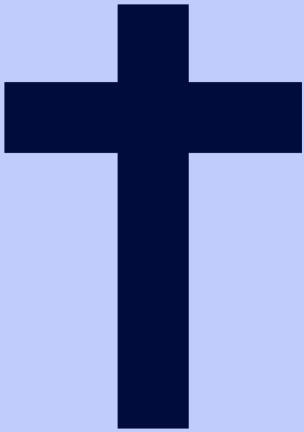
Icamanal toteco;
Santa Bíblia



Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental

(MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

Icamanal toteco; Santa Bíblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d

Contents

GÉNESIS 1
ÉXODO 85
LEVÍTICO 161
NÚMEROS 216
DEUTERONOMIO 288
JOSUÉ 349
JUECES 389
RUT 432
1 SAMUEL 438
2 SAMUEL 495
1 REYES 543
2 REYES 599
1 CRÓNICAS 656
2 CRÓNICAS 713
ESDRAS 777
NEHEMÍAS 795
ESTER 820
JOB 834
SALMOS 879
PROVERBIOS 1031
ECLESIASTÉS 1078
CANTARES 1093
ISAÍAS 1101
JEREMÍAS 1197
LAMENTACIONES 1293
EZEQUIEL 1302
DANIEL 1395
OSEAS 1424
JOEL 1440
AMÓS 1445
ABDÍAS 1458
JONÁS 1460
MIQUEAS 1464
NAHÚM 1474
HABACUC 1478
SOFONÍAS 1482
HAGEO 1486
ZACARÍAS 1489
MALAQUÍAS 1507
MATEO 1513
MARCOS 1582
LUCAS 1623

JUAN 1692
HECHOS 1744
ROMANOS 1809
1 CORINTIOS 1839
2 CORINTIOS 1868
GÁLATAS 1887
EFESIOS 1898
FILIPENSES 1909
COLOSENSES 1916
1 TESALONICENSES 1923
2 TESALONICENSES 1929
1 TIMOTEO 1933
2 TIMOTEO 1942
TITO 1948
FILEMÓN 1952
HEBREOS 1954
SANTIAGO 1977
1 PEDRO 1985
2 PEDRO 1994
1 JUAN 1999
2 JUAN 2006
3 JUAN 2007
JUDAS 2009
APOCALIPSIS 2012

Génesis

Quenicatza pejqui nochi catli onca

1 Quema pejqui nochi catli onca, Toteco Dios quichijqui ilhuicactli huan
tlaltipactli.
2 Pero tlaltipactli amo quenicatza nesiyaya, san cactoya, niyon amo
tlacualtlalili. San oncayaya se hueyi tzintlayohuilotl catli quiixtzactoya nopa
atl catli tlahuel huejcatla. Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.
3 Huan Toteco Dios quiijto: "¡Ma onca tlahuili!" Huan oncac tlahuili. 4 Huan
Toteco Dios quitlachili nopa tlahuili catli quichijtoya huan quiitac
para cuali. Teipa quiiyocatlali nopa tlahuili ica nopa tzintlayohuilotl.
5 Huan Toteco Dios quitocaxti nopa tlahuili "tonaya" huan nopa tz-
intlayohuilotl quitocaxti "tlayohua". Huan panoc tiotlac huan panoc
ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtihui tonali.
6 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma onca ajacatl catli quixelos nopa atl para
mocahuas iyoca." Huan quej nopa elqui. 7 Huajca Toteco Dios
quichijqui nopa ajacatl catli quixelo nopa atl para tlajco nopa atl
mocajqui tlatzintla huan ne seyoc tlajco mocajqui huejcapa. 8 Huan
campa oncac ajacatl quitocaxti "ilhuicactli". Huan panoc tiotlac huan
panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.
9 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma mosansejcotili nopa atl catli eltoc tlatzintla
ilhuicactli para ma mopannexti catli huactoc." Huan quej nopa elqui.
10 Huan Toteco Dios quitocaxti catli huactoc "tlali". Huan nopa atl
catli mosansejcotilijtoya quitocaxti "hueyi atl". Huan Toteco Dios
quitlachili catli quichijtoya huan quiitac para cuali.
11 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma temaca nopa tlali nochi tlamantli xihuitl
catli xoxohuic huan sesen icone ma eli quen ya. Ma onca xihuitl
catli temaca iyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen
tlamantli ma quincahua iconehua catli quen ya." Huan quej nopa
elqui. 12 Huajca nopa tlali temacac nochi tlamantli xihuitl catli xoxo-
huic. Temacac xihuitl catli temacaj ininyol huan cuame catli temacaj
inintlajca. Huan sesen ininconehua elqui quen nopa xihuitl o nopa
cuahuitl catli temacac. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya
huan elqui cuali. 13 Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya
ni elqui nopa expa tonali.
14 Huan Toteco Dios quiijto: "Ma onca tlahuili nepa ilhuicactli para ma
tlatlanexti ipan tlaltipactli para quiiyocatlalis tonaya huan tlayohua.
Huan para ma tenextilise tlaque tonal, huan tlaque xihuitl huan
tlaque ipohual ipan se xihuitl onca. 15 Huan ma cahuanica nepa
ipan ilhuicactli para tlahuilise ipan tlaltipactli." Huan quej nopa
elqui. 16 Huajca quej nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome huejhueyi
tlahuili. Quichijqui tonati catli más hueyi para tlatlanextis tonaya
huan nopa metztli para tlatlanextis tlayohua. Huan Toteco Dios
nojquiya quinchijchijqui sitlalime. 17 Huan Toteco Dios quintlali
nopa tlahuilme ipan ilhuicactli para ma tlatlanextica ipan tlaltipactli.
18 Nopa hueyi tlahuili para tlahuis tonaya huan catli amo más hueyi
tlahuis tlayohua para quej ni moiyocatlalise tlahuili huan tzintlay-
ohuilotl. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi catli quichijtoya pampa
elqui cuali. 19 Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui
nopa najpa tonali.

20 Huan Toteco Dios quiijto: “Ma temi nopa atl ica miyac tlamantli catli
yoltoque. Huan ma temi nochi ilhuicactli ica miyac tlamantli totome
catli patlanij.” 21 Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochi hue-
jhueyi tlapiyalme catli itztoque ipan hueyi atl huan nochi tlamantli
michime. Huan quichijqui para sesen ma quinpiyaca ininconehua
quen inijuanti. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui
para ma quinpiyaca ininconehua quen inijuanti. Huan Toteco Dios
quitlachili nochi catli quichijtoya huan elqui cuali. 22 Huan Toteco
Dios quitiochijqui sesen tlamantli catli quinchijtoya huan quinilhui:
“Ximomiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi atl.” Huan Toteco
Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amoconehua huan
xijtemitica campa hueli ipan tlaltipactli.” 23 Huan panoc tiotlac huan
panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.
24 Huan Toteco Dios quiijto: “Ma onca ipan tlaltipactli nochi tlamantli
tlapiyalme. Ma onca tlapiyalme catli mosisiníaj huan catli maxojtzitzi
huan nojquiya catli mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan quej nopa elqui.
25 Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tlapiyalme
huan quintlachili huan nochi quiyolpacti.
26 Teipa Toteco Dios quiijto: “Ama ma tiquinchihuaca masehualme.
Tiquinchihuase ma elica quen tojuanti huan quipiyase totlachiyalis.
Huan inijuanti quipiyase tequiticayotl ica michime, huan totome,
huan ica tlapiyalme catli mosisiníaj, huan ica catli maxojtzitzi huan
ica nochi catli nemij ipan tlaltipactli.”
27 Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica itlachiyalis.
Quena, quen yaya itlachiyalis Toteco Dios quinchijqui.
Quinchijchijqui tlacatl huan sihuatl.
28 Huan Toteco Dios quintiochijqui huan quinilhui: “Xiquinpiyaca miyac
amoconehua para inijuanti itztose campa hueli ipan nochi tlaltipactli
para ma tlanahuatica. Nojquiya nimechtlalía xiquinnahuatica nochi
michime, totome huan nochi catli nemij ipan tlaltipactli.”
29 Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tlacatl huan sihuatl: “Xiqui-
taca, nimechmaca nochi tlamantli xihuitl catli quipiya iyol huan
nochi cuahuitl catli quipiya itlajca para anquicuase. 30 Huan nopa
tlapiyalme, totome huan nochi sequinoc tlamantli catli nemij ipan
tlaltipactli niquinmaca nochi sacatl huan xihuitl catli xoxohuixtoc
para inintlacualis.” Huan quej nopa elqui.
31 Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan eltoya cuali.
Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa
chicuasempa tonali.

2

1 Huajca quej nopa Toteco Dios quitlamisencajqui nochi ilhuicactli, huan
nochi tlaltipactli huan nochi catli onca nopona.
2 Quema ajsic nopa chicompa tonal, ya tlantoya catli Toteco Dios quichi-
huayaya huan mosiyajquetzqui. 3 Huan Toteco Dios quitiochijqui
nopa chicompa tonali huan quiijto para elis tlatzejtzeloltic pampa
ipan nopa tonali ya tlantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili Edén

4 Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui tlaltipactli huan ilhuicactli.
Nica techilhuía quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan tlalti-
pactli. 5 Achtihui amo oncayaya xihuitl niyon amo tleno panquistoya pampa

TOTECO Dios ayamo quichijtoya ma huetzi atl ipan tlaltipactli. Nojquiya amo aqui itztoya para tequitis. 6 Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma tlaquiyahui, tlen tlaltitla tlejcoyaya apoctli huan quiatequiyaya tlali. 7 Huan TOTECO Dios quicuic tlali huan quisencajqui itlacayo se tlacatl. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilistli. Huan nopa tlacatl pejqui quipiya nemilistli.

8 Teipa TOTECO Dios quitojqui se xochimili catli itoca Edén nepa imelac campa hualquisa tonati. Huan nopona quicajqui nopa tlacatl catli quisencajtoya. 9 Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscalti xochimilijtic nochi tlamantli cuame catli yejyectzitzi nesiyaya huan nochi tlamantli cuame catli temacaj cuatlajcayotl para quicuase. Huan tlatlajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqui se cuahuitl catli temaca itlajca huan itoca Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli. Nojquiya quitojqui seyoc cuahuitl ica itlajca huan itoca nopa Cuahuitl Catli Temachiltía Catli Cuali huan Catli Amo Cuali.

10 Ipan Edén oncayaya se hueyatl catli quiatequiyaya nopa xochimili. Huan quema quisayaya, moxelohuayaya ica najcac. 11 Nopa achtihui amaxali tlen nopa hueyatl itoca Pisón huan ya ni catli tlayahualohuayaya campa hueli ipan nochi nopa tlali catli itoca Havila campa onca oro. 12 Nopa oro tlen nopa tlali eliyaya senquistoc cuali. Nojquiya nopona oncayaya se tlaajhuiyacayotl catli patiyo huan piltetzitzi catli yejyectzitzi catli itoca ónice. 13 Huan nopa ompa amaxali tlen nopa hueyatl itoca Gihón huan tlayahualohuayaya campa hueli ipan nopa tlali catli itoca Cus. 14 Huan nopa expa amaxali tlen nopa hueyatl itoca Tigris huan pano iteno tlali Asiria imelac campa hualquisa tonati. Huan nopa najpa amaxali tlen nopa hueyatl itoca Eufrates.

15 Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tlacatl huan quicajqui ipan nopa xochimili catli itoca Edén para ma quimocuitlahui, 16 huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itlajca tlen hueli cuahuitl ipan ni xochimili, 17 pero ne cuahuitl catli itoca ‘cuahuitl catli temachiltía catli cuali huan catli amo cuali’, amo. Amo xijcualili itlajca, pampa ipan nopa tonal quema tijcuas itlajca, melahuac timiquis.”

18 Teipa TOTECO Dios quiijto: “Amo cuali para itztos iseltzi ni tlacatl. Para ma amo cuesihuis, nijchihuilis se acajya catli quinamiquis huan catli quipalehuis.”

19 Huan ica tlali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tlapiyalme huan nochi totome. Teipa quihuiquili nopa tlacatl para ma quintocaxtlali. Huan catli nopa tlacatl quintocaxtlali, ya nopa elqui inintoca. 20 Huajca nopa tlacatl quintocaxtlali nochi tlamantli tlapiyalme catli maxojtzitzi, huan nochi totome huan nochi tlapiyalme catli mosisiníaj. Pero niyon se tlen nopa tlapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nopa tlacatl para amo cuesihuis. 21 Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan quema cochtoya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quen eltoya. 22 Huan ica nopa tlacatl ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuatl huan quihuicac campa nopa tlacatl.

23 Huan quema nopa tlacatl quiitac nopa sihuatl, quiijto:
“¡Ama quena!
Ya ni san se ica na,
pampa inacayo quisqui nonacayotipa,
huan iomiyo quisqui noomiyotipa.
Itoca elis ‘sihuatl’,
pampa TOTECO Dios nechquixtili tlen na, nitlacatl.”

24 Huan yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana para mosansejcotilis
ihuaya isihua huan nopa ome mochihuase san se inintlacayo. 25 Huan
masque nopa tlacatl huan isihua xolome nemiyayaj, amo mopinahuayayaj.

3

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

1 Nopa cohuatl eliyaya catli más tlalnamiqui huan más quimatiyaya
quenicatza tlacajcayahuas que nochi sequinoc tlapiyalme catli TOTECO Dios
quinchijtoya. Huan se tonal nopa cohuatl quitlatzintoquili nopa sihuatl:
—¿Amo anmechilhuijtoc Dios para amo xijcuaca itlajca niyon se cuahuitl
ipan ni xochimili?
2 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Huelis tijcuase itlajca tlen hueli cuahuitl, 3 pero iyojtzi ne catli eltoc
tlatlajco xochimili Dios techilhuijtoc amo cuali tijcuase, niyon tiquitzquise
itlajca ne cuahuitl pampa sintla tijchihuase, timiquise.
4 Pero nopa cohuatl quiilhui nopa sihuatl:
—Amo neli. Amo anmiquise. 5 Cuali quimati Dios sintla anquicuase itlajca
nopa cuahuitl elis quen anmechtlapolis amoixteyol huan amotlalnamiquilis
huan anquimatise catli cuali huan catli amo cuali. Quej nopa anelise quen
ya.
6 Teipa nopa sihuatl momacac cuenta para yejyectzi itlajca nopa cuahuitl
huan nesiyaya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya
quinejqui quipiyas tlalnamiquilistli. Yeca quitejqui se huan quicuajqui.
Huan teipa quimacac ihuehue huan ya nojquiya quicuajqui. 7 Huan ipan
nopa tlatoctzi elqui quen tlapojqui iniixteyol huan nochi ome momacaque
cuenta para xolome itztoyaj huan mopinajque. Huajca quiijtzonque ix-
ihuiyo nopa cuahuitl catli itoca higuera para quichihuase iniixpantzajca
huan ica ya nopa motzajque.
8 Huan teipa ica tiotlac quema tlasesestoc, nopa tlacatl huan isihua quica-
jque TOTECO Dios nemiyaya xochimilijtic. Huan motlalojque motlatitoj
iica nopa cuame para TOTECO Dios ma amo quinita. 9 Pero TOTECO Dios
quinojnotzqui nopa tlacatl huan quitlatzintoquili:
—¿Canque tiitztoc?
10 Huan nopa tlacatl tlananquili:
—Nijcajqui para tinemiyaya xochimilijtic huan nimajmajqui pampa
nixolotl. Huan yeca nimotlati.
11 Huajca Toteco Dios quitlatzintoquili:
—Huan ¿ajqueya mitzilhuijtoc para tixolotl? ¿Tijcuajtoc itlajca nopa cuahuitl
catli nimitzilhui amo xijcua?
12 Huan nopa tlacatl tlananquili:
—Nopa sihuatl catli techmacac para notlahuical, yaya nechmacac se
itlajca nopa cuahuitl huan yeca nijcuajqui.
13 Huajca TOTECO Dios quitlatzintoquili nopa sihuatl:
—¿Para tlen tijchijqui ya ni?
Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Nopa cohuatl nechcajcayajqui huan yeca nijcuajqui itlajca nopa
cuahuitl.

TOTECO Dios quintlatzacuilti

14 Huan teipa TOTECO Dios quiilhui nopa cohuatl:

—Ica ya ni catli tijchijtoc, tielis más titlatelchihuali que nochi sequinoc tlapiyalme. Huan san timohuahuatatztinemis ipan tlali huan tlaltejpoctli tijcuas nochi monemilis. 15 Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuatl. Huan mocualancaitase moixhui ica ya iixhui. Iixhui mitztzonxamanis huan ta tijcotztlantzacanis.

16 Huan TOTECO Dios quiilhui nopa sihuatl:

—Nijchihuas xineltlaijiyohui quema ticonepiyas huan ica tlacuajcualoli titlatlacatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yaya mitznahuatis.

17 Huan TOTECO Dios quiilhui nopa tlacatl:

—Pampa tijneltoquili mosihua huan tijcuajqui itlajca nopa cuahuitl catli nimitzilhui amo xijcua, tlatelchihuali elis nochi tlali por ta motlajtlacol. Huan ica miyac tequitl tijpiyas catli tijcuas nochi monemilis. 18 Nopa tlali quiixhualtis huitztli huan sahua mecatl. Huan tijcuas nopa cuali xihuitl catli moscaltis nopona. 19 Huan timitonis miyac para tijpantis tlacualistli catli ica timopanoltis hasta quema timiquis huan timocuepas tlali sempa. Na nijchijqui motlacayo ica tlali, huan quema timiquis, sempa timocuepas tlali.

20 Huan Adán quitocaxti isihua Eva. (Eva quinequi quiijtos “nemilistli”.) Huan Eva elqui ininnana nochi masehualme catli itztoque. 21 Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan Eva ininyoyo ica inincuetlaxo tlapiyalme huan quinyoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

22 Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni masehualme mocueptoque quen tojuanti pampa quimatij catli cuali huan catli amo cuali. Sintla quitequise itlajca nopa Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli, itztose para nochipa quej ni.”

23 Huajca TOTECO quinquixti tlen nopa xochimili catli itoca Edén. Huan quititlanqui ma tequiti ipan nopa tlali catli ica quisencajtoya itlacayo. 24 Huan teipa quema TOTECO Dios quintojtocatoya, quintlali sequin itequihuajcahua catli inintoca querubines para itztose imelac nopa xochimili ica campa hualquisa tonati para ma quimocuitlahuica nopa xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitlali nopona se machete catli lementoya huan moyahualohuayaya campa hueli para amo aqui ma ajsi campa nopa Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli.

4

Caín huan iicni Abel

1 Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuic huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxti Caín. (Caín quinequi quiijtos “nijpixtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva quiijto: “Ica itlapalehuil TOTECO nijpixtoc se tlacatl.”

2 Huan teipa Eva quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxtlali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quinmocuitlahui borregojme, huan Caín miltequitqui. 3 Huan se tonal Caín quihualiquili TOTECO se tlacajcahualistli catli quipixcatoya. 4 Huan Abel nojquiya quihualiquili TOTECO sequin borregojme catli más tomahuaque huan catli achtihui tlacatque. Huan quinmicti huan quimacac TOTECO. Huan TOTECO quicualitac Abel ica itlacajcahualis huan quiseli. 5 Pero ica Caín huan itlacajcahualis amo quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tlachixtinenqui.

6 Huajca TOTECO quiilhui Caín: “¿Para tlen ticualani huan fiero titlachixtinemi? 7 ¿Amo tijmati sintla tijchihuas catli cuali, nimitzselis huan tipaquis? Pero sintla amo tijchihua catli cuali, mitztlanis tlajtlacoli. Nopa tlajtlacoli

eltoc quen se tecuani catli mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztlanis, pero monequi ta xijtlanis ya."

8 Huan panoc se ome tonali huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:

—Ma tiyaca cuatitla.

Huan quema ajsitoj cuatitla, Caín quihuilanqui iicni Abel huan quimicti.
9 Huajca TOTECO quitlatzintoquili Caín:

—¿Canque itztoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuitlahuis noicni.

10 Huan TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tlali. Huan ama eltoc quen ieso nechtlajtlanía chicahuac ma nimitztlatzacuilti.
11 Huajca ama, por catli tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayacmo huelis titequitis ipan tlali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni. 12 Huan masque titlatojtocas, ayacmo tleno tiqueliltis. Monequi san tinentinemis campa hueli ipan tlaltipactli huan amo cana tijpiyas para timochantlalis.

13 Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchicahuac ni tlatzacuiltili huan amo huelis niquijiyohuis. 14 Ama techtojtoca huejca tlen ni tlali huan ayacmo huelis nimitznechcahuis ta. Nielis se ninejnenquetl campa hueli tlali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni aqui hueli nechpantis, nechmictis.

15 Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sintla acajya mitzmictis, nijtlatzacuiltis chicome huelta más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitlalili Caín se tlanextilijcayotl para nochi quiiximatisquíaj para yaya huan amo quimictisquíaj. 16 Huan Caín quistejqui campa ihuaya camanaltiyaya TOTECO huan yajqui itztoti ipan se tlali itoca Nod catli mocahua imelac Edén para campa hualquisa tonati.

Iixhuihua Caín

17 Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya conecuic huan quitlacatilti se oquichpil catli itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepetl huan quitocaxti nopa altepetl Enoc quen itoca icone. 18 Huan Enoc motlacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motlacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.

19 Huan Lamec quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila. 20 Huan Ada quitlacatilti Jabal. Huan Jabal motlacachijqui huan elqui inintata masehualme catli mocajque ipan calme tlen yoyomitl huan quinxinajchohuayayaj huan quiniscaltiyayaj tlapiyalme. 21 Huan Jabal quipixqui se iicni catli itoca Jubal. Huan Jubal moscalti huan quiyoliti tlapitzali huan nopa tlatzotzonali catli itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme catli tlatzotzonaj. 22 Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitlacatilti se oquichpil catli itoca Tubal Caín catli elqui se teposchijquetl. Huan Tubal Caín quitejtzonqui nopa tepostli catli itoca bronce huan catli itoca hierro huan ica nopa tepostli quisencahuayaya miyac tlamantli. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni catli itoca Naama.

23 Huan se tonal Lamec quinilhui iome sihuajhua Ada huan Zila:

"Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis.
Nijmicti se tlacatl pampa nechcoco.
Huan elqui se telpocatl catli nechmaquilijtoya.

24 Sintla se acajya quichihuilisquía se tlenijqui Caín,
quiselisquía se tlatzacuiltilistli chicome huelta más chicahuac.
Pero sintla se acajya nechcuepilisquía catli nijchijtoc na, niLamec,
monequisquía quiselis se tlatzacuiltili catli amo san chicome hueltas,
pero se catli elis tlahuel onpano más chicahuac."

Adán, Eva huan ininconehua

25 Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa conepixqui huan quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxti Set. (Set quinequi quiijtos "nechmacatoc".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "Toteco Dios nechmacatoc seyoc conetl ipatlaca Abel catli Caín quimicti."

26 Huan quema Set motlacachijqui, quipixqui se icone catli quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonali tlacame pejque quihueyichihuaj TOTECO san sejco.

5

Iteipan ixhuihua Adán

1 Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Adán:
Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinsencajqui quen ya itlachiyalis. 2 Quinsencajqui tlacame huan sihuame huan ipan nopa tonal quema quinchijqui, quintiochijqui huan quintocaxti "masehualme".

3 Huan quema Adán quipixqui 130 xihuitl, tlacatqui icone catli elqui quen ya huan san se inintlachiyalis huan quitocaxti Set. 4 Huan quema ya tlacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 5 Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuitl.

6 Huan Set quipiyayaya 105 xihuitl quema tlacatqui icone, Enós. 7 Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuitl huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. 8 Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuitl.

9 Huan Enós quipiyayaya 90 xihuitl quema tlacatqui icone, Cainán. 10 Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 11 Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuitl.

12 Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuitl quema tlacatqui icone, Mahalaleel. 13 Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 14 Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuitl.

15 Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuitl quema tlacatqui icone, Jared. 16 Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 17 Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuitl.

18 Huan Jared quipiyayaya 162 xihuitl quema tlacatqui icone, Enoc. 19 Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 20 Huajca nochi xihuitl catli itztoya Jared quiaxiti 962 xihuitl huan huajca mijqui.

21 Huan Enoc quipiyayaya 65 xihuitl quema tlacatqui icone, Matusalén. 22 Huan Enoc nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tlacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuitl más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. 23 Huajca ica nochi Enoc quiaxiti 365 xihuitl. 24 Huan pampa Enoc nochipa nejnentoya quen Toteco Dios ipaquilis, se tonal polijqui pampa Toteco Dios quihuicac.

25 Huan Matusalén quipiyayaya 187 xihuitl quema tlacatqui icone catli
quitocaxti Lamec. 26 Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuitl más
huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 27 Huajca ica
nochi Matusalén quiaxiti 969 xihuitl huan huajca mijqui.
28 Lamec quipiyayaya 182 xihuitl quema tlacatqui icone, 29 huan quito-
caxti Noé. (Noé quinequi quiijtos "techyoltlalis".) Quej nopa quitocaxti
pampa quiijto: "TOTECO quitelchijqui ni tlali, huan monequi titequitise
tlahuel chicahuac para titlaeliltise, pero ni conetl techyoltlalis."
30 Huan teipa quema Noé ya tlacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xi-
huitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. 31 Huajca
nochi xihuitl catli itztoya Lamec quiaxiti 777 huan huajca mijqui.
32 Huan Noé quipiyayaya 500 xihuitl quema tlacatque iconehua, Sem, Cam
huan Jafet.

6

Inintlaixpanol masehualme ipan tlaltipactli

1 Huan masehualme pejque momiyaquilíaj ipan ni tlaltipactli huan quin-
pixque iniichpocahua. 2 Huan ipan nopa tonali sequin catli quintocaxtiyayaj
"itelpocahua Toteco Dios" [6:2 Sequin masehualme catli miyac momachtij-
toque Icamanal Toteco moilhuíaj para "itelpocahua Toteco Dios" camanalti
tlen itequihuajcahua Toteco. Nica moilhuíaj camanalti tlen nopa itequi-
huajcahua catli mosisinijque ica Toteco huan quitoquilijque Amocualtlacatl,
huan yeca mocuepque catli tiquintocaxtíaj ajacame. Sequinoc masehualme
moilhuíaj para "itelpocahua Toteco Dios" camanalti tlen iteipan ixhuihua
Set catli achtihui quitoquilijque Toteco, pero teipa miyac tlen inijuanti pe-
jque mosihuajtíaj ica iniichpocahua masehualme catli amo quiiximatiyayaj
Toteco.] quinitaque para yejyectzitzi iniichpocahua masehualme ipan ni
tlaltipactli. Huajca quintlapejpenijque catli quinixtocayayaj huan quin-
cuique para ininsihuajhua. 3 Huan TOTECO quiijto: "Notonal amo quini-
jiyohuis masehualme huan inintlajtlacolhua para nochipa pampa mase-
hualme san panoni. Huajca ama niquincahuilis ni masehualme ma itztoca
san se 120 xihuitl."
4 Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique
tlacame ipan tlaltipactli. Inijuanti nesque quema nopa "itelpocahua Toteco
Dios" mosansejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme para quin-
piyase coneme ininhuaya. Huejcajya inijuanti itztoyaj huejhueyi mase-
hualme catli nochi quiniximatiyayaj.
5 Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintlaixpanolhua masehualme
ipan tlaltipactli huan nochipa moilhuiyayaj catli amo cuali quichihuase.
6 Yeca ica tequipacholi TOTECO pejqui moyolpatla. Monejnehuili sintla
cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nelía quiyolcoco. 7 Huan
TOTECO quiijto: "Niquinpolihuiltis masehualme catli niquinsencajtoc ipan
tlaltipactli. Nojquiya niquinmictis nochi tlapiyalme, totome huan catli
mohuahuatatzaj tlalchi. Nimotequipachohua huan nimoilhuía: ¿Para tlen
niquinsencajqui?"
8 Pero Noé quipanti catli cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuaacal Noé

9 Ama nimechpohuilis catli panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tlacatl iixpa
Toteco Dios. Niyon se ipan nopa tonali amo huelqui quitelhui ica niyon se

tlamantli. Yaya nejnenqui quen Toteco Dios quinequiyaya. 10 Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

11 Huan ipan nochi tlaltipactli campa hueli oncac catli fiero iixpa Toteco Dios huan nochi masehualme san mosisiniyayaj. 12 Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochi masehualme san mocuapolojtoyaj ipan tlajtlacoli. 13 Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: "Niquinpolihuiltis nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli pampa nochi san mosisiníaj, yeca niquinixpolos ica nochi catli onca. 14 Huajca xijchihua se cuaacali ica nopa cuahuitl catli itoca resina huan calijtic xijchihuili pilcuartojtzitzi. Xijtzacua ica chapopojtli campa hueli iijtic huan ipani para ma amo calaquis atl. 15 Quej ni xijchihua nopa cuaacali. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tlajco ipatlajca huan 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. 16 Xijchihua nopa cuaacali ica eyi pisos huan xijtlali se ventana nechca tlapamitl. Huan xijtlali se puerta ipan se lado. 17 Nijtitlanis tlahuel miyac atl catli momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tlali huan nochi catli quipiyaj nemilistli campa hueli ipan tlaltipactli. Nochi catli onca ipan tlali polihuis. 18 Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimechmocuitlahuis ipan nopa cuaacali. Huan ta ticalaquis ipan cuaacali huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. 19 Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tlapiyalme, se oquichtli huan se sihuatzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli para ma noja itztoca mohuaya. 20 Mohuaya calaquise ome tlen nochi tlamantli totome, tlapiyalme huan catli mohuahuatatzaj para ma amo miquica. 21 Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tlamantli tlacualistli catli monequis anquicuase amojuanti huan nochi nopa tlapiyalme."

22 Huan Noé quichijqui nochi quen Toteco Dios quiilhuijtoya.

7

Nopa tlahuel miyac atl

1 Teipa TOTECO quiilhui Noé: "San ta tlen nochi masehualme catli ama itztoque tijchihua catli xitlahuac. Yeca xicalaqui ipan cuaacali ininhuaya mosihua huan moconehua. 2 Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli cuali para tlacajcahualistli. Pero xijhuica san se oquichtli huan se sihuatzi tlen nopa tlapiyalme catli amo motequihuíaj para tlacajcahualistli. 3 Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli totome para amo polihuis ininxinajcho ipan tlaltipactli. 4 Pampa ica chicome tonali nijchihuas ma tlaquiyahui, huan tlaquiyahuis para 40 tonali huan 40 yohuali. Quej nopa niquinpolihuiltis nochi catli yoltoque catli niquinsencajtoc ipan ni tlaltipactli."

5 Huan Noé quichijqui nochi quen TOTECO quinahuatijtoya.

6 Huan Noé quipiyayaya 600 xihuitl quema momanqui nochi nopa miyac atl para quiatzonpolihuiltis tlaltipactli. 7 Huan Noé calajqui ipan cuaacali ininhuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuise tlen nopa miyac atl catli hualas. 8 Huajca ojome hualajque nochi nopa tlapiyalme campa Noé. Hualajque tlapiyalme catli cuali para tlacajcahualistli huan catli amo cuali para tlacajcahualistli, catli patlanij huan catli mohuahuatatzaj. 9 Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuaacali. Calajque se oquichtli huan se sihuatzi tlen sesen tlamantli tlapiyali quen Toteco Dios tlanahuatijtoya.

10 Huan ica chicome tonali hualajqui tlahuel miyac atl ipan tlaltipactli.
11 Quema Noé quipiyayaya 600 xihuitl, ipan nopa 17 tonali tlen nopa ompa
metztli tlapojqui nochi amelme campa meyayaya nopa atl catli onca tlatz-
intla huan tlahuel pejqui toponi atl. Huan pejqui huetzi nelía miyac atl
catli amo moquetzqui. 12 Huan para 40 tonali huan 40 yohuali huetziyaya
atl ipan tlaltipactli. 13 Quena, ipan san se nopa tonal quema pejqui huetzi
atl, Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet.
Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua. 14 Huan ininhuaya calajque nochi
tlamantli tecuanime catli mosisiníaj, huan tlapiyalme catli maxojtzitzi, huan
nochi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi tlamantli totome. 15 Nochi
tlapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuaacali ica ininhuical. 16 Calajqui
se oquichtli huan se sihuatzi quen Toteco Dios quinahuatijtoya Noé. Teipa
TOTÉCO quitzajqui ipuerta nopa cuaacali.
17 Huan para 40 tonali san atl hualayaya. Huan quema pejqui tlejco nopa
atl, nopa cuaacali motlananqui huan pejqui aixco nemi. 18 Huan nopa
atl noja más tlejcoc huan tlahuel huejcatla mochijqui, pero nopa cuaacali
nejnentiyajqui aixco. 19 Huan teipa noja más tlejcotiyajqui hasta quinatzon-
polihuilti nopa tepeme catli más huejcapantique ipan tlaltipactli. 20 Huan
teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tlejcoc nopa atl seyoc chicueyi
metros iixco nopa tepeme. 21 Yeca quej nopa mijque nochi catli itztoyaj
ipan tlaltipactli. Mijque nochi totome, huan tecuanime catli mosisiníaj huan
tlapiyalme catli maxojtzitzi. Nojquiya mijque nochi tlamantli piltlapiyaltz-
itzi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi masehualme. 22 Nochi catli
itztoyaj ipan tlaltipactli catli tlaijiyotilanayayaj mijque. 23 San Noé huan
nochi catli itztoyaj ipan cuaacali mocajque. Nochi sequinoc quinpolihuilti.
Nochi masehualme, tlapiyalme, totome huan nochi catli mohuahuatatzaj
mijque. 24 Huan nopa atl quitzonpolihuilti nochi tlaltipactli para 150 tonali.

8

Quema tlanqui nopa miyac atl

1 Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochi nopa tlapiyalme catli itz-
toyaj iijtic cuaacali. Huan Toteco Dios quichijqui ma tlaajaca ipan tlali, huan
nopa atl pejqui temo. 2 Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya atl
tlatzintla tlaltipactli, huan motzajqui nepa ilhuicac huan ayacmo tlaquiya-
jqui. 3 Huan nopa atl pejqui yolic temoti. Huan ica seyoc 150 tonali miyac
temotoya nopa atl. 4 Huan quema ajsic nopa 17 tonali tlen nopa chicompa
metztli, nopa cuaacali motlalito ipan se tepetl ipan nopa tepeme catli itoca
Ararat. 5 Huan mojmostla más temotiyohuiyaya nopa atl. Huan quema ajsic
nopa achtihui tonal tlen nopa majtlacpa metztli, nesqui inintzonatipa nopa
tepeme catli más huejcapantique.
6 Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonali huan quitlapo nopa ventana catli
quichijtoya ipan nopa cuaacali. 7 Huan quimajcajqui se cacalotl. Huan
nopa cacalotl san patlantinenqui campa hueli hasta huajqui tlali. 8 Teipa no-
jquiya quimajcajqui se paloma para quiitasquía sintla ya huajqui nopa tlali.
9 Pero nopa paloma mocuepqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti
para mosiyajquetzas, pampa nopa tlali noja temitoya ica atl. Huajca Noé
quiquixti imax, quiitzqui nopa paloma huan quicalaqui.
10 Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonali huan sempa quititlanqui
nopa paloma calteno tlen nopa cuaacali. 11 Huan ica tiotlac quema pejtoya

tzintlatlayohuiya, nopa paloma mocuepqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuitl catli itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tlali huactiyohuiyaya. 12 Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonal huan sempa quititlanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayacmo mocuepqui.

13 Huajca quema Noé quipiyayaya 601 xihuitl ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli, tlantoya nopa atl. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuaacali huan quiitac nochi huactinemiyaya. 14 Huan ipan nopa tonal 27 itequi nopa ompa metztli, ya tlami huactoya nopa tlali.

15 Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: 16 "Xiquisa tlen nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconehua huan moyexhua. 17 Nojquiya xiquinquixti nochi tlapiyalme catli itztoque mohuaya. Xiquinquixti nopa totome huan nochi tlapiyalme para ma yaca huan ma quinpiyaca miyac ininconehua huan ma quitemitica ni tlaltipactli."

18 Huajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque tlen nopa cuaacali. 19 Nojquiya quisque nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli mosisiníaj, huan catli maxojtzitzi huan nochi catli mohuahuatatzaj. Huan sesen tlamantli tlapiyali quisqui ica iconehua catli quitoquiliyayaj.

20 Teipa Noé quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quicuic tlen sesen tlamantli tlapiyali huan sesen tlamantli tototl catli cuali para tlacajcahualistli. Huan quinmicti huan quintlati ipan nopa tlaixpamitl para se tlacajcahualistli para TOTECO. 21 Quema TOTECO quiijnejqui ipocyo catli ajhuiyac, yaya moilhui: "Amo quema más nijtlatzacuiltis tlaltipactli por inintlajtlacolhua masehualme pampa se masehuali hasta quema tlacati san moilhuía tlen amo cuali para quichihuas. Nojquiya ayacmo quema niquinpolihuiltis nochi tlapiyalme quej nijchijqui ni huelta."

22 "Nochi tonali quema eltos ni tlaltipactli,
Oncas toquistli huan pixquistli.
Nochipa oncas tlatotonilotl huan tlasesecayotl.
Oncas metztli quema tlahuaquis huan metztli quema huetzis miyac atl,
Nochipa oncas tonaya huan tlayohua.
Ni tlamantli amo quema tlamis quema noja eltos tlaltipactli."

9

Catli Toteco Dios quitencahuili Noé

1 Huan Toteco Dios quitiochijqui Noé huan iconehua ica ni camanali: "Xiquinpiyaca miyac amoconehua huan xijtemitica ni tlaltipactli. 2 Nochi tlapiyalme ipan tlaltipactli anmechimacasise. Anquipiyase tlanahuatili ica nochi totome ipan ajacatl, huan nochi tlapiyalme ipan tlali huan nochi catli itztoque ipan hueyi atl. 3 Huelis anquincuase nochi tlapiyalme pampa nimechmaca nochi catli itztoque para amotlacualis quen nojquiya nimechmacatoc nochi xihuitl catli xoxohuic. 4 Pero onca se tlamantli catli amo cuali para anquicuase. Amo xijcuaca nacatl ica ieso pampa inemilis se tlapiyali eltoc ipan ieso. 5 Amo xitemicti. Sintla se acajya quimictis se masehuali, monequi miquis. Huan sintla se tlapiyali quimictis se masehuali, monequi miquis. Quena, monequi se masehuali nechmacas cuenta tlaque quinchihuilijtoc sequinoc masehualme.

6 "Sintla acajya quimictía se masehuali,
monequi sequinoc quimictise nopa temictijquetl.
Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se masehuali quen ya itlachiyalis.

7 Pero amojuanti, xiquinpiyaca miyac amoconehua.

Quena, ximomiyaquilica huan xijtemitica ni tlaltipactli,
ica amoixhuihua huan amoteipan ixhuihua.”
8 Teipa Toteco Dios quinilhui Noé huan iconehua: 9 “Ama nijcahua nocamanal ica amojuanti huan amoteipan ixhuihua, 10 huan ica nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli huan ica nochi catli quisque ipan cuaacali amohuaya. 11 Nijcahua nocamanal para ayacmo quema niquinpolihuiltis sempa nochi masehualme huan nochi tlapiyalme ica miyac atl campa hueli. Ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl catli momanas campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quisosolos. 12 Ya ni elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchihua amohuaya huan ininhuaya nochi tlapiyalme para nochipa. Quinextis ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl hasta quinmictis nochi masehualme huan tlapiyalme. 13 Nijtlalijtoc noacosamalo ipan mixtli huan eltos quen se tlanextilijcayotl tlen nopa catli nijtencahuilía ni tlaltipactli. 14 Huan quema nijchihuas ma huala mixtli ipan tlaltipactli, noacosamalo monextis ipan nopa mixtli, 15 huan huajca niquelnamiquis nocamanal catli nijcajqui amohuaya huan ininhuaya nochi tlamantli tlapiyalme. Ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl campa hueli hasta quinpolos nochi tlamantli catli itztoque. 16 Pampa quema nopa acosamalotl monextis ipan mixtli, niquitas huan niquelnamiquis nopa camanali catli na, niamoTeco Dios, nijchijtoc para nochipa amohuaya huan ininhuaya nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. 17 Ni acosamalotl elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijcajtoc ininhuaya nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlaltipactli.” Quej nopa Toteco Dios quiilhui Noé.

Noé huan iconehua

18 Iconehua Noé catli ihuaya quisque ipan cuaacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán. 19 Tlen ni ieyi telpocahua Noé quisque nochi masehualme catli teipa momoyajque campa hueli ipan tlaltipactli para quitemitise.

20 Huan Noé catli momatqui miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. 21 Huan teipa se tonal quiijic miyac xocomeca atl huan ihuintic. Huan huetzqui xolotl icalijtic ipan ichaj catli tlasencahuali ica yoyomitl. 22 Huan quema Cam, catli eliyaya itata Canaán, quiitac para itata huetztoya xolotl, yajqui quinpohuilito iicnihua. 23 Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa huan icanejnentiyajque para amo quiitase inintata xolotl. Huan quema calajque ipan icalijtic, tlachixtiyajque seyoc lado para amo quiitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomitl.

24 Huan quema Noé isac huan ayacmo ihuintitoya, quimatqui catli Cam, icone teipan ejquetl, quichijtoya huan quimatqui para amo quitlepanitztoya. 25 Huajca quiijto:
“¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!
¡Ma elis inintequipanojca sequinoc,
huan amo aqui ma quitlepanitas!”
26 Huan Noé nojquiya quiijto:
“Ma tijhueyitlalica TOTECO catli Sem quihueyimati.
Huan Canaán ma elis itequipanojca Sem.”
Huan nojquiya quiijto:
27 “Toteco Dios más ma quihueyili itlal Jafet.
Huan iteipan ixhuihua Jafet ma itztoca ininhuaya iteipan ixhuihua Sem.
Huan Canaán ma eli inintequipanojca.”

28 Huan quema tlanqui nopa miyac atl, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuitl,
29 huan mijqui quema quipiyayaya 950 xihuitl.

10

Iixhuihua Noé

1 Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuihua catli quinpixque quema ya tlantoya nopa miyac atl catli momanqui ipan nochi tlaltipactli.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Jafet

2 Itelpocahua Jafet elque:
Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
3 Itelpocahua Gomer elque:
Askenaz, Rifat huan Togarma.
4 Itelpocahua Javán elque:
Élisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.
5 Huan iixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi atl ipan campa hueli tlalme campa camanaltiyayaj ica sese inincamanal.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Cam

6 Itelpocahua Cam elque:
Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.
7 Itelpocahua Cus elque:
Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Itelpocahua Raama elque:
Seba huan Dedán.
8 Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod catli quipixqui miyac chicahualistli campa hueli ipan tlaltipactli. 9 Nochime quitocaxmatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itlapalehuil TOTECO elqui se cuali tlapejquetl. Yeca quema masehualme quihueyitlaliyayaj se tlacatl, quiijtosquíaj: "Yaya itztoc quen Nimrod, se cuali tlapejquetl ica itlapalehuil TOTECO." 10 Nopa achtihui altepeme catli moscaltijque ipan itlanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tlali Sinar. 11 Huan itlanahuatil Nimrod pejqui ipan tlali Sinar huan momoyajqui hasta tlali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme catli itoca Nínive, Rehobot huan Cala. 12 Huan quichijqui Resén catli eltoya tlatlajco nopa hueyi altepetl Nínive huan Cala.
13 Huan Mizraim elqui inintata:
Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim, 14 Patrusim, Caftorim huan Casluhim catli elqui ininhueyi tata nopa filisteos.
15 Huan Canaán elqui itata iachtihui ejca catli itoca:
Sidón huan quipixqui se iteipan ejca catli itoca eliyaya Het. 16 Huan Canaán nojquiya itztoya ininhuejcapan tata nopa masehualme: jebuseos, amorreos, gergeseos, 17 heveos, araceos, sineos, 18 arvadeos, zemareos huan hamateos.
Teipa nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. 19 Inintlal elqui tlen tlali Sidón hasta nopa piltlaltzi catli itoca Gaza catli eltoya ipan ojtli para Gerar. Huan neca campa hualquisa tonati inintlal yajqui hasta altepetl Lasa ipan ojtli para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

20 Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca
ininfamilias, huan inincamanal catli sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc
iniestados huan inintlal ipan catli sese itztoya.

Iteipan ixhuihua Noé por itelpoca Sem

21 Huan Sem elqui ininhueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui catli
achtihui tlacatqui tlen inana huan teipa tlacatqui iicni Jafet.
22 Huan Sem quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyayaj:
Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.
23 Itelpocahua Aram elque:
Uz, Hul, Geter huan Mas.
24 Huan Arfaxad elqui itata Sala,
huan Sala elqui itata Heber.
25 Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:
Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quiijtos “motlajcoitac”.) Quej
nopa itoca pampa ipan nopa tonali tlaltipactli motlajcoitac. Huan
iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.
26 Huan Joctán elqui itata:
Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, 27 Adoram, Uzal, Dicla, 28 Obal, Abi-
mael, Seba, 29 Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni itztoyaj iconehua
Joctán.
30 Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tlali tlatlajco Mesa huan
nopa tepeme campa hualquisa tonati imelac Sefar.
31 Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica sese ininhuejhueyi familias,
huan sese inincamanal, huan sese ininpiltlal huan nochi nopa tlalme ica sese
inintlanahuatijca campa mocahuayayaj.
32 Huajca ni catli nimitzpohuilijtoc eltoya inintoca itlayacanca teipan ix-
huihua Noé. Huan sese inijuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua
teipa ehuani. Nojquiya nica quiijtohua nopa tlalme campa mocajque. Huan
quema panotoya nopa miyac atl, nochi xinachtli tlen masehualme quisque
tlen iixhuihua Noé huan campa hueli momoyajque ipan tlaltipactli.

11

Nopa torre catli itoca Babel

1 Ipan nopa tonali nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quip-
ixque san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se. 2 Huan quema
masehualme pejque momoyahuaj, miyac yajque para campa hualquisa
tonati. Nepa quipantijque se tlamayamitl ipan tlali Sinar huan nopona nelía
miyac masehualme mocajque huan ayacmo quinejque momoyahuase.
3-4 Huan se tonal inijuanti moilhuijque se ica seyoc: “Xihualaca ma
tijchihuaca se hueyi altepetl huan se torre catli ajsis hasta ilhuicac. Huan
quej ni nochi techiximatise huan amo monequis timoxelose huan tiyase
campa hueli ipan tlaltipactli. Ma tijchihuaca ladrillos huan ma tiquicxitica
cuali ipan tlitl.”
Huan quitequihuijque soquitl ladrillos huan amo tetl huan quitequihui-
jque chapopojtli para quitlatzquiltise huan amo soquitl.
5 Pero TOTECO temoc huan quiitaco nopa altepetl huan nopa torre catli
nopa masehualme quisencahuayayaj. 6 Huan yaya moilhui: “Nopa mase-
hualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tlamantli catli
ama quichihuaj san ipejya catli san sejco hueli quichihuase. Teipa huelis
quisencahuase san catli inijuanti quinequise. 7 Achi más cuali titemose para

tiquinpatilise inincamanal para ayacmo ma quimachilica catli mocamanal-
huise."
8 Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi
huan ayacmo quichijque nopa altepetl. Quej nopa TOTECO quinsemanqui
nopa masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para ma momoyahuaca
quen ya quinequiyaya. 9 Huan nopa lugar itoca elqui Babel. (Babel quinequi
quiijtos "campa amo huelque momachilíaj se ica seyoc".) Quej nopa itoca
pampa nopona TOTECO quipatlac inincamanal nochi masehualme catli
itztoyaj ipan ni tlaltipactli para ayacmo huelque momachilíaj. Huan tlen
nopona TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan tlaltipactli.

Iteipan ixhuihua Sem

10 Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tlanqui nopa miyac atl huan
ome xihuitl teipa quema Sem quipiyayaya 100 xihuitl, tlacatqui ioquichpil
Arfaxad. 11 Teipa Sem noja itztoya seyoc 500 xihuitl huan quinpixqui más
iconehua, tlacame huan sihuame.
12 Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Sala.
13 Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más icone-
hua, tlacame huan sihuame.
14 Sala quipiyayaya 30 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Heber. 15 Huan
teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua,
tlacame huan sihuame.
16 Heber quipiyayaya 34 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil catli itoca
Peleg. 17 Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuitl huan quinpixqui más
iconehua, tlacame huan sihuame.
18 Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Reu.
19 Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuitl huan noja quinpixqui más
iconehua, tlacame huan sihuame.
20 Reu quipiyayaya 32 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Serug. 21 Teipa
Reu noja itztoya seyoc 206 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame
huan sihuame.
22 Huan quema Serug quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Nacor.
23 Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuitl huan quinpixqui más
iconehua, tlacame huan sihuame.
24 Nacor quipiyayaya 29 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Taré. 25 Teipa
Nacor noja itztoya seyoc 119 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame
huan sihuame.
26 Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuitl quema tlacatque ioquichpilhua
Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

27 Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor
huan Harán. Huan teipa Harán elqui itata Lot. 28 Huan Harán nojquiya
quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan ne se itoca Milca. Pero
Harán mijqui quema ayamo miquiyaya itata huan quema nochi inijuanti
noja mocahuayayaj para itztose nopona campa tlacatque ipan nopa altepetl
itoca Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos.
29 Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya
imachcone, Milca, catli elqui iichpoca Harán. 30 Huan Sarai amo hueliyaya
quinpiya coneme pampa eliyaya se tetzacatl.
31 Taré itztoya ipan altepetl Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos
huan quisqui para yasquía tlali Canaán. Huan Taré quinhuicac itelpoca,
Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, catli eliyaya itelpoca nopa mijcatzi

Harán. Pero quema inijuanti ajsitoj ipan altepetl Harán, mocajque nopona.
32 Huan nopona mijqui Taré quema quipiyayaya 205 xihuitl.

12

TOTECO quinotzqui Abram

1 TOTECO ya quiilhuijtoya Abram:
"Xijcajtehua motlal, huan moteiximatcahua huan ichaj motata. Huan xiya
hasta se tlali catli nimitznextilis.
2 Huan nimitzmacas miyac moixhuihua,
huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tlahuel miyaqui
masehualme ipan inintlal.
Nimitztiochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitziximatise.
Huan tielis se tlatiochihualistli para sequinoc.
3 Niquintiochihuas inijuanti catli mitztiochihuase.
Huan inijuanti catli mitztelchihuase, niquintelchihuas.
Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan tlaltipactli por ta."

4 Huajca Abram quisqui quen TOTECO quinahuatijtoya huan quipiyayaya
75 xihuitl quema quisqui altepetl Harán para yas tlali Canaán. 5 Huan
quihuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac
nochi nopa miyac tlamantli huan tlapiyalme catli quinpiyayaya huan nochi
itequipanojcahua catli hualajtoyaj ihuaya tlen altepetl Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.
6 Huan quema inijuanti ajsitoj tlali Canaán, Abram quipanoc nopa tlali
hasta ajsitoj campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca More nechca
altepetl Siquem. Ipan nopa tonali itztoyaj cananeos ipan nopa tlali. 7 Huan
nopona TOTECO monexti ica Abram huan quiilhui: "Ni tlali niquinmacas
moteipan ixhuihua."
Huajca Abram quichijqui se tlaixpamitl nopona para TOTECO catli monextijtoya ihuaya. 8 Teipa yajqui itztoti campa tepeco tlatlajco altepetl Betel
huan campa hualquisa tonati huan nopona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl.
Altepetl Betel mocahuayaya ica iopochco para campa temo tonati. Huan
altepetl Hai mocajqui ica inejmac para campa hualquisa tonati. Huan
nopona Abram quichijqui seyoc tlaixpamitl huan quihueyichijqui TOTECO.
9 Teipa sempa pejqui nejnemi hasta nopa tlali catli itoca Neguev.

Abram yajqui tlali Egipto

10 Ipan nopa tonali amo oncayaya tlacualistli ipan nopa tlali pampa amo
tlaquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tlali Egipto para se
ome xihuitl, pampa nelía amo tleno oncayaya para quicuase campa itztoyaj. 11 Huan quema ajsitiyohuiyayaj Egipto, Abram quiilhui isihua Sarai:
"Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyectzi, 12 huan quema nopa egiptome
mitzitase, quiijtose: 'Ni sihuatl, ya isihua ni tlacatl. Huajca ma tijmictica
huan nopa sihuatl elis toaxca.' 13 Yeca para ma amo tleno nopantis, xiquijtos
para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyectzi por ta, huan amo nimiquis."
14 Huajca quej nopa mocajque huan quema ajsitoj tlali Egipto, nopa egiptome quiitaque para Sarai eliyaya nelyejyectzi. 15 Huan nojquiya quiitaque
nopa huejhueyi tlacame catli itztoyaj ichaj nopa hueyi Tlanahuatijquetl
Faraón huan quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl para nopa sihuatl eliyaya
nelyejyectzi. Huajca Faraón quinnahuati ma quihuicaca ichaj para quicualtlalis para teipa elis isihua.

16 Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan
Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan
tlatequipanohuani tlen tlacame huan sihuame para ma elise iaxcahua.
17 Pero TOTECO quitlatzacuilti nopa Faraón ininhuaya nochi catli itztoyaj
ipan ichaj ica cocolistli catli más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj. 18 Yeca
nopa Faraón quinotzqui Abram iixtla huan quiajhuac. Quiilhui: "¿Para tlen
techchihuilijtoc ni tlamantli? ¿Quenque amo techilhui para ni sihuatl eliyaya
mosihua? 19 Ta tiquijto para ya moicni huan yeca nimocuili para nosihua.
Xiquita, nica itztoc. ¡Xijhuica huan ya xiya!"
20 Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram
ma quisa ipan nopa tlali ihuaya isihua huan ica nochi catli quipixtoya.

13

Abram huan Lot moxelojque

1 Huajca Abram quisqui tlali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot
huan ica nochi catli quipixtoyaj. Huan nejnenque para norte huan sempa
calajque ipan nopa tlali Canaán ipan nopa tlahuel huactoc tlali catli itoca
Neguev. 2 Huan Abram nelía moricojchijtoya. Quipiyayaya miyac oro,
plata huan tlapiyalme. 3 Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan
ajsitoj campa nopa pilaltepetzi Betel. Huan teipa ajsitoj campa mocajtoyaj
achtihui, tlatlajco Betel huan Hai. 4 Nopona eliyaya campa quichijtoya se
tlaixpamitl. Huan nopona sempa quihueyichijqui TOTECO.
5 Huan Lot catli nemiyaya ihuaya Abram nojquiya moricojchijtoya. Quip-
ixqui san se imiyaca tlapiyalme quen itío Abram. Quinpixqui miyac borrego-
jme, chivojme, huacaxme huan miyaqui tequipanohuani catli itztoyaj ipan
miyac calme tlen yoyomitl. 6 Huan nopa tlali campa mocahuayayaj Abram
huan Lot amo quinaxiliyaya para quintlamacase nochi inintlapiyalhua.
Huan yeca ayacmo hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itztoyaj.
7 Huan itequipanojcahua Abram catli quinmocuitlahuiyayaj itlapiyalhua
mohuilanayayaj ininhuaya catli quinmocuitlahuiyayaj Lot itlapiyalhua.
Huan ipan nopa tonali nojquiya itztoyaj cananeos huan ferezeos campa
inijuanti huan eliyayaj mahuililme.
8 Huajca se tonal Abram quiilhui Lot: "Tojuanti tiicnime. Amo cuali para
ma monajnanquilica motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan
pehuas timocualanise tiome. 9 Ma timoxeloca. Xiquita, nopona eltoc nochi
ni tlali para tijtlapejpenis campa tijnequis. Sintla tijnequi tiyas nepa ica
tonejmac, huajca na niyas ica toopochco. Huan sintla tiyas ica toopochco,
huajca na niyas ica tonejmac."
10 Huan Lot quitlajtlachili nochi nopa yejyectzi tlali tlen nopa hueyatl
Jordán hasta nopa pilaltepetzi Zoar. Quiitac para quipiyayaya miyac atl
huan eliyaya quen se xochimili. Nesiyaya tlahuel yejyectzi quen nopa tlali
Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayamo quitlamiltiyaya nopa altepeme
Sodoma huan Gomorra. 11 Huajca Lot quitlapejpeni nochi nopa tlamayamitl
nechca hueyatl Jordán huan yajqui para campa hualquisa tonati. Quej ni
moxelojque Abram huan Lot. 12 Huajca Abram mocajqui ipan tlali Canaán
huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepeme campa tlamaya. Huan Lot
yolic quiijcuinijtiyajqui ichaj tlen yoyomitl hasta ajsito campa nopa altepetl
Sodoma 13 campa masehualme quipixque ininnemilis tlahuel fiero. Tlahuel
tlajtlacolchihuayayaj iixpa TOTECO.
14 Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: "Abram, xit-
lachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campa hualquisa tonati huan

ica campa ontemo. 15 Nochi ni tlali catli hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan
para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua. 16 Nijchihuas
ma elica tlahuel miyaqui moteipan ixhuihua quen imiyaca tlaltejpoctli.
Huan sintla se huelisquía quipohuasquía tlaltejpoctli, nojquiya huelis quin-
pohuasquía nochi moteipan ixhuihua. 17 Huajca ximoquetza, xinejnemi
huan xijtlachiliti ihuehueyaca huan ipatlajca, pampa na nimitzmacas."
18 Huajca Abram quitlananqui ichaj tlen yoyomitl huan quiquetzqui hasta
campa oncayaya miyac ahua cuame catli eltoya iaxca se tlacatl catli itoca
Mamre nechca altepetl Hebrón. Huan nopona Abram quichijqui se tlaix-
pamitl para TOTECO.

14

Abram quimanahui Lot

1-4 Para 12 xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam
quinfuerzajhuiyaya macuilti tlanahuatiani huan ininmasehualhua ma
quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuitl, nopa macuilti tlanahuatiani
quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tla-
mayamitl Sidim nopa macuilti tlanahuatiani catli inintoca Tlanahuatijquetl
Bera tlen altepetl Sodoma, Tlanahuatijquetl Birsa tlen altepetl Gomorra,
Tlanahuatijquetl Sinab tlen altepetl Adma, Tlanahuatijquetl Semeber tlen
altepetl Zeboim huan seyoc catli elqui tlanahuatijquetl tlen altepetl Bela
catli nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tlatlajco
tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi Atl Catli Mictoc. Mosentilijque para
momanahuise tlen Quedorlaomer para ayacmo monequi quitequipanose.
Huan seyoc eyi tlanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para
quipalehuise tlahuilanas. Ni eyi elque Tlanahuatijquetl Amrafel tlen alte-
petl Sinar, Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar huan Tlanahuatijquetl
Tidal tlen altepetl Goim.
5 Huajca ipan nopa 14 xihuitl, Quedorlaomer huan eyi tlanahuatiani
catli quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintlanque nopa refaitame
ipan tlali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tlali Ham huan nopa
emitame ipan Save Quiriataim. 6 Huan quintojtocatiyajque nopa horeos
campa nopa cuatitlamitl Seir hasta nopa tlamaya ipan tlali Parán catli eltoc
nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nochi ni masehualme nopa
Quedorlaomer quintlanqui. 7 Huan quema mocuepayayaj Quedorlaomer
huan catli ihuaya itztoyaj, ajsitoj ipan tlali En Mispat catli nojquiya itoca
Cades. Huan quintlanque nochi nopa amalecitame huan amorreos catli
itztoyaj ipan nopa altepetl Hazezon Tamar.
8-9 Huajca nopa macuilti tlanahuatiani tlen altepeme Sodoma, Gomorra,
Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tlamayamitl itoca Sidim
huan mocualtlalijque para mohuilanase ininhuaya nopa nahui tlanahu-
atiani catli eliyaya Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam, huan
ihuampoyohua catli inintoca: Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim,
Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar huan Tlanahuatijquetl Arioc
tlen altepetl Elasar. 10 Pero nopa macuilti amo huelque tlatlanij. Huan ipan
tlamayamitl Sidim oncayaya miyac ostotl ica chapopojtli. Huajca quema
nopa tlanahuatiani tlen Sodoma huan Gomorra huan ininhuampoyohua
quinequiyayaj cholose ipan nopa tlahuilancayotl, sequin inijuanti huetzque
ipan nopa ostotl huan sequinoc cholojque campa tepeme.
11 Huajca tlatlanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique
nochi tlacualistli huan tlamantli catli ipati catli oncayaya ipan altepeme
Sodoma huan Gomorra huan quistejque. 12 Huan pampa Lot, imachcone

Abram, itztoya ipan altepetl Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi catli quipixtoya. 13 Pero cholo se tlacatl huan quipohuilico Abram, nopa hebreo tlacatl quema mocahuayaya ipan iahuatitla se amorreo tlacatl catli itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner catli nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

14 Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tlahuilanase huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuise Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzi catli itoca Dan. 15 Huan ica tlayohua Abram quinpanti huan quintlajcoitac itequipanojcahua huan quinyahualojque huan pejque quinhuilanaj quema amo quinchiyayayaj. Huan quinhuilantiyajque hasta altepetl Hoba catli mocahua ica norte tlen altepetl Damasco. 16 Huan Abram quintlanqui, huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tlacame huan sihuame catli quinhuicatoyaj. Huan quincuili nochi catli quiichtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

17 Huan quema Abram ya quitlantoya Quedorlaomer huan catli quipalehuiyayaj, mocuepqui ipan ojtli para ichaj. Huan ipan nopa tlamayamitl tlatlajco tepeme campa itoca Save o Inintlamaya Tlanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Sodoma.

18 Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem [14:18 Salem teipa motocaxtis Jerusalén.]. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Catli Más Hueyi. Huan Melquisedec quinmacac Abram huan itequipanojcahua pantzi huan xocomeca atl. 19 Huan quitiochijqui Abram ica ni camanali:

“Abram, ma mitztiochihua Toteco Catli Más Hueyi,
yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.
20 Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Catli Más Hueyi,
pampa quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua.”

Huajca Abram quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya.

21 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen Sodoma quiilhui Abram:

—San techmactili nopa masehualme catli ehuaj noaltepe catli tiquinmanahuijtoc huan ximocahui nochi tlamantzitzi catli eliyaya iniaxca.

22 Pero Abram quinanquili:

—Niquilhuijtoc TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, 23 para amo tleno nijselis catli eltoya amoaxca. Amo nijcuis niyon se icpatl, niyon se lazo catli ica nimotecac ilpis para amo quema huelis tiquijtos ta techricojchijqui. 24 Amo tleno nijnequi para na. San tijselise catli quicuajque notequipanojcahua. Pero nopa tlacame catli yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica catli quintocarohua.

15

TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram

1 Teipa TOTECO quinotzqui Abram ipan se tlanextili catli elqui quen se temictli huan quiilhui:

“Amo ximajmahui, Abram,
pampa na nimitzmocuitlahuis.
Motlaxtlahuil elis nelhueyi.”

2-3 Pero Abram quinanquili:

—TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, san tlapic para techmacas miyac tlamantli pampa amo nijpiya se conetl para nijcahuilijtehuas. Amo

techmacatoc niyon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer catli ehua altepetl Damasco quiselis nochi catli nijpiya quema nimiquis.

4 Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis catli tijcajtehuas. Elis se mocone catli quiselis catli tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

5 Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quiilhui:

—Xijtlachili ilhuicac huan xijchihua fuerza xiquinpohua nopa sitlalime. Quej nopa elis ininmiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas.

6 Huajca Abram quineltocac catli TOTECO quiijto huan TOTECO quiijcuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitlahuac iixpa. 7 Huan TOTECO quiilhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac tlen altepetl Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tlali para timoaxcatis.

8 Pero Abram quiilhui:

—TOTECO, ta catli más tijpiya tlanahuatili, ¿quenicatza huelis nijmatis sintla melahuac nijselis ni tlali?

9 Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego catli quipiyaj eyi xihuitl. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

10 Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tlapiyalme. Quinmicti, huan quintlajtlajcoitac huan quinijixnamicti, pero nopa totome amo quintlajcoitac. 11 Huan tzopilome temoyayaj ipan nopa tlapiyalme catli mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.

12 Huan quema ya tlatlayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintlayohuilotl huan tlahuel majmahuiyaya. 13 Huajca TOTECO quiilhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tlali quen seyoc tlali ehuani. Huan masehualme catli nopona ehuaj quintequihuise chicahuac huan quinitase quen iniaxcahua huan nopona moteipan ixhuihua tlaijiyohuise para 400 xihuitl. 14 Pero teipa na nijtlatzacuiltis nopa tlali huan imasehualhua catli quintequihuise. Huan moteipan ixhuihua quisase ica miyac tlamantli catli tlahuel ipati. 15 Pero ta timiquis quema ya tihuehuejtitos, quema noja oncas tlasehuilistli. Mitztlalpachose quema ayamo ajsitos nopa tonali. 16 Nopona ipan nopa tlali mocahuase hasta miquise moteipan ixhuihua catli achtihui calajque ipan nopa tlali. Mocahuase hasta miquise ininconehua, huan iniixhuihua huan ininconehua iniixhuihua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan ininconehua mocuepase sempa nica ipan ni tlali. Pero para amantzi ayamo ajsi tonali para hualase pampa ayamo tlahuel fiero quichihuaj nopa amorreos catli ama itztoque nica ipan ni tlali. Huajca ayamo ajsi nopa tonali para niquintlatzacuiltis quen nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema mocuepase moteipan ixhuihua nopona.

17 Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintlayohuatoya, nesqui quen se comitl catli quipixtoya tlilelemectli huan popocayaya. Huan nopa comitl panoc tlatlajco campa nopa tlapiyalme catli Abram quintejtectoya. 18 Huan quej nopa ipan nopa tonal, TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram huan quiilhui:

—Nochi ni tlali niquinmacas moteipan ixhuihua. Quiselise nochi ni tlali tlen campa pehua ica nopa hueyi hueyatl ipan tlali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyi hueyatl catli itoca Eufrates campa hualquisa tonati. 19 Nochi ni tlali elis iniaxca campa ama mocahuaj masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos, 20 heteos, ferezeos,

refaitame, 21 amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuihua.

16

Agar huan icone, Ismael

1 Sarai, isihua Abram, amo huelqui conepiya, pero quipiyayaya se itequipanojca tlen tlali Egipto catli itoca Agar. 2 Huajca Sarai moilhui quichihuas quen momajtoyaj quichihuaj ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quiilhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiyas, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quinpiyas coneme catli elise quen na noconehua.

Huan Abram quichihuili cuenta catli Sarai quiilhui. 3 Huan Sarai quinotzqui Agar, nopa egipto ejquetl, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quipixqui majtlactli xihuitl para itztos ipan tlali Canaán. 4 Huan Abram quiiximatqui Agar, huan Agar conecuic. Huan quema Agar momacac cuenta para ya conepiya, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai. 5 Huajca Sarai quiilhui Abram:

—Ta motlajtlacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quiijto ajqueya quipiya tlajtlacoli, sintla ta o na.

6 Huan Abram quinanquili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoc momaco para tijtlatzacuiltis quen tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitlaijiyohuiltía Agar, huan yeca Agar cholojtejqui. 7 Pero se itequihua TOTECO quipanti Agar campa meyayaya atl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Itztoya ipan nopa ojtli catli yohui para Shur. 8 Huan itequihua TOTECO quitlatzintoquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinanquili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

9 Huajca itequihua TOTECO quiilhui:

—Ximocuepa campa moteco huan xijneltoquili nochi catli mitznahuatis.

10 Huan nojquiya itequihua TOTECO quiilhui:

“Na niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta amo aqui huelis quinpohuas.

11 Ya ticonecuitoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocaxtis Ismael,
pampa TOTECO quicajqui quema timotequipachohuayaya.
(Ismael quinequi quiijtos ‘TOTECO tlacaqui’.)

12 Huan mocone elis se tlacatl catli mosisinía.
Mohuilanas ininhuaya nochi,
huan nochi quinequise quihuilanase.
Huan yaya itztos ica cualantli mojmostla ica nochi iicnihua.”

13 Huan Agar quitocaxtlali TOTECO catli ihuaya mocamanalhuijtoya “yaya Toteco Dios Catli Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuiyaya: “Niquitztoc Toteco Dios catli nechita huan noja niitztoc.”

14 Huan yeca nopa ameli catli mocahua tlatlajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quiijtos “Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita”.)

15 Huan Agar quitlacatilti icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael. 16 Huan Abram quipiyayaya 86 xihuitl quema tlacatqui Ismael.

17

Se tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali

1 Huan quema Abram quipiyayaya 99 xihuitl, Toteco Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli monexti campa ya huan quiilhui:
—Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli. Ximotemachi ipan
na huan xijchihua san catli xitlahuac noixtla. 2 Huan na nijcahuas noca-
manal mohuaya para temachtli nijchihuas para tiquinpiyas tlahuel miyac
moteipan ixhuihua.
3 Huan Abram motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi
quema Toteco Dios quicamanalhuiyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quiil-
hui:
4 —Nijcahua nocamanal mohuaya para ta tielis tiinintata tlahuel miyac
masehualme catli itztose ipan tlahuel miyac tlalme. 5 Huan motoca ayacmo
elis Abram. (Abram quinequi quiijtos ‘se tetaj catli nochi quitlepanitaj’.)
Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quiijtos ‘inintata miyac
masehualme catli itztoque ipan miyac tlalme’.) Quej nopa elis motoca
pampa nimitzchihuas tiinintata miyac masehualme ipan miyac tlalme.
6 Quena, nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelía miyaqui. Ipan ta
quisase huejhueyi tlanahuatiani catli quinnahuatise ininmasehualhua ipan
miyac tlalme. 7 Huan na nijtlamichihuas nochi catli nijcajtoc nocamanal
para nijchihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis
se camanali tlasencahuali catli amo quema tlamis. Nochipa nielis nimoDios
huan niininDios moteipan ixhuihua. 8 Huan nochi ni tlali catli itoca Canaán
campa ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis
iniaxca para nochipa, huan na nielis niininDios.
9 Huan Toteco Dios sempa quiilhui Abraham:
—Huan ya ni catli ta huan nochi moteipan ixhuihua monequi xijchihuaca.
Monequi xijneltocaca nochi catli quiijtohua ni camanali catli nijchihua
mohuaya. 10 Huan ya ni nopa camanali catli monequi xijchihuaca. Monequi
nochi oquichpilme huan tlacame ma motequilica quen nimitzilhuía. 11 Ma
quitzontequilica iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ininpiltlacayohua. Ya nopa
itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tlanextilijcayotl tlen ni camanal
tlasencahuali catli nijchihua amohuaya. 12 Huajca ama monequi ta huan
nochi tlacame catli mitztequipanohuaj, masque tijcojqui nopa tlacatl para
moaxca quema ya hueyi, o quitlacatili se motequipanojca, monequi nochi
motequilise. Huan nojquiya monequi anquintequilise nochi amooquich-
pilhua catli tlacajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati
ica tlacajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan ininteipan
ixhuihua motequipanojcahua huan ica nochi tequipanohuani catli tiquin-
cohuas tlen sequinoc tlalme. 13 Nochi tlacame huan oquichpilme monequi
motequilise. Huan quej nopa elis quen anquihuicase se tlanextilijcayotl
tlen nocamanal ipan amonacayo huan nopa camanali catli nijchihua amo-
huaya huejcahuas para nochipa. 14 Huan catli amo motequilis monequi
xijquixtica para ayacmo quema itztos ininhuaya momasehualhua pampa
amo quitlepanitac nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuanti.
15 Nojquiya Toteco Dios quiilhui Abraham:
—Huan mosihua, ayacmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara
quinequi quiijtos ‘iichpoca se tlanahuatijquetl’.) 16 Huan Sara nijtiochihuas
huan temachtli nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis ininnana
miyac masehualme ipan miyac tlalme, huan miyac iteipan ixhuihua elise
huejhueyi tlanahuatiani.

17 Huan Abraham motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi para
quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolhuetzcayaya pampa amo quinelto-
cayaya. San moilhuiyaya: "¿Quenicatza huelis nijpiyas se conetl quema
ya nijpiya 100 xihuitl? Huan ¿quenicatza huelis Sara conepiyas quema ya
quiaxiti 90 xihuitl?" 18 Huajca Abraham quiilhui Toteco Dios:
—Sintla huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itztos ica motlatiochi-
hualis.
19 Huan Toteco Dios quinanquili:
—¡Amo! Amo ya nopa catli nimitzilhuía. Niquijto mosihua Sara quipiyas
se icone catli tijtocaxtis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanali
huan ininhuaya iteipan ixhuihua para nochipa. 20 Pero nojquiya nijcactoc
catli techtlajtlanijtoc para Ismael huan quena, nijtiochihuas. Nijchihuas ma
quinpiya miyac iconehua huan para ma momiyaquilica iixhuihua. Huan
yaya elis inintata 12 huejhueyi tlacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua
niquinchihuas ma elica se xinach masehualme ica miyac imasehualhua
huan quipiyase se hueyi tlali. 21 Pero nopa camanal tlasencahuali nijchihuas
ica Isaac, nopa conetl catli Sara quitlacatiltis ne se xihuitl, quen ama.
22 Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quis-
tejqui. 23 Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iye-
capa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo Ismael. Huan nojquiya quintzonte-
quili inincuetlaxo nochi itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj huan
nochi tlacame catli quincojtoya. Quena, nochi tlacame catli itztoyaj ipan
ichaj huan catli quitequipanohuayayaj motequilijque quen Toteco Dios
tlanahuati. 24-25 Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuitl, huan icone, Ismael,
quipiyayaya 13 xihuitl quema quintzontequilijque inincuetlaxo. 26 Huajca
ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham
huan icone, Ismael, motequilijque. 27 Huan nojquiya motequilijque nochi
nopa itequipanojcahua, tlacame huan oquichpilme, catli itztoyaj ipan ichaj,
masque tlacatque nopona o quincojtoya ipan sequinoc tlalme.

18

TOTECO quiilhui Abraham quipiyas se icone

1 Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahu-
atitla campa nopa huejhueyi cuame catli iaxca Mamre. Quej ni panoc.
Se tonal Abraham mosehuijtoya calteno nechca ichaj tlen yoyomitl ipan
nopa hora quema más tlatotoniya. 2 Huan Abraham ajcotlachixqui huan
quinitac eyi tlacame ajsitihualayayaj nechca ichaj. Huan quema quinitac,
moquetzqui huan motlalo para quinnamiquis huan motlancuaquetzqui
huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, 3 huan quiijto:
—Tatame, techchihuilica se favor, xipanoca techpaxaloca. 4 Huan sintla
anquiitaj cuali, nitlajtlanis se quentzi atl para anmoicxipajpacase huan an-
mosiyajquetzase se quentzi itzintla ni cuahuitl campa tlaecahuía. 5 Nojquiya
nimechhualiquilis se quentzi tlacualistli para xijpiyaca fuerza huan teipa
sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquilistli anhualajtoque
huan nijnequi nimechtequipanos sintla antechcahuilise.
Huan inijuanti quinanquilijque:
—Cualtitoc.
6 Huan Abraham calajqui ipan ichaj tlen yoyomitl huan quiilhui Sara:
—Nimantzi xijcui eyi tlatamachihuali tlen harina catli más cuali huan
xijchihua pantzi.
7 Teipa Abraham motlalo campa itztoyaj itlapiyalhua huan quitlapejpeni
se becerro catli nelía yejyectzi. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya

nimantzi quisencajqui se tlacualistli. 8 Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tlacacatzoli huan quinmacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatzintla para quintequipanos quema inijuanti tlacuayayaj.

9 Huan quema tlanque tlacuaj, nopa paxalohuani quitlatzintoquilijque Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tlananquili:

—Itztoc nepa calijtic.

10 Huajca se tlen nopa tlacame quiijto:

—Ne se xihuitl quen ama sempa nimitzpaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitlacatiltijtos icone.

Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintlacaquilijtoya catli camanaltiyayaj ihuaya Abraham. 11 Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentzitzi, huan ya panotoya nopa xihuitl para Sara quipiyasquía se icone. 12 Huan yeca amo huelqui moijiyohui para amo huetzcas huan moilhui: "¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilistli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzi?"

13 Pero TOTECO quiilhui Abraham:

—¿Para tlen huetzcac Sara? ¿Quenque quiijto: Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilistli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzi? 14 ¿Timoilhuía para onca se tlamantli catli na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuitl sempa nimechpaxaloqui huan Sara quipixtos icone.

15 Huan quema Sara quicajqui catli quiijto, majmajqui huan istlacatqui huan quiijto:

—Na amo nihuetzcac.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcac.

Abraham quitlajtlani TOTECO por Sodoma

16 Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejque nejnentiyohuij ipan ojtli para altepetl Sodoma. Huan Abraham ininhuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.

17 Huajca TOTECO moilhui: "Monequi niquilhuis Abraham catli nijchihuas, 18 pampa yaya elis inintata miyaqui tlacame huan sihuame catli mochihuase se hueyi xinach masehualme catli quipiyase miyac chicahualistli. Huan niquilhuijtoc para niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ica ya. 19 Na nijtlapejpenijtoc para ma quinnextilis iconehua ma quineltocaca notlamachtil huan ma quichihuaca nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huan na niquinchihuilis nochi catli cuali niquilhuijtoc." 20 Huajca TOTECO quiilhui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisiníaj. Nelfiero ininnemilis huan tlahuel miyac inintlajtlacolhua. 21 Ama niya nepa para niquitas sintla nelía inintlajtlacol nelhueyi quen nechilhuijtoque. Huan quej nopa nijmatis.

22 Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham. 23 Huan Abraham quinechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme catli itztoque xitlahuaque ininhuaya catli tlajtlacolejque? 24 Sintla itztoque 50 masehualme catli cuajcualme ipan nopa altepetl, ¿noja tijtlatzacuiltis nopa altepetl? ¿Amo tijtlapojpolhuis nopa altepetl por nopa 50 masehualme? 25 Amo cuali sintla tiquinmictis cuajcualme ininhuaya catli tlahuel tlajtlacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochi ome quipiyaj san se inintlajtlacol. ¡Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez

catli más tihueyi ipan nochi ni tlaltipactli, huan nijmati ta tijchihuas catli xitlahuac.
26 Huan TOTECO quinanquili:
—Sintla niquinpantis 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque ipan nopa altepetl, huajca niquintlapojpolhuis nochi por nopa 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque.
27 Pero Abraham sempa quiilhui:
—Techtlapojpolhui Toteco, sintla sempa nimitzcamanalhuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise masehuali. 28 Pero nohueli polihuij macuili masehualme para ajsis 50 catli itztoque xitlahuaque. ¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepetl sintla san polihui nopa macuilme?
Huan TOTECO quinanquili:
—Sintla niquinpantis 45 masehualme catli xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.
29 Huan Abraham sempa quiilhui:
—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme catli xitlahuaque.
Huan TOTECO quiijto:
—Sintla itztoque 40 catli xitlahuaque, amo nijtlamiltis nopa altepetl.
30 Pero Abraham sempa quiilhui:
—Nimitztlajtlanía amo xicualani nohuaya pampa nimitztlatzintoquilía miyac hueltas, pero nohueli tiquinpantis san 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque.
Huan Toteco sempa quiilhui:
—Sintla itztoque 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.
31 Huan Abraham noja quitlatzintoquili:
—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa nimitznojnotza quej ni, pero ¿tlaque panos sintla san 20 masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpantis?
Huan Toteco quiilhui:
—Sintla itztoque 20 catli xitlahuaque, amo niquinmictis catli itztoque ipan nopa altepetl.
32 Huan Abraham sempa quitlatzintoquili:
—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztlatzintoquilis san ni huelta: ¿Tlaque tijchihuas sintla san majtlactli masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpantis?
Huan Toteco quiilhui:
—Sintla itztoque majtlactli masehualme catli xitlahuaque, amo nijsemanas nopa altepetl.
33 Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. Huan Abraham mocuepqui ichaj.

19

TOTECO quitlamilti Sodoma huan Gomorra

1 Huan quema ya tlayohuayaya nopa ome itequihuajcahua TOTECO ajsitoj altepetl Sodoma. Huan Lot mosehuijtoya nechca ipuerta nopa altepetl campa tlayacanani momajtoyaj mosentilíaj. Huan quema Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti huan quinseli ica yejyectzi. Huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, 2 huan quinilhui:
—Tatame, techchihuilica se favor, ximocahuaca ni tlayohua ipan nochaj. Nopona anmoicxipajpacase huan antonilise. Huan mostla cualca huelis sempa anyase ipan amoojhui.

Pero quiijtojque:

—¡Amo! Tlascamati. Tojuanti san ticochise nica calteno ipan calle.

3 Pero Lot quinnelchihualti para ma cochica ichaj hasta quiijtojque para
quena, huan yajque ichaj. Huan quema ajsitoj, Lot tlanahuati ma quinsen-
cahuilica se cuali tlacualistli ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan
nopa paxalohuani tlacuajque.

4 Huan teipa quema ayamo motecayayaj, nochi nopa tlacame tlen altepetl
Sodoma quiyahualocoj ichaj Lot. Hualajque catli más telpocame hasta catli
más huehuentzitzi, 5 huan pejque quitzajtzilíaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli hualajque mochaj ni tlayohua?
¡Xiquinquixti para timotecase ininhuaya!

6 Huajca Lot quisqui calteno para quincamanalhuis huan cuali quitzajqui
nopa puerta iica [19:6 Ipan nopa tonali tlahuel monejqui se tlacatl quin-
manahuis ipaxalojcahua sintla ya quinselijtoya ipan ichaj.]. 7 Huajca Lot
quinilhui nopa fiero tlacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimechtlajtlanía amo xijchihuaca nopa tla-
mantli catli fiero. 8 Niquinpiya ome noichpocahua catli ayamo quiiximaj-
toque niyon se tlacatl, niquinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca
ininhuaya catli anquinequij, pero amo tleno xiquinchihuilica ni tlacame
pampa nopaxalojcahua.

9 Pero quinanquilijque:

—¡Ximijcuini tiseyoc tlali ejquetl! ¿San tiajsico nica huan tijnequi technahu-
atis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que inijuanti!

Huan nimantzi pejque quitemajmatíaj Lot huan monechcahuijque campa
puerta para quitlahuisose. 10 Pero ipaxalojcahua quitlapojque cuapuerta
huan nimantzi quiitzquijque Lot huan quicalaquijque calijtic. Teipa sempa
quitzajque puerta. 11 Huan ipaxalojcahua quinchijque ma popoyotiyaca
nopa tlacame catli itztoyaj calteno. Huan nochi hasta catli más telpocatl
huan hasta catli más huehuentzi, mocajque popoyotzitzi. Huan cuatque
quitemohuaj nopa puerta.

12 Huajca nopa paxalohuani quiilhuijque Lot:

—Sintla tiquinpiya más moteiximatcahua nica ipan ni altepetl, motlaca
conehua, mosihua conehua, momonticahua o sequinoc moteiximatcahua,
monequi xiquinquixti huan huejca xiquinhuica. 13 Pampa tijtlamiltise
ni altepetl huan miquise nochi catli itztoque nica pampa tlahuel miyac
tlajtlacoli quichijtoque. TOTECO quitlacaquilijtoc hasta ayacmo quiijiyohuía
catli fiero quichihuaj nica ehuani. Huajca techtitlantoc para ma tijtlamiltica
ica nochi catli nica itztoque.

14 Huajca Lot yajqui quinitato catli teipa elisquíaj imonticahua pampa ya
quinijtlantoyaj iichpocahua huan quinilhui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quit-
lamiltis ni altepetl!

Pero imonticahua amo quineltocaque. Moilhuijque san ahuilca-
manaltiyaya. 15 Huan quema ya tlanestihualayaya, itequihuajcahua
TOTECO quiisihuiltijque Lot huan quiilhuijque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moich-
pocahua huejca para amo anmiquise quema tijtlamiltise ni altepetl.

16 Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitlasojtlac, itequihua-
jcahua TOTECO quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpoc-
ahua huan quinquixtijque ipan nopa altepetl para quinmanahuise. 17 Huan

quema nochi ifamilia Lot quistoyaj tlen nopa altepetl, nopa tequihuajme
quinilhuijque:
—¡Ximotlaloca para amo anmiquise! Amo ximoicantlachilica, niyon amo
ximoquetztiyaca campa tlamaya. Ximotlaloca hasta campa tepeco, sintla
anquinequij anmomanahuise huan amo anmiquise.
18 Pero Lot quinilhui:
—¡Amo, tatame! ¡Nelía nimechtlajtlanía, techtlacaquilica se tlatoctzi!
19 Nelía antechchihuilijtoque se hueyi favor huan anquimanahuijque none-
milis, pero na amo nihueli nicholos hasta campa tepeixco pampa huejca.
Nopa tlatzacuiltili huelis techajsiti ipan ojtli, huan huajca, quena, timiquise.
20 Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase
nepa para timomanahuise pampa nelía se altepetl catli tziquitetzi!
21 Huajca se tlen inijuanti quiijto:
—Cualtitoc, nijchihuas catli titlajtlantoc. Amo nijtlamiltis nopa altepetl
catli tiquijtohua. 22 Pero xiyaca, xicholojtehuaca nimantzi pampa amo tleno
huelis nijchihuas hasta anajsitij nepa.
Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzi Zoar. (Zoar quinequi quiijtos
“tziquitetzi”.)
23 Huan quema ya tlanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzi Zoar.
24 Huan TOTECO quichijqui ma huetzi tlen ilhuicac ipan altepeme Sodoma
huan Gomorra se tlamantli tlitl ica azufre catli tlahuel tlatla. 25 Huan no-
jquiya quintlamilti nochi sequinoc ranchos ipan nopa tlamayamitl ica nochi
catli itztoyaj nopona huan ica nochi xihuitl. 26 Pero isihua Lot catli hualayaya
iica, ican tlachixqui huan itlacayo mocuepqui istatl huan mocajqui ijcatoc
quen se teteyotl.
27 Huan hualmostla ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamanalhuij-
toya ihuaya TOTECO. 28 Huan tlen nopona tlachixqui ipan altepeme Sodoma
huan Gomorra huan ipan nochi nopa ranchos catli eltoya ipan nopa tla-
mayamitl. Huan quiitac para tlahuel tlejcoyaya poctli quen elisquía se
horno.
29 Huajca quej nopa Toteco Dios quintlatzacuilti nopa altepeme campa Lot
itztoya. Pero Toteco Dios quielnamijqui Abraham huan catli quitlajtlanij-
toya huan quiijcuini Lot tlen nopa fiero tlatzacuiltilistli.

Campa pejque moabitame huan amonitame

30 Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzi Zoar huan yajqui
tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochi eyi inijuanti mocajque nepa ipan
se tecacahuatl. 31 Huan se tonal nopa iichpoca catli achtihui ejquetl quiilhui
nopa teipan ejquetl:
—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui niyon se tlacatl ipan nochi ni lugar
catli huelis timonamictise ihuaya. 32 Yeca ma tiquihuintica totata huan ma
tiquiximatise para tiquinpiyase catli ya iconehua para amo polihuis itoca.
33 Huan ipan nopa tlayohua quimacaque inintata xocomeca atl catli nelco-
coc huan nopa achtihui ejquetl motejqui ihuaya. Pero itata amo momacac
cuenta catli panoc, niyon quema motejqui, niyon quema mejqui. 34 Huan
hualmostla nopa achtihui ejquetl quiilhui nopa teipan ejquetl:
—Xiquita, tlayohua nimotejqui ihuaya totata, huajca ni tlayohua nojquiya
tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase catli
ya iconehua.
35 Huajca ipan nopa tlayohua sempa quimacaque inintata xocomeca atl
huan nopa teipan ejquetl motejqui ihuaya. Pero Lot amo momacac cuenta
sintla itztoya, niyon quema motejqui, niyon quema mejqui. 36 Quej nopa

nochi ome iichpocahua conecuique tlen inintata. 37 Huan nopa achtihui
ejquetl quipixqui se icone catli quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab,
elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca moabitame. 38 Huan
nopa teipan ejquetl quipixqui icone catli quitocaxti Ben Ammi. Quema
moscalti Ben Ammi yaya elqui inintata nochi masehualme catli ama inin-
toca amonitame.

20

Abraham huan Abimelec

1 Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tlali Neguev huan
mocajqui ipan altepetl Gerar catli mocahua tlajco Cades huan Shur. 2 Huan
quema itztoya nopona, quiijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca
Abimelec, nopa tlanahuatijquetl tlen Gerar, tlatitlanqui ma quicuitij Sara
para teipa quichihuas isihua. 3 Pero se tlayohua Toteco Dios quinojnotzqui
Abimelec ipan temictli huan quiilhui: "Abimelec, timiquis pampa nopa
sihuatl catli tijcuitoc ya monamictijtoc."

4 Pero Abimelec ayamo quinechcahuijtoya nopa sihuatl huan quinanquili:
"Toteco, ¿techmictis masque amo tleno nijchijtoc? 5 Yaya Abraham catli
nechilhui para nopa sihuatl eliyaya iicni, huan Sara nojquiya quiijto para
Abraham eliyaya itlaca icni. Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan
na amo tleno catli amo cuali nijchijtoc."

6 Huan Toteco quinanquili ipan temictli: "Na cuali nijmati para tijchijqui
ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitlajt-
lacolchihua noca na. 7 Huajca ama, xijcuepili isihua nopa tlacatl pampa yaya
se tlajtol pannextijquetl huan motlatlajtis huan tlajtlanis para xiitzto. Pero
sintla amo tijcuepilis, ta huan nochi catli itztoque mohuaya anmiquise."

8 Huajca hualmostla, Abimelec mejqui cualca huan quinnotzqui ite-
quipanojcahua huan quinpohuili nochi catli quitemictoya. Huan quema
quicajque, nelía momajmatijque. 9 Teipa Abimelec quinotzqui Abraham
huan quiilhui:

—¡Tlaque tijchijtoc! ¿Tlaque tlamantli amo cuali nimitzchihuilijtoc para
techhualiquilijtoc na huan nomasehualhua ni hueyi tlajtlacoli? Techchi-
huilijtoc se tlamantli catli amo quinamiqui techchihuilijtosquía. 10 ¿Tlaque
timoilhuiyaya quema tijsencajqui ni tlamantli?

11 Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui catli quitlepanita Toteco Dios
huan nimoilhui nechmictisquíaj pampa quinequisquíaj nosihua. 12 Huan
melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca
notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya. 13 Huan
quema Toteco Dios nechnahuati ma nijcajtehua ichaj notata para campa
hueli tiyase, niquilhui Sara sintla nechicnelía ma quiijto ipan sesen lugar
campa tiajsisquíaj para na niiicni.

14 Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara.
Nojquiya quinsentili borregojme, huacaxme, huan tlaca tequipanohuani,
huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham, 15 huan quiilhui:

—Xijtlachiliti nochi notlal huan xijtlapejpeni campa más mitzpactis para
tiitztos.

16 Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Sara:

—Nijmacatoc catli tijnotza 'moicni' se mil plata tomi huan quej nopa nel-
cuali nimitztlaxtlahuía pampa nimitzpinahualti iniixpa nochi catli itztoque
mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero tlen ta por catli panoc.
Nochi elis xitlahuac.

17-18 Huan Toteco Dios quichijtoya para niyon se sihuatl catli itztoya ichaj
Tlanahuatijquetl Abimelec ma amo conepiya quema Sara itztoya ichaj.
Huajca Abraham quitlajtlani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan
isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise
conepiyase. Huan inijuanti mochicajque

21

Tlacatqui Isaac, icone Abraham

1 TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quen mo-
cajtoya ihuaya Abraham para quichihuas. 2 Huan Sara conecuic huan
quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa
oquichpil tlacatqui ipan nopa metztli catli Toteco Dios quiilhuijtoya. 3 Huan
Abraham quitocaxtlali icone, Isaac. 4 Huan Abraham quitzontequili iyecapa
nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo quema quipiyayaya chicueyi tonali tlaca-
jtoya quen Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua. 5 Huan Abraham
quipiyayaya 100 xihuitl quema tlacatqui Isaac. (Isaac quinequi quiijtos
"huetzquistli".) 6 Huajca Sara quiijto: "Toteco Dios quichijtoc ma nihuetzca,
huan nochi catli quimatise para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya.
7 ¿Ajqueya quiilhuijtosquía Abraham para na nijchichitisquía icone? Pero
ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi."

Agar huan Ismael quintojtocaque

8 Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonal quema
Sara quichichijcahualti, Abraham ilhuichijqui. 9 Huan Sara quiitac para
Ismael catli Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquetl, quihuihui-
itayaya Isaac. 10 Huajca Sara yajqui quiilhuito Abraham: "¡Xijquixti nopa
tequipanojquetl, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma
quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquis."

11 Huan ni tlamantli catli Sara quiijto nelía quiyolcoco Abraham pampa
nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone. 12 Pero Toteco Dios quiilhui:
"Amo ximotequipacho ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua
nochi catli Sara mitztlajtlanía pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac.
13 Huan nojquiya ica mocone catli nopa sihua tequipanojquetl quitlacatilti
niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtli mase-
hualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone."

14 Huajca hualmostla nelcualca, Abraham quicuic tlacualistli huan se cuet-
laxtli temitoc ica atl huan quimamalti Agar huan quiilhui ma quisa ihuaya
ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuatl yajqui huan san nentinemiyaya ipan
nopa huactoc tlali Beerseba campa amo tleno eli pampa amo quimatiyaya
canque yas. 15 Huan quema tlanqui atl catli eltoya ipan nopa cuetlaxtli,
quicajtejqui nopa oquichpil cuatzintla, 16 huan yajqui mosehuito ica huejca
pampa amo quinequiyaya quiitas quema miquisquía. Huan quema Agar
mosehuijtoya imelac, nopa oquichpil pejqui choca chicahuac.

17 Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan
se itequihua Toteco Dios quinojnotzqui Agar tlen ilhuicac huan quiilhui:
"¿Tlaque tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quen
choca ne oquichpil nopona campa itztoc. 18 Xiya, xijtlanana nopa oquichpil
huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itzto huan iteipan
ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachtli masehualme catli
nelía miyac imasehualhua."

19 Huajca Toteco Dios quen quiixtlapo Agar para ma quiita se ameli
ica atl. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetlaxtli ica atl huan
quiamacac Ismael. 20-21 Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil
huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. Huan
yaya elqui se cuali tlapejquetl ica cuatlamintli. Huan teipa inana quisihuajti
ica se ichpocatl catli ejqui tlali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

22 Nojquiya ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Abimelec yajqui ihuaya
Ficol, nopa tlayacanquetl tlen isoldados para quicamanalhuise Abraham.
Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Abraham:
—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitzpalehuía ipan nochi tlamantli catli ti-
jchihua. 23 Huajca ama xijtestigojquetza Toteco Dios para amo techhuilanas,
niyon na, niyon noconehua, niyon noteipan ixhuihua. San techchihuilis
catli cuali quen nimitzchihuili. Nojquiya xijchihua san se ica ni masehualme
tlen ni altepetl campa ama tiitztoc quen se seyoc tlali ejquetl.
24 Huan Abraham quinanquili:
—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.
25 Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec tlen se ameli catli itequipano-
jcahua Abimelec quiquixtilijtoyaj. 26 Huan Abimelec quinanquili:
—Amo nijmati ajqueya huelqui quichijqui ya nopa. Amo tleno nij-
matiyaya tlen ni tlamantli hasta amantzi pampa amo aqui techyolmelajtoc.
27 Huajca Abraham quincuic borregojme huan huacaxme huan quimacac
Tlanahuatijquetl Abimelec para quiijtos para temachtli amo moixpanose
quen quiijto nopa camanali catli quisencahuayaya ihuaya. 28 Pero teipa
Abraham quiniyocaquixti chicome sihua pilborregojtzitzi tlen iaxcahua,
29 huan Abimelec quitlatzintoquili:
—¿Para tlen tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome sihua pilborregojtzitzi?
30 Huan Abraham quinanquili:
—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtzitzi catli nimitzmaca para ma
nesis ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.
31 Huajca yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba
quinequi quiijtos “ameli campa quitestigojquetzque Toteco Dios”.) Quej
nopa quitocaxtijque pampa nopona nopa ome quitestigojquetzque Toteco
Dios catli quichihuasquíaj.
32 Huan nopona ipan Beerseba, quema tlanque quichihuaj nopa camanali
para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol catli quinyacanqui isoldados,
mocuepque campa itztoyaj ipan nopa tlali catli nojquiya inintlal nopa
filisteos. 33 Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuitl catli itoca
tamarisco. Huan nopona quihueyichijqui TOTECO, Nopa Dios Catli Nochipa
Itztoc. 34 Huan para miyac xihuitl Abraham mocajqui nopona ipan inintlal
nopa filisteos.

22

Toteco quiyejyeco itlaneltoquilis Abraham

1 Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas
sintla nelía quineltoquilía. Huan Toteco Dios quiilhui:
—Abraham.
Huan Abraham quinanquili:
—Quena, nica niitztoc.
2 Huan Toteco Dios quiilhui:

—Xijcui Isaac moiyojtzi cone catli nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tlali catli itoca Moriah. Nopona techmaca quen se tlacajcahualistli ipan se tepetl catli nimitznextilis.

3 Huajca hualmostla nelcualca, Abraham mejqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuitl para ipan quitlatis tlacajcahualistli. Huan quistejqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta nopa lugar campa Toteco Dios quiilhui. 4 Huan hualhuiptla, Abraham quihuejcaitac nopa lugar, 5 huajca quinilhui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzi. Nooquichpil huan na tiyase achi nepa huan tijhueyichihuatij Toteco Dios huan teipa timocuepase.

6 Huan Abraham quicuic nopa cuahuitl para nopa tlacajcahualistli huan quitlali iajcolpa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tlitl huan quej nopa nochi ome yajque san sejco. 7 Teipa Isaac quiilhui Abraham:

—¡Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Tlaque tijnequi, nocone?

Huan Isaac quiijto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuitl huan tlitl, pero ¿canque itztoc nopa pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli?

Huan Abraham quinanquili:

8 —Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli.

Huan noja nejnentiyajque san sejco. 9 Huan quema ajsitoj ipan nopa lugar catli Toteco Dios quiilhuijtoya, Abraham quisencajqui se tlaixpamitl huan quicualtlali nopa cuahuitl. Teipa quiilpi icone, Isaac, huan quitlali ipan tlaixpamitl iixco nopa cuahuitl. 10 Huan Abraham quitlananqui nopa cuchillo para quimictis icone. 11 Huan ipan nopa tlatoctzi itequihua TOTECO quihualnojnotzqui tlen nepa ilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tlananquili:

—Nica niitztoc.

12 Huan itequihua Toteco Dios quiilhui:

—Amo tleno xijchihuili nopa oquichpil. Ya niquita para tiquimacasi huan tijneltoca Toteco Dios huan amo tijtlasomatqui para techmacas moiyojtzi cone.

13 Huan Abraham tlachixtejqui huan quiitac se borrego catli tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuahuitl. Huajca yajqui huan quicuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quen se tlacajcahualistli catli ica quipatlac icone. 14 Teipa Abraham quitocaxtlali nopa lugar: "TOTECO Catli Temacas Catli Monequi." Huan yeca noja moijtohua hasta ama: "Ipan ni itepe TOTECO, yaya temacas catli monequi."

15 Huan itequihua TOTECO quinotzqui Abraham ica ompa, 16 huan quiilhui para quej ni TOTECO quiijtohua:

—Pampa tijchijtoc ni tlamantli huan amo tijtlasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigojquetza noseli 17 para nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis quinpohuas. Elise quen ininmiyaca nopa sitlalime nepa ilhuicactli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyi atl. Nojquiya inijuanti nochipa quintlanise inincualancaitacahua. 18 Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ica moixhui pampa techneltoquilijtoc.

19 Huan Abraham mocuepqui hasta nopa lugar campa mocajtoyaj itequipanojcahua, huan teipa san sejco mocuepque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nopona para itztos.

Iconehua Nacor

20 Teipa panoc miyac tonali huan ajsico camanali para nopa sihuatl Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itlaca icni Abraham. 21 Huan iniachtihui ejca elqui Uz, huan teipa tlacatqui Buz. Teipa tlacatqui Kemuel catli teipa elqui itata Aram. 22 Huan teipa tlacatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel. 23 Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ni nopa chicueyi telpocame catli Milca quimacac Nacor catli eliyaya iicni Abraham.

24 Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itequipanojca. Ininconehua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

23

Sara mijqui huan quitojque

1 Sara itztoya para 127 xihuitl, 2 huan mijqui ipan altepetl Quiriat Arba catli nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tlali Canaán. Huan Abraham motequipacho huan quichoquili Sara pampa mijqui. 3 Teipa quisqui campa huilantoya itlacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tlacame catli itztoyaj ipan nopa lugar huan quinilhui:

4 —Masque nise seyoc tlali ejquetl nica campa amojuanti, technemaquiltica se quentzi amotlal campa nijtocas nomijcatzi.

5 Huan nopa heteo tlacame quinanquilijque:

6 —¡Nohuampox, techtlacaquili! Tojuanti timitzitaj para tise hueyi tlacatl catli Dios quitlapejpenijtoc. Ayacmo más ximotequipacho. Xijtlalpacho momijcatzi ipan nopa tecacahuatl catli más cuali tijpiyaj nica. Amo tleno timitztlasomatilise catli mitzmonequilis.

7 Huajca Abraham moquetzqui huan mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa heteos, 8 huan quinilhui:

—Sintla nelía anquiitaj cuali para nijtlalpachos nica nomijcatzi, techchihuilica se favor. Xijtlajtlanica Efrón, icone Zohar, 9 ma nechnemaquilti nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli eltoc imiltlateno. Na nijtlaxtlahuis quen quinamiqui para nopa tlali huan quej nopa elis noaxca se tecacahuatl nica para ipan nitetlalpachos.

10 Huan Efrón nopa heteo itztoya nopona ininhuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chicahuac para ma quicaquica nochi ihuampoyohua huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

11 Huan Efrón quiijto:

—¡Amo, tata! Na san tlapic nimitzmaca nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nopona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nopona xijtoca momijcatzi.

12 Pero Abraham mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa tlacame catli nopona ehuani. 13 Huan quiilhui:

—¡Se favor, techtlacaquili! Nimitztlajtlanía xijseli nopa tomi para nopa tlali huan teipa nijtlalpachos nopona nomijcatzi.

14 Huajca Efrón quinanquili:

15 —Techtlacaquili, tata. Nopa tlali ipati nahui kilos huan tlajco tlen plata tomi, pero nopa amo quenijqui. San xijseli huan nopona xijtlalpacho momijcatzi.

16 Huan Abraham quiitac cuali ipati catli Efrón quiijtojtoya iniixpa nopa
heteo tlacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan nochi
quimatiyayaj para xitlahuac.
17 Huan quej ni mochijqui iaxca Abraham nopa tlali catli quiyahualo nopa
tecacahuatl Macpela catli mocajqui imelac campa hualquisa tonati ipan tlali
Mamre ihuaya nochi cuame catli eltoya nopona. 18 Nochi mochijqui iaxca
Abraham iniixpa nopa heteos huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta
nopa altepetl.
19 Huan Abraham quitlalpacho Sara ipan nopa tecacahuatl Macpela ipan
nopa mili Mamre nechca altepetl Hebrón catli eltoc ipan tlali Canaán.
20 Huajca nopa heteo tlacame quimacaque Abraham se amatlajcuiloli para
nopa tlali catli quinemaquiltijque para ipan quitlalpacho Sara.

24

Abraham quitemoli isihua Isaac

1 Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quitiochijtoya
ica nochi tlamantli. 2 Huan se tonal quinotzqui itlayacanca tequipanojca
catli quimocuitlahui nochi catli iaxca huan quiilhui:
—Xijtlali momax itzintla nometztomahuiya, 3 huan ica ya nopa tijtestigoj-
quetzas TOTECO, nopa Dios catli quinahuatía ilhuicac huan tlaltipactli para
amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuatl tlen ni tlali Canaán campa
tiitztoque. 4 Monequi xiya ipan notlal campa nihualajqui huan xijtlapejpeni
se isihua campa noteiximatcahua.
5 Huan itequipanojca quinanquili:
—Pero ¿tlaque nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas no-
huaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tlali campa tiquisqui?
6 Huan Abraham quiijto:
—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa. 7 TOTECO Dios catli tlanahuatía
ipan ilhuicac huan catli nechquixti ichaj notata huan noteiximatcahua
mitzpalehuis. Yaya catli nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tlali noteipan
ixhuihua, quititlanis itequihua ma mitzyacana para tijhualicas tlen nepa se
ichpocatl para nocone. 8 Huan sintla nopa ichpocatl amo quinequis hualas
mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajtos tlen ni camanali, pero amo
xijhuica nocone nepa.
9 Huajca itequipanojca Abraham quitlali imax itzintla imetzcuayo
huan quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuasquía catli
quinequiyaya. 10 Teipa quitlapejpeni miyac tlamantli catli más cuali catli
iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuic majtlactli camellos
catli iaxca Abraham huan yajqui altepetl Nacor ipan tlali Mesopotamia.
11 Quema itequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepetl, ya pejtoya
tzintlatlayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame
hualayayaj atlacuij. Huajca quinsiyajquetzqui nopa camellos nechca se
ameli, 12 huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios,
ta tiiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi
nica pampa tiquicnelía noteco Abraham. 13 Nimocahuas nica nechca
ni ameli campa ichpocame hualahuij atlacuij. 14 Techcahuili para nopa
ichpocatl catli niquilhuis para ma nechtemohuili ico para ma niatlis, ma
nechnanquili: ‘Xiatli, huan nojquiya niquinamacas mocamellos’. Huan
quej nopa nijmatis para ya nopa catli tijtlapejpenijtoc para isihua Isaac.
Huan quej nopa nijmatis para tijtlasojtlatoc noteco, Abraham.”

15 Huan ayamo tlamiyaya motlatlajtía quema quiitac se ichpocatl
quiquechpanojtihualayaya ico. Huan nopa ichpocatl itoca eliyaya Rebeca
huan yaya elqui se iixhui Nacor catli elqui iicni Abraham. Nacor huan
isihua, Milca, quipixque se telpoca tlacatl catli itoca Betuel catli elqui itata
nopa ichpocatl. 16 Huan Rebeca eliyaya nelyejyectzi huan amo quema
itztoya ihuaya se tlacatl. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc ameli
quitemitito ico huan ixtlejcoyaya hasta tlalpani ica atl, 17 quema nopa
tequipanojquetl motlalo quiajsito huan quiilhui:

—Techcahuili ma niquiji se quentzi atl ipan moco.

18 Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Xiatli, tata.

Huan nimantzi quitemohui ico tlen iajcolpa huan quiamacac. 19 Huan
quema nopa tequipanojquetl tlanqui atli, Rebeca quiijto:

—Nojquiya nijquixtis atl para mocamellos hasta tlami atlise.

20 Huan nimantzi atejqui campa atlij tlapiyalme. Huan motlalo miyac
huelta huan temoc campa ameli atlacuiti hasta quintlamiamacac nochi
nopa camellos. 21 Huan nopa tequipanojquetl san quisentlachiliyaya huan
amo tleno quiijtohuayaya. San moilhuiyaya quenicatza TOTECO quipale-
huijtoya ipan iojhui. 22 Huan quema nopa camellos tlanque atlij, nopa tlacatl
quiquixti se anillo tlen oro catli quipixqui chicuase gramos ietica huan
quimacac para quitlalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquech-
costli tlen oro catli quipixqui ietica chicuase gramos, 23 huan quiilhui:

—Techilhui ajqueya motata huan sintla onca ipan mochaj campa nomase-
hualhua huan na huelis timocahuase.

24 Huan yaya tlananquili:

—Niiichpoca Betuel, yaya catli elqui icone Milca huan Nacor. 25 Ipan
tochaj onca se lugar campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacatl
huan tlacualistli para mocamellos.

26 Huajca nopa tequipanojquetl motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui
TOTECO, 27 huan quiijto: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta catli tiiTeco
noteco, Abraham. Ta titemachtli huan nelía tijtlasojtlatoc noteco huan
techyacantoc ipan ojtli hasta nica campa ininchaj iteiximatcahua.”

28 Huan Rebeca motlalojtiyajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochi
catli quipanotoya. 29 Huan Rebeca quipiyayaya se itlaca icni catli itoca
Labán. Huan Labán motlalo hasta campa ameli quitemoco nopa tlacatl,
30 pampa quiitztoya nopa anillo, huan nopa maquechcostli catli iicni qui-
huicayaya ipan imax huan quicactoya catli panoc. Huan Labán monechc-
ahui campa itequipanojca Abraham catli noja itztoya ihuaya icamellos
nechca ameli, 31 huan quiilhui:

—Xihuala nochaj, ta catli TOTECO mitztiochijtoc. ¿Para tlen tiitztoc nica
huejcatzi? Nijcualtlalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa moc-
ahuase mocamellos.

32 Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nopona Labán
quintlatemohuili nopa camellos huan quintlamacac. Teipa quihualicac
atl huan quinmacac nopa tequipanojquetl huan nopa masehualme catli
ihuaya hualayayaj para ma moicxipajpacaca. 33 Huan quema quintlalilijque
tlacualistli para tlacuase, itequipanojca Abraham quiijto:

—Na amo nitlacuas hasta niquijtos catli monequi niquijtos.

Huan Labán quiijto:

—Huajca techilhui.

34 Huan nopa tequipanojquetl quiijto:

—Na niitequipanojca Abraham. 35 TOTECO miyac quitiochijtoc noteco
huan quiricojchijtoc. Quimacatoc tlahuel miyac borregojme, huacaxme,
camellos huan burrojme. Quimacatoc miyac tlaca tequipanohuani huan
sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tlahuel miyac oro huan plata.
36 Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya nel-
tenantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone nochi catli quipiya. 37 Pero
ya nechchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para amo nijcahuas para
icone ma mocuili se sihuatl catli ehua ipan nopa tlali Canaán campa ti-
itztoque. 38 Nechilhui ma nihuala nica campa iteiximatcahua itata huan
ma nijtemo tlen amojuanti se sihuatl para icone. 39 Huan na nijtlajtlani
noteco tlaque monequi nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas
nohuaya. 40 Huan ya nechnanquili: ‘Na ninentoc ipan iojhui TOTECO
huan nijmati yaya quititlanis itequihua huan mitzyacanas para nochi quisas
cuali ipan moojhui. Huan temachtli tijpantis se sihuatl para nocone nepa
campa noteiximatcahua huan iteiximatcahua notata.’ Quej nopa nechilhui.
41 Pero nechilhui sintla noteiximatcahua amo quinequise mitzmacase nopa
ichpocatl, nopona tlamis ni camanali catli tijtestigojquetztoc Toteco Dios
para tijchihuas.

42 “Huajca ama quema niajsico campa ameli, niquilhui TOTECO Dios,
yaya catli iTeco noteco, Abraham: ‘Sintla mopaquilis ta, xijchihua nochi
ma quisa cuali ipan ni noojhui. 43 Ama niitztoc nechca ni ameli. Huajca
xijchihua para quema hualas se ichpocatl atlacuiqui huan niquilhuis: Se
favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco, 44 para ma nechnanquili:
Xiatli, huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos. Huan quej nopa
nijmatis para yaya nopa ichpocatl catli tijtlapejpenijtoc para icone noteco.’
Quej nopa niquilhui TOTECO. 45 Huan ayamo nitlamiyaya nimotlatlajtía
quema niquitac Rebeca quiquechpanojtiyohuiyaya ico. Huan Rebeca temoc
campa ameli para atlacuis huan niquilhui: ‘Se favor, techcahuili niquijis se
quentzi atl ipan moco.’ 46 Huan Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma
niatli huan nechilhui: ‘Xiatli huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos.’
47 Huan teipa nijtlatzintoquili: ‘¿Ajqueya tiiichpoca?’ Huan ya nechnanquili
para yaya iichpoca Betuel catli elqui icone Nacor huan Milca. Huajca
nijtlalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcostli ipan imax. 48 Huan
nimotlancuaquetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO
Dios, yaya catli iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojtli catli
xitlahuac para nijpantis para icone se ichpocatl catli itztoc se iteiximatca
noteco. 49 Huajca ama techilhuica sintla anquichihuase catli cuali huan
xitlahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan
sintla amo, techilhuica nojquiya para nijmatis tlaque monequis nijchihuas.”

50 Huajca Labán huan Betuel quinanquilijque:

—Nochi ya ni huala tlen TOTECO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca
amo huelis tojuanti timitzilhuise quena o amo. 51 Xiquita, nica itztoc Rebeca.
Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quen TOTECO quitlalijtoc.

52 Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motlancua-
quetzqui iixpa TOTECO huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascama-
tis. 53 Teipa quiquixti miyac tlamantli tlen oro, plata huan miyac yoyomitl
huan quimacac Rebeca. Nojquiya itlaca icni huan inana quintlamajmacac.
54 Huan quema tlanqui, ya ihuaya nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj
tlacuajque huan tlaique huan nopona mocajque nopa yohuali. Huan hual-
mostla nopa tequipanojquetl quiijto:

—Techcahuilica nimantzi ma nimocuepas ichaj noteco.

55 Pero itlaca icni huan inana Rebeca quiilhuijque:

—Noja ma mocahua ni ichpocatl majtlactli tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.
56 Pero nopa tequipanojquetl quinilhui:
—Amo techtzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca techcahuilica nimantzi ma nimocuepa ichaj noteco.
57 Huajca inijuanti quinanquilijque:
—Tijnotzase nopa ichpocatl huan tiquitase tlaque quiijtos.
58 Huajca quinotzque Rebeca huan quitlatzintoquilijque:
—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tlacatl amantzi?
Huan Rebeca tlananquili:
—Quena, niyas.
59 Huajca quicahuilijque Rebeca ma yohui ihuaya itequipanojca Abraham huan inijuanti catli hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquetl catli nochipa quimocuitlahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya. 60 Huan iteiximatcahua quitiochijque Rebeca quej ni:
“Toicni, ¡xieli ininnana tlahuel miyac masehualme!
¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tlatlanica,
ica inincualancaitacahua!”
61 Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tlejcoque ipan camellos huan quitoquilijque itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquetl quicuitejqui Rebeca.
62 Teipa ipan tlali Canaán Isaac catli mochantijtoya ipan Neguev, mocuepayaya tlen nopa ameli catli itoca “Iamel Toteco Catli Itztoc Huan Nechita”.
63 Huan se tonal ica tiotlac Isaac quistoya ichaj para nejnemis huan motlatlajtis huan tlachixqui huan quinitac sequin camellos catli monechcahuiyayaj.
64 Huan Rebeca nojquiya huejca tlachixqui huan quema quiitac Isaac, temoc tlen nopa camello, 65 huan quiilhui nopa tequipanojquetl:
—¿Ajqueya ne tlacatl catli quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?
Huan nopa tequipanojquetl tlananquili:
—Yaya noteco.
Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.
66 Huan quema ajsitoj, nopa tequipanojquetl quipohuili Isaac nochi catli quichijtoya. 67 Huan teipa Isaac quihuicac Rebeca ipan ichaj tlen yoyomitl catli achtihui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quiicneli Rebeca huan quej nopa moyoltlali pampa inana mijqui.

25

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

1 Huan Abraham mocuili seyoc isihua catli itoca Cetura. 2 Huan iconehua catli quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa. 3 Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua catli inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos. 4 Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura. 5 Huan Isaac quiseli nochi catli Abraham quipiyayaya quema mijqui. 6 Pero quema ayamo miquiyaya, quintlamajmacac iconehua catli tlacajtoyaj ica isihua tequipanojcahua huan quintitlanqui neca quentzi más para campa hualquisa tonati huan quej nopa quiniyocatlali ica icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

7 Huan Abraham itztoya 175 xihuitl. 8 Huan mijqui san pampa eliyaya
nelhuehuentzi huan yajqui mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua.
9 Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitlalpachojque ipan
nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli mocahua más campa hualquisa
tonati tlen altepetl Mamre. Nopa tecacahuatl elqui ipan itlal se heteo tlacatl
itoca Efrón catli elqui icone Zohar. 10 Huan Abraham quincohuilijtoya nopa
heteos nopa tlali para ipan quitocas isihua, Sara. 11 Teipa quema Abraham
mijqui, Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya
nechca nopa ameli catli itoca "Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita."

Iteipan ixhuihua Ismael

12 Nica eltoc inintoca iconehua Ismael catli elqui icone Abraham ihuaya
Agar, isihua tequipanojca Sara catli hualajqui tlali Egipto. 13 Ya ni inintoca
quen tlacajtiyajque: Nebaiot, catli elqui achtihui ejquetl, teipa Cedar, Ad-
beel, Mibsam, 14 Misma, Duma, Massa, 15 Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan
Cedema. 16 Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui
tlayacanquetl ipan se hueyi familia tlen iixhuihua. Huan nica quipiya
campa mochansehuijtiyajqui huan nopa pilaltepetzitzi catli mochijqui qui-
huicayaya sesen hueyi familia itoca.

17 Huan Ismael quipiyayaya 137 xihuitl quema mijqui huan mosansej-
cotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. 18 Teipa iteipan ixhuihua Ismael
mosemanque campa hueli ipan nopa tlali tlen Havila hasta Shur nechca
iteno tlali Egipto ipan ojtli para Asiria. Nopona iteipan ixhuihua Ismael
mocajque huan nochipa mohuilanayayaj.

Tlacatqui Jacob huan Esaú

19 Amantzi nimechpohuilis catli panoc ica Isaac, icone Abraham. 20 Isaac
quipiyayaya 40 xihuitl quema mosihuajti ihuaya Rebeca catli eliyaya iich-
poca Betuel huan iicni Labán. Labán huan Betuel eliyayaj nopa arameos catli
itztoyaj ipan tlali Aram. 21 Huan Rebeca amo hueliyaya conepiya huan Isaac
quitlajtlani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui catli quitlajtlani huan
Rebeca conecuic. 22 Pero quinpixqui cuateme catli mohuilanayayaj iijtico
huan moilhui: "Sintla quej ni elis nonemilis, amo huelis niquijiyohuis."

Huajca yajqui quitlajtlanito TOTECO para tlen quej nopa ipantiyaya,
23 huan TOTECO quinanquili:
"Ome coneme itztoque ipan moijti.
Huan inijuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach mase-
hualme.
Huan sesen quinpiyas miyac imasehualhua huan itztose ipan ome tlalme.
Ya pejtoque mohuilanaj quema ayamo tlacatij,
huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquiya mohuilanase.
Se elis más tetic que ne seyoc.
Huan nopa teipan ejquetl quipiyas más tlanahuatili que nopa achtihui
ejquetl."

24 Huan quema ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelía quinpixqui
cuateme. 25 Nopa achtihui ejquetl nesiyaya chichiltic huan quipixqui miyac
itzoyo ipan nochi itlacayo. Huan quitocaxtijque Esaú. (Esaú quinequi qui-
ijtos "catli quipiya miyac itzoyo".) 26 Huan nimantzi tlacatqui ne seyoc catli
quiitzquilijtoya icotztla iachtihui ejca icni ica se imax. Yeca quitocaxtijque
Jacob. (Jacob quinequi quiijtos "catli tlaitzquía" o "catli tlacajcayahua".)
Huan Isaac quipiyayaya 60 xihuitl quema Rebeca conepixqui.

Esaú quinemacac itequiticayo tlen achtihui ejquetl

27 Huan nopa oquichpilme moscaltijque. Huan Esaú elqui se tlacatl catli
quipactía nejnemi cuatitla huan elqui se cuali tlapejquetl. Pero Jacob eliyaya
se tlacatl catli quipixqui iyolo huan quipactía mocahuas ichaj. 28 Huan Isaac
más quiicneli Esaú pampa quipactiyaya quicuas catli quinmictiyaya quema
tlapehuayaya, pero Rebeca quiicneli Jacob.
29 Huan se tonal quema Jacob quichihuayaya tlacualistli, Esaú mocuepqui
tlen cuatitla nelsiyajtoc. 30 Huan quiilhui iicni:
—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tlacuali chichiltic catli
tijpiya nopona pampa ya niapismiqui.
(Yeca Esaú nojquiya quitocaxtiyayaj Edom catli quinequi quiijtos
"chichiltic".)
31 Huan Jacob quiilhui:
—Achtihui techmaca motequiticayo pampa tiachtihui ejquetl.
32 Huajca Esaú quiilhui:
—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tequiticayotl catli nijpiya pampa
niachtihui ejquetl amo nechpalehuis quema nimiquis.
33 Huajca Jacob quiilhui:
—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.
Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanoltili Jacob
nopa tequiticayotl catli eliyaya iaxca pampa achtihui ejquetl. 34 Huajca Ja-
cob quimacac Esaú pantzi huan se tlacualistli tlen nopa etl catli siltic. Huan
quema Esaú tlanqui tlacua, moquetzqui huan yajqui, niyon amo quichijqui
cuenta sintla quipolojtoya itequiticayo tlen achtihui ejquetl pampa amo
quipatiitayaya.

26

Isaac yajqui Gerar

1 Ipan nopa tonali oncayaya se hueyi mayantli pampa amo oncayaya
tlacualistli ipan nochi nopa tlali. Quej ni nojquiya panotoya achtihuiya
quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepetl Gerar campa
tlanahuatiyaya Abimelec, inintlanahuatijca filisteos. 2 Nopona TOTECO
monexti ica Isaac huan quiilhui: "Amo xiya tlali Egipto, ximocahua campa
na nimitzilhuis 3 nica ipan ni tlali. Huan na niitztos mohuaya huan nimitzti-
ochihuas. Huan se tonal nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochi
ni tlalme. Quej nopa nijtlamichihuas catli nijtencahuili motata Abraham
para temachtli nijchihuas. 4 Huan nijchihuas ma elica nelmiyaqui moteipan
ixhuihua quen sitlalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochi ni tlalme.
Nojquiya niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlalti-
pactli por moixhui. 5 Nochi ya ni nijchihuas pampa Abraham nechnelto-
quili huan quichijqui catli niquilhui. Quitoquili nochi catli niquilhui para
monequi quichihuas. Quitoquili notlanahuatil, notlamachtil huan nochi
noleyes."
6 Huajca Isaac mocajqui ipan altepetl Gerar. 7 Huan quema nopa mase-
hualme catli nopona ehuaj quitlatzintoquilijque quenicatza quiitayaya Re-
beca, Isaac majmajqui quiijtos eliyaya isihua huan istlacatqui huan quiijto
para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tlacame catli nopona ehuaj quimic-
tisquíaj huan mocuilisquíaj Rebeca pampa eliyaya nelyejyectzi.
8 Huan quema Isaac mocajtoya nopona miyac tonali, se tonal Abimelec
tlachixtoya ipan iventana huan quiitac para Isaac quinajnahuayaya isihua
Rebeca. 9 Huajca tlatitlanqui ma quinotzatij huan quiilhui:
—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para tlen tiquijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tlananquili:
—Na nimoilhui nohueli nechmictisquíaj por ya.
10 Huajca Abimelec quiilhui:
—¿Para tlen techcajcayajtoc ica ni tlamantli? San se quentzi huan se catli ehua nica hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topani huetztosquía se tlatzacuiltilistli.
11 Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quinilhui nochi imasehualhua:
—Sintla acajya quicuatotonía ni tlacatl o isihua, quipantis miquilistli.
12 Huan ipan nopa xihuitl nopona ipan nopa tlali, Isaac tojqui huan quisentili miyac pixquistli hasta 100 hueltas catli quitoctoya pampa TOTECO quitiochijqui. 13 Huan Isaac moricojchijqui. Huan nochi catli iaxca más momiyaquili hasta nelnelía mochijqui se hueyi tlacatl ica miyac chicahualistli. 14 Quinpixqui tlahuel miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejque quicualancaitaj. 15 Huan quitemitijque ica tlali nochi iamel Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcajya quema noja itztoyaj ipan nopa tlali.
16 Huajca teipa Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Isaac:
—Xiya seyoc lado pampa ica nochi motequipanojcahua huan motlapiyalhua nelía anmiyaqui huan anitztoque más antetique que tojuanti.
17 Huajca Isaac huan nochi catli itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque ininchajchaj tlen yoyomitl ipan nopa tlamayamitl tlatlajco nopa tepeme nechca altepetl Gerar. Huan nopona mocajqui. 18 Huan Isaac sempa quitlapo nochi nopa ameli catli itata quixajtoya catli filisteos quitzactoyaj quema ya mijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quen itata quintocaxtlalijtoya achtihuiya. 19 Huan se tonal itequipanojcahua Isaac quichihuayayaj se ameli ipan nopa tlamayamitl huan quipantijque campa meyayaya se yejyectzi atl. 20 Pero altepetl Gerar ehuani catli quinmocuitlahuiyayaj borregojme pejque monajnanquilíaj ininhuaya catli quinmocuitlahuiyayaj iborregojhua Isaac. Quinilhuiyayaj para nopa atl eliyaya iniaxca. Yeca Isaac quitocaxti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquilijque. (Esek quinequi quiijtos "tlanajnanquilistli".) 21 Huan teipa itequipanojcahua Isaac quitlapojque seyoc ameli, pero sempa ica mohuilanque. Huan nopa ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quiijtos "cualancaitali".)
22 Huajca Isaac quincajtejqui huan moiyocaquixti huejca. Nopona quixajqui seyoc ameli, pero amo aqui yajqui nepa para quihuilanas. Huajca quitocaxti Rehobot. (Rehobot quinequi quiijtos "hueyi tlali".) Quej nopa quitocaxti pampa Isaac quiijto para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tlali catli quiaxili para nochi itlapiyalhua ma moscaltica.
23 Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, 24 huan nopa tlayohua TOTECO monexti ica ya huan quiilhui:
"Na niDios catli niiTeco motata, Abraham.
Amo ximajmahui, na niitztoc mohuaya.
Nimitztiochihuas huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua,
pampa niquelnamiqui catli nijtencahuili notequipanojca Abraham."
25 Huajca Isaac quisencajqui se tlaixpamitl nopona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nopona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

26 Se tonal Abimelec hualajqui tlen altepetl Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampox Ahusat catli quitlalnamictiyaya

huan Ficol catli quinnahuatiyaya isoldados. 27 Huan Isaac quintlatzintoquili:
—¿Para tlen anhualajque antechitaquij? Antechtojtocaque ipan amotlal pampa antechcualancaitayayaj.
28 Huan quiilhuijque:
—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhuíaj cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni: 29 Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuilijtoque catli cuali huan quema monejqui timoiyocaquixtis tlen tojuanti, timitzmacaque ica cuali quen titohuampox. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitztiochijtoc.
30 Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tlacualistli, huan san sejco inijuanti tlacuajque huan tlaique. 31 Huan hualmostla ica ijnaloc, mejque huan quitestigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquíaj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqui ica cuali.
32 Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj atl campa tlaxahuayayaj. 33 Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quiijtos “campa tlatestigojquetzqui”.) Huan yeca nopa altepetl hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quiijtos “ameli campa tlatestigojquetzque”.)
34 Huan quema Esaú quipiyayaya 40 xihuitl mosihuajti ihuaya Judit catli eliyaya iichpoca Beeri se heteo tlacatl. Huan nojquiya Esaú mosihuajti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tlacatl catli itoca Elón. 35 Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac tequipacholi.

27

Isaac quitiochijqui Jacob huan Esaú

1 Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo tlachiyayaya. Huan se tonal quinotzqui Esaú, icone catli achtihui ejquetl huan quiilhui:
—¡Nocone!
Huan Esaú quinanquili:
—Techilhui tlaque tijnequi, papá.
2 Huan Isaac quiijto:
—Ya tiquita para ninelhuehuentzi huan tlen hueli tonali hueli nimiquis. 3 Yeca nijnequi xiya cuatitla ica mocuahuitol huan cuatlamintli para xijmictiti se masatl. 4 Teipa xijsencahua se tlacualistli ajhuiyac quen na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notlatiochihual iixpa Toteco quema ayamo nimiqui.
5 Pero Rebeca quitlacaquilijtoya catli Isaac quiilhuiyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatitla para quiitzquiti se masatl para itata, 6 Rebeca quinotzqui Jacob, iteipan ejca huan quiilhui:
—Nijcajqui para motata mocamanalhuiyaya ihuaya moicni Esaú huan quiilhuiyaya, 7 para ma quiitzquiti se masatl huan quisencahuilis se tlacualistli catli ajhuiyac para quicuas. Quiijto para teipa quimacas itlatiochihual iixpa TOTECO quema ayamo miqui. 8 Huajca nocone, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis: 9 Xiya campa itztoque totlapiyalhua huan techhualiquili ome oquich chivojme catli más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tlacualistli ajhuiyac quen ya quipactía. 10 Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitztiochihuas iixpa Toteco quema ayamo miqui.
11 Pero Jacob quiilhui inana:

—Noicni quipiya miyac itzoyo ipan nochi itlacayo, huan na, amo. 12 Sintla
notata nechpanitzquis, quimatis amo niEsaú. Huan moilhuis para san ica
nimahuiltía, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechtiochi-
huas.
13 Pero inana quinanquili:
—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tlatelchihuali. Ta xijchihua catli
nimitzilhuía huan techhualiquili nopa oquich chivojme.
14 Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinhuicac campa
inana. Huan inana quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac quen Isaac
quipactiyaya. 15 Huan Rebeca quiquixti nopa yoyomitl catli más cuali catli
Esaú, iachtihui cone, quiajoctoya ipan ichaj. Huan nopa yoyomitl quitlalili
Jacob catli elqui iteipan cone. 16 Huan quinquixtili inincuetlaxo nopa chivo-
jme ica nochi iniijhuiyo huan ica quipijqui Jacob ipan imax huan iquechtla
campa amo quipiyayaya itzoyo. 17 Teipa quimacac nopa tlacualistli huan
nopa pantzi catli quisencajtoya.
18 Huajca Jacob calajqui campa itztoya itata huan quiilhui:
—¡Papá!
Huan Isaac quinanquili:
—Nica niitztoc. ¿Ajqueya ta, nocone?
19 Huan Jacob quiilhui:
—Na niEsaú, moachtihui ejca cone. Ya nijchijtoc catli techilhui. Ximehua,
ximosehui huan xijcua ni masatl catli nijmicti huan techmaca motlatiochi-
hual.
20 Huajca Isaac quitlatzintoquili:
—¿Quenicatza huelqui tijpanti nelnimantzi, nocone?
Huan Jacob quinanquili:
—TOTECO, moDios, nechpalehui para nijpanti.
21 Pero Isaac quiilhui:
—Ximonechcahui huan techcahuili ma nimitzijitzquis sintla nelía
tinocone Esaú.
22 Huan Jacob monechcahui para ma quiitzqui itata. Huan Isaac quiijto:
“Nijcaqui motoscac quen Jacob, pero momax eltoc quen tiEsaú.”
23 Huan Isaac amo quimatqui sintla eliyaya Jacob pampa imax
quipiyayaya miyac itzoyo quen iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía
itlatiochihual iixpa Toteco, 24 sempa quitlatzintoquili:
—¿Nelía ta tinocone Esaú?
Huan Jacob quiilhui:
—Quena, na niEsaú.
25 Huajca itata quiilhui:
—Techtequili, nocone, para nijcuas catli tijmicti, huan teipa nimitzmacas
notlatiochihual.
Huajca Jacob quitequili para ma tlacua itata huan nojquiya quihualiquili
xocomeca atl. Huan Isaac tlacuajqui, 26 huan teipa quiilhui:
—Ximonechcahui, nocone huan techtzoponi.
27 Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponis, Isaac quiijnejqui
iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtihui ejca cone. Huajca quitiochijqui ica
ni camanali:
“Ajhuiyac catli niquijnecui tlen nocone.
Mijyotía quen cuatitlamitl catli TOTECO quitiochijtoc.
28 Toteco Dios ma mitzmaca atl tlen ilhuicac,
para tijpiyas pixquistli catli más cuali ipan motlal.

Ma mitzmaca miyac trigo,
huan miyac xocomeca atl.
29 Miyac masehualme ma mitztequipanoca.
Ma motlancuaquetzaca moixpa,
masehualme tlen miyac tlalme.
Xiquinnahuati moicnihua.
¡Huan ma motlancuaquetzaca moixpa nochi catli monana quintlacatilti!
Catli mitztelchihuase elise tlatelchihualme.
Huan catli mitztiochihuase elise tlatiochihualme."
30 Teipa Isaac tlanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya tlen campa itata, Esaú mocuepqui tlen tlapehuato. 31 Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac huan quihuiquili itata. Huan quiilhui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni catli nijpehuato huan techmaca motlatiochihual iixpa Toteco.

32 Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ta?

Huan ya tlananquili:

—Na niEsaú, moachtihui ejca.

33 Huan Isaac amo quimatiyaya tlaque quiijtos. Huan ica itoscac huihuipicayaya, quiijto:

—Huajca, ¿ajqueya nechhualiquili nopa tlacualistli catli quicuito ipan cuatitlamitl? Na nijcuajqui quema ayamo tiajsiyaya huan nijmacac nopa tlatiochihualistli, huan ya nelía elis tlatiochihuali.

34 Quema Esaú quicajqui catli itata quiijto, tzajtzic tlahuel chicahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quiijto:

—¡Techtiochihua nojquiya, papá!

35 Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcajcayajqui. Quihuicac nopa tlatiochihuali catli eliyaya para ta.

36 Huan Esaú quiijto:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quiijtos 'tlacajcayajquetl'.) ¡Ica ni mochihua ome hueltas nechcajcayajtoc! Achtihui nechquixtili notequiticayo catli nechtocaro pampa niachtihui ejquetl. Huan ama nechquixtilijtoc notlatiochihual. ¿Amo ticajoctoc seyoc tlatiochihuali para na?

37 Huajca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na nijmacatoc Jacob tlanahuatili para mitznahuatis. Niquijtojtoc para iteiximatcahua elise itequipanojcahua. Niquilhuijtoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xocomeca atl. ¿Tlaque mocahuas para huelis nimitzchihuilis, nocone?

38 Huan Esaú noja quiilhui:

—¿San hueli titemaca san se tlatiochihuali, papá? ¡Techtiochihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tlahuejchijqui huan chocac.

39 Huajca Isaac quiilhui:

"Tiitztos huejca ipan tlali catli amo hueli tlaixhualtía,
huan campa amo tlaquiyahuis.
40 Huan monequis timomanahuis ica momachete.
Tielis tiitequipanojca moicni,
pero quema ayacmo huelis tiquijiyohuis más,
timoquixtis imaco."

Jacob cholo pampa quiimacasiyaya Esaú

41 Huajca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quiichtequilijtoya itlatiochihual huan pejqui moilhuía: "Ya nechca para miquis notata. Quema ya panotos nopa tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob."

42 Huan Rebeca quimatqui catli Esaú moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca tlatitlanqui ma quinotzatij Jacob. Huan quema ajsico, Rebeca quiilhui:

—Xiquita, ica nopa catli tijchihuili moicni, Esaú, yaya ama quinequi mitzmictis. 43 Yeca, nocone, techtlacaquili; xicholo nimantzi hasta tlali Harán hasta ichaj noicni, Labán. 44 Ximocahua nopona se ome xihuitl hasta quema ayacmo cualantos moicni. 45 Huan quema ya quielcajtos catli tijchihuilijtoc, nitlatitlanis ma mitzyolmelahuaca para ximocuepa. ¡Amo nijnequi niquinpolos ome noconehua ipan san se tonal!

46 Huan teipa Rebeca quiilhui Isaac:

—Ya nisiyajtoc por ni heteo ichpocame catli Esaú mocuilijtoc. Sintla Jacob mocuilis se ichpocatl catli ehua nica ipan tlali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28

1 Huajca Isaac quinotzqui Jacob, huan quitiochijqui huan quiilhui: "Amo ximosihuajti ica se sihuatl tlen ni tlali Canaán. 2 Xiya tlali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío Labán. 3 Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma mitztiochihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyaqui masehualme catli itztose ipan miyac tlalme. 4 Toteco ma mitzmaca ta huan moteipan ixhuihua nopa tlatiochihuali catli quitencahuili Abraham. Ma anmechaxcati ni tlali campa ipan tiitztoque ama quen tiseyoc tlali ehuani pampa ya ni nopa tlali catli quitlajtolcahuili Abraham para quinmacas iteipan ixhuihua."

5 Huajca quej nopa Isaac quititlanqui Jacob ipan tlali Aram. Huan Jacob ajsito ichaj Labán catli eliyaya icone Betuel catli ehua tlali Aram. Huan Labán eliyaya iicni Rebeca catli eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

6 Esaú quimatqui para Isaac quimacac itlatiochihual Jacob huan quititlanqui ipan tlali Aram para ma mosihuajtiti nepa. Huan quinahuatijtoya ma amo mosihuajti ica se sihuatl catli ehua tlali Canaán. 7 Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tlali Aram quen itata huan inana quiilhuijtoyaj. 8 Huajca Esaú momacac cuenta para itata amo quipactiyayaj sihuame catli ehuaj tlali Canaán campa inijuanti itztoyaj. 9 Yeca yajqui quiitato itío, Ismael, catli nojquiya icone Abraham. Nopona mosihuajti ihuaya se iichpoca catli itoca eliyaya Mahalat huan catli eliyaya iicni Nevaiot. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú ininhuaya nopa sequinoc sihuame cananeos catli ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

10 Huan Jacob quistoya altepetl Beerseba huan yajqui ipan nopa ojtli catli yohui altepetl Harán. 11 Huan ajsic ipan se lugar huan nopona panoc nopa tlayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tetl huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqui huan cochqui. 12 Huan quipixqui se temictli huan quiitayaya se escalera catli ijcatoya tlalchi huan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan itequihuajcahua TOTECO ipan temoyayaj huan tlejcoyayaj. 13 Nojquiya quiitayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quiilhuiyaya: "Na niininTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tlali campa amantzi tiitztoc. 14 Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen imiyaca tlaltejpoctli catli amo

aqui huelis quinpohuas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan niquintiochihuas nochi familias ipan tlaltipactli ica ta huan moixhui. 15 Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitlahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas ximocuepa ipan ni tlali. Amo nimitztlahuelcahuas. Nijchihuas nochi catli mohuaya nimocajtoc nijchihuas."

16 Huan quema Jacob isac, moilhui: "Nelía TOTECO itztoc ipan ni lugar huan amo nijmatiyaya."

17 Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: "¡Nica neltlatzejtzeloltic! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni ipuerta ilhuicac!"

18 Huan hualmostla Jacob mejqui cualca huan quicuic nopa tetl catli quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para nopona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tetl quitequili aceite para quiiyocatlalis para Toteco. 19 Huan nechca nopona eltoya se altepetl catli itoca Tlahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitlalili Betel. (Betel quinequi quiijtos "ichaj Toteco".)

20 Huan nopona Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios tlaque quichihuasquía huan quiijto: "Toteco, sintla ta nohuaya tiitztos huan techmocuitlahuis ipan ni noojhui catli nijchihua, huan sintla techtlamacas huan techmacas catli nimoquentis, huajca na nimitztequipanos. 21 Huan sintla amo nimococos huan nimocuepas ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nimitziximatis para noTeco. 22 Huan nica campa nijtlalijtoc ni tetl, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tlacajcahualistli. Huan nochipa nimitzmactilis se diezmo tlen nochi catli techmacas."

29

Jacob ipan Harán

1 Jacob sempa quiitzqui iojhui huan yajqui ipan se tlali nechca campa hualquisa tonati.

2 Huan nopona ipan potrero quiitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregojme ipan eyi pamitl pampa nopa tlapiyalme momatque atlij ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tetl catli nelhueyi. 3 Huan momajtoyaj nopa tlamocuitlahuiani ma mochiyase hasta quema ya mosentilijtose nochi nopa borregojme catli sesen inijuanti iaxcahua huan san sejco quiijcuiniyayaj nopa hueyi tetl. Teipa quinamacayayaj ininborregojhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayayaj ica nopa hueyi tetl. 4 Huajca Jacob quintlatzintoquili nopa tlamocuitlahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan inijuanti tlananquilijque:

—Tihualahuij altepetl Harán.

5 Huajca quinilhui:

—¿Anquiiximatij Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijque:

—Quena, tiquiximatij.

Huan Jacob quinilhui:

6 —¿San cuali itztoc?

Huan nopa tlamocuitlahuiani quiijtojque:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.

7 Huajca Jacob quiijto:

—Noja cualca para anquintzacuase borregojme. ¿Para tlen amo anquinamacaj huan anquinhuicaj sempa ma tlacuajcuatij?

8 Pero nopa tlamocuitlahuiani quiijtojque:

—Amo hueli tijchihuaj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregojme huan tlamocuitlahuiani para sentic tiquijcuinise ni tetl catli ica quitzacuaj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.

9 Huan quema Jacob noja camanaltiyaya ininhuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitlahuis. 10 Huan nimantzi quema Jacob quiitac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltzi quiijcuini nopa tetl catli ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. 11 Teipa quitlajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chicahuac. 12 Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icone Rebeca catli iicni Labán. Huajca Raquel motlalojtiyajqui huan quipohuilito itata.

13 Huan quema Labán quicajqui catli Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motlalojtejqui para quiseliti. Huan quinajnahuajqui, huan quitzoponi huan quihuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para tlen hualajqui. 14 Huan Labán quiilhui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitqui para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metztli. 15 Teipa Labán quiilhui:

—Amo hueli techtequipanos san tlapic san pampa nimoteiximatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahui.

16 Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achtihui ejquetl itoca Lea huan nopa teipan ejquetl, Raquel. 17 Huan iixteyolhua Lea amo quipiyayaya miyac fuerza, pero Raquel eliyaya senquistoc yejyectzi. 18 Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanquili:

—Nimitztequipanos chicome xihuitl sintla techmacas Raquel para elis nosihua.

19 Huajca Labán tlananquili:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se catli amo niquiximati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

20 Huan quej nopa Jacob tequitqui chicome xihuitl para Raquel, pero ya amo quimatqui sintla nelmiyac tonali pampa tlahuel quiicneliyaya.

21 Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, Jacob quiilhui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosihuajti ihuaya pampa ya tlanqui nopa tonali catli ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

22 Huajca Labán quinnotzqui nochi catli itztoyaj nopona para ma hualaca ipan nopa ilhuitl tlen nenamictili. 23 Pero ica tlayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya. 24 Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquetl catli itoca Zilpa para ma quipalehui. 25 Huan quema tlanesqui, Jacob momacac cuenta para cochtoya ihuaya Lea. Huajca yajqui quiilhuito Labán:

—¿Tlaque techchihuilijtoc? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para tlen techcajcayajtoc?

26 Huan Labán quiilhui:

—Nica amo timomajtoque para monamictis nopa teipan ejquetl sintla ayamo monamictía nopa achtihui ejquetl. 27 Xicaxiti se semana ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timitzmacase Raquel sintla timotemacas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuitl.

28 Huan Jacob motemacac. Huan quema tlanqui se semana inenamictilis ihuaya Lea, Labán quimactili Raquel para isihua. 29 Labán nojquiya

quimacac Raquel se sihua tequipanojquetl catli itoca Bilha para ma quipalehui. 30 Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Raquel huan más quiicneli que Lea, masque monequiyaya quitequipanos Labán seyoc chicome xihuitl por ya.

Iconehua Jacob

31 Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quiicneliyaya Lea, quichijqui ma conepiya, pero Raquel quichijqui ma amo conepiya. 32 Huan Lea conecuic huan quipixqui se icone catli quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quiijtos "quiitac notequipachol".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "TOTECO quiitac quenicatza tlahuel nimotequipachohuayaya huan nechmacatoc se conetl, yeca ama nohuehue nechnequis."

33 Teipa Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quiijtos "se catli tlacaqui".) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quiijto: "TOTECO quicactoc para amo nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone."

34 Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quiijtos "motlatzquilijtoc".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme."

35 Huan Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Judá. (Judá quinequi quiijtos "nijpaquilismacas".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "Ni huelta, quena, nijpaquilismacas TOTECO."

Teipa ayacmo conepixqui.

30

1 Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualancaita iachtihui ejca icni, Lea, huan quiilhui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sintla amo, nimiquis.

2 Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¡Amo naya niDios! Yaya TOTECO catli amo mitzcahuilía xiconepiya.

3 Huajca Raquel quiilhui ihuehue:

—Huajca xijcui notequipanojca Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema yaya quinpiyas coneme, elis quen na noconehua.

4 Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanojca, Bilha, para ma quinpiya coneme ihuaya. Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Bilha, 5 huan ya quimacac Jacob se icone. 6 Huajca Raquel quiijto: "Toteco quichijtoc catli xitlahuac para na pampa quicajqui catli nijtlajtlani huan nechmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan." (Dan quinequi quiijtos "yaya quichijtoc catli xitlahuac para na".)

7 Teipa Bilha, itequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone. 8 Huajca Raquel quiijto: "Nimohuilantoc ihuaya noachtihui ejca icni huan nijtlantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí." (Neftalí quinequi quiijtos "notlahuilancayo".)

9 Quema Lea quiitac para ayacmo hueliyaya conepiya, quimacac Jacob itequipanojca, Zilpa para ma conepiya ihuaya. 10 Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob, 11 Lea quiijto: "¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad." (Gad quinequi quiijtos "suerte".)

12 Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone, 13 huan Lea quiijto: "¡Paquilistli! Ama sihuame quiijtose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser." (Aser quinequi quiijtos "paquilistli".)

14 Se tonal Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquistli huan nopona quipanti se tlamantli xihui pajtli huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajtli itoca eliyaya mandrágoras huan nochi quiijtohuayayaj para nopa

xihuitl quichihua se tlacatl más ma quiicneli isihua. Huan quema Raquel quiitac nopa cuali xihui pajtli, quiilhui Lea:

—Techchihuili se favor, techmaca se ome nopa xihui pajtli catli mocone quihualicac.

15 Pero Lea quiilhui:

—¿Timoilhuía se quentzi tlamantli para techcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techcuilis ni cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili?

Huan Raquel quiijto:

—Sintla techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tlayohua.

16 Huajca ica tiotlac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya tlen imil huan quiilhui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatlatoc ica se cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili.

Huajca nopa tlayohua Jacob cochqui ihuaya Lea. 17 Huan Toteco Dios quitlacaquili catli Lea quitlajtlani, huan conecuic huan quimacac Jacob imacuilpa cone. 18 Huajca Lea quiijto: "Ni oquichpil itoca elis Isacar." (Isacar quinequi quiijtos "se tlaxtlahuili".) "Quej nopa nijtocaxtis pampa Toteco Dios nechmacatoc notlaxtlahuil pampa nijmacac nohuehue notequipanojca."

19 Teipa Lea conecuic huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, 20 huan quiijto: "Dios nechmacatoc se cuali nemactli. Ama nohuehue nechtlepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón." (Zabulón quinequi quiijtos "tlatlepanitacayotl".)

21 Teipa Lea quipixqui se sihuapil catli quitocaxti Dina. 22 Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui catli quitlajtlaniyaya huan quicahuili ma conepiya. 23 Huan Raquel conecuic huan quitlacatilti se oquichpil huan quiijto: "Toteco Dios nechquixtilijtoc nopa pinahualistli para amo hueli niconepiya. 24 Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc." Yeca quitocaxti José. (José quinequi quiijtos "seyoc".)

Momiyaquilijque itlapiyalhua Jacob

25 Teipa quema Raquel quitlacatiltijtoya José, Jacob quiilhui Labán:

—Techcahuili nimocuepas ipan notlal 26 ininhuaya noconehua huan nosihuajhua pampa nimitztequipanojtoc por inijuanti. Huajca ama techcahuili ma niya. Cuali tijmati quen nimitztequipanojtoc.

27 Pero Labán quinanquili:

—Sintla tinohuampox, ximocahua nohuaya pampa se tlajtol pannextijquetl catli quimati tlaita para TOTECO nechilhui yaya nechtiochijtoc por ta. 28 San techilhui quesqui tijnequi tijtlanis huan nimitztlaxtlahuis.

29 Huajca Jacob quiilhui:

—Cuali tijmati quenicatza nimitztequipanojtoc huan quenicatza niquinmocuitlahuijtoc motlapiyalhua. 30 Nelquentzi tijpiyayaya quema ayamo nihualayaya huan ama tijpiya tlahuel miyac. TOTECO mitztiochijtoc campa hueli niitztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nofamilia?

31 Huan Labán quiilhui:

—¿Quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahuis?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo tleno techtlaxtlahui. Noja niquinmocuitlahuis moborregojhua sintla tijselis catli nimitzilhuis. 32 Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niquiniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme catli cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme catli amo senquistoc chocoxtique huan

nochi borregojme catli amo senquistoc chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notlaxtlahuil. 33 Quej nopa mostla huiptla, huelis tijtlachiliqui catli nijtlantoc huan nimantzi tijmatis sintla nijchihua catli cuali mohuaya o amo. Pampa sintla ipan notlapiyalhua oncas chivojme catli chocoxtique huan borregojme catli chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzichtequilijtoc.

Huan Labán quiijto:

34 —Cualtitoc, quej nopa ma eli.

35 Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregojtzitzi catli cuicuiltique, huan nochi chivojme catli pintojtique o catli quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitlahuica. 36 Teipa iconehua quinhuicaque huejca quen eyi tonali tlen ojtli ihuejcaca tlen ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitlahui iborregojhua Labán. 37 Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayotl xoxohuic tlen nopa cuame álamo, almendro huan castaño, huan iyocatzitzi quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic. 38-39 Teipa nopa pitzajcuahuitl quitlali campa atliyayaj nopa tlapiyalme pampa nopona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para ininconehua ma tlacatica cuicuiltique, majmanchadojtique huan pijpintojtique. 40 Huan Jacob quiniyocaquixtiyaya nopa sihua borregojme catli senquistoc chipahuaque catli eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán catli chipahuaque ma quinnechcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregojme catli yayahuique catli ya iaxcahua para ma quinpiyaca ininconehua catli cuicuiltique huan yeca ininconehua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui catli ya itlapiyalhua iyoca tlen itlapiyalhua Labán. 41 Nojquiya mojmostla quema nopa tlapiyalme catli tomahuaque huan tetique momamayayaj, Jacob quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl catli iyocatzitzi quixixintoya campa atliyayaj para ma quiitaca. 42 Pero quema hualayayaj tlapiyalme catli cocoxquetique, amo quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl. Yeca nopa tlapiyalme catli más cocoxquetique mocajque para Labán huan catli más tomahuaque para Jacob. 43 Quej nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tlahuel miyac borregojme. Nojquiya quinpixqui miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tlahuel miyac camellos huan burrojme.

31

Jacob cholo tlen Labán

1 Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quiijtojtinemiyayaj para yaya quicuitoya nochi catli iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricojchijtoya. 2 Nojquiya momacac cuenta para Labán ayacmo quitlachiliyaya cuali quen achtihuiya. 3 Huajca TOTECO quiilhui Jacob: "Ximocuepa itlal motatahua campa itztoque moteiximatcahua huan na niyas mohuaya."

4 Huajca Jacob tlatitlanqui ma quinnotzatij Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yaya itztoya ihuaya iborregojhua. 5 Huan Jacob quinilhui:

—Nimomaca cuenta para amotata ayacmo nechita san se quen achtihuiya, pero noTeco Dios catli notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi. 6 Cuali anquimatij nijtequipanojtoc amotata hasta campa nihueltoc, 7 huan ya nechcajcayajtoc huan nechpatilijtoc notlaxtlahuil majtlactli hueltas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahuilijtoc ma nechcoco. 8 Quema

Labán quiijto nechtlaxtlahuis ica tlapiyalme catli manchadojtique, nochi tlacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quiijto nechtlaxtlahuis ica catli cuicuiltique, nochi tlacatiyayaj cuicuiltique. 9 Quej nopa Toteco Dios quicuili itlapiyalhua para nechmacas.

10 "Se tonal quema nopa tlapiyalme momamayayaj, nijpixqui se temictli. Huan ipan temictli niquitac para nochi oquich chivojme catli tlamamayayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. 11 Ipan nopa temictli itequihua Toteco Dios nechnojnotzqui ica notoca huan nijnanquili: 'Nica niitztoc.' 12 Huajca yaya nechilhui: 'Xijtlachili cuali huan tiquitas para nochi oquichme catli quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quen nopa eltoc pampa niquitztoc nochi catli amo xitlahuac mitzchihuilijtoc Labán. 13 Na nimoTeco catli nimonexti ipan Betel campa ta tijquetzqui nopa tetl quen se tlanextilijcayotl, huan techtlajtolcahuili catli techchihuilisquía. ¡Xiisihui huan xiquisa tlen nica huan ximocuepa ipan nopa tlali campa titlacatqui!' Quen nopa Toteco nechilhui."

14 Huajca Raquel huan Lea tlananquilijque:

—Tojuanti ayacmo tleno tijpiyaj ipan ichaj totata. 15 Techchihua quen amo techiximati. Technemacac huan nochi catli quiseli por tojuanti ya quitlamilti. 16 Nelía nochi ricojyotl catli Toteco Dios quiquixtilijtoc totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi catli Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui tlali Aram

17-18 Huajca Jacob mocualtlali para mocuepas ipan tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinilhui iconehua huan isihuajhua ma tlejcoca ipan camellos. Huan quicuic nochi catli iniaxca huan quistejque ipan ojtli. Nojquiya quinhuicac nochi tlapiyalme catli quinselijtoya por itequi ipan tlali Aram. Quej nopa quisqui para mocuepas tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. 19 Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborregojhua huan Raquel quiichtequili itiotzitzi para quihuicas ihuaya. 20 Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquetl pampa amo quiilhui sintla quisasquía. 21 San cholojtejqui ica nochi catli iaxca, huan quipanoc nopa hueyatl Eufrates huan yajqui campa nopa tepeme ipan tlali Galaad.

Labán quitepotztocac Jacob

22 Eyi tonali teipa, quiilhuijque Labán para Jacob cholojtoya. 23 Huajca Labán ihuaya iteiximatcahua yajqui quintepotztocatiyajqui huan ica chicome tonali quinajsitoj ipan cuatitla ipan tlali Galaad. 24 Pero nopa tlayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tlali Aram ejquetl, ipan se temictli huan quiilhui: "Ximotlachili para amo xijnojnotza Jacob ica cualantli."

25 Huan Jacob quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl campa tepeme ipan tlali Galaad huan nopona Labán quiajsito. Huan nojquiya nopona Labán quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. 26 Huan Labán quitlatzintoquili Jacob:

—¿Tlaque tijchijtoc? ¿Para tlen techcajcayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noichpocahua quen itztosquíaj ipan se tlahuilancayotl! 27 ¿Para tlen techcajcayajtoc huan ticholojtejqui huan amo tleno techilhui? Sintla nijmajtosquía, na nimitzmacajtosquía ica paquilistli, huan ica tlapitzali, huan tambores huan arpa. 28 Niyon amo techcahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¡Tijchijqui se huihuiyotl! 29 Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía

catli fiero, pero tlayohua nechnojnotzqui Toteco Dios catli motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotlachili para amo nimitznojnotzas ica cualantli. 30 Sintla nelía tiquistoc pampa tijnequi timocuepas ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para tlen techichtequili notiotzitzi?

31 Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelía nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía. 32 Pero sintla se catli nica itztoc quipiya motiotzitzi, ¡ma miqui! Toteiximatcahua nica itztoque testigos. Huajca xijtemo sintla tijhualicaj se tlamantli catli moaxca huan sintla tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sintla Raquel quiichtectoya nopa itiotzitzi.

33 Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpanti itiotzitzi. Huan quema quisayaya ipan ichaj Lea para calaquis ipan ichaj Raquel, 34 Raquel quincuic nopa tiotzitzi huan quitlali iijtic catli ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochi calijtic huan amo quinpanti. 35 Huan Raquel quiilhui:

—Papá, amo xicualani sintla amo nimotlanana moixtla pampa ama nijpiya nococolis catli totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo itiotzitzi campa hueli, pero amo quinpanti.

36 Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanali:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? ¿Catlique notlajtlacol catli ica miyac cualantli techtepotztocatoc? 37 Tijtlajtlachilijtoc nochi tlamantli catli noaxca huan ¿tlaque tijpantijtoc tlen mochaj? ¡Xijtlali nica iixpa moteiximatcahua huan noteiximatcahua para ma quiijtoca ajqueya tlen tiome quiijtohua catli melahuac! 38 Ica nopa 20 xihuitl catli nitequitqui mohuaya, amo quema moconetlahuisojque moborregojhua, niyon mochivojhua huan amo quema nijcuajqui niyon se. 39 Amo quema nimitzhualiquili tlapiyalme catli quinmictiyayaj tecuanime. San na nitlaxtlahuayaya por catli polihuiyaya. Sintla tonaya o tlayohua sequinoc nechtlachtequiliyayaj, ta techinamayaya. 40 Tonaya nitonalmiquiyaya huan tlayohua nisecmiquiyaya huan nimocochsosolohuayaya. 41 Quen nopa eltoya para 20 xihuitl ipan mochaj. Para sesen moichpocahua nimitztequipano chicome xihuitl huan para motlapiyalhua nitequitqui chicuasen xihuitl. Huan majtlactli hueltas techpatili notlaxtlahuil. 42 Sintla amo itztosquía nohuaya noTeco Dios catli iTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac, nelía techtitlanisquía san nomax. Pero Toteco Dios quiitac quenicatza nitequitqui hasta tlahuel nisiyajqui. Quiitac miyac nimotequipachohuayaya huan yeca tlayohua mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se camanali

43 Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ixhuime noixhuihua. Ni tlapiyalme notlapiyalhua. Nochi catli nica tiquita noaxca. Amo tleno amo cuali huelis niquinchihuilis noichpocahua o ininconehua. 44 Yeca xihuala huan ma tijchihuaca se camanal sencahuali catli elis quen se testigo catli techitase tiome para ma tijchihuaca nochi catli quiijtohua.

45 Huajca Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl, 46 huan quinilhui iteiximatcahua:

—¡Xijsentilica teme!

Huan nochi quisentilijque teme huan quimontonojque huan nopona tlacuajque nechca nopa temontomitl. 47 Huan Labán quitocaxti nopa lugar

Jegar Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sahaduta quinequi quiijtos “testigo”.) Huan Jacob quitocaxti Galaad ipan tlen ya icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob quinequi quiijtos “testigo”.)

48 Huajca Labán quiilhui:

—Ni temontomitl mocahuas quen testigo catli techitas tiome para ma tijtlamichihuaca catli tiquijtojque.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad nopona, 49 huan nojquiya itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quiijtos “se torre catli tlachiya”.) Pampa Labán quiijto:

—Ma TOTECO techtlachili tiome quema ayacmo huelis timoitase. 50 Huan sintla tiquincualancaitas noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, masque amo niaqui para niquitas, xijmati para san yaya Toteco Dios quitlachilis.

51 Huan Labán noja quiilhui Jacob:

—Xiquita, nica nijtlalijtoc ni temontomitl catli elis se tlanextilijcayotl tlatlajco tiome. 52 Ni teme elise testigos para niyon ta, niyon na, amo quema tijpanose ni nepamitl para timoixpanose. 53 Toteco Dios catli iTeco mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quiijto ajqueya tlen tojuanti quichihua catli cuali.

Huajca Jacob quitestigojquetzqui Toteco catli itata, Isaac, quihueyichihua. 54 Teipa nopona quimacac tlacajcahualistli Toteco huan quinnotzqui iteiximatcahua ma tlacuaquij. Huan nochi tlacuajque huan mocajque nopa tlayohua campa nopa tepetl.

55 Hualmostla ica ijnaloc, Labán mejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochijqui. Teipa mocuepqui para itlal.

32

Jacob huan Esaú mopantijque

1 Huan quema Jacob quisqui huan nejnemiyaya ipan ojtli, sequin itequihuajcahua Toteco Dios quinamiquicoj. 2 Quema Jacob quinitac, quiijto: “Nica tonilijque Toteco Dios huan itequihuajcahua.” Yeca quitocaxti nopa lugar Mahanaim. (Mahanaim quinequi quiijtos “campa ompamitl tonilijque”.)

3 Huan Jacob quintitlanqui itlayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tlali Edom para quiitatij iicni, Esaú. 4 Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuitl, 5 huan para niquinpiya huacaxme, burrojme, borregojme huan chivojme. Nojquiya niquinpiya tequipanohuani tlacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechtitlani annotlayolmelajcahua para anquiitase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

6 Huan quema nopa tlayolmelahuani mocuepque, quiilhuijque Jacob:

—Tiyajque tiquitatoj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tlacame.

7 Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tlahuel motequipachohua. Huajca quintlajcoxelo nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos, 8 pampa moilhui: “Sintla Esaú huala ica imiyaca huan quinhuilanas se tlajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tlajco huelis cholose.” 9 Huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan quiilhui: “Toteco Dios, ta catli tiiTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma nimocuepa campa noteiximatcahua ipan notlal huan tijchihuasquía nochi ma quisa cuali. 10 Amo quinamiqui techtlasojtlas huan techchihuilis catli timocajtoc

para tijchihuas. Quema niquisqui notlal huan nijpanoc ni hueyatl Jordán,
san nocuatopil nijpiyayaya, huan ama niquinpiya miyaqui noconehua hasta
mochihuaj ome hueyi pamitl pampa hueyi techtiochijtoc. 11 Toteco Dios,
ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquimacasi para hualas
nechmictis huan quinmictiqui ni sihuame huan coneme. 12 Pero ta tiquijto-
jtoc tijchihuas para nochi ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise
nelmiyaqui quen xali nepa ipan hueyi atl catli amo hueli mopohua."

13 Huan nopa tlayohua Jacob quitlapejpeni catli quipixtoya para quitla-
majmacas iicni, Esaú. 14 Huan quiniyocatlali 200 sihua chivojme, 20 oquich
chivojme, 200 sihua borregojme, 20 oquich borregojme, 15 huan 30 sihua
camellos ininhuaya ininconehua. Nojquiya quiniyocatlali 40 huacaxme, 10
torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich burrojme. 16 Teipa quinmactili
itequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tlamantli tlapiyalme huan quinil-
hui:

—Xitlayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosansejcotilica sequinoc
tlamantli tlapiyalme. Se pamitl tlen se tlamantli tlapiyalme ma tlayacana,
huan teipa ica quentzi ma huala seyoc pamitl ica seyoc tlamantli tlapiyalme.

17 Huan Jacob quinilhui itequipanojcahua catli tlayacanayayaj:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan anmechtlatzintoquilis ajqueya
amoteco huan canque anyohuij huan ajqueya iaxca nopa tlapiyalme catli
anquinhuicaj, 18 xijnanquilica: 'Ni se nemactli para ta, toteco Esaú. Jacob,
motequipanojca, mitztitlanilía huan ya huala totepotzco.'

19 Nojquiya Jacob san se quiilhui itequipanojca catli teipa hualayaya ica
más tlapiyalme huan nopa sequinoc catli inintepotzco hualayayaj. Quinil-
hui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuica san se. 20 Nojquiya xiquilhuica:
'Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.'

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: "Nijyoltlalis ica catli nijtitlani
ma quihuiquilica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselis."

21 Huajca tlayacanque nopa tequipanohuani ica nopa tlapiyalme catli
quimacayaya iicni. Huan nopa tlayohua Jacob mocajqui ipan ichaj tlen
yoyomitl.

Jacob mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO

22 Ipan nopa tlayohua Jacob mejqui huan quincuitejqui nopa ome isi-
huajhua, nopa ome isihua tequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan
quinchihualti ma quiixcotonaca nopa pilatentzi Jaboc. 23 Huan quinchi-
hualti itequipanojcahua ma quinpanoltica nochi tlapiyalme huan tlamantli
catli iaxca ipan nopa seyoc nali. 24 Huan Jacob mocajqui iseltzi. Huan
monexti se tlacatl catli mohuilanqui ihuaya hasta tlanesqui. 25 Pero quema
nopa tlacatl quiitac para amo hueliyaya quitlanis, quiitzqui Jacob campa
imetzomiyo tlatzquía ipan itzinpan omiyo huan quilecueni. 26 Huan nopa
tlacatl quiilhui:

—Techmajcahua pampa ya tlanesi.

Huan Jacob quiilhui:

—Sintla amo techtiochihuas, amo nimitzmajcahuas.

Huan nopa tlacatl quiilhui:

27 —¿Tlaque motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiijtos "tlacajcayajquetl".)

28 Huajca nopa tlacatl quiilhui:

—Motoca ayacmo elis Jacob. Motoca elis Israel.
(Israel quinequi quiijtos “se catli mohuilana ica Toteco”.)
—Quej nopa motoca pampa timohuilantoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titlatlantoc.
29 Huajca Jacob quiilhui:
—Techilhui tlaque motoca ta.
Pero nopa tlacatl quinanquili:
—¿Quenque techtlatzintoquilía notoca?
Teipa nopa tlacatl quitiochijqui Jacob. 30 Huan Jacob quitocaxti nopa lugar Peniel. (Peniel quinequi quiijtos “ixayac Toteco”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Niquixtlachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”
31 Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzxocuetiyaya pampa imetztomahuiya omiyo lecuentoya. 32 Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicuaj ilejleto imetztomahuiya se tlapiyali pampa nopona itequihua Toteco quimaquili Jacob.

33

Jacob huan Esaú moyoltlalijque

1 Huan quema Jacob quiitac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tlacame, quinxejxelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani. 2 Quintlali ma tlayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconehua. Teipa quitlali Lea ihuaya iconehua huan hasta teipa quintlali Raquel huan José. 3 Jacob tlayacanqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi chicome huelta para quitlepanitas iicni quema monechcahuiyaya. 4 Pero Esaú motlalo quinamiquito. Huan quicuanajnahuajqui, huan quitzoponi, huan nochi ome chocaque. 5 Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan coneme catli hualayayaj huan tlatzintocac:
—Huan ¿ajqueyajuanti ni catli hualahuij mohuaya?
Huan Jacob quinanquili:
—Ni catli Toteco Dios nechmacatoc.
6 Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconehua monechcahuijque huan mohuijtzonque. 7 Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajsicoj José huan Raquel huan nojquiya mohuijtzonque. 8 Huan Esaú quiilhui Jacob:
—¿Tlaque timoilhuía tijchihuas ica nochi nopa tlapiyalme catli niquinpantijtihualajqui?
Huan Jacob quiilhui:
—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para ma techselis ica cuali.
Huan Esaú quiijto:
9 —Amo, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica catli moaxca.
10 Pero Jacob quiilhui:
—Amo, xijchihua se favor, xiquinseli pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, eltoc quen niquita ixayac Toteco pampa techselijtoc ica cuali. 11 Xijseli catli nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tlahuel nechricojchijtoc huan nochi catli tiquita, noaxcahua.
Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. 12 Teipa Esaú quiijto:
—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.
13 Pero Jacob quiilhui:
—Noicni, ta tijmati para coneme amo quipiyaj fuerza, niyon amo quipiyaj fuerza nopa piltlapiyaltzitzi. Sintla tiquintojtocase chicahuac san se tonal,

siyahuise huan nochi miquise. 14 Más cuali para timotlayacanaltis huan na niyas ica yolic quen nejnemij ni tlapiyalme huan coneme hasta timosansejcotilise ipan tlali Seir.

15 Huan Esaú quiijto:

—¡Cualtitoc! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tlacame catli hualahuij nohuaya.

Pero Jacob quiilhui:

—¡Amo! Amo ximocuatotoni. Catli ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitztoca ica cuali.

16 Huan nopa tonal Esaú mocuepqui Seir. 17 Huan Jacob yajqui altepetl Sucot huan nopona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltzitzi itlapiyalhua. Yeca quitocaxti nopa lugar Sucot. (Sucot quinequi quiijtos "pilxajcaltzitzi".)

18 Teipa quema Jacob hualayaya tlen tlali Aram, ajsico ica cuali ipan tlali Canaán huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca altepetl Siquem. 19 Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tlali tlen iteiximatcahua Hamor catli elqui itata Siquem. 20 Huan nopona quichijqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Elohe Israel. (El Elohe Israel quinequi quiijtos "tlahuel hueyi Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame".)

34

Catli panoc ica Dina

1 Huan Dina, nopa ichpocatl catli Lea quimacac Jacob, yajqui quinpaxaloto nopa ichpocame catli nopona ehuaj. 2 Pero nopona itztoya se telpocatl catli itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tlacatl catli quinyacanqui nopa heveos nopona. Huan Siquem quifuerzajhui Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti. 3 Pero masque ya nopa quichihuili, nopa telpocatl nelía quiixtocac huan quiicneli huan quicamanalhui Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quiicneli. 4 Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quiilhui:

—Xiya xiquijtlaniti nopa ichpocatl. Nijnequi nimosihuajtis ihuaya.

5 Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztoyaj potrero ica inintlapiyalhua huan yeca amo tleno quiijto hasta ajsique. 6 Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuito Jacob tlen Dina.

7 Huan quema itelpocahua Jacob mocuepque, huan quimatque catli panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualistli para nochi iteiximatcahua Jacob para se tlacatl san quen hueli motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tlamantli catli amo quema mochijtosquía ica israelitame!

8 Pero Hamor hualajqui quincamanalhuico Jacob huan itelpocahua huan quinilhui:

—Nocone Siquem nelía quiicnelía amosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. 9 Nojquiya ma timohuampoxchihuase huan quej nopa timosihuajtise ihuaya amoichpocahua, huan amojuanti ihuaya toichpocahua. 10 Ximocahuaca ipan totlal. Xijtlapejpenica nopa tlali catli más anquinequise huan nopona xiitztoca. Nica huelis antlanemacase, antlacohuase huan anmoaxcatise tlalme.

11 Huan nopa telpocatl Siquem nojquiya quinilhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtlajtlanía ma tiitztoca ica yejyectzi. 12 Techilhuica quesqui tomi huan tlamantli anquinequij para nopa ichpocatl huan nimechmacas. Para

na amo tleno sintla antechtlajtlanise catli patiyo. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocatl ma monamicti nohuaya.

13 Pero pampa Siquem quipinahualtijtoya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincajcayahuase Siquem huan itata, Hamor, 14 huan huajca quinilhuijque:

—Amo hueli tijnemacase toicni ica se tlacatl catli amo motzontequilijtoc iyecapa nopa cuetlaxtli ipan itlacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualistli para tojuanti. 15 San huelis tijselise se tlacatl sintla elis quen tojuanti. Huajca achtihui nochi tlacame tlen amotlal monequi ma motzontequilica inincuetlaxo para quipiyase nopa tlanextilijcayotl catli itoca circuncisión. 16 Huan huajca, quena, huelis anmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan tiitztose tlatlajco amojuanti huan tielise san se altepetl. 17 Pero sintla amo anquiselíaj catli timechtlajtlaníaj huan amo anmotequilíaj nopa tlanextilijcayotl, huajca tiquistehuase huan tijhuicase tosihua icni.

18 Huajca Hamor huan itelpoca quicualcajque nopa camanali. 19 Huan nimantzi yajqui nopa telpocatl huan motzontequili icuetlaxo pampa tlahuel quiixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui catli más quipixqui tlatlepanitacayotl ica itata iteiximatcahua. 20 Huajca ya huan itata, Hamor, yajque ipuertajteno nopa altepetl campa nochi momatque mosentilíaj huan quinilhuijque catli nopona ehuani:

21 —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tlanemacase pampa onca miyac tlali para inijuanti. Huelis timosihuajtise ihuaya iniichpocahua, huan inijuanti ihuaya toichpocahua. 22 Pero amo mocahuase para ma tielica san se altepetl sintla nochi tojuanti catli titlacame amo timotzontequilise iyecapa cuetlaxo ipan totlacayohua quen inijuanti momajtoque quichihuaj. 23 Pero sintla quena, teipa nochi catli quipiyaj huan nochi inintlapiyalhua elise toaxca. Huajca ma tijchihuaca catli quiijtohuaj.

24 Huan nochi tlacame ipan nopa altepetl catli ya quipixtoyaj xihuitl para elise soldados quicualcajque catli quiijtojque huan motzontequilijque nopa cuetlaxtli. 25 Pero ica ihuiptlatica quema nopa tlacame noja xoxocoxtoyaj pampa motectoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob catli eltoyaj itlaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepetl huan ica ininmachete quinmictijque nochi nopa tlacame pampa amo quiijiyohuijque catli quichijque. 26 Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiquixtijtejque Dina ipan ichaj Siquem huan quistejque. 27 Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitzi huan quinichtequilijque nochi catli quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetzi pampa quipinahualtijtoyaj iniicni. 28 Quinhuicaque nochi borregojme, huacaxme, burrojme huan nochi catli oncayaya ipan nopa altepetl huan ipan mila. 29 Quiichtejque nochi catli oncayaya ipan calme huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame. 30 Huajca quema Jacob quimatqui, quinilhui Simeón huan Leví:

—Anquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos catli itztoque ipan ni tlali nechcualancaitase, huan mosansejcotilise, huan techhuilanase huan techmictise na huan nochi noteiximatcahua pampa amo timiyaqui.

31 Pero itelpocahua Jacob quiilhuijque:

—Pero amo hueli quichihuilise toicni quen se ahuilnenca sihuatl huan amo tleno oncas.

35

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

1 Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: "Ximoquetza huan xiya xiitztoti Betel. Nopona xijchihua se tlaixpamitl para techhueyimatis pampa nopona nimonexti ica ta quema ticholohuayaya tlen moicni, Esaú."

2 Huajca Jacob quiilhui ifamilia huan nochi catli ihuaya yohuiyayaj:

—Xijquixtica nochi tiotzitzi catli anquipiyaj, huan ximaltica huan xijpatlaca amoyoyo. 3 Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijsencahuas se tlaixpamitl huan tijhueyichihuase Toteco Dios catli nechpalehui quema nimotequipachohuayaya. Yaya catli nohuaya yajtoc campa hueli campa ninentinentoc.

4 Huajca quimactilijque Jacob nochi inintiotzitzi huan nochi pijpiloli ica tiotzitzi catli quihuicayayaj ipan ininnacas, huan Jacob quintlalpacho itzintla se ahuatl catli eltoya nechca altepetl Siquem. 5 Huan quema quisque nopona, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepetzitzi catli nejnechca ma quinimacasica miyac, huan yeca amo quintepotztocaque.

6 Huan Jacob huan nochi masehualme catli ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz catli nojquiya itoca Betel ipan tlali Canaán. 7 Huan nopona quisencajqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Betel. (El Betel quinequi quiijtos "itlaixpa Toteco Dios catli nechnamijqui nica Betel".) Pampa quema mochololtiyaya tlen iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya nopona. 8 Nojquiya nopona mijqui Débora, nopa sihuatl catli quimocuitlahuijtoya Rebeca. Huan quitlalpachojque itzintla se ahua cuahuitl nechca Belén. Huan Jacob quitocaxti nopa cuahuitl Alónbacut. (Alónbacut quinequi quiijtos "ahuatl campa nochi chocaque".)

9 Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema mocuepayaya tlen tlali Aram huan quitiochijqui. 10 Huan Toteco Dios quiilhuijtoya:
"Ta motoca Jacob."
(Jacob quinequi quiijtos "tlacajcayajquetl".)
"Pero ayacmo mitztocaxtise Jacob.
Ama motoca elis Israel."
(Israel quinequi quiijtos "se catli moquetza ica chicahualistli iixpa Toteco".)

11 Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:
"Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.
Nijchihuas ma xiquinpiya miyac moconehua huan moteipan ixhuihua.
Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,
huan mochihuase miyac altepeme ipan inintlal.
Ipan moteipan ixhuihua oncas tlanahuatiani huan sesen quinnahuatis
imasehualhua ipan itlal.
12 Nopa tlali catli nijmacac Abraham huan Isaac,
mohuejcapan tatahua,
nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua."

13 Huan Toteco Dios quistejqui ipan nopa lugar campa quicamanalhui Jacob. 14 Huan Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para quielnamiquis campa camanaltitoya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomeca atl nopa tetl para quiiyocatlalis para Toteco. 15 Huan quitocaxti nopa lugar Betel. (Betel quinequi quiijtos "ichaj Toteco Dios".)

Mijqui Raquel

16 Teipa Jacob huan ifamilia quistejque tlen Betel. Huan quema noja huejca itztoyaj para ajsitij altepetl Efrata, Raquel ajsic hora para conepiyas huan nelía tlaijiyohuiyaya. 17 Huan ipan nopa hora catli más ohui, nopa

sihuatl catli quipalehuiyaya para ma conepiya quiilhui: “Amo ximajmahui
pampa tijtlacatiltijtoc seyoc oquichpil.”
18 Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tlantinemiyaya iijiyo, quitocaxti
ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quiijtos “oquichpil catli tlacatqui ica
tlaohuijcayotl”.) Pero teipa itata quitocaxti nopa ipiloquichpil Benjamín.
(Benjamín quinequi quiijtos “oquichpil catli más quipiya tequiticayotl”.)
19 Quej nopa Raquel mijqui huan quitlalpachojque ipan ojtli para altepetl
Efrata catli ama itoca Belén. 20 Huan Jacob quiquetzqui se tetl campa quitoc-
toyaj Raquel huan nopa tetl hasta ama quejipa quinextía campa quitojque.
21 Huan Israel, catli achtihui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojtli
huan quiquetzato ichaj tlen yoyomitl ipan seyoc lado altepetl Migdal Edar.
22 Huan quema Israel mocahuayaya nopona, Rubén motecato ihuaya Bilha,
se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tlahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.
23 Nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Lea elque:
Rubén iachtihui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.
24 Catli quinpixqui ihuaya Raquel elque:
José huan Benjamín.
25 Huan catli quinpixqui ihuaya Bilha catli eliyaya itequipanojca Raquel
elque:
Dan huan Neftalí.
26 Huan nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Zilpa, catli eliyaya itequipano-
jca Lea, elque:
Gad huan Aser.
Ya ni nochi ioquichpilhua Jacob catli tlacatque ipan tlali Aram.

Imiquilis Isaac

27 Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa
altepetl nechca Arba o Hebrón, campa huejcajya mochantijtoyaj Abraham
huan Isaac. 28 Huan Isaac quipiyayaya 180 xihuitl quema mijqui. 29 Quena,
quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosansejcotilito ihuaya ihuejcapan
tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitlalpachojque.

36

Iteipan ixhuihua Esaú

1 Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú catli nojquiya itoca Edom.
2 Esaú mosihuajti ininhuaya sihuame catli ehuaj tlali Canaán. Isihuajhua
inintoca eltoya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tlacatl, huan Aholibama,
iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tlacatl. 3 Huan nojquiya
mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.
4 Huan Ada quimacac Esaú se icone catli itoca Elifaz. Huan Basemat
quitlacatilti Reuel, 5 huan Aholibama quintlacatilti Jeús, Jaalam huan Coré.
Ya ni iconehua Esaú catli tlacatque quema noja itztoya ipan tlali Canaán.
6 Huan Esaú quincuitejqui isihuajhua, itlaca conehua huan isihua cone-
hua huan itequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tlali para moiyocaquix-
tis tlen iicni, Jacob. Quinhuicac ihuaya nochi itlapiyalhua huan nochi
tlamantzitzi catli quisansejcotilijtoya ipan Canaán. 7 Nelmiyac quipiyayayaj
nochi ome icnime hasta ayacmo hueliyayaj itztoque san sejco. Nopa tlali
catli ipan itztoyaj amo quinaxiliyaya para quintlamacase inintlapiyalhua.

8 Yeca Esaú catli nojquiya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itztoti campa tepeyo
ipan tlali Seir.
9 Nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Esaú catli quintocaxtijque edomi-
tame. Inijuanti itztoyaj campa tepeyo ipan nopa tlali catli itoca Seir.
10 Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.
Elifaz elqui icone isihua, Ada, huan Reuel elqui icone isihua, Basemat.
11 Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.
12 Elifaz quipixqui se isihua tequipanojca catli itoca Timna catli
quimacac se icone catli quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz
elque iixhuihua Esaú huan isihua, Ada.
13 Huan iconehua Reuel elque:
Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa
seyoc isihua Esaú.
14 Huan Esaú quinpixqui iconehua ica isihua catli itoca eliyaya Aholibama
catli elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca ininconehua
elque:
Jeús, Jaalam huan Coré.
15 Ama nimitzilhuis nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.
Ipan iconehua Elifaz, iachtihui ejca Esaú, elque:
Tlayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz, 16 Coré, Gatam huan Amalec.
Nochi ya ni elque tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tlali
Edom. Huan nochi inijuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.
17 Huan iconehua Reuel, icone Esaú, elque:
Tlayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tlayacanque ipan
iconehua Reuel ipan tlali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua
Esaú.
18 Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:
Tlayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacanque iniixhui-
hua.
19 Nochi inijuanti elque nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o
Edom. Huan sesen inijuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac mase-
hualme.
20 Iconehua Seir, nopa horeo tlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlali, elque:
Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, 21 Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque
tlayacanani tlen horeos catli elque iixhuihua Seir ipan tlali Edom.
22 Iconehua Lotán elque:
Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.
23 Iconehua Sobal elque:
Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.
24 Iconehua Zibeón elque:
Aja huan Aná. Aná elqui catli quipanti campa meya atl totonic ipan nopa
huactoc tlali quema quinmocuitlahuiyaya iburrojhua itata.
25 Iconehua Aná elque:
Disón huan se isihuapil catli itoca Aholibama.
26 Iconehua Disón elque:
Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.
27 Iconehua Ezer elque:
Bilhán, Zaaván huan Acán.
28 Iconehua Disán elque:
Uz huan Arán.

29 Nopa tlayacanani tlen horeos elque:
Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, 30 Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque
inintlayacancahua nopa horeos ipan sesen pilaltepetzitzi ipan tlali
Seir.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

31 Nica quiijtohua inintoca nopa huejhueyi tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom achtihuiya quema israelitame ayamo quipiyayayaj se tlanahuatijquetl:
32 Bela, icone Beor, elqui tlanahuatijquetl ipan Edom huan ialtepe itoca
eliyaya Dinaba.
33 Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli hualayaya
pilaltepetzi Bosra.
34 Quema Jobab mijqui, tlanahuati Husam catli hualajqui altepetl Temán.
35 Quema Husam mijqui, pejqui tlanahuatía Hadad, icone Bedad, catli
quintlanqui nopa tlali Madián ehuani quema quinamiquicoj ipan tlali
Moab. Yaya hualajqui altepetl Avit.
36 Quema mijqui Hadad, pejqui tlanahuatía Samla catli hualayaya Masreca.
37 Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli hualayaya Rehobot,
nopa pilaltepetzi catli eltoc nechca ateno.
38 Quema Saúl mijqui, tlanahuati Baal Hanán catli eliyaya icone Acbor.
39 Huan quema mijqui Baal Hanán, tlanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca
eliyaya Pau huan Mehetabel catli eliyaya iichpoca Matred huan iixhui
Mezaab elqui isihua.
40 Nica eltoc inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen inijuanti quiyacanque ihueyi familia huan campa sesen tlayacanque ipan nopa altepetl catli quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:
Timna, Alva, Jetet, 41 Aholibama, Ela, Pinón, 42 Cenaz, Temán, Mibzar,
43 Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame tlayacanque ipan tlali Edom
catli quihuicac itoca ininhuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepetl
catli iniaxcahua quihuicac itoca itlayacanca ixhui catli tlayacanqui
nopona.

37

José ihuaya iicnihua

1 Jacob mocajqui para itztos ipan tlali Canaán campa itztoya itata quema ayamo miquiyaya. 2 Huan ya ni catli panoc ica Jacob [37:2 O Israel.] huan iconehua.
Quema José, icone Israel, eliyaya se telpocatl catli quipiyayaya 16 xihuitl, quinmocuitlahuiyaya borregojme ininhuaya itepotz icnihua catli eliyayaj ininconehua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuajhua itata. Huan teipa José quiilhuico itata nochi catli amo cuali quichihuayayaj iicnihua.
3 Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tlacatqui quema eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo catli huehueyac huan tlahuel yejyectzi. 4 Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicneliyaya José que inijuanti, pejque quicualancaitaj huan niyon quentzi amo quinequiyayaj quiitase.
5 Se tonal José quipixqui se temictli huan quinpohuili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancaitaca. 6 Huan ya ni catli quinilhui:
—Xijtlacaquilica huan nimechpohuilis nopa temictli catli nijpixqui.
7 Nijtemijqui para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tlamontomitl

tlen trigo tzontli. Huan nimantzi catli na nijsentilijtoya motlananqui huan moquetzqui xitlahuac huan catli anquisentilijtoyaj nechyahualojque huan quen motlancuaquetzque para nechtlepanitase.

8 Huajca iicnihua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos para tielis tihueyi tlanahuatijquetl huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitaque por itemic huan quen quinpohuilijtoya. 9 Teipa José quipixqui seyoc temictli huan nojquiya quinpohuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtlacaquilica, nijpixqui seyoc temictli huan niquitayaya para tonati huan metztli huan 11 sitlalime nechhueyitlepanitayayaj.

10 Huan José nojquiya quipohuili ni temictli itata huan iicnihua; huan itata quiajhuac huan quiilhui:

—¿Tlaque tiquijtosnequi ica ni temictli catli tijpixqui? ¿Timoilhuía para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitlepanitase?

11 Huan iicnihua quicualancaitaque, pero itata miyac moilhuiyaya tlen ni tlamantli.

José quinemacaque iicnihua

12 Se tonal iicnihua José quinhuicaque iborregojhua inintata para quitemojtiyase sacatl huan ajsitoj nechca altepetl Siquem. 13 Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:

—Xiquita, moicnihua quintlacuajcualtíaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

14 Huajca itata quiilhui:

—Xiquitati quenicatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala techyolmelahuaqui.

Huajca quen nopa, Israel quititlanqui José ma yohui campa nopa tlamayamitl nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem, 15 quintemohuayaya iicnihua campa hueli. Huan quipanti se tlacatl huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijtemojtinemi?

16 Huan José tlananquili:

—Na niquintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis techilhuis canque quinmocuitlahuíaj ininborregojhua?

17 Huan nopa tlacatl quiijto:

—Ya mijcuinijtejque nica. Nijcajqui quiijtohuaj para yohuij Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán. 18 Huan inijuanti quihuejcaitaque, huan quema ayamo onajsiyaya, quisencajque quenicatza quimictise. 19 Quiijtojque:

—¡Xiquitaca ne huala catli tlatemiqui! 20 Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se tlen ni ostome campa achtihui eltoya atl huan tiquijtose para se tecuani quicuajqui. Huan tiquitase tlaque panos ica itemic.

21 Pero quema Rubén quicajqui ni tlamantli, quinejqui quimanahuis José tlen ne sequinoc iicnihua. Huajca quiijto:

—Ma amo tijmictica, 22 huan tijtoyahuase estli. San ma tijmajcahuase ipan ne ostotl catli eltoc ipan ni huactoc tlali, pero amo tleno tijchihuilise.

Rubén quiijto ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata. 23 Pero quema José ajsito campa

itztoyaj iicnihua, inijuanti quiquixtilijque iyoyo catli nelyejyectzi catli moquentijtoya. 24 Huan quiitzquijque huan quimajcajque ipan nopa ostotl catli amo quipiyayaya atl pampa huactoya. 25 Teipa quema mosehuijque para tlacuase, quinitaque sequin ismaelitame catli hualayayaj Galaad ica inincamellos catli quimamayayaj tlacualpajtli huan tlaajhuiyacayotl tlen bálsamo huan mirra, huan yohuiyayaj para tlali Egipto. 26 Huajca Judá quinilhui iicnihua:

—¿Tlaque tijtlanise sintla tijmictise toicni huan tijtlatise imiquilis? 27 Más cuali ma tiquinnemaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihua quicualcajque catli quinilhui. 28 Huajca teipa quema nopa tlanemacani catli tlali Madián ehuani panoque nopona, iicnihua José quiquixtijque ipan ostotl huan quinnemaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tlanemacani catli eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihuicaque para tlali Egipto.

29 Huan teipa Rubén mocuepqui campa ameli huan amo quipanti José osto ijtic, huajca quitzayanqui iyoyo pampa neltlahuel motequipachohuayaya. 30 Teipa mocuepqui campa itztoyaj iicnihua huan quinilhui:

—¡Nopa telpocatl ayacmo aqui! ¿Tlaque huelis nijchihuas?

31 Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolojque ieso se chivo catli quimictijque, 32 huan quihuiquilijque inintata huan quiilhuijque: “Tijpantijque ni yoyomitl. Xiquita sintla iyoyo mocone o amo.”

33 Huan quema Jacob quiiximatqui, quiijto:

“¡Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuani quicocototzqui huan quicuajqui.” 34 Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl tlen tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone. 35 Huan nochi iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltlalise, pero amo huelqui moyoltlalía. Tlahuel chocayaya por icone huan quiijtohuayaya: “Nimotequipachos por nocone hasta quema nimiquis.”

36 Huan ipan tlali Egipto nopa madianitame tlacame quinemacaque José ica se tlacatl catli itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ihuaya nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón nopona. Yaya elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis Faraón.

38

Judá huan Tamar

1 Ipan nopa tonali Judá moiyocaquixti tlen iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilaltepetzi Adulam huan mocajqui ichaj se tlacatl catli itoca Hira. 2 Nopona quiiximatqui iichpoca se cananeo tlacatl catli itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. 3 Huan conecuic huan quipixqui se icone catli quitocaxti Er. 4 Sempa conecuic huan quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Onán. 5 Huan noja quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Sela catli tlacatqui quema inijuanti itztoyaj ipan altepetl Quezib.

6 Judá quisihuajti Er, iachtihui ejca, ica se sihuatl catli itoca Tamar. 7 Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. 8 Huajca Judá quiilhui itelpoca Onán:

—Ximosansejcotili ihuaya icahual moicni quen mitztocarohua tijchihuas pampa tiihuejpol huan xijpiya se conetl para quiselis catli eliyaya iaxca moicni.

9 Pero Onán quimatiyaya sintla tlacatisquía se conetl nochi masehualme
quiitasquíaj para icone iicni huan amo ya icone. Yeca quema quinechc-
ahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya ixinajcho tlalchi para ma amo conecui
pampa amo quinejqui quimacas iicni catli mijqui iteipan ixhuihua quen
monejqui quichihuase. 10 Huan TOTECO quiitac para fiero catli quichijqui
Onán pampa amo quichijqui catli monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti.
11 Huajca Judá quiilhui iyex Tamar:
—Ximocahua ticahuali huan xiitztoti ichaj motata hasta moscaltis nocone
Sela.
Pero amo ya nopa catli Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela
mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquisquía quen iicnihua mijque
sintla itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itztoti ichaj itata quen quinahuati.
12 Huan panoc miyac xihuitl huan nojquiya mijqui isihua Judá catli elqui
iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayacmo motequipachoyaya, yajqui
pilaltepetzi Timnat campa itequipanojcahua quinximayayaj iborregojhua.
Nojquiya ihuaya yajqui ihuampox, Hira, catli ejqui altepetl Adulam. 13 Huan
Tamar quimatqui para iyextaj yohuiyaya Timnat quinximati iborregojhua,
14 huajca moquixtili iyoyo quen catli moquentíaj cahual sihuame huan
moixtzajqui ica se yoyomitl quen quichihuaj ahuilnenca sihuame huan
mosehui iteno pilaltepetzi Enaim catli eltoc ipan ojtli para Timnat. Quichi-
jqui ya ni pampa quiitac Sela ya motlacachijtoya huan Judá amo quisihuajti-
jtoya ihuaya. Huajca noja ayamo quipiyayaya se conetl quen monejqui para
quihuicas ieso huan itoca ihuehue catli mijqui.
15 Huan Judá quiitac ipan ojtli huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca
sihuatl pampa moixtzactoya. 16 Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis,
niyon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quiilhui:
—Techcahuili ma nimoteca mohuaya.
Huan yaya quinanquili:
—¿Tlaque techmacas sintla nimotecas mohuaya?
Huan Judá quinanquili:
17 —Nimitztitlanilis se pilchivojtzi.
Huan ya quiijto:
—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua catli moaxca hasta techtitlanilis.
Huan Judá quiilhui:
18 —¿Tlaque tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?
Huan Tamar quiijto:
—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil catli tijpiya mo-
maco.
Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac.
19 Teipa Tamar moquixtilito catli ica moixtzactoya huan sempa motlalili
iyoyo quen catli cahual sihuame moquentíaj.
20 Teipa Judá quititlanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampox catli ejqui al-
tepetl Adulam para quiilhuiti nopa sihuatl ma quicuepili catli iaxca. Pero
ihuampox ayacmo quipanti. 21 Huajca quintlatzintoquili catli nopona ehuaj:
—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuatl catli ehua Enaim catli itztoya
ojteno?
Huan quinanquilijque:
—Nica amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl.
22 Huajca ihuampox mocuepqui campa Judá huan quiilhui:
—Amo nijpanti nopa sihuatl. Huan nopa masehualme catli nopona ehuaj
nechilhuijque para amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl nopona.
23 Huan Judá quiilhui:

—Techhuihuiitase sintla sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui catli niquijto huan nijtitlanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuatl catli nijmacac.

24 Huan quema panotoya eyi metztli, se hualajqui campa Judá huan quiilhui:

—Huelis moyex Tamar tlacanentoc pampa quinemiltía se conetl ipan itlacayo.

Huan Judá quiilhui:

—¡Xijquixtica tlen nopa altepetl huan xijtlatica!

25 Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tlatitlanqui ma quiilhuitij iyextaj: "Nechconemacac yaya catli iaxca ni tlamantli. Xiquita cuali ajqueya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili."

26 Huan Judá quiiximatqui nopa tlamantli huan quiijto: "Yaya quichijtoc catli cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conetl para quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan amo nijnamicti ihuaya nocone Sela quen monequiyaya."

Huan Judá ayacmo quema motejqui ihuaya Tamar. 27 Huan quema ajsic tonal para conepiyas, quinpixqui cuateme. 28 Huan ipan nopa tlatoctzi quema tlacatiyayaj, se tlen inijuanti quiquixti imax, huan nopa cocoxcaitaquetl quiilpi se icpatl chichiltic huan quiijto: "Ya ni quisqui achtihui."

29 Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqui imax huan iicni nelía tlacatqui achtihui. Yeca nopa cocoxcaitaquetl quitocaxti nopa conetl Fares. (Fares quinequi quiijtos "catli moojtlapojtoc".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "Yaya moojtlapo para quisqui achtihui."

30 Huan teipa tlacatqui nopa seyoc oquichpil catli quipiyayaya nopa icpatl chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quiijtos "chichiltic".)

39

José ihuaya isihua Potifar

1 Huan nopa ismaelita tlanemacani quihuicaque José hasta tlali Egipto. Nopona quicojqui se tlacatl itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ica Tlanahuatijquetl Faraón. Elqui inintlayacanca nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis. 2 Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali catli José quichijqui ipan ichaj iteco. 3 Huan iteco momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi catli quichijqui quisqui cuali. 4 Huan iteco quiicneli huan quitlali ma eli catli más quipalehui. Nojquiya quichijqui ma quinnahuati nochi tequipanohuani ipan ichaj huan quitlali imaco nochi catli quipixqui. 5 Huan tlen nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi catli quipixqui, TOTECO pejqui más quitiochihua Potifar, huan iteiximatcahua huan nochi catli quipixqui ipan ichaj huan ipan mila. 6 Huan Potifar ayacmo mocuatotoniyayaya ica tleno, san para tlacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejyectzi huan nesiyaya se cuali telpocatl. 7 Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqui quiixtoca. Huan se tonal quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

8 Pero José amo quinejqui huan quiilhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi catli quipiya huan quimati sintla nica niitztoc, amo quipiya tleno para ica mocuatotonis. 9 Ipan ni cali amo aqui más tlayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochi para nijchihuas catli na niquitas para cuali. San ica ta amo nijpiya tlanahuatili

pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicatza huelis nitlajtlacolchihuas ica Toteco Dios huan mohuaya nijchihuas se tlamantli catli tlahuel fiero?

10 Huan masque nopa sihuatl mojmostla quinotzayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, niyon amo quinechcahui campa itztoya. 11 Pero se tonal José monejqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiyaya niyon se más tequipanojquetl nopona. 12 Huan nopa sihuatl quiitzqui ipan iyoyo huan quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo ipan imax. 13 Huan quema nopa sihuatl momacac cuenta para quicahuilijtejqui iyoyo imaco, 14 tzajtzic chicahuac, huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tlacatl catli nohuehue techhualiquili san techpinahualtía. Calajqui nica para nechfuerzajhuis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzic chicahuac. 15 Huan quema nechcajqui para nitzajtzic ica nochi nochicahualis, motlalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

16 Teipa nopa sihuatl quiajojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. 17 Huan quipohuili quen quinpohuilijtoya nopa tequipanohuani huan quiilhui:

—Nopa hebreo catli tijcojqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. 18 Pero quema nitzajtzic chicahuac, motlalojtiquisqui huan quicajtejqui iyoyo nica. 19 Quej nopa nechchijqui motequipanojca catli tijcojqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui catli isihua quipohuiliyaya. 20 Huan quiitzqui José huan tlanahuati ma quicalaquica ipan tlatzactli campa mocahuayayaj nochi tlacame catli nopa hueyi tlanahuatijquetl quintzactoya. 21 Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicatza quiicnelía pampa quichijqui para nopa tlayacanca tetzajquetl ma quicualita. 22 Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quincajqui imaco José nochi sequinoc catli tzactoque. Huan José tlanahuatiyaya nochi catli nopona mochihuayaya. 23 Huan nopa tlayacanquetl amo monequiyaya mocuatotonis ica tleno catli eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochi ma quisa cuali.

40

José quinmachilti tlaque quiijtosnequi ome temictli

1 Panoc miyac tonali huan yaya catli itequi para quiyecos nochi itlailis nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto para quiitas sintla quipixqui ipajyo quichijqui catli amo quipacti iteco. Huan nojquiya tlaixpanoc itlayacanca panchijca nopa tlanahuatijquetl. 2 Huajca Faraón cualanqui ininhuaya ni ome itequipanojcahua, 3 huan quintitlanqui ipan tlatzactli catli eltoya ipan ichaj inintlayacanca nopa tlacame catli quimocuitlahui. Huan eltoya san sejco campa José tzactoya. 4 Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quiilhui José ma quinmocuitlahui. Huan panoque miyac tonali ipan tlatzactli san sejco.

5 Huan se tlayohua yaya catli quiyeco itlailis Faraón huan ne se catli quichijqui ipantzi quipixque sesen temictli. Huan sesen temictli quiijtosnequiyaya sesen tlamantli. 6 Huan ica ijnaloc José quinpantico moneltequipachohuayayaj, 7 huan quinilhui:

—¿Quenque anmotequipachohuaj?

8 Huan quiilhuijque:

—Tijpixque sesen temictli huan amo tijpiyaj ajqueya techpohuilis tlaque quiijtosnequi.

Huan José quinilhui:
—Yaya Toteco Dios catli temachiltía tlaque quiijtosnequi se tlamantli. Huajca techpohuilica tlaque anquitemijque.
9 Huajca nopa tlacatl catli itequi para quiyecos itlailis Faraón quiilhui:
—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzontli, 10 catli quipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuitl chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac itlajca. Huan teipa itlajca icsic. 11 Huan nijpiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan nijcuiyaya nopa xocomecatl itlajca huan nijpatzcayaya ipan icaxi. Teipa nijtlaliyaya imaco Faraón.
12 Huan José quiilhui:
—Nopa motemic quej ni quinequi quiijtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonali, 13 pampa ica eyi tonali Faraón mitzquixtis nica, huan mitztlalis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quen achtihuiya tijchihuayaya. 14 Quema panos ya nopa, techelnamiqui huan xijchihua se favor, xijcamanalhui Faraón tlen na para ma nechquixti ipan ni tlatzactli. 15 Nechichtejque ipan nopa tlali campa itztoque hebreos. Amo quinamiqui niitztos nica pampa amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.
16 Huan quema nopa tlayacanquetl tlen panchihuani quiitac catli José quiijtojtoya, quiilhui:
—Nojquiya nijpixqui se temictli huan niquitayaya para niquicpahuiyaya eyi chiquihuitl tlen pantzi. 17 Huan nopa chiquihuitl catli huejcapa quipiyayaya nochi tlamantli pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj catli eltoya ipan nochiqui catli niquicpahuijtoya.
18 Huajca José quinanquili:
—Ya ni catli motemic quinequi quiijtos; nopa eyi chiquihuitl tlen pantzi elis eyi tonali. 19 Huan ica eyi tonali Faraón mitzquixtis tlen nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyonica ipan se cuahuitl huan totome quicuase monacayo.
20 Huan hualhuiptla quiaxiti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuitl para nochi catli quihuicayayaj tequitl ipan ichaj. Huan iniixpa nochi itlanotzalhua, Faraón tlatitlanqui ma quinquixtica ipan tlatzactli yaya catli achtihuiya quiyecoyaya itlailis huan nojquiya nopa tlayacanca panchijquetl. 21 Huan catli quiyecoyaya itlailis sempa quitlali ipan itequi huan sempa pejqui quimaca icaxi quen achtihuiya. 22 Pero ica nopa panchijquetl tlatitlanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl quen José quiijtojtoya. 23 Pero masque ya nopa panoc, nopa catli quiyeco itlailis Faraón amo quielnamijqui José.

41

José quimatilti tlaque quiijtosnequi itemic Faraón

1 Quema panotoya ome xihuitl, se tonal Faraón quipixqui se temictli. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, 2 huan chicome huacaxme catli yejyectzitzi huan tomahuaque quisayayaj ipan nopa hueyatl huan tlacuajtinemiyayaj. 3 Huan iniica quisque chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque iteno ininnechca nopa sequinoc. 4 Teipa nopa huacaxme fierojtique huan cocoxquetique quincuajque nopa chicome huacaxme yejyectzitzi huan tomahuaque.
Huan Faraón isac. 5 Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temictli. Quiitayaya chicome imacuayo trigo yejyectzitzi catli temitoya ica iyol huan

moscaltiyaya ipan san se tzontli. 6 Huan iniica chamanqui seyoc chicome
imacuayo trigo catli huactoc huan pitzantzitzi catli quitlatijtoya nopa huac
ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. 7 Huan nopa chicome imacuayo
trigo catli huactoc quincuajque nopa chicome imacuayo catli tomahuac
huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se
temictli. 8 Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tlanahuati ma
hualaca nochi tetonalitani huan nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Egipto.
Huan Faraón quinpohuili itemic, pero niyon se tlen inijuanti amo huelqui
quiilhui tlaque quinequiyaya quiijtos.

9 Huajca nopa tlacatl catli quipixqui itequi para quiyecos itlailis Faraón
quielnamijqui José huan quiilhui Faraón:

—Ama niquelnamiqui catli amo cuali nijchijtoc. 10 Quema ticualanqui
nohuaya huan ihuaya nopa tlayacanca panchijquetl, techtitlanqui tiome
ipan nopa tlatzactli ipan ichaj nopa tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli
mitzmocuitlahuíaj. 11 Huan se tlayohua nopa panchijquetl huan na, ti-
jpixque sesen temictli. Huan sesen temictli quipixqui catli quinequiyaya
quiijtos. 12 Huan nopona ipan nopa tlatzactli itztoya tohuaya se hebreo
telpocatl catli quitequipanojtoya nopa tlayacanquetl. Huan tijpohuilijque
totemic huan nopa hebreo techilhui tlaque quiijtosnequi. 13 Huan nochi
panoc san quen techilhui. Na nimocuepqui sempa ipan notequi huan nopa
seyoc quicuapilojque.

14 Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij José huan nimantzi quiquix-
tijque tlen nopa tlatzactli. Huan José malti, huan motentzonxinqui, huan
quipatlac iyoyo huan monexti iixpa Faraón. 15 Huan Faraón quiilhui:

—Nijpixqui se temictli huan amo aqui hueltoc quiixtoma, pero nijcactoc
quema tijcaqui se temictli, hueli tiquixtoma.

16 Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznextilis tlaque
quinequi quiijtos motemic.

17 Huan Faraón quiilhui José:

—Ipan notemic, niquitayaya para niijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo,
18 huan ipan nopa hueyatl quisque chicome huacaxme tomahuaque huan
yejyectzitzi catli tlacuajtinemiyayaj. 19 Huan iniica quisque seyoc chicome
huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. ¡Amo quema niquinitztoya
huacaxme nelfierojtique ipan nochi tlali Egipto! 20 Huan ni huacaxme
cocoxquetique huan fierojtique quincuajque nopa achtihui huacaxme catli
tomahuaque. 21 Pero masque quincuajtoyaj, amo tomahuixque. Noja
eliyayaj cocoxquetique quen achtihui.

"Huan teipa niisac. 22 Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejyectz-
itzi huan tomahuaque catli temitoya ica iyol huan moscaltiyayaj ipan san se
tzontli. 23 Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo catli tzocoyol-
tique, huan pitzantzitzi, huan huactoque ica nopa huac ajacatl catli huala
campa hualquisa tonati. 24 Huan ni chicome imacuayo catli pitzantzitzi
quincuajque nopa chicome imacuayo catli tomahuaque. Na niquinpohuili
notemic nopa tlacame catli tetonalitaj, pero niyon se amo huelqui nechilhuis
tlaque quiijtosnequi."

25 Huajca José quiilhui Faraón:

—Nopa ome temictli catli tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc
catli yaya quichihuas. 26 Nopa chicome huacaxme catli yejyectzitzi quinequi
quiijtos chicome xihuitl. Huan san se quiijtosnequi nopa chicome imacuayo
trigo catli yejyectzitzi. 27 Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique

huan fierojtique catli quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quiijtos seyoc chicome xihuitl. Huan san se quiijtosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli amo moscalti huan catli quihuatzqui nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. Quinequi quiijtos chicome xihuitl quema amo tleno oncas. 28 Ya ni panos san quen nimitzilhuijtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc catli ya quichihuas. 29 Hualas chicome xihuitl quema oncas tlahuel miyac pixquistli ipan nochi tlali Egipto. 30 Huan teipa hualas chicome xihuitl catli amo tleno oncas. Huan nopa mayantli ajsis campa hueli ipan nochi tlali Egipto hasta amo aqui quielnamiquis nopa xihuitl catli cuali. 31 Elis nelhueyi nopa mayantli hasta amo nesis catli achtihuiya oncac. 32 Ta tijpixqui nopa temictli ompa pampa Toteco Dios motlalijtoc quichihuas ni tlamantli huan quichihuas nimantzi.

33 “Huajca xijtemo se tlacatl catli cuali iyolo huan catli tlalnamiqui para tlayacanas ipan ni tlali Egipto. 34 Huan ya ni xijchihua, totlanahuatijca. Xijnahuati ma quintlali gobernadores campa hueli ipan nochi ni tlali para ma quiajocuise se coxtali tlen sesen macuili coxtali catli quipixcase ipan tlali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuitl quema tlahuel tlaoncas. 35 Ma quisentlica nopa trigo ipan nochi altepeme ipan nopa chicome cuali xihuitl catli huala huan ma quitlalica campa ta tijnahuatis, totlanahuatijca. Huan teipa oncas tlacualistli para nochi masehualme. 36 Quej nopa, mocahuas ajoctoc nopa trigo ipan totlal para masehualme amo apismiquise ipan nopa chicome xihuitl quema oncas mayantli.”

José itztoya gobernador ipan tlali Egipto

37 Huajca Faraón huan itlapalehuijcahua quicualcajque catli José quiijto, 38 huan Faraón quinilhui:

—¿Canque tijpantise seyoc tlacatl quen ya ni catli quipiya itonal Toteco Dios?

39 Huan teipa Faraón quiilhui José:

—Amo aqui catli más tlalnamiqui huan catli más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc Toteco Dios nochi ni tlamantli. 40 Huajca momaco mocahuas nochi catli noaxca huan nochi nomasehualhua quineltocase catli tiquinilhuis. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tlanahuatijquetl. 41 Xiquita, na nimitztlalía tigobernador ipan nochi ni tlali Egipto.

Quema quiijto ya ni, 42 Faraón moquixtili ipan imax ianillo catli quipixqui nopa sello catli quinexti itequiticayo huan quitlalili imaco José. Teipa tlanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomitl catli nelcuali huan ma quitlalilica iquechtla se costli tlen oro. 43 Quichijqui nopa ompa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma tlejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chicahuac ma teyolmelahuase: “¡Ximotlancuaquetzaca! ¡Huala tlanahuatijquetl!” Quej nopa Faraón quitlali José para ma tlanahuati ipan nochi nopa tlali Egipto.

44 Huan teipa Faraón quiilhui:

—Na nimitzmaca motequiticayo huan niyon se ipan nochi Egipto huelis quiolinis imacpil sintla amo tijmaca tlanahuatili.

45 Huan Faraón quitocaxtlali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Asenat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan altepetl On. Huan campa hueli ipan tlali Egipto nochi quiiximatque José. 46 Huan José quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto.

Teipa José quinahuatijtejqui Faraón huan pejqui yohui campa hueli ipan nochi tlali Egipto. 47 Huan nopa tlali temacac miyac pixquistli ipan nopa

chicome xihuitl quema tlahuel oncac, 48 huan José quiajojqui miyac trigo
ipan nopa altepeme. Quicajtiyajqui ipan sese altepetl nopa trigo catli quisen-
tilijque ipan nopa pilaltepetzitzi nechca. 49 Huan José quisentili miyac trigo
quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayacmo
quiijcuilo quesqui coxtali pampa amo hueliyaya quinpohuaj.

50 Huan quema ayamo pehuayaya nopa xihuitl tlen mayantli, José quin-
pixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. 51 Nopa achtihui quitocaxti
Manasés. (Manasés quinequi quiijtos “niquinelcajtoc”.) Quej nopa quito-
caxti pampa quiijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteiximatc-
ahua huan nochi catli nitlaijiyohuijtoc.” 52 Huan iompa cone quitocaxti
Efraín. (Efraín quinequi quiijtos “temaca itlajca”.) Quej nopa quitocaxti
pampa quiijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconehua ipan ni
tlali campa nitlaijiyohuijtoc.”

53 Huan tlanqui nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncac pixquistli ipan
tlali Egipto, 54 huan pejqui nopa chicome xihuitl quema amo oncac pixquistli
quen José quiijto. Huan oncac mayantli ipan nochi tlalme nechca, pero
ipan tlali Egipto oncayaya tlacualistli. 55 Huan quema Egipto ehuani pejque
mayanaj, yajque quitlajtlanitoj trigo Faraón huan Faraón quinilhui nochi
egiptome: “Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuaca catli ya anmechilhuis.”

56 Huan quema nopa mayantli ajsic campa hueli ipan nochi nopa tlali,
José quitlapo nochi nopa huejhueyi calme campa quiajocuiyaya trigo para
quinnemaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayantli eliyaya tlahuel chic-
ahuac. 57 Huan masehualme catli ehuani tlen campa hueli tlalme ajsiyayaj
ipan tlali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa
tlalme, amo oncayaya tlaque quicuase.

42

Iicnihua José yajque tlali Egipto

1 Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tlali Egipto, quinilhui
itelpocahua: “¿Para tlen anmochiyaj se ica seyoc para anquiitase ajqueya
techpalehuis? 2 Nechilhuijtoque para ipan tlali Egipto onca trigo. Xiyaca
nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose.”

3 Huajca majtlactli tlen iicnihua José yajque tlali Egipto quicohuatij trigo.
4 Pero Jacob amo quicahuili ma yohui Benjamín, inelicni José pampa moilhui
nohueli ipantisquía se tlamantli catli fiero. 5 Huajca itelpocahua Israel
yajque ininhuaya nochi sequinoc catli yohuiyayaj tlacohuatij pampa campa
hueli ipan nochi tlali Canaán oncayaya mayantli.

6 Huan José eliyaya gobernador ipan tlali Egipto huan yaya catli quin-
nemaquiltiyaya trigo nochi masehualme catli ajsiyayaj tlen campa hueli
tlalme. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motlancuaquetzque
huan mohuijtzonque tlalchi quen momatque tlatlepanitaj. 7 Huan José
quiniximatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui quen amo quinixi-
matiyaya. Quincamanalhui ica cualantli huan quinilhui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quiilhuijque:

—Tihualahuij tlali Canaán para titlacohuaquij.

8 Huan masque José quiniximatqui iicnihua, inijuanti amo quiiximatque.
9 Huan quielnamijqui nopa temictli catli quipixqui tlen iicnihua achtihuiya
huan quinilhui:

—Amo neli anhualahuij para antlacohuase. Anhualajtoque anquiitaquij
quenicatza eltoc totlal huan canica huelis antechtlanise.
10 Huan inijuanti quinanquilijque:
—¡Amo, tata! Timotequipanojcahua tihualajtoque tijcohuaquij trigo.
11 Nochi tojuanti tiiconehua san se tlacatl. Ticuajcualme. Amo quema
tiyajtoque ipan se altepetl para tijtlachilise quenicatza hueli tijtlanise.
12 Huan José quiijto:
—¡Amo neli! Anhualahuij anquiitaquij quenicatza huan canica huelis
antechtlanise ipan totlal.
13 Pero inijuanti tlananquilijque:
—Timotequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tlacatl huan
tiitztoque ipan tlali Canaán. Toicni teipan ejquetl mocajqui ihuaya totata
huan se ayacmo aqui tohuaya.
14 Pero José sempa quinilhui:
—Temachtli amojuanti antlapijpiyani, 15 pero ica ya ni tiquitase. Ica
itequiticayo Faraón, nitlanahuatía para amo hueli anquisase nica hasta
ma huala amoicni teipan ejquetl. 16 Ma yohui se tlen amojuanti para
quicuiti. Nopa sequin mocahuase tzactoque. Tiquitase sintla nelía catli
anquiijtojtoque. Sintla amo, huajca nijmatis melahuac antlapijpiyaj pampa
anquinequij antechtlanise.
17 Huan José quintzajqui nochi inijuanti para eyi tonali, 18 pero ica ihual-
huiptlatica quinilhui:
—Na nijtlepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechc-
ahuilis anitztose. 19 Sintla nelía ancuajcualme, ma mocahua tzactoc san se
tlen amojuanti. Huan sequinoc amojuanti xijhuicaca trigo para ma tlacuaca
amofamilia. 20 Pero monequi techhualiquilica amoicni teipan ejquetl para
tiquitase sintla anquiijtojtoque catli melahuac. Pero sintla amo, huajca
anmiquise.
Huan inijuanti quicualcajque, 21 pero moilhuiyayaj se ica seyoc:
—Melahuac fiero tijchihuilijque toicni. Amo tijchihuilijque cuenta quema
tlahuel motequipachohuayaya huan techtlajtlaniyaya ma tijtlasojtlaca.
Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.
22 Huan Rubén quinilhui:
—Na nimechilhui para amo tleno xijchihuilica, pero amo antechcajque
huan ama monequi titlaxtlahuase por imiquilis.
23 Pero amo quimatiyayaj sintla José quimachiliyaya inincamanal pampa
José quinnojnotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinix-
tomiliyaya catli quiijtohua. 24 Huan José mohuejcatlali tlen iicnihua para
amo huelis quiitase huan pejqui choca. Teipa moyoltlali huan mocuepqui
campa itztoyaj para quincamanalhui. Huan quiiyocaquixti Simeón huan
iniixpa quinnahuati itequipanojcahua ma quiilpica. 25 Teipa tlanahuati ma
quintemitilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quincuepilica sese inintomi
ipan inincoxtal. Nojquiya tlanahuati ma quinmacaca tlacualistli para ipan
ojtli. Huan itequipanojcahua quej nopa quichijque. 26 Huan quintlama-
maltijque ininburrojhua huan quistejque.
27 Huan quema ajsitoj campa tonilisquíaj, se tlen inijuanti quitlapo icoxtal
para quitlamacas iburro huan quiitac itomi eltoya icoxtal ijtic. 28 Huajca
quinilhui iicnihua:
—¡Xiquitaca nechcuepilijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!
Huan nochi momajmatijque miyac, huan huihuipicayayaj huan moil-
huiyayaj se ica seyoc:

—¿Tlaque techchihuilijtoc Toteco Dios?
29 Huan quema ajsitoj tlali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, nochi
catli quinpanotoya, quiilhuijque:
30 —Nopa tlacatl catli tlanahuatía ipan nopa tlali technojnotzqui ica
cualantli huan techilhui para san tiyajtoyaj titlapijpiyatij ipan itlal para
huelis tijtlanisquíaj. 31 Pero tiquilhuijque para ticuali masehualme huan
amo quema titlapijpixtoque. 32 Tiquilhuijque para tieliyayaj 12 tiicnime tlen
san se tlacatl, huan se ayacmo itztoc tohuaya. Nojquiya tiquilhuijque para
nopa teipa ejquetl mocajtoya mohuaya ta nica ipan Canaán. 33 Huajca ya
techilhui para monequi quiitas sintla nelía ticuajcualme. Quiijto monequi
se tlen tojuanti ma mocahua nopona huan para nopa sequinoc tojuanti ma
tihualaca tijhualicaca trigo para tofamilias catli mayanaj, 34 pero quiijto
teipa monequi tijhuiquilise toicni teipan ejquetl. Quej nopa quiijto para
melahuac quimatis sintla ticuali masehualme o san titlapijpiyani. Huan
quiijto para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titlacohuase ipan
itlal ica cuali.
35 Huan quema iicnihua José quiixcuepque inincoxtal, quiitaque para
ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi catli quihuicatoyaj.
Huajca inijuanti huan inintata momajmatijque. 36 Huan Jacob quinilhui:
—Antechquixtilise nochi noconehua. José ayacmo aqui tohuaya, Simeón
nojquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo tleno quisa cuali para
na.
37 Huajca Rubén quiilhui itata:
—Xijcahua Benjamín ma yohui. Huan nijmocuitlahuis huan nim-
itzcuepilis. Sintla amo nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis nochi ome no-
conehua.
38 Pero Jacob quiilhui:
—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua.
Sintla ipantis catli fiero ipan ojtli, antechchihuilise ma nihuehuejmiquis ica
tequipacholi.

43

Benjamín quihuicaque tlali Egipto

1 Huan nopa mayantli más eliyaya ipan inintlal. 2 Huan Jacob huan
iteiximatcahua quitlamicuajque nochi nopa trigo catli quicuitoj ipan tlali
Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:
—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.
3 Pero Judá quiilhui:
—Nopa tlacatl ya techilhuijtoc para amo huelis tiquitase sintla amo ti-
jhuicase toicni teipan ejquetl. 4 Huajca sintla tijcahuas ma yohui tohuaya
Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo. 5 Pero sintla amo tijcahuas ma yohui, amo
tiyase pampa san tlapic. Nopa tlacatl techilhui sintla amo tijhuicaj nepa
toicni teipan ejquetl, amo huelis tiquitase.
6 Huajca Israel quiijto:
—¿Quenque antechchihuilíaj catli fiero huan anquiilhuijque nopa tlacatl
para anquipiyayayaj seyoc amoicni?
7 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Tiquilhuijque pampa ya techtlatzintoquiliyaya miyac tlen tojuanti huan
tofamilias. Techtlatzintoquili sintla noja itztoc totata, huan sintla tijpiyaj
seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj catli techtlatzintoquiliyaya. ¿Queni-
catza tijmatisquíaj para techilhuisquía ma tijhuiquilisquíaj toicni?

8 Huan Judá quiilhui Israel, itata:
—Sintla tijnequi ma tiitztoca, xijcahuili ma yohui Benjamín, huan na
nijmocuitlahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, niyon
ta, niyon tojuanti, niyon toconehua. 9 Huan sintla tlen hueli ipantis, na
notlajtlacol. Sintla amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli moixpa
para nochipa. 10 Sintla amo tihuejcajtosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya
tihualajtosquíaj ompa.
11 Huajca itata quinilhui:
—Ayacmo onca seyoc tlamantli catli hueli tijchihuase, huajca ama xijchi-
huaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal tlamantli catli más cuali catli temaca
ni totlal para xijtlamajmacatij nopa tlacatl. Xijhuiquilica quentzi bálsamo,
sayolnectli, tlaajhuiyacayotl, mirra, huan almendras huan nopa nueces catli
itoca pistache catli nelía ajhuiyac. 12 Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca
nopa tomi catli anmechcuepilijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapolo-
jque. 13 Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa
tlacatl. 14 Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma anmechtlasojtla. Ma
anmechpalehui iixpa nopa tlacatl para ma quimajcahua nopa seyoc amoicni
huan Benjamín para ma mocuepaca amohuaya. Huan ica na, sintla monequi
niquinpolos noconehua, huajca quej nopa ma eli.
15 Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tla-
mantli catli temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque,
moisihuiltijque yajque tlali Egipto huan monextitoj iixpa José. 16 Huan
quema José quiitac Benjamín ininhuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca
catli más tlayacana ipan ichaj:
—Xiquinhuica ni tlacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualtlali
pampa tlacuase nohuaya tlajcotona.
17 Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuati huan
quinhuicac ichaj. 18 Pero inijuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya
ichaj José huan moilhuijque:
—Techhualicatoc nica por nopa tomi catli techcuepilijque quema achti-
hui tihualajque. Ama quiijtos tiquichtequilijque, huan techquixtilis tot-
lapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica quen tite-
quipanohuani catli quincojtoc.
19 Huajca quema ajsitoj campa calaquij ipan ichaj José, monechcahuijque
campa nopa tlayacanca tequipanojquetl, 20 huan quiilhuijque:
—¡Tate, techtlacaquili! Quema achtihui tihualajque tijcohuacoj trigo,
21 tiquistejque ica totrigo huan tiajsitoj campa ticochisquíaj ipan ojtli. Huan
tijtlapojque tocoxtalhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen
tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi catli ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama
tijhualicatoque para tijcuepase. 22 Huan iyoca tijhualicaque más tomi
para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij ajqueya quitlali totomi ipan
tocoxtalhua.
23 Huan nopa tlayacanca tequipanojquetl quinilhui:
—Amo ximotequipachoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya
quitlali nopa tomi ipan amocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi catli
antechmacaque.
Huan nopa tequipanojquetl quiquixti Simeón huan quihualicac campa
itztoyaj nopa icnime. 24 Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan
quinmacac atl para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintlamacac inin-
burrojhua. 25 Huan inijuanti quicualtlalijque catli quimacasquíaj José huan

quichixque para ma ajsi tlajcotona pampa quicactoyaj para tlacuasquía ininhuaya.
26 Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque catli quihuiquilijtoyaj, huan
motlancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta tlalchi para quitlepanitase.
27 Huan José quintlatzintoquili quenicatza itztoyaj huan nojquiya quinilhui:
—¿Quenicatza itztoc amotata, nopa tatatzi catli antechcamanalhuijque?
¿Noja itztoc?
28 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.
29 Huan José quiixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni catli
quitlacatilti inana. Huan José quiijto:
—¿Ya ni amoicni teipan ejquetl catli antechcamanalhuijque?
Huan José quiilhui Benjamín:
—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!
30 Huan quema José quiijto ya ni, monejqui moyoltetilis para amo chocas
iniixpa pampa sempa quiitac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan
calajqui ipan icuarto huan nopona tlahuel miyac chocac. 31 Teipa quema
huelqui moyoltlali, mixami huan mocuepqui campa iicnihua itztoyaj. Teipa
quinilhui itequipanojcahua: "¡Xijtecaca ne tlacualistli!"
32 Huan quitequilijque José itlacualis iseltzi ipan se mesa, huan iicnihua
ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quintequilijque nopa egiptome catli
tlacuayayaj ihuaya José. Pampa tlali Egipto ehuani quinijiyayayaj hebreo
masehualme huan amo tlacuayayaj ininhuaya. 33 Huan José quinilhui sese
iicnihua canque mosehuise. Quinsehui quen tlacajtiyajque tlen achtihui
ejquetl hasta catli teipan ejquetl. Pejqui ica catli más hueyi hasta catli más
tziquitetzi. Huan nopa icnime mosentlachilijque. 34 Huan quema quintequi-
lijque nopa tlacualistli catli eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequilijque
macuili hueltas más imiyaca que catli quintequilijque ne sequinoc. Huan
quej nopa san sejco tlaique huan tlacuajque.

44

Icaxi José

1 Teipa José quiilhui itlayacanca tequipanojca:
—Xijtemiti inincoxtal ni tlacame ica nochi trigo catli hueli quihuicase
huan xijtlali sese inintomi ipan icamac inincoxtal. 2 Nojquiya xijtlali nocaxi
tlen plata ipan icoxtal iniicni catli teipan ejquetl, ihuaya nopa tomi catli
tlaxtlajqui para trigo.
Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuatijtoya. 3 Huan
quema san ontlatlanesqui, José quincahuili iicnihua ma yaca ihuaya inin-
burrojhua. 4 Pero ayamo huejca yajtoyaj tlen nopa altepetl quema José
quiilhui itequipanojca:
—Xiya xiquintoquili nopa tlacame huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui:
'¿Para tlen anquicueptoque catli cuali ica catli amo cuali? ¿Quenque anqui-
ichtectoque nopa caxitl tlen plata 5 catli noteco quitequihuía para ipan atlis
huan para quiitas catli panos teipa? ¡Anquichijtoque catli fiero!'
6 Huan quema nopa tequipanojquetl quinajsito, quinilhui nochi ya ni.
7 Huan nopa icnime quiilhuijque:
—¿Para tlen techcamanalhuía quej nopa? ¡Amo quema tijchihuasquíaj nopa
tlamantli! 8 Xiquita sempa tijhualicaque tlen tlali Canaán nopa tomi catli
eltoya ipan tocoxtal. ¿Quenicatza tiquichtequise oro o plata tlen ichaj moteco?

9 ¡Ma miqui aqui hueli tlen tojuanti catli tijpantilis nopa caxitl huan nochi
tojuanti timitztequipanose san tlapic!
10 Huajca nopa tequipanojquetl quiijto:
—Cualtitoc catli anquiijtohuaj, pero san yaya catli quipiya nopa caxitl
techtequipanos san tlapic. Nopa sequin amo quipiyase tlajtlacoli.
11 Huan sesen tlen inijuanti nimantzi quitemohui icoxtal huan quitlapo.
12 Huan nopa tequipanojquetl quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui ica catli
achtihui ejquetl hasta nopa teipan ejquetl huan quipanti nopa caxitl ipan
Benjamín icoxtal. 13 Huajca quitzayanque ininyoyo ica hueyi tequipacholi.
Huan teipa quintlamamaltijque ininburrojhua huan mocuepque ipan nopa
altepetl. 14 Huan quema Judá huan iicnihua ajsitoj ichaj José, ya noja itz-
toya nopona. Huan motlancuaquetzque iixpa huan mohuijtzonque tlalchi,
15 huan José quinilhui:
—¿Tlaque anquichijtoque? ¿Amo anquimatij para se tlacatl quen na
quimati catli quichihuaj sequinoc?
16 Huan Judá quiijto:
—¿Tlaque huelis timitznanquilise? ¿Quenicatza huelis tijnextise para amo
tijchijtoque? Toteco Dios techpantijtoc titlajtlacolchijtoque. Huajca nica
tiitztoque huan timitztequipanose san tlapic ihuaya catli quipixtoya nopa
caxitl.
17 Pero José quiijto:
—Amo, amo quej nopa. San ya ne catli quipiyayaya nopa caxitl nechte-
quipanos san tlapic. Huan ne sequinoc amojuanti huelis anmocuepase ica
cuali hasta ichaj amotata.

Judá quinejqui quiselis itlatzacuiltilis Benjamín

18 Huajca Judá monechcahui campa José huan quiilhui:
—Na nimitztlajtlanía, noteco, para techcahuili nimitzilhuis se tlamantli
catli amo aqui quimati. Xijchihua se favor, amo xicualani nohuaya pampa
tieltoc quen Faraón. 19 Achtihui ta techtlatzintoquili sintla tijpiyayayaj totata
huan tlen seyoc totlaca icni. 20 Huan timitzilhuijque para tijpiyaj totata catli
huehuentzi huan tijpiyaj se toicni catli neltelpocatl catli tlacatqui quema
totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuijque para totata quiicnelía
miyac. San ya mocahua tlen inana. Nopa seyoc iicni ya mijqui. 21 Huajca
techtlajtlani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquiximatis. 22 Huan
timitzilhuijque nopa telpocatl amo hueli quicajtehua itata. Sintla quicajte-
huasquía, itata miquisquía. 23 Pero ta techilhui sintla ya amo hualayaya
tohuaya, ayacmo techselisquía.
24 "Huajca quema timocuepque campa totata, tijpohuilijque nochi catli
techilhuijtoya. 25 Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se
quentzi trigo. 26 Pero tiquilhuijque para amo hueli tihualase hasta toicni
teipan ejquetl hualas tohuaya. Sintla amo tohuaya huala, amo huelis
timitzitase. 27 Huan totata techilhui: 'Anquimatij nosihua nechmacac ome
noconehua. 28 Huan se tlen nopa ome quisqui huan nimoilhuía se tecuani
quicuajqui pampa hasta ama ayacmo niquitztoc. 29 Sintla anquihuicaj
huejca ni seyoc nocone huan sintla ipantis se tlamantli catli fiero, antechchi-
hualtise ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.'
30 "Yeca sintla toicni amo mocuepas tohuaya, 31 totata catli ya nelhue-
huentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quiitas. Huan ti-
jhuicase tlajtlacoli por imiquilis. 32 Na niquilhui notata para ma quicahua
nomaco huan nijmocuitlahuisquía. Nojquiya niquilhui para sintla amo

nijcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli iixpa para nochipa. 33 Yeca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimocahuas nimitztequipanos na huan amo ya. Xijcahuili ma mocuepa ihuaya iicnihua. 34 ¿Pampa quenicatza huelis nimocuepas huan niquitas notata, sintla noicni amo yohui nohuaya? Amo nijnequi niquitas quenicatza tlaijiyohuis notata."

45

José quinilhui iicnihua ajqueya ya

1 Huan José ayacmo huelqui moijiyohuía para amo chocas iniixpa itequipanojcahua catli itztoyaj nopona. Huan chicahuac quinilhui: "¡Xiquisaca nochi amojuanti catli anitztoque nica!"

Huajca nochi itlapalehuijcahua quisque pampa José quinequiyaya itztos iseltzi ica iicnihua quema quinilhui ajqueya ya.

2 Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa hueyi tequicali campa itztoc Faraón. 3 Huan José quinilhui iicnihua:

—Na niJosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tlahuel momajmatijque iixpa hasta amo hueliyayaj camanaltij. 4 Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahuica campa na.

Huan quema monechcahuijque campa ya, yaya quinilhui:

—Na niamoicni José catli antechnemacaque para ma nechhualicaca tlali Egipto. 5 Amo ximotequipachoca, niyon amo ximocualanica pampa antechnemacaque. Toteco Dios nechtitlanqui achtihui ma nitlayacanas nica para amo timiquise. 6 Ya panoc ome xihuitl ica mayantli ipan ni tlali, pero noja polihui seyoc macuili xihuitl quema amo oncas niyon quentzi pixquistli huan amo aqui huelis tlatojtocas. 7 Toteco Dios nechtitlanqui nica achtihui para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochihuase tlahuel miyac masehualme ipan tlaltipactli. 8 Huajca amo elqui amojuanti catli antechtitlanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco catli nechtitlanqui, huan nechtlalijtoc niitlapalehuijca Faraón huan na catli nijconsejomaca. Yaya nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tlali Egipto. 9 Huajca xiyaca nimantzi campa itztoc notata huan xiquilhuica para icone, José, quiijtohua para Toteco Dios nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan nochi tlali Egipto. Huajca nimantzi ma huala nechitaqui. Ma amo huejcahua. 10 Huelis itztos nonechca, nopona campa itoca Gosén nica ipan tlali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconehua, huan amoixhuihua, huan nochi amotlapiyalhua huan nochi catli anquipiyaj. 11 Nica nimechmacas tlacualistli para nochi amofamilia huan nochi catli itztoque amohuaya para ma amo tleno anmechpolos. Noja oncas ni mayantli para seyoc macuili xihuitl. Sintla amo hualas, amojuanti huan nochi catli anquipiyaj tlahuel antlaijiyohuise.

12 Teipa José quiijto:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na niJosé. 13 Huajca xijpohuilica notata tlaque tequiticayotl nijpiya nica ipan Egipto huan nochi catli anquiitztoque nica. San monequi nimantzi xijhualicatij notata.

14 Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahuajqui iicni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahuajtoc chocac ipan José. 15 Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quema quincuanajnahuajqui. Huan teipa iicnihua pejque quicamanalhuíaj.

16 Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía
pajque Faraón huan nochi itlapalehuijcahua. 17 Huan Faraón quiilhui José:
—Xiquinilhui moicnihua ma quintlamamaltica inintlapiyalhua huan ma
mocuepaca ipan tlali Canaán, 18 huan ma nechhualiquilica amotata huan
nochi ininteiximatcahua. Na niquinmacas nopa tlali catli más cuali ipan
nochi ni tlali Egipto. Huan quicuase catli más cuali catli ni tlali temaca.
19 Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarros tlen tlali Egipto para ma quin-
hualicaca ininsihuajhua ihuaya ininconehua huan amotata. 20 Ma amo
motequipachoca ica catli ama quipiyaj. Nochi catli cuali catli onca ipan ni
tlali Egipto teipa elis iniaxca.
21 Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac
cuacarros quen Faraón tlanahuatijtoya huan quinmacac tlacualistli para
ipan ojtli. 22 Nojquiya quinmacac yoyomitl yancuic para ma mopatlase, pero
Benjamín quimacac 300 tomi tlen plata huan macuili iyoyo para mopat-
las. 23 Huan para itata José quititlanili majtlactli burrojme tlamamajtoque
ica tlamantli catli onca ipan tlali Egipto huan nojquiya quinmacac seyoc
majtlactli burrojme tlamamajtoque ica trigo, pantzi huan tlacualistli para
ma tlacua itata ipan ojtli. 24 Huan quema José quinmajcajqui iicnihua,
quinilhui:
—Amo ximonajnanquilica ipan ojtli.
Huan inijuanti yajque. 25 Huan quisque ipan tlali Egipto huan ajsitoj
tlali Canaán campa itztoya inintata, Jacob. 26 Huan quema quipohuilijque
Jacob para José noja itztoya huan yaya catli tlanahuatiyaya ipan nochi tlali
Egipto, amo quimatiyaya tlaque quiijtos, niyon tlaque quichihuas pampa
amo hueliyaya quineltoca. 27 Pero quema quipohuilijque nochi catli José
quiijtojtoya huan quema quinitac nopa cuacarros catli José quintitlantoya
para quinhuicase, nelía pajqui miyac. 28 Huan huajca quiijto: “Nelía
temachtli, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

46

Jacob yajqui tlali Egipto

1 Huan Israel, catli nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojtli ica nochi
catli quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tlacajc-
ahualistli Toteco Dios, yaya catli nojquiya iTeco itata, Isaac. 2 Huan nopa
tlayohua Toteco quicamanalhui Israel ipan se temictli, huan quinotzqui ica
itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:
—Nica niitztoc, noTeco.
3 Huajca Toteco Dios quiilhui:
—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas
tlali Egipto pampa nopona nijchihuas para moteipan ixhuihua tlahuel
momiyaquilise hasta mochihuase se altepetl ica tlahuel miyac masehualme
ica san se inieso. 4 Na niyas mohuaya ipan Egipto huan teipa niquinquixtis
moteipan ixhuihua nopona. Quema timiquis, motelpoca José itztos mon-
echca.
5 Huan itelpocahua Jacob quitlalijque inintata, huan ininconehua huan
ininsihuajhua ipan nopa cuacarros catli Faraón quintitlantoya huan yajque.
Huan quej nopa Israel quistejqui tlen Beerseba. 6 Huan Jacob huan itelpoc-
ahua quinhuicaque inintlapiyalhua huan nochi catli quipixtoyaj ipan tlali
Canaán. 7 Yajque nochi iconehua huan iixhuihua; tlacame huan sihuame.
8 Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o
Jacob catli yajque tlali Egipto.

9 Yajqui Rubén iachtihui ejca cone Jacob.
Yajque iconehua Rubén:
Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.
10 Yajque Simeón huan iconehua:
Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl catli eliyaya icone se sihuatl cananea.
11 Yajque Leví huan iconehua:
Gersón, Coat huan Merari.
12 Yajque Judá huan iconehua:
Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua catli inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tlali Canaán. Huan iconehua Fares elque:
Hezrón huan Hamul.
13 Yajque Isacar huan iconehua:
Tola, Fúa, Job huan Simrón.
14 Yajque Zabulón huan iconehua catli inintoca eliyayaj:
Sered, Elón huan Jahleel.
15 Nochi ni tlacame catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan yajque tlali Egipto ica Jacob. Huan nochi ni ininconehua tlacatque quema itztoyaj ipan tlali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca catli itoca Dina. Ininconehua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.
16 Nojquiya yajque tlali Egipto Gad huan iconehua:
Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.
17 Yajque Aser huan iconehua:
Imna, Isúa, Isúi, Bería huan ininsihua icni catli itoca Sera.
Huan Bería ya quinpixqui iconehua:
Heber huan Malquiel.
18 Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tlali Egipto ininhuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconehua huan iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme ica nochi.
19 Huan nojquiya yajque catli eltoyaj iconehua Raquel, isihua Jacob huan inintoca ininconehua elque:
José huan Benjamín. 20 Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asena. Asena elqui iichpoca Potifera, catli eliyaya se totajtzi nopona ipan altepetl On. Ininconehua elque: Manasés huan Efraín.
21 Huan iconehua Benjamín elque:
Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.
22 Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan iixhuihua Raquel huan Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochi.
23 Huan nojquiya yajque tlali Egipto Dan, icone Jacob, huan icone:
Husim.
24 Huan nojquiya yajque Neftalí huan iconehua:
Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.
25 Huan inijuanti elque iconehua Bilha, nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan iconehua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicome para nochi.

26 Huan para nochi nopa masehualme catli yajque Egipto ihuaya Jacob
catli nelía san se inieso elque 66, huan amo quinpojque inintelpocahua
ininsihuajhua. 27 Huan ica nopa ome iconehua José catli tlacatque ipan
Egipto mochijque 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quema ajsitoj nopona.
28 Huan Jacob quititlanqui Judá ma tlayacana para quiitati José huan
quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tlali Goshén. Huan quema Judá
ajsito campa José, 29 tlanahuati ma quicualtlalica icarro para yas quinamiq-
uiti itata. Huan quema ajsito iixpa itata, quinajnahuajqui huan huejcajqui
choca ipan iajcol. 30 Huan Israel quiilhui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitzitztoc ica noixteyol huan
nimitzpanti noja tiitztoc.

31 Huan José quinilhui iicnihua huan nochi ifamilia itata:

—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya anajsitoque.
Niquilhuis para noicnihua huan iteiximatcahua notata catli itztoyaj ipan
tlali Canaán ya hualajtoque para mocahuase nohuaya. 32 Huan quinhuali-
catoque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan nochi catli quipiyaj pampa
inintequi eli quinmocuitlahuíaj borregojme huan quiniscaltíaj tlapiyalme.
Quej nopa niquilhuis. 33 Huajca quema nopa Faraón anmechnotzas huan
anmechtlatzintoquilis ipan tlaque antequitij, 34 xiquilhuica para nochipa
anquiniscaltijtoque borregojme, san se quen amohuejcapan tatahua. Quej
nopa anmechcahuilis anmocahuase ipan tlali Goshén pampa egiptome quini-
jiyaj catli quinmocuitlahuíaj borregojme huan amo quinequij itztose inin-
huaya.

47

1 Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan
iicnihua ya ajsicoj tlen tlali Canaán huan itztoyaj ipan tlali Goshén ihuaya
ininborregojhua, huan ininhuacaxhua huan nochi catli quipiyaj. 2 Huan
quintlapejpeni macuilti iicnihua huan quinhuicac iixpa Faraón para ma
quiniximatica. 3 Huan Faraón quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tequitl anquichihuaj?

Huan inijuanti quiilhuijque:

—Tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinmocuitlahuíaj borregojme quen
tohuejcapan tatahua quichijque. 4 Huan tihualajtoque para timocahuase
ipan ni tlali pampa amo onca sacatl para toborregojhua nepa ipan tlali
Canaán pampa nopa mayantli tlahuel chicahuac nopona. Se favor, tot-
lanahuatijca, techcahuili ma timocahuaca ipan tlali Goshén.

5 Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya.
6 Huajca huelis quitequihuise campa más cuali ipan ni tlali Egipto. Xiquin-
maca nopa tlali Goshén para nopona ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan
sintla tijmati sequin tlen inijuanti catli más quimatij nopa tequitl, huajca
xiquintlali nochi notlapiyalhua ininmaco.

7 Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiiximati. Huan
Jacob quitiochijqui Faraón, 8 huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuitl tijpiya?

9 Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuitl catli nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa
ayamo nicajsi nopa xihuitl catli nohuejcapan tatahua itztoyaj.

10 Teipa Jacob quinahuatijtejqui Faraón huan quisqui. 11 Huan José quinmacac itata huan iicnihua nopa tlalme catli más cuali ipan tlali Egipto, nopa tlali itoca Ramesés, para ma itztoca nopona quen Faraón tlanahuatijtoya. 12 Nojquiya José quinmacayaya tlacualistli nochi iteiximatcahua quen sese inijuanti monejqui para quitequihuise.

José tenemaquilti trigo ipan nopa mayantli

13 Huan teipa ipan niyon se tlali ayacmo oncac tlacualistli pampa nopa mayantli más motlananqui. Ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán nochi tlahuajqui. 14 Huan nochi tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán ajsico imaco José pampa quinemacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztoya Faraón. 15 Huan quema ayacmo aqui quipixqui tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, nopa egiptome yajque quiilhuitoj José:

—¡Techmaca catli tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tlanqui totomi.

16 Huan José quinnanquili:

—Sintla ayacmo anquipiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotlapiyalhua huan nimechpatilis ica trigo.

17 Huan nopa egiptome quinhuicaque inincahuayohua, ininborregojhua, ininchivojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica trigo. Quen nopa quinpanolti nochi nopa xihuitl. 18 Huan quema panoc nopa xihuitl, inijuanti sempa yajque quiilhuitoj José:

—Ta tijmati ayacmo tijpiyaj tomi huan ama nochi totlapiyalhua amoaxcahua. Ayacmo tijpiyaj seyoc tlamantli catli huelis timitzmacase, san totlal mocahua huan totlacayohua. 19 Pero amo techcahuili ma timiquica moixpa ica mayantli. Techcohua tojuanti ihuaya totlalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tlapic huan totlalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitztose huan para ni tlali ma amo nenpolihuis.

20 Huajca José quicojqui para Faraón nochi piltlaltzitzi ipan tlali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinemacaque inintlalhua pampa amo huelque quiijiyohuíaj nopa mayantli. Quej nopa nochi nopa tlali panoc imaco Faraón. 21 Huan José quinchijqui nopa egiptome campa hueli ma elica tequipanohuani catli tequitique san tlapic. 22 Pero amo quicojqui inintlal nopa totajtzitzi pampa Faraón quinmacayaya trigo san tlapic. Huan amo monejqui quinemacase inintlalhua.

23 Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama amojuanti ihuaya amotlalhua anmocahuaj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquipiyaj xinachtli para xijtocaca. 24 Pero quema anpixcase, monequi anquixelose nopa pixquistli catli oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elise amoaxcahua para anquitocase, huan para anquicuase amojuanti huan amoconehua huan catli itztoque ipan amochajchaj.

25 Huan inijuanti tlananquilijque:

—Techmanahuijtoc para amo timiquise. Ica paquilistli tijtequipanose Faraón san tlapic.

Jacob quinequiyaya motlalpachos ipan tlali Canaán

26 Huajca José quichijqui nopa tlanahuatili ipan nochi tlali Egipto para
ipan sesen macuili coxtali catli pixcase monequi quimacase Faraón se cox-
tali. Huan ni tlanahuatili noja quitoquilíaj. Pero nopa totajtzitzi amo tleno
monejqui tlaxtlahuase pampa inintlalhua amo quema elqui iaxca Faraón.
27 Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltlaltzi Gosén ipan tlali
Egipto huan nopona nochi quisqui cuali para inijuanti. Huan inijuanti
tlahuel momiyaquilijque. 28 Huan Jacob itztoya 17 xihuitl ipan Egipto huan
quiaxiti 147 xihuitl.
29 Huan se tonal Israel quimatqui ayacmo huejcahuas para miquis, huajca
tlatitlanqui ma quinotzatij José huan quiilhui:
—Se favor, xijtlali momax itzintla nometztomahuiya huan xijtestigoj-
quetza Toteco para tijchihuas catli nimitztlajtlanis. Amo techtocas nica ipan
tlali Egipto. 30 Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejca-
pan tatahua, techhuica huan techtoca campa inijuanti toctoque.
Huan José quiilhui:
—Quena, quej nopa nijchihuas.
31 Huan itata sempa quiilhui:
—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!
Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuas.
Huan huajca Israel mohuijtzonqui ica itzonteco ipan icuatopil huan qui-
hueyichijqui Toteco.

48

Jacob quitiochijqui Efraín huan Manasés

1 Teipa quema panotoya se quentzi tonali quiilhuijque José para itata
mococohua. Huajca José yajqui quiitato huan quinhuicac iome telpocahua,
Manasés huan Efraín. 2 Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José,
ajsitoya para quiitati, quichijqui fuerza huan mosehui ipan itlapech. 3 Huan
quiilhui José:
—Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa niitztoya
nechca altepetl Luz ipan tlali Canaán huan nechtiochijqui. 4 Huan nechilhui
para quinmiyaquilis noconehua huan noteipan ixhuihua hasta mochihuase
tlahuel miyac masehualme. Nojquiya nechilhui para noteipan ixhuihua
quinmacasquía nopa tlali huan elis iniaxca para nochipa. 5 Huajca ama huan
teipa ni ome moconehua, Efraín huan Manasés, catli tlacatque nica ipan tlali
Egipto quema ayamo niajsiyaya elise quen noaxcahua para quiselise san se
quen Rubén huan Simeón quiselise. 6 Pero nopa moconehua catli tlacatise
teipa elise moaxcahua ta. Huan inijuanti quiselise catli quintocaros ipan
nopa tlali catli elis iniaxca Efraín huan Manasés. 7 Quema nimocuepayaya
tlen tlali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyayaj
ipan ojtli huan san quentzi polihuiyaya para tiajsitij altepetl Efrata. Huan
nijtojqui nopona ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.
8 Huan Israel quinitac itelpocahua José huan quiijto:
—Huan ¿ni telpocame?
9 Huan ya quiilhui:
—Ni noconehua catli Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tlali Egipto.
Huan itata quiilhui:
—Xijchihua se favor, xiquinnechcahuilti campa na para niquinmacas
notlatiochihual.

10 Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo cuali iixteyol, huan
yeca ayacmo hueliyaya tlachiya cuali. Huan José quinnechcahuilti itelpoc-
ahua campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnajnahuajqui. 11 Teipa
Jacob quiilhui José:
—Ayacmo nijchiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa,
Toteco Dios nechcahuilijtoc nojquiya ma niquinita moconehua.
12 Huan José quinijcuini itelpocahua catli itztoyaj nechca itlancuaco itata,
huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi ica hueyi tlatlepanita-
cayotl iixpa itata. 13 Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua
huan quitlali Efraín ica inejmac huan Manasés ica iopoch, huan quinnechc-
ahuilti campa itata, Israel. Quej nopa Efraín mocajqui ica iopoch Israel huan
Manasés ica inejmac. 14 Pero quema Israel quixitlajqui imax, momanepano
huan quitlali inejmac ipan itzonteco Efraín catli eliyaya teipan ejquetl,
huan quitlali iopoch ipan itzonteco Manasés catli eliyaya achtihui ejquetl.
15 Huajca Israel quintiochijqui quej ni:
"Toteco Dios ma quintiochihua ni telpocame.
Yaya nopa Dios catli ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac,
huan catli nechmocuitlahuijtoc nochi nonemilis.
16 Yaya catli quititlantoc itequihua catli nechmanahuijtinentoc ica nochi
catli fiero.
Yaya ma quintiochihua ni telpocame.
Huan nochi masehualme ma quimatica inijuanti noaxcahua,
huan iniaxcahua notatahua, Abraham huan Isaac.
Ma quinpiyaca miyac ininconehua huan ma momiyaquilica ininteipan
ixhuihua miyac ipan tlaltipactli."
17 Pero José amo quipacti para itata quitlalijtoya inejmac ipan itzonteco
Efraín huan quiitzquili imax para quiijcuinis huan quitlalis ipan itzonteco
Manasés. 18 Quiilhui:
—¡Amo, papá! Ya ni catli achtihui ejquetl. Xijtlali monejmac ipan itzonteco.
19 Pero itata amo quinejqui quichihuas huan quiilhui:
—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochihuase
nelía miyac masehualme catli nochi quintlepanitase. Pero iicni teipan
ejquetl elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iicni más momiyaquilise
huan mochihuase miyac tlalme.
20 Huajca ipan nopa tonal Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan
quinilhui:
"Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuise amotoca para tlatiochi-
huase huan quiijtose:
'Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quen quinchijqui Efraín huan Manasés.' "
Quej nopa Israel quitlali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés.
21 Teipa Israel quiilhui itelpoca, José:
—Xiquita, ya ajsitinemi nopa tonal para nimiquis, pero Toteco Dios itztos
amohuaya huan quichihuas para sempa xiyaca ipan inintlal mohuejcapan
tatahua. 22 Huan nimitzmacatoc ta nopa tlali catli más cuali que nopa catli
niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca catli niquin-
quixtili nopa amorreo masehualme ica nomachete huan nocuahuitol.

49

Itlayacapan camanal Jacob

1 Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui: "Ximonechcahuica
huan nimechilhuis catli anmechpanos teipa.

2 Noconehua, ximonechcahuica huan techcaquica.
Na niJacob huan annoconehua.
Techtlacaquilica niamotata, Israel.
3 Ta Rubén, tinoachtihui cone.
Tieliyaya tinochicahualis huan quema titlacatqui eltoya quen nopa achtihui iselca nofuerza.
Tijpiyas miyac chicahualistli huan tlatlepanitacayotl.
4 Pero ayacmo tielis catli más tihueyi,
pampa tiitztoc quen atl catli tehuahuatatza.
Quej nopa eltoc pampa techpinahualti quema timotejqui ipan notlapech ihuaya notequipanojca.
5 Simeón huan Leví nelía anicnime pampa san se amonemilis.
Amomachetes anquitequihuíaj san para tlahuilancayotl.
6 ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal,
niyon amo quema nimosentilis amohuaya!
Pampa quema ancualaniyayaj, antemictijque,
huan san pampa anquinejque, anquinmetzpostejque torojme.
7 ¡Tlatelchihualtic, quena, tlatelchihualtic amocualancayo,
pampa annelfierojtique huan amo antlatlasojtlaj!
¡Nimechsemanas huan anitztose campa hueli ipan nochi tlali Israel!
8 Ta tiJudá, moicnihua mitzpaquilismacase.
Huan tiquinitzquis mocualancaitacahua ininquechtla huan tiquintlanis.
Hasta moicnihua motlancuaquetzase para mitztlepanitase.
9 Ta tiJudá, tielis quen icone se tecuani catli mocuepa pactoc por nopa tlapiyali catli quimictijtoc.
Tielis quen se león catli mopachohua huan moteca tlalchi,
huan quichiya tlaque quiitzquis.
Tielis quen se sihua león catli nelía quipiya fuerza.
Amo aqui mitzcuesolmacas.
10 Amo aqui huelis quiquixtis nopa tlanahuatili catli moteipan ixhuihua quipiyase.
Niyon quinquixtilis nopa tepos cuatopili catli quipiyase para ica tetlatzacuiltise.
Quipiyase tequiticayotl para nochipa.
Huan teipa hualas moteipan ixhui catli temacas tlasehuilistli.
Yaya catli nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tequiticayotl para tlanahuatis.
Huan masehualme ipan nochi tlalme campa hueli quichihuase catli yaya quinilhuía.
11 Elis nelrico huan campa hueli oncas xocomeca mili catli iaxca.
Quiilpis iburro ipan tlen hueli xocomeca tzontli catli quinequis,
huan sintla quinequi, quiilpis ipilconeburrojtzi ipan nopa xocomeca macuayotl catli más cuali.
Quipiyas miyac xocomeca atl hasta nesis quen huelis ica quichicuenis iyoyo.
Quena, hasta mocahuas quipiyas iayo xocomecatl catli temacas nochi imil.
12 Iixteyol elis más yayahuic que xocomeca atl,
huan itlancochhua más chipahuac que lechi.
13 Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi atl,
huan nopona ajsise miyac barcos.
Motlal ajsis hasta tlali Sidón.
14 Ta tiIsacar, moteipan ixhuihua elise tejtetique quen se tlapiyali catli quimati tlamama etic.

Mosiyajquetzase campa quintzacuaj borregojme.
15 Quema quiitase quenicatza nelía cuali amotlal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejyectzi,
huajca motlancuaquetzase huan mocuitlapantise para tlamamase.
Huan niyon amo molinise moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tlapic.
16 Ta tiDan, ta huan moixhuihua antetlajtolsencahuase quen quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tlali Israel.
17 Moteipan ixhuihua elise quen se cohuatl catli itztoc ojtipa,
huan quintzacanía inincotztla cahuayojme huan quintlahuisohua catli tlejcotoque ipan cahuayojme.
18 ¡TOTECO! Nijchiya para techmanahuis.
19 Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quinhuilanase moteipan ixhuihua,
pero teipa quintojtocatiyase.
20 Ta tiAser, moteipan ixhuihua quipiyase tlacualistli catli cuali.
Quena, temacase tlacualistli catli ajhuiyac quen catli quicuaj huejhueyi tlanahuatiani.
21 Ta tiNeftalí, moteipan ixhuihua elise quen se masatl catli nemi campa quinequi huan catli quintlacatiltía yejyectzitzi pilconemasatzitzi.
22 Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quen se cuali cuahuitl catli quitoctoque campa ameli.
Temaca miyac itlajca huan imacuayohua moscaltía miyac hasta quionpano nopa tepamitl catli tilahuac.
23 Masehualme quincualancaitase moteipan ixhuihua,
huan quinmajcahuilise cuatlamintli huan nochipa quinmacase tequipacholi.
24 Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitlahuac,
huan amo huihuipicase ininmax quema quitequihuise pampa elise tejtetique.
Quena, tlatlanise pampa noTeco Dios, yaya catli quipiya nochi chicahualistli quinpalehuis.
Yaya quinmocuitlahuis pampa yaya totlamocuitlahuijca tiisraelitame.
Yaya nopa Hueyi Tetl catli techmanahuijtoc miyac huelta.
25 Quena, ma anmechpalehuis ininTeco mohuejcapan tatahua.
Ma anmechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.
Ma quintiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tlatiochihualistli quen atl catli huala tlen huejcapa ipan ilhuicac,
huan catli huala huejcatla ipan hueyi atl huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.
Ma quintiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan amosihuajhua. Ma anmechmacas miyac amoconehua catli moscaltise ica cuali.
Ma tlahuel momiyaquilica amotlapiyalhua.
26 Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yaya catli noTeco na, nimotata.
Ni tlatiochihuali momiyaquilis hasta ajsis ipan nopa tepeme catli huejcahuase para nochipa.
Nochi ya ni elis nopa tlatiochihualistli catli ta tijpiyas, José,
pampa Toteco mitziyocatlali tlen moicnihua para tielis tiinintlanahuatijca.
27 Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tlatlanise quen se tepechichi.
Ica ijnaloc quicuase catli quimictijtoque,
huan hasta tiotlac quipiyase catli mocajtoc para temajmacase.”

28 Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tlatiochihuali catli inintata
quinmacac. Quinilhui catli quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco
quinextili catli panos ica ininteipan ixhuihua sese inijuanti.

Imiquilis Jacob

29 Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tlanahuatili: "San quentzi
polihui para nimiquis. Techtlalpachoca ihuaya nohuejcapan tatahua ipan
nopa tecacahuatl catli eltoc ipan itlal Efrón nopa heteo. 30 Quena, techtlalitij
nopona ipan tlali Canaán ipan nopa tecacahuatl ipan nopa mila catli itoca
Macpela, iixpa Mamre. Nopa catli Abraham quicohuili Efrón para ipan ma
quintlalpachoca nochi iteiximatcahua. 31 Nopona quintoctoque Abraham
ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca, huan nopona nijtlalpa-
cho Lea. 32 Nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nopona quincohuili
nopa heteo tlacame."

33 Huan quema Jacob tlanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan
itlapech huan mijqui.

50

1 Huajca José quinajnahuajqui itlacayo itata huan chicahuac chocac huan
quitzoponi. 2 Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahua ma quitlalilica tlaa-
jhuiyacayotl catli pajyo ipan itlacayo itata para ma amo palani. Huan quej
nopa quichijque. 3 Huan quitlalilijque nopa pajtlaajhuiyacayotl 40 tonali
pampa monejqui quitlamiltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilijque Israel 70 tonali. 4 Teipa quema
panoc nopa choquistli, José quincamanalhui itlapalehuijcahua ipan ichaj
Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón tlen na huan xiquilhuica 5 para quema
notata miquiyaya, nechchijqui ma nijtestigojquetza Toteco Dios para nijt-
lalpachosquía ipan se tecacahuatl catli iaxca tofamilia ipan tlali Canaán.
Huajca xijtlajtlanica ma nechcahuili ma niya tlali Canaán nijcahuati notata.
Huan quema nijtlalpachos, nimocuepas.

6 Huan nopa Faraón tlananquili para quena huan quiilhui José:

—Xiya xijtlalpachoti motata quen ya mitzilhui.

7 Huan José yajqui quitlalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa
tlacame catli quihuicaque tequiticayotl para tlanahuatise ihuaya José. Huan
nojquiya yajque catli quipixque tlanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan
tlali Egipto. 8 Huan yajque nochi iicnihua José ininhuaya nochi iteix-
imatcahua itata. Ipan tlali Gosén san quincajtejque ininconehua huan
inintlapiyalhua. 9 Nojquiya yajque miyac masehualme ipan cuacarros
huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tlahuel miyac masehualme catli
yajque. 10 Huan quema ajsitoj campa quiyolquixtíaj trigo ipan Atad nechca
nopa hueyatl Jordán, nochi quipixque se hueyi choquistli huan ica miyac
tequipacholi José quichoquili itata para chicome tonali.

11 Huan quema nopa cananeos catli ejque nopona quiitaque para
nelía chocayayaj campa tlayolquixtía campa itoca Atad, quiijtojque:
"Tlahuel hueyi inintequipachol nopa egiptome." Huan yeca quitocaxtijque
Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quiijtos "campa nopa egiptome
chocaque".) Abel Mizraim mocahua nechca hueyatl Jordán para campa
temo tonati.

12 Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi catli ya quintla-
jtlanijtoya. 13 Quihuicaque ipan tlali Canaán huan quitlalpachojque ipan

nopa tecacahuatl catli eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre catli Abraham quicohuilijtoya Efrón, nopa heteo tlacatl, para ipan quintlalpachosquíaj nochi iteiximatcahua. 14 Teipa quema ya quitlalpachojtoyaj inintata, José mocuepqui tlali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi sequinoc catli ihuaya yajtoyaj.

Itlayacapan nemilis José

15 Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moilhuijque: "Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuepilis ica catli fiero tijchihuilijque huejcajya."

16 Huajca tlatitlanque ma quiilhuitij: "Quema totata ayamo miquiyaya, 17 technahuati ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan techtlapojpolhui totlajtlacol timoicnihua quema timitzchihuilijque catli fiero. Huan tojuanti nojquiya timitztlajtlaníaj techtlapojpolhui catli timitzchihuilijque. Ama tijtequipanohuaj Toteco Dios catli totata quitoquili."

Huan José chocac quema quicajqui ni tlamantli. 18 Huan teipa ajsicoj iicnihua huan mohuijtzonque iixpa ica tlatlepanitacayotl huan quiilhuijque:

—Nica techpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tlapic.

19 Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtlatzacuiltis. 20 Melahuac anquinequiyayaj antechchihuilise catli nelía amo cuali, pero Toteco Dios quisencajqui para ica catli fiero antechchihuilijque, yaya quichihuasquía se tlamantli catli onpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis ininnemilis miyac masehualme huan ya nopa catli ama anquiitaj pano. 21 Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amojuanti huan amoconehua catli anquicuase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayotl huan quej nopa quinyoltlali.

Imiquilis José

22 Huan José ihuaya nochi iteiximatcahua noja mocajque ipan tlali Egipto huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuitl. 23 José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque iniixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahuiltijque iicxitla ininhueyi tata José.

24 Huan se tonal José quinilhui iicnihua: "San nechpolohua quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas anmechpalehuis huan anmechquixtis tlen ni tlali para anmechhuicas ipan nopa tlali catli quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas." 25 Huajca José quincamanalhui iicnihua catli nojquiya itztoyaj itelpocahua Israel quen ya. Huan quinchihualti ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua ininhuaya quema ajsis tonal para quisase tlen tlali Egipto. Quinilhui: "Quema Toteco Dios hualas huan anmechhuicas sempa ipan tlali Canaán, monequi anquihuicase noomiyohua amohuaya."

26 Huajca José mijqui ipan tlali Egipto quema quipiyayaya 110 xihuitl huan itlacayo quipajtijque ica pajtlaajhuiyacayotl para amo palanisquía. Huan quitlalijque ipan se cuacajo ipan tlali Egipto.

Éxodo

Inintlaijiyohuilis israelitame ipan tlali Egipto

1 Nopa tlacatl catli itoca Israel yajqui ipan tlali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob catli ihuaya yajque tlali Egipto: 2 Rubén, Simeón, Leví, Judá, 3 Isacar, Zabulón, Benjamín, 4 Dan, Neftalí, Gad huan Aser. 5 Huan nochi iteiximatcahua Jacob catli yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca catli itoca José ya itztoya ipan tlali Egipto.

6 Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme catli achtihui hualajtoyaj. 7 Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac ininconehua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquilijtiyajque hasta mochijque tlahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tlali Egipto.

8 Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequiti se yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto catli amo quema quiiximajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quinilhui nopa egiptome: 9 "Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyaqui masehualme huan más quipiyaj chicahualistli que tojuanti. 10 Huajca monequi tijchihuase se tlenijqui para ayacmo ma momiyaquilica, pampa sintla oncas se tlahuilancayotl, huelis mosansejcotilise ica tocualancaitacahua para techhuilanase huan teipa cholose tlen ni tlali."

11 Huan yeca nopa egiptome quintlalijque tlacame catli tetique para ma quinfuerzajhuica israelitame ma tequitica tlahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quisencahuaca nopa altepeme Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón. Huan quintequihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuise tlacualistli. 12 Pero quema noja más quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca nopa egiptome pejque más quinimacasij.

13 Huajca nopa egiptome tlahuel quintequihuijque nopa israelitame huan amo quintlasojtlaque. 14 Tlahuel amo quinpatiitayayaj. San quintequihuiyayaj chicahuac huan quintlaijiyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtlalica soquitl huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tlamantli miltequitl. Huan quema tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequitl, noja más nopa egiptome quinchihuilijque fiero.

15 Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame catli quinitayayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

16 —Quema anquipalehuise se hebreo sihuatl catli conepiyas, ximomacaca cuenta tlaque tlacajtoc. Sintla tlacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sintla se oquichpil, xijmictica.

17 Pero masque quej nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame quiimacasque Toteco Dios huan amo quichijque catli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme. 18 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto tlatitlanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquincahuilíaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para tlen amo anquinmictíaj?

19 Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:
—Nopa hebreo sihuame amo tlatlacatiltíaj yolic quen egipto sihuame. Más cuali inintlacayohua huan nimantzi tlatlacatiltíaj quema tojuanti ayamo tionajsij para tiquinpalehuise.
20-21 Huan pampa nopa sihuame quitlepanitaque Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quinpiyaca ininconehua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquilijque hasta mochijtoyaj tlahuel miyaqui. 22 Huajca Faraón quinmacac se tlanahuatili nochi imasehualhua: "Nochi hebreo oquichpilme catli tlacatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyatl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca."

2

Itlacatilis Moisés

1 Se tonal se tlacatl catli eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuatl catli nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia. 2 Huan isihua conecuic huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyectzi, quitlatijque para eyi metztli. 3 Pero quema itatahua ayacmo huelque quitlatíaj más tonali, quicuique se chiquihuitl catli quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtzajqui ica chapopojtli para ma amo calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuitl huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyatl Nilo. 4 Nojquiya quiilhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcaita para ma quimati tlaque panosquía.
5 Huan más tiotlac, iichpoca nopa Faraón ininhuaya itequipanojcahua temoque para maltitij ateno. Huan quema nejnemiyayaj nechca hueyatl, quiitaque nopa chiquihuitl tlatlajco acame. Huajca nopa ichpocatl quititlanqui se isihua tequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuitl. 6 Huan quitlapo nopa acachiquihuitl huan quitlachili iijtic. Huan nopona itztoya se piloquichpiltzi catli chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasojtlac huan quiijto:
—Ni se piloquichpiltzi hebreo.
7 Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahui campa iichpoca Faraón huan quiilhui:
—¿Tijnequi ma nijnotzati se hebreo sihuatl catli tlachichitía para ma quiiscalti ni oquichpil?
Huan iichpoca Faraón tlananquili:
8 —Quena, xijnotzati.
Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinotzato inana, 9 huan iichpoca Faraón quiilhui:
—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztlaxtlahuis motequi.
Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihuicac huan quiiscalti. 10 Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocatl quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quiijtos "tlaquixtili".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto:
—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

11 Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequi. Huan quiitac se tlacatl Egipto

ejquetl quihuitequiyaya se tlacatl hebreo huan quitlasojtlac, pampa eliyaya san se inieso. 12 Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema amo aqui quiitac, quimicti nopa tlacatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali. 13 Huan hualmostla sempa quisqui Moisés huan quiitac para ome hebreos mohuilanayayaj, huajca quitlatzintoquili catli tlahuilanayaya:

—¿Para tlen tijmaquilía mohuampox huan san se amoeso anquipiyaj?

14 Huan nopa hebreo tlacatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta quen titlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quen yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tlacatl Egipto ejquetl. 15 Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tlacatl Egipto ejquetl, tlatitlanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqui huan yajqui itztoti ipan tlali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

16 Huan nopona ipan tlali Madián itztoya se totajtzi catli itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal inijuanti ajsitoyaj campa nopa ameli para quiquixtise atl huan quitemitise campa atlij tlapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua. 17 Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quintojtocaque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlananqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac ininborregojhua. 18 Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa itztoya inintata Reuel ya quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza ama anmocuepque nimantzi?

19 Huan tlananquilijque:

—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan teipa yaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

20 Huan inintata quintlatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tlacatl? ¿Para tlen anquicajtejque iseltzi? Xiyaca xijnotzati ma tlacuaqui.

21 Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca catli itoca Séfora para isihua. 22 Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quiijtos “seyoc tlali ejquetl”.) Pampa quiijto: “Ama nise seyoc tlali ejquetl ipan ni tlali catli amo niquiximati.”

23 Huan Moisés panoc miyac xihuitl ipan tlali Madián, huan ipan tlali Egipto mijqui nopa tlanahuatijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel tlaijiyohuiyayaj huan motequipachohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san tlapic. Huan tlatoctzitzi quitlajtlaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintlaijiyohuilis. 24 Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihuili cuenta pampa amo quielcajqui catli ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuihua se tlali. 25 Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintlasojtlac.

3

Toteco quinojnotzqui Moisés

1 Se tonal Moisés quinmocuitlahuiyaya iborregojhua imonta, Jetro [3:1 Jetro nojquiya itoca Reuel.], catli eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquiya

itoca tepetl Sinaí.]. (Horeb quinequi quiijtos “nopa tepetl campa Toteco itztoc”.) 2 Huan nopona itequihua TOTECO monexti ipan se tlilelemectli catli tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli. Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero amo tlamiyaya. 3 Huajca moilhui: “Amo quema niquitztoc se tlamantli quej ni. Niyas niquitati para tlen amo tlamitlatla nopa xihuitzontli.”

4 Huan quema TOTECO quiitac para Moisés monechcahuiyaya para quitlachilis, quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quiilhui:

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quiijto:

—Nica niitztoc.

5 Huajca TOTECO quiilhui:

—Amo ximonechcahui. Ximotecacquixti pampa tlatzejtzeloltic ni tlali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.

6 Huan TOTECO nojquiya quiilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios, 7 huan TOTECO sempa quiijto:

—Niquitztoc quenicatza tlaijiyohuíaj nomasehualhua catli itztoque ipan tlali Egipto. Nijcactoc quen chocaj pampa inintlayacancahua fiero quinchihuilíaj. Niquintlasojtla pampa tlahuel tlaijiyohuíaj. 8 Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tlali huan niquinhuicas hasta se tlali catli hueyi huan cuali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 9 Huajca pampa nijtlacaquilijtoc quen nechtzajtzilíaj nopa israelitame, huan niquitztoc quen nopa egiptome fiero quinchihuilíaj, 10 ama nimitztitlanis tiquitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame tlen tlali Egipto pampa inijuanti nomasehualhua.

11 Huajca Moisés quiilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajqueya na para niyas nijcamanalhuiti Faraón huan niquinquixtiti tlen tlali Egipto nopa israelitame?

12 Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naya catli nimitztitlani. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tlali Egipto, anmocuepase nica huan nochi amojuanti antechhueyichihuase ipan ni tepetl Horeb.

13 Pero Moisés quinanquili:

—Pero sintla niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya catli ininTeco amohuejcapan tatahua nechtitlantoc campa amojuanti, nechtlatzintoquilise ¿quenicatza motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinilhuis?

14 Huan Toteco Dios quinanquili:

—NAYA NIITZTOC CATLI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya catli itoca YAYA CATLI NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa amojuanti.

15 Huan nojquiya Toteco Dios quiilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para naya catli niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitlantoc campa inijuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochi masehualme catli tlacajtiyase. 16 Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tlacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS catli

niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhualtlachilijtoc huan niquitztoc quenicatza fiero quinchihuilíaj ipan tlali Egipto. 17 Huan nojquiya xiquinilhui para niquintencahuilía niquinquixtis tlen nopa tlaijiyohuilistli ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tlali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca.

18 "Huan temachtli nopa huehue tlacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya para anquiitatij nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan tiquilhuis para na niDIOS catli niamoTECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti mohuaya. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonali ipan ojtli para antechmacatij tlacajcahualistli na, niamoTECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti. 19 Pero na cuali nijmati para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo anmechcahuas anquisase hasta nijnextilis para nelía hueyi nochicahualis. 20 Yeca na nimomaxitlahuas huan niquincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili catli nijchìhuas ipan inintlal para niquinnextilis nohueyi chicahualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón anmechcahuas para anquisase. 21 Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica anmechpalehuise huan anmechmajmacase tlamantli quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax. 22 Huan monequi sesen sihuatl quitlajtlanis catli icalnechca o seyoc catli ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomitl catli cuali huan tlamantli tlen oro huan plata. Huan xiquinyoyontise amoconehua para quej nopa anquintlaquijquixtilijtehuase Egipto ehuani nochi catli quipixtoque."

4

1 Huan Moisés tlananquili:

—¿Tlaque nijchihuas sintla nopa israelitame amo nechneltoquilise, niyon amo nechchihuilise cuenta? Huelis san quiijtose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

2 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Tlaque tijpiya momaco?

Huan Moisés tlananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quiilhui:

3 —Xijmajcahua tlalchi.

Huan Moisés quimajcajqui tlalchi huan ipan nopa tlatoctzi nopa cuatopili mochijqui se cohuatl. Huan Moisés motlalojtejqui pampa quiimacasiyaya, 4 pero TOTECO quiilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitlapil.

Huan Moisés quiitzqui nopa cohuatl huan mocuepqui sempa cuatopili. 5 Huan TOTECO quiilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltocaca para naya catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.

6 Huan TOTECO quiilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquixti, quiitac para quipiyayaya nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra huan eliyaya chipahuac quen sitlal setl. 7 Huajca TOTECO quiilhui:

—Sempa xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquixti imax,
ya mochicajtoya huan eltoya cuali quen nochi itlacayo. 8 Huajca TOTECO
quiilhui:
—Sintla ica nopa achtihui tlanextilijcayotl, amo mitzneltoquilise, huajca
mitzneltocase ica nopa catli ompa. 9 Pero sintla amo mitzneltocase ica ni
ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa hueyatl huan xijtoyahua tlalchi. Huan
quema nopa atl catli tijquixtis ipan hueyatl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.
Huan Moisés quiilhui TOTECO:
10 —¡Ay, Toteco! Na amo hueli nitlatenquixtía cuali. Huan amo san ama o
yalohua amo nihueli. Ni huejcajya. Nochipa quema nicamanalti, ohui quisa
camanali ipan nonenepil, pampa nitencuatacani.
11 Pero TOTECO quiilhui:
—Naya niquinmacatoc inincamac masehualme. Naya nijchihua para se
ma amo huelis camanaltis, o ma amo huelis tlacaquis. Nijchihua para se
ma tlachiyas, o ma amo tlachiyas. 12 Huajca xiya huan na niitztos mohuaya
quema ticamanaltis, huan nimitznextilis catli monequi tiquijtos.
13 Huan Moisés sempa quiijto:
—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan amo na.
14 Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:
—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón catli nojquiya iixhui
mohueyi tata Leví? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala
ipan ojtli mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas. 15 Huajca
xijcamanalhui huan xijpohuili nochi catli monequi quiijtos, huan yaya
camanaltis catli tijpohuilis. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanal-
tise huan nimechnextilis catli monequis anquichihuase. 16 Ta tiquilhuis
Aarón catli monequi quiijtos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc catli ta
tiquilhuis. Yaya camanaltis catli ta ticamanaltisquía huan mitztlepanitas
quen tiitztosquía ta tiDios. 17 Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa
ica ya ni tijchihuas tlanextilijcayotl catli huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

18 Huajca Moisés mocuepqui ichaj imonta Jetro, huan quiilhui:
—Techcahua ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnihua catli
san se estli tijhuicaj. Nijnequi niquitas sintla noja itztoque.
Huan Jetro tlananquili:
—Xiya ica cuali.
19 TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tlali Madián:
—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto, pampa ya mijque nochi
catli quinequiyayaj mitzmictise.
20 Huajca Moisés quincuitejqui isihua huan icone huan quinsehuilti ipan
se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa
cuatopili catli Toteco Dios quimacac. 21 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochi
nopa tlanextilijcayotl catli nimitzmacatoc chicahualistli xijchihua. Pero
na nijyoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame. 22 Huajca
tiquilhuis Faraón para na niamoTECO niquijtohua para nopa israelita mase-
hualme niquinicnelía quen se quiicnelía icone achtihui ejquetl. 23 Huan
xiquilhui para ya niquilhuijtoc ma quincahua ma quisaca para yase nech-
hueyichihuatij. Pero sintla amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone
achtihui ejquetl. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

24 Huan quema mosiyajquetztoya Moisés huan iteiximatcahua nopa
tlayohua ipan ojtli para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan
quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quen quiijtohua tlanahu-
atili. Amo quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli catli eltoc ipan
ipiltlacayo ioquichpil. 25 Huajca isihua Moisés catli itoca Séfora quicuic se
cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequili catli monequi ipan ipiltlacayo icone
huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: "Nelía, ta tise nohuehue
catli espoltic."
26 Huajca TOTECO ayacmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui.
Huan Séfora quitocaxti Moisés "nohuehue catli espoltic" pampa monejqui
yaya quitzontequilis icuetlaxo icone.
27 Nojquiya TOTECO quiilhuijtoya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc
tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito
Moisés ipan nopa tepetl campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nopona
Aarón quitlajpalo huan quitzoponi. 28 Huan Moisés quipohuili Aarón nochi
tlamantli catli TOTECO quiilhuijtoya ma quiijto, huan nojquiya quinex-
tili nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quinahuatijtoya ma quichihua.
29 Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa
huehue israelita tlacame. 30 Huan Aarón quinpohuili nochi catli TOTECO
quiilhuijtoya Moisés, huan quichijqui nopa tlanextilijcayotl catli TOTECO
quinextilijtoya ma quichihua.
31 Huan nochi nopa tlacame quineltocaque para TOTECO quintitlantoya.
Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quinchihuil-
ijtoya cuenta huan quinitztoya quen tlaijiyohuiyayaj, motlancuaquetzque
iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

5

Moisés huan Aarón camanaltique ihuaya Faraón

1 Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhuito nopa Faraón huan
quiilhuijque:
—TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihuaj mitzilhuía para xiquinc-
ahua imasehualhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quiilhuichihuilitij.
2 Pero Faraón tlananquili:
—¿Huan ajqueya 'amoTECO' para na ma nijneltoquili huan ma niquinc-
ahua ma yaca ne israelitame? Amo niquiximati amoTECO, huan niyon amo
niquincahuas ma yaca.
3 Huajca Moisés huan Aarón quiijtojque:
—Toteco Dios catli toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techil-
huijtoc catli monequi ma tijchihuaca. Huajca techcahua ma tiyaca eyi tonali
ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlacajcahualistli TOTECO
Dios, pampa sintla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica
machete.
4 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:
—¿Para tlen anquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintе-
qui.
5 Huan nojquiya nopa Faraón quinilhui:
—Ama itztoque tlahuel miyaqui israelitame ipan ni tlali, huan san anquin-
tequipolohuaj.
6 Huajca ipan nopa tonal Faraón quinmacac se yancuic tlanahuatili nopa
tlayacanani catli quinnahuatiyayaj huan quinhuijhuitequiyayaj nopa is-
raelita tlatequipanohuani. Quinilhui:

7 —Ayacmo xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihuaca soqui ladrillos quen mochijtihualajtoc. Ma yaca inijuanti para quisentilitij
nopa sacatl catli monequi. 8 Pero xiquinfuerzajhuica ma temactilica san
se imiyaca ladrillos quen achtihui. Niyon se ladrillo ma amo polihui.
Pampa nopa israelitame tlatzcacalactoque huan yeca tlahuejchihuaj huan
quiijtohuaj quinequij yase quimacatij tlacajcahualistli ininTeco. 9 Huajca
xiquinchihualtica ma tequitica más chicahuac nopa tlacame. Xiquintequihuica para ma amo quichihuilica cuenta ni istlacatili catli Moisés huan
Aarón quinilhuíaj.
10 Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:
—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayacmo timechmacaca sacatl. 11 Ama
monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitlamichihuase san se
imiyaca ladrillos quen anquichihuayayaj achtihuiya.
12 Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egipto quitemotoj sacatzomitl catli mocajtoya quema masehualme quitzontectoyaj
sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayacmo oncayaya sacatl.
13-14 Huan mojmostla itlayacancahua Faraón quinisihuiltiyayaj más huan
quinilhuiyayaj:
—Xijtlamichihuaca san se imiyaca amotequi ipan se tonal quen quema
anmechmacayayaj sacatl.
Huan nojquiya nopa Egipto tecojme quinmaquiliyayaj israelita tlayacanani huan quinilhuiyayaj:
—¿Quenicatza, niyon yalohua, niyon ama, amo anquiaxitijtoque san se
imiyaca ladrillos quen achtihuiya anquichihuayayaj?
15 Huan nopa israelita tlayacanani yajque tlajtlanitoj tlapalehuili ica
tlanahuatijquetl Faraón, huan quiilhuijque:
—¿Para tlen quej ni techchihuilía? 16 Nopa Egipto tecojme ayacmo techmaca sacatl. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatíaj ma tijchihuaca
san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilíaj pampa amo tihuelij.
Pero inijuanti inintlajtlacol, pampa amo techmacaj sacatl.
17 Huajca Faraón quinnanquili:
—¡San antlatzihuini! ¡Quena, antlatzihuij! Huan yeca anquiijtojtinemij
anyase anquimacatij tlacajcahualistli amoTECO. 18 Xiyaca xitequititij, huan
masque ayacmo anmechmacase sacatl, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.
19 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame motequipachojque quema
quinilhuijque para monequi ma amo temosquía imiyaca nopa soqui ladrillos quen achtihuiya quichihuayayaj. 20 Huan quema quisque iixpa Faraón,
quinpantitoj Moisés huan Aarón quinchixtoyaj. 21 Huan nopa israelita
tlayacanani quinilhuijque:
—TOTECO ma quiita catli amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma
anmechtlatzacuilti. Amojuanti amotlajtlacol para itequiticahua Faraón ma
techtlachilica fiero. Eltoc quen anquitlalijtoque machete ipan ininmax para
ma techmictica ica catli anquiilhuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés motlatlajti ica TOTECO

22 Huajca Moisés motlatlajti huan quiilhui TOTECO:
—Toteco, ¿para tlen tiquinchihuilía catli amo cuali ni masehualme? ¿Para
tlen techtitlanqui? 23 Hasta nopa tonal quema nihualajqui nijcamanalhuico
nopa Faraón quen techilhui, yaya noja más quintlaijiyohuiltijtoc momasehualhua, huan ta amo tleno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6

1 Huan TOTECO quinanquili:
—Ama tiquitas catli nijchihuas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tlali hasta quiitas ihueyitilis nochicahualis. Pero quema quiitas nochicahualis, hasta quintojtocas ma quisaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

2 Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
—NiamoTECO Catli Nochipa Niitztoc. 3 Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quen niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli, pero amo niquinilhui ni seyoc notoca: Na Catli Nochipa Niitztoc. 4 Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tlali Canaán campa achtihui itztoyaj quen seyoc tlali ehuani. 5 Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quintequipanoltíaj tlahuel chicahuac huan amo niquelcajtoc catli niquintencahuilijtoc. 6 Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoTECO niquinmaquixtis tlen inintequi catli tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto. Quena, ica na nochicahualis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahuis. Pampa nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacuiltis nopa egiptome pampa quej nopa xitlahuac. 7 Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan itztose nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios catli niquinmocuitlahuía, huan naya catli niquinquixtis tlen nopa tequitl catli tlahuel etic ipan ni tlali Egipto. 8 Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tlali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niquijtohua.
9 Huajca Moisés quinpohuili israelitame nochi ya ni, pero amo quichihuilijque cuenta pampa motequipachohuayayaj ica inintequi catli tlahuel chicahuac. 10 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
11 —Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quincahua ma quisaca nopa israelitame tlen itlal.
12 Pero Moisés quinanquili TOTECO:
—Niyon nopa israelitame amo nechchihuilíaj cuenta, ¿huajca quenicatza nechchihuilis cuenta nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti.
13 Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui catli monequi quinilhuise nopa israelitame huan Faraón. Huan quintequimacac ma quinquixtica israelitame ipan tlali Egipto.

Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israelitame

14 Huan ya ni inintoca nochi inintlayacanca tatahua israelitame huan ajqueya inijuanti catli tlacatque teipa tlen sesen hueyi tata catli eliyaya itelpocahua Israel.
Rubén catli elqui iachtihui ejca cone Israel huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijque se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Rubén huejcajya.
15 Huan Simeón itelpoca Israel huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca: Jenuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún catli elqui icone se cananea sihuatl. Sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Simeón.

16 Huan Leví, catli eliyaya itelpoca Israel huejcajya, itztoya 137 xihuitl. Huan
ipan inemilis quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Gersón, Coat
huan Merari.
17 Huan iconehua Gersón catli mochijque huejhueyi familias elque: Libni
huan Simei.
18 Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón
huan Uziel.
19 Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque
huejhueyi familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Huan
pejqui inintoca ica catli achtihui ejquetl huan yajtiyajque hasta catli
teipan ejquetl.
20 Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui catli elqui iicni
itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón huan
Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuitl para nochi.
21 Huan Izhar quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.
22 Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.
23 Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet catli eliyaya iichpoca Aminadab
huan isihua icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abiú, Eleazar
huan Itamar.
24 Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni
mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.
25 Huan Eleazar, icone Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan ya
quitlacatilti Finees.
Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tlacame catli quinyacanque
nopa huejhueyi familias tlen ininteiximatcahua. Huan nochi hualajque tlen
ininhueyi tata Leví.
26 Huan ni Aarón huan Moisés catli mopantía inintoca ipan ni lista eltoc
san se nopa tlacame catli TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame
ma motecpanaca ica pamitl huan ma quinquixtica ipan tlali Egipto. 27 Huan
nojquiya elque Moisés huan Aarón catli quicamanalhuitoj Faraón, nopa
tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quimaca caquihuili quinquixtise
nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón catli quinyacanque
nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón

28 Huan nopa tonal quema TOTECO quinojnotztoya Moisés ipan tlali
Egipto, 29 quiilhuijtoya:
—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto
nochi nopa tlamantli catli nimitzilhuía.
30 Huan Moisés quinanquili TOTECO:
—Na amo hueli cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti, huajca ¿queni-
catza nechchihuilis cuenta nopa Faraón?

7

1 Huan huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquita, nimitzchihuas quen tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa
Faraón. Huan moicni Aarón elis quen motlajtol pannextijca huan yaya
camanaltis por ta. 2 Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi catli nimitz-
nahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincahua
ma quisaca tlen itlal nopa israelitame. 3 Pero na nijchihuas para nopa
Faraón ma moyoltetilis huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tlali

Egipto miyac tlanextilijcayotl huan tlamantli catli amo quema quiitztoque.
4 Pero nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta. Huan na nijtlalis nomax
ipan Egipto huan nijtlatzacuiltis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tla-
mantli para niquincamanalxitlahuas hasta niquinquixtis nomasehualhua
catli motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl quen soldados. 5 Huan quema
ya nijnextijtos nochicahualis ipan tlali Egipto huan ya niquinquixtijtos nopa
israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na catli niamoTECO.

6 Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quen TOTECO quinnahuati-
jtoya. 7 Huan Moisés quipiyayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema
camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

8 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

9 —Quema Faraón anmechilhuis para xijchihuaca se tlanextilijcayotl, xi-
jcui mocuatopil huan xijmajcahua tlalchi iixpa para ma mocuepa se cohuatl.

10 Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón, huan quichijque
senquistoc catli TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui tlalchi icu-
atopil iixpa Faraón huan itlapalehuijcahua, huan nopa cuatopili mocuepqui
se cohuatl. 11 Huajca Faraón quinnotzqui nopa tlalnamiquini huan tetlajchi-
huiani huan catli quimatque tecajcayahuaj huan sesen inijuanti nojquiya
quichijque catli Aarón quichijtoya ica inintetlajchihuijcayo. 12 Sesen ini-
juanti quimajcajque inincuatopil tlalchi huan nochi cuatopilme mocuepque
cohuame. Pero icuatopil Aarón quincuajqui inincuatopil nopa sequinoc.
13 Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quen TOTECO quiij-
tojtoya para quichihuasquía huan amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tlatzacuiltili tlen estli

14 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Faraón moyoltetilijtoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israeli-
tame. 15 Pero mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya
iteno nopa hueyatl Nilo huan xijhuica nopa cuatopili catli mocuepqui co-
huatl. 16 Huan nopona tiquilhuis Faraón para na niDios huan niamoTECO
nochi anhebreo masehualme. Huan nimitztitlantoc tiquilhuis para ma
quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij ipan
huactoc tlali, huan niquita para hasta ama, amo nechchihuilijtoc cuenta.
17 Huajca xiquilhui para niamoTECO niquijtohua para ama yaya quimatis
para naya catli nelía niDIOS huan niininTECO nopa israelitame. Huan
xiquilhui para quema tijmaquilis nopa atl ica nopa cuatopili catli tijpiya
momaco, nopa atl mocuepas estli. 18 Huan xiquilhui para michime miquise,
huan nopa hueyatl mijyotis hasta egiptome quiijiyase para quiijise tlen nopa
atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

19 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua imax imelac
nopa hueyame huan nopa atlajme. Ma quixitlahua imax ipan campa
tlameya huan campa quitecaj atl ipan tlali Egipto, huan nochi mocuepas
estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochi conme huan tlamantli catli quipiyaj
atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuacomitl huan comitl
catli quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

20 Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquistoc quen TOTECO
quinnahuatijtoya. Huan quitlananqui icuatopil huan quimaquili nopa
hueyatl Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochi atl mocuepqui

estli. 21 Huan nochi michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya
hasta amo aqui hueliyaya atli. Oncayaya estli ipan nochi tlali Egipto.
22 Pero nopa tlalnamiquini huan tetlajchihuiani ipan tlali Egipto quichi-
jque san se tlamantli ica inintetlajchihuijcayo, huan huajca Faraón moy-
oltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO
quiijtojtoya para panos. 23 Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui
icaltlanahuatil, niyon amo quichihuili cuenta ni tlamantli. 24 Huan nochi
nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno hueyatl para quiquixtise
atl catli cuali pampa nopa atl ipan hueyatl amo hueliyaya moiji.

Nopa tlatzacuiltili tlen temasolime

25 Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan hueyatl Nilo,
huan teipa panoc chicome tonali.

8

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niamoTECO niquijtohua
para ma quincahua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij.
2 Pampa sintla amo quincahuas ma yaca, na tlahuel nijtlatzacuiltis nochi itlal
ica temasolime. 3 Nopa hueyatl Nilo quinyolitis tlahuel miyac temasolime.
Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapech
campa cochi. Huan calaquise ipan ininchajchaj itlapalehuijcahua huan
imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuaj harina huan
campa panicxitíaj. 4 Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan inin-
pani itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

5 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame,
atlajme, huan campa mantoc atl para nopona ma quisaca temasolime huan
ma quitemitica ni tlali Egipto.

6 Huajca quej nopa Aarón tlamanexti ica icuatopil ipan nopa atl catli eltoya
ipan tlali Egipto, huan nopona quisque temasolime catli quitemitijque nochi
nopa tlali. 7 Pero nopa tetlajchihuiani nojquiya san se quichijque ica
inintetlajchihuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan
tlali Egipto.

8 Teipa Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés ihuaya Aarón huan
quinilhui:

—Xijtlajtlanica amoTECO para ma techijcuinili ni temasolime na ihuaya
nomasehualhua. Huan huajca niquincahuas imasehualhua ma yaca
quimacatij tlacajcahualistli.

9 Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuas para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotlat-
lajtis por ta, huan por inijuanti catli mitzpalehuíaj, huan por momasehual-
hua. Huan ipan nopa hora quema ta tiquijtos, nimotlatlajtis ica TOTECO
para nopa temasolime ma mitztlalcahuica, huan ma quitlalcahuica amocha-
jchaj. Huan ipan nopa hora anmechtlalcahuise huan mocahuase san ipan
hueyatl.

10 Huajca nopa Faraón quiijto:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijmatis para amo aqui itztoc quen TOTECO Dios, 11 pampa nopa temasolime ayacmo itztose ipan amochajchaj. Mitztlalcahuise huan quintlalcahuise motequipanojcahua, huan momasehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyatl Nilo.

12 Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa temasolime catli quintitlantoya ipan Faraón. 13 Huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani, huan mijque nopa temasolime catli itztoyaj ipan calme huan calixpanme huan ipan mila. 14 Huan nopa masehualme quinsentiliyayaj nopa temasolime catli mictoyaj huan quinmontonojque campa hueli huan mijyotiyayaj tlahuel potehui. 15 Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quiitac para ayacmo oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen atime

16 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlaltejpoctli para ma mocuepaca atime.

17 Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlaltejpoctli catli tlalchi ica icuatopil, huan mocuepqui atime catli quinajsic nochi masehualme huan tlapiyalme, pampa nochi tlaltejpoctli mochijque atime.

18 Huan inijuanti catli tetlajchihuíaj quichijque campica para quinchihuase atime ica inintetlajchihuijcayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tlapiyalme.

19 Huajca nopa tetlajchihuiani quiilhuijque Faraón:

—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintlacaquili, quen TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen sayolime

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamanalhui. Xiquilhui para nimoTECO niquijtohua ma quincahua ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij. 21 Pampa sintla amo quincahuas ma yaca, na nijtitlanis miyac tlahuipamitl tlen pilsayoltzitzi ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi imasehualhua. Quena, temis ica pilsayoltzitzi ininchajchaj nochi Egipto ehuani, huan hasta tlalchi nojquiya temis. 22 Pero quema quej ni panos niquiyocaquixtis tlali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO catli niitztoc ipan ni tlali. 23 Nijchihuas ya ni para nesis catlique nomasehualhua huan catlique amo nomasehualhua. Quej ni elis mostla.

24 Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj catli quitequipanohuayayaj. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.

25 Huajca Faraón tlanahuati ma quinotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijmacatij tlacajcahualistli amoTeco Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.

26 Huan Moisés tlananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuani anquinijiyaj nopa tlapiyalme catli tijmacaj TOTECO Dios. Huan sintla anEgipto ehuani

antechitasquíaj, na cuali nijmati antechmictisquíaj ica tetl. 27 Monequi tiyase
ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nopona
tijmacase tlacajcahualistli TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj pampa quej
nopa yaya technahuatía.
28 Huajca nopa Faraón quiijto:
—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlacajc-
ahualis amoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica
amoTECO Dios por na.
29 Huan Moisés tlananquili:
—Quema na niquisas nica, nijtlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztlalc-
ahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalcahuise catli mitzpalehuíaj
huan nochi Egipto ehuani. Pero xijpiya cuidado amo techcajcayahuaca,
niyon ayacmo xiquintzacuili israelitame para ma yaca quimacatij tlacajc-
ahualistli TOTECO.
30 Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlam-
ica nopa sayolime, 31 huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani. Huan
nopa sayolime quitlalcahuijque Faraón, huan itlayacancahua huan nochi
Egipto ehuani. 32 Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma
yaca nopa israelitame.

9

Nopa tlatzacuiltili ipan tlapiyalme

1 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO
hebreo masehualme, huan na niquilhuía ma quincahua nomasehualhua
ma yaca nechhueyichihuatij. 2 Huan xiquilhui sintla amo quincahuas
ma yaca huan noja quintzacuilijtos, 3 huajca na niininTECO nijtlalis no-
max ipan itlapiyalhua catli itztoque campa potrero, huan niquinmacas
se hueyi cocolistli catli nelfiero. Nopa cocolistli quinajsis icahuayojhua,
iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. 4 Pero na niin-
inTECO niquiniyocatlalis inintlapiyalhua israelitame ica catli iniaxcahua
nopa Egipto ehuani, pampa amo nijcahuas ma miquis niyon se tlapiyali tlen
israelitame.
5 Nojquiya TOTECO tlayolmelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa
quiijto:
—Na nijchihuas ni tlamantli mostla.
6 Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyalhua
Egipto ehuani mijque, pero amo mijqui niyon se inintlapiyal israelitame.
7 Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quiitatij inintlapiyalhua nopa israelí-
tame huan quipantitoj niyon se tlapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa
elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili tlen tlaxhuisme

8 Huajca TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:
—Xijcuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quiicxitíaj pantzi huan xij-
majcahua para huejcapa ipan ajacatl iixpa Faraón. 9 Huan nopa cuanextli
mocuepas tlaltejpoctli catli más cuechtic huan mosemanas ipan nochi tlali
Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochi mase-
hualme huan tlapiyalme ipan tlali Egipto.
10 Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quiicxitíaj
pantzi huan yajque quiitatoj Faraón. Nopona Moisés quimajcajqui nopa

cuanextli para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme
catli temalohuayayaj ipan nochi masehualme huan tlapiyalme. 11 Huan
nopa tetlajchihuiani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa ini-
juanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campa hueli quen nochi Egipto
ehuani. 12 Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan
ma amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiilhuijtoya
Moisés.

Nopa tlatzacuiltili tlen tesihuitl

13 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na catli niin-
inTECO nopa hebreo masehualme huan niquijtohua ma quincahua ma yaca
nomasehualhua para nechhueyichihuatij. 14 Pampa ni huelta nijtitlanis
se tlatzacuiltili catli ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochi catli
quipalehuíaj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para
amo aqui seyoc Dios ipan nochi tlaltipactli, san na. 15 Xiquilhui Faraón para
na nihueltosquía nijmictijtosquía ica se cocolistli ihuaya nochi imasehual-
hua. 16 Pero xiquilhui na nijtlali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta
ama para nijnextilis nohueyi chicahualis huan para nochi masehualme ipan
tlaltipactli ma quicaquica ajqueya na. 17 Pero masque quiitztoc nochi catli
nijchijtoc iixpa, noja quintzacuilía nomasehualhua huan amo quincahua
ma yaca. 18 Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma
huetzi tesihuitl nelchicahuac quen amo quema huetztoc ipan nochi tlali
Egipto hasta quema pejqui ni tlali huan hasta ama. 19 Huajca xiquilhui
para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyalhua, pampa nopa
tesihuitl quinmictis nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli amo
quintzacuase calijtic.

20 Huan sequin itlapalehuijcahua Faraón quineltocaque catli TOTECO qui-
ijto huan moisihuiltijque quintlalijque calijtic nochi inintlapiyalhua huan
inintequipanojcahua catli quincojtoyaj. 21 Pero itztoyaj sequin catli san
quiahuilmatque icamanal TOTECO catli Moisés quinilhuijtoya, huan quin-
cajque ipan cuatitlamitl huan amo quintzajque calijtic. 22 Huajca TOTECO
quiilhui Moisés:

—Xijtlanana momax huan xijmanexti ilhuicac para ma huetzi tesihuitl
campa hueli ipan nochi tlali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan
tlapiyalme huan huetzis ipan nochi tlatoctli ipan ininmil Egipto ehuani.

23 Huajca Moisés quitlananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quiti-
tlanqui tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuitl ipan nochi tlali Egipto.
Huan nelía fiero elqui. 24 Tlahuel chicahuac huetzqui nopa tesihuitl huan
tlapetlaniyaya huan amo moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema
huetztoya se tesihuitl quej nopa. 25 Huan nopa tesihuitl quipolo nochi catli
oncayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tlapiyalme
catli amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tlatoctli ipan mili huan nochi
cuame ipan inintlal. 26 San ipan tlali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo
huetzqui niyon se tesihuitl.

27 Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón
huan quinilhui:

—Ama nitlajtlacolchijtoc. Catli amoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac
huan catli na huan nomasehualhua tijchihuaj, amo cuali. 28 Nelmiyac
tlatomonilotl huan tesihuitl techajsitoc, huajca ayacmo niquintzacuilis más

nopa israelitame. Xijtlajtlanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayacmo huetzi tesihuitl, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

29 Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, nijtlananas nomax huan nimotlatlajtis ica TOTECO. Huan ayacmo huetzis nopa tesihuitl huan ayacmo tlatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni tlaltipactli iaxca TOTECO. 30 Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon catli mitzpalehuíaj, amo anquitlepanitaj TOTECO Dios.

31 Huan nochi nopa tlatoctli catli itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xinis huan nopa lino xochiyojtoya. 32 Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo tleno ipantic, pampa xini teipa.

33 Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlananqui imax ica TOTECO huan motlatlajti. Huan nimantzi nochi moquetzqui. Ayacmo huetzqui tesihuitl, niyon ayacmo tlaquiyajqui, huan ayacmo tlatomonqui. 34 Pero quema nopa Faraón quiitac para ayacmo tlaquiyahuiyaya, niyon ayacmo huetziyaya tesihuitl, niyon ayacmo tlatomoniyaya, sempa tlajtlacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochi catli quipalehuiyayaj. 35 Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quen TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

10

Nopa tlatzacuiltili tlen chapolime

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequiticahua ma moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua iniixpa. 2 Huan yeca se tonal ta huelis tiquinpohuilis moconehua huan moixhuihua nopa huejhueyi tlamantli catli nijchijqui iniixpa Egipto ehuani. Quena, niquinyoltetilijtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

3 Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tihebreo masehualme tiquiximatij mitztlajtlanía hasta quema timoechcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquincahua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij. 4 Quiijtohua sintla amo tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca chapolime ipan motlal. 5 Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayacmo nesis tlalchi. Quicuase catli quentzi mocahua ama tlen amotochui catli amo nenpolijqui ica tesihuitl. Huan nopa chapolime quicuase nochi cuame catli mocahua. 6 Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochi sequinoc Egipto ehuani. Ipan nochi ininnemilis, amotatahua niyon amohuejcapan tatahua catli huejcajya itztoyaj amo quema quiiztoque se tlamantli quen catli ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camanalti, moicancuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón. 7 Huan itequiticahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tlacatl noja techcuesolmacas? Xiquincahua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatijquetl! ¿Ayamo timomaca cuenta para totlal Egipto ya tlamisosolijtoc?

8 Huan Faraón tlatitlanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achtihui techilhuica ajqueya inijuanti yase.

9 Huan Moisés tlananquili:
—Monequi nochi tiyase. Yase topilconehua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.
10 Pero nopa Faraón quinilhui:
—Tlanemijya nesi para amo ya nopa catli anquichihuase. ¿Anmoilhuíaj para na nimechcahuas anyase ininhuaya nochi amosihuajhua huan amoconehua huan para amoTeco yas amohuaya? 11 ¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antlacame para xijhueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa catli anquiijtohuaj anquinequij.
Huan itlapalehuijcahua quintojtocaque Moisés huan Aarón iixpa Faraón.
12 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xijxitlahua momax ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tlatoctli huan nochi catli mocajqui quema huetzqui tesihuitl campa hueli ipan inintlal.
13 Huan yeca Moisés quixitlajqui imax ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campa hualquisa tonati huan quiilpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhualicatoya chapolime. 14 Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintlal. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tlali, niyon ayacmo quema oncas. 15 Quitemitijque nopa tlali hasta amo nesiyaya tlalchi, huan quicuajque nochi cuatlatoctli huan nochi cuatlactli catli mocajtoya ipan cuame catli momanahuijtoya quema huetzqui tesihuitl. Amo tleno catli xoxohuic mocajqui ipan nochi tlali Egipto, niyon ipan cuame, niyon ipan mila.
16 Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:
—Nitlajtlacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amojuanti, 17 pero nimechtlajtlanía para san ni huelta techtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan ximotlatlajtíca ica amoTECO Dios por na para ma nechtlalcahui ni tlatzacuiltili catli techmictía.
18 Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motlatlajti ica TOTECO por ya. 19 Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chicahuac ajacatl campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi Atl catli itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli. 20 Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili tlen tzintlayohuilotl

21 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xijxitlahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tlali Egipto ma onca se tzintlatlayohuilotl catli nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiquitzquis.
22 Huajca Moisés quitlananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintlayohuilotl nelhueyi ipan tlali Egipto. 23 Para eyi tonali amo aqui hueliyaya quiita catli icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame oncayaya tlahuili.
24 Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés huan quiilhui:
—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amoconehua, pero ma mocahuaca nica amoborregojhua ininhuaya amohuacaxhua.
25 Pero Moisés tlananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalme para nopa tlacajcahualistli catli tijtlatise para tijmacase TOTECO Dios.
26 Huajca nojquiya totlapiyalhua yase tohuaya. Niyon se tlapiyali amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiquintlapejpenise sequin inijuanti catli titemacase quema tijhueyichihuase TOTECO Dios. Huan amo tijmatise tlaque tlapiyalme tiquintequihuise hasta tiajsise nepa.

27 Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca. 28 Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:

—Techtlalcahui huan xijpiya cuidado para ayacmo techixtlachiliqui sempa. Ipan nopa tonal quema timonextiqui noixpa, timiquis.

29 Huan Moisés tlananquili:

—Cuali catli tiquijtojtoc. Ayacmo quema nimitzitas sempa.

11

Miquis nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Noja nijhualicas seyoc tlatzacuiltili ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san anmechcahuas xiyaca, pero quena, hasta anmechtojtocas. 2 Ama xiquinilhui israelitame para monequi nochi tlacame huan sihuame ma quitlajtlanica inincalnechcahua tlamantli tlen oro huan plata.

3 Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca israelitame. Huajca quinmajmacaque nopa israelitame catli quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequitini catli quipalehuiyayaj Faraón quitlepanitayayaj Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitayayaj.

4 Huajca Moisés quiilhui Faraón:

—TOTECO quiijtohua para tlajco yohual panos ipan nochi tlali Egipto,
5 huan quinmictis nochi amoachtihui ejca conehua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuani. Miquis moachtihui ejca ta tiFaraón catli timosehuía ipan nopa siya yejyectzi campa titlanahuatía huan hasta miquis iachtihui ejca sesen sihua tequipanojquetl catli tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtihui ejcahua amotlapiyalhua. 6 Ipan nochi tlali Egipto, masehualme ayijtise chicahuac quen amo quema quichijtoque, huan quen ayacmo quema quichihuase sempa. 7 Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi amo tlaajhuas huan amo miquis niyon se masehuali o tlapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame. 8 Huan hualase nechitaquij nochi ni tequitini catli mitzpalehuíaj huan motlancuaquetzase noixpa para nechilhuise chicahuac para ma tiyaca ininhuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc. 9 Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiochicahual nextili ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

10 Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiochicahual nextili iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

12

Nopa Pascua

1 Huan ipan tlali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón,
huan quinilhui:
2 "Ama huan para nochipa ni metztli elis nopa achtihui metztli tlen
amoxihui anisraelitame. Huan ni metztli elis catli más ipati para amojuanti.
3 Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10
itequi ni metztli, sesen amojuanti ma quicui se pilborregojtzi o se oquich
chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj. 4 Huan sintla tziquitetzi se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregojtzi, ma quitlajcoitase se pilborregojtzi ihuaya catli itztoque icalnechca huan quicuase san
sejco. Monequi quinpohuase quesqui ininmiyaca nopa masehualme catli
itztoque huan quesqui ininmiyaca catli sesen huelis quicuas para quimatise
quenicatza ihuexca se pilborregojtzi huelise quitlamise. 5 Huan xiquinilhuica monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali catli quipiya se xihuitl,
huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo. Huelis quitequihuise
se pilborregojtzi o se chivo.
6 "Monequi quiajocuise nopa tlapiyali catli quitlapejpenise hasta 14 itequi
ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen
israelitame quimictise inintlapiyal. 7 Huan teipa quicuise ieso nopa tlapiyali
huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonatipa icuapuerta nopa cali campa
quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmac
huan iopoch. 8 Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlacuahuatztli. Huan quicuase ica quilitl catli chichic huan pantzi catli amo quipiya
tlasonejcayotl. 9 Ma amo quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlamolontli.
Monequi anquitlihuatzase nopa tlapiyali nejmaxtic ica itzonteco, imetz
huan nochi catli quipixtoc iijtico. 10 Huan amo tleno hueli anquicahuase
para seyoc tonal. Sintla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan amo
anquitlamicuase, monequi anquitlatise.
11 "Quej ni antlacuase. Achtihui ximoyoyontica ica amotlaque huan
ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan
huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos para amo aqui tlen amojuanti
miquis. 12 Pero ipan nopa tlayohua nipanos ipan nochi tlali Egipto huan
niquinmictis nopa oquichpilme catli achtihui ehuani ipan sesen familia tlen
egiptome huan nopa oquichtli catli achtihui tlacatqui tlen inintlapiyalhua.
Huan niquintlamiltis nochi inintlaixcopincayohua nopa Egipto ehuani. Na
niamoTECO.
13 "Huan nopa estli elis quen se tlanextilijcayotl ipan calme para xijnextica
campa anitztoque. Huajca quej nopa quema niquitas nopa estli, san nimechcalpanos huan amo tleno ininpantis amoconehua quema niquinmictis nopa
Egipto ehuani ininconehua. 14 Huan ni tonal quema niquintlatzacuiltis
egiptome monequi anquielnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi
antechchihuilise se hueyi ilhuitl na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuitl
para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconehua. 15 Huan
ipan nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl para
chicome tonali. Huajca ipan nopa achtihui tonal monequi xijquixtica nochi
tlasonejcayotl ipan amochajchaj. Sintla acajya quicuas pantzi catli quipiya
tlasonejcayotl ipan nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa. 16 Ipan nopa achtihui tonal ximosentilica
san sejco ipan se tlasentililistli catli tlatzejtzeloltic huan sempa ximosentilica
ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aqui tequitis ipan nopa tonal. San huelis
anquisencahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca. 17 Quena, xijchihuaca
nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl sesen xihuitl ipan

ni tonal quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tlali Egipto. Huajca
xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen
tetajme hasta ininconehua para nochipa. 18 Quena, sesen xihuitl ica tiotlac
ipan 14 itequi nopa achtihui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi catli amo
quipiya tlasonejcayotl huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi
nopa metztli.

19 "Monequi amo oncas tlasonejcayotl ipan amochajchaj para nopa
chicome tonali. Pampa sintla acajya quicuas pantzi ica tlasonejcayotl,
monequi anquiquixtise tlen israelitame. San se anquichihuase masque
quicuas se catli ehua seyoc tlali, o se israelita catli nopona ehua. 20 Amo
tleno xijcuaca catli quipiya tlasonejcayotl, masque campa hueli anitztoque.
Monequi xijcuaca san nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl."

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israeli-
tame.

21 Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tlacame catli tlaya-
canayayaj ipan israelitame huan quinilhui: "Xiyaca nimantzi huan xijt-
lapejpenica sesen amojuanti se pilborregojtzi o se chivo para amofamilias,
huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pascua. 22 Xijcuica
se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xijxolonica ipan nopa
estli catli eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonatipa huan ipan nochi
inejmac huan iopoch nopa caltencuahuitl tlen amocalpuerta. Huan niyon
se amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tlanesis. 23 Huan quema
TOTECO panos para quinmictis nopa egiptome, sintla quiitas nopa estli
itzonatipa huan ipan nochi ome iteno se puerta, huajca san quipanos nopa
cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tlasosolojquetl ma calaqui
ipan amochajchaj para quinmictis amoconehua.

24 "Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahu-
atilme para nochipa. 25 Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tlali catli
TOTECO anmechmacas quen anmechtencahuilijtoc, monequi anquichi-
huase ni tlamantli. 26 Huan quema amoconehua anmechtlatzintoquilise
tlaque quiijtosnequi ni ilhuitl catli anquichihuaj, 27 xiquinilhuica para ni
tlapiyali tlen Pascua catli tijmictíaj eltoc se tlacajcahualistli para TOTECO.
Techelnamiquiltía quenicatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egip-
tome, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame catli nojquiya tiitztoyaj
ipan tlali Egipto huan amo quimicti niyon se tlen tofamilias."

Quej nopa Moisés quinpohuili nopa israelita tlayacanani. Huan nopa
tlayacanani motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi huan qui-
hueyichijque TOTECO. 28 Huan teipa yajque huan quichijque catli TOTECO
quinnahuatijtoya Moisés ihuaya Aarón.

Mijqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

29 Huan tlajco yohual TOTECO quinmicti sese achtihui ejquetl ipan sesen
familia tlen Egipto ehuani. Quimicti iachtihui ejca Faraón catli mose-
huía ipan nopa yejyectzi siya para tlanahuatis, hasta iniachtihui ejca
catli itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quinmicti iniachtihui conehua
nochi tlapiyalme. 30 Huajca nopa tlayohua mejque Faraón huan nochi
itequiticahua catli quipalehuiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan
campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochi chocayayaj huan tlahue-
jchihuayayaj. Amo oncayaya niyon se cali tlen Egipto ehuani campa amo
oncayaya se mijcatzi. 31 Huajca ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma
quinotzatij Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amojuanti ininhuaya nochi nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO quen anquiijtojque. 32 Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quen anquiijtojtoyaj, huan xiyaca. Huan xijtlajtlanica, amoTECO, por na.

33 Huan nopa Egipto ehuani quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca tlen nopa tlali pampa moilhuiyayaj huelis nochi egiptome miquisquíaj. 34 Huajca nopa israelitame quicuique inintix, masque ayamo quipiyayaya tlasonejcayotl para mosonehuas. Huan quitlalijque ipan tixhuapali, huan quiquimilojque ica yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa. 35 Nojquiya quichijque catli Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajtlanijque nopa egiptome yoyome huan tlamantli tlen oro huan plata. 36 Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuani ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi catli tlajtlaniyayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintlaquijquixtilijque egiptome.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

37 Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan sintla mopohuasquía san inijuanti catli ya quipixque xihuitl para tlahuilanase, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojque sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejnemiyayaj. 38 Huan ininhuaya yajque miyaqui tlamantli masehualme catli amo israelitame huan nojquiya miyac borregojme huan huacaxme. 39 Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli catli quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixtli amo quipixqui tlasonejcayotl pampa nopa egiptome quintojtocaque huan amo quiaxilijque para quisencahuase inintlacualis.

40 Nopa israelitame itztoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl. 41 Huan ipan nopa tonal quema quiaxitijque nopa 430 xihuitl, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tlali. 42 TOTECO quitlapejpeni nopa tlayohua huan quiiyocatlali para ya iseltzi pampa elqui ipan nopa tlayohua quema quinquixtiyayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan nopa tlayohua sesen xihuitl monequi nochi israelitame catli ama itztoque huan catli teipa tlacajtiyase neltlachixtose para quitlepanitase TOTECO.

Nopa ley para quenicatza quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

43 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

"Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa Pascua Ilhuitl. Niyon se catli ehua seyoc tlali amo huelis quicuas tlen nopa tlapiyali catli anquimictijtoque. 44 Pero se tequipanojquetl catli anquicojtoque, quena, huelis quicuas sintla ya anquitzontequilijtoque iyecapa cuetlaxo ipan itlacayo. 45 Pero se catli ehua seyoc tlali catli san panotinemi, o se tequipanojquetl catli anquitlaxtlahuíaj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas tlen nopa tlapiyali.

46 "Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calijtic ipan san se cali. Amo xijquixtica niyon se quentzi nopa nacatl calteno. Amo xijtlapanilica niyon se iomiyo nopa tlapiyali. 47 Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase. 48 Huan sintla itztoc se seyoc tlali ejquetl amohuaya catli quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinextis catli TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motzontequili nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itlaca tequipanojcahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl quen nochi sequinoc catli tlacatque ipan amotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tlacatl amo huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali sintla amo motzontequilijtoc iyecapan nopa cuetlaxtli ipan itlacayo. 49 Se

catli amo motequilijtoc quen monequi amo hueli quicuas masque tlacatqui se israelita, o tlacatqui seyoc tlali huan ama itztoc tlajco amojuanti."

50 Huan nochi nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan Aarón. 51 Huajca ipan nopa tonal TOTECO quinquixti imasehualhua tlen tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl quen soldados.

13

Sese achtihui ejquetl elis tlaiyocatlalili para TOTECO

1 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

2 "Techiyocacahuili nochi oquichpilme catli achtihui ehuaj, pampa nochi oquichpilme catli achtihui ehuaj tlen israelitame huan nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuaj, nochi elise noaxcahua."

3 Huajca Moisés quinilhui nochi masehualme:

"Xiquelnamiquica ni tonal huan xiilhuichihuaca ipan ni tonal sesen xihuitl, pampa ipan ni tonal ica hueyi chicahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa titequipanohuayayaj quen titlacohualme catli techcojtoyaj para tiiniaxcahua. Huan ipan ni tonal amo quema xijcuaca pantzi catli quipiya tlasonejcayotl. 4 Ama ni tonal anquisaj. 5 Huajca sesen xihuitl ipan ni metztli monequi anquielnamiquise ni tonal. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO anmechhuicatos ipan nopa cuali tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tlali quipiya miyac itlajca hasta mocahua. Nopona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metztli. 6 Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO. 7 Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Ma amo oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan amochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl amo oncas ipan amotlal. 8 Huan teipa ipan nopa tonal anquinilhuise amoconehua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochi nopa tiochicahual nextili quema techquixti ipan tlali Egipto. 9 Huan quen anquitlalisquíaj se tlanextilijcayotl ipan amomax o ipan amocuajtol catli anmechelnamiquiltisquía se tlenijqui, ya ni anmechelnamiquiltis para monequi anquitoquilise nopa tlanahuatilme catli techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO catli techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chicahualis. 10 Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuitl ipan ni tonal quen ni tlanahuatili quiijtohua.

11 "Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO anmechhuicas ipan nopa tlali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya anmechmactilis nopa cuali tlali quen anmechtencahuili amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas. 12 Huan quema anajsise nopona, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochi oquichpilme catli achtihui ehuani huan nochi oquich tlapiyalme catli achtihui tlacatij pampa inijuanti nelía iaxcahua. 13 Huelis anquicohuilise TOTECO iachtihui cone se burra para elis amoaxca sintla anquinequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para anquimanahuise nopa pilburrojtzi. Pero sintla amo anquitemactilise se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para anquipatlase ica nopa pilburrojtzi, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburrojtzi. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amooquichpilhua catli achtihui ehuani ica se tlacajcahualistli catli anquitemactilise. 14 Huan teipa quema amoconehua anmechtlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi ni tlamantli catli tijchihuaj, anquinilhuise

para TOTECO techquixti ica hueyi chicahualistli ipan tlali Egipto campa titetequipanojtoyaj quen techcojtosquíaj para tiiniaxcahua. 15 Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo techcahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtihui ehuani ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuani. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui tlacatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tlapiyalme catli tlacatij achtihui quen se tlacajcahualistli. Nojquiya tijcohuilise TOTECO tooquichpilhua catli achtihui ehuaj. 16 Huan ni ilhuitl techelnamiquiltía tlen TOTECO quen tijpixtosquíaj se tlajcuiloli ipan tomax o ipan tocuajtol para techelnamiquiltisquía se tlenijqui. Techelnamiquiltía para TOTECO techquixti tlen tlali Egipto ica hueyi chicahualistli. Quena, quej nopa anquinilhuise."

Nopa tlilelemectli huan nopa mixtli

17 Huajca teipa, quena, Faraón quincajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica tepostli para tlahuilanase. Pero Toteco Dios amo quinhuicac ipan ojtli catli pano ipan inintlal nopa filisteos, masque eliyaya se ojtli más xitlahuac. Yaya moilhui: Sintla nimantzi monequi tlahuilanase, nopa israelitame sempa quinequise mocuepase tlali Egipto. 18 Yeca Toteco Dios quinchihuili nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tlali catli yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque motecpantoque ica miyac pamitl quen soldados huan ica tepostli quen yohuiyayaj para tlahuilanatij. 19 Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuijtoya: "Melahuac, Toteco Dios teipa hualas anmechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua tlen tlali Egipto." Huajca yeca quihuicaque.

20 Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nopona quiquetzque ininyoyoncalhua catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo chivojme. 21 Huan ica tonaya TOTECO itztoya ininhuaya ipan se mixtli catli quinyacanayaya ipan ojtli huan ica tlayohua quinyacanayaya ica se tlilelemectli catli quintlatlanextiliyaya. Yeca inijuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua. 22 Huajca mojmostla nopa mixtli tlayacantiyajqui tonaya huan nopa tlilelemectli ica tlayohua huan amo quema quincajtejqui.

14

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

1 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

2 "Xiquinilhui nopa israelitame ma mocuepaca huan ma quiquetzaca ininyoyoncalhua ipan Pi Hahirot, tlatlajco Migdol huan nopa hueyi atl. Nopona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón. 3 Quej nopa Faraón moilhuis para anmomasiltijtoque pampa anitztoque tlatlajco huactoc tlali huan hueyi atl huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san anmocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Quej nopa moilhuis. 4 Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma anmechtepotztoca. Huan huajca nijnextis nochicahualis ipan ya ininhuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niitztoc niamoTECO."

Huan nopa israelitame quichijque quen TOTECO quiijto. 5 Huajca quema
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yaya ininhuaya catli quipalehuiyayaj moyolcuepque, huan moilhuijque: "¿Para tlen tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayacmo
ma techtequipanoca?"
6 Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicualtlalica itlahuilanca
carro huan quisqui quinyacantiyajqui isoldados. 7 Huan iica hualajque 600
tlahuilanca carros catli más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tlahuilanca
carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro.
8 Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa
israelitame masque inijuanti ya quistoyaj ica hueyi chicahualistli.
9 Huan nopa egiptome ica nochi ininsoldados huan tlahuilanca carros
huan cahuayojme quisque quintepotztocaque israelitame, huan quinajsitoj
iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahirot huan iixpa Baal Zefón campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua. 10 Huan quema nopa israelitame momacaque
cuenta para Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuiyayaj, tlahuel majmajque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui. 11 Huan nopa
israelitame quiilhuijque Moisés:
—¿Para tlen techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali?
Sintla tijnequiyaya techmictis, oncayaya campa techtlalpachojtosquía ipan
tlali Egipto. ¿Para tlen techquixti tlen nopona? 12 Ipan Egipto timitzilhuijque
para san techcahua para ma tiquintequipanoca egiptome. Más cuali elisquía
noja tiquintequipanosquíaj huan amo timiquise nica ipan huactoc tlali.
13 Pero Moisés quinnanquili:
—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan
xiquitaca quenicatza TOTECO anmechmaquixtis, pampa nopa egiptome
catli ama anquinitaj ayacmo quema anquinitase sempa. 14 Niyon amo
monequi antlahuilanase, TOTECO tlahuilanas por tojuanti.
15 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—¿Para tlen san antechtlajtlaníaj tlapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica iniojhui! 16 Huan ta xijtlanana mocuatopil huan
xijxitlahua momax para tijtlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca
nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojtli huactoc. 17 Huan na
nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma anmechtoquilica ipan
hueyi atl. Huan huajca nijnextis nochicahualis iixtla Faraón, huan isoldados,
huan inintlahuilanca carros, huan inijuanti catli yohuij ipan cahuayos.
18 Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan Faraón, huan itlahuilanca
carros, huan ipan inijuanti catli tlejcotoque ipan cahuayos, nopa egiptome
quimatise para na niamoTECO.
19 Huan itequihua Toteco Dios catli itztoya ininhuaya ipan nopa mixtli
catli nejnemiyaya iniixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica.
20 Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipto huan
nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahuic iniixtla nopa
egiptome, pero iixpa nopa mixtli quintlahuiliyaya nopa israelitame. Huajca
yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa
tlayohua.
21 Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO
quititlanqui se ajacatl chicahuac catli hualajqui campa hualquisa tonati
huan tlaajacac nochi tlayohua huan quitlajcoitac nopa hueyi atl. Huajca
quej nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali. 22 Huan
nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtli huan ipan nopa ojtli nopa israelitame

panoque tlatlajco campa motlapojtoya huan moquetztoya nopa atl tlahuel huejcapa quen eliyaya ome tepamitl, se ipan ininnejmac huan seyoc ipan iniopoch.
23 Huan teipa nopa tlali Egipto ehuani quintoquilijque. Quena, nochi nopa cahuayos ica icarros Faraón huan inijuanti catli yohuiyayaj ipan cahuayos calajque inintepotzco huan quintoquilijtiyajque hasta tlatlajco nopa hueyi atl. 24 Huan tlajco yohual, TOTECO catli itztoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilelemectli quinitac nopa soldados egiptome huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica tlaque quichihuase. 25 Huan quinquixtili nopa tepos yahuali ipan inincarros para ma ayacmo huelica quihuicase inincarrojhua. Huajca nopa egiptome quiijtojque:
—Ma timochololtica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techhuilana huan quinmanahuía.
26 Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quiilhui Moisés:
—Xijxitlahua momax ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinatzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintlahuilanca carros ininhuaya catli tlejcotoque ipan cahuayojme.
27 Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanestihualayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejque cholose, nopa hueyi atl quinhuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahui. 28 Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinatzonpolihuilti nochi nopa soldados, carros huan cahuayojme catli calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón mocajqui yoltoc. 29 Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl quen ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininnejmac huan se ipan iniopoch.
30 Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egiptome huan nopa israelitame quiitaque inintlacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi atl. 31 Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chicahualistli catli TOTECO quinextijtoya ica nopa egiptome, quihueyitlepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

15

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

1 Huajca Moisés ininhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:
“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.
Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme ininhuaya catli ininpan tlejcotoyaj.
2 TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.
Yaya Notemaquixtijca catli nechfuerzajmaca.
Yaya Dios noTeco catli nijtlepanita, huan nijpaquilismacas.
Yaya nopa Dios catli notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalis.
3 TOTECO ya nopa tlahuilanquetl catli más quipiya chicahualistli.
Quena, TOTECO, ya nopa itoca.
4 Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlahuilanca carros,
ininhuaya isoldados Faraón.
Nopa soldados catli más cuajcualme ipan nochi tlali Egipto,
misahuijque ipan hueyi atl catli itoca Chichiltic.

5 Huetzque hasta atzintla quen teme.
Huan nopa atl catli huejcatla quinatzonpolihuilti.
6 ¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualistli,
huan tiquintlamilti tocualancaitacahua.
7 Huan ica mohueyi chicahualis tiquinpolo catli motlalijque moixpa.
Tlejcoc mocualancayo quen se hueyi tlitl,
huan quinpolihuilti.
Inijuanti tlami tlatlaque quen sacatl.
8 Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl,
huan nopa atl motlajcoitac.
Nopa hueyi atl motlananqui huan moquetzqui oncac,
quen moquetzaj ome huejcapantique tepame.
Nopa hueyi atl catli huejcatla motetictlali.
9 Tocualancaitacahua mohueyimatque huan quiijtojque:
'Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,
huan tiquinquixtilise nochi catli quipiyaj
huan timochihuase tiricos ica catli iniaxca.
Teipa tijquixtise tomachete huan tiquintzontlamiltise ica tomax.'
Quej nopa moilhuijque.
10 Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.
Misahuijque quen tepostli ipan atl catli huejcatla.
11 ¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios catli ica huelis timitzhuicalotise.
Amo aqui tlatzejtzeloltic quen ta.
Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis. Catli ta tijchihua temajmatía.
Huajca quinamiqui para timitzhueyichihuase.
12 Titenextili mochicahualis, huan quintolo nopa tlali.
13 Ica moteicnelijcayo techyacanas tojuanti timomasehualhua catli tech-
maquixtijtoc.
Ica mochicahualis techhuicas hasta mochaj catli tlatzejtzeloltic.
14 Nochi tlacame ipan nochi tlalme huihuipicase quema quimatise catli
tijchijtoc.
Nopa filisteos majmahuise pampa quinitzquis majmajtli.
15 Huan nopa tlayacanani tlen soldados ipan tlali Edom, niyon amo huelis
tlaijiyotilanase.
Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab huihuipicase ica majmajtli.
Huan ayacmo quipiyase chicahualistli inijuanti catli mooquichmatiyayaj
ipan tlali Canaán.
16 Hueyi majmajtli quinajsis.
Quena, quinamiqui ma majmahuica.
Tocualancaitacahua ayacmo techhuilanase,
san majmahuise ica mohueyi chicahualis, TOTECO,
huan mocahuase quen teme.
Tojuanti catli techcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa atl ica temachili.
Inijuanti amo tleno huelqui techchihuilise pampa ta techmanahuijtoya.
17 ¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe catli tlatzejtzeloltic,
Techyacana hasta nopa tlali campa tijtlapejpeni para tiitztose,
nopona ipan mochaj catli ta tijchijchijqui.
18 TOTECO, titlanahuatis para nochipa."

Catli huicac María

19 Quema itlahuilanca carros Faraón huan icahuayojhua huan catli ipan tlejcotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO quichijqui nopa hueyi atl ma quinhuica. Pero nopa israelitame quiixcotonque nopa hueyi atl ipan se ojtli

huactoc. 20 Huajca nopa sihua tlajtol pannextijquetl María, ihuelti Aarón,
quicuic se tepos tlatzilintli, huan nochi israelita sihuame quitoquilijque
quitzilinijtiyohuiyayaj tepos tlatzilintli, huan huicayayaj, huan mijtotiyayaj.
21 Huan María huicayaya huan quinnanquiliyaya ica ni camanali:
"Xihuicaca para TOTECO,
pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.
Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme,
huan inijuanti catli ipan tlejcotoyaj."

Nopa atl catli chichic

22 Huan Moisés quinyacanqui nopa israelitame huan quistejque tlen nopa
Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan
nejnenque para eyi tonali pero amo quipantiyayaj atl. 23 Huan quema quia-
jsique se ameli itoca Mara, amo huelque quiijique nopa atl catli oncayaya
nopona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara catli
quinequi quiijtos "chichic".

24 Huan nopa israelitame pejque cualancamanaltij ica Moisés, huan quiij-
tohuayayaj: "¿Tlaque huelis tiquijise?" 25 Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO
itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas, huan TOTECO quinextili se
cuamacuayotl. Huan Moisés quimajcajqui nopa cuahuitl ipan atl, huan nopa
atl mocuepqui se cuali atl.

Huajca nopona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos
sintla quitoquilisquíaj huan ya ni catli quintencahuili. 26 Quinilhui: "Sintla
anquitlacaquilise catli niamoTECO Dios nimechilhuía, huan anquichihuase
catli xitlahuac noixpa huan anquineltocase notlanahuatil, amo nimechtit-
lanilis niyon se cocolistli catli nijtitlanqui ipan nopa egiptome, pampa na
niamoTECO Catli Nimechchicahua."

27 Huan teipa nopa israelitame ajsitoj Elim campa oncayaya majtlactli
huan ome ameli huan 70 apachi cuame, huan nopona nechca atl quiquet-
zque ininyoyoncalhua.

16

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli catli itoca Maná

1 Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsique ipan nopa huactoc
tlali catli itoca Sin catli mocahua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajsitoj
nopona ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan ininxihui. 2 Huan nopona
ipan nopa huactoc tlali, nochi pejque quintlaijilhuíaj Moisés huan Aarón.
3 Huan nopa masehualme quinilhuiyayaj:

—Más cuali eltosquía sintla TOTECO techcahuilijtosquía ma timiquica ipan
tlali Egipto. Nepa timosehuiyayaj nechca nopa chachapali catli temitoya ica
nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama antechhualicatoque
ipan ni huactoc tlali para antechapismictise.

4 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen ilhuicac quen quema
tlaquiyahui. Huan mojmostla nopa israelitame monequi quisentilitij san
catli quitequihuise ipan nopa tonal. Nijnequi niquitas ajqueya quineltocas
catli niquilhuis huan ajqueya, amo. 5 Huan sesen semana ipan nopa
chicuasempa tonal quema quisentilise imiyaca catli quihuicase ininchaj, ma
quisentilica catli monequi para ome tonali.

6 Huan Moisés huan Aarón quinilhuijque nopa israelitame:

—Ica tiotlac anquimatise para yaya TOTECO catli anmechquixti ipan
tlali Egipto, 7 huan ica ijnaloc anquiitase itlatlanex, pampa quicajqui para

anquitlaijilhuiyayaj. Pampa amo na huan Aarón catli antechtlaijilhuíaj ¿Tiajqueyame? Tojuanti amo titlanahuatíaj.
8 Huan Moisés quiijto:
—Ica tiotlac TOTECO anmechmacas nacatl para antlacuase, huan ica ijnaloc anmechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquitlaijilhuijque. Amo tojuanti antechtlaijilhuijtoque. Tojuanti amo tleno topati. Pero quena, anquitlaijilhuijque TOTECO.
9 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:
—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc catli ica anquitlaijilhuijque.
10 Huan ipan nopa tlatoctzi quema Aarón quincamanalhuiyaya nopa israelitame, nochi tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli. 11 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:
12 —Nijcactoc quen noca camanaltij huan nechtlaijilhuíaj ni israelitame. 'Xiquinilhui para quema tiotlaquiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuise. Quej nopa quimatise para na niDIOS, niinTECO.'
13 Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome catli inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itztoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuachtli huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj. 14 Huan teipa quema nopa ajhuachtli ya pojquejtoya, mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac quen ichcatl. 15 Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quiitaque moilhuiyayaj se ica seyoc: "¿Huan ya ni tlaque?" Huan Moisés quinilhui:
—Ya ni nopa pantzi catli TOTECO anmechmacatoc para amotlacualis.
16 Huan ya ni nopa tlanahuatilme catli techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen amojuanti catli monequi para quicuase catli itztoque ipan amochaj. Xijcuica quen ome litros para sesen masehuali ipan amofamilia ma quicuas.
17 Huan nopa israelitame quichijque quen quinilhuijtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc amo más. 18 Huan quitamachijque ica se tlatamachihuali itoca gomer catli quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui catli quisentilijtoya miyac, niyon amo quipolo catli quisentilijtoya quentzi. Sesen inijuanti quipixqui san catli monequiyaya para quicuase ichampoyohua.
19 Huan teipa Moisés quinilhui:
—Amo aqui ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.
20 Pero sequin amo quichihuilijque cuenta Moisés huan quiajojque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ininhuaya.
21 Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc catli monequiyaya para quicuase, huan tlajcotona quema tlatotoniyayaya atiyayaya catli mocahuayaya tlalchi. 22 Pero ipan chicuasempa tonal quisentiliyayaj catli quicuasquíaj para ome tonali, quiijtosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuilitoj Moisés catli quichihuayayaj, 23 huan Moisés quinilhui:
—¡Cuali! Ya nopa catli TOTECO tlanahuatijtoc, pampa mostla elis nopa tonal para ma timosiyajquetzaca. Timosiyajquetzase pampa se tonal tlatzejtzeloltic. Nopa tonal tlaiyocatlalili san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica catli anquinequij huan xiquicxitica catli anquinequij ama huan xijtequihuica catli monequi ama, pero xicajocuica catli mocahuas para mostla.

24 Huan quen tlanahuati Moisés, quiajojque tlacualistli para hualmostla,
catli elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui cuali. Amo
potehui, niyon amo quinpixqui ocuilime. 25 Huajca ipan sábado Moisés
quiijto:
—Ama xijcuaca catli mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajquet-
zase ica TOTECO huan amo anquipantise tlacualistli. 26 Mojmostla para
chicuasen tonali huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal,
timosiyajquetzase huan amo tleno oncas calteno para anquisentilise.
27 Pero sequin masehualme quisque ipan nopa chicompa tonal para
quisentilise, pero amo tleno quipantijque. 28 Huajca TOTECO quiilhui
Moisés:
—¿Hasta quema anquineltocase catli nimechnahuatía huan catli nimech-
machtía? 29 Xiquitaca para na, niamoTECO, nimechmacatoc ni tonal para xi-
mosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chicuasempa tonal nimechmacas tlacual-
istli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochi monequi
mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.
30 Huajca nopa israelitame mosiyajquetzque ipan nopa chicompa tonal.
31 Huan quitocaxtijque "maná" nopa chipahuac pantzi catli quisen-
tiliyayaj. (Maná quinequi quiijtos: "¿Tlaque ya ni?") Eliyaya chipahuac quen
culanto iyol, huan iajhuiyaca elqui quen pantzi catli quichijtoque ica nectli.
32 Huan Moisés quiijto:
—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná
huan ticajocuise para toixhuihua catli teipa tlacajtiyase ma quiitaca nopa
tlacualistli catli TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali quema techquixti
ipan tlali Egipto.
33 Huajca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma
quitema nopona ome litros tlen maná. Huan quiilhui para teipa ma quitlali
iixpa TOTECO huan ma quiajocui para iniixhuihua quiitase.
34 Huajca Aarón quichijqui catli TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa
quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.
35 Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj
ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatoctoyaj huan oncayaya catli quicuase.
36 Huan inijuanti quitequihuijque se tlatamachihuali itoca gomer catli
elqui quen ome litros. Huan monequiyaya majtlactli gomer para elisquía
se tlatamachihuali catli itoca efa catli quicuisquía quen 20 litros.

17

Nopa atl catli quisqui ipan tetl

1 Huan nochi nopa miyaqui israelitame quisque tlen tlali Sin huan ya-
jque ica yolic quen TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiyajque huan
quiijcuinijtiyajque ininyoyoncalhua mojmostla hasta ajsitoj campa itoca
Refidim. Pero nopona amo oncayaya atl para atlise, 2 huajca cualanque ica
Moisés huan quiilhuijque:
—¡Techmaca atl para tiatlise!
Huan Moisés quinnanquili:
—¿Para tlen ancualanij noca na? San anquicualancamacaj huan anquiye-
jyecohuaj TOTECO.
3 Pero nochime amiquiyayaj huan quitlaijilhuiyayaj Moisés, huan quiil-
huijque:
—¿Para tlen techchijqui ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen techhual-
icac nica? San techamictis ica toconehua huan totlapiyalhua.

4 Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:
—¿Tlaque nijchihuas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan nechtejtzonase!
5 Huan TOTECO quinanquili:
—Xijhuica nopa cuatopili catli ica tijmaquili nopa hueyatl Nilo. Huan xiquisa huan ximotlali iniixpa ni masehualme para titlayacanas. Huan xiquinhuica mohuaya sequin nopa huehue tlacame catli quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya. 6 Huan na nimitzchixtos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xijmaquili nopa tetl huan nopona quisas atl para ma atlica nochi ni israelitame.
Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame. 7 Huan quitocaxti nopa lugar Masah. (Masah quinequi quiijtos "campa quiyejyecojque TOTECO para ma quinmicti".) Huan nojquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quiijtos "tlanajnanquilistli".) Quej nopa quitocaxti pampa nopona nopa israelitame tlanajnanquilijque huan quiyejyecojque TOTECO huan quiijtojque: "¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aquí?"

Nopa tlahuilancayotl ica nopa amalecitame

8 Huan hualajque nopa amalecitame huan pejque quinhuilanaj nopa israelitame ipan Refidim. 9 Huan Moisés quiilhui Josué:
—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquinhuilanatij nopa amalecitame. Huan mostla na nimoquetzas tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.
10 Huan Josué huan nopa tlacame quichijque catli Moisés quinnahuati, huan quinhuilanatoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlejcoque tlachiquiltipa para quintlachilise. 11 Huan quema Moisés quitlananayaya imax, nopa israelitame tlatlaniyayaj, pero quema quitemohuiyaya imax, tlatlaniyayaj nopa amalecitame. 12 Huan teipa Moisés macuatqui. Huajca quicuique se tetl para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmac huan se ica iopoch. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quiijiyohui ica imax huejcapa hasta quema calajqui tonati. 13 Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.
14 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amatl catli huejcahuas para ma quielnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niquintlamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni tlaltipactli huan amo aqui quinelnamiquis.
15 Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl catli quitocaxti: "TOTECO Itztoc Quen Se Bandera Catli Techyacana." 16 Huan Moisés quiijto:
"Quen se bandera tomaco,
Toteco techyacana ma titlatlanica.
Pampa nopa amalecita masehualme motlanantoque iixpa TOTECO,
yaya quinhuilanas para nochipa."

18

Jetro quipaxalo Moisés

1 Huan Jetro, nopa totajtzi tlen tlali Madián catli elqui imonta Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixtijtoya nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi nopa yejyectzi tlamantli catli quinchihuilijtoya Moisés huan imasehualhua. 2-3 Moisés quititlantoya isihua, Séfora, ma yohui ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro

imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca ininhuaya iome conehua. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quiijtos "seyoc tlali ejquetl".) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quiijtojtoya: "Nielqui nise seyoc tlali ejquetl ipan se tlali catli amo niquiximati". 4 Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quiijtos "Toteco Dios yaya notlapalehuijca".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijtojtoya: "Toteco Dios catli notata quitoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixti tlen imachete Faraón."

5 Huajca se tonal quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tlali, Jetro quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco. 6 Huan Jetro tlatitlanqui ma quiyolmelahuati Moisés para ajsiyayaj. Quiilhui:

—Na niJetro, momonta. Nihualajtoc nimitzitaqui huan niquinhualica mosihua huan moconehua.

7 Huan Moisés quisqui quiselito imonta, huan quitlajpalo ica yejyectzi huan quitzoponi. Huan teipa quema motlajpalojque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl. 8 Huan nopona Moisés quipohuili imonta nochi catli TOTECO quinchihuilijtoya Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tlamantli catli ininpantitoya ipan ojtli huan quenicatza TOTECO quinmaquixtijtoya.

9 Huan Jetro paquiyaya quema quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehuijtoya nopa israelitame huan quinmaquixtijtoya tlen nopa egiptome. 10 Huan Jetro quiijto:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli anmechmanahuijtoc ininmaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi catli fiero inijuanti anmechchihuiliyayaj. 11 Ama nimomacatoc cuenta para TOTECO yaya más hueyi tlen nochi sequinoc catli quintocaxtlalíaj dioses, pampa anmechmanahuijtoc ininmaco masehualme catli mohueyimatiyayaj huan catli fiero anmechchihuiliyayaj.

12 Teipa Jetro quimacac Toteco sequin tlacajcahualistli huan quitlati se tlapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlacuatoj ihuaya imonta Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

13 Hualmostla Moisés mosehui quen juez para quintlacaquilis nopa israelitame catli motelhuiyayaj se ica seyoc. Huan nochi nopa tonal miyac masehualme ijcatoyaj iixpa hasta nochi cuatiyayaj. 14 Huajca quema Jetro imonta Moisés quiitac nochi nopa tequitl catli Moisés iseltzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quiilhui:

—¿Tlaque tiquinchihuilía ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetlajtolsencahuas huan nochi inijuanti se tonal moquetztoque.

15 Huan Moisés quinanquili imonta:

—Nochi hualahuij nechitaquij para ma nijtlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis. 16 Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuij nechitaquij para ma niquinilhui ajqueya quichijtoc catli melahuac. Huajca na niquinilhuía tlaque quiijtohua Toteco Dios huan tlaque itlamachtil.

17 Huajca Jetro, imonta Moisés, quiilhui:

—Amo cuali catli tijchihua. 18 Tisiyajcamiquis huan nojquiya siyahuise nochi nopa masehualme catli hualahuij campa ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moseltzi amo huelis tijtlamichihuas. 19 Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis catli monequi tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta

motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtlali iixpa nopa tlamantli catli quincuesohua. 20 Nojquiya monequi xiquinmachti itlanahuatilhua huan catli yaya quiijtohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan tlaque monequi quichihuase. 21 Nojquiya monequi xiquintlapejpeni tlen nochi nopa masehualme sequin tlayacanca tlacame catli temachme huan catli quitlepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapejpeni catli amo istlacatij huan catli amo quinequij catli seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ica mil masehualme. Huan tlatzintla sese inijuanti, xiquintlali 10 tlacame catli quipiyase tlanahuatili ica san 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 100 masehualme, xiquintlali 2 tlacame catli quipiyase tlanahuatili ica san 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 50 masehualme, xiquintlali 5 tlacame catli san quipiyase tlanahuatili ica 10 masehualme. 22 Huan inijuanti quisencahuase catli quincuesos ni masehualme ipan tlen hueli tlatoctzi. Huan san nopa tlamantli catli más huejhueyi mitzhualiquilise huan inijuanti quisencahuase nochi tlamantli catli amo ohui. Quej nopa amo elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa anquichihuase san sejco. 23 Sintla Toteco mitznahuatis para techtlacaquilis, huajca huelis tiquijiyohuis motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

24 Huajca Moisés quitlacaquili imonta huan quichijqui nochi catli quiilhuijtoya. 25 Quintlapejpeni tlayacanca tlacame catli más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin inijuanti tlanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen inijuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 masehualme. 26 Huan inijuanti quintlajtolsencahuayayaj masehualme ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamantli catli huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali catli amo más ohui quisencahuayayaj inijuanti. 27 Huan teipa Moisés quinahuatijtejqui imonta, Jetro, huan yaya mocuepqui itlal.

19

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tlali Sinaí

1 Ipan nopa tonal quema quiaxiti eyi metztli para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, inijuanti ajsitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepetl Sinaí. 2 Huan teipa quistejque ipan Refidim huan ajsitoj campa tepetl Sinaí, huan nopona quiquetzque ininyoyoncalhua iixpa nopa tepetl ipan nopa huactoc tlali. 3 Huan nopona Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés tlen nopa tepetl huan quiilhui ma quinilhui nopa israelitame [19:3 Iixhuihua Jacob.] ni camanali:

4 —Amojuanti ya anquiitztoque catli nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitlahuijtoc. Quena, quen se hueyi cuajtli quinhuica iconehua ipan ieltlapal para amo tleno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campa na. 5 Huajca ama sintla anquicaquise catli nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali catli nijpiya amohuaya, huajca anelise annotlapejpenilhua tlen nochi masehualme. 6 Huan anelise se altepetl ica seyoc xinachtli masehualme catli iyoca tlen nochi sequinoc. Nochi anitztose totajtzitzi huan tlatzejtzeloltique noixpa.

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

7 Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame catli quipiyayayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi catli

TOTECO quinahuatijtoya. 8 Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque
san se:
—Nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc, tijchihuase.
Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlanan-
quilijtoyaj, 9 Huan TOTECO quiilhui:
—Xiquita, naya nimonextis amoixpa ipan se mixtli catli tilahuac para
nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa
motemachise mopan ta para nochipa.
Huan Moisés quiilhui TOTECO tlaque quinanquilijtoyaj nopa israelitame.
10 Huan TOTECO quiijto:
—Xiya xiquincualtlaliti nopa masehualme ama huan mostla, huan
xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo,
11 huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na ni-
amoTECO, huan niitztos ipan tepetl Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme.
12 Huajca xijchihua se nepamitl catli quiyahualos nopa tepetl huan xiquin-
nahuati nopa masehualme ma amo quiixcotonaca. Huan xiquinilhui ma
quipiyaca cuidado ma amo tlejcoca, niyon ma amo ajsica campa nopa
nepamitl, pampa catli quiajsis nopa tepetl o nopa nepamitl temachtli mon-
equi anquimictise. 13 Huan amo aqui huelis quitlalis imax ipan nopa mase-
huali o nopa tlapiyali catli monequi miquis, pampa monequi anquimictise
ica tetl o ica cuatlamintli. Masque se masehuali o se tlapiyali, pero amo
huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelise monechcahuise
itzintla nopa tepetl quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.
14 Huajca Moisés temoc tlen nopa tepetl huan quincualtlali nopa mase-
hualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque ininy-
oyo. 15 Huan Moisés quinilhui:
—Monequi anmocualtlalise para huiptla. Huan tlacame huan sihuame
ma amo motecaca san sejco ipan ni tonal.
16 Huan ihuiptlaca quema hualmostla, pejqui tlatomoni huan tlapet-
lani, huan se mixtli catli nelía tilahuac motlali ipan nopa tepetl. Huan
quicajque se tlapitzali catli nelía chicahuac hasta nochi nopa israelitame
pejque huihuipicaj. 17 Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame,
huan inijuanti quisque campa quiquetztoyaj ininchajchaj para mopantise
ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepetl. 18 Huan nochi
nopa tepetl Sinaí popocayaya pampa TOTECO temotoya ipan se tlitl ipani.
Nopa poctli tlejcoyaya quen campa tlacacatzohuaj, huan nochi nopa tepetl
mojmoliniyaya tlahuel chicahuac. 19 Huan quema nopa tlapitzali tlahuel
chicahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquili ica
itoscac catli elqui quen se tlatomonilotl.
20 Huan TOTECO temoc hasta itzonatipa nopa tepetl Sinaí huan quinotzqui
Moisés ma tlejco. Huan Moisés tlejcoc, 21 huan TOTECO quiilhui:
—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para amo ma
quiixpanoca nopa nepamitl campa niquinilhuijtoc. Niyon amo ma mocu-
atopejtiyaca pampa quinequise nechitase para amo miquise. 22 Hasta
nojquiya nopa totajtzitzi catli quipiyaj inintequi para nechnechcahuise
monequi mocualchijchihuase huan moiyocacahuase san para na para amo
niquintzontlamiltis.
23 Huan Moisés quinanquili TOTECO:
—Nopa masehualme amo motemacase tlejcose ipan ni tepetl Sinaí, pampa
ta titlanahuati ma nijtlali se nepamitl huan ma niquiyocacahua ni tepetl san
para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

24 Pero TOTECO quiilhui:
—Xitemo sempa huan xijcuiti Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, niyon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamítl para tlejcose campa niitztoc, pampa sintla quichihuase, niquincocototzas.
25 Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito israelitame catli TOTECO quiilhui.

20

Nopa Majtlactli Tlanahuatilme

1 Huan Toteco Dios camanaltic huan quiijto nochi ni camanali:
2 "Na niDIOS, niamoTECO, catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic quen anmechcojtosquíaj.
3 Amo xijtlepanitaca seyoc quen amoTeco, san na.
4 Amo xijchihuaca itlachiyalis niyon se tlamantli para anquitlepanitase. Amo xiquixcopinaca catli eltoc ipan ilhuicac, niyon catli eltoc ipan ni tlaltipactli, niyon catli onca ipan hueyatl para anquihueyichihuase.
5 Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa tlaixcopincayome catli tlachijchihualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyimatise. Huan quema niquintlatzacuiltía tetajme catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuiltili nojquiya quinajsis ininconehua, huan iniixhuihua huan ipan ininteipan ixhuihua. 6 Pero ica catli nechicnelíaj huan catli quichihuaj notlanahuatil, niquinicnelis huan niquintlasojtlas ininconehua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notlasojtlacayo quinajsis para nochipa.
7 Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtli nijtlatzacuiltis catli san quej hueli quitequihuía notoca.
8 Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochi sequinoc tonali. 9 Ipan chicuasen tonali xijchihuase nochi catli monequi anquichihuase.
10 Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosiyajquetzaca huan techhueyitlalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonal amo hueli antequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotlapiyalhua, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amochaj. 11 Pampa ica chicuasen tonali TOTECO quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli quipiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonal huan quiiyocatlali para ipan ma timosiyajquetzaca.
12 Xijtlepanitaca amotata huan amonana para anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas.
13 Amo xitemictica.
14 Amo ximomecatica.
15 Amo xitlachtequica.
16 Amo aqui xiquistlacahuica.
17 Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtoca seyoc isihua, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli tlapoxonía, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli catli seyoc iaxca."

Nopa israelitame quiimacasque Toteco Dios

18 Nochi israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlapitzali.
Quiitaque nopa tlapetlanilotl huan nopa tepetl catli popocayaya. Huan
tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcachijque. 19 Huan
quiilhuijque Moisés:
—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanal-
hui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.
20 Huan Moisés quinnanquili:
—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para anmechnextilis
ihueyi chicahualis para xiquimacasica para nochipa huan para quej nopa
amo antlajtlacolchihuase.
21 Huan nochi nopa masehualme más mohuejcachijque. Huan Moisés
monechcahui campa nopa mixtli catli yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tlanahuatilme tlen nopa tlaixpamitl

22 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
"Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: 'Ya anquiitztoque para nimechno-
jnotztoc tlen ilhuicac. 23 Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata
o ica niyon se tlamantli para anquihueyimatise. Monequi techtlepanitaca
san na. 24 Techchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani antechmacase
tlacajcahualistli. Nopona xiquintencahuaca nopa tlacajcahualistli catli
tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para anquipiyase tlayoltlalili noca na,
niamoTECO. Huan nopona anquintencahuase pilborregojtzitzi huan hua-
caxme quen amotlacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchi-
hualtis para anmoilhuise tlen na, nopona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan
nopona na niyas huan nimechtiochihuas. 25 Sintla antechchihuilise se
tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequica nopa tetl. Pampa sintla anquitequise
ica tepostli, amo quinamiqui para elis ipan notlaixpa. 26 Huan nijnequi
notlaixpa ma amo quipiyas escalera campa tlacame monequi tlejcose para
quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quiitas tlatzintla icuex catli tlej-
cosquía nopona.'

21

Tlanahuatilme para tequipanohuani

1 "Ya ni nopa tlanahuatilme catli tiquinmacas israelitame:
2 "Sintla tijcohuas se tequipanojquetl hebreo para moaxca, san monequi
mitztequipanos chicuasen xihuitl. Ipan nopa chicompa xihuitl, monequi
tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. Huan amo tleno monequi mitztlaxt-
lahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis. 3 Sintla
ajsico iseltzi, yas iseltzi. Pero sintla ajsico ica isihua, monequi isihua yas
ihuaya. 4 Sintla iteco quimacas se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiyas
oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase
iaxcahua iteco huan nopa tlaca tequipanojquetl yas iseltzi. 5 Pero sintla
nopa tlaca tequipanojquetl quiijtos para amo quinequi itztos majcajtoc para
yas campa ya quinequis huan quiijtohua quinicnelía iteco, isihua, huan
iconehua huan quinequi mocahuas ininhuaya, huajca yaya huelis moc-
ahuas para noja elis iaxca iteco. 6 Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan
nopona quinechcahuiltise puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl
quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca nopa iteco
para nochipa.
7 "Sintla se tlacatl quinemacas iichpoca para ma tequipano san tlapic, nopa
ichpocatl amo hueli mochihuas majcajtoc quen mochihuaj majcajtoque

tlaca tequipanohuani. 8 Pero sintla iteco nopa ichpocatl amo quiixtocac
huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitlapejpeni para se tonal
elisquía isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocatl sempa. Pero
nopa tecojtli amo huelis quinemaquiltis nopa ichpocatl ica se catli seyoc tlali
ejquetl, pampa amo quichihuilijtoc cuali. Amo mosihuajti ihuaya quen qui-
ijto quichihuas quema quicojqui. 9 Huan sintla nopa tecojtli quitlapejpeni
se sihua tequipanojquetl hebreo para quimacas itelpoca para ma quichi-
hua isihua, monequi nopa tecojtli ayacmo quiitas para se tequipanojquetl,
monequi quiitas quen elisquía iichpoca. 10 Huan sintla nopa tecojtli quicuis
se hebreo ichpoca tequipanojquetl para isihua huan teipa quicuis seyoc
isihua, amo hueli quiquixtilis niyon quentzi itlacualis nopa catli achtihui.
Noja monequi quitlamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya.
11 Huan sintla amo quinequi quichihuilis nochi ni eyi tlamantli, nopa sihuatl
huelis mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo tleno
monequis tlaxtlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatilme para catli tlahuilanaj o tecocohuaj

12 “Sintla acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquim-
ictise nopa temictijquetl. 13 Pero sintla catli temicti amo quinequiyaya quic-
ocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na
nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehuali para momanahuiti
para amo aqui quiitzquis huan quimictis. 14 Pero sintla nopa temictijquetl
mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicatza huelis quicaj-
cayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Masque nopa temictijquetl
motlatiti tiopan calijtic huan quiitzquis notlaixpa para momanahuis, mon-
equi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

15 “Sintla se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

16 “Sintla se teichtequis, masque quinemacas nopa masehuali para ma
tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquim-
ictise.

17 “Sintla se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

18 “Sintla masehualme mohuilanaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o
ica se imax, pero amo miquis, san huetztos ipan itlapech, nopa catli tecoco
amo monequi miquis. 19 Sintla nopa cocoxquetl huelis motlananas huan
huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi tlaxtlahuas nopa
tecocojquetl catli ica mopajtis huan tlaxtlahuas nochi nopa tonali tequitl
catli quipolos hasta cuali mochicahuas.

20 “Sintla se acajya quihuitequi itlaca o isihua tequipanojca ica se cuahuitl,
huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquitlatzacuiltise iteco por
catli quichijtoc. 21 Pero sintla nopa tequipanojquetl itztos para se ome
tonali huan teipa miquis, amo monequi xijtlatzacuiltica iteco pampa nopa
tequipanojquetl iaxca.

22 “Sintla ome tlacame mohuilanaj huan quicocose se sihuatl catli conehue
huan ica ya nopa quichihuilise ma tlacatis icone quema ayamo ajsi tonali,
ya ni catli anquichihuase. Sintla amo miqui nopa conetl, huajca catli
quipiya tlajtlacoli monequi tlaxtlahuas imiyaca catli quiijtos ihuehue nopa
sihuatl huan nopa jueces. 23 Pero sintla miquis nopa conetl, monequi
anquimictise catli quicoco nopa sihuatl. 24 Huan sintla se teixteyolcocos,
xiquixteyolcococa catli tecoco. Sintla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepe-
huaca. Sintla se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquiya
san se anquicocose catli tecocohua. 25 Sintla se tetlatía, nojquiya xijtlatica.
Huan sintla se tetzontequis, xijtetzontequica. Sintla se quitejtzonas seyoc,
nojquiya xijtejtzona yaya catli tetejtzontoc.

26 “Sintla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol,
huan quicahuas ixpitzitic huan ayacmo huelis tlachiyas ica nopa iixteyol,
monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma elis majcajtoc pampa qui-
ixteyolcoco. 27 Huan sintla se quitlancochtepehua itlaca o isihua tequipano-
jca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma eli majcajtoc pampa
quitlancochtepejqui.

Tlanahuatilme para tlamantli catli san pano

28 “Sintla se toro quitompojhuis se masehuali ica icuacua huan miquis,
monequi anquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero
amo xijtlatzacuiltica catli iaxca nopa tlapiyali. 29 Pero sintla nopa toro ya mo-
majtoya tetompojhuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa
toro, huan sintla teipa quimictis se acajya, monequi anquitzontepachose
nopa toro huan iteco hasta miquise. 30 Pero sintla iteiximatcahua catli
nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma
miqui iteco nopa toro, monequi nopa tecojtli ma quintlaxtlahuis ica tomi
catli quiijtose para quimanahuis inemilis. 31 Nojquiya quej ni elis sintla
nopa toro quitompojhuis se sihuapil o se oquichpil. 32 Pero sintla nopa toro
quitompojhuía se tlaca o sihua tequipanojquetl, monequi anquimictise nopa
toro ica tetl, huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quitlaxtlahuis iteco
nopa sihua o tlaca tequipanojquetl 30 plata tomi.

33 “Sintla acajya quitlapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa
iijtic huetzis se toro o se pilburrojtzi, 34 huajca catli iaxca nopa ameli
monequi quitlaxtlahuis quen ipati nopa toro catli quipolo. Inacayo nopa
tlapiyali catli mictoc elis iaxca catli tlaxtlajqui.

35 “Sintla itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis,
huajca quinemacase nopa toro catli itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi.
Nojquiya quitlajcoitase nopa toro catli mictoc. 36 Pero sintla nopa tecojtli
ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa tetompojhuiyaya huan amo quichi-
huiliyaya cuenta, monequi amo san quitlaxtlahuis tlajco. Monequi quitlaxt-
lahuis nochi catli ipati nopa tlapiyali catli quimicti, huan nopa toro catli
mictoc elis iaxca.”

22

Tlanahuatilme para catli tlachtequis

1 “Sintla se acajya quiichtequis se toro o se borrego huan quimictis o
quinemacas, monequi tlaxtlahuas macuili torojme para sesen toro, o nahui
borregojme para sesen borrego.

2 “Sintla acajya quipantis se tlachtejquetl quema calaqui techaj tlayohua
para tlachtequis huan nopa caltecojtli quicocos nopa tlachtejquetl huan
yaya miquis, nopa caltecojtli amo quihuicas tlajtlacoli. 3 Pero sintla ica
tonaya quimictis se tlachtejquetl, quena, quipiyas tlajtlacoli catli temictijtoc.
“Catli tlachtequi monequi quiixtlahuas catli ipati catli quiichtectoc. Huan
sintla amo quipiya tomi, monequi monemacas para tequipanos huan quej
nopa ma quiixtlahuas catli quiichtectoc.

4 “Sintla masehualme quipantise se toro, se burro, o se borrego tlachtectli
catli noja itztoc imaco nopa tlachtejquetl, monequi tlaxtlahuas ompa catli
ipati.

5 “Sintla acajya quinmajcahuas itlapiyalhua huan tlacuajcuatij temila
o texocomeca mila, monequi quicuepilis nopa tlaltecojtli se tlaxtlahuili
quen ipati nopa pixquistli catli más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa
ixocomecamil para tlaxtlahuas catli itlapiyalhua quinenpolojque.

6 “Sintla acajya tlajchinohua huan nopa tlitl pano ipan seyoc imila, huan
quitlatía nopa trigo catli quimontonojtoque, o catli ya eltoc para pixquistli
o quitlatía nochi tlatoctli, yaya catli quitlati monequi tlaxtlahuas por nochi
catli quitlati nopa tlitl.
7 “Sintla se masehuali quimactilis tomi o tlamantli catli ipati se ihuampox
para ma quimocuitlahuili, huan se tlachtejquetl calaquis ipan nopa cali
huan quitlachtequilis, sintla quipantise, monequi nopa tlachtejquetl tlaxt-
lahuas ompa catli quicuitoc. 8 Pero sintla amo quipantise nopa tlachtej-
quetl, huajca catli quimocuitlahuía nopa tlamantli quihuicase iniixpa jueces
para quiitase sintla yaya quicuitoc catli eltoya iaxca ihuampox catli ipan
motemachi.
9 “Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl,
o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sintla ne
se quiijtohua para iaxca, huajca nochi ome catli quiijtohuaj para iniaxca
monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quiijtose ajqueya iaxca.
Huan yaya catli tecuilijtoc monequi quicuepas ompa.
10 “Sintla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se
toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan nopa tlapiyali miquis, o mococos,
o cholos huan amo aqui quiitac tlaque panoc, 11 nopa masehuali catli
quimocuitlahuiyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para amo tleno
catli amo cuali quichijtoc ica catli quicahuilijtoyaj. Huan catli iaxca nopa
tlapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampox catli quitestigojquetz-
toc TOTECO. Huan catli tlamocuitlahuiyaya amo tleno monequi tlaxtlahuas.
12 Pero sintla iixtla quiichtequilijque nopa tlapiyali, huajca catli tlamocuit-
lahuiyaya monequi quitlaxtlahuis iteco nopa tlapiyali quen ipati. 13 Huan
sintla nopa tlapiyali quicocototzqui se tecuani, ya catli quimocuitlahuiyaya
monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali catli mijqui huan quej nopa amo
monequi tlaxtlahuas.
14 “Sintla acajya motlanehui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se
tlenijqui, o miquis, huan amo quiitac iteco, huajca yaya catli motlanejqui
monequi tlaxtlahuas. 15 Pero sintla nopa tecojtli noja itztoc ihuaya itlapiyal
quema ipantis se tlenijqui, nopa catli motlanejtoc amo monequi tlaxtlahuas.
Huan sintla se motlanehui se tlapiyali huan tlaxtlahua para quitequihuis
huan ipantis se tlenijqui, amo monequi tlaxtlahuas pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

16 “Sintla se tlacatl quicajcayahuas se ichpocatl catli amo quiijtlantoque
huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuis itata san se quen
catli quitlaxtlahuisquía se tlacatl catli quinequisquía mosihuajtis ihuaya
nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuijtos itata nopa ichpocatl,
huelis mosihuajtis ihuaya. 17 Huan masque itata nopa ichpocatl amo quineq-
uis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlacatl monequi tlaxtlahuas imiyaca
tomi catli momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.
18 “Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuijquetl. Monequi xijmictica.
19 “Sintla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali quen elisquía
inamic, monequi anquimictise.
20 “Sintla se quimacas se tlacajcahualistli se tlaixcopincayotl o seyoc tla-
mantli catli quiita para tecojtli, xijmictica. San na, niamoTECO, techmacaca
tlacajcahualistli.
21 “Amo xijcajcayahuaca, niyon amo xijchihuilica catli fiero se seyoc tlali
ejquetl, pampa amojuanti nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuani ipan tlali
Egipto.

22 “Amo xijtlaijiyohuiltica se sihuatl catli cahualtzi, niyon se icnotzi.
23 Pampa sintla anquinchihuilíaj catli fiero, inijuanti nechtlajtlanise ma
niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis. 24 Huan nicualanis
miyac huan nimechmictis ica machete, huan amosihuajhua nojquiya moc-
ahuase cahualtzitzi huan amoconehua icnotzitzi.
25 “Sintla anquitlanejtise tomi se teicneltzi catli nojquiya se israelita
quen amojuanti, amo ximochihuaca quen se tetlanejtijquetl. Amo xiquina-
maca itlanca. 26 Sintla teicneltzi se masehuali catli anquitlatlanejtíaj huan
monequi anmechprendajcahuilis itlaque, monequi xijcuepilica quema tiot-
laquiyas, 27 pampa huelis san se itlaque quipiya para moquentis quema
tlaseseya. Huan san ya nopa quipiya para ica mopiquis quema cochis. Huan
sintla ya tlaijiyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtlacaquilis huan
nijpalehuis pampa na nitetlasojtla.
28 “Amo xiquintlaijilhuica amotequiticahua, niyon amo xijtlaijilhuica
yaya catli tlanahuatía ipan amotlal.
29 “Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise nopa ofrendas catli
noaxca tlen nochi amopixquis huan tlen nochi amoxocomecamil.
“Monequi techtemactilica amoachtihui oquichpil. 30 Nojquiya monequi
techmacaca iniachtihui conehua amohuacaxhua huan amoborregojhua.
Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya ininnana, pero ipan nopa chicueyi
tonal techmacaca.
31 “Monequi anelise notlatzejtzeloltijca masehualhua.
“Amo xiquincuaca tlapiyalme catli tecuanime quinmictijtoque cuatitla.
Nopa nacatl monequi xiquinmacaca chichime.

23

Tlanahuatilme para ma tijchihuaca catli xitlahuac

1 “Amo xijmoyahuaca se camanali catli amo neli tlen sequinoc. Amo
xijpalehuica se fiero masehuali huan xijtestigojquetzaca se tlamantli catli
amo neli por ya.
2 “Quema itztoque miyaqui catli quichihuasnequij catli amo cuali, amo
ximocalaquica ininhuaya.
“Quema anmochihuase antestigos para anquiijtose tlamiyacapa catli
melahuac panotoc, amo xiquijtoca catli amo neli quen miyaqui masehualme
quinequise xijchihuaca, pampa amo xitlahuac sintla anquichihuase quej
nopa. 3 Niyon amo xijtestigojquetzaca ica catli amo melahuac pampa
tijchicoicnelía se catli teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.
4 “Sintla anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro catli cholojtoc,
monequi xijhuiquilica. 5 Sintla tijpanti mocualancaitaca huan quitlananas-
nequi iburro catli huetztoc ica itlamamal catli etic, amo xijcajtehua hasta
tijpalehuis ma quitlananas.
6 “Xiquinchihuili nochi teicneltzitzi catli xitlahuac quema onca se
cualantli.
7 “Xijtlalcahui se catli quinequi quitelhuis seyoc ica catli amo melahuac.
Amo xijcahua ma quimictica se catli amo tleno quichijtoc. Pampa na
nijtlatzacuiltis nojquiya yaya catli quicahuas se acajya ma quimicti se mase-
huali catli xitlahuac.
8 “Quema titetlajtolsencahua, amo xijseli se tlaxtlahuili ichtacatzi. Catli
quiselía tlaxtlahuili ichtacatzi ayacmo huelis quiitas catli melahuac, huan
amo quicahuilía ma camanalti catli quiijtohua catli xitlahuac.

9 “Amo xijtlaijiyohuilti se seyoc tlali ejquetl, pampa nojquiya aneltoyaj
anseyoc tlali ehuani ipan tlali Egipto. Huan anquimatij quenicatza an-
quimatiyayaj quema anitztoyaj ipan se tlali catli amo amoaxca.

Temachtli monequi anmosiyajquetzase

10 “San chicuasen xihuitl antlatojtocase huan anpixcase ipan amotlal.
11 Huan quema ajsis nopa chicompa xihuitl, amo tleno xijtocaca. San
xijcahuaca amotlal ma mosiyajquetza. Huan sintla moscaltis iseltzi se
quentzi toctli, xiquincahuilica catli teicneltzitzi ipan amotlal ma mopixquil-
ica para ica mopanoltise. Huan catli mocahua ma quicuaca tlapiyalme tlen
cuatitla. Nojquiya quej nopa anquichihuase ica amoxocomecamil huan ica
amoolivomil.
12 “Para chicuasen tonali anquichihuase nochi catli monequi anquichi-
huase, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca. No-
jquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiya-
jquetzaca amotequipanojcahua catli anquincojtoque huan nopa seyoc tlali
ehuani catli anmechpaxalohuaj. Nopa tlasiyajquetzalistli anmechpalehuis
nochi amojuanti para sempa xijpiyaca fuerza.
13 “Ximotlachilica huan xijchihuaca nochi ya ni catli nimechilhuijtoc. Amo
quema xiquintestigojquetzaca inintoca tlaixcopincayome catli ne sequinoc
quinhueyimatij. Niyon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuitl ipan se xihuitl

14 “Eyi huelta ipan se xihuitl antechilhuichihuilise. 15 Xijchihuaca nopa
ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl quen nimechnahuatij-
toc. Xijcuaca pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl chicome tonali quen
nimechilhuijtoc. Anquicuase ipan metztli Abib ipan nopa tonal catli nim-
itzilhui, pampa ipan nopa metztli anquistejque tlali Egipto. Huan amo aqui
hueli nechnechcahuis sintla amo techhualiquilis se tlacajcahualistli.
16 “Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli huan tech-
hualiquilica catli achtihui anquipixcatoque catli anquitojque ipan amomil.
Huan nojquiya sesen xihuitl xijchihuaca nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli
quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquistli catli amotochui temacac.
17 “Expa ipan se xihuitl monequi nochi antlacame ximonextica noixpa, na
niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.
18 “Quema antechmacase ieso se tlapiyali para se tlacajcahualistli, amo
techmacaca san sejco ihuaya pantzi catli quipiya tlasonejcayotl. Niyon amo
xicajocuica ichiyajca nopa tlapiyali para antechmacase seyoc tonal.
19 “Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui pixquistli, xijtlapejpenica
catli más cuali tlen itlajca catli temaca amotlal huan techmactilica, na
niamoTECO Dios.
“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechi quen quichihuaj
tetlajchihuiani.

Toteco Dios itequihua

20 “Xiquita, na nijtitlanis notequihua ma anmechyacana, huan ma an-
mechmocuitlahui ipan ojtli huan ma anmechhuica hasta nopa tlali catli
nimechcualtlalilijtoc. 21 Xijtlacaquilica cuali catli yaya anmechilhuis huan
xijneltoquilica. Amo xijhuejcamajcahuaca, pampa yaya quihuica nochi
nopa tlanahuatili catli nijhuica na huan amo anmechtlapojpolhuis amotla-
jtlacolhua sintla anquihuejcamajcahuase. 22 Pero sintla nelía anquicaquise
cuali nochi catli nimechilhuía huan anquichihuase nochi catli nimechnahu-
atijtoc, na nielis niinincualancaitaca amocualancaitacahua huan niquintlai-
jiyohuiltis catli anmechtlaijiyohuiltise. 23 Notequihua anmechyacanas huan

anmechhuicas ipan inintlal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niquintzontlamiltis amoixpa. 24 Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa inintlaixcopincayohua nopa masehualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tlamantli catli nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzontlamiltica nochi nopa masehualme huan xijpapayatzaca nochi nopa teme catli quinhueyichihuaj. 25 San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotlacualis ihuaya amoa.

"Huan nijchihuas para ma amo anmechajsi cocolistli. 26 Amo oncas niyon se sihuatl ipan amotlal catli elis tetzacatl o catli conehuetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

27 "Na nijtitlanis se hueyi majmajtli ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amocualancaitacahua. 28 Niquintitlanilis mecapaletzame ma tlayacanaca huan ma quintojtocaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa. 29 Pero amo niquintojtocas para nochi ma quisaca ipan san se xihuitl. Sintla quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi catli tlatojtoctoque, huan momiyaquilisquíaj tecuanime catli itztoque cuatitla catli huelis anmechcocose. 30 Pero ica yolic niquintojtocatiyas amoixpa quen nojquiya yolic anquinpixtiyase más amoconehua huan anmomiyaquilijtiyase para anmoaxcatise nopa tlali.

31 "Quej ni nijquetztoc inepa amotlal: Pejtehuas amotlal ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa filisteos.]. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa hueyatl Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc amomaco nochi masehualme catli ehuaj ipan nopa tlali para xiquintojtocaca.

32 "Amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon ica inintlaixcopincayohua. 33 Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotlal para amo anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca ica na. Sintla anquihueyichihuase inintlaixcopincayohua, huajca nelía anmechmasiltise."

24

Tlayacanani ma tlejcoca ipan tepetl Sinaí

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Inijuanti ma motlancuaquetzaca ica huejca para nechhueyimatise. 2 San ta, Moisés, huelis technechcahuis campa na, niamoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tlayacanani amo huelise nechnechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tlejcose nica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

3 Huan Moisés yajqui quinpohuilito nopa israelitame nochi catli TOTECO quiijtojtoya huan catli tlanahuatijtoya. Huan nochi israelitame san se huelta tlananquilijque:

—Nochi catli TOTECO quiijtojtoc, tijchihuase.

4 Huajca Moisés quiijcuilo nochi catli TOTECO quiilhuijtoya. Huan hualmostla cualca mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quiquetzqui nopa tlaixpamitl ipan majtlactli huan ome teme quen imiyaca itelpocahua Israel catli ica pejqui nopa majtlactli huan ome

huejhueyi familias tlen israelitame catli ama onca. 5 Teipa quintitlanqui
sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili.
Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tlacajcahualistli para
ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. 6 Huan Moisés quicuic tlajco
nopa estli, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tlajco quiijtzelo
ipan tlaixpamitl. 7 Teipa quicuic nopa amatl catli quipixtoya itlanahuatil
TOTECO, o nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya
israelitame huan catli monequi quineltocase. Huan quinpohuili nochi nopa
amatl huan inijuanti quiijtojque:
—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi catli yaya techil-
huijtoc.
8 Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcalme, huan quinijtzelhuili
nochi israelitame, huan quiijto:
—Ya ni nopa estli catli quipehualtía nopa camanal sencahuali catli
TOTECO quichijtoc amohuaya quema anmechmacac nochi ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Sinaí

9 Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú
huan nopa 70 huehue tlacame catli quinyacanayayaj nopa israelitame.
10 Huan nopa israelita tlayacanani quiitaque Dios, ininTeco israelitame.
Huan tlatzintla iicxihua quipixqui se piso azultic quen nopa yejyectzi tetl
catli itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzilintic quen ilhuicactli. 11 Huan
masque nopa tlayacanca israelitame quiitaque Toteco Dios huan san sejco
tlacuajque huan atlique iixpa, amo quinmicti.

Moisés ipan tepetl Sinaí

12 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan
nimitzmacas nopa tepatlactli campa niquijcuilojtoc nopa ley huan nopa
tlanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.
13 Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuijca. 14 Huan
quinilhui nopa huehue tlacame:
—Techchiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón
huan Hur amohuaya, huan sintla acajya quipiya se cualantli quema amo
niaqui, ma quinilhuica inijuanti.
15 Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui. 16 Huan
itlatlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui
nopa tepetl para chicuasen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa
tonal, TOTECO quinotzqui Moisés tlatlajco ipan nopa mixtli. 17 Huan nopa
israelitame catli itztoyaj tlatzintla quiajcotlachilijque huan quiitaque itlat-
lanex TOTECO, huan para inijuanti elqui quen se tlilelemectli catli nochi
quitlatiyaya tepeixco. 18 Huajca Moisés tlejcotiyajqui ipan nopa tepetl, huan
calajqui ipan nopa mixtli huan nopona mocajqui para 40 tonali huan 40
yohuali.

25

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

1 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcahualistli
sintla quinequij. Xijsentilica nochi nopa tlamantli catli sese israelita
quinequi nechmacas ica nochi iyolo. 3 Sintla quinequij nechmacase se
tlenijqui, huelis xiquinselili tlamantli tlen oro, plata huan cobre. 4 Nojquiya
huelis xiquinselili icpatl tlen nopa tzontli catli itoca lino catli tlamalintli

nelcanactzi, huan nojquiya icpatl tlen iniijhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitlapan ijhuiyo chivojme, 5 huan inincuetlaxo pesojme huan nopa cuahuitl catli itoca acacia. 6 Xijseli aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlaajhuiyacayotl para aceite catli quitequihuíaj para tlaiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisencahuase copali catli ajhuiyac. 7 Nojquiya huelis nechmacase teme catli pajpatiyo. Huelis nechmacase nopa tetl ónice huan sequinoc teme catli yejyectzitzi para anquitlatzquiltise ipan nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi iyoyo. 8 Teipa techchihuilica se cali para ipan niitztos tlajco amojuanti. 9 Pero monequi xijsencahua nochaj ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi senquistoc quen ni tlaixcopinali catli ama nimitznextilis.

Nopa caxa

10 "Ma quichihuaca se caxa yejyectzi ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. Huan nopa caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan ihuejcapanca. 11 Xijxahuaca ica senquistoc oro iijtic huan ipani. Huan xijtlatzquiltilica iixteno se corona tlen oro catli anquiyecchijtoque. 12 Xijchihuili nahui huejhueyi anillos tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najcac campa iicxicuayohua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc. 13 Huan xijsencahuaca ome cuahuitl catli huehueyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuitl ica oro, 14 huan ma pano se tlen nopa cuahuitl huehueyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla nopa caxa para quej nopa huelis anquitlananase. 15 Huan ayacmo xijquixtilica nopa cuahuitl catli ica anquihuicase. Ma mocahua nopa cuahuitl ipan ianillos nopa caxa. 16 Huan quema anquitlamiltise nopa caxa, xijtlalica iijtico nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatilme catli nimitzmacas.

17 "Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro catli quipiyas se metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca. Nopona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtlasojtlas quema antlajtlacolchihuase. 18 Xiquinchihuaca nojquiya ome tequihuajme catli inintoca querubines catli ijcatose iixteno itzajca nopa caxa ica iniicxihua ipan itzajca. 19 Xiquinsencahuaca nopa ome querubines ica san se tlatectli oro catli tlatejtzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehueyaca. 20 Huan nopa querubines monequi quipatlajtose inieltlapal itzonatipa nopa caxa para ma quiecahuilica. Huan moixnamictose nopa querubín tequihuajme huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetlasojtlas. 21 Quema ya tlasencahuali itzajca, xijtlalica caxa ijtic nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili catli nimitzmacas. 22 Huan nopona tlatlajco nopa querubines catli mocahuaj iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtlasojtlas. Quena, nopona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa tepatlactli catli quipiya nopa camanal sencahuali catli ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochi notlanahuatilhua catli nijpiya para anisraelitame.

Cuamesa para pantzi catli quinextía para TOTECO itztoya tohuaya

23 "Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuitl acacia, huan quipiyas 90 centímetros ihuehueyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. 24 Xijxahuaca nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchihuilica icorona tlen oro iixteno catli anquiyecchijtoque. 25 Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quipiya se icorona tlen chicome

centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Xijxahuaca nopa corona ica senquistoc oro catli anquiyecchijtoque. 26 Nojquiya xijchihuilica nahui anillos tlen senquistoc oro catli anquitlalilise ipan sese inacastla campa iicxicuayohua. 27 Monequi nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua iicxicuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuitl huehueyac para ica anquihuicase nopa cuamesa. 28 Huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuitl, huan xijxahuaca ica senquistoc oro. 29 Nojquiya xijsencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. 30 Huan monequi mojmostla noixpa anquitlalise iixco nopa mesa nopa pantzi catli tenextilía niitztoc amohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

31 "Huan nojquiya xijsencahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro catli tlatejtejtzonali ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise quipiyas iyejyejca. Nesis quen se xochitl mimilijtoc huan se xochitl catli cahuantoc, huan nochi iyejyejca monequi elis san se tlatectli oro. 32 Huan ica nopa chicuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado. 33 Huan ipan sese imacuayo quipiyas eyi pilcaxitzitzi catli quiyecchijtoque para nesis quen eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo catli quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyase san se nopa xochitl. 34 Huan icuayo catli eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintlachiyalis quen ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. 35 Campa quisa nopa achtihui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochi chicuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali. 36 Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahuali ica san se tlatectli tlen senquistoc oro catli tlatejtzontli ica martillo.

37 "Huan xijsencahuilica chicome piltlahuiltzitzi catli anquitlatise para ma tlahuica ica iixmelac. 38 Nojquiya xijsencahuaca nopa cucharas para ica anquisehuise tlahuili ihuaya ipilplatotzitzi, huan nochi xiquinsencahuaca ica senquistoc oro. 39 Monequis quen 33 kilos tlen senquistoc oro para anquisencahuase huan anquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

40 "Ximotlachili para xijchihua nochi san quen na nimitznextilía amantzi nica ipan ni tepetl.

26

Nopa cortinas para itzonixco nopa yoyon tiopamitl

1 "Xijsencahuili nopa yoyon tiopamitl majtlactli cortinas ica icpatl tlen lino tlamalintli hasta nelía canactzi, huan icpatl tlen iniijhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se catli tlahuel quimati itequi para nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuani catli inintoca querubines. 2 Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatlajca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se ininhuejhuexca. 3 Huan xijsalo nopa macuili cortinas san sejco.

Huan nojquiya xijsalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa
quisas ome cortinas catli nelía huehueyac. 4 Huan ipan se iteno nopa
achtihui macuili cortinas catli tijsalojtoc, xijchihuili tlailpili ica iojal catli
tijtenyahualos ica icpatl catli azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno
nopa sequinoc macuili cortinas catli tijsalojtoc. 5 Ipan nopa achtihui tlasaloli
tlen cortinas, xijchihuili 50 tlailpili huan ipan sesen xijcahua iojal. Teipa
xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuili seyoc
50 ipan ne seyoc cortina catli tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50
tlailpili ipan se cortina ica catli eltoc ipan ne seyoc. 6 Huan xijsencahua 50
tepos chijcoli tlen senquistoc oro catli ica tijsojsos nopa ome cortinas catli
tijsalojtoc, huan quej nopa elis san se tlamantli para itzonixco nopa yoyon
tiopamitl.

7 “Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomitl tetic catli tlax-
inepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme para elis quen se hueyi cuetlaxtli
para tijtzontzacuas nopa yejyectzi yoyomitl catli tijtlalijtoc itzonatipa nopa
yoyon tiopamitl. 8 Monequi nopa tzontzajcayotl catli eltoc quen se hueyi
cuetlaxtli tlen iniijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca,
huan ome metro ipatlajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se
ihuejhuexca. 9 Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca an-
quisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan
nopa chicuasempa cortina, xijcuelpachoca para anquihuiyonise iixmelac
nopa yoyon tiopamitl campa ticalaquis. 10 Huan nojquiya ipan iteno nopa
cortinas catli eli quen se hueyi cuetlaxtli, xijchihuilica 50 tlailpili, sese ica
iojal. Xijchihuilica 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se no-
jquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa
achtihui tlasaloli cortinas huan ne seyoc tlasaloli cortinas itejteno campa
iojal. 11 Huan nojquiya xijsencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce
catli ica quisojsos iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50
tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quen
se hueyi cuetlaxtli. 12 Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa
tiopamitl huan seyoc tlajco iixpa. 13 Huan nopa yoyomitl catli mocahuas
cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado
huan seyoc tlajco metro catli cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

14 “Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa
itzontzajca catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica
inincuetlaxo borregojme catli quipiyaj se xihuitl huan tijpas inincuetlaxo ica
chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetlaxo pesojme
huan quitzacuas nopa itzontzajca catli borregojme inincuetlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

15 “Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme catli moquetztose xit-
lahuaque para mochihuase nopa caltechtli tlen nopa tiopamitl. Xiquinchi-
huaca nopa huapalme ica acacia cuahuitl. 16 Huan nochi huapalme mon-
equi elis nahui metro huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatla-
jca. 17 Huan sesen huapali quihuicas ome imax catli huelis calaquis ipan
seyoc huapali catli moquetza inechca. Xiquinchihua nopa huapalme para
nopa yoyon tiopamitl quej ni. 18 Xiquinsencahua 20 huapalme catli mote-
quihuise ipan nopa caltechtli catli eltoc ica sur. 19 Huan xiquinsencahua
40 icuatetonyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapalme calaquise
ipan nopa cuatetomitl para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi
quipiyas ome icuatetonyo tlatzintla para nopa ome imax.

20 “Huan nopa caltechtli catli eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl
nojquiya quinpiyas 20 huapalme. 21 Huan quinpiyas 40 icuatetonyo tlen
plata. Ome icuatetonyo mocahuase tlatzintla se huapali, se ipan sese imax.
22 Huan para iica tiopamitl campa temo tonati xiquinchihuili chicuase
huapalme. 23 Nojquiya xiquinchihuili ome huapalme para yas iica tiopamitl
oncac ipan icalnacastla. 24 Nopa huapalme catli yas icalnacastla, monequi
tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa. 25 Huajca para iica oncas
chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo tlen plata, ome icuatetonyo para
sesen huapali.

Cuaixtlapalme para nopa huapalme

26 “Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapalme tlen cuahuitl acacia. Xiquinchi-
hua macuili cuaixtlapalme para nopa huapalme ipan se caltechtli, 27 huan
seyoc macuili cuaixtlapali para nopa huapalme ipan seyoc caltechtli. Huan
xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme catli yas campa temo tonati,
iica tiopamitl. 28 Huan nopa cuaixtlapali catli panos tlatlajco ipan ihuejca-
panca nopa huapalme monequi elis san se tlatectli cuahuitl huehueyac catli
ajsis se inacastla caltechtli hasta seyoc inacastla. 29 Huan xijxahua nopa
huapalme huan nopa cuaixtlapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos
calteno campa calaquise nopa cuaixtlapalme ica senquistoc oro. 30 Huan
xijquetza nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen nimitznextili nica tepeixco.

Cortina catli más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

31 “Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpatl catli nelía canactzi huan
icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quix-
inepalohua nopa yoyomitl se yoyonchijquetl catli cuali quimati itequi, ma
ipan quixinepalos notequihuajcahua na niamoTECO catli inintoca querú-
bines. 32 Huan xijpatlahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chij-
colme tlen oro ipan nahui tlaquetzalme tlen cuahuitl acacia catli tlaxahuali
ica oro. Huan nopa tlaquetzalme moquetzase ipan nahui cuatetomitl tlen
plata. 33 Xijcuapilo nopa cortina itzala nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa
cortina xijtlali nopa caxa catli quipiya notlanahuatílhua. Huan ni cortina
quiiyocatlalis nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic ica nopa seyoc
cuarto catli más calijtic catli itoca Campa Más Tlatzejtzeloltic catli quipiya
nocaxa.

34 “Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasojtlas quema
antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. 35 Huan ipan nopa achtihui cuarto catli
más calteno quema ayamo ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa
ica norte. Huan ipan san se nopa cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuil quetzali
iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl

36 “Huan para campa ticalaquis ipan nopa achtihui cuarto ipan yoyon
tiopamitl, xijchihua se cortina catli tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi
huan ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se
yoyonchijquetl catli cuali quimati. 37 Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo
ica tepos chijcoli catli senquistoc oro ipan macuili tlaquetzali tlen cuahuitl
acacia catli tijxahuas ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo tlen
bronce catli yas itzintla nopa macuili tlaquetzalme.

27

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

1 “Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuitl catli itoca acacia. Huan elis
cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca,
huan quipiyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca. 2 Huan ipan
najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua catli san se ininhuejhuexca.
Xijsencahua ica san se tlatectli cuahuitl huan xijxahua ica nopa tepostli
bronce. 3 Nojquiya xijchihuili nochi catli quitequihuise nopona. Xijchihuili
catli ipan quitemase cuanextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para
quiselis estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl,
huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi tijsencahuas ica bronce. 4 Huan
xijsencahuili se tlixictli tlen bronce ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan
sese inacastla para ica tijquixtis. 5 Huan xijsehui nopa tlixictli ipan nopa
iteno catli tlatlajco mocahua iijtico nopa tlaixpamitl, pampa ya nopa para
ipan mosehuis tlixictli itzonatipa campa oncas tlitl. 6 Nojquiya xijsencahua
cuahuitl huehueyac para nopa tlaixpamitl para ica anquihuicase. Xijchihua ica cuahuitl acacia huan xijxahua ica bronce. 7 Huan nopa cuahuitl
huehueyac catli anquisencahuase, xijcalaqui sesen ome lados tlen nopa
tlaixpamitl ipan nopa anillos para huelis anquihuicase. 8 Xijsencahua
nopa tlaixpamitl ica huapalme, huan ma mocahua cacahuatic ijtic campa
tlipitzase. Huan xijsencahua nochi senquistoc quen nimitznextili nica ipan
ni tepetl.

Nopa calixpamitl

9 “Nojquiya tijsencahuilis catli elis quen se calixpamitl catli quiyahualos
nopa yoyon tiopamitl. Huan xijchihuili se tlatzactli tlen cortinas tlen lino
yoyomitl. Huan ihuehueyaca nopa lado ica sur elis 45 metros. 10 Huan nopa
lado quipiyas 20 itlaquetzalo catli moquetzas ipan 20 inincuatetonyo tlen
nopa tepostli bronce. Huan xijtatacatzos nochi nopa tlaquetzali ica plata
catli quipiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata
para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaquetzali ica nopa icuatetonyohua.
11 Nopa tlatzactli tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehueyaca.
Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme catli tijtatacatzos ica
plata catli quipiya se ianillo, huan moquetzas nopa tlaquetzali ipan 20
cuatetomitl. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata. 12 Huan
nopa cortinas catli quitzacuas iica nopa yoyon tiopamitl campa huetzi tonati
quipiyas 22 metros huan tlajco ihuehueyaca. Huan xijcuapilo ipan 10
tlaquetzali catli moquetzas ipan 10 cuatetomitl. 13 Huan iixmelac nopa
yoyon tiopamitl campa hualquisa tonati, nojquiya tijpatlahuas cortinas catli
ihuehueyaca 22 metros huan tlajco. 14 Huan oncas cortinas ipan sesen
lado campa tlapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quipiyase
7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi
cuatetomitl. 15 Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quipiyas 7
metros huan quicuapilojtose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi
cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

16 “Huan tlatlajco, campa tlapojtoc para calaquise, xijtlali se cortina catli
quipiyas 9 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui
tlaquetzali catli moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas
campa ancalaquise monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelía
canactzi ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se catli tlahuel quimati itequi. 17 Huan tiquinxahuas ica plata nochi
nopa tlaquetzalme ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa
calixpamitl. Huan xijtatacatzos sesen tlaquetzali ica se tlatectli plata catli

quipiya ianillo. Nojquiya nopa tlaquetzalme quipiyas tepos chijcolme tlen plata, huan icuatetonyo tlen bronce. 18 Huan nopa tlatzactli catli quitzacuas nopa calixpamitl catli quiyahualohua nopa yoyon tiopamitl quipiyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quipiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamalintli nelcanactzi. 19 Nochi tlamantzitzi catli quitequihuise ipan nopa tequitl tiopan calijtic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tlamantzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

20 "Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite catli más cuali catli quisa quema quitisij olivas. Huan anquitequihuise para tlahuili nochipa ma tlatlatos. 21 Huan nopa tlahuil quetzali moquetzas ipan nopa achtihui cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina catli quitzacua campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan Aarón huan itelpocahua quitlatise nopa tlahuili noixpa, na niamoTECO, sesen tiotlac huan tlatlatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tlanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

28

Ininyoyo nopa totajtzitzi

1 "Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatlalis para na. Pampa niquintlapejpenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtzitzi catli nechtequipanose. 2 Huan xijsencahuili moicni Aarón iyoyo catli tlatzejtzeloltic para ica nechtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejyectzi para nochi quitlepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequitl catli quichihuas noixpa. 3 Huan nochi masehualme catli tlalnamiquij para tlasencahuase huan catli niquinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij Aarón iyoyo catli quinextis para yaya itztoc iyoca tlen sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

4 "Huan ya ni nopa yoyomitl catli monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca catli amo quipiya imangas, iyoyo catli huehueyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatzajca huan itzinquechilpica. Ma quichihuaca ni yoyomitl para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose quen nototajtzitzi. 5 Huan catli quipiyaj tlalnamiquilistli quichihuase ininyoyo ica piltepos mecatzitzi tlen oro huan ica icpatl catli azultic, morado, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpatl catli tlamalintli nelía canactzi."

Iixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

6 "Huan quichihuase nopa ixpantzajcayotl ica miyac piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelcanactzi, huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamalintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme catli nelía cuali quimatij tlasencahuaj. 7 Monequi iixpantzajcayo elis ome tlatectli tlen yoyomitl catli moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo. 8 Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan

itzinquechilpica ica catli quiilpis iyoyo elis yejyectzi tlasencahuali. Xijxinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli ica oro catli canactzi, huan icpatl tlen lino catli tlamalintli nelía canactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.
9 "Huan xijcui ome piltetzitzi catli itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan
xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel. 10 Chicuase inintoca xijtejtequi
ipan se tetl huan chicuase ipan ne seyoc tetl. Huan xiquijcuilo inintoca quen
tlacajtiyajque. 11 Quema quitlalise nopa tocayotl ipan nopa tetl, monequi
quitejtequise quen elisquía se sello. Huajca nopa ome teme quipiyase
nochi inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xijsencahua
ipiltencuayo tlen senquistoc oro catli anquiyectlalijtoque. 12 Huan xijtlali
nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzi nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma nechelnamiquiltijtinemi na, niamoTECO
tlen itelpocahua Israel. 13 Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzi ipan oro.
14 Huan xijchihua ome piltlajco ilpicayotzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro
catli nelía canactzi. Huan nopa piltlajco ilpicayotzitzi quitlatzquiltise ipan
ipiltencuayohua nopa ónice teme iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

15 "Teipa ica miyac cuidado, xijchihuaca nopa yolixpantzajcayotl catli
quipiyas catli anmechnextilis tlaque nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan
xijtequihui nopa piltepos mecatzitzi tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli
nelcanactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic
quen tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayotl. 16 Monequi tijcuelpachos para
tijchihuas se bolsa catli ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa bolsa
elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradojtic. 17 Huan iixpa xijtlatzquiltili nahui pamitl ica piltetzitzi catli yejyectzitzi. Ipan nopa achtihui
pamitl xijtlatzquiltili se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice.
Ya ni elis nopa achtihui pamitl. 18 Nopa ipan ompa pamitl, xijtlatzquiltili
se esmeralda, se zafiro huan se diamante. 19 Huan ipan nopa expa pamitl
xijtlatzquiltili se jacinto, se ágata huan se amatista. 20 Huan ipan nopa najpa
pamitl xijtlatzquiltili se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi
monequi tlatzquitose ipan ininpiltencuayotzitzi tlen oro catli mocahuas inintejteno huan anquiyecchihuase. 21 Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi
elis quen imiyaca itelpocahua Israel, majtlactli huan ome. Huan sesen
piltetzi quiixnextis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tetl
quen se pilsellojtzi catli quipiyas san se itoca se itelpoca Israel.
22 "Huan para quitatacatzos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotzitzi catli tlaxinepaloli ica piltepos
mecatzitzi catli canactzi huan senquistoc oro. 23 Huan teipa xijchihua ome
anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. 24 Nopa ome piltlajco ilpicayotzitzi panose ipan nopa ome
anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Quej nopa xijtlatzquiltis
nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl. 25 Nojquiya ininyecapa
nopa piltlajco ilpicayotzitzi moilpise ipan nopa anillos catli eltoc iajcoltipa
nopa ixpantzajcayotl. 26 Teipa xijchihua seyoc ome anillos tlen oro huan
xiquintatacatzo nopa ome esquinas catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos itzala nopa yolixpantzajcayotl campa moteca ipan catli quipantzacua. 27 Huan teipa xijchihua
seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayotl, se ipan sesen lado iijtic nechca
itzinquechilpica. 28 Huan teipa xiquilpi nopa anillos catli tlatzintla ipan
nopa yolixpantzajcayotl ipan ni anillos ipan nopa ixpantzajcayotl ica se

listón azultic para nopa yolixpantzajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantzajcayotl campa itlajcoya huan amo papatlacas. 29 Huan yeca quema calaquis Campa Tlatzejtzeloltic Aarón nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixpantzajcayo huan nechelnamiquiltis na, niamoTECO, tlen inijuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

30 "Huan iijtic nopa yolixpantzajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niamoTECO, catli anquitequihuise quema monequis anquimatise 'quena' nopaquilis se tlamantli, o 'amo'. Huan Aarón quihuicas iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niamoTECO, quema calaquis noixpa.

31 "Huan xijchihua iyoyo huehueyac catli senquistoc azultic catli moquentis itzala nopa ixpantzajcayotl. 32 Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quicuelpachose se quentzi huan quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejyectzi tlajtzontli tlayahualoli para amo tzayanis iquechtla. 33 Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tlajtzontli yejyectzi campa xiquixcopina nopa cuatlactli granada ica icpatl azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tlatlajco nopa granadas monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzitzi tlen oro. 34 Monequi elis se pilcampanajtzi tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzi tlen oro huan seyoc granada tlajtzontli, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno. 35 Huan ya nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niamoTECO, calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzi tlen oro para amo miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

36 "Nojquiya xijsencahua se tlatectli oro catli canactzi quen se piltepos patlactzi quen se credencial huan ipan xijtejtequi se tlajcuiloli quen campa quisencahuaj se sello huan quiijtos: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. 37 Huan xiquilpi nopa piltepos patlactzi ica se listón azultic iixpa ipan icuatzajcayo. 38 Huan nopa piltepos patlactzi mocahuas cuapilijtos ipan icuajtol Aarón. Huan quema nopa israelitame quiiyocatlalise tlacajcahualistli para na huan quihualicase, sintla ayamo senquistoc tlapajpactli nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis quihuicas inintlaixpanolhua catli quiajsitoque nopa tlacajcahualistli. Huan niquitas nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame nechmacase para tlatzejtzeloltic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatzajcayotl ica nopa piltepos patlactzi nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtzitzi

39 "Huan xijchihuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi catli tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino tlamalintli nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzajcayo quichihuase ica lino, huan xijchihua itzinquechilpica huan ma quipiya itlachijchihualo catli yejyectzi. 40 Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquechilpica ica itlachijchihualo huan inincuatzajca. Huan ica nopa ininyoyo yejyectzi, nochi masehualme quintlepanitase. Nelía quinamiqui quipiyase ininhueyitilis por nopa hueyi tequitl catli quichihuase noixpa.

41 “Huajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatlali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca quen totajtzitzi. 42 Huan nojquiya xiquinchihuili inintlatzintlanyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motlalilica tlatzintla nopa sequinoc ininyoyo. Huan quintzacuas tlen inintzinquechtla hasta ininmetztomahuiya. 43 Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan sintla moquentise catli nimechilhuía, amo motlajtlacoltise huan miquise. Ni tlanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

29

Xiquiniyocatlali nopa totajtzitzi para TOTECO

1 “Huan ya ni catli monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica nototajtzitzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme catli nelía cuajcualme huan amo tleno amo cuali quipiyaj. 2 Huan ica harina tlen trigo catli amo quipiya tlasonejcayotl, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas catli quipiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi catli nesis quen tlaxcali huactoc catli tiquixajalos ica aceite. 3 Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan techmaca na niamoTeco ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. 4 Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantise nechca campa calaquise, huan nopona xiquinpajpacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achtihui hueyi totajtzi

5 “Huan xijcui nopa yejyectzi yoyomitl catli anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa ixpantzajcayotl, nopa yolixpantzajcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa ixpantzajcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl. 6 Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzajcayotl. Huan ipan nopa cuatzajcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oro catli quiijtohua: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. 7 Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tlacame huan tlamantli para tiquiniyocatlalis para na, niamoTECO, huan xicajalti ipan itzonteco Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanos na, niamoTeco. 8 Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl catli anquisencajque para inijuanti. 9 Huan xiquintlajcoilpi huan xiquintlalili inincuatzajca, huan inijuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

Tlacajcahualistli para quiniyocatlalis nopa totajtzitzi

10 “Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco nopa becerro. 11 Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquise nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. 12 Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan nopa estli catli mocahuas, xijtoyahua nechca itzintla nopa tlaixpamitl. 13 Teipa xijcui nochi nopa tlachiyajcayotl iijtico nopa becerro, huan catli eltoc ipan ieltapach huan ipan isosonec, huan nochi ni tlachiyajcayotl huan nojquiya isosonec xijtlati ipan nopa tlaixpamitl. 14 Pero inacayo nopa

becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtlatiti. Huan ni becerro elis se tlacajcahualistli para tlajtlacoli.

15 “Huan nojquiya xijcui se tlen nopa oquich borregojme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. 16 Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtzelo yahualtic tlaixpamitl ipan iquespa. 17 Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuetlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin catli tijhuejhuelojtoc. 18 Huan xijtlatis nochi nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nelía ajhuiyac mijyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica tlitl.

19 “Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininmax ipan itzonteco. 20 Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzintla ininnacas catli ininnejmac Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa estli ipan ininhueyi macpil huan ininhueyi xocpil catli ininnejmac. Huan xijtzejtzelo nopa estli yahualtic itejteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajcahualistli campa iquejquespa. 21 Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite catli ica titlaiyocatlalía, huan xiquijtzelo ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTeco.

22 “Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuetlaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome isosonec huan ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmac, pampa ica nopa tlacajcahualistli tlen nopa oquich borrego tiquintequitlalis Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose. 23 Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl catli quipiya pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl catli eltoc noixtla na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta catli quipiya aceite huan se ne seyoc pantzi catli nesi quen tlaxcali huactoc catli anquiixajalojtoque aceite. 24 Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan inijuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tlacajcahualistli catli anquihuisose noixpa para antechmacase. 25 Teipa xijcui tlen ininmax nochi catli quihuisojque noixpa huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixpa para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ipan tlitl.

Inintlacualis nopa totajtzitzi

26 “Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego catli ica tijtequitlalía Aarón para nechtequipanose, huan xijhuisos noixpa, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. 27 Huan nochipa quema tiquiniyocatlalis tlacame para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego catli quihuisojque noixtla para nechmacase. 28 Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajcahualistli. Amo quema ma quielcahuaca israelitame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitzi, masque temacaj se tlacajcahualistli para moyoltlalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tlacajcahualistli para nechtlascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

29 “Huan nochi ni iyoyo Aarón catli tlatzejtzeloltic teipa elis para nopa
itelpoca catli quitoquilis ipan itequi quen nopa hueyi totajtzi catli más
quipiya tequiticayotl. Huan quej nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca
hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen catli quiselis ni tequitl
para elis hueyi totajtzi catli ama quitocarohua Aarón, nojquiya quiselis ni
yoyomitl catli ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlalise sese
ica aceite para quintequitlalise para nechtequipanose, niamoTeco. 30 Huan
nopa itelpoca Aarón catli quitocaros quiselis itequi teipa, monequi moquen-
tis ni yoyomitl tlatzejtzeloltic para chicome tonali, huan teipa quena, hueli
pehuas tequitis ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic.

31 “Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego catli tijtequihuijtoc para
tiquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tlapaj-
pactli noixpa niamoTECO. 32 Huan Aarón huan itelpocahua quicuase in-
acayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi catli eltos ipan nopa chiqui-
huitl ipan calixpamitl nechca campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl.
33 Quena, san inijuanti huelis quicuase ni tlacajcahualistli catli tijtequihui
quema tiquiniyocatlali para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. Amo aqui
más hueli quicuas, san inijuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi
tlaiyocatlalili, huan tlatzejtzeloltic para na. 34 Huan sintla mocahuas quentzi
pantzi o quentzi nacatl hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayacmo huelis
quicuase pampa tlaiyocatlalili para na.

35 “Huajca para chicome tonali tiquinchihuilijtiyas Aarón huan itelpoc-
ahua nochi catli nimitznahuatía para tiquiniyocatlali ma nechtequipanoca.
36 Ipan sesen tonal techmaca, niamoTECO, se becerro quen se tlacajc-
ahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa
tlaixpamitl noixpa ica se tlacajcahualistli catli anquitencahuase ipani. Mo-
jmostla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiquiyocacahuas para na,
niamoTeco. 37 Para chicome tonali xijtencahua tlacajcahualistli huan xij-
pajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuel tlatzejtzeloltic, huan nochi catli
quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejtzeloltic, tlaiyocatlalili para na.

Tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla

38 “Huan teipa mojmostla xiquintencahua ipan nopa tlaixpamitl ome
pilborregojtzitzi catli quipiyaj sese xihuitl. 39 Xijtencahua se pilborregojtzi
ica ijnaloc huan se pilborregojtzi techmaca quema oncalaqui tonati. 40 Huan
ica nopa pilborregojtzi ica ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tlajco harina
catli más cuali tlaxacualoli ica se litro aceite catli tlatejtejtzontli tlen olivas.
Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro xocomeca atl. Ya nopa se
tlacajcahualistli catli quitoyahuase para nechmacase. 41 Huan ne seyoc
pilborregojtzi techmaca, niamoTECO, ica tiotlac quema oncalqui tonati.
Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina quen quichijque ica nopa
tlacajcahualistli catli ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xocomeca atl quen
quitoyajque ipan tlaixpamitl ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli
para na catli antechmacase ipan tlitl huan mijyotis ajhuiyac huan nech-
pactis. 42 Ya ni elis nopa ome tlacajcahualistli catli monequi anquichi-
huase mojmostla para ama huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa
na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise
ipan nopa calixpamitl nechca campa ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl
campa timopantise. Huan nopona nimechcamanalhuis. 43 Quena, nopona
nojquiya niquinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl
elis tlatzejtzeloltic pampa quipiyas notlatlanex. 44 Huajca niquiyocatlalis
para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa tlaixpamitl campa

tlatlatise. Huan niquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitzi huan nochi elise tlatzejtzeloltique. 45 Huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan na nielis niininTeco. 46 Huan inijuanti nechiximatise para na niDIOS niininTECO catli niquinquixti ipan tlali Égipto para nimocahuas huan niitztos ininhuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

30

Nopa tlaixpamitl para copali

1 "Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan anquitlatise copali. Xijchihua ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. 2 Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatlajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtic, huan ihuejcapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se tlatectli cuahuitl. 3 Huan tijxahuas ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihuili se icorona iixteno catli senquistoc oro. 4 Nojquiya xijchihuili nahui anillos tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc inacastla. Huan ipan nopa anillos anquicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica anquihuicase. 5 Huan xijsencahua nopa huehueyac cuahuitl ica nopa cuahuitl catli itoca acacia, huan xijxahua ica oro. 6 Huan ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic, xijtlali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza ni tlaixpamitl iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tlanahuatili huan itzajca campa timopantise. 7 Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali catli ajhuiyac ipan nopa tlaixpamitl para copali. 8 Huan nojquiya mojmostla quema tlayohuiyas huan Aarón quisencahuas nopa tlahuilme, quitlatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali catli tlatlas noixpa mojmostla para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua. 9 Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlati seyoc tlamantli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalme para tlatlase. Amo xijtlali tlacajcahualistli tlen harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlacajcahualistli catli monequi tijtoyahuas. 10 Huan se huelta ipan se xihuitl Aarón quitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis amotlajtlacolhua. Huan amoixhuihua huan iniixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni tlaixpamitl para copali se huelta ipan se xihuitl. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejtzeloltic para na niamoTECO."

Nopa tomi catli ica sesen quimanahuis inemilis

11 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

12 "Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiquinpohua. 13 Quema mopohuase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi catli quipiya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para na, niamoTECO. 14 Quena, nochi catli ya quiaxitijtoque 20 xihuitl, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi. 15 Yaya catli rico amo tlaxtlahuas más, niyon catli teicneltzi amo tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi catli quipiya chicuase gramos ietica para quimanahuise ininnemilis. 16 Huan tijcuis nopa tomi catli temacatose israelitame para momanahuise, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon

tiopamitl campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua para huelis anitztose."

Nopa hueyi paila tlen bronce

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

18 "Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuili ica bronce se catli ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlatlajco nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa cortina catli quitzacua nopa yoyon tiopamitl. 19 Huan nopona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua. 20 Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechcahuise campa nopa tlaixpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlacajcahualistli catli nechtencahuilise na, niininTECO, 21 monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ma amo miquica. Huan ni tlanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan iniixhuihua quineltoquilise."

Nopa aceite para tlaiyocatlalise para Toteco

22 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

23 "Xijsentili ni tlaajhuiyacayotl catli nimitzilhuía catli más cuali: Chicuase kilos catli senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamo catli mijyotía ajhuiyac, 24 chicuase kilos catli casia huan nahui litros aceite catli itoca oliva. 25 Huan ma quisencahua nochi ya ni se tlaajhuiyacasencajquetl catli cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite catli tlatzejtzeloltic catli ica tlapojpohuase para tlaiyocatlalise para notequi na, niamoTECO. 26 Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa ica nopa tlanahuatili. 27 Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nopona, huan xicajalti nopa tlahuil quetzali ihuaya nochi catli motequihuis nopona, huan xicajalti nopa tlaixpamitl para copali. 28 Xicajalti nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nochi tlamantli catli motequihuía nopona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetztoc. 29 Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatlalis para na huan quej nopa nochi elis tlahuel tlatzejtzeloltic, huan nochi catli quiitzquise nopa tlamantzitzi elise tlatzejtzeloltique.

30 "Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatlalis para ma elica nototajtzitzi. 31 Huan xiquinilhui nopa israelitame: 'Ni aceite elis para tlaajaltise quema quiiyocatlalise tlamantli o masehualme para elise para TOTECO. Ni aceite anmotequilise para nochipa. 32 Amo xijteca ipan catli hueli masehuali itlacayo. Huan amo aqui ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se quen tlasencahuali ya ni. Ni aceite tlatzejtzeloltic, huan monequi anquiitase para se tlamantli tlatzejtzeloltic. 33 Sintla se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl quej ni, o sintla se acajya quipolos se catli amo se nototajtzi, monequi anquiquixtise tlen israelitame para nochipa.' "

Copali

34 Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

"Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl san se imiyaca tlachipimitl tlen aceite tlen resina, tlen istitl huan tlen gálbano catli ajhuiyac mijyotía, huan nochi xijmanelo ihuaya nopa copali catli senquistoc cuali. 35 Huan ica ni tlamantli

ma quisencahua se copali catli senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali quen quimati quichihua se tlaajhuiyacasencajquetl catli cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejtzeloltic san para na, niamoTeco. 36 Xijtijtisi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas, huan xijtlali iixpa nopa caxa catli quipiya notlanahuatil ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejtzeloltic. 37 Amo aqui ma quisencahua seyoc copali catli senquistoc san se tlasencahuali quej ni pampa ni tlamaneloli copali tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO. 38 Sintla se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quiijnecuis, monequi anquimictise."

31

Bezaleel huan Aholiab

1 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquita, na nijtlapejpenijtoc Bezaleel catli icone Uri huan iixhui Hur catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá. 3 Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tlamachilistli para huelis quichihuas nopa yoyon tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequi. 4 Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas tlen hueli catli monequi. 5 Nojquiya hueli quiyectlalis piltetzitzi catli patiyo para ma cahuani huan quimati quenicatza quiquejquetzas piltetzitzi sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejyectzitzi. Nojquiya ya hueli quitejtequis cuahuitl huan quiyectlalis para elis quen tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. 6 Nojquiya nijtlapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan, para elis itlapalehuijca. Huan nochi sequinoc catli achi más quipiyaj inintlalnamiquilis para quichihuase tlamantzitzi catli yejyectzitzi, nojquiya niquinmacatoc ininyajatil para ma quichihuaca nochi catli nimitznahuatijtoc. 7 Huajca inijuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notlanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtlasojtlas huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis ipan nopa tiopan calijtic. 8 Quichihuase nopa cuamesa huan catli motequihuis nopona. Nojquiya quichihuase nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro ica nochi catli motequihuis ihuaya, huan quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali. 9 Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli ica nochi tlamantzitzi catli motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan catli ipan quiquetzase huan nochi catli motequihuis ihuaya. 10 Nojquiya quixinepalose iyoyo tlatzejtzeloltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua. 11 Huan quema quichihuase nopa aceite catli ica antlaajaltise para antlaiyocatlalise para na huan quema quichihuase nopa copali catli ajhuiyac mijyotía para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochi mochihuas senquistoc quen nimitznahuatijtoc."

Nopa tonal para ma timosiyajquetzaca

12 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

13 "Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis quen se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltis amojuanti huan amoixhuihua catli amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuani quipiyase iniixhuihua. Quej nopa anquimatise para na niamoTECO catli nimechchihua antlatzejtzeloltique. 14 Huajca monequi ma

mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechilhui para tlasiyajquetzali pampa nopa tonal tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. Sintla se amo quitlepanita ni tlanahuatili, monequi anquimictise. Sintla se tequitis ipan se tonal para anmosiyajquetzase, xijmictica. 15 Chicuase tonali antequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi anmosiyajquetzase pampa tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO. Sintla se acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. 16 Nochi israelitame ama huan iniixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa quinextía nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. 17 Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayacmo nitequitqui, san nimosiyajquetzqui."

18 Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepatlactli campa ijcuilijtoc itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quiijcuilojtoya ica ya imax.

32

Nopa becerro tlen oro

1 Quema nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quiilhuijque:

—Techchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa amo tijmatij tlaque ipantitoc Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.

2 Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijpilolhua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

3 Huajca nochi moquixtilijque ininpijpilolhua huan quihuiquilijque Aarón. 4 Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quiquixti ipan tlitl, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quen se becerro. Huajca nopa israelitame quiijtojque:

—¡Xitlacaquica anisraelitame, ya ni todios catli techquixti ipan tlali Egipto!

5 Huan quema Aarón quiitac quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuitl para TOTECO.

6 Huan hualmostla nochi israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalme huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlacajcahualistli para Toteco ma moyoltlali ininhuaya. Teipa nochi mosehuijque ipan se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique quen amo monequi. Huan teipa nochi quichihuayayaj catli fiero quen catli quichihuaj tlen hueli masehualme.

7 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa momasehualhua catli tiquinquixti tlen tlali Egipto monenpolojtoque. 8 Nimantzi quicajtejque nopa tlanahuatilme catli niquinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijque oro huan mochihuilijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactilíaj tlacajcahualistli, huan quiijtohuaj: 'Anisraelitame, ya ni amodios catli anmechquixti ipan tlali Egipto.'

9 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quenicatza itztoque ni masehualme huan niquita para nelyoltetique. 10 Huajca ama techcahua, pampa nelía tlahuel nicualani

ininhuaya huan niquintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niquinchihuas sequinoc masehualme catli momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

11 Pero Moisés chicahuac quitlajtlani iTECO Dios ma amo quichihua, quiijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticualanis ica momasehualhua catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis? 12 Nopa egiptome quiijtose para ta catli tiininTeco tiquinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoilhuiyaya para tiquinmictis ipan tepeme, pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuiltis tlen ni tlaltipactli. TOTECO, amo hueli tiquincahuilise egiptome ma quiijtoca ya nopa. Yeca ayacmo xicualani. Ximoyolcuepa ica catli timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua. 13 Xiquinelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua catli ta timotestigojquetzqui ica moseltzi huan tiquinilhui tiquinmiyaquilis iniixhuihua para ma elica tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas. Tiquijto itztose quen imiyaca sitlalime nepa ilhuicac. Huan nochi ni tlali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintencahuili motequipanojcahua.

14 Huajca TOTECO moyolcuepqui ica catli moilhuijtoya quinchihuilisquía imasehualhua. 15 Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatlactli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. Huan itlanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepatlactli. 16 Yaya Toteco Dios catli quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui nopa tepatlactli huan yaya catli ipan tlajcuilo.

17 Huan quema Josué quicajqui tlahuejchihuayayaj nopa israelitame nopona tlatzintla, quiilhui Moisés:

—Nijcaqui tlahuejchihuaj campa itztoque nopa masehualme quen onca se tlahuilancayotl.

18 Pero Moisés quinanquili:

—Amo tlahuejchihuaj pampa tlatlantoque, niyon amo quichihuaj pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui catli huicaj seyoc tlamantli huicatl.

19 Huan quema Moisés monechcahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quiitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcajqui itzintla tepetl nopa tepatlactli catli quihuicayaya imaco huan cuechtic mocajqui. 20 Huan quicuic nopa becerro catli quichijtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quiijtzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quiijica nopa atl.

21 Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Tlaque mitzchihuilijque ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tlajtlacoli nelhueyi?

22 Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni masehualme quinpactía quichihuase catli amo cuali. 23 Inijuanti nechilhuijque ma niquinchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa amo tijmatque tlaque mopantic ta catli techquixti ipan tlali Egipto. 24 Huan na niquinnanquili para sintla quipiyaj tlamantli tlen oro, ma quiquixtica huan inijuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan tlitl huan quisqui ni becerro.

25 Huan Moisés quiitac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichihuaca tlen hueli catli quinequiyayaj quichihuase. Huan quiitac inincualancaitacahua quinhuetzquiliyayaj.

26 Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua. Huan Moisés quiijto:
—Nochi catli itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.
Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya. 27 Huajca Moisés quinilhui catli moiyocatlalijtoyaj ica ya:
—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua para sesen amojuanti monequi xijcuica amomachete, huan xipehuaca ipan nopa achtihui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontlami nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmictijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tlahuel fiero quichijtoque.
28 Huan iixhuihua Leví quichijque quen Moisés tlanahuatijtoya huan ipan nopa tonal mijque nechca eyi mil masehualme. 29 Huajca Moisés quinilhui:
—Ama anmoiyocatlalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque catli anmechnahuatijtoc, masque monejqui anquintzontlamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO anmechtiochihuas.
30 Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:
—Anquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc TOTECO huan sintla nihuelis nimechixtzacuilis amotlajtlacol.
31 Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECO, huan quiilhui:
—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochihuilijque se tlaixcopincayotl tlen oro. 32 Na nimitztlajtlanía chicahuac xiquintlapojpolhui. Sintla amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali catli tiquijcuilo.
33 Pero TOTECO quinanquili Moisés:
—San niquixpolos itoca huan nijmictis catli noca tlajtlacolchihua. 34 Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachtli notequihua mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, niquintlatzacuiltis ni masehualme por inintlajtlacolhua.
35 Huan TOTECO quititlanqui se tlatzacuiltijca cocolistli ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro catli Aarón quichijqui.

33

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojtli

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa masehualme catli tiquinquixti tlali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tlali catli niquintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacas iniixhuihua. 2 Huan nijtitlanis se notequihua ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 3 Huan anmechhuicas ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojtli, pampa tlahuel tetic amoyolo.
4-5 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui sintla niitztosquía ininhuaya seyoc tlatoctzi, huelis niquintlamiixpolihuiltijtosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tlayejyecchijchijcayotl tlen oro catli quihualicaj quen pactoque, huan niquitas tlaque nijchihuas ica inijuanti.
Huan tlahuel miyac motequipachojque nopa israelitame quema quicajque ni camanali catli chicahuac. Huan nochi moquixtilijque ininyejyecchijchijca tlen oro huan ininyoyo catli yejyectzitzi para ma amo nesis quen

pactoque, pampa ayacmo paquiyayaj. 6 Huajca ipan tepetl Horeb nopa
israelitame moquixtilijque ininpijpilolhua, inincoshua, huan nochi catli ica
mocualtlaliyayaj para moyecchijchihuase. Huan ayacmo quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

7 Huan Moisés ya momajtoya quiiyocaquetza se yoyoncali se quentzi
huejca tlen catli ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti
nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema aca-
jya quinequiyaya quitlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatis
ipaquilis, yohuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO
catli eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncalme. 8 Huan tlen hueli hora
quema Moisés yohuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi mase-
hualme momatque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno
huan quitlachilíaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyon-
cali. 9 Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa
mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECO ca-
manaltiyaya ihuaya Moisés. 10 Huajca quema nopa israelitame quiitaque
nopa mixtli moquetztoya ipuertajteno nopa yoyoncali, sese inijuanti mot-
lancuaquetzayaya icalixpa huan quihueyichijqui Toteco.

11 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés moixtlachiliyayaj quen se catli
camanalti ihuaya ihuampox. Huan teipa Moisés mocuepayaya campa ne
sequinoc yoyon calme. Pero nopa telpoca tlacatl Josué, itelpoca Nun catli
quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya nopona ipan nopa yoyoncali campa
mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

12 Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali
tlali, pero amo techilhuía ajqueya tijtitlanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua
para cuali techiximati huan techcualiztoc. 13 Ama nimitztlajtlanía se favor.
Sintla nelía techcualiztoc, techilhui tlaque mopaquilis para nijchihuas huan
quej nopa más huelis nimitziximatis. Huan na nimitzneltocas huan noja
techcualiztinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme catli niquiny-
acana, nochi timoaxcahua.

14 Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamoTECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para ximosiyajquetza.

15 Huan Moisés quiijto:

—Sintla amo tohuaya tiyas, amo techchihua ma tiquisaca tlen nica.
16 Pampa sintla amo tohuaya tiyas, sequinoc masehualme amo quimatise
para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sintla ta amo tohuaya tiyas,
huajca san se tiiztose quen tlen hueli masehualme. Pero sintla ta tiyas to-
huaya, nesis techtlapejpenijtoc huan techiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc
masehualme ipan ni tlaltipactli.

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas catli tiquijtojtoc pampa nijmati tijchihuas catli cuali,
huan ta nimitzitas para tinonelhuampox.

18 Huajca Moisés quiijto:

—Huajca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimitzitas ta ica nochi motlat-
lanex catli yejyectzi.

19 Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi catli cuali tlen na. Huan quema
nipanos, niquijtos catli quiijtosnequi notoca, TOTECO. Na nijtlapejpenía

catlique nijtlasojtlas huan catlique ihuaya nijpiyas hueyi noyolo. 20 Pero noixayac amo huelis tiquitas, pampa niyon se masehuali amo huelis quiitas noixayac huan itztos.

21 Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nopona ximoquetza ipani. 22 Huan na nimitztlalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nipanos huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nipanotos. 23 Teipa niquijcuinis nomax, huan huelis tiquitas nocuitlapa, pero noixayac amo tiquitas.

34

Nopa yancuic tepatlactli ica nopa tlanahuatilme

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijtejtequi ome tepatlactli catli san cuali ihuejhuexca quej nopa achtihui tepatlacme catli nimitzmacac. Huan ipani niquijcuilos nopa camanali catli quipixtoya nopa sequin catli tijtlatlapatzqui. 2 Nojquiya ximonemili para mostla cualca titlejcos ipan tepetl Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzonatipa nopa tepetl. 3 Ma amo aqui tlejcos mohuaya huan ma amo aqui más itztos ipan nopa tepetl. Niyon se tlapiyali amo hueli tlacuajcuajtinemis iteno nopa tepetl.

4 Huajca Moisés quitejtejqui nopa ome tepatlactli san se quej nopa catli achtihui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlactli imaco huan tlejcoc ipan tepetl Sinaí quen TOTECO quinahuatijtoya. 5 Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quinequi quiijtos itoca, TOTECO. 6 Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quiijtojtiyajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na catli nitetlasojtla huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualanis, pampa tlahuel niteicnelía. Huelis timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli. 7 Niquinnextilis tlahuel onpano miyac masehualme quenicatza niquinicnelía, pampa niquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpanoj. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihua, amo niquijtohua para amo tleno quichijtoc. Nijtlatzacuiltía por itlajtlacol, huan nojquiya niquintlatzacuiltis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua ininconehua por nopa catli fiero yaya quichijqui.

8 Huajca Moisés nimantzi mohuijtzonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO. 9 Huan Moisés quiijto:

—Toteco, sintla ama techcualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yoltetique. Pero techtlapojpolhui totlaixpanolhua huan totlajtlacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcahua para nochipa.

Nopa yancuic camanal sencahuali ica israelitame

10 Huan TOTECO quinanquili:

"¡Cualtitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali catli ica nimocahuas amohuaya. Amoixpa nochi annomasehualhua nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl quen catli amo quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochi ni tlaltipactli. Huan quiitase nohueyi chicahualis nochi nopa masehualme catli mohuaya itztoque. Quiitase catli na, niamoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tlamantli catli nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechcahui tlaixcopincayome

11 “Mitztocarohua ta ipan ni camanal sencahuali catli tijchihuaj san sejco
para ta xijchihua catli nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niquinquix-
tijtiyas tlen amotlal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan
jebuseos.
12 “Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se camanali
ininhuaya masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa ancalaquise
para anitztotij. Sintla anmomatise ininhuaya, anmechtlahuisose ipan tlajt-
lacoli. 13 Pero quena, xijhuelonica nochi nopa tlaixpamitl catli iniaxca, huan
xijtlamitlatlapatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero tlaque-
tzalme ica nopa tlaixcopincayotl Asera catli inijuanti quinhueyichihuaj.
14 “Amo quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihuaca seyoc quen
elisquía se dios. Na niamoTECO huan nechtocaxtíaj nopa DIOS CATLI TETLA-
SOMATI, pampa nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca.
15 “Yeca amo xijchihuaca niyon se camanali ica nopa masehualme catli itz-
toque ipan nopa tlali. Huan quema inijuanti quinhueyichihuase huan quin-
tencahuilise tlacajcahualistli inintlaixcopincayohua, huan motemacase ini-
ixpa quen tlacanenca sihuame, nojquiya anmechnotzase para xiyaca in-
inhuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximomatica ica ini-
juanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintlaixcopincayohua huan an-
quicuase inintlacajcahualis. 16 Amotelpocahua amo hueli mosihuajtise ica
iniichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaixcopin-
cayohua catli amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya
san se ma quichihuaca.
17 “Amo quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

18 “Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo
quipiya tlasonejcayotl. Monequi para chicome tonali anquicuase nopa
pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl quen nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca
ni ilhuitl ipan nopa tonal catli nimitzilhui ipan metztli Abib, pampa ipan
nopa metztli anquisque tlali Egipto.
19 “Nochi catli achtihui ehua elis noaxca. Elis noaxcahua nochi iniachtihui
oquich conehua amotlapiyalhua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua
o amochivojhua. 20 Pero sintla tlacatis se pilburrojtzi, huelis techcohuilise
para anquitequihuise sintla antechmacase se pilborregojtzi. Pero sintla
amo antechcohuilise nopa pilburrojtzi, monequi anquiquechpostequise.
Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtihui oquichpilhua ica se tlaca-
jcahualistli. Huan amo aqui huelis hualas nechitaqui san imax. Monequi
nechhualiquilis se tlacajcahualistli.
21 “Xitequitica para chicuasen tonali, pero ipan nopa chicompa tonal,
monequi ximosiyajquetzaca. Masque antlapoxoníaj o anpixcaj, monequi
anmosiyajquetzase.
22 “Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli quema
achtihui anpehuaj anquipixcase trigo. Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa
ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.
23 “Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochi tlacame huan oquichpilme
ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelitame. 24 Huan na
niquinquixtijtiyas nopa masehualme catli amo nechiximatij ipan nopa tlali
amoixpa, huan nijhueyilijtiyas amotlal. Huan quema anyase anmonextitij
noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl, amo aqui huelis
quiixtocas o moaxcatis amotlal.

25 “Quema antechmacase tlacajcahualistli, amo techmacaca ica niyon se
tlamantli catli quipiya tlasonejcayotl. Nojquiya amo huelis anquiajocuise
hasta hualmostla niyon quentzi nopa tlacajcahualistli para Pascua.
26 “Nopa catli achtihui tlaquis ipan amomil, huan nopa catli más cuali
itlajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.
“Amo xijtzoyonica se pilconechivojtzi ipan inana ilechi quen tetlajchi-
huiani quichihuaj.”

Moisés quiijcuilo nopa tlanahuatilme

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tlanahuatilme catli nim-
itzmaca, pampa ica ni tlanahuatilme nijchíhuas ni camanali mohuaya huan
ininhuaya nopa israelitame.”
28 Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali
huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tlacuajqui, niyon amo
atlic. Huan huajca TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlacme nochi nopa
majtlactli tlanahuatilme catli quintocarohua ma quichihuaca israelitame
ipan nopa camanali catli TOTECO quichihuayaya ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

29 Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlactli catli quip-
ixqui nopa tlanahuatilme. Huan petlaniyaya ixayac pampa camanaltitoya
ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya. 30 Huan quema Aarón huan
nochi nopa israelitame quiitaque ixayac Moisés petlaniyaya, tlahuel majma-
jque huan amo quinejque quinechcahuise. 31 Huajca Moisés quinnotzqui
ma quinechcahuica huan Aarón ica nochi tlayacanani monechcahuicoj
huan Moisés quincamanalhui. 32 Huan teipa monechcahuijque nochi nopa
sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochi nopa tlanahuatilme
catli TOTECO quimacac ipan tepetl Sinaí. 33 Huan quema Moisés tlanqui
quincamanalhuía, moixtzajqui ica se yoyomitl.
34 Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamitl iixpa
TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl catli
ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya.
Huan quema quisayaya para quinyolmelahuas israelitame catli TOTECO
quinnahuatijtoya, 35 nopa israelitame sempa quiitayayaj para petlaniyaya
ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa moc-
ahuayaya moixtzactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya
Toteco Dios.

35

Tlanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

1 Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa
tlanahuatili catli TOTECO quiijtojtoc ma tijchihuaca. 2 Quiijto para huelis
titequitise chicuasen tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se
tonal tlatzejtzeloltic, huan ipan nopa tonal monequi ximosiyajquetzase para
TOTECO. Sintla acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. 3 Niyon
amo xijtlatica se tlitl ipan amochajchaj ipan tonali para timosiyajquetzase.”

Quisentili tlacajcahualistli para nopa yoyon tiopamitl

4 Huan Moisés quincamanalhui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya
ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca. 5 Nochi amojuanti catli
anquinequij anquimacase TOTECO se tlenijqui ica amopaquilis huan ica
nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tlamantli. Huelis

anquihualicase catli anquipiyaj tlen oro, plata o bronce. 6 Huelis anquihualicase icpatl tlen lino catli tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomitl catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo. 7 Xijhualicaca inincuetlaxo borregojme huan pesojme catli tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuitl catli itoca acacia, 8 huan oliva aceite para tlahuilme. Nojquiya monequi nopa tlaajhuiyacayotl catli quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli huan masehualme para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl para nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. 9 Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi catli yejyectzitzi catli inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli yejyectzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi.

Nopa catli motequihuijque tiopan calijtic

10 "TOTECO tlanahuatijtoc para nochi amojuanti catli anquipiyaj tlalnamiquilistli huan yajatili para anquichihuase se cuali tequitl, xihualaca para anquichihuase nochi ni tequitl catli tlanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca. 11 Monequi tijsencahuase nopa yoyon tiopamitl ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaixtlapalhua, itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. 12 Tijsencahuase nopa caxa ica cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasojtlas huan nopa cortina catli quitzacuas. 13 Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan nochi catli motequihuía ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi catli tenextilía para TOTECO itztoc tohuaya. 14 Quichihuase nopa tlahuil quetzali catli elis para tlahuili, huan nochi catli motequihuía nopona huan itlahuilhua, huan iaceite. 15 Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihuicase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiyocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali catli ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. 16 Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli ica itlixic ica iteposixtlapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuitl huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nopona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzas. 17 Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina catli quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzalhua nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetonyo sesen nopa tlaquetzali. Nojquiya quichihuase nopa cortinas catli tijcuahuiyonise catli quitzacuas campa ancalaquise ipan calixpamitl. 18 Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzali. 19 Quichihuase nopa yoyomitl catli moquentise totajtzitzi catli tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quisencahuase nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase catli moquentise itelpocahua."

Nochi israelitame quihualicaque nemactli para ichaj TOTECO

20 Huan nochi israelitame motlanantejque campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj. 21 Huan nochi catli quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochi nopa nemactli para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya para quichihuase nopa tequitl

tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque catli monequiyaya para iyoyo
tlatzejtzeloltic nopa totajtzi. 22 Huan hualajque tlacame huan sihuame catli
ica nochi ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyaqui
quihualicayayaj tlamantli tlen oro catli quitequihuijtoyaj para moyecchi-
jchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan tlen
hueli tlatectli oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quen se
nemactli. 23 Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, morado huan chichiltic
huan lino icpatl catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque
yoyomitl catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich
chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpochquiyo borre-
gojme catli tlapali chichiltic. 24 Huan nochi catli quinequiyayaj temacase
se nemactli tlen plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan catli
quipiyayayaj nopa cuahuitl acacia catli monequi motequihuis ipan ichaj
TOTECO, quihualicaque.

25 Huan miyaqui sihuame catli hueliyaya tlamalinaj cuali huan catli
ica nochi ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl catli tlapali azultic,
morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl catli nelcan-
actzi. 26 Huan sequinoc sihuame catli cuali hueliyaya tlamalinaj, quima-
linque iniijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomitl catli tetic.
27 Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi catli itoca ónice huan
sequinoc piltetzitzi catli pajpatiyo para quitlatzquiltise ipan nopa ixpantza-
jcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi. 28 Huan nojquiya qui-
hualicaque xihuitl catli ajhuiyac mijyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya
quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli catli tlaajaltise quema tlaiyocat-
lalise para Toteco, huan nopa copali catli ajhuiyac mijyotía.

29 Huan nochi israelita sihuame huan tlacame catli quimachilijque ipan
ininyolo para hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl catli TOTECO
quinahuatijtoya Moisés, quichijque huan quihuicaque catli quisencajtoyaj
para ma eli quen se nemactli para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

30 Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: “Xiquitaca para TOTECO quit-
lapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur catli tlacatqui ipan nopa
hueyi familia tlen iixhuihua Judá, para elis catli tlayacanas ipan nochi ni
tequitl. 31 Huan Toteco Dios quitlali Itonal ica ihueyi chicahualis ipan Beza-
leel para tlayacanas. Huan Toteco quimacatoc tlalnamiquilistli huan yajatili
para quimatis miyac tlamantli tequitl para huelis quisencahuas nochi catli
monequi, 32 huan para huelis quichihuas tlamantli yejyectzitzi ica oro, plata
huan bronce. 33 Cuali quimati quitequis huan quinalaxos piltetzitzi para
cahuanise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinquetl catli hueli
quitejtequi huan quiyectlalía cuahuitl para quisencahuas catli yejyectzi.
34 Nojquiya Toteco Dios quimacac tlalnamiquilistli Bezaleel ihuaya Aholiab
para ma quinmachtica sequinoc nochi catli inijuanti quimatij. Aholiab
eliyaya icone Ahisamac huan tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iix-
huihua Dan. 35 Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi ome tlahuel miyac
inintlalnamiquilis para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl. Quimatij
quenicatza quicualtlalise oro, huan quenicatza cuatequise. Quimatij queni-
catza quichihuase yoyomitl yejyectzi tlajtzontli ica icpatl catli tlapali azultic,
morado, huan chichiltic, tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi. Quipiyaj
yajatili para quichihuase nochi ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochi
nopa tlamantzitzi catli monequi quichihuase, huan quisencahuase sese ica
itlachiyalis catli monequi.

36

Nopa israelitame tlamajmacaque hasta mocajqui

1 "Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme catli
TOTECO quinmacatoya tlalnamiquilistli para ni tequitl, huan quipixque
ipan ininyolo para tlapalehuise, monejqui tequitise huan quisencahuase
nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya."
2 Huajca Moisés quinnotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi
masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlalnamiquilistli huan catli
motemacayayaj ica nochi ininyolo para tequitise, huan nochi hualajque.
3 Huan Moisés quinmactili nochi tlamantli catli nopa israelitame
quihualicatoyaj catli monequi quitequihuise ipan nopa yoyon tiopamitl.
Huan mojmostla nopa israelitame noja quihualicayayaj nemactli para
quitequihuise. 4 Huajca teipa nochi inijuanti catli quisencahuayayaj tla-
mantli quiquetzque inintequi, 5 huan quicamanalhuitoj Moisés huan qui-
ilhuijque: "Nochi quihualicatoque tlahuel miyac tlamantli hasta conpano
catli monequi para tijchihuase nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc."
6 Huajca Moisés tlanahuati ma quinyolmelahuatij nochi israelitame ipan
ininchajchaj para niyon se tlacatl o sihuatl ayacmo ma quisencahua seyoc
tlamantli para nopa tiopamitl, niyon ayacmo ma tlahuajhualicaca. 7 Pampa
ya quipixtoyaj tlahuel miyac catli quitequihuise huan hasta miyac moc-
ahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

8 Huan nopa masehualme catli Toteco quinmacatoya tlalnamiquilistli
para ma tequitica nopona, quichijque itzontzajca nopa tiopamitl. Quichi-
jque ica 10 cortinas ica lino tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica
icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyaya
inintlachiyalis nopa tequihuajme catli inintoca querubines. 9 Huan sesen
nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro
ipatlajca. 10 Huan quisalojque itlamiya se cortina ica itlamiya seyoc nopa
macuili cortinas para mochijqui san se cortina catli huehueyac. Huan
nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quiijtzonque para mochijqui san se
cortina catli huehueyac huan nopa ome cortinas huehueyac elqui para
sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl. 11 Huan ipan se iteno sesen nopa ome
huehueyac cortinas catli quimojmotzquiltijtoyaj, quichihuilijque tlailpili ica
iojal campa mosojsos, huan quitenyahualojque sese iojal ica icpatl azultic.
12 Para nochi quichihuilijque 50 tlailpili sese ica iojal para mosojsos ipan
se lado nopa ome huehueyac cortinas catli achtihui tlasaloli. Huan teipa
quinchijque nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili
ipan seyoc. 13 Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli tlen oro para quisalos
nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome cortinas tlasaloli. Quej nopa quisenca-
jque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

14 Nojquiya quisencajque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl catli tlax-
inepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme para quisencajque iompa tzontza-
jca nopa yoyon tiopamitl. 15 Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13
metros huan tlajco, huan ome metro ipatlajca, huan nochi 11 cortinas
quipixqui san se ininhuejhuexca. 16 Huan quisalojque macuili cortinas san
sejco huan iyoca quisalojque seyoc chicuase cortinas. 17 Huan iteno se lado
sesen nopa ome huehueyac cortinas quichihuilijque 50 tlailpili ica iniojales
campa mosojsos. 18 Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli tlen bronce
para ipan quisalose iniojales nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili

ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlasaloli san sejco.
19 Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetlaxo oquich chivojme catli quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca catli elqui más calixco quichijque ica inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtli tlen huapalme

20 Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiquejquetzque nopa huapalme tlen cuahuitl acacia. 21 Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca. 22 Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado. 23 Huan moquetzayayaj 20 huapalme ipan nopa caltechtli ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

24 Huan itzintla sesen nopa huapalme calaquiyayaj ipan ome itepos cuatetonyo tlen plata para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomitl, ome cuatetomitl ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitlatzquiltis ipan itepos cuatetonyo. 25 Ipan nopa caltechtli ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme, 26 huan 20 itepos cuatetonyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo. 27 Iica nopa tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chicuase huapalme. 28 Huan quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla. 29 Huan quen nochi más huapalme, nopa huapalme campa inincalnacastla quipixque tepos chijcoli ica tlatzintla huan ica huejcapa para quisojsos ica nopa huapalme catli inechca. 30 Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomitl catli ipan moquetzayayaj, ome cuatetomitl tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuaixtlapalme

31 Quisencajque cuaixtlapali huejhuehueyac tlen cuahuitl acacia huan quitlalijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltechtli catli quiyahualojque nopa tiopamitl. Quichijque macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado nopa tiopamitl, 32 huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa huapalme catli moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa temo tonati. 33 Huan nopa cuaixtlapali catli panoc tlatlajco iixtlapal nopa huapalme catli moquetztoyaj pejque ica se icalnacastla tiopamitl huan ajsic hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl. 34 Huan quixajque nopa huapalme ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtlapalme elqui senquistoc oro. Nojquiya quixajque ica oro nopa cuaixtlapalme catli huejhuehueyac.
35 Huan nopa cortina catli quitzajqui nopa cuarto catli más calijtic quichijque ica lino catli tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli quipajtoyaj azultic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli nesiyayaj ome tequihuajme catli inintoca querubines. 36 Huan para ipan mohuiyonis nopa cortina quichijque nahui tlaquetzali ica cuahuitl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlalijque tepos chijcoli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzalme moquetzayaya ipan inincuatetonyo tlen plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamitl

37 Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamitl. Quichijque ica lino nelcanactzi catli tlaxinepaloli ica icpatl azultic, morado, huan chichiltic huan quiijtzonque yejyectzi ica itlachijchihualo. 38 Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica

macuili tepos chijcoli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chijcoli quixajque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo catli ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijque ica bronce.

37

Nopa caxa

1 Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuitl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. 2 Iijtic huan ipani quixajqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteno tlen oro. 3 Huan quichihuili nahui anillos tlen oro huan quitlalili najcac ipan inacastla. 4 Nojquiya quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quixajqui ica oro. 5 Huan ipan nopa anillos quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetlasojtla

6 Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtlas masehualme. 7 Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome itequihuajcahua Toteco catli inintoca querubines catli tlatejtzontli ica martillo. Huan nopa tequihuajme huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa tequihuajme moquetztoyaj ipan sese iteno itzajca. 8 Se itequihua Toteco moquetztoc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtzontli. 9 Nopa tequihuajme moixnamictoyaj huan moeltlapal tlanantoyaj quen quiecahuiliyayaj huan quitlachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtlas masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

10 Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuitl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. 11 Huan quixajqui ica senquistoc oro. Huan quichihuilijque nopa cuamesa se icorona tlen oro catli quitenyahualo iixco. 12 Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi catli quipiya san chicome centímetros ipatlajca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihuili iyejyejca huan quixajqui nochi ica senquistoc oro. 13 Huan quichihuili nahui anillos tlen oro, huan quitlali najcac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. 14 Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi catli quitentzajqui nopa cuamesa. Huan quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quicalaqui ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

15 Huan para quichihuas nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro. 16 Nojquiya quisencajqui catli quitequihuise ipan cuamesa quen platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcucharas huan huejhueyi xarros para tlacajcahualistli catli atic.

Nopa tlahuil quetzali

17 Nojquiya quisencajqui se tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochi iyejca quisencahuili ica san se tlatectli oro catli tlatejtzonali ica martillo. 18 Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado. 19 Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise huan quipixqui itlachiyalis quen se almendra ixochiyo

catli mimilijtoc huan se catli cahuantoc. Huan ipan nochi nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya. 20 Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiyaya se xochitl mimilijtoc huan se quen se xochitl cahuantoc. 21 Huan itzintla tlen sesen nopa chicuase imacuayohua catli tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya se xochitl cahuantoc. 22 Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlatectli oro huan tlatejtejtzontli ica martillo. 23 Nojquiya quichihuili chicome piltlahuiltzitzi, huan nopa cucharas catli ica quisehuijque nopa tlahuilme, huan quichihuilijque iplatohua. Huan nochi quisencajque ica senquistoc oro. 24 Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaixpamitl para copali

25 Nojquiya quichijqui se tlaixpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyayaya icuacua ipan nochi nahui inacastla, huan nochi san eliyaya se tlatectli cuahuitl. 26 Huan quixajqui ica senquistoc oro nochi itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro catli quiyectlali. 27 Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itlaj nopa nahui iesquinajyo, huan nopona quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. 28 Huan nopa cuahuitl huehueyac quisencajqui ica cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro.

Nopa aceite tlatzejtzeloltic huan nopa copali

29 Nojquiya quisencajqui nopa aceite catli tlatzejtzeloltic para tlaiyocatlalise para Toteco, huan quisencajqui nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. Nochi quisencajqui Bezaleel, se tlaajhuiyacasencajquetl catli achi más quimatqui.

38

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

1 Huan nojquiya ica cuahuitl acacia quisencajqui se tlaixpamitl catli cuadradojtic iixco campa quitlatise tlacajcahualistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. 2 Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqui ica san se tlatectli cuahuitl huan quixajqui ica nopa tepostli bronce. 3 Huan quisencahuili nochi catli monequi quitequihuise ipan nopa tlaixpamitl quen nopa tepos caja catli ipan quitemase cuanextli, nopa huajcalme para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi quisencajqui ica bronce. 4 Huan ica bronce quisencahuili se tlixictli ica ipiltepos ixtlapalhua para iixco huelis motecas nopa tlacajcahualistli catli quitlatíaj. Huan quisehui nopa tlixictli ipan tlajco ihuejcapanca iijtico nopa tlaixpamitl campa quipixqui se itencuayo. 5 Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. 6 Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehueyac ica cuahuitl acacia huan teipa quixajqui ica bronce. 7 Huan quicalaqui nopa huehueyac cuame ipan nopa anillos catli eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa tlaixpamitl ica huapalme huan iijtico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

8 Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila tlen bronce para atl
huan nopa catli ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce
catli sihuame quimatque quitequihuíaj, pampa sihuame catli tlatequipano-
jque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl quihualicaque inintesca huan
temacaque.

Nopa calixpamitl

9 Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl catli quiyahualo nochi nopa
yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas quen se
tepamitl. Huan nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quip-
ixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli
ica icpatl tlen lino nelía canactzi. 10 Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas
ipan 20 tlaquetzalme ica 20 inincuatetonyo tlen bronce huan inintepos
chijcolhua huan inianillos tlen plata. 11 Huan ica norte nopa cortinas
catli mochijqui nopa tlatzactli quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan
tlatzquitoyaj ipan 20 tlaquetzalme, huan 20 inincuatetonyo tlen bronce ica
inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. 12 Huan campa temo tonati
nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco
ihuehueyaca, huan quipixqui 10 tlaquetzali, huan 10 cuatetomitl para ipan
tlatzquise. Huan nopa tlaquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos
nochi elqui tlen plata. 13 Huan ica campa hualquisa tonati nopa cortinas
catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco. 14 Huan tlatlajco
nopa tlatzactli campa hualquisa tonati mocajqui tlapojtoc quen puerta para
calaquise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se
cortina catli quipixqui 7 metros ihuehueyaca, huan eyi tlaquetzali sese ica
icuatetonyo para ipan tlatzquijque. 15 Huan ipan ne se lado tlen campa
calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina catli 7 metros ihuehueyaca, huan
3 tlaquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. 16 Huan
nochi nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli catli eltoya yahualtic
nopa calixpamitl mochijtoya ica yoyomitl tlaxinepaloli tlen lino icpatl catli
nelía canactzi. 17 Huan icuatetonyo sesen tlaquetzali eliyaya tlen bronce,
huan itepos chijcolhua huan ianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen
tlaquetzali quixajqui ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan
quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

18 Huan campa nopa cortina catli quitzacuayaya campa calaquij ipan
nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelcanactzi huan
icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Eltoya itequi se catli achi más
quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehuey-
aca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej ne sequinoc
cortinas catli quiyahualojque nopa calixpamitl. 19 Huan campa calaquiyayaj
quipixqui 4 tlaquetzalme, sese ica icuatetonyo tlen bronce para ipan mo-
quetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa tlaquetzalme eliyaya
tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquiya quixajqui ica plata.
20 Huan nochi estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui
para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli
quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa
yoyon tiopamitl.

Catli quitequihuise tiopan calijtic

21 Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quen Moisés tlanahuatijtoya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tlayacanqui para quiitztiyas sesen tequitl. Huan nopa levitame quiijcuilojque quesquí imiyaca sesen tlamantli quitequihuijtoyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamitl.

22 Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tlamantli senquistoc quen TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua. 23 Huan quipalehui Aholiab, icone Ahisamac, catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tepos tejtzonquetl para tlayejyectlalis, huan se cuali tlaxinepalojquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuas yejyectzi yoyomitl catli quipixquí itlajtzonyo ica lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

24 Nochi oro catli motequihui para nochi tlamantli ipan nopa tiopamitl eltoya oro catli israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan nopa tiopamitl.

25 Huan imiyaca plata catli quitequihuijque panoc 3 mil 319 kilos. 26 Nochi ni plata elqui catli quininanque nopa 603 mil 550 tlacame catli moijcuilojque ipan nopa censo pampa ya quiaxitijque 20 xihuitl. Sesen inijuanti temacaque macuili gramos tlen plata quema moijcuilojque. 27 Quitequihuijque 3 mil 300 kilos tlen plata para inincuatetonyo icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 tlaquetzalme. Elqui nechca 33 kilos tlen plata catli quitequihui ipan icuatetonyo sesen tlaquetzali. 28 Huan nopa plata catli mocajqui, quitequihuijque para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzalme.

29 Huan nopa bronce catli nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil 336 kilos ietica. 30 Huan ica nopa bronce quichijque icuatetonyo nopa tlaquetzalme catli quitlaquechijque nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quichijque nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan quitlatise tlacajcahualistli, huan quichijqui itlixic ica ipilteposixtlapalhua tlen bronce catli ipan quitejque nopa tlapiyali para quitlatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya campa tlaixpamitl. 31 Nojquiya quitequihui bronce para nopa cuatetomitl para tlaquetzalme catli quitlaquechi nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl huan nochi nopa tlaquetzalme.

39

Ininyoyo nopa totajtzitzi

1 Nojquiya ininyoyo nopa totajtzitzi catli quitequihuise quema tequitise tiopan calíjtic quixinepalojque ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Huan quisencajque iyoyo Aarón catli tlatzejtzeloltic quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl quitequihuía san quema calaqui ipan tiopamitl campa tlatzejtzeloltic.

Ixpantzajcayotl

2 Nojquiya quisencajque ipantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro catli azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpatl catli nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tlasencahuali. 3 Quicuique se tlatectli oro, huan quitejtzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi catli nelía canactzi quen icpatl.

Huan nopa piltepos mecatzi tlen oro quixinepalojque ihuaya lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan elqui itequi se catli nelía quimatqui tequiti huan nelía yejyectzi mocajqui. 4 Huan nopa ixpantzajcayotl elqui ome tlatectli yoyomitl. Huan nojquiya quichijqui seyoc tlatectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitlapa. 5 Nojquiya nopa itzinquechilpica catli yejyectzi elqui tlasencahuali ica san se nopa yoyomitl catli quitequihuijque ipan nopa ixpantzajcayotl. Nochi eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Nochi eltoya quen TOTECO quiilhui Moisés.

6 Huan quisencajque piltetzitzi catli yejyectzi itoca ónice huan quitlali ipan oro. Huan ipani quiijcuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel quen se sello catli quipiya tlajcuiloli catli nesi. 7 Huan quitlalili iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para ica quinelnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

8 Huan nojquiya se catli tlahuel quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl quen nopa pantzajcayotl. Quixinepalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. 9 Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa catli cuadradojtic. Ihuehueyaca huan ipatlajca eltoya 22 centímetros. 10 Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimitl tlen piltetzitzi catli yejyectzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl quitlatzquiltilijque se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtihui tlatilimitl. 11 Huan ipan nopa ompa tlatilimitl quitlalilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. 12 Huan ipan nopa expa tlatilimitl quitlatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista. 13 Huan ipan nopa najpa tlatilimitl quitlatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayohua tlen oro catli mocahua inintejteno huan catli quiyecchijtoyaj. 14 Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quen ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quen se pilsellojtzi catli quichihua itoca se itelpoca Israel.

15 Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltlajco ilpicayotzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro. 16 Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla catli huejcapa huan nopona quicalaqui nopa piltlajco ilpicayotl huan quitlatzquiltili nopa yolixpantzajcayotl ica catli eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayotl. 17 Huan quitlatzquiltijque oncac nopa ome piltlajco ilpicayotzitzi tlen oro catli yejyectzitzi tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyoc iteno nopa piltlajco ilpicayotzitzi quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa ixpantzajcayotl 18 Huan quitlalijque ni ome ipiltlajco ilpicayotzitzi tlen oro catli tlayecchihuali oncac, se ipan sesen nopa ome anillos catli eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltilijque iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa ixpantzajcayotl. 19 Huan quichijque seyoc ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltilijque ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl. 20 Nojquiya quichijque ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijque tlatzintla ipan catli elqui iajcoltipa huan teipa quisalojque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. 21 Huan quinechicojque nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan quiilpijque ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa ixpantzajcayotl itzinquechilpica

para nochipa san sejco tlatzquitose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan amo papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc ininyoyo totajtzitzi

22 Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo catli huehueyac catli mocajqui itzala nopa ixpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomitl azultic. 23 Huan quiquechtejqui campa calaquis itzonteco huan quiyahualojque campa quiquechtectoya ica se yejyectzi tlajtzontli catli tlayahualoli para ma amo tzayani. 24 Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tlajtzontli catli quiixcopinqui nopa cuatlactli itoca granada. Quiixcopinqui quema quixinepalo lino icpatl huan icpatl azultic, morado huan chichiltic. 25 Nojquiya quichihuilijque pilcampanajtzitzi catli senquistoc oro, huan quiilpijque tlatlajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. 26 Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motlalili nopa yoyomitl quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

27 Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijque inintlatzintlanyoyo ica yoyomitl tlen lino catli nelcanactzi. 28 Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcayotl ica icpatl tlen lino catli nelcuali, huan quiyectlalijque nopa yoyomitl para inincuajtol ica icpatl tlen lino catli nelía cuali, huan quichijque inintlatzintlanyoyo nojquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelía canactzi. 29 Nojquiya quisencajque inintzinquechilpicayo ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque yejyectzi itlajtzonyo senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

30 Nojquiya quichijqui se piltlatectzi tlen oro para quitlalis ipan icuatzajca huan ipani tlajcuilojque quen se sello catli quiijto: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. 31 Huan quiilpilijque ica se icpatl azultic huan quitlalijque iixpa nopa cuatzajcayotl senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

32 Huan quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli quichihuayayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisencajque nopa israelitame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

33 Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamantli catli quisencajtoya quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyoncali catli quichijtoya ica nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtlapalme, tlaquetzalme huan icuatetonyo. 34 Quihualiquilijque itzontzajca catli quichijtoyaj ica inincuetlaxo oquich borregojme catli quipajtoya chichiltic, huan itzontzajca catli quisencajtoya ica inincuetlaxo pesojme huan nojquiya nopa cortinas tlen ica quitzacuas nopa cuarto catli quipixqui nopa caxa. 35 Quihualicaque nopa caxa huan cuahuitl huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca, 36 huan nopa cuamesa ica nochi catli motequihuis ipani, huan nopa pantzi catli quitlalía ipan nopa mesa para tenextilis Toteco itztoc tohuaya. 37 Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil quetzali tlen oro ica nochi itlahuilhua catli quitlalijtoya sesen campa monequiyaya huan

nojquiya quihualicaque nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quitequihuise ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite catli quitequilise para ma tlatla. 38 Huan quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali catli ajhuiyac huan nopa aceite para tlaiyocatlalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise. 39 Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan nochi catli nopona motequihuía. Nojquiya quihualicaque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixajtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo catli ipan ma momajtequica totajtzitzi. 40 Quihualicaque nopa cortinas catli mochihuas itzajca nopa calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa puerta campa calaquise ipan calixpamitl, huan nopa mecatl huan estacas para quiilpise huan quitetzilose sesen tlaquetzali, huan nochi tlamantli catli motequihuis tiopan calijtic. 41 Nojquiya quihuiquilijque Moisés para ma quiita iyejyejca ininyoyo nopa totajtzitzi catli moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijtic Campa Tlatzejtzeloltic. Quihualiquilijque nopa yoyomitl catli tlatzejtzeloltic para nopa hueyi totajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

42 Huan nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. 43 Huan quema Moisés quitlachili nochi catli quichijtoya, quiitac para quisencajtoyaj senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi inijuanti catli quisencajtoyaj.

40

Quiquetzque nopa yoyon tiopamitl

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campa timopantise ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl ipan amocalendario. 3 Huan ipan nopa yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto más calijtic, xijtlali nopa caxa, huan xijtzacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina. 4 Huan ipan nopa seyoc cuarto catli amo más calijtic, xijcalaqui nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campa monequi. Teipa xijcalaqui nopa tlahuil quetzali huan xijtlati.

5 “Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatise copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas iixmelac nopa caxa catli eltoc ipan nopa cuarto más calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic huan ni cortina elis iixmelac nopa tlaixpamitl tlen oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic. 6 Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic. 7 Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, xijtlali nopa hueyi paila catli quitequilise atl para momajtequise. 8 Huan teipa xijquetza nopa tlatzactli tlen cortinas para xijchihua icalixpanyo yahualtic nopa yoyon tiopamitl. Huan catli campa calaquise ipan calixpamitl, xijcuapilo nopa seyoc cortina.

9 “Huan xijcui nopa aceite catli tlaajaltise para tlaiyocatlalise para TOTECO. Huan xiquijtzelhuili nopa yoyon tiopamitl huan nochi cuamesas catli eltoc ipani. Xiquijtzelhuili nochi catli quitequihuise nopona. Huan nochi mocahuas tlatzejtzeloltic, tlaiyocatlalili para na, niamoTECO. 10 Teipa xiquijtzelhuili nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

huan nochi catli motequihuía ihuaya. Huan quej nopa moiyocatlalijtos nopa tlaixpamitl huan elis tlahuel tlatzejtzeloltic. 11 Nojquiya xiquijtzelhuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan quej nopa tiquiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejtzeloltic para na.

12 "Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopona ma maltica ica atl. 13 Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatlalis para nechtequipanos quen nototajtzi catli más hueyi. 14 Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl huehueyac catli anquinsencahuilijque. 15 Huan xiquinajalti aceite quen tijchijqui ica inintata, huan inijuanti nojquiya nechtequipanose quen totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehuas se familia tlen totajtzitzi catli amo tlamis pampa iniixhuihua elise nototajtzitzi para nochipa."

16 Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. 17 Huajca ipan nopa achtihui tonal, ipan nopa achtihui metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj ipan tlali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamitl. 18 Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqui icuaixtlapalhua huejhuehueyac huan itlaquetzalhua. 19 Teipa quipatlajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitlali san quen TOTECO quinahuatijtoya.

20 Teipa quicuic nopa ome tepatlactli catli quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis inintlajtlacolhua masehualme iixpa TOTECO. 21 Quema ya eltoya tlasencahuali nopa caxa, quicalaqui ipan nopa cuarto más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto catli quipixtoya nopa caxa san quen TOTECO quinahuatijtoya.

22 Teipa ica norte ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic, quitlali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejyectzi Cortina. 23 Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

24 Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi. 25 Huan quintlati nopa tlahuilme iixpa TOTECO quen TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

26 Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto catli más calijtic. 27 Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro quitlati nopa copali catli ajhuiyac quen TOTECO quinahuatijtoya.

28 Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. 29 Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan ipan quintlatijque tlapiyalme para tlacajcahualistli. Nojquiya quitlati tlacajcahualistli tlen harina quen TOTECO quinahuatijtoya.

30 Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para nopona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi. 31 Huan Moisés ininhuaya Aarón huan itelpocahua nopona

momajtequijque huan moicxipajpajque. 32 Huan sesen huelta quema inijuanti calajque ipan nopa yoyon tiopamitl o sintla quinechcahuiyaya nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, monequiyaya mopajpacase quen TOTECO tlanahuatijtoya.

33 Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl yahualtic nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquij ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis quen se puerta. Huan ica ya nopa Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Itlatlanex Toteco

34 Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO catli nelía yejyectzi quitemiti nopa tiopamitl. 35 Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa nopa mixtli motlalijtoya nopona. Huan itlatlanex TOTECO catli tlahuel cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. 36 Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sintla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlananayayaj nopa yoyon tiopamitl huan quitoquiliyayaj nopa mixtli. 37 Pero sintla nopa mixtli amo mijcuiniyaya, inijuanti nojquiya amo mijcuiniyayaj hasta quema nopa mixtli sempa mijcuinisquía. Huan huajca, quena, quema mijcuinisquía, inijuanti quitoquilisquíaj. 38 Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonatipa nopa tiopamitl huan tlayohua mocuepayaya se tlitl catli mosehui nopona huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tlachiyase tonaya huan tlayohua.

Levítico

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

1 TOTECO quinotzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan quiilhui:

2 "Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema anquinequise techhualiquilise se tlacajcahualistli na, niamoTECO, monequi techhualiquilise se tlen amohuacaxhua, o se tlen amoborregojhua o se tlen amochivojhua.

3 "Sintla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Monequi anquihuicase nopa tlapiyali noixpa hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para na, niamoTECO, nijselis. 4 Huan nopa masehuali catli quihualica quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan quej nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niquitas para mijqui por nopa masehuali para quiixtzacuilis itlajtlacolhua noixpa. 5 Huan nopa masehuali quimictis nopa tlapiyali nopona noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quiijtzelose ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa nechmacase. 6 Huan nopa masehuali quiquixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali catli elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos itlacayo. 7 Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. 8 Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochi nacatl tlahuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuitl catli lementos. 9 Pero achtihui quipajpacase icuetlaxcol huan imetzcuayohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitlalise icuetlaxcol huan imetzcuayohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuiyac noixpa huan nechyolpactis, niamoTECO.

10 "Huan sintla nopa tlapiyali catli temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. 11 Huan nopa masehuali catli quihualica nopa tlacajcahualistli moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuise ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl. 12 Huan nopa masehuali catli temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan tlitl. 13 Pero nopa masehuali catli temacas nopa tlapiyali monequi achtihui quipajpacas icuetlaxcol huan imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

14 "Pero sintla acajya quinequi nechmacas na, niamoTECO, se tototl para se tlacajcahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.

15 "Huan nopa totajtzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. 16 Huan teipa nopa totajtzi quicuis

iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa hualquisa tonati campa eltoc nopa cuanextli.
17 Teipa quiitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlatis ipan tlitl catli eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

2

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

1 "Quema se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. 2 Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen se tlanextilijcayotl para ipan nopa tlatoctzi nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan nechyolpactis. 3 Huan nochi nopa harina catli mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO.

4 "Huan sintla acajya quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli quipiyas tlasonejcayotl. Nojquiya se masehuali hueli nechmacas pantzi catli quen se tlaxcali huan cacatztic catli amo quipiya tlasonejcayotl huan san tlaajaloli ica aceite.

5 "Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina catli nelía cuechtic catli amo quipiyas tlasonejcayotl huan catli tlamaneloli ica aceite. 6 Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

7 "Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi catli tlaicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina catli nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. 8 Huan quema se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para na, niamoTECO, catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

9 "Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlatis para na ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa tlitl mijyotis ajhuiyac huan nechpactis, niamoTECO.
10 Huan nochi catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO.

11 "Niyon se tlacajcahualistli tlen harina catli antechhualiquilise, amo quema huelis quipiyas tlasonejcayotl, niyon sayolnectli. Pampa amo tleno catli anquitlatise ipan tlaixpamitl para antechmacase amo hueli quipiyas tlasonejcayotl, niyon sayolnectli. 12 Pero quema ajsis nopa ilhuitl quema anquipixcase amomil, huelis antemacase tlacajcahualistli tlen harina catli quipiya tlasonejcayotl huan sayolnectli. Pero sintla quipiya tlasonejcayotl o sayolnectli, amo hueli anquitlatise quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa.

13 “Nojquiya monequi anquitlalise istatl ipan nochi tlacajcahualistli catli
tlasencahuali ica harina, pampa istatl eli se tlanextilijcayotl catli anmechel-
namiquiltía tlen nopa camanali catli na, ni amoTeco Dios, nijchijqui amo-
huaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istatl ica amotlacajcahualis.
14 “Sintla anquinequij antechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa catli
achtihui anquipixcaque ipan mili, huelis se tlamantli quen trigo o cebada
iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcacatztilica ipan tlitl. 15 Huan ipan
nopa tlacajcahualistli xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se
tlacajcahualistli tlen harina. 16 Huan nopa totajtzitzi quicuise se quentzi tlen
nopa tlacajcahualistli catli tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise
noixpa para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quiixnex-
tise para nochi nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzeloltic huan noaxca na,
niamoTECO.

3

Nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

1 “Sintla se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajc-
ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o
se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas
niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. 2 Huan nopa masehuali
catli quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalis imax ipan nopa tlapiyali
itzonteco huan quimictis nopona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl.
Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuise nopa estli huan ica
quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.
3 “Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuise catli nechmacase na, ni-
amoTECO ipan tlitl. Quicuise nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico,
huan nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol. 4 Huan quicuise nopa ome
isosonechua ica nochi ichiyajca, huan nopa parte catli más hueyi tlen
ieltapach huan quiquixtise san sejco ica isosonechua. 5 Huan nochi ya ni
itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlatise para na, niamoTECO, ipan
nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac
mijyotis huan nechpactis.
6 “Huan sintla se masehuali quinequis nechmacas tlacajcahualistli para
ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi techmacas se chivo o se borrego.
Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali
elis tlapajpactli. Amo hueli techmacas niyon se tlapiyali catli quipiya se
tlamantli amo cuali ipan itlacayo. 7 Huan san se quichihuas sintla nopa
tlacajcahualistli catli nechmacas elis se pilborregojtzi. 8 Nopa masehuali
catli temacas, quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis
nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtzitzi quicuise
se quentzi estli huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.
9 “Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochi ichiyajca. Quitlalise icuit-
lapil catli quipiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa
tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochi ichiyajca catli mopantía ipan iijtic huan
tlatlajco icuetlaxcol. 10 Quitlatis isosonechua ica nochi ichiyajca huan
nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise san sejco ica
isosonechua. 11 Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi quitlatis ipan nopa
tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli catli nechmacase,
na niamoTECO, ipan tlitl.
12 “Sintla se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas,
13 huajca nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan

teipa quimictis nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajtzitzi quicuise se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

14 "Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan iijtico, huan nochi nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlitl. 15 Nojquiya quitlalise nopa ome isosonechua huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise ihuaya isosonechua. 16 Huan ya ni elis se tlacajcahualistli catli nopa totajtzi nechmacas, niamoTECO, ipan tlitl huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niamoTECO.

17 "Quena, ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase, amojuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl."

4

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

1 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Sintla se tlen amojuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se notlanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sintla tlaixpano, ya ni catli monequi quichihuas.

3 "Sintla elis nopa hueyi totajtzi catli tlajtlacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihuicaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro catli amo tleno quipiya catli amo cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli ya quichijtoc. 4 Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nopona quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nopona noixpa. 5 Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 6 Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixpa nopona iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic. 7 Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali catli mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa estli catli noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8 Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico nopa becerro huan nochi catli eltoc tlatlajco icuetlaxcol. 9 Nojquiya quiquixtis nopa ome isosonechua ihuaya ininchiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis san sempa ica nopa isosonechua. 10 Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niamoTeco, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quiijtosnequi quichihuas san se quen quichijqui ica nopa becerro catli techmacas quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. 11 Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuetlaxcol huan icuitl, 12 quinequi quiijtos nochi catli mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar catli tlapajpactli noixpa huan catli mopantía huejca tlen nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahualistli catli quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nopona quitlatise ipan cuahuitl catli

mocahua tlen nopa becerro catli elqui nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nopa totajtzi quichijqui.

13 “Sintla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o sintla quichihuase se tlamantli catli na, niamoTECO, niquinnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque niyon se tlen inijuanti amo momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tlajtlacoli noixpa. 14 Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, 15 huan noixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame quitlalise ininmax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nopona quimictise. 16 Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 17 Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina. 18 Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl campa temaca tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 19 Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. 20 Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro catli temacaj quen quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixtzacuas nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque nopa israelitame, huan niquintlapojpolhuis. 21 Teipa catli mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa anmochijtoque. Nopona quitlatis quen niquijto quitlatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

22 “Sintla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quiixpanos se notlanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatqui, huajca yaya quihuica tlajtlacoli noixpa. 23 Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas quen se tlacajcahualistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas catli amo cuali ipan itlacayo. 24 Huan nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niamoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para itlajtlacol. 25 Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaixpamitl. 26 Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan tlitl quen quitlatíaj ichiyajca nopa tlapiyali catli se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niamoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacanquetl.

27 “Sintla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacoli, yaya quihuica tlajtlacoli masque amo quimatqui para na, niamoTECO, nitlanahuatijtoya amo aqui ma quichihua nopa tlamantli. 28 Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo catli sihuatzi catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quichijqui. 29 Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopona quitlalis imax ipan nopa tlapiyali

itzonteco catli elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan teipa quimictis.
30 Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan
nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan
nopa estli catli noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl.
31 Nojquiya nopa masehuali monequi quiquixtilis nochi ichiyajca nopa
tlapiyali. Quena, san se quichihuas quen quichihua ica se tlacajcahualistli
para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis
nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se
tlacajcahualistli catli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na, niamoTECO.
Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol
nopa masehuali. Huan nijtlapojpolhuis.

32 "Pero sintla nopa masehuali quinequi nechmacas se pilborregojtzi para
se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtzi
catli amo quipiya ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. 33 Huan
quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quin-
mictíaj nopa tlapiyalme catli quintequihuíaj para tlacajcahualistli tlatlatili.
34 Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil
huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlat-
latili. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla
nopa tlaixpamitl. 35 Teipa quiquixtilis nochi ichiyajca nopa pilsihua bor-
regojtzi. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa pilborregojtzi
catli nechtencahuilijque quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili
nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlatis nochi nopa tlachiyajcayotl ipan nopa
tlaixpamitl huan nechmacas na, niamoTECO, ica nopa tlitl. Huan ica catli
quichihua nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli nopa masehuali
quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

5

Tlajtlacoli catli monequi se tlacajcahualistli

1 "Sintla se acajya quiitztoc quema panoc se tlamantli amo cuali, o
quicactoc se camanali amo cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se
testigo catli quiitztoc nopa tlamantli o quicactoc nopa camanali, huajca
monequi teyolmelahuas catli nelía quiitztoc o quicactoc. Pampa sintla amo
teyolmelahuas catli panoc, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi
nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

2 "Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli sintla se acajya qui-
itzquis se tlamantli catli amo tlapajpactli. Sintla mictoc se tlapiyali catli
amo tlapajpactli para anquicuase masque teaxca o ehua cuatitla, huan
se masehuali quiitzquis itlacayo, monequi nechhualiquilis se tlacajcahual-
istli. Nojquiya mochihuas amo tlapajpactli noixpa catli quiitzquis itlacayo
se piltlapiyaltzi catli mohuahuatatza tlalchi masque catli quiitzqui amo
quimatiyaya sintla quiitzqui. Pero temachtli mochijtoc amo tlapajpactli
huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

3 "O sintla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl catli quistoc ipan itlacayo
se masehuali, ayacmo tlapajpactli noixpa. Huan quema momacas cuenta
para quichijtoc nopa tlamantli huan quihuica tlajtlacoli noixpa, monequi
quihualicas se tlacajcahualistli.

4 "Sintla se acajya tlatestigojquetzas para quichihuas se tlamantli catli
cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi
cuali amo camanaltitosquía, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi
quihualicas se tlacajcahualistli.

5 “Sintla se acajya quichihuas catli hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi
nechnelilhuis na, niamoTECO, tlaque quichijtoc, 6 huan monequi quihualicas noixpa nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali noixpa.
7 “Pero sintla nopa masehuali amo quipiya miyac tomi para quicohuas se pilborregojtzi, huajca hueli nechmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 8 Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achtihui piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Achtihui quipilquechilacatzos pero amo quicahuilis ma cotoni itzonteco. 9 Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiatzejtzelhuis se ielchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 10 Huan nopa ompa piltototzi nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan quichihuas san se quen quiijtohua nopa tlanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.
11 “Huan sintla itomi se acajya noja amo quiaxilía para quincohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para nechmacas quen se tlacajcahualistli por itlajtlacolhua. Pero amo quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 12 Huan monequi quihualicas nopa harina campa nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli quen se tlanextilijcayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl quen quitlatía nochi sequinoc tlacajcahualistli para na. Ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 13 Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quiixtzacuilis itlajtlacol catli quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc. Huan nopa harina catli noja mocahuas elis para nopa totajtzitzi inintlacualis quen nojquiya mochihua ica nochi catli mocahua quema temacaj tlacajcahualistli tlen harina.”

Tlacajcahualistli para catli tlajtlacole noixpa

14 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:
15 “Sintla se masehuali quichihuas catli amo cuali, huan quisoquihuijtos tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltique, huan amo momaca cuenta quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tlacajcahualistli pampa tlajtlacole noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich chivo catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati quen ome plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. 16 Huan nopa masehuali monequi quiixtlahuas catli ipati nopa tlamantli catli quisoquihuijtoc catli achtihui eliyaya tlatzejtzeloltic. Huan nojquiya quitlalis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl noixpa, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.
17 “Aqui hueli masehuali catli quiixpanos notlanahuatil, niamoTECO, masque amo momaca cuenta, quihuica tlajtlacoli noixpa huan monequi quiselis itlatzacuiltilis. 18 Huan monequi quihuicas se tlacajcahualistli campa nopa totajtzi. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich borrego catli ipati quen catli ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich borrego amo

quipiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali pampa amo quimatqui sintla quichihuayaya tlajtlacoli. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis. 19 Ya ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijtoc noixpa."

6

Tlacajcahualistli para catli amo quichijqui catli temachtli

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Sintla se acajya tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltocac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tlacajcahualistli. Huelis ya amo quimocuitlahui cuali catli ihuampox quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis quiichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tlacuepqui catli quitlanejtijque. 3 O huelis se masehuali quipantis catli seyoc quipolojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica catli amo melahuac huan quiijtos amo quiitztoc. Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen hueli tlamantli amo cuali catli se masehuali quichihua ica tlamantzitzi catli seyoc iaxca. 4 Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixpa pampa quipiya catli amo iaxca, o tlatestigojquetztoc ica catli amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa tlamantli. 5 Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quen elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. 6 Monequi nechhualiquilis se oquich borrego catli tlapajpactli huan senquistoc cuali itlacayo huan catli cuali ipati. 7 Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen hueli catli quichijtoc."

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlatlatili catli nejmaxtic

8 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

9 "Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlacajcahualistli monequi eltos ipan nopa tlitl seyohual hasta ijnaloc huan nopa tlitl mocahuas lementoc. 10 Huan hualmostla nopa totajtzi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. 11 Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar catli tlapajpactli noixpa catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque, huan nopona quicahuas.

12 "Nochipa monequi lementos se tlitl ipan tlaixpamitl. Ma amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuitl nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla. Nojquiya nopona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme temacaj para ma moyoltlalica nohuaya, niamoTECO. 13 Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

14 “Ya ni nopa tlanahuatilme para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO. 15 Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina catli quicuechtilijtoque nelcuechtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajtzitzi quicuis ica imax se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtencahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO. 16 Huan ica nopa harina catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huelis quitlalilise tlasonejcayotl ipani. Huan monequi quicuase nopona campa tlatzejtzeloltic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. 17 Ma quipiyaca cuidado ma amo quiicxitica ica tlasonejcayotl. Niquinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmacaj ica tlitl. Eltoc tlahuel tlatzejtzeloltic quen nojquiya tlatzejtzeloltic nopa tlapiyalme catli nechmacaj para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para catli quihuica tlajtlacoli. 18 Nochi ioquich conehua huan ioquich ixhuihua Aarón hueli quicuase catli mocahuas tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmaca ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipan ixhuihua catli oquichpilme catli tlacajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san inijuanti hueli quicuase pampa inijuanti tlaiyocatlalilme para na. Mochihuas tlatzejtzeloltic aqui hueli masehuali catli quiitzquis nopa pantzi catli quichijtoque ica harina catli mocajqui tlen nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzejtzeloltic tlen hueli masehuali o tlamantli catli quitoxomas.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para totajtzitzi

19 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

20 “Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipan ixhuihua moiyocatlalise para ma elica totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas se tlacajcahualistli catli quipiya ome kilos tlen harina nelcuechtic. Huan tlajco tlen nopa tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlajco nechmacase ica tiotlac. 21 Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cuali tlamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi catli quichijtoque ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijyotis nelía ajhuiyac para na. 22 Huan san se nechmacas nopa itelpoca catli se tonal calaquis quen nopa yancuic hueyi totajtzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poctli pampa quej nopa nimechnahuatía. 23 Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina catli nopa totajtzi nechmacas para ya iseltzi. Niyon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimaca tlacajcahualistli por tlajtlacoli

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

25 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Ni tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. 26 Huan nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca nopa totajtzi catli nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tlatzejtzeloltic nopona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 27 Tlen hueli tlamantli o masehuali

catli quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzejtzeloltic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan sintla se quentzi tlen ieso quiajsis iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nopona campa tlatzejtzeloltic.
28 Sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

29 "San totajtzitzi huan inioquichpilhua huelij quicuase se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, pampa ni nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic.
30 Pero sintla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic para quiixtzacuase inintlajtlacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi anquitlatise noixpa.

7

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para catli tlajtlacole

1 "Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlatzejtzeloltic.
2 Nopa tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quintequihuíaj para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl itzintla.
3 Huan nopa totajtzi nechmacas nochi ichiyajca masque catli mopantía campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuetlaxcol.
4 Huan temacas nopa ome isosonechua ihuaya nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis ihuaya isosonechua.
5 Teipa nopa totajtzi quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajcahualistli catli nechmacase niamoTECO ica tlitl huan mijyotis ajhuiyac noixpa.
6 Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacatl catli mocahua tlen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloltic pampa ni se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeloltic.

7 "San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzi catli temacase nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilise nopa tlajtlacoli noixpa huan inijuanti ma quicuaca.
8 Pero quema se totajtzi nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili para se masehuali, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo.
9 Huan nojquiya nochi tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi catli nechmacas.
10 Pero nochi tlacajcahualistli tlen harina masque tlamaneloli ica aceite o amo, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen inijuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temaca nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili

11 "Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli masehualme temacaj.
12 Sintla eli se tlacajcahualistli para tlascamatili, monequi temacase ihuaya pantzi catli quipiya aceite, pero amo quipiyas tlasonejcayotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic catli amo quipiya tlasonejcayotl huan catlí tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina catli tlahuel tlatzotzoltili huan catli quihuica aceite.
13 Pero ica ni tlacajcahualistli para

tlascamatili monequi quihualicas pantzi catli, quena, quipiya tlasonejcayotl.
14 Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajtzi
quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para nechmacas. Huan teipa
ni elis iaxca nopa totajtzi catli tlapalehuía huan quiatzejtzelhuía estli tlen
nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.
15 "Huan catli quitencajqui nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para
ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascamatis monequi quicuas
inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema
nechmacas. Amo tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.
16 "Pero sintla se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para ma
onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza catli quichihuas o catli
amo quichihuas, o sintla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa
nacatl catli mocahuas elis iaxca catli quihualicac. Huan inijuanti quicuase
nopa tonal o hasta hualmostla. 17 Huan sintla ipan eyi tonali noja eltos
nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. 18 Pero sintla se masehuali
quicuasquía nacatl ipan eyi tonali catli quisqui tlen se tlacajcahualistli para
ma onca tlayoltlalili nohuaya catli yaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli
ayacmo elis se tlamantli catli nechpactis na. Amo nijselis nopa tlacajcahual-
istli huan niquitas para se tlamantli fiero noixpa huan amo nijselis yaya catli
nechmacac. Huan nopa masehuali catli quicuajqui ipan eyi tonali quihuicas
itlajtlacol noixpa.
19 "Nojquiya sintla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli catli amo
tlapajpactli noixpa, huajca ayacmo aqui huelis quicuas. Monequi quitlatise
nochi.
"Pero nopa nacatl catli amo quiajsis catli amo tlapajpactli, quena, aqui
hueli masehuali catli amo tlapajpactli hueli quicuas.
20 "Huan sintla aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli quicuas se
quentzi inacayo nopa tlapiyali catli noaxca na, niamoTECO, pampa se
nechmacatoc quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya,
monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica
anisraelitame.
21 "Mahuilili sintla se masehuali quitoxomas catli amo tlapajpactli,
masque catli quisa ipan inintlacayohua masehualme, o se tlapiyali catli
amo tlapajpactli, o tlen hueli tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa. Catli
quitoxomas catli amo tlapajpactli huan teipa quicuas quentzi nacatl tlen se
tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli ya o seyoc nech-
macatoc, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis
itztos ica anisraelitame."

Amo aqui hueli quicuas estli niyon tlachiyajcayotl

22 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
23 "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Amo aqui huelis
quicuas niyon se tlamantli tlachiyajcayotl masque ininchiyajca huacaxme,
borregojme o chivojme. 24 Pero ininchiyajca tlapiyalme catli mijque ica
ininseltzi o catli quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica
ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.
25 "Huan sintla aqui hueli masehuali quicuas ichiyajca se tlapiyali catli
quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para na ipan tlitl, monequi xijquix-
tica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.
26 "Masque campa hueli anmochansehuíaj, amo quema xijcuaca estli. Amo
xijcuaca inieso totome catli patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalme.
27 Sintla se masehuali quicuas estli, monequi xijquixtica tlen amojuanti para
ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame."

Catli quintocarohua nopa totajtzitzi para ma quicuaca

28 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

29 "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya
quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlay-
oltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes catli monequi quitlatis
noixpa. 30 Quena, monequi ya iseltzi quihualicas ica imax nopa tlachiyajcay-
otl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahualistli para quitlatise noixpa. Pero
achtihui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos nopa totajtzi noixpa
campa tlaixpamitl. 31 Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón
huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi nechmacas nochi
nopa tlachiyajcayotl ipan tlitl ipan tlaixpamitl. 32 Nojquiya quema se
nechmacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi
nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmac para elis iaxca nopa totajtzi.
33 Quema se israelita temacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili
nohuaya, nopa totajtzi catli nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali
quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. 34 Pampa na nijquixtilijtoc
iyolixpa huan imetzcuayo nejmac tlen nopa tlapiyali catli quihuisohua
noixpa para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis
iniaxca nochipa. 35 Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua
monextijque noixpa para mochihuase totajtzitzi, niquiniyocatlali ni partes
para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahualistli tlatlatili catli masehualme
nechmacase na, niamoTECO. 36 Huan ipan nopa tonali quema niquintequit-
lali para ma elica totajtzitzi nitlanahuati para israelitame ma quinmacaca
totajtzitzi ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa to-
tajtzitzi quiselise hasta ininteipan ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa."

37 Huajca nica eltoc nopa tlanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca
TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli por tlajtlacoli
huan se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli iixpa, huan se tlaca-
jcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlique
tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moiyocatlalis quema
quiselía itequi para TOTECO. 38 Nochi ni tlanahuatilme TOTECO quimacac
Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan
nopa huactoc tlali, pampa nopona TOTECO techilhui para monequi ma
tijhuicaca tlacajcahualistli iixpa.

8

Moisés quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa
yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite
para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro catli nechmacase quen se
tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa ome oquich borregojme
huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 3 Huan
xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona."

4 Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuati.
Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon
tiopamitl, 5 Moisés quinilhui: "Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchi-
huaca." 6 Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan
itelpocahua huan quinpajpajqui ica atl. 7 Huan teipa quiquenti Aarón
itlatzintlanyoyo catli huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan no-
jquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayotl quitlali nopa

seyoc ipantzajca catli amo quipixqui imax. 8 Teipa Moisés quitlalili nopa
yolixpantzajcayotl catli quipixqui ibolsa huan nopona quitlalili nopa Urim
huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen Toteco. 9 Huan teipa
ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzajca catli eli quen se tzonyahuali. Huan
ipan icuaixco quitlalili nopa piltepos patlactzi catli tlatzejtzeloltic huan catli
tlachijchihuali ica oro catli quiixnextía para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej
nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.
10 Teipa Moisés quicuic nopa aceite catli quitequihuíaj para ica tlaiyocat-
lalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli catli onca ipan
nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa quiniyocatlali para elise senquistoc
para TOTECO iaxca. 11 Huan quiijtzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl
chicompa hueltas para quiiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl
huan nochi tlamantzitzi catli motequihuíaj ipan nopa yoyon tiopamitl.
Nojquiya quiijtzelo ipan nopa hueyi paila huan catli ipan moquetzaj huan
quej nopa quintlatzejtzelolchijqui. 12 Huan teipa nojquiya quitequili quentzi
aceite ipan Aarón itzonteco para quiiyocatlalis para itequi. 13 Huan teipa
Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan
quinquenti ininyoyo catli huehueyac, huan quintlalili inintzinquechilpica,
huan nojquiya quintlalili inintzontzajcayohua. Huan nochi quichijqui quen
TOTECO quinahuatijtoya.
14 Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli,
huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa
tlapiyali. 15-16 Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic
se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli
mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejtzelhui nopa tlaix-
pamitl para quitlatzejtzelolchihuas. Huan nopa estli catli mocajqui quitoya-
jqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl catli
mopantía ipan icuetlaxcol ihuaya nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach,
huan iome sosonechua ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa
TOTECO ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl. 17 Huan nopa becerro inacayo huan
icuetlaxo, huan icuetlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar catli mocahua
huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc quen quinahuatijtoya
TOTECO.
18 Teipa quihualicac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli
tlatlatili iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax
ipan itzonteco nopa tlapiyali, 19 huan Moisés quiquechtzontejqui huan
quiatzejtzelhui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. 20 Teipa quihuejhuelo
nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlatectli ihuaya itzonteco huan
ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli.
21 Pero achtihui quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa
quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego
nejmaxtic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahual-
istli tlatlatili catli mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO
nopa tlacajcahualistli ipan tlitl senquistoc quen quinahuatijtoya.
22 Teipa Moisés quiixnexti nopa seyoc oquich borrego catli elqui se tlacajc-
ahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan inijuanti quit-
lalijque ininmax ipan itzonteco. 23 Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui
nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas
nejmac. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil catli inejmac huan ipan
ihueyi macpil catli inejmac. 24 Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma
monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan ininnacas nejmac huan

ininxocpilhua catli hueyi catli ininnejmac huan ipan ininmacpil catli hueyi catli nojquiya ininnejmac. Huan nopa estli catli mocajqui quiatzejtzelhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

25 Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuitlapil catli quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol, ieltapach, huan nopa ome isosonechua huan imetzcuayo catli inejmac. 26 Huan tlen nopa chiquihuitl catli quipixqui pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl catli eltoc iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi catli tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi catli sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes catli quisqui ipan nopa oquich borrego. 27 Huan nochi ni tlamantli quitlali imaco Aarón huan ipan ininmax itelpocahua para inijuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase. 28 Huan teipa sempa quicuic nopa tlamantli tlen ininmax, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzi. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli catli quimacac TOTECO ipan tlitl. 29 Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli iixpa, pampa quihuiso iixpa nopona campa nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tlanahuati TOTECO.

30 Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlalise huan quentzi nopa estli catli eltoya ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzelhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzelhui ininyoyo itelpocahua Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica tlaiyocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiiyocatlalili para TOTECO.

31 Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxitica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nopona ni calixpamitl, huan nica xijcuaca ihuaya nopa pantzi catli eltoc ipan nopa chiquihuitl catli quipiya nopa tlacajcahualistli para anmechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quen niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi amojuanti xijcuaca. 32 Huan nopa nacatl huan pantzi catli noja mocahuas, monequi anquitlatise. 33 Huan amo hueli anquistehuase tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chicome tonali, pampa monequi chicome tonali para tlamis nochi catli monequi para nimechiyocatlalis para TOTECO. 34 Huan nochi ni tlamantli catli tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quiixtzacuas amotlajtlacolhua iixpa. 35 Huan sempa nimechnahuatía para tonaya huan tlayohua para chicome tonali monequi anmocahuase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, quej nopa TOTECO anmechnahuatijtoc para amo anmiquise.”

36 Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

9

Nopa totajtzitzi quipehualtijque inintequi

1 Panoc nopa chicome tonali para moiyocatlalise para TOTECO huan ipan ne chicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanque ica israelitame. 2 Huan quiilhui Aarón: “Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis

se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali.
3 Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregojtzi catlí sanoc quiaxitijtoque sesen xihuitl para quinmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase niyon se tlamantli catlí amo cuali ipan inintlacayo. 4 Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuise se toro catli tlaxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahualistli tlen harina catli quicuechtilijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti."

5 Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamantli catli quinnahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nopona iixpa TOTECO.

6 Huajca Moisés quinilhui: "Quema ya anquichijtose nochi catli tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti."

7 Teipa Moisés quiilhui Aarón: "Ximonechcahui campa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quiixtzacuas motlajtlacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quiixtzacuas inintlajtlacolhua nochi israelitame iixpa quen yaya tlanahuatijtoc."

8 Huajca Aarón monechcahui campa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya itlajtlacol. 9 Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. 10 Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali ichiyajcayo, isosonechua huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli quen yaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. 11 Pero inacayo nopa tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campa timochijtoyaj.

12 Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali catli elqui para tlacajcahualistli tlatlatili, huan itelpocahua quihuiquilijque nopa estli. Huan quiatzejtzelhui ica nopa estli yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. 13 Huan quihuejhuelojque nopa tlapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzonteco huan sesen tlatectli. 14 Teipa quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili.

15 Teipa quihualicac nopa oquich chivo catli quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para nopa israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijque quen achtihui quichijqui ica nopa seyoc tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya. 16 Huan teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquistoc quen quiijto itlanahuatil.

17 Teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina catli quicuechtilijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli catli quihualicatoyaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quitencajque ica ijnaloc.

18 Teipa quiquechtzontejqui nopa toro catli quimati tlapoxonía huan
nopa oquich borrego catli quimacayayaj nopa israelitame quen se tlacajc-
ahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón
quihuiquilijque nopa estli, huan yaya quiatzejtzelo yahualtic huan itzintla
nopa tlaixpamitl. 19 Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa
oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan
inincuitlapil huan catli mopantía ipan inincuetlaxcol. Huan quicuic inin-
sosonechua huan nopa parte tlen inieltapach catli quipixqui ininchiyajca.
20 Huan nochi nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalme
ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tlachiyajcayotl quitlati
ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. 21 Pero ininyolix
huan ininmetzcuayo catli inejmac, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quen
se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi Aarón quichijqui quen Moisés
quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi israelitame

22 Huan Aarón quitlejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame
huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli
por tlajtlacoli, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahual-
istli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa
tlaixpamitl. 23 Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon
tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan
TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentili-
jtoyaj nopona. 24 Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixpa huan nimantzi
quitlamitlati nochi nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachiyajcayotl catli
eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quiitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO
ica paquilistli huan motlancuaquetzque huan mohuijtzonque ica iniixayac
hasta tlalchi.

10

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

1 Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti catli inintoca eliyaya Nadab
huan Abiú, quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlitl catli
amo tlatzejtzeloltic ihuaya copali huan quitlatijque iixpa TOTECO. Pero
catli quichijque amo elqui quen TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca.
2 Huan TOTECO quititlanqui se tlitl huan quintlamitlati huan mijque nopona
iixpa. 3 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quiijto:
‘Niquinnextilis para nitlatzejtzeloltic,
nochi catli monechcahuíaj campa na.
Huan nochi israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón amo molini.

4 Huan Moisés quinotzqui Misael huan Elzafán catli eliyayaj itelpocahua
Uziel, itío Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteiximatcahua ininmijcatzitzi.
Xiquinquixtica tlen nopa calixpamitl catli iixpa ni yoyon tiopamitl huan
xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

5 Huan monechcahuijque huan quinhuicaque ininteiximatcahua ininmi-
jcatzitzi, huan noja moquentijtoyaj ininyoyo catli huehueyac tlen totajtzitzi.
Huan quinhuicaque huejca tlen campa timochijtoque quen Moisés quin-
nahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitzi

6 Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli
inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:
—Amo xichocaca niyon amo ximotequipachoca. Amo xijcahuaca amot-
zoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sintla
anmotequipachose, TOTECO nojquiya anmechtzontlamiltis huan yaya nelía
cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc
israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú huan hueli
motequipachose por nopa tlitl catli TOTECO quititlanqui. 7 Pero amo hueli
anquisase tlen nopona campa nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquisase,
anmiquise, pampa antlaiyocatlalilme para TOTECO por nopa aceite catli
nimechajalti.
Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quen quin-
nahuati Moisés.
8 Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quiilhui: 9 "Ta huan motelpoc-
ahua amo hueli anquiijise vino o tlen hueli tlamantli tlailistli catli cococ
quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquiijise, anmiquise.
Ni tlanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti huan nochi amoteipan ix-
huihua catli tlacajtiyase para nochipa. 10 Monequi anquimachilise catlique
tlamantzitzi tlatzejtzeloltic para na huan catlique amo, huan catlique tla-
pajpactli noixpa huan catlique amo tlapajpactli. 11 Huan monequi an-
quinmachtise nopa israelitame nochi notlanahuatil catli na, niamoTECO,
nimechmacatoc ica Moisés."
12 Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli
noja itztoyaj catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:
—Xijcuica nopa harina catli noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli catli
anquimacaque TOTECO ipan tlitl. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas
tlasonejcayotl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya
ni elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic. 13 Huan monequi
xijcuica huan xijcuaca nopona yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeloltic.
Huan nopa catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina elis moaxca
para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena,
ni parte tlen nopa tlacajcahualistli catli anquitlatise iixpa TOTECO elis
amoaxca, pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui. 14 Pero
iyolix nopa tlapiyali catli anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan imetzcuayo
catli nojquiya anmechtocaros, hueli anquicuase ipan tlen hueli lugar catli
tlapajpactli. Quena, amojuanti huan amooquichpilhua huan amosihuapil-
hua hueli anquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa amoaxca tlen
nochi tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO catli israeli-
tame temacaj. 15 Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa
tlapiyali catli anquitlejcoltise huan iyolix catli anquihuisose iixpa TOTECO
para antemacase quema nojquiya anquitlatise nopa tlachiyajcayotl. Huan
teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tlamantli mocahuas para
ta huan para moconehua para nochipa pampa quej nopa tlanahuatijtoc
TOTECO.
16 Huan teipa Moisés tlatzintocac canque mocahua nopa oquich chivo catli
quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quipanti para ya
quitlatijtoyaj. Huan tlahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa
ome itelpocahua Aarón catli noja itztoyaj. Huan quinilhui:
17 —¿Para tlen amo anquicuajque nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli
campa tlatzejtzeloltic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tlatzejtzeloltic
huan TOTECO anmechmacac para anquiquixtise nopa tlajtlacoli catli is-
raelitame quihuicaj iixpa huan para anquiixtzacuase inintlajtlacolhua.

18 Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeloltic
quen na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tlacajcahualistli catli
anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tlatzejtzeloltic catli amo hueli
anquicuase.
19 Pero Aarón quiilhui Moisés:
—Inijuanti quitencajque inintlacajcahualis para tlajtlacoli huan inint-
lacajcahualis tlatlatili iixpa TOTECO. Pero ica ininmíquilis ne sequinoc
notelpocahua, na nimoilhui sintla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli
por tlajtlacoli, huelis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.
20 Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayacmo cualanqui.

11

Tlapiyalme catli tlapajpacme huan catli amo

1 Huajca TOTECO sempa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:
2 "Xiquinilhuica nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalme
catli ama nimechilhuis. 3 Hueli quicuase catli quipiyaj iniisti maxaltic huan
quicuajcuaj inintlacualis ome huelta. 4 Pero amo hueli anquincuase nopa
camello, 5 nopa cuatochi, 6 huan nopa pesojtli, pampa masque ni tlapiyalme
quicuajcuaj inintlacualis ome huelta, amo quipiyaj iniisti maxaltic.
7 "Nojquiya amo hueli anquicuase nopa pitzo, pampa masque quipiya iisti
maxaltic, amo quicuajcua ome huelta itlacualis, huan huajca niquita para
amo tlapajpactli.
8 "Amo hueli anquicuase ininnacayo ni tlapiyalme niyon amo hueli anqui-
itzquise se itlacayo quema mictoc pampa amo tlapajpactli.
9 "Huan tlen nochi michime huan tlapiyalme catli itztoque ipan atl,
san hueli anquincuase catli quipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena,
masque anquinitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlajtli san ni michime
anquicuase. 10 Amo hueli anquincuase niyon se tlamantli catli itztoc ipan
hueyi atl o ipan hueyame sintla amo quipiya ieltlapal huan ininpetlayo
quen quipiyaj michime. 11 Nochi ni tlamantli anquiijiyase huan amo hueli
anquinitzquise inintlacayo catli mictoque. 12 Huan sempa nimechilhuía ya
ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli catli itztoc ipan atl sintla amo quipiya
ieltlapal huan ipetlayo quen se michi.
13 "Huan nojquiya itztoque totome catli amo hueli anquincuase. Amo
xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl,
14 niyon se tlamantli tzopilotl, 15 o niyon se tlamantli cacalotl. 16 Niyon amo
xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua,
niyon nopa atototl catli chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. 17 Amo
xijcuaca nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa
cuamojmojtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, 18 niyon nopa cuamojmo-
jtli chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, niyon
nopa pelícano, niyon nopa tzopilotl catli quincua tlapiyalme catli mictoque.
19 Niyon amo xijcuaca nopa garza, niyon nopa cigüeña, niyon totome catli
quipiyaj huejhueyi ininmetz, niyon tzoleme. Nochi ni tlapiyalme amo hueli
anquincuase.
20 "Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime catli pat-
lanij huan quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincuaca. 21 Pero itztoque
sequin tlamantli catli quipiyaj inieltlapal huan nahui iniicxihua catli hueli
anquicuase. Sintla ipan ininmetz quipiyaj inintlancuaco catli quinpalehuíaj
para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. 22 Hueli anquincuase

nochi tlamantli pilchapoltzitzi, nochi chapolime catli huejhueyi, huan nochi chapolime catli quicuaj xihuitl huan quipiyaj inieltlapal. 23 Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime catli quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

24 "Ni tlamantli quichihua para se masehuali elis amo tlapajpactli:

"Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayoltzitzi catli mictoque, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

25 "Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

26 "Nojquiya anmochihuase amo antlapajpacme quema anquiitzquise itlacayo se tlapiyali catli amo senquistoc maxaltic iisti o amo quicuajcua ome huelta itlacualis.

27 "Nojquiya amo huelis anquincuase tlapiyalme quen chichime catli amo quipiyaj senquistoc iniisti. Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. 28 Quena, quema se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

29 "Huan tlen nopa tlapiyalme catli motlalohuaj tlalchi, ya ni catli amo cuali para anquincuase: sehueme, quimichime, temasolime, tusame, 30 cocodrilome, axilime, topitzitzi huan tzonpetlachiquime.

31 "Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalme catli mictoc, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

32 "Nojquiya mocahuas amo tlapajpactli nochi tlamantli catli ipan huetzis nopa tlapiyali itlacayo. Quena, sintla nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuitl, o se yoyomitl, o se cuetlaxtli o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli. Monequis anquitlalise ipan atl huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua, pero teipa elis tlapajpactli.

33 "Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nochi tlamantzitzi catli quipixqui iijtico elise amo tlapajpactli, huan monequi anquitlapanase nopa comitl. 34 Huan sintla nopa atl catli ica quitlapajpacchihuaj catli amo tlapajpactli huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlailistli, nopa tlamantli nojquiya mochihuas amo tlapajpactli pampa quiajsic nopa atl.

35 "Sintla itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas amo tlapajpactli huan monequi anquisemanase.

36 "Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli catli quipiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlapajpactli, pero nopa masehuali catli quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yaya, quena, mocahuas amo tlapajpactli.

37 "Huan sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactli. 38 Pero sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli xolontoc, huajca mocahuas amo tlapajpactli.

39 "Huan sintla anquipiyaj se tlapiyali catli onca caquihuili para anquicuase pero nopa tlapiyali miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa sintla se masehuali quiitzquis itlacayo, nopa masehuali mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. 40 Huan sintla se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

41 “Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi
huan amo hueli anquincuase.
42 “Amo hueli anquincuase nochi tlamantli catli ica ininyolix mohuahu-
atatzaj tlalchi, niyon nopa cohuame catli nejnemij ica nahui iniicxi. No-
jquiya amo hueli anquincuase nopa tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi
huan quipiyaj miyac iniicxihua, pampa nelía amo tlapajpacme noixpa.
43 Amo xijtoxoma niyon se tlen ni tlapiyalme pampa anmechchihuas
amo tlapajpacme. 44 Na niamoTECO Dios. Nijnequi ximomocuitlahuica
cuali huan xielica antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic. Hua-
jca amo xiquitzquica niyon se ni tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi
pampa anmechchihuas amo antlapajpacme noixpa. 45 Na niamoTECO catli
nimechquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTeco Dios. Huajca ama,
monequi anelise antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.
46 “Huajca nica nimechilhuijtoc nopa tlanahuatilme catli monequi an-
quitoquilise ica nochi totome, tlapiyalme, tlamantli catli itztoque ipan atl
huan tlamantli catli mohuahuatatzaj tlalchi. 47 Ni tlanahuatilme anmech-
palehuise para anquimatise tlaque eli se tlapiyali catli tlapajpactli huan
tlaque eli se tlapiyali catli amo tlapajpactli. Huan nojquiya anmechpalehuis
para anquimatise tlaque tlapiyali hueli anquicuase huan tlaque tlapiyali
amo hueli anquicuase.”

12

Quenicatza motlapajpacchihuas se sihuatl

1 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se sihuatl
tlanemiltis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas
amo tlapajpactli para chicome tonali. Monequi quichihuas san se quen
quichihua quema esotemo. 3 Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapan-
tequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. 4 Teipa
nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quiitzquis niyon se tlamantli catli
tlatzejtzeloltic para seyoc 33 tonali pampa noja quipiya esotemolistli. Niyon
amo hueli calaquis tiopan calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpac-
chijtos.
5 “Pero sintla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas
amo tlapajpactli para ome semana. Huan monequi quitlepanitas nopa
tlanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para
motlapajpacchihuas.
6 “Huan quema ya quitlamiltijtos nopa tonali para motlapajpacchihuas,
huajca masque tlacatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas
campa nopa totajtzi ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregojtzi catli
sanoc quipiya se xihuitl para quimacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili.
Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para nechmacas quen
se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.
7 “Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoTECO, huan
nechixtzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuatl
motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahu-
atili catli monequi quitoquilis quema quitlacatiltijtos se conetl masque
oquichpil o sihuapil.
8 “Pero sintla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan amo quipiya tomi
para nechmacas se pilborregojtzi, huajca hueli quinhuicas ome pichones o
ome palomajme. Se tlen nopa ome nechmacas quen se tlacajcahualistli tlat-
latili, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.

Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactli noixpa.”

13

Nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua

1 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

2 “Quema anquiitase pehua temi icuetlaxo se masehuali, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua. Huajca monequi anquihuicase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se tlen itelpocahua. 3 Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan sintla campa quipiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan sintla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tlapajpactli nopa masehuali.

4 “Huan sintla iyoca ipan icuetlaxo nopa masehuali quinpiya manchas catli chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo amo mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. 5 Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla nesis para nopa cocotl amo más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. 6 Huan quema sempa ajsis nopa tonali chicome, monequi sempa quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para nopa cocotl amo más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tlapajpactli noixpa. Pampa catli quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tlapajpactli. 7 Pero sintla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quiijto para tlapajpactli, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. 8 Huan sintla nopa totajtzi quiijtos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya tlacayo palanca cocolistli.

9 “Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi. 10 Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan sintla tlanemijya nesi inacayo tlapojtoc campa temitoc, 11 huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli catli huejcajya quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli. Amo monequi quitzacuas iseltzi, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quipiya nopa cocolistli.

12 “Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha catli nopa masehuali quipiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonteco, 13 huajca quiijtos para nopa masehuali tlapajpactli, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. 14 Pero sintla ipan icuetlaxo quinpiya cocome tlapojtoc catli nesi inelnacayo, huajca amo tlapajpactli, 15 pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

16 “Pero sintla nopa masehuali catli quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiyaya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitlachilis. 17 Huan

nopa totajtzi quitlachilis huan sintla campa cocojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactli nopa masehuali catli quinpixqui cocome.

18 "Quema icuetlaxo se masehuali quipiyas se cocotl campa temalquisayaya huan teipa mochicahuas, 19 pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. 20 Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli, pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli pejqui ica se cocotl ica temali. 21 Pero sintla nopa totajtzi quitlachilis huan amo quipantis itzoyo catli nesi chipahuac, huan sintla nopa cocotl amo eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltzi para chicome tonali. 22 Huan sintla itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya se cocotl. 23 Pero sintla campa nesi chipahuac san se mocahua, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campa pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eli tlapajpactli noixpa.

24 "Sintla se acajya motlatis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamantli, huan sintla campa motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, 25 huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa motlatijtoc nopa masehuali. Huan sintla quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli yolqui campa motlati. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. 26 Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quipiya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iseltzi para chicome tonali. 27 Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sempa quitlachilis nopa totajtzi. Sintla quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijtos para, quena, nopa masehuali quipiya tlacayo palanca cocolistli. 28 Pero sintla campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactli nopa masehuali noixpa. San quipiya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

29 "Sintla se tlacatl o se sihuatl quipiya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo, 30 huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan sintla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan sintla quiitas para nopona quipiya itzoyo catli nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya se tlamantli cocotl catli mochijtoc nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco o ipan itentzo. 31 Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quipiya itzoyo catli yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. 32 Huan quema tlantos nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quipiyas itzoyo catli nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa masehuali, 33 huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatani itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc

para seyoc chicome tonali. 34 Huan ipan nopa chicome tonal nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eltoc tlapajpactli. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tlapajpactli noixpa. 35 Pero sintla nopa cocotl mohueyilis quema ya quiijto para tlapajpactli, 36 huajca nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan ama, quena, sintla mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo catli costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tlapajpactli. 37 Pero sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilía huan ya pejtoc para monextía itzoyo catli yayahuic, huajca quiijtosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactli nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactli.

38 "Huan quema se tlacatl o se sihuatl pehuas para quipiyas ipan icuetlaxo cocome catli nesi chipahuac, 39 huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa masehuali ica miyac cuidado. Sintla quiitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quipiya tlen hueli cocolistli catli quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactli eli nopa tlacatl noixpa.

40 "Sintla se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayacmo mocahuas niyon se, huajca nopa masehuali amo quipiya tlacayo palanca cocolistli. 41 Huan sintla se masehuali tepehuis itzoncal icuaixco huan ipan icuajtol, huajca ya nojquiya tlapajpactli, amo quipiya cocolistli. 42 Pero sintla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl catli nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quiijtosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal. 43 Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco. Sintla quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic quen nopa tlacayo palanca cocolistli, 44 huajca ya nopa quipiya huan amo tlapajpactli. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali melahuac quipiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatili tlen yoyomitl catli quipiya cocolistli

45 "Se masehuali catli quipiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan amo huelis moxilhuis. Monequi motentzacuas huan monequi tzajtzitinemis: 'Amo nitlapajpactli. Amo nitlapajpactli.' 46 Huan masque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itztos iseltzi huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

47 "Huan sintla se iyoyo o itlaque se masehuali pojyajtoc, o quipiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, masque eltoc catli tlachijchihuali ica lino o ica borregojme iniijhuiyo. 48 Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl catli ijcatoc o huilantoc ipan nopa yoyomitl, o masque nopa yoyomitl, o tlamantli catli pojyajtoc tlasencahuali ica tlapiyalme inincuetlaxo; sintla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. 49 Huan sintla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha catli yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli catli quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuicase iixpa nopa totajtzi para ma quitlachili. 50 Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiiyocatlalis para chicome tonali. 51 Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitlachilis nopa mancha. Huan sintla quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quiijtosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli masque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantía ipan

se tlamantli tlen cuetlaxtli. 52 Huajca nopa yoyomitl catli tlachijchihuali
ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli catli
quipiya nopa mancha monequi quitlatise pampa quipiya nopa tlacayo
palanca cocolistli catli nelía fiero. 53 Pero sintla quema tlamis chicome
tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha amo más
mohueyilijtoc, 54 huajca quinnahuatis catli quihualicaque ma quichicuenica
nopa tlamantli catli quipiya nopa mancha, huan sempa quiiyocatlalis seyoc
chicome tonali.
55 "Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sempa, huan
sintla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatlatoc it-
lachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise masque amo mohuey-
ilijtoc más pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Masque nopa
mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xi-
jtlatica. 56 Pero sintla nopa totajtzi sempa quitlachilis huan quiitas para
nopa mancha ayacmo más nesi quen achtihui, huajca san quitejtequis
huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o
cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli catli tlaxinepaloli. 57 Pero sintla nopa
mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa
tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli catli quipiya mancha mon-
equi quitlatise. 58 Pero sintla quema ya quichicuenijtose nopa yoyomitl
o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayacmo monextis nopa mancha, huajca
san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tlapajpactli
huan sempa huelis quitequihuise.
59 "Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocol-
istli catli monextía ipan yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borrego-
jme iniijhuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijtoc ipan sequinoc tlamantli catli
tlachijchihuali ica tlapiyalme inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili
catli quitequihuise para quiijtose sintla nopa tlamantli eli tlapajpactli o eli
amo tlapajpactli."

14

Quenicatza motlapajpacchihuase catli quipixque cocolistli

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 2 "Ya ni nopa tlanahuatilme para se mase-
huali catli quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas
campa nopa totajtzi para motlapajpacchihuas. 3 Nopa totajtzi monequi
yas campa mocahua nopa cocoxquetl huejca tlen campa anmochantijtoque
para quitlachilis ica miyac cuidado. Sintla quiitas para ya pachijtoc campa
quipixqui nopa cocotl, 4 huajca tlajtlanis ma quihuiquilica ome totome catli
tlapajpactli huan catli anquipiyaj caquihuili para anquicuase. Tlajtlanis ma
quinhuiquilica nepa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuitl, se
icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa xihuitl catli itoca hisopo. 5 Teipa
nopa totajtzi tlanahuatis ma quiquechtzontequica se tlen nopa ome totome.
Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comitl catli tlachijchihuali ica
soquitl huan quipiya atl tlen se ameli. 6 Huan quicuis ica nopa tiocuahuitl,
huan nopa icpatl catli chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuitl huan
nopa seyoc piltototzi catli noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa
achtihui tlapiyali ieso ipan nopa comitl catli quipiya atl catli huala tlen
se ameli. 7 Huan teipa ica nopa tlamantli catli xolontoc quiatzejtzelhuis
nopa totajtzi chicome huelta nopa masehuali catli motlapajpacchihuas tlen
icocolis. Huan teipa quiijtos para tlapajpactli. Huan nopa tototl catli noja
itztoc quimajcahuas para ma patlantinemi campa cuatitlamitl.

8 “Teipa nopa masehuali catli ya motlapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itztos campa nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayamo huelis calaquis ipan ichaj tlen yoyomitl. 9 Huan ipan nopa chicome tonal, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli quipixtoya.

10 “Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregojtzitzi catli quipiyaj sesen xihuitl huan niyon se tlamantli catli amo cuali quipiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi catli cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina catli nelcuechtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya quihuicas tlajco litro aceite. 11 Huan nopa totajtzi catli tetlapajpacchihua, quihuicas nopa masehuali catli motlapajpacchihuas noixpa, niamoTECO. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis, huan temacas noixpa na, niamoTECO nepa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 12 Teipa nopa totajtzi quicuis se tlen nopa piloquich borregojtzitzi huan nopa tlajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quen se tlacajcahualistli para nopa masehuali catli quihuica tlajtlacoli. Huan para nechmacas monequi quinhuisos noixpa, niamoTECO. Huan elis quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. 13 Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi nopona campa yoyon tiopan puerta campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para tlacualistli pampa tlahuel tlatzejtzeloltic.

14 “Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajtoc quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa huan nopa estli quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

15 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya imaopochco. 16 Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmac ipan nopa aceite huan ica imacpil tlaatzejtzelhuis chicome huelta noixpa na, niamoTECO. 17 Huan ica nopa aceite catli noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. Huan nojquiya quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. 18 Huan nopa aceite catli noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis itlajtlacolhua.

19 “Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa masehuali catli quitlapajpacchihua tlen nopa cocolistli catli quichijtoya amo tlapajpactli. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali catli nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 20 Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa masehuali itlajtlacolhua, huan yaya mocahuas tlapajpactli.

21 “Pero sintla nopa masehuali eli tlahuel teicneltzi huan amo huelis quincohuas ome pilborregojtzitzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero achtihui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tlacajcahualistli tlahuisoli para

nechixtzacuilis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihualicas ome kilo huan tlajco harina catli tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlajco litro aceite.

22 “Nojquiya quinhuicas ome pichones o ome palomas quen quiitas para quiaxilía itomi. Huan se tlen nopa ome totome elis para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 23 Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzi nopona noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 24 Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregojtzi catli nechmacas na, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nojquiya quicuis nopa tlajco litro aceite, huan elis quen se tlacajcahualistli catli quihuijhuisos noixpa. 25 Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi para se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

26 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax catli iopoch. 27 Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmac huan ica nopa aceite tlaatzejtzelhuis chicome huelta noixpa, na niamoTECO. 28 Nojquiya nopa totajtzi quicuis quentzi aceite catli ipan imax catli iopoch huan quiajalos inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyali catli quitencajque para tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. 29 Huan nopa aceite catli noja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuilis itlajtlacol, na niamoTECO.

30 “Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichones, catli quiaxili itomi nopa masehuali para quicohuas. 31 Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.

32 “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatilme catli monequi quitoquilis se masehuali catli ayacmo quipiya tlacayo palanca cocolistli huan amo quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli patiyo para ica motlapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintlapajpacchihuaca calme

33 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

34 “Quema ya anajsitose ipan tlali Canaán catli na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtlalis ipan se cali se mancha catli nesi para amo san axoloquistoc pero quipiya se hueyi cocolistli, 35 huajca nopa masehuali catli iaxca nopa cali monequi yas quiitati nopa totajtzi huan quiilhuis: ‘Na niquita para ipan nochaj pejtoc mopannextía se mancha tlen nopa hueyi cocolistli.’

36 “Huan quema nopa totajtzi ayamo calaqui ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca nochi catli itztoque nopona huan ma quiquixtica nochi tlamantzitzi catli calijtic eltoc. Quej nopa amo quiijtos para amo tlapajpacme nochi nopa masehualme huan nopa tlamantzitzi catli nopona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitlachilis nopa mancha catli mopannextijtoc.

37 “Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopona campa coyontoc nopa tlapepecholme mopannextijtoque manchas catli nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcatla ipan tlapepecholi,

38 huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome
tonali. 39 Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzi monequi
sempa hualas quitlachiliqui. Sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc
ipan nopa tlapepecholi, 40 huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa teme
ipan tlapepecholi campa mopannextijtoc nopa mancha, huan monequi
quimajcahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo
tlapajpactli. 41 Huan nojquiya tlanahuatis ma quihuatanica nopa tlapepe-
choli yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquitl huan
tlaltejpoctli quicahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli
amo tlapajpactli. 42 Teipa nopa tlacame quicuise sequinoc teme para quit-
lalise ipan nopa lugar campa quiijcuinijque nopa teme catli quipiyayayaj
manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquiltise
nopa tetl.

43 "Pero sintla nopa mancha sempa mopannextis ipan nopa cali quema ya
quipatlatose nopa teme, huan ya quihuatanijtose nopa tlapepecholi huan
ya quitlalilijtose soquitl catli yancuic, 44 huajca nopa totajtzi calaquis huan
sempa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan sintla quiitas para nopa mancha
mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, huajca quiijtosnequi ya pejtoc nopa
hueyi cocolistli catli más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tlapa-
jpactli huan quej nopa mocahuas. 45 Huajca monequi ma quitlamiltica nopa
cali huan nochi tetl huan cuahuitl huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar
campa amo tlapajpactli catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque.
46 Huan sintla acajya calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi
tlanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas amo tlapajpactli hasta
tlayohua. 47 Huan aqui hueli catli tlacuas o motecas ipan nopa cali quema
tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

48 "Pero sintla quema ya quipatlatoque nopa tetl huan soquitl, amo tleno
nesis quema sempa calaquis nopa totajtzi para quiitas nopa mancha, huajca
quiijtos para nopa cali tlapajpactli pampa nopa hueyi cocolistli ya ixpolijtoc.
49 Huan quema nopa totajtzi quitlapajpacchihuas nopa cali monequi quinte-
quihuis ome totome, tiocuahuitl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo
nopa cuahuitl catli itoca hisopo. 50 Huan quiquechtzontequis se tlen nopa
ome totome ipan se huajcali catli tlachijchihuali ica soquitl catli quipiyas atl
catli huala ipan se ameli. 51-52 Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuitl,
nopa hisopo xihuitl imacuayo, nopa icpatl catli chichiltic huan nopa seyoc
tototl catli noja itztoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achtihui tototl
ieso ihuaya nopa atl tlen ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis
chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quitlapajpacchihuas nopa cali.
53 Teipa yas huejca tlen nopa altepetl huan quimajcahuas nopa tototl catli
itztoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijtos nochi
catli monequi para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli eltoya ipan nopa cali,
huan nopa cali mocahuas tlapajpactli."

54-55 Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantía[j]
manchas tlen nopa hueyi cocolistli masque mopannextía ipan se cali, o
ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se masehuali, 56 o sintla mopannextía
campa samajtoc itlacayo se masehuali, o campa motlatijtoc, o campa iseli
yoli se mancha. 57 Huan ica ni tlanahuatilme tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o
tlen hueli tlamantli, anquimatise quema amo tlapajpactli se tlamantli huan
quema tlapajpactli.

15

Tlamantli amo tlapajpactli ipan tlacame

1 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

2 "Xiquinilhuica nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se tlacatl quipiya atl catli mojmostla temo ipan itlacayo, amo tlapajpactli nopa tlacatl. 3 Huan masque quisenhuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tlacatl mocahuas amo tlapajpactli.

4 "Nochi tlapechtli catli ipan motecas nopa tlacatl catli aquisa mochihuase amo tlapajpactique.

"Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis amo tlapajpactli noixpa.

5 "Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

6 "Huan sintla se masehuali mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlacatl catli aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

7 "Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlacatl catli aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

8 "Huan sintla nopa tlacatl catli aquisa chijchas ipan se masehuali catli tlapajpactli, huajca elis amo tlapajpactli. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

9 "Huan sintla nopa tlacatl catli atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tlapajpactli.

10 "Aqui hueli catli quitoxomas o quihuicas se tlamantli catli ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tlacatl catli atemo, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

"Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

11 "Sintla nopa tlacatl catli atemo quiitzquis se acajya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tlacatl catli quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

12 "Sintla nopa tlacatl catli atemo quiitzquis se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quitlapanase. Huan sintla quinitzquis tlamantzitzi catli tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamantzi san monequi quinpajpacase ica atl.

13 "Sintla ayacmo atemos nopa tlacatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achtihui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan sintla quiitas ayacmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. 14 Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinmacas nopa totajtzi. 15 Huan nopa totajtzi nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl por nopa atemolistli catli quipixqui.

16 "Quema se tlacatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

17 "Huan sintla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

18 “Huan quema se tlacatl itztos ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixinajcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan amo tlapajpactli mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan sihuame

19 “Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali.

“Huan catli quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

20 “Nochi tlamantli catli ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas amo tlapajpactli.

21 “Huan aqui hueli catli quiitzquis itlapech nopa sihuatl catli esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

22-23 “Huan aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli catli ipan mosehui nopa sihuatl catli esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

24 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlacatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapechtli catli ipan motecas nopa tlacatl nojquiya mocahuas amo tlapajpactli.

25 “Huan sintla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayacmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tlapajpactli san se quen nelía ipohual.

26 “Huan nochi tlapechtli huan siyas catli ipan mosehuis mocahuase amo tlapajpactli san quen amo tlapajpacme eli quema nelía ipohual para esotemos.

27 “Nojquiya aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tlapajpactli. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

28 “Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlapajpactli. 29 Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl catli esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quinhuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 30 Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa esotemolistli catli nopa sihuatl quipixqui catli quichihuayaya amo tlapajpactli noixpa.

31 “Monequi quej ni anquintlapajpacchihuase israelitame quema amo tlapajpacme. Pampa sintla amo motlapajpacchihuase, quichihuase amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco inijuanti, huan quej nopa monequi miquise.

32 “Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlacatl catli atemo o catli toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui amo tlapajpactli. 33 Huan ni tlanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ininpohual huan quema amo ininpohual. Nojquiya nica eltoc tlanahuatilme para tlacame catli cochij ihuaya se sihuatl catli amo tlapajpactli pampa esotemo.”

16

Nopa Tonal Quema Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua

1 TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monechcahuijque campa itztoc TOTECO pero amo quen quinamiqui. 2 Huan TOTECO quiilhui:

"Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic catli eltoc iica nopa cortina campa mocahua nopa caxa. Sintla calaquis nopona ipan se tonal quema amo onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caxa campa nechixtzacuilis tetlajtlacolhua na noseltzi niitztos ipan nopa mixtli. 3 Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se oquich borrego para nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 4 Achtihui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo catli huehueyac huan catli tlatzejtzeloltic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatzajca pampa ya ni iyoyo catli tlatzejtzeloltic.

5 "Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili. 6 Pero achtihui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nechixtzacuilis catli ya iseltzi itlajtlacolhua huan catli ya ifamilia inintlajtlacolhua. 7 Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8 Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quiitas catli elis para na, niamoTECO, huan catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa ayacmo quema huelis mocuepas sempa. 9 Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo catli elis para na huan nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 10 Pero nopa oquich chivo catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua huejca, quiixnextis noja yoltoc noixpa, niamoTECO. Huan teipa quitlalis tetlajtlacolhua ipan nopa chivo quen monequi para nechixtzacuilis inintlajtlacol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlali para quihuicas tetlajtlacolhua nopona huan ayacmo quema mocuepas sempa.

11 "Huan quema Aarón ya quimictijtos huan ya quitencajtos nopa becerro para nechixtzacuilis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteiximatcahua, 12 monequi quicuis se popochcomitl catli temitoc ica tlicoli xahuantoc catli eltoc ipan tlaixpamitl noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamojtzoli copali catli tlatixtli nelía cuechtic huan catli mijyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. 13 Huan nopona ipan nopa cuarto campa na, niamoTECO, niitztoc, quitlalis nopa copali ipan nopa tlitl catli quihualica ihuaya. Huan quema quitlatis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixtli para quiixtzacuilis nopa caxa itzajca para Aarón amo quiitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tlatlasojtlacayotl para masehualme. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepatlactli ica nopa camanali catli nijchihua amohuaya. 14 Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejtzelhuis chicome hueltas iixpa itzajca nopa caxa ica campa hualquisa tonati pampa nopona nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzejtzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caxa.

15 "Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo catli nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto catli iica nopa cortina. Huan ica

ya nopa, quiatzejtzelhuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlatlasojtlacayotl para masehualme huan nojquiya quiatzejtzelhuis iixpa. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa becerro ieso. 16 Huan quej nopa nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj catli quichihuilijtoc amo ma eli tlapajpactli nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. Teipa san se quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli quichihuilijtoc para nopa yoyon tiopamitl amo ma eli tlapajpactli. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic mocahua tlatlajco campa mochijtoque nopa tlajtlacolchijca israelitame catli amo tlapajpacme noixpa. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli amo tlapajpactli hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi anquitlapajpacchihuase.

17 "Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic para quiixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacoli catli quichihuilijtoc nopa cuarto amo tlapajpactli, amo hueli itztos niyon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. 18 Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan calixpamitl noixpa na, niamoTECO, para quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli onca nopona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoque ipan nahui inacastla. 19 Huan ica imacpil quitzejtzelos nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlatzejtzeloltique.

20 "Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo catli itztoc. 21 Huan Aarón quitlalis nochi ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo catli itztoc huan nechpohuilis nochi inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochi tetlajtlacolhua, huajca nochi tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlacatl catli yaya quitlapejpenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayacmo quema mocuepas. 22 Huan quema nopa tlacatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan amo quema mocuepas.

23 "Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quicahuas iyoyo nopona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. 24 Teipa mopajpacas ica atl nopona ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campa tlatzejtzeloltic, huan teipa sempa moquentis iyoyo catli huehueyac huan catli ipa quitequihuía. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahualistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahualistli para israelitame para quiixtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. 25 Huan ichiyajca nopa tlapiyali catli quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. 26 Huan nopa tlacatl catli quitlapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa itoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campa anmochijtoque.

27 "Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo catli elque tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan catli inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeloltic para quiixtzacuas tlajtlacoli nopona, monequi quihuicase

tlahuel huejca tlen campa anmochijtoque. Nopona quintlatise ihuaya ininc-
uetlaxo, inincuetlaxcol, inincuitl huan nochi catli elqui iniijtico. 28 Huan
teipa nopa catli quinhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas
ica atl, huan teipa sempa hueli mocuepas campa anmochijtoque.
29 "Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi anquitlepanitase
nochipa: Ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztli ipan israelita calen-
dario [16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], amo
anquichihuase niyon se tlamantli tequitl, pero monequi anmoechcapanose
noixpa huan anmotejtemose. Ma amo tequitica israelitame, niyon seyoc
tlali ehuani catli itztoque amohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili catli
monequi nochi anquitlepanitase. 30 Ipan ni tonal nopa totajtzi quiixtzacuas
amotlajtlacolhua para anmechtlapajpacchihuas huan yeca anmochihuase
antlapajpacme tlen nochi amotlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. 31 Ipan
nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan anmoyoltlachilise para an-
moechcapanose noixpa. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepan-
itase para nochipa. 32 Huan teipa quema itztos seyoc hueyi totajtzi catli
quiajaltise huan quiiyocatlalise para quiixtzacuas tlajtlacoli ipatlaca inin-
tata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic
catli tlachijchihuali ica lino. 33 Huan yaya quiixtzacuas tlajtlacoli por nopa
cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan por nopa yoyon tiopamitl, huan por
tlaixpamitl. Huan nojquiya quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa totajtzitzi huan
inintlajtlacolhua nochi israelitame.
34 "Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase
para nochipa: Se huelta ipan se xihuitl monequi nechixtzacuilise inintlajtla-
colhua israelitame."
Huan Aarón quitoquili senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli TOTECO
quimacac Moisés.

17

San hueli temacase tlacajcahualistli campa nopa yoyon tiopamitl

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni tlanahuatilme.
3 "Aqui hueli israelita catli quimictis se huacax, se pilborregojtzi o se
oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campa anmochijtoque quihuicas
tlajtlacoli noixpa. 4 Nochi tlacajcahualistli huan nochi tlapiyalme catli
anquinmictise para tlacualistli monequi achtihui xiquinhualicaca campa
ipuerta nopa yoyon tiopamitl para antechmacase na, niamoTECO. Sintla
se masehuali quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan
amo nechmacatoc na quen niquijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa
quitoyajqui estli. Huan nopa tlacatl monequi anquiquixtise tlen campa
amojuanti para ayacmo quema huelis itztos amohuaya. 5 Nimechmaca ni
tlanahuatili para israelitame ayacmo quema ma quimictica tlapiyalme ipan
seyoc lado. Monequi ma quinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl
para nechmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nopona
quinmictise nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili
nohuaya na, niamoTECO. 6 Huan nopa totajtzi quiijtzelos nopa estli ipan
nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan
nopa tlachiyajcayotl quitlatis huan mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis
na, niamoTECO. 7 Huan yeca israelitame ayacmo quema hueli quinmacase
tlacajcahualistli nopa ajacame campa hueli. Quen se tlacanenca sihuatl
catli quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixpa
pampa nechcajtejtoque para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para

san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalme monequi xijtlepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase teipa.

8 “Huajca xiquinilhui: Niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajcahualistli, 9 huan amo quihualicas campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niamoTECO. Aqui hueli catli quichihuas ya nopa, monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl nijtlapejpenijtoc para antechmacase tlacajcahualistli huan san nopona anquinmictise tlapiyalme.

TOTECO quiijto amo hueli quicuase estli

10 “Nojquiya sintla se israelita o se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya quicuas estli, huajca na tlahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. 11 Pampa inemilis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso catli quipixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para anquiijtzelose ipan nopa tlaixpamitl para ica antlaxtlahuase huan anquiixtzacuase amotlajtlacolhua.

12 “Huajca nimechilhuía anisraelitame: ‘Niyon se amojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya amo hueli quicuas estli.’ 13 Huan sintla israelitame o seyoc tlali ehuani tlapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl catli tlapajpactli para anquicuase, monequi nopona campa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali. 14 Pampa ininnemilis nochi tlamantli tlapiyalme eltoc ipan inieso catli quipixtoque ipan ininnacayo. Yeca niquinilhuijtoc ma amo quicuaca estli, pampa inieso nochi totome huan tlapiyalme quihuica ininnemilis. Huajca aqui hueli catli quicuas estli, monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

15 “Huan aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. Teipa quema ajsis tlayohua, mochihuas tlapajpactli. 16 Pero sintla amo quichicuenis iyoyo, niyon amo mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

18

Quenicatza ma mocahua tlatzejtzeloltic se tlacatl ica isihua

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

3 “Nimechilhuía amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli ehuani ipan tlali Egipto campa achtihui anitztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali Canaán campa nimechhuicas. Niyon amo anquitoquilise inintlanahuatilhua.

4-5 “Monequi anquitoquilise senquistoc catli quiijtohuaj notlanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi catli na nimechilhuía, pampa na niamoTECO Dios. Huan sintla anquineltocase huan anquichihuase senquistoc catli quiijtohuaj notlanahuatilhua, huajca anquipantise nemilistli por nopa tlanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhuía.

6 “Amo aqui hueli cochis ica seyoc catli iteiximatca catli san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhuía.

7 “Se ichpocatl amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl amo hueli
cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis
ihuaya.
8 “Amo ximocuili se sihuatl catli achtihui itztoya ihuaya motata.
9 “Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca
motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa
moicni tlacatqui ipan san se cali mohuaya o tlacatqui seyoc lado.
10 “Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca.
Elis quen timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quen ta.
11 “Amo xicochi ihuaya se ichpocatl catli motepotz icni, pampa quitlacatilti
motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.
12 “Amo xicochi ihuaya moahui catli motata isihua icni, pampa quipiyaj
san se inieso ihuaya motata.
13 “Amo xicochi ihuaya moahui catli monana isihua icni, pampa quipiyaj
san se inieso ihuaya monana.
14 “Amo xiquixpano motío catli motata itlaca icni para ticochis ihuaya
isihua, pampa eli moahui.
15 “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.
16 “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa quej nopa tiquixpanos
motlaca icni.
17 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon
amo xicochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se
inieso huan niquita tlahuel fiero.
18 “Amo hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis iicni, pampa
mocualancaitase. Pero sintla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timo-
cuilis mohuejpol.
19 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.
20 “Amo xicochi ihuaya mohuampox isihua para amo tiquixpanos.
21 “Amo xijmactili niyon se mocone quen se tlacajcahualistli para nopa
teteyotl catli itoca Moloc, pampa elis quen techtelchihua na, niamoTECO.
22 “Se tlacatl ma amo quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlacatl quen
elisquía isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.
23 “Niyon se tlacatl amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali
pampa nelía tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya amo hueli quichi-
huas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan amo
quinamiqui.
24 “Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli catli anmechcahuas amo
antlapajpacme. Nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa
nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlahuel mochijtoque amo
tlapajpacme huan yeca niquintojtocas amoixpa. 25 Quena, nochi nopa tlali
mocajtoc amo tlapajpactli ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochi nopa
masehualme catli itztoque nopona niquintlatzacuiltis huan niquintojtocas.
26 Pero monequi anquitlepanitase catli nimechilhuijtoc huan senquistoc
anquichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa
fiero tlamantli catli inijuanti quichihuaj. Ni tlanahuatili monequi nochi
anisraelitame anquitlepanitase huan nochi seyoc tlali ehuani catli itztoque
campa amojuanti. 27 Pampa nochi ni tlamantli catli tlahuel fiero quichij-
toque nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas.
Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuel amo tlapajpactli noixpa. 28 Amo xijchihuaca
nopa tlamantli catli amo cuali para amo nimechtojtocas quen niquintojtocac
nopa masehualme catli nopona itztoque. 29 Aqui hueli catli quichihuas

nopa tlamantli catli fiero monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. 30 Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica catli nimechilhuijtoc. Amo ximochihuaca amo tlapajpacme noixpa ica nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj nopa masehualme catli ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios."

19

Quenicatza ma monemiltica xitlahuac israelitame

1 "Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhui nochi israelitame ni tlanahuatilme.

"Xiitztoca antlatzejtzeloltique pampa na, niamoTECO Dios, nitlatzejtzeloltic.

3 "Sese amojuanti monequi anquitlepanitase amotata huan amonana.

"Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhuía.

4 "Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitzi. Na, niamoTECO Dios catli nimechilhuía.

5 "Huan quema antechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quen quinamiqui, pampa sintla amo quinamiqui, amo nimechselilis. 6 Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali catli antechmacase para nopa tlacajcahualistli monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o hualmostla. Pero sintla mocahuas nacatl hasta ihuiptlatica, monequi anquitlatise. 7 Huan sintla anquicuase se quentzi hasta hualhuiptla, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixpa huan na amo nimechselilis amotlacajcahualis. 8 Sintla aqui quicuas hasta hualhuiptla nopa tlacajcahualistli catli se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan quiselis itlatzacuiltilis pampa quichijtoc amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli eltoya tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

9 "Quema ajsis nopa tonali para anpixcase ipan amomil, amo xijcuica hasta campa miltlateno, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc. 10 Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla amomil, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.

11 "Amo xitlachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

12 "Amo techtestigojquetzaca na quema anquiijtohuaj anquichihuase se tlamantli huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

13 "Amo aqui xijtlaijiyohuiltica, niyon amo xitetlachtequilica.

"Sintla se tequipanojquetl tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

14 "Amo xijtelchihua se tlacatl catli amo hueli tlacaqui.

"Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotlamis. Monequi techimacasica na, niamoTECO.

15 "Se catli tequitiquetl monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Amo ma quichicoicneli catli teicneltzi, niyon catli rico o catli hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

16 "Amo xiquejelnamiqui se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtelhui se masehuali ica se tlamantli catli amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO catli nimechilhuía.
17 “Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.
“Quema seyoc mitzchihuilijtoc catli amo monequi, xiquilhui xitlahuac catli itlajtlacol para yaya mocualtlalis huan para amo tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa amo tleno tiquilhui.
18 “Amo quema xijcuepili seyoc israelita catli mitzchihuilijtoc catli amo cuali, niyon amo ximonejnehuili tlatoctzitzi catli mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timoicnelía. Na niamoTECO catli nimechilhuía.
19 “Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.
“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.
“Ipan momila amo xijtoca ome tlamantli xinachtli.
“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.
20 “Sintla se tlacatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquetl catli ya quiijtlantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayamo itztoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tlatzacuiltili nopa tlacatl, pero amo para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tequipanojquetl catli tlacohuali. 21 Huan nopa catli tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. 22 Huan nopa totajtzi quiixtzacuas nopa tlacatl itlajtlacolhua catli quichijtoc ica nopa oquich borrego catli elis nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.
23 “Huan quema ancalaquise ipan nopa tlali huan anquitocase nochi tlamantli cuahuitl catli temaca itlajca, nopa achtihui eyi xihuitl amo anquicuase niyon se itlajca pampa monequi anquiitase nopa cuatlajcayotl para amo tlapajpactli. 24 Huan ipan nopa nahui xihuitl, nochi nopa cuatlajcayotl elis tlaiyocatlalili para na niamoTECO. Quena, nochi nopa cuatlajcayotl antechmactilise para antechpaquilismacase. 25 Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatlajcayotl, huan sintla antechneltocase, nopa cuame noja más temacase inintlajca.
26 “Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli nacatl ihuaya estli.
“Nojquiya amo quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc anmechtonalitas. Amo xitetlajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc por ta.
27 “Amo ximoximaca campa amocuajtol, niyon amo xijhuatanica san amotentzo inacastla quen sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.
28 “Amo quema xijcococa amotlacayo quen inijuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica amotlacayo quema anchocaj ica catli mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan amotlacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.
29 “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacanemilti. Pampa quej nopa anquichihuase tlatelchihuali nopa tlali catli nimechmacas ica ahuilnencayotl huan tlafiero elis.
30 “Xijtlepanitaca nopa tonali catli nijtlalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.
31 “Amo quema xijtemoca se catli quincamanalhuía mijcatzitzi niyon catli tetonalitaj. Niyon amo quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se catli mitzilhuis tlen motonal pampa anmechmahuisnenpolos noixpa.

32 “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnextilica
miyac tlatlepanitacayotl. Quema anquinextilíaj tlatlepanitacayotl se hue-
huentzi o se nanatzi, antenextilíaj para antechimacasij na, niamoTECO.
33 “Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan amotlal para mocahuas
amohuaya, amo xijchihuilica catli amo cuali. 34 Sintla se seyoc tlali ejquetl
mocahuas amohuaya, monequi anquiitase quen se nopona ejquetl. Quena,
monequi xiquicnelica quen anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc
tlali ehuani ipan tlali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.
35 “Quema antetlajtolsencahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san
catli xitlahuac. Quema anquitamachihuaj se tlali o anquitamachihuaj se
tlenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlatamachihuali elis
senquistoc xitlahuac. 36 San xijtequihuica tlatamachihuali, teme, barras
huan cualitros catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuase. Amo
quema xitecajcayahuaca niyon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, catli
nimechquixti ipan tlali Egipto.
37 “Huajca xijpiyaca cuidado para anquintlepanitase nochi notlanahuatil-
hua huan anquichijtinemise senquistoc nochi catli nimechnahuatía, pampa
na, niamoTECO, catli nimechilhuía.”

20

Tlatzacuiltili para catli amo quitlepanita tlanahuatilme

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.
“Aqui hueli catli itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tlali
ejquetl, sintla temacas icone quen se tlacajcahualistli para nopa teteyotl
catli itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis. 3 Na
ihuaya nimotlalis huan ayacmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone
nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc amo tlapajpactli noyoyon tiopa huan
nechpinahualtijtoc na catli nitlatzejtzeloltic, huan quipinahualtijtoc notoca.
4 Huan sintla israelitame ipan nopa tlali catli nimechmacas amo quichi-
huilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan amo quinequij
quitepachose huan quimictise, 5 na nojquiya nimotlalis ihuaya catli amo
quichihuili cuenta huan nimotlalis ininhuaya nochi ichampoyohua. Huan
niquinquixtis tlen anisraelitame para ayacmo quema huelis itztose amo-
huaya pampa amo quichihuili cuenta catli nopa tlacatl quichijqui. Amo
san nijtlatzacuiltis yaya catli temaca icone, pero nojquiya niquintlatzacuiltis
nochi masehualme catli yase quen ahuilnenca sihuame huan quihueyichi-
huase nopa totiotzi Moloc. Nochi niquinquixtis tlen campa amojuanti
para ayacmo quema huelise itztose ica anisraelitame. 6 Sintla aqui hueli
masehuali yas campa se catli quiijtohua quincamanalhuía mijcatzitzi o
quiijtohua para tetonalita, huajca nechcajtejtoc. Itztoc quen se tlacanenca
sihuatl catli momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan nijquixtis tlen
campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.
7 “Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tlamantli huan xiitztoca antlatzejtzelol-
tique, pampa na niamoTECO Dios catli nimechnahuatía. 8 Xiquinneltocaca
notlanahuatilhua huan xiquinchijtinemica, pampa na, niamoTECO, catli
nimechtlatzejtzelolchihua.
9 “Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc
inana o itata huan tlahuel quihuica tlajtlacoli noixpa.
10 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl isihua, huajca nopa tlacatl
huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

11 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlacatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlacatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.
12 “Huan sintla se tlacatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteiximatca.
13 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl huan quichihuilis quen elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.
14 “Sintla se tlacatl ihuaya itztos se ichpocatl huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocatl, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatica para anquiquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa amojuanti.
15 “Sintla se tlacatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlacatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.
16 “Huan sintla se sihuatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.
17 “Sintla se telpocatl cochis ihuaya se ichpocatl catli itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquinhuicase iniixpa nochi israelitame huan xiquinquixtica tlamiyacapa tlen campa anisraelitame huan xiquinitaca para mictoque. Pampa sintla se tlacatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli catli nelía monequi tlatzacuiltilistli.
18 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tlacatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.
19 “Amo xijchihua catli amo quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa sintla se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteiximatca catli nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuiltilis.
20 “Sintla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixpa. Quema miquise, amo quipixtehuase niyon se inincone.
21 “Sintla se tlacatl quicuilis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan amo quipixtehuase niyon se inincone.
22 “Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi catli quiijtohua notlanahuatilhua para amo anmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para anitztotij. 23 Amo xijchihuaca quen nopa masehualme catli ama itztoque nopona ipan nopa tlali huan monequi niquintojtocas amoixpa. Quena, inijuanti quichijtinentoque nochi ni fiero tlamantli, huan yeca amo nijnequi niquinitas. 24 Huajca na nijcajtoc nocamanal para anmoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilía para amoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali catli temacas itlajca hasta onmocahua.
“Na, niamoTECO Dios, catli nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme.
25 “Huan yeca monequi anquiniyocatlalise nopa tlapiyalme catli niquinita para tlapajpacme para anquincuase huan inijuanti catli amo tlapajpacme huan amo cuali para anquincuase. Amo ximochihuaca amo antlapajpacme noixpa ica niyon se tlapiyali o tototl catli niquijtojtoc amo tlapajpactli, o ica niyon se tlamantli catli mohuahuatatza tlalchi. Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli catli amo tlapajpactli. 26 Monequi xiitztoca

antlatzejtzeloltique noixpa, pampa na catli niamoTECO nitlatzejtzeloltic. Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

27 "Aqui hueli tlacatl o sihuatl catli quiijtohua quincamanalhuía inintonalhua mijcatzitzi o quicamanalhuía se catli tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Inijuanti quihuicase tlajtlacoli ininseltzitzi por ininmiquilis."

21

Tlanahuatilme para totajtzitzi

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

"Xiquinilhui nopa totajtzitzi catli itelpocahua Aarón, para ma amo quiitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tlapajpactique noixpa. 2 Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteiximatca catli nelía nechca quen ininnana, inintata, inioquichpil, ininsihuapil, inintlaca icni, 3 o se ininsihua icni catli noja itztoc ininmaco para quimocuitlahuise pampa ayamo monamictía. Ica inijuanti quena, hueli quiitzquise ininmijcatzitzi pampa ininteiximatcahua catli nelnechca. 4 Pero amo hueli mochihuase amo tlapajpacme ica se mijcatzi catli san mosansejcotilijtoya ihuaya seyoc tlacatl catli se ininteiximatca quen sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

5 "Nopa totajtzitzi amo hueli quinextise sintla motequipachohuaj quema miqui se masehuali. Amo quinamiqui mohuatanise inacastla inintentzo, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzonteco, niyon amo quinamiqui quitequise inincuetlaxo quen seyoc tlali ehuani quichihuaj. 6 Monequi elise senquistoc tlatzejtzeloltique para na, niamoTeco Dios. Pampa inijuanti catli nechmacase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa pantzi catli noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tlatzejtzeloltique huan amo quiahuilmatise na notoca.

7 "Se totajtzi amo hueli mocuilis se sihuatl catli ahuilnentoc, niyon amo hueli mocuilis se sihuatl catli moamasosolojtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzi monequi mocahuas tlatzejtzeloltic para na, niiTeco Dios. 8 Se totajtzi monequi mocahuas tlaiyocatlalili pampa yaya catli nechmacas nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejtzeloltique nopa totajtzitzi, pampa na, niamoTECO, nitlatzejtzeloltic, huan na catli nimechtlatzejtzelolchihua.

9 "Sintla se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi anquitlatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

10 "Huan nopa hueyi totajtzi catli ticajaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtzitzi, huan catli tlaiyocatlalili para moquentis nopa yoyomitl catli más tlatzejtzeloltic, amo hueli tenextilis para tlahuel motequipachohua quema quiajsis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon amo huelis quitzayanas iyoyo quen quichihuaj sequinoc ica tequipacholi. 11 Huan nopa hueyi totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itlacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tlapajpactli noixpa. 12 Huan quema quipiya tequitl ipan nopa yoyon tiopamitl, amo hueli quisas pampa quipiya se tequipacholi pampa quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajtzi para ma eli tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili san para na, niamoTECO.

13 “Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis para isihua se ichpocatl catli
ayamo quiiximati se tlacatl. 14 Amo hueli mocuilis se sihuatl catli cahuali,
o catli quicajtoc ihuehue, o catli ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatl
catli nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtzitzi. Monequi elis
se catli nelía cuali ichpocatl. 15 Pampa monequi se totajtzi quitlepanitas
TOTECO itlanahuatil para iconehua ma elica tlapajpacme noixpa. Na ni-
amoTECO catli nimechtlatzejtzelolchihua.”

Catlique amo hueli mochihuase totajtzi

16 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

17 “Xiquilhui Aarón ni tlanahuatili. Ama huan teipa niyon se moixhui catli
quipiyas se tlenijqui catli amo cuali ipan itlacayo amo huelis mochihuas
totajtzi, niyon amo hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi catli
eltoc para na, niamoTeco Dios. 18 Pampa niyon se tlacatl catli amo ajsitoc
itlacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca
sintla se tlacatl eli popoyotzi, o metzcototic, o lipintic itlacayo, o sintla
quipiya miyac ixocpilhua o imacpilhua, 19 o sintla quilecuenijtoc imax o
iicxi, 20 o sintla cuitlapanponpontic, o tlahuel amo huejcapantic, o amo
cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sintla quicocojtoc itecsis, amo hueli
tequitis quen se totajtzi. 21 Huajca masque se itztoc se iixhui nopa totajtzi
Aarón, amo hueli nechmacas, niamoTECO, se tlacajcahualistli ipan tlitl
sintla amo ajsitoc itlacayo. Niyon amo hueli nechmacas nopa pantzi catli
noaxca na, niamoTeco Dios. 22 Pero, quena, ininconehua totajtzitzi catli
amo ajsitoc inintlacayo hueli quicuase nopa tlacualistli catli huala tlen nopa
tlacajcahualistli, masque se tlacualistli catli tlatzejtzeloltic, o catli tlahuel
tlatzejtzeloltic. 23 San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina
pampa amo ajsitoc itlacayo, niyon amo hueli monechcahuis campa nopa
tlaixpamitl. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas
notiopa amo tlapajpactli. Na, niamoTECO, catli niquiniyocatlalijtoc nopa
totajtzitzi.”

24 Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui
itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

22

Tlanahuatilme para tlamantli tlatzejtzeloltic

1 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para
amo ma quichihuaca amo tlapajpactli se tlacajcahualistli catli tlatzejtzeloltic
catli nechmacaj israelitame. Amo hueli quiahuilmatise notoca na amoTECO
Dios huan notlacajcahualis.

3 “Sintla se totajtzi catli amo tlapajpactli quinechcahuis se tlapiyali, o seyoc
tlamantli tlacajcahualistli catli tlatzejtzeloltic catli se israelita quihualica-
toc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayacmo
quema huelis itztos noixpa. Ni tlanahuatili elis para totajtzitzi ama huan
nojquiya para moteipan ixhuihua catli mochihuase totajtzitzi teipa. Na
niamoTECO nimechilhuía.

4 “Aarón, niyon se tlen moixhuihua catli quipiya nopa tlacayo palanca
cocolistli, o catli atemo ipan inintlacayo amo hueli quicuas nopa tlacajc-
ahualistli catli tlatzejtzeloltic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena,
huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tlapajpactli aqui hueli totajtzi catli quinechcahuis se
mijcatzi, o temotos ixinajcho, 5 o quiitzquis se tlapiyali catli mohuahuatatza

tlalchi, o quiitzquis se tlacatl catli amo tlapajpactli. 6 Aqui hueli totajtzi catli
amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli mocahuas amo tlapajpactli noixpa,
huan amo hueli quicuas nopa tlacualistli tlatzejtzeloltic catli huala tlen tla-
cajcahualistli. 7 Pero quema tlayohuiyas huan maltis, huajca motlapajpac-
chijtos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatze-
jtzeloltic pampa ya nopa itlacualis. 8 Se totajtzi amo hueli quicuas inacayo
se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme,
pampa sintla quicuas, huajca mochihuas amo tlapajpactli noixpa. Na
niamoTECO nimechilhuía.

9 "Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili
ica miyac cuidado para amo quiixpanose huan amo miquise por inintlajtla-
col. Na niamoTECO catli niquintlatzejtzelolchihua.

10 "Niyon se tlacatl catli amo totajtzi amo huelis quicuas tlen nopa tlacajc-
ahualistli catli tlatzejtzeloltic.

"Niyon amo hueli quicuas se tlacatl catli san quipaxalohua se totajtzi, o
san quipalehuía se totajtzi se ome tonali.

11 "Pero sintla nopa totajtzi quicohuas se tequipanojquetl ica itomi, hua-
jca nopa tequipanojquetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli
tlatzejtzeloltic. Huan sintla nopa tequipanojquetl quinpiyas iconehua, hua-
jca, inijuanti nojquiya huelise quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlatze-
jtzeloltic catli nopa totajtzi quinmacas.

12 "Huan sintla iichpoca se totajtzi monamictis ihuaya se tlacatl catli amo
totajtzi, huajca nopa ichpocatl ayacmo huelis quicuas nopa tlacajcahualistli
catli tlatzejtzeloltic. 13 Pero sintla miquis ihuehue o quicahuas ihuehue,
huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa mocuepas ipan ichaj itata catli
eli se totajtzi, huajca nopa ichpocatl sempa huelis quicuas itata itlacualis
quen quema eliyaya tziquitetzi. Pero se tlacatl catli amo quipiya tleno ica
nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tlacualistli.

14 "Sintla se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli catli
tlatzejtzeloltic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quen catli quicua-
jqui, huan noja quitlalis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan
quimacas nopa totajtzi. 15 Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quipiyase
cuidado ica ajqueya inijuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tlacajcahual-
istli para amo quichihuase amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli
tlatzejtzeloltic catli nopa israelitame nechiyocatlalilijtoque na, niamoTECO.
16 Pampa sintla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan
monequi quiselis itlatzacuiltilis. Na niamoTECO catli nijtlatzejtzelolchihua
nopa tlacajcahualistli."

Tlaque tlamantli tlapiyalme ma temacaca quen tlacajcahualistli

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

18 "Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame
ni tlanahuatilme. Quema quinequis quimacas tlacajcahualistli aqui hueli
israelita o aqui hueli seyoc tlali ejquetl catli itztoc campa amojuanti pampa
tlatestigojquetztoc catli quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis
quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, 19 huajca para nijselis monequi
elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo catli senquistoc cuali.
20 Amo hueli nechmacas niyon se tlapiyali catli quipiya ipan itlacayo se
tlamantli catli amo cuali, pampa amo nijselis.

21 "Sintla aqui quinequis nechmacas, niamoTECO, se tlacajcahualistli para
ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetztoc, o pampa san ica
ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, huajca monequi elis se
toro, o se borrego, catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo para

nijselilis. 22 Amo techmacaca na, niamoTECO, se tlapiyali catli amo tlachiya,
o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quipiya seyoc
tlamantli cocolistli. Se tlapiyali quej nopa amo quema xijtlalica ipan not-
laixpa, niamoTECO. 23 Pero sintla anquipiyaj se toro, o se pilborregojtzi
catli quipiya miyac ixocpilhua o quentzi, o quipiya cototzi o huehueyac
se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quen se tlacajcahualistli catli
san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalme amo huelis
antechmacase para se tlacajcahualistli quema monequi tlacajcahualistli
pampa antlatestigojquetztoque catli anquichihuase. 24 Nojquiya san se elis
ni tlanahuatili quema anajsise ipan amotlal. Para tlacajcahualistli, monequi
se tlapiyali catli senquistoc cuali. Amo quema techmacaca se tlapiyali catli
cocojtoc itecsis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc o quiquixtilijtoque ite-
csis. 25 Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuani ma quitencahuaca
se tlacajcahualistli quej nopa para elis tlacualistli para na, niamoTeco Dios.
Sintla quihualicase se tlapiyali catli amo ajsitoc itlacayo huan quinequise
techmacase na, niamoTeco Dios, amo niquinselilis pampa amo tlapajpactli.
Amo cuali nochi itlacayo."

Quenicatza ma quinmictica tlapiyalme

26 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

27 "Quema tlacatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi
monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quipiyas
chicueyi tonali, huelis anquitequihuise para se tlacajcahualistli catli anquit-
latise para na, niamoTECO.

28 "Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se
sihua borrego ihuaya icone.

29 "Quema antechmacase se tlacajcahualistli para antechtlascamatilise,
monequi anquichihuase quen quinamiqui para nijselis. 30 Monequi an-
quicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase.
Amo hueli anquicahuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonal. Na
niamoTECO catli nimechilhuía.

31 "Xijtlepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquilijtinemica senquistoc
catli quiijtohua pampa na, niamoTECO.

32 "Amo xijtequihuica notoca quen eliyaya tlen hueli tocayotl pampa
nitlatzejtzeloltic. Na niiyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiy-
ocatlalica huan ma nechiximatica para niitztoc niiyoca, pampa nitlatze-
jtzeloltic. Huan na niamoTECO catli nimechtlatzejtzelolchihua. 33 Na catli
nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTECO huan niamoDios."

23

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Ya ni nopa tonali
catli monequi anquiiyocacahuase para na, niamoTECO para anquichihuase
ilhuitl huan techhueyimatise. Xiquintocaxtlalica tonali para tlanechicolme
catli tlatzejtzeloltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica
huan ma nechhueyitlalica. Huan ni nopa tonali:

3 "Sesen semana para chicuase tonali antequitise, pero ipan tonali
chicome, amo anquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc anmosiyajquet-
zase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejtzeloltic para an-
mosentilise huan antechhueyichihuase. Quej ni anquichihuase ipan sesen
semana. Nopa chicompa tonali elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para
na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

4 “Huan ya ni eli nopa tonali para anilhuichihuase huan anquipiyase se
tlanechicoli tlatzejtzeloltic ipan sesen xihuitl para antechhueyichihuase na,
niamoTECO:

Nopa ilhuitl tlen Pascua

5 “Nopa ilhuitl tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa
achtihui metztli ipan amoisraelita xihui [23:5 Quemantic ni tonal huetzis
ipan itlamiya marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario
tlen ama.], huan pehuas quema temo tonati ica tiotlac.
6 “Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuitl tlen pantzi
catli amo quipiya tlasonejcayotl. Para chicome tonali san hueli anquicuase
pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 7 Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa
chicome tonali, anmosentilise ipan se tlanechicoli tlatzejtzeloltic, huan ipan
nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. 8 Huan ipan nochi nopa
chicome tonali monequi anquitlatise tlacajcahualistli para na. Huan ipan
nopa tonal chicome nojquiya anquipiyase se tlanechicoli tlatzejtzeloltic
huan amo antequitise.”

Nopa ilhuitl tlen nopa tlayacanca pixquistli

9 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
10 “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema ya anajsitose ipan
nopa tlali catli nimechmacas huan ya anquipixcatose cebada, monequi an-
quihuicase campa nopa totajtzi nopa achtihui tlaitzquili catli anquipixcase.
11 Anquihuicase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonal quema
anmosiyajquetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamoTECO,
huan na nijselis quen se tlacajcahualistli. 12 Ipan nopa tonal nojquiya
antechmacase se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Monequi
nopa pilborregojtzi quipiyas san se xihuitl huan amo quipiyas ipan itla-
cayo niyon se tlamantli catli amo cuali. 13 Huan ihuaya ni pilborregojtzi
monequi antechmacase se tlacajcahualistli catli elis nahui kilos huan tla-
jco tlen harina catli tlamaneloli ica aceite. Monequi anquitlatise noixpa
huan nelía nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro
xocomeca atl quen se tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. 14 Huan
quema ayamo anquihuicaj ni tlacajcahualistli, amo huelis anquicuase niyon
pilquentzi nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquimacuise iyolo, niyon
anquicacatzchihuase iyol, niyon amo hueli anquichihuase pantzi. Ya ni elis
se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa.

Nopa ilhuitl tlen pixquistli o tlen Pentecostés

15 “Huajca nopa achtihui tonal anmosiyajquetzase huan ne seyoc tonal
anquihualicase nopa tlaitzquili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca
chicome semanas. 16 O huelis anquipohuase 50 tonali o chicome sábados
catli ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca anquihuicase seyoc tlacajcahual-
istli catli quisa tlen cebada para na, niamoTECO. 17 Anquihualicase ome
pantzi tlen amochajchaj para se tlacajcahualistli catli anquihuisose noixpa,
niamoTECO. Nopa pantzi monequi anquicualtlalise ica se nahui kilos tlen
harina ica tlasonejcayotl. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa tlaya-
canca pixquistli. 18 Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome
pilborregojtzitzi catli sanoc quipiyaj sese xihuitl catli amo tleno catli amo
cuali quipiyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome oquich bor-
regojme huan nochi elise tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO.
Huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nopa
tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa catli monequi techmacase ihuaya.

19 “Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan antechmacase ome pilborregojtzitzi quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. 20 Huan nopa totajtzitzi quinhuisose nopa ome pilborregojtzitzi noixpa, niamoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacapan pixquistli. Nochi ni tlacajcahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan monequi anquinmactilise nopa totajtzitzi para ma eli inintlacualis.

21 “Huan ipan san se nopa tonal anteyolmelahuase para oncas se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuihua anquitlepanitase para nochipa.

22 “Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca catli teicneltzitzi huan catli seyoc tlali ehuani. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.”

Nopa ilhuitl tlen tlapitzalme

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

24 “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Nopa achtihui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan amoisraelita calendario [23:24 Quemantic ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] elis tlatzejtzeloltic. Monequi anquielnamiquise quen se tonal para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyimatise. Huan anquinpitzase tlapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuitl tlen tlapitzali. 25 Huan ipan nopa tonal amo tleno tlen tequitl anquichihuase, san antechmacase tlacajcahualistli ipan tlitl.”

Nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

26 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

27 “Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztli anquichihuase nopa Tonal para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyimatise. Huan monequi anmosahuase, huan anmoicnonequise por amotlajtlacolhua. Huan anquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlitl noixpa, niamoTECO. 28 Ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. 29 Aqui hueli masehuali catli amo mosahuas huan amo moicnonequis por itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame. 30 Huan aqui hueli catli quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na nijtzontlamiltis para ayacmo itztos ica anisraelitame.

31 “Quena, amo hueli anquichihuase niyon se tequitl. Ni tlanahuatili monequi anquitlepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuihua para nochipa. 32 Quena, ya ni elis se tonal para anmosiyajquetzase, huan monequi anmosahuase huan anmoicnonequise noixpa por amotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua pehuas ica tiotlac ipan nopa chicnajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac.”

Nopa ilhuitl quema quichihuase pilxajcaltzitzi

33 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

34 “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan amocalendario, anquipehualtise para anquielnamiquise nopa ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltzitzi. Huan anilhuichihuase noixpa,

niamoTECO, para chicome tonali. 35 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa
chicome tonali anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para
antechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, amo hueli anquichihuase niyon
se tlamantli tequitl. 36 Huan ipan nochi nopa chicome tonali, anquitlatise
tlacajcahualistli para na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal an-
mosentilise ipan seyoc tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyichi-
huase. Ya ni itlamiya nopa tlanechicoli tlen ni hueyi ilhuitl. Ipan nopa tonal
nojquiya amo aquí hueli quichihuas niyon se tequitl.

37 "Huajca nica nimechilhuijtoc nopa tonali ipan se xihuitl catli nijt-
lalijtoc para anmosentilise huan anilhuichihuase para na, niamoTECO.
Huan nojquiya ipan ni tonali anquintlatise miyac tlacajcahualistli para
na. Nojquiya anquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlitl para na. Antech-
macase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlaca-
jcahualistli tlen tlapiyalme catli anquinmictijtoque huan tlacajcahualistli
catli anquitoyahuase noixpa. Sesen tlacajcahualistli antechmacase ipan
nopa tonali quema quinamiqui. 38 Nochi ni tlacajcahualistli elis iyoca tlen
nopa tlacajcahualistli catli monequi antechmacase ipan nopa tonal para
anmosiyajquetzase ipan sesen semana. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen
nopa tlacajcahualistli catli antechmactilijtihualahuij, o nopa tlacajcahual-
istli catli antechmacase ica amoseltzitzi quema antlatestigojquetzase ica se
tlenijqui catli anquichihuase, o se tlacajcahualistli catli anquitencahuase
noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

39 "Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya anpixcaque, anquiel-
namiquise ni ilhuitl noixpa, niamoTECO. Ni ilhuitl quema anquichihuase
pilxajcaltzitzi anquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtihui
tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi anmosiyajquetzase. 40 Ipan
iachtihui tonal ni ilhuitl anquicuise imacuayo cuame catli yejyectzitzi huan
catli quipiyaj inintlajca. Anquicuise imacuayo apachi cuame huan inin-
macuayo cuame catli quipiyaj ininxihuiyo huan moscaltíaj campa hueyatl.
Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltzitzi para ipan anitztose para
chicome tonali huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios. 41 Sesen xihuitl
anquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili
catli monequi anquitlepanitase nochi anisraelitame catli ama anitztoque
huan nochi catli teipa tlacatise. 42 Ipan nopa chicome tonali nochi anitztose
ipan pilxajcaltzitzi. 43 Ica ni ilhuitl, anquielnamiquise quema nimechquixti
ipan tlali Egipto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltzitzi. Na
niamoTECO Dios catli nimechilhuía."

44 Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa il-
huime catli TOTECO quiixquetztoya para tiquelnamiquise.

24

Nopa aceite para tlahuilme ipan nopa yoyon tiopamitl

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzilintic para tlahuili
ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi hualas tlen olivas catli tlatejtejtzonali.
Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuilme amo quema sehuise. 3-4 Ma quin-
mocuitlahui miyac nopa tlahuilme ipan nopa tlahuil quetzali catli senquis-
toc oro. Quena, nopa tlahuilme iixmelac nopa cortina catli quitzacua campa
nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón
itequi para quinpajpacas huan quintequilis aceite nopa tlahuilme ijnaloc
huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili
para nochipa.

Nopa pantzi catli quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

5-6 “Ipan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa
totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro catli eltoc
noixpa, niamoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui
kilos huan tlajco tlen harina catli tlahuel cuechtic. Huan quintecpanas ica
ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi. 7 Huan ipan
sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali catli nelía cuali. Ni copali
teipa elis se tlacajcahualistli catli quitlatis ipan tlaixpamitl para nechmacas,
na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali catli quitlatis quinextis para
nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi. 8 Huan sesen semana ipan nopa
tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi
noixpa para se tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya
nochi israelitame. 9 Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua
ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloltic. Quena, no-
pona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc catli más tlatzejtzeloltic tlen
nochi tlamantli tlacajcahualistli catli nechmacatoque ipan tlitl. Huan na,
niamoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajtzitzi huan ininconehua
para nochipa.”

Tlatzacuiltili para aqui quitelchihuas o quiahuilmatis TOTECO

10 Itztoya se telpocatl catli inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata
eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatl mocualani
ihuaya se israelita tlacatl nopona campa nochi mochijtoyaj. 11 Huan quema
mohuilanayayaj, nopa telpocatl quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc qui-
huicaque iixpa Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatl
eliyaya Selomit catli eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi
familia Dan. 12 Huan quitzajque nopa telpocatl huan quichixque para
TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacuiltili monequi quiselis. 13 Huan
TOTECO quiilhui Moisés:

14 “Xijquixti nopa telpocatl catli nechtelchijqui huejca tlen campa an-
mochijtoque. Huan ma hualaca nochi catli quicajque quema nechtelchijqui,
huan ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame
ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise. 15 Huan xiquinilhui israelitame
sintla acajya nechtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, no-
jquiya quiselis nopa tlatzacuiltili. 16 Quena, aqui nechtelchihuas na, ni-
amoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitejtzonase.
Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuani.
Sintla se nechtelchihuas monequi anquimictise.

17 “Nojquiya sintla se tlacatl quimictis seyoc, nopa tlacatl catli temicti
monequi nojquiya xijmictica.

18 “Aqui quimictis se tlapiyali catli seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc
tlapiyali catli san se.

19 “Sintla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose.
20 Sintla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi
anquipostequilise iomiyo. O sintla se acajya quiixteyolquixtis seyoc, huajca
nojquiya monequi anquiixteyolquixtise. Huan sintla se acajya tetlancochte-
pehuas, huajca nojquiya monequi anquitlancochtepehuase. Quena, quen se
acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

21 “Aqui quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyali catli
san se. Pero sintla aqui quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya
xijmictica.

22 “Onca san se ni tlanahuatili para nochi masehualme, masque israelitame o seyoc tlali ehuani. Na, niamoTECO Dios, catli nimechnahuatía.”
23 Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatl catli quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan nopona nochi quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

25

Nopa xihuitl quema mosiyajquetzas tlali

1 Quema Moisés itztoya ipan tepetl Sinaí, TOTECO quiilhui:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas, nopa tlali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelta quema ajsis xihuitl chicome. Huan ica ya nopa anquinextise para nopa tlali noaxca na, niamoTECO. 3 Para chicuase xihuitl hueli antlatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueli anquitzontequise nopa xocomecame ininmacuayo para más temacas, huan hueli anquitequise itlajca. 4 Pero ipan xihuitl chicome, nopa tlali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuitl tlaiyocatlalili para na para antenextilise antechtlepanitaj. Amo xijtocaca niyon se xinachtli, niyon amo xijtzontequica imacuayo nopa xocomecatl para ma chamani más. 5 Nopa catli ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpixcaca, niyon xicajocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl catli moscaltía iseli, amo xijtequilica quen ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajquetzas. 6 Pero catli ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajquetzas elis tlacualistli para nochi hueli quitequihuise. San se quitequihuise catli iaxca nopa mila, o itequipanojcahua catli quincojtoc, o itequipanojcahua catli quipalehuíaj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuani catli itztoque tlatlajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aqui huelis quipixcas para quiajocuis. 7 Nojquiya amotlapiyalhua huan nopa tlapiyalme catli itztoque ipan cuatitlamitl san se hueli quicuase catli nopona eltoc ipan mila.

Nopa xihuitl para nochi mochihuase majcajtoque

8 “Xijpohuaca hasta tlamis chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlantos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego. 9 Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi anquipitzase tlapitzali quema ajsis nopa Tonali Para Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztli ipan 50 xihuitl. 10 Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejtzeloltic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema nochi catli tlahuicaj elise majcajtoque tlen nopa catli tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua catli monemacatoque para anmechtequipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame catli quinemacaque inintlal, nopa tlali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya itlal para quiselis sempa nopa tlali catli eliyaya iaxca. 11 Nopa xihuitl 50 elis se xihuitl quema anelise anmajcajtoque tlen nochi amotequi. Amo antlatojtocase, niyon amo anquipixcase itlajca catli ixhuac ica iseltzi, niyon itlajca nopa xocomecatl catli amo anquimocuitlahuijtoque. 12 Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzeloltic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuitl quema anquicuase se tlamantli catli iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixcaca, niyon amo xicajocuica.

13 “Ipan nopa xihuitl quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen tlen
amojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia.
Huan masque ya quinemacatose itlal, ipan nopa tonali sempa quimactilise.
14 Huajca quema anquicohuilíaj o anquinemaquiltíaj seyoc israelita se tlali,
amo ximocajcayahuaca. 15 Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa
xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtlaxtlahui quen quesqui
xihuitl huelis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema
mocuepas ica catli achtihui iaxca. 16 Huan sintla polihui miyac xihuitl para
ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyo
anquiixtlahuase nopa tlali para anquicohuase. Pero sintla pilquentzi xihuitl
eltos para sempa mocuepas moaxca, amo más patiyo xijnemaca. Pampa
nelía catli anquinemacaj eltoc imiyaca nopa pixquistli catli temacas nopa
tlali hasta sempa elis moaxca ta o catli achtihui quipixqui. Quena, quej nopa
elis ipati nopa tlali quema anquinemacase.
17 “Huajca techimacasica na, niamoTECO Dios, huan amo xijcajcayahuaca
seyoc ica se tlaxtlahuili catli amo ijqui. 18 Monequi xiquintlepanitaca
notlanahuatilhua huan xiquintoquilijtinemica para quej nopa anitztose
ica temachili ipan amotlal. 19 Huan sintla anquitoquilise ni tlanahuatili,
nopa tlali temacas miyac itlajca, huan anmechmacas para anquicuase hasta
anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilistli ipan nopa tlali.
20 “Pero huelis amojuanti anmoilhuise ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa
xihuitl chicome, pampa amo antechcahuilíaj para titlatojtocase, niyon
tipixcase?’ 21 Na nijtitlanis notlatiochihualis ipan nopa xihuitl chicuase,
huan yeca nopa catli anquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para
anmopanoltise hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuitl. 22 Quena,
quema sempa ajsis tonali para antlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja
anquicuajtiyase nopa pixquistli catli anquicuique ipan xihuitl chicuase.
Huan anmechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan
xihuitl chicnahui.

Sempa hueli se quicohuas tlali catli quinemacac

23 “Xiquelnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca amo hueli an-
quinemacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san
anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quen san nimechtlanejtía
nopa tlali. 24 Nochipa quema anquinemacaj se tlali, nopa amatl monequi
quiijtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan tlen hueli tonal.
25 “Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitzne-
maquiltis se quentzi itlal, huajca se iteiximatca catli nelnechca hueli mitzco-
huilis sempa nopa tlali catli mitznemaquiltijtoc.
26 “Huan sintla nopa tlacatl amo quipiya niyon se iteiximatca catli quipale-
huis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa huelis quicohuas
nopa tlali catli quinemacac. 27 Huan monequi ximoilhuica quesqui xihuitl
tlen pixquistli nopa tlacojquetl quiixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali
hasta nopa xihuitl quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali
sempa quicohuas itlal, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para
nochi nopa xihuitl catli quicojtoya para quitequihuis nopa tlali pero ama
ayacmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui catli quinemacac. Pero
quena, catli iaxca eliyaya se tlali sempa hueli quicohuas para elis iaxca
sintla quipiya nopa tomi. 28 Pero sintla amo quisentilis nopa tomi quen
quinamiqui para sempa quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca catli
quicojqui hasta ajsis nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc
huan mocuepas ica catli achtihui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa

xihuitl, quena, nopa tlacatl catli quinemacac nopa tlali, sempa quiselis para iaxca.

29 "Sintla se tlacatl quinemacas se cali ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl, yaya huelis quicohuas sempa sintla quinequisquía para se xihuitl huan sempa elis iaxca catli quinemacac. 30 Pero quema ya quiaxitijtos se xihuitl quinemacatoc, huajca ayacmo hueli quicohuas sempa nopa cali catli eltoc ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlacatl catli quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali amo hueli mocuepas para elis iaxca iteco catli achtihui ipan nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtos. Quej nopa eltoc tlanahuatili para calme catli mopantíaj ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. 31 Pero calme catli mopantíaj ipan pilaltepetzitzi catli amo moyahualojtoque ica tepamitl elise quen nopa tlalme campa mila. Quiijtosnequi iteco catli quinemacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sintla amo quicohuas nopa cali sempa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis majcajtoc huan mocuepas para elis iaxca catli achtihui.

32 "Pero nopa calme catli mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzi, amo san se. Masque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlacatl catli quinemacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali. 33 Huan se cali catli se iixhui Leví quinemacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlacatl ipan xihuitl 50 quema nochi tlali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa hueltosquíaj tlatojtocasquíaj. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. 34 Huan nopa potreros catli nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monemacase, pampa nopa piltlaltzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

35 "Sintla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui quen elisquía se nejnenquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzto mohuaya. 36 Quena, techimacasica na, niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema anquitlanejtíaj amotomi. 37 Amo tleno xitlainamaca quema antetlanejtíaj amotomi, niyon amo xijtlanica tomi sintla anquimacase tlacualistli. 38 Pampa na, niamoTeco Dios catli nimechilhuía. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

39 "Sintla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monemacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui quen elisquía se tequipanojquetl catli tijcojtoc para moaxca catli amo quipiya niyon se tequiticayotl. 40 Monequi xiquitas quen elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tequipanojquetl catli mitzpalehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. 41 Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua inintlal. 42 Pampa anisraelitame annotequipanojcahua catli nimechquixti ipan tlali Egipto, huan amo quinamiqui anmonemacase para anelise tequipanohuani catli seyoc iaxca huan antequipanose san tlapic. 43 Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chicahuac. Monequi techimacasica na, niamoTeco Dios.

44 "Pero sintla anquinequij anquincohuase tequipanohuani para amoaxcahua para anmechtequipanose san tlapic, huajca huelis anquincohuase

tlacame huan sihuame catli ehuani ipan sequinoc tlalme huan amo israelitame. 45 Nojquiya hueli anquincohuase seyoc tlali ehuani ininconehua catli itztoque campa amojuanti masque ininconehua tlacatque ipan amotlal. 46 Huan quema anmiquise, huajca ni tequipanohuani catli amo israelitame catli anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconehua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuise seyoc israelita san tlapic o anquinahuatise chicahuac.

47 "Sintla se seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monemacas ica nopa seyoc tlali ejquetl, 48 huajca cualtitoc. Pero masque monemacatos, nopa israelita noja quipiya tlanahuatili para se iteiximatca quicohuas sempa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iicni, 49 se itío, o se imachicni, o aqui hueli catli iteiximatca catli nelnechca. Huan sintla ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quen quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iseltzi. 50 Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quiitas quesqui monequi tlaxtlahuas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuitl quema monemacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. San tlaxtlahuas por quesqui xihuitl polihuis para ajsis nopa xihuitl quema elis majcajtoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco catli monequisquía quitlaxtlahuis seyoc tequipanojquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuitl quema elisquía majcajtoc. 51 Sintla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas majcajtoc, huajca quitlaxtlahuis iteco nechca imiyaca catli quiseli quema yaya monemacac ica ya. 52 Pero sintla ayacmo miyac xihuitl polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quiixtlahuas nopa xihuitl catli noja polihui. 53 Sintla nopa israelita monemacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya quen se tequipanojquetl catli motemacas tetequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl amo hueli quinahuatis chicahuac, niyon amo hueli moaxcatis para nochipa.

54 "Huan sintla nopa israelita tlacatl noja ayamo momanahuijtoc huan ajsis nopa xihuitl 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoque san sejco. 55 Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechtequipanose. Na niamoTECO Dios.

26

Nopa tlatiochihuali para catli quitlepanita TOTECO

1 "Amo ximochijchihuilica totiotzitzi, niyon tlaixcopincayome, niyon teteyome. Quema anajsise ipan amotlal amo xijquetzaca se tetl catli anquisencajtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoTECO Dios. 2 Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

3 "Sintla anquinneltocase notlanahuatilhua huan anquitoquilise catli niquijtohua, 4 huajca nijchihuas para ma huetzis atl ipan amotlal quema monequi tlaquiyahuis. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuame temacase miyac inintlajca hasta mocahuas. 5 Quena, anquipiyase miyac trigo hasta noja anquipixcatose ipan nopa tonal quema anpehuase anquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja anquitequihuijtose nopa xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase tlen nochi catli anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilistli ipan amotlal. 6 Quena, na noseltzi nimechmacas tlasehuilistli. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo

oncas niyon se tlamantli catli anmechmajmatis. Nijchihuas para nochi tlapiyalme catli mosisiníaj ma ixpolihuica. Huan nopona ayacmo oncas tlahuilancayotl. 7 Anquintojtocase amocualancaitacahua huan anquintzontlamiltise ica amomachete. 8 Macuilti tlen amojuanti anquintojtocase cien amocualancaitacahua. Huan cien tlen amojuanti anquintojtocase majtlactli mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontlamiltise. 9 Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan catli niquijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachtli nijchihuas. 10 Quena, anquicuase nopa trigo catli huejcajya anquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquipixcase nopa catli yancuic, monequis anquiquixtise catli anquipixcaque se xihuijtlaya para huelis anquiajocuise catli yancuic.

11 "Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen amojuanti huan amo quema nimechcualancaitas. 12 Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoTeco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua. 13 Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipto para ayacmo antetequipanose san tlapic. Na catli nimechquixtili nopa cuahuitl etic catli eltoya ipan amoquejquespa para antlapoxonise quen tlapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

Nopa tlatzacuiltilistli para catli amo quitlepanita TOTECO

14 "Pero sintla amo antechneltoquilise huan amo anquitlepanitase nochi notlanahuatilhua, 15 huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise catli nimechilhuijtoc, huajca amojuanti anquisosolose nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. 16 Huan huajca ya ni catli nimechchihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli catli anmechcocoxcamacas huan se majmajtli catli nimantzi anmechajsis, huan anquipantise cocolistli catli tlahuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilotl catli anmechpopoyochihuas. Huan amotlacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan catli anquitocase ipan amomila, elis san tlapic, pampa amocualancaitacahua anmechichtequilise huan inijuanti quicuase. 17 Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niquincahuilis ma anmechtlanica. Quena, inijuanti anmechnahuatise. Huan ancholojtehuase ica majmajtli masque amo aqui anmechtojtoca.

18 "Huan sintla noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitlanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas por sese amotlajtlacolhua. 19 Quena, nijtlamiltis nopa chicahualistli catli ica anmohueyimatij huan nijchihuas para nopa mixtli ma ayacmo quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis quen xali. Quena, nijchihuas ma quipiyas itlachiyalis catli cafentic quen nopa tepostli bronce. 20 San tlapic anmosiyahuiltise para antlatojtocase pampa nopa tlali ayacmo tlaeliltis huan nopa cuame ayacmo temacase inintlajca.

21 "Huan sintla noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquitlacaquilise catli nimechilhuía, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac. Quena, nopa tlatzacuiltili nimechtitlanilis por amotlajtlacolhua. 22 Niquintitlanis tlapiyalme catli mosisiníaj para quintzontlamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayacmo anitztose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojtli ayacmo itztose israelita masehualme.

23 "Pero sintla teipa noja ayamo anmocualtlalise, huan ayamo anquichijtinemise catli na nijnequi huan san antechcualancaitase, 24 huajca nimotlalis quen niamocualancaitaca huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas

más chicahuac para sese amotlajtlacolhua. 25 Huan nijchihuas para hualas
se tlahuilancayotl campa amojuanti pampa anquisosolojtoque nopa ca-
manali catli nijchijqui amohuaya. Huan sintla anmochololtise huan an-
motlatitij ipan amoaltepehua ica tepamitl, huajca altepeijtic nijchihuas ma
anmechajsi se cocolistli catli temictía. Huan nimantzi amocualancaitacahua
anmechtlanise.

26 "Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlahuel pilquentzi
elis itlajca amomila. Majtlactli sihuame huelise quiicxitise pantzi ipan san
setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan anmoxejxelhuilise
para anmechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo
anixhuise.

27 "Huan sintla ica ya nopa noja ayamo antechneltocase huan anquisen-
huiquilise anquichijtinemise catli amo nijnequi na, 28 huajca amohuaya
nimotlalis na. Huan tlahuel miyac más nicualanis amohuaya huan nimecht-
latzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese amotlajtlacolhua.
29 Huan anmayanase hasta anquincuase amoconehua catli oquichpilme
huan catli sihuapilme. 30 Huan na nijsemanas nopa tlaixpamitl campa
anquinhueyichihuaj tiotzitzi campa tlachiquiltipa. Nojquiya nijsosolos
amotlaixpa campa anquitlatíaj copali para amotlaixcopincayohua. Amot-
lacayohua catli mictoque niquintlalis ipan amotiotzitzi catli nojquiya mic-
toque. Huan ayacmo nijnequis nimechitas. 31 Nijsemanas amoaltepehua
huan mocahuas quen se huactoc tlali, huan nijsosolos campa antlahueyichi-
huayayaj. Masque anquitlatisquíaj copali noixpa, ayacmo nijselis.

32 "Nijsosolos nochi nopa tlali. Huan quema amocualancaitacahua
hualase para moaxcatise, quiitase catli nijchijtoc huan quisentlachilise.
33 Huan amojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlalme huan
nimechtojtocas ica se machete nomaco. Huan amotlal mocahuas quen
se huactoc tlali, huan amoaltepehua mocahuas quen tlasoli. 34-35 Huan
quema anitztose ipan inintlal amocualancaitacahua, nopa tlali catli nimech-
macac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuiliyayaj nopa tlali
ma mosiyajquetzas sesen chicome xihuitl quema anitztoyaj, nimechtojtocas
huan masque eltos tlasemantoc, nopa tlali mosiyajquetzas ica paquilistli
quen quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

36 "Huan amojuanti catli noja anitztose ipan sequinoc tlalme, nimechchi-
huas para tlahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise
mojmolinía se tlasoli, ancholose pampa anmoilhuise acajya anmechsen-
panohua ica machete. Quena, anmajmahuise hasta anmotlalose huan
anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan
amocualancaitacahua inintlal. 37 Hasta anmocuitiquisase se ica seyoc
quema ancholose quen anmechsenpanosquíaj amocualancaitacahua ica
machete, pero amo. Huan ayacmo tleno huelis anquichihuase iniixpa
amocualancaitacahua pampa ayacmo anquipiyase chicahualistli. 38 Huan
anixpolihuise nopona tlatlajco inijuanti. Quena, elis quen inintlal an-
mechcuas. 39 Huan amojuanti catli noja anitztose ipan nopa tlali tlen
amocualancaitacahua anmotequipachojtinemise por amotlajtlacol. Quena,
mojmostla anquipolojtiyase más amochicahualis ica nopa tlajtlacoli catli
amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

40-41 "Pero teipa anquipannextise huan antechpohuilise nochi amotlajt-
lacolhua, huan antechpannextilise nopa tlajtlacoli catli quichijque amo-
huejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quen amohuejcapan tatahua
amo nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtinenque catli na

amo nijnequi niquitas. Huan yeca niquinnextili nocualancayo huan niquinhuicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti anmoechcapanose huan anquiselise nopa tlatzacuiltilistli catli quinamiqui para nochi amotlajtlacolhua noixpa, 42 huajca na niquelnamiquis nopa camanali catli nijchijqui ihuaya Ábraham, Isaac huan Jacob huejcajya. Huan niquelnamiquis nopa tlali catli niquinmacac huan quenicatza ama mocahua tlasosolijtoc. 43 Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajquetzas huan amo aqui itztos nopona quen na niquijto quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotlatzacuiltilis pampa amo anquitlepanitaque notlanahuatil, niyon amo anquinejque ma nimechnahuati.

44 "Huan masque anquichijtoque miyac tlajtlacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtlahuelcahuas, niyon amo nimechtzontlamiltis nochi amojuanti, niyon amo nijsosolos nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios. 45 Huan pampa nimechicnelía, niquelnamiquis nopa camanali catli nijchihua ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Égipto quema nochi sequinoc tlalme ehuani san mosentlachiliyayaj. Quena, niquinquixti para nielis niininTECO Dios."

46 Huajca nica eltoc nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

27

Tlamantzitzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya ica iseltzi quinequis nechtestigojquetzas na para moiyocacahuas para na, niamoTECO, o quiiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. 3 Para se tlacatl catli quipiya 20 xihuitl hasta catli quipiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi catli quitequihuíaj ipan nopa yoyon tiopamitl. 4 Pero sintla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. 5 Huan para se oquichpil catli quipiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil catli quipiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. 6 Pero para se piloquichpiltzi catli sanoc quipiya se metztli ica tlacatqui huan hasta catli quipiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan sintla se pilsihuapiltzi catli quipiya se metztli hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. 7 Huan para se tlacatl catli quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan sintla eli se sihuatl catli quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtlactli plata tomi. 8 Huan sintla se masehuali nelteicneltzi tlatestigojquetztoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi catli monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixquetzas quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quiixquetzas quen quiitas para quiaxilis itlaxtlahuil nopa tlacatl catli tlatestigojquetztoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

9 "Pero sintla se acajya tlatestigojquetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelía nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantli catli se quiijtos para nechmacas elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. 10 Huan sintla se tlatestigojquetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se nemactli, amo hueli moyolcuepas. Huan

sintla moilhuijtoc catlique tlapiyali nechmacas huan tlatestigojquetztoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayacmo huelis quipatlas. Niyon amo hueli nechmacas seyoc catli más cuali o más fiero. Huan sintla nechmacasquía seyoc quen ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalme mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

11 "Huan sintla tlatestigojquetzas para nechmacas se tlapiyali catli amo tlapajpactli para elis tlacajcahualistli para na, niamoTECO, huajca nopa tlacatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. 12 Huan nopa totajtzi quitlachilis sintla cuali o amo cuali, huan catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixtlahuas ipan tiopamitl para sempa mocohuis nopa tlapiyali. 13 Pero sintla teipa quinequis sempa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas catli ipati quiixquetztoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tlapiyali sempa elis iaxca.

14-15 "Sintla acajya quiiyocatlalis ichaj para elis tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliqui nopa cali huan quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi catli nopa totajtzi quiixquetzas, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati catli quiixquetztoc nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

16 "Huan sintla se acajya quiiyocatlalis se quentzi tlali catli quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quenicatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sintla quiitas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros tlen iyol cebada para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. 17 Huan sintla se tlacatl quiiyocatlalis itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi catli ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sempa nopa tlali. 18 Pero sintla quiiyocatlalis nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiquixtilis tlen catli ipati elisquía para nejmaxtic 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sempa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas majcajtoc.

19 "Huan sintla nopa tlacatl catli quiiyocatlali itlal sempa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tlali sempa elis iaxca. 20 Pero sintla amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinemaquiltis seyoc, huajca teipa ayacmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. 21 Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajtzitzi iniaxca.

22 "Huan sintla acajya nechiyocatlalilis na, niamoTECO, se quentzi tlali catli san quicojtoc huan amo quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, 23 huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quiixquetzas ipati. Huan nopa tlacatl catli quiiyocatlalijtoc itlal para na, niamoTECO, monequi nimantzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. 24 Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi

mocahuas majcajtoc, nopa tlali sempa elis iaxca nopa achtihui tecojtli catli nopa tlacatl quicohuili.

25 “Ipan nochi tlamantli catli anquiixquetzase ipati, monequi anquitequihuise nopa tlatamachihuali para ietica nopa plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan masehualme catli senquistoque iaxcahua TOTECO

26 “Nochi huacaxme huan borregojme catli achtihui tlacatij tlen ininnana amo hueli anquiniyocatlalise para na, niamoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua catli achtihui tlacatij. 27 Pero sintla anquinequij anquiiyocatlalise se tlapiyali catli se iachtihui ejca se tlapiyali catli amo tlapajpactli para tlacajcahualistli huan yeca amo noaxca, huajca nopa tlacatl catli iaxca huelis sempa mocohuis sintla tlaxtlahuas quen quiixquetztoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen catli ipati. Huan sintla nopa tlacatl amo quinequis quicohuas sempa nopa tlapiyali catli nechmaca, huajca nopa totajtzi quinemaquiltis nopa tlapiyali seyoc quen quiixquetztoc para ipati pampa amo cuali para tlacajcahualistli.

28 “Pero se masehuali, o se tlapiyali, o se tlali catli se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayacmo aqui huelis quicohuas o quinemacas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO. 29 Sintla quiijtohua tlanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis tlaxtlahuas para momanahuis. Monequi miquis.

30 “Se diezmo tlen nochi catli temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas iyol o nopa cuame temaca inintlajca, monequi antechmacase na, niamoTECO, se tlatamachihuali tlen sesen majtlactli tlatamachihuali. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzeloltic para na. 31 Huajca sintla acajya quinequis sempa mocohuis nopa iyol tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlaxtlahuas catli ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.

32 “Huan ipan sesen majtlactli tlapiyalme monequi anquiquixtise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintlapejpenica catlique tlapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtlactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlatzejtzeloltic para na nopa majtlacpa tlapiyali. 33 Amo quenqui sintla nopa tlapiyali catli nechtocarohua elis cuali o amo cuali, amo huelis quiixpatlas. Huan sintla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalme, nopa catli eltoya noaxca huan nopa catli ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas para iaxca.”

34 Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis nochi israelitame.

Números

Nopa censo catli israelitame quichijque ipan Sinaí

1 TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa
yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa
ompa metztli ipan nopa israelita calendario [1:1 Quemantic huetzis ni tonal
ipan abril huan quemantic ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema
ya panotoya se xihuitl huan se metztli para nopa israelitame quistoyaj tlen
tlali Egipto. Huan ya ni catli TOTECO quiilhui:
2-3 —Monequi ta ihuaya Aarón xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tla-
came catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa huan catli hueli tlahuila-
natij. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan
tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpo-
jtose nochi, xiquintecpanaca ipan huejhueyi pamitl quen soldados para
tlahuilanase. 4 Nojquiya anmechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12
huejcapan tatame catli huejcajya itztoyaj. Sesen motlapalehuijca elis catli
más tlayacana ipan iteiximatcahua ipan ihueyi familia. 5-15 Ya ni inintoca
nopa tlayacanani catli anmechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Elisur, icone Sedeur
Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
Judá, Naasón, icone Aminadab
Isacar, Natanael, icone Zuar
Zabulón, Eliab, icone Helón
Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
Dan, Ahiezer, icone Amisadai
Aser, Pagiel, icone Ocrán
Gad, Eliasaf, icone Deuel
Neftalí, Ahira, icone Enán

16 Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani catli tlapejpenilme para tlayacanase
ipan sesen hueyi familia.
17 Huan Moisés huan Aarón ininhuaya ni tlayacanani catli TOTECO quin-
tocaxtlalijtoya, 18 quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa
tonal quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejque quinijcuilohuaj
nochi tlacame catli ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapa. Huan sesen
quiijcuilojque ajqueya eliyaya ihuejcapan tata huan ajqueya itata. Moi-
jcuilojque sesentzitzi. 19 Huajca nopona ipan nopa huactoc tlali catli itoca
Sinaí quinpojque nochi ni tlacame quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.
20-43 Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame
ya tlantoya inintequi, ya ni quesqui tlacame quipojque catli quipixque 20
xihuitl para huejcapa catli huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Quesqui
Rubén, iachtihui ejca Israel, 46,500
Simeón, 59,300
Gad, 45,650

Judá, 74,600
Isacar, 54,400
Zabulón, 57,400
Efraín, icone José, 40,500
Manasés, icone José, 32,200
Benjamín, 35,400
Dan, 62,700
Aser, 41,500
Neftalí, 53,400

44 Huajca ya ni techilhui catli quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa
12 tlayacanani catli tlayacanayayaj ipan sese ifamilia tlen iteipan ixhuihua
Israel. 45 Quinpojque nopa israelita tlacame catli quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica
huejcapa huan catli huelque yohuij para tlahuilanatij. 46 Huan quipantijque
para ica nochi itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame catli huelque tlahuila-
natij.

Amo quinpojque nopa levitame

47 Pero amo quinpojtoyaj tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipan
ixhuihua Leví, 48 pampa TOTECO quiilhuijtoya Moisés: 49 "Quema tijtlananas
se censo tlen nochi israelitame catli hueli tlahuilanatij, amo xiquinpohua
nopa levitame, inijuanti catli hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví.
Amo xiquintlali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. 50 Pero xiquin-
tequimaca nochi levita tlacame ma quimocuitlahuica noyoyon tiopa catli
quipiya nopa caxa, huan nochi catli eltoc ipani, huan nochi tlamantzitzi catli
nopona calijtic quitequihuíaj. Quema anyase hasta seyoc lado, elis levitame
inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amo-
huaya huan nojquiya quihuicase nochi catli quipiyaj. Nojquiya levitame
ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca.
51 Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamitl, inijuanti catli
quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncal-
hua, inijuanti catli sempa quicualchijchihuase nopa Tiopamitl quen eltoya.
Pero sintla se tlacatl catli amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuis nopa
yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, monequi anquimictise.
52 Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israeli-
tame quipiyase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl
nopona campa quintocarohua iteipan ixhuihua ininhueyi familia. Huan
sesen huejcapan tata quipiyase ininbandera para quinextis canque moc-
ahua ininpamitl. 53 Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua
yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya huan catli
quipiya catli amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuit-
lahuise nopa tiopamitl. Quimocuitlahuise para aqui hueli masehuali amo
huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame."

54 Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochi catli TOTECO
quinahuati Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl

1 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tlanahuatilme:

2 "Nochi israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca
quiitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas

nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tlahuilanca pamítl catli quitocarohua.

3-8 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa hualquisa tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600
Isacar, Natanael, icone Zuaranca, 54,400
Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

9 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl tlayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc lugar.

10-15 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500
Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300
Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

16 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Rubén elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa tlahuilanca pamitl Judá quema anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc lugar.

17 "Huan teipa motecpanase nopa levitame catli quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochi huejhueyi familias san quen mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen itzintla ibandera.

18-23 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

24 Huajca ipan nopa itlahuilanca pamitl Efraín elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa levitame.

25-30 "Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
Aser, Pagiel, icone Ocrán, 41,500
Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

31 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni
eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tlacame catli huelque
tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica ibandera hasta
teipa huan nejnemise iica nopa tlahuilanca pamitl Efraín."
32 Huajca quema quinpojtoyaj nochi israelita tlacame catli huelque
tlahuilanatij ipan nochi huejhueyi familias ajsique 603,550 tlacame. 33 Pero
amo quintlalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya
Moisés ma amo quinpohuaj ica catli tlahuilanase. 34 Huajca nopa israeli-
tame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.
Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomitl iica ibandera
campa quinilhuijtoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan
nejnenque sesen hueyi familia senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya
Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

1 Ya ni techpohuilía tlen iteiximatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan
nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepetl Sinaí.
2 Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab catli achtihui ejquetl, Abiú,
Eleazar, huan Itamar. 3 Nochi inijuanti quinajalti ica aceite huan quiniy-
ocacajqui ma elica totajtzitzi para ma tequitica tiopan calijtic. 4 Pero Nadab
huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tlali Sinaí pampa
amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tlitl catli
amo tlatzejtzeloltic. Huan catli mijque ayamo quinpiyayaya ininconehua,
yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón
ipan itequi quen totajtzi ipan inejnemilis.
5 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:
6 "Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchi-
hua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. 7 Huan in-
ijuanti quitequipanose Aarón huan quintequipanose nochi israelitame
pampa quichihuase miyac piltequitzitzi catli tiquinilhuis ma quichihuaca
ipan nopa achtihui cuartos ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.
8 Quimocuitlahuise nopa cuamesas huan nochi tlamantzitzi catli eltoc ipan
nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi catli
nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. 9 Huajca xiquinmaca Aarón
huan itelpocahua nochi nopa levitame. Quena, nochi tlacame ipan nopa
hueyi familia Leví quinpalehuise. Huan levitame mocahuase iyoca tlen
nochi ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón
huan iniaxcahua itelpocahua. 10 Pero san Aarón huan itelpocahua xiquin-
tequimaca para ma elica totajtzitzi, huan ne sequinoc levitame, amo. Sintla
seyoc catli amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis
campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica."

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

11 Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

12 "Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtihui ejcahua, pampa quen nopa nechtocarohua para noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtihui ejcahua, ininpatlaca niquinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochi sequinoc israelitame, 13 pampa na noaxcahua nochi catli achtihui tlacatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi catli achtihui ehuani tlen nochi tlali Egipto, nimocuili nochi coneme catli achtihui ehuani tlen nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tlapiyalme catli achtihui tlacatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO."

Motlananqui se censo tlen nochi levitame

14 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sempa ipan huactoc tlali Sinaí huan quiilhui:

15 "Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajqueyame hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme catli ya quiaxitijque se metztli para huejcapa."
16 Huan Moisés quinpojqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

17 Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:
Gersón, Coat huan Merari.
18 Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:
Libni huan Simei.
19 Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:
Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
20 Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:
Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtía nochi levitame.

Iixhuihua Gersón, itelpoca Leví

21 Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias catli quisqui tlen itelpocahua, Libni huan Simei. 22 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyayayaj se metztli para huejcapa mochijque 7 mil 500. 23 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamitl ica campa huetzi tonati. 24 Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Gersón. 25 Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl huan nochi yoyomitl catli quipixqui. Quimocuitlahuijque itzajca, icortinas, 26 huan nopa icortinas catli mochihua nopa tlatzactli catli quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan tiopamitl, huan nopa cortinas catli quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi mecatl catli quitequihuía tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

27 Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. 28 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj se metztli para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. 29 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica sur. 30 Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Coat. 31 Huan inijuanti quipixque tlanahuatili para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali, nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para Tlacajcahualistli

Tlatlatili, huan nochi tepostli catli quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuitlahuise nopa cortina yejyectzi catli quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtzeloltic. Nojquiya inintequi para quicualtlalise nochi ni tlamantli sintla monequiyaya se quentzi tequitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

32 Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl catli más hueyi ipan nochi levitame. Yaya catli quintequimacayaya nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Leví

33 Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua Mahli huan Musi. 34 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj, se metztli para huejcapa mochijque 6 mil 200. 35 Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Merari. 36 Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa huapalme ica catli quichijque caltechtli, nopa cuaixtlapalme, nopa tlaquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tlamantzitzi catli quitequihuía. 37 Nojquiya quimocuitlahuijque nopa tlaquetzalme para nopa calixpamitl catli quiyahualohuayaya nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomitl para tlaquetzalme, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

38 Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconehua ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quinmocuitlahuilise nochi nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sintla catli hueli tlacatl quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

39 Huan nochi nopa levita tlacame catli Moisés huan Aarón quinpojque catli quipiyayayaj se metztli para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtihui oquichpil

40 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

"Xiquinpohua nochi achtihui ehuani oquichpilme huan tlacame ipan israelitame catli quipiyaj se metztli para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca. 41 Nochi levitame elise noaxcahua para nechtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayacmo nimoaxcatis iniachtihui conehua nochi israelitame. Huan inintlapiyalhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayacmo elis noaxca iniachtihui cone sesen sihua tlapiyali catli iniaxca sequinoc israelitame catli amo levitame."

42 Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame catli achtihui ehuani catli oquichpilme o tlacame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. 43 Huan nochi oquich israelitame catli quiaxitijtoyaj se metztli quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 por nochi.

44 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

45 "Techmaca nochi levitame para nechtequipanose ininpatlaca amooquichpilhua catli achtihui ehuani, huan techmaca inintlapiyalhua nopa levitame quen ininpatlaca inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuaj tlen nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. 46 Pero nopa achtihui ehuani oquichpilme huan tlacame tlen nochi israelitame quionpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame catli itztoyaj levitame. Huajca por nopa 273 achtihui ehuani israelitame, amo aquí se oquichpil o tlaca

levita para ica nijpatlas huan monequi antechcohuilise. 47 Huajca para
sesen nopa 273, monequi techmacaca 5 plata tomi catli quipiya 11 gramos
ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuíaj ipan tiopamitl. 48 Huan
xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohuilise nopa
273 achtihui ehuani ipan israelitame catli mocajque."

49 Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa masehualme quitlaxt-
lahuiyayaj por nopa achtihui ehuani israelitame catli mocajque. 50 Huan
para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quen nopa tlatamachihuali
catli quitequihuijque ipan tiopamitl. 51 Huan teipa Moisés quinmactili Aarón
huan itelpocahua nopa tomi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

4

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

1 Teipa TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

2 "Xijtlananaca se censo tlen nochi nopa levitame catli nojquiya itztoque
iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajqueyame hualajque ipan sesen nopa
huejhueyi tetajme catli eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat.
3 Ama xiquinpohuaca nochi tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan
catli huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

4 "Huan ya ni nopa tequitl catli quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa
tlamantli tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. 5 Quema monequi anquiijcuinise
nopa yoyon tiopamitl para anyase seyoc lugar, Aarón ihuaya iixhuihua
calaquise achtihui huan quiquixtilise nopa cortina catli quitzacua ipan
puerta campa calaquij campa nopa caxa catli quipiya catli amohuaya ni-
mocajqui, niamoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa.
6 Huan ipani nopa cortina quiixtzacuase huan quimimilose ica inincuetlaxo
pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patiyo yoyomitl catli azultic
huan sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac ipan ianillos para ica
quihuicase.

7 "Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpa-
jpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitlalise nochi
platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme catli quitequihuíaj quema
quitoyahuaj se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi
catli nochipa eltos nopona. 8 Huan iixco nochi nopa tlamantli quipatlahuase
nopa patiyo yoyomitl catli chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo
pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac catli ica
quihuicase.

9 "Teipa quicuise seyoc nopa patiyo yoyomitl catli azultic huan quipat-
lahuase ipan nopa tlahuil quetzali ica itlahuilhua, nopa tepostli para qui-
itzquise tlicoli, iplatos, huan nochi ixarro para aceite catli nopona quite-
quihuíaj. 10 Huan nochi nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuil quetzali quim-
imilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa
cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

11 "Teipa quipatlahuase seyoc patiyo yoyomitl azultic ipan nopa tlaix-
pamitl tlen oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme
huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuitl para ica quihuicase.
12 Huan nochi tlamantzitzi catli motequihuía tiopan calijtic quisentilise
huan quitlalise ipan seyoc patiyo yoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica
inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuitl
para ica quihuicase.

13 “Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamitl
campa quitlatíaj tlacajcahualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patiyo
yoyomitl morado. 14 Huan iixco quitlalise nochi tlen motequihuía ipan
tlaixpamitl. Quitlalise itepos caja campa quitemaj cuanextli, iteposchijcol-
hua para quiitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli,
huan nochi sequinoc teposme catli nopona motequihuíaj. Huan teipa quip-
iquise ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac
cuahuitl para ica quihuicase. 15 Huan quema Aarón huan itelpocahua ya
tlantose para quipijpiquise nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltic catli
eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para
quihuicase ipan ojtli hasta campa anajsise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo
hueli quiitzquise nopa tlamantli tlatzejtzeloltic, pampa miquise. Huajca
nochi ni tlamantli inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

16 “Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite
para tlahuilme, nopa copali catli ajhuiyac mijyotía, nopa tlacajcahualistli
tlen harina catli monequi mojmostla, huan nopa aceite catli tlatzejtzeloltic
para tlaiyocatlalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para
quimocuitlahuis nochi nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya
ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi catli onca tiopan calijtic huan nochi
catli mochijtoc nopona.”

17 Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

18 “Amo xijcahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tlamantli
tequitl catli amo quipiyaj tlanahuatili quichihuase huan quej nopa miquise.
19 Para amo tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichi-
huase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic ininhuaya huan
ma quinilhuica sesen iixhuihua Coat catli monequi quichihuase huan catli
monequi quihuicase para amo quinechcahuise catli tlatzejtzeloltic huan
miquise. 20 Huan sintla amo aqui itelpocahua Aarón tiopan calijtic, amo ma
calaquica coatitame niyon se tlatoctzi, pampa huelis quiitase se tlamantli
catli tlatzejtzeloltic, huan sintla quiitase se tlenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

21 Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

22 “Xijtlanana nojquiya se censo tlen nochi nopa levitame catli iixhui-
hua Gersón catli itztoya huejcajya. Xiquijcuilo ajqueyame hualajque ipan
sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj Gersón itelpocahua huejcajya.
23 Xiquinpohuaca nochi tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl catli
huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamitl
campa timopantíaj.

24 “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan
calijtic huan quema quihuicase tlamamali. 25 Quihuicase nopa cortinas ica
catli quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetlaxo pesojme
catli ica quitzactoque, huan nopa cortinas catli ica quitzacuaj campa an-
calaquij tiopan calijtic. 26 Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa
tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina catli quitzacua campa an-
calaquij campa calixpamitl catli quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa
tlaixpamitl. Huan quihuicase nochi mecatl huan teposme catli motequihuíaj
ipan nopa cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase
ni tlamantzitzi. 27 Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua
Gersón sesen tequitl catli monequi quichihuase huan catli quihuicase.

28 Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, catli achi más quinnahuatis
iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

29 "Xiquinpohua nojquiya nochi levitame catli elij iixhuihua Merari tlen
huejcajya ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi
tetajme. 30 Xiquinpohua nochi iniixhuihua catli quipiyaj 30 hasta 50 xi-
huitl huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic. 31 Iixhuihua Merari
quihuicase nopa tiopamitl ihuapalyohua, icuaixtlapalhua, itlaquetzalhua
huan itepos cuatetonyo. 32 Nojquiya quihuicase nopa tlaquetzalme ipan
calixpamitl huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan inin-
mecayohua huan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuíaj. Huan Itamar
monequi quinotzas sesen tlacatl ica itoca huan quiilhuis tlaque quihuicas
quema anmijcuinise. 33 Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan
monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón."

34 Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa is-
raelitame quinpojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatlali ipan nahui famil-
ias quen quisque tlen inahui telpocahua Coat huejcajya. 35 Quinpojque catli
quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quinijcuilojque para quitequipanose
TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 36 Huan iixhuihua
Coat ajsique 2 mil 750. 37 Ya ni elque nochi iixhuihua Coat catli hueliyaya tla-
palehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque
huan quinijcuilojque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

38 Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatlali ipan
ome familias quen quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcajya.
39 Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl, 40 huan quinijcuilojque
para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2
mil 630. 41 Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón catli hueliyaya
tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan Moisés
huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquistoc quen TOTECO
quinahuatijtoya Moisés.

42 Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatlali ipan
ome familias quen quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcajya.
43 Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quinijcuilojque para
quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.
44 Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. 45 Huajca ya ni elque nochi iix-
huihua Merari catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan
Moisés huan Aarón quinpojque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya
Moisés.

46 Huan Moisés huan Aarón quichijque se suma tlen nochi levitame catli
itztoyaj ipan nopa tonal. Huan quiijcuilojque catli quisque ipan Coat,
Gersón huan Merari catli elque ieyi telpocahua Leví catli huejcajya. Huan
quiijcuilojque catli quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. 47 Huan nopa
tlacame catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan huelque tlapalehuise ipan
tiopamitl huan tlamamase, 48 ajsique 8 mil 580. 49 Huajca ya ni elque
nochi iteipan ixhuihua Leví catli huelque tlapalehuise ipan tiopamitl. Huan
senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojque nochi catli
quichihuase tequitl o catli quihuicase tlamantzitzi.

5

Tlamantli amo tlapajpactli iixpa TOTECO

1 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
2 “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica tlen ininchajchaj nochi catli palani ininnacayo ica lepra, huan nojquiya catli atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi catli amo tlapajpacme pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquintojtoca huejca tlen amoaltepe tlen yoyoncalme.
3 Xiquinquixtica tlacame huan nojquiya sihuame catli mopantíaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itztotij huejca tlen amochajchaj para amo quichihuase amo tlapajpactli campa amoyoyoncalhua pampa nopona tlatlajco amojuanti, nimocahua na catli nitlatzejtzeloltic.”
4 Huajca nopa israelitame quineltocaque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi catli quen nopa mococohuayayaj.

Tlanahuatilme sintla se quichihua catli amo cuali

5 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:
6 “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlacatl o se sihuatl quiixpano seyoc masehuali, na niquijtohua para quihuica tlajtlacoli noixpa.
7 Huan monequi nopa tlacatl o nopa sihuatl nechnelilhuis noixpa catli quichijtoc huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se catli quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi catli quinenpolojtoc huan nojquiya quimiyaquilis 20 por ciento más huan amo quen quicuitoya. 8 Huan sintla nopa tlacatl catli quitlachtequilijtoya o tlen hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aqui niyon se iteiximatca para quicuepilis, huajca nopa tomi catli quitlahuiquilía elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego catli monequi. Huan nopa totajtzi nechtencahuilis para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc nopa tlacatl.
9 “Nochi nemactli catli israelitame nechhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. 10 Nochi tlamantli tlacualistli huan tlapalehuili tlen ininmil catli quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tlanahuatilme para catli mosihuatlasomatij

11 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatilme:
12 “Sintla isihua se tlacatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlacatl, 13 pero amo aqui quiitas para huelis quitelhuis ica itlajtlacol, ya ni catli quichihuas. 14 Sintla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moilhuía para tlajtlacolchijtoc, o huelis ihuehue quitlasomati isihua huan amo tleno quichijtoc, quen ni anquisencahuase. 15 Nopa tlacatl monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlacajcahualistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, niyon amo quitequilis nopa copali tlaajhuiyacayotl, pampa ya nopa elis se tlacajcahualistli para quimatis catli temachtli sintla moilhuía huelis tlajtlacolchijtoc isihua.
16 “Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. 17 Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl catli tlaiyocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlaltejpoctli tlen tlalchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. 18 Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlacajcahualistli tlen harina

pampa ihuehue moilhuía tlajtlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl catli chichic huan catli quimaca se tlatelchihuali, o se tlatzacuiltilistli catli tlajtlacolchijtoc. 19 Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtestigojquetzas, niamoTECO, sintla amo tlajtlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuis: 'Sintla amo timocajtoc ica seyoc tlacatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon amo tleno catli amo cuali tijchijtoc ica seyoc tlacatl, huajca amo tleno ma mitzpanti quema tiquijis ni atl catli chichic catli quihualica tlatelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. 20 Pero sintla timochijtoc amo titlapajpactli huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlacatl, 21 huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitztlatzacuiltis para nochi ma quiitaca. 22 Huan quema tiquijis ni atl catli chichic, quichihuas ma palanis mometztomahuiya huan ma samahuiya moijti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.' Huan nopa sihuatl quiijtos: 'Quej nopa ma eli.'

23 "Huajca nopa totajtzi quiijcuilos ni tlatelchihualistli ipan se cuetlax amatl ica tinta huan teipa quiixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa atl catli chichic. 24 Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quiiji nopa atl catli temaca se tlatelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtic sintla quipiya tlajtlacoli. 25 Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa tlaixpamitl. 26 Huan quicuis se tlamojtzoli tlen nopa tlacajcahualistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen eliyaya nochi nopa tlacajcahualistli.

"Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochi ni tlamantli, quimacas nopa atl ma quiiji. 27 Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli huan quiixpanotoc ihuehue, nopa atl catli quihualica tlatelchihualistli calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quiitase nopa sihuatl para tlatelchihuali. 28 Pero sintla nopa sihuatl amo quipiya tlajtlacoli, amo tleno oncas huan cuali huelis conepiyas.

29 "Huajca ya ni eli nopa tlanahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochijtoc amo tlapajpactli huan quiixpanotoc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. 30 O ya ni nojquiya para quema se tlacatl moilhuía para quiixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis catli temachtli. Ihuehue quiixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc quen quiijtohua ni tlanahuatili. 31 Huan amo elis itlajtlacol ihuehue sintla quiajsis ni tlatelchihualistli, pampa eli ya itlajtlacol. Huan monequi quiijiyohuis nochi tlatzacuiltilistli."

6

Tlanahuatilme para nazareos

1 Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuatl o se tlacatl catli quinequi noca mocahuas, na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiyocatlalis para senquistoc elis noaxca, huan amo quen sequinoc sihuame o tlacame, 3 huajca nopa masehuali amo hueli quiijis xocomeca atl o niyon se tlaili nelcococ. Niyon amo hueli quiijis catli quixocoltijtoque, niyon vinagre catli quichijtoque ica xocomeca atl, o catli cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocomecatl itlajca, niyon itlajca catli ya huactoc. 4 Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiyocacahuas quen se nazareo, amo

tleno quicuas catli huala ipan xocomecatl itlajca, niyon ixinajcho, niyon ipetlayo. 5 Ipan nochi nopa tonali quema moiyocacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta ma quitlamiltis nochi nopa tonali huan nopa tlamantli catli nechilhuijtoc. 6 Huan ipan nochi nopa tonali quema moiyocatlalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tlapajpactli noixpa. 7 Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itlacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tlapajpactli pampa moiyocatlali para na, niamoTeco Dios, huan quipiyas itzoncal huehueyac catli quiixnextía catli noca mocajtoc. 8 Huan nochi tonali catli huejcahuas catli noca mocajtoc, monequi mocahuas tlatzejtzeloltic noixpa.

9 "Huan sintla nimantzi san huetzis mictoc se acajya catli moquetza ihuaya, huajca, quena, quichihuilis amo tlapajpactli noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tlapajpactli. Huajca quema ajsis chicome tonali para mochijtoc amo tlapajpactli, quipiya para quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinextiyaya para tlaiyocatlali para na. 10 Huan ipan ne chicueyi tonali, quinhualicas ome pilpichontzitzi, o ome pilpalomajtzitzi, huan quimacas nopa totajtzi campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 11 Huan nopa totajtzi nechtencahuilis nopa piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ya ni nechixtzacuilis itlajtlacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moiyocatlalis noca na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. 12 Nopa tonali catli ya panotoc quema achtihui moiyocatlalijtoya noca na, quiixpolo. Sempa monequi motemacas noca na para elis nazareo nochi tonali quen quichijqui achtihui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregojtzi catli san quipiya se xihuitl para nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli.

13 "Huan quema ya tlamis nochi nopa tonali catli motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tlanahuatili catli sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan nechhualiquilis se tlacajcahualistli campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 14 Nechtencahuilis se piloquich borregojtzi catli san quipiya se xihuitl huan catli amo tleno quipiya huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borregojtzi catli san quipiya se xihuitl huan amo tleno quipiya huan nopa elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nojquiya nechtencahuilis se oquich borrego catli amo tleno quipiya huan elis para se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. 15 Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli monequi nechmacase ihuaya. Huan monequi nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se chiquihuitl temitoc ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Quipiyas tortas catli quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quipiyas pantzi catli cacatztic catli quixacualojtoque ica aceite.

16 "Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli ne nazareo quihualicac. 17 Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan elis se tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi nojquiya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui.

18 "Huan nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal catli quinextiyaya catli noca

mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitlalis ipan nopa tlitl catli eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya.

19 "Huan teipa quema cuali motzoncaltectos ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego catli molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitlalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcayotl huan se pantzi catli cacatztic catli eltoc ipan nopa chiquihuitl huan catli amo quipiya tlasonejcayotl. 20 Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixpa, niamoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi nopa tlacajcahualistli mochihuas tlatzejtzeloltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego catli tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilía nochi noixpa, ya catli eliyaya nazareo huelis quiijis xocomeca atl pampa ya tlanqui catli noca mocajqui, niamoTECO.

21 "Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para se nazareo, huan anmechilhuía tlaque tlacajcahualistli monequi antechtencahuilise quema se quitlamichihuas catli noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tlacajcahualistli catli nechilhui nechmactilis quema moiyocatlali huan mochijqui nazareo."

Camanali catli ica totajtzitzi tetiochihuase

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

23 "Xiquilhui Aarón ininhuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quiijtoca:

24 'Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitlahui.
25 Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilistli quema moilhuía tlen ta.
Ma quipiya hueyi iyolo mohuaya.
26 Ma TOTECO mitznextili itlaicnelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuilis ipan moyolo.'

27 "Ica ni camanali, Aarón huan iconehua nechnotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise inijuanti noaxcahua."

7

Quitlatzejtzelolchihuase tlaixpamitl

1 Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocahuasquía ininhuaya, quiatzejtzelhui ica aceite sesen tlamantli catli mocajqui calijtic, huan quiiyocatlali para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzelhui ica aceite nopa tlaixpamitl huan nochi catli motequihuía nopona. 2 Teipa yajque nopa tlayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia catli tlapalehuijtoyaj para quitlananque nopa censo. 3 Huan quitlalitoj iixpa TOTECO nochi catli quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tlayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemactli catli quihualicaque elqui chicuase cuacarros catli tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanase huan quimacaque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocahua TOTECO.

4 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 5 "Xiquinselili nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequihuica ipan nochi nopa tequitl catli monequi para quihuicase catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantzitzi catli monequi quitequihuis ipan itequi catli quitocarohua quichihuas."

6 Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme
huan quinmajmacac nopa levitame. 7 Iixhuihua Gersón quinmacac ome
cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuise ipan inintequi.
8 Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chicueyi hue-
jhueyi torojme para quitequihuise ipan inintequi ica imaco Itamar, icone
nopa totajtzi Aarón. 9 Pero iixhuihua Coat amo quinmacac niyon se cuacarro
huan niyon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcolpa nopa tlamantli
tlatzejtzeloltique catli mocajqui ininmaco para quimocuitlahuise.

10 Huan nojquiya quema ajsic tonal para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl
para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase, sesen nopa tlayacanani tlen
nochi huejhueyi familias quihuicaque se nemactli huan quitlalijque iixpa
nopa tlaixpamitl. 11 Huan TOTECO quiilhui Moisés: "Mojmostla ipan sesen
tonal quema anquitlatzejtzelolchihuaj nopa tlaixpamitl, xijcahua san se
tlayacanquetl ma nechtemactili catli quihualicac."

12 Huajca ipan nopa achtihui tonali, quitemactili inemac Naasón, icone
Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. 13 Huan inemac eliyaya se hueyi
plato ixpelentic tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlajco, ihuaya se
hueyi taza tlen plata ica ietica quen tlajco kilo ipan itlatamachihual nopa
yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc
ica harina catli achi más cuali maneltic ica aceite para se tlacajcahualistli
tlen harina. 14 Nojquiya quihualicac se cuchara catli senquistoc oro ica 110
gramos ietica, huan temitoya ica copali. 15 Huan quihualicac se becerro, se
oquich borrego huan se piloquich borregojtzi catli san quipiya se xihuitl
para elise se tlacajcahualistli tlatlatili. 16 Nojquiya quihualicac se oquich
chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 17 Huan para se tlacajcahual-
istli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO, quinhualicac ome huejhueyi
torojme catli quimatij tlatilanaj, macuili oquich borregojme, macuili oquich
chivojme huan macuili piloquich borregojtzitzi catli san quipiyaj se xihuitl.
Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

18 Ipan ome tonali quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, catli eliyaya
tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. 19-23 Huan inemac catli
quitemactili elqui senquistoc san se quen catli temacac Naasón.

24 Ipan eyi tonali quihuicac se nemactli Eliab, icone Helón, catli eliyaya
tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. 25-29 Huan quitemactili
inemac catli elqui senquistoc san se quen ne sequinoc.

30 Ipan nahui tonali quihuicac se nemactli Elisur, icone Sedeur, catli
eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. 31-35 Huan quitemac-
tili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

36 Ipan macuili tonali quihuicac se nemactli Selumiel, icone Zurisadai,
catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. 37-41 Huan
quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

42 Ipan chicuasen tonali quihuicac se nemactli Eliasaf, icone Reuel, catli
eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. 43-47 Huan quitemactili
nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

48 Ipan chicome tonali quihuicac se nemactli Elisama, icone Amiud, catli
eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. 49-53 Huan quitemactili
nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

54 Ipan chicueyi tonali quihuicac se nemactli Gamaliel, icone Pedasur,
catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. 55-59 Huan
quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

60 Ipan chicnahui tonali quihuicac se nemactli Abidán, icone Gedeoni,
catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. 61-65 Huan
quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.
66 Ipan majtlactli tonali quihuicac se nemactli Ahiezer, icone Amisadai,
catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Dan. 67-71 Huan
quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.
72 Ipan majtlactli huan se tonali quihuicac se nemactli Pagiel, icone
Ocrán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. 73-77 Huan
quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.
78 Ipan majtlactli huan ome tonali quihuicac se nemactli Ahira, icone
Enán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. 79-83 Huan
quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.
84 Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli nopa tlayacanani tlen israelitame
quitemactilijque para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan
quitlatzejtzelolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos catli ixpelen-
tique tlen plata, 12 huajcali tlen plata, huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro.
85 Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tlajco ietica, huan sesen huajcali
tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica nochi nopa tlamantli tlen plata
quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl.
86 Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali catli quipixqui
110 gramos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen
nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.
87 Huan nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili elque ica nochi
12 becerros, 12 oquich borregojme, 12 piloquich borregojtzitzi catli san
quipiyaj se xihuitl ihuaya nopa 12 tlacajcahualistli tlen harina catli mon-
equiyaya ininhuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quen tla-
cajcahualistli por tlajtlacoli. 88 Huan nochi nopa tlapiyalme catli quihual-
icaque para tlacajcahualistli para tlayoltlalili elqui ica nochi 24 becerros,
60 oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregojtz-
itzi catli san quipixque se xihuitl. Nochi ya ni elqui catli quimactilijque
TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitlatzejtzelolchihuayayaj nopa
tlaixpamitl para TOTECO.
89 Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopan-
tiyaya ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan
caquistic itoscac quisayaya tlen tlatlajco nopa ome tequihuajme catli in-
intoca querubines catli moquetztoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona
Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

8

Tlanahuatilme para nochi tlahuilme

1 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
2 "Xiquilhui Aarón quema quintlalis nochi tlahuilme, ma quichihua para
ma tlahui ica iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali."
3 Huan quichijqui Aarón nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan
quinsencajqui nochi tlahuilme para ma tlahui ica iixmelac. 4 Huan nopa
tlahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquistoc oro catli quitejtejtzontoyaj
san ica martillo. Iicxi hasta iyecapa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochi
quichijque san ica martillo. Nochi iyejyejca nopa tlahuil quetzali elqui
senquistoc quen TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocacajqui nochi levitame para TOTECO itequi

5 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

6 “Xiquinquixti nochi iteipan ixhuihua Leví tlen ne sequinoc israelitame
huan xiquintlapajpacchihua noixpa para nechtequipanose. 7 Ya ni catli
tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica atl catli tetlapajpacchihua noixpa. Teipa
moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inint-
lacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise ininyoyo, huan quej nopa
elise tlapajpacme para nechtequipanose. 8 Teipa ma quihualicaca se becerro
huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Ya nopa elis cuali
harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro para
se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 9 Ta tijchihuas para nopa levitame ma
monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan
nochi israelitame nojquiya nopona ma mosentilica. 10 Teipa xijchihua para
nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma
quintlalilica ininmax ipan inintzonteco. 11 Huan Aarón quihuisos imax
noixpa, niamoTECO, quen nechmaca se tlacajcahualistli tlahuisoli, huan
quej nopa nechtemactilis nochi levitame quen se hueyi tlacajcahualistli catli
nochi israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocat-
lalis nochi levitame para nechtequipanose.

12 “Teipa nochi levitame quitlalise ininmax ipan inintzonteco nopa be-
cerros. Teipa nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli por
tlajtlacoli huan seyoc becerro nechmactilise quen se tlacajcahualistli tlat-
latili para na, niamoTECO, para nechixtzacuilise inintlajtlacolhua nochi levi-
tame. 13 Huan teipa xiquintlali nochi nopa levitame para ma moquetzaca
iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quen se tlacajc-
ahualistli tlahuisoli para na, niamoTECO. 14 Huan quej ni tiquiniyocatlalis
nopa levitame tlen nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise
noaxcahua. 15 Huan quema ya anquintlapajpacchijtoque nopa levitame
huan anquinnextijtoque noixpa quen se tlacajcahualistli tlahuisoli, ini-
juanti hueli calaquise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa
timopantíaj.

16 “Pampa nochi levitame senquistoc noaxcahua huan amo quen se-
quinoc israelitame, pampa nimocuili nochi levitame ininpatlaca nochi
ininconehua israelitame catli achtihui ehuani catli monequiyaya nech-
mactilisquíaj. 17 Pampa nelía noaxcahua nochi catli achtihui tlacatij tlen
israelitame, masque ininconehua o inintlapiyalhua, nochi catli achtihui
tlacatij noaxcahua. Pampa huejcajya quema niquinmijmicti nochi coneme
catli achtihui ejque ipan tlali Egipto, niquiniyocatlali para noaxcahua nochi
coneme catli achtihui ehuani tlen israelitame. 18 Pero ama quen ininpatlaca
nopa achtihui ehuani tlen nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi
levitame para noaxcahua. 19 Huan ama niquinmaca nochi levitame tlen
nochi sequinoc israelitame para ma elica se nemactli para Aarón huan
itelpocahua para quinpalehuise quichihuase nopa tequitl tlatzejtzeloltic
ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise
ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtencahuilise inintlacajcahualis
nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintlajtlacolhua noixpa na,
niamoTECO. Huan quej ni, catli hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon
tiopamitl para tlapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolistli
catli ica miquise.”

20 Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levi-
tame nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. 21 Huan
nochi levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan
Aarón quinpannexti iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan
Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tlacajcahualistli para quinixtzacuilis

inintlajtlacolhua para ma elica tlapajpacme iixpa. 22 Huajca quema tlanqui
nochi ni tlamantli catli mochijqui, nopa levitame pejque calaquij para
quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj
ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan
nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma
quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuitl ma tequiti se levita

23 TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

24 "Nochi levitame quema quiaxitijtose 25 xihuitl, monequi quipehualtise
para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 25 Huan
quisase ipan nopa tequitl quema quiaxitise 50 xihuitl. 26 Teipa quema
ya quiaxitijtose nopa xihuitl para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise
ininhuampoyohua ica tequitl catli amo ohui, pero nopa tequitl catli ohui
ayacmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame."

9

Quenicatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

1 Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali
ya tlantoya se xihuitl para quistejque tlen tlali Egipto huan calaquiyaya
ipan nopa achtihui metztli ipan xihuitl ome. Huan ipan nopa tonali nopa
israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali Sinaí huan nojquiya TOTECO
quiilhui ni camanali:

2 "Sesen xihuitl monequi nochi israelitame quinextise nopa ilhuitl catli
itoca Pascua ipan nopa tonal catli nimechnahuatijtoc. 3 Quema ya tiot-
laquixtos ipan 14 itequi ni metztli catli achtihui ipan toxihui, anquitoquilise
nopa tlanahuatili quen ijcuilijtoc. Senquistoc quen nimechnextilijtoc para
anquichihuase, ya nopa anquichihuase."

4 Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua
Ilhuitl. 5 Huan nopona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quema tiot-
laquixtoya ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa xihuitl, inijuanti
ilhuichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

6 Pero itztoyaj sequin tlacame catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa
TOTECO pampa quiitzquijtoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quichi-
huase nopa Pascua Ilhuitl ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitatoj Moisés
ihuaya Aarón ipan nopa tonali, 7 huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titlapaj-
pactique iixpa TOTECO, ¿quenque amo huelis tijtencahuilise se nemactli iixpa
TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quichihuaj ni Pascua Ilhuitl?

8 Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO nechilhuis tlaque cuali para mochihuas
quema quen ni pano.

9 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

10 "Xiquinilhui nopa israelitame quema inijuanti o se inincone amo hueli
quinextise nopa ilhuitl Pascua ica nochi sequinoc, huelis quichihuase teipa.
Sintla se amo hueli quichihuas quema monequi pampa monejqui quiitzquis
se mijcatzi huan yeca amo tlapajpactli o huelis se mopantía huejca tlen
ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinextise nopa ilhuitl teipa.
11 Pero quichihuase quema tiotlaquixtos ipan 14 itequi nopa ome metztli
ipan ne xihuitl. Monequi quicuase nopa pilborregojtzi ica xihuitl catli
chichic huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 12 Huan amo tleno

quicahuase para seyoc tonali, niyon amo quipostequilise niyon se iomiyo nopa pilborregojtzi. Ma quinextica nopa Pascua senquistoc quen nimechnextilijtoc anquichihuase. 13 Pero sintla se acajya masque tlapajpactli huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quichihuas nopa Pascua Ilhuitl, monequi anquiquixtise para ayacmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo nechtencahuili nopa tlacajcahualistli noixpa ipan nopa tonal quema, niamoTECO, nijtlali, huan huajca monequi quiselis nopa tlatzacuiltilistli por itlajtlacol.

14 "Nochi seyoc tlali ehuani catli itztoque amohuaya nojquiya monequi quinextise nopa Pascua para na quen nimechnextilijtoc. Onca san se tlanahuatili para israelitame huan seyoc tlali ehuani para quenicatza quichihuase, huan nochi san se monequi quitoquilise."

Nopa mixtli catli motlali itzonatipa itiopa TOTECO

15 Ipan nopa tonal quema tlanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamitl catli quipixqui nopa camanali catli quichijtoya ininhuaya, se hueyi mixtli hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotlaquiya, nopa mixtli mopatlac para nesis quen se tlilelemectli itzonatipa nopa tiopamitl huan quej nopa eltoya hasta tlanesiyaya. 16 Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon tiopamitl huan ica tlayohua nesiyaya quen se hueyi tlitl. 17 Quema nopa mixtli mijcuiniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema nopa mixtli moquetzayaya huan ayacmo nejnemiyaya, nopona nopa israelitame quiquetzayayaj ininyoyoncalhua. 18 Quej ni nopa israelitame mijcuiniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixtli mocahuayaya itzonatipa nopa tiopamitl, amo quistehuayayaj. 19 Huan masque nopa mixtli mocahuasquía ipan tiopamitl miyac tonali huan amo mijcuiniyaya, nochi israelitame quineltoquiliyayaj itlanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj. 20 Huan quema nopa mixtli amo mocajqui miyac tonali, nopa israelitame amo mocajque miyac tonali, pampa quen nopa TOTECO quinnextilijtoya. 21 Huan quema nopa mixtli moquetzayaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixtli motlananayaya, inijuanti nojquiya motlananayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonaya o tlayohua mijcuiniyaya nopa mixtli, inijuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya. 22 Masque nopa mixtli moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itztoya se ome tonali, o se metztli, o se xihuitl, nopona nochi nopa israelitame mocahuayayaj huan ayacmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixtli motlananayaya, inijuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj. 23 Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca ininyoyoncalhua, inijuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuati ma nejnemica para quitoquilise nopa mixtli, quistejque. Quineltoquilijque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés ma quichihuaca.

10

Nopa ome tlapitzali tlen plata

1 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2 "Xijchihua ome tlapitzali ica plata catli tlatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma

quimatica quema monequi ma motecpanaca para quisase. 3 Quema anquinpitzase nochi ome tlapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 4 Pero quema anquipitzase san se tlapitzali, san mosentilise catli tlayacanaj ipan sesen hueyi familia. 5 Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan inijuanti catli quiquetztoque ininchajchaj ica campa hualquisa tonati tlen ni yoyon tiopamitl achtihui quistehuase para nejnemise. 6 Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise catli quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. 7 Pero quema san anquinnotzase masehualme ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. 8 San totajtzitzi, inijuanti catli itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise amojuanti huan amoixhuihua para nochipa.

9 "Quema anajsise ipan amotlal huan monequi anquinhuilanase amocualancaitacahua, xijpitzaca chicahuac nopa tlapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis ininmaco amocualancaitacahua. 10 Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquilistli. Xijpitzaca quema anilhuichihuaj, o quema eli selic metztli, o quema anquitencahuaj tlacajcahualistli tlatlatili o tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan quej nopa na catli niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis."

Nopa israelitame quistehuaj ipan Sinaí

11 Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj tlen tlali Egipto, nopa mixtli motlananqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui. 12 Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca Sinaí huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. 13 Ya ni nopa achtihui huelta quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixtli quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

14 Huan achtihui motecpanque para nejnemise catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá. 15 Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintlayacanca, Natanael, icone Zuar. 16 Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlayacanca, Eliab, icone Helón.

17 Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO ininhuaya mocajqui, nopa levitame catli iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejque quihuicatiyohuij nopa yoyon tiopamitl.

18 Huan iniica motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén. 19 Teipa quintoquilijque nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca catli itoca Selumiel, icone Zurisadai. 20 Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf, icone Deuel.

21 Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat catli elqui seyoc itelpoca Leví huejcajya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, tlaixpamitl huan tlamantli tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan catli tlayacantiyajque nimantzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamitl nopona campa yohuij para ya eltos tlasencahuali quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.

22 Teipa iniica coatitame motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa

hueyi familia Efraín. 23 Huan iniica yohuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, catli
quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés. 24 Huan iniica motecpanque
Abidán, icone Gedeoni, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.
25 Huan tlaica motecpanque catli quihuicayaya ibandera nopa tlahuilanca
pamitl Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi
familia Dan. 26 Huan iniica Dan yohuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica
inintlayacanca catli itoca Pagiel catli eliyaya icone Ocrán. 27 Huan iniica
yohuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintlayacanca Ahira catli eliyaya
icone Enán.
28 Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias tlen israelitame quema
quistehuayayaj para yase seyoc lugar.

Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya

29 Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, catli eliyaya icone Ragüel catli ejqui
tlali Madián:
—Tojuanti tiyohuij ipan nopa tlali catli TOTECO quiijtojtoc para tech-
macas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO
techtencahuilijtoc catli cuali techchihuilis tiisraelitame.
30 Pero Hobab quinanquili:
—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque
noteiximatcahua.
31 Pero Moisés quiilhui:
—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquiximati nochi ojtli ipan nopa huactoc
tlali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana.
32 Sintla tihualas tohuaya, nochi catli cuali catli TOTECO techmacas tojuanti,
timitzmacase nojquiya.
33 Huajca yaya yajqui huan nochi inijuanti quistejque tlen itepe TOTECO
huan nejnenque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO catli quipixqui catli quin-
tencahuilijtoya tlayacantiyohuiyaya huan quintemolijtinemiyaya campa
mosiyajquetzase. 34 Huan tonaya quema quistejque, nopa mixtli catli
TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa. 35 Huan quema quit-
lananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziliyaya:
"¡Ximotlanana TOTECO!
¡Xijchihua nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!
¡Xijchihua para nochi catli amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!"
36 Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés
sempa quitzajtziliyaya:
"¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!
¡Tiitztoque tlahuel onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui
huelis techpohuas!
¡Nica ximocahua tohuaya!"

11

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

1 Se tonal nopa israelitame pejque camanaltij catli amo monequi huan
quitlaijilhuiyayaj TOTECO pampa moilhuijque quipanoyayaj tlaohuijcay-
otl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuel cualanqui. Huan quintitlanili
se tlitl catli pejqui quintlatía catli quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno ne
sequinoc israelitame. 2 Huajca nochi israelitame cuatzajtzique chicahuac
huan quitlajtlanijque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani
TOTECO tlapalehuili huan nopa tlitl sejqui. 3 Huajca quitocaxtijque itejteno

inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quiijtos “campa tlalemenqui”.) Pampa hasta nopona nopa tlitl tlen TOTECO quintlati.

4 Nopa masehualme catli amo israelitame catli nejnemiyayaj ininhuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xinachtli masehualme, san moilhuiyayaj para quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mochoquilíaj huan quiijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sintla oncasquía nacatl para tijcuase! 5 Tiquelnamiquij nopa michime catli tijcuayayaj san tlapic nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, melones, xonacatl, seboyas huan axox. 6 Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayacmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

7 Huan nopa maná catli huetziyaya eliyaya quen iyolo nopa colanto huan nesiyaya achi costic quen cuaestli. 8 Huan iajhuiyaca eliyaya quen tlaxcali tlen harina tlaxacualoli ica aceite. Huan mojmostla nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan ininmetl, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. 9 Ica tlayohua, quema huetziyaya ajhuachtli calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

10 Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlahuel cualanqui, huan Moisés amo quicualitac. 11 Huajca Moisés quiilhui TOTECO:

—¿Quenque quej ni techchihuilijtoc, na nimotequipanojca? ¿Tlaque amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? 12 Amo na niinintata o niininnana. Inijuanti amo noconehua. ¿Para tlen techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tlali catli tiquinilhuijtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quen se quihuica icone catli noja chichi. 13 ¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san nechchoquilíaj huan nechilhuíaj: ‘Techmaca nacatl para tijcuase.’ 14 Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltzi. Niquinita para se tlamamali catli tlahuel etic para na. 15 Sintla quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmictis ama sintla nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niquitas catli ni masehualme nechchihuilise.

16 Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tlacame catli tijmati cuali tlayacanaj huan quihuicaj tequiticayotl ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nopona techchiya ininhuaya. 17 Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi catli itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltzi. 18 Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijnaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quiijtohuaj para elisquía cuali sintla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacatl para quicuase. 19 Huan amo quicuase se tonal, niyon ome tonali, niyon macuili tonali, niyon majtlactli tonali, niyon 20 tonali. 20 Pero quicuase nochi se metztli hasta quisas ipan ininyacatzol huan quiijiyase, pampa inijuanti nechhuejcamajcajtoque na, catli niamoTECO; na catli niitztoc tlatlajco inijuanti. Chocatoque noixpa huan quiijtojtoque: ‘¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?’

21 Huajca Moisés quiijto:

—San tlacame catli nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiquijtohua techmacas nacatl para tijcuase nochi se metztli? 22 Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochime. Masque tiquinmacasquía nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, amo quinaxilisquíaj.

23 Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiquitas sintla mochihuas o amo mochihuas catli niquijtohua.

Nopa huehue tlacame camanaltij quen tlajtol pannextiani

24 Huajca Moisés quisqui huan quinpohuili nochi israelitame catli TOTECO Dios quiilhuijtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl. 25 Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi catli itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tlacame, pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani. Pero san se huelta panoc huan ayacmo mochijqui sempa.

26 Huan itztoyaj ome tlen nopa 70 huehue tlacame catli TOTECO quintlapejpenijtoya catli mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan inijuanti huan pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. 27 Huajca sequin telpocame motlalojtiyajque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quen tlajtol pannextiani nepa campa ininchajchaj.

28 Huajca Josué, icone Nun, catli quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quiijto:

—Noteco Moisés, xiquintlacahualti.

29 Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtlasomati? Nelcuali elisquía sintla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tlajtol pannextiani.

30 Huan Moisés huan nochi nopa huehue tlacame mocuepque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitlanili miyac solime

31 Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chicahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualicac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyayaj campa hueli tlatlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyayaj echcapantzi san quen se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sintla nejnemis para se tonal ihuejcaca. 32 Huajca nochi nopa achtihui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquijtinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan inijuanti catli tlahuel pilquentzi quisentilijque, quisentilijque quen 60 hueyi lalax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejque quinhuatzaj campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon calme. 33 Pero quema pejque quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cualanqui ininhuaya huan quintitlanili se hueyi cocolistli huan quichijqui ma miquica miyaqui tlacame. 34 Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quiijtosnequi "Campa Quintlaltojque Catli Itzcuime"), pampa nopona quintlaltojque miyaqui catli tlahuel quinequiyayaj nacatl.

35 Huan nopa israelitame motlanantejque tlen Quibrot Hataava huan
nejnentiyajque hasta Hazerot huan nopona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

1 Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejelnamiquij Moisés, pampa Moisés
mosihuajtijtoya ica se sihuatl catli ehua ipan tlali Etiopía. 2 Huan nojquiya
quiijtojque: "¿Ajqueya quiijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés?
Nojquiya techcamanalhuijtoc tojuanti." Huan TOTECO quicajqui.
3 Melahuac Moisés eliyaya se tlacatl catli achi más moicnonequiyaya huan
amo quen nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli. 4 Huajca nimantzi
TOTECO quiilhui Moisés, Aarón huan María: "Xiyaca amojuanti aneyi campa
nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj."
Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. 5 Huajca TOTECO
temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta catli calaqui ipan
nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema
monechcahuijque, 6 TOTECO quinilhui: "Xijtlacaquilica ni tlamantli catli
nimechilhuis:
Quema nimechtitlanilía se tlajtol pannextijquetl para itztos amohuaya,
na niamoTECO, nimonextía ica ya ipan se temictli o nimocamanalhuía
ihuaya ipan se tlanextili.
7 Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.
Yaya catli achi más temachtli nechneltoquilía que nochi sequinoc note-
quipanojcahua.
8 Huan quema ihuaya Moisés nicamanalti,
timoixtlachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali catli amo ohui huan
catli nimantzi quimachilía.
Huan yaya quiita noixayac huan quen na niitztoc.
Huajca ¿quenque anmotlalijtoque anquiejelnamiquij notequipanojca
Moisés?"
9 Huan TOTECO nelía cualanqui miyac ininhuaya huan quisqui. 10 Huan
quema nopa mixtli mijcuini ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani
itlacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui
para quiitas María, quiitac quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cocolistli
catli itoca lepra. 11 Huajca nimantzi Aarón quiilhui Moisés: "Xijpiya hueyi
moyolo tohuaya, noteco. Amo techtlatzacuilti por ni totlajtlacol. Nelía
tihuihuitique huan yeca quen nopa ticamanaltique. 12 Pero amo xijcahua
María ma mocahua quen se conetl catli tlacati mictoc catli quisa iijtico inana
ica icuetlaxo ya san papalaca."
13 Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: "¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchi-
hua hueyi moyolo, huan xijchicahua!"
14 Huan TOTECO quinanquili: "Sintla itata san quiixchijchatosquía, mon-
equi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto
huejca tlen amoaltepe tlen amoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan
quema tlamis chicome tonali, sempa hueli mocuepas campa ichaj."
15 Huan quej nopa María quiquixtijque huejca tlen inialtepe huan nopona
mocajqui chicome tonali. Huan nopa israelitame amo mijcuinijque hasta
sempa quiselijque María ipan inialtepe tlen yoyon calme. 16 Teipa motlanan-
tejque tlen campa itztoyaj campa itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj
ininchajchaj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

13

Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán

1 Huan nopona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
2 "Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quenicatza eltoc ipan nopa
tlali Canaán catli na nimechmacas anisraelitame. Xijtitlani se tlayacanca
tlacatl tlen sesen hueyi familia."
3 Huajca senquistoc quen TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés
quichijqui. Quintitlanqui tlayacanca israelitame ma quistehuaca ipan nopa
huactoc tlali Parán huan yase ipan nopa cuali tlali. 4-15 Huan ya ni inintoca
sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli yajque:

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Samúa, icone Zacur
Simeón, Safat, icone Horí
Judá, Caleb, icone Jefone
Isacar, Igal, icone José
Efraín, Oseas, icone Nun
Benjamín, Palti, icone Rafú
Zabulón, Gadiel, icone Sodi
Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
Dan, Amiel, icone Gemali
Aser, Setur, icone Micael
Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
Gad, Geuel, icone Maqui

16 Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui ma
tlachiyatij ipan nopa tlali. Pero Moisés quitocaxpatlac Oseas, icone Nun,
huan quitocaxti Josué.
17 Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochi ipan nopa
tlali Canaán, quinilhui:
—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoca ipan
nopa tepeme. 18 Huan xijtlachilica quenicatza eltoc ipan nopa tlali huan xi-
jtlachilica sintla nopa tlacame catli itztoque nopona tejtetique o amo; sintla
miyaqui inijuanti o amo miyaqui. 19 Xijtlachilica quenicatza eltoc nopa
tlali, sintla cuali temaca itlajca, o amo. Xijtlachilica sintla nopa altepeme
ipan catli itztoque moyahualojtoque ica tepamitl, o san tlapojtoc altepeme
campa quiquetztoque ininchaj para se tlatoctzi. 20 Xijtlachilica sintla cuali
nopa tlali huan miyac tlamantli moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sintla
onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para
antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtihui tlatequistli tlen itlajca
xocomecatl.)
21 Huajca nopa tlacame yajque ichtacatzi tlachiyatoj ipan nochi nopa tlali
tlen nopa huactoc tlali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca
campa itoca Hamat. 22 Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque
nopa huactoc tlali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón.
Nopona itztoyaj iteiximatcahua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi inijuanti
eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón nelía quipixtoya
miyac xihuitl. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuitl achti-
hui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto catli nojquiya huejcajya
tlasencahuali.) 23 Huan ajsitoj hasta ipan nopa tlamaya catli itoca Escol,
huan nopona quitejque san se quechtli tlen itlajca xocomecatl, huan elqui

hueyi hasta monejqui quicuapilojque nopa quechtli uvas ipan se cuahuitl huan ome tlacame quiquechpanojtihualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequin granadas huan higos catli nopona moscaltiyaya. 24 Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tlamayamitl Escol (Escol quinequi quiijtos "quechtli"), pampa nopona quitejque nopa hueyi quechtli tlen itlajca xocomecatl.

25 Huan quema ya tlantoyaj quitlachilijtinemij nopa tlali para 40 tonali, 26 mocuepque Cades ipan nopa huactoc tlali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi ne sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi catli quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl catli oncayaya ipan nopa tlali. 27 Huan quen ni quiilhuijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali catli techtitlanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi catli temaca nopa tlali. 28 Pero nopa tlacame catli nopona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojtoque ica tepamitl. Huan nojquiya tiquinitaque nopona iteipan ixhuihua Anac catli nelía huejcapantique. 29 Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nopona campa tlahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa hueyatl Jordán itztoque nopa cananeos.

30 Huajca Caleb quichijqui para ma ayacmo tlahuejchihuaca nochi nopa israelitame catli itztoyaj iixpa Moisés, huan quiijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiquintlanise huan timoaxcatise!

31 Pero ne sequinoc catli yajtoyaj ihuaya quiijtojque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timohuilanase ininhuaya nopa tlacame, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.

32 Huan pejque quinilhuíaj nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nopona nelía amo cuali eliyaya. Quiijtojque:

—Nopa tlali catli tijtlachilitoj quinpiyaj tlacame mahuililme. Tlahuel quimatij tlahuilanaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. 33 Nojquiya tiquinitaque nopona iteipan ixhuihua Anac catli tlahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtli masehualme catli amo quen tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quen tipilchapoltzitzi. Huan tlen huejcapa inijuanti techtlachiliyayaj quen tiquinitaj pilchapoltzitzi.

14

Israelitame motzontochontilijque iixpa TOTECO

1 Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzij huan seyohual chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj. 2 Huan nochi pejque quiejelnamiquij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: "¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tlali, 3 para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nopona techmictise ica machete! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconehua mocahuase ininmaco tocualancaitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía timocuepasquíaj sempa ipan tlali Egipto!"

4 Huajca nimantzi pejque moilhuíaj se ica seyoc: "¡Ma tijtlalica se totlayacanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!"

5 Huajca Moisés ihuaya Aarón motlancuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtlaltenamijque. 6 Huan Josué ihuaya Caleb

catli quitlachilitoj nopa tlali, quitzayanque ininyoyo para quinextise tlahuel
motequipachoyayaj, 7 huan inijuanti quinilhuijque nochi nopa israelitame:
—¡Techtlacaquilica! Nopa tlali catli tijtlachilitoj nelía nel cuali. 8 Sintla
TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tlali catli nochi
temaca hasta mocahua huan ya techmactilis. 9 Pero amo xiquixpanoca
TOTECO, niyon amo xiquinimacasica nopa tlacame nopona, pampa ni-
mantzi tiquintlanise. Amo aqui catli huelis quinmanahuis pampa TOTECO
itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.
10 Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintzontepachose. Huan
iniixpa nochi nopa israelitame monexti itlatlanex TOTECO ipan nopa yoyon
tiopamitl campa mopantíaj. 11 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—¿Hasta quema nechcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema nechnel-
tocase masque nijchijtoc tlahuel miyac tlanextilijcayotl iniixpa? 12 Na
niquincocos ica se miquilistli huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas
seyoc tlamantli masehualme catli achi más hueyi huan más tejtetique huan
amo quen inijuanti.
13 Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quiilhui:
—Sintla quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuani
catli quiitaque quen tiquinquixti ni masehualme ipan inintlal ica mohueyi
chicahualis. 14 Huan nopa Egipto ehuani quicaquise huan quinpohuilise
masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tlali quicactoque tlen
ta mohueyi chicahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tlajco tojuanti.
Quicactoque quenicatza techixtlachilía para techcamanalhuis quema nopa
mixtli catli moaxca moquetza totzonixco. Huan quenicatza techyacana
ica se mixtli tonaya huan ica se tlilelemectli tlayohua. 15 Sintla tiquinmic-
tis nochi ni israelitame san ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc
tlalme catli quicactoque tlen mohueyitilis quiijtose, 16 ta tiquinmicti ipan
ni huactoc tlali pampa amo tihuelqui tiquinmocuitlahui para itztose hasta
tiquinhuicas ipan ne cuali tlali catli tiquintencahuili para tiquinmacas.
17 Huajca yeca ama nimitztlajtlanía, xijnexti mohueyi chicahualis huan
xiquintlapojpolhui. Xijchihua quen techilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta
tiquijtojtoc, 18 amo nimantzi ticualanis, huan tlahuel hueyi motlaicnelilis.
Titetlapojpolhuía tlaixpanolme, pero amo tiquixpolos inintlajtlacol quen
san amo tleno quichijtoque. Pampa tiquijtohua ica ta, sesen tlajtlacoli
quihuica itlatzacuiltilis. Huan quema se tetaj tlajtlacolchihua, tijtlatzacuiltía
huan tiquintlatzacuiltía iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan
ixhuihua quipiyase ininconehua por catli quichijqui ne tetaj. Quej nopa
tiquijtojtoc TOTECO. 19 Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquint-
lapojpolhui inintlajtlacol nochi ni masehualme san quen miyac huelta
tiquintlapojpolhuijtoc tlen quema tiquistejque ipan tlali Egipto.

TOTECO quintlatzacuilti nopa israelitame

20 Huan TOTECO quiijto:
—Cualtitoc, niquintlapojpolhuis quen techtlajtlanijtoc. 21 Pero melahuac
nimitzilhuía quen temachtli na niitztoc huan temachtli notlatlanex nesis
campa hueli ipan nochi tlaltipactli, 22 nojquiya temachtli niyon se tlen
ni masehualme catli quiiztoque nohueyitilis amo quiitas nopa cuali tlali.
Pampa masque quiiztoque nochi nopa tlanextilijcayotl catli nijchijqui ipan
tlali Egipto huan ipan huactoc tlali, nechyejyecojtoque huan amo quinel-
tocatoque notlanahuatil ya majtlactli hueltas. 23 Huajca niyon se tlen ni
masehualme amo quiitase nopa cuali tlali catli niquinilhui niquinmacas

inintatahua. Amo aqui catli nechhuejcamajcajtoc quiitas. 24 Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc nechneltocatoc, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tlali catli quitlachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise catli iniaxca nopona. 25 Huan pampa anquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos catli itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi anmocuepase ipan huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui Hueyi Atl Chichiltic.

26 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

27 —Ayacmo niquinijiyohuis ni masehualme catli nechejelnamictinemij. Niquincactoc nochi catli noca camanaltij. 28 Huajca xiquinyolmelahua: 'Nimotestigojquetza ica noseltzi, niamoTECO, para nimechchihuilis catli nijcajqui anquiijtohuaj. Anquiijtojque achi cuali anmiquisquíaj ipan ne huactoc tlali, 29 huan yeca nochi catli anquiaxitijtoque 20 xihuitl huan anmoijcuilojtoque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tlali pampa antechejelnamijque. 30 Niyon se tlen amojuanti amo ancalaquise ipan nopa tlali catli nimomatlananqui hasta ilhuicac huan niquijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. 31 Huan amoconehua catli anquiijtojque huetzisquíaj ininmaco amocualancaitacahua, na niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli anquihuejcamajcajque. 32 Pero amotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc tlali. 33 Huan amoconehua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Quej nopa inijuanti quiixtlahuase por amotlajtlacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tlali. 34 Anquitlachilijtinenque 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca nojquiya anquiselise amotlatzacuiltil 40 xihuitl para antlaxtlahuase nopa amotlajtlacolhua, se xihuitl para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se catli nechhuejcamajcahua.' Quej nopa xiquinilhuica. 35 Na niamoTECO nimechyolmelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochi antzontojtochon tlacame catli anmosansejcotlalijtoque para amo anquichihuase catli cuali nohuaya. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tlali.

Mijque catli quitlachilitoj nopa tlali

36 TOTECO quinmicti nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui para ma quitlachilitij nopa cuali tlali huan teipa inijuanti mocuepque huan camanaltique fiero tlen catli quiiztoyaj 37 Inijuanti mijque ica se cocolistli nopona iixpa TOTECO. 38 San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quitlachilitoj nopa cuali tlali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

39 Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi catli TOTECO quinilhuijtoya, nochi tlahuel motequipachojque. 40 Huan hualmostla cualca mejque huan pejque tlejcoj campa nopa tepeme catli eltoya nechca, huan quiijtohuayayaj:

—Melahuac titlajtlacolchijtoque, pero ama nica tiiztoque. Ma tiyaca nimantzi timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO techilhuijtoc para techmacas.

41 Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca catli TOTECO quiijtojtoc! ¡Nopa tlamantli catli anquichihuaj amo quisas cuali! 42 Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachtli anmechtlanise amocualancaitacahua. 43 Nopa amalecitame huan nopa cananeos amohuaya motlalise, huan anhuetzise ininmaco, huan anmechmictise. Amo anquitlacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itztos amohuaya.

44 Pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta huan tlejcotiyajque ipan
nopa tepetl masque niyon Moisés, niyon nopa caxa catli quipixtoya catli
quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui ininhuaya. 45 Huajca motlananque
nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali huan
temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

15

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

1 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2 "Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calac-
tiyase ipan nopa cuali tlali catli niquinmacas para ipan itztotij, 3 huan
quinequise nechpaquilismacase ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tla-
cajcahualistli catli nechmacase ipan tlitl, quej ni monequi quichihuase.
Masque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijtoque se
tlenijqui catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica
ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajsis se ilhuitl
quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechyolpactise ica catli
mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo,
o se becerro. 4 Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase
nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Sintla se pilborregojtzi
nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo catli cuali harina tla-
maneloli ica se litro aceite. 5 Huan sintla nechmacase se pilborregojtzi quen
se tlacajcahualistli tlatoyahuali, nechmacase se litro xocomeca atl quen
se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. 6 Huan sintla
nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos
catli cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite. 7 Huan
nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xocomeca atl quen
se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. 8 Huan sintla nechtencahuilise se
becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamiltijtoque catli
nechtencahuilijtoque quichihuase, o sintla nechmacase pampa quinequij
quipiyase tlayoltlalili nohuaya, 9 monequi ihuaya nopa becerro nechmacase
se tlacajcahualistli tlen chicuase kilos catli cuali harina tlamaneloli ica ome
litros tlen aceite. 10 Huan ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen
xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. Huan nochi san
sejco quitlatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan nechpactis. 11-12 Huajca
quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich
borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo catli nechmacase. 13 Nochi
israelitame quichihuase nochi ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli
catli quitlatíaj para ajhuiyac niquijnecuis.

14 "Huan san se quichihuas se catli seyoc tlali ejquetl catli itztos amohuaya,
huan quinequis nojquiya nechtencahuilis se tlacajcahualistli catli quitlatis.
Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quenicatza cuali quisencahuase
inintlacajcahualis para na. 15 Israelitame huan seyoc tlali ehuani catli
mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa. 16 Quej
nopa anisraelitame huan seyoc tlali ehuani san se anitztose noixpa."

17 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

18 "Xiquinilhui nochi israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali
campa na niquinhuicas, 19 huan pehuase quicuase nopa trigo catli temaca
nopa tlali, monequi quiiyocatlalise se achi para nechtencahuilise. 20 Quema
achtihui quisentilise trigo sesen xihuitl huan quichihuase nopa achtihui

tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quen se tlacajcahualistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. 21 Huan quitencahuase ni tlacajcahualistli tlen nopa achtihui trigo ipan sesen xihuitl hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

22-23 "Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquistoc cuali, sintla inijuanti o iniixhuihua teipa ehuani, amo quichihuase nochi ni tlanahuatilme catli nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nijmaca tlanahuatilme, huajca ya ni catli monequi quichihuase. 24 Quema san sejco inijuanti momacase cuenta para amo nochi tlamantli catli quichihuayayaj eltoya senquistoc cuali noixpa, monequi nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli tlahuel ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya nechmacase itlacajcahualis tlen harina huan tlen xocomeca atl quen quiijtohua nopa tlanahuatili catli nimechilhuijtoc. Huan nojquiya nechtencahuilise se chivo quen se tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque. 25 Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua nochi israelitame huan niquintlapojpolhuis, pampa ya nechtencahuili nopa tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque masque amo quimatiyayaj. 26 Huan na niquintlapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tlali ehuani catli itztose ininhuaya por nopa tlajtlacoli catli nochi inijuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

27 "Sintla tlajtlacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema momacas cuenta catli quichijqui, quitencahuas se sihua chivo catli san quipiya se xihuitl quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. 28 Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol noixpa pampa amo quimatiyaya sintla quichihuayaya se tlajtlacoli, huan na nijtlapojpolhuis. 29 Huan ni tlanahuatili monequi san se quitoquilise israelitame huan catli seyoc tlali ehuani catli itztose amohuaya quema quichihuaj tlajtlacoli pero amo quimatiyayaj.

30 "Pero sintla tlajtlacolchihua se tlacatl ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tlahuel nechhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayacmo itztos amohuaya. 31 Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltocac notlanahuatil, huan nochi itlajtlacol huetzis ipan ya."

Tlatzacuiltilistli por catli tequiti ipan sábado

32 Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantijque se tlacatl quisentiliyaya cuahuitl ipan se tonal para mosiyajquetzase. 33 Huan inijuanti catli quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tlayacanani, 34 huan quitlalijque ipan tlatzactli pampa ayamo quimatiyayaj tlaque ipaquilis TOTECO para quichihuilise. 35 Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: "Nopa tlacatl monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquiquixtise huejca tlen amoaltepe campa anquinquetztoque amoyoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis."

36 Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tlacatl tlen inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachojque hasta quimictijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Itenhuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo

37 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quiilhui:

38 "Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui ma mochihuilica inintenhuaxo para quiilpise ipan itencuelpachol nochi ininyoyo.

Monequi quitlalise itenhuaxo ica icpatl catli azultic. 39 Huan quema anquitlachilise itenhuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itlanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechcajtehuase quen se tlacanenca sihuatl quicahua ihuehue. Niyon amo anquichihuase san catli anquinequij anquichihuase, o catli anmoilhuíaj para cuali. 40 Quej nopa anquielnamiquise nochi notlanahuatil huan anquineltocase, huan aneltose antlatzejtzeloltique san para na, niamoTeco Dios. 41 Na niDIOS amoTeco, huan na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechiximatise para niamoTECO. Quena, na niamoTECO Dios."

16

Itlajtlacol Coré huan itlatzacuiltil

1 Se tonal pejque motlananaj Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, catli eliyaya icone Coat, catli eliyaya icone Leví huejcajya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén catli itztoya huejcajya.) 2 Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motlananque ininhuaya 250 israelita tlayacanani. Nopa 250 tlacame quihuicayayaj tequiticayotl huan tetlalnamictiyayaj huan nochi israelitame quiniximatiyayaj. 3 Huan nochi inijuanti mosentilijque huan motlalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayacmo timechijiyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtlapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿quenque amojuanti tlahuel anmohueyichihuaj huan anquinequij antechnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

4 Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, motlancuaquetzqui huan motlancuaixtlapacho iixpa TOTECO. 5 Teipa quiilhui Coré ininhuaya catli quitoquiliyayaj:

—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis ajqueya iaxcahua huan ajqueya quinita para tlatzejtzeloltique huan ajqueya ya quitlapejpenijtoc para quinechcahuis ica tlacajcahualistli, pampa san catli TOTECO quitlapejpenis huelis quimactilis tlacajcahualistli. 6 Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi catli itztoque mohuaya, mostla xijcuica popochcomitl, 7 huan ipan xijtlalica tlicoli. Huan xijtemilica copali huan xijtlalica iixpa TOTECO. Huan nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpenis, ya nopa catli tiquitase para tlatzejtzeloltic. Amojuanti, anlevitame, tlahuel anmohueyimajtoque.

8 Nojquiya Moisés quiilhui Coré:

—¡Techtlacaquilica, anlevitame! 9 ¿Amo anquiitaj para hueyi ipati catli Toteco Dios anmechchihuilijtoc? ¿Para tlen anquiitaj para tlahuel pilquentzi para TOTECO catli tiisraelitame tijhueyichihuaj anmechtlapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Anmechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya mocahua tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame. 10 Quena, TOTECO mitztlapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua catli levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiitaj ya nopa quen amo tleno. ¿Para tlen ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya? 11 Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitlaijilhuíaj. Yaya amo tleno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitlaijilhuíaj TOTECO.

12 Teipa Moisés tlanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram catli eliyayaj
iconehua Eliab, pero san tlananquilijque:
—Amo tiyase. 13 Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan
tlali Egipto catli temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica
ipan ni huactoc tlali, huan ¿ama tijnequi tielis titotlanahuatijca nojquiya?
14 Amo techhuicatoc ipan se tlali catli nochi temaca hasta mocahua, niyon
amo techmacatoc se tomil, niyon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma
timitztoquilica quen san tipopoyotzitzi. ¡Amo, amo timitzitatij!
15 Huajca Moisés tlahuel cualanqui huan quiilhui TOTECO:
—Amo xiquinselili inintlacajcahualis. Na amo tleno niquincuilijtoc, niyon
se pilburrojtzi. Amo tleno catli amo cuali nijchihuilijtoc niyon se tlen
inijuanti.
16 Teipa Moisés quiilhui Coré:
—Mostla ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nopona itztos.
17 Sesen amojuanti xijhuicaca amopopochco huan ipan ma quitlali copali.
Ta ihuaya Aarón huan ne sequinoc 250 tlacame anquihuicase amopopochco
huan anquitlalise san sejco iixpa TOTECO.
18 Huajca sesen tlen inijuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli
huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon
tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO. 19 Huan Coré quichijtoya ma
mosentilica nopona nochi nopa israelitame para ma quitlachilica tlaque
panos. Huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.
20 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:
21 —Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tzontojtochon tlacame, huan na
niquintzontlamiltis ipan se tlatoctzi.
22 Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iixpa TOTECO hasta
tlaltenamijque, huan quiijtojque:
—¡Ay Toteco Dios! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi masehualme, amo
xicualani ininhuaya nochi ni israelitame por itlajtlacol san se tlacatl.
23 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
24 —Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma
mijcuinica tlen ininchaj Coré, Datán huan Abiram.
25 Huajca Moisés motlanantejqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán
huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tlayacanca israelitame.
26 Huan nopona Moisés quinilhui nopa masehualme:
—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame catli fierojtique, huan
amo xijcuica tleno catli iniaxca para amo ancalaquise ipan inintlajtlacol
nojquiya.
27 Huan nopa israelitame mijcuinijque tlen ininchajchaj. Huan Coré,
Datán huan Abiram ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconehua moquetz-
toyaj calixpa nechca sese ininpuerta. 28 Huan Moisés quiijto:
—Ica ya ni anquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihua
nochi catli nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. 29 Sintla
ni tlacame miquise quen sequinoc tlacame miquij, huajca TOTECO amo
nechtitlantoc ma nimechyacanas. 30 Pero sintla TOTECO quichihuas se tla-
mantli catli amo quema anquiitztoque huan ni tlali tlapohuis huan quintolos
ica nochi catli inijuanti quipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque tlalijtic,
huajca anquimatise para ni tlacame quiixpanotoque TOTECO.
31 Huan quema tlanqui camanalti Moisés, nopa tlali motlapo campa in-
ijuanti itztoyaj, 32 huan quintolo nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj
ihuaya Coré ininhuaya ininsihuajhua huan ininconehua catli ininhuaya

itztoyaj huan nochi catli quipiyayayaj. 33 Huan nochi inijuanti huetzque
yoltoque tlalijtic ica nochi catli eliyaya iniaxca, huan nopa tlali sempa
motzajqui. Quej nopa nochi catli tlajtlacolchijque polijque huan ayacmo
itztoyaj ica nopa israelitame. 34 Huan quema nopa israelitame catli itztoyaj
ininnechca quicajque cuatzajtzique catli huetziyayaj, motlalojtejque huan
quiijtojtiyajque: "Huelis techtolos nojquiya." 35 Huan nojquiya TOTECO
quititlanqui tlitl huan quintlamitlati nochi nopa 250 tlacame catli quitlatij-
jtoyaj nopa copali.

36 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

37 "Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa
popochcomitl catli mopantía ipan nopa tlitl campa mijcatzitzi pampa tlatze-
jtzeloltic. Ma quisemana huan ma quisehui nopa tlicoli 38 catli eltoc ipan
sesen ininpopochco nopa tlacame catli tlajtlacolchijque huan yeca mijque,
pampa mochijque tlatzejtzeloltique nopa popochcome quema quitequihui-
jque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtejtzonaca para ica nopa tepostli
anquichihuilise se itzajca nopa tlaixpamitl. Huan nopa israelitame quiitase
huan quielnamiquise para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali
noixpa."

39 Huajca nopa totajtzi Eleazar quisentili nochi nopa popochcome tlen
bronce catli quihuicatoyaj nopa tlacame catli mijque huan tlanahuati ma
quichihuilica se itzajca nopa tlaixpamitl. 40 Huan ya nopa elis se nemachiltili
para nochi israelitame, para niyon se catli amo itelpoca Aarón amo hueli
monechcahuis campa tlaixpamitl para quitlatis copali iixpa TOTECO para
amo quipantis catli quiajsic Coré huan nochi catli quitoquiliyayaj. Huan
nochi mochijqui san quen TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

41 Huan ne seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejque quinejel-
namiquij Moisés ihuaya Aarón. Huan quiijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmijmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

42 Huajca nochi nopa tlacame catli mosansejcotlalijtoyaj para quin-
huilanase Moisés huan Aarón tlachixque campa nopa yoyon tiopamitl,
huan quiitaque nopa mixtli quitlapachojtoya, huan monextiyaya itlatlanex
TOTECO. 43 Huajca quinechcahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon
tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. 44 Huan TOTECO quiilhui
Moisés:

45 —Ximoiyocatlalica tlen ni fiero tlacame, huan niquintzontlamiltis ipan
san se tlatoctzi.

Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque huan motlancuaixtlapa-
chojque iixpa TOTECO. 46 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlicoli catli eltoc ipan tlaix-
pamitl, huan xijtlali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israeli-
tame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintlajtlacolhua, pampa icualancayo
TOTECO tlejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolistli catli quinmictía.

47 Huajca Aarón quichijqui catli Moisés quinahuatijtoya, huan motlalo-
jtiyajqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolistli
catli TOTECO quintitlanilijtoya ya pejtoya huan campa hueli israelitame
miquiyayaj. Huajca Aarón quitlati nopa copali huan quiixtzajqui inintlajt-
lacolhua nopa israelitame. 48 Huan moquetzqui tlatlajco inijuanti catli ya
mictoyaj huan inijuanti catli noja yoltoyaj, huan nopa miquilistli huan nopa
cocolistli moquetzqui. 49 Huan ica nochi, inijuanti catli mijque ipan nopa
cocolistli elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen inijuanti catli mijque
ihuaya Coré. 50 Teipa mocuepqui Aarón campa itztoya Moisés ipan ipuerta

nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miquilistli.

17

Icuatopil Aarón catli chamanqui

1 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2-3 "Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nechhualiquilica se cuatopili. Ica nochi, mochihuase 12 cuatopilme catli nechhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca catli quihualicac, pampa sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia quipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili catli huala ipan nopa hueyi familia Leví. 4 Huan nochi xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijtlalica iixpa nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. 5 Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil catli na nijtlapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayacmo nechcualancamacase pampa anmechejelnamiquij."

6 Huan Moisés quinilhui nopa israelitame, huan sesen catli tlayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. 7 Huan Moisés quitlali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa mocahua nopa caxa.

8 Huan hualmostla quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón catli quitocaro nopa hueyi familia tlen Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. 9 Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme catli eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san quisentlachilijque catli panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

10 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: "Sempa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nopona mocahuas quen se tlanextilijcayotl catli quinelnamiquiltis nochi israelitame catli panoc ica nopa masehualme catli motochonchijque huan pejque nechcualancaitaj. Huan sintla sequinoc sempa nechejelnamiquise, tiquinnextilis ni tlanextili para ma quiquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis."

11 Huan Moisés quichijqui nochi quen TOTECO quinahuati. 12 Pero nopa israelitame noja quiejelnamiquiyayaj Moisés huan quiijtohuayayaj: "¡Timopolojtoque! ¡Nochi timiquise! 13 Pampa nochi miquij catli monechcahuíaj campa nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca senquistoc nochi tojuanti timiquise, ¿amo que?"

18

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

1 Teipa TOTECO quiilhui Aarón: "Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua catli hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tlajtlacoli sintla acajya quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya anquihuicase tlajtlacoli sintla amo mochijtoc senquistoc nochi catli monequi ipan amotequi quen antotajtzitzi. 2 Xiquinhualicaca amoteiximatcahua catli nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma anmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl catli monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. 3 Quena, moteiximatcahua anmechpalehuise ipan sequin

tlamantli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campa cuamesas o tlaixpamitl pampa antlatzejtzeloltique. Huan sintla sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis.
4 Inijuanti anmechpalehuise ipan nochi tequitl catli monequis ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj, pero niyon se tlacatl catli amo levita amo huelis monechcahuis campa amojuanti. 5 San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa cuamesas huan campa nopa tlaixpamitl. Huan sintla quej nopa mochihuas, huajca ayacmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame. 6 Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquinquixtijtoc ipan nochi ne sequinoc israelitame para nimechmacas quen totajtzitzi para ma anmechpalehuica ipan nopa tequitl catli monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. 7 Pero san ta, Aarón, ininhuaya motelpocahua huelis antlatlatise huan anquichihuase nochi nopa tequitl tlatzejtzeloltic catli mochijtoc campa tlaixpamitl, huan nochi catli mochijtoc más tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic iica nopa cortina pampa na nimechtlalijtoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequitl catli anquichihuase, na nimechmacatoc quen se nemactli. Huan san amojuanti huelis antechchihuilise nopa tequitl tlen totajtzitzi quen nimechnahuatijtoc. Huan sintla seyoc catli amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi, monequi anquimictise."

Quenicatza mopanoltise totajtzitzi huan levitame

8 Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:
"Na nimechmacatoc nochi tlacajcahualistli catli israelitame quihuijhuisose noixpa. Quena, nochi tlacajcahualistli tlatzejtzeloltic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. 9 Elis amoaxca nochi nopa partes tlen nopa tlatzejtzeloltic tlacajcahualistli catli amo quiajsi tlitl. Amoaxca nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nochi tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nochi tlacajcahualistli catli nechmacaj pampa quihuicaj tlajtlacoli noixpa. Nochi ya ni niquiyocatlalijtoc para anquitequihuise. 10 San nopa quentzi catli nimechnahuatijtoc anquitlatise ipan tlaixpamitl tlen sesen tlacajcahualistli elis para na. Nochi antotajtzitzi ininhuaya amotlaca conehua huelis anquicuase ni tlacajcahualistli catli tlatzejtzeloltic, pero san hueli anquicuase campa tlatzejtzeloltic.
11 "Nojquiya nimechmaca nochi tlacajcahualistli tlahuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni anmechtocaros para elis amoaxcahua para nochipa. Aqui hueli tlen amoteiximatcahua catli tlapajpactli noixpa, huelis quicuas ni tlacajcahualistli. 12 Nojquiya nimechmaca, antotajtzitzi, nochi iniachtihui tlajca ininmil nopa israelitame catli inijuanti nechhualiquilíaj sesen xihuitl. Elis catli achi más cuali tlen nochi aceite, nochi xocomeca atl, huan nochi trigo.
13 Nopa catli achtihui pixcase israelitame ipan inintlatochui huan nechmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteiximatcahua catli tlapajpacme noixpa. 14 Nochi catli tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para amojuanti.
15 "Nojquiya elise amoaxcahua iniachtihui conehua israelitame, huan iachtihui cone sese inintlapiyal. Nochi ya ni nechmacase huan elis para amojuanti. Pero inijuanti sempa nechcohuilise iniachtihui conehua. Nojquiya nochi iniachtihui conetlapiyalhua catli amo tlapajpactli nechcohuilise ica ininpati catli ta tiquitas para cuali. 16 Quema iniachtihui conehua quipiyase se metztli, nechcohuilise ica macuili tomi tlen plata catli sesen quipiya 11 gramos ietica ipan nopa tlatamachihuali tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtihui cone.

17 “Pero amo xiquincahua ma tlaxtlahuaca para nechcohuilise catli achtihui tlacatis tlen ininhuacaxhua o ininborregojhua o ininchivojhua. Nopa tlapiyalme iniachtihui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xijtzejtzelos ipan nopa tlaixpamitl. Huan ininchiyajca xijtlati quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotía para na. 18 Pero quema israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl catli quihuisose noixpa para nechmacase quen ininyolix huan ininmetztomahuiya nopa tlapiyalme, elis para anquitequihuise. 19 Huajca nochi catli nopa israelitame quiiyocatlalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca amoconehua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Ni se camanali catli nimechtencahuilía, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quen istatl amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tlamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

20 Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tlali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tlali campa anyase, huan quema momajmacase catli quitlanise ipan tlahuilancayotl, amo tleno anmechtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali catli ne sequinoc israelitame quinaxcatise, annechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na catli anmechtocaros, huan san ya nopa monequi.

21 “Huan amoicnihua catli iteipan ixhuihua Leví catli amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos catli nechmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintlaxtlahuis tlen inintequi catli quichihuaj ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 22 Ayacmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj niyon se israelita catli amo totajtzi, o amo se levita; pampa sintla quinechcahuis, quihuicas itlajtlacol, huan nopona miquis. 23 San levitame tlapalehuise ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan inijuanti quihuicase tlajtlacoli sintla catli amo cuali mochijtoc nopona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochipa catli panos tlen tetajme hasta ininconehua iniixpa nochi israelitame: niyon se levita amo hueli quiselis catli ya itlal. 24 Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos [18:24 Diezmos quinequi quiijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quiijtos tlen sesen majtlactli tlapiyalme catli quintlacatiltise itlapiyalhua se masehuali, quimacas TOTECO se tlapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majtlactli cuartillos catli itlajca imil.] catli israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niquijtojtoc tlen inijuanti: Anlevitame amo anquiselise tlali para amoaxca quema ne sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

25 Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

26 “Xiquinilhui nochi ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diezmos catli israelitame nechmacase huan catli niquinmacatoc para iniaxca, inijuanti quipiyaj para quiquixtise se diezmo huan nechmacase na, niamoTECO. Elis se diezmo tlen nochi diezmos san sejco. 27 Huan na, niamoTECO, niquitas ya ni quen elisquía inindiezmo tlen trigo o tlen xocomeca atl catli nechmacase sintla quipixtosquíaj inintlal. 28 Huajca quej nopa levitame catli quiselise nopa diezmos catli nechmacase israelitame, nojquiya quiiyocatlalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. 29 Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochi nopa diezmos catli quiselijtoque, monequi quitlapejpenise catli achi más cuali huan achi más tlatzejtzeloltic tlen nochi para nechmacase.

30 “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiiyocatlalijtoque catli achi más cuali para na, catli mocahua huelis quiitase quen inintrigo huan

ininxocomeca atl. 31 Huan hueli quicuase campa quinequise ininhuaya
ininteiximatcahua. Ya nopa elis inintlaxtlahuil pampa tequipanohuaj ipan
ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 32 Quema ya quiiyocatlalijtoque
nochi catli achi más cuali para na, huelis quicuase nochi catli mocajtoc,
huan amo se tlajtlacoli, pampa ya nechmacatoque catli achi más cuali. Pero
xiquinilhui nopa levitame ma momocuitlahuica para amo san quen hueli
quiitase nochi nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeloltic catli nechmacaque
israelitame para amo miquise."

19

Quenicatza ma tetlapajpacchihuaca

1 TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

2 "Ni se tlanahuatili catli ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui
nochi israelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax catli quipiya
iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax catli amo quipiya tleno catli
amo cuali, huan catli amo aqui quitequihuijtoc para tlapoxonis. 3 Huan ma
quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca tlen amoaltepe
huan tlanahuatis para se ma quimicti iixpa. 4 Huan nopona nopa totajtzi
Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quiixmelac itas nopa yoyon
tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejtzelos iixmelac chicome hueltas ica nopa
estli. 5 Teipa se quitlatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitlatis icuetlaxo,
inacayo, ieso huan icuitl. 6 Huan quema tlatlas, nopa totajtzi quicuis se
cuahuitl tlen tiocuahuitl, se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, se quentzi
borrego ichcatl tlen chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tlitl campa
tlatla nopa huacax.

7 "Teipa nopona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis
cuali ica atl. Huan teipa huelis mocuepas sempa campa amoaltepe catli
amoyoyoncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tlapajpactli noixpa
hasta tlayohua huan huajca, quena, elis tlapajpactli. 8 Huan nopa tlacatl catli
quitlatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nopona huan
maltis ica atl; huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huan
teipa ya nojquiya elis tlapajpactli. 9 Huan teipa seyoc tlacatl catli tlapajpactli
noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quiajocuis huejca
tlen amoaltepe ipan se lugar catli quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan
nopona mocahuas nopa cuanextli para anisraelitame anquitequihuise para
ica anquichihuase se atl para ica motlapajpacchihuase catli ayamo tlapaj-
pacme noixpa huan nopa atl quinquixtilis inintlajtlacol. 10 Huan nopa tlacatl
catli eliyaya tlapajpactli, pero quisentili nopa cuanextli, mochijtoc amo
tlapajpactli noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas
amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huajca quej nopa anquisencahuase
nopa atl, huan anquitequihuise para anmotlapajpacchihuase noixpa. Huan
amo san anisraelitame anquitequihuise, pero nojquiya quitequihuise seyoc
tlali ehuani catli itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni
tlanahuatili.

11 "Quema se acajya quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tlapajpactli
noixpa para chicome tonali. 12 Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome
tonali, monequi motlapajpacchihuas ica nopa atl catli tetlapajpacchihua
noixpa, huan elis tlapajpactli. Pero sintla se amo motlapajpacchihuas ipan
nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis amo tlapajpactli noixpa. 13 Pampa
sintla acajya quiitzquía itlacayo se mijcatzi, huan amo motlapajpacchihuas
quen ijcuilijtoc, quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa

na nimocahua amohuaya, huan nopa tlacatl monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzelhuijque ica nopa atl catli tetlapajpacchihua huan yeca elis amo tlapajpactli noixpa.
14 "Ya ni se tlanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi catli mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi catli calaquise nopona mocahuase amo tlapajpacme noixpa para chicome tonali. 15 Nochi tazajme huan nochi tlamantli catli eltoya calijtic catli amo tlahuel tzactoc elis amo tlapajpactli.
16 "Sintla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi catli quimictijtoque ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas amo tlapajpactli. O sintla se san quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tlali campa quitlaltojque se mijcatzi elis amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali.
17 "Huajca quema acajya quitocaros mochihuas amo tlapajpactli quej nopa, para huelis motlapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuanexo nopa huacax catli quitlatijque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan xijtlalica ipan se comitl huan xijtequilica atl tlen se ameli. 18 Huan se tlacatl catli tlapajpactli noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejtzelhuis catli mochijtoc amo tlapajpactli. Huan sintla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tlamantli catli tlapojtoya calijtic, huan nochi catli itztoyaj nopona. Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli pampa quiitzqui itlacayo se catli mijqui huejca ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, o sintla quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitoctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzelhuis. 19 Se catli tlapajpactli noixpa monequi quiatzejtzelhuis ya catli mochijtoc amo tlapajpactli ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali nojquiya monequi ya catli mochijtoya amo tlapajpactli maltis ica atl huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tlayohua elis tlapajpactli.
20 "Pero sintla se mochijtoc amo tlapajpactli noixpa huan amo motlapajpacchihuas, san mocahuas amo tlapajpactli, monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tlapajpactli noyoyon tiopa catli eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzelhuijtoc ica nopa atl catli quitlapajpacchihuasquía. 21 Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Huan ya catli quiatzejtzelhuía seyoc ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajsis nopa atl catli tetlapajpacchihua, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. 22 Nojquiya nochi tlamantli catli se tlacatl catli amo tlapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tlapajpactic. Nojquiya nochi catli quiitzquía nopa tlamantli catli amo tlapajpactic, mocahuas amo tlapajpactic hasta tlayohua."

20

Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

1 Huan nopa israelitame sempa ajsitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Zin ipan abril, nopa achtihui metztli ipan ininyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nopona mijqui María, huan quitlaltojque.
2 Huan amo oncayaya atl nopona para quiijise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan mosisinijque ica Moisés huan Aarón, 3 huan quiixcoilhuijque Moisés:
—Achi más cuali timictosquíaj ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli TOTECO quinmicti iixpa. 4 ¿Quenque techhualicac, tiimasehualhua TOTECO,

ipan ni huactoc tlali para tojuanti huan totlapiyalhua ma timiquica nica?
5 ¿Para tlen techquixtijque nepa ipan tlali Egipto huan antechhualicaque
nica campa nelía tlahuel fiero? Amo quipiya tlatoctli, niyon higos, niyon
xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon amo onca atl para tiquijise!
6 Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyaqui israelitame
puertajteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj
ihuaya TOTECO, huan nopona motlancuaquetzque huan mohuijtzonque
tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa. 7 Huan TOTECO quiilhui
Moisés:
8 —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti
nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnojnotza nopa hueyi
tetl, huan xiquilhui ma anmechmaca atl. Huan quej nopa anquiquixtise atl
ipan nopa tepexitl para nochi ma atlica ininhuaya inintlapiyalhua.
9 Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili catli eltoya iixpa TOTECO, sen-
quistoc quen quinahuatijtoya. 10 Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque
nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quinilhui:
—¡Xitlacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma
timechquixtilica atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?
11 Huan quema Moisés quiijto ya ni, quitlananqui imax huan ome huelta
quitzohuitejqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlahuel miyac
atl quisqui, huan nochi nopa israelitame ininhuaya inintlapiyalhua pejque
atlij.
12 Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:
—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque
nopa israelitame para na nitlatzejtzeloltic huan niiyoca tlen nochi sequinoc,
amo anquinyacanase ipan nopa tlali catli nimechmacatoc.
13 Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Tlen Meriba (Meriba qui-
ijtosnequi "campa monajnanquilijque"), pampa nopona nopa israelitame
monajnanquilijque ica TOTECO huan ya quinnextili para yaya tlatze-
jtzeloltic huan nelía iyoca.

Amo huelque pano ipan tlali Edom

14 Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitlanqui se-
quin itlayolmelajcahua ma quiitatij nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom
para ma quiilhuica ni camanali:
Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel catli huejcajya eliyaya iicni mohuej-
capan tata. Ta cuali tijmati nopa tlaohuijcayotl catli topantitoc.
15 Tohuejcapan tatahua yajque ipan tlali Egipto huan nopona hue-
jcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuani tlahuel techtlaijiy-
ohuiltiyayaj. 16 Pero quema tijtzatzilijque TOTECO ma techpalehui,
techtlacaquili huan techtitlanili se itequihua, huan techquixti ipan
nopa tlali Egipto.
Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepetl campa monepantía ica
motlal. 17 Yeca timitztlajtlaníaj techmaca caquihuili tipanose ipan
motlal. Amo ticalaquise campa onca toctli o campa se xocomeca mili,
niyon amo tiquijise atl tlen niyon se moamelhua. San tiyase ipan nopa
hueyi ojtli huan amo tijcahuase nopa ojtli hasta quema tiquistose ipan
motlal.
18 Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:
Amo timechcahuilise anpanose ipan totlal. Huan sintla anhualase, na
ihuaya nosoldados timechnamiquise.
19 Pero nopa israelitame sempa quiijtojque:

San tiyase ipan nopa ojtli catli nochi quitequihuíaj, huan sintla tojuanti o totlapiyalhua quiijise amoa, timechtlaxtlahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotlal.

20 Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:
¡Amo anpanose!

Huan quisqui ica miyaqui isoldados catli quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame. 21 Huajca pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojque seyoc ojtli.

Mijqui Aarón

22 Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nejnentiyajque hasta itzintla nopa tepetl Hor. 23 Huan nopona itzintla tepetl Hor nechca campa monepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

24 "Ya ajsic hora para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tlali catli na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltocaque catli na nimechnahuati. 25 Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepetl Hor. 26 Huan nopona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili Eleazar, pampa nopona miquis Aarón."

27 Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan nochi inijuanti tlejcoque ipan tepetl Hor iniixpa nochi israelitame. 28 Huan nopona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quitlalili Eleazar, itelpoca. Huan nopona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepetl. 29 Huan quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonali.

21

Nopa israelitame quintlanque nopa cananeos

1 Itztoya se hueyi tlanahuatijquetl cananeo catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Arad ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojtli tlen Atarim. Huajca motlananqui para quinhuilanati huan quinitzquijque sequin israelita tlacame huan quinhuicaque ilpitoque. 2 Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhuijque sintla quinpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos, quintzontlamiltisquíaj nochi catli itztoyaj nopona ica inialtepehua. 3 Huan TOTECO quintlacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintlanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintlamimictijque huan quisosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nopona pejqui motocaxtía Horma. (Horma quiijtosnequi "tlasososloli".)

Nopa tepos cohuatl tlen bronce

4 Teipa nopa israelitame quisque campa tepetl Hor huan yajque ipan ojtli catli yohui para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojtli ayacmo quipixque ininyolo, 5 huan pejque tlen hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiijtohuayayaj:

—¿Para tlen antechquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? ¡Amo tleno onca catli huelis tijcuase, niyon atl para tiquijise! ¡Huan techyolajsic ni maná catli techmaca para tlacualistli pampa nelía fiero!

6 Huajca TOTECO quintitlanili cohuame catli quipixque inintencococa
huan quema quintzacaniyayaj, elqui quen quintlatiyayaj huan nimantzi
miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. 7 Huajca yajque
nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quiilhuijque:
—Titlajtlacolchijtoque pampa ticamanaltitoque catli amo cuali ica
TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa cohuame!
Huan Moisés quitlajtlani TOTECO por nopa israelitame. 8 Huajca TOTECO
quiilhui Moisés:
—Xijchihua se cohuatl tlen bronce catli nesis quen se tlen nopa cohuame.
Huan xijtlali huejcapa teposatipa, huan quema se acajya quitzacanis se
cohuatl, ma quitlachili nopa cohuatl catli eltos huejcapa ipan se asta, huan
catli quitlachilis, momaquixtis.
9 Huan Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quitlali huejcapa
teposatipa huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuatl, san quit-
lachiliyaya nopa cohuatl tlen bronce huan amo miquiyaya.

Nopa ojtli campa nejnentiyajque israelitame

10 Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque
ininyoyoncalhua hasta Obot. 11 Huan quistejque tlen Obot huan quitoquil-
ijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tlali ica
campa hualquisa tonati tlen tlali Moab. 12 Huan teipa sempa quitoquilijque
iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa Zered tlamayamitl.
13 Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali tlen
nopa hueyatl Arnón. Nopa hueyatl Arnón mopantía ipan nopa huactoc tlali
huan onquisa ipan inintlal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía
tlali Moab ihuaya inintlal nopa amorreos. 14 Ya ni nojquiya mopantía
ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipiya itlahuilancayo TOTECO, quiijtohua:
“Ximoilhui catli Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic,
huan ipan nopa pilatentzitzi tlen nopa hueyatl Arnón.
15 Camanalti tlen nopa miyac atentli catli yohuij hasta tlali Ar,
huan tlami campa monepantía ica tlali Moab.”
16 Huan nopa israelitame quistejque nopa hueyatl Arnón huan quitoquili-
jque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quiijtos “ameli”.) Nopona TOTECO
quiilhui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas
atl.”
17 Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica
paquilistli, quiijtojque:
“¡Ma tihuicaca tlen ni ameli:
Ma meya atl nica!
18 Huan quisqui atl ipan nopa ameli,
catli totlayacancahua quixajque.
Quixajque ica ininmax huan ica inintepospala.
Quena, ica inincuatopil catli ica tlanahuatíaj,
techtlaxahuilijque ni ameli.”
Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tlali huan quito-
quilijque iniojhui huan panoque Matana, 19 Nahaliel huan Bamot. 20 Huan
quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamayamitl catli
eltoya ipan nopa tlali Moab catli eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl
Pisga. Itzonatipa nopa tepetl hueliyaya moquetzase huan tlachiyase hasta
nopa huactoc tlali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

21 Nopa israelitame quintitlanque inintlayolmelajcahua ma quiitatij nopa
hueyi Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatiyaya amorreos, huan ma
quiilhuica:
22 Tojuanti tijnequij tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa antlato-
jtoctoque, o campa se xocomeca mili. Amo tiquijise atl ipan niyon
se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojtli hasta tiquisase ipan
motlal.
23 Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo quincahuili ma panoca. San quin-
sentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan
huactoc tlali, huan ajsitoj campa Jahaza huan mohuilanque ininhuaya.
24 Huajca nopa israelitame quinhuilanque ica ininmachete huan tlatlanque.
Huan inijuanti moaxcatijque itlal Sehón catli pejqui ica nopa hueyatl Arnón
hasta nopa hueyatl Jaboc. Quinequi quiijtos moaxcatijque itlal Sehón
hasta campa monepantía ica inintlal nopa amonitame. Nopa amonitame
quipixque inintlal achi más cuali moyahualojtoyaj que amorreos.
25 Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme tlen nopa
amorreos huan pejque quitequihuíaj nopa hueyi altepetl Hesbón huan nochi
iranchos. 26 Hesbón eliyaya ialtepe Tlanahuatijquetl Sehón huan nopona
mosehuiyaya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quiichtequilij-
toya nopa altepetl nopa tlanahuatijquetl tlen moabitame. Nojquiya Sehón
quincuilijtoya nochi inintlal nopa moabitame hasta nopa hueyatl Arnón.
27 Huan yaya quiijcuilojtoya se tlajcuilojquetl quen Tlanahuatijquetl Sehón
tlatlantoya. Quej ni quiijto:
“Xihualaca ipan altepetl Hesbón.
Ma tijcualtlalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi
Tlanahuatijquetl Sehón.
28 Sehón nochi quisosolo ica nopa tlitl catli pejqui ipan altepetl Hesbón.
Quitlamilti nochi hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.
Quinmicti nochi huejhueyi tlacame catli tlanahuatiyayaj campa itoca Arnón.
29 ¡Titeicnelti ta titlali Moab! ¡Tipolijtoc!
¡Nojquiya nochi anQuemos ehuani!
Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa
hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.
30 Yaya quitlamitzontlamiltijtoc nochi ipan altepetl Hesbón huan hasta
Dibón huan Nofa.
Huan nopa tlitl catli quipehualti yajqui hasta Medeba.”
Quej nopa quiijcuilo nopa tlajcuilojquetl.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og ipan Basán

31 Huajca nopa israelitame quitequihuijque catli eliyaya inintlal nopa
amorreos. 32 Huan tlen nopona Moisés quintitlanqui tlacame ma quit-
lachilitij ichtacatzi nopa altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan
moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinpanquixti-
jque nochi amorreos catli nopona itztoyaj. 33 Teipa sempa yajque para yase
altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan Basán, motlanan-
qui ica nochi isoldados huan hualajqui quinhuilanaqui nopa israelitame
campa altepetl Edrei. 34 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacasica
Og! Na ya nijtlalijtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi itlal. Huan ta
tijchihuilis san se quen tijchihuili Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos
catli itztoya ipan altepetl Hesbón.”

35 Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og
ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Niyon se amo quicajque itztoc
huan moaxcatijque nochi inintlal.

22

Balac tlatitlanqui ma quinotzatij Balaam

1 Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan qui-
quetzque ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno
hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó.

2 Huan Balac, icone Zipor, catli eliyaya inintlanahuatijca nopa moabitame,
quiitztoya nochi catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos.
3 Huan nojquiya momacac cuenta para itztoyaj tlahuel miyaqui nopa israeli-
tame, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tlali Moab tlahuel ma-
jmajque ica inijuanti. 4 Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa
huehue tlacame tlen Madián ehuani huan quinilhuijque: "Ne israelitame
quitlamiltise catli eltoc ipan totlal quen se huacax quitlamicua sacatl ipan
se potrero."

Huajca Tlanahuatijquetl Balac catli tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Moab,
5 quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tlachixquetl catli
eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa
hueyi hueyatl Eufrates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipale-
huiqui, huajca quinilhui nopa tlacame ma quiilhuitij ni camanali:

Hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj
ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan
ama mochijtoque noixmelac. 6 Xihuala nimantzi huan techtelchi-
huiliqui ni masehualme, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.
Huelis quej nopa nihuelis niquintlanis huan niquintojtocas ipan ni
tlali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía
quiselía se tlatiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía
quiselía se tlatelchihuali.

7 Huajca nopa huehue tlacame tlen tlalme Moab huan Madián yajque
ica tomi ininmaco para quitlaxtlahuise para ma quintelchihuaqui. Huan
quema ajsitoj campa Balaam, quiilhuijque nochi catli quinilhuijtoya ma
quiilhuica. 8 Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis catli DIOS nechilhuis
ma nijchihua.

Huan nopa huehue tlacame mocajque nopa tlayohua ihuaya Balaam.
9 Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ne tlacame catli itztoque mohuaya?

10 Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, catli tlanahuatía ipan tlali Moab quintitlantoc para
ma nechnotzaca. 11 Quiijtohuaj hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme
tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quit-
lamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochanquetztoque iixmelac. Quinequi
ma niyas nimantzi huan ma niquintelchihuili nopa masehualme para huelis
quintlanis huan quintojtocas.

12 Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo xiquintelchihua nopa masehualme,
pampa na niquintiochijtoc.

13 Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui huan quinilhui nopa tlacame catli
Balac quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan amotlal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.
14 Huajca nopa tlayacanani tlen tlali Moab mocuepque campa itztoya inintlanahuatijca Balac, huan quiilhuijque:
—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.
15 Pero Balac sempa quintitlanqui más tlacame catli achi más quipixque tlatlepanitacayotl que nopa catli achtihui yajque. 16 Huan yajque quiitatoj Balaam huan quiilhuijque:
Balac, icone Zipor, techtitlantoc. Chicahuac mitztlajtlanía xijchihuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. 17 Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tlatlepanitacayotl huan nochi catli tlahuel patiyo catli tijtlajtlanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuiliti nopa masehualme.
18 Pero Balaam quinnanquili:
—Masque Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tlenijqui, niyon catli hueyi, niyon catli piltziquitetzi, catli TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua. 19 Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tlayohua huan niquitas sintla TOTECO nechilhuis seyoc tlamantli.
20 Huan ica tlayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiilhui:
—Pampa nopa tlacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximehua huan xiya ininhuaya. Pero san tijchihuas catli na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya itequihua TOTECO

21 Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.
22 Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyohuiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui itequihua TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iojhui para amo ma pano. 23 Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nemi ipan iojhui. 24 Huan teipa itequihua TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtli campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quipiyayaya tepamitl. 25 Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcuapitztlac Balaam. Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro.
26 Huan teipa itequihua TOTECO sempa quisqui huan quitlayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelía tlatzocopilco huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. 27 Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, motejqui tlalchi. Huajca Balaam tlahuel cualanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil. 28 Huan ipan nopa tlatoctzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:
—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huelta techhuitectoc?
29 Huan Balaam quinanquili:
—Techpinahualtijtoc. Sintla nijpiyasquía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.
30 Huajca nopa burro quiilhui:
—¡Ximoilhui! Nimoburro catli nochipa ipan titlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?
Huan Balaam quiijto:

—¡Amo, amo quema!
31 Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita itequihua catli mo-
sehuijtoya tlajco ojtli ica se machete imaco. Huan Balaam motlancuaquetzqui
hasta tlaltenamijqui. 32 Pero itequihua TOTECO quiilhui:
—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc nimitzojtza-
cuas, pampa campa tiya amo nechpactía. 33 Ni burro nechitac huan yeca
moiyocatlali eyi hueltas. Sintla amo moquetztosquía moburro, melahuac na
nimitzmictijtosquía, huan ya nijcajtosquía ma itzto.
34 Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui itequihua TOTECO:
—Nitlajtlacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sintla ta techojtzacuayaya. Sintla
amo mitzpactía para ma niya, nimocuepas.
35 Pero itequihua TOTECO quinanquili:
—Hueli tiyas ininhuaya nopa tlacame, pero san huelis tiquijtos catli na
nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

36 Huajca Balaam yajqui ininhuaya nopa tlayacanani catli Balac quinti-
tlantoya. Huan quema Tlanahuatijquetl Balac quimatqui para hualayaya
Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl catli eltoya nechca nopa hueyatl
Arnón campa tlali Moab monepantía ica seyoc tlali. 37 Huan Tlanahuatijquetl
Balac quiilhui:
—Na nitlatitlanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para tlen
amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis
nimitzmacas catli nimitzilhui?
38 Huan Balaam quinanquili:
—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niquijtos san tlen hueli camanali. San
huelis niquijtos nopa camanali catli Toteco nechilhuis.
39 Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot.
40 Huan nopona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictica hua-
caxme huan borregojme huan quintencahuilise quen se tlacajcahualistli.
Huan nojquiya quinhuiquilijque nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani
catli itztoyaj ihuaya.
41 Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Bal-
aam hasta itzonatipa tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochi nopa
israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan
tlamayamitl.

23

Balaam camanalti camanali tlen Toteco

1 Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:
—Techchihuili nica chicome tlaixpame, huan techcualtlalili chicome be-
cerros huan chicome borregojme.
2 Huan Tlanahuatijquetl Balac quichijqui senquistoc quen Balaam
quinahuatijtoya. Huan san sejco ipan sesen tlaixpamitl quitencahuilijque
se becerro huan se borrego.
3 Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam quiilhui Balac:
—Ximocahua nica ica motlacajcahualis tlatlatili huan na niyas nepa niq-
uitas sintla TOTECO nechnamiquiqui. Teipa nimitzilhuis catli ya nechilhuis
para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

4 Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi catli amo tleno quipiya, huan
Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtlalijtoc chicome tlaixpamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

5 Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali catli quinequiyaya ma quiijto, huan quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquijto nochi senquistoc quen nimitzilhuijtoc.

6 Huan Balaam mocuepqui huan quipantico Tlanahuatijquetl Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahualistli catli quitlatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlali Moab. 7 Huajca Balaam quiijto ni camanali:

“Nechchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni tlali Moab.
Huan nihualajtoc tlen nopa tepeme ipan tlali Aram ica campa hualquisa tonati.
‘Xihuala’, yaya nechilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.
Xijcahua mocualancayo ma tlejco ica inijuanti para ma ininpanti catli fiero.’
8 Pero amo hueli niquintelchihuas sintla Toteco amo quintelchijtoc.
Amo hueli niquincualanis catli TOTECO amo ininca cualani.
9 Niquinita tlen nica itzonatipa ni hueyi tepetl.
Nojquiya niquintlachilía tlen piltepetzitzi.
Niquinita para moiyocatlalijtoque tlen sequinoc.
Inijuanti seyoc tlamantli masehualme.
Amo quen sequinoc tlaltipac ehuani.
10 Tlahuel miyaqui inijuanti hasta itztoque quen tlaltejpoctli.
Amo aqui hueli quinpohua.
Niyon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.
Nipaquisquía sintla nimiquisquía xitlahuac iixpa TOTECO quen inijuanti.
Ma nimiquis ica nopa tlatiochihualistli catli se israelita quipiya.”

11 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiquintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali tlen TOTECO

12 Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niquijtos catli TOTECO nechilhuis.

13 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nopona hueli tiquitas san se achi tlen nochi nopa miyaqui israelitame. Tlen nopona huelis tiquintelchihuas san se achi tlen inijuanti.

14 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim ipan itzonatipa nopa tepetl Pisga, huan nopona quichijqui chicome tlaixpamitl huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen tlaixpamitl. 15 Huajca nopona Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Ximocahua nica nechca motlacajcahualis tlatlatili huan na niquitati Toteco Dios nopona.

16 Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali catli quinequiyaya ma quiijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquilhui catli na nimitzilhuijtoc.

17 Huan Balaam mocuepqui huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya itztoyaj nopa tlayacanani tlen tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Balac quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc DIOS?

18 Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quiijto ni camanali:

“¡Tlanahuatijquetl Balac, ta catli tiicone Zipor,
cuali techtlacaquili!
19 Toteco amo itztoc quen titlacame. Yaya amo istlacati.
Niyon amo moyolpatla quen se tlacatl.
Catli yaya quiijtohua para oncas, ya nopa oncas.
Catli yaya quitencahua, ya nopa quichihua.
20 Nechnahuatijtoc ma niquintiochihua ni masehualme.
Huan pampa yaya ya quintiochijtoc,
amo hueli na niquijtos para amo.
21 TOTECO amo quipantía tlajtlacoli ipan ni israelitame.
Inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob.
Amo hualas tequipacholi ipan inijuanti pampa TOTECO catli inintata quihueyichijqui huan yaya itztoc ininhuaya.
Yeca inijuanti tzajtzij ica paquilistli,
pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca catli ininhuaya yohui.
22 Quen se hueyi toro quipiya icuacua,
ni masehualme quipiyaj TOTECO quen ininchicahualis, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto.
23 Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob.
Ni israelitame amo tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl.
Nochi quiijtohuaj:
‘Huejhueyi tlamantli Toteco Dios quinchihuilijtoc.’
24 Ni masehualme motlananaj huan temajmatíaj
quen se tecuani catli amo mosiyajquetza
hasta quicuas catli moitzquilijtoc,
huan quiijis ieso catli momictilijtoc.”

25 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.

26 Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui na san hueli niquijtos catli TOTECO nechilhui?

27 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Techchihuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas seyoc lugar. Huelis tlen nopona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.

28 Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa nopa hueyi tepetl Peor campa nesiyaya nochi nopa huactoc tlali catli mocajqui tlatzintla. 29 Huan nopona Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuili nica chicome tlaixpamitl, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borregojme.

30 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quichijqui nochi senquistoc quen quinahuati Balaam. Huan ipan sesen nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro huan se borrego.

24

1 Huajca Balaam ya quiitztoya para san tlapic se masehuali quintelchihuasnequis israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayacmo yajqui para quichihuas quen se tetlajchihuijquetl. Yajqui xitlahuac campa huelqui tlachiyas imelac ipan nopa huactoc tlali huan quinitac nopa israelitame. 2 Huan quema Balaam tlachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ica pamitl, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motlali ipan ya, 3 huan pejqui quiijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali catli niBalaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tlacatl catli cuali hueli niquita catli ininpantis ni israelitame.
4 Nijcactoc icamanal Toteco catli quipiya nochi chicahualistli, huan niquitztoc ya catli quipiya nochi chicahualistli huan catli nechnextilijtoc.
Huan quema nihuetzqui iixpa, nechtlapoli noixteyol huan nochi nijmachili.
Huajca ya ni catli nechilhui para ininpantis:
5 Nelía paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tlatiochihualistli catli quinchiya.
Tlayejyectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nopona oncas paquilistli.
6 Niquinita para mosemantoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tlamayamitl campa xoxohuic sacapetlatl.
Nesi quen se hueyi xochimili catli tlahuel yejyectzi huan catli nochi temaca pampa eltoc atentli.
Nesi quen campa miyac áloes catli TOTECO quitoctoc.
Itztoque quen miyac tiocuame catli tlatoctli ateno.
7 Miyac atl quipiyase israelitame hasta mocahuas.
Quipiyase atl para quiatequise inintlatochui.
Quipiyase inintlanahuatijca catli más hueyi que nochi totlanahuatijcahua.
Huan tlahuel hueyi elis itlanahuatil.
8 Toteco Dios catli quinquixti ipan tlali Egipto itztoc ininhuaya.
Yaya ininchicahualis quen se hueyi toro quipiya huejhueyi icuacua.
TOTECO quintzontlamiltis nochi masehualme ipan nochi tlalme catli quincualancaitaj.
Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuatlamintli.
9 Nopa israelitame itztoque quen se tecuani catli motectoc para mosiyajquetzas,
huan amo aqui motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas catli anmechtiochihua, anisraelitame,
huan quintelchihuas nochi catli anmechtelchihuaj!"

Más icamanal Balaam

10 Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa camanali catli Balaam quiijto, tlahuel cualanqui ihuaya, huan momatejtejtzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. 11 ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli catli tlahuel patiyo, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

12 Huan Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achtihui niquinilhui nopa tlacame catli techtitlanili 13 para masque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niquixpanos catli nechilhuía TOTECO. Amo tleno catli cuali, niyon catli amo cuali niquijtos san pampa na nijnequi niquijtos. San catli TOTECO nechilhuía, ya nopa niquijtos. ¿Amo quej nopa niquinilhui? 14 Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achtihui nimitzilhuis catli ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itlamiya camanal Balaam

15 Huajca Balaam sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quiijto ni camanali:
"Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.
Ama cuali niquita catli huala.
16 Nicamanaltis na catli nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco catli más hueyi nechmachiltijtoc ni catli ya quimati.
Niquitztoc ya catli quipiya nochi chicahualistli,
huan ya ni catli nechnextilijtoc.
17 Niquita se catli amo aqui ama.
Yaya catli nijtlachilía nopona hasta tlahuel huejca,
yaya hualas teipa.
Monextis se sitlali catli hualas tlen iteipan ixhuihua Jacob.
Yaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl catli motlananas ipan ni israelitame.
Quintzonpechis Moab ehuani.
Quintlamiltis iteipan ixhuihua Set.
18 Israelitame quitlanise nopa tlali Edom huan Seir.
Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.
Quichihuase huejhueyi tlamantli catli temajmatise.
19 Se tlanahuatijquetl quisas ipan iteipan ixhuihua Jacob,
huan quintzontlamiltis nochi catli mocahuaj ipan altepeme ipan tlali Edom."
20 Teipa Balaam quitlachili ininchajchaj iteipan ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quiijto ni camanali:
"Imasehualhua Amalec hualahuij tlen huejcajya,
pero se tonal mocahuas amo tleno, tlamisosolijtos."
21 Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quiijto ni camanali:
"Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmomanahuíaj.
Anitztoque temachtli quen se tototl
ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tetl.
22 Pero anmechsosolose nopa soldados tlen tlali Asiria,
huan anmechhuicase anilpitoque."
23 Teipa Balaam quitlamilti icamanal huan quiijto:
"¡Ay! ¿Ajqueya noja hueli itztos quema ni tlamantli quichihuas Toteco Dios?
24 Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi atl huan hualase ica tlacame tlen nopa Chipre tlali,
huan quema inijuanti mocuepase, quicajtehuase tlalme Asiria huan Heber tlami tlasosolme."
25 Huan quema Balaam tlantoya quiijtohua ni camanali, quisqui huan mocuepqui ichaj. Huan Tlanahuatijquetl Balac nojquiya quistejqui.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

1 Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequin israelita tlacame pejque tlen hueli quichihuaj ica moabita sihuame, 2 pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tlacuayayaj huan quintlacajcahuiliyayaj inintlaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejque tlacuaj ipan nopa tlacualistli huan pejque quihueyichihuaj inintlaixcopincayohua. 3 Huajca quej nopa mosansejcotlalijque ica nopa teteyotl Baal Peor. Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya. 4 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xiquinsentili nochi catli tlayacanaj ipan ni tlamantli huan xiquinmijmicti tlamiyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuitl catli huejcapantic para nochi quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ininhuaya ni israelitame.
5 Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmijmictitij nochi amoteiximatcahua catli mosansejcotilijtoque ica nopa tlaixcopincayotl Baal Peor.
6 Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tlacatl panoc iixpa catli quihualicayaya se sihuatl madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. 7 Huan quema quiitac nopa tlamantli Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ipan nopa tlasentililistli. Huan quicuic se tepos choso, 8 huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tlacatl ipan ichaj tlen yoyomitl campa quihuicatoya huan quichosojhui nopa israelita huan sentlapalo ipan itlacayo nopa tlacatl huan nopa sihuatl. Huan quej nopa tlanqui nopa cocolistli catli TOTECO quititlantoya para quinmictis israelitame ica inintlajtlacol ica nopa Baal Peor, 9 pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.
10 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
11 —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ininhuaya ni israelitame, pampa ya quitlasomatqui notlatlepanitacayo iniixpa israelitame quen na nijtlasomati. Huan tlahuel cualanqui ininhuaya pampa quielihuishui catli fiero quichihuayayaj inijuanti huan yeca amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niquintzontlamiltis nochi israelitame quen nijchihuasnequiyaya. 12 Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase tlayoltlalili. 13 Huan nitlayolmelahua para yaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajtzitzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan catli quichijqui, quitlasomatqui notlatlepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa nechixtzacuili inintlajtlacolhua ni israelitame.
14 Huan itoca nopa tlacatl israelita catli quichosojhuijque ihuaya nopa sihuatl madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tlayacanquetl tlen se familia ipan nopa hueyi familia Simeón. 15 Huan nopa sihuatl madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tlayacanquetl ipan se hueyi familia ipan tlali Madián.
16 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
17 —Ama monequi xiquinita nopa madianitame quen amocualancaitacahua huan xiquinmijmictica. 18 Pampa inijuanti anmechitayayaj para inincualancaitacahua quema ica miyac tlamantli anmechcajcayajque para ma xijhueyichihuaca inintlaixcopincayo Baal Peor. Nesiyaya anmechcajcayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tlayacanquetl tlen Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli catli huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa cocolistli ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

26

Se yancuic censo quema panotoc cuarenta xihuitl

1 Quema ya panotoya nopa hueyi miquilistli, TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Eleazar catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:
2 "Xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan tlahuilancayotl. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan catli ihueyi familia para tijmatis quesquime itztoque."
3 Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó. Huan

Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tlayacanani
tlen israelitame huan quen TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para 4 ma
moijcuiloca nochi tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa catli
hueli yohuij ipan tlahuilancayotl quen TOTECO tlanahuatijtoc.

Huajca quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan
nopa hueyi tlasentililistli tlen nopa masehualme catli achtihui pejque ipan
tlali Egipto huan ya ni catli quipantijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Rubén

5 Rubén, iachtihui ejca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua:
Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame
mochijque familias catli huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.
Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa falutame.
6 Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.
Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

7 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochi nopa
familias tlen iteipan ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tlahuilanca
tlacame.

8 Huan Falú quipixqui itelpoca catli itoca Eliab. 9 Huan itelpocahua Eliab
elque Nemuel, Datán huan Abiram. Huan Datán huan Abiram elque nopa
tlacame catli mosansejcotilijtoyaj huejcajya ihuaya Coré huan quichijque
catli fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. 10 Huan motlapo
tlali huan quintolo ni ome tlacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan san se tonal
TOTECO quinmicti ica tlitl 250 masehualme catli quintoquiliyayaj. Nochi
ya ni elqui se hueyi tlamachtili para nochi nopa israelitame catli mocajque.
11 Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan
amo mijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Simeón

12 Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuilti itelpoc-
ahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua
sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.
Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.
Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.
13 Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.
Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.

14 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochi
familias tlen iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tlahuilanca
tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Gad

15 Gad, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón,
Hague, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni
tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.
Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguitame.
Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.
16 Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.
Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa eritame.
Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.
17 Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.

18 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Judá

19 Judá, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán.
20 Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.
21 Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.
Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraitame.
Huan Judá itelpoca catli itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul catli mochijque nopa hezronitame huan nopa hamulitame.
22 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Isacar

23 Isacar, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.
Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.
24 Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.
Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.
25 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Zabulón

26 Zabulón, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.
Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.
Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.
27 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Manasés

28 José, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.
29 Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.
Se quisqui tlen itelpoca catli itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.
Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca catli itoca Galaad catli elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.
30 Huan itelpoca Galaad catli itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.
31 Huan itelpoca Galaad catli itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.
Huan itelpoca Galaad catli itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.
32 Huan itelpoca Galaad catli itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.
Huan itelpoca Galaad catli itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.
33 Hefer quipixqui itelpoca catli itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua catli inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.
34 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Manasés, quinpojque 52 mil 700 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Efraín

35 Por José itelpoca catli itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame.
Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.
Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.
36 Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca catli itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.
37 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Efraín, quinpojque 32 mil 500 tlahuilanca tlacame.
Huajca ya nimitzilhuijtoc tlen iteipan ixhuihua José huan catlique huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Benjamín

38 Benjamín, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuili itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.
Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.
Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.
39 Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.
Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.
40 Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.
41 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Dan

42 Dan, itelpoca Israel, huejcajya quipixqui san se itelpoca catli itoca eliyaya Súham.
Huan iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.

43 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Aser

44 Aser, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.
Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuitame.
Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.
45 Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua catli inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.
46 (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocatl catli itoca Sera.)
47 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Aser quinpojque 53 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Neftalí

48 Neftalí, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem. Huan iniixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.
Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.
49 Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.
Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.
50 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Neftalí, quinpojque 45 mil 400 tlahuilanca tlacame.
51 Huajca quema tlanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tlacame catli huelque yohuij ipan tlahuilancayotl, quinpojque 601 mil 730 tlacame.
52 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: 53 "Quema anmoaxcatise nopa cuali tlali catli nimechmacas, xiquinmajmaca nopa tlali ica sesen nopa huejhueyi familias quen ininmiyaca tlacame catli moijcuilojtoque ama ipan ni censo.
54 Nopa huejhueyi familias catli achi más miyaqui tlacame quinpiyaj tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias catli amo miyaqui tlacame quinpiyaj, tiquinmacas quentzi tlali. 55 Pero para tijmatis campa quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis itlal. 56 Huan nopa tlali catli quintocarohua moxelhuilise quen quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia catli achi hueyi quiselis achi más, huan catli tziquitetzi, amo más miyac tlali quiselis."

Nopa tlacame ipan nopa hueyi familia Leví

57 Leví, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.
Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.
Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.
Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraitame.
58 Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:
nopa familia tlen libnitame,
nopa familia tlen hebronitame,

nopa familia tlen mahlitame,
nopa familia tlen musitame,
nopa familia tlen coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca catli itoca Amram.
59 Huan Amram mosihuajti ica Jocabed catli nojquiya tlacatqui ipan nopa
hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví quema inijuanti itztoyaj ipan tlali
Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconehua catli inintoca
Aarón, Moisés huan María. 60 Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua catli
inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. 61 Pero Nadab ihuaya Abiú
mijque iixpa TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl catli amo elqui
tlatzejtzeloltic.
62 Huan quinpojque nochi oquichpilme huan tlacame ipan nopa hueyi
familia Leví catli quiaxitijtoyaj se metztli para huejcapa. Huan nochi nopa
tlaca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpojque nopa levitame ica
nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame pampa nopa levitame
amo quiselise niyon se inintlal.
63 Ya ni elqui nochi nopa israelitame catli Moisés ihuaya nopa totajtzi
Eleazar quinpojque ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca Jordán
atentli, imelac nopa altepetl Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan
nopa tlali. 64 Huan ipan ni censo amo quipojque niyon se tlacatl catli
quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcajya ipan nopa achtihui censo catli
quitlananque ipan nopa huactoc tlali Sinaí, pampa nochi nopa tlacame ipan
nopa achtihui censo ya mictoyaj. 65 TOTECO quiijtojtoya para nochi nopa
tlacame miquisquíaj ipan nopa huactoc tlali huan quej nopa panoc. Niyon
se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

27

Catli quiselise tesihuaconehua

1 Ipan hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti sihua icnime catli inintoca
Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua Zelofehad, icone
Hefer, catli eliyaya icone Galaad, catli eliyaya icone Maquir, catli eliyaya
icone Manasés, catli eliyaya icone José. 2 Huan nopa macuilti sihua icnime
yajque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya
TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar,
huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame catli nopona itztoyaj.
Huan quinilhuijque: 3 "Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali, pero amo
moiyocatlalijtoya ihuaya Coré catli quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. Yaya
mijqui san quen nochi sequinoc mijque por catli ya itlajtlacol. Huan amo
quicajqui niyon se itelpoca. 4 ¿Amo hueli techmacas tiiichpocahua se tlali
quen catli quiselise inintelpocahua totiojhua para ma amo polihui itoca
totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?"
5 Huajca Moisés quiilhui TOTECO catli ininpantiyaya ni sihuame huan
catli quinequiyayaj. 6 Huan TOTECO quinanquili: 7 "Iichpocahua Zelofehad
quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca catli quiselisquía inintata ipan
ne tlali nechca campa quiselise inintiojhua. 8 Nojquiya xiquinilhui nochi
nopa israelitame, sintla se acajya miquis huan amo quicajtehuas niyon se
itelpoca, nopa tlali catli ya quipiya panos ininmaco iichpocahua. 9 Huan
sintla niyon se iichpoca amo quipiya, huajca itlal quiselise itlaca icnihua.
10 Huan sintla amo quipiya niyon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itlaca
icnihua itata. 11 Huan sintla itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tlali

quiselise iteiximatcahua catli más nechca. Ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc quen nimitznahuatijtoc ama."

Josué quiselis itequi Moisés

12 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tlali catli niquinmacatoc ni israelitame. 13 Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosansejcotilis ica mohuejcapan tatahua quen panoc ica moicni Aarón. 14 Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tlali Zin quema nopa israelitame nechejelnamijque, amo antechneltoquilijque catli nimechilhui, niyon amo antechhueyichijque iniixpa quema nechtlajtlanijque atl. (Ya ni panoc campa nopa atl Meriba catli mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)
15 Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:
16 —¡Ay noTECO! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi tlacame. Xijtlapejpeni se acajya catli quinyacanas ni masehualme. 17 Monequi se catli quinyacanas ipan tlahuilancayotl huan quinmocuitlahuis para momasehualhua ma amo nemica quen borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca.
18 Huan TOTECO quinanquili Moisés:
—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tlacatl catli quipiya notonaltzi. Huan xijtlali momax ipan itzonteco. 19 Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tlacame, xijtequitlali. 20 Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayotl catli ta tijpiya para inijuanti ma quitlepanitaca huan ma quineltoquilica. 21 Nojquiya teipa para Josué quimatis tlaque monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajtlanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejtzeloltic catli nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quen nopa inijuanti quimatise tlaque monequi quichihuase. Huajca ica catli Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tlayacanani huan nopa israelitame quimatise tlaque quichihuase.
22 Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame. 23 Huan Moisés quitlali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quen TOTECO quinahuatijtoya.

28

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

1 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Xiquinilhui nopa israelitame para niquita nopa pantzi huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmostla nechtencahuilíaj quen se quiita itlacualis. Huan ajhuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca nechtencahuilise nochi huelta quen nimechilhuijtoc.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

3 "Mojmostla monequi antechmacase ome piloquich borregojtzitzi quen tlacajcahualistli tlatlatili. Techmacaca pilborregojtzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 4 Monequi xijmictica se ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotlac. 5 Huan ininhuaya techmacaca se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. 6 Ya ni san se ica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli nimechnahuati huejcajya xipehuaca xinechmacaca nopona nechca tepetl Sinaí.

Huan mojmostla monequi antechmacatiyase para elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa. 7 Huan ihuaya sesen pilborregojtzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca atl catli elis se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tlatzejtzeloltic. 8 Huan nojquiya quema ya tiotlaquiya, techmaca ne seyoc pilborregojtzi huan ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali quen ica ijnaloc. Huan anquitlatise nopa tlacajcahualistli para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen semana

9 “Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosiyajquetzaca sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui catli elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa. 10 Huan ni tlacajcahualistli tlatlatili catli antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajcahualistli tlatlatili huan inintlacajcahualis tlatoyahuali catli antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen metztli

11 “Ipan nopa achtihui tonali ipan sesen metztli antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno amo cuali quipiyaj. 12 Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tlacajcahualistli tlen harina catli elis chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego antechtencahuilise nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica aceite. 13 Huan ihuaya sesen pilborregojtzi antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. 14 Nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli antechtencahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregojtzitzi. Ya ni eli nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi antechmacase sesen metztli ipan se xihuitl. 15 Huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztli monequi antechtencahuilise se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis se oquich chivo.

Tlacajcahualistli para nopa Pascua Ilhuitl

16 “Ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan sesen amoxihui, monequi anquinextise nopa Pascua Ilhuitl para antechhueyichihuase, niamoTECO. 17 Huan ipan ne seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema amo anquicuase niyon se pantzi catli quipiya tlasonejcayotl. 18 Huan ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome, anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. 19 Huan para tlacajcahualistli tlatlatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitíaj sesen xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 20 Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohuij ininhuaya, antechtencahuilise cuali harina tlamaneloli

ica aceite, chicuase kilos tlen harina para sesen becerro, huan nahui kilos
para sesen nopa borregojme, 21 huan ome kilos para sesen pilborregojtzi.
22 Nojquiya antechmacase se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli
para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. 23 Nochi ya ni antechtencahuilise
iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ipan
nochi ijnaloc. 24 Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa
chicome tonali tlen nopa ilhuitl. Huan nochi elis tlacajcahualistli catli
tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi
antechtencahuilise nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi
ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tlacajcahualistli catli
ya nimechilhuijtihualajtoc. 25 Huan ipan nopa chicome tonali, nojquiya
anquipiyase se tlasentililistli catli tlatzejtzeloltic para anmoiyocatlalise para
na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl amo anquichihuase.

Nopa ofrenda tlen nopa achtihui pixquistli

26 “Ipan nopa tonali para nopa ilhuitl ipan ipejya pixquistli, catli no-
jquiya itoca ilhuitl tlen semanas, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic
harina catli achtihui anquipixcaque tlen amotlatochui. Huan nojquiya
ipan nopa tonali anquipiyase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para anmoiy-
ocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. 27 Huan
antechtencahuilise tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa,
huan nopa tlacajcahualistli elis ome becerros, se oquich borrego, huan
chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitía[j] se xihuitl. 28 Huan nopa
tlacajcahualistli tlen harina elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan
monequis chicuase kilos harina ica sesen becerro, huan nahui kilos ica
nopa borrego, 29 huan ome kilos ica sesen nopa pilborregojtzi. 30 Huan
nojquiya antechmacase se chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli
para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. 31 Sesen tlacajcahualistli tlatlatili
monequi nojquiya quipiyas nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ihuaya
yohui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tlacajcahualistli
tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi. Huan nochi
tlapiyalme catli antechmacase monequi amo tleno tlen amo cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuitl tlen tlapitzali

1 “Ipan nopa achtihui tonal ipan metztli chicome ipan nopa israelita
calendario [29:1 Quemantic ni tonal huetzis ipan septiembre huan que-
mantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] ipan sesen xihuitl
anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatlalise
para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa
elis se tonal para anquipitzase tlapitzali. 2 Huan ipan nopa tonali an-
techtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa
para antechhueyichihuase. Huan catli antechmacase elis se becerro, se
oquich borrego huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitía[j]
se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 3 Nojquiya monequi techmacaca
nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohui ininhuaya catli elis cuali harina
tlamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilos tlen
harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, 4 huan ome
kilos para sesen pilborregojtzi. 5 Huan nojquiya techtencahuilise se chivo
para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuilise amotlajtla-
colhua. 6 Nochi ni tlacajcahualistli monequi antechmacase iyoca tlen nopa
tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacase pampa ajsic ipejya se metztli,

huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmacase mojmostla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacajcahualis tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui quen nimechnahuatijtoc. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli catli antechmacase ica tlitl para ajhuiyac ma mijyoti noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli para nopa tonal quema Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

7 “Huan quema panos 10 tonali sempa anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. 8 Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 9 Huan ininhuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi, catli elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, 10 huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. 11 Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo catli antechmacase para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi

12 “Huan quema panos macuili tonali, anquichihuase seyoc tlasentililistli tlatzejtzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquichihuase se ilhuitl para antechhueyitlalise, huan nopa ilhuitl huejcahuas seyoc chicome tonali. 13 Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtihui tonali antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis 13 becerros ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 14 Huan ininhuaya techmaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitocarohua sesen catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilos harina ica sesen nopa 13 becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregojme, 15 huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa 14 pilborregojtzitzi. 16 Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

17 “Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 18 Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sesen ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 19 Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

20 “Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 11 becerros,
ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxitij-
toque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 21 Huan ininhuaya nopa
becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa
tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij,
sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 22 Nojquiya ipan nopa tonali
antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.
Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi
mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli
ininhuaya yohuij.

23 “Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 10 becer-
ros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxi-
tijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 24 Huan ininhuaya nopa
becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa
tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij,
sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 25 Nojquiya ipan nopa tonali,
antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.
Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi
mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli
ininhuaya yohuij.

26 “Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 9 becer-
ros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxi-
tijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 27 Huan ininhuaya nopa
becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa
tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij,
sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 28 Nojquiya ipan nopa tonali,
antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.
Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi
mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli
ininhuaya yohuij.

29 “Huan ipan chicuasen tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 8
becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi catli
quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. 30 Huan ininhuaya
nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase
nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya
yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 31 Nojquiya ipan
nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli
por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili
catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli
tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

32 “Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise
chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi
catli quiaxitijtoque se xihuitl huan amo tleno quipiyaj. 33 Huan ininhuaya
nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase
nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya
yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 34 Nojquiya ipan
nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli
por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili
catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli
tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

35 “Huan ipan chicueyi tonali tlen nopa ilhuitl, anquichihuase se tlasen-
tililistli tlatzejtzeloltic para anmoiyocatlalise sempa para na, huan amo

anquichihuase niyon se tequitl. 36 Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijtoque sesen xihuitl huan amo tleno quipiyaj. 37 Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 38 Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

39 "Huajca nochi ni tlacajcahualistli antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali catli niquixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlatlatili, o tlen harina, o catli tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya catli anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli catli antechmacase pampa antechtlajtolcahuilíaj se tlenijqui."

40 Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya.

30

Catli ica mocahua TOTECO tlaque quichihuase

1 Huan Moisés quincamanalhui nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

"TOTECO tlanahuatijtoc 2 para quema se tlacatl quitencahuas para quichihuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, monequi quitlamichihuas nochi catli quiijtojtoc.

3 "Huan quema se ichpocatl catli noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tlamantli, o motestitojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, 4 huan itata quimati huan amo tleno quiijtohua, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quiijtojtoc. 5 Pero sintla itata quiijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitlamichihuas catli quiijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quiijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

6 "Huan sintla se ichpocatl quitencahuilijtoc catli quichihuilis TOTECO, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, 7 huan sintla ihuehue amo quitzacuilía nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quiijtojtoc. 8 Pero sintla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quiijtos para amo quinequi ma quitlamichihuas, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtlijtoc ichicahualis catli quiijtojtoc, masque quiijto catli nelía ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quiijtojtoc.

9 "Pero sintla se sihuatl catli cahualtzi pampa mijqui ihuehue, o catli ihuehue quicajqui, o amasosolo ihuaya nechtencahuilis catli nechchihuilis, o motestigojquetzas catli amo quichihuas, huajca catli quiijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

10 "Huan sintla se sihuatl catli ya monamictijtoc nechtencahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza catli quichihuas, 11 huan ihuehue quimati, huan amo tleno quiilhuía, huajca quena, catli quiijtojtoc quipiya chicahualistli huan monequi quitlamichihuas. 12 Pero sintla ihuehue quiijtohua ipan

nopa tonali quema quimatqui para amo quicahuas quichihuas, huajca ayacmo quipiya chicahualistli catli quiijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica catli quiijtojtoc.

13 "Huajca se tlacatl huelis quimacas chicahualistli, o quiquixtilis ichicahualis catli isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sintla nimantzi quiijtos. 14 Pero sintla ya amo molinía huan quen nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. 15 Huan sintla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quiijtos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tlajtlacoli por catli quitencajqui quichihuas isihua huan amo quichijqui."

16 Huajca ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés para quenicatza elis ica se tlacatl ihuaya isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sintla nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tlamantli.

31

Israelitame quisosolohuaj tlali Madián

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 "Xiquincuepili nopa madianitame ica catli quinchihuilijtoque nopa israelitame huan teipa timiquis."

3 Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequin ansoldados monequi ximocualtlalica huan xijcuica amotepos para ica antlahuilanatij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. 4 Sesen hueyi familia quipiyas para quintitlanis se mil soldados para tlahuilanatij.

5 Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtlalijtoque para yase tlahuilanatij ica nopa madianitame. 6 Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quititlanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquiya quinhuicac sequin tlamantzitzi catli quintequihuía ipan tiopan calijtic, huan nopa tlapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tlahuilanase.

7 Huan quinhuilanque nopa madianitame huan quinmictijque nochi quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. 8 Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba catli eliyayaj nopa macuilme tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica machete. 9 Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame ininhuaya ininconehua catli tziquitetzitzi. Huan quincuilijque huan quihuicaque nochi inintlapiyalhua, huan nochi tlamantli catli patiyo catli quipixtoyaj. 10 Huan nojquiya quintlamitlatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. 11 Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tlamantli catli quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalme, sihuame huan coneme. 12 Huan quinhuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame catli mocajtoyaj campa ininchajchaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepetl Jericó.

13 Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. 14 Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados catli quipiyayaya tequiticayotl, inijuanti catli quinyacanayayaj se mil o se cien soldados, 15 huan quinilhui:

—¿Quenque anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? 16 Inijuanti catli quitoquilijque icamanal Balaam, huan quichijque ma tlajtlacolchihuaca

nochi nopa israelitame quema quicajtejque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol inijuanti para huetzqui nopa cocolistli topani, tiimasehualhua TOTECO. 17 Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame catli ya quiiximajtoque se tlacatl. 18 Huan nochi sihuapilme catli nelía ayamo tleno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. 19 Huan nochi amojuanti catli anquimictijtoque se acajya o anquiitzquijtoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca tlen amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon calme. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacaca ica nopa atl catli tetlapajpacchihua quen TOTECO quiijtohua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme catli amoaxcatijtoque. 20 Nojquiya xijtlapajpacchihuaca nochi tlamantli catli anmocuilijtoque tlen cuahuitl huan tlen yoyomitl para anmotlalilise, huan yoyomitl tlen cuetlaxtli o tlen iniijhuiyo chivojme.

21 Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados catli yajtoyaj tlahuilanatoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés: 22 Nochi tlamantli catli amo hueli tlatla quen oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo catli anmocuilijtoque, 23 monequi anquicalaquise ipan tlitl para anquipajpacase. Huan teipa xijtzejtzeloca ica nopa atl catli tlapajpaca iixpa TOTECO. Huan nochi tlamantli catli amo quiijiyohuis tlitl, monequi xijpajpacaca san ica nopa atl. 24 Huan ipan chicome tonali monequi anquichicuenise amoyoyo, huan anmocahuase antlapajpactique iixpa TOTECO sempa. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

Momajmacaque catli quincuilijque madianitame

25 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

26 "Xiquinpohua quesqui tlapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca quesqui itztoque. 27 Huan xijtlajcoitaca catli onca. Tlajco elis iniaxcahua inijuanti catli tlahuilanatoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. 28 Nojquiya xijcuica se achi para na catli elis quen se impuesto. Ipan catli iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. 29 Huan inijuanti catli noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niamoTECO. 30 Huan tlen ne seyoc tlajco catli quintocarohua ne sequinoc israelitame, antechiyocatlalilise se sihuapil, se huacax, se burro, huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti anquinmacase nopa levitame catli quimocuitlahuíaj noyoyon tiopa, niamoTECO."

31 Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

32 Huan catli mocajque yoltoque catli nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, 33 72 mil huacaxme, 34 61 mil burrojme 35 huan 32 mil ichpocame catli ayamo quiiximatiyayaj se tlacatl.

36 Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalme huan ichpocame catli quintocaro nopa soldados elque:
337 mil 500 borregojme,
37 huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quen se impuesto.
38 Huan 36 mil huacaxme,
huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.
39 Huan 30 mil 500 burrojme,

huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.
40 Huan 16 mil ichpocame,
huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.
41 Huan Moisés quincuic nopa tlapiyalme huan sihuapilme catli elqui
quen se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quen
TOTECO quinahuatijtoya.
42 Huan Moisés quiiyocatlali ne tlajco catli quintocarohua nopa israeli-
tame tlen ne tlajco catli eliyaya iniaxca nopa soldados. 43 Huan nopa tlajco
catli quintocaro nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme, 44 36 mil
huacaxme, 45 30 mil 500 burrojme 46 huan 16 mil sihuapilme.
47 Huan tlen ya ni catli eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintlape-
jpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalme quen TOTECO quinahu-
atijtoya, huan quinmactili nopa levitame catli quimocuitlahuiyayaj iyoyon
tiopa TOTECO.
48 Huajca nopa soldados catli quipixque tequiticayotl ica sesen mil solda-
dos huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, 49 huan
quiilhuijque: "Timotequipanojcahua tiquinpojtoque nochi soldados catli
itztoyaj tomaco quema titlahuilanatoj, huan niyon se amo polijtoc. 50 Huajca
tijnequij tijmactilise TOTECO se nemactli para tijtlascamatilise. Huan nochi
macostli, maquechcostli, anillos, pijpiloli, huan quechcostli tlen oro catli
sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis se
tlaixtzacuili para quiixtzacuas totlajtlacolhua, pampa amo senquistoc tijto-
quilijque itlanahuatil achtihui."
51 Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tlamantli
tlayejyecayotl tlen oro catli quihualicaque. 52 Huan nochi nopa oro catli
san nopa tlayacanani tlen soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO
quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuel eliyaya patiyo. 53 Huan iyoca miyac
tlayejyecayotl oncac, pampa sesen soldado catli amo tlayacanquetl quitenc-
ahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro catli eltoya imaco. 54 Huajca Moisés
ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro catli nopa tlayacanani
quihualicatoyaj, huan quitlalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica
TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

32

Iniixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintlal

1 Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad
quinpiyayayaj tlahuel miyaqui tlapiyalme. Huan quiitaque para nopa
tlali Jazer huan tlali Galaad nechca campa itztoyaj elque nelía cuali para
tlapiyalme huan huajca inijuanti quinequiyayaj. 2 Huajca yajque quinitatoj
Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame
huan quinilhuijque:
3 —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtlanica nochi
ni tlalme tlen Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo
huan Beón. 4 Huan nochi ni tlalme nelía cuali para tlapiyalme, huan
tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyaj miyaqui tlapiyalme. 5 Huajca
sintla anquiitaj para cuali, techmacaca ni tlali para elis catli techtocarohua
tijselise, huan amo tleno tijselise ipan nopa tlali ipan neca nali atentli Jordán.
6 Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:
—¿Anquinequij ne sequinoc israelitame yase tlahuilanatij huan amojuanti
san anmosehuise nica? 7 Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo
panoca ipan nopa tlali catli TOTECO quinmacatoc. 8 Quej nopa quichijque

amotatahua quema niquintitlanqui tlen Cades Barnea para ma quitlajtlachilitij nopa cuali tlali. 9 Inijuanti ajsitoj hasta ipan nopa tlamayamitl tlen Escol huan cuali quitlajtlachilijque nopa tlali, huan teipa quinmajmaticoj israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tlali catli TOTECO quinmacatoya. 10 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui, 11 huan quiijto para niyon se tlen ni tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan catli ya quiaxitijque 20 xihuitl, amo calaquise ipan nopa tlali catli ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tlacame amo quitoquilijtoque ica nochi ininyolo. 12 San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa inijuanti quitoquilijque TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca quej nopa quiijto TOTECO ne tonal. 13 Huan ya tlahuel cualanqui ica israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Monequiyaya nejnentinemise nopona hasta mijque nochi catli quisque ipan tlali Egipto pampa inijuanti san sejco tlacatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixpa. 14 Huan ama amojuanti, aninginconehua ne tlajtlacolchijca tetajme, anquinequij anquitoquilise ininfiero ojhui, huan anquinequij anquiixpanose TOTECO para noja más cualanis tohuaya tiisraelitame. 15 Sintla amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuitl ma huejcahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquipiyase tlajtlacoli por ininmiquilis.

16 Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijque campa Moisés huan quiilhuijque:

17 —¡Amo! Amo ya nopa catli tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tlatzactli para totlapiyalhua, huan altepeme para toconehua huan tosihuajhua. 17 Huan teipa titlacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titlahuilanatij hasta quema tiquincalaquitij nochi inijuanti ipan inintlal catli quiselise. Pero toconehua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme catli cuali moyahualojtose ica tepamitl para amo tleno ininpantis ica masehualme catli itztoque nica nechca. 18 Huan tojuanti amo timocuepase tochajchaj hasta senquistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintlal catli quintocaros para quiselise. 19 Pero tojuanti amo tijselise niyon se tlali ica neca nali atentli Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

20 Huan Moisés quinnanquili:

—Sintla melahuac anquitlamichihuase catli anquiijtohuaj huan anmocualtlalise huan anquihuicase amotepos para antlahuilanatij ipan itlahuilancayo TOTECO, huajca cuali. 21 Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyatl Jordán iixpa TOTECO huan tlahuilanase hasta TOTECO quintlamitojtocatos nochi icualancaitacahua iixpa, 22 huan mocuilijtos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis anmocuepase ipan amotlal nica quema ya anquichijtose, nochi catli anmocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni tlalme nica elis amoaxca iixpa TOTECO. 23 Pero sintla amo anquitlamichihuase nochi ya ni catli anquiijtojtoque, cuali xijmatica antlajtlacolchijtose ica TOTECO, huan se tonal anmechajsis se tlatzacuiltilistli ica nopa tlajtlacoli. 24 Huajca ama xipehuaca xijcualtlalica altepeme para amoconehua huan amosihuajhua, huan tlatzactli para amoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochi catli anquiijtojtoque.

25 Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinanquilijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquistoc nochi catli ta technahuatijtoc. 26 Toconehua, tosihuajhua huan totlapiyalhua mocahuase ipan altepeme ipan tlali Galaad. 27 Huan tojuanti catli hueli tijhuicaj tepostli tijpanose ni hueyatl iixpa TOTECO huan titlahuilanatij quen technahuatijtoc.

28 Huajca Moisés quinnahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame ica ni camanali:

29 —Sintla nochi nopa tlahuilanca tlacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyatl Jordán cuali mocualtlalijtoque para tlahuilanatij quen TOTECO quinnahuatía, huan tlahuilanase hasta quema ya anquitlamitlantose nopa cuali tlali, huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli iniaxca. 30 Pero sintla amo quipanose ica inintepos para tlahuilanatij, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán campa anquiselise amojuanti.

31 Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tlananquilijque:

—Tijtlamichihuase catli TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua. 32 Temachtli cuali timocualtlalijtose ica totepos huan tijpanose ne hueyatl para titlahuilanatij quen TOTECO technahuatía ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tlali catli ama tijselíaj ipan ni nali tlen ni hueyatl Jordán.

33 Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi familia Manasés, catli elqui icone José, nopa tlalme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tlali catli achtihui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlanahuatiani, Sehón huan Og tlen altepetl Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme catli quinahuatiyayaj huan nochi tlali catli quinyahualojtoya.

34 Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepeme tlen Dibón, Atarot, Aroer, 35 Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, 36 Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualojque ica tepamitl huan quichijque tlatzactli para ininborregojhua.

37 Huan nopa hueyi familia Rubén quinsencajque nopa altepeme tlen Hesbón, Eleale, Quiriataim, 38 Nebo huan Baal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquiya quisencajque nopa altepetl Sibma.

39 Huan iixhuihua Maquir, catli elqui icone Manasés tlen huejcajya, moaxcatitoj nopa tlali tlen Galaad catli quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tlali. 40 Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nopona mocajque para itztose. 41 Huan iixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huejcajya, yajque moaxcatitoj catli eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair. 42 Huan Noba ihuaya iteiximatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepetzitzi catli iaxca, huan quitocaxtijque Noba quen ya itoca eltoya.

33

Nopa ojtli catli israelitame quitoquilijtoyaj

1 Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tlali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamitl tlen ininmasehualhua, huan quinyacantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón. 2 Moisés quiijcuilojtiyajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztiyajque ininyoyoncalhua.

3 Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita calendario [33:3 Ni tonal quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan ipejya abril

ipan tocalendario tlen ama.]. Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan
ijnaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica hueyi chicahualistli iniixtla nopa
egiptome. 4 Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintlaltocayayaj
ininconehua catli achtihuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica.
Huan TOTECO nojquiya quintlamitepejqui nochi inintlaixcopincayohua.
5 Huan nopa israelitame quistejque altepetl Rameséѕ huan quiquetzque
ininyoyoncalhua ipan Sucot.
6 Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa
huactoc tlali.
7 Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi
Hahirot catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen Baal Zefón, huan
nopona mochijque nechca Migdol.
8 Huan quema quistejque Pi Hahirot, quiixcotonque nopa hueyi atl huan
ajsitoj campa nopa huactoc tlali. Huan nejnentiyajque eyi tonali ipan nopa
huactoc tlali tlen Etam huan mochijque campa Mara.
9 Huan quistejque tlen Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca
Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachi cuame, huan mochijque
nopona.
10 Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl catli
itoca Chichiltic.
11 Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj
ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin.
12 Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan
Dofca.
13 Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.
14 Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim
campa amo oncayaya atl para quiijise.
15 Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali
Sinaí.
16 Teipa quistejque nopa huactoc tlali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot
Hataava.
17 Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.
18 Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.
19 Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.
20 Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.
21 Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.
22 Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.
23 Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.
24 Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan
Harada.
25 Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.
26 Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.
27 Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.
28 Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.
29 Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.
30 Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.
31 Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.
32 Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali
Gidgad.
33 Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.
34 Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

35 Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.
36 Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen
Zin campa Cades.
37 Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campa
monepantía nopa tlali Edom.
38 Huan quen TOTECO quinahuati ma quichihua, tlejcoc nopa totajtzi
Aarón ipan ne tepetl Hor huan nopona mijqui ipan nopa achtihui tonal ipan
nopa macuilpa metztli ipan nopa israelita calendario [33:38 Ni tonal eltoc
ipan julio ipan tocalendario tlen ama.], quema ya quipiyayaya 40 xihuitl
para quistoyaj ipan tlali Egipto. 39 Huan quema Aarón mijqui ipan nopa
tepetl Hor, quipiyayaya 123 xihuitl.
40 Huan Tlanahuatijquetl Arad catli itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev
ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.
41 Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan
Zalmona.
42 Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.
43 Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.
44 Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa mon-
epantía ica tlali Moab.
45 Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.
46 Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.
47 Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme
tlen Abarim catli mocahua más nechca campa hualquisa tonati tlen Nebo.
48 Huan quistejque nopa tepeme tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa
tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán, huan iixmelac
altepetl Jericó catli mocajqui ipan seyoc nali. 49 Huan quiquetzque inin-
oyoncalhua nechca hueyatl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab,
huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tlali Canaán

50 Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán, iixmelac
altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
51 "Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquiixcotonase ni hueyatl
Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, 52 xiquinmictica nochi catli
itztoque ipan nopa tlali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichi-
jtoque tlen tetl, o quitejtejtzontoque tlen tepostli. Nochi inintlaixcopin-
cayohua huan inintiotzitzi xiquinsosolhuilica huan nojquiya xijsosoloca
nochi tlaixpamitl campa tlacajcahuaj ipan tepeme. 53 Ximocuilica nopa tlali
huan nopona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para
elis amoaxca. 54 Pero monequi ximomajmacaca nopa tlali ica sorteo quen
imiyaca imasehualhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias
ica más miyac tlacame quichihuase se sorteo para nopa tlalme catli achi
hueyi, huan nopa huejhueyi familias catli amo quipiya más miyaqui tlacame
quichihuase sorteo para nopa tlalme catli amo más hueyi. Huan ijquiyampa,
nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.
55 "Pero sintla amo anquintlamimictise catli ama itztoque ipan nopa tlali,
catli anquincahuilise ma mocahuaca tlahuel anmechcuesolmacase quen se
cuatejtli catli calaqui ipan amoixteyol o quen se huitztli catli calaqui ipan
amotlacayo. Huan miyac antlaijiyohuise ipan nopa tlali catli nimechmaca.
56 Huan na nimechtlatzacuiltis amojuanti quen nimoilhuiyaya niquintlatza-
cuiltis inijuanti."

34

Campa monepantía nopa tlali catli moaxcatise

1 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:
2 "Nojquiya xiquinmaca ni tlanahuatilme nopa israelitame: Quema an-
calactose ipan tlali Canaán catli nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa
tlalme catli ihuaya anmonepantise.
3 "Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali
Edom. Inepa amotlal pehuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Hueyi Atl
Mictoc, 4 huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim.
Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades
Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, 5 huan tlen Asmón
quitoquilis nopa atlajtli catli monepantía ica tlali Egipto huan quitoquili-
jtiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
6 "Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi Atl
Mediterráneo.
7 "Huan nopa nepamitl para amotlal ica norte pehuas ica nopa Hueyi Atl
Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa hualquisa tonati hasta
ajsis campa nopa tepetl Hor. 8 Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo
Hamat, huan teipa hasta Zedad. 9 Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan
tlamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen amotlal ica norte.
10 "Huan nopa nepamitl tlen amotlal ica campa hualquisa tonati, pehuas
ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. 11 Huan tlen Sefam inepa amotlal
yas hasta Ribla achi más para campa hualquisa tonati tlen Aín. Huan tlen
Aín temos hasta inaliyo campa hualquisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret.
12 Huan quitoquilis nopa hueyatl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl catli
itoca Mictoc.
"Nochi ya ni elis nopa nepamitl catli quiyahualohua amotlal."

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tlali

13 Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tlanahuatili:
"Huajca ya ni nopa tlali catli anmomajmacase ica sorteo quen TOTECO
technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias
huan tlajco catli mocajtoque. 14 Pampa nopa huejhueyi familias Rubén
ihuaya Gad huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque inint-
lal catli quintocarohua, 15 ipan ni nali tlen hueyatl Jordán. Inintlal mocahua
achi más para campa hualquisa tonati tlen altepetl Jericó catli eltoc iixmelac
ipan seyoc nali ni hueyatl."
16 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
17 "Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi
huan Josué, icone Nun. 18 Pero nojquiya ma quinpalehuica se tlayacanquetl
ipan sesen hueyi familia. 19-28 Huajca nica eltoc inintoca sesen tlayacanquetl
tlen sesen hueyi familia catli quinpalehuise:

Familia, Tlayacanquetl
Judá, Caleb, icone Jefone
Simeón, Semuel, icone Amiud
Benjamín, Elidad, icone Quislón
Dan, Buqui, icone Jogli
Manasés icone José, Haniel, icone Efod
Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac
Isacar, Paltiel, icone Azán
Aser, Ahiud, icone Selomi
Neftalí, Pedael, icone Amiud

29 Huajca ya ni eltoc nopa tlacame catli TOTECO quintequimacac ma quinxelhuilica nopa tlali Canaán nopa israelitame."

35

Altepeme catli levitame quiselise

1 Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2 "Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiquixtise sequin altepeme ipan nopa tlali catli quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potreros campa sacayo catli quiyahualohua nopa altepeme. 3 Quej nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacatl para ininhuacaxhua huan ininborregojhua. 4 Nopa potreros catli anquinmacase monequi yas 450 metros tlen sese inacastla nopa tepamitl catli quiyahualohua sese altepetl. 5 Nochi nopa potrero catli quiyahualohua se altepetl elis cuadradojtic huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan sesen lado tlen imiyaca metros catli quipiya nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl ipan nopa lado. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco, huan nopa potreros campa quintlacualtise inintlapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuise catli temictijtoque

6 "Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme catli monequi xijtocaxtica: 'altepeme campa hueli momanahuise'. Huan nopona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali catli quimictijtos se acajya. 7 Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotreros para inintlapiyalhua. 8 Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinquixtilise tlen inintlal nochi huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal catli hueyi quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias catli achi tziquitetzi inintlal amo miyac altepeme quinmacase."

Altepeme campa hueli momanahuise

9 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

10 "Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: 'Quema anquiixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, 11 monequi anquitlapejpenise chicuase "altepeme campa hueli momanahuise" campa huelis calaquiti para momanahuis se catli temictijtoc masque amo quinequiyaya. 12 Huan nopona amo huelis quicuepilis iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua para momacuepas ica catli quichijtoc. Quej nopa se catli temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhuis catli oncac. 13 Huan quej ni anquiniyocatlalise altepeme campa tlacame momanahuise: Xijtlapejpenica eyi altepeme ipan ni lado hueyatl Jordán campa más nechca campa hualquisa tonati. 14 Huan ne se eyi altepeme anquitlapejpenise ipan ne seyoc lado hueyatl Jordán ipan tlali Canaán. 15 Huan nopa chicuase altepeme elis campa momanahuise huan motlatise nochi israelitame huan sequinoc tlali ehuani catli itztoque

amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica ininyolo o amo quinequiyayaj.

16 “ ‘Pero sintla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa catli
quicocojtoc miquis, huajca nopa tlacatl nelía se temictijquetl huan quena,
nopa temictijquetl quipiya para anquimictise.

17 “ ‘O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa masehuali
miquis, huajca yaya se temictijquetl, huan quipiya para anquimictise.

18 “ ‘O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuitl huan nopa masehuali
ica ya nopa miquis, huajca yaya catli temaquili, se temictijquetl huan
monequi anquimictise. 19 Iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua
momacuepas quipiya para quimictis quema quipantis.

20 “ ‘Huan sintla se acajya quiojchiyayaya ma panos huan quicuatopehua
o quimajcahuilía se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa
quinequi cualantli huan ne tlacatl miquis, huajca yaya se temictijquetl.
21 O masque se quimaquilis seyoc pampa mocualanijtoque huan amo tleno
quihuica imaco, sintla ya miquis, huajca catli tecoco quipiya para miquis
pampa mochijtoc se temictijquetl. Huan monequi iteiximatca nopa mijcatzi
ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

22 “ ‘Pero sintla se acajya quicuatopejqui seyoc catli amo ihuaya
cualaniyaya, o sintla quicuamajcahuili se tlenijqui, pero amo pampa
quichiyayaya ma pano, ya nopa amo san se. 23 O sintla amo
quicualancaitayaya, niyon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis tlen
imaco se tlenijqui ica catli miquis se acajya, huajca amo san se. 24 Sintla
quej ni huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame
anmosentilise huan anquitlajtolsencahuase catli melahuac ica ya huan
iteiximatca nopa mijcatzi. 25 Sintla anquiitaj para amo quinamiqui ma
miquis catli tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuise imaco iteiximatca
ne mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl tlen
tlamanahuili. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilise
ipan se altepetl campa tlacame momanahuise. Catli tecocojtoc monequi
nochipa itztos ipan nopa altepetl tlen tlamanahuili hasta miquis nopa hueyi
totajtzi catli quitequilijtoc nopa aceite para quiiyocacahuas para TOTECO.
26 Pero sintla nopa tlacatl catli temictijtoc quisas ipan nopa altepetl catli ipan
momanahuía, 27 huan iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis,
huajca catli momacueptoc amo quihuicas tlajtlacoli pampa quimicti, pampa
quisqui tlen nopa altepetl. 28 Pampa catli temictijtoc monequi senitztos ipan
nopa altepetl campa tlacame momanahuise hasta miquis nopa hueyi
totajtzi. Huan sintla mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca
quena, huelis mocuepas ipan ichaj campa itlal.

29 “ ‘Huan ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua
quipiyase iniixhuihua.

Tlanahuatilme para ajqueya monequi anquimictise

30 “ ‘Sintla se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme catli qui-
itaque huan nechtestigojquetzase, niamoTECO para nelía, huajca monequi
anquimictise nopa temictijquetl. Pero sintla san se tlacatl tlatestigojquetza
catli panoc, amo huelis anquimictise, pampa amo anquimatij temachtli
sintla yaya catli quimicti ne seyoc.

31 “ ‘Nojquiya amo huelis anquiselilise itomi se tlacatl catli temachtli
temictijtoc ica cualantli para moquixtis huan amo tleno ipantis. Sintla
temachtli se temictijquetl, quipiya para miquis.

32 “ ‘Nojquiya amo hueli anquiselilise itomi se catli monequi nochipa
itztos ipan se altepetl campa tlacame momanahuise, huan anquicahuilise
ma mocuepa ichaj quema ayamo miqui nopa hueyi totajtzi.
33 “ ‘¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tlanahuatili para amo an-
quichihuase amo tlapajpactli nopa tlali huan anquicahuilise ma momahua
catli amo cuali nopona. Pampa se catli temictía quichihua amo tlapajpactli
nopa tlali huan quichihua ma tlamahua catli amo cuali ipan nopa tlali. Huan
amo aqui hueli quipajpacas nopa tlali ica nopa estli catli quitoyajqui, sintla
amo miquis nopa temictijquetl catli temicti ica cualantli.
34 “ ‘Xijpiyaca cuidado para amo xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali
campa anyase. Amo xijcahuaca ma tlamahua catli amo cuali. Pampa na,
niamoTECO, nopona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.’ ”

36

Catli sihuame ma quiselica

1 Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, catli elqui icone Maquir,
catli elqui icone Manasés, catli elqui icone José, yajque quiitatoj Moisés huan
nopa israelita tlayacanani, huan quiilhuijque:
2 —Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo
xiquinmajmaca sese israelita catli quitocaros para quiselis. Huan no-
jquiya TOTECO mitznahuati xijmaca nopa tlali catli quintocarohuayaya
toicni Zelofehad iichpocahua pampa amo quinpixqui telpocame. 3 Pero
sintla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi familias tlen tiis-
raelitame, nopa tlali catli quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi familia
Manasés, teipa elis iaxcahua nopa sequinoc huejhueyi familias catli ihuaya
monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase tlen totlal catli techtocarojtoc ipan
sorteo. 4 Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuitl Quema Nochi Elis Nema-
jcahuali quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tlali Israel,
nopa tlali catli eltoya iniaxca tohueyi familia Manasés ayacmo elis toaxca
huan mochihuas itlal seyoc hueyi familia catli ihuaya monamictijtose.
5 Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi
nopa israelitame catli TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:
—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés catli icone José quipiyaj razón.
6 Huajca ya ni catli TOTECO tlanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise
monamictise ica catli quinequise, pero monequi ininhuehuejhua nojquiya
hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quen inijuanti. 7 Quej nopa niyon
se tlali catli quitocarohua se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi
familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelitame monequi mocahuase
ica nopa tlali catli quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. 8 Huan
quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali,
quipiya monamictis ica se tlacatl catli huala ipan san se ihueyi familia. Huan
yeca sesen israelita mocahuis catli quitocarojtoc tlen ya ihueyi familia para
quiselis. 9 Quej nopa se tlali catli quiselis se hueyi familia para iaxca, amo
panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia tlen israelitame
mocahuase ica nopa tlali catli ya quintocarojtoc.
10 Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi catli TOTECO
quinahuati Moisés. 11 Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua
Zelofehad, monamictijque ica ininconehua inintiojhua. 12 Huajca
ininhuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés catli
elqui icone José huejcajya. Huan yeca nopa tlali catli quiselijque nopa

ichpocame mocajqui ipan inintlal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

13 Huajca nochi ya ni nopa tlanahuatili huan tlamachtili catli TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó.

Deuteronomio

Itlayacapan camanal Moisés

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali catli Moisés quinilhui nochi
israelitame quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali ipan neca nali hueyatl
Jordán para campa hualquisa tonati. Quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan
nopa tlamayamitl campa itoca Arabá, nechca altepetl Suf. Nopa altepetl
Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Diza-
hab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tlatlajco mocajque. 2 Masque
san monequi 11 tonali para masehualme ma icxinejnemica tlen tepetl Horeb
[1:2 Nopa tepetl Horeb nojquiya quitocaxtía tepetl Sinaí, pero san se tepetl.]
hasta Cades Barnea sintla pano nechca tepetl Seir, 3 nopa israelitame huejca-
jque 40 xihuitl ipan ojtli para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuitl huan
seyoc 11 metztli, ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli majtlactli ipan
nopa israelita calendario [1:3 Ni tonal quemantic huetzis ipan enero huan
quemantic ipan febrero ipan tocalendario tlen ama.] Moisés quinilhui nopa
israelitame nochi ni camanali catli TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui.
4 Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitlantoyaj Tlanahuatijquetl
Sehón tlen nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón huan Tlanahu-
atijquetl Og tlen tlali Basán catli itztoya ipan altepetl Astarot nechca Edrei.
5 Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan tlali
Moab huan ayamo quiixcotontoyaj nopa hueyatl Jordán, Moisés pejqui para
sempa quinilhuis nopa israelitame ni tlanahuatilme. Huan quinilhui:

6 "Quipiya 40 xihuitl TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepetl
Horeb huan quiijto: 'Ya anhuejcajtoque miyac tonali ipan ni tepetl, 7 huan
monequi ximocualtlalica huan xiyaca campa nopa tlachiquilme ipan inint-
lal nopa amorreos. Ximoaxcatitij nochi nopa tlali campa onca tlachiquilme
huan nochi pilaltepetzitzi catli nechca. Nojquiya ximoaxcatica nochi tlalme
ipan nopa huactoc tlali. Huan ximoaxcatica campa tepeme, huan campa
tlamayamitl, huan campa nopa huactoc tlali itoca Neguev huan hasta iteno
nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa inintlal cananeos. Nojquiya ximoax-
catitij nopa tlali Líbano hasta nopa hueyatl Eufrates. 8 Nimechmactilía nochi
ni tlali. Huajca xiyaca huan ximocuijcuilica, pampa nochi ya nopa eltoc
nopa tlali catli na, niamoTECO, niquintencahuili amohuejcapan tatahua
Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía ininhuaya amojuanti
catli aninteipan ixhuihua.'

Moisés quintequimacac jueces

9 "Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltzi amo nihuelis
nimechyacanas nochi amojuanti, pampa anitztoque quen se tlamamali catli
tlahuel etic para nijhuicas noseli. 10 TOTECO Dios anmechmacatoc miyac
amoconehua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tlahuel timiyaqui quen
imiyaca sitlalime ipan ilhuicactli. 11 Nojquiya nimechilhui para TOTECO
Dios catli tohuejcapan tatahua quiiximatque ma anmechmiyaquili seyoc mil
hueltas imiyaca más que ama anitztoque, huan ma anmechtiochihua quen
techtencahuilijtoc para quichihuas. 12 Pero nimechilhui para na noseltzi
amo huelis nijhuicas nochi amotequipachol huan amocuesol. Amo huelis

nijsencahuas sesen tlamantli quema anmocualanise. 13 Más cuali xiquintlapejpenica tlacame tlen sese hueyi familia para nechpalehuise. Xiquintlapejpenica tlacame catli tlalnamiquij huan nimantzi huelis quichihuase se tlenijqui. Huan inijuanti niquintlalis ma anmechyacanaca. Quej nopa nimechilhui.

14 "Huan anquiijtojque: 'Cualtitoc catli tiquijtohua.'

15 "Huajca niquintequimacac tlayacanca tlacame catli amoteiximatcahua catli anquintlapejpenijtoyaj. Niquintlali tlacame catli tlalnamiquij huan cuali quichihuaj inintequi. Sequin niquintlali ma quinmocuitlahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para inijuanti ma tlatlajtolsencahuaca campa amojuanti. 16 Nojquiya niquinnahuati nopa jueces: 'Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac quen quinamiqui, masque se cualantli ica israelitame catli icnime o se israelita masehuali ica se catli seyoc tlali ehua. 17 Amo xiquinchicoicnelica masehualme quema antetlajtolsencahuaj. Masque tlapijpiyani o catli teicneltzitzi, nochi xiquinchihuilica catli xitlahuac. Amo xiquimacasica niyon se masehuali pampa antetlajtolsencahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sintla huala se tlamantli achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.'

18 "Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tlamantli catli monequiyaya anquichihuase.

Israelitame quitlachilitoj nopa tlali

19 "Huan tiquisque tlen tepetl Horeb quen TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochi nopa huactoc tlali catli tlahuel hueyi huan tlatemajmati quen anquimatij. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos huan teipa tiajsique tlali Cades Barnea. 20 Huan quema tiajsicoj ipan inintlal nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tlali elqui catli TOTECO Dios techmacas. 21 Niquijto: 'Xiquitaca TOTECO Dios ya quitlalijtoc nopa tlali toixmelac, huajca xitlejcoca huan ximoaxcatitij pampa quej nopa techilhuijtoc. Amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica.'

22 "Pero amotatahua hualajque noca na huan quiijtojque para achtihui ma tiquintitlanica sequin tlacame ma techtlayacancuilica huan ma quiiximatitij nopa tlali. Quej nopa quema mocuepasquíaj techmachiltisquíaj tlaque ojtli ma tiquitzquica huan ipan tlaque altepeme tiajsitij.

23 "Huan nijcualcajqui catli quiijtojque huan niquintitlanqui 12 tlacame, se tlacatl tlen sesen hueyi familia. 24 Huan inijuanti yajque huan tlejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsitoj campa itoca Tlamayamitl tlen Escol. Huan campa hueli ipan nopa tlali quiiximatitoj. 25 Huan quicuitejque se ome cuatlactli catli oncayaya ipan nopa tlali huan techhualiquilijque. Technextilijque para, quena, nelía cuali nopa tlali catli TOTECO Dios techmacayaya. 26 Pero amotatahua amo quinejque calaquise. San quitlahuelcajque nopa camanali catli TOTECO Dios techmacac.

27 "Huan ipan ininchajchaj pejque camanaltij quen amo monequi huan quiijtojque para TOTECO amo techicneliyaya huan yeca techquixti tlen tlali Egipto para techtemactilis ininmaco ni amorreos para techtzontlamiltisquíaj. 28 Quiijtojque para amo huelise yase pampa iniicnihua catli yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijque para itztoyaj nopona más miyaqui masehualme que tojuanti. Techilhuijque para nopona itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixque tepamitl huejcapantic hasta ilhuicac. Nojquiya inijuanti quinitztoyaj iconehua Anac nopona, nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique.

29 “Pero na niquinilhui: ‘Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacasica. 30 TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tlahuilanas por tojuanti
huan quichihuas huejhueyi tlamantli quen tiquitaque techchihuili ipan tlali
Egipto, 31 huan ipan nochi nopa ojtli ipan huactoc tlali campa amoTECO Dios
techyacantiyajqui hasta nopa tonal. Quena, amoTECO Dios techcuapahuijtoya quen se tetaj quichihuilía ipilcone.’
32 “Pero masque quej nopa niquinilhui, amotatahua amo quineltocaque
icamanal TOTECO Dios, 33 yaya catli techyacantiyajqui huan quitlapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj tlen yoyomitl ipan
toojhui hasta ama. Yaya ica tlayohua techtlahuilijtinentoya ica se tlilelemectli ipan ojtli campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixtli.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

34 “Huajca quema TOTECO quicajqui catli amotatahua quiijtohuayayaj,
nelía cualanqui miyac huan quiijto 35 para niyon se masehuali catli ya
motlantoyaj ipan nopa tonal, amo huelis quiitas nopa cuali tlali catli quintencahuili ininhuejcapan tatahua. 36 TOTECO quiijto para san Caleb, icone
Jefone, quena, quiitas. Huan quiijto yaya ica iconehua quiselise nopa tlali
catli quitlachilito pampa yaya senquistoc quitoquili.
37 “Nojquiya ica catli quichijque amotatahua, TOTECO cualanqui noca
na, niMoisés, huan nechilhui para amo nihuelis niajsis ipan nopa tlali
tlatencahuali. 38 Pero nechilhui para Josué, icone Nun, catli nechpalehuía,
yaya huelis ajsis nepa. Huajca nechilhui para ma nijyolchicahua Josué
pampa yaya catli anmechmajmacas nopa tlali nochi anisraelitame. 39 Huan
TOTECO camanalti tlen amojuanti huan quiijto: ‘Huan amoconehua catli
ayamo tleno quimachilíaj, inijuanti quiselise nopa tlali. Huan masque
anquiijtohuaj para amocualancaitacahua anmechcuilisquíaj, inijuanti elise
catli calaquise ipan nopa tlali catli nimechmacas para anmoaxcatise.’ Quej
nopa quiijto TOTECO ipan nopa tonal.
40 “Teipa TOTECO quinilhui amotatahua para monequi ma mocuepaca
ipan nopa huactoc tlali huan ma panoca ipan ojtli catli yohui para Hueyi Atl
Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

41 “Huan nopa tonal amotatahua quicajque catli TOTECO quiijto huan
nechilhuijque para nelía titlajtlacolchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi
yasquíaj huan tlahuilanasquíaj quen TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan
amotatahua quicuique tepostli para ica tlahuilanase, huan mocualtlalijque
para tlejcose ipan nopa tepetl para tlahuilanasquíaj. Moilhuijque para amo
ohui elisquía para tlahuilanatij nopona.
42 “Pero TOTECO nechilhui ma niquinilhui ma amo tlejcoca para tlahuilanatij pampa yaya amo itztosquía ininhuaya, huan inincualancaitacahua
quinmictise.
43 “Pero masque na, niamoTECO, niquinilhui amotatahua ma amo yaca,
amo nechtlacaquilijque, san mohuejcapanchijque huan yajque campa
nopa tepeme. 44 Huan nopa amorreos catli itztoyaj nopona, panquisque
huan quintojtocatiyajque amotatahua quen tetojtocatiyohuij etzame. Huan
quintlanque. Huan inintlacayohua amotatahua huetzque tlen Seir hasta
Horma. 45 Huan teipa catli mocajque noja itztoque mocuepque mochoquiliyayaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitlacaquili inintequipachol.

46 Huan yeca monejqui amotatahua huan nochi tojuanti tlahuel tihuejcajque
para tiitztose ipan tlali Cades.

2

Israelitame nejnentiyajque miyac xihuitl

1 "Teipa timocuepque campa huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui para
nopa Chichiltic Hueyi Atl pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para
miyac xihuitl tijyahualojtinenque nopa tepetl Seir.
2 "Huan teipa TOTECO nechilhui, 3 para ya huejcajtoc san tijyahualo-
jtinemij nopa tepetl. Nechilhui ma tiyaca ica norte, 4 huan para ma
niquinilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintlal iixhuihua Esaú catli
itztoque ipan tlali Seir. Nechilhui inijuanti techimacasiyayaj, huajca mon-
equi ma tijpiyaca miyac cuidado. 5 Monejqui ma amo tiquinpehualtica
para timohuilanase pampa TOTECO amo techmactilijtoya niyon pilquentzi
tlen inintlal. Techilhui campa tlachiquili ipan tlali Seir mocahuas iniaxca
iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya. 6 TOTECO techilhui monequi
tiquincohuilisquíaj tlacualistli huan nojquiya ma tiquincohuilica atl para
tiquijise. Quena, temachtli monequi ma tiquinixtlahuilica nochi catli tijte-
quihuijque. 7 Techilhui ma tijtlacaquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan
nochi tlamantli catli tijchijtoyaj. Techmocuitlahuijtoya ipan toojhui ipan
huactoc tlali huan ipan nochi nopa 40 xihuitl yaya mocajtoya tohuaya huan
amo tleno techpolojtoya. Nochi ya ni nechnahuati TOTECO Dios.
8 "Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoque inintlal toicnihua catli
iteipan ixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tijcotonque nopa ojtli ipan huactoc
tlali catli yohui ica sur para altepeme Elat huan Ezión Geber. Huan tiyajque
quentzi ica norte ipan nopa ojtli ipan nopa huactoc tlali itoca Moab.
9 "Huan TOTECO nechilhui: 'Amo xiquincualancamacaca, niyon amo
xiquinpehualtica Moab ehuani para amo anmechhuilanase pampa inijuanti
iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tlali Ar para iniaxca. Huan amo
nimechmacas niyon quentzi nopa tlali para amoaxca.' 10 (Huejcajya nopona
itztoyaj tlahuel miyaqui emitame, se tlamantli masehualme catli huejcapan-
tique quen iconehua Anac. 11 Huan nopa moabitame quintocaxtiyaya nopa
emitame huan iconehua Anac, 'emitame o huejcapantique masehualme'.
12 Huan achtihuiya ipan tlali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua
Esaú quinquixtijque huan quinsemanque. Huan nopona mocajque iixhui-
hua Esaú ininpatlaca quen anisraelitame anquinquixtise nopa masehualme
catli itztoque ipan nopa tlali catli TOTECO anmechaxcatis.)
13 "Huan teipa TOTECO techilhui ma timotlananaca nimantzi huan ma
tiquixcotonaca nopa atlajtli itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atla-
jtli.
14 "Huajca panotoya 38 xihuitl tlen quema achtihuiya tiquistejque ipan
Cades Barnea hasta nopa tonal quema sempa tiquixcotonque nopa atlajtli
Zered. TOTECO tlanahuatijtoya para amo hueli timocuepase hasta mictose
nochi nopa israelita tlacame catli ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl huan huelque
yohuij tlahuilanatij ipan nopa tonal quema amotatahua motlepanitaque
huan quiijtojque para amo calaquisquíaj ipan nopa cuali tlali. 15 Huan
TOTECO amo quinelcajqui huan ichicahualis quintzontlamiltijtiyajqui hasta
senquistoc nochi nopa tlacame catli eliyayaj amotatahua mijque.
16 "Huan quema ya mictoyaj senquistoc nochi catli quipixque xihuitl
para tlahuilanatij ipan nopa tonal huejcajya, 17 TOTECO nechnojnotzqui
huan nechilhui, 18 para ama, quena, monequi tiquixcotonase tlali Moab

huan tiyase hasta Ar. 19 Pero nechilhui quema timopantise ininhuaya nopa amonitame catli nojquiya iixhuihua Lot, para amo ma tiquincuesoca huan para amo ma tiquinpehualtica para techhuilanase. Yaya quiijto para amo techmacas niyon quentzi inintlal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot." Quej nopa quiijto.

20 (Huejcajya ni tlali nojquiya quiiximatiyaya quen inintlal masehualme catli huejcapantique pampa nopona itztoyaj nopa masehualme catli nopa amonitame quintocaxtiyayaj zomzomeos. 21 Huan itztoyaj tlahuel miyaqui nopa huejcapantique masehualme. Quipixque san se ininhuejcapanca quen iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontlamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma mocahuaca para itztose ipan ni tlali. 22 San se tlamantli TOTECO quichijqui ica iixhuihua Esaú catli ama itztoque ipan tlali Seir. TOTECO quintzontlamiltijtiyajqui nopa horeos iniixpa iixhuihua Esaú para inijuanti huelqui mocahuase ipan inintlal campa ama mocahuaj. 23 Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos catli itztoyaj ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos tlen tlali Caftor huan quintzontlamilticoj huan teipa mocajque nopa filisteos nopona.)

Huan Moisés quinilhui: 24 "Huajca TOTECO techilhui ma timotlananaca huan ma tiquisaca ma tiquixcotonaca nopa atlajtli Arnón. Techilhui para yaya techmactilisquía nopa Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatía amorreos ipan Hesbón. Quiijto nochi itlal mocahuas tomaco para timocuijcuilise. Huajca techilhui quema tiajsique nopona, para ma tijpehualtica tijhuilanase para huelis timoaxcatise nopa tlali. 25 Huan TOTECO quiijto para ipan nopa tonal quichihuas para masehualme campa hueli ipan tlaltipactli ma pehua techimacasica. Quena, nechilhui para masehualme huihuipicase masque san para quicaquise se acajya catli camanalti tlen tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

26 "Huajca quema tiitztoyaj ipan huactoc tlali catli itoca Cademot, na, niMoisés, niquintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Tlanahuatijquetl Sehón para ma amo techcualanis, 27 pero ma techcahuili ma tipanose ipan itlal. Quiilhuijque para timocahuase ipan nopa hueyi ojtli campa nochi panoj. Amo tiquitzquisquíaj niyon se tlamantli. 28 Nochi tlacualistli catli tijcuasquíaj tiquincohuilisquíaj. Nojquiya nochi atl catli tiquijisquíaj nojquiya tiquincohuilisquíaj. San monequiyaya ma techcahuili ma tiicxinejnemise huan tipanose ipan nopa ojtli ipan itlal. 29 Quiilhuitoj para ya techcahuilijque ma tijpanoca inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan Seir huan nopa moabitame catli itztoque ipan Ar. Quiilhuitoj para tojuanti tiyohuij hueyatl Jordán para tiquixcotonase huan tiajsise nopa cuali tlali catli TOTECO Dios techmaca. Quej nopa nitlatitlani ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Sehón.

30 "Pero amo quinejqui ma tijpanoca itlal pampa TOTECO Dios quiyoltetilijtoya para huelis quitlalis nopa Tlanahuatijquetl amomaixco quen quichijtoc ama.

31 "Huan teipa TOTECO techilhui: 'Ya nipejtoc para nijtlalis amomaco Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi itlal. Xipehuaca ximoaxcatica pampa ya nopa catli nimechmaca.'

32 "Huajca Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi imasehualhua techhuilanacoj ipan Jahaza, 33 pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tiquintlanica ininhuaya nochi iconehua huan imasehualhua. 34 Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmijmictijque nochi tlacame, sihuame

huan coneme ipan sese altepetl huan amo aqui tijcajque ma itzto. 35 San timoaxcatijque nopa tlapiyalme huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli tijpantijque ipan nopa altepeme catli tiquintlanque.

36 “Huajca tiquintlanque nochi altepeme tlen altepetl Aroer catli mocahua nechca hueyatl Arnón huan nochi altepeme ipan tlamayamitl hasta altepetl Galaad. Niyon se altepetl amo huelqui quiijiyohui totlahuilanalis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. 37 Pero amo tiquinhuilanque amonitame. Amo tiquincuilijque inintlal nechca nopa hueyatl Jaboc, niyon nopa altepeme catli eltoc campa tepeme, niyon nopa sequinoc altepeme catli TOTECO Dios technahuatijtoya amo ma tiquinhuilanaca.

3

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og

1 “Teipa tiyajque ipan seyoc ojtli para tlali Basán para ihuaya timotlalise Tlanahuatijquetl Og. Huan yaya huan isoldados nimantzi techhuilanacoj ipan piltlaltzi Edrei.

2 “Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquimacasi pampa nijtlalijtoc amomaco nopa tlanahuatijquetl ihuaya nochi imasehualhua huan inintlal. Huan anquintlanise quen anquichijque ica Tlanahuatijquetl Sehón catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.’

3 “Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtlanica Tlanahuatijquetl Og ica nochi imasehualhua. Huan tiquintlamimictijque huan amo tijcajque niyon se ma itzto. 4 Huan timoaxcatijque nochi 60 altepeme campa tlali Argob catli eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Niyon se altepetl amo tijcajque catli amo timocuilijque. 5 Huan nochi nopa altepeme eltoya cuali tlasencahuali ica tepamitl catli ajsic huejcapa, huan quipixque huejhueyi puertas ica tepostli para quintzacuas. Nojquiya tiquinitzquijque nochi sequinoc altepeme catli amo motzactoya ica tepamitl. 6 Huan tiquintlamimictijque quen tijchijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepeme. 7 Pero inintlapiyalhua timocuijcuilijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tlamantli catli ipati.

8 “Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa tlalme catli quinahuatiyayaj nopa ome tlanahuatiani tlen nopa amorreos ipan nica nali hueyatl Jordán. Elqui toaxca tlen nopa hueyatl Arnón hasta tepetl Hermón. 9 (Nopa Sidón ehuani quitocaxtiyayaj tepetl Hermón ica ‘tepetl Sirión’, huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj ‘tepetl Senir’.) 10 Huan nojquiya elqui toaxca nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan nochi catli eltoya ipan tlali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achtihuiya quinahuatiyaya Tlanahuatijquetl Og ipan Basán.

11 “San mocajtoya Tlanahuatijquetl Og tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan itlapech Tlanahuatijquetl Og eliyaya tlachihuali ica tepostli huan ihuehueyaca quipiyayaya pano nahui metros. Huan ipatlajca quipiyayaya nechca ome metros. Huan quiajoctoque itlapech para nochi catli quinequi quitlachilitij. Eltoc ipan altepetl Rabá, se tlen inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán

12 “Huan nopa tlali catli timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tlajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tlali tlen altepetl Arnón nechca

hueyatl Arnón ica norte ihuaya tlajco nopa tepeme ipan tlali Galaad ica nochi ialtepehua. 13 Huan nopa tlajco iixhuihua Manasés catli quinejque quiselise inintlal ipan nica nali hueyatl Jordán niquinmacac ne seyoc tlajco tlen nopa tepeme ipan tlali Galaad, huan nochi tlali huan altepeme ipan tlali Basán campa itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tlanahuatijquetl Óg. Nochi nopa tlali itoca eliyaya 'Inintlal Huejcapantique Masehualme' pampa achtihuiya nopona itztoyaj. 14 Iixhuihua Jair catli elqui se iixhui Manasés huejcajya mocuilijque nochi nopa tlali tlen Argob hasta monepantía ica tlali Gesur huan tlali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtíaj Havot Jair o Itlal Jair. 15 Huan tlali Galaad niquinmactili iixhuihua Maquir. 16 Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén huan Gad niquinmacac nopa tlali catli pejqui ica Galaad huan yohui ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Arnón. Nopa tlali quipixqui inepa ipan tlajco nopa tlamayamitl huan ajsic hasta nopa hueyatl Jaboc catli monepantía ica nopa amonitame. 17 Ininnepa ica campa calaqui tonati elqui nopa hueyatl Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc Atl Cineret ica norte, huan quipixqui nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepetl Pisga ontemo ipan nopa Hueyi Atl Arabá ica sur. Nopa Hueyi Atl Arabá nojquiya itoca Hueyi Atl Mictoc [3:17 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá, pero san se hueyi atl.].

18 "Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti catli anitztoque ipan familias Rubén, Gad huan tlajco Manasés para masque TOTECO Dios anmechmactilijtoya ni tlali para amoaxca, monequi nochi amosoldados ma quiitzquica ininteposhua huan ma quinyacanase iniisraelita icnihua para quiixcotonase ni hueyatl Jordán huan quinpalehuise iniicnihua ma moaxcatica inintlal nojquiya. 19 San mocahuase nica ipan altepeme nica nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tlapiyalme catli anquinpiyaj, 20 hasta TOTECO Dios quinmacas nochi amoisraelita icnihua inintlal ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tlali catli ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

21 "Nojquiya nopa tonal niquilhui Josué: 'Ica moixteyol ta tiquitztoc nochi catli TOTECO Dios quichijtoc ica nopa ome tlanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochi sequinoc tlanahuatiani campa anyohuij. 22 Amo xiquinimacasica pampa TOTECO Dios, amotemaquixtijca, yaya catli anmechtlahuilanilis.'

TOTECO amo quicahuili Moisés ma calaqui Canaán

23 "Huan ipan nopa tonal nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: 24 'TOTECO Dios Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ya tijpehualtijtoc technextilía mohueyitilis huan mochicahualis. Amo aquí seyoc DIOS ipan ilhuicactli, niyon ipan tlaltipactli catli huelis quichihuas ni yejyectzitzi tlamantli huan tetzatl catli ta hueli tijchihua. 25 Nimitztlajtlanía se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos ni hueyatl Jordán pampa nijnequi niquitas nopa cuali tlali ica nopa tlachiquilme huan nijnequi niquitas nopa campa itoca Líbano.' Quej nopa niquilhui.

26 "Pero anquimatij TOTECO cualantoya noca na ica catli quichijtoyaj amotatahua huan masque nijtlajtlani, amo nechcahuili nicalaquis ipan nopa tlali. San nechilhui: '¡Ya! Ayacmo techilhui más ni tlamantli.' 27 Nechilhui para ma nitlejco iixco nopa tepetl Pisga huan nopona nitlachiyas para sur, para campa oncalaqui tonati, huan campa hualquisa, huan campa norte. Huan tlen nopona huelis niquitas nopa cuali tlali, pero nechilhui nopa hueyatl Jordán amo hueli nijpanos para nicalaquis ipan nopa tlali. 28 Pero

nechilhui ma nijtequimaca Josué quen nopatlaca huan ma nijyolchicahua huan ma nijfuerzajmaca pampa yaya anmechyacanas nochi aniisraelita masehualhua para anquiixcotonase nopa hueyatl. Yaya catli anmechmactilis nopa cuali tlali catli nijtlachilis. Quej nopa TOTECO nechilhui.

29 "Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor."

4

Moisés quintlalnamicti nopa israelitame

1 Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: "Ama nochi amojuanti xijtlacaquilica ni tlanahuatili huan ni tlamachtili catli nimechilhuía para xijtoquilijtiyaca. Sintla anquichihuase ni tlamantli, huelis ancalaquise huan anitztose ipan nopa tlali catli anmechmacas TOTECO, ininDios amohuejcapan tatahua. 2 Amo xijmiyaquilica, niyon amo xijquixtilica catli nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tlanahuatilme pampa yaya, TOTECO Dios, catli anmechmaca. 3 Anquiitztoque quenicatza quintzontlamilti toisraelita icnihua catli quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal ipan altepetl Peor. 4 Pero amojuanti anquineltoquilijque TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

5 "Huajca nojquiya ipan nopa tlali catli anquiselise monequi anquitoquilijtiyase nopa tlanahuatili huan tlamachtili catli noTECO Dios nechnahuatijtoc para nimechmachtis. 6 Ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi ni tlanahuatilme pampa quej nopa quiitase nochi sequinoc masehualme para antlalnamiquij huan antlamachilíaj. Huan nopa masehualme anmechitase huan quicaquise tlen amotlanahuatilhua huan quiijtose para anisraelitame anitztoque se tlamantli masehualme catli nelía cuajcualtzi. Quiijtose para nelnelía antlalnamiquij huan antlamachilíaj. Quej nopa quiijtose. 7 Pampa amo onca seyoc tlali, niyon catli hueyi ica miyaqui imasehualhua, amo aqui quipiya se dios catli mocahua nelía nechca para quinpalehuis quema quitzajtzilíaj quen TOTECO Dios mocahua ica tojuanti. 8 Huan amo onca seyoc tlali ica imasehualhua catli quipiyaj tlanahuatilme huan tlamachtilme catli xitlahuac quen catli nimechnextilis ama.

9 "Huajca xijpiyaca cuidado huan xijmocuitlahuica miyac amoyolo. Amo xiquelcahuaca niyon se tlamantli catli anquiitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiquilis nochi tonali hasta anmiquise. Huan xiquinpohuilica amoconehua huan amoixhuihua nochi huejhueyi tlamantli catli TOTECO techchihuilijtoc.

Xiquelnamiquica quema TOTECO camanaltic ipan Sinaí

10 "Nojquiya amoconehua xiquinpohuilica tlen nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixtla TOTECO Dios nechca nopa tepetl Sinaí. Huan TOTECO nechilhui ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitlacaquilica itoscac para ma tijmachilica monequi ma tijhueyitlepanitaca san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma tiquinnextilica toconehua quej nopa ma quichihuaca. 11 Xiquinilhuica amoconehua quenicatza timonechcahuijque itzintla nopa tepetl, huan huejcapa quisayaya tlitl, poctli huan tlilelemectli quen nopa tepetl tlatlayaya. Huan ipan nopa tzintlayohuilotl tlejcoyaya se poctli catli tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan ilhuicactli. 12 Huajca TOTECO anmechnojnotzqui tlatlajco nopa tlitl. Nochi anquicajque itoscac, pero amo tleno anquiitaque, niyon anquimatque quenicatza nesiyaya. San itoscac anquicajque. 13 Huan TOTECO anmechilhui tlaque monequi anquichihuase para anquitlamichihuase nopa

camanal sencahuali catli quichihuayaya amohuaya. Anmechilhui monequi anquineltoquilise nopa majtlactli tlanahuatilme huan quinijcuilo ipan ome tepatlactli. 14 Huan TOTECO nechnahuati na ma nimechmaca nopa tlanahuatilme huan tlamachtilme catli monequi anquichihuase ipan nopa tlali campa anajsitij huan anmoaxcatise.

Techilhui ma amo tiquintlepanitaca tiotzitzi

15 "Amo anquiitaque acajya itlachiyalis quema TOTECO anmechcamanalhui tlen tlatlajco nopa tlitl ipan tepetl Sinaí. Huajca xijpiyaca miyac cuidado, 16 para amo xijchihuaca catli fiero huan anquisencahuase se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlenijqui para anquitlepanitase quen elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlacatl o se sihuatl, 17 o se tlapiyali ipan tlaltipactli, niyon catli nesis quen se tototl catli patlani ipan ilhuicactli. 18 Niyon amo xijsencahuaca se tlaixcopincayotl para anquihueyichihuase catli nesi quen se tlamantli catli moxitlanía tlalchi o catli nejnemi atzintla quen michime. 19 Huan quema antlachiyase para ilhuicac, huan anquinitase sitlalime, tonati, huan metztli huan nochi sequinoc tlamantli catli eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchijchijqui nopa tlamantli para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli. 20 Pero ica amojuanti huan amotatahua, TOTECO anmechquixti tlen tlali Egipto campa tlahuel antlaijiyohuiyayaj. Huan anmechchijqui xiitztoca aniaxcahua san ya, quen ama anitztoque. 21 Pero TOTECO cualanqui noca na por amojuanti huan quiijto amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyatl Jordán para nicalaquis ipan nopa cuali tlali catli anquiselise. 22 Huajca monequi nimiquis ipan ni tlali huan amo nijpanos hueyatl Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tlali. 23 Huajca xijpiyaca miyac cuidado. Xijneltocaca nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoc amohuaya huan amo ximochijchihuilica niyon se tiotzi, o niyon se tlaixcopincayotl, 24 pampa TOTECO Dios, yaya se Dios catli tetlasomati huan amo anmechcahuilis xijtlepanitaca seyoc tlamantli. ¡Yaya quen se tlitl catli nochi quitzontlamiltía!

25 "Huan quema anquinpiyase amoconehua huan amoixhuihua huan ya anhuejcajtose anitztose ipan nopa cuali tlali, sintla antlajtlacolchihuase iixpa TOTECO huan anmochihuilise tiotzitzi o tlaixcopincayome catli quinextise se tlenijqui, huajca xijmatica TOTECO Dios tlahuel cualanis amohuaya. 26 Huan na nijtestigojquetza TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli para melahuac nimantzi anixpolihuise. Ayacmo anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatl Jordán para anquiselise, pampa nimantzi masehualme anmechtzontlamiltise. 27 Huan nopa quentzi catli mocahuase tlen amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepeme huan tlalme ipan tlaltipactli. 28 Huan nopona, quena, quintequipanose tiotzitzi catli tlachihualme por masehualme. Pero nopa tiotzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl amo tlacaquij, niyon amo tlacuaj, niyon amo tlaijiyotilanaj.

29 "Pero sintla nopona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sintla anquitemose ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. 30 Huan quema ajsis nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli huan tequipacholi catli anmechpantis ipan nopa tlayacapan tonali, anmocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquineltocase catli anmechilhuía. 31 Pampa amoTECO Dios tlahuel tetlasojtla. Yaya amo anmechtlahuelcahuas, niyon amo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

32 “Pero ximotlatzintoquilica amojuanti, sintla ica nochi nopa tlamantli
catli panotoc hasta ipejya tlaltipactli quema Toteco achtihui quichijqui se
masehuali sintla oncatoc se tlamantli quej ni. Xijtemoca campa hueli tlen
se iyecapa ilhuicac hasta seyoc, sintla panotoc se tlamantli hueyi quej ni o
sintla se quicactoc tlen se tlamantli quej ni. 33 Amo onca seyoc tlali catli
nochi imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios catli camanaltic tlen
tlatlajco ipan tlitl quen amojuanti anquicactoque huan noja anmocahuaj
anyoltoque para antepohuilise. 34 Amo oncatoc seyoc Dios catli quiitztoc
se tlamantli masehualme catli quintequipanoyayaj seyoc tlali ehuani san
tlapic huan quinquixtilijtoc ica huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl;
huan moaxcati nopa masehualme quen amoTECO Dios anmechchihuil-
ijtoc. Pampa yaya quintitlanili nopa egiptome miyac tlayejyecoli huan
tlamantli catli temajmati. Quinhuilanqui ica ihueyi chicahualis. Quena,
TOTECO quinmanexti huan quintlajtolsencajqui. Nochi ni tlamantli catli
anquiitztoque ica amoixteyol para TOTECO anmechchihuilijtoc, amo quema
panotoc ipan seyoc lado. 35 TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi
tlanextilijcayotl para xijmachilica yaya catli nelnelía DIOS, huan iyoca tlen
ya, amo aqui seyoc. 36 Huan para anmechxitlahuas quen quinamiqui yaya
anmechnojnotzqui tlen ilhuicac, huan ipan tlaltipactli anmechnextili se
hueyi tlitl, huan nopona ipan nopa tlitl anmechcamanalhui.
37 “Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, quichijqui nochi
ni huejhueyi tlamantli, huan quintlapejpeni amohuaya amojuanti, aniniix-
huihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltzi anmechquixti
ipan tlali Egipto ica ihueyi chicahualis huan hualajqui amohuaya ipan ojtli.
38 Huan yaya quintzontlamiltis amoixtla sequinoc tlamantli masehualme
catli más miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti pampa
quinequi anmechmacas inintlal. Quinejqui xijselica para amoaxca quen
ama mochihua.
39 “Huajca xijmatica cuali ipan amotlalnamiquilis para san yaya amoTECO
catli nelnelía Dios ipan tlaltipactli huan ipan ilhuicactli huan amo aqui
seyoc. 40 Huajca monequi xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itla-
machtilhua catli na nimechmaca ama ni tonal. Huan quej nopa cuali elis
para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitztose miyac xihuitl ipan nopa
cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para nochipa.”

Altepeme campa hueli momanahuise

41 Huajca Moisés quintlapejpeni eyi altepeme campa masehualme huelis
momanahuitij ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.
42 Huan sintla se acajya quimictis seyoc masque amo quinequiyaya, huelis
momanahuiti ipan se tlen nopa eyi altepeme pampa nopona amo aqui hueli
quimacuepilis. 43 Huan ya ni inintoca nopa altepeme: Beser ipan nopa
huactoc tlali ipan inintlal nopa familia Rubén, Ramot ipan tlali Galaad ipan
inintlal nopa familia Gad, huan Golán ipan tlali Basán ipan inintlal nopa
familia tlen tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tlanahuatilme

44 Ya ni nopa tlanahuatilme, tlamachtilme, 45 huan leyes catli na, niMoisés,
niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tlali Egipto. Huan
niquinilhui sempa quema itztoyaj nopona, 46 nechca hueyatl Jordán ipan
inaliyo para campa hualquisa tonati ixmelac altepetl Bet Peor ipan nopa
tlali catli eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl Sehón tlen amorreos. Yaya
tlanahuatiyaya ipan altepetl Hesbón, pero tiisraelitame tijtlanque quema
tiquisayayaj ipan tlali Egipto. 47 Huan timoaxcatijque nopa tlali huan itlal

Tlanahuatijquetl Og catli mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán.
48 Huan inintlal pehua campa altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón huan yohui hasta tepetl Sion, catli nojquiya quitocaxtiyayaj tepetl Hermón.
49 Huan nochi nopa huactoc tlali Arabá nechca hueyatl Jordán ipan neca nali para campa hualquisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi Atl Mictoc [4:49 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá.] catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

5

Nopa majtlactli tlanahuatilme

1 Huan Moisés quinnojnotzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinilhui:

"Xijtlacaquilica, anisraelitame, ni tlanahuatilme huan tlamachtilme catli nimechilhuía ama. Monequi xijmatica nochi huan xijpiyaca cuidado para anquintoquilijtiyase.

2 "TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahuali tohuaya ipan tepetl Horeb o Sinaí. 3 TOTECO amo san quichijqui nopa camanali para quinnahuatis tohuejcapan tatahua catli mijque, pero nojquiya quichijqui para technahuatis tojuanti catli ama tiitztoque nica. 4 TOTECO camanaltic tohuaya ipan tlatlajco nopa tlitl huan ihuaya timoixtlachilijque.

5 "Huan na niitztoya tlatlajco ica TOTECO huan amojuanti para nimechilhuijtiyas catli TOTECO quiijtohuayaya, pampa amojuanti anquiimacasiyayaj nopa tlitl huan amo antlejcoque campa yaya itztoya ipan nopa tepetl. Huan TOTECO quiijto:

6 Na niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic.

7 Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quen amoTeco, san na.

8 Amo ximochihuilica, niyon amo xijtlepanitaca niyon se tiotzi o niyon se tlamantli tlaixcopinali, masque quipiyas itlachiyalis catli eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni tlaltipactli o catli eltoc ipan atl. 9 Amo ximohuijtzomaca iniixtla, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca. Huan quema niquintlatzacuiltía catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuiltili nojquiya quinajsis ininconehua, huan iniixhuihua, huan ininconehua iniixhuihua. 10 Pero ica masehualme catli nechicnelía huan quichihuaj notlanahuatil, niquintlasojtlas ininconehua huan iniixhuihua. Quena, por inijuanti niquintlasojtlas ininteipan ixhuihua catli quinpiyase ininconehua mil hueltas.

11 Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa naya temachtli nijtlatzacuiltis catli san quiahuilmatis notoca.

12 Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. 13 Xitequitica chicuase tonali huan ipan nopa tonalme xijchihuaca nochi catli monequi anquichihuase. 14 Pero nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo hueli xitequitica, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotlaca tequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotoro catli quimati tlapoxonía, niyon amoburro, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal. Amo aqui tequitis, san

ximosiyajquetzaca. 15 Xiquelnamiquica para amojuanti nojquiya
aneliyayaj antequipanohuani ipan tlali Egipto campa amo quema
huelque anmosiyajquetzase niyon se tonal huan na niamoTECO Dios
nimechquixti ica miyac chicahualistli. Huajca yeca na nimechnahu-
atía ximosiyajquetzaca.
16 Xijtlepanitaca amotata huan amonana quen na, niamoTECO Dios, nimech-
nahuatijtoc. Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl huan nochi
quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli nimechmacas.
17 Amo xitemictica.
18 Amo ximomecatica.
19 Amo xitlachtequica.
20 Amo aqui xiquistlacahuica.
21 Amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon ichaj, niyon imil, niyon itlaca
tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli quimati
tlapoxonía, niyon iburro. Amo tleno xiquixtocaca catli seyoc iaxca."

Quema tlahuel momajmatijque israelitame iixpa TOTECO

22 "Nochi ya ni nopa camanali catli TOTECO techilhui tlen tlatlajco nopa tl-
itl huan nopa mixtli tilahuac quema amotatahua huan amojuanti anmosen-
tilijtoyaj itzintla nopa tepetl. Teipa ayacmo tleno más quiijtojtoc. Teipa
quiijcuilo ni camanali ipan ome tepatlactli huan nechmacac. 23 Pero quema
anquicajque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tzintlayohuilotl huan an-
quiitaque nochi nopa cuatitlamitl tlatlayaya, hualajque nechcamanalhuicoj
nochi amotlayacancahua ipan sesen hueyi familia ininhuaya nopa huehue
tlacame catli quihuicayayaj tequiticayotl. Huan nechilhuijque: 24 'TOTECO
Dios nelnelía melahuac technextilijtoc itlatlanex huan ihueyitilis, huan tij-
cactoque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tlitl. Ama technextilijtoc para
DIOS, quena, hueli camanalti ica masehualme huan inijuanti amo miquij.
25 Pero sintla techcamanalhuis ica ompa, temachtli nopa hueyi tlilelemectli
techtzontlamiltis. Huan amo tijnequij timiquise. 26 Niyon se masehuali
amo quema quicactoc itoscac Toteco Dios catli itztoc para camanaltis ihuaya
tlen tlatlajco se hueyi tlitl huan teipa mocahua itztoc. Tojuanti nojquiya
timiquise sintla más techcamanalhuis. 27 Más cuali ximonechcahui ta huan
xijtlacaquili nochi catli TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis catli
yaya mitzilhuijtos, huan tojuanti tijchihuase catli technahuatis.'
28 "Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quitlacaquil-
ijtoya nochi catli anquiijtohuayayaj, huan teipa nechilhui para quicajqui
nochi catli anquiijtojtoque huan cuali catli anquiijtojque. 29 Quiijto elisquía
nelcuali sintla para nochipa anquitlepanitasquíaj huan anquichihuasquíaj
nochi itlanahuatilhua quen anquiijtohuaj, huan amo quema anquipat-
lasquíaj amotlalnamiquilis. Quej nopa amojuanti huan amoconehua an-
quipiyase se nemilistli catli nelyejyectzi. 30 Huajca nechilhui ma niya huan
nimechilhuiti para ximocuepaca hasta amoyoyonchajchaj, 31 huan para na
ma nimocahua nopona ihuaya para nechilhuis nochi nopa tlanahuatilme
catli monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan nopa cuali tlali catli
anmechmacas para amoaxca. Quej nopa nechilhui TOTECO.
32 "Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochi catli TOTECO Dios
anmechnahuatijtoc huan amo xijcuapoloca niyon quentzi. 33 Xijtoquilica
nopa ojtli catli TOTECO Dios anmechnextilijtoc para anitztose miyac xihuitl
huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli yaya anmech-
macas para anmoaxcatise.

6

Nopa hueyi tlanahuatili

1 “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli amoTECO Dios nechnahuatijtoc
ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tlali catli anquiselise para
amoaxca. 2 Ni tlanahuatilme nimechmaca para xiquimacasica huan xi-
jtlepanitaca TOTECO amojuanti, amoconehua, huan amoixhuihua nochi
tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochi catli quiijtohua ni
tlanahuatilme huan leyes. Huan sintla quej nopa anquichijtinemise, anitz-
tose miyac xihuitl. 3 Huajca anisraelitame, xijtlacaquilica catli nimechnahu-
atía huan ica miyac tlamocuitlahuili xijneltoquilica para cuali anitztose
huan anquinpiyase miyac amoconehua huan amoixhuihua ipan nopa cuali
tlali catli nochi temacac hasta onmocahua itlajca. Pampa ya nopa catli
TOTECO ininDios amohuejcapan tatahua quintencahuili para panos sintla
anquineltoquilijtiyase itlanahuatilhua.

4 “Huajca xijtlacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco.
TOTECO itztoc setzi.

5 “Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi amoyolo, huan ica nochi amoalma,
huan ica nochi amochicahualis.

6 “Xijtzontecontlalica nochi ni tlamantli huan ximoilhuica tlatoctzitzi catli
nimechilhuijtoc ama. 7 Xiquinnextilica amoconehua mojmostla. Xiquin-
pohuilica ni tlanahuatilme quema anitztoque ipan amochaj, huan quema
annejnemij ipan ojtli. Xiquinmachtica quema anmotecase para ancochise
huan quema anmehuase. 8 Ma eli quen anquinpiyaj ni tlanahuatilme
ijcuilijtoc ipan amomax huan ipan amocuajtol para se tlanextilijcayotl para
xiquinneltocaca huan amo xiquelcahuaca. 9 Xiquinijcuiloca ipan nopa
tlaquetzalme huan cuapuertas tlen amochajchaj.

Monequi nopa israelitame ma quineltocaca TOTECO

10 “Quema amoTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali
tlali catli quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan
Jacob para anmechmacasquía, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO an-
mechmacas nopa cuali tlali catli quipiya huejhueyi altepeme catli yejyectz-
itzi catli amojuanti amo anquisencajtoque. 11 Quipiyas calme tejtemi-
toque ica nochi tlamantli catli cuali catli amojuanti amo anquichijchij-
toque. Quipiyas amelme catli amo anquinxajtoque huan quipiyas mili ica
miyac cuame tlen olivos para aceite catli amo anquintoctoque. 12 Pero
quema antlacuase hasta anixhuise nopona, amo xiquelcahuaca TOTECO
catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san
tlapic. 13 Xiquimacasica huan xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya
xijtequipanoca, huan monequi antlatestigojquetzase san ica yaya itoca.
14 Amo xiquintoquilica nopa dioses catli quinhueyichihuaj nopa mase-
hualme nopona amonechca pampa amo neli Dios. 15 AmoTECO Dios catli
amohuaya itztoc yaya quintlasomati catli ya iaxcahua. Huan sintla anqui-
hueyichihuase seyoc, cualanis amohuaya huan anmechtzontlamiltis huan
anpolijtehuase tlen ni tlaltipactli.

16 “Amo xijyejyecoca amoTECO Dios quen anquichijque ipan Masah. 17 Ica
miyac tlamocuitlahuili xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes huan
tlamachtili catli ya anmechnahuatijtoc. 18 Xijchihuaca san catli xitlahuac,
huan catli cuali huan catli quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquisase
huan ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quin-
tencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. 19 Huan quej nopa

yaya quintzontlamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixtla quen quiijtojtoc quichihuas.

20 “Huan teipa ica miyac xihuitl quema amoconehua anmechtlatzintoquilise quenque monequi quipiyase nochi ni tlanahuatilme catli technahuatijtoc TOTECO Dios, 21 monequi xiquinilhuica ya ni: ‘Tojuanti san tlapic tijtequipanoyayaj nopa Faraón ipan tlali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chicahualistli. 22 Toseltzitzi tiquitaque nochi huejhueyi tlanextilijcayotl, huan huejhueyi tetzatl catli quichijqui. Quena, TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto catli tlahuel quinmajmati Faraón huan nochi imasehualhua. 23 Pero tojuanti techquixti tlen nopona para techhuicas ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. 24 Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tlanahuatilme huan ma tijtlepanitaca para quej nopa tiitztose ica cuali huan yaya techmocuitlahuis para tihuejcahuase tiitztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama. 25 Huan sintla tijchihuase ni tlanahuatilme quen TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi quisas cuali para tojuanti.’ Quej nopa xiquinnanquilica amoconehua.

7

Tlanahuatilme para se nemilistli tlatzejtzeloltic

1 “TOTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, huan quintzontlamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos, masque tlahuel miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. 2 Huan quema amoTECO Dios ya anmechmactilijtos nochi nopa masehualme amomaco para xiquintlanica, monequi senquistoc xiquintzontlamiltica huan amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon amo xiquintlasojtlaca. 3 Amo ximotlahuicaltica ininhuaya. Amo ma monamictica amoconehua ica iniichpocahua, niyon amoichpocahua ica inintelpocahua. 4 Pampa quichihuase para amoconehua ma mohuejcachihuaca tlen TOTECO huan quihueyichihuase inintiotzitzi, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan anmechtzontlamiltis san ipan se tlatoctzi.

5 “Monequi xijtlamiltica nochi tlaixpame campa quihueyichihuaj inintiotzitzi. Xijsemanaca nochi nopa teme huan tlaquetzalme catli quinitaj para tlatzejtzeloltique, huan nochi inintlaixcopincayohua catli quihueyichihuaj. Huan nochi xiquintlatica, 6 pampa anisraelitame TOTECO Dios anmechtlapejpenijtoc tlen nochi ininxinach masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli para anitztose tlaiyocatlalili san para ya.

Tlatiochihualme israelitame

7 “TOTECO amo anmechtlapejpeni pampa anitztoyaj más anmiyaqui que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía inijuanti más miyaqui quinpixque masehualme que amojuanti. Más anquentzitzi aneliyayaj que nochi sequinoc tlamantli masehualme. 8 Pero TOTECO anmechtlapejpeni pampa anmechicneli. Yeca anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. Quena, quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas anmechquixti imaco Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto ica hueyi chicahualistli.

9 “Xijmachilica cuali para amoTECO Dios yaya catli nelnelía Dios huan catli nelnelía temachtli. Para nochipa yaya quitlamichihuas catli quiijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali catli quisencajqui amohuaya. Sintla

tijchihuase itlanahuatilhua, techicnelis tojuanti, toconehua, huan toixhuihua catli quipiyase ininconehua hasta mil hueltas. 10 Pero quintlaxtlahuis quen quinamiqui nochi catli amo quinequij quiitase. Quena, nimantzi quintzontlamiltis nochi catli quicualancaitaj. 11 Huajca xijpiyaca cuidado para anquineltoquilise nopa tlanahuatilme, leyes, huan tlamachtilme catli ama nimechnahuatía xijchihuaca.

Tlatiochihualistli para catli quineltocas TOTECO

12 "Sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya anmechicnelis quen quiijtohua ipan nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua. 13 Quena, anmechicnelis huan anmechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica. Quintiochihuas amoconehua huan catli anquipixcase. Quichihuas para anquipiyase tlahuel miyac trigo, xocomeca atl huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tlahuel miyaqui mochihuase ipan nopa tlali catli quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. 14 Más anelise antlatiochihualme que nochi sequinoc masehualme. Ipan nochi amojuanti, amo oncas niyon se sihuatl catli amo huelis conepiyas. Huan nochi tlacame quipiyase ininconehua. Nojquiya ipan amotlapiyalhua, amo oncas oquichme catli amo tlaxinachose, niyon amo oncas sihua tlapiyalme catli amo huelis conepiyase. 15 TOTECO anmechquixtilis nochi tlamantli cocolistli huan amo quicahuilis ma anmechajsis nopa fiero cocolistli catli anquiitaque ipan tlali Egipto. Pero quena, quinmactilis nopa fiero cocolistli nochi amocualancaitacahua. 16 Huan monequi xiquintzontlamiltica nochi masehualme catli amoTECO Dios anmechmactilía amomaco. Amo xiquintlasojtlaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintlaixcopincayohua, pampa anmechmasiltise.

17 "Huelis anmoilhuíaj: ¿Quenicatza huelis tiquintlanise nopa masehualme nopona pampa inijuanti más miyaqui que tojuanti? 18 Pero nimechilhuía amo xiquinimacasica. Xiquelnamiquica catli quichijqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome. 19 Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli catli TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli anquiitaque quichijqui amoTECO Dios ica ihueyi chicahualis quema anmechquixti tlen tlali Egipto. Ya nopa sempayano quichihuas TOTECO Dios ica nochi masehualme catli ama anquinimacasij. 20 Teipa TOTECO Dios quintitlanis etzame campa inijuanti catli motlatijtose para momanahuise huan nopa etzame quinquixtise hasta anquintzontlamiltise senquistoc nochi.

21 "Huajca amo ximajmahuica iniixtla amocualancaitacahua, pampa amoTECO Dios catli itztoc amohuaya, yaya tlahuel hueyi huan temajmati. 22 Huan san ica yolic TOTECO quintojtocatiyas nopa masehualme amoixtla huan quintzontlamiltis. Pampa sintla quinmictis nochi ica san se huelta, nopa tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl momiyaquilisquíaj campa anitztose. 23 Pero amoTECO Dios ica yolic quintlalis nochi nopa masehualme amomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontlamiltica senquistoc nochi inijuanti. 24 Nochi inintlanahuatijcahua niquintlalijtiyas amomaco huan anquinmijmictijtiyase para ayacmo aqui ma quinelnamiquis. Amo aqui huelis moquetzas amoixpa. Senquistoc anquintzontlamiltise.

25 "Monequi xiquintlatica inintiotzitzi. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata catli ica quinxajtoque nopa tiotzitzi, niyon amo xijnequica anmoaxcatise para amo anmechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas. 26 Amo tleno xijhuicaca ipan amochajchaj catli TOTECO amo quinequi

quiitas o catli amo quipactía, pampa yaya quiijtojtoc para nochi xiquixpolihuiltica.

8

Amo san pantzi monequi para ma itzto se masehuali

1 "Ximotlachilica para xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli nimechnahuatía ama. Sintla quej nopa anquichihuase, cuali anitztose. Huan anmomiyaquilise miyac huan ancalaquise, huan anmoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. 2 Huan xiquelnamiquica nochi nopa ojtli catli amoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Quinequiyaya anmechechcapanoltis huan anmechyejyecos para quimatis quenicatza amotlalnamiquilis huan para quiitas sintla anquichihuase itlanahuatil, o amo. 3 Huan yaya quichijqui xitlaijiyohuica huan ximayanaca. Huan teipa anmechtlamacac ica maná, se tlacualistli catli amo anquiiximatiyayaj, niyon amohuejcapan tatahua, amo quiiximatiyayaj. Huan ya nopa quichijqui para anmechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itztos se masehuali. Nojquiya monequi quineltocatiyas nochi icamanal TOTECO. 4 Ipan nopa 40 xihuitl quema annejnenque ipan huactoc tlali, amo tlanqui amoyoyo huan amo anicxisamajque. 5 Xijmachilica para TOTECO Dios anmechtlatzacuilti huan anmechtlalnamicti quen se tetaj quichihua icone.

6 "Huajca xijchihuaca nochi itlanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojtli catli anmechnextilijtoc huan xiquimacasica, 7 pampa TOTECO Dios anmechhuicas ipan se cuali tlali. Elis se tlali catli quipiya miyac pilatlajtzitzi, amelme huan hueyame campa hueli ipan tlamayamitl huan ipan tepeme. 8 Elis se tlali catli quipiya miyac nectli, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame catli temaca miyac aceite. 9 Ipan nopa tlali amo anmotequipachose ica tlaque anquicuase, pampa oncas miyac tlacualistli. Amo anmotequipachose ica niyon se tlamantli. Ipan teme anquipantise hierro hasta mocahuas para anquichihuase tepostli, huan nojquiya ipan tepeme onca nopa tepostli cobre. 10 Pero quema anajsitose huan antlacuajtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli anmechmacatoc nopa cuali tlali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

11 "Xijpiyaca cuidado para quema ya anquipixtose nochi catli monequi, amo anquielcahuase amoTECO Dios. Amo xijcahuaca xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan nochi ni icamanal catli nimechnahuatijtoc ama. 12 Amo ximohueyimatica quema antlacuajtose, huan anixhuitose huan anitztose ipan cuajcuali calme catli anquisencajtose. 13 Anquinitase amotlapiyalhua nelmomiyaquilise, huan anquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tlamantzitzi. 14 Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. 15 Amo xiquelcahuaca yaya catli anmechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tlali catli nelía temajmati, huan campa itztoque miyac cohuame huan colome, huan campa amo oncayaya atl. Pero TOTECO quichijqui ma quisa atl ipan se hueyi tepexitl huan anquipixque para anatlique. 16 Huan ipan nopa huactoc tlali anmechtlamacayaya ica maná, se tlacualistli catli amojuanti, niyon amohuejcapan tatahua amo quiiximajtoyaj. Quinequiyaya anmechyejyecos huan anmechechcapanoltis para más anmotemachise ipan ya, huan teipa catli cuali anmechmacas.

17 “Amo quema ximoilhuica para nochi nopa ricojyotl catli anquipiyase
anquitlantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo neli.
18 Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya catli anmech-
macatoc chicahualistli para anquipiyase nopa ricojyotl catli anquipiyase.
Yaya quinequiyaya quitlamichihuas catli quiijto nopa camanal sencahuali
catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.
19 “Pero sintla anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise tiotz-
itzi catli amo neli DIOS; sintla anquinhueyichihuase huan anmohuijtzomase
iniixpa, na nimechilhuía ama para anmechtzontlamiltis nochi amojuanti.
Huan amo tleno mocahuas tlen amojuanti. 20 Anquiitase quenicatza
TOTECO quintzontlamiltis amoixpa nopa sequinoc tlamantli masehualme
catli quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan nopa tlali. Huan amojuanti nojquiya
quej nopa anmechtzontlamiltis sintla amo anquineltocatiyase nochi catli
TOTECO Dios quiijtohua.

9

Israelitame tlatlanise ica ichicahualis Toteco

1 “Xijtlacaquilica anisraelitame, ya ajsic hora para xiquixcotonaca ni huey-
atl Jordán huan xiquintlanitij nopa sequinoc tlamantli masehualme catli
más huejhueyi huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. Quinpiyaj
huejhueyi altepeme catli cuali moyahualojtoque ica tepame catli huejhue-
jcapantique. 2 Nopa masehualme nepa itztoque tlahuel huejcapantique
pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantic tlacatl tlen huejcajya. Anquicac-
toque nopa camanali catli quiijtohua para amo aqui huelis ininhuaya mot-
lalis iixhuihua Anac. Quej nopa nochi masehualme moilhuíaj.
3 “Pero xijmatica ama para amoTECO Dios anmechyacanas. Quena,
yaya tlayacanas huan quintzontlamiltijtiyas quen se hueyi tlitl. Amoixtla
quinechcapantlalis masehualme para huelis anquintlanise huan anquin-
quixtise ipan nopa tlali ipan se tlatoctzi. Quena, anquintzontlamiltise quen
quema se ixijcopis pampa quej nopa anmechilhuijtoc TOTECO xijchihuaca.
4 “Huan quema TOTECO Dios ya quintojtocatos nopa masehualme tlen
amoixtla, amo xiquijtoca: ‘Tojuanti technamiqui ni cuali tlali pampa tic-
uajcualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Amo neli ya nopa.
TOTECO quintojtocas nopa masehualme amoixpa pampa tlahuel miyac
inintlajtlacolhua inijuanti. 5 Amo anmechcalaquis ipan nopa cuali tlali
huan anmechaxcatis pampa anxitlahuaque iixpa o cuajcualtzi amoyolo.
Yaya quintojtocas nopa masehualme por inintlajtlacolhua huan nojquiya
para quitlamichihuas nopa camanali catli yaya quintencahuili Abraham,
Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua. 6 Huajca xijmatica para TOTECO
Dios amo anmechmactilía nopa cuali tlali pampa annejnemij xitlahuac,
pampa amo neli. Amojuanti tlahuel antzontochontique para anquinelto-
case TOTECO Dios.

Israelitame mosisinijque ica Toteco

7 “Xiquelnamiquica quenicatza anquicualancamacaque TOTECO Dios
ipan nopa huactoc tlali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijque ma
cualani ipan nopa tonali quema tiquistejque ipan tlali Egipto huan hasta
tiajsicoj nica. Nochipa anmotzontochonchijque ica ya.

Quema nopa israelitame tlajtlacolchijque

8 “Ipan nopa tepetl Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tlahuel
cualanqui ica amojuanti hasta quinequiyaya anmechtzontlamiltis. 9 Ya
nopa panoc quema nitlejcotoya ipan nopa tepetl para nijselis tlen TOTECO

nopa ome tepatlactli ica nopa camanal sencahuali catli quichijtoya amo-
huaya. Huan nopona nimocajqui 40 tonali huan 40 yohuali huan amo
tleno nijcuajqui, niyon niquijic. 10-11 Huan quema tlanqui nopa tonali,
TOTECO nechmacac nopa ome tepatlactli campa tlajcuilojtoya ica imacpil.
Huan nopa ome tepatlactli quipixqui nopa tlanahuatilme catli TOTECO
nechmacac itzonatipa nopa tepetl quema camanaltic tlen tlatlajco nopa
hueyi tlitl ipan nopa tonali quema nochi sequinoc israelitame mosentili-
jtoyaj tepetzintla. 12 Huan quema nechmacac nopa tepatlactli, nechilhui
ma nimoisihuilti huan ma nitemo hasta campa itztoyaj nochi anisraelitame,
pampa quiijto para nopa nomasehualhua catli niquinquixti ipan tlali Egipto
ya mocuapolojtoyaj. Tlahuel nimantzi quielcajque nopa cuali ojtli catli quin-
nahuatijtoya ma quitoquilica. Ya mochijchihuilijtoyaj se tlaixcopincayotl
tlen oro tlaatiltili.

13 "Nojquiya TOTECO quiijto para ya quiitztoya para tlahuel titzontochon-
tique tiisraelitame. 14 Huan nechilhui ni camanali: 'Techtlalcahui, pampa
niquintzontlamiltis huan niquinixpolos tlen ni tlaltipactli, pero ipan ta
nijchihuas se tlamantli masehualme catli más quipiyase chicahualistli huan
más miyaqui que inijuanti.' Quej nopa nechilhui.

15 "Huan quema nitemoyaya tlen nopa tepetl catli tlatlayaya, nijhual-
icayaya ipan nomax nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa camanal
sencahuali. 16 Huan niquitac para amojuanti huan amotatahua antlajt-
lacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan anmochihuilijtoyaj se becerro tlen
oro tlaatiltili para anquihueyichihuase. Ya anquitlalcahuijtoya nopa cuali
ojtli catli anmechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya xijhueyichihuaca.
17 Huajca nijcuamajcajqui nopa ome tepatlactli catli nijpixtoya nomaco
huan nijtlamitlapanqui amoixtla. 18 Teipa sempa nimotlancuaixtlapacho
iixpa TOTECO para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali. Huan amo tleno nijcua-
jqui, niyon niquijic, pampa tlahuel antlajtlacolchijtoyaj iixpa, huan tlahuel
anquicualanijque TOTECO. 19 Na nojquiya nimomajmatijtoya por icualan-
cayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya anmechtzontlamiltis.
Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili catli nijtlajtlani huan amo anmech-
micti. 20 Huan nopa tonal TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan
quinequiyaya quitzontlamiltis, pero na nimotlatlajti por ya huan quicahuili
ma itzto. 21 Huan niquitzqui nopa becerro catli ica antlajtlacolchijtoyaj huan
catli anmochijchihuilijtoyaj para anquihueyichihuase, huan nijmajcajqui
ipan tlitl. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san quen cuanextli huan
nijtepejqui ipan se atlajtli catli temoyaya ipan nopa tepetl.

22 "Nojquiya sempa anquicualanijque TOTECO quema tiitztoyaj campa
itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava.
23 Huan sempa anquicualanijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO an-
mechnahuati: 'Xitlejcoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tlali catli nimech-
macatoc.' Sempa anmotzontochonchijque huan amo anquineltoquili-
jque para anmechpalehuisquía, huan amo anquichijque catli anmechilhui.
24 Quena, hasta quema achtihui nimechiximatqui huan hasta ama, nochipa
anmotzontochonchijtoque ica TOTECO. 25 Yeca nimocajqui nimoixtlapacho-
jtoc iixpa TOTECO para 40 tonali huan 40 yohuali pampa yaya quiijtojtoya
para anmechtzontlamiltisquía.

26 "Huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: 'TOTECO Dios, ta catli
más tijpiya tlanahuatili, amo xiquintlamilti ni miyac momasehualhua catli
ta tiquinselijtoc para moaxcahua. Ta catli tiquinmanahuijtoc ica mohueyi-
tilis. Quena, taya catli tiquinquixti ipan tlali Egipto ica hueyi chicahualistli.'

Niquilhui: 27 ‘Amo xijtlachili inintzontochonyo ni masehualme, niyon inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua. San xiquinelnamiqui motequipanojcahua Abraham, Isaac huan Jacob tlen huejcajya.’ 28 Niquilhui: ‘Amo xiquincahuili ma quiijtoca nopa masehualme ipan nopa tlali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tlali catli techtencahuilijtoya, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tlali.’ 29 Niquilhui: ‘Ni momasehualhua huan moaxcahua catli tiquinselijtoc huan catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis.’ Quej nopa niquilhui TOTECO.

10

Nopa yancuic camanal sencahuali

1 “Huajca ipan nopa tonal TOTECO nechilhui sempa ma nijtequi ome tepatlactli catli san se quen nopa catli achtihui huan sempayano ma nitlejco ipan tepetl para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa nechilhui ma tijchihuase nojquiya se caxa tlen cuahuitl. 2 Yaya quiijto para sempayano quiijcuilos ipan nopa yancuic tepatlacme nopa camanali catli quiijcuilojtoya ipan nopa tepatlacme catli achtihuiya huan na niquintlapanqui. Huan nechilhui para teipa ma niquinajocuis nopa tepatlacme ipan nopa caxa.

3 “Huajca nijchijqui se caxa ica cuahuitl catli itoca acacia, huan nojquiya nijtejqui nopa ome tepatlactli catli yancuic huan nitlejcoc sempa ipan tepetl. 4 Huan TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlactli nopa majtlactli tlanahuatilme, quen quichijtoya achtihuiya quema camanaltic amohuaya tlen tlatlajco nopa tlitl ipan nopa tepetl quema nochi anmosentilijtoyaj tlatzintla. Huan nechmacac nopa tepatlactli, 5 huan nihualtemoc tlen nopa tepetl. Huan quen nechnahuatijtoya TOTECO nijtlali ipan nopa caxa catli quichijchijtoyaj masehualme huan noja nopona eltoc.”

6 (Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nopona mijqui Aarón huan tijtojque. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi. 7 Huan nopona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan tlen nopona tiyajque Jotbata campa onca miyac hueyame. 8 Huajca nopona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintlapejpeni nopa hueyi familia tlen Leví para ma quihuicaca nopa caxa catli quipiya nopa majtlactli tlanahuatilme catli elqui nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quitlapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixtla. Quintlapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama. 9 Huan yeca nopa levitame amo quiselise tlali para iniaxca quen anisraelitame catli aniniicnihua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO para iniaxca. Quej nopa yaya quiijtojtoc.)

10 “Huan na, niMoisés, niitztoya ipan nopa tepetl para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali, quen achtihui nijchijtoya. Huan sempa nijtlajtlani TOTECO para amo ma anmechtzontlamilti huan sempayano nechtlacaquili.

11 “San nechilhui: ‘Ximocualtlali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitlanitij nopa tlali catli niquintencahuili ininhuejcapan tatahua.’

Catli TOTECO tlajtlani

12 “Huan ama ya ni catli tlajtlani TOTECO Dios, yaya catli moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacasica huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelica huan ma tijtequipanoca ica nochi toyolo huan toalma. 13 Quinequi ma tijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nimechilhuía ama para huelis tiitztose ica cuali. 14 Xijmatica

para nochi ni tlaltipactli huan nochi ilhuicactli hasta nopa ilhuicac catli más huejcapa, huan nochi catli eltoc ipani, nochi iaxcahua amoTECO Dios. 15 Pero masque tlahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, huan quintlapejpeni san inijuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, tlen nochi masehualme ipan ni tlaltipactli para anelise aniaxcahua quen anquiitaj para eltoc ama.

16 "Huajca xijquixtica catli fiero ipan amoyolo huan ayacmo ximotzontochonnequica iixpa TOTECO.

17 "TOTECO Dios, yaya catli toTeco tojuanti, yaya nopa Dios catli más hueyi tlen nochi catli quintocaxtíaj dioses. Más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj tecojme. Quena, tlayacantoc tlen nochi masehualme. Yaya onpano hueyi huan onpano quipiya chicahualistli hasta temajmati. Amo aqui quichicoicnelía huan amo aqui huelis quimacas se tlenijqui para ma quichihuili se favor. 18 Yaya quinchihuilía catli xitlahuac catli icnome huan cahual ahuime. Quinicnelía seyoc tlali ehuani catli ama mopantía amohuaya, huan quintlamaca huan quinyoyontía. 19 Huajca amojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica seyoc tlali ehuani pampa nojquiya aneliyayaj seyoc tlali ehuani ipan tlali Egipto.

20 "Xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiitztoca antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitlatestigojquetzaca. 21 Pampa san yaya quinamiqui para anquihueyichihuase, pampa san yaya Dios huan san yaya itztoc amoTeco Dios. Yaya iseltzi quichijtoc nopa huejhueyi tetzatl catli anquiitztoque, huan nopa huejhueyi tlamantli catli temajmati. 22 Quema tohuejcapan tatahua ajsitoj tlali Egipto san eliyayaj 70 masehualme, pero ama TOTECO techchijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiiztoque timiyaqui quen ininmiyaca nopa sitlalime tlen ilhuicac.

11

Ihueyitilis TOTECO

1 "Huajca monequi xiquicnelica amoTECO Dios huan mojmostla xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme, leyes huan tlamachtilistli catli ya anmechmacatoc. 2 TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quen ya quintlalnamictía masehualme catli amo quinequij quitoquilise. Amo niquincamanalhuía amoconehua. Inijuanti amo quiiximajtoque, niyon amo quiiztoque nochi nopa tlamantli huejhueyi ica catli tetlatzacuilti TOTECO. Amo quiiztoque itlatlanex huan ihueyi chicahualis huan quenicatza tetlajtolxitlahua. 3 Amo quiiztoque nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui ica Tlanahuatijquetl Faraón huan imasehualhua ipan tlali Egipto. 4 Amo quiiztoque catli quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayos huan inintlahuilanca carros, huan quenicatza quinisahui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic quema inijuanti techtepotztocayayaj. TOTECO quintzontlamilti huan hasta ama iniixhuihua amo tleno hueli techchihuilise. 5 Amoconehua amo quimatij nochi catli TOTECO anmechchihuilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tlali huan hasta tiajsicoj nica. 6 Ayamo itztoyaj quema TOTECO quitlatzacuilti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo quiitaque quenicatza tlapojqui tlali huan quintolo ica nochi ininfamilias, ininyoyoncalhua huan ica nochi catli quipixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtlachilijtoyaj. 7 Pero amojuanti catli anhuejhueyi nochi anquiiztoque huan anelque antestigos tlen nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui TOTECO.

Tlatiochihualme ipan nopa tlali tlatencahuali

8 “Huajca xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc
huan quej nopa anelise antejtetique para ancalaquise huan anmoaxcatise
nopa cuali tlali campa anajsitij. 9 Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl
ipan nopa tlali campa nochi onca hasta onmocahua itlajca catli TOTECO
quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacasquía amojuanti
catli aniniixhuihua. 10 Nopa tlali campa anajsitij amo quen nopa huactoc
tlali tlen Egipto campa anquistejque campa monequiyaya anquitocase sesen
xinachtli, huan teipa ica amoicxihua anquicuatopehuayayaj nopa atl ipan
aojme para anquiatequise pampa ica miyac tequitl nopa tlali huelqui
temaca itlajca. 11 Pero nopa tlali campa anajsitij para anmoaxcatise elis
se tlali campa onca tepeme huan tepexime. Nopa tlali quitequihuía catli
huala tlen ilhuicac para quiatzejtzelhuis. 12 Ya nopa se tlali catli amoTECO
Dios iseltzi quimocuitlahuía huan yaya quitlachilía tlen ipejya hasta itlamiya
sesen xihuitl.
13 “Sintla ica miyac tlamocuitlahuili anquichihuase nochi ni tlanahu-
atilme catli ama nimechmacatoc huan anquiicnelise amoTECO Dios, huan
anquihueyichihuase ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, 14 yaya
quichihuas ma tlaquiyahuis sesen huelta quema monequi para nopa tlali
anmechmacas yejyectzi pixquistli tlen trigo, aceite huan cuali xocomeca
atl. 15 Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacatl ipan potrero para
amotlapiyalhua huan anquipiyase tlacualistli hasta onmocahuas.
16 “Pero ximomocuitlahuica miyac para amo tleno anmechcajcayahuas
para anmoiyocacahuase tlen TOTECO. Amo tleno o amo aqui ma an-
mechchihua anquinhueyichihuase tiotzitzi huan anmotlancuaquetzase ini-
ixtla. 17 Sintla ya nopa anquichihuase, TOTECO cualanis amohuaya huan
amo quicahuilis ma tlaquiyahuis. Quej nopa, nopa tlali amo temacas itlajca
huan nimantzi anmiquise ipan nopa cuali tlali catli anquiselise.

Xiquinmachtica amoconehua

18 “Huajca monequi xicajocuica ni camanali ipan amoyolo huan
ipan amotlalnamiquilis. Ma eli quen anquiilpisquíaj ipan amomax
o ipan amocuajtol para anquineltocase huan amo anquinelcahuase.
19 Xiquinmachtica amoconehua ni tlanahuatilme. Xiquinpohuilica ipan
ojtli quema annentinemise. Xiquinmachtica quema anmocochtecase
huan quema anmehuase. 20 Xiquijcuiloca ni tlanahuatilme ipan
amotlaquetzalhua huan ipan amocuapuertas ipan amochajchaj. 21 Quej
nopa amonemilis huan ininnemilis amoconehua nelhuejcahuas ipan nopa
cuali tlali catli TOTECO anmechtencahuilijtoc. Amoixhuihua itztose nopona
nochi tonali quema oncas ilhuicactli huan tlaltipactli.
22 “Sintla senquistoc anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama
nimechnahuatía xijchihuaca, huan anquiicnelise amoTECO Dios huan an-
quitoquilise ipan nochi iojhui, 23 TOTECO quintojtocas amoixtla nochi
nopa masehualme catli ama nopona itztoque. Anquintlanise masque más
miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. 24 Campa hueli
campa anyase, nopa tlali mochihuas amoaxca. Inepa amotlal pehuas campa
nopa huactoc tlali ipan sur huan yas hasta campa tlali Líbano ica norte, huan
tlen nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati yas hasta nopa Hueyi Atl
Mediterráneo campa temo tonati. 25 Amo aqui huelis motlalis ica amojuanti
pampa TOTECO Dios quinchihuilis ma momajmatica nochi masehualme
huan ma anmechimacasica campa hueli anpanose, quen yaya quiijtojtoc
para quichihuas.

26 “Huajca ama nijtlali amoixpa tlatiochihuali o tlatelchihuali para xijt-
lapejpenica catlique anquinequij. 27 Pampa anquiselise hueyi tlatiochihuali
sintla anquineltocase nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli nimech-
nahuatijtoc ama. 28 Huan tlatelchihuali anquiselise sintla anquintoquilise
tiotzitzi catli ama amo anquiniximatij. Anquiselise tlatelchihuali sintla amo
anquineltocase itlanahuatilhua o sintla anquicahuase iojhui TOTECO Dios
catli nimechnextilijtoc.
29 “Quema amoTECO Dios ya anmechhuicatos ipan nopa tlali catli an-
moaxcatise, xijtlalica se tlatiochihuali ipan tepetl Gerizim huan se tlatelchi-
huali ipan tepetl Ebal. 30 Ni tepeme eltoc nepa seyoc lado Jordán para campa
temo tonati ipan inintlal nopa cananeos catli itztoque ipan tlamayamitl
iixmelac altepetl Gilgal catli mocahua nechca nopa ahuacuame campa itoca
More. 31 Ama ya nechcatitoc para anquiixcotonase hueyatl Jordán para
anquitlanitij nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmactilis. Huajca
quema ya anquitlantose nopa tlali huan ya ipan anitztose, 32 xijchihuaca
nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmactilijtoc.

12

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamitl

1 “Ya ni nopa tlanahuatilme huan leyes catli monequi anquichihuase nochi
amonemilis ipan nopa tlali catli TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua
anmechmacas para anmoaxcatise.
2 “Monequi senquistoc xiquintlamiltica nochi nopa lugares campa nopa
masehualme quinhueyichihuaj inintiotzitzi ipan nochi nopa altepeme catli
anquintlanise. Xijsosoloca nopa lugares masque eltoc ipan tepeme, o
tlachiquiltipa o itlaj huejhueyi cuame ica ininxihuiyo. 3 Xijtlahuisoca
nochi tlaixpame, huan xijtlatlapatzaca nochi nopa teme catli quinitaj para
tlatzejtzeloltique. Xijtlatica nochi tlaquetzalme campa quihueyimatij nopa
tiotzi Asera pampa tlahuel fiero catli quinextía nopona. Xiquintlamiltica
nochi nopa tlaixcopincayome tlen nochi sequinoc inintiotzitzi. Ma amo
mocahua niyon se tlamantli catli anmechelnamiquiltis para nopona tlahue-
jchihuayayaj.
4 “Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tlacajcahualistli
campa hueli quen nopa masehualme nopona quichihuaj. 5 San hueli
anquihueyichihuase huan anquimacase tlacajcahualistli ipan itiopa campa
yaya mocahuas. Huan yaya quitlachilis ipan nochi nopa tlalme catli nochi
amofamilias quiselise huan quitlapejpenis canque quinequi ma mocahuas
ichaj. Huan nopona huelis anyase para anquihueyichihuatij. 6 Nopona
anquinhuicase tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili, huan amodiezmo,
huan nochi nopa tlacajcahualistli catli anquitlananase huan anquihuisose
iixpa para anquimacase. Huan nopona anquinhuicase ne sequinoc tla-
cajcahualistli catli monequi quema anquitencahuilise TOTECO tlaque an-
quichihuase. Nojquiya nopona anquihuicase nopa tlacajcahualistli catli
anquimacase ica amopaquilis, huan nojquiya nopa tlacajcahualistli por
amoachtihui ejcahua tlen amohuacaxhua huan amoborregojhua. 7 Huan
san nopona huelis anilhuichihuase ica amofamilias huan anquicuase nopa
nacatl tlen amotlacajcahualis catli anmechtocaros. San nopona campa ichaj
amoTECO Dios huelis anpaquise ininhuaya amofamilias ica nopa pixquistli
catli quisqui tlen amotequi huan por nochi más catli yaya ica anmechtiochi-
jtoc.
8 “Nopona sesen masehuali ayacmo huelis quichihuas catli ya quinequi
quen anquichihuaj ama. Nopona monequi senquistoc anquitoquilise ni

tlanahuatilme. 9 Ama ayamo anajsitij campa anmosiyajquetzase ipan
nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, 10 pero se tonal anquipanose
ni hueyatl Jordán huan ya anajsitij ipan nopa tlali catli anmechmac-
tilis huan anitztose anmajcajtoque tlen nochi amocualancaitacahua catli
achtihuiya anmechyahualohuayayaj. Yeca ayacmo monequi anmajmatose.
11 Huajca ipan nopa tonali monequi anquinhuicase nochi tlacajcahualistli
catli nimechnahuatijtoc hasta nopa lugar catli amoTECO Dios quitlapejpe-
nis para ichaj. Anquinhuicase tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili,
huan sequinoc tlacajcahualistli, huan amodiezmo, huan amotlacajcahualis
tlahuisoli, huan nochi tlacajcahualistli catli anquimacase quema anquitenc-
ahuilijtose TOTECO para anquichihuase se tlenijqui. 12 Huan nopona iixtla
amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconehua huan amote-
quipanojcahua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame catli itztose ipan
amoaltepe, pampa inijuanti amo quiselise tlali para iniaxca quen amojuanti
anquiselise.

13 "Pero ximomocuitlahuica para amo xiquintlatica tlapiyalme para
TOTECO san campa hueli. 14 San huelis anquichihuase ipan nopa lugar
catli yaya quitlapejpenis para ichaj ipan itlal se hueyi familia. Nopona
huelis anquimacase tlacajcahualistli TOTECO huan anquichihuase nochi
catli nimechnahuatijtoc.

15 "Pero quena, huelis anquinmictise amotlapiyalhua campa amochajchaj
ipan tlen hueli tonal para anquicuase ininnacayo. Xijcuaca nochi nopa
nacatl catli anquinequij quen TOTECO Dios anmechtiochijtos ica tlapiyalme.
Huan nochi masehualme huelis quicuase nopa nacatl masque tlapajpacme
iixpa TOTECO quen quiijtohua tlanahuatili para totajtzitzi, o amo tlapaj-
pacme quen hasta ama anquinmictiyayaj huan anquincuayayaj nochi tla-
mantli masame campa hueli. 16 San nopa estli amo huelis anquicuase.
Monequi anquitoyahuase tlalchi quen elisquía san atl.

17 "Pero quema anajsitij ipan nopa tlali, amo huelis anquimictise, niyon
amo huelis anquicuase se tlapiyali para se tlacajcahualistli nopona ipan
amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe
nopa diezmo tlen amotrigo, o amoxocomeca iayo, o amoaceite pampa iaxca
TOTECO. Niyon nopona amo huelis anquincuase nopa achtihui ehuani tlen
amohuacaxhua, niyon amoborregojhua catli elise se tlacajcahualistli para
TOTECO. Amo xijcuaca nopona niyon se tlapiyali catli anquiijtojque an-
quimacase TOTECO quen se tlacajcahualistli. Masque elis se tlacajcahualistli
pampa anquitencahuilijque TOTECO tlaque anquichihuase, o masque se
tlacajcahualistli catli san ica amopaquilis anquimacase, o se tlacajcahualistli
catli anquihuisose iixtla para anquimacase. 18 Nochi ni tlacajcahualistli
monequi xiquinmictica nechca tiopamitl iixtla amoTECO Dios campa yaya
quitlapejpenis para nopona quiquetzas ichaj. Nopona iixtla amoTECO
Dios anquincuase ininhuaya amoconehua, amotequipanojcahua huan nopa
levitame catli ehuaj amoaltepe. Quej nopa san sejco huelis anpaquise por
itlajca nochi amotequi. 19 Nochi tonali ipan amonemilis ximomocuitlahuica
para amo anquielcahuase anquinmajmacase catli anquipiyaj nopa levitame
catli amohuaya itztoque.

20 "Quema amoTECO Dios quihueyilis nopa tlali quen quiijto quichihuas
huan anquinequise anquicuase nacatl, huan anitztoque huejca tlen nopa
tiopamitl huelis anquicuase ipan tlen hueli tonal 21 masque huejca anitz-
toque tlen nopa lugar catli TOTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Huelis
anquinmictise amohuacaxhua, o amoborregojhua catli TOTECO anmech-
macatos, huan huelis anquicuase catli anquinequise nopona campa anitz-

tose quen nimechnahuatijtoc. 22 Quena, quen ama onca caquihuili para
anquinmictise masame campa hueli huan catli hueli masehuali masque
tlapajpactli o amo tlapajpactli huelis quicuas, teipa anquipiyase caquihuili
para anquicuase ininnacayo sequinoc tlapiyalme ipan nopa tlali sintla
huejca anitztoque tlen campa tiopamitl. 23 Pero monequi xijpiyaca miyac
tlamocuitlahuili para amo xijcuaca nopa estli, pampa nopa estli quihuica
inemilis nopa tlapiyali. Huajca amo quinamiqui anquicuase inemilis se
tlapiyali ica nopa nacatl. 24 Monequi anquitoyahuase ieso tlalchi huan ma
yohui quen elisquía atl. 25 Amo xijcuaca estli para amojuanti huan amocone-
hua itztose cuali pampa anquichijtose catli xitlahuac iixpa TOTECO. 26 Pero
nopa tlamantli catli anquiiyocatlalijtoque para nemactli o tlacajcahualistli
para TOTECO, o catli monequi anquimacase quema anquitlamiltise catli an-
quitencahuilijtoque anquichihuase, nochi ya ni monequi anquinextise iixtla
TOTECO ipan nopa lugar campa yaya quitlapejpenijtos. 27 Huan san nopona
ipan itlaixpa amoTECO Dios huelis anquitlatise nopa tlacajcahualistli tlat-
latili. Huan nopa sequinoc tlacajcahualistli monequi anquitoyahuilise nopa
estli ipan tlaixpamitl, pero nopa nacatl huelis anquicuase.

28 "Xijtlacaquilica cuali huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatijtoc
para quej nopa amojuanti huan amoconehua ica cuali anitztose nochipa,
pampa anquichijtose catli quinamiqui huan catli xitlahuac iixtla amoTECO
Dios.

Amo quema ma quinhueyitlalica tiotzitzi

29 "Teipa amoTECO Dios quintzontlamiltis nochi nopa masehualme, huan
anquiselise nopa tlali para amoaxca huan nopona anitztose. 30 Quema
ya panotos nochi ya nopa, amo ximomasiltica ica inintlalnamiquilis nopa
masehualme catli achtihuiya itztoyaj nopona huan TOTECO quintojto-
cac amoixtla. Amo ximonejnehuilica: '¿Quenicatza quichijque ne mase-
hualme catli itztoyaj nica achtihui para quinhueyichihuase inintiotzitzi?'
Amo ximonejnehuilica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase.
31 Pampa nochi tlamantli catli onpano fiero catli amoTECO Dios amo qui-
ijiyohuía huan amo quinequi quiitas, ya nopa catli quichihuaj nopa mase-
hualme catli ama itztoque ipan nopa tlali para quinhueyichihuaj inintiotz-
itzi. Hasta quintlatíaj ininconehua ipan tlitl para quinmacase inintiotzitzi
quen elisquía se tlacajcahualistli.

32 "Huajca monequi ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi
catli nimechnahuatijtoc. Amo xijquixtilica, niyon amo xijmiyaquilica ni
tlanahuatilme.

13

Amo quema xiquinhueyichihuaca tiotzitzi

1 "Teipa huelis monextis campa amojuanti se catli quiijtos para yaya se
tlajtol pannextijquetl, o yaya se tlachixquetl catli tlachiya ipan temictli huan
ipan tlanextili. 2 Huelis anmechyolmelahuas tlaque hualas achi nepa huan
teipa nelía mochihuas catli anmechpohuilijtoc. Pero sintla nojquiya an-
mechilhuis: 'Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa tiotzitzi catli amo an-
quiniximatij, huan ma tiquinhueyichihuatij,' 3 amo xijneltoquilica. Pampa
ica catli quiijtohua nopa tlajtol pannextijquetl o se tlachixquetl, TOTECO
Dios anmechyejyecohua para quimatis sintla anquiicnelíaj ya ica nochi
amoyolo huan ica nochi amoalma. 4 Monequi xijtoquilica san amoTECO Dios
huan san ya xiquimacasica. Monequi xijchijtinemica itlanahuatil huan xijt-
lacaquilica catli anmechilhuía. Monequi san ya xijhueyimatica huan ipan ya

ximotlatzquilica. 5 Huan nopa tlajtol pannextijquetl o tlachixquetl monequi
xijmictica pampa anmechilhui ximoajcomanaca ica amoTECO Dios catli
anmechmanahui campa antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto.
Quinequiyaya anmechiyocatlalis tlen nopa ojtli catli TOTECO anmechnahu-
atijtoc xijtoquilica. Huan sintla anquimictise, huajca anquiquixtise catli
amo cuali tlen amojuanti.

6 "Monequi xijmictica tlen hueli masehuali masque se catli anquiicnelíaj
sintla quinequi anmechcuapolos para anquihueyichihuase tlen hueli tiotzi.
Huajca sintla se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua catli
tiquicnelía, o se mohuampox catli más nechca mitzichtacailhuis para cuali
anquinhueyichihuase tiotzitzi catli ta huan amohuejcapan tatahua amo
anquiniximatiyayaj, monequi xijmictica. 7 Sintla quiijtohua xijtoquilica
inintiotzitzi masehualme catli itztoque nechca, o huejca, o nica o nopona
ipan nochi tlaltipactli; 8 amo xiquintlacaquilica. Amo xiquintoquilica nopa
tiotzitzi, niyon amo xijtlasojtlaca nopa masehuali. Monequi xijnextica
tlamiyacapa catli quiijtojtoc, 9 huan teipa monequi xijmictica. Ta achtihui
monequi ximomatlanana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajc-
ahuilis nopa achtihui tetl, huan teipa nochi sequinoc masehualme nojquiya
quichihuase. 10 Xijtepachoca hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya
anmechiyocatlalis tlen TOTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto
campa antetequipanohuayayaj san tlapic. 11 Huan quej ni nochi sequinoc
israelitame quimatise huan majmahuise huan amo aqui motemacas para
nojquiya quichihuas se tlamantli fiero quej nopa.

12 "Huan quema amoTECO anmechmacatos nopa tlali, ya ni catli an-
quichihuase sintla anquicaquise para onca se altepetl 13 campa itztoque
israelitame catli amo cuajcualme huan catli amo quineltocaj TOTECO. Sintla
anquicaquise para itztoque catli quincuapolohuaj sequinoc catli itztoque
nopona huan quinnextilíaj ma quinhueyichihuaca tiotzitzi catli amo an-
quiniximatij, 14 monequi xijtlatzintoca cuali campa hueli quenicatza eltoc
nopa tlamantli nopona. Huan sintla nopona tlatlajco amojuanti melahuac
eltoc se altepetl tlen masehualme catli quichihuaj ni tlamantli catli TOTECO
amo quinequi quiitas, 15 monequi xiquinmictica ica machete nochi catli
itztoque ipan nopa altepetl ica nochi inintlapiyalhua huan xijtlamiltica
nochi catli nopona onca. 16 Teipa xijsentilica nochi catli pajpatiyo catli oncac
ipan nopa altepetl huan xijtlalica tlatlajco tianquis. Huan xijtlatica huan
nojquiya xijtlamitlatica nochi nopa altepetl quen se tlacajcahualistli tlatlatili
para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepetl mocahuas montonijtoc
tetl tlasosoltic huan ayacmo quema quicualchijchihuase.

17 "Amo ximoaxcatica tleno catli eltoya ipan nopa altepetl. Nochi
xijtzontlamiltica huan xijtlatica para TOTECO amo cualanis amohuaya
quen quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepetl. Huan
quej nopa anmechtlasojtlas, huan anmechicnelis huan anmechchihuas
ximomiyaquilica miyac quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para
quichihuas. 18 Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilijtose it-
lanahuatil amoTECO Dios, huan anquichijtose nochi nopa tlanahuatilme
catli na nimechmacatoc ama, huan anquichijtose san catli xitlahuac iixtla
TOTECO.

14

1 "Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca catli sequinoc
quichihuaj. Amo ximotequilica niyon se tlamantli ipan amotlacayohua
quen quichihuaj para quinhueyitlalise inintiotzitzi, niyon amo xijhuatanica

amocuaixpa quema se acajya miquis. 2 Anitztoque masehualme catli ant-
laiyocatlalilme para amoTECO Dios pampa yaya anmechtlapejpenijtoc para
aniaxcahua. Anmechtlapejpenijtoc tlen nochi sequinoc xinach masehualme
ipan tlaltipactli para anelise se tlamantli masehualme catli senquistoc ya
iaxca.

Tlapiyalme tlapajpactique huan catli amo tlapajpactique

3 "Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli amo tlapajpactic iixtla TOTECO.

4 "Ya ni inintoca tlapiyalme catli huelis anquincuase: torojme, borrego-
jme, chivojme, 5 nochi tlamantli masame, huan nopa cuatitlan chivojme
huan borregojme.

6 "Huelis anquincuase nochi nopa tlapiyalme catli quicuajcuaj ompa
inintlacualis huan nojquiya quipiyaj iniistihua maxaltic. 7 Pero amo huelis
anquincuase tlapiyalme sintla san quicuajcuaj ompa inintlacualis, pero
amo maxaltic iniistihua, o maxaltic iniistihua, pero amo quicuajcuaj ompa
inintlacualis.

"Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa
masque quicuajcuaj inintlacualis ompa, amo maxaltic iniistihua. Nochi
inijuanti mocahuaj amo tlapajpactique para amojuanti.

8 "Huan pitzome nojquiya amo tlapajpactique pampa masque quipiyaj ini-
istihua maxaltic, amo quicuajcuaj ompa inintlacualis. Amo xijcuaca nacatl
tlen ni tlapiyalme, niyon amo xiquitzquica inintlacayohua catli mictoque.

9 "Ica tlapiyalme huan michime catli itztoque ipan atl, san huelis an-
quincuase catli quipiyaj ininpileltlapalhua huan nojquiya catli quipiyaj
inincacahuayo. 10 Pero nochi sequinoc monequi anquinitase para amo
tlapajpactique.

11 "Huelis anquicuase nochi tlamantli totome catli tlapajpactique. 12 Pero
amo huelis anquicuase nopa tototl catli itoca hueyi cuajtli, niyon catli
quitlapana omitl, niyon nopa tzopilotl catli itztoc nechca atl. 13 Amo
hueli anquicuase niyon se tlamantli tzopilotl, 14 niyon se tlamantli cacalotl,
15 niyon nopa huejcapantic cuatotoli avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlay-
ohua, niyon nopa atototl catli chipahuac. Amo hueli anquicuase niyon
se tlamantli tlen cuajtli, 16 niyon nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli
catli hueyi, niyon nopa cuamojmojtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco.
17 Amo xijcuaca nopa pelícano catli patlani campa atl, niyon nopa cuajtli
catli quincua tlapiyalme mictoque, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua
michime, 18 niyon nopa cigüeña, niyon nopa garza, niyon nopa atotome
catli quipiyaj ininmetz huehueyac, niyon nopa tzole. Nochi ya ni amo
tlapajpactique huan amo hueli anquincuase.

19 "Nochi tlamantli sayolime catli patlanij san sejco anquinitase para
amo tlapajpactique huan amo huelis anquincuase. 20 Pero catli quipiyaj
inieltlapal quen chapoltzitzi hueli anquinitase para tlapajpactique, huan
quena, huelis anquincuase.

21 "Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli mijqui iseltzi, pampa anitz-
toque anmasehualme catli antlatzejtzeloltique para TOTECO Dios. Pero,
quena, huelis anquinmacase o anquinemaquiltise nopa nacatl sequinoc tlali
ehuani catli itztoque amohuaya ipan amoaltepehua. Inijuanti quena, huelis
quicuase.

"Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana quen quichihuaj se
tetlajchihuijquetl.

Quenicatza ma temacaca inindiezmo

22 “Ximomocuitlahuica para sesen xihuitl xiquiyocatlalica para TOTECO
nopa diezmo catli quitocarohua tlen nochi catli anquipixcase. 23 Huan
quema ya anquimacatose TOTECO Dios amodiezmos tlen trigo, xocomeca
atl, aceite, huan amoachtihui ejcahua tlen amohuacaxhua, amoborregojhua
huan amochivojhua, huajca huelis anquicuase catli anmechtocaros iixtla
ya ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para quiquetzas ichaj para
ipan itztos. Huan quej nopa anquimajtiyase anquiimacasise TOTECO Dios
para nochipa. 24 Huan se tonal quema TOTECO Dios anmechtiochihuas
huan anmechmacas tlali, sintla amotlal mocahuas nelía huejca tlen nopa
lugar campa yaya quiquetzas ichaj, huelis amo huelis annejnemise huan
anquihuicase nochi tlamantli huan tlapiyalme catli mochihua amodiezmo.
25 Sintla quej nopa eltoc, huajca huelis anquinemacase nopa diezmos tlen
sesen tlamantli huan san nopa tomi anquihuicase campa TOTECO Dios
quitlapejpenijtos para ichaj. 26 Huan quema anajsitij, huelis anquicohuase
nochi catli anmoilhuise más cuali. Huelis anquincohuase huacaxme, borre-
gojme, xocomeca atl, o tlen hueli seyoc tlaili o tlamantli catli anquinequise
para huelis anquimacase. Huan nopona teipa huelis anilhuichihuase huan
anpaquise iixtla amoTECO Dios san sejco ica nochi amochampoyohua.

27 “Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca catli anquipiyaj
nopa levitame catli itztoque ipan amoaltepehua pampa amo quiselijtoque
inintlal quen amojuanti.

28 “Huan sese eyi xihuitl monequi xiquiyocatlalica amodiezmo tlen nochi
pixquistli tlen nopa xihuitl huan xicajocuica ipan amoaltepehua. 29 Huan
ya nopa anquinmacase nopa levitame pampa inijuanti amo quiselijtoque
tlali, o xiquinmacaca sequinoc tlali ehuani catli ajsitoque amohuaya, o
catli icnotzitzi o cahual sihuame. Quej nopa inijuanti nojquiya huelis
tlacuase hasta ixhuise. Huan sintla quej nopa anquichihuase, amoTECO
Dios anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase.

15

Tlapojpolhuili tlen nochi tlahuiquililistli

1 “Sesen chicome xihuitl monequi xiquintlapojpolhuica israelitame catli
anmechtlahuiquilijtose, 2 huan quej ni anquichihuase. Sintla sese israelita
masehuali quitlanejtijtoc ihuampox o iteiximatca se tlenijqui, quema aj-
sis nopa xihuitl, ma quitlapojpolhui por catli quitlanejtijtoc. Amo ma
quichihualti ma quitlaxtlahui catli quitlahuiquiliyaya sintla yaya se israelita
catli quitlahuiquilía pampa ya ajsico nopa xihuitl catli TOTECO quiixquet-
ztoc para tlapojpolhuili tlen nochi israelita tlahuiquilili. 3 Pero se seyoc
tlali ejquetl catli anmechtlahuiquilía, quena, noja hueli anquitlajtlanise
ma anmechcuepili catli anmechtlahuiquilía ipan nopa xihuitl. Pero sintla
elis se israelita catli anmechhuiquilía, amo. 4 Para quej nopa amo itz-
tose teicneltzitzi ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, pampa amoTECO Dios
nelía anmechtiochihuas miyac nopona, 5 sintla anquineltocatiyase nochi
nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc. 6 Quena, amoTECO Dios
anmechtiochihuas quen quiijtojtoc quichihuas, huan yeca anquipiyase para
anquintlanejtise sequinoc tlalme, pero anisraelitame amo quema monequis
anmotlanehuise. Huan anquinnahuatise miyac tlalme huan ininmasehual-
hua, pero niyon se seyoc tlali ejquetl amo huelis anmechnahuatis.

7 “Quema amoTECO Dios anmechmacas nopa tlali, sintla itztose sequin
amoisraelita icnihua nopona catli nelía teicneltzitzi, amo ximochihuaca
nel anyoltetique ica inijuanti. Niyon amo ximoitzcuinequica. 8 Xijtlapoca

amomax huan ica paquilistli xiquintlanejtica nochi catli monequi. 9 Huan
ximomocuitlahuica para amo ximoilhuica para amo antetlanejtise pampa
nechca para hualas nopa xihuitl chicome quema motlapojpolhuis nochi
tlahuiquililistli. Sintla quej nopa anmoilhuise huan anquinextise anix-
cualantoque ica seyoc israelita catli mopantía ipan tlaohuijcayotl huan
amo tleno anquitlanejtise, huajca xijpiyaca cuidado pampa yaya huelis
quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis catli anquichijtoque. Huan TOTECO
quiijtos para antlajtlacolchijtoque. 10 Monequi nochipa antepalehuise ica
paquilistli huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sintla anquichi-
huase ni tlanahuatili, amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi tla-
mantli catli anpehuase anquichihuase. 11 Catli teicneltzitzi nochipa itztose
ipan tlaltipactli huan yeca nimechnahuatía, xijpiyaca hueyi amoyolo inin-
huaya nochi catli quipanoj tlaohuijcayotl ipan amotlal, huan xiquinpale-
huica miyac.

Xihuitl para quinmajcahuase tetequipanohuani

12 “Sintla se israelita tlacatl o sihuatl mochihuas teicneltzi hasta mon-
emacas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tlapic, san huelis
mitztequipanos chicuase xihuitl. Huan ipan xihuitl chicome tlen itequi,
monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. 13 Huan quema tijmajc-
ahuas, amo xijcahuili ma yohui san imax. 14 Monequi xijmaca sequin mot-
lapiyalhua huan se parte tlen motrigo huan moxocomeca iayo catli cuali.
Quena, xijmaca tlen nochi catli TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmaca-
toc. 15 Amo xiquelcahuaca para amojuanti nojquiya antetequipanohuayayaj
san tlapic ipan tlali Egipto huan TOTECO Dios anmechmaquixti, huan yeca
nimechmaca ni tlanahuatili.

16 “Huan sintla se moisraelita tequipanojca quiijtohua amo quinequi
mitzcahuas pampa mitzicnelía huan quipactía mochaj huan quiita para
cuali tijmocuitlahuía, ya ni catli tijchihuas. 17 Xijcui se hueyi huitzmalotl
huan xijnechcahuilti campa puerta huan tijcoyonilis inacas ipan puerta,
huan quej nopa yaya mocahuas motequipanojca para nochipa. Nojquiya
san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca catli quinequis mocahuas
mohuaya. 18 Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca
huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali pampa monequi tij-
majcahuas. Xiquelnamiqui para ipan nopa chicuase xihuitl mitztequipano-
jtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa tlen itequi se peon. Huan
nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tlamantli catli tijchihuas
pampa tijmajcajqui ica cuali quen mitznahuatijtoc xijchihua.

Iaxca TOTECO nochi achtihui ejca tlapiyalme

19 “Nochi nopa oquichme catli achtihui tlacatij ipan amohuacaxhua o
amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro catli achtihui ehuas tlen amohuacax-
hua, niyon amo xijximaca nopa achtihui ejca borrego. 20 Pampa monequi
sesen xihuitl anquinmictise nopa achtihui ehuani para se tlacajcahualistli
huan anquincuase ica amochampoyohua iixtla TOTECO Dios ipan nopa
lugar catli yaya quitlapejpenijtos para quiquetzas ichaj. 21 Pero sintla
se achtihui ejca tlapiyali quipiya se tlenijqui catli amo cuali, amo huelis
anquimacase TOTECO Dios para se tlacajcahualistli. Amo xijmacaca se
tlapiyali catli xocuetzi, o huelis amo tlachiya, o quipiya seyoc tlamantli.
22 Pero nopa tlapiyalme, quena, huelis teipa anquincuase ica amochampoy-
ohua nopona campa anitztoque. Huan aqui hueli masehuali hueli quicuas,

masque tlapajpactic o amo, quen ama, nochi hueli quicuase se masatl.
23 Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca tlalchi quen elisquía atl.

16

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

1 "Quema ajsis nopa metztli Abib ipan toisraelita calendario quema quiixquetztoc para nopa ilhuitl catli itoca Pascua [16:1 Quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], monequi temachtli xiquelnamiquica nopa ilhuitl pampa ipan nopa metztli amoTECO Dios anmechquixti ipan tlali Egipto ica tlayohua.

2 "Huan ipan nopa Pascua ilhuitl anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tlacajcahualistli tlatlatili catli huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona moquetzas ichaj.
3 Quema antemacase se tlapiyali para se tlacajcahualistli huan teipa anquicuase, monequi xijcuaca ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, pampa nopa pantzi anmechelnamiquiltis tlen tlaijiyohuilistli. Huajca xiquelnamiquica nopa tonal para nochi amonemilis quema anmoisihuiltijque miyac para nimantzi anquistehuase ipan tlali Egipto huan amo oncac se tlatoctzi para mosonehuas amopantzi. 4 Huan para nopa chicome tonali amo oncas niyon pilquentzi tlasonejcayotl ipan nochi amotlal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tlapiyali catli anquimacatoque TOTECO para tlacajcahualistli ipan nopa achtihui tiotlac. Huan niyon quentzi nopa nacatl amo ma mocahuas para hualmostla ijnaloc.

5 "Amo xijmictica nopa tlapiyali para Pascua, niyon xijcuaca ipan tlen hueli altepetl catli TOTECO Dios anmechmacas campa anquinequise anquicuase. 6 San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona ma mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotlac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora antlacuajtejque ipan tlali Egipto. 7 Huan inacayo nopa tlapiyali catli anquimactilíaj TOTECO monequi xiquicxitica huan xijcuaca campa amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj, huan hualmostla ica ijnaloc anmocuepase para amochajchaj.
8 Huan ipan nochi nopa chicuase tonali tlen nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan ipan chicome tonali nochi amojuanti anquichihuase se tlasentililistli para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl.

Nopa ilhuitl tlen semanas

9 "Quema panotos chicome semanas tlen quema pejque anquipixcaj trigo,
10 anquichihuase nopa ilhuitl tlen semanas para anquitlepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli catli ipan amoyolo quisa xijmacaca. Xijmacaca quen imiyaca TOTECO anmechtiochijtos.
11 Huan anilhuichihuase huan anpaquise nopona iixtla amoTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona quiquetzas ichaj. Huan anyase nopona san sejco ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa sequinoc tlali ehuani, nopa icnotzitzi huan nopa cahual sihuame catli itztose ipan amoaltepe. 12 Huan san sejco anquielnamiquise para aneltoyaj antetequipanohuani ipan tlali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi

13 "Huan sempa quema ya antlantose anquipixcaj trigo huan antlantose anquipatzcase amoxocomeca itlajca, anquichihuase seyoc ilhuitl para

chicome tonati huan nopa ilhuitl anquitocaxtise ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi. 14 Ipan nopa ilhuitl nojquiya xipaquica ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa seyoc tlali ehuani, nopa icnotzitzi huan nopa cahualme catli itztose ipan amoaltepe.

15 “Para chicome tonali anilhuichihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios nopona campa yaya quitlapejpenijtos, pampa amoTECO Dios anmechtiochihuas miyac ica miyac pixquistli por nochi amotequi catli anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquilistli.

16 “Huajca quen nimechilhuijtoc nica nochi tlaca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuitl iixpa amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenijtos para quipiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuitl, ipan nopa ilhuitl tlen semanas, huan ipan nopa ilhuitl quema mochihuaj pilxajcaltzitzi. Huan amo ximonextica san amomax, 17 monequi sesen ma quihuicas itlacajcahualis para temacas quen imiyaca TOTECO Dios quitiochijtoc.

Quenicatza jueces tetlajtolsencahuase

18 “Xiquintequitlalica jueces huan tequitini ipan sesen altepetl ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan inijuanti ma quintlajtolsencahuase masehualme quen quinamiqui. 19 Huan nopa jueces ma amo tlacajcayahuaca quema tlatlajtolsencahuaj, niyon ma amo techicoicnelise. Ma amo mocahuase para se quinmacas se tlenijqui para quiixtzacuase catli nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatlase inincamanal masehualme catli xitlahuaque.

20 “Ica nochi amoyolo xijtemoca nopa tetlajtol sencahualistli catli nelía xitlahuac, huan san ya nopa xijtoquilica para huelis noja anitztose huan anmoaxcatise nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas.

21 “Amo xijquetzaca se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero. Niyon se cuahuitl quej ni amo hueli moquetzas nechca itlaixpa TOTECO Dios. 22 Niyon amo quema xiquinquetzaca teme tlatectli para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quiitas.

17

Xijmacaca TOTECO tlacajcahualistli catli cuali

1 “Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro, niyon se borrego catli mococohua, o catli quipolohua se tlenijqui, o quipiya se tlenijqui catli amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas se tlacajcahualistli quej nopa.

2 “Quema anitztose ipan nopa altepeme catli amoTECO Dios anmechmacas, huelis anquicaquise para se tlacatl o se sihuatl quipinahualtía TOTECO huan quiixpano nopa camanal sencahuali. 3 Huelis quihueyichihua se tiotzi o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihua tonati, o metztli o sitlalime catli nimechnahuatijtoc amo xijhueyichihuaca. 4 Quema anquicaquise para quej nopa se quichihua, monequi xitlatzintocaca cuali campa hueli tlen nopa tlamantli, huan sintla anquimatise para nelía temachtli panotoc nopa tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas campa anisraelitame, 5 huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali catli quichijtoc catli amo cuali hasta campa antetlajtolsencahuaj. Huan nopona xijtepachoca hasta miquis.

6 “Monequi itztose ome o eyi masehualme catli tlatestigojquetzase para quiiztoque quema quichihua catli fiero para se juez huelis quiijtos ma

miqui. Amo aqui hueli anquimictise sintla san se masehuali tlatestigojquetzas para quichijtoc catli amo cuali. 7 Huan quema monequi antemictise, inijuanti catli tlatestigojquetzque para quichijqui catli amo cuali achtihui quimajcahuilise tetl. Huan teipa nochi masehualme catli itztose ipan nopa altepetl, nojquiya ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tlamis nochi catli amo cuali catli onca ipan nopa altepetl.

8 "Quemantic monequi antequitini anquisencahuase se cuesoli catli más ohui, huan ohui anquimatise catli melahuac. Huelis acajya temicti, o huelis onca se hueyi cualantli, o huelis ome mohuilanayayaj. Ipan tlen hueli tlamantli catli pano ipan amoaltepe, sintla ohui anquimatise catli melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitlapejpenijtoc para quiquetzas ichaj. 9 Huan nopona xiquinpohuilica nopa levita totajtzitzi o nopa juez catli nopona tequiti. Huan xiquinilhuica tlaque cuesoli anquipiyaj. Huan inijuanti quitlajtolsencahuase quen quinamiqui, huan anmechilhuise tlaque monequi anquichihuase. 10 Huan antequitini, monequi anquichihuase san se quen anmechnahuatise xijchihuaca catli quihuicaj tequitl nopona campa TOTECO quitlapejpenijtos para itztos. Amo tleno más xijchihuaca. 11 Senquistoc xijtoquilica nopa tlanahuatili catli anmechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpatlaca niyon quentzi. 12 Huan sintla se masehuali yohui huan quitlajtlaniti consejo se juez o se totajtzi catli quitequipanohua TOTECO huan teipa pampa mohueyimati amo quineltocas catli nopa juez o nopa totajtzi quiilhui, monequi miquis. Quej nopa anquitzontlamiltise tlaixpanoli catli onca campa anisraelitame. 13 Pampa nochi masehualme quimatise catli panotoc huan majmahuise para tlaixpanose.

Quenicatza ma nejnemi se israelita tlanahuatijquetl

14 "Quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, huan ya anmoaxcatijtose huan nopona anitztose, huelis anquinequise se tlanahuatijquetl. Huelis anquiijtose: 'Tijnequij tijpiyase se tlanahuatijquetl catli technahuatis quen quipiyaj sequinoc masehualme catli itztoque ipan ni tlalme tonechca.' 15 Huajca monequi xijtequitlalica para tlanahuatijquetl nopa tlacatl catli TOTECO Dios quitlapejpenis. Monequi xijtlalica se israelita huan amo se catli seyoc tlali ehua. 16 Pero amo quinamiqui para nopa tlanahuatijquetl quinmiyaquilis icahuayojhua, niyon para quintitlanis tlacame ma itztotij ipan tlali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nopona, pampa TOTECO anmechilhuijtoc para ayacmo quema ximocuepaca tlali Egipto. Quej nopa quiijtohua. 17 Amo quinamiqui para se tlanahuatijquetl ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise tlen iojhui TOTECO. Huan amo cuali para quipiyas miyac oro o plata.

18 "Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiselis itequi para tlanahuatis, monequi yaya iseli quijcuilos ni tlamachtilme ipan se amatl para quipixtos. Ma quiijcuilo iniixpa nopa levita totajtzitzi. 19 Huan nopa amatlajcuiloli ica ni tlanahuatilme monequi nopa tlanahuatijquetl nochipa quipiyas imaco. Monequi quipohuas mojmostla para nochi inemilis para quimatis quenicatza quitlepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijtinemis nochi camanali catli quiijtohua ni tlamachtili. 20 Quej nopa amo moilhuis yaya más hueyi que sequinoc imasehualhua huan amo moiyocaquixtis tlen ni tlanahuatilme. Huan quej nopa yaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tlanahuatise ipan tlali Israel.

18

Catli quiselise nopa levita totajtzitzi

1 “Nopa levita totajtzitzi huan nochi sequinoc levitame, amo quiselise
tlali quen sequinoc anisraelitame anquiselise. Monequi quicuase tlen nopa
tlacajcahualistli catli masehualme quimactilíaj TOTECO ipan tlitl. Quena,
panose ica nopa diezmos catli quiselise. 2 Amo quiselise niyon se tlali quen
ne sequinoc anisraelitame anquiselise, pampa inijuanti quiselise TOTECO
para iniaxca huan amo tlali. Quej nopa yaya quiijtojtoc.
3 “Huan quema masehualme quihualicaj tlacajcahualistli para quimac-
tilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtzitzi monequi quiselise
iajcol, icamachal huan catli onca iijtico nopa tlapiyali. 4 Nojquiya monequi
quiselise nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl huan aceite, huan
nopa achtihui iniijhuiyo amoborregojhua quema anquinximase. 5 Pampa
amoTECO Dios quintlapejpenijtoc nopa levitame tlen nochi sequinoc hue-
jhueyi familias para inijuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san
ya ma quitequipanoca.
6 “Sintla teipa aqui hueli levita catli mocahua para itztos ipan tlen hueli
tlen amoaltepehua ipan tlali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc
altepetl campa TOTECO quitlapejpenijtos para ichaj, 7 yaya huelis tequitis
para TOTECO Dios quen sequinoc ilevita icnihua catli quitequipanohuaj
TOTECO nopona. 8 Yaya hueli quiselis san se imiyaca tlacualistli quen ne
sequinoc quiselíaj huan ya nopa elis iyoca tlen quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica nopa tlali ehuani

9 “Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmac-
tilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quen nopa masehualme catli
nopona itztoque quichihuaj. 10 Amo quema xijtencahuaca se amocone para
tlacajcahualistli, niyon amo xijchihuaca se amocone ma pano ipan tlitl.
Amo quema xiyaca ica se catli tetonalita, o catli teilhuía catli oncas teipa,
o catli tlamati, niyon ica se catli tetlajchihuía. 11 Amo quema xiyaca ica se
catli tehuihuichihua, niyon catli tequiti ica magia, niyon catli quinnojnotza
ajacame o catli mictoque. 12 TOTECO Dios tlahuel quincualancaita catli
quichihuaj nochi ni tlamantli, niyon amo quinequi quinitas. Huan yaya
quintojtocas nopa masehualme amoixpa ipan nopa tlali pampa inijuanti
quichihuaj nochi ni tlamantli catli fiero. 13 Monequi amojuanti xiitztoca
senquistoc xitlahuac iixpa TOTECO. 14 Nopa masehualme ipan nopa tlali
catli anmoaxcatise quintlacaquilíaj catli tetlajchihuíaj huan tetonalitaj, pero
ica amojuanti, amoTECO Dios amo anmechcahuilis xijchihuaca ya nopa.

Nopa tlajtol pannextijquetl catli teipa hualas

15 “TOTECO Dios quichihuas para ma quisa tlen campa amojuanti seyoc
tlajtol pannextijquetl quen na huan yaya, quena, monequi anquitla-
caquilise. 16 Ya nopa catli anquitlajtlanijque TOTECO Dios huejcajya ipan
tepetl Sinaí, ipan nopa tonal quema nochi anmosentilijque nopona iixpa,
pampa anquiijtojque: ‘Ayacmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios,
niyon ayacmo tijnequij tiquitase nopa hueyi tlitl, pampa timajmahuij para
timiquise.’ Quej nopa anquiijtojque.
17 “Huajca TOTECO nechilhui: ‘Cuali catli quiijtojtoque nopa masehualme.
18 Na nijchihuas ma quisa ipan ininteiximatcahua se tlajtol pannextijquetl
quen ta. Huan niquilhuis nocamanal catli yaya quinilhuiti nopa mase-
hualme. Huan yaya quinpohuilis catli nijnahuatis. 19 Huan aqui hueli
masehuali catli amo quicaquis nocamanal catli nopa tlajtol pannextijquetl
quiijtos por na, na nijtlatzacuiltis. 20 Huan sintla nopa tlajtol pannextijquetl
mohueyimatis huan quiijtos camanali catli na amo nijmacatoc o sintla

camanaltis ica inintequiticayo tiotzitzi, huajca monequi miquis.' 21 Huelis amojuanti anmoilhuise: '¿Huan quenicatza tijmatise catli quiijtohua amo ya catli TOTECO quinahuatijtoc?' 22 Quej ni anquimatise. Sintla se masehuali quiijtohua camanalti ica notequiticayo na niamoTECO huan anmechilhuis catli panos teipa, huan amo mochihuas, huajca amo nijmacatoc nopa camanali catli quiijto. Yaya san camanaltic tlen ya iseltzi itlalnamiquilis pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacasica ya.

19

Altepeme campa hueli momanahuise

1 "Quema amoTECO Dios ya quintzontlamiltijtos nopa masehualme ipan nopa tlali huan anmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, 2 monequi anquiniyocatlalise eyi altepeme ipan nopa tlali catli TOTECO Dios teipa anmechmacas para amoaxcatise. 3 Xijxejxeloca nopa tlali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocacahuaca se altepetl para amojuanti campa se masehuali hueli mocholoItis sintla quimictis seyoc masque amo quinequiyaya. Huan monequi anquimocuitlahuise cuali nochi nopa ojtli catli onajsi ipan nopa altepeme.

4 "Huan se catli temictijtoc huelis mocholoItis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sintla quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehuali. 5 Sintla ome tlacame yohuij cuatzontequitij campa onca huejhueyi cuahuitl huan nepa se copinis ihacha huan quiajsis ihuampox, huajca catli temicti huelis mocholoItis ipan tlen hueli tlen nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis. 6 Pero sintla tlahuel huejca mocahua nopa altepetl campa hueli momanahuis, huelis iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis ipan ojtli masque amo quinamiqui para miquisquía, pampa amo quimicti nopa masehuali pampa quicualancaitayaya. 7 Huajca yeca nimechnahuatía xiquiyocatlalica eyi altepeme para amojuanti anquintequihuise.

8-9 "Huan sintla ica cuidado anquitoquilise nochi ni tlanahuatilme catli nimechmaca ama, huan anquiicnelise amoTECO Dios, huan nochipa annejnemise ipan iojhui, huajca amoTECO Dios más quihueyilis amotlal. Quena, yaya anmechmacas nochi nopa tlali catli quintencahuilijtoc amohuejcapan tatahua para anmechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi anquiiyocaquixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuise masehualme iyoca tlen nopa eyi catli ya anquipixtose. 10 Huan quej ni amo anquitoyahuase ieso se masehuali ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmactilía sintla amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzis ipan amojuanti se tlatzacuiltili tlen se miquilistli.

11 "Pero sintla se tlacatl quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yohui para quimictis, huan teipa yas ipan se tlen ni altepeme campa hueli momanahuis, 12 monequi nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quintitlanise tlacame para quicuitij tlen nopa altepetl campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteiximatca catli más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. 13 Amo xijtlasojtlaca catli temictijtoc. Xiquinquixtica ipan israelitame catli quitoyahuaj inieso masehualme catli amo tleno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

14 "Ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas, monequi anquitlepanitase nepamitl. Amo quema xiquijcuinica teme catli quinextía se nepamitl catli quitlalijque amohuejcapan tatahua.

Istlacatica tlajtol pannextiani

15 “Amo quema xijtlajtlacolmacaca se masehuali ica catli hueli tlaixpanoli
sintla san setzi masehuali tlatestigojquetza para quichijtoc. Nochipa mon-
equi ome o eyi testigos catli san se quiijtohuaj para quenicatza tlaixpanotoc.
16 “Sintla se tlacatl catli fiero itlalnamiquilis monextis quen se testigo
huan quiistlacahuis seyoc, huan quiijtos tlaixpanotoc, 17 huajca nopa ome
tlacame monequi monextise iixpa TOTECO. Huan iniixpa nopa totajtzitzi
huan nopa jueces catli quipiyase tequiticayotl ipan nopa tonali. 18 Huan
nopa jueces quitemose ica cuidado catli panotoc. Huan sintla quipantise
para catli tetelhuía tlatestigojquetztoc catli amo melahuac, 19 huajca nopa
tlatzacuiltili catli quinequiyaya ma quiseli ne seyoc, quiselis yaya catli
istlacatqui. Huan quej nopa anquitlamiltise nochi catli amo cuali catli onca
tlatlajco amojuanti.
20 “Huan nochi masehualme quimatise ni tlamantli huan majmahuise
huan ayacmo quitelhuise se catli amo tleno quichijtoc. 21 Amo xijtlasojtlaca
catli tlatestigojquetztoc catli amo neli. Sintla quinequiyaya ma miqui ne
seyoc, xijmictica. Huan sintla quinequiyaya ne seyoc ma quipolo iixteyol,
itlancoch, imax o iicxi, xijpolhuilica catli yaya iixteyol, itlancoch, imax o
iicxi.”

20

Tlanahuatili tlen tlahuilanalistli

1 “Quema anquisase para anquinhuilanatij amocualancaitacahua, sintla
anquinitase para quinpiyaj más cahuayojme, huan más tlahuilanca carros,
huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacasica pampa
amojuanti amohuaya yohui amoTECO Dios catli anmechquixti tlen tlali
Egipto. 2 Huan quema ajsis hora para anmohuilanase, monequi nopa totajtzi
monechcahuis campa nopa tlahuilanca pamitl tlen soldados huan quiijtos:
3 “Xijtlacaquilica anisraelitame, ama anmohuilanase ica amocualan-
caitacahua. Amo ximoyolmajmatica, niyon amo xiquinimacasica, niyon
amo xihuihuipicaca, niyon amo xitlapoloca iniixpa. 4 Pampa amoTECO Dios,
yaya itztoc ica amojuanti. Yaya anmechhuilanilis amocualancaitacahua
huan quichihuas xitlatlanica.
5 “Huan sempa monequi nopa tlayacanani ma quincamanalhuica nopa
soldados huan sintla se tlen inijuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayamo
ipan itztoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan
elis seyoc catli achtihui quitequihuis nopa yancuic cali. 6 Sintla se tlen
inijuanti quitoctoc se yancuic xocomeca mili huan ayamo quicualilijtoc
itlajca, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan
elis seyoc catli quitequis nopa xocomecatl itlajca. 7 Huan sintla se tlen
inijuanti quiijtlantoc se ichpocatl huan ayamo mocuilijtoc, ma yohui ichaj.
Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli mocuilis nopa
ichpocatl.
8 “Huan nopa tlayacanani nojquiya quintlatzintoquilise nopa soldados
sintla se tlahuel majmahui huan moilhuía tlapolos sintla yas tlahuilanati.
Sintla se quiijtos para quena majmahui, ma yohui ichaj para nopa majmajtli
amo quinmahuas sequinoc soldados.
9 “Huan quema nopa tlayacanani ya tlantose quincamanalhuíaj nopa
soldados, quincahuase ininmaco nopa capitanes tlen soldados.
10 “Huan quema anmonechcahuise campa se altepetl para
anquihuilanase, achtihui xiquintencahuilica quenicatza hueli
anmosejseltise ininhuaya. 11 Huan sintla nopa masehualme catli itztoque
ipan nopa altepetl quiselíaj nopa camanali huan anmechpuertajtlapose para

ancalaquise, huajca anmechtequipanose san tlapic ipan tequitl catli ohui.
12 Pero sintla amo quinequise moyoltlalise amohuaya huan san pehuase
anmechhuilanase, huajca xijyahualoca nopa altepetl huan xijhuilanaca.
13 Huan quema amoTECO Dios anmechmactilis ipan amomax, xiquinmictica
ica machete nochi tlacame catli nopona itztose. 14 Pero nopa sihuame,
coneme, tlapiyalme huan nochi catli onca ipan nopa altepetl elis para
amojuanti anquihuicase. Huan ximoyolpaquiltica quema anquitequihuíaj
nochi nopa tlamantli catli amoTECO Dios anmechcahuilijtoc xiquincuilica
amocualancaitacahua. 15 Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi
altepeme catli mocahua huejca tlen campa anitztoque.

16 "Pero ipan altepeme catli nechca amotlal catli amoTECO Dios anmech-
macas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto. 17 Monequi
xiquintzontlamiltica nochi heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos
huan jebuseos quen TOTECO Dios anmechnahuatijtoc xijchihuaca.

18 "Quinequi xiquinmictica para amo anmechnextilise anquichihuase
nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj
inintiotzitzi. Pampa quej nopa anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca iixpa
amoTECO Dios.

19 "Sintla monequi miyac tonali anquihuilanase se altepetl para anmoax-
catise, xijcuaca inintlajca nopa cuame catli nopona onca, pero amo xijt-
zontequica. Nopa cuame amo ya tlacame catli amocualancaitacahua para
anquinhuilanase. 20 San huelis anquintzontequise cuame catli amo temacaj
inintlajca para anquintequihuise quen tlaquetzalme para anquimaquilise
itepa nopa altepetl hasta huetzis amomaco.

21

Tlaque ma quichihua catli quipantía se mijcatzi

1 "Ya ni xijchihuaca quema anitztose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios
anmechmacas para amoaxca sintla anquipantise canajya itlacayo se mase-
huali catli nesi para aqui quimictijtoc huan amo aqui quimati ajqueya
quimicti para anquitlatzacuiltise. 2 Nopa huehue tlacame huan jueces
quiixtamachihuase quesqui ihuejcaca tlen campa eltoc nopa mijcatzi hasta
sesen altepeme catli nechca para quimatise catlique altepetl más nechca.
3 Huajca nopa huehue tlacame catli itztoque ipan nopa altepetl catli más
nechca monequi quiitzquise se becerro catli ayamo quitequipanoltijtoque
para tlaxahuas, 4 huan quihuicase campa se tlamayamitl catli quipiya se
atlajtli ica atl campa amo quema aqui quimolejtoc, niyon tlatojtoctoc. Huan
nopona quiquechpostequise nopa becerro campa nopa tlamayamitl.

5 "Huan teipa monechcahuise nopa levita totajtzitzi catli TOTECO Dios
quintlapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tlatiochihuase ipan itoca.
Huan nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase ipan tlen hueli cualantli huan
catli inijuanti quiijtose, ica ya nopa tlamis camanali. 6 Huan nopa huehue
tlacame tlen nopa altepetl catli más nechca momajtequise itzontla nopa
becerro catli quiquechpostejque, 7 huan quiijtose ni camanali: 'Tojuanti
amo tijmictijtoque nopa tlacatl, niyon amo tiquitztoque ajqueya quimicti.
8 TOTECO, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli timoisraelita masehualhua catli ta
techcojtoc. Amo techtlajtlacolmaca ica ieso ni tlacatl catli amo tleno quichi-
jtoya.' Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tlacame, nopa
altepetl ehuani amo quihuicase tlajtlacoli por imiquilis nopa masehuali.
9 Pampa quema anquichihuase catli xitlahuac iixpa TOTECO, anmoquixtilise

nopa tlajtlacoli catli nochi anquihuicasquíaj quen anquimictijtosquíaj nopa tlacatl.

Sihuame catli quinitzquía ipan tlahuilanalistli

10 "Quema antlahuilanatij se altepetl tlen amocualancaitacahua huan TOTECO Dios quichihuas para ma huetzica amomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para anmechtequipanose. 11 Huan sintla aqui quiitas ipan inijuanti se sihuatl catli achi yejyectzi huan quiixtocas para mocuilis para isihua, 12 monequi quihuicas ichaj. Huan nopona ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihua. 13 Huan monequi ma moquixtili iyoyo catli quipixtoya quema quiitzquijque huan motlalilis catli yancuic. Quema ya quipiya se metztli nejmaxtic ipan ichaj para quinchoquilis itatahua, nopa tlacatl ya huelis mocuilis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua. 14 Huan sintla teipa ayacmo quiixtocas huelis quicahuas nopa sihuatl ma yohui campa quinequi yas. Pero nopa tlacatl amo huelis quinemacas ica tomi, niyon amo quichihuas quen se sihua tequipanojquetl catli quicojtoc pampa quipinahualtijtoc.

Catli quitocarohua se achtihui ejquetl

15 "Ya ni nopa tlanahuatilme para se tlacatl catli quinpiya ome isihuajhua, huan se quiicnelía huan ne se amo. Sintla nochi ome quintlacatiltijtoque iconehua, pero nopa achtihui ejquetl eli icone nopa sihuatl catli amo quiicnelía, monequi quichihuas catli xitlahuac. 16 Quema ajsis hora para nopa tetaj quinmajmacas iconehua catli quipixtoc, amo huelis quichihuas quen achtihui ejquetl se icone nopa sihuatl catli quiicnelía pampa amo xitlahuac. Iachtihui ejca itztoc yaya catli icone isihua catli amo quiicnelía huan yaya, quena, quitocarohua quiselis ompa imiyaca quema miquis itata. 17 Monequi quimacas nopa iachtihui ejca cone ompa imiyaca catli sequinoc iconehua quiselise, pampa ya nopa quitocarohua pampa yaya catli achtihui tlacatqui tlen ichicahualis itata. Huan quipiya tlanahuatili quiselis nochi catli quitocarohua se achtihui ejquetl masque icone isihua catli amo quiicnelía.

Se telpocatl catli amo tlaneltoca

18 "Sintla acajya quipiya se icone catli amo tlaneltoca huan san mosisinía, ya ni catli quichihuase itatahua. Sintla amo quinneltoquilía catli quiilhuíaj itatahua, niyon amo quichihua cuenta quema quitlatzacuiltíaj, 19 huajca itatahua monequi quiitzquise huan quihuicase campa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl. 20 Huan monequi quinilhuitij para inincone tlahuel tzontochontic huan mosisinía huan amo quinneltoquilía. Ma quinilhuiti sintla yaya se neltlacuajquetl huan tlaiquetl. 21 Huan teipa nochi tlacame tlen nopa altepetl quimictise nopa telpocatl ica tetl. Huan quej nopa anquitlamiltise catli amo cuali tlen tlatlajco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tlanahuatilme

22 "Sintla se tlacatl quichihuas se hueyi tlajtlacoli ica catli monequi miquis, huan anquimictise huan anquihuiyonise itlacayo ipan se cuahuitl, 23 amo quinamiqui para itlacayo mocahuas nopona se yohual huan quichihuas amo tlapajpactic nopa tlali. Monequi xijtocaca ipan nopa tonal pampa tlatelchihuali catli huiyontoc ipan se cuahuitl, huan amo quinamiqui xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxcatise.

22

Tlanahuatili para timopalehuise

1 “Sintla anquipantíaj mocuapolojtoc se tlapiyali catli seyoc iaxca, huelis
se borrego o se toro catli tlapoxonía, amo quinamiqui para san amo tleno
anquichihuase. Monequi anquihuiquilise itlapiyal sempa. 2 Pero sintla
iteco nopa tlapiyali amo mocahua nechca, o sintla amo tiquiximati ajqueya
iteco, huajca nopa tlapiyali anquihuicase amochaj. Nopona anquipixtose
hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise.
3 Nojquiya ya nopa monequi anquichihuase ica se burro, o se yoyomitl,
o tlen hueli tlamantli catli seyoc masehuali ipan amotlal quipolos huan
anquipantise. Amo san xijchihuaca quen amo anquiitaque nopa tlamantli.
4 “Sintla anquiitase huetztoc ipan ojtli se acajya iburro o itoro, amo san
xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitlananas.
5 “Se sihuatl ma amo moquentis yoyomitl tlen tlacame huan se tlacatl
amo moquentis yoyomitl tlen sihuame, pampa TOTECO Dios amo quinequi
quiitas catli quej nopa quichihua.
6 “Sintla tijpantía se toto tepasoli tlalchi, o ipan se cuahuitl, huan quipiya
iconehua o tecsistli, huan nopa tenan quinpachohua, amo huelis tiquitzquis
nopa tenan ica iconehua. 7 Huelis timocuilis san tecsistli o iconehua, pero
xijcahuas ma yohui nopa tenan. Huan quej nopa nochi yas cuali amohuaya
huan anquipiyase se hueyi nemilistli.
8 “Quema acajya tlen amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quit-
lalilis se tepamitl itejteno calpani, huan quej nopa amo quihuicas tlajtlacoli
por ieso se catli amo momocuitlahuis huan mocuatepexihuis tlen calpani
huan miquis.
9 “Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tlamantli xinachtli
tlatlajco isorcos, pampa TOTECO ayacmo anmechcahuilis xijtequihuica catli
anquitoctoque niyon nopa xocomecatl itlajca.
10 “Amo quema xijpoxonica amotlal ica se toro huan se burro para san
sejco ma tequitica.
11 “Amo ximotlalilica yoyomitl tlaxinepaloli ica iniichcayo borregojme
maneltic ica lino.
12 “Xijtlalilica itenhuaxo ipan nahui inacastla itencuelpachol nopa tlaque-
mitl catli anmoquentíaj.

Tlanahuatilme para amo ma momecatica

13 “Sintla se tlacatl mocuilis se ichpocatl para isihua, huan cochis ihuaya
huan teipa quicualancaitas, 14 huan quitlaijilhuis para ipa quiniximajtoya
sequinoc tlacame o quiijtos tlamiyacapa para quema mosansejcotilijque,
amo quipantili para yaya nelía eliyaya se ichpocatl, huajca ya ni xijchihuaca.
15 Sintla quej nopa quitelhuis, itatahua nopa ichpocatl monequi yase campa
nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl huan catli mose-
huíaj campa ipuerta, huan quinnextilise nopa yoyomitl catli quiixnextis
para temachtli inincone nelía eliyaya se ichpocatl quema monamicti ica
nopa tlacatl. 16 Huan nopa tetaj quinilhuis nopa huehue tlacame: ‘Nijmactili
noichpoca para elis isihua ni tlacatl, pero ama ayacmo quinequi. 17 Ama
quitelhuía para amo nelía eliyaya se ichpocatl quema mocuili. Pero nica
eltoc catli quinextía para, quena, nelía eliyaya se ichpocatl.’ Huan quema
quiijtos ya ni, quipajpatlahuas nopa yoyomitl ica ieso iniixtla nopa huehue
tlacame. 18 Huajca nopa huehue tlacame quiitzquise nopa tlacatl catli
mosihuajtijtoya huan quitlatzacuiltise. 19 Quichihualtise para quiixtlahuas

se multa catli elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocatl pampa quipinahualti se israelita ichpocatl. Huan teipa nopa sihuatl quejipa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochi inemilis.
20 "Pero sintla quitlaijilhuía huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocatl quema mocuili huan amo onca se tlamantli catli quinextía para quena, se ichpocatl, 21 huajca monequi nopa huehue tlacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quimictise ica tetl. Pampa quichijtoc se hueyi tlaixpanoli ipan israelitame huan tlacanenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlaixpanoli catli onca tlatlajco anisraelitame.
22 "Sintla anquipantise se tlacatl catli motectoc ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue, monequi anquinmictise nochi ome. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlajtlacoli ipan israelitame.
23 "Sintla anquipantise se tlacatl catli motectoc ihuaya se ichpocatl catli quiijtlantoc seyoc tlacatl, quej ni anquichihuase. Sintla pano ni tlajtlacoli ipan altepetl, 24 huajca monequi anquinhuicase nochi ome campa tetlajtolsencahuaj nopa huehue tlacame nechca ipuerta nopa altepetl huan anquinmictise ica tetl. Monequi nopa ichpocatl miquis pampa amo quintzajtzili ma quimanahuica catli itztoyaj ipan nopa altepetl. Huan nopa tlacatl miquis pampa quipinahualtijtoc isihua se iisraelita teiximatca. Huan quej nopa anquitlamiltise tlajtlacoli catli onca tlatlajco amojuanti.
25 "Pero sintla se tlacatl quipantis se ichpocatl ipan se potrero catli quiijtlantoc seyoc tlacatl huan quifuerzajhuis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tlacatl catli quichihualti ma ihuaya moteca. 26 Nopa ichpocatl amo tleno xijchihuilica pampa amo tlajtlacolchijtoc para miquis. Se tlacatl catli quifuerzajhuía se ichpocatl ma moteca ihuaya monequi miquis san se quen monequi miquis se tlacatl catli quimictía seyoc masehuali. 27 Pero xijmictica san nopa tlacatl pampa quipanti nopa ichpocatl iseli campa potrero, huan masque tzajtzitosquía chicahuac, amo aqui quicactosquía para quimanahuis.
28 "Sintla quipantíaj para se tlacatl quifuerzajhuía ma ihuaya moteca se cuali ichpocatl catli ayamo aqui quiijtlantoc, 29 nopa tlacatl quipiya quimactilis itata nopa ichpocatl 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquiya monequi mocuilis nopa ichpocatl para isihua huan amo huelis quicahuas para nochi inemilis.
30 "Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, niyon icahual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtía itata.

23

Ajqueya amo huelis itztose ica israelitame

1 "Sintla se tlacatl quipixtoc itecsis catli pechtic, o sintla tlatzontectli itoto, amo huelis itztos amohuaya campa anmocahuaj amojuanti catli animasehualhua TOTECO.
2 "Se cuatitla conetl niyon iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti catli animasehualhua TOTECO anmocahuaj.
3 "Nojquiya amo hueli itztos amohuaya niyon se amonita, niyon moabita masehuali, niyon iniixhuihua. Amo hueli itztose amohuaya para nochipa campa amojuanti anmocahuaj catli anitztoque animasehualhua TOTECO. 4 Ya ni eltoc pampa quema anquisayayaj ipan tlali Egipto, inijuanti amo anmechmacaque atl, niyon tlacualistli. Nojquiya inijuanti quitlaxtlahuijque Balaam, icone Beor, catli ehua altepetl Petor ipan tlali Mesopotamia, para

ma anmechtelchihuas, 5 pero amoTECO Dios amo quinejqui quitlacaquilis
Balaam. Huan quipatlac nopa tlatelchihuali ica se tlatiochihuali para amo-
juanti, pampa yaya anmechicnelía. 6 Huajca amo quema xiquinpalehuica ni
masehualme, niyon amo quema xiitztoca ica cuali ininhuaya.
7 "Amo quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú catli inintoca edomi-
tame pampa inijuanti quen amoicnihua. Niyon amo quema xiquincualan-
caitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintlal quen seyoc tlali
ehuani. 8 Huan se tlali Egipto ejquetl catli quisqui nopona amohuaya
anisraelitame huan mocajtoc amohuaya hasta quinpiyas iixhuihua, huajca
iixhuihua huelise calaquise para mocahuase amohuaya animasehualhua
TOTECO huan monequi xiquinitaca quen israelitame.

Tlanahuatilme para altepeme tlapajpacme

9 "Quema ansoldados anquinhuilanatij amocualancaitacahua, monequi
ximoiyocacahuaca ica nochi catli amo tlapajpactli iixpa TOTECO. 10 Sintla
ixinajcho se soldado quisqui tlayohua, nopa soldado elis amo tlapajpactli
iixpa TOTECO huan monequi moiyocaquixtis tlen campa mochijtoque nopa
sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquis sempa campa sequinoc
11 hasta tiotlac quema temotoc tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica atl
huan sempa huelis calaquis campa mocahuaj ne sequinoc.
12 "Huan xiquiyocatlalica se lugar para ancuatenpanose catli elis quentzi
huejca tlen campa anmochijtoque. 13 Huan sesen soldado monequi qui-
huicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cuatempanos, monequi
quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixtzacuas icuitl ica tlali. 14 Pampa
monequi nochi elis tlatzejtzeloltic campa anquiquetztoque amoyoyoncal-
hua pampa amoTECO Dios nemi nopona tlatlajco amojuanti para an-
mechmanahuis huan anmechchihuas xitlatlanica ica amocualancaitac-
ahua. Yaya amo quinequi quiitas se tlamantli catli amo tlapajpactli campa
amojuanti para amo anmechiyocacahuas.

Tlanahuatilme para xiteselica

15 "Sintla se tetequipanojquetl cholohua tlen iteco huan ajsis campa
amochaj, amo xijmactilica imaco catli achtihuiya eliyaya iteco.
16 Xijcahuilica ma mocahua para itztos ica amojuanti campa quinequi
ipan nopa altepetl catli quipactía. Amo xiquintlaijiyohuiltica.

Ma amo elica tlacanenca sihuame huan sihuanenca tlacame

17 "Niyon se israelita tlacatl amo hueli motemacas para ininhuaya ahuilne-
mis sihuame catli yohuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzi quen quichi-
huaj tlacame ipan nopa tlalme catli amo quiiximatij TOTECO. Huan niyon
se israelita sihuatl amo hueli motemacas para quinselis tlacame campa
yohuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzi. 18 Amo aqui huelis quimacas
tomi TOTECO Dios catli quitlantoc pampa ahuilnemiyaya, masque se tlacatl
catli quiselía tomi para itztos ica sihuame, o se sihuatl catli quiselía tomi
para itztos ica tlacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda catli anquimacaj
TOTECO ica amopaquilis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan
se tlajtlacoli catli TOTECO tlahuel amo quinequi quiitas.
19 "Quema anquitlanejtise tomi, o tlacualistli, o tlen hueli tlamantli se
moisraelita icni, quema anmechcuepilis nopa tomi, amo quema xijtlajt-
lanica ma anmechtlaxtlahui itlanca. 20 Sintla anquitlanejtise catli se seyoc
tlali ejquetl, quena, huelis anquitlajtlanise ma anmechtlaxtlahui itlanca,
pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios anmechti-
ochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase ipan nopa tlali catli
anmoaxcatise.

21 “Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temachtli anquichihuase
se tlenijqui o para anquimacase se tlamantli, amo xijhuejcahualtica para an-
quitlamichihuase, pampa elis se tlaixpanoli. TOTECO Dios anmechtlajtlanía
xijchihuaca catli anquitencahuilijque. 22 Pero amo tlajtlacoli sintla amo
anquitencahuase para anquichihuase se tlamantli. 23 Monequi ximomocuit-
lahuica para xijchihuaca nochi catli ica amopaquilis anquitencahuilijtoque
anquichihuase.
24 “Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomecamil catli itztoc
amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecatl itlajca quen anquineq-
uise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiquihuitl huan anquihuicase.
25 Sintla anpanose campa seyoc quichijtoc itrigo mil, huelis anquicuise
itlajca ica amomax para anquicuajtiyase, pero amo huelis anquitequise ica
se amotepos.

24

Quenicatza hueli mocahuase se tlacatl huan isihua

1 “Quema se tlacatl mocuilía se sihuatl para elis itlahuical, huan teipa
ayacmo quipactis pampa quipantilía quichijtoc catli amo cuali, yaya hueli
quimacas se amatlajcuiloli catli quiijtohua para quicahua huan teipa quito-
jtocas tlen ichaj. 2 Huan sintla nopa sihuatl quisas huan sempa monamictis
ica seyoc, 3 huan miquis ihuehue catli teipa mocuilis o sintla yaya nojquiya
quiijcuilos se amatlajcuiloli para quicahuas, 4 nopa tlacatl catli elqui iachti-
hui huehue amo huelis sempa mocuilis pampa eltoc quen ijtlacajtoc nopa
sihuatl para ya. Ya ni se tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas.
Huajca xijpiyaca cuidado para amo anquihualicase tlajtlacoli ipan nopa
cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca.

Sequinoc tlanahuatilme

5 “Sintla se tlacatl yancuic mosihuajtijtoc, amo quinamiqui yas ipan
tlahuilanalistli, niyon amo huelis quiselis se tequitl para se xihuitl. Yaya
huelis itztos ipan ichaj huan quimacas paquilistli isihua catli mocuilijtoc.
6 “Amo aqui huelis tetlanejtis tomi huan tlajtlanis ma quiprendajcahuilica
se molino o nopa tetl catli ipan quitijtisij trigo para harina pampa amo
huelis quichihuase pantzi. Nopa elisquía quen quitlajtlanisquía ma quimaca
inemilis.
7 “Sintla anquipantise se israelita catli quiichtectoc seyoc israelita, o
catli quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tlapic, o sintla
anquipantise catli quinemaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa
israelita catli fiero quichijtoc para tlamis catli amo cuali catli onca tlatlajco
amojuanti.
8 “Monequi xijneltocaca senquistoc catli anmechilhuise nopa levita tota-
jtzitzi sintla onca nopa cocolistli catli itoca lepra, pampa niquinnahuatijtoc
catli monequi anmechilhuise huan monequi amojuanti xijneltocaca nochi
catli quiijtose ica cuidado. 9 Xiquelnamiquica catli quichijqui TOTECO Dios
ica María quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto.
10 “Sintla antetlanejtise se tlenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para an-
quicuilise catli anmechprendajcahuilis. 11 Ximochiyaca calixpa huan yaya
quiquixtis huan anmechmacas catli anmechprendajcahuilis. 12 Huan sintla
yaya se masehuali nelteicneltzi huan anmechprendajcahuilis itlaque, amo
xicochica nopa tlayohua ica itlaque ipan amochaj. 13 Quema temos tonati
monequi anquicuepilise para huelis mopiquis ica itlaque quema cochis

huan yaya anmechtiochihuas pampa anquitlasojtlaque. Huan amoTECO Dios anmechitas para anquichijtoque catli xitlahuac iixpa.

14 "Amo xijcajcayahuaca se catli teicneltzi catli anmechmapalehuía, niyon amo xijhuejcahualtica para anquitlaxtlahuise, masque eli se catli san sejco anhualahuij, o se tlacatl catli seyoc tlali ejquetl catli amohuaya itztoc ipan amoaltepe. 15 Xijtlaxtlahuica se teicneltzi mojmostla quema ayamo oncalaqui tonati pampa yaya teicneltzi huan quimonequilía nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa sintla amo, huelis yaya quitzajtzilis TOTECO huan quiilhuis catli anquichijtoque huan TOTECO quiitas para antlajtlacolchijtoque.

16 "Amo hueli anquimictise se tetaj por catli fiero quichijtoc se icone. Niyon amo hueli anquimictise icone se masehuali por catli quichijtoc itata. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen por itlaixpanol catli yaya iseltzi quichijtoc.

17 "Xiquinchihuilica san catli xitlahuac nochi icnotzitzi, cahualme huan sequinoc tlali ehuani. Amo quema xijtlajtlanica se cahualtzi ma anmechprendajcahuili iyoyo. 18 Nochipa xiquelnamiquica para achtihui antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto, huan amoTECO Dios anmechquixti. Huajca yeca nimechnahuatía xijchihuaca ni tlanahuatilme.

19 "Quema anquipixcatinemij trigo ipan amotrigojmil huan anquiitaj para anquipanoque se trigo tzontli, amo ximocuepaca para anquipixcase. Xijcajtehuaca para se seyoc tlali ejquetl, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuili catli amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi catli anquichihuase.

20 "Huan nojquiya quema anquihuitequise amoolivo cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuitequica ininmacuayohua ome hueltas. Catli mocahuas elis para nopa seyoc tlali ehuani, nopa icnotzitzi huan nopa cahualtzitzi.

21 "Huan quema anquitequilíaj itlajca amoxocomecamil, amo xicompahuica sesen tzontli para anquicuise catli mocahua. Xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuani, huan icnotzitzi huan cahualme. 22 Xiquelnamiquica amojuanti nojquiya aneltoyaj antetequipanohuani ipan tlali Egipto, huan yeca na nimechnahuatía xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

25

Más tlanahuatilme

1 "Quema masehualme quipiyaj se cualantli huan yohuij monextitij iniixtla jueces campa mosehuíaj para ma quitlajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuise catli amo tleno quichijtoc huan quitlatzacuiltise catli tlaixpanotoc. 2 Sintla quinamiqui catli tlaixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez tlanahuatis ma quiixtlapachoca huan nopona iixtla ma quihuitequica tlen quesqui hueltas quinamiqui por catli quichijtoc. 3 Huelis quihuitequise se masehuali hasta 40 hueltas, pero amo más, pampa huelis tlahuel anquicocose o anquipinahualtise tlamiyacapa.

4 "Amo xijcamailpica se toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conetl para quihuicas itoca itata catli mijqui

5 "Sintla ome tlaca icnime itztoque ipan san se tlali huan se miquis huan amo quicajtehuas niyon se icone, nopa icahual monequi monamictis ica se tlacatl catli huala ipan ifamilia catli mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahuali mocuilis para isihua huan quichihuas catli quinamiqui para

ihuejpol se cahuali ma quichihua. 6 Huan nopa achtihui pilconetzi catli
nopa sihuatl quitlacatiltis monequi quihuicas itoca nopa tlacatl catli mijqui
huan teipa quiselis itlal. Quej nopa itoca yaya catli mijqui amo ixpolihuis
campa israelitame. 7 Pero sintla nopa tlacatl amo quinequis mosihuajtis
ica ihuejpol, nopa sihuatl monequi monextis iteno ipuerta nopa altepetl
campa mosehuíaj nopa huehue tlacame huan quinilhuis: 'Nohuejpol amo
quinequi mosansejcotilis nohuaya quen quinamiqui para ma mocahua
itoca iicni ipan totlal tiisraelitame.' 8 Huajca nopa huehue tlacame tlen
nopa altepetl quinotzase nopa tlacatl huan quicamanalhuise huan sintla
yaya quisenhuiquilis quiijtos amo quinequi mosihuajtis ica ihuejpol, 9 nopa
sihuatl quinechcahuis huan iniixtla nopa huehue tlacame quiquixtilis itecac
ipan iicxi, huan quiixchijchas huan quiijtos: '¡Quej ni quichihuilíaj se tlacatl
catli amo quinequi quinpiyas coneme para iicni!' 10 Huan teipa nochi
israelitame quipinahualtise huan quitocaxtise: 'Nopa tlacatl catli san iicxipa
nemi pampa quiquixtilijque itecac.'

Sequinoc tlanahuatilme

11 "Sintla ome israelita tlacame mohuilanaj huan monechcahuía isihua se
tlen nopa tlacame para quimanahuis ihuehue huan quiitzquis ne seyoc tla-
catl ipan itlacayo campa amo quinamiqui, 12 huajca nopa tequitini tlanahu-
atise ma quitzontequilica imax nopa sihuatl. Ma amo quitlasojtlaca.

13-14 "Quema antlanemacaj o antlacohuaj, amo xijtequihuica tlatamachi-
huali catli amo xitlahuac tlatamachihua. Niyon amo xijpiyaca para amoaxca
se tlatamachihuali hueyi huan se catli tziquitetzi. 15 Monequi xijpiyaca cua-
jcuali tlatamachihualme catli ajsitoc para quej nopa anitztose miyac xihuitl
ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, 16 pampa TOTECO Dios
quincualancaita nochi masehualme catli tlacajcayahuaj huan quichihuaj
catli amo xitlahuac.

Ma quintzontlamiltica amalecitame

17 "Xiquelnamiquica catli anmechchihuilijque nopa amalecitame ipan
nopa ojtli quema anquistinemiyayaj tlen tlali Egipto. 18 Xiquelnamiquica
catli quichijque para quema nochi amojuanti tlahuel ansiyajtoyaj huan
antlapoloyayaj. Niyon quentzi amo quiimacasque Toteco Dios, huan yajque
amoica ipan ojtli huan quinhuilanque amomasehualhua catli san ica yolic
mohuahuatatztiyohuiyayaj amoica. 19 Huajca quema amoTECO Dios ya an-
mechmanahuijtos tlen nochi amocualancaitacahua catli anmechyahualose
ipan nopa tlali catli anmechmacas para amoaxca, monequi xiquinixpoli-
huiltica nochi amalecitame tlen ni tlaltipactli para amo aqui quinelnamiquis
sintla se tonal itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

26

Nopa tlacajcahualistli tlen nopa achtihui pixquistli

1 "Ya ni catli monequi xijchihuaca quema anajsitose ipan nopa tlali
catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca, huan nopona anmoca-
jtose para anitztose. 2 Monequi xijcuica nopa achtihui itlajca tlen nopa
pixquistli catli anmechmacas nopa tlali huan anquihuicase ipan se chiqui-
huitl hasta campa TOTECO quitlapejpenijtos para quiquetzas itiopa campa
itztos. 3 Huan nopona anmonextise campa nopa totajtzi catli tequiti huan
anquiilhuise: 'Ica ni ofrenda, na niquijtohua ama iixtla TOTECO noDios para
ya nicalajqui ipan nopa tlali catli tohuejcapan tatahua quintencahuili tech-
macasquía.' 4 Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiquihuitl catli anquimacase,

huan quitlalis iixmelac itlaixpa amoTECO Dios, 5 huan anquiijtose ni camanali iixtla amoTECO Dios:
Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tlacatl catli nechcatitoya para
miquis quema calajqui ipan tlali Egipto ica tlahuel quentzi iconehua.
Pero nopona mocajqui huan iixhuihua mochijque tlahuel miyaqui
masehualme ica miyac chicahualistli. 6 Pero teipa nopa egiptome
quintequipanoltiyayaj ipan tequitl catli nelía ohui huan quintlaijiy-
ohuiltiyayaj tlahuel. 7 Huajca nohuejcapan tatahua quitlajtlanijque
TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yaya quintlacaquili. Huan
quinitac teicneltique, huan quenicatza quintlaijiyohuiltiyayaj huan
quiitac nochi inintequi catli ohui. 8 Huan ica ihueyi chicahualis yaya
tlahuel quinmajmati egiptome ica miyac tlanextilijcayotl huan miyac
tetzatl catli quichijqui huan techquixti tlen tlali Egipto. 9 Huan tech-
hualicac nica huan techmacatoc ni tlali campa onca nochi tlamantli
hasta onmocahua. 10 Huan yeca ama na nijhualica nopa achtihui
pixquistli tlen nopa tlali catli TOTECO Dios nechmacatoc.
Quej nopa anquiijtose.
"Huan teipa xijtlalica nopa chiquihuitl iixtla amoTECO Dios huan ximotlancuaquetzaca iixtla huan xijhueyichihuaca. 11 Teipa xijchihuaca se ilhuitl para xiyolpaquica iixpa TOTECO ica nochi tlamantli catli yaya anmechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tlali ehuani catli amohuaya itztose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tlacualistli.

Nopa seyoc diezmo catli monequi sesen eyi xihuitl

12 "Huan ipan nopa expa xihuitl monequi sempa xiquiyocaquixtica seyoc amodiezmo tlen nochi catli anquipiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuime tlen itlajca amotlal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa icnotzitzi, nopa cahualtzitzi, huan inijuanti catli sequinoc tlali ehuani catli itztoque ipan amoaltepe ipan amotlal para quej nopa inijuanti huelise tlacuase hasta ixhuise. 13 Huan teipa sesen anquiijtose iixtla amoTECO Dios:
Ya niquiyocaquixtijtoc tlen nochaj nopa diezmo catli tlatzejtzeloltic para
ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotzitzi, nopa
cahualtzitzi huan nopa sequinoc tlali ehuani catli itztoque ipan totlal.
Nijchijtoc nochi catli ta titlanahuatijtoc. Amo niquelcajqui, niyon
amo niquixpanotoc niyon se motlanahuatil. 14 Amo tleno tlen nopa
diezmo nijcuajqui quema nimomijcahuijtoya, niyon amo niquitzqui
quema amo nitlapajpactic nieliyaya, huan amo niquintencahuilijtoc
catli mijcatzitzi. TOTECO Dios, nimitzneltoquilijtoc huan nijchijtoc
nochi catli technahuatijtoc. 15 Tlen ilhuicac xijtlachili ipan mochaj
tlatzejtzeloltic huan techtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti tim-
omasehualhua. Xijtiochihua ni tlali catli nochi temaca hasta onmoc-
ahua. Ta techmacatoc ni tlali san quen tiquintencahuili tohuejcapan
tatahua tijchihuasquía.

Israelitame itztoyaj tlaiyocatlalilme para TOTECO

16 "Ama ni tonal amoTECO Dios anmechnahuatía xijtoquilica nochi ni tlanahuatilme huan leyes. Monequi ica miyac cuidado xiquinneltocaca ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. 17 Ama anquiijtojtoque para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquiijtojtoque anquitoquilijtiyase iojhui huan anquichihuase nochi itlamachtilhua, ileyes huan itlanahuatilhua huan anquitoscacaquise. 18 Nojquiya ama amoTECO quiijtojtoc para

anisraelitame, animasehualhua catli san yaya iaxcahua quen anmechtencahuili quichihuasquía huan monequi xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua,
19 para yaya anmechhueyitlalis más huejcapa que nochi sequinoc masehualme. Más masehualme anmechhueyichihuase, huan anmechiximatise huan anmechtlepanitase que nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antlaiyocatlalilme huan antlatzejtzeloltique para TOTECO Dios quen yaya anmechilhuijtoc."

27

Teme ipan tepetl Ebal para se tlaelnamiquilistli

1 Teipa Moisés ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnahuatijque nopa masehualme huan quinilhui:

"Xijtoquilica nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatía. 2 Ipan nopa tonal quema anquiixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, monequi xiquinquejquetzaca teme catli huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nextli. 3 Huan ipan nopa teme xiquijcuiloca nochi camanali tlen ni tlanahuatilme catli nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quema achtihui anajsitij ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta onmocahua catli amoTECO Dios anmechmactilis quen quiijtojtoc quichihuas. 4 Huajca quema ya anquipanotose nopa hueyatl Jordán, monequi xijtlananaca ipan tepetl Ebal nopa teme catli ya nimechilhuijtoc, huan xiquinchipahualtica ica nextli. 5 Nojquiya monequi xijchihuaca se tlaixpamitl ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejtequica nopa teme ica niyon se tepostli. 6 Xiquintequihuica teme catli nejnejmaxtic huan amo tlatectli para ica nopa xijchihuaca nopa tlaixpamitl. Huan nopona ipan nopa tlaixpamitl xijmactilica amoTECO Dios tlacajcahualistli tlatlatili. 7 Xijmacaca tlacajcahualistli para tlasehuilistli huan nopona iixtla amoTECO Dios xijcuaca tlen nopa tlacajcahualistli huan xiilhuichihuaca. 8 Ipan nopa teme xiquijcuiloca para cuali ma nesi nochi ni camanali tlen ni tlanahuatilme."

9 Teipa Moisés ihuaya nopa levita totajtzitzi quinilhuijque nopa israelitame:

"Israelitame, amo ximolinica. San xijtlacaquilica. Ama amojuanti anmocueptoque imasehualhua amoTECO Dios. 10 Huajca monequi xijneltoquilica amoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli ama timechnahuatijtoque xijchihuaca."

Catli quinajsis israelitame sintla amo quineltocase

11 Huan nojquiya ipan nopa tonal Moisés quinilhui nochi nopa masehualme:

12 "Quema anquipanotose nopa hueyatl Jordán, nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepetl Gerizim para tlayolmelahuase tlaque tlatiochihuali anisraelitame anquipantise sintla anquineltocase TOTECO. 13 Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepetl Ebal para tlayolmelahuase tlaque tlatelchihuali anquiselise sintla amo anquineltocase TOTECO. 14 Huan nopa levitame tlananquilise ica inintoscac catli chicahuac para nochi anisraelitame anquicaquise huan quiijtose ni camanali:

15 Tlatelchihuali ma eli catli quichijchihuas se tlaixcopincayotl ica tepostli tlaatiltili, o catli ica imax quinchijchihuas tiotzitzi, huan ichtacatzi

quintlalis canajya campa amo aqui quimatis sintla quinhueyitlalis. Ya nopa TOTECO amo quinequi quiitas.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
16 Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas itata o inana.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
17 Tlatelchihuali ma eli catli quipatlas nopa teme catli quinextía se nepamitl para quiichtequilis seyoc itlal.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
18 Tlatelchihuali ma eli catli quicuapolos ipan ojtli se catli popoyotzi.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
19 Tlatelchihuali ma eli catli quichihuilis catli amo xitlahuac se seyoc tlali ejquetl, o se cahualtzi o se icnotzi.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
20 Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua itata pampa quiixpanotoc itata.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
21 Tlatelchihuali ma eli catli quichihuas tlen hueli ica se tlapiyali.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
22 Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua icni o se catli icone itata o inana.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
23 Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas imona.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
24 Tlatelchihuali ma eli catli quimictis seyoc ichtacatzi.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
25 Tlatelchihuali ma eli catli quiselis tomi para quimictis seyoc catli amo tleno quichijtoc.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’
26 Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas ni tlanahuatilme huan amo quineltocas.
Huan nochi anisraelitame anquiijtose: ‘Quej nopa ma eli.’

28

Tlatiochihualistli para catli tlaneltocaj

1 “Sintla nelnelía melahuac anquineltocase amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni itlanahuatilhua catli ama nimechnahuatía, huajca yaya anmechchihuas más anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. 2 Sintla anquitlacaquilise catli TOTECO Dios anmechilhuijtoc, anquipantise nochi ni tlatiochihualistli.
3 Anelise antlatiochihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.
4 Tlatiochihualme elise nochi amoconehua, huan nochi catli anquipixcase, huan nochi ininconehua amohuacaxhua, amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.
5 Anmechtiochihuas huan nochi amochiquihua tzontis ica cuatlactli huan nojquiya oncas catli anquitequihuise campa anquitzotzoltilíaj amoharina para anquichihuase amopantzi.
6 TOTECO anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Anmechtiochihuas quema anhualahuij huan quema anyohuij.
7 “Amomaco TOTECO anmechmactilis amocualancaitacahua catli quinequise anmechhuilanase. Masque hualase campa amojuanti cuali motecpantose, pero quen hueli yase para mocholoItise tlen amojuanti.

8 “TOTECO anmechtiochihuas huan quitemitis amocuacalhua campa anquiajoctose catli anquipixcatoque. Anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Yaya tlahuel anmechtiochihuas ipan nopa tlali catli anmechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquilistli.

9 “TOTECO anmechchihuas se xinach masehualme catli antlatzejtzeloltique para ya quen anmechtencahuilijtoc anmechchihuas sintla anquichihuase itlanahuatilhua huan anquitoquilise iojhui. 10 Huan nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli quiitase para anisraelitame anitztoque masehualme catli TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise anquihuicaj itoca huan anmechimacasise. 11 TOTECO anmechmacas tlahuel miyac tlamantli catli cuali para anmoricojchihuase. Anmechmacas miyaqui amoconehua, huan amotlapiyalhua quinpiyase miyaqui ininconehua. Yaya anmechmacas miyac pixquistli ipan nopa tlali catli quintencahuilijtoya amohuejcapan tatahua anmechmacas. 12 Huan TOTECO quitlapos campa onca ihueyi ricojyo nepa ilhuicac huan anmechmacas atl quema itechmonequi nochi amotlal. Huan quitiochihuas nochi amotequi. Anquipiyase hasta onmocahua para huelis anquintlanejtise tlacualistli sequinoc tlalme imasehualhua. Pero amojuanti amo aqui monequis anquitlajtlanise ma anmechtlanejtica se tlenijqui. 13 TOTECO anmechchihuas antlayacanase huan amo anhualase tlaica. Mojmostla más antlejcose huan amo anyase para tlatzintla. Pero monequi xijneltocaca itlanahuatilhua amoTECO Dios catli ama nimechnahuatía huan ica tlamocuitlahuili, nochi xijchihuaca. 14 Amo ximoiyocatlalica tlen ni tlanahuatilme para anyase campa amoopoch, niyon amonejmac, san xitlahuac xiyaca. Huan amo quema xiquintoquilica tiotzitzi, niyon amo xiquintlepanitaca.

Tlatelchihualistli para catli amo quineltocase TOTECO

15 “Pero sintla amo anquineltocase amoTECO Dios, niyon amo anquichijtinemise nochi itlanahuatilhua huan ileyes catli ama na nimechnahuatijtoc, hualas amopani nochi ni tlatelchihuali.

16 Anelise antlatelchihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

17 TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquitzotzoltilíaj amoharina huan amo tleno anquipiyase.

18 Elise tlatelchihualme amoconehua, huan nochi catli anquipixcase. Elise tlatelchihualme ininconehua amohuacaxhua, huan amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

19 Huan amojuanti nojquiya anelise antlatelchihualme ipan nochi tlamantli catli anquichijtiyase. Quena, anelise antlatelchihualme quema anhualahuij huan quema anyohuij.

20 “TOTECO anmechtitlanilis tlatelchihuali huan anmechchihuas ximocuajcuapoloca huan amo anquimatise tlaque anquichihuase ipan nochi nopa tlamantli catli panos hasta ipan se tlatoctzi anmechtzontlamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque catli fiero huan anquitlahuelcajtoque TOTECO. 21 TOTECO anmechtitlanilis tlahuel hueyi cocolistli hasta nochi anmechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa ancalaquise para anmoaxcatise. 22 TOTECO anmechmacas huac tlatlaxistli, tlasamahuilotl huan totonic ipan amotlacayo. Oncas tlatotonilotl catli teijiyomictis, tlahuaquistli huan huejhueyi cocolistli ipan amotrigojmil. Huan nochi ni cocolistli anmechtepotztocas hasta anmechtzontlamiltis. 23 Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli anmechtlasomatilis nopa atl huan tlali anmechtlasomatilis itlajca. 24 TOTECO quichihuas

ma huetzi amopani xali huan amo atl. Quena, amotlal quicuepas tlaltejpoctli
hasta anmechtzontlamiltis.

Israelitame amo tlatlanise sintla tlajtlacolchihuase

25 "Huan TOTECO anmechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para
ma anmechtlanica. Anyase campa inijuanti cuali anmotecpantose, pero
teipa anmotlamixelose para anmocholoItise tlen inijuanti. Nochi mase-
hualme ipan tlaltipactli anmechijiyase pampa tlahuel fiero anitztose.
26 Nopa totome huan tecuanime quicuase amotlacayohua huan amo aqui
itztos para quinmajmatis.
27 "TOTECO anmechtitlanilis fiero cocome quen quinchihuili nopa Egipto
ehuani, huan anmechchihuas tlahuel xisamahuiyaca campa hueli ipan
amotlacayo. Anmechmacas sahuame, huan nopa cocolistli catli tlahuel
ajhuayohua huan amo oncas pajtli catli ica anmochicahuase tlen ni co-
colistli. 28 Nojquiya TOTECO anmechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiy-
aca, huan ximocuajcuapolojtinemica. 29 Huan antlamachijchintinemise
quema tona quen se popoyotzi quichihua ipan itzintlayohuilo. Niyon se
tlamantli amo quisas cuali ipan nochi catli anquichihuase. Tlatoctzitzi
anmechtlaijiyohuiltise huan anmechtlachtequilise. Amo aqui hualas para
anmechpalehuis. 30 Anquiijtlanise se sihuatl para anmosihuajtise ihuaya,
pero seyoc ihuaya motecas. Anmochijchihuilise amochajchaj, pero amo an-
quiaxilise para anquitequihuise. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo
huelis anquihuelicmatise itlajca. 31 Amoixtla quiquechtequise huan quihue-
jhuelose inacayo amotoro catli tlapoxonía, pero niyon quentzi amo huelis
anquicuase. Anmechcuilise amopilburro huan ayacmo anmechcuepilise.
Amoborregojhua mocahuase ininmaco amocualancaitacahua, huan amo
aqui anmechpalehuis para sempa anmoaxcatise. 32 Amoixtla quinmactilise
sequinoc tlali ehuani amooquichpilhua huan amosihuapilhua. Masque
tlahuel anquintemose mojmostla huan anquinequise anquinitase, amo
tleno huelis anquichihuase. 33 Nopa pixquistli tlen amotlal huan itlajca
nochi amotequi quicuase masehualme catli amo anquiniximatij. Huan
antlaijiyohuise nochipa huan san tlen hueli anmechchihuilise mojmostla.
34 Quema anquiitase nochi ni huejhueyi tequipacholi, anmolocojcuepase.
35 TOTECO anmechtlaijiyohuiltis ica nopa cocolistli catli quichihua ma
palani amotlancuaco huan amometztomahuiya. Ica nopa cocolistli amo
onca pajtli. Huan ipan nochi amotlacayo tlen amoicxihua hasta ipan
amotzonteco anquipiyase cocome catli amo quipiya pajtli.
36 "TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmech-
huicase ipan seyoc tlali catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo
anquiiximatque. Huan nopona anmechfuerzajhuise anquinhueyichihuase
tiotzitzi catli tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl. 37 Huan annesise
fiero hasta anquinmajmatise nochi masehualme nopona catli anmechitase.
Huan anmechhuetzquilise huan anelise quen se ahuilcamanali para ini-
juanti ipan nopa tlali campa TOTECO anmechhuicas.

Sintla tlajtlacolchihuase, amo oncas itlajca ininmil

38 "Anquitocase miyac xinachtli pero anquipixcase pilquentzi, pampa
quitlamicuase chapolime. 39 Anquitocase xocomeca milme huan anquin-
mocuitlahuise. Pero amo anquitequise inintlajca, niyon amo anquiijise
iayo pampa ocuilime quitlamicuase. 40 Anquipiyase olivo cuame campa
hueli ipan amotlal, pero amo huelis anmopolose aceite, pampa itlajca
iseli tepehuis. 41 Anquinpiyase amotelpocahua huan amoichpocahua, pero
amo mocahuase amohuaya pampa quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc

tlalme para tetequipanose san tlapic. 42 Chapolime quitlamicuase nochi amocuahua huan nochi amotlatoc. 43 Nopa sequinoc tlali ehuani catli itztose ipan amotlal mochihuase más miyaqui huan más tejtetique. Huan amojuanti anquipolojtiyase más huan más amochicahualis. 44 Inijuanti anmechtlatlanejtise huan amojuanti amo tleno anquipiyase para anquintlanejtise. Inijuanti tlayacanase, huan amojuanti anyase hasta tlaica.

45 "Nochi ni tlatelchihualme elise para amojuanti sintla amo anquinequij anquicaquise amoTECO Dios. Ni tlatelchihualme anmechtoquilijtiyase hasta anmechajsise huan anmechtzontlamiltise sintla amo anquinequij anquichihuase itlanahuatilhua huan ileyes catli yaya tlanahuatijtoc. 46 Nochi ni fiero tlamantli anmechajsis sintla amo antechtlacaquilíaj. Huan elis quen se tlanextilijcayotl para nochipa catli anmechnextilis amojuanti huan amoixhuihua nopa hueyi tlajtlacoli catli anquichijtoque iixpa TOTECO. 47 Pampa amo anquihueyichijque amoTECO Dios ica paquilistli huan ica cuali amoyolo iixpa quema miyac tlamantli anmechmacayaya. 48 Huajca yaya anmechcahuilis anquintequipanose amocualancaitacahua catli TOTECO anmechtitlanilis para anmechtlaniquij. Huan antetequipanose ica mayantli, huan amiquistli, niyon amo anquipiyase amoyoyo. Nochi tlamantli anquipolose. AmoTECO anmechchihuas antetequipanose chicahuac hasta anmechtzontlamiltis. Antequitise quen se tlapiyali ica se tepostli ilpitoc iquechtla catli tlahuel quicocohua. 49 TOTECO quinhualicas campa amojuanti sequinoc tlali ehuani catli más huejca itztoque ipan tlaltipactli. Huan anmechajsiquij quen se cuajtli patlantihuala nelchicahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach masehualme catli niyon inincamanal, amo anquimachilise. 50 Elise masehualme catli ixcualantose, huan amo quintlepanitase huehuentzitzi, niyon amo quinicnelise pilconetzitzi. 51 Huan ininsoldados quincuase nochi ininconehua amotlapiyalhua huan quicuase itlajca amomilhua hasta quitlamiltise. Amo anmechcahuilise trigo, niyon xocomeca atl, niyon aceite, niyon ininconehua amohuacaxhua, niyon ininconehua amoborregojhua, huan anmiquise ica mayantli.

52 "Quiyahualose nochi amoaltepehua huan quinhuilanase hasta quihuehuelotzase nochi calme catli más huejhuejcapa huan nopa tepame catli cuali tlachijchihuali catli ipan anmotemachijtoyaj para anmechmanahuise. Quinyahualose huan quintlanise nochi altepeme ipan nochi nopa tlali catli anmechmacas amoTECO Dios. 53 Tlahuel anmayanase huan anquincuase amooquichpilhua huan amosihuapilhua catli TOTECO Dios anmechmacatoc tlen amotlacayo. Quena, ininnacayo anquicuase quema anmechhuilanase amocualancaitacahua. 54 Hasta nopa tlacame catli más quipiyaj teicnelili huan más tetlasojtlaj campa amojuanti, teipa fiero quitlachilis iicni, huan isihua catli quiicneliyaya, huan iconehua catli noja mocahuaj itztoque. 55 Huan amo quinmacas quentzi nopa nacatl tlen seyoc icone catli quicua pampa amo tleno más oncas. Tlahuel antlaijiyohuise quema amocualancaitacahua quinyahualose nochi amoaltepehua. 56 Huan nopa sihuatl catli ama achi más momahuilía huan amo quinequi moquetzas tlalchi iicxipa, teipa quincualancaitas ihuehue huan iconehua catli tlahuel quinicneliyaya. San fiero quintlachilis. 57 Quincualancaitas hasta ichtacatzi quicuas itecyo catli quisqui iijtico quema tlacatqui icone para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tlacualistli ipan nopa tonali quema amocualancaitacahua hualase huan quinhuilanase amoaltepehua.

58 "Nochi ya ni hualas amopani sintla amo anquinequise anmomocuitlahuise huan anquichihuase senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli ijcuilij-

toc ipan ni amatlapohuali. Huan sintla amo anquimahuilise amoTECO Dios
catli temajmati huan catli quinamiqui para nochi amojuanti xijtlepanitaca,
59 yaya anmechtitlanilis amojuanti huan amoixhuihua nochi ni huejhueyi
cocolistli catli temajmati huan amo quipiya pajtli huan tlahuel antlaijiy-
ohuise. 60 Anmechmacas nochi nopa fiero cocolistli catli quinajsic nopa
masehualme tlen tlali Egipto huan tlahuel anmechmajmatiyaya. Huan nopa
cocolistli amo quema anmechcahuas. San anquisenhuiquilise anquiijiy-
ohuise mojmostla. 61 Nojquiya TOTECO anmechmacas tlatzacuiltili huan
anmechtitlanilis nochi sequinoc cocolistli catli más fiero catli amo mopantía
ijcuilijtoc ipan ni amatlajcuiloli tlen tlanahuatilme. Huan antlaijiyohuise
hasta yaya anmechtzontlamiltis. 62 Huan san se ome anisraelitame anmoc-
ahuase anitztoque, masque aneltoyaj anmiyaqui quen ininmiyaca sitlalime
ipan ilhuicac, pampa amo anquitlacaquilijque itoscac amoTECO Dios.

63 "Huan quen TOTECO paquiyaya para anmechchihuilía catli cuali huan
anmechmiyaquilía, teipa paquis pampa yaya anmechtlamitlasosolhuilijtos,
huan ya anmechtzontlamiltis. Huan sintla amo anquineltocase anmech-
polihuiltis ipan nopa tlalme campa anyase antetequipanotij. 64 TOTECO
anmechsemanas huan anmechxejxelos ipan nochi masehualme tlen se
iyecapa tlali hasta seyoc. Huan nopona anquinhueyichihuase tiotzitzi,
huan tlaixcopincayome catli tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl catli
amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quiniximatque. 65 Huan
quema anitztose ipan nopa sequinoc tlalme, amo anyolpactose, niyon amo
anquipantise se piltlaltzi campa huelis anmosiyajquetzase, pampa TOTECO
anmechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temis amoixteyol ica
cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi. 66 Mojmostla amone-
milis eltos mahuilili. Tlayohua huan tonaya anmajmahuise huan amo
quema anquipiyase temachtli amonemilis. 67 Nelía tlahuel anmajmahuise
hasta se ijnaloc anquiijtose: '¡Nijnequisquía ma ya tlayohuiyasquía!' Huan se
tlayohua anquiijtose: '¡Nijnequisquía ma ya tlanesisquía!' Quej nopa anqui-
ijtose por nochi nopa fiero tlamantli catli anquiitase catli anmechchihuas
ximomajmatica. 68 Masque TOTECO anmechilhuijtoc para amo quema
anmocuepase tlali Egipto ipan nopa ojtli ipan catli anquisque, yaya anmech-
huicas sempa ipan tlali Egipto ipan barcos. Huan nopona antlacame huan
ansihuame anmonemacase para antetequipanose san tlapic ica amocualan-
caitacahua, pero amo aqui quinequis anmechcohuas."

29

Nopa camanal sencahuali ihuaya TOTECO

1 Ya ni nopa camanal sencahuali catli TOTECO quinahuati Moisés ma
quichihua ica nopa israelitame ipan tlali Moab, iyoca tlen nopa seyoc
camanal sencahuali catli yaya quichijqui ininhuaya ipan tepetl Horeb [29:1
O Sinaí.]. 2 Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan niquinilhui:

"Anquiitztoque nochi catli TOTECO quichihuili Faraón, huan nochi itla-
palehuijcahua huan nochi imasehualhua ipan tlali Egipto. 3 Anquiitztoque
nochi nopa hueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili catli TOTECO
quichijqui para tenextilis ihueyi chicahualis. 4 Pero hasta ama TOTECO amo
anmechmacatoc se amoyolo para xijmachilica tlaque quiijtosnequi nochi
nopa tlamantli catli anquiitztoque ica amoixteyol huan anquicactoque ica
amonacas. 5 Para 40 xihuitl nimechyacanqui ipan nopa huactoc tlali, huan
ipan nochi nopa tonali amo tlantoc amoyoyo, niyon amotecac. 6 Amo

anquicuajque pantzi, niyon amo anquiijique xocomeca atl, niyon amo anquiijique seyoc tlailistli catli más cococ, pero yaya anmechmacac tlacualistli para xijmatica para TOTECO Dios, yaya catli nelía amoTECO.

7 "Quema tiajsicoj ipan ni tlali, quisque techhuilanacoj Sehón, nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón, huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen Basán, pero tiquintlanque. 8 Huan timoaxcatijque inintlal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. 9 Huajca ama monequi xijchihuaca nochi catli quiijtohuaj ni tlanahuatilme tlen ni camanal sencahuali huan quej nopa nochi catli anquichihuase quisas cuali.

10 "Ama nochi anisraelitame anmoquetzaj nica iixtla amoTECO Dios ica nochi amotlayacancahua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tlacame catli quihuicaj tequiticayotl campa amojuanti, huan ica nochi amotlayacanca soldados. 11 Huan itztoque nica nochi amoconehua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tlali ehuani catli amohuaya mocahuaj catli cuajcuahuij huan asacaj. 12 Nochi anitztoque nica iixtla TOTECO Dios para ancalaquise ipan ni camanal sencahuali catli amoTECO Dios ama quichihua amohuaya. Huan amojuanti nojquiya anmotestigojquetzase para anmotemacase huan anquineltocase nochi catli eltoc ipan ni camanali. 13 Ama yaya quinequi sempa anmechhueyitlalis quen animasehualhua. Quinequi sempa quiijtos ama para yaya amoTeco Dios quen quintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía. 14 Pero TOTECO amo san quichihua ni camanali huan tlatestigojquetztli ica amojuanti, 15 catli anmoquetzaj nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc catli ama ayamo tlacatij para itztose nica iixtla.

16 "Anquielnamiquij cuali quenicatza tiisraelitame tiitztoyaj nepa ipan tlali Egipto huan quenicatza tipanoque ipan sequinoc tlalme huan altepeme catli tiquinpantijque ipan ojtli huan tiajsicoj nica. 17 Nojquiya anquinitztoque nopa fiero tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli tlachihualme ica cuahuitl, tetl, plata huan oro catli nopa masehualme quinhueyichihuayayaj. 18 Amo xijcahuaca ma itzto campa amojuanti se tlacatl, se sihuatl, se familia, o se hueyi familia catli quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehuas quinhueyichihuas inintiotzitzi sequinoc tlalme. Pampa catli quinhueyichihuaj tiotzitzi temahuaj huan itztoque quen se cuahuitl catli temaca itlajca catli tecocohua huan temictía.

19 "Amo aqui catli quitlacaquilía ni camanali tlen ni tlatelchihualistli ma moilhuis para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhuis yaya se masehuali catli nelcuali huan moyolilhuijtos amo quiajsis tlatzacuiltili masque quichihuas san catli quinequis huan quinhueyichihuas tiotzitzi. Sintla quej nopa moilhuis, yaya motlaminenpolos huan anmechnenpolos nojquiya. 20 TOTECO ayacmo quitlapojpolhuis catli quej nopa moilhuis. Tlahuel cualanis ica ya pampa TOTECO quitlasomati itlanahuatilhua. Huan nochi ni tlatelchihualme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali quiajsis catli quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quiixpolos ya huan nochi iixhuihua tlen ni tlaltipactli. 21 Huan TOTECO quiiyocatlalis nopa tlacatl tlen nochi huejhueyi familias tlen israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochi nopa tlatelchihualme catli nopa camanal sencahuali quiijtohua para quiajsis huan catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Tlapohuali tlen nopa Tlanahuatilme.

Tlaijiyohuise ininconehua sintla tlajtlacolchihuase

22 "Teipa amoconehua catli tlacatise, huan amoixhuihua catli hualase
teipa, huan nochi sequinoc tlali ehuani catli ajsiquij tlen huejhuejca, qui-
itase nochi nopa tlatzacuiltilistli huan cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan
ni tlali, 23 huan quiijtose: 'Nochi ni tlali san quipiya azufre, istatl huan tlasoli
catli tlatla. Amo tleno huelis quitocase huan amo tleno huelis quiyolitis,
pampa niyon se xihuitl, amo huelis moscaltis ipan ni tlali. Eltoc quen
huejcajya quema TOTECO quintzontlamilti altepeme Sodoma, Gomorra,
Adma huan Zeboim catli quitlamisosolo ica ihueyi cualancayo.'
24 "Huan teipa nochi tlaltipac ehuani tlatzintocase: '¿Quenque ya ni quichi-
jqui DIOS ica ni tlali? ¿Quenque nimantzi cualanqui?'
25 "Huan tlananquilise quej ni: 'Ya ni eltoc pampa nopa israelitame qui-
huejcamajcajque nopa camanali catli ininTECO catli elqui ininDios ininhue-
jcapan tatahua quichijqui ica inijuanti quema quinquixti ipan tlali Egipto.
26 Inijuanti yajque motlatlajtitoj huan motlancuaquetzatoj iniixtla tiotzitzi
catli amo neli huan catli amo quiniximatiyayaj, niyon amo quipiyayayaj
caquihuili para quinhueyichihuase. 27 Huan yeca nelía cualanqui ininDIOS
ica ni tlali ehuani huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tlatelchihualme
catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. 28 Huan DIOS quinquixti tlen ni tlali
ica ihueyi cualancayo huan quinmajcajtoc ipan sequinoc tlalme quen eltoc
hasta ama.' Quej nopa quiijtose sequinoc masehualme tlen anisraelitame.
29 "Onca sequin tlamantli ichtacatzi catli amo tijmatij pampa TOTECO amo
technextilijtoc. Nopa tlamantli iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tlamantli
catli yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconehua para nochipa
ma tijchijtinemica nochi ni camanali catli quiijtohua ni tlanahuatilme.

30

Quenicatza sempa quiselise tlatiochihualistli

1 "Teipa amopani hualas nochi ni tlatiochihuali huan ni tlatelchihuali
catli nimechpohuilijtoc ipan ni tonal huan catli nimechtlalilijtoc para xijt-
lapejpenica. Huan anquinejnehuilise tlen ni tonal ipan nopa tlalme campa
amoTECO Dios anmechtojtocas. 2 Huan sintla quema anquinejnehuilise,
amojuanti huan amoixhuihua anmocuepase ica amoTECO Dios huan an-
quineltocase catli quiijtohua quen nimechnahuatía ama ica nochi amoyolo
huan ica nochi amoalma, 3 huajca amoTECO Dios quipatlas amonemilis
huan sempa anmechtlasojtlas. Huan yaya anmechsansejcotilis sempa tlen
nochi tlalme campa anmechsemantos. 4 Huan masque anmechsemantoc
campa más huejca ipan iyecapa ni tlaltipactli, hasta nepa yas anmechtemoti,
huan tlen nepa yaya anmechhualicas. 5 Huan teipa TOTECO Dios anmech-
hualicas sempa ipan ni tlali catli amohuejcapan tatahua moaxcatijque huan
sempa anmoaxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas
cuali amotequi huan anmechmiyaquilis más huan amo quen amohuejcapan
tatahua. 6 Huan yaya quitlalis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanal senc-
ahuali ipan amoyolo huan ipan ininyolo amoixhuihua. Anmechyolpajpacas
para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej
nopa nelnelía anquipiyase nemilistli.
7 "Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tlatelchihualme
ipan amocualancaitacahua, huan ipan catli anmechcocolíaj. 8 Huan amo-
juanti sempa anquineltocase catli quiijtohua amoTECO Dios huan anquichi-
huase nochi itlanahuatilhua catli na nimechnahuatía ama. 9 Huajca quena,
TOTECO quichihuas ma quisa nelía cuali nochi tlamantli catli anquichihuase
ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconehua, huan ininconehua

amotlapiyalhua, huan momiyaquilis nopa pixquistli tlen amotlatoc. Quena,
amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa anmechchihuilis catli
cuali, quen achtihuiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya catli cuali amohue-
jcapan tatahua. 10 Quej nopa elis sintla anquineltocase amoTECO Dios, huan
anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali
tlen tlanahuatilme, huan anmocuepase ica ya ica nochi amoyolo huan ica
nochi amoalma.
11 "Ni tlanahuatili catli ama nimechmaca amo tlahuel ohui para an-
quichihuase, niyon amo ohui para anquimachilise. 12 Ni tlanahuatilme
amo eltoc nepa ilhuicac para anquiijtose: '¿Ajqueya huelis tlejcos nepa
ilhuicac por tojuanti para ma techhualiquili, huan techchihuas ma tijtla-
caquilica itlanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?' 13 Nojquiya
ni tlanahuatilme amo mocahua ipan ne seyoc nali ne hueyi atl para an-
quiijtose: '¿Ajqueya huelis quiixcotonas ne hueyi atl por tojuanti para ma
techhualiquili itlanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma tijtlacaquilica
huan tijchihuase?' ¡Amo! 14 Ni camanali catli huala tlen TOTECO eltoc
tlahuel amonechca. Eltoc ipan amocamac para antlacamanalhuise huan
eltoc ipan amotlalnamiquilis para huelis anmonejnehuilise catli quiijtohua
huan xijchihuaca.
15 "Xiquitaca ama nijtlalijtoc amoixtla ipan se lado nemilistli huan catli
cuali, huan ipan seyoc lado, miquilistli huan catli amo cuali, huan monequi
xijtlapejpenica. 16 Ama nimechnahuatía xiquicnelica amoTECO Dios huan
xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan ileyes.
Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anitztose ica cuali huan anquin-
piyase miyaqui amoconehua, huan TOTECO Dios anmechtiochihuas ipan
nopa tlali campa ancalaquise ama para anmoaxcatise. 17 Pero sintla ipan
amoyolo anmohuejcatlalise tlen TOTECO huan amo anquineltoquilise nochi
ni tlanahuatilme, huan sintla tiotzitzi anmechcajcayahuase huan pehuas
anquinhueyitlalise huan anquintequipanose, 18 ipan se tlatoctzi nimechil-
huía anmiquise. Amo anhuejcahuase anitztose ipan nopa tlali catli ama
anquiixcotonase hueyatl Jordán para anmoaxcatitij.
19 "Huajca ama ipan ni tonal niquinnotza ilhuicactli huan tlaltipactli
ma motestigojquetzaca para ama nijtlalijtoc amoixtla nemilistli huan
miquilistli, huan tlatiochihualistli huan tlatelchihualistli para xijtlape-
jpenica. Huajca xijtlapejpenica nemilistli para amojuanti huan amoix-
huihua nelnelía anitztose. 20 Xijtlapejpenica xiquicnelica amoTECO Dios
huan xijneltoquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yaya amonemilis, huan
yaya anmechchihuas anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO
quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para
anmechmacasquía."

31

Josué catli quiselis itequi Moisés

1 Huan na niMoisés sempa niquincamanalhui nochi israelitame, huan
niquinilhui:
2 "Na nijpiya 120 xihuitl huan ayacmo nihueli nimechyacanas ipan
tlahuilancayotl. Nojquiya TOTECO nechilhuijtoc para amo huelis nijpanos
ni hueyatl Jordán. 3 Pero amoTECO Dios amohuaya yas huan yaya an-
mechyacanas anquiixcotonase ni hueyatl. Yaya quintzontlamiltis nochi
nopa masehualme amoixtla, huan anmoaxcatise inintlal. Huan Josué elis
amotlayacanca quen quiijtojtoc TOTECO. 4 Huan TOTECO quinchihuilis

nochi nopa masehualme nopona quen quichijqui ica Sehón huan Og, nopa
tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli quintzontlamilti huan moaxcati
nochi inintlal. 5 Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepeme ma
huetzica amomaco, xiquinchihuilica nochi catli nimechnahuatijtoc xijchi-
huaca. 6 Ximoyoltetilica huan ximoyolchicahuaca. Amo ximajmahuica,
niyon amo xihuihuipicaca iniixpa, pampa amoTECO Dios yaya catli yohui
amohuaya huan amo anmechcahuas, niyon amo anmechtlahuelcahuas."

7 Teipa nijnotzqui Josué huan iniixtla nochi israelitame niquilhui: "Ximoy-
oltetili huan ximoyolchicahua, pampa ta tiquinhuicas ni masehualme ipan
nopa tlali catli TOTECO quintencahuili ininhuejcapan tatahua para quin-
macas. Huan elis ta catli tiquinmajmacas nopa tlali. 8 TOTECO mitzyacan-
tiyas ta huan mohuaya itztos. Amo mitzcahuas, niyon mitztlahuelcahuas,
huajca amo ximomajmati, niyon amo ximotequipacho."

Tlapojpolhuili para nochi tlahuiquililistli

9 Huajca Moisés quiijcuilo nochi ni tlanahuatilme huan quinmactili nopa
levita totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa caxa ica nopa camanal sencahuali
huan niquinmactili nochi nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticay-
otl ica israelitame. 10-11 Huan quinmacac ni tlanahuatili, quinilhui: "Sesen
chicome xihuitl, monequi xijpohuaca ni tlanahuatilme quema ajsis nopa
xihuitl quema nochi israelitame quintlapojpolhuise iniisraelita icnihua catli
quintlahuiquilíaj. Xijpohuaca ipan nopa semana quema anquielnamiquise
nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi, huan nochi anmosentilise
iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos.

12 "Xiquinsansejcotilica nochi tlacame, sihuame, coneme huan sequinoc
tlali ehuani catli itztose amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaquica
quema anquipohuase ni ley huan quimatise huan quitlepanitase amoTECO
Dios, huan ica miyac tlamocuitlahuili ma quichihuaca nochi catli quiijtohua
nopa camanali ipan ni tlanahuatilme. 13 Huan amoconehua catli ayamo
tleno quimatij tlen ni tlanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose
quitlepanitase amoTECO Dios nochi tonali catli anitztose ipan nopa tlali catli
anquipanose ni hueyatl Jordán huan anmoaxcatise."

Itlayacapan tlanahuatil TOTECO para Moisés

14 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

"Xiquita, ya monechcahuía nopa hora para timiquis. Huajca xijnotza
Josué, huan ximonextica tlen anome ipan nopa yoyon tiopamitl campa
timopantíaj para niquiyocatlalis para nopa tequitl catli quichihuas."

15 Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa
mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona monexti TOTECO ipan se mixtli
catli motlali campa icaltempa nopa yoyon tiopamitl. 16 Huan TOTECO
quiilhui Moisés:

"Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni
israelitame nechcajtehuase huan quiixpanose nopa camanal sencahuali
catli quichijque nohuaya. Quichihuase quen ahuilnenca sihuame catli
momecatíaj ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase tiotzitzi catli amo
quiniximatij catli onca ipan nopa tlali. 17 Huajca teipa tlahuel nicualanis
ica inijuanti. Huan nopa tonal niquincahuas huan nimoicancuepas. Amo
niquincaquis huan masehualme quintzontlamiltise. Quena, tlahuel miyac
tlaijiyohuilistli huan tlaohuijcayotl quinajsis hasta ica ohui quiijtose: '¿Huelis
nochi tlaijiyohuilistli techajsi pampa Toteco Dios ayacmo tohuaya itztoc?'
18 Huan nelnelía nimoicancuepas ica inijuanti ipan nopa tonali por nochi

catli amo cuali quichijtose huan por quinhueyichijtose tiotzitzi, huan yeca amo nimocuatotonis por inijuanti.”

19 Huan ama TOTECO quiijto: “Xiquijcuiloca ni huicatl huan xiquinmachtica nopa israelitame para ma huicaca huan elis quen se testigo ica inijuanti catli quinnextilis para amo cuali ma nechcajtehuaca. 20 Pampa na nijchijtos para ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili ininhuejcapan tatahua. Elis se tlali campa nochi quipiya hasta onmocahua. Huan tlacuajtose huan ixhuitose huan moricojchijtose, pero teipa yase ica tiotzitzi. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase tiotzitzi huan quintequipanose. Ayacmo nechnequise huan quiixpanose nopa camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya. 21 Pero teipa quema quinajsis miyac tlamantli tlaijiyohuili, huajca ni huicatl elis quen se testigo catli quintelhuía huan quinpohuilis catli fiero quichijtoque. Huan iniixhuihua quielnamiquise ni huicatl huan huicase. Ama quema ayamo niquincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili, ya cuali nijmati canque onajsis inintlanejnehuilis.”

22 Huajca ipan nopa tonal Moisés quiijcuilo ni huicatl huan quichijqui nochi israelitame ma quitzontecotlalica. 23 Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quiilhui:

“Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta catli tiquinhuicas ni israelitame hasta nopa tlali catli nimechtencahuilijtoc huan na niitztos mohuaya.”

24 Quema Moisés tlanqui quiijcuilohua nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilme ipan se amatlapohuali, 25 quincamanalhui nopa levita totajtzitzi catli quipixque nopa tequitl para quihuicase nopa caxa ica nopa camanal sencahuali tlen TOTECO, huan quinilhui:

26 “Xijhuicaca ni amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO, huan xijtlalica inacastla nopa caxa catli quihuica nopa camanal sencahuali catli quichijqui TOTECO Dios para nopona ma elto quen se testigo catli quiita catli anquichihuaj.

27 “Na nijmati tlahuel anmotlepanitaj huan antzontochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejnentoc amohuaya, anmotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más anmotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos. 28 Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tlacame huan nopa tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia para niquinilhuis ni tlamantli huan niquintestigojquetzas ilhuicactli huan tlaltipactli ica inijuanti. 29 Nijmati quema nimiquis anmotzontochonchihuase huan anquicahuase nopa ojtli catli nimechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan nopa tlayacapan tonali amopani huetzis catli tlahuel fiero, pampa anquichihuase catli amo cuali iixpa TOTECO huan anquicualanise TOTECO por nopa tiotzitzi catli anmochihuilise.” Quej nopa Moisés quinilhui nopa levitame.

Nopa huicatl catli quisencajqui Moisés

30 Huajca Moisés quipojqui ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya iniixtla nochi israelitame catli mosentilijtoyaj nopona, quinilhui:

32

1 “Nochi ipan ilhuicactli huan tlaltipactli ma quitlacaquilica catli na niquijtos.

2 Xijselica notlamachtil quen anquiselíaj atl quema tlaquiyahui.

Quen ajhuachtli nochi quitzacua huan pitzajatl quiapachohua xihuime
huan sacatl,
san nocamanal xijmatica.
3 Na nitlayolmelahua itoca TOTECO.
Niteilhuía quenicatza onpano ihueyitilis Toteco Dios.
4 Yaya catli techmanahuía.
Nochi itequi eltoc cuali.
Xitlahuac nochi catli quichihua.
Yaya nopa Toteco Dios catli temachtli.
Amo quema quichihua catli amo ijqui.
Yaya quichihua catli melahuac huan cuajcualtzi.
5 Pero nopa israelitame amo quichijtoque catli cuali.
Amo quinamiqui elise iconehua pampa motzontochonchijtoque ica ya.
6 ¿Quej nopa anquitlaxtlahuíaj TOTECO, anisraelitame?
Antzontochontique huan anhuihuime.
¿Amo yaya amotata catli anmechtlacatilti?
Yaya anmechchijtoc huan anmechmacatoc nemilistli.
7 Xiquelnamiquica nopa tonali huejcajya huan quenicatza panotihualajque
amohuejcapan tatahua.
Xiquintlatzintoquili amotatahua huan nopa huehue tlacame ma anmechpo-
huilica.
8 Oncac se tonal huejcajya quema Toteco Catli Más Hueyi quinmajmacac
nochi xinach masehualme sesen tlali campa itztosquíaj.
Yaya quiquetzqui miyac nepamitl campa hueli para tlatlajco ma onca tlalme
ica ininmasehualhua quen ininmiyaca israelitame.
9 Pampa tiisraelitame tiimasehualhua TOTECO.
Tiiaxcahua catli yaya teipa quiselis quen se quiselía se tlenijqui catli se tetaj
quimacatehua icone.
10 TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohuejcapan tatahua ipan nopa
huactoc tlali,
campa nopa ajacatl quihuijhuitectoc chicahuac huan campa amo tleno onca.
Techmanahui, huan techmachti huan techmocuitlahui cuali quen tieliyayaj
tiiixteyol sitlal.
11 Techchihuili quen se cuajtli moeltlapalpapatlatza ipan itepasol huan
quinnotza ipilconehua ma patlanica.
Huan quema quiita iconehua siyahuij patlantinemij, quipajpatlahua ieltla-
pal para ieltlapaltipa ma huetzica huan quinhuicas campa tepeixco
hasta campa itepasol.
Quej nopa techmocuitlahuijtoc TOTECO.
12 Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan amo aqui más.
Amo quipixqui niyon se tiotzi catli quipalehui.
13 TOTECO quichijqui ma titlatlanica.
Techtlamacac tiisraelitame ica nopa cuatlajcayotl catli más cuali onca ipan
mili.
Ipan tepeixco quiquixti nectli huan techmacac ma tijcuaca huan ipan se-
quinoc teme catli tetic techquixtili aceite.
14 Techtlamacac ica mantequilla huan lechi tlen inintlapiyalhua.
Tijcuajque ininnacayo nopa pilborregojtzitzi catli más yejyectzitzi.
TOTECO techtlamacac ica oquich borregojme huan oquich chivojme catli
achi cuali catli oncayayaj ipan tlali Basán.
Techmacac nopa trigo catli más cuajcualtzi,
huan tiquijique catli más cuajcualtzi xocomeca atl.

15 Pero tiisraelitame pejqui tineltlacuaj,
huan pejqui más timochihuaj tihuejhueyij hasta tlahuel tielque titomahuaque.
Huan tijtlahuelcajque Toteco Dios catli techchijchijqui.
Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tetl catli techmanahuijtoya,
huan amo tijnequiyayaj yaya catli totemaquixtijca.
16 Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios,
pampa tiquinhueyichijque tiotzitzi catli fierojtique.
17 Tiisraelitame tiquinmactilijque tlacajcahualistli ajacame tlen Amocualtlacatl,
quema titlatencahuayayaj iniixpa nopa tiotzitzi catli amo ya Toteco Dios,
huan amo quema tiquiniximajtoyaj.
Inijuanti eliyaya tiotzitzi catli yancuique,
catli sanoc onajsicoj huan catli totatahua amo quintlepanitayayaj.
18 Israelitame, anquielcajtoque amoTata huan amoTlamanahuijca. Anquielcajque Toteco Dios catli techmacatoc nemilistli.
19 Huan TOTECO quiitac catli tijchihuayayaj huan tlahuel tohuaya cualanqui.
Tojuanti catli tiioquichpilhua huan tiisihuapilhua tijchihuilijque ma techcualancaita.
20 Huan teipa TOTECO quiijto: ‘Na nojquiya nimoicancuepas ica inijuanti,
huan niquitas hasta canque tlamis ininmosisinijcayo.
Nelnelía inijuanti amo cuajcualme.
Itztoque quen coneme catli amo aqui huelis ininpan motemachis.
21 Nechchijque ma niquintlasomati pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli amo ya Toteco Dios.
Nechpejpehualtijque ica ininteteyohua. Huajca na nojquiya niquinchihuas ma nechtlasomatica pampa niquinpalehuis masehualme catli amo ya nomasehualhua.
Huan niquinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme catli amo quinitaj sintla quipiyaj ininpati.
22 Nocualancayo tlejcos quen se tlitl,
huan lemenis hasta ajsis campa más huejcatla ipan mictla. Quitlamitlatis nochi tlaltipactli huan itlajca.
Hasta campa pehua tepeme quitlatis ne tlitl.
23 Nielis quen se catli quinmajcahuilis cuatlamintli,
pampa nijtitlanis ipan inijuanti nochi catli amo cuali.
24 Cocoxquetiyase ica mayantli huan miquise ica tlatotonilotl.
Se fiero cocolistli quintzontlamiltis.
Niquintitlanilis tecuanime catli mosisiníaj huan cohuame catli tlahuel pajyojque catli mohuahuatatzaj tlalchi.
25 Ipan calles huetzise ininconehua mictoque ica machete,
huan ipan calijtic oncas majmajtli.
Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzi huan coneme catli noja chichij nojquiya.
26 Na niquijto para niquinsemanas huan niquintlamiixpolos ipan tlaltipactli hasta amo aqui quinelnamiquis.
27 Pero amo niquijiyohuisquía quema nechpaquitasquía nocualancaitacahua.
Amo nijnequi ma mohueyimatica inijuanti catli nechcocolíaj huan quiijtose:
Amo elqui ininDIOS catli quintlamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltzitzi tijchijque ica tochicahualis.

Quej nopa quiijtojtosquíaj amocualancaitacahua.
28 Pero anisraelitame anquipolojtoque tlalnamiquilistli,
huan anhuihuitique. ¡Amo tleno anquimachilíaj!
29 Sintla elisquíaj antlamatini anquimachilisquíaj huan anquimatisquíaj
canque antlamitij.
30 Pampa ¿quenicatza elqui para se amocualancaitaca iseli huelqui anmech-
tojtocac se mil anisraelitame?
Huan ¿quenicatza elqui para ica ome anmechtojtocaque 10 mil?
Ya ni elqui pampa niamoTECO, catli niamotlamanahuijca,
nimechtemactili ininmaco amocualancaitacahua.
31 Inintlamanahuijca amocualancaitacahua amo hueli ihuaya motlalis totla-
manahuijca tojuanti.
32 Pero anisraelitame anitztoque quen xocomeca tzontli catli amo cuali.
Anitztoque quen masehualme tlen altepeme Sodoma huan Gomorra huej-
cajya.
Huan nopa xocomeca atl catli anquiyoliltíaj quipiya ipajyo huan tlahuel
chichic.
33 Amoxocomeca atl eltoc quen nopa inintencococa cohuame catli temictíaj
quen mahuaquijme.
34 Nicajoctihuala miyac tlamantli fiero para ica nimechtlatzacuiltis.
Quena, nicajoctoc tlatzacuiltilistli quen elisquía miyac tomi.
35 Nochi nicajoctoc para nopa tonal quema nitlacuepilis huan nimechmacas
anisraelitame.
Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa tlatoctzi quema anhuetzise.
Ya eltoc nechca nopa tonal quema nimechtzontlamiltis.
Ya anmechnechcahuía amohora.'
36 TOTECO quistehuas huan quintlajtolsencahuas imasehualhua quema
quiitas ayacmo quipiyaj fuerza.
TOTECO quintlasojtlas itequipanojcahua huan quinchihuas ma moyol-
cuepaca ica ya quema quiitas nochi quincajtejtoque huan amo aqui
quinpalehuía.
37 Huan TOTECO quinilhuis:
'¿Canque itztoque amotiotzitzi,
nopa tlamanahuiani catli ipan anmotemachiyayaj?
38 ¿Canque itztoque catli quicuayayaj ichiyajca amotlacajcahualis,
huan quiijiyayaj nopa xocomeca atl catli anquinmactiliyayaj?
Ma motlananaca para ma anmechpalehuiquij.
Ma hualaca huan ma anmechmanahuiquij, pero amo hueli.
39 San na niiyojtzi niDIOS,
huan iyoca tlen na amo aqui seyoc.
Na nitemaca nemilistli huan nitequixtilía.
Na nitecocohua huan na nitepajtía.
¡Amo aqui huelis momanahuis tlen na nomaco!
40 Nijtlanana nomax para ilhuicac huan nitlatestigojquetza.
Niquijtohua: Nelía melahuac,
41 huan temachtli nijtentis nomachete catli cahuani huan nipehuas nitetlaj-
tolsencahuas,
huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.
¡Niquinmacas catli quinamiqui catli amo quinequij nechitase!
42 Nochi nocuatlaminhua nijchihuas xolontoc ica inieso.
Huan ica nomachete niquintzontlamiltis nochi inijuanti.

¡Quena, ipan nomachete oncas inieso catli niquinmijmictijtoc huan catli
niquinitzquitoc!
¡Nojquiya quipiyas inieso inintlayacancahua nocualancaitacahua catli
quipiyaj inintzoncal huehueyac!'
43 ¡Ximoyolpaquiltica, nochi anmasehualme ipan tlaltipactli ininhuaya imase-
hualhua TOTECO Dios!
Yaya momacuepas ica catli quinmictijque itequipanojcahua.
Quena, quincuepilis icualancaitacahua.
Quipajpacas itlal huan imasehualhua."

Itlayacapan tlanahuatilhua catli quinmacac Moisés

44 Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monextijque iniixtla nochi is-
raelitame, 45 huan Moisés quinpohuili ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya.
46 Teipa quinilhui nopa israelitame:
"Ximonejnehuilica cuali ipan nochi ni tlamantli catli ama na nimech-
machiltía, huan xiquinnahuatica amoconehua ma quichihuaca nochi catli
quiijtohua ni tlanahuatilme. 47 Pampa ya ni amo ya se tlamantli catli amo-
juanti huelis san anquiahuilmatise. Ni tlanahuatilme eltoque nemilistli para
amojuanti. Huan sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, anhuejcahuase
para anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatl Jordán
huan anmoaxcatise."

Toteco quicahuili Moisés ma quiita nopa cuali tlali

48 Ipan nopa tonal TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:
49 "Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitlejco hasta nopa tepetl Nebo
catli eltoc ipan inintlal moabitame iixmelac altepetl Jericó ipan seyoc nali
ne hueyatl. Huan tlen nopona xijtlachili nopa tlali Canaán catli niquinmacas
ma moaxcatica ni israelitame. 50 Huan teipa timiquis ipan nopa tepetl catli
ipan titlejcos, huan timosansejcotilis ininhuaya moteiximatcahua. Timiquis
quen moicni Aarón catli mijqui ipan tepetl Hor huan mosansejcotili ica
iteiximatcahua. 51 Anome, ta huan Aarón, amo anmotemachijque ipan
na iniixtla nopa israelitame quema anitztoyaj campa nopa atlajtli Meriba
nechca Cades ipan nopa huactoc tlali Zin. Huan amo antechhueyichijque
iniixtla. 52 Huajca san ica huejca huelis tijtlachilis nopa tlali catli niquinmac-
tilis ni israelitame, pero amo huelis ticalaquis ipan nopa tlali."

33

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

1 Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanojca Toteco
Dios, yaya quintiochijqui nochi nopa israelitame ica ni camanali. 2 Quiijto:
"Quema monexti TOTECO, itlatlanex hualajqui tlen campa hueli.
Hualajqui tlen tepetl Sinaí, tlen Seir huan tlen nopa tepeme ipan Parán.
Hualajqui tlen ilhuicac campa quiyahualojtoyaj majtlactli mil itequihuajc-
ahua.
Yaya hualajqui techhualiquili nopa tlanahuatilme catli elqui quen se tlitl
catli toponi catli quihuicayaya ipan inejmac.
3 TOTECO nelía techicnelía tiimasehualhua, huan techpiya nochi tiitlatze-
jtzeloltijca masehualhua imaco.
Tojuanti tijtoquilíaj.
Tijtlalíaj toicxihua campa pano iicxihua.
Huan tijtlacaquilíaj huan nimantzi tiyohuij campa yaya techtitlani.
4 TOTECO techmacac itlanahuatilhua ica na,

ya nopa catli más ipati catli tiisraelitame tijpiyaj.
5 TOTECO mochijqui totlanahuatijca tiisraelitame quema nochi tlayacanani
huan nochi ixhuime tlen nochi huejhueyi israelita familias timosen-
tilijque."
6 Huan Moisés quiijto tlen nopa hueyi familia tlen iixhuihua Rubén:
"¡Ma itzto nopa familia tlen iixhuihua Rubén!
Ma amo miquica, ma amo tlamica,
masque Rubén amo quinpiya miyaqui iteipan ixhuihua catli hualahuij ica
ya ieso."
7 Huan tlen nopa hueyi familia Judá, Moisés quiijto:
"TOTECO, xijtlacaquili inintoscac iixhuihua Judá catli techyacanaj ipan
tlahuilancayotl.
Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa mosansejcotiliquij tohuaya.
Xiquinmanahui ica mohueyi chicahualis.
Xiquinpalehui ica inincualancaitacahua."
8 Huan Moisés quiijto tlen iixhuihua Leví:
"TOTECO, nopa levitame catli mitztequipanohuaj ica temachtli,
ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, nopa dados catli tlatzejtzeloltic,
para huelis quimatise mopaquilis.
Tijyejyeco ininhuejcapan tata campa nopa atl Meriba campa nochi israeli-
tame quinajnanquiliyayaj.
Tijchijqui para iixhuihua mitztequipanose xitlahuac.
9 TOTECO, nopa levitame inijuanti catli más mitzneltoquilíaj mocamanal.
Más itztoque temachtli ica ta,
hasta quinitaque inintatahua, ininnanahua huan iniicnihua,
quen amo quiniximatiyayaj para quitlamichihuase mocamanal.
10 Inijuanti techmachtíaj tiisraelitame nochi motlanahuatilhua.
Quitlalíaj copali ipan motlaixpa moixtla,
huan tlapiyalme mitzmacaj ipan motlaixpa quen tlacajcahualistli tlatlatili.
11 Xiquintiochihua levitame, TOTECO,
huan ica paquili xijseli nochi inintequi.
Xiquinquixtili ininchicahualis nochi inincualancaitacahua para ayacmo ma
motlananaca."
12 Tlen nopa familia Benjamín Moisés quiijto:
"TOTECO tlahuel quinicnelía iixhuihua Benjamín,
huan inijuanti itztoque ica temachili ipan imax.
Nochipa yaya quinmocuitlahuía huan quinmanahuía."
13 Tlen iixhuihua José, Moisés quiijto:
"Ma TOTECO quitiochihua inintlal iixhuihua José.
Ma quiselica nopa atl catli más cuali tlen ilhuicac.
Ma meya nopona nopa atl catli eltoc más tlahuejcatla tlen ni tlaltipactli.
14 Inintlal ma temaca catli más cuajcuali pixquistli catli ya icsic campa cuali
tona huan cuali metztona.
15 Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itlajca catli más cuali temaca
nopa tepeme huan tlachiquilme catli huejca.
16 Ma quiselica nopa cuatlactli catli más cuajcuali onca ipan tlaltipactli.
Quena, miyac catli cuali ma quiselica hasta onmocahuas.
Huan ma quinita ica cuali TOTECO catli monexti nohuaya ipan nopa xihui
tzontli catli tlatlayaya.
Nochi ni tlatiochihuali ma huala ipan iixhuihua José,
yaya catli quinnahuatiyaya iicnihua huejcajya.

17 Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía huejhueyi quen iachtihui cone se
toro.
Iixhuihua quipiyase chicahualistli quen icuacua se toro.
Elise tetique quen se búfalo catli ayamo aqui quimaxojtilijtoc.
Nopa miyaqui miles tlen ininsoldados iixhuihua Efraín,
huan nopa miyaqui miles tlen iixhuihua Manasés quincuacuajhuise nochi
tlamantli masehualme hasta campa más huejca tlalme ipan ni tlaltipactli,
huan quintlanise nochime ica san se huelta."
18 Tlen iixhuihua nopa huejhueyi familias tlen Zabulón huan Isacar Moisés
quiijto:
"Xiyolpaquica aniixhuihua Zabulón huan Isacar quema anpanquistinemij
campa hueli tlali ipan amotequi,
huan quema anmocuepaj ipan amoyoyoncalhua para anmosiyajquetzase.
Nochi amotequi ma quisa cuali.
19 Anquinnotzase sequinoc masehualme ma yaca campa tepetl,
huan nopona antemacase para TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen tlascamatili catli más cuajcualtzi.
Anquitlanise tomi ica nochi iricojyo catli onca ipan hueyi atl,
huan nochi catli ipati catli motlatijtoc ipan xali iteno hueyi atl."
20 Tlen iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quiijto:
"Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli quinmacac huejhueyi tlali iixhuihua
Gad.
Iixhuihua Gad mosohuaj huan tlachiyaj cuali,
quen se sihua tecuani catli quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis
imax huan itzonteco.
21 Gad motlapejpenili huan mocahui catli más cuali tlali.
Quiselijque achi miyac quen catli quinamiqui tlayacanani.
Yaya ihuaya imasehualhua yajque quen tlayacanani tlen israelitame para
tlahuilanatij.
Inijuanti quichihuase nochi catli xitlahuac catli TOTECO quinnahuatijtoya
ma quichihuaca."
22 Tlen iixhuihua Dan Moisés quiijto:
"Iixhuihua Dan itztoque quen icone se tecuani catli quisa campa motlatijtoc
ipan ojtli ipan Basán,
huan huitoni ininpan catli quinonpanoj para quincocos."
23 Tlen iixhuihua Neftalí Moisés quiijto:
"TOTECO anmechcualita aniixhuihua Neftalí,
huan nelmiyac itlatiochihual anquiselijtoque.
Ximoaxcatica nopa hueyi atl campa temo tonati,
huan nopa tlali Neguev ica tlani."
24 Tlen iixhuihua Aser Moisés quiijto:
"TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc iconehua Israel. Nojquiya iniicnihua quinicnelise. Ma quixolonica iniicxihua ipan aceite pampa nochi quipiyaj hasta onmocahua.
25 Huan nochi inincuapuertas quipiyase hierro huan bronce para ica motzacuase para nochi catli quipiyaj mocahuas temachtli. Huan ininchicahualis huejcahuas para nochi ininnemilis.
26 Amo aqui seyoc quen Toteco toDios tiisraelitame.
Yaya nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi catli nejnentinemi ipan ilhuicac
ica nochi iyejyejca.
Yaya nimantzi huala tlen ilhuicac techpalehuiqui.

27 Toteco Dios catli nochipa itztoya huan nochipa itztos, yaya catli ipan
timotemachíaj.
Imaco timocahuaj nica ipan tlaltipactli huan ichicahualis catli amo quema
tlamis techmapalehuía.
Yaya quintojtocas amoixtla icualancaitacahua huan anmechnahuatis
xiquintzontlamiltica.
28 Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.
Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.
Anitztose ipan amotlal ica miyac trigo huan xocomeca atl.
Huan tlaquiyahuis cuali quema monequi.
29 Tlahuel antlatiochihualme anisraelitame.
Amo aquime sequinoc masehualme quen amojuanti catli anmechmaquixti-
jtoc TOTECO.
Yaya catli anmechmanahuía huan anmechpalehuía.
Yaya quen amomachete catli ica antlatlanise.
Por ya nochi amocualancaitacahua motlancuaquetzase amoixtla,
huan ininpan anmoquetzase."

34

Imiquilis Moisés huan campa motojqui

1 Huajca Moisés quisqui tlen nopa huactoc tlali Moab huan tlejcoc ipan
nopa tepeme catli itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepetl Pisga catli eltoc
iixmelac altepetl Jericó. Huan tlen nopona TOTECO quinextili nochi tlali
tlatencahuali tlen Galaad hasta Dan, 2 huan nochi nopa tlali Neftalí, Efraín
huan Manasés huan nochi tlali Judá hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
3 Huan quinextili nopa tlali Neguev, huan nopa tlamayamitl tlen Jericó, nopa
altepetl tlen palmeras huan quinextili hasta Zoar. 4 Huan TOTECO quiilhui:
"Ya ni nopa tlali catli nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para
niquinmacasquía iniixhuihua. Ama nimitzcahuilijtoc para ica moixteyol
xiquita, masque amo huelis ticalaquis ipan ne tlali."
5 Huan quej nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tlali
Moab quen TOTECO quiilhuijtoya. 6 Huan TOTECO quitojqui ipan se tla-
mayamitl ipan tlali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar catli hasta ama
amo aqui quimati. 7 Huan masque quipiyayaya 120 xihuitl quema mijqui,
cuali tlachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itlacayo.
8 Huan nopa israelitame quichoquilijque Moisés para 30 tonali ipan nopa
huactoc tlali tlen Moab quen momajtoyaj quichihuaj. Huan teipa tlanqui
nopa tonali tlen choquistli.
9 Huan Josué, icone Nun, quiseli tlahuel miyac tlalnamiquili quema Moisés
quitlali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitlepanitaque Josué huan
quitoquilijque icamanal para quichihuase nochi catli TOTECO quinahuatij-
toya Moisés ma quichihuaca.
10 Pero ayacmo quema oncac seyoc tlajtol pannextijquetl ipan israeli-
tame quen Moisés catli moixtlachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya
camanaltiyaya. 11 Huan pampa quej nopa moiximatiyaya ica TOTECO,
huelqui quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli TOTECO
quititlanqui ma quichihua ipan tlali Egipto iixtla Faraón, huan iniixtla
itlapalehuijcahua huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan itlal. 12 Huan
ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli iniixpa israelitame catli
quinmajmati. Quinnextili quenicatza ihueyi chicahualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

1 Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui
Josué, itelpoca Nun, catli ipa quipalehuiyaya Moisés huan quiilhui:
2 "Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta ininhuaya nochi ni masehualme ximocualtlalica huan xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán para anyase ipan nopa tlali catli nimechmacas. 3 Huan na nimechmacas nochi nopa tlali catli ipan annejnentiyase quen ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. 4 Nimechmacas nopa tlali catli pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Mediterráneo hueyi atl huan yohui hasta nopa hueyi hueyatl Eufrates. Quena, nochi inintlal nopa heteo masehualme elis amoaxca. 5 Amo aqui huelis mitztlanis ipan nochi monemilis. Na niitztos mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitzcajtehuas, niyon amo nimitztlahuelcahuas. 6 Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinyacanas ni masehualme para tiquinaxcatis nopa tlali catli ininhuaya nimocajqui ininhuejcapan tatahua para niquinmacasquía. 7 San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitlahui para tijchihuas nochi nopa tlanahuatilme catli notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sintla tijchihua nochi quen catli eltoc ipan nopa tlanahuatilme, huajca nochi catli tijchihuas quisas cuali. 8 Amo quema xijcahua xiquinelnamiquiltijtinemi israelitame catli quiijtohua nopa amatlapohuali catli quipiya notlanahuatil. Ximoilhuijtinemi tlen notlanahuatil tonali huan yohuali para huelis tijchihuas nochi catli quiijtohua. Quej nopa tinejnemis ica tlalnamiquilistli huan nochi catli tijchihuas quisas cuali. 9 Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, niyon amo ximotequipacho, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis."

Josué mocualtlali para quitlanise nopa tlali

10 Huajca Josué quinnahuati nochi catli quinyacanayayaj nopa masehualme: 11 "Xiyaca ipan nochi yoyon calme huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quisencahuaca tlacualistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni hueyatl Jordán para timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO Dios techmacas."
12 Nojquiya Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinilhui:
13-14 —Xiquelnamiquica catli anmechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios anmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para nica huelis anmosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amoconehua huan amotlapiyalhua nica, pero nochi amosoldados monequi quipanose ni hueyatl ica inintepos mocualtlalijtose para tlahuilanase. Inijuanti quintlayacancuilijtiyase huan quinpalehuise iniicnihua para quitlanise nopa tlali. 15 Huan amosoldados tlahuilanase nopona ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijtlanica nopa tlali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa anmocuepase nica ipan amotlal ipan ni inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati huan ya anitztose ica paquilistli ipan ni amotlal catli anmechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

16 Huan inijuanti tlananquilijque:
—Tijchihuase nochi catli technahuatijtoc, huan campa techtitlanis, nopona tiyase. 17 Quen tijneltoquilijque Moisés nochi catli technahuati, nojquiya nochipa timitzneltoquilise. San tijnequij para TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui quen ihuaya yajqui Moisés. 18 Sintla se acajya amo quinequi quichihuas catli ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua.

2

Josué quintitlanqui tlacame ma quiitaca Jericó

1 Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan ichtacatzi ma yaca para quiitatij quenicatza eltoc nopa tlali Jericó. Quinilhui: "Xiyaca xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó."

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij ajsini. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nopona mocajque. 2 Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó para ajsitoyaj sequin israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

3 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatitlanqui ma quiilhuitij Rahab:
—Techmaca nopa tlacame catli itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitlachilise quenicatza huelis quitlanise toaltepe.

4 Pero nopa sihuatl ya quintlatijtoya nopa tlacame huan huajca quiijto:
—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero amo nijmatqui canque ehuayayaj. 5 Huan quema tlayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puerta ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua toaltepe, inijuanti yajque. Huan amo nijmati canica yajtoque. Pero sintla nimantzi anquintoquilise, huelis anquinajsitij.

6 Pero nelía nopa sihuatl quinchihualtijtoya nopa israelitame ma tlejcoca calpani huan quintlatijtoya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo catli quihuatzayaya.

7 Huan nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemojtiyajque nopa ome tlacame ipan nopa ojtli catli ajsi hueyatl Jordán campa masehualme hueli quiixcotonase. 8 Huan teipa quema ayamo cochiyayaj nopa tlacame catli yajque quitlachilitij nopa tlali, Rahab tlejcoc calpani huan quinilhui:

9 —Na nijmati Dios anmechmacatoc ni tlali pampa yaya quichijtoc para nochi totlal ehuani ma anmechimacasica. Melahuac nochi catli itztoque nica ya majmajcamiquij por amojuanti. 10 Tijcactoque quenicatza Dios anmechhuachili nopa atl ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui anquiixcotonque quema anquisque tlali Egipto. Nojquiya tijcactoque quenicatza anquintzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán. 11 Huan quema tijcajque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta amo aqui motemaca para anmechhuilanas, pampa Dios, amoTECO, yaya quinahuatía ilhuicac huan tlaltipactli. 12 Yeca na nimechtlajtlanía chicahuac, xijtestigojquetzaca amoTECO para antechchihuilise catli cuali, na huan nochi noteiximatcahua, quen na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para melahuac 13 antechmanahuise, na ica notata, nonana, notlaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochi catli toaxcahua para amo timiquise.

14 Huan tlananquilijque:

—Timechmanahuise sintla techmanahuis huan amo aqui tiquilhuis tlen tojuanti. Quena, sintla amo techcajcayahuas, timitzchihuilise catli cuali huan catli xitlahuac quema TOTECO techmacas ni tlali.

15 Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl. Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa tepamitl. 16 Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo anmechpantise nopa tlacame catli anmechtemohuaj. Ximotlatica nopona para eyi tonali hasta inijuanti sempa hualase. Teipa huelis anyase.

17 Huan quinanquilijque:

—Tojuanti tijchihuase catli tijtestigojquetzque, pero amo elis totlajtlacol sintla timiquis sintla amo techneltoca. 18 Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahuij ipan ni tlali, xijhuiyoni ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana catli ica techtemohuijtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteiximatcahua. 19 Sintla se quisas, elis itlajtlacol sintla miquis. Pero sintla acajya quinpanajsis catli itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. 20 Pero sintla tiquinilhuis sequinoc tlen ni tlamantli, tojuanti ayacmo monequi tijchihuase catli timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

21 —Cualtitoc, quej nopa timocahuaj —tlananquili Rahab.

Huajca monahuatijque huan inijuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuiyoni nopa hueyi mecatl chichiltic ipan iventana.

22 Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepeme huan nopona motlatijque para eyi tonali hasta nopa soldados catli quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojtli sempa yajque altepetl Jericó pampa amo quinpantijque. 23 Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepeme huan panoque hueyatl Jordán huan ajsitoj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijque nochi catli panotoya. 24 Huan quiilhuijque Josué: “TOTECO quitlalijtoc tomaco nochi nopa tlali pampa nochi catli itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquij por tojuanti.”

3

Nopa israelitame quiixcotonque hueyatl Jordán

1 Hualmostla nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj hueyatl Jordán huan tonilijque nopona. 2 Huan quema ya panotoyaj eyi tonali nopona iteno nopa hueyatl, nopa tlayacanani panotinenque campa nochi nopa israelitame, 3 huan quinnahuatijque catli monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintlachilica nopa levita totajtzitzi catli quipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios catli quipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan quema anquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. 4 Quej nopa anquimatise canica monequi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojtli hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitztiyaca quen se kilómetro ihuejcaca.”

5 Huan Josué quinilhui: “Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quen anmechilhuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli amoixpa ica catli anquisentlachilise.”

6 Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzi huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO catli quipiya catli tohuaya mocajtoc huan techtlayacancuilica para ancalaquise ipan ni hueyatl.”

Huajca nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque nopa caxa huan quintlayacancuilijque nopa masehualme. 7 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Ni tonal nipehuas nimitzhueyitlalis iniixpa nochi israelitame. Quej nopa quiitase para temachtli na niitztoc mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. 8 Huan xiquinnahuati nopa totajtzitzi catli quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa hueyatl Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nopona ipan nopa hueyatl."

9 Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: "Xihualaca huan xijtlacaquilica catli quiijtohua TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj. 10 Ama anquiitase para Toteco Dios catli itztoc, nelía itztoc amohuaya, huan yaya quinijcuinijtiyas amoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise. 11 Icaxa Toteco, yaya nopa Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli ama quiixcotonas nopa hueyatl Jordán amoixpa. 12 Huajca xiquintlapejpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. 13 Huan quema calaquise atitla iniicxihua nopa totajtzitzi catli quihuicaj icaxa TOTECO huan inijuanti moquetzase ipan nopa hueyatl, ipan nopa tlatoctzi nopa atl moxelos. Huan nopa atl catli huala ica huejcapa ayacmo motlalos. San mosansejcotilis huan mochihuas se tlamontomitl pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya catli quinahuatía nochi tlaltipactli."

14 Huajca nopa israelitame quisque para quiixcotonase hueyatl Jordán, huan nopa totajtzitzi quintlayacancuiliyayaj quihuicayayaj nopa caxa catli quipixqui catli ininhuaya mocajqui TOTECO. 15 Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa hueyatl Jordán temic miyac. Huan quema nopa totajtzitzi calajque ipan nopa hueyatl huan mometzxolonijque, 16 nopa atl catli hualayaya ica huejcapa ayacmo motlalo. San sejco momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapantic quen se hueyi tepamitl. Momanqui nopa atl huejca tlen nopa israelitame. Momanqui nopona nechca altepetl Adam huan ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl catli ya quinpanoc huan temoyaya para hueyi atl catli itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayacmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa atl ipan hueyatl Jordán, huan nopa israelitame quiixcotonque iixmelac altepetl Jericó. 17 Huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco hueyatl Jordán ipan tlali huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame quiixcotonque nopa hueyatl.

4

Se temontomitl para teelnamiquiltis catli TOTECO quichijqui

1 Nochi nopa masehualme quiixcotonque hueyatl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué: 2 "Xiquintlapejpeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi familias. 3 Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 teme catli eltoc tlatlajco nopa hueyatl nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica campa mosiyajquetzase ni yohuali."

4 Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame catli quintlapejpenijtoya tlen sesen nopa huejhueyi familias, 5 huan quinilhui: "Xicalaquica ipan nopa hueyatl hasta tlatlajco campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese amojuanti ximoquechpantlalilitij se tetl huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tetl quen ininmiyaca itelpocahua tohuejcapan tata Israel ica catli pejqui nopa 12 huejhueyi familias. 6 Huan ni teme elis quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua anmechtlatzintoquilise: '¿Tlaque quiijtosnequi ni teme?', 7 anquinnanquilise: 'Quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan hueyatl

Jordán, nopa atl moxelo. Huajca ni teme mocahua quen se tlanextilijcayotl
para nochi israelitame ma quielnamiquica catli panoc nopa tonal.' "
8 Huajca nopa tlacame quichijque catli Josué quinnahuatijtoya. Quicuique
12 teme tlen Jordán quen imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israeli-
tame. Huan quihuicaque campa mosiyajquetzaj nochi nopa israelitame
huan nopona quinquetzque quen TOTECO quiilhuijtoya Josué. 9 Nojquiya
Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyatl campa ijcatoyaj nopa
totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc
hasta ama.
10 Huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatla-
jco hueyatl Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihuaj nochi
catli TOTECO quinahuatijtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame
ma quichihuaca, huan nojquiya catli Moisés quinahuatijtoya Josué ma
quichihua.
Huan nopa israelitame moisihuiltijque para panose. 11 Huan quema
nochi nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyatl, nopa tota-
jtzitzi ica icaxa TOTECO quiixcotonque iniixpa nochi nopa masehualme.
12-13 Huan nechca 20 mil soldados catli hualajque tlen nopa huejhueyi
familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya
panoque iniixpa nochi nopa israelitame. Huan inijuanti mocualtlalijtoyaj
para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos quen Moisés quinnahuati-
jtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tlamayamitl
nechca altepetl Jericó. 14 Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueyitlali Josué
iniixpa nopa israelitame, huan yeca quitlepanitaque Josué nochi inemilis
san se quen quitlepanitaque Moisés ipan nochi inemilis.
15 Teipa TOTECO quiilhui Josué: 16 "Xiquinnahuati nopa totajtzitzi catli
quihuicaj nopa caxa ica catli amohuaya nimocajtoc para ma quisaca hueyatl
Jordán huan ma tlejcoca campa tiitztoc."
17 Huan Josué quinnahuati ma tlejcoca, 18 huan nimantzi quema nopa
totajtzitzi catli quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyatl huan
moquetzque ipan tlali huactoc ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa hueyatl
sempa mosentili quen achtihui eltoya huan sempa tlatemiyaya miyac.

Nopa teme para teelnamiquiltis ipan Gilgal

19 Huan nopa israelitame tlejcoque tlen hueyatl Jordán ipan majtlactli ite-
qui nopa achtihui metztli ipan ininxihui. Huan quiquetzque ininyoyoncal-
hua nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa hualquisa tonati. 20 Huan ipan
Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme catli quihualicaque tlen hueyatl
Jordán, 21 huan quinilhui nopa israelitame: "Mostla huiptla quema amo-
conehua catli tlacajtiyase anmechtlatzintoquilise: '¿Tlaque quiijtosnequi ni
teme?', 22 xiquinpohuilica para ni teme techelnamiquiltía para tiisraelitame
tijpanoque ni hueyatl Jordán ipan tlali huactoc. 23 Pampa TOTECO Dios
quihuatzqui nopa atl hasta nochi tipanoque san se quen quihuatzqui nopa
Hueyi Atl Chichiltic achtihui hasta tipanoque. 24 Quena, xiquinpohuilica
catli quinequi quiijtos ni teme para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ma
quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi chicahualistli huan para amojuanti
nochipa xijhueyitlepanitaca."

5

TOTECO quinchihuili israelitame se tiochicahual nextili.

1 Huan quicajque catli TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa
tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa
temo tonati huan nochi nopa tlanahuatiani tlen cananeos catli itztoyaj
nechca hueyi atl. Quicajque quenicatza TOTECO quihuatztoya nopa hueyatl
Jordán hasta nopa israelitame quiixcotontoyaj. Huan yeca nochi nelía ma-
jmajcamiquiyayaj huan tlami huihuipicayayaj hasta amo aqui motemacac
quinhuilanati.

Sempa tetequilíaj nopa machiyotl circuncisión

2 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sempa
xiquinpanolti nochi israelita tlacame huan oquichpilme huan xiquintzonte-
quili iyecapa cuetlaxo inintlacayo sintla ayamo quichijtoque. Xijchihua san
se quen anquichijque achtihuiya."

3 Huan Josué quichijqui cuchillos huan quintequili nopa iyecapa cuetlaxo
nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili catli quitocax-
tijque Aralot. (Aralot quiijtosnequi "tlachiquili tlen nopa cuetlaxtli catli
tetequilijque".) 4-6 Quema achtihui quisque tlali Egipto, nochi oquichpilme
huan tlaca israelitame ya motequilijtoyaj. Pero teipa monequiyaya nejne-
mise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca hasta mijque
nochi nopa tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan quipixque xihuitl
para tlahuilanatij mijque. Huan nopa oquichpilme catli tlacajtihualajque
ipan nopa huactoc tlali amo quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa
amo quinejque quineltocase TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali catli
nochi temaca hasta mocahua itlajca. Yeca TOTECO motlali ica iseltzi para
amo quincahuilis nopa tlacame ma quiitaca nopa cuali tlali catli ininhuaya
mocajtoya ininhuejcapan tatahua para quinmacas. 7 Huajca Josué quinte-
quili iyecapa cuetlaxtli inintlacayo nochi tlacame huan oquichpilme catli
tlacatque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua catli mijque amo quin-
tequilijtoyaj. Huan ama TOTECO quincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali
ininpatlaca inintatahua catli amo quinequiyayaj. 8 Huan quema tlantoyaj
para quintequilise nopa machiyotl ipan nochi tlaca israelitame, mocajque
nopona campa itztoyaj hasta mochicajque huan ayacmo cuajcualohuayaya
inintlacayo.

9 Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: "Ama, pampa anmotequilijtoque
iyecapa cuetlaxo amotlacayohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualistli catli
anquipixque ipan tlali Egipto." Huajca quitocaxti Gilgal campa itztoyaj.
(Gilgal quiijtosnequi "quiquixti".) Huan quej nopa itoca hasta ama.

10 Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan
nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó, ilhuichijque para quinextijque
nopa Pascua Ilhuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli. 11 Huan hual-
mostla quicuajque catli quipantiyayaj tlen itlajca nopa tlali huan quichijque
pantzi catli amo quipiyayaya tlasonejcayotl huan quicuajque cuayolotl tlai-
sectli. 12 Huan ipan seyoc tonal quema ya quicuajtoyaj itlajca nopa tlali,
ayacmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayacmo quema quipixque
maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicuajtiyajque nopa pixquistli catli
quipantijtinemiyayaj ipan tlali Canaán.

TOTECO quititlanili Josué se itlapalehuijca

13 Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj
nechca altepetl Jericó, monexti iixpa se catli nesqui quen se tlacatl catli
quipiyayaya se machete imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitlatzin-
toquili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualancaitacahua?

14 —Amo ya nopa —tlananquili nopa tlacatl. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl catli más nihueyi tlen itequihuajcahua TOTECO.

Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta icuajtol ajsic tlalchi, huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Nimotequipanojca. Techilhui tlaque tijnequi ma nijchihua.

15 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen itequihuajcahua TOTECO tlananquili:

—Ximotecacquixti. Campa tiijcatoc eltoc tlatzejtzeloltic, pampa na, nimoTECO, nojquiya niijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui catli quiilhui.

6

Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó

1 Amo aqui hueliyaya calaquis, niyon quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa puertas ipan inintepa catli quiyahualo pampa inijuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. 2 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan itlanahuatijca huan nochi isoldados para anquitlanise. 3 Ta huan nochi amosoldados xinejnemica yahualtic ne altepetl se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojmostla para chicuase tonali. 4 Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi catli quitlayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonal chicome, xijyahualoca nopa altepetl chicome hueltas huan nopa totajtzitzi quipitztiyase nopa cuacuajtli. 5 Huan quema anquicaquise para huejcahuase tlapitztose chicahuac huan amo motensehuise, nochi amomasehualhua ma tzajtzica ica nochi ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi nochi amojuanti xicalaquica ipan nopa altepetl huan xiquinhuilanatij catli itztoque amoixmelac."

6 Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlacame huan quinilhui: "Xijcuica nopa icaxa TOTECO catli quipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen amojuanti anquitlayacancuilise. Huan sesen amojuanti anquihuicase icuacua se oquich borrego." 7 Huan quinilhui nopa israelitame: "Amantzi xiyaca xinejnemica yahualtic nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tlapitzali huan teipa icaxa TOTECO."

8 Huan nochi quichijque catli Josué quinilhui. Nopa chicome totajtzitzi tlapitztiyohuiyayaj huan amo mosiyajquetzayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. 9 Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlamocuitlahuise iica.

10 Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: "Amo xicamanaltica hasta nopa tlatoctzi quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi xitzajtzise ica nochi amochicahualis."

11 Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejnenque yahualtic nopa altepetl se huelta. Teipa sempa yajque campa mocajtoyaj huan nopona tonilijque. 12-13 Huan hualmostla nelcualca Josué mejqui huan nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase tlayacantiyohuiyayaj. Teipa tlapitztihualayayaj chicome totajtzitzi catli quihuicayayaj sese inintlapitzal catli quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa catli tlapitzayayaj amo motensehuiyayaj. 14 Huan

quiyahualojque nopa altepetl se huelta. Huan quej nopa quichijque mojmostla para chicuase tonali.

15 Quema ajsic nopa chicompa tonal, nochi mejque nelcualca huan pejque quiyahualohuaj nopa altepetl quen achtihui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicome hueltas. 16 Huan quema tlamiyaya chicome hueltas nopa totajtzitzi nelchicahuac huejcajque quipitzque nopa cuacuajtli huan amo motensehuijque. Huan Josué quinnahuati nopa tlacame: "¡Xitzajtzica, pampa TOTECO anmechmactilijtoc ni altepetl! 17 Xiquinmictica nochi catli itztoque ipan ni altepetl huan xijsemanaca nochi catli eltoc nopona. Nochi eltos quen se tlacajcahualistli para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuatl huan catli itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintlati nopa tlacame catli quitlachilicoj ni tlali. 18 Ximomocuitlahuica para amo anquiixtocase niyon se tlamantli ipan nopa altepetl para anmocuilise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijsemanaca. Huan sintla se mocuilis se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame. 19 San xijhualicaca nochi tlen oro, huan tlen plata, huan nochi tlamantli tlen bronce huan tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajocuise campa eltoc nochi tlamantli catli patiyo catli iaxca."

20 Huajca nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chicahuac, huan nopa tepamitl catli ica quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan nopa altepetl huan quintzontlamiltijque catli itztoyaj. 21 Huan quintlamimictijque ica machete nochi tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentzitzi huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quintzontlamiltijque.

22 Huan Josué quinilhui nopa ome tlacame catli yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali: "Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuatl huan xijquixtica ica nochi masehualme catli ihuaya itztoque quen ihuaya anmocajque."

23 Huajca nopa tlacame calajque huan quinquixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteiximatcahua huan nochi inintequipanojcahua. Huan quinhuicaque ma itztoca huejca tlen campa mocajcajtoyaj nopa israelitame ipan ininyoyoncalhua. 24 Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan nochi catli oncayaya nopona. San quiquixtijque catli elqui tlen plata, oro huan nochi tlamantli tlen bronce huan hierro huan quitlalijque ipan itiopa TOTECO campa quiajocuiyayaj nochi tlamantli catli patiyo catli iaxca. 25 Huan Josué quinmanahui Rahab, iteiximatcahua huan inintequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame catli quintitlantoya ma quitlachilitij altepetl Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc ininhuaya israelitame.

26 Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quiijto:

"Tlatelchihuali nopa tlacatl catli sempa quicualtlalisnequis ni altepetl.
Miquis iachtihui ejca oquichpil quema pehuas quitlalis itzinpehualtil.
Huan quema quiquetzas nopa puertas,
miquis ioquichpil catli más teipa ejquetl."

27 Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi masehualme campa hueli quicajque catli TOTECO quichijtoya.

7

Itlajtlacol Acán

1 Pero amo nochi nopa israelitame quineltocaque catli Josué quinilhui.
Amo quitlamiltijque nochi quen nopa tlanahuatili quiijto ma quichihuaca.
Itztoya se tlacatl ipan nopa hueyi familia Judá catli tlajtlacolchijqui. Itoca
eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, catli elqui icone Zabdi catli elqui icone
Zara. Huan Acán mocuili tlamantzitzi ipan nopa altepetl catli monequiyaya
ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica nochi israelitame por
nopa tlajtlacoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintlanque

2 Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin
tlacame ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai catli moca-
jqui nechca Bet Avén huan campa hualquisa tonati tlen Betel. Huan inijuanti
yajque. 3 Huan quema sempa hualajque, quiilhuijque Josué: "Amo monequi
ma yaca nochi tosoldados pampa amo miyaqui masehualme ipan nopa
altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise
Hai tlacame para amo nochi soldados yase huan siyahuise."

4 Huajca san eyi mil tlacame tlejcoque para quihuilanatij Hai. Pero Hai
ehuani quinchijque ma cholojtehuaca. 5 Huan quintojtocatihualajque tlen
huejcapa ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim. Huan quinmictijque
huelis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochi israelitame
huihuipicayayaj ica majmajtli.

6 Huan Josué huan nopa huehue tlacame quitzayanque ininyoyo huan
motlancuaquetzque ica iniixayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzont-
laltemijque quen se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj.
Quej ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui. 7 Huan Josué quiijto:

—¡TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraeli-
tame ma tiquixcotonaca hueyatl Jordán sintla techtemactilis ininmaco nopa
amorreos para ma techtzontlamiltica? ¡Más cuali sintla timocajtosquíaj ica
catli tijpixtoyaj ipan ne seyoc anali! 8 Ama amo nijmati tlaque niquijtos
pampa ni israelitame cholojtejtoque iniixpa inincualancaitacahua. 9 Huan
nopa cananeos huan nochi catli itztoque nechca quicaquise catli panotoc,
huan san sejco hualase huan techhuilanase. Huan techtzontlamiltise hasta
amo aqui techelnamiquis ipan ni tlaltipactli. Huan ayacmo mitztlepanitase.
Ayacmo hueyi elis motoca.

10 Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotlanana! ¿Tlaque tijchihua ica moixayac tlalchi? 11 Nopa israelitame
tlajtlacolchijtoque pampa quiixpanoque catli niquinnahuati quema inin-
huaya nimocajqui niquinmocuitlahuis. Quicuitoque tlamantli catli mon-
equiyaya quitlamitlatisquíaj. Huan amo san quiichtejque nopa tlamantli
pero istlacatitoque huan ichtacatzi quitlatijtoque ica tlamantli catli iniaxca.
12 Yeca israelitame amo huelque ininhuaya motlalise inincualancaitac-
ahua huan monejqui cholose, pampa ama tlatelchihualme ni israelitame.
Huan sintla amo nima anquisosolose nopa tlamantli catli monequiyaya
anquintlatisquíaj, ayacmo niitztos amohuaya. 13 Huajca ximotlanana huan
xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moiyocatlalica
para na pampa mostla monextise noixpa pampa quej nopa niamoTECO
Dios niquijtohua. Xiquinilhui para quipiyaj tlamantli catli monequiyaya
quitlatijtosquíaj huan amo hueli motlalise ininhuaya amocualancaitacahua
hasta anquiquixtise nopa tlamantli. 14 Mostla monequi nochi israelitame
panose noixpa. Huan anquichihuase se sorteo para nimitznextilis ipan
catlique nopa 12 huejhueyi familia eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochi iteipan
ixhuihua nopa huejcapan tata catli elqui icone Israel panos noixpa por catli

hualahuij ipan san se ininhueyi tata. Huan nimitznextilis ipan catlique hueyi tata iteipan ixhuihua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochi catli tetajme catli hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj catli nijtlapejpenis, monequi panose sesentzitzi itelpocahua huan ininfamilias huan na nijtlapejpenis nopa tlacatl catli quichijtoc. 15 Huan nopa tlacatl catli mocuilijtoc nopa tlamantli catli na, niamoTECO, niquinilhui ma quitlatica, monequi anquimictise ihuaya nochi catli itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochi catli iniaxca pampa yaya quiixpanotoc nocamanal para amo tleno quiquixtisquía tlen Jericó. Yeca anmechmacatoc nochi anisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

TOTECO quitlatzacuilti Acán

16 Huan hualmostla Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochi israelitame ma moiyocatlalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Judá catli quichijqui nopa tlajtlacoli. 17 Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Zera catli quichijqui nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. 18 Huan teipa sesen telpocatl tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán catli tlajtlacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera catli elqui itelpoca Judá itelpoca Israel tlen huejcajya.

19 Huajca Josué quiilhui Acán:

—Nocone, xijhueyitlali TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac catli tijchijtoc. ¡Amo xijtlati!

20 Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis catli nijchijqui. 21 Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niquitac se yejyectzi yoyomitl catli hualajtoya tlalí Babilonia. Huan niquitac 200 plata tomí huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo ietica. Huan nelía niquixtocac nopa tlamantli huan nimocuili. Huan tijpantis campa nijtlaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

22 Huajca nimantzi Josué quintitlanqui tlacame ipan ichaj huan quipantijque nochi catli quitlatijtoya tlaltitla. 23 Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nopona quitencajque nochi iixpa TOTECO. 24 Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhui Zera, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa plata, nopa yoyomitl, nopa oro huan isihua conehua huan itlaca conehua. Nojquiya quitlalijque ihuacaxhua, iburrojhua, iborregojhua huan ichaj tlen yoyomitl huan nochi catli eliyaya iaxca.

25 Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualicac ipan tojuanti se hueyi tlaohuijcayotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se tlaohuijcayotl.

Huan quema quiijto ya ni, nochi israelitame quitepachojque Acán ihuaya nochi catli iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. 26 Teipa quintemilijque se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quiijtosnequi “campa

tlaohuijcayotl”.) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

8

Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai

1 Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: “Amo ximajmahui niyon amo xiyolcuesihui. Xiquinhuica nochi mosoldados huan sempa xijhuilanatij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtoc momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan imasehualhua. Huan anquitlanise inialtepe huan inintlal. 2 Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se quen tijchijqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis amoaxcatise nochi tlamantli catli eltoc nopona huan nochi inintlapiyalhua. Huajca ichtacatzi xiquintitlani sequin amosoldados ma motlatica iica nopa altepetl para inijuanti ma quinichtacahuise huan quintlanise.”

3 Huajca Josué quincualtlali nochi isoldados para quihuilanatij Hai. Achtihui quintlapejpeni 30 mil tlacame catli más motemacaque para tlahuilanase. Huan quintitlanqui ica tlayohua, 4 huan quinilhui: “¡Xijtlacaquilica cuali! Ximotlatica iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para anquihuilanase. 5 Huan na ihuaya nopa soldados catli mocahuaj nohuaya timonechcahuise iixmelac nopa altepetl. Huan quema inijuanti catli itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techhuilanaquij, ticholose quen achtihuiya tijchijque. 6 Huan inijuanti techtojtocase pampa moilhuise para sempa ticholojtehuase. 7 Huan huajca monequi anquisase nimantzi tlen campa anmotlatijtose huan anquiitzquise nopa altepetl pampa amoTECO Dios anmechmacas amomaco. 8 Huan quema ya anquitlantose nopa altepetl, xijtlatica quen TOTECO quiijtojtoc huan quen na nimechnahuatijtoc.”

9 Huajca Josué quintitlanqui, huan inijuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campa calaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

10 Hualmostla Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame catli elque inintlayacancahua nopa israelitame tlayacantiyajque para quihuilanatij altepetl Hai. 11 Huan nochi inijuanti nejnentiyajque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco campa inijuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. 12 Huan Josué quintitlanqui se macuili mil tlacame para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaqui tonati. 13 Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequin campa temo tonati huan sequin mocajcajtoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

14 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quiitac Josué, moisihuilti huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cualca ica isoldados para quinhuilanatij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijtoyaj iica ialtepe. 15 Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojtejque tlen nopa Hai ehuani. Huan yajque ipan ojtli catli panoyaya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. 16 Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochi isoldados catli mocajtoyaj altepetl Hai para ma quitojtocaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacanque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca. 17 Huan amo mocajqui niyon

se tlacatl ipan Hai o ipan Betel catli amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapojtoc. Amo aqui mocahuayaya para quimanahuis.

18 Huajca TOTECO quiilhui Josué: "Xijxitlahua mocuatlamin catli hue-
hueyac para Hai para xiquinnextili mosoldados ma calaquica ipan nopa
altepetl pampa na nimitzmactilis."

Huan quej nopa Josué quixitlajqui. 19 Huajca inijuanti catli motlatijtoyaj
nimantzi motlananque huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quitlanque
huan quitlatijque.

20-21 Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancuepque, qui-
itaque poctli tlejcoyaya tlen inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan
nopa israelita soldados catli cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moican-
cuepque huan quiitaque para inijuanti catli motlatijtoyaj iica nopa altepetl
ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca nimantzi sempa mocuepque huan
quinhuilanacoj nopa tlacame tlen altepetl Hai catli quintoquiliyayaj. Huan
nojquiya nopa israelita soldados catli calactoyaj ipan altepetl quisque huan
pejque quinhuilanaj nopa Hai ehuani tlen iniica huan huajca ayacmo cana
hueliyayaj cholose. 22 Nopa israelitame quinyahualojque; sequin iniixpa
huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa al-
tepetl Hai ehuani huan amo aqui quicajque ma cholo. 23 San quicahuilijque
ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta quihuicaque iixpa Josué.

24 Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochi altepetl
Hai ehuani catli quintojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochi
israelitame yajque ipan altepetl Hai huan quintlamimictijque catli moc-
ahuayayaj nopona. 25 Huajca ipan nopa tonal mijque nochi 12 mil tlacame
huan sihuame catli itztoyaj ipan Hai, 26 pampa Josué amo quitemohui imax
catli quitlananayaya ichoso hasta isoldados quintlamimictijque nochi ipan
Hai. 27 Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tlapiyalme huan tlamantli
catli oncayaya ipan nopa altepetl quen TOTECO quiilhuijtoya Josué ma
quichihuaca. 28 Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui
se tlamontomitl tlen tlasoli campa amo aqui quinequi monechcahuis hasta
ama. 29 Huan Josué quicuahuiyoni nopa tlanahuatijquetl tlen Hai ipan se
cuahuitl huan nopona mocajqui hasta tiotlac. Huan quema oncalaquiyaya
tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica itlacayo huan ma quimajcahuaca
nechca campa eltoya nopa puerta para calaquij ipan itepa nopa altepetl.
Huan quinilhui ma quimontonoca tetl icuitlapa. Huan nopa tlamontomitl
tlen teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

30 Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO
Dios catli tiisraelitame tijhueyichihuaj. 31 Quichijqui senquistoc quen
Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca. Quichi-
jque nopa tlaixpamitl ica tetl catli amo tlatectli quen ijcuilijtoc ipan
nopa tlapohualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame
quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan nopa tlaixpamitl huan
nojquiya quimacaque tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica Toteco.
32 Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quiijcuilo ipan nopa tetl catli ica
quichijtoya nopa tlaixpamitl nopa tlanahuatilme catli Moisés quinmaca-
toya. 33 Huan nochi israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco
nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepetl Gerizim iniica
ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacancahua, ininjueces huan
nopa sequinoc altepeme ehuani catli mocajque ininhuaya. Huan nopa

seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal iniica, ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacancahua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuani catli mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtzitzi catli hualajque ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tlatlajco nopa israelitame. Quichiyayayaj para quintiochihuase nopa masehualme. Nochi elqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtejqui huejcajya ma quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

34 Huan teipa Josué quipojqui nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. Quipojqui nochi tlatiochihualistli huan nochi tlatelchihualistli catli ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO. 35 Huan Josué amo quiiyocacajqui niyon se camanali catli quinahuati Moisés. Nochi quipojqui iniixpa nochi nopa israelitame catli itztoyaj nopona. Huan ijcatoyaj nopona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sequinoc altepeme ehuani catli mocajque ininhuaya.

9

Gabaón ehuani quincajcayajque israelitame

1 Huan nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa temo tonati quicajque catli panoc ica altepetl Jericó pampa nochi masehualme catli itztoyaj iteno nopa hueyi atl Mediterráneo huan hasta nopa tepeme tlen Líbano quimatque. Nopona itztoyaj nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 2 Huan huajca nochi mosentilijque ica san se ininyolo para quihuilanase Josué huan nopa israelitame.

3 Pero inijuanti catli itztoyaj ipan altepetl Gabaón quicajque catli Josué quinchihuilijtoya altepeme Jericó huan Hai, 4 huan pejque moilhuíaj quenicatza huelis quincajcayahuase nopa israelitame para momanahuise. Huajca quicuique tlamantli catli ayacmo cuali para tlachihuase quen huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas catli nojquiya sosoltic catli ipan quitectoyaj xocomeca atl. 5 Huan motlalilijque tecactli sosoltic huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua catli neltlantoc. Huan quihuicaque pantzi catli pojyajtoya huan huactoc. 6 Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhuijque Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijque:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuampoxme huan ma tijsencahuaca se camanal sencahuali para amo quema timohuilanase.

7 Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuani:

—Nohueli nechca anitztoque tohuaya huan quej nopa amo hueli amohuaya timocahuase para amo timohuilanase.

8 Huan nopa Gabaón ehuani quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlapic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya amojuanti huan canque anhualahuij?

9 Huan tlananquilijque:

—Timotequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque catli amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui ipan tlali Egipto. 10 Tijcactoque nochi catli quinchihuili nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itztoyaj ne

seyoc inaliyo hueyatl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón huan
Og nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehuiyaya para tlanahuatis
ipan altepetl Astarot. 11 Huan yeca tohuehue masehualhua huan nochi
catli itztoque ipan totlal techilhuijque ma tijcuica catli monequi para ipan
ojtli huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij
para timechtequipanose san tlapic sintla timohuampoxchihuase. 12 Huan
ni topantzi catli tijhualicaque noja totonic tijcuitejque ipan ojtli. Ama
xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojyajtoc. 13 Ni cuetlax bolsas catli ipan
tijtejque xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan
ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyoyo huan totecac, pampa
nelía huejca tinejnentoque.

14 Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tlacualistli catli
quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero amo quit-
latzintoquilijque TOTECO achtihui tlaque ma quichihuaca. 15 Huajca Josué
quichijqui se camanali ininhuaya para mohuampoxchihuase huan quinc-
ahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tlayacanca israelitame nojquiya
quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictisquíaj.

16 Huan quema panotoya eyi tonali, nopa israelitame momacaque cuenta
para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan in-
intlal. 17 Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonali
ajsitoj inialtepehua catli eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim.
18 Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintlayacancahua
quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj para
amo tiquinmictisquíaj.

Yeca nopa israelitame pejque ininca camanaltij inintlayacancahua pampa
cualanque ica nopa camanali catli quichijque. 19 Pero nopa tlayacanani
quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj para
amo tleno tiquinchihuilise, huan yeca ama amo tleno huelis tiquinchi-
huilise. 20 Monequi tiquincahuase pampa sintla amo tijchihuase catli tijtes-
tigojquetzque TOTECO Dios, yaya tlahuel cualanis tohuaya.

21 Huajca nopa tlayacanca israelita tlacame tlanahuatijque ma amo quin-
mictica nopa Gabaón ehuani pero ma quintequihuica quen cuajcuahuini
huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

22 Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:

—¿Para tlen antechcajcayajque? Antechilhuijque para huejca amocha-
jchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuij. 23 Huajca pampa catli anquichij-
toque, Toteco Dios anmechtelchijtoc huan para nochipa antechtequipanose.
Monequi ancuatlapanase huan anasacase para itlaixpa ipan ichaj.

24 Huan quinanquilijque Josué:

—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyayaj antechmictisquíaj. Tijcajque
para amoTECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma anmechmaca ni tlali huan
ma techtzontlamiltica nochi catli tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj.
25 Pero tiitztoque momaco; xijchihua catli más cuali tiquita.

26 Huajca Josué amo quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa
gabaonitame. 27 Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para
nopa israelitame huan para itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa
quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa lugar campa TOTECO quitlape-
jpenijtoc para itlaixpa.

10

Nopa israelitame quintlanque nopa amorreos

1 Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén
quenicatza Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca.
Huan momacac cuenta para quisosolo nochi catli eltoya ipan Hai san se
quen quisosolo nochi ipan altepetl Jericó huan quimicti itlanahuatijca.
Nojquiya Tlanahuatijquetl Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame
quichijtoyaj se camanali ica nopa israelitame huan ama mocahuayayaj
ininhuaya. Huajca nelía majmajqui. 2 Huan noja más majmajqui pampa
quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chicahual-
istli quen nopa altepeme campa mosehuía se tlanahuatijquetl. Nojquiya
altepetl Gabaón elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochi isoldados
nelía mooquichmatiyayaj. 3 Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintitlanqui
itlayolmelajcahua ma yaca quiitatij Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl
Hebrón, Tlanahuatijquetl Piream ipan altepetl Jarmut, Tlanahuatijquetl
Jafía ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan altepetl Eglón.
Huan quinilhui: 4 "Xihualaca nica, techpalehuiquij tijhuilanase altepetl
Gabaón pampa inijuanti mohuampoxchijtoque ihuaya Josué huan nopa
israelitame." 5 Huan quej nopa ininsoldados nopa macuilme tlanahuatiani
tlen amorreos, (inijuanti nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut,
Laquis huan Eglón) mosansejcotilijque para quihuilanase Gabaón. Huan
yajque huan mocajcajque nechca nopa altepetl para quihuilanatij.

6 Huajca nopa Gabaón ehuani quititlanilijque se amatl Josué campa itz-
toya ipan Gilgal huan quiyolmelajque: "Amo techtlahuelcahua tojuanti
catli timotequipanojcahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan
techmanahuiquij, pampa nochi nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj
amorreos campa tlachiquiltipa mosentilijtoque para techhuilanase."

7 Huajca Josué quisqui tlen Gilgal ica nochi isoldados catli más
motemacayayaj. 8 Huan TOTECO quiilhui Josué: "Amo xiquinimacasi pampa
na nimitzmactilis momaco. Huan amo aqui huelis mohuaya motlalis."

9 Huan Josué nejnenqui nochi se yohual tlen Gilgal huan quinichtacahuito
nopa amorreos. 10 Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa
israelitame huan ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti
miyac ipan se hueyi tlahuilancayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para
nopa israelitame ma quintojtocatiyaca ne sequinoc ipan nopa tlaixtemolis
nechca altepetl Bet Horón. Huan quinpalehui noja ma quinmictijtiyaca nopa
amorreos hasta nopa altepeme Azeca huan Maceda. 11 Huan quema nopa
amorreos temoque nopa tlaixtemolis nechca Bet Horón para mocholoItise
tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcajqui tesihuitl ininpani tlen ilhuicac
catli eliyaya quen huejhueyi teme. Huan TOTECO quinmicti más amorreos
ica tesihuitl que israelitame quinmictijque ica ininmachete.

12 Huan quema TOTECO quinmactiliyaya nopa amorreos ininmaco israeli-
tame, Josué quicamanalhui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quiijto:
"Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón.
Huan ma moquetza metztli ipan nopa tlamayamitl Ajalón."
13 Huajca tonati huan metztli moquetzque,
hasta nopa israelitame quintlanque inincualancaitacahua.

Huan ya ni huan nochi catli panoc ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli Jaser.
Huan tonati moquetzqui tlatlajco ipan ilhuicactli huan quichixqui nechca se
tonal para oncalaquisquía. 14 Amo quema oncatoya seyoc tonal quen nopa

tonal, niyon amo quema oncas; pampa TOTECO quitlacaquili icamanal se tlacatl. Huan TOTECO nelía tlahuilanayaya para nopa israelitame.

15 Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

16 Huan ipan nopa tlahuilancayotl nopa macuilti tlanahuatiani cholojque huan motlatijque ipan se tecacahuatl nechca altepetl Maceda. 17 Pero se acajya quiilhui Josué canque motlatiyayaj. 18 Huajca Josué tlanahuati: "Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa tecacahuatl huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nopona ma quimocuitlahuica para amo huelis quisase. 19 Pero amojuanti amo ximoquetzaca. Xiquintojtocatiyaca amocualancaitacahua huan xiquinhuilanaca ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios anmechmactilijtoc amomaco."

20 Huajca Josué ininhuaya nopa israelitame quintlanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tlahuilancayotl. San se ome cholojque huan motlatitoj ipan altepeme catli tzactoya. 21 Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajcajtoyaj. Huajca amo aqui motemacac para ininca camanaltis catli fiero nopa israelitame.

22 Teipa Josué quiijto: "Xijtlapoca nopa tecacahuatl campa anquintzajque nopa macuilti tlanahuatiani huan techhualiquilica."

23 Huajca nopa israelitame quinquixtijque tlen nopa tecacahuatl nopa macuilti tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón. 24 Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen isoldados, quinilhui: "Xiquintlaliliquij amoicxi ininquechtla ni tlanahuatiani."

Huan quej nopa quichijque. 25 Huajca Josué quinilhui: "Amo ximajmahuica niyon amo xiyolcuesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochi amocualancaitacahua."

26 Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl. Huan quej nopa quincajque hasta quema tiotlaquixqui. 27 Huan quema calaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostotl catli ipan motlatijtoyaj. Teipa quitzajque nopa tecacahuatl ica huejhueyi teme huan quej nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tlatlanque israelitame

28 Ipan nopa tonal nojquiya Josué quitlanqui nopa altepetl Maceda huan quitlamisosolo. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochi catli itztoyaj nopona, huan amo aqui mocajqui itztoc. Quichihuili nopa tlanahuatijquetl ipan Maceda san se quen quichihuili nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

29 Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Maceda huan yajque altepetl Libna quihuilanatoj. 30 Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochi catli itztoyaj nopona ica machete. Amo aqui mocajqui itztoc, huan quichihuilijque inintlanahuatijca san se quen quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

31 Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quihuilanase. 32 Huan hualmostla TOTECO quinmactili

altepetl Laquis huan nopa israelitame quinmachetejhuijque nochi catli itztoyaj nopona quen quichijtoyaj ipan Libna.
33 Huan quema quihuilanayayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquiya quitlanqui ya ininhuaya nochi isoldados huan amo aqui quicajqui itztoc.
34 Huan quema Josué huan nopa israelita soldados catli itztoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quihuilanase.
35 Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochi catli nopona itztoyaj. Quintlamimictijque quen quichijtoyaj ica Laquis.
36 Teipa quistejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quihuilanatij. 37 Huan quitlanque nopa altepetl huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme catli itztoyaj nopona huan ipan nochi pilaltepetzitzi nejnechca. Quichijtoyaj san se quen quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan amo aqui mocajqui itztoc.
38 Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepetl Debir para quihuilanatij. 39 Huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan amo aqui mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochi quen quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.
40 Quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquiltipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaixtemolis ica campa hualquisa tonati. Nochi altepeme quitlamisosolo huan nochi masehualme quintlamimicti. Amo aqui mocajqui itztoc quen technahuatijtoya TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.
41 Quintlamitlanqui huan moaxcati nochi nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte. 42 Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techhuilanili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. 43 Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sempa yajque campa mocajcajtoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

11

Josué quitlanqui Jabín huan catli nechca mocajqui

1 Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentilica ica ininsoldados para san sejco ma quinhuilanatij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab tlen tlali Madón huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf. 2 Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan tepeme ica norte, huan campa tlamayantipa Arabá ica sur tlen nopa hueyatl Cineret huan campa tepeme nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. 3 Quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa cananeos ica campa hualquisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos catli itztoque campa tepeme huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa heveos catli itztoque ipan itlaixtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.
4 Huan nochi ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac cahuayojme. Itztoyaj tlahuel miyac

soldados hasta amo aqui hueliyaya quinpohua pampa nesiyayaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. 5 Nochi inijuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli catli itoca Merom para quinhuilanase israelitame.

6 Pero TOTECO quiilhui Josué: "Amo xiquinimacasi pampa mostla quen ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan anquitequise se iniicxitlalo inincahuayos para amo motlalose huan anquitlatise inintlahuilanca carros."

7 Huajca Josué huan nochi isoldados quinichtacahuilanatoj nechca hueyatl Merom huan pejque quinhuilanaj. 8 Huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa israelitame, huan quinhuilanque huan quintojtocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepetl Sidón huan hasta Misrefot Maim. Huan para campa hualquisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tlamaya tlen Mizpa, huan niyon se amo mocajqui itztoc. 9 Huan Josué quichijqui quen TOTECO tlanahuatijtoya huan quitejque se iniicxitlalo inincahuayos huan quitlati inintlahuilanca carros.

10 Teipa quema sempa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quimicti itlanahuatijca. (Achtihui altepetl Hazor elqui catli quipixqui tequiticayotl ica nochi sequinoc altepeme ipan nochi ni tlalme.) 11 Huan quinmicti ica machete nochi catli nopona itztoyaj huan quitlatijque nopa altepetl. 12 Huan teipa Josué quinhuilanqui nochi nopa altepeme catli iniaxcahua nopa tlanahuatiani catli mosentilijtoyaj para tlahuilanase. Quintlanqui nopa altepeme huan quinmicti nochi catli itztoyaj nopona quen tlanahuati Moisés, itequipanojca TOTECO, huejcajya ma quichihuaca. 13 Pero nopa israelitame amo quitlatijque niyon se altepetl catli quichijtoyaj ipan tetl. San Hazor, quena, quitlatijque. 14 Quintlamimictijque catli itztoyaj ipan nopa altepeme huan moaxcatijque nochi tlapiyalme huan tlamantli catli oncayaya. Niyon se masehuali amo mocajqui itztoc.

Josué quichijqui catli Moisés quinahuati

15 Nochi tlanahuatilme catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan senquistoc nochi nopa tlanahuatilme Josué quichijqui. Josué amo quiiyocacajqui niyon se tlanahuatili catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés. 16 Huan Josué quitlanqui nochi nopa tlali campa hueli. Quitlanqui nopa tlali campa tepeme, campa huactoc tlali Neguev, nochi tlali Gosén, nochi nopa tlamayamitl nechca atl, nochi tlali Arabá, huan nochi nopa tepeme huan tlamayantipa catli ama eltoc ipan tlali Israel. 17 Mocuilijtoyaj inintlal ica inepa catli pehua ipan tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl Líbano ica norte catli mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochi tlanahuatiani ipan nopa tlali, 18 masque huejcajqui para quinhuilantinenqui. 19 San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se camanali, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque. 20 Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motzontochonchihuaca huan ma quinhuilanatij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontlamiltijque huan amo quipixque ininyolo ininhuaya quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

21 Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontlamiltito nopa masehualme huejcapantique catli eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepeme campa ama tlali Judá huan tlali Israel. Quinmicti huan quinsemanili inialtepehua. 22 Huan quej nopa amo mocajqui niyon se huejcapantic masehuali ipan inintlal

nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdod. 23 Huajca quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali quen TOTECO quiilhuijtoya Moisés. Huan Josué quinmajmacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca quen TOTECO quiijto. Quinmajmacac sesen tlen nopa hueyi familias quen imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tlaseseltili ipan nopa tlali huan ayacmo oncac tlahuilancayotl.

12

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Moisés

1 Ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlanahuatijca amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochi nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

2 Huan Sehón catli elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo masehualme quinahuatiyaya nopa tlajco tlen tlali Galaad catli mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlatlajco nopa tlamayamitl nopa hueyatl Jaboc ica norte huan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Aroer ipan sur. Nopa hueyatl Jaboc elqui ininnepa inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa hualquisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Arnón catli mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. 3 Inepa Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán catli pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl catli itoca Cineret huan ontlami ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón nopa tlali catli pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa hualquisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

4 Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyojtzi tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan yaya mosehui para tlanahuatis ipan altepeme Astarot huan Edrei. 5 Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochi nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quiajsic itlal Sehón catli achtihui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

6 Moisés ihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlalme nochi iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Josué

7 Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis catli itztoyaj ipan tlalme tlen nopa hueyatl Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tlali pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac catli tlejco hasta tepetl Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tlali quen ininmiyaca iteipan ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. 8 Ni tlali quipixqui nopa tepeme, nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaixtemolis, nopa huactoc tlali

campa amo tleno eli huan nopa Neguev. Ni tlalme eltoya iniaxca nopa
heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.
9 Nopa tlanahuatiani catli Josué huan nopa israelitame quintlanque elque
nopa tlanahuatiani tlen ni altepeme:
Jericó, Hai catli eltoya nechca Betel,
10 Jerusalén, Hebrón,
11 Jarmut, Laquis,
12 Eglón, Gezer,
13 Debir, Geder,
14 Horma, Arad,
15 Libna huan Adulam,
16 Maceda, Betel,
17 Tapúa, Hefer,
18 Afec, Sarón,
19 Madón, Hazor,
20 Simron Merón, Acsaf,
21 Taanac, Meguido,
22 Cedes, Jocneam ipan Carmelo,
23 Dor ipan tlali Dor,
Goim ipan tlali Gilgal,
24 huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsa.
Elque 31 tlanahuatiani para nochi catli Josué huan nopa israelitame
quintlanque.

13

Nopa tlalme catli polihui quitlanise israelitame

1 Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: "Ta ya
tihuehuentzi huan noja mocahua miyac tlalme para anquitlanise. Ya ni catli
polihui:
2 Nochi inintlal nopa filisteos, nochi inintlal nopa gesureos, 3 nochi nopa
tlali catli ama iniaxca nopa cananeos catli pehua campa temo tonati
ica hueyatl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui
hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepeme
tlen nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica
sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, 4 huan ica sur, nochi inintlal
cananeos ica nopa altepetl Mehara catli nelía eliyaya iniaxca nopa
sidonios huan nochi nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa
inintlal nopa amorreos. 5 Nojquiya polihui inintlal nopa giblitame ica
nochi tlali Líbano para campa hualquisa tonati. Nopa tlali pehua ica
altepetl Baal Gad itzintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se
hueli calaqui ipan Hamat ica norte.
6 "Nojquiya polihui nochi inintlal nopa sidonios catli itztoque ipan nopa
tepeme tlatlajco Líbano huan Misrefotmaim.
"Na niquintojtocas nochi ni masehualme amoixpa anisraelitame. Hua-
jca monequi nojquiya anmoilhuise quenicatza anquinmajmacase nochi
ni tlalme quen nimitznahuatijtoc. 7 Xijxelo ni tlali ica nopa chicnahui
huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque tlali huan ica ne seyoc tlajco
nopa hueyi familia Manasés catli amo quiselijtoc."

Inintlal Manasés, Rubén huan Gad

8 Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia
Manasés ya quiselijque inintlal pampa Moisés, itequipanojca TOTECO, quin-
macac nopa tlali catli quintocarohua nopona ipan ne inaliyo hueyatl Jordán
para campa hualquisa tonati.
9 Inintlal ajsi ica sur huan campa hualquisa tonati hasta altepetl Aroer iteno
nopa hueyatl Arnón. Nojquiya quipiya nopa altepetl tlatlajco nopa tla-
mayamitl Arnón, huan quipiya nochi nopa tlamayamitl tlen altepetl
Dibón campa sur hasta altepetl Medeba más ica norte. 10 Huan inintlal
ajsi ica campa hualquisa tonati hasta ininnepantipa Amón. Inintlal
quipiya nochi nopa altepeme catli nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen
nopa amorreos quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis
ipan altepetl Hesbón. 11 Nopa tlali nojquiya quipiya Galaad, inintlal
nopa gesureos huan maacateos. Quipiya nochi nopa tepetl Hermón
huan nochi tlali Basán catli ontlantoc hasta Salca, 12 huan nochi
itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehui
para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya
nopa iyojtzi huejcapantic refaita tlacatl catli mocajqui pampa Moisés
quinhuilantoya huan quinmictijtoya.) 13 Pero nopa israelitame amo
quintojtocaque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca inijuanti
itztoque ininhuaya israelitame hasta ama.

Inintlal iteipan ixhuihua Leví

14 Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintlal, amo tleno
quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquíaj
nochi nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli israelitame quitencahuasquíaj
iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinahuati para nopa tlacajcahualistli
elisquía iniaxca ipatlaca se tlali.

Inintlal iteipan ixhuihua Rubén

15 Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quen
imiyaca imasehualhua.
16 Quinmacac nopa tlali catli pehua altepetl Aroer ipan iteno nopa tla-
mayamitl Arnón, huan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tla-
mayamitl ihuaya nochi nopa tlamayamitl nechca Medeba. 17 Huan
inintlal quipiya altepetl Hesbón huan nochi pilaltepetzitzi catli eltoc
ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepetzitzi eliyaya Dibón, Bamot
Baal, Bet Baal Meón, 18 Jahaza, Cademot, Mefaat, 19 Quiriataim, Sibma
huan Zaret Sahar catli mocahua ipan nopa tepetl ipan nopa hueyi
tlamayamitl. 20 Inintlal nojquiya quipiya altepeme: Bet Peor, Bet Jesi-
mot, nopa tlaixtemolis ipan tepetl Pisga, 21 huan nochi nopa altepeme
catli eltoc ipan tlamayamitl. Huan quipiya nochi itlanahuatilis Sehón
inintlanahuatijca nopa amorreos catli mosehui para tlanahuatis ipan
altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani
ipan Madián catli itztoyaj ipan itlal huan quipalehuiyayaj. Inintoca
eliyaya Eví, Requem, Zur, Hur huan Reba. 22 Nojquiya nopa israeli-
tame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl catli elqui icone
Beor. 23 Huan nochi nopa tlali catli quiseli nopa hueyi familia Rubén
tlanqui campa iteno hueyatl Jordán. Huan quiselijque nopa altepeme
huan pilaltepetzitzi catli mocajqui ipan nopa tlali nopa familias catli
iteipan ixhuihua Rubén.

Inintlal iteipan ixhuihua Gad

24 Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quen
ininmiyaca imasehualhua.
25 Quimacac altepetl Jazer, huan nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan
tlajco inintlal nopa amonitame catli ajsic hasta nopa seyoc altepetl
Aroer catli mocahua nechca altepetl Rabá pero quentzi más para
campa hualquisa tonati. 26 Huan nojquiya quiselijque nopa tlali catli
pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa
huan Betonim, huan catli pehua ica altepetl Mahanaim huan yohui
hasta inepa Debir. 27 Huan ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl
Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet
Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali catli mocahuayaya
catli eliyaya iaxca Sehón, nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.
Huan inintlal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyatl
Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc atl Cineret. 28 Nochi
ni altepeme ica ininpilaltepetzitzi quintocaro nopa familias catli itz-
toyaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés

29 Huan ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia
Manasés quen imiyaca ifamilias.
30 Quintocaro nochi nopa tlali catli achtihui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl
Og ipan tlali Basán. Inintlal pejqui ica altepetl Mahanaim huan quip-
ixqui nochi setenta pilaltepetzitzi catli Jair achtihuiya quitlantoya
ipan tlali Basán. 31 Nojquiya quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa al-
tepeme Astarot huan Edrei campa mosehui Tlanahuatijquetl Og para
tlanahuatis. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir catli
elqui icone Manasés huejcajya huan quinmajmacac quen ininmiyaca
ininfamilias.
32 Huajca nochi ya ni nopa tlalme catli Moisés temacac ipan itlamayantipa
tlali Moab ipan iteno hueyatl Jordán campa hualquisa tonati imelac Jericó
ipan seyoc anali. 33 Pero Moisés amo quinmacac iteipan ixhuihua Leví niyon
se inintlal. Pero ipatlaca se inintlal quinilhui quintocarohua para quiselise
TOTECO toDIOS tiisraelitame quen iniaxca huan amo tlali.

14

Quinxejxelhuilijque nopa tlali ipan Canaán

1 Ya ni nopa tlalme ipan tlali Canaán catli quinxejxelhuilijque nopa is-
raelitame ipan nopa chicnahui huan tlajco huejhueyi familias catli ayamo
quiseliyayaj catli quintocarohua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar,
huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequitl
para quinmajmacase nopa tlali. 2 Achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi huan
ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquía sesen tlali,
pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. 3 Huan
ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati, Moisés ya
quinmacatoya tlali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tlajco
nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac tlali.
4 Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcajya catli inintoca Manasés
huan Efraín, huan inijuanti mochijque ome huejhueyi familias ipatlaca
iteipan ixhuihua Leví catli amo quinpojqui ininhuaya nopa 12 huejhueyi
familias. Huan nopa tlayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví

se tlali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quentzi potreros nechca para quiniscaltise tlapiyalme. 5 Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tlali quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tlajtlanqui se itlal

6 Se tonal sequin iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se tlen inijuanti catli itoca Caleb catli elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quiilhui Josué: "Xiquelnamiqui catli TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na. 7 Na nijpiyayaya 20 xihuitl quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij nopa tlali catli TOTECO techmacasquía. Huan quema sempa nihualajqui, niquilhui catli nijmatqui ipan noyolo para melahuac. 8 Pero inijuanti catli yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa masehualme. Quinilhuijque amo huelis tijtlanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo. 9 Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan nechilhui: 'Nochi nopa tlali catli ipan tinejnentoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.'

10 "Quej nopa nechilhui. Ya nopa quipiya 45 xihuitl. Huan quen quiijto TOTECO nechcahuilijtoc ma niitzto nochi nopa xihuitl quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpixtoc 85 xihuitl. 11 Huan noja nijpiya chicahualistli quen quema Moisés nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlahuilana quen ipan nopa tonal. 12 Huajca nimitztlajtlanía, techmaca nopa tepeyo catli TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquelnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tlacatl Anac. Huan nopona oncac huejhueyi altepeme catli tzactoc ica tepamitl cuali tlachihuali, pero sintla TOTECO nechpalehuis, niquintojtocas quen ya techilhuijtoc ma tijchihuaca."

13 Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipan ixhuihua. 14 Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. 15 Achtihui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quiijtos "ialtepe Arba"), pampa Arba elqui nopa tlacatl catli más hueyi ipan nopa anaceo masehualme.

Huan tlanqui nochi tlahuilancayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

15

Inintlal iteipan ixhuihua Judá

1 Ya ni nopa tlali catli TOTECO quinexti ipan nopa sorteo ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintlal pejqui ica campa hualquisa tonati ica inepa tlali Edom huan quiixcotona nopa huactoc tlali Zin ica sur.

2 Quiijtosnequi ininnepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, 3 huan yohui quentzi más ica sur ipan nopa tlaixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa ininnepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. 4 Tlen nopona ininnepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlajtli tlen Egipto huan quitoquilía hasta nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo. Ya ni ininnepa ica sur.

5 Huan ininnepa Judá ica campa hualquisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl
Mictoc quen yohui ica norte hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan
Hueyi Atl Mictoc.
Nopona campa calaqui ne hueyatl pejtehua ininnepa ica norte. 6 Teipa
ininnepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá,
huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl catli iaxca eliyaya Bohán,
icone Rubén. 7 Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl
Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sempa ajsi
ipan Gilgal imelac nopa tlaixtemolis Adumín catli mocahua ica sur
tlen nopa atlajtli. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl
campa itoca En Semes huan yohui hasta En Rogel. 8 Huan tlen nopona
ininnepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom catli mocahua ica sur
tlen nopa tlaixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa
tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonatipa nopa
tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim
hasta itlamiya. 9 Huan tlen itzonatipa nopa tepetl ininnepa Judá yohui
huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoa. Teipa yohui hasta
nopa altepeme ipan tepetl Efrón. Huan teipa ininnepa yohui huijcoltic
ica norte hasta Baala catli nojquiya itoca Quiriat Jearim. 10 Teipa inin-
nepa iteipan ixhuihua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa
temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o
Quesalón ica norte, huan teipa ininnepa temo hasta Bet Semes huan
hasta Timna. 11 Teipa ininnepa yohui ipan nopa tlaixtemolis Ecrón ica
norte huan yohui huijcoltic hasta Sicrón huan hasta tepetl Baala huan
hasta Jabneel huan ontlami ica nopa Mediterráneo hueyi atl.
12 Huan ininnepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi atl.
Huajca nochi ya ni inepa itlal nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipan
ixhuihua.

Itlal Caleb

13 Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se
tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat
Arba (Arba elqui itata Anac) catli nojquiya itoca altepetl Hebrón. 14 Huan
Caleb quintojtocac tlen Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac catli inintoca
Sesai, Ahimán huan Talmai, huan moaxcati nopa altepetl. 15 Huan Caleb
quisqui nopona huan quinhuilanato ipan nopa altepetl Debir catli achti-
huiya itoca eliyaya Quiriat Sefer. 16 Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados
para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlacatl catli
quitlanisquía nopa altepetl Debir. 17 Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz
catli elqui iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para
elis isihua Otoniel. 18 Huan ipan ne nenamictili quema nopa telpocatl
quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitlajtlani itata se quentzi más tlali para
se nemactli. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamanalhui itata Caleb.
Huan itata quitlatzintoquili:
—¿Tlaque tijnequi?
19 Huan nopa ichpocatl quinanquili:
—Nijnequi para ma nesi techtiochijtoc, techmaca seyoc nemactli. Nopa
tlali catli techmacatoc huactoc huan amo tleno hueli eli nopona, huajca
nojquiya techmactili se tlali ica se ome ameli.
Huajca Caleb quimacac nopa ameli catli eltoc ica norte huan catli eltoc ica
sur.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Judá

20 Nica nimitzilhuis nopa altepeme catli iteipan ixhuihua Judá quiselijque.
21 Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:
Cabseel, Edar, Jagur, 22 Cina, Dimona, Adada, 23 Cedes, Hazor, Itnán, 24 Zif, Telem, Bealot, 25 Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (catli nojquiya itoca Hazor), 26 Amam, Sema, Molada, 27 Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet, 28 Hazar Sual, Beerseba, Bizotia, 29 Baala, Iim, Esem, 30 Eltolad, Quesil, Horma, 31 Siclag, Madmana, Sansana, 32 Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
33 Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepeme:
Estaol, Zora, Asena, 34 Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, 35 Jarmut, Adulam, Soco, Azeca, 36 Saaraim, Aditaim, Gedera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininpilaltepetzitzi ipan tlamayamitl.
37 Huan nojquiya ipan tlamayamitl elqui ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad, 38 Dileán, Mizpa, Jocteel, 39 Laquis, Boscat, Eglón, 40 Cabón, Lahmam, Quitlis, 41 Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininpilaltepetzitzi.
42 Nojquiya Libna, Eter, Asán, 43 Jifta, Asena, Nezib, 44 Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chicnahui altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
45 Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepeme huan nopa pilaltepetzitzi nechca. 46 Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepeme nechca altepetl Asdod ica ininpilaltepetzitzi. 47 Huajca nopona Judá quipixqui altepetl Asdod ica ipilaltepetzitzi huan Gaza ica ipilaltepetzitzi huan nochi tlali hasta hueyatl Égipto ica sur huan hasta iteno nopa Mediterráneo hueyi atl.
48 Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzi:
Samir, Jatir, Soco, 49 Dana, Quiriat Sana (catli nojquiya itoca Debir), 50 Anab, Estemoa, Anim, 51 Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininpilaltepetzitzi.
52 Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, 53 Janum, Bet Tapúa, Afeca, 54 Humta, Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui altepeme ica ininpilaltepetzitzi.
55 Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta, 56 Jezreel, Jocdeam, Zanoa, 57 Caín, Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtlactli altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
58 Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, 59 Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
60 Nojquiya quiselijque altepeme Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepetzitzi. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme.
61 Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepeme:
Bet Arabá, Midín, Secaca, 62 Nibsán, nopa catli itoca Altepetl tlen Istatl huan Engadi. Huajca mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
63 Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quintojtocaque nopa jebuseos catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque nopona ininhuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

16

Inintlal iteipan ixhuihua José

1 Huan nopa sorteo quinexti para iteipan ixhuihua itelpocahua José ma
quiselica se tlali catli quipixqui inepa ica sur.
Pejtejqui ica iteno hueyatl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más
para campa hualquisa tonati tlen ameli Jericó. Huan ininnepa teipa
panoc ipan huactoc tlali huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa
tepeyo Betel. 2 Huan tlen Betel catli nojquiya quiilhuíaj Luz panoc
hasta Atarot ipan inintlal arquitame. 3 Teipa ininnepa yohui para
campa temo tonati hasta inintlal nopa jafletitame huan hasta inepa
Bet Horón Catli Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta
nopa Mediterráneo hueyi atl.
4 Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni
tlali para iniaxca. Nochi inijuanti iteipan ixhuihua José catli huejcajya
itztoya.

Inintlal iteipan ixhuihua Efraín

5 Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.
Ininnepa ica campa hualquisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan
yajqui hasta Bet Horón Catli Huejcapa, 6 huan teipa yohui hasta Hueyi
Atl Mediterráneo campa temo tonati. Huan ininnepa ica norte pehua
nopona ipan nopa hueyi atl, huan yohui para campa hualquisa tonati
hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa.
7 Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur hasta Atarot huan
Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan onquisa campa hueyatl
Jordán. 8 Huan nopa nepamitl ica norte catli elqui más para campa
temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquili nopa pilatlajtzi catli itoca
Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
Huan ya ni elqui nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín
huan ihueyaca nopa tlali elqui quen imiyaca ininfamilias. 9 Nojquiya
Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequin altepeme ipan nopa tlali
catli quintocaro nopa tlajco hueyi familia Manasés.
10 Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos
catli itztoque ipan altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque
ininhuaya israelitame huan quintequipanohuaj.

17

Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés

1 Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés
catli elqui iachtihui ejca cone José huejcajya. Manasés huejcajya quipixqui
iachtihui ejca catli itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui
tlahuilana. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya
quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa hualquisa tonati
catli ama itoca nopa tlali Galaad huan tlali Basán. 2 Huajca ama ipan ni in-
aliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tlali ica iteipan ix-
huihua Manasés catli quisque tlen itelpocahua catli inintoca eliyaya Abiezer,
Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua
Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac ininteipan ixhuihua.
3 Pero se iteipan ixhui Manasés catli itoca Zelofehad amo quipixqui niyon
se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan

ixhui Maquir catli elqui icone Manasés huejcajya. Zelofehad san quinpixqui
macuilti ichpocame catli inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan
Tirsa. 4 Huan nopa ichpocame yajque iniixpa totajtzi Eleazar huan Josué,
icone Nun, huan quinilhuijque: "TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili
tlali quen quiselisquíaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia."
Huajca quen TOTECO tlanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali quen imiyaca
catli quiselijque inintiojhua.
5 Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtlactli huejhueyi
tlalme. Iyoca nojquiya quintocaro nopa tlalme Galaad huan Basán catli
mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati, 6 pampa
ni ichpocame catli iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tlali para
iniaxca ica tlacame catli iteipan ixhuihua.
7 Huan nopa tlali catli quintocaro iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa
ica norte huan quentzi más para campa temo tonati catli pejqui ica
itlal hueyi familia Aser. Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica
Aser ica sur hasta altepetl Micmetat catli elqui iixmelac Siquem para
campa hualquisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur
hasta nopa tlali campa itztoyaj Tapúa ehuani. 8 (Nopa tlali Tapúa
eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya iniaxca iteipan
ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) 9-10 Teipa
inepa Manasés quitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlajtzi Caná
huan onquisayaya hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. (Sequin al-
tepeme catli mocahuayaya ica sur tlen nopa pilatlajtzi eliyaya iaxca
nopa hueyi familia Efraín masque mocajqui ipan itlal Manasés.) Hua-
jca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintlal
iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya ininnepa ica
campa temo tonati. Huan ininnepa Manasés ica norte huan quentzi
para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua
Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa hualquisa tonati
monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Isacar.
11 Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepeme ipan inint-
lal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme
inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (catli eltoya ateno), Endor, Taanac
huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquiya quiselijque nochi
ininpilaltepetzitzi catli quiyahualo.
12 Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatise nochi nopa al-
tepeme pampa cananeos mocajque nopona huan amo huelque quin-
tojtocaque. 13 Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más mot-
lananque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san
tlapic; pero amo nelía quintojtocaque.

Inintlal iteipan ixhuihua José

14 Huan iteipan ixhuihua José catli nojquiya itztoyaj ininteipan ixhuihua
Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quiilhuijque:
—¿Quenque techmacac san se piltlaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta
timiyaqui?
15 Huan Josué quinnanquili:
—Sintla nelía anmiyaqui huan amo anmechaxilía nopa tlali, huajca mon-
equi xitlejcoca campa nochi nopa cuame catli iniaxca ferezeos huan re-
faitame huan nopona xitlatzontequica huan ximoaxcatica.
16 Huan iteipan ixhuihua José tlananquilijque:

—Niyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos catli itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlahuilanase. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros catli itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepetzitzi huan catli itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.

17 Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés
huan quinilhui:

—Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chicahualistli. Amo san anquiselise
se piltlaltzi, 18 pero nojquiya anmoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl. Xitlat-
zontequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj
tepos carros huan neltetique, nijmati anhuelise anquintojtocase.

18

Quenicatza quixelojque nopa tlali catli mocajqui

1 Huan quema tlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochi israelitame mosen-
tilijque nechca altepetl Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamitl campa
TOTECO mopantiyaya ininhuaya. 2 Huan masque nopa israelitame quip-
ixque tequiticayotl ipan nochi nopa tlali, masehualme ipan chicome hue-
jhueyi familias ayamo quiselijtoyaj inintlal.

3 Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: "¿Hasta quema huelis an-
quichiyase para anmoaxcatise nopa tlali catli anmechmacatoc TOTECO Dios
yaya, catli quitequipanojque amotatahua? 4-5 Nopa hueyi familia Judá ya
quipiya itlal ica sur huan iteipan ixhuihua José ya quipiyaj inintlal ica norte.
Pero monequi sesen nopa chicome huejhueyi familias catli ayamo quiselij-
toque inintlal ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtitlanilise. Huan
na niquintitlanis ipan nopa tlali catli polihui timoaxcatise. Huan inijuanti
quicotonase nopa tlali ica chicome tlacotomitl. Huan quitlachilijtinemise
nopa tlali, 6 huan quichihuase se iixcopinca tlen nopa tlali huan quiijcuilose
inepa nopa tlali catli quinequij quiselise huan nechhualiquilise. Huan nijt-
lalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niquitas
ajqueya quiselis sesen tlali. 7 Pero iteipan ixhuihua Leví amo quipiyase
se tlali catli quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO
quen totajtzitzi para quiselise nopa tlacajcahualistli huan ya nopa elis
nopa tlatiochihualistli catli TOTECO quinmaca. Huan Moisés, itequipanojca
TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipan ixhuihua Gad huan Rubén huan tlajco
iteipan ixhuihua Manasés inintlal ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para
campa hualquisa tonati."

8 Huajca Josué quinilhui nopa tlacame catli quintlapejpenijtoyaj: "Xipan-
otinemica ipan nochi nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan
xiquijcuiloca quenicatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis
iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nechnextili quenicatza ma nimechmac-
tilis sese amojuanti catli anmechtocaros."

9 Huajca nopa tlacame quitlachilijtinenque nopa tlali huan quitamachi-
jque huan quicotonque ica chicome tlacotomitl. Huan tlajcuilojque sese
altepetl catli eltoya ipan sese tlacotomitl. Huan teipa sempa yajque campa
Josué itztoya ipan Silo. 10 Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO
para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan quen TOTECO quinextili,
quinmajmactili inintlal sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan
ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Benjamín

11 Huan ajsic hora para mahuiltis para quimatis catlique tlali elis iniaxca
iteipan ixhuihua Benjamín. Huan quintocaro se tlali catli mocajqui tlatlajco
inintlal iteipan ixhuihua Judá huan José.
12 Ininnepa benjaminitame ica norte pejqui ica hueyatl Jordán campa
hualquisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte
quiixcotona altepetl Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta
ajsic nopa huactoc tlali nechca altepetl Bet Avén. 13 Tlen nopona
ininnepa sempa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc hasta
altepetl Atarot Adar ipan nopa tepeyo catli mocahua ica sur tlen
altepetl Bet Horón Catli Tlatzintla.
14 Huan tlen nopona ininnepa iteipan ixhuihua Benjamín quimaca se huelta
huan yohui ica sur para quiixcotonas nopa tepeme nechca Bet Horón
para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi catli itoca
Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan eltoya se alte-
petl catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá. Ya ni ininnepa Benjamín ica
campa temo tonati.
15 Huan ininnepa benjaminitame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan
yohui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli itoca Neftoa.
16 Teipa ininnepa yohui hasta itzintla nopa tepetl catli mocahua ica
norte tlen nopa Tlamayamitl Refaim campa pehua nopa Tlamayamitl
Hinom. Huan teipa ininnepa benjaminitame yohui más ica sur ipan
nopa Tlamayamitl Hinom huan pano ica sur hasta nopa tlaixtemolis
tlen nopa altepetl catli ama itoca Jerusalén huan teipa yohui más
ica sur hasta nopa ameli Rogel. 17 Teipa ininnepa benjaminitame
quimaca huelta huan yohui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta
Gelilot catli mocahua iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Adumín. Teipa
temo más ica sur hasta nopa tetl catli itoca Bohán. (Bohán elqui icone
Rubén catli huejcajya itztoya.) 18 Teipa ininnepa pano ica norte iteno
nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán huan teipa quitoquili nopa
tlaixtemolis hasta nopa tlamayamitl itoca Arabá. 19 Teipa ininnepa
iteipan ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi
hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc ica
norte.
20 Huan ininnepa benjaminitame ica campa hualquisa tonati eltoc hueyatl
Jordán.
Huajca nochi ya ni techilhuijtoc nochi ininnepa nopa tlali catli iteipan
ixhuihua Benjamín quiselijque ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Benjamín

21 Huan nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ni altepeme quen
ininmiyaca ininfamilias. Quiselijque:
Jericó, Bet Hogla, Casis, 22 Bet Arabá, Zemaraim, Betel, 23 Avim, Pará, Ofra,
24 Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan
ininpilaltepetzitzi.
25 Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot, 26 Mizpa, Cafira, Mozah,
27 Requem, Irpeel, Tarala, 28 Zela, Elef, Jebús (catli nojquiya itoca
Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca
nochi ininpilaltepetzitzi.
Nochi ya ni quintocaro iteipan ixhuihua Benjamín ica nochi ininfamilias.

19

Inintlal iteipan ixhuihua Simeón

1 Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. Huan quiselijque tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. 2 Catli iteipan ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzi:

Beer Seba, Seba, Molada, 3 Hazar Sual, Bala, Ezem, 4 Eltolad, Betul, Horma, 5 Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, 6 Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijqui 13 altepeme ica ininpilaltepetzitzi.

7 Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpilaltepetzitzi. 8 Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme catli más mocajqui ica sur quen altepetl Baalat Beer (catli nojquiya itoca Ramat) catli eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. 9 Nopa tlali catli quinmacaque, quiquixtilijque tlen nopa tlali catli quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para inijuanti.

Inintlal iteipan ixhuihua Zabulón

10 Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

Huan ininnepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid, 11 huan tlen Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic nopa pilatlajtzi nechca Jocneam. 12 Huan tlen Sarid ininnepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campa hualquisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepetl Daberat huan tlejco hasta altepetl Jafía. 13 Teipa yohui para campa hualquisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea. 14 Ica norte ininnepa iteipan ixhuihua Zabulón yohui hasta altepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa tlamayamitl catli itoca Jefte El. 15 Huan ipan nopa tlali iteipan ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilaltepetzitzi. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

16 Huajca ya ni elqui catli quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Isacar

17 Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. 18 Huan ipan nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpilaltepetzitzi:

Jezreel, Quesulot, Sunem, 19 Hafaraim, Sihón, Anaharat, 20 Rabit, Quisión, Abez, 21 Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. 22 Huan ininnepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontlami ipan hueyatl Jordán.

23 Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan ininfamilias catli pejque ica ininhuejcapan tatahua.

Inintlal iteipan ixhuihua Aser

24 Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan
quinexti catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca
inintlal quen imiyaca ininfamilias. 25 Huan inintlal quipixqui ni altepeme:
Helcat, Halí, Betén, Acsaf, 26 Alamelec, Amad huan Miseal ipan ininnepa
ica sur. Huan ininnepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl
Carmelo huan Sihor Libnat. 27 Ininnepa ica campa hualquisa tonati
yohui tlen altepetl Betdagón hasta quinamiquiyaya itlal Zabulón huan
quiajsic nopa tlamayamitl Jefte El, huan teipa panoc ica norte hasta
Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, 28 Hebrón, Rehob, Hamón, Caná
huan hasta Sidón catli hueyi. 29 Teipa ininnepa quimacac huelta hasta
altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamitl. Huan
teipa ininnepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl
Hosa. Ni tlali nojquiya quipixqui Aczib, 30 Uma, Afec huan Rehob.
31 Huajca ni tlali quipixqui 22 altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzi huan
quiselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintlal elqui quen
imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Neftalí

32 Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa
TOTECO, quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica
ihuexca quen imiyaca ininfamilias.
33 Huan ininnepa pejqui ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuitl
nechca Alón Saananim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum,
huan onquisa ipan hueyatl Jordán. 34 Teipa nopa nepamitl yajqui
para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta
Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlal iteipan ixhuihua
Zabulón, huan monepantiyaya ica inintlal iteipan ixhuihua Aser ica
campa temo tonati. Huan hueyatl Jordán eliyaya inepa para campa
hualquisa tonati. 35 Huan nopa altepeme catli quinyahualtzactoque
ica tepamitl elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, 36 Adama, Ramá,
Hazor, 37 Cedes, Edrei, En Hazor, 38 Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat
huan Bet Semes. Huajca inintlal quipixqui 19 altepeme ica nochi
ininpilaltepetzitzi.
39 Nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzi quiselijque iteipan ixhui-
hua Neftalí ica nochi ininhuejhueyi familias.

Inintlal iteipan ixhuihua Dan

40 Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan
quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Dan quen imiyaca
ininfamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quiselijque ni altepeme:
41 Zora, Estaol, Ir Semes, 42 Saalabín, Ajalón, Jetla, 43 Elón, Timnat,
Ecrón, 44 Elteque, Gibetón, Baalat, 45 Jehud, Bene Berac, Gat Rimón,
46 Mejarcón, Racón huan nojquiya nopa tlali catli eltoc nechca Jope.
47 Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatijtoyaj nochi nopa tlali
catli quintocaro. Huajca tlejcoque huan quinhuilanque catli itztoyaj
ipan tlali Lesem huan moaxcatijque huan quintlamimictijque no-
pona. Huan mocajque para itztose nopona, huan teipa quitocaxtijque
Lesem, Dan, quen itoca ininhuejcapan tata.
48 Huajca nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua quintocaro iteipan
ixhuihua Dan huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Itlal iteipan ixhuihua Josué

49 Huan nopa israelitame tlanque quixejxelohuaj nopa tlali ica nopa 12
huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para iaxca.
50 Huan quen TOTECO quiijto, quimacaque Josué catli tlajtlanisquía. Huajca
Josué tlajtlanqui ma quimacaca altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali
Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sempa quisencajqui nopa altepetl
huan nopona mocajqui para itztos.
51 Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tlaya-
canani catli mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo
huan quinmajmactilijque nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan
mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamitl campa
TOTECO mopantiyaya Ininhuaya. Huan tlanque quixejxelohuaj nopa tlali.

20

Altepeme campa hueli momanahuise

1 Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quiilhui: 2 "Xiquinilhui nopa
israelitame ma quitlapejpenica sequin altepeme catli anquintocaxtise 'al-
tepeme campa hueli momanahuise' quen achtihuiya nijnahuati Moisés.
3 Quej nopa sintla se masehuali quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya
quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepeme huan nopona
amo aqui huelis quimictis para momacuepas ica catli quichijtoc.
4 "Huan quema se tlacatl ajsiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi
yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan
quinpohuilis nochi catli panotoc. Huan nopa tlayacanani huelis quiselise
ipan nopa altepetl huan quimacase campa itztos. 5 Huan sintla se quitoquilis
catli quinequi quicuepilis ica catli quichijtoc, amo hueli quitemactilise.
Monequi quimanahuise pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan
amo quipiyayaya cualantli ihuaya catli mijqui. 6 Huan nopa tlacatl catli
temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinextis iniixpa se
juez huan nopa masehualme nopona para tlen amo itlajtlacol catli panoc,
huan inijuanti nojquiya quiijtose para amo itlajtlacol. Huan quema ya
quitlajtolsencajtoque teipa mocahuas nopona hasta miquis nopa totajtzi
catli más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquetl huelis mocuepas
ichaj ipan ialtepe campa quistejqui."
7 Huajca nopa israelitame quitlapejpenijque chicuase altepeme. Quint-
lapejpeni eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc
inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Campa temo tonati
quitlapejpenijque Cedes ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan
itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl
Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá.
8 Huan ipan neca inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati quit-
lapejpenijque altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl
Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán
catli ama inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés. 9 Huajca ni altepeme
quintocaxtijque "altepeme campa hueli momanahuise". Quiiyocatlalijque
para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuani catli itztoyaj ininhuaya
ma ipan momanahuica sintla temictise masque amo quinequiyayaj. Huan
se temictijquetl motlatis ipan se tlen ni altepeme para iteiximatcahua nopa
mijcatzi catli quintocarohua quicuepilise amo huelise quicuepilise hasta
moquetzas nopona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quit-
lajtolsencahuaca sintla nelía quinequiyaya quimictis o amo.

21

Inialtepehua iteipan ixhuihua Leví

1 Huan nopa tlayacanani tlen iteipan ixhuihua Leví yajque quiitatoj nopa
totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tlayacanani ipan
nochi huejhueyi familias tlen israelitame. 2 Huan quincamanalhuijque nepa
ipan Silo ipan tlali Canaán huan quinilhuijque: "TOTECO quinahuati Moisés
ma techmactili altepeme campa tiitztose huan potreros campa tlacuase
totlapiyalhua." 3 Huajca nopa israelitame quineltocaque catli TOTECO
tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequin
altepeme ica ininpotreros ipan inintlal.

4 Leví huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari.
Huan achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise
iteipan ixhuihua Coat catli inintoca eliyaya coatitame. Huan nopa coatitame
catli nojquiya itztoyaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhui Coat, inijuanti
quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá,
Simeón huan Benjamín. 5 Pero nopa sequinoc coatitame catli amo elque
iteipan ixhuihua Aarón quiselijque majtlactli altepeme ipan nopa tlalme
catli iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipan ixhuihua
Manasés.

6 Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise
iteipan ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme
catli iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco
iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque nopa seyoc inaliyo Jordán ipan tlali
Basán.

7 Huan sempa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise
iteipan ixhuihua Merari. Huan quiselijque 12 altepeme ipan nopa tlalme
catli iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

8 Huajca quen tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quinmactilijque
iteipan ixhuihua Leví altepeme huan potreros para inintlapiyalhua quen
TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

9-10 Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame catli iteipan ixhuihua
Aarón achtihui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá
huan Simeón quiiyocatlalijque altepeme para quinmacase.

11 Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotreros ipan nopa tepeyo
ipan itlal Judá. Nopa altepetl quipixqui itoca Arba pampa Arba
elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquiya itoca eliyaya Hebrón.
12 Pero nopa milme catli mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan
ipilaltepetzitzi quimacaque Caleb, icone Jefone.

13 Huan Hebrón nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se
altepetl campa hueli momanahuise para ipan momanahuis se tlacatl
catli temictijtoya.

Huan nojquiya iteipan ixhuihua Aarón quiselijque Libna, 14 Jatir, Estemoa,
15 Holón, Debir, 16 Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotreros.
Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque
iteipan ixhuihua Leví chicnahui altepeme.

17 Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepeme huan
ininpotreros: Gabaón, Geba, 18 Anatot huan Almón.

19 Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica
ininpotreros.

20 Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotreros catli
nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame catli itztoyaj
iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.
21 Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan itlal Efraín catli nojquiya
eliyaya se altepetl campa hueli momanahuise. Huan quiselijque
Gezer, 22 Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotreros.
23 Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica inin-
potreros: Elteque, Gibetón, 24 Ajalón huan Gat Rimón.
25 Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quin-
macaque ome altepeme ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.
26 Huajca para nochi ne sequinoc coatitame quiselijque majtlactli altepeme
ica ininpotreros.
27 Huan nopa levitame catli hualajque ipan icone Leví catli itoca eliyaya
Gersón quiselijque ni altepeme:
Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés catli itztoque ica campa
hualquisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotreros: Golán
ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuise, huan Beestera.
28 Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepeme ica inin-
potreros: Cisón, Daberat, 29 Jarmut huan En Ganim.
30 Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepeme ica inin-
potreros: Miseal, Abdón, 31 Helcat huan Rehob.
32 Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepeme ica inin-
potreros: Cedes, se para ipan momanahuise ipan tlali Galilea, huan Hamot
Dor huan Cartán. 33 Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13
altepeme ica ininpotreros.
34 Huan nopa levitame catli hualajque tlen icone Leví catli itoca Merari
quiselijque ni altepeme:
Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepeme ica inin-
potreros: Jocneam, Carta, 35 Dimna huan Naalal.
36 Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepeme ica inin-
potreros: Beser, Jahaza, 37 Cademot huan Mefaat.
38 Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepeme ica inin-
potreros: Galaad, se altepetl campa hueli momanahuise, huan Ma-
hanaim, 39 Hesbón huan Jazer.
40 Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Leví catli hualajque ipan icone Merari
huejcajya quiselijque 12 altepeme.
41 Huan nochi iteipan ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme,
42 huan sese altepetl quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua catli quiijtohua

43 Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tlali catli in-
inhuaya mocajqui ininhuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa
israelitame nopona mocajque para itztose. 44 Huan TOTECO quinmacac
tlasehuilistli quen quiijto. Huan amo aqui huelqui ininhuaya motlalis para
quinhuilanas pampa TOTECO quinmacac chicahualistli para ma quintlanica
nochi inincualancaitacahua. 45 Nochi nopa cuali tlamantli catli TOTECO
quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

22

Mocuepque ininchajchaj nopa soldados tlen seyoc inaliyo Jordán

1 Huan Josué quinsentili nopa soldados catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ne tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque campa hualquisa tonati, 2 huan quinilhui: "Anquineltocaque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi catli na nimechilhuijtoc, anquichijtoque. 3 Amo anquintlahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titlahuilantoque. Anquichijtoque nochi catli amoTECO Dios anmechnahuatijtoc. 4 Ama amoTECO Dios techpalehuijtoc ma titlatlanica huan techmacatoc tojuanti catli tiamoicnihua, tlasehuilistli quen techilhui. Huajca ama sempa huelis anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati campa Moisés itequipanojca TOTECO anmechmactili amotlal. 5 San ximomocuitlahuica para xijchihuaca senquistoc nochi nopa tlanahuatili catli Moisés anmechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amotonaltzi."

6-7 Huan Moisés quinmactilijtoya tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopa tlali Basán campa hualquisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiselijque tlali catli Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, 8 huan quinilhui: "Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojyo catli anquitlantoque tlen tocualancaitacahua. Anquinpiyaj tlahuel miyac tlapiyalme, plata, oro, bronce huan yoyomitl. Huajca quema anajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotlal."

9 Huajca nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quincajtejque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán. Huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan sempa yajque ipan nopa tlali catli TOTECO quiilhuijtoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa tlaixpamitl nechca hueyatl Jordán

10 Pero ipan ojtli quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyatl Jordán para quiixcotonase, nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl catli nelía hueyi. 11 Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca hueyatl Jordán, 12 mosentilijque nochi nopona altepetl Silo para quinhuilanatij. 13-14 Pero achtihui quititlanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtlactli huejhueyi tlayacanani, se tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli mocahuayayaj ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopona ipan tlali Galaad. 15 Huan quema ajsitoj ipan tlali Galaad, quinilhuijque:

16 —Nochi israelitame catli quitlepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlatzintoquiliquij: '¿Para tlen quej ni antlajtlacolchihuaj iixpa TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj huan anmoiyocacahuaj para amo anquineltocase tohuaya? Anquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayacmo anquitlepanitaj TOTECO. 17 ¿Amo anquielnamiquij nopa tlajtlacoli catli sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuilti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcocohua. 18 Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij anmoiyocatlalise huan anmoyoltetilise ica TOTECO? Huan sintla anmotzontetilíaj iixpa ama, mostla yaya cualanis ica nochi

tiisraelitame. 19 Huan sintla amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO
nopona ipan ne inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati pampa an-
quiitaj amo tlapajpactli iixpa TOTECO nopa tlali catli anquiselijque, huajca
xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni hueyatl campa TOTECO itztoc tohuaya
ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximot-
zontetilica ica TOTECO niyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl
para seyoc tecojtli catli amo TOTECO Dios catli ya quipiya itlaixpa. 20 ¿Amo
anquielnamiquij quema Acán, icone Zera, tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO
huan mocuili catli quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac
tlatzacuiltili nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui
israelitame ica itlajtlacol.'

Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quiicnelíaj TOTECO

21 Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Ma-
nasés quinnanquilijque nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen
israelitame huan quinilhuijque:

22 —TOTECO yaya catli quipiya nochi chicahualistli. Yaya catli quin-
nahuatía nochi catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. San yaya TOTECO.
Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti
nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni tlaixpamitl
para timoiyocatlalise huan timoyoltetilise. 23 Niyon amo tijchijtoque para
tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlacajcahualistli tlatlatili o tlen
harina, o para onca tlayoltlalili ihuaya. Sintla quej nopa, huajca amantzi
ma techtlatzacuilti TOTECO. 24 Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoil-
huijque huelis mostla o huiptla amoteipan ixhuihua quinilhuise toteipan ix-
huihua para amo quipiyaj tlanahuatili para yase quihueyichihuatij TOTECO
Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj amohuaya nopona ipan amotlal.
Huelis quinilhuise toteipan ixhuihua para amo tleno quipiyaj amohuaya.
25 Huelis moilhuise para TOTECO quitlalijtoc ni hueyatl Jordán para techiy-
ocacahuase huan quinilhuise toteipan ixhuihua tlen tohuejhueyi familias
Rubén, Gad huan tlajco ifamilia Manasés para amo tleno tijpiyaj ica TOTECO.
Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma
ayacmo quitlepanitaca TOTECO.

26 "Yeca timoilhuijque más cuali ma tijchihuaca se tlaixpamitl, pero amo
para ipan tijtlatise o tijtencahuase tlacajcahualistli. 27 ¡Amo! Tijchijque nopa
tlaixpamitl para ma quinelnamiquilti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua
para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaj TOTECO. Pero san tijcahuase tlaca-
jcahualistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amo-
conehua amo huelise quinilhuise toconehua para amo quipiyaj tlanahuatili
para quihueyichihuase TOTECO amohuaya. 28 Huan sintla amoixhuihua
quej nopa quiijtose, toixhuihua quinnanquilise: 'Xiquitaca ni tlaixpamitl
catli totatahua quinsencajtoque quen TOTECO itlaixpa, pero amo quichijque
para tlacajcahualistli tlatlatili. San quisencajque para technextilis para
amojuanti huan tojuanti san se tiiztoque.'

29 "Ma amo quema timoilhuica para timohuejcatlalise tlen TOTECO. Amo
quema timohuejcachihuase tlen ya, o tijchihuase se tlaixpamitl para to-
juanti totlacajcahualis, niyon para tlacajcahualistli tlatlatili, niyon tlacajc-
ahualistli tlen harina, niyon catli onca. Pampa tijmatij san nopa tlaixpamitl
catli eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios yaya mocahua tohuaya tiisraeli-
tame quinamiqui para tlacajcahualistli."

Quej nopa quiijtojque.

30 Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlayacanani tlen nopa
huejhueyi familias tlen israelitame quicajque catli nopa soldados tlen
Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quiijtojque, nelía pajque. 31 Huan
nopa totajtzi Finees quinilhui:
—Ama tijmatij temachtli TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj
amo antlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se
hueyi tlatzacuiltili catli hueltosquía techajsitosquía.
32 Teipa Finees catli elqui icone nopa totajtzi Eleazar ininhuaya nopa
sequinoc tlayacanani, quincajtejque nopa soldados tlen Rubén, Gad huan
tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sempa yajque ipan
tlali Canaán, huan quinpohuilijque nopa israelitame nochi catli panotoya.
33 Huan nochi nopa israelitame nopona pajque miyac ica catli quiijtojque,
huan quicualitaque catli panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichi-
jque Toteco Dios, huan ayacmo moilhuijque para quinhuilanatij iniicnihua
huan quisemanatij nopa tlali campa itztoque iteipan ixhuihua Rubén huan
Gad. 34 Huajca iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quitocaxtlalijque nopa
tlaixpamitl: "Nopa tlaixpamitl catli techelnamiquiltis." Pampa quiijtojque:
"Moquetza quen se testigo para techelnamiquiltis amojuanti huan tojuanti
para san TOTECO yaya DIOS."

23

Itlamiya camanal Josué

1 Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma
quintlanica nochi inincualancaitacahua huan teipa oncac tlasehuilistli ipan
inintlal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. 2 Huajca quinnotzqui nochi
jueces, huehue tlacame huan tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias,
huan nochi tequitini huan quinilhui:
"Nijpiya miyac xihuitl huan ya nihuehuentzi. 3 Ya anquiitztoque catli
TOTECO Dios quichijtoc por tojuanti ica nochi nopa masehualme catli ejque
ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlahuilanqui por tojuanti. 4 Huan ama ya
nimechmactili ica rifa nochi tlali tlen hueyatl Jordán hasta nopa Hueyi Atl
Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili catli timoaxcatijtoque
huan nochi catli noja polihui tijtlanise. 5 Huan yaya TOTECO Dios amoixtla
quintojtocas nochi catli noja itztoque nopona. Huan quichihuas para an-
moaxcatise nopa tlali quen yaya tohuaya mocajtoc.
6 "Huajca ximoyoltetilica. Ximomocuitlahuica para anquichihuase nochi
catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca niyon
quentzi. 7 Amo tleno xijpiyaca ica inijuanti catli noja mocahuaj ipan
nopa tlali. Amo xiquijtoca inintoca inintiotzitzi, niyon amo xiquintestigo-
jquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo
ximotlancuaquetzaca iniixpa. 8 San xijtoquilijtiyaca TOTECO Dios quen
anquichijtoque hasta ama.
9 "Yaya TOTECO Dios quintojtocatoc amoixpa miyac masehualme catli
nelía tejtetique catli camanaltiyayaj miyac camanali huan itztoyaj ipan
miyac huejhueyi altepeme. Huan hasta ama amo aqui huelqui anmechtlani.
10 San setzi tlen amojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa
TOTECO Dios tlahuilana por amojuanti quen tohuaya mocajtoc quichihuas.
11 Huajca ximomocuitlahuica para san xiquicnelica yaya TOTECO Dios.
12 "Sintla anmoiyocacahuase tlen TOTECO huan anmosansejcotilise ica
inijuanti catli noja mocahuaj ipan ni tlalme, o sintla anmosihuajtise ica

iniichpocahua, o sintla anquincahuilise ma mocuilica se israelita ichpocatl, 13 xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayacmo quintojtocas tlen nopa tlalme amoixpa. ¡Amo! Huan inijuanti elise quen tlaquetztli huan quichihuase xihuetzica. Anmechchihuilise quen se anmechhuitequis ipan amocuitlapa ica se lazo. Elise quen se huitztli ipan amoixteyol catli tlahuel tecoco. Miyac anmechcuesolmacase hasta anmiquise huan ayacmo anitztose ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacatoc.

14 "Nechcatitoc para nimiquis quen pano ica nochi masehualme. Anquimatij ica nochi amoyoltzi huan ica nochi amotonaltzi para amo tleno polijtoc catli TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi catli quiijto quichihuasquía, yaya quichijtoc. 15 Huan quen TOTECO Dios anmechtiochijtoc ica nochi nopa cuali tlamantli catli anmechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios anmechhualiquilis nochi nopa fiero tlamantli catli quiijtojtoc panos hasta yaya anmechmictis huan ayacmo huelis anitztose ipan nopa tlali sintla amo anquitoquilise. 16 Huajca sintla anquiixpanose nopa camanali catli TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan catli anmechnahuatijtoc huan anquinhueyichihuase tiotzitzi o anmotlancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelía cualanis amohuaya. Huan yaya anmechmictis huan nimantzi anmechtlamipolihuiltis ipan ni tlali catli anmechmacatoc."

24

Toteco quiompahui nopa camanal sencahuali ica israelitame

1 Teipa Josué quinsentili nochi israelitame tlen nochi huejhueyi familias ipan altepetl Siquem, ica nochi huehue tlacame, nochi tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan nochi monextitoj iixpa Toteco Dios. 2 Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni catli TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj anmechilhuía: 'Nelía huejcajya amohuejcapan tatahua mocahuayayaj nopona ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufrates para campa hualquisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj inintiotzitzi quen elisquía Dios. Huan Taré, catli elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijque. 3 Pero na nijtlapejpeni amohuejcapan tata Abraham catli itztoya ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua. 4 Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob catli nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua catli itztoyaj amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tlali Egipto. 5 Teipa niquintitlanqui Moisés huan Aarón huan ica inijuanti, niquintitlanili miyac tlaohuijcayotl nopa tlali Egipto ehuani. Huan teipa niquinquixti 6 amohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto. Huan niquinhualicac hasta ajsitoj campa nopa Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintlahuilanca carros huan inincahuayos. 7 Pero amohuejcapan tatahua nechtzajtzilijque na, niininTECO, para ma niquinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintlayohuilotl tlatlajco campa amotatahua huan ne egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani nopa egiptome huan quintlamitzajqui. Huan anquimatij nochi catli niquinchihuili nopa Egipto ehuani.

" 'Huan teipa para miyac xihuitl anitztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca. 8 Huan teipa nimechhualicac hasta inintlal nopa amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati. Huan inijuanti anmechhuilanque, pero naya nimechpalehui xiquintlanica. Niquintzontlamilti amoixtla huan anmoaxcatijque nopa tlali. 9 Huan quema

Balac, icone Zipor catli elqui inintlanahuatijca moabitame, pejque anmechhuilanasnequij anisraelitame; yaya tlanahuati ma quinotzatij Balaam, icone Beor, para ma anmechtelchihuas. 10 Pero amo nijcajqui ma anmechtelchihuaqui Balaam. Nijchihualti ma anmechtiochihua miyac hueltas huan quej nopa nimechmanahui tlen Balaam.

11 " 'Teipa anpanocoj hueyatl Jordán para ni seyoc anali huan anajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuani anmechhuilanque huan nojquiya anmechhuilanque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naya nimechmactili amomaco. 12 Huan niquintitlanqui miyac cuaxicojme ma anmechyacantiyaca huan quintojtocaque nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ihuaya ininmasehualhua. Naya nimechtlanili amocualancaitacahua. Amo anquintlanque ica amomachete huan amochicahualis. 13 Huan nimechmactili tlali ipan catli amo antequititoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitztose catli amo anquisencajtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili para amoxocomeca huan olivo cuame para amoaceite catli ama anquitequihuíaj, pero amo anquintojque.' Quej nopa quiijto TOTECO."

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

14 —Huajca ama xijtlepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quihueyitlepanitaque ipan seyoc inaliyo Eufrates huan ipan tlali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca. 15 Pero sintla amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapejpenica ama ni tonal ajqueya anquitequipanose. ¿Anquinhueyichihuase nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quintlepanitaque huejcajya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyatl o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Naya ica nochi nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.

16 Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Amo quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. 17 Elqui yaya TOTECO Dios catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa tequipanoyayaj san tlapic. Yaya catli quichijqui miyac huejhueyi tetzatl para tojuanti. Yaya catli techmocuitlahuijtoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. 18 Yaya TOTECO catli quintojtocac toixpa miyac masehualme ipan miyac tlalme. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos catli itztoyaj ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

19 Huajca Josué quinilhui nochi catli nopona itztoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quen hueltzi, pampa yaya tlatzejtzeloltic. Huan yaya amo quiijiyohuía se catli quiijtohua quitequipanohua sintla nojquiya quintlepanita tiotzitzi catli amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sintla anquitlepanitaj seyoc, amo anmechtlapojpolhuis. 20 TOTECO nochipa itztoya cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Sintla quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuepas huan anmechtlatzacuiltis hasta anmechtlamimictis.

21 Pero nochi nopa masehualme quinanquilijque Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

22 Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyaqui israelitame:

—Huajca ama antestigos para melahuac catli anquiijtojtoque. Anquitestigojquetztoque TOTECO para anquitlapejpenijtoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigos —inijuanti tlananquilijque.

23 Huajca Josué quinilhui:

—Sintla anquipiyaj tiotzitzi, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

24 Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tijneltoquilise.

25 Huajca nopa tonal nepa nechca altepetl Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tlanahuatilme huan tlamachtili catli monequi quineltocase. 26 Huan Josué quiijcuilo nochi ni tlanahuatilme catli nopa masehualme quiijtojque quineltocase tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma quihualica se hueyi tetl huan ma quiquetzaca nopona campa nopa ahuatl nechca iyoyon tiopa TOTECO. 27 Huan Josué quinilhui nochi nopa israelitame:

—Ni tetl catli tijquetzaj nica quinextis nochi catli panotoc ama. Quen se testigo quichihua, quicajqui nochi camanali catli TOTECO techilhui, huajca sintla amo anquichihuaj quen anquiijtojque, yaya anmechtelhuis.

28 Huan teipa Josué quinnahuatijtejqui nopa israelitame huan sesen yajqui ipan itlal catli quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

29 Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, catli itztoya itequipanojca TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuitl quema mijqui. 30 Huan quitojque itlacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya itlal catli quiselijtoya ipan nopa tepeyo catli eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín. Campa quitojque mocahua ica norte tlen tepetl Gaas.

31 Huan nopa israelitame quitequipanojque TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tlacame catli quiiximatque Josué huan quiitztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitlalpachojque iomiyo José

32 Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojque nopona nechca Siquem. Quitojque ipan nopa tlali catli ininhuejcapan tata Jacob, catli huejcajya mijqui, quincohuilijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuihua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

33 Huan nojquiya mijqui Eleazar catli elqui icone Aarón, huan quitojque nechca altepetl Guebéa ipan itlal Finees catli eliyaya icone. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquilme catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Jueces

Iteipan ixhuihua Judá amo quitlantoyaj nochi inintlal

1 Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlatzintoquilijque TOTECO
tlaque ipaquilis para quimatise catlique hueyi familia isoldados achtihui ma
yaca para quinhuilanatij nopa cananeos.
2 Huan TOTECO quinnanquili: "Achtihui monequi yase tlahuilanatij nopa
soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan inijuanti tlatlanise pampa
nijtlalijtoc ininmaco nopa tlali."
3 Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa
tlayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinilhuijque: "Xihualaca
huan techpalehuica para tiquinhuilanatij nopa cananeos catli itztoque ipan
nopa tlali catli techtocaros. Huan teipa timechpalehuise tiquinhuilanatij
catli itztoque campa elis amoaxca."
Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij.
4 Huan isoldados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quint-
lanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezec, quin-
mictijque 10 mil tlacame. 5 Quipantitoj Tlanahuatijquetl Adoni Bezec ipan
altepetl Bezec quema tlahuilanayayaj, 6 pero yaya cholo. Huan isoldados
Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj huan quitzontequili-
jque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua. 7 Huajca Tlanahuatijquetl
Adoni Bezec quiijto: "Na niquintzontequilijtoc 70 tlanahuatiani ininhueyi
macpilhua huan ininhueyi xocpilhua, huan niquinchihualti ma quicuaca
san nopa pan tlatlapatztli catli huetzqui nomesaitla, huan ama Toteco
Dios nechcuepilijtoc. Techchihuilijtoque san se quen na niquinchihuili
sequinoc."
Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nopona
mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

8 Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuani ica ma-
chete. Quitlanque nopa altepetl huan quitlatijque.
9 Teipa isoldados Judá yajque quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj
ipan tepeme huan ipan tlali Neguev. Nojquiya quinhuilanatoj campa nopa
tlamayamitl nechca hueyi atl. 10 Huan nojquiya yajque quinhuilanatoj nopa
cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Hebrón. (Achtihuiya Hebrón itoca eltoya
Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinmictijque nopa huejcapantique tlacame
Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

11 Teipa quihuilanatoj nopa altepetl Debir catli achtihuiya quitocaxtiyayaj
Quiriat Sefer. 12 Huan Caleb quinilhui: "Yaya catli tlayacanas para quihuila-
nati huan quitlanis altepetl Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli
isihua."
13 Huan tlayacanqui para tlatlaniti Otoniel catli eliyaya icone Cenaz catli
eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca
para ma eli isihua. 14 Huan quema nopa ichpocatl Acsa yohuiyaya ihuaya
Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitlajtlanijtehua
itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa ichpocatl iseltzi temoc tlen

iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiitac iichpoca, quitlatzintoquili:
—¿Tlaque tijnequi?
15 Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:
—Tijpixtoc hueyi moyolo nohuaya huan techmacatoc se tlali campa nopa huactoc tlali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tlali campa meya atl.
Huajca Caleb quimacac nopa amelme catli eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Catli quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

16 Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tlali ica tlatzintla campa itoca Arad, nojquiya yohuiyayaj ininhuaya iteipan ixhuihua imonta Moisés catli inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejque campa quipixtoyaj ininchajchaj ipan nopa altepetl tlen apachi cuame huan yajque mocahuatoj ininhuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintlal.
17 Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quen mocajtoyaj huan quinhuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Sefat huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quitocaxtijque Horma (Horma quinequi quiijtos "tlamimictoque"). 18 Huan isoldados Judá nojquiya quintlanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepetzitzi catli mocajqui nechca. 19 Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque nochi masehualme catli itztoyaj campa tepeyo huan mocuilijque nopa tlali. Pero amo huelque quintojtocaj inijuanti catli itztoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.
20 Huan nopa altepetl Hebrón quimactilijque Caleb quen Moisés quiijtojtoya ma quichihuaca. Huan itztoyaj nopona iniixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac catli tlahuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminitame amo quitlantoyaj nochi inintlal

21 Pero iixhuihua Benjamín amo huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nopona hasta ama.

Iteipan ixhuihua José quitlanque Betel

22 Nojquiya iixhuihua José quihuilanatoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya. 23 Huan quintitlanque tlacame ichtacatzi ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achtihuiya itoca eliyaya Tlahuili.) 24 Huan nopa tlacame catli yajque tlapijpiyatij quiitaque se tlacatl catli quisayaya ipan nopa altepetl huan quiilhuijque: "Sintla technextilis quenicatza huelis ticalaquise ipan ni altepetl, amo tleno timitzchihuilise quema tijtlanise."
25 Huan quinnextili canque huelis calaquise ipan nopa altepetl. Huan teipa iixhuihua José calajque huan quintlamimictijque ica machete nochi catli itztoyaj nopona. Pero nopa tlacatl catli quinpalehui quicajque ma yohui ica nochi ifamilia. 26 Huan nopa tlacatl yajqui ipan inintlal heteos, huan nopona quipehualti seyoc altepetl huan quitocaxti Tlahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuihua Manasés amo quitlanque nochi inintlal

27 Nojquiya iixhuihua Manasés amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepetzitzi

nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tlali. 28 Pero
quema nopa israelitame pejque motlananaj huan quipiyaj chicahualistli,
quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic, pero amo
huelque quintojtocaj.
29 Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos
catli itztoyaj ipan altepetl Gezer. Huajca mocajque nopona ininhuaya.

Catli quitlanque nopa sequinoc huejhueyi familias

30 Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj
ipan altepetl Quitrón, niyon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nopona
mocajque ininhuaya, pero nopa israelitame quinchihualtijque ma quinte-
quipanoca san tlapic.
31 Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan
altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. 32 Huajca
iixhuihua Aser mocajque ininhuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa
tlali pampa amo huelque quintojtocaj.
33 Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan
altepetl Bet Semes, niyon ipan Bet Anat. San mocajque nopona ininhuaya
nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequipanoca chicahuac.
34 Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan
tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca campa tlamaya. 35 Huan
nopa amorreos teipa moaxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepeme Ajalón
huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejque motlananaj,
quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequipanoca chicahuac. 36 Huan
ininnepa nopa amorreos pejtejqui campa nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acra-
bim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

2

Itequihua TOTECO monexti ipan Boquim

1 Huan itequihua TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic altepetl
Boquim, huan quinilhuito nopa israelitame: “Na nimechquixti ipan tlali
Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tlali catli ininhuaya nimocajqui
niquinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos
nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya. 2 Nojquiya nimechilhui
para amojuanti amo quema xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya nopa
masehualme catli nica itztoque. Nimechilhui monequi xijsosoloca inint-
laixpa. Pero amo antechneltoquilijque catli nimechnahuati. ¿Para tlen ya
nopa anquichijque? 3 Huajca pampa amo antechneltocatoque, ama amo
niquintojtocas amoixpa nopa masehualme catli ehuaj ipan nopa altepeme.
Huan inijuanti anmechcuesolmacase quen se huitztli catli calaqui ipan
amoicxi, huan inintlaixcopincayohua anmechmasiltise ipan tlajtlacoli.”
4 Huan quema itequihua TOTECO tlanqui camanalti, nochi nopa israeli-
tame pejque chocaj chicahuac. 5 Huan nopona quitocaxtijque Boquim.
(Boquim quinequi quiijtos: “Chocani”.) Huan nopona quitencajque tlaca-
jcahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

6 Huan Josué quinmajcajqui nochi nopa israelita soldados, huan sese ini-
juanti yajqui para moaxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. 7-9 Huan Josué,
icone Nun, catli eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyayaya
110 xihuitl. Huan quitojque ipan itlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa
tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. Eltoya ica norte tlen tepetl Gaas. Huan

nopa israelitame quihueyichihuayayaj TOTECO nochi tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequin huehue tlacame catli quiiztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quinchihuili israelitame achtihuiya.

10 Pero teipa tlami mijque nochi nopa masehualme catli quiiztoyaj Josué. Huan iniixhuihua catli yancuic tlacajtiyajque, amo quiiximatiyayaj TOTECO niyon amo quimatiyayaj nopa huejhueyi tlamantli catli quinchihuilijtoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejque TOTECO

11 Yeca iniixhuihua nopa israelitame pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. Pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal ipan sese altepetl. 12 Quena, quitlahuelcajque TOTECO, yaya catli eliyaya ininDios inintatahua huan catli quinquixtijtoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquilijque tlaixcopincayome catli amo neli huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme catli itztoyaj nechca. Quej nopa quichijque ma cualani TOTECO ininhuaya. 13 Quena, nopa israelitame quicajtejque TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. 14 Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlachtequini huan quintlami tlachtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua huan yeca ayacmo huelque ininhuaya motlalise para quinhuilanase.

15 Huan campa hueli campa yohuiyayaj nopa israelitame para tlahuilanatij, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tlatlanise. TOTECO quinilhuijtoya para quinpanosquía huejhueyi tlaijiyohuilistli. Quena, quintlajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantic.

TOTECO pejqui quintequitlalía jueces ipan tlali Israel

16 Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuise israelitame ininmaco inincualancaitacahua. 17 Pero amo quintlacaquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque tlaixcopincayome catli amo Dios huan motlancuaquetzque iniixpa. Ininhuejcapan tatahua quitoquilijque itlanahuatilhua TOTECO, pero inijuanti, amo. Nimantzi quicajtejque. 18 Huan quema TOTECO quitlananqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitacahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quinmanahuiyaya israelitame pampa quincaquiyaya quenicatza ayijtiyayaj quema quintlaijiyohuiltiyayaj inincualancaitacahua. 19 Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa israelitame sempa moicancuepayayaj huan más fiero tlachihuayayaj que inintatahua quichijtoyaj. Quintequipanohuayayaj huan quihueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo neli. Amo quinequiyayaj quicahuase iniojhui catli fiero, niyon nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj.

20 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa israelitame huan quiijto: “Ni masehualme quiixpanotoque nopa camanali catli nijsencajqui ininhuaya inintatahua huan amo quinequij nechneltoquilise, 21 huajca na ayacmo niquinpalehuis para ma quintojtocaca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme catli Josué ayamo quintlantoya quema mijqui.”

22 Huan TOTECO quincahuili nopa masehualme ipan inintlal para quinyejyecos israelitame. Quinequiyaya quiitas sintla noja quitoquilise iojhui quen achtihuiya quichijtoyaj ininhuejcapan tatahua, o amo. 23 Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quintojtoca nopa masehualme ipan

campa hueli altepeme pampa amo quinmactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nopona campa itztoyaj nopa israelitame.

3

TOTECO quincajtejqui sequinoc masehualme ipan nopa tlali

1 Ya ni nopa masehualme huan inintlanahuatijcahua catli quincajqui TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tonali amo tleno quimatiyayaj tlen tlahuilanalistli. Inijuanti ayamo eliyayaj huejhueyi para tlahuilanase quema inintatahua tlahuilanque para quitlanise tlali Canaán. 2 Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tlahuilanaca para quitlanise inintlal para quej nopa quineltocase pampa ayamo quimatiyayaj tlen tlahuilancayotl. 3 TOTECO nopona quincajqui nopa filisteos ica macuili inintlanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme catli inintoca nopa cananeos, sidonios huan heveos catli itztoyaj ipan nopa tepeme catli pejqui ica Líbano ipan tepetl Baal Hermón huan onajsi altepetl Hamat. 4 TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quiitas sintla nelía quineltocase nopa tlanahuatilme catli quinmacatoya ininhuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quineltocase.

5 Huan nopa israelitame itztoyaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. 6 Huan nopa israelitame mosihuajtijque huan monamictijque ininhuaya nopa sequinoc xinachtli masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihuaj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtihui juez

7 Huajca nopa israelitame quichijque catli amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayacmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome catli itoca Baal huan Asera.

8 Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanojque san tlapic para chicueyi xihuitl. 9 Huajca nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlamanahuijquetl para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. 10 Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintlajtolsencajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlahuilanati ica inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlali Mesopotamia.

11 Huan teipa oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl. Huan teipa mijqui Otoniel catli eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame tlen moabitame

12 Huan nopa israelitame sempa tlajtlacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quimacac más chicahualistli Eglón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab quema quinhuilanayaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa. 13 Huan Eglón quinnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinhuilanque nopa israelitame huan quintlanque huan moaxcatijque nopa altepetl tlen apachi cuahuitl. 14 Huan nopa israelitame quitequipanojque Eglón san tlapic para 18 xihuitl.

15 Huan nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO
quitlananqui se tlamanahuijquetl para ma quinyacana huan ma quin-
manahui. Huan nopa tlacatl itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se
iixhui Benjamín. Huan yaya maopochtic. Huan se tonali nopa israelitame
quititlanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tlanahuatijquetl Eglón.
16 Huan Aod mochihuilijtoya se machete catli oncac tlatequi catli san tlajco
metro ihuehueyaca, huan quiilpi itzinquechtla tlatzintla iyoyo ica inejmac.
17 Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan
tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlacatl catli tomahuac.
18 Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero
teipa quema Aod ajsito altepetl Gilgal campa oncayaya teteyome, quinma-
jcajqui nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj. 19 Huan mocuepqui iseltzi
campa itztoya Tlanahuatijquetl Eglón huan quiilhuito:

—Tlanahuatijquetl, nijpiya se camanali catli monequi nimitzilhuis ichta-
catzi.

Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinilhui itequipanojcahua ma amo
molinica huan ma quisaca calteno. 20 Huan Tlanahuatijquetl Eglón mose-
huijtoya iseltzi ipan icuarto huejcapa campa más tlasesestoc, huan nopona
Aod calajqui huan quiilhui:

—Ni camanali catli nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetztiquisqui campa mosehuiyaya ipan
isiya para quiselis. 21 Huajca Aod catli maopochtic quiquixti imachete catli
quitlalijtoya ipan itzinquechtla ica inejmac huan quisentlapalhuili Tlanahu-
atijquetl Eglón ipan iijti. 22 Quisentlapalhuili chicahuac hasta itzincuayo
nopa machete tlami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui
hasta ayacmo nesqui nopa machete huan Aod ayacmo quiquixtili. Huan
nopa machete quisqui itzinpa. 23 Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan
nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan
ventana.

24 Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojcahua Tlanahuati-
jquetl Eglón huan quiitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan inijuanti moilhui-
jque huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nepa ipan nopa cuarto, yeca
san quichixque. 25 Teipa quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quiitaque amo
quisayaya huan amo quitlapohuayaya ipuerta, huajca quicuique illaves
huan quitlapojque nopa cuapuerta huan quipantijque inintlanahuatijca
huetztoc tlalchi cuali mictoc.

26 Huan quema inijuanti quichiyayayaj para calaquise, Aod cholo huan ya
panotoya campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. 27 Huan quema
ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín,
quipitzqui se cuacuajtli para ma mosentilica israelitame. Huan inijuanti
hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod catli quinyacanayaya.

28 Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica ma tiquinhuilanatij nopa
moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco inijuanti catli
tocualancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame quitoquilijque huan quitzajque campa
quimatque quiixcotonase hueyatl Jordán huan amo aqui quicahuilijque
ma pano. 29 Ipan nopa tonali quinmictijque quen 10 mil moabita soldados
catli más tejtetique huan más quimatque tlahuilanaj, huan amo aqui cholo.
30 Huajca quej nopa israelitame quintlanque moabitame. Huan teipa oncac
tlasehuilistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame tlen filisteos

31 Huan nopa juez catli teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

4

Débora, nopa najpa juez, quitlanqui Sísara

1 Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. 2 Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yaya catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim. 3 Huan Tlanahuatijquetl Jabín chicahuac quintlaijiyohuiltijtoya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlahuilanase. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui.

4 Huan ipan nopa tonali quintlajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez catli itoca Débora. Yaya itztoya se tlajtol pannextijquetl huan isihua Lapidot. 5 Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochi quitocaxtiyayaj "Débora icoyol". Nopa coyol cuahuitl eltoya ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín tlatlajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochi israelitame conitayayaj Débora para ma quintlajtolsencahua.

6 Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinotzatij Barac, icone Abinoam, catli itztoya ipan altepetl Cedes ipan inintlal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quiilhui:

—TOTECO catli itztoc toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tlacame catli hualahuij ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepetl Tabor. 7 Nopona anquinhuilanase isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca catli itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechcahui campa ta campa hueyatl Cisón ica itlahuilanca carros huan ica tlahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintlanise.

8 Huan Barac quiijto:

—Sintla ta tiyas nohuaya, niyas, pero sintla amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

9 Huan Débora quiilhui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitlalise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl catli TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

10 Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedes. Huan 10 mil soldados mosansejcotilijque huan quistejque ica Barac quen inintlayacanca. Huan Débora ininhuaya yajqui. 11 Huan Heber nopa quenita moiyocatlalijtoya tlen sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztiyajqui ichaj tlen yoyomitl campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca Zaanaim catli eltoya nechca altepetl Cedes. 12 Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Tabor. 13 Huajca Sísara quinsentili nochi 900 itlahuilanca carros huan nochi isoldados huan quistejqui ininhuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa hueyatl Cisón.

14 Huajca Débora quiilhui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. 15 Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan catli ihuaya itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carrojme tlahuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejque quinmictíaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqui san iicxipa. 16 Huan Barac huan isoldados quintoquilijtiyajque isoldados huan catli itztoyaj ipan tlahuilanca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. 17 Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomitl catli elqui iaxca Jael catli isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualantli ica inijuanti.

18 Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quiilhui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ichaj tlen yoyomitl para motlatis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemitl. 19 Huan Sísara quitlajtlani quentzi atl pampa tlahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli catli ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quiiji huan sempa cuali quipijpijqui. 20 Huan Sísara quiilhui nopa sihuatl:

—Ximoquetza puertajteno huan sintla acajya hualas huan mitztlatzintoquilis sintla nica nimotlatijtoc, xiquilhui para amo.

21 Huan tlahuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechcahuijtiyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentlapalhuili hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimantzi mijqui.

22 Huan ajsico Barac catli quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quiilhui:

—Xihuala huan nimitznextilis nopa tlacatl catli tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quiitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. 23 Huajca quej nopa iniixtla nopa israelitame Toteco Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. 24 Huan mojmostla nopa israelitame más quipixtiyajque chicahualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

5

Ininhuica Débora huan Barac

1 Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, catli eliyaya icone nopa Abinoam, quej ni huicaque:

2 "Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame moneltlalijque,
huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlahuilanatij.
3 Techtlacaquilica, antlanahuatiani huan amojuanti catli anquihuicaj tequiticayotl,
huan na nijhuicatis TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame.
Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitlalis.
4 TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejnentiyajqui ipan tlali Edom,

molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan ilhuicactli tlaquiyajqui chicahuac.
5 Nopa tepeme huihuipicaque moixpa TOTECO,
ta catli techmocuitlahuía titlali Israel ehuani.
Quena, tepetl Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.
6 Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael, nochi israelitame quicajtejque nochi huejhueyi ojme huan ayacmo nejnenque nopona pampa momajmatiyayaj para quintlachtequilise.
San quitoquilijque pilojtzitzi catli huijcoltic para motlatijtiyase.
7 Nochi paquilistli tlantoya huan niyon se israelita amo itztoya ica yejyectzi hasta na, niDébora, nimotlananqui quen nieliyaya ininnana israelitame.
8 Israelitame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo Dios.
Nochi sequinoc altepetl ehuani techhuilanque hasta topuertaj teno.
Nopa fiero tlacame catli technahuatiyayaj amo techcahuiliyayaj ma tijpiyaca niyon se totepostzajca o tepostli catli ica timomanahuisquíaj.
Amo oncac niyon se ipan 40 mil israelitame.
9 Nelía nipaqui ica antlanahuatiani ipan tlali Israel.
Nijtlascamati TOTECO por amojuanti.
Anyajque ipan tlahuilanalistli ica nochi amoyolo.
Ma tijhueyichihuaca TOTECO.
10 Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO.
Nochi catli ricos huan catli tlejcoj ipan burrojme chipahuaque,
huan catli mosehuíaj campa tlatzotzoltic ma paquica.
Huan nojquiya ma huicaca nochi catli teicneltzitzi huan monequi nejnemise.
Nochi ma tihuicaca ica tlascamatili.
11 Inijuanti catli quimatij tlahuilanaj sempa mosentilíaj campa ameli ininhuaya catli quinamacaj ininborregojhua.
Nopona nopa soldados catli tlatlantoque tepohuilíaj quenicatza nelía hueyi catli TOTECO quinchihuili, masque san teicneltzitzi.
TOTECO quichijqui para tiisraelitame ma titlatlanica tlahuel.
Huan huajca ama nochi tiisraelitame, tojuanti catli tiimasehualhua TOTECO,
sempa timosehuíaj campa puerta huan tiitztoque ica yejyectzi.
12 Xiisa Débora.
Xiisa huan xihuica se huicatl.
Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlanana.
Xiquinhuica nopa masehualme catli tiquinitzquijtoc ipan tlahuilancayotl.
Ma mitztequipanotij.
13 Temoque nopa israelita tlacame catli motemacayayaj.
Yajque mohuilanatoj ininhuaya inincualancaitacahua.
Nopa tlacame catli iaxcahua TOTECO motecpanque huan yajque,
masque amo nesiyaya sintla huelis tlatlanise.
14 Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campa nopa amalecitame achtihui itztoyaj.
Huan quintoquilijtiyajque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín.
Nopa tlanahuatijca israelitame hualajque tlen itlal Maquir.
Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.
15 Nojquiya nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.
Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijque Débora huan Barac quipalehui nojquiya.

Quena, moisihuiltijque para tlapalehuise.
Pero iixhuihua Rubén amo yajque.
16 ¿Para tlen mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campa tzactoque ininborregojhua?
¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyalhua ica tlapitztli?
Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque para amo yajque.
17 Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa barcos.
Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan amo mijcuinijque campa itztoyaj.
San mosiyajquetzayayaj.
18 Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Neftalí, inijuanti, quena.
Yajque tlahuilanatoj huan amo quichihuilijque cuenta sintla miquisquíaj.
19 Huajca nopa tlanahuatiani tlen cananeos hualajque tlahuilanacoj
nechca altepetl Taanac campa pehua nopa atl tlen altepetl Meguido.
Pero amo tleno quitlanque.
Amo quihuicaque niyon se tomi.
20 TOTECO huan nochi sitlalime ipan ilhuicactli techpalehuijque para tijtlanise Sísara.
21 Elqui quej nopa atlajtli Cisón tlejcoc miyac huan nochi quinhuicac.
Quena, quinhuahuatatzqui nochi ininmijcatzitzi.
(Ma quipiya fuerza noyolo para nijtlamiltis ni nohuica.)
22 Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtiyajque.
Masque tlahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistejque ica majmajtli.
23 Itequihua TOTECO quiijto: 'Xiquintelchihua catli ehuaj Meroz.'
Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme catli nopona itztoque,
pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quinhuilanase icualancaitacahua catli nelía elque tejtetique.
24 Pero niquijtohua tlahuel xijtiochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.
Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame catli mocahuaj ipan yoyon calme.
25 Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.
Ipan se taza catli yejyectzi, quimacac crema.
26 Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmac quicuic se martillo catli ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.
Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaestaca.
27 Huan nopona campa huetztoya, mijqui.
Quena, iicxitla Jael huetztoya huan nopona mijqui.
28 Inana Sísara motequipachohuayaya huan tlachiyayaya
ipan ventana para quiitas sintla huala.
Moilhuiyaya: ¿Para tlen amo huala Sísara ica icarro?
¿Para tlen icarro huejcahua huan amo caquisti
para huala ica cahuayo tecactli?
29 Huan inana moilhuiyaya para melahuac catli isihua tequipanojcahua catli más tlalnamiquij quiilhuiyayaj.
Inijuanti quiilhuiyayaj:
30 'Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque,
huan ama nochi moajachihuíaj.

Huelis sesen soldado quitocaros se o ome ichpocame huan Sísara quitocaros
nopa yoyomitl catli más yejyectzi ica miyac colores.
Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli catli yejyectzi tlajtzontli.
Huan catli más yejyectzi tlaijilpili mocahuas para moquechcostis iquechtla
ya.'
31 TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica,
pero masehualme catli mitzhueyichihuaj ma elica quej nopa tonati quema
quisa ica nochi ichicahualis."
Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.
Huan teipa nopa israelitame quipixque tlasehuilistli ipan nopa tlali para
40 xihuitl.

6

TOTECO quinotzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

1 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO,
huan yaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa ma-
dianitame quintlaijiyohuiltijque chicahuac para chicome xihuitl, 2 huan
tlahuel fiero quinchihuilijque israelitame. Yeca por catli nopa madiani-
tame quinchihuiliyayaj, nopa israelitame motlatitoj ipan tecacahuatl, huan
campa tlaostoco huan nopona mocajque para itztose campa cuatitlamitl
ipan tepeme. 3 Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan inin-
mil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli mase-
hualme catli hualayayaj campa hualquisa tonati quitlamiltijque nochi catli
quitoctoyaj. 4 Nochi quisosolojque ipan ininmil israelitame hasta altepetl
Gaza. Huan amo tleno quincahuilijque para nopa israelitame ma quicuaca.
Nojquiya quincuilijque israelitame nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua
huan ininburrojhua. 5 Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tlali ehuani
ipan inincamellos hasta amo aquí hueliyaya quinpohua. Huan quinhual-
icayayaj nochi inintlapiyalhua catli itztoyaj quen chapolime catli nochi
quitlamiltíaj. Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nopona
huan mocahuayayaj hasta nochi quitlamiltisquíaj, huan nopa tlali mocajqui
huactoc. 6 Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque pilteicneltzitzi por
nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque TOTECO. 7 Huan quema
nopa israelitame quitlajtlanijque TOTECO ma quinmanahui tlen nopa madi-
anitame, 8 TOTECO quintitlanili se tlajtol pannextijquetl huan yaya quinilhui
nopa camanali catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO qui-
ijto: "Na nimechquixti ipan tlali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan
antequipanohuayayaj san tlapic. 9 Nimechmanahui ininmaco egiptome
huan ininmaco nochi sequinoc catli anmechcualancaitayayaj. Amoixtla
niquintojtocac huan nimechmactili inintlal. 10 Huan nimechilhui para na
niamoTECO Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa tlaixcopincay-
ome catli nopa amorreos nopona quintlepanitaj, pero amo antechtlacaquil-
ijque."

Itequihua Toteco quinojnotzaco Gedeón

11 Teipa se tonal hualajqui itequihua TOTECO huan mosehui ahuatzintla
catli eltoc nechca altepetl Ofra catli eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan
Gedeón, icone Joás, quiichtacatejtzonayaya trigo campa tlacoyonijtoya hue-
jcatla ipan tetl para nopona quipatzcasquía xocomecatl para quiquixtilis
iayo. Quej nopa, amo nesiyaya pampa amo quinequiyaya nopa madianita-
tame ma quiitaca huan mocuilise nopa trigo.
12 Huan itequihua TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quiilhui:

—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado catli tlahuel motemacas ipan tlahuilancayotl.
13 Huan Gedeón quitlatzintoquili:
—Sintla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochi ni tlamantli catli ohui? ¿Para tlen amo techchihuilía nopa tetzatl catli tohuejcapan tatahua quiijtojque quinchihuili quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc quen TOTECO techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopa madianitame.
14 Huan TOTECO quitlachili huan quiilhui:
—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco nopa madianitame pampa ama na nimitztitlani.
15 Pero Gedeón sempa quinanquili:
—¿Ay noTeco, quenicatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia catli más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteiximatcahua nieli catli más nitziquitetzi.
16 Huan TOTECO quinanquili:
—Naya mohuaya niitztoc huan tiquintlanis nopa madianitame quen elisquía san se tlacatl.
17 Huan Gedeón sempa quiilhui TOTECO:
—Sintla techtlapejpenijtoc huan techcualita, huajca xijchihua se tlanextilijcayotl para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO catli techcamanalhuía. 18 Se favor nimitztlajtlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemactli catli nijnequi nimitzmacas.
Huan TOTECO quinanquili:
—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.
19 Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan quihuicac nochi para quimacas campa itztoya itequihua Toteco ahuatzintla.
20 Huajca itequihua Toteco Dios quiilhui: “Xijhualica nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo.”
Huan Gedeón quej nopa quichijqui. 21 Huan nopa itequihua TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl ica icuatopil. Huan tlen nopa tetl quisqui tlitl catli quitlati nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajcahualis. Huan nopa tequihua san polijqui iixtla.
22 Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya itequihua TOTECO huan quiijto:
—¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Niquitztoc ixayac motequihua.
23 Pero TOTECO quiilhui:
—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.
24 Huajca nopona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Catli Temaca Yoltlasehuilistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. 25 Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón:
—Xijcui nopa toro catli ompa ejquetl catli motata iaxca huan catli quipiya chicome xihuitl. Huan xijtlahuiso nopa tlaixpamitl tlen Baal catli motata quipixtoc. Huan xijtzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera catli quiquetztoc ielchiquitipa ne seyoc. 26 Huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO Dios

itzonatipa nopa tepetl huan xijsencahua nopa teme ica tlamocuitlahuili quen monequi. Huan xijcui nopa toro catli ompa tlacatquetl, huan xijmicti huan techmaca quen se tlacajcahualistli. Huan xijtequihui nopa cuahuitl tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli tijtzojtzontejqui para xijtlati ipan nopa tlaixpamitl.

Gedeón quichijqui catli Toteco quiilhui

27 Huajca Gedeón quincuic majtlactli itequipanojcahua huan quichijqui quen TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuiyaya quiitasquíaj iteiximatcahua huan catli ehuaj nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica tlayohua.

28 Huan ica ijnaloc mejque tlacame catli ehuaj nopa altepetl huan quiitaque para sosolijtoya nopa tlaixpamitl tlen Baal. Nojquiya quiitaque para se quitzontectoya nopa itlaixcopincayo Asera catli quichijtoyaj ica cuahuitl. Huan nojquiya quiitaque nopa tlaixpamitl huan ipan quitencajtoya nopa toro.

29 Huajca motlatzintoquilijque se ica seyoc: "¿Ajqueya quichijqui ni tlamantli?"

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quiilhuitoj Joás:

30 —Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quisemanqui itlaixpa Baal huan quitzojtzontejqui itlaixcopincayo Asera catli tijchijtoyaj ipan tlaquetzali.

31 Huan Joás quinnanquili nochi inijuanti catli moquetztoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para tlen anquinequij anquimanahuise Baal huan antlahuilanase por ya? ¿Anmoilhuíaj Baal amo hueli momanahuis ica iseltzi? Nelía anhuihuitique para anquiijtose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqui nimantzi catli ya nopa moilhuía. Sintla Baal nelía eli se dios, huajca ma momanahui iseltzi huan ma quinhuilana catli quisosolojque itlaixpa.

32 Huajca ipan nopa tonal pejque quitocaxtíaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quiijtosnequi "ma momanahui Baal iseltzi". Quej nopa quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itlaixpa Baal.

33 Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinachtli tlacame catli hualajque campa hualquisa tonati huan quipanoque hueyatl Jordán huan mochijque campa nopa tlamayamitl Jezreel. 34 Huan Itonal TOTECO motlali ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajtli para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. 35 Nojquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa tlali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosansejcotilica ihuaya. Nojquiya tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi familias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochi inijuanti nima hualajque mosansejcotilicoj ihuaya Gedeón.

36 Huan Gedeón quiilhui Toteco Dios: "Sintla nelía techtequihuis para ma niquinmanahui israelitame quen tiquijtohua, 37 quej ni technextili. Nica campa quitejtejtzonaj trigo nijtlalis se ipochquiyo borrego. Sintla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo nopa borrego ica ajhuachtli huan nopa tlali mocahuas huactoc, huajca nijmachilis para techtequihuis para niquinmanahuis israelitame quen techilhuijtoc."

38 Huan quej nopa panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzcac ipochquiyo nopa borrego huan quisqui atl hasta temic se hueyi caxitl ica ajhuachtli.

39 Pero noja Gedeón sempa quiilhui Toteco Dios: “Amo xicualani sintla
nijmitztlajtlanis seyoc tlamantli tlanextilijcayotl para temachtli nijmatis
sintla melahuac. Ama nimitztlajtlanía para ma mocahua huactoc nopa
ipochquiyo borrego huan nopa tlali catli quiyahualohua ma xolontos ica
ajhuachtli.”
40 Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa yohuali. Mocajqui huactoc
nopa ipochquiyo borrego huan nochi nopa tlali xolontoya ica ajhuachtli.

7

Gedeón quintlanqui nopa madianitame

1 Huajca Gedeón catli nojquiya itoca Jerobaal huan nochi catli ihuaya
itztoyaj mejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod.
Huan nopa madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tlamayamitl
iicxitla nopa tlachiquili catli itoca More.
2 Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Nopa tlacame catli tiquinhualica nelt-
lahuel miyaqui. Huajca amo huelis nimechpalehuis para anquitlanise
nopa madianitame. Pampa huelis anmohueyimatise huan anmoilhuise
amoseltzitzi anmomanahuijque. 3 Huajca ama xiquinyolmelahua nochi
nopa tlacame sintla se acajya huihuipica o majmahui, ma quisa tlen ni tepetl
Galaad huan ma yohui ichaj.”
Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10
mil.
4 Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Noja mocahuaj tlahuel miyaqui mosol-
dados. Ama xiquinhuica ma atlitij huan nopona niquinyejyecos huan
nimitznextilis ajqueya yas mohuaya huan ajqueya amo yas. Huan quema
nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se
amo yas, huajca amo yas.”
5 Huajca Gedeón quinhuicac nochi campa atl para ma atlica huan TOTECO
quiilhui Gedeón: “Xiquiniyocatlali nopa tlacame ica ome pamitl: Inijuanti
catli quitlananaj nopa atl ipan ininmax para quipipitzose quen chichime
huan inijuanti catli motlancuaquetzase para atlise ipan nopa hueyatl.”
6 Huan san 300 tlacame quipipitzojque atl ica ininmax quen chichime.
Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón catli TOTECO quintlapejpeni

7 Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: “Na niquintlanis nopa madianitame
ica ni 300 tlacame catli san quipipitzojque atl. Xiquintitlani nopa sequinoc
sempa ma yaca ininchajchaj.”
8 Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich bor-
regojme inincuacua catli quihualicayayaj ne sequinoc tlacame huan quin-
titlanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300
tlacame catli tlapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tlatzintla
campa tlamayamitl. 9 Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: “Xime-
hua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque,
pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintlani. 10 Pero
sintla timajmahui para tiquinhuilanati, huajca achtihui xitemo nepa ihuaya
motequipanojca Fura. 11 Huan xijtlacaquilitij tlaque moilhuíaj nopa madi-
anitame. Huan huajca tijpiyas más chicahualistli huan tijnequis titemos ica
mosoldados para tiquinhuilanati campa mochijtoque.”
Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno
campa mochijtoyaj nopa madianita soldados. 12 Huan nopona itztoyaj nochi
nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame catli hualajque ica

campa hualquisa tonati. Tlahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyayaj san quen tlahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayayaj miyac camellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Elque quen imiyaca xali iteno hueyatl. 13 Huan ipan nopa tlatoctzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tlacatl quipohuiliyaya ihuampox catli quitemictoya huan quej ni quiilhuiyaya:

—Ipan se temictli niquitac catli eliyaya quen se pantzi catli momimilojtihualajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitejtzonaco chicahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

14 Huan ihuampox quiilhui:

—Catli tijtemijqui quiijtosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi catli itztoque tohuaya. Huan yaya techtlamimictis.

15 Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tlaque quinequi quiijtos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sempa mocuepqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotlananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para ma tiquintlanise.

16 Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintlali ica eyi pamitl huan sesen tlacatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro catli iijtic quipixtoya tlilelemectli. 17 Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campa mochijtoque, xijtlachilica catli nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca. 18 Quema na huan catli nohuaya yohuij tijpitzase nopa oquich borregojme inincuacua, nojquiya xijpitzaca yahualtic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtzica chicahuac huan xiquijtoca: 'Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.'

19 Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame catli ihuaya yohuiyayaj ajsitoj nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual quema mopatlayayaj inintlamocuitlahuijcahua. Huan nopa 100 tlacame nimantzi pejque tlapitzaj huan quitlapanque nopa soqui xarros catli ipan quihuicayayaj nopa tlilelemectli. Huan ne sequinoc san se quichijque. 20 Huan nopa eyi pamitl tlen soldados quipitzque inincuacua borregojme huan quitlapanque nopa soqui xarros. Huan quihuicayayaj nopa tlilelemectli ica iniopoch huan ica ininnejmac quiitzquitiyohuiyayaj nopa cuacuajtli para huelise quipitzase. Huan tlahuejchijtiyohuiyayaj: "Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón."

21 Huan sesen tlacatl san moquetzqui nopona yahualtic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejque motlalohuaj huan tzajtzitiyajque cholojque. 22 Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacuajtli, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma mohuilanaca huan ma momictica campa hueli campa mochijtoyaj. Huan catli mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita catli mocahua ipan ojtli para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejque hasta inepa altepetl Abel Mehola nechca Tabat.

23 Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados catli iixhuihua Neftalí, Áser huan Manasés huan quintoquilijtiyajque nopa madianitame. 24 Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi tlacame catli iixhuihua Éfraín huan quinilhui: "Xitemoca nimantzi huan xiquinhuilanaquij. Xijtzacuatij campa quiixcotonaj hueyatl Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame."

Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque catli quinilhuijtoya. Huan quipixque nochi nopa atemitl ininmaco hasta altepetl Bet

Bara. 25 Huan quinitzquijque nopa ome tlayacanani tlen madianitame
catli inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tetl
catli ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para
quipatzcase xocomecatl huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya
quintojtocatoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintzonteco
Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyatl Jordán.

8

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

1 Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque
ihuaya Gedeón huan pejque mocamaijixnamiquij ihuaya. Huan quitlatz-
intoquilijque para tlen amo quinnotztejqui quema achtihui yajqui quin-
huilanato nopa madianitame.

2 Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquiitaj para nopa quentzi catli aniixhuihua Efraín anquichijque
eltoc más hueyi que nochi catli tojuanti catli tiiixhuihua Abiezer tijchi-
jque? 3 Toteco Dios anmechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome
tlanahuatiani tlen madianitame. Amo tleno nijchijtoc na catli ipati quen
catli anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque catli quiijto Gedeón, ayacmo
cualanque ihuaya. 4 Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajsitoj Jordán
huan quiixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quintojtocatiyohuiyayaj
inincualancaitacahua. 5 Huan Gedeón quintlajtlani nopa tlacame tlen Sucot:

—Nimechtlajtlanía xiquintlamacaca catli nohuaya hualahuij, pampa
tlahuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na niquintojtocatiyas Zeba huan
Salmuna, nopa tlanahuatiani tlen madianitame.

6 Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquilijque:

—Ayamo anquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquint-
lamacase mosoldados. Pampa sintla amo anquinitzquise huan timechtla-
macase, inijuanti hualase huan techtlatzacuiltise.

7 Huan Gedeón quiijto:

—Quema TOTECO ya quintemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna,
sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitztli huan ica
huitzpoli catli onca ipan huactoc tlali.

8 Huan teipa Gedeón tlejcoc campa altepetl Peniel huan nojquiya quintlajt-
lani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuani tlananquilijque
san se quej nopa Sucot ehuani. 9 Huajca Gedeón nojquiya quinilhui nopa
Peniel ehuani:

—Quema ya niquintlantos, sempa nihualas nica huan nijtlahuisoqui ni
huejcapantic tepancali campa antlamocuitlahuíaj.

10 Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor
huan ininhuaya itztoyaj quen 15 mil ininsoldados. San inijuanti moc-
ahuayayaj tlen nochi nopa soldados catli hualayayaj ica campa hualquisa
tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados.
11 Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtli catli onpano
campa itoca Noba huan Jogbeha para campa hualquisa tonati. Huan quej
nopa ajsitoj campa mochijtoyaj nopa soldados huan quinhuilanatoj quema
inijuanti amo quinchiyayayaj. 12 Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna,
nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan
isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmati-
jque nochi ininsoldados. 13 Teipa Gedeón, icone Joás, mocuepqui tlen campa

tlahuilanatoj ipan nopa ojtli catli itoca eliyaya Heres. 14 Huan quiitzqui se
telpocatl tlen altepetl Sucot huan quitlatzintoquili inintoca nopa tlayacanani
huan huehue tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telpocatl quiijcuilo 77
inintoca.
15 Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamanalhui ininhuaya nopa tlacame huan quinilhui:
—¿Anquielnamiquij quenicatza annocapajque pampa ayamo niquinitzquijtoya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquinejque anquinmacase pantzi nosoldados catli nelsiyajtoyaj, pampa ayamo tiquinitzquijtoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.
16 Huajca Gedeón quinitzqui nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen
altepetl Sucot huan quicuic huitztli huan cuame catli huitzpoltic catli onca
ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintlaijiyohuilti. 17 Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quitlahuiso nopa huejcapantic
tepancali catli ijcatoya nopona huan quintlamimicti nopa tlacame catli
nopona itztoyaj.
18 Teipa Gedeón quintlatzintoquili nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:
—¿Quenicatza inintlachiyalis nesiyaya nopa tlacame catli anquinmictijque
ipan nopa altepetl Tabor?
Huan tlananquilijque:
—Inijuanti nesiyayaj quen ta. Sesen nesiyaya quen se tlanahuatijquetl
icone.
19 Huan Gedeón quiijto:
—Eliyayaj noicnihua, inijuanti catli nonana iconehua. Nijtestigojquetza
TOTECO catli itztoc, sintla amo anquinmictijtosquíaj, na nojquiya amo
nimechmictisquía ama.
20 Huan quinahuati se iachtihui cone catli itoca Jeter:
—Ximotlanana huan xiquinmicti.
Pero Jeter noja eliyaya se cone tlacatl huan majmajqui, huan amo
motemacac quinmictis. 21 Huajca Zeba huan Zalmuna quiilhuijque Gedeón:
—Ta ximotlanana huan techmicti pampa se tlacatl quipiya itequi para
mosemacas temictis.
Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan
quincuili ininquechyejca inincamellos catli quinexti para eli se tlanahuatijquetl.
22 Huan teipa nopa israelitame quiilhuijque Gedeón:
—Pampa ta techmanahuijtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta
techyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.
23 Pero Gedeón quinnanquili:
—Na amo nielis niamotlanahuatijca, niyon nocone amo anmechyacanas.
Yaya catli anmechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotlanahuatijca. 24 San
quena, nijnequi nimechtlajtlanis para sese amojuanti techmacaca se anillo
catli anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa inijuanti catli tiquintlanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihuíaj anillos
ipan ininyacatzol huan ipan ininnacas.)
25 Huan inijuanti tlananquilijque:
—Nochi timitzmacase ica cuali.
Huan quipatlajque se yoyomitl huan sese inijuanti quitlalijque se anillo
nopona. 26 Huan ietica nochi nopa anillos tlen oro elqui quen 19 kilos. Huan
iyoca quihualicaque sequinoc tlamantli tlen oro catli moquechcostiyayaj,
huan yoyomitl catli morado quen catli motlaliliyayaj nopa tlanahuatiani

tlen tlali Madián. Huan amo quipojque ininquechcoshui nopa camellos.
27 Pero ica nochi nopa oro Gedeón quisencajqui se yolixpantzajcayotl huan
quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitlahuelca-
jque Toteco huan quihueyitlalijque nopa yolixpantzajcayotl catli Gedeón
quichijqui. Huajca catli quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia
ipan tlajtlacoli.
28 Huajca quej nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame
huan ayacmo quema huelque motlananaj sempa. Huan ipan tlali Israel
oncac tlasehuilistli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón catli tlayacanqui ipan tlali Israel

29 Huan quema tlantoya tlahuilana Gedeón, catli nojquiya quitocaxtiyayaj
Jerobaal huan catli eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan
itlal. 30 Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac
sihuame. 31 Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem
huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtlali Abimelec.
32 Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojque
nechca itata ipan se tecacahuatl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali catli
iniaxca iixhuihua Abiezer.
33 Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejque
Toteco huan pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome catli itoca
baales. Huan quitlapejpenijque Baal Berit para elis inindios. 34 Huan nopa
israelitame ayacmo quielnamijque TOTECO Dios catli quinmanahuijtoya
ininmaco inincualancaitacahua. 35 Niyon amo quimacaque tlatlepanita-
cayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi catli cuali quinchihuilijtoya
israelitame.

9

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tlanahuatis

1 Se tonal Abimelec catli eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan
moscalti ipan altepetl Siquem sempa yajqui ialtepe para quinpaxaloti iicni-
hua inana. Huan quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata
huan quinilhui:
2 —Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl.
Xiquintlatzintoquilica sintla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahu-
atiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sintla quinequij san na ma
niquinyacana. Xiquelnamiquica para niicone Gedeón catli niehua nica huan
yeca san se tonacayo huan toeso.
3 Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj inijuanti catli no-
pona ehuani huan quinilhuijque catli Abimelec quiijto. Huan nopa Siquem
ehuani motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuayaya no-
pona huan eliyaya quen ininteximatca. 4 Huan quimacaque 70 plata
tomi catli quicuitoyaj itiopa nopa teteyotl Baal Berit. Huan ica nopa tomi
Abimelec quintlanejqui sequin tlacame catli mosisiníaj huan san nejnemini
huan inijuanti ihuaya yajque. 5 Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl
Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochi 70 itepotz icnihua
pampa eliyaya iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl,
Jotam, pampa cholo huan motlatito. 6 Huajca nochi catli ehuayayaj alte-
petl Siquem huan nopa tlacame catli tominpixque ipan Milo mosentilijque
campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi tetl catli moquetztoya ipan

altepetl Siquem. Huan nopona ininseltzitzi quitlalijque Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

7 Quema Jotam quimatqui catli panoc, tlejcoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nopona chicahuac tlahuejchijqui huan quinilhui:

"Techtlacaquilica anSiquem ehuani sintla anquinequij Toteco Dios ma anmechtiochihuas. Na nimechilhuis se huicalotl. 8 Se tonal nopa cuame quinejque quipiyase se inintlanahuatijca. Huan achtihui yajque quiitatoj nopa cuahuitl catli temaca olivos para aceite huan quiilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' 9 Pero nopa olivo cuahuitl amo quinejqui huan quinnanquili: 'Amo nijcahuas nitemacas noaceite catli quitequihuíaj para quintiochihuaj tlacame huan nielis niamotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.'

10 "Huajca nopa cuame yajque quiitatoj nopa cuahuitl catli temaca nopa cuatlajcayotl higuera huan quiilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' 11 Huan nopa higuera cuahuitl tlananquili: 'Amo huelis nijcahuas nitemacas notlajca catli tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.'

12 "Teipa yajque quiitatoj nopa xocomeca tzontli huan quiilhuijque: 'Xieli titotlanahuatijca.' 13 Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: 'Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca atl catli quipactía Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.'

14 "Huajca teipa nochi nopa cuame quiilhuitoj nopa huitzcuahuitl: 'Xieli titotlanahuatijca.' 15 Huan nopa huitzcuahuitl quinnanquili: 'Sintla nelía antechtlapejpenijtoque huan anquinequij antechtlalise ma nieli niamotlanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sintla amo, nijchihuas para quisas se tlitl tlen campa na huan quitlatis nochi nopa tiocuame ipan tlali Líbano.' "

16 Huajca Jotam quiijto: "Ni huicalotl quinequi quiijtos anquitemojtoque catli más fiero para anmechyacanas. Huajca ximoilhuica ama sintla cuali anquichijtoque quema anquitlalijque Abimelec para amotlayacanca. ¿Anquiitaj anquichijtoque catli cuali ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuilijtoque catli quinamiqui por nochi nopa cuali tlamantli catli notata Gedeón anmechchihuili quema itztoya? 17 Xiquelnamiquica para notata tlahuilanqui huan ica quentzi miquisquía para anmechmanahuis ininmaco nopa madianitame. 18 Pero ama anmosisiníaj ica notata huan iteiximatcahua, huan anquinmictijque ipan se tetl nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitlalijque Abimelec para amotlanahuatijca catli icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquitlalijque pampa eliyaya se amoteiximatca. 19 Sintla anquichijtoque catli xitlahuac huan catli cuali ica Gedeón huan iteiximatcahua, huajca cuali xiitztoca ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya. 20 Pero sintla amo anquichijtoque catli cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tlitl tlen Abimelec huan ma anmechtlamimicti, huan ma quisa tlitl tlen amojuanti catli anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec."

21 Huan quema Jotam tlanqui camanalti, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer huan nopona mocajqui para itztos pampa quiimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

22 Huan quema tlantoya eyi xihuitl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel, 23 TOTECO Dios quititlanili se iajaca Amocualtlacatl catli tequitqui ipan ya huan ipan nopa tlacame catli ejque altepetl Siquem para ma

mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuani moyolajcomanque para ma
ayacmo quitoquilica Abimelec. 24 Huan ica catli quiajsic, Toteco quicuepili
Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa
70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuani nojquiya quiselijque
inintlaxtlahuil pampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc. 25 Nopa
Siquem ehuani pejque quintlalíaj tlacame cuatitla para ma quiojchiyaca
Abimelec. Huan quema quichiyayayaj, quintlachtequiliyayaj nochi catli
nopona panoyayaj. Huan se quiilhui Abimelec para quiojchiyayayaj.

26 Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ininhuaya iicnihua yajque
mocahuatoj altepetl Siquem huan nima nochi quiiximatque huan ipan
ya motemachijque. 27 Huan quema nopa Siquem ehuani quitequiyayaj
itlajca xocomecatl huan quimapatzcayaya para quichihuase xocomeca atl,
ilhuichihuayayaj campa itiopa ininteteyohua. Huan quema tlahuel tlacua-
jtoyaj huan tlaitoyaj, nochi pejque quitelchihuaj Abimelec. 28 Huan Gaal
quiijto: "¿Tlaque ipati Abimelec para tojuanti catli tiSiquem ehuani ma tijte-
quipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquiya amo tleno ipati itequipanojca,
Zebul, catli nica tlanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejca-
pan tata tiSiquem ehuani. Ma ayacmo tijtoquilica Abimelec. 29 Sintla na
nielisquía niamotlanahuatijca, nijtojtocatosquía nima nopa Abimelec. Na
niquilhuisquía ma huala ininhuaya isoldados para timohuilanase."

30 Huan quema Zebul, catli quipixqui tlanahuatili ipan nopa altepetl
Siquem, quicajqui catli quiijtojtoya Gaal, nelía cualanqui. 31 Huan tlaichta-
catitlanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: "Gaal ininhuaya iicnihua
ajsitoque altepetl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuani para san
sejco ma mitzhuilanacaj. 32 Huajca ama ximejtehua ni yohuali ihuaya
mosoldados huan ximotlatitij cuatitla. 33 Huan ica ijnaloc cualca quema
ayamo quisa tonati, xiquinhuilanaca catli ehuaj ni altepetl. Huan quema
Gaal ininhuaya isoldados quisase para mohuilanase amohuaya, xijchihuili
quen tiquita para cuali."

34 Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanali, mejtejqui ininhuaya
isoldados huan mochijque nahui pamitl. Huan hualajque huan quiyahualo-
jque altepetl Siquem, huan quichixque. 35 Huan ica ijnaloc Gaal quisqui
calteno itepa nopa altepetl huan moquetzqui puertajteno, huan Abimelec
ininhuaya nochi isoldados pejque quisaj tlen campa mochijtoyaj. 36 Huan
quema Gaal quinitac nopa tlacame hualayayaj, quiilhui Zebul catli quip-
ixqui tlanahuatili nopona:

—Xitlachiya campa ne tepetl. Nopona temotihualahuij tlahuilanca tla-
came.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timoilhuía para tlacame.

37 Pero Gaal sempa camanaltic huan quiijto:

—Xiquita temotihualahuij tlacame tlen nopona campa más huejcapa,
huan nojquiya hualahuij se pamitl tlen soldados campa ne ahuayo campa
tetonalitaj.

38 Huan Zebul quinanquili Gaal huan quiilhui:

—Ama sempa xicamanalti huan xiquijto para amo tleno ipati Abimelec
para elis totlanahuatijca. Nopona itztoque isoldados catli amo tiquinpati-
itayaya. Huajca ama xiquisa huan ximohuilana ininhuaya.

39 Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuani huan mohuilanatoj
ihuaya Abimelec. 40 Pero Abimelec quitojtocatihualajqui Gaal huan Gaal

cholo. Huan Abimelec quintlanqui huan quincocojtihualajqui miyac soldados huan inijuanti huetztihualajque hasta icuapuertajteno itepa nopa altepetl. 41 Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul catli quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayacmo itztoca nopona.

42 Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuani yajque para sempa tlahuilanatij. Huan quema Abimelec quimatqui, 43 quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi pamitl. Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quiitaque nopa Siquem ehuani quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejque quinmictíaj. 44 Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados catli ihuaya itztoyaj motlalojque hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para amo calaquise sempa huan momanahuise ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quinhuilanatoj nochi catli itztoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. 45 Huan Abimelec semilhuitl quinhuilanqui nopa Siquem ehuani hasta quitlamisosolo nopa altepetl huan quintlamimicti nochi catli nopona itztoyaj. Huan quitenque istatl nopona para ma ayacmo tlaeli huan quicajqui tlatzitzicatoc.

46 Quema quicajque catli panoyaya nopa tominpiyani catli itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahuitoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. 47 Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tlayacanca tlacame motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. 48 Huajca Abimelec yajqui ipan tepetl Salmón campa nopa tiopamitl ica nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuitl, huan quitlananqui huan quiajcolpantlali. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica. 49 Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuitl huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan nopona quimontonojque nopa cuahuitl huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochi catli motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quen se mil tlacame huan sihuame.

50 Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quinhuilanato huan quintlanqui. 51 Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Nopona motlatijtoyaj nochi tlacame huan sihuame para momanahuise ininhuaya inintlayacancahua. Quitzactoyaj cuali nochi puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonatipa nopa huejcapantic tepancali. 52 Huan Abimelec ajsico hasta campa icuapuerta nopa tepancali para quintlatis. 53 Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

54 Huan Abimelec nima quinotzqui itlapalehuijca huan quiilhui: “Xijquixti momachete huan techmicti para amo ma quiijtoca para se sihuatl nechmicti.”

Huan itlapalehuijca quisentlapalhuili huan nima mijqui. 55 Huan quema nopa israelitame quiitaque mictoc nopa Abimelec, sesentzitzi sempa yajque ininchaj. 56 Huajca quej nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochi catli amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quiixpanoc itata huan quintlamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. 57 Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuani pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tlami nopa tlatelchihuali catli Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

10

Tola, nopa chicompa juez

1 Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlananqui Tola para mochihuas
juez huan para quinmanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa
huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Isacar. Huan
Tola itztoya ipan altepetl Samir campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua
Efraín. 2 Huan ya tlanahuati huan quintlajtolsencajqui israelitame para 23
xihuitl. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

3 Teipa tlanahuati Jair catli ehuayaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl
quen juez. 4 Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua catli tlejcoyayaj
ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme catli iniaxcahua ipan tlali
Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtíaj "ialtepe-
hua Jair". 5 Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan altepetl Camón.

Amonitame quintlaijiyohuiltijque israelitame

6 Pero nopa israelitame sempa quiixpanoque TOTECO huan pejque quin-
hueyichihuaj nopa teteyome catli inintoca Baal, Astarot huan sequinoc
teteyome catli quinhueyichihuayayaj masehualme tlen tlali Siria, Sidón,
Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israelitame quielcajque TOTECO
huan ayacmo quihueyichijque. 7 Huan TOTECO nelía cualanqui ininhuaya
huan quintemactili ininmaco nopa filisteos huan amonitame. 8 Huan
nopa filisteos huan amonitame tlahuel quintlaijiyohuiltijque huan quin-
tejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuitl quej nopa ininpantic
nochi nopa israelitame catli mochijtoyaj ipan seyoc nali hueyatl Jordán
ica campa hualquisa tonati, ipan tlali Galaad campa inintlal amorreos.
9 Huan teipa iniixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyatl Jordán
para nojquiya quinhuilanase iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan
nelía quintlaijiyohuiltijque nopa israelitame. 10 Huajca nopa israelitame
chicahuac quitzajtzilijque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui,
quiilhuijque: "Toteco Dios, titlajtlacolchijtoque moca ta, pampa timitzt-
lahuelcajque huan tiquinhueyichijque nochi nopa teteyome tlen Baal."

11 Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: "¿Amo
nimechmanahui quema anmechtlaijiyohuiltiyayaj nopa egiptome,
amorreos, amonitame, huan filisteos? 12 Huan nojquiya quema nopa
sidonios, amalecitame huan madianitame anmechtlaijiyohuiltijque,
na nimechmanahui ininmaco. 13 Pero masque na nimechpalehuijtoc
miyac, amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinhueyichijtoque
tlaixcopincayome. Yeca ama ayacmo nimechmanahuis. 14 Xiyaca huan
xiquintlajtlanitij amotlaixcopincayohua catli anquintlapejpenijtoque.
Inijuanti ma anmechmanahuica ama quema antlaijiyohuíaj."

15 Huan nopa israelitame quiilhuijque TOTECO: "Hueyi titlajtlacolchij-
toque moca ta. Xijchihua ica tojuanti quen tiquita quinamiqui, pero timitzt-
lajtlaníaj ica nochi toyolo, techmanahui ama."

16 Huan quinijcuinijque nochi nopa teteyome catli quinpixtoyaj huan qui-
hueyichijque TOTECO. Huan Toteco motequipacho quema quinitac quenic-
catza tlaijiyohuiyayaj. 17 Huan ininsoldados nopa amonitame mosentilij-
toyaj para quinhuilanase israelitame huan mochijtoyaj ipan tlali Galaad.
Huan ininsoldados israelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepetl
Mizpa.

18 Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya
huelis techyacanas para tiquinhuilanase nopa amonitame? Yaya catli mot-
lananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuani.”

11

Jefté, nopa chicnajpa juez

1 Jefté eliyaya se tlacatl tlen tlali Galaad catli tlahuel motemacayaya ipan
tlahuilancayotl. Itata itoca eliyaya Galaad quen inintlal itoca, pero inana
elqui se ahuilnenca sihuatl. 2 Nopa tlacatl Galaad quinpixqui sequinoc io-
quichpilhua ica catli inelsihua. Huan quema nopa telpocame moscaltijque,
quitojtocaque Jefté huan quiilhuijque para amo tleno huelis quiselis tlen
inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

3 Huajca Jefté quintlalcahuijtejqui itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan
tlali Tob. Huan nopona momatqui ininhuaya tlacame catli mosisiníaj huan
Jefté quinyacanayaya para ojchiyase huan tlachtequise. 4 Huan ipan nopa
tonali nopa amonitame pejque quinhuilanaj israelitame. 5 Huajca nopa
israelitame catli tlayacanayayaj ipan tlali Galaad yajque quinotzatoj Jefté
ipan itlal Tob, 6 huan quiilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotlayacanca, huan tiquinhuilanase nopa
amonitame.

7 Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Para tlen antechtemohuaj ama quema antlaijiyohuíaj? Nelía an-
techcualancaitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

8 Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquilijque Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala to-
huaya huan san sejco ma tiquinhuilanacaj amonitame huan ta technahuatis
nochi catli tiehuani tlali Galaad.

9 Huajca Jefté sempa quintlatzintoquili nopa tlayacanca tlacame tlen tlali
Galaad:

—¿Sintla nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquinhuilanase nopa
amonitame huan sintla TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía
temachtli nielis niamotlayacanca?

10 Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquilijque Jefté:

—Tijtestigojquetzaj TOTECO para quen nopa elis.

11 Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochi nopa altepetl
quitequitlalijque Jefté para ma eli ininjuez huan inintlayacanca. Huan
nopona campa itoca Mizpa tlamiyacapa Jefté quiilhui TOTECO nochi nopa
camanali catli monequiyaya para quiselis itequi ica yejyectzi.

12 Huan teipa Jefté tlatitlanqui ma quitlatzintoquilitij inintlanahuatijca
amonitame: ¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techhuilanas ipan
totlal?

13 Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinanquili itlayolmelajca Jefté
huan quiilhui: “Timechhuilanase pampa anisraelitame antechichtequili-
jque nochi totlal quema anquisque tlali Egipto. Anmoaxcatijque catli pejqui
ipan nopa atlajtli Arnón huan yohui hasta nopa atlajtli Jaboc huan onajsi
hasta hueyatl Jordán. Huajca ama techcuepili totlal ica cuali.”

14 Huan Jefté sempa quintitlanqui sequinoc tlayolmelahuani para quiitatij
nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame, 15 huan para ma quiilhuica ni ca-
manali:

Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintlal moabitame,
niyon amotlal anamonitame. 16 Pampa quema tiisraelitame tiquisque

tlali Egipto, tijpanoque nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan
tiajsicoj hasta altepetl Cades. 17 Huan tohuejcapan tatahua tiisraeli-
tame quitlajtlanijque se favor nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom
para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl
tlen Edom amo quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlajtlanijque
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya amo quincahuili ma
panoca huan yeca nopa israelitame mocajque altepetl Cades.
18 Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo
tleno eli huan quiyahualojque tlali Edom huan tlali Moab hasta ajsitoj
iteno tlali Moab ica campa hualquisa tonati. Huan mochijque ipan
seyoc nali nopa atlajtli Arnón catli monepantía ica tlali Moab, pero
amo calajque nopona.
19 Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inint-
lanahuatijca amorreos catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan alte-
petl Hesbón. Huan quitlajtlanijque ma quincahuili panose para huelis
ajsitij ipan catli tojuanti totlal.
20 Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo motemachi ipan israelitame para quinc-
ahuilis ma panoca ipan itlal. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj
nechca altepetl Jahaza huan quinhuilanqui nopa israelitame catli
eliyayaj tohuejcapan tatahua.
21 Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua
ma quitlanica nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya isoldados huan
moaxcatijque nochi inintlal nopa amorreos. 22 Moaxcatijque inintlal
amorreos catli pehua ica nopa atlajtli Arnón hasta ajsi campa atlajtli
Jaboc, huan catli pehua campa huactoc tlali huan ajsi hasta hueyatl
Jordán.
23 Huajca ¿para tlen ama anamonitame anquinequij antechquixtilise catli
TOTECO toDIOS tiisraelitame quinquixtili nopa amorreos huan
quinmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? 24 Sintla amotlaix-
copincayo, Quemos, anmechmacas se tlenijqui, anquiselisquíaj para
moaxca, ¿amo neli? Tojuanti nojquiya tijmachilíaj toaxca catli TOTECO
Dios techmacatoc pampa tetojtocatiyajqui toixpa para huelis tijt-
lanise. 25 ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, catli
elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac amo quinhuilanqui is-
raelitame para quincuilis inintlal quema yaya itztoya. 26 Tiisraelitame
ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan ama ¿ta tijnequi? Nochi
ni xihuitl tiitztoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochi ni
sequinoc altepeme catli mocahua iteno nopa atlajtli Arnón. ¿Para
tlen ica 300 xihuitl amo anquinectoque para anmoaxcatise? 27 Na
amo tleno nimitzchihuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc
para techhuilanas. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtlaj-
tolsencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajqueya
quipiya tlajtlacoli.
Quej nopa, nopa tlacame catli quiitatoj nopa tlanahuatijquetl tlen amoni-
tame ipan altepetl Amón quiilhuijque.
28 Pero inintlanahuatijca amonitame amo quichihuili cuenta nopa ca-
manali catli Jefté quititlanilijtoya.

Catli Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

29 Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinya-
canqui isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa
panotoj altepetl Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nopona huan

quinhuilanatoj nopa amonitame. 30 Huan Jefté quitlajtolcahuili TOTECO catli quichihuasquía, huan quiilhui: “Sintla tijchihuas ma niquintlani nopa amonitame, 31 huajca catli achtihui quisaqui nochaj para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantos, na nimitziyocacahuilis quen se tlacajcahualistli.”

32 Huan Jefté yajqui quinhuilanato nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintlani. 33 Huan Jefté quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quitlanqui 20 altepeme catli mocahuayaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

34 Huan quema Jefté mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca catli iyojtzi icone eliyaya. Huan quinamiquico mijtotijtihualajqui huan tlatzotzontihualajqui ica pandero. 35 Huan quema Jefté quiitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quiijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimotequipachohua huan ta catli techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas catli achtihui nechnamiquiqui huajca monequi nijchihuas catli niquijtojtoc.

36 Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quen tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

37 Huan nopa ichpocatl nojquiya quiilhui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtihui campa nopa tepeme para ome metztli ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis.”

38 Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztli. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan chocaque pampa amo quema monamictisquía. 39 Quema ya panotoya ome metztli mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quen quiijtojtoc. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tlacatl. 40 Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas catli itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohuij iyoca huan quielnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

12

Jefté huan iixhuihua Efraín

1 Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quiilhuijque Jefté:

—¿Para tlen tiyajqui tiquinhuilanato nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtlamitlatise mochaj huan ta nojquiya.

2 Huan Jefté quinnanquili:

—Na ihuaya noteiximatcahua titlaijiyohuiyayaj tlahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuiquij. 3 Huan quema niquitac para amo anquinequij antechmanahuise, huajca masque nimoilhui nimiquisquía, chicahuac nimotlali, huan niquinhuilanqui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitlatlani. Huajca, ¿para tlen anhualahuij ama para anquinequij antechhuilanase?

4 Huan israelitame catli tlali Efraín ehuani quinhuetzquilijque huan quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj tlali Galaad ehuani: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuani. San anitztoque nopa tlasolme catli ancholojtejque totlal Efraín huan Manasés.”

5 Huajca Jefté quinsentili isoldados tlen tlali Galaad huan pejqui quinhuilana nopa tlali Efraín ehuani huan quintlanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuani moaxcatijque campa nochi momatque quiixcotonque hueyatl Jordán para calaquitij tlali Efraín. Huan nopa Efraín ehuani amo huelque mocuepaj inintlal. Huan nopa Efraín ehuani catli cholosnequiyayaj tlen ne tlahuilancayotl, ajsiyayaj campa nopa hueyatl huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintlatzintoquiliyayaj sintla ehuaj tlali Efraín. Huan sintla quiijtosquíaj para amo, 6 huajca quinyejyecosquíaj sintla melahuac amo nopona ehuaj. Huan para quimatise catli melahuac, quinnahuatiyayaj ma quiijtoca nopa camanali "Shibolet". Huan sintla amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quiijtosquíaj "Sibolet", huajca quimatisquíaj para nelía Efraín ehuani. Huan sintla eliyayaj Efraín ehuani, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nopona nechca hueyatl Jordán. Huan quej nopa quiniximatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tlacame.

7 Huan Jefté, catli ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuitl. Teipa mijqui Jefté huan quitojque nopona ipan se altepetl ipan tlali Galaad.

Ibzán, nopa majtlacpa juez

8 Teipa se tlacatl itoca Ibzán catli ehuayaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati campa nopa israelitame. 9 Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochi nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tlacame catli tlacatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame tlen sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan Ibzán itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuitl. 10 Teipa mijqui huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlactli huan se

11 Teipa elqui juez Elón catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayotl ica israelitame para majtlactli xihuitl. 12 Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlactli huan ome

13 Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, catli ehuayaya altepetl Piratón. 14 Huan Abdón quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan inijuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuitl. 15 Huan mijqui Abdón catli eliyaya icone Hilel catli ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tlali catli achtihuiya eltoya iniaxcahua nopa amalecitame.

13

Quenicatza tlacatqui Sansón

1 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xihuitl. 2 Huan itztoya se tlacatl catli itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuayaya altepetl Zora. Huan isihua Manoa amo huelqui conepiya. 3 Huan se tonal monexti itequihua TOTECO iixtla ni sihuatl, huan quiilhui: "Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil. 4 Huajca ximomocuitlahui para amo xiquiji xocomeca atl niyon catli hueli tlaili catli cococ. Niyon amo

xijcua se tlenijqui catli mitzchihuas amo tlapajpactic iixpa TOTECO. 5 Pampa
ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil catli elis se nazareo huan elis
tlaiyocatlalili para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Amo quema mot-
zoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco
nopa filisteos."

6 Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohuilico ihuehue catli panoc
huan quiijto: "Se tlacatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyaya
quen se itequihua Toteco Dios. Tlahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati
para nijtlachilis. Huan amo nijtlatzintoquili canque huala huan ajqueya
ya, niyon amo nechilhui itoca. 7 Pero nechilhui para niconecuis huan
nijtlacatiltis se oquichpil. Yeca ama amo ma niquiji xocomeca atl, niyon
amo ma niquiji tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma nijcua se tlenijqui
catli nechchihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis
se nazareo catli senquistoc tlaiyocatlalili para TOTECO Dios tlen itlacatilis
hasta quema miquis. Quej nopa nechilhui."

8 Huajca Manoa motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: "Ay noTeco, nim-
itztlajtlanía sempa ma huala nopa tlacatl catli ta tijtitlanqui. Ma technex-
tiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil catli tlacatis."

9 Huan Toteco Dios quitlacaquili Manoa huan itequihua Toteco Dios sempa
monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue amo
nemiyaya ihuaya. 10 Huajca nopa sihuatl nima motlalojtejqui quiyolme-
lahuato ihuehue huan quiilhui:

—Sempa monextijtoc nohuaya nopa tlacatl catli hualajqui ne seyoc tonal.

11 Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta
campa nopa tlacatl itztoya huan quiilhui:

—¿Ta tieli nopa tlacatl catli tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Quena, na.

12 Huajca Manoa quiijto:

—Quema tlacatis ni oquichpil catli tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquis-
caltise? ¿Tlaque tlanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

13 Huan itequihua TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi tlanahuatili catli nijmacatoc. 14 Ma amo
quicua catli hualá ipan xocomeca tzontli. Ma amo quiiji xocomeca atl
niyon tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma quicua se tlacualistli catli
quichihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni catli niquilhuijtoc ma
quichihua.

15 Huan Manoa ayamo momacayaya cuenta para nelía nopa tlacatl eliyaya
itequihua TOTECO huan quiilhui:

—Timitztlajtlanía ximocahua tohuaya se tlatoctzi para timitzsencahuilise
se pilchivojtzi para tijcuas.

16 Huan itequihua TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motlacualis. Pero sintla tijnequi
tijsencahuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli
tlatlatili, cualtitoc.

17 Huajca Manoa quiilhui itequihua TOTECO:

—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueyitlepanitase quema tlacatis nopa
oquichpil?

18 Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Amo techtlatzintoquili notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca
hasta amo aqui huelis quimachilis.

19 Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tlacajcahualistli ihuaya
nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nopona quitencajqui iixpa TOTECO
ipan se tetl. Huan itequihua TOTECO quichijqui se tiochicahual nextili
quema noja quitlachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua. 20 Huan quichijqui se
tlitl ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta ilhuicac, huan itequihua TOTECO
tlejcoc ilhuicac tlatlajco nopa tlitl. Huan quema Manoa ihuaya isihua
quiitaque catli panoc, motlancuaquetzque huan moixhuijtzonque hasta
tlalchi. 21 Huan itequihua TOTECO ayacmo monexti ihuaya Manoa ica
isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya itequihua TOTECO. 22 Huan
Manoa quiilhui isihua:

—Temachtli timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.

23 Huan isihua quinanquili:

—Sintla TOTECO quinequisquía techmictis, amo quiselijtosquía nopa tla-
cajcahualistli tlatlatili, niyon tlen harina. Amo technextilijtosquía nochi ni
tlamantli, niyon amo techyolmelajtosquía catli panos teipa.

24 Huan teipa nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil huan quitocaxtlali
Sansón. Huan nopa oquichpil moscalti, huan motlacachijqui huan TOTECO
quitiochijqui. 25 Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj
iteipan ixhuihua Dan tlatlajco altepeme Zora huan Estaol, pejqui nesi para
Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualistli.

14

Inenamictil Sansón, nopa juez majtlactli huan expa

1 Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quiitac se filistea
ichpocatl catli quiixtocac. 2 Huan mocuepqui ichaj huan quiilhui itata
ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocatl catli ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijt-
lanitij para nimocuilis. 3 Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocatl nica ihuaya toteiximatcahua o ipan ni
altepetl? ¿Para tlen monequi timocuilis se filistea sihuatl catli amo quinel-
toca Toteco, niyon amo motequilíaj ipan inintlacayo nopa tlanextilijcayotl
circuncisión quen Toteco tlanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanilitij para nimocuilis.

4 Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochi ni tlamantli panoy-
aya pampa TOTECO quen nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualt-
laliyaya para ica ni tlamantli quintlanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa
tonali inijuanti quinnahuatiyayaj tlali Israel ehuani.

5 Huan quema Sansón yohuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana,
ajsito campa nopa miyac xocomeca milme catli iniaxcahua nopa Timnat
ehuani. Huan quisqui campa ya se león catli nelía tetic huan nanalcati-
hualayaya para quiajsis. 6 Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica
miyac chicahualistli. Huan masque amo tleno quipiyayaya imaco, quicoco-
totzqui nopa león quen elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quiilhui itata huan
inana catli panotoya. 7 Huan ajsito altepetl Timnat huan quicamanalhuijque
nopa ichpocatl catli quiixtocayaya huan tlasencajque.

8 Huan teipa quema Sansón sempa yohuiyaya ichaj nopa ichpocatl para
quicuiti, Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león
catli quimictijtoya. Huan quiitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli.
9 Huan quiquixti nectli huan quicuajtiyajqui ipan ojtli. Huan quema sempa

quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi nectli ma quicuaca,
pero amo quinilhui para nopa nectli quicuitoya ipan se león itlacayo.
10 Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatl para tlami tlasencahuas
para nopa ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón quichijqui se ilhuitl para
telpocame catli elisquíaj ihuampoyohua ipan nopa nenamictili pampa quen
ni momajtoyaj quichihuaj catli mosihuajtiyayaj. 11 Huan imonta huan
imona quiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filis-
teos para ma itztoca ihuaya ipan iilhui. 12 Huan Sansón quen ni quinilhui
nopa telpocame:

—Nimechtlatzintoquilis se ahuil tlatzintoquili catli ohui huan sintla an-
techilhuise catli quiijtosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, hua-
jca na nimechmacas 30 yoyomitl catli senquistoc lino huan 30 yoyomitl
para quema anilhuichihuase. 13 Pero sintla amo anquimatise tlaque quiij-
tosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30 noyoyo para
quema niilhuichihuas.

Huan quinanquilijque:

—Techilhui nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui huan timitztlacaquilise.

14 Huan quen ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquetl, quisqui tlacualistli,
huan tlen se catli tetic quisqui catli tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme amo quimatque tlaque
quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui. 15 Huan ipan chicompa
tonali, quiilhuijque isihua Sansón:

—Xijtlatzintoquili Sansón tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili
catli ohui, pampa sintla amo, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojquiya.
¿Huelis antechnotzque ipan ni ilhuitl para antechtominquixtilise?

16 Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quiijto:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuis
tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui catli tiquintlatzin-
toquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Niyon notata, niyon nonana amo niquinilhuijtoc. ¿Para tlen monequi
nimitzilhuis ta?

17 Huajca nopa sihuatl chocac iixtla Sansón nochi nopa tonal quema
noja oncac nopa ilhuitl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón
quiilhui isihua tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui
pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuatl nima quinilhuito nopa
telpocame catli quiijtosnequi. 18 Huan quema ayamo huetziyaya tonati
ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipohuilijque Sansón
tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quiijtojque:

“¿Tlaque más tzopelic que nectli?
¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Sintla amo anquichijtosquíaj nosihua ma chocaqui noixpa, amo an-
quimajtosquíaj tlaque quiijtosnequi catli nimechtlatzintoquili.”

19 Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón huan quimacac chicahual-
istli huan yajqui altepetl Ascalón. Nopona quinmicti 30 tlacame huan
quinquixtili ininyoyo. Huan quinmacac nopa telpocame catli quimatque
tlaque quiijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya
huan mocuepqui ichaj ihuaya itata. 20 Huajca isihua Sansón quimactilijque

ma mocuili seyoc catli eliyaya inelhuampox, yaya catli itztoya más nechca ya ipan nopa nenamictili.

15

1 Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itztos. Huan quihuiquili se pilchivojtzi huan quiilhuito itata:

—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocatl amo quicahuili ma calaqui, 2 huan quiijto:

—Na nimoilhui tijcajtejtoya huan yeca nijmactili mohuampox. Pero nijpixtoc seyoc noichpoca catli más tziquitetzi. ¿Amo tiquita más yejyectzi? Huajca ya ximocuili quen ipatlaca.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

3 Huan Sansón quiijto:

—Ayacmo aqui huelis nechtlajtlacoltis ica catli fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijtoque.

4 Huan Sansón yajqui huan quinitzqui 300 cayochime huan quincuitlapililpi ojome cayochime huan tlatlajco sese ome inincuitlapilhua quinilpili se tlicuahuitl. 5 Teipa quitlati nopa tlicuahuitl huan quinmajcajqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa inintlatoc nopa filisteos. Quej nopa tlami tlatlac nopa trigo catli moquetzayaya huan catli ya quitectoyaj ipan ininmil. Nojquiya tlatlac ininxocomecamil huan nochi inincua tlen olivo. Nochi catli quitoctoyaj tlatlac.

6 Huan nopa filisteos quiijtojque:

—¿Ajqueya quichijqui ya ni?

Huan tlananquilijque:

—Sansón quichijqui, yaya catli imontica nopa tlacatl catli ehua altepetl Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili catli inelhuampox ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.

7 Huan quema Sansón quimatqui catli quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzontlamiltis.

8 Huan quintlamimicti nochi filisteos nopona huan amo quintlasojtlac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepetl Etam campa onca se tecacahuatl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

9 Huan nopa filisteos yajque mochihuatoj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi. 10 Huan tlali Judá ehuani quintlatzintoquilijque:

—¿Para tlen anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tlananquilijque:

—Tihualahuij tiquitzquiquij Sansón para tijcuepilise ica catli techchihuilijtoc.

11 Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame catli ejque tlali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quiilhuijque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayotl ica tojuanti huan ininmaco tiitztoque? ¿Para tlen tiquinhuilantoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoc catli nechchihuilijtoque.

12 Huajca nopa Judá ehuani quiilhuijque:

—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

13 Huan nopa Judá ehuani tlananquilijque:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl catli yancuic huan quichihualtijque ma quisa tlen nopa tepetl. 14 Huan Sansón ajsito nepa altepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlahuejchijtihualahuij para quinamiquise. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic catli ica quiilpijtoyaj elqui quen nopa icpatl lino catli tlatlatoc, nochi cocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc. 15 Huan quipanti se pilburrojtzi icamachal omiyo catli noja yancuic eltoya huan quitlananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tlacame. 16 Huajca Sansón quiijto:

“Ica se burro icamachal omiyo,
nijchijqui se tlamontomitl.
¡Amo! Nijchijtoc nelía ome tlamontomitl
ica se burro icamachal omiyo,
pampa ica niquinmicti mil tlacame.”

17 Huan quema tlanqui camanalti, quimajcajqui nopa camachali, huan nopona quitocaxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quiijtos “tepetl tlen icamachal omiyo se burro”.)

18 Huan teipa Sansón pejqui amiqui tlahuel huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: “Nelía hueyi catli tijchijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas ininmaco catli amo mitzneltoquilíaj.”

19 Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tetl nopona nechca Lehi huan mexqui atl. Huan Sansón atlic huan pejqui quipiya más chicahualistli. Huan quitocaxti nopona Enhacore. (Enhacore quinequi quiijtos “nopa ameli tlen nopa tlacatl catli motlatlajti”.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nopona nechca Lehi.

20 Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinahuatiyayaj nopa tlali.

16

Sansón quiquixti ipuertas altepetl Gaza

1 Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nopona quiitac se ahuilnenca sihuatl huan cochqui ihuaya. 2 Huan nimantzi Gaza ehuani quimatque Sansón ajsitoya huan quiyahualojque nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijque puertajteno itepa nopa altepetl para amo huelis quisas. Huan amo aqui moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mostla quema tlanesis, tijmictise.”

3 Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnenca sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichicahualis quicuitejqui nopa huejhueyi cuapuertas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquechpantlalijtejqui huan tlejcoc itzonatipa nopa tepetl catli eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nopona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

4 Teipa quema panoc tonali, Sansón quiiximatqui se sihuatl catli itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quiicneli. 5 Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quiilhuijque ma quitemo canque huala

ichicahualis Sansón para quej nopa quimatise quenicatza quitlanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquíaj mil 100 plata tomi catli pajpatiyo.

6 Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochicahualis pampa amo aqui hueli mitztatacatzohua para mitztlanis.

7 Huan Sansón quinanquili nopa sihuatl:

—Sintla nechtatacatzosquíaj ica chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc quen quitequihuíaj ipan se cuahuitoli, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

8 Huan nopa tlayacanani quihualiquilijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. 9 Huan quintlatijtoya nopa tlacame ipan se cuarto huan quema tlantoya quitatacatzohua, Dalila quiijto:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl quen elisquía san se icpatl catli tlatlatoc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichicahualis. 10 Huan Dalila quiilhui Sansón:

—San techcajcayahua huan amo techilhuía catli melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

11 Huan Sansón quen ni quiilhui:

—Sintla nechtatacatzose ica mecatl catli yancuic huan amo tlatequihuili, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

12 Huajca Dalila quicuic mecatl catli yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Huan nelía nopa tlacame catli tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa mecatl quen elisquía icpatl. 13 Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Hasta ama noja techcajcayahua huan san techistlacahuía. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quiilhui:

—Sintla se quicuis ni chicome tlaxinepaloli tlen notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochicahualis.

14 Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomitl. 15 Huan nopa sihuatl quiijto:

—¿Quenicatza tiquijtohua techicnelía, huan amo timotemachía ipan na? Techcajcayajtoc eyi huelta huan ayamo techilhuijtoc canque huala mochicahualis.

16 Huan pampa Dalila mojmostla quicualancamacayaya, Sansón ayacmo huelqui moijiyohuía para amo quiilhuis canque huala ichicahualis. 17 Huajca Sansón moyolyamanili huan quiilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo catli niiaxca Toteco Dios hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Sintla se nechximas huajca nopa chicahualistli nechtlalcahuis, huan niyamaniyas huan nielis quen ne sequinoc tlacame.

18 Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quiilhuijtoya
nochi catli elqui ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tlayacanani huan
quinilhui:
—Sempa xihualaca pampa ama, quena, nechilhuijtoc catli melahuac.
Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila
huan quihualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuise. 19 Huan Dalila quichi-
jqui ma cochi Sansón ipan icuaxanco, huan quema ya cochtoya, quinotzqui
se tlacatl para ma quixima. Huan quitequili itzoncal catli tlaxinepaloli ica
chicome tlaxinepaloli. Huan Dalila pejqui quitlaijiyohuiltía pampa quiitac
quitlalcahui ichicahualis.
20 Huan nopa sihuatl quiilhui:
—¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquiquij!
Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui:
—Amantzi nimomanahuis quen nochipa nijchijtihualajtoc.
Pero Sansón amo quimatiyaya sintla TOTECO Itonal ya quitlalcahuijtoya,
huan ayacmo itztoya ihuaya. 21 Huan nopa filisteos quiitzquijque huan
quiixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nopona quitat-
acatzojque ica tepos cadena tlen bronce huan quichihuilijque ma tisi quen
se tequipanojquetl nopona ipan tlatzactli.

Imiquilis Sansón

22 Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltía. 23 Huan
teipa nopa filisteos catli tlayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuitl para
quipaquilismacase huan quimacase tlacajcahualistli ininteteyo, Dagón. Qui-
ijtohuayayaj:
“Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón.”
24 Huan quema nopa miyaqui filisteos quiitaque Sansón, quihueyichijque
ininteteyo Dagón huan quiijtojque:
“Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.
Yaya catli quisosolojtoc nochi totlal.
Yaya catli quinmicti miyac tlen tohuampoyohua,
ama tijpixtoque tomaco.”
25 Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtojque:
—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.
Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco
campa nopa ome tlaquetzalme. Huan nochi quihuetzquiliyayaj huan ica
paquiyayaj. 26 Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil catli quimatilanayaya:
—Xijtlali nomax ipan nopa ome tlaquetzalme catli quitlanantoc itzontza-
jca ni cali pampa nijnequi nimotlatzquilis.
27 Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamitl ica filisteo tlacame huan
sihuame. Nopona nojquiya itztoyaj nochi inintlanahuatijcahua. Huan
itzonatipa nopa cali mosehuijtoyaj quen 3 mil tlacame huan sihuame catli
quitlachiliyayaj Sansón tlatzintla huan ica paquiyayaj.
28 Huajca Sansón motlatlajti ica TOTECO huan quen ni quiilhui: “TOTECO,
Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techelnamiqui huan techtlacaquili san
ama. San ni huelta techmaca chicahualistli sempa para huelis niquin-
cuepilis ni filisteos catli nechquixtilijque noixteyol.”
29 Huan Sansón quitlali imax ipan nopa ome tlaquetzalme catli eltoya
tlatlajco ipan nopa hueyi cali huan catli quitlanantoya itzontzajca. Huan
Sansón ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa tlaquetzalme se ica
inejmac huan se ica imaopoch.
30 Huan Sansón quiijto: “Ma nimiqui ininhuaya ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tlaquetzalme catli quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayayaj huetzqui huan quintzonpechi nochi nopa tlanahuatiani huan nochi filisteos catli nopona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nopona quema ya nojquiya mijqui huan amo quen quinmicti ipan nochi inemilis. 31 Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteiximatcahua itata, huan quicuicoj itlacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepeme Zora huan Estaol ipan nopa tecacahuatl campa quitoctoyaj Manoa catli eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuitl quen ininjuez.

17

Micaía quipixqui tlen ya itiopa

1 Campa tepeme ipan tlali Efraín itztoya se tlacatl catli itoca Micaía. 2 Huan se tonal Micaía quiilhui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlachtejquetl catli quiichtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na catli niquichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhuijtoc catli melahuac.

3 Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quiijto:

—Ni tomi nijnequi niquiyocatlalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan ne seyoc ma quitejtejtzonaca tlen ni plata. Huajca sempa nimitzcuepilía ni tomi.

4 Pero nopa tlacatl sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetl para quinsencahuas teteyome. Se teteyotl ma san quitejtejtzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tlanque quicualtlalijque, quitlalijque ipan ichaj Micaía. 5 Huan ichaj ni tlacatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotzitzi. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli catli ya itotajtzi. 6 Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san catli ya quinequiyaya.

7 Huan itztoya se telpoca tlacatl catli eliyaya iixhui Leví catli momajtoya paxalojtinemi campa hueli huan mocahuayaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá, 8 pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quitemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojtli ajsico campa ichaj Micaía campa nopa tlachiquilme ipan tlali Efraín. 9 Huan Micaía quitlatzintoquili nopa telpoca tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

10 Huajca Micaía quiilhui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzi huan nimitztlaxtlahuis majtlactli plata tomi se xihuitl. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya. 11 Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quen se iteiximatca. 12 Huan Micaía quiiyocatlali ni levita tlacatl para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

13 Huan Micaía moilhui: “Ama temachtli TOTECO nechtiochihuas pampa
nijtlapejpenijtoc se totajtzi catli nelía se iixhui Leví.”

18

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejtoyaj TOTECO

1 Ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan tlali Israel. Huan
nojquiya ipan nopa tonali iteipan ixhuihua Dan ayamo quipiyayayaj nochi
inintlal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quen sequinoc huejhueyi
familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj. 2 Huajca iixhuihua Dan quint-
lapejpenijque macuilti tlahuilanca tlacame catli tetique catli ejque altepeme
Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilitij ichtacatzi campa
elisquía inintlal huan ma quiitaca quenicatza eltoc. Huan quinilhuijque ma
yaca huan quitlachilitij nopa tlali.

Huan ipan ojtli inijuanti yajque hasta campa tepeme ipan tlali Efraín.
Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise, 3 quitoscacajque nopa levita
tlacatl catli nopona mocahuayaya huan quitoscamachilijque. Huajca quit-
latzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua
nica?

4 Huan nopa levita quinnanquili huan quinilhui nochi catli panotoya.
Nojquiya quiijto:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaxt-
lahuía huan yeca nitequiti nica.

5 Huajca nopa macuilti tlacame quiilhuijque:

—Xijtlatzintoquili Toteco Dios sintla quisas cuali totequi huan sintla cuali
toojhui.

6 Huan nopa levita tlacatl tlananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO anmechpalehuis.

7 Huan nopa macuilti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepetl
Lais, huan quiitaque ipan nopa tlali para amo aqui motequipachohuayaya
ica niyon se tleno. Nochi cuali monahuatiyayaj huan quipiyayayaj nochi
tlamantli. Itztoyaj ica temachtli quen nopa masehualme ipan altepetl
Sidón. Amo tleno quincuesohuayaya, niyon amo aqui quinnahuatiyaya.
Huan nojquiya campa mocahuayayaj nopa Lais ehuani, huejca quiitayayaj
altepetl Sidón. Huan Lais ehuani amo tlanemacayayaj ica sequinoc, niyon
amo tlacohuayayaj tlen sequinoc, pampa nochi quipiyayayaj. 8 Huan nopa
macuilti tlacame mocuepque hasta campa hualajque campa itztoyaj inin-
teiximatcahua ipan altepetl Zora huan Estaol. Huan quintlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza tlaeltoc campa antlajtlachiyatoj?

9 Huan nopa macuilti tlacame tlananquilijque:

—Xihualaca, ma tiquinhuilanatij, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali
huan tiquitatoj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tlali elis toaxca sintla
san timoaxcatitij. 10 Quema tiyase nopona, tiajsitij campa masehualme catli
amo quema motequipachohuaj huan itztoque ipan se tlali catli hueyi huan
nochi quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

11 Huajca quistejque tlen altepeme Zora huan Estaol, 600 tlahuilanca
tlacame catli iixhuihua Dan ica inintepos para tlahuilanase. 12 Huan yajque
mochihuatoj nechca altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca
quitocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quen nopa itoca.
Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat Jearim. 13 Huan
teipa quisque nopona, huan panoque campa tepeyo ipan tlali Efraín huan

ajsique hasta campa ichaj Micaía. 14 Huan nopa macuilti tlacame catli
achtihuiya yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, quen ni quinilhuijque
nopa sequinoc tlacame:
—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotzitzi, huan nopa teteyotl catli quitejtectoque huan se catli quisencajque
tlen plata? Sintla tijcuise iteteyohua, tijpiyase catli tijhueyichihuase ipan
totlal quema timoaxcatise.
15 Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl catli eltoya nechca
ichaj Micaía, quitlatzintoquilijque quenicatza itztoc. 16 Huan nopa 600
tlahuilanca tlacame tlen iixhuihua Dan itztoyaj puertajteno huan cuali
mocualtlalijtoyaj ica inintepos para tlahuilanase. 17-18 Huan nopa macuilti
tlacame catli achtihuiya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuitoj ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl, huan nopa pilteteyotzitzi, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya nopa 600 tlacame ica inintepos para tlahuilanase.
Huan nopa levita totajtzi quintlatzintoquili:
—¿Tlaque anquichihuaj?
19 Huan quinanquilijque:
—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titototajtzi. ¿Amo tiquita para
más cuali tielis titototajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan
se cali campa itztoc setzi tlacatl?
20 Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa pilteteyotzitzi, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya. 21 Huan nopa tlacame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui
huan quintlayacanaltijque ininconehua, ininhuacaxhua huan inijuanti catli
quihuicayayaj catli patiyo para más quinmocuitlahuise sintla Micaía quinhuilanaqui. 22 Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajtejtoyaj ichaj Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejque quintoquilíaj.
23 Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan inijuanti moicancuepque huan quiilhuijque Micaía:
—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquinsentilijtoc miyac tlacame?
24 Huan Micaía tlananquili:
—Antechcuilijtejque noteteyohua catli nijsencajtoya huan nojquiya nopa
totajtzi catli itztoya nohuaya. Amo tleno antechcahuilijtejque huan ¿noja
antechtlatzintoquilíaj tlaque nijpiya amohuaya?
25 Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:
—Amo techtzajtzili chicahuac toica. Huelis se tlen ni tlahuilanca tlacame
catli más mosisinía quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya
nochi mosoldados.
26 Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía
quiitac para inijuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuepqui ichaj.
27 Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome catli Micaía quinsencajtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj campa altepetl Lais campa amo
aqui tlamocuitlahuiyaya pampa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque
nopona, huan quintlamimictijque huan quitlatijque nopa altepetl. 28 Huan
amo aqui huelqui quinmanahuía pampa huejca quiitayayaj altepetl Sidón
huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan
nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan
sempa pejque quisencahuaj altepetl Lais huan nopona mocajque. 29 Huan
quitocaxtijque nopa altepetl Dan quen ininhuejcapan tata Dan catli eltoya
icone Israel. Pero achtihuiya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

30 Huan iixhuihua Dan quintlalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase huan inintotajtzi eltoya nopa telpoca tlacatl, Jonatán, catli eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtzitzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahua moaxcatijque nopa tlali huan quinhuicaque ilpitoque.
31 Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayayaj teteyome catli Micaía quinsencajtoya nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztoya ipan Silo.

19

Se levita tlacatl huan iompaca sihua

1 Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayamo quipiyayayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlal, itztoya se levita tlacatl catli mocahuayaya campa cuatitlamitl ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl quen iompaca sihua huan yaya ehuayaya altepetl Belén ipan tlali Judá. 2 Pero teipa nopa sihuatl momecati ica seyoc tlacatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan nopona mocajqui quen nahui metztli. 3 Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica tlaicnelili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlacatl nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiiximatis. 4 Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlacatl, paquiyaya para quiiximatis. Huan imonta quiseli nopa tlacatl ica paquilistli huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imonta nopa levita tlacatl para eyi tonali, huan tlacuajque, huan tlaique huan mopaquilismacaque san sejco.

5 Huan ipan nahui tonali, nochi mejque cualca, huan nopa levita mocualtlali para mocuepas itlal, pero imonta quiilhui para achtihui ma tlacuajtehua.
6 Huan sempa mosehuijque huan tlacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quiilhui nopa levita tlacatl:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

7 Huan quema nopa levita tlacatl moquetzqui para yas, imonta quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui nopona.
8 Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sempa tlacuajque san sejco.

9 Teipa nopa levita tlacatl motlananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imonta catli eliyaya itata nopa sihuatl quiilhui:

—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sempa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mostla cualca anmehuase huan anyase amochaj.

10 Pero nopa levita tlacatl ayacmo quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepetl Jebús catli nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yohuiyayaj isihua huan ome burrojme catli quipiyayayaj ininsiya.

11 Huan quema ajsitoj altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itequipanojca quiilhui nopa levita:

—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquica ni altepetl campa itztoque jebuseos para ticochise.

12 Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli masehualme. San
tiyase campa itztoque israelitame. 13 Huajca xihuala huan tiyase ipan
altepetl Gabaa (o Ramá) huan nopona timocahuase.
14 Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya
eliyaya tlayohua quema ajsicoj ipan altepetl Gabaa catli eliyaya iniaxca
israelitame catli iteipan ixhuihua Benjamín. 15 Huan calajque nopona para
tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aqui quinmacayaya campa
mocahuase. 16 Pero teipa hualajqui se tlacatl huehuentzi catli mocuepayaya
nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín catli
ehuayaya campa tepeme ipan tlali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itztos
ipan altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuani eliyayaj iteipan ixhuihua
Benjamín. 17 Huan quema nopa huehuentzi quinitac nopa paxalohuani
mosehuijtoque ipan tianquis, huajca quinilhui:
—¿Canque anyohuij huan canque anhualahuij?
18 Huan nopa levita tlacatl quinanquili:
—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén
ipan tlali Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero ayamo aqui techmaca-
toc campa timocahuase. 19 Tojuanti tijhualicaj sacatl catli huactoc huan
sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli
huan tlaili para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo tleno tech-
polohua.
20 Huan nopa tlacatl catli huehuentzi quiijto:
—¡Amo ximotequipacho! Nochi catli motechmonequi na nocuenta elis, san
amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.
21 Huan quinhuicac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan
quinicxipajpajqui quen momajtoyaj quichihuaj. Huan san sejco tlacuajque
huan tlaique. 22 Huan quema onpejtoya mopaquilismacaj, hualajque mo-
sisinijca tlacame catli ehuaj nopona huan quiyahualojque nopa cali campa
mocajtoyaj. Huan pejque quitajtacaníaj cuapuerta, huan quinojnotzque
nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quen ni quiilhuijque:
—Xijquixti nopa tlacatl catli itztoc mocalijtic para ihuaya ticochise.
23 Huan quisqui nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quinilhui:
—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca catli nelía fiero. Ni tlacatl mosiya-
jquetztoc nochaj para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca catli amo
cuali. 24 Nica itztoc noichpoca catli amo quema quiiximajtoc se tlacatl,
huan nojquiya itztoc nica isihua ni tlacatl. Niquinquixtis huan huelis
anquinhuihuiitase huan anquinchihuilise catli anquinequij, pero ni tlacatl
amo tleno xijchihuilica.
25 Pero nopa tlacame amo quitlacaquilijque, huan yeca nopa levita
quiquixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tlacame quiitzquijque nopa
sihuatl huan san ica mahuiltijque huan tlen hueli quichihuilijque nochi
yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tlanestihuala. 26 Huan
quema tlanestihualayaya, nopa sihuatl mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa
huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan nopona moca-
jqui hasta tlanesqui. 27 Huan nopa levita tlacatl mejqui cualca, huan caltlapo
para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya ipuertajteno nopa cali, huan
imax quitlalijtoya ipan caltencuahuitl.
28 Huan nopa levita quiilhui isihua:
—Ximehua, ma ya tiyaca.
Pero nopa sihuatl amo quinanquili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tlacatl quitlananqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan yajqui ichaj. 29 Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa sajsalijtoc iomiyo huan quichijqui 12 tlacotomitl. Teipa quititlanqui se tlacotomitl ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnextilis catli iniisraelita icnihua quichihuilijtoyaj. 30 Huan nochi catli quiitaque nopa quentzi itlacayo quiijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quen ni. Amo quema panotoc se tlamantli catli nelía fiero quen ni hasta nopa tonali quema tohuejcapan tatahua tiisraelitame quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica tlen ni tlamantli huan tlaque tijchihuase para tiquintlatzacuiltise catli quichijque.

20

Nochi israelitame quintlatzacuiltijque benjaminitame

1 Huajca mosentilijque nochi israelitame catli campa hueli ehuaj. Hualajque tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaad ica campa hualquisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa para quintlajtolsencahuase catli quichijque ni tlamantli. 2 Huan nopona moixnextijque nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuihua Israel. Huan nojquiya itztoyaj nopona 400 mil israelita soldados ica ininmachete. 3 Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentiliyayaj ipan altepetl Mizpa, pero amo yajque nopona. Huan ipan nopa hueyi tlasentililistli nopa israelitame quitlatzintoquilijque nopa levita tlacatl quenicatza elqui para isihua mijqui. 4 Huajca nopa levita tlacatl catli eliyaya ihuehue nopa sihuatl quiijto:

—Na niajsito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepetl Gabaa catli eltoc ipan inintlal nopa benjaminitame. 5 Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuani quiyahualojque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua catli inijuanti tlen hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque. 6 Huajca na nijcuic nosihua huan nijtzojtzontejqui huan nijchijqui 12 tlacotomitl. Huan nijtitlanqui ipan nochi tlali Israel para ma quimatica ni hueyi tlajtlacoli catli panotoc. Huan niquijto:

7 —¡Techtlacaquilica nochi anisraelitame! Techconsejomacaca tlaque monequi tiquinchihuilise catli quichijtoque ni tlamantli.

8 Huajca nochi nopa hueyi tlanechicoli mochijque quen san se tlacatl huan motlananque huan quiijtojque:

—Niyon se tlen tojuanti amo mocuepas ichaj ama, niyon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintlatzacuiltise catli quichijque ni tlamantli. 9 Ya ni catli tijchihuase. Tiquinhuilanatij catli itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintlal. 10 Pero achtihui monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochi tojuanti. Tiquintlapejpenise 10 tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame catli tiquintlapejpenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquinhuilanatij nopa Gabaa ehuani, inijuanti catli benjaminitame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

11 Huajca nochi tlacame ipan tlali Israel san sejco motlalijtoyaj quen san se tlacatl para quihuilanatij nopa altepetl.

12 Pero achtihui nopa israelitame quintitlanque tlacame ma quintlatzintoquilitij nochi benjaminitame: "¿Tlaque ni tlamantli catli nelía fiero catli mochijtoc campa amojuanti? 13 Techmactilica nopa mosisinijca tlacame ipan altepetl Gabaa catli quichijque ni tlamantli para tiquinmictise huan tijquixtise ni tlajtlacoli ipan totlal Israel."

Pero nopa benjaminitame amo quintlacaquilijque ne sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteiximatcahua. 14 Huan iteipan ixhuihua Benjamín quistejque tlen nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quinpalehuise Gabaa ehuani ma quinhuilanatij ne sequinoc israelitame catli hualajtoyaj para quinhuilanaquij. 15 Huan benjaminitame catli hualajque tlen miyac altepeme mochijque 26 mil tlacame nochi ica ininmachetes. Huan mosansejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa ehuani catli tlapejpenilme para tlahuilanase. 16 Huan ipan nopa benjaminitame itztoyaj seyoc 700 tlacame catli maopochtique huan nelía cuali quimatque tlatehuitlatzhuíaj. Huelque quiajsij tlen hueli, masque huejca quiitayayaj. 17 Pero ne sequinoc israelita tlacame catli hualajque tlen ne sequinoc huejhueyi familias catli amo benjaminitame mochijque 400 mil. Huan nochi itztoyaj tlacame catli motemacayayaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos.

18 Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para quitlatzintoquilitij tlaque quichihuase. Huan quitlatzintoquilitoj Toteco Dios: "¿Catlique nopa hueyi familia itlacahua achtihui monequi yase quinhuilanatij nopa tlacame tlen ne hueyi familia Benjamín?"

Huan TOTECO quinnanquili: "Itlacahua nopa hueyi familia Judá achtihui yase."

Nopa tlahuilancayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

19-20 Huajca ica ijnaloc motlanantejque nopa miyaqui israelitame tlen campa hueli altepeme para yase quinhuilanatij Gabaa ehuani catli benjaminitame. 21 Huan tlacame catli iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinmictijque 22 mil ne sequinoc israelitame ipan nopa tonal. 22-23 Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixtla chocaque hasta tiotlac. Huan quitlatzintoquilijque tlaque monequi quichihuase. Quiijtojque: "TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquinhuilanatij nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Benjamín catli itztoque toicnihua?"

Huan TOTECO quinnanquili: "Quena, xiyaca huan xiquinhuilanatij."

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtlalijque huan yajque campa achtihui motlalijtoyaj para tlahuilanatij.

24 Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechcahuitoj campa nopa benjaminitame para quinhuilanase. 25 Huan nopa benjaminitame quisque altepetl Gabaa, huan quinhuilanacoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.

26-27 Huajca nochi nopa miyaqui israelita tlacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali icaxa TOTECO eltoya nopona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nopona mocajque iixpa TOTECO huan sempa chocaque. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi ininyolo hasta tiotlac. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya, huan quitlajtlanijque itlapalehuil. Huan sempa nopa israelitame quitlatzintoquilijque Toteco Dios tlaque monequi quichihuase. 28 Huan ipan nopa tonali Finees itztoya totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar

huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlatzintoquilijque
Toteco quej ni: "¿Monequi timocuepase sempa para tiquinhuilanatij iteipan
ixhuihua Benjamín catli toteiximatcahua o san nica tijtlamiltise?"

Huan Toteco quinnanquili: "Xiyaca huan xiquinhuilanatij sempa mostla,
pampa mostla niquintemactilis amomaco."

29 Huajca sequin tlen nopa miyaqui israelitame yajque motlatitoj
yahualtic altepetl Gabaa 30-31 para tlajtlachiyase ichtacatzi huan teipa
nimantzi calaquise ipan nopa altepetl. Huan ne sequinoc soldados catli
quihuilanasquíaj nopa altepetl quinilhuijtejque para quema ya calactose
ipan altepetl huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac poctli catli
tlejcos. Huan quema ne sequinoc yajtoyaj motlatitoj, nopa sequinoc israelita
soldados ica expa yajque huan mochijque quen quinhuilanasquíaj nopa
benjaminitame ipan altepetl Gabaa senquistoc quen achtihuiya quichijque
huan motlalijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan nopa benjaminitame
nojquiya quisque altepetl Gabaa quen achtihui para quinnamiquitij pero
ama más quintoquilijque huan huejca quicajtejque inialtepe. 32 Huan
nopa benjaminitame pejque quinmictíaj ne sequinoc israelitame quen
achtihuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitlamitl ipan ojtli
catli yohui tlen altepetl Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quen 30
israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: "Sempa
tiquintlanise san quen achtihui."

Pero nopa israelitame san quichihuayayaj quen cholohuayayaj para quej
nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca
inialtepe. 33 Huan quema nopa israelita soldados ajsitoj nechca Baal Tamar,
moicancuepque huan pejque quinhuilanaj nopa Gabaa ehuani huan nopa
sequinoc iixhuihua Benjamín catli quistoyaj inialtepe. 34 Huan nimantzi
nopa 10 mil israelita soldados catli tlapejpenilme catli motlatijtoyaj ipan
nopa tlamayamitl nechca altepetl Gabaa nojquiya quisacoj huan pejque
quinhuilanaj nopa benjaminitame. Huan nopa tlahuilanalistli mochijqui
más chicahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatiyayaj para quin-
huilanayayaj ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose. 35 Huajca
quej nopa TOTECO quinpalehui nopa miyaqui israelitame para ma quint-
lamiltica nopa israelita tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Benjamín.
Huan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica ma-
chete. 36 Huajca momacaque cuenta para ya quipolojque. 37 Huan nopa se-
quinoc tlacame catli motlatijtoyaj quicajtejque campa quintzontlamiltiyayaj
Gabaa ehuani, huan nimantzi calaquitoj ipan altepetl Gabaa huan quint-
lamimictitoj nochi catli itztoyaj nopona. 38 Huan quema nopa poctli pejqui
tlejco ipan nopa altepetl hasta ilhuicac, nopa benjaminitame moicanitaque
huan quiitaque. 39 Huan nopa benjaminitame pejque momajmatíaj quema
nopa sequinoc israelitame catli mochijque quen cholohuayayaj, moican-
cuepque para quinhuilanaquij. 40-42 Nopa benjaminitame quiitaque para
nochi inijuanti miquisquíaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa
huactoc tlali. Pero nopa miyaqui israelitame quinhuilanayayaj iniixmelac
huan iniica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose. 43 Huan
nopa miyaqui israelitame quinyahualojque nopa benjaminitame huan
quintepotztocatiyajque. Huan quinmictijtiyajque hasta altepetl Menúha
huan hasta iixmelac altepetl Gabaa campa hualquisa tonati. 44 Huan
quinmictijque 18 mil benjaminita soldados catli motemacayayaj huan cuali

quimatque tlahuilanaj. 45 Huan nopa benjaminitame catli mocajque cholos-
nequiyayaj para campa huactoc tlali campa eltoc nopa tetl Rimón. Pero
macuíli mil quinmictijque ipan ojtli huan noja quintepotztocatiyajque hasta
altepetl Gidom. Huan nopona quinmictijque seyoc ome mil tlacame.
46 Huajca ipan nopa tonal nopa miyaqui israelitame quinmictijque ica
ininmachete pano 25 mil israelitame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochi
eliyayaj tlacame catli cuali quimatque tlahuilanaj. 47 Huan san mocajque
yoltoque 600 benjaminita soldados. Inijuanti cholojque hasta campa nopa
huactoc tlali huan mocajque nopona nahui metztli nechca nopa tetl itoca
Rimón. 48 Huajca ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi
sequinoc benjaminitame huan inintlapiyalhua. Huan yajque ipan nochi
benjaminita altepeme ipan nopa tlali huan quitlamitlatijque.

21

Quinpalehuijque benjaminitame ma sempa momiyaquilica

1 Quema nopa tlayacanca israelitame mosentilijque achtihuiya nepa alte-
petl Mizpa para quimachilise quenicatza mijqui isihua nopa levita tlacatl,
inijuanti quitestigojquetzque Toteco para amo aqui quicahuilisquíaj ma
temactili iichpoca para ma monamictis ihuaya se benjaminita tlacatl. 2 Huan
teipa quema nopa israelitame ya quintlamimictijtoyaj nopa benjaminitame,
sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya icaxa Toteco Dios. Huan
chocaque chicahuac iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni
quiijtohuayayaj:
3 "¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelitame!
¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?
¿Para tlen ixpolihuis se hueyi familia?"
4 Huan hualmostla cualca mejque nochi nopa israelitame huan quichijque
se tlaixpamitl. Huan quitencahuilijque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili
huan tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. 5 Huan tlatzintocaque:
"¿Itztoc acajya tlen tiisraelitame catli amo yajqui ipan nopa tlanechicoli
ipan altepetl Mizpa campa eltoc icaxa TOTECO huan campa timotlajtol-
macaque para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toichpoca? Nochi
quimatiyayaj sintla amo yasquíaj, miquisquíaj."
6 Huan nopa israelitame motequipachohuayayaj por catli ininpantitoya
nopa benjaminitame huan moilhuiyayaj: "Se hueyi familia san tlapic ix-
polihuisnequi ipan tlali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquintemolise
sihuame nopa benjaminita tlacame catli noja mocahuaj yoltoque? 7 Nochi
tojuanti ica titlatestigojquetzque TOTECO ipan altepetl Mizpa para amo
tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihuajhua."
8 Huan quipantijque para nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jabes
ipan tlali Galaad amo yajtoyaj, 9 pampa amo aqui itztoya para tlananquilis
tlen nopa altepetl quema quipanoltijque lista ipan tlanechicoli. 10 Huajca
nopa hueyi tlasentililistli tlen israelitame quintitlanque 12 mil soldados
catli más motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes ehuani huan quen ni
quinilhuijque: "Xiyaca huan xiquinmictitij catli itztoque ipan altepetl Jabes
ipan tlali Galaad, pampa amo monextijque ipan tohueyi tlasentililis tlen
nochi tiisraelitame. 11 Xiquinmictica nochi tlacame, huan nochi sihuame
catli ya monamictijtoque, huan nochi coneme, pero ichpocame, amo."
12 Huan ipan altepetl Galaad quinpantijque 400 ichpocame catli ayamo
monamictijtoyaj huan quinitzquijque huan quinhualicaque campa quiquet-
ztoyaj ininyoyoncalhua ipan altepetl Silo catli eltoc ipan tlali Canaán.

13 Huajca nochi nopa tlasentililistli tlen israelitame tlanahuatijque ma
quintemoca nopa benjaminita tlacame catli motlatiyayaj nechca Tetl Rimón
para quinilhuise ma moyoltlaliquij ininhuaya. 14 Huan nopa benjaminita
tlacame hualajque huan quinmactilijque nopa 400 ichpocame catli quin-
cuitoj ipan altepetl Jabes. Pero amo quinaxili para nochime, huan miyac
tlacame amo quinselijque. 15 Huan nopa israelitame tlahuel motequipa-
chohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan
iixhuihua Israel.
16 Huajca nopa huehue tlacame catli quinyacanayayaj israelitame sempa
moilhuijque: "¿Canque tiquincuise sihuame para tiquinmactilise nopa ben-
jaminita tlacame catli quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi
ininsihuajhua?"
17 Tlahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminitame para
se hueyi familia amo polihuis ipan tlali Israel. 18 Pero tojuanti amo hueli
tiquinmacase toichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque
TOTECO huan tiquijtojque: "Ma eli tlatelchihuali aqui temactilis iichpoca
para ma eli isihua se benjaminita tlacatl."
19 Huan nopa huehue tlacame tlen Israel san sejco moilhuijque para
benjaminita tlacame hueli quinitzquise sihuame para iniaxca huan amo
inijuanti quinmacasquíaj. Huajca quiijtojque: "Sesen xihuitl tiilhuichihuaj
para TOTECO ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Silo. Tijpiyaj nopa
ilhuitl nopona tlatlajco altepeme Betel huan Lebona nechca nopa ojtli catli
quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos ilhuitl nopona ojteno
para campa hualquisa tonati."
20 Huajca nopa huehue tlacame tlen Israel quinnahuatijque nopa ben-
jaminita tlacame ma yaca huan ma motlatitij xocomeca miltitla para
mocuilise se ichpocatl, 21 huan quen ni quinilhuijque: "Xiyaca ipan nopa
tlamayamitl huan xitlachixtoca cuali. Huan quema anquinitase mijtotijti-
hualahuij ichpocame catli ehuaj altepetl Silo, xiquisase campa anmotlatij-
toque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocatl huan xiquinhuicaca
amochajchaj ipan amotlal."
Quej nopa quinilhuijque.
22 Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua nopa ichpocame
huan techtlatzintoquiliquij para tlen tiquincahuilijtoque xiquinitzquica,
tiquinnanquilise para ma quintlapojpolhuica huan ma quincahuilica ma
mocuilica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsique ichpocame para nochi
inijuanti quema tiquinhuilanatoj altepetl Jabes ehuani. Tiquinilhuise para
amo quihuicase tlajtlacoli ipan ya ni pampa amo quintemactilijque iniich-
pocahua.
23 Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque quen quinilhuijque,
huan sesen inijuanti quiichtejqui se ichpocatl quema mijtotiyayaj huan
quinhuicaque campa inintlal. Huan nopa benjaminitame sempa pejque
momiyaquilíaj huan pejque quisencahuaj nopa altepeme catli polijtoya
huan nopona mocajque para itztose. 24 Teipa nochi nopa israelita tlacame
catli mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali
catli ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.
25 Huan ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Israel.
Nochi masehualme san quichihuayayaj catli quinequiyayaj huan catli qui-
itayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui tlali Moab

1 Ipan nopa tonali quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel, oncac
se hueyi mayantli ipan nochi nopa tlalme. Huan itztoya se tlacatl catli itoca
Elimelec catli ejqui ipan altepetl Belén [1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.] ipan
tlali Judá. Huan pampa eliyaya chicahuac nopa mayantli Elimelec quisqui
ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui tonali ipan tlali Moab. Huan ihuaya
yajqui isihua huan iniome telpocahua. 2 Isihua itoca eliyaya Noemí, huan
ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión. 3 Huan quema
noja itztoyaj nopona ipan tlali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltzi
Noemí ica ome itelpocahua. 4 Huan amo huejcajqui mosihuajtijque nopa
telpocame ininhuaya ome ichpocame tlen tlali Moab. Se ichpocatl itoca
Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtlactli xihuitl para itztoya
nopona, 5 nojquiya mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca
mocajqui iseltzi nopa sihuatl Noemí, niyon ihuehue, niyon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

6-7 Huan se tonal ipan tlali Moab Noemí quicajqui se camanali para
TOTECO sempa quintlasojtlatoya imasehualhua ipan tlali Judá campa
quisque huan quinmacatoya se pixquistli catli yejyectzi. Huajca Noemí
mocualtlali para mocuepas ipan tlali Judá huan quistejqui ininhuaya ome
iyexhua. 8 Pero ipan ojtli Noemí moyolcuepqui huan quinilhui:

—Más cuali sempa xiyaca amochajchaj campa amonanahua. Ma TOTECO
anmechtlaxtlahui pampa cuali anitztoyaj ica notelpocahua huan ica na
nojquiya. 9 Huan ma anmechcahuili sempa ximonamictica huan xiitztoca
ica paquilistli.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqui Rut huan Orfa, pero
inijuanti pejque chocaj, 10 huan quiilhuijque:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

11 Pero Noemí quinilhui:

—¡Amo hueli anyase, noconehua! Monequi sempa xiyaca amotlal. San
tlapic anyase nohuaya. Ayacmo niquinpiyas más coneme para huelis mosi-
huajtise amohuaya quen timomajtoque. 12 Nimechilhuía, ximocuepaca.
Ya ninanatzi para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonam-
ictisquía ni tlayohua huan niquinpiyasquía más coneme, 13 amo huelis
anmochiyase ma motlajtlamica para mosihuajtise amohuaya. ¡Amo, nocone-
hua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi catli más hueyi que amojuanti
pampa yaya TOTECO nechtlaijiyohuiltijtoc.

14 Huan sempa pejque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan
quinahuatijtejqui, pero Rut mocajqui ihuaya. 15 Huajca Noemí quiilhui:

—Xiquita, mohues ya mocuepqui itlal campa imasehualhua huan itlaix-
copincayohua. Xiya ihuaya.

16 Pero Rut quinanquili:

—¡Amo techilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocatlalica!
Campa tiyas, na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nopona nimocahuas na.
Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco.
17 Campa ta timiquis, nojquiya nopona nimiquis na huan nopona nijnequi

ma nechtlalpachoca. Ma TOTECO hueyi nechtlatzacuilti sintla moseltzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquilistli techiyocatlalis.

18 Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya ihuaya yas,
ayacmo tleno quiilhui. 19 Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijque nopa
ojtli hasta ajsitoj altepetl Belén. Huan quema calajque nopona, nochi Belén
ehuani san quinsentlachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

20 Pero Noemí quinnanquiliyaya:

—Ayacmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quiijtosnequi ‘paquilistli’.) Ama techtocaxtica Mara. (Mara quiijtosnequi catli ‘chichic’.) Pampa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechmacatoc miyac tequipacholi. 21 Quema niquistejqui nochi nijpiyayaya pero ama nimocuepa san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huelis quipantijtoc catli amo cuali ipan na huan nechtlaijiyohuiltijtoc.

22 Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut catli ejqui tlali Moab quicajte-
jque Moab huan mocuepque altepetl Belén. Huan ajsitoj quema pejtoyaj
quipixcaj cebada.

2

Rut tequitqui ipan imil Booz

1 Huan itztoya ipan Belén se tominpixquetl catli itoca Booz catli eliyaya
iteiximatca Elimelec catli elqui ihuehue Noemí. 2 Huan se tonal Rut quiilhui
iyexna Noemí:

—Techcahua ma niyas ipan se mili. Huelis se acajya nechtlasojtlas huan nechcahuilis niyas inintepotzco inijuanti catli pixcatinemij para nijpejpentiyas catli tepehui.

Huan iyexna quiilhui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

3 Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijtiyajqui catli quitepejtiy-
ohuiyayaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz
iteiximatca Elimelec catli ya mictoya. 4 Huan nopa tonal Booz quisqui Belén,
huan ajsito imila huan quintlajpalo nopa pixcani:

—¡Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quiilhuijque:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua!

5 Huan teipa Booz quitlatzintoquili nopa tlacatl catli quinyacanayaya nopa
pixcani:

—¿Ajqueya iteiximatca ne ichpocatl?

6 Huan nopa tlacatl quiijto:

—Yaya nopa tlali Moab ejquetl catli hualajqui ihuaya Noemí.
7 Nechtlajtlani ma nijcahuili ma yas inintepotzco pixcani quipejpentiyas
catli tepehui. Tequipanojtoc nochi ijnaloc huan hasta ama. Amo
mosiyajquetztoc niyon se quentzi.

8 Huajca Booz yajqui huan quiilhuito Rut:

—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua. 9 Xijtlachili campa pixcaj huan teipa xiquin-
toquili campa tequititij. Niquinnahuatijtoc notequipanojcahua ma amo
mitzcuatotonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comitl huan xiquiji atl
catli notequipanojcahua quiquixtijtoque.

10 Huan Rut motlancuaquetzqui iixpa huan mohuijtzonqui hasta tlalchi
para quitlascamatis ica cuali huan quiilhui Booz:

—¿Quenicatza huelis nelhueyi moyolo nohuaya huan techtlasojtlatoc huan na niseyoc tlali ejquetl?

11 Huan Booz quinanquili:

—Nijcactoc nochi catli cuali tijchihuilijtoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincajtejqui motatahua huan motlal campa titlacatqui para tihualas tiitztoqui tohuaya masque amo techiximati. 12 ¡Ma TOTECO mitztlaxtlahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan catli ipan timotemachijtoc huan ma mitztlaxtlahui ica nochi catli tijchijtoc!

13 Huan Rut quinanquili:

—Tlascamati. Nelía cuali moyolo nohuaya, huan mocamanal nechyolchicajtoc pampa technojnotztoc ica tlaicnelili. Techpalehuijtoc masque amo monequi. Na niyon amo niitztoc se motequipanojca.

14 Huan teipa quema ajsic hora para tlacuase, Booz quinotzqui Rut huan quiilhui:

—Nica xihuala, xitlacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xijxoloni ipan ni vinagre catli tlasencahuali.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tlahuatzali. Huan Rut tlacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui tlacualistli catli quimacatoya. 15 Huan teipa moquetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut quistoya, Booz quinnahuati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan amo tleno xiquilhuica. 16 Nojquiya xijtepehuaca sequin xinachtli para ma quipejpena. ¡Amo aqui ma quiajhua!

17 Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tlayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachijqui huan panoc 6 cuartillos tlen cebada 18 Huan quihuicac nopa cebada huan mocuepqui ipan altepetl. Huan quinextili iyexna catli quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tlacualistli catli mocajqui tlajco tona.

19 Huan iyexna quitlatzintoquili:

—¿Canque titequitqui ama? ¿Ajqueya iaxca campa tijsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya catli quej ni mitzpalehuijtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajqueya tequitiyaya. Quiijto:

—Nopa tlacatl catli ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

20 Huan Noemí quiilhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtlasojtla catli mictoque tohuehuejhua. Nopa tlacatl Booz, yaya se toteiximatca catli nechca, huan yeca quitocarohua para quicohuas totlal huan techmocuitlahuis quen onca tlanahuatili.

21 Huan Rut noja quiilhui Noemí:

—Nojquiya nechilhui noja ma nitequititi ininhuaya itequipanojcahua hasta tlamis pixquistli.

22 Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua catli Booz quiijtohua huan ximocahua ininhuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tlamantli amo cuali ipan seyoc mili.

23 Yeca Rut noja quisentilijtinenqui ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tlanque quipixcaj cebada huan teipa hasta tlanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

3

Rut quipanti ihuehue

1 Teipa se tonal Noemí quiilhui Rut:
—¡Nocone, techtlacaquili! Monequi nimitztemolis mohuehue para
tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj. 2 ¿Tiquelnamiqui nopa tlacatl Booz
campa titequitiyaya ininhuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali
yaya yas imila quiyejyectiti cebada. 3 Huajca xijchihua catli nimitzilhuis.
Ximalti huan ximoajhuiyali huan ximoquenti moyoyo catli achi cuali. Huan
xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitziximati hasta
quema ya tlanqui tlacuas. 4 Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya
cochtos, xiya huan xiquijcuini itlaque iicxitla huan nopona ximoteca. Quej
nopa tijtlajtlanis ma mitzmocuitlahuis quen quiijtohua tlanahuatili. Huan
teipa yaya mitzilhuis catli monequi tijchihuas.
5 Huan Rut quiilhui Noemí:
—Nijchihuas nochi catli techilhuijtoc.
6 Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochi catli iyexna quiilhui-
jtoya. 7 Huan Booz tlanqui tlacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato
para cochis nechca campa quimontonojtoyaj iyol cebada. Huan teipa ica
yolic Rut hualajqui huan quiijcuinili itlaque huan nopona iicxitla motejqui.
8 Huan nechca tlajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuepqui,
momacac cuenta para se sihuatl motectoya iicxitla. Huajca yaya quiijto:
9 —¿Ajqueya ta?
Huan Rut quiilhui:
—Na niRut. Ta tinoteiximatca catli nechca huan mitztocarohua ta para
tijcohuas totlal huan timonamictis ica na quen quiijtohua tlanahuatili.
Huan Booz quinanquili:
10 —¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tlatlepanitacayotl ica
iteiximatcahua mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui
ihuaya moyexna. Pampa tihueltosquía tijtemojtosquía se catli más telpocatl,
masque catli teicneltzi, o catli tominpiya. Pero amo ya nopa catli tijchijqui.
11 Huajca amo ximajmahui, Rut. Nochi quimatij se ticuali sihuatl, huan
yeca nijchihuas catli techtlajtlanía. 12 Melahuac na se nimoteiximatca catli
nechca catli quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itztoc seyoc tlacatl
catli moteiximatca catli más nechca. 13 Huajca ni yohuali ximocahua nica.
Huan sintla mostla nopa seyoc tlacatl quinequis quicohuas motlal huan
monamictis mohuaya, cuali pampa yaya moteiximatca catli más nechca.
Pero sintla amo quinequi, nijtestigojquetza TOTECO para na nijchihuas.
Huajca ama, xicochi hasta tlanesis.
14 Huajca Rut cochqui iicxitla Booz. Huan hualmostla mejqui quema noja
tzintlatlayohuayaya huan amo aqui huelqui quiitac pampa Booz quiijtojtoya
monequi amo aqui quimatis para hualajtoya se sihuatl nopona campa imil.
15 Huan Booz quiilhui:
—Ximoquixtili catli ica timopanpictoc huan xijsohua nica.
Huajca Rut moquixtili catli ica mopiquiyaya, huan Booz quitemili
chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis
huan Rut sempa yajqui campa altepetl. 16 Huan quema Rut ajsito ichaj,
iyexna pejqui quitlatzintoquilía:
—¿Quenicatza elqui, nocone?
Huan Rut quipohuili nochi catli Booz quichijtoya huan quiilhuijtoya.
17 Huan nojquiya quiijto:
—Nechmacac ni chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Nechilhui amo
cuali ma nimocuepas mochaj huan amo tleno nijhualicas.
18 Huajca Noemí quiijto:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis tlaque panos. Booz amo mosiyaj-quetzas ama hasta quisencahuas ni tlamantli.

4

Booz mosihuajti ihuaya Rut

1 Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi puerta ipan nopa tepamitl campa nochi quisaj huan calaquij pampa nopona momajtoyaj mosentilíaj tlacame. Teipa Booz quiitac huala iteiximatca catli quiilhuijtoya Rut para más quipixqui tlanahuatili quimocuitlahuis. Huajca Booz quinotzqui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteiximatca yajqui huan mosehui. 2 Huan Booz quinnotzqui majtlactli huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa altepetl huan nojquiya quinilhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatque quisencahuase se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehuijtoyaj, 3 Booz quiilhui iteiximatca:

—Tiquiximati Noemí catli mocueptoc tlen tlali Moab. Yaya quinemaca nopa tlali catli eliyaya iaxca toteiximatca Elimelec. 4 Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sintla tijnequi tijcohuas, xiquijto ama iniixpa ni huehue tlacame catli mosehuíaj nica para nochi quimatise. Pampa ta tiiteiximatca catli más nechca huan yeca achtihui tijpiya tlanahuatili para tijcohuilis itlal sintla tijnequi. Pero sintla amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa na nechtocarohua para huelis nijcohuas.

Huan iteiximatca tlananquili huan quiilhui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

5 Huajca Booz quiilhui:

—Nojquiya xiquelnamiqui sintla tijcohuas nopa tlali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi catli huala tlali Moab. Quej nopa ne tlali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquipiyase se conetl, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis itlal.

6 Huan quema iteiximatca quicajqui ni tlamantli, tlananquili:

—Sintla quej nopa, amo huelis nijcohuas niyon amo hueli nimocuilis Rut para nosihua, pampa monequisquía niquinquixtilisquía catli elis iniaxca nonelconehua para niquincahuilis coneme catli tlacatise. Pero sintla ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltilía nopa tlanahuatili para xijcohua.

7 Ipan nopa tonali ipan tlali Israel momajtoyaj quema se quinemacayaya se tlali o se quimacayaya seyoc tlanahuatili para quicohuas se tlali, huajca nopa tlanemacaquetl moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca, 8 iteiximatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quiilhui:

—Ta xijcohua nopa tlali.

9 Huajca Booz quinilhui nopa tlayacanani huan nochi catli mosentilijtoyaj nopona:

—Ama nochi antestigos para nijcohuilía Noemí nopa tlali catli elqui iniaxca Elimelec, Quelión huan Mahlón. 10 Nojquiya antestigos para nimocuilía Rut catli huala tlali Moab para elis nosihua, yaya catli icahualtzi Mahlón. Quej nopa yaya hueli quipiyas se oquichpil catli quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan quiselis itlal nica. Ama antestigos.

11 Huan nopa huehue tlacame huan nochi catli nopona itztoyaj tlananquilijque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECO ma quichihuas nopa sihuatl catli calaquis ipan mochaj ma eli quen tohuejcapan nanahua Raquel huan Lea,

pampa nochi tiisraelitame tihualajque tlen inijuanti! Huan ta xieli se hueyi
tlacatl ipan altepetl Belén huan nochi ma camanaltica para mitztlepanitase.
12 TOTECO ma mitzmaca miyac moconehua ica nopa sihuatl para anquin-
piyase miyac amoixhuihua quen quinpixqui Fares catli elqui icone Tamar
huan Judá.
13 Huajca quej nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua.
Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECO quintiochijqui, huan
Rut quitlacatilti se piloquichpiltzi. 14 Huan sihuame ipan nopa altepetl
quiilhuiyayaj Noemí:
—¡Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa ama mitzmacatoc se moixhui para
mitzmocuitlahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tlacatl ipan tlali Israel! 15 Moyex
Rut mitzicnelía huan mitzpalehuijtoc más huan amo quen miyac telpocame.
Mitzmacatoc se moixhui catli mitzchicahualismacas huan mitzpalehuis
quema ya tielis tinanatzi.
16 Huan Noemí quimocuitlahui nopa piloquichpiltzi ica paquilistli quen
eliyaya icone. 17 Huan quema icalnechcahua Noemí quiitaque, quiijto-
huayayaj:
—¡Tlacajtoc se icone Noemí!
Huan quitocaxtlalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí
huan ihueyi tata David.

Ihuejcapan tatahua David

18 Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares catli itztoya huejcajya huan catli
elqui ihuejcapan tata Booz.
Fares quipixqui icone itoca Hezrón,
19 huan teipa Hezrón quipixqui icone itoca Ram.
Ram moscalti huan quipixqui icone itoca Aminadab.
20 Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icone itoca Naasón.
21 Teipa Naasón quipixqui icone itoca Salmón.
Huan Salmón motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Booz.
Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conetl itoca Obed.
22 Huan teipa Obed motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Isaí.
Huan Isaí motlacachijqui huan quipixqui icone itoca David.

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tlacatl catli ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín,
huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, catli elqui
icone Eliú, catli elqui icone Tohu, catli huejcajya elqui icone Zuf. Huan
Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. 2 Huan Elcana
quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina.
Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

3 Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi ichaj ehuani quisayayaj ipan inial-
tepe huan yohuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueyitlaliyayaj TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopona quimacayayaj
tlacajcahualistli iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni
huan Finees, catli eliyayaj iconehua Elí.

4 Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO, quin-
macayaya se tlatectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. 5 Pero
nochipa quimacayaya Ana nopa nacatl catli más cuali. Pampa masque
TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli conepiya, Elcana tlahuel quiic-
neliyaya. 6 Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipina-
jtiyaya pampa amo conepiyayaya.

7 Huan sesen xihuitl quema yohuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina
tlen hueli quiilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta
amo hueliyaya tlacua. 8 Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiilhui:

—¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuel timotequipachohua hasta
amo titlacua? ¿Amo timoilhuía para más cuali techpixtos na que majtlactli
moconehua?

9 Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inint-
lacualis campa ichaj TOTECO, Ana motlatlajtito ica TOTECO. Huan nopa
totajtzi Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl
icuapuerta. 10 Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motlatlajtía ica
TOTECO huan nelía mochoquiliyaya. 11 Huan chicahuac quiilhui TOTECO
catli temachtli quichihuasquía sintla quimacasquía se conetl, quiijto:

—TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij,
sintla techtlacaquilisquía, huan tiquitasquía notequipachol, huan techtla-
sojtlasquía huan techmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para
mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya
senquistoc moaxca, amo quema motequilis itzoncal.

12 Huan Ana huejcajqui motlatlajti iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya.
13 Pero motlatlajtiyaya ichtacatzi huan san motenxipalojoliniyaya. Yeca Elí
amo quicaquiyaya tlaque quiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti,
14 yeca quiilhui:

—¿Para tlen tihualajqui sintla tiihuinti? Xijcahua nopa tlaili.

15 Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tata! Na amo niihuinti. Amo tleno niquijitoc. Nijpiya se hueyi
cuesoli huan ama niquilhuijtoc nochi notequipachol TOTECO. 16 Amo xi-
moilhui para se nifiero sihuatl. Nihuejcajtoc nimotlatlajtía pampa tlahuel
miyac nimotequipachohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

17 Huajca Elí quiilhui:

—Xiya ica paquilistli, huan Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame ma mitzmaca catli tijtlajtlanijtoc.
18 Huan Ana quinanquili:
—Tlascamati, tata. Sintla techtlasojtla, xijchihua se favor, ximotlatlajti por na.
Huan Ana quisqui ica miyac paquilistli, huan tlacuajqui huan ayacmo motequipacho. 19 Huan hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueyitlalijque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui catli Ana quitlajtlanijtoya. 20 Huan Ana conecuic, huan teipa ajsic tonali huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtlali Samuel pampa quiijto: "Ya ni nijtlajtlani TOTECO." (Samuel quinequi quiijtos "Catli quitlajtlanijtoc TOTECO.")
21 Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahualistli TOTECO quen momajtoyaj quichihuaj sesen xihuitl. 22 Pero Ana amo yajqui. Quiilhui ihuehue:
—Amo niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.
23 Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiilhui:
—Cualtitoc, xijchihua catli tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi catli tijtlajtlanijtoc.
Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

24 Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, masque noja tziquitetzi, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. 25 Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí. 26 Huan Ana quiilhui:
—Tata, ¿techelnamiqui? Na ninopa sihuatl catli nimotlatlajtiyaya nica huan techtlachilijtoya. 27 Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaya nechmacatoc. 28 Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.
Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nopona.

2

Ana quitlascamatili TOTECO

1 Huan Ana motlatlajti ica TOTECO huan quiijto:
"TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.
Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualistli.
Huan ama huelis niquinnanquilis nocualancaitacahua,
pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc tlen notequipachol.
Huan yeca nelía niyolpaqui.
2 Amo aqui seyoc catli tlatzejtzeloltic quen ta, TOTECO.
Amo aqui seyoc Dios.
Amo aqui seyoc catli hueli temanahuía quen ta,
san Toteco Dios tiiyojtzi.

3 Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.
Amo xicamanaltica chicahuac.
Amo ximotlepanitaca.
Pampa TOTECO san yaya Dios catli nochi quimati.
Yaya anmechtlajtolsencahuas ica catli anquichihuaj.
4 Tiquinquixtilía ininteticayo catli yolchicahuaque,
huan tiquinyolchicahua catli amo quipiyaj fuerza.
5 Masehualme catli quipixque tlacualistli hasta mocahua ama tlaijiyohuíaj
ica mayantli.
Huan catli mayanayayaj,
ama hasta mocahua inintlacualis.
Huan nopa sihuatl catli amo hueli conepiya,
ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.
Huan nopa sihuatl catli quinpiyayaya miyac iconehua,
ama ayacmo tleno quinpiya.
6 TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca nemilistli.
Ta titetemohuía campa miquilistli huan ta catli titetlejcoltía.
7 TOTECO, ta tiquinchihua sequin masehualme teicneltzitzi,
huan sequin ta tiquinricojchihua.
Ta catli titeicnotlalía huan titehueyichihua.
8 TOTECO, ta tiquintlanana nopa teicneltzitzi catli itztoque tlalchi.
Quena, tiquintlanana catli mosehuíaj campa cuanextli,
huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhueyi tequitini.
Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanita-
cayotl.
Pampa ta catli más tihueyi.
Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan catli tijquetzqui
ni tlaltipactli.
9 TOTECO, tiquinmocuitlahuía catli tlaiyocatlalilme para ta,
pero catli amo cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilotl campa ayacmo
molinise.
Amo aqui tlatlanis san ica ya ichicahualis.
10 TOTECO, tiquintzontlamiltis nochi catli mitzhuilanaj.
Tlatlatzinaltis tlen ilhuicactli ininca nocualancaitacahua.
Tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli.
TOTECO, ta catli tijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl catli tijtlape-
jpenijtoc.
Quena, yaya catli ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas."
11 Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan alte-
petl Ramá, pero nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO
quen quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli catli quichijque iconehua Elí

12 Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj amo cuajcualme huan niyon quentzi
amo quiiximatiyayaj TOTECO. 13 Quema tequitiyayaj quen totajtzitzi huan
hualayaya se acajya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, inijuanti
quititlaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitztli imaco catli
quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajc-
ahualistli ya icsi, 14 inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitztli ipan
chachapali o ipan tlen hueli campa quiicxitíaj nopa nacatl huan nochi nopa
nacatl catli quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej
nopa quichijque catli amo monejqui nochipa ica nochi israelitame catli

ajsiyayaj Silo para quihueyitlalise TOTECO. 15 Nojquiya quemantic nopa
tequipanojquetl ajsiyaya quema ayamo quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl
ipan tlaixpa, huan quinilhuiyaya catli temacaj tlacajcahualistli: "Techmaca
nacatl para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sintla ya
icsitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos."
16 Huan quemantic nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: "Huelis ti-
jhuicas tlen tijnequis, pero achtihui xijcahua ma tlatla ichiyajca quen qui-
ijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis". Huan quema quej nopa
quinanquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquetl quiijtohuayaya: "Tech-
maca amantzi pampa sintla amo techmacas nimitzquixtilis ica cualantli."
17 Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli catli quichihuayayaj ni telpocame iixpa
TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli catli nopa
israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

18 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO
tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino
yoyomitl quen moyoyontíaj totajtzitzi. 19 Huan sesen xihuitl inana quichi-
huiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yohuiyaya
campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajc-
ahualistli catli monejqui sesen xihuitl. 20 Huan sesen xihuitl nopa totajtzi
Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quiilhuiyaya
Elcana: "Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni
sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO."
Huan teipa inijuanti mocuepayayaj ininchaj. 21 Huan TOTECO quitiochi-
jqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan
Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.
22 Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi catli
fiero quinchihuiliyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quenic-
atza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame catli quimocuitlahuíaj nopa cua-
puerta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya.
23 Huajca Elí quinilhui itelpocahua:
—¿Para tlen anquichihuaj catli nelía fiero? Nijcactoc nochi catli imase-
hualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuaj. 24 Noconehua, monequi
xijcahuaca. Nelía amo cuali catli anquichihuaj. Anquintlajtlacoltíaj imase-
hualhua TOTECO. 25 Sintla se quichihuilía seyoc tlacatl catli fiero, quiselis
se tlatzacuiltilistli. Pero amojuanti anquichihuaj catli fiero ica TOTECO,
huajca ¿ajqueya huelis anmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuiltili catli
anmechajsis?
Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitlacaquilise catli inintata quinil-
huiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.
26 Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios
quipactiyaya nochi catli quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme
quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí catli panos ica ichaj ehuani

27 Huan se tonal hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios para quipax-
aloqui Elí huan quimacac ni camanali catli TOTECO quiilhuijtiyohuiyaya:
—Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali
Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. 28 Huan nijtlapejpeni
mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi iconehua Israel
para anelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni anquitlatise tlacajcahualistli

ipan notlaixpa, huan para anquitlatise copali, huan para noixpa anmotlalilise nopa yoyomitl catli monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuase nopa cuali nacatl tlen nochi tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase para nechhueyitlalise. 29 Huajca ¿para tlen anquinelihuishuíaj nopa tlacajcahualistli huan nopa nemactli catli nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para tlen anmotomajtoque ica nopa achtihui nacatl catli más cuali tlen sesen tlacajcahualistli catli quihualicaj noisraelita masehualhua?

30 "Huajca ama na catli niamoTECO Dios nochi anisraelitame niquijtohua para masque niquijtojtoya para ta huan nochi moteipan ixhuihua nechtequipanosquíaj nochipa, ama niquijtohua para ayacmo niquincahuilis nechtequipanose catli amo nechtlepanitaj. Na niquinicnelis inijuanti catli nechicnelíaj huan catli nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na catli niamoTECO anisraelitame nimitzilhuía 31 para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chicahualistli catli anquipiyaj huan nopa chicahualistli catli quipiyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayacmo aqui tlen amoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas. 32 Huan timotequipachos quema tiquitas quen niquechcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sempa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlahuel miyac. Huan niyon se moixhui amo itztos hasta huehuejtiyas. 33 Nopa se quesqui tlen mofamilia catli niquincahuas yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconehua miquise quema noja telpocame. 34 Huan para tijneltocas para, quena, temachtli nijchihuas catli niquijtojtoc, ya ni catli panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

35 "Huan teipa nijtlalis se totajtzi catli itztos xitlahuac huan catli nechtequipanos huan quichihuas senquistoc catli niquilhuis ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi ichaj ehuani, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi catli nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenijtos. 36 Huan inijuanti catli mocajtose tlen mochan ehuani hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitlajtlanise tomi huan catli quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlajtlanise se tequitl quen totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan quej nopa quipiyase inintlacualis." Quej nopa quiijto nopa tlajtol pannextijquetl.

3

TOTECO quinojnotzqui Samuel

1 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali nelhuejhuejcaica TOTECO quinnojnotzayaya masehualme para quinilhuis se camanali. Amo tlatoctzitzi quincamanalhuiyaya quen achtihuiya. 2 Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, 3 huan Samuel cochtoya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili catli tiopan calijtic noja tlahuijtoya, 4 TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

5 Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.
Huajca Samuel sempa motecato. 6 Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quiijto:
—¡Samuel!
Huan Samuel sempa yajqui quiitato Elí huan quiilhui:
—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?
Huajca Elí quinanquili:
—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.
7 Huan Samuel ayamo quiiximatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoya. 8 Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sempa Samuel yajqui quiitato Elí huan quiilhui:
—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?
Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO catli quinojnotzayaya Samuel, 9 huajca quiilhui:
—Xiya huan ximoteca. Huan sintla sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto: 'TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.'
Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.
10 Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nopona huan quinojnotzqui quen achtihuiya. Huan quiilhui:
—¡Samuel, Samuel!
Huajca Samuel quinanquili:
—TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.
11 Huajca TOTECO quiilhui Samuel:
—Xiquita, nijchihuas se tlamantli ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis hasta itlacaquilis quicocos. 12 Nijchihuas nochi tlamantli fiero catli niquilhuijtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuani. 13 Niquilhuijtoc para niquintlatzacuiltis nochi ichaj ehuani para nochipa por inintlajtlacol itelpocahua catli ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yaya amo quintlacahualtijtoc. 14 Huan ya niquilhuijtoc Elí para amo quema niquintlapojpolhuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoque masque nechmacase miyac tlacajcahualistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.
15 Teipa Samuel motejqui sempa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl quen momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí catli TOTECO quiilhuijtoya. 16 Pero Elí quinotzqui huan quiilhui:
—¡Nocone, Samuel!
Huajca Samuel quinanquili:
—Nica niitztoc.
17 Huajca Elí quiilhui:
—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para amo techtlatili niyon se tleno catli TOTECO mitzilhuijtoc. Sintla techtlatilis se tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.
18 Huajca Samuel quiilhui Elí nochi catli TOTECO quiilhuijtoya huan amo tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui:
—Yaya TOTECO catli mitznojnotztoc. Ma quichihua catli yaya quiita para cuali quichihuas.
19 Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa camanali catli TOTECO quiilhuijtiyajqui Samuel para teyolmelahuas. 20 Huan nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para

nelía Samuel eliyaya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itztoc xitlahuac.
21 Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma
quiiximati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

4

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

1 Huan Samuel quinpohuiliyaya nopa israelitame nochi catli TOTECO
quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque
para quinhuilanase israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque
para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben
Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar catli itoca Afec. 2 Huan
quema nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame, quintlanque huan
quinmictijque 4 mil israelita tlacame. 3 Huan quema nopa israelita solda-
dos mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame catli quipixque
tequiticayotl ipan tlali Israel quiijtojque:

—¿Para tlen techtlahuelcajqui TOTECO huan techcajqui para ma techt-
lanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa
TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma tech-
manahui tlen tocualancaitacahua.

4 Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli mosehuía ipan
isiya yejyectzi nepa ilhuicac tlatlajco nopa querubín tequihuajme. Huan
ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome
itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

5 Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj
nopa israelitame, nochi tzajtzique chicahuac ica miyac paquilistli hasta
mojmolini tlali pampa nochi tlahuejchihuayayaj. 6 Huan nopa filisteos
quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quiijtojque: "¿Tlaque pano ica nopa
hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaquij?"

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nopona campa
mochijtoyaj nopa israelitame. 7 Huajca nelía momajmatijque pampa moil-
huijque: "Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡To-
juanti titeicneltzitzi! Amo quema timopantijtoyaj ica se tlamantli quen
ni. 8 ¡Titeicneltzitzi! ¿Ajqueya techmanahuis sintla tihuetzise ininmaco nopa
dioses catli quipiyaj hueyi chicahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan
tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli
catli ohui huan catli fiero. 9 Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan
ximoyolchicahuaca. Xitlahuilanaca quen amo quema para amo anelise in-
intequipanojcahua israelitame quen inijuanti anmechtequipanohuayayaj."

10 Huajca nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan sempa
quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados catli icxi nejne-
miyayaj para tlahuilanase. Huan nopa israelitame catli mocajque yoltoque
mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui nopa
miquilistli. 11 Huan nopa filisteos nojquiya quiichtejque icaxa Toteco Dios
huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

12 Pero se soldado catli elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa
tlahuilancayotl huan yajqui Silo. Yaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan
motlalilijtoya tlaltejpoctli ipan itzonteco. 13 Huan quema ajsito ipan nopa
altepetl, quiitac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta
nopa altepetl. Tlahuel motequipachohuayaya por icaxa Toteco Dios para
ma amo tleno ipanti. Huan nopa tlacatl calajqui ipan nopa altepetl huan

tepohuili catli panotoya. Huan teipa nochi nopa tlacame ipan Silo pejque chocaj chicahuac. 14 Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quiijto:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihuaj? ¿Tlaque panotoc?

Huajca nopa tlacatl catli mocholoItijtoya ipan tlahuilancayotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi catli panotoya.

15 Huan Elí quipiyayaya 98 xihuitl huan ayacmo hueliyaya tlachiya. 16 Huan nopa tlacatl quiilhui Elí:

—NimocholoIti ipan nopa tlahuilancayotl.

Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl, nocone?

17 Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijtoque nopa filisteos.

18 Huan quema nopa tlacatl quiijto para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuitl.

19 Huan iyex Elí catli eliyaya isihua Finees conehue eliyaya huan nechcatitoya para tlacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuilijtoyaj filisteos huan iyexta huan ihuehue mictoyaj, huajca pejqui cuajcualo huan quitlacatilti icone. 20 Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema ayamo miquiyaya nopa sihuame catli itztoyaj ihuaya quiilhuijque ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tlananquili niyon amo molini. 21-22 Huan quitocaxtlali nopa conetl Icabod catli quinequi quiijtos: “Ihueyitilis TOTECO ayacmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conetl pampa quimachili para nelía ihueyitilis TOTECO ayacmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyexta huan ihuehue mictoyaj. Huan masque quicamanalhuijque para quiyolchicahuase, amo quintlacaquili pampa ya mijqui.

5

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

1 Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios catli quiichtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod, 2 huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. 3 Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quiitatoj para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztoc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlananque huan quitlalijque campa ipa eltoya. 4 Pero sempa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuani huan sempa quipantijque inintlaixcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmaxtic itlacayo. 5 Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

6 Huan TOTECO chicahuac quintlatzacuilti nochi nopa masehualme ipan altepetl Asdod huan nochi pilaltepetzitzi catli nechca. Huan quincoco ica cocome catli tojtolontic catli nelía fiero. 7 Huan quema nopa tlacame tlen

altepetl Asdod quiitaque nochi catli panoyaya, quiijtojque: “Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtlatzacuiltijtoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuiltijtoc totiotzi Dagón.”

8 Huajca quinsentilijque nochi tlayacanca filisteos huan motlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tlacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nopona. 9 Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlananqui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepetl, huan nochi mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochi pejque quinpiyaj cocome catli tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzacuilti tlen catli más tziquitetzitzi hasta catli más huejhueyi, huan inijuanti nelía tlaijiyohuiyayaj. 10 Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nopona nochi masehualme tlen nopa altepetl tzajtzique huan quiijtojque: “¡Techhualiquilíaj nojquiya nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma techmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

11 Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzacuilti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnotzque nochi nopa tlayacanca filisteos ipan inintlal para ma mosentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan xijcuepaca campa anquiichtectoque para amo ma timiquica nochi tojuanti.”

12 Huan nopa masehualme catli nopona ehuani catli amo mijque nelía tlaijiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome catli tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

6

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

1 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztli ipan inintlal filisteos. 2 Huajca nopa filisteos quinnotzque nochi inintotajtzitzi huan nochi tetlajchihuiani para quintlatzintoquilise tlaque quichihuase. Quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatza huelis tijcuepase ica cuali campa mocahua.

3 Huajca quinilhuijque:

—Sintla anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Monequi antemacase se tlacajcahualistli para antlaxtlahuase catli anquichijtoque huan huajca anpachihuise. Huan sintla amo anmochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

4 Huajca nopa filisteos motlatzintoquilijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahualistli huelis titemacase para tiquixtlahuase catli tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuilti filisteo tlayacanani, huajca xijchihuaca macuili tlamantli ica oro catli nesis quen nopa cocome catli itoca tumores catli anquipiyaj. Nojquiya xijchihuaca macuilti quimichime ica oro quen nopa quimichime catli quitlamiitzquitoque totlal. Nopa tlacajcahualistli monequi elis san se para amomasehualhua huan amotlayacancahua pampa nochi amojuanti antlaijiyohuíaj san se. 5 Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl

ica oro quen nopa cocome huan nopa quimichime catli anquipiyaj para quej nopa anquinextise anquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayacmo anmechtlatzacuilti, huan ma ayacmo quinenpolo amotlal. 6 Amo ximoyoltetilica quen quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa inijuanti nelía moyoltetilijque. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzacuilti nelía fiero. 7 Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme catli quipiyaj ininconehua huan catli amo quema quintlalilijtoque cuahuitl ipan ininquechcuayo para tlalpoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconehua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise. 8 Huan anquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro catli anquimajcahuase quen tlacajcahualistli pampa anquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa anquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltzitzi campa quinequise. 9 Huan monequi anquintlachilise. Sintla quitoquilise nopa ojtli catli ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya catli techtlatzacuiltijtoc. Pero sintla amo yase nopona, huajca tijmatise para san ica iseltzi techajsic ni cocolistli catli fiero.

10 Huajca nopa tlacame quej nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme catli quipixtoyaj ininconehua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque ininconehua. 11 Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo catli quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro catli quichijtoyaj quen nopa cocolistli catli quipixque. 12 Huan nopa huacaxme quiitzquijque nopa ojtli catli yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtzitiyajque pampa mocajque ininconehua, pero amo moicancuepque, niyon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tlami inintlal huan campa pehua inintlal Bet Semes ehuani. 13 Huan nopa Bet Semes ehuani quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quiitaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. 14 Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué catli ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nopona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuani quitequihuijque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tlitl. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 15 Huan sequin levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo catli quipixqui nopa tlamantli tlen oro. Huan nochi quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuani quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualistli tlatlatili. 16 Huan quema nopa macuilti filisteo tlayacanani quiitaque nochi catli nopa israelitame quichiijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

17 Huan nopa macuili tlamantli tojtolontique tlen oro catli temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincocohua catli tojtolontique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlaxtlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica catli quichijtoyaj ica icaxa. 18 Huan nopa macuilti quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepeme huan ininpilaltepetzitzi tlen nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepeme quipixque tepamitl huan tlaque amo quipixque. Huan nopa tlahuel hueyi tetl catli ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para

teelnamiquiltis catli panoc nopona ica icaxa TOTECO.

19 Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa
tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl
chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyaqui. 20 Teipa nopa Bet Semes
ehuani quiijtojque: "¿Ajqueya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yaya nopa
Dios catli tlatzejtzeloltic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?"

21 Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim
para ma quinilhuitij quen ni: "Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO.
Huajca xihualaca huan xijhuicaca."

7

1 Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan
quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab catli eltoya
tlachiquiltipa. Huan quiiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuit-
lahuis.

2 Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl nopona ipan altepetl
Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame motequipa-
chohuayayaj pampa nesiyaya quenicatza TOTECO quintlahuelcajtoya.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

3 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: "Sintla amojuanti nelía an-
quinequij anmoyolcuepase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquinc-
ahuaca amotiotzitzi huan nochi tlaixcopincayome tlen amodios Astarot catli
anquipiyaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise
san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yaya anmechmanahuis
tlen nopa filisteos."

4 Huajca nopa israelitame quinijcuinijque nochi tlaixcopincayome tlen
Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.

5 Huan teipa Samuel quiijto: "Ma mosentilica nochi israelitame ipan
altepetl Mizpa, huan nepa nimotlatlajtis ica TOTECO por amojuanti."

6 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan no-
pona quiquixtijque atl ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi quen se
tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonali pampa
motequipachohuayayaj por inintlajtlacolhua huan quiijtojque: "Nelía titla-
jtlacolchijtoque iixpa TOTECO." Huan nopona Samuel quintlajtolsencajqui
nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica
iixpa.

7 Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentili-
jtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica inin-
soldados para yase quinhuilanatij. Huan quema quicajque nopa israelitame
para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

8 Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: "Amo xijcaxanili xijtlajtlani
TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos."

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

9 Huajca Samuel quicuic se pilborregojtzi catli noja chichi huan nejmaxtic
quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitlajtlani
TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitla-
caquili. 10 Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahualistli,
ajsicoj nopa filisteos para quinhuilanase. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti
chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan quej nopa, nopa
israelitame huelque quintlanque. 11 Huan nopa israelitame quisque, huan

quintoquilijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiyajque.
12 Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocaxtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiijtos "se tetl catli quinextía itlapalehuil TOTECO.") Huan Samuel quiijto: "Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc."
13 Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayacmo mocuepque sempa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlaijiyohuilti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. 14 Huan nochi nopa altepeme tlen altepetl Ecrón hasta Gat catli nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sempa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitqui quen tlajtol pannextijquetl, totajtzi huan juez

15 Huan Samuel tequitqui quen juez ipan nochi inemilis. 16 Huan sesen xihuitl yohuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualantli ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi. 17 Huan teipa sempa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nopona quipixtoya ichaj huan nopona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nopona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

8

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

1 Huan quema Samuel huehuejtixqui, quintequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame. 2 Huan iachtihui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahuatiyayaj quen jueces ipan altepetl Beerseba. 3 Pero inijuanti amo nejnenque xitlahuac quen inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise catli sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlacajcayahuase. Amo quichijque catli xitlahuac.
4 Huajca nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. 5 Huan quiilhuijque: "Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua amo nejnemij xitlahuac quen ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati quen nochi tlalme quipiyaj."
6 Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quiijtohuayayaj: "Techmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis quen nochi sequinoc tlalme quipiyaj." Huajca Samuel motlatlajti ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame amo quinejque TOTECO ma quinnahuati

7 Huan TOTECO quiilhui: "Xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaníaj pampa amo ta catli mitzhuejcamajcajtoque. Nechhuejcamajcajtoque na pampa amo quinequij ma niquinnahuati. 8 Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintequipanojtoque inintiotzitzi catli amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. 9 Huajca ama xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaníaj. Pero xiquinmachilti tlaque quinequi quiijtos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuilis catli fiero."
10 Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame catli TOTECO quiilhuijtoya.
11 Quinilhui:

—Amojuanti anquiijtohuaj anquinequij amotlanahuatijca, pero xijmatica quen ni elis quema anquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. 12 Quintlalise amotelpocahua para elise tlayacanani catli quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc catli quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa tlahuilanca teposme, huan sequinoc quihuicase itlahuilanca carro huan nochi tlamantli catli inijuanti quitequihuise ipan se tlahuilancayotl, pero amo quintlaxtlahuise. 13 Huan nojquiya anmechcuilis amoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. 14 Nojquiya anmechcuilis catli más cuali tlen amomilhua, huan amoxocomeca milhua huan amocuahua catli temaca olivo aceite. Huan nochi catli eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua catli más tlapejpenilme. 15 Huan nojquiya anmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtalme tlen amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli catli anquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itlapalehuijcahua. 16 Huan nojquiya anmechcuilis amotelpocahua huan catli más cuajcualme tlen amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Anmechcuilis catli más cuajcualme tlen amohuacaxhua huan amoburrojhua para quintequihuis ipan ya itequi. 17 Huan anmechtlajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli amoborregojhua. Huan hasta amojuanti amoseltzitzi anquitequipanose san tlapic. 18 Huan teipa nelía anmotequipachose huan anmochoquilise por nopa tlanahuatijquetl catli ama anmotlajtlaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo anmechtlacaquilis.

19 Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni catli Samuel quinilhui, amo quichihuilijque cuenta huan quiijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, 20 para technahuatis huan tiitztose quen sequinoc tlalme. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlahuilancayotl.

21 Huajca Samuel quintlacaquili huan quiilhui TOTECO catli quiijtojtoyaj nopa israelitame.

22 Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua catli inijuanti quiijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitlali Saúl quen tlanahuatijquetl

1 Itztoya se tlacatl ipan iixhuihua Benjamín catli itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, catli elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajya elqui icone Becorat catli elqui icone Afía catli eliyaya se iixhui Benjamín. 2 Huan Cis quipixtoya se icone catli itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyectzi, huan niyon se telpocatl amo quiaxiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

3 Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl
ihuaya se itequipanojca ma quintemotij.
4 Huan inijuanti nejnentiyajque campa tepeme ipan tlali Efraín, huan
teipa panotoj tlali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque no-
jquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan amo cana
quinajsique.
5 Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan amo quinajsique, huajca Saúl
quiilhui itequipanojca catli ihuaya nemiyaya:
—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya motequipacho-
jtos por tojuanti, huan ayacmo san motequipachojtos por iburrojhua catli
polijtoque.
6 Huajca itequipanojca quinanquili:
—Nica ipan ni altepetl itztoc se tlajtol pannextijquetl catli nochi quitlepan-
itaj pampa nelía mochihua nochi catli quiijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis
techilhuis canque itztoque nopa burrojme.
7 Huajca Saúl quiilhui:
—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquilise nopa tlacatl? Amo
tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan amo tleno onca, huajca ¿tlaque
tijmacatij nopa tlajtol pannextijquetl?
8 Huan itequipanojca quiilhui:
—Nijpixtoc se pilplata tomintzi catli huelis tijmacase nopa tlajtol pannex-
tijquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.
9 (Achtihuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quiijto-
huayayaj: “Ma tiquitatij yaya catli tlachiya”; pampa catli ama itoca “tlajtol
pannextijquetl”, achtihuiya quintocaxtiyayaj “tlachiyani”.)
10 Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:
—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.
Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tlajtol pannextij-
quetl.
11 Huan quema ixtlejcotiyohuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se
quesqui ichpocame catli yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlatzintoquilijque:
—¿Nica itztoc nopa catli tlachiya?
12 Huan inijuanti tlananquilijque:
—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni
altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para mase-
hualme tlen ni altepetl. 13 San quema ancalaquise ipan altepetl, nimantzi
xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas.
Pampa nopa masehualme amo tlacuase hasta quema ajsiti pampa yaya catli
quitiochihuas nopa tlacajcahualistli huan teipa tlacuase nopa tlanotzalme.
Huajca xiisihuica xitlejcoca para anquipantise.
14 Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan
ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque
Samuel catli quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa on-
casquía tlacualistli.
15 Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtihuiya, huan
quiilhuijtoya: 16 “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlacatl catli ehua tlali
Benjamín. Yaya catli ticajaltis para elis inintlanahuatijca nomasehualhua
nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos,
pampa niquintlachilijtoc quenicatza tlaijiyohuíaj nomasehualhua huan
niquincactoc quenicatza nechtlajtlanía tlapalehuili huan yeca niquintlaso-
jtlatoc.”

17 Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan
quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tlacatl catli yalohuaya nimitzilhui. Yaya
catli quinnahuatis noisraelita masehualhua.”
18 Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan
itepa nopa altepetl, huan quiilhui:
—Nimitztlajtlanía techilhui canque eltoc ichaj yaya catli tlachiya.
19 Huan Samuel quinanquili:
—Na ninopa catli tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titlacuase
san sejco. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochi catli tijnequi tijmatis
huan teipa nimitznahuatijtehuas. 20 Huan amo ximotequipacho por nopa
burrojme catli polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya
ama ta huan ichaj ehuani motata tlahuel anquipiyaj. Moaxca nochi catli
ipati ipan tlali Israel pampa tijnahuatía.
21 Huan Saúl tlananquili:
—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín catli achi más tz-
iquitetzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan amo aqui
techpatiita. Huajca ¿para tlen techilhuía nochi ya ni?
22 Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui
ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuitl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase.
Huan quinsehui campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi tlacame
catli mosehuijtoyaj nopona. 23 Huan nimantzi Samuel quinahuati ya catli
quintlacualtequiliyaya:
—Xijhualica nopa nacatl catli achi cuali catli nimitznahuati para xiquiy-
ocaquixti.
24 Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa
tlapiyali catli eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel
quiilhui:
—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niquiyocaquixtijtoya para
ta quema ayamo niquinnotztoya nochi ni tlanotzalme.
Huan nopa tonal Saúl tlacuajqui ihuaya Samuel. 25 Huan quema tlanque
tlacuaj, mocuepque sempa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl
ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili
Saúl nochi catli panosquía. 26 Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan
hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:
—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.
Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa
altepetl.
27 Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiil-
hui Saúl:
—Xiquilhui motequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se
quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas catli Toteco Dios nechilhuijtoc.

10

Samuel quiajalti Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen israelitame

1 Huan quema quistoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco
ica aceite catli quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan
quitzoponi huan quiilhui:
—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis tiinintlanahuatijca imase-
hualhua tiisraelitame. 2 Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame
nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcajya ipan altepetl Selsa ipan

tlali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme catli tiquintemohuayaya. Huan motata ayacmo motequipachohua por nopa burrojme. Ama motequipachohua por ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. 3 Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuitl campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tlacame catli yohuij Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se tlen inijuanti quinhualica eyi pilchivojtzitzi. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. 4 Huan inijuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. 5 Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quiijtos 'itlachiquil Toteco Dios'.) Huan quema ticalaquis nopona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tlajtol pannextiani catli hualtemose tlachiquiltipa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan inijuanti tlayolmelajtihualase nopa camanali catli Toteco Dios quinmacatoc. 6 Huan ipan nopa tlatoctzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa camanali catli TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO ininhuaya nopa tlajtol pannextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlacatl yancuic. 7 Huan quema panos nochi ya ni catli nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua catli tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis. 8 Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nopona techchiyas chicome tonali pampa niyas nopona para nijtlatiti tlacajcahualistli huan nijmacas nemactli TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.

9 Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqui Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi catli Samuel quiilhuijtoya para panosquía ya nopa panoc. 10 Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tlajtol pannextiani catli hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camanalti icamanal TOTECO quen nopa sequinoc tlajtol pannextiani. 11 Huan nochi catli achtihui quiiximatiyayaj motlatzintoquiliyayaj: "¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tlajtol pannextijquetl?"

12 Huan se tlacatl tlen nopona quiijto: "Saúl amo icone se tlajtol pannextijquetl. ¿Quenicatza mochijtoc tlajtol pannextijquetl?"

Huajca ica ya ni pejqui nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

13 Huan quema Saúl tlanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se tlaixpamitl.

14 Huan itío Saúl quitlatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoj. Huajca tiyajque tiquitatoj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

15 Huajca itío quitlatzintoquili:

—Huan ¿tlaque anmechilhui Samuel? Techilhuica.

16 Huajca Saúl quiilhui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo tleno quiilhui itío para quialtijtoya para elis tlanahuatijquetl. 17 Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan

altepetl Mizpa, 18 huan quinilhui ni camanali catli quiselijtoya tlen Toteco
Dios tlen tiisraelitame:
—Na niamoTECO huan niamoDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tlali
Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi
nopa tlacame ipan nochi tlalme catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj. 19 Pero ama
amojuanti antechtlahuelcajtoque niamoTECO Dios catli nimechmanahui-
jtoc tlen nochi amotequipacholhua huan amotlaijiyohuilis, pampa ama
anquiijtohuaj anquinequij ma nijtlali se amotlanahuatijca para anmech-
nahuatis. Huajca para anquimatise ajqueya elis amotlanahuatijca ma
mosansejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi catli
más moiximatij ma monextica noixpa.
20 Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi
familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnex-
tilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua
Benjamín. 21 Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipan
ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli elqui iixhuihua Benjamín tlen
huejcajya, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahu-
atijquetl hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa huetzito nopa
piltetzitzi ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quite-
mojque Saúl, amo quipantijque. 22 Huajca quitlatzintoquilijque TOTECO
para quimatise sintla Saúl amo hualajtoya nopona, huan TOTECO quinilhui:
“Saúl motlatijtoc campa eltoc amotlamamal.”
23 Huajca motlalojtejque tlacame huan quihualicaque nimantzi huan
quitlalijque tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantic eliyaya,
sequinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa. 24 Huan Samuel quinilhui
nochi nopa israelitame:
—Xijtlachilica ni tlacatl catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis amot-
lanahuatijca. Amo aqui seyoc quen ya ipan nochi tlali Israel.
Huajca nochi israelitame quiijtojque chicahuac:
—Ma huejcahuas itztos totlanahuatijca.
25 Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili
catli inintlanahuatijca quitoquilisquía, huan quiijcuilo ipan se amatlajcuiloli
huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. 26 Huan teipa Samuel quin-
nahuati nochi nopa israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj. Huan
Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin
tlacame catli motemacatoyaj para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios
quinyoltacanijtoya. 27 Pero sequinoc tlacame catli fiero ininyolo quiijtojque:
“¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tlacatl, Saúl?” Huan amo quitlepani-
taque. San quihuihuiitaque huan amo tleno quimacaque, pero Saúl amo
quinchihuili cuenta.

11

Saúl quintlanqui nopa amonita masehualme

1 Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan
tlali Galaad ininhuaya nochi isoldados para quinhuilanase nopa israeli-
tame. Pero nopa israelitame nopona amo quinejque ma quinhuilanaca,
huajca quinilhuijque:
—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para amo antechhuilanase
huan tojuanti timechtequipanose.
2 Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltlalis amohuaya sintla anmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol catli nemactli para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

3 Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quiilhuijque:

—Techcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya ni. Sintla amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

4 Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme tlen nochi catli panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chicahuac.

5 Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, tlatzintocac:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi catli nopa israelitame tlen altepetl Jabes quiijtojtoyaj para quinchihuilisquíaj inincualancaitacahua. 6 Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui. 7 Huajca quinmicti nopa ome torojme catli ica tlapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame catli quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quiijtojtiyajque: "Quej ni ininpantis nochi inintlapiyalhua inijuanti catli amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlahuilanatij."

Huan TOTECO quichijqui para ma quiimacasica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tlacame quen elisquía san se tlacatl. 8 Huan quema Saúl quinpojqui catli mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. 9 Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tlatitlanilme catli hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuani para mostla ica tlajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuani para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

10 Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuani quiilhuitoj inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica amojuanti huan huelis techchihuilise catli anquinequise.

11 Huan hualmostla ica ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj huan quinmictijtiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi catli mocajque yoltoque mosejsemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejco.

12 Huan teipa miyac masehualme tlen nopa altepetl quiilhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli quiijtojque para Saúl amo huelisquía elis totlanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

13 Pero Saúl quiijto:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

14 Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sempa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.

15 Huajca nochi nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque

TOTECO tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

12

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

1 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: "Xiquitaca nijchijtoc catli
antechtlajtlanijque huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl. 2 Huan nica
amoixpa ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli anmechyacanas. Pero
para na, ya nihuehuejtixqui huan ya nicuachipahuac. Noconehua itztoque
amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatl huan
hasta ama. 3 Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan
iixpa ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc sintla nijchijtoc
catli amo cuali. Sintla nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca.
Sintla niquistlacahuijtoc se acajya o sintla nijcajcayajtoc se acajya, huajca
techilhuica ama. Sintla nijselijtoc se tlaxtlahuili para nijchihuas catli amo
xitlahuac, xiquijtoca ama huan nijcuepilis."

4 Huajca nochi quiijtojque:

—Amo quema techistlacahuijtoc. Amo quema techtlaijiyohuiltijtoc huan
amo quema techcuilijtoc niyon se tleno catli toaxca.

5 Huajca Samuel quiijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itlanahuatijca catli
ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo tleno amo cuali nimechchihuil-
ijtoc.

Huan nochi inijuanti tlananquilijque:

—Quena, inijuanti techcactoque.

*Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahuij-
toya*

6 Huan Samuel quinnojnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO catli quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya catli
quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. 7 Huajca ama ximoquet-
zaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi
catli TOTECO anmechchihuili huan nochi catli quinchihuilijtoc tohuejca-
pan tatahua. 8 Quema Jacob huan ichaj ehuani yajque tlali Egipto huan
nopa egiptome quintlaijiyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque
TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan
Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan
quinhualicaque nica ipan ni tlali. 9 Pero inijuanti nimantzi quielcajque
TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara catli eliyaya se tlayacan-
quetl tlen isoldados Jabín catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hazor.
Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Moab, huan inijuanti quinhuilanque israelitame. 10 Huan nopa
israelitame sempa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quiil-
huijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepan-
itayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan
tatahua quiilhuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua.
Huan ica mocajque para quihueyitlalise san ya.

11 "Huajca sempa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac,
Jefté huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen amocualancaitac-
ahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. 12 Pero
quema anquimatque para Nahas, yaya catli inintlanahuatijca amonitame,
quinequiyaya anmechhuilanas; huajca techilhuijque para anquinequiyayaj

se amotlanahuatijca para anmechyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotlanahuatijca. 13 Pero cualtitoc, pampa ama nica ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli TOTECO anmechmacatoc pampa anquitlajtlanijque. 14 Huajca ama sintla anquihueyitlepanitase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquiixpanose itlanahuatilhua huan sintla anmonejnemiltise quen ya quipactía, huajca amojuanti huan amotlanahuatijca anitztose cuali. 15 Pero sintla amo anquitlepanitase huan amo anquichihuase itlanahuatilhua, huajca yaya anmechtlatzacuiltis chicahuac quen quintlatzacuilti amohuejcapan tatahua.

16 "Huajca ama ximochiyaca nica para anquiitase se tlanextilijcayotl catli TOTECO quichihuas amoixpa. 17 Huan anquiitase para se huihuiyotl anquichijque quema anquitlajtlanijque TOTECO se tlanahuatijquetl. Cuali anquimatij para amo quema tlaquiyahui ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaquiyahuis hasta anquimachilise para tlahuel hueyi amotlajtlacol pampa antlajtlantoque amotlanahuatijca."

18 Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quiimacasque TOTECO huan Samuel.

19 Huan nochi inijuanti quiilhuijque Samuel:

—Xijtlajtlani amoTECO Dios por tojuanti para amo ma timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

20 Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque catli fiero. Pero ama ayacmo ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo. 21 Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitlalise nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati pampa inijuanti amo anmechpalehuise. Amo anmechmanahuise pampa amo tleno hueli quichihuaj. 22 Pero TOTECO amo anmechtlahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi amojuanti anitztose aniaxcahua. 23 Ma TOTECO nechtlatzacuilti miyac sintla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimotlatlajtijtinemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis catli cuali para anmonejnemiltise ipan se ojtli catli cuali huan xitlahuac. 24 San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quen quinamiqui. Mojmostla ximoilhuica tlen nochi nopa huejhueyi tlamantli catli ya anmechchihuilijtoc. 25 Pero sintla antlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmiquise.

13

Saúl amo quineltocac TOTECO

1 Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl. 2 Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados catli más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzi Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados catli amo tlapejpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. 3 Huan Jonatán huan isoldados quinhuilanque nopa filisteo soldados catli itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan

quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: "Xijtlacaquilica catli panoc nochi anisraelitame [13:3 O anhebreo masehualme.] ipan campa hueli altepeme campa anitztoque."

4 Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tlahuel quincualancaitayayaj catli israelitame huan quinhuilanas nequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

5 Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quinhuilanase israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tepostlahuilanca carros huan chicuase mil soldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinpiyayayaj soldados quen imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas catli mopantiyaya achi más campa hualquisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

6 Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos catli eliyaya inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlatijque campa tecacahuatl, huan campa huitztli, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. 7 Huan miyac nopa israelitame quiixcotonque hueyatl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.

8 Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, quen Samuel quiilhuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para mocuepase ininchajchaj. 9 Huajca Saúl quiijto:

—Techhualiquilica tlapiyalme para nijmacas TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili huan quen tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO masque amo quipixqui tequiticayotl quichihuas.

10 Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. 11 Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli catli amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzi Micmas. 12 Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techhuilanaquij huan ayamo nimotlatlajtijtoya ica TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajcahualistli iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

13 Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios catli yaya mitznahuati ica na. Sintla tijneltocatosquía, yaya quitlalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatisquíaj ipan tlali Israel para nochipa. 14 Pero ama motlanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tlacatl catli quineltoquilis para quinnahuatis imasehualhua; se tlacatl catli quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlacatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtlepanitztoc catli TOTECO mitznahuati.

15 Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados catli mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quen 600 tlacame.
16 Huajca Saúl, huan itelpoca catli itoca Jonatán huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. 17 Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlasosolose. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. 18 Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepeme catli quiyahualojtoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.
19 Huan ipan nochi nopa tlali Israel amo itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame amo huelise mochihuilise tepostli quen machetes o cuatlamintli catli huehueyac para ica tlahuilanase. 20 Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos catli ica tlapoxoníaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlacatl para ma quintentilica. 21 Huan san para quintentilise se inintepos catli ica tlapoxoníaj o se azadón quininamayayaj tlahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos catli yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquiya patiyo. 22 Huan yeca nochi nopa israelita tlacame catli yohuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetes niyon se cuatlamintli catli huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. 23 Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa masehualme huelque pano ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

14

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

1 Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itlamocuitlahuijca catli quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:
—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.
Pero Jonatán amo tleno quiilhui itata, Saúl. 2 Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuitl nechca altepetl Migrón. 3 Huan ihuaya itztoya Ahías catli quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí catli achtihuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aqui quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nopona ininhuaya. 4 Huan Jonatán quichihuayaya campica para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huejhueyi tetl catli inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. 5 Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte catli moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla catli tlachixtoya altepetl Gabaa.
6 Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:
—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Amo tleno ohui para ya. Sintla yaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise masque amo timiyaqui o san se ome tiiztoque.

7 Huan nopa itlamocuitlahuijca quinanquili:
—Cualtitoc, xijchihua nochi catli tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.
8 Huajca Jonatán quiilhui:
—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl. 9 Huan sintla inijuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca nopona, huan motemacase techhuilanaqui, huajca tiquinchiyase huan amo titlejcose campa inijuanti. 10 Pero sintla inijuanti techtzajtzilise ma tiixtlejcoca nepa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtlejcose tiquinhuilanatij pampa quinequi quiijtos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.
11 Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quiijtojque: "Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan tecacahuatl campa motlatijtoyaj."
12 Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahuijca, huan quinilhuijque:
—Xiixtlejcoca nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.
Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:
—Techtoquili huan tiixtlejcose pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.
13 Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca ixtlejcoque ica ininmax huan iniicxihua ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos catli Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahuijca quinmictiyaya. 14 Huan ipan ni achtihui tlahuilancayotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali catli tlahuel pilquentzi. 15 Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi catli quintlalijtoyaj para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapolojque.
16 Huan isoldados Saúl catli tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalohuayayaj campa hueli huan tlahuejchihuayayaj ica majmajtli. 17 Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:
—Xiquintocaxtzajtzilica nochi para anquimatise sintla yajtoc se acajya tlen tojuanti.
Huan quema tlanque quipanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aqui Jonatán huan itlamocuitlahuijca. 18 Huajca Saúl quiilhui Ahías:
—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.
Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.
19 Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajtli huan amo aqui quimatiyaya catli quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:
—Ayacmo xijhualica.
20 Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlahuilancayotl. Pero quema ajsitoj nopona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj. 21 Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] catli itztoyaj ininhuaya nopa filisteos sempa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados catli itztoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme catli sequinoc tlali ehuani quintocaxtiyayaj nopa israelitame,

hebreos.) 22 Huan nopa israelitame catli motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl
campa tepeme ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj.
Huajca inijuanti nojquiya quisque huan pejque quintoquilijtiyohuij nopa
filisteos. 23 Huan nelía hueyi elqui nopa tlahuilancayotl pampa ajsito hasta
campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa quinmanahui TOTECO nopa israeli-
tame ipan nopa tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

24 Huan nochi nopa israelitame nelpano siyahuiyayaj pampa amo tlacua-
jtoyaj huan yeca ayacmo quipiyayayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa
Saúl huihuitixqui huan quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca
TOTECO para amo quicuase niyon se tleno. Quinilhui: "Sintla se quicuas se
tlenijqui quema ayamo tlayohua huan ayamo nimomacueptoc ica nocualan-
caitacahua, monequi miquis." Huajca amo aqui quiyeco niyon se tleno.
25 Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya
nectli, 26 huan nochi inijuanti calajque nopona huan quiitaque hasta mot-
lalohuayaya nopa nectli. Pero amo aqui quiyeco pampa quiimacasiyayaj
catli ica quitestigojquetztoyaj TOTECO huan catli Saúl quinilhuijtoya panos.
27 Pero Jonatán amo quimatiyaya catli itata quiijtojtoya, huajca yaya, quena,
quitejqui nopa nectli ica se cuatopili catli quihuicayaya huan quicuajqui
huan quicuic fuerza. 28 Huajca se soldado israelita quiilhui para itata
quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli aqui quicuasquía se tlenijqui ipan
nopa tonal huan yeca nochi nopa tlahuilanca tlacame ayacmo quipiyayayaj
fuerza. 29 Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali catli quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc
huan quinmajmatijtoc nochi ni tlacame. Ama na nimomachilía nijpiya
fuerza pampa nijcuajtoc se quentzi nectli. 30 Huan achi más cuali momachili-
jtosquíaj nochi ni tlacame sintla quicuajtosquíaj nochi nopa tlacualistli catli
quincuilijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmic-
tijtosquíaj.

31 Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque
nopa filisteos tlen pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón masque nelía tlahuel
siyajtoyaj. 32 Huan teipa nochi nopa tlacame yajque campa filisteos huan
quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbecerros huan
quinmictijque tlalchi. Huan quicuajque ininnacayo xoxohuic ica nochi
inieso. 33 Huan sequin quiilhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuaj iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl
ica estli huan yeca quiixpanoque TOTECO itlanahuatil.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antlaixpanotoque. Techhualiquilica nica se tetl hueyi,
34 huan xiquinilhuitij nochi nopa tlacame para ma nechhualiquilica inin-
huacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis
nopa estli. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quiixpanose
TOTECO ica nopa nacatl catli inijuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintlapiyalhua
huan quinmictijque nopona. 35 Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para
TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlaixpamitl catli Saúl quichijqui
para ica quitlascamatis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

36 Huan teipa Saúl quiijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquinhuilanatij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilitij nochi catli quipiyaj huan amo aqui tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tlananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase catli tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quiijto:

—Achtihui ma tijtlatzintoquilica Toteco Dios.

37 Huajca Saúl quitlatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquinhuilanatij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi inijuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonal. 38 Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itlajtlacol. Huajca quinilhui:

—Nochi catli tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli. 39 Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, masque elis nocone Jonatán catli tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlacatl amo camanaltic para quinanquilis. 40 Huan teipa Saúl quiijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nopona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua catli tiquita para cuali.

41 Huajca Saúl quiilhui TOTECO catli toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, technextili ama ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sintla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sintla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. 42 Huajca sempa Saúl quiijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sintla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

43 Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Techilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcuajqui se quentzi nectli catli nijtejqui ica se cuatopili catli nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis sintla monequi nimiquis.

44 Huajca Saúl quiijto chicahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuiltis sintla amo timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

45 Pero nochi nopa israelita soldados quiilhuijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya catli techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán catli ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis. 46 Huan Saúl ayacmo yajqui para quinhuilanati nopa filisteos. Huan nopa filisteos catli mocajque yoltoque mocuepque inintlal.

47 Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quinhuilanatoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quihuilanque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan

campa hueli campa inijuanti yohuiyayaj para quinhuilanatij inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj. 48 Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

49 Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone catli achtihui ejquetl itoca eliyaya Merab huan catli teipa ejquetl Mical. 50 Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam catli elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner catli elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, 51 pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

52 Huan nelía oncac miyac tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl catli yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl amo quichijqui catli TOTECO quiilhui

1 Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na catli nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa quen nopa TOTECO nechnahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili catli yaya nechilhuijtoc ma nimitzilhui. 2 TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua ya ni: 'Ama niquintlatzacuiltis nopa amalecitame por catli quinchihuilijque ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quincahuilijque panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto. 3 Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyalhua. Amo aqui xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyalhua, masque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochi monequi xiquinmictica.'

4 Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados catli ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil catli ejque tlali Judá. 5 Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. 6 Huan Saúl quititlanqui se catli quinilhuito nopa ceneo xinachtli tlacame catli mocahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa amojuanti anquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan amo monequi anmiquise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. 7 Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur catli mocahua campa hualquisa tonati tlen tlali Egipto. 8 Huan quiitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame catli quinpantijque quintlamimictijque. 9 Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borregojme huan huacaxme catli más cuajcualme, niyon amo quinmictijque nopa chivojme huan borregojme catli más tomahuaque. Pero nochi catli quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

10 Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

11 —Nelía nimotequipachohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan amo quichihua catli nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO por ya. 12 Huan hualmostla Samuel cualca yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nopona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

13 Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc catli TOTECO nechnahuati.

14 Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzij nopa borregojme huan huacaxme?

15 Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalme quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincajque yoltoque catli más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlacajcahualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalme tiquintlamimictijque.

16 Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtlacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

17 Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilía para amo tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. 18 Huan yaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquinhuilana hasta tiquintlamimictis. 19 Huajca ¿para tlen amo tijtlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamantli catli eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc catli fiero iixpa TOTECO.

20 Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc catli TOTECO nechnahuati. Niyajqui campa yaya nechtitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. 21 Pero ni israelita soldados, inijuanti catli quincuique nochi ni borregojme huan huacaxme catli achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quen tlacajcahualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

22 Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?
¿Achi más quinequi tlacajcahualistli tlatlatili,
o quinequi ma tijneltocaca catli techilhuijtoc?
Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.
Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,
huan amo para tijmacase ichiyajca oquich borregojme.
23 Sintla se masehuali mosisinía ica catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua,
TOTECO quiita san se quen se catli tetlajchihuía.
Huan sintla se moyoltetilía ica TOTECO,
yaya quiita quen se catli quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO,
ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayacmo mitzcahuilis tielis titlanahuatijquetl."

24 Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc catli TOTECO nechnahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame catli nohuaya itztoyaj huan nijtlacaquili catli nechtlajtlanijque. 25 Huajca nimitztlajtlanía, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO.

26 Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayacmo quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

27 Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo catli ica mopictoya para amo ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

28 Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quen techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc catli más cuali huan amo quen ta. 29 Huan TOTECO, yaya catli tohueyitilis tiisraelitame, amo istlacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quen se masehuali catli moyolcuepa.

30 Huan Saúl quiijto:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para techtlepanita quen nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO Dios.

31 Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

32 Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayacmo aqui quimictisquía. 33 Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltzitzi quen amo quema quinpixque ininconehua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nopona ipan Gilgal.

34 Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe catli itoca Gabaa tlen Saúl. 35 Huan Samuel ayacmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel motequipacho ica nochi catli Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

16

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

1 Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tlamis timotequipachos por Saúl? Ayacmo xichoca pampa na ayacmo nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajtli ica aceite catli ica titetequitlalía por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí catli itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icone para ma elis notlanahuatijca.

2 Huajca Samuel quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sintla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc techmacati tlacajcahualistli nimoTECO. 3 Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznextilis ajqueya tlen iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitlalis.

4 Huajca Samuel quichijqui quen TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzi Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque catli amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

5 Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatlalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quen quiijto tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO. 6 Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca catli itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

7 Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlacatl, niyon quenicatza ihuejcapanca para tiquiximatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl catli moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitetlachilía quen tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlacatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

8 Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

9 Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

10 Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se inijuanti amo elqui catli TOTECO quitlapejpenijtoya.

11 Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayacmo tiquinpiya más moconehua?

Huan Isaí quinanquili:

—¡Quena! Polihui se catli teipan ejquetl. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinmocuitlahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa amo huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

12 Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol catli nelía yejyectzi huan itlacayo catli nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya catli nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

13 Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli catli quipiyayaya aceite huan amo tleno quiijto, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chicahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

14 Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya
se iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlantoya. Huan nopa ajacatl
quitlaijiyohuilti Saúl. 15 Huan itequipanojcahua Saúl quiilhuiyayaj:
—Tijpiya se iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios mitztitlanili. 16 Huajca
techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemolise se catli hueli tlatzot-
zona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl catli amo cuali huan mitzt-
laijiyohuiltis, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis
más cuali.
17 Huajca Saúl quinnanquili itequipanojcahua:
—Cualtitoc, huajca techtemolica se catli tlatzotzona cuali huan tech-
hualiquilica.
18 Huan se itequipanojca quiijto:
—Na niquitztoc se icone Isaí catli hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl
Belén. Yaya motemaca huan quimati tlahuilana huan tlalnamiqui para
camanalti cuali. Se telpoca tlacatl catli nelía yejyectzi huan TOTECO itztoc
ihuaya.
19 Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí:
—Techtitlanili mocone David catli quinmocuitlahuía borregojme.
20 Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro catli quitlamamalti
ica pantzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzi
para se nemactli. 21 Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quiicneli
huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuijca. 22 Huan teipa Saúl quitit-
lanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma mocahua
para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. 23 Huan quema calaquiyaya
ipan Saúl nopa iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios quititlanilijtoya,
David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo
cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

17

Goliat quinhuihuiitac israelitame

1 Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para
tlahuilanase huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan
mochijque tlatlajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca ipan se lugar catli
itoca eliyaya Efes Damim. 2 Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita
soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para
quinhuilanase nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixt-
lachilijtoyaj. 3 Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan
seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl catli mocajqui
tlatlajco. 4 Huan nimantzi quisqui se hueyi tlacatl campa itztoyaj nopa
filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi
metros ihuejcapanca. Huan nochi quiiximatiyayaj pampa miyac tlatlantoya
ipan tlahuilancayotl. 5 Huan quihuicayaya itepostzontzajca catli eliyaya
bronce. Huan motlalililijtoya se tepos pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica
eliyaya 55 kilos. 6 Huan catli motlalililijtoya para ica quitzacuas imetz no-
jquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac
tlen bronce. 7 Huan icuayo icuatlamin catli huehueyac eliyaya tomahuac
huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui
ietica quen chicome kilos. Huan itlamocuitlahuijca catli tlayacantiyajqui no-
jquiya quihuicayaya se tepostzajcayotl. 8 Huan Goliat moquetzqui tlatlajco
huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tlapic anmocualtlalíaj para nochi antlahuilanase. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitlahuilanas por tojuanti tifilisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen amojuanti catli tlahuilanas por amojuanti. Huan san ya ma mohuilanaqui nohuaya. 9 Huan sintla ya nechtlanis huajca tojuanti catli tifilisteos timechtequipanose amojuanti catli anisraelitame. Pero sintla na nijtlanis, huajca amojuanti antechtequipanose. 10 Ama ni tonal nimechpejpehualtía anisraelita soldados. Techtitlanilica se tlacatl para ihuaya nimohuilanas.

11 Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque catli ni filisteo quiijtohuayaya nelía motequipachojque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

12 Huan David eliyaya icone Isaí catli itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya catli más teipan ejquetl. 13-14 Nopa eyi iconehua Isaí catli achtihui tlacatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan inijuanti ya motemacatoyaj para quipalehuise Saúl ipan tlahuilancayotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya catli nelía teipa. 15 Huan David san yohuiyaya quemantic para quitequipanos Saúl huan sempa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. 16 Huan nopa hueyi filisteo tlacatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan quej nopa quichijqui mojmostla para 40 tonali.

17 Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlacacatztili huan ni majtlactli huejhueyi pantzi. 18 Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayacanca. Huan xiquinitati moicnihua sintla itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali tlen inijuanti sintla cuali itztoque.

19 Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa mohuilanaj ininhuaya nopa filisteos.

20 Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tlamantli catli itata, Isaí, quiilhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlahuilanatij huan nochi cuatzajtziyayaj para tlatlanise. 21 Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj. 22 Huajca David quicahuilijtejqui nochi catli quihualicayaya imaco nopa tlacatl catli quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sintla itztoque cuali iicnihua. 23 Huan quema noja quincamanalhuiyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantic filisteo tlacatl catli itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camanalti. Moquetzqui tlatlajco huan quiijto quen nochipa quinilhuiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

24 Pero quema nopa israelita soldados quiitayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. 25 Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: "¿Tiquitztoc nopa tlacatl catli camanalti? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quiricojchihuas catli ihuaya motlalis. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua sintla quitlanis. ¿Amo tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia catli tlatlanis ayacmo quema

monequis tlaxtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan quen nopa nochi mocamanalhuiyayaj.

David mosemacac para quihuilanas Goliat

26 Huajca David pejqui quinilhuía catli itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo catli amo quiiximati TOTECO ma techtlaijilhui tojuanti catli tiisraelitame. Tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios catli nelía itztoc. ¿Tlaque quiijtohua quimacase catli quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

27 Huajca nopa tlacame quinanquilijque David huan quipohuilijque nochi catli quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

28 Pero iachtihui ejca icni David catli itoca eliyaya Eliab quicajqui catli David quiijtohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitziximati quenicatza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tlahuilancayotl quen se hueyi soldado, ¿amo que? San fiero moyolo.

29 Huan David quinanquili:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? Na san niontlatzintoca.

30 Huan teipa quicajtejqui iachtihui ejca icni huan yajqui quintlatzintoquilito sequinoc san se, huan inijuanti nojquiya san se quinanquilijque. 31 Huan quicajque sequinoc tlacame catli David quiijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame catli iaxcahua TOTECO. Huan inijuanti quiilhuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David. 32 Huan David quiilhui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijhuilanas.

33 Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijhuilanati nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yaya ya momajtoc tlahuilana hasta quema tziquitetzi.

34 Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. 35 Huan nochi ome niquintoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechhuilanase, niquinitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti. 36 Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlacatl catli amo tleno quipiya ica TOTECO. Pampa tlahuel techtlaijilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios catli itztoc. 37 Elqui yaya TOTECO catli nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiilhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

38 Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli catli yaya momatqui motlalilía quema tlahuilanayaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometztzacuas. 39 Huan David motzinquechilpi imachete, huan quiyejyeco sintla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Amo huelis nitlahuilanas ica nochi ni tepostli nopani pampa amo nijyejyecojtoc, niyon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi catli motlalilijtoya, 40 huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi catli ajalaxtic ipan se atlajtli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi catli quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlacatl.

41 Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monechcahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayotl. 42 Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi. 43 Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuitl momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua. 44 Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalme catli itztoque cuatitla.

45 Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli catli huehueyac para techhuilanaqui. Pero na nihuala para nimitzhuilanas ica itequiticayo TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yaya catli tijmahuispolojtoc. 46 Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalme catli nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise para itztoc se Dios catli nelía temachtli ipan tlali Israel. 47 Huan nojquiya nochi catli mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli catli huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iseltzi TOTECO catli tlahuilanas. Huan yaya catli anmechtemactilis tomaco ama.

48 Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. 49 Huan nimantzi quiquixti se tetl catli quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuajtol. Huan nopa tetl calajqui huan nopona mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

50 Huan quej nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatztli huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya niyon se machete imaco. 51 Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tlacatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejque. 52 Huajca nochi israelita soldados catli hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtzique huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmictijtiyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuertas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojtli catli yohui tlen Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

53 Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi catli quipixque. 54 Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl

Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos catli ica tlahuilanayaya, David quihuicac ichaj.

55 Pero quema Saúl quiitac David monechcahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlatzintoquili Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

56 Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac amo tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlatzintoquili tlen ya.

57 Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. 58 Huajca Saúl quitlatzintoquili David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí catli ehua altepetl Belén.

18

Jonatán huan David mohuampoxchijque

1-2 Huan David tlanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayacmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampox David huan nopa tonal huan teipa quiicneli quen ya moicneliyaya. 3 Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampox para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli quen ya moicneliyaya. 4 Huan para quitlamiltis nopa camanal sencahuali moquixtili iyoyo catli cuali huan nopa catli ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquechilpica catli quitequihui ipan tlahuilancayotl. 5 Huan David yohuiyaya campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi catli quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

6 Pero se tlamantli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlahuilancayotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtotijtihualayayaj ica miyac paquilistli huan quihualicayayaj nochi tlamantli tlatzotzonali. 7 Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlactli mil quinmicti David.”

8 Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui catli nopa sihuame quiijtohuayayaj, huan quiijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtlactli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

9 Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayacmo quicualitac quen achtihui.

10 Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Amocualtlacatl catli
calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya
fiero ipan icaltlanahuatil quen se catli locojti. Huan David pejqui quit-
zotzona iarpa quen quichihuayaya achtihuiya. Huan Saúl quipixtoya se
cuatlamintli catli huehueyac imaco, 11 huan quimajcahuili David pampa
quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlamin catli huehueyac huan quic-
ahuas tlatzquitos ipan tlapepecholi. Pero David huitonqui huan mo-
manahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlamin
catli huehueyac.

12 Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan
itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtoya Saúl huan ayacmo itztoya
ihuaya. 13 Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para
ayacmo ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayacanca
se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlahuilancayotl quen monejqui
huan mocuepayaya ica cuali. 14 Huan nochi tlamantli catli David quichi-
huayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipale-
huiyaya. 15 Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya
cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya. 16 Huan nochi israelitame
ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quiicneliyayaj David pampa ica cuali
yohuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas ipan tlahuilancayotl.

17 Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, catli achtihui ejquetl para elis mosi-
hua. Pero achtihui monequi tielis se cuali soldado catli moneltlalía para
tiquinhuilanas icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sintla na nijmictis David,
huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para inijuanti ma quimictica.”

18 Pero David amo tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na
amo tleno nijpiya, niyon nochaj ehuani amo tleno quipiyaj ica ta.

19 Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab,
amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tlacatl catli itoca Adriel catli
hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

20 Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quiixtocayaya David huan quema
quiilhuijque Saúl, yaya nelía pajqui. 21 Huan Saúl moilhui para quimacas
David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos
ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

22 Huan Saúl quinnahuati itequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamanalhuiti David ichtacatzi huan xiquilhuica para na nitlanahu-
atijquetl niquicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitlepanitaj
miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.
Quej nopa xiquilhuitij.

23 Huajca itequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnan-
quili:

—¿Anmoilhuíaj nicaxilis na catli niteicneltzi para nitlaxtlahuas catli mon-
equi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

24 Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl catli David quiijtojtoya.
25 Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl amo quinequi tomi quen sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlahuilancayotl.

26 Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema ayamo ajsiyaya tonali para quiselis catli quitlanisquía, 27 David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

28 Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicneliyaya, huajca 29 achi más quiimacasqui quen amo quema quiimacastoya huan mojmostla achi más quicualancaitztinemiyaya.

30 Huan nochipa quema nopa filisteos quinhuilanayayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

1 Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicneliyaya David huan elqui inelhuampox. 2 Huajca nimantzi quiyolmelajqui David catli itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa amo aqui mitzitas huan nopona ximocahua. 3 Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamanalhuis tlen nochi catli cuali tijchijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

4 Huan hualmostla Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quiilhui:

—Amo tleno catli fiero xijchihuili motequipanojca David pampa yaya amo tleno amo cuali mitzchihuilijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. 5 Elqui ya catli motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque hueltosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanahui nochi tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua quen ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David masque amo tleno fiero mitzchihuilijtoc? Nochi catli quichihua mitzpalehuía.

6 Huajca Saúl quitlacaquili catli quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para amo miquis David.

7 Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochi catli itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quen achtihui.

8 Teipa sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quinhuilanato huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojtejque. 9 Huan teipa iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica

se cuatlamintli catli huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. 10 Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamin catli huehueyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

11 Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

12 Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mocholoti. 13 Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco catli quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quen itzoncal huan quipijqui ica se itlaque. 14 Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua. 15 Huan sempa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

16 Huajca quema ajsicoj nopa tlacame catli quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

17 Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para tlen techcajcayajtoc? Tijcajtoc para ma mocholoti yaya catli nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía sintla amo nijpalehuisquía ma mocholoti.

18 Huajca quej nopa David huelqui mocholoti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochi catli Saúl quichihuilijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot. 19 Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, 20 huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tlajtol pannextiani catli quiseliyayaj camanali tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel ininhuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados catli Saúl quintitlantoya. Huan inijuanti nojquiya pejque quiselíaj camanali tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj.

21 Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitlanqui sequinoc tlacame huan inijuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj camanali catli TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan inijuanti nojquiya ininpantic. 22 Huajca Saúl motemacac para yaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli catli eltoc campa itoca Secú tlatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. 23 Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqui quiselía camanali tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. 24 Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya camanali tlen Toteco. Yeca nopona pejqui nopa camanali catli masehualme motlajtlaniyayaj: "¿Saúl nojquiya itztoc se tlajtol pannextijquetl o amo?"

20

Jonatán quimanahui David

1 Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui
campa itztoya Jonatán huan quiilhui:
—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Quenque motemacatoc motata para temachtli nech-
mictis?
2 Huan Jonatán quinanquili:
—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tlamantli
hueyi o tziquitetzi sintla amo nechmachiltis achtihui. ¿Para tlen nechtlatilis
notata ni tlamantli? Amo nijneltoca.
3 Pero David sempa quiilhui Jonatán:
—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampoxchijtoque. Yeca amo
quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timotequipachos. Pero melahuac
nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.
4 Huajca Jonatán quiilhui David:
—Huajca ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis? San techilhui huan nijchihuas
por ta.
5 Huajca David quinanquili Jonatán:
—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuitl tlen nopa metztli yancuic. Huan
monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco quen timo-
majtoque. Pero techcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nopona
hasta hualhuiptlatis ica tiotlac. 6 Huan sintla motata nechtemos huan
mitztlatzintoquilis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac
hueltas para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj
ehuani mosentilíaj sesen xihuitl para ilhuichihuase quema temacaj inint-
lacajcahualis. 7 Huan sintla motata quiijtos para cualtitoc, huajca nijmatis
para nochi cuali eltoc. Pero sintla motata cualanis, huajca nijmatis para
motemacatoc para nechmictis. 8 Huajca nimitztlajtlanía techchihuili ni
favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahuali iixpa TOTECO para amo
quema timotlahuelcahuase. Sintla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta techmicti,
pero amo techhuica iixpa motata.
9 Pero Jonatán quinanquili:
—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sintla nijmatis para nelía
notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.
10 Huajca David quitlatzintoquili Jonatán:
—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti sintla motata mitznanquilis cualantoc?
11 Huan Jonatán quiilhui:
—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.
Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san inijuanti ome.
12 Huan nopona Jonatán quiilhui David:
—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla,
nijcamanalhuis notata para nijmatis tlaque moilhuía. Sintla nochi eltos cuali
para ta, huajca nimitzmachiltis. 13 Pero sintla notata cualantos huan nelía
quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuilti chicahuac sintla amo nim-
itzilhuis para huelis timocholoItis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quen
achtihuiya itztoya ihuaya notata. 14 Huan sintla noja niitztos teipa, techtla-
sojtla quen TOTECO mitztlasojtlatoc, huan techcahuili ma niitzto. 15-16 Huan
sintla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamiltijtos nochi mocualancaitac-
ahua ipan ni tlaltipactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuani. Huajca
quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. 17 Huan

Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi catli quiijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quiicneliyaya David quen ya moicneliyaya.

18 Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mostla quiilhuichihuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli. 19 Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtihuiya campa nopa miyac tetl catli itoca Ezel. 20 Huan niyas nopona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, quen nijmajcahuilisquía se tlenijqui. 21 Huan teipa niquilhuis notequipanojca: 'Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.' Huan sintla tijcaquis para niquilhuis: 'Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcuiti', huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan amo tleno fiero mopantis. 22 Pero sintla tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: 'Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nopona achi neca huetzqui', huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo. 23 Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi catli tiquijtojtoque ama huan quen timocajtoque. Huan ya techtlatzacuiltis sintla amo tijtlamichihuase tocamanal.

24 Huajca David motlatito campa achtihui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztli yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas. 25 Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

26 Huan ipan nopa tonal Saúl amo tleno quiijto tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui catli quichijqui amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan ayamo mopajpactoya. 27 Pero hualmostla sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl quitlatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para tlen amo hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

28 Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlajtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén, 29 pampa ichaj ehuani quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quiilhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tlacuas mohuaya.

30 Huajca Saúl cualanqui huan quiilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quen motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtlapejpenijtoc timohuampoxchihuas ica David masque quej nopa timopinahualtis ta huan tijpinahualtis monana? 31 Pampa sintla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David catli icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan techhualiquilica para nijmictis.

32 Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc?

33 Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamin catli huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya

quimictis David. 34 Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tlacuajqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa nelía motequipachohuayaya por David. Huan motequipachohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli catli itata quichihuayaya.

35 Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihuicac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochi quen mocajtoya ihuaya David.

36 Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli catli nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtiyohuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac. 37 Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzili chicahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—¿Amo huetztoc nopa cuatlamintli más para neca?

38 Huan sempa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. 39 Huan nopa oquichpil amo tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quiijtos. 40 Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

41 Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuijtzonqui eyi hueltas huan icuaixpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponíjque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san sejco hasta ayacmo huelqui choca David. 42 Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

21

David cholohua tlen Saúl

1 Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Quenque tihuala moseltzi huan amo aqui huala mohuaya?

2 Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuati ma nijsencahuaqui se tlamantli. Huan nechilhui para amo aqui ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados catli niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. 3 Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o catli tijpantis.

4 Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sintla mosoldados amo cochtoque ininhuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme quen monequi para quicuase ni pantzi.

5 Huajca David quinanquili:

—Amo ximotequipacho, nosoldados amo quinnechcahuijtoque ininsihuajhua yalohua huan huiptlaya. Nomasehualhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatij se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpactique ama.

6 Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO pampa amo quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya catli quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijcuinijtoya ipan tlaixpamitl para quintlalis sequinoc catli noja totonic.

7 Huan itztoya nopona nopa tonal se itequipanojca Saúl catli itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO quen nopa tlanahuatili quiijto huan quiitac nochi catli panoc.

8 Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuatlamintli catli huehueyac o se machete nica? Amo tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlatocquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

9 Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpixtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo catli tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo catli tlatzejtzeloltic. Huelis tijhuicas sintla tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quen nopa.

David yajqui altepetl Gat

10 Huan ipan nopa tonal David quisqui nopona, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat. 11 Pero itequipanojcahua Aquis quiiximatque huan quiijtojque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi ni tlali? ¿Amo ya ni catli quihuicatiyayaj nopa mijtotiani huan quiijtohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl,
huan majtlactli mil quinmicti David’?

12 Huan quema David quicajqui ni camanali, quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quichihuilisquía se tlamantli catli amo cuali. 13 Huajca nimantzi David moixpatlac huan mochijqui quen locojtiyaya huan tlen hueli quiijcuilohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para ma motlalo ichijchi ipan itentzo. 14 Huajca Aquis quinilhui itequipanojcahua:

—¿Quenque techhualiquilijque ni tlacatl? ¿Amo anquiitaj para locojti? 15 Ya tiquinpixtoque miyaqui catli locojtij nica. ¿Huelis anmoilhuíaj para nijcahuilis ni tlacatl calaquis ipan nochaj?

22

Ichaj ehuani David huan sequinoc tlacame mosentilijque ihuaya

1 Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa tecacahuatl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuani huan inijuanti yajque nopona campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. 2 Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi catli tlaijiyohuiyayaj, huan catli tlahuicayayaj, huan catli quipiyayayaj tequipacholi, huan nochi catli amo yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlayacanca, huan ica nochi eliyayaj quen 400 tlacame.

3 Huan David quisqui nopona huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab
huan quiilhui nopa tlanahuatijquetl nopona:
—Nimitztlajtlanía xiquincahua itztose nica notata huan nonana amo-
huaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.
4 Huan quej nopa David quinhuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti mocajque nopona nochi nopa tonali
quema David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. 5 Huan se tonal nopa
tlajtol pannextijquetl Gad quiilhui David:
—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali
Judá.
Huajca David quisqui huan ajsitoj campa nopa cuatitlamitl catli itoca
Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtzitzi ipan Nob

6 Huan quema Saúl mosehuijtoya itla se tamarisco cuahuitl ipan altepetl
Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi catli
yohuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamin catli huehueyac. Huan
nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj. 7 Huan Saúl quinilhui nochi
itequipanojcahua catli quiyahualojtoyaj:
—Antlacame tlen tlali Benjamín, ¿atlac anmoilhuíaj para David, icone
Isaí, anmechmacas tlali huan xocomeca milme quen na nijchijtoc, huan
yeca anquinequij antechtlahuelcahuase? ¿Anmoilhuíaj para anmechchihuas
nochi anhuejhueyi tequitini huan antlayacanani ipan se mil soldados, o se
cien soldados quen na nimechchihuilijtoc? 8 ¡Amo! Pero masque miyac
nimechpalehuijtoc amojuanti, ama niyon se tlen amojuanti amo techilhui
para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan
niyon se tlen amojuanti amo motequipachohua por na. Niyon se amo
techilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notequipanojca
David, huan ma techpijpixtinemi quen ama quichihua.
9 Huajca ipan nopa tlatoctzi Doeg nopa edomita catli eliyaya se itequipano-
jca Saúl catli más hueyi quiijto:
—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quiitato Ahimelec,
icone Ahitob. 10 Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlatzintoquili TOTECO por
David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa
filisteo.
11 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinotzatij nopa totajtzi
Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtzitzi catli itztoyaj ipan alte-
petl Nob huan nochi ininchaj ehuani. Huan quema nochi inijuanti ajsicoj
iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, 12 quej ni Saúl quiilhui:
—Techtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.
Huan Ahimelec quinanquili:
—Quena, nica niitztoc titotlanahuatijca.
13 Huajca Saúl quiilhui:
—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para antechcualancaitase? Ta
tijmacac David pantzi huan machete, huan tijtlatzintoquili Toteco Dios
por ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma
techhuilana quen ama quichihua.
14 Huan Ahimelec quinanquili:
—Tata, amo aqui niyon se tlen motequipanojcahua catli nelía motemach
quen David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi
tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía

quitlepanitaj. 15 ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqui nijtlatzintoquilía Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtlajtlacolti na nimotequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuani pampa amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli catli techilhuía para David mitzcualancaita.

16 Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuihua motata.

17 Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi tlen TOTECO pampa inijuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan amo nechilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO. 18 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlacatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlananqui huan quinmicti 85 tlacame catli moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzitzi. 19 Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nopona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme hasta catli sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyalhua quen huacaxme para tlapoxonise, burrojme, huan borregojme.

20 Pero Abiatar catli elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David. 21 Huan Abiatar quiilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzitzi TOTECO. 22 Huan David quiilhui:

—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlacatl Doeg catli ejqui tlali Edom quiilhuisquía Saúl para nechitztoya nopona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi catli eliyayaj mochaj ehuani. 23 Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya catli quinequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan sintla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

23

David quimanahui altepetl Keila

1 Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo catli yancuic quiyolquixtijtoyaj, huan David quimatqui. 2 Huajca David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquinhuilanati nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

3 Pero nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya David, quiilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise sintla tiyase altepetl Keila para tiquinhuilanatij nochi ininsoldados nopa filisteos.

4 Huajca David sempa quitlatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

5 Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinhuilanque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque nochi inintlapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi catli ehuayayaj altepetl Keila.

6 Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihuicac nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzi catli momatque quitequihuíaj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca. 7 Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quiijto: "Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl catli tzactoc ica se tepamitl yahualtic."

8 Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

9 Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis catli fiero, huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO. 10 Huan David quiijto:

—TOTECO ta catli titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quisosolos ni altepetl pampa niitztoc nica. 11 ¿Nelía hualas quen nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanía techilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

12 Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuani huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, anmechtemactilise.

13 Huajca David huan nochi nopa tlacame catli yajtoyaj ihuaya catli eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mochololtijtoya, huajca moyolcuepqui huan amo yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

14 Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli ipan tecacahuatl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmostla, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

15 Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.

16 Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios. 17 Huan quiilhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

18 Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque catli achtihui motlajtolcahuililjtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

19 Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya
Saúl huan quiilhuijque:
—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan
totlal ipan nopa tecacahuatl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila catli
mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlali. 20 Huan quema tijnequis tiyas
tijtemoti, timitzmactilise momaco.
21 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:
—Ma TOTECO anmechtiochihua pampa antechtlasojtlatoque. 22 Huajca
ama, xiyaca huan ximotemachica sintla nelía itztoc campa anquiitaque
pampa nechilhuijtoque nelía quimati quenicatza tlacajcayahuas. 23 Huajca
ximomacaca cuenta cuali nochi campa motlatijtinemi, huan techilhuiquij
catli temachtli. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi
nijtemotiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tlali
Judá.
24 Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan alte-
petl Zif para quitemose David.
Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan
nopa tlamayamitl catli mocahua ica tlatzintla. 25 Huan Saúl huan nochi
isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiil-
huitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa te-
petl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl catli mopantiyaya
ipan tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan
huactoc tlali Maón para quitemotij. 26 Huan Saúl huan nochi isoldados
yohuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados
yohuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisihuiltiyaya
pampa quinequiyaya mocholoItis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa
Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise. 27 Pero ipan nopa
tlatoctzi ajsico se tlacatl catli quiilhuico Saúl:
—Ximocuepa totlal nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.
28 Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quinhuila-
natij nopa filisteos huan quicajque quitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar
quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quiijtos “nopa
tetl campa quicahuili ma cholo.”) 29 Teipa David tlejcoc ipan nopa tepeme
para mocahuato ipan nopa tecacahuatl En Gadi.

24

David amo quinejqui quimictis Saúl

1 Teipa Saúl tlanqui quinhuilana nopa filisteos huan quiilhuijque para
David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi. 2 Huajca quinhuicac 3 mil israelita
soldados catli más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa
ipan nochi nopa tepeme san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa
san hueli nemij chivojme catli momajtoque nemij ipan tepeme. 3 Huan ipan
iojhui ajsito campa se corral tlen borregojme huan nechca eltoya se ostotl.
Huan Saúl calajqui nopona para quichihuas itechmonequi. Huan David
huan nochi isoldados itztoyaj nopona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya.
4 Huan nopa tlacame quiilhuijque David:
—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca
para tijchihuilis catli tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc
momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo
Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl. 5 Pero teipa David moyolcoco pampa
quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl. 6 Huan quinilhui nochi nopa tlacame catli
itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa nijchihuili catli fiero Saúl, yaya
catli noteco. Nijchihuili catli amo monequi yaya catli TOTECO quitlapejpeni-
jtoc para elis tlanahuatijquetl huan amo nijchijtosquía.

7 Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para amo ma quimictica
Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa tecacahuatl huan yajqui.

8 Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan
quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuijtzonqui hasta tlalchi
ica hueyi tlatlepanitacayotl. 9 Huan quiilhui:

—¿Quenque tiquintlacaquilía inijuanti catli mitzilhuíaj nijnequi nimitzmic-
tis? 10 Hueli tiquita ama para amo neli pampa masque TOTECO mitztemactili
nomaco ipan ni tecacahuatl huan nochi nosoldados nechilhuiyayaj ma
nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa
tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlalí.

11 “Pero xiquita tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo
catli nijtzontejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para
amo nimoilhuía para nimitzchihuilis catli fiero, niyon amo nimitzixpanotoc.
Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis. 12 Ma TOTECO techt-
lajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitztlatzacuilti por catli tijnequi
techchihuilis, pero xijmati para amo quema nimomatlananas ica ta para
nimitzchihuilis catli fiero. 13 Eltoc quen quiijtohua nopa camanali catli
huejcajya quitequihuíaj: ‘Tlamantli catli fiero quisa ipan masehualme catli
fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatlananas na para nimitzchi-
huilis catli fiero. 14 Huan ¿para tlen ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel
techtoquilía na catli amo tleno nopati? Na niitztoc quen se chichi catli mic-
toc, o quen se tecpimitl. 15 Huajca ma TOTECO techtlajtolsencahua na huan
ta. Huan ma quitlatzacuilti catli quipiya tlajtlacoli. Yaya notlamanahuijca
ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

16 Huan quema David tlanqui camanalti, Saúl quiijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, catli ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, 17 huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, amo, pampa techtlaxtlahuijtoc ica catli
cuali, masque catli fiero nimitzchihuilijtoc na. 18 Ama nijmachilía para ta
nelía techtlasojtlac pampa masque TOTECO nechtemactili momaco ta amo
techmicti. 19 Amo aqui seyoc catli quipantis icualancaitaca huan quicahuas
ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa techtlasojtlatoc
ama ni tonal. 20 Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl
huan nochi tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli
momaco. 21 Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquintzontlamiltis
nochaj ehuani, niyon noixhuihua huan quen nopa amo tlamis notoca.

22 Huajca David tlatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya
nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa
tlacame catli itztoyaj ihuaya mocuepque sempa campa mochijtoyaj ipan
nopa tlacacahuaya.

25

Mijqui Samuel

1 Huan amo huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

David huan Abigail

2 Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlacatl itoca Nabal catli eliyaya se tominpixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua. 3 Huan nopa tlacatl Nabal quipixqui isihua catli itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyectzi huan nelía tzontlalnamiquiyaya. Pero ihuehue Nabal catli eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tlahuel tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya catli fiero.

4 Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, 5 quintitlanqui majtlactli tlacame catli quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quiilhuica para David quihualtlajpalohua. 6 Nojquiya quinilhui ma quicamanalhuica ica yejyectzi huan xiquilhuica ni camanali: "Ma TOTECO mitztiochihua ta, huan nochi mochaj ehuani, huan nochi catli tijpiya. 7-8 Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuichihuaj. Nimitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa masehualme catli itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motequipanojcahua catli quinmocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilijque catli fiero, huan amo quema tiquintlachtequilijque masque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlatzintoquili motequipanojcahua huan inijuanti mitzilhuise para melahuac catli nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, techmaca tlen hueli catli tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocone, huelis tipanose." Quej nopa quinnahuati ma quiilhuica.

9 Huajca itequipanojcahua David yajque huan quiilhuitoj Nabal nochi quen David quinilhuijtoya, huan mochixque para ma quinanquili Nabal. 10 Pero Nabal quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David catli icone Isaí? Amo tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani catli cholojtinemij tlen ininteco quen yaya quichijtoc. 11 ¿Huelis niquincuilis notequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl catli niquincualtlalilijtoc para niquinmacas tlacame catli amo niquiniximati huan amo nijmati canque ehuaj?

12 Huajca itlatitlanilhua David mocuepque huan quiilhuicoj David nochi quen quinilhuijtoya Nabal. 13 Huajca David quinilhui nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamantzitzi.

14 Pero se itequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihua Nabal catli panoc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintlaijilhui huan quinmajcajqui. 15 Pero David huan nopa masehualme catli itztoque ihuaya nelía techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Amo quema techcualancamacaque, niyon

amo quema techichtequilijque se tlenijqui quema nopona tiquinmocuitlahuiyayaj toborregojhua. 16 Tonaya huan tlayohua inijuanti techyahualohuayayaj quen se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. 17 Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas catli fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuani. Mohuehue nelía mosisinía huan amo aqui huelis quiilhuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

18 Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli catli temitoya ica xocomeca atl, huan macuilti borregojme catli quincualtlalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo catli tlacacatztili, huan 100 tlatectli tlen xocomecatl itlajca catli huactoc, 200 tlatectli tlen higos catli huactoc. Huan nochi ya ni quintlamamalti ipan burrojme. 19 Huan quinilhui itequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas amoica, pero Abigail amo tleno quiilhui ihuehue.

20 Huan Abigail tlejcoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema ixtlejcoyaya ipan se tlaixtlejcolis ichtacatzi campa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

21 Huan David moilhuiyaya: "San tlapic nijmanahuijtoc nochi catli Nabal quipiyayaya ipan huactoc tlali, huan amo aqui nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica catli fiero nochi catli cuali nijchihuilijtoc. 22 Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla para mostla amo niquintlamimictijtos nochi tlacame catli ihuaya nemij huan nochi catli iaxca."

23 Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi. 24 Huan motlancuaquetzqui iicxitla David huan quiilhui:

—Tata, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi catli panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlatoctzi catli nimitzilhuis. 25 Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlacatl catli mosisinía. Itoca Nabal quinequi quiijtos 'huihuitic' huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotequipanojca, amo niquinitac nopa tlacame catli tiquintitlanqui. 26 Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi inijuanti catli quinequij mitzchihuilise catli fiero ma elica tlatelchihualme quen Nabal. 27 San ama xijseli nochi ni tlamantli catli nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame catli itztoque mohuaya. 28 Huan nimitztlajtlanía techtlapojpolhui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequiticayotl. Yaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlahuilana por TOTECO. Huan amo tleno catli amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. 29 Huan masque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajcahuas ininnemilis quen quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuitlatztli. 30 Huan quema TOTECO quichihuas nochi catli cuali catli moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintlanahuatijca israelitame, 31 amo timopinahuas ica se tlamantli catli tijchijtoc ama, niyon amo timotequipachos para tiquelnamictos para tijmicti catli amo mitzhuilanayaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

32 Huajca David quiilhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaya mitztitlanqui para technamiquiqui. 33 Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titlalnamiqui. Huan techtzacuili para amo ma nijchihuati catli fiero huan para amo nitemicti. 34 Nijtestigojquetzqui TOTECO catli itztoc, yaya catli toDios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui technamiquiqui. Tlascamati miyac.

35 Huan David quiseli nochi nopa tlamantli catli Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohuehue. Nijtlapojpolhuijtoc quen techtlajtlanijtoc.

36 Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj quen elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo tleno quiilhui nopa tonal. 37 Huan hualmostla quema ayacmo ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quenicatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayacmo mojmolini. Elqui quen tetl. 38 Huan quej nopa mocajqui para majtlactli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

39 Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quiijto:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal por catli nechchihuili. Huan TOTECO techmanahuij para na amo nijchihuas catli fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli catli Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quiijtlanitij Abigail para quichihuas isihua. 40 Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

41 Huajca Abigail, moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiijto:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi catli David nechnahuatis hasta niquinicxipajpacas itequipanojcahua sintla quej nopa nechnahuatis.

42 Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejcoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac ihuaya macuilti ichpocame catli quitequipanohuayayaj. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame catli David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

43 Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. 44 Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, catli eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlacatl catli itoca Palti catli eliyaya icone Lais huan ehuayaya altepetl Galim.

26

David sempa quitlapojpolhui Saúl huan amo quimicti

1 Huan nopa altepetl Zif ehuani sempa yajque altepetl Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila catli mocahua nechca huactoc tlali.”

2 Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. 3 Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila

nechca nopa ojtli catli eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati. Huan David itztoya nopona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. 4 Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. 5 Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya catli eliyaya itlayacanca catli quinnahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

6 Huajca David quinotzqui Ahimelec nopa heteo tlacatl, huan quinotzqui Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinilhui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quiijto:

—Na niyas mohuaya.

7 Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtoya huan quitoctoya icuatlamin catli huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl. 8 Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli catli huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

9 Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui hueli quimictis ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc, huan amo quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. 10 TOTECO yaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlahuilancayotl o pampa san ajsis ihora. 11 Pero ma TOTECO nechmanahui para amo quema nijmictis ni itlanahuatijca catli quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlamin catli huehueyac huan iteco ica atl catli eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

12 Huajca David quihuicac Saúl icuatlamin catli huehueyac huan nopa tecomitl catli eltoya itzontla huan yajqui. Huan amo aqui quiitac, niyon quicajqui. Amo aqui isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.

13 Teipa David quipanoc huan tlejcoc itzonatipa seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

14 Huan nopona David quihualtzajtzili Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quiilhui:

—¿Ajqueya ta catli titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?

15 Huan David quiilhui:

—¿Amo ta titlacatl? Quiijtohuaj amo aqui mitzaxilía ipan nochi tlali Israel. Huajca ¿para tlen amo tijmocuitlahuía cuali moteco, yaya catli tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis. 16 Nelía fiero ni tlamantli catli tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitlahuijtoque cuali amotlanahuatijca catli TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamin catli huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa catli ipan quihuica atl catli eltoya nechca itzonteco. Xiquita sintla tijpantis.

17 Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David catli camanaltiyaya, quiijto:

—¿Amo ta motoscac catli nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na catli nicamanalti.

18 Huan David nojquiya quiilhui:

—¿Para tlen techtoquilía, na nimotequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Techilhui notlajtlacol. 19 Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili catli nimitzilhuía. Sintla TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. Pero sintla se tlacatl mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amojuanti antechpanquixtijtoque ipan notlal para ayacmo hueli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcajtoque nica. Eltoc quen antechilhuijtosquíaj: 'Xiya xiquintequipanoti sequinoc dioses.' 20 Amo cuali para techfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quen se tecpimitl. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

21 Huajca Saúl quiijto:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc quen nielisquía se nihuihuitic. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo tleno catli fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtlepanita.

22 Pero David quimachili para amo neli huan quiilhui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlamin catli huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis. 23 Huan ma TOTECO quitlaxtlahui catli quichihua catli cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatlananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc. 24 Huan quen ama nijmanahuijtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi catli fiero para amo nimiquis.

25 Huan Saúl quiijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli catli tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

27

David ipan inintlal filisteos

1 Huan David moilhuiyaya: "Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Quej nopa Saúl ayacmo nechtemos quema quimatis ayacmo niitztoc ipan tlali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco." 2 Huajca David huan nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis catli eliyaya icone Maoc. 3 Huan nochi isoldados David itztoyaj nopona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi inijuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis. 4 Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayacmo quitemo.

5 Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Sintla techcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía techmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na catli san nimotequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatil.

6 Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl
teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.
7 Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui
metztli.
8 Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya tlejcoque
hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quin-
huilanque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali catli yohui tlen Shur
hasta tlali Egipto. 9 Huan quema David quinhuilanayaya ipan se lugar, amo
quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati
nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan
ininyoyo. Huan teipa sempa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl
Aquis. 10 Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlatzintoquiliyaya: "¿Ipan
catlique altepetl ticalajqui ama para tiquintlachtequilis?"
Huajca David amo quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: "Nicalajqui
ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen
inintlal nopa ceneos."
11 Huan David amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl,
huan quej nopa amo aqui hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti
nopa tlanahuatijquetl catli quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David
nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. 12 Huan Tlanahuatijquetl
Aquis quineltocayaya nochi catli David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya:
"Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi inijuanti
quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa."

28

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

1 Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase
quinhuilanatij israelitame, huan tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David:
—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuica ipan se
tlahuilancayotl.
2 Huan David quinanquili:
—Cualtitoc. Ama tiquitas para quena nihueli nimitzpalehuis.
Huan Aquis quiilhui:
—Sintla nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notlamocuit-
lahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

3 Ipan ni tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan
nochi israelitame quichoquilijque. Huan quitlalpachojque ipan Ramá catli
eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpanquixtijtoya nochi nopa tetlajchihuiani
huan catli momatque quincamanalhuíaj mijcatzitzi.
4 Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar catli itoca eliyaya Sunem,
huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa.
5 Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlahuel miyac filisteo soldados,
nelía moyolmajmati. 6 Huajca motlatlajti ica TOTECO para tlatzintocas
tlaque quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinextili tlaque
eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejtzeloltijca dados catli
TOTECO quinmacatoya catli itoca Urim. Niyon amo quinextili ipaquilis ica
se itlajtol pannextijca.
7 Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua:
—Techtemolica se sihuatl catli hueli quincamanalhuía mijcatzitzi, huan
niyas niquitati.

Huan itequipanojcahua quiilhuijque:
—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl catli quiijtohua hueli quinnojnotza mijcatzitzi.
8 Huajca Saúl moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se aqui hueli huan quinhuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quiitatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:
—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se catli ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi catli nimitzilhuis?
9 Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochi tetlajchihuiani huan catli mocamanalhuíaj ininhuaya mijcatzitzi. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.
10 Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo tleno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuisquía.
11 Huajca nopa sihuatl quiilhui:
—¿Ajqueya nopa mijcatzi catli tijnequi ma nijnojnotza?
Huan Saúl quiilhui:
—Xijnotza Samuel.
12 Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quiilhui:
—¿Para tlen techcajcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!
13 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:
—Amo ximomajmati. San techilhui tlaque tiquitztoc.
Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Niquitztoc se tlacatl quen se mixtli catli hualtlejco.
14 Huan Saúl quiilhui:
—¿Quenicatza itlachiyalis?
Huan quinanquili:
—Se tlacatl huehuentzi huala catli mopictoc ica iyoyo huehueyac.
Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi para quinextilis se hueyi tlatlepanitacayotl.
15 Huan Samuel quiilhui:
—¿Para tlen techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?
Huan Saúl quinanquili:
—Na tlahuel nitlaijiyohuía huan nopa filisteos nechhuilanaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan amo nechnanquilía, niyon ipan temictli huan niyon ica itlajtol pannextijcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi techilhui tlaque nijchihuas.
16 Huajca Samuel quinanquili:
—¿Para tlen techtlatzintoquilía na sintla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca? 17 TOTECO ya quichijtoc mohuaya quen ya mitzilhuijtoya achtihui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David catli itztoya monechca. 18 Pampa ta amo tijtlepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quen yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilía ni tlamantli. 19 Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

20 Huan ipan nopa tlatoctzi Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano
momajmati por catli quiilhuijtoya Samuel. Huan ayacmo quipixqui fuerza
pampa amo tleno quicuajtoya se tonal huan se yohuali. 21 Huan nopa sihuatl
quiitac para Saúl nelía tlahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan
quiilhui:
—Nimitztlacaquilijtoc huan nijchijtoc catli techtlajtlani masque huel-
tosquía nimictosquía. 22 Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili catli
nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcualtlalilis se tlacualistli para tijcuas
para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.
23 Pero Saúl amo quinejqui huan quiilhui: “Amo nitlacuas.” Pero ite-
quipanojcahua huan nopa sihuatl quiilhuijque miyac huelta para ma tlacua.
Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan
mosehui ipan se tlapechtli. 24 Huan nopa sihuatl quimicti se becerro catli
quitomajtoya nopona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui
pantzi catli amo quipixqui tlasasaltili huan quiicxiti. 25 Huan quihualiquili
Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tlacuajque. Huan quema tlanque
tlacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan amo yajqui para quinhuilanas israelitame

1 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar catli
itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli catli
itoca Jezreel. 2 Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl.
Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlaya-
cantiyohuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yohuiyayaj iniica ihuaya
Tlanahuatijquetl Aquis. 3 Huan nopa tlayacanca filisteos quiilhuijque
Tlanahuatijquetl Aquis:
—¿Tlaque quichihuaj nica ni tlacame hebreos?
Huan Aquis quinanquili:
—Ya ni David catli eliyaya itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl catli
tlanahuati ipan tlali Israel. Yaya quipiya se xihuitl itztoc nohuaya huan amo
quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.
4 Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl
Aquis huan quiilhuijque:
—Xijnahuati ni tlacatl ma mocuepa ipan nopa altepetl catli tijmacatoc.
Ma amo yohui tohuaya ipan ni tlahuilancayotl pampa nopona moyol-
cuepas huan quinequis techhuilanas tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa
tlahuilancayotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sintla
techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía
Saúl quiselisquía? 5 Yaya David catli quihuicatiyayaj huan quiijtohuayayaj:
‘Mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlactli mil quinmicti David.’
6 Huajca Aquis quinotzqui David huan quiilhui:
—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua catli xitlahuac huan
se paquilistli para na para titlahuilanati tohuaya. Ipan ne tonal quema
tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc niyon se
tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani amo mitzcualitaj. 7 Huajca más
cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.
8 Huan David quinanquili Aquis huan quiilhui:
—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc catli amo mitzpactía ipan nochi ni
tonali quema niitztoc mohuaya para niquinhuilanati nocualancaitacahua?

9 Huan Aquis quiilhui David:
—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali quen se itequihua Toteco Dios, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tlahuilancayotl. 10 Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.
11 Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

30

David quinhuilanqui nopa amalecitame

1 Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. 2 Huan quinhuicatoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi catli itztoyaj nopona. Pero amo quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.
3 Huan quema David huan nochi catli quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quiitaque para nochi tlatlatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi ininsihuajhua huan ininconehua, 4 huajca pejque chocaj chicahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatque huan ayacmo huelque chocaj pampa ayacmo quipiyayayaj más fuerza. 5 Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuajhua: Ahinoam catli eliyaya jezreelita, huan Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. 6 Huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quiijtohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel motequipachohuayayaj por ininconehua. Huajca David tlahuel motequipachohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.
7 Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar catli eliyaya icone Ahimelec:
—Nimitztlajtlanía para techhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.
Huan Abiatar quihualiquili. 8 Huan David quitlatzintoquili TOTECO:
—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlachtequini? Huan sintla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?
Huan TOTECO quiilhui:
—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi catli quinhuicatoque.
9 Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor. 10 Huan nopona mocajque 200 isoldados David pampa tlahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quiixcotonaj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. 11 Huan quipantijque se tlacatl tlen tlali Egipto catli huilantoc ipan ojtli huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. 12 Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacuajqui sempa pejqui quipiya fuerza pampa amo tleno quicuajtoya para eyi tonali. 13 Huan huajca David quiilhui:
—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?
Huan nopa telpocatl Egipto ejquetl quinanquili:
—Na niejqui tlali Egipto huan niitequipanojca se amalecita. Huan quipiya eyi tonali nechcajqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. 14 Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa

cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijtlatijque altepetl Siclag.

15 Huajca David quiilhui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa inijuanti itztoque?

Huajca nopa tlacatl quinanquili:

—Sintla tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis niyon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

16 Huajca nopa tlacatl quinhuicac David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tlachtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli por nochi catli quiichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá. 17 Huan David huan nochi isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame catli tlejcoque ipan camellos huan yajque.

18 Huan quej nopa David quincuili sempa nochi catli nopa amalecitame quinichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahuij nochi ome isihuajhua. 19 Huan niyon se conetl amo quipolojque. Amo quipolojque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon tziquitetzi pampa nochi catli quincuilijtoyaj, sempa moaxcatijque. 20 Huan nojquiya David quincuili ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tlachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalme catli yaya ipa iniaxca. Huan nochi quiijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitlantoc.”

21 Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atlajtli Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tlacame catli ayacmo huelque nejnemij pampa tlahuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tlacame catli hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejyectzi. 22 Pero sequin tlacame catli amo cuajcualme catli hualayayaj ihuaya David quiijtojque: “Inijuanti catli amo yajtoyaj tlahuilanatoj amo quintocaros niyon se tleno. San tiquinmacase ininsihuajhua huan inincone-hua huan ica ya nopa ma yacajya.” 23 Pero David quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichihuase quej nopa ica catli TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco inijuanti catli techhuilanque. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme catli techtlachtequilijtoyaj. 24 Huan amo aqui anmechtlacaquilis catli anquiijtohuaj. Monequi nopa tlacame catli mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se ininparte quen catli yajque ipan tlahuilancayotl.

25 Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochi israelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

26 Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag catli tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tlamantli catli quincuilijtoya inincualancaitacahua huan quinilhui ni camanali: “Nica nimechtitlanilía se nemactli; san se quentzi tlen tiquincuilijque icualancaitacahua TOTECO.” 27 Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir, 28 Aroer, Sifmot, Estemoa, 29 Racal, huan Ramot catli mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tlacame catli itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, 30 huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac, 31 Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi imasehualhua.

31

Mijqui Saúl ipan tlahuilancayotl huan iconehua nojquiya

1 Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa
israelita soldados cholojtejque iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque
miyac israelitame ipan tepetl Gilboa. 2 Teipa nopa filisteos quitoquili-
jque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan
Malquisúa. Nochi inijuanti eliyayaj itelpocahua Saúl. 3 Huan teipa nochi
nopa filisteo soldados pejque chicahuac quihuilanaj Saúl huan quitepe-
huiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco.
4 Huajca quiilhui itlamocuitlahuijca catli quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan techmicti para amo hualase nopa fiero tla-
came filisteos, huan nechchihuiliquij catli inijuanti quinequise para más ma
nitlaijiyohui huan san nechhuihuiitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya.
Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momic-
tij. 5 Huan quema itlamocuitlahuijca quiitac para Saúl momictijtoya, ya
nojquiya momajcajqui ipan imachete huan nopona mijqui ihuaya Saúl.
6 Huan quej nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua
huan itlamocuitlahuijca huan nochi israelita soldados catli ihuaya itztoyaj.
7 Huan nopa israelitame catli quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa
tlamayamitl nechca hueyatl Jordán quimatque para nopa israelitame cholo-
huayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan
inialtepe huan cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose
ipan inialtepehua.

8 Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa
para quintlacuijcuilitij catli mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpoc-
ahua mictoyaj. 9 Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuilijque nochi
itepos. Teipa quintitlanque tlacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa
tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi
inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali
camanali ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses. 10 Pero teipa nochi
itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itla-
cayo Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl
Bet Sán.

11 Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque
catli nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl, 12 mosentilijque nochi catli
mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapi-
lojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan
quintemohuijque huan quinhuicaque inialtepe, Jabes, huan nopona quint-
latijque. 13 Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque
itzintla se cuahuitl ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa
tlahuel motequipachohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

1 Quema ya mictoya Saúl, David mocuepqui ipan ialtepe Siclag pampa
ya tlantoya quintzontlamiltía nopa amalecitame huan nopona mocajqui
ome tonati. 2 Huan ipan ne seyoc tonali, ajsico se tlacatl catli quisqui tlen
isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya
tlaltejpoctli ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan
quema ajsico campa David mohuijtzonqui ica miyac tlatlepanitacayotl.
3 Huajca David quitlatzintoquili nopa tlacatl:
—¿Canque tihuala?
—Na nicholojtejqui campa toisraelita masehualhua tlahuilanaj —tlanan-
quili nopa tlacatl.
4 Huan David quiilhui:
—Techilhui tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl.
Huan nopa tlacatl quinanquili:
—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan
nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.
5 Huan David quitlatzintoquili:
—Huan ¿quenicatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?
6 Huajca quinanquili:
—Na niitztoya ipan tepetl Gilboa huan nopona niquitac para Saúl mot-
latzquiliyaya ipan icuatlamin catli huehueyac. Huan monechcahuiyayaj
icualancaitacahua ipan tlahuilanca carros. Nojquiya hualayayaj miyaqui
tlacame ipan cahuayos. 7 Huajca ipan nopa tlatoctzi Saúl nechitac huan
nechnotzqui. Huan huajca nimonechcahui campa itztoya. 8 Huan yaya
nechtlatzintoquili ajqueya na huan niquilhui para nieliyaya se niamalecita
tlacatl. 9 Huajca techilhui: 'Xihuala huan techmicti pampa tlahuel nitlaijiy-
ohuía, huan noja niyoltoc.' 10 Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa
nimomacac cuenta para ayacmo huelis itztos pampa tlahuel mococojtoya.
Huan nijcuili icorona catli quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costli catli
quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquilía ta.
11 Huan quema quicajqui nochi catli quiijto, David huan nopa tlacame
catli itztoyaj ihuaya quitzayanque ininyoyo pampa tlahuel motequipacho-
jque. 12 Huan pejque quichoquilíaj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa
isoldados TOTECO huan nochi sequinoc israelitame, pampa tlahuel miyac
tlacame mictoyaj ipan tlahuilancayotl nopa tonal. Huan mosajqui David
huan itequipanojcahua, huan amo tleno quicuajque hasta tlayohua. 13 Huan
David quiilhui nopa tlacatl:
—¿Canque tiehua?
Huan quinanquili:
—Na niseyoc tlali ejquetl, niamalecita.
Huan David quiilhui:
14 —Huajca ¿para tlen amo timajmajqui timomatlananqui huan tijmicti
Saúl catli TOTECO quitlapejpenijtoya huan quitequitlalijtoya?
15-16 Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quiilhui:
—Xijmicti ni tlacatl.
Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpenijtoya para elis tlanahuatijquetl.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuatlamin catli huehueyac.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

17 Huan David quisencajqui se huicatl huan huicac tlen Saúl huan icone,
Jonatán, catli mictoyaj. 18 Huan tlanahuati ma quinmachtica nopa soldados
catli tlali Judá ehuani. Huan ni huicatl nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan
nopa ama tlajcuiloli catli itoca Jaser. Huan quej ni quiijtohua:

19 "Noisraelita icnihua, nopa tlacatl catli más yejyectzi tijpixque, mictoc.
Yaya catli achi más techmacayaya paquilistli quimictijtoque nepa huejcapa
campa tepeme.
Quena, yaya catli más tetic huetztoc.
20 Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua catli itztoque ipan altepetl Gat.
Niyon amo xiquinpohuilica catli itztoque ipan tianquis
ipan altepetl Ascalón para amo ma techhuetzquilica nopa filisteo sihuame.
Amo tijnequij ma techpinajtica nopa sihuame catli amo quineltocaj TOTECO.
21 Saúl mijqui ipan tepetl Gilboa.
Huajca amo quema ma tlaquiyahui nopona.
Niyon amo quema ma onca ajhuachtli.
Ma ayacmo tlaelilti pampa nopona mijqui catli motemacac.
Nopona mijqui Saúl quen se tlen hueli tlacatl,
quen elisquía amo ya catli quitlapejpeni Toteco.
22 Saúl huan Jonatán nochipa tlatlaniyayaj ipan tlahuilancayotl.
Inijuanti quinmictiyayaj inincualancaitacahua,
masque tlahuel motemacayayaj.
Amo quema mocuepque ipan se tlahuilancayotl san ininmax,
pampa nochipa tlatlaniyayaj.
23 Nochi tojuanti tiquinicneliyayaj huan tlahuel tiquinnequiyayaj.
Nelía se paquilistli para tiquiniximatise.
San sejco nemiyayaj quema itztoyaj huan nojquiya san sejco mocajque ipan
miquilistli.
Achi más chicahuac huelque motlalojque que ne hueyi cuajtli catli hueli
patlani.
Elque más tetique inijuanti que se león.
24 Anisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl catli yejyectzi anmechyoyontiyaya
ica yoyomitl catli morado quen motlalilíaj sihua tlanahuatiani.
Quena, Saúl quiyejyecchijqui amoyoyo ica oro,
huajca xijchoquilica.
25 Yaya catli motemacac ya mijqui ipan tlahuilancayotl.
Mijqui Jonatán ipan ne tepetl Gilboa.
26 Nimitzchoquilía noicni, Jonatán,
pampa tlahuel nimitzicneli.
Huan techicneli miyac nojquiya hasta motlaicnelil quitlani inintlaicnelil
sihuame.
27 Mictoque catli más motemacayaya.
Ayacmo quinemiltíaj inintepos pampa ya mictoque."
Quej nopa elqui nopa huicatl catli David quisencajqui para quichoquilis Saúl
huan Jonatán.

2

Quichijque David tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

1 Huan teipa David quitlatzintoquili TOTECO:
—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepetl ipan tlali Judá?
Huan TOTECO quinanquili:
—Quena.
Huajca David quiilhui:
—¿Ipan tlaque altepetl niyas?
Huan TOTECO quiilhui:
—Xiya altepetl Hebrón.
2 Huajca David yajqui huan quinhuicac nopa ome isihuajhua. Se itoca Ahinoam catli eliyaya se jezreelita sihuatl huan ne seyoc itoca Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. 3 Huan nojquiya quinhuicac nopa tlacame catli nejnentoyaj ihuaya, sese ica isihua huan iconehua. Huan nochi nopona yajque para itztose ipan altepetl Hebrón.
4 Huan teipa hualajque nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal.
Huan teipa quiilhuijque David quenicatza nopa altepeme Jabes ehuani ipan tlali Galaad quitlasojtlaque Saúl itlacayo huan quitlalpachotoj. 5 Huajca David quintitlanqui tlacame ma yaca quinilhuitij ni camanali: "Ma TOTECO anmechtiochihua miyac pampa anquitlasojtlaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotlaicnelijcayo anquitlalpachojque. 6 Huajca ama ma TOTECO anmechtlasojtla. Ma anmechita ica cuali huan ma anmechnextili catli xitlahuac. Huan na nojquiya nimechchihuilis catli cuali por catli anquichijtoque. 7 Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotlanahuatijca, ximoyolchicahuaca, huan ximotemacaca huan ximotlalica tohuaya pampa nopa tlayacanani tlen tlali Judá nechchijtoque niinintlanahuatijca."

Is Boset quichijque tlanahuatijquetl ipan tlali Israel

8 Teipa Abner, icone Ner, catli quinyacanayaya isoldados Saúl quihuicac Is Boset, icone Saúl, ipan altepetl Mahanaim, 9 huan nopona quichijqui tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis quiajsic tlalme Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi catli itoca tlali Israel ica huejcapa. 10 Huan Is Boset quipiyayaya 40 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel ica huejcapa huan san huejcajqui ome xihuitl. Huan nochi catli itztoyaj ica tlatzintla campa itoca tlali Judá quitoquilijque Tlanahuatijquetl David. 11 Huan David elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá para chicome xihuitl huan tlajco huan quipixqui ichaj ipan altepetl Hebrón.
12 Huan teipa Abner quisqui ipan tlali Mahanaim ininhuaya isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset huan yajque altepetl Gabaón ipan tlali Judá campa itztoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tlali Judá para elis iaxca Tlanahuatijquetl Is Boset. 13 Huajca quisqui Joab, icone Sarvia, catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados David huan yajqui ica isoldados quinnamiquitoj. Huan monamijque campa nopa mantoc atl ipan altepetl Gabaón. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc atl. 14 Huan Abner catli eliyaya itlayacanca Is Boset quinotzqui Joab catli eliyaya itlayacanca David, huan quej ni quiilhui:
—Achtihui ma mohuilanaca san sequin totelpocahua para ma tiquintlachilica huan tiquitase ajqueya tlatlanis.
Huan Joab tlananquili:

—Cualtitoc.

15 Huajca quintlapejpenijque majtlactli huan ome telpoca soldados catli
eliyayaj ica David huan majtlactli huan ome telpoca soldados tlen tlali
Benjamín huan eliyayaj ica Is Boset. Huan moixnamijque nopa telpocame
huan pejque mohuilanaj. 16 Huan sese inijuanti quitzoncalitzqui catli
itztoya imelac huan mocalaquilijque inincuatlaminhua catli huehueyac
ipan inielchiqui. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica sempa. Huan
yeca quitocaxtijque nopa lugar "campa tlahuilanque ica cuatlaminme catli
huejhuehueyac", huan mocahua ipan altepetl Gabaón. 17 Huan teipa pampa
amo aqui tlatlantoya, pejque tlahuilanaj nelía chicahuac nochi isoldados
David ihuaya isoldados Is Boset. Huan nopa tonal isoldados David tlahuel
quintlanque isoldados Is Boset huan inintlayacanca Abner. 18 Huan no-
jquiya nopona itztoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tlayacanquetl tlen
isoldados David, catli inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai
huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tlahuel hueliyaya
motlalohua chicahuac quen se masatl. 19 Huan yaya pejqui quitepotztoca
Abner, nopa tlayacanquetl tlen isoldados Is Boset, huan amo tleno quic-
ahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, niyon nica, niyon neca. San
quitoquilijtiyajqui. 20 Huan quema Abner moicancuepqui huan quiitac para
quitoquiliyaya, quiilhui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

21 Huajca Abner quiilhui:

—Ximijcuini. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi catli
yaya quipiya.

Pero Asael amo quinejqui quicahuas.

22 Huajca Abner sempa quiilhui Asael:

—¡Techcahua! ¿Para tlen monequi nimitzmictis? Huan ¿tlaque noixayac ica
nijtlachilis moicni Joab quema sempa timonamiquise?

23 Pero Asael amo quitlacaquili, huan huajca Abner quisentlapalhuili ica
icuatlamin catli huehueyac huan nopona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa
nochi catli ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tlatlepani-
tacayotl. 24 Huan teipa Joab huan Abisai pejque quitoquilíaj Abner huan
quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tlachiquili catli itoca Amma
nechca Gía ipan nopa ojtli catli yohui para altepetl Gabaón. 25 Huan
mosansejcotilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner
huan moquetzque tlachiquiltipa. 26 Huan Abner quinotzqui Joab chicahuac
ica huejca huan quiilhui:

—¿Monequi nochipa tijsenhuiquilijtose timomictíaj? ¿Amo timomaca
cuenta para tlahuilancayotl techhualiquilía miyac tequipacholi? Xiquintlac-
ahualti mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

27 Huan Joab quinanquili:

—Nelía catli nimitzilhuía, sintla ta achtihui amo tiquijtojtosquía ma
tiquintlapejpenica 12 totelpocahua para tlahuilanase, amo oncatosquía
tlahuilancayotl. Nochi nosoldados san mocueptosquíaj ininchajchaj ama
ijnaloc.

28 Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajtli huan nochi isoldados David
moquetzque huan ayacmo tlahuilanque, niyon ayacmo quintoquilijque
nopa sequinoc israelitame catli ejque tlali Israel ica huejcapa. 29 Huan Abner
huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan quiixcotonque

nopa tlamayamitl huan nopa hueyatl Jordán huan nejnenque hasta ajsitoj ipan altepetl Mahanaim.
30 Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinpojqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael catli Abner quimictijtoya.
31 Pero isoldados David quinmictijtoyaj 360 catli motlalijtoyaj ihuaya Abner, itlayacanca isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, huan nochi itztoyaj iixhuihua Benjamín catli calactoyaj ihuaya.
32 Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itlacayo Asael huan quitlalpachojque nechca itata ipan altepetl Belén. Huan teipa nejnenque seyohual huan quema tlanestihualayaya ajsitoj ipan inialtepe, Hebrón.

3

1 Huan ica ya ni pejqui miyac tlahuilancayotl ica inijuanti catli quitoquiliyayaj icone Saúl huan catli quitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquilijtiyohuiyayaj huan quipixtiyohuiyayaj más chicahualistli. Huan isoldados icone Saúl caxantiyohuiyaya ininchicahualis pampa quitlahuelcajtiyohuiyayaj.

Ya ni iconehua David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón

2 Huan nopona ipan altepetl Hebrón tlacatque iconehua David:
Iachtihui cone quitocaxti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam catli eliyaya se jezreelita.
3 Iompaca cone quitocaxtlali Quileab huan eliyaya icone Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal catli ejqui altepetl Carmel.
Iexpa cone David quitocaxtlali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Maaca catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Talmai catli tlanahuati ipan tlali Gesur.
4 Inajpa cone David quitocaxti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Haguit.
Imacuilpa cone David quitocaxtlali Sefatías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Abital.
5 Ichicuasempa cone David quitocaxti Itream huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Egla.
Nochi ya ni eliyaya iconehua David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón.

Abner mosansejcotili ihuaya David

6 Huan nochi nopa xihuitl quema tlahuilanayayaj isoldados David ica isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, Abner itlayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya. 7 Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuatl catli achtihui eliyaya iompaca sihua Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoya. Huan itoca nopa sihuatl eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset quitlacahualti Abner huan quiilhui:
—¿Para tlen ticochtoc ihuaya catli eliyaya icahual notata, Tlanahuatijquetl Saúl?
8 Huan Abner tlahuel cualanqui ica catli Tlanahuatijquetl Is Boset quiijto, huan quinanquili:
—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quen catli ehuaj tlali Judá? ¿Quenicatza huelis? Na nimitzchihuilijtoc catli cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quen notlaxtlahuil, techtelhuía para nitlajtlacolchijtoc ihuaya se sihuatl. 9 Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla amo nijpalehuiti

David para ma quimoyahuas itlanahuatilis hasta quiajsis nochi tlalme catli TOTECO quiilhuijtoc para quimacas. 10 Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotlanahuatilis ipan ni tlali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla.

11 Huan Tlanahuatijquetl Is Boset amo huelqui quinanquili Abner pampa quiimacasiyaya. 12 Teipa Abner quintitlanqui tlacame para ma quiitatij David huan para ma quiilhuitij quej ni: "Nochi ni tlali Israel nelía moaxca ta para tijnahuatis. Xijchihua se camanal sencahuali nohuaya huan techmaca nopa tequitl catli nijnequi ipan motlanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tlali Israel ica huejcapa."

13 Huan David quiijto: "Cualtitoc, nijchihuas se camanal sencahuali mohuaya, pero san se tlamantli monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquilis nosihua Mical, yaya catli iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoc." 14 Huan nojquiya para nesis xitlahuac, David quitlajcuilhui Tlanahuatijquetl Is Boset huan quiilhui: "Techmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan nijtlaxtlahui motata Saúl catli tlajtlanqui pampa quinejqui ma niquinmicti nopa 100 filisteo tlacame huan nijchijqui."

15 Ama Mical quipixtoya ihuehue catli itoca eliyaya Paltiel huan yaya eliyaya icone Lais. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset tlanahuati para ma quicuilica. 16 Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatiyajqui. Huan quitoquilijtiyajqui nochi ojtli hasta altepetl Bahurim, huan nopona Abner quiilhui: "Ximocuepa mochaj." Huan Paltiel mocuepqui ichaj.

17 Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan quinilhui: "Achtihui anquinectoyaj para elis amotlanahuatijca David, 18 huajca ama ya ajsic nopa tonal para quej nopa ma eli. TOTECO quiijtojtoc: Elis ica imax David niquinmanahuis israelitame tlen nopa filisteos huan tlen nochi sequinoc inincualancaitacahua."

19 Huan Abner nojquiya quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepetl Hebrón quiitato David huan quiilhuito nochi catli nopa tlacame ipan tlali Israel catli iixhuihua Benjamín quinequiyayaj quichihuase. 20 Huan yajque ihuaya Abner 20 tlacame para quiitatij David, huan David quichijqui se hueyi tlacualistli para Abner huan catli ihuaya hualayayaj. 21 Huan teipa Abner quiilhui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tlacame ipan tlali Israel para ma quisencahuaca se camanal sencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca titlanahuatijquetl. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quen hasta huejcajya tijnequiyaya.

Huajca David quinahuatijtejqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

22 Huan sanoc onquistoya Abner quema ajsico nopa tlayacanquetl Joab huan isoldados David. Inijuanti yajtoyaj ipan tlahuilancayotl huan quihualicayayaj miyac tlamantli catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayacmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoya ichaj ica cuali. 23 Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados catli hualayayaj ihuaya sequinoc, quiilhuijque: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tlanahuatijquetl David huan David quiseli ica cuali huan quema quinahuatijtejqui para yas, yajqui ica cuali. 24 Huajca Joab nimantzi yajqui quiitato David huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpaxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholos tomaco. 25 Cuali tijmati Abner san hualajqui para mitzcajcayahuas.

Hualajqui para quitlachilis quenicatza huelis calaquis ipan toaltepe huan teipa sempa hualas techhuilanaqui.

26 Huan huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitlanqui soldados para ma quiajsitij Abner huan ma quiilhuica ma mocuepa. Huan quiajsitoj nechca nopa ameli Sira, huan quiilhuijque ma mocuepa huan mocuepqui ininhuaya nopa soldados. Huan David amo tleno quimatiyaya. 27 Huan quema Abner ajsico campa ipuerta altepetl Hebrón, Joab quiiyocaquixti para camanaltis ihuaya ichtacatzi. Huan nopona Joab quicalaquili imachete iijtico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuepqui pampa quimictijtoya iicni, Asael. 28 Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quiijto: "TOTECO quimati para na huan inijuanti catli niquinnahuatía amo tijhuicaj tlajtlacoli pampa quimictijque Abner catli eliyaya icone Ner, pampa amo tleno tijmatiyayaj. 29 Yaya Joab catli quihuica tlajtlacoli ihuaya ichampoyohua. Amo quema ma polihui cocolistli ipan ichaj, niyon amo ma polihuica catli metzcuachotzitzi, niyon catli cuahuactoque, niyon catli miquij ica mayantli, niyon catli miquij ipan tlahuilancayotl."

30 Huajca quej nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtihuiya quimictijtoya iniicni, Asael, ipan ne tlahuilancayotl catli oncac ipan altepetl Gabaón.

31 Huajca David quiilhui Joab huan nochi catli itztoyaj ihuaya: "Xijtzayanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica catli fiero huan xijchoquilica Abner." Huan David yohuiyaya iniica catli quihuicayayaj itlacayo Abner para quitlalpachotij. 32 Huan quitlalpachojque Abner ipan altepetl Hebrón. Huan David chicahuac chocac nopona campa quitlalpachoyayaj huan nochi catli itztoyaj ihuaya nojquiya chocaque. 33 Huan David quihuicati Abner ica ni huicatl catli tlahuel tetequipacho, quiijtohuayaya quej ni:

"¿Para tlen timijqui quej ni, Abner?
Amo quinamiqui.
Timijqui quen se tlachtejquetl.
34 Momax amo cana ilpitoya,
niyon moicxihua amo ilpitoya ica tepos cadena.
Pero timijqui quen miqui se catli huetzi ininmaco fiero tlacame."

Huan nochi catli itztoyaj nopona sempa chocaque.

35 Huan David amo tlacuajqui nopa tonal. Huan hualajque tlacame huan quiilhuijque para ma tlacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma nechtlatzacuilti Toteco sintla nijcuas se pantzi o se tlenijqui hasta ixpolihuis tonati.

36 Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quenicatza David tlahuel quichoquili Abner, huan quinpacti. Melahuac nochi catli David quichihuayaya tepactiyaya. 37 Huan quej nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel para David amo tlanahuatijtoya ma quimictica Abner.

38 Huan David quinilhui isoldados:

—Nelía ama mictoc se tohueyi tlayacanca tiisraelitame. 39 Huan masque TOTECO nechtequitlali nitlanahuatijquetl, amo nijpiya chicahualistli para nijtlatzacuiltis Joab huan Abisai, catli iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tlajtlacoli catli quichijtoque. Inijuanti tlahuel yoltetique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintlaxtlahui por ni tlajtlacoli catli quichijtoque pampa quimictijque Abner.

4

Quimictijque Tlanahuatijquetl Is Boset

1 Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Is Boset catli eliyaya icone Saúl
para Abner mictoya ipan altepetl Hebrón, tlahuel momajmati huan nochi
ipan tlali Israel nojquiya moyolmajmatijque. 2 Huan itztoyaj ome tlacame
ipan itlanahuatilis Is Boset catli quipiyayayaj inintequi para quinyacanase
soldados huan yase ipan sequinoc tlalme tlachtequitij. Se itoca eliyaya
Baana huan seyoc Recab, huan inijuanti iconehua Rimón catli ejqui altepetl
Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín tlen huejcajya, 3 pampa masehualme
catli ejque altepetl Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque
cholojtejque para itztotij ipan altepetl Gitaim huan mocajque nopona quen
san paxalohuani hasta ama.

4 (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone catli metzcuachotiyaya catli
itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonal quema ajsic camanali
tlen altepetl Jezreel para mijqui Jonatán catli eliyaya itata nopa oquich-
pil huan Saúl catli eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil
san quipiyayaya macuili xihuitl, huan se sihuatl catli quimocuitlahuiyaya
quicuitejqui nopa conetl para cholojque. Huan pampa motlalohuayaya
huan moisihuiltiyaya para cholose, nopa conetl huetzito huan mocajqui
metzcuachotic.)

5 Huan nopa tlayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tlanahuatijquetl
Is Boset quema tlajcotona huan chicahuac tonayaya, huan yaya mosiyaj-
quetztoya ipan icuarto. 6 Mochijque quen quinequiyayaj quiquixtise trigo
para quitequihuise, huan amo aqui quinitac. 7 Pero Baana huan Recab
xitlahuac calajque icuarto ne Tlanahuatijquetl Is Boset campa cochtoya
huan quicalaquilijque se cuatlamintli catli huehueyac iijtico huan quimicti-
jque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojtejque huan quihuicaque
itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quiixcotonase nopa tlamayamitl
huan ajsitoj altepetl Hebrón campa itztoya David. 8 Huan quema ajsitoj,
quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quiilhuijque:

—Xijtlachili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tlanahuatijquetl Is
Boset, icone Saúl, catli mitzcualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis.
Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

9 Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Iixpa TOTECO catli nechmanahuijtoc tlen nochi notequipachol,
nimechilhuis catli melahuac. 10 Quema se nechilhuico para Saúl mictoya
huan moilhuiyaya se cuali camanali nechhualiquilijtoc, niquitzqui
huan nitlanahuati ma quimictica nopona ipan altepetl Siclag huan
quej nopa nijtlaxtlahui por nopa camanali catli nechmacac. 11 ¿Huajca
ama amo anquiitaj achi más monequi nimechchihuilis anfiero tlacame
pampa anquimictijque ni cuali tlacatl ipan ichaj campa cochtoya?
Quena, nimechtlaxtlahuis por catli anquichijtoque ica Is Boset huan
nimechpolihuiltis ipan ni tlaltipactli.

12 Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmicti-
jque. Huan quintzontequilijque ininmax huan iniicxihua. Huan inintla-
cayo quicuapilojque nechca nopa mantoc atl ipan altepetl Hebrón. Huan
quitlalpachojque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset ipan Hebrón ipan nopa
tecacahuatl campa quitlalpachojtoyaj Abner.

5

David quichijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

1 Teipa ajsicoj nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nochi
huejhueyi familias catli itztoyaj ipan tlali Israel huan quiitacoj David
ipan altepetl Hebrón. Huan quiilhuicoj: “Tojuanti tiicnime huan san
se toeso. 2 Masque achtihuiya Saúl eliyaya totlanahuatijca, melahuac ta
tieliyaya tiitlamocuitlahuijca huan elqui ta catli nelía techyacanayaya para
titlahuilanase. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis totlamocuit-
lahuijca huan totlanahuatijca tiisraelitame.”
3 Huajca nopona David quichijqui se camanal sencahuali iixpa TOTECO
ica nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan inijuanti quialtijque
David ica aceite huan quitequitlalijque para elis tlanahuatijquetl tlen nochi
israelitame. 4 Huan David quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía
huan tlanahuati 40 xihuitl. 5 Achtihui para chicome xihuitl huan tlajco
mosehui ipan altepetl Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan
tlali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepetl Jerusalén para 33 xihuitl huan
quinnahuati nochi israelitame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa tlayacanca altepetl

6 Huan quema nopa tlayacanani quialtijque David para elis inintlanahu-
atijca, David huan nochi isoldados yajque altepetl Jerusalén para quinquixti-
tij nopa jebuseos catli itztoyaj nopona. Pero inijuanti quihuihuiitaque huan
quitlaijilhuijque David: “Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta catli
popoyotzitzi huan catli metzcuachome mitztzacuilisquíaj para amo huelis
ticalaquis.”
Quej nopa quiijtojque pampa moilhuijque para David amo huelis
calaquis.
7 Pero David huan isoldados tlatlanque huan moaxcatijque campa nel-
pano tilahuac huan temachtli nopa tepamitl ipan tepetl Sion, huan ama
nochi quitocaxtíaj nopa barrio ipan Jerusalén ica Ialtepe David. 8 Huan quej
ni David quitlanqui nopa altepetl. Nopa tonal quema David quicajqui quit-
laijilhuíaj, quinilhui isoldados: “Nochi catli anquinequij anquinhuilanase
nopa jebuseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campa calaqui atl ipan
inialtepe. Huan quej nopa anajsitij campa itztoque huan anquinmictise
nopa mosisinijca tlacame catli quinequij techtlanise catli inijuanti quin-
tocaxtíaj nopa ‘popoyotzitzi huan metzcuachome’. Tlahuel niquincualan-
caita.” Ica ni pejqui nopa camanali catli ama quiijtohuaj campa hueli:
“Catli popoyotzitzi huan catli metzcuachome amo hueli calaquise ipan
ichaj Toteco, pampa quej nopa quintocaxtiyayaj nochi nopa masehualme
catli quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome quen quichihuayayaj nopa
jebuseos.”
9 Huan David mochansehui ipan nopa barrio ipan Jerusalén nechca campa
quipixqui itepa nelpano tilahuac huan temachtli huan quitocaxtlalijtoya
Ialtepe David. Huan quiquetzqui seyoc tepamitl yahualtic ichaj huan ichaj
pejqui nopona ipan nopa altepetl catli itoca Milo huan yajqui hasta más
calijtic tlen nopa altepetl.

Hiram quintitlanqui tlacame campa David

10 Huan David más mohueyichijtiyohuiyaya pampa TOTECO Dios Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoya ihuaya. 11 Huan
Tlanahuatijquetl Hiram catli quinahuatiyaya altepetl Tiro quititlanili
David huejhueyi tlacame para ma quipaxalotij David. Huan ininhuaya
quititlanqui miyac tiocuahuitl, huan cuaximani huan calchihuani catli
quimatiyayaj quitejtequij tetl para quichihuilise David se hueyi cali. 12 Huan

David momacac cuenta para elqui TOTECO catli quitequitlalijtoya para elis inintlanahuatijca israelitame. Huan quimachili para yaya TOTECO catli tlahuel quihueyitlalijtoya itlanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tlahuel quinicnelía nopa israelitame huan quintlapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

13 Huan quema David quipatlatoya ichaj tlen altepetl Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompaca sihuajhua, huan tlacatque más iconehua; oquichpilme huan sihuapilme. 14 Ya ni iconehua David catli tlacatque ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, 15 Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafía, 16 Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

17 Huan quema nopa filisteos quicajque para israelitame ipan tlali Israel nojquiya quialtijtoyaj David para elis inintlanahuatijca, yajque ica nochi ininsoldados para quiitzquise. Huan David quicajqui para hualayayaj filisteos, huajca yajqui motlatito ipan altepetl Jerusalén ipan nopa cuarto campa más tilahuac itepa huan cuali tzactoc. 18 Huan nopa filisteos hualajque huan mosejsemanque ipan nochi nopa tlamayamitl catli itoca Refaim nechca Jerusalén. 19 Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para niquintlanis?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquinhuilanati huan temachtli na nimitzmactilis nochi momaco.

20 Huajca David quisqui huan quinhuilanqui nopa filisteos huan quintlanqui. Teipa quitocaxtlali nopa lugar Baal Perazim catli quinequi quiijtos "ojtlapojtoc" pampa quiijto: "TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua quen chicahuac quisa atl campa quitlapohua se aojtli." 21 Huan nopa filisteos cholojque huan quicajtejque inintiotzitzi huan David ica isoldados quintlatijque.

22 Huan teipa nopa filisteos sempa mocuepque huan mochihuacoj campa itztoyaj achtihuiya ipan nopa tlamayamitl Refaim. 23 Huan sempa David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis. Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campa iniixmelac. Achtihui xiquinyahualoca ichtacatzi huan xiquisaca xiquinhuilanatij campa nopa cuame balsameras. 24 Huan quema anquicaquise tlahuejchihualistli huejcapa ipan ixihuiyo nopa balsameras quen soldados catli tlacacapatzaj ica iniicxipa, huajca nimantzi xiquintetzopaca, pampa nopa caquistli quinequi quiijtos para na niquistoc para nimechyacanas anquintlanise nopa filisteos.

25 Huajca David quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya huan yaya ininhuaya isoldados pejque quinmictíaj nopa filisteos tlen altepetl Gabaón huan ajsito hasta altepetl Geser.

6

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

1 David sempa quinsentili catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan mochijque 30 mil soldados. 2 Huan nochi inijuanti quistejque ihuaya David para yase ipan altepetl Baala ipan tlali Judá. Yajque para quihualicase icaxa Toteco Dios. Nopa caxa catli quihuica itoca TOTECO catli quinyacana itequihuajcahua ma tlatlanitij huan catli mocahua itzonixco

nopa ome querubines catli eltoque itzonixco nopa caxa. 3-4 Huan quiquixtijque icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan se tepetl ipan ichaj Abinadab huan quitlalijque ipan se cuacarro yancuic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab quihuicaque nopa cuacarro catli quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tlayacantiyohuiyaya. 5 Huan David huan nochi nopa israelitame quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan mijtotijtiyohuiyayaj ica miyac paquilistli. Huan huicatiyohuiyayaj iixpa TOTECO ica nochi tlamantli tlatzotzonali quen arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.

6 Quema ajsitoj campa itrigo mil Nacón, nopa huacaxme catli quihuicayayaj nopa cuacarro motepotlamijque, huan Uza momatlananqui para quitzacuilis icaxa Toteco Dios para amo huetzis. 7 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa amo quiimacasqui quiitzquis icaxa huan quimicti nopona nechca nopa caxa.

8 Huan David tlahuel motequipacho por catli quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quiijtosnequi "campa Toteco cualanqui ica Uza.") Huan hasta ama quej nopa itoca. 9 Huan David quiimacasqui TOTECO nopa tonal huan quiijto: "¿Quenicatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?" 10 Huajca ayacmo quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan tlanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom catli achtihui ejquetl ipan altepetl Gat pero ama quipixqui ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. 11 Huan nopona mocajqui icaxa TOTECO eyi metztli, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj ehuani.

David quihuicac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

12 Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nopona, huan ica miyac paquilistli quiquixti icaxa Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. 13 Huan quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa Toteco Dios quimajcajtoyaj iniicxi chicuase hueltas, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro catli tomahuac quen tlacajcahualistli para Toteco Dios.

14 Huan David mijtotiyaya ica nochi ichicahualis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya quen ininyoyo totajtzitzi. 15 Huan quej nopa David huan nochi nopa israelitame quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilistli. Huan ininhuaya yajque catli tlapitztiyajque.

16 Huan quema icaxa TOTECO quiaxitijtihualayayaj ipan Ialtepe David, tlachiyayaya ipan ventana Mical, isihua David catli eliyaya icone Saúl, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan mijtotijtihualayaya huan tlahuel quicualancaitac ipan iyolo.

17 Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali catli David quicualtlalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tlacajcahualistli TOTECO catli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. 18 Quema tlanqui quitencahua nopa tlacajcahualistli, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO, yaya catli quinyacana itequihuajcahua ma tlatlanitij. 19 Huan quinmajmacac nochi Israelita tlacame huan sihuame sesen pantzi huan vino, huan se torta tlen xocomecatl huactoc. Teipa quema tlantoya nochi nopa ilhuitl, nopa tlacame huan sihuame mocuepque ininchajchaj.

20 Huan David nojquiya mocuepqui ichaj para quintiochihuas ichaj ehuani. Huan Mical, isihua catli eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihuihuiitac, huan quiilhui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta catli titlanahuatijquetl ipan Israel. Timonextijtoc iniixpa amoichpoca tequipanojcahua quen tlen hueli tlacatl, pampa timoquixtili motlaque catli huehueyac tlen tlanahuatijquetl.

21 Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya nechtlapejpenijtoc para nimocahuas nitlanahuatijquetl tlen imasehualhua ipatlaca motata huan ifamilia, huajca yeca nimijtotijtoc iixpa. 22 Huan sintla ninesis noja más nihuihuitic moixpa pampa nimoicnonequi iixpa ya, amo tleno para na. Sequinoc nechhueyitlepanitase pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya nechhueyitlepanitase nopa ichpoca tequipanohuani catli ininca ticamanalti.

23 Huan TOTECO quichijqui Mical, icone Saúl, amo quema ma conepiya hasta mijqui.

7

David quinequi quichihuas itiopa Toteco Dios

1 Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltlanahuatili huan ayacmo quisayaya para tlahuilanas pampa TOTECO quimacac tlasehuilistli ica nochi icualancaitacahua. 2 Huan David quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejyectzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

3 Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochi catli tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itztoc mohuaya.

4 Huan nopa yohuali TOTECO quinojnotzqui Natán huan quiilhui:

5 Xiya xiquilhuiti notequipanojca David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos. 6 Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamitl hasta nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. 7 Ninejnenqui ininhuaya israelitame campa hueli pero amo quema nijtlajtlanijtoc se tlayacanquetl catli nijtlalijtoc para quinmocuitlahuise nomasehualhua para ma nechchihuili se caltiopamitl tlen tiocuahuitl.

8 Xiquilhui David para na niiTECO catli niquinyacana notequihuajcahua ma tlatlanitij huan niquilhuía ya ni: "Na nimitztlapejpenijtoc para tielis tlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregojme. 9 Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niquintzontlamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quen nopa tlacame catli más motlepanitaj ipan ni tlaltipactli. 10 Huan nojquiya niquintlapejpenilijtoc se tlali campa niquintlalis noisraelita masehualhua. Huan nopona itztose ipan se tlali catli iniaxca huan ayacmo aqui quincualancamacas. Huan catli fierojtique ayacmo quintlaijiyohuiltise quen quichihuayayaj achtihuiya 11 ipan nopa tonali quema niquintlali jueces ma quinyacanaca noisraelita masehualhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica yejyectzi ica mocualancaitacahua."

Pero na catli nimoTECO nimitzilhuía para amo ta catli techchihuilis nochaj, pero elis na catli nimitzchihuilis ta, David, se cali tlen tlanahuatiani huan se tlanahuatilistli catli mocahuas para moteipan ixhuihua. 12 Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na

nijtlalis se mocone catli quisas tlen moxinajcho para tlanahuatis huan
itlanahuatilis nijchihuas temachtli. 13 Huan yaya catli mocone, quena,
nechchihuilis se caltiopamitl huan nijchihuas temachtli itlanahuatil
para nochipa. 14 Huan na nielis quen itata huan yaya elis quen no-
cone. Huan sintla yaya nechixpanos, na nijtlatzacuiltis quen se tetaj
quichihua ica icone. Quena, niquintequihuis tlacame tlen sequinoc
tlalme para ma quitlatzacuiltica por na. 15 Pero nochipa nijpiyas
hueyi noyolo ica ya. Amo quema nijtlahuelcahuas quen nijtlahuel-
cajqui Saúl catli achtihui elqui tlanahuatijquetl huan nijquixti para
nimitztlalis ta titlanahuatis. 16 Huan na niquintlalis moteipan ixhui-
hua para quipiyase tlanahuatili para nochipa noixpa. Quena, mote-
quiticayo tlen tlanahuatijquetl nimitzmacatoc para nochipa huan
nochipa se moteipan ixhui tlanahuatis.

17 Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ipan se tlanextili para ma quiilhuis
David. Huan Natán yajqui huan quiilhuito David nochi catli TOTECO
quiilhuijtoya.

David quihueyitlali huan quitlascamatqui TOTECO

18 Huan Tlanahuatijquetl David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamitl huan
motlali iixpa TOTECO huan quiijto:

"TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, na amo tleno nopati. Niyon
nofamilia amo hueyi para techhueyichijtoc quen tijchijtoc. 19 Huan amo san
ya nopa catli ya tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua
tlanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc catli quipiya hueyi
iyolo quen ta tijpiya ica na.

20 "Huan ¿tlaque más huelis nimitzilhuis para nimitztlascamatis? TOTECO,
ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, ta cuali techyoliximati. 21 Ica mopaquilis
tijchihua nochi ni huejhueyi tlamantli quen tiquijtojtoc tijchihuas, huan
nochi tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techilhui para ma nijmati na
tlaque tijchihuas teipa.

22 "TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, tlahuel tihueyi. Amo quema
tijcactoque tlen seyoc quen ta. Amo aqui seyoc Dios; ta tiiyojtzi. 23 Huan
amo onca seyoc tlali imasehualhua catli quiselijtoque tlatiochihuali quen ta
techtiochijtoc tiisraelitame catli techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco
Dios, catli techquixti ipan tlali Egipto huan tiquintojtocac toixpa sequinoc
tlali ehuani ica inintiotzitzi, pampa techicnelía. Techchihuili huejhueyi
tlanextilijcayotl nepa iniixpa nopa Egipto ehuani. Huan nochi tijchijqui para
ma mohueyitlali motoca ta. 24 Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtlape-
jpenijtoc tiisraelitame para ma tielica timomasehualhua para nochipa huan
ta timochijtoc toDios tojuanti.

25 "Huajca TOTECO Dios, temachtli xijchihua catli tiquijtojtoc techchi-
huilis. Xijchihua para notlanahuatil huejcahuas huan para se noteipan
ixhui nochipa tlanahuatis moixpa quen tiquijtojtoc. 26 Nochi masehualme
ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochi quiijtoca: 'TOTECO,
Ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ta catli toDios
tiisraelitame.' Huan para nochipa temachtli xijcahuili se noteipan ixhui ma
mosehui quen motlanahuatijca moixpa.

27 "Pampa ta, TOTECO, Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij, tijpiya nochi chicahualistli huan ta titoTeco nochi tiisraelitame.
Techilhuijtoc para tijchihuas temachtli notlanahuatilis huan yeca na, ni-
motequipanojca, nimotlatlajtijtoc quej ni para nijselis catli techilhuijtoc.
28 Ta tiTOTECO Dios, ta catli nelnelía tiDios. Huajca melahuac nopa catli cuali

catli tiquijtohua techchihuilis. Ta tiquijtojtoc para techchihuilis se nochaj tlen tlanahuatiani catli huejcahuas ica se noteipan ixhui catli tlanahuatis para nochipa. 29 Huajca xijchihua catli tiquijtojtoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconehua huan noteipan ixhuihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noca timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa techtiochijtoc, notlanahuatilis huan noteipan ixhuihua catli tlanahuatise elise tlatiochihualme para nochipa."

8

David tlatlanqui campa hueli

1 Huan teipa David quintlanqui nopa filisteo masehualme huan quinicnotlali. Moaxcati nopa altepetl Gat catli eliyaya inialtepe catli más hueyi.

2 Nojquiya quintlanqui moabita tlacame huan quinchijqui para ma motecaca tlalchi nejnechca se ilado seyoc. Huan quintamachijque ica ihuehueyaca se mecatl. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa mecatl, huan nopa tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa ompa mecatl ihuehueyaca quinmictijque. Huan tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa expa mecatl, quincahuilijque ma itztoca. Huan nopa moabitame catli mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuijque impuestos.

3 Huan nojquiya David quitlanqui Tlanahuatijquetl Hadad Ezer catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba huan eliyaya icone Rehob. Quitlanqui quema yohuiyaya para sempa moaxcatis nochi nopa tlali nechca hueyatl Eufrates. 4 Huan ipan nopa tonal David quinitzqui mil 700 isoldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil catli icxinejnemiyayaj huan quinhuicac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniicxi nochi nopa cahuayojme catli quihuicayayaj nopa tlahuilanca carros. San quincajqui cuali nopa cahuayojme catli monejqui para quitilanase san 100 tlahuilanca carros.

5 Huan quema hualajque sirios tlen altepetl Damasco para quipalehuisquíaj Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil tlen inijuanti. 6 Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan nopa sirios ipan altepetl Damasco. Huan nopa sirios mocajque itequipanojcahua David huan sesen xihuitl quitlaxtlahuiyayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yohuiyaya.

7 Huan David quincuili nojquiya ininyolixtzajcahua catli itlayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayayaj iniixpa huan nochi eliyaya oro. Huan David nochi quihuicac ipan altepetl Jerusalén. 8 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quicuic tlahuel miyac tlamantli tlen bronce ipan altepeme Beta huan Berotai catli quinahuatiyaya Hadad Ezer.

9 Quema Tlanahuatijquetl Toi ipan altepetl Hamat quimatqui para David quintlanqui nochi isoldados Hadad Ezer, 10 quititlanqui itelpoca catli itoca Joram para quipaxalos ica yejyectzi huan quihueyitlalis David pampa quitlantoya Hadad Ezer catli eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tlamantli tlen oro, plata huan bronce.

11 Huan Tlanahuatijquetl David quiiyocatlali nochi ni tlamantzitzi para TOTECO quen nojquiya quiiyocatlalijtoya para TOTECO nochi oro huan plata catli tequixtilijtihualajtoya ipan campa hueli altepeme catli quitlantihualajtoya. 12 Quinquixtilijtoya miyac tlamantzitzi tlen nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochi quimacac

Toteco quen nojquiya quiiyocatlali para ya nochi catli quicuilijtoya Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen Soba.

13 Huan quej nopa David mochijqui hueyi campa hueli. Huan quema mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tlamayamitl tlen Istatl.

14 Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom. Huan nochi nopa Edom ehuani mochijque itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campa hueli yohuiyaya para ma tlatlani.

Itlayacancahua David

15 Huan David tlanahuati ipan Israel huan quichijqui catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi imasehualhua. 16 Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, catli quiijcuilojtiyajqui catli panoc mojmostla ipan itlanahuatilis David. 17 Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Huan Seraías eliyaya itlajcuilojca David. 18 Huan Benaía, icone Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj David huan catli motlalohuayayaj para quihuicase se camanali quema quititlaniyaya para seyoc lugar. Huan iyoca tlen Benaía, David quinpixqui itelpocahua para itlapalehuijcahua catli más huejhueyi.

9

David huan Mefi Boset

1 Se tonal David tlatzintocac: "¿Amo mocajtoc yoltoc niyon se ichaj ehuani Saúl para huelis nijpalehuis por iteicnelil mijcatzi Jonatán catli tlahuel niquicneliyaya?"

2 Huan quipanti se tlacatl catli tlatequipanojtoya ipan ichaj Saúl catli itoca eliyaya Siba. Huajca quinotzque para yas iixpa Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito David quiilhui:

—¿Ta tiSiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

3 Huajca David quiilhui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acajya tlen ifamilia Saúl catli huelis nijnextilis itlaicnelijcayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icone Jonatán catli amo hueli nejnemi pampa metzcuachotic ipan nochi ome iicxihua.

4 Huan David quitlatzintoquili Siba canque itztoc. Huan Siba quiilhui para itztoya ipan altepetl Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel. 5-6 Huajca David nimantzi tlanahuati ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motlancuaquetzqui ica miyac tlatlepanitacayotl.

7 Huan David quiilhui:

—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchihuilis catli cuali pampa tlahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tlali catli eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titlacuas nohuaya.

8 Huan Mefi Boset mohuijtzonqui tlalchi ica tlatlepanitacayotl. Huan teipa quiilhui David:

—Na amo nitleno para tlahuel techtlasojtlas. Niitztoc quen san se chichi catli mictoc.

9 Huan teipa David quinotzqui Siba itequipanojca Saúl huan quiilhui:

—Nochi catli eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuani ama nijmactilijtoc Mefi Boset catli itztoc iixhui. 10 Huan ta, moconehua huan motequipanojcahua antequitise ipan nochi itlal para oncas catli monequi para ichaj ehuani, pero Mefi Boset tlacuas mojmostla ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. 11 Huan Siba quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Nimotequipanojca nijchihuas nochi catli techilhuijtoc ma nijchihua.

Huajca Mefi Boset itztoya ipan ichaj Tlanahuatijquetl David huan tlacuajqui ihuaya quen elisquía se icone. 12 Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil catli itoca eliyaya Micaía. Huan nochi ichaj ehuani Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset. 13 Pero Mefi Boset catli metzcuachotic ipan nochi ome iicxihua mocajqui para itztos nopona ipan altepetl Jerusalén huan nochipa tlacuayaya ihuaya Tlanahuatijquetl David.

10

Tlahuilancayotl ica sirios huan amonitame

1 Huan quema panotoya tonali, mijqui inintlanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tlanahuatijquetl ipan itlanahuatilis. 2 Huan David quiijto: “Na nijchihuas catli cuali ica Hanún, icone Nahas, quen itata quichijqui catli cuali ica na”. Huan David quintitlanqui tlacame para ma quiyoltlalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoj ipan inintlal amonitame, 3 nopa tlayacanani catli quipalehuiyayaj Tlanahuatijquetl Hanún quiilhuijque: “¿Para tlen timoilhuía David quintitlantoc ni tlacame para mitzyoltlalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitlantoc para ma quiiximatiquij cuali totlal huan teipa techhuilanaquij huan techtlanise.”

4 Huajca Hanún quinitzqui itlatitlanilhua David huan quintequili san se lado ipan inintentzo huehueyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quintequilijque ininyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quinmajcajque para ma mocuepaca. 5 Huan quema quimatqui David catli quinchihuilijtoyaj itlatitlanilhua, quintitlanqui tlacame para ma quinnamiquitij. Huan quinilhuitoj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintentzo huan huajca mocuepase, pampa tlahuel tepinajti quen quinchijtoyaj.

6 Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicualancamacatoyaj David, quintlaxtlahuijque 20 mil sirio tlacame catli icxinejnemiyayaj catli hualajque tlen tlali Bet Rehob huan altepetl Soba. Huan quintlaxtlahuijque se mil tlacame ma hualaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen Maaca huan 12 mil tlacame ma hualaca tlen Is Tob. 7 Huan quema David momacac cuenta catli quichihuayaya, quititlanqui icapitán, Joab ica nochi isoldados catli más tetique. 8 Huan nopa amonitame motlalijque para quimocuitlahuise nopa cuapuerta ipan itepa inialtepe. Huan nochi nopa sirio tlacame catli hualajque tlen Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca tlen nopa altepetl ipan tlamayamitl.

9 Huan quema Joab quiitac para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatlali nopa israelita soldados catli más tlapejpenilme para yase ihuaya ya huan quinhuilanase nopa sirios. 10 Huan nopa sequinoc soldados quincajtejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame.

11 Huan Joab quiilhui iicni, Abisai: “Sintla tiquita para nopa sirios techtlanisnequij, techpalehuiqui. Huan sintla na niquitas para nopa amonitame mitztlanisnequij, na nimitzpalehuis. 12 Ximoyolchicahua huan ximotemaca para titlahuilanase chicahuac para tijmanahuise totlal huan toaltepehua tiimasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas catli ipaquilis ipan ni tlahuilancayotl.”

13 Huajca Joab huan nochi isoldados monechcahuijque para quinhuilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojtejque. 14 Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios cholohuayayaj, inijuanti nojquiya cholojtejque iniixpa Abisai huan isoldados, huan sempa calajque para motlatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados mocuepque para ininchaj ipan altepetl Jerusalén.

15 Huajca nopa sirios momacaque cuenta para amo yajatij para moixnamiquise ininhuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtlalijque para tlahuilanase, 16 huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaya eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba. Huan Hadad Ezer tlatitlantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan seyoc nali hueyatl Eufrates huan nochi inijuanti ajsicoj ipan se lugar catli itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac catli eliyaya capitán tlen isoldados Hadad Ezer. 17 Huan quema David quiilhuijque catli nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochi israelita soldados huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtlalijque huan quihuilanque David ihuaya isoldados. 18 Huan nopa sirios sempa cholojtejque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios catli yohuiyayaj ipan tlahuilanca carros, huan 40 mil catli nemiyayaj cahuayojtipa. Nojquiya quicoco Sobac catli quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nopona mijqui. 19 Huajca nochi nopa tlanahuatiani momacaque cuenta para amo yajatij ica tlali Israel. Yeca motemacaque ica Israel huan quichijque se camanal sencahuali ininhuaya para quintequipanose. Huajca nopa sirios ayacmo motemacayayaj quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

11

Itlajtlacol David

1 Huan teipa quema pejqui yancuic xihuitl, ipan nopa tonal quema nochi tlanahuatiani momatij quisaj para tlahuilanatij, David san quititlanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tlahuilanatij. Huan quiyahualotoj altepetl Rabá huan pejqui quinhuilanaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

2 Huan se tiotlac David mejqui campa mosiyajquetztoya huan pejqui paxalohua calpani icaltlanahuatil. Huan quiitac se sihuatl catli maltiyaya ipan seyoc calpani. Huan David quiitac para tlahuel yejyectzi eliyaya. 3 Huajca tlatzintocac tlaque itoca ne sihuatl, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eliam huan isihua Urías, se heteo tlacatl. 4 Huan David tlatitlanqui para ma quinotzaca nopa sihuatl huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuatl mopajpajqui quen quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés para monequi quichihuas se catli ya nopa quichijtoc huan mocuepqui ichaj. 5 Huan teipa momacac cuenta para quiconemacatoya David huan quititlanili se amatlajcuiloli para ma quimati David.

6 Huan David quitlajcuilhui Joab para ma quititlanili Urías, nopa heteo
tlacatl catli eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David.
Huan Joab quititlanqui Urías ma yas ichaj David. 7 Huan quema Urías ajsico
ichaj David, David quitlatzintoquili quenicatza itztoc Joab huan isoldados,
huan tlaque oncatoc ipan ne tlahuilancayotl. 8 Huan teipa David quiilhui:
—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.
Huan quema quistoya, David quititlanili se tlacualistli catli cuali quen se
nemactli. 9 Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca puerta ipan
icaltlanahuatil David campa cochij itequipanojcahua. 10 Huan quiilhuijque
David:
—Urías amo yajqui cochito ichaj.
Huajca David quinotzqui Urías huan quiilhui:
—¿Para tlen amo ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para amo tic-
ochtoc ipan mochaj.
11 Huan Urías quinanquili:
—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados tlen
tlali Israel huan tlali Judá, mocahuaj ipan cuatitlamitl ipan pilxajcaltzitzi.
¿Quenicatza huelis niyas nochaj nitlacuati, huan nitlaiti huan nicochis ihuaya
nosihua? ¡Amo! Amo quema nijchihuas ya nopa.
12 Huajca quiilhui David:
—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mostla nimitzcahuilis timocuepas
ipan tlahuilancayotl.
Huajca Urías mocajqui nopona. 13 Huan David quinotzqui ma tlacua huan
ma tlai ihuaya, huan David quiihuinti. Huan quema tlayohuixqui, Urías
quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo
yajqui ichaj.
14 Huan hualmostla David quitlajcuilhui Joab huan quititlanili nopa tla-
jcuiloli ica Urías. 15 Huan ipan nopa tlajcuiloli quiilhuiyaya ya ni: “Xijtlalica
Urías ipan nopa achtihui pamitl tlen soldados iixmelac campa más mahuilili
nopa tlahuilancayotl. Huan teipa ximoquixtica huan xijcajtehuaca iseli para
ma quicococa huan ma quimictica.”
16 Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepetl
para quihuilanase, Joab quitlali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa
soldados catli más temachme tlen inincualancaitacahua. 17 Huan teipa
quisque inincualancaitacahua ipan nopa altepetl huan quinmictijque miyac
isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tlacatl. 18 Huan
Joab quititlanqui se tlacatl ma quiilhuiti David nochi catli panotoya ipan
nopa tlahuilancayotl. 19 Huan Joab quiilhui itlatitlanil: “Huan quema
titlamis tijpohuilía David nochi catli panotoc, 20 sintla yaya cualanis huan
mitzilhuis: ‘¿Para tlen anmonechcahuijque ipan itepa nopa altepetl? ¿Amo
anquimatiyayaj para huelis tlejcose tepanixco huan quimajcahuasquíaj tlen
hueli tepostli?’ 21 O sintla quiijtos: ‘¿Amo anquielnamiquij catli panoc ipan
altepetl Tebes quema se sihuatl quimicti Abimelec, icone Jerobaal, ica se
metlatl catli quimajcahuili tlen huejcapa? Huajca ¿para tlen anmonechc-
ahuijque tlahuel?’ Huajca sintla quej nopa mitzilhuis David, xiquilhui:
‘Nojquiya mijqui motequipanojca, Urías, nopa heteo tlacatl.’ ”
22 Huan nopa tlatitlanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quiitato David.
Huan quema ajsito, nochi quipohuili David quen Joab quiilhuijtoya.
23 Quiilhui:
—Tocualancaitacahua hualajque para techhuilanasquíaj cuatitla, pero
tiquintoquilijque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. 24 Huan nopona

ininsoldados catli moquetztoyaj tepanixco pejque techmaquilíaj ica inincuatlamin. Huan huajca mijque se quesqui tlen mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tlacatl.

25 Huajca David quiilhui nopa tlacatl:

—Quej ni xiquilhui Joab: Ámo ximotequipacho ica catli panotoc. Quemantic miquij soldados ipan tlahuilancayotl quen nopa. San ximonejnehuili quenicatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

26 Huan quema nopa sihuatl catli eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, motequipacho huan tlahuel quichoquili. 27 Huan quema tlanqui nopa tonali para quichoquilis, David tlatitlanqui ma quihualiquilica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitlacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quiitac para fiero ni tlamantli catli David quichijqui.

12

Natán quiilhui David para tlajtlacolchijtoc

1 Huan TOTECO quititlanqui itlajtol pannextijca Natán, ma quiitati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se camanali huan quiilhui:

—Ipan se altepetl itztoyaj ome tlacame; se rico huan se catli teicneltzi. 2 Huan nopa rico quinpiyayaya miyac huacaxme huan borregojme. 3 Pero nopa teicneltzi amo tleno más quipiyayaya, san se pilsihua borregojtzi catli quicojtoya huan quimocuitlahuijtoya. Huan nopa pilborregojtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitlamacayaya ica tlen ya itlacualis huan quiamacayaya tlen itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tlacatl quiicneliyaya nopa pilsihua borregojtzi quen elisquía se icone. 4 Huan se tonal se tlacatl paxaloto ipan ichaj nopa rico huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego catli iaxca para quitlamacas nopa paxalojquetl, huajca nopa rico yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicualtlalili nopa paxalojquetl.

5 Huajca David quema quicajqui nopa huicalotl, tlahuel cualanqui ica nopa tlacatl catli rico huan quiilhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqui nopa rico. 6 Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tlacatl teicneltzi nahui borregojme quen ipatlaca nopa se catli quicuilijtoya. Pampa quichijqui catli fiero huan amo tetlasojtlac.

7 Huajca Natán quiilhui:

—¡Ta tiitztoc nopa tlacatl rico! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía ya ni: 'Naya catli nimitztequitlalijtoc titlanahuatijquetl tlen Israel. Na catli nimitzmanahuijtoc tlen Saúl. 8 Na nimitzmacac icaltlanahuatil moteco Saúl, huan isihuajhua. Nimitzmacac tlanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan sintla tiquitasquía nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquía tlahuel miyac más. 9 Huajca ¿para tlen tijtlahuelcajtoc notlanahuatil huan techixpanotoc ica ni tlamantli catli tlahuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tlacatl, huan tijcuili isihua. Tiquintequihui amonita tlacame para ma quimictica. 10 Huajca ama nochipa oncas tlahuilancayotl ipan mochaj ehuani pampa techtlahuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua catli eliyaya isihua Urías. 11 Na nijchihuas para motelpocahua huan tlacame catli itztoque mocalijtic motlananase para mitzhuilanase. Huan na nimitzcuilis mosihuajhua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan inijuanti cochise ininhuaya tlamiyacapa. 12 Ta tijchijqui nochi ni tlamantli ichtacatzi, pero na nijchihuas tlamiyacapa para nochi israelitame quimatise.'

13 Huajca David quiilhui Natán:
—Quena, nelía nitlajtlacolchijtoc iixpa TOTECO.
Huan Natán quiilhui:
—TOTECO mitztlapojpolhuijtoc motlajtlacol huan amo timiquis por ya ni.
14 Pero pampa tlahuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tlamantli, tiquinmacatoc lugar icualancaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa mocone catli ontlacatqui miquis.
15 Huan Natán mocuepqui ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolistli nopa conetl catli isihuacahual Urías quitlacatilti ica David. 16 Huan David pejqui motlatlajtía huan quitlajtlani Toteco ma quichicahuas nopa conetl. Huan mosajqui huan mixtlapacho tlalchi seyohual. 17 Huan nopa huehue tlacame catli más quipiyayayaj tequiticayotl ipan icaltlanahuatil yajque quiitatoj huan quiilhuijque ma mehua huan ma tlacua ininhuaya, pero David amo quinejqui.
18 Huan quema panotoya chicome tonali, nopa conetl mijqui, huan nopa tlacame majmahuiyayaj quiilhuise David. Moilhuiyayaj: "Quema noja yoltoya nopa conetl huan tijyoltlalisquíaj, ya amo quinejqui techtlacaquilis, huajca ama sintla tiquilhuise para ya mijqui, hueli más fiero mochihuilis."
19 Huan quema David quiitac para mocamanalhuiyayaj ichtacatzi nopa tlacame, quimachili para ya mictoya nopa conetl. Huajca quintlatzintoquili sintla ya mictoya nopa conetl, huan quiilhuijque para, quena.
20 Huajca David mejqui campa huilantoya, huan malti, huan mopatlac huan mocualtlali. Teipa yajqui calaquito ipan itiopa TOTECO huan quihueyitlali. Teipa mocuepqui ichaj huan tlacuajqui. 21 Huan itequipanojcahua quisentlachilijque huan quiilhuijque:
—¿Para tlen quej nopa titlachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo titlacuayaya huan tlahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timejqui huan titlacuajqui.
22 Huan David quinnanquili:
—Quema noja yoltoya nopa conetl nichocayaya huan nimosahuayaya pampa nimoilhuiyaya huelis Toteco Dios quipiyas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone. 23 Pero ama ya mijqui. ¿Para tlen nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sempa nijyolcuis? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya itztoc, pero yaya ayacmo mocuepas campa niitztoc na.

Tlacatqui Salomón

24 Huan David quiyoltlali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quipixqui seyoc icone catli quitocaxtlali Salomón. Huan TOTECO quiicneli ni conetl. 25 Huan TOTECO quititlanqui Natán ma quiitati David. Huan pampa TOTECO quiicneli, Natán quiilhui ma quitocaxti nopa conetl Jedidías. (Jedidías quinequi quiijtos "yaya catli TOTECO quiicnelía".)

David moaxcati altepetl Rabá

26 Huan Joab ica isoldados yajque huan quinhuilanque nopa amonitame ipan altepetl Rabá. Huan quitlanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa atl catli quitequihuiyaya hueyi altepetl Rabá. 27 Huajca Joab quintitlanqui tlacame para ma quiilhuitij David: "Ya nijyahualojtoc altepetl Rabá huan niquincuilijtoc nopa altepetl catli quimaca atl altepetl Rabá. 28 Huajca ama xiquinsentili nochi nopa israelita soldados catli mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiquij ni altepetl para ta tielis nopa tlatlanquetl, huan amo quihuicas notoca na quen elisquía na nijtlanqui."

29 Huajca David quichijqui quen Joab quiilhuijtoya. Quinsentili nochi
isoldados, huan yajqui altepetl Rabá huan quihuilanqui. Huan moaxcati
nopa altepetl. 30 Huan quicuilijque icorona nopa tlanahuatijquetl huan
quitlalijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya
pampa nochi elqui tlen oro huan quipiyayaya piltetzitzi yejyectzitzi catli
pajpatiyo. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ietica. Huan nojquiya ipan
nopa altepetl mocuili David miyac tlamantli catli patiyo. 31 Huan David
quinquixti nopa amonitame catli mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepetl
huan quintlali ma tequitica ica sierras, picos huan hachas. Huan nojquiya
quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui
itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa
David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ininhuaya nochi isoldados.

13

Amnón quiichpocapolo Tamar

1 Huan David quipixqui se itelpoca itoca Absalón huan yaya quipiyayaya
se isihua icni catli tlahuel yejyectzi eliyaya catli itoca Tamar. Huan ica
seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca catli itoca eliyaya Amnón. Huan
Amnón nelía quiixtocac Tamar masque eliyaya itepotzicni. 2 Huan Amnón
nelpano quiixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya
se ichpocatl huan ipan nopa tonali tlahuel momatiyayaj quinmocuitlahuíaj
ichpocame para amo aqui quinajsis. Huajca yeca Amnón moilhuiyaya para
elis ohui para quicajcayahuas. 3 Huan Amnón quipiyayaya se ihuampox catli
itoca eliyaya Jonadab catli eliyaya nojquiya imachicni pampa yaya eliyaya
icone Simea, catli eliyaya David iicni. Huan Jonadab tlahuel quimatiyaya
quenicatza tlacajcayahuas. 4 Huan se tonal quitlatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta tiitelpoca nopa tlanahuatijquetl, ¿para tlen más timotequipa-
chohua mojmostla? ¿Tlaque tijpiya? ¡Techilhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niquixtoca Tamar, iicni Absalón.

5 Huajca Jonadab quiilhui:

—Na nimitzilhuis quenicatza tijchihuas. Ximotecati ipan motlapech huan
ximococoxcanequi. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui
quej ni: 'Nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Tamar ma nechcualtlaliliqui se
tlacualistli para nijcuas.'

6 Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipax-
aloto quiilhui:

—Nimitztlajtlanía para xijtitlani noicni Tamar para ma nechcualtlaliliqui
noixpa se ome pantzi, huan ma nechtlamaca.

7 Huajca David quititlanqui Tamar ichaj Amnón, huan quiilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcualtlaliliti itlacualis para ma tlacua.

8 Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya mococoxcanectoya ipan
itlapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualohua harina, huan quichi-
jqui pantzi huan quiicxiti. 9 Huan quema ya eltoya, quitequili itlacualis huan
quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqui tlacuas. Huan quinnahuati
nochi itequipanojcahua ma panquisaca, huan nochi quisque. 10 Huan
Amnón quiilhui Tamar:

—Ama, techhualiquili notlacualis nica ipan nocuarto huan techtlamaca.

Huan Tamar quihuiquili. 11 Huan quema Tamar monechcahui campa
Amnón itztoya, Amnón quinajnahuajqui huan quiilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

12 Huan Tamar quinanquili:
—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tlajtlacoli catli nelía fiero ipan totlal Israel. ¡Amo techixpano! 13 Amo quema tlamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotlatis? Huan ica ta, teipa mitziximatise quen se catli más tifiero ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tlanahuatijquetl para ma techcahuili timonamictise huan temachtli techcahuilis.
14 Huan Amnón amo quinejqui quitlacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quiichpocapolo. 15 Huan nimantzi Amnón tlahuel quicualancaitac ica se hueyi cualantli. Quicualancaitac teipa hasta onpano quen quiicneliyaya achtihui, huan quiilhui:
—Ximoquetza huan xiya.
16 Huan Tamar amo quinejqui quisas huan quiilhui:
—Noja más hueyi elis motlajtlacol para techpanquixtía que quema techixpanoc.
Pero Amnón amo quitlacaquili, 17 huan quinotzqui se itequipanojca huan quiilhui:
—Xijpanquixti ni sihuatl huan xijtzacua cuali nopa puerta.
18 Huan itequipanojca quipanquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejyectzi quen nochi iichpocahua nopa tlanahuatijquetl moquentiyayaj. 19 Huajca quitzayanqui iyoyo huan motlalili cuanextli ipan itzonteco huan mocuaitzquijtiyajqui huan chocatiyajqui.
20 Huan Absalón, iicni, quiilhui:
—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Amo que? Ximoyoltlali, noicni. Amo tlahuel ximotequipacho, pampa yaya moicni.
Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. 21 Huan quema Tlanahuatijquetl David quicajqui catli quichijtoya Amnón, tlahuel cualanqui. 22 Huan Absalón tlahuel quicualancaitac Amnón por nopa tlajtlacoli catli quichihuili iicni, Tamar, pero amo tleno quiilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón catli eliyaya iicni

23 Teipa quema ya panotoya ome xihuitl, itequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tlali Efraín para quinximase iborregojhua. Huan Absalón quinnotzqui nochi iicnihua ma yaca para ilhuichihuatij. 24 Huan Absalón nojquiya yajqui quiitato itata, Tlanahuatijquetl David, huan quiilhui:
—Notequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan nijnequi para ta xiitzto nohuaya huan nochi motlapalehuijcahua.
25 Huan David quinanquili:
—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochime, pampa tlahuel ohui elis para ta.
Huan masque Absalón nelchicahuac quitlajtlani ma yas, David amo quinejqui pero quitiochijqui miyac. 26 Huan Absalón quiilhui:
—Sintla ta amo hueli tiyas, nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Amnón.
Huan David quiilhui Absalón:
—¿Para tlen tijnequi ma yohui moicni Amnón?
27 Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitlajtlanía, David quicajqui ma yohui Amnón huan nochi itelpocahua. 28 Huan Absalón quinilhuijtoya itequipanojcahua: “Quema anquiitase para Amnón ya cuali tlaitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuaca nocamanal”.

29 Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quen quinilhuijtoya. Huan teipa nochi itelpocahua Tlanahuatijquetl David moquetzque huan tlejcoque ipan ininmula huan cholojque.

30 Huan quema inijuanti noja hualayayaj ipan ojtli, ajsico campa David se tlacatl catli quihualiquiliyaya se camanali, huan quiijto: Absalón quinmicti nochi motelpocahua huan niyon se amo mocajqui yoltoc. 31 Huajca David tlahuel motequipacho huan quitzayanqui iyoyo huan motejqui tlalchi huan nochi itequipanojcahua nojquiya quichijque. 32 Huan teipa tlananquili Jonadab, icone Simea catli elqui iicni David, huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl David, amo ximoilhui para nochi moconehua quinmictijque. ¡Amo! San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoya quimictis ipan nopa tonali quema quiixpanoc iicni, Tamar. 33 Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochi motelpocahua mictoque, pampa san Amnón mijqui.

34 Huan Absalón cholo. Huan nopa telpocatl catli tlachixtoya tepanixco quiitac para monechcahuiyayaj miyac tlacame catli hualayayaj ipan ojtli. 35 Huajca Jonadab quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua quen nimitzilhuijtoc.

36 Ipan nopa tlatoctzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejque chocaj. Huan David huan nochi itequipanojcahua nojquiya chocaque chicahuac.

37 Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepetl Gesur campa itztoya Tlanahuatijquetl Talmai, icone Amiud. 38 Huan nopona mocajqui eyi xihuitl. 39 Huan David mojmostla mochoquiliyaya pampa quitemohuayaya Absalón, huan ya moyoltlalijtoya para mijqui Amnón.

14

Absalón mocuepqui Jerusalén

1 Huan quema Joab, icone Sarvia, momacac cuenta para Tlanahuatijquetl David tlahuel quinequiyaya quiitas icone, Absalón, 2 huajca tlanahuati ma quicuitij se sihuatl tlen pilaltepetzi Tecoa pampa tlahuel tlalnamiquiyaya. Huan Joab quiilhui quenicatza ma quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl, quiijto: "Ximoyoyonti huan ximochihua quen tijpiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejyecchihua para quej nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya tequipacholi pampa acajya mijqui. 3 Huan xiya iixpa nopa tlanahuatijquetl huan tiquilhuis quen nimitzilhuis."

Huan Joab quiilhui nochi catli quinequiyaya ma quiilhuisquía David. 4 Huan nopa sihuatl tlen Tecoa yajqui quiitato Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito, mohuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiilhui:

—Techpalehui, Tlanahuatijquetl.

5 —¿Tlaque tijpiya? —quiilhui David.

Huan ya quinanquili:

—Na nicahuali pampa nohuehue ya mijqui. 6 Huan niquinpiyayaya ome noconehua. Huan se tonal mohuilanque campa tequitiyayaj huan amo aqui quinmanahui. Huan se tlen inijuanti quimicti iicni. 7 Huan ama nochi nochan ehuani nechcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone catli quimicti iicni para nojquiya quimictise quen ya quimicti iicni. Pero sintla niquinmactilis, ayacmo nijpiyas niyon se aqui ipan tlaltipactli huan ixpolihuis itoca nohuehue.

8 Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa sihuatl:

—Xiya mochaj huan na nitlanahuatis para amo aqui huelis quicocos.

9 Huan nopa sihuatl quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Ma huetzi nopa tlajtlacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titlanahuatijquetl amo tijhuicas tlajtlacoli ipan ni tlamantli, niyon motlanahuatil.
10 Huan David quiilhui:
—Sintla se acajya mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayacmo quema mitzcuatotonis.
11 Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:
—Nimitztlajtlanía iixpa TOTECO Dios catli tijtequipanohua para ma amo aqui quimictis nocone. Na ayacmo nijnequi ma onca miquilistli.
Huan David quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía niyon se tlamantli amo quichihuilise mocone.
12 Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:
—Techcahuili nimitztlatzintoquilis seyoc tlamantli.
—Techilhui —quiilhui David.
13 Huajca nopa sihuatl quiilhui:
—¿Para tlen amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame catli tiquijtojtoc techchihuilis na huan nocone? Pampa ica catli tiquijtojtoc timotlajtlacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc ma mocuepa mocone, Absalón, catli mohuejcatlalijtoc. 14 Nochi tojuanti timiquise se tonal. Tonemilis amo huejcahua. San eltoc quen atl catli toyahui tlalchi huan amo aqui hueli quisentilía. Huan Toteco Dios amo quimictía se catli mohuejcatlalijtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa. 15 Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme nechmajmatijque huan quinequij nechmictilise nocone. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para techmanahuisquía. 16 Pampa noseli nimoilhui: Quema nopa tlanahuatijquetl quicaquis catli niitequipanojca niquilhuía, nechmanahuis tlen ne tlacame catli quinequij nechtzontlamiltise na huan nocone, huan nechixpolose ipan ni tlali Israel catli Toteco Dios nechmacatoc. 17 Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tlanahuatijquetl nechyoltlalis ica catli nechilhuis, pampa yaya itztoc quen itequihua Toteco Dios catli quimachilía catli cuali huan catli fiero. TOTECO Dios catli moTeco ma itzto mohuaya.
Quej nopa quiijto nopa sihuatl.
18 Huan David quiilhui nopa sihuatl:
—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo tleno techneltlatili, san techilhui catli melahuac.
—Cualtitoc, notlanahuatijca, techilhui tlaque tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuatl.
19 Huan David quiilhui:
—Techilhui sintla Joab mitztitlantoc.
Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Quena, Joab nechtitlanqui huan yaya nechilhui nochi quenicatza ma nimitzcamanalhuis. 20 Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta tlen ni tlamantli huan quenicatza elisquía sintla tijtlajtolsencahuayaya seyoc masehuali icone. Pero ta tlahuel titlalnamiqui quen se itequihua Toteco huan tijmati nochi catli pano.
21 Huajca David quinotzqui Joab huan quiilhui:
—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.
22 Huan Joab mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitiochijqui Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:
—Ama nijmachilijtoc para techtlasojtla pampa tijchijtoc quen nimitztlajtlaniyaya.

23 Huajca Joab motlananqui huan yajqui altepetl Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén. 24 Huan David tlanahuati: Quema ajsis, xiquilhuica Absalón para ma ajsiti ichaj, pero amo ma moixnextis campa nochaj, pampa amo nijnequi niquitas.

25 Huan Absalón eliyaya nelía yejyectzi huan ipan nochi tlali Israel amo mopantiyaya seyoc quen ya. Nochi itlacayo tlen iicxihua hasta itzoncal ipan itzonteco, amo tleno catli amo cuali quipixqui; senquistoc cuali nochi itlacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayayaj. 26 Huan itlamiya sesen xihuitl motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tlajco. 27 Huan Absalón quinpiyayaya eyi ioquichpilhua huan se isihuapil catli quitocaxtlalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuatl tlahuel yejyectzi.

28 Huan mocajqui Absalón ome xihuitl huan tlajco ipan altepetl Jerusalén huan amo quiitac ixayac itata, Tlanahuatijquetl David. 29 Huajca Absalón tlatitlanqui ma quinotzatij Joab para ma yohui quiitati Tlanahuatijquetl David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinejqui yas. Huan ica ompa quinotzqui huan sempa amo quinejqui. 30 Huajca teipa Absalón quinnahuati itequipanojcahua ma quitlatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanojcahua yajque quitlatitoj. 31 Huajca Joab yajqui quiitato Absalón huan quiilhui:

—¿Para tlen motequipanojcahua yajque nechtlatilitoj nomil campa nijtoctoya cebada?

32 Huan Absalón quinanquili:

—Pampa na nitlatitlantoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitlanisquía xiquitati Tlanahuatijquetl David. Nijnequi xijtlatzintoquili para tlen nechquixti ipan altepetl Gesur sintla amo quinequiyaya nechitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niquitas huan sintla quipantía para nijhuica tlajtlacoli, ma nechmicti.

33 Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi quen quiilhuijtoya Absalón. Huan David tlanahuati ma quinotzatij Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohuijtzonqui hasta tlalchi quen momatque quichihuaj, huan David quitzoponi.

15

Absalón quinsentili soldados tlen majtlactli familias

1 Huan quema ya panotoya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quen se tlanahuatijquetl, huan mocohui cahuayojme para quitilanase huan 50 tlacame para motlalose iixpa para teyolmelahuase para huala. 2 Huan Absalón pejqui mehua ijnaltzi mojmostla huan pejqui moquetza campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl. Huan quema hualayaya se acajya para quiitasquía tlanahuatijquetl David pampa quipiyayaya se cualantli, Absalón quinotzayaya ica yejyectzi huan quiilhuiyaya: ¿Tlen tlaque altepetl tihuala? Huan yaya catli ajsiyaya quiilhuiyaya para eli se israelita. 3 Huan teipa Absalón quiilhuiyaya: “Nelía cuali catli tiquijtohua huan, quena, quinamiqui para se mitztlajtolsencahuas. Pero Tlanahuatijquetl David amo quitlalijtoc niyon se aqui para mitzpalehuis ipan ni tlamantli.” 4 Tlahuel nechpactisquía sintla nechtequitlalisquíaj na para nimechtlajtolsencahuas. Quej nopa nochi catli quipiyasquíaj se cualantli hualasquíaj nechitaquij huan na niquintlajtolsencahuasquía xitlahuac. 5 Huan sintla se acajya

hualayaya huan mohuijtzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya. 6 Huan quej nopa quichihuayaya ica nochi israelitame catli hualayayaj campa nopa tlanahuatijquetl para ma quinsencahuili se tlenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame catli hualayayaj ipan tlali Israel ma quiicnelica.

7 Huan quema quiaxiti nahui xihuitl para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quiilhui David:

—Nimitztlajtlanía techcahua niyas altepetl Hebrón nijmacati tlacajcahualistli Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO. 8 Pampa quema niitztoya ipan altepetl Gesur niquilhui TOTECO sintla nechcahuilisquía nimocuepas nica ipan altepetl Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tlacajcahualistli.

9 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xijchihua quen tiquijtojtoc.

Huan Absalón yajqui altepetl Hebrón. 10 Huan quema Absalón onajsitoya Hebrón quintitlanqui tlacame ipan nochi altepeme campa itztoyaj israelitame huan quinilhuijque para ma quitlacaquilise se tlapitzali. Huan quema quicaquise molinis tlapitzali, quimatise para Absalón quitequitlalijtoque ipan altepetl Hebrón para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan monequi teyolmelahuase. 11 Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tlacame ipan Jerusalén ma yaca tlacuatij ihuaya. Huan inijuanti amo tleno quimatiyayaj tlaque teipa quichihuasquía Absalón. 12 Huan quema Absalón quitlatiyaya tlacajcahualistli, nojquiya tlatitlanqui ma quinotzatij Ahitofel tlen ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se catli quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moiyocatlali ica Absalón. Huan nopa masehualme catli quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tlahuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chicahualistli.

David cholo tlen Jerusalén

13 Huan ajsico se tlacatl catli quiilhuico David para nochi israelitame ipan tlali Israel quitoquilíaj Absalón quen inintlanahuatijca. 14 Huajca David quinilhui nochi itlapalehuijcahua catli itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa sintla amo, niyon se tlen tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para amo techajsis, pampa sintla techajsis nica, techtlamimictise catli tiitztoque ipan ni altepetl.

15 Huan nochi itlapalehuijcahua quinanquilijque:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchihuase catli ta tiquita para cuali.

16 Huan nimantzi quisqui Tlanahuatijquetl David ica nochi ichaj ehuani. San quincajqui majtlactli isihuajhua para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. 17 Huan quema quistiyohuiyayaj Tlanahuatijquetl David ica nochi imasehualhua, moquetzque iteno nopa altepetl. 18 Huan panoque nochi nopa soldados para quintlayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan catli motlalohuayayaj para quihuicase camanali huan tematiltise. Huan 600 tlacame catli quistoyaj ipan altepetl Gat huan icxinejnentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. 19 Huan David quinotzqui Itai catli quinyacanayaya nopa altepetl Gat ehuani huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Más cuali para timocuepas ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Ta tiehua seyoc tlali huan huejca moaltepe. 20 San tionajsico huan amo quinamiqui para nimitzfuerzajhuis ticalaquis ica tojuanti. Niyon amo nijmati canque tiajsitij. Más

cuali para ximocuepa huan nojquiya nochi inijuanti catli hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.

21 Huan Itai quinanquili:

—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

22 Huajca Tlanahuatijquetl David quinanquili:

—Cualtitoc, xitlayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuani, huan iconehua yajque ihuaya David. 23 Huan oncac se hueyi choquistli ipan nochi nopa tlali quema Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztoyaj ihuaya quisque. Huan quiixcotonque nopa atlajtli Cedrón para calaquise ipan nopa huactoc tlali. 24 Huan ininhuaya yohuiyayaj nojquiya nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan inijuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitlalijque ojtentli hasta quema nochi panoque. 25 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Sadoc:

—Xijhuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepetl Jerusalén huan sintla TOTECO nechcahuilis, nimocuepas huan sempa niquitas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa. 26 Huan sintla TOTECO nechilhuis para ayacmo quipactía catli nijchihua, huajca ma nechchihuili catli yaya quinequi.

27 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa totajtzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tlachixquetl? Nimitzilhuía sempa xiya ipan Jerusalén huan ximocahua ica tlasehuilistli ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icone Abiatar. 28 Huan na nimitzchiyas nica huan ayamo nicalaquis ipan nopa huactoc tlali hasta quema antechyolmelahuase tlaque pano ipan nopa altepetl.

29 Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nopona mocajque. 30 Huan David ixtlejcoc nopa tlaixtlejcolis ipan nopa tepetl Olivos. San chocatiyajqui huan motzontzactiyajqui, niyon amo quihuicayaya itecac, pampa tlahuel motequipachohuayaya. Huan nochi catli itztoyaj ihuaya nojquiya motzontzajque huan chocatinenque. 31 Huan teipa se quiilhui David para Ahitofel nojquiya motlalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quen camanali catli amo tleno ipati para amo aqui quichihuas catli quiijtohua.”

32 Huan quema David ajsito iixco ne tepetl campa masehualme quihueyitlaliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai tlen nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan tlali ipan itzonteco pampa tlahuel motequipachohuayaya por catli ipantic David. 33 Huan David quiilhui:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase. 34 Más cuali sempa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para miyac xihuitl techmacayaya consejos huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quiilhuis ma quichihua se tlenijqui, ta tiquilhuis ma quichihua seyoc tlamantli para amo quitoquilis icamanal Ahitofel. 35 Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc catli mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi catli tijcaqui catli Absalón quisencahua para quichihuas. 36 Huan inijuanti quipiyaj ome ininconehua catli itztoque nopona ininhuaya: Jonatán, icone Abiatar huan Ahimaas, icone Sadoc. Huajca hueli nechtitlanilise ininconehua para ma nechmatiltica nochi catli anquimatij.

37 Huajca Husai ihuampox David yajqui ipan altepetl Jerusalén huan ajsito
quema Absalón oncalaquiyaya ipan nopa altepetl.

16

Siba quiistlacahui David

1 Quema David sanoc pejtoya ixtemo tlen nopa tepetl, quinamijqui Siba
catli eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme
catli quintlamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 tlatectli tlen xocomecatl, 100
pantzi tlen higos huactoc huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. 2 Huan
David quitlatzintoquili Siba:
—¿Para tlen tijhualica nochi ya ni?
Huan Siba quinanquili:
—Ni burrojme niquinhualicatoc para ma ipan tlejcoca mochaj ehuani,
huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomeca atl no-
jquiya para ma quiijica catli siyahuij ipan huactoc tlali.
3 Huan David quiilhui Siba:
—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?
Huan Siba quinanquili:
—Mocajqui Jerusalén, pampa quiijto ama huelis mochihuas tlanahuatij-
quetl. Huan quej nopa sempa moaxcatis itlanahuatilis ihueyi tata.
4 Huan David quiilhui Siba:
—Huajca na nimitzmactilía ama nochi catli iaxca Mefi Boset.
Huan Siba mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa quen quihueyitlepanitayaya.
Huan quitlascamatqui huan yajqui.

Se tlacatl tlen altepetl Bahurim quitelchijqui David

5 Teipa Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztoyaj ihuaya nejnenque
hasta ajsitoj se altepetl itoca Bahurim. Huan nopona quisqui se tlacatl
catli elqui se iteiximatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simei huan elqui
icone Gera. Huan nopa tlacatl Simei quitelchihuayaya, 6 huan quimajc-
ahuiliyaya tetl Tlanahuatijquetl David huan nochi itequipanojcahua catli
ihuaya yohuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tetl nopa huejhueyi sol-
dados catli quimocuitlahuiyayaj David ipan sese lado. 7 Huan ya quitelchi-
huayaya Tlanahuatijquetl David huan quiilhuiyaya:
—¡Xiya, xiya tifiero tlacatl! ¡Titemictijquetl! 8 TOTECO mitzcuepilijtoc pampa
tiquinmicti ichaj ehuani Saúl, huan timocuili itlanahuatil huan nochi catli
eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motlanahuatil mocone,
Absalón, pampa tifiero huan miyac tijtoyajqui estli.
9 Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Techcahuili ma nijquechtzontequiti ne huihui tlacatl. ¿Para tlen yaya
catli itztoya quen se chichi catli mictoc mitztelchihuas quej ni? Ta titlanahu-
atijquetl.
10 Huan David quinanquili:
—¡Amo! Amo ximocalaquica ipan ni tlamantli, aniconehua Sarvia. Huelis
TOTECO quiilhuijtoc ma nechtelchihua. Huan sintla quej nopa, ¿ajqueya
tojuanti para tiquilhuise ma amo quichihua?
11 Huan David quiilhui Abisai huan nochi itequipanojcahua:
—Xiquitaca, Absalón nocone catli quisqui ipan notlacayo quinequi nech-
mictis, pero ni tlacatl catli iixhui Benjamín catli amo quema itztoya to-
huaya san nechtelchihua. Amo tleno xijchihuilica pampa huelis TOTECO
quinahuatijtoc ma quichihua. 12 Huan teipa huelis TOTECO nechitas para

amo notlajtlacol nopa tlamantli catli ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiochihuas por ni tlatelchihualistli catli ama nijpanti.
13 Huan David huan nochi itequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tlacatl Simei quintoquilijtiyajqui ipan se lado tlen se tepetl. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuilijtiyajqui tetl huan tlaltejpoctli. 14 Huan Tlanahuatijquetl David huan nochi imasehualhua ajsitoj campa yohuiyayaj tlahuel siyajtoque huan mocajque nopona se quentzi para mosiyajquetzase.

Absalón quitlanqui altepetl Jerusalén

15 Huan Absalón huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztoya ininhuaya. 16 Huan Husai ihuampox David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quiilhui:
—Ma huejcahua tiitztos, titotlanahuatijca.
17 Huan Absalón quiilhui:
—¿Quej nopa tijtlascamati mohuampox David? ¿Para tlen amo tiyajqui ihuaya?
18 Huan Husai quiilhui Absalón:
—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztlapejpenijtoc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titlanahuatijquetl. 19 Huajca ¿para tlen amo nimitztequipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta catli tiicone David? Quena, quen nijtequipano motata David, nojquiya nimitztequipanos ta.
20 Huan teipa Absalón yajqui quiitato Ahitofel catli teconsejomaca huan quiilhui:
—Techconsejomaca tlaque nijchihuas.
21 Huan Ahitofel quiilhui:
—Xicochi ininhuaya isihuajhua motata David catli quincajtoc para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. Huan quej nopa nochi israelitame quimatise para tlahuel tijcualancamacatoc motata huan ayacmo hueli anmoyoltlalise. Huan huajca nochi catli mitztoquilíaj más moyolchicahuase.
22 Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón itzonixco ichaj David. Nopona Absalón cochqui ininhuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quiitaque. 23 Huan Absalón quichihuayaya nochi catli Ahitofel quiilhuiyaya quen itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi icamanal Ahitofel elqui temachtli quen quistoya ipan icamac Toteco Dios.

17

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

1 Huan nojquiya Ahitofel quiilhui Absalón:
—Techcahuili ma niquinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. 2 Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tlacame catli itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. 3 Huan niquincuepas nochi imasehualhua ica ta, huan moyoltlalise huan oncas paquilistli. Pampa nochi israelitame mitztoquilise sintla ayacmo itztos David.
4 Huan Absalón huan nochi nopa huehue tlacame quiijtojque para cuali catli Ahitofel quiijtojtoya para quichihuas.
5 Pero Absalón quiijto:
—Ma tijnotzase nojquiya Husai tlen ichaj ehuani Arquita, huan tijcaquise tlaque consejo techmacas ica catli quiijtojtoya Ahitofel.

6 Huan Husai ajsico huan Absalón quiilhui:

—Ahitofel quiijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Quenicatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

7 Huan Husai quinanquili:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis amo cuali catli Ahitofel quiijtojtoc. 8 Tijmati motata, huan nochi nopa soldados catli itztoque ihuaya, tlahuel motemacaj. Nimantzi tlahuel cualanise quen se tenan osa catli itztoc cuatitla huan quicuilijtoque iconehua. Motata quipanotoc miyac tlahuilancayotl huan tlahuel quimati quenicatza tlahuilanas. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua. 9 Niquita para ya motlatijtoc ipan se tecacahuatl o se lugar ichtacatzi, huan sintla yasquíaj mosoldados ama quitemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochi quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta momasehualhua. 10 Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tlahuel motemacaj huan quipiyaj ininyolo quen se tecuani. Sintla moyolmajmatise, ayacmo quinequise tlahuilanase pampa nochi israelitame quimatij para motata tlahuel quipiya fuerza huan isoldados nojquiya. 11 Na nimitzconsejomaca para achtihui xiquinsentili nochi israelita soldados tlen campa hueli. Xiquinsentili catli itztoque ipan altepeme tlen tlali Dan ica huejcapa hasta catli itztoque ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tlahuel miyac mosoldados quen imiyaca xali iteno hueyi atl, huan ta tiquinyacanas ipan tlahuilancayotl. 12 Huan quej nopa, quena, tijpantitij motata ipan catli hueli lugar campa itztos, huan tiquintetzopatij quen quema tlaajhuach huetzi tlalchi ipan nochi catli onca. Huan quej nopa nochi tiquinmictise. Huan amo aqui mocahuas yoltoc, niyon motata. 13 Huan sintla inijuanti motlatitij ipan se altepetl, tiyase tinochime ica mecatl hasta tijsosolose nopa tepamitl huan tijtilanase sesen tetl catli eliyaya ipan nopa tepamitl hasta campa tlamayamitl. Amo tijcahuase niyon se tetl catli mosehuijtos ipan seyoc.

14 Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quiijtojque para más cuali catli Husai quiijtojtoya huan amo catli Ahitofel quiijtojtoya. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitasquíaj catli Ahitofel quiijtojtoya para ma huala catli fiero ipan Absalón.

15 Huan Husai quinilhuito nopa totajtzitzi Sadoc huan Abiatar nopa camanali ica catli Ahitofel quiconsejomacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tlacame tlen Israel. Nojquiya Husai quinilhui catli ya iseli quinilhuijtoya ma quichihuaca. 16 Huan nojquiya quinilhui:

—Xijtitlanica se acajya nimantzi para ma quiilhuiti David ma amo mocahuaca nopona, pero ma quiixcotonaca hueyatl Jordán. Pampa sintla amo, quimictise totlanahuatijca huan nochi masehualme catli itztoque ihuaya.

17 Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca eliyaya En Rogel para amo aqui quinitasquía sintla calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoyaj para se sihua tequipanojquetl ma quinmacati camanali, huan inijuanti quiyolmelahuasquíaj Tlanahuatijquetl David. 18 Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque tlen En Rogel para quiilhuitij David, se telpocatl quinitac huan yajqui quiilhuito Absalón. Huajca nopa telpocame moisihuiltijque huan ajsitoj ichaj se tlacatl ipan altepetl Bahurim catli quipiyayaya icalixpa se ameli catli amo quipiyayaya atl. Huan nopona calajque huan motlatijque. 19 Huan isihua nopa tlacatl quitentzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzqui trigo. Huan amo aqui momacac cuenta

sintla itztoyaj amelijtic. 20 Huan quema ajsicoj isoldados Absalón huan quitlatzintoquilijque nopa sihuatl:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

—Ya quiixcotonque nopa pilatlajtzi huan yajque —quiijto nopa sihuatl.

Huajca nopa soldados yajque quintemotoj, pero amo quinajsique. Huan sempa mocuepque Jerusalén.

21 Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quiilhuitoj David para ma quisaca huan ma quiixcotonaca hueyatl Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquía quinmictiti. 22 Huajca nimantzi David huan nochi catli itztoyaj ihuaya quisque huan quiixcotonque hueyatl Jordán. Huan quema tlanesqui nochi ya itztoyaj seyoc nali, huan amo aqui mocajtoya.

23 Huan quema Ahitofel quiitac para Absalón amo quichijqui catli ya quiilhuijtoya ma quichihua, tlejcoc ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicualtlali nochi tlamantli huan moquechcuapiloto huan mijqui. Huan quitlalpachojque campa itata quitlalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

24 Huan David ajsito altepetl Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita soldados catli mosentilijtoyaj ihuaya quiixcotonque hueyatl Jordán para quitoquilise. 25 Huan Absalón quitlalijtoya Amasa ma quinyacana isoldados ipan ilugar Joab catli quinyacanayaya isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua icni catli itoca Nahas catli quipixqui se iichpoca catli itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tlacatl itoca Itra quiconemacac Abigail huan quej nopa tlacatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

26 Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatoj ipan tlali Galaad. 27 Quema David ajsito altepetl Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan Barzilai catli quihualiquiliyayaj miyac tlamantli. (Sobi elqui se amonita tlacatl catli eliyaya icone Nahas ipan altepetl Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel tlen altepetl Lodebar. Huan Barzilai ejqui altepetl Rogelim ipan tlali Galaad.) 28 Huan inijuanti quinhualiquiliyayaj tlapechtli, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sintli cacatztic, etl, nopa seyoc etl catli siltic, 29 nectli, manteca, queso huan borregojme. Huan nochi quihualiquilijque David huan imasehualhua ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj; huelis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca.

18

David mocualtlali para tlahuilancayotl

1 Huan David quincualtlali nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj huan quintlali tlayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados. 2 Huan teipa David quinxelo isoldados catli itztoyaj ihuaya ica eyi pamitl. Huan Joab quitlali ma quinyacana se pamitl, huan seyoc pamitl quimacac Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamitl quimacac Itai, ne geteo tlacatl. Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui:

—Na nojquiya niyas nitlahuilanas amohuaya.

3 Pero inijuanti quinanquilijque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa tocualancaitacahua amo techchihuilise cuenta. Sintla ticholose o techmictise miyac tlen tojuanti, amo tleno. Inijuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tlahuel miyac mopati. Mopati

quen 10 mil tlen tojuanti. Más cuali ximocahua nica para techtitlanilis tlapalehuili sintla monequis.

4 Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas catli amojuanti anquiitaj para cuali.

Huan David ijcatoya campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl huan nochi isoldados pejque quisaj ica pamitl para tlahuilanase. Sequin pamitl quihuicayayaj 100 soldados huan sequin se mil.

5 Huan David quinilhui nopa tlayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Sintla antechicnelíaj, xijmocuitlahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa masehualme quicajque catli David quinnahuatijtoya nopa tlayacanca soldados tlen Absalón.

6 Huan yajque nochi isoldados David huan monamijque ininhuaya nopa israelitame catli isoldados Absalón ipan se cuatitlamitl ipan tlali Efraín. 7 Huan isoldados David quintlanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tlahuilancayotl catli nelía chicahuac. Huan quinmictijque 20 mil tlen inijuanti. 8 Huan nochi nopa soldados catli mohuilanayayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitlamitl catli ajsi campa hueli ipan nopa tlali. Huan más miyaqui mijque pampa mococojque ipan nopa cuatitlamitl catli fiero, huan amo quen catli mijque ica tepostli.

9 Huan Absalón yohuiyaya ipan se macho huan monamijqui ininhuaya isoldados David. Huan quinejqui mochololtis, pero nopa macho calajqui itzala se ahua cuahuitl catli quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nopona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli. 10 Huan se tlen isoldado David quiitac huan quiilhuito Joab:

—Na niquitztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuitl.

11 Huan Joab quinanquili:

—Sintla tiquitac, ¿para tlen amo tijmicti? Na nimitztlaxtlahuijtosquía ica 10 tomi tlen plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquechilpica para tielis se tlayacanquetl.

12 Huan nopa tlacatl quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi tlen plata, amo nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcajque quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitlahuise Absalón. 13 Huan sintla nijmictijtosquía, Tlanahuatijquetl David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moseli techtelhuijtosquía.

14 Huajca Joab quiijto:

—Ayacmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqui eyi cuatlaminme catli huejhuehueyac huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja yoltoya ipan nopa ahua cuahuitl. 15 Huan teipa ajsicoj majtlactli telpocame catli quihuicayayaj iteposyolixtzajca Joab, huan inijuanti quimictijque Absalón.

16 Huan Joab tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayacmo tlahuilanaca para amo ma miquica sequinoc. 17 Huan quitlananque itlacayo Absalón huan quitlalijque ipan se hueyi ostotl catli eltoya ipan nopa cuatitlamitl. Huan ipani quimontonojque miyac tetl. Huan nochi nopa israelita soldados catli ihuaya motlalijtoyaj Absalón cholojtejque huan yajque ininchajchaj.

18 Huan quema noja itztoya Absalón, tlanahuati ma quiquetzaca quen
se teteyotl catli hueyi tlen ya campa nopa Tlamayamitl tlen Tlanahuatiani.
Huan catli quisencajqui quipixqui se tlajcuiloli ica itoca. Huan nochi
quitocaxtlalijque "iteteyo Absalón" huan hasta ama quej nopa quitocaxtíaj.
Absalón quiijto quichijqui pampa amo quipixtoya se oquichpil para qui-
huicas itoca quema miquis.
19 Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:
—Techcahuili ma nimotlalos huan niquilhuiti David para TOTECO ya
quimanahuijtoc tlen icualancaitacahua.
20 Huan Joab quinanquili:
—¡Amo! Amo ta catli tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena.
Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tlanahuatij-
quetl, pampa amo paquis ica nopa camanali.
21 Huan Joab quiilhui se tlacatl catli ejqui tlali Etiopía:
—Xiquilhuiti David nochi catli panotoc.
Huan nopa tlacatl tlen Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motlalojte-
jqui. 22 Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quiilhuico:
—Techcahuili ma nimotlali para nimotlalos iica ne tlacatl catli yohui.
Huan Joab quinanquili:
—¿Para tlen tijnequi tiyas? Amo tleno tijtlanis ica catli tiquijtoti.
23 Huan Ahimaas tlananquili:
—Masque amo tleno nijtlanis, na nijnequi niyas.
Huajca Joab quiilhui:
—Huajca xiya.
Huan Ahimaas motlalojtiyajqui ipan seyoc ojtli campa tlamayamitl huan
quitlanqui nopa Etiopía tlacatl. 24 Huan David mosehuijtoya campa nopa
cuapuerta ipan nopa tepamitl catli más tlatlajco ipan ne altepetl. Huan nopa
tlacatl catli quimocuitlahuiyaya nopa altepetl itztoya tepanixco huan quiitac
se tlacatl catli motlalojtihualayaya iseli. 25 Huajca quiilhui Tlanahuatijquetl
David. Huan David quiilhui:
—Sintla huala iseli, huelis quihualica se cuali camanali.
26 Huan sempa nopa tlacatl catli quimocuitlahuiyaya altepetl quiitac
para seyoc motlalojtihualayaya huan nojquiya iseli, huajca quitzajtzili catli
quimocuitlahuiyaya cuapuerta ipan tepamitl:
—Seyoc tlacatl motlalojtihuala iseli.
Huan Tlanahuatijquetl David quicajqui huan quiijto:
—Huelis quihualica se cuali camanali.
27 Huan nopa tlachixquetl quiijto:
—Catli tlayacantoc motlalohua sanijqui Ahimaas, icone Sadoc.
Huan David quinanquili:
—Ahimaas yaya se cuali tlacatl huan temachtli quihualica catli cuali.
28 Huan Ahimaas ajsico campa itztoya Tlanahuatijquetl David huan mo-
huijtzonqui hasta tlalchi, huan quitlajpalo huan quiilhui:
—Ma tijtlascamatica TOTECO yaya catli moDios pampa mitzmanahuijtoc
ininmaco mocualancaitacahua catli momatlanantoyaj para mitzhuilanase.
29 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Ahimaas:
—¿Quenicatza itztoc Absalón?
Huan ya quinanquili:
—Amo nijmati, pampa quema Joab nechtitlanqui niquinitac miyaqui
motlananayayaj, pero amo nijmatqui tlaque panotoc.
30 Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—Ximochiya huan ximoquetza nopona.

31 Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa tlacatl tlen tlali Etiopía huan
quiilhui Tlanahuatijquetl David:
—Nijhualica se cuali camanali. Toteco mitzmanahuijtoc tlen nochi
mocualancaitacahua.
32 Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:
—¿Itztoc cuali notelpoca Absalón?
Huan nopa tlacatl quinanquili:
—Nelcuali elisquía sintla nochi mocualancaitacahua catli teipa mot-
lananase mocahuase mictoque quen ama panoc ica Absalón.
33 Huan nopa tlanahuatijquetl tlahuel moyoltequipacho huan tlejcoc ipan
icuarto itzonixco nopa puerta huan tlahuel mochoquiliyaya. Huan qui-
ijtojtiyajqui: "Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía sintla na
nimictosquía quen mopatlaca."

19

Joab Quiyoltlali David

1 Huan quiilhuitoj Joab para Tlanahuatijquetl David tlahuel motequipa-
chohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón. 2 Huan nochi nopa
tlacame quimatque para David tlahuel motequipachohuayaya, huajca in-
ijuanti nojquiya tlahuel motequipachojque. 3 Huan nochi nopa soldados
calajque ipan nopa altepetl ichtacatzi huan ica pinahualistli quen mo-
chololtijtosquíaj ipan se tlahuilancayotl. 4 Huan nopa tlanahuatijquetl
moixtzajqui huan chocayaya chicahuac huan quiijtohuayaya: "Absalón
nocone, Absalón nocone, nocone."
5 Huan Joab hualajqui quiitaco Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:
—Tlanahuatijquetl, ama tlahuel techpinahualtijtoc nochi catli
timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahuilijtoque monemilis tlen
mocualancaitacahua huan tiquinmanahuijtoque moconehua, huan nochi
mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta techchihua quen
tijchijtosquíaj se hueyi tlajtlacoli. 6 Tiquinicnelía catli mitzcualancaitaj
huan tojuanti catli timitzicnelíaj, techcualancaita. Technextilijtoc ama
para amo tleno topati moixpa huan achi más tipactosquía sintla nochi
techmictijtosquíaj huan san Absalón itztosquía. 7 Na nimitzilhuía monequi
xiquisa huan xiquinyolchicahua mosoldados pampa sintla amo tijchihuas,
temachtli amo mocahuas niyon se tlen inijuanti ni yohuali mohuaya. Huan
sintla nochi mitzcajtehuase elis más fiero que nochi nopa tequipacholi catli
mitzajsitihualajtoc ipan nochi monemilis hasta quema ticonetzi tieliyaya
huan hasta ama.
8 Huajca David quisqui huan mosehui campa cuapuerta tlen nopa altepetl,
huan nochi nopa soldados huan altepetl ehuani quicajque para Tlanahu-
atijquetl David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta. Huajca nimantzi
hualajque nochi inijuanti quiitacoj huan David quinseli ica yejyectzi. Huan
nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya Absalón cholojque hasta ininchajchaj.

David mocuepqui altepetl Jerusalén

9-10 Huan campa hueli ipan tlali Israel ica huejcapa israelitame mo-
camanalhuiyayaj huan quiijtohuayayaj: "David techmanahuijtoc tlen
tocualancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtlalijque Absalón para tot-
lanahuatijca, ya quitojtocac David. Pero ama mijqui Absalón ipan tlahuilan-
cayotl. Huajca ¿para tlen tijchiyaj? ¿Para tlen amo tiquilhuíaj David para ma
mocuepa para elis totlanahuatijca sempa?"

11 Huan quicajqui Tlanahuatijquetl David, huan huajca quititlanqui se ma
quinilhuiti ni camanali Sadoc huan Abiatar nopa totajtzitzí catli itztoyaj tlay-
acanani ipan tlali Judá ica tlatzintla. Quinilhui: "Xiquincamanalhuica nopa
huehue tlacame ipan tlali Judá huan xiquintlatzintoquilica para tlen amo
nechnotztoque para ma nimocuepa para sempa niitztos tlanahuatijquetl
huan niitztos ipan nocaltlanahuatil ipan tlali Judá. Pampa nochi israelitame
catli itztoque ica huejcapa quinequij ma sempa niitztos inintlanahuatijca
huan san amojuanti ayamo tlen anquiijtohuaj." 12 Xiquinilhuica nopa tlali
Judá ehuani para inijuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo
quinamiqui nechnotzase hasta teipa para ma nimocuepa ipan nochaj ipan
inintlal. 13 Nojquiya xiquilhuica Amasa catli eliyaya tlayacanquetl tlen isol-
dados Absalón para nijtlalis para quinyacanas nosoldados huan amo Joab,
pampa Amasa nomachcone. Xiquilhuica ma Toteco Dios nechtlatzacuilti
sintla amo nijchihuas catli niquilhuijtoc.

Quej nopa quiijto David.

14 Huan quema Amasa catli achtihuiya quinyacanqui isoldados Absalón
quicajqui para quichihuas David itlayacanca tlen nochi isoldados, huajca
pejqui quinyoltlalíaj nochi israelitame ipan tlali Judá para ma quinotzaca
David. Huan ica san se ininyolo quintitlanqui ma quiilhuitij David huan
nochi catli ihuaya itztoyaj ma mocuepaca ipan Jerusalén. 15 Huajca Tlanahu-
atijquetl David quistejqui ica imasehualhua para mocuepase Jerusalén,
huan quema ajsitoj campa quiixcotonase hueyatl Jordán, nesiyaya quen
nochi tlali Judá ehuani san sejco hualajtoyaj tlali Gilgal para quinamiquise
David huan quej nopa san sejco panose ipan atentli.

16 Huan Simei, nopa tlacatl catli achtihui quisqui altepetl Bahurim huan
quitelchijqui David ama moisihuilti huan quinamiquico. Huan hualajqui
ininhuaya nochi nopa israelitame tlen tlali Judá. Huan Simei catli eliyaya
icone Gera huan se iixhui Benjamín, 17 ihuaya quinhualicayaya se mil
tlacame catli nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simei
hualayaya Siba catli achtihuiya elqui itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl
huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. Huan nochi ini-
juanti ajsitoj achtihui ipan hueyatl Jordán, 18 huan tequitque chicahuac para
quinpanoltijque nochi tlen ichaj ehuani David ipan hueyatl Jordán. Huan
miyac hueltas quiixcotonque hueyatl Jordán para ma quiitaca Tlanahu-
atijquetl David quenicatza inijuanti cuali quitequipanohuayayaj. Huan
quema Tlanahuatijquetl David quiixcotonasnequiyaya nopa atentli, Simei
mohuijtzonqui tlalchi iixpa, 19 huan quiilhui:

—Amo techtlajtlacolti por nopa fiero tlamantli catli nijchijqui quema
tiquisayaya Jerusalén. Techtlapojpolhui huan ayacmo xiquelnamiqui nochi
catli nimitzchihuili. 20 Nijmati para tlahuel hueyi notlajtlacol ica ta, huan
yeca ama nimoachtihui tlen nochi ichaj ehuani José para nimitzseliqui.

21 Huan Abisai huan iicni catli eliyayaj iconehua Sarvia quiilhuijque
Tlanahuatijquetl David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitztelchijqui ta catli TOTECO
mitztlapejpenijtoc?

22 Huan David quinnanquili:

—¡Amo! Amo quinamiqui para aniconehua Sarvia antechilhuise ma
nijchihua catli fiero. ¿Para tlen monequi miquis se ipan totlal Israel? Na
nitlanahuatijquetl ipan Israel huan niquijtohua amo aqui tijmictise.

23 Huan teipa David quitlachili Simei huan quiilhui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

24 Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tlanahuatijquetl David, ya
catli iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moicxipajpactoya, niyon
amo maltijtoya, niyon amo motentzonxintoya, niyon amo quipatlatoya
iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajsitihualayaya
ica paquilistli ipan Jerusalén. 25 Huajca David quiilhui:
—Mefi Boset, ¿para tlen amo tiyajqui nohuaya?
26 Huan Mefi Boset quinanquili:
—Ay notlanahuatijca, Siba notequipanojca nechcajcayajqui. Na nij-
nahuati ma quisiyalti se burro huan ma nechhualiquili para ipan nitlejcos
para niyas mohuaya, pero nechcajcayajqui huan nechcajtejqui noseli. Tij-
mati para nimetzcuachoti ipan nochi ome nometz. 27 Huan ama nechistlac-
ahuijtoc moixpa pampa mitzilhuijtoc para amo nijnejqui niyas mohuaya,
pero amo neli. Pero ta titlanahuatijquetl, tijmati nochi quen tielisquía
tiitequihua Toteco Dios. Huajca xijchihua catli tiquita para quinamiqui ica
tojuanti. 28 Pampa tojuanti catli tiichaj ehuani Saúl san quinamiquiyaya
techmictijtosquía. Pero techicnelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitz-
tos mochaj huan ma nitlacuas mohuaya mojmostla. Amo tleno quinamiqui
nimitztlajtlanis más.
29 Huan David quinanquili:
—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quen niquijtojtoc para Siba huan
ta anmotlajcohuilise nopa tlali.
30 Huan Mefi Boset quinanquili:
—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa timocuep-
toc ica cuali ipan mocaltlanahuatil.
31 Huan nojquiya nopa huehue tlacatl Barzilai hualajqui tlen altepetl
Rogelim ipan tlali Galaad huan quipanoc hueyatl Jordán hasta seyoc nali
ihuaya Tlanahuatijquetl David. 32 Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi.
Quipiyayaya 80 xihuitl. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua
nochi catli inintechmonequi quema mocahuayayaj ipan altepetl Mahanaim
pampa nelía quipixqui tomi. 33 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepetl Jerusalén huan nimitzmocuit-
lahuis.
34 Huan Barzilai quinanquili:
—Na ayacmo nihuejcahuas para niitztos. ¿Para tlen niyas Jerusalén san
para nimitztequimacati? 35 Ama ya nijpiya 80 xihuitl. Ayacmo hueli
nijmati sintla ajhuiyac catli nijcua huan catli niquiji. Ayacmo hueli niquin-
caqui cuali nopa tlacame huan sihuame catli huicaj. Huajca ¿para tlen
nimitzohuijmacati? 36 Na nihualajtoc san para nimitztepotzcahuaqui nica
campa hueyatl Jordán. Huajca ¿para tlen techtencahuilía ni hueyi tlamantli?
37 San techcahuili nimocuepas ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa
notatahua mijque, huan nimotlalpachos campa inijuanti motlalpachojque.
Pero nica itztoc nocone Quimam. Ma yohui mohuaya huan xijchihua catli
tiquita para cuali.
38 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—Cualtitoc, ma yohui nohuaya Quimam huan nijchihuilis catli nimitzchi-
huilijtosquía. Huan nochi catli tijnequi techtlajtlanis para nimitzchihuilis,
nijchihuas.
39 Huan quema David huan nochi imasehualhua tlamipanoque ipan huey-
atl Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai
mocuepqui ichaj. 40 Huan David nejnentiyajqui hasta altepetl Gilgal. Huan
ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa tlali Judá ehuani huan nechca tlajco

nopa masehualme tlen tlali Israel. 41 Huan nochi nopa israelita tlacame
catli hualajque tlali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque quiitatoj
Tlanahuatijquetl David huan quiilhuijque:
—¿Para tlen san nopa israelita tlacame tlen tlali Judá ica tlatzintla quin-
panoltijque nochi mochaj ehuani huan nochi amotlamantzitzi ipan hueyatl
Jordán?
42 Huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá tlananquilijque:
—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tlanahuatijquetl huala ipan san se
tohueyi familia ica tojuanti. Yaya iixhui tohuejcapan tata Judá quen tojuanti.
¿Para tlen ancualanij ica ya ni? Amo tijtlajtlanijtoque ma techtlaxtlahui,
niyon amo techtlamacac.
43 Huan nopa israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa tlananquilijque:
—Tojuanti achi más toaxca Tlanahuatijquetl David huan amo amojuanti,
pampa tijpiyaj majtlactli huejhueyi familias ipan totlal, huajca majtlactli
hueltas más toaxca. Huan tojuanti tijnotzque para ma mocuepa ipan
ichaj achtihui huan amo amojuanti. ¿Para tlen techcualancaitztoc huan
techiyocacajtoc?
Huan quej nopa monajnanquilijque, pero nopa israelitame catli tlali Judá
ehuani camanaltiyayaj más fiero que nopa tlali Israel ehuani.

20

Moajcomanqui Seba ica David

1 Huan nopa tonal itztoya nopona se tlacatl catli eliyaya fiero inemilis catli
itoca Seba catli eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan
yaya quipitzqui tlapitzali huan quinilhui israelitame catli ejque tlali Israel:
“AnIsrael ehuani, xiyaca amochajchaj.
Ni David catli icone Isaí amo totlanahuatijca.
Amo tleno tijselise nica.
Ma tiyaca tochajchaj ipan totlal.”
2 Huan ne tonal nochi israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa quicajtejque
David huan quitoquilijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame catli
ejque ipan tlali Judá ica tlatzintla mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya
tlen nopa hueyatl Jordán hasta Jerusalén.
3 Huan David ajsito ipan icaltlanahuatil, huan tlanahuati ma quin-
panoltica ipan seyoc cali nopa majtlactli iompaca sihuajhua catli quinca-
jtoya para quimocuitlahuise icaltlanahuatil. Huan David quintlali tete-
quipanohuani para quinmocuitlahuise huan mojmostla quinmacayaya in-
intlacualis, pero ayacmo cochqui ininhuaya. Nopona mocajque tzactoque
iyoca tlen nopa tlanahuatijquetl quen cahual sihuame hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

4 Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati Amasa catli achtihui elqui
tlayacanquetl tlen isoldados Absalón huan quiilhui:
—Xiquinnotzati nochi nopa soldados tlen tlali Judá para ipan eyi tonali
monequi ma mosentilica huan ma monextica nica moixpa. Huan ta no-
jquiya monequi timonextis.
5 Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados tlen tlali
Judá, pero amo huelqui mocuepas ipan nopa tonal quema mocajtoya para
mocuepasquía. 6 Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Abisai:
—Xiquinsentili nochi nosoldados catli nica mocahuaj huan xijtoquili Seba,
pampa huelis nechchihuilis más fiero que Absalón. Huan sintla calaquis
ipan se altepetl tzactoc para motlatis, elis ohui para tijpantise.

7 Huajca Joab ica isoldados catli achi más tlapejpenilme huan catli
quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl quisque Jerusalén ica Abisai
para quitemotij Seba. 8 Huan quema inijuanti monechcahuiyayaj campa
eltoya se hueyi tetl ipan altepetl Gabaón, monamijque ihuaya Amasa catli
quinsentiliyaya isoldados David quen quiilhui. Huan Joab quihuicayaya
iyoyo catli nochipa quitequihuiyaya ipan tlahuilancayotl huan motzin-
quechilpitoya ica se cinturón catli quipiyayaya campa quiajocuiyaya ima-
chete ipan icuetlax catli amo ohuijti para quiquixtía. Huan quema monechc-
ahui campa Amasa huan mohuijtzonqui, huetzqui imachete huan quitilan-
qui. 9 Huan Joab quiilhui Amasa:
—¿Tiitztoc cuali, noicni?
Huan quiitzquili itentzo Amasa ica inejmac para quitzoponisquía.
10 Huan Amasa amo momacac cuenta tlaque quichihuilisquía Joab. Huan
Joab quicalaquili iijtico nopa machete huan quicuetlaxcolquixti. Huan
nimantzi mijqui Amasa huan nopona mocajqui huetztoc itlacayo. Huan
Joab huan iicni, Abisai, nimantzi quisque quitemotij Seba. 11 Teipa se
isoldado Joab moquetzqui campa eltoya itlacayo Amasa huan quiijto:
—Catli itztoc ihuaya David ma quitoquilica Joab para quitemotij Seba.
12 Huan Amasa espoltic huetztoya tlajco ojtli huan nochi catli panoyayaj
moquetzayayaj huan quitlachiliyayaj. Huan nopa soldado momacac cuenta
para nochi moquetzayayaj nopona, huajca quiijcuini itlacayo huan quiixtza-
jqui ica se yoyomitl. 13 Huan teipa nochi quitoquilijque Joab.
14 Huan Seba panoc ipan nochi nopa altepeme ipan tlali Israel. Yajqui
altepetl Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintlal catli quisque ipan ifamilia
Barim. Huan miyac mosentilijque ihuaya huan quitoquilijque. 15 Huan
ajsicoj Joab huan nochi isoldados David hasta altepetl Abel Bet Maaca,
huan quiyahualojque nopa altepetl huan quimontonojque tetl para huelis
panose iixco nopa achtihui tepamitl. Teipa pejque quisosolohuaj nopa seyoc
tepamitl catli más tlatlajco ipan altepetl. 16 Huan se sihuatl catli tlalnamiqui
cuatzajtzic ipan nopa altepetl huan quiijto:
—Techcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamanalhuis.
17 Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuatl quitlatzintoquili:
—¿Ta tiJoab?
—Quena —quinanquili Joab.
Huan ya quiilhui:
—Techtlacaquili catli, nimotequipanojca, nimitzilhuis.
—Cualtitoc —quiijto Joab.
18 Huajca nopa sihuatl quiijto:
—Huejcajya nochi momatque quiijtohua: ‘Aqui quinequi quimatis se
tlenijqui ma tlajtlani consejo ipan altepetl Abel’, huan quej nopa mosenc-
ahuayaya nochi cualantli, pampa toaltepe quinpiyayaya masehualme catli
tlalnamiquij. 19 Na niitztoc ininhuaya catli quinequij para oncas tlatlepan-
itacayotl para totlanahuatijca huan para tiitztose ica cuali. Huan ama ta
tijnequi tijsosolos toaltepe catli ya tlahuel miyac xihuitl quipiya. ¿Cuali para
tijsosolos catli iaxca TOTECO?
20 Huan Joab quinanquili nopa sihuatl:
—Amo nijnequi nitlasosolos. 21 Pero se tlacatl itoca Seba catli icone Bicri
huan catli huala ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín motlanantoc para
quitzontlamiltis itlanahuatilis Tlanahuatijquetl David huan yaya calactoc
ipan ni altepetl. Techmactili huan tijcahuase ni altepetl.
Huan nopa sihuatl quinanquili Joab:
—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzonteco tlen ni tepamitl.

22 Huan nopa sihuatl ica miyac tlalnamiquilistli yajqui huan quincamanalhui nochi nopa altepetl ehuani. Huan inijuanti quitzontejque itzonteco Seba, icone Bicri, huan quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tlapitzali para ayacmo ma tlahuilanase isoldados. Huan quicajque nopa altepetl, huan nochi mocuepque ininchajchaj. Huan Joab yajqui ipan altepetl Jerusalén campa itztoya Tlanahuatijquetl David.

Itequipanojcahua David

23 Huan Joab quinnahuatiyaya nochi israelita soldados. Huan Benaía catli elqui icone Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados catli más tlapejpenilme catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan motlalohuayayaj ica camanali. 24 Huan Adoram quinnahuatiyaya nopa tlacame catli monequiyaya tequitise se quesqui tonali san tlapic para quitlaxtlahuise impuestos nopa tlanahuatijquetl. Huan Josafat, icone Ahilud, eliyaya catli quiijcuilo sesen tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis David mojmostla. 25 Huan Seba elqui itlajcuilojca, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtzitzi. 26 Huan Ira, catli ejqui pilaltepetzi Jair, nojquiya eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

21

Eyi xihuitl tlen mayantli

1 Ipan nopa tonali quema David eliyaya tlanahuatijquetl oncac se hueyi mayantli, huan quej nopa elqui eyi xihuitl. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan quitlatzintoquili: "¿Ajqueya itlajtlacol para hualajtoc nopa mayantli?"

Huan TOTECO quiilhui: "Hualajtoc por itlajtlacol Saúl huan ichaj ehuani catli quinpacti temictíaj, huan yeca quinmictijque nopa gabaonita masehualme."

2 Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame catli noja itztoyaj, huan camanaltic ininhuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj catli noja mocajque tlen nopa amorreos. Huejcajya israelitame ininca mocajque ica se amatlajcuiloli para amo quinmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequin pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tlali Israel, niyon ipan tlali Judá.) 3 Huajca David quintlatzintoquili nopa gabaonitame:

—¿Tlaque huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuepilis por nopa catli fiero anmechchihuili Saúl? ¿Tlaque nimechmacas para antechtlapojpolhuise tiisraelitame huan anquitlajtlanisquíaj TOTECO ma techtiochihua sempa?

4 Huajca nopa gabaonitame quinanquilijque David:

—Amo tijnequij tomi, niyon oro, niyon plata, pampa Saúl amo techtlahuiquilía ya nopa. Niyon amo quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itlajtlacol.

Huajca David quinilhui:

—Huajca ¿techilhuica tlaque anquiitaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

5 Huan inijuanti quinanquilijque:

—Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Saúl eliyaya nopa tlacatl catli quinequiyaya techtlamimictis para niyon se tlen tojuanti amo mocajtosquía tiyoltoque ipan nochi tlali Israel. 6 Huajca techmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquincuapilose tlamiyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa catli

eliyaya ialtepe Saúl, yaya catli TOTECO achtihui quitlapejpeni para elis tlanahuatijquetl.

Huajca David quinilhui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

7 Pero Tlanahuatijquetl David amo quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitlahuis iconehua. 8 Huajca David quinitzqui ome tlacame catli eliyaya iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc catli nojquiya itoca Mefi Boset. Pero inijuanti quipixque ininnana Rizpa catli eliyaya iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinitzqui seyoc macuilti iixhuihua Saúl catli eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl catli itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, catli eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tlacatl. 9 Huan David nochi quinmactili nopa gabaonitame, huan inijuanti quincuapilojque ipan se tepetl iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sempa quema masehualme sanoc pejtoyaj quipixcase cebada.

10 Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomitl catli fiero huan quipatlajqui ipan se hueyi tetl nechca campa quincuapilojtoyaj itelpocahua huan nopona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintlacayohua, niyon tlapiyalme ma monechcahuica ica tlayohua. Huan quej nopa quichijqui tlen quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui tlaquiyahui huan nochi quimachilijque para nopa tlali ayacmo quihuicayaya tlajtlacoli iixpa TOTECO.

11 Huan quiyolmelajque David para Rizpa, catli eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmocuitlahuiyaya inintlacayo itelpocahua, 12-14 huajca David tlanahuati ma quintlalpachoca ipan altepetl Zela ipan tlali Benjamín campa quitlalpachojque Cis, itata Saúl. Huan nojquiya David tlanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tlacame ipan altepetl Jabes Galaad quiichtejque iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepetl Bet Sán campa nopa filisteos quincuapilojtoyaj quema quinmictijque ipan tlahuilancayotl nepa Gilboa. Huan David tlanahuati para ma quihuicaca iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitlalpachose ininhuaya iniixhuihua. Huan nochi mochijqui quen Tlanahuatijquetl David tlanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnanquilía TOTECO quema nopa israelitame quitlajtlaniyayaj se tlenijqui huan tlanqui nopa mayantli.

Tlahuilancayotl ica nopa filisteos

15 Huan se tonal quema nopa filisteos sempa quisque para quinhuilanase israelitame, yajqui David ininhuaya nochi isoldados. Huan quema quinhuilanayayaj, David nelía siyajqui. 16 Huan ajsico se filisteo tlacatl huejcapantic catli itoca eliyaya Isbi Benob. Eliyaya se iniixhui nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique. Huan quihualicayaya icuatlamin catli huehueyac catli quipiyayaya 30 kilos ietica huan imachete yancuic catli oncac tlatentili. Huan monechcahui para quimictis David. 17 Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados David quiilhuijque ma ayacmo quisasquía ininhuaya ipan se tlahuilancayotl. Quiijtojque sintla ya miquis, elis quen sehuis nopa tlahuili ipan tlali Israel. Huajca David ayacmo yajqui ipan tlahuilancayotl.

Quinhuilanque huejcapantique tlacame

18 Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gob. Huan Sibecai, se husatita tlacatl, quimicti Saf catli nojquiya huejcapantic pampa elqui se iniixhui inijuanti catli tlahuel

huejcapantique. 19 Huan nojquiya seyoc huelta oncac seyoc tlahuilancayotl
ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone Jaare Oregim, tlen altepetl
Belén quimicti seyoc Goliat tlen altepetl Gat catli nojquiya huejcapantic
huan quihuicayaya icuatlamin catli huehueyac catli tomahuac.
20 Huan oncac seyoc tlahuilancayotl ipan altepetl Gat huan itztoya nopona
se tlacatl catli nelía huejcapantic catli quipiyayaya 12 imacpilhua huan 12
ixocpilhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan
ya nojquiya eliyaya icone se masehuali catli tlahuel hueyi. 21 Huan quin-
huetzquili israelitame, huan huajca se tlacatl itoca Jonatán quimicti. Yaya
eliyaya icone Simea, iicni David. 22 Huan nochi ni nahui huejhueyi tlacame
itztoyaj iniixhuihua nopa huejcapantique masehualme ipan altepetl Gat.
Huan nochi mijque ininmaco David huan isoldados.

22

Nopa huicatl catli David quiijcuilo

1 Huan ya ni eltoc nopa huicatl catli David huicac para TOTECO pampa
quinmanahuijtoya tlen nochi icualancaitacahua huan tlen Saúl. 2 Quiijto:
“TOTECO, mopan ta nimotlatía.
Ta catli techmanahuía quen nielisquía iijtico nopa tepamitl catli tilahuac.
Ta tinotemaquixtijca.
3 NoTeco Dios, ta techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualan-
caitacahua.
San ipan ta nimotemachis.
Ta catli techyahualohua para techmanahuis tlen mosisinijca tlacame.
NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachtli.
Tinotemaquixtijca.
Techmanahuía ica catli nechmictisquía.
4 Nijnotzas, TOTECO, catli quinamiqui tijhueyichihuase.
Huan yaya nechmaquixtis tlen nocualancaitacahua.
5 Quema nochi nechyahualohuayayaj para nechmictise,
huan nijmatqui nechtlanisnequiyaya catli amo cuali ica nochi ichicahualis,
nimitztzajtzili.
6 Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan nechtilanayaya campa mijcatzitzi,
huan nimoixnamiquiyaya ica miquilistli,
7 huajca ipan notlaohuijcayo nijnojnotzqui TOTECO.
Quena, nijtzajtzili noTeco Dios ma nechpalehui.
Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.
Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui,
huan nechpalehui.
8 Huajca chicahuac mojmolini tlali,
huan nojquiya molini ilhuicactli campa motlatzquilijtoc.
Nochi mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitac-
ahua.
9 Elqui quen poctli quisayaya ipan iyacatzol.
Huan icamaco quisayaya tlilelemectli catli tetzontlamiltiyaya.
Quena, elqui quen lemeniyaya miyac tlicuahuitl, pampa tlahuel cualantoc.
10 Huan TOTECO quiechcapano ilhuicactli huan hualtemoc para nechpale-
huis.
Nejnentihualajqui ipan mixtli catli nelyayahuic.
11 Elqui quen TOTECO tlejcoc ipan ieltlapal se querubín tequihuajquetl huan
patlantihualajqui ajacatipa.

12 Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquía.
13 Cahuaniyaya itlatlanex TOTECO huan elqui quen tlapetlaniyaya iixpa.
Huan itlatlanex lemeniyaya quen tlicuahuitl.
14 Tlatomonqui nelía chicahuac tlen ilhuicac huan ajsic campa hueli,
pampa TOTECO Catli Más Hueyi camanaltic.
15 Quimajcajqui cuatlamintli huan nocualancaitacahua cholojque campa hueli.
Tlahuel tlapetlanalti huan quitlamisosolo.
16 Quema yaya tlailpitzqui ica cualantli,
quixejxelo nopa tlahuel huejcatla hueyi atl,
huan nopa ojme catli eltoc atzintla monexti.
Huan nesqui tlanemijya nochi itzinpehualtil ni tlaltipactli,
pampa TOTECO teajhuac chicahuac.
17 TOTECO momaxitlajqui tlen ilhuicac huan nechitzqui.
Nechmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac atl.
18 Nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más tetique.
Nechmaquixti tlen inijuanti catli techcualancaitayayaj,
huan catli nechonpanoyayaj ica ininchicahualis.
19 Inijuanti motlalijque noca na quema nechajsitoya se hueyi tequipacholi.
Pero TOTECO nechpalehui huan nechtlali campa temachtli.
20 Nechhuicac campa amo mahuilili.
Nechmaquixti pampa nechicnelía.
21 TOTECO nechtlaxtlahuijtoc pampa nijchihua catli xitlahuac iixpa.
Nechpalehui pampa quiitac para amo tleno nijchijtoya.
22 Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO,
huan amo nijcajtoc.
Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis catli amo cuali.
23 Niquiximati itlanahuatilhua,
huan amo quema nimohuejcatlalijtoc tlen catli quiijtohua.
24 Ninejnentoc xitlahuac iixpa,
huan nimomocuitlahuijtoc para amo nitlajtlacolchihuas.
25 Yeca TOTECO nechtlaxtlahuijtoc,
pampa nijchijtoc catli xitlahuac.
Techtiochijtoc pampa nechitztoc para nitlapajpactli iixpa.
26 Ta, TOTECO tiquintlasojtla catli tetlasojtlaj.
Tiquinchihuilía nel xitlahuac catli nejnemi xitlahuac.
27 Timonextía titlapajpactli ica catli tlapajpactli.
Pero timonextía tlahuel tichicahuac ica inijuanti catli fiero inintlalnamiquilis.
28 Ta tiquinmaquixtía catli motequipachohuaj,
pero tiquintlachilía masehualme catli mohueyimatij, tiquinicnotlalía.
29 TOTECO, tinotlahuil.
Techtlahuilía ipan tzintlayohuilotl.
30 Ica mochicahualis Toteco Dios huelis niquintlanis miyac soldados catli nocualancaitacahua.
Huelis nihuitonis para nipanos iixco nopa tepamitl ipan inialtepe.
31 Xitlahuac nochi iojhui Toteco Dios.
Nochipa quisa melahuac catli quiijtohua icamanal TOTECO.
Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya.
32 Amo aqui seyoc Dios,

san yaya TOTECO.
Amo aqui seyoc quipiya tetili para techmanahuis quen Toteco Dios.
33 Yaya Toteco Dios catli nechchicahualismaca.
Quichihua temachtli noojhui.
34 TOTECO quichihua noicxihua ma elica ajacasontzitzi.
Quinchihua temachtli quen iniicxihua chivojme catli motlalohuaj campa tepeixco.
Techtlalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.
35 TOTECO techmaca noyajatil para huelis nitlahuilanas.
Techfuerzajmaca hasta ica nomax huelis nijcuelpachos se tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.
36 Ta techmanahuía quen se tepostli catli nechyahualohua.
Quena, techmaquixtía huan ica motlaicnelil techhueyichijtoc.
37 Noojhui tijchijtoc patlahuac para amo niohuijtis,
huan para amo nimopeyahuas quema ninejnemis.
38 Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontlamilti.
Amo nimocuepqui hasta quema nochi niquinmictijtoya.
39 Niquintzontlamilti nochi para amo aqui huelis sempa motlananas.
Inijuanti huetzque noicxitla.
40 Ta techfuerzajmacac para huelis nitlahuilanas.
Ta techtlanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxitla.
41 Huan ta tijchijqui para nochi nocualancaitacahua ma choloca noixpa.
Niquintzontlamiltijtoc nochi catli nechcualancaitayayaj.
42 Inijuanti tlatzajtzilijque para acajya quimaquixtisquía,
pero amo aqui quinpalehui.
Hasta nojquiya quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui,
pero amo quintlacaquili.
43 Huajca na niquinchijqui quen tlaltejpoctli.
Niquintlaijiyohuilti huan ininpani nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.
44 Techmanahuijtoc tlen nopa fiero tlacame catli mopantíaj ipan noaltepe.
Techtlalijtoc para ica temachili nielis niintlanahuatijca miyac tlalme.
Ama nechtequipanohuaj masehualme catli ehuaj tlalme catli achtihuiya amo niquiniximatiyaya.
45 Huan catli ehuani sequinoc tlalme huihuipicaj noixpa.
Nechneltoquilíaj quema quicaquij tlen nochicahualis.
46 Sequinoc tlali ehuani momajmatíaj,
huan quisaj tlen campa motlatijtoyaj,
huihuipicatihualahuij noixpa.
47 TOTECO itztoc.
Ma tijpaquilismacaca yaya ipan catli nimotlatía.
Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios,
pampa yaya catli nechmaquixtía.
48 Toteco Dios quinmacuepilía nochi nocualancaitacahua.
Quintlantoc nochi altepeme huan quinchijtoc ma nechtlepanitaca.
49 Quena, TOTECO nechmanahuijtoc tlen nocualancaitacahua.
Nechtlalijtoc más huejcapa que nopa tlacame catli nechajsisnequiyayaj.
Nechmaquixtijtoc tlen nopa tlacame catli mosisiníaj nohuaya.
50 Yeca nimitztlascamati, TOTECO.
Nimitzhueyitlalis iniixpa catli ehuaj nochi tlalme.
Nimitzhuicatis ni huicatl para nimitzpaquilismacas.

51 TOTECO, ta techmanahuijtoc huan techtlalijtoc nimotlanahuatijca.
Techtlasojtlatoc na, niDavid, catli ta techtlapejpenijtoc.
Ta tiquintlasojtlas nochi noteipan ixhuihua para nochipa."

23

Itlamiya camanal David

1 Ya ni itlamiya camanal David:
"Na niDavid, niicone Isaí, nicamanalti.
Na catli Toteco Dios nechhueyitlalijtoc.
Na catli nechtlapejpeni huan nechchijqui nitlanahuatijquetl,
Toteco Dios, yaya catli iDios tohuejcapan tata Jacob.
Na catli Toteco nechmacac miyac huicatl yejyectzitzi para tiisraelitame hueli ica tijpaquilismacase.
2 Itonal TOTECO quitequihuía nocamac para ma niquijtos icamanal.
Toteco quichijqui para icamanal ma quisa nocamaco.
3 Yaya Toteco toDios tiisraelitame nechcamanalhuijtoc.
Yaya catli ipan tiisraelitame timochiyaj nechilhui:
'Hualas se catli tlanahuatis xitlahuac campa masehualme.
Yaya nechimacasis huan tlanahuatis quen monequi.
4 Yaya elis quen nopa tlahuili catli quisa cualca.
Elis quen quema tlahuijtihuala tonati yejyectzi ica ijnaloc quema amo onca niyon quentzi mixtli.
Yaya temacas paquilistli quen techmaca paquili para chamanis sacatl ipan tlali quema yancuic tlaquiyajtoc.'
5 Huan Toteco Dios quintlapejpenijtoc nochaj ehuani catli teipa tlacajtiyase para tlanahuatise iixpa.
Huan nohuaya quichijtoc se camanal sencahuali para nochipa catli quipiya nochi catli noca mocajtoc nechchihuilis teipa.
Nopa camanal sencahuali catli nohuaya quichijqui quipiya nochi tlanahuatili catli monequi huan elis temachtli para nochipa.
Temachtli yaya quitlamichijtiyas sesen tlamantli catli nechilhuijtoc quichihuas ica noixhuihua huan nochi quisas cuali para na.
Masque noja polihui para panos, nijmati para se tonal panos nochi catli nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.
6 Pero nochi catli amo quitlepanitaj Toteco itztose quen huitztli catli tijcuatepehuaj huejca.
Amo aqui quinequis quinitzquis ica imax.
7 Huan sintla acajya quitzontequisnequis nopa huitztli,
monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para amo quimachajcos. Monequi quintlatis ipan tlitl huan senquistoc quitlamiltis."

Inintoca isoldados David catli más motemacayayaj.

8 Ya ni inintoca nopa eyi tlacame catli más tetique huan más motemacayayaj tlen nochi isoldados David; Yaya catli más hueyi tlen ne eyi itoca Joseb Basebet catli iixhui Tacmon catli quinyacanqui nopa eyi. Ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac quinmicti 800 tlacame ipan se tlahuilancayotl.
9 Nopa ompa hueyi soldado itoca eliyaya Eleazar catli elqui icone Dodo huan iixhui Ahohi. Eleazar monexti para nelía motemacayaya quema san ni eyi tlacame huan David mocajque para quinhuilanase nopa filisteos. Huan nochi sequinoc israelita soldados cholojque. 10 Huan Eleazar pejqui quinmictía filisteos nopa tonal, huan quinmictijtiyajqui hasta tlahuel siyajqui.

Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahuas icuayo imachete. Huan Toteco nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tlahuel tlatlanque nopa tonali. Huan teipa nopa sequinoc israelitame catli cholojtoyaj mocuepque san para quinquixtilise nopa filisteo soldados catli mictoyaj nochi catli ipati catli quihuicayayaj.

11 Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, catli ejqui altepetl Harar. Se tonal mosentilijque se hueyi pamitl tlen filisteo soldados para quinhuilanase israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nopona cholojtejque. 12 Huan Sama moquetzqui tlatlajco se mili tlen tlatoctli tlen nopa etl catli siltic huan iseli quinhuilanqui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos nopa tonal. Tlahuel quintlanqui, pampa TOTECO quipalehui.

13 Se tonal quema pixquistli, nopa filisteo soldados mosansejcotilijtoyaj ipan tlamayamitl Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya mocalaquijtoyaj miyac filisteo soldados ipan altepetl Belén, 14 huan huajca David mocahuayaya ipan nopa tecacahuatl nechca Adulam pampa más temachtli. Huan nopona hualajque quipaxalocoj eyi soldados tlen nopa 30 itlayacanca soldados David catli más motemacayayaj. 15 Huan David quiijto: "¡Nelía cuali elisquía para niquijisquía se quentzi nopa cuali atl tlen ne ameli catli eltoc ipuertajteno Belén!"

16 Huajca nopa eyi tlacame catli nelmotemacayayaj quisque huan quiixcotonque campa itztoyaj nopa filisteos huan quiquixtijque atl ipan ne ameli nechca altepetl Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya motequipacho ica catli quiijtojtoya huan amo quiijic. San quitoyajqui tlalchi iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli. 17 Huan quiijto: "TOTECO, ¿quenicatza niquijisquía ni atl? Elisquía quen niquijisquía inieso ni tlacame catli motemacaque para nechcuilitoj, pampa huelis mictosquíaj san por catli niquijto."

Quej nopa motemacayayaj ne eyi tlacame catli quipaxalotoj David.

18 Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatiyaya nopa 30 tlacame catli más motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Se tonal iseli moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac. Yeca ya nojquiya hueyi quen nopa achtihui eyi catli niquintocaxti para más motemacayayaj tlen isoldados David. 19 Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui inintlayacanca. Huan nochi quiiximatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se tlen nopa eyi catli más tlaiximatilme.

20 Huan Benaía, icone Joiada, tlen altepetl Cabseel eliyaya se tlacatl catli tlahuel motemacayaya. Ipan tlali Moab quinmicti ome iconehua Ariel catli itztoyaj huejcapantique. Huan se tonal quema tlasehuetziyaya quipanti se tecuani catli itoca león huan quimicti ipan se ostotl. 21 Huan seyoc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuitl huan pejqui quihuilana se tlacatl catli huejcapantic catli tlali Egipto ejquetl huan quihuicayaya icuatlamin catli huehueyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuatlamin catli huehueyac huan ica quimicti. 22 Tlamantli quej ni quichijtihualayaya Benaía, huajca nojquiya nochi quiiximatque para hueyi quen nopa eyi tlacame pampa tlahuel motemacaque. 23 Pero amo eliyaya se tlen inijuanti. Pero nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj quitlepanitaque miyac Benaía. Huan David quitequitlali ma quinnahuatis isoldados catli mocajque ihuaya ya para quimocuitlahuise.

Nopa soldados catli más motemacayayaj

24 Ipan nopa 30 soldados catli más motemacayayaj itztoyaj ya inin:
Asael, iicni Joab,
Elhanán, icone Dodo, tlen altepetl Belén,
25 Sama tlen altepetl Harod,
Elica tlen altepetl Harod
26 Heles tlen altepetl Palti,
Ira, icone Iques, tlen altepetl Tecoa,
27 Abiezer tlen altepetl Anatot,
Mebunai tlen altepetl Husah,
28 Salmón tlen altepetl Ahoh,
Maharai tlen altepetl Netofa,
29 Heleb, icone Baana, tlen altepetl Netofa,
Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan inintlal iixhuihua Benjamín,
30 Benaía tlen altepetl Piratón,
Hidai catli ehuayaya campa itlaixtemolis Tepetl Gaas,
31 Abi Albón tlen altepetl Arba,
Azmavet tlen altepetl Bahurim,
32 Eliaba tlen altepetl Saalbon,
Jonatán, se icone Jasén,
33 Sama tlen altepetl Arar,
Ahíam, icone Sarar, catli nojquiya hualajqui tlen altepetl Arar;
34 Elifelet, icone Ahasbai, tlen altepetl Maaca,
Eliam, icone Ahitofel, tlen altepetl Gilo,
35 Hezrai tlen altepetl Carmel,
Paarai tlen altepetl Arba,
36 Igal, icone Natán, tlen altepetl Soba,
Bani, tlen altepetl Gad,
37 Selec tlen altepetl Amón,
Naharai tlen altepetl Beerot (catli eliyaya itlamocuitlahuijca Joab, icone Sarvia),
38 Ira tlen altepetl Itra,
Gareb tlen altepetl Itra,
39 huan Urías, nopa heteo tlacatl.

Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David catli más motemacayayaj para tlahuilanase.

24

David quinpohua nopa israelitame

1 Huan TOTECO sempa cualanqui ininhuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinpohua nochi isoldados ipan itlanahuatilis ipan tlali Israel huan Judá. 2 Huajca David quinahuati Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados, quiilhui:

—Xiya ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla, huan xijtlanana se censo para nijmatis quesqui tlacame itztoque catli tetique para tlahuilanase.

3 Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihuitl más para tiquitas quenicatza Toteco quinmiyaquilis mosoldados cien hueltas más que catli ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quema tijmatis para tlahuel miyaqui mosoldados.

4 Pero Tlanahuatijquetl David amo quichihuili cuenta huan amo quinchihuili cuenta nopa sequinoc tlayacanani tlen isoldados, huan quiijto para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados quisque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajque quinijcuilotoj nochi nopa israelita tlacame. 5 Huan achtihui quiixcotonque hueyatl Jordán huan pejque quinijcuilohuaj tlacame ipan altepetl Aroer, huan teipa ipan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl, huan teipa yajque altepeme Gad huan Jazer. 6 Teipa yajque tlali Galaad huan Cades ipan inintlal nopa heteo masehualme, huan teipa ajsitoj ipan tlali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huelta huan hualajque ipan pilaltepetzitzi nechca altepetl Sidón. 7 Huan teipa ajsicoj ipan altepetl Tiro huan ipan nochi nopa altepeme tlen nopa heveo huan cananeo masehualme, huan para tlamise ajsicoj ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla ipan tlali Judá. 8 Huan quema tlanqui chicnahui metztli huan 20 tonali para tlajcuilojtinenque ipan nochi altepeme tlen israelitame, inijuanti tlanque inintequi huan mocuepque altepetl Jerusalén. 9 Huan Joab quiilhui Tlanahuatijquetl David quesqui tlacame moijcuilojque. Huan ipan tlali Israel eliyayaj 800 mil tlacame catli noja tetique para tlahuilanase ica tepostli huan ipan tlali Judá 500 mil.

10 Teipa quema tlantoyaj quitlananaj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpojtoya imasehualhua. Huajca motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui:

—TOTECO, nitlajtlacolchijtoc miyac moixpa pampa niquinpojtoc nopa tlacame. TOTECO, nimitztlajtlanía techtlapojpolhui, pampa nieliyaya tlahuel nihuihuitic para nijchihuas ni tlamantli catli nijchijtoc.

11 Huan ipan seyoc tonal ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itlajtol pannextijca Gad, catli Toteco quitequihuiyaya para quicamanalhuis David huan quiilhui: 12 "Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitlapejpeni tlaque yaya quinequi tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltilistli catli na nijtencahuilía para nijchihuas." 13 Huajca yajqui Gad campa ichaj David huan quiilhui:

—Monequi timoilhuis huan tijtlapejpenis tlaque tlatzacuiltilistli tijnequi, huan na nimocuepas huan niquilhuis Toteco catli techilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuitl tlen mayantli ipan nochi motlal? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitztojtocaca para eyi metztli huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua para eyi tonali ipan nochi motlal?

14 Huan David quinanquili:

—Tlahuel nimotequipachohua. ¿Quenicatza huelis nijmatis catli más cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolistli, pampa yaya hueyi itlaicnelil. Pero amo ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.

15 Huajca TOTECO quititlanqui se cocolistli catli tlahuel fiero ipan nochi israelitame tlen Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla. Pejqui ica ijnaloc se tonal huan quej nopa elqui eyi tonali, huan mijque 70 mil israelitame. 16 Huan quema nopa itequihua TOTECO catli temictiyaya quixitlajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuepqui huan quiilhui: "San ya nopa, ayacmo xitemicti."

Huan nopa tequihua itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itrigo nopa jebuseo tlacatl catli itoca Arauna. 17 Huan David quiitac itequihua TOTECO huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto:

—Na catli nitlajtlacolchijtoc, techtlatzacuilti na. Ni nomasehualhua catli itztoque quen nopilborregojhua, amo tleno quichijtoque. Se favor, techtlatzacuilti san na huan nochan ehuani.

David quichijqui se tlaixpamitl

18 Huajca Gad hualajqui quiitaco David nopa tonal ica se camanali tlen
TOTECO huan quiilhui; Xiya itlal Arauna, se jebuseo tlacatl, campa nopa piso
campa quihuitequi itrigo, huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO.
19 Huajca David yajqui quen TOTECO quiilhuijtoya itlajtol pannextijca,
Gad, para ma quichihua. 20 Huan quema Arauna quiitac para monechc-
ahuiyayaj campa ya, Tlanahuatijquetl David huan nochi itequipanojcahua,
yajqui quinnamiquico huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa, 21 huan
quiilhui:
—Tinotlanahuatijca, ¿para tlen tihualajtoc para techpaxalos?
Huan David quinanquili:
—Nijnequi nimitzcohuilis motlal campa tijhuitequi trigo para nijchihuas
nopona se itlaixpa TOTECO para ma tlamis nopa cocolistli catli fiero.
22 Huan Arauna quinanquili:
—Notlanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochi catli monequi. Nica
itztoque torojme para tiquinmictis para tlacajcahualistli. Nojquiya nochi
ni cuahuitl catli nijtequihuía para nijhuitequi trigo. Nojquiya onca nopa
cuahuitl catli nopa torojme quihuicaj ipan ininquechpa quema tlapoxoníaj
san sejco. Nochi xijtequihui para tlitl para tijtlatis nopa tlacajcahualistli.
23 Nochi san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tlacajcahual-
istli catli tijmacas.
24 Pero Tlanahuatijquetl David quiilhui:
—¡Amo! Amo nijselis quen se nemactli. Na nimitzcohuilis quen
quinamiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tlaca-
jcahualistli catli amo tleno ica niquixtlajtoc.
Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo inin-
huaya nopa huacaxme huan nopa cuahuitl, huan quitlaxtlahui 50 plata
tomi. 25 Huan David quichijqui se tlaixpamitl nopona huan quimacac
TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ica moyolt-
lalise ihuaya. Huan TOTECO quitlacaquili catli David quitlajtlaniyaya, huan
huajca tlanqui nochi nopa fiero cocolistli ipan Israel.

1 Reyes

Ihuehuejyo David

1 Ya huehuejtixtoya Tlanahuatijquetl David. Huan masque quiyoyontiyayaj huan cuali quitlaquentiyayaj, amo mototoniliyaya. 2 Huajca itequipanojcahua quiilhuijque: "Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis." Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui para quena.

3 Huan quitemojque se ichpocatl yejyectzi ipan nochi tlali Israel. Huan quipantijque se catli itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl David. 4 Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocatl yejyectzi, huan yaya pejqui quitlaquentía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David amo quema quiiximatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

5 Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlananqui huan mosisini ica itata huan quiijto: "Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis quen ipatlaca notata." Huajca Adonías mocuili miyac tlahuilanca carros huan miyac tlacame catli nemiyayaj cahuayojtipa huan 50 tlacame catli san icxinejnemiyayaj para motlalose iixpa. 6 Quema moscaltiyaya Adonías, itata amo quema quitlalnamicti, niyon amo quema quiilhui para amo cuali catli quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía yejyectzi huan elqui teipa ejquetl tlen Absalón. 7 Huan Adonías quicamanalhui Joab catli elqui icone Sarvia huan nojquiya quicamanalhui nopa totajtzi Abiatar. Huan inijuanti quisencajque se camanali ihuaya huan quiijtojque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. 8 Pero sequinoc amo mosansejcotilijque ininhuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía catli elqui icone Joiada, nopa tlajtol pannextijquetl Natán, Simei, Rei huan nochi isoldados David catli más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.

9 Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl catli itoca Zohelet catli mocahua nechca nopa ameli catli itoca Rogel. Huan nopona quinmicti pilborregojtzitzi huan torojme catli más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa inijuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tlacame ipan tlali Judá catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis itata. 10 Pero Adonías amo quinotzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán, niyon Benaía, niyon isoldados David catli más temachme, niyon iicni catli itoca Salomón. 11 Teipa Natán quicamanalhuito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochijtoc tlanahuatijquetl huan David amo quimati? 12 Para amo timiquis huan nojquiya para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtlacaquili catli nimitzilhuis para tijchihuas. 13 Xiya nimantzi ximopannextiti iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui: 'Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Amo tiquijtojtoc yaya mosehuis ipan mosiya catli yejyectzi quen mopatlaca? Huajca ¿para tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?' 14 Quej nopa xiquilhuiti huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhuis para melahuac catli ta tiquilhuía.

15 Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tlanahuatij-
quetl. Huan David ya itztoya nelhuehuentzi huan nopa ichpocatl Abisag,
catli ehua Sunem, quitequipanohuayaya. 16 Huan Betsabé mohuijtzonqui
hasta tlalchi iixpa huan David quitlatzintoquili:
—¿Tlaque tijnequi?
17 Huan Betsabé quiilhui:
—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis
tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyectzi
quema ta tijcahuas motequiticayo. 18 Pero ama mocone Adonías ya mochi-
jtoc tlanahuatijquetl huan ta amo tijmati. 19 Ya quinmictijtoc torojme,
becerros huan miyaqui borregojme catli más tojtomahuaque. Quichijtoc se
hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinotztoc
nopa totajtzi Abiatar huan Joab catli quinyacana mosoldados, pero amo
quinotztoc totelpoca Salomón. 20 Huajca ama, noteco, nochi israelitame
san mitzchiyaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl quen
mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequiticayo.
21 Sintla amo tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, techmictise na
huan motelpoca Salomón quen tielisquíaj titemictiani.
22 Huan quema Betsabé noja quicamanalhuiyaya David, se itequipanojca
quiilhui para ajsico tlajtol pannextijquetl Natán. 23 Huajca calaquito huan
mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl. 24 Huan quiijto:
—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías
elis tlanahuatijquetl quema tijcajtehuas motequiticayo huan para yaya
elis catli mosehuis ipan mosiya yejyectzi para tlanahuatis? 25 Ama yaya
quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregojme catli tomahuaque.
Huan quinnotzqui moconehua huan motlayacanca tlen mosoldados huan
nojquiya quinotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nopona nochi tlacuaj huan
tlaij huan cuatzajtzij: '¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Adonías!' 26 Pero
na amo nechnotztoque. Niyon amo quinotztoque totajtzi Sadoc, niyon
Benaía, icone Joiada, niyon motelpoca Salomón. 27 Amo nijneltoca para ta
tijchijtoc ni huihuiyotl. Amo tijchihuasquía se tlamantli quej ni huan amo
techilhuisquía, na catli nimitzpalehuía. Monequisquía achtihui techyolme-
lahuasquía tojuanti catli timotequipanojcahua ajqueya tijnequisquía ma
mocahuas quen mopatlaca ipan motequi quema tijcajtehuas motequiticayo.

David quitlali Salomón para tlanahuatis

28 Huajca Tlanahuatijquetl David tlanahuati sempa ma quinotzatij isihua,
Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. 29 Huan Tlanahuatij-
quetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quiijto:
—Nijtestigojquetza TOTECO catli nechmaquixtijtoc tlen miyac tequipa-
cholí. 30 Ama ni tonal nijtlamichihuas catli ya nijtestigojquetztoc TOTECO
toDIOS tiisraelitame para nijchihuasquía. Ama nijtlalis mocone Salomón
para mosehuis ipan nosiya huan tlanahuatis quen nopatlaca.
31 Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi
iixpa David para quitlascamatis huan quiijto:
—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xiitzto miyac tonali,
noteco!
32 Huan Tlanahuatijquetl David quiijto:
—Xijnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán
huan Benaía catli icone Joiada.
Huan inijuanti ajsicoj huan moixnextitoj iixpa Tlanahuatijquetl David.
33 Huan quinilhui:

—Xijtlejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. 34 Huan nopona monequi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan titlajtol pannextijquetl Natán, xijtzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlalica para elis tlanahuatijquetl ipan nochi ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicuatzajtzica: '¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!' 35 Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuise ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tlanahuatis quen nopatlaca pampa yaya catli nijtlapejpenijtoc ma eli tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

36 Huan Benaía quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—¡Quej nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios catli tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma pano. 37 TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quen itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya quipiyas noja más hueyi tequiticayotl que catli ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochijqui tlanahuatijquetl

38 Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán, huan Benaía huan itequipanojcahua David catli quimocuitlahuiyayaj huan quitlejcoltijque Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan quihuicaque nepa Gihón. 39 Huan nopona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuaomitl catli quipixtoya nopa aceite huan nopona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa masehualme tlapitzque huan cuatzajtzique nochi itlatoquilijcahua huan quiijtojque: "¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!" 40 Huan teipa nochi nopa masehualme mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihualayayaj ica miyac paquilistli. Huan tlahuejchihuayayaj hasta quimachiliyayaj molinía tlali pampa nelía tlahuel chicahuac cuatzajtziyayaj.

41 Huan Adonías huan nochi itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacuaj quema quicajque catli tlahuejchihuayayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tlapitzali huan quiijto:

—¿Quenque tlahuejchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?

42 Huan quema noja camanaltiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quiilhui:

—Xipano. Ta tise cuali tlacatl, huelis tijhualica se cuali camanali.

43 Huan Jonatán quinanquili Adonías:

—¡Amo ya nopa! Totlanahuatijca David quitlalijtoc Salomón para elis tlanahuatijquetl. 44 Quinnahuati totajtzi Sadoc, tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tlacame catli quimocuitlahuíaj inemilis Tlanahuatijquetl David ma quitlejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tlanahuatijquetl. 45 Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitlalijtoque para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocueptoque huan tlahuel pactoque. Yeca onca miyac tlahuejchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque. 46 Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya catli yejyectzi. 47 Huan nopa tlacame catli quipalehuíaj Tlanahuatijquetl David hualajque para quitiochihuase David huan quiilhuijque: 'Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quipiya más hueyi tequiticayotl que ta.' Huan teipa David motlancuaquetzqui nopona ipan itlapech huan quihueyichijqui Toteco Dios. 48 Huan motata quitlascamatqui TOTECO catli toDIOS tiisraelitame pampa quema

yaya noja itztoya, TOTECO quitlapejpeni se para elis tlanahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejyectzi huan yaya noja huelqui quiita ica iixteyol.
49 Huajca nochi itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetztiquisque huan sesen tlen inijuanti yajqui ipan iojhui.
50 Huajca Adonías motlalojtejqui huan momatlatzquilito ipan icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calijtic para quimanahuis inemilis pampa quiimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopan calijtic.
51 Huan se tlacatl quiilhui Salomón:
—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquilijtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chicahuac mitztlajtlanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.
52 Huan Salomón quiijto:
—Sintla quinextía para itztoc cuali tohuaya, amo tleno ipantis. Pero sintla mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.
53 Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: "Ya xiya mochaj."

2

Itlayacapan tlanahuatilhua David

1 Quema monechcahuiyaya nopa tonal para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quiilhui: 2 "Na ya nimiquis quen pano ica nochi masehualme ipan tlaltipactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl.
3 Xijtoquili nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochi catli ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyes, itlamachtilhua huan inemachiltilhua catli quiijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica catli tijchihuas huan campa tiyas. 4 Huan sintla tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas catli nechtencahuili. Nechilhui sintla noconehua huan noixhuihua teipa ehuani nemise cuali iixpa huan quitoquilise ica nochi ininyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san catli melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyectzi para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.
5 "Ta ya tijmati catli nechchihuili Joab catli icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner catli icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlasehuilistli. Huan yeca ica catli quichijqui, quichijqui ma nesi quen onca se tlahuilancayotl. Huan inieso quipajqui itzinquechilpica huan itecac. 6 Ta tiitztoc se titlacatl catli tlalnamiqui, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilistli.
7 "Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai catli ehua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmostla pampa nechpalehuijque miyac quema nicholohuayaya tlen moicni Absalón. 8 Nojquiya amo xiquelcahua Simei, icone Gera, catli se iteipan ixhui Benjamín huan ehua altepetl Bahurim. Yaya nechtelchijqui ica camanali catli más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTECO para amo nijmictisquía na. 9 Pero masque niquilhui ya nopa, noja quihuica tlajtlacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtlapojpolhui. Ta titlalnamiqui huan tijmatis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahua para ma quitoyahuas ieso huan ma miqui."

Mijqui David

10 Huan teipa David mijqui huan quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan
nopa barrio catli itoca Ialtepe David. 11 Huan David quinnahuati israelitame
40 xihuitl. Chicome xihuitl mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón
huan 33 xihuitl mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

12 Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyectzi, huan pejqui tlanahu-
atía huan elqui temachtli itequiticayo.

Itlamiya Adonías huan itlatoquilijcahua

13 Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Haguit, catli eliyaya seyoc isihua
David. Huan quiitaco Betsabé catli eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón.
Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. 14 San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

15 Huan quiijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinint-
lanahuatijca. Pero nochi mopatlac, huan ama nopa tequiticayotl quipiya
noicni pampa quej nopa quinejqui TOTECO. 16 Huajca ama san nijnequi
nimitztlajtlanis techchihuili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

17 Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtlajtlani nopa Tlanahuatijquetl Salomón ma nechmaca
para nosihua Abisag, nopa ichpocatl catli ehua altepetl Sunem. Nijmati para
yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tiinana.

18 Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtlajtlanis.

19 Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tlanahuatijquetl Salomón por
Adonías. Huan nopa tlanahuatijquetl moquetzqui huan quiseli inana ica
yejyectzi. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyectzi huan tlanahuati ma
quihualiquilica se siya yejyectzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica
inejmac Salomón. 20 Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiijto:

—Techtlajtlani nochi catli tijnequi, nonana. Amo nimitzilhuis para amo.

21 Huan inana quiijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuajti ica Abisag tlen altepetl Sunem
catli quimocuitlahui motata David.

22 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui inana:

—¿Para tlen techtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Amo
tijmachilía? Sintla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl catli nochi quiitaj
quen elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc quen
techtlajtlanía ma nijmaca noicni nohueyi tlanahuatijcayo para quinahuatis.
Tijmati para yaya catli achtihui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis
quen nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya
mosansejcotilijque ihuaya.

23 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan
quiijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla amo nijchihuas ma miqui
Adonías ama ni tonal por ni tlamantli catli mitzilhuijtoc techtlajtlaniqui.
24 Yaya TOTECO catli nechmacatoc ni tequiticayotl huan nechsehui ipan isiya
yejyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yaya quichijtoc nochaj
ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone catli nechtoquilis ipan ni
hueyi tequiticayotl huan teipa iconehua huan iixhuihua catli tlacajtiyase.
Huajca temachtli ama ni tonal Adonías miquis.”
25 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui
Adonías. Huan yaya quiitzqui huan quimicti. 26 Huan teipa Tlanahuatijquetl
Salomón quiilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepetzi
Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero amo nimitzmictis
ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili quema
notata itztoya. Nojquiya titlaijiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac
cuesoli.” 27 Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan
ayacmo tequitqui quen ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui
nopa camanali catli TOTECO quiijtojtoya ipan Silo para niyon se iixhui
totajtzi Elí amo quitlamiltisquía itequi quen totajtzi.
28 Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías,
tlahuel momajmati. Joab amo quipalehuijtoya Absalón, icone David catli
achtihui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehuijtoya Adonías
quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojte-
jqui huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamitl huan
momatlatzquili ipan icuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis amo
quimictisquíaj yoyon tiopan calijtic. 29 Huan quimachiltijque Tlanahu-
atijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón
quinahuati Benaía ma yohui quitzontlamiltiti. 30 Huajca Benaía yajqui
campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:
—Totlanahuatijca quiijtohua, xiquisa.
Huan Joab quinanquili:
—¡Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!
Huajca Benaía quiilhuito Tlanahuatijquetl Salomón catli quiijto. 31 Huan
Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui:
—Xijchihua quen yaya quiijtohua. Nopona xijmicti huan teipa xijhuica
xijtlalpachoti. Huan quej nopa ayacmo nijhuicas tlajtlacoli na, niyon ichaj
notata pampa amo tijmictijtoque Joab, pampa yaya achtihuiya quinmicti
catli amo tleno quichijtoyaj. 32 Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa
quinmicti ome tlacame catli más cuajcualme huan más xitlahuaque que
ya. Amo tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata hasta teipa. Joab
quimicti Abner, icone Ner, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados
ipan tlali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, catli
elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. 33 Huajca
Joab huan iixhuihua quihuicase tlajtlacoli para nochipa por ni ome catli
quinmicti. Pero para nochipa ma onca itlasehuilis TOTECO ica notata David
huan ica nochi iixhuihua teipa ehuani huan ica nochi catli mosehuise para
tlanahuatise ipan isiya.
34 Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quit-
lalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.
35 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaía para ma eli nopa hueyi
tlayacanquetl tlen isoldados quen ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi,
Salomón quitlali Sadoc quen ipatlaca Abiatar. 36 Teipa Salomón tlatitlanqui

ma quinotzatij nopa tlacatl Simei, catli David quiilhuijtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepetl Jerusalén huan xiitzto nica, pero amo quema xiquisa tlen ni altepetl. 37 Pampa sintla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatlajtzi Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motlajtlacol.

38 Huajca Simei quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ni tlatzacuiltili catli tiquijtojtoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itztos miyac tonali nepa ipan Jerusalén. 39 Pero quema panotoya eyi xihuitl, cholojque ome itequipanojcahua catli quincojtoya. Inijuanti cholojtoyaj hasta campa itztoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Aquis ipan tlali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itequipanojcahua itztoyaj nopona. 40 Huajca Simei moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tlali Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quintemoti itequipanojcahua. Huan quema quinajsic, sempa quinhuicac hasta altepetl Jerusalén. 41 Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simei ipan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlali Gat huan ya mocueptoya; 42 tlanahuati ma quinotzatij Simei para ma monexti iixpa. Huan Salomón quiilhui:

—¿Amo nimitzchijqui xijtestigojquetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Amo niquijto sintla se tonal tiquisasquía para tiyas seyoc lugar, temachtli timiquis? Huan ¿amo ta techilhui para xitlahuac nopa tlatzacuiltili catli nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? 43 Huajca ¿quenque tijchijtoc catli tijtestigojquetzqui TOTECO para amo tijchihuas? ¿Para tlen amo tijtlacaquili catli nimitznahuati?

44 Huan nojquiya Salomón quiilhui:

—Nijmati tiquelnamiqui nochi nopa fiero tlamantli catli tijchihuili notata David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis catli fiero tijchijqui. 45 Ma TOTECO nechtiochihua huan ma quitiochihua itequiticayo notata huan se iixhui ma quipiyas tequiticayotl para nochipa para tlanahuatis ipan isiya.

46 Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequiticayotl catli Tlanahuatijquetl David achtihuiya quipixqui mocajqui temachtli imaco Salomón.

3

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

1 Salomón mohuampoxchijqui ica nopa Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac ma itzto ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David hasta quema tlamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicualtiliyaya nopa tepamitl catli quiyahualohua nochi altepetl Jerusalén. 2 Ipan nopa tonali nochi israelitame tlacajcahuayayaj para TOTECO ipan tlaixpamitl campa hueli ipan huejcapantique tepeme pampa ayamo quiquetztoyaj se tiopamitl para TOTECO.

Salomón quitlajtlani TOTECO ma quimaca tlalnamiquilistli

3 Huan Salomón quiicneli TOTECO huan quichijqui nochi catli quiilhuijtejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquiya monejqui quimacas TOTECO tlacajcahualistli huan quitlatis copali itzonatipa nopa

huejcapantique tepeme pampa ayamo oncayaya tiopamitl campa quihueyimatise TOTECO. 4 Nopa tepetl catli nochi masehualme más quitequihuijque tlen nochi sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nopona huan quimacac TOTECO se mil tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl.

5 Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quiilhui: "Techtlajtlani catli tijnequi huan na nimitzmacas."

6 Huajca Salomón quiijto: "Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David catli elqui motequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnenqui xitlahuac moixpa, huan quichijqui catli cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa techcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. 7 Quena, TOTECO Dios, ama techtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejyectzi para nitlanahuatis quen ipatlaca notata David, pero niitztoc quen se conetl catli amo quimati catlique ojtli quitoquilis. 8 Pero nica niitztoc tlatlajco ni israelitame catli ta tiquintlapejpenijtoc para momasehualhua. Huan inijuanti tlahuel miyaqui hasta amo aqui hueli quinpohua. 9 Huajca techmaca, na nimotequipanojca, tlalnamiquilistli para huelis niquintlajtolxitlahuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili catli cuali huan catli amo cuali, pampa amo aqui niyon se tlacatl catli iseltzi quipiya tlalnamiquilistli para quinnahuatis moisraelita masehualhua."

10 Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlani tlalnamiquilistli. 11 Huan Toteco Dios quiilhui: "Pampa ta techtlajtlanijtoc tlalnamiquilistli para titetlajtolxitlahuas cuali, huan amo techtlajtlani para tiitztos miyac tonali, niyon amo techtlajtlani para timoricojchihuas, niyon para tiquintlanis mocualancaitacahua, 12 huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlalnamiquilistli. Nimitzmacas se tlalnamiquilistli catli quionpano nochi catli sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos catli quipiyase masehualme teipa. 13 Huan nojquiya nimitzmacas catli amo timotlajtlanijtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlatlepanitacayotl. Amo aqui niyon se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltipactli catli elis quen ta ipan nochi monemilis. 14 Huan sintla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notlanahuatilhua quen quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni tlaltipactli."

15 Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO catli quipiyayaya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli tlen tlayoltlalili para quitlascamatis por nochi catli quiilhuijtoya. Teipa nopona quichijqui se hueyi tlacualistli ica ininnacayo nopa tlapiyalme catli mocajqui imaco huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua.

Salomón tetlajtolsencajqui xitlahuac

16 Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. 17 Huan se tlen inijuanti quiijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se pilconetzi quema yaya itztoya nohuaya. 18 Huan ica eyi tonali yaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan amo aqui más itztoc tohuaya ipan tochaj. 19 Pero tlayohua mijqui catli ya icone pampa motejqui ipani quema cochtoya. 20 Huan teipa yaya mejqui tlajco yohual quema nicochtoya huan quitlali

icone catli mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya. 21 Huan
ica ijnaloc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niquitac para mictoc.
Pero quema tlanesqui, niquitac para amo na nocone.
22 Huajca nopa seyoc sihuatl quiilhui ne seyoc sihuatl:
—¡Amo! Ni conetl catli yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl catli
mictoc, ta mocone.
Huan nopa seyoc sihuatl sempa quiilhui:
—¡Amo! Ta mocone yaya catli mictoc huan na nocone catli yoltoc.
Quej nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatij-
quetl. 23 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: "Sesen tlen inijuanti
quiijtohua para nopa conetl catli yoltoc iaxca huan nopa conetl catli mictoc
iaxca ne se."
24 Huajca Salomón tlanahuati:
—Techhualiquilica se machete.
Huan quihualiquilijque nopa tlanahuatijquetl se machete catli oncac
tlatentili. 25 Teipa Salomón quinahuati itequipanojca:
—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi catli yoltoc huan xijmaca tlajco sesen tlen
inijuanti.
26 Huajca nopa sihuatl catli nelnelía inana nopa pilconetzi catli yoltoc
huan tlahuel quiicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quiijto:
—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.
Pero nopa seyoc sihuatl quiijto:
—Más cuali ma quimictica huan ma quitlajcotequica para amo mitz-
macase ta, niyon na.
27 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itequipanojca:
—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya catli quinequi ma yolto
pampa yaya nelía inana.
28 Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quenicatza nopa tlanahu-
atijquetl quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan quisentlachili-
jque ica catli quichijqui. Huan masehualme quimachilijque para Toteco
Dios quimacatoya hueyi tlalnamiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

4

Tlacame catli quipalehuijque Salomón

1 Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. 2 Huan
itlayacanca tequipanojcahua catli más quihuicayayaj tequiticayotl elque ni
tlacame:
Azarías catli elqui icone nopa totajtzi Sadoc,
3 Elihoref huan Ahías catli elqui iconehua Sisa, catli elque tlajcuilohuani ipan
tequicali,
Josafat, icone Ahilud, catli quiijcuilo nochi catli panoc ipan itequi Tlanahu-
atijquetl Salomón,
4 Benaía, icone Joiada, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi isolda-
dos Salomón,
Sadoc huan Abiatar catli elque itotajtzitzi TOTECO,
5 Azarías, icone Natán, catli quipixqui tequiticayotl ica nochi gobernadores
ipan sesen estado,
Zabul, icone Natán, catli elqui itlaconsejomacaca huan inelhuampox Sa-
lomón,
6 Ahisar catli elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuis.
Huan Adoniram, icone Abda, catli elqui tlayacanquetl tlen nochi comun
tequitl.

7 Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlalme quen elisquíaj estados huan 12
gobernadores quihuicayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa
tequitini elqui para quitemose tlacualistli para quitlamacase nopa tlanahu-
atijquetl, ichaj ehuani huan nochi itlapalehuijcahua. Sesen tequitiquetl tlen
sesen estado monejqui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuitl.
8 Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan canque tequitque:
Hur quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Efraín campa tlahuel tepeyo.
9 Decar quihuicayaya tequitl campa altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes,
Elón huan Bet Hanán.
10 Hesed quihuicayaya tequitl ipan altepetl Arubot, Soco huan nochi nopa
tlali catli itoca Hefer.
11 Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan
quihuicayaya tequitl ipan nochi tlalme Dor.
12 Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequitl ipan altepeme Taanac, Meguido
huan ipan nochi tlali Bet Seán catli eltoc inechca nopa altepetl Saretán
catli mocahua achi más tlatzintla tlen altepetl Jezreel. Baana qui-
huicayaya tequitl tlen altepetl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta
Jocmeam.
13 Geber quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetl Ramot.
Nojquiya quihuicayaya tequitl ipan altepetl Jair catli quihuica itoca
nopa tlacatl Jair catli elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya
imaco nopa altepeme campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona
oncayaya 60 altepeme ica tepame huan puertas catli cuajcuali tlasenc-
ahuali. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli catli itoca
bronce.
14 Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequitl ipan altepetl Mahanaim.
15 Ahimaas catli mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya
tequitl ipan nochi nopa tlali Neftalí.
16 Baana, icone Husai, quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Aser huan
altepetl Alot.
17 Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequitl ipan tlali Isacar.
18 Simei, icone Ela, quihuicayaya tequitl ipan tlali Benjamín.
19 Geber, icone Uri, quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochi campa
achtihui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan
Tlanahuatijquetl Og catli quihuicac tequitl ipan tlali Basán. Geber
iseltzi eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi tlalme.

Itlalnamiquilis Salomón huan nochi iricojyo

20 Itztoyaj tlahuel miyaqui israelitame campa hueli ipan tlalme Judá huan
Israel. Nopa israelitame itztoyaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan
nochi nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipixque tlahuel miyac
tlacualistli huan tlaili. 21 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahu-
atili ica nochi tequitini tlen hueyatl Eufrates hasta inintlal filisteos campa
inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi masehualme catli ehuani ipan
nopa tlalme quitlaxtlahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque
nochi inemilis.
22 Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuani huan itequipanojcahua,
mojmostla monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina catli achi cuali
huan 13 mil 200 litros tlen harina. 23 Huan majtlactli huejhueyi torojme
catli quintomajtoque ipan tlatzactli, huan 20 torojme catli quintomajtoque
campa potrero, huan 100 borregojme o chivojme, huan iyoca miyaqui

masame, gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalme huan totome tojtomahuaque.

24 Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlalme catli mocajque ica campa calaqui tonati tlen nopa atemitl Eufrates, tlen altepetl Tifsa hasta Gaza. Huan campa hueli ipan nochi itlal oncayaya tlasehuilistli huan nochi masehualme itztoyaj ica cuali. 25 Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Salomón nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilistli huan itztoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tlahuilancayotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

26 Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua catli quintilanayayaj itlahuilanca carrojhua. Huan quinpixqui 12 mil soldados catli quimatque cahuayojtlejcoj. 27 Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen metztli para nochi catli itztoyaj ipan ichaj, huan quichihuayayaj campica para amo tleno ma quinpolo. 28 Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quen monequi para icahuayojhua huan para itlapiyalhua catli tlamamayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metztli quen quintocarohuayaya huan sesen tlamantli quihuicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.

29 Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac tlalnamiquilistli huan tlamachilistli. Quena, itlalnamiquilis amo aqui hueliyaya quiaxilis pampa eliyaya tlahuel tlalnamiqui. 30 Huan itlalnamiquilis Salomón quionpano nochi tlalnamijca tlacame catli itztoque campa hualquisa tonati huan nochi catli ehuani ipan tlali Egipto. 31 Elqui más tlalnamiqui que Etán catli ejqui altepetl Ezra huan más tlalnamiqui que Hemán, Calcol huan Darda catli eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi masehualme ipan nochi sequinoc tlalme catli nechca nojquiya quiiximatiyayaj Salomón. 32 Salomón quiijcuilo eyi mil tlamachtili huan se mil huan macuili huicatl. 33 Huan huelqui tlamachtía cuali tlen miyac tlamantli cuame, masque huejhueyi cuame quen nopa tiocuame tlen tlali Líbano o nopa pilxihuitzitzi catli moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquiya huelqui tlamachtía tlen miyac tlamantli tlapiyalme, totome, cohuame huan michime. 34 Huan tlanahuatiani tlen nochi tlalme quintitlanque inintlayacancahua ma quitlacaquiliquij itlalnamiquilis Salomón.

5

Salomón quicualtlali para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

1 Tlanahuatijquetl Hiram ipan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampox Tlanahuatijquetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, quintitlanqui itequipanojcahua ma quiilhuica Salomón para nelpaquiyaya pampa Salomón mochijtoya tlanahuatijquetl.

2 Huan teipa Salomón quititlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quiijto:

3 Ta tijmati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamitl para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tlahuilancayotl ica miyac tlalme catli quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani nochi icualancaitacahua. 4 Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlasehuilistli ica nochi tlalme campa hueli. Amo nijpiya niyon se nocualancaitaca ipan seyoc tlali huan notlal ehuani nojquiya nochi paquij. 5 Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamitl campa masehualme

quitlepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quiilhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quiilhui notata para na, niicone, catli yaya quitlalisquía para tlanahuatis ipan isiya David, naya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.

6 Huajca ama nimitztlajtlanía techpalehui ipan ni tequitl huan xiquinnahuati motequipanojcahua ma nechtzontequilica tiocuame ipan nopa cuatitlamitl nepa ipan tlali Líbano. Notequipanojcahua quinpalehuise motequipanojcahua huan na nimitzmacas catli ta techilhuis para xitlahuac niquintlaxtlahuis. Cuali tijmati para amo aqui quimati quema huan quenicatza cuatequis quen anSidón ehuani.

7 Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui icamanal Salomón, tlahuel yolpajqui huan quiijto: "¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone catli tlahuel tlalnamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyaqui israelitame!"

8 Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali catli ica quiilhui:

Nijselijtoc nopa camanali catli techtitlanili, huan nijchihuas nochi catli techtlajtlanía. Nimitzmacas nochi cuame tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés catli tijnequi. 9 Notequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuame tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nopona quinilpise para quichihuase cuatlapechtli huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta techilhuis. Huan nopona quitojtomase huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis techtlaxtlahuis ica tlacualistli para nochaj ehuani.

10 Huajca Tlanahuatijquetl Hiram quimacac Salomón nochi cuahuitl tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés catli motlajtlanijtoya. 11 Huan huajca Salomón quititlaniliyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuitl 4 millones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochi ichaj ehuani. 12 Huan TOTECO quimacac tlalnamiquili Salomón quen quiilhuijtoya. Huan Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuampoxchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tlacame catli tequipanojque ipan Ichaj TOTECO

13 Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa hueli ipan nochi tlali Israel para quichihuase comun tequitl. 14 Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlatiyajque 10 mil tlacame sesen metztli. Quej nopa itztoyaj se metztli nepa ipan Líbano huan ome metztli ipan ininchajchaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. 15 Nojquiya Salomón quintequimacac 70 mil tlacame para tlasasacase huan 80 mil catli quitejtequiyayaj tetl nopona campa tepeme. 16 Huan quintequitlali 3 mil 300 tlayacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quintequimacase sequinoc. 17 Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtica huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quintejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamitl. Huan nopa teme quisqui tlahuel patiyo. 18 Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalehuijque inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicualtlalise nochi cuame huan teme para nopa tiopamitl.

6

Salomón quipehualti nopa tiopamitl

1 Quema yohuiyaya para 480 xihuitl para TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali Egipto, huan yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan metztli ome ipan israelita calendario, nopa metztli catli itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO. 2 Huan nopa tiopamitl catli quichijchijqui Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tlajco. 3 Huan icalixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatlajca. 4 Huan quichihuili nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijtic huan para calteno amo más pajpatlahuac. 5 Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtzitzi. Huan tlatlajco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. 6 Quipixqui eyi pisos tlen cuartos catli quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzeloltic. Nopa cuartos ipan nopa piso catli más tlatzintla quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatlajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatlajca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquilijtoyaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl catli mosehuiyaya ipan se apechtli tlen nopa cuartos tlatzejtzeloltic catli mocajqui tlatlajco. Quej nopa quichijque para nopa tlaquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tlatlajco catli tlatzejtzeloltique.

7 Huan nopona campa tepexitl campa quiquixtiyayaj tetl para quichihuase nopa tiopamitl, quitejtequiyayaj sesen tetl para monamiquise cuali ica catli yas inechca. Huajca quema quihualicaque campa quiquetzase nopa tiopamitl, nochi nopa teme ya eltoya senquistoc tlacualtlalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamitl ayacmo quitequihuijque niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepostli. 8 Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se puerta ica sur ica inejmac nopa tiopamitl ipan nopa achtihui piso catli mosehui tlalchi. Huan nojquiya tlejcotiyajqui se cuaescalera san quen se cuachololojtli para masehualme huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera quej nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso catli más huejcapa.

9 Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomitl huan huapalme catli senquistoc tiocuahuitl. 10 Huan quen ya niquijto quichijchijqui nopa cuartos catli quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquilijtoyaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl. 11 Huan se tonal TOTECO quimacac Salomón ni camanali, quiilhui: 12 "Ama ta tijchijchihua ni tiopamitl, huan sintla tijtoquilis notlamachtilhua huan tijchihuas catli quiijtohua nochi noleyes, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochi catli nijtencahuili motata David para nijchihuas. 13 Na nimocahuas para niiztos tlatlajco israelitame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti nomasehualhua."

Quenicatza nesiyaya tiopan calijtic

14 Huajca quej nopa Salomón tlanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl. 15 Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzonatipa huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapalme tlen tiocuahuitl. Huan para piso quitlalijque senquistoc huapalme tlen ciprés cuahuitl.

16 Huan nopa cuarto Tlatzejtzeloltic quixejxelojque para nopona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic huan quitzajque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quisencajque itzonatipa. Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic quipiyayaya quen 9 metros ihuehueyaca. 17 Huan nopa cuarto catli Tlatzejtzeloltic catli tlatlajco mocajqui ipan tiopamitl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. 18 Huan ipan nochi tepamitl ipan nochi cuartos ipan tiopamitl quitzajque nopa tetl ica huapalme tlen tiocuahuitl. Huan nopa huapalme nochi quinyecchijchijtoyaj ica tlaixcopincayome tlen xochitl catli cahuantoc huan tlicotecome. Huan niyon se tetl amo nesiyaya. 19 Huan quiyejyectlalijque nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic catli elqui calijtic ipan tiopamitl para nopona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahuatilhua. 20 Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic huan más calijtic quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali catli ica quitzactoya nopa tepamitl, Salomón quixajqui senquistoc ica oro. Huan nojquiya quixajqui nopa tlaixpamitl tlen tiocuahuitl ica senquistoc oro. 21 Nojquiya quixajqui ica senquistoc oro nochi nopa cuarto Tlatzejtzeloltic. Huan quitzajqui ipuerta catli calaqui ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic ica tepos cadenas catli senquistoc oro para amo aqui huelis calaquis san quen hueli. 22 Huajca quitlamixajqui nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamitl catli eliyaya nechca campa Más Tlatzejtzeloltic quixajqui ica senquistoc oro.

23 Nojquiya nopona campa Más Tlatzejtzeloltic quinchijchijqui ome querubín tequihuajme tlen olivo cuahuitl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco ininhuejcapanca. 24 Huan ieltlapal se tequihuajquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlajtoque mochijqui 4 metros huan tlajco. 25 Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali. 26 Huan ininhuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tlatamachihuali, 4 metros huan tlajco. 27 Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic huan tlen ome quipatlajtoyaj ininnahui eltlapal. Huan ininyecapa inieltlapalhua catli quipixque iniica quiajsiyaya sesen tlapepecholi. Huan ne sequin inieltlapal catli elqui más iniixpa moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. 28 Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro. 29 Huan ipan nopa tlapepecholi campa Tlatzejtzeloltic huan campa Más Tlatzejtzeloltic quintejtectoyaj nopa huapalme huan quinixcopintoya querubín tequihuajme, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno. 30 Huan ipiso nopa ome cuartos catli Tlatzejtzeloltic quixajque ica oro.

31 Huan campa calaquise ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic quichijqui ome puertas ica huapali catli monamiquiyaya tlen nopa cuahuitl itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejyectzi huan quipixqui macuili ixayac. 32 Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuitl calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín tequihuajme, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. 33 Huan quichihuili ipuertas para calaquis campa Tlatzejtzeloltic ica cuahuitl tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo. 34 Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuitl ciprés, huan sesen nopa ome puer-

tas quipiyayaya iixnamic catli mocuilpachohuayaya. 35 Huan ipan nopa puertas quinixcopinqui nopa querubines, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. 36 Huan quichijchijqui nopa tlamapamitl catli calijtic ica eyi tlatilimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuitl.

37 Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi, quema pejqui metztli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

38 Huan quema Salomón yohuiyaya para 11 xihuitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metztli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlamiltijque nochi nopa hueyi tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequiyaya. Huajca tequitque pano chicome xihuitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

7

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

1 Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuitl para quisencahuas. 2 Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, “Cuatitlamitl tlen Líbano.” Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatilimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzalme tlen tiocuahuitl. Huan ipani motlalijtoya nopa apechme tlen tiocuahuitl. 3 Quipixqui 45 apechme catli momoyajtoyaj ipan eyi tlatilimitl. Sesen tlatilimitl quipixqui 15 apechme. Huan nochi apechme huetziyayaj ipan nopa nahui tlatilimitl tlen tlaquetzalme tlen tiocuahuitl catli tojtomahuaque. 4 Huan oncayaya eyi tlatilimitl tlen ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

5 Nochi puertas huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertas ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl. 6 Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto catli quitocaxti Calijtictli tlen Tlaquetzalme. Huan elqui se hueyi calijtictli catli quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa calijtictli quipixqui miyac tlaquetzalme catli tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzalme huan itzontzajca. 7 Huan nojquiya quichijqui se Calijtictli Campa Tetlajtolsencahuas para nopona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas masehualme catli tlaixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapalme tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa.

8 Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihua catli eliyaya iichpoca Faraón. 9 Huan ipan nochi nopa calme hasta inintzinpehualtil quichijque ica tlahuel huejhueyi tetl catli nelía patiyo. Huan nochi quintejtejque ica tepos serrucho ipan nochi lados huan tlatamachihuali san quen monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali. 10 Inintzinpehualtil nopa calme eliyaya senquistoc tetl catli pajpatiyo huan tlahuel huejhueyi. Sequin quipiyayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca. 11 Huan tlen tlatzintla hasta

huejcapa nojquiya quitequihuijque teme catli pajpatiyo ipan nochi tepamitl ipan nopa calme. Huan sesen tetl quitejtejque senquistoc cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijque cuatetomitl tlen tiocuahuitl.
12 Huan nopa hueyi calixpamitl nojquiya quipixqui eyi tlatilimitl tlen tetl catli quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali tlatamachihuali huan cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuitl san se quen quipixqui nopa seyoc calixpamitl catli elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquise masehualme.

Salomón tlatitlanqui ma quicuitij Hiram

13 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quicuitij nepa ipan altepetl Tiro se tlacatl catli itoca Hiram. 14 Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata catli ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tlahuel quimatiyaya quichihua nochi tlamantli tequitl ica bronce. Huan yaya eliyaya se tlalnamijca tlacatl ica miyac tlamachilistli huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tlanahuatijquetl Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequitl. 15 Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos tlaquetzalme tlen bronce huan catli ijticacahuatique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metros ihuejcapanca huan macuili metros huan tlajco sintla motamachihuas yahualtic.

16 Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce catli quitlalijque ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme ma quipiyaca ininyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros.
17 Nojquiya para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tepos tlaquetzali quichijchijqui chicome matlatl catli tlaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tepos cadenas tlen bronce. 18 Nojquiya quichijqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce catli quiyahualohuayayaj nopa matlatl huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyectzi icorona sesen nopa tepos tlaquetzalme. Huan nochi quichijchijqui ica senquistoc bronce.

19 Huan ipan inintzonteco nopa coronas tlen nopa tepos tlaquetzalme catli mopantiyaya ipan tlamapamitl nesiyayaj quen lirio xochime catli nechca ome metro ininhuejcapanca. 20 Nojquiya ipan nopa ome tepos tlaquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quitlalijtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce catli quiyahualo para elis nelpano yejyectzi.

21 Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos tlaquetzalme campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlali se tlaquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz.
22 Huan inintzonteco nopa coronas nesiyaya quen lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa tlaquetzalme.

Tlamantzitzi tlen nopa tiopamitl

23 Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para atl huan eliyaya onpano hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocaxti nopa paila “Hueyi Atl”. Eltoya malacachtic quen se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quipiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuejcatlanca. Huan quiilpijtoya yahualtic ica se mecatl catli quipiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyaca.

24 Huan itejteno quentzi itla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila ome tlatilimitl tlen cuatlactli tlen bronce para quiyejyecchihuas.

Quipixqui quen se 20 cuatlactli ipan sesen metro yahualtic. 25 Huan nopa
hueyi tepos paila mosehuijtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi
torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi
ica campa hualquisa tonati. 26 Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco
mistitl. Huan itenyacapa nesqui quen iquejcho se lirio xochitl huan nopa
hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

27 Nojquiya quichijqui majtlactli tlamantli quen carretillas ica senquistoc
bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatlajca
nopa mesa elqui se metro huan nahui mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa
elqui se metro huan nechca ome mistitl. 28 Huan nopa tlamantli quen car-
retillas quipiyayaya tepos huapalme ipan nahui ielchiqui catli mosalojtoya
ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapalme ipan ielchiqui
quipixqui tepos barras para quimacas fuerza. 29 Huan ipan nochi nopa
huapalme oncayaya tlaixcopincayotl tlen tecuanime catli inintoca leones,
torojme huan querubín tequihuajme. Huan inintla nopa torojme huan
nopa leones quiixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamantli yejyectzitzi
catli malacachtique catli nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuitl
ihuaya xochime. 30 Sesen nopa tlamantli quen carretillas quipiyayaya nahui
ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje catli ipan milacatzohuaj nopa
ruedas nojquiya elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui
esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui
cuatetonme catli senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tepos comitl.
Huan quiyecchijtoque nopa cuatetonme ipan sesen ininquespa ica catli
nesiyaya quen xochi yahualme huan tlasencahuali tlen tepostli. 31 Huan
icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli catli quiyahualojtoc
huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan
catli quipalehuijtoya nopa carretillas quipiyayaya 68 centímetros huan tlajco
ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quipiyayaya tlaixcopinali, huan nopa
tlaixcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajyo.

32 Nopa nahui iruedas eltoya ica itla nopa cuamarcome campa quisalo-
jtoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motlatzquilijtoya
ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros
huan tlajco. 33 Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san quen irueda
se tlahuilanca carro. Huan nopa tepos ejes catli ipan milacatzohuaj nopa
ruedas huan nopa tepos ejes catli yohui tlatlajco huan nopa catli ica moilpía
nochi quichijque ica senquistoc bronce tlaatili. 34 Huan ipan sesen nopa
nahui iesquina tlen nopa carretillas quipixqui itlaquetzalhua catli quichi-
jtoya san se ica nopa carretillas. 35 Huan iteno nopa mesa ipan nopa
carretilla quiyejyecchijtoya ica se tlamantli yahualtic catli quipiyayaya 22
centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzalme ica nopa
tepos huapalme eliyaya tlachijchihuali san se ica nopa carretilla.

36 Hiram quichijchijqui tlaixcopinali tlen querubín tequihuajme, leones
huan apachi cuame. Quej nopa ipan nochi ielchiqui tlen tepos huapalme
huan ipan nopa tlaquetzalme quiyejyecchijque campa hueli. Huan quip-
ixqui xochitl yahualtic quen coronas campa hueli. 37 Huan san se quichi-
jchijqui nopa majtlactli carretillas, ica san se ininhuejhuexca huan san se
tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce tepostli ipan san se molde.

38 Nojquiya quichijqui majtlactli tepos comitl tlen senquistoc bronce,
sesen tepos comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quipiyayaya se
metro huan 80 centímetros ipatlajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880
litros tlen atl. Huan sesen tepos comitl quitlalijque ipan se carretilla. 39 Huan
Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica inejmac nopa tiopamitl huan

macuili ica iopoch. Nopa tlahuel hueyi paila catli itoca Hueyi Atl catli achtihui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

40 Hiram nojquiya quichijchijqui tepos chachapalme, tepos palas huan vasos. Huan quej nopa quitlamichijqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO. 41 Huajca ica nochi quichijqui:

Nopa ome huejhueyi tepos tlaquetzalme,

nopa coronas ica iyejca yahualtic ipan inintzonatipa nopa tepos tlaquetzalme, huan

ome matlatl catli quiyahualohuayayaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme,

42 nopa 400 granadas catli quinhuijconque ipan nopa tepos cadenas catli eliyaya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quinpixqui ome tlatilimitl tlen granadas catli quinhuijconque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme),

43 nopa majtlactli carretillas catli quipixque nopa majtlactli pailas,

44 nopa paila para atl catli tlahuel hueyi catli quitocaxti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12 torojme catli ipan motlali,

45 huan nopa tepos chachapalme, palajme huan huajcalme.

Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuili tlanahuatijquetl Salomón para nopa tiopamitl para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquistoc bronce catli quialaxojque hasta cahuaniyaya. 46 Nopa tlanahuatijquetl quinahuatijtoya ma quichihua nopa moldes tlen chachapali nepa ipan tlamayamitl nechca atentli Jordán tlatlajco nopa altepeme Sucot huan Saretán. 47 Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica nochi tlamantli tlen bronce pampa tlahuel miyac hasta amo aqui huelqui quimatis quesqui ietica.

48 Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tlamantli para quitequihuise ipan nopa tiopamitl huan nochi quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesa tlen oro catli ipan quitlalíaj nopa pantzi iixpa TOTECO,

49 nopa tlahuil quetzalme tlen oro, macuili quiquetzqui ica inejmac huan macuili ica iopoch iixmelac nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic,

nopa miyac xochime, tlahuilme huan huitzcucharas ica senquistoc oro,

50 nopa huajcalme, nochi catli elqui para ica quitequise imechajyo nopa tlahuilme, huan nopa tazas, pilcucharajtzitzi huan nopa popochcomitl tlen oro,

nopa puerta tencuayohua para campa calaquise ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa puertas tlen nopa tiopamitl. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro.

51 Huajca quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli nopa Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. Huan nojquiya nochi nopa oro, plata huan tlamantzitzi tlen oro catli motequihuía tiopan calijtic catli David, itata, quiiyocatlalijtoya para ichaj TOTECO, Salomón quihuicac tiopan calijtic campa quiajocuij tomi huan tlamantli catli patiyo catli iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

8

Icaxa Toteco quihuicaque ipan nopa tiopamitl

1 Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén
nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhui-
hua sesen nopa 12 huejhueyi tatame catli huejcajya eliyayaj itelpocahua
Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tlayacanani ipan sesen familias. Huan
nochi hualajque campa Tlanahuatijquetl Salomón para quicuiquij icaxa
TOTECO tlen Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion huan quitlalise ipan
nopa yancuic tiopamitl.
2 Huajca nochi tlayacanani mosentilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Sa-
lomón quema pehua nopa hueyi ilhuitl para quichijchihuase pilxajcaltzitzi
ipan nopa metztli Etanim, nopa chicome metztli ipan nopa toisraelita calen-
dario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario
tlen ama.]. 3 Huan quema ajsicoj nochi tlayacanca israelitame, nopa totajtz-
itzi quitlananque icaxa TOTECO. 4 Huan nopa totajtzitzi ininhuaya levitame
quitlananque nopa caxa, huan nopa Yoyon Tiopamitl, huan nochi nopa
cuamesas catli tlatzejtzeloltic, huan nochi tepos cucharas huan tlamantli
catli quitequihuíaj nopona huan quihuicaque hasta nopa yancuic tiopamitl.
5 Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi nopa israelitame catli mosen-
tilijtoyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO tlahuel miyac tlaca-
jcahualistli tlen pilborregojtzitzi huan torojme hasta amo aqui hueliyaya
quinpohua. 6 Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO
campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic ipan
nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa huejhueyi
querubín tequihuajme catli quinchijchijtoyaj. 7 Nopa huejhueyi querubín
tequihuajme quipajpatlajtoyaj inieltlapalhua para quiecahuiyanose nopa
caxa huan nopa cuahuitl para ica quihuicase.
8 Nopa cuahuitl para ica quihuicase eliyaya tlahuel huehueyac hasta se
catli itztoc ipan nopa cuarto catli Tlatzejtzeloltic hueliyaya quiitas iyecapa
nopa cuahuitl. Pero se catli itztoc calteno amo hueliyaya quiitas. Huan quej
nopa mocahua hasta ama. 9 Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlacme
catli Moisés quitlali nopona quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan
tlali Egipto huan itztoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Sinaí huan Horeb,
san se tepetl.]. Nopona TOTECO quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya
israelitame, huan ipan nopa ome tepatlacme ijcuilijtoc nopa tlanahuatilme
catli TOTECO quiijto monequi israelitame ma quitlepanitaca.
10 Huan quema nopa totajtzitzi ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa
cuarto Catli Más Tlatzejtzeloltic huan ya quisayayaj, se mixtli quitemiti
nochi itiopa TOTECO. 11 Huan nopa totajtzitzi amo huelque mocahuase para
quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tlahuel tlamixtenqui pampa
itlatlanex huan ihueyitilis TOTECO quitemitiyaya nochi ichaj.

Icamanal Salomón

12 Huajca Salomón motlatlajti huan quiijto:

"TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan se mixtli catli tilahuac. 13 Huan
ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl catli nijchijtoc para ipan xiitzto para
nochipa."

14 Huan sempa Tlanahuatijquetl Salomón moicancuepqui huan quinix-
namijqui nopa israelitame catli ijcatoyaj nopona huan quintiochijqui.
15 Huan quinilhui:

"Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame. Ama yaya
quitlamichijtoc catli quitencahuili notata David para quichihuas. Yaya
quiilhui notata 16 para amo quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan
itztos tlen quema quinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa

tonal. Ipan nochi inintlal israelitame amo cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamitl catli quihuicasquía itoca para nopona masehualme ma quitlepanitasquíaj. Pero quitlapejpeni notata David ma eli tlanahuatijquetl ipan imasehualhua.

17 "Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan quitlepanitas itoca TOTECO catli toDios tiisraelitame. 18 Pero TOTECO quiilhui notata David para masque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitlepanitas, 19 amo elisquía ya catli quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quiilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl."

20 "Huan ama TOTECO quitlamichijqui catli quitencahuili notata para quichihuas pampa yaya nechtlali na nitlanahuatijquetl. Huan na nijchijtoc ni tiopamitl para nijtlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. 21 Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa catli quipiya nopa ome tepatlacme ica nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinquixti ipan tlali Egipto."

Salomón motlatlajti huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

22 Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla nochi israelitame huan momatlananqui para ilhuicac. 23 Huan motlatlajti huan quiijto:

"TOTECO, titoDios tiisraelitame, amo aqui seyoc Dios quen ta, niyon nepa ipan ilhuicac, niyon ipan ni tlaltipactli. Ta nochipa tijchihua catli tiquijtohua para tijchihuas. Huan tiquinnextilía motlaicnelijcayo nochi catli mitztequipanohuaj huan mitzneltocaj ica nochi ininyolo. 24 Ta tijtlamichijtoc nochi catli tijtencahuili tijchihuas motequipanojca David, notata. Quena, ta moseltzi tiquijto huan ta moseltzi tijchijtoc quen nochi tojuanti tiquitaj ama ni tonal.

25 "Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tlamantli catli tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiquilhui sintla iconehua huan iixhuihua teipa ehuani quitoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixpa quen yaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame. 26 Huajca ama TOTECO, ta catli titoDios tiisraelitame, xijchihua catli tijtencahuili motequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.

27 "Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta amo hueli mitzcuis ni tlaltipactli para tiitztos san nica. Niyon nopa ilhuicactli catli tiquitaj, niyon nopa ilhuicac catli más huejcapa catli amo hueli tiquitaj, amo hueli mitzcuis pampa tlahuel tihueyi. Huajca ¿quenicatza mitzcuis ni piltiopantzi catli na nimitzchihuilijtoc? 28 Pero ama, xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochi catli na nimotequipanojca nimitztlajtlanía moixpa ipan ni netlatlajtili.

29 "Xijtlachili huan xijmocuitlahui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa tiquijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtlacaquili ni netlatlajtili catli na, nimotequipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamitl. 30 Quena, se favor xijtlacaquili catli na, nimotequipanojca, nimitztlajtlanía huan catli nochi moisraelita masehualhua mitztlajtlanise quema motlatlajtise nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen ilhuicac campa ta tiitztoc, techtlacaquili huan techtlapojpolhui.

31 "Quema se acajya quiixpanos seyoc masehuali huan monequis quihualicase nica iixpa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigojquetzas moixpa sintla nelnelía quichijtoc o amo, 32 xijtlacaquili hasta nopona

ilhuicac campa tiitztoc huan xijtlajtolsencahua. Xijchihua ma quiajsi tlatzacuiltili yaya catli tlajtlacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali catli amo tleno quichijtoc para ma nesi amo quihuica tlajtlacoli.

33 “Huan sintla se tonal inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa tlajtlacolchijtoque moixpa, xiquintlacaquili quema moyolcuepase. Sintla mitzpohuilise inintlajtlacolhua huan motlatlajtise moixpa nica campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise tlapojpolhuili, 34 huajca xiquintlacaquili tlen nopona ipan ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua pampa inijuanti momasehualhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

35 “Sintla tijtzacuas ilhuicactli para amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque moixpa, huan teipa motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzpohuilise inintlajtlacolhua, xiquintlacaquili huan xiquintlapojpolhui. Sintla moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua pampa tiquintlaijiyohuiltijtoc, 36 xiquintlacaquili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacol motequipanojcahua. Quena, xiquintlapojpolhui moisraelita masehualhua huan xiquinnextili nopa cuali ojtli catli monequi quitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali catli techmacatoc timomasehualhua para toaxca.

37 “Xijtlacaquili sintla ipan ni tlali oncas mayantli o se hueyi cocolistli catli tlamahua campa masehualme, o campa toctli, o sintla hualase miyac ocuilime o chapolime. Xijtlacaquili sintla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quinhuilanase o sintla hualas tlen hueli tlamantli catli más temajmati o catli más quintlaijiyohuiltis momasehualhua. 38 Sintla inijuanti motlatlajtise pampa quimachilíaj nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan ininyolo huan quitlananase ininmax campa ni tiopamitl, xijtlacaquili catli mitztlajtlaníaj. 39 Quena, xiquintlacaquili hasta nopona ipan ilhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlapojpolhui. Xijxitlahua huan xijmaca sesen tlen inijuanti quen quinamiqui ica quenicatza nejnentoc pampa san ta tiquiximati iyolo sesen masehuali. 40 Huan quej nopa mitzimacasise nochi momasehualhua nochi tonali catli itztose ipan nopa tlali catli ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

41 “Nojquiya xiquintlacaquili nopa masehualme catli amo israelitame catli hualase tlen huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. 42 Huan motlatlajtise ipan ni tiopamitl pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlalme huan quicaquise quenicatza techmanahuijtoc timomasehualhua huan para tlahuel hueyi mochicahualis. Huan sintla hualahuij huan motlatlajtise nica, 43 xijtlacaquili hasta nopona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi catli nopa seyoc tlali ejquetl mitztlajtlanijtoc moixpa para nochi altepeme ipan nochi tlalme ma mitziximatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemica quen ta tijnequi quen moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamitl quihuica motoca huan ta catli tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamitl catli nimitzchihuilijtoc.

44 “Huan quema momasehualhua yase tlahuilanatij ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan motlatlajtise ica ta, huan quiixnamiquise ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ni tiopamitl catli nijchijqui para ta, 45 xiquintlacaquili hasta nopona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.

46 “Huan quema momasehualhua tlajtlacolchihuase moixpa ta, pampa amo aqui catli amo tlajtlacolchihua, huan sintla tlahuel ticualantos por inintlajtlacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma

quinitzquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintlal, masque
huejca o nechca, 47 sintla ipan nopa tlali o altepetl campa quinhuicatose
momasehualhua moyolcuepase, huan motlatlajtise moixpa huan quiijtose:
'Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli amo cuali', 48 xiquintlacaquili.
Quena, sintla moyolcuepase moixpa ica nochi ininyolo huan ica nochi
inintonal ipan inintlal inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque,
xiquintlacaquili sintla motlatlajtise moixpa huan tlachixtose iixmelac ni al-
tepetl catli ta tijtlapejpeni huan ni tiopamitl catli na nijchijqui para ta ipan ni
tlali catli ta tiquinmacac ininhuejcapan tatahua. 49 Quena, xiquintlacaquilis
tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua catli mitztlajtlanise
huan catli xitlahuac. 50 Xiquintlapojpolhui momasehualhua inintlajtlacol-
hua huan nochi catli quichijtose catli amo cuali ica ta. Huan xijchihua
para ma quipiyaca hueyi ininyolo nopa masehualme catli quinhuicatoque
ipan inintlal huan ma quintlasojtlaca. 51 Pampa nopa israelitame nelía
momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tlali Egipto
campa tlaijiyohuiyayaj quen ipan se horno tlen tepostli.
52 "Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotequipanojca, nimot-
latlajtía moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztlajtlaníaj se
tlenijqui. ¡Techtlacaquili TOTECO, quema timotlatlajtíaj ica ta! 53 Pampa hue-
jcajya tiquilhui motequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan
tatahua ipan tlali Egipto para ta, tiTOTECO Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili
techiyocatlaliyaya para moaxcahua tlen nochi sequinoc masehualme."

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

54 Teipa Salomón moquetzqui, pampa achtihui motlancuaquetztoya iixpa
itlaixpa TOTECO huan momatlanantoya para ilhuicac quema motlatla-
jtiyaya. 55 Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame
huan quiijto chicahuac:
56 "Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli techmacatoc tlasehuilistli tiisraeli-
tame quen quiijtojtoya para quichihuas. Amo techpolohua niyon se tla-
mantli catli quitencahuili itequipanojca Moisés.
57 "Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quen yaya itztoya ininhuaya tohue-
jcapan tatahua. Ma amo quema techtlahuelcahuas. 58 Ma techyoltilana
campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para
ma tijnequise tijneltocase nochi itlanahuatilhua huan nochi catli icamanal
techmachtía huan catli quiijtohua nochi nopa leyes catli quinmacac tohuej-
capan tatahua. 59 Huan nochi ni nocamanal catli ica nijtlajtlanijtoc, TOTECO
toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para yaya ma nechpalehui na
huan nochi anisraelitame ica nochi catli techmonequilía mojmostla. 60 Quej
nopa nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma quimatica para TOTECO
yaya Dios huan amo aqui seyoc quen ya. 61 Pero monequi ma tijpiyaca toyolo
catli senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise
ipan itlanahuatilhua huan tijchijtinemise catli ya quiijto quen ama ni tonal
anquichihuaj."

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

62 Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame quimacaque
tlacajcahualistli TOTECO. 63 Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil
torojme quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Huan
quimacac 120 mil pilborregojtzitzi.
Huan quej nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochi israelitame quiiy-
ocatlalijque nopa tiopamitl para TOTECO. 64 Ipan nopa tonal nojquiya
quiiyocatlali para ya nopona tlatlajco nopa calixpamitl catli eltoc ixmelac

itiopa TOTECO. Huan nopona quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ihuaya Toteco pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixpa TOTECO eliyaya tziquitetzi para nochi nopa tlacajcahualistli. 65 Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztoyaj nopona tlahuel miyac israelitame catli mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nochi ilhuichijque para 14 tonali; chicome tonali para quiiyocatlalijque nopa tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuitl quema quichijque pilxajcaltzitzi. 66 Huan quema tlanqui ilhuichihuaj Salomón quinnahuatijtejqui nochi nopa israelitame. Huan inijuanti yajque ininchajchaj ica paquilistli. Huan quitlascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochi catli cuali TOTECO quichijtoya por itequipanojca David huan nochi israelitame.

9

Toteco monexti iixpa Salomón

1 Huajca Salomón tlanqui quichihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihua nopa seyoc cali catli ipan itztos huan tequitis huan para tlanahuatiani catli quiselise inintequi. Huan tlanqui quichihua nochi sequinoc tlamantli catli quinequiyaya quichihuas. 2 Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quen monextijtoya achtihui nepa ipan tepetl Gabaón. 3 Huan TOTECO quiilhui:

Na nijcactoc monetlatlajtilis huan nochi catli techtlajtlanijtoc tlen tijchijtoc noixpa. Na niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic ni cali catli tijchijtoc catli quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mojmostla huan nijmocuitlahuis.

4 Huan ta sintla tinemis noixpa quen nenqui motata David, huan tijchihuas catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, 5 na nijchihuas para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase ipan moteipan ixhuihua. Huan se moixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san quen niquilhui motata David. Niquilhui se tlen iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita masehualme.

6 Pero sintla ta o moconehua antechcahuase, o amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nocamanal catli nimechmacatoc, o sintla amojuanti anquinhueyichihuase tiotzitzi huan anquinitase quen dios, 7 huajca na niquinquixtis nochi israelitame catli itztoque ipan ni tlali catli niquinmactilijtoc. Huan ni tiopamitl catli niquiyocatlalijtoc para na, nijtlahuisos huan ayacmo nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar catli masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochi altepeme. 8 Huan quema sosolihuis ni tiopamitl huan quicajtose san tetl montonijtoc, nochi masehualme catli panose nica quiitase huan quihuetzquilise. Huan motlatzintoquilise quenque quej nopa niamoTECO nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

9 Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcajque ininTECO Dios catli quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejque quinhueyichihuaj tlaixcopincayome catli quinitayayaj quen dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamantli catli amo cuali.

Ichicahualis Salomón moiximatqui campa hueli

10 Huan tlanqui nopa 20 xihuitl catli monequiyaya para Salomón ma
quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO
huan se caltlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztos huan ma
ipan tequitis. 11 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac Hiram, nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepeme ipan tlali Galilea pampa yaya
quimacatoya nochi cuame tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés huan nochi oro
catli quinequiyaya para nopa calme. 12 Pero quema Hiram yajqui quit-
lachilito nopa altepeme catli quimacatoya Salomón, amo quipacti. 13 Huan
quiijto: "¿Tlaque ni altepeme catli techmacatoc, noicni?" ¡Amo tleno ipati!
Huajca quitocaxti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quiijtos "amo tleno
ipati".) Huan hasta ama quej nopa itoca. 14 Huan Hiram quititlanilijtoya
nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quen 3
mil 960 kilos.

15 Huan Salomón quinfuerzajhui miyac masehualme ma quichihuaca
comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan para
quichihuase nopa caltlanahuatili ica ichaj. Nojquiya quichijque catli
itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca
ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl catli monequiyaya para quiyahualos
Jerusalén huan quichijchijqui nopa altepeme tlen Hazor, Meguido huan
Gezer. 16 Nopa Faraón catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quit-
lantoya altepetl Gezer. Huan teipa quitlati nopa altepetl huan quinmicti
nochi nopa cananeos catli itztoyaj nopona. Huan quimacac quen se
nemactli nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. 17 Huajca Sa-
lomón sempa quisencajqui altepetl Gezer. Huan nojquiya quisencajqui alte-
peme Bet Horón catli mocahua tlazintla. 18 Nojquiya quisencajqui altepeme
Baalat huan Tamar catli mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá.
19 Nojquiya Salomón quinsencajqui nochi altepeme campa quiajocuiyaya
tlacualistli. Nojquiya quisencajqui altepeme campa quiajocuiyaya itepos
carrojhua huan icahuayojhua. Nochi catli quinequiyaya quisencahuas ipan
tlen hueli pilaltepetzitzi nechca altepetl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl
catli itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlalme catli eltoya imaco, yaya
quichijqui. 20 Noja itztoyaj sequin masehualme ipan itlal Salomón catli
amo israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan
jebuseos. 21 Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme catli israeli-
tame amo huelque quintzontlamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para
ma quichihuaca tequitl catli etic huan quej nopa noja quichihuaj hasta
ama. 22 Pero Salomón amo quifuerzajhui niyon se israelita para ma tequiti
chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequitini,
tlanahuatiani, tlayacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan
itepos carros huan ma elica catli nejnemij ipan cahuayos. 23 Nojquiya
Salomón quintlali 550 israelitame catli quitlachiliyayaj nochi nopa tlamantli
catli quichijchihuayayaj huan nopa miyac tlacame catli tequitiyayaj ipan
sesen lugar.

24 Teipa Salomón quihualicac isihua catli elqui ichpoca Faraón tlen campa
itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tlanahuatiani tlatlajco
Jerusalén. Teipa quisencajqui nochi catli itoca Milo catli quitlaquechiyaya
nopa cali.

25 Eyi huelta ipan se xihuitl, Salomón quimacayaya tlacajcahualistli
TOTECO quej monejqui ipan nopa tlaixpamitl catli quichijtoya para TOTECO.
Nojquiya quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para

ma onca tlayoltlalili ica TOTECO huan para quitlascamatis. Nojquiya quitlati copali iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

26 Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi barcos nepa ipan altepetl Ezión Geber catli eltoc inechca nopa pilaltepetzi Elot catli eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi Atl ipan tlali Edom. 27 Hiram quintitlanqui tlacame catli tlahuel quimatij quinejnemiltíaj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl ininhuaya itequipanojcahua Salomón. 28 Nejnenque huan ajsitoj tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quihuiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón.

10

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

1 Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochi masehualme campa hueli camanaltiyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlahuel quitiochijtoya ica miyac tlalnamiquilistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para quiyejyecos itlalnamiquilis ica miyac tlatzintoquili huan tlamantli catli ohui. 2 Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajsico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamajtihualahuij miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlahuel miyac oro huan piltetzitzi catli pajpatiyo. Huan quema nopa sihuatl quiitac Salomón, quicamanalhui tlen nochi catli moilhuijtoya ipan iyolo para quitlatzintoquilis.

3 Huan Salomón quinanquili nochi catli quitlatzintoquili. Huan ica nochi catli quitlatzintoquili, amo tleno elqui ohui para Salomón. 4 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quiitac nochi itlalnamiquilis Salomón, huan nopa hueyi cali catli quichijtoya para ipan itztos. 5 Huan quiitac nochi nopa tlacualistli catli eltoya ipan icuamesa huan nopa calme catli ipan itztoyaj itlapalehuijcahua huan quenicatza inijuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyejyectzitzi catli moquentiyayaj. Huan quiitac nochi catli quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tlahuel yejyectzitzi ininyoyo. Huan quiitac nopa tlacajcahualistli catli Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlahuel quisentlachili. 6 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quiilhui Salomón: "Nelía melahuac catli nijcajqui ipan notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiquilis. 7 Pero amo nijneltocayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoca pampa niquitztoc ica noixteyol. Nelía tlahuel hueyi motlalnamiquilis huan nochi nopa ricojyotl catli tijpiya, huan catli nijcactoya eltoc nelquentzi ica catli niquitztoc. 8 Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaquij motlalnamijcayo. 9 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli mitztlapejpeni huan mitztlalijtoc para titlanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlahuel quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztlalijtoc tiinintlanahuatijca para xitetlajtolsencahua xitlahuac huan para ma mochihua catli melahuac nica."

10 Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil 960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl huan piltetzitzi catli tlahuel patiyo. Amo quema ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiyacayotl quen nopa nemactli catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatijquetl Salomón. 11 Huan nopa huejhueyi

barcos catli quinemiltiyaya Tlanahuatijquetl Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuame catli itoca sándalo huan piltetzitzi catli yejyectzitzi. 12 Ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui tlaquetzalme para nopa tiopamitl huan para nopa sequinoc calme catli ipan itztos. Nojquiya quisencajqui arpas huan salterios para nochi catli quimatiyayaj tlatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuitl sándalo amo quema ajsitoya ipan Israel quej nopa. 13 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iyoca tlen catli ya quimacatoya quen se nemactli. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

14 Nopa oro catli quiseliyaya Salomón sesen xihuitl eliyaya 22 mil kilos. 15 Huan amo quipohuayaya catli quiixtlahuayayaj piso nopa tlanemacani, huan catli nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Arabia tlaxtlahuayayaj para panose ipan itlal huan catli tequitini tlen nochi itlalhua quiseliyayaj. 16 Nopa tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayome catli huejhueyi quen catli quitequihuíaj soldados para momanahuise. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro catli quitejtejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

17 Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayome catli amo más huejhueyi nojquiya ica oro tlatejtzonali huan sesen tepos yolixtzajcayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzajcayome ipan nopa hueyi cali catli quitocaxtijque "Cuatitlamitl tlen Líbano". 18 Nojquiya Salomón tlanahuati ma quichihuaca se tlapechtli huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quixahuaca ica oro catli más cuali. 19 Huan para ajsis ipan nopa siya catli huejcapa quipiyayaya chicuase escalones. Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitlalisquía imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siya ica inejmac huan ica iopoch quichijque se tecuani catli itoca león catli ijcatoc. 20 Huan nojquiya ipan nopa chicuase escalones quipixqui 12 leones catli ijcatoque, chicuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya catli ipan mosehuía se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltipactli amo elqui nelyejyectzi quej nopa catli quichijtoya Salomón. 21 Huan nochi nopa vasos tlen ipan quiijic se tlenijqui nopa Tlanahuatijquetl Salomón eliyaya senquistoc oro. Huan catli quitequihuiyayaj ipan nopa cali catli quitocaxti "Cuatitlamitl tlen Líbano" nochi eliyaya senquistoc oro. Amo tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, quiitayayaj nopa plata quen amo tleno ipati eliyaya. 22 Pampa ipan hueyi atl Tlanahuatijquetl Salomón quipiyayaya huejhueyi barcos catli nemiyayaj ica Hiram ibarcohua tlen Tarsis para tlanemacase huan tlacohuase. Huan sesen eyi xihuitl ajsiyayaj huan quihualicayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

23 Huajca quej ni Salomón quipixqui más tlalnamiquili huan más ricojyotl que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli. 24 Huan nochi masehualme tlen campa hueli ipan tlaltipactli quinequiyayaj quiitase Salomón huan quitlacaquilise itlalnamiquilis catli Toteco Dios quimacatoya. 25 Huan sesen xihuitl nopa masehualme catli quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac nemactli. Quihualicaque miyac tlamantli tlen oro, plata, yoyomitl

catli yejyectzitzi, tepostli para tlahuilancayotl, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tlanemaquilistli ica carros huan cahuayojme

26 Huan Salomón quinsentili miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepeme para tlahuilanca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. 27 Huan nopa Tlanahuatijquetl Salomón quichijqui ma onca miyac plata quen elisquíaj san tlen hueli teme ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuitl tlen tiocuame catli patiyo quipixqui campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui quen amo tleno ininpati quen nopa cuame sicómoro catli amo aqui huelis quitequihuis pampa amo xitlahuac. 28 Nojquiya Salomón quincojqui cahuayojme tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia huan quiniscalti. Nopa tlacohuani catli quitequipanohuayayaj Salomón yajque tlali Cilicia para quincohuase quej ininpati eliyayaj. 29 Ipan nopa tonali hueliyaya quicohuase tepos carros tlen tlali Egipto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quinnemaquiltiyaya nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuani.

11

Salomón quicajqui iojhui Toteco

1 Tlanahuatijquetl Salomón quinicneliyaya miyac sihuame catli campa hueli ehuani. Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame catli ehuayayaj tlali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequin heteo sihuame. 2 Pero TOTECO quinilhuijtoya nopa israelitame ma amo monamictica ininhuaya sihuame tlen seyoc tlali ehuani. Quinilhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica inintiotzitzi. Pero Salomón quinicneli huan motemacac para mosihuajti ininhuaya masque quimatiyaya catli quiijtojtoya TOTECO. 3 Quinpixqui 700 sihuame catli inelsihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan quen TOTECO quiijto, inijuanti quiyolcuepque para ma quinhueyichihua inintiotzitzi. 4 Huajca quema Salomón ya huehuejtixtoya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili catli nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayacmo motemachi san ipan TOTECO Dios quen quichijtoya itata David.

5 Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astaret catli quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi catli más fiero catli quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme. 6 Huan quej nopa Salomón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Ayacmo quinejqui senquistoc quitoquilis TOTECO quen quichijtoya itata, David.

7 Ipan nopa tepetl Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl catli itoca Quemos catli Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl catli quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc catli Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl catli quihueyichihuayayaj nopa amonitame. 8 Huan nojquiya Salomón quichijqui tlaixpame huan pilcaltzitzi campa nochi isihuajhua catli seyoc tlali ehuani hueliyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlacajcahualistli ica inintiotzitzi.

Icualancayo huan itlatzacuiltilis Toteco

9 Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtoya TOTECO toDios tiisraelitame catli moixnextijtoya iixpa ome huelta. 10 Huan quema monexti iixpa, quiilhuijtoya Salomón ma amo quinhueyichihua tiotzitzi. Pero Salomón amo quichihuili cuenta catli TOTECO quinahuatijtoya. 11 Huajca TOTECO quiilhui Salomón: "Pampa quej ni motlalnamiquilis huan amo tijchijqui catli nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequiticayo para titlanahuatis huan nijmacas se catli mitztequipanohua. 12 Pero amo nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. 13 Pero amo nijquixtilis nochi itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén catli na nijtlapejpenijtoc para elis nopa altepetl catli quihuicas notoca."

Salomón huan icualancaitacahua

14 Huajca TOTECO quichijqui ma motlanana Hadad catli elqui icone nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. 15 Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintlalpachotij sequin israelita soldados catli mictoyaj ipan tlahuilancayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tlacame huan oquichpilme tlen tlali Edom. 16 Huan Joab mocajqui nopona chicuase metztli ininhuaya iisraelita soldados huan quinmictijtiyohuiyayaj nopa tlacame ipan Edom. 17 Pero Hadad catli noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtoya ininhuaya sequin itequipanojcahua itata. Huan inijuanti quihuicaque ipan tlali Egipto. 18 Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quinpantijque sequinoc tlacame catli nopona ehuaj huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

19 Huan Faraón huan Hadad mohuampoxchijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes catli eliyaya isihua Faraón. 20 Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone catli quitocaxti Genubat. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. 21 Pero quema ajsic camanali ipan tlali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quiilhuito Faraón:

—Techcahua nimocuepas ipan notlal.

22 Huan Faraón quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motlal? ¿Tlaque mitzpolohua nica catli tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Amo! Amo tleno nechpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

23 Huan Toteco Dios nojquiya quitlananqui seyoc tlacatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada catli cholojtoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali Soba. 24 Huan Rezón quinsentili miyac tlacame catli mosisiníaj huan mochijqui inintlayacanca. Huejcajya quema David quintlantoya Soba ehuani, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan nopona yaya motlananqui huan mochijqui tlanahuatijquetl. 25 Rezón

tlanahuati nopona ipan tlali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quen nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelía mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

26 Seyoc catli mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tlacatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojca Salomón pero teipa pejqui mosisinía huan quiixpano. 27 Nimitzilhuis quenicatza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Quema Salomón quichihuayaya catli itoca Milo ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan Jeroboam nopona tequitiyaya ipan nopa tequitl quema David quitlaltemiyayaj tlatlajco nopa ome tepame catli quiyahualohuayayaj nopa altepetl. 28 Huan Jeroboam eliyaya se tlacatl ica miyac yajatili huan tlahuel tequitqui chicahuac. Huan quiitac Salomón para yaya se telpocatl catli nelía tequiti cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi nopa tlacame catli eliyayaj iteipan ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichihuayayaj comun tequitl nopona.

29 Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinamijqui ipan ojtli nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itztoyaj ininseltzitzi ipan ojtli. 30 Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. 31 Huan quiilhui Jeroboam: "Xijcui majtlactli pedazos para ta pampa TOTECO Dios, yaya catli toDios tiisraelitame, quipiya ni camanali para ta. Quej ni quiijtohua TOTECO Dios: 'Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlactli huejhueyi familias. 32 Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa niquicnelía notequipanojca David huan nopa altepetl Jerusalén catli nijtlapejpenijtoc tlen nochi altepeme ipan tlali Israel. 33 Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya nechtlahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Astaret catli eltoc inindios nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Quemos catli quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuani. Huan quihueyichijtoc Moloc inintlaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtoc catli xitlahuac noixpa. Amo quineltocatoc notlanahuatilhua huan notlamachtilhua quen quichijqui David, itata. 34 Pero amo nijquixtilis itequiticayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notequipanojca David catli nijtlapejpeni. David quichijqui nochi notlanahuatilhua huan nochi catli niquilhui. 35 Pero nijquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pehuas tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlactli huejhueyi familias para tiquinnahuatis. 36 Huan san se hueyi familia tlen israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notequipanojca David quipiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli nijtlapejpeni para quihuicas notoca. 37 Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayotl para titlanahuatis ipan nochi catli mitzyolpactis para xijnahuati.

38 " 'Huan sintla tijtlacaquilis nochi catli nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas catli xitlahuac noixpa, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua quen quichijqui David, notequipanojca, huajca na niitztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequiticayotl quen tlanahuatijquetl quen nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tlali

Israel. 39 Huan na niquintlatzacuiltis iixhuihua David por nochi catli quichijtoc Salomón, pero nopa tlatzacuiltili amo huejcahuas para nochipa.' " Quej nopa, Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl, quimacac Jeroboam nopa camanali tlen Toteco.

40 Huan por catli quiilhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan nopona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

41 Nopa sequinoc tlamantli catli quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi itlalnamiquilis, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan amatlapohuali catli itoca Catli Quichijqui Salomón. 42 Salomón tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui tequiticayotl ipan nochi israelitame para 40 xihuitl. 43 Huan quema Salomón mijqui, quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Roboam quen tlanahuatijquetl.

12

Roboam pejqui tlanahuatía

1 Roboam yajqui ipan altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. 2 Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mocholoItijtoya tlen Salomón. 3 Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatitlanque ma quinotzatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochi inijuanti sentic yajque quicamanalhuito Roboam huan quiilhuijque:

4 —Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tlahuel chicahuac. Huajca timitztlajtlaníaj ama techquixtili se quentzi nopa tequitl catli más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos catli monequi timitztlaxtlahuise huan timitztequipanose ica cuali.

5 Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcahuilica ma nimonejnehuilis quentzi catli nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonali huan nimechilhuis.

Huan nopa tlacame yajque. 6 Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlani nopa huehue tlacame catli quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?

7 Huan nopa huehue tlacame quiilhuijque:

—Sintla ama tijchihuas catli ni tlacame mitzilhuíaj huan tiquinnanquilis ica cuali camanali, inijuanti mitztequipanose para nochipa.

8 Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa telpoca tlacame catli ininhuaya moscalti huan catli ama quipalehuiyayaj. 9 Huan quinilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinnanquili nopa tlacame catli quinequij ma niquinquixtili achi inintlaohuijcayo catli notata quinmacac?

10 Nopa telpocame catli ininhuaya moscaltijtoya quinanquilijque:

—Xiquinilhui nopa tlacame sintla motata quichijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualistli que nochi imax motata. 11 Huan sintla ohui catli motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis catli tiquinmacas

quichihuase. Huan sintla yaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta catli itoca ‘colome’ pampa iyecapa quipiyas piltepostzitzi catli tlajtlatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

12 Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochi israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, quen nopa tlanahuatijquetl quinilhuijtoya. 13 Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chicahuac. Amo quichihuili cuenta inincamanal nopa huehue tlacame catli quinequiyayaj quitlalnamictise. 14 Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tlacame. Quinilhui:

—Anquiijtohuaj para notata anmechmacac tequitl catli etic, huajca na nimechmacas tequitl catli noja más etic. Anquiijtohuaj para notata anmechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli, pero na nimechhuitequis ica se cuarta catli iyecapa quipiyas piltepostzitzi. 15 Huajca nopa tlanahuatijquetl amo quichijqui catli quinequiyaya nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi catli quiilhuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tlajtol pannextijquetl Ahías, catli ehua ipan altepetl Silo, quicamanalhui ipan ojtli. 16 Quema nochi nopa israelitame quiitaque para Tlanahuatijquetl Roboam amo quichihuilijtoya cuenta catli quitlajtlanijque, quiijtojque:

“Amo tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni catli iixhui. Amo techtocarohua niyon se achi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui nopa Isaí. Nochi tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni ixhui David ma quinmocuitlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.”

Huajca ipan nopa hora nochi tlali Israel ehuani yajque ininchajchaj. 17 Pero Roboam noja quipixqui tequiticayotl ipan nopa israelitame catli ehuani ipan altepeme tlen tlali Judá. 18 Huajca Roboam quititlanqui Adoram catli quiyacana nochi comun tequitl para ma yohui nopona ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualti nopa masehualme ma quineltocaca itlanahuatilhua, pero nopa israelitame nopona quimictijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihuilti huan tlejcoc ipan itlahuilanca carro huan cholojtejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén. 19 Huajca quej nopa moiyocaquixtijque nopa tlali Israel ehuani tlen itequiticayo iixhui David huan que nopa eltoc hasta ama.

20 Huan quema nochi tlali Israel ehuani quimatque para nelía mocueptoya Jeroboam ipan inintlal, quitlatitlanijque ma huala. Huan yaya moixnexti iniixpa nochi Israel ehuani ipan nopa hueyi tlasentilistli huan inijuanti quitequitlalijque ma eli inintlanahuatijca. Huan san nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam catli eliyaya se iixhui David.

21 Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quinsentili nochi isoldados catli más quimatque tlahuilanaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochijque 180 mil soldados catli más tlapejpenilme para ma yaca quinhuilanatij nopa sequinoc israelitame catli ehuani tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuise ma sempa mocuepaca ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón. 22 Pero Toteco Dios quicamanalhui nopa tlacatl catli elqui se itlajtol pannextijca huan itoca Semaías. Quiilhui: 23 “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, catli itztoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi masehualme catli itztoque ininhuaya ni camanali. 24 Ya ni catli niininTECO niquinnahuatía: ‘Amo xiquinhuilanatij amoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochi ipan amochajchaj pampa quej nopa na nopaquilis.’ ”

Huan quema quicajque catli quinilhuijtoya TOTECO, mocuepque ininchajchaj quen quinnahuatijtoya.

Jeroboam quintlatlajtía sequinoc tiotzitzi

25 Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa quisencajqui altepetl Siquem catli eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nopona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl catli itoca Penuel. 26 Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam monejnehuili ipan iyolo: "Sintla na amo nijpiyas cuidado, nochi israelitame sempa quinequise mosansejcotilise ica Roboam catli iixhui David. 27 Pampa sintla ni masehualme yase ipan altepetl Jerusalén para quitencahuase tlacajcahualistli ipan itiopa TOTECO quen nochipa quichijtoque, moyolcuepase huan sempa mosansejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa inijuanti nechmictise huan sempa itztose ihuaya ya."

28 Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quintlatzintoquili catli quipalehuiyayaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzi tlen oro huan quinilhui nochi Israel ehuani: "Ayacmo xiyaca ipan altepetl Jerusalén para antlahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhueyichihuaca. Inijuanti catli techquixtijque tiisraelitame ipan tlali Egipto." 29 Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quitlali se pilhuacaxtzi ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan. 30 Huan ya ni quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa masehualme pampa sequin israelitame yohuiyayaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios iniixpa nopa tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi. 31 Huan Jeroboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quintequitlali totajtzitzi nopona catli amo eliyaya levitame. 32 Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi ipan toisraelita calendario [12:32 Ipan itlamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quen catli Judá ehuani quichihuaj pero nopa ilhuitl amo elqui quema quiijto tlanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuitl nopona ipan Betel, Jeroboam iseltzi quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quintequitlali totajtzitzi para tequitise ipan nopa calme catli quisencajtoya ipan tepeme campa hueli. 33 Huajca ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi, se tonal catli yaya iseltzi quiixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl catli ya quisencajtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuitl para nochi israelitame huan yaya iseltzi tlejcoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

13

Se tlajtol pannextijquetl quiajhuac Jeroboam

1 Quema Tlanahuatijquetl Jeroboam moquetztoya nechca tlaixpamitl huan quitlatiyaya copali, ajsico ipan Betel se tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá catli TOTECO quititlantoya. 2 Huan ica itequiticayo TOTECO nopa tlajtol pannextijquetl quiijto chicahuac: "TOTECO quiijtojtoc para teipa tlacatis se pilconetzi catli elis se iteipan iixhui David huan itoca elis Josías. Huan yaya quinmictis nopa totajtzitzi catli tequitij ipan ni huejcapantique tepeme catli amo quen TOTECO quiijtojtoc. Yaya quintlatis nopa totajtzitzi catli nica quitlatíaj copali. Quena, nica ipan ni tlaixpamitl tlatlas iniomiyo."

3 Huan ipan san se nopa tonal, nopa tlajtol pannextijquetl quinilhui tlaque tlanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos quen quiijtojtoc. Quinilhui: "Ya ni se tlanextilijcayotl catli TOTECO quiijtojtoc

nimantzi mochihuas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapanis huan nopa cuanextli catli eltoc ipani mosemanas tlalchi."

4 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui nopa camanali catli quiijtojtoya nopa tlajtol pannextijquetl tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel, cualanqui huan momatlananqui tlen campa itztoya nechca tlaixpamitl huan quimanexti nopa tlacatl huan quiijto: "¡Xiquitzquica!" Pero nopa imax catli ica quimanextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl, mocajqui huactoc huan amo huelqui quiolinía. 5 Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa cuanextli catli eltoya ipan tlaixpamitl mosemanqui tlalchi senquistoc quen Toteco Dios quiijtojtoya ica nopa tlajtol pannextijquetl para panos. 6 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itlajtol pannextijca Toteco:

—Nimitztlajtlanía ximotlatlajti ica moTECO Dios para ni nomax ma mochicahua.

Huajca itlajtol pannextijca TOTECO motlatlajti para ma mochicahua imax huan imax nopa tlanahuatijquetl mochijqui cuali quen ipa eltoya. 7 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj para titlacuas, huan nimitzmacas se tlamantli.

8 Pero nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Masque techmacas tlajco tlen nopa hueyi cali catli tijpiya, amo niyas mohuaya, niyon amo nitlacuas, niyon amo niatlis ipan ni lugar. 9 Pampa TOTECO nechnahuatijtoc para ma amo nijchihuas. Nechilhui: 'Amo xijcua pantzi, niyon amo xiatli nopona, niyon amo ximocuepa ipan nopa ojtli catli ipan tiyajqui.'

10 Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui ipan seyoc ojtli, huan amo mocuepqui ipan nopa ojtli catli ipan yajqui Betel.

11 Ipan altepetl Betel itztoya se huehuentzi tlajtol pannextijquetl. Huan iconehua quipohuilitoj nochi catli nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuilijque inintata tlaque nopa tlacatl quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl. 12 Huan inintata quintlatzintoquili:

—¿Ipan catlique ojtli yajqui nopa tlacatl?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojtli catli ipan quisqui nopa tlacatl tlen Toteco Dios catli ehua tlali Judá. 13 Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan inijuanti quipejpechtijque iburro, huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi tlejcoc, 14 huan yajqui itepotzco nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehuijtoc itzintla se ahua cuahuitl huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios catli tihualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, naya.

Huan nopa huehuentzi quiilhui:

15 —Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya. 16 Pero nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Amo nihuelis niyas mohuaya. Amo hueli nitlacuas, niyon niatlis nica. 17 Pampa Toteco Dios nechilhuijtoc ma amo nitlacua niyon ma amo niatli nica, niyon ma amo nimocuepa ipan nopa ojtli catli ipan niajsico.

18 Pero nopa huehuentzi tlajtol pannextijquetl quifuerzajhui huan quiilhui:

—Na nojquiya se nitlajtol pannextijquetl quen ta, huan se itequihua TOTECO nechnahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamaca.

Pero nopa huehue tlacatl quiistlacahuiyaya. 19 Huajca nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. 20 Huan quema mosehuijtoya nechca cuamesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya, 21 huan yaya quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá:

—TOTECO quiijtohua para ta amo tijneltoquilijtoc catli mitzilhui huan amo tijtlepanitztoc nopa tlanahuatili catli mitzmacac. 22 Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tiatlic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan amo mitztlalpachose campa motatahua quintlalpachojque.

23 Quema nopa tlajtol pannextijquetl catli ejqui tlali Judá tlanqui tlacua huan atli, nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, quipejpechtili iburro, 24 huan tlejcoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtli quisqui se león huan quimicti. Huan itlacayo mocajqui huetztoc ipan ojtli. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

25 Huan teipa panoque sequin masehualme huan quiitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan nopa tecuajquetl noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, tepohuilijque catli quiitztoyaj ipan ojtli. 26 Huan quema quicajqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya ipan ojtli, quiijto: “Yaya itlajtol pannextijca TOTECO catli amo quineltocac catli TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti quen Toteco Dios quiilhui para panos.”

27 Huajca quinilhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan inijuanti quipejpechtilijque. 28 Huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo quicuajtoya nopa mijcatzi, niyon amo tleno quichihuilijtoya nopa burro. 29 Huajca nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi quitlananqui itlacayo itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlalpachose. 30 Huan quitlalpacho ipan nopa tecacahuatl catli quichijtoya para ya. Huan chocac por ya huan quiijto: “¡Titeicnelti tinoicni!”

31 Huan quema ya quitlalpachojtoya, quinilhui iconehua:

—Quema na nimiquis, techtlalpachoca campa tijtlalpachojque nopa tlacatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica noojomiyo campa ya eltoc iomiyohua. 32 Pampa melahuac mochihuas nochi catli yaya quiijto ica itequiticayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa tlaixcopincayome catli eltoque ipan tepeme campa hueli ipan altepeme nica ipan tlali Samaria.

33 Pero masque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuepqui, niyon amo quicajqui catli amo cuali quichihuayaya. Quisenhuiquili quintlalía para totajtzitzi tlen hueli masehualme catli amo quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan aqui hueli catli quinequiyaya mochihuas totajtzi quiiyocatlaliyaya para ma mochihua totajtzi ipan nopa tepeme campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica tlaixcopincayome. 34 Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequiticayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuani por ni tlajtlacoli catli quichijqui.

14

Ahías tepohuili para tlamis itequiticayo Jeroboam

1 Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli.
2 Huan Jeroboam quiilhui isihua:
—Ximopatla para amo ma mitziximatica sintla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl catli nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. 3 Xijhuica majtlactli pantzi huan nopa tortas catli quipiya miyac tlamantli cuali iijtico huan se soqui xarro ica nectli. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.
4 Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliyaya tlachiya, pampa ya tlahuel huehuejtixtoya. 5 Pero TOTECO ya quimachiltijtoya Ahías para hualayaya, quiilhui: Isihua Jeroboam hualas mitztlajtzintoquili tlaque panos ica icone, pampa tlahuel mococohua. Hualas cuali mopatlatos para amo xiquiximatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa camanali catli nimitzmacas. 6 Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quiijto:
—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua quen tiseyoc? Na nijselijtoc se tlanahuatili para nimitzcamanalhuis chicahuac. 7 Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali catli TOTECO toDios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quiijto: 'Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni masehualme huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita masehualhua. 8 Na nijcuili tequiticayotl iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta amo tielqui quen David, notequipanojca, catli quichijqui nochi notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui catli xitlahuac noixpa. 9 Ta achi más tijchijqui catli amo cuali que nochi sequinoc catli itztoyaj achtihuiya. Pampa timochihuilijtoc tlaixcopincayome tlen tepostli huan tiquinita quen modioses para techcualancamacas. Huan pampa timoicancueptoc ica na, 10 yeca nijtlamiltis motequiticayo para amo huelise tlanahuatise moconehua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame catli moaxcahua ipan tlali Israel masque moconehua ica moxinach o tiquincojtoc para mitztequipanose. Amo aqui mocahuas para itztos. Niquintlamiltis nochi moteiximatcahua quen nicochpanas huacax cuitlatl hasta amo tleno mocahuas.
11 " 'Chichime quincuase moteiximatcahua catli miquise ipan altepetl. Huan catli miquise ipan cuatitlamitl quincuase totome catli nacacuaj pampa quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.' "
12 Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Ahías quiilhui isihua Jeroboam: "Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moicxi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. 13 Huajca nochi tlali Israel ehuani chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochi ichaj ehuani Jeroboam quinpiyas catli quitlalpachose pampa san ya ipan nochi iteiximatcahua Jeroboam quiyolpactía TOTECO toDios tiisraelitame. 14 Teipa TOTECO quitlananas ipan tlali Israel seyoc tlanahuatijquetl huan yaya quintzontlamiltis nochi ichaj ehuani Jeroboam quema tlanahuatis. Quena, nimantzi quichihuas. 15 TOTECO quintzejtzelos Israel ehuani san quen se hueyi hueyatl quintzejtzelohua nochi acacuame. Huan quen se quimacui xihuitl catli amo quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame tlen ni cuali tlali catli quinmacac ininhuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca tlen nopa hueyatl Eufrates, pampa quinchijchijtoque nopa tlaquetzalme catli ipan quinpiyaj nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi

catli itoca Asera huan quinhueyichijtoque huan quicualancamacatoque TOTECO. 16 Toteco Dios quintlahuelcahuas israelitame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca quen ya."

17 Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepetl Tirsa. Huan quema ya calactiyohuiyaya ipan ipuerta nopa altepetl, nopa piloquichpiltzitzi mijqui. 18 Huan quitlalpachojque huan quichoquilijque nochi israelitame quen quiijtojtoya TOTECO ica nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli elqui itequipanojca.

19 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlahuilancayotl catli quichijqui, huan quen tlanahuati, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 20 Huan Jeroboam tlanahuati 22 xihuitl. Huan quema mijqui, pejqui tlanahuatía icone catli itoca Nadad.

Roboam tlanahuati ipan tlali Judá

21 Ipan tlali Judá tlanahuatiyaya Roboam catli eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati 17 xihuitl nepa ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni ipan nochi altepeme tlen israelitame para quihuicas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl. 22 Huan quema Roboam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, nopa Judá ehuani quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamacaque. Inintlajtlacol elqui más que catli inintatahua quichijtoyaj. 23 Inijuanti quichijchijque pilcaltzitzi para tiotzitzi huan quimontonojque teme catli quinitaque para tlatzejtzeloltique huan nojquiya quinchijchijque tlaquetzalme ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhueyi cuame. 24 Huan nojquiya ipan nopa tlali itztoyaj tlacame catli tequitque campa momatque quinhueyichihuaj inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tlacame huan quichihuase catli fiero ininhuaya. Huan quintocaxtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochi nopa tlamantli tlajtlacoli catli quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iniixpa israelitame.

Sisac quihuilanaco Jerusalén

25 Huan quema Tlanahuatijquetl Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Sisac ica isoldados para quihuilanacoj altepetl Jerusalén. Yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. 26 Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli tlen oro huan tlen patiyo ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali tlen tlanahuatijquetl. Senquistoc nochi quiichtequilijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayotl tlen oro catli Salomón quisencajtoya para quitequihuise isoldados para ica momanahuise ipan tlahuilancayotl. 27 Huajca quen ipatlaca nopa tepos yolixtzajcayotl tlen oro, tlanahuatijquetl Roboam quichijchijqui tlen bronce huan quinmacac nochi tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuíaj inechca nopa puerta tlen ichaj. 28 Quema nopa tlanahuatijquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, itlamocuitlahuijcahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtzajcayome. Huan quema mocuepqui ichaj, quitlalijque ipan inincuarto nopa tlamocuitlahuiani.

29 Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.
30 Huan tlatoctzitzi oncayaya miyac tlahuilancayotl ica Roboam huan Jeroboam. 31 Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachojque ica ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Abíam.

15

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

1 Abíam pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.
2 Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca catli elqui iichpoca Absalón. 3 Abíam quichijqui san se tlajtlacoli quej itata quichijtoya quema tlanahuatiyaya. Amo quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTECO quen eliyaya iyolo David, ihueyi tata. 4 Pero pampa TOTECO quiicneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatise ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yaya miquisquía. 5 Huan TOTECO quiicneli David pampa quichijqui nochi catli cuali iixpa TOTECO. David amo moiyocatlali tlen TOTECO, niyon amo quema quitlahuelcajqui catli TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali tlen inemilis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlacatl, amo quipacti TOTECO catli quichijqui.
6 Huan oncayaya tlahuilancayotl ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali tlen ininnemilis. 7 Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Abíam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. 8 Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati icone catli itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

9 Huan Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. 10 Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. 11 Asa quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihueyi tata David quichijtoya. 12 Quinquixti nopa tlacame catli quintocaxtiyaya sodomitame para ayacmo ma quichihuaca tlen hueli. Huan quinijcuini nochi tlaixcopincayome catli itata quinchijchijtoya. 13 Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequiticayo catli quipiyayaya quen nopa tenan sihua tlanahuatijquetl pampa quichijtoya se tlaquetzali ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atlajtli catli itoca Cedrón. 14 Pero campa tepeme amo senquistoc quinijcuini nochi nopa tlaixpame catli amo elqui quen tlanahuatili campa quihueyichijque TOTECO huan tlaixcopincayome san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi inemilis.
15 Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli catli tlahuel patiyo catli itata huan ya quiiyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampoxchijque

16 Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Asa oncayaya tlahuilancayotl ica Baasa, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 17 Huan Tlanahuatijquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelía cuali tlachijchihuali nopa altepetl Ramá para nopona mocahuase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtli. Huan quitzajqui nopa ojtli para amo aqui huelis quisas, niyon calaquis tlen itlal Tlanahuatijquetl Asa ipan tlali Judá.
18 Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Asa quicuic nochi plata huan oro catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi ininmaco itequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, catli eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quiilhui:

19 "Ma tijchihuaca se camanal sencahuali san sejco quen totatahua quipixque. Xiquita, nimitztitlanilía se nemactli tlen oro huan plata. Xijsosolo ama nopa camanal sencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yaya ma nechtlalcahui huan ayacmo nechcuatotonis."

20 Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quihuilanatij se quesqui altepeme ipan tlali Israel. Huan quintlanqui nopa altepeme tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme tlen tlali Neftalí. 21 Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayacmo quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocuepqui ipan altepetl Tirsa ipan itlal.

22 Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlatitlanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuani para ma mosentilise huan para ma amo polihui niyon se. Huan quintequimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame catli Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequihui ya nopa para quinsencahuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

23 Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichicahualis huan nochi catli quichijqui, huan nopa altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolistli ipan iicxihua.

24 Huan teipa mijqui huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

25 Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. 26 Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli quen itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. 27 Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, catli huala ipan ihueyi familia Isacar, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quihuilanas.

28 Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 29 Huan nima quema Baasa pejqui tlanahuatía, quinmicti nochi

iteiximatcahua Jeroboam quen TOTECO quiijtojtoya ica itequipanojca Ahías catli ehua ipan altepetl Silo para panos. Huan amo aqui quicajqui ma itzto.
30 Quej ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO ininDios israelitame.
31 Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Nadab huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.
32 Huan nochi tonali ipan inintlanahuatilis oncayaya tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

33 Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsa. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl. 34 Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO huan quisenhuiquili quitoquili ifiero ojhui huan itlajtlacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame tlaixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16

1 Ipan nopa tonali nopa tlajtol pannextijquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se camanali tlen se tlaijiyohuilistli catli TOTECO quititlaniyaya. Huan quiilhui: 2 "Na nimitztlananqui ipan tlaltejpoctli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejnentoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motlajtlacol. 3 Yeca ama nimitztzontlamiltis ta huan nochi mochaj ehuani quen nijchijqui ica nochi iteiximatcahua Jeroboam catli elqui icone Nabat. 4 Huan moteiximatcahua catli miquise ipan altepetl quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaj."
5 Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Baasa huan nochi catli quichijqui huan nopa chicahualistli catli quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 6 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpachojque ipan altepetl Tirsa. Teipa tlanahuati icone catli itoca Ela.
7 Huajca ni camanali tlen TOTECO catli quimacatoya Jehú nopa tlajtol pannextijquetl catli icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuani pampa yaya quichijtoya nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi catli quichijqui tlahuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuilti quen quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tlanahuatijque ipan Israel

8 Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Tirsa huan tlanahuati ome xihuitl.
9 Pero Zimri, se itlapalehuijca Ela, catli quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlahuilancayotl, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua para quihuilanase Ela. Huajca se tonal quema tlaiyaya Ela ipan altepetl Tirsa ipan ichaj Arsa catli eliyaya se itlapalehuijca nojquiya huan imaco eliyaya nopa icaltlanahuatil, Ela tlaic hasta cuali moihuinti. 10 Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatlas ipan itlanahuatilis.

Ni tlamantli panoc quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

11 Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali Israel, quinmicti nochi iteiximatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto niyon se tlacatl tlen ichaj ehuani, iteiximatcahua o ihuampoyohua catli huelisquía momacuepase. 12 Huan quej ni Zimri quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Baasa quen TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tlajtol pannextijquetl Jehú. 13 TOTECO quintlatzacuilti por nochi itlajtlacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa inijuanti quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome tlen sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tlahuel cualanqui ininhuaya por inintlajtlacolhua.

14 Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

15 Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl Tirsa. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepetl catli itoca Gibetón pampa quihuilanayayaj. 16 Huan nopa soldados catli mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitlapejpenijque Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se hueyi tlayacanquetl tlen soldados. 17 Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejque altepetl Gibetón huan yajque quihuilanatoj altepetl Tirsa.

18 Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quiitac para nopa israelita soldados ya quiitzquitoyaj nopa altepetl, motzajqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nopona calijtic mijqui. 19 Mijqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoya pampa quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacoli catli quichijqui para ma quinhueyimatica teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tlajtlacolchihuaca. 20 Huan nochi catli quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqui para quimictis Tlanahuatijquetl Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

21 Huajca nopa israelita masehualme motlajcoxelojque ica ome tlalnamiquilistli. Tlajco inijuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa seyoc tlajco quinequiyayaj Omri. 22 Pero nopa tlajco israelitame catli quitoquilijque Omri huelque más que catli quitoquilijque Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.

23 Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochi. Chicuase tlen nopa xihuitl, yaya tlanahuati ipan altepetl Tirsa. 24 Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaria san ica 66 kilos tlen plata. Huan noponá quichijqui se altepetl huan quitocaxti Samaria por nopa tlacatl catli achtihuiya eliyaya iaxca.

25 Nochi catli quichijtiyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui catli eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani catli

tlanahuatijque achtihui que ya. 26 Nejnenqui ipan nochi iojhui Jeroboam,
icone Nabat, huan quinhueyichijqui tlaixcopincayome huan quinchihualti
nopa israelitame ma nojquiya tlajtlacolchihuaca. Yeca Omri tlahuel
quicualancamacac TOTECO Dios.
27 Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Omri huan nochi
catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli
Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 28 Huan Omri mijqui huan
quitlalpachojque ipan altepetl Samaria, huan teipa pejqui tlanahuatía icone
catli itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

29 Tlanahuatijquetl Acab, icone Omri, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel
quema Asa yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá.
30 Huan Acab mosehui ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali
Israel para 22 xihuitl. Huan Acab quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO.
Quichijqui más amo cuali que catli quichijtoyaj nochi sequinoc tlanahua-
tiani achtihui que ya. 31 Yaya moilhui para amo quenijqui sintla tlajtla-
colchihuas huan quintlatlajtis tlaixcopincayome quen quichijqui Jeroboam,
icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal
nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlajtía huan quin-
hueyitlalía nopa teteyome tlen Baal. 32 Huan quichihuili Baal se tiopamitl
huan tlaixpamitl ipan altepetl Samaria. 33 Huan nojquiya quiquetzqui se
tlaquetzali fiero para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quej nopa Acab
quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO ininDios
nopa israelitame huan amo quen quichijque nopa sequinoc tlanahuatiani
catli tlanahuatijque achtihui que ya. 34 Ipan nopa tonali quema tlanahu-
atiyaya Acab, Hiel, catli ehua Betel, sempa pejqui quisencahua nopa altepetl
Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachtihui cone catli itoca
Abiram. Huan quema quitlamilti huan quitlali nochi nopa puertas, mijqui
icone teipa ejquetl catli itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quen TOTECO
huejcajya quiilhuijtoya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

17

Elías teyolmelahua para oncas tlahuaquistli

1 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías catli ejqui ipan Tisbe tlen tlali
Galaad quiilhui Acab: "Temachtli nimitzilhuía amo tlaquiyahuis para se ome
xihuitl, niyon huetzis ajhuachtli ipan tlali Israel hasta quema na niquijtos
para oncas."
2 Huan TOTECO quiilhui Elías: 3 "Xiquisa nica huan xiya ica campa
hualquisa tonati huan ximotlati nechca nopa atlajtli catli itoca Querit catli
mocahua ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán. 4 Nopona huelis
tiatlis ipan nopa atlajtli huan niquinnahuatijtoc totome ma mitzhuiquilica
motlacualis."
5 Huajca Elías quichijqui catli TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti
nechca nopa atlajtli Querit, catli eltoc iixmelac nopa hueyatl Jordán. 6 Huan
nopa totome quihuiquiliyaya pantzi huan nacatl mojmostla ica ijnaloc huan
ica tiotlac, huan quiijiyaya atl tlen nopa atlajtli Querit. 7 Huan panoc miyac
tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli Querit pampa amo tlaquiyajtoya ipan
tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

8 Huajca TOTECO quiilhui Elías: 9 “Ximoquetza huan xiya ipan altepetl
Sarepta ipan tlali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se
cahual sihuatl catli itztoc ipan nopa altepetl ma mitztlamaca.”
10 Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan
quema ajsito ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya,
huan ya quinojnotzqui huan quiilhui:
—Na nimitztlajtlanía techhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niqui-
jis.
11 Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuiliti nopa atl, Elías
sempa quinojnotzqui huan quiilhui:
—Nojquiya nimitztlajtlanía techhualiquili se achi pantzi.
12 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Temachtli na amo nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero
nijpixtoc se achi harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi
cuahuitl para niquicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa
timiquise ica mayantli.
13 Huan Elías quinanquili:
—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati quen tiquijtojtoc. Pero achti-
hui ica nopa harina catli tijpiya xijchihua se torta tziquitetzi huan tech-
hualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone.
14 Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quiijto para amo tlamis nopa
harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma
tlaquiyahui ipan ni tlali Israel.
15 Huajca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui catli Elías quiilhuij-
toya huan tlacuajqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan quipixque
tlacualistli para miyac tonali. 16 Amo tlanqui nopa harina campa quiajoc-
toya, niyon nopa aceite catli eltoya ipan se soqui xarro, san quen TOTECO
quiijtojtoya ica Elías.
17 Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl
huan icocolis eliyaya tlahuel chicahuac. Ayacmo quipixqui pajtli huan
mijqui. 18 Huajca nopa cahual sihuatl quiilhui Elías:
—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para
techelnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?
19 Huan ya quiilhui:
—Techmaca mocone. Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan
quihuicac campa ya mocahua huan quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen
ya itlapech.
20 Huan nima motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, ¿para
tlen tijchijtoc ma motequipacho nopa cahual sihuatl catli ipan ichaj nimoca-
jtoc, huan tijchijtoc ma miqui icone?”
21 Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitza-
jtzili TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, nimitztlajtlanía por favor,
xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”
22 Huan TOTECO quitlacaquili catli tlajtlanqui Elías huan quichijqui para
nopa piloquichpiltzi ma moyolcui. 23 Huan Elías nimantzi quitlananqui nopa
piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztoya inana huan quiilhui:
—Xiquita mocone itztoc.
24 Huan nopa sihuatl quinanquili:
—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanojca Toteco Dios huan catli
tiquijtohua nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

18

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

1 Huan panoc miyac metztli huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl amo
tlaquiyahui quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui: "Xiya huan
ximoixnextiti iixpa Tlanahuatijquetl Acab huan xiquilhui na nijchihuas ma
tlaquiyahuis ipan ni tlali Israel."
2 Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali
nelía oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campa Acab itztoya.
3 Huan Acab quinotzqui itlayacanca tequipanojca catli itoca Abdías catli
imaco eliyaya icaltlanahuatil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTECO ica
nochi iyolo. 4 Se huelta quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi
itlajtol pannextijcahua TOTECO, Abdías quintlati 100 itlajtol pannextijcahua
ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc 50 ipan
seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli. 5 Huan Acab quiilhui
Abdías:
—Monequi ma tijtlachilica ipan nochi tlali Israel campa onca amelme ipan
atlajtli huan tiquitase sintla hueli tijpantise xihuime para tiquintlamacase
masque se ome tocahuayojhua huan tomulas para amo nochi miquise.
6 Huajca quixelhuilijque nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco
huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui
ipan se ojtli iseltzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtli iseltzi. 7 Huan quema
nejnentiyohuiyaya Abdías ipan ojtli, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema
quiiximatqui, motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:
—¿Nelía ta, tinoteco Elías?
8 Huan Elías quiilhui:
—Quena, naya.
Huan teipa quiilhui:
—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para na niitztoc nica.
9 Huan Abdías quinanquili:
—¿Tlaque tlajtlacoli nijchijtoc na para techtemactilis ica Acab para ma
nechmicti? 10 Nopa Tlanahuatijquetl Acab mitztemojtoc ipan nochi tlalme
huan nochi ipan pilaltepetzitzi campa hueli. Huan nochi tlanahuatiani
quiilhuijtoque para amo mitzitztoque. Huan Acab quinfuerzajhuijtoc nochi
tlanahuatiani ma tlatestigojquetzaca sintla melahuac amo mitzitztoque.
11 ¡Huan ama techtlajtlanía ma niya huan ma niquilhui para tiitztoc nica!
12 Quema na ya niyajtos, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas seyoc lado
campa na amo nijmati. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yaya
mitztemoqui huan sintla amo mitzpantis, nechmictis. Huan na niquic-
nelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO tlen notelpocaya. 13 ¿Amo aqui
mitzpohuilijtoc catli nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya itlajtol pan-
nextijcahua TOTECO? Na niquintlati se ciento tlajtol pannextiani ipan ome
ostotl huan niquinmacatoc atl huan tlacualistli. 14 ¿Huan ama ta techilhuía
ma niya niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Sintla niyas, temachtli
nechmictis.
15 Huan Elías quinanquili:
—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij, ama na noseltzi nimoixnextis iixpa Acab.
16 Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan
Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

17 Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:

—¿Ta catli tiquincuesolmacatoc israelitame?

18 Huan Elías quinanquili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame tequipacholi, pero ta quena, ininhuaya mochaj ehuani anquinmacatoque tequipacholi pampa anquicajtejque itlanahuatilhua TOTECO para anquinhueyichihuase nopa tlaixcopincayome tlen Baal. 19 Huajca ama xiquinnahuati motequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepetl catli itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itlajtol pannextijcahua Baal huan nopa 400 itlajtol pannextijcahua Asera, catli Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya itlajtol pannextijcahua Baal

20 Huajca Acab quinnotzqui nochi israelitame huan nochi tlajtol pannextiani ipan nopa tepetl Carmelo. 21 Huan monechcahui Elías iniixpa nochi israelitame, huan quinilhui:

—¿Hasta quema tlamis anquipiyase ome amotlalnamiquilis? Sintla TOTECO yaya Dios, xijtoquilica. Huan sintla Baal yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo tleno tlananquilijque. 22 Huan Elías sempa quinilhui nopa israelitame:

—San na noseltzi nimocajtoc niitlajtol pannextijca TOTECO, pero tlajtol pannextiani tlen Baal itztoque 450 tlacame. 23 Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan amojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijtlalica iixco nopa cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tlitl itla. Huan na nijcualtlalis nopa seyoc toro huan nijtlalis iixco nopa cuahuitl ipan itlaixpa noTeco Dios, pero amo nijtlalis tlitl itla. 24 Huan nimantzi ximotlatlajtica ica amotlaixcopincayohua, huan na nimotlatlajtis ica Toteco Dios. Huan yaya catli tlananquilis huan quititlanis tlitl para quinamiquis nopa cuahuitl, yaya nopa catli quinextía para melahuac yaya Toteco Dios. Huan nochi nopa israelitame quiilhuijque para, quena, cualtitoc.

25 Huajca Elías quinilhui nopa itlajtol pannextijcahua Baal:

—Xijtlapejpenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achtihui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaqui. Huan ximotlatlajtica ica amodios, pero amo xijtlalica tlitl itla.

26 Huajca inijuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque motlatlajtíaj ica Baal. Huan quitzajtzilijque tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quiijtohuayayaj: "¡Baal, technanquili!" Pero amo aqui quinnanquili niyon amo quintoscacajque. Huan inijuanti pejque huitonij chicahuac inechca nopa tlaixpamitl catli quichijchijtoyaj. 27 Huan ica tlajcotona Elías pejqui quinpinajtía huan quinilhui:

—Xitzajtzica más chicahuac pampa yaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolilhuía, o huelis quipiya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtli, o huelis cochtos, huan monequi anquiixitise.

28 Huan inijuanti tzajtzique más chicahuac huan mohuataniyayaj ica cuchillos huan ica cuatlamintli catli huehueyac hasta quisqui inieso quen momajtoyaj quichihuaj. 29 Huan quej nopa panoc tlajcotona huan inijuanti quisenhuiquilijque cuatzajtzij, huan huitonij quen locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, niyon amo aqui quinnanquili, niyon amo aqui quinchihuili cuenta. 30 Huajca Elías quej ni quinilhui nochi nopa israelitame:

—Technechcahuica na.

Huan nochi israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicualtlali nopa tlaixpamitl tlen TOTECO catli tlahuel sosolijtoya. 31 Huan Elías quicuic 12 teme catli quinnextiyaya sesen iconehua Jacob catli TOTECO

quitocaxpatlatoya huan quitocaxti Israel. 32 Huajca ica nopa teme quisencajqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili quicuisquía se 20 litros tlen cuayolotl. 33 Huan nimantzi quicualtlali nopa cuahuitl, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitlali iixco nopa cuahuitl. 34 Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahualistli huan nopa cuahuitl.

Huan inijuanti quichijque huan teipa sempa quinnahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. 35 Huan huajca nopa atl hasta motlalohuayaya yahualtic campa nopa tlaixpamitl, huan temitiyaya nopa aojtli. 36 Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tlajtol pannextijquetl Elías monechcahui campa tlaixpamitl huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: "TOTECO Dios, ta catli tiiTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotequipanojca. Xijpannexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa technahuatijtoc. 37 TOTECO, technanquili, para nopa masehualme ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta."

38 Huajca ipan nopa tlatoctzi, huetzqui se tlitl tlen TOTECO, huan quitlamitlati nopa tlacajcahualistli, nopa cuahuitl, nopa teme, nopa tlaltejpoctli huan hasta quitlamihuatzqui nochi nopa atl catli oncayaya ipan nopa aojtli. 39 Huan quema quiitaque nopa tlamantli, nochi nopa israelitame motlancuaquetzque huan quiijtojque: "¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!"

40 Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itlajtol pannextijcahua Baal para amo ma cholo niyon se.

Huan inijuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlajtli catli itoca Cisón huan nopona quinmicti.

Elías motlatlajtía para ma tlaquiyahui

41 Huajca Elías quiilhui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya nijcaqui para monechcahuía atl huan tlaquiyahuis tlahuel chicahuac.

42 Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejcoc hasta itzonatipa tepetl Carmelo, huan motlancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itlancuaco. 43 Huan quiilhui itequipanojca:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl sintla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quiilhui:

—Amo tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quiilhui:

—Xiya sempa xijtlachiliti.

44 Ica chicome huelta yajqui huajca teipa mocuepqui huan quiilhuico:

—Na niquita se mixtli tziquitetzi san quen imax se tlacatl catli motlanana ipan hueyi atl.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa atl amo quitzacuilis.

45 Huajca Acab tlejcoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan ilhuicactli mochijqui yayahuic ica mixtli huan hualajqui

miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchicahuac. 46 Huan TOTECO quimacac miyac chicahualistli Elías huan yaya quiilpi iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquechilpica huan motlalojtejqui. Huan motlalo chicahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepetl Jezreel.

19

Elías mocholoIti huan yajqui hasta Horeb

1 Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi catli Elías quichijtoya huan quenicatza quinmictijtoya nochi itlajtol pannextijcahua Baal. 2 Huajca Jezabel quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiilhuiti Elías: "Ma nechmictica nopa dioses sintla para mostla ipan ni hora amo nimitzmictijtoc, ta Elías, quen tiquinmicti itlajtol pannextijcahua Baal."

3 Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motlanantejqui huan cholojtejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali Judá, huan nopona quicajtejqui itequipanojca. 4 Teipa Elías nejnenqui semilhuitl hasta nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuitl catli amo quipiya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiilhui TOTECO: "¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtili nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahua!" 5 Huan motejqui itzintla nopa cuahuitl catli amo quipiya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtoya, se itequihua TOTECO quiojolini huan quiilhui: "Ximehua huan xitlacua." 6 Huajca Elías isac, huan quiitac nechca itzontla eltoya se pantzi catli icsitoya ipan teme catli totonic huan ihuaya eltoya se comitl temitoc ica atl. Huajca mejqui, huan tlacuajqui huan teipa sempa cochqui. 7 Pero nopa itequihua TOTECO ica ompa quiojolini huan quiilhui: "Ximehua huan sempa xitlacua huan xiatli pampa tlahuel hueyi ojtli mitzpolohua noja."

Elías ipan Horeb

8 Huajca mejqui huan tlacuajqui huan atlic. Huan nopa tlacualistli quimacac fuerza para nejnemis 40 tonali huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepetl Horeb [19:8 Tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.], nopa tepetl tlen Toteco Dios. 9 Huan quema ajsito nopona, calajqui ipan se tecacahuatl huan nopona panoc nopa yohuali. Pero se camanali tlen TOTECO ajsic campa ya huan quiilhui: "¿Tlaque tijchihua nica, Elías?"

10 Huan Elías quinanquili: "Tlahuel nimitztlasomajtoc TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete nochi motlajtol pannextijcahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama nechtemohuaj para nechmictise nojquiya." 11 Huan TOTECO quiilhui: "Xiquisa calteno huan ximoquetza noixpa ipan ni tepetl." Huajca Elías moquetzqui nopona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacatl quitzohuitejqui nopa tepetl hasta tlapantejque huejhueyi teme iixpa TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya panotoya nopa ajacatl mojmolini nopa tlali. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa mojmolinilistli tlen tlali. 12 Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tlali, teipa oncac se hueyi tlitl, pero TOTECO amo itztoya ipan nopa tlitl. Huan quema ya panotoya nopa tlitl, Elías quicajqui quen acajya quiichtaca camanalhuiyaya ica yamanic. 13 Huan quema Elías quicajqui, moixtzajqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan

nopa tecacahuatl. Huan teipa quicajqui se catli quiilhui: “¿Tlaque tijchihua nica Elías?”

14 Huan ya quinanquili: “Tlahuel nimitztlasomati TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete motlajtol pannextijcahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos huan nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.”

15 Huan TOTECO quiilhui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tlali ipan tlali Damasco. Huan quema tiajsis nopona, xijtzonalti ica aceite Hazael para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Siria. 16 Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, catli ehua Abel Mehola, xijtzonalti ica aceite para ma eli se tlajtol pannextijquetl quen mopatlaca ta. 17 Huan catli mochololtis tlen imachete Hazael, Jehú quimictis huan catli mochololtis tlen imachete Jehú, Eliseo quimictis. 18 Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil masehualme ipan tlali Israel catli amo motlancuaquetzque iixpa Baal, niyon amo quitzoponijque itlaixcopincayo.”

Elías quinotzqui Eliseo

19 Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, tlalpoxoniyaya ipan se milcahuali ica 12 pares torojme catli tlalpoxoniyayaj ica se tepos arado huan yaya yohuiyaya iniica quintequihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitlalili iyoyo catli huehueyac tlen se tlajtol pannextijquetl. 20 Huajca Eliseo quincajtejqui nopa torojme catli quintequihuiyaya huan motlalojtihualajqui iica Elías, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía techcahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya, pero ximonejnehuili catli nimitzchihuilijtoc.

21 Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinitzqui ome itorojhua, huan quinmicti, huan quicacatzo ininnacayo huan quintlamacac nopa masehualme catli itztoyaj nopona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

20

Acab quinhuilanqui nopa Siria ehuani

1 Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ica inintepos carrojhua huan inincahuayos. Huan yajque ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan quiyahualotoj huan quihuilanatoj. 2 Huan quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiitati Acab catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan ma quiilhui: 3 “Quej ni quiijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconehua catli achi más yejyectzitzi.’ ”

4 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinanquili huan quiilhui: “Cualtitoc, elis san quen ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi catli nijpiya ta moaxca.”

5 Huan teipa nopa tlayolmelahuani sempa hualajque quiitacoj Acab huan quiilhuijque: “Ben Adad quej ni quiijtohua: ‘Na nitlatitlanqui ma mitzilhuitij para techmacas nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconehua

huan nochi catli tijpiya. 6 Mostla ipan ni hora niquintitlanis notequipanojcahua campa tiitztoc, huan inijuanti tlajtlachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuise huan quihualicase nochi catli ipati anquipixtoque.' "

7 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinnotzqui nochi huehue tlacame ipan itlal huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa tlacatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhuijtoc huelis quinhuicas nosihuajhua, noconehua, noplata huan nooro.

8 Huan nochi nopa huehue tlacame huan tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijchihuili cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlajtlanía.

9 Huajca Acab quinilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tlanahuatijquetl para nijchihuas nochi catli nechnahuati achtihui, pero amo hueli nijchihuas catli ama nechtlajtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica catli quinilhuijtoya Acab. 10 Huan Ben Adad tlanahuati ma quiilhuiti Acab: "Na nitlatestigojquetza para ma nechmictica nopa dioses sintla amo nijtlamisosolos altepetl Samaria hasta amo mocahuas se tlamojtzoli tlen tlaltejpoctli para niquinmacas notequipanojcahua para quielnamiquise nopa altepetl."

11 Huan nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel tlananquili huan quiilhui: "Amo ximohueyichihua amantzi quema ayamo titlatlani. Ximohueyichihuas quema ya titlatlantos."

12 Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanali, yaya tlaiyaya ininhuaya nopa sequinoc tlanahuatiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quinilhui itequipanojcahua: "¡Ximonemilica para titlahuilanatij!" Huan nochi mocualtlalijque para quiyahualotij nopa altepetl.

13 Huajca hualajqui se tlajtol pannextijquetl huan monextico iixpa tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Masque tiquita tlahuel miyaqui mocualancaitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.'

14 Huan Acab quiilhui:

—¿Quenicatza quichihuas?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quiijto:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Nopa tlayacanca soldados catli neltelpocame catli hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motlanahuatilis, inijuanti quichihuase.'

Huan Acab quiilhui:

—¿Ajqueya quipehualtis nopa tlahuilancayotl?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuani

15 Huajca Acab quinsentili nopa 232 tlayacanca soldados catli telpocame huan hualayayaj campa hueli ipan itlanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tlacame. 16 Huan quisque tlajcotona quema Tlanahuatijquetl Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme tlaiyayaj ipan ininyoyoncalhua. 17 Huan quisque achtihui nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan campa hueli ehuayaya ipan tlali Israel. Huan quema Ben Adad quiyolmelajque itlayolmelajcahua para sequin tlacame tlen altepetl Samaria

hualahuij, 18 yaya quiijto: “Sintla hualahuij ica cuali o ica cualancayotl,
xiquinitzquica yoltoque.”
19 Huajca quisque nochi nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan
nochi más soldados iniica. 20 Huan sesen tlen nopa israelita soldados pejqui
quimictía sesen soldado tlen tlali Siria. Huan nimantzi catli huelque tlen
nopa sirio soldados cholojtejque. Huan nopa israelita soldados quintepotz-
tocaque para quinmictise. Pero Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria
mocholoIti ipan se cahuayo huan se ome más tlacame catli tlejcotoyaj ipan
cahuayojme. 21 Huan yajqui Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan
quintlamimicti nochi nopa tlali Siria ehuani huan inincahuayos masque
yohuiyayaj cahuayojtipa o ipan tlahuilanca carros. Huan nechca nochi nopa
sirios mijque ipan nopa tlahuilancayotl.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

22 Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl moixnextito iixpa nopa tlanahu-
atijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhui:
—Xiya huan ximocualtlalica huan ximochihuaca más antetique para ant-
lahuilanase pampa ne seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuame nopa tlali Siria
tlanahuatijquetl sempa hualas mitzhuilanaqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuani

23 Huan itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan tlali Siria qui-
ilhuijque:
—Nopa israelitame techtlanque pampa ininDios, itztoc se Dios catli iaxca
nochi tepeme. Pero sintla tiquinhuilanase campa tlamaya, tiquintlanise.
24 Huajca xiquintlali tlayacanani tlen soldados ipan ininlugar nopa tlanahu-
atiani catli tiquinpixqui. 25 Huan xiquinsentili miyac tlacame para mochi-
huase soldados san quen catli mijque. Techmaca san se imiyaca cahuayo-
jme, carros huan tlacame catli tiquinpiyayayaj huan tiyase timohuilanase
ininhuaya ipan tlamayamitl. Huan temachtli tiquintlanise.
Huajca Ben Adad quintlacaquili huan quej nopa quichijqui. 26 Huan
seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuame, Ben Adad quinsentili nochi isoldados
ipan tlali Siria huan yajque ipan se altepetl itoca Afec para mohuilanase
ica israelitame. 27 Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque ininsoldados
huan quisque para tlahuilanatij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac.
Pero nopa israelitame nesiyaya quen ome pamitl tlen pilborregojtzitzi huan
nopa Siria ehuani eliyaya tlahuel miyaqui hasta temitoya nopa tlamayamitl.
28 Huajca moixnexti itequipanojca Toteco Dios iixpa Tlanahuatijquetl
Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:
—Quej ni quiijto TOTECO: ‘Nopa tlali Siria ehuani quiijtojtoque para na san
nise Dios tlen tepeme huan amo tlen tlamayame, huajca na niquintemactilis
momaco para xiquintlani masque nelía inijuanti tlahuel miyaqui ininsolda-
dos. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.’
29 Huajca para chicome tonali mosehuijque nopa israelitame campa
mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuani huan nopa sirios itztoyaj ini-
ixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejque mohuilanaj.
Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados catli san
icxinejnemiyayaj san ipan se tonal. 30 Huan nopa sequin cholojque huan
motlatitoj ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoya
nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlacame catli mocholoItijtoyaj.
Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepetl huan motlati
ipan se cuarto catli nelcalijtic.
31 Huan nopa itlapalehuijcahua quiilhuijque:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quipiyaj hueyi ininyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan techtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

32 Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhuijque:

—Motequipanojca Ben Adad mitztlajtlanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

33 Huan nopa tlacame quicualcajque ni camanali huan nimantzi quinanquilijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitlejcolti ipan itepos carro quen ihuampox. 34 Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepeme catli notata quicuilijtoya motata. Ta huelis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanemacas ipan altepetl Damasco san quen notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yohui.

35 Huan TOTECO quiilhui se itlajtol pannextijca ma quiilhui se ihuampox para Toteco Dios quiijtojtoya:

—Techcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampox amo quinejqui quicocos. 36 Huajca ya quiilhui:

—Pampa amo tijneltocac Icamanal TOTECO, ama quema techcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampox, quipanti se tecuani ipan ojtli huan quimicti.

37 Teipa nopa tlajtol pannextijquetl quipanti seyoc tlacatl, huan quiilhui: “Techcoco ica momachete.” Huan nopa tlacatl, quena, quitejqui ica imachete huan quicoco. 38 Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtli, moixtzactoya ica se yoyomitl ipan iixteyolhua para amo quiiximatis. 39 Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajsico, nopa tlajtol pannextijquetl quitzajtzili huan quiilhui:

—Na niitztoya ipan tlahuilancayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca catli quiitzquitoya huan nechilhui ma nijmocuitlahui huan sintla cholos huajca nimiquis o nitlaxtlahuasquía 30 kilos tlen plata. 40 Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamantli, tocualancaitaca san mopolo.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

41 Huan nopa tlajtol pannextijquetl nimantzi moquixtili catli ica moixtzactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiiximatqui para eliyaya se tlen nopa tlajtol pannextiani tlen TOTECO. 42 Huan yaya quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Pampa tijcajqui ma yohui Ben Adad catli na nimitzilhuijtoya ma miqui, ama monequi ta timiquis quen ipatlaca huan momasehualhua miquise quen ininpatlaca catli ya imasehualhua.’

43 Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan
altepetl Samaria, motequipachojtoc huan cualantoc.

21

Acab quiixtocac ixocomecamil Nabot

1 Itztoya se tlacatl itoca Nabot catli ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se
xocomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl
Acab tlen altepetl Samaria quipixtoya seyoc icaltlanahuatil. 2 Huan se tonal
Acab quiilhui Nabot:
—Technemaquilti moxocomecamil para nijtocas quilitl pampa eltoc
nechca nochaj. Nimitztlaxtlahuis ica tomi o sintla tijnequi nimitzpatilis ica
seyoc xocomeca mili.
3 Huan Nabot quinanquili Acab:
—TOTECO nechtlatzacuiltisquía sintla nimitzmacas catli notatahua nechc-
ahuilijtejque, huajca amo quema nijchihuas.
4 Huajca Acab yajqui ichaj motequipachojtoc huan cualantoc por catli qui-
ilhuijtoya Nabot, pampa quiilhui para amo quimacas catli quicahuilijtejque
itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqui ica ixayac campa tlapepe-
choli huan amo quinejqui tlacuas. 5 Huajca Jezabel, isihua, monechcahui
campa Acab huan quiilhui:
—¿Para tlen tlahuel timotequipachojtoc huan amo tijnequi titlacuas?
6 Huan Acab quiilhui:
—Pampa nijcamanalhui Nabot catli ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma
nechnemaquilti nopa ixocomecamil, o sintla quinequisquía nijpatilisquía
ica seyoc xocomeca mili. Pero ya amo quinejqui nechnemaquiltis, niyon
amo quinejqui ma titlapatlaca.
7 Huajca Jezabel, isihua quinanquili:
—¡Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacua huan
amo xijchihuili cuenta catli mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil
Nabot.
8 Huajca Jezabel quiijcuilo amatlajcuilolme quen elisquía Tlanahuatij-
quetl Acab quinijcuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitlanili
nochi huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya
Nabot. 9 Ipan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya:
"Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca.
Huan nojquiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tla-
came tlen nopa altepetl. 10 Huan xiquintemoca ome fiero tlacame catli
quitlatelhuise Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa
tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtica huejca tlen nopa altepetl
huan xijtepachoca hasta miquis."
11 Huan nopa masehualme, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa
altepetl, quichijque san quen Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame
catli quintitlanilijtoya. 12 Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochi catli
ehuaj ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehuijque Nabot
iniixpa nopa masehualme tlen nopa altepetl. 13 Huajca hualajque ome tla-
came catli fiero ininnemilis huan quitlatelhuijque Nabot para quitelchijtoya
Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiquixtijque
calixpa tlen nopa altepetl huan quitepachojque hasta quimictijque. 14 Teipa
tlatitlanque ma quiilhuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojque huan ya
mictoc san quen ya quiijtojtoya.
15 Huan quema Jezabel quimatqui, quiilhui Acab:

—Nabot amo quinejqui mitznemaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon amo tijtlaxtlahuis pampa ya mictoc.
16 Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmelajqui tlaque ipantis Acab

17 Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías catli ehua Tisbe huan quiilhui:
18 "Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yaya itztoc ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quiitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. 19 Huan tiquilhuis para niamoTECO niquijtohua: 'Tijmicti Nabot huan tijcuili catli eliyaya iaxca, huajca nopona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzojque ieso, nojquiya quipipitzose ta moeso.' "
20 Huan Elías yajqui quiitato Acab huan Acab quiilhui:
—¿Ya techpantijtoc, tinocualancaitaca?
—Huan Elías quiilhui:
—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tlatelchihualistli catli mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas catli amo cuali iixpa TOTECO. 21 Yeca TOTECO quiijtohua quihualicas ipan ta nochi tlamantli catli amo cuali. Quintzontlamiltis nochi moteiximatcahua, huan amo quicahuilis ma itzto niyon se tlen moixhuihua. 22 Quintzontlamiltis mochaj ehuani san se quen quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quen quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. 23 Huajca TOTECO quiijtojtoc: 'Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque ni altepetl Jezreel.' 24 Huan nochi moteiximatcahua catli miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaj.
25 Amo oncac seyoc masehuali quen Acab catli monemacac para quichihuas catli amo cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tlahuel quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa. 26 Nojquiya quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui tlaixcopincayome san quen quichihuayayaj nopa amorreos masehualme catli TOTECO quinpanquixtijtoya tlen inintlal quema calaquiyayaj israelitame.
27 Huan quema Acab quicajqui nochi ni camanali tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalilij yoyomitl tlen tequipacholi huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlahuel motequipachohuayaya. 28 Huajca TOTECO quiilhui Elías: 29 "¿Tiquitztoc quenicatza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo nijhualicas tlaijiyohuilistli ipan ichaj ehuani quema noja itztos, pero quena, teipa quema miquis niquintzontlamiltis nochi iconehua."

22

Siria huan Israel ayacmo mohuilanque

1 Huan para nechca eyi xihuitl amo oncac tlahuilancayotl ica tlali Siria huan tlali Israel. 2 Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. 3 Huan quema itztoya nopona Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinilhui itlapalehuijcahua:
—¿Amo anmomacaque cuenta para nopa Siria ehuani quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot catli mopantía ipan tlali Galaad, huan amo tleno

tijchijtoque para tiquinquixtilise? 4 Huan Acab quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:
—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiquinhuilanase nopa tlali Siria ehuani para sempa timoaxcatise altepetl Ramot tlen tlali Galaad?
Huan Josafat quinanquili:
—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuise.
5 Pero nojquiya Josafat quiilhui Acab:
—Pero nimitztlajtlanía achtihui ma tijtemoca sintla TOTECO ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.
6 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itlajtol pannextijcahua catli ya iaxcahua huan quintlatzintoquili:
—¿Cuali para nijhuilanas altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?
Huan inijuanti quiilhuijque:
—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis amomaco.
7 Pero Josafat quiijto:
—¿Amo aqui se tlajtol pannextijquetl tlen TOTECO para nimotlatzintoquilis ica ya?
8 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinanquili Josafat:
—Quena, itztoc se nica. Yaya itoca Micaías huan yaya icone Imla, pero na tlahuel nijcualancaita pampa amo quema nechilhuía catli cuali.
Pero Josafat quiilhui:
—Amo xiquijto ya nopa.
9 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itlapalehuijca huan quiilhui:
—¡Techhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiilhui Acab para miquis

10 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mosehuijtoyaj ipan sese ininsiya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquij ipan altepetl Siria. Nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo catli más yejyectzi para tlanahuatiani, huan itlajtol pannextijcahua Acab camanaltiyayaj quen quiseliyaya camanali tlen TOTECO inixpa. 11 Huan se tlajtol pannextijquetl catli itoca Sedequías huan catli elqui icone Quenaana, mochihuilijtoya tepos cuacuajtli huan cuatzajtziyaya: “Quej ni quiijtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli tiquintompojhuis nopa Siria ehuani hasta tiquintzontlamiltis.’ ”
12 Huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani san se quiijtohuayayaj quen quiijtohuayaya Sedequías. Quiilhuiyayaj nopa tlanahuatijquetl: “Xiya ipan Ramot huan xiquinhuilanati huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl.”
13 Huan nopa tlayolmelajquetl catli yajqui quinotzato Micaías, quiilhui:
—Nochi nopa tlajtol pannextiani, san se camanali quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl. Quiilhuíaj camanali catli cuali huan para tlatlanis. Huajca ta nojquiya xiquilhui san se camanali quen inijuanti huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl para tlatlanis.
14 Huan Micaías quinanquili:
—Temachtli niquijtos san catli noTECO nechilhuis para niquijtos.
15 Huajca Micaías ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:
—Micaías, ¿tiyase tijhuilanatij altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiquincahuase ma itztoca nopona?

Huan ya quinilhui:
—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.
16 Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:
—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para techilhui san catli melahuac catli TOTECO quiijtohua?
17 Huajca Micaías quiilhui:
“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niquitac quenicatza elis.
Niquinitac nochi nopa israelita soldados catli mosemantoyaj,
ipan cuatitlamitl campa hueli,
quen pilborregojtzitzi catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca.
Huan TOTECO nechilhui:
‘Ni masehualme ya mijqui ininteco,
huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlasehuilistli.’ ”
18 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:
—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlacatl amo quema nechilhuía se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa nechilhuía catli amo cuali.
19 Huajca Micaías quiilhui:
—Xijtlacaquili ni seyoc camanali tlen TOTECO: ‘Na niquitac TOTECO mosehuijtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi itequihuajcahua huan catli itztoque nopona quiyahualojtoyaj ipan inejmac huan iopoch.’
20 Huan TOTECO quiijto: “¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlahuilanati ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nopona?” Huan sequin quiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quiijtohuayayaj seyoc tlamantli.
21 Huan teipa se ajacatl moixnexti iixpa TOTECO, huan quiilhui: “Na nijfuerzajhuis para yas.”
Huan TOTECO quiilhui: “Huan ¿quenicatza tijchihuas?” 22 Huan yaya quiijto: “Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tlajtol pannextiani.” Huan TOTECO quiijto: “Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.” 23 Huan ama tiquita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlalijtoc se ajacatl catli istlacati ipan inincamac nochi motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi catli amo cuali.
24 Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa Micaías huan quitejtzonili ica imax huan quiijto:
—¿Hasta quema Itonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayacmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?
25 Huan Micaías quinanquili:
—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlatijtinemis tlahuel calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.
26 Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:
—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequitiquetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. 27 Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tlatzactli huan xijtlamacaca ica san pantzi huan atl catli monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilistli.
28 Huan Micaías quiilhui: “Sintla timocuepas ica cuali huan ica paquilistli, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanalhuijtoc ica na.”
Huan teipa Micaías quiijto: “Nochi amojuanti xijchihuilica cuenta catli niquijtojtoc.”

29 Huan quej ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat,
tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque ininhuaya ininsoldados nepa ipan
altepetl Ramot tlen tlali Galaad. 30 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Israel quiilhui Josafat:
—Ximotlalili moyoyo tlen tlanahuatijquetl catli ipa timoquentía, pero na
nimoquentis seyoc tlacatl iyoyo para amo aqui nechiximatis sintla naya.
Huajca Acab calajqui ipan nopa tlahuilancayotl moixtzactoc huan mo-
quentijtoc seyoc yoyomitl quen catli moquentía se soldado. 31 Pero nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itlayacancahua
catli quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: "Amo aqui xijhuilanaca
niyon catli hueyi o catli tziquitetzi. San xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Israel." 32 Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros
quiitaque Josafat ica iyoyo catli cuali, quiijtojque:
—Ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli tijtemohua.
Huajca quiyahualojque para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzic.
33 Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para amo yaya nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.
34 Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san quen hueli huan quiajsic
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasalijtoc nopa itepos yolixtza-
jca. Huajca Acab quiilhui nopa catli quihuicayaya itepos carro para ma
quicuepalti huan ma quiquixti tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel
cocojtoya.
35 Pero nopa tlahuilancayotl mochijqui más chicahuac nopa tonal. Huajca
Tlanahuatijquetl Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos
carro iniixmelac nopa sirios catli quinhuilanayayaj. Huan ieso catli
quisayaya campa cocojtoc motlalohuayaya ipan nopa tepos carro huan
ica tiotlac yaya mijqui. 36 Huan quema calactiyohuiyaya tonati quiny-
olmelajque nopa israelita soldados: "¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochi
amochajchaj!"
37 Huajca quej nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihuicaque
itlacayo altepetl Samaria huan nopona quitlalpachojque. 38 Huan quipajpa-
jque itepos carro ipan nopa acomoli tlen Samaria campa maltiyayaj nopa
ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san
quen TOTECO quiijtojtoya.
39 Nochi catli panoc ipan itequi Acab huan nopa cali catli quichijqui sen-
quistoc ica marfil huan nochi altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc
ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani
Tlen Tlali Israel. 40 Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icone catli itoca
Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

41 Huan Josafat, icone Asa, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Acab
yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. 42 Huan Josafat
quipiyayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 25 xihuitl
ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.
43 Huan Josafat nejnenqui senquistoc quen itata Asa. Quichijqui nochi
catli xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa tlaixpanme para tlaixcopin-
cayome catli eltoyaj ipan tepeme amo quinijcuini huan masehualme noja
quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlacajcahualistli nopona.
44 Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuali para ma onca tlase-
huilistli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. 45 Huan nopa sequinoc
tlamantli catli panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chicahualistli catli

quipixqui, huan nochi tlahuilancayotl catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. 46 Huan Tlanahuatijquetl Josafat nojquiya quinpanquixti nochi nopa sodomitame catli noja fiero quichihuayaya tlen quema tlanahuatiyaya itata, Asa. 47 Ipan nopa tonali amo oncayaya tlanahuatijquetl ipan tlali Edom, pero itztoya se tequitiquetl nopona.

48 Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuaacalme para yasquíaj ipan hueyi atl huejca huan quitemotij oro nepa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tlami sosolijque nopa cuaacalme nepa ipan Ezión Geber. 49 Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhuijtoya Josafat: "Ma yaca notequipanojcahua ininhuaya motequipanojcahua ipan nopa huejhueyi cuaacalme." Pero Josafat amo quinejqui.

50 Huan Tlanahuatijquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram catli eliyaya icone pejqui tlanahuatía.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Israel

51 Huan Ocozías pejqui tlanahuatía ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema Josafat yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahuati ome xihuitl ipan tlali Israel. 52 Pero Ocozías quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, catli quichijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa israelitame. 53 Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san quen itata quichijtoya. Huan quej nopa quicualancamacac TOTECO catli toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías

1 Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab, moyolajcomanque tlali
Moab ehuani ica tlali Israel ehuani. 2 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías
tlen tlali Israel huetzqui tlen se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan
altepetl Samaria huan tlahuel mococo. Huan quintitlanqui itequipano-
jcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl
Ecrón para quitlatzintoquilitij sintla mochicahuas o amo. 3 Pero se ite-
quihua TOTECO quiyolmelajqui Elías, catli ejqui altepetl Tisbe, tlaque
quichihuayaya nopa tlanahuatijquetl. Huan quiilhui ma quinnamiquiti
itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ocozías huan ma quinmaca ni camanali.
Huan Elías quinilhui ni camanali para ma quiilhuitij ininteco: "¿Para tlen
monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij tlaque panos nopa teteyotl Baal
Zebub ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel
para tijtlatzintoquilis? 4 Huajca pampa tijchijtoc ni, TOTECO quiijtohua:
'Ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nopona temachtli timiquis.' "

Huan teipa Elías mocuepqui ichaj. 5 Huan itlatitlanilhua Tlanahuatijquetl
Ocozías mocuepque campa itztoya huan yaya quintlatzintoquili:

—¿Para tlen nimantzi anmocueptoque?

6 Huan inijuanti quinanquilijque:

—Tijnamijque se tlacatl catli techilhui ma timocuepaca. Techilhui ma
timitzyolmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: '¿Para tlen monequi titlati-
tlanis ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyotl ipan tlali Ecrón?
¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel para tijtlatzintoquilis
ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero
nopona temachtli timiquis.'

7 Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tlacatl catli anquinamijque huan anmechilhui
nopa camanali?

8 Huan quinanquilijque:

—Eliyaya se tlacatl ica iyoyo catli quisencajtoya ica iniijhuiyo tlapiyalme,
huan motlajcoilpijtoya ica se cinturón tlen cuetlaxtli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Yaya nopa Elías catli ehua altepetl Tisbe!

9 Huajca nimantzi quititlanqui se tlayacanquetl ica 50 isoldados para ma
quicuitij Elías. Huajca nopa tlayacanquetl tlejcoc hasta campa itztoya huan
quema quipantitoj, Elías mosehuijtoya itzonatipa se tepetl. Huajca nopa
tlayacanquetl tlen nopa soldados quiilhui:

—¡Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tlanahuatijquetl
quinequi xihuala tohuaya.

10 Huan Elías quinanquili nopa tlayacanquetl tlen 50 soldados:

—Sintla na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen ilhuicac
huan ma mitztlati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ica nochi 50
isoldados.

11 Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica 50
isoldados ma quiitatij Elías huan quiilhuijque:

—¡Ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quiijtohua nopa hueyi tlanahuatijquetl!

12 Huan Elías quinnanquili:

—Sintla na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen ilhuicac huan ma mitztlati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ininhuaya nopa 50 soldados.

13 Teipa sempayano nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tlayacanquetl tlen soldados tlejcoc hasta campa itztoya Elías, huan motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztlajtlanía chicahuac, techtlasojtla na huan ni 50 soldados catli timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti! 14 Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tlitl catli huetzqui tlen ilhuicac, pero tojuanti techtlasojtla huan techcahua tiitztose.

15 Huan itequihua TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motlananqui huan temoc ipan nopa tepetl, huan yajqui ihuaya nopa tlayacanquetl para quiitati nopa hueyi tlanahuatijquetl. 16 Huan Elías quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Pampa tiquintitlanqui motlatitlanilhua ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nica temachtli timiquis pampa tijchijtoc quen amo tijmati sintla niitztoc niamoTeco Dios ipan ni tlali Israel para techtlatzintoquilisquía.'

17 Huajca mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías san quen TOTECO quiilhuijtoya ica Elías. Huan Joram catli eliyaya iicni mochijqui tlanahuatijquetl pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema ne seyoc Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Josafat yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

18 Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Ocozías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

2

Elías tlejcoc ilhuicac

1 Teipa quema monechcahuiyaya nopa hora para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacatl, Eliseo quisayaya altepetl Gilgal ihuaya Elías, 2 pero Elías quiilhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya campa altepetl Betel.

Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

3 Pero nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Betel quisque quinamiquitoj Eliseo huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motlamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, nijmati, pero amo tleno xiquijtoca.

4 Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya altepetl Jericó.

Pero Eliseo quinanquili:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepetl Jericó. 5 Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj altepetl Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motlamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, ya nijmati, pero amo tleno xiquijtoca.

6 Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO nechtitlantoc hasta hueyatl Jordán.

Pero Eliseo quinanquili quen nochipa quinanquiliyaya:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque nochi ome san sejco. 7 Huan hualajque 50 telpoca tlajtol pannextiani, huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quintlachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyatl Jordán. 8 Huan Elías moquixtili itlaque catli quinextiyaya para eli se tlajtol pannextijquetl, huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa atl san se huelta. Huan nimantzi nopa hueyatl motlajcoxelo huan nochi ome quiixcotonque ipan tlali huactoc. 9 Huan quema ya quiixcotontoyaj, Elías quiilhui Eliseo:

—Techtlajtlani tlaque tijnequi ma nimitzchihuili pampa amo huejcahuas para nechhuicase.

Huan Eliseo quiilhui:

—Nimitztlajtlanía ma nijseli motequi quen tlayacanca tlajtol pannextijquetl.

10 Huan Elías quinanquili:

—Tlahuel ohui catli timotlajtlanijtoc. Pero sintla techitas quema nechhuicase tlen campa ta, TOTECO mitzmacas catli tijtlajtlanía. Huan sintla amo techitas, huajca amo.

11 Huan quema nopa ome tlacame yohuiyayaj huan camanaltitiyohuiyayaj, nimantzi monexti tlatlajco inijuanti se cuacarro catli senquistoc tlitl ica cahuayojme catli nojquiya tlitl. Huan Elías ipan tlejcoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacatl. 12 Huan Eliseo quiitac nopa tlamantli, huan quinojnotzqui chicahuac huan quiijto: "Notata, ta catli tieliyaya ichicahualis ni tlali Israel, ama techcajtoc."

Huan ayacmo quiitac más. Huan quitlajcocotonqui tlen ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

13 Huan Eliseo quitlananqui itlaque Elías catli huetzqui huan mocuepqui ipan ojtli campa hualajtoyaj hasta campa hueyatl Jordán. Huan moquetzqui ateno. 14 Huan ica nopa tlaquemitl catli huetztoya tlen Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa atl huan quiijto: "TOTECO, ta catli tiiTeco Elías, xijnexti mochicahualis."

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyatl, nimantzi motlajcoxelo nopa atl huan moquetzqui se pamitl nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quiixcotonqui nopa hueyatl ipan huactoc tlali.

15 Huan quema quiitaque catli panoc, nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyatl, quiijtojque: "¡Nopa chicahualistli catli TOTECO quimacatoya Elías, ama motlalijtoc ipan Eliseo!"

Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojtli, huan motlancuaquetzque iixpa huan mohuijtzonque tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl. 16 Huan quiilhuijque:
—Techcahuili ma tiquintitlanica nopa 50 tlacame catli más tetique tlen tojuanti para yase quitemotij motlamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitlanantoc huan quitlalijtoc ipan se cuatitlamitl o ipan se tlachiquili.
Pero Eliseo quinilhui:
—Amo xiquintitlanica.
17 Pero quifuerzajhuijque nopa tlajtol pannextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitlanica nopa 50 tlacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonati, pero amo quipantijque. 18 Huan quema mocuepque campa mocahuayayaj ipan altepetl Jericó huan amo tleno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nopona huan quinilhui:
—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tlapic.

Eliseo quichicajqui nopa atl ipan Jericó

19 Huan nopa tlacame catli ehuani altepetl Jericó quiilhuijque Eliseo:
—Nica campa mosehuía ni altepetl nelía yejyectzi quen tiquita, pero nopa atl catli onca, amo cuali. Huan quichihua para nochi tosihuajhua ma quintlahuisoca ininconehua huan ni totlal amo hueli tlaeliltis.
20 Huajca Eliseo quiijto:
—Techhualiquilica se xicali catli yancuic, huan xijtemitica ica istatl.
Huajca quihualiquilijque. 21 Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istatl amelijtic, huan quiijto:
—Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Ya nijchicajtoc ni atl, huan ayacmo quihualicas miquilistli, niyon cocolistli.'
22 Huajca hasta ama nopa atl mocahua nelcuali quen Eliseo quiijto para elis.
23 Teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tlejcoyaya ipan ojtli, quisque miyaqui telpoca tlacame catli amo quitlepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziliyayaj: "Ticuapepestic tlacatl, xitlejco ticuapepestic tlacatl."
24 Huan moicantlachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitlamitl, huan quinmictijque 42 tlen nopa telpocame. 25 Huan teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui tepetl Carmelo. Teipa quisqui nopona huan mocuepqui altepetl Samaria.

3

Joram tlanahuati ipan tlali Israel

1 Huan Joram, icone Tlanahuatijquetl Acab, mochijqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Josafat ipan tlali Judá yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis. Huan Joram tlanahuati 12 xihuitl. 2 Huan Joram quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltlahuel quen itata huan inana catli tlahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa tlaixcopincayotl tlen Baal catli itata quichijtoya. 3 Pero Joram quitoquili itlajtlacol Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli achtihuiya quinchijqui israelitame quinhueyitlalise tlaixcopincayome tlen becerros.

Eliseo tlayolmelajqui quintlanise Moab ehuani

4 Tlanahuatijquetl Mesa tlen tlali Moab quiniscaltiyaya borregojme. Huan para quitlaxtlahuis impuestos sesen xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali

Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan iniijhuiyo seyoc 100
mil oquich borregojme. 5 Pero quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab
ipan tlali Israel, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlananqui iixpa
Tlanahuatijquetl Joram nopa yancuic tlanahuatijquetl para ayacmo tleno
quimacas. 6 Huajca quisqui Tlanahuatijquetl Joram ipan altepetl Samaria
huan quinsentili nochi isoldados ipan tlali Israel. 7 Huan teipa tlatitlanqui
ma quiitatij Josafat nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan quiilhui:
"Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlanantoc ica na para ayacmo tleno
nechtlaxtlahuis. ¿Amo huelis tihualas techpalehuiqui tijhuilanatij huan
tijfuerzajhuise sempa techtlaxtlahuis impuestos?"

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quinanquili: "Quena, niyas
mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san quen moax-
cahua para technahuatis. San techilhui canque tijnequi ma tiyaca."

8 Huan Tlanahuatijquetl Joram quiijto: "Xipano ipan nopa ojtli catli yohui
ipan huactoc tlali ipan tlali Edom."

9 Huajca quisqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Judá huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan para
chicome tonali nejnenque yahualtic nopa huactoc tlali campa amo huelque
panose. Huan tlanqui nochi atl hasta amo tleno quipixque para quiijise
ininsoldados huan inintlapiyalhua. 10 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Israel quiijto:

—¿Tlaque tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tlanahuatiani huan
tosoldados para techtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab?

11 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quitlatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO, para tijtlatzintoquilise
TOTECO ica ya huan tijmatise tlaque monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiijto:

—Nica itztoc Eliseo, icone Safat, catli quitequipano Elías.

12 Huan Josafat quiijto:

—Yaya quiselía camanali tlen TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan Josafat, nopa tlanahuatijquetl ipan
tlali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

13 Huan Eliseo quiilhui Joram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Tlaque nijpiya na ica ta? Xiya ximotlatzintoquiliti ica nopa istlacatica
tlajtol pannextiani tlen Baal catli monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO catli techsansejcotilijtoc
tieyi tlanahuatiani para techtemactilis ininmaco nopa moabitame.

14 Huajca Eliseo quiilhui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoc mohuaya Tlanahuatijquetl
Josafat tlen tlali Judá. Pero sintla ya amo itztosquía, huajca niyon amo
nimitztlachilisquía. 15 Techhualiquilica se catli quimati tlatzotzona para
moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tlatzotzonquetl pejqui tlatzotzona, TOTECO quitlali
imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal. 16 Huan Eliseo quiijto:

—TOTECO quiijtohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan aco-
moli 17 para quicuis nopa atl catli yaya quititlanis. Quiijtohua amo an-
quicaquise ajacatl, niyon amo anquiitase sintla tlaquiyahuis, pero ni tla-
mayamitl campa anitztoque temis ica atl. Huan anatlise cuali huan nojquiya
nochi amohuacaxhua huan amocahuayos. 18 Pero ya ni sanoc ipejya catli

TOTECO anmechchihuilis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintlanise. 19 Huan anquitlamiltise nochi inialtepehua catli quipiyaj inintepa yahualtic huan anquinsosolose nochi altepeme masque catli más yejyectzitzi. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame catli temacaj inintlajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayacmo meyas atl. Huan nochi inintlal catli tlaeliltía, anquitemitise ica teme.

20 Huan hualmostla quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monejqui ica ijnaloc, hualajqui atl tlen tlali Edom. Huan temic nopa tlamayamitl huan aojme huan acomoli ica atl.

21 Huan nochi tlali Moab ehuani quicajque para nopa tlanahuatiani hualajtoyaj para quinhuilanaquij. Huajca mosentilijque nochi catli hueliyayaj tlahuilanaj masque coneme o huehuentzitzi. Huan moquetzque campa inepantipa inintlal. 22 Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqui quitlahuilía nopa atl, nopa moabitame quiitaque iniixmelac chichiltic san quen estli. 23 Huan quiijtojque: "Ya nopa estli. Temachtli nopa tlanahuatiani mohuilantoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatica catli quicajtejtoque."

24 Pero quema ajsitoj nopa moabitame nopona campa nopa israelitame mochijtoyaj, nopa israelitame motlananque huan pejque quinmictíaj huan nopa moabitame cholojtejque. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintlal huan quinmijmictijtiyajque moabitame nopona nojquiya. 25 Teipa quinsosolojque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tetl nochi tlali catli tlaeliltía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuame catli temacaj inintlajca. Teipa san mocajqui altepetl Kir Hareset catli quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados catli quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tetl san sejco para tlasosolose, quiyahualojque nopa altepetl huan pejqui quihuilanaj itepa huan quej nopa quisosolojque nopa altepetl. 26 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab momacac cuenta para amo tlatlanise ipan nopa tlahuilanalistli, quinsentili 700 isoldados catli quimatiyayaj tlahuilanaj cuali ica machetes para quiitase sintla sentic huelise panose tlatlajco campa itztoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan isoldados para quisase tlen nopa altepetl. Pero amo huelque quichihuaj. 27 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab quicuic itelpoca catli achtihui ejquetl huan catli quiselisquía itequi para tlanahuatis teipa, huan quitlati quen se tlacajcahualistli para inintiotzi ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl para nochi quiitase. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quiitaque tlaque fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejque huan mocuepque campa inintlal pampa quiijixque tlahuel catli quichijqui.

4

Momiyaquili iaceite se cahuali

1 Se tonali isihua se telpoca tlajtol pannextijquetl quiilhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue catli tijmati tlahuel quitlepanitayaya TOTECO. Pero yaya tlahuicayaya tomi huan ama hualajtoc catli quitlanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconehua para quitequipanose para nochipa.

2 Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Tlaque huelis nimitzchihuilis na? Techilhui tlaque tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa cahuali quinanquili:

—Amo tleno nijpiya ipan nochaj, san se pilxarrojtzi catli quipiya aceite tlen olivos.

3 Huajca Eliseo quiilhui:
—Xiya xiquintlajtlaniti mohuampoyohua ma mitztlanejtica ojyolme, lemeteme huan tlen hueli tlamantli conme. Amo ximotlajtlaniti san se ome. Xitlajtlani tlahuel miyac. 4 Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite tlen mopilxarro ipan nochi tlamantli catli mitztlanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatlali huan seyoc nimantzi xijtemiti.
5 Huan yajqui nopa sihuatl huan quichijqui catli quiilhui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan inijuanti quihualiquiliyayaj nopa conme huan lemeteme huan yaya quintequiliyaya aceite. 6 Huan quema ya quintemitijtoya nochi, quiilhui se icone:
—Techcuiliti seyoc comitl.
Huan quiijto:
—Ayacmo tleno onca.
Huajca nopa aceite ayacmo miyaquixqui más. 7 Huan teipa nopa cahual sihuatl yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quiilhui:
—Ama xiya xijnemacati nopa aceite para titlaxtlahuas catli titlahuica. Huan ica catli mocahuas tlen nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuatl

8 Se tonali Eliseo yajqui altepetl Sunem. Nopona itztoya se sihuatl catli quipixqui tomi huan yaya quinotzqui ma tlacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepetl, tlacuajtiquisayaya ipan ichaj. 9 Huan teipa nopa sihuatl quiilhui ihuehue:
—Na nijmati para nopa tlacatl catli quemantica pano techpaxalohua, yaya se tlatzejtzeloltic tlajtol pannextijquetl tlen Toteco Dios. 10 Ma tijchihuilica se ipilcuarto nepa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtlalise se tlapechtli, se cuamesa, se cuasiya huan se tlahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.
11 Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzayaya ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itequipanojca catli nemiyaya ihuaya, Eliseo quiilhui:
12 —Xiquilhuiti nopa toahui catli nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.
Huan quinotzato nopa sihuatl huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca:
13 —Xiquilhui ni toahui para tlahuel tijtlascamatij pampa techmocuitlahuijtoc nica ipan ichaj. Xijtlatzintoquili tlaque hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis ma nijcamanalhuiti nopa tlanahuatijquetl ipan ni tlali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tlayacanquetl tlen soldados nica para ma quipalehuica ica se tlamantli?
Huan nopa sihuatl quiijto para amo monequi pampa itztoya ica yejyectzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.
14 Pero teipa Eliseo sempa quiilhui itequipanojca:
—¿Tlaque huelis tijchihuilise ne toahui para tijtlascamatise?
Huan itequipanojca quiilhui:
—Nopa sihuatl amo quipiya niyon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.
15 Huajca Eliseo quiilhui:
—Sempa xijnotzati nopa toahui.
Huan yajqui quinotzato huan nopa toahui moquetzaco ipan puerta.
16 Huan Eliseo quiilhui:

—Ipan ne se xihuitl catli huala, ipan ni metztli tijtlacatiltis se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuatl tlananquili:

—¡Ay tata, ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcajcayahua! 17 Pero quena, nopa sihuatl conecuic huan quitlacatilti se conetl ipan nopa tonali quema xihuitqui senquistoc quen Eliseo quiilhuijtoya.

18 Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quiitato itata catli itztoya ica itequipanojcahua catli pixcayayaj ipan imil. 19 Huan nimantzi nopa conetl quiilhui itata:

—¡Nechcocohua notzonteco! ¡Nechcocohua notzonteco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquetl ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj. 20 Huajca nopa tequipanojquetl quitlananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itlancuaco inana hasta tlajcotona huan teipa mijqui. 21 Huan nopa sihuatl quihuicac campa icuarto nopa tlajtol pannextijquetl huan quitejqui ipan itlapech huan quitzactejqui nopa puerta ipan nopa cuarto. 22 Huan nimantzi quitlatitlani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitlanili se tlatequipanojquetl ica se pilburrojtzi para huelis niyas nimantzi niquitati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

23 Huan ihuehue quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquitati nopa tlajtol pannextijquetl ama? Ama amo yancuic metztli, niyon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Amo ximotequipacho, nohuehue, amo tleno.

24 Huan teipa nimantzi quisiyalti nopa burro huan ipan tlejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuilti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza niyon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

25 Huan nopa sihuatl yajqui huan ajsito tepetl Carmelo campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui tlen altepetl Sunem. 26 Ximotlalo xijnamiquiti. Xijtlajtlani quenicatza itztoc huan quenicatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuatl quiilhui para cuali itztoque. 27 Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcajqui tlalchi huan motlatzquili iicxitla Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcuinis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tlahuel motequipachohua huan ayamo nechnextilijtoc TOTECO tlaque quitequipachojtoc.

28 Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Na amo nimitztlajtlani ma nijpiya se conetl. Ta, ica mopaquilis tiquijto. San nimitztlajtlani amo techcajcayahua huan techilhuis nijpiyas se conetl sintla amo neli.

29 Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotlalo hasta campa ichaj. Huan sintla tijnamiquis se acajya ipan ojtli, niyon amo xijtlajpalo. Huan sintla se acajya mitztlajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtlaliti nocuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil.

30 Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:

—Nelía melahuac nimitzilhuía, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya. 31 Huan Giezi tlayacantiyajqui huan quitlali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo tleno caquisti, niyon amo molini. Huan Giezi mocuepqui quinamiquito Eliseo huan quiilhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

32 Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quiitac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoya ipan tlen ya itlapech. 33 Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui puerta para itztos iseltzi ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO. 34 Huan tlejcoc ipan itlapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitlali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itlacayo nopa oquichpil pejqui mototonilía. 35 Huan Eliseo temoc tlatzintla ipan nopa cali huan nentinenqui tlen se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tlejcoc sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcuejxo chicome hueltas huan quitlapo iixteyol. 36 Huan Eliseo quinotzqui Giezi huan quiilhui:

—Xijnotza nopa sihuatl catli nica ehua.

Huajca quinotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:

—Nica itztoc mocone.

37 Huan nopa sihuatl monechcahui huan momajcajqui tlalchi campa iicxihua Eliseo huan quitlascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicualtili nopa tlacualistli catli pajyo

38 Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepetl Gilgal huan oncayaya se hueyi mayantli nopona ipan nopa tlali. Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani mosehuijtoyaj iixpa huan yaya quinmachtiyaya. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca: “Xijmana atl ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tlacualistli para ni telpoca tlajtol pannextiani.” 39 Huajca quichijqui. Huan seyoc tequipanojquetl quisqui huan yajqui ipan se milcahuali quitemoto quilitl, pero quiajsito cuatlactli quen ayojtli huan quitzontejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomitl. Huan quihualicac huan quihuejhuelo huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo quimatiyaya sintla eliyaya amo cuali quicuase. 40 Teipa quintequilijque ma quicuaca nopa telpoca tlajtol pannextiani. Pero quema pejque quicuaj nopa tlacuali, inijuanti cuatzajtzique:

—¡Tlajtol pannextijquetl, ni tlacuali pajyo huan techmictis! Huan ayacmo huelque quicuajque. 41 Huan Eliseo quiijto:

—Techhualiquilica se achi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quiijtzelo iijtic nopa hueyi chachapali huan teipa quinilhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayacmo tleno catli amo cuali quipixqui nopa tlacualistli.

Eliseo quintlamacac cien masehualme

42 Huan seyoc tonali ajsico se tlacatl catli ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa tlajtol pannextijquetl Eliseo se 20 pantzi catli quichijtoya ica cebada catli quipixcaque ipan nopa achtihui pixquistli. Nojquiya quihualicac ipan imorral quentzi trigo iyol catli yancuic. Huan Eliseo quiilhui se tequipanojquetl:

—Xiquinmaca nopa telpoca tlacame para ma quicuaca.

43 Pero nopa tequipanojquetl quiilhui:

—Ni tlacualistli nelquentzi. Huajca ¿quenicatza huelis quinaxilis para niquintlamacas nopa 100 tlacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tlacame para ma quicuaca, pampa TOTECO quiijtohua quichihuas para nochi tlacuase cuali huan hasta mocahuas tlacualistli.
44 Huajca nopa tequipanojquetl quitlali iniixpa huan nochi tlacuajque cuali huan hasta mocajqui tlacualistli quen TOTECO quiijtojtoya.

5

Mochicajqui Naamán

1 Itztoya se tlacatl catli itoca eliyaya Naamán catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan iteco nelía quiicneli. Huan ica Naamán TOTECO quichijqui ma tlatlani tlali Siria. Huan Naamán tlahuel quimatqui motemaca ipan tlahuilancayotl, pero quipixqui nopa palanca tlacayo cocolistli catli itoca lepra. 2 Huan nopa soldados tlen tlali Siria momatque yohuij quinichtequij israelita ichpocame huan quiichtectoyaj se sihuapil israelita catli quitequipanohuayaya isihua Naamán calijtic. 3 Huan nopa sihuapil quiilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yohui quiitati nopa tlajtol pannextijquetl catli itztoc ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. Yaya temachtli quichicahuasquía tlen icocolis.

4 Huajca Naamán yajqui campa itztoya iteco, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, huan quipohuilito catli quiilhuijtoya nopa sihuapil. 5 Huan iteco quiilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan mohuaya nijtitlanilis se amatlajcuiloli para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtlactli tlaca yoyome catli más cuajcualtzi. 6 Huan quihuiquili nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel nopa amatlajcuiloli catli quiijtohuayaya: "Nopa tlacatl catli quihuica ni amatlajcuiloli, yaya notequipanojca catli itoca Naamán. Nimitztitlanilijtoc Naamán para xijchicahua tlen icocolis."

7 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quipojqui nopa amatlajcuiloli, quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quiijto:

—¿Atlac moilhuía para niDios catli hueli temictis o temacas nemilistli? ¿Para tlen nechtitlanilía ni tlacatl para ma nijchicahuas tlen icocolis? Temachtli san quitemohua se cualantli ica na.

8 Huan Eliseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tlanahuatijquetl quitzayantoya iyoyo por nopa amatlajcuiloli, huajca tlatitlanqui ma quiilhuitij ya ni: "¿Para tlen tijtzayantoc moyoyo? Ma huala nopa tlacatl ma nechitaqui huan yaya quimatis para itztoc se tlajtol pannextijquetl ipan ni tlali Israel."

9 Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua catli quitilanayayaj itepos carro, huan moquetzqui calixpa nechca puerta ipan ichaj Eliseo. 10 Huan Eliseo san quititlanqui se tlayolmelajquetl ma quiilhui: "Xiya huan ximopajpaca chicome hueltas ipan nopa hueyatl Jordán, huan timochicahuas tlen mococolis." 11 Pero Naamán quisqui cualantoc huan quiijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachtli quistosquía, huan motlatlajtisquía ica iTECO Dios para ma nechchicahua, huan quitlalisquía imax iixmelac campa nococolis huan quej nopa nechchicahuasquía. 12 Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, catli tijpiyaj ipan tlali Damasco que nochi hueyame ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tlapajpactli?

Huan yajqui tlahuel cualantoc. 13 Pero itequipanojcahua monechcahuijque campa ya huan quiilhuijque:

—Tata, sintla nopa tlajtol pannextijquetl mitznahuatijtosquía xijchihua catli tlahuel ohui, ¿amo tijchihuasquía? Huajca ¿quenque amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc catli amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas tlen mococolis.

14 Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa hueyatl san quen quinahuatijtoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan icuetlaxo mochicajqui cuali huan elqui tlapajpactli quen se oquichpil itlacayo. 15 Huajca yaya huan nochi itequipanojcahua sempa yajque quiitatoj Eliseo, yaya catli itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quiilhui:

—Ama nijmati amo aqui seyoc ipan nochi tlaltipactli catli nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tlali Israel. Nimitztlajtlanía xijseli ni tlamantli catli na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

16 Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo tleno nijselis.

Huan masque Naamán tlahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli. 17 Huan Naamán quiijto: “Huajca sintla amo tijnequi tijselis ni nemactli, techchihuili se favor. Techcahuili ma nijhuica se quentzi tlali tlen ni tlali Israel. San nijnequi nijhuicas quen ome burro tlamamali. Huan na ayacmo nijmacas tlacajcahualistli tlatlatili se tlaixcopincayotl, san TOTECO. 18 Pero nijtlajtlanía TOTECO ma nechtlapojpolhui se tlajtlacoli. Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequis quihueyichihuati itlaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatlatzquilijtiyas ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO nechtlapojpolhuis sintla na nojquiya nimohuijtzomas.”

19 Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, 20 Giezi, itequipanojca tlajtol pannextijquetl Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yohui Naamán nopa tlali Siria ejquetl huan amo tleno quiseli catli quihualicatoya. Temachtli nimotlalos huan nicajsiti huan nijtlajtlanis ma nechmaca se tlenijqui.”

21 Huajca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

22 Huan Giezi tlananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco nechtitlantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tlajtol pannextiani catli ehuani ipan tepeme tlen tlali Efraín. Huan mitztlajtlanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tlaca yoyomitl catli yancuic.

23 Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchihuili se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan quitlali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitlali nopa ome tlaca yoyomitl catli cuajcualtzi huan quintitlanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tlamamali. 24 Huan quema ajsitoj ipan nopa tepetl nechca altepetl, Giezi quicuic nopa plata tomi catli quihuicayayaj nopa tlatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati nopa tlatequipanohuani ma yaca. 25 Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?
Huan yaya quinanquili:
—Amo cana niyajtoc.
26 Huajca Eliseo quiilhui:
—Niiztoya nopona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tlacatl temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomitl, olivo milme, xocomeca milme, borregojme, huacaxme, huan tlatequipanohuani por se tequitl catli TOTECO san tlapic quichihuili se seyoc tlali ejquetl? 27 Huajca ama nopa palanca tlacayo cocolistli lepra catli quipiyayaya Naamán tlatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.
Huan quema Giezi quisqui tlen campa itztoya Eliseo, itlacayo nesiyaya chipahuac quen nextli ica nopa cocolistli lepra.

6

Eliseo quipanti nopa hacha catli misahuijtoya

1 Se tonali nopa telpoca tlajtol pannextiani quiilhuijque Eliseo:
—Xiquita nica campa tiiztoque ica ta nelía tlahuel amo hueyi para nochi tojuanti. 2 Techcahua ma tiyaca nechca hueyatl Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijtzontequise se cuahuitl huan nopona tijchihuase se cali catli más hueyi para ipan tiiztose.
Huan Eliseo quiijto:
—Cualtitoc, xiyaca.
Huan se tlen nopa telpoca tlajtol pannextiani quiilhui:
3 —Nimitztlajtlanía xiya tohuaya.
Huan Eliseo quiijto:
—Cualtitoc, niyas amohuaya.
4 Huan Eliseo yajqui ininhuaya hasta campa hueyatl Jordán huan nopona pejque quintzontequij cuame. 5 Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuitl, huetzqui ihacha ipan hueyatl. Huajca pejqui cuatzajtzij:
—¡Tlamachtijquetl! ¡Nopa hacha san timotlanejtoque!
6 Huan itequipanojca Toteco Dios quitlatzintoquili:
—¿Canque huetzqui?
Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuitl huan quimajcajqui nopona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotlali nopa hacha. 7 Huajca Eliseo quiilhui:
—Xijcui.
Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

Quinitaque itequihuajcahua TOTECO catli quinmocuitlahuiyayaj

8 Se tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinhuilanayaya tlali Israel ehuani huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase para tlahuilanase. 9 Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititlaniyaya se ma quimatilti itlanahuatijca tlen tlali Israel huan ma quiilhui: "Ximomocuitlahuica para amo aqui panos campa nimitzilhuía pampa nopona tlali Siria soldados mochijtoque para anmechhuilanase."
10 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintitlanqui isoldados ichtacatzi para quiitase sintla melahuac catli quiijto tlajtol pannextijquetl Eliseo, huan quipanti para quena, temachtli. Huan quej nopa quichijqui miyac hueltas. Yeca nopa israelitame miyac hueltas momanahuijque ica Siria ehuani ica icamanal Eliseo. 11 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Siria

tlahuel cualanqui huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua huan quinilhui:

—Techilhuica ajqueya tlen tojuanti itztoc ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.

12 Huajca se itequipanojca quiilhui:

—Tlanahuatijquetl, amo aqui itztoc ica ya, pero nopa tlajtol pannextijquetl catli itztoc nepa tlen tlali Israel quimati nochi catli tiquijtohua, masque ichtacatzi ticamanalti ipan mocuarto. Huan yaya nochi quiilhuía itlanahuatijca.

13 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quiijto:

—Huajca xiyaca xitlatzintocaca canque itztoc Eliseo para niquintitlanis se quesqui tlacame ma quiitzquitij.

Huan teipa sequin quiilhuijque para Eliseo itztoya ipan altepetl Dotán. 14 Huajca nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui tlahuel miyaqui soldados, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin soldados catli itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carros. Huan quinilhui ma yaca altepetl Dotán. Huan nochi ajsitoj ica tlayohua, huan quiyahualojque nopa altepetl.

15 Huan hualmostla cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyaqui soldados catli quiyahualojtoyaj nopa altepetl, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tlahuilanca tepos carros. Huajca yajqui quiilhuito Eliseo:

—Huan ama tlamachtijquetl, ¿tlaque tijchihuase?

16 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui catli itztoque tohuaya que catli itztoque ica inijuanti.

17 Huan motlatlajti Eliseo ica TOTECO, huan quiijto: "Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijtlapoli iixteyol para yaya ma tlachiya."

Huajca TOTECO quitlapoli iixteyol nopa tlatequipanojquetl huan quiitac ipan nochi tepeme onpano miyaqui soldados catli senquistoc tlilelemectli catli quiyahualohuayayaj Eliseo, sequin cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin ipan tlahuilanca tepos carros. 18 Huan quema nopa sirios pejque monechcahuíaj campa Eliseo, yaya motlatlajti ica TOTECO, huan quiijto: "Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzi ni tlacame."

Huan TOTECO quinchijqui popoyotzitzi san quen quiilhui Eliseo. 19 Huajca Eliseo quinilhui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojtli, niyon amo ya ni nopa altepetl catli anquitemohuaj. Techtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tlacatl catli anquitemohuaj.

Huan quinhuicac hasta altepetl Samaria. 20 Huan quema ajsitoj nopona, Eliseo sempa motlatlajti huan quiijto: "Ama TOTECO, xiquintlapoli iniixteyol para ma huelica ma tlachiyaca."

Huajca quiitaque para itztoque ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. 21 Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinitac, quitlatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

22 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Atlac tiquinmictisquía masehualme catli tiquinitzquía ipan tlahuilancayotl? Xiquinmaca tlacualistli huan xiquinmaca atl, huan teipa xiquinmajcahua ma yaca ipan inintlal.

23 Huajca quinsencahuili se hueyi tlacualistli, huan quema ya tlantoyaj
tlacuaj huan atlij, quinmajcajqui huan mocuepque campa ininteco. Huan
ayacmo hualajque nopa tlali Siria ehuani tlachtequicoj ipan tlali Israel.

Nopa mayantli ipan altepetl Samaria

24 Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Siria, quinsentili nochi isoldados huan quiyahualotoj altepetl
Samaria. 25 Huan oncac se hueyi mayantli ipan Samaria pampa amo
hueliyayaj quisase tlen inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo
tleno oncac para tlacuase hasta se tzontecomitl tlen se burro ipati eliyaya
80 plata tomi, huan nechca tlajco litro cuitlatl tlen totome ipati eliyaya
macuili plata tomi. 26 Huan se tonali nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali
Israel panoyaya ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya inialtepe, huan se
sihuatl quinotzqui huan quiilhui:

—¡Techpalehui, Tlanahuatijquetl!

27 Huan ya quiijto:

—Sintla amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na?
Amo nijpiya tlacualistli, niyon tlaili para nimitzmacas. 28 Pero techilhui
tlaque cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nopa sihuatl nechilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan
hualmostla tijcuasquíaj icone. 29 Huajca tijcacatzojque catli na nocone, huan
tijcuajque. Huan ipan seyoc tonali na niquilhui ma nechmaca icone para
tijcuase, pero quitlati.

30 Huan quema quicajqui nopa tlanahuatijquetl catli nopa sihuatl quiijto-
jtoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya
ipan nopa tepamitl, nochi masehualme quiitaque para itlatzintlanyoyo
catli moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomitl catli quinextía para tlahuel
motequipachohua huan yeca quitzayanqui. 31 Huan nopa tlanahuatijquetl
quiijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti miyac sintla amo nijtzontequilis
itzonteco Eliseo ama ni tonali.”

32 Huan Eliseo mosehuijtoya ipan ichaj ica nopa huehue tlacame catli
quinyacanayayaj israelitame. Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui se
itlatitlanil ma tlayacana huan quinotzas Eliseo. Pero quema ayamo ajsiyaya
nopa soldado, Eliseo quinilhui nopa huehue tlacame:

—Xiquitaca nopa temictijquetl quititlantoc se tlacatl ma nechquechtzon-
tequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui
pampa iica huala iteco.

33 Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tlacatl catli quitit-
lantoc, huan iica hualayaya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititlantoc nochi ni tlaijiyohuilistli, huajca yaya
ayacmo techpalehuis, ¿para tlen noja nijchiyas ya?

7

Eliseo tlayolmelajqui para oncas tlacualistli

1 Huajca Eliseo quiijto:

—Xijtlacaquilica nopa camanali catli nechmacatoc TOTECO. Quej ni quiij-
tohua TOTECO: ‘Mostla ipan ni horas ipan ipuerta altepetl Samaria mase-
hualme quicohuase chicome litros tlen harina san ica se plata tomi huan
nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros tlen cebada.’

2 Huan nopa tlatequipanojquetl catli quipalehuía nopa hueyi tlanahuatij-
quetl ma nejnemi quinanquili nopa tlajtol pannextijquetl, huan quiilhui:

—Nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli para ma huetzis tlacualistli.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiquitas ica moixteyol, pero amo tleno tlen ya nopa huelis tijcuas.

3 Itztoyaj nahui tlacame nechca nopa altepetl catli palantoc inintlacayo
huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para tlen timocahuase nica hasta timiquise? 4 Sintla ticalaquise ipan
altepetl, timiquise ica nopa mayantli ipan altepetl huan sintla san timo-
cahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque
nopa Siria soldados huan timotemacase ininhuaya. Sintla techcahuilise ma
tiitztoca huan techtlamacase, tiitztose. Huan sintla techmictise, huajca san
timiquise.

5 Huajca quej nopa motlanantejque quema ya tlapoyahui huan yajque
campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuani tlali Siria. Huan quema ajsi-
toj nechca momacaque cuenta para amo aqui itztoya. 6 TOTECO quichijqui
ma caquisti quen hualayayaj miyaqui tlahuilanca carros, huan miyaqui
cahuayojme catli motlalohuayayaj, huan ma caquisti para yohuij miyaqui
soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Israel quintlaxtlahuijtoya nopa tlanahuatiani tlen heteos huan egiptos
para ma quinmictiquij. 7 Huan yeca motlanantejque quema tlapoyahui
huan quitlahuelcajque nochi ininyoyon calhua, inincahuayohua, ininbur-
rojhua huan nochi catli quipixque, huan mochololtijque pampa amo quine-
jque miquise. 8 Huan quema nopa tlacame catli palaniyaya inintlacayo
ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuani, calajque ipan se
yoyoncali huan tlacuajque huan tlaique. Huan quicuique tomi tlen plata
huan tlen oro, huan quicuique yoyomitl huan yajque quitlatitoj. Huan
sempa mocuepque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nopona no-
jquiya quicuique catli oncayaya huan quitlatitoj. 9 Huan teipa moilhuijque
se ica seyoc:

—Amo tijchihuaj catli cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titlayolmelahuase
se cuali camanali huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sintla tijchiyase hasta
tlanesis, temachtli techajsis se tlamantli fiero. Achi más cuali ma tiyaca alte-
petl Samaria huan ma titlayolmelahuatij ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.

10 Huajca yajque ipan nopa altepetl huan quinnojnotzque catli tlamocuit-
lahuíaj ipan puerta huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuaj tlali Siria huan
amo aqui itztoc niyon se, niyon amo tleno caquisti tlen se masehuali. San
itztoque nopa cahuayojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme
campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

11 Huan nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta nopa tepamitl campa
calaquij ipan nopa altepetl, cuatzajtzique para quinyolmelahuase catli
itztoyaj ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. 12 Huan nopa tlanahuatijquetl
mejqui masque tlayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis tlaque quinequij techchihuilise nopa tlali Siria ehuani.
Inijuanti quimatij para titlaijiyohuíaj ica mayantli, huan yeca quistoque tlen
campa mochijtoyaj huan motlatijtoque ipan cuatitlamitl. Moilhuijtoque
quema tojuanti tiquisase ipan ni altepetl, techitzquise tiyoltoque huan
calaquise ipan ni altepetl.

13 Pero se itequipanojca quiijto:

—Se favor, xiquintitlani sequin tlacame ma quinhuicaca macuili tlen nopa
cahuayojme catli mocahuaj yoltoque ipan ni altepetl para quitlachilitij catli

onca. Sintla quinpantise se tlenijqui, amo tleno pampa sintla mocahuase nica temachtli miquise ica nochi tiisraelitame catli nica timocahuaj.

14 Huan huajca quicuique ome tepos carros ica cahuayojme huan nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tlanahuatili ma tlajtlachiyaca cuali. 15 Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuani huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyatl Jordán, huan quiitaque para ipan nochi ojtli tepejtoc yoyomitl huan miyac tlamantli catli patiyo catli nopa sirios quitepejtiyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuepque nopa tlatitlanilme huan quipohuilijque nopa tlanahuatijquetl tlaque quipantijque.

16 Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi catli oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria ehuani. Huan san quen quiijtojtoya TOTECO, nopa harina monemacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monemacac caxtoli litro para se plata tomi. 17 Huan nopa tlanahuatijquetl quinahuati itequipanojca catli quipalehuía ma nejnemi para ma yohui tlamocuitlahuiti ipan ipuerta nopa altepetl. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayayaj huan itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetzque huan mijqui san quen quiijtojtoya nopa tlajtol pannextijquetl quema yajqui quiitato nopa tlanahuatijquetl. 18 Huajca nochi panoc san quen nopa tlajtol pannextijquetl quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pampa nopa tlajtol pannextijquetl quiilhuijtoya para ipan ipuerta Samaria monemacas chicome litros tlen harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. 19 Huan nopa tequipanojquetl quinanquilijtoya para masque TOTECO quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli huan huetzisquía tlacualistli amo elisquía quej nopa. Huan Eliseo quiilhuijtoya nopa tequipanojquetl para quiitasquía ica iixteyol, pero amo quicuasquía. 20 Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetzque campa ipuerta itepa altepetl Samaria. Huan nopona mijqui.

8

Hualas chicome xihuitl tlen mayantli

1 Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuatl catli inana nopa oquichpil catli quichijqui ma moyolcui huan quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca ta huan moteiximatcahua xiitztotij ipan seyoc tlali pampa TOTECO quiijtojtoc para oncas se hueyi mayantli ipan ni tlali Israel huan huejcahuas chicome xihuitl.

2 Huan nopa sihuatl mocualtlali, huan quichijqui catli itequipanojca Toteco Dios quiilhui huan yajqui ininhuaya iteiximatcahua ipan inintlal nopa filisteos. Huan nopona mocajque chicome xihuitl. 3 Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuitl, nopa sihuatl mocuepqui tlen nopa tlali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para sempa quitlajtlanis ichaj huan itlal. 4 Huan quema ajsito, nopa tlanahuatijquetl camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhuiyaya ma quipohuili nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijtoc Eliseo. 5 Huan ipan nopa tlatoctzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tlanahuatijquetl quenicatza quichijtoya ma sempa moyolcui icone se sihuatl, ajsitihuetzico nopa sihuatl para quitlajtlanis nopa tlanahuatijquetl ma quicahuili sempa ichaj huan itlal. Huajca Giezi quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Tlanahuatijquetl, ya ni nopa sihuatl huan ya ni icone catli Eliseo quichijqui ma moyolcui.

6 Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili nopa sihuatl huan yaya
quipohuili nochi catli ipantitoya. Teipa nopa tlanahuatijquetl quinahuati
se itequichijca huan quiilhui: “Xijcuepili nochi tlamantli catli eliyaya iaxca
huan nochi itlajca itlal ipan nopa xihuitl quema amo aquiyaya.”

Hazael tlanahuati ipan tlali Siria

7 Teipa Eliseo yajqui ipan altepetl Damasco tlen tlali Siria. Huan ipan
nopa tonali mococohuayaya Ben Adad catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen
nopa tlali. Huan quiilhuijque para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios.
8 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Hazael:
—Xijcui se nemactli huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquil-
hui ma quitlajtlani TOTECO sintla nimochicahuas tlen ni cocolistli.
9 Huan Hazael yajqui quiitato nopa tlajtol pannextijquetl huan quihuiquili
se cuali nemactli. Elqui 40 camellos ica inintlamamal tlen nochi catli cuali
oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:
—Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen ni tlali Siria mitzita quen tiitata. Yaya
nechtitlantoc ma nimitztlatzintoquiliqui sintla noja mochicahuas tlen nopa
icocolis catli quipiya o amo.
10 Huan Eliseo quiilhui:
—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO nechil-
huijtoc para temachtli miquis.
11 Huan Eliseo mocajqui quitlachilijtoc Hazael hasta yaya mopinajqui
huan teipa Eliseo pejqui choca. 12 Huan Hazael quitlatzintoquili:
—¿Para tlen tichoca, tata?
Huan Eliseo quiilhui:
—Nichoca pampa nijmati tlahuel fiero tiquinchihuilis israelitame.
Tiquintlatis nopa calme catli más temachtli ipan inialtepehua. Huan
tiquinmictis ica machete inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas
ininpilconehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintlapolis iniijti sihuame
catli tlanemiltíaj.
13 Huan Hazael quinanquili:
—Na, nimotequipanojca, amo tleno nopati. San quen se nichichi. ¿Queni-
catza huelis nijchihuas huejhueyi tlamantli quen nopa?
Huan Eliseo quiilhui:
—NoTECO nechmatiltijtoc para tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Siria.
14 Huan Hazael quinahuatijtejqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco
huan yaya quitlatzintoquili:
—¿Tlaque mitzilhuijtoc Eliseo?
Huan ya quiilhui:
—Nechilhui para, quena, timochicahuas.
15 Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se tlaquemitl huan quixoloni
ipan atl, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta ijiyomijqui. Huan Hazael
pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Joram tlanahuati ipan tlali Judá

16 Huan quema yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis Joram, icone
Acab, ipan tlali Israel; seyoc Joram catli eliyaya icone Josafat, pejqui tlanahu-
atía tlen tlali Judá. 17 Huan Joram quipixtoya 32 xihuitl quema pejqui
itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá. Huan
tlanahuati chicueyi xihuitl. 18 Pero ni Tlanahuatijquetl Joram ipan Judá
quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san se quen quichijtoyaj Tlanahuati-
jquetl Acab huan nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali
Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl

Acab tlen Israel. 19 Pero TOTECO amo quinejqui quisosolos nopa tlali Judá,
pampa quitencahuilijtoya itequipanojca David huejcajya para quinmocuit-
lahuis huan quintlahuilis iixhuihua para nochipa.

20 Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tlali Edom ehuani moyolajco-
manque ica tlali Judá pampa ayacmo quinejque ma quinnahuati nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quitlalijque se edomita tlacatl para ma
quinnahuati san ipan inintlal. 21 Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali
Judá yajqui altepetl Zair ica itlahuilanca carros huan isoldados para quin-
huilanase catli nopona ehuaj. Pero nopa tlali Edom ehuani quinyahualo-
jque. Yeca ica tlayohua Joram motlanantejqui ihuaya isoldados huan
cholojtejque para ininchajchaj. 22 Huan hasta ama nopa Edom ehuani
noja quinequij monahuatise ininseltzitzi huan amo quincahuilíaj tlali Judá
ehuani ma quinnahuatica. Nojquiya altepetl Libna moiyocaquixti ipan
nopa xihuitl. 23 Huan sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl
Joram eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli itoca Catli Quichijque Nopa
Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 24 Huan quema Tlanahuatijquetl Joram
mijqui, quitlalpachojque campa itatahua quintlaltojque ipan Jerusalén ipan
nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli
itoca Ocozías.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Judá

25 Quema Tlanahuatijquetl Joram, icone mijcatzi Acab, yohuiyaya para 12
xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá nopa
Tlanahuatijquetl Ocozías catli eliyaya icone Joram. 26 Huan Tlanahuatijquetl
Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tequiti. Huan tlanahuati ipan
altepetl Jerusalén tlen tlali Judá san se xihuitl. Inana itoca eliyaya Atalía
huan eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Omri catli ehua tlali Israel. 27 Ocozías
quitoquili iojhui Tlanahuatijquetl Acab huan quichijqui nochi catli fiero
iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tlanahuatijquetl Acab.

28 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl
Joram catli eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepetl Ramot
tlen tlali Galaad quihuilanatoj nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria.
Huan nopa Siria ehuani quicocojque Tlanahuatijquetl Joram, 29 huajca
Joram mocuepqui ipan altepetl Jezreel para mochicahuas. Huan quema
noja itztoya ipan Jezreel, Tlanahuatijquetl Ocozías catli tlanahuati ipan tlali
Judá yajqui quipaxaloto.

9

Jehú tlanahuati ipan tlali Israel

1 Ipan nopa tonali tlajtol pannextijquetl Eliseo quinotzqui se telpoca tlajtol
pannextijquetl huan quiilhui:

—Ximocualtlali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi tlen aceite huan xiya
altepetl Ramot ipan Galaad. 2 Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone
Josafat, catli eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiyocaquixtis tlen ihuampoy-
ohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. 3 Huan nopona xijcui nopa pilxar-
rojtzi tlen aceite huan xijtzonalti huan xiquilhui para TOTECO quiijtohua:
'Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztequimacas tielis titlanahuatijquetl
ipan tlali Israel.' Huan teipa nimantzi xijtlapo puerta huan ximoisihuilti
xicholojtehua.

4 Huajca nopa telpoca tlajtol pannextijquetl yajqui nepa altepetl Ramot
ipan tlali Galaad, 5 huan quema ajsito nopona, quinmelahuato mosentilij-
toque nochi tlayacanani tlen soldados. Huajca quiijto:
—Nijpiya se tlamantli para nimitzilhuis ta titlayacanquetl.
Huan Jehú quiijto:
—¿Ajqueya tlen tojuanti?
Huan nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quiijto:
—Ta, tinotlayacanca.
6 Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tlajtol
pannextijquetl quitzonalti ica aceite huan quiilhui:
—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua: 'Na nimitztzonaltía ica aceite
para nimitztlalis tielis titlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua tlen
tlali Israel. 7 Monequi tiquintlamimictis nochi iteiximatcahua Acab catli
hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel
quitoyajqui inieso nochi notlajtol pannextijcahua huan notequipanojcahua.
8 Nochi iteipan ixhuihua Acab monequi xiquintlamilti. Xiquinmicti nochi
tlacame catli iteiximatcahua huan itequipanojcahua masque quincojqui
o san tequitij ihuaya. Nochi catli itztoque ica ya campa hueli ipan tlali
Israel monequi xiquinmictis. 9 Nijchihuas ica iteiximatcahua Acab san se
quen nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías.
10 Huan chichime quicuase itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ipan
se milcahuali ipan altepetl Jezreel huan amo aqui quitlaltocas.'
Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tlajtol pannextijquetl
quitlapo puerta huan cholojtejqui.
11 Huan quema Jehú mocuepqui ipan tlasentilistli ininhuaya ihuampoy-
ohua, se ihuampox quitlatzintoquili:
—¿Tlaque onca? ¿Para tlen hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocatl?
Huan Jehú quiijto:
—Anquiiximatij huan anquimatij quenicatza camanalti.
12 Huan ihuampoyohua quiijtojque:
—Amo techcajcayahua. Techpohuili nochi.
Huajca Jehú quinilhui:
—Nechilhui para TOTECO quiijtohua para nechtzonaltiyaya ica aceite
para ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.
13 Huajca inijuanti nimantzi moquixtilijque inintlaque huan quitenque
iicxitla ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tlapitzali huan cuatza-
jtzique: "¡Jehú ya mochijtoc tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel!"

Jehú quimicti Tlanahuatijquetl Joram

14 Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosansejcotili ica sequinoc
para yase quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. (Tiquelnamiqui achtihui
Tlanahuatijquetl Joram yajqui altepetl Ramot tlen Galaad ininhuaya iis-
raelita soldados para quihuilanatij Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria,
15 pero mococo ipan tlahuilancayotl huan yeca mocuepqui hasta altepetl
Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: "Sintla
melahuac anquinequij ma nieli niamotlanahuatijca, amo xijcahuaca niyon
se masehuali ma quisa tlen ni altepetl para tlayolmelahuati ipan altepetl
Jezreel para nimochijtoc nitlanahuatijquetl."
16 Huan teipa Jehú tlejcoc ipan itlahuilanca carro huan yajqui altepetl
Jezreel campa Tlanahuatijquetl Joram itztoya ipan itlapech. Ocozías, catli
itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nojquiya itztoya nopona ihuaya
Joram pampa yajqui quipaxaloto.

17 Huan quema nopa soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa huejcapantic torre ipan altepetl Jezreel quiitaque monechcahuiyaya Jehú ica imasehualhua, chicahuac teyolmelajque:
—¡Hualahuij miyaqui tlacame!
Huajca Tlanahuatijquetl Joram quiijto:
—Xijtitlani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimati sintla hualahuij ica cuali o amo.
18 Huajca yajqui se soldado cahuayojtipa quinamiquito Jehú, huan quiilhui:
—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuatijtoc ma nimitztlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.
Huan Jehú quinanquili:
—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.
Huajca nopa catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tlanahuatijquetl Joram:
—Yaya catli tijtitlanqui quinnamiquito, ajsito campa inijuanti, pero amo nesi sintla mocuepa.
19 Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlacatl cahuayojtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quiijto:
—Nopa tlanahuatijquetl nechtitlantoc ma nimechtlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.
Huan Jehú quinanquili:
—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.
20 Huan catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre ipan altepetl sempa tlayolmelajqui ica ompa:
—Nopa seyoc catli tijtitlantoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tlacame, pero amo nesi sintla mocuepa. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, catli quihualica nopa tlahuilanca carro, pampa quinejnemiltía quen se catli loco, san quen Jehú ipa nemi.
21 Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlanahuati:
—¡Nimantzi xijcualtlalica nocarro huan nocahuayos!
Huajca quicualtlalijque itlahuilanca carro, huan Joram, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quisque ipan sese inintlahuilanca carros para quinamiquitij Jehú. Huan quinamiquitoj campa nopa mili catli achtihuiya elqui itlal Nabot catli ejqui altepetl Jezreel.
22 Huan quema quiitac Joram nopa Jehú, quiilhui:
—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?
Huan Jehú quinanquili:
—¿Tlaque catli cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisenhuiquilía quinhueyitlalía tlaixcopincayome catli amo ya Dios huan quisenhuiquilía tetlajchihuía campa hueli ipan totlal?
23 Huajca Tlanahuatijquetl Joram nimantzi quimacac se huelta ica icahuayojhua huan cholo. Huan quiilhuijtejqui Tlanahuatijquetl Ocozías:
—¡Techmictise, Ocozías!
24 Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotlac Joram. Huan nopa cuatlamintli calajqui ipan icuitlapa huan sentlapalo ipan iyolo. Huan Tlanahuatijquetl Joram huetzqui mictoc ipan itlahuilanca carro.
25 Huan Jehú quinahuati itequipanojca, Bidcar:
—Xijquixti itlacayo Joram ipan icarro huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot catli ejqui nica ipan Jezreel. ¿Tiquelnamiqui quema ta huan na san sejco tijnemiltiyayaj tocarros iica Tlanahuatijquetl Acab, yaya catli eliyaya itata

ni Joram, huan TOTECO techyolmelajqui 26 para temachtli quicuepilis Acab nica ipan itlal Nabot pampa quinmicti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itlacayo Tlanahuatijquetl Joram huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot san quen quiijto TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías tlen Judá

27 Huan quema Ocozías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quiitac catli panoc, cholojtejqui ipan ojtli catli yohui para altepetl Bethagán. Huan Jehú motlalo quitepotztocac huan cuatzajtzitiyajqui:

—Xijmotlaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotlac Ocozías ipan itlahuilanca carro ipan nopa ojtli catli tlejco para altepetl Gur nechca altepetl Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito ipan altepetl Meguido huan nopona mijqui. 28 Teipa itequipanojcahua quihuicaque itlacayo ipan se cuacarro hasta altepetl Jerusalén huan quitlalpachojque ininhuaya ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

29 Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipehualtijtoya tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Joram, icone Acab, yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.

Imiquilis Jezabel

30 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel catli elqui inana Jotam quimatqui catli panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchihuili itzoncal huan mosehui nechca ventana huan tlachixqui. 31 Huan quema Jehú ajsito campa puerta ipan itepa nopa altepetl, nopa sihuatl quiilhui:

—¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictijquetl? Ta tiitztoc san se ica Zimri catli no quimicti iteco.

32 Huan nopa Jehú tlachixqui ica huejcapa huan quiitac nopa fiero sihuatl mosehuijtoya campa ventana huan quintlatzintoquili catli itztoyaj inechca:

—¿Ajqueya tlen amojuanti anitztoque nohuaya para ma nielis niamotlanahuatijca?

Huan ome o eyi tlacame catli mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tlanahuatijquetl itztoyaj inechca ipan nopa caltlanahuatili, huan tlachixque para tlatzintla para quiitase Jehú. 33 Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuatl nica tlatzintla.

Huan inijuanti quimajcajque para tlatzintla huan se achi ieso tzicuinqui ipan tepamitl huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ica icahuayojhua. 34 Teipa Jehú calajqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan tlacuajqui huan atlic huan teipa quiijto:

—Monequi ma yohui se acajya para quitlalpachos nopa sihuatl pampa eliyaya iichpoca se tlanahuatijquetl.

35 Pero quema yajque quitlalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxihua huan imax. 36 Huajca mocuepque huan quiyolmelahuaco Jehú huan Jehú quiijto:

—Toteco Dios ya quiijtojtoya por itequipanojca, Elías, catli ehua altepetl Tisbe, para chichime quicuasquíaj itlacayo Jezabel tlalchi ipan altepetl Jezreel. 37 Huan itlacayo mocahuas pasoltic quen cuitlatl campa hueli ipan ni altepetl hasta amo aqui huelis quiijtos:

—Ya ni quentzi itlacayo Jezabel.

10

Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab

1 Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan
iixhuihua catli itztoyaj ipan altepetl Samaria. Huajca Jehú quiijcuilo
amatlajcuiloli huan quintitlanili ipan altepetl Samaria para nopa hue-
jhueyi tlacame huan nopa tequitini huan inintlamocuitlahuijcahua icone-
hua Tlanahuatijquetl Acab, huan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya:
2 "Anquinpiyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mij-
catzi Tlanahuatijquetl Acab. Huan anquipiyaj tlahuilanca carros huan tla-
came catli nemij cahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepetl tzactoc ica
tepamitl huan anquipiyaj tepostli para ica antlahuilanase. Huajca quema
ajsis ni amatlajcuiloli amomaco, 3 xijtlapejpenica nopa icone Acab catli
anquiitaj para elis amotlanahuatijca huan xijtlalica campa mosehuiyaya
itata para tlanahuatis. Huan ximocualtlalica para antlahuilanase para catli
eliyaya itlanahuatilis Acab." Quej nopa quiijto nopa amatlajcuiloli.

4 Pero nopa masehualme ipan altepetl Samaria tlahuel momajmatijque
huan quiijtojque: "Sintla ome huejhueyi tlanahuatiani amo huelque quit-
lanque ni Jehú, ¿quenicatza huelis tijtlanise tojuanti?"

5 Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl tlen icaltlanahuatil nopa tlanahuatij-
quetl, huan nopa huejhueyi tequitini ipan altepetl Jezreel, huan nopa tlay-
acanani huan inijuanti catli quinmocuitlahuiyayaj iconehua Acab, nochi
quiyolmelajque Jehú: "Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuase catli
technahuatis, pero amo aqui tijtlalise para tlanahuatijquetl. Xijchihua nica
catli achi más mitzpactía."

6 Huan ica ompa Jehú quintlajcuilhui huan quinilhui: "Sintla anitztoque
ica na huan anquinequij anquineltocase notlanahuatil, xijquechtzonte-
quica nochi Acab, yaya catli eliyaya amoteco. Huan mostla ipan ni hora
techhualiquilica nica ipan altepetl Jezreel."

Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Samaria quinmocuitlahuijtoyaj nopa
70 iconehua huan iixhuihua nopa tlanahuatijquetl hasta quema tziquitet-
zitzi huan quiniscaltijtoyaj. 7 Pero quema quiselijque nopa amatlajcuiloli,
quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quit-
lalijque ipan se quesqui cuachiquihuitl huan quintitlanilijque nepa ipan
altepetl Jezreel. 8 Huan se tlayolmelajquetl yajqui quiilhuito Jehú para qui-
hualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahu-
atijquetl Acab. Huajca Jehú tlanahuati:

—Xijchihuaca ome monton campa puerta ipan itepa ni altepetl huan
nopona xijcahuaca inintzonteco hasta mostla.

9 Huan hualmostla quisqui Jehú huan moquetzqui huan tlamiyacapa
quincamanalhui nochi masehualme catli ehuaj nopa altepetl. Quiijto:

—Amojuanti amo anquipiyaj tlajtlacoli. Na catli nimoiyocatlali tlen
notlanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajqueya quinmicti nochi iconehua?
Yaya Toteco catli quichijtoc ma quinmictica, 10 pampa nochi catli TOTECO
quiijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteiximatcahua Acab, ya nopa
mochijtoc.

11 Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli noja itztoyaj
ipan altepetl Jezreel, ininhuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan
itotajtzitzi. Amo quicajqui niyon se ma itzto catli moiximatiyaya ihuaya,
niyon catli eliyaya ihuampox. 12 Teipa Jehú yajqui altepetl Samaria. Huan
ipan ojtli ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj catli quinmocuitlahuíaj huan
quinximaj borregojme. 13 Huan nopona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi

Tlanahuatijquetl Ocozías catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan Jehú quintlatzintoquili:
—¿Ajqueya amojuanti?
Huan quiilhuijque:
—Tojuanti tiiicnihua Ocozías, huan tiyohuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tlanahuatijquetl Acab huan nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel.
14 Huajca Jehú quinnahuati itlatoquilijcahua:
—Xiquinitzquica yoltoque.
Huajca quinitzquijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quinhuicaque hasta nechca se ameli catli eltoc ipan Bet Equed huan nopona quinquechtzontejque. Huan amo mocajqui yoltoc, niyon se.
15 Quema Jehú quisqui nopona, mopanti ihuaya nopa Jonadab, icone Recab. Huan quitlajpalo huan teipa quiilhui:
—¿Cuali moyolo ica na, san quen na noyolo cuali ica ta?
Huan Jonadab quiilhui:
—Quena.
Huan Jehú quiilhui:
—Huajca techmaca momax.
Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tlejco ipan itlahuilanca carro, 16 huan quiilhui:
—Xihuala nohuaya huan tiquitas catli ya nijchijtoc pampa nijtoquilía nochi catli nechnahuatía noTeco Dios.
Huajca Jonadab yajqui ihuaya. 17 Huan quema calactiyohuiyaya ipan altepetl Samaria, Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli mocajtoyaj nopona. Huajca quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Acab san quen TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisemanqui nopa teteyotl Baal

18 Teipa Jehú quinsentili nochi altepetl Samaria ehuani huan quinilhui:
—Acab tlahuel quentzi quihueyichijqui nopa tiotzi Baal, pero na, quena, tlahuel nijhueyichihuas. 19 Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itlajtol pannextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua niyon se pampa nijpiya se hueyi tlacajcahualistli para Baal. Sintla se catli quihueyichihua Baal polihuis, quipiya para miquis.
Pero Jehú quisencajtoya nopa tlacajcahualistli para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintlamiltis nochi catli nopona ehuaj catli quihueyichihuaj Baal. 20 Huajca tlanahuati Jehú ma oncas se hueyi tlanechicoli huan ilhuitl para Baal huan quej nopa quichijque. 21 Huan quintitlanqui tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel para quinnotzase catli quitoquiliyayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tlahuel temic itiopa Baal tlen se lado hasta seyoc. 22 Huan Jehú quiilhui nopa tlacatl catli quiajocui nopa yoyomitl para itequipanojcahua Baal para ma quinpiya cuidado para senquistoc nochi nopa masehualme ma moquentise nopa yoyomitl catli monequi para quihueyitlalise Baal. 23 Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamitl tlen Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itequipanojcahua Baal:
—Xijpiyaca cuidado para ma amo itzto niyon se campa amojuanti catli quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca catli quihueyichihuaj Baal.
24 Huajca nochi catli quihueyichijque Baal calajque ipan nopa tiopamitl para quimacase nopa tlacajcahualistli. Huan Jehú quintlali 80 tlacame ica calteno, huan quinilhui:

—Aqui quicahuas ma cholo se masehuali catli niquintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

25 Huan teipa quema tlanque temacaj tlacajcahualistli, Jehú quinnahuati nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani tlen isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aqui cholo!

Huan quinmictijque nochi ica machete, huan quinquixtijque inintlacayohua calteno ipan nopa tiopamitl. Huan teipa calajque campa más calijtic huan campa quiitayayaj para más tlatzejtzeloltic ipan tiopamitl. 26 Huan quinquixtijque nopa teteyome tlen Baal huan quintlatijque. 27 Nojquiya quintlamisemanque nopa tlaixcopincayome huan senquistoc nochi itiopa Baal. Huan nopona quichijque ma elis cuitlacalme para ma quitequihuica nochi altepetl ehuani. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

28 Quej nopa Jehú quitzontlamilti Baal ica nochi nopa masehualme catli quitoquiliyayaj tlen tlali Israel. 29 Pero amo quinsemanqui nopa pilhuacaxtzitzi tlen oro catli eltoya ipan altepeme Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tlajtlacoli catli mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuani ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome tlen pilhuacaxtzitzi tlen oro. 30 Pero masque Jehú amo quinijcuini nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quiilhui: "Tijchijtoc catli cuali pampa tiquinmicti nochi iteiximatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tlanahuatiani ipan tlali Israel huan mosehuise ipan mosiya yejyectzi para tlanahuatise."

31 Pero Jehú amo quitoquili itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen tiisraelitame ica nochi iyolo. Amo quicajqui nopa tlajtlacoli para quihueyitlalise TOTECO por teteyome. Ya nopa elqui nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame.

32 Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuilía inintlal nopa israelitame. Nopa Tlanahuatijquetl Hazael quincuilijtiyajqui inintlal campa hueli 33 ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán campa hualquisa tonati huan nojquiya campa hueli tlen tlali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tlanahuatijquetl Hazael quitlanqui nopa tlali tlen altepetl Aroer inechca nopa atlajtli Arnón hasta tlali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

34 Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Jehú huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 35 Huan quema mijqui Jehú, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joacaz. 36 Huan Jehú elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para 28 xihuitl huan mosehui ipan altepetl Samaria para tequitis.

11

Atalía mochijqui quen tlanahuatijquetl

1 Huan ipan tlali Judá, quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintlamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tlanahuatis iseltzi. 2 Pero nopa sihuatl Josaba, catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, quiiyocatlali se ipilcone Ocozías catli itoca eliyaya Joás tlen nochi iconehua catli quinmictiyaya. Huan quitlali nopa piloquichpiltzi ihuaya itlamocuitlahuijca catli quiiscaltiyaya ipan se cuarto

campa cochij huan quej nopa quitlati tlen nopa sihuatl Atalía huan amo huelqui quimicti. 3 Huan Joás huan itlamocuitlahuijca motlatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuitl. Huan nopa sihuatl Atalía elqui sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Judá nochi nopa xihuitl.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

4 Pero quema nopa sihuatl Atalía yohuiyaya ipan chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada tlatitlanqui ma quinnotzaca nopa tlayacanani tlen israelita soldados, huan nopa seyoc tlali ehuani soldados catli tequitique para se tlaxtlahuili huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil catli eliyaya icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Huan nopona quichijqui ma tlatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quen tlanahuatijquetl. 5 Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Ya ni catli anquichihuase. Amosoldados catli quipiyaj inintequi para tlamocuitlahuíaj ipan sábado quema timosiyajquetzaj, xijchihuaca eyi pamitl. Se pamitl tlamocuitlahuise ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. 6 Seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa nopa puerta ipan Sur catli calaqui ipan itepa ni altepetl, huan nopa seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa puerta catli eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitlahuise nopa cali tlen tlanahuatijquetl. 7 Huan nopa ome pamitl tlen soldados catli quisaj tlen inintequi quema pehua sábado, ma quimocuitlahuica nopa cone tlanahuatijquetl ipan itiopa TOTECO. 8 Ma quiyahualoca nopa cone tlanahuatijquetl huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan sintla se acajya quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tlanahuatijquetl campa hueli yaya yas."

9 Huajca nopa tlayacanani tlen soldados quichijque senquistoc quen quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tlayacanca soldados quinsentili nopa soldados catli calaquiyayaj para tlamocuitlahuise ipan sábado huan nojquiya catli quisayayaj tlen inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. 10 Huan nopa totajtzi quinmacac sesen inijuanti se icuachoso huan itepos yolixtzajca catli achtihui eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl David huan isoldados huan mocahuayaya ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. 11 Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan sesen quipixqui icuachoso imaco. Motecpanque tlen lado sur ipan nopa tiopamitl hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque tlaixpamitl.

12 Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl, huan quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se tlaixcopinali tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tlanahuatijquetl. Teipa nochi momatlajtlatzinijque huan cuatzajtzique: "¡Ma huejcahua itztos totlanahuatijca!"

13 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía quicajqui tlahuejchihuaj nopa soldados huan masehualme, moisihuilti yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj. 14 Huan quiitac nopona nopa cone tlanahuatijquetl ijcatoc campa onca tequiticayotl nechca nopa hueyi tlaquetzali quen nochipa quichihuaj quema calaqui se yancuic tlanahuatijquetl ipan itequi. Huan ica inejmac huan iopoch nopa conetl itztoyaj nopa tlayacanca tlacame, huan nopa tlapitzani, huan nopa sequinoc masehualme catli paquiyayaj huan catli nojquiya tlapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiijto chicahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitlalijtoque seyoc amotlanahuatijca quen nopatlaca.
15 Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen nopa soldados:
—¡Xijquixtica nopa sihuatl tlen ni tiopamitl huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi catli quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.
16 Huajca quiitzquijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados catli nemij cahuayojtipa ipan puerta icalixpa ichaj tlanahuatijquetl.
17 Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tlanahuatijquetl huan nochi masehualme. Nopa camanali quiijto para inijuanti nelía elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tlanahuatijquetl huan nopa masehualme ica catli quichihuase. 18 Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitlahuisojque. Quisemanque itlaixpahua, huan quichijque cuechtic nochi tlaixcopincayome huan Matán, catli eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa tlaixpamitl.
Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintlali soldados para tlamocuitlahuise ipan itiopa TOTECO. 19 Huan quincuic nopa tlayacanani tlen soldados huan nopa soldados catli ehuaj sequinoc tlalme, huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl, huan nochi masehualme tlen tlali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tlanahuatijquetl tlen campa itiopa TOTECO hasta icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan calajque campa eltoya nopa puerta para tlamocuitlahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejyectzi siya para nopa hueyi tlanahuatijquetl. 20 Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepetl Jerusalén quipixqui tlasehuilistli pampa quimictijque nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ica machete ipan nopa caltlanahuatili. 21 Huan Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía.

12

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

1 Huan nopa cone tlanahuatijquetl Joás pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá ipan sur quema Tlanahuatijquetl Jehú yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepetl Jerusalén huan elqui tlanahuatijquetl para 40 xihuitl. Inana itoca eliyaya Sibia huan ejqui altepetl Beerseba. 2 Huan Tlanahuatijquetl Joás quichijqui catli cuali iixpa TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. 3 Pero teipa Joás quicahuili ma mocahua nopa piltiocaltzitzi ica tlaixpame para tlaixcopincayome campa nopa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali.
4 Huan se tonal quema ayamo miquiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajtzitzi:
—Xijsentilica nochi tomi catli masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos catli tlaxtlahua sesen tlacatl, huan nochi nopa tomi catli masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilíaj TOTECO tlaque quichihuase ihuaya nochi ofrendas catli san quimacaj TOTECO ica ininyolo. 5 Nochi ni tomi ma mocahua ininmaco totajtzitzi para quisencahuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.
6 Pero panoc 23 xihuitl ipan itequi Joás huan nopa totajtzitzi ayamo quicualtlalijtoyaj tleno ipan itiopa TOTECO. 7 Huajca Tlanahuatijquetl Joás

quinotzqui nopa totajtzi Joiada huan nopa sequinoc totajtzitzi huan quinilhui:

—¿Para tlen amo anquicualtlalijtoque nopa tiopamitl? Amojuanti ayacmo anquipiyase amomaco nopa tomi catli masehualme temacaj para anquitequihuise. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtlalica nopa tiopamitl campa sosolijtoc.

8 Huajca nopa totajtzitzi quiijtojque para cuali ayacmo quiselise más tomi tlen masehualme huan ayacmo elis inincuenta para quisencahuase nopa tiopamitl.

Quisencajque itiopa TOTECO catli sosolijtoya

9 Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan quitlali ica inejmac nopa tlaixpamitl campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamitl. Huan nopa totajtzitzi catli tlamocuitlahuíaj campa nochi calaquij ipan tiopamitl quitlaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. 10 Huan quema quiitayayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl, ihuaya nopa totajtzi quipohuayayaj catli ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitlaliyayaj ipan bolsas. 11 Huan teipa quinmacayayaj nopa tlayacanca tlanahuatiani catli quitlachiliyayaj inintequi huan quintlaxtlahuiyayaj 12 nopa tepanchihuani, cuatequini, tlapalehuiani huan catli quicualchijchihuayayaj tetl para ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme catli monequiyaya ipan nopa tequitl. Huan nochi sequinoc gastos catli quichihuayayaj ipan nopa cali. 13 Pero nopa tomi catli quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas tlen plata, niyon pilcucharajtzitzi para quisehuise tlahuili, niyon para apastli, tlapitzali huan sequinoc tlamantli catli motequihuía tiopan calijtic tlen oro o plata. 14 Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquistoc para tlaxtlahuase para ma quicualtlalica nopa tiopan cali. 15 Huan amo quintlajtlaniyayaj cuenta nopa tlacame catli quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi catli tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichijque san catli xitlahuac. 16 Pero nopa tomi catli masehualme temacaque pampa tlajtlacolejque iixpa TOTECO o pampa tlajtlacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtzitzi ma quitequihuica.

17 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quihuilanqui altepetl Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepetl Jerusalén. 18 Pero Tlanahuatijquetl Joás ipan Judá catli mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic nochi tlamantli catli patiyo huan yejyectzi catli yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tlanahuatiani ipan tlali Judá catli inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa oro tomi catli iaxca tiopamitl, huan iaxca nopa icaltlanahuatil huan quititlanili Tlanahuatijquetl Hazael ipan tlali Siria para amo ma huala quihuilanaqui Jerusalén. Huan quena, Tlanahuatijquetl Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

19 Nochi catli panoc ipan itequi Joás huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 20 Pero teipa itequipanojcahua motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan nopa ompa cali tlen tlanahuatijquetl ipan Milo catli mocahua ipan nopa tlaixtemolis ipan ojtli para Sila.

21 Huan inintoca catli quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan itztoyaj itequipanojcahua catli más

nechca catli ipan motemachi. Huan quema mijqui Joás, quitlalpachojque campa ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Amasías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

13

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

1 Quema Tlanahuatijquetl Joás yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatilis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Joacaz, icone Jehú, ipan tlali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 17 xihuitl. 2 Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tlajtlacoli quen quichijqui Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajtejqui ni tlajtlacoli. 3 Huan tlahuel cualanqui TOTECO ica nopa masehualme tlen tlali Israel, huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria huan imaco Ben Adad catli eliyaya icone.

4 Huajca Tlanahuatijquetl Joacaz motlatlajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitlacaquili catli quitlajtlani pampa TOTECO quiitac quenicatza nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quintlaijiyohuiltiyaya israelitame. 5 Huan TOTECO quinmacac nopa tlali Israel ehuani se temaquixtijquetl huan quej nopa israelitame momaquixtijque ininmaco tlali Siria ehuani. Huan teipa nopa tlali Israel ehuani itztoyaj ica cuali ipan inintlal quen achtihuiya eliyaya. 6 Pero nopa tlali Israel ehuani quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque pampa quitoquilijque nopa fiero ojtli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam catli tenextilijtoya ma quinpiyaca tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi para ica quihueyitlalise TOTECO. Huan tlali Israel ehuani tlahuel tlajtlacolchijque huan quiquetzque se fiero tlaquetzali tlen nopa tiotzi Asera ipan altepetl Samaria. 7 Huan teipa Tlanahuatijquetl Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados catli nejnemij cahuayojtipa, 10 tlahuilanca carros ica cahuayojme huan 10 mil soldados catli san iniicxipa nemij pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinmictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quen tlaltejpoctli catli ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz

8 Nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacaz huan nochi catli quichijqui huan quenicatza motemacac ipan tlahuilancayotl eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 9 Huan mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz huan quitlalpachojque ica itatahua ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía Joás catli eliyaya icone.

Seyoc Joás tlanahuati ipan tlali Israel

10 Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, yohuiyaya para 37 xihuitl ipan itequi ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía seyoc catli nojquiya itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tlali Israel. Huan ni Joás mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 16 xihuitl. 11 Pero ni Joás ipan tlali Israel quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome catli nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani ma quichihuaca. 12 Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza tlahuilanqui ica Amasías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali

Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 13 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria ihuaya ihuejcapan tatahua catli eliyayaj tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

14 Quema tlamiyaya ifuerza Eliseo huan motlahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiilhui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tlali Israel! Más techpalehui que tlahuilanca carros huan soldados catli quinnemiltíaj.

15 Huan Eliseo quiilhui:

—Xijcuiti se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quicuic se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli, 16 huan Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl ipan Israel:

—Xijtlali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitlali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitlali imax ipan imax nopa tlanahuatijquetl, 17 huan quiilhui:

—Xijtlapo nopa ventana catli tlachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tlanahuatijquetl quitlapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tlanahuatijquetl tlamotlac ica icuahuitol huan Eliseo quiijto:

—Ya ni eltoya icuatlamin TOTECO catli mitzchihuas xiquintlani nopa tlali Siria ehuani ipan altepetl Afec.

18 Teipa Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Xijcui nopa cuatlamintli huan xijhuitequi nopa tlali.

Huan nopa tlanahuatijquetl quihuitejqui eyi hueltas huan moquetzqui. 19 Huan nopa tlajtol pannextijquetl cualanqui huan quiilhui:

—¿Para tlen san expa tijhuitejqui? Sintla tijhuitectosquía nopa tlali macuili o chicuase huelta, tiquintlanisquía nopa Siria ehuani hasta amo aqui tijcajtosquía itztoc, pero ama san eyi huelta tiquintlanis nopa Siria ehuani.

20 Huan teipa mijqui Eliseo huan quitlalpachojque.

Sesen xihuitl quema moseliltíaj cuame miyac fiero tlachtequini tlen tlali Moab hualayayaj ipan tlali Israel para tlachtequise. 21 Huan se tonal masehualme quitlalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tlahuel miyac tlachtequini hualahuij. Huajca nimantzi quicuamajcajtejque nopa mijcatzi ipan nopa itecacahua Eliseo huan cholojtejque tlen nopa tlachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

22 Nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quintlaijiyohuiltijtoya Israel ehuani nochi tonali quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Joacaz. 23 Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuani huan amo quicahuili ma quintzontlamiltis nochi. TOTECO quintlasojtlac pampa quichijtoya se camanal sencahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, ininhueyi tatahua. Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintlamipolos nopa Israel ehuani, niyon amo quinequi quinhuejcamajcahuas tlen iixpa.

24 Huan teipa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tlanahuatijquetl. 25 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel catli elqui icone Joacaz, yaya tlatlanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme catli itata Ben Adad quicuilijtoya tlen ya itata. Huan

Joás quitlanqui Ben Adad eyi huelta huan quicuic sempa nopa altepeme ipan tlali Israel catli quincuilijtoya.

14

Amasías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Amasías, icone seyoc tlacatl catli itoca Joás, ipan tlali Judá. 2 Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui Jerusalén. 3 Huan Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuali quen ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quen quichijtoya itata, Tlanahuatijquetl Joás. 4 Pampa Tlanahuatijquetl Amasías amo quisemanqui nopa piltiocaltzitzi ica tlaixpamitl campa masehualme quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome, huan tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. 5 Huan quema Tlanahuatijquetl Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani catli quimictijque itata catli eliyaya tlanahuatijquetl achtihuiya. 6 Pero amo quinmicti ininconehua nopa temictiani pampa quinejqui quineltocas catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen Moisés campa TOTECO quiijto: "Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconehua, niyon amo xiquinmictica coneme por catli quichijtoque inintatahua. Catli monequi miquis, ma miqui por san tlen ya itlajtlacol."

7 Huan Tlanahuatijquetl Amasías nojquiya quinmicti majtlactli mil tlali Edom ehuani ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan mocuili nopa pilaltepetzi Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Mohuilanque Israel ica Judá ehuani

8 Huajca Tlanahuatijquetl Amasías tlatitlanqui campa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel, yaya catli elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quiilhuitij: "Xihuala technamiquiqui huan titlahuilanase."

9 Pero Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel amo quinejqui huan quititlanili se camanali catli quiijto: "Se huitzcuahuitl tlatitlanqui ma quiilhuica se tiocuahuitl ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nopona, huan ipan moquetzqui nopa huitztli huan tlanqui camanali. 10 Melahuac ta tijtlantoc nopa tlali Edom huan ica ya nopa timomachilía tlahuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para tlen tijnequi timohuilanas nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochi tlali Judá huan nochi motlal ehuani?"

11 Pero Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá amo quichijqui cuenta icamanal. Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel yajqui ica isoldados para mohuilanas ihuaya Tlanahuatijquetl Amasías. Huan moixnamijque ipan altepetl Bet Semes tlen tlali Judá. 12 Huan nopa Israel ehuani quintlanque tlali Judá ehuani. Huan sesen tlen nopa Judá ehuani cholojtejqui huan yajqui ichaj. 13 Huan huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel quiitzqui Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepetl Jerusalén. Huan nopona Tlanahuatijquetl Joás quisemanqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tlapojtoc tlen nopa puerta catli itoca Efraín hasta campa nopa puerta catli itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros tlen nopa

tepamitl catli quisemanqui. 14 Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata
huan tlamantli catli quitequihuíaj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi
tomi catli oncayaya ipan tequicali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Teipa
quinitzqui masehualme huan quinhuicac ilpitoque ihuaya huan sempa
mocuepqui ipan itlal, Israel, hasta altepetl Samaria.

15 Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi
catli quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayotl huan nochi nopa
tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá, eltoc ijcuilijtoc
ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani
Ipan Tlali Israel. 16 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlaltojque
ipan altepetl Samaria ininhuaya ihuejcapan tatahua, nopa tlanahuatiani
tlen tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel icone catli itoca
eliyaya nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam.

17 Huan Tlanahuatijquetl Amasías, icone seyoc Joás, catli elqui tlanahu-
atijquetl ipan tlali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuitl quema ya
mictoya Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, tlen tlali Israel. 18 Huan nochi
sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amasías ipan
tlali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque
Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 19 Huan ipan altepetl Jerusalén mot-
lananque sequin masehualme catli quicualancaitayayaj Tlanahuatijquetl
Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzi catli itoca Laquis.
Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nopona quim-
ictijque. 20 Huan teipa quihualicaque itlacayo ipan se cahuayo huan quit-
lalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli
itoca Ialtepe David.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

21 Teipa nopa masehualme tlen tlali Judá quitlapejpenijque Azarías [14:21
Azarías nojquiya itoca Uzías.] catli san quipiyayaya 16 xihuitl huan quichi-
jque tlanahuatijquetl ipan inintlal. 22 Huan quema quiitac para ya mictoya
itata, sempa quicualtlali nopa pilaltepetzi catli itoca Élat huan quichijqui ma
eli iaxca tlali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tlanahuati ipan tlali Israel

23 Quema Tlanahuatijquetl Amasías, icone Joás, yohuiyaya para 15 xihuitl
tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel nopa ompa
tlacatl itoca Jeroboam catli eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam
mosehui ipan altepetl Samaria para tlanahuatis huan tlanahuati para 41
xihuitl. 24 Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quica-
jqui nopa tlajtlacoli catli nopa achtihui Tlanahuatijquetl Jeroboam catli
eliyaya icone Nabat quichijqui huan catli quinnextili israelitame nojquiya
ma quichihuaca, pampa quinextili ma quinpiyaca teteyome. 25 Pero nopa
ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa moaxcati nopa tlali catli achtihui
eliyaya iaxca tlali Israel tlatlajco altepetl Hamat huan nopa hueyi atl catli
itoca Mictoc. Huan ni elqui senquistoc quen quiijtojtoya TOTECO toDios
tiisraelitame para quichihuasquía. Quiijtojtoya ica nopa tlajtol pannextij-
quetl Jonás, icone Amitai, catli ejqui altepetl Gat Hefer. 26 Pampa TOTECO
momacac cuenta quenicatza tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa tlali Israel ehuani
huan amo aqui quinpalehuiyaya. 27 Huajca TOTECO quinmanahui ica nopa
ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, catli icone Joás, pampa TOTECO amo
quema quiijto para senquistoc quintlamiltisquía catli ehuaj ipan tlali Israel.

28 Huan nochi catli panoc ipan itequi nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza motemacac huan tlahuilanqui huan sempa quintlanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat catli moaxcatijtoya tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 29 Huan mijqui nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan quitlalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua catli nojquiya elque tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan icone catli itoca Zacarías mochijqui tlanahuatijquetl.

15

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 27 xihuitl ipan itequi ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tlali Judá. 2 Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan altepetl Jerusalén. 3 Huan Tlanahuatijquetl Azarías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya itata. 4 Pero amo quiijcuinijque nopa piltiocaltzitzi campa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. 5 Huajca TOTECO quitlatzacuilti Tlanahuatijquetl Azarías ica se tlacayo palanca cocolistli huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iseltzi. Huajca quitequitlalijque icone catli itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequiticayotl ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya catli tequitic quen tlanahuatijquetl ipan nopa caltlanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tlali Judá.

Mijqui Tlanahuatijquetl Azarías

6 Huan catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Azarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 7 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Azarías, quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, catli eliyaya icone, pejqui tlanahuatía.

Zacarías tlanahuati ipan tlali Israel

8 Quema Azarías [15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.] yohuiyaya para 38 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, ipan tlali Israel. Huan Tlanahuatijquetl Zacarías tlanahuati chicuase metztli. 9 Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san quen quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya nopa Israel ehuani ma quichihuaca.

10 Teipa motlananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tlanahuatijquetl Zacarías tlamiyacapa, huan pejqui tlanahuatía. 11 Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Zacarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 12 Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO catli yaya quiilhuijtoya Jehú. Quiilhuijtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquíaj ipan nopa yejyectzi siya para tlanahuatise ipan tlali Israel. Huan quej nopa elqui.

Mijqui Tlanahuatijquetl Salum

13 Quema Tlanahuatijquetl Uzías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis
ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Salum, icone Jabes, ipan
tlali Israel. Huan mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria, pero tequitic
san se metztli. 14 Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, tlen altepetl Tirsa huan
yajqui ipan altepetl Samaria, huan quimicti Tlanahuatijquetl Salum. Huan
Manahem mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 15 Huan sequinoc
tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salum huan quenicatza
motlananque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali
catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Manahem tlanahuati ipan tlali Israel

16 Huan Tlanahuatijquetl Manahem quisemanqui altepetl Tapúa huan
nopa pilaltepetzitzi catli quiyahualohua hasta campa altepetl Tirsa. Huan
moaxcati nochi catli oncayaya ipan nopa altepeme pampa catli nopona
ehuani amo quinequiyayaj para ya ma eli inintlanahuatijca. Tlanahuati-
jquetl Manahem quinmicti nochi masehualme nopona huan hasta quint-
lapoli iniijti sihuame catli tlanemiltiyayaj.

17 Huajca Tlanahuatijquetl Manahem, icone Gadi, pejqui tlanahuatía
ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 39 xihuitl
tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Manahem mosehui para tlanahuatis
ipan altepetl Samaria huan tlanahuati majtlactli xihuitl. 18 Pero quichijqui
catli amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, niyon quentzi amo
moiyocatlali tlen nopa tlajtlacoli catli Jeroboam, icone Nabat, quinnex-
tilijtoya tlali Israel ehuani para ma quinpiyaca teteyome. 19 Huan teipa
hualajqui Tlanahuatijquetl Pul [15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.] tlen
tlali Asiria, huan calajqui ipan tlali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan
Tlanahuatijquetl Manahem quimacac Tlanahuatijquetl Pul 33 toneladas
tlen plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tlanahuatijquetl
quiseli nopa tomi huan sempa mocuepqui campa hualajqui ipan tlali Asiria.
20 Tlanahuatijquetl Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tominpiyani
ipan tlali Israel pampa sesen quinchijqui ma tlaxtlahua tlajco kilo tlen
plata tomi quen se impuesto para quimacase nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tlali Israel huan yajqui. 21 Huan
nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manahem
huan nochi catli quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli
itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. 22 Huan quema
mijqui Tlanahuatijquetl Manahem, quitlalpachojque ihuaya itatahua, huan
pejqui tlanahuatía Pekaía catli eliyaya icone.

Pekaía tlanahuati ipan tlali Israel

23 Quema Azarías yohuiyaya para 50 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá,
Tlanahuatijquetl Pekaía, icone Manahem, mochijqui tlanahuatijquetl ipan
tlali Israel ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ome xihuitl. 24 Huan
Tlanahuatijquetl Pekaía quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo
quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone
Nabat, quinnextili tlali Israel ehuani ma quichihuaca. 25 Huan Peka, icone
Remalías, catli quinyacanqui isoldados Pekaía moiyocatlali tlen ya. Huan
Peka huan 50 tlacame tlen tlali Galaad, quimictijque Tlanahuatijquetl Pekaía
huan Argob huan Arie ipan nopa caltlanahuatili ipan Samaria. Huan teipa
Peka pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. 26 Huan nochi catli panoc ipan
itequi Tlanahuatijquetl Pekaía huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc

ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Peka tlanahuati ipan tlali Israel

27 Quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 52 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 20 xihuitl. 28 Huan Peka quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani ma quichihuaca para ma quihueyitlalica TOTECO ica teteyome.

29 Huan quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Peka ipan tlali Israel, hualajqui Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedes huan Hazor. Huan nojquiya moaxcati nopa tlalme Galaad, Galilea huan nochi tlali Neftalí. Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi huan tlalme quinhuicac ilpitoque hasta tlali Asiria. 30 Huajca Oseas, icone Ela, motlananqui ica Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tlanahuatijquetl Oseas pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías [15:30 Uzías nojquiya itoca Azarías.], yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. 31 Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Peka huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Jotam tlanahuati ipan tlali Judá

32 Pejqui tequiti Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías, ipan tlali Judá quema Peka, icone Remalías, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. 33 Huan Tlanahuatijquetl Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. 34 Huan Tlanahuatijquetl Jotam quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya itata catli itoca eliyaya Uzías. 35 Pero amo quinijcuini nopa piltiocaltzitzi campa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. Pero yaya catli sempa quisencajqui cuali nopa puerta ica norte ipan ichaj TOTECO. 36 Huan nochi nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Jotam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 37 Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quititlani nopa Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel para quihuilanatij tlali Judá. 38 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Jotam, quitlalpachojque ininhuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqui tlanahuatía Acaz catli eliyaya icone.

16

Acaz tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Acaz, icone Jotam, ipan tlali Judá. 2 Huan Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO iDios quen ihuejcapan tata, David,

quichijtoya. 3 Yaya quitoquili ininfiero ojhui nopa tlanahuatiani ipan tlali
Israel huan hasta temacac icone ipan tlitl quen se tlacajcahualistli para se
tlaixcopincayotl san quen quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme catli
amo quiiximatiyayaj TOTECO catli itztoyaj ipan nopa tlali achtihuiya huan
TOTECO quinquixtijtoya iniixpa israelitame. 4 Huan nojquiya Tlanahuatij-
quetl Acaz tlacajcahuayaya ipan tlaixpame catli amo para TOTECO campa
hueli ipan nochi tepeme huan itzintla nochi cuame. Nojquiya quitlatiyaya
copali campa hueli para tlaixcopincayome huan teteyome.

5 Huan se tonali Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria, ihuaya Tlanahu-
atijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel, yajque sentic ipan altepetl
Jerusalén para quihuilanase Tlanahuatijquetl Acaz. Huan quiyahualojque
nopa altepetl, pero amo huelque quitlanque. 6 Nojquiya ipan nopa tonali,
nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom sempa moaxcati nopa altepetl Elat
para elis iaxca tlali Edom. Yaya quintojtocac nopa tlali Judá ehuani catli
calactoyaj nopona huan quintitlanqui más edomitame tlen itlal para nopona
itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

7 Huajca Tlanahuatijquetl Acaz quititlanqui se ma quiilhuiti Tlanahuati-
jquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria para yaya motemacas huan mochi-
huas itequipanojca sintla hualas nimantzi quimanahuiqui ininmaco nopa
tlanahuatiani tlen tlali Siria huan tlali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj.
8 Nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro catli
eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi catli eltoya ipan nopa caltlanahu-
atili, huan quititlanili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser quen se nemactli.

Tiglat Pileser quinitzqui Damasco ehuani

9 Huajca quitlacaquili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria huan
yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria.
Huan quinhuicaque ilpitoque nochi masehualme catli nopona ejque para
tlatequipanose san tlapic ipan altepetl Kir. Huan nojquiya quimictijque
Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria.

10 Huajca Tlanahuatijquetl Acaz tlen tlali Judá yajqui altepetl Damasco
quinamiquito Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quitlasca-
matilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nopona, quiitac
se tlaixpamitl tlen nopa masehualme catli amo quineltocaj TOTECO huan
quiixtocac. Huajca quiixcopinqui ipan se amatl ica nochi ipiltlamantzitzi
huan quititlanili nopa totajtzi Urías tlen tlali Judá para ma quichihua.
11 Huan nopa totajtzi Urías quisencajqui se tlaixpamitl senquistoc quen
nopa tlaixcopintli catli Tlanahuatijquetl Acaz quititlanilijtoya tlen altepetl
Damasco. Huan nopa tlaixpamitl elqui tlasencahuali quema Tlanahuati-
jquetl Acaz mocuepqui tlen Damasco huan sempa ajsico ichaj. 12 Huan
nimantzi quema Tlanahuatijquetl Acaz ajsico, quitlachili nopa tlaixpamitl
huan pejqui tlacajcahua ipani. 13 Quicajcahuayaya nopona tlacajcahualistli
tlatlatili, huan tlen harina, huan tlen tlaili catli monequi quitoyahuas iixpa
TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelo ieso nopa tlacajcahualistli
catli quinmictijque para moyoltlalise ica TOTECO. 14 Huan teipa Tlanahu-
atijquetl Acaz motemacac huan quiquixti nopa tlaixpamitl tlen bronce catli
eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitlali ielchiquitipa ica norte tlen nopa
yancuic tlaixpamitl. Huan ama mocajqui nopa yancuic tlaixpamitl tlatlajco
ipan itiopa TOTECO. 15 Huan Tlanahuatijquetl Acaz quinahuati nopa totajtzi
Urías ma quitlali ipan nopa yancuic tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlat-
latili catli mojmostla monejqui ica ijnaloc para TOTECO huan nopa tlacajc-
ahualistli tlen harina catli monejqui ica tiotlac. Nojquiya quinahuati para
nopona ma quimaca tlacajcahualistli catli tlatlatili huan tlacajcahualistli

tlen harina catli yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli catli monejqui quitoyahuase. Nojquiya quiilhui Urías ma quitzejtzelo nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli ipan nopa yancuic tlaixpamitl. Huan nopa tlaixpamitl tlen bronce catli ipa eltoya ipan tiopamitl mocajqui san para Tlanahuatijquetl Acaz ma quitequihuis iseltzi. 16 Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi catli quinahuatijtoya Tlanahuatijquetl Acaz.

17 Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quisosolo inielchiqui catli yejyectzi nopa carretillas huan quinquixtili nopa conme para atl. Huan quiijcuini nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa “hueyi atl” catli mosehuijtoya inincuitlapa nopa torojme tlen bronce, huan san quitlali ipan tetl. 18 Huan para ma paqui nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria, quiijcuini nopa hueyi cortina catli quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltlanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojtli catli pano ichaj nopa tlanahuatijquetl huan yohui xitlahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

19 Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Acaz huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 20 Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque campa quintlaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Ezequías pejqui tlanahuatía.

17

Oseas tlanahuati ipan tlali Israel

1 Quema Tlanahuatijquetl Acaz yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, ipan tlali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati para chicnahui xihuitl. 2 Huan Oseas quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tlahuel fiero quen sequinoc tlanahuatiani ipan tlali Israel quichijque catli achtihui tlanahuatijque. 3 Huan Tlanahuatijquetl Salmanasar tlen tlali Asiria quihuilanqui Tlanahuatijquetl Oseas tlen tlali Israel huan quitlanqui. Huajca tlali Israel monejqui pehuas tlaxtlahuas miyac tomi huan quititlanis quen impuestos sese xihuitl ipan tlali Asiria. 4 Pero Tlanahuatijquetl Oseas tlen Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitlajtlani Tlanahuatijquetl So tlen tlali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para ayacmo tlaxtlahuas impuestos sesen xihuitl. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quimatqui, 5 huan hualajqui ipan tlali Israel huan pejqui quihuilana. Huan para eyi xihuitl quiyahualo altepetl Samaria campa mosehuiyaya Tlanahuatijquetl Oseas. 6 Huan quema Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para 9 xihuitl tlanahuatis, quitlanque altepetl Samaria huan quiitzquijque Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicaque tlali Israel ehuani ilpitoque hasta tlali Asiria para itztose ipan nopa altepetl Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyatl Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme catli iniaxcahua nopa medo masehualme.

7 Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuani pampa tlajtlacolchijque ica TOTECO ininDios catli quinpanquixtijtoya ipan tlali Egipto, imaco Faraón catli elqui tlanahuatijquetl nopona huan tlahuel chicahuac quintequipanoltiyaya. Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzi. 8 Quitoquilijque ininfiero ojhui nopa masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iniixpa. Nojquiya quitoquilijque nopa tlajtlacoli catli tlanahuatiani ipan tlali Israel

quinnextilijque ma quichihuaca. 9 Huan israelitame ichtacatzi quichihuayayaj miyac tlamantli catli fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque tlaixcopincayome huan tlaixpame campa tlacajcahuase ipan nochi inialtepehua, tlen altepeme tziquitetzitzi catli huejca mocahuaj hasta altepeme catli huejhueyi huan quipiyaj tepamitl catli quinyahualohua; nochi quipixque campa tlacajcahuase para tlaixcopincayome. 10 Huan quinquetzque tlaixcopincayome huan tlaquetzalme para nopa fiero tlaixcopincayotl Asera ipan nochi tepeme huan inintzintla nochi cuame. 11 Huan israelitame quitlatijque copali ipan sesen piltiocaltzi catli quichijtoyaj para tlaixcopincayome san quen quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iniixpa. Huajca quichijque tlamantli catli fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase. 12 Quena, quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinilhuijtiyajqui ma amo quichihuaca. 13 Huan miyac hueltas TOTECO quintlacahualtijtoya nopa israelitame ipan tlalme Israel huan Judá ica itlajtol pannextijcahua huan itlachixcahua para san ma quitoquilica itlanahuatilhua. Quinilhuiyaya: “Xijcajtehuaca amoojhui catli fiero. Xijtlacaquilica notlanahuatilhua huan noleyes catli niquinnahuati amohuejcapan tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltili ica notequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani.” 14 Pero nopa israelitame amo quichijque cuenta TOTECO. Moyoltetilijque más huan amo quen inintatahua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios. 15 Quihuejcamajcajque itlanahuatilhua huan nopa camanal sencahuali catli quichijqui ihuaya inintatahua. Amo quichihuilijque cuenta quema quinejqui quintlalnamictis ica catli fiero huala. San quejipa quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya mocuepque masehualme catli amo tleno ininpati. Quintoquilijque nopa masehualme ipan sequinoc tlalme catli TOTECO quinilhuijtoya ma amo quintoquilica, pero amo quinejque quitlacaquilise TOTECO. 16 Quitlahuelcajque nochi tlanahuatilme catli TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijque oro huan mochihuilijque ome pilhuacaxtzitzi. Nojquiya quichijque fiero tlaquetzalme ica tlen hueli ipani para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal huan nochi nopa sitlalime huan tlamantli catli eltoque ipan ilhuicactli. 17 Hasta nojquiya quintlatijque ininconehua ipan tlaixpamitl para nopa teteyome. Quintlajtlanijque tetlajchihuiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tlamantli catli fiero. Huan yeca nopa israelitame tlahuel quicualancamacaque TOTECO.

18 Huan pampa tlahuel cualanqui TOTECO ininhuaya israelitame, quinquixti tlen iixpa, huan san nopa israelitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintlal. 19 Pero iteipan ixhuihua Judá nojquiya amo quinejque quineltocase itlanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojtli catli nopa israelitame tlen tlali Israel quitoquilijque.

20 Huajca TOTECO quintlahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintlatzacuilti por inintlajtlacolhua huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quinmictica. 21 Huan quema TOTECO quinquixti nopa tlalme ica ajco tlen icone Tlanahuatijquetl David para yaya ayacmo quipiyas tlanahuatili nopona, nopa israelitame nopona ica norte quitlalijque Jeroboam, icone Nabat, ma eli inintlanahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuani tlen iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca miyac. 22 Huan nopa israelitame catli itztoyaj ipan tlali Israel quisenhuiquilijque quichihuaj nopa tlajtlacoli para quinhueyichihuase teteyome

catli Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca. 23 Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tlali Israel ehuani tlen iixpa san quen quiijtojtoya ica itlajtol pannextijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame tlen tlali Israel huan quinhuicaque hasta tlali Asiria huan nopona quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintlali masehualme ipan altepetl Samaria

24 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quinhualicac miyac tlamantli masehualme catli ehuani altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim tlen tlali Babilonia huan quincajqui ipan altepetl Samaria quen ininpatlaca nopa israelitame catli achtihuiya itztoyaj. Huan quej nopa tlali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tlali Samaria huan ipan nochi altepeme tlen tlali Israel. 25 Pero quema pejque mochantíaj nopona, nopa Asiria ehuani amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitlanqui leones para ma quinmictica.

26 Huajca quititlanilijque se camanali nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria catli quiijto: "Nopa tlacame catli tiquinhuicatoc ipan altepeme ipan tlali Israel para ma itztotij nopona, amo quiiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios quen nopa israelitame catli achtihui itztoyaj ipan nopa tlali. Huan yaya quintitlantoc tecuanime para quinmictise catli ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios catli iaxca nopa tlali."

27 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi catli quihualicatoya tlen Samaria hasta tlali Asiria para ma mocuepa huan ma quinmachti nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios catli iaxca tlali Israel. 28 Huajca mocuepqui se totajtzi catli quihuicatoya ilpitoc tlen Samaria huan mocajqui para itztos ipan altepetl Betel. Huan yaya quinnextili nopa tlali Asiria ehuani catli ajsitoyaj nopona quenicatza ma quihueyichihuaca TOTECO.

29 Pero itztoyaj miyac tlamantli masehualme catli ajsitoyaj huan sesen tlamantli masehualme noja quihueyichijque inintlaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, quitlalijque inintlaixcopincayohua campa nopa israelitame catli achtihuiya itztoyaj quinchijchijtoyaj piltiocaltzitzi para inintlaixcopincayohua. 30 Catli hualajque altepetl Babilonia quihueyichijque se tlaixcopincayotl catli itoca Sucot Benot. Huan catli hualajque altepetl Cuta quihueyichijque se tlaixcopincayotl itoca Nergal. Huan catli hualajque altepetl Hamat quihueyichijque se catli itoca Asima. 31 Huan catli hualajque altepetl Ava quihueyichijque se catli itoca Nibhaz huan seyoc catli itoca Tartac. Huan catli hualajque altepetl Sefarvaim quintlatiyayaj ininconehua quen tlacajcahualistli para inintlaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

32 Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintlalijque tlen hueli tlamantli tlacame ma elica totajtzitzi huan tlacajcahuase ipan nopa tlaixpamitl catli eltoya campa tepeme. 33 Huan masque quiijtohuayayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintlaixcopincayohua tlen inintlal campa hualajque. 34 Huan noja hasta ama quejipa quitoquilíaj catli ipa quimatiyayaj. Amo nelía quitlepanitaj TOTECO, niyon amo quichihuaj itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya catli TOTECO teipa quitocaxtlali Israel.

35 Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipan ixhuihua Israel huan quinilhui: "Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotlancuaquetzaca, niyon amo ximotzonhuijtzomaca iixpa. Niyon amo aqui xijtequipanoca, niyon amo aqui xijmacaca tlacajcahualistli.

36 San na niamoTECO catli nimechquixti tlen tlali Egipto ica huejhueyi tetzatl
huan ica nohueyi chicahualis, san na techimacasica huan techtlepanitaca.
San na noixpa ximotlancuaquetzaca huan san na techmacaca tlacajcahual-
istli. 37 Ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi notlanahuatilhua huan
notlamachtilhua huan nochi catli nimechnahuatijtoc huan nochi catli niquij-
jcuilojtoc. Amo xiquinhueyitlepanitaca tlaixcopincayome, niyon teteyome
quen elisquía Dios. 38 Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali catli nijchi-
jtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacasica huan amo xiquintlepanitaca
catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. 39 San techimacasica na catli niamoTECO
Dios huan na nimechmanahuis ininmaco nochi amocualancaitacahua."

40 Pero nopa israelitame amo quitlacaquilijque. San quisenhuiquilijque
quinhueyichijque sequinoc dioses quen achtihui quichihuayayaj. 41 Huajca
nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichi-
jque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj inintlaixcopincayohua.
Huan ininconehua huan iniixhuihua hasta ama san ya nopa quichihuaj.

18

Ezequías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para eyi xihuitl
tlanahuatis ipan tlali Israel, Ezequías, icone Acaz, pejqui tlanahuatía ipan
tlali Judá. 2 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema
mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati nopona
ipan tlali Judá para 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya
isihua cone Zacarías. 3 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quichijqui catli
cuali iixpa TOTECO, senquistoc quen quichijtoya ihuejcapan tata, David.
4 Quinijcuini nochi nopa piltiocaltzitzi catli eltoya huejcapa ipan tepeme,
huan quinsemanqui nochi tlaixpanme huan fiero tlaquetzalme tlen Asera.
Nojquiya quichijqui cuechtic nopa cohuatl tlen bronce catli Moisés quichij-
toya huejcajya pampa ama nopa israelitame pejtoya quihueyichihuaj huan
quitlatiliyayaj copali quen elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuatl quito-
caxtiyayaj Nehustán.

5 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiis-
raelitame. Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá catli
nelía cuali quen Ezequías, niyon amo quema oncac teipa. 6 Tlanahuatijquetl
Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tlamantli. Momocuitlahui para
quineltocas senquistoc nochi itlanahuatilhua TOTECO catli quimacatoya
Moisés ma quiijcuilo. 7 Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichi-
jqui para nochi tlamantli catli Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan
Tlanahuatijquetl Ezequías motlananqui ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Asiria huan quiilhui ayacmo quitlaxtlahuisquía impuestos. 8 Huan nojquiya
quintlanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepetl Gaza. Quint-
lanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzi huan ipan huejhueyi altepeme catli
quipiyayayaj tepame catli huejcapantique.

Huetzqui Samaria ininmaco Asiria ehuani

9 Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para nahui xi-
huitl tlanahuatis ipan tlali Judá huan Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela,
yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Tlanahuati-
jquetl Salmanasar hualajqui tlen tlali Asiria. Huan quiyahualo altepetl
Samaria ipan tlali Israel huan quihuilanqui. 10 Huan quej nopa elqui para

eyi xihuitl, pero quema yohuiyaya para chicuase xihuitl tequitis Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá, huan Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. 11 Huan nopa tlanahuatijquetl quinhuicac israelitame ilpitoque tlen Samaria hasta tlali Asiria. Nopona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa hueyatl Habor ipan tlali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medo masehualme. 12 Nochi ya ni panoc pampa amo quitlacaquilijtoyaj catli TOTECO ininDios quinilhuijtoya. San quitlahuelcajtoyaj nochi camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ininhuaya, huan quihuejcamajcajque nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tlali Judá

13 Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria huan quinhuilanqui nochi altepeme ipan Judá catli quipixque huejhueyi tepamitl para quinmanahuis huan quintlanqui. 14 Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlatitlanqui ipan altepetl Laquis ma quiilhuitij Senaquerib tlen tlali Asiria ni camanali: "Nitlajtlacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notlal huan nimitztlaxtlahuis nochi impuesto catli techtlajtlanis."

Huajca Senaquerib tlen tlali Asiria quiinanqui Tlanahuatijquetl Ezequías nechca 10 toneladas tlen plata tomi huan nechca se tonelada tlen oro tomi. 15 Huan para tlaxtlahuas, Tlanahuatijquetl Ezequías quimactili nochi nopa plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi catli quiajocuiyayaj ipan icaltlanahuatil. 16 Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi puertas ipan ichaj TOTECO huan nojquiya catli eltoya ipan nopa tlaquetzalme catli yaya iseltzi quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

17 Pero masque quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quintitlanqui tlen altepetl Laquis eyi huejhueyi tequitini catli inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, ininhuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepetl Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepetl Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantic aojtli catli quihualica atl ipan nopa mantoc atl campa quichicuenía j yoyomitl huan quichipahualtía j. 18 Teipa nopa soldados quinotzque Tlanahuatijquetl Ezequías ma huala, pero amo yajqui. San quintitlanqui itlapalehuijcahua catli inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, catli imaco mocajqui nopa caltlanahuatili; Sebna, catli quiijcuilo nochi amame catli quisqui ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli panotiyajqui mojmostla ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque nopa tlacame quincamanalhuito nopa soldados huan inintlayacanca.

19 Huan itemach nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quititlanqui ni camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quiijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: '¿Para tlen timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco? 20 ¿Huelis timoilhuía techtlanis san ica se camanali huan amo monequis tlahuel miyac soldados, cahuayojme huan tepostli? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco? 21 Huelis timotemachía ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Pero tiquitas para ichicahualis Egipto eltoc quen se ohuatl catli san puro ohuapachtli. Sintla se acajya ipan momatlatzquilis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan catli motemachía ipan ya. 22 O huelis antechilhuise anmotemachía j

ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya catli ta tiEzequías tijcualancamacac
quema tiquijcuini nochi itlaixpa huan piltiocaltzitzi campa masehualme
quihueyitlepanitayayaj huan titlanahuati para monequi nochi masehualme
tlen tlali Judá ma yaca san ipan altepetl Jerusalén para quihueyitlepanitase?
23 Xiquita, nijchihuas ya ni. Sintla hueli tiquinpantis ome mil soldados
ipan tlali Judá catli quimatij cahuayojtlejcoj huajca na nimitzmacas ome
mil cahuayojme para ipan tlejcose. 24 Ta amo tiquinpiya soldados para
tiquintlanis nopa pamitl tlen isoldados noteco catli más tziquitetzi. Huan
masque nochi catli cahuayojtlejcoj tlen tlali Egipto mitzpalehuisquíaj, amo
anquitlanisquíaj. 25 Nojquiya, ¿amo tijmachilíaj para tojuanti titequitij imaco
TOTECO para tihualajtoque timechhuilanaquij nica ipan ni tlali? Yaya
TOTECO iseltzi catli technahuatijtoc ma timechhuilanaquij huan ma timech-
mictiquij ipan amotlal.'

26 Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tij-
machilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise
huan quimachilise nopa masehualme catli itztoque ipan ni tepamitl.

27 Pero Rabsaces tlen tlali Asiria quiijto:

—Pero noteco amo techtitlantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco
ni camanali. Yaya nechtitlantoc para nojquiya ne masehualme catli itz-
toque ipan ne tepamitl ma quicaquica. Pampa sintla amo anmotemactilise
tohuaya, inijuanti san quen amojuanti nochi anmayanase hasta monequis
anquicuase amocuitl huan anquiijise amoaxix.

28 Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica
camanali hebreo para ma quicaquica catli itztoyaj ipan tepamitl, quiijto:

—Xijtlacaquilica catli anmechilhuía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:
29 'Amo xijcahuilica ma anmechcajcayahua amotlanahuatijca Ezequías.
Yaya amo huelis anmechmaquixtis tomaco. 30 Sintla Tlanahuatijquetl
Ezequías quinequi anmechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan an-
mechilhuis para amoTECO anmechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi
nomaco ni altepetl, 31 amo xijtlacaquilica.' Ya ni catli quiijtohua nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica
ica na. Xijtlapoca nochi puertas ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan
nimechcahuilis sesen amojuanti ma quicua tlen ixocomecamil, huan tlen
imil huan ma atli ipan tlen ya iamel. 32 Quej nopa elis hasta quema na
nihualasoc huan nimechhuicas ipan seyoc tlali catli eltoc quen ni amotlal.
Nopa tlali quipiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi,
xocomeca atl, sayol nectli huan miyac cuame tlen olivo catli temaca aceite.
Tohuaya anitztose huan amo anmiquise. Amo xijtlacaquilica amotlanahu-
atijca Ezequías pampa anmechcajcayahua sintla anmechilhuis amoTECO
huelis anmechmaquixtis. 33 Ximoilhuica, amo onca niyon se tlali catli
ininteco yajati quimaquixtía nomaco na catli nitlanahuatijquetl ipan tlali
Asiria. 34 ¿Anquielnamiquij catli ininpantic nopa dioses tlen tlali Hamat, Arfad,
Sefarvaim, Hena huan Iva tlen tlali Samaria? Amo huelque quimaquixtíaj
altepetl Samaria nomaco. 35 ¿Canque itztoc se dios catli quimanahuijtoc
itlal tlen nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para amoTECO
anmechmaquixtis nomaco amojuanti catli anehuaj altepetl Jerusalén.

36 Pero nopa masehualme ipan tepamitl amo tlananquilijque pampa
Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtoya ma amo molinica. 37 Huajca Eli-
aquim catli eltoya imaco nopa caltlanahuatili, huan Sebna catli quiijcuilo

nochi amame catli quisqui tequicalco, huan Joa catli quiijcuilo ipan se amatlapohuali catli panoc mojmostla, nochi mocuepque campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan quitzayanque ininyoyo huan quipohuilijque nochi camanali catli quiijtojtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

19

Ezequías quitemo TOTECO

1 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías quicajqui catli itlapalehuijcahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motlalili se yoyomitl catli fiero catli quinextía para nelía tlahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motlatlajtis. 2 Huan quintitlanqui itlapalehuijcahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tlayacanca totajtzitzi ma quiitatij nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz. Huan inijuanti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomitl catli quinextía tlahuel motequipachohuaj. 3 Huan quiilhuijque Isaías nopa camanali catli Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtoya. Quiijtojque: "Ama se tonali tlen tlaijiyohuilistli. Eltoc san quen se sihuatl catli nechca quipiyas icone huan ayacmo quipiya fuerza quitlacatiltis. 4 Huelis TOTECO moDios quitlacaquilijtoc catli fiero quiijto nopa tequitiquetl catli quititlanqui nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria pampa tlahuel quiixpanoc huan quihuejcamajcajqui moTECO Dios catli itztoc. Ximotlatlajti para huelis noja quitlatzacuiltis. Huan ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque catli nopa tlanahuatijquetl ayamo techtlantoc."

5 Huajca itlapalehuijcahua Ezequías tlanque camanaltij ica tlajtol pannextijquetl Isaías, 6 huan Isaías quinilhui: "Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quiilhuía ni camanali: 'Amo ximajmahui por nopa camanali catli tijcactoc. Itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria nechtlaijilhuijtoque na. 7 Huan xiquita, na noseltzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se camanali tlen itlal para monequi nimantzi ma mocuepa ichaj. Huan nijtlalis ipan ya catli quiilhuis ma yas. Huan quema sempa ajsis ipan itlal, nijchihuas ma quimictica nopona.' " Quej nopa Isaías quinilhui itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ezequías.

8 Huan ipan nopa tonal quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces catli elqui itemach Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui para quicamanalhuito iteco ipan altepetl Libna. Pero iteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib, ya quistoya Laquis campa tlahuilanayaya huan yajtoya altepetl Libna para tlahuilanati huan yeca quipantito nepa. 9 Huan amo huejcajqui nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib quicajqui para nopa Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quihuilanase. Huajca nimantzi monejqui quisas tlen campa itztoya. Pero achtihui sempa quintitlanqui sequin tlacame ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ezequías ipan altepetl Jerusalén huan ma quiilhuitij:

10 Ya ni se camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías tlen tlali Judá, xitlacaqui:
Ma amo mitzcajcayahua moTeco Dios catli ipan timotemachijtoc.
Amo ximoilhui para na catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo
nijtlanis altepetl Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. 11 Ta
ya tijcactoc catli sequinoc huejhueyi tlanahuatiani tlen notlal Asiria
quichijtoque campa hueli tiyajtoque. Nochi campa hueli tijtlantoque.
Huan ta ¿quenicatza timochololtis? 12 Amo tleno quinpalehuijque
inindioses nopa masehualme catli notatahua quintzontlamiltijque

ipan tlalme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme tlen
Edén catli itztoyaj ipan altepetl Telasar. 13 ¿Tiquelnamiqui catli panoc
ica nopa tlanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan catli panoc ica
nopa tlanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi
mijque!
Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quej nopa quiilhui Tlanahuatijquetl
Ezequías.

Inetlatlajtil Ezequías

14 Huan quiseli Tlanahuatijquetl Ezequías nopa amatlajcuiloli huan quipo-
jqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quiixtlapo nopa amatlajcuiloli
iixpa TOTECO. 15 Huan pejqui motlatlajtía iixpa TOTECO huan quiijto:
"TOTECO Dios, ta catli tiToteco tiisraelitame. Ta catli más tijpiya chicahual-
istli huan timocahua tlatlajco motequihuajcahua catli inintoca querubines.
San ta catli melahuac tiDios ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. Ta ica
moseltzi tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. 16 Techtlacaquili noTECO.
Xijtlapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtlacaquili nopa camanali
catli Senaquerib nechilhuía ipan ni amatl pampa nochi catli quiijtohua
mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta catli nelía tiitztoc.
17 "Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali
Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintlamisemanque miyac
tlalme. 18 Huan quintlatilijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios.
Inijuanti yajatique quinpolojque pampa san eliyaya tlamantli catli quin-
machijchijtoyaj masehualme tlen cuahuitl o tlen tetl. 19 Pero ama, tiTOTECO
Dios, se favor, techmanahui tlen ininmax. Quej nopa nochi tlanahuatiani
huan ininmasehualhua campa hueli ipan ni tlaltipactli quimatise para san
ta, catli tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios." Quej nopa motlatlajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

20 Huajca Isaías, icone Amoz, tlatitlanqui ma quiilhuica Tlanahuatijquetl
Ezequías: "Quej ni quiijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: 'Nijcactoc catli
ta techtlajtlanijtoc por catli quiijtojtoc Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali
Asiria.' " 21 Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO quiilhuía Senaquerib:
"Quema ticholojtehuas tlen Jerusalén,
nopa altepetl ehuani moca paquise quen se ichpocatl
catli amo tiyajatqui tijtlanis.
San mitzhuihuiitase huan quiolinise inintzonteco
para mitzpinajtise.
22 ¿Ajqueya timoilhuía para tiquixpanotoc
quema tlen hueli tiquijtohua?
¿Ajqueya tijtlaijilhuía?
¿Ajqueya tijhuihuiitztoc?
Nochi tijchijtoc noca na, niDios,
catli nitlatzejtzeloltic.
Na catli niininTECO nopa israelitame.
23 Ica motlapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios.
Tiquijtojtoc:
'Ica miyac notlahuilanca carros nitlejcotoc
hasta inintzonatipa huejhueyi tepeme,
Nitlejcotoc hasta campa más ohui tlaixtlejcolis
ipan tlali Líbano para nitlatlanis.
Nijtzontejqui tiocuame

catli más huejcapantique ipan Líbano,
huan nopa pino cuame nopona catli más yejyectzitzi.
Niajsitoc hasta tlalme campa más huejca,
huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuame ipan cuatitlamitl.
24 Nijxajtoc amelme ipan campa hueli tlalme
huan niquijic tlen nopa atl.
Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tlali Egipto
para huelis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.'
Quej nopa tiquijtojtoc.
25 Pero amo tijmachilía para elqui na, niDios,
catli niquijtohua catli oncas.
Huejcajya nijtlali para ma pano nochi nopa tlamantli.
Quena, na nijsencajqui huejcajya
catli ama na nijchihua ma panotinemi ipan monemilis.
Na nijchijqui para tiquinsosolos altepeme catli cuajcuali tlasencahuali ininтepa,
huan tiquincahuas san quen teme catli montonijtoc.
26 Huan na nijsencajqui huejcajya para masehualme ipan ni tlalme
ma amo quipiyaca chicahualistli huan ta nimantzi hueli tiquintlanis.
Nopa masehualme itztoque quen sacapetlatl catli xoxohuic ipan mila catli
amo hueli quiijiyohuíaj quema se ipan moquejquetzas.
Itztoque quen sacatl catli pehua moscaltía itzonatipa se cali ica tejas
huan nimantzi tonati quihuatza.
27 Na nimitziximati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan
nochi catli tijchihua. Huan nijmati quenicatza ticualanca camanaltitoc noca na.
28 Huan pampa nochi nopa mocamanal catli nijcactoc,
huan pampa miyac timohueyimajtoc noca na,
huajca na nimitztlalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quen titoro
o se tepos camachali ipan mocamac quen ticahuayo.
Huan tijchihuas san catli na nijnequi.
Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojtli
ica campa tihualajqui."
Quej nopa Isaías quimacac camanali tlen catli ipantis Tlanahuatijquetl Senaquerib.

29 Nojquiya tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías ni camanali tlen Toteco: "Ama nimitzmacas se tlanextili para na nimoTECO nijmanahuis altepetl Jerusalén tlen Tlanahuatijquetl Senaquerib. Ni xihuitl anquicuase nopa trigo catli eli san iseltzi. Huan ne seyoc xihuitl anquicuase catli eli tlen ya iyol, pero ipan eyi xihuitl anquitocase trigo huan anquipixcase. Anquimocuitlahuise amoxocomeca milhua huan anquicuase inintlajca. 30 Huan amojuanti catli noja anmocahuase para anitztose ipan tlali Judá, huan ya anmochololtijtose imaco nopa tlanahuatijquetl, sempa anmotlatzquilise ipan amotlal. Huan sempa anpehuase anquipiyase chicahualistli. Huan anmoscaltise huan anmomiyaquilise. 31 Pampa nopa quentzi israelitame catli mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan tepetl Sion momahuase, huan tlahuel momiyaquilise. Nochi na, niamoTECO Catli Niquinyacana Nochi Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, naya niquijtojtoc para panos.

32 "Huan ya ni catli TOTECO quiijtohua tlen nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: Isoldados amo calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise niyon se cuatlamintli. Amo quinechcahuise

ica ininyolixtzajcahua para quihuilanase, niyon amo quitlaltemise para quichihuase nopa tlaixtlejcolis para ajsise huejcapa ipan nopa tepamitl catli ica moyahualtzacua nopa altepetl. 33 Nopa tlanahuatijquetl mocuepas itlal ipan san se ojtli catli ipan hualajqui, pero amo calaquis ipan ni altepetl. Na, niamoTECO, niquijtohua. 34 Na nijmocuitlahuis ni altepetl Jerusalén huan nijmaquixtis para ma nechtlepanitaca, huan pampa niquicnelía notequipanojca David."

35 Huajca nopa tlayohua itequihua TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuani huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados catli amo mijque isaque, san mijcatzitzi quinpantijque campa hueli. 36 Huajca Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria motlanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepetl Nínive. 37 Huan se tonal quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua catli inintoca Adramelec huan Sarezer huan quimictijque. Teipa cholojtejque huan yajque hasta nopa tlali itoca Ararat. Teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Esarhadón ipan ilugar.

20

Icocolis Ezequías

1 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Ezequías huetzqui ipan se cocolistli huan motlahueltiyaya. Huan tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, yajqui quiitato huan quiilhui:

—TOTECO quiijtohua: 'Xiquinconsejomaca mochaj ehuani huan xijchihua nochi catli monequi pampa timiquis. Ayacmo timochicahuas tlen mococolis.'

2 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías mocuepqui huan quitlali ixayac campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: 3 "Na nimitztlajtlanía noTECO, xiquelnamiqui quenicatza ninejnentoc xitlahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc catli mitzpactía." Huan tlahuel chocac Ezequías.

4 Huan quema ayamo ajsiyaya Isaías tlatlajco ipan nopa calixpamitl para yas ichaj, ajsico se camanali tlen TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: 5 "Ximocuepa huan xiquilhui Ezequías, yaya catli inintlanahuatijca nomasehualhua para quej ni niquijtohua, niiTECO, huan na catli niiDios ihuejcapan tata, David: 'Na nijcactoc monetlatlajtil huan niquitztoc moixayo. Nimitzchicahuas tlen mococolis huan ica eyi tonali tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO. 6 Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuitl. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepetl Jerusalén imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca pampa niquicnelía notequipanojca David.' "

7 Huajca Isaías tlanahuati ma quisencahuaca se tlatixtli tlen higos huan ma quitlalilica campa nopa cocotl. Huan quichijque huan nopa cocotl pachijqui.

8 Huan Ezequías quitlatzintoquili Isaías:

—¿Tlaque tlanextili TOTECO nechmacas sintla nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonali?

9 Huan Isaías quiilhui:

—TOTECO quichihuas se tlanextili ica toreloj para mitznextilis melahuac timochicahuas quen mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonal ecahuilotl ipan toreloj ma nejnemis majtlactli pasos iixmelac o ma mocuepas majtlactli pasos ica iica?

10 Huan Ezequías quiijto:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan toreloj nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tlanextili sintla nopa tonati ecahuilotl mocuepas ica iica majtlactli pasos. Ya nopa ohui.

11 Huajca nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui TOTECO tlaque tlanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati ecahuilotl ma mocuepa majtlactli pasos catli ya nejnentoya ipan nopa reloj tlen Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuani

12 Quema panoc tonali, itelpoca Tlanahuatijquetl Baladán tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá. Huajca quintitlanqui sequin masehualme catli quihualicaque amatlajcuiloli huan se nemactli catli quititlaniyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 13 Huan Ezequías quinseli nopa tlatitlanilme huan quinnextili nochi catli patiyo quipixqui ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi tlen plata huan tlen oro, huan nochi tlacualpajtli huan nochi tlaajhuiyacayotl. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tlahuilanas huan senquistoc nochi catli patiyo campa tlaajocui. Nochi quinnextili. Amo tleno oncac ipan nopa hueyi caltlanahuatili, niyon ipan nochi itlanahuatilis catli amo quiitaque. 14 Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Isaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Ezequías huan quitlatzintoquili:

—¿Canque ehuani nopa masehualme huan tlaque mitzilhuijque?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiijto:

—Inijuanti huejca ehuani. Hualajque tlen tlali Babilonia.

15 Huan tlajtol pannextijquetl Isaías quitlatzintoquili:

—¿Huan tlaque quiitaque ipan mochaj?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi catli onca nica. Niquinnextili nochi campa nitlaajocui.

16 Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali catli mitzilhuía TOTECO: 17 ‘Hualas se tonal quema nochi catli onca ipan mochaj quihuicase ipan tlali Babilonia. Quihuicase nochi catli quisentilijque mohuejcapan tatahua huan catli ta tijsentilijtoc hasta ama. Amo tleno mocahuas nica. 18 Huan hasta nojquiya moteiximatcahua quinhuicase nepa ipan tlali Babilonia. Huan quincaparose huan quintlalise quen tlatequipanohuani ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.’

19 Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa camanali tlen TOTECO Dios catli tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tlasehuilistli huan tiitztose ica temachtli, huan nopa tlaohuijcayotl panos teipa.”

Imiquilis Ezequías

20 Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Ezequías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Nojquiya quiijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojtli para ipan calaquis atl ipan nopa altepetl. 21 Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Ezequías, icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía.

21

Manasés tlanahuati ipan tlali Judá

1 Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá
huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati
55 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. 2 Pero Tlanahuatijquetl
Manasés quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quitoquili inin-
fiero ojhui nopa sequinoc masehualme catli amo quiiximatij TOTECO catli
TOTECO quintojtocatoya tlen nopa tlali iniixpa israelitame. 3 Huan ipan
campa hueli tepeme Manasés sempa quinsencajqui nopa piltiocaltzitzi para
tlaixcopincayome catli itata, Tlanahuatijquetl Ezequías, quinsosolojtoya.
Nojquiya campa hueli quichijchijqui tlaixpame para nopa teteyotl Baal.
Huan quiquetzqui se fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera
quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel. Nojquiya Manasés
quinhueyichijqui sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli.
4 Nojquiya quichijchijqui se tlaixpamitl para teteyome ipan nopa hueyi
tiopamitl tlen TOTECO campa TOTECO quiijtojtoya para quipiyas itoca huan
campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica. 5 Huan ipan
nochi ome calixpamitl nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO, Tlanahuatijquetl
Manasés quichijqui tlaixpame para sitlalime huan nochi catli onca ipan
ilhuicactli. 6 Nojquiya quitlati icone ipan tlitl quen se tlacajcahualistli para
se teteyotl. Momatqui tetlajchihuía huan tlamati. Quintlajtlani consejo catli
quincamanalhuiyayaj ajacame huan mijcatzitzi huan catli tetonalitayayaj.
Tlahuel miyac tlamantli amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicualan-
camacas. 7 Hasta quihuicac nopa fiero tlaquetzali para Asera catli quichi-
jtoya huan quitlali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quiilhuijtoya David
huan icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO
quitlapejpeni Jerusalén tlen nochi altepeme tlen israelitame para nopona
masehualme quihueyimatise. 8 Huan TOTECO no quiijto: “Sintla israelitame
quineltocase catli quiijtohua nochi notlanahuatilhua catli niquinmacac ica
notequipanojca, Moisés, amo niquinijcuinis ipan ni tlali catli niquinmacac
inintatahua.” 9 Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan
Tlanahuatijquetl Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca catli noja
más fiero que nopa masehualme catli TOTECO quinpolo iniixpa nopa israeli-
tame quema calaquiyayaj ipan nopa tlali.

10 Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itlajtol pannextijcahua
huan quiijto: 11 “Manasés nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá quichi-
jtoc miyac tlamantli catli tlahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa
amorreo masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali. Quinnextilijtoc
israelitame ipan tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyimatica
tlaixcopincayome catli amo Dios. 12 Huajca ya ni catli quiijtohua TOTECO
catli toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan
tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para quisemanase nochi. Tlahuel
miyac tlaijiyohuise israelitame hasta quinyolcocos nochi catli quicaquise.
13 Niquintamachihuas altepetl Jerusalén ehuani ica san se tlatamachi-
huali catli nijtequihui ica altepetl Samaria ehuani huan ica iteiximatcahua
Tlanahuatijquetl Acab. Na niquinquixtis masehualme ipan Jerusalén hasta
amo aqui mocahuas. Elis quen se plato catli se quipajpactoc cuali huan teipa
quiixtlapachohua para ma huaqui. 14 Huan nopa quentzi masehualme catli
mocahuase itztoque, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua para
ma quintlacuijcuilica huan ma quintlaijiyohuiltica. 15 Pampa israelitame
quichijque catli amo cuali noixpa huan nechcualancamacatoque hasta hue-
jcajya ipan nopa tonali quema niquinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali
Egipto huan hasta ama noja quichihuaj.’ ”

16 Huan Tlanahuatijquetl Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme
catli amo tleno quichijtoyaj hasta elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén tlen
ni nali hasta ne seyoc nali ica estli catli amo quitoyajtosquía. Huan ya ni
elqui iyoca tlen nopa hueyi tlajtlacoli catli quichijqui pampa quinnextili is-
raelitame ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome catli tlahuel fiero iixpa
TOTECO.
17 Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Man-
asés, huan nopa tequitl catli quichijqui, huan nopa tlajtlacoli catli quichijqui,
nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca "Catli Quichijque
Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá." 18 Huan quema mijqui Manasés
quitlalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj catli itoca ixochimil Uza.
Teipa itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía.

Amón tlanahuati ipan tlali Judá

19 Huan Tlanahuatijquetl Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui
tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. Inana itoca
eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz catli ehua altepetl
Jotba. 20 Pero Amón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichij-
toya itata, Manasés. 21 Quitoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichijqui
nopa tlaixcopincayome catli itata quinhueyichijtoya. 22 Huan quej nopa
quihuejcamajcajqui TOTECO, yaya catli ininDios ihuejcapan tatahua huan
amo quinejqui quitoquilis iojhui. 23 Huan itequipanojcahua Tlanahuati-
jquetl Amón motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimic-
tise ipan ichaj. 24 Pero teipa nopa tlali Judá ehuani quinmictijque nopa
tequipanohuani catli quimictijtoyaj Amón. Huan quichijque Josías, icone
Amón, ma eli tlanahuatijquetl.
25 Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amón
huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli
itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 26 Huan quitlalpa-
chojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tlanahuatía
icone catli itoca Josías.

22

Josías tlanahuati ipan tlali Judá

1 Huan Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jedida huan
eliyaya iichpoca Adaía huan ejqui ipan altepetl Boscat. 2 Huan Tlanahu-
atijquetl Josías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili
nochi nopa cuali ojtli catli ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo
moiyocatlali tlen iojhui niyon quentzi.

Josías quisencajqui itiopa Toteco

3 Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi,
quititlanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itlajcuilojca huan
eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quiilhui:
4 —Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua
nopa tomi catli nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta itiopa TOTECO quiseli-
jtoque catli masehualme quihualiquiliyayaj TOTECO. 5 Ma quinmaca nopa
tomi nopa tlacame catli quiyacanase nopa tequitl para quisencahuase itiopa

TOTECO. Quitequihuise para quintlaxtlahuise catli tequitij para quisencahuase campa sosolijtoc itiopa TOTECO. 6 Monequi quintlaxtlahuise cuaximani, tepanchihuani huan catli quiyacanase nopa tequitl. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuitl huan teme catli cuajcuali para quicualtlalise nopa tiopamitl. 7 Huan amo monejqui quintlajtlanise cuenta ipan tlaque tlamantli quitequihuijque nopa tomi pampa inijuanti elque tlacame catli xitlahuaque.

8 Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiilhui nopa tlajcuilojquetl Safán: "Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatlapohuali tlen huejcajya catli quipiya nopa tlanahuatilme." Huan Hilcías quimacac nopa amatlapohuali Safán huan yaya quipojqui. 9 Huan Safán mocuepqui campa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:

—Motequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi catli masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque catli tlayacanaj ipan nopa tequitl ipan tiopamitl.

10 Huan nopa tlajcuilojquetl Safán nojquiya quiilhui Tlanahuatijquetl Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatlapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tlanahuatijquetl.

11 Huan quema quicajqui Tlanahuatijquetl Josías catli quiijtohuayaya nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. 12 Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tlajcuilojquetl, huan Asaía, ihueyi tlapalehuijca, huan quinilhui:

13 —Xiyaca huan xijtlajtzintoquilica TOTECO tlaque nopantis na, huan tlaque ininpantis ni altepetl ehuani, huan nochi ni tlali Judá ehuani pampa amo tijtoquilijtoque nopa camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli quiajsitoque. Nijmati TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoque ni tlanahuatilme. Amo tijchijtihualajque catli eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

14 Huajca yajque nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tlacatl catli quiajocui nopa yoyome para totajtzitzi ipan tiopamitl. 15 Huan Hulda nimantzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tlacatl catli anmechtitlantoc para TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quiijtohua: 16 'Na nijsosolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica quen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli tijpojtoc ta catli titlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 17 Nijsemanas pampa nomasehualhua nechtlahuelcajtoque huan quintlatilijtoque copali nopa tlaixcopincayome huan teteyome catli amo Dios. Yeca tlahuel nechcualancamacatoque ni masehualme huan amo tlamis nocualancayo hasta niquintlatzacuiltis. 18 Pero xiyaca campa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli anmechtitlantoc para anquimatise catli na niiTECO nijchihuas. 19 Huan xiquilhui: 'Nijmati ta tijchijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali para nijsosolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica. Huan timoechcapantlali quema tijcajqui para ni altepetl elis tlatelchihuali huan tlatzitzicatoc. Nojquiya tijtzayanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, catli nimoTECO, nojquiya ya nimitzcactoc. 20 Huan amo niquintitlanis catli quisosolose ni altepetl huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tlantos mitztlalpachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan

mitztlalpachose quema amo onca tlahuilancayotl. Huan ta amo tiquitas catli fiero ipantis ni altepetl.'

Quej nopa TOTECO quinilhui Tlanahuatijquetl Josías por itlatitlanilhua ica nopa sihuatl. Huan teipa nopa tlacame mocuepque huan quiyolmelahuatoj Tlanahuatijquetl Josías catli quinilhuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

23

Quipojque icamanal TOTECO tlamiyacapa

1 Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma mosentilica nochi huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 2 Huan yajqui nopa tlanahuatijquetl ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme catli Jerusalén huan tlali Judá ehuani, huan ininhuaya nochi totajtzitzi huan nochi tlajtol pannextiani. Yajque nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzi hasta catli más tziquitetzitzi. Huan iniixpa nochi nopa tlanahuatijquetl quipojqui nochi nopa amatlapohuali catli quipantijtoya tiopan calijtic catli quipixtoya nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitlacaquiliyayaj.

3 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui nechca nopa hueyi tlaquetzali campa moquetza se tlanahuatijquetl para quichihuas se tlanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quineltocas nochi itlanahuatilhua TOTECO, huan quitlamichihuas nochi itlamachtilhua huan nochi catli quiijto ipan nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tlanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

Josías quichijqui cuali tequitl

4 Huajca Tlanahuatijquetl Josías quinahuatij nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa ompa tequiticayotl huan totajtzitzi catli tlamocuitlahuíaj ipan puerta para ma quiquixtica ipan itiopa TOTECO nochi tlamantli catli quitequihuijque para quihueyichihuase Baal, Asera, sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. Huan quintlatijque huejca tlen Jerusalén ipan cuatitlamitl catli itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuanextli hasta ipan Betel. 5 Huan Tlanahuatijquetl Josías quinijcuini nopa totajtzitzi catli quinhueyichijque tlaixcopincayome catli quintequitlalijtoyaj nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá para ma quitlatica copali ipan inintlaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tlali Judá huan ipan Jerusalén. Quitlatiliyayaj copali Baal, tonati, metztli huan nochi sitlalime huan catli onca ipan ilhuicactli. 6 Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero tlaquetzali tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque tlen altepetl Jerusalén hasta nopa tlamayamitl catli itoca Cedrón huan quitlatijque. Teipa quitisqui catli mocajqui hasta san elqui cuanextli. Huan teipa quisemanqui ipan campo santo campa quintojque mijcatzitzi teicneltzitzi. 7 Huan nojquiya quintlahuiso campa mocajque nopa sodomitame huan ahuilnenca sihuame catli quichihuayayaj tlen hueli ipan ichaj TOTECO ica catli hualayayaj para quej nopa quiijtohuayayaj quinhueyichihuayayaj inintiotzitzi. Huan quinsosolo nopa yoyoncalme catli nopa sihuame quiijtzontoyaj para ipan quihueyitlalise Asera.

8 Teipa Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzi catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tlali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi tlaixpame tlen altepetl Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzi TOTECO quitlatiyayaj copali pampa san oncac

caquihuili ma onca tlaixpamitl ipan altepetl Jerusalén. Huan Josías quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya ipuertajteno ichaj nopa hueyi tequitiquetl Josué. Nojquiya quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya iopochco nopa puerta campa nochi calaquij ipan altepetl Jerusalén. 9 Pero nopa totajtzitzi catli tlacajcajtoyaj ipan tlaixpame catli eltoya campa hueli ipan tepeme ayacmo quincahuili ma quinechcahuica itlaixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl ininhuaya iniicnihua catli totajtzitzi.

10 Josías nojquiya quisososolo nopa tlaixpamitl para nopa teteyotl Tofet catli eltoya ipan nopa tlacomoli itoca Benhinom para ayacmo quema aqui hueli quitlatis ioquichpil o isihuapil nopona quen se nemactli para nopa teteyotl Moloc. 11 Nojquiya quinijcuini nopa cahuayojme catli nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá quitencahuilijtoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitiquetl itoca Natánmelec catli imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintlatijque nopa tlahuilanca carros catli quitemactilijtoyaj tonati para quihueyimatise quen tonati elisquía se dios.

12 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quintlahuiso nopa tlaixpame catli nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá quisencajtoyaj itzonatipa ichaj nopa tlanahuatijquetl campa yohuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarto Acaz. Nojquiya Josías quinsemanqui nopa tlaixpame catli Tlanahuatijquetl Manasés quinsencajtoya ipan nopa ome calixpamitl tlen itiopa. Quinchijqui cuechtic huan nochi nopa tlaltejpoctli catli mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyatl Cedrón. 13 Nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinsososolo nopa tlaixpame catli eltoya ipan ne se lado altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur tlen campa itoca Tepetl Tlen Tlasososolistli. Nopa tlaixpame elqui catli Salomón, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huejcajya, quisencajtoya para Astoret, nopa fiero tlaixcopincayotl catli nopa sidonios quihueyimatque, huan para Quemos nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa amonitame. 14 Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome tlen tetl huan quinsemanqui nopa fiero tlaquetzalme tlen nopa tlaixcopincayotl Asera, huan quitemiti campa moquetztoya nopa tlaixpame ica iniomiyo mijcatzitzi para amo aqui huelis quinnechcahuis.

15 Huan nojquiya Josías quisososolo nopa tlaixpamitl huejcapa nepa ipan Betel catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyaya israelitame ma tlajtlacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuechtic nopa teteyome huan quitlati nopa fiero tlaquetzalme para Asera. 16 Huan quema Josías tlachiyayaya campa hueli, quiitac sequin mijcaostome nopona ipan nopa tlaixtemolis. Huan tlanahuati ma quiquixtica nochi omitl catli oncac ipan nopa mijcaostome huan ma quitlatica ipan nopa tlaixpamitl ipan Betel para ma quiijtlaco nopa tlaixpamitl. Quej nopa panoc catli Toteco Dios ica itlajtol pannextijca quiijtojtoya panosquía huejcajya quema itztoya Tlanahuatijquetl Jeroboam.
17 Huan Tlanahuatijquetl Josías quiijto:

—¿Tlaque tlamantli tetl moquetztoc nepa huan tlaque quiijtohua itlajcuilol?

Huan nopa masehualme ipan nopa altepetl quinanquilijque:

—Quiijtohua para nepa campa quitojque nopa tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Judá huan tlayolmelahuaco para teipa quitlatisquía mijcaomitl ipan ni tlaixpamitl nica Betel, senquistoc quen ta tijchijtoc ama.

18 Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati:
—Xijcahuaca. Ma amo aqui quiajasi iomiyo.
Huan quej nopa quitlepanitaque iomiyo huan nojquiya iomiyo nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Samaria.
19 Teipa quen quichijtoya ipan Betel, Tlanahuatijquetl Josías quisosolo nochi nopa piltiocaltzitzi para tlaixcopincayome huan nopa tlaixpame huejcapa catli oncayaya ipan nochi nopa altepeme catli altepetl Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltzitzi quinchijchijque miyac huejhueyi tlanahuatiani ipan tlali Israel huan yeca tlahuel quicualancamacaque TOTECO.
20 Huan teipa Tlanahuatijquetl Josías quinmicti nopona campa inintlaixpa nochi nopa totajtzitzi catli tlacajcajtoyaj ipan nopa tlaixpame. Nojquiya quitlatijque iniomiyo mijcatzitzi ipan nopa tlaixpame para quinijtlacose. Teipa Josías sempa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén.

Josías quielnamijqui nopa Pascua Ilhuitl

21 Teipa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui se tlanahuatili catli quiijto: "Monequi nochi masehualme ma quielnamiquica nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios quen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa camanal sencahuali ica TOTECO."
22 Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuitl quej ni ipan nochi xihuitl quema itztoyaj nopa huejhueyi tlanahuatiani ipan nopa tlali Israel huan ipan tlali Judá huan niyon hasta huejcajya quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel. 23 Eltoya quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis quema quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl iixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén.

Josías quiquixti catli amo cuali

24 Huan Tlanahuatijquetl Josías nojquiya quinmicti nochi tetlajchihuiani huan tlamatini. Quintlamisosolo nochi tlaixcopincayome huan teteyome ipan techaj huan catli masehualme quinhueyichihuayayaj campa hueli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá. Quichijqui ni para quitlamichihuas nochi nopa tlanahuatilme catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzi, ipan itiopa TOTECO. 25 Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl quen Josías catli moyolcuepqui, huan quitoquili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltoquili nochi nopa itlanahuatilhua Moisés. Niyon teipa amo quema oncac seyoc quen ya.
26 Huan masque Josías quichijqui nochi catli cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tlali Judá ehuani por nochi catli fiero quichijtoya Tlanahuatijquetl Manasés achtihuiya catli tlahuel ica quicualancamacac.
27 Huan yeca quiijto TOTECO para quitlahuelcahuas tlali Judá quen quitlahuelcajtoya tlali Israel. Huan quitlahuelcahuas altepetl Jerusalén catli quitlapejpenijtoya huan nopa tiopamitl campa quiijtojtoya para nopona masehualme ma quitlepanitaca.

Imiquilis Josías

28 Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Josías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 29 Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tlanahuatijquetl Necao catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto yajqui hasta nopa hueyatl Eufrates para quipalehuiti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan Tlanahuatijquetl Josías yajqui

ininhuaya isoldados para quinhuilanati, pero Tlanahuatijquetl Necao quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido. 30 Huan itequipanojcahua Josías quitlalijque itlacayo ipan se tlahuilanca carro huan quihuicaque tlen Meguido hasta altepetl Jerusalén. Huan quitlaltojque campa quicualtlalijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tlanahuatijquetl.

Joacaz tlanahuati eyi metztli ipan Judá

31 Huan Tlanahuatijquetl Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati eyi metztli. Inana itoca eliyaya Hamutal huan inana eliyaya iichpoca Jeremías catli ejqui altepetl Libna. 32 Pero Tlanahuatijquetl Joacaz quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj. 33 Huan Tlanahuatijquetl Necao, catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat para ayacmo huelis tlanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Necao quinfuerzajhui tlali Judá ehuani ma tlaxtlahuaca 33 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro quen impuesto. 34 Huan nopa Faraón Necao quitlali Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tlanahuatijquetl. Pero Necao quitocaxpatlac Eliaquim huan quitocaxti Joacim. Huan Joacaz catli Necao quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tlali Egipto huan nopona mijqui. 35 Huan Joacim quintlajtlani nopa masehualme ipan Judá ma tlaxtlahuaca impuestos quen imiyaca nopa ricojyotl catli sesen quipiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan quej nopa huelqui quitlaxtlahui nopa impuesto catli quintlajtlanijtoya.

Joacim tlanahuati ipan tlali Judá

36 Huan Tlanahuatijquetl Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedaías catli ejqui ipan altepetl Ruma. 37 Pero Joacim quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO senquistoc quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

24

Joacim monejqui quitlaxtlahuis tomi Nabucodonosor

1 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Joacim ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tlali Judá. Huan Joacim motemacac ica ya. Huajca elqui itequipanojca huan quichijqui nochi catli quinahuati para eyi xihuitl. Pero teipa Tlanahuatijquetl Joacim moyolajcomanqui ica Nabucodonosor para tlali Judá ma ayacmo elis imaco. 2 Pero TOTECO quintitlanqui ipan tlali Judá miyaqui soldados catli caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tlachtequise huan para quisosolose tlali Judá quen tlayolmelajqui ica itlajtol pannextijcahua [24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tlayolmelajtoyaj para panos ni tlamantli.] para panos. 3 Melahuac nochi ya ni ipantic tlali Judá pampa TOTECO tlanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitlahuelcahuas tlali Judá por itlajtlacolhua Tlanahuatijquetl Manasés. 4 Pampa Manasés quinmicti miyaqui masehualme catli amo tleno quichijtoyaj huan elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén ica estli iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayacmo quinejqui quintlapojpolhuis Judá ehuani.

Imiquilis Joacim

5 Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacim
huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli
itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. 6 Huan quema
mijqui Joacim, pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joaquín. 7 Huan
teipa ayacmo quema mocuepqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ipan
tlali Judá. Pampa ama nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia moaxcatij-
toya nopa tlali tlen nopa atlajtli tlen tlali Egipto hasta nopa hueyatl catli itoca
Eufrates.

Joaquín tlanahuati ipan tlali Judá

8 Huan Tlanahuatijquetl Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui
tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi metztli. Inana itoca
eliyaya Nehusta huan yaya elqui iichpoca Elnatán catli ejqui ipan Jerusalén.
9 Huan Joaquín quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya
itata.

10 Ipan itequi Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali Judá, isoldados Tlanahu-
atijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque
altepetl Jerusalén huan pejque quihuilanaj. 11 Quema quihuilanayayaj
nopa altepetl, ajsitihuetzico Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. 12 Huajca
Tlanahuatijquetl Joaquín ipan Jerusalén quisqui ipan altepetl ihuaya inana,
itequipanojcahua, huan nochi itlapalehuijcahua para quinamiquise nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan motemacase ica ya. Huan
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tlanahuati-
jquetl Nabucodonosor yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatía ipan
Babilonia quema quiitzqui Tlanahuatijquetl Joaquín. 13 Huan quen TOTECO
quiijtojtoya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi catli yejyectzi
huan patiyo ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj tlanahuatijquetl huan
quihuicac ipan itlal. Huan nopa huejhueyi tlamantli tlen oro catli huejcajya
Salomón, nopa tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame, quisencajtoya ipan
tiopamitl monejqui quintejtejque para huelque quinhuicaque. 14 Huan
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac 10 mil masehualme ilpitoque
tlen altepetl Jerusalén. Ininhuaya itztoyaj nochi tlayacanani ipan nopa tlali,
huan nochi tlayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca
san mocajque ipan tlali Judá nopa masehualme catli más teicneltzitzi, huan
catli amo tleno quimatij quichihuase.

15 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ilpitoque
Tlanahuatijquetl Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itlapalehuijcahua huan
nopa masehualme catli más tlayacanayayaj ipan nopa tlali Judá hasta itlal
catli itoca Babilonia. 16 Ica nochi quinhuicac 7 mil soldados catli más
yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani catli más quimatque,
huan nochi masehualme catli más tetique para yase ipan tlahuilancayotl.
17 Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitequimacac
Matanías para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan quitocaxpatlac
huan quitocaxti Sedequías. Tlanahuatijquetl Matanías o Sedequías elqui itío
Tlanahuatijquetl Joaquín catli Nabucodonosor quihuicac ihuaya ilpitoc ipan
Babilonia.

Sedequías tlanahuati ipan tlali Judá

18 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan
tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal
huan yaya eliyaya iichpoca nopa Jeremías catli ejqui altepetl Libna. 19 Pero

Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihueyi tata, Joacim. 20 Huajca ica ni tlamantli fiero catli quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepetl Jerusalén huan tlali Judá ehuani huan quiijto quintlahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para ayacmo quitequipanos.

25

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

1 Huajca ipan 10 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quihuilanas altepetl Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepetl huan pejque quitemaj tlali iixmelac nopa tepamitl para quisencahuase se tlaixtlejcolis para huelis panose itzonatipa nopa huejcapantic tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl. 2 Huan nopona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepetl hasta quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis huan amo quincahuayayaj catli tzactoyaj nopona ma quicalaquica tlacualistli. 3 Huan ipan 9 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepetl pampa ya tlantoya nochi tlacualistli. 4 Huajca nopa Jerusalén ehuani quicoyonijque nopa tepamitl huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl, nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén huan nochi isoldados cholojque tlen nopa altepetl ica tlayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl iica ixochimil nopa tlanahuatijquetl, huan cholojtejque. Huan quiixcotonque nopa mila huan yajque ipan ojtli para nopa hueyatl Jordán. 5 Pero nopa soldados tlen Babilonia quintoquilijque huan quiajsito Tlanahuatijquetl Sedequías ipan nopa tlamayamitl tlen Jericó. Huan nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli. 6 Huan nopa Babilonia soldados quiitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia ipan altepetl Ribla. Nopona Nabucodonosor quinpohuili tlaque tlatzacuiltili quiselisquía Sedequías. 7 Huan nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quiitas. Huan teipa quiijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quiilpica ica tepos cadena para ma nejnemis hasta tlali Babilonia.

Quisosolojque itiopa TOTECO

8 Ipan 7 itequi nopa macuili metztli ipan toisraelita calendario [25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para 19 xihuitl tlanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepetl Jerusalén. Yaya eliyaya itemach catli más hueyi nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan itlayacanca soldado. 9 Huan yaya quitlati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi calme catli oncayaya nopona. Nochi catli cuali quitlati. 10 Huan nopa hueyi tlayacanquetl Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados tlen Babilonia para quitlahuisojque nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya altepetl Jerusalén. 11 Teipa Nabuzaradán itemach nopa tlanahuatijquetl quinhuicac

ilpitoque nochi masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados catli ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. 12 Pero nopa tequitiquetl, Nabuzaradán, quincahuili sequin catli tlahuel teicneltzitzi ma mocahuaca ipan tlali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tlali.

13 Huan nopa Babilonia ehuani quinpostejque nopa huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica yantas tlen bronce. Nojquiya quipostejque nopa hueyi paila catli itoca "hueyi atl" catli quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tlali Babilonia. 14 Huan nojquiya quihuicaque nopa tepostli catli ipan quitemaj cuanextli, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas catli ica quisehuiyayaj tlahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj quema quimacayayaj tlacajcahualistli TOTECO. 15 Huan nojquiya nopa tlayacanquetl tlen soldados quihuicac nochi tepostli para tlicoli huan copali catli quichijtoyaj ica oro o ica plata.

16 Nopa ome tlaquetzalme, huan hueyi paila catli itoca nopa Hueyi Atl, huan nopa carretillas ica yantas para quihualicase atl, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tlahuel pano etic. Nochi ni tlamantli Tlanahuatijquetl Salomón quisencajtoya para ichaj TOTECO. 17 Ihuejcapanca sesen nopa tlaquetzali eliyaya pano chicueyi metros. Huan quipiyayaya iyejyejca catli nojquiya elqui senquistoc bronce. Huan iyejyejca catli quitepachoyaya huejcapa yahualtic nopa tlaquetzali panoyaya ome metros ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas catli quichijchijtoya tlen bronce huan nojquiya quej nopa elqui ipan nopa seyoc tlaquetzali.

Itlanahuatilis Seraías

18 Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi catli itoca Sofonías, huan nopa eyi tlacame catli más huejhueyi catli quimocuitlahuijque ipuerta nopa tiopamitl. 19 Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan altepetl, quinpanti se tlayacanquetl tlen soldados, huan macuilti masehualme catli quiconsejomacatoyaj nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quipanti nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen soldados catli quinijcuilo nochi tlacame quema mochijque soldados ipan nopa tlali huan ininhuaya quinpanti seyoc 60 masehualme. 20 Nabuzaradán, nopa tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. 21 Huan yaya quintlamicoco hasta quinmicti nopona ipan Ribla tlen tlali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuani tlen inintlal huan quinhuicaque ilpitoque para Babilonia.

Miyaqui israelitame cholojtejque hasta Egipto

22 Huan Nabucodonosor nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlali Gedalías catli eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli iningobernador nopa quentzi masehualme catli quincajqui ipan tlali Judá. 23 Huan quema nopa tlayacanani huan ininsoldados catli mosemantoyaj huan motlatijtoyaj campa hueli ipan tlali Judá quicajque para Gedalías itztoya gobernador, yajque ipan altepetl Mizpa para ihuaya camanaltise. Nojquiya itztoyaj ininhuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tanhumet catli ejqui Netofa; huan Jaazanías, icone se tlacatl catli ejqui ipan Maaca. Huan ininhuaya itztoyaj miyac ininsoldados. 24 Huajca nopa Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui sintla motemacasquíaj ica nopa

Babilonia ehuani huan quichihuasquíaj nochi catli quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisquíaj ma mocahuaca ipan inintlal.

Quimictijque Gedalías

25 Pero ipan metztli chicome ipan toisraelita calendario [25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], yajqui altepetl Mizpa nopa tlacatl catli itoca Ismael, catli icone Netanías huan iixhui Elisama, huan catli eliyaya se ininteiximatca nopa tlanahuatiani catli achtihuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac ihuaya majtlactli ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochi tlacame catli itztoyaj ihuaya masque tlali Judá ehuani o tlali Babilonia ehuani.

26 Huajca cholojtejque nochi nopa tlali Judá ehuani catli noja mocajque, masque catli más teicneltzitzi o catli más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tlayacanani tlen soldados catli mocajque. Huan nochi yajque ipan tlali Egipto pampa tlahuel quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuani.

Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc ipan tlali Babilonia

27 Huan quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 37 xihuitl para quihuicatoyaj hasta tlali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tlanahuatijquetl itoca Evil Merodac. Huan yaya quitlasojtlac Tlanahuatijquetl Joaquín huan quiquixti ipan tlatzactli huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. 28 Huan quicamanalhui ica yejyectzi, huan quicahuili ma mosehuis campa quipiyayaya más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlanahuatiani catli quintlantoyaj huan quinhuicatoyaj tlali Babilonia. 29 Huan quimacac iyoyo catli yancuic quen ipatlaca catli quitequihuiyaya ipan tlatzactli. Huan quicahuili ma tlacua ihuaya mojmostla para nochi inemilis. 30 Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimacayaya tlacualistli huan catli monequi para mopanoltis hasta mijqui.

1 Crónicas

Quenicatza tlacajtiyajque masehualme tlen Adán hasta Noé

1 Nopa achtihui tlacatl catli itztoya, itoca eliyaya Adán.
Huan teipa quipixqui icone catli itoca Set.
Huan Set teipa quipixqui icone catli itoca Enós.
Huan Enós teipa quipixqui icone catli itoca Cainán.
2 Huan Cainán teipa quipixqui icone catli itoca Mahalaleel.
Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone catli itoca Jared.
Huan Jared teipa quipixqui icone catli itoca Enoc.
3 Huan Enoc teipa quipixqui icone catli itoca Matusalén.
Huan Matusalén teipa quipixqui icone catli itoca Lamec.
Huan Lamec teipa quipixqui icone catli itoca Noé.

Iconehua Noé

4 Huan Noé quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Sem, Cam huan Jafet.

Iconehua huan iixhuihua Jafet

5 Huan Jafet quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
6 Huan Gomer quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.
7 Huan Javán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Iconehua huan iixhuihua Cam

8 Huan Cam quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.
9 Huan Cus quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Huan Raama quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
10 Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone catli itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan tlaltipactli quiiximatiyayaj Nimrod para se tlacatl ica miyac chicahualistli.
11 Huan tlen Mizraim hualajque ipan nopa xinachtli masehualme catli quintocaxtiyayaj: ludimeos, anameos, lehabeos, naftureos, 12 patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa tlen iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.
13 Huan Canaán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Sidón huan Het.
14 Huan Canaán nojquiya elqui ininhuejcapan tata nopa tlamantli masehualme catli quintocaxtiyayaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, 15 heveos, araceos, sineos, 16 arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Iconehua huan iixhuihua Sem

17 Huan Sem quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec. 18 Huan Arfaxad quipixqui se icone catli itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone catli itoca Heber. 19 Huan Heber quinpixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi

quiijtos “Motlajcoxelojtoc”.) pampa ipan nopa tonali quema itztoyaj,
moxelo tlaltipactli. 20 Joctán quinpixqui iconehua catli quintocax-
tiyayaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, 21 Adoram, Uzal, Dicla,
22 Ebal, Abimael, Seba, 23 Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tlacame
eliyayaj iconehua Joctán.

Iixhuihua Sem

24 Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone catli quitocaxtiyayaj Arfaxad.
Huan Arfaxad quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Sela. Huan Sela quip-
ixqui icone catli quitocaxtiyayaj Heber.
25 Huan Heber quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Peleg.
Huan Peleg quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Reu.
Huan Reu quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Serug.
26 Huan Serug quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Nacor.
Huan Nacor quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Taré.
27 Huan Taré quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Abram catli teipa quito-
caxtijque Abraham.

Iconehua Abraham

28 Huan Abraham quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Isaac huan
Ismael.

Iixhuihua Abraham por Ismael

29 Huan Ismael quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Nebaiot catli
elqui achtihui ejquetl, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, 30 Misma,
Duma, Massa, Hadad, Tema, 31 Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tlacame
eliyayaj iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham por Cetura

32 Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca,
Cetura. Huan quintocaxtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán,
Madián, Isbac huan Súa.
Huan Jocsán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
33 Huan Madián quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Efa, Efer,
Hanoc, Abida huan Èlda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya
Abraham.

Iixhuihua Abraham por Sara

34 Abraham quipixqui se icone catli itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quin-
pixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Iconehua huan iixhuihua Esaú

35 Huan Esaú quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jeús,
Jaalam huan Coré.
36 Huan Elifaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Temán, Omar,
Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.
37 Huan Reuel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nahat, Zera,
Sama huan Miza.
38 Huan Esaú catli nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua
catli inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan
Disán.
39 Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan
Lotán quipixqui isihua icni catli itoca Timna.

40 Huan Sobal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Alván, Manahat,
Ebal, Sefo huan Onam.
Huan Zibeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Aja huan Aná.
41 Huan Aná quipixqui se icone catli itoca eliyaya Disón.
Huan Disón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Esbán,
Itrán huan Querán.
42 Huan Ezer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván
huan Jaacán.
Huan Disán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

43 Nica eltoc inintoca nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom
quema nopa israelitame ayamo quipixtoyaj inintlanahuatijca.
Nopa achtihui tlanahuatijquetl elqui Bela, icone Beor. Yaya tlanahuati ipan
altepetl Dinaba.
44 Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli ehuayaya
ipan altepetl Bosra.
45 Huan quema mijqui Jobab, pejqui tlanahuatía Husam catli hualayaya tlen
inintlal nopa temanita masehualme.
46 Huan quema mijqui Husam, pejqui tlanahuatía Hadad [1:46 Hadad I
de Edom.] catli elqui icone Bedad. Hadad quintzontlamilti nopa
soldados tlen Madián nopona ipan tlali Moab. Hadad mosehui para
tlanahuatis ipan altepetl Avit.
47 Quema Hadad [1:47 Hadad I.] mijqui, pejqui tlanahuatía Samla catli
ehuayaya ipan altepetl Masreca.
48 Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli ehuayaya ipan altepetl
Rehobot catli mocahua nechca nopa hueyatl Eufrates.
49 Huan quema mijqui Saúl, pejqui tlanahuatía Baal Hanán catli elqui icone
Acbor.
50 Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tlanahuatía Hadad [1:50 Hadad
II.]. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Pai huan quipixqui
isihua catli itoca Mehetabel catli elqui iichpoca Matred huan iixhui
Mazaab.
51 Huan quema Hadad [1:51 Hadad II.] mijqui, pejqui tlanahuatijtiyajque
ipan tlali Edom nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj: Timna, Alva,
Jetet, 52 Aholibama, Ela, Pinón, 53 Cenaz, Temán, Mibzar, 54 Magdiel
huan Iram. Nochi ni tlacame elque tlanahuatiani ipan tlali Edom.

2

Iconehua Israel

1 Huejcajya Israel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Rubén,
Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, 2 Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad
huan Aser.

Iixhuihua Judá

3 Huan Judá mosihuajti ica Betsúa catli elqui iichpoca Súa tlen tlali Canaán.
Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua catli inintoca
eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, catli achtihui ejquetl, quichijqui
catli fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti. 4 Huan miyac
xihuitl teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyexta, Judá.
Huan quintlacatilti cuateme catli inintoca eliyayaj Fares huan Zera.
Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuilti iconehua.

5 Huan Fares quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hezrón huan
Hamul.
6 Huan Zera quinpixqui macuilti iconehua catli inintoca eliyayaj: Zimri,
Etán, Hemán, Calcol huan Dara.
7 Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone catli
quitocaxtiyayaj Acán catli quichijqui ma huala tlatzacuiltilistli ipan
nochi israelitame pampa moaxcati tlamantli catli Toteco tlanahuati-
jtoya ma quitlamisosoloca.
8 Etán quipixqui icone catli itoca eliyaya Azarías.
9 Huan Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jerameel, Ram
huan Quelubai.

Iconehua Ram icone Hezrón

10 Huan Ram quipixqui icone catli itoca Aminadab. Huan Aminadab
quipixqui icone catli itoca Naasón catli elqui inintlayacanca nochi
iixhuihua Judá.
11 Huan Naasón quipixqui se icone catli itoca Salmón. Huan Salmón quip-
ixqui se icone catli itoca Booz.
12 Huan Booz quipixqui icone catli itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone
itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

13 Huan Isaí quipixqui iachtihui telpoca catli itoca eliyaya Eliab. Huan teipa
tlacajtiyajque iconehua catli inintoca Abinadab, Simea, 14 Natanael,
Radai, 15 Ozem huan teipa David. 16 Huan tlen san se isihua, Isaí
nojquiya quinpixqui ome iichpocahua catli inintoca eliyayaj Sarvia
huan Abigail. Huan nopa ichpocatl, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua
catli inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan Asael. 17 Huan Abigail
mocuili Jeter catli elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inin-
telpoca catli itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

18 Huan Caleb quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Azuba huan nopa seyoc
itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua
catli inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón. 19 Teipa quema
Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata para isihua. Huan Efrata quip-
ixqui icone catli itoca Hur.
20 Huan Hur quipixqui se icone itoca Uri.
Huan Uri quipixqui icone catli itoca Bezaleel.
21 Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuitl, mocuili iichpoca se tlacatl itoca
Maquir, huan quipixqui se icone itoca Segub. Nopa tlacatl Maquir
nojquiya quipixqui se icone itoca Galaad. 22 Segub quipixqui se icone
itoca Jair catli quinnahuati 23 altepeme ipan tlali Galaad. 23 Pero
Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan no-
jquiya, moaxcatijque nopa altepetl Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua
catli quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir catli itata
Galaad.
24 Quema Hezrón, itata Caleb, ya mijqui ipan altepetl Caleb ipan tlali Efrata,
isihua Hezrón catli quitocaxtiyayaj Abías quitlacatilti se oquichpil
catli itoca Asur. Huan quema motlacachijqui Asur quipixqui se icone
catli itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

25 Jerameel iachtihui cone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ram iachtihui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahías.
26 Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua catli itoca Atara, huan Atara quipixqui icone catli itoca Onam.
27 Ram icone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Maaz, Jamín huan Equer.
28 Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Samai huan Jada.
Huan Samai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab huan Abisur.
29 Abisur huan isihua Abihail quinpixque ininconehua catli inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.
30 Nadab quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seled huan Apaim. Seled mijqui, niyon amo quinpixqui iconehua.
31 Huan Apaim quipixqui se icone catli itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone catli itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone catli itoca Ahlai.
32 Jada, iicni Samai, quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, niyon amo quinpixqui iconehua.
33 Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome iconehua.
Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza.
Ya ni elque iconehua Jerameel.
34 Sesán amo quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanojca catli itoca Jarha catli ejqui tlali Egipto. 35 Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan inijuanti quipixque se inincone catli itoca Atai.
36 Huan Atai quipixqui se icone catli itoca Natán.
Huan Natán quipixqui se icone catli itoca Zabad.
37 Huan Zabad quipixqui icone catli itoca Eflal.
Huan Eflal quipixqui icone catli itoca Obed.
38 Huan Obed quipixqui se icone catli itoca Jehú.
Huan Jehú quipixqui se icone catli itoca Azarías.
39 Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Heles.
Huan Heles quipixqui icone catli itoca Elasa.
40 Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Sismai.
Huan Sismai quipixqui icone catli itoca Salum.
41 Huan Salum quipixqui icone catli itoca Jecamías.
Huan Jecamías quipixqui icone catli itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

42 Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone catli itoca eliyaya Mesa catli achtihui ejquetl huan quipixqui seyoc icone catli itoca eliyaya Maresa catli teipa ejquetl. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.
43 Huan Hebrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Coré, Tapúa, Requem huan Sema.
44 Sema quipixqui icone catli itoca Raham.
Huan Raham quipixqui se icone catli itoca Jorcoam. Huan Requem quipixqui icone catli itoca Samai.
45 Huan Samai quipixqui se icone catli itoca Maón.
Huan Maón quipixqui icone catli itoca Bet Sur.
46 Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icone catli nojquiya itoca Gazez.

47 Huan Jahdai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Regem, Jotam,
Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.
48 Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca catli itoca Maaca, huan
yaya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seber, Tirhana,
49 Saaf, catli elqui itata Madmana, Seva, catli elqui inintata Macbena
huan Gibea. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca
Acsa.
50 Inijuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtihui ejca Caleb ihuaya
isihua Efrata.
Huan Hur quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Sobal, catli teipa elqui
itata Quiriat Jearim; 51 Salma, catli teipa quinpixqui iconehua catli
inintoca eliyayaj Belén huan Haref catli teipa quipixqui icone itoca Bet
Gader.
52 Sobal, catli elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone catli itoca
Haroe. Huan iixhuihua Sobal elqui nopa masehualme catli quin-
tocaxtíaj manahetitame. 53 Huan nopa familias catli hualajque tlen
Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa
misraitame. Huan tlen ni familias teipa hualajque nopa masehualme
zoraitame huan estaolitame.
54 Salma quipixqui iteipan ixhui catli itoca eliyaya Belén. Huan tlen Salma
hualajque nopa masehualme netofatitame, Atrot Bet Joab, huan ne
seyoc tlajco nopa manahetitame huan nopa zoraitame. 55 Huan ipan
iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tlajcuilohuani catli itztoyaj ipan
altepetl Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan sucateos.
Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos catli hualajque tlen Hamat itata nopa
familia catli itoca Recab.

3

Iixhuihua David

1 Itelpocahua Tlanahuatijquetl David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón
elqui:
Iachtihui telpoca, Amnón, catli quitlacatilti Ahinoam, isihua catli ehuayaya
altepetl Jezreel.
Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitlacatilti isihua, Abigail,
catli ehuayaya altepetl Carmel.
2 Teipa tlacatqui icone David catli itoca Absalón catli quitlacatilti isihua,
Maaca, catli eliyaya iichpoca nopa Tlanahuatijquetl Talmai tlen alte-
petl Gesur.
Teipa tlacatqui icone David catli itoca Adonías catli quitlacatilti isihua,
Haguit.
3 Teipa tlacatqui icone David catli itoca Sefatías catli quitlacatilti isihua,
Abital.
Huan teipa tlacatqui icone David catli itoca eliyaya Itream catli quitlacatilti
isihua, Egla.
4 Nochi ni chicuaseme iconehua David tlacatque ipan altepetl Hebrón campa
David mosehui para tlanahuati para chicome xihuitl huan tlajco ipan
tlali Judá. Teipa quisqui huan yajqui altepetl Jerusalén huan nopona
tlanahuati 33 xihuitl ipan tlali Israel. 5 Huan quema itztoya ipan
Jerusalén isihua, Bet Súa, catli eliyaya iichpoca Amiel, quinpixqui
nahui iconehua catli inintoca eliyayaj: Simea, Sobab, Natán huan
Salomón. 6 Nojquiya David quinpixqui seyoc chicnahui itelpocahua
catli inintoca eliyayaj: Ibhar, Elisama, Elifelet, 7 Noga, Nefeg, Jafía,

8 Elisama, Eliada huan Elifelet. 9 Huajca nica eltoc inintoca iconehua
David huan nojquiya David quipixqui se iichpoca catli itoca Tamar.
Pero nica amo onca inintoca iconehua David catli quinpixqui ininhuaya isihua tequipanojcahua.

Tlanahuatiani catli iixhuihua Salomón

10 Tlanahuatijquetl Salomón quinpixqui ni iixhuihua catli tlanahuatijtiyajque. Inintoca eliyayaj: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat,
11 Joram, Ocozías, Joás, 12 Amasías, Azarías, Jotam, 13 Acaz, Ezequías,
Manasés, 14 Amón huan Josías.
15 Huan Josías quinpixqui iixhuihua: achtihui Johanán huan teipa Joacim,
teipa Sedequías huan teipa Salum.
16 Joacim teipa quipixqui icone catli itoca eliyaya Jeconías.
Huan Jeconías quipixqui icone catli itoca Sedequías.
17 Huan Tlanahuatijquetl Jeconías quihuicaque seyoc tlali huan yaya quipixqui icone catli itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel,
18 huan iteipan ixhuihua Malquiram, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosama
huan Nedabías.
19 Huan Pedaías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Zorobabel huan
Simei.
Huan Zorobabel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mesulam,
Hananías huan se ichpocatl itoca Selomit.
20 Huan Mesulam quinpixqui macuili iconehua catli inintoca eliyayaj Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías huan Jusab Hesed.
21 Hananías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pelatías huan Jesaías.
Huan Jesaías quipixqui icone catli itoca Refaías.
Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Arnán.
Huan Arnán quipixqui icone catli itoca Adbías.
Huan Adbías quipixqui se icone catli itoca Secanías.
22 Huan Secanías quipixqui icone catli itoca Semaías.
Huan Semaías quinpixqui chicuaseme iconehua huan inintoca eliyayaj:
Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.
23 Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyayaj: Elioenai, Ezequías huan Azricam.
24 Huan Elioenai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Delaías huan Anani.

4

Iixhuihua Judá por Caleb, icone Hur

1 Huan Judá quipixqui icone catli itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón,
huan iteipan ixhuihua Carmi, Hur huan Sobal.
2 Huan Sobal quipixqui icone catli itoca Reaía.
Huan Reaía quipixqui icone catli itoca Jahat catli teipa elqui itata Ahumai
huan Lahad. Nochi ni tlacame mochijque nopa masehualme catli
quintocaxtijque zoraitame.
3 Huan ya ni iconehua Hur catli elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se
ininsihua icni catli itoca Haze Lelponi. 4 Huan Hur nojquiya elqui itata
Penuel catli teipa elqui itata Gedor, huan Ezer catli teipa elqui itata
Husa. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Hur, iachtihui cone Efrata
catli ica pejqui nopa altepetl Belén.

Itelpocahua Asur

5 Asur catli elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihuajhua. Se catli itoca Hela
huan nopa seyoc catli itoca Naara. 6 Huan isihua Naara quintlacatilti
iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahas-
tari. Ni tlacame hualajque tlen nopa sihuatl Naara.
7 Huan isihua catli itoca Hela quitlacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,
8 huan Cos catli elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui ininhue-
jcapan tata nopa familias catli hualajque teipa ipan Aharhel, icone
Harum.
9 Jabes elqui achi más tlalnamiqui tlen nochi sequinoc iicnihua. Huan
inana quitocaxti Jabes (Jabes quiijtosnequi "Tlacuajcualoli"), pampa qui-
ijto: "Nijtlacatilti ica miyac tlacuajcualoli". 10 Huan Jabes motlatlajti ica
Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame huan quiilhui: "Nimitztlajtlanía para
techtiochihua miyac huan xijhueyili notlal. Techpalehui ipan nochi catli
nijchihua. Techmanahui tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo
tleno nechcocos." Quej nopa motlatlajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan
quimacac catli quitlajtlani.
11 Quelub catli elqui iicni Súa, elqui itata Mehir. Huan Mehir teipa quipixqui
icone catli itoca Estón. 12 Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah
huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepetl catli itoca
Nahas. Nochi ya ni elque nopa tlacame tlen Reca.
13 Cenaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Otoniel huan Seraías.
Huan Otoniel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hatat huan Me-
onotai. 14 Huan Meonotai quipixqui se icone catli itoca Ofra.
Huan Seraías quipixqui se icone catli itoca Joab, catli elqui ininhuejcapan
tata nopa masehualme catli teipa itztoyaj ipan nopa tlamayamitl catli
itoca Carisim. Carisim quinequi quiijtos Tlasencahuani. Quena,
quej nopa quitocaxtiyayaj pampa nopona itztoyaj masehualme catli
quimatiyayaj quichihuase nochi tlamantli catli yejyectzitzi.
15 Huan Caleb catli elqui icone Jefone quinpixqui iconehua catli inintoca
eliyayaj Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.
16 Jehalelel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zif, Zifa, Tirías huan
Asareel.
17 Esdras quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeter, Mered, Efer
huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón catli
tlanahuati ipan tlali Egipto. Huan ininconehua elque María, Samai
huan Isba. Huan Isba quipixqui se icone catli itoca Estemoa.
18 Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua catli hualayaya ipan
nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuatl itoca eliyaya Jehudaía. Huan
Jehudaía quintlacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered
quipixqui icone itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icone itoca
Soco huan Jecutiel quipixqui icone catli quitocaxti Zanoa.
19 Hodías quipixqui isihua catli elqui isihua icni Naham. Huan yaya quintla-
catilti ome iconehua. Se itoca Keila catli mochijqui se garmita tlacatl.
Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se
maacateo tlacatl.
20 Simón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amnón, Rina, Ben
Hanán huan Tilón.
Huan Isi quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Zohet huan Ben Zohet.

Iixhuihua Sela, icone Judá

21 Sela, icone Judá, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Er huan
Laada. Huan tlen Sela hualajque nopa familias catli tequitiyayaj ica
lino yoyomitl ipan tlali Bet Asbea.
Huan Er quipixqui icone catli itoca Leca.
Huan Laada quipixqui icone catli itoca Maresa. 22 Huan Sela quipixqui
iteipan ixhui, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itztoyaj ipan
altepetl Cozeba. Huan Sela nojquiya quinpixqui iconehua, Joás huan
Saraf.
Huan Saraf mosihuajti ica se sihuatl tlen tlali Moab huan mochijqui se
tequitiquetl ipan nopa tlali. Teipa mocuepque ipan altepetl Lehem
[4:22 O Belén.]. Quicuique inintoca nochi catli nica ijcuilijtoc tlen
miyac amatlajcuilolme catli quiijcuilojque tlahuel huejcajya.
23 Nochi ni masehualme quiiximatiyayaj quichihuase miyac tlamantli ica
soquitl. Itztoyaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. No-
jquiya, quiiximatiyayaj quenicatza quitocase xochitl huan quiyect-
lalise xochi mili. Huan nochi inijuanti quitequipanojque nopa
tlanahuatijquetl.

Iixhuihua huan ialtepehua Simeón

24 Simeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nemuel, Jamín, Jarib,
Zera huan Saúl.
25 Huan Saúl quipixqui se icone catli itoca Salum.
Huan Salum teipa quipixqui se icone catli itoca Mibsam.
Huan Mibsam quipixqui icone catli itoca Misma.
26 Misma quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Hamuel.
Huan Hamuel quipixqui icone catli itoca Zacur.
Zacur quipixqui se icone catli itoca Simei. 27 Simei quinpixqui 16 icone-
hua huan 6 iichpocahua. Pero nopa telpocame amo quinpixque
miyac ininconehua huan yeca ininfamilias amo momiyaquilijque
quen iteipan ixhuihua Judá. 28 Huan Simei quinpixqui iixhuihua catli
itztoyaj ipan nopa altepeme catli inintoca eliyayaj: Beer Seba, Molada,
Hazar Sual, 29 Bilha, Ezem, Tolad, 30 Betuel, Horma, Siclag, 31 Bet
Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni
altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqui
tlanahuatía. 32 Huan nojquiya itztoyaj ipan seyoc macuili altepeme
catli inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán. 33 Huan no-
jquiya itztoyaj ipan pilaltepetzitzi catli quiyahualojtoyaj huejca hasta
altepetl Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itztoyaj ipan ni altepeme
huan mocajqui ijcuilijtoc inintoca ipan amatl huan quenicatza tlaca-
jtihualajque iniixhuihua.
34 Sequinoc iteipan ixhuihua Simeón eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías catli
elqui icone Amasías, 35 huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se
iixhui, Jehú, catli elqui icone Josibías, catli elqui icone Seraías, catli
elqui icone Asiel; 36 huan quinpixqui iixhuihua catli inintoca eliyayaj
Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía, 37 huan Ziza
catli elqui icone Sifi, catli elqui icone Alón, catli elqui icone Jedaías,
catli elqui icone Simri, catli elqui icone Semaías.
38 Catli nica ijcuilijtoc inintoca itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilias.
Huan pampa ininfamilias monelmiyaquilijque, 39 inijuanti quisque huan
yajque hasta Gedor ipan seyoc lado nopa tlamayamitl para campa hualquisa

tonati. Yajque para quitemose sacatl para inintlapiyalhua. 40 Huan quipantijque miyac sacatl catli cuali. Huan oncayaya miyac paquilistli huan tlasehuilistli ipan nopa tlali pampa achtihuiya iixhuihua Cam itztoyaj nopona.

41 Huan ni tlayacanani ipan iixhuihua Simeón catli quipiyaj inintocax ijcuilijtoc nica, calajque ipan nopa tlamayamitl ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá. Huan mocuilijque nopa tlali huan quisosolojque nochi ininyoyoncalhua huan ininmilhua catli eliyaya iniaxcahua iixhuihua Cam. Quintzontlamiltijque nopa masehualme nopona huan moaxcatijque nopa tlali huan nopona mocajque para itztose pampa quipixqui yejyectzi sacatl para inintlapiyalhua.

42 Huan seyoc 500 tlen ni tlacame catli eliyayaj iixhuihua Simeón catli calajque ipan nopa tlali teipa yajque ipan nopa tepetl catli itoca Seir. Huan tlayacanani ipan nopa tlacame catli yajque nopona itztoyaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi. 43 Huan inijuanti quintzontlamiltijque nochi nopa amalecita masehualme catli noja mocajtoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepetl huan nopona itztoque hasta ama.

5

Iixhuihua Rubén iachtihui ejca Israel

1 Rubén eliyaya iachtihui cone Israel, pero quipolo nopa tlanahuatili catli quipixqui huan quipolo nopa tlamantli catli quiselijtosquía quen achtihui ejquetl pampa motejqui ihuaya isihua tequipanojca itata. Yeca nochi tlamantli catli yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José catli eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayacmo quiitayayaj para achtihui ejquetl. 2 Judá catli quitoquili Rubén quema tlacatqui, quipixqui más chicahualistli que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tlanahuatijquetl, pero amo quiseli nopa tlanahuatili tlen achtihui ejquetl. Elqui José catli mocajqui ica nopa tlanahuatili quen achtihui ejquetl. 3 Rubén quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

4 Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone catli itoca Semaías.
Huan Semaías quipixqui icone catli itoca Gog.
Huan Gog quipixqui se icone catli itoca Simei. 5 Simei quipixqui icone catli itoca Micaía.
Huan Micaía quipixqui icone catli itoca Reaía.
Huan Reaía quipixqui se icone catli itoca Baal. 6 Baal quipixqui icone catli itoca Beera. Beera elqui tlayacanquetl ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc para tetequipanoti.

7 Huan iicnihua Beera mochijque huejhueyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tlayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, 8 Bela elqui icone Azaz, catli elqui icone Sema, catli elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén catli nica ijcuilijtoc inintoca, itztoyaj ipan nopa tlali catli yajqui tlen Aroer hasta tepetl Nebo huan hasta Baal Meón. 9 Huan momiyaquilijque miyac ihuacaxhua Joel ipan tlali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintlamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tlali huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates. 10 Huan ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuatiyaya, iteipan ixhuihua Rubén yajque huan quinhuilanque iteipan ixhuihua Hagar huan quintlanque. Teipa mocajque para

itztose ipan ininyoyoncalhua nopona campa hualquisa tonati ipan tlali Galaad.

Iixhuihua Gad

11 Huan iixhuihua Gad itztoyaj ipan tlali Basán hasta altepetl Salca catli mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén. 12 Huan Joel elqui nopa achtihui tlayacanquetl ipan tlali Basán, huan nopa ompa tlayacanquetl elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat. 13 Huan nopa tlacame quinpixque ininteiximatcahua catli inintoca eliyayaj: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.

14 Nochi ni chicome tlacame elque iteipan ixhuihua Abihail catli elqui icone Huri, catli elqui icone Joroa, catli elqui icone Galaad, catli elqui icone Micael, catli elqui icone Jesisai, catli elqui icone Jahdo, catli elqui icone Buz. 15 Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tlayacanquetl ipan ininfamilias. 16 Huan nochi ni catli eliyayaj iteipan ixhuihua Gad itztoyaj ipan Galaad ipan tlali Basán huan ininpilaltepehua. Nojquiya itztoyaj campa hueli ipan potreros ipan tlali Sarón. 17 Nochi inijuanti quiijcuilojque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá ica tlani huan quema Jeroboam tlanahuatiyaya ipan tlali Israel ica norte.

Nopa ome huan tlajco huejhueyi familias

18 Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés eliyayaj tlacame catli tlahuel motemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados catli quihualicayayaj yolixtzajcayotl, machetes, huan cuahuitoli catli huejhueyi. Inijuanti tlahuel quiiximatiyayaj quenicatza tlahuilanase. 19 Ni tlacame quinhuilanque iteipan ixhuihua Hagar ininhuaya nopa jeturitame, afisitame huan nopa nodabitame. 20 Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chicahualistli ipan nopa tlahuilancayotl, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontlamiltijque nochi iteipan ixhuihua Hagar nepa ihuaya nochi catli quinpalehuiyayaj. 21 Huan quema ya quintlantoyaj quihuicaque catli eliyaya iniaxca huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregojme, 2 mil burrojme huan 100 mil masehualme. 22 Huan mijque miyac iteipan ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quinhuilanayaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintlal iteipan ixhuihua Hagar huan nopona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque huan quinhuicaque ipan seyoc tlali.

Tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés

23 Nopa tlajco familia tlen Manasés tlahuel momiyaquili. Huan itztoyaj tlen altepetl Basán huan hasta Baal Hermón, huan Senir huan hasta nopa tepetl Hermón.

24 Huan nopa tlayacanani ipan ininfamilias tlen iniixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sesen tlen ni tlacame nelía motemacayayaj huan quipiyayayaj miyac chicahualistli para tlahuilanase huan nochi quiniximatiyayaj. Huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. 25 Pero inijuanti mosisinijque ica Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua huan quiixpanoque nopa camanali catli quisencajqui ininhuaya. Quinhueyichijque teteyome huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihuayayaj nopa masehualme catli Toteco Dios quinquixtijtoya iniixpa ininhuejcapan tatahua. 26 Yeca Toteco Dios quicahuili

Tlanahuatijquetl Pul tlen tlali Asiria catli nojquiya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tlali huan ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés. Huan Pul quinhuicac ipan tlalme catli inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyatl Gozán huan nopona itztoque hasta ama.

6

Iixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi

1 Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.
2 Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
3 Amram teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Aarón, Moisés huan María.
Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.
4 Eleazar quipixqui icone catli itoca Finees.
Huan Finees quipixqui icone catli itoca Abisúa.
5 Huan Abisúa quipixqui icone catli itoca Buqui.
Huan Buqui quipixqui icone catli itoca Uzi.
6 Huan Uzi quipixqui icone catli itoca Zeraías.
Huan Zeraías quipixqui icone catli itoca Meraiot.
7 Huan Meraiot quipixqui icone catli itoca Amarías.
Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.
8 Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.
Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Ahimaas.
9 Ahimaas quipixqui icone catli itoca Azarías.
Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Johanán.
10 Huan Johanán quipixqui icone catli itoca Azarías.
Huan Azarías elqui se totajtzi ipan nopa hueyi tiopamitl catli Salomón quichijqui ipan altepetl Jerusalén.
11 Azarías quipixqui icone catli itoca Amarías.
Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.
12 Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.
Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Salum.
13 Huan Salum quipixqui icone catli itoca Hilcías.
Huan Hilcías quipixqui icone catli itoca Azarías.
14 Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Seraías.
Huan Seraías quipixqui icone catli itoca Josadoc.
15 Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén para quinhuicase tetequipanotij.

Sequinoc iixhuihua Leví catli amo totajtzitzi

16 Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.
17 Gersón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Libni huan Simei.
18 Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
19 Merari teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.
Ya ni elque iteipan ixhuihua Leví catli huejcajya itztoya.

20 Huan nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Gersón catli mochijque familias.
Inijuanti inintoca eliyayaj: Libni catli elqui itata Jahat, catli elqui itata
Zima, 21 catli elqui itata Joa, catli elqui itata Iddo, catli elqui itata Zera,
catli elqui itata Jeatrai.
22 Huan iteipan ixhuihua Coat catli mochijque familias inintoca eliyayaj:
Aminadab catli teipa elqui itata Coré, catli teipa elqui itata Asir, 23 catli
teipa elqui itata Elcana, catli teipa elqui itata Ebiasaf, catli teipa elqui
itata Asir, 24 catli teipa elqui itata Tahat, catli teipa elqui itata Uriel,
catli teipa elqui itata Uzías catli teipa elqui itata Saúl.
25 Elcana quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Amasai huan Ahimot,
26 Elcana, Zofai, Nahat, 27 Eliab, Jeroham huan Elcana.
28 Huan Samuel quinpixqui iconehua catli inintoca Vasni catli achtihui
ejquetl huan Abías catli teipa tlacatqui.
29 Merari quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mahli, Libni, Simei,
Uza, 30 Simea, Haguía huan Asaías.

Levitame catli huicani ipan tiopamitl

31 Nica eltoc inintoca nopa huicani catli Tlanahuatijquetl David quintlapejpeni para huicase huan para tlayacanase para quihueyichihuase Toteco.
32 Inijuanti tequipanojque ipan nopa yoyon tiopamitl quema ya quitlalijtoya nopa caxa nopona hasta quema Salomón quichijchijqui nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén. Teipa nopa huicani pejque tequipanohuaj nopona.
33 Ni tlacame huan ininconehua huicaque huan nochi itztoyaj iteipan ixhuihua Coat tlen huejcajya: Hemán tlayacanqui huan nojquiya huicaque Joel, catli elqui icone Samuel.
34 Samuel elqui icone Elcana [6:34 Elcana III.], catli elqui icone Jeroham.
Huan Jeroham elqui icone Eliel, catli elqui icone Toa.
35 Toa elqui icone Zuf, catli elqui icone seyoc tlacatl catli itoca Elcana [6:35 Elcana II.].
Huan ni Elcana elqui icone Mahat, catli elqui icone Amasai.
36 Amasai elqui icone seyoc tlacatl catli itoca Elcana [6:36 Elcana I.], catli elqui icone Joel.
Huan Joel elqui icone Azarías, catli elqui icone Sofonías.
37 Sofonías elqui icone Tahat, catli elqui icone Asir.
Huan Asir elqui icone Ebiasaf, catli elqui icone Coré.
38 Coré elqui icone Izhar, catli elqui icone Coat.
Huan Coat elqui icone Leví, catli elqui icone Israel.
39 Huan Hemán quipixqui itlapalehuijca catli itoca Asaf catli mocajqui ipan inejmac. Huan Asaf elqui icone Berequías, catli icone Simea, 40 catli icone Micael, catli icone Baasías, catli icone Malquías, 41 catli icone Etni, catli icone Zera, catli icone Adaía, 42 catli icone Etán, catli icone Zima, catli icone Simei, 43 catli icone Jahat, catli icone Gersón catli icone Leví.
44 Huan tlen iteipan ixhuihua Merari itlapalehuijca Hemán catli moquetzqui ipan iopoch elqui Etán catli elqui icone Quisi, catli icone Abdi, catli icone Maluc, 45 catli icone Hasabías, catli icone Amasías, catli icone Hilcías, 46 catli icone Amsi, catli icone Bani, catli icone Semer, 47 catli icone Mahli, catli icone Musi, catli icone Merari catli elqui icone Leví.
48 Huan sequinoc iteiximatcahua catli nojquiya itztoyaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tlamantli tequitl para ma quichihuaca ipan

Itiopa Toteco. 49 Pero catli hualajque ipan Aarón huan iteipan ixhuihua elque totajtzitzi. Inintequi eliyaya para quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, quitlatise copali huan para quichihuase sequinoc tlamantli tequitl ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. Nojquiya quipixque inintequi para quiixtzacuase tetlajtlacolhua sesen xihuitl quen quiijto nopa tlanahuatilme catli Toteco quimacac itequipanojca, Moisés.

Iixhuihua Aarón

50 Aarón quipixqui icone catli itoca Eleazar, catli quipixqui icone Finees, catli quipixqui icone Abisúa, 51 catli quipixqui icone Buqui, catli quipixqui icone Uzi, catli quipixqui icone Zeraías, 52 catli quipixqui icone Meraiot, catli quipixqui icone Amarías, catli quipixqui icone Ahitob, 53 catli quipixqui icone Sadoc, catli quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

54 Ya ni inintoca nopa altepeme huan tlalme catli quiselijque iixhuihua Aarón quen catli quintocaro ica rifa.

Aarón catli quisqui tlen se ihuejcapan tata catli itoca Coat quinpixqui iteipan ejcahua catli quiselijque ni tlalme: 55 Hebrón ipan tlali Judá huan nochi nopa potreros catli quiyahualojtoyaj. 56 Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitlamitl nechca Hebrón. 57 Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepetl para ipan momanahuise, Libna, Jatir, Estemoa, 58 Hilén, Debir, 59 Asán huan Bet Semes ica nochi nopa potreros catli quiyahualojtoyaj sesen ni altepeme. 60 Nojquiya ipan inintlal Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. Huajca ica nochi, iixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

61 Nojquiya nopa sequinoc iteipan ixhuihua Coat catli amo iixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme tlen inintlal nopa tlajco ifamilia Manasés.

62 Huan iteipan ixhuihua Gersón, catli icone Leví huejcajya, quiselijque 13 altepeme tlen nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tlajco ifamilia Manasés catli itztoyaj ipan tlali Basán.

63 Huan iteipan ixhuihua Merari, icone Leví huejcajya, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

64 Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochi ni altepeme ica ininpotreros. 65 Quena, ica rifa israelitame catli ininteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme catli nimitzilhuijtoc huejcapa tlen inintlalhua.

66 Sequin iixhuihua Coat quiselijque altepeme tlen inintlal nopa hueyi familia Efraín ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. 67 Huan nopa hueyi familia Efraín nojquiya quinmacaque nopa altepetl Siquem catli elqui se altepetl tlen tlamanahuili catli mopantía ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín. Nojquiya quinmacaque altepeme: Gezer, 68 Jocmeam, Bet Horón, 69 Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochi potreros catli quiyahualojtoyaj sesen altepetl. 70 Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés quinmacaque iteipan ixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochi ininpotreros.

71 Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés nojquiya quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepetl Golán ipan tlali Basán ica ipotreros huan nopa altepetl Astarot.
72 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Cedes, Daberat, 73 Ramot huan Anem ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. 74 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Abdón, Masal, 75 Hucoc huan Rehob ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. 76 Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipan ixhuihua Gersón altepetl Cedes catli mopantía ipan tlali Galilea, huan altepetl Hamón huan altepetl Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj.
77 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque catli mocajqui tlen iteipan ixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica ininpotreros. 78 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipan ixhuihua Merari ni altepeme catli mopantíaj ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó. Huan ni altepeme itoca Beser ipan huactoc tlali huan nojquiya quinmacaque Jaza, 79 Cademot huan Mefaat ihuaya nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. 80 Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipan ixhuihua Merari nopa altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim, 81 Hesbón huan Jazer ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj.

7

Iixhuihua Isacar

1 Isacar quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.
2 Tola quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyayaj: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David, quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan ni familia catli huelij tlahuilanaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tlacame catli huelij tlahuilanaj.
3 Uzi quipixqui se icone catli itoca Israhías.
Huan Isharías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochi ni macuilti tlacame mochijque tlayacanani ipan ininfamilias. 4 Huan nochi ni macuilti tlayacanani quinpixque tlahuel miyac ininsihuajhua huan tlahuel miyac ininconehua. Quej nopa panoc para miyac xihuitl hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicatza tlacajtiyajque quiijtohua itztoyaj 36 mil soldados catli nelía motemacayayaj para tlahuilanase. 5 Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itztoyaj 87 mil soldados catli tlahuel pano motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Nochi inijuanti mopantíaj ipan nopa lista tlen quenicatza tlacajtiyajque masehualme.

Iixhuihua Benjamín

6 Huan Benjamín quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Bela, Bequer huan Jediael.
7 Huan Bela quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tlahuilanani catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan nochi soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua

Bela elque 20 mil 34 tlacame. Nochi inijuanti mocajque ijcuilijtoque
ipan nopa lista catli quipiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme.
8 Huan Bequer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zemira, Joás,
Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. 9 Huan
ipan nopa tonali quema David tlanahuatiyaya, quinpojque 20 mil 200
tlacame catli elque iixhuihua Bequer catli tlahuel motemacayayaj.
Huan iyoca quinpixque para macuilti tlacame catli eliyayaj tlaya-
canani ipan ininfamilias.
10 Huan Jediael quipixqui icone catli itoca Bilhán.
Huan Bilhán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeús, Benjamín,
Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar. 11 Nochi ya ni eliyayaj
tlayacanani ipan nopa familias catli hualahuij ipan Jediael. Huan
ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David quinpojqui mase-
hualme, huan iteipan ixhuihua Jediael catli hueliyayaj tlahuilanase
mochijque 17 mil 200 tlacame.
12 Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.
Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

13 Neftalí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jahzeel, Guni, Jezer
huan Salum. Nochi inijuanti hualajque tlen Bilha catli elqui se isihua
Jacob huejcajya.

Iixhuihua Manasés

14 Manasés quinpixqui ome iconehua catli quintlacatilti itequipanojca tlen
tlali Siria huan nopa coneme inintoca eliyayaj Asriel huan Maquir.
Huan Maquir teipa quipixqui icone catli itoca Galaad.
15 Maquir mocuili Maaca para isihua. Maaca elqui ininsihua icni Hupim
huan Supim.
Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui catli itoca Zelofehad. Huan Zelofehad
san quinpixqui ichpocame.
16 Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone catli quitocaxti Peres. Teipa
quitlacatilti seyoc icone huan quitocaxti Seres.
Huan Seres quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Ulam huan Requem.
17 Huan Ulam quipixqui icone catli itoca Bedán.
Nochi ni tlacame itztoyaj iconehua Galaad, catli icone Maquir, catli ica
huejcajya itztoya icone Manasés. 18 Isihua icni Maquir catli itoca
Hamolequet quitlacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.
19 Huan Semida quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahián, Siquem,
Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

20 Efraín quipixqui icone catli itoca Sutela. Huan quipixqui icone catli itoca
Bered.
Bered quipixqui icone catli itoca Tahat, catli quipixqui icone catli itoca
Elada.
Elada quipixqui icone catli itoca Tahat. 21 Tahat quipixqui icone catli itoca
Zabad.
Zabad quipixqui icone catli itoca Sutela, catli quipixqui icone catli itoca Ezer,
catli teipa quipixqui icone catli itoca Elad.
Huan huejcajya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín, yaya quin-
pixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Elad huan Ezer. Ni ome icone-
hua quichijque campica para quinichtequise tlapiyalme ipan tlali Gad, pero
nopa Gad ehuani quinmictijque. 22 Huan inintata, Efraín, huejcajya tlahuel

miyac tonali para quinchoquilis. Huan hualajque iconehua huan nochi iteiximatcahua para quiyolchicahuase. 23 Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya conecuic huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxtijque Bería [7:23 Bería caquistic quen "tequipacholi" ipan inincamanal.]. Quej nopa quitocaxti pampa tlahuel motequipachohuayaya ica catli ininpantic iconehua.

24 Huan Bería nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Seera. Huan iichpoca quichijqui nopa altepeme Bet Horón Catli Huejcapa huan Bet Horón Catli Tlatzintla. Nojquiya iichpoca quisencajqui nopa altepetl Uzen Seera.

25 Huajca Bería quinpixqui iixhuihua catli pejqui ica icone catli itoca Refa.
Huan Refa teipa quipixqui icone catli itoca Resef.
Huan Resef teipa quipixqui icone catli itoca Telah.
Huan Telah teipa quipixqui icone catli itoca Tahán.
Huan Tahán teipa quipixqui icone catli itoca Laadán.
26 Huan Laadán teipa quipixqui icone catli itoca Amiud.
Huan Amiud teipa quipixqui icone catli itoca Elisama.
Huan Elisama teipa quipixqui icone, 27 catli itoca Nun.
Huan Nun teipa quipixqui icone catli itoca Josué.

28 Huan nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepetl Betel huan ipilaltepehua ica tlani. Huan para campa hualquisa tonati monepantiyaya inintlal ica altepetl Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepetl Gezer. Huan ica norte hasta altepetl Siquem ica ipilaltepehua huan ajsiyaya hasta altepetl Gaza huan ipilaltepehua. 29 Huan campa monepantiyayaj Efraín ica inintlal nopa hueyi familia Manasés, oncayayaj altepeme catli inintoca eliyayaj: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochi nopa pilaltepetzitzi catli quiyahualojtoyaj sese altepetl. Ipan ni altepeme itztoyaj iteipan ixhuihua José catli elqui icone Israel tlen huejcajya.

Itelpocahua Aser

30 Aser quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Imna, Isúa, Isúi, Bería huan se ininsihua icni catli itoca Sera.
31 Huan Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber huan Malquiel.
Huan Malquiel teipa quipixqui icone catli itoca Birzavit.
32 Huan Heber quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se ininsihua icni catli itoca Súa.
33 Huan Jaflet quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pasac, Bimhal huan Asvat.
34 Huan Somer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.
35 Huan Helem catli elqui iicni Somer, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zofa, Imna, Seles huan Amal.
36 Huan Zofa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Súal, Harnefer, Súal, Beri, Imra, 37 Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.
38 Huan Jeter quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jefone, Pispa huan Ara.
39 Huan se iixhui Aser catli itoca Ula quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ara, Haniel huan Rezia.
40 Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen inijuanti elqui se tlayacanquetl tlen nopa familias catli hualajque ipan ya. Huan ni eliyayaj tlacame

tlatlapejpenilme catli cuali quiiximatiyayaj para tlahuilanase. Ijcuilijtoc nochi inintoca ipan nopa lista catli quipiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

8

Iixhuihua Benjamín

1 Benjamín quipixqui iachtihui ejca cone catli quitocaxtiyayaj Bela.
Iompaca cone quitocaxtiyayaj Asbel.
Iexpaca cone quitocaxtiyayaj Ahara.
2 Inajpaca cone quitocaxtiyayaj Noha,
huan imacuilpaca cone quitocaxtiyayaj Rafa.
3 Huan Bela quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud,
4 Abisúa, Naamán, Ahoa, 5 Gera, Sefufán huan Hiram.
6 Huan Aod quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan itztoyaj ipan altepetl Geba. Huan masehualme nopona quinquixtijque tlen Geba huan inijuanti mopatlaque hasta altepetl Manahat. 7 Huan ininconehua Aod inintoca eliyayaj Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud. Yaya Gera elqui catli quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepetl.
8 Saharaim quincajqui isihuajhua catli inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tlali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic isihua catli itoca Hodes. 9 Huan ininconehua quintocaxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam, 10 Jeúz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tlayacanani ipan ininfamilias.
11 Huan iachtihui sihua Saharaim catli itoca Husim, catli Saharaim quicajqui ya ipa quintlacatiltijtoya iconehua catli inintoca Abitob huan Elpaal.
12 Huan Elpaal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber, Misam huan Semed, catli quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehua. 13 Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tlayacanani tlen ifamilias catli itztoyaj ipan altepetl Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Gat.
14 Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Ahío, Sasac huan Jeremot. 15 Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Arad, Ader, 16 Micael, Ispa huan Joha.
17 Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, 18 Ismerai, Jezlías huan Jobab.
19 Huan Simei quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jaquim, Zicri, Zabdi, 20 Elienai, Ziletai, Eliel, 21 Adaías, Beraías huan Simrat.
22 Huan Sasac quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ispán, Heber, Eliel, 23 Abdón, Zicri, Hanán, 24 Hananías, Elam, Anatotías, 25 Ifdaías huan Peniel.
26 Huan Jeroham quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Samserai, Seharías, Atalías, 27 Jaresías, Elías huan Zicri. 28 Nochi ni tlacame elque tlayacanani ipan nopa familias tlen masehualme catli teipa tlacajtiyajque huan itztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

Ifamilia Tlanahuatijquetl Saúl

29 Huan ipan altepetl Gabaón itztoya Jehiel [8:29 O Abigabaón.] ihuaya isihua
catli itoca Maaca. 30 Huan iniachtihui cone quitocaxtiyayaj Abdón.
Huan sequinoc ininconehua inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Nadab,
31 Gedor, Ahío, Zequer, 32 huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui
icone catli quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchajchaj
nejnechca ipan altepetl Jerusalén.
33 Huan Ner quipixqui icone catli quitocaxti Cis.
Huan Cis quipixqui se icone catli quitocaxti Saúl.
Huan Saúl quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abi-
nadab huan Es Baal.
34 Jonatán quipixqui icone catli quitocaxti Merib Baal [8:34 Merib Baal
nojquiya quitocaxtiyayaj Mefiboset.].
Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía.
35 Micaía quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan
Acaz.
36 Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Joada.
Huan Joada quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Alemet, Azmavet
huan Zimri.
Huan Zimri quipixqui se icone catli quitocaxti Mosa.
37 Huan Mosa quipixqui icone catli quitocaxti Bina.
Huan Bina quipixqui icone catli quitocaxti Rafa.
Huan Rafa quipixqui icone catli quitocaxti Elasa.
Huan Elasa quipixqui icone catli quitocaxti Azel.
38 Huan Azel quinpixqui chicuaseme iconehua catli quintocaxtiyayaj: Azri-
cam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.
39 Huan Azel quipixqui se iicni catli quitocaxtiyaya Esec.
Huan Esec quipixqui iachtihui cone catli quitocaxti Ulam.
Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpaca cone quitocaxti Elifelet.
40 Huan nochi iconehua Ulam tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl
huan tlahuel quipixque fuerza. Tlahuel quiiximatiyayaj quenicatza
quitequihuise cuatlamintli huan huejhueyi cuahuitoli. Huan icone-
hua Ulam quinpixque miyac ininconehua huan iniixhuihua. Ica
nochi ajsique 150.
Nochi inijuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.

9

Masehualme catli mocuepque tlen tlali Babilonia

1 Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan tlaque familia ipan hualajque mocajque ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel.

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacahua ma quinquixtica israelitame ipan tlali Judá huan quinhuicase huejca ipan tlali Babilonia pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.

2 Huan quema panotoya miyac xihuitl, nopa masehualme catli achtihui hualajque para sempa itztoquij ipan inintlal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj tlen hueli israelitame. Nojquiya ininhuaya hualajque sequin totajtzitzi, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamitl. 3 Israelitame tlen nopa huejhueyi familias Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

4 Tlen nopa familia Judá ajsicoj: Utai catli elqui icone Amiud, catli elqui icone
Omri, catli elqui icone Imri, catli elqui icone Bani, catli elqui icone

[9:4 Catli nica tijpatlatoque ica náhuatl ica “icone” quemantic quinequi quiijtos “icone”, quemantic “iixhui” huan quemantic camanalti tlen se iteipan ixhui (o descendiente) catli tlacatqui tlahuel miyac xihuitl teipa ica yaya ieso. Tlen nopa tonali quema itztoya Judá huejcajya hasta mocuepqui Utai, panotoya pano mil xihuitl.] Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

5 Huan nojquiya mocuepque ipan inintlal nopa israelitame catli eliyayaj iteipan ixhuihua Silón. Mocuepqui Asaías nopa achtihui ejquetl ininhuaya iconehua.

6 Huan ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Zera, mocuepqui Jeuel ihuaya iteiximatcahua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 catli mocuepque ipan inintlal catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá.

7 Huan tlen nopa hueyi familia Benjamín, mocuepque: Salú catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Hodavías, catli elqui icone Asenúa.

8 Nojquiya mocuepqui Ibneías catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Ela, catli elqui icone Uzi, catli elqui icone Micri.

Huan nojquiya mocuepque Mesulam, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Reuel, catli elqui icone Ibnías.

9 Nochi inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan familias. Huajca tlen nopa hueyi familia Benjamín mocuepque 956 tlacame.

Totajtzitzi catli mocuepque

10 Huan ipan nopa totajtzitzi catli mocuepque itztoyaj: Jedaías, Joiarib, Jaquín, 11 Azarías catli elqui icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Sadoc, catli elqui icone Meraiot, catli elqui icone Ahitob. Azarías elqui tlayacanquetl ipan nopa itiopa Toteco Dios. 12 Nojquiya mocuepqui se totajtzi catli itoca: Adaía catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Pasur, catli elqui icone Malquías. Huan mocuepqui Masai catli elqui icone Adiel, catli elqui icone Jazera, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Mesilemit catli elqui icone Imer. 13 Huan mocuepque sequinoc totajtzitzi catli eliyayaj ininteiximatcahua. Huajca ica nochi mocuepque mil 760 totajtzitzi catli tlahuel quimatque quichihuaj nochi tequitl catli monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame catli mocuepque

14 Huan tlen nopa levitame, mocuepque: Semaías catli elqui icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli elqui icone Hasabías, catli elqui iteipa iixhui Merari.

15 Nojquiya mocuepque levitame catli inintoca eliyayaj: Bacbacar, Heres huan Galal.

Nojquiya mocuepqui Matanías, catli elqui icone Micaía, catli elqui icone Zicri, catli elqui icone Asaf.

16 Huan mocuepque Obadías, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. Huan mocuepqui Berequías, catli elqui icone Asa, catli elqui icone Elcana, yaya catli itztoya nechca Netofa.

17 Nopa tlamocuitlahuiani campa tiopan puerta catli mocuepque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón, Ahimán ihuaya iteiximatcahua. Huan Salum elqui inintlayacanca. 18 Huan achtihuiya ni levitame quimocuitlahuiyayaj nopa puerta ipan tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyaya nopa tlanahuatijquetl. Ipan ni levitame nojquiya quisque inijuanti catli quimocuitlahuijque

puerta campa mocajque levitame para itztose. 19 Huan Salum elqui
icone Coré, elqui se iteipan ixhui Ebiasaf, catli ehua ipan nopa
familia tlen iteipan ixhuihua Coré catli huejcajya itztoya. Salum
huan iteiximatcahua quipiyayayaj inintequi para tlamocuitlahuise
campa ipuertajyo nopa tiopamitl quen ininhuejcapan tatahua huejca-
jya tlamocuitlahuijque campa ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl catli
iaxca TOTECO. 20 Huejcajya, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtihui
tlayacanquetl tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan Toteco itztoya
ihuaya. 21 Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi
para quimocuitlahuis ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl.

22 Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tlamocuitlahuiani catli ijcuilijtoc
inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc tlaque inialtepe. Elqui
David huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel catli achtihui quintlape-
jpenijque ininhuejcapan tatahua ni tlacame huan quintequimacaque para
ma elica puerta tlamocuitlahuiani pampa quiitaque para nopa tlacame
eliyayaj temachme. 23 Quej nopa inon puerta tlamocuitlahuiani huan in-
inteipan ixhuihua quipiyayayaj nopa tequitl para mopatlatiyase para tlam-
ocuitlahuise campa nopa puertas ipan ichaj TOTECO, catli achtihui eliyaya
se yoyon tiopamitl. 24 Huan quintequitlalijque nopa tlamocuitlahuiani
para tlamocuitlahuise nochi nahui lados tlen nopa tiopamitl. Tlamocuit-
lahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte
huan ica tlani. 25 Huan ininteiximatcahua catli itztoyaj ipan pilaltepetzitzi,
hualayayaj quemantica para chicueyi tonali para quinpalehuise.

26 Pero nopa nahui levitame catli elque nopa tlayacanca tlamocuitlahuiani
ipan puertas más quipiyayayaj tlanahuatili. Inijuanti quipiyayayaj nopa
tequitl para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochi tla-
mantli catli miyac ipati catli eltoyaj ipan nopa ichaj Toteco Dios. 27 Huan in-
ijuanti tlamocuitlahuiyayaj sesen tlayohua campa ichaj Toteco Dios pampa
elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmostla quitlapose
nopa puertas ica ijnaloc.

Inintequi sequin levitame

28 Sequin nopa tlamocuitlahuiani quipixque inintequi para quimocuit-
lahuise nochi tlamantli catli quitequihuíaj quema quitencahuaj tlacajc-
ahualistli o quema quihueyichihuaj TOTECO. Quitlachiliyayaj cuali quema
quinquixtiyayaj nopa tlamantzitzi huan quema quincalaquiyayaj para amo
quipolose niyon se tlamantli. 29 Huan sequinoc quipiyayayaj inintequi
para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli quen platos huan tazas, huan
nochi sequinoc tlamantzitzi catli motequihuía ipan ichaj TOTECO. Nojquiya
quimocuitlahuiyayaj nopa harina catli más cuali, huan nopa xocomeca
atl, aceite, copali huan tlaajhuiyacayotl. 30 Huan elqui inintequi sequin
totajtzitzi para quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl.

31 Se levita catli itoca Matatías catli hualajqui ipan nopa familia Coat
huan elqui iachtihui cone Salum, quipiyayaya itequi para quichijchihuas
pantzi catli quitequihuíaj ipan ofrendas. 32 Sequin ipan nopa familia tlen
iixhuihua Coat quipiyayayaj inintequi para quichijchihuase nopa pantzi
catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen
tonali para mosiyajquetzase.

33 Nojquiya itztoyaj levitame catli itztoyaj huicani huan amo mon-
equiyaya quichihuase niyon se tlamantli tequitl, san huicase. Nochi huicani
mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén pampa

monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tlayohua huan tonaya ica huicatl.

Ifamilia Saúl

34 Nochi ni tlacame itztoyaj tlayacanani ipan nopa familia tlen levitame huan ijcuilijtoc quen yajtiyohui inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itztose ipan altepetl Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

35 Jehiel itztoya ipan altepetl Gabaón catli yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtihui cone itoca eliyaya Abdón. 36 Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, 37 Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot. 38 Huan teipa Miclot quipixqui icone, Simeam. Nochi ni tlacame itztoyaj ipan altepetl Jerusalén ipan calme catli nejnechca.

39 Huan Ner quipixqui icone catli itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone catli itoca Saúl.

Huan Saúl quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

40 Jonatán quipixqui icone catli itoca Merib Baal [9:40 O Mefiboset.].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía,

41 Micaía quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

42 Huan Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Jara.

Huan Jara quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone catli itoca Mosa.

43 Huan Mosa quipixqui icone catli itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Azel.

44 Azel quinpixqui chicuaseme iconehua catli inintoca eliyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

10

Imiquilis Saúl huan iconehua

1 Nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan cholojtejque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepetl Gilboa. 2 Huan nopa filisteos quintoquilijque Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. 3 Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuatlamintli campa Saúl huan quiajsique huan tlahuel quicocojque. 4 Teipa Saúl quitzajtzili itemach huan quiilhui: "Xijquixti momachete huan techmicti nimantzi pampa hueli hualase filisteos huan nechchihuilise miyac tlamantli para techpinahualtise."

Pero itemach majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imachete huan mosentlapalhuili ipan itlacayo huan mijqui. 5 Huan quema itemach quiitac para Saúl ya momicti, yaya nojquiya momicti ica imachete. 6 Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nopona tlanqui nochi catli eliyaya tlen ixinajcho catli mochijtosquíaj tlanahuatijquetl teipa tlen ya.

7 Quema quimatque nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tlamayamitl
para cholojtoyaj ininsoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque,
quicajtejque inialtepehua huan nojquiya cholojque. Huajca nopa filisteos
moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nopona.
8 Huan hualmostla nopa filisteos mocuepque para quicuise nochi tla-
mantli tepostli catli quicajque nopa israelita soldados catli mijque ipan
tlahuilancayotl. Huan quema quipejpentiyohuiyayaj nopa tlamantli, quin-
pantijque inintlacayohua Saúl huan iconehua ipan tepetl Gilboa. 9 Huajca
quicuique iyolixtzajca Saúl tlen itlacayo huan quitzontequilijque itzonteco.
Huan nimantzi quintitlanque tlayolmelahuani ipan nochi inintlal para
ma quinyolmelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui
Tlanahuatijquetl Saúl. 10 Teipa quintlalijque iteposhua Saúl ipan itlapepe-
cholhua nopa tiopamitl tlen ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque
ipan nopa tiopamitl tlen nopa inintotiotzi catli itoca Dagón.
11 Huan nopa israelitame ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad quimatque
nochi catli nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl. 12 Huajca nochi nopa tla-
came catli tlahuel motemacayayaj motlananque huan quicuitoj catli moca-
jqui tlen itlacayo Saúl huan inintlacayo iconehua. Huan quinhualicaque
huan nopona quintlalpachojque iniomiyohua itzintla se ahua cuahuitl ipan
Jabes. Huan mosajque para chicome tonali para quinnextilise tlatlepanita-
cayotl.
13 Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitlepanitac TOTECO huan
mosisinijtoya ica ya. 14 Nojquiya mijqui pampa amo quitlajtlani TOTECO
ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuatl catli quincamanalhuía
mijcatzitzi. Yeca TOTECO quintzontlamilti huan nopa tlanahuatilistli catli
quipiyayaya, quimactili David catli elqui icone Isaí.

11

David quitlalijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

1 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Hebrón campa
itztoya David para quicamanalhuise. Huan quiilhuijque: "Tojuanti timo-
teiximatcahua. 2 Masque Saúl eliyaya tlanahuatijquetl, elqui ta catli tiquiny-
acanayaya isoldados para tlatlanise ipan tlahuilancayotl. Huan TOTECO
Dios catli itztoc moTeco ya mitzilhuijtoc para ta tielis totlamocuitlahuijca
tiisraelitame huan ta tielis totlanahuatijca." 3 Huan ajsicoj campa David
itztoya ipan altepetl Hebrón nochi nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj
tequitl ipan tlalí Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanali
ininhuaya. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco David para quite-
quimacase ma eli inintlanahuatijca israelitame. Huan nochi mochijqui san
quen TOTECO quiilhuijtoya Samuel.

David quitlanqui Jerusalén

4 Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepetl Jerusalén
catli quitocaxtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nopona mase-
hualme catli inintoca eliyayaj jebuseos. 5 Huan nopa jebuseos quiilhuijque
David para amo hueli calaquis nopona. Huajca David pejqui quinhuilana
huan moaxcati nopa cali catli más cuali tlasencahuali ipan nopa barrio catli
itoca Sion catli ama quitocaxtíaj Ialtepe David. 6 Huan David quinilhui isol-
dados: "Aqui hueli tlen amojuanti catli tlayacanas ipan nopa tlahuilancayotl
ica nopa jebuseos, nijchihuas ma eli tlayacanquetl tlen nochi nosoldados."

Huan Joab, icone Sarvia, tlayacantiyajqui ipan tlahuilancayotl huan David quitequitlali ma quinyacana isoldados. 7 Huan David mocajqui para itztos ipan nopa cali catli más tetic huan más temachtli huan yeca quitocaxtiyayaj nopa barrio Ialtepe David. 8 Huan David quichijchijqui para nopa altepetl ma quiyahualo nopa cali catli temachtli. Quipehualti campa itoca Milo huan quicualtlali hasta campa nopa tepamitl. Huan Joab quicualtlaliyaya nochi sequinoc lugares ipan altepetl Jerusalén. 9 Huan pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoya ica David, yaya mochijqui más chicahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl huan mochijqui más hueyi iniixpa masehualme pampa nochi quitlepanitayayaj.

Isoldados David catli tlahuel motemacaque

10 Huan nica eltoc inintoca nopa soldados catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Elque inijuanti catli quinyolchicajque nopa tlayacanca israelitame ma quitlalise David quen inintlanahuatijca senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. 11 Nopa achtihui soldado catli tlahuel motemacac ipan tlahuilancayotl elqui Jasobeam, icone Hacmoni. Yaya eliyaya inintlayacanca nopa Eyi catli más motemacayayaj tlen nochi sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac. 12 Nopa ompaca soldado tlen nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj eliyayaj Eleazar catli icone Dodo huan iixhui Ahoh. 13 Quema David quinhuilanayaya nopa filisteos ipan tlali Pasdamim, Eleazar itztoya nopona ihuaya. Nopa tlahuilancayotl elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojtejque iniixpa nopa filisteos. 14 Pero Eleazar huan David tlahuilanque chicahuac ipan nopa cebada mili huan quintlanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tlatlanica.

15 Se tonali quema Tlanahuatijquetl David motlatijtoya ipan nopa tecacahuatl ipan tlali Adulam huan ajsicoj nopa Eyi soldados. Nopa Eyi catli motemacayayaj itztoyaj ipan nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj. Huan nopa Eyi yajque quinamiquitij David campa nopa hueyi tetl huan nochi nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Refaim. 16 Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar catli temachtli quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepetl Belén. 17 Huajca David tlahuel amiquiyaya huan amo moilhui catli quiijtohuayaya. San quiijto: "Nelía cuali elisquía se quentzi atl catli huala ipan nopa pila campa ipuertajyo altepetl Belén."

18 Huajca nimantzi nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj quisque huan ichtacatzi panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque atl ipan nopa pila catli eltoc campa ipuertajyo altepetl Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica catli quiijtojtoya huan amo quinejqui quiijis nopa atl. San quitoyajqui tlalchi para ma eli quen se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan yaya quiijto: 19 "Toteco Dios, moixpa nitlatestigojquetza para amo niquijis ni atl. ¿Quenicatza niquijisquía ni atl catli tlahuel ipati? Hueltosquíaj quitoyajtosquíaj inieso ni tlacame para quicuitoj. Elisquía quen san nicahuilmati ininnemilis ni tlacame huan hueltosquíaj quinmictijtosquíaj. Yeca amo quinamiqui para niquijis." Huan nelía amo quiijic.

Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj.

20 Abisai, iicni Joab, elqui inintlayacanca nopa 30 soldados catli motemacaj. Se tonali yaya quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac huan mochijqui catli nelía hueyi huan nochi quitlepanitayayaj

quen quintlepanitaj nopa Eyi. 21 Huajca nochime más quitlepanitayayaj Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai itztoya inintlayacanca nopa 30 catli motemacayayaj, pero yaya amo motemacayaya quen nopa Eyi catli más motemacaj.

22 Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, catli ehuayaya ipan altepetl Cabseel. Yaya cuali quiiximatqui quenicatza tlahuilanas huan quichijqui miyac huejhueyi tlamantli. Se tonali quinmicti huejhueyi tlacame tlen altepetl Moab catli itztoyaj quen tecuanime. Seyoc tonali quema tlasehuetziyaya, Benaía motlalojtiyajqui huan quitoquili se tecuani catli mahuilili hasta ipan se ostotl. Huan masque tlaalahua campa hueli, quiajsic nopa tecuani huan quimicti. 23 Seyoc huelta ica se cuahuitl imaco quimicti se Egipto ejquetl catli quipixqui nechca ome metro huan tlajco ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquetl quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac huan tlahuel patlahuac huan Benaía san quihuicayaya se cuatopili. Quinechcahui campa nopa Egipto ejquetl huan quicuili nopa hueyi cuatlamintli catli huehueyac catli quihuicayaya imaco huan ica quimicti. 24 Quej ni elqui nopa tlamantli catli quichijqui Benaía para nochi quiiximatise quen nojquiya quinixiматque nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. 25 Yeca Benaía quiseliyaya más tlatlepanitacayotl tlen nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quen nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. Huan David quitlapejpeni Benaía ma eli itemach o itlamocuitlahuijca.

26 Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlahuilanani catli eliyayaj isoldados David:
Asael, iicni Joab;
Elhanan, icone Dodo, catli ehuayaya altepetl Belén;
27 Samot catli ehuayaya tlali Harod;
Heles catli hualayaya altepetl Pelón; 28 Ira, icone Iques, catli huala altepetl Tecoa;
Abiezer catli ehuayaya altepetl Anatot; 29 Sibecai catli ehuayaya altepetl Husat;
Hai catli ehuayaya altepetl Ahoh; 30 Maharai catli ehuayaya altepetl Netofa;
Heled, icone Baana, catli ehuayaya altepetl Netofa;
31 Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín;
Benaía catli ehuayaya altepetl Piratón; 32 Hurai catli ehuayaya nechca atemitl Gaas;
Abiel catli ehuayaya altepetl Arbat;
33 Azmavet catli eliyaya se Barhumita tlacatl;
Eliaba catli ehuayaya altepetl Saalbon;
34 Iconehua Hasem catli ehuayayaj altepetl Gizón;
Jonatán, icone Sage, catli ehuayaya altepetl Arar;
35 Ahíam, icone Sacar, catli nojquiya ehuayaya altepetl Arar;
Elifal, icone Ur;
36 Hefer catli ehuayaya altepetl Mequerat;
Ahías catli ehuayaya altepetl Pelón;
37 Hezro catli ehuayaya altepetl Carmelo;
Naarai, icone Ezbai;
38 Joel, iicni Natán;
Mibhar, icone Hagrai;
39 Selec catli ehuayaya altepetl Amón;
Naharai catli ehuayaya altepetl Beerot huan quihuicac iyolixtzajca Joab catli eliyaya icone Sarvia.

40 Ira catli ehuayaya altepetl Itra;
Gareb catli nojquiya ehuayaya altepetl Itra;
41 Urías catli eliyaya se heteo tlacatl;
Zabad, icone Ahlai;
42 Adina, icone Siza, se iixhui Rubén catli quinyacanayaya 30 tlacame catli
nojquiya hualajque ipan nopa hueyi familia tlen Rubén;
43 Hanán, icone Maaca;
Josafat, catli ehuayaya altepetl Mitna;
44 Uzías, catli ehuayaya altepetl Astarot;
Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, catli ehuani altepetl Aroer;
45 Jediael, icone Simri;
huan Joha, iicni, catli ehuayayaj altepetl Tiza;
46 Eliel catli ehuayaya altepetl Mahavi;
Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
Itma catli ehuayaya altepetl Moab;
47 huan Eliel, Obed huan Jaasiel catli ehuayayaj altepetl Mesoba.

12

Soldados catli mosansejcotilijque ica David

1 Ama nimechilhuis inintoca sequin soldados catli tlahuel motemacayayaj
catli yajque mosentilijque ica David ipan Siclag quema motlatijtinemiyaya
tlen Tlanahuatijquetl Saúl catli icone Cis. Ni tlacame, ica nopa sequinoc
soldados catli ya itztoyaj ihuaya David, itztoyaj catli moquetzque más nechca
David huan tlahuilanque. 2 Nochi ni tlacame cuali quiiximatiyayaj queni-
catza quitequihuise nopa cuahuitoli, cuatlamintli huan tehuitlatztli. Nochi
inijuanti hueliyayaj quimajcahuaj tetl o cuatlamintli ica ininmanejmac
huan ica ininmaopoch. Huan nochi eliyayaj iteiximatcahua Tlanahuatij-
quetl Saúl huan hualayayaj tlen nopa hueyi familia Benjamín.
3 Iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Ahiezer. Ininteipa tlayacanca elqui
Joás, iicni Ahiezer. Inijuanti itztoyaj iconehua Semaa catli ehuayaya altepetl
Gabaa. Nopa soldados catli ni tlacame quinyacanayayaj itoca eliyayaj:
Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;
Beraca huan Jehú catli ehuayaya altepetl Anatot;
4 Ismaías catli ehuayaya altepetl Gabaón, se tlahuilanquetl catli nochi quiix-
imatiyayaj huan se tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados catli tlahuel
motemacayayaj;
Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad catli ehuayaya altepetl Gedera;
5 Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías catli ehuayayaj altepetl
Haruf;
6 Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam catli itztoyaj iteipan ixhuihua
Coré;
7 huan Joela huan Zebadías, iconehua Jeroham, catli ehuayayaj altepetl
Gedor.
8 Nojquiya sequin soldados ipan nopa hueyi familia Gad catli tlahuel
quiiximatque tlahuilanase nojquiya motemacaque ica David quema itztoya
ipan nopa lugar temachtli ipan huactoc tlali. Inijuanti quipixque tlahuel
miyac yajatili para tlahuilanase ica yolixtzajcayotl huan cuatlamintli catli
huehueyac. Tlahuel tetique ni tlacame. Nesiyaya para quipixque fuerza
hasta quipixque iniixayac quen tecuani huan motlalohuayayaj chicahuac
quen masame ipan cuatitlamitl. 9 Inijuanti inintoca eliyayaj: Ezer inintlay-
acanca, Obadías iniompaca tlayacanca, teipa Eliab, 10 Mismana, Jeremías,

11 Atai, Eliel, 12 Johanán, Elzabad, 13 Jeremías huan Macbanai. 14 Ni tlacame
tlen nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados catli tetique. Catli amo
más quipixqui tetili tlen inijuanti ipati eliyaya quen 100 soldados ipan se
tlahuilancayotl. Huan catli más quipixqui chicahualistli ipati eliyaya quen
1000 soldados. 15 Huan ipan nopa achtihui metztli ipan ininxihui, quema
nopa hueyatl Jordán mochijtoya huejcatla, nopa tlacame quiixcotonque
huan quintojtocaque nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tla-
mayamitl itejteno hueyatl ica campa hualquisa tonati huan ipan nica nali
ipan nopa tlamayamitl ica campa calaqui tonati.

16 Nojquiya yajque campa motlatijtoya David sequinoc tlacame tlen nopa
huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá. 17 Huan David quisqui quin-
namiquico huan quinilhui:

—Sintla anhualajtoque ica cuali para antechpalehuise, nimechselía ica
nochi noyolo huan timohuampoxchihuase. Pero sintla anhualajtoque para
antechcajcayahuase huan para antechtemactilise ininmaco nocualancaitac-
ahua masque amo nijchijtoc niyon se tlamantli catli amo cuali, huajca Toteco
Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua ma anmechtlatzacuilti.

18 Huan Itonaltzi Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya catli teipa mochijqui
tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados. Huan Itonaltzi Toteco quimacac
icamanal huan quej ni quiilhui David icone Isaí:

"David, tojuanti timoaxcahua. Timocahuase monechca.
Tihualajtoque ica tlasehuilistli ica ta huan ininhuaya motlapalehuijcahua,
Toteco moDios ma mitzpalehui."

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tlayacanani tlen isolda-
dos.

19 Nojquiya sequin soldados catli hualajque tlen nopa hueyi familia Ma-
nasés, nojquiya quicajtejque Tlanahuatijquetl Saúl huan motemacaque ica
David quema yaya yohuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para qui-
huilanase Saúl. Pero quema David ajsito nopona, inintlayacancahua nopa
filisteos amo quinejque para David huan imasehualhua ma tlahuilanatij
ininhuaya. Moilhuijque más cuali para sempa quincuepaltise. Moilhuiyayaj
huelis David huan imasehualhua sempa moyoltlalisquíaj ihuaya Tlanahu-
atijquetl Saúl huan mosansejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl huan
israelitame quinmictisquíaj filisteos. 20 Huan nica eltoc inintoca nopa tla-
came tlen nopa hueyi familia Manasés catli motemacaque ica David quema
yaya yajqui ipan altepetl Siclag: Adnas, Jozabad, Jadiaiel, Micael, Jozabad,
Eliú huan Ziletai. Sesen tlen inijuanti eliyaya nopa hueyi tlayacanquetl
tlen se mil soldados tlen nopa hueyi familia Manasés. 21 Ni tlacame huan
ininsoldados quipalehuijque David ma quinquixti tlachtequini catli campa
hueli nemiyayaj. Ni tlacame nelía motemacayayaj ipan tlahuilancayotl.
Huan David quinchijqui ma elica tlayacanani ipan isoldados. 22 Huan
mojmostla hualayayaj más tlacame huan motemacayayaj ica David hasta
teipa quinpixqui tlahuel miyac isoldados. Inijuanti elque quen ininmiyaca
itequihuajcahua Toteco Dios.

Catli mosansejcotilijque ica David ipan Hebrón

23 Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados catli motemacaque ica David
ipan altepetl Hebrón. Ni tlacame tlahuel quinequiyayaj para David ma eli
inintlanahuatijca huan amo Saúl senquistoc quen Toteco quiijtojtoya para
panos.

24 Tlen nopa hueyi familia Judá itztoyaj 6 mil 800 soldados catli mocualtlalijtoyaj ica tepos yolixtzajcayotl para quimanahuise inintlacayo tlen cuatlamintli.
25 Tlen nopa hueyi familia Simeón itztoyaj 7 mil 100 soldados catli tlahuel motemacaj huan catli tlahuel quipixtoyaj fuerza.
26 Tlen nopa hueyi familia Leví itztoyaj 4 mil 600. 27 Huan ipan ni tlacame itztoya Joiada catli quinyacanqui 3 mil 700 soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón. 28 Se tlen inijuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telpocatl catli tlahuel motemacayaya huan quinnahuatiyaya 22 tlen ihueyi familia catli tlahuilanayayaj huan nochi 22 nojquiya itztoyaj tlayacanani.
29 Tlen nopa hueyi familia Benjamín catli eliyayaj huicalme ica Saúl, san itztoyaj 3 mil soldados catli quipalehuijque David. Hasta ipan ni tonali, miyac tlen nopa familia Benjamín noja quitoquiliyayaj Tlanahuatijquetl Saúl.
30 Tlen nopa hueyi familia Efraín, itztoyaj 20 mil 800 soldados catli tlahuel quipixque fuerza. Huan sese inijuanti quiseliyayaj miyac tlatlepanitacayotl ipan ifamilia.
31 Tlen nopa tlajco nopa hueyi familia Manasés, quintitlanqui 18 mil soldados para quitlalitij David ma eli tlanahuatijquetl.
32 Tlen nopa hueyi familia Isacar, itztoyaj 200 tlayacanani ica ininteiximatcahua. Nochi inijuanti itztoyaj nelía tlalnamiquini huan quimatiyayaj quenicatza eltoya tlamantli ipan inintlal huan tlaque monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejnemiltise xitlahuac. Huan nochi ininteiximatcahua quitoquiliyayaj senquistoc catli ni 200 tlacame quiijtohuayayaj.
33 Tlen nopa hueyi familia Zabulón, itztoyaj 50 mil soldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase. Huan inijuanti itztoyaj cuali tlacualtlalilme para quipalehuise David.
34 Tlen nopa hueyi familia Neftalí, itztoyaj se mil tlayacanani huan 37 mil soldados catli mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj ininyolixtzajcayohua huan inincuatlaminhua catli huejhuehueyac.
35 Tlen nopa hueyi familia Dan, itztoyaj 28 mil 600 soldados catli cuali mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase.
36 Ipan nopa hueyi familia Aser, itztoyaj 40 mil soldados catli mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.
37 Huan nojquiya ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, itztoyaj 120 mil soldados catli hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tlajco familia Manasés. Nochi inijuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.
38 Nochi ni tlahuilanca tlacame catli tlahuel motemacayayaj, ajsicoj ipan altepetl Hebrón ica nochi ininyolo para quitlalise David quen inintlanahuatijca para nochi tlali Israel. 39 Huan quichijque se hueyi ilhuitl para eyi tonali. Huan tlacuajque ihuaya David pampa ininteiximatcahua quicualtlalijtoyaj se hueyi tlacualistli para quema inijuanti ajsisquíaj. 40 Huan nopa masehualme catli huejca ehuani quen catli hualajque tlen nopa familias tlen Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tlacualistli ipan burrojme, camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tlapiyalme quinmamaltijtoyaj miyac tlacualistli. Ipan ni ilhuitl quihualicaque nochi tlamantli tlacualistli, quen itlajca nopa higo cuahuitl, xocomecatl itlajca catli huactoc, xocomeca

atl, huacaxme huan borregojme pampa nochi masehualme ipan nochi tlali Israel tlahuel paquiyayaj para quitlalise David quen tlanahuatijquetl.

13

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

1 Huajca David quintlajtlani consejo nochi nopa tlayacanani tlen isoldados huan teipa quema nochi tlali Israel ehuani mosentilijtoyaj, quinilhui:
2 "Sintla anquiitaj cuali huan sintla ipaquilis Toteco, ma tiquintitlanica
tlayolmelahuani campa itztoque nochi masehualme campa hueli ipan tlali
Israel. Nojquiya ma tiquinyolmelahuatij nopa totajtzitzi huan levitame
catli itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosen-
tiliquij tohuaya. 3 Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios
pampa amo tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tlanahu-
atiyaya."

4 Huan nochi nopa miyac masehualme moilhuijque para cuali huan
quiijtojque para ijquiyampa ma mochihua.

5 Huajca David quinsentili nochi nopa masehualme catli itztoyaj tlen se
lado itlal nechca altepetl Sihor catli monepantía ihuaya tlali Egipto huan
hasta seyoc lado campa eltoya ipuertajyo altepetl Hamat. Quinilhui ma
hualaca huan quicuitij icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan altepetl Quiriat
Jearim. 6 Teipa David huan nochi nopa israelitame, yajque altepetl Quiriat
Jearim catli nojquiya itoca Baala, catli mopantía ipan tlali Judá. Huan
quicuitoj icaxa Toteco Dios catli itztoc más huejcapa campa itztoque seyoc
tlamantli tequihuajme catli inintoca querubines. 7 Huan quicuitejque nopa
caxa ipan ichaj Abinadab huan quitlalijque ipan se carro catli yancuic. Huan
Uza huan Ahío quitilanayayaj nopa carro ica ome huacaxme. 8 Huan David
huan nochi nopa israelitame huitontiyohuiyayaj ica miyac paquilistli iixpa
Toteco Dios ica nochi ininchicahualis. Huan nojquiya huicatiyohuiyayaj
huan tlatzotzontiyohuiyayaj ica arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica
tlapitzali.

9 Pero quema ajsitoj ipan nopa lugar campa quiyolquixtíaj trigo ipan tlali
Quidón, nopa huacaxme motepotlamijque. Huan Uza quixitlajqui imax
para quitzacuilis nopa caxa para ma amo motepexihui. 10 Huajca TOTECO
tlahuel cualanqui ica Uza pampa quitlali imax ipan nopa caxa. Huan
quitzontlamilti huan nopona mijqui iixpa Toteco Dios.

11 Huan David motequipacho miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan
nopa lugar campa mijqui, David quitocaxti Pérez Uza, catli quinequi quiijtos
Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

12 Huan ipan nopa tonal, David pejqui tlahuel quiimacasqui Toteco Dios
huan moilhui: "Sintla quej nopa mahuilili se quinechcahuis icaxa Toteco
Dios, ¿quenicatza huelis nijhuicas hasta Jerusalén?" 13 Huajca amo qui-
huicaque nopa caxa hasta Ialtepe David. David tlanahuati ma quihuicaca
ipan ichaj se tlacatl catli itoca Obed Edom catli hualajqui altepetl Gat.
14 Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metztli,
huan TOTECO tlahuel quitiochijqui nopa tlacatl huan ifamilia.

14

Hiram quintitlanqui calchihuani ma quipalehuitij David

1 Hiram, catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Tiro, quititlanili David
sequin tlacame catli quiiximatiyayaj quenicatza quisencahuase se cali. Se-
quin quiiximatij quitecpichose tetl huan sequin itztoyaj cuaximani. No-
jquiya quititlanqui miyac tiocuahuitl para ica quichihuase huapali. 2 David
quimachili para TOTECO quinicneliyaya imasehualhua, huan yeca quichij-
toya ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan quichijtoya para itlanahu-
atijcayo ma eli nelía hueyi.

3 Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén huan nopona
mocuili noja más isihuajhua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan
sihuapilme. 4 Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme catli quinpixqui
ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, 5 Ibhar, Elisúa,
Elpelet, 6 Noga, Nefeg, Jafía, 7 Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

8 Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic
tlanahuatijquetl. Huajca quincualtlalijque ininsoldados para quiitzquise.
Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojtli, nimantzi quin-
sentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para mohuilanas ininhuaya.
9 Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli
itoca Refaim. 10 Huajca David quitlajtlani consejo Toteco Dios huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquinhuilanati nopa filisteos? ¿Techpalehuis para
niquintlanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quiilhui:

—Quena, xiya xiquinhuilanati huan na niquintemactilis momaco.

11 Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nopona quintlanqui nopa
filisteos. Huan ica miyac paquilistli, quiijto: "Toteco Dios quichijtoc ni.
Quintzontlamilti nocualancaitacahua quen atl catli yohui chicahuac huan
quitlapohua se aojtli." Yeca nopa lugar quitocaxtíaj Baal Perazim. (Baal
Perazim quinequi quiijtos "Toteco ojtlapohua.") 12 Nopa filisteo soldados
quicajtejque ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsen-
tilica huan ma quintlatica.

13 Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan
mochijque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim. 14 Huan David sempa
quitlatzintoquili Toteco Dios tlaque monequiyaya quichihuas, huan Toteco
Dios quiilhui:

—Amo xiquinhuilana ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualo hasta iniica
campa eltoc nopa bálsamo cuahuitl huan tlen nopona xiquinhuilana. 15 Huan
quema tijcaquis sasahuacaj ininxihuiyo nopa bálsamo cuame quen miyac
soldados catli nejnentiyohuij, nimantzi xijpehualti xiquinhuilana. Nopa
elis se tlanextilijcayotl para na niya amoixpa para niquintzontlamiltis nopa
filisteo soldados.

16 Huajca David quichijqui nochi senquistoc quen Toteco Dios quinahu-
atijtoya, huan quintzontlamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quint-
zontlamilti quema cholojtiyohuiyayaj tlen Gabaón hasta Gezer. 17 Huan
nochi masehualme campa hueli quimatque catli quichijqui David, huan
TOTECO quichijqui para masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ma
quiimacasica David.

15

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

1 Huan David mosencahuili miyac calme ipan nopa barrio catli itoca
Ialtepe David. Nojquiya quicualtlali se yoyon cali para ipan quitlalis icaxa
Toteco Dios. 2 Huan temacac ni tlanahuatili: “Quema tijhuicase icaxa Toteco
Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintlapejpenijtoc inijuanti
para quihuicase icaxa huan para nochipa motequihuise nopona iixpa.”
3 Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepetl Jerusalén para
quihualicase icaxa TOTECO tlen campa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali
catli yaya quicualtlalilijtoya. 4 Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan
levitame.
5 Tlen ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintlayacanca.
6 Tlen ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintlayacanca.
7 Tlen ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintlayacanca.
8 Tlen ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintlayacanca.
9 Tlen ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintlayacanca.
10 Tlen ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintlayacanca.
11 Huan David quinotzqui Sadoc huan Abiatar catli eliyayaj tlayacanani
tlen totajtzitzi. Huan quinnotzqui nopa levita tlayacanani: Uriel, Asaías, Joel,
Semaías, Eliel huan Aminadab.
12 Huan quinilhui: “Amojuanti aninintlayacancahua nochi familias tlen
levitame huan monequi ximotlapajpacchihuaca huan ma motlapajpacchi-
huaca nochi amoicnihua. Quej nopa huelis anquihualicase icaxa TOTECO
Dios catli toTeco tiisraelitame huan anquitlalise ipan nopa yoyon cali catli
nijsencahuilijtoc. 13 Achtihuiya amo anquihuicayayaj nopa caxa quen
quinamiqui huan TOTECO cualanqui tohuaya. Amo tijtemojque ipan it-
lanahuatilhua quenicatza yaya quiijtohua para ma tijhuicaca.”
14 Huajca nochi nopa totajtzitzi huan nopa levitame motlapajpacchijque
para huelise quicuitij icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. 15 Huajca
nopa levitame quihuicaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac
cuahuitl catli quitlalilijtoyaj ipan nopa caxa para ica quihuicase pampa quej
nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.
16 Nojquiya David quinilhui nopa levita tlayacanani para ma quinte-
quimacaca levitame catli huicani huan catli quimatij tlatzotzonase para
huicase ica miyac paquilistli ininhuaya catli tlatzotzonase ica salterios,
arpas huan címbalos. 17 Huan nopa levitame quintequimacaque: Hemán,
icone Joel, Asaf, icone Berequías, huan Etán, icone Cusaías. Nochi inijuanti
hualahuij ipan nopa familia Merari. 18 Huan sequinoc tlacame catli tlapale-
huijque inintoca eliyayaj: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab,
Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tlapalehuijque
Obed Edom huan Jeiel catli quipixque inintequi quen tlamocuitlahuiani
ipan puerta.
19 Huan Hemán, Asaf huan Etán catli eltoyaj huicani, quintequitlalijque
para quitzotzonase nopa tepostlatzotzonali catli itoca címbalo catli tlachi-
jchihuali ica bronce. 20 Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab,
Maasías huan Benaía quintequimacaque para tlatzotzonase ipan salterios.
21 Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quinte-
quimacaque para tlatzotzonase ipan arpas. 22 Huan Quenanías catli eliyaya
se tlayacanquetl tlen levitame huan eliyaya neltlalnamiqui para tlatzot-
zonas huan huicas, quitequitlali para quinyacanas nochi catli huicayayaj.
23 Huan Berequías huan Elcana quintequimacaque para quimocuitlahuise
nopa caxa. 24 Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai,
Zacarías, Benaía huan Eliezer quintequitlalijque para quitlayacancuilise

icaxa Toteco Dios huan tlapitztiyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quintequitlalijque para quimocuitlahuise nopa caxa.

25 Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan nopa tlayacanani tlen soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli. 26 Huan pampa Toteco Dios quinpalehuiyaya nopa levitame catli quihuicatiyohuiyayaj nopa caxa, quintencahuilijque chicome torojme huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli. 27 Huan David moquentijtoya iyoyo catli huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Huan nojquiya san se moquentiyayaj nopa levitame catli quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tlacame catli huicayayaj huan Quenanías catli tlayacanayaya ipan huicatl. Nojquiya David quihuicayaya se pantzajcayotl catli itoca efod catli tlachijchihuali ica lino. 28 Huan quej nopa, nopa israelita tlayacanani quihualicaque nopa caxa ica paquilistli para quicahuaquij ipan altepetl Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuajtli huan tepos tlapitzali. Nojquiya tlatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

29 Pero quema ajsicoj ica nopa caxa ipan altepetl Jerusalén, isihua David catli elqui iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl huan itoca Mical, tlachixqui ipan ventana, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan moilhui nesiyaya quen se tlacatl catli tzontlapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16

1 Huajca quej nopa quihualicaque nopa caxa huan quitlalijque ipan nopa yoyon cali catli David quicualtlalilijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, inon israelita tlayacanani quitencajque tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco Dios. 2 Huan teipa quema David tlanqui quitencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco, quincamanalhui nopa masehualme huan quinilhui: "Ma TOTECO anmechtiochihua." 3 Teipa quimacac tlacualistli sesen tlacatl huan sesen sihuatl. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi nacatl huan se torta tlen xocomecatl itlajca catli huactoc.

4 Huan David quintlapejpeni sequin levitame para tlayacanase para quihueyitlalise TOTECO iixpa icaxa. Huan inijuanti mocajque nopona quitlascamatiliyayaj huan quihueyichihuayayaj TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. Huan quitlajtlaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica eltoc inintoca inijuanti catli quintlapejpeni: 5 Asaf catli elqui nopa tlayacanquetl tlen ni tlahueyichihuali huan yaya tlatzotzonayaya ica címbalo. Huan itlapalehuijcahua eliyayaj: Zacarías catli elqui nopa ompaca tlayacanquetl. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tlacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras. 6 Huan nopa totajtzitzi Benaía huan Jahaziel quisenhuiquiliyayaj tlapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

Se salmo catli David quiijcuilo para quitlascamatis Toteco

7 Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteiximatcahua ni huicatl huan quinilhui ma huicaca para quitlascamatilise TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:

8 Xijtlascamatilica TOTECO. Xitepohuilica tlen ihueyitilis.
Xiquinilhuica nochime ipan ni tlaltipactli nochi tlamantli catli yaya quichijtoc.
9 Xijhuicatica. Xihuicaca para anquihueyitlalise

Xitepohuilica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli quichihua.
10 Xijpiyaca hueyi paquilistli pampa yaya tlahuel tlatzejtzeloltic.
Xipaquica amojuanti catli anquitemohuaj TOTECO.
11 Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.
Quena, nochipa xijtemoca para nelía cuali anquiiximatise.
12 Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tlahuel temajmati catli yaya quichijtoc.
Huan xiquelnamiquica quen tlatlajtolsencajtoc xitlahuac.
13 Aniixhuihua Israel catli elqui itequipanojca TOTECO.
Amojuanti catli TOTECO anmechtlapejpenijtoc.
14 Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco tojuanti.
Yaya quipiya tlanahuatili catli ajsi hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli.
15 Xiquelnamiquica nopa camanali catli quichijqui.
Masque masehualme tlacajtiyase para 30 mil xihuitl, yaya amo quielcahuas catli techtencahuilijtoc ipan nopa camanali catli quisencajqui tohuaya.
16 Quielnamiquis nopa camanali catli quichijqui ihuaya Abraham,
nopa catli quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.
17 Teipa sempa quiilhui Jacob nopa camanali para ma eli quen se tlanahuatili.
Quinilhui israelitame para elis se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.
18 TOTECO quiijto:
"Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tlali Canaán.
Huan tijselis huan timoaxcatis."
19 Yaya quiijto ni quema israelitame ayamo eliyayaj miyaqui,
huan san eltoyaj quen seyoc tlali ehuani ipan Canaán.
20 Israelitame campa hueli nejnenque tlen se tlali hasta seyoc para mochantijtiyase.
Quemantic itztoyaj ipan se tlali itlanahuatilis, huan quemantic ipan seyoc.
21 Pero TOTECO amo quincahuili para sequinoc ma quintlaijiyohuiltica imasehualhua.
Huan pampa quinicneliyaya imasehualhua, quintemajmati tlanahuatiani para ma quintlepanitaca.
22 Quinilhui: "Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlapejpenijtoc,
niyon amo tlen hueli xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahua."
23 Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xihuicaca para TOTECO.
Mojmostla xiteilhuica para yaya TOTECO temaquixtía.
24 Xiteilhuica ihueyitilis ipan nochi tlalme.
Huan xiquinpohuilica nochi masehualme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.
25 Pampa TOTECO nelía hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac.
Monequi san ya tijhueyitlepanitase tlen nochi sequinoc tiotzitzi.
26 Nochi sequinoc masehualme quinhueyichihuaj tiotzitzi huan teteyome catli amo nelía Dios.
Pero TOTECO quichijchijqui ilhuicactli.
27 Campa yaya itztoc onca tlatlepanitacayotl huan tequiticayotl.
Nopona monextía chicahualistli huan hueyi paquilistli.

28 Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan nochi tlalme, xiquiximatica
ajqueya TOTECO.
Ximomacaca cuenta para yaya quipiya tlahuel miyac ihueyitilis huan miyac
ichicahualis.
29 Xijmacaca TOTECO nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui quiselis.
Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.
Ximotlancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tlatzejtzeloltic huan nopa
tlatlanextli campa itztoc tlahuel onpano yejyectzi.
30 Nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma huihuipicaca iixpa. TOTECO
quicualtlali ni tlaltipactli temachtli para ma amo mojmolini.
31 Nochime ipan ilhuicactli huan tlaltipactli, xipaquica miyac.
Xiquinilhuica nochi masehualme ipan nochi tlalme para TOTECO tlanahu-
atía.
32 Ma sasahuaca chicahuac nopa hueyi atl huan ma tzajtzica nochi catli ipan
itztoque.
Ma paquica nochi xinachtli catli quitoctoque ipan mili. Ma ixhua sese ica
paquilistli.
33 Nochi cuame catli mopantíaj ipan cuatitlamitl, ma sasahuacaca ica
paquilistli para quihuicatise TOTECO.
Pampa yaya hualas para quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli itz-
toque ipan ni tlaltipactli.
34 Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.
Yaya techtlasojtlas para nochipa.
35 Xiquilhuica: "Techmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixtijca.
Techsansejcotili tlen nochi sequinoc tlalme huan techhualica hasta totlal ica
miyac cuali.
Huan timitztlascamatilise, ta catli titlatzejtzeloltic,
huan ica miyac paquili timitzpaquilismacase."
36 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame. Yaya
nochipa itztoya huan para nochipa itztos.
Huan nochi nopa masehualme quiijtojque: "¡Quej nopa ma eli!" Huan
quipaquilismacaque TOTECO.
37 Huan David quintequimacac Asaf huan ihuampoyohua catli nojquiya
itztoyaj levitame para ma motequihuica mojmostla iixpa icaxa TOTECO ica
sesen tlamantli tequitl catli monequi quichihuase ipan nopa tonali. 38 Catli
nopona mocajque para tequitise quen tlamocuitlahuiani ipan puerta elqui:
Obed Edom catli elqui icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteiximatcahua.
39 Huan David quintequimacac Sadoc ihuaya iteiximatcahua catli nojquiya
eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamitl
tlen TOTECO catli eltoya huejcapa ipan se tepetl nechca altepetl Gabaón.
40 Mojmostla ica ijnaloc huan tiotlac quitencahuiliyayaj TOTECO tlacajc-
ahualistli tlatlatili ipan se tlaixpamitl nopona catli quicualtlalijtoque para
ya nopa. Huan quineltocayayaj nochi catli ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatili
catli TOTECO quinmacatoya israelitame ica quenicatza monequi temaca
tlacajcahualistli. 41 Nojquiya David quintequimacac Hemán huan Jedutún
huan sequinoc catli quintlapejpenijtoya para ma huicaca tlatoctzitzi iixpa
TOTECO: "Ma tijtlascamatilica Toteco pampa yaya tetlasojtlas para nochipa."
42 Huan Hemán huan Jedutún tlatzotzonayayaj ipan tlapitzali, címbalos huan
sequinoc tlatzotzonali para quinpalehuise inijuanti catli huicayayaj para
Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quintequimacaque ma tlamocuit-
lahuica ipan puertas.

43 Huan tlanqui nopa tonali tlen ilhuitl quema quihualicaque nopa caxa. Yeca nochi nopa masehualme mocuepque ininchajchaj huan David mocuepqui ichaj huan quintiochijqui ifamilia.

17

Nopa camanali catli Toteco quisencajqui ica David

1 Teipa David mopatlac huan pejqui itztos ipan nopa yancuic caltlanahuatili. Huan se tonali quinotzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan quiilhui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyectzi catli quipiya itlapepecholhua ica huapalme tlen tiocuahuitl, huan nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli TOTECO quichijtoc tohuaya eltoc ipan se yoyon cali.

2 Huan Natán quiilhui:

—Xijchihua nochi catli ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

3 Pero ipan nopa tlayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quiilhui:

4 Xiya campa notequipanojca David huan xiquilhuiti para quej ni niiTECO niquijtohua: "Amo ta catli techchijchihuilis notiopa para ipan niitztos. 5 Hasta huejcajya quema niquinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamitl. Nochipa niitztinemiyaya ipan se yoyon cali o seyoc catli quihuicayayaj tlen se lugar hasta seyoc. 6 Ipan nochi nopa tonali quema niitztoya ininhuaya nopa israelitame amo quema niquintlaijilhui nopa tlayacanani catli na niquintequimacac ma quintlayacancuilica nopa israelitame huan niquinilhui: '¿Para tlen amo antechsencahuilijtoque se yejyectzi cali tlen tiocuahuitl?' Quej nopa xiquilhui."

7 Nojquiya xiquilhui notequipanojca David para na niiTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: "Nimitzquixti tlen campa tiquinmocuitlahuiyaya borregojme huan nimitzchijqui xieli tiinintlanahuatijca noisraelita masehualhua. 8 Huan na ninemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochi mocualancaitacahua niquintzontlamilti moixpa. Ama nimitzhueyitlalis huan nijchihuas para nochi campa hueli ipan tlaltipactli quicaquise tlen ta. 9 Nojquiya nijcualtlalijtoc se tlali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huelise quincuatotonise. Nopa tlali elis iniaxca huan ayacmo quintlaijiyohuiltise fiero tlacame quen quinchihuiliyayaj achtihuiya 10 tlen nopa tonali quema niquintlali jueces para quinyacanase nomasehualhua. Huan niquintzontlamiltis nochi mocualancaitacahua.

Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia tlen tlanahuatiani pampa tlacame catli hualase ipan ta elise tlanahuatiani ipan tlali Israel quen ta. 11 Huan quema ya ajsitos nopa tonal para timiquis huan tiyas campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac. 12 Yaya elis catli nechchijchihuilis se tiopamitl. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tlanahuatilistli catli elis para nochipa. 13 Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Amo nijcahuas niquicnelis quen nijchijqui ica Tlanahuatijquetl Saúl. 14 Nijchihuas mocone para tlayacanas ipan se cali tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase huan catli quisase ipan ta para tlanahuatise ipan notlanahuatilis para nochipa." Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ma quipohuili David.

15 Huajca Natán yajqui huan quipohuili Tlanahuatijquetl David nochi catli
quiitac ipan nopa tlanextili huan nochi catli TOTECO quiilhuijtoya.
16 Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quiijto:
"¿Tlaque nopati na huan tlaque ipati nofamilia para techmacatoc nochi ni
tlatiochihuali? 17 Huan amo san ya ni techchihuilijtoc, pero ama, Toteco
Dios, techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tlanahuati-
jquetl para nochipa. Ta ticamanalti ama tlen miyac tonali teipa huan
catli elis tlanahuatijquetl huan nojquiya itztos noteipan ixhui. TOTECO
Dios, ta techchihuilía quen nielisquía se masehuali catli tlahuel nicuali.
18 Amo nijmati tlaque niquijtos pampa tlahuel pano techtlepanitztoc. Cuali
tijmati para na amo tleno nopati. 19 TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo,
techtlajtolcahuilijtoc nochi ni tlamantli catli tlahuel huejhueyi huan tijnequi
nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis. 20 Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.
Amo quema aqui quicactoc tlen seyoc Dios iyoca tlen ta. 21 Nojquiya ipan
nochi tlaltipactli amo onca seyoc xinachtli masehualme quen tiisraelitame,
tojuanti catli timomasehualhua. Amo onca seyoc xinachtli masehualme
catli ininTeco Dios quinmanahuijtoc quen ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema
techquixti tiisraelitame tlen tlali Egipto ica miyac huejhueyi tiochicahual
nextili, nochi mitziximatque para tlahuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc
masehualme catli itztoyaj ipan ni tlali tiquintojtocac toixpa timomasehual-
hua. 22 Ta techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua para
nochipa. Huan ta, TOTECO, timochijtoc titoDios.
23 "Huajca ama, TOTECO, nijselía huan nijneltoca mocamanal catli tiquij-
tojtoc para na huan catli teipa tlacajtiyase ica na noeso tlanahuatise para
nochipa ipan ni tlali. Ma eli temachtli mocamanal huan ma mochihua san
quen ta tiquijtojtoc. 24 Ma mitzhueyitlalica para nochipa nochi masehualme.
Quena, nochime ipan tlaltipactli campa hueli ma quiijtoca: 'TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc ininTeco nopa is-
raelitame.' Huajca xijchihua para temachtli tlanahuatis se nocone o se
noixhui para nochipa.
25 "Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma
elica tlanahuatiani, huan huajca na catli nimotequipanojca, nimotemacatoc
ama para nimotlatlajtis quej ni moixpa. 26 TOTECO, ta tiDios huan techt-
lajtolcahuilijtoc para techchihuilis miyac tlamantli catli cuali. 27 Huajca
ama TOTECO nimitztlajtlanía techtiochihua huan xiquintiochihua noteipan
ixhuihua para inijuanti huelise tlanahuatise para nochipa moixpa. Pampa
quema ta, TOTECO, titetiochihua, mocahuaj tlatiochihualme para nochipa."

18

Más mohueyili itlanahuatilis David

1 Teipa quema panotoya tonali, David quintlanqui nopa filisteos huan
quinechcapantlali. Quincuili nopa altepetl catli itoca Gat ica nochi ipi-
laltepetzitzi catli eltoya iniaxca. 2 Nojquiya David quintlanqui nopa tlali
Moab ehuani huan quinchijqui itequipanojcahua. Huan quinchihualti ma
quitlaxtlahuica impuesto sesen xihuitl.
3 Nojquiya ipan altepetl Hamat ipan tlali Soba, David quitlanqui Hadad
Ezer catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali quema Hadad Ezer
yohuiyaya para quichihuas más temachtli itlal catli eltoc nechca hueyatl
Eufrates. 4 Huan David moaxcati se mil tlahuilanca carros, huan quinitzqui
chicome mil tlacame catli quiiximatiyayaj tlahuilanaj ipan cahuayos huan
20 mil soldados catli san iniicxipa tlahuilanayayaj. Nojquiya quintequili

inincotztlalo nopa cahuayos catli quintilanayayaj tlahuilanca carros para amo huelque motlalose. San se cien tlen nopa cahuayos, amo quincoco para huelis quintequihuis.

5 Huan ajsicoj nopa sirios catli ehuayayaj tlali Damasco para quipalehuise Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen Soba, huan David quinmicti 22 mil tlen inijuanti. 6 Teipa David quintlali soldados para ma tlamocuitlahuica ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan nochi nopa sirio masehualme mochijque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuiyayaj impuesto sesen xihuitl. Huan campa hueli campa David yohuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tlatlani.

7 Huan David quincuili nochi ininyolixtzajcayohua tlen oro catli nochi itlayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuiyayaj para ica quimanahuise inintlacayo; huan David quinhualicac ipan altepetl Jerusalén. 8 Huan ipan ialtepehua Hadad Ezer catli inintoca eliyayaj Tibhat huan Cun, David quicuic tlahuel miyac tlen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan ica miyac xihuitl teipa, Salomón quitequihui nopa tepostli ipan nopa tiopamitl. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa Hueyi Atl, huan nopa huejhueyi tlaquetzalme huan miyac sequinoc tlamantzitzi catli monequiyaya.

9 Huan Tlanahuatijquetl Toi catli tlanahuatiyaya ipan tlali Hamat quimatqui para David quintzontlamiltijtoya isoldados Hadad Ezer, 10 huan nimantzi quititlanqui icone catli itoca Adoram para quitlajpalos David pampa tlatlantoya. Nojquiya quititlanili nemactli tlen oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quenicatza mohuampoxchihuas ihuaya David. Nojquiya Tlanahuatijquetl Toi quipiyayaya miyac cualantli ica Tlanahuatijquetl Hadad Ezer huan miyac huelta mohuilantoyaj huan yeca paquiyaya para David quitlantoya. 11 Huan Tlanahuatijquetl David quimactili TOTECO nochi nopa nemactli ihuaya nopa tlamantli tlen plata huan oro catli quicuic ipan tlalme Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

12 Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontlamilti 18 mil soldados tlen tlali Edom ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. 13 Teipa David quintlali miyac pamitl tlen isoldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom huan quinchihualti Edom ehuani ma elica itequipanojcahua huan ma quitlaxtlahuica impuestos sesen xihuitl. Ya ni eliyaya seyoc huelta para nochi masehualme ma quiitaca quenicatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tlatlani campa hueli yaya yohuiyaya.

Itlayacancahua David

14 Huan Tlanahuatijquetl David quipixqui tlanahuatili ipan nochi tlali Israel huan quichijqui catli xitlahuac ica imasehualhua sesen huelta quema monejqui tetlajtolsencahuas. 15 Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tlayacanquetl tlen nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequitl para quiijcuilos nochi catli mochijtiyajqui mojmostla ipan itlanahuatilis. 16 Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Abimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Savsa, elqui nopa tlajcuilojquetl catli quiijcuilo amatlapohuali para nopa tlanahuatijquetl. 17 Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintlayacanca nopa soldados catli quipixque inintequi para quimocuitlahuise inemilis nopa tlanahuatijquetl. Huan iconehua David eliyayaj itlapalehuijcahua catli más quipixque tlanahuatili.

19

David quintlanqui nopa amonitame huan sirios

1 Miyac tonali teipa mijqui Tlanahuatijquetl Nahas tlen tlali Amón, huan
icone catli itoca Hanún quipatlac quen yancuic tlanahuatijquetl. 2 Huan
David quiijto: "Nimohuampoxchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa
nechchihuiliyaya nochi catli cuali." Huan David quintitlanqui itlayolmela-
jcahua para ma quiyolchicahuaca Tlanahuatijquetl Hanún pampa mijqui
itata.

Pero quema nopa tlayolmelahuani catli David quintitlantoya ajsitoj ipan
tlali Amón, nopa tlacame catli quiconsejomacayayaj nopa yancuic tlanahu-
atijquetl, quiilhuijque: 3 "¿Tijneltoca para David nelía quintitlantoc ni tlay-
olmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para
quitlepanitase? ¡Amo neli! Inijuanti ajsitoque nica para tlapijpiyase huan
quitlachilise quenicatza huelis hualase teipa huan moaxcatise totlal."

4 Huajca Hanún quinixpanoc nopa tlayolmelahuani catli Tlanahuatijquetl
David quintitlantoya. Tlanahuati ma quintejtequilica inintentzo huan ma
quintlajcotejtequilica ininyoyo catli huehueyac hasta campa inintzinpa.
Teipa quinchihualti ma mocuepaca campa David ica hueyi pinahualistli.

5 Huan quema David quimatqui catli panotoya ica itlayolmelajcahua catli
quintitlantoya, tlanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinilhuitij ma
mocahuaca ipan altepetl Jericó huan amo ma mocuepaca ipan ininchajchaj
hasta quema sempa moscaltis inintentzo.

6 Huan quema nopa masehualme ipan tlali Amón huan Tlanahuatijquetl
Hanún quimachilijque para nelía fiero catli quichihuilijtoyaj David, quitit-
lanque 33 toneladas tlen plata ipan tlalme Mesopotamia, Siria, Maaca huan
Soba para quintlaxtlahuis para ma quintitlanica ininsoldados, huan inint-
lahuilanca carros huan cahuayos para quinpalehuiquij para quihuilanase
David. 7 Huan por nopa tlaxtlahuili, hualajque 32 mil tlahuilanca tla-
came huan Tlanahuatijquetl Maaca ica isoldados para quipalehuise. Huan
nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nopona
Tlanahuatijquetl Hanún ica nopa tlali Amón soldados catli quinsentilijtoya
ipan altepeme ipan itlal. 8 Huan quema David quimatqui para nochi ini-
juanti mosentilijtoyaj, nimantzi quititlanqui Joab huan nochi isoldados catli
más quipiyaj fuerza tlen tlali Israel para quinhuilanatij. 9 Huan nochi nopa
soldados tlen tlali Amón quisque para monamiquise ininhuaya israelitame
nopona campa ipuerta altepetl Medeba. Huan nopa sequinoc tlanahuatiani
huan ininsoldados catli quintlanejtoyaj huan quintlaxtlahuijtoyaj motlali-
jque campa mili.

10 Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica
iixpa huan ica iica, quintlajcoxelo isoldados. Quej nopa tlajco isoldados
quintitlanqui ma mohuilanatij ininhuaya nopa sirios. 11 Huan nopa seyoc
tlajco catli quinyacanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para mohuilanatij
ininhuaya nopa amonita tlacame. 12 Huan Joab quiilhui iicni:

—Sintla nopa sirios quinequise nechtlanise, huajca xihualas techpale-
huiqui, huan sintla nopa amonitame quinequise mitztlanise, huajca na
nimitzpalehuis. 13 Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xitlahuilana chic-
ahuac para tiquinmanahuise tomasehualhua, totlal huan toaltepehua catli
iaxcahua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua tohuaya catli yaya quiita
para cuali.

14 Huajca Joab huan isoldados monechcahuijque para quinhuilanase nopa
sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. 15 Huan quema nopa amon-
itame quiitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, inijuanti nojquiya motlalo-
jtejque para quitlalcahuise Abisai huan isoldados huan yajque motlatitoj
ipan se altepetl. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuepque ipan altepetl
Jerusalén.
16 Nopa sirios momacaque cuenta para nopa israelitame quintlantoyaj
huan yeca quintitlanque tlayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios catli
itztoyaj ipan nopa seyoc nali hueyatl Eufrates. Huan quinchihualtijque
ma hualaca ma quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc sirios ajsicoj ica
Sofac, catli quinyacantoya isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer, quinya-
canayaya. 17 Huan David quicajqui para ajsitoyaj huan yeca quintlananqui
nochi israelita soldados. Quiixcotonque nopa hueyatl Jordán, huan motlali
iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quinhuilana. 18 Huan nopa sirios
sempa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quinmicti 7 mil
sirio tlacame catli tlejcotoyaj ipan tlahuilanca carros. Huan quinmicti 40
mil soldados catli tlahuilanayayaj san tlalchipa. Nojquiya quimicti Sofac
catli eliyaya tlayacanquetl tlen nopa sirio soldados. 19 Huan isoldados
Tlanahuatijquetl Hadad Ezer motemacaque ica Tlanahuatijquetl David
huan mochijque itequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayacmo
quinpalehuijque nopa amonita masehualme para tlahuilanase.

20

David quihuilanqui altepetl Rabá

1 Ipan nopa tonali quema moseliltíaj cuame huan quema monequi para
tlanahuatiani ma quisaca para tlahuilanatij, Joab quinyacanqui isoldados
Tlanahuatijquetl David huan quintlamisosolojque nochi tlalme catli ini-
axca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema quintzontlamiltijtoya,
quiyahualo altepetl Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David moca-
jtoya ipan altepetl Jerusalén. 2 Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá,
quicuique nopa corona catli eltoya ipan itzonteco Tlanahuatijquetl Milcom
catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Rabá huan quitlalijque ipan itzonteco
Tlanahuatijquetl David. Huan quipiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tlachi-
jchihuali ica senquistoc oro huan quipiyayaya miyac piltetzitzi catli tlahuel
pajpatiyo catli ica quiyejyecchijtoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac
tlamantli catli patiyo ipan nopa altepetl. 3 Huan nopa masehualme tlen nopa
altepetl quintequimacac ma tequitica ica sierra, tepospicos huan hachas
quen quichijqui ica nopa masehualme ipan nochi altepeme tlen amonitame
catli moaxcatijtoya. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ica
isoldados.

Quinmictijque tlacame huejcapantique

4 Teipa quema panotoya tonali, israelitame sempa quipixque tlahuilan-
cayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gezer. Huan ipan nopa tlahuilancayotl,
Sibecai, se husatita tlacatl, quimicti Sipai catli eliyaya se iniixhui nopa
huejcapantique tlacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinechcapant-
lalijque nopa filisteos.
5 Ipan seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti
Lahmi, iicni nopa huejcapantic tlacatl catli itoca Goliat. Huan Lahmi qui-
hualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac ica imax catli tlahuel tomahuac.
6 Seyoc huelta quema nopa israelitame quinhuilanayayaj nopa filisteo
tlacame ipan tlali Gat, ajsico se ininsoldado catli huejcapantic huan catli

quipiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yaya itztoya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame tlen huejcajya. 7 Huan quema ajsico nopa hueyi tlacatl, pejqui quinhuetzquilía huan quinpinahualtía nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea catli elqui iicni David.

8 Ni huejhueyi filisteo tlacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tlacame catli achtihuiya itztoyaj ipan tlali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

21

David quinijcuilo nopa masehualme

1 Huajca Amocualtlacatl motlananqui ica israelitame huan quichihualti David ma quinijcuilo huan ma quinpohua israelitame. 2 Huan David quinahuati Joab huan nopa tlayacanani tlen nopa masehualme:

—Xiyaca huan xiquinijcuiloca israelitame tlen altepetl Beerseba ica tlani hasta Dan ica norte. Huan techhualiquilica catli anquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

3 Huan Joab quiilhui:

—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmiyaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para tlen tijchihuas? Nochi inijuanti moaxcahua huan motequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni catli quihualicas tlajtlacoli topani tiisraelitame.

4 Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tlanahuatili catli quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejnenqui ipan nochi tlali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén. 5 Huan Joab quimactili David catli quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochi tlacame catli itztoyaj ipan tlali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tlacame catli temachme para tlahuilanase. Huan ipan tlali Judá ica tlani itztoyaj 470 mil tlacame. 6 Pero Joab amo quinijcuilo nopa tlacame ipan nopa huejhueyi familias tlen Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tlahuel fiero catli David quichihualti ma quichihua huan nelía quitequipacholmacac. 7 Huan nopa censo catli David quitlananqui quicualancamacac Toteco Dios huan yeca quintlatzacuilti nochi israelitame.

8 Huajca David quiilhui Toteco Dios:

—Nelía nijchijqui se hueyi tlajtlacoli pampa niquinpojqui ni tlacame. Pero nimitztlajtlanía techtlapojpolhui, na nimotequipanojca, ni tlajtlacoli catli nijchijtoc. Nijchijtoc se tlamantli catli tlahuel huihuitic.

9 Huajca Toteco quinojnotzqui Gad catli eliyaya itlajtol pannextijca huan quitequipanohuayaya David huan quiilhui: 10 “Xiya campa David huan xiquilhui para monequi quitlapejpenis se tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltilistli catlique quinequi ma nijchihuili.”

11 Huan Gad yajqui campa David, huan quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: 12 ‘Xijtlapejpeni catlique tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayantli para eyi xihuitl ipan motlal? o ¿tijnequi ma anmechhuilanase amocualancaitacahua huan anmechtlanise para eyi metztli? o ¿tijnequi ma huala notequihua nimoTECO huan quinmictis israelitame campa hueli ipan ni tlali para eyi tonali ica se cocolistli catli tlahuel fiero?’ Quej nopa nechilhui. Huajca ximoilhui tlaque tlatzacuiltilistli tijnequi huan techyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati catli nechhualtitlanqui.

13 Huajca David quiilhui Gad:

—Nimopantía ipan se tequipacholi catli tlahuel onpano hueyi. Pero más cuali para ma nihuetzi imaco TOTECO para nechtlatzacuiltis pampa nelía hueyi iyolo. Ma amo tihuetzica ininmaco tlacame.

14 Huan TOTECO quititlanqui se hueyi cocolistli ipan tlali Israel huan mijque 70 mil tlacame. 15 Huan TOTECO nojquiya quititlanqui itequihua para quisosolos altepetl Jerusalén. Pero quema pejqui tlasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quiilhui itequihua ma ayacmo tlasosolo. Quiilhui: "San ya nopa."

Ipan nopa tlatoctzi, itequihua TOTECO ijcatoya iteno nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlacatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

16 Huan quema David ajcotlachixqui, quiitac itequihua TOTECO ijcatoya ajacatipa tlatlajco ilhuicactli huan tlaltipactli. Huan imaco quipiyayaya se machete catli quixitlajtoya ica altepetl Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tlacame catli moquentijtoyaj nopa yoyomitl catli quinextiyaya para motequipachohuaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tlali ica iniixayac. 17 Huan David quiilhui Toteco Dios:

—Na catli nitlanahuati ma quinpohuaca nopa tlacame. Na catli nitlajtlacolchijtoc, pero amo tleno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techtzontlamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzontlamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se tlaixpamitl

18 Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Gad huan quinahuati ma quiilhui David para ma quichijchihua se tlaixpamitl para TOTECO ipan nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlacatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo. 19 Huajca David yajqui quen Toteco quiilhui Gad para ma quichihua huan quicamanalhui Ornán. Huan Ornán quiyolquixtiyaya trigo,

20 huan moicancuepqui huan quiitac itequihua TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motlalojtejque huan motlatitoj. 21 Huan quema David hualajqui teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tlanahuatijquetl hualayaya huan quisqui tlen campa quiyolquixtiyaya trigo huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl David. 22 Huan David quiilhui Ornán:

—Techcahuili ni tlali campa tijyolquixtía trigo, huan na nimitztlaxtlahuis quen quinamiqui. Nijnequi para nopona nijchijchihuas se tlaixpamitl para TOTECO para quej nopa huelis yaya quiijcuinis nopa fiero cocolistli catli quinajsitoc masehualme.

23 Huan Ornán quinanquili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tlali huan ica xijchihua catli ta tiquita para cuali. Nojquiya xiquincui ni huacaxme para nopa tlacajcahualistli. Huan nochi tlamantzitzi tlen cuahuitl catli ica nijyolquixtía trigo, xijtequihui para tijchihuas tlitl. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tlacajcahualistli tlen harina. Quena, nochi nimitzmaca, pero san nimitznemactía.

24 Pero Tlanahuatijquetl David quej ni quinanquili:

—¡Amo! Na nimitzcohuilis huan nimitzixtlahuilis quen quinamiqui. Amo hueli nijcuis catli moaxca huan nijmacas TOTECO. Niyon amo nijtencahuilis iixpa TOTECO se tlacajcahualistli catli san tlapic nijseli.

25 Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi tlen oro. 26 Huan nopona quichijchijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica TOTECO. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan TOTECO quinanquili ica se tlitl catli quihualtitlanqui tlen ilhuicac. Huan nopa tlitl quitlati nochi nopa tlacajcahualistli catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

27 Huajca TOTECO quinojnotzqui itequihua huan yaya quiajojqui imachete ipan icuetlaxo. 28 Huan quema David momacac cuenta para TOTECO quitlacaquilijtoya, sempa quitencahuili tlacajcahualistli. 29 Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO eltoya ipan tepetl Gabaón ihuaya nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli Moisés quichijchijqui ipan huactoc tlali. 30 Huan David ayacmo huelqui yohui nepa para quitlajtlanis Toteco Dios iconsejos pampa tlahuel momajmatijtoya ica nopa machete xolotl catli itequihua TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica elqui campa TOTECO temachtli quitlapejpenijtoya para ma quihueyichihuas.

22

1 Huajca David quiijto:

—Nica campa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campa nijsencahuas itiopa TOTECO huan itlaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili.

Quicualtlali para nopa hueyi israelita tiopamitl

2 Teipa David tlanahuati ma quinsentilica nochi sequinoc tlali ehuani catli itztoyaj ipan tlali Israel. Huan quintlapejpeni sequin inijuanti para quintejtequise huejhueyi tetl para ica quisencahuase ichaj TOTECO. 3 Huan David quinmacac tlahuel miyac tepostli catli itoca hierro para ica quisencajque miyac lavos huan catli monequi para ica quitlatzquiltise nochi tlamantli puertas. Nojquiya quitotonijque miyac tepostli catli itoca bronce hasta amo huelque quipohuase quesqui ietica. 4 Nojquiya David quinmacac miyac cuame tlen tiocuahuitl pampa nopa tlacame catli ehuani altepetl Tiro huan Sidón quihualiquilijtoyaj tlahuel miyac cuame catli nejmaxtic.

5 Huan David quiijto: “Nocone Salomón noja telpocatl huan ayamo motlantoc. Huan monequi itiopa TOTECO elis tlahuel hueyi, huan tlahuel onpano yejyectzi huan elis catli más tlaiximatili tlen nochi tlaltipactli. Huajca ama nijpehualtis para nijcualtlalis tlamantzitzi para nopa tiopamitl.”

Huajca quema ayamo miquiyaya David, yaya pejqui quisentilía tlahuel miyac tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl.

6 Huan David quinotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quisencahua se tiopamitl para TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. 7 Huan David quej ni quiilhui Salomón: “Nocone, ipan noyolo tlahuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios catli noTeco. 8 Pero yaya nechnojnotzqui huan nechilhui para amo na nijchijchihuas nopa tiopamitl pampa niquinmictijtoc miyac masehualme ipan miyac tlahuilancayotl. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac estli ipan ni tlali, amo quinamiqui para na nielis catli quichijchihuas nopa tiopamitl. 9 Pero nechilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tlacatl tlen tlayoltlalía huan quema yaya tlanahuatis, amo oncas tlahuilancayotl. TOTECO quiijto quichihuas para nochi icualancaitacahua campa hueli ma moyoltlalica ihuaya. Quiijto para itoca elis Salomón [22:9 Salomón caquistic quen Tlayoltlalijquetl ipan inincamanal.] pampa mitzixnextiyaya ta, nocone. Huan quiijto ipan nopa tonali quema ta titlanahuatis, yaya quichihuas para oncas tlasehuilistli huan paquilistli ipan tlali Israel. 10 Toteco quiijto ta tielis catli quichijchihuilis nopa tiopamitl. Yaya quiijto ta tielis quen tiicone huan yaya elis quen motata. Huan quichihuas para moconehua huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatica ipan mosiya ipan tlali Israel para nochipa. Quej nopa nechilhui TOTECO.

11 “Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quen yaya quiijto
para itztosquía. Quej nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas
ichaj TOTECO Dios catli moTeco ta, senquistoc quen yaya quinequi ma
eli. 12 Huan quema tielis titlanahuatijquetl ipan nochi israelitame, ma
TOTECO mitzmaca tlalnamiquilistli huan tlamachiltili para senquistoc tij-
toquilis itlanahuatilhua. 13 Pampa sintla ica miyac cuidado tijtoquilis nopa
tlanahuatilme huan camanali catli Toteco quimacac Moisés para tiisraeli-
tame, temachtli quisas cuali catli tijchihuas. Huajca ximoyoltetili huan
ximosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti.

14 “Ica miyac tequitl nijsentilijtoc miyac tlamantli para ichaj TOTECO. Ni-
jsentilijtoc 300 toneladas tlen oro, 3 mil 300 toneladas tlen plata huan tlahuel
onpano miyac bronce huan hierro hasta amo aqui hueli quimatis quesqui
ietica pampa tlahuel miyac. Nojquiya nijcualtlalijtoc tlahuel miyac huapali
huan huejhueyi teme. 15 Ta tiquinpiya miyac tlacame catli cuali huelij
quitecpichohuaj tetl. Nojquiya tiquinpiya cuaximani catli quimatij miyac
huan tlacame catli hueli quichihuaj miyac tlamantli tequitl. 16 Itztoque tla-
came catli quimatij cuali para quitejtejtzonase nopa tlamantli tepostli catli
itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huajca ximotlanana huan xitequiti,
huan ma TOTECO itzto mohuaya.”

17 Huan teipa David nojquiya quinnojnotzqui nochi tlayacanani tlen tlali
Israel huan quinnahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequitl
para quichihuase nopa tiopamitl. 18 Quej ni quinilhui: “TOTECO Dios catli
amoTeco itztos amohuaya. Yaya anmechchijtoc xijpiyaca tlasehuilistli ica
nochi tocualancaitacahua catli itztoyaj campa hueli pampa quintemactil-
ijtoc nomaco na huan ama inijuanti motemacatoque ica TOTECO huan
imasehualhua. 19 Huajca ama ica nochi amoyolo huan nochi amoalma, xi-
jtemoca TOTECO Dios catli amoTeco. Huan ximotlananaca huan xipehuaca
xijchijchihuaca nopa tiopamitl para TOTECO DIOS. Teipa xijhualicaca nopa
caxa catli quipiya nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya
xiquinhualica nochi nopa tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltic huan tlaiyocat-
lalili para TOTECO huan xijcahuaca ipan nopa tiopamitl catli anquichijchij-
tose para ipan anquihueyitlepanitase TOTECO.”

23

Nopa levitame huan inintequi

1 Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuitl huan eliyaya hue-
huentzi, quiijto para icone, Salomón, elis nopa yancuic tlanahuatijquetl
ipan tlali Israel. 2 Huan quinsentili nochi tlayacanani tlen tlali Israel, huan
nochi totajtzitzi huan levitame. 3 Huan quinpojque nopa levitame catli
quipiyayayaj 30 xihuitl para huejcapa. Huan ica nochi eliyayaj 38 mil
tlacame. 4 Huan David quintlapejpeni 24 mil levitame para quintequit-
lachilise catli quichijchihuasquíaj nopa tiopamitl. Huan 6 mil levitame
quintlapejpeni para mochihuase tlayacanani huan jueces. 5 Huan quintlali
4 mil levitame para tlamocuitlahuise campa puertas huan seyoc 4 mil para
quihueyichihuase TOTECO ica nopa tlatzotzonalme catli David tlanahuatij-
toya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO.

6 Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo
quihuicayaya itoca ininhuejcapan tata Gersón, Coat o Merari catli huejcajya
itztoyaj huan eliyayaj ieyi conehua Leví.

Iteipan ixhuihua Gersón

7 Teipa David quinxelo nopa grupo tlen iconehua Gersón ica ome grupos
catli quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan
Simei. 8 Huan teipa quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua
Laadán ica eyi grupos catli quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua
Laadán. Inintoca eliyayaj: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui
tlayacanquetl ipan ininfamilia. 9 Ya ni elqui nopa tlayacanani ipan
nopa familia Laadán.
Huan nojquiya quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Simei ica eyi
grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simei. Inintoca
eliyayaj Selomit, Haziel huan Harán. 10 Huan seyoc nahui iteipan ix-
huihua Simei quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jeús huan Bería. 11 Jahat
elqui inintlayacanca nopa familia huan teipa Zina. Pero quinitaque
Jeús huan Bería quen san setzi familia pampa amo quinpixque miyac
ininconehua.

Iteipan ixhuihua Coat

12 Huan ipan iteipan ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tlacame catli mochijque
tlayacanani. Se iteipan ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram
quipixqui iteipan ixhui catli itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipan
ixhui catli itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipan ixhui catli
itoca Uziel [23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto quema José qui-
huicayaya se hueyi tequitl nopona huan oncac se hueyi mayantli.
Huan nopa israelitame mocajque ipan tlali Egipto 400 xihuitl. Ipan
nopa inintlamiya tonali nopona, itztoya Amram catli elqui ineltata
Moisés. Huajca quema nica camanalti tlen iteipan ixhui se tlacatl,
camanalti tlen se ica ieso catli itztoya tlahuel miyac xihuitl teipa.].
13 Huejcajya Amram quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyaya Aarón
huan Moisés. Huan quiniyocatlalijque Aarón huan iconehua
para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tlacajcahualistli
tlatzejtzeloltic catli quihualicayayaj masehualme. Nojquiya
quintequimacac para quitlatise copali iixpa huan para tetiochihuase
ica itequiticayo. 14 Huan Moisés catli elqui itequipanojca Toteco Dios
quinpixqui ome iconehua huan quinijcuilojque ipan nopa hueyi
familia tlen Leví.
15 Huan iconehua Moisés inintoca eliyayaj Gersón huan Eliezer.
16 Huan Gersón quipixqui se icone catli itoca Sebuel catli tlayacanqui ipan
ifamilia huejcajya.
17 Huan Eliezer quipixqui setzi icone catli itoca Rehabías. Huan Rehabías
eliyaya tlayacanquetl ipan ifamilia catli teipa tlacatqui pampa quin-
piyayaya miyac iconehua.
18 Huan Izhar quinpixqui miyac iteipan ixhuihua huan Selomit eliyaya
inintlayacanca.
19 Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan iniachtihui tlay-
acanca itoca eliyaya Jerías. Nopa ompa tlayacanquetl elqui Amarías,
huan teipa Jahaziel huan teipa Jecamán.
20 Huan Uziel quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan Micaía elqui inint-
layacanca. Huan iniompa tlayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia tlen iixhuihua Merari

21 Merari huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan
Musi.

Huan Mahli huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Eleazar huan Cis.
22 Eleazar mijqui, niyon amo quinpixtejqui iconehua. Pero quinpixqui iichpocahua, huan inijuanti monamictijque ininhuaya ininmachconehua catli eliyayaj iconehua Cis.
23 Musi huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli, Edar huan Jeremot.
24 Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame catli iteipan ixhuihua Leví catli quinijcuilojque ipan nopa censo para elque tlayacanani tlen ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuitl para huejcapa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. 25 David quej ni quiijtojtoya: "Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame, techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua. Huan yaya itztos ipan altepetl Jerusalén para nochipa. 26 Huajca ama levitame ayacmo monequis quihuicase nopa yoyon tiopamitl huan nochi itlamantzitzi tlen se lugar hasta seyoc."
27 Huan ipan sequin itlamiya camanal, David quinilhui israelitame para ma quinijcuiloca iteipan ixhuihua Leví catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa. 28 Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi, ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli quinnahuatiyayaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquiya levitame quimocuitlahuijque nochi nopa tlamapamitl huan nochi cuartos huan quinpalehuijque quema tlapajpacchihuayayaj huan ipan miyac tequitl ipan ichaj Toteco. 29 Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicualtlalise nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO huan nopa harina catli quitequihuiyayaj ipan tlacajcahualistli, huan nopa pantzi canactzitzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan nopa pantzi catli tlachijchihuali ipan sartén ica aceite tlen olivo huan nopa sequinoc tlamantli pantzi catli monequi quisencahuase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitlachilise nochi tlamantli tlatamachihuali. 30 Huan mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicatl catli ica quitlascamatilise huan quihueyichihuase TOTECO. 31 Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi para tlapalehuise para quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen semana, huan ipan nopa tonali quema pehua seyoc yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime catli quichihuaj ipan sesen xihuitl. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequitl, nopa levitame hualayayaj ica ininmiyaca tlacame catli monequiyaya quichihuase nopa tequitl iixpa TOTECO. 32 Nojquiya ininmaco nopa totajtzitzi, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa yoyon tiopamitl campa achtihuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos catli mocajque tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalehuiyayaj nopa totajtzitzi ipan nochi tlamantli tequitl catli monequiyaya quichihuase.

24

Inintequi nopa totajtzitzi

1 Huan quej ni quinxejxelojque ica pamitl nopa totajtzitzi, inijuanti catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón. Huejcajya Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. 2 Pero Nadab huan Abiú mijque achtihui quema ayamo miquiyaya inintata. Yeca teipa san mocajqui Eleazar huan Itamar para tequitise quen totajtzitzi. Huan tlen inijuanti pejqui ome pamitl tlen iixhuihua Aarón.

3 Huan tlahuel miyac xihuitl teipa, quema nechca para miquis David,
yaya quitlajtlani itlapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxejxelose nopa
totajtzitzi ica miyac pamitl quen tlaque tequitl quichihuasquíaj. Sadoc elqui
iteipan ixhui Eleazar tlen huejcajya huan Ahimelec elqui iteipan ixhui Ita-
mar. 4 Huan nochi iteipan ixhuihua Eleazar catli itztoyaj totajtzitzi, quinxe-
jxelojque ipan 16 pamitl pampa itztoyaj 16 tatame catli itztoyaj tlayacanani
catli quinpixque miyac ipan ininfamilias. Huan iteipan ixhuihua Itamar
catli itztoyaj totajtzitzi quinxejxelojque ica 8 pamitl pampa san quinpixqui
8 tlayacanani ica miyac ipan ininfamilias. 5 Sesen tequitl catli monequiyaya
se pamitl tlen totajtzitzi ma quichihuaca temacaque ica rifa o ica nopa dados
tlatzejtzeloltic. Amo quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequin huan
sequinoc amo. Ipan iteipan ixhuihua Eleazar huan ipan iteipan ixhuihua
Itamar sentic itztoyaj miyac cuajcuali tlayacanani ica miyac yajatili para
quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamitl. 6 Huan Semaías, icone Natanael
catli elqui se levita, tequitiyaya quen tlajcuilojquetl para quiijcuilos inintoca
catli huetzque ipan sesen pamitl huan tlaque elisquía itequi sesen tlacatl
para quichihuas. Huan Semaías tlajcuilo iixpa Tlanahuatijquetl David huan
iniixpa Sadoc, catli elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec catli icone
Abiatar, huan iniixpa totajtzitzi catli itztoyaj tlanahuatiani ipan ininfamilias
huan iniixpa nopa tlayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quin-
quixtise nopa dados ipan caxitl, achtihui quinquixtilis se catli iteipan ixhui
Eleazar huan teipa quinquixtilis se catli iteipan ixhui Itamar. Huan quej
nopa quitlapejpenijque pamitl tlen totajtzitzi ica suertes.
7 Quema tetequimacayaya nopa pamitl ica rifa, quej ni yajtiyajque inintoca
tlen catlique pamitl achtihui tequitis hasta catlique pamitl quitocaro-
hua para tlateipa tequitis.
Nopa pamitl catli achtihui tequitis itoca elqui Joiarib. Teipa tequitis Jedaías,
8 teipa Harim, teipa Seorim,
9 teipa Malquías, teipa Mijamín,
10 teipa Cos, teipa Abías,
11 teipa Jesúa, teipa Secanías,
12 teipa Eliasib, teipa Jaquim,
13 teipa Hupa, teipa Jesebeab,
14 teipa Bilga, teipa Imer,
15 teipa Hezir, teipa Afses,
16 teipa Petaías, teipa Hezequiel,
17 teipa Jaquín, teipa Gamul,
18 teipa Delaía huan teipa Maazías.
19 Nochi tlacame ipan sesen pamitl quinilhuijque ma hualaca para
tequipanose ipan nopa tiopamitl quema quintocarohua quichihuase. Huan
nochi monequi tequitise quen TOTECO Dios catli ininTeco israelitame achti-
hui quiilhui ininhuejcapan tata Aarón ma quichihua.

Tlayacanca tlacame ipan nopa familia Leví

20 Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlayacanca tlacame catli hualajque
ipan nopa hueyi familia Leví [24:20 Pero ni tlacame amo hualajque nojquiya
ipan Aarón catli elqui se iteipan ixhui Leví. Ni tlayacanani itztoyaj iixhuihua
Leví tlen huejcajya ipan nopa tonali tlen Jacob ipan itlamiya Génesis, pero
amo hualajque ipan Aarón nopa teipan ixhui Leví catli itztoya 400 xihuitl
teipa quema pejqui nopa amatlapohuali tlen Éxodo.].
Subael elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Amram,

Jehedías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Subael.
21 Isías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Rehabías.
22 Selomot huan icone, Jahat, elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua
nopa izharita tlacame.
23 Jerías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Hebrón. Huan Amarías
eliyaya nopa iniompaca tlayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa
tlayacanca huan Jecamán nopa teipa tlayacanquetl.
24 Micaía elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Uziel.
Samir elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Micaía. 25 Isías, iicni Samir,
nojquiya elqui tlayacanquetl ipan iteipan ixhuihua Micaía.
Zacarías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Isías.
26 Mahli huan Musi elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Merari.
Beno elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Jaazías.
27 Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua
Merari catli nojquiya elqui iixhuihua Jaazías.
28 Eleazar elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo
quinpixqui itelpocahua.
29 Jerameel elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Cis.
30 Mahli, Edar huan Jerimot elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Musi.
Nochi ni tlacame eliyayaj iteipan ixhuihua Leví tlen huejcajya huan
eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. 31 Levitame quiselijque inintequi
por rifa quen nojquiya quichijque iixhuihua Aarón catli eliyayaj totajtzitzi.
Amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipiyayaya se tlacatl o tlaque
tlanahuatili quipiya. Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tlanahuatijquetl
David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtzitzi huan
levitame.

25

Inintequi tlatzotzonani huan huicani

1 David huan nopa israelita tlayacanani quintequimacaque huicani tlen
nopa familias tlen Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolme-
lahuase ica huicatl catli panos teipa. Huan sequinoc quintequimacaque
para tlatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos quema nopa huicani
huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame huan tlaque elqui
inintequi.
2 Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj
huan tlatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquiya elqui se
tlajtol pannextijquetl huan quiseliyaya camanali tlen TOTECO. Huan
Tlanahuatijquetl David quinahuati ma teyolmelahua ica huicatl nopa
camanali catli TOTECO quimacayaya.
3 Huan Jedutún quinpixqui chicuase itelpocahua: Gedalías, Zeri, Jesaías,
Hasabías, Matatías huan Simei. Inijuanti tequitiyayaj imaco inintata
para quitlascamatise huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún
elqui se tlajtol pannextijquetl huan nopa camanali catli quiseliyaya
tlen TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tlatzotzonayaya ipan
arpa.
4 Huan Hemán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Buquías,
Matanías, Uziel, Sebuel, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti,
Romanti Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot. 5 Hemán elqui

nopa tlajtol pannextijquetl catli quitequipanohuayaya Tlanahuatijquetl David huan quema quinequiyaya quimatis se tlamantli, elqui ya catli quitlajtlaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

6 Nochi ni tlacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi elqui para huicase huan tlatzotzonase ica címbalos, arpas huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tlanahuatijquetl. 7 Inijuanti huan ininteiximatcahua momachtijtoyaj cuali quenicatza huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tlacame huan nochi cuali quiyecohuayayaj quenicatza tlatzotzonaj.

8 Huan ica rifa quisencajque quema tequitisquía sesen grupo tlen nopa huicani. Huan quema quintocaro ma huicaca huan ma tlatzotzonaca, amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipixqui se tlacatl. Masque huehuentzi o telpocatl, huan masque tlamachtijquetl tlen huicatl huan tlatzotzonalistli o san momachtijquetl, sesen grupo quiseli itequi por rifa.

9 Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque tlaque tlayacanquetl huan igrupo achtihui tequitise huan ajqueya quitoquilis. Huan sesen tlayacanquetl quinyacanqui itelpocahua huan iteiximatcahua huan san sejco mochijque se grupo tlen 12 tlacame. Huan quej ni yajtiyajqui inintoca nopa tlayacanani tlen sesen grupo ipan nopa lista para quenicatza tequipanojtiyase.

Achtihui tequitis José catli hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.

10 Teipa Zacur.

11 Teipa Izri.

12 Teipa Netanías.

13 Teipa Buquías.

14 Teipa Jesarela.

15 Teipa Jesahías.

16 Teipa Matanías.

17 Teipa Simei.

18 Teipa Azareel.

19 Teipa Hasabías.

20 Teipa Subael.

21 Teipa Matatías.

22 Teipa Jeremot.

23 Teipa Hananías.

24 Teipa Josbecasa.

25 Teipa Hanani.

26 Teipa Maloti.

27 Teipa Eliata.

28 Teipa Hotir.

29 Teipa Gidalti.

30 Teipa Mahaziot.

31 Huan teipa Romanti Ezer.

26

Tlamocuitlahuiani ipan puertas

1 Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani ipan puertas ica grupos.

Meselemías elqui itlayacanca nopa achtihui grupo. Meselemías elqui icone
Coré, catli elqui icone Ebiasaf, catli elqui se iteipan ixhui nopa seyoc
Coré tlen huejcajya.
2 Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyayaj: Zacarías nopa achtihui
ejquetl, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel, 3 Elam, Johanán huan Elioenai.
4 Huan Obed Edom elqui inintlayacanca seyoc grupo tlen puerta tlam-
ocuitlahuiani. Huan iachtihui ejca telpoca quitocaxtiyayaj Semaías
huan itelpocahua catli teipa tlacajtiyajque elque: Jozabad, Joa, Sacar,
Natanael, 5 Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac
quitiochijtoya Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.
6 Semaías iachtihui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua catli tlahuel
mosemacayayaj huan itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilia. 7 Huan
itelpocahua Semaías inintoca eliyayaj: Otni, Rafael, Obed, Elzabad
huan iteiximatcahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tlacame mon-
eltlaliyayaj. 8 Ica nochi elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed
Edom. Huan nochi eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicajtoque para
quichihuase inintequi.
9 Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteiximatcahua elqui se grupo
tlen tlacame catli nojquiya tlahuel motemacayayaj.
10 Huan Hosa catli eliyaya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Merari,
quitlapejpeni Simri para ma quinyacanas iconehua masque yaya amo
achtihui ejquetl. 11 Nopa sequinoc iconehua inintoca eliyayaj: Hilcías
catli iompaca telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías catli nelteipan
ejquetl. Huan para nochi iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.
12 Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani para tequitise ipan
tiopamitl. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca itlayacanca huan inijuanti
quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Toteco quen ne sequinoc
levitame. 13 Quintequimacaque ma tlamocuitlahuica ipan sesen puerta por
rifa. Huan amo quichihuiliyayaj cuenta tlaque tlanahuatili quipiya sesen,
niyon quesqui xihuitl quipixque. Quintequimacaque quen catli quintocaro
ipan nopa rifa.
14 Selemías [26:14 O Meselemías. Xijtlachili versículo 2 Cr. 26:2.] huan
igrupo quintocaro quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa
hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías
para quimocuitlahuis nopa puerta catli mocahua ica norte. Yaya eliyaya
se tlacatl catli tlahuel tlalnamiqui. 15 Huan quitocaro Obed Edom para
quimocuitlahuis nopa puerta ica tlani. Huan iconehua quintocaro para
quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamantli catli iaxca
nopa tiopamitl. 16 Huan quintocaro Supim ihuaya Hosa quimocuitlahuise
nopa puerta campa calaqui tonati catli itoca Salequet campa eltoc nopa ojtli
catli ixtlejco.
17 Mojmostla quintequitlaliyayaj chicuaseme para quimocuitlahuise nopa
puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Nahui para quimocuit-
lahuise nopa puerta catli mocahua ica norte. Nahui para nopa puerta
catli mocahua ica tlani huan ome para quimocuitlahuise sesen nopa cuar-
tos campa quiajocuij tlamantli catli motequihuía ipan nopa tiopamitl.
18 Nojquiya quintequitlaliyayaj chicuase levitame para quimocuitlahuise
nopa puerta campa calaqui tonati, nahui para tlamocuitlahuise ipan nopa
puerta ica norte huan nahui para campa nopa ojtli catli yohui para calaquis
tiopamitl huan ome para quinmocuitlahuise nopa tlamapamitl.

19 Huajca nica eltoc quenicatza quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani catli
quimocuitlahuíaj puertas ipan nopa tiopamitl catli hualajque ipan ifamilia
Coré huan ifamilia Merari.

Catli quimocuitlahuiyayaj nopa tomi

20 Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame catli quipiyayayaj
inintequi para quiselise nochi tlamantli catli nopa masehualme quihual-
icayayaj quen nemactli para Toteco Dios. 21 Huan Jehiel elqui tlayacanquetl
tlen nopa tlacame catli hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa
huejcapan tata Gersón. 22 Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua catli
inintoca eliyayaj Zetam huan Joel. Huan inijuanti quipixque ininmaco nopa
tomi catli iaxca tiopamitl.

23 Ama nimechilhuis catlique tlayacanani hualajque tlen nopa familias
Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

24 Nopa achtihui tlayacanquetl para quimocuitlahuis itomi nopa tiopamitl
elqui Sebuel catli hualajque tlen nopa familia tlen Gersón, catli elqui
icone Moisés. 25 Iteiximatcahua catli quipixque ieso Eliezer inintoca
eliyayaj Rehabías, Jesaías, Joram, Zicri huan Selomit.

26 Selomit huan iicnihua quipixque ininmaco nochi tlamantli catli patiyo
huan nochi tlamantli catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quimaca-
toyaj Tlanahuatijquetl David, nopa tlayacanani ipan huejhueyi famil-
ias, nopa tlayacanani tlen tlahuilanca tlacame huan nopa soldados.
27 Ni tlacame quimacatoyaj sequin nopa tlamantli catli moaxcatijtoyaj
huan quicuitoyaj ipan tlahuilancayotl para ica quicualtlalise nopa
tiopamitl. 28 Nojquiya Selomit huan iicnihua quipiyayayaj nopa
tequitl para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli catli tlaiyocatlalili
para Toteco. Ni tlamantli quiiyocatlalijtoyaj nopa tlajtol pannexti-
jquetl Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone
Sarvia. Huan nojquiya quimocuitlahuijque nochi tlamantli catli aqui
hueli quiiyocatlaliyaya para TOTECO.

29 Quenanías catli hualajqui ipan iteipan ixhuihua Izhar elqui se tlayacan-
quetl. Huan yaya huan iconehua elque quen tequichihuani para
tetlajtolsencahuase campa hueli ipan tlali Israel.

30 Hasabías huan mil 700 iteiximatcahua eliyayaj iteipan ixhuihua He-
brón huan quintequitlalijque para quipiyase tlanahuatili ipan tlali
Israel ipan nopa tlali catli mocahua nechca hueyatl Jordán ica
campa calaqui tonati. Nojquiya quipixque inintequi para quit-
lachilise quenicatza masehualme nopona tequipanohuaj ipan itequi
TOTECO huan ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. 31 Huan Jerías elqui
tlayacanquetl tlen iteipan ixhuihua Hebrón. Quema Tlanahuatij-
quetl David yohuiyaya para 40 xihuitl tlanahuatis, quitemohuayayaj
ipan nopa lista huan quinpantijque para itztoyaj miyac tlacame
tlen nopa familia Hebrón ipan altepetl Jazer ipan tlali Galaad catli
tlahuel quipiyayayaj chicahualistli huan catli tlahuel motemacayayaj.
32 Eliyayaj ome mil 700 tlacame catli motemacayayaj huan Jerías
elqui inintlayacanca. Huan Tlanahuatijquetl David quintitlanqui
ipan nopa tlali ipan seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa
tonati. Huan quipixque inintequi para quitlachilise nopa huejhueyi
familias tlen Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés para
quintlachilise quenicatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa
tlanahuatijquetl.

27

Nopa pamitl tlen soldados

1 Ama nimitzilhuis ajqueyame nopa huejhueyi tlayacanani tlen israelita
soldados huan huejhueyi familias. Quinxelojtoyaj nochi nopa soldados
ica 12 huejhueyi pamitl huan sese tlayacanquetl quiyacanayaya se pamitl.
Ipan sesen hueyi pamitl oncayayaj 24 mil soldados. Sequin tlayacanani
quinyacanque mil soldados huan sequin 100 soldados. Huan sesen pamitl
tequipano se metztli ipan se xihuitl. Huajca se pamitl calaquiyaya huan
seyoc quisayaya sesen metztli. Huan nica eltoc nopa lista tlen nopa tlaya-
canani.

2 Jasobeam, catli elqui icone Zabdiel huan iteipan ixhui Fares, elqui tlaya-
canquetl tlen nopa achtihui hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti
tequitque nopa achtihui metztli ipan sesen xihuitl. 3 Huan ipan
nopa achtihui metztli Jasobeam quipixqui tlanahuatili ica nochi tlay-
acanani tlen soldados huan nochi nopa 24 mil soldados catli itztoyaj
ipan nopa pamitl.

4 Dodai, catli iteipan ixhui Ahohi, elqui tlayacanquetl tlen nopa ompa hueyi
pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque ipan metztli ome ipan
sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados huan
Miclot elqui nopa tlayacanquetl catli más hueyi.

5 Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tlayacanquetl tlen nopa expa
hueyi pamitl huan inijuanti tequitque ipan metztli eyi ipan sesen
xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. 6 Huan ni
Benaía nojquiya eliyaya inintlayacanca nopa 30 huejhueyi soldados
catli más motemacayayaj tlen nochi isoldados nopa tlanahuatijquetl.
Huan icone Benaía catli itoca Amisabad eliyaya nopa tlayacanquetl
más hueyi ipan ni hueyi pamitl.

7 Asael, iicni Joab, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl nahui huan
inijuanti tequitque ipan metztli nahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa
pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael
mochijqui tlayacanquetl quema mijqui itata.

8 Samhut, nopa izraíta tlacatl, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl
macuili huan inijuanti tequitque ipan metztli macuili ipan sesen
xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

9 Ira, catli icone Iques tlen altepetl Tecoa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi
pamitl chicuase huan inijuanti tequitque ipan metztli chicuase ipan
sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

10 Heles, catli hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuayaya
altepetl Pelona, elqui nopa tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl
chicome huan inijuanti tequitque ipan metztli chicome. Huan nopa
pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

11 Sibecai, nopa husatita tlacatl catli eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tlayacan-
quetl tlen nopa hueyi pamitl chicueyi huan inijuanti tequitque ipan
metztli chicueyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya
24 mil soldados.

12 Abiezer, catli ehuayaya altepetl Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi fa-
milia Benjamín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicnahui
huan inijuanti tequitque ipan metztli chicnahui ipan sesen xihuitl.
Huan nopa pamitl quipiyayaya 24 mil soldados.

13 Maharai, se iteipan ixhui Zera catli ehuayaya altepetl Netofa, elqui tlay-
acanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan inijuanti tequitque

ipan metztli majtlactli ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

14 Benaía, catli ehuayaya altepetl Piratón ipan tlali Efraín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan se huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli huan se ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

15 Heldai, catli iteipan ixhui Otoniel huan ehuayaya tlali Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan ome huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli huan ome ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia

16-22 Nica techilhuía nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan ajqueya inintlayacanca.

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Eliezer, icone Zicri
Simeón, Sefatías, icone Maaca
Leví, Hasabías, icone Kemuel
Aarón (nopa totajtzi), Sadoc
Judá, Eliú, iicni David
Isacar, Omri, icone Micael
Zabulón, Ismaías, icone Abdías
Neftalí, Jerimot, icone Azriel
Efraín, Oseas, icone Azazías
Manasés, Joel, icone Pedaías
Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías
Benjamín, Jaasiel, icone Abner
Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame.

23 Quema David quitlananqui se censo, amo quinpojqui nopa telpocame catli ayamo quipiyayayaj 20 xihuitl pampa TOTECO quintlajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itztosquíaj quen imiyaca nopa sitlalime catli onca ipan ilhuicactli. 24 Huan masque Joab quipehualti quitlanana nopa censo, amo quitlamilti pampa hualajqui nopa hueyi tlatzacuiltili ipan israelitame. Huajca amo quema quitlalijque inintoca nopa tlacame huan quesqui ininmiyaca ipan nopa amatlapohuali campa ijcuilijtoc nochi catli oncac ipan itequi Tlanahuatijquetl David.

Tequichihuani ipan itlanahuatilis David

25 Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya itomi nopa caltlanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tlayacanquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya inintomi pilaltepetzitzi, altepeme huan nopa calme catli cuali tlasencahuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl catli campa hueli mopantiyaya.

26 Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquetl catli quintlachili nopa tlacame catli miltequitiyayaj para nopa tlanahuatijquetl.

27 Simei, tlen altepetl Ramat, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoyaj nopa tlacame catli quimocuitlahuijque ixocomeca milhua nopa tlanahuatijquetl.

Zabdi, catli ehuayaya altepetl Sifma elqui tequichijquetl catli quitlachiliyaya inintequi catli quimocuitlahuijque nopa xocomecatl itlajca huan quisencajque nopa xocomeca atl para ma onca para nochi catli monequi ipan nopa caltlanahuatili.

28 Baal Hanán tlen altepetl Gedera quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis iolivo milhua nopa tlanahuatijquetl huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya quimocuitlahui nochi icuamilhua ica cuame tlen higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tlamayamitl catli tlatzintla.

Huan Joás quipiyayaya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa calme campa quiajocuiyayaj aceite tlen olivo.

29 Sitrai, catli ehuayaya Sarón, quipiyayaya nopa tequitl para quinmocuitlahuis nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl nopona ipan nopa tlamayamitl Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitlahui nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl ipan miyac tlamayamitl campa hueli.

30 Obil catli elqui se iteipan ixhui Ismael, eliyaya icuenta para quinmocuitlahuis nochi icamellos nopa tlanahuatijquetl.

Jehedías catli ehuayaya altepetl Meronot, quinmocuitlahuiyaya nochi iburrojhua nopa tlanahuatijquetl.

31 Jaziz, se iteipan ixhui Hagar, quinmocuitlahuiyaya iborregojhua nopa tlanahuatijquetl.

Huajca nochi ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitlahuise nochi tlamantli catli iaxca Tlanahuatijquetl David.

32 Jonatán, catli eliyaya itío Tlanahuatijquetl David, elqui se tlacatl catli tlahuel tlalnamiqui huan tlahuel tlamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmachtis iconehua David.

33 Ahitofel elqui nopa tlacatl catli más tlayacantoc para quimacas consejos nopa tlanahuatijquetl. Husai nopa arquita tlacatl eliyaya inelhuampox nopa tlanahuatijquetl.

34 Joiada, icone Benaía huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tlayacanquetl tlen nochi israelita soldados.

28

Salomón quipatlas David

1 Teipa Tlanahuatijquetl David quinsentili ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tlayacanani. Quinsentili nopa tlayacanani tlen huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen nopa 12 huejhueyi pamitl tlen soldados, nopa sequinoc huejhueyi tlayacanani tlen soldados, nopa tlayacanani tlen nochi imilhua huan itlapiyalhua, huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi sequinoc tlacame catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis.

2 Huan Tlanahuatijquetl David moquetzqui, huan quiijto: "Noicnihua huan nomasehualhua, tlahuel na nijnequiyaya nijsencahuas se tiopamitl campa huelisquía tijtlalise nopa caxa catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Elisquía campa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tlanahuatis. Huan yeca nijcualtlali nochi tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl. 3 Pero Toteco Dios nechilhui para amo elis na catli nijsencahuilis nopa tiopamitl campa masehualme quihueyitlalise pampa na nieliyaya se nitlahuilanquetl huan ipan tlahuilancayotl niquinmictijtoc miyac tlacame.

4 “Pero TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechtlapejpenijtoya tlen
nochi iteiximatcahua notata para nechchihuas nitlanahuatijquetl ipan tlali
Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tlanahuatiani. Achti-
hui TOTECO quitlapejpeni Judá catli huejcajya itztoya. Teipa tlen iteipan
ixhuihua Judá, quitlapejpeni ifamilia notata huan teipa tlen iconehua no-
tata, elqui ipaquilis para nechchihuas na ma nieli nitlanahuatijquetl ipan
tlali Israel pampa nelía hueyi iyolo nohuaya. 5 Huan TOTECO nechmacatoc
miyac notelpocahua huan tlen nochi inijuanti, quitlapejpenijtoc Salomón
para nechpatlas para elis tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. 6 Huan TOTECO
quej ni nechilhui: ‘Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochi
tlamapamitl pampa nijtlapejpenijtoc quen elisquía nocone, huan na nielis
niitata. 7 Huan sintla yaya quisenhuiquilis quitlepanitas notlanahuatilhua
quen quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itlanahuatilis ma
huejcahua para nochipa.’ ”

8 Huajca David mocuepqui campa Salomón huan quiilhui: “Ama, iniixpa
nochi ni israelitame catli imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios,
nimitznahuatía para xijtoquilijtinemis ica miyac cuidado nochi itlanahu-
atilhua TOTECO Dios catli toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis
titlanahuatis ipan ni yejyectzi tlali huan teipa tijcajtehuas para moconehua
ma quinahuatica para nochipa.

9 “Tinocone Salomón, xijchihua campica para cuali tiquiximatis Toteco
Dios catli nimotata niquiximati. Xijtequipano ica moyolo tlapajpactic
huan ica se motlalnamiquilis catli quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa
TOTECO mojmostla quitlachilía nochi masehualme ininyolo. Yaya quiix-
imati tlaque sesen moilhuíaj huan nochi catli quisencahua ipan inintlal-
namiquilis para quichihuase. Sintla tijtemos, tijpantis, pero sintla tijt-
lahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa. 10 Huajca ximomocuit-
lahui miyac pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc para tijchijchihuilis nopa
tiopamitl catli elis senquistoc tlaiyocatlalili para ya. Ximoyoltetili huan
xijchihua nopa tequitl.”

11 Teipa David quimactili Salomón nochi nopa ixcopincayotl catli quinextía
quenicatza ma quichihua nopa tiopamitl huan nochi tlamapamitl catli
quiyahualos, ihuaya nochi nopa cuartos catli huejcapa huan campa quia-
jocuise tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto catli más cal-
ijtic para ipan quitlalise nopa caxa campa quiixtzacuase tetlajtlacolhua.
12 Nojquiya quimacac Salomón nopa ixcopincayome para quenicatza moil-
huiyaya elis cuali para nopa tlamapamitl calteno ipan nopa ichaj TOTECO,
nopa cuartos para tomi huan tlamantli catli más patiyo; huan nopa cuartos
campa quiajocuise tlamantli tlaiyocatlalilme para Toteco Dios. Nochi ni
ixcopincayome Itonal TOTECO quinextilijtoya David. 13 Nojquiya nopa
tlanahuatijquetl quimactili Salomón nochi nopa tlanahuatilme ica quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quiilhui quenicatza quinxelojtoya ica pamitl huan nochi nopa tequitl catli monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quiilhui quenicatza monequi quitequihuise nochi tlamantzitzi ipan nopa tiopamitl para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tlacajcahualistli.

14 David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quisencahuas
tlamantzitzi catli quitequihuise ipan nopa tiopamitl ipan sesen tequitl catli
monequis nopona. 15 Huan quiilhui quesqui tepostli tlen oro o tlen plata
catli monequiyaya para quisencahuas nopa tlahuil quetzali huan tlahuilme.
16 Quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan
quitlalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para

nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicualtlalis sesen nopa sequinoc mesas catli tlachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón.
17 Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quisencahuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli huan quiilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para popochcome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpastli catli tlachijchihuali ica oro. Sesen tlamantli quiilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuise para quichihuase tlamantzitzi. 18 Nojquiya quiilhui quesqui oro monequiyaya para quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa tlaixcopincayome tlen nopa ome itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines. Inijuanti quipiyase inieltlapal patlajtoque itzonatipa icaxa Toteco catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica israelitame.

19 Teipa David quej ni quiilhui Salomón: "Sesen tlamantli ipan ni ixcopincayome catli nica ijcuilijtoc, nechmacac TOTECO ica imax. Huan yaya nechchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequitl."

20 Huan David quiilhui: "Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xijchihua nopa tequitl. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti pampa tlahuel hueyi ni tequitl. TOTECO Dios catli noTeco na, yaya itztos mohuaya para mitzpalehuis. Yaya niyon se tlatoctzi amo mitzcajtehuas huan amo quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yaya quichihuas para nochi ni tequitl xijtlamilti ica miyac paquilistli. 21 Huan nica itztoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen iningrupo para tequipanose ipan nopa tiopamitl. Huan nopa sequinoc tlalnamiquini ica miyac tlamantli yajatili tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochi tlayacanani ipan ni israelita masehualme itztoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtlamiltica nopa tiopamitl."

29

Ofrendas para nopa tiopamitl

1 Teipa David quej ni quinilhui nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj: "Nocone Salomón catli Toteco Dios quitlapejpenijtoc para elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel noja telpocatl huan amo quipiya miyac xihuitl. Huan ni tequitl catli monequi quichihuas elis tlahuel nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tlacatl. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios. 2 Na ica nochi nochicahualis nijcualtlalijtoc para ichaj Noteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuitl. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli inintoca ónice huan sequinoc teme catli tlahuel pajpatiyo; tetl catli yayahuic huan sequin catli tlapalme ica Toteco ichicahualis. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli itoca mármol. 3 Huan ama pampa tlahuel nipaqui para quichijchihuase itiopa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata catli ya nijmacatoc, pero nojquiya nitemactilía nopa oro huan plata catli eltoc na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamitl. 4 Ica nochi 100 toneladas tlen oro tlen tlali Ofir huan 230 toneladas tlen plata para quialaxose cuali itlapepecholhua nopa tiopamitl, 5 huan nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Nopa tlamantzitzi quisencahuase nopa tlacame catli quiiximatij nopa tequitl. Huajca ama, ¿ajqueya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quen na nijchijtoc?"

6 Huajca temacaque ofrendas para itiopa TOTECO ica nochi ininyolo nopa
tlayacanani tlen familias, huan tlen huejhueyi familias, tlen soldados huan
tlen nopa tlacame catli tequipanohuaj ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.
7 Temactilijque 165 toneladas tlen oro, 10 mil tomi tlen oro, 330 toneladas
tlen plata, huan nechca 600 toneladas tlen bronce huan 3 mil 300 toneladas
tlen hierro. 8 Nojquiya masehualme catli quipiyayayaj piltetzitzi catli
yejyectzitzi temacaque, huan quiajojque ipan nopa lugar campa quiajocuij
tomi ipan nopa tiopamitl imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya catli quitocaro-
hua para quimocuitlahuis. 9 Huan nopa masehualme tlahuel yolpajque ica
nopa ofrendas pampa quimacatoyaj TOTECO nochi tlamantzitzi ica nochi
ininyolo.

10 Huan Tlanahuatijquetl David nojquiya paquiyaya miyac huan qui-
hueyichijqui TOTECO iniixpa nochi nopa masehualme catli nopona mosen-
tilijtoyaj, huan quiijto:

"TOTECO Dios, ta tiiTeco tohuejcapan tata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichi-
huaca para nochipa!

11 Ta tijpiya nochi hueyitilistli huan chicahualistli.

Ta titlatlani huan quinamiqui tijselis tlatlepanitacayotl.

Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, nochi
moaxca ta.

Ta tijpiya nochi tlanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tlamantli catli onca.

12 Nochi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl huala tlen ta,

pampa ta tijpiya tlanahuatili ica nochi catli onca huan ica nochi mase-
hualme.

Ta ipan momax tijpiya nochi chicahualistli huan tlanahuatili.

Ica mopaquilis tiquinhueyitlalía masehualme catli tijnequi huan tiquin-
maca chicahualistli.

13 Huajca ama, tiToteco Dios, timitztlascamatilíaj huan timitzhueyitlalíaj
pampa tlahuel tihueyi.

14 "Pero ¿niajqueya na? huan ¿ajqueyame ni nomasehualhua para techc-
ahuilis ma timitzmacaca tlamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitz-
macaj tlamantli catli ta techmacatoc. 15 Eltoc quen tojuanti san tipaxalohuaj
ipan ni tlaltipactli huan moixpa ta, tielij quen seyoc tlali ehuani. Quena,
amo huejca tiitztose nica ipan ni tlaltipactli. Tielise san se quen tohuejcapan
tatahua pampa tonemilis ipan ni tlaltipactli eli quen se ecahuili catli ixpoli-
hui ica se tlatoctzi. 16 Ay TOTECO Dios, nochi ni tlamantli catli tijsentilijtoque
para ica tijchijchihuase se tiopamitl para ta catli titlatzejtzeloltic, nochi ta
moaxca. 17 Noteco Dios, nijmachilía para ta tiquinyoltlachilía masehualme,
huan quema tijpantía catli quinequij quichihuase san catli xitlahuac, nelía
mitzpactía. Huajca ta tijmati para na ica paquilistli nimitzmacatoc nochi
ya ni ica noyolo xitlahuac moixpa. Huan ama niquitztoc quenicatza
ni momasehualhua quihualicatoque tlamantli para mitzmacase ica nochi
ininyolo nojquiya.

18 "TOTECO, ta tieliyaya tiininTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac
huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca
paquilistli para mitztlepanitase. Xiquinchihuili para nochipa ma mitzicnel-
ica ica nochi ininyolo. 19 Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica
nochi iyolo ma quinequis quitlepanitas catli quiijtohua motlanahuatilhua,
mocamanalhua huan nochi catli tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis
quisencahuas nopa tiopamitl ica nochi ni tlamantli catli nijsentilijtoc."

20 Teipa David quincamanalhui nochi nopa masehualme huan quinilhui:
"¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!" Huan ijquiyampa nochi inijuanti quihueyichijque TOTECO Dios catli iTeco inintatahua. Quena, mohuijtzonque huan motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl.

Quichijque Salomón tlanahuatijquetl

21 Huan hualmostla, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borregojme huan se mil pilborregojtzitzi huan quintencajque iixpa TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quitencajque tlacajcahualistli tlatoyahuali huan miyac sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli quihualicaque nopa israelitame. 22 Huan ipan nopa tonal ilhuichijque huan quipixque se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique iixpa TOTECO ica miyac paquilistli.

Huan seyoc huelta quitlalijque Salomón, icone Tlanahuatijquetl David, ma eli nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Huan sempa quitequilijque aceite ipan itzonteco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. 23 Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tlanahuatili catli quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tlahuel hueyi huan nochi israelitame quitlepanitayayaj. 24 Huan nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan tlali Israel, huan nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi iconehua Tlanahuatijquetl David motemacaque para quitlepanitase huan quipalehuise Tlanahuatijquetl Salomón.

25 Huan TOTECO tlahuel quihueyitlali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc catli tlanahuatijque achtihuiya ipan tlali Israel.

Imiquilis David

26 Huan quej nopa David, icone Isaí, tlanahuati ipan tlali Israel 40 xihuitl.
27 Tlanahuati 7 xihuitl ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá huan 33 xihuitl tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ipan nochi tlali Israel. 28 Huan David mijqui ica paquilistli quema quipixqui miyac xihuitl. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tlatlepanitacayotl. Huan Salomón, icone David, quipatlac David quen tlanahuatijquetl.

29 Ipan iamatlapohual nopa tlajtol pannextijquetl Samuel [29:29 Camanalti tlen 1 S. 1 — 24.], eltoc ijcuilijtoc nochi catli panoc ipan inemilis Tlanahuatijquetl David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Natán huan catli quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Gad [29:29 Moilhuíaj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc catli quiijcuilo Natán huan Gad.]. 30 Nopa tlajcuiloli tepohuilía tlen itlanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilía catli panoc ipan inemilis, huan catli panoc ipan tlali Israel huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme catli eltoyaj inechca.

2 Crónicas

Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel

1 Salomón, icone David, mochijqui chicahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

Salomón quimacac tlacajcahualistli TOTECO

2 Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlayacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequitini huan nochi catli quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. 3 Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlayacanani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nopona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcajya ipan nopa huactoc tlali. 4 David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nopona para nopa caxa. 5 Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi catli mosentilijtoyaj ma yaca nopona para quihueyichihuatij TOTECO.

6 Huan Salomón tlejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nopona quimactili se mil tlacajcahualistli tlatlatili.

Salomón quitlajtlani TOTECO tlalnamiquilistli

7 Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quiilhui: “Techtlajtlani nochi catli tijnequi ma nimitzmaca.”

8 Huan Salomón quiilhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis nitlanahuatijquetl. 9 Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niinintlanahuatijca ni israelitame catli tlahuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlaltejpoctli imiyaca. 10 Huajca nimitztlajtlanía techmaca tlalnamiquili huan tlamachili para huelis niquinyacanas xitlahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlahuel onpano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltzi.”

11 Huajca Toteco Dios quiilhui Salomón: “Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilistli. San tijnequi tlalnamiquili huan tlamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua catli nimitztlalijtoc para tielis tiinintlanahuatijca. 12 Huajca ama nimitzmacas tlalnamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlahuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlaltipactli hasta ama huan nochi catli teipa itztose.”

13 Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon
tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén
huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel.

Salomón quicojqui huan quinemacac carros

14 Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tlahuilanca carros huan
cahuayojme. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame
catli tlejcoyayaj cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachti-
jtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campa oncayaya nopa tlahuilanca carros
huan ipan altepetl Jerusalén campa yaya mocajqui. 15 Huan Salomón
quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui
plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque
tlamantli tlen tiocuahuitl campa hueli nopona hasta eliyaya quen nopa
cuahuitl tlen higuera cuame catli onca campa hueli huan amo más ipati
eliyaya. 16 Huan itlacojcahua Salomón quincohuayayaj icahuayojhua tlen
tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campa hualajque cahuayojme catli más
cuajcualme. 17 Huan quincohuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica
600 plata tomi huan cahuayojme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan
nojquiya Salomón quinpixqui cahuayojme huan tlahuilanca carros para
quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan
sirio masehualme.

2

Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO

1 Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl
para TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztos ya. 2 Huan
quintequimacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para
tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa
tequipanohuani.

3 Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl
tlen altepetl Tiro, huan quiilhui:

Techtitlanili cuame tlen tiocuahuitl quen tijtitlaniliyaya notata David quema
mochihuiliyaya icaltlanahuatil para ipan itztos. 4 Ama nijnequi ni-
jchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi
niquiyocatlalis para ya para nopona quitlatise copali catli ajhuiyac
iixpa para tijhueyitlepanitase huan nopona quitlalise nopa pantzi
catli tlatzejtzeloltic. Nopona tijmacase TOTECO tlacajcahualistli tlat-
latili mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan
nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli huan
ipan nochi ilhuime catli TOTECO Dios techilhuijtoc tiisraelitame ma
tiquelnamiquise para nochipa.

5 Nopa tiopamitl catli nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios catli
ipan timotemachíaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc catli quinto-
caxtíaj dioses. 6 ¿Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali?
Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na
¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihueli! San
nijchihuilis itiopa campa huelis tijmactilise tlacajcahualistli tlatlatili
para tijhueyitlalise.

7 Huajca techtitlanili se tlacatl catli tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen
oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se catli quimati quipas
icpatl catli yejyectzi para cortinas catli eliyayaj moradojtic, chichiltic
huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejtequi cuahuitl para

quichihuas tlen hueli tlamantli. Yaya huelis tequitis ininhuaya nopa
tlacame nica catli quimatij quitejtequij tetl, pampa itztoque tlatejte-
quini catli notata David quintequimacac nica ipan tlali Judá huan
altepetl Jerusalén.
8 Nojquiya techhualiquili cuame tlen tiocuahuitl, ciprés huan sándalo catli
onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuij
cuatequij nopona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua
para quinpalehuise cuatequise. 9 Monequis miyac cuame para nopa
tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejyectzi nopa tiopamitl para
nochi masehualme quisentlachilise. 10 Huan na niquinmacas mote-
quipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan
nojquiya san se niquinmacas tlen cebada. Huan niquinmacas 440 mil
litros tlen xocomeca atl huan niquinmacas 440 mil litros tlen aceite.
11 Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatla-
jcuiloli catli Salomón quititlanilijtoya huan quiilhui:
TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinint-
lanahuatijca. 12 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli amoTeco
anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. Yaya
quimacac motata David se icone catli tlalnamiqui huan tlamachilía
para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icalt-
lanahuatil.
13 Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yaya se tlacatl catli nelía tlalnamiqui
huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamantli ica oro huan plata.
14 Yaya icone se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua
nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce,
hierro, tetl, cuahuitl huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl
catli moradojtic, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino
catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quiixcopinas
tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. Yaya tequitis cuali ininhuaya
nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimatij tlayejyecchihuase huan
ininhuaya nopa tlacame catli motata David quintequimacatoc.
15 Huajca ama techchihuili se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada,
aceite huan xocomeca atl catli tiquijtojtoc. 16 Huan tojuanti tijpe-
hualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame catli
tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuitl aixco ipan hueyi atl
para ajsiti para yase hasta altepetl Jope. Tlen nopona ta huelis
tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.
17 Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David
quipehualti huan quinpojqui nochi nopa masehualme catli ehuani sequinoc
tlalme catli ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tla-
came. 18 Huan Salomón quintlapejpeni tlen inijuanti 70 mil para tesacase,
80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlayacanani tlen nopa
tequipanohuani.

3

Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl

1 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan alte-
petl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David.
Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlacatl jebuseo, catli David quipanti quiy-
olquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. 2 Huan
Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztli

ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

3 Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca. 4 Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achtihui ticalaquis huan ihuehueyaca, ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixajque ica oro. 5 Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro huan ipan quiixcopinque apachi cuame huan cadenas para quiyejyecchihuase. 6 Huan nojquiya quiyecchijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi catli yejyectzitzi huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzi catli quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. 7 Huan quej nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzalme, caltechtli, cuatetomitl huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltechtli quinixcopinque sequin itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines.

8 Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros quen ipatlajca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. 9 Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquiya quixajque huejcapa ica oro.

10 Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuajme ica cuahuitl huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. 11 Huan inieltlapal nopa tequihuajme quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca. Huan nopa achtihui tequihua ieltlapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tlajco ipatlajca huan quiajsiyaya caltechtli ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehueyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli. 12 Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuajquetl. San se ihuehueyaca inieltlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechtli huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli. 13 Huan ni querubín tequihuajme ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inieltlapal catli quipiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzejtzeloltic. 14 Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yejyectzi huan quiyejyecchijqui ica iniixcopinca querubín tequihuajme ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

Nopa ome tlaquetzalme

15 Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quipiyayayaj nechca 16 metros ininhuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejyecchijqui quipiyayaya sese icorona catli ica quipepechojque nopa tlaquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejcapanca. 16 Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejyectzi. 17 Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iixpa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitocaxti Boaz.

4

Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce

1 Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9
metros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejca-
panca. 2 Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas
atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tlajco
tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 2 metros huan 25
centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tlajco. 3 Huan
itzintla nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli.
Sesen toro mocahuayaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta
huan nopa torojme quinchijchijtoyaj tlen san se tepostli. 4 Huan nopa pileta
mosehuijtoya ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj
ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui.
Huan inincuitlapilhua eltoya ica calijtic. 5 Huan nopa pileta quipiyayaya 8
centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quen nopa lirio
xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

6 Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan
5 piletas mocajqui ica inejmac huan 5 ica iopoch nopa hueyi pileta. Ya
ni quitequihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tlacajcahualistli catli
quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj
totajtzitzi.

7 Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro quen monequiyaya
para nopa tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte
huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur. 8 Huan nojquiya quichijqui 10 mesas
huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica
sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

9 Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl icalixpa nopa tiopamitl;
se para totajtzitzi huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan
quixajque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. 10 Huan nopa
hueyi pileta quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica
sur huan ica campa hualquisa tonati.

11 Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajc-
ahualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochi tlamantzitzi catli Salomón
quinahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:
12 nopa 2 tlaquetzalme,
nopa 2 coronas catli tolontique catli quintlalili inintzonixco nopa tlaquet-
zalme,
nopa 2 matlatl catli ica quiyejyecchijque nopa coronas,
13 nopa 400 granadas catli quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,
14 itlaquetzalhua sesen pileta,
15 nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,
16 nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patiyo pampa
quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. 17 Huan
Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan
nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán tlatlajco altepeme Sucot huan Sere-
data. 18 Huan Salomón quichijqui tlahuel miyac tlamantli ica bronce hasta
amo aqui huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui iet-
ica. 19 Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli catli motequihuis
ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:
nopa tlaixpamitl tlen oro,
nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic,

20 nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli
quiijto tlanahuatili monejqui quitlatise iixpa nopa cuarto Campa Más
Tlatzejtzeloltic quen quiijtohua tlanahuatili,
21 nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejyecchihuase, nopa
tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc
oro,
22 nopa tlamantli para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxitl, cucharas
huan popochcome huan nochi quichijtoyaj ica oro,
nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeloltic,
huan nopa achtihui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochi quixajqui ica
oro.

5

Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic

1 Huan quema tlanqui nochi tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichi-
huaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tlamantli tlen oro huan
plata catli itata, David, quiiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui
ipan nopa cuarto catli quichijtoyaj ipan itiopa para tlamantli catli patiyo.
2 Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén
nochi nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochi catli eliyayaj
tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochi catli quihuicayayaj
tequitl para quicuitij icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David catli
nojquiya itoca Sion. 3 Huan ipan nopa ilhuitl quema quichihuaj pilxaj-
caltzitzi ipan nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [5:3 Ipan oc-
tubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame ihuaya
Tlanahuatijquetl Salomón. 4 Huan hualajque nochi huehue tlacame huan
nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. 5 Huan nopa totajtzitzi
huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl
campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tlamantzitzi catli tlatze-
jtzeloltic catli eltoyaj nopona. 6 Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi
israelitame catli mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmic-
tiyayaj huan quitlatiyayaj borregojme huan torojme quen tlacajcahualistli
para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregojme huan torojme hasta
amo aqui huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaqui. 7 Huan
nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa
Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa ome querubín
tequihuajme. 8 Huan nopa querubín tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal
iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochi nopa caxa huan nopa cuame
catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. 9 Huan nopa cuame catli ica
quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayaj
campa nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic catli mocahuayaya iixmelac nopa
cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Pero ica calixpa ayacmo nesiyaya.
Huan quej nopa mocahua nochi nopa tlamantli ipan itiopa TOTECO hasta
ama. 10 Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatlactli catli
Moisés quicalaqui nopona quema itztoyaj ipan tepetl Horeb quema TOTECO
quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlali
Egipto.
11 Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatze-
jtzeloltic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtihui nopa
totajtzitzi catli itztoyaj nopona motlapajpacchijque quen monequiyaya
para tequitise tiopan calijtic. 12 Huan moquetztoyaj ica campa hualquisa

tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa levitame catli huicayayaj quen Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi ininconehua huan iniicnihua. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itztoyaj 120 totajtzitzi catli quipitzayayaj tlapitzali.

13 Huan sentic pejque quihueyichihuaj TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni huicatl. Quiijtojque:

"Xijhueyichihuaca TOTECO
pampa yaya nelía cuali.
Yaya quipiya iyolo hueyi tohuaya para nochipa."

Huan ipan nopa tlatoctzi quema inijuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli. 14 Huan nopa totajtzitzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

6

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

1 Huajca Salomón quiijto: "TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintlayohuilotl. 2 Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa."

3 Teipa Salomón moixayaccuepqui campa moquetztoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui. 4 Huan Salomón quiijto: "Ma tijtlascamatica TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame pampa yaya quichijtoc quen mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiilhui notata: 5 'Hasta ipan nopa tonali quema niquinquixti noisraelita masehualhua ipan tlali Egipto, amo quema nijtlapejpenijtoc se altepetl tlen nochi israelita altepeme para ipan ma nechchihuilica se tiopamitl para nopona nechhueyimatise. Huan amo quema nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl para quinyacanas noisraelita masehualhua. 6 Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para nopona nechhueyichihuase huan nimitztlapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita masehualhua.'

7 "Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. 8 Pero TOTECO quiilhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhuijtoya quichihuilis se tiopamitl. 9 Pero quiilhui para amo ya catli quichihuilisquía. Quiilhui para se icone quichihuasquía catli hualajqui ica ya ieso. Quiijto para elisquía icone catli quichihuasquía nopa tiopamitl campa masehualme quihueyimatise.

10 "Huan ama TOTECO quitlamichijtoc catli quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtlalijtoc na niicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimosehuía ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. 11 Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa catli quipiya nopa ome tepatlactli tlen nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica israelita masehualme."

Salomón motlatlajti

12 Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatlananqui iniixpa nochi israelitame. 13 Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapechtli tlen bronce catli quichijqui huan quitlali tlahuejcapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapechtli quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca quipiyayaya

1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui iniixpa
nochi israelitame huan momatlananqui huan quiijto: 14 "TOTECO Dios,
ta catli titoTeco tiisraelitame. Amo aqui seyoc Dios quen ta nopona il-
huicac, niyon nica ipan tlaltipactli. Ta tijtlamichihua nochi catli tiquijtohua.
Tiquinicnelía nochi masehualme catli mitzneltocaj ica nochi ininyolo. 15 Ta
tijchijtoc quen timocajtoya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtlaj-
tolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica momax quen
tiquitaj ama ni tonal. 16 Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelit-
tame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc camanali catli tiquilhui notata
David. Ta tiquilhui, sintla iixhuihua monejnemiltisquíaj xitlahuac huan
quichihuasquíaj motlanahuatil quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis
para nochipa campa israelitame. 17 Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli
titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli tijtlajtolcahuilijtoc
notata David, yaya catli elqui motequipanojca.

18 "Pero ¿huelis nelía ta catli tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya
timasehualme? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli mitzaxilía,
huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc?
19 Pero, TOTECO Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetlatlajtil catli na ni-
jchihua huan xijtlacaquili nochi catli na, nimotequipanojca, nimitztlajt-
lanía. 20 Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquelcahua ni
mochaj catli tlatzejtzeloltic catli ta tijtlapejpeni para nica ma timitzhueyichi-
huase. Techtlacaquili quema na nimotlatlajtía nica. 21 Quena, quema na
o moisraelita masehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa, techtlacaquili
hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua.

22 "Huan quema se acajya quiixpanos ihuampox huan monequi quihual-
icase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas
sintla amo tleno quichijtoc, 23 huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena,
ta catli tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolsencahua
motequipanojcahua. Xijtlatzacuilti quen quinamiqui yaya catli quipiya
tlajtlacoli. Huan xijtlajtolsencahua xitlahuac huan xijmanahui catli amo
tleno quichijtoc.

24 "Huan sintla inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quint-
lanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sintla teipa mo-
masehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan
motlatlajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, 25 huajca xiquintla-
caquili tlen ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhual-
ica sempa ipan inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

26 "Huan quema oncas ahuaquistli huan amo tlaquiyahuis pampa mo-
masehualhua tlajtlacolchijtoque ica ta, sintla teipa inijuanti motlatlajtise
ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quic-
ahuase inintlajtlacolhua pampa tiquintlaijiyohuiltijtoc, 27 huajca xiquint-
lacaquilis hasta nepa ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua.
Pampa tojuanti timotequipanojcahua huan timomasehualhua. Technextili
se cuali ojtli para tijtoquilise huan xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal
catli ta techmacatoc timomasehualhua.

28 "Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fiero cocolistli, o
huaquis tomil, o chapolime o ocuilime calaquise campa tomilhua, techt-
lacaquili. Sintla tocualancaitacahua hualase techhuilanaquij ipan totlal,
o sintla hualas tlen hueli tlatzacuiltili o tlaohuijcayotl, 29 huajca xiquint-
lacaquili moisraelita masehualhua catli quimachilíaj tlacuajcualoli huan
catli momatlananase campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise motlapale-
huil. 30 Quena, xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan

xiquintlapojpolhui huan xiquintlaxtlahui sese inijuanti quen catli cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquiximati inintlalnamiquilis huan ininyolo nochi masehualme. 31 Quej nopa mitzimacasise huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatilhua nochipa ipan ni tlali catli tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

32 "Huan nojquiya sintla hualase masehualme tlen sequinoc tlalme pampa quicactoque tlen mohueyitilis huan mochicahualis, huan sintla mitzhueyichihuase huan motlatlajtise ipan ni motiopa, 33 xiquintlacaquili huan xiquinmaca nochi catli mitztlajtlanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc tlalme ipan ni tlaltipactli mitziximatise. Huan nojquiya mitzimacasise huan mitztlepanitase quen quichihuaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

34 "Huan quema yohuij moisraelita masehualhua para quinhuilanatij inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintitlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, 35 huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen inincualancaitacahua.

36 "Huan sintla inijuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihua, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinhuicaca ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. 37 Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motlatlajtise huan quiijtose: 'Titlajtlacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque catli tlahuel fiero moixpa,' huajca xiquintlapojpolhui. 38 Quena, sintla nelía ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal inijuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintlajtlacolhua, xiquintlapojpolhui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquinmacatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchihuilijtoc, 39 huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili tlen ilhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojpolhui nochi inintlajtlacolhua.

40 "Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacaquili.

41 Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana,
huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajquetzas.
Nica eltoc nopa caxa catli quipiya chicahualistli.
Mototajtzitzi nica ma tenextilica para tiquinmaquixtijtoc.
Nica motlatzejtzeloltijca masehualhua paquise ica nochi motlatiochihual catli tiquinmacatoc.
42 TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nielis nitlanahuatijquetl.
Xiquelnamiqui quenicatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca."

7

TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahualistli

1 Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtía, nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlati nochi nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. 2 Huan yeca nopa totajtzitzi ayacmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. 3 Huan quema nochi nopa israelitame quiitaque nopa tlitl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi

moixhuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyitlalijque TOTECO. Huan quitlascamatilijque huan quiijtojque:
“Nelía cuali Toteco.
Yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”
4 Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO. 5 Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

6 Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan inijuanti huicayayaj: “Itlaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochi israelitame moquetztoyaj.

7 Huan nojquiya Salomón quiiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuilistli ica TOTECO pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

8 Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalis nopa tiopamitl. Huan moquetztoyaj nopona tlahuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame catlí itztoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. 9 Huan hualhuiptla, quichijque se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para moiyocatlalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuaj Pilxajcaltzitzi. 10 Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón quintitlanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan inijuanti yajque tlahuel yolpactoque ica nochi catli quiitztoyaj. Pampa nelía cuali nochi catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

11 Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti icaltlanahuatil huan nochi tlamantzitzi catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. 12 Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quiilhui: “Na nijtlacaquilijtoc quen timotlatlajtijtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopa campa nechmacase tlacajcahualistli. 13 Huajca sintla nijtzacuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquintitlanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtitlanilis se cocolistli catli chicahuac, 14 huan sintla anmoicnonequise, amojuanti catli nochi quimatij para annoaxcahua, huan anmotlatlajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacaquilis tlen nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan niquijcuinis nochi catli fiero ipan amotlal. 15 Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacaquilis nochi catli motlatlajtise nica. 16 Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niquiyocatlalijtoc para nica masehualme nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niquicnelis.

17 “Huan Salomón, sintla timonejnemiltis xitlahuac quen quichijqui
motata David huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, 18 huajca amo nijc-
ahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahuatilis. Quej nopa san se nijt-
lajtolcahuilijtoc motata David quema niquilhui para amo quema polihuis
se icone o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili para quinnahuatis
israelitame.
19 “Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquichihuase not-
lanahuatilhua huan nochi tlamachtili catli na nimechmacatoc huan sintla
anquintemose tiotzitzi para anquinhueyitlalise quen amodios, 20 huajca na
nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajc-
ahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan
nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose.
21 Huan ni tiopamitl catli onpano yejyectzi ama teipa sosolihuis hasta
quinmajmatis nochi catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quiijtose:
‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli catli nelía fiero ica ni itlal
huan ni ichaj?’ 22 Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO
Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yaya catli quinquixti ipan
tlali Egipto. Inijuanti quinhueyitlalijque huan quintequipanojque tiotzitzi
huan yeca ama yaya quintlatzacuiltijtoc.’ ”

8

Sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón

1 Teipa panoc 20 xihuitl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón.
Ipan nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili
para yaya ipan itztos. 2 Huan quincualtlalili inintepa nopa altepeme catli
quimactilijtoya Hiram, huan nopona quincajqui israelitame ma mochan-
tica.
3 Teipa Salomón yajqui quihuilanato altepetl Hamat ipan tlali Soba huan
moaxcati. 4 Nojquiya quicualtlali altepetl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan
quinchijqui miyac altepeme nechca altepetl Hamat para ipan quiajocuis
nochi tlamantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. 5 Huan teipa quicualt-
lali nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón
catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quintlalili ininpuertas
huan tepostli catli ica quitzacuase ininpuertas. 6 Huan nojquiya quicualtlali
altepetl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuis nochi tla-
mantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase
itlahuilanca carros huan nochi icahuayojhua. Salomón quisencajqui nochi
tlamantli catli quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Líbano
huan campa hueli ipan nochi itlanahuatilis. 7 Noja itztoyaj masehualme
ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos,
ferezeos, heveos huan jebuseos. 8 Inijuanti itztoyaj iniixhuihua nopa
masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moax-
catiyayaj nopa tlali huejcajya, huajca Salomón quinchijqui itequipanojc-
ahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitij
hasta ama. 9 Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca niyon se catli
eliyaya israelita. Israelitame quintequimacac para elise soldados, tequitini
huan tlayacanani catli quinhuicayayaj itlahuilanca carros huan cahuayo-
jme. 10 Huan Salomón quintequimacac 250 tlayacanca tequipanohuani catli
quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.
11 Huan Salomón quiquixti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe
David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moilhui
para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui

Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcajya quicalaquijtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejtzeloltic.

12 Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaixpamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. 13 Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcahualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quiijto itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuitl; nopa ilhuitl quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, nopa ilhuitl tlen Pixquistli catli huejcajqui se semana huan nopa ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi.

14 Huan quema Salomón quintequimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqui quenicatza mopatlatiyase, quitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinyacanase nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtzitzi ipan nochi catli monequiyaya. Huan quintlali levitame catli mopatlatiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios. 15 Huan quej nopa Salomón amo quiixpanoc niyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan catli quiajocuiyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

16 Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochi, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen monequiyaya. Huajca ica yejyectzi Salomón quisencajqui ichaj TOTECO.

17 Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. 18 Pampa nopona Hiram quititlanili barcos ica itequipanojcahua catli quiiximatiyayaj quenicatza quinejnemiltise nopa barcos ipan hueyi atl. Huan inijuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nopona quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

9

Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

1 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochi quiijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintoquilis miyac tlamantli catli ohui para quiitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelía yejyectzi huan quihuicayaya miyac tlamantli para quiixnextís para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamayayaj tlahuel miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzi catli yejyectzitzi huan pajpatiyo. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi catli ohui catli moilhuiyaya. 2 Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac niyon se tlatzintoquili catli Salomón amo huelqui quinanquilis. 3 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi itlalnamiquilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoca. 4 Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochi

nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac nochi itequiticahua moquentijtoyaj catli tlahuel yejyectzi yoyomitl huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelía cuali catli quicualtlaliyayaj itlailis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejyectzi campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili.
5 Huan quiilhui Salomón: "Nelía melahuac catli nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiquilis, 6 pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan niquitztoc ica noixteyol. Motlalnamiquilis nelía hueyi hasta conpano catli nijcajqui. Nelía amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiquilis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya. 7 Nelía se hueyi paquilistli quipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlalnamiquilis. 8 Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztlalijtoc tielis tiinintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztlalijtoc pampa quimatiyaya tiquintlajtolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtli catli cuali."

9 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejyectzitzi huan pajpatiyo. Huan amo quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

10 Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtihuiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuitl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejyectzitzi huan pajpatiyo. 11 Huan ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlejcose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuitl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuitl quej nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

12 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi catli yaya quinejqui huan nochi catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui

13 Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuitl nechca 23 toneladas tlen oro. 14 Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquiliyayaj. 15 Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quipiyayaya 6 kilos ietica. 16 Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano. 17 Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyectzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro.

18 Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. 19 Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi tlaltipactli amo quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yejyectzi quen iaxca Salomón. 20 Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil catli itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcajya nopa plata amo quipatiitayayaj. 21 Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

22 Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui tlalnamiqui que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan nochi tlalme. 23 Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlalnamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya. 24 Huan nochi catli quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamantli tlen plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlahuilanase isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayojme

25 Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayos huan itlahuilanca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados catli quimatque quihuicaj itlahuilanca carros o quimatque tlejcose ipan cahuayojme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan itlahuilanca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. 26 Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj tlen iteno nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. 27 Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuitl catli eliyaya patiyo quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla. 28 Huan Salomón quinhualicayaya icahuayojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlalme.

Mijqui Salomón

29 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlajtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquiya ipan Nopa Tlanextili catli Quiitac Tlajtol pannextijquetl Iddo catli tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. 30 Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. 31 Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

10

Motlajcoxelojque israelitame

1 Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj
para quichihuase inintlanahuatijca. 2 Pero Jeroboam, icone Nabat, ya
mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Sa-
lomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui
Salomón. 3 Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nopona ipan Siquem campa
quitequimacasquíaj Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochi
israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni
amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtía "israelitame" nopa israelitame
tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli quiselijque inintlal ica norte.
Huan quitocaxtíaj inintlal "Israel". Huan nopa israelitame ipan nopa ome
huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica
sur quitocaxtijque inintlal "Judá". Pero nelía nochi nopa masehualme ipan
nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya
huan yeca nelía nochi itztoyaj israelitame.] quiilhuijque Roboam:

4 —Motata tlahuel chicahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya
hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlahuel chicahuac quen
quichijqui motata huan timitztequipanose ica cuali.

5 Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi
tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame
yajque ininchajchaj. 6 Huan yaya quintlatzintoquili nopa huehue tlacame
catli quitlalnamictiyayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame?

7 Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Sintla tiquinnojnotzas ica yejyectzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame
huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis quen quinamiqui, huajca
mitztequipanose nochipa.

8 Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuijque nopa huehue
tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj
ihuaya catli ama mochijtoyaj itlapalehuijcahua. 9 Huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame catli nechilhuijtoque ma amo
niquintequipanoltis onpano chicahuac quen quichijqui notata?

10 Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quiilhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuíaj para motata quintequipanolti
chicahuac. Xiquinilhui: 'Sintla notata anmechtequipanolti chicahuac, na
achi más chicahuac nimechtequipanoltis. 11 Sintla yaya anmechmacac
tlanahuatili catli chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tlanahu-
atili. Sintla yaya anmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise,
na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzi iyecapa huan quipiya
inintencococa quen colome.'

12 Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi is-
raelitame tlen nopa tlalme ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinil-
huijtoya para quej nopa ma mocuepaca. 13 Huan Roboam quinnanquili
chicahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame
quiilhuijque. 14 Huan quinnanquili quen quiilhuijque nopa telpocame.
Quinilhui: "Sintla notata anmechtequipanolti nelía chicahuac, na achi
más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya anmechmaquili ica cuahuasastli
para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica
piltepostzitzi iyecapa huan quipiya inintencococa quen colome." 15 Huan
quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa mase-
hualme quitlajtlaniyayaj pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtoya para

quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quiilhuijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quiilhuis Jeroboam, icone Nabat, para panosquía.

16 Huan nochi israelitame catli hualajque ica ajco quiitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuiyayaj, huajca quiijtojque: "Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone. Amo tleno tijpiyaj ica ni catli iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj."

Huan quej nopa nochi israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj. 17 Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san inijuanti quinnahuatiyaya. 18 Teipa Roboam quititlanqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quiilhui ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chicahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejcoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. 19 Huan quej nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuani huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

11

Roboam ajsic altepetl Jerusalén

1 Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quinsentili nochi catli ehuani ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequiyaya quinhuilanas nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempa quipiyas tlanahuatili ica inijuanti. 2 Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías catli elqui se itlajtol pannextijca huan quiilhui: 3 "Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, catli ama itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, 4 para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Amo xiquinhuilanatij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.' "

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quinilhuijtoya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuilanatoj Jeroboam.

5 Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. 6 Quicualtlali altepetl Belén, Etam, Tecoa, 7 Betsur, Soco, Adulam. 8 Gat, Maresa, Zif, 9 Adoraim, Laquis, Azeca, 10 Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl catli tilahuac campa hueli momanahuise tlen inincualancaitacahua. 11 Huan nojquiya Roboam quincualtlali calme catli tilahuac para nopona masehualme itztose ica temachili. Huan nopona nojquiya quiajojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuise. 12 Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinmacac masehualme ininyolixtzajcahua huan inincuatlamin catli huehueyac para quitequihuise sintla monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tlalme Judá huan Benjamín pampa san inijuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco

13 Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame catli itztoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosansejcotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. 14 Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolojque inintlal huan nochi catli quipiyayayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayacmo quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. 15 Jeroboam quintequimacac tlacame catli yaya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitlalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitlalise iajacahua Amocualtlacatl huan para quintlatilise tlacajcahualistli nopa becerros catli yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyaya dioses. 16 Huan nochi catli nelía quinequiyayaj ica nochi ininyolo para quitoquilise TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacase tlacajcahualistli. 17 Nochi catli yohuiyayaj quimacayayaj chicahualistli itlanahuatilis Roboam, icone Salomón, catli tlanahuatiyaya ipan tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quiijtohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.] huan quej nopa elqui para eyi xihuitl. Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi catli yohuiyayaj nopona quichijque campica para quihueyitlepanitase Toteco quen quichijqui David huan Salomón.

18 Huan Roboam mosihuajti ihuaya iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. 19 Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. 20 Teipa Roboam mosihuajti ihuaya seyoc sihuatl catli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. 21 Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quiicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

22 Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, catli elqui icone Maaca, para ma eli inintlayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elis tlanahuatijquetl quema miquisquía. 23 Huan ica miyac tlalnamiquilistli quintequitlali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinmacac miyac tlacualistli huan quintemoli miyac ininsihuajhua.

12

Roboam quichijqui catli fiero

1 Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quitlahuelcajqui itlanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame quitoquilijque ipan itlajtlacol. 2 Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quinhuilanato israelitame ipan altepetl Jerusalén quema Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. 3 Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlahuilanca carros, 60 mil soldados catli yohuiyayaj ipan cahuayojme huan iyoca tlahuel miyac soldados catli icxinejnemiyayaj. Nojquiya quinhualicac miyac más masehualme catli inintoca libios, suquienos huan etiópes. 4 Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme

catli quipixtoyaj tepamitl ipan tlali Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

5 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Semaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Roboam huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochi inijuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl Jerusalén para momanahuise tlen Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quinilhui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quiijtohua para nojquiya anmechtlahuelcahuas huan anmechtemactilis imaco Sisac.

6 Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quiijtojque:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchihuilis.

7 Huan quema TOTECO quiitac para nelía moyolcueptoyaj, quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl Semías: "Pampa moicnonectoque, amo nijcahuilis Sisac senquistoc ma quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para quinnextilis nochi nocualancayo. 8 Pero inijuanti quitequipanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan amo quintequipanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc tlalme."

9 Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón. 10 Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili. 11 Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yohuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuiyayaj ihuaya huan quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochi inintlahuilanca teposhua. 12 Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cualanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tlamantli catli fiero quinpanti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nopona.

Mijqui Roboam

13 Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepeme tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame para nopona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón. 14 Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

15 Huan nochi catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenicatza masehualme tlacajtihualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte. 16 Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitatahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

13

Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam
yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel
ica ajco. 2 Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana
itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.
Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatij-
quetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. 3 Huan Abías mocualtlali ica
400 mil soldados tlapejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali
ica 800 mil soldados catli eliyayaj tlapejpenilme huan yolchicahuaque.
4 Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochi isoldados tlen Judá ajsitoj ipan
nopa tepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali
Efraín. Huan Abías quiijto: "Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi anis-
raelitame techtlacaquilica. 5 ¿Amo anquimatij para TOTECO Dios catli itztoc
toTeco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o
se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel? 6 Pero
ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanojca Salomón
icone David, ta timosisini ica Salomón. 7 Huan teipa mosansejcotilijtoque
mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac amo cuajcualme catli amo tleno ininpati.
Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja
eliyaya telpocatl huan ayamo quipiyayaya tetili ipan itequi. Huan yeca
Roboam amo huelqui anmechtlani.
8 "Huan ama amojuanti anquinequij antechtzontlamiltise catli niiixhui
David, catli TOTECO nechtlalijtoc ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmoilhuíaj
antechtlanise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa be-
cerros tlen oro catli ta tiJeroboam tiquinchihuilijtoc quen amodioses. 9 Ya
tiquintequicuilijtoc itotajtzitzi TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan
nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli masehualme para elise
totajtzitzi quen quichihuaj masehualme ipan sequinoc tlalme catli amo
quiiximatij TOTECO. Amojuanti anquiselíaj quen totajtzi aqui hueli catli
quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli
para quinhueyitlalis amoteteyohua catli amo nelía Dios. 10 Pero tojuanti
ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa
totajtzitzi catli quitlatíaj tlacajcahualistli para TOTECO ipan totlal itztoque
iixhuihua Aarón. Huan inijuanti catli quinpalehuíaj nopa totajtzitzi itztoque
levitame quen quiijtohua tlanahuatili. 11 Inijuanti quitlatíaj tlacajcahualistli
mojmostla iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmostla
quitlatíaj copali huan quitlalíaj nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic ipan nopa
mesa iixpa. Inijuanti catli quitlatíaj nopa tlahuilme tlen nopa tlahuil quet-
zali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuaj senquistoc catli quiijtohuaj
itlanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitlahuelcajtoque.
12 Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quen totlayacanca.
Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tlacualtlalili inintlapitzal para tlapitzase
quema monequis tijpehualtise ni tlahuilancayotl ica amojuanti. Pero amo-
juanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios
yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antlatlanise."
13 Pero quema quincamanalhuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintit-
lanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuani ica iniica huan
ica iniixpa. 14 Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuani para
quinyahualojtoyaj huan monequi quinhuilanase catli iniixpa huan iniica,

chicahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. 15 Huan nochi Judá ehuani tzajtzique chicahuac para pehuase quinhuilanase nopa israelitame. Huan quema tzajtzique, Toteco Dios pejqui quinpasolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuani. 16 Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholojtejque, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuani. 17 Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme. 18 Huan quej nopa, nopa Judá ehuani quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 19 Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan Jesana ica ipilaltepetzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepetzitzi.

Mijqui Jeroboam

20 Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. 21 Pero Abías quipixtiyajqui más chicahualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. 22 Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochi catli quichijqui ipan inemilis huan nochi catli quiijto eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlajtol pannextijquetl Iddo.

14

Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá

1 Huan mijqui Abías huan quitlalpachojque ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David. Huan icone catli itoca Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa achtihui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

2 Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. 3 Quinijcuini nochi nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlacajcahualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tlamantli catli teelnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. 4 Huan nojquiya quinnahuati nochi Judá ehuani ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochi itlanahuatilhua TOTECO huan nochi catli techilhuijtoya. 5 Huan ipan nochi altepeme ipan tlali Judá, quinijcuini nochi pilcaltzitzi para tiotzitzi huan nochi tlaixpame para quintlatilíaj copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatiyaya.

6 Huan quema oncayaya tlasehuilistli huan inincualancaitacahua amo quinhuilanayayaj, Tlanahuatijquetl Asa quicualtlali nochi inintepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quinmacatoya tlasehuilistli. 7 Tlanahuatijquetl Asa quinilhui nopa Judá ehuani: “Ma tiquincualtlalica nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl. Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintlalilica puertas catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua tlen campa hueli tlalme.”

Huan Judá ehuani quichijque nochi nopa tequitl catli moilhuijque quichihuase huan nochi quisqui cuali.

8 Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochi quipixtoyaj ininyolixtzajcahua huan inincuatlaminhua catli huehueyac huan catli tlasencahuali tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochi quihuicayayaj ininyolixtzajcahua huan inincuahuitolhua. Huan nochi ome pamitl eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicahuaque.

Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl

9 Se tonali hualajqui se tlacatl tlen tlali Etiopía catli itoca Zera huan quinhualicac se millón soldados huan 300 tlahuilanca carros. Huan inijuanti ajsicoj hasta altepetl Maresa para quinhuilanase tlali Judá ehuani huan Tlanahuatijquetl Asa. 10 Pero quema Asa momacac cuenta para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa. 11 Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quiilhui: "TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuía catli amo quipiyaj chicahualistli para monamiquise ica catli nelía chicahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquinhuilanatij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para catli itztoque san masehualme mitztlanise."

12 Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuani iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuani. Huan nopa Etiopía ehuani cholojque. 13 Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac inijuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuani quincuilijque miyac tlamantli catli nelcuali. 14 Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nopona tlahuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. 15 Nojquiya nopa Judá ehuani calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan quinhuicaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochi catli quitlantoyaj.

15

Judá ehuani quichijque se camanali ica TOTECO

1 Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tlanahuatijquetl Asa. 2 Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlahuilancayotl huan quiilhui: "Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quiijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmocahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitlahuelcahuase, huajca yaya nojquiya anmechtlahuelcahuas. 3 Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayayaj ipan Toteco Dios para quihueyitlalise. Amo quipixtoque niyon se totajtzi catli nelía quinmachtisquía catli melahuac huan amo quiiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. 4 Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacuiltili huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios catli amoTeco,

yaya anmechpalehui. 5 Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlahuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tlasehuilistli ipan inintlal. Amo aqui huelqui nemi ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuani teajsiyayaj campa hueli. 6 Mohuilanayayaj se tlali ehuani ica seyoc tlali ehuani. Huan nochi israelitame tlaijiyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. 7 Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmechtlaxtlahuis por nochi nopa cuali tlamantli catli anquichihuaj."

8 Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarías catli elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcuini nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme catli mocuilijtoya campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quicualtlali nopa tlaixpamitl catli eltoya icalíxpa itiopa TOTECO.

9 Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme catli ehuani tlalme Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlalme Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

10 Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. 11 Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlacajcahualistli para TOTECO. 12 Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo quitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhuejcapan tatahua. Quiijtojque ayacmo quinhueyitlalise sequinoc tlamantli catli amo TOTECO. 13 Huan nojquiya quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo quitoquilisquía TOTECO Dios catli ininTeco israelitame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocatl, tlacatl o sihuatl. 14 Huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj camanaltique chicahuac huan tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacuajtli. 15 Huan nochi Judá ehuani nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese inijuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

16 Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatl Cedrón. 17 Huan masque amo quinsosolojque senquistoc nochi nopa pilcaltzitzi ica tiotzitzi ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejnemilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi inemilis. 18 Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tlamantli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiiyocacajtoyaj para TOTECO. 19 Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

16

Asa mohuampoxchijqui ihuaya Benadad

1 Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa
tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá.
Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl
nopona para ayacmo huelis panose Judá ehuani huan Tlanahuatijquetl
Asa. 2 Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamantli tlen oro huan plata
catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi
quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para
tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli
quej ni quiijto:

3 Ma tijchihuaca se yancuic camanali quen nopa catli quichijque motata
huan notata. Xiquita nimitztitlanilía ni nemactli tlen plata huan oro.
Xijsosolo nopa camanali catli tijsencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa
tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techhuilanas.

4 Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti catli Asa quiilhuiyaya huan
quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan
quinhuilanase. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim
huan nochi nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quiajocuiyayaj tlacualistli
huan nochi tlamantli catli motequihuiyayaj. 5 Huan quema quimatqui
Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui
catli quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilti nopa tepamitl
catli quitlaliyaya altepetl Ramá. 6 Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui
nochi Judá ehuani ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan
cuame catli Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan
Asa quitequihui nochi para quintlalilis inintepa nopa altepeme Geba huan
Mizpa.

Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa

7 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco
Tlanahuatijquetl Asa huan quiilhui: “Pampa timotemachi ipan nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO
Dios catli moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan
nochi isoldados. 8 ¿Amo tiquelnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa
tlali Etiopía ehuani huan nopa tlali Libia ehuani quema quinequiyayaj
anmechhuilanase ica miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme?
Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. 9 TOTECO
quintlachilijtoc nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para
quinnextilis ihueyi chicahualis inijuanti catli motemachíaj ipan ya ica
nochi ininyolo. Nelía se huihuiyotl catli tijchijtoc huan yeca ama huan teipa
tijpiyas más tlahuilancayotl ica mocualancaitacahua.”

10 Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tlajtol pannextij-
quetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui
quintlaijiyohuiltía sequin imasehualhua.

Mijqui Asa

11 Huan nochi catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen
ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapo-
huali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel. 12 Huan
quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl
quipixqui se cocolistli chicahuac ipan iicxihua huan amo quitemo itlapale-
huil Toteco. San quintemo tepajtiani. 13 Huan mijqui Asa quema yohuiyaya

para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. 14 Huan quitlalpachojque
ipan nopa tecacahuatl catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan
Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapechtli catli quipiyayaya miyac
tlamantli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl catli más quimati
quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl para quiatilise nochi nopa
tlaajhuiyacayotl huan quipolojque ipan itlacayo.

17

Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan
yaya mocualtlali para quinhuilanas nopa israelitame ica ajco. 2 Huan
quintitlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochi altepeme ipan
Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintlali más soldados campa
hueli ipan Judá huan ipan nochi nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa
moaxcatijtoya.

3 Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitlahuac
iixpa quen ihuejcapan tata David quichijqui achtihuiya. Amo quinhueyitlali
nopa tiotzitzi tlen Baal. 4 Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco
Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itlanahuatilhua huan amo quin-
hueyichijqui tiotzitzi quen quichijque nopa israelitame ica ajco. 5 Huajca
TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan
nochi Judá ehuani quihualiquiliyayaj miyac tlamantli nemactli huan quit-
laxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl
Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitlepanitayayaj. 6 Huan achi
más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca
ipan nochi Judá quiijcuini nochi nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj ipan
tepeme huan nochi nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.

7 Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi quen tlanahu-
atijquetl, quintitlanqui itlayacancahua ma tlamachtica campa hueli ipan
altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancahua catli yajque elque:
Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. 8 Huan nojquiya quin-
titlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael,
Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya
yajque ininhuaya nopa totajtzitzi catli inintoca: Elisama huan Joram.
9 Huan quihuicaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc
nochi itlanahuatilhua huan nejnenque campa hueli ipan nopa tlali, quin-
machtiyayaj nochi Judá ehuani.

10 Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc tlalme catli mocajque
nechca tlali Judá ma quiimacasica huan niyon se amo motemacac para
pehuas quihuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. 11 Hasta nopa filisteos no-
jquiya quihualiquiliyayaj nemactli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxt-
lahuiyayaj nopa impuestos catli monequiyaya para inintlal ica plata tomi.
Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borre-
gojme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

12 Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tlahuel más quipix-
tiyajqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huejcapantique catli más cuali
tlasencahuali huan altepeme ica tepamitl para ipan tlaajocuis ipan nochi
tlali Judá. 13 Huan Josafat quiajojqui tlacualistli huan nochi tlamantli catli
quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui

miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatil.

Soldados catli Judá ehuani

14 Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

15 Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

16 Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tlacame ehuani tlali Judá.

17 Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlacatl catli tlahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan ininyolixtzajcahua.

18 Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan inintlalnamiquilis para tlahuilanase.

19 Huan ya ni elque nochi nopa soldados catli quitequipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

18

Josafat mochijqui ihuampox Acab

1 Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi masehualme campa hueli tlahuel quitlepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. 2 Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quiilhuichihuili huan quinmicti miyac borregojme huan torojme para Josafat huan nochi catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitlajtlani Josafat se favor. Quiilhui ma yohui ihuaya huan quinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. 3 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinhuilanatij catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quiilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase ininhuaya mosoldados para titlahuilanatij. 4 Pero achtihui xijtlatzintoquili se tlajtol pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

5 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtol pannextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquinhuilanatij masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochi inijuanti quiilhuijque:

—Quena, xiya xiquinhuilanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

6 Pero Josafat quiilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO para nojquiya tijtlajtlanise ya?

7 Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quiilhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, catli hueli quitlatzintoquilía TOTECO, pero amo nijnequi niquitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

8 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijnotzatij nimantzi Micaías, icone Imla.

Micaías quinilhui nopa tlanahuatiani catli melahuac

9 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyaj ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehuijtoyaj ipan ininsiyas ipan nopa plaza ipuertajteno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tlahuilanatij. 10 Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen tepostli huan quiijtohuayaya chicahuac: "Quej ni quiijto TOTECO: 'Ica ni cuacuajme anquinxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltise.' "

11 Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tlajtol pannextiani. Quiijtohuayayaj: "Xiya xiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiquintzontlamiltis."

12 Huan nopa tlacatl catli yajtoya quinotzati tlajtol pannextijquetl Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani quiilhuijtoque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quen inijuanti quiilhuijtoque.

13 Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía catli melahuac nijchihuas. Na niquijtos san catli Toteco Dios nechnahuatis ma niquijto.

14 Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

15 Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuis para amo techcajcayahua quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quiijtohua.

16 Huajca Micaías quiijto:

—Na niquinitztoc nochi israelitame tlen motlanahuatilis motlamisemantoque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj quen borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quiijto: 'Inijuanti amo quipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.'

17 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlacatl amo quema quiijtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quiijtohua catli fiero.

18 Huan nojquiya quiijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niquitztoc TOTECO mosehuijtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihuajcahua moquetztoyaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch. 19 Huan TOTECO quintlatzintoquili: '¿Ajqueya quiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quinhuilanati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nopona?' Huan sequin quiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. 20 Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quiilhui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quiilhui: '¿Quenicatza tijchihuas?'

21 "Huan nopa ajacatl quinanquili: 'Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nijchihuas para nochi itlajtol pannextijcahua nopa tlanahuatijquetl ma quiistlacahuica.' Huajca TOTECO quiilhui: 'Xijchihuati quen tiquijtojtoc.' 22 Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochi ni motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quisencajtoc catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzilhuijtoque ni tlacame."

23 Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelía se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

24 Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtinemis campa hueli ipan calme.

25 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quiijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón catli itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. 26 Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmostla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlaijiyohui.

27 Huan Micaías quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinilhui: "Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niquijtojtoc."

Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl

28 Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanatij. 29 Huan Acab quiilhui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechiximatise, pero ta xicalaqui ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. 30 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya quinilhuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayayaj itlahuilanca carros ya ni: "Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tziquitetzi o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab." 31 Huan quema itlayacancahua catli quihuicayayaj tlahuilanca carros quiitaque Josafat, moilhuijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayayaj para ma yaca seyoc lado. 32 Nopa

tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo quitoquilijque. 33 Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli campa yohuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtoya iteposyolixtzajca. Huan Acab quiilhui nopa tlacatl catli quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocojtoc.

34 Huan nelía chicahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlahuilanca carro para huelqui quinixnamijqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mijqui quema motlali tonati.

19

Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat

1 Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. 2 Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quiilhui: "¿Para tlen tijpalehuía se catli fiero huan timohuampoxchijtoc ica se catli icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtoc. 3 Pero ipan motequi tijchijtoc sequin tlamantli catli cuali pampa tiquinijcuinijtoc nochi nopa tlaquetzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo."

Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá

4 Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpaxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 5 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochi altepeme tlen tlali Judá, 6 huan quinilhui: "Xijpiyaca miyac cuidado quema antetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, pero xitetlajtolsencahuaca para anquipactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi. 7 Huajca xijtlepanitaca TOTECO huan xiquimacasica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactía jueces catli amo quichihuaj catli xitlahuac, o catli techicoicnelíaj o quiselíaj se tlenijqui para tlasencahuase."

8 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtzitzi huan sequin catli itztoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quintequimacac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase nochi tlamantli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. 9 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinmachti nopa tlacame quenicatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhui: "Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa anquitlepanitaj. 10 Huan quemantic hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepeme catli amo hueli quisencahuase. Huan anmechhualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quipiyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sintla quiixpanose TOTECO quinajsis

icualancayo inijuanti huan nojquiya anmechajsis amojuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtlacoli. 11 Huan nopa hueyi totajtzi Amarías anmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochi inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto amohuaya nochi amojuanti catli anquichihuaj catli xitlahuac."

20

Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuani

1 Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuilanase Tlanahuatijquetl Josafat. 2 Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quiilhuijque: "Hualahuij miyaqui soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazezon Tamar catli nojquiya itoca Engadi."

Josafat motlatlajti

3 Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuani ma mosahuaca nojquiya. 4 Huan nochi tlali Judá ehuani tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

5 Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl. 6 Huan quiijto: "TOTECO Dios, ta tiitztoya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatía tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. Ta tijpiya nochi chicahualistli huan tlanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilía. 7 Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali iniixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztoc mohuampox para nochipa. 8 Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuilijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quiijtojque: 9 'Quema hualas tlen hueli tlatzacuiltili, o tlahuilancayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlaijiyohuilis, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlacaquilis huan techmanahuis.' 10 Huajca ama xiquita catli quichihuaj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huelta para amo quisosolose inintlal huan inintlatochua ni masehualme. 11 Huan ama inijuanti quej ni techtlaxtlahuíaj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatise. 12 Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuilti. Tojuanti amo tihuelij tiquintlanise pampa inijuanti tlahuel miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtli techpalehuis."

13 Huan nochi tlacame tlen tlali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica ininsihuajhua huan ininconehua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

14 Huan nojquiya itztoya nopona Jahaziel, se levita catli eliyaya se iteipan
ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, catli icone Benaía, catli icone
Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO
hualajqui ipan Jahaziel, 15 huan yaya quiijto: "Techtlacaquilica Tlanahuatij-
quetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén.
TOTECO quej ni anmechilhuía: 'Amo xiquinimacasica, niyon amo xim-
majmatica iniixpa ni masehualme catli tlahuel onpano miyaqui. Pampa
ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios
catli quinhuilanas. 16 Mostla xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpan-
tise ixtlejcotihualahuij ipan nopa tepetl Sis campa nopa atlajtli catli eltoc
nechca nopa huactoc tlali Jeruel. 17 Pero amo monequi para amojuanti ant-
lahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolin-
ica huan anquiitase quenicatza anmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo
ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochi catli anehuaj Jerusalén
huan Judá. Xiyaca mostla para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos
amohuaya.' "

18 Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para qui-
hueyitlalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme tlen Judá
huan Jerusalén. 19 Huan moquetzque nopa levitame catli iteipan ixhuihua
Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chicahuac pejque quihueyichi-
huaj TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

20 Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejque
para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtli Josafat
moquetzqui huan quinilhui: "Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani
Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios catli amoTECO huan an-
itztose temachtli. Xiquinneltocaca itlajtol pannextijcahua huan nochi catli
anquichihuase quisas cuali."

21 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamanalhui nopa tlay-
acanani huan quisencajque san sejco para quintlalise sequin huicani para
quintlayacancuilise huan quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontijtoque ica
ininyoyo catli tlatzejtzeloltic. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa
huicatl catli quiijto: "Xijhueyitlalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi
iyolo tohuaya para nochipa."

22 Huan ipan nopa tlatoctzi quema inijuanti pejque huicaj ica paquilistli
para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqui quinhuilana nopa soldados
tlen tlali Moab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quinmictise
tlali Judá ehuani, huan quinchijqui san inijuanti ma mocualanica se ica
seyoc. 23 TOTECO quichijqui ma motlananaca nopa soldados huan ma
quinmictica catli ehuani Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan
quema senquistoc quintzontlamiltijtoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir,
inijuanti tlen Moab huan Amón pejque momictíaj huan motzontlamiltíaj se
ica seyoc hasta nochi momictijque.

24 Huan teipa quema ajsicoj nopa soldados tlen tlali Judá iatipa nopa
tepetl campa nopa torre ipan nopa huactoc tlali, tlachixque campa itztoyaj
inincualancaitacahua huan quiitaque inintlacayohua nopa mijcatzitzi te-
pejtoyaj campa hueli. Niyon se amo momanahui. 25 Huajca Josafat huan
nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tlamantli catli mocajqui ipan
nopa mijcatzitzi. Quipantijque tomi, yoyomitl huan miyac tlamantli catli
pajpatiyo. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicase.
Huan huejcajque eyi tonali para quisentilijque nochi nopa tlamantli.

26 Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Beraca
huan nopona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan
yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quiijtos: Tlamayamitl
Tlen Tlahueyichihualistli huan hasta ama quej nopa itoca. 27 Teipa Tlanahu-
atijquetl Josafat quintlayacancuili nochi nopa soldados tlen Judá huan
Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli pampa
TOTECO quinmaquixtijtoya tlen inincualancaitacahua. 28 Huan quema
ajsitoj ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzon-
tiyajque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.
29 Huan quema quimatque nochi masehualme tlen campa hueli tlalme
para TOTECO quinhuilanqui inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía
momajmatijque huan quiimacasque Toteco Dios. 30 Huan quej nopa campa
hueli ipan itlal Tlanahuatijquetl Josafat oncac tlasehuilistli pampa Toteco
Dios quinmacac tlasehuilistli huan quichijqui para amo aquí ipan niyon se
tlali ma quincuatotoni.

Itlanahuatilis Josafat

31 Tlanahuatijquetl Josafat pejqui tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl
huan tlanahuati tlen isiya ipan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca
eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.
32 Huan Josafat monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO quen quichijqui
itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali. 33 Pero yaya
amo quinijcuini nochi nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa
israelitame amo nelía motemacaque ica nochi ininyolo para quitoquilise
Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.
34 Huan nochi catli Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi
huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiijcuilo
Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa
Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.
35 Teipa ipan itlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Judá, yaya mohuampoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel
ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. 36 Huan ipan altepetl
Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías
quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlacohuatij ipan altepetl Tar-
sis catli huejca mocajqui ipan hueyi atl. 37 Pero nopa tlajtol pannexti-
jquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui icone Dodava quiyolmela-
jqui Josafat tlen nopa camanali catli TOTECO quimacatoya para quiilhuis,
quiijto: “Pampa timohuampoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos
nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac
cuaacalme tlajcotlapanque huan amo quema ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

21

Mijqui Josafat

1 Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan
mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. 2 Huan iicnihua Joram
inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías.
Nochi inijuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatij-
quetl tlen tlali Judá. 3 Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen inijuanti
ricojyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quin-
macac altepeme catli quipixque tepamitl para iniaxcahua. Pero quichijqui
itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achtihui ejquetl.

4 Pero quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl,
yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame
catli eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. 5 Huan Tlanahuatijquetl Joram
pejqui tlanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8
xihuitl ipan altepetl Jerusalén. 6 Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen
quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se
nemilistli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosi-
huajtijtoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui
amo cuali iixpa TOTECO. 7 Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis
Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuilijtoya David para
nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

8 Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuani mo-
sisinijque huan ayacmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan mote-
molijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijque ipan
itequi. 9 Huan Joram yajqui ica tlayohua ica nochi isoldados huan ica
nochi itlahuilanca carros para quinhuilanati nopa masehualme tlen tlali
Edom. Huan nopa Edom ehuani quinyahualojque huan Joram quinhuilan-
qui huan quintlanque. 10 Pero nopa Edom ehuani amo mocajque para
sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuani. Huan hasta
ama inijuanti amo quincahuilía tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma
quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen al-
tepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moiyocatlalijque
tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtoya TOTECO Dios catli elqui ininTeco
ihuejcapan tatahua. 11 Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui
tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme
tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitlalica
tiotzitzi huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tlajtlacolchihuaca.

Elías quitlajcuilhui Joram

12 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli
Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quiijto:

TOTECO Dios catli iTeco mohuejcapan tata David mitzilhuía ya ni: “Ta amo ti-
monejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat
huan mohueyi tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. 13 Ta
tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte
huan tijchijtoc para masehualme catli ehuani altepetl Jerusalén huan
ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyichi-
huaca tiotzitzi quen quichijque ichan ehuani Tlanahuatijquetl Acab
ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua catli monejne-
miltiyayaj más xitlahuac que ta. 14 Huajca ama na catli niamoTECO
nijtitlanis se tlatzacuiltili ipan momasehualhua, moconehua, mosi-
huajhua huan nochi catli tijpiya. 15 Huan nimitzmacas ta se cocolistli
ipan moijti catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol.”
Quej nopa quiijtohua TOTECO.

Árabes huan filisteos calajque tlali Judá

16 Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tlacame huan nopa árabes
catli itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilanatij Tlanahuatijquetl
Joram. 17 Huan inijuanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique
nochi tlamantli catli oncayaya ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.
Nojquiya quinhuicaque isihuajhua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconе-
hua. San mocholoti icone catli itoca Joacaz, catli elqui teipa ejquetl.

18 Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli
catli tlahuel fiero ipan iijti catli amo quipixqui pajtli. 19 Tlaijiyohui miyac
tonali huan quema ajsic ome xihuitl nochi icuetlaxcol panquisqui huan
tlahuel tlaijiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua
amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlaajhuiyacayome para
quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. 20 Joram quipixqui 32 xihuitl
quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl
ipan altepetl Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan
quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj
nopa sequinoc tlanahuatiani.

22

Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

1 Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías,
icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá.
San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa
hueli hualajtoyaj huan quinmictijque nochi iicnihua catli achtihui ehuani.
Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. 2 Huan Ocozías
quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati se
xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui
Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. 3 Huan Ocozías quichijqui catli fiero
quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamicti ma
quichihua catli fiero. 4 Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO
quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías,
inijuanti catli ichan ehuani Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua
catli fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuilancayotl

5 Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuani Acab huan mosansejcotili
ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan
yajqui quihuilanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria
huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tla-
came tlahuel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuilancay-
otl. 6 Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para mopa-
jtis pampa tlahuel quicocojque ipan nopa tlahuilancayotl catli oncac ipan
Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl
Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

7 Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tlanahuatijquetl Ocozías
quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito
Ocozías nopona campa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihuilanatij
Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpenijtoya Jehú para quint-
zontlamiltis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab para amo
aqui ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis. 8 Huajca Jehú quintemo-
jtinemiyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa
tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteiximatcahua Tlanahuatij-
quetl Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl.
Huajca Jehú nochi quinmicti. 9 Huan Jehú quinilhui isoldados ma quite-
motij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan
altepetl Samaria. Huajca quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan
yaya quimicti. Huan quitlalpachoto Tlanahuatijquetl Ocozías ipan Ialtepe

David campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl Josafat catli ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuani

10 Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis nochi iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahuatise ipan tlali Judá. 11 Pero Josabet catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. 12 Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

23

Quichijque Joás tlanahuatijquetl

1 Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tlayacanani catli inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía, huan Elisafat, icone Zicri. 2 Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ichtacatzi ipan nochi tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepeme ipan Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi inijuanti mosentilijque ipan Jerusalén. 3 Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanali ica nopa oquichpil Joás catli quitocarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quiijto para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. 4 Huan ama ya ni catli monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. 5 Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtil ni tiopamitl. Huan nochi nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. 6 San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajtzitzi huan levitame pampa inijuanti catli tlaiyocatlalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itztose calixpa. 7 Huan anlevitame, anitztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amotepos amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acajya catli amo quipiya tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas."

8 Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuani mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan

levitame catli ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili catli quintocarohuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. 9 Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani inincuatlamin catli huehueyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. 10 Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan inijuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huelta hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlaixpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame quihuicayayaj inincuatlamin catli huehueyac para quimanahuise nopa tlanahuatijquetl. 11 Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitlalilijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzique chicahuac huan quiijtojque: "Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca."

Imiquilis Atalía

12 Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuejchihualistli tlen nopa masehualme catli quihueyitlaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. 13 Huan quema ajsito, quiitac nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campa nopa lugar catli más quipiya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualojtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiijto:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquichihuase ya ni.

14 Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati sintla aqui quinequis quimanahuis nopa sihuatl, ma quimictica nojquiya. 15 Huan nimantzi quiitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa puerta campa cahuayojme calaquij ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nopona quimictijque.

Joiada motemacac quitoquilis Toteco Dios

16 Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuani huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi inijuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitlalise. 17 Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quisosolojque ica nochi tlaixpamitl nopona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. 18 Huan nopa totajtzi Joiada quintequimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlalijtoya tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlacajcahualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moiyocatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlacajcahualistli TOTECO senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuijtoya huejcajya. 19 Huan

nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlapajpactic quen quiijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. 20 Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nopona calajque ipan nopa caltlanahuatili huan quisehuijque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. 21 Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictoya.

24

Itlanahuatil Joás

1 Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. 2 Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. 3 Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

4 Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli monequiyaya ipan ichaj TOTECO. 5 Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. 6 Huajca yaya quinotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quiilhui:

—¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quiijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO catli quipiya icaxa ica nopa camanal sencahuali.

7 Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi catli quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixtijque nochi tlamantli tlatzejtzeloltic catli tlaiyocatlalili san para quitequihuisquíaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyotl.

8 Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. 9 Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quen se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. 10 Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilistli huan quitlaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. 11 Huan quema quiitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nopona se itlapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali

nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojmostla huan nelía quisentilijque miyac tomi. 12 Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan inijuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. 13 Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chicahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios quen achtihuiya eltoya huan nelía mocajqui yejyectzi. 14 Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan inijuanti tlanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tlamantzitzi catli motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya catli monejqui para temacase tlacajcahualistli quen huejhueyi cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmostla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcahualistli catli monequiyaya.

15 Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuitl. 16 Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya catli cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

17 Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. 18 Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuani quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueyitlalijque nopa tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzi. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. 19 Huan TOTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuilijque cuenta.

20 Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextijquetl Zacarías catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tlahuejcapa huan quinilhui nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentilistli: "Quej ni quiijtohua Toteco Dios: '¿Para tlen anquiixpanoj catli quiijtohua notlanahuatil, niamoTECO? Catli anquichihuaj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antechtlahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas amojuanti.' Quej nopa quiijto Toteco Dios."

21 Huan nochi nopa masehualme tlahuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. 22 Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miquiyaya, quiijto: "TOTECO xiquita catli nechchihuilíaj huan xiquintlaxtlahui quen quinamiqui."

Nopa Siria ehuani calajque ipan tlali Judá

23 Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuani huan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuilijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. 24 Huan nopa sirios nelía tlatlanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuani ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuani nelía miyaqui eliyayaj, amo tleno huelque quichihuaj pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitlatzacuilti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

25 Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlahuel cocojtoc tlen nopa tlahuilancayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. 26 Huan ya ni inintoca nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlacatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab. 27 Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quiijtojque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

25

Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén. 2 Huan Amasías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

3 Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás. 4 Pero amo quinmicti ininconehua pampa quitlepanitac catli ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quiijtohua: "Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconehua, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua."

5 Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por ajqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlayacanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quipiyayayaj 20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi inijuanti eliyayaj tlapejpenilme para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihuíaj cuatlamintli huan yolixtzajcayotl tlen tepostli. 6 Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

7 Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itztoc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín. 8 Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma anmechtzontlamiltica amocualancaitacahua

pampa yaya quipiya chicahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

9 Pero Amasías quej ni quiilhui nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niquinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTECO quipiya chicahualistli para mitzmacas noja más miyac.

10 Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan inijuanti tlahuel cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

11 Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac isoldados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan nopona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir. 12 Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuicaque campa se tepexitl huan nopona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa teme nopona tlatzintla.

13 Huan nopa soldados catli ehuani Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincueptoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, inijuanti calajque ipan altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinichtequilijque miyac tlamantli.

14 Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuani. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzi huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. 15 Huan ni tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quiilhuiti ni camanali:

—¿Para tlen tiquinhueyitlalía inintiotzitzi nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuíaj nomaco?

16 Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para techconsejomacas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quiilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtlacaquilijtoc.

Judá ehuani mohuilanque ininhuaya tlali Israel ehuani

17 Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quiconsejomacayayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quiilhui: "Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase." 18 Pero Tlanahuatijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quiilhui: "Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quiilhui nopa tiocuahuitl: 'Xijmaca nocone moichpoca para isihua.' Pero panoc nopona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilitl huan quixacualo. 19 Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiquintzontlamilti nopa Edom ehuani, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanas pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuani."

20 Pero Amasías amo quichihuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueyitlalijtoya inintiotzitzi nopa Edom ehuani. 21 Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nopona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 22 Huan tlali Israel ehuani quintlanque nopa Judá ehuani ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojtejque. 23 Huan Joás quiitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque 180 metros tlen nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosolojque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo. 24 Huan nojquiya quincuilijque nochi tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

25 Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. 26 Huan nochi catli quichijqui Amasías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. 27 Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuani moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisencahuayayaj para quimictise. Huajca yaya mocholoIti hasta altepetl Laquis. Pero quitoquilijque huan nopona quimictitoj. 28 Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitilanayayaj cahuayojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nopona quitlalpachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

26

Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

1 Huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl. 2 Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualtlali altepetl Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

3 Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

4 Huan quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Amasías. 5 Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli catli quichijqui.

6 Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados yajque quinhuilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepeme nechca

altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo masehualme. 7 Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quinhuilanayaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuani. 8 Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlalme ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.

9 Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl. 10 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quinpiyayaya miyac tlacame catli quimocuitlahuiyayaj imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tlali.

11 Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados catli tlahuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohuiyayaj ica tlahuilanca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajcuilojquetl huan Amasías catli eliyaya gobernador catli quinxelojtoya ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuatijquetl quinyacanqui nochi nopa soldados. 12 Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias catli tlahuel quimatiyayaj tlahuilanase quinahuatiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados catli yolchicahuaque. 13 Huan ininmaco ni tlayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quipixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quihuilanas aqui hueli icualancaitaca catli quicuatotonisquía. 14 Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi catli monequiyaya quitequihuise para momanahuise. Quinmacac ininyolixtzajca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuatzajca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlalilise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuatlamintli catli lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuitlatztli para tlahuilanase. 15 Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlalnamiquini para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochi quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa quipixqui miyac chicahualistli.

Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuilti

16 Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chicahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quiixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. 17 Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajtzitzi tlen TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame catli yolchicahuaque. 18 Huan inijuanti quiilhuijque: "Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitztocarohua tijtlatis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchihuaca titotajtzitzi catli tiiteipan ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatlalijtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztlatzacuiltis por catli tijchijtoc."

19 Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajtzitzi huan
amo quinejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para
quitlatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtzitzi nechca
nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa
cocolistli catli itoca lepra. 20 Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías
huan nochi nopa sequinoc totajtzitzi nopona quiitaque para quipixqui
lepra, nimantzi quipanquixtijque tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya
quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.

21 Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero
catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi
ipan se cali catli eltoya huejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan
ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca
catli itoca Jotam ma quipiya tequiticayotl huan pejqui tequiti ipan nopa
caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

22 Huan nochi catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui
tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli
quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías catli icone Amoz. 23 Huajca quema
mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniaxca nopa
tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone
Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

27

Tlanahuatijquetl Jotam

1 Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan
elqui iichpoca Sadoc.

2 Huan Jotam quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata,
Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itiopa TOTECO quen eliyaya se totajtzi
quen quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa
masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquilijque quichijque catli fiero.
3 Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualtlali nopa puerta catli huejcapantic
para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtlali miyac ipan
nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. 4 Nojquiya quichijqui altepeme
ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa
hueli campa cuatitlamitl para ipan momanahuise masehualme. 5 Huan
Jotam quinhuilanqui nopa amonita masehualme huan quintlanqui. Huan
sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxtlahuijque Jotam
iniimpuestos tlen inintlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se
millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

6 Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac
cuidado monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. 7 Huan
nochi catli quichijqui Jotam huan nochi tlahuilancayotl huan sequinoc
tlamantli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa
Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

8 Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. 9 Huan quema mijqui, quit-
lalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan
tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acaz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

28

Acaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san
tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui
catli cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tata David. 2 Tlanahuatijquetl
Acaz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichi-
jque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para
quinhueyitlepanitase. 3 Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ben
Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san
ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone quen se tlacajcahualistli quen
quichihuayayaj nopa sequinoc tlalme ehuani catli amo quiiximatiyayaj
TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco
quinquixti ipan ni tlali iniixpa nopa israelitame huejcajya. 4 Huan nojquiya
Tlanahuatijquetl Acaz quitlati tlacajcahualistli huan copali ipan nopa tlaix-
pame catli eltoyaj ipan tepeme huan itzintla nochi cuame.

5 Huan yeca TOTECO Dios catli elqui iTeco quitemactili Acaz huan imase-
hualhua ininmaco nopa Siria ehuani. Huan nopa Siria ehuani quintlanque
huan quinhuicaque miyaqui Judá ehuani hasta altepetl Damasco para
tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acaz huan
imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quin-
mictijque nelía miyaqui soldados tlen tlali Judá. 6 Huan Tlanahuatijquetl
Peka, icone Remalías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco
hualajqui huan ipan san se tonal, quinmicti 120 mil soldados tlen tlali
Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicahuaque, pero
amo tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli
elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 7 Huan Zicri, catli ejqui ipan tlali
Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quimicti Maasías catli elqui icone
Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquiya Zicri quimicti Azricam, itequitica Acaz
catli más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya quimicti Elcana iompa
tequitica.

8 Huan nopa soldados tlen tlali Israel quinitzquijque 200 mil sihuame,
sihuapilme huan oquichpilme tlen tlali Judá, huan quinhuicaque altepetl
Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quincuilijque miyac tlamantli
ricojyotl huan quihuicaque Samaria.

9 Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itlajtol pannextijca
TOTECO catli itoca Obed. Yaya quinnamiquico nopa israelita soldados
quema mocuepayayaj tlen Judá huan quinilhui:

—TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualan-
qui ica nopa Judá ehuani huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama
amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinamiqui.
Amo anquintlasojtlaque niyon quentzi huan anquinmictijque ica miyac
amocualancayo. Huajca ama TOTECO catli itztoc ipan ilhuicac cualani ica
amojuanti. 10 Amo san anquinmictijque, pero nojquiya anquinhualicatoque
ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinchi-
huase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque
nojquiya iixpa TOTECO Dios catli amoTeco. 11 Huajca techtlacaquilica.
Sempa xiquinhuicaca ni sihuame huan coneme catli anquinhualicatoque
para anmechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa
inijuanti amoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por catli
anquichijtoque.

12 Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín catli inintoca
Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum,
huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados catli
mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. 13 Quinilhuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá
pampa techtlatzacuiltis miyac TOTECO. San anquinequij achi más an-
quimiyaquilise totlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis
ica tojuanti.

14 Huajca nopa soldados quinmajcajque nopa sihuame huan coneme catli
quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochi nopa tlamantli catli quincuilij-
toyaj iniixpa nopa tlayacanani huan nopa masehualme nopona. 15 Huajca
nopa nahui tlayacanani catli huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan
quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj
pampa itztoyaj xolome. Nojquiya quintlalilijque inintecac, quintlamacaque,
quinmacaque atl huan quinpajtijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj.
Teipa quintlalijque nochi catli tlahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quin-
huicaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi
cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali
Israel sempa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

16 Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. 17 Nopa tlali Edom
ehuani sempa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhuicatoyaj miyaqui mase-
hualme para quinchihuase inintequipanojcahua. 18 Huan nojquiya nopa
filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan
campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón,
Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo
ica nochi ininpilaltepehua huan nopona mochansehuijtoyaj. 19 TOTECO
quinicnotlaliyaya Judá ehuani por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa
quinyolchicahuayaya Judá ehuani ma quiixpanoca huan ma quitlahuelc-
ahuaca.

20 Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para
quipalehuisquía Acaz, quitlaijiyohuilti miyac. 21 Masque Acaz quiquixti
nochi tlamantli catli pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahu-
atil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis para itlapalehuil; amo quipale-
hui niyon quentzi.

22 Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi tequipa-
cholí, yaya achi más tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO. 23 Quintlatili tlaca-
jcahualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa
teteyome quipalehuijtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema
quitlanqui ya huan sintla yaya quinmacasquía tlacajcahualistli, temachtli
nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquiya. Pero nopa teteyome amo tleno
quipalehuijque masque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui
ya huan nochi imasehualhua. 24 Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti
nochi nopa vasos tlen oro huan nochi tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco
Dios huan quintlapanqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo
aqui huelis calaquis. Huan tlanahuati ma quichihuilica tlaixpame para
teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén. 25 Huan nojquiya quichijqui
pilcaltzitzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá para nopona quintlatilise
copali nopa tiotzitzi. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac
TOTECO Dios catli ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

26 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz
tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa
Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.
27 Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo
quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa tlanahuatiani tlen nochi
tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali
Judá.

29

Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya
iichpoca Zacarías. 2 Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen
quichijtoya ihuejcapan tata, David.

3 Ipan nopa achtihui metztli ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi quen
tlanahuatijquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa
tiopamitl huan quintlapo. 4 Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtz-
itzi huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa
tiopamitl ica campa hualquisa tonati. 5 Huan quinilhui: "Techtlacaquilica
amojuanti catli anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui
ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya
xijpajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xijquixtica nochi catli fiero catli
eltoc calijtic. 6 Totatahua tlahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios catli toTeco
huan nelía quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajque TOTECO huan
moicancuepque tlen itiopa huan ayacmo quinejque quihueyitlepanitase.
7 Quitzajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehuijque
nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacaque
Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahualistli tlatlatili ipan
tlaixpamitl. 8 Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuiltijtoc nochi tojuanti catli
tiehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlaijiyohuica
huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochi tlalme ma techijiyaca huan ma
techtlaijilhuica quen anquiitaj ama. 9 Yeca totatahua mijque ipan tlahuilan-
cayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinhuicaque
ipan sequinoc tlalme para tequipanose. 10 Pero ama na nijsencahuas se
yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya
ayacmo ma techtlatzacuilti. 11 Noicnihua, amo xiquelcahuaca niyon se
tequitl catli monequi anquichihuase pampa antotajtzitzi. TOTECO anmecht-
lapejpenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitlatilise co-
pali."

12 Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli nopona itztoyaj:
Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitque:
Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.
Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitque:
Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.
Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitque:
Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.
13 Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitque:
Simri huan Jeiel.
Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.
14 Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitque:
Jehiel huan Simei.
Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitque:
Semaías huan Uziel.
15 Ni tlacame achtihui quinsentilijque iniicnihua catli itztoyaj levitame
huan totajtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa
para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tlanahuatij-
quetl. 16 Huan nopa totajtzitzi pejque tlapajpacaj campa más calijtic ipan
nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi tlamantli catli amo cuali catli
quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl.
Huan nopona levitame quisentilijque nopa tlamantli huan quihuicaque
quitlatitoj ipan se tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. 17 Pejque quichihuaj
nochi nopa tequitl ipan nopa achtihui tonali tlen nopa achtihui metztli
[29:17 Quema moseliltía cuame ipan toxihui catli ama.], huan ica chicueyi
tonali ya tlapajpactoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan tequitique
seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochi nopa tiopamitl campa
hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtihui metztli quitlamiltijtoyaj quipa-
jpacaj nochi itiopa Toteco. 18 Teipa yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Eze-
quías huan quiilhuijque: "Ya eltoc tlapajpactli nochi catli eltoc ipan itiopa
TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli catli motequihuíaj
nopona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic huan
nochi catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli. 19 Huan nochi nopa
vasos catli Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya
tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa
TOTECO nechca nopa tlaixpamitl."

Sempa quichihuaj tlasentili ipan itiopa Toteco

20 Huan hualmostla Tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan
quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan
itiopa TOTECO. 21 Huan quinhuicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7
borregojme huan 7 chivojme para quitencahuase quen tlacajcahualistli
para tlajtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochi
Judá ehuani. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quinnahuati nopa totajtz-
itzi catli itztoyaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO
ipan itlaixpa quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 22 Huajca nopa totajtzitzi
quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan
quiijtzelojque ipan tlaixpamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme
huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borregojme huan
san se quichijque.
23 Huan teipa quinhualicaque nopa oquich chivojme catli elque para
tlacualistli para tlajtlacoli huan quintlalijque iixpa nopa tlanahuatijquetl
huan nochi itequiticahua huan inijuanti quitlalijque ininmax ininpani.
24 Huan huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa chivojme quen se tla-
cajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque inieso ipan tlaixpamitl
para quiixtzacuilise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. Tlanahuatijquetl
Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se
tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochi israelitame.
25 Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para
quihueyichihuase Toteco ica tlatzotzonali, quen platillos, salterios huan
arpas. Quitlamichijqui nochi nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya
David huejcajya ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa tlajtol pannextijquetl
Natán.

26 Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonali catli David quichijtoya huan
totajtzitzi ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco. 27 Huajca Ezequías tlanahuati ma
quitencahuaca nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl.
Huan quema pejqui quitlatíaj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya qui-
hueyichihuaj TOTECO ica huicatl huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa
tlatzotzonali catli David quichijtoya. 28 Huan nochi nopa miyac masehualme
catli mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicani qui-
hueyichihuayayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj
inintlapitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa
tlacajcahualistli. 29 Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa miyac tlacajc-
ahualistli, nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa masehualme catli itz-
toyaj nopona motlancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO. 30 Teipa
Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa tequitini quinnahuatijque nopa
levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali catli quicualtlali
David huan nopa tlajtol pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquil-
ismacaque TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan
quihueyichijque.

31 Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj:
“Nochi amojuanti anmoiyocatlalijtoque para TOTECO. Huajca ama xi-
monechcahuica huan xijhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para an-
quitlascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj quihualicaque tla-
cajcahualistli o ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya
nochi catli quipixque paquili ipan ininyolo para temacase tlacajcahual-
istli tlatlatili iixpa TOTECO, quinhualicaque. 32 Huajca nopa masehualme
quimacaque Toteco quen tlacajcahualistli tlatlatili: 70 torojme, 100 oquich
chivojme huan 200 pilborregojme, huan nochi ni tlapiyalme elque tlaca-
jcahualistli tlatlatili para Toteco. 33 Huan catli temacaque quen ofrendas
para quitlascamatise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borregojme.
34 Pero nopa totajtzitzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj
quitlamichihuaj nochi nopa tequitl catli monequi para quinmictise nopa
tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli tlatlatili quen quiijto tlanahu-
atili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehuijque ipan nopa tequitl
hasta tlanque. Huan sequinoc totajtzitzi nojquiya mopajpajque para huelise
tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo
para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopa-
jpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi amo.
35 Huan nelía oncayaya tlahuel miyac tlapiyalme para tlacajcahualistli tlat-
latili huan iyoca oncayaya nopa tlacajcahualistli tlen xocomeca atl catli mon-
equi quitoyahuase sentic ica sese tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya
oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque
para se tlacajcahualistli para tlasehuilistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitlapojque itiopa TOTECO, huan
sempa pejque quimactilíaj TOTECO tlacajcahualistli nopona. 36 Huan
nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa masehualme
pampa Toteco Dios quinpalehuijtoya para sempa quipehualtise itequi nopa
tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlatoctzi.

30

Ezequías quichijqui nopa Ilhuitl Pascua

1 Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan
quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para
ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase
nopa Pascua Ilhuitl. 2 Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacanc-
ahua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa
ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan inincalendario [30:2 Ipan abril o mayo
ipan tocalendario tlen ama.]. 3 Amo huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan
nopa achtihui metztli ipan inincalendario quen quiijto tlanahuatili pampa
ayamo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quite-
quipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochi masehualme tlen campa
hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para
quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan toisraelita calen-
dario. 4 Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme quinpacti
para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl ipan ne seyoc metztli. 5 Huan
quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica
norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén
para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco
israelitame pampa ya huejcajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para
quielnamiquise nopa ilhuitl quen eltoya ijcuilijtoc ipan tlanahuatili para
nochi quichihuase.

6 Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani
ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli
quiijto:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoya inin-
Teco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya
mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj catli tiy-
oltoque catli timomanahuijtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen
tlali Asiria. 7 Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnihua
catli mosisinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan
tatahua. Inijuanti catli quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quin-
temactili ininmaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica
huan ma quintzontlamiltica quen ama anquiitaj. 8 Huajca ama amo
ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica
TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa catli yaya quiiyocatlalijtoc
para elis tlatzejtzeloltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichi-
huaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuel cuala-
nis tohuaya. 9 Pampa sintla amojuanti anmocuepase sempa para
anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintlasojtlase huan
quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintlal nochi amoicnihua
huan amoconehua catli quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan
sequinoc tlalme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios
catli toTeco huan nelía anmechicnelía. Sintla anmocuepase huan
anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amo-
juanti.

Quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl

10 Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali
Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi
altepeme hasta ajsitoj tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen
nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa
tlayolmelahuani. 11 Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi famil-
ias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque

altepetl Jerusalén. 12 Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme
ipan tlali Judá san se ininyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise
quitlepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl
huan nochi tequitini.
13 Huan tlahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan
nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl
quema quicuaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 14 Huan teipa
pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotzitzi ipan Jerusalén. No-
jquiya quinquixtijque nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj copali huan
nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. 15 Huan
ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 Ipan
itlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.], quinmictijque
nopa pilborregojtzitzi para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtzitzi huan
levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan
calijtic tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan qui-
huicaque tlacajcahualistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO. 16 Huan teipa pejque
quichihuaj catli quintocarohua quichihuase ipan itiopa TOTECO quen qui-
ijto itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan
nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tlapiyalme
huan nopa totajtzitzi quiijtzelohuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. 17 Huan
pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopaj-
pactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborre-
gojtzitzi tlen Pascua Ilhuitl para inijuanti huan quintlapajpacchihuase huan
quiniyocatlalise para Toteco. Huan pampa nelía miyaqui, amo quinaxili
tonali para quinpajpacase nochi masehualme. 18 Nechca nochi tlen nopa
masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés,
Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías
motlatlajti para inijuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua
tlacualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para ajqueya hueli
quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti huan quiijto: "TOTECO,
catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni masehualme catli
quinequij mitztoquilise ica se ininyolo catli cuali moixpa huan quinequij
quicuase nopa Pascua tlacualistli. 19 Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui
ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojpolhui masque amo motlapaj-
pacchijtoque quen quiijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para
motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua."
20 Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan
quintlapojpolhui nopa masehualme. 21 Huajca nochi nopa israelitame catli
itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl,
ilhuichijque ica miyac paquilistli. Huan nopa ilhuitl huejcajqui chicome
tonali. Huan mojmostla nochi nopa levitame huan totajtzitzi quihueyit-
laliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzon-
ayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. 22 Huan Tlanahu-
atijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchi-
cajqui ipan inintequi pampa tlahuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj
huan nochi caquistiyaya yejyectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica
nochi ininyolo.
Huan quichijque nopa Pascua Ilhuitl para chicome tonali huan quiten-
cajque tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlasca-
matilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 23 Huan nochi
nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuitl
seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac

paquilistli. 24 Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregojme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregojme para quimacase TOTECO. Huan mojmostla más totajtzitzi mopajpacayayaj para sempa huelis calaquise ipan inintequi. 25 Huan nelía yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlahuel pajque nopa totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, ininhuaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco. 26 Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuitl quej nopa hasta huejcajya quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl. 27 Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejtzeloltic.

31

1 Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuitl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan tlalme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapanque nochi nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltzitzi huan tlaixpame catli eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

2 Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quipiyayayaj inintequi quimacase Toteco nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa catli elqui tlen nopa tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase. 3 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quintencahuase mojmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac quen tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac catli quitencahuasquíaj ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. 4 Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochi Jerusalén ehuani para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte catli quintocarohuayaya tlen ininpixquis, para amo monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmostla hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. 5 Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilistli temacaque nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamantli catli quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlactli por ciento tlen nochi tlamantli catli quipixtoyaj.

6 Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatoyaj para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa masehualme catli ya ehuayayaj ipan nochi altepeme tlen Judá quihualicaque majtlactli por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic

catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitenque ipan tlamontomitl. 7 Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], pejque quiajocuij nochi tlamantli catli quihualicayayaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuani. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], ayamo tlantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. 8 Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quiitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlascamatilijque nopa israelitame catli quihualicatoyaj. 9 Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisentilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. 10 Huajca nopa hueyi totajtzi Azarías catli elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quiilhui: "Tlen nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tlamantli."

11 Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuise nopona nochi tlamantli catli quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. 12 Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nopona nochi nopa achtihui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtlactli por ciento tlen nochi tlamantli huan nochi nopa tlamantli catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli. Huan quitequitlali iicni Simei para ma eli itlapalehuijca. 13 Huan nojquiya quintequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Quej nopa quintequimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. 14 Huan Coré, se levita tlacatl catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl tlen campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzeloltic catli masehualme quiiyocatlalijtoyaj para TOTECO. 15 Huan nojquiya quintequimacaque: Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amarías huan Secanías para quipalehuise Coré. Huan nochi inijuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi catli itztoyaj ipan totajtzitzi inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itztoyaj totajtzitzi ipan sesen pamitl huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quintocarohuayaya masque huehue tlacame o tziquitetzitzi. 16 Huan inijuanti nojquiya quinmacaque nochi nopa tlacame huan oquichpilme catli quipiyayayaj eyi xihuitl para huejcapa catli hualayayaj mojmostla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlacajcahualistli sintla quiijcuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl catli quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. 17 Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa totajtzitzi catli moijcuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochi catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame catli ya quipixtoyaj 20 xihuitl para huejcapa ica ininfamilias sintla moijcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan

tlaque eliyaya inintequi. 18 Nojquiya quinmacaque nochi ininconehua huan ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua catli moijcuilojtoya ipan amatl. Pampa nochi tlacame ipan nopa tequitl motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi nopa tlamantli tlatzejtzeloltic. 19 Nojquiya nopa totajtzitzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca altepeme, quintequimacaque tlacame para quinhuiquilise tlacualistli sesen tlacatl o oquichpil catli itztoyaj ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi totajtzitzi huan levitame ipan nopa amatl.

20 Huan quej nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca tlacualistli nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tlali Judá. Quichijqui nochi catli cuali, huan monejnemilti xitlahuac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. 21 Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi catli quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochi catli quichijqui para quitoquilis nopa tlanahuatilme. Huan nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi catli quichijqui quisqui cuali.

32

Senaquerib quihuilanaco tlali Judá

1 Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan calajqui ipan tlali Judá para quihuilanas. Huan quinyahualo nopa altepeme catli quipiyayayaj tepamitl huan quinnahuati isoldados para quitlapanase nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatis.

2 Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén, 3 quinnotzqui itlayacancahua ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame catli quinyacanayayaj isoldados huan sentic nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi amelme catli eltoya iteno itepa nopa altepetl. 4 Huan mosentilijque tlahuel miyaqui tlacame para tequitise, huan quitzajque nochi nopa amelme huan nojquiya nopa pilatlajtzi catli eltoya itlaj inintlal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisquíaj miyac atl quema hualasquíaj. 5 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya quichijqui más chicahuac nopa tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pampa quicualtlali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya. Nojquiya quicualtlali itzintepanyo catli quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiyahualo Ialtepe David para amo huetzis. Quicualtlali tlahuel miyac tepostli para ica tlahuilanase huan quichijqui miyac yolixtzajcayotl tlen tepostli. 6 Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para ma quinnahuatica israelitame catli amo soldados. Quinsentili nochi nopa masehualme ipuertajteno nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinilhui: 7 "Ximoyoltetilica huan ximoyolchicahuaca. Amo xiquimacasica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, niyon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados catli ihuaya hualahuij. Pampa ica tojuanti itztoc se catli más quipiya tetili que nopa tlanahuatijquetl. 8 Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya miyac isoldados, inijuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tlahuilanas por tojuanti." Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tlanahuatijquetl, nelía moyolchicajque.

9 Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja
quiyahualohuayaya nopa altepetl Laquis, quintitlanqui itequipanojcahua
ipan Jerusalén para ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi
masehualme tlen tlali Judá catli itztoyaj altepetl Jerusalén, ni camanali:
10 Quej ni quiijtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: "¿Para
tlen anmoilhuíaj huelis anquiijiyohuise ipan altepetl Jerusalén quema
timechyahualose? 11 Sintla Ezequías anmechilhuía para amoTECO
anmechmanahuis nomaco, anmechcajcayahua. Yaya san quinequi
anmechpixtos nopona para ximayancamiquica huan xiapismiquica.
12 ¿Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintla-
panqui nochi itlaixpahua catli eltoyaj ipan tepeme huan anmechilhui-
jtoc nochi antlali Judá ehuani huan analtepe Jerusalén ehuani para
huelis anquihueyitlalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san
nopona hueli anquitlatilise copali?
13 ¿Amo anquimatij catli na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc alte-
peme tlen sequinoc tlalme? Inindioses amo huelque quinmanahuíaj
tlen nochicahualis. Huelis amo anquimachilíaj para niyon se tlen
inijuanti amo quema techtlantoc niyon se huelta. 14 San xiquijtoca
ajqueya nopa tiotzi tlen nochi tlalme catli notatahua quintzontlamiltij-
jtoque catli huelqui quimanahuía itlal tomaco. Amo oncatoc niyon
se tiotzi catli hueltoc quinmanahuía imasehualhua. Huajca ¿para
tlen anmoilhuíaj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis tlen
nochicahualis? 15 Huajca ma amo anmechcajcayahua Ezequías. Amo
xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc
tlalme amo hueltoc quinmanahuía imasehualhua tlen nochicahualis
huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¿quenicatza anmoilhuíaj
para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis?"
16 Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicaque nopa am-
atlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan
Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanojca.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

17 Huan nojquiya Senaquerib quiijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campa
quitlaijilhuiyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quiijto-
huayaya quej ni: "Quen ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc
tlalme amo huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, quej nopa no-
jquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imase-
hualhua tlen na nochicahualis."
18 Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicayayaj nopa am-
atlajcuiloli, tzajtzique chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para
quinmajmatise nopa israelitame catli itztoyaj iatipa nopa tepamitl catli
quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa alte-
petl. 19 Huan itequipanojcahua quitlaijilhuijque Toteco Dios catli iaxca al-
tepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme
catli quinmachijchijtoque masehualme.
20 Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlajtol pannextijquetl Isaías,
catli icone Amoz, motlatlajtijque huan quitlajtlanijque TOTECO ipan il-
huicac ma quinpalehui. 21 Huajca TOTECO quititlanqui se itequihua catli
quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua
huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal
ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios,
nopona iconehua quimictijque ica machete.

22 Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén
ehuani tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan
quinmanahui tlen nochi nopa tlacame catli hualajtoyaj ihuaya para quin-
huilanase. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli Ezequías huan imasehual-
hua huan niyon se icualancaitaca amo quicuatotoni. 23 Huan teipa nochi
masehualme tlen nochi tlalme nopona nechca tlahuel quitlepanitayayaj
Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli
quihuicaque tlacajcahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya
quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli catli patiyo.

Ezequías mococo huan mochicajqui

24 Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se cocolistli catli nelía
fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlatlajti huan quitlajtlani
TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan
nojquiya para se tlanextilijcayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se
hueyi tiochicahual nextili. 25 Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías
amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya
tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya
Ezequías huan ica nochi catli ehuani ipan Judá huan ipan Jerusalén.
26 Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mo-
hueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuani huan yeca
TOTECO quiijto para amo quintlatzacuiltis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tlahuel tlapijpixqui

27 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi mase-
hualme campa hueli quitlepanitayayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen
plata, oro huan miyac piltetzitzi catli pajpatiyo. Nojquiya quipixqui miyac
tlaajhuiyacayome huan yolixtzajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc
tlamantli catli tlahuel pajpatiyo. 28 Huan nojquiya quichijqui miyac calme
para ipan quiajocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui
nojquiya miyac calme para nochi itlapiyalhua huan miyac corralme para
iborregojhua huan ichivojhua. 29 Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme
huan quinpixqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios
nelía quitiochijqui miyac.
30 Huan elqui Ezequías catli quitzajqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón
huan quiojti tlalijtic ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para
campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui,
quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuani

31 Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoj para
quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal,
Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahualtis para quiye-
jyecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

32 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc
ipan Nopa Amatlapohuali catli Quiijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías,
icone Amoz, huan ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan
tlen Tlali Israel. 33 Huan quema mijqui Ezequías quitlalpachojque campa
quintlalpachojtoyaj itatahua catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachojque
campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen

Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

33

Pejqui tlanahuatía Manasés

1 Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. 2 Yaya quichijqui catli fiero
iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa masehualme
ipan nopa sequinoc tlalme catli TOTECO quinpanquixtijtoya ipan nopa
tlali quema ajsiyayaj israelitame. 3 Manasés sempa quicualtlali nopa tlaix-
pame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosolojtoya. Huan quicualt-
lali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal,
huan quinchijchijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.
Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan
ilhuicac quen tonati, metztli huan sitlalime. 4 Huan nojquiya quinchijchi-
jqui tlaixpame para tiotzitzi ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quiijtoj-
toya para nopona san yaya quihueyitlalisquíaj masehualme para nochipa.
5 Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para nopa sitlalime ipan ilhuicac
ipan nopa ome tlamapamitl tlen nopa tiopamitl.

6 Nojquiya Manasés quintlati iconehua quen tlacajcahualistli para tiotz-
itzi ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nojquiya Manasés quintequihui
catli quinnojnotzaj mijcatzitzi, catli tetonalitani huan catli momachtiyayaj
magia. Tlahuel miyac tlamantli quichijqui Manasés catli elqui fiero iixpa
TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac. 7 Nojquiya Manasés quichi-
jqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl masque Toteco Dios quiilhuijtoya
David huan Salomón ni camanali: "Ipan ni tiopamitl huan ipan ni altepetl
Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtlapejpenijtoc
ni altepetl tlen nochi sequinoc altepeme ipan tlali Israel para nica ma
nechhueyitlepanitaca. 8 Huan sintla anisraelitame anquichihuase nochi
notlanahuatilhua huan nochi tlamachtili catli nijmacac Moisés para ma
anmechmachti, amo quema nimechpanquixtis ipan ni tlali Israel catli
niquinmacatoc amohuejcapan tatahua." Quej nopa TOTECO quiilhui David
huan Salomón huejcajya.

9 Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén
ehuani ma quichihuaca tlamantli catli noja más fiero que quichihuayayaj
nopa masehualme catli TOTECO quintzontlamilti quema huejcajya ajsiyayaj
israelitame ipan nopa tlali.

10 Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero
inijuanti amo quichihuilijque cuenta. 11 Huajca TOTECO quichijqui para
nopa tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma
yaca Jerusalén. Huan inijuanti quiitzquijque Manasés huan quitlalilijque
ganchos para quitilanase huan quiilpijque imetz huan imax ica cadenas tlen
bronce huan quihuicaque ipan tlali Babilonia.

12 Pero teipa quema tlahuel tlaijiyohuiyaya, Manasés moicnonejqui huan
motlatlajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan
tatahua. 13 Huan quema motlatlajti, Toteco Dios quitlacaquili huan quic-
ahuili ma sempa mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan
huajca Manasés quimachili san yaya TOTECO nelía itztoc Dios.

14 Teipa Manasés quicualtlali nopa tepamitl catli más calteno ipan Ialtepe
David. Quicualtlali nopa tepamitl tlen campa sosolijtoya campa calaqui

tonati tlen tlamayamitl Gihón nechca nopa hueyatl Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa tlachiquili Ofel huan nopona quichijqui nopa tepamitl tlahuel huejcapantic. Huan quintlali itlayacanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá catli moyahualojtoyaj ica tepamitl.
15 Huan nojquiya quinijcuini nopa tlaixcopincayome huan nopa teteyotl catli quitlalijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quinijcuini nochi tlaixpame catli quichijtoyaj ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén campa moquetzqui itiopa TOTECO huan quinquixti tlen nopa altepetl huan quintepejqui ipan tlasoli catli eltoya huejca tlen nopa altepetl. 16 Teipa sempa quicualtlali itlaixpa TOTECO huan nopona quitlati tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan tlacajcahualistli para quitlascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuani ma quihueyitlalica TOTECO Dios catli elqui ininTeco israelitame. 17 Nopa masehualme tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

18 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Manasés huan inetlatlajtil, huan nopa camanali catli nopa tlajtol pannextiani quimacaque tlen TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani ipan Tlali Israel. 19 Huan inetlatlajtil Manasés huan quenicatza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochi catli fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa tlajtol pannextiani. Nopa amatlapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yaya quichijqui tlaixpame para tiotzitzi huan campa quintlali tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcueptoya iixpa TOTECO. 20 Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatil. Huan itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Amón

21 Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. 22 Huan quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO quen itata Manasés quichijqui achtihuiya. Quinmacac tlacajcahualistli nochi tlamantli teteyome catli itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitlali. 23 Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyaquili itlajtlacolhua.

24 Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatil. 25 Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catli quichihuayayaj catli xitlahuac, quinmictijque itequipanojcahua Amón catli quimictijtoyaj. Huan inijuanti quichijque icone Josías ma eli tlanahuatijquetl.

34

Pejqui tlanahuatía Josías

1 Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. 2 Huan yaya quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO huan monejnemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtli.

3 Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqui quitoquilía Toteco Dios catli elqui iTeco

ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatl, quema yohuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi, yaya pejqui quinijcuinía nochi nopa tlaixpame catli eltoya huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa tlaquetzalme tlen Asera, nochi tiotzitzi huan nochi teteyome catli quinchijque ica tepostli catli quiatilijtoyaj. 4 Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolojque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaixcopincayohua tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochi nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome catli quintejtectoyaj ipan cuahuitl huan catli quichijtoyaj ica tepostli catli quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quiijtzelojque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzi catli quintlatiliyayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzi. 5 Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzi para tiotzitzi ipan nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlacajcahualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 6 Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojquiya. 7 Huan quema quinchijtoya tlatixtic nochi nopa tlaixpame tlen tiotzitzi, huan nochi tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzi ipan nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

Josías quicualtlali itiopa TOTECO

8 Quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipajpajqui nochi nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzi, yaya quinequiyaya sempa quicualtlalis itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías catli eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catli eliyaya se tlajcuilojquetl, para ma quicualtlalitij itiopa TOTECO Dios catli elqui iTeco. 9 Huajca inijuanti yajque quiitatoj nopa hueyi israelita totajtzi catli itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catli nopa levitame catli quimocuitlahuijque puertas ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme catli ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Israel ica ajco. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuihua Judá huan Benjamín huan catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. 10 Huan yaya quinmactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan inijuanti quintlaxtlahuiyayaj catli quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. 11 Huajca inijuanti quintequimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme catli ya tlatejtectli huan cuahuitl para tlaxitlanili huan apechme. Huan quicualtlalijque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.

12 Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintlayacancahua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Merari tlen huejcajya. Huan sequinoc inintlayacancahua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Coat tlen huejcajya. Ni nopa tlacame catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tlatzotzonaj. 13 Inijuanti quintlalijque para quinmocuitlahuise nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochi tlamantli catli

motequihuiyaya para quicualtlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuiani ipan puertas.

Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

14 Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quiijcuilohuayaya quesqui tomi catli masehualme quihualicayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac israelitame por Moisés. 15 Teipa Hilcías quiilhui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali catli quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. 16 Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuaj nopa tequitl senquistoc quen tiquinnahuatijtoc. 17 Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

Nopa tlanahuatili quipannextía tlajtlacoli

18 Huan nojquiya Safán quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. 19 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui catli quiijtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. 20 Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinilhui:

21 —Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quinhuicatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoquilica tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niquita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilme catli TOTECO quiijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

22 Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quiitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Hulda catli elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipohuilijque nochi catli nopa tlanahuatijquetl quinilhui.

23 Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quiijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlacatl catli anmechtitlantoc techitaquij. 24 Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Quena, temachtli nijsosolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi masehualme catli nopona itztoque. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatelchihuali catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 25 Nijchihuas pampa amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzi catli amo melahuac. Huan yeca nelía nicualantoc ica amojuanti por nochi catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuiltili ica nochi nocualancayo huan amo tleno hueli nechtzacuilis.’

26 “Pero xiquilhuica nopa tlanahuatijquetl tlen Judá catli anmechtitlantoc
ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quiijtohua
TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta catli ti-
jcajqui ipan ni amatlapohuali, 27 huan pampa timoyolcueptoc huan tim-
oicnonectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztlacaquilijtoc. Quena, pampa
tijcajqui catli nopa tlanahuatilme quiijtohuayaya para nijchihuasquía ipan
ni altepetl huan ica nochi masehualme catli itztoque nica huan tijtzayanqui
moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztlacaquilijtoc
huan ya ni nimitzilhuis. 28 Amo nijtitlanis nopa tlatzacuiltili catli niquij-
tojtoya ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos.
Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya
mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tlamantli catli oncas
ipan ni altepetl teipa.’ ” Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa
Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque quen quinilhuijtoya nopa si-
hua tlajtol pannextijquetl.

29 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnotzqui nochi huehue tlacame tlen
tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén.
30 Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuani huan Jerusalén ehuani.
Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme tlen catli más
huehuentzitzi hasta tlen más tziquitetzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl
Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nopona
nopa tlanahuatijquetl quipojqui chicahuac nochi nopa camanali catli eltoya
ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. 31 Teipa nopa
tlanahuatijquetl moquetzqui campa quitocarohua para moquetzas nopa
tlanahuatijquetl huan nopona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan
quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis
ipan nochi tlamantli. Quiilhui para quitlepanitas huan quitlamichihuas
nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas
nochi catli quiijtojtoya. Quiijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili
catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. 32 Huan teipa nojquiya
Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuani huan nochi tlali Benjamín
ehuani ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi
Jerusalén ehuani nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios
catli elqui ininTeco inintatahua. 33 Huan Josías quiijcuini nochi tlamantli
tiotzitzi huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan nochi tlali Israel. Huan
quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san
TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejque
quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui
ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya
Tlanahuatijquetl Josías.

35

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuitl

1 Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl
ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregojtzitzi quema
temo tonati ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita xi-
huitl [35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamiya abril huan quemantic
ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] quen quiijto tlanahuatili.
2 Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quin-
tocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO
ipan itiopa. 3 Huan nojquiya nopa levitame catli tlamachtiyayaj ipan nochi

tlali Israel huan catli moiyocatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa catli tlatzejtzeloltic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquimamajtinemise quen huejcajya levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itztoc amoTeco huan anquintequipanose iisraelita masehualhua. 4 Ximoxexeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quen quiijcuilojtejqui David huan icone, Salomón. 5 Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamitl catli anmechtocarohua. Huan xiquinpalehuise nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuise quema hualase para quimacase tlacajcahualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. 6 Xijmictica nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocualtlalica para anquinpalehuise nochi nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochi senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.”

7 Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borregojme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochi masehualme catli mopantijtoyaj nopona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. 8 Huan itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilistli para nochi nopa masehualme, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel catli quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregojme huan 300 torojme para ma elica tlacajcahualistli para Pascua. 9 Huan nopa tlayacanani tlen levitame catli inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojme huan 500 torojme para inintlacajcahualis tlen Pascua.

10 Quema ya nochi quisencajtoyaj, nopa totajtzitzi mochijque campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamitl quen temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. 11 Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregojtzitzi tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtzitzi para quiijtzelose ipan tlaixpamitl. 12 Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan inijuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc quen quiijtohuayaya iamatlapohual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme catli itztoyaj nopona. 13 Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregojtzitzi tlen Pascua quen quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejtzeloltic quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quiicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochi catli mosentilijtoyaj para ma quicuaca. 14 Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlacualistli tlen Pascua para inijuanti ininseltzitzi huan nojquiya para nopa totajtzitzi. Pampa nochi nopa totajtzitzi catli iteipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregojme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlacajcahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlacualistli para nopa totajtzitzi nojquiya.

15 Nochi nopa levitame catli itztoyaj huicani catli iconehua Asaf inijuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuitl, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pannextijca David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuiyayaj ipan puertas amo monequiyayaj mi-

jcuinise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincualtlaliliyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

16 Huan quej nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochi tlacajcahualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. 17 Huan nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuitl huan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 18 Niyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuitl quen quichijqui Tlanahuatijquetl Josías. Amo quema oncac se Pascua quen nopa, niyon hasta huejcajya quema itztoya nopa tlajtol pannextijquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuani, Israel ehuani huan nochi ehuani tlen altepetl Jerusalén sentic. 19 Nopa Pascua Ilhuitl quichijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

Mijqui Josías

20 Teipa quema Josías ya quitlamicualtlalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Necao tlen tlali Egipto ininhuaya isoldados para quinhuilanatij nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemitl Eufrates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para quinhuilanas. 21 Huan Tlanahuatijquetl Necao quintitlanqui tlacame para ma quiilhuiti Josías ni camanali:

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanas ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niquinhuilanas inijuanti catli tlen huejcajya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techtzacuili pampa Toteco Dios nechilhuijtoc ma nimoisihuilti. Amo xijtzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sintla techhuilanas, huajca yaya mitztzontlamiltis.

22 Pero Josías amo quitlacaquili catli Tlanahuatijquetl Necao quiijto. Josías san quincualtlali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiiximatisquía icualancaitaca. Amo quichihuili cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotztoya Necao ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamitl tlen Meguido huan nopona quinhuilanqui. 23 Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinilhui itequipanojcahua ma quiquixtica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya. 24 Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nopona mijqui. Huan quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuani huan nochi catli ehuani altepetl Jerusalén tlahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. 25 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías quicualtlali se huicatl catli nelía tetequipacho huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli quihuicatía se mijcatzi nojquiya quielnamiqui Josías ipan ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipacholi.

26 Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli catli quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnemilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa

amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. 27 Quena, nochi catli quichijqui
tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan
Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

36

Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

1 Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quitlapejpenijque Joacaz
catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl
Jerusalén. 2 Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan
altepetl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztli ipan itequi. 3 Huan
teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quiijcuini Joacaz
ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá
ehuani ma quitlaxtlahuise tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos
tlen plata huan 33 kilos tlen oro. 4 Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl
tlen Egipto quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén,
Eliaquim catli elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocaxtlal-
ijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achtihuiya eliyaya tlanahuatij-
quetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

Itlanahuatilis Joacim ipan Judá

5 Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati
11 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa
TOTECO Dios catli elqui iTeco. 6 Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepetl Jerusalén.
Huan quiilpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tlali
Babilonia. 7 Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli catli eltoya ipan
itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.
8 Huan nochi sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochi
catli ica quitelhuiyayaj teipa, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen
Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui
tlanahuatía itelpoca catli itoca Joaquín.

Joaquín quihuicaque tlali Babilonia

9 Huan Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
san huejcajqui ipan itequi eyi metztli huan majtlactli tonali ipan altepetl
Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. 10 Huan
ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabu-
codonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahuatijquetl Joaquín hasta
tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca in-
inhuaya nochi tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO.
Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquín, para
ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

Itequi Sedequías quen tlanahuatijquetl

11 Huan Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan
tlanahuati 11 xihuitl ipan Jerusalén. 12 Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa
TOTECO Dios catli elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui
tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanali tlen TOTECO para
ya. 13 Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motes-
tigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitlepanitasquía. Sedequías nelía
tlahuel yoltetic eliyaya huan tlahuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui
niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

14 Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme tlen
nopa tlali pejque tlahuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitlalijque tlen
hueli tiotzitzi catli nopa sequinoc tlalme quinhueyitlaliyayaj. Huan pampa
ayacmo quitlepanitayayaj nopa tlatzejtzeloltic tiopamitl tlen TOTECO ipan
Jerusalén, tlahuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan moca-
jqui tlahuel amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quitlalijque
nopona. 15 Huan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua,
tlatoctzitzi quintitlaniliyaya tlajtol pannextiani para ma quincamanalhuica
para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iis-
raelita masehualhua huan itiopa nojquiya. 16 Pero nochi nopa masehualme
tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa
tlajtol pannextiani huan amo quichihuilijque cuenta catli inijuanti quinil-
huiyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica
imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

Quisosolojque nopa tiopamitl

17 Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia
ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali Judá ehuani. Huan ma quin-
mictiquij inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitlasojtlaque,
niyon telpocame, niyon huehuentzitzi, niyon coneme. Nochi quinmictijque
pampa TOTECO quintemactili nochi imasehualhua ininmaco nopa Babilo-
nia ehuani. 18 Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli catli eltoya
ipan itiopa Toteco Dios catli huejhueyi tlamantli huan catli tziquitetzitzi
hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa
caltlanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhuicaque hasta tlali Babilonia
nochi inintelpocahua nopa tlayacanani huan tlanahuatiani. 19 Huan teipa
isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque
nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlati-
jque nopa caltlanahuatili huan quisosolojque nochi tlamantzitzi catli cuali
catli oncayaya nopona.

20 Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quin-
huicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan
iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahuatij-
quetl tlen tlali Persia quipixqui chicahualistli huan moaxcati Babilonia.
21 Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quint-
lajtolcahuililjtoya para panos ica itlajtol pannextijca Jeremías. Quiijto para
mosiyajquetzasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aqui itztos para
quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quema
nochi elqui tlasosolijtoc.

Sempa quichihuase itiopa TOTECO

22 Huan nojquiya para ma motlamichihua catli TOTECO quiilhui itlajtol
pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahu-
atijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi quen
tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yaya quiijcuilo ni
tlanahuatili quen TOTECO quiilhui huan quititlanqui para israelitame catli
mopantijque ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis campa quinhuicatoyaj
ma tequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quiijto:

23 Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niquijtohua ya ni: TOTECO,
nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi
tlalme ipan tlaltipactli para niquinnahuatis. Huan yaya nechnahuati-
jtoc ma nijchihuili se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Hua-
jca nochi amojuanti catli animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén

huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amojuanti TOTECO Dios, yaya catli amoTeco.

Esdras

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Ciro quiijcuilo

1 Ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro san pejtoya tlanahuatía
ipan tlali Persia, TOTECO quiyoltacani ma quititlani ni tlanahuatili campa
hueli ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis. TOTECO
quichijqui ni para ma quitlamilti nopa camanali catli teyolmelajtoya achti-
huiya ica itlajtol pannextijca Jeremías para teipa panos. 2 Huan nica eltoc
catli Ciro quiijto ipan nopa tlajcuiloli:

Na niTlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios
catli quichijqui ilhuicactli nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan
tlaltipactli para ma niquinnahuati. Huan ama nechtequimacatoc
sempa ma nijchihuili itiopa ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá.

3 Ma Toteco Dios anmechtiochihua nochi anisraelitame catli campa
hueli anitztoque ipan tlalme catli noaxcahua ipan notlanahuatilis.
Nimechyolmelahua para nochi amojuanti catli anquinequij
hueli anmocuepase altepetl Jerusalén para anquichihuatij itiopa
amoTECO Dios anisraelitame, yaya catli iaxca Jerusalén. 4 Huan
nochi anmasehualme catli anmopantíaj nechca israelitame catli
yase para quichihuase nopa tiopamitl, monequi xiquinpalehuica.
Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tlamantzitzi catli patiyo.
Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi quen catli ipan amoyolo
quisa para quitequihuise ica catli monequis ipan itiopa Toteco Dios
ipan altepetl Jerusalén.

Quej nopa quiijto nopa tlajcuiloli.

Nopa israelitame mocuepque ipan Jerusalén

5 Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tlayacanca israelita
tatame catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín.
Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochi
catli TOTECO quinyoltacani ma quichijchihuatij sempa itiopa ipan alte-
petl Jerusalén, mocualtlalijque para yase. 6 Huan nochi inincalnechcahua
quinpalehuijque ica miyac tlamantli tlen oro, plata, huacaxme huan ica
tlamantzitzi catli patiyo. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi quen catli ininy-
olo quisqui para temacase para itiopa TOTECO. 7 Quipixqui miyac xihuitl
nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiichtequilijtoya miyac tlamantli
itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac altepetl Babilonia huan
quicalaquijtoya ipan inintiopahua iteteyohua. 8 Huan ama Tlanahuatij-
quetl Ciro catli tlanahuatía ipatlaca ipan tlali Persia quiquixti nochi nopa
tlamantli catli pajpatiyo. Huan quinahuati Mitrídates catli quimocuitlahui
itomi ipan itlanahuatilis para ma quipohua nopa tlamantli huan ma quimac-
tili Sesbasar catli quitequimacac ma quinyacana masehualme catli sempa
mocuepque ipan tlali Judá.

9-10 Huan ya ni catli quimacac para ma quihuica:
tasas tlen oro, 30
platos tlen plata, 1,000
popochcomitl, 29
platos tlen oro, 30
tazas tlen plata, 410
sequinoc tlamantli, 1,000

11 Ica nochi elqui 5,400 tlamantli tlen oro huan plata catli quimacaque
Sesbasar para ma quihuica altepetl Jerusalén.

2

Nopa israelitame catli mocuepque ipan Jerusalén

1 Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli quistejque tlali Babilonia
huan sempa yajque altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá
campa ejque ininhueyi tatahua. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huejca-
jya quinhuicatoya ininhuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para
tetequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui tlacame mocuepque catli huala-
jque ipan sesen ininhuejcapan tata catli quipehualti sesen familia. 2-20 Nopa
tlayacanca tlacame catli mocuepque ica Zorobabel elque: Jesúa, Nehemías,
Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana.
Huan nica techilhuía quesqui sequinoc israelita tlacame yajque ihuaya
Zorobabel huan ajqueya ininhueyi tata. Yajque tlacame catli itztoyaj iteipan
ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuía quesqui ininteipan ixhuihua
yajque:

Hueyi tata, Quesqui
Paros, 2,172
Sefatías, 372
Ara, 775
Pahat Moab tlen Jesúa huan Joab, 2,812
Elam, 1,254
Zatu, 945
Zacai, 760
Bani, 642
Bebai, 623
Azgad, 1,222
Adonicam, 666
Bigvai, 2,056
Adín, 454
Ater iixhui Ezequías, 98
Bezai, 323
Jora, 112
Hasum, 223
Gibar, 95

21-35 Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tlacame tlen ni altepeme huan
nica techilhuía quesqui yajque tlen sese altepetl:

Altepetl, Quesqui
Belén, 123
Netofa, 56
Anatot, 128
Bet Azmavet, 42
Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
Ramá huan Geba, 621
Micmas, 122
Betel huan Hai, 223
Nebo, 52
iteipan ixhuihua Magbis, 156
Elam, 1,254

Harim, 320
Lod, Hadid, Ono, 725
Jericó, 345
Senaa, 3,630

Totajtzitzi catli mocuepque

36-39 Nopa israelita totajtzitzi catli mocuepqui elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuía quesqui yajque:

Familia, Quesqui
Jedaías huan icone Jesúa, 973
Imer, 1,052
Pasur, 1,247
Harim, 1,017

Levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque

40 Nopa levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque elque 74 tlen nopa familias Jesúa huan Cadmiel catli elque iixhuihua Hodavías.
41 Mocuepque 128 huicani tlen nopa familia Asaf.
42 Mocuepque 139 tlamocuitlahuiani ipan ipuertajyo tiopamitl tlen familias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.
43 Huan ni tequipanohuani catli tequitque tiopan calijtic quipixque iniixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:
Ziha, Hasufa, Tabaot,
44 Queros, Siaha, Padón,
45 Lebana, Hagaba, Acub,
46 Hagab, Salmai, Hanán,
47 Gidel, Gahar, Reaía,
48 Rezín, Necoda, Gazam,
49 Uza, Paseah, Besai,
50 Asena, Meunim, Nefusím,
51 Bacbuc, Hacufa, Harhur,
52 Bazlut, Mehída, Harsa,
53 Barcos, Sísara, Tema,
54 Nezía huan Hatifa.
55 Huan ni tlacame catli huejcajya eliyayaj itequiticahua Salomón quinpixque ininteipan ixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:
Sotai, Soferet, Peruda,
56 Jaala, Darcón, Gidel,
57 Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Ami.
58 Huajca san sejco nochi tequipanohuani ipan tiopamitl huan nochi catli itztoyaj ininteipan ixhuihua itequiticahua Salomón mochijque 392.
59 Sequinoc masehualme nojquiya mocuepque Jerusalén catli quisque ipan tlali Persia tlen altepeme Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero amo huelque quinextíaj sintla nelía israelitame pampa amo quipantijque inintocax, niyon inintoca inintatahua ipan nopa lista campa eltoya nochi israelitame catli quinhuicaque Babilonia achtihuiya. 60 Elque 652 ni tlacame catli elque iteipan ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.
61 Huan nojquiya ipan ininteipan ixhuihua nopa totajtzitzi itztoyaj sequin catli amo quipantijque inintoca. Itztoyaj ininteipan ixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca pampa mosihuajti ihuaya iichpoca se tlacatl catli itoca Barzilai catli ejqui tlali Galaad huan quiseli itoca ifamilia

isihua. 62 Huan nojquiya amo quipantijque inintoca ipan amatlapohuali
huan huajca nochi quinitaque para amo tlapajpacme iixpa TOTECO para
tequipanose quen totajtzitzi. 63 Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui para
amo ma quicuaca inintlacualis totajtzitzi hasta se totajtzi quitlatzintoquil-
isquía TOTECO ica nopa piltetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados
tlatzejtzeloltic tlen TOTECO, para quimatis sintla nelía eliyayaj totajtzitzi o
amo.
64 Quema mosentilijque san sejco para ma mocuepaca eliyayaj 42,360
masehualme, 65 huan iyoca 7,337 inintequipanojcahua, sihuame huan tla-
came. Huan nojquiya itztoyaj 200 huicani, sihuame huan tlacame. 66 Huan
quinpixque 736 cahuayojme, huan 245 mulas, 67 huan 435 camellos huan
6,720 burrojme.
68 Huan quema ajsicoj ipan altepetl Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO,
sequin nopa tlayacanca tatame temacaque tomi quen ipan ininyolo quisqui
para tlapalehuise para quicualtlalise nopa tiopamitl. 69 Sese inijuanti
temacaque catli huelque huan quen quipixque paquilistli temacase. Huan
quisentilijque 61,000 oro tomi, 3,000 kilos tlen plata huan 100 ininyoyo
totajtzitzi.
70 Huan nochi inijuanti catli eliyayaj totajtzitzi o levitame mocajque ipan
altepetl Jerusalén huan nopona mochantijque. Pero nopa huicani huan catli
quimocuitlahuise tiopamitl ipuertajyo, huan catli tequitise tiopan calijtic
huan nochi sequinoc israelitame yajque mochantitoj ipan altepeme campa
hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan tlali Judá.

3

Israelitame quichijque se tlaixpamitl

1 Huan quema pejqui nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [3:1
Pehua ipan itlamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre
ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame catli mocueptoyaj ya
mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se ininyolo
ipan Jerusalén. 2 Huan teipa Jesúa, icone Josadac, huan iicnihua catli
eliyaya totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejque
quichihuaj se tlaixpamitl para ipan quitlatise tlacajcahualistli para Toteco
Dios. Huan quichijque nopa tlaixpamitl quen quiijto itlanahuatil Moisés,
yaya catli eliyaya itequipanojca Toteco Dios. 3 Huan quiquetzque cuali nopa
tlaixpamitl campa eltoya achtihuiya huan pejque quitlatíaj tlacajcahualistli
ica ijnaloc huan ica tiotlac para TOTECO, masque tlahuel quinimacasiyayaj
nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali. 4 Huan nojquiya quema ajsic
nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi, ilhuichijque quen quiijto itlanahuatil Moisés.
Huan mojmostla quitlatiyayaj tlacajcahualistli quen imiyaca nopa tlanahu-
atili quiijto monequiyaya ipan sesen tonal. 5 Huan nojquiya quitlatiyayaj
nochi tlacajcahualistli ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metztli,
huan ipan nochi ilhuime tlatzejtzeloltique para TOTECO catli monejqui
quichihuase sesen xihuitl. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj
nopa tlacajcahualistli para quimacase TOTECO catli ipan ininyolo quisqui.
6 Huan pejque quitlatíaj nopa tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tonal
15 itequi septiembre. Pero ayamo quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj itzin-
pehualtil nopa tiopamitl. 7 Teipa quintlaxtlahuijque tepanchihuani huan
cuaximani para ma tequitica. Huan nojquiya quinmacaque tlacualistli,
tlaili huan aceite nopa tlalme Sidón huan Tiro ehuani para quihualicase

nopa tiocuame tlen tlali Líbano ipan hueyi atl hasta altepetl Jope quen Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia tlanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicualtlalíaj nopa tiopamitl

8 Huan pejque quicualtlalíaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [3:8 Elqui huejcajya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para ome xihuitl nopa israelitame ajsitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejque tequitij nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia campa quinhuicaque ininhuejcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, ininhuaya iniicnihua catli totajtzitzi huan nochi levitame. Huan quintequimacaque nopa levitame catli quipixque 20 xihuitl o más para ma quitlachilijtiyase nopa tequitl para sempa quiquetzase itiopa TOTECO.
9 Nopa huejhueyi tlayacanani elque Jesúa ihuaya iconehua huan iteiximatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi inijuanti mosentilijque para quinyacanase catli tequitiyayaj ipan nopa tiopamitl.

10 Huan quema nopa tequipanohuani quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl, hualajque nopa totajtzitzi huan motlalilijtoyaj ininyoyo catli quitequihuíaj ipan itiopa TOTECO. Huan pejque quipitzaj tlapitzali huan nopa levitame catli iteipan ixhuihua Asaf moquetzque ica inincímbalos para tlatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO quen Tlanahuatijquetl David quiijcuilo ma mochihua. 11 Huan huicaque huan quitlascamatque TOTECO ica ni huicatl:

“Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.
Hueyi itlaicnelil ica israelitame para nochipa.”

Huan nochi nopa masehualme tzajtzique ica paquilistli huan quihueyichijque TOTECO pampa quitlaliliyayaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. 12 Huan miyac nopa totajtzitzi huan levitame catli eliyaya huehuentzitzi huan quiitztoyaj nopa achtihui tiopamitl chocayayaj chicahuac pampa quiitayayaj quenicatza quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj sempa. Huan tzajtziyayaj ica paquilistli. 13 Huan tlahuejchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero amo aqui hueliyaya quimati ajqueyame chocayayaj huan ajqueyame paquiyayaj pampa tlahuel chicahuac tlahuejchihuayayaj.

4

Sequinoc quitzacuilijque nopa tequitl

1 Huan quema nopa masehualme catli mocahuayayaj ipan tlalme Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia, sempa quiquetzayayaj itiopa TOTECO Dios, 2 yajque quiitatoj Zorobabel huan ne sequinoc tlayacanani huan quinilhuijque:

—Techcahuilica titequitise amohuaya pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quen amojuanti. Huan tijmacatoque tlacajcahualistli hasta quema Tlanahuatijquetl Esar Hadón tlen tlali Asiria techhualicac nica.

3 Huan Zorobabel, Jesúa huan nopa tlayacanca israelitame quinnanquilijque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para antechpalehuise ipan ni tequitl pampa amo tleno anquipiyaj tohuaya. Tojuanti toseltzitzi tijcualtlalise itiopa TOTECO Dios pampa quej nopa technahuatijtoc Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia.

4 Pero teipa nopa masehualme catli nopona ejque quitemojque quenicatza
huelis quintzinquixtise para ayacmo ma tequitica ipan nopa tiopamitl.
5 Huan quintitlanque sequinoc para quinistlacahuise iixpa Tlanahuatijquetl
Ciro ipan tlali Persia. Nojquiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuitl
teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Darío nopona.

Inincualancaitacahua quiijcuilojque Artajerjes

6 Quema mijqui Ciro huan pejqui tlanahuatía Asuero ipan Persia sempa
quitlajcuilhuijque huan quintelhuijque nopa israelitame catli mocueptoyaj
ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 7 Huan nojquiya sempa quichi-
jque teipa quema tlanahuatiyaya Artajerjes ipan tlali Persia. Ipan nopa
tonali Bislam, Mitrídates, Tabeel huan ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque
ica camanali huan tlajcuiloli arameo. 8-9 Nojquiya Rehum catli eliyaya
gobernador huan Simsai catli eliyaya tlajcuilojquetl ininhuaya ininhuam-
poyohua quitlajcuilhuijque Tlanahuatijquetl Artajerjes para quintelhuise
nopa israelitame catli tlacualtlaliyayaj ipan Jerusalén. Nojquiya ininhuaya
itztoyaj ipan nopa tlajcuiloli sequin jueces, huan tequitini, huan sequin gob-
ernadores catli ehuayayaj tlali Babilonia huan nopa elamita masehualme
ipan altepetl Erec huan Susa. 10 Huan ininhuaya itztoyaj ipan tlajcuiloli
miyac sequinoc masehualme catli quinhualicatoya nopa hueyi tlanahuatij-
quetl Asnapar tlen inintlal huan quinsehuijtoya ipan altepetl Samaria huan
campa hueli ipan nochi nopa tlalme catli eltoc ipan ni nali atemitl Eufrates
campa temo tonati.

11 Huan ya ni se iixcopinca tlen nopa amatlajcuiloli catli nochi quititlanil-
ijque Tlanahuatijquetl Artajerjes. Quej ni quiijtohua:

Tlanahuatijquetl Artajerjes,
Tojuanti timotequipanojcahua ipan ni nali atemitl Eufrates campa temo
tonati, timitztlajpalohuaj.

12 Timitzmachiltíaj para nopa israelitame catli quisque campa tiitztoc ipan
tlali Babilonia huan mocueptoque hasta altepetl Jerusalén, quicualt-
lalíaj nopa altepetl catli nochi quimatij eliyaya se altepetl tlahuel fiero
ica masehualme catli mosisiníaj. Huan ya quipehualtijtoque quicualt-
lalíaj nopa tepamitl huan quitlalilíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl.

13 Huan nojquiya timitzmachiltíaj sintla ni altepetl quicualtlalise, amo
mitztlaxtlahuise finca, niyon impuestos, niyon catli hueli tomi catli
quinamiqui huan tijpolos miyac tomi. 14 Huan pampa ta tlahuel
techpalehuijtoc, tijnequiyayaj timitztitlanilise ni para timitzmachil-
tise catli quichihuaj ni israelitame. Amo aqui tijcahuilise ma mitzix-
pano o amo ma mitztlepanitas. 15 Huajca timitzilhuíaj para xijtemo
ipan nopa amame catli tohuejcapan tatahua quiajoctoque. Nopona
timomacas cuenta para ni altepetl tlahuel fiero huan mahuilili para
tlanahuatiani. Huan masehualme catli nopona ejque mosisinijque,
huan motlananque huan yeca monejqui quisosolose. 16 Nojquiya
sintla ni altepetl quicualtlalise, xijmati para ayacmo tleno elis moaxca
ipan ni nali atemitl Eufrates para campa temo tonati.

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes quiijcuilo

17 Huajca Tlanahuatijquetl Artajerjes quintitlanili se tlajcuiloli para quin-
nanquilis huan quiijto quej ni:

Gobernador Rehum,

huan nopa tlajcuilojquetl Simsai huan nochi amohuampoyohua catli anitztoque ipan altepetl Samaria huan catli anitztoque ipan catli hueli tlali ipan ne seyoc nali Eufrates, nimechtlajpalohua.
18 Nopa amatlajcuiloli catli antechtitlanilijque quipatlaque ica na nocamanal para huelqui nijmachili huan nechpohuilijtoque. 19 Huan nitlanahuati para ma quitemoca ipan amame tlen tohuejcapan tatahua huan ticajsitoque campa quiijtohuaj para nopa Jerusalén masehualme tlahuel fierojtique, huan nopona amo quintlepanitaj tlanahuatiani huan miyac hueltas nopona mosisinijque huan motlananque. 20 Huan nojquiya ticajsitoque para ipan Jerusalén achtihui itztoyaj tlanahuatiani catli tlahuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintlanahuatilis nochi nopa tlali ipan ne seyoc nali atemitl Eufrates. Huan nopa tlanahuatiani ipan Jerusalén quiseliyayaj nochi nopa fincas huan impuestos tlen nopa tlalme. 21 Huajca ama nitlanahuatía para xijquetzaca nopa tequitl huan xiquinilhuica nopa masehualme para amo ma tequitica hasta quema na nitlanahuatis ma sempa pehua. 22 Amo xitlatzihuica ipan ni tlamantli. Nimantzi xiquinquetzaca para amo ma mohueyili catli fiero ipan notlanahuatilis.

23 Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan ininhuampoyohua quiselijque ni tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quinquetzque nopa israelitame catli tequitiyayaj. 24 Huan quej nopa moquetzqui nopa tequitl ipan itiopa Toteco Dios huan mocajqui quej nopa hasta quema Tlanahuatijquetl Darío pejqui tlanahuatía ipan tlali Persia huan teipa sempa pejqui quema yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

5

Sempa quicualtlalijque nopa tiopamitl

1 Teipa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá para Toteco Dios catli quinyacana quiijtojtoya para ma tequitica huan ma quicualtlalica itiopa ipan Jerusalén. 2 Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, sempa pejque tequitij huan itlajtol pannextijcahua Toteco Dios itztoyaj ininhuaya para quinpalehuise. 3 Pero nimantzi ajsico altepetl Jerusalén Tatnai catli eliyaya gobernador ipan ni nali Eufrates campa calaqui tonati, ininhuaya Setar Boznai huan ininhuampoyohua. Huan inijuanti quinilhuijque: "¿Ajqueya anmechnahuatijtoc para sempa xijsencahuaca ni tiopamitl huan ni tepamitl ipan ni altepetl? 4 Huan ¿tlaque inintoca nopa tlacame catli quichihuaj ni tequitl?"

5 Pero Toteco Dios itztoya ininhuaya nopa israelita tlayacanani huan amo monejqui quiquetzase nopa tequitl. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali catli monequiyaya para quitlajcuilhuise Tlanahuatijquetl Darío huan teipa para yaya ma quintitlanilis se amatl para quinmatiltis tlaque ipaquilis.

6 Huan ya ni nopa amatlajcuiloli catli Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua tlen sequinoc tlalme quititlanilijque Tlanahuatijquetl Darío. 7 Quej ni quiijto:

Tlanahuatijquetl Darío:
Timitztlajpalohuaj.

8 Tijnequij timitzilhuise tiyajque tipaxalotoj ipan tlali Judá huan campa
nopa itiopa Dios catli hueyi. Tijnequij tijmatis para quicualtlalíaj ica
huejhueyi tetl, huan quitlalililjtoque huejhueyi cuatetomitl ipan nopa
tepamitl. Tequitij chicahuac huan quisa cuali nochi catli quichihuaj.
9 Huan tiquintlatzintoquilijque nopa tlayacanani ajqueya quinnahuatijtoya
para ma quicualtlalica nopa tiopamitl, 10 huan nojquiya tiquintlatz-
intoquilijque inintoca catli quiyacanayayaj nopa tequitl para tiquini-
jcuilose inintoca huan timitztitlanilise.
11 Huan technanquilijque ica ni camanali. Quiijtojque: "Tijtequipanohuaj
Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. Tijcualtlalíaj
itiopa catli huejcajya quichijchijqui se hueyi tlanahuatijquetl ipan
tlali Israel. 12 Pero tohuejcapan tatahua tlahuel tlajtlacolchijque iixpa
Toteco Dios huan yeca techtlahuelcajqui huan techtemactili imaco
Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Babilonia. Huan
yaya quisosolo ni tiopamitl huan quinquixti nochi israelitame tlen
inialtepehua huan quinhuicac hasta tlali Babilonia. 13 Pero teipa
quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Ciro ipan Babilonia huan
yaya yohuiyaya para se xihuitl ipan itequi, yaya quichijqui se tlanahu-
atili para ma tijcualtlalica ni tiopamitl. 14 Huan nojquiya nochi
nopa tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor achti-
huiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepetl Jerusalén,
huan quihuicatoyaj huan quitlalijtoyaj ipan inintiopahua teteyome
ipan Babilonia, Tlanahuatijquetl Ciro quiquixti huan quimactili Ses-
basar. Huan quinahuati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya
Tlanahuatijquetl Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador
nica. 15 Quiilhui ma quihualica nochi ni tlamantli para itiopa Toteco
Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichijchi-
huaquij nopa tiopamitl campa achtihui eltoya. 16 Huajca hualajqui
Sesbasar huan quitlalili itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta
ama ni tonal quicualtlalijtiyohuij huan ayamo tlantoque." Quej nopa
technanquili.
17 Huajca ama timitztlajtlanilíaj sintla mitzpactía, xijtemo ipan nopa amame
catli quiajoctoque sintla nelía Tlanahuatijquetl Ciro temacatoya ni
tlanahuatili para ma quicualtlalica ni tiopamitl. Huan sintla, quena,
huajca techmachilti catli timoilhuía ta ipan ni tlamantli.

6

Darío tlanahuati ma quicualtlalica nopa tiopamitl

1 Huajca Tlanahuatijquetl Darío tlanahuati para ma quitemoca campa
quiajocuiyayaj nochi nopa amame tlen tlali Babilonia. 2 Huan ipan se
cali catli cuali tlasencahuali ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio
Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quiijtohuayaya nopa am-
atlajcuiloli:
3 Ipan nopa achtihui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro pejqui tlanahuatía,
temacac ni tlanahuatili:
"Monequi sempa xijcualtlalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan al-
tepetl Jerusalén. Nojquiya xijcualtlalica nopa tlaixpamitl campa
quimacayayaj tlacajcahualistli. Xijsencahuaca quen eltoya ica ihue-
jcapanca 27 metros huan ipatlajca nojquiya 27 metros. 4 Huan
quipiyas eyi pamitl tlen tetl huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se

pamitl tlen cuahuitl yancuic. Huan nochi catli motequihuis tlaxtlahuase ica tomi catli huala quen impuestos ipan notlanahuatilis na.
5 Huan nojquiya ma mocuepa nochi tlamantli tlen oro huan tlen
plata catli Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamitl ipan Jerusalén
huan quihuicac nica Babilonia. Huan ma quihualica sempa altepetl
Jerusalén para quitlalise ipan itiopa Toteco Dios."
Quej nopa quiijto nopa tlanahuatili.

Huajca Tlanahuatijquetl Darío quititlanqui ni camanali:

6 Huajca Tequichijquetl Tatnai, ta catli tigobernador ipan ne seyoc nali
atemitl Eufrates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua catli no-
jquiya itztoyaj nopona, nimechmaca ni tlanahuatili:
Nochi xiquisaca ipan Jerusalén. 7 Xiquincahuaca nopa israelitame catli
tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan
xijcahuilica iningobernador nopa israelitame huan nopa tlayacanani
sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtihuiya.
8 Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi catli
tijselíaj ipan notlanahuatilis quema masehualme tlaxtlahuaj iniim-
puestos ipan nopa tlalme campa tiitztoc. Nochi iningastos xitlaxt-
lahuaca para ma quitlamisencahuaca nopa tiopamitl huan amo ma
quitlajcocahuaca. 9 Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzi
nochi catli mojmostla monequis para tlacajcahualistli quen torojme,
oquich borregojme, oquich pilborregojtzitzi, trigo, istatl, xocomeca
atl huan aceite. 10 Xiquinilhui ma quimacaca tlacajcahualistli Toteco
Dios quen yaya quipactía. Huan ma quitlajtlanica Toteco Dios por na
huan por nochi noconehua.
11 Huan na nojquiya niquijtohua sintla acajya quiixpanos ni tlanahuatili,
monequi quiijcuinilise se cuahuitl tlen ichaj huan nopona quicuapi-
lose hasta miquis. Huan teipa quisosolhuilise ichaj pampa amo
quitlepanitac notlanahuatil. 12 Toteco Dios catli quitlapejpenijtoc
Jerusalén para ma quihuicas itoca ma quintzontlamilti nochi tlanahu-
atiani huan altepeme catli amo quinequij para ma mochihua itiopa.
Na niDarío nitlanahuatijquetl nitemaca ni tlanahuatili para ma mochihua
quen nitlanahuatijtoc.

Quisenhuiquilijque tequitque hasta tlanqui inintequi

13 Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua
moisihuiltijque para quichihuase quen Tlanahuatijquetl Darío tlanahuati-
jtoya. 14 Huan nopa inintlayacanca nopa israelitame quisenhuiquilijque
tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tlajtol pannextiani Hageo
huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquilijque quinilhuíaj icamanal Toteco
Dios. Huan quitlamisencajque nopa tiopamitl quen quinnahuati Toteco
Dios huan nojquiya quen tlanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa
tlanahuatiani ipan tlali Persia. 15 Huan quitlamiltijque inintequi ipan itiopa
Toteco Dios ipan tonal 3 itequi nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario
[6:15 Elqui huejcajya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.],
quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatis.
16 Huan nopa totajtzitzi, huan levitame huan nochi israelitame catli
mocueptoyaj inintlal quiilhuichihuilijque itiopa Toteco Dios ica miyac
paquilistli pampa ya quitlamisencajtoyaj. 17 Huan quimacaque Toteco
Dios para tlacajcahualistli 100 torojme, huan 200 oquich borregojme huan
400 pilborregojtzitzi. Huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelitame,
quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone ininhuejcapan tata

Israel catli huejcajya itztoya. 18 Huan quintequimacaque sesen pamitl nopa totajtzitzi huan levitame nopa tequitl catli Moisés quiijcuilo para monequi ma quichihuaca.

19 Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj hasta altepetl Jerusalén quichijque nopa ilhuitl Pascua ipan tonal 14 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [6:19 Elqui huejcajya ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. 20 Pero achtihuiya nochi totajtzitzi huan levitame mopajpajque iixpa Toteco Dios quen tlanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltlapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborregojtzi para nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia. Quichijque para iniicnihua nopa totajtzitzi huan nojquiya para ininseltzitzi. 21 Huan nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia quicuajque nopa Pascua tlacualistli. Nojquiya quicuajque nochi masehualme catli itztoyaj ipan Judá catli mosentilijtoyaj ininhuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme catli quicuajque moiyocatlalijtoyaj ica nopa tlajtlacoli catli ininteiximatcahua quichijque, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicuajque nopa Pascua tlacualistli. 22 Huan para chicome tonati ica miyac paquili, nochi quichijque nopa ilhuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan TOTECO quinpaquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltacanijtoya nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ipan tlali Asiria ma quipiya hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicualtlalise nopa itiopa Toteco Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

7

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj altepetl Jerusalén

1 Miyac xihuitl teipa [7:1 Huelis nechca 60 xihuitl teipa.] nopona ipan tlali Persia na niEsdras nimotlacachijtoya huan Tlanahuatijquetl Artajerjes ya pejtoya tlanahuatía. Huan na niEsdras nieliyaya icone Seraías catli eliyaya icone Azarías, icone Hilcías. 2 Huan Hilcías eliyaya icone Salum, catli eliyaya icone Sadoc, catli eliyaya icone Ahitob. 3 Huan Ahitob eliyaya icone Amarías, catli eliyaya icone Azarías, catli eliyaya icone Meraiot, 4 catli eliyaya icone Zeraías, catli eliyaya icone Uzi, catli eliyaya icone Buqui, 5 catli eliyaya icone Abisúa, catli eliyaya icone Finees, catli eliyaya icone Eleazar, catli eliyaya icone Aarón nopa achtihui totajtzi. 6 Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtlejcotiyajqui para nimocuepas altepetl Jerusalén. Na nieliyaya se tlamachtijquetl catli nimomachtijtoya miyac itlanahuatilhua Moisés catli TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac nochi catli nijtlajtlani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya. 7 Huan quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuepque sequin israelitame catli totajtzitzi, huan catli levitame, catli huicani, huan catli quipixque inintequi para tlamocuitlahuise ipan tiopamitl ipuertajyo huan para tequitise ipan tiopamitl. 8 Huan na huan nochi catli mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [7:8 Elqui huejcajya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis.

9 Huan tiajsicoj altepetl Jerusalén ipan nopa achtihui tonal ipan metztli
macuili ipan toisraelita calendario [7:9 Elqui huejcajya ipan se 4 itequi
agosto ipan tocalendario tlen ama.], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac
ipan ojtli. 10 TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para
nimomachtis itlanahuatilhua huan nijchihuas catli quiijto. Nojquiya ni-
motemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame catli quiijto.

Nopa tlanahuatijquetl quitlajcuilhui Esdras

11 Ya ni iixcopinca nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes nech-
macac na niEsdras, nitotajtzi huan nitlamachtijquetl catli nimomachtijtoc
itlanahuatilhua TOTECO huan niquinmachtía sequinoc israelitame:

12 Esdras titotajtzi huan titlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios
catli quichijqui ilhuicactli,
NiTlanahuatijquetl Artajerjes nimitztlajpalohua.
13 Na nijchijtoc se tlanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame,
huan inintotajtzitzi huan levitame catli mopantíaj ipan notlanahu-
atilis huan quinequij yase. 14 Pampa na huan chicome notetlalnam-
ictijcahua timitztitlanij para xiquinpaxaloti catli itztoque ipan tlali
Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan techyolmelahua quen eltoc
nopona. Huan xijhuica itlanahuatilhua moTeco Dios mohuaya para
titlamachtis. 15 Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro catli na
huan notlapalehuijcahua tijmacaj ica nochi toyolo para amoTeco Dios
anisraelitame catli mochantijtoc ipan Jerusalén.
16 Huan xijhuica nochi plata huan oro catli tijselis tlen campa hueli ipan tlali
Babilonia, ihuaya nopa nemactli tlen tomi catli nopa masehualme
huan totajtzitzi ica ininyolo quinequij mitzmacase para itiopa inin-
Teco Dios ipan Jerusalén. 17 Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme,
huan oquich borregojme huan pilborregojtzitzi ihuaya nopa tlaca-
jcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli catli monequi
tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan
nopa tlaixpamitl ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.
18 Huan nochi oro huan plata catli mocahuas xijchihuili catli ta huan
mohuampoyohua anmoilhuíaj para quipactis amoTeco Dios. 19 Huan
nochi tlamantzitzi tlen oro catli timitzmactilijtoque, xijhuicaca para
motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén. 20 Huan sintla
anquinequise más tomi, o se tlenijqui, huajca xiquintlajtlanica note-
quipanojcahua catli tomiajocuij ipan nopa tlalme catli noaxcahua
ipan ne nali ne atemitl.
21 Huan na niTlanahuatijquetl Artajerjes, niquinmaca ni tlanahuatili nochi
catli tomiajocuij ipan nochi altepeme catli eltoc ipan seyoc nali atemitl
Eufrates campa temo tonati: Nochi catli anmechtlajtlanis ni totajtzi
Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tlamachtijquetl tlen it-
lanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli. 22 Xijmacaca
hasta 3 mil 400 kilos tlen plata, huan hasta 22,000 litros tlen trigo,
huan hasta 2,200 litros tlen xocomeca atl, huan hasta 2,200 litros
aceite, huan xijmacaca nochi istatl catli anmechtlajtlanis.
23 Nochi catli Toteco Dios quintlajtlanía ipan itlanahuatilhua para itiopa,
xiquinmacaca nimantzi para amo cualanis ica na notlanahuatilis,
niyon ica noconehua. 24 Huan nojquiya xijmatica para amo hueli

anquintlajtlanise impuestos niyon se catli totajtzitzi, niyon levitame, niyon huicani, niyon catli tlamocuitlahuíaj puertajteno, o catli tequipanohuaj tiopa calijtic ipan ichaj Toteco Dios.

25 Huan ta, Esdras, catli tiquiximati itlanahuatilhua Toteco Dios huan catli Toteco Dios mitzmacatoc motlalnamiquilis, ta xiquintlali jueces huan tequitini para quintlajtolsencahuase nochi nopa masehualme catli itztoque ipan ne nali atemitl Eufrates. Huan catli amo quiiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili. 26 Huan sintla se acajya amo quichihuas catli quiijtohua moTeco Dios itlanahuatilhua huan catli quiijtohua na notlanahuatil, xijtlatzacuilti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquixtis tlen motlal, o tijquixtilis nochi catli iaxca o tijtzacuas.

Quej nopa quiijto nopa tlanahuatili catli nopa tlanahuatijquetl quimacac Esdras.

Esdras quitlascamatqui Toteco

27 Huan na niEsdras nijpojqui nopa amatl huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquiijto: “Tlascamati, TOTECO Dios, ta catli nojquiya tiininTECO tohuejcapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tlanahuatijquetl para quej ni ma quitlepanita motiopa catli eltoc ipan Jerusalén. 28 Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa techicnelía huan tijchijtoc para ma techicnelica ni tlanahuatijquetl huan itetlalnamictijcahua ihuaya nochi itequiticahua catli quipiyaj tlanahuatili.”

Huan pampa TOTECO Dios techpalehui huan niitztoc ica cuali ica nopa tlanahuatijquetl, nijpixqui chicahualistli para niquinsentilis nopa tlayacanca israelitame para sempa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

8

Inintoca catli mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Esdras

1 Ya ni inintoca ininhuejcapan tatahua nopa tlayacanca tlacame catli quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para mocuepase Jerusalén quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Artajerjes:

2 Gersón catli eliyaya iixhui Finees.

Daniel catli eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, catli eliyaya iixhui David.

3 Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteiximatcahua catli quipixque inintoca ipan nopa lista.

4 Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, catli eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tlacame.

5 Nojquiya yajqui icone Secanías catli eliyaya iixhui Jahaziel. Huan ihuaya yajque 300 tlacame.

6 Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tlacame.

7 Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tlacame.

8 Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tlacame.

9 Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tlacame.

10 Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifías catli eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tlacame.

11 Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc catli itoca
Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tlacame.
12 Huan nojquiya yajqui Joanán, icone Hacatán huan iixhui Azgad. Huan
ihuaya Joanán yajque 110 tlacame.
13 Huan nojquiya yajque tlateipa Elifelet, Jeiel huan Semaías catli eliyaya
iteipan ixhuihua Adonicam. Huan ininhuaya yajque 60 tlacame.
14 Huan yajque Utai huan Zabud catli eliyaya iteipan ixhuihua Bigvai. Huan
ininhuaya yajque 70 tlacame.

Inintoca catli tequitque ipan tiopamitl

15 Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa hueyatl catli yohui
para altepetl Ahava huan timocajque nopona eyi tonali. Huan nijtemo
ipan nopa lista para nijmatis catlique israelitame huan catlique totajtz-
itzi ajsitihualayayaj, huan nimomacac cuenta para niyon se levita amo
hualajtoya. 16 Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías,
Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj tlay-
acanca tlacame, huan Joiarib huan Elnatán catli eliyayaj tlamachtiani.
17 Huan niquinnahuati ma quipaxalotij Iddo, se tequitiquetl ipan israeli-
tame ipan altepetl Casifia. Niquinilhui ma quiilhuitij Iddo huan iicnihua
catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl ipan Casifia para ma techtitlanilica
tlacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl
Jerusalén. 18 Huan tijtlascamatilíaj Toteco Dios pampa techtitlanilijque
se tlacatl catli tlalnamiqui catli itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan
iicnihua. Huajca mochijque 18 tlacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli
huan iixhui Leví catli huejcajya. 19 Huan nojquiya hualajque Hasabías huan
Jesaías catli eliyayaj iteipan ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque
iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tlacame.
20 Huan nojquiya hualajque 220 tlacame catli quimatque tequitij tiopan
calijtic, pero amo levitame. Huejcajya David huan itequiticahua quichijque
se lista huan quintequimacatoyaj ni tlacame inintatahua ma quinpalehuica
levitame tiopan calijtic.
21 Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa atemitl Ahava. Huan
nopona niquinyolmelajqui para timosahuase huan timotlancuaquetzase
iixpa Toteco Dios huan tijtlajtlanise ma techmocuitlahui tojuanti, huan
toconehua, huan nochi catli tijhuicayayaj para amo tleno topantis ipan
toojhui. 22 Na nipinajqui para nijtlajtlanis nopa tlanahuatijquetl para
isoldados huan tlacame ipan cahuayojme para ma techmanahuisquíaj tlen
tocualancaitacahua ipan ojtli. Ya niquilhuijtoya para Toteco Dios quin-
mocuitlahuía catli quitlepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo
Toteco Dios san quinajsis catli quitlahuelcahuaj. 23 Huajca amo nijtlajtlani
ma techmocuitlahui, san timosajque huan tijtlajtlanijque itlapalehuil Toteco
Dios, huan yaya techtlacaquili.
24 Teipa niquiniyocatlali 12 tlayacanca totajtzitzi, huan nojquiya Serebías,
Hasabías, huan majtlactli iniicnihua. 25 Huan niquinmactili ininmaco nochi
tlamantli tlen plata, huan tlen oro, huan nochi nopa tlamantzitzi catli ti-
jpixque, nopa tlamantzi catli nopa tlanahuatijquetl, itlaconsejomacacahua,
itequiticahua huan nochi nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco
Dios. 26 Huajca nijtamachijqui nochi ipan balanza huan etixqui:
21,450 kilos tlen plata,
100 tlamantli tlen plata para motequihuise catli quipixqui 3,600 kilos
3,300 kilos tlen oro,
27 20 caxitl tlen oro catli ica nochi etixqui quen 8 kilos huan tlajco

2 vasos catli tlahuel yejyectzitzi tlen bronce catli tlahuel quipojpojtoyaj huan
pajpatiyo eliyaya quen oro.
Huajca nochi ni tlamantli nijtlali ininmaco.
28 Huan niquinilhui: “Antlaiyocatlalilme para TOTECO huan nojquiya
tlaiyocatlalili huan tlatzejtzeloltic para ya nochi ni tlamantzitzi tlen plata
huan oro catli masehualme quimacatoque ica nochi ininyolo para TOTECO
Dios catli totatahua nojquiya quihueyichijque. 29 Xijpiyaca miyac cuidado
huan xicajocuica cuali hasta quema anajsitij altepetl Jerusalén huan sempa
anquitamachihuase iniixpa nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa levitame, huan
nopa huehue israelita tlacame. Huan teipa anquinmactilise, huan inijuanti
quiajocuise ipan itiopa TOTECO.” 30 Huajca nopa totajtzitzi huan levitame
quiselijque nopa plata, oro huan tlamantzitzi, huan quineltocaque para
eltoya xitlahuac ietica quen quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén
para ichaj Toteco Dios.
31 Huan tiquisque campa nopa atemitl Ahava ipan 12 itequi nopa achtihui
metztli ipan toisraelita calendario [8:31 Elqui huejcajya ipan se 19 itequi
abril ipan tocalendario tlen ama.] para tiyase altepetl Jerusalén. Huan
Toteco Dios techmocuitlahui ica imax huan techmanahui ica nochi tocualan-
caitacahua huan nopa tlachtequini ipan ojtli. 32 Huan quema tiajsitoj
Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tlamantzitzi itiopa TOTECO

33 Huan ipan tonal nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tlamantzitzi
ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan
Eleazar, icone Finees, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesúa, huan
Noadías, icone Binúi, quitamachijque nochi nopa tlamantli. 34 Quipojque
sesen tlamantli huan quitlalijque ipan balanza para quimatise quesqui
ietica, huan quiijcuilojque quesqui tlamantzitzi huan quesqui ietica ipan se
amatl para nochi quimatise catli quiselijtoyaj.
35 Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj nohuaya na, niEs-
dras, quimacaque Toteco Dios tlacajcahualistli tlatlatili. Quintencajque
12 torojme, se para sese iconehua Israel catli itztoyaj huejcaya. Huan
quintencajque 96 oquich borregojme, 77 pilborregojtzitzi huan 12 oquich
chivojme. Huan nochi quitlatijque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatlanahuatili nopa tequitini

36 Huan tiquinhuiquilijque nopa gobernadores huan tequitini ipan it-
lanahuatilis ipan ni nali atemitl Eufrates nopa amatl catli nopa tlanahu-
atijquetl quititlantoya. Huan huajca techpalehuijque tiisraelitame ica catli
monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

9

Inintlajtlacolhua nopa israelitame catli achtihui mocuepque

1 Teipa quema ya tlantoya nochi nopa tequitl, hualajque nopa tlayacanca
israelitame para nechitaquij huan nechilhuijque para miyac israelitame,
hasta nojquiya nopa totajtzitzi huan levitame, amo moiyocatlalijtoyaj ica
nopa fiero cananeos, heteos, ferezeos, jebuseos, amonitame, moabitame,
egiptome huan amorreos catli nica itztoque. Ya quichijtoyaj catli fiero
iixpa Toteco Dios. 2 Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihua-
jtica ica iniichpocahua huan nojquiya quintemojtoque iniichpocahua nopa
seyoc altepeme ehuani para inintelpocahua ma mosihuajtica. Huajca tox-
inajcho tiisraelitame catli Toteco Dios techtlapejpenijtoc para tiiaxcahua

quimanelojtoque ica ni masehualme ipan ni tlalme catli amo israelitame huan catli amo tlaneltocani. Huan nechilhui para achtihui quichijque ni tlajtlacoli toisraelita tlayacancahua huan tlanahuatiani.

3 Huan quema nijcajqui nochi ya ni, nijtzayanqui noyoyo, huan ni-
jhuihuitlac sequin notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpixqui hueyi
tequipacholi. Huan teipa nimosehui tlalchi. 4 Huan miyac israelitame catli
quiimacasiyayaj itlatzacuiltil Toteco Dios por nopa tlajtlacoli catli moch-
huayayaj, mosentilijque nohuaya. Pero amo aqui nijnojnotzqui, niyon amo
nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijtlatise tlacajcahualistli para
Toteco Dios ica tiotlac. 5 Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantoc huan
ica miyac tequipacholi huan niyajqui nimotlancuaquetzato iixpa TOTECO
noDios. Nopona nimomatlananqui iixpa huan pejqui nimotlatlajtía, 6 huan
niquilhui:

Noteco Dios, tlahuel nipinahua para nimoixayactlananas moixpa pampa
tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa. Huan nopa tlajtlacoli catli
tijhuicaj moixpa onajsitoc hasta ilhuicac. 7 Hasta quema itztoyaj to-
huejcapan tatahua huan hasta ama, tiisraelitame tijsenhuiquilijtoque
ipan tlajtlacoli. Huan yeca techcajtoc tojuanti, totlanahuatijcahua
huan totajtzitzi, ininmaco tlanahuatiani ipan sequinoc tlalme. Huan
techquixtijque ipan totlal, techcocojque, techtlachtequilijque huan
techpinahualtijtoque. Huan quej nopa techpixtoque hasta ama.

8 Huan ama, TOTECO Dios, techtlasojtlatoc para se tlatoctzi, huan techc-
ahuilijtoc para se quesqui tojuanti ma timocuepaca nica ipan altepetl
Jerusalén huan para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa
catli tlatzejtzeloltic. Tijchijtoc ma tipaquica para se tlatoctzi huan
techmacatoc yancuic nemilistli huan para ma caxani ietica totequi
catli tlahuel ohui eliyaya. 9 Pampa tiitztoyaj titequipanohuani catli
iniaxcahua totecojhua, pero ta amo quema techtlahuelcajqui. Techic-
nelijtoc huan tiquinyoltacani tlanahuatiani ipan tlali Persia para
inijuanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tlanahuatiani
mitzimacasij ta, techpalehuijtoque para tijcualtlalijque motiopa catli
quisosolojtoyaj. Huan techchijtoque para ma tiitztoca temachtli nica
ipan ni tlali Judá huan ipan ni Jerusalén altepetl.

10 Huan ama Toteco Dios, ¿tlaque huelis tiquijtose? Sempa timitzixpanotoque
huan tijcajtoque motlanahuatilhua, 11 catli techmacatoc ica motlajtol
pannextijcahua achtihuiya. Pampa achtihui techilhui para nopa
cuali tlali catli tijselisquíaj para toaxca eltoc tlahuel fiero moixpa
por tlajtlacoli. Tlahuel amo tlapajpactli eltoya moixpa tlen campa
pehua hasta campa ontlami pampa nopa masehualme catli itztoque
quisoquihuijtoque ica ininтlajtlacolhua catli amo tijnequi tiquitas.
12 Techilhui nojquiya para amo ma tiquincahuilica para toichpocahua
ma monamictica ica inintelpocahua, niyon totelpocahua ica iniich-
pocahua. Techilhuijtoc para amo timohuampoxchihuase ininhuaya,
niyon amo tiquinpalehuise para quipiyase catli cuali. Techilhui sintla
tijchijtosquíaj quen tiquijto huajca tijpiyasquíaj chicahualistli, huan
totlal quipiyasquía tlahuel miyac itlajca. Huan elisquía temachtli
totlal para tiquincahuilijtehuasquíaj toconehua, pero amo tijcajque.

13 Huan teipa ta tlahuel techtlatzacuilti por nochi catli fiero tijchijtoque.
Nelía ayamo techtlatzacuiltía quen quinamiqui por nochi nopa tla-
jtlacoli catli tijhuicaj moixpa. Pero masque ya nopa, techicnelijtoc
huan tijchijtoc ma timocuepaca sempa nica ipan ni altepetl Jerusalén.

14 Pero masque nochi ya nopa catli techchihuilijtoc, sempa tiquixpan-
otoque motlanahuatilhua, huan timosansejcotilijtoque ininhuaya ni
masehualme nica catli tlahuel fiero quichihuaj. Huelis ama temachtli
ticualanis, huan techtzontlamiltis nochi tojuanti huan amo mocahuas
niyon se.
15 ¡Ay TOTECO Dios! Ta catli titoTECO tiisraelitame. Ta tixitlahuac huan yeca
techtlatzacuiltijtoc hasta san se ome tojuanti noja tiitztoque hasta
ama. Huan ama tlahuel titlajtlacolchijtoque sempa. ¿Quenicatza huelis
timoquetzase moixpa?

10

Nopa israelitame sempa moiyocatlalijque para Toteco Dios

1 Huan nimocajqui nimotlancuaquetztoc iixpa Toteco Dios huan niquil-
huiyaya totlajtlacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chicahuac. Huan
quema noja nimotlatlajtiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame, sihuame huan
coneme catli chocaque chicahuac nohuaya. 2 Teipa Secanías, icone Jehiel,
catli ichaj ehuani Elam techilhui: "Tijmatij para titlajtlacolchijtoque ica
Toteco Dios pampa timocuilijtoque sihuame catli seyoc tlali ehuaj, pero noja
huelis Toteco Dios techtlasojtlas tiisraelitame. 3 Huajca ma tijchihuase se ca-
manal sencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua
huan toconehua catli amo israelitame. Huan tijchihuase nochi catli ta huan
inijuanti catli quitlepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochi
quen quiijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios. 4 Huajca ama ximoquetza
huan techilhui tlaque monequi tijchihuase pampa ta mitztocarohua ni
tequitl. Ximoyolchicahua huan tojuanti tiitztose mohuaya."

5 Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tlayacanca
totajtzitzi huan levitame huan nochi israelitame para ma quiijtoca sintla
quichihuasquíaj quen Secanías quiijtojtoya. Huan quiijtojque para, quena.
6 Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Jo-
hanán, icone Eliasib, huan amo nitlacuajqui, niyon amo tleno niquijic
pampa tlahuel nimotequipachojtoya ica inintlajtlacolhua masehualme catli
mocueptoyaj ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Babilonia.

7 Huan quinyolmelajque nochi israelitame catli mocueptoyaj huan itz-
toyaj ipan tlali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. 8 Huan sintla acajya
amo moixnextisquía ipan Jerusalén ica eyi tonali quen quiijtojtoyaj nopa
tlayacanani huan huehue tlacame, huajca quincuilisquíaj inintlal, huan
nochi catli iniaxca, huan quinpanquixtisquíaj huan ayacmo moiximatise
para israelitame.

9 Huan ipan 20 itequi nopa chicnahui metztli ipan toisraelita calendario
[10:9 Elqui huejcajya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario tlen
ama.], nochi tlacame catli itztoyaj ipan tlali Judá huan tlali Benjamín
moixnextijque ipan altepetl Jerusalén huan mosehuijque ipan nopa hueyi
plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa
quimatiyayaj para se hueyi tlamantli catli ica quinnotztoyaj. Huan nojquiya
huihuipicayayaj pampa tlahuel tlaquiyahuiyaya chicahuac. 10 Huajca na
nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antlajtlacolchijtoque pampa anmosihuajtijtoque ininhuaya sihuame
catli amo israelitame. Yeca anquihueyilijtoque totlajtlacolhua tiisraelitame

huan nopa tlatzacuiltilistli catli tijselise. 11 Huajca ama xijpohuaca amotlajtlacolhua iixpa TOTECO Dios, yaya catli ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca catli ya ipaquilis huan ximohuejcatlalica tlen nopa masehualme catli ehuaj ni tlali huan xiquincuepaca amosihuajhua catli amo israelitame.

12 Huan nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj nopona tlananquilijque chicahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochi catli tiquijtojtoc. 13 Huan nojquiya quiijtojque: Ama tlaquiyahui chicahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonali quema mojmostla tlaquiyahui. Huan ni tlamantli amo mosencahuas ipan se tonal pampa tlahuel timiyaqui tojuanti catli titlajtlacolchijtoque. 14 ¿Amo hueli san mocahuase nica totlayacancahua quen topatlacahua tojuanti huan quisencahuase quema techtlajtolsencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhuise catlique tonal ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti catli timocuilijtoque sihuame catli amo israelitame. Tihualase ininhuaya nopa huehue tlacame huan jueces tlen toaltepehua catli quimatij catli melahuac. Huan tijsencahuase nochi ni tlamantli cuali iixpa Toteco Dios quen quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayacmo toca cualanis.

15 Huan nochi quiijtojque para cuali quen quiijtojtoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, inijuanti amo quinpacti, niyon amo quinpacti Mesulam, huan Sabetai catli eliyaya se levita. 16 Pero masque amo quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan nechtlapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tlacame catli itztoyaj tlayacanani ipan nopa huejhueyi familias tlen inintatahua. Huan techilhuijque ma titetlajtolsencahuaca ipan ni tlamantli. Huan teipa timosentilijque huan tipejque titequitij ipan nopa achtihui tonal ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [10:16 Elqui huejcajya ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. 17 Huan amo titlanque tiquincamanalsencahuaj nochi catli mosihuajtijtoyaj ica catli amo israelitame hasta ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan toxihui [10:17 Elqui huejcajya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.].

Iniixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli seyoc tlali ehuaj

18 Ya ni inintoca iniixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Jesúa catli eliyaya icone Josadac, huan nochi iicnihua:

Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedalías. 19 Huan quen quitencahuilijtoyaj Toteco Dios, nochi quincajque ininsihuajhua huan moyolcuepque tlen inintlajtlacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego para se tlacajcahualistli para inintlajtlacolhua.

20 Huan tlen iteipan ixhuihua Imer:

Hanani huan Zebadías.

21 Huan tlen iteipan ixhuihua Harim:

Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.

22 Huan tlen iteipan ixhuihua Pasur:

Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

Levitame catli mocuilijtoyaj sihuame catli seyoc tlali ehuaj

23 Ya ni inintoca levitame catli quichijtoyaj:

Jozabad, Simei, Kelaía (catli nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá, huan Eliezer.

24 Ya ni itoca huicani catli quichijtoya:

Eliasib.

Ya ni inintoca catli tlamocuitlahuijque ipan tiopa ipuertajyo catli quichijtoyaj:
Salum, Telem, huan Uri.
25 Ya ni inintoca sequinoc israelitame catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame:
Tlen iteipan ixhuihua Paros:
Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaía.
26 Tlen iteipan ixhuihua Elam:
Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.
27 Tlen iteipan ixhuihua Zatu:
Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad huan Aziza.
28 Tlen iteipan ixhuihua Bebai:
Johanán, Hananías, Zabai huan Atlai.
29 Tlen iteipan ixhuihua Bani:
Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal huan Ramot.
30 Tlen iteipan ixhuihua Pahat Moab:
Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.
31 Tlen iteipan ixhuihua Harim:
Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón, 32 Benjamín, Maluc huan Semarías.
33 Tlen iteipan ixhuihua Hasum:
Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simei.
34 Tlen iteipan ixhuihua Bani:
Madai, Amram, Uel, 35 Benaía, Bedías, Quelúhi, 36 Vanías, Meremot, Eliasib, 37 Matanías, Matenai huan Jaasai.
38 Tlen iteipan ixhuihua Binúi:
Simei, 39 Selemías, Natán, Adaía, 40 Macnadebai, Sasai, Sarai, 41 Azareel, Selemías, Semarías, 42 Salum, Amarías huan José.
43 Huan tlen iteipan ixhuihua Nebo:
Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Benaía.
44 Nochi ni tlacame catli nica eltoc inintoca mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame huan sequin nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconehua.

Nehemías

Nehemías motlatlajti por israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli na, niNehemías, niicone Hacalías, niquijcuilohua.

Ipan metztli Quisleu ipan toisraelita calendario [1:1 Elqui huejcajya ipan se metztli diciembre ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepetl Susa ipan icaltlanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. 2 Huan nechpaxaloco se noisraelita icni catli itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tlacame tlen tlali Judá. Huan niquintlatzintoquili quenicatza eltoya ica nopa israelitame catli achtihui quinhuicatoyaj ilpitoque hasta nopona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilijque ma mocuepaca altepetl Jerusalén. 3 Huan inijuanti nechnanquilijque: "Se hueyi pinahualistli quen itztoque nopa israelitame catli sempa mocueptoque Jerusalén. Nelía tlaijiyohuíaj miyac. Mocahua sosolijtoc altepetl Jerusalén, huan nopa tepamitl huetztoc huan ipuertas nochi tlatlatoc."

4 Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimotequipacho, huan nimosajqui, huan nimotlatlajti ica Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. 5 Huan niquilhui:

TOTECO, ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac, nimitztlajtlanía chicahuac techtlacaquili. Ta tlahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi catli tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tlahuel tiquinicnelía nochi catli quichihuaj motlanahuatil. 6 Pero techtlacaquili na, nimotequipanojca, catli yohuali tonali nimitztlajtlanía por tiisraelitame catli timotequipanojcahua. Nimoiximati ica ta quen na huan nochi tiisraelitame tlahuel titlajtlacolchijtoque moixpa. 7 Tlahuel timotzontochonchijtoque ica ta, huan amo tijneltocatoque motlanahuatilhua, niyon moleyes, niyon sequinoc tlamachtili catli techmacac huejcajya ica motequipanojca Moisés.

8 Xiquelnamiqui catli ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sintla tiisraelitame titlajtlacolchihuasquíaj, huajca techsemanasquía huan techcahuasquía campa hueli ipan nochi tlaltipactli. 9 Pero sintla timoyolcuepasquíaj sempa huan tijneltocasquíaj motlanahuatilhua, huajca masque timopantisquíaj huejca, techhualicasquía huan techsansejcotilisquía sempa ipan Jerusalén, nopa altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc para elis moaxca.

10 Tojuanti timotequipanojcahua catli techmanahuijtoc huan techchijtoc timoaxcahua ica mohueyi chicahualis. 11 Huan nimitztlajtlanía TOTECO para xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan xiquintlacaquili moconehua catli mitzhueyichihuaj ica paquilistli. Techpalehui para nopa tlanahuatijquetl ma quiita para cuali catli niquijtohua huan ma nechtlasojtla quema niyas niquilhuiti ni tlamantli.

Quej nopa na niNehemías niquilhui TOTECO. Na catli nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. Nijpixqui nopa tequitl para nijyecos nochi itlaijilis quema ayamo quiijiyaya sintla se quitlalijtoya ipajyo.

2

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yohui Jerusalén

1 Teipa quema panotoya nahui metztli huan eliyaya ipan metztli Nisán
ipan toisraelita calendario [2:1 Elqui se tonali huejcajya ipan se abril o mayo
ipan tocalendario tlen ama.], na nijhuiquili ixocomeca atl nopa tlanahuati-
jquetl huan nimantzi yaya nechitac para nimotequipachohua pampa amo
quema nechitztoya quej nopa. 2 Huajca nechtlatzintoquili:
—¿Para tlen timotequipachohua? Amo nesi sintla timococohua. Techilhui
tlaque cuesoli tijpiya.
Huajca masque tlahuel nimajmahuiyaya, 3 nijnanquili:
—Tlanahuatijquetl, xiitzto para nochipa. ¿Para tlen amo nimotequipachos
quema quitlahuelcajtoque nopa altepetl Jerusalén campa motlalpachojque
nohuejcapan tatahua? Nochi sosolijtoc huan ipuertas tlatlatoc.
4 Huan nopa tlanahuatijquetl nechtlatzintoquili:
—¿Tlaque tijnequi para ma nijchihua?
Huajca na nimotlatlajti ica Toteco Dios para ma techpalehui, 5 huan
niquilhui:
—Sintla tiquita para cuali huan sintla hueyi moyolo ica na, huajca
techtitlani ipan tlali Judá campa notatahua motlalpachojque para huelis
nijcualchijchihuati nopa altepetl.
6 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl mosehuijtoya ihuaya nopa tlanahuati-
jquetl quema nicamanaltic. Huan nopa tlanahuatijquetl nechilhui:
—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?
Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixquetzqui se tonal quema
nimocuepasquía. Huan yaya quipacti huan nechtitlanqui. 7 Huan no-
jquiya niquilhui: "Sintla mitzpactía, techmaca amatlajcuiloli para nopa
gobernadores ipan seyoc nali hueyatl Eufrates para nechcahuase nipanos
inintlal para huelis niajsiti tlali Judá. 8 Huan nojquiya techmaca seyoc
amatlajcuiloli para Asaf catli quinmocuitlahuía nochi cuamili catli moaxca
para ma nechmaca cuahuitl catli monequi para tlaquetzalme, huan para
puertas ipan nopa cali catli nelchicahuac inacastla nopa hueyi israelita
tiopamitl. Huan nojquiya ma nechmaca cuahuitl para puertas ipan itepa
nopa altepetl huan para se cali para na." Quej nopa niquilhui. Huan nochi ya
nopa nechmacac nopa tlanahuatijquetl pampa na nimotemachijtoya ipan
Toteco Dios.
9 Huan teipa quema niajsito iniixpa nopa tlanahuatiani tlen seyoc nali
hueyatl Eufrates, niquinmactili nopa amatlajcuiloli catli nechmacatoya
Tlanahuatijquetl Artajerjes. Huan itztoyaj nohuaya miyaqui tlayacanani
tlen soldados catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya para ma nech-
mocuitlahuica. Sequin cahuayojtipan nemiyayaj huan sequin san icxi
nejnemiyayaj. 10 Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat catli ejqui
Horón huan Tobías catli ejqui Amón, tlahuel cualanque pampa ajsitoya se
catli motemacatoya para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic altepetl Jerusalén

11 Huan niajsic ipan altepetl Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonali
nopona, 12 niquisqui ica tlayohua huan niquinhuicac se quesqui tlacame
nohuaya. Huan amo aqui niquilhui catli Toteco Dios quitlalijtoya ipan noy-
olo para nijchihuasquía ipan altepetl Jerusalén. Huan niyohuiyaya ipan se
burro huan nopa tlacame nechtoquiliyaya icxinejnemij. 13 Huan ipan nopa
yohuali tiquisque nopa altepetl campa itoca nopa Tlamayamitl Puerta, huan
tiyajque campa nopa ameli catli itoca Dragón huan sempa tiyajque campa

seyoc puerta catli itoca Tlasoli Puerta. Huan niquitac nochi nopa tepamitl catli huetztoya huan nochi nopa puertas catli tlatlatoya. 14 Huan teipa tiyajque campa nopa puerta catli itoca Ameli Puerta, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli tlen nopa tlanahuatijquetl. Huan nopona amo huelqui panoc noburro pampa tlahuel tlafiero. 15 Teipa nopa tlayohua ninejnentiyajqui hasta campa nopa huactoc atentli huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepetl. Huan niquitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuepqui sempa campa nopa puerta campa niquistejqui.

16 Huan nopa tequitini amo quimatque canque niyajtoya huan tlaque nijchihuayaya pampa ayamo tleno niquinilhuijtoya tlen catli nimoilhuijtoya para nijchihuasquía. Amo tleno niquinilhuijtoya noisraelita icnihua, niyon nopa totajtzitzi, niyon tequitini, niyon tlayacanani, niyon nopa sequinoc tlacame catli teipa quichihuasquíaj nopa tequitl.

Nehemías quinyolchicajqui masehualme para tequitise

17 Pero teipa niquinnotzqui nochi nopa israelitame huan niquinilhui:

—Amojuanti cuali anquimatij para tlahuel tlafiero quen tiitztoque nica ipan ni altepetl pampa nochi tlamisosolijtoc. Huetztoc nochi tepamitl huan ipuertas tlatlatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayacmo aqui hueli techpinajtis.

18 Huan teipa niquinilhui quenicatza Toteco Dios nechpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niquinilhui nochi catli nechilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl huan quenicatza nechcajqui ma nihuala hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequitl catli nimoilhuijtoya para nijchihuas. Huajca nochi inijuanti tlananquilijque:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejque tequitij ica miyac paquilistli. 19 Pero quema quimatque Sanbalat catli ejqui altepetl Horón, huan Tobías catli elqui se amonita tlacatl, huan Gesem nopa árabe tlacatl, inijuanti techpinajtijque huan techcualancaitaque. Techilhuijque:

—¿Tlaque anquichihuaj amojuanti? San anmoajcomanaj ica nopa tlanahuatijquetl huan anquiixpanoj.

20 Huan na niquinnanquili:

—Ica itlapalehuil Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, tojuanti, tiitequipanojcahua, tijcualchijchihuase ni altepetl. Pero amojuanti amo tleno anquipiyaj nica tohuaya huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tlamantli.

3

Inintoca catli quicualchijchijque tepamitl

1 Huajca nopa totajtzi Eliasib huan iicnihua catli itztoyaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuaj nopa tepamitl campa itoca nopa Borrego Puerta. Quiiyocatlalijque nopa puerta para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamitl hasta nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Hananeel catli elqui para se tlamocuitlahuijquetl. 2 Tlen nopona, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tlacame catli ejque altepetl Jericó. Huan ininnacastla quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

3 Huan iconehua Senaa quiquetzque itlaquetzalhua nopa Michi Puerta, huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra catli monequi para ma motzacua cuali. 4 Huan ininnacastla quicualchijchijqui tepamitl Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacastla quicualchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iquespa quicualchijchijqui nopa tepamitl Sadoc, icone Baana.

5 Huan itepotzco tequitque tlacame catli ehuaj altepetl Tecoa, pero catli tlayacanani ipan Tecoa amo quinejque quinpalehuise. 6 Huan Joiada, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicualchijchijque nopa Puerta Sosoltic. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan teposbarras. 7 Huan campa tlanque inintequi ipan tepamitl, quicualchijchijque Melatías catli ehua altepetl Gabaón, huan Jadón tlen altepetl Meronot, ininhuaya tlacame catli ehuaj altepeme Gabaón huan Mizpa. Nopa altepeme mocajqui ipan itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl ipan ne se nali hueyatl Eufrates. 8 Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Uziel, icone Harhaía, nopa oro teposchijquetl. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hananías catli quimatqui quichijchihua nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Huan quen nopa quicualchijchijtiyajque itepa altepetl Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamitl Patlahuac. 9 Ininnacastla quicualchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tlajco altepetl Jerusalén. 10 Huan inacastla Jedaías, icone Harumaf, tequitqui iixmelac ichaj. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hatús, icone Hasabnías.

11 Huan iquespa quicualchijchijque Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicualchijchijque campa nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Horno campa mocahuas se tlamocuitlahuijquetl para tlachiyas. 12 Huan ininnacastla quicualchijchijque Salum, icone Halohes, ininhuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tlajco altepetl Jerusalén.

13 Huan Hanún huan nopa masehualme catli ehuaj altepetl Zanoa quicualchijchijque nopa Tlamayamitl Puerta. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicualchijchijque 450 metros tlen tepamitl huan tlamitoj nechca campa nopa Tlasoli Puerta. 14 Huan nopa Tlasoli Puerta quicualchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui tlaquetzalme huan quitlali nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

15 Huan Salum, icone Colhoze, catli elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicualchijchijqui nopa Ameli Puerta. Cuali quisencajqui ica tlaquetzalme huan quitzontzajqui. Teipa quitlali ipuertas ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yaya nojquiya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa Ameli Siloé huan tlamito campa huejcajya elqui ixochimil Tlanahuatijquetl David huan hasta campa temo nopa escalones tlen Ialtepe David. 16 Teipa campa yaya itequi tlanqui, quicualchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, catli eliyaya gobernador ipan tlajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicualchijchijqui hasta iixmelac campa motlalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tlamito itequi hasta campa achtihuiya elqui Ininchaj Nopa Soldados Catli Más Motemacaj.

17 Huan inacastla quicualchijchijque nopa tepamitl nopa levitame catli tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan ininnacastla, Hasabías nopa gobernador ipan tlajco nopa municipio Keila tequitqui para imunicipio. 18 Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl ihuampoyohua catli tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, catli elqui gobernador ipan ne seyoc tlajco nopa municipio Keila. 19 Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Ezer, icone Jesúa, catli elqui gobernador ipan tlajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitqui iixmelac nopa tlaixtemolis campa nopa cali campa quiajoctoya nochi tepostli para ica tlahuilanase nopona campa

moixnamiquiyaya nopa tepamitl. 20 Huan inacastla Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamitl tlen campa moixnamijqui hasta ipuerta ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi. 21 Huan inacastla, tequitqui Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ipuerta totajtzi Eliasib hasta campa itlamiya ichaj.

22 Huan iquespa quicualchijchijque nopa tepamitl nopa totajtzitzi catli ejque nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. 23 Huan ininnacastla tequitque Benjamín huan Hasub. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl catli mocahuayaya inincalixpa. Huan ininnacastla tequitqui Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui catli nechca ichaj. 24 Huan inacastla tequitqui Binúi, icone Henadad. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ichaj Azarías hasta campa monamijqui nopa tepamitl ipan esquina. 25 Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl. Nopa tetzoptli quisa ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl huan mocahua inacastla icalixpa nopa tlatzactli. Huan inacastla tequitqui Pedaías, icone Faros. 26 Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tiopa tequipanohuani catli ejque nopa tepetl Ofel. Inijuanti quisencajque nopa tepamitl hasta nopa Atl Puerta catli mocajqui campa hualquisa tonati tlen nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl catli quisqui ipan tepamitl. 27 Huan ininnacastla tequitque tlacame catli ejque altepetl Tecoa. Inijuanti quicualtlalijque seyoc parte nopa tepamitl tlen iixmelac nopa tetzoptli catli huejcapantic hasta nopa tepamitl campa nopa municipio Ofel.

28 Huan ininquespa tequitque nopa totajtzitzi. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl iajco nopa Cahuayo Puerta huan sesen tequitqui iixmelac ichaj. 29 Huan ininnacastla tequitqui Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacastla tequitqui Semaías, icone Secanías, catli nojquiya quimocuitlahui nopa Puerta Campa Hualquisa Tonati. 30 Huan iquespa tequitque Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitqui Mesulam, icone Berequías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac ichaj. 31 Huan inacastla tequitqui nopa oro teposchijquetl Malquías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa cali campa mocajque tlanemacani huan catli tequipanojque tiopan calijtic. Malquías tequitqui iixmelac nopa Puerta Campa Tetlajtolxitlahuaj huan hasta nopa cuarto catli huejcapa nechca campa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. 32 Huan nopa sequinoc tlacame catli itztoyaj oro teposchihuani huan tlanemacani quicualchijchijque nopa tepamitl tlen nopa cuarto catli huejcapa hasta nopa Borrego Puerta.

4

Inincualancaitacahua quinpinahualtijque catli tequiti

1 Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl, tlahuel cualanqui. Huan pejqui techpinahualtía tiisraelitame. 2 Huan tlamiyacapa iniixpa ihuampoyohua huan nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Samaria, Sanbalat quiijto: “Pilteicneltzitzi ni israelitame. Huelis moilhuíaj para nimantzi tlamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuíaj sempa huelise quitlatise tlacajcahualistli nica? Xiquitaca quen quiquixtíaj tetl catli ya tlatlatoc huan sempa quitequihuíaj.”

3 Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tlacatl catli quiijto: “Xiquitaca
quenicatza nelyamanic nopa tepamitl catli quicualchijchihuaj. Sintla tlejcos
se cayochi ipani, quitlamisosolos.”

Nehemías motlatlajti

4 Huajca na nimotlatlajti huan niquijto: “Toteco Dios, xijcaqui quenicatza
techpinajtíaj. Xijchihua para nochi catli inijuanti techilhuíaj ma eli para in-
ijuanti. Ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan ma quinhuicaca
ilpitoque para tetequipanose ipan sequinoc tlalme. 5 Amo xiquintlapo-
jpolhui inintlajtlacolhua huan amo xiquelcahua catli quichijtoque pampa
quintzinquixtíaj ni tlacame catli tequitij.”

Inincualancaitacahua quinmajmatijque

6 Tijcualchijchijque nopa tepamitl hasta titlantoyaj tlajco ihuejcapanca,
pampa tequitque ica miyac paquili. 7 Huan Sanbalat, Tobías huan nopa
sequinoc árabe huan amonita tlacame ininhuaya nopa tlacame tlen alte-
petl Asdod quimatque catli tijchihuayayaj. Quimatque tijsenhuiquilijtoyaj
tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan tijtemitiyayaj campa sosolijtoc, huan
yeca tlahuel cualanque. 8 Huan sentic quisencajque para ajsise ipan alte-
petl Jerusalén ica soldados para techhuilanaquij huan quisosolose totequi.
9 Huajca tojuanti timotlatlajtijque ica Toteco Dios, huan tiquintlalijque tlam-
ocuitlahuiani para techmocuitlahuise yohuali tonali para timomanahuise
tlen inijuanti. 10 Teipa nopa israelitame tlen tlali Judá pejque quiijtohuaj
para ya siyajtoque nochi catli tequitiyayaj ipan nopa tepamitl huan noja
polihuiyaya miyac tequitl. Huan quiijtojque para amo tiyajatise para ti-
jcualchijchihuase nochi nopa tepamitl.

11 Huan tocualancaitacahua quiijtohuayayaj para calaquisquíaj ipan toal-
tepe ichtacatzi quema amo tiquinchiyayaya huan techmictise. Quej nopa
quiijtojque, quiquetzasquíaj totequi. 12 Huan nopa israelitame catli itztoyaj
ininnechca hualajque techilhuicoj miyac hueltas para tocualancaitacahua
hualayayaj tlen campa hueli para techhuilanaquij. 13 Huajca niquintlali
masehualme ica ininfamilias ma tlamocuitlahuica iica nopa tepamitl campa
más echcapantzi huan campa tlacoyontoya. Huan quihuicayayaj inin-
machete, inincuatlamin catli huehueyac huan inincuahuitol para ica mo-
manahuise. 14 Teipa quema niquitac quen nochi momajmatiyayaj, huajca
nimoquetzqui huan niquincamanalhui nopa tlayacanani, tequitini huan
nochi nopa masehualme, huan niquinilhui: “Amo xiquinimacasica. Xiquel-
namiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitlahuilanaca por
amoicnihua, huan amoconehua, huan amosihuajhua huan amochajchaj.”
Quej nopa niquinilhui.

15 Huan quema tocualancaitacahua quimatque para Toteco Dios technex-
tilijtoya catli quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayacmo huelque
calaquise pampa tiquinchiyayayaj. Huajca ayacmo tleno techchihuilijque
huan nochi tojuanti timocuepque sempa ipan totequi. 16 Huan tlen nopa
tonali, san tlajco tlacame tequitiyayaj, huan tlajco tlamocuitlahuiyayaj
ica machetes, cuatlamintli catli huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuatlam-
intli. Huan inijuanti moquentiyayaj inintepos yolixtzajcahua. Huan nopa
tlayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame tlen tlali Judá
17 catli quicualchijchihuayayaj nopa tepamitl. Huan nopa tlacame catli
tlamamayayaj tequitiyayaj ica se ininmax huan ipan seyoc quihuicayayaj
inintepos. 18 Huan nochi catli tepanchihuani tequitiyayaj ica ininmachete

motzinquechilpitoyaj. Huan yaya catli quimatqui quipitza tlapitzali mocajqui nonacastla. 19 Huan niquinilhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa sequinoc masehualme: "Tlahuel hueyi ni tequitl huan timoxelojtoque huan timopantíaj huejca campa titequitij, 20 huajca campa anquicaquise nopa tlapitzali, nopona xiyaca para ximosansejcotilitij nohuaya para tiquinhuilanatij tocualancaitacahua huan Toteco Dios tlahuilanas por tojuanti."

21 Tipehuayayaj titequitij quema tlanesiyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tlayohua huan quema monextiyaya sitlalime. Huan tlajco tlen tojuanti titlamocuitlahuiyayaj ica tepostli. 22 Huan nojquiya niquinilhui nopa masehualme catli ejque ipan sequinoc altepeme para inijuanti huan inintequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpalehuica timopatlatiyase titlamocuitlahuise ica tlayohua huan quema tonaya titequitise. 23 Huan niyon na, niyon noicnihua, niyon notequipanojcahua huan niyon aqui catli itztoyaj nohuaya amo timoquixtiliyayaj toyoyo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca tomax.

5

Quintzacuilijque inincualancaitacahua catli yoltetique

1 Teipa miyaqui tlacame huan sihuame pejque quintelhuíaj sequin israelita tlacame catli tominpixtoyaj pampa quintlajtlaniyayaj miyac tomi iniisraelita icnihua. 2 Quiijtohuayayaj: "Tojuanti tlahuel timiyaquij ica nochi toconehua huan yeca monequi timotlanehuise trigo san para ica timopanoltise." 3 Sequinoc quiijtohuayayaj: "Ya tijtlaminemacatoque totlal, tomil, toxocomecamil huan tochajchaj ininmaco ni tlacame catli tominpiyaj para ma techtlanejtica tomi para amo timayancamiquise ipan ni hueyi mayantli." 4 Huan sequinoc quiijtohuayayaj: "Monejqui timotlanejque tomi para tijtlaxtlahuise ne tlanahuatijquetl nopa impuestos catli tlajtlanij por tomil huan toxocomecamil. 5 Huan masque tojuanti nochi tiiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconehua san se quen ininconehua, monequi tojuanti tiquinnemaquiltíaj toconehua para ma quintequipanoca para inijuanti ma techtlanejtica tomi. Sequin toichpocahua ya tiquinnemacatoque para quintequipanose san tlapic huan ayacmo hueli titlaxtlahuase para tiquincuilise pampa totlal huan nochi catli tijpixtoyaj ayacmo toaxca."

6 Huan quema na nijcajqui nochi catli nechilhuijtoyaj, tlahuel nicualanqui. 7 Teipa nimonejnehuili quenicatza nijchihuas. Huan niyajqui huan niquinajhuac nopa tequitini huan nopa tominpiyani huan niquinilhui: "¿Quenque quej ni anquinchihuaj amoisraelita icnihua? Amo xitlahuac para antlainamaj itlanca tomi huan anquincuilíaj inintlal." Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tlanechicoli para tijsencahuase ni tlamantli. 8 Huan nojquiya niquinilhui para hasta campa tihuelque tiquincojtoyaj sempa toisraelita icnihua catli quinnemacatoyaj ipan sequinoc tlalme. Huan ama sempa anquinnemacaj amoicnihua para ma tetequipanoca san tlapic. Huajca sempa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuise.

Huan amo aqui nechnanquili pampa amo quimatque tlaque nechnanquilise. 9 Huan na niquinilhui: "Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Quenque amo anquitlepanitaj Toteco Dios? ¿Quenque anquichihuaj catli ica tocualancaitacahua techpinajtise? 10 Na huan nochaj ehuani nojquiya titetlanejtijtoque tomi huan trigo, pero amo tiquintlajtlaníaj itlanca. Huajca amojuanti ayacmo xiquininamaca israelitame itlanca quema anquintlanejtíaj tomi.

11 Huan nojquiya nimechtlajtlanía para nimantzi xiquincuepilica ininmilhua, ininxocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itlanca tomi catli anquininamayayaj por catli anquintlanejtijtoyaj."

12 Huan nochi inijuanti tlananquilijque: "Tiquincuepilise nochi catli iniaxca huan amo tleno tiquininamase. Nochi catli tiquijtojtoc, tijchihuase."

Huajca na niquinnotzqui totajtzitzi ma hualaca huan para inijuanti ma motestigojquetzaca iniixpa para, quena, quichihuase quen quiijtojque. 13 Teipa nijtzejtzelo noyoyo huan niquijto: "Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tlacatl catli amo quinequis quichihuas catli quiijtojtoc para quichihuas."

Huan nochi tlananquilijque: "Quej nopa ma eli." Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijque quen quiijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

14 Na nipejqui nitequiti quen gobernador quema Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis huan nechtitlanqui para nielis gobernador nica ipan tlali Judá. Huan nitequitqui 12 xihuitl hasta Artajerjes yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuitl quema niitztoya quen gobernador amo quema, niyon na, niyon noicnihua amo tijselijque nopa tlaxtlahuili catli techtocarohuayaya por totlacualis o por totequi. 15 Pero catli elque gobernadores achtihuiya, quena, tlahuel quininanque israelitame huan quinnahuatiyayaj ma quinhualiquilica inintlacualis huan ininxocomeca iayo mojmostla. Nojquiya quinnahuatiyayaj ma quinmacaca nechca tlajco kilo tlen plata. Huan hasta inintequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quininamayayaj. Pero na amo quema nijchijqui quej nopa pampa nijtlepanita Toteco Dios. 16 Huan nojquiya na nitequitqui chicahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamitl campa nechtocaro. Amo nijcojqui tlali huan nochi notequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojmostla. 17 Huan mojmostla ipan nomesa niquintlamacayaya 150 israelitame huan tequitini. Huan iyoca ajsiyayaj nechpaxalohuaj tequitini catli hualajque ipan sequinoc tlalme catli monejqui niquintlamacas. 18 Huan mojmostla quisencahuayayaj para totlacualis se hueyi toro, chicuase borregojme catli tomahuaque huan miyac patojme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtlactli tonati titemacaque xocomeca atl hasta mocahuayaya, pero amo quema niquinilhui masehualme ma nechtlaxtlahuica pampa nigobernador pampa nijmatqui para nelía ohui para panose. 19 Huan nimotlatlajti: "NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochi catli cuali nijchijtoc ica ni masehualme huan techmaca motlatiochihualis."

6

Tlacame quicualancaitaque Nehemías

1 Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tlacatl, huan sequinoc tocualancaitacahua quimatque para ya titlantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan amo tleno más polihuiyaya, san monequiyaya cuapuertas tijtlatzquiltise, nelía cualanque. 2 Huan Sanbalat huan Gesem nechtitlanilijque se amatlajcuiloli. Nechilhui ma nimosentili ininhuaya ipan se pilaltepetzi ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyayaj nechmictise, 3 huajca na niquintitlanili tlayolmelahuani para quinilhuise: "Na nimotequihuía ipan se hueyi tequitl huan amo hueli nijcajtehuas. ¿Quenque monequi moquetzas ni tequitl para niquisas huan nitemos campa amojuanti?" 4 Huan inijuanti quej nopa nechtitlanilijque camanali nahui hueltas huan na san se niquinnanquiliyaya.

5 Teipa ica macuili hueltas Sanbalat quititlanqui itequipanojca ma nechhualiquili seyoc amatlajcuiloli tlapojtoc ipan imax, 6 huan ya nopa quiijto:
Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame antlasencahuaj
para anmoajcomanase ica totlanahuatijca huan yeca anquicualtlalíaj
nopa tepamitl. San se nojquiya quiijtohua Gesem. Nojquiya quiijtohuaj para timochihuas tiinintlanahuatijca. 7 Huan quiijtohuaj para
ya tiquintlalijtoc tlajtol pannextiani para ma quiijtoca ipan altepetl
Jerusalén para ta titlanahuatijquetl. Temachtli quimatis Tlanahuatijquetl Artajerjes nochi ni camanali catli nemi. Huajca más cuali
xihuala huan ticamanaltise san tojuanti.

8 Huajca na nijcuepalti se amatlajcuiloli catli quiijto: Amo tleno melahuac catli tiquijtojtoc. San tiistlacati. 9 Inijuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayacmo tijchihuase nopa tequitl, pero na achi más nimoyolchicajqui. 10 Teipa niyajqui nijpaxaloto Semaías, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan ichaj huan amo huelqui quisa. Yaya quiijto para Toteco Dios quinojnotztoya ma nechilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa puertas huan ma timotlatica. Quiijto para hualayayaj tlacame nopa tlayohua para techmictiquij. 11 Huan na nijnanquili: "Tlacame quen na amo cholohuaj. Amo nitotajtzi para nicalaquis tiopan calijtic, niyon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas."

12 Huan na nimomacac cuenta para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quiijtojtoya nopa camanali tlen nopantis quen elisquía se tlajtol pannextijquetl pampa Sanbalat huan Tobías quitlaxtlahuijtoyaj. 13 Quitlaxtlahuiyayaj para ma nechmajmati para ma nijchihua catli amo monequi huan nitlajtlacolchihuas. Quej nopa quipiyasquíaj se camanali amo cuali tlen na para ma nechtelhuica. 14 Huajca nimotlatlajti huan niquijto: "NoTeco Dios, xiquelnamiqui catli amo cuali quichijtoque Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquelnamiqui catli fiero quichijtoque nopa sihua tlajtol pannextijquetl, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani catli quinequij nechmajmatise." Quej nopa nimotlatlajti.

Quitlamiltijque nopa tepamitl

15 Huan tijtlamiltijque tijcualchijchihuaj nopa tepamitl ipan tonal 25 itequi nopa metztli Élul ipan toisraelita xihui [6:15 Élqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.]. Huajca tlen ipejya totequi hasta tijtlamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamitl ipan san 52 tonali. 16 Huan quema quimatque tocualancaitacahua huan nopa masehualme ipan nochi tlalme catli quiyahualojtoque altepetl Jerusalén para tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl, tlahuel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichicahualis Toteco Dios tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl.

17 Huan ipan nopa 52 tonali tlayacanca tlacame ipan tlali Judá quititlaniliyayaj miyac amatlajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepaltiyaya. 18 Quej nopa quichijque pampa miyac tlacame tlen tlali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imonta eliyaya Secanías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías catli itoca Johanán mosihuajtijtoya ihuaya iichpoca Mesulam, icone Berequías. 19 Tlatoctzitzi nopa tlayacanca tlacame hualayayaj huan nechpohuiliyayaj para nelía se cuali tlacatl Tobías huan sempa yohuiyayaj quipohuiliyayaj Tobías nochi catli na niquijtohuayaya. Huan Tobías nojquiya nechtitlaniliyaya miyac amatlajcuiloli para nechmajmatis.

7

Hanani huan Hananías quimocuitlahuijque Jerusalén

1 Quema ya tijsencajtoyaj nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén
huan nochi ipuertas ya tijtlatzquiltijtoyaj, tiquintequimacaque puerta tla-
mocuitlahuiani, huicani huan levitame para tlamocuitlahuise. 2 Huan niquin-
tequimacac ma quipiyaca tlanahuatili ipan nopa altepetl noicni Hanani
huan Hananías catli eliyaya capitán tlen soldados ipan nopa cuartel catli el-
toya nopona. Hananías eliyaya se tlacatl catli nelía temachtli huan quitlepan-
itac Toteco Dios miyac huan amo quen sequinoc. 3 Huan na niquinilhui:
"Amo xijtlapoca cuapuertas tlen Jerusalén hasta quema ya quistos cuali
tonati huan sempa xijtzacuaca nopa puertas quema noja itztose tlamocuit-
lahuiani. Huan xijtzacuaca nopa puertas cuali huan xijtlalica nopa hueyi
teposbarra. Huan nojquiya xiquintequimaca tlacame catli Jerusalén ehuani
ma tlamocuitlahuica. Sesen ma quipiya itequi campa ta tijtlalis o nechca
ichaj."

Inintoca catli mocuepque tlen tlali Babilonia

4 Niquilhui ya nopa pampa nopa altepetl elqui tlahuel hueyi huan san
quentzi masehualme itztoyaj ipani pampa ayamo oncayaya calme tlasenc-
ahuali. 5 Huan Toteco Dios nechyoltacani para ma niquinsentilis nochi
tlayacanca tlacame, nochi tequitini, huan nochi masehualme para ma
moijcuiloca por familias. Ya nicajsic se amatlapohuali ica inintoca catli
achtihuiya mocueptoyaj huan ya ni catli nijpanti ijcuilijtoc ipani:

6 Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli ehuani altepetl Jerusalén
huan campa hueli ipan tlali Judá catli Nabucodonosor quinhuicac tlali
Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuepque ipan Jerusalén
huan nopa sequinoc pilaltepetzitzi campa ejque. 7-25 Mocuepque ininhuaya
nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj Zorobabel, Jesúa, Nehemías, Azarías,
Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan
Baana. Nica techilhuía ipan tlaque familia hualajque nopa tlacame huan
quesqui inijuanti mocuepque tlen nopa familia.

Familia, Quesqui
Paros, 2,172
Sefatías, 372
Ara, 652
Pahat Moab por Jesúa huan Joab, 2,818
Elam, 1,254
Zatu, 845
Zacai, 760
Binúi, 648
Bebai, 628
Azgad, 2,622
Adonicam, 667
Bigvai, 2,067
Adín, 655
Ezequías por icone Ater, 98
Hasum, 328
Bezai, 324
Harif, 112
Gabaón, 95

26-38 Huan nica techilhuía inialtepe canque hualajque nopa tlacame huan quesqui inijuanti mocuepque tlen nopa altepetl.

Altepetl, Quesqui
Belén huan Netofa, 188
Anatot, 128
Bet Azmavet, 42
Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
Ramá huan Geba, 621
Micmas, 122
Betel huan Hai, 123
nopa seyoc altepetl Nebo, 52
nopa seyoc altepetl Elam, 1,254
Harim, 320
Jericó, 345
Lod, Hadid huan Ono, 721
Senaa, 3,930

Totajtzitzi catli mocuepque

39-42 Huan nica techilhuía quesqui totajtzitzi mocuepque tlen tlali Babilonia huan ipan sesen familia huan quesqui mocuepque:

Familia, Quesqui
Jedaías, 973
Imer, 1,052
Pasur, 1,247
Harim, 1,017

Levitame catli mocuepque

43 Mocuepque 74 levitame catli itztoyaj iixhuihua Josué por Jesúa huan Cadmiel.
44 Mocuepque 148 huicani catli itztoyaj iixhuihua Asaf.
45 Mocuepque 138 tiopan puerta tlamocuitlahuiani catli itztoyaj iniixhuihua Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.
46 Huan mocuepque tiopan calijtic tequipanohuani catli itztoyaj iniixhuihua:
Ziha, Hasufa, Tabaot,
47 Queros, Siaha, Padón,
48 Lebana, Hagaba, Salmai,
49 Hanán, Gidel, Gahar,
50 Reaía, Rezín, Necoda,
51 Gazam, Uza, Paseah,
52 Besai, Mehunim, Nefisesim,
53 Bacbuc, Hacufa, Harhur,
54 Bazlut, Mehída, Harsa,
55 Barcos, Sísara, Tema,
56 Nezía huan Hatifa.
57 Huan mocuepque ininteipan ixhuihua itequipanojcahua Salomón catli inintoca eliyayaj:
Sotai, Soferet, Perida,
58 Jaala, Darcón, Gidel,
59 Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Amón.
60 Huajca ica nochi mocuepque 392 catli itztoyaj iniixhuihua tiopan calijtic tequipanohuani huan catli itztoyaj iniixhuihua itequipanojcahua Salomón.

61 Huan ipan nopa tonali nojquiya mocuepque sequinoc tlacame tlen altepeme catli itoca Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón huan Imer ipan tlali Persia, pero amo quipantijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo huelque quiixnextijque ajqueya inintata, niyon ininhueyi tata, niyon sintla nelía itztoyaj israelitame. 62 Elque 642 tlen ni tlacame huan elque iixhuihua: Delaía, Tobías huan Necoda.

63 Huan mocuepque totajtzitzi catli itztoyaj iixhuihua Habaía, Cos, huan Barzilai catli monamicti ihuaya se iichpoca Barzilai tlen tlali Galaad huan quicuili itoca isihua.

64 Nochi ni totajtzitzi quintemolijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quintequimacaque quen totajtzitzi pampa amo quimatque sintla tlapajpactique o amo. 65 Huan na nigobernador niquinilhui amo ma quicuaca tlacualistli catli tlatzejtzeloltic para totajtzitzi hasta quema quitlajtlanise TOTECO ica nopa piltetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic, para quimatise sintla eliyayaj totajtzitzi o amo.

66 "Huajca ica nochi catli mocuepque ipan tlali Judá eliyayaj 42,360 masehualme. 67 Huan nojquiya mocuepque 7,337 inintequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Huan mocuepque 245 huicani, tlacame huan sihuame. 68 Huan quinhualicatoyaj ininhuaya 736 cahuayojme, huan 245 mulas, 69 huan 435 camellos, huan 6,720 burrojme.

70 "Huan sequin tlayacanani ipan familias tlapalehuijque ica tomi para nopa tequitl. Huan na catli nigobernador nitemacac 8 kilos huan tlajco tlen oro, huan 50 tazas, huan 530 ininyoyo totajtzitzi. 71 Huan sequin tetajme ipan familias temacaque 170 kilos tlen oro huan 1,210 kilos tlen plata. 72 Huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan nopa altepetl temacaque 170 kilos tlen oro, huan se mil cien kilos tlen plata, huan 67 ininyoyo totajtzitzi.

73 "Huan teipa nochi totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl, huan nochi sequinoc israelitame mocuepque ipan inialtepe campa ejque huan mochantijque."

Esdras tepohuili itlanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsiyaya nopa metztli chicome ipan toisraelita xihui [7:73 Elqui huejcajya ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame ya quipixque ininchajchaj para ipan itztose sesen ipan ialtepe.

8

1 Huan ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli chicome [8:1 Elqui huejcajya ipan se 8 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa masehualme quen san se tlacatl mosentilijque campa quichihuaj tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa Atl Puerta. Huan quiilhuijque tlamachtijquetl Esdras ma quihualica nopa amatlapohuali catli quipixqui nopa tlanahuatilme catli huejcajya TOTECO quinmacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpa. 2 Huajca nopa totajtzi Esdras quihualicac nopa amatlapohuali iniixpa nopa tlasentililistli ipan nopa achtihui tonal ipan nopa metztli. Nopona itztoyaj nochi tlacame, sihuame huan coneme catli hueliyayaj tlamachilíaj. 3 Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatlapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta tlajco tona ipan nopa plaza catli eltoya iixmelac nopa Atl Puerta iniixpa nopa tlacame, sihuame huan nochi coneme catli huelqui quimachilíaj.

Huan nochi nopa masehualme tlacactoyaj para ma quimachilica cuali nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. 4 Huan Esdras moquetztoya tlaixpa huejcapa ipan se tlapechtli catli quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para nochi huelise quiitase. Huan ipan nopa tlapechtli ipan inejmac moquetztoyaj Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías huan Maasías. Huan ipan iopochco moquetztoyaj Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. 5 Huan Esdras quitlapo nopa amatlapohuali huan nochi hueliyayaj quiitaj pampa itztoya huejcapa. Huan quema pejqui tlapohua, nochi nopa masehualme moquetzque. 6 Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, yaya Dios catli tlahuel hueyi huan nochi quinanquilijque icamanal ica: "Quej nopa melahuac." Huan momatlananque para ilhuicac. Teipa motlancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

7 Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quiixtomayayaj nopa tlanahuatilme catli quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj. 8 Huan inijuanti quipojque chicahuac para nochi quicaquisquíaj huan teipa nopa levitame quinmachtijque masehualme tlaque quinequi quiijtos sesen tlamachtili para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

9 Huan nochi nopa masehualme chocayayaj quema quicaquiyayaj itlanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nopa gobernador, huan Esdras nopa tlamachtijquetl huan nopa levitame tiquinilhuijque ma amo chocaca huan para nopa tonal eliyaya tlatzejtzeloltic para TOTECO toDIOS huan para amo ma motequipachoca niyon amo ma chocaca. 10 Huan nojquiya Esdras quinilhui: "Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tlacualistli catli más cuali huan xiquijitij xocomeca atl catli más tzopelic. Nojquiya xiquintitlanilica tlacualistli catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj para quicualtlalise. Ama ni tonal eltoc tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para Toteco. Amo ximotequipachoca pampa nopa paquilistli tijpiyaj ipan TOTECO catli techmaca chicahualistli."

11 Huan nopa levitame nojquiya quinyoltlaliyayaj nopa masehualme huan quinilhuijque: "Amo ximotequipachoca pampa tlatzejtzeloltic ni tonal para TOTECO." 12 Huajca nochi nopa masehualme yajque para quicuatij huan quiijitij catli más cuali huan quititlanque tlacualistli para catli teicneltzitzi. Huan nochi mopaquilismacaque huan ilhuichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO catli quinpohuilijtoyaj huan quinmachtijtoyaj.

Quichijque nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi

13 Huan ipan seyoc tonal nochi catli tlayacanca tetajme, nopa totajtzitzi huan nopa levitame mosentilijque ihuaya nopa tlamachtijquetl Esdras para quipohuase ica más tlamocuitlahuili nopa amatlapohuali para noja más quimachilise. 14 Huan quipantijque nopa tlanahuatili campa TOTECO quinahuatijtoya Moisés para nochi israelitame ma quichihuaca pilxajcaltzitzi sesen xihuitl huan ipan itztose ipan nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi. 15 Huajca quintitlanque tlayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepeme huan ipan Jerusalén para ma teyolmelahuase. Quinilhuijque nochi israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuame, apachi cuame, higo cuame o tlen hueli cuahuitl catli quipiya miyac ixihuiyo catli tlaecahuilía para ica mochantise quen TOTECO tlanahuatijtoya. 16 Huajca nochi israelitame yajque cuatitla quitemotij catli ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltzitzi inintzonatipa ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamitl, o ipan nopa plazas iniixmelac nopa Atl Puerta huan Efraín Puerta.

17 Huajca nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen campa quinhuicatoyaj tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltzitzi catli quichijtoyaj para 7 tonali. Huan nochi tlahuel yolpajque para sempa quitoquilise nopa tlanahuatili catli amo nochime sentic quitoquilijtoyaj hasta quema Josué, icone Nun, huejcajya quinyacanayaya israelitame. 18 Huan ipan sesen nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl Esdras quipojqui nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tlasentililistli para quihueyichihuase Toteco quen quiijto tlanahuatili ma quichihuaca.

9

Israelitame mosajque huan quipohuilijque TOTECO inintlajtlacolhua

1 Huan teipa ipan tonal 24 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita xihui [9:1 Elqui huejcajya ipan se 31 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motlalilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise inintequipachol por inintlajtlacolhua. 2 Huan moiyocatlalijque ica masehualme catli amo israelitame huan nochi moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojque inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua inintatahua. 3 Huan para eyi horas mojmostla inijuanti mocajque ijcatoque huan se quinpohuili tlen nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmostla quipohuilijque TOTECO Dios inintlajtlacolhua huan quihueyichijque. 4 Huan tlahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesúa, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayayaj TOTECO Dios. 5 Huan teipa nopa tlayacanca levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinilhuijque nopa masehualme: "Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos." Huan quiijtojque:

"Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquilismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tlahuel tihueyi huan tlahuel ticuajcualtzi. 6 TOTECO, san ta tiiyojtzi tiDios huan amo aqui seyoc. Ta tijchijqui ilhuicac campa tiitztoc huan nopa ilhuicactli campa sitlalime. San ta tijchijchijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi atl huan nochi catli nopona itztoque. Ta tiquinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Nochi tequihuajme ipan ilhuicac motlancuaquetzaj moixpa ta.

7 "Ta tiTOTECO Dios catli tijtlapejpeni Abram huan tijquixti ipan tlali Ur, inintlal nopa caldeos huan tijtocaxtlali Abraham. 8 Tiquitac para temachtli iyolo moixpa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahuali para tiquinmacasquía iixhuihua nopa tlalme catli iniaxcahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtlamichijtoc nochi catli tijtencajqui pampa nelía tixitlahuac.

9 "Ta tiquitac quenicatza tlaijiyohuiyayaj tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. Tijcajqui quema mitztlajtlanijque tlapalehuili iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic. 10 Huan tijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iixpa Faraón, huan nochi itequipanojcahua huan nochi tlen tlali Egipto ehuani. Tiquinmanahui israelitame ininmaco pampa tiquitac quenicatza mohueyimatiyayaj Egipto ehuani huan quenicatza quinchihuiliyayaj catli fiero. Huajca tijchijqui para nochi masehualme ma mitziximatica huan hasta ama nochi mitziximatij para tlahuel hueyi mochicahualis. 11 Tijxelo nopa hueyi atl iniixpa huan nochi israelitame panoque tlajco hueyi atl ipan

tlali huactoc. Huan nochi inincualancaitacahua tiquinmajcajqui campa más huejcatla quen quiisahuíaj se tetl huan yohui hasta atzintla huan nopona mocahua. 12 Tonaya tiquinyacanqui ipan ojtli ica se hueyi mixtli huan tlayohua ica se hueyi tlilelemectli para tlahuijtiyas campa nejnentiyohuiyayaj.

13 "Ta tihualtemoc ipan nopa tepetl Sinaí, huan ticamanaltic ininhuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tlamachtilme huan tlanahuatilme catli xitlahuac, huan catli melahuac huan catli cuali. 14 Tiquinmacac tlanahuatilme ica quenicatza ma mosiyajquetzaca ipan sábado nopa tonal catli tlaiyocatlalili para ta. Quena, ica motequipanojca Moisés tiquinmacac tlanahuatilme huan tlamachtilme para ma quichihuaca. 15 Tiquinmacac pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac quema mayanayayaj. Huan quema amiquiyayaj, ta tijchijqui ma quisa atl ipan se tetl hueyi. Huan tiquinilhui ma calaquica huan ma moaxcatica nopa tlali catli tiquintencahuili tiquinmacasquía.

16 "Pero tohuejcapan tatahua tlahuel mohueyimatque huan moyoltetilijque huan amo quichihuilijque cuenta motlanahuatil. 17 Amo quinejque mitztlacaquilise. Amo quielnamijque nochi nopa tiochicahual nextili catli ta tijchijtoya iniixpa. Huajca motzontochonchijque huan quitlalijque se tlayacanquetl para sempa quinhuicasquía ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic. Pero ta, tiToteco Dios catli titetlapojpolhuía huan catli tijpiya hueyi moyolo. Ta amo nimantzi ticualani. Titetlasojtla huan hueyi motlaicnelil, huajca amo tiquintlahuelcajqui.

18 "Masque quichijque se becerro tlen oro, huan masque quiijtojque para ya inon elqui inindios catli quinquixti ipan tlali Egipto, huan tlahuel hueyi mitzmahuispolojque, 19 ta catli tlahuel hueyi motlaicnelil, amo tiquincajtejqui ipan huactoc tlali campa amo tleno onca. Amo tiquinquixtili nopa hueyi mixtli catli quinyacanqui tonaya, niyon nopa tlilelemectli catli quintlahuili tlayohua para ma quimatica catlique ojtli ipan yase. 20 Huan tiquinmacac moTonaltzi catli cuali para quinmachtis. Amo tiquinquixtili nopa maná catli eliyaya inintlacualis. Niyon amo tiquinquixtili atl quema amiquiyaya. 21 Para 40 xihuitl tiquinmacayaya nochi catli monejqui ipan nopa huactoc tlali huan amo tleno quinpolo. Ininyoyo amo sosolijqui huan iniicxihua amo sasamacaque.

22 "Tiquinpalehui para quintlanque miyac tlanahuatiani huan tlalme ica miyac ininmasehualhua. Tiquinmacac tlalme hasta nopa nepamitl catli más huejca. Moaxcatijque Hesbón catli eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Sehón huan moaxcatijque Basán catli eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Og. 23 Huan tiquinmiyaquili ininconehua quen elisquíaj sitlalime ipan ilhuicac. Huan tiquinhualicac ipan ni tlali catli tiquinilhuijtoya inintatahua ma calaquica huan ma moaxcatica. 24 Huajca elque ininconehua catli hualajque ipan ni tlali huan moaxcatijque. Iniixpa tiquintlanque nopa cananeos catli achtihuiya itztoyaj nica. Tiquinmactili israelitame inintlanahuatijcahua cananeos ininhuaya ininmasehualhua para ma quinchihuilica catli inijuanti quinequisquíaj. 25 Huan inijuanti calajque campa altepeme catli más cuali tlasencahuali, huan ipan tlalme catli más cuali. Moaxcatijque calme catli tejtemitoya ica nochi tlamantli catli más cuali huan amelme catli ya tlaxahuali. Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme huan milme ica nochi tlamantli cuame catli ya quipiyayayaj inintlajca hasta onmocahua. Huan quicuajque hasta cuali ixhuique, huan hasta motomajque huan tlahuel pajque ica nochi catli cuali tiquinchihuilijtoya.

26 "Pero masque quej nopa tiquintiochijqui, amo mitztlepanitaque. San motzontochonojque huan amo quinejque quiitase motlanahuatilhua. Quin-

mictijque motlajtol pannextijcahua catli quinnojnotzayayaj chicahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tlahuel mitzixpanoque. 27 Huajca yeca tiquinmactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlaijiyohuiltica. Huan quema tlaijiyohuiyayaj, mitztlajtlanijque xiquinpalehui, huan ta ica mohueyi tlaicnelilis, tiquintlacaquili huan tiquinmacac tlamanahuiani para ma quinmaquixtica ininmaco inincualancaitacahua.

28 "Pero quema ya oncayaya se quentzi tlasehuilistli, inijuanti sempa quichihuayayaj catli fiero moixpa huan yeca tiquincajqui ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan para inijuanti ma quintlanica. Huan yeca sempa mitztlajtlanijque motlapalehuil huan ta, tlen ilhuicac, tiquintlacaquili huan pampa tiquintlasojtlac, tiquinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan quej nopa panoc miyac hueltas.

29 "Tiquinilhuiyaya sempa ma quichihuaca catli quiijtohua motlanahuatilhua, pero inijuanti tlahuel motlepanitayayaj huan amo quicajque catli tiquinnahuati. Noja más quiixpanoque motlanahuatilhua catli quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali sintla quitoquilíaj. Pero inijuanti más motzontochonchijque, huan moyoltetilijque huan amo mitztlacaquilijque. 30 Huan para miyac xihuitl tijpixqui hueyi moyolo ica inijuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya tiquintlalnamiquiltis pampa tiquinmacac motlajtol pannextijcahua mocamanal para quinilhuise tlaque inintlajtlacolhua, pero inijuanti amo quinchihuilijque cuenta. Huajca yeca tiquinmactili sempa ininmaco inincualancaitacahua ipan ni tlali para ma quintlatzacuiltica. 31 Pero pampa ta tlahuel titetlasojtla, amo tiquintzontlamilti, niyon amo tiquintlahuelcajqui pampa ta tiToteco Dios catli hueyi moyolo huan tlahuel titeicnelía.

32 "Toteco Dios, ta catli tihueyi huan tijpiya hueyi mochicahualis. Ta catli titemajmati huan tijtlamichihua nochi catli tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitztlajtlanía amo xiquelcahua totlaijiyohuilis. Amo xiquelcahua quen tlaijiyohuijtoque catli totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi, totlajtol pannextijcahua, tohuejcapan tatahua huan nochi momasehualhua tlen quema nopa Asiria tlanahuatiani techtlanque huan hasta ama ni tonal. 33 Ta amo motlajtlacol nochi catli techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc catli xitlahuac huan tojuanti tlahuel titlajtlacolchijtoque. 34 Totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi huan tohuejcapan tatahua amo quitoquilijque motlanahuatilhua. Amo quichihuilijque cuenta catli tiquinilhuiyaya ma quichihuaca. 35 Quema ajsitoj ipan inintlal huan quipixque inintlanahuatijcahua pampa tiquintiochijqui miyac, amo mitzhueyitlalijque. Masque tiquinmacac ininmaco hueyi tlali catli miyac itlajca, amo quicajque inintlajtlacolhua.

36 "Huan ama timocueptoque titetequipanohuani ipan ni cuali tlali catli tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicuaca nochi catli cuali quipiya. 37 Pero ama nochi cuatlactli catli onca mocahua para tlanahuatiani catli ta tiquintlalijtoc para technahuatise por totlajtlacolhua. Nojquiya tojuanti totlacayohua huan totlapiyalhua tiitztoque ininmaco para ma techchihuilica catli quinequij huan yeca miyac titlaijiyohuíaj.

Inintoca catli motemacaque para quitequipanose TOTECO

38 "Pero masque nochi ni tlamantli panotoc, ama tojuanti tijchihuaj ni tlajcuiloli campa tojuanti, totlayacancahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj para temachtli tijtoquilise motlanahuatilhua huan yeca nochi tojuanti tijtlalíaj totoca ipan ni tlajcuiloli."

10

1 Huan nica eltoc totoca tojuanti catli timotocaxtlalijque ipan amatl:
Na niNehemías, niicone Hacalías, catli nigobernador.
Huan totajtzitzi catli motocaxtlalijque elque Sedequías, 2 Seraías, Azarías,
Jeremías,
3 Pasur, Amarías, Malquías.
4 Hatús, Sebanías, Maluc,
5 Harim, Meremot, Obadías,
6 Daniel, Ginetón, Baruc,
7 Mesulam, Abías, Mijamín,
8 Maazías, Bilgai huan Semaías.
9 Huan levitame catli motocaxtlalijque elque:
Jesúa, icone Azanías, Binúi catli se iixhui Henadad, huan Cadmiel,
10 ihuaya ininlevita icnihua: Sebanías,
Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,
11 Micaía, Rehob, Hasabías,
12 Zacur, Serebías, Sebanías,
13 Hodías, Bani, huan Beninu.
14 Huan motocaxtlalijque tlayacanani ipan nopa masehualme:
Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,
15 Buni, Azgad, Bebai,
16 Adonías, Bigvai, Adín,
17 Ater, Ezequías, Azur,
18 Hodías, Hasum, Bezai,
19 Harif, Anatot, Nebai,
20 Magpías, Mesulam, Hezir,
21 Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,
22 Pelatías, Hanán, Anaías,
23 Oseas, Hananías, Hasub,
24 Halohes, Pilha, Sobec,
25 Rehum, Hasabna, Maasías,
26 Ahías, Hanán, Anán,
27 Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi catli quichihuasquíaj

28 Huan nochi sequinoc masehualme, nopa sequinoc totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani, huan nochi sequinoc catli moiyocatlalijque tlen masehualme catli amo quiiximatij Toteco Dios catli nopona itztoyaj, nochi motemacaque para quitequipanose Toteco Dios ininhuaya ininsihuajhua huan ininconehua catli ya hueliyayaj tlamachilíaj, 29 nochi mosansejcotilijque huan sentic ininhuaya iniicnihua huan inintlayacancahua tlatestigojquetzque para quitlamichihuase nochi itlanahuatilhua Toteco Dios catli quinmacatoya ica itequipanojca Moisés. Nojquiya tlatestigojquetzque para quichihuase nochi camanali, tlamachtilme huan leyes catli TOTECO quinilhuijtoc. Huan sintla amo, huajca inijuanti quiselisquíaj nochi nopa tlatelchihualistli catli quinamiqui quinajsis.

30 Huan nochi nopa masehualme quiijtojque: “Tijcahuaj tocamanal para amo tiquincahuilise toichpocahua ma monamictica ininhuaya tlacame catli amo israelitame, huan niyon totelpocahua ininhuaya ichpocame catli amo israelitame. 31 Sintla masehualme catli amo israelitame quihualicase tlamantli para quinemacase ipan sábado quema timosiyajquetzaj o ipan tlen

hueli tonali catli tlatzejtzeloltic para TOTECO, huajca amo tiquintlacohuise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuitl tijcahuilise ma mosiyajquetzas nopa tlali huan amo tleno tijtocase huan tiquintlapojpolhuise nochi israelitame catli techtlahuiquilíaj.

32 "Nojquiya tiquijtohuaj para sesen xihuitl titemacase nahui gramos tlen plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochi itequi. 33 Elis para nopa pantzi catli quinextíaj iixpa, huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli tlatoctzitzi monequi, huan nopa tlacajcahualistli ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metztli, huan nochi nopa ilhuime catli yaya quitlalijtoc. Nojquiya elis para gastos ica tlamantli tlatzejtzeloltique, huan nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quiixtzacuas totlajtlacolhua tiisraelitame iixpa, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

34 "Nojquiya timahuiltijtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catlique familia tlen totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame techtocarohua para ma tijhuicaca cuahuitl huan ipan catlique tonal ipan sesen xihuitl monequi tijhuicase nopa cuahuitl para quitlatise ipan itlaixpa Toteco Dios quen yaya tlanahuati ma tijchihuaca ipan itlanahuatilhua.

35 "Nojquiya sesen xihuitl titlatestigojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itlajca catli achtihui quisa tlen totlatochua huan inintlajca catli achtihui temaca nochi cuame catli tijpiyaj.

36 "Nojquiya tiquijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtihui cone, huan iniachtihui conehua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzi catli quitequipanohuaj Toteco Dios quen quiijtohua nopa tlanahuatilme.

37 "Nojquiya tijhualicase para nopa totajtzitzi nopa achtihui harina, nopa achtihui cuatlactli tlen sesen cuahuitl, nopa achtihui xocomeca atl huan nopa achtihui aceite hasta campa quiajocuise ipan tiopamitl. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuitl tlen nochi catli temaca totlal huan ya nopa elis todiezmo. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochi topilaltepetzitzi pampa quej nopa inintequi.

38 "Huan nopona ininhuaya nopa levitame catli quiselíaj diezmos itztos se totajtzi catli se iixhui Aarón. Huan se chiquihuitl tlen sesen majtlactli chiquihuime catli quiselise para diezmos tlen tlacualistli, nopa levitame quiajocuise ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa tlaajocuij. 39 Pampa israelitame ininhuaya nopa levitame quintequimacatoc Toteco Dios para quiajocuise nopa tlacajcahualistli tlen trigo, xocomeca atl, huan aceite ipan nopa cali campa quinajocuij nopa tlamantli tlatzejtzeloltic para quitequihuise totajtzitzi, huan puerta tlamocuitlahuiani huan huicani.

"Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios catli monequi nopona."

11

Nopa yancuic ehuani ipan altepetl Jerusalén

1 Nopa tlayacanani tlen israelitame ya mocahuayayaj para itztose ipan altepetl Jerusalén. Pero nochi sequinoc israelitame monejqui mahuiltise ica piltetzitzi para quiitase ajqueya más itztoquij nopona pampa monequi se ipan sesen majtlactli tlacame mochantis para mocahuas ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlatzejtzeloltic para TOTECO. Huan nopa seyoc chicnahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepeme. 2 Huan sequin tlacame

ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase altepetl Jerusalén. Huan nochi israelitame quintiochijque pampa quej nopa monequiyaya.

3 Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani ipan sequinoc estados catli mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochi masehualme, totajtzitzi, levitame, tiopa tetequipanohuani huan iniixhuihua Salomón itequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilaltepetzitzi ipan tlali Judá. Pero sequin masehualme tlen tlali Judá hualajque huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

4 Sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

Tlen iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén: Ataías, icone Uzías, catli elqui icone Zacarías, catli elqui icone Amarías, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Mahalaleel, catli elqui se ipan ifamilia Fares. 5 Nojquiya hualajqui Maasías, icone Baruc, catli elqui icone Colhoze, catli elqui icone Hazaías, catli elqui icone Adaías, catli elqui icone Joiarib, icone Zacarías, catli elqui icone Siloni.

6 Huajca ica nochi sequinoc catli iixhuihua Fares catli mocajque altepetl Jerusalén eliyayaj 468 tlacame catli tetique para tlahuilanase.

7 Tlen iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén: Salú, icone Mesulam, catli elqui icone Joed, catli icone Pedaías, catli icone Colaías, catli icone Maasías, catli icone Itiel, catli elqui icone Jesaías. 8 Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc catli para nochi mochijque 928. 9 Huan inintlayacanca ipan nopa altepetl elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tlayacanca elqui Judá, icone Senúa.

10 Tlen nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén: Jedaías, icone Joiarib, Jaquín, 11 huan Seraías, icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli icone Sadoc, catli icone Meraiot, catli icone Ahitob, catli elqui se tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. 12 Huan inijuanti ininhuaya catli tequitiyayaj ipan tiopamitl eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adaías, icone Jeroham, catli elqui icone Pelalías, catli icone Amsi, catli icone Zacarías, catli icone Pasur, catli icone Malquías, 13 huan ininhuaya nochi iteiximatcahua catli tlayacanani tlen ininchaj ehuani mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai, icone Azareel, catli elqui icone Azai, catli icone Mesilemot, catli elqui icone Imer. 14 Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoyohua catli quinyacanayayaj ininchaj ehuani huan eliyayaj tlacame catli tlahuel tetique. Huan quinyacanayayaj Zabdiel, icone Gedolim.

15 Tlen nopa levitame mocajque ipan Jerusalén: Semaías, icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli icone Hasabías, catli elqui icone Buni. 16 Huan mocajque Sabetai huan Jozabad catli eliyayaj tlayacanca levitame, catli quintequimacatoyaj para quiyacanase nochi tequitl calteno ipan itiopa Toteco Dios. 17 Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, catli elqui icone Zabdi, catli icone Asaf. Yaya catli motlatlajti quema quipehualti sesen culto para quitlascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bacbuquías catli nopa ompa para tlayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. 18 Huajca nochi ni levitame catli mocajque ipan altepetl Jerusalén mochijque 284.

19 Tlen nopa puerta tlamocuitlahuiani mocajque ipan Jerusalén: Acub, Talmón huan iniicnihua catli nojquiya quimocuitlahuijque puertas. Huan ica nochi mochijque 172.

Nopa masehualme catli itztoyaj ipan sequinoc altepeme

20 Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá campa quiselijtoyaj tlali tlen ininhuejcapan tatahua. 21 Pero nopa tlacame catli tequipanohuayayaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepetl Ofel nechca Jerusalén. Inintlayacancahua eliyaya Ziha huan Gispa.

22 Huan nopa tlayacanquetl tlen levitame catli itztoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi catli elqui icone Bani, catli elqui icone Hasabías, catli icone Matanías, catli icone Micaía, catli elqui se iixhui Asaf. Huan nochi iixhuihua Asaf itztoyaj huicani ipan tiopamitl. 23 Huan nopa huicani mocajque imaco tlanahuatili catli hualajqui tlen nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia. Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya catli quichihuasquíaj mojmostla.

24 Huan Petaías, icone Mesezabeel, catli elqui se tlen iixhuihua Zera, catli elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tlanahuatijquetl para quiitas nochi tlamantli ica israelitame.

Nopa masehualme catli itztoyaj ipan sequinoc pilaltepetzitzi

25 Huan sequin iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepetzitzi, Jecabseel huan ipilaltepetzitzi, 26 Jesúa, Molada, Bet Pelet, 27 Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepetzitzi, 28 Siclag, Mecona huan ipilaltepetzitzi, 29 Enrimón, Zora, Jarmut, 30 Zanoa, Adulam huan ininpilaltepetzitzi, Laquis huan imilhua huan Azeca huan ipilaltepetzitzi. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj tlen altepetl Beerseba hasta nopa tlamayamitl catli itoca Hinom.

31 Huan inijuanti catli eliyayaj ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aía, Betel huan ipilaltepetzitzi, 32 Anatot, Nob, Ananías, 33 Hazor, Ramá, Gitaim, 34 Hadid, Seboim, Nebalat, 35 Lod, Ono huan ipan nochi nopa tlamayamitl campa itztoyaj nopa tlacame catli quipixque miyac yajatili para quichihuase miyac tlamantli.

36 Huan quintitlanque sequin levitame catli itztoyaj ipan tlali Judá para ma itztotij ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

12

Totajtzitzi huan levitame catli hualajque ihuaya Zorobabel

1 Ya ni techilhuía catli totajtzitzi huan levitame mocuepque ihuaya Zorobabel, icone Salatiel, huan ihuaya Jesúa. Inintoca nopa totajtzitzi elque:
Seraías, Jeremías, Esdras,
2 Amarías, Maluc, Hatús,
3 Secanías, Rehum, Meremot,
4 Iddo, Gineto, Abías,
5 Mijamín, Maadías, Bilga,
6 Semaías, Joiarib, Jedaías,
7 Salú, Amoc, Hilcías, huan Jedaías.
Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi huan inintlapalehuijcahua ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesúa.

8 Huan nopa levitame catli mocuepque ininhuaya elque: Jesúa, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá huan Matanías catli ica ihuampoyohua tlayacanayayaj ipan huicatl para quitlascamatise TOTECO ipan tlasentililistli. 9 Nojquiya

iniicnihua Bacbuquías huan Uni moquetzayayaj iniixmelac huan tlapalehuiyayaj ipan tlasentililistli.
10 Nopa hueyi totajtzi Jesúa quipixqui itelpoca, Joiacim.
Joiacim elqui itata Eliasib.
Eliasib teipa elqui itata Joiada.
11 Joiada teipa elqui itata Jonatán.
Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitzi quema Joiacim elqui hueyi totajtzi.

12 Nica eltoc inintoca nopa tlayacanca totajtzitzi catli quinyacanayayaj ininhueyi familia tlen totajtzitzi huan tequitque imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzi:
Meraías quinyacanayaya ichaj ehuani Seraías.
Hananías quinyacanayaya ichaj ehuani Jeremías.
13 Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Esdras.
Johanán quinyacanayaya ichaj ehuani Amarías.
14 Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Melicú.
José quinyacanayaya ichaj ehuani Sebanías.
15 Adna quinyacanayaya ichaj ehuani Harim.
Helcai quinyacanayaya ichaj ehuani Meraiot.
16 Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuani Iddo.
Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Ginetón.
17 Zicri quinyacanayaya ichaj ehuani Abías.
Piltai quinyacanayaya ichaj ehuani Miniamín huan Moadías.
18 Samúa quinyacanayaya ichaj ehuani Bilga.
Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Semaías.
19 Matenai quinyacanayaya ichaj ehuani Joiarib.
Uzi quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.
20 Calai quinyacanayaya ichaj ehuani Salai.
Eber quinyacanayaya ichaj ehuani Amoc.
21 Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuani Hilcías
huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

22 Quema Darío tlanahuatiyaya ipan tlali Persia quichijque se lista ica inintoca nopa tlayacanani tlen familias tlen levitame huan totajtzitzi. Quichijque ipan nopa tonali quema Eliasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtzitzi. 23 Huan nopa tlayacanca levitame quiijcuilojque inintoca ipan se amatlapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztoya hueyi totajtzi Johanán, icone Eliasib.

24 Huan nopa levitame catli tlayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icone Cadmiel. Huan iniicnihua catli san se ininchaj ehuani moquetzayayaj iniixmelac ipan nopa tlasentililistli para quipaquilismacase huan quitlascamatise Toteco Dios quema quintocarohua tequitise. Quej nopa tlapalehuiyayaj quen huejcajya tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios.
25 Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj puerta tlamocuitlahuiani. 26 Inijuanti tequipanojque quema Joiacim, icone Jesúa huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtzi huan tlamachtijquetl.

Ilhuichijque pampa ya quisencajque nopa tepamitl

27 Quema ajsic tonali para quiiyocatlalise para TOTECO nopa yancuic
tepamitl para altepetl Jerusalén catli ya quitlamicualchijchijtoyaj, huajca
quintemojque nochi levitame ipan campa hueli altepeme huan quinhuali-
caque hasta altepetl Jerusalén para tlapalehuise ipan nopa ilhuitl. Quine-
jque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilistli, huan ica huicatl para
quitlascamatise, huan ica tlatzotzonali ipan panderos, arpas, huan liras.
28 Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani catli itztoyaj ipan pilalte-
petzitzi nechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme tlen nopa netofatitame.
29 Huan nojquiya hualajque huicani tlen Gilgal, tlen nopa mili nechca Geba
huan tlen Azmavet pampa nochi catli huicani mochantijtoyaj yahualtic
altepetl Jerusalén. 30 Achtihui nochi nopa totajtzitzi huan levitame motlapa-
jpacchijque. Huan nojquiya quintlapajpacchijque nochi israelitame, huan
nopa puertas tlen nopa altepetl huan nopa tepamitl.

31 Teipa niquinnahuati tequitini ipan tlali Judá ma tlejcoca itzonatipa
nopa tepamitl. Huan niquintlali ome pamitl tlen huicani. Nopa achtihui
pamitl nejnenque ica inejmac itzonatipa nopa tepamitl hasta nopa Tlasoli
Puerta. 32 Huan Osaías quintoquili ica tlajco nopa tequitini tlen tlali Judá,
33 ininhuaya Azarías, Esdras, Mesulam, 34 Judá, Benjamín, Samaías huan
Jeremías. 35 Huan quintoquilijque sequin totajtzitzi catli quipitzayayaj
tlapitzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, catli elqui icone Semaías, catli
elqui icone Matanías, catli elqui icone Micaías, catli elqui icone Zacur, catli
elqui icone Asaf. 36 Huan inintepotzco yajque Zacarías iicnihua, Semaías,
Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani catli tlatzot-
zonayayaj ica itlatzotzonalhua David catli huejcajya eliyaya itequipanojca
Toteco Dios. Huan nopa tlamachtijquetl Esdras quinyacanayaya. 37 Huan
quema ajsitoj campa nopa Ameli Puerta quisenhuiquilijque nejnenque
huan tlejcoque ipan nopa ojtli tlen escalones catli yohui hasta campa itoca
Ialtepe David. Teipa tlejcoque campa ixtlejco nopa tepamitl huan panoque
ica huejcapa ichaj David hasta nopa Atl Puerta ica campa hualquisa tonati.

38 Huan nopa seyoc pamitl tlen huicani nejnenque ica iopochco, huan na
niNehemías, niyohuiyaya iniica, itzonatipa nopa tepamitl ica ne seyoc tlajco
masehualme. Huan tijpanoque nopa tetzoptli catli itoca Horno Torre, huan
hasta campa más patlahuac nopa tepamitl. 39 Huan tijpanoque itzonatipa
nopa Efraín Puerta, nopa Sosoltic Puerta, nopa Michi Puerta, nopa tetzoptli
itoca Torre tlen Hananeel, huan nopa seyoc tetzoptli catli itoca Torre tlen
Hamea. Teipa tijpanoque hasta nopa Borrego Puerta huan timoquetzatoj
campa Caltlatzactli Puerta. 40 Huan teipa nochi ome pamitl tlen huicani
huan na huan tlajco nopa tequitini tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa
timoquetzatoj.

41 Tinejnemiyayaj ininhuaya nopa totajtzitzi catli tlapitzayayaj catli in-
intoca: Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan
Hananías, 42 huan nopa huicani catli huicayayaj chicahuac catli inintoca:
Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan
Izrahías quinyacanayaya.

43 Huan ipan nopa tonal quitlatijque miyac tlacajcahualistli para Toteco
huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi
paquilistli. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tlahuel paquiyayaj
huan nopa tlahuejchihualistli tlen paquilistli ipan altepetl Jerusalén
quicaquiyayaj hasta huejca.

Nehemías quiyancuili nochi itequi nopa tiopamitl

44 Huan ipan nopa tonal quintlalijque tlacame para quimocuitlahuise nopa cali campa quiajocuise nopa nemactli, nopa achtihui pixquistli huan nopa diezmos catli quihualicayayaj masehualme. Monequi quisentilise tlen nochi milme ipan nochi altepeme catli itlanahuatilhua Moisés quiijto pampa ya nopa quintocaro nopa totajtzitzi huan levitame. Huan nopa masehualme tlen tlali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtzitzi huan levitame quintequipanohuayayaj. 45 Huan nopa totajtzitzi, huan levitame, ininhuaya nopa huicani, huan puerta tlamocuitlahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motlapajpacchijque quen quiijto nopa tlanahuatilme catli David huan Salomón quinmacaque. 46 Pampa hasta huejcajya quema itztoyaj David huan Asaf, itztoyaj tlayacanani catli quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuase huan quitlascamatilise Toteco Dios.

47 Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, titlayacanayayaj, nochi israelitame quihualicayayaj nopa tlacualistli catli mojmostla monequiyaya para nopa huicani huan nopa puerta tlamocuitlahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiiyocatlaliyayaj se diezmo para iteipan ixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi ma quitequihuica.

13

Nopa cuali tlamantli catli pejque quichihuaj

1 Huan ipan nopa tonali quema quipohuayayaj tlamiyacapa iniixpa nopa israelitame iamatlapohual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amatl para niyon se amonita o moabita masehuali amo quema huelis mosentilis ininhuaya imasehualhua Toteco Dios. 2 Quej nopa elqui pampa amonitame huan moabitame amo quisque para quinnamiquiquij israelitame ica catli quicuase huan catli quiijise huejcajya. Quinchihuilijtosquíaj israelitame catli cuali, pero amo ya nopa quichijque. Inijuanti quitlaxtlahuijque Balaam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuepqui nopa tlatelchihuali ica tlatiochihuali. 3 Huajca quema quicajque ni tlanahuatili quiniyocaquixtijque nochi catli amo nelía israelitame.

4 Pero quema ayamo quicaquiyayaj ni tlanahuatili, nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuartos huan tlamantli catli quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yaya moiximatiyaya ica Tobías. 5 Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se cuarto hueyi ipan itiopa Toteco Dios huan quicahuili imaco Tobías para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtihuiya quiajocuiyayaj harina para tlacajcahualistli, huan copali, huan nochi tepos tlamantzitzi catli motequihuiyayaj ipan tiopamitl. Nopona quicahuayayaj nopa diezmos tlen trigo, xocomeca atl huan aceite quen elqui tlanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, puerta tlamocuitlahuiani huan totajtzitzi. 6 Quema panoc nochi ya ni, amo niitztoya altepetl Jerusalén pampa quema Tlanahuatijquetl Artajerjes ipan tlali Babilonia yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis, na nimocuepqui nopona ipan nopa caltlanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtlajtlani ma nechcahua sempa nihualas ipan altepetl Jerusalén, 7 huan yaya nechcajqui huan nihualajqui altepetl Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan nijmatqui Eliasib quichijtoya catli fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios, 8 huajca tlahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itlamantzitzi Tobías ipan nopa cuarto. 9 Huan nitlanahuati para ma quitlapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma quitlalica nopona nopa

tepos tlamantzitzi catli motequihuíaj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tlacajcahualistli huan nopa copali.

10 Nojquiya nijpanti para ayacmo quinmacatoyaj inintlacualis levitame huan huicani quen quinamiquiyaya. Yeca nochi inijuanti mocueptoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan ininmil. 11 Huajca niquinajhuac nopa tequitini huan niquinilhui: "¿Quenque anquitlahuelcajtoque itiopa Toteco Dios?" Teipa niquinsentili nochi nopa levitame huan huicani, huan sempa niquintlali campa quintocarohua para tequipanose. 12 Huajca nochi israelitame ipan tlali Judá sempa pejque quihualicaj inindiezmos tlen trigo, tlen xocomeca atl huan tlen aceite para quiajocuise. 13 Huan niquintequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tlamachtijquetl Sadoc, huan nopa levita Pedaías para inijuanti ma quimocuitlahuica nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamantli. Huan nojquiya nijtequitlali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para quinpalehuis. Nochi niquinitac para tlacame catli temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tlacualistli ininlevita icnihua. Huan nimotlatlajti: 14 "NoTeco Dios, xiquelnamiqui ni tlamantli catli cuali catli nijchijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc tlamantli catli nijchijtoc para motiopa huan nochi tequitl catli mochijtoc nopona."

Quiixpanoque nopa tonal sábado

15 Ipan nopa tonali nojquiya niquitac para miyaqui masehualme ipan tlali Judá tequitiyayaj ipan sábado. Quixacualohuayayaj xocomecatl para quiquixtise iayo, huan quihualicayayaj tlamamali tlen trigo huan quinmamaltiyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado quihualicayayaj xocomeca atl, xocomecatl, higos huan nochi catli quipixque altepetl Jerusalén para quinemacaquij. Huajca niquinajhuac pampa tlanemacayayaj ipan sábado. 16 Huan nojquiya itztoyaj sequin tlacame tlen altepetl Tiro catli quinhualicayayaj michime huan miyac tlamantzitzi para quintlanemaquiltise israelitame ipan sábado. 17 Huajca niquinajhuac nopa tequitini tlen tlali Judá huan niquinilhui:

—Tlahuel fiero catli anquichihuaj pampa anquiixpanoj ni tonal para timosiyajquetzase. 18 ¿Amo anquimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan tatahua huan yeca Toteco Dios techhualiquilijtoc nochi ni tlaijiyohuilistli ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más anquihueyilíaj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi anquiixpanoj ni tonal sábado.

19 Huajca na nitlanahuati para sesen viernes ica tiotlac quema pehuayaya nopa tonal para timosiyajquetzase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi puertas ipan nopa tepamitl tlen toaltepe. Huan niquinilhui amo ma quitlapoca hasta quema panotos sábado. Huan nojquiya niquintlali notequipanojcahua para ma tlamocuitlahuica huan amo aqui ma quicahuilica calaquis ipan sábado ica itlamamal para quinemacas. 20 Huajca se ome hueltas nopa tlanemacani monejqui tonilis calteno itepa altepetl Jerusalén. 21 Huan na niquinajhuac chicahuac huan niquinilhui: "¿Para tlen anmochijtoque nechca itepa ni altepetl? Sintla sempa anquichihuase, nimechtzacuas." Huajca ayacmo quema hualajque ipan sábado. 22 Teipa niquinnahuati catli levitame ma motlapajpacchihuaca huan ma tlamocuitlahuica ipan puertas para amo aqui ma quiixpano nopa sábado para mocahuas tlatzejtzeloltic nopa tonal para Toteco Dios. Huan nimotlatlajti: "NoTeco Dios, xiquelnamiqui nojquiya inin catli nijchijtoc. Techtlasojtla ica mohueyi tlaicnelil."

23 Ipan nopa tonali nojquiya nimomacac cuenta para miyaqui israelitame monamictijtoyaj ininhuaya sihuame catli amo israelitame catli hualajque

tlen tlalme Asdod, Amón huan Moab. 24 Huan quen tlajco ininconehua
camanaltiyayaj inincamanal masehualme tlen Asdod huan amo hueliyayaj
camanaltij tocamanal titlali Judá ehuani. 25 Huajca niquinixnamijqui huan
niquintelchijqui. Huan sequin niquinmaquili huan niquintzoncalhuihuit-
lac. Huan niquinchijqui ma quitestigojquetzaca Toteco Dios para ayacmo
monamictise ininhuaya, niyon temacase iniichpocahua para ma monam-
ictica ininhuaya catli amo israelitame. 26 Huan nojquiya niquinilhui: “Ya
ni nopa tlajtlacoli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Salomón tlen tlali Israel.
Amo oncayaya seyoc tlanahuatijquetl quen ya ipan seyoc tlali. Huan
Toteco Dios tlahuel quiicneli huan quichijqui tlanahuatijquetl ipan nochi
tlali Israel, pero yaya huetzqui ipan tlajtlacoli por nopa sihuame catli seyoc
tlali ehuani catli mocuili. 27 Amo timechcahuilise anquichihuase ni hueyi
tlajtlacoli huan anquiixpanose Toteco Dios. Amo hueli anmocuilise catli
amo israelitame.” Quej nopa niquinilhui.

28 Huan se icone Joiada catli elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosi-
huajtijtoya ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa
horonita tlacatl. Huajca nijquixti para amo quema huelis nechnechcahuis
sempa. Huan nimotlatlajti: 29 “NoTeco Dios, xiquinelnamiqui nopa to-
tajtzitzi huan levitame catli tlajtlacolchijtoque huan quimahuispolojtoque
inintequi.”

30 Huan quej nopa niquinquixti nochi catli amo israelitame. Huan niquin-
tequimacac totajtzitzi huan levitame sesen inijuanti campa quintocarohua.
31 Huan nojquiya nijmocuitlahui nochipa para nochi tlacame quihualicase
cuahuitl para tlaixpamitl quema quitocarosquía. Huan nijmocuitlahui
para quihualicase iachtihui tlajca ininmilhua. Huan nimotlatlajti: “Techel-
namiqui ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

1-2 Ama nimitzpohuilis ni tlamantli catli panoc quema Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya. Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa, pero amo san nopona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 tlalme catli pehuayaya ipan tlali India huan ontlamiyaya ipan tlali Etiopía.

3 Huan quema yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan nopa tlalme, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quinnotzqui nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui nochi catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis, nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi gobernadores ipan nochi tlalme. Huan nochi hualajque tlen campa hueli ipan tlalme Media huan Persia. 4 Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenextilis para tlahuel tlapijpiya huan nopa ilhuitl huejcajqui tlajco xihuitl. Huan elqui onpano cuajcualtzi. Huan quinnextiliyaya ihueyitilis itlanahuatilis huan para tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyectzi nochi catli quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chicahualistli huan tequiticayotl quipixtoya.

5 Huan quema ya tlantoya nopa tlajco xihuitl, quichijqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlacualistli catli huejcajqui se semana. Huan quinnotzqui nochi masehualme tlen altepetl Susa catli quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui catli más tlapijpiyaj huan hasta catli más teicneltzitzi, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuitl quichijqui ipan nopa hueyi caltlanahuatili ipan se xochimili catli quipixtoya ipan ihueyi calixpa. 6 Huan quichijqui tlahuel yejyectzi nopa xochimili ica huejhueyi banderas tlen yoyomitl pajpatiyo catli itoca lino catli quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquetzalme tlen nopa yejyectzi tetl catli itoca mármol quen tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tlaquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata. Huan quicuapilojque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica mecatl catli yejyectzitzi huan pajpatiyo catli chipahuac huan moradojtic tlachihuali ica lino. Huan nopa huehueyac siyas catli ipan mosehuiyayaj para tlacuase quen quichijque ipan nopa tonali elqui tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme catli yejyectzitzi huan cuajcualtzitzi catli inintoca pórfido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa teme eliyayaj nelía tlahuel pajpatiyo. 7 Huan nochi nopa tazas catli ipan tetlailtiyayaj ica xocomeca atl eltoya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tlamantli itlachiyalis catli quitejtejtzontoyaj tlen oro huan tlahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncayaya tlaili catli cuajcualtzi hasta onmocahuayaya pampa nopa tlanahuatijquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. 8 Huan quichijqui se tlanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis para ma tlaica sintla amo quinequi tlaise. Pero sesen tlen nopa tlanotzalme huelise tlaise nochi catli quinequise, masque miyac.

9 Nojquiya ipan nopa semana nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti catli eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihuajhua nopa tlanotzalme.

10-11 Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl, nopa hueyi tlanahuatijquetl Asuero nelía paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniixpa itlanotzalhua pampa miyac tlaitoya. Huan moilhui quinotzas Vasti para quinnextilis itlanotzalhua para nelía yejyectzi isihua. Huajca quintitlanqui

ma quinotzatij Vasti chicome tlacame catli quincaparojtoyaj para mochihuase itequipanojcahua catli más temachme nopa tlanahuatijquetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinotzatij nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyectzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tlacame huan nochi catli ehuayayaj Susa ma quitlachilica iyejyejca, pampa eliyaya tlahuel yejyectzi. 12 Pero quema quiilhuitoj para nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quinilhui para amo yas. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlahuel cualanqui miyac.

13 Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis se tlenijqui, momajtoya quintlatzintoquilía tlalnamijca tlacame. Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili sequin itlapalehuijcahua catli inintequi para quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi tlanahuatilme huan tlaque monequiyaya ipan itlanahuatilis para quichihuase. 14 Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan inijuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl motemachi ipan inijuanti huan yeca mosehuiyayaj inechca. 15 Huajca quintlatzintoquili tlaque huelisquía quichihuas. Quinilhui:

—¿Quenicatza quiijtohua ipan totlanahuatilhua? ¿Tlaque monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti pampa amo quineltocac notlanahuatil quema nitlatitlanqui ma quinotzatij?

16 Huan Memucán quinanquili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nopa sequinoc tlayacanani huan quiilhui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl amo san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titlayacanani huan ica nochi tlacame ipan nochi tlalme ipan motlanahuatilis. 17 Catli yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua. Pampa quiijtose: 'Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinotzatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yaya amo yajqui pampa amo quinequiyaya.' 18 Huan ama ni tonal nochi ininsihuajhua tlacame catli quihuicaj tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia quimatise catli quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise ininhuehuejhua san se. Huan ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua huan oncas hueyi cualantli. 19 Huajca sintla tiquita para cuali, totlanahuatijca, xiquijcuilo se tlanahuatili ica motequiticayo quen nopa sequinoc tlanahuatilme ipan tlali Media huan Persia catli amo aqui hueli quipatlas. Huan nopa tlajcuiloli quiijtos para Vasti ayacmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl catli más cuali que ya para elis mosihua tlanahuatijca. 20 Huajca quema tlamachiltise nopa tlanahuatili catli tijchijtoc campa hueli ipan nochi tlalme campa titlanahuatía, nochi sihuame, masque tlapijpiyaj o teicneltzitzi, quintlepanitase ininhuehuejhua.

21 Huan catli quiijto Memucán quipacti nopa tlanahuatijquetl huan nopa sequinoc tlacame catli nopona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli quen Memucán quiijto. 22 Huan quititlanqui nopa amacamanali ipan nochi tlalme campa yaya quipixqui tequiticayotl. Huan quiijcuilojque nopa amacamanali ipan sesen tlali inincamanal huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahuatili quiijto para tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ipan ininchajchaj huan ica ininsihuajhua.

2

Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahuatijquetl

1 Teipa quema panotoya nochi ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero
moyoltlali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui catli Vasti
quichihuilijtoya huan nopa amacamanali catli quiijcuilojtoya. 2 Huan ite-
quipanojcahua catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis quiilhuijque:
—Techcahuili tiquintemose ichpocame catli yejyectzitzi para tijtlapejpe-
nis se para elis sihua tlanahuatijquetl. 3 Ma tiquintequimacaca tlacame ipan
nochi tlalme campa titlanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame
catli yejyectzitzi nica ipan ni altepetl Susa. Mocahuase nica ipan mochaj
yejyectzi campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai
catli quinmocuitlahuía ne sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinye-
jyecchihuas mojmostla ica nochi catli onca para elise nelía nelyejyectzitzi.
4 Huan teipa, ta tiTlanahuatijquetl, nopa ichpocatl catli más mitzpactis,
xijchihua sihua tlanahuatijquetl ipatlaca Vasti.
Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahuatijquetl, huan quej nopa quichi-
jqui.
5 Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlacatl itoca Mardoqueo catli
tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. Mar-
doqueo eliyaya icone Jair, catli eliyaya icone Simei, catli eliyaya icone Cis.
6 Huejcajya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya
altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhualicac ilpitoque Cis ininhuaya
miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías catli eliyaya tlanahuatijquetl
ipan tlali Judá. 7 Huan nopa israelita tlacatl Mardoqueo quipiyayaya se
imachicni, icnotzi. Amo quipixqui niyon itata, niyon inana. Huan quema
mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiiscalti quen icone. Nopa
ichpocatl eliyaya nelía nelyejyectzi huan senquistoc cuali itlacayo. Huan
itoca eliyaya Hadasa o Ester.
8 Huan nochi quimatque nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa tlanahu-
atijquetl para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa
hueli tlalme ajsicoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatil nopa tlanahu-
atijquetl. Huan catli quinhualicayayaj quincajtejque imaco Hegai, itemach
nopa tlanahuatijquetl, catli quinmocuitlahui sihuame ipan nopa hueyi
ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quica-
jtejqui imaco Hegai. 9 Huan Hegai más quipacti Ester para quiyejyecchi-
huilis nopa tlanahuatijquetl. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi catli
monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac
Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan
quimacac itlacualis catli más cuali huan nochi tlamantli xihuipajtli huan
nochi tlamantli cremas catli monejqui quitequihuis para elis noja más
yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto catli más yejyectzi para ipan
mocahuas ininhuaya itequipanojcahua ipan nopa hueyi cali catli iaxca nopa
tlanahuatijquetl. Huan amo quinmacac ne sequinoc ichpocame san se.
10 Pero Ester amo aqui quiilhui para yaya se israelita. Niyon amo quiijto
ajqueyame iteiximatcahua pampa Mardoqueo quinahuatijtoya amo aqui
ma quiilhui. 11 Huan mojmostla Mardoqueo hualajqui calixpa campa
mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sintla cuali itztoya Ester huan
tlaque ipanti.
12 Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyejyecchihuase huan moa-
jhuiyalise para se xihuitl quen sihuame ipan nopa tonali momatque quichi-
huaj. Nopa achtihui tlajco xihuitl mopolohuayayaj ipan nochi inintlacayo
aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuitl mopolohuayayaj ica miyac
tlaajhuiyacayotl huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpajque
inincuetlaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tlanqui nopa xihuitl para

mocualtlalise, sese inijuanti monequiyaya yas iseltzi ica Tlanahuatijquetl Asuero. 13 Huan quema ajsic hora para sese ichpocatl calaquis campa nopa tlanahuatijquetl, quimacayaya sesen tlamantli catli quinequiyaya para ma nesi más yejyectzi huan ma quipacti más. 14 Sesen yajqui campa itztoya nopa tlanahuatijquetl quema ya tzintlayohuiyayaya, huan ica ijnaloc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame catli ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quema quiitasquíaj nopa tlanahuatijquetl sempa. San quema nopa tlanahuatijquetl quielnamiquisquía se ichpocatl catli itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionnotzasquía sempa.

15 Huan teipa ajsic nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiiscalti quen iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahuatijquetl, amo moilhui quitlajtlanis catli yaya iseltzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtlali san ica catli quinahuati Hegai catli quinmocuitlahuiyaya sihuame. Huan nochi catli quiitaque Ester quisentlachilijque ica iyejyejca huan tlahuel quinpacti. 16 Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztli Tebet, nopa majtlactli metztli ipan nopa israelita calendario [2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Asuero yohuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. 17 Huan nimantzi Asuero tlahuel quiicneli Ester. Amo quema quiicnelijtoya niyon se sihuatl quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yaya mocajqui ipatlaca Vasti. 18 Huan pampa tlahuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ilhuitl para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis huan nochi catli quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemactli quen quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos catli monequiyaya tlaxtlahuase nopa tlalme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tlanahuatijquetl

19 Teipa quema quinsentili nochi nopa ichpocame sempa ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequiticayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahuatili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. 20 Huan Ester noja amo aqui quiilhuijtoya ajqueyame iteiximatcahua huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quiilhuijtoya ma amo quichihua.

21 Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuiyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quenicatza quimictisquíaj ininteco pampa ica cualaniyayaj. 22 Huan Mardoqueo quicajqui catli quisencahuayayaj huan quipohuilito Sihua Tlanahuatijquetl Ester huan Ester quipohuilito Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimachilti para yaya Mardoqueo catli quiilhuijtoya. 23 Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui tlatzintoca sintla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincuapiloca nopa ome itemachhua catli quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipixqui catli panoyaya sesen tonal ipan inemilis nopa tlanahuatijquetl ipan inintlal.

3

Amán quisencajqui quen quintzontlamiltis israelitame

1 Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlacatl se tequitl catli más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador catli más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequiticayotl que nochi sequinoc itequiticahua Tlanahuatijquetl Asuero. 2 Huan nochi sequinoc itlapalehuijcahua nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo amo quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

3 Huajca itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl mojmostla quitlatzintoquiliyayaj Mardoqueo para tlen amo quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. 4 Huan Mardoqueo quinilhui para yaya se israelita tlacatl catli amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipohuilitoj Amán para quiitase sintla quiijiyohuisquía para Mardoqueo amo motlancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

5 Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo amo motlancuaquetzayaya iixpa, niyon amo quitlepanitayaya, nelía cualanqui. 6 Huan pampa teilhuijtoya yaya se israelita, Amán moilhui amo san ya quitlatzacuiltisquía, nojquiya quintzontlamiltisquía nochi israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame catli campa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

Nopa amatl catli Amán quisencajqui

7 Huajca para quimatis catlique tonal más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se catli quimatqui quiahuiltía nopa piltetzitzi catli inintoca “Pur” para suertes. Huan ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli catli itoca Nisán [3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], quema Asuero yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlacatl catli mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitlatzintoquiliyaya ipan sesen metztli sintla nopa metztli huan nopa tonal elqui catli más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seyoc xihuitl catli elis 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [3:7 Ipan 7 itequi metztli marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli itoca Adar. 8 Huan teipa Amán quiilhuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa tlalme catli tijnahuatía itztoque se tlamantli masehualme catli quipiyaj seyoc inintlanahuatilhua catli amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuanti amo quineltocaj motlanahuatilhua, huan amo quinamiqui para inijuanti noja ma itztoca. 9 Yeca, notlanahuatijca, sintla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata catli motlanahuatil quisosolos para ma quinmictica.

10 Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata catli ejqui altepetl Agag, yaya catli quincualancaitac israelitame. 11 Huan quiilhui:

—Amo monequi titlaxtlahuas ta. Pero huelis xiquinchihuili nopa masehualme catli tiquita para cuali.

12 Huajca ipan 13 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.], Amán quinnotzqui

itlajcuilojcahua nopa tlanahuatijquetl, huan quiijcuilojque ni tlanahuatili catli Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochi gobernadores, tequitini huan tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlanahuatili quiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepetl ica catli nopona inincamanal. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. 13 Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochi tlalme huan pilaltepetzitzi ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzi, coneme o sihuame. Huan quiixquetzque 13 itequi ipan metztli doce ipan toisraelita calendario [3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], ipan seyoc xihuitl. Huan ipan nopa tonal quiijto monequi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatica nochi catli eliyaya iniaxca. 14 Huan ni tlanahuatili elqui para masehualme tlen nochi tlalme ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoca para nopa tonal.

15 Huan nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase catli quiijto nopa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejque tlai pampa pajque ica catli quichijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuani quicajque nopa tlanahuatili huan tlahuel motequipachojque huan motlatzintoquiliyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

4

Motequipachojque israelitame ica nopa amatlanahuatili

1 Quema Mardoqueo quimatqui nochi catli panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhui quen se tlanextili para tlahuel motequipachohuayaya. Huan pejqui nejnentinemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tlahuejchijtinemiyaya ica tequipacholi. 2 Huan ajsito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nopona mochixqui pampa amo aqui quicahuiliyayaj ma calaqui catli fiero nesiyaya quej nopa. 3 Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzi campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nochi motequipachohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhuijque. Huan sequin motejque ipan cuanextli huan chocayayaj.

Ester motlajcoquetzqui por nochi israelitame

4 Huan nopa sihua tequipanohuani catli quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, huan nopa temachme catli quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tlahuel motequipachohuayaya. Huajca Ester nojquiya tlahuel motequipacho. Huan quititlanqui yoyomitl para ma mopatla Mardoqueo, pero ya amo quinejqui quiselis. 5 Huajca Ester quinotzqui Hatac catli quinyacanayaya nopa tlamocuitlahuiani ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl, huan quinahuati ma quiitati Mardoqueo huan ma quitlatzintoquiliti tlaque panotoya huan para tlen tlachihuayaya quej nopa. 6 Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo catli itztoya ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. 7 Huan Mardoqueo quipohuili nochi catli panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para tlaxtlahuas para amo quisosolos itomi nopa tlanahuatijquetl para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica. 8 Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amacamanali ica nopa tlanahuatili catli

ajsitoya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochi israelitame. Huan quiilhui ma quinextili Ester huan ma quiilhui nochi catli onca. Quiilhui ma quinahuati Ester ma calaquis iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

9 Huan Hatac mocuepqui campa Ester huan quipohuilito catli Mardoqueo quiilhuijtoya. 10 Huajca Ester sempa quititlanqui Hatac ma quiilhuiti Mardoqueo ni camanali: 11 "Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochi catli itztoque ipan tlen hueli altepeme campa yaya tlanahuatía quimatij para onca se tlanahuatili para miquis aqui calaquis icalijtic sintla amo quinotztoc. Masque se sihuatl o se tlacatl calaquis campa mocahua nopa tlanahuatijquetl, sintla yaya amo quinotztoc achtihui, monequi miquis. San itztos sintla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro quen se tlanextilijcayotl para quiselía huajca quej nopa quimanahuis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo nechnotztoc na."

12 Huajca Hatac yajqui quiilhuito Mardoqueo catli Ester quiijto. 13 Huan Mardoqueo quititlanili Ester ni camanali: "Amo ximoilhui amo timiquis pampa tiitztoc ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Sintla timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. 14 Sintla ama amo tleno tiquijtohua ta, TOTECO quititlanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztlalijtoc tisihua tlanahuatijquetl san para techpalehuis ipan ni hora."

15 Huajca Ester quititlanili Mardoqueo ni camanali: 16 "Xiya huan xiquinsansejcotili nochi israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanica TOTECO por na. Ma amo tlacuaca, niyon ma amo quiijica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tlanahuatijquetl masque niquixpanos nopa tlanahuatili, huan sintla nechmictis, ma nechmicti."

17 Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi catli Ester quinahuatijtoya.

5

Ester monexti iixpa nopa tlanahuatijquetl

1 Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejyectzi catli quitequihuíaj sihua tlanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahuatijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuiyaya para tlanahuatis ipan isiya yejyectzi. 2 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiitac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitlahuili icuatopil tlen oro catli quipiyayaya imaco. Huajca Ester monechcahui huan quitlali imax ipan nopa cuatopili quen monequiyaya para quinextis tlatlepanitacayotl. 3 Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ¡Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas masque techtlajtlanisquía tlajco nopa tlalme ipan notlanahuatilis!

Huan Ester quinanquili:

4 —Sintla tiquita cuali, nijnequi techchihuili se favor xihuala nochaj ama para se tlacualistli catli nimitzcualtlalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua:

5 —Nimantzi xijnotzatij Amán huan tijchihuase catli quiijtojtoc nosihua tlanahuatijca Ester.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya. 6 Quema tlacuayayaj huan tlaiyayaj, nopa tlanahuatijquetl sempa quiilhui Ester:

—¡Techtlajtlani catli tijnequi, huan nimitzmacas, masque tlajco tlen nijpiya!

7 Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztlajtlanis: 8 Sintla techicnelía, notlanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc tlacualistli catli nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis catli nijnequi nimitztlajtlanis.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

9 Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlahuel yolpactoya. Pero teipa quiitac Mardoqueo mosehuijtoya ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl huan amo moquetzqui iixpa, niyon amo mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán. 10 Pero masque ya nopa, quiijiyohui ipan nopa tlatoctzi huan amo quinexti sintla cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatitlanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres. 11 Huan pejqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quenicatza moricojchijtoya huan quenicatza momiyaquilijtoya iconehua. Nojquiya quinpohuili tlen sesen huelta quema nopa tlanahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinilhui para ama quihueyitlalijtoc más que nochi sequinoc itequipanojcahua huan itlapalehuijcahua. 12 Huan nojquiya quiijto:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester amo aqui más quinotzqui para ma tlacuati ihuaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sempa technotztoc para seyoc tlacualistli catli techmacas. 13 Pero amo hueli nipaqui ica nochi ya ni quema niquita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehuijtoc ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl.

14 Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quiilhuijque:

—Xitlanahuati ma quiquetzaca se huehueyac cuahuitl para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuati para nopona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej nopa huelis tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilistli.

Huan catli quiijtojque quipacti Amán huan tlanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuitl para ipan quicuapilosquía.

6

Amán monejqui quihueyichihuas Mardoqueo

1 Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero amo hueliyaya cochi, huajca tlatitlanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quiijcuilojtoya nochi catli panotoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque. 2 Huan nopona quipantijque ijcuilijtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuilico catli panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome itemachhua catli achtihui tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuerta, tlasencahuayayaj para quimictise. 3 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Tlaque tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tlamantli catli quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitlalijtoque?

Huan itequipanojcahua tlananquilijque:

—Amo tleno mochijtoc.

4 Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico Amán calteno icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Hualajqui quitlajtlaniqui para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuitl catli quisencajtoya. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Ajqueya nemi calteno?
5 Huan itequipanojcahua quiilhuijque:
—Yaya Amán.
Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui:
—Xijcahuilica ma pano.
6 Huajca Amán calajqui huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:
—¿Tlaque timoilhuía para cuali tijchihuase ica se tlacatl catli nijnequi nijhueyichihuas?
Huan Amán moilhui: "¿Ajqueya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanahuatijquetl sintla amo na?" 7 Huajca tlananquili:
—Notlanahuatijca, para ne tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas, 8 monequi ma quihualicaca mopantzajcayo catli huehueyac huan nopa yejyectzi cahuayo catli ta tijtequihuía catli quihuica icorona ipan itzonteco. 9 Huan xijmaca mopantzajcayo catli huehueyac huan mocahuayo se tequitiquetl catli más quipiya tlanahuatili ipan motlanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehuis cahuayojtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuejchijtiyas: '¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!'
10 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Amán:
—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajcayo catli huehueyac huan nocahuayo quen tiquijtojtoc, huan nochi ya inon xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo catli mosehuía nopuertajteno. Amo xiquelcahua niyon se tlamantli catli tiquijtojtoc.
11 Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayotl catli huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayojtipa huan quitlayacanaltijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajtzitiyohuiyaya: "¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!"
12 Huan quema ya tlantoya quinejnemiltía, Mardoqueo sempa yajqui puertajteno ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moisihuilti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc. 13 Huan nopona quinpohuili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochi catli quipanotoya, huan inijuanti quiilhuijque:
—Sintla Mardoqueo se israelita tlacatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca amo huelis tijchihuilis catli fiero tijsencajtoc. Huan sintla tijchihuas, timiquis.
14 Huan quema noja camanaltiyayaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl para nimantzi quihuicase Amán ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya.

7

Quicuapilojque Amán

1 Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. 2 Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sempa quiilhui Ester:
—Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas, masque techtlajtlanisquía tlajco tlen nochi catli nijpiya.
3 Huan Ester quinanquili:
—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni catli nimitztlajtlanis. Techmaquixti para amo nechmictise. Huan xiquinmaquixtili

ininnemilis nojquiya nochi nomasehualhua. 4 Pampa se technemacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techtzontlamiltica nochi tojuanti. Sintla san technemacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijtosquía. Pero sintla techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

5 Huajca Asuero quitlatzintoquili Ester:

—¿Ajqueya nopa tlacatl catli moyolilhuijtoc para quichihuas ni tlamantli? ¿Canque itztoc?

6 Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlacatl Amán! ¡Yaya catli techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tlahuel momajmati iniixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. 7 Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlacuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhuijtoya para quimictis, huajca monechcahui campa itztoya Ester huan chicahuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para amo miquis. 8 Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sempa calajqui campa tlacuayayaj, quiitac Amán motlancuaquetztoya campa moquespantectoya Ester, huan noja más cualanqui huan quiijto:

—¿Huelis nojquiya tijnequi tijpinahualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamiijto ni camanali, ajsicoj sequin soldados huan quiilpijque Amán para quihuicase quimictitij. 9 Huan Harbona, se itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quiijto:

—Tlanahuati Amán para ma quicualtlalica se cuahuitl para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlacatl catli mitzmaquixtili monemilis. Catli quisencajtoc eltoc icalteno huan quipiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Huajca nopona xijcuahuiyonica Amán!

10 Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantic cuahuitl catli yaya quisencajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatijquetl huan ayacmo cualanqui.

8

Nopa yancuic tlanahuatili catli ica momanahuijque israelitame

1 Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl Asuero quimactili nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán, yaya catli inincualancaitaca israelitame. Nojquiya quimacac nochi catli quipixtoya. Huan quihualicaque Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl para quihueyitlalis pampa Ester ya quiilhuijtoya para Mardoqueo eliyaya imachicni catli quiiscaltijtoya huan elqui quen itata. 2 Huan nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello catli achtihui quimacatoya Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itlapalehuijca catli más hueyi. Huan Ester quitlali Mardoqueo para ma tlayacana ipan nopa cali huan ipan nochi catli eliyaya iaxca Amán.

3 Teipa Ester sempa yajqui quicamanalhuito nopa tlanahuatijquetl huan motlancuaquetzqui iicxitla chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa fiero tlacatl Amán para amo tleno ma quinchihuilica israelitame. 4 Huan nopa tlanahuatijquetl sempa quixitlajqui icuatopil tlen oro campa itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa. 5 Huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc tlanahuatili catli quiijtos para ma amo mochihua catli tlanahuatijtoc Amán. Amo quinmictise nochi israelitame catli itztoque campa hueli ipan altepeme campa tijnahuatía. 6 Pampa ¿quenicatza huelis niquijiyohuis nopa tlaijiyohuilistli catli nechca para quinajsis nochi nomasehualhua? Amo huelis niquijiyohuis para ma quintzontlamiltica.

7 Huajca Tlanahuatijquetl Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelita tlacatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochi catli quipixqui. Huan nitlanahuati ma quicuapiloca pampa quinequiyaya quinmictis nochi israelitame. 8 Pero amo hueli mopatla se tlanahuatili catli ijcuilijtoc ica notequiticayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huelis xiquijcuiloca seyoc tlanahuatili para nopa israelitame ipan nochi altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali catli anquinequij huan catli anmoilhuíaj para cualtiyas huan quinpalehuis amomasehualhua. Huan catli anquijcuilose xijsellojhuica ica noanillo huan xiquintitlanilica nopa israelitame, pampa se amacamanali catli quipiya noanillo isello, amo aquí hueli quisosolos.

9 Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario, nopa metztli Siván [8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario tlen ama.], quinnotzque nopa tlajcuilohuani catli quitequipanoyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan Mardoqueo quinilhuijtiyajqui nochi catli monejqui quiijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quiijcuilojque para quintitlanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequitini ipan nochi municipios ipan nopa 127 tlalme catli pejqui hasta nopona ipan tlali India huan ontlami ipan tlali Etiopía. Huan quiijcuilojque sese ica icamanal catli camanaltiyayaj huan nojquiya quiijcuilojque sese ica nopa tlajcuiloli catli momatque tlajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelitame quintlajcuilhui ica inincamanal huan inintlajcuilol. 10 Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlacame catli yajque cahuayojtipa ipan cuajcuali cahuayojme catli tlahuel quimatque motlalohuaj. Nopa cahuayojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tlanahuatijquetl catli más huelqui motlalohua. 11 Huan ipan nopa amacamanali nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan nochi tlalme ma mosentilica para momanahuise. Quincahuili ma quinmictica huan ma quintzontlamiltica nochi catli quinequiyayaj quinhuilanase masque tlacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi catli eliyaya iniaxca catli quinhuilanasnequiyayaj. 12 Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonal ipan nochi ialtepehua Tlanahuatijquetl Asuero. Huan nopa tonal catli quiixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.] ipan ne seyoc xihuitl. 13 Huan se iixcopinca nopa amatlajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma tematiltica ipan nochi pilaltepetzitzi para quej nopa onca tlanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtlalise para nopa tonal para quincuepilise inincualancaitacahua catli quinequiyayaj quinchihuilise. 14 Huajca moisihuiltijque nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli nelía cuajcualtzitzi catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan nojquiya sequinoc tlacame tematiltijque nopa tlanahuatili ipan nopa hueyi altepetl Susa.

15 Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomitl azultic huan chipahuac catli
quitequihuía nopa tlanahuatijquetl huan moicpahuilti se hueyi corona tlen
oro huan quihuicayaya iajcolpa se itlaque tlen moradojtic catli tlasencahuali
ica nopa cuali yoyomitl catli itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa
nopa tlanahuatijquetl huan yajqui ipan calle huan nochi catli ehuayayaj
ipan altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacantoc ipan inintlal, nochi tza-
jtzique ica paquilistli. 16 Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quen
monextijtoya se hueyi tlahuili campa inijuanti, huan yeca nochi sequinoc
masehualme tlahuel quitlepanitayaya. 17 Huan ipan sese altepetl, ipan sesen
municipio, ipan nochi nopa tlalme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica
itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj.
Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tlacualistli huan
ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac catli amo eliyayaj israelitame mochijque
israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

9

Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua

1 Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa met-
ztli Adar ipan calendario israelita [9:1 Elqui 7 itequi marzo ipan tocalendario
tlen ama.], nopa tonal catli quiixquetztoyaj para quintzontlamiltise nochi
israelitame quen quiijto nopa achtihui tlanahuatili tlen nopa tlanahuatij-
quetl, amo ya nopa catli panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque
ipan nopa tonal quintlanisquíaj, elqui nopa israelitame catli quintlanque
inincualancaitacahua. 2 Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan it-
lanahuatilis Tlanahuatijquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para
moixnamiquise ininhuaya catli quinequiyayaj quinhuilanase. Huan amo
aqui momatlananqui para quinhuilanas pampa nochi quinimacasiyayaj
ipan nochi altepeme. 3 Huan nojquiya nochi gobernadores, tequitini huan
catli quihuicayayaj tequiticayotl campa hueli ipan tlen hueli altepeme quin-
palehuiyayaj israelitame pampa quiimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo
pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochi catli panoc
ica ya. 4 Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlacatl ipan icaltlanahuatil
Tlanahuatijquetl Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj tlen nopa
chicahualistli catli quipixqui. Huan mojmostla quipiyayaya más chicahual-
istli huan tequiticayotl. Huan mosemanayaya camanali tlen ihueyi tequit-
icayo hasta campa hueli techaj.

5 Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi inincualan-
caitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochi catli quincualan-
caitayayaj. 6 Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl catli
tlayacanqui ipan inintlal, quinmictijque 500 masehualme. 7 Nojquiya quim-
ictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, 8 Porata, Adalía, Aridata, 9 Parmasta,
Arisai, Aridai huan Vaizata, 10 catli eliyayaj nopa majtlactli iconehua Amán
inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuili-
jque tleno catli eliyaya iniaxca.

11 Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahuatijquetl quesqui
imiyaca mictoyaj ipan altepetl Susa. 12 Huan huajca nopa tlanahuatijquetl
quiilhuito iSihua Tlanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan
ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtlactli iconehua
Amán. Sintla quej nopa quichijtoque nica, ¿tlaque más quichijtose ipan ne

sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui tlaque más tijnequi. San techilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

13 Huan Ester tlananquili:

—Notlanahuatijca, sintla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame catli itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla catli quiijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya ma quincuapiloca nopa majtlactli mijcatzitzi iconehua Amán.

14 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati para ma quichihuaca catli Ester quiijtojtoya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayohua nopa majtlactli iconehua Amán quincuapilojque.

15 Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztli Adar [9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], sempa mosentilijque nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Susa huan nopona quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

16-17 Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itlanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], para momaquixtise huan quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli.

18 Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlahuilanase. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metztli mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli. 19 Huajca ama nopa israelitame catli itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuitl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlacualistli huan momajmacaj tlamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuitl tlen Purim

20 Huajca Mardoqueo quiijcuilo nochi ni tlamantli catli panotoya huan quititlanqui amacamanali ica nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli catli quinahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca. 21 Huan ipan nopa amatl quinnahuati para sesen xihuitl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztli Adar. 22 Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahuijque tlen inincualancaitacahua. Huan masque eltosquía se metztli tlen tequipacholi huan tlahuejchihuali, mocuepqui se metztli tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuitl. Huan quiijcuilo para ma quiiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlacualistli huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca catli teicneltzitzi.

23 Huajca nopa israelitame pejque quichijtinemij ni ilhuitl ipan sesen xihuitl quen Mardoqueo quinijcuilhuilijtoya ma quichihuaca. 24 Quena, Amán, icone Hamedata, catli ejqui Agag catli eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhuijtoya para quintzontlamiltis. Huan yaya mahuilti ica piltetzitzi catli itoca Pur para quiitasquía quema más cuali quinmictisquía huan quintlamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. 25 Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quiilhuito nopa tlanahuatijquetl, yaya tlanahuati para nochi catli fiero catli Amán quinequiyaya ma eli para

israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapilojque Amán ihuaya iconehua.
26 Huajca ni ilhuitl quitocaxtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzi catli ica
mahuiltijque itoca Pur.
Huajca pampa catli Mardoqueo quintlajcuilhuijtoya huan nochi nopa tla-
mantli catli quiiztoyaj, 27 nochi israelitame campa hueli san sejco quiixquet-
zque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque
ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconehua ma
quichihuaca san se. 28 Huajca ni ome tonali mocajqui para se ilhuitl para
nochipa huan sesen xihuitl monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase
ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme para iniixhuihua amo
quema quielcahuase nochi catli panoc.
29 Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, yaya catli elqui
iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiiscalti,
yaya quiijcuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac
fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan amo
quema quicahuase. 30 Huan quintitlanili amacamanali nochi israelitame
catli itztoyaj ipan 127 tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quint-
lajpalo ica yejyectzi huan quinfuerzajmacac ica camanali catli melahuac.
31 Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl catli itoca Purim ipan
nopa tonali catli quiixquetztoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahu-
atijquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmachtica iniixhuihua
para quichihuase. Nojquiya quinmachti ipan nopa amacamanali sequin
tlanahuatili catli monequiyaya quitoquilise quema mosahuase huan ipan
nopa tonali quema chocase huan tlahuejchihuase. 32 Huan itlanahuatil
Ester quiixquetzqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quiijcuilojque
ipan nopa amatlapohuali catli quipixqui catli panoc ipan itlanahuatilis.

10

Ihueyitilis Mardoqueo

1 Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos
nochi masehualme catli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquiya nochi
masehualme catli itztoyaj ipan piltlaltzitzi tlatlajco hueyi atl nechca it-
lanahuatilis. 2 Huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui huan
nopa hueyi chicahualistli huan tequiticayotl catli quipixqui, nochi moca-
jqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Nochi Catli Panoc Ipan
Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlalme Media huan Persia. Nopona no-
jquiya quiijtohua quenicatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui
nopa hueyi tequiticayotl. 3 Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa
hueyi tlacatl catli quitoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo
elqui nelía hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quiicnelijque
pampa iniicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya catli cuali
para israelitame. Yaya tlahuilanqui para cuali ma itztoca.

Job

Job se tlacatl catli xitlahuac

1 Tlahuel huejcajya ipan tlali Uz, itztoya se tlacatl catli itoca Job. Yaya eltoya se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo aqui huelqui quitelhuis. Quiimacasiyaya huan quitlepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcatlaliyaya tlen nochi catli amo cuali. 2 Job quinpixqui chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. 3 Nojquiya quinpiyayaya chicome mil borregojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme catli quimatque tlapoxoníaj, 500 sihua burrojme huan miyac tequipanohuani. Job más tlapijpixtoya que nochi sequinoc masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali campa hualquisa tonati.

4 Huan sesen xihuitl quema sese iconehua Job quiaxitiyaya ixihui, ilhuichihuayaya ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itlaca icnihua huan nopa eyi isihua icnihua para sentic tlacuase. 5 Quemantic nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan quema tlamiyaya sesen ilhuitl, Job nochipa quintlapajpacchihuayaya iconehua iixpa Toteco Dios. Ica ijnaloc mehuayaya nelcualca huan quitencahuayaya se tlacajcahualistli tlatlatili iixpa Toteco Dios por sese icone. Job quichihuayaya ya ni pampa moilhuiyaya: "Huelis noconehua tlajtlacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios ipan ininyolo." Huan Job quej nopa nochipa quichihuayaya.

6 Se tonali itequihuajcahua Toteco [1:6 Ni camanali ipan hebreo quiijtohua "itelpocahua Toteco". Quinequi quiijtos ángeles o itequihuajcahua Toteco catli tlatzejtzeloltique. Ipan sequin versículos huan nojquiya huelis nica, camanalti nojquiya tlen itequihuajcahua catli huejcajya tlajtlacolchijque huan mochijque ajacame pampa nica quiijtohua para Amocualtlacatl hualajqui ininhuaya. Xiquita nojquiya Gn. 6:2; Job 2:1, 38:7 huan Dn. 3:25.] hualajque para moixnextise iixpa TOTECO, huan ininhuaya nojquiya hualajqui Amocualtlacatl.

7 Huan TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Na ninejnentihuala tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi catli panoyaya.

8 Huajca TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Tiquiztoc notequipanojca Job? Ipan nochi tlaltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

9 Pero nopa Amocualtlacatl quiilhui:

—¿Ta tiquita Job mitztlepanita san pampa quinequi? 10 ¡Amo neli! Yaya san mitztlepanita pampa nochipa tijmocuitlahuijtoc inemilis, ifamilia huan nochi catli quipiya. Amo tijcahuilijtoc ma quiajsi niyon se tequipacholi. Tijchijtoc ma quisa cuali nochi tlamantli catli quichihua huan tlahuel tijricojchijtoc. Yeca mitzhueyimati. 11 Pero xijquixtili nochi catli yaya quipiya huan tiquitas sintla amo mitztelchihuas moixpa.

12 Huajca TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—Nimitzmaca caquihuili xijchihua catli ta tijnequis ica nochi catli Job quipiya, pero amo tleno xijchihuili itlacayo.

Huajca nopa Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan yajqui.

13 Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iichpocahua Job
tlacuayayaj ipan ichaj iachtihui ejquetl, panoc se hueyi tequipacholi.
14 Huan ajsitihuetzico se tlayolmelajquetl ipan ichaj Job huan quiilhui:
—Nochi mohuacaxhua tlapoxoniyayaj huan nopa burrojme tlacuajtine-
miyayaj nopona ininnechca. 15 Huan hualajque nopa sabeo tlacame huan
quinichtejque. Quinhuicaque nochi nopa tlapiyalme huan quinmictijque
nochi motequipanojcahua. Huan san na nimocholoIti para nimitzyolme-
lahuaqui.
16 Huan quema noja camanaltiyaya nopa tlacatl, ajsico seyoc tlayolmelaj-
quetl huan quiilhui Job:
—Ipan nopa lugar campa tiquinmocuitlahuiyayaj moborregojhua, huet-
zqui tlitl tlen Toteco Dios huan quintlati nochi nopa tlamocuitlahuiani huan
nochi moborregojhua. San na nimocholoIti para nimitzyolmelajqui.
17 Huan quema noja camanaltiyaya ni tlacatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl
huan quiilhui Job:
—Hualajque eyi pamitl tlen caldeo soldados huan quinichtejque nochi
mocamellos. Quinmictijque motequipanojcahua ica machete huan san na
nimocholoIti para nimitzyolmelahuaqui.
18 Huan quema noja camanaltiyaya ni tlacatl, ajsico seyoc catli quiilhui
Job:
—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone
catli achtihui ejquetl, 19 huan hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac tlen
nopa huactoc tlali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan itzontzajca nopa
cali huetzqui ipan moconehua huan nochi mijque. San na nimocholoIti para
nimitzyolmelahuaqui.
20 Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzon-
teco para quinextis tlahuel motequipachohua. Huan motlancuaquetzqui
huan quihueyichijqui Toteco. 21 Huan teipa quiijto:
—Nixolotic nitlacatqui ipan ni tlaltipactli huan nixolotl niyas quema
nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi catli nijpixtoya. Huan ama yaya
techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.
22 Ipan nochi ni tlamantli, Job amo quichijqui niyon se tlajtlacoli niyon
amo quitelhui TOTECO quen quichijtosquía se tlamantli amo cuali.

2

Amocualtlacatl sempa quiyejyeco Job

1 Seyoc tonali quema itequihuajcahua TOTECO [2:1 Xiquita Job 1:6.] sempa
hualajque para moixnextise iixpa, Amocualtlacatl nojquiya hualajqui para
moixnextis iixpa. 2 Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:
—¿Canque tihuala?
Huan Amocualtlacatl quiilhui:
—Na ninejnentihuala tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya
nochi catli panoyaya.
3 Huajca TOTECO quiilhui:
—¿Tiquiztoc notequipanojca Job? Ipan nochi tlaltipactli amo aqui seyoc
quen ya. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali.
Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita,
huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Yaya quisen-
huiquilía quichihua catli cuali masque ta techchihualti ma tijtlatzacuiltis
quema amo tleno quichijtoya.
4 Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Se masehuali quichihuas miyac tlamantli para quimanahuis inemilis. Mitzhueyitlalía san pampa tijmocuitlahuijtoc itlacayo. 5 Pero sintla nijmacas se cocolistli catli chicahuac, yaya mitztelchihuas moixpa.

6 Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—Cualtitoc, xijchihua ta catli tijnequi ica itlacayo, pero amo xijmicti.

7 Huajca Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job tlen itzonteco hasta iicxitla ica se sahua cocolistli catli tlahuel fiero. 8 Huajca Job mosehui ipan cuanextli huan quicuic se tepalcatl para ica mohuahuanas. 9 Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiquitztoc nochi ya ni catli mitzchihuilijtoc? ¡Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

10 Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitoc quen se sihuatl catli huihuitic. ¿Atlac tijselise catli cuali tlen Toteco Dios huan amo tijselise catli amo cuali?

Huan ipan nochi ni tlamantli Job amo tlajtlacolchijqui, niyon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

11 Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema inijuanti quicajque para Job quipantijtoya se hueyi tlaijiyohuilistli, mocamanalhuijque para san sejco yase quiyoltlalitij huan quiyolchicahuatij. Inijuanti inintoca eliyayaj: Elifaz catli ehuayaya Temán, Bildad catli ehuayaya Súa, huan Zofar catli ehuayaya Naamat. 12 Huan ica huejca quitlachilijque Job, pero amo quiiximatque sintla eliyaya Job pampa tlahuel mopatlatoya itlachiyalis ica nopa cocolistli. Huajca ihuampoyohua pejque chocaj huan quitzayanque ininyoyo. Quimajcajque tlaltejpoctli ipan ajacatl huan motemilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise tlahuel motequipachohuaj. 13 Teipa mosehuijque tlalchi ihuaya Job para chicome tonali huan chicome yohuali. Huan niyon se tlen inijuanti amo quiilhui niyon se camanali pampa momacaque cuenta para tlahuel hueyi itlaijiyohuilis.

3

Job quitelchijqui nopa tonali quema tlacatqui

1 Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya tlacatqui. 2 Quiijto:

3 “Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui huan nopa yohuali quema tlayolmelajque para tlacajtoya se oquichpil. 4 Más cuali amo panotosquía nopa tonali. Nochime ma quielcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma quiixpolihuilti. Ma quiixtzacua nopa tonali ipan tzintlayohuilotl para nochipa. 5 Quena, ma Toteco Dios quitlali tzintlayohuilotl quen miquilistli ipan nopa tonali huan ma quiixtzacua se hueyi mixtli catli tlahuel yayahuic para amo quema panotosquía nopa tonali. 6 Nipaquisquía sintla hueli quiixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan ma amo monextis ipan niyon se xihuitl o ipan niyon se metztli. 7 Más cuali eltosquía nopa yohuali sintla niyon se conetl amo tlacajtosquía. Más cuali sintla amo oncatosquía paquilistli ipan nopa tlayohua pampa tlacatqui se oquichpil. 8 Masehualme catli más quimatij tlatelchihuaj ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuaca nopa chicahuaque tlacame catli motemacaj para quiixitise nopa hueyi tlapiyali catli temajmati catli itoca leviatán. 9 Achi cuali sintla tzintlayohuilijtosquía sitlalime ipan nopa yohuali quema nitlacatqui. Más cuali sintla nochi quichixtosquía tlahuili nopa tonali, pero nopa tonali amo quema hualajtosquía. Sintla amo oncatosquía nopa tonali huan nopa

tlahuili amo tlahuijtosquía ica ijnaloc, amo nitlacajtosquía. 10 ¿Para tlen
Toteco Dios amo quitzajqui iijti nonana para amo nitlacajtosquía? ¿Para tlen
techcahuili ma nitlacati para ma niquijiyohuis nochi ni catli ama nechpano?
11 "¿Para tlen amo nimijqui iijtico nonana o quema san niontlacajtoya?
12 ¿Para tlen nopa partera techcahuili ma niitzto? ¿Para tlen nechchichiti
nonana? 13 Sintla nimictosquía quema nitlacatqui, huajca amantzi niitz-
tosquía cuali. Niitztosquía nicochtoc huan nimosiyajquetztoc. 14 Ama niitz-
tosquía mictoc ininhuaya tlanahuatiani huan tetlalnamictiani catli mochi-
jchihuilijque inincaltlanahuatilhua catli ama ya tlasololi. 15 Niitztosquía
ininhuaya tlayacanani catli quipixque miyac oro huan quipixtoyaj inin-
chaj temitoc ica plata. 16 ¿Para tlen amo nechtlalpachojtosquíaj quen se
conetl catli tlacatqui mictoc? Quej nopa amo niquitztosquía tlatlanextli.
17 Masehualme catli fiero ininnemilis ayacmo tecualancamacase nopona
campa mijcatzitzi huan nochi masehualme catli siyajtoque mosiyajquet-
zase. 18 Nopona catli itztoyaj ipan tlatzactli ipan tlaltipactli itztoque ica cuali
pampa amo aqui se tetzajquetl para quintlaijiyohuiltis. 19 Itztoque san sejco
catli teicneltzitzi huan catli tlapijpiyani. Nopona tequipanohuani itztoque
majcajtoque tlen inintecohua.
20 "¿Para tlen Toteco Dios quinmaca tlahuili huan nemilistli masehualme
quen na catli titlaijiyohuíaj huan timotequipachohuaj? 21 ¿Para tlen techc-
ahuilía ma tiitztose tojuanti catli tlahuel tijnequij timiquise huan miquilistli
amo ajsic? Huan tijtemohuaj miquilistli quen sequinoc quitemosquíaj
tlacualistli o tomi, pero amo hueli tijpantise. 22 ¿Para tlen quinmaca nemilistli
masehualme catli nelía yolpaquise quema ajsis tonali para miquise huan
quintlalpachose? 23 ¿Para tlen Toteco Dios quicahuilía ma tlacati se tlacatl
huan teipa quitzacuas ipan se nemilistli campa onca tlaijiyohuilistli huan
tequipacholi? 24 Ni tlacuajcualocayotl amo nechcahuilía ma nitlacua. No-
choquilis motlalohua quen se hueyatl. 25 Nechajsitoc nopa tlamantli catli
nochipa niquimacasiyaya huan catli más nijmahuiliyaya. 26 Amo nijpiya
tlasehuilistli ipan noyolo. Noijti mojmolinía. Amo hueli nimosiyajquetzas.
San nijmati tequipacholi."

4

Elifaz quiilhui Job san tlaijiyohuíaj amo cuajcualme

1 Huajca Elifaz catli ehuayaya Temán quiilhui Job:
2 "Techcahuili ma nicamanaltis se quentzi. Amo hueli san nimitztlacaquil-
ijtos huan amo nimitzilhuis niyon se camanali.
3 "Xiquita, achtihuiya ta tiquintlalnamictiyaya miyac masehualme catli
quipixque tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojquiya
tiquinyolchicajqui catli amo quipixque fuerza. 4 Tiquinyolchicajqui catli
huetztoyaj ipan tlajtlacoli huan catli quinyoltilanayaya catli amo cuali.
5 Pero ama, ta moseltzi timotequipachohua huan timotzinquixtía por ni
tlaijiyohuilistli catli mitzajsitoc. 6 ¿Para tlen amo timotemachis más ipan
Toteco Dios ipan ni tlaijiyohuilistli? Tijmati Toteco Dios quinmocuitlahuía
masehualme catli xitlahuaque.
7 "Ximonejnehuili tlen ya ni: Toteco Dios amo quitlatzacuiltía huan
amo quitzontlamiltía niyon se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo tleno
quichijtoc. 8 Quen na niquitztoc, masehualme catli quichihuaj catli fiero,
inijuanti quiselíaj catli fiero. 9 Pampa quema Toteco Dios cualanis, yaya

quintzontlamiltía ica iijiyo. 10 Nimantzi ajsi icualancayo huan ayacmo itztoc nopa masehualme. Masque nopa fiero masehualme cualanisquíaj o mosisinisquíaj quen huejhueyi tecuanime, Toteco Dios quintzacuas inincamac huan quintzontlamiltis. 11 Masque inijuanti quipiyaj chicahualistli, miquise ica mayantli huan ininconehua motlamisemanase.

12 "Se nechmacac ni tlamachtili ichtacatzi. Elqui quen se nechichtacailhui ipan nonacas. 13 Niquitac se tlanextili se tlayohua quema nochi masehualme cochtoyaj. 14 Ipan se tlatoctzi nechitzqui majmajtli huan pejqui nihuihuipica hasta mojmoliniyaya noomiyohua. 15 Se ajacatl panoc noixtla, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notlacayo. 16 Teipa nijmachili para nopa ajacatl moquetzqui nonechca huan huejcajqui, pero amo huelqui niquitac. Teipa nijcajqui itoscac catli nechichtacailhui: 17 '¿Huelis se masehuali itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tlapajpactic iixpa yaya catli quichijchijqui?'

18 "Xiquita, sintla Toteco Dios amo hueli motemachía ipan itequihuajcahua huan quintelhui itequihuajcahua catli tlajtlacolchijtoque, quenicatza huelis motemachis ipan masehualme catli tlachijchihualme san ica soquitl. 19 Amo hueli niyon quentzi motemachis ipan tojuanti catli tijpiyaj totlatzinpehualtil ipan tlaltejpoctli huan amo ohui para yaya moquejquetzas topani huan techmictis quen tipapalome. 20 Masehualme itztoque ipan ni tlaltipactli san se tlatoctzi. Eltoc quen ica ijnaloc yoltoque huan ica tiotlac miquij. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polijtoque para nochipa. 21 Masque yejyectzi se masehuali, tlami inemilis huan amo aqui motequipachos por ya. San miquij huan ayamo quipantijtoque tlalnamiquilistli.

5

1 "Job, xijtzajtzili se ma mitzpalehuis sintla tijnequi, pero amo aqui mitznanquilis. Huelis tiquinnotzas itequihuajcahua Toteco Dios catli tlatzejtzeloltique, pero amo mitzpalehuise. 2 Se catli huihuitic quen ta miqui pampa cualani huan pampa quiixtoca catli sequinoc quipiyaj. 3 Niquinitztoc catli huihuitique quema tlatlanij para se tlatoctzi, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tlatzacuiltili huan quipolohuaj nochi. 4 Mahuilili para ininconehua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aqui quinmanahuía. 5 Catli quipiya se tlacatl catli huihuitic ipan imila quiichtequilíaj masehualme catli mayancamictinemij masque quipantíaj huitzala. Huan nochi itomi sequinoc quiixtocaj huan quicuilíaj. 6 Tlaohuijcayotl huan tequipacholi amo moscaltíaj ininseltzitzi quen huitztli moscaltía ipan tlali, masehualme mohualiquilíaj tequipacholi ininpani. 7 Masehualme quipantíaj tlaijiyohuilistli tlen quema tlacatij. Temachtli teajsis tequipacholi quen se tlimoyotl catli quisa campa tlitl temachtli patlanis ajacatipa.

8 "Huajca Job, nimitzilhuía: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motlajtlacolhua. 9 Pampa Toteco quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quinchihua tlahuel miyac tlanextili hasta amo aqui huelis quinpohuas. 10 Quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli para quiatequis nochi mili huan nochi cuatitlamitl. 11 Yaya quinhueyitlalía masehualme catli moechcapanohuaj iixpa huan quinmatilana catli motequipachohuaj. 12 Quisemana inintlalnamiquilis tlacajcayahuani para amo hueli quichihuase catli fiero monejnehuilijtoque quichihuase. 13 Toteco Dios quinchihua

ma huetzica tlacame catli mohueyimatij ipan nopa tlaquetztli catli san inijuanti quichijtoque. Ica catli moitaj para tlahuel tlalnamiquini, quinmasiltía ipan nopa tlamantli fiero catli quisencajtoque para quichihuase. 14 Tonaya motepotlamíaj tlacajcayahuani quen elisquíaj popoyotzitzi. Huan masque tlajcotona, amo hueli tlachiyaj. Para tlacajcayahuani tlajcotona eltoc quen elisquía tzintlayohua.

15 "Toteco Dios quinmanahuía catli teicneltzitzi tlen tlacame catli quipiyaj chicahualistli. Quinquixtía ininmaco fiero masehualme catli tetlaijiyohuiltíaj. 16 Huajca catli teicneltzitzi hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatzacuas fiero tlacame catli quinequij quintlamiltise.

17 "Pero se tlacatl catli Toteco Dios quixitlahua quipiya hueyi paquilistli. Huajca quema titlajtlacolchijtoc, amo ximotequipacho sintla mitztlatzacuiltis Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. 18 Masque yaya mitzcocos, teipa mitzpajtis huan mitzchicahuas. 19 Huan yaya mitzmanahuis miyacapa para niyon se tlamantli catli amo cuali amo hueli mitzajsis. 20 Ipan nopa tonali quema oncas mayantli, yaya mitzmanahuis para amo timayancamiquis. Ipan tlahuilancayotl mitzmanahuis para amo mitzcocos machete. 21 Toteco mitzmanahuis tlen catli mitzistlacahuíaj. Huan amo monequi xiquimacasis catli panos teipa quema hualase catli tlaxolehuase. 22 Quema oncas mayantli huan tlasemanalistli, ta san tiquinhuetzquilis. Huan niyon se tecuani amo tiquimacasis. 23 Nopa teme ayacmo mitztzacuilise quema titequitis ipan momila. Huan nopa tecuanime catli nemij cuatitla ayacmo mitzcuatotonise. 24 Mofamilia itztos temachtli huan amo timotequipachos por inijuanti quema huejca tinemis. Quema tiquinpaxalos motlapiyalhua, niyon se amo mitztlachtequilijtos. 25 Tiquinpiyas miyac moconehua, huan moixhuihua momiyaquilijtiyase quen xihuitl. 26 Tiiztos miyac xihuitl huan noja tijpiyas chicahualistli quema timiquis. Amo quipixcaj trigo quema ayamo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayamo tihuehuentzi.

27 "Nochi ya ni nimonejnehuilijtoc ica cuidado huan nijmati para melahuac. Huajca xijtlacaquili, huan xijchihua catli quinamiqui huan mitzpalehuis miyac."

6

Job quinanquili Elifaz quen yaya eliyaya nelxitlahuac

1 Huajca Job quiilhui:

2 "Cuali elisquía sintla se quitamachihuasquíaj nochi notlaijiyohuilis ipan balanza para quiitase quesqui niquijiyohuijtoc. 3 Notlaijiyohuilis eltoc más etic que nopa xali catli onca campa atentli. Yeca nimantzi nicamanaltitoc chicahuac. 4 Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechtlahuisojtoc ica cuatlamintli. Eltoc quen itencococa nopa cuatlamintli ajsitoc ipan noyolo huan ipan nochi notlacayo. Eltoc quen Toteco Dios nechhuilana ica nochi ni hueyi tlaijiyohuilistli catli nechajsitoc. 5 Quinamiqui para na nijnextis notequipachol. Tzajtzi se burro sintla amo quipiya tlacualistli. Tzajtzi se huacax quema amo quipanti sacatl para quicuas. 6 Tlaejelnamiqui se tlacatl sintla se tlacualistli amo cuali poyec. Nochi cualanisquíaj sintla monequisquía quicuase iistaca se tecsistli pampa amo quipiya iajhuiyaca, san asejsec. 7 Quema nijtlachilía iistaca se tecsistli, nimantzi nijmati ayacmo nimayana huan pehua nimisotlasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja más fiero.

8 “Cuali elisquía sintla Toteco Dios nechmacasquía catli nijnequi huan
catli nijchiya. 9 Quena, cuali elisquía sintla nechmictisquía para ayacmo
nitlaijiyohuijtos imaco. 10 Quej nopa noja nijpiyasquía ni paquilistli: Amo
nijtlaijilhuijtoc icamanal Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic masque nijpan-
otoc nochi ni tlacuajcualocayotl catli amo nechcahua. 11 Ayacmo nihueli
niquijiyohuis ni cocolistli pampa amo tleno catli cuali nijchiya. ¿Quenicatza
huelis niquijiyohuis hasta nimiquis? 12 ¿Atlac nijpiya tetili quen se tetl?
¿O atlac nonacayo mochijtoc ica nopa tepostli bronce? 13 ¡Amo! Ayacmo
nijpiya chicahualistli para nimopalehuis. Ayacmo tleno hueli nijchihuas
para quisas cuali.
14 “Quinamiqui para se masehuali quiicnelis ihuampox catli itztoc ipan
tlaijiyohuilistli, pero ta tlahuel techtlatelhuijtoc. Niyon amo tiquimacastoc
Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. 15 Pero tinoicni, timonextijtoc
para amo titemachtli. Tiitztoc quen se atlajtli catli temi ica atl quema tlase-
jseltía cuame, 16 pampa temitoc ica setl huan sitlal setl catli ya atiya. 17 Pero
ipan nopa tonalme quema tlahuel tlatotoniya, nopa atlajtli ayacmo quipiyas
atl huan nimantzi huaquis. 18 Miyac masehualme catli nemij san sejco ica
inintlapiyalhua panoj nopona nechca nopa atlajtli. Quicahuaj iniojhui huan
yohuij para moseseltisquíaj, pero amo quipantíaj atl para atlise. San miquij
ica amiquistli ipan nopa huactoc tlali. 19 Quema hualahuij nopa miyac
paxalohuani catli sentic nemij tlen tlali Temán huan Sabá huan moquetzaj
nopona para atlise, 20 quinechcahuíaj nopa atlajtli huan mopinahuaj pampa
amo quipantijque catli tlahuel quichiyayayaj. San quipantíaj catli huactoc.
21 Huan quej nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Amo techpalehuijtoc quen
nijchiyayaya. San tiquitztoc nococolis huan timohuejcatlalijtoc tlen na.
22 ¿Para tlen? ¿Atlac nimitztlajtlani ma techchihuili se favor? ¿Atlac nimitzt-
lajtlani se nemactli tlen tomi? ¡Amo! ¡Amo quema nijchijtoc! 23 Amo quema
nimitztlajtlani se tlapalehuili para techmanahuis tlen nocualancaitacahua
o para techmanahuis ininmaco tlachtequini.
24 “San nijnequi technanquili xitlahuac huan teipa na ayacmo nimoli-
nis. Techilhui tlaque amo cuali nijchijtoc. 25 Masque camanali catli
melahuac achtihui tecocohua, teipa tepalehuía. Pero ta mocamanal amo
quiijtohua catli melahuac. 26 ¿Atlac techejelnamiquis san pampa nitzajtzic
chicahuac por notlaijiyohuilis? 27 Eltoc quen tijtlaijiyohuiltisquía se conetl
catli icnotzi, o quen tijcajcayahuasquía huan tijnemacasquía se mohuam-
pox. 28 ¡Techtlachili! ¿Atlac timoilhuía quinamiqui nimitzistlacahuis moixpa?
29 Amo xijchihua catli amo cuali. Amo xiquijto para nijhuica tlajtlacoli. Xi-
momaca cuenta para nise tlacatl catli nixitlahuac. 30 ¿Anmoilhuíaj niistlacati?
¿Atlac anmoilhuíaj amo niquiximati catli cuali huan catli amo cuali? Sintla
nitlajtlacolchijtosquía, ¿atlac amo nimomacasquía cuenta?

7

Job quinejqui miquis para ayacmo tlaijiyohuis

1 “Tlahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni tlaltipactli. Quipano
miyac tlaohuijcayotl. Quipiya inemilis catli ohui quen inemilis se catli
tetequipanohua chicahuac mojmostla. 2 Niitztoc quen se tetequipanoj-
quetl catli tlahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyajquetzas o tlahuel
quinequi nimantzi ma tlami nopa semana huan quiselis itlaxtlahuil. 3 Quej
nopa nojquiya na nitlaijiyohuijtoc miyac metztli quema amo tleno on-
cayaya temachtli. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tlacuajcualocayotl.

4 Quema nimoteca, nimoilhuía: Cuali elisquía para nimantzi tlanesisquía.
Sesen yohuali nijmachilía nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa tlatoctzitzi
ipan notlapech pampa tlahuel nicuati. Huan quej nopa nijchihua hasta
tlanesi. 5 Nochi nocuetlaxo ocuilojtoc huan yayahuic. Nococohua tlatoctzitzi
tzayanij huan temalquisaj.
6 "Nonemilis nimantzi tlantiya. Mojmostla moisihuiltía para monechc-
ahuis nopa tonal quema nimiquis. Ayacmo nijpiya nechiyalistli para ni-
mochicahuas.
7 "Toteco Dios, xiquelnamiqui para nonemilis eltoc quen se ijiyotl catli
panotehua. Amo quema sempa niquitas catli cuali. Ayacmo quema nijpiyas
paquilistli. 8 Huan masque amantzi techtlachilijtoc, ica se quentzi tonali,
techitas nimictoc. 9 Pampa quen se mixtli catli ica se tlatoctzi ixpolihui huan
ayacmo nesi, quej nopa nojquiya ixpolihui para nochipa se catli miqui huan
yohui campa mijcatzitzi. Ayacmo quema mocuepa nica. 10 Ayacmo quema
mocuepas ichaj, niyon ichaj ehuani ayacmo quema quiitase pampa ayacmo
quema monextis.
11 "Huajca monequi ama nijsenhuiquilis nicamanaltis tlen notlaijiyohuilis
pampa tlahuel hueyi ni tlacuajcualocayotl. 12 ¡NoTeco Dios! ¿Atlac techita
para na nieli se hueyi atl catli quichihua san catli quinequi? ¿O huelis techita
para nieli nopa hueyi tlapiyali catli temajmati ipan hueyi atl huan yeca
techtzacua? 13 Ica tlayohua quema nimoteca ipan notlapech para nicochis,
nijchihua campica para niquelcahuas notlaijiyohuilis, 14 pero ta techma-
jmatía ica temictli catli temajmati. 15 Más cuali techilpisquía noquechtla
para ayacmo nitlaijiyohuijtos huan quej nopa nimiquis. 16 Nelía niquijiya
nonemilis pampa amo tleno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma
nijpiya tlasehuilistli ni se ome tonali catli noja polihui para niitztos.
17 "¿Tlaque ipati se tlacatl para timocuatotonis huan timotequipachos
miyac por ya? 18 ¿Para tlen tijpaxalohua mojmostla ica ijnaloc? ¿Para tlen
tijyejyecohua tlatoctzitzi? 19 ¿Para tlen tlahuel techcuatotonía huan amo
techcahuilía se tlatoctzi masque san para nijtolos nochijchi? 20 Sintla nit-
lajtlacolchijtoc, ¿tlaque nimitzchihuilijtoc, ta catli tiquinsentlachilía tiquint-
lachilía nochi masehualme? ¿Para tlen techmelac itztoc na ica mocuatlamin?
¿Nonemilis eltoc se tlamamali catli tlahuel etic para ta? 21 ¿Para tlen amo
techtlapojpolhuía notlajtlacolhua huan xiquixpolo nochi catli nijchijtoc?
Pampa nechcatitoc para nimotecas ipan tlaltejpoctli huan nimiquis, huan
quema techtemos, ayacmo techpantis."

8

Bildad quiilhui Job para yaya amo neli motemachía ipan Toteco Dios

1 Bildad, catli ehua ipan Súa, quiilhui Job:
2 "¿Job, hasta quema tijcahuas ticamanaltis? Mocamanal eltoc quen
se ajacatl catli chicahuac huala. 3 Tijmati para Toteco Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli amo quichijcolohua catli xitlahuac huan melahuac.
4 Temachtli moconehua tlajtlacolchijque ica ya huan yeca quintlatzacuilti
quen quinamiqui. 5 Pero sintla ta tijtemos Toteco Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli huan timotlatlajtis ica ya, mitztlacaquilis. 6 Sintla tiitztos
senquistoc cuali huan tijchihua san catli xitlahuac, yaya temachtli mitznan-
quilis quema timotlatlajtis. Yaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas
paquilistli ipan mochaj. 7 Huan nochi catli tijpiyayaya achtihuiya timo-
macas cuenta para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

8 “Ximonejnehuili tlen nochi catli panotoc hasta huejcajya huan xijtlachili
tlaque tlamantli quinpanti nopa masehualme. 9 Xijtlachili pampa tojuanti
sanoc yalohua titlacatque huan pilquentzi tijmatij. Huan tonemilis ipan ni
tlaltipactli san huejcahuas quen se ecahuilotl. 10 Inijuanti catli achtihuiya
itztoyaj mitzmachtise miyac tlamantli huan mitztlalnamictise ica camanali
catli temachtli.
11 “Nochi catli quielcahuaj Toteco Dios, ayacmo tleno hueli quichiyase.
Itztoque quen acatl catli amo quipiya tlali campa inelhuayo, o quen se
xihuitl catli amo quipiya atl para xoxohuixtos. 12 Nimantzi pehua pilini
huan huaqui quema noja ayamo quintzontequij. 13 Quej nopa pano ica catli
quielcahua Toteco Dios. Se masehuali catli amo quineltoca Toteco eltoc quen
motemachía ipan se tocatzahuali. 14 Pero nochi nopa tlamantli catli yaya
ipan motemachía, huetzis hasta tlalchi. 15 Huan quej nopa nojquiya itztoc
se tlacatl catli motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali amo
moquetztos para nochipa. Nimantzi tlamis. 16 Nojquiya nopa masehuali
itztoc quen se cuahuitl catli xoxohuic catli ica ijnaloc monextía para tlahuel
quipiya chicahualistli huan tetic. Huan imacuayohua yohuij campa hueli
ipan nopa xochi mili. 17 Inelhuayohua motlatzquilía campa onca miyac
atl inintzala teme. 18 Pero quema se acajya quihuihuitla, tlami ixpolihui.
Ayacmo aqui quipantis campa eltoya pampa ya tlanqui. 19 Ayacmo hueli
tijchiyas itlajca nopa cuahuitl, huan seyoc cuahuitl ixhuas campa eltoya.
20 “Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcahua se masehuali catli
xitlahuac, niyon amo quipalehuía catli tlajtlacolchihua. 21 Toteco Dios
noja mitzchihuilis xihuetzca huan xitzajtzi ica paquilistli. 22 Huan nochi
mocualancaitacahua mopinahualtise. Huan Toteco quintzontlamiltis nochi
tlajtlacolchihuani.”

9

Job quiijto amo aqui huelis momanahuis iixpa Toteco

1 Job quiilhui Bildad:
2 “Na nijmati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcahua catli xit-
lahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitlahuac iixpa
Toteco Dios? 3 Sintla se masehuali quinequisquía monajnanquilis ihuaya
Toteco, amo hueli quinanquilis se huelta ipan se mil itlatzintoquilijcahua.
4 Pampa Toteco Dios tlahuel tlalnamiqui huan tlahuel quipiya chicahualistli.
¿Ajqueya mohuilanqui ihuaya huan tlatlanqui?
5 “Ica ihueyi cualancayo Toteco quinijcuinía tepeme. Quinixcuepa ipan
se tlatoctzi quema amo aqui momaca cuenta. 6 Quicocoxonía ni tlaltipactli
hasta campa itzinpehualtil. Quichihua ma tlahuel mojmoliníaj itlaquet-
zalhua. 7 Sintla Toteco quimaca tlanahuatili, tonati amo cahuanis, huan
sitlalime amo tlahuise. 8 Toteco iseltzi quipatlajqui ilhuicactli. Yaya nejnemi
ipan hueyi atl para quitamachihuas ihuexca. 9 Toteco quinchijchijqui nochi
sitlalime hasta inijuanti catli nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa
Mayor, Orión huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyaqui
sitlalime catli motzquitoque san sejco ica tlani ipan ilhuicactli. 10 Toteco
quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quichihua
tlahuel miyac tiochicahual nextili hasta amo aqui huelis quipohuas.
11 “Pero quema yaya pano noixpa, amo niquita. Quema yaya nentinemi
nonechca, amo nijmachilía. 12 Quema Toteco quititlani miquilistli para
quiitzquis se masehuali, ¿ajqueya hueli quitzacuilis para ma amo quichihua?

O ¿ajqueya mosemacas para quitlatzintoquilis: '¿Tlaque tijchihua?' 13 Toteco
Dios amo quitzacuilía icualancayo. Iixpa ya moechcapanose nochi catli
mohueyimatij.

14 "Huajca ¿ajqueya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli? ¿Ica tlaque camanali huelis nimomanahuis iixpa?
15 Masque amo tleno nijchijtoc, amo hueli nimomanahuis ica miyac ca-
manali. San nijtlajtlanisquía ma nechtlasojtla huan ma quipiya hueyi
iyolo ica na, pampa yaya Juez. 16 Masque nijnojnotzasquía huan yaya
nechnanquilisquía, amo nijneltoca para nelía nechtlacaquilisquía. 17 Yaya
quimiyaquilisquía notlaijiyohuilis huan nechtzontlamiltisquía, masque
amo tleno nijchijtoc. 18 Yaya amo nechcahuilía ma nitlaijiyotilana. San
onpano nechtlaijiyohuiltía. 19 Sintla ticamanalti tlen tetili, Toteco Dios catli
más quipiya fuerza. Sintla ticamanaltisquía tlen ajqueya más xitlahuac,
yaya tlatlanis. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli. 20 Masque
na niquijtosquía amo nijhuica tlajtlacoli, ica nocamac nimotelhuisquía.
Huan masque niquijtosquía para amo aqui huelis nechtelhuis, Toteco Dios
nechilhuisquía para senquistoc nitlajtlacolchijquetl.

21 "Masque amo tleno nijchijtoc, niquita para amo tleno ipati. ¡Niquijiya
nonemilis! 22 Toteco quinita catli xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuaj
quen san se. Yeca niquijtohua para san se quintzontlamiltía catli cuali huan
catli amo cuali. 23 Quema huala se fiero cocolistli ipan masehualme catli
amo tleno quichijtoque, yaya san huetzca. 24 Quema se tlali huetzi ininmaco
tlacame catli mosisiníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetlajtolsencahuani
huan quincahua ma quichihuaca catli amo xitlahuac. Sintla amo Toteco
Dios catli quincahua ma quichihuaca catli amo xitlahuac, huajca, ¿ajqueya
quichihua?

25 "Nonemilis panoti chicahuac quen se motlalojquetl. Quena, nimantzi
pano huan amo niquita se tlatoctzi tlen paquilistli. 26 Quen se pilcuaacaltzi
yohui chicahuac ipan atl huan se cuajtli chicahuac patlani para quiitzquis se
piyo, quej nopa nojquiya nimantzi panoti nonemilis. 27 Masque nijchihuilía
fuerza para niquelcahuas notlaijiyohuilis huan nijcahuasquía notequipa-
chol huan nijchihuasquía para niyolpactos, amo nechpalehuisquía.

28 "Ta Toteco noja más tlaijiyohuilistli techtitlanisquía. Pampa nijmati ta,
tiToteco Dios, techita para amo nixitlahuac moixpa. 29 Masque nijchihua
catli cuali o catli amo cuali, ta temachtli techtlatzacuiltis. Huajca ¿para
tlen nijchihuas campica? 30 Masque nimaltisquía ica atl huan nimomajteq-
uisquía ica nopa xapo catli más tlapajpaca, 31 ta techcalaquisquía ipan se
soqui ostotl huan techchihuasquía nelía nisoquiyo hasta noyoyo nojquiya
nechijiyasquía.

32 "Toteco amo ya se tlacatl quen na para huelis nimonajnanquilis ihuaya.
Amo hueli nijhuicas iixpa se juez para nijtelhuis. 33 Nipaquisquía sintla
itztoya se catli hueli motlajcoquetzas tlatlajco na huan Toteco Dios para
techyoltlalisquía, pero amo aqui. 34 Sintla itztosquía se catli motlajcoquetza,
quichihuasquía para Toteco Dios ma ayacmo nechtlaijiyolhuiltisquía, huan
ayacmo niquimacasisquía itlatzacuiltilis. 35 Huajca nihuelisquía nijca-
manalhuisquía Toteco huan amo niquimacasisquía. Pero amo hueli nijchi-
huas san ica na nochicahualis.

10

1 “Ya nicuesijqui niitztoc. Yeca nijnequi techcahuilica para nicamanaltis.
Niitztoc ipan tlacuajcualocayotl huan ipan hueyi tequipacholi. 2 Huan
niquilhuisquía Toteco Dios: ‘Amo techtlatzacuilti san pampa tijnequi. Más
cuali techilhui para tlen techtlatzacuiltía. 3 ¿Atlac tiquita cuali para techtlai-
jiyohuiltis huan techcualancaitas na catli techchijchijqui ica momax? ¿Para
tlen tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiquinpalehuía ma quisaca
cuali? 4 ¿Atlac tiquita tlamantli san quen tojuanti timasehualme tiquitaj?
5 ¿Atlac monemilis nojquiya amo huejcahua quen tonemilis? 6 ¿Huelis yeca
tijtemohua tlaixpanoli huan tlajtlacoli masque tijmati amo tleno nijchijtoc?
7 ¿Atlac techtlatzacuiltía quema amo tleno nijchijtoc pampa tijmati para amo
aqui hueli techmanahuis momaco?

8 “ ‘Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatlatoc huan techt-
zontlamiltía. 9 Xiquelnamiqui para ta techchijchijqui ica soquitl, huan ¿ama
sempa techchihuas ma nimocuepas tlaltejpoctli? 10 Tlen ipejya nonemilis
ta tiitztoya nopona techcualchijchihuayaya iijtico nonana. 11 Ta techpijqui
ica nocuetlaxo huan ica nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan
notlalohua. 12 Ta techmacac nemilistli huan tlahuel techicnelijtoc. Pampa
ta techmocuitlahuijtoc, yeca niyoltoc.

13 “ ‘Pero nijmati para nochipa ta techtlachilijtoc ichtacatzi para tiquitas
sintla nitlajtlacolchihuas, 14 para huelis techtlatzacuiltis huan amo techt-
lapojpolhuis notlajtlacolhua. 15 Huan teicnelti na sintla nitlajtlacolchijtoc.
Huan sintla amo tleno nijchijtoc, amo tleno ipati. ¡Amo techpalehuía!
San tlahuel nimopinahualtijtoc huan nitlaijiyohuijtoc. 16 Huan sintla ni-
jchihuasquía campica para nimotlananas, ta tihuitonisquía ipan na quen
se hueyi tecuani huan technextilis mohueyi chicahualis para techcocos.
17 Eltoc quen tlatoctzitzi tiquinhualica más testigos para techtelhuise huan
para más technextilis mohueyi cualancayo. Eltoc quen techtitlanilía más
soldados tlatoctzitzi para techtlaijiyohuiltise.

18 “ ‘¿Huajca para tlen techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía
quema san niontlacatqui huan amo aqui nechiztosquía. 19 Quej nopa amo
quema niitztosquía, niyon amo nijpanosquía ni tlaijiyohuilistli. Más cuali
san nionpanotosquía tlen iijti nonana hasta campa nechtlalpachojtosquíaj.
20 Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca techtlalc-
ahui para nimoyoltlalis se quentzi. 21 Nimantzi niyas ipan nopa tlali tlen
miquilistli campa onca tzintlayohuilotl huan ayacmo quema nimocuepas.
22 Nopona tlahuel tzintlayohua quen elisquía tlajco yohual. Ipan nopa tlali
tlen miquilistli tlanahuatíaj amo cuajcualme huan catli quiitaj tlatlanextli
para nojquiya eltoc san tlayohuilotl.’ ”

11

Zofar quiilhui Job para Toteco quiita nochi tlaixpanoli

1 Zofar, catli ehua Naamat, quiilhui Job:

2 “Monequi na nimitznanquilis ica nochi catli tiquijtojtoc huan nimitz-
quetzas. ¿Atlac icamanal se tlacatl catli camanalti miyac quinextía para más
quimati? 3 Amo tleno huelis niquijtos quema ta ticamanalti tlahuel miyac.
Monequi para se acajya mitzpinahualtis pampa tijpinajtía Toteco Dios. 4 Ta
tiquijtojtoc para motlamachtil nelxitlahuac huan para timoilhuía tiitztoc
xitlahuac iixpa Toteco. 5 Cuali elisquía sintla Toteco Dios camanaltisquía

huan mitzilhuisquía nochi catli yaya moilhuía ica ta. 6 Cuali elisquía
sintla mitzchihuasquía titlalnamictoc pampa san yaya quimachilía sesen
tlamantli ichtacatzi tlen tlalnamiquilistli. Tlahuel ohui para se masehuali
quipiyas tlalnamiquilistli. Xijtlacaquili ni: Toteco Dios mitztlatzacuiltijtoc
nelpilquentzi huan amo quen quinamiqui por motlajtlacolhua.
7 "¿Tiquiximati nochi catli ichtacatzi tlen Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil
Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan hasta canque ontlami catli
yaya hueli quichihua? ¡Amo ta tijmati! 8 Eltoc onpano hueyi nochi catli ich-
tacatzi tlen Toteco huan itlamachiltilis. Eltoc nelhuejcapa quen ilhuicactli.
Pero ¿ajqueya ta para tijmachilis nochi tlen itlalnamiquilis? Itlalnamiquilis
Toteco eltoc tlahuel iyoca tlen nochi sequinoc tlalnamiquilistli. Nojquiya
itlalnamiquilis Toteco yohui tlahuel huejcatla hasta campa más tlatzintla.
Amo tleno huelis tijmachilis quen yaya tlamachilía. 9 Huan itlalnamiquilis
eltoc más hueyi que ni tlaltipactli huan más patlahuac que hueyi atl. 10 Sintla
Toteco Dios huala para quitzacuas se acajya ipan tlatzactli o sintla quinotzas
se masehuali iixpa se juez para quitelhuis, ta amo tihuelis tijtzacuilis para
ma amo quichihua. 11 Yaya quinyoliximati catli tlacajcayahuaj. Quiita
nochi tlajtlacoli huan sesen quichihuilía cuenta. 12 Se huihui tlacatl amo
hueli mochihuas se tlalnamijquetl, niyon hueli se burro quitlacatiltis se
masehuali.
13 "Xijnextili Toteco Dios catli eltoc ipan moyolo. Xijxitlahua momax
iixpa huan ximotlatlajti ica ya. 14 Xijcahua nochi motlajtlacolhua huan
ximoquixtili nochi tlamantli catli amo cuali ipan moyolo. 15 Huajca quena,
tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayacmo tijmahuilis.
Tijpiyas fuerza iixpa huan ayacmo timopinahuas. Ayacmo tijpiyas niyon
se motlajtlacol catli mitzsoquihuisquía iixpa. 16 Quej nopa tiquelcahuas
nochi motlaijiyohuilis. Huan sintla tiquelnamiquis, timoilhuis san tlatoc
panoc quen elisquía atl catli san panotiquisa moixpa. 17 Nochi monemilis
elis cuali. Cahuanis monemilis quen tonati ipan tlajcotona. Catli teipa
timoilhuis para tzintlayohuilotl, elis quen ama quema tlanestihuala pampa
nochi monemilis elis quen tlatlanextli. 18 Huan ta tiitztos temachtli pampa
timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitlahuijtos. Tijtlachilis
catli yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquilistli.
19 Quema timotecas, amo tleno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme
quitemojtihualase motlapalehuil. 20 Pero fiero tlacame amo huelise mo-
manahuise niyon amo huelise mochololtise. Inijuanti san hueli mochiyase
para miquise."

12

Job quiilhui Zofar para inemilis se tlacatl eltoc imaco Toteco

1 Huan Job quiilhui Zofar:
2 "Temachtli amojuanti anquimatij nochi. Huan quema anmiquise, ay-
acmo itztos niyon se masehuali catli tlalnamiqui. 3 Pero na nijpiya tlal-
namiquilistli nojquiya. Amojuanti amo más ancuajcualme que na. ¿Ajqueya
amo quimati nochi catli antechilhuijtihualajtoque? 4 Achtihuiya nimotlatla-
jtiyaya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya catli nijtlajtlaniyaya. Pero
ama nochi nocalnechcahua san nechhuetzquilíaj. Masque na se nitlacatl
catli nixitlahuac, ama nochi techpinajtíaj. 5 Tlacame catli nochi quipiyaj
quinpinajtíaj masehualme catli tlaijiyohuíaj. Amo quinequij quinitase catli
motepotlamíaj. 6 Toteco quincahua tlachtequini ica tlasehuilistli, huan catli

quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi catli inijuanti quipiyaj Toteco quitlalijtoc ininmaco.

7 “Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli. Xiquintlatzintoquili nopa tlapiyalme catli más huihuitique huan inijuanti mitzilhuise. Inijuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintlatzintoquili nopa totome catli patlantinemij. Inijuanti quimatij. 8 Nojquiya mitznextilis ni tlaltipactli o nopa michime catli itztoque ipan hueyi atl. 9 Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. 10 Ininnemilis nochi masehualme huan nochi tlamantli yoltoque eltoc imaco TOTECO. Yaya huelis quinquixtilis iniijiyo quema ya quinequi. 11 Quen tocamac quimachilía iajhuiyaca sesen tlamantli tlacualistli, totlacaquilis hueli quicaqui huan quiyecohua catlique camanali eltoc cuali. 12 Huan huehuentzitzi quipiyaj tlalnamiquilistli huan quimachilíaj miyac tlamantli.

13 “Pero san yaya Toteco Dios quipiya nopa tlalnamiquilistli huan chicahualistli catli nelía melahuac. San yaya hueli techconsejomaca catli quinamiqui. San yaya quimachilía nochi tlamantli.

14 “Catli Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtlalis sempa. Huan sintla yaya quitzacuas se tlacatl, amo aqui huelis quimajcahuas. 15 Quema Toteco quichihua ma amo huetzi atl, huajca nochi huaqui huan mocahua quen se huactoc tlali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi atl chicahuac, nochi tlatemi huan tlahueloni.

16 “Yaya quipiya nochi chicahualistli huan tlalnamiquilistli. Quipiya tlanahuatili ica nochi catli tlacajcayahuaj huan nochi catli sequinoc quincajcayajtoque. 17 Toteco quinhuihuitilía jueces. Quichihua catli teconsejomacayayaj ma quichihuaca tlamantli catli amo quinamiqui quen para quintojtomase tetequipanohuani para ma yohuij majcajtoque. 18 Yaya quinquixtía inintlanahuatil tlanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquechtla para ma tetequipanotij. 19 Toteco quinquixti inintequi totajtzitzi huan quichijqui ma quihuicaca para tetequipanotij san tlapic. Quintlahuiso nopa masehualme catli tlahuel chicahuaque. 20 Yaya quinchihua ma ayacmo camanaltica catli tlalnamiquij. Quincuilía inintlalnamiquilis nopa huejhueyi tlacame para ayacmo teconsejomacase. 21 Yaya quinpinahualtía tlanahuatiani. Quinquixtilía inintepos inijuanti catli quipixque chicahualistli.

22 “Yaya quitlamiltía tzintlayohuilotl huan miquilistli ica itlahuil. 23 Toteco Dios quinchihua sequin tlalme ma mochihuaca tlahuel chicahuaque, huan Toteco Dios quintzontlamiltía nopa tlalme catli quinequi. Quinhueyilía sequin tlalme, huan sequin quinsemana huan quintlahuelcahua. 24 Yaya quinquixtilía inintlalnamiquilis tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tlali campa amo onca ojtli. 25 Quinchihua ma nejnemica ipan tzintlayohuilotl campa amo onca niyon se tlahuili. Quinchihua ma mocuapoloca quen ihuintini.

13

Job quitlajtlani Toteco para ayacmo ma quitlaijiyohuilti

1 “Xiquita, nochi catli amojuanti anquiijtohuaj ya niquitztoc ica noixteyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilía. 2 Nochi catli anquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoilhuica se nihuihui tlacatl. Amo más anquimatij que na. 3 Pero na tlahuel nijnequisquía nicamanaltis ihuaya Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Nijnequi niquixnextis nochi ni

tlamantli para nimomanahuis. 4 Pero amojuanti san antechtlaijilhuíaj ica
istlacatili. Anitztoque quen antepajtiani catli amo hueli anquichicahuaj
niyon se masehuali. 5 Cuali elisquía sintla amo tleno anquiijtosquíaj huan
quej nopa nelía annesisquíaj antlalnamiquij. 6 Ama techtlacaquilica se
quentzi. Xijchihuilica cuenta catli niquijtos para nimomanahuis.
7 "¿Anquisenhuiquilise ancamanaltise quen anquipiyaj itequiticayo Toteco
Dios? Yaya amo anmechilhuijtoc niyon se camanali. Nochi catli anquiij-
tohuaj san istlacatili huan tlacajcayahuali. 8 ¿Atlac Toteco Dios quinequi
anistlacatise huan para quej nopa anmonajnanquilise ipan ya itoca? Mon-
equi amo aqui anquichicoicnelise, niyon ya, niyon na. 9 Xijpiyaca miyac
cuidado para Toteco ma amo quipantis nochi catli anquichihuaj. ¿Atlac
anmoilhuíaj anhuelise anquicajcayahuase Toteco quen antecajcayahuaj?
10 ¡Amo! Yaya anmechtlatzacuiltis chicahuac sintla anquichicoicnelíaj ya
huan amo anquichihuaj san catli xitlahuac. 11 ¿Amo anmechmajmatía ihuey-
itilis Toteco Dios? ¿Para tlen amo anquiimacasij? 12 Nochi nopa camanali
catli antechilhuijtoque amo tleno ipati. Eltoc quen tlaltejpoctli. Huan nochi
catli anmoilhuíaj para ica anquimanahuise eltoc quen se soqui comitl.
13 "Huajca ayacmo ximolinica. Techcahuilica ma nicamanalti na. Ya
nimocualtlalijtoc para niquijiyohuis tlen hueli tlaijiyohuilistli catli hualas
teipa. 14 Nicamanaltis masque na nijmati por nocamanal Toteco huelis nech-
mictis. 15 Pero masque Toteco Dios nechmictisquía, noja nimotemachisquía
ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa. 16 Huan ya ni huelis nechpalehuis
para nijnextis amo tleno nijchijtoc, pampa se tlacatl catli amo cuali amo
monechcahuis iixpa Toteco Dios.
17 "Xijtlacaquilica cuali nochi catli niquijtos. Quena, techtlacaquilica.
18 Xiquitaca, na nimocualtlalijtoc ica tlaque nimomanahuis pampa nijmati
para huelis nijnextilis para amo tleno nijchijtoc. 19 ¿Ajqueya hueli nechtel-
huis ica se tlamantli catli amo cuali catli nijchijtoc? Sintla amojuanti
antechnextilisquíaj para melahuac nijchijtoc catli amo cuali, ayacmo sempa
nimomanahuisquía hasta nimiquis.
20 "Toteco Dios, chicahuac nimitztlajtlanía para ayacmo techchihuilis ni
ome tlamantli para huelis nicamanaltis mohuaya: 21 Ayacmo más techtlai-
jiyohuilti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitztoc moixpa huan ni-
jmachilía mohueyi chicahualis. 22 Huajca technotza huan techtlatzintoquili
huan na nimitznanquilis. O sintla tijnequi, na nimitzcamanalhuis achtihui
huan ta technanquilis. 23 ¿Se favor, san techilhui tlaque tlamantli catli
amo cuali nijchijtoc? Technextili notlaixpanolhua huan notlajtlacolhua.
24 ¿Para tlen timohuejcatlalía tlen na? ¿Para tlen techita quen nielisquía
nimocualancaitaca? 25 ¿Tijtlaijiyohuiltisquía se xihuitl catli huetzqui tlen
se cuahuitl huan quipatlanaltía ajacatl? ¿Tijtojtocasquía itlasolo trigo catli
quihuica ajacatl huan amo tleno ipati? Huajca ¿para tlen techtojtoca na catli
amo tleno nopati na?
26 "Eltoc quen tiquijcuilojtoc miyac fiero tlamantli para ica techtelhuisquía. Eltoc quen techelnamiquiltía tlen nochi notlajtlacolhua catli ni-
jchijqui quema nieliyaya nitelpocatl. 27 Eltoc quen tijtepitztlatoc noicxihua
ipan cuahuitl para amo nicholosquía. Techtlachilijtinemi campa ninejnemi.
Tijtlalijtoc sellos tlatzintla noicxihua para campa hueli ninemis nijsellojhuis
nopa tlali huan tijmatis para naya. 28 Na nieltoc quen se cuahuitl catli huet-
ztoc huan más palani mojmostla. Niitztoc quen se yoyomitl catli mejtolime
ya quitlamicuajtoque.

14

Job quiijto para nimantzi tlami inemilis se masehuali

1 “Amo huejcahua inemilis niyon se masehuali. Temitoc sesen tonali tlen
inemilis ica tlaijiyohuilistli. 2 Timasehualme tiitztoque quen se xochitl catli
cahuani se tlatoctzi huan teipa pilini. O tiitztoque quen iecahuil se mixtli
catli san pano huan nimantzi ixpolihui.
3 “Toteco Dios, ¿para tlen tijtlatzquiltijtoc moixteyol ipan na para techtla-
jtlanis cuenta? 4 Amo aqui huelis quipantis catli tlapajpactic ipan se tlacatl
quen na catli nitlacatqui ica tlajtlacoli. 5 Toteco, ta tiquixquetztoc quesqui
tonali sesen timasehualme tiitztose huan nelcototzi tonemilis. Quena, ta
tiquixquetztoc quesqui metztli sesen tojuanti tiitztose huan amo aqui hueli
quitlalilis niyon se tonali más. 6 Huajca techcahuili nochi timasehualme se
quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquijcuini mohueyi cualancayo
se tlatoctzi para ma caxani. Tiitztoque quen titetequipanohuani. Techc-
ahuili ma tijtlamiltica nopa tequitl catli techmacac ma tijchihuaca.
7 “Quema tlacame quitzontequij se cuahuitl, noja onca pajtli para chama-
nis huan sempa quipiyas imacuayohua catli selic. 8 Huan masque inel-
huayohua nopa cuahuitl huehuejtiyasquíaj tlatzintla tlali huan icuatzonyo
palanisquía, 9 quema quiajsisquía atl, sempa chamanisquía. Quena, quema
inelhuayohua moxoxohuilisquíaj, yancuic ixhuatos.
10 “Pero quema se tlacatl miqui, ayacmo onca chicahualistli ipani. San
tlami tlaijiyotilana huan ayacmo itztoc. 11 Quen apoctli tlejco tlen hueyi
atl huan amo mocuepa, huan quen se hueyatl tlahuaqui huan san polihui,
12 quej nopa nojquiya tlami se masehuali catli miqui. Ayacmo motlananas
hasta quema ayacmo oncas ilhuicactli, niyon ayacmo isas.
13 “Toteco, cuali elisquía sintla techtlatisquía ipan nopa hueyi ostotl
campa itztoque mijcatzitzi huan techelcahuasquía hasta tlamisquía mo-
hueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonal quema sempa techel-
namiquis. 14 Sintla se masehuali miquis, ¿sempa moyolcuis? Sintla quena,
nelía nechpactisquía miyac. Huan mojmostla ipan nonemilis nimochiyas
hasta ta techmajcahuas tlen ni tlaijiyohuilistli para ma nimiquis. 15 Sintla
ta technotzasquía, na niyasquía. Huan ta techselisquía ica miyac tlaic-
nelijcayotl pampa techchijchijqui ica momax. 16 Huan ta tijpohuasquía
sesen huelta canque nijtlali noicxi, huan amo tijpohuasquía notlajtlacolhua.
17 Tijtlatisquía nochi notlaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía
nochi notlajtlacolhua.
18 “Ta tijtlamiltía catli quichiya se masehuali quen tepeme huelonij huan
mochihuaj cuechtic huan nopa teme tepehuij tlen se tepexitl.
19 “Tijtlamiltía nochi catli quichiyaj masehualme quen miyac atl quichihua
nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac atl catli huetzi quichihua ma
mohuahuatatza miyac tlali. 20 Nochipa tiquintlani masehualme huan teipa
san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma
ixcuilichtiyaca huan teipa miquij. 21 Huan quema mictoc se masehuali, ay-
acmo quema quimatis sintla iconehua moscaltise huan quiselise tlatlepan-
itacayotl o pinahualistli. 22 Yaya san quimachilía tlacuajcualocayotl ipan
itlacayo huan motequipachohua ica nopa tlaijiyohuilistli.”

15

Elifaz quiajhuac Job

1 Huajca, Elifaz catli ehua Temán, quiilhui Job:

2 “Amo quinamiqui para se tlalnamijca tlacatl quen ta, camanaltisquía
quen tijchihua. Nochi camanali catli tiquijtojtoc san eltoc quen ajacatl.
3 Amo cuali para se masehuali camanaltis catli se huihuiyotl. Mocamanal
amo cuali huan amo mitzpalehuía. 4 ¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo
tijtlepanita? 5 Motlajtlacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena,
ticamanaltic quen se tlacajcayajca tlacatl. 6 Huajca amo monequi na nim-
itztelhuis. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelhuijtoc.
7 “¿Timoilhuía para ta tiachtihui tlacatl ipan ni tlaltipactli? Huelis san ta
catli más titlalnamiqui tlen nochi sequinoc. ¿Titlacatqui hasta quema ayamo
oncayaya tepeme? 8 Huelis ta tijcajqui nochi tlamantli catli ichtacatzi catli
Toteco moilhui quichihuas. Huelis san ta tijpiya nochi tlalnamiquilistli.
9 ¿Tlaque tijmati catli tojuanti amo tijmatij? ¿Tlaque más tijmachilía catli
tojuanti amo tijmachilíaj? 10 Tlatlajco tojuanti itztoque huehue tlacame catli
tzonchipahuaque huan quipiyaj más xihuitl que motata.
11 “¿Atlac tiquita para amo tleno ipati para Toteco Dios mitzyoltlalis ica
nochi ni yejyectzi camanali catli tojuanti timitzmacaj? 12 ¿Para tlen tim-
oyolpatlatoc huan ticualancatlachiya? 13 ¿Para tlen tijcualancaita Toteco
Dios huan tijtlaijilhuía ica camanali catli fiero? 14 ¿Quenicatza huelis se
masehuali mochihuas tlapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se catli tlacatqui
tlen se sihuatl mochihuas xitlahuac quen ta tiquijtohua? 15 ¡Xiquita! Toteco
Dios amo motemachía ipan itequihuajcahua. Niyon ilhuicactli amo eltoc
senquistoc tlapajpactic iixpa. 16 Sintla quej nopa eltoc, ¿quenicatza huelis
yaya motemachis ipan se tlacatl quen ta catli mosisinía huan senquistoc
tlajtlacolchihua huan quinequi quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali?
17 “Sintla techtlacaquilis, nimitzpohuilis catli nijmati huan catli niquitz-
toc. 18 Nimitzpohuilis nopa tlamachtili catli tlalnamijca tlacame quiselijque
tlen ininhuejcapan tatahua. 19 Inintatahua elque catli quiselijque nopa
tlali huejcajya quema ayamo ajsiyayaj tlacame tlen sequinoc tlalme para
mosansejcotilise ininhuaya.
20 “Se tlacatl catli amo cuali huan catli tlahuel mosisinía quipantía tlai-
jiyohuilistli ipan nochi inemilis. 21 Quema quicaqui tlahuejchihualistli,
momajmatía. Quema nochi eltoc cuali, hualahuij tlachtequini huan quit-
lachtequilíaj. 22 Majmahui para quisas ica tlayohua. Moilhuía tlacame quim-
ictise. 23 San motlajtlanijtinemij tlacualistli. Quiijtohua ¿canque onca pantzi?
Fiero tlacame quimatij nechcatitoc para tlamis ininnemilis. 24 Itztoque ipan
majmajtli huan tlahuel motequipachohuaj quen se tlanahuatijquetl catli
mocualtlalía para quinhuilanas icualancaitacahua. 25 Fiero tlacame quit-
lananaj ininmax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quiixpanoj
Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. 26 Motzacuaj ica ininyoltepostza-
jca catli tilahuac para quinmanahuisquía huan motlalohuaj campa ya.
27 “Nopa fiero tlacame motomajtoque huan moricojchijtoque, 28 pero
monequi itztose ipan altepeme catli tlami sosolijtoque huan ipan calme
tlaxolejtoque campa amo aqui mocahuaj pampa nochi quintlamimictijque.
29 Nopa tlacame amo elise ricos para nochipa, niyon amo quisenhuiquilise
moaxcatise tlamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan inintlal.
30 “Fiero tlacame mocahuase ipan tzintlayohuilotl para nochipa huan amo
hueli cholose. Se tlitl quintzontlamiltis huan Toteco ica iijiyo quintlamiltis.
31 Huajca se tlacatl catli amo cuali ma ayacmo motemachi ipan iricojyo
pampa amo huejcahuas. Niyon ayacmo más ma mocajcayahuas, pampa
nopa tomi amo hueli mocohuis catli yaya quiyoltemohua. Huan teipa

iyolo elis cactoc. 32 Fiero tlacame miquij quema ayamo ajsi hora huan
tlamis nochi tlamantli catli ipan motemachiyayaj. 33 Inijuanti elise quen
se xocomecatl catli quitequilijtoque itlajca quema ayamo icsiyaya. O elise
quen se olivo cuahuitl quema huetzij ixochiyo huan ayacmo huelis temacas
itlajca. 34 Ininconehua amo cuajcualme amo momiyaquilíaj. Nopa tlacame
san quipactíaj quiselise tomi ichtacatzi huan quitemitíaj ininchajchaj ica
miyac tlamantli. Huajca Toteco quintzontlamiltis ica tlitl. 35 Inijuanti san
huelij quiyolitíaj tlajtlacoli huan tequipacholi. Ipan ininyolo san moilhuíaj
quenicatza huelij tlacajcayahuase."

16

Job quiilhui Elifaz para ya quipiya Itlatempalehuijca

1 Huajca Job quiilhui Elifaz:

2 "Na nijcactoc miyac hueltas nochi ya nopa. Amojuanti amo nelía antechy-
oltlalíaj. San achi más antechtlaijiyohuiltíaj. 3 ¿Amo quema anmoquetzase
ancamanaltij? ¿Para tlen tlahuel anhuejcahuaj ica camanali catli amo tleno
ipati? 4 Na nojquiya nihuelisquía nicamanaltisquía quen amojuanti sintla
amojuanti anmopantisquíaj ipan tlaijiyohuilistli. Nimechtlaijilhuisquía
huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía. 5 Pero amo ya
nopa nijchihuasquía. Nimechcamanalhuisquía para nimechpalehuisquía
huan nimechyoltlalisquía. Nijchihuasquía campica para xiquelcahuaca
amotlaijiyohuilis. 6 Pero ica na nijsenhuiquilía nitlaijiyohuía masque nica-
manaltisquía para nimomanahuis o amo nicamanaltisquía.

7 "Toteco Dios, ta techtlaijiyohuiltijtoc huan techquixtilijtoc nofamilia.
8 Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tlacame quiijtohuaj
san nechajsi ni tlatzacuiltili por notlajtlacolhua.

9 "Toteco tlahuel nechcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Mot-
lanhuehuechotza ica cualantli huan chicahuac nechsentlachilía. 10 Nochi
masehualme catli hualahuij para nechyoltlalise nechhuetzquilíaj huan san
nechmaquilíaj ipan noixayac. Nocualancaitacahua mosentilíaj para nech-
pinajtise. 11 Huan Toteco Dios nechtemactilijtoc ininmaco tlajtlacolchihuani
huan ininmaco tlacame catli fiero ininnemilis.

12 "Na niitztoya cuali huan ica paquilistli huan Toteco Dios pejqui necht-
laijiyohuiltía. Nechitzqui noquechtla huan nechmajcajqui tlalchi huan
quichijqui cuechtic nochi notlacayo. Teipa nechcuahuiyoni huejcapa para
nechmelac itas ica cuatlamintli. 13 Isoldados nechyahualojque huan nech-
majcahuilijque cuatlamintli. Quitlamicocojtoque notlacayo huan ni tlali
xolonqui ica noeso. Niyon quentzi amo nechtlasojtlaque. 14 Tlatoctzitzi
Toteco quisenhuiquilía nechmaquilijtoc. Nechtojtocatihualajtoc quen se
tlahuilanquetl. 15 Huan nica nimosehuía huan nimoquentijtoc ipan nopa
fiero yoyomitl catli quinextía notequipachol. Ipan notzonteco nijtemilía
cuanextli. Ya nimotemacatoc iixpa. 16 Noixteyolhua nochi chichiltic pampa
tlahuel nichocatoc. Samajtoc huan yayahuic noixtencuetlaxo hasta nesi
para nimiquisnequi. 17 Quej nopa nechpantijtoc, masque amo quema nimo-
sisinijtoc. Huan nochi catli niquilhuijtoc Toteco Dios quema nimotlatlajtijtoc
ica ya eltoya cuali.

18 "Ma amo quiijis noeso ni tlali. Xijcahuili noeso ma huejchihua por
quinextis notlaijiyohuilis. 19 Pero yaya catli noTestigo huan noTlatempale-
huijca itztoc huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco nechita huan quimati

amo nijhuica tlajtlacoli. 20 Nohuampoyohua nechpinajtíaj, pero na nimochoquilía iixpa Toteco. 21 Cuali elisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas ica Toteco Dios huan ica na quen quichihuas se tlacatl catli motlajcoquetza ica ome ihuampoyohua. 22 Pampa amo huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojtli campa ayacmo quema nimocuepas.

17

1 "Noyoltzi nechcocohua huan tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa tecacahuatl eltoc tlasencahuali para ipan nechtlalpachose. 2 Nechyahualojtoque miyac masehualme catli nechpinajtíaj. Campa hueli itztoque catli nechhuetzquilíaj.

3 "¡Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehuis huan tijnextis para amo nijchijtoc catli amo cuali pampa amo aqui más hueli nechpalehuis. 4 Ta tijtzactoc inintlalnamiquilis ni tlacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techtlanica. 5 Fiero tlacame catli quiselíaj tomi para quintelhuise ininhuampoyohua quipantise para ininconehua tlaijiyohuise huan mocahuase popoyotzitzi.

6 "Yaya Toteco Dios nechpinahualtijtoc tlamiyacapa. Quichijtoc para ma nechhuetzquilica huan nechixchijchaj nochi masehualme. 7 Nitlachiya quen tlamixtentoc pampa tlahuel nichocatoc. Nonemilis tlantiya quen se ecahuilotl. 8 Cuajcualme momajmatíaj quema nechitaj.

"Huan se tonali inijuanti motlananase huan quintlanise nopa masehualme catli amo tleno tlatlepanitaj. 9 Quena, masehualme catli xitlahuaque quisenhuiquilise nejnemij ipan iniojhui catli yohui huejcapa. Catli yoltlapajpactique elise noja más tetique huan quipiyase más chicahualistli.

10 "Pero xihualaca nochi amojuanti huan anquiitase para amo mopantis niyon se tlalnamijquetl campa amojuanti. 11 Pero ya panotoc nochi tonali catli cuali para na. Ixpolijtoc nochi catli nijchiyayaya. Nochi catli nimoilhuijtoya nijchihuas, tlanqui. 12 Huan amojuanti tlahuel anquielihuishuíaj catli melahuac. Anquiijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. 13 San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campa tzintlayohuilotl. 14 Huan nipaquis ipan nopa tecacahuatl huan nijtocaxtis notata. Huan niquinselis nopa ocuilime ica paquilistli. Elis quen niquintocaxtis nonana huan nosihua icnihua. 15 Huajca ¿tlaque paquilistli nechchiya? Amo aqui huelis quipantis se tlamantli catli nijchiya. 16 Nochi catli nijchiyayaya yas nohuaya ipan notecacahua. San sejco timosiyajquetzatij ipan tlaltejpoctli."

18

Bildad sempa quiilhui Job

1 Huajca Bildad catli ehua Súa quiilhui Job:

2 "¿Hasta quema timoquetzas ticamanaltis? Xicamanalti ica camanali catli mitznextis para titlalnamiqui sintla tijnequi ma timitznanquilica. 3 ¿Para tlen techita quen titlapiyalme catli huihuitique? 4 Ta tlahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tlali huan mijcuinise nochi teme?

5 "Quema fiero inemilis se masehuali quen ta, yaya miquis huan itlahuil sehuis. Ayacmo tlatlas itli ipan icalijtic. 6 Teipa oncas tzintlayohuilotl ipan nochi calme campa onca tlajtlacolotl, huan sehuise nopa tlahuilme catli eltoc ininnechca. 7 Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuíaj

para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan tlaquetztli catli san inijuanti quisencajtoque.

8 “Campa amo cuajcualme nejnemij, quinpantía se matlatl. Huan ilpitoque
ipan nopa matlatl huetzij ipan se ostotl catli tlasencahuili. 9 Eltoc quen
se tlaquetztli quiitzquía iniicxihua huan se lazo quintlamiilpía. 10 Campa
nejnentiyohuij amo cuajcualme quinchiya se tlaquetztli para quinmasiltis.
Pero inijuanti amo quiitaj sintla eltoc tlalijtic.

11 “Tlahuel majmahuij amo cuajcualme campa hueli yohuij pampa
quimatij catli fiero yohui inintepotzco. 12 Ininchicahualis amo cuajcualme
tlantiya por mayantli. Nochi masehualme quichiyaj para ma huetzica
ipan tlajtlacoli. 13 Cocolistli quipalanaltía inincuetlaxo amo cuajcualme.
Huan miquilistli quitlamiltía inintlacayo. 14 Masque itztoyaj ica temachtli
achtihui ipan inintlacayo, miquilistli quinquixtis ipan inintlacayo para ma
temoca ipan nopa hueyi ostotl campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli más
temajmatíaj. 15 Masehualme quitlatise ichaj se fiero tlacatl ica azufre huan
tlamis nochi catli quipiya. 16 Se fiero tlacatl elis quen se cuahuitl catli
huaquij inelhuayohua tlalijtic, huan teipa huaquij imacuayohua huejcapa.
17 Tlamis nochi catli tlajtlacolchihuani quichijque ipan ni tlaltipactli huan
ayacmo aqui quinelnamiquis. 18 Toteco Dios quinquixtis tlen campa onca
tlahuili huan quimajcahuas campa tzintlayohuilotl. Quintojtocas tlen ni
tlaltipactli. 19 Huan ayacmo mocahuas niyon se inincone, niyon se iniixhui
huan niyon se ininteiximatca ipan nopa tlali campa itztoyaj. 20 Masehualme
catli itztoque campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, momajmatíaj
por catli ininpantis nopa fiero masehualme. 21 Quiijtose: ‘Ya ni elqui ichaj se
catli quihuejcamajcajqui Toteco Dios huan amo quinejqui quiiximatis.’ ”

19

Job quiijtohua para quipiya iTlamanahuijca

1 Job quiilhui Bildad:

2 “¿Hasta quema anquicahuase antechtlaijiyohuiltise? ¿Hasta quema an-
quicahuase antechcocose ica amocamanal? 3 Majtlactli hueltas antechtlatel-
huijtoque para nitlaijiyohuía por na notlajtlacol. ¿Atlac amo anpinahuaj
antechilhuise quej nopa? 4 Sintla melahuac nitlajtlacolchijtosquía, hua-
jca monequiyaya antechnextilise canque nimocuapolojtoc. 5 Anmoilhuíaj
tlahuel anhuejhueyi huan antechpinahualtíaj pampa nechicnotlalijtoque.
6 Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios catli nechchihuilijtoc catli amo
cuali. Yaya catli nechmasiltijtoc ipan imatla.

7 “Na nitzajtzi chicahuac para yaya nechchihuilijtoc catli amo cuali, pero
amo aqui nechnanquilía para nechpalehuis. Masque nichoca, amo aqui
nechchihuilía catli xitlahuac. 8 Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo
hueli nipanos. Huan campa ninejnemi quicueptoc notlahuil ica tzintlay-
ohuilotl. 9 Yaya nechcuili nochi catli nijpixqui huan quichijtoc para ayacmo
aqui ma nechtlepanita. 10 Nechtlaijiyohuiltijtoc campa hueli huan yeca ya
nitlantinemi. Quitlamilti nochi catli cuali catli nijchiyayaya. 11 Yaya tlahuel
cualani nohuaya huan nechita quen se niicualancaitaca. 12 Quintitlanqui
isoldados para ma nechhuilanaca. Inijuanti mocualtlalíaj para nechitzquise
huan para quiyahualose nochaj.

13 “Noteiximatcahua nechhuejcatlalijtoque huan nochi noicnihua quichihuaj quen amo nechiximatij. 14 Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua catli más nechca nechtlahuelcajtoque. 15 Nochi catli itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahua, nechitaj quen niehua seyoc tlali. 16 Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo nechnanquilía huan amo huala masque nijsenhuiquilía nijnotza. 17 Nosihua quiijiya noijiyo. Noicnihua amo quinequij nechitase. 18 Hasta catli coneme nojquiya nechcualancaitaj. Quema nimoquetza inijuanti nechhuihuiitaj. 19 Catli eliyayaj nocualhuampoyohua ama nechijiyaj. Huan nochi catli tlahuel niquinicnelía moicancueptoque ica na. 20 San niomitl nimocajtoc. Nechcatitoc niitztoc para nimiquis.

21 “Annohuampoyohua, techtlasojtlaca pampa yaya Toteco Dios catli nechmacatoc. 22 ¿Para tlen antechtoquilijtinemij quen Toteco Dios quichihua? ¿Amo anquiitaj para tlahuel nitlaijiyohuía?

23 “Cuali elisquía para se acajya quiijcuilosquía nochi nocamanal para amo aqui quielcahuasquía. 24 Quitejtequisquía sesen camanali ipan se hueyi tetl ica se cincel huan quiixtemitisquía ica plomo para amo ixpolihuis para nochipa.

25 “Na nijmati para itztoc noTlamanahuijca, huan ipan itlamiya tonali yaya moquetzas ipan ni tlaltipactli. 26 Huan masque palanis ni notlacayo, teipa ica notlacayo niquitas Toteco. 27 Huan por na noseltzi niquitas. Quena, niquitas ica na noixteyol. Ica nochi noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

28 “¿Quenicatza anmotemacaj para antechtlaijiyohuiltijtinemise? Anquichihuaj quen elisquía anquimatij para elqui notlajtlacol, pero amo neli. 29 Huajca nimechilhuía, xijpiyaca cuidado pampa amoseltzitzi anmotemolíaj tlatzacuiltili por catli anquichihuaj. Huan se tonali anquimatise para temachtli Toteco Dios tetlajtolsencahua.”

20

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

1 Huajca Zofar, catli ehua Naamat, quiilhui Job:

2 “Na nimoisihuiltía para nimitznanquilis pampa nelía nicualani. Amo hueli niquijiyohuis mocamanal, huan ama nimoilhuijtoc quenicatza nimitznanquilis. 3 Ica nochi catli tiquijtojtoc techpinahualtijtoc pampa timitzilhuijtoque para tijchijtoc catli amo cuali, pero ama notlalnamiquilis nechchihualtía ma nimitznanquili.

4 “¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintlali masehualme ipan ni tlaltipactli huejcajya, 5 amo huejcahua ipaquilis se tlacatl catli amo cuali? Se fiero tlacatl san hueli tlatlani para se tlatoctzi. 6 Masque se tlacatl catli amo quitlepanita Toteco Dios tlahuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquía ne mixtli, 7 yaya tlamis para nochipa. Huan masehualme quimajcahuase itlacayo quen elisquía cuitlatl. Huan nochi catli quiiximatque motlatzintoquilise ¿canque itztoc? 8 Ixpolihuis quen se temictli, o quen se tlanextili catli monextía ica tlayohua huan ayacmo aqui huelis quipantis. 9 Niyon ifamilia, niyon ihuampoyohua nopa tlacatl catli amo quitlepanitac Toteco, ayacmo quema quiitase. 10 Huan iconehua quitlajtlanise tlapalehuili tlen catli hueli masehuali masque teicneltzitzi. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase catli inintata quinichtejqui.

11 Huan nopa fiero tlacatl catli san eltoya se telpocatl huan eltoya tetic, ama
mictoc huan iomiyohua mocueptoque tlaltejpoctli.
12 “Tlahuel quipacti nopa fiero tlacatl para quichihuas catli amo cuali
hasta quimachili quen eltoya ajhuiyac ipan icamac. 13 Quiajocui icamaijtic
huan ica yolic quitolohuayaya para amo tlamis nimantzi. 14 Pero ica se
tlatoctzi, eltos quen nochi nopa tlamantli catli quicuajtoc, xocoyas ipan iijti.
Mochihuas quen inintencococa cohuame iijtico. 15 Huan quiisotlas nochi
nopa ricojyotl catli quiichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma
quipixto. 16 Eltoc quen se fiero tlacatl quichichina inintencococa cohuame
huan se cohuatl quitzacanis huan quimictis. 17 Yaya quiichtejqui tlahuel
miyac aceite, sayol nectli huan queso, pero ama ayacmo quema quicuas.
18 Nopa tequitl catli quichihuayaya para tlachtequis elis san tlapic. Catli
mocuilijtoc monequi quicuepas. Amo tleno mocahuas para ica mopaquil-
ismacas. 19 Yaya quintlaijiyohuilti catli teicneltzitzi huan moaxcati calme
catli yaya amo quichijqui. Amo tleno mocajqui ininmaco nopa teicneltzitzi.
20 Nochipa nopa fiero tlacatl quinequiyaya más tlamantli. Pero masque
tlahuel quipacti moaxcatis tlamantli catli amo iaxca, ama amo tleno quipiya.
Huan ica nochi catli quinejqui quipiyas, amo huelis momaquixtis ama.
21 Masque quitlamicuajqui nochi tlamantli, catli quipiya amo huejcahuas.
22 “Quema tlahuel moricojchijtoc nopa fiero tlacatl, quipantis miyac tlao-
huijcayotl, catli quitzontlamiltis. 23 Quema nechcatitoc para temis iijti ica
nochi catli cuali, Toteco Dios quititlanis ihueyi cualancayo ipan ya. 24 Sintla
quinequi mochololtis tlen Toteco, Toteco quitepotztocas huan quiajsis ica
icuatlamin. 25 Quiquixtía nopa cuatlamintli catli quisentlapalo itlacayo huan
iyecapa quipiya ichichica. Se hueyi majmajtli quiitzquía huan yaya miqui.
26 “Nochi iricojyo tlami quema yaya miqui huan yohui ipan nopa hueyi
ostotl campa tlahuel tzintlayohua. Se hueyi tlitl quitlamitlatis ya huan nochi
catli quicajtejtoque ipan ichaj. 27 Toteco Dios quipannextis itlajtlacolhua
nopa masehuali. Huan masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli mot-
lananase para quitelhuise. 28 Elis quen hualas miyac atl huan quihuicas
ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tlahuel cualantoc ihuaya.
29 Ya ni catli ininpantis amo cuajcualme pampa ya ni catli Toteco Dios
quinajocuilijtoc.”

21

Job quinanquili Zofar quen yaya cualani ica Toteco Dios

1 Huajca Job quiilhui:
2 “Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis huan san ya nopa nechyoltlalis.
3 Nimechtlajtlanía techcahuilica nicamanaltis huan quema nitlamis, xijsen-
huiquilica techpinajtica sintla anquinequij.
4 “Na amo nicualani ica niyon se masehuali. Yaya Toteco Dios catli nijnequi
nijtlatzintoquilis huan yeca notonaltzi tlahuel tlaijiyohuía. 5 Techtlachilica
huan ximomajmatica quen nieltoc, masque monequi xijtzacuaca amoca-
mac ica amomax por quenicatza ninesi. 6 Quema nimoilhuía catli nijnequi
niquijtos, nechitzquía se hueyi majmajtli huan nihuihuipica.
7 “Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuejtiyaj huan
moricojchihuaj. 8 Quinitaj ininconehua moscaltíaj huan iniixhuihua no-
jquiya. 9 Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtli, huan amo quinajsi
niyon se majmajtli. Niyon Toteco Dios amo quintlatzacuiltía. 10 Nochi
ininhuacaxhua momiyaquilíaj huan cuali quintlacatiltíaj ininconehua. Amo

quintlahuisohuaj. 11 Ininconehua senquistoc pactoque. Motlalojtinemij
huan tzicuintinemij quen pilborregojtzitzi. 12 Amo cuajcualme mojmostla
huicatinemij huan mijtotijtinemij ica arpas, tambores huan flautas. Amo
tleno quinpolohua pampa tlahuel ricos. 13 Ica se tlatoctzi miquij niyon amo
tlaijiyohuíaj. Ica paquilistli yohuij ipan nopa hueyi ostotl campa mijcatzitzi.
14 Inijuanti quitlahuelcahuaj Toteco Dios huan quiilhuíaj: 'Techtlalcahui.
Amo tleno tijnequij tijmatise tlen ta, niyon amo tijnequij tijchihuase catli
tijnequi.' 15 Huan amo cuajcualme quiijtohuaj: '¿Ajqueya yaya catli quipiya
nochi chicahualistli? ¿Para tlen monequi tijtlepanitase huan tijtequipanose?
¿Tlaque tijtlanise sintla timotlatlajtise ica ya?' 16 Pero masque quej ni quiijto-
huaj huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo inijuanti catli nelía
quipiyaj tlanahuatili para quiijtose tlaque panos. Itztoque huejca tlen Toteco
Dios huan yeca na niquinhuejcamajcahua huan amo nijcaqui ininconsejo.

17 "Pero niquita para nelquentzi panoj tlaijiyohuilistli amo cuajcualme.
Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quintitlanilía
tlacuajcualocayotl huan miquilistli. 18 Amo cuajcualme quemantic itztoque
quen trigo itlasolo catli ajacatl quihuica. Itztoque quen sacatl huactoc catli
patlani.

19 "Miyac quiijtohuaj: 'Toteco Dios quintlatzacuiltis iconehua se tlacatl
catli tlajtlacolchijtoc.' Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma
quitlatzacuilti nopa tetaj catli tlajtlacolchijtoc huan amo iconehua. Huan
quitlatzacuiltisquía ipan itlacayo para yaya quimatisquía tlaque quinamiqui
para itlajtlacolhua. 20 Quena, ma quitzontlamilti nopa masehuali por ya
itlajtlacolhua. Nopa masehuali ma quitlamimachili nochi ihueyi cualancayo
Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. 21 Pampa quema se masehuali
mictos, amo momacas cuenta tlaque ipantis isihua huan iconehua huan
sintla quiselise tlatzacuiltilistli.

22 "Pero ¿ajqueya huelis quimachtis o quitlacahualtis Toteco, yaya catli
itztoc nopa Tetlajtolsencajquetl catli más hueyi? 23 Toteco quicahuilía se
tlacatl ma miqui quema quipiya fuerza huan tominpiya huan nochi yohui
cuali para ya. 24 Miqui quema quipiya nochi catli cuali para quicuas, huan
tomahuac huan senquistoc yolpactoc. 25 Huan Toteco quicahuilía seyoc
tlacatl ma miqui catli tlaijiyohuía huan amo quema quipixqui niyon se
tlamantli catli cuali. 26 Catli tlapijpiya huan catli teicneltzi miquij huan
quintlalpachohuaj ipan san se tlaltejpoctli huan san se tlamantli ocuilime
quicuaj inintlacayo.

27 "Cuali na nijmati tlaque anmonejnehuilíaj huan quenicatza anquinequij
antechixpanose. 28 Tlatoctzitzi antechilhuíaj tlen nopa tominpiyani huan
amo cuajcualme catli quiselijque tlatzacuiltili por inintlajtlacolhua huan
ama senquistoc sosolijtoque ininchajchaj. 29 Pero na nimechilhuía: Xiquint-
latzintoquilica aquime hueli catli miyac quimatij, huan catli miyac tlapax-
alojtoque huan inijuanti anmechilhuise catli melahuac. 30 Amo cuajcualme
nochipa momanahuíaj quema huala tlaohuijcayotl huan cholohuaj quema
Toteco Dios quinextía icualancayo. 31 Amo aqui quinajhua tlamiyacapa,
niyon amo aqui quintlatzacuiltía por catli quichijtoque. 32 Ica tlatlepani-
tacayotl quinhuicaj inintlacayo campa tecacahuatl huan nopona mocahua
se tlacatl para tlamocuitlahuis. 33 Quema quinhuicaj para quintlalpachotij,
yohuij tlahuel miyac masehualme. Sequin tlayacanaj huan sequin yohuij
inintepotzco para quintlalpachotij ipan tlali catli yamanic.

34 “Huajca ¿quenicatza huelis amojuanti antechyoltlalise ica camanali catli
amo tleno ipati? Quema antechnanquilíaj, amo melahuac catli anquiijto-
huaj.”

22

Elifaz quinanquili Job ica expa

1 Huajca Elifaz, catli ehua Temán, quiilhui Job:
2 “¿Timoilhuía para se masehuali huelis quichihuas se tlenijqui para
quipalehuis Toteco Dios? Masque se tlacatl itztoc tlalnamiqui ¿quenicatza
hueli quipalehuis? 3 Sintla tiitztosquía tixitlahuac, ¿para tlen quipactisquía
Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? ¿Tlaque quitlanis Toteco por
ta sintla timochihuas se masehuali catli cuali? 4 ¿O timoilhuía para yaya
mitzajhua huan mitztelhuía ama pampa tixitlahuac? 5 ¡Amo! Yaya mitzt-
latzacuiltijtoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchijtoc. Tijpiya
tlahuel miyac motlajtlacolhua hasta amo aqui hueli quinpohuas.
6 “Masque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintlaque nopa teicneltz-
itzi catli tiquintlanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para
mitztlanehuiliquij tomi, tiquinilhuiyaya ma mitzprendajcahuilica se ininy-
oyo huan tiquinchijqui ma mocahuaca xolome. 7 O huelis amo tiquinamacac
catli amiquiyayaj, o amo tiquintlamacac catli mayanayayaj. 8 Masque ta
tijpixqui chicahualistli huan miyac tlali, huelis timoilhui para nochi elqui
san para ta. 9 Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquin-
cuepalti san quiaja. O huelis icnotzitzi tiquinpostequili iniajcol ica tlama-
mali. 10 Yeca ama miyac tlaquetztli mitzyahualojtoque para mitzmasiltis
huan onca miyac tlamantli catli tlahuel mitzmajmatía. 11 Tzintlayohuilotl
mitzyahualojtoc para ayacmo titlachiyas huan eltoc quen hualajtoc miyac
atl huan mitzatzonpolihuiltijtoc.
12 “Toteco Dios itztoc hueyi. Itztoc más huejcapa que ilhuicactli huan más
huejcapa que nopa sitlalime catli más huejca. 13 Huan ta tiquijtohua para
yeca Toteco Dios amo hueli quiita catli tijchihua. Tiquijtohua para amo
huelis mitztlajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuilía se mixtli catli
nelyayahuic. 14 Pampa miyac mixtli catli tlahuel yayahuic quiyahualohua
Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca huan san
nentinemi nepa ilhuicac. Quej nopa timoilhuía.
15 “¿Ta tijtoquilis nopa ojtli tlen tlajtlacoli catli nochi amo cuajcualme
quitoquilíaj? 16 Catli quitoquilíaj nopa ojtli miquij quema noja telpocame
huan ininnemilis ixpolihui para nochipa quen huala miyac atl huan quin-
huica. 17 Inijuanti quiilhuijque Toteco Dios: ‘Techtlalcahui huan xiya.’
Quiijtojque: ‘¿Tlaque hueli techchihuas por tojuanti Toteco Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli?’ 18 Pero quielcajtoque para elqui Toteco Dios catli
quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma nechpalehui para nijhue-
jcamajcahua catli quej nopa moilhuíaj.
19 “Masehualme catli xitlahuaque quiitase nopa tlatzacuiltili catli quinajs-
is nopa tlajtlacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan
quinpinahualtise. 20 Huan quiijtose: ‘Toteco Dios quintzontlamiltijtoc nochi
tocualancaitacahua huan quitlamitlatijtoc nochi ininricojyo.’
21 “Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltlali ica ya huan
tijpiyas tlasehuilistli huan nochi catli cuali. 22 Xijtlacaquili nochi icamanal
huan xicajocui ipan moyolo. 23 Sintla timocuepas ica Toteco Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli huan tijcahuas nochi catli amo cuali, yaya sempa

mitztlananas. 24 Ayacmo xiquixtocas tomi huan xijtepehuas nochi mooro
campa teme ipan atlajtli, 25 huajca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli
elis catli más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata
tomi catli más yejyectzi.
26 "Huan tijpantis paquilistli ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli
huan san ipan ya timotemachis. 27 Timotlatlajtis ica ya huan yaya mitztla-
caquilis. Huan tijtlamichihuas nochi catli tijtlajtolcahuilis para tijchihuas.
28 Huan nochi catli tijnequis tijchihuas, tijtlamichihuas huan quisas cuali.
Huan nopa tlahuili tlen ilhuicac mitztlahuilis ipan moojhui campa tinej-
nentiyas. 29 Pampa Toteco Dios quiechcapantlalía catli mohueyimati huan
quimanahuía catli moechcapanohua. 30 Huan yaya mitzmaquixtis sintla
amo tijhuica tlajtlacoli huan sintla tiitztoc titlapajpactli iixpa."

23

Job quiilhui Elifaz para iTetlajtolsencajca quimanahuis

1 Pero Job quiilhui:

2 "Ama sempa nicamanaltis ica tequipacholi pampa Toteco nelchic-
ahuac nechtlatzacuiltía ica imax huan amo quen quinamiqui, masque
tlahuel niayijti. 3 Nijnequisquía nijmatis canque hueli nijpantis Toteco
Dios. Nijnequisquía niyasquía campa mosehuía huan nijcamanalhuisquía.
4 Nijpohuilisquía nochi notequipachol huan teipa nijcaquisquía tlaque
nechilhuis. 5 Huan nijmachilisquía tlaque quinequi ma nijchihuas. 6 Toteco
Dios amo nechnanquilisquía ica cualantli masque quipiya hueyi chicahual-
istli. Yaya nechtlacaquilisquía huan amo techtelhuisquía. 7 Tlacame catli xit-
lahuaque huelisquíaj monajnanquilise ihuaya para nechmanahuise, huan
yaya catli noTetlajtolsencajca quiijtosquía amo nijhuica tlajtlacoli.
8 "Sintla nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisa tonati o campa
oncalaqui, amo nijpantía. 9 Sintla yaya quichihua huejhueyi tequitl ica
norte, amo niquitas. Huan sintla nimocuepa ica tlani campa yaya motlatía,
amo hueli nijpantis. 10 Pero yaya cuali quiiximati noojhui huan sesen
tlamantli catli nechpano. Huan quema tlami nechyejyecos, yaya quiijtos
para nixitlahuac huan nitlapajpactic quen oro.
11 "Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejnentoc iicxipa.
Amo quema nimoiyocatlalijtoc. 12 Amo nijcajtejtoc itlanahuatilhua catli
quisque ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal huan amo
quen ipan notlacualis catli nijcua mojmostla. 13 Pero sintla yaya moilhuijtoc
para quichihuas se tlenijqui, amo aqui huelis quiyolpatlas. Nochi catli
yaya quinequi, ya nopa quichihua. 14 Huajca nochi catli yaya quisencajtoc
para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na
más tlamantli catli quisencajtoc. 15 Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema
niquelnamiqui catli yaya hueli quichihua, nihuihuipica. 16 Toteco quiquix-
tilijtoc ichicahualis noyolo. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli
quichijtoc tlahuel ma nimajmahui. 17 Pero masque san tzintlayohuilotl niq-
uita, nopa tzintlayohuilotl catli nechixtzactoc ayamo nechtzontlamiltijtoc.

24

Job quiijtohua Toteco amo nochi quintlajtolsencahua

1 “¿Para tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quiixquetza se
tonal para quintlajtolsencahuas masehualme? ¿Para tlen monequi mase-
hualme catli xitlahuaque ma quichiyaca mojmostla huan nopa tonal amo
quema ajsi? 2 Pampa onca miyac tlamantli catli amo cuali. Sequin tlacame
quiijcuiníaj nepamitl huan quincuilíaj inintlal sequinoc. Quinmocuitlahuíaj
borregojme catli teichtequilijtoque campa cuali sacatl. 3 Quinichtequilíaj
ininburros masehualme catli teicneltzitzi huan catli icnotzitzi. Huan quema
cahual sihuame quinequij motlanehuise tomi, quintlajtlaníaj ma quiprenda-
jcahuaca iniiyojtzi tlapiyal. 4 Quinquixtilíaj masehualme catli teicneltzitzi
tlen iojhui. Teicneltzitzi monequij motlatise quema inijuanti monechc-
ahuíaj. 5 Teicneltzitzi itztoque quen burrojme ipan se huactoc tlali catli moj-
mostla quitemojtinemij quentzi tlacualistli para inijuanti huan ininconehua
para ica mopanoltise. 6 Quicuaj tlen hueli tlamantli catli quipantíaj ipan
cuatitla huan quitejtemohuaj catli mocajtoc ipan ininxocomecamil mase-
hualme catli mosisiníaj. 7 Tlayohua nopa teicneltzitzi itztoque xolome ipan
nopa tlasesecayotl pampa amo quipiyaj ininyoyo, niyon inintlaque, para
ica mopiquise. 8 Nopa atl catli huetzi ipan tepeme quinxolonía. Inijuanti
quinnajnahuaj nopa huejhueyi teme catli quentzi totonic pampa tlaseseya
huan amo quipiyaj ininchaj.

9 “Mosisinijca tlacame quiichtequij se cahual sihuatl icone catli noja
chichi. Quichihuaj nopa tetajme catli teicneltzitzi ma quinprendajcahuaj
ininconehua para quintlanejtise tomi. 10 Teicneltzitzi nemij xolome pampa
amo quipiyaj ininyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtíaj ma quimamaca
trigo masque inijuanti mayancamictinemij. 11 Quinfuerzajhuíaj catli teic-
neltzitzi ma quipatzcaca olivos ipan molino para quiquixtise aceite pero
amo quincahuilíaj quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecatl
itlajca para quiquixtise iayo, pero masque tlahuel amictoque, amo quinc-
ahuilíaj quiijise niyon quentzi iayo. 12 Tzajtzij chicahuac nopa masehualme
catli miquisnequij ipan nopa altepetl. Catli mococojtoque tlajtlanij tla-
palehuili, pero Toteco Dios mochihua quen amo quincaqui, niyon amo
quinpalehuía.

13 “Mosisinijca masehualme quicualancaitaj tlahuili. Amo quiiximatij
catli xitlahuac. San nemij ipan iniojhui catli fiero. 14 Temictiani mehuaj
cualca para quimictise se catli teicneltzi catli amo tleno quipiya. Ica tlayohua
tlachtequij. 15 Catli sihuanemij quichiyaj para más ma tzintlayohuiya pampa
quiijtohuaj: ‘Amo aqui techitas.’ Quitzacuaj iniixayac ica se yoyomitl para
amo aqui huelis quiniximatis. 16 Tlachtequini ica tlayohua calaquij ipan
techaj. Tonaya cochij pampa amo quinpactía tlatlanextli. 17 Inijuanti quiitaj
yohuali quen elisquía ijnaloc. Ica tlayohua mosentilíaj para temajmatise.

18 “Pero amo cuajcualme tlatoc ixpolihuij ipan ni tlaltipactli quen tla-
soli catli quihuica se hueyatl. Nochi catli quipiyaj amo cuajcualme eltoc
tlatelchihuali. Amo aqui tequitis ipan ininxocomeca milhua. 19 Miquilistli
quintzontlamiltía tlajtlacolchihuani quen tlatotonilotl quiatilía setl. 20 Hasta
inana se tlajtlacolchijquetl quielcahuas. Ocuilime quicuase inacayo huan
tlahuel ajhuiyac quimatise. Toteco Dios quintzontlamiltis tlajtlacolchihuani
quen huetzi se cuahuitl quema tlaajaca chicahuac, huan ayacmo aqui
quinelnamiquis. 21 Nopa fiero tlacame tlen hueli quinchijtoque sihuame
catli amo quipiyaj niyon se conetl para quinmanahuis. Amo quintlasojt-
laque cahual sihuame catli tlaijiyohuíaj.

22 “Pero Toteco Dios ica ihueyi chicahualis quinhuahuatatza tlapijpiyani
huan quinquixtía tlen ni tlaltipactli. Masque inijuanti mochihuaj huejhueyi,
huelis tlatoc miquise. 23 Masque Toteco quincahua ma itztoca ica temachili
ama huan quinmaca chicahualistli, quintlachilía tlatoctzitzi. 24 Masque ama
amo cuajcualme tlahuel mohueyichijtoque, ajsis se tonal quema Toteco Dios
quinechcapanos. Ica se tlatoctzi quintlamiixpolos san se quen panos ica
sequinoc. Quintzontequis quen quitzontequij itlajca nopa trigo.
25 “¿Hueli se acajya quiijtos para ya ni amo melahuac? ¿Ajqueya hueli
quiijtos para san niistlacati huan nimocuapolojtoc?”

25

Bildad quiijto amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco

1 Huajca Bildad, catli ehua altepetl Súa, quiilhui Job:
2 “Hueyi ichicahualis Toteco Dios huan tlahuel temajmati. Yaya quichihua
ma onca tlasehuilistli ipan ilhuicactli. 3 Quinpiyaj tlahuel miyac itequihua-
jcahua hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itlahuil ajsi ipan senquistoc nochi
ni tlaltipactli. 4 ¿Quenicatza huelis se masehuali moquetzas huan quiijtos
para itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochi tlaltipactli
itztoc senquistoc tlapajpactic. 5 Toteco Dios itztoc onpano cuajcualtzi hasta
eltoc quen nopa metztli huan sitlalime amo quipiyaj ininyejyejca huan amo
tleno ininpati iixpa ya. 6 Huajca se masehuali amo hueli quipiya niyon
quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quen
se pilocuiltzi.”

26

Job quiilhui Bildad para Toteco nelía hueyi huan temajmati

1 Huajca Job quiilhui Bildad:
2 “Niyon quentzi amo quema tijpalehuijtoc catli tlaijiyohuíaj. Amo tij-
maquixtijtoc se masehuali catli amo quipiya fuerza. 3 ¿Tiquita para nelía
techtlalnamictijtoc na catli nihuihuitic? ¿Tlaque catli tlalnamiqui tiquijto-
jtoc? 4 ¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni tlalnamiquilistli catli ica
ticamanalti? ¿Ajqueya iaxca nopa tonaltzi catli mitzpalehuía para ticamanalti
quej ni?
5 “Mijcatzitzi huihuipicaj ica majmajtli. Catli itztoque tlatzintla huan
ipan hueyi atl majmahuij. 6 Toteco Dios quintlachilía nochi inijuanti huan
quiniximati. Amo hueli motlatíaj iixpa ya. 7 Toteco quipatlajqui ilhuicactli
campa amo tleno oncayaya huan ni tlaltipactli quicuapilo san ajacatipa.
8 Yaya quitzacua atl ica mixtli huan nopa mixtli amo tzayani masque tlahuel
etic nopa atl. 9 Quitzacua isiya ica mixtli. 10 Yaya quitlalilijtoc nopa nepamitl
nopa hueyi atl para canque nesis para panquisas tonati ica ijnaloc huan
campa calaquis ica tlayohua. 11 Itzinpehualtil ilhuicactli huihuipica quema
Toteco Dios cualani. 12-13 Ica ihueyi chicahualis quinahuatía nopa hueyi
atl tlaque ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohuatl catli
nopona mocahuayaya. Quena, ica imax quitzontlamilti nopa cohuatl catli
chicahuac motlalohuayaya. Ica iijiyo quiyejyecchijqui ilhuicactli.
14 “Nopa elqui itequi catli más tziquitetzitzi catli yaya quichijtoc.
Nelquentzi quinextijtoc ichicahualis. Huajca ¿ajqueya huelis quiijiyohuis
quema Toteco Dios quichihua ma monextis nochi ihueyi chicahualis huan
ichicahualis chicahuac tlatomonis?”

27

Job: Nopa tlatzacuiltilistli catli quiselise amo cuajcualme

1 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

2 “Nitlatestigojquetza iixpa Toteco Dios catli nechquixtilijtoc nopa
tlanahuatili catli quinamiqui para sesen tlacatl ma quipiya. Quena,
nijtestigojquetza Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli catli tlahuel
nechyolcocojtoc. 3 Niquijtohua para nochi tonali quema noja niitztos huan
Toteco Dios nechmacas nemilistli, 4 amo niquijtos catli amo cuali, niyon
amo niistlacatis. 5 Amo quema niquijtos para xitlahuac catli anquiijtohuaj
hasta nimiquis. Nijsenhuiquilis niquijtos amo tleno nijchijtoc. 6 Quena,
tlatoctzitzi niquijtos para amo tleno nijchijtoc catli amo cuali. Huan noyolo
elis tlapajpactic huan amo nechtelhuis nochi tonali quema noja niitztos.

7 “Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tlatzacuiltilistli catli
quinamiqui para amo cuajcualme. 8 ¿Tlaque noja hueli quichiyas se fiero
tlacatl quema Toteco Dios quiquixtilis inemilis huan quitzontlamiltis? 9 O
masque noja itztoque huan itztose ipan tlaijiyohuilistli, Toteco Dios amo
quinchihuilis cuenta quema quitlajtlanise ma quinpalehui. 10 Pampa nopa
fiero tlacatl amo mopaquilismacac ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chic-
ahualistli huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan tlaohuij-
cayotl.

11 “Na nimechmachtis tlen ichicahualis Toteco Dios. Amo nimechtlatilis
niyon se tlamantli tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan catli
yaya quisencajtoc para quichihuas. 12 Masque amo monequi nimech-
machtis ni tlamantli pampa ya cuali anquimatij tlen ya san quen na. Pero
masque ya anquimatij, tlen Toteco, antechpohuilíaj nochi ni camanali catli
amo tleno ipati.

13 “Ya ni catli Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi amo cua-
jcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tlacame tlen Toteco Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli. 14 Sintla amo cuajcualme quinpiyaj miyaqui ininconehua,
nochi inijuanti miquise ipan tlahuilancayotl o ica mayantli. 15 Ininconehua
catli noja mocahuase miquise ica se hueyi cocolistli huan amo aqui quin-
choquilis. Niyon ininsihuajhua catli mocahuaj amo quinchoquilise.

16 “Se tlacatl catli amo cuali hueli quisentilis tomi quen imiyaca tlal-
tejpoctli huan quipiyas tlahuel miyac iyoyo. 17 Pero nochi catli quipiya
quitequihuise masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco Dios. Catli amo
quichijtoque catli fiero moxelhuilise itomi. 18 Huan nopa cali catli quichi-
jchijqui se fiero tlacatl eltos quen se tocatzahuali catli amo quipiya tetili.
Tlatlapacatoc ichaj quen se pilxajcaltzi catli quichihuaj ipan mila.

19 “Masque se fiero tlacatl moteca para cochis se tlapijpixquetl, quema
isas, quiitas para ayacmo tleno quipiya. 20 Yeca huala ipani se hueyi maj-
majtli. Huan se ajacatl catli tlahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tlayohua.
21 Nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati quihuicas nopa fiero
tlacatl huan quiixpolihuiltis. Quihuicas ipan se lugar campa itztoti para
nochipa. 22 Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan amo quitlasojtlas masque
nopa tlacatl quinequisquía mocholoItis imaco. 23 Masehualme tzajtzise ica
paquilistli huan momatlatzinise quema miquis nopa fiero tlacatl. Quipinaj-
tise quema Toteco quimajcahuase para yas ipan se lugar campa itztoti para
nochipa.

28

Nopa tlalnamiquilistli catli melahuac

1 “Masehualme quimatij quenicatza quiquixtise nopa plata tepostli tlen
iojhui tlalijtic. Huelij quimoloníaj oro para quichihuase se oro catli senquis-
toc tlapajpactic. 2 Quiquixtíaj nopa hierro tepostli tlen tlalijtic huan quin-
moloníaj teme para ma quisas catli senquistoc cobre. 3 Tlacame quimatij
quitlahuilise nopa tzintlayohuilotl huan tlacoyonise ipan tlacacahuaya catli
yohui hasta tlahuel huejcatla. Nopona quiquixtíaj tepostli huan quitlachix-
cahuíaj huan quiijitaj nochi tlamantli catli onca nepa tlalijtic. Quena,
yohuij huejca campa amo aqui nemi. 4 Quicoyoníaj se ostotl catli tlahuel
huejcatla huejca tlen techaj. Moilpíaj ica lazo huan mohuiyonijtiyohuij nepa
tlatzintla ipan nopa ostotl masque tlahuel mahuilili huan huelis miquise.
5 Ni tlaltipactli iixco techmaca trigo para pantzi, pero nopona tlatzintla huan
tlalijtic eltoc quen panotoc se tlitl catli nochi quialtijtoc.

6 “Nopona mopantíaj yejyectzitzi piltetzitzi catli itoca zafiro, huan
quipantíaj oro catli maneltic ica tlaltejpoctli. 7 Nelhuejcatla quipantíaj
tlamantli catli pajpatiyo catli niyon se tzopilotl o cuajtli amo quema quiiztoc
masque nelía hueli tlachiya huejca. 8 Niyon se tlapiyali catli nemi cuatitla
amo quema nejnentoc ipan nopa tlamantli catli pajpatiyo nepa. Niyon se
león amo quema moquetztoc ininpani. 9 Tlacame ica ininmax quitlapanase
pedernal teme catli ica huelis tijyolitis tlitl. Quimatij quihuelonise inintz-
inpehualtil nopa tepeme. 10 Quicoyoníaj miyac ojtli ipan nopa tetl nopona
tlatzintla. Nopona quipannextíaj nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo.
11 Quitzacuaj campa pehua hueyame nopona tlatzintla huan nochi catli
motlatijtoc nopona quiquixtíaj hasta tlalixco campa tlatlanextli.

12 “Pero masque tlacame huelij quichihuaj nochi ni tlamantli,
amo quimatij canque quipantise tlalnamiquilistli huan tlamachilistli.
13 Masehualme amo quimatij para tlahuel ipati tlalnamiquilistli huan
amo mopantía ipan ni tlaltipactli. 14 Nojquiya nopa ostotl catli tlahuel
huejcatla quiijtohua: ‘Nica amo onca tlalnamiquilistli.’ Huan nopa hueyi atl
quiijtohua: ‘Niyon nica amo onca.’

15 “Amo aqui huelis quicohuas tlalnamiquilistli ica miyac tomi tlen oro
o tlen plata. 16 Niyon amo huelis mocohuis tlalnamiquilistli ica miyac
oro tlen Ofir, niyon ica miyac teme catli pajpatiyo quen ónice huan zafiro.
17 Tlalnamiquilistli tlahuel ipati huan amo quen oro o quen se diamante catli
más patiyo. Niyon amo huelis tijcohuas ica teme patiyo catli quiquetztoque
ipan catli senquistoc oro. 18 Nopa teme catli itoca coral huan jaspe masque
tlahuel yejyectzitzi amo quiaxilíaj para ica quiixtlahuase tlalnamiquilistli
pampa tlalnamiquilistli más ipati que nopa piltetzitzi catli más patiyo.
19 Nopa teme catli itoca topacio catli tlahuel pajpatiyo huan quihualicaj tlen
tlali Etiopía amo ininpati quen tlalnamiquilistli. Huan niyon amo huelis
tijcohuas ica senquistoc oro.

20 “Huajca ¿tlaque hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase tlal-
namiquilistli? Huan ¿canque tijpantise tlamachilistli? 21 Amo aqui hueli
quipantía pampa eltoc ichtacatzi. Niyon totome catli patlantinemij aja-
catipa amo huelij quiitaj. 22 Eltoc quen mictla huan miquilistli quiijtohuaj:
‘Tojuanti tijcactoque se quentzi tlen tlalnamiquilistli huan campa hueli
mopantis.’

23 “Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía
tlalnamiquilistli. Yaya quimati quenicatza tijcuis, 24 pampa yaya tlachiya
hasta campa tlami tlaltipactli huan quiita nochi catli onca ipan ilhuicactli.
25 Yaya quichihua ma tlaajaca ica miyac o quentzi chicahualistli san quen
yaya quinahuatía. Quitamachihua nochi atl ipan hueyi atl. 26 Yaya quimacac
tlanahuatili nopa atl para tlaquiyahuis huan quinextili nopa tlapetlanilotl
nopa ojtli para quitoquilis. 27 Huan Toteco teipa quitlachili tlalnamiquilistli
huan quiyejyeco ica cuidado. Huan quiquetzqui quen catli más ipati.
28 Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochi masehualme: ‘Quema
se masehuali techimacasi huan techtlepanita na, niamoTeco Dios, quinextía
nopa tlalnamiquilistli catli nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochi
tlamantli catli amo cuali, quinextía tlamachilistli catli nelía xitlahuac.’ ”

29

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

1 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:
2 “Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali
quema Toteco Dios nechmocuitlahuiyaya. 3 Achtihuiya yaya nechtlahuiliyaya ipan noojhui. Huan ica itlahuil ninejnemiyaya temachtli ipan
tzintlayohuilotl. 4 Quema nieliyaya nitelpocatl, Toteco Dios quitiochihuayaya nochi ipan nochaj huan yaya elqui quen nonelhuampox. 5 Nelcuali
elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco
Catli Quipiya Nochi Chicahualistli noja itztoya nohuaya huan noconehua
nechyahualohuayayaj, 6 huan nochi yohuiyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochi cuame tlen olivo ipan nocuamil quipixtoyaj
miyac aceite.
7 “Niyohuiyaya campa nopa puerta tlen toaltepe campa mosentilijque
para tlasencahuase. Nimosehuiyaya ininhuaya nopa tlacame catli más
quipixque tlatlepanitacayotl. 8 Quema telpocame nechitayayaj, moiyocaquetzayayaj para ma nipano. Huehue tlacame nojquiya moquetzayayaj
ica tlatlepanitacayotl quema niajsiyaya. 9 Huan nopa tlayacanca telpocame
amo moliniyayaj quema niajsisquía. San quitlaliyayaj ininmax ipan ininca-
mac para mocamatzacuase hasta na nicamanaltisquía. 10 Huan nopa tlaya-
canani catli itztoyaj ipan nopa altepetl amo moliniyayaj. San quichiyayayaj
nocamanal.
11 “Nochi masehualme catli quicaquiyayaj nocamanal nechhueyitlaliyayaj. Nochi catli nechitayayaj camanaltiyayaj cuali tlen na.
12 “Na niquinpalehuiyaya catli teicneltzitzi ica catli quinpolohuayaya.
Niquinpalehuiyaya icnotzitzi catli amo quipiyayayaj inintlamanahuijca.
13 Na niquinpalehuiyaya catli nechcatitoya para miquise, huan inijuanti
nechtiochihuayayaj. Cahual sihuame catli icnotzitzi niquinpalehuiyaya
huan niquinchihuayaya ma yolpaquica. 14 Nochi catli nijchihuayaya eliyaya
xitlahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitlahuac. Amo tleno nijnequiyaya
ica catli amo cuali. 15 Na nieliyaya quen niiniixteyol catli popoyotzitzi huan
quen niiniicxihua catli amo huelqui nejnemij. 16 Na nielqui quen niinintata
catli teicneltzitzi huan niquinmanahui nochi catli ehuani sequinoc tlalme.
17 Niquinhuilanayaya nochi fiero tlacame catli tetlaijiyohuiltiyayaj huan
nitemanahuiyaya ininmaco. Elqui quen niquinpostequiliyaya iniomiyo
nopa fiero tlacame quen se quipostequi itlancoch se tecuani catli quiitzquijtoc itlapiyal.

18 “Huan na nimoilhuiyaya: ‘Temachtli nihuehuejtiyas huan nimiquis
ica paquilistli ipan nochaj. Nijpiyas tlahuel miyac xihuitl huan se cuali
nemilistli. 19 Pampa catli nijchihua quisa cuali. Niitztoc quen se hueyi
cuahuitl catli quipiya inelhuayo campa onca miyac atl huan sesen yohuali
huetzi ajhuachtli ipan imacuayohua para quiatequis. 20 Mojmostla más
nijselía tlatlepanitacayotl huan tlatoctzitzi nochicahualis moyancuilis.’
21 “Ipan nopa tonali, tlacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichi-
huiliyayaj cuenta. Niyon se tlen inijuanti amo moliniyaya hasta niquinconsejomacac. 22 Huan teipa quema ya nitlamiyaya nicamanalti, inijuanti amo
nechnajnanquiliyayaj pampa tlahuel quinpactiyaya nocamanal. 23 Quen
masehualme ica nochi ininyolo quinequij ma huetzi atl quema tlahuel
tlatotoniya, nochi tlacame tlahuel quichiyayayaj nocamanal. 24 Quema
tlacame motzinquixtiyayaj, niquinyolchicahuayaya. Quema niquinixhuetzquiliyaya, quinfuerzajmacayaya ipan inintonal. 25 Niquinilhuiyaya catli
monequi quichihuase. Niquinxitlahuayaya quen nielisquía niinintlayacanca. Nijchihuayaya quen se tlanahuatijquetl catli quinconsejomaca isoldados. Niquinyolchicahuayaya catli motequipachohuayayaj.

30

Job quiijto para fiero inemilis

1 “Pero ama telpocame catli amo quipiyaj xihuitl quen na nechpinajtíaj. Inintatahua ni telpocame amo quinamiquij para tequitise ininhuaya
nochichihua catli quinmocuitlahuíaj noborregojhua. 2 Amo tleno ininpati
nopa tetajme para na masque quipiyaj ininmax catli chicahuac. Ayacmo
quipiyaj fuerza para quichihuase niyon se tequitl huan tlahuel huihuitique.
3 Inijuanti cuahuactoque ica mayantli. Ica yohuali yohuij ininseltzitzi ipan
huactoc tlali campa amo tleno onca. 4 Nopona quicuaj ixihuiyo cuame
huan quitlatíaj ininnelhuayo tzontli para mototonilise. 5 Quinquixtijtoque
tlen campa itztoque masehualme. Huan quema quintojtocayayaj, quintzajtzilijtiyajque ica iniica quen elisquía tlachtequini. 6 Huan ama nopa
huihui tlacame itztoque campa tlacomolco, campa huejhueyi ostotl huan
campa teme. 7 Tzajtzitinemij quen tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan
mosentilijtinemij itzintla se tejtzonquilitl para momanahuise. 8 Huan yeca
ininconehua nojquiya itztoque huihuitique huan amo tlaiximatilme. Huan
yeca quinquixtijtoque ipan altepeme.
9 “Pero ama ininconehua nechpinajtíaj ica huicatl huan nechtlaijilhuíaj ica
miyac tlamantli para motlahuetzquiltise. 10 Tlahuel nechcualancaitaj huan
amo quinequij nechnechcahuise. Quen quinequij, nechchijchaj ipan noixayac. 11 Toteco Dios quitlalijtoc nonemilis campa mahuilili huan nechechcapantlalijtoc. Ama inijuanti amo nechtlepanitaj huan nechchihuilíaj catli
inijuanti quinequij. 12 Mosisinijca tlacame motlananaj para nechchihuilise
miyac tlamantli catli amo cuali huan quitlalíaj tlaquetztli campa noicxihua
para ma nihuetzi. Nechhuilanaj chicahuac. 13 Ipan noojhui quitlalíaj miyac
tlatzacuiltili huan quichihuaj nochi catli huelij para ma nechajsi catli fiero,
masque ya quimatij para amo nijpiya niyon se catli huelisquía nechpalehuisquía. 14 Hualahuij ica campa hueli para nechchihuilise catli fiero. Huan
nimantzi huitonij ipan na quema nihuetztoc. 15 Huajca ama nechitzquitoc
se hueyi majmajtli. Huan nochi nechcualancaitaj huan nochi noricojyo
huan nohueyitilis ixpolijtoque quen se mixtli catli ixpolihui quema tlaajaca
chicahuac. 16 Tlahuel hueyi tequipacholi nijpiya ipan noyolo. Nochi tonali

nimotzinquixtía. 17 Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati quen se
tlenijqui quicua noomiyohua. 18 Toteco quiitzquía chicahuac noyoyo ipan
noquechtla huan eltoc quen nechijiyomictía. 19 Toteco nechtlahuisojtoc ipan
soquitl. Huan ama niitztoc quen nielisquía tlaltejpoctli huan cuanextli.
20 "Na nimitztzajtzilía ta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo
technanquilía. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta amo techchihuilía cuenta,
niyon amo tijnequi techtlachilis. 21 Ta timosisinijtoc ica na huan techtojto-
catinemi ica nochi mochicahualis. Techhuilana ica nochi moyajatil. 22 Ta
techtlahuisojtoc ipan nopa ajcomalacatl huan techtlaijiyohuiltijtoc ica se
hueyi ajacatl. 23 Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan techhuicas ipan
nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatzitzi.
24 "Nimoilhuiyaya para se acajya nechpalehuisquía para amo ma nihuetzi,
quen se catli quitlanana imax o tzajtzi chicahuac para tlajtlanis tlapalehuili
quema se huetzi ipan se tlaijiyohuilistli.
25 "Quej nopa na nijchijqui. Nichocac por inijuanti catli tlaijiyohuiyayaj.
Nimotequipacho por inijuanti catli teicneltzitzi huan amo tleno
quipiyayayaj. 26 Yeca na nijchiyayaya catli cuali, pero hualajqui catli
amo cuali. Nojquiya nijchiyayaya paquilistli huan tlahuili, pero hualajqui
tequipacholi huan tzintlayohuilotl. 27 Noyolo motequipachohua chicahuac
huan amo hueli mosiyajquetza. Tlaijiyohuilistli nechitzquitoc para miyac
tonali. 28 Notlacayo ya tlami yayahuixqui, pero amo ica tonati. Huan
nimoquetza para nitetlajtlanis tlapalehuili, pero san tlapic. San nijpolohua
tonali huan nijpolohua noijiyo, 29 pampa nochi masehualme nechitaj quen
niiniicni nopa tepe chichime huan quen niininhuampox nopa avestruces
totome. 30 Nochi nocuetlaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan
noomiyohua tliquisaj ica tlatotonilotl. 31 Nochi nopa paquilistli huan
huetzquistli catli nijpiyayaya, ama mocueptoc tequipacholi.

31

Job quiijto para yaya xitlahuac iixpa Toteco

1 "Na nijchijqui se camanali ica noixteyol para amo nijtlachilis se ichpocatl
para niquixtocas huan nijchihuas miyac tlamantli ihuaya. 2 Pampa na
nijmati catli temaca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Yaya catli
itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme catli nejnemij xitlahuac.
3 Huan quintlatzacuiltía catli quichihuaj catli fiero. 4 Huan Toteco quiita
nochi catli nijchihua huan quenicatza nimonejnemiltía.
5 "Na amo niistlacatitoc, niyon amo nitlacajcayajtoc. 6 Ma Toteco necht-
lajtolsencahuas sintla amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac
amo nijchijtoc catli amo cuali. 7 Amo nimocuapolojtoc huan amo nijcajtejtoc
iojhui Toteco. Amo nitlajtlacolchijqui ipan noyolo por catli niquitac. Huan
sintla nijhuica tlajtlacoli ipan ni tlamantli o ipan sequinoc tlamantli, 8 ma
quipixcaca sequinoc catli nijtoctoc huan catli ya quipiya itlajca. Huan
sequinoc ma quihuihuitlaca nochi catli yancuic nijtoctoc.
9 "Sintla se sihuatl nechyoltilantoc ma nitlajtlacolchihua, o sintla ni-
jnequiyaya niitztos ihuaya isihua nocalnechca, 10 huajca ma nimiqui huan
nosihua ma yohui seyoc lado huan ma mocuili seyoc tlacatl. 11 Pampa
se hueyi tlajtlacoli para tiquixtocas seyoc sihuatl. Sintla se tlacatl quichi-
huas nopa tlaixpanoli, quinamiqui quitlatzacuiltise tetlajtolsencahuani.
12 Tlaixtoquilistli eltoc quen se tlitl catli techtlamitlatisquía huan techmajc-
ahuasquía hasta mictla. Nojquiya quitlamiltisquía nochi catli nijpiya.

13 “Sintla amo niquinchihuilijtosquía catli xitlahuac ica nochi notequipanojcahua huan amo niquintlacaquilijtosquía, 14 ¿quenicatza nimoixnextisquía iixpa Toteco? ¿Quenicatza nijnanquilisquía quema nechtlajtlanisquía cuenta? 15 Pampa yaya Toteco Dios catli nechchijchijqui na huan yaya nojquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

16 “Amo quema niquinchihuili catli fiero nopa teicneltzitzi, niyon amo quema niquintequipacholmacac cahual sihuame. 17 Na nochipa niquintlamacac catli icnotzitzi. Amo quema niitztoya niitzcuimitl. 18 Hasta quema nieliyaya nitelpocatl, na niquinmocuitlahui icnotzitzi ipan nochaj huan niquinitayaya quen elisquía noconehua. Huan niquinconsejomacac cahual sihuame. 19 Nijyoyonti catli secmiquiyayaj huan niquinmacayaya yoyomitl, 20 o tlaquemitl tlen iniijhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan inijuanti nechtlascamatiyayaj. 21 Amo quema nijcocojtoc se catli icnotzi san pampa nimoilhui amo aqui nechtlajtlanis cuenta. 22 Sintla nijchijtoc se tlen nochi ni tlamantli, ma postequi noajcol campa tlatzquitoc huan ma huetzi tlalchi nomax. 23 Pero na tlahuel niquimacasiyaya itlatzacuiltil Toteco. Sintla yaya cualanisquía ica na ica nochi ichicahualis, ¿tlaque nijchihuasquía?

24 “Amo nimotemachijtoc ipan notomi, niyon amo niquixtocatoc oro. 25 Amo quema nimopaquilismacayaya ipan notomi o nimoilhuiyaya para noja más nimoricojchihuasquía. 26 Amo nijtlachilijtoc ne tonati catli tlahuía ipan ilhuicac o nopa metztli catli yohui ipan iojhui yejyectzi, 27 huan ichtacatzi niquinhueyichijqui ipan noyolo. Amo quema niquintitlanili tlatzoponijcayotl ica nomax ica huejca. 28 Ya nopa elisquía se hueyi tlajtlacoli huan quinamiqui quiselis tlatzacuiltili. Amo tleno tlen ni tlamantli nijchijtoc. Amo niquixpanotoc Toteco catli itztoc ilhuicac.

29 “Na amo nipajqui quema nohuampox mopantiyaya ipan tlaijiyohuilistli huan tlaohuijcayotl. 30 Amo quema nijtelchijqui se masehuali niyon amo nimomacuepqui ica nocualancaitacahua. 31 Niyon se notequipanojca amo nijcajqui ma quipano mayantli. 32 Nochipa niquincahuili seyoc tlali ehuani ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtlapohuayaya nopuerta para aqui hueli nejnenquetl. 33 Amo nijchijtoc campica para nijtlatis notlajtlacolhua ichtacatzi quen quichijqui Adán. 34 Amo quema niquinimacasqui masehualme huan nimotlatiyaya calijtic. Amo quema niquinimacasqui nochaj ehuani catli nechcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampox.

35 “Cuali elisquía para se acajya nechtlacaquilisquía huan quimachilisquía tlaque nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tlamantli huan nijtlalis nofirma ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma nechnextili sintla melahuac nimocuapolojtoc. Yaya ma quiijto sintla melahuac catli quiijtohuaj nocualancaitacahua. Ma quiijcuiloca catli ica nechtelhuía notlatelchijca. 36 Nechpactisquía para san nijmatis catli ica nechtelhuía. Nijpatiitasquía quen se yejyectzi corona pampa tlahuel nijnequi nijmatis. 37 Na niquilhuisquía notlatelchijca nochi catli nijchijtoc huan para tlen nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía campica para nimomanahuis quen nimonextiyaya iixpa se tequichijquetl.

38 “Quinamiqui ma nechtlatzacuilti sintla nomilhua nechtelhuisquíaj huan elisquía ipan tequipacholi, 39 huan quiijtosquía para niquichtequilijtoc itlajca o niquinmictijtosquía nopa masehualme catli iniaxca nopa tlali huan

catli nechtlanejtiyaya. 40 Sintla quej nopa nijchijtoc ma temaca huitztli notlal
huan amo trigo. Ma temaca xihuitl catli amo cuali huan amo cebada."
Hasta nica tlanqui camanalti Job.

32

Eliú quiilhui Job para Toteco quinextía tlajtlacoli

1 Nopa eyi tlacame ayacmo quinanquilijque Job pampa Job noja quinil-
huiyaya para amo quihuica tlajtlacoli.
2 Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraquel huan iixhui
Buz; huan hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job amo
quinequiyaya quiijtos para melahuac tlajtlacolchijtoya. Niyon amo quiij-
tohuayaya para quinamiqui nopa tlatzacuiltili catli Toteco quititlanilijtoya.
3 Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo
quimatiyayaj quenicatza quinanquilise huan san achi más quitelhuiyayaj.
4 Eliú quinchixtoya nopa eyi para tlamise camanaltij pampa itztoyaj más
huehuentzitzi que ya. 5 Pero quema quinitac para inijuanti ayacmo huelque
quinanquilíaj, camanaltic ica cualantli, 6 huan quinilhui:
"Na noja nitelpocatl huan amojuanti ya anhuehuentzitzi. Yeca nimochix-
toc pampa amo nimotemacayaya niquijtos catli nimoilhuiyaya. 7 Nochi
quiijtohuaj para catli huehuentzitzi itztoque más tlalnamiquij, yeca ma
camanaltica achtihui. 8 Pero masehualme itztoque tlalnamiquini pampa
quipiyaj itonaltzi Toteco ipan ininyolo. Quipiyaj iijiyo Toteco Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli 9 Amo itztoque tlalnamiquini san pampa quipiyaj
miyac xihuitl. Huan catli huehuentzitzi amo nochipa quimachilíaj catli
xitlahuac. 10 Huajca nimechilhuía, techtlacaquilica se tlatoctzi huan techc-
ahuilica ma niquijtos catli nimoilhuijtoc.
11 "Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtlacaquilijtoc nochi amoca-
manal hasta quema pejqui ancamanaltij. 12 Huan ipan nochi catli ni-
jtlacaquilijtoc, niyon se tlen amojuanti amo anquiixcoilhuijque Job para
melahuac yaya se tlajtlacolchijquetl. Niyon amo aqui quinanquilijtoc it-
latzintoquil quen quinamiqui. 13 Huan amo techilhuica para Job itztoc más
tlalnamictoc que amojuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tlajtla-
colchijca tlacatl para tlajtlacolchijtoc. 14 Sintla Job monajnanquilijtosquía
nohuaya, amo na nijnanquilisquía quen anquinanquilijtoque.
15 "Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayacmo quimatij
tlaque quiijtose. 16 Na niquinchixtoc ma camanaltica, pero inijuanti ayacmo
molinía huan ayacmo mitznanquilíaj. 17 Huajca na nojquiya niquijtos catli
nimoilhuijtoc, 18 pampa nijpiya miyac camanali catli monequi niquijtos,
huan notonaltzi nechchihualtía ma nicamanalti. 19 Niitztoc quen se yancuic
cuetlaxtli catli temitoc ica xocomeca atl huan ya quinequi tzayanis. Huan
quej nopa nojquiya na nitemitoc ica camanali hasta tzayanisnequi noyolo.
20 Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica
ma nicamanalti. 21 Amo aqui nijchicoicnelis, niyon ta, niyon ne eyi. Niyon
amo aqui nijyejyectlalis ica nocamanal. 22 Pampa sintla nijhueyimati se
huan seyoc amo, Toteco catli nechchijqui nechchihuasquía nihuetzis nim-
ictoc.

33

Eliú quitlatelhui Job

1 “Job, na nimitztlajtlanía xijtlacaquili catli nimitzilhuis. 2 Na nipejtoc
nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquilis. 3 Huan niquijtos nochi
catli senquistoc xitlahuac huan catli melahuac. 4 Itonaltzi Toteco nechchi-
jchijqui. Quena, tlaijiyoquixti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli
huan nechmaca nemilistli ica iijiyo. 5 Ximocualtlali huan technanquili
nimantzi sintla tihueli.
6 “Na nojquiya niitztoc san se quen ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitlachi-
jchihuali ica soquitl quen ta. 7 Huajca amo techimacasi na pampa na amo
nieli se masehuali catli quipiya hueyi tequiticayotl para ica nimitzmajmatis
o nimitzchihuas xihuihuipica.
8 “Na nimitztlacaquilijtoya quema tiquijto, 9 para titlapajpactic huan amo
tleno amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitlahuac huan amo tijpiya tlajtla-
coli. 10 Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenicatza huelis quipantis
se tlajtlacoli para mitzitas quen tiicualancaitaca. 11 Nojquiya tiquijtojtoc
para Toteco quicalaquijtoc moicxihua ipan cuahuitl para quintetzopas,
huan mitztlachilía sesen huelta quema timolinía.
12 “Xiquita, ya ni catli na nimitzilhuía. Melahuac titlajtlacolchijtoc pampa
amo xitlahuac ticamanaltitoc tlen Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que
se masehuali. 13 Huajca ¿para tlen tijtelhuía ica catli amo cuali pampa yaya
amo mitzyolmelahua para tlen mitztlatzacuiltía?
14 “Toteco Dios technojnotza tlatoctzitzi, pero tojuanti amo tijmachilíaj.
15 Quemantic technojnotza ipan se temictli, o ipan se tlanextili ica tlayohua
quema masehualme tlahuel cochtoque ipan inintlapech. 16 Toteco teca-
manalhuía para quinconsejomacas huan para quinmajmatis ica catli panos
teipa. 17 Quinnotza masehualme para quinyolcuepas tlen inintlajtlacolhua
huan para ma amo mohueyimatica. 18 Nojquiya quinmanahuía ininnemilis
para amo huetzise imaco catli amo cuali huan para amo yase mictla.
19 “Pero nojquiya quemantic Toteco quixitlahua se masehuali ica cocolistli
huan tlacuajcualocayotl ipan nochi itlacayo, masque amo quipostequi niyon
se iomiyo. 20 Huan nopa cocoxquetl ayacmo tleno quiixtocas para quicuas
masque tlahuel ajhuiyac nopa tlacualistli pampa ayacmo mayanas. 21 Quej
nopa nopa masehuali mocahuas tlahuel cuahuactoc huan san omitl, 22 huan
monechcahuis nopa tonal para miquis huan quitlalpachose.
23 “Pero sintla itztosquía se tlayolmelajquetl tlen ilhuicac catli motlatla-
jtisquía ica Toteco huan quinextisquía para nopa tlacatl itztoc xitlahuac,
24 huajca Toteco quitlasojtlasquía huan quiilhuisquía itequipanojca: ‘Xijma-
jcahuaca ma yohui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqui pampa
nijpantijtoc seyoc catli tlaxtlahuas por inemilis.’ 25 Huan huajca itlacayo
nopa masehuali mochicahuas quen se conetl itlacayo. Quipiyas chicahual-
istli quen se telpocatl. 26 Huan quema motlatlajtis, Toteco quitlacaquilis
huan quiicnelis. Huan yaya moixtlachilis ica Toteco huan huicas ica miyac
paquilistli. Huan Toteco sempa quiijtos para xitlahuac huan quitiochihuas
miyac. 27 Huan nopa masehuali quinilhuis ihuampoyohua: ‘Nitlajtlacolchi-
jqui huan nitlaixpanotoc, pero Toteco amo nechmacac catli quinamiqui.
28 Toteco nechmanahui tlen miquilistli huajca noja niitztos ipan ni tlalti-
pactli ipan tlahuili.’
29 “Quena, Toteco quichihua ya ni miyacpa para quinojnotzas se mase-
huali. 30 Yaya quimanahuía ialma tlen miquilistli para huelis itztos in-
inhuaya catli yoltoque nica campa tlahuili. 31 Ximomaca cuenta catli
niquijtohua, Job. Techtlacaquili huan noja techcahuili ma niquijto se ome

camanali. 32 Pero sintla ta tijnequi tiquijtos se camanali, huajca xiquijto. Huan na nijtlacaquilis huan nimitzilhuis sintla xitlahuac o amo. 33 Huan sintla amo tleno tijnequi tiquijtos, huajca techtlacaquili. Amo ximolini huan na nimitzmachtis para titlalnamiquis."

34

Eliú quiijto Job mohueyimati

1 Teipa Eliú sempa camanaltic huan quiijto:

2 "Techtlacaquilica antlacame catli antlalnamiquij huan catli antlaiximatilme. 3 Hueli tijtlapejpenise tlaque cuali para tijtlacaquilise ica tonacas, quen ica tocamac hueli tijtlapejpenise tlaque tlacualistli eltoc ajhuiyac. 4 Huan quej nopa nojquiya monequi tijtlapejpenise catli ojtli eltoc xitlahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san sejco catli eltoc cuali. 5 Pampa Job quiijtojtoc para itztoc xitlahuac, pero Toteco Dios amo quitlajtolsencahua quen xitlahuac. 6 Quiijtohua para masque amo tleno quichijtoc, Toteco quitocaxtía se istlacatiquetl. Quiijtohua para masque amo tlajtlacolchijtoc, Toteco quitlatzacuiltía nelchicahuac.

7 "¿Canque itztoc seyoc tlacatl catli mohueyimati quen Job? San quinequi quiijtos catli amo tleno ipati. 8 Yaya nemi ica tlacame catli quichihuaj catli fiero. Quitemohuaj amo cuajcualme para ihuampoyohua. 9 Job quiijtojtoc para san tlapic para se masehuali quichihuas campica para quipaquilismacas Toteco.

10 "Huajca amojuanti catli antlalnamiquij, techtlacaquilica. Nochi anquimatij para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo tlajtlacolchihua, niyon amo tlaixpano. 11 Yaya quintlaxtlahuía nochi masehualme quen quinamiqui ica catli amo cuali quichijtoque huan quen nopa ojtli catli ipan nemi. 12 Huan tijmatij melahuac para Toteco amo quema quichihua catli amo cuali. Nochipa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetlajtolsencahuas quen quinamiqui. 13 Amo aqui quimacac Toteco tequiticayotl ica ni tlaltipactli pampa elqui ya catli quisencajqui ni tlaltipactli. 14 Huan sintla Toteco Dios quiquixtilisquía Itonaltzi ipan tlaltipactli, huan ayacmo techmacasquía iijiyo para ma titlaijiyotilanaca, 15 nochi masehualme miquisquíaj huan mocuepasquíaj tlaltejpoctli.

16 "Huajca techtlacaquili huan xijchihua campica para tijmachilis catli nimitzilhuis. 17 ¿Huelis tlanahuatis Toteco sintla yaya amo quinequi quichihua catli xitlahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetlajtolsencajquetl Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? 18 Yaya Toteco Dios catli quinilhuía nopa tlanahuatiani huan tlayacanani: 'Fiero amonemilis huan amo anquichihuaj catli xitlahuac.' 19 Yaya amo quinchicoicnelía masehualme. San se quinchihuilía catli huejhueyi, catli tlapijpiyani huan catli teicneltzitzi pampa yaya quinchijqui nochi masehualme. 20 Nochi masehualme san itztoque para se tlatoctzi huan nimantzi miquij. Tlajco yohual huihuipicaj huan tlatoc miquij. Nojquiya tlatoc miquij tlacame catli quipiyaj chicahualistli masque amo aqui quitlalijtoc imax.

21 "Toteco Dios ica miyac cuidado quitlachilía nochi catli masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. Yaya quinita nochi. 22 Amo onca se tzintlayohuilotl masque catli más yayahuic campa masehualme catli quichihuaj catli amo cuali hueli motlatise iixpa Toteco Dios. 23 Amo itequi se tlacatl para quiijtos quema yaya yas iixpa Toteco para yaya ma quitlajtolsencahuas.

24 Huan Toteco Dios amo aqui monequi quitlajtlanis caquihuili para quitzontlamiltis se tequichijquetl huan quitlalis seyoc ipan ilugar. 25 Yaya quitlachilía nochi catli quichihuaj huan ipan san se yohual quintepexihuía huan quintzontlamiltía. 26 Quemantic quintzontlamiltía fiero tlacame tonaya iniixpa nochi masehualme, 27 pampa quitlahuelcajtoque Toteco Dios huan ayacmo nejnemij ipan iojhui. 28 Huelis inijuanti quintlaijiyohuiltijtoque catli teicneltzitzi, pero catli teicneltzitzi quitzajtzilijque Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactía quintlacaquilía catli tlaijiyohuíaj. 29 Pero sintla Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajqueya huelisquía quitelhuis ya? ¿Sintla yaya moixtlatis, ajqueya huelis quipantis? Yaya itztoc catli quitzacuilía se fiero tlacatl, 30 para ma amo tlanahuatis ipan se tlali huan ma amo hueli quitlali se tlaquetztli para imasehualhua.

31 "¿Para tlen se masehuali quen ta amo quiilhuía Toteco Dios: 'Nitlajtlacolchijtoc, pero ayacmo nijchihuas?' 32 O quiilhuis: 'Technextili nopa tlaixpanoli catli nijchijtoc pampa amo nijmati. Sintla nitlajtlacolchijtoc, techilhui quenicatza huan ayacmo nijchihuas.'

33 "¿Timoilhuía para monequi Toteco Dios ma mitztlaxtlahuis quen ta mitzpactía quema noja amo tijnequi timoyolcuepas tlen motlajtlacolhua? Ta huan amo na catli monequi tijtlapejpenis catli tijchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca techilhui tlaque timoilhuía. 34 Tlacame catli tlalnamiquij huan masehualme catli miyac quimachilíaj nechilhuise, 35 para ta tiJob, amo tijmati catli tiquijtohua pampa amo titlamachilíaj. 36 Quinamiquiyaya tijselis se tlatzacuiltili catli hueyi pampa ticamanaltic tlen Toteco Dios quen quichihuasquía se fiero tlacatl. 37 Huajca ama amo san tijhuica tlajtlacoli ica catli tijchijqui achtihuiya, pero nojquiya timohueyimajtoc huan tijtlaijilhuijtoc Toteco Dios ica miyac tlamantli."

35

Eliú quiijto para amo hueli tijtlaijilhuise Toteco

1 Eliú quisenhuiquili camanalti huan quiilhui Job:

2 "¿Atlac timoilhuía xitlahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios? 3 Huan teipa tiquijtohua: '¿Para tlen ipati sintla nitlajtlacolchihua?'

4 "Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimechilhuis para tlen ipati. 5 Xijtlachili ilhuicactli huan mixtli huan timomacas cuenta para tlahuel más huejcapa que ta. 6 Sintla titlajtlacolchihuas, ¿tlaque tijchihuilis Toteco? Masque titlajtlacolchihuasquía tlatoctzitzi, motlajtlacol amo quitlanahuisquía Toteco Dios. 7 Huan sintla timonejnemiltis xitlahuac, yaya amo tleno quitlani por ta. ¿Tlaque nemactli hueli tijmacas ta? 8 Motlajtlacolhua quintlanahui sequinoc masehualme quen ta, huan quema tijchihua catli cuali, elis senquistoc masehualme catli tiquinpalehuía.

9 "Teicneltzitzi tzajtzij quema tlaijiyohuíaj ininmaco masehualme catli quipiyaj más chicahualistli. Quitemohuaj se acajya ma quinmanahui. 10 Pero amo quitzajtzilíaj Toteco Dios huan quiijtohuaj: '¿Canque itztoc Toteco Dios catli techchijchijqui huan catli temaca paquilistli ipan tlaohuijcayotl? 11 ¿Canque itztoc yaya catli techchihua achi más ma tijpiyaca tlalnamiquilistli que tlapiyalme huan totome?'

12 "Huan quemantic masehualme quitzajtzilíaj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilía, pampa inijuanti tlahuel mohueyimatij o quichihuaj catli

fiero. 13 Pero amo quinamiqui sintla tiquijtose para Toteco Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli amo quintlacaquilía huan amo quinchihuilía cuenta
catli tlatoctzitzi quitzajtzilíaj. 14 Huan amo neli nojquiya sintla tiquijtose
para Toteco Dios amo quiita nochi catli pano. Toteco quimati tlaque tijchijtoc
huan mitzchihuilis catli xitlahuac sintla timochiyas ipan ya. 15 ¿Ticualani ica
ya san pampa amo mitznanquilía nimantzi huan amo quincualancaita nochi
fiero tlacame? 16 Job, ticamanaltitoc quen se catli huihuitic. Ticamanaltitoc
miyac pero amo tijmati catli tiquijtohua."

36

1 Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

2 "Xijpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanalhui seyoc tlatoctzi
para nimitznextilis catli melahuac. Noja nijpiya se ome camanali para
nijtenpalehuis Toteco Dios. 3 Nijtequihuis nochi notlalnamiquilis huan nim-
itzmacas se tlamachtili catli mitznextilis para Toteco Dios catli nechchijqui
nelía quichihua catli xitlahuac. 4 Na nimitzilhuía nochi catli melahuac
pampa nijpiya miyac tlalnamiquilistli catli tlahuel cuali.

5 "Nelía hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quinhuejcamajcahua. Yaya
quipiya nochi chicahualistli huan nochi tlamachilistli. 6 Yaya amo quinc-
ahuilía ma itztoca masehualme catli fiero, pero quinmaca teicneltzitzi
catli xitlahuac. 7 Toteco Dios nochipa quinmocuitlahuía catli xitlahuaque
iixpa. Yaya quinhueyitlalía huan quinsehuía ininhuaya tlanahuatiani para
tlanahuatise para nochipa. 8 Huan sintla hualas ininpani tlaohuijcayotl
huan tlaijiyohuilistli, 9 Toteco Dios quinnextilía nopa tlajtlacoli catli quichi-
jque huan quenicatza mohueyimajtoque. 10 Quinpalehuía para ma quitla-
caquilica icamanal para ma moxitlahuaca. Quinahuatía ma moyolcuepaca
huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua.

11 "Sintla inijuanti quitlacaquilise huan quitlepanitase catli quiijtohua,
Toteco Dios quintiochihuas huan inijuanti quipiyase paquilistli ipan nochi
ininnemilis huan nochi catli quichihuase quisas cuali. 12 Pero sintla in-
ijuanti amo quichihuilise cuenta, miquise ica machete pampa amo quip-
ixque tlalnamiquilistli. 13 Pampa fiero tlacame quicualancaitaj Toteco Dios.
Amo mocuepaj ica ya, niyon amo quinotzaj ma quinpalehui quema yaya
quintlatzacuiltía. 14 Fiero tlacame miquij quema noja telpocame pampa
quichihuaj catli hueli ica sequinoc tlacame nopona campa quihueyichi-
huaj teteyome. 15 Por inintlaijiyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme.
Quinchihua ma quitlacaquilica huan ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol-
hua.

16 "Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatlalis tlen
nochi tlamantli catli mahuilili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tla-
mayamitl campa mitzhueyitlalisquía ipan mochaj ica nochi tlacualistli catli
más cuali. 17 Pero ta tlahuel ticualantoc ica catli tlajtlacolchihuaj, huan tiquij-
tohua monequi Toteco quintlatzacuiltis. Huajca xijmati para quinamiqui
Toteco Dios mitztlatzacuiltis nojquiya. 18 Pero xijpiya cuidado para amo
aqui mitzyoltilanas ica tomi para tijchihuas catli fiero. Amo xijcahuili se
tlaxtlahuili ma mitzchihuili titlajtlacolchihuas. 19 ¿Timoilhuía para motomi
huan mochicahualis mitzmanahuis para amo tijselis tlaijiyohuilistli tlen
Toteco?

20 "Amo xijnequi ma eli yohuali quema tlacame quinhuahuatatza
masehualme tlen ininchaj para quinchihuaj miyac tlamantli catli fiero.

21 Ximoiyocatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Toteco quititlanqui ni
tlaijiyohuilistli ipan ta para mitzcuepase tlen se nemilis catli fiero.

Eliú quiijto Toteco quipiya nochi chicahualistli

22 "Toteco Dios quipiya nochi chicahualistli. Amo aqui seyoc tlamachti-
jquetl catli tlamachtía quen ya. 23 Amo aqui huelis quiilhuis Toteco Dios
tlaque ojtli ma quitoquili. Amo aqui huelis quiilhuis para amo cuali catli
quichihua. 24 Más cuali xijhueyichihua por nochi huejhueyi tlamantli
catli yaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica huicatl. 25 Nochi
masehualme huelij quiitaj nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc,
masque san quiitaj itequi Toteco tlen huejca.
26 "Toteco Dios nelía hueyi huan yeca tojuanti amo tiyajatij tijtlamiiximatij.
Niyon amo aqui hueli quipohua quesqui xihuitl quipiya. 27 Toteco quichihua
ma tlejco nopa apoctli huan teipa quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.
28 Tlen nopa mixtli, Toteco quichihua ma huetzi atl catli cuali para ma
atlica nochi masehualme. 29 ¿Hueli se masehuali quimachilis quenicatza mo-
moyahua mixtli huan quenicatza hualtemos nopa tlatomonilotl? 30 Xiquita
quenicatza Toteco quisemana tlapetlanilotl para quiyahualos campa itztoc.
Xiquita quenicatza quintlahuilía hasta tlatzintla ipan hueyi atl. 31 Ica ihueyi
chicahualis, quinahuatía ni tlaltipactli huan temaca inintlacualis hasta
mocahua. 32 Ipan imax quipixtoc miyac tlapetlanilotl huan quinmajcahua
campa yaya quinequi. 33 Quema tlatomoni, techyolmelahua para huala
miyac atl catli huetzis chicahuac. Huan nopa chicahualistli technextilía
icualancayo Toteco huan quinyolmelahua tlajtlacolchihuani para ma moy-
olcuepaca.

37

1 "Huan quema nimoilhuía tlen ya ni, nechmajmatía huan quichihua ma
huihuipica noyolo. 2 Xijtlacaquilica itoscac Toteco Dios catli eltoc quen
tlatomonilotl. 3 Itoscac ajsi campa hueli ipan ilhuicactli, huan itlapetlanilo
ajsi ica chicahualistli campa hueli ipan tlaltipactli. 4 Teipa huala nopa
tlatomonilotl catli technextilía Toteco Dios ihueyitilis. Quema yaya ca-
manalti, quichihua ica nochi ichicahualis. 5 Nelía yejyectzi tijcaquij itoscac
quema tlatomoni. Yaya quichihua huejhueyi tlamantli catli tojuanti amo
tijmachilíaj.
6 "Yaya quinahuatía nopa sitlal setl ma huetzi ipan tlaltipactli. Quiilhuía
atl catli huetzi chicahuac para ma tlaquiyahuis cuali. 7 Nochi masehualme
quicahuaj inintequi huan san mocahuaj ipan ininchaj para quiiximatise
ihueyi chicahualis. 8 Tlapiyalme catli nemij ipan cuatitlamitl motlatíaj
campa teme huan campa inintepasol. 9 Huala atl chicahuac tlen ilhuicac
huan nopa ajacatl quihualica se tlasesecayotl catli chicahuac. 10 Iijiyo Toteco
Dios quititlani setl. Quichihua miyac atl ipan hueyi atl ma mochihua setl.
11 Yaya quitemitía nochi mixtli ica atl huan tlen nopa mixtli quititlani nopa
tlatlatzini tlapetlanilotl campa hueli. 12 Toteco Dios quimajcahua nopa fiero
tlapetlanilotl ica imax. Huan quinhualtitlani ipan nochi ni tlaltipactli para
ma quichihuaca catli yaya quinequi. 13 Quemantica Toteco Dios quititlani
nopa miyac atl para ica quintlatzacuiltis masehualme, o huelis para ica
quintiochihuas, o huelis san para quiatequilis itlaltipac.
14 "Job, xijtlacaquili ni. Xijchiya se tlatoctzi huan ximonejnehuili tlen
nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli Toteco Dios quichihua. 15 ¿Tijmati
quenicatza Toteco Dios quinahuatía nochi atl ma huetzi chicahuac huan

quenicatza quichihua ma tlapetlani tlen mixtli? 16 ¿Tijmati quenicatza ne
mixtli eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta tlalchi? Tojuanti tijsent-
lachilíaj ica nochi itlalnamiquilis. 17 ¿Tijmati ta para tlen tipatzmiqui ica
tlajcotona quema tlailpitza nopa ajacatl catli huala ica tlani? 18 ¿Ta tijpalehui
Toteco para quipatlahuas ilhuicactli quen se hueyi tescatl catli cahuani?
19 "Ta catli tiquijtohua tijmati nochi, technextili quenicatza timonechc-
ahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quen tiitztoque
ipan tzintlayohuilotl. 20 ¿Atlac niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis?
Pero ¿ajqueya quinequisquía quicamanalhuis se quen ya catli huelis quitolos
noja yoltoc? 21 Quema nopa ajacatl quiquixtía nopa mixtli, tojuanti niyon
amo tihuelij tijtlachilitij tonati pampa tlahuel cahuantoc. 22 Toteco Dios
huala tlen norte huan yahualtic quipixtoc itlatlanex catli tlahuel cahuani.
Toteco huala ica nochi ihueyitilis catli tlahuel temajmatía. 23 Amo hueli
tijmachilíaj iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli, pero yaya nelía
xitlahuac huan techtlasojtla, huan yeca amo techtzontlamiltía. 24 Yeca nochi
masehualme campa hueli, quiimacasij. Yaya amo quipatiita niyon se catli
moilhuía para quipiya miyac tlalnamiquilistli."

38

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

1 Huajca TOTECO quinojnotzqui Job tlen se ajcomalacatl huan quiilhui:
2 "¿Para tlen ta catli amo tleno tijmati tiquijtohua amo cuali catli na ica
nochi notlalnamiquilis nijchihua? 3 Ximoquetza cuali huan ximocualtlali
para technanquilis pampa na nijpiya sequin tlatzintoquili para ta.
4 "¿Canque tiitztoya ta quema nijtlaliyaya itzinpehualtil ni tlaltipactli?
Sintla nelía titlalnamiqui, techilhui. 5 ¿Tijmati quenicatza nijcualtlali ihuexca
huan nijtamachijqui quesqui metros quipiyasquía? 6 ¿Tijmati ipan tlaque
motlatzquilijtoc nopa tlaquetzalme ipan itzinpehualtil? ¿Ajqueya quitlali
nopa achtihui tetl catli más monequi huan catli yohui calesquina? 7 ¿Canque
tiitztoya quema nochi nopa sitlalime huicayayaj ica paquilistli ica ijnaloc
huan notequihuajcahua [38:7 Ipan hebreo quiijtohua 'itelpocahua Toteco'.
Xijtlachili nojquiya Gn. 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn. 3:25. Camanalti tlen ángeles
o itequihuajcahua Toteco.] tzajtziyayaj ica paquilistli para nechhueyichi-
huaj?
8 "Naya catli nijtlalili inepa nopa hueyi atl quema topontiquisqui ica
nochi ichicahualis tlen campa nijchijqui, 9 huan nijtlali mixtli huan tzint-
layohuilotl iixco quen elisquía iyoyo. 10 ¿Tijmati quenicatza nijtzajqui nopa
hueyi atl quen se quitzacua se puerta para ayacmo quisa tlen itejteno?
11 Huan niquilhui hueyi atl: 'Hasta nica huelis tiajsis pero amo huelis
tipanos más. Nica tlamis campa hueli ajsis moa catli mohuijhuisojtihuala
tlatoctzitzi.'
12 "¿Atlac quemantic ta tijnahuatijtoc tonali ma tlanesis ica ijnaloc huan
ma tlahui nopa tonati? 13 ¿Atlac tijnahuatijtoc nopa tonali ma tlatlanexti
hasta campa hueli campa itlamiya tlaltipactli para masehualme ayacmo
ma quichihuaca más tlajtlacoli ica tlayohua? 14 ¿Tijchijtoc ma tlahui cuali
nopa chichiltic tlahuili catli monextía ica ijnaloc? ¿Ta tijchijtoc para iixco
tlaltipactli ma nesis quen quipiya iyoyo catli chichiltic? 15 ¿Tijpannextijtoc
campa motlatíaj nopa tlajtlacolchihuani? ¿Tijtzacuilijtoc catli quitlanantoya
iajcol para tecocos?

16 “¿Tiquitztoc canque meya nopa atl ipan hueyi atl? ¿Ticalactoc ipan
nopa hueyi ostotl tlen hueyi atl huan tinejnentoc hasta tlatzintla?
17 ¿Mitznextilijtoque campa eltoc nopa puerta tlen miquilistli huan mictla?
18 ¿Tijmati quesqui ipatlajca ni tlaltipactli? Techilhui sintla tijmati nochi ya
ni.
19 “¿Tijmati nopa ojtli catli ipan huala tlahuili? ¿Huelis techilhuis canque
yohui nopa tzintlayohuilotl? 20 ¿Huelis tijhuicas tlahuili hasta ichaj? ¿Tijmati
nopa ojtli hasta campa pejqui? 21 Ta, quena, timoilhuía tijmati nochi ya
ni pampa timoilhuía titlacatqui quema ayamo nijchijchihuayaya nochi ni
tlamantli. Temachtli timoilhuía tijmati miyac pampa tijpiya tlahuel miyac
xihuitl. Pero amo neli catli timoilhuía.
22 “¿Tiyajtoc campa nicajoctoc nopa sitlal setl? ¿Tiyajtoc campa nijchijchi-
hua nopa tesihuitl huan nicajocui? 23 Nochi ya nopa nicajoctoc para nijte-
quihuis ipan tonali tlen tlaohuijcayotl huan ipan tlahuilancayotl. 24 ¿Tijmati
nopa ojtli catli yohui campa pehua itlahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc
nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan yohui ipan nochi
tlaltipactli? Na nijmati.
25 “¿Ta tijmati ajqueya quichijchijqui aojtli ipan tlamayamitl para ipan
ma motlalo nopa atl catli huetzi huan ajqueya quinextili iojhui nopa tlapet-
lanilotl? 26 ¿Tijmati ajqueya quichihua ma huetzi atl ipan huactoc tlali campa
amo tleno eli? 27 ¿Tijmati ajqueya quixolonía nopa tlali catli tlahuel amiqui
huan quichihua ma ixhua xihuitl catli selic? Na, quena, nijchijqui.
28 “¿Quipiya itata nopa atl catli huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuachtli?
29 ¿Ajqueya inana nopa setl? ¿Canque huala nopa setl catli huetzi ica ijnaloc?
Na nijtitlani. 30 Atl mocuepa setl campa mantoc atl huan ipan hueyame huan
mochihua tetic quen tetl pampa na nijchihua ma pano.
31 “¿Huelis ta tiquintzacuilis nopa sitlalime Pléyades para ma ayacmo ne-
jnemica? ¿O huelis tijtojtomas nopa sitlalime catli inintoca Orión para
ayacmo ma mocahuaca tlatzquitoque? 32 ¿Atlac ta tiquinilhuía nopa sitlalime
catli sentic nemij quema ininhora para monextise ipan ilhuicac? ¿Ta catli
tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitlalime catli sentic yohuij catli inintoca
Osa Mayor huan Osa Menor? 33 ¿Tiquiniximati nopa tlanahuatilme catli
quintoquilíaj nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli?
34 “¿Huelis ta tijtzajtzilis chicahuac ne mixtli huan tijchihuas ma
tlaquiyahuis? 35 ¿Hueli tijnahuatis ma quisaca miyac tlapetlanilotl huan
ma huetzitij campa ta tijnequi? Na nihueli. 36 Na nitemaca tlalnamiquilistli
huan tlaiximatilistli. 37 ¿Ajqueya quipiya miyac tlalnamiquilistli para quiijtos
quesqui mixtli onca? ¿Ajqueya hueli quichihuas ma huetzi miyac atl quema
tlahuactoc, 38 huan nochi tlali mocueptoc tlaltejpoctli huan tlaltojtolomitl?
39 “¿Tihueli tijtemos tlacualistli para se sihua león para quintlamacas
iconehua, 40 catli mochixtoque ipan iniosto o ipan cuatitlamitl? Na nihueli.
41 Na nihueli niquintemolía inintlacualis nopa cacalome quema ininconе-
hua nechtzajtzilíaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa
mayanaj.

39

1 “Job, ¿ta tijmati quema tlaconehuíaj nopa chivojme catli itztoque ipan
cuatitlamitl? ¿Ta tiquitztoc quenicatza se sihua masatl quitlacatiltis icone?
2 ¿Tijmati quesqui metztli monequi tlanemiltise nopa tenan chivojme,

3 hasta mohuitolose para quintlacatiltise ininconehua para tlamis inintlacuajcualol? 4 Nopa pilchivojtzitzi moscaltíaj nopona ipan cuatitlamitl huan teipa yohuij huejca para motlamacase ininseltzitzi huan ayacmo mocuepaj campa inintatahua.

5 "¿Ta tijmati ajqueya quinchijtoc nopa cuatitla burrojme para teimacasise huan nejnemise huejca ipan cuatitla? ¿Tijmati ajqueya quintojtomilijtoc para hueli yohuij campa quinequij? 6 Na nijmati. Na catli niquintlali cuatitla huan niquinmacac nopa tlamayamitl campa onca istatl para nopona ma itztoca. 7 Nopa burrojme amo quinequij quicaquise nopa tlahuejchihualistli ipan altepeme, niyon amo quinequij ma quintzajtzilica nopa burrojme huicani. 8 Inijuanti paquij motlalojtinemij ipan cuatitlamitl para quipantise inintlacualis. Nopona quicuajtinemij nochi tlamantli xihuitl catli selic.

9 "¿Atlac huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo catli nemi cuatitla? ¿Atlac quinequis mocahuas calijtic campa tlacuaj motlapiyalhua? 10 ¿Huelis ta tijtlalis se cuahuitl iquechtla huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxonis motlal? ¿Atlac quinequis tlapoxonis ica se tepostli ipan motlal ta? 11 ¿Huelis timotemachis ipan nopa tlapiyali pampa hueyi huan quipiya miyac chicahualistli? ¿Huelis tijcajtehuas huan tijmati para quichihuas nopa tequitl catli tijnequi ma quichihua? 12 ¿Huelis tijtitlanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

13 "Nopa sihua tototl catli itoca avestruz, quihuihuipitza o quipatlahua ieltlapal, pero amo hueli patlani quen nopa cigüeña. 14 Nopa avestruz quincajtehua itecsis xalpani para ma mototonili. 15 Amo moilhuía para se acajya hueli moquetzas ininpani o se tlapiyali hueli quinpitzinis. 16 Yaya tlahuel mosisinía ica iconehua quen elisquía amo iaxcahua huan niyon amo quinchihuilía cuenta sintla miquij, 17 pampa na, niamoTeco, amo nijmacac tlalnamiquilistli huan tlamachilistli. 18 Pero quema nopa avestruz motlanana huan motlalohua, chicahuac yohui huan quintlani nochi cahuayojme huan nochi catli ininpan tlejcotoque.

19 "¿Elqui na catli niquinmacac ininchicahualis cahuayojme huan nijyecchijqui ininquechtla ica inintzoncal catli huehueyac? 20 ¿Na tiquinmacac cahuayojme yajatili para huitonise quen chapolime? Se cahuayo quipactía tzajtzi chicahuac huan mohueyimati huan temajmatía. 21 Quitejtzona tlali ica iisti huan paqui pampa quipiya miyac chicahualistli. Huan ipan tlahuilancayotl se cahuayo, 22 amo majmahui huan amo cholojtehua. 23 Masque cuatlamintli quiajsi ipan ielchiqui o quiajsij ica cuachoso o machetes catli tlatequi, se cahuayo noja quichihua itequi. 24 Ica nochi iyolo quitejtzona tlali chicahuac ica iisti huan paqui quema quicaqui tlapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tlahuilancayotl. 25 Quema se tlapitza, se cahuayo tlaijnecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tlahuilancayotl huan tlahuel paqui quema quicaqui tzajtzij catli mohuilanaj o quicaquis se tlayacanquetl tlen soldados catli temaca tlanahuatili.

26 "¿O huelis ta tijmacatoc tlalnamiquilistli nopa cuajtli para motlananas huan quipatlahuas ieltlapal ica tlani huan patlantehuas? 27 ¿Huelis ica ta motlanahuatil motlanana nopa cuajtli catli más hueyi huan yohui campa tepexitl para quichihuas itepasol huejcapa? 28 Nopona nopa cuajtli mocahua para itztos ipan nopa tepexitl huan nopona quichihua itepasol. Cochi campa teme catli más huejcapa. 29 Huan tlen nopona quitlajtlachilía huejca hasta quiita se tlapiyali para quiitzquis. 30 O yohui campa huetztoc itlacayo se

tlapiyali catli mictoc para quihualicas huan quintlamacas ipilconehua ica estli.”

40

1 TOTECO nojquiya quiilhui Job:

2 “¿Noja tijnequi timonajnanquilis nohuaya na, nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli? Ta catli techtlaijilhuiyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

3 Huajca Job quiilhui TOTECO: 4 “Na amo tleno nopati. Amo hueli nimitznanquilis. Más cuali nijtlalis nomax ipan nocamac huan ayacmo nimolinis. 5 Ya nicamanaltic miyac huan ayacmo nijpiya camanali para niquijtos.”

Toteco sempa quiixcoilhui Job

6 Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Job tlen tlatlajco ipan nopa ajcomalacatl huan quiilhui:

7 “Ximoquetza quen se tlacatl huan ximocualtlali para technanquilis catli nimitztlatzintoquilis. 8 ¿Atlac tiquijtohua para na amo nixitlahuac huan ta tixitlahuac? 9 ¿Tijpiya chicahualistli quen na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tlatomoni motoscac nelchicahuac quen na nihueli nijchihua? 10 Huajca sintla nelía tihueyi quen na, ximoquenti nopa tlatlanextli huan technextili mohueyitilis. Technextili motequiticayo huan nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui tijselis. 11 Xijnexti mohueyi cualancayo. Xiquintlachili catli mohueyimatij huan xiquinechcapantlali. 12 Xiquinpinahualti nochi catli motlepanitaj san ica motlachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa masehualme catli fiero ininnemilis. 13 Xiquintlalpacho nochi inijuanti ipan tlali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintlayohuilotl tlen miquilistli. 14 Sintla huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojquiya nimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochicahualis.

15 “Xiquita, nopa hueyi tlapiyali Behemot. Nojquiya nijchijchijqui ya san se quen nimitzchijqui ta. Quicua sacatl quen se huacax. 16 Xijtlachili quenicatza quipiya miyac chicahualistli ipan imetztomahuiya huan ipan nopa huejhueyi tlalo músculo ipan iijti. 17 Quipiya icuitlapil catli mohuijhuisohua quen se tiocuahuitl. Huan ipan iquescuayo quipiya itlalo cuali moijilpitoc itlalijcho san sejco. 18 Iomiyohua xitlahuaque huan tetique quen nopa tepostli bronce. Huan imetzhua tetique quen se barra tlen tepostli. 19 Nopa Behemot itztoc nopa tlayacanca temachtli tlen nochi tlapiyalme catli na, niamoTeco niquinchijchijtoc. San na catli nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitlapa huan yaya amo tleno nechchihuilis. 20 Nopa cuatitlamitl campa miyac cuatitlan tlapiyalme mahuiltijtinemij quimaca nopa xihuitl catli más cuali para nopa Behemot ma quicua. 21 Yaya moteca itla itzonacahuil nopa xihuime catli onca ipan atl huan motlatía ipan inincuayo catli más xolontoc. 22 Nopa lotos cuame catli onca atentli quimaca iniecahuil campa nopa álamo cuame catli moscaltíaj atentli. 23 Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisinisquía nopa atl. Amo motequipachos sintla temis nopa hueyatl Jordán huan quiajsis ipan icamac. 24 Amo aqui huelis quiitzquis, o quimasiltis o quitlalilis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41

1 “¿O huelis ta nel tihueyi hasta tihuelis tiquitzquis nopa leviatán tlapiyali
ica se teposchijcoli? ¿Huelis tiquilpis ica se lazo ipan icamac quen na nihueli?
2 ¿Huelis tiquilpis ta ica se mecatl ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal
para tijpanoltis se teposchijcoli? 3 ¿Atlac timoilhuía para yaya mitztlajtlanis
miyac hueltas para xijcahua, o mitztlacahualtis ica camanali catli yejyectz-
itzi? 4 ¿Timoilhuía para quichihuas se camanal sencahuali mohuaya para
elis motequipanojca para nochipa? 5 ¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos
ipan mochaj quen elisquía se tototl huan tiquinmacas mosihuapilhua ma
quiahuiltica? 6 ¿Atlac nopa michtlajtlamani huelise quihuicase ipan tian-
quis para quinemacase inacayo? 7 ¿Tihuelis tijcoyonis icuetlaxo ica miyac
cuatlamintli o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi teposchijcolme? 8 Sintla
tiquitzquisquía, yaya mitzhuilanasquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía
nopa tlahuilancayotl ihuaya. Ayacmo quema tijnequisquía tiquitzquisquía
sempa.
9 “San tlapic para tijnequis tiquitzquis para tiquilpis pampa amo tihuelis.
Itlachiyalis tlahuel mitzmajmatis. 10 Huajca amo aqui mosemaca quiixitis
nopa leviatán tlapiyali, niyon quiitzquis. Huan sintla amo aqui motemaca
itztos iixpa ya catli na nijchijtoc, ¿ajqueya huelis itztos noixpa na catli
niamoTeco? 11 Na amo aqui nijtlahuiquilía. Nochi catli onca tlatzintla
ilhuicactli na noaxca.
12 “Nojquiya nicamanaltis tlen nopa chicahualistli catli nopa leviatán
quipiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itlacayo huan quenicatza
yejyectzi hueli ajquis. 13 Amo aqui hueli quicoyonilis icuetlaxo. Amo aqui
motemaca moquetzas nechca icamac para quitlalilis se tepos camachali.
14 Amo aqui hueli quitlapolis icamac pampa quinpiya itlancoch catli tlahuel
temajmati. 15 Nopa cacahuayotl catli moquetztoque ipan icuitlapa cuali
tlatzquitoque huan mocahuaj tetic quen tetl. 16 Amo quicahuilía panos
ajacatl huan niyon se tlamantli amo hueli quicoyonis. 17 Tlatzquitoque
icacahuayo san sejco huan amo aqui huelis quiniyocatlalis.
18 “Quema nopa leviatán mijtzomía, quisa catli eltoc quen tlapetlanilotl.
Huan iixteyolhua nesij chichiltic quen tlanestihuala. 19 Ipan icamac quisa
miyac tlitl huan tlimoyotl. 20 Ipan iyacatzol quisa poctli quen quema
quimolonía se tlacuali ipan se tlitl tlen acatl. 21 Ica iijiyo quilemenaltis tlicoli
huan ipan icamac quisa tlilelemectli.
22 “Quipiya miyac chicahualistli ipan iquechtla. Huan campa hueli campa
yohui, quinmajmatía nochi catli quipantía. 23 Campa mocuelpachojtoc icuet-
laxo tlahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetlaxo campa
hueli ipan itlacayo. 24 Quipiya iyolixpa neltetic quen se tetl. Quena, tlahuel
tetic quen se metlatl. 25 Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía
nochi catli itztoque iixpa hasta catli más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa
yaya tlahuel mosisinía. 26 Niyon se machete, cuatlamintli o teposcua-
choso hueli quicocos. 27 Nopa leviatán quiita tepostli quen elisquía sacatl.
Quichihuilía nopa tepostli bronce quen elisquía se cuahuitl catli palantoc.
28 Yaya amo cholohua quema quimajcahuilíaj cuatlamintli. Huan quema
quimajcahuilíaj tetl ica tehuitlatztli, yaya quiita quen quimajcahuilisquíaj
tlasoli. 29 Masque quimaquilíaj ica cuahuitl yaya amo quichihuilía cuenta
huan san quinhuetzquilía quema quimajcahuilíaj se cuachoso tlen tepostli.
30 Tlatzintla iijti quipiya icacahuayo catli tetic huan catli tlatequi. Huan
quema mohuahuatatza, tlahuel quipoxonía tlali.

31 “Nopa leviatán quimolonaltía nopa atl quema quiolinía. Eltoc quen
quichihua ma mojmolini nopa atl hasta campa más tlatzintla. 32 Huan
quema yohui aixco, quiposonaltijti nopa atl. Quema tijtlachilis nopa hueyi
atl catli posoni, nesi chipahuac quen elisquía itzoncal se huehuentzi. 33 Ipan
nochi tlaltipactli amo onca niyon se tlapiyali quen nopa leviatán catli amo
tleno quiimacasi. 34 Tlen huejcapa, yaya quintlachilía nochi catli mohueyi-
matij. Yaya inintlanahuatijca nochi catli mohueyimatij.”

42

Job moyolcuepqui iixpa TOTECO

1 Huan Job quiilhui TOTECO:

2 “Na nijmati para ta nochi tihueli tijchihua. Amo aqui huelis mitztzacuilis
para amo tijchihuas niyon se tlamantli catli tijsencajtoc para tijchihuas. 3 Ta
titlatzintocayaya ¿ajqueya nopa masehuali catli quiijtohuayaya amo cuali
catli tijchihuayaya? Naya nieli nopa tlacatl. Nicamanaltiyaya tlen miyac
huejhueyi tlamantli catli amo nijmatiyaya huan amo nijmachiliyaya.

4 “Ta techilhui ma nijtlacaquili, pampa tijnequiyaya ticamanaltis no-
huaya. Tiquijtohuayaya ta techtlatzintoquilis huan nimitznanquilis sintla
melahuac nijpixqui tlalnamiquilistli.

5 “Pero TOTECO nimitzilhuía. Na nijcactoya tlen ta, pero ama nimitzitztoc.
6 Huan yeca nimoijiya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía tlaltejpoctli
ipan notzonteco huan nimosehuía ipan cuanextli para nochi ma quimatica
nimoyolcueptoc.”

TOTECO cualanqui ininhuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

7 Teipa quema Toteco tlanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz
catli ehua Temán, huan quiilhui:

“Na tlahuel nicualani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa
amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job. 8 Huajca
ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan
xiyaca campa notequipanojca Job. Huan nopona xiquintencahuaca quen
se tlacajcahualistli tlatlatili para anquiixtzacuase amotlajtlacolhua. Huan
notequipanojca Job motlatlajtis por amojuanti huan na nijtlacaquilis. Quej
nopa amo nimechtzontlamiltis quen quinamiqui nimechchihuilis por amot-
lajtlacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen
notequipanojca Job.”

9 Huajca Elifaz catli ehua Temán, Bildad catli ehuayaya Súa huan Zofar
catli ehuayaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquistoc quen Toteco
quinnahuatijtoya. Huan TOTECO quitlacaquili Job quema motlatlajti por
inijuanti.

TOTECO tlahuel miyac quitiochijqui Job

10 Teipa quema Job motlatlajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili
itlaijiyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta
imiyaca catli quipixtoya achtihuiya.

11 Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itlaca icnihua huan
ihuampoyohua catli quiiximatque achtihuiya huan ilhuichijque ihuaya
ipan ichaj. Huan quiyoltlalijque huan quiyolchicajque por nochi nopa
tlaijiyohuilistli catli TOTECO quititlanilijtoya. Huan sesen tlen inijuanti
quihualiquili Job se nemactli tlen tomi huan se anillo tlen oro.

12 Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtihuiya. Pampa ama
quinpixqui 14 mil borregojme, chicuase mil camellos, mil pares huacaxme
catli tlapoxoníaj huan mil sihua burrojme.
13 Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc
eyi iichpocahua. 14 Nopa achtihui ichpocatl itoca eliyaya Jemima, nopa
ompa ichpocatl itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocatl itoca eliyaya
Keren Hapuc. 15 Huan ipan nochi tlaltipactli amo oncayaya ichpocame catli
tlahuel yejyectzitzi quen iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua
inintlal huan ininparte ipan nochi catli quipixqui san se quen quinmacac
itelpocahua.
16 Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuitl. Huan quinitac iconehua, iix-
huihua, iixhuihua ininconehua huan iixhuihua ininconehua ininconehua.
17 Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

1

Tlajtlacolchihuani huan catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco

1 Paqui nopa masehuali catli amo quitlacaquilía inincamanal amo cuajcualme,
niyon amo quintoquilía tlajtlacolchihuani.
Niyon amo mohuica ininhuaya catli ica paquij TOTECO.
2 Nopa masehuali quipantía hueyi paquilistli pampa quichijtinemi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO,
huan ipan nopa tlanahuatilme monejnehuilijtinemi tonaya huan tlayohua.
3 Nopa masehuali itztoc quen se cuahuitl catli moscaltía nechca atentli,
huan temaca itlajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui.
Nochi catli quichihua quisa cuali.
4 Pero amo quej nopa ica masehualme catli amo cuajcualme,
pampa inijuanti itztoque quen tlasoli catli quihuica ajacatl.
5 Yeca quema TOTECO tetlajtolsencahuas,
nopa amo cuajcualme amo huelise quiijiyohuise,
pampa yaya tlahuel chicahuac quintlatzacuiltis.
Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayacmo huelis mocahuase ininhuaya masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.
6 Pampa TOTECO quimati nopa ojtli catli ipan nemij masehualme catli itztoque xitlahuaque,
pero masehualme catli quichihuaj catli amo cuali,
polihuise.

2

Quema tlanahuatis Icone TOTECO

1 Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan ininmasehualhua catli amo quiixiimatij TOTECO ma motlananaca iixpa.
San tlapic quisencahuase catli fiero quichihuase.
2 Tlanahuatiani huan tlayacanca tequitini ipan tlaltipactli mosisinise,
huan mocamanalhuise tlaque huelis quichihuilise TOTECO huan nopa Tlanahuatijquetl Catli Yaya Quitlapejpenijtoc.
3 Tlahuejchihuase huan moijilhuise:
“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena catli ica techilpitoc.
Ma timomanahuica para ayacmo huelis technahuatis TOTECO.”
4 Pero Toteco catli itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi,
san quinhuetzquilis.
Quena, san ininca paquis,
pampa iixpa ya amo tleno ipati catli inijuanti quipilsencahuase.
5 Teipa quema quiyolaxitise TOTECO,
melahuac quinixcoilhuis.
Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quiijtos:
6 “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.
Yaya mosehuis ipan isiya yejyectzi nepa ipan notepe tlatzejtzeloltic catli itoca Sion.”
7 Huan catli TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quiijtos:
Nitlayolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni catli quiijto:
“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.

Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.
8 Techtlajtlani huan nimitzmacas nochi tlalme huan ininmasehualhua para
moaxcahua.
Quena, tijselis hasta nochi tlaltipactli para moaxca.
9 Xiquinnahuati chicahuac quen se tlanahuatijquetl catli tlanahuatía ica
tepostli imaco para ica tetlatzacuiltis.
Quena, xiquinomiyopojpostequi mosisinijca masehualme quen elisquíaj
soqui chachapalme."
(Quej nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihua.)
10 Yeca, antlanahuatiani huan antequitini ipan tlaltipactli,
ximotlalnamictica huan ximomocuitlahuica ica catli anquichihuaj.
Ama xijtlacaquilica catli nimechilhuía quema noja anhuelij.
11 Xijtequipanoca TOTECO pero nojquiya xiquimacasica huan xijtlepanitaca
pampa anmomacaj cuenta ajqueya ya.
Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilistli huan xiquimacasica anquichi-
huase catli amo quinamiqui.
12 Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtli huan xijtzopon-
ica.
Sintla amo, antlatocmiquise pampa nimantzi cualani.
Pero nelía paquij masehualme catli motemachíaj ipan ya para ma quinpale-
hui.

3

Se netlatlajtili para Toteco Dios ma quipalehui

1 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.
Quena, nelmiyaqui motlananaj para nechhuilanase.
2 Miyaqui quiijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.
3 Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.
Ta catli techhueyitlalía huan san ta catli tihueli techyolchicahua.
4 Chicahuac nimitztzajtzili, TOTECO,
para techpalehuis.
Huan ta technanquili hasta campa tionitztoc nepa ipan motepe catli tlatze-
jtzeloltic.
5 Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.
Huan quema niisac,
amo tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitlahuía.
6 Ama ayacmo nechmajmatise masque majtlactli mil nocualancaitacahua
nechyahualose para nechhuilanase.
7 Ximotlanana, TOTECO.
Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.
Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan iniixayac.
Xiquintlanpojpostequi nopa mosisinijca masehualme,
para tlamis nochi ininchicahualis huan amo tleno huelis nechchihuilise.
8 San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.
Hueyi paquilistli quipiyaj nochi momasehualhua.

4

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

1 Toteco Dios, ta techchijtoc nixitlahuac moixpa,
Se favor technanquili quema nimitznojnotza.
Ta catli nochipa techpalehuía quema nitlaijiyohuía,

ama sempa techtlasojtla huan xijcaqui quema nimotlatlajtía.

2 Huan Toteco quinanquilía.
"Anmasehualme, xijtlacaquilica ya ni:
¿Hasta quema tlamis para annoca paquise na,
catli más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?
¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase tlaixcopincayome catli amo neli ya Dios?
¿Hasta quema noja anmocahuase ma anmechcajcayahuaca?"
3 Anmasehualme, xijmatica ya ni.
TOTECO techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua nochi tojuanti catli techcojtoc.
Huan yaya nechtlacaquilía quema nijnojnotza huan nechchihuilía catli nijtlajtlanía.
4 Masque anhuihuipicaj ica cualantli,
amo xitlajtlacolchihuaca.
Quema anmotectose ipan amotlapech huan amo tleno molinía,
ximonejnehuilica catli eltoc ipan amoyolo.
5 Xijchihuaca catli quinequi TOTECO huan ya nopa elis quen anquimacasquíaj se tlacajcahualistli catli quipactía.
Quena, ximotemachica ipan ya.

6 Miyac quiijtohuaj:
"Amo aqui huelis techpalehuis."
Pero ta tihueli, TOTECO.
Techcualita huan techtiochihua.
7 Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más paquilistli,
huan amo quen catli quipiyaj masehualme catli quipixcaj miyac trigo,
o quipiyaj miyac xocomecatl iayo.
8 Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,
pampa nijmati san ta, TOTECO, techmanahuía huan amo aqui huelis tlen nechchihuilis.

5

Mojmostla cualca David motlatlajti

1 TOTECO, xijtlacaquili nocamanal.
Techchihuili cuenta quema nitlaayijhuía.
2 Ta tinoTeco Dios catli tiitztoc tinotlanahuatijca, techtlacaquili quema nimitztlajtlanía techpalehui,
pampa amo aqui seyoc nijtlajtlanía.
San nimotlatlajtía moca ta.
3 Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía catli nechpano, TOTECO.
Mojmostla nimitztlajtlanía catli monequi,
huan san nimochiya para technanquilis.
4 Ta tiToteco Dios catli amo mitzpactía catli amo cuali.
Yeca amo tiquincahuilía amo cuajcualme ma itztoca mohuaya.
5 Catli mohueyimatij amo hueli moquetzase moixpa.
Tiquincualancaita nochi catli quichihuaj catli amo cuali.
6 Tiquintzontlamiltía masehualme catli istlacatij.
Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquinitas catli tlacajcayahuaj huan temictíaj.
7 Pero na, pampa hueyi motlaicnelijcayo,
huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejtzeloltijca tiopa,
pampa nimitztlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.
8 TOTECO, techyacana quen nohuaya timocajtoc tijchihuas,
pampa itztoque nocualancaitacahua.
Technextili moojhui catli xitlahuac.
9 Nocualancaitacahua amo quema quiijtohuaj catli melahuac.
Amo aqui hueli motemachía ipan inincamanal.
Ipan ininyolo san quinequij tetzontlamiltise.
Inincamac eltoc fiero quen quema quitlapohuaj se mijca ostotl.
Tecamanalhuíaj ica camanali catli yejyectzi san para tlacajcayahuase.
10 Xiquintlatzacuilti, noTeco Dios.
Xiquinmasilti ica catli amo cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.
Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintlajtlacolhua.
Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejcachijtoque tlen ta.
11 Pero ma paquica nochi catli motemachíaj ipan ta para xiquinpalehui.
Nochipa ma huicaca ica paquilistli pampa ta tiquinmanahuía.
Catli mitzicnelíaj paquij ipan ta.
12 Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua catli quichihuaj catli xitlahuac
moixpa.
Motlaicnelijcayo quinyahualohua quen se tepos tzajcayotl catli quinmocuit-
lahuía.

6

Quenicatza ma timotlatlajtica quema timotequipachohuaj

1 TOTECO, amo techajhua quema ticualani.
Amo techtlatzacuilti quema tlahuel ticualantoc.
2 Techtlasojtla, pampa nimococohua.
TOTECO, techchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.
3 Nihuihuipica ica majmajtli huan amo nijmati tlaque nijchihuas.
Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtlananas?
4 Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimiquis.
Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.
5 Amo aqui catli mictoc huelis mitzelnamiquis.
¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas sintla mictoc huan ya quitlalpachojtoque?
6 Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.
Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixolonía notzonteto.
7 Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayacmo hueli nit-
lachiya.
Quena, nichoca quema nimoilhuía catli nocualancaitacahua nechchihuilij-
toque.

8 Techtlalcahuica, tlajtlacolchijca masehualme,
pampa TOTECO quicactoc quen nichoca.
9 Yaya quicactoc catli nijtlajtlanijtoc,
huan quiselijtoc nonetlatlajtilis.

10 Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.
Ica se tlatoctzi TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

7

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac

1 TOTECO, ta catli tinoDios,
ipan ta nimotemachía para techmanahuis.
Techmaquixti ininmaco nochi catli nechtoquilijtinemij.
2 Nocualancaitacahua itztoque quen tecuanime huan sintla ta amo techmanahuis,
nechcocototzase huan amo aqui nechmaquixtis.
3 TOTECO, sintla nelía nijhuicasquía tlajtlacoli,
quinamiqui ma nechcualancaitaca.
4 Sintla nijcuepilijtosquía ica catli amo cuali se nohuampox catli cuali itztoya nohuaya,
huajca quena.
5 Sintla quej nopa nijchijtosquía,
huajca ma nechtepotztoca nocualancaitaca.
Ma nechajsiti huan ma nechhuahuatatza,
huan ma nechpinahualti,
pero amo aqui quej nopa nijchihuilijtoc.
6 Ximotlanana, TOTECO, ica cualantli.
Xicualani miyac ica nocualancaitacahua quen inijuanti nechcualancaitaj.
Ximoquetza tlajco campa tojuanti,
huan xiquinfuerzajhui ma nechchihuilica catli xitlahuac.
7 Se tonal masehualme tlen nochi tlalme mitzyahualojtose,
huan ta tiquintlajtolsencahuas campa timosehuijtoc ipan mosiya yejyectzi nepa ilhuicac.
8 Quena, TOTECO tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan nochi tlalme.
Huajca nojquiya techtlajtolsencahua na, TOTECO, ica catli cuali nijchijtinentoc.
Ta catli más tihueyi,
technextijtoc iniixpa nochi masehualme para amo nijpiya tlajtlacoli.
9 Ta, tiToteco Dios, catli titetlajtolsencahua xitlahuac.
Xijtlachili inintlalnamiquilis masehualme huan xijyejyeco catli quipiyaj ipan ininyolo.
Xijtlamilti catli quichihuaj nopa amo cuajcualme,
pero techchihua tielise titemachme tojuanti catli timonejnemiltíaj cuali moixpa.

10 Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuis.
Quinmaquixtía catli quipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.
11 Toteco Dios yaya se juez catli tetlajtolsencahua xitlahuac.
Mojmostla cualani ica amo cuajcualme.
12 Sintla se masehuali amo moyolcuepas,
Toteco Dios quitentis imachete para quitzontlamiltis.
Huan quicualtlalis icuahuitol catli ica quimictis.
13 Ya quicualtlalijtoc itlahuilanca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.
Quipixtoc miyac cuatlamintli catli lementoque para tetzontlamiltis sintla amo moyolcuepaj.
14 Se masehuali catli amo cuali san quinequi tecocos,
huan san moilhuía catli fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacatili.
15 Se catli quichihua se ostotl para quimasiltis seyoc,
teipa ya huetzis campa tlaxajqui.

16 Quej nopa nojquiya ica catli fiero se masehuali quinchihuilía sequinoc,
teipa mocuepas ipan ya.
17 Pero na nijtlascamatis TOTECO pampa yaya xitlahuac.
Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichihuas TOTECO, Yaya Catli Más Hueyi.

8

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

1 ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!
Mohueyitilis quitemitía nochi tlaltipactli.
Huan motlatlanex quionpano ilhuicactli.
Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.
2 Tiquinnextilijtoc coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij ma mitz-
paquilismacaca.
Mocualancaitacahua quiitase huan momacase cuenta para tlahuel pano
hueyi mochicahualis huan yeca ayacmo molinise.
3 Quema niquita ilhuicactli catli tijsencajqui,
huan nopa metztli huan sitlalime catli tiquinchijchijqui,
4 nimoyolilhuía:
¿Ajqueya tojuanti timasehualme para ta timocuatotonía huan timoilhuía tlen
tojuanti?
Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitlahuis.
5 Techchijtoc timasehualme más tihuejhueyi moixpa que nochi sequinoc.
Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijsencajtoc para nochi catli tijchijtoc
ma techtlepanitaca.
San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtlani ica mohueyitilis.
6 Techmacatoc timasehualme tlanahuatili ica nochi tlapiyalme catli
tiquinchijtoc.
Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayotl ica nochi
tlamantli.
7 Tiquinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime catli
mosisiníaj.
8 Tijpiyaj tequiticayotl ica nochi tlamantli totome huan michime, huan ica
nochi catli itztoque ipan hueyi atl.
9 ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!
Nochi masehualme campa hueli ipan nochi tlaltipactli quimatij ta tlahuel
tihueyi.

9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi catli cuajcualtzi tijchijtoc

1 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.
Nitepohuilis nochi catli cuali tijchijtoc.
2 Nijpiya hueyi paquilistli por ta,
huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Catli Más tiHueyi.
3 Nocualancaitacahua cholojtehuase.
Huetzise mictoque moixpa.
4 Pampa ta tiquinpannextilijtoc masehualme para niitztoc xitlahuac
moixpa.
Titenextilijtoc para nijchijtoc catli cuali.
Timosehuijtoc ipan mosiya catli yejyectzi huan titetlajtolsencahua xit-
lahuac.
5 Tiquinajhuas nochi masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj.

Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti catli amo cuajcualme.
Tiquinixpolos inintoca para nochipa.
6 Nocualancaitacahua miquise,
huan ininhuaya polihuise nochi inialtepehua.
Pampa ta tiquintlamitlasosolhuilis huan amo tleno mocahuas.
Amo aqui quinelnamiquis.

7 Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.
Yaya mosehuía ipan isiya catli yejyectzi nepa ilhuicac huan tetlajtolsencahua.
Catli yaya quichihua, ya nopa xitlahuac.
8 Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi tlalme ipan tlaltipactli huan ininmasehualhua.
Yaya quintlatzacuiltis sese inijuanti quen quinamiqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoque.
9 Nochi catli pilteicneltzitzi huelis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinmocuitlahuis.
Huelis motlatise ipan ya quema tlaijiyohuíaj.

10 Quena, TOTECO, nochi catli mitziximatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,
pampa amo quema tiquintlahuelcahuas catli mitztemohuaj.

11 Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,
catli mosehuía ipan isiya yejyectzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahuatía.
Xiquinpohuilica nochi masehualme ipan tlaltipactli catli yaya quichijtoc.
12 TOTECO quintzontlamiltis catli temictíaj pampa quej nopa quinamiqui quincuepilis.
Quinelnamiqui catli motequipachohuaj,
quintlacaquilía quema masehualme catli tlaijiyohuíaj quitzajtzilíaj para ma quinpalehui.

13 Techtlasojtla, TOTECO.
Xiquita quen nitlaijiyohuía ica catli nechchihuilíaj inijuanti catli amo quinequij nechitase.
Techmanahui pampa quinequij nechmictise,
14 huan na nimitzpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.
Niquinpohuilis nochi catli mosentilíaj ipan altepetl Jerusalén catli techchihuilijtoc.
Nelía nipaquis pampa techmaquixtijtos.

15 Mosisinijca masehualme tlen nochi tlalme huetzise ipan nopa ostotl catli inijuanti quichijque.
Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma masica sequinoc,
pero inijuanti icxicuatacanise.
16 TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.
Yaya quichihua para ma huetzica ipan tlaquetztli catli ica ininmax quisencajtoque.
17 Nochi amo cuajcualme yase mictla.
Quena, nepa ajsitij nochi masehualme catli amo quielnamiquij Toteco Dios.

18 Pero Toteco amo quinelcahuas catli teicneltzitzi.
Yaya nochipa quinmacas catli quichiyaj para quiselise.

19 Ximotlanana, TOTECO.
Amo xiquincahuili masehualme más ma quipiyaca chicahualistli.
Xiquintlajtolsencahua huan xiquintlatzacuilti nochi masehualme catli amo mitziximatij.
20 Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.
Ma momacaca cuenta nochi masehualme ipan nochi tlalme para inijuanti san panoni.

10

Se netlatlajtili para quitlajtlanis TOTECO ma quipalehuiqui

1 TOTECO, ¿para tlen huejca tiitztoc huan timotlatía quema na nijpiya tequipacholi?
2 ¡Xiquita, TOTECO!
Amo cuajcualme tlahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij catli teicneltzitzi para quincocose.
Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli inijuanti quisencajtoque para sequinoc.
3 Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica nochi catli fiero quinequij quichihuase.
Huan masehualme catli quinequij san inijuanti quipiyase nochi tlamantli,
quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.
4 Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.
Amo quema mitzelnamiquij pampa moilhuíaj amo tiaqui para tiquintlatzintoquilis tlaque quichihuaj.
5 Ama quisa cuali nochi catli amo cuajcualme quichihuaj,
huan yeca san mohueyimatij,
huan motlanahuatilhua amo quinchihuilíaj cuenta.
San quinhuetzquilíaj nochi inincualancaitacahua.
6 Huan moilhuíaj:
"Amo quema topantis se tlenijqui.
Nochipa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi."
7 ¡Xitlacaqui, TOTECO!
Quema camanaltij masehualme catli amo cuajcualme,
san quisa tlatelchihuali, istlacatili huan nochi catli ica tlacajcayahua.
¡Xiquita, TOTECO!
Nochipa tlacajcayahuaj huan quinyolcocohuaj sequinoc para ma quipiyaca tequipacholi.
8 Motlatíaj nechca pilaltepetzitzi para teojchiyase,
huan quema amo aqui quinita,
quimictíaj se catli amo tleno quichijtoc.
Quinichtacachiyaj catli teicneltzitzi huan quinmictíaj san pampa quinequij.
9 Quen se tecuani catli motlatijtoc campa tlacoyontoc,
masehualme catli fiero inintlalnamiquilis san quichixtoque para quipantise se catli amo quipiya fuerza para huetzise ipani.
Teipa quihuahuatatzase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipalehuis.
10 Catli quinitzquijque quipiyaj miyac chicahualistli.
Yeca catli teicneltzitzi nimantzi huetzij iniixpa.

11 Nopa amo cuajcualme moilhuíaj:
“Toteco Dios amo quielnamiqui catli tijchihuaj.
Yaya moixtzactoc huan amo quema quiita tleno.”
12 Ximotlanana, TOTECO Dios, ximomatlanana.
Amo xiquinelcahua catli teicneltzitzi huan catli amo quipiyaj chicahualistli.
13 Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquilica.
Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintlatzacuiltis.
14 Toteco Dios, tiquitztoc catli quichijtinemij.
Timomacatoc cuenta sesen tlamantli catli amo cuali catli inijuanti quisencahuaj.
Xiquinsencahuili nopa tlatzacuiltili catli quinamiqui.
Catli teicneltzitzi san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.
Ta tiinintlapalehuijca nochi catli icnotzitzi.
15 Xiquinmapostequi nopa masehualme catli amo cuajcualme.
Xiquintlatzacuilti por nochi catli fiero quichijtoque.
Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli catli quichijtoque.
Amo xiquelcahua niyon se.
16 TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl catli titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.
Tiquintzontlamiltis ipan motlal nochi masehualme catli amo mitziximatij, inijuanti san polihuise.
17 TOTECO, ta tiquintlacaquilía catli mitztlajtlaníaj teicneltzitzi.
Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuía.
Tiquinchihuilía cuenta quema mitztzajtzilíaj.
18 Ta tiquinmanahuía icnotzitzi huan catli tlaijiyohuíaj.
Quej nopa, masehualme catli san tlasencahualme ica soquitl ayacmo huelis quintemajmatise.

11

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

1 Amo techilhui:
“Ximocholoti cuatitla huan ximomanahuiti quen se tototl.”
Amo monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.
2 Nochi quiijtohuaj:
“Xiquita, nopa masehualme catli mosisiníaj quicualtlalíaj cuahuitoli huan cuatlamintli,
huan onmotlatijtoque para quinmaquilise masehualme catli itztoque xitlahuaque.”
Masque quej nopa quiijtohuaj, amo melahuac.
3 Masque quiijtohuaj:
“Ayacmo oncas leyes huan amo aqui tlanahuatis xitlahuac,
huan huajca monequi masehualme catli cuali ininyolo ma choloca pampa amo aqui huelis quinmanahuis”, amo neli inincamanal.
4 TOTECO noja itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeloltic nepa ilhuicac.
Quena, yaya mosehuijtoc ipan isiya yejyectzi huan noja tlanahuatía.
Quiita nochi catli quichihuaj masehualme.
Quitlajtlachilía sese inemilis.
5 TOTECO quinyejyecohua catli quichihuaj catli cuali,
pero masehualme catli amo cuajcualme huan catli quinpactía mosisiníaj, amo quinequi quinitas.

6 TOTECO quichihuas ma huetzi tlicoli catli xahuantoc ininpani catli quichihuaj catli amo cuali.
Quena, quintitlanilis azufre catli lementoc para ma huetzi ininpani,
huan quintlatis ica se ajacatl catli tlahuel totonic.
7 TOTECO, yaya nelcuali.
Quinicnelía catli nemij xitlahuac.
Huan masehualme catli xitlahuac ininyolo quiixitase,
huan quimatise para Toteco quicualita catli quichihuaj.

12

Techpalehui, TOTECO

1 Techpalehui, TOTECO,
pampa ayacmo aqui catli nelía mitzneltoquilía.
Ayacmo aquime masehualme catli quiijtohuaj catli melahuac.
2 Se ica seyoc moistlacahuíaj.
Quipiyaj ome iniixayac quen nojquiya quipatlaj inincamanal.

3 TOTECO quintzontlamiltis nochi catli quipiyaj ome iniixayac huan catli mohueyimatij quema camanaltij.
4 Quintzontlamiltis catli quiijtohuaj:
"San ica tocamanal titlatlanise.
Sintla tijnequij tiistlacatise,
tojuanti tijmatij.
Amo aqui huelis technahuatis."
5 Pero quej ni quiijtojtoc TOTECO:
"Inijuanti catli teicneltzitzi huan catli amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj por nopa fiero masehualme catli quintlaijiyohuiltíaj.
Yeca ama nimotlananas para niquinpalehuis.
Niquinmaquixtis ininmaco catli quincualancaitaj."
6 Nelía temachtli catli quiijtohua TOTECO.
Icamanal senquistoc melahuac.
Quena, eltoc quen se cuali plata catli quinelicxitijtoque,
huan quipajpactoque miyac hueltas hasta senquistoc cuali.

7 TOTECO, ta techmocuitlahuía.
Techmanahuis para nochipa ica masehualme catli amo cuajcualme quen ama itztoque.
8 Quena, masque mosisinijca masehualme mooquichmajtinemij campa hueli huan nochi masehualme san quipatiitaj catli amo cuali,
Ta techmocuitlahuía.

13

Se netlatlajtili para quitlajtlanis itlapalehuil TOTECO

1 TOTECO, ¿hasta quema techelcajtos?
¿Ayacmo quema techelnamiquis?
Nijmati techcuanetlatilía quema nimitztemohua.
2 ¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi tlaijiyohuijtinemis?
¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?
3 Techtlachili huan technanquili, TOTECO.
¡NoTeco Dios!

Techmaca tlahuili para nitlachiyas ipan ni tzintlayohuilotl huan amo nimiquis.
4 Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quiijto nechtlanqui.
Amo techcahuili ma nihuetzi para ma amo noca huetzcaca inijuanti catli nechcualancaitaj.
5 Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo catli huejcahua para nochipa.
Nipaqui ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.
6 Nihuicas para ta, TOTECO,
pampa miyac catli cuali techchihuilijtoc.

14

Se huihuiyotl catli quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme

1 Nelía huihuitic nopa masehuali catli moilhuía amo aqui Dios.
Nochi catli quej nopa quiijtohuaj mocuapolojtoque huan amo cuajcualme.
Nochi inijuanti monenpolojtoque huan ayacmo quichihuaj catli cuali.
2 TOTECO hualtlachixtoc tlen ilhuicac para quiitas sintla huelis quipantis se masehuali catli nelía tlalnamiqui,
se catli quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.
3 Pero amo aqui.
Nochi masehualme mocuapolojtoque ipan se ojtli catli amo cuali.
Nochi monenpolojtoque.
Amo aqui quichihua catli cuali.
¡Niyon se!
4 Nopa tlajtlacolchijca masehualme amo quema tlamachilise,
pampa amo quema quielnamiquij TOTECO.
San quintzontlamiltíaj nomasehualhua quen se masehuali quitlamicua se pantzi.
5 Pero teipa nochi nopa tlajtlacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajtli,
pampa Toteco Dios amo itztoc ininhuaya.
San itztoc ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa.
6 TOTECO quinmanahuía teicneltzitzi pampa motemachíaj ipan ya quema tlajtlacolchijca masehualme quintlaijiyohuiltíaj.
7 Tojuanti tinelpaquisquíaj sintla ya ajsisquía nopa tonali,
quema Totemaquixtijca hualas tlen tepetl Sion para quinmaquixtis israelitame.
Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas imasehualhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quinhuicatoque para tetequipanose.
Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochi israelitame.
Quena, inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob tlahuel paquise.

15

Nopa masehualme catli itztotij ipan itepe tlatzejtzeloltic Toteco Dios

1 TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe catli tlatzejtzeloltic?
¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?
2 San calaquis ya catli amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli.
Quena, san yaya catli quichihua catli cuali.
Huelis yas san catli quiijtohua catli melahuac ica nochi iyolo,
3 huan amo tetlaijilhuía.

Itztotij nepa catli amo quimahuispolohua catli itztoc icalnechca,
huan catli amo quinequi quinyolcocos sequinoc.
4 Nepa calaquis catli quihuejcamajcahua nochi catli fiero,
huan quinicnelía catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.
TOTECO, ipan mochaj itztose catli quitlamichihuaj catli mocajtoque quichihuase masque nelohui huan quincocohua para quichihuase.
5 Nepa calaquise catli quentzi tlainamaj quema tetlanejtíaj tomi,
huan amo quinistlacahuíaj catli amo tlaixpanotoque,
masque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istlacatica.
Quena, inijuanti catli quichihuaj ni cuali tlamantli amo aqui hueli quintlanis,
pampa ta tiquinmocuitlahuis.

16

Toteco catli cuali techmacas

1 Techmocuitlahui, Toteco Dios,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmanahuis.
2 TOTECO, na nimitzilhuijtoc:
"Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc catli huelis nechpalehuis."
3 Niquinicnelía inijuanti catli mitzneltoquilíaj catli itztoque ipan nopa tlali.
Inijuanti catli nelía yejyectzitzi ininyolo.
4 Pero mojmostla más motequipachose masehualme catli quintoquilíaj sequinoc inintlaixcopincayohua.
Na amo quema nijtencahuasquía se tlacajcahualistli iniixpa inintotiotzitzi,
niyon amo quema niquintocaxtisquía.
5 San ta, TOTECO, nimitzpixtoc,
yeca ayacmo tleno nijtemos.
Ta techmaca nochi notlacualis huan noa catli nechmonequilía para niitztos.
Nonemilis huan nochi catli nijpixtoc eltoc momaco huan nijmati nelía temachtli.
6 Nopa mecatl catli ica techtlatamachihuili campa nijselijtoc huetzqui campa nelía cuali tlali.
Nelía tlayejyectzi campa techmacatoc.
7 Nimitzhueyichihuas, TOTECO,
pampa techconsejomaca.
Tlajco yohual techmaca motlalnamiquilis huan technextilía ipan noyolo tlaque monequi nijchihuas.
8 Nochipa nimoilhuía tlen ta, TOTECO,
huan pampa tiitztoc nonechca, amo tleno nopantis.
9 Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilistli.
Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.
10 Pampa amo tijcahuas notlacayo ipan ostotl,
niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo Yaya Catli Tlatzejtzeloltic.
11 Technextilis catlique ojtli quipiya nemilistli.
Nijpiyas hueyi paquilistli nepa campa ta tiitztoc.
Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa monejmac.

17

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

1 Techtlacaquili, TOTECO,

pampa nimitznojnotza.
Nijchijtoc catli xitlahuac,
huan amo niistlacati.
Techtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.
2 Techtlajtolsencahua iniixpa nochi masehualme.
Xiquinnextili para amo tleno nijchijtoc,
pampa nochipa tijmati catli xitlahuac.
3 Masque tijhualtlachilía noyolo ica yohuali huan techyejyecojtoc,
amo tleno amo cuali tijpantijtoc.
Amo niquijtojtoc catli amo monequi,
4 quen quichihuaj ne sequinoc.
Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui catli amo cuajcualme.
Nijchijtoc senquistoc quen quiijtohua motlanahuatil.
5 Nijtoquilijtoc moojhui huan amo nihuetztoc ipan tlajtlacoli.
6 Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati technanquilis.
Techtlacaquili huan techchihuili cuenta.
7 Technextili moteicnelijcayo catli yejyectzi.
Taya tiquinmaquixtía ica mochicahualis catli motemachiyaj ipan ta.
8 Techmocuitlahui quen se quimocuitlahuía iixsitlal.
Quen se piyo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,
nojquiya quej nopa techmocuitlahui.
9 Techtlati tlen nopa amo cuajcualme catli nechyahualojtoque para nechmictise.
10 Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,
san mohueyimatij.
11 Nechtoquilijtinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa tlatoctzi quema huelise nechtlahuisose tlalchi.
12 Inijuanti itztoque quen tecuanime catli tlahuel mayanaj huan quinequij tecuase,
huan motlatijtoque ostoijtic para quema se masehuali panos.
13 Ximotlanana, TOTECO,
xiquinnamiquiti.
Xiquinchihualti ma motlancuaquetzaca moixpa.
Ica momachete, techmanahui tlen nopa amo cuajcualme.
14 Ica mochicahualis, TOTECO,
techmaquixti ininmaco inijuanti catli san quipiyaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli.
Tijmiyaquilijtoc catli iniaxca nica.
Nojquiya xiquinmaca miyac tlatzacuiltili hasta mocahuas para inincone-
hua.
15 Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,
huan se tonal nimitzitas, TOTECO,
huan yeca nipaqui.
Se tonal quema niisas nijpiyas nochi catli nijtemojtinentoc,
pampa niitztos monechca huan ica paquilistli timoixtlachilise.

18

David quitlascamati TOTECO pampa tlatlantoc

1 Nimitzicnelía, TOTECO.
Na niitztoc momaco.
2 TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli techmaquixtis.
Techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

Taya tinotlamanahuijca.
Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,
pampa na niitztoc momaco.
Quena, san ipan ta nimotemachía.
Ta techyahualohua para techmocuitlahuía.
Taya tieli quen se huejcapantic tepancali catli cuali huan temachtli.
Ica ta mochicahualis nitlatlanis.

3 San monequi nijnotzas TOTECO catli quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis ininmaco nochi nocualancaitacahua.
4 Eltoya quen nechpixtoya imaco miquilistli.
Nochi catli fiero catli onca ipan ni tlaltipactli nechtlanisnequiyaya.
5 Nopa mijca ostotl nechtlaquechilijtoya hasta ayacmo nijpixqui fuerza.
San se quentzi más huan nimiquisquía.
6 Pero quema más nimotequipachohuayaya,
nijnotzqui TOTECO.
Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco Dios.
Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.
Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui.
7 Huajca chicahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochi tepeme.
Moojolinijque nopa tepeme hasta campa ontlatzquitoque,
huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.
8 Elqui quen quisayaya poctli ipan iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tlitl catli nochi quitlamitlatiyaya,
huan nochi quisosolohuayaya.
Quena, quimajcahuayaya tlicoli xaxahuacatoc pampa nelcualanqui.
9 Pampa Toteco Dios quitlapo nopa cortina tlen ilhuicac,
huan temoc para nechpalehuis.
Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli catli nelyayahuic.
10 Toteco Dios tlejcoc ipan ieltlapal se querubín tequihua,
huan patlantihualajqui ipan ajacatl.
11 Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquía.
12 Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui quema ajsiyaya yaya catli tlahuel cahuani.
Huan nojquiya huetzqui tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc.
13 TOTECO quichijqui ma quicaquica itoscac quen se tlatomonilotl catli quisqui ilhuicac.
Quena, Toteco Catli Más Hueyi tlahuejchijqui.
¡Tlahuel miyac tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc huetzqui!
14 Quimajcajqui cuatlamintli ma quinajsi nochi nocualancaitacahua,
huan inijuanti cholojtejque.
TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.
15 Quema TOTECO tlailpitzqui,
nochi nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa tlali catli mocahua atzintla campa más tlahuejcatla.
Ica icamanal TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlaltipactli, pampa yaya cualanqui.
16 Huan TOTECO quimelajqui imax hasta campa más huejcatla,
huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.
17 Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua catli quipixque huejhueyi chicahualistli.

Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más quipixque chicahualistli que na.
18 Inijuanti motlalijque noca na quema amo nijpixqui fuerza,
pero TOTECO nechtlananqui.
19 Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili.
Nechmanahui pampa nechicnelía.
20 TOTECO nechmacatoc catli quinamiqui pampa nijchijtoc catli xitlahuac.
Nechtlaxtlahuijtoc pampa cuali nonemilis.
21 Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocacajtoc tlen ya.
22 Niquelnamictoc nochi icamanal huan amo quema nijcajtejtoc itlanahuatil.
23 Xitlahuac niitztoc iixpa.
Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi catli fiero.
24 Huan TOTECO nechtlaxtlahuijtoc quen quinamiqui ica catli cuali nijchijtoc,
pampa quinpantijtoc cuali nonemilis iixpa.

25 TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica catli teicnelíaj huan catli temachme.
Tiitztoc cuali ica catli quihuejcacahua tlajtlacoli.
26 Tiquintiochihua catli tetiochihuaj,
pero tetic timotlalía ica inijuanti catli mosisiníaj.
27 Tiquinmaquixtía catli moicnonequij,
pero tiquinpinahualtía catli mohueyimatij.
28 TOTECO, ta catli tinoDios,
ta techmaca tlahuili.
Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilotl campa niitztoc ica tlahuili.
29 Ica mochicahualis, noTeco Dios,
niquinhuilanas nocualancaitacahua,
huan niquixcopanos nopa tepamitl catli ica quitzactoque inialtepe.

30 Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.
Huan icamanal catli quitencahua,
cuali para ipan timotemachise.
TOTECO quinmanahuía nochi catli ipan ya motemachíaj.
31 Amo cana aqui seyoc Dios quen TOTECO.
Amo aqui seyoc catli huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.
32 Toteco Dios nechmaca chicahualistli,
huan nechchihualtía ma ninejnemi xitlahuac.
33 Yaya nechfuerzajmaca para amo ma nihuetzi.
Noicxihua mochihuaj temachtli quen iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tlahuejcapa huan tlaxixitlaca.
34 Toteco Dios nechmachtía tlaque ma nijchihuas quema onca tlahuilanalistli.
Nechfuerzajmaca para cuali ma niquitzqui nopa tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

35 Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía.
Techitzquía ica monejmac.
Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.
36 Tijchijtoc noojhui más patlahuac para amo ma nihuetzis.

37 Niquintepotztocac nocualancaitacahua huan niquinajsito.
Huan amo nimocuepqui hasta quema niquintzontlamiltijtoya.
38 Niquinhuejhuelo huan ayacmo quema motlananase.
Huetzque noicxitla.
39 Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan nopa tlahuilanalistli huan tijchijqui
para nocualancaitacahua ma motlancuaquetzaquij noixpa.
40 Miyaqui moicancuepque para cholojtehuase huan quej nopa huelqui
niquintzontlamilti.

41 Inijuanti tetzajtzilijque ma quinpalehuica,
pero amo aqui huelqui quinpalehui.
Quinotzque TOTECO,
pero yaya amo quinnanquili.
42 Quen se quitisi tlalcuanextli huan quihuica ajacatl,
na quej nopa niquinchijqui.
Huan ininpan nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.
43 TOTECO nechmanahuijtoc tlen nopa sequinoc altepetl ehuani catli mosis-
iníaj huan quinequiyayaj nechhuilanase.
Yaya nechchijtoc ma nieli niinintlayacanca masehualme catli campa hueli
ehuani.
Masehualme catli amo niquiniximatiyaya hualahuij para nechtequipanose.
44 Quema quicaquij nocamanal,
inijuanti nechneltoquilíaj.
Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj noixtla.
45 Nochi motemacaj noixpa huan huihuipicatiyohuij quema quisaj campa
motlatijtoque.
46 Itztoc TOTECO.
Nijpaquilismacas yaya catli nechmocuitlahuía.
Ma tijhueyitlalica Toteco Dios,
notemaquixtijca.
47 Yaya nopa Dios catli quincuepilía ica catli fiero inijuanti catli nechcocoj-
toque.
Quintlalijtoc masehualme ipan miyac tlali nomaco para ma niquinnahuati.
48 Yaya nechmanahuía tlen nocualancaitacahua huan nechhueyitlalía ini-
ixpa catli nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc ininmaco nopa tlahuilanca masehualme,
49 yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.
Nihuicas huan nijhueyitlalis motoca.
50 Miyac hueltas tijchijtoc para ma nitlatlani, na niDavid,
ninopa tlanahuatijquetl catli techtlapejpenijtoc.
Tijpiya hueyi moyolo ica na catli techtlalijtoc ma nitlanahuati.
Quena, hueyi moyolo nohuaya huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica
noixhuihua.

19

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochi catli quichijtoc

1 Ilhuicactli tepohuilía ihueyitilis Toteco Dios.
Tlanemijya technextilía catli onpano yejyectzi yaya hueli quisencahua.
2 Quena, tonali huan yohuali ilhuicactli quisenhuiquilía tepohuilía para
tlahuel hueyi itlalnamiquilis.
3 Masque amo tleno caquisti huan amo tijcaquij niyon se camanali,

nochi masehualme campa hueli quiitaj iyejyejca ilhuicactli huan
quimachilíaj catli techpohuilía.
4 Eltoc quen ilhuicactli quipiya itoscac catli ajsi hasta campa ontlantoc
tlaltipactli,
huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.
Ipan ilhuicactli yaya quiquetzqui ichaj tonati.
5 Huan tonati quisa mojmostla huan yohui ipan iojhui ica paquilistli quen se
telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.
Quena, nopa tonati mochihua quen se motlalojquetl catli paqui motlalohua
pampa quimati quintlanis ne sequinoc.
6 Tonati quisa ilhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc
inacastla.
Amo aqui huelis motlatis para amo quitonalmictis.
7 Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali,
huan temaca yancuic nemilistli.
Huelis timotemachise ipan icamanal,
pampa ya nopa quichihua ma tlalnamiqui se masehuali catli moicnonequi.
8 Itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.
Quinmaca paquilistli masehualme ipan ininyolo.
Quena, sesen tlamantli catli TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc quen
se tlahuili catli chicahuac.
Techtlahuilía toojhui para tiquitase.
9 Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacasica
para tiquixpanose.
Elis cuali para nochipa.
Catli TOTECO quiijtojtoc para ma tijchihuaca,
ya nopa melahuac.
Quena, ya nopa temachtli.
10 Noja más nijpatiita que oro.
Quena, noja más cuali que miyac oro catli senquistoc cuali.
Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo,
eltoc más tzopelic que se sayolnectli catli yancuic quipatzcatoque.
11 Nopa tlanahuatilme nechmacaj tlalnamiquilistli, na niitequipanojca,
para amo ma nitlajtlacolchihua.
Catli quintoquilía itlanahuatilhua TOTECO hueyi quitlanis.

12 Amo aqui huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema
quichihua catli amo cuali.
TOTECO, techtlapojpolhui notlajtlacolhua catli amo nijmatiyaya sintla ni-
jchijtoya.
13 Huan techpalehui para amo nimohueyimatis,
huan amo quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.
¡Amo! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.
Quen nopa nielis se masehuali catli amo aqui huelis nechtelhuis ica niyon se
tlamantli.
Huan niitztos nitlatzejtzeloltic.
14 Ma mitzpacti catli niquijtohua huan catli nimoilhuía, TOTECO,
ta tinotlamanahuijca huan tinotemaquixtijca.

20

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui quintlanis icualancaitacahua

1 Ma TOTECO mitztlacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios catli huejcajya quimanahui Jacob.
2 Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj,
ma quititlani tlapalehuili catli quisa tlen altepetl Jerusalén.
3 Ma quielnamiqui nochi motlacajcahualis catli tijmacatoc.
Ma moilhui tlen nopa tlacajcahualistli catli tijtlati iixpa huan catli yaya quiseli ica paquilistli.
4 Ma mitzmacas nopa catli moyolo quinequi.
Ma quichihua ma quisa cuali nochi catli timoilhuijtoc tijchihuas.
5 Quej nopa tojuanti titzajtzise ica paquilistli pampa ta titlatlantoc,
huan tijtlananase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.
Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi catli tijtlajtlanijtoc.
6 Cuali nijmati para TOTECO nechmaquixtía niitlanahuatijca catli nechtlapejpenijtoc.
Hasta tlen nepa ilhuicac campa nelía tlatzejtzeloltic nechhualpalehuijtoc,
huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicahualis.
7 Masehualme ipan sequinoc tlalme motemachíaj ipan inincarros huan inincahuayohua para momaquixtise quema onca tlahuilancayotl.
Pero tojuanti timotemachíaj ipan TOTECO toDios.
8 Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise,
pero tojuanti timotlananase huan noja tijpiyase fuerza.

9 Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani,
na nimotlanahuatijca.
Technanquili quema timitznojnotzaj.

21

Se huicatl pampa tlatlantoya

1 ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl,
nipaqui pampa techfuerzajmacatoc.
Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.
2 Techmacatoc catli noyolo quinequiyaya.
Quena, techmactili catli nimitztlajtlaniyaya.
3 Techsehui nitlanahuatijquetl ica hueyi tlatiochihualistli, huan techicpahuiltijtoc se corona catli senquistoc oro.
4 Nimitztlajtlani techcahuili ma huejcahuas niitztos,
huan nelía techmacatoc se nemilistli catli huejcahuas para nochipa.
5 Techpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chicahualis.
Huan yeca por ta, nochi nechhueyitlepanitaj,
na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalíaj.
6 Techtiochijtoc ica catli huejcahuas para nochipa,
huan nelhueyi nopa paquilistli catli nijpiya pampa timocahua nohuaya.
7 Na nitlanahuatijquetl nimotemachía ipan ta, TOTECO.
Quena, nimotemachía ipan mohueyi teicnelilis ta Catli Más tiHueyi,
yeca amo aqui huelis nechtlanis.
8 TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua.
Ica monejmac tiquinitzquis nochi catli mitzcualancaitaj.
9 Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixpa quen itztosquíaj ipan se horno catli xahuantoc.
TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas,
mocualancayo quintlamitlatis.
10 Tiquintzontlamiltis hasta ininconehua huan iniixhuihua.

11 Masque masehualme catli amo cuajcualme mitzcualancaitaj huan
quisencahuaj catli amo cuali mitzchihuilise,
amo quisas cuali catli moilhuijtoque.
12 Inijuanti moicancuepase para cholojtehuase quema quiitase para tiquin-
melactlachilis ica mocuahuitol tlasencahuali para tiquinhuilanas.
13 Timitzhueyimatij, TOTECO,
pampa hueyi mochicahualis.
Huan timitzhueyichihuase ica huicatl pampa nelía tijpiya nochi chicahual-
istli.

22

Se tlacatl quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

1 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para tlen techtlahuelcajtoc?
¿Para tlen timohuejcachijtoc huan amo tihualajtoc para techmanahuiqui?
Amo tijtlacaquilía quema nitlatzajtzilía.
2 NoTeco, tonali yohuali amo nimosiyajquetza nimitznotza,
pero amo technanquilía.
3 Huan masque quej nopa eltoc,
ta quejipa titlatzejtzeloltic.
Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan
mitzhueyichijque.
4 Totatahua mochixque ipan ta.
Quena, motemachijque mopan ta huan ta tiquinmanahui.
5 Mitznojnotzque quema tlaijiyohuiyayaj huan tiquinmaquixti.
Mopan ta motemachijque huan amo tiquinpinahualti.
6 Pero na nimomati quen se pilocuiltzi huan amo nise masehuali.
Sequin san nechhuetzquilíaj huan sequinoc nechcualancaitaj.
7 Nochi catli nechitaj san noca paquij,
huan tlancuitzihuij huan motzonojolinía,
8 huan quiijtohuaj:
"Yaya catli motemachía ipan TOTECO,
huajca ma tiquitaca sintla quimaquixtis.
Sintla nelía quiicnelía,
ma quimanahuiqui."
Quej nopa quiijtohuaj masehualme.
9 Pero TOTECO, na nijmati para techpalehuijtoc.
Techquixti iijtico nonana.
Techmocuitlahuijtoc hasta tlen quema noja nichichiyaya.
10 Huan quema nitlacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.
Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.
11 Amo techtlalcahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aqui
seyoc catli hueli nechpalehuis.
12 Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojtoque quen torojme catli mo-
sisiníaj.
Quena, nesij quen nopa huejhueyi torojme catli itztoque ipan tlali Basán.
13 Nanalcaj quen tecuanime catli mosisiníaj.
Camachalohuaj huan nechmelactlachilíaj.
14 Na nimomati quen atl catli mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.
Nochi noomiyo lelecuecatoc.
Noyolo eltoc quen cera catli atiya.

15 Tlantoc nochi nochicahualis.
Nijpiya nocamac huactoc quen se chachapal tepalcatl,
huan nonenepil tlatzquitoc ica nocamacholec.
Techtlalijtoc campa tlahuactoc huan campa onca miquilistli.
16 Masehualme catli amo cuajcualme nechyahualojtoque quen chichime.
Quicocoyotztoque nomax huan noicxihua.
17 Hasta huelis nijpohuas noomiyohua,
pampa sesen nechcocohua.
Nocualancaitacahua nechsentlachilijtoque huan san noca paquij.
18 Momajmacaj catli nimoquentiyaya.
Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quitocaros sesen noyoyohua.
19 Pero ta, TOTECO, amo techtlalcahui,
pampa na niitztoc momaco.
Xihuala nimantzi techpalehuiqui.
20 Techmanahui tlen ininmachete ni mosisinijca masehualme catli itztoque quen chichime.
Amo xiquincahuili ma nechmictica.
21 Eltoc quen niitztoc inincamaco tecuanime,
huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quen torojme,
amo ma nechtompojhuica.
22 Huan na niquinpohuilis noicnihua tlen ta, TOTECO,
huan quema oncas tlasentililistli,
nimitzhueyichihuas iniixtla nochi.
23 TOTECO, tojuanti catli timitztlepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitzpaquilismacaj.
Nochi tiiteipan ixhuihua Israel,
timitzhueyichihuaj.
Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.
24 Pampa amo techelcajtoc quema titlaijiyohuíaj,
niyon amo techhuejcamajcajtoc.
Amo neli techcuanetlatilía.
¡Amo! Ta techtlacaquilía quema timitztlajtlaníaj techpalehuiqui.
25 Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentililistli nimitzpaquilismacas iniixtla nochi momasehualhua,
pampa ta titemachtli.
Iniixpa catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose,
na nijchihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

26 Huajca nochi catli teicneltzitzi tlacuase huan ixhuise.
Nochi catli quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.
Quena, paquise para nochipa.
27 Masehualme ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli motepotztocase huan quielnamiquise TOTECO.
Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motlancuaquetzase iixpa.
28 Pampa TOTECO, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlalme.
29 Nochi catli quipiyaj tomi huan nochi catli teicneltzitzi ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase iixpa.
Quena, nochi tlaltipac ehuani catli teipa miquise, quihueyimatise.
30 Nojquiya noteipan ixhuihua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochi ininnemilis.

31 Quema toteipan ixhuihua tlacajtiyase,
tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli
catli techchihuilijtoc.

23

TOTECO nechmocuitlahuía

1 Quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregojtzitzi,
TOTECO nechmocuitlahuía.
Huan yeca amo tleno nechpolohua.
2 Yaya nechsiyajquetza campa onca yejyectzi sacatl catli xoxohuic.
Nechhuica campa mantoc cuali atl catli amo mahuilili.
3 Quema ayacmo hueli nimotlanana,
nechmaca yancuic chicahualistli.
Yaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtinemis catli cuali,
huan quej nopa nochi quihueyitlalise.

4 Masque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miquilistli,
amo tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,
tiitztoc nohuaya.
Ica mocuatopil techmanahuía ica catli amo cuali.
Huan ica mocuachijcol catli huehueyac techtilana quema seyoc ojtli nijto-
quilisnequi.
5 Techsencahuilía se cuali tlacualistli iniixpa nocualancaitacahua.
Ica aceite techpajtía campa nimococojtoc.
Techtiochijtoc hasta mocahua.
6 Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi nonemilis ica motlaicnelij-
cayo,
pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.
Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

24

Nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli huan ilhuicactli

1 TOTECO iaxca ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani.
Senquistoc nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli iaxca.
2 Pampa yaya quitlatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltipactli tlatzintla
ipan nopa atl catli tlahuel huejcatla.
3 ¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?
¿Ajqueya huelis itztos ipan icaltiopa catli tlatzejtzeloltic?
4 Huelis itztose nepa san catli quipiyaj ininmax huan ininyolo tlapajpactli
iixpa,
pampa yaya quintlapojpolhuijtoc inintlajtlacolhua.
San yase nepa catli amo quihueyichihuaj se tlaixcopincayotl huan catli amo
istlacatij quema quitestigojquetzaj TOTECO.
5 Quena, quinmaquixtis TOTECO,
huan quintiochihuas huan quiijtos para inijuanti itztoque cuali iixpa.
6 Catli quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,
huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios catli Jacob
huejcajya quitoquili.
7 Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi caltemitl catli ipa eltoya huan nochipa
eltos ipan altepetl Sion,

pampa calaquiquí nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicac.
8 ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ilhuicactli huan tlaltipactli?
Yaya TOTECO catli tlahuel quipiya chicahualistli huan amo tleno quiimacasi.
Yaya TOTECO catli tlatlantinemi ipan nochi tlahuilancayotl.
9 Ma motlapoca cuali nopa caltemitl catli ipa eltoya ipan altepetl Sion,
huan calaquis nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.
10 ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli?
Yaya TOTECO.
Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

25

David quinejqui quimatis nopa ojtli catli más xitlahuac

1 Mopan ta, TOTECO, nimotlatlajtía ica nochi noyoltzi.
2 Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.
Amo techcahua para ma nimopinahualti.
Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilica.
3 Amo quema mopinahualtijtoc se catli ipan ta motemachijtoc.
Ma mopinahuase inijuanti catli nimantzi quinequij mitzixpanose.
4 TOTECO, technextili moojhui.
Quena, technextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma ninejnemi.
5 Techyacana ipan moojhui catli xitlahuac huan techmachti,
pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtijca.
Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli hora.
6 TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis catli tijpixtoc para nochipa,
catli hasta tlen huejcajya titenextilijtoc,
huan yeca techtlasojtla.
7 Amo xiquelnamiqui notlajtlacolhua catli nijchijqui quema nitelpocatixtoya.
Xiquelcahua quema nimotlepanitayaya moixpa.
TOTECO, techelnamiqui ica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo nohuaya.
8 TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitlahuac.
Yeca tiquinnextilía tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtli catli ipan ma nejnemise.
9 Tiquinyacana catli moicnonequij ipan nopa ojtli catli más xitlahuac.
Quena, tiquinmachtía inijuanti catli quitemohuaj tlaque mopaquilis.
10 Quema se masehuali quitoquilía motlanahuatil, TOTECO,
nochi ojtli catli ipan tijhuica quinextilía motlaicnelilis,
huan quinextilía para ta tiitztoc tixitlahuac.
11 ¡TOTECO! Techtlapojpolhui notlajtlacol masque nelía hueyi.
Techtlapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.
12 TOTECO, ica masehualme catli quiimacasij mitzixpanose,
tiquinnextilis nopa cuali ojtli catli tijtlapejpenijtoc para inijuanti.
13 Tiquintiochihuas miyac,
huan ininconehua quiselise nopa tlali catli tiquinmacas.
14 TOTECO tiquinpohuilía catli eltoc ipan moyolo inijuanti catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilía nochi catli ininhuaya timocajtoc masehualme.
15 Nochipa nimitztemohua TOTECO,
huan nijchiya para techpalehuiqui,
pampa san ta tihuelis techmanahuis tlen ni tlaquetztli.
16 Techtlachili, TOTECO,
huan xijpiya hueyi moyolo noca na,
pampa niitztoc noseli huan nimoyoltequipachohua.
17 Nimoyoltequipachohua ica tlahuel miyac tlamantli catli ohui.
Techmanahui tlen nopa tequipacholi.
18 Xijtlachili nopa tequipacholi catli nechcuatetzopa huan nechtlaijiy-
ohuiltía.
Huan techtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.
19 Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenicatza tlahuel
nechcualancaitaj.
20 Techmocuitlahui huan techmaquixti para amo nechcocose.
Amo xijcahua ma nechpinahualtica,
pampa ipan ta nimotemachijtoc.
21 Techmanahui pampa nitemachtli huan nijchihua catli xitlahuac,
huan nimotemachijtoc ipan ta.
22 NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame tlen nochi totequipachol,
pampa timomasehualhua.

26

Nopa nemilistli catli tlahuel tlapajpactli

1 TOTECO, techtlajtolsencahua.
Xiteyolmelahua para amo tleno catli fiero nijchijtoc.
Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoilhuijtoc nimitzcahuas.
2 Techyoltlachili, TOTECO,
huan techyejyeco.
Xijtlachili cuali noyolo huan notlalnamiquilis catli más noyolijtic eltoc.
3 Pampa na nijpatiita motlaicnelilis, huan nochipa nijtoquilía mocamanal
catli melahuac.
4 Amo quema ninejnentoc ininhuaya masehualme catli tlacajcayahuaj,
niyon amo nimohuicatoc ininhuaya catli quipiyaj ome iniixayac.
5 Nijcualancaita inintlasentililis amo cuajcualme.
Amo quema nimosentilijtoc ininhuaya catli fiero quichihuaj.
6 Tlapajpactli nomax tlen nochi tlajtlacoli,
huan san quej nopa nimonechcahuis motlaixpa, TOTECO.
7 Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueyitlalis huan niteyolmelahuas nochi
catli yejyectzi catli ta tijchijtoc.
8 Tlahuel niquicnelía mochaj campa tiitztoc, TOTECO,
campa monextía motlatlanex.
9 Amo techchihuili quen tiquinchihuilía tlajtlacolchihuani huan temictiani.
10 Inijuanti quisencahuaj quenicatza huelis tetlacuijcuilise.
Quipiyaj ininmax temitoc ica tomi catli tlaichtaca tlainantoque.
11 Pero na ninemi xitlahuac.
Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan techmaquixti.
12 TOTECO, nimitzhueyichihua tlamiyacapa.
Ica ta, cuali niijcatoc,
huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

27

TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía

1 TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía.
¿Ajqueya ma niquimacasis?
TOTECO yaya nochicahualis,
huan na niitztoc imaco.
Amo aqui niquimacasis.
2 Quema amo cuajcualme quinequise nechhuilanase huan quinequise nechmictise,
motepotlamise huan huetzise.
3 Masque nochi isoldados se hueyi tlali motlananase noixpa,
amo niyolmajmahuis.
Masque nechhuilanase,
na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.
4 San se tlamantli nijtlajtlanijtoc TOTECO.
San se tlamantli nijnequi.
Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.
Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquilismacas ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex.
Quena, ipan ichaj nijtemos catli ya ipaquilis.
5 Quema ajsis tonali catli amo cuali,
TOTECO nechmocuitlahuis.
Nechtlatis ipan icaltiopa campa más tlatzejtzeloltic,
huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.
6 Quena, nechhueyitlalis iniixpa nocualancaitacahua.
Yeca na nijtencahuas tlacajcahualistli ipan icaltiopa,
huan nicuatzajtzis ica paquilistli.
Nihuicas huan nitlatzotzonas para nijpaquilismacas TOTECO.

7 TOTECO, techtlacaquili pampa nimitznojnotza.
Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan technanquíli.
8 TOTECO, quema techilhuía:
"Techcamanalhuiqui",
na nimitznanquilía:
"Nimitzcamanalhuiti".
9 ¡Amo techcuanetlatili!
¡Amo techhuejcamajcahua pampa ticualantoc nohuaya!
San ta catli techpalehuía,
noTeco Dios, ta catli tinotemaquixtijca.
Amo techiyocacahua, niyon amo techcajtehua noseltzi.
10 Masque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,
TOTECO, ta nochipa techmocuitlahuis.
11 TOTECO, technextili catli tijnequi ma nijchihua.
Techyacana san ipan nopa ojtli cuali campa tijnequi ma ninejnemi,
pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.
12 Amo techtemactili ininmaco quen inijuanti quinequij,
pampa noca na motlanantoque masehualme catli istlacatij huan san quimatij catli más fiero nechchihuilise.

13 Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,

huan sempa niquitas quenicatza cuali iyolo nohuaya ipan ni tlaltipactli campa niitztoc.
14 Ximochiya ipan TOTECO.
Ximotemaca huan ximoyolchicahua huan amo ximomajmati.
Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

28

Toteco quitlacaquilía quema timotlatlajtíaj

1 TOTECO, tinotlamanahuijca.
San ipan ta nimotlatía.
Ta catli nimitztzajtzilía techpalehuiqui.
Amo ximotlahuelnequi para technanquilis,
pampa sintla amo technanquilis,
san nimotemacas para ma nechmictica.
2 Xijcaqui nocamanal quema nimitztlajtlanía tlapalehuili.
Techchihuili cuenta quema nimomatlananas huan nijmelactlachilis mocaltiopa catli tlahuel tlatzejtzeloltic.
3 Amo techtlatzacuilti ininhuaya masehualme catli amo cuajcualme catli san quichihuaj catli amo monequi.
Inijuanti camanaltij yejyectzi ica sequinoc,
pero quipiyaj nochi catli amo cuali ipan ininyolo.
4 Xiquincuepili nochi catli amo cuali quichijtoque ica catli amo cuali nojquiya.
Xiquintlaxtlahui ica catli fiero san se quen fiero quinchihuilijtoque sequinoc.
5 TOTECO, inijuanti amo quichihuilíaj cuenta nochi catli tijchijtoc,
huajca tiquintzontlamiltis huan amo quema tiquintlananas sempa.
6 TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtlacaquilijtoc catli nimitztlajtlanijtoc.
7 TOTECO, yaya nochicahualis huan notlamanahuijca ica nochi catli mahuilili.
Ipan ya nimoneltemachijtoc huan nechpalehuijtoc,
yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilistli.
Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.
8 TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi momasehualhua.
Yeca san ipan ta motemachía motlanahuatijca catli tijtlapejpenijtoc.
9 Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.
Huan xiquintiochihua inijuanti catli moaxcahua.
Techmocuitlahui quen se quinmocuitlahuía ipilborregojhua.
Techhuica momaco para nochipa.

29

Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO

1 Xijhueyichihuaca TOTECO,
amojuanti anitequihuajcahua.
Xijhueyichihuaca TOTECO catli quipiya hueyi ichicahualis huan itlatlanex.
2 Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis,
pampa ya nopa quinamiqui para yaya catli tlahuel hueyi.
Xijhueyichihuatij TOTECO catli itztoc campa tlahuel tlayejyectzi huan tlatzejtzeloltic.
3 Quema TOTECO camanalti,

caquisti quen tlatomonilotl catli chicahuac ipan hueyi atl.
Itoscac Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac caquisti quen tlatomoni ipan ilhuicac tlahuel chicahuac.
Quena, TOTECO itoscac monanquilía iixpa nopa hueyi atl ica nochi ihueyitilis.
4 Itoscac TOTECO quipiya chicahualistli.
Quena, itoscac quipiya tlahuel miyac chicahualistli.
5 Itoscac tlahuel temajmati huan quema TOTECO camanalti,
quichihua para ma ixtzayanica tiocuame.
Quena, Toteco quintlapana nochi tiocuame ipan tlali Líbano.
6 Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitlamitl ipan tlalme Líbano huan Sirión.
Quinchihualtía nopa cuame ma molinica quen piltorojtzitzi huan pilhuacaxtzitzi catli huitontehuaj.
7 Quema TOTECO camanalti,
quimajcahua tlilelemectli.
8 Quema TOTECO camanalti,
huihuipica nochi huactoc tlali.
Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.
9 Quema TOTECO quiijtohua para oncas tlatomonilotl,
huajca quichihua ma ixtzayanica nopa ahua cuame huan quicahua tlapepestic ipan cuatitlamitl.
Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi quihueyichihuaj huan quiijtohuaj: “Tlahuel onpano yejyectzi mohueyitilis.”
10 TOTECO tlanahuatiyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl catli momanqui ipan nochi tlaltipactli.
Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para nochipa.
11 TOTECO quinmaca chicahualistli nochi imasehualhua.
Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlasejseltili ipan ininyolo.

30

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

1 TOTECO, nimitzhueyitlalía pampa techtlananqui tlen más tlatzintla.
Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.
2 TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya,
huan ta techchicajqui.
3 TOTECO, techmanahui quema niitztoya para nimiquis.
Techmacac nonemilis sempa,
huan yeca amo niitztoc ostoijtic.
4 TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixpa.
Ma mitzhueyichihuaca ta catli titlatzejtzeloltic.
5 TOTECO, quema ticualani,
san huejcahua se tlatoctzi,
pero ipan nochi tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya.
Masque tojuanti quemantic tichocaj ica tlayohua,
ica ijnaloc tijpiyaj paquilistli ipan ta.
6 Quema cuali niitztoya huan amo tleno nechpolohuayaya,
nimoilhui amo aqui huelis nechtlanis.
7 TOTECO, ica motlaicnelilis techquetztoya cuali quen se hueyi tepetl catli amo aqui hueli quiolinis.
Pero teipa, techcuanetlatili huan nimajmajcamiquiyaya.

8 Huan nimitznotzqui, TOTECO.
Nimitztzajtzili para techtlasojtla.
9 Pampa, TOTECO, sintla techcahuilisquía ma nimiqui,
tlaque tijtlanisquía.
Ayacmo huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixpa nohuampoyohua.
Toteco, sintla nimiquis, nimocuepas tlali,
huan tlali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que?
¿Atlac mijcatzitzi huelise tepohuilise para ta nelía titemachtli?
10 Huajca, TOTECO, techtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya.
TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.
11 Techtlacaquilijtoc huan techquixtilijtoc nopa tequipacholi.
Techmacatoc hueyi paquilistli.
Techquixtilijtoc nopa yoyomitl catli nimoquentijtoya pampa nimotequipachohuayaya.
Huan techquentijtoc se cuali yoyomitl catli tenextilía para nijpiya paquilistli.
12 Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.
Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

1 TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc.
Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica.
Techmanahui ta catli nochipa tijchihua catli xitlahuac.
2 TOTECO, ximoechcapano para techtlacaquilis.
Techmanahuiqui nimantzi.
Techcahuili ma nimotlati mopan ta.
Na niitztos momaco para techmanahuis.
3 Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.
Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.
Techyacantinemi para nochi ma mitzhueyitlalica más.
4 Ta tinotlamocuitlahuijca,
techmaquixti tlen ni tlaquetztli catli nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan noojhui para nechmasiltise.
5 Nimitzmactilía notonal momaco.
Techmanahui, TOTECO, ta tinopa Dios catli titemachtli.
6 Niquincualancaita nochi catli quinhueyichihuaj teteyome,
pampa teteyome amo tleno hueli quichihuaj.
Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.
7 Nijpiya miyac paquilistli pampa techicnelía.
Ta tiquitztoc nochi notequipachol,
tiquiximajtoc nochi catli nopantitoc.
8 Amo techtemactili ininmaco nocualancaitacahua.
¡Amo! Campa techquetzqui tlacualca huan temachtli.

David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua

9 TOTECO, techtlasojtla pampa niitztoc ipan tequipacholi.
Nisenchocatoc hasta nijmati tlantiyohuij noixteyolhua.
Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijtoc ica tequipacholi.
10 Ni tlacuajcualoli nechtzontlamiltía pampa san tequipacholi nijmati.
Sesen xihuitl catli pano san nitlaayijhuía.
Ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacolhua hasta ya nitlacayohuactinemi.

11 Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.
Catli nechiximatij nechimacasij.
Catli nechitaj ojtipa nechtlalcahuíaj.
12 Nochi masehualme nechelcajtoque quen ya nimictosquía.
Nechtlahuelcajtoque quen se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.
13 Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistlacahuíaj.
Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatía.
Inijuanti san sejco moijilhuíaj quenicatza huelise nechmictise.
14 Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niquijtohua: "¡Taya tinoDios!"
15 Sesen tonali catli niitztoc momaco eltoc.
Techmanahui ininmaco nocualancaitacahua catli nechtlaijiyohuiltijtinemij.
16 TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía na,
nimotequipanojca.
Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.
17 TOTECO, na nimitztemojtoc.
Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.
Xiquinpinahualti masehualme catli amo cuajcualme.
Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiquintzontlamiltis.
18 TOTECO, ayacmo molinis ininnenepil inijuanti catli istlacatij quema ya mictose.
Ayacmo itztose inijuanti catli mohueyimatij quema camanaltij para techtlaijilhuise tojuanti catli tinemij xitlahuac moixpa.
Quena, xiquinmicti catli mohueyitlalíaj huan techmahuispolohuaj.
19 Pero ta, nelía hueyi moyolo ica inijuanti catli mitztlepanitaj huan tiquinmocuitlahuía.
Nelía cuali motlaicnelilis catli ticajoctoc para tojuanti catli timotemachijtoque ipan ta,
tojuanti catli tlamiyacapa titematiltijtoque para san ta tihueli techmanahuis.
20 TOTECO, ta techtlatía campa ichtacatzi tojuanti catli timitztlepanitaj,
huan nepa ta timocahua tohuaya.
Yeca fiero masehualme amo huelij techajsise ica catli quisencajtoque.
Quena, momaco techtlatía huan amo aqui catli techmahuispolohua hueli techajsis.
21 Nimitztlascamati, TOTECO,
pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para technextilis moteicnelijcayo.
Ica temachili techyahualojtoc para techmanahuis tlen nocualancaitacahua.
22 TOTECO, nimoilhuijtiquisqui para techtlahuelcajtoya.
¡Pero amo neli!
Tijcajqui quema nimitztzajtzili techpalehuiqui, huan technanquili.

23 Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,
xiquicnelica pampa yaya quinmocuitlahuía catli itztoque temachme.
Pero ica masehualme catli mohueyimatij,
TOTECO quintlaxtlahuía hasta ica itlanca nochi catli amo cuali quichijtoque.
24 Nochi amojuanti catli anmotemachíaj ipan TOTECO,
xipaquica huan ximotemacaca.

32

Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc

1 Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc itlajtlacolhua
huan quiixpolojtoc nochi itlaixpanolhua.
2 Quipiya paquilistli catli ya quipohuilijtoc TOTECO itlajtlacolhua,
huan ayacmo quitlajtlacoltía ica niyon se tlamantli.
Ipan iyolo ayacmo mocajcayahua quen amo tleno quichijtoc.
3 Quema ayamo nijpohuilijtoya TOTECO quen nitlajtlacolchijtoya,
semilhuitl nitlaayijhuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.
4 Techtlatzacuiltiyaya tonaya huan tlayohua.
Techtlatzacuilti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya quen soquiatl huaqui
quema chicahuac tlatotoniya.
5 Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan niyon se amo nijtlati.
Nimotemacac nimitzpohuilis nochi notlaixpanolhua huan ta, TOTECO,
nochi techtlapojpolhui,
huan techquixtili nopa tlaeticayotl.
6 Monequi para nochi catli moaxcahua mitztemose quema itztoque ipan
tequipacholi.
Monequi motemachise ipan ta,
huan masque tequipacholi momiyaquilis quen se atlajtli catli chicahuac
mixcuepa,
amo quinajsis.
7 TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca tequipacholi,
huan ta techmocuitlahuía.
Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,
huan inijuanti huicaj chicahuac para mitzhueyichihuase pampa tech-
manahuijtoc.

8 TOTECO quiijtohua:
"Na nimitztlalnamictis huan nimitznextilis nopa ojtli catli más cuali,
catli monequi ipan timonejnemiltis.
Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.
9 Amo ximochihua quen se cahuayo,
o se mula catli amo quipiya tlalnamiquilistli,
catli monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para
ma mitzneltocas."

10 Amo cuajcualme quipantise miyac tlaijiyohuilistli,
pero tojuanti catli timotemachíaj ipan TOTECO,
yaya techyahualohua ica itlaicnelilis.
11 Xipaquica ipan TOTECO,
amojuanti catli anitztoque xitlahuaque iixpa.
Amojuanti catli anquineltoquilíaj,
xitzajtzica ica paquilistli por catli TOTECO quichijtoc.

33

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

1 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO amojuanti catli anitztoque xitlahuac
iixpa.
Nelía yejyectzi para nochi tojuanti catli tijchijtinemij catli cuali ma ti-
jhueyichihuaca.

2 Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.
Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali catli nesi quen guitarra.
3 Xijsencahuaca se huicatl catli yancuic,
huan xijhuicatica TOTECO.
Xitlatzotzonaca cuali,
huan xitzajtzica ica paquilistli.
4 Pampa nelía xitlahuac nochi catli quiijtohua TOTECO.
Nochi catli quichihua tenextilía para temachtli.
5 TOTECO quipactía nochi catli xitlahuac huan catli melahuac.
Nochi catli itztoque ipan tlaltipactli quiselíaj itlaicnelilis TOTECO.
6 TOTECO tlanahuati ma onca ilhuicactli huan mochijqui.
San camanaltic huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.
7 Yaya quisansejcotili nochi atl catli eltoc ipan hueyi atl.
Quiajojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.
8 Nochi antlaltipac ehuani xijhueyitlepanitaca TOTECO.
Quena, nochi catli anitztoque ipan ni tlaltipactli xiquimacasica.
9 Pampa nochi catli yaya quiijto,
ya nopa mochijqui.
Huan catli yaya tlanahuati ma eli,
ya nopa monexti.
10 TOTECO quinsosolhuilía inintlalnamiquilis masehualme ipan campa hueli tlalme para amo ma quichihuaca catli fiero moilhuijtoque.
San tlailpitzas huan quincuapolos tlalme para amo huelise quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase.
11 Pero catli TOTECO moilhuijtoc quichihuas amo quema mopatlas.
Catli ya quinequi,
ya nopa elis para nochipa.
12 Paquij masehualme ipan nopa tlali catli motemachíaj ipan TOTECO.
Quena, nelía paquij nopa masehualme catli TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.
13 TOTECO catli itztoc nepa ilhuicac techhualtlachilijtoc nochi timasehualme.
14 Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtlachilijtoc catli tiitztoque ipan ni tlaltipactli.
15 Yaya TOTECO catli techyolchijchijqui nochi titlaltipac ehuani huan techtlachilía nochi catli tijchijtinemij.
16 Se hueyi tlanahuatijquetl amo tlatlani pampa quinpiya miyac isoldados.
Niyon se soldado catli motemaca amo tlatlani pampa quipiya miyac fuerza.
17 Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis masque nelía tetic.
San ica ifuerza amo hueli temanahuía.
18 Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti catli tiquimacasij tiquixpanose.
Techmocuitlahuía catli timochiyaj ipan itlaicnelilis.
19 Techmanahuía quema tiitztoque nechca miquilistli.
Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoca.
20 Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.
Yaya techpalehuía huan techmanahuía ica catli amo cuali.
21 Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,
pampa timoneltemachijtoque ipan yaya catli nelía tlatzejtzeloltic.

22 TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,
pampa san ipan ta timochiyaj.

34

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

1 Nijtlascamatis TOTECO tlatoctzitzi huan nochipa nijsenpaquilismacatos.
2 Nijhueyitlalis huan niquinilhuis nochi masehualme catli yaya nechchihuilijtoc.
Inijuanti catli teicneltzitzi quicaquise huan paquise.
3 Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitlalica TOTECO san sejco.
4 Nijtzajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui,
huan yaya nechtlacaquili huan nechmanahui tlen nochi catli nechmajmatiyaya.
5 Sequinoc catli motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilistli nojquiya,
por catli yaya quinchihuilijtoc.
Amo quema pinahuase.
6 Masque nipilteicneltzi,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yaya nechmaquixti ica nochi tlamantli catli nechtequipachohuayaya.
7 Itequihua TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quiimacasij TOTECO,
huan yaya quinmanahuía.
8 Xijyejyecoca TOTECO huan anquiitase para melahuac cuali iyolo tohuaya.
Hueyi paquilistli quipiyaj nochi masehualme catli ipan ya motemachíaj.
9 Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO, xiquimacasica,
pampa nochi catli quitlepanitaj amo tleno quinpolohua.
10 Nopa tecuanime catli más quipiyaj chicahualistli quemantic mayantinemij huan amo quipantíaj catli quicuase,
pero masehualme catli quitemohuaj TOTECO quipiyase nochi catli cuali.
11 Xihualaca noconehua, huan techtlacaquilica,
huan nimechmachtis quenicatza monequi anquitlepanitase TOTECO,
huan anquiimacasise anquiixpanose.
12 ¿Tijnequi tiitztos ica yejyectzi?
¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlaltipactli,
huan tiquitas catli cuali?
13 Monequi xijmocuitlahuis monenepil para amo tiquinmahuispolos sequinoc ica istlacatili.
14 Ximoiyocatlali ica catli amo cuali,
huan xijchihua san catli xitlahuac.
Xijchihuaca catli anhuelij para ma oncas tlasejseltili ininhuaya nochi masehualme.
Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi amoyolo.
15 TOTECO quintlachilía catli nemij xitlahuac iixpa,
huan san quichiya para quinmacas catli quitlajtlanise.
16 Pero TOTECO sencualantoc ica inijuanti catli quichihuaj catli fiero.
Quintzontlamiltis para ma ayacmo aqui quinelnamiquis ipan ni tlaltipactli.
17 Quema masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitzajtzilíaj,
yaya quintlacaquilía.
Huan quinmanahuía tlen nochi inincuesolhua.
18 TOTECO itztoc ininnechca masehualme catli motequipachohuaj.

Huan quinmaquixtía catli motequipachohuaj ica inintlajtlacolhua.
19 Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO quipiya miyac tequipacholi,
pero TOTECO quimanahuía ica nochi catli ipanti.
20 Pampa TOTECO quimocuitlahuía para amo postequis niyon se iomiyo.
21 Se masehuali catli fiero inemilis miquis por nopa tlamantli fiero catli quichihua.
Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuiltili catli quicualancaitaj catli cuali.
22 TOTECO quinmaquixtía itequipanojcahua.
Quena, quintlapojpolhuía imasehualhua catli motemachíaj ipan ya.

35

Se netlatlajtili para TOTECO ma quimaquixti ininmaco icualancaitacahua

1 TOTECO, xiquincamaijixnamiqui catli noca cualanij.
Xiquinhuilana catli quinequij nechhuilanase.
2 Xijcui nochi motlahuilanca teposhua,
huan ximotlanana para techmanahuiqui.
3 Xijquixti mohacha catli ica titlahuilana,
huan xiquinojtzacua catli nechtepotztocatihualahuij.
Huan techilhui:
"Na nimitzmaquixtis."

4 Ma mopinahuaca huan ma mocuapoloca catli nechtemohuaj para nechmictise.
Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualistli catli quinequij nechchihuilise catli fiero.
5 Quen se ajacatl quihuica tlasoli,
itequihua TOTECO ma quintojtocatiyas catli nechcualancaitaj.
6 Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui.
Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica,
huan itequihua Toteco ma quintepotztocatiyas para quinmictis.
7 Pampa masque amo tleno nijchijtoya,
quitlalijque se tlaquetztli para nechmasiltise.
Quixajque se ostotl para ipan ma nihuetzi.
8 Ma quintlatocajsi se hueyi tequipacholi.
Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli inijuanti quitlalijque huan ma motzontlamiltica.
9 Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.
Nijpiyas paquilistli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.
10 Ica nochi noyolo niquijtos:
"Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.
Tiquinmocuitlahuía catli amo quipiyaj fuerza para masehualme catli tetique amo huelis quinajsise.
Quena, tiquinmanahuía catli teicneltzitzi huan catli amo quipiyaj catli quinmonequilía.
Tiquinmanahuía ininmaco catli quinequij quintlacuijcuilise."
11 Motlananaj masehualme catli amo cuajcualme huan nechcualancaitaj.
Inijuanti tlatestigojquetzaj catli amo neli,
huan nechtlaijilhuíaj ica tlamantli catli amo nijmati.
12 Nechtlaxtlahuíaj ica catli amo cuali,
masque nelcuali niquinchihuilijtoc.

San quinequij nechtequipacholmacase.
13 Pero quema inijuanti mococojque,
nimotequipacho ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para
nochi quimatise nimotequipachohuayaya ininhuaya.
Hasta nimosajqui por inijuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.
Pero TOTECO amo quicajqui catli niquilhui.
14 Nimotequipachojtinemiyaya quen se tlamantli fiero ipantitosquía se no-
huampox o se noicni.
Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quen mictosquía nonana.
15 Pero quema na nechajsic tequipacholi, inijuanti pajque.
Quema nimotepotlami huan nihuetzqui,
inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.
Masehualme catli amo cuajcualme huan catli nechiximatiyayaj nechejel-
namiquiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo tleno nijchijtoya.
16 Quen masehualme catli amo cuajcualme quihuetzquilíaj tlen hueli,
inijuanti noca pajque huan motlancochhuehuechotzque noixpa ica
cualantli.

17 TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli?
Techmanahui para amo nechmictise,
pampa san setzi nonemilis.
Techmaquixti tlen ni masehualme catli mochihuaj quen tecuanime catli
quinequij nechhuejhuelose.
18 Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.
Iniixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.
19 Amo xiquincahuili nocualancaitacahua catli istlacatij ma noca paquica.
Amo xiquincahuili catli nechcualancaitaj ma moixijcopilica ica paquilistli
noixpa pampa nimotequipachohua.
20 Inijuanti amo tenotzaj ica cuali.
San moilhuíaj quenicatza huelis quincajcayahuase masehualme catli itz-
toque ica yejyectzi ipan ni tlali.
21 Nechtlaijilhuíaj huan quiijtohuaj:
"¡Xiquitaca tijnelitztoque catli fiero quichijqui!"

22 TOTECO, ta tiquitztoc catli quichihuaj.
Amo san xiitzto huan amo tleno tijchihuas.
¡Amo techtlahuelcahua!
23 Ximotlanana huan techchihuili catli xitlahuac huan melahuac.
Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.
24 TinoTeco Dios, ta catli ipa titetlajtolsencahua xitlahuac,
xitenextili para amo tleno nijchijtoc.
Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.
25 Ma amo nopanti catli inijuanti quinequij.
Ma amo quiijtoca nechixpolojtoque.
Amo xiquincahuili ma moilhuica para inijuanti nechtlantoque.
26 Xijchihua para inijuanti catli noca paquij por notequipachol ma
mocuapoloca huan ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.
Quena, xijcahua para inijuanti catli moilhuíaj para más huejhueyi que na ma
mopinahualtica huan ayacmo aqui ma quintlepanitas.
27 Pero ma huicaca ica paquilistli inijuanti catli nechpalehuíaj.
Ma paquica inijuanti catli quiitaj para nijchihua catli xitlahuac.
Huan nochipa ma quiijtoca:

“Nelía hueyi TOTECO catli quipactía quipalehuis David,
pampa yaya quitequipanohua.”
28 Quena, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,
huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac catli tijchihua.
Quena, semilhuitl nimitzpaquilismacas.

36

Inintlajtlacol masehualme huan iteicnelilis TOTECO

1 Nijpixtoc ipan noyolo catli nijnequi niteyolmelahuas tlen inintlajtlacol amo cuajcualme.
Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiimacasij.
2 Mohueyimatij ica ininseltzi hasta moilhuíaj yaya amo hueli quichihuas cuenta nochi catli fiero quichijtinemij,
huan yeca amo quintlatzacuiltis.
3 Quisa inincamaco senquistoc catli fiero huan catli amo melahuac.
Quipolojtoque inintlalnamiquilis,
huan ayacmo quichihuaj catli cuali.
4 Quema motecaj ipan inintlapech para cochise,
san quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase.
Moneltlatzquilijtoque ipan iniojhui catli fiero huan san catli amo cuali quinequij.

5 TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi hasta ilhuicac huan hasta campa mixtli.
Nelía titemachtli.
6 Tiitztoc tlahuel tixitlahuac huan amo quema timopatla.
Tiitztoc temachtli quen nopa huejhueyi tepeme campa tlahuel tlahuejcapa.
Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,
huan amo hueli tijmachilíaj motlanejnehuilis,
pampa eltoc quen nopa hueyi atl catli onpano huejcatla.
¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuitlahuía quen masehualme huan tecuanime.
7 Toteco Dios, nelía yejyectzi moteicnelilis catli amo quema techcahua.
Yeca masehualme catli quipiyaj tlanahuatili huan catli teicneltzitzi monechcahuíaj campa ta para xiquinmanahui.
Quena, mochihuaj quen pilpiyotzitzi catli calaquij ieltlapaltzala ininnana.
8 Masehualme catli mitztemohuaj ixhuij cuali ica nopa tlatiochihualistli catli tiquinmaca nepa mochaj.
Eltoc quen se hueyi tlacualistli catli techtencahuilía toixpa.
Techcahuilía ma tiatlica ipan nopa atlajtli catli temaca ajhuiyac atl.
Quena, nochi catli tijtlajtlaníaj techmaca.
9 Pampa ta techmaca nemilistli nochi catli tiitztoque,
huan pampa techmaca tlahuili, tojuanti tihuelij titlachiyaj.
10 Nimitztlajtlanía para mojmostla techicneli tojuanti catli timitziximatij.
Nochipa techchihuilía catli xitlahuac nochi tojuanti catli ipan toyolo tijnequij tijchihuase catli cuali.
11 Amo xijcahua para ma nopan moquejquetzaca inijuanti catli mohueyimatij.
Niyon amo xiquincahuili ma nechtojtocaca amo cuajcualme.

12 Se tonal niquijtos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tlajtlacolchijca masehualme
catli mosisiníaj!
Toteco Dios quintlahuisojtoc para ayacmo huelise motlananase.”

37

Iniojhui cuajcualme huan amo cuajcualme

1 Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme.
Niyon amo xiquixtoca catli quipiyaj masehualme catli quichihuaj catli amo
monequi.
2 Pampa nimantzi huetzise quen cuapachtli quema quitzontequij.
Huan polihuise quen xihuitl catli huaqui.
3 Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli cuali.
Quen nopa tipajcaitztos ipan motlal huan amo tleno mitzpolos.
4 Ximohuampoxchihua ihuaya TOTECO,
huan yaya mitzmacas catli moyolo quinequi.
5 Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis.
Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.
6 Quipannextis catli xitlahuac tijchihua.
Quena, quichihuas para nochi ma quiitaca motlalnamiquilis quen nochi
quiitaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.
7 Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.
Amo ximolini.
Xijchiya para yaya quichihuas catli monequi.
Amo xicualani ininhuaya catli quipiyaj nochi catli quinequij ama.
Amo xiquinchihuili cuenta inijuanti catli quichijtinemij sesen tlamantli catli
fiero quisencajtoque.
8 Amo ximocualancamaca.
Xijtlalcahui cualantli,
pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.
9 TOTECO quintzontlamiltis catli mosisiníaj,
pero catli motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.
10 Ayacmo huejcahuas noja itztose amo cuajcualme,
teipa masque titlachiyas campa itztoyaj,
amo quema sempa tiquinpantis.
11 Pero masehualme catli moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali
tlali huan tlahuel paquise,
pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.
12 Masehualme catli quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque tlaque fiero
tlamantli huelis quinchihuilise inijuanti catli xitlahuac nemij.
Quintlachilíaj ica cualantli huan motlanhuehuechotzaj iniixpa.
13 Pero Toteco quinhuetzquilía nopa masehualme,
pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.
14 Masehualme catli quicualancaitaj Toteco quicopinaj ininmachete para
quintlahuisolise catli teicneltzitzi.
Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelactlachilíaj catli moicnonequij
iixpa Toteco.
Quena, quinchiyaj para quinmictise catli xitlahuac monejnemiltíaj.
15 Pero catli inijuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo,
huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuechtic elis.
16 Más cuali nopa quentzi catli quipiya se cuali masehuali huan amo quen
imiyaca nochi tlamantli pajpatiyo catli quipiyaj tlajtlacolchihuani.

17 Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis catli amo itztoque tlapaj-
pacme iixpa,
pero quinfuerzajmacas catli monejnemiltíaj cuali iixpa.
18 Mojmostla TOTECO quitlachilía catli quichihuaj masehualme catli itz-
toque xitlahuaque iixpa,
huan nopa tlali catli quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.
19 Quema ajsis tonali catli amo cuali,
quinmocuitlahuis para amo más tlaijiyohuise.
Quema oncas mayantli, quinmacas catli quicuase hasta mocahuas.
20 Pero amo cuajcualme miquise.
Quena, quen huaquij nopa yejyectzitzi xochime sacapetlapani huan ayacmo
nesi ininyejca,
nojquiya polihuise icualancaitacahua TOTECO.
Quena, polihuise quen poctli catli quisa huan ayacmo nesi.
21 Se masehuali catli amo cuali iyolo motlanehui se tlamantli huan ayacmo
quicuepa.
Pero masehualme catli cuajcualme quipiyaj hueyi ininyolo huan temacaj
hasta mocahua.
22 Catli TOTECO quintiochihua quiselise nopa tlali catli yaya quinmacas,
pero catli TOTECO quintelchihua quintzontlamiltis.
23 TOTECO quichihua ma eli temachtli sesen paso ipan inemilis se cuali
masehuali,
huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemi cuali.
24 Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas nepa huetztoc,
pampa TOTECO quitlananas ica imax.
25 Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi,
pero amo quema niquitac TOTECO quitlahuelcahua se masehuali catli itztoc
xitlahuac iixpa.
Niyon iconehua se cuali masehuali amo niquinitztoc sintla motlaejehuíaj
para ica panose.
26 Mojmostla se cuali masehuali quintlasojtla sequinoc huan quintlanejtía
catli monequi.
Iconehua se cuali tlacatl tepalehuíaj.
27 Huajca sintla tijnequi tiitztos para nochipa,
xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua san catli cuali.
28 Pampa TOTECO quipactía catli xitlahuac huan amo quema quinhuejcama-
jcahuas iaxcahua catli itztoque temachme.
¡Amo! Techmocuitlahuis para nochipa.
Pero quintzontlamiltis nochi masehualme catli amo cuajcualme,
huan amo quincahuilis niyon se iniixhui.
29 Masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa
tlali catli yaya quinmacas,
huan nepa itztose para nochipa.
30 Se masehuali catli itztoc cuali iixpa Toteco camanalti ica tlalnamiquilistli
huan quiijtohua catli xitlahuac.
31 Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan iyolo,
huan yeca amo huetzis ipan tlajtlacoli.
32 Masehualme catli quicualancaitaj Toteco Dios quintlachilíaj masehualme
catli monejnemiltíaj xitlahuac.
Quitemohuaj quenicatza huelis quintelhuise para ma quinmictica.
33 Pero TOTECO amo quincahuas para cuali masehualme ma mocahuaca
ininmaco inincualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez,
amo quincahuas ma quintlatzacuiltica catli cuajcualme ica se tlamantli catli amo quichijtoque.
34 Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli yaya quinequi,
pampa yaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.
Huan tiquitas quen quintzontlamiltis catli quinpactía tlajtlacolchihuase.
35 Pampa na niquinitztoc masehualme catli quicualancaitaj Toteco,
inijuanti mohueyimatij huan temajmatíaj.
Pampa quipiyaj chicahualistli quen se cuahuitl hueyi huan xajcaltic.
36 Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayacmo niquinitac campa itztoyaj.
Huan masque niquintemo, ayacmo niquinpanti.
37 Pero xijtlachili quen monejnemiltía se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO,
yaya catli amo aqui hueli quitelhuis.
Nopa masehuali quipiyas tlasejseltili huan itztos ica yejyectzi para nochipa.
38 Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis inijuanti catli amo quitlepanitaj.
Huan amo quicajtehuase niyon se iniixhui.
39 TOTECO quinmaquixtía catli itztoque xitlahuaque iixpa.
Quinfuerzajmaca quema huala tlaohuijcayotl.
40 TOTECO quinpalehuía huan quinmanahuía catli cuajcualme.
Quinmanahuía ininmaco masehualme catli quicualancaitaj huan quinmaquixtía,
pampa inijuanti mochixtoque ipan ya.

38

Inetlatlajtil David quema tlajtlacolchijtoya

1 TOTECO, amo techtlaijiyohuilti quema ticualani.
Huan amo techtlatzacuilti ica mohueyi cualancayo.
2 Miyac nechcocohua catli amo cuali nijchijtoc.
Eltoc quen nochi mocuatlaminhua calactoc ipan na.
Quena, eltoc quen techajsitoc,
pampa nijmati ticualani nohuaya.
3 Huan pampa ticualani por notlajtlacol,
nijmati quen nochi notlacayo mococohua.
Niyon se noomiyo amo cuali eltoc.
4 Nochi notlajtlacolhua nopan huetztoc.
Eltoc quen nimisahuisquía campa miyac atl.
Notlajtlacolhua eltoc quen se tlamamali tlahuel etic catli amo hueli niquijiyohuía.
5 Palani notlacayo pampa nijchijqui se huihuiyotl.
Mijyotíaj nococohua.
6 Nicuitlapanhuitoltic huan amo hueli nijtlanana notzonteco.
Semilhuitl nichocatinemi por catli nijchijtoc.
7 Nochi notlacayo tliquisa.
Huan ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacol.
8 Nimomati quen nitlatejtejtzontli.
Niyon quentzi fuerza amo nijpiya.
Nelía nitlaayijhuía ipan noyolo.
9 NoTeco, ta tijmati quen nijnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi catli nimoilhuía tlanemijya nesi moixpa.
Amo tleno hueli nimitztlatilía.
10 Noyolo nelhuihuipica,
huan ya tlantinemi nochicahualis.
Ayacmo hueli nitlachiya cuali.
11 Nonelhuampoyohua huan noteiximatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quiijiyaj nococohua.
12 Inijuanti catli quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztli para nechmasiltise.
Catli quinequij nechcocose tlatoctzitzi nechilhuíaj quenicatza nechtzontlamiltise.
Semilhuitl quitemolíaj quenicatza nechcajcayahuase.
13 Pero na nimochihua quen amo nijcaqui catli quiijtohuaj.
Nimochihua quen se ninono huan amo nijtlapohua nocamac para niquinnanquilis.
14 Quena, na nimochihua quen amo nijcaqui inincamanal,
huan amo tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.
15 Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.
Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.
16 San nimitztlajtlanía para amo xiquincahuili ma noca huetzcaca.
Amo xiquincahuili ma mohueyitlalica noixpa pampa nihuetzqui.
17 Nijmati nimiquis pampa tlacuajcualoli amo nechcahua niyon se tlatoctzi.
18 TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis nochi notlajtlacolhua,
pampa nelía nimotequipachohua ica catli nijchijtoc.
19 Nocualancaitacahua momiyaquilijtoque huan moyoltetilijtoque.
Miyac nechcualancaitaj, masque amo tleno niquinchihuilijtoc.
20 Masque catli cuali niquinchihuilijtoc, nechcuepilijtoque ica catli fiero.
Nechcualancaitaj pampa nijtoquilía catli cuali.
21 NoTeco Dios, amo techcajtehua noseli.
Amo ximoiyocatlali ica na.
22 ¡Toteco! Xihuala nimantzi techpalehuiqui, ta tinotemaquixtijca.

39

Amo huejcahuas tonemilis

1 Nimoilhuijtoya para nimomocuitlahuisquía miyac para amo nijchihuasquía catli amo cuali.
Niquijtojtoya para nijmocuitlahuisquía nonenepil huan nocamanal para amo nitlajtlacolchihuas ica catli niquijtohua.
Quena, amo tleno niquijtos quema niitztos iniixpa amo cuajcualme.
2 Huajca nimochijqui quen se ninono.
Amo tleno niquijtohuayaya,
niyon catli cuali, niyon catli amo cuali.
Huan pampa nicajoctoya nochi catli nijmatiyaya ipan noyolo,
noja más nitlaijiyohuiyaya.
3 Hasta nijmatiyaya quen noyolo tlatlayaya.
Huan quema san ya nopa nimosenilhuijtoya,
nijmatiyaya quen se tlitl lemeniyaya ipan noyolo.
Huajca ayacmo niquijiyohui huan nicamanaltic chicahuac,
huan niquilhui TOTECO:
4 "TOTECO, technextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.
Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

5 Techmacatoc se nemilistli catli nelquentzi xihuitl.
Huan nochi xihuitl catli niyoltos elis san se tlatoctzi moixpa,
pampa ta nochipa tiitztoc.
Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi san quen ixpolihui iniijiyo quema
tlaijiyotilanaj.
6 Nochi masehualme panotehuaj quen se ecahuilotl.
San tlapic nochi inintequi.
Masque quimiyaquilíaj tlamantli catli ipati,
amo quimatij ajqueya iaxca elis teipa.
7 Huajca, noTeco, amo tleno onca catli ipan huelis nimotemachis.
Nimochiyas san ipan ta.
8 Techmaquixti tlen notlajtlacolhua.
Amo xiquincahuili masehualme catli huihuitique ma noca paquica ica catli
nijchijtoc.
9 Nimocamatzacuas moixpa huan ayacmo nimolinis ica catli nopanti,
pampa ta techtlatzacuiltía.
10 Pero noTeco, ayacmo techtlatzacuilti.
Nijmati nimiquis pampa techpanajsitoc.
11 Quema se masehuali tlajtlacolchihua, ta tijtlatzacuiltía.
Nopa tlamantli catli más quiicnelía,
tiquixpolihuiltía quen mejtolime quitlamicualoltíaj se yoyomitl.
Niyon se masehuali amo quipiya chicahualistli.
Nochi itztoque san quen se ajacatl catli ica se tlatoctzi panotehuaj.
12 NoTeco, xijtlacaquili quema nimotlatlajtis.
Techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
Amo san xitlachixto quema nimochoquilía, techpalehuiqui.
Quen nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se tlatoctzi.
Quen niehuasquía seyoc altepetl huan san nipanosquía,
amo nihuejcahuas nica.
13 Ayacmo techtlatzacuilti.
Techcahuili sempa ma nijpiyas fuerza huan se quentzi paquilistli pampa se
tonal nimiquis huan ayacmo niitztos nica.”

40

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

1 Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.
Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtlacaquili quema nijnojnotza-
yaya.
2 TOTECO nechtlananqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se ostotl campa
mahuilili.
Eltoya quen nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli catli huejcatla,
huan ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas.
Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa tequipacholi.
Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa temachtli.
Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojtli.
3 Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yancuic,
se huicatl catli ica ma nijpaquilismacas.
Miyac catli quicaquise nochi catli TOTECO nechchihuilijtoc, motemachise
ipan ya.
4 Paqui nopa masehuali catli motemachía ipan TOTECO.
Huan amo motemachía ipan catli mohueyimatij,

niyon ininpan catli quinhueyichihuaj teteyome.

5 TOTECO noDios, ta techchihuilijtoc miyac tlamantli catli huejhueyi.
Amo aqui quiaxilis mohueyi chicahualis.
Ta nochipa techpixtoc ipan motlalnamiquilis.
Quena, tlahuel miyac tlamantli catli yejyectzi tijsencajtoc techchihuilis.
Sintla nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli catli techchihuilijtoc,
amo nihuelisquía.
Pampa nochi catli cuali techchihuilijtoc onpano catli hueli nijpohua.
6 Ya nijmati nopa catli más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.
Amo hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalme huan sequinoc tlamantli tlacajc-
ahualistli catli masehualme mitzmacaj.
Amo hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli catli tijtlatíaj moixpa por
totlajtlacolhua.
Techtlapolijtoc notlalnamiquilis para hueli nijmachilía catli más tijnequi
tlen tojuanti.
Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.
Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.
7 Yeca nimitzilhuijtoc:
“Nica niiztoc.
Ya nihuala quen ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan mocamanal.
8 ¡NoTeco Dios!
Nechpactía nijchihuas mopaquilis,
huan motlamachtil nijhuica ipan noyolo.”
9 Tlamiyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO,
tiquinchihua masehualme xitlahuaque moixpa.
Cuali tijmati para amo san nicajoctoc catli nijmati.
10 Amo nijtlatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aqui niquil-
huis.
Nochi masehualme niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.
Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachtli huan titepalehuía.
Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para titetlasojtla huan amo timoyolpatla.
11 TOTECO, nijmati amo quema tijcahuas techtlasojtlas.
Nimochiya ipan moteicnelijcayo,
pampa ta nochipa techmocuitlahuis.
12 Miyac tequipacholi nijpiya campa hueli.
Amo hueli nijpohua nochi.
Notlajtlacolhua nechtlantoc huan nichoca hasta amo hueli nitlachiya.
Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.
Tlantinemi noyolo huan nochicahualis.
13 TOTECO, techmanahuiqui.
Quena TOTECO, ximoisihuilti huan techpalehuiqui.
14 Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca catli quinequij nechtzont-
lamiltise.
Xiquintojtocatinemi catli nechcualancaitaj huan tlahuel xiquinpinahualti.
15 Nochi catli noca paquij ma huetzica.
Xiquincuepa san ininmax.
16 Pero ma paquise miyac nochi catli mitztemohuaj.
Quena, paquij catli mitzicnelíaj pampa tiquinmaquixtijtoc.
Nochipa quiijtohuaj:
“Nelía hueyi TOTECO.”
17 Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua catli nechmonequilía,

nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.
Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuis.
NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.
Nimantzi techpalehuiqui.

41

David catli mococohua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

1 Paqui nopa masehuali catli motequipachohua pampa quinicnelía catli teicneltzitzi,
pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlaohuijcayotl.
2 TOTECO quimocuitlahuis para amo aqui quimictis.
Huan TOTECO quitiochihuas tlamiyacapa ipan tlali Israel.
Yaya amo quicajtehuas,
niyon amo quicahuas ininmaco icualancaitacahua para ma quichihuilica catli quinequise.
3 Quema huetztos ipan tlaijiyohuilistli,
TOTECO quitlananas ipan itlapech huan quiijcuinilis nopa cocolistli.
4 Na niquilhui TOTECO:
"TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.
Techtlasojtla huan techchicahua."
5 Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi catli fiero.
Noca camanaltij huan quinequij ma nimiqui huan ayacmo aqui nechelnamiquis.
6 Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quen nohuampoyohua,
pero amo nelía catli quiijtohuaj.
Quema itztoque nohuaya san quitlacaquilíaj tlaque onca para huelis quipatlase ica catli más fiero,
huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.
7 Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camanaltij.
Tepohuilíaj para ayacmo onca pajtli para na huan nimantzi nimiquis.
8 Quiijtohuaj:
"Nopa cocolistli catli yaya quipixtoc nelfiero.
Ayacmo motlananas tlen itlapech pampa nimantzi miquis."
Quej nopa quiijtohuaj tlen na.
9 Nojquiya nechcajtejtoc catli eliyaya nonelhuampox.
Yaya catli ipan nimotemachiyaya huan catli tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.
10 Pero ta TOTECO, techtlasojtla.
Techtlanana tlen notlapech huan niquincuepilis quen nechchihuilijtoque.
11 Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtlanica.
12 Techpalehui pampa nijchihua catli xitlahuac huan techmacatoc tequiticayotl ma niitzto nepa moixpa para nochipa.

13 Ma tijhueyichihuaca TOTECO,
yaya catli iTeco tohuejcapan tata, Israel.
Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

42

Israelitame catli quinhuicatoque seyoc tlali quielnamiquij inintlal

1 Quen se masatl catli tlahuel amiqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis,

quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.
2 Quena, quen se catli tlahuel amiqui,
na ipan noyolo nimitznequi Toteco,
ta catli nelnelía tiitztoc.
¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?
3 Yohuali huan tonali nichoca huan amo nitlacua.
Nocualancaitacahua tlatoctzitzi nechtlatzintoquilíaj:
"¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen amo mitzpalehuía?"
Quen nopa nechilhuíaj.

4 Quema niquelnamiqui quen eliyaya achtihuiya nepa ipan notlal, eltoc quen atiya noyolo.
Niyohuiyaya ininhuaya miyaqui masehualme hasta ichaj Toteco Dios.
Na niquinyacanayaya nochime hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.
Titzajtzitiyohuiyayaj ica paquilistli,
huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.
5 Huajca nimoilhuía:
"Amo monequi nimotequipachos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan sempa nijpaquilismacas,
pampa yaya noDios huan notemaquixtijca."

6 Pero noTeco, nelía nimotequipachohua nica campa niitztoc ipan ni tlali catli huejca.
Yeca nimitzelnamiquis,
huan niquelnamiquis quen tijpixqui hueyi moyolo tohuaya catli tiehuaj ipan motlal.
Niquelnamiqui nopa tlali yejyectzi catli pehua campa motlalohua nopa atlajtli Jordán,
huan ontlami hasta campa motlanantoc nopa tepeme Hermón huan Mizar.
7 Ama ta techtitlanilijtoc tequipacholi catli nechijiyomictía.
Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quen imiyaca atl catli huetzi tlen tepeixco hasta ipan na.
Caquisti quen miyac atl catli tlacomontoc,
huan nochi nopa atl panotoc ipan na.

8 Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis itlaicnelilis.
Huan ica tlayohua yaya nechmacas se huicatl para nijhueyichihuas,
huan nimotlatlajtía ica ya.
Quena, nijnojnotza NoTeco catli mojmostla nechmaca nemilistli.
9 Niquilhuis Toteco Dios:
"Ipan ta nimotlatía huan amo aqui hueli nechajsis.
¿Para tlen techelcajtoc?
Na san nimotequipachojtinemi,
pampa nocualancaitacahua nechtlaijiyohuiltíaj.
10 Catli nocualancaitacahua nechchihuilíaj nechcocohua hasta ajsi ipan noomiyohua,
pampa nechtlaijilhuíaj huan nechtlatzintoquilíaj tlatoctzitzi:
'¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen amo mitzpalehuía?' "
11 Pero amo monequi nimocuesihuilmacas,

niyon nimotequipachos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan teipa sempa nijpaquilismacas pampa yaya noDios huan noTemaquixtijca.

43

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía Toteco ma quincuepa ipan inintlal

1 NoTeco Dios, techtlajtolsencahua xitlahuac huan xitenextili para amo tleno nijchijtoc.
Techmanahui tlen ni istlacatica masehualme huan amo cuajcualme catli nechtelhuíaj.
2 Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notlamanahuijca na.
¿Para tlen techtlahuelcajtoc?
Nimotequipachojtinemi huan más nechtlaijiyohuiltíaj nocualancaitacahua, huan amo tleno tijchihua.
3 Toteco Dios, techyacana ica motlahuil huan technextili catli melahuac.
Quej nopa, quena, huelis nimocuepas motlal huan campa motepe catli tlatzejtzeloltic campa ta tiitztoc ipan mocaltiopa.
4 Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motlaixpa campa masehualme mitzhueyichihuaj.
Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta catli techmaca paquilistli,
pampa ta tinoTeco Dios.
5 San tlapic nimotequipachos.
Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sempa nimitzpaquilismacas, pampa, ta tinoDios, huan tinotemaquixtijca.

44

Se tlacatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

1 Toteco Dios, tijcactoque tlaque techpohuilijtoque tohuejcapan tatahua tlen ta,
huan nochi nopa tlamantli catli tiquinchihuili huejcajya.
2 Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis ta tiquintojtocac nopa fiero masehualme catli quinhueyichihuayayaj teteyome ipan nopa tlali,
huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.
Quena, tiquintlatzacuilti ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan tatahua para ma momiyaquilica,
huan ma moaxcatica.
3 Tohuejcapan tatahua amo quitlanque nopa tlali ica ininmachete, niyon ica ininchicahualis.
Tlatlanque ica nopa hueyi chicahualistli catli ta tijpiya ipan monejmac,
huan pampa hueyi moyolo ininhuaya,
huan achi más tiquinicnelía.
4 Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios.
Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tlatlanica momasehualhua.
5 Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua.
Huan ica mochicahualis ininpan timoquejquetzase catli techhuilanaj.
6 Pampa amo timotemachíaj ipan tocuahuitol huan tomachete para ma techmanahuica huan titlatlanise.
7 Eltoc ta, Toteco, catli tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua.
Ta tiquinpinahualtijtoc nochi catli techcualancaitaj.
8 Mojmostla timitzpaquilismacase tinoTeco Dios.

Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.
9 Pero amantzi eltoc quen techtlahuelcajtoc huan techpinahualtijtoc.
Niyon ayacmo tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlahuilanaj.
10 Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.
Quena, inijuanti catli techcualancaitaj techtlachtequilíaj huan quihuicaj nochi catli quinequij.
11 Techtemactilijtoc quen tipilborregojtzitzi catli san quichiyaj para quinhuicase campa quinmictise.
Huan techsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlalme campa quinhueyichihuaj teteyome.
12 Technemacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quen amo tleno topati elisquía.
13 Nochi masehualme ipan nopa tlalme catli itztoque tonechca quiitaque catli techchihuilijtoc.
Yeca techtlaijilhuíaj huan toca paquij.
14 Tijchijtoc para inijuanti catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome ma toca huetzcaca.
Nochi quema techitaj, motzonojolinía.
15 Mojmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquíaj timoixtzacuase,
16 pampa techtlaijilhuíaj huan techhuetzquilíaj nopa motlacuepilijca masehualme.
Quena, techpinahualtíaj tocualancaitacahua.
17 Nochi ni tlamantli topantitoc,
masque amo timitzelcajtoque,
niyon amo timoiyocacajtoque tlen nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua.
18 Amo timoiyocatlalijtoque tlen ta,
niyon amo tijcajtejtoque moojhui.
19 Pero techtlahuelcajtoc campa amo aqui itztoc,
campa san itztoque tlapiyalme catli mosisiníaj.
Techcajtoc ipan se tzintlayohuilotl catli eltoc quen miquilistli.
20 Toteco Dios, sintla timitzelcajtosquíaj,
o tijhueyichijtosquíaj se totlaixcopincayo,
21 ta tijmajtosquía,
pampa ta tijmati nochi catli ichtacatzi eltoc ipan yolojtli.
Pero amo tijchijtoque, Toteco.
22 Pero masque amo tleno tijchijtoque,
por ta tiitztoque nechca miquilistli.
Techchihuaj quen tipilborregojtzitzi catli san quichiyaj ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.
23 ¡Toteco ximotlanana!
¡Amo xicochi!
Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.
24 ¿Para tlen timoixtlatía?
Eltoc quen tiquelcajtoc para tojuanti titlaijiyohuíaj huan miyac techcualancaitaj.
25 Techtlahuisojtoque hasta tlalchi.
Toixayac mocahua ipan tlaltejpoctli huan amo hueli timotlananase.
26 ¡Ximotlanana, Toteco!
Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

45

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatijquetl mosihuajtía

1 Notlalnamiquilis temitoc ica camanali catli yejyectzitzi.
Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahuatijca.
Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl catli nijsencajtoc, huan ya ni quiijtohua:
2 Ta más tiyejyectzi tlen nochi sequinoc telpocame,
huan yejyectzi catli tiquijtohua,
pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.
3 Ximocualtlalili momachete para titlahuilanas,
ta catli nelía amo timajmahui.
Nelía tinesi tiyejyectzi pampa ta titlanahuatijquetl catli más hueyi.
4 Xicahuayojtlejco huan xitlatlaniti ica nochi mohueyitilis.
Ta tiquinmanahuía catli teicneltzitzi huan catli quichihuaj catli melahuac.
Titetlajtolsencahua xitlahuac.
Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.
5 Tlatentili nopa cuatlamintli catli tijhuica,
huan quinajsis ininyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelactlachilis,
huan tiquinmajcahuilis.
Ma huetzica moicxitla nochime tlen campa hueli tlalme campa quintlepanitaj teteyome.
6 Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.
Quena, motlanahuatilis elis senquistoc xitlahuac.
7 Tiquicnelía catli melahuac huan tijcualancaita catli amo cuali.
Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco mitztequitlalijtoc titlanahuatijquetl,
huan mitzmacatoc más paquilistli huan más tlatlepanitacayotl,
que nochi sequinoc tlanahuatiani.
8 Nochi moyoyo mijyotía ica nopa tlaajhuiyacayotl mirra, áloe huan canela.
Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzonali nepa ipan mochaj campa quiyejyectlalijtoque nochi tlapepecholi ica tlamantli catli tlahuel yejyectzitzi huan pajpatiyo.
9 Iniichpocahua sequinoc tlanahuatiani quipiyaj nopa hueyi tlatlepanitacayotl para mitztequipanose.
Huan ica monejmac mosehuijtoc nopa ichpoca tlanahuatijquetl catli elis mosihua catli quiyectlalijtoque ica oro catli onca tlali Ofir.

10 Xijtlacaquili ichpocatl.
Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,
catli nimitzilhuis:
“Ayacmo xiquintoquili motatahua,
moicnihua huan nochi catli timomajtoya tijchihua.
11 Nopa tlanahuatijquetl tlahuel mitzcualita,
huan nelía paqui ica moyejyejca.
Huajca monequi tijneltoquilis pampa ama ya moTeco.
12 Hualase mitzpaxaloquij iichpocahua nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro.
Quena, catli más tominpixtoque ipan nopa altepetl hualase huan mitztlanemactiquij.
Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampoxchihua ininhuaya.”

13 Nopa ichpoca monamictijquetl mocualtlalía ipan ichaj ica catli más
yejyectzi.
Yaya iichpoca se tlanahuatijquetl huan ama mocuilis ne tlanahuatijquetl
catli hueyi.
Onpano yejyectzi nopa ichpocatl ica iyoyo catli nelcuajcualtzi catli tlajtzontli
ica oro.
14 Quena, yejyectzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajtzontli huan ama qui-
huicase iixpa nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamictis.
Itepotzco yase iichpocapoyohua catli quinnotztoc.
15 Ica hueyi paquilistli calactiyohuij ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa
tlanahuatijquetl.

16 Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas moconehua,
huan tiquinmacas tequiticayotl para tlanahuatise quen mohuejcapan
tatahua mitzmacaque.
Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua catli mitzpalehuise.
Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta campa hueli techaj ipan nochi mot-
lal.
17 Huan na ica ni huicatl catli niquijcuilojtoc para ta,
Toteco Dios, quichihuas para masehualme ma mitzelnamiquise sesen xi-
huitl catli panotiyas.
Quena, masehualme ipan tlen hueli tlali camanaltise para nochipa tlen nopa
huejhueyi tlamantli catli ta tijchijqui.

46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

1 Toteco Dios ya totlamanahuijca huan tochicahualis.
Nimantzi techpalehuía quema onca tlaohuijcayotl.
2 Yeca amo timajmahuise masque ni tlaltipactli tlamisosolihuis,
huan masque misahuise tepeme hasta itzintla nopa hueyi atl.
3 Ma tlacomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac.
Ma mojmolinica tepeme, pero amo nechmajmatis.
4 Oncas se atlajtli catli quinmacas paquilistli inijuanti catli itztose ipan
ialtepe Toteco.
Huan nepa campa más tlatzejtzeloltic itztoc Toteco Catli Más Hueyi.
5 Toteco Dios mocahua ipan nopa altepetl,
huan amo aqui huelis quisosolos.
Quema hualase icualancaitacahua,
Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.
6 Masque tlahuejchihuaj masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo
quiiximatij Toteco,
huan masque tlanahuatiani huan ininmasehualhua tzajtzij ica cualantli,
amo tleno hueli quichihuase.
Quema Toteco Dios camanaltis,
quicaquise itoscac catli caquisti quen tlatomoni,
huan inijuanti motlancuaquetzase iixpa ica majmajtli.
Huan ica icamanal ni tlaltipactli atiyas.
7 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoc tohuaya.
Yaya catli techmocuitlahuía ama,
yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya itztoya.
8 Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli TOTECO quichi-
jtoc.

Quitlamisosolojtoc tlaltipactli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.
9 Yaya quiquetza nochi tlahuilancayotl hasta campa ontlantoc nochi tlaltipactli.
Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quisosolo nochi tlamantli para ica tlahuilanase masehualme.
Huan quintlatijtoc nochi tlahuilanca carros.
10 Huan yaya quiijtohua:
“Ayacmo ximolinica.
Ximomacaca cuenta para na niamoTeco Dios.
Na niquinnahuatía nochi masehualme ipan campa hueli tlali.
Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli nechhueyitlalise.”
11 Itztoc tohuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
Yaya catli iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya itztoya, yaya catli techmocuitlahuía ama.

47

Toteco Dios yaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlaltipactli

1 Nochi anmasehualme ximomatlajtlaxcaloca.
Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.
2 Pampa TOTECO yaya catli más hueyi huan temajmati.
Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.
3 Quintzontlamilti pilaltepetzitzi toixpa huan quitlalijtoc nochi tlalme tomaco para tiquinnahuatise.
Yeca tojuanti tlahuel tipaquij.
4 Yaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatis.
Techmaca catli más cuali pampa techicnelía tojuanti tiimasehualhua.
5 Toteco Dios tlejcotoc campa tlanahuatía.
Nochi tzajtziyayaj ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyaya.
6 Xihuicaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.
Xijhuicatica pampa yaya totlanahuatijca.
7 Toteco Dios, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.
Xijcualtlalica se huicatl catli yejyectzi huan xijhuicatica.
8 Toteco Dios mosehuijtoc ipan isiya tlatzejtzeloltic,
huan tlanahuatía ipan nochi tlalme.
9 Nopa huejhueyi masehualme catli quipiyaj tlanahuatili ipan campa hueli tlali ipan ni tlaltipactli mosansejcotilíaj tohuaya.
Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,
yaya catli iTeco Abraham catli huejcajya itztoya.
10 Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlaltipactli,
huan inijuanti quihueyitlepanitaj.

48

Sion, ialtepe TOTECO

1 ¡Tlahuel hueyi TOTECO!
Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios catli itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe catli tlatzejtzeloltic.
2 Nelía yejyectzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl.
Nopona mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,

nopa hueyi tlanahuatijquetl.
3 Toteco Dios iseltzi itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi
moquetzas catli tlachixtoc para quimanahuis altepetl Jerusalén.
Tenextilijtoc para yaya catli quimanahuía huan quimocuitlahuía.
4 Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlaltipactli mosentilijque
para san sejco quihuilanase nopa altepetl.
5 Pero quema quiitaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía
hueyi ichicahualis,
momajmatíaj.
Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.
6 Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijiyohuíaj,
quen se sihuatl quema conepiya,
7 o quen se ajacatl chicahuac catli quinsosolohua nopa huejhueyi barcos catli
hualahuij tlali Tarsis.
8 Ipa tijcactoque quenicatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe,
huan ama tiquitztoque.
Quena, nopona itztoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlahuilanatij.
Quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

9 Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa,
tiquelnamiquij huan timonejnehuilíaj quenicatza techicnelía.
10 Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj,
pampa quicactoque quenicatza mohueyitilis.
Quicactoque hasta campa ontlami tlaltipactli.
Huan quimatij para ica mohueyi chicahualis titetlajtolsencahua xitlahuac.
11 Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepetl Sion.
Ma huitonica ica paquilistli nochi catli ehuaj ipan altepeme tlen tlali Judá
pampa cuali huan xitlahuac titetlajtolsencahua.
12 Nochi amojuanti catli animasehualhua Toteco Dios,
xiyaca xijyahualotij nopa altepetl Jerusalén,
huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quipiya campa soldados tlam-
ocuitlahuíaj.
13 Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl,
huan ximomacaca cuenta quenicatza tlatzajtzactoque huan quiyectlalij-
toque,
para quej nopa huelis anquinpohuilijtiyase amoteipan ixhuihua.
14 Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa,
huan amo quema tlamis ichicahualis.
Yaya techyacanas mojmostla hasta más nepa quema ya timictose.

49

Quichihuaj se huihuiyotl catli motemachíaj ipan inintomi

1 Cuali xijtlacaquilica ya ni,
amojuanti catli campa hueli anitztoque ipan ni tlaltipactli.
2 Nocamanal elis para nochime.
Elis para catli tominpixtoque huan para catli teicneltzitzi.
Elis para catli quipiyaj tequiticayotl huan para catli amo quipiyaj tequiticay-
otl.
Huajca xijtlacaquilica.
3 Nicamanaltis ica tlalnamiquilistli.

Nimechpohuilis nochi catli nimonejnehuilijtoc ipan noyolo.
4 Achtihui nimechilhuis se tlatzintoquili catli totlalnamijca huejcapan
tatahua quiijtojque,
huan nitlatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis tlaque
quinequi quiijtos:
5 ¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlaohuijcayotl,
huan quema nopa tlajtlacolchijca masehualme catli nechcualancaitaj
hualase nechyahualoquij?
6 Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,
huan mohueyimatij pampa quipiyaj miyac tlamantli catli pajpatiyo.
7 Pero niyon se tlen inijuanti amo huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,
niyon amo huelis quimaquixtise se iniicni.
Amo aqui huelis quitlaxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.
8 Pampa tonemilis eltoc se tlamantli catli miyac ipati.
Amo onca niyon se tomi ipan nochi tlaltipactli catli ica huelis moixtlahuas.
9 ¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa huan
para amo quema miquis.
10 Nochi masehualme miquise.
Catli tlalnamiquij huan catli mohueyimatij,
huan nojquiya nochi catli huihuitique,
san se ininpantis.
Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi catli pajpatiyo quipiyayayaj.
Huan sequinoc moaxcatise.
11 Inijuanti moilhuíaj itztose para nochipa,
yeca quicualtlalíaj ininchajchaj huan quitlalíaj inintoca ipan inintlal,
quen elisquía iniaxca para nochipa.
12 Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpixtoc,
pampa nojquiya miqui san se quen se cuatitlan tlapiyali.
13 Nochi masehualme catli motemachijtoque san ipan ininseltzitzi,
quipantise miquilistli.
Huan nojquiya miquise nopa masehualme catli quintoquilíaj huan quihuey-
itlalíaj inincamanal.
14 Nopa masehualme miquise quen miquij borregojme.
Quena, miquilistli quinchiya nochime.
Pero se tonal nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Dios
quinnahuatise masehualme catli amo cuajcualme.
Quej nopa elis quema ya palantose inintlacayohua nopa masehualme ostoi-
jtic.
Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca
ininchajchaj catli yejyectzitzi.
15 Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen ichicahualis miquilistli huan nech-
huicas ihuaya.
16 Amo ximotequipacho sintla se masehuali moricojchihua,
huan mojmostla más quiyecchijchihua ichaj.
17 Pampa quema miquis amo tleno huelis quihuicas.
¡Amo! Quema quitemohuise itlacayo ostoijtic,
niyon quentzi catli yejyectzi quipixqui amo huelis yas ihuaya.
18 Masque se masehuali itztos ica paquilistli quema noja yoltoc,
huan sequinoc quitlepanitase pampa moricojchijtoc,
19 ajsis se tonal quema miquis quen ihuejcapan tatahua,
huan ayacmo quema quiitas tlahuili.
20 Se masehuali catli moricojchijtoc,

pero amo quielnamiqui para amo huejcahuas inemilis ipan ni tlaltipactli,
mictehuas san se quen se cuatitlan tlapiyali.

50

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

1 Yaya TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli que nochi catli quintocaxtíaj
dioses,
quinnotztoc nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan ni tlalti-
pactli.
Quinnotza catli itztoque hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa
oncalaqui.
2 Toteco Dios ica iyejyejca petlani huan tlahuía tlen Sion,
nopa tepetl campa ijcatoc icaltiopa catli senquistoc yejyectzi.
3 Toteco Dios hualas ica chicahualistli,
huan iixpa hualas se hueyi tlitl catli quisosolojtihualas nochi catli quipantis.
Tlatomonilotl huan tlapetlanilotl quiyahualohua.
4 Toteco Dios quinnotza nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan
tlaltipactli,
para ma quihualtlachilica quenicatza quintlajtolsencahuas imasehualhua.
Quiijtohua:
5 "Xiquinsentilica nomasehualhua catli moiyocacajtoque noca na.
Quena, ma hualaca nochi inijuanti catli quichijtoque camanal sencahuali
nohuaya,
quema nechmacaque tlacajcahualistli huan quiijtojque para nechtoquil-
isquíaj."
6 Nochi ilhuicactli tepohuilía para Toteco Dios itztoc xitlahuac.
Huan para yaya nopa juez catli tetlajtolsencahuas.

7 "Xijtlacaquilica nochi annomasehualhua,
xijcaquica nochi catli niquijtos.
Nimechtelhuis tlamiyacapa ica nochi tlamantli catli anquichijtoque,
pampa na niDios huan niamoTeco.
8 Amo nimechajhuas pampa amo antechmacaj tlacajcahualistli,
niyon pampa amo anquinmictíaj tlapiyalme huan anquintlatíaj noixpa,
pampa quena, ya nopa anquichihuaj.
9 Pero amo ya nopa catli nijnequi.
Para na amo monequi techmacaca tlacajcahualistli,
quen becerros huan oquich chivojme catli hualahuij amopotrero.
10 Pampa na noaxcahua nochi tlapiyalme ipan cuatitlamitl huan nochi
huacaxme catli campa hueli tlacuajtinemij ipan senquistoc nochi
tlachiquilme.
11 Niquiniximati nochi totome campa hueli huan nochi tlapiyalme catli
nemij cuatitla, pampa noaxcahua.
12 Sintla nimayanasquía, amo nimechtlajtlanisquía techtlamacaca,
pampa ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani noaxca.
13 ¿Anmoilhuíaj nimotlamaca ica torojme ininnacayo,
huan niquiji inieso oquich chivojme?
¡Amo!
14 Nijnequi techtlascamatilica ica nochi catli nimechchihuilía huan ya nopa
niquitas quen se tlacajcahualistli.
Xijtlamichihuaca nochi catli anquiijtojtoque para anquichihuase.
15 Huan technojnotzaca quema anmotequipachohuaj,

huan na nimechmanahuis huan amojuanti antechnextilise miyac tlatlepanitacayotl.”
16 Pero Toteco quinilhuía masehualme catli amo cuajcualme:
“Amo anquipiyaj tequiticayotl para ancamanaltise tlen nopa camanal sencahuali,
catli quiijtohua catli nimechmacas,
niyon amo hueli antepohuilise notlanahuatilhua.
17 Pampa amo anquicaquij quema nimechtlacahualtía,
niyon amo anquichihuilíaj cuenta nocamanal.
18 Quema anquiitaj se tlachtejquetl,
anmohuampoxchihuaj ihuaya,
huan nojquiya anmohuicaj ininhuaya catli quichijtinemij tlen hueli ica catli amo ininnamic.
19 San campa hueli anquicalaquijtinemij amonenepil para anquiijtose catli fiero.
Nimantzi anistlacatij.
20 Anmosehuíaj huan anquitelhuíaj se catli amonelicni.
Quena, yaya catli nojquiya icone amonana huan san sejco anmoscaltijque,
anquitlaijilhuíaj.
21 Nochi ya ni anquichijtoque,
huan na amo tleno niquijtojtoc.
Huajca anmoilhuijtoque para na nieli san se quen amojuanti.
Pero ama nimechixcoilhuis nochi catli anquichijtoque,
huan nimechpannextilis nochi.
22 Xijtlacaquilica ya ni,
amojuanti catli antechelcahuaj na, niamoTeco Dios.
Sintla amo antechelnamiquij,
nimechhuejhuelos huan amo aqui itztos catli huelis anmechmanahuis nomaco.
23 Pero quema antechtlascamatij ica nochi catli nimechchihuilía,
eltoc quen se tlacajcahualistli catli nechnextilía antechtlepanitaj.
Huan nopa masehuali catli monejnehuilía campa mocuapolojtoc,
huan mocuepa ipan noojhui catli xitlahuac,
na nijmaquixtis.”

51

Se netlatlajtili para Toteco ma quitlapojpolhui

1 ¡Ta, tinoTeco Dios catli techicnelía,
nimitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!
¡Techtlasojtla ta catli tijpiya miyac motlaicnelilis huan techtlapojpolhui nochi notlaixpanolhua!
2 ¡Techpajpaca huan techquixtili ni notlajtlacol para sempa nielis nitlapajpactic!
3 Pampa ya nimomacac cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa.
Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.
4 San ica ta nitlajtlacolchijtoc.
Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli catli ta amo tijnequi tiquitas.
Ta tiquitac nochi catli nijchijqui huan xitlahuac techtlajtolsencajtoc.
5 Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.
Quena, ipa nitlajtlacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía iijtico nonana.

6 Ta tijnequi se masehuali ma mitztlepanita ipan iyolo;
tijnequi ma tijchihuaca san catli melahuac.
Techchihua na ma nijmati motlalnamiquilis hasta campa más tlatzintla ipan
noyoltipa.
7 Xiquijtzelo nopani nopa estli catli tetlapajpacchihua,
huan quej nopa nimocahuas nitlapajpactic.
Quena, techpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.
8 Huan teipa quema ya techtlatzacuiltijtos,
xijchihuas para sempa ma niyolpaqui.
Huan elis quen sempa moyancuilise noomiyohua catli tijtlatixchijtoc.
9 Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua.
Xiquixpolo tlen moixtla nochi catli amo cuali nijchijtoc.
10 NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic.
Xijchihua para ma nimonejnehuilis san ipan tlamantli catli cuali,
huan para ma nijnequis nijchihuas san catli xitlahuac.
11 Amo techiyocacahua tlen ta moixtla,
niyon amo techquixtili moTonaltzi catli tlatzejtzeloltic.
12 Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquilistli catli nijpixqui pampa ta
techmaquixti.
Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.
13 Huan huajca niquinnextilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani catli
tlaixpanotoque quen na.
Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.
14 Toteco Dios, ta catli techmaquixtía,
techmanahui tlen ni tlaeticayotl catli nijpiya pampa nitemicti.
Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua catli
senquistoc xitlahuac.
15 Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica,
huan nitepohuilis nochi catli techchihuilijtoc huan na nimitzpaquilismacas.
16 Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmacas tlacajcahualistli para techtlapo-
jpolhuis.
Sintla quej nopa elisquía,
huajca ica paquilistli nijchihuasquía.
Pero amo mitzpactía ma niquintlali tlapiyalme ipan tlaixpamitl para
niquintlatis moixpa,
quen se tlacajcahualistli tlatlatili.
17 Ta tijnequi ma nimoyolcoco,
huan ma nimotequipacho ica nochi catli amo cuali nijchijtoc,
huan ma nimoyolcuepa.
Quena, nopa masehuali catli moechcapantlalía huan moyolcuepa,
ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlacaquilía huan amo tijhuejcamajcahua.
18 Huan, Toteco, amo xijtlatzacuilti altepetl Sion por notlajtlacolhua.
Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuitlahui moaltepe Jerusalén.
19 Huan quema noyolo ya eltos xitlahuac moixpa,
tipaquis ica catli cuali nijchihuas.
Huan tijselis nochi tlacajcahualistli quema niquinhuicas torojme para
niquinmictis,
huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

52

Toteco tetlasojtla huan tetlajtolsencahua

1 ¡Xijtlacaquili ta catli timoilhuía para tlahuel tihueyi!
¿Para tlen timohueyimati ica catli fiero tiquinchihuili imasehualhua Toteco Dios?
Toteco Dios quipixtoc itlaicnelilis para nochipa.
2 Pero ta nochipa timonejnehuilía san catli fiero tiquinchihuilis sequinoc.
Huan nochi istlacatili catli quisa mocamaco eli quen se cuchillo catli tlahuel tlatequi.
3 Achi más mitzpactía tijchihuas tlen fiero huan amo catli cuali.
Huan nojquiya achi más mitzpactía istlacatili huan amo catli melahuac.
4 Mitzpactía titeistlacahuis.
Huan mitzpactía tiquijtos camanali catli tecocohua.
¡Tiistlacatica tlacatl!
5 Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.
Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,
huan ayacmo tiitztos ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme.
6 Nochi masehualme catli quitlepanitaj Toteco,
quiitase catli yaya quichihuilis nopa fiero masehuali,
huan momajmatise.
Huajca inijuanti quihuetzquilise huan quiijtose:
7 "Xiquitaca catli ipantic ne masehuali catli amo quitlepanita Toteco Dios.
San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatiyo catli yaya quipiya,
huan quichijtinenqui catli amo cuali."
8 Pero na cuali niijcatoc quen se olivo cuahuitl,
huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.
Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtlasojtla nochipa.

9 NoTeco Dios, na nochipa nimitztlascamatis por nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtoc.
Huan san ipan ta nimochiyas para techtlasojtlas,
pampa nochi quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica catli moaxcahua.

53

Masehualme catli huihuitique

1 San se masehuali catli tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para amo onca Dios.
¿Para tlen quej nopa quiijtosquía?
Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua catli amo cuali.
Amo aqui se masehuali catli quichihua catli nelxitlahuac.
2 Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhualtlachilía masehualme,
para quiitas sintla onca se catli nelía quitemohua huan quichihua catli cuali.
3 ¡Pero amo!
Nochi masehualme mocueptoque ipan tlajtlacolotl.
Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.
Amo aqui quichihua catli senquistoc cuali,
niyon se.
4 ¿Atlac amo quipiyaj inintlalnamiquilis nopa tlajtlacolchijca masehualme?
Inijuanti quintzontlamiltíaj momasehualhua quen elisquíaj pantzi catli quicuaj huan amo quinequij quitemose Toteco Dios.
5 Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme.

Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.
Amo aqui quintlalpachos pampa yaya quintlahuelcajtoc.
6 ¡Cuali elisquía sintla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quinmaquixtis nochi israelitame!
Israelitame san huelis itztose ica paquilistli quema Toteco Dios quichihuas para inijuanti catli imasehualhua ma tlatlanica.

54

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

1 ¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!
¡Techmanahuiqui ica mohueyi chicahualis!
2 Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.
Quena, xijtlacaquili catli nimitzpohuilía,
3 pampa tlahuilanca masehualme motlanantoque ica na.
Quena, masehualme catli amo quema mitzelnamiquij nechtemohuaj para nechmictise.

4 Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,
huan amo quincahuilis ma nechmictica.
5 Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tlamantli amo cuali catli inijuanti quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta catli nelía titemachtli, xijchihua senquistoc quen techtencahuilijtoc,
huan xiquintzontlamilti nochi nocualancaitacahua.
6 Ica paquilistli nimitzmacas notlacajcahualis.
Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,
7 pampa ta techmanahuijtoc tlen nochi tlaohuijcayotl,
huan niquitztoc quenicatza tiquintlantoc nochi nocualancaitacahua.

55

Se netlatlajtili tlen se masehuali catli quicajcayajqui ihuampox

1 NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.
Amo ximotlati quema nimitztzajtzilía.
2 Techtlacaquili huan technanquili,
pampa tlahuel nimotequipachohua huan nichoca pampa nitlaijiyohuía.
3 Nocualancaitacahua nechtzajtzilíaj chicahuac huan quinequij nechmictise.
Tlahuel nechcualancaitaj huan ica nochi inincualancayo nechtepotztocatihualahuij para nechtzontlamiltise.
4 Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.
5 Quena, tlahuel nimajmahui huan nihuihuipica.
6 ¡Cuali elisquía sintla nijpiyasquía noeltlapal quen quipiya se paloma para huelisquía nipatlantehuasquía huan nimosiyajquetzati!
7 Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc tlalme catli mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.
8 Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatis tlen nochi ni tlaijiyohuilistli catli hualajtoc nopani.
Eltoc quen se hueyi ajacatl hualajtoc catli tlamitlasosolohua.
9 Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapoloca inijuanti ininseltzitzi quema camanaltij.
Na niquitztoc para nochi tlahuilanaj campa hueli ipan ni moaltepe.
10 Tlayohua huan tonaya masque itztoque catli quiyahualojtinemij ni altepetl ipan itepa para quimocuitlahuise tlen tocualancaitacahua,
inijuanti catli nica ehuani ininseltzitzi mohuilanaj se ica seyoc ipan ni altepetl.
11 Tlatlajco nopa altepetl quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali,
huan amo onca tlatlepanitacayotl.
Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj,
tlachtequij huan tlacajcayahuaj.
12 Amo elqui se nocualancaitaca catli nechcajcayajqui,
pampa sintla quej nopa eltosquía, huajca niquijiyohuijtosquía.
O hueltosquía nimotlatis huan nicholos.
13 Pero elqui se catli nemiyaya nohuaya,
se catli nechyacanayaya huan catli nonelhuampox.
14 Quena, elqui yaya catli sentic timopohuiliyayaj nopa tlamantli catli tijpixtoyaj ipan toyolo,
huan yejyectzi timocamanalhuiyayaj quema san sejco tiyohuiyayaj ipan mochaj, Toteco Dios.
15 Ma tlatocmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta mictla quema noja yoltoque,
pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo san onca tlajtlacolotl.

16 Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios para ma nechmaquixti.
Huan quena, temachtli yaya nechmaquixtis.
17 Na nimotlatlajtis ica ijnaloc, ica tlajco tona huan ica tiotlac.
Huan yaya nechtlacaquilis huan nechnanquilis.
18 Ipan tlahuilancayotl yaya nechmanahuis,
masque tlahuel miyac nocualancaitacahua nechhuilanase chicahuac.
19 Toteco Dios catli ipa itztoc huan tlanahuatijtoc hasta tlen huejcajya,
yaya nechtlacaquilis huan quintzontlamiltis.
Pampa nocualancaitacahua amo quipatlaj ininnemilis catli fiero,
niyon amo quitlepanitaj itlanahuatil.
20 Nopa masehualme catli amo cuajcualme momatlananaj para quinhuilanaj hasta ininhuampoyohua.
Quiixpanoj nopa camanali catli quichihuaj ininhuaya sequinoc.
21 Quitequihuíaj camanali catli nelyejyectzi huan yamanic quen mantequilla,
pero ipan ininyolo san moilhuíaj quenicatza tlahuilanase.
Nochi catli quiijtohuaj eltoc alaxtic quen aceite,
pero ichtacatzi teyolcocohuaj ica camanali quen quema timotzontequis ica machete.

22 Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas temachili.
TOTECO amo quicahuas ma huetzi se catli quitlepanita.

23 Pero ta tinoTeco Dios,
tiquintitlanis nocualancaitacahua ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.
Nopa temictiani huan istlacatini amo itztose niyon tlajco tlen ininnemilis,
pampa amo huejcahuase itztose ipan ni tlaltipactli.
Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

56

David motlatlajtía ica Toteco

1 NoTeco Dios, techtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua semilhuitl nechtepotztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlaijiyohuiltíaj.
2 Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij.
Tlahuel miyaqui itztoque catli quinequij nechtlamiltise.
3 Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

4 Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis quen techtlajtolcahuilijtoc quichihuas ipan icamanal.
Huajca pampa nimotemachía ipan ya,
¿tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?
5 Tlatoctzitzi quipatlaj nocamanal huan san moilhuíaj quenicatza huelis nechchihuilise catli amo cuali.
6 Mosentilíaj huan quisencahuaj tlaque nechchihuilise.
Teipa motlatíaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

7 Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzacuilti.
Ica mohueyi cualancayo, xiquintlahuiso hasta tlalchi.
8 Ta techitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochoquilijtoc.
Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajoctoc ipan se frasco.
Huan ipan molibro tiquijcuilojtoc quesqui imiyaca.
9 NoTeco Dios, quema nimitztzajtzilía para techpalehui,
nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.
Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpalehuis.

10 Na nimotemachía ipan Toteco Dios.
Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal,
por nochi catli nechtlajtolcahuilijtoc nechchihuilis.
11 Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.
¿Tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

12 NoTeco Dios, nochi catli nimitztlajtolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.
Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa techpalehuijtoc miyac.
13 Ta Toteco Dios techmanahuijtoc para amo nimiquis,
huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi ipan tlamantli catli amo cuali.
Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni tlaltipactli ica masehualme catli itztoque.

57

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

1 Techtlasojtla, noTeco Dios, xijnexti motlaicnelilis noca na,
pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.
Quen se pilpiyotzi motlatía ieltlapaltzala inana,
na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlaohuijcayotl catli eltoc quen se hueyi ajacatl.

2 Nijtzajtzilis Toteco Dios Catli Más Hueyi.

Quena, nijnojnotzas Toteco Dios catli nochipa nechpalehuía ipan nochi
tlamantli.
3 Tlen ilhuicac nechtitlanilía itlapalehuil para nechmaquixtis.
Yaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua catli ica miyac cualantli
nechtepotztocatinemij,
huan quinequij nechtzontlamiltise.
Pampa yaya Toteco Dios temachtli huan tlahuel nechicnelía.
4 Nechyahualojtoque masehualme catli mosisiníaj quen tecuanime.
Inincamanal eltoc quen tlitl catli quisa inincamaco.
Inintlancoch tlajtlatequi quen cuatlamintli huan ininnenepil tlatequi quen
machete.

5 NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli.
Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.
6 Nocualancaitacahua quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi,
yeca tlahuel nimajmahui.
Nojquiya quichijque se ostotl ipan ojtli para ma nimoostohui,
pero xiquita inijuanti huetzque nopona.
7 NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tlasehuilistli.
Huan yeca nimocualtlalijtoc para nihuicas huan nijsencahuas tiohuicatl
para ta.
8 Na nimocualtlalía para nijtzotzonas noarpa huan noguitarra.
Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.
9 Na nimitztlascamatis iniixpa masehualme pampa ta, Toteco, techchihuilij-
toc miyac tlamantli catli yejyectzi.
Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi
tlalme.
10 Motlaicnelijcayo nelhueyi quen ipatlajca ilhuicactli huan huejcapantic
hasta quionpano mixtli.
Ta tlahuel titemachtli.
11 Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli.
Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

58

Se netlatlajtili para Toteco ma quintlatzacuilti catli amo tlatlepanitaj

1 ¡Amojuanti anmasehualme catli anquipiyaj tequiticayotl para antetlaj-
tolsencahuaj!
¿Atlac nelía xitlahuac anquintlajtolsencahuaj masehualme?
2 ¡Amo! San anmoilhuíaj catli fiero huelis anquichihuase.
Anquichijtoque para noja más ma onca tlahuilancayotl ipan amotlal.
3 Nopa masehualme catli amo quitlepanitaj Toteco pejque moiyocacahuaj
hasta quema tlacatque.
Huan ipa istlacatij hasta quema pejque huelij camanaltij.
4 Inijuanti tencocoque quen cohuame catli temictíaj ica inintencococa.
Huan itztoque quen nopa cohuame catli momatij quincaquij inintoscac
inintecohua,
pero ayacmo quinequij quinneltocase.
5 Monacastzacuaj huan ayacmo quichihuilíaj cuenta,
masque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyectzi para ma quinneltoquilica.
Huan nimantzi tetzacaníaj.
Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.

6 NoTeco Dios, xiquintlamiltili ininchicahualis.
Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa masehualme catli mosisiníaj,
quen tiquinquixtilisquía inintlancoch huan inintlacuajcuayo nopa tecuanime.
7 Ma ixpolihuica quen ixpolihui nopa atl catli toyahui ipan huactoc tlali.
Huan nopa tepostli catli quipixtoque ininmaco para ica tlahuilanaj,
ma eli quen amo tleno ipati.
8 Ma elica quen nopa cuachololojtli catli atiya quema noja nentinemi.
O ma elica quen se pilconetzi catli tlacatqui mictoc huan catli amo quema quiitac tlatlanextli.

9 Toteco Dios quinixpolihuiltis catli huehuentzitzi huan catli telpocame.
Quintzontlamiltis nelnimantzi quen se chachapali catli nimantzi totoniya ica nopa tlitl catli lementoc ica huitzcuahuitl.
10 Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
paquise quema quiitase para Toteco ya momacueptoc ica nopa masehualme catli amo tleno quitlepanitaj,
huan moicxipajpacase ica inieso nopa masehualme.
11 Huan huajca nochi masehualme quiijtose:
"Nelía quiselíaj se cuali tlaxtlahuili nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque,
pampa melahuac itztoc se Dios catli tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni tlaltipactli."

59

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

1 ¡NoTeco Dios, techmanahui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Techmocuitlahui tlen inijuanti catli hualajtoque para nechtzontlamiltise!
2 ¡Techmanahui ininmaco tlajtlacolchijca masehualme,
inijuanti catli temictíaj!
3 Nechpijpiyaj para quiitase quenicatza nechmictise.
Masehualme catli quipiyaj chicahualistli nechchixtoque yahualtic.
Pero amo pampa niquinchihuilijtoc se tlamantli catli amo cuali
o pampa niquinixpanotoc.
4 ¡Amo! Amo tleno catli fiero niquinchihuilijtoc,
pero inijuanti mocualtlalíaj para nechmictise.
¡TOTECO, xiisa!
¡Xihuala techpalehuiqui!
5 TOTECO, Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
ta catli titoDios tiisraelitame,
ximotlanana huan xiquintlatzacuilti nopa tlalme campa itztoque masehualme catli amo israelitame,
pampa techyahualojtoque.
Amo xiquintlapojpolhui nopa masehualme catli mosisiníaj huan nimantzi tlaixpanoj.
6 Mojmostla ica tlapoyahui hualahuij para quitlachilise quenicatza huelis techtlanise.
Tzajtzitinemij quen chichime catli quiyahualojtinemij ni altepetl.
7 Nijcaqui camanaltij fiero hasta camaposonij,
huan mitztelchihuaj Toteco,
pampa inijuanti quiijtohuaj:
"Amo aqui techcaqui."

8 Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili,
huan xiquinpinahualti ni masehualme tlen sequinoc tlalme catli nechyahualohuaj.
9 NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualistli, ipan ta nimotemachis,
pampa ta catli techmanahuía.
10 NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,
yeca nijmati para temachtli techyacantiyas.
Tijchihuas ma niquitas catli tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.
11 NoTeco, ta catli techmanahuía,
amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,
pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase catli ininpantis nopa mosisinijca masehualme.
Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chicahualis huan xiquinechcapantlali.
12 Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi inijuanti tlahuel istlacatij, mohueyimatij huan tlatelchihuaj.
13 Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo,
huan xiquintlamiixpolihuilti.
Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,
titlanahuatía ipan tlali Israel,
huan ipan nochi tlaltipactli.
14 Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzij quen chichime,
huan quiyahualojtinemij ni altepetl.
15 Nentinemij campa hueli para quitemojtinemise inintlacualis.
Huan quema amo ixhuise,
tzajtzij seyohual quen chichime.
16 Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chicahualistli catli techmaca.
Huan nimitzhueyimatis pampa techtlasojtla miyac.
San ta techmanahuía huan san ipan ta nimotemachía,
quema huala tlaohuijcayotl.
17 Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtli,
yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta,
pampa san ta techmocuitlahuía huan techicnelía.

60

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

1 Toteco Dios, ta techhuejcamajcajtoc huan ayacmo tijmatij tlaque monequi tijchihuase.
Ticualantoc ica tojuanti huan techtlahuelcajtoc.
Ama timitztlajtlaníaj para sempa ximoyoltlali tohuaya huan sempa techfuerzajmaca.
2 Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtli.
Tlahuel tijtlaijiyohuiltijtoc.
Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcualtlali totlal catli tlamitlatlapacatoc.
3 Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi tlaijiyohuilistli.
Huan ica ni tlaijiyohuilistli techchijtoc ma timomimilojtinemica quen elisquía tiihuintitoque.
4 Pero ama techmacatoc nochi tojuanti catli timitzimacasij huan timitztlepanitaj se bandera campa timosentilise.

Huan quena, nochi tojuanti catli tijchihuaj catli melahuac timosentilise
nopona,
para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuatlam-
intli.
5 Technanquili huan techmanahui nochi tojuanti catli techicnelía.
Xijtequihui mohueyi chicahualis para techmanahuis.

6 Toteco Dios, yaya catli itztoc ipan ichaj nepa ilhuicac quiijtojtoc:
"Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem,
huan nijtamachihuas nopa tlamayamitl catli itoca Sucot,
para nijmacas aqui nijnequis pampa nopa tlalme noaxcahua.
7 Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.
Ipan tlali Efraín hualase nosoldadojhua catli nechmanahuise quen not-
zontzajca,
huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.
8 Catli itztose ipan tlali Moab elise notequipanojcahua catli teicneltzitzi.
Catli itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.
Huan nitlahuejchihuas chicahuac quema ya niquintlantos nopa filisteos."
Quej nopa quiijtohua Toteco.

9 ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepeme catli moy-
ahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?
¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani sintla amo ta?
10 San ta techyacanas ipan tlahuilancayotl, noTeco Dios.
Amo techtlahuelcahua.
Sintla ta amo tiyas ihuaya tosoldados para tlahuilanase, Toteco,
amo aqui techpalehuis.
11 Quena, Toteco Dios, techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua,
pampa inintlapalehuil masehualme, amo tleno ipati.

12 Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Yaya iseltzi quintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua.

61

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

1 NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
Xijtlacaquili nonetlatlajtil.
2 Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlaltipactli,
na nimitztzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.
Quema nimajmahui o nimotequipachohua,
techyacana huan techtlatía ipan se huejcapantic tetl,
campa amo tleno huelis nechajsis.
3 Pampa san ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.
Ta tiitztoc quen se huejcapantic cali catli nechmanahuía,
para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.
4 Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitlahuis.
Nopona niitztos temachtli quen se pilpiyotzi catli mocahua ieltlapaltzala
inana.
5 Ta tinoTeco Dios, tijcactoc catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
Huan techmacatoc nopa tlatiochihualistli catli ticajoctoc para tiquinmacas
masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj.
6 Xijchihuas para na nitlanahuatijquetl ma niitzto miyac xihuitl,

huan para nonemilis ma eli yejyectzi.
7 Techcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.
Techmanahui huan techmocuitlahui ica motlaicnelijcayo.
8 Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmostla.
Quena, sesen tonal nijtlamichihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

62

David motemachi san ipan Toteco

1 Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.
2 Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.
San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijcayotl.
Amo tleno hueli nechpanos.
3 Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechhuilanase?
Ayacmo nijpiya más chicahualistli quen tlanahuatijquetl ipan notlanahuatilis.
Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtlahuisose.
Nechitaj quen se tlapepecholi o tepamitl catli quinequi huetzis.
4 Quena, san moilhuíaj san sejco quenicatza huelis nechtzontlamiltise.
Quinpactía quitlacaquilise istlacatili huan tlacajcayahualistli.
Ica inincamac nechcamanalhuíaj yejyectzi,
pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.
5 Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,
san nimochiya para yaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.
6 Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.
San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijcayotl,
yeca san ipan ya nimotemachía.
7 San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitlalis iniixpa sequinoc.
Yaya nechtlatía huan nechfuerzajmaca.
Nechmocuitlahuía para amo ma nechajsi catli fiero.
8 ¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!
Xijpohuilica nochi catli eltoc ipan amoyolo,
pampa san yaya hueli techmocuitlahuis ica catli amo cuali.
9 Amo tleno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco,
masque catli tominpiyaj o catli teicneltzitzi.
Sintla se quintlalisquía ipan balanza para quintamachihuas sintla etique quen se tlamantli catli tlahuel ipati,
momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itztoque san quen ajacatl.
10 Masehualme, amo ximoilhuica para antlahuilanase para anquitlanise más tomi.
Amo ximoilhuica para antlachtequise para anmoricojchihuase.
Huan sintla anmochihuase rico,
amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan amotomi.
11 Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc:
san yaya quipiya nochi chicahualistli.

12 San ta, Toteco, titeicnelía mojmostla.
Huan tiquintlaxtlahuía sesen masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

63

Nijtemohua noTeco

1 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!
¡Nelía tlahuel nimitztemohua!
¡Quen se masehuali catli tlahuel amiqui ipan huactoc tlali campa amo onca atl,
na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!
2 Nijnequi niquitas mochicahualis huan mohueyitilis quen niquitac ipan motiopa.
3 Pampa motlaicnelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.
¡Tlahuel nimitzhueyimati!
4 Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.
Huan moixpa nimomatlananas huan nimotlatlajtis ica ta.
5 Huan huajca, quena, nijmatis quen elisquía ya niixhuic ica se tlacualistli catli ajhuiyac.
Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilistli.
6 Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan amo hueli nicochi,
nimoilhuía tlen ta.
Quena, nimonejnehuilía tlen ta sesen hora.
7 Nimoilhuía quenicatza techpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlahuel nipaqui.
Quen se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala,
quej nopa ta techtlatía na para amo tleno nechajsis.
8 Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san ta techmocuitlahuía ica mohueyi chicahualis.
9 Nochi catli quinequij nechmictise yase mictla.
10 Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise,
huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.
Huan inintlacayohua elis tlacualistli para nopa tepechichime.
11 Pero na nitlanahuatijquetl nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.
Huan nojquiya paquise nochi sequinoc catli senquistoc motemachíaj ipan ta.
Pero nochi catli istlacatij,
ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

64

Se netlatlajtili para Toteco ma quimocuitlahui

1 NoTeco Dios, xijtlachili notequipachol.
¡Xijmanahui nonemilis tlen nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise!
2 Techtlati tlen ni amo cuajcualme catli ichtacatzi quisencahuaj para nechchihuilise catli fiero.
3 Nochi inincamanal ajsi ipan noyolo,
huan tlahuel nechcocohua quen elisquía se cuatlamintli.
4 Inijuanti amo majmahuij para nechtlatzacuiltise.
Motlatíaj campa amo aqui hueli quinita,
huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli masehualme catli amo tleno quichijtoque.

Niyon quentzi amo majmahuij ica catli fiero quichihuaj.
5 Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más catli fiero.
Ichtacatzi mosentilíaj para quitlalise tlaquetztli.
Huan quiijtohuaj: “Nica tijtlalise ni tlaquetztli campa amo aqui huelis quiitas.”
6 Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temictise.
Ica yolic quitemolíaj quenicatza quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.
Iyolo huan itlalnamiquilis se masehuali tlahuel quimati quisencahuas catli fiero para quichihuas.

7 Pero Toteco Dios yaya iseltzi quintlamicocos.
Elis quen quinmajcahuilis cuatlamintli quema amo quichiyaj,
huan nimantzi quintlanis.
8 Quena, huetzise huan motzontlamiltise,
por nopa camanali catli quiijtojtoque.
Huan nochi catli quinitase momajmatise.
9 Huajca nochi masehualme quitlepanitase Toteco Dios huan quiimacasise quiixpanose.
Tepohuilise nochi catli yaya quichijtoc.
Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tlamantli.
10 Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque quipaquilismacase TOTECO,
huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatise.

65

David quihueyimati Toteco

1 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica,
ta catli tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.
Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi catli timitztlajtolcahuilijtoque timitzmacase.
2 Ta technanquilía quema timotlatlajtíaj huan techmaca catli timitztlajtlaníaj,
huajca nochi masehualme ipan tlaltipactli ma hualaca campa ta.
3 Masque toyolo temitoc ica tlajtlacoli huan techtlantoc,
ta techtlapojpolhuía nochi totlaixpanolis.
4 ¡Nelía tipaquij miyac tojuanti catli techtlapejpenijtoc para ma tihualaca,
huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa catli tlatzejtzeloltic!
¡Ta techmacas hueyi paquilistli huan nochi catli cuali catli onca nopona!
5 Quema timitztlajtlaníaj se tlamantli,
ta technanquilía ica huejhueyi tlamantli.
Toteco Dios, nochi masehualme ipan tlaltipactli motemachíaj ipan ta.
Quena, masque itztoque hasta campa ontlantoc hueyi atl,
nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.
6 Ta ica mohueyi chicahualis tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintlatzquilti campa eltoc.
7 Ta tijseseltía nopa hueyi atl quema mosisinía.
Huan tiquinyoltlalía masehualme campa hueli quema quinequij mohuilanase.
8 ¡Yeca nochi masehualme catli itztoque hasta campa ontlantoc tlaltipactli,
mitztlepanitaj huan mitzimacasij para mitzixpanose quema quiitaj nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua!

Tijchihua para masehualme ma paquica tlen quema tlanesi huan hasta
quema tlayohuiya.
9 Ta ticatequía ni tlaltipactli para ma tlaelilti.
Nopa hueyame catli ta moaxca amo quema huaquij.
Ta tijcualtlalía ni tlali para momasehualhua ma quitocaca ininxinach,
huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.
10 Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.
Tijchihua ma huetzi atl para ma yamaniya nopa tlali huan ma poxoni nopa
tlaltojtolomitl.
Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatoctli ipan nochi tlaltipactli.
11 Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli catli nelía yejyectzi.
Huan nopa mixtli tijchihua para tlaquiyahuiltía miyac.
12 Onca sacatl ipan huactoc tlali,
huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl,
huan temacaj ininxochiyo.
Nesi quen moscaltíaj ica miyac paquilistli.
13 Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregojme para quicuase
nopa sacatl.
Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.
Eltoc quen nochi catli ta tijchijtoc ipan tlaltipactli tzajtzij ica paquilistli huan
huicaj.

66

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

1 ¡Nochi anmasehualme ipan tlaltipactli,
xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios!
2 ¡Xihuicaca tiohuicatl catli tepohuilía para tlahuel hueyi ya!
¡Xijhueyimatica por nochi catli quichijtoc!
3 Xiquilhuica Toteco Dios:
"¡Nelía yejyectzi huan tetzatic nochi catli tijchijtoc!
¡Tlahuel hueyi mochicahualis!
Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tlahuel temaj-
mati catli tijchihua.
4 Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitzhueyichihuase.
Inijuanti huicase para mitzhueyimatise,
huan tepohuilise tlen mohueyitilis."
5 Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco
Dios quichijtoc.
¡Quinchihuilijtoc masehualme huejhueyi tiochicahual nextili!
6 Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtli huactoc
campa panoque tohuejcapan tatahua.
¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilistli ipan nopa tonal!
7 Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.
Yaya quitlachilía sesen tlamantli catli masehualme quichihuaj ipan nochi
tlalme ipan tlaltipactli.
Catli amo quitlepanitaj huan catli mohueyimatij,
yaya quinechcapantlalis.
8 Nochi anmasehualme xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica,
por nochi catli quichijtoc,
9 pampa sesen tojuanti tonemilis eltoc imaco.
Quena, yaya techmocuitlahuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

10 Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtlapajpacchijtoc,
quen nopa tepos plata catli quimoloníaj ipan tlitl catli tlahuel totonic,
para san mocahuas catli senquistoc cuali.
11 Ta techmasilti ipan momatla huan tijtlali tocuitlapa tlamamali catli
tlahuel etic.
12 Tijchijqui ma cahuayojnemica topani catli ehuaj sequinoc tlalme.
Tipanoque ipan atl huan ipan tlitl.
Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochi catli cuali.
13 Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahualistli tlat-
latili.
Huan quej nopa nijtlamichihuas catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchi-
huas.
14 Pampa quema niitztoya ipan tlaohuijcayotl, nimitztlajtolcahuili ica noca-
mac,
para nimitzmacas miyac tlacajcahualistli.
15 Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich borregojme, chivojme huan becer-
ros catli tomahuaque.
Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis moixpa.

16 Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj Toteco Dios huan anquiimacasij
anquiixpanose,
xihualaca xijtlacaquiliquij,
huan nimechpohuilis nochi catli yaya nechchihuilijtoc.
17 Chicahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui,
huan quema nijcamanalhuiyaya, nijhueyimatiyaya.
18 Pero sintla na amo niquilhuijtosquía Toteco notlajtlacolhua para ma
nechtlapojpolhui,
huajca amo nechtlacaquilijtosquía.
19 Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapojpolhui,
yaya nechtlacaquili huan quichijqui catli niquilhui.
20 Xijpaquilismacaca Toteco Dios,
pampa yaya nechtlacaquili huan amo quihuejcamajcajqui nocamanal
quema nimotlatlajti.
Nechtlasojtlac huan nechicneli.

67

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

1 Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.
Ma petlani moixayac pampa tipaqui ica tojuanti quema techhualtlachilía
hasta tlen nepa ilhuicac.
2 Nochi masehualme ipan tlaltipactli ma quiiximatica moojhui.
Masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica para ta titemaquixtía.
3 NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi masehualme ipan tlaltipactli.
Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica.
4 ¡Ma paquica nochi masehualme ipan nochi tlalme huan ma huicaca pampa
ta, tiinintlanahuatijca!
Ta tiquintlajtolsencahuas quen quinamiqui,
huan nochi tlalme tiquinyacanas xitlahuac.
5 ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan tlaltipactli!
¡Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica!
6 Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios,
catli titoDios tojuanti, tlahuel techtiochijtoc.

7 Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios,
huan masehualme campa hueli ipan ni tlaltipactli mitztlepanitase huan
mitzimacasise mitzixpanose.

68

Toteco Dios tlatlantoc

1 ¡Ximotlanana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!
Xiquinchihua ma choloca tlen moixtla nochi catli amo mitzcualitaj.
2 Xiquinixpolo quen poctli ixpolihui ipan ajacatl.
Xiquintlamilti quen nopa cera catli atiya ipan tlitl.
Quej nopa ma ininpanti moixpa nochi amo cuajcualme.

3 Pero nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa Toteco
Dios huan ma huitonica ica paquilistli.
4 Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.
Xijhueyitlalica yaya catli nejnemi iixco mixtli,
yaya catli itoca TOTECO.
Xipaquica miyac iixpa ya.
5 Toteco Dios yaya inintata catli icnotzitzi.
Yaya quinchihuilía catli xitlahuac nopa cahual toahuihua,
pampa yaya tlatzejtzeloltic.
6 Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua catli itztoque ininseltzitzi.
Huan quinchololtía catli quintzactoque.
Pero catli motlepanitaj quintitlanilía mayantli huan tlaijiyohuilistli.

7 NoTeco Dios, quema tiquinyacantiyajqui momasehualhua tlen tlali Egipto
huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,
8 nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen ilhuicactli moixpa.
Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta catli titoTeco tiisraelitame.
9 Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali catli tiquinmacac
momasehualhua.
Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac catli moaxcahua quema tlahuel
siyajtoyaj
10 Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tlali.
Huan ta ica motlaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzi nochi catli
monequiyaya para ica mopanoltise.

11 Toteco quiijto para ya tlatlantoya,
huan miyac masehualme tzajtzique chicahuac para tepohuilise catli pan-
otoc.
Quiijtojque:
12 "Cholojtejque nopa soldados catli hualajtoyaj para techtzontlamiltise."
Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tlamantli catli quica-
jtejque nopa soldados.
13 Xiquitaca, masque quinmocuitlahuiyayaj borregojme,
ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata.
Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamantzitzi catli yejyectzitzi quen
se paloma quitlamitzacua itlacayo ica ieltlapal.
14 Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quinsemanqui icualan-
caitacahua quen nopa setl catli huetzi ipan tepetl Salmón.
15 Nochi nopa tepeme catli huejcapantique catli mopantíaj ipan tlali Basán
iaxcahua Toteco huan nelía yejyectzi inintzonatipa,

16 pero ma amo mochicoitas ica nopa Tepetl Sion catli TOTECO quitlapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.
17 Toteco Dios quisqui ipan tepetl Sinaí ica millones icuacarros huan itequihuajcahua.
Yaya yajqui ipan itiopa catli tlatzejtzeloltic ipan tepetl Sion.
18 Quema Toteco tlejcoc ilhuicac campa más huejcapa,
quichihuayaya quen se tlatlanquetl catli mocuepa ipan se tlahuilancayotl,
huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme catli quintlantoya para iaxcahua.
Huan nopa tonal Toteco quiseli nemactli tlen nochi masehualme,
hasta nojquiya masehualme catli amo quinejque quitlepanitase.
Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.
19 Ma tijpaquilismacaca Toteco,
pampa yaya mojmostla techmaca itlatiochihualis.
Yaya Toteco catli techpalehuía huan techmaquixtía.
20 Toteco Dios, yaya catli techchololtía ininmaco tocualancaitacahua.
Huan yaya Toteco catli techmanahuía para amo timiquise.
21 Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua,
pampa inijuanti tlahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.
22 Toteco quinilhuijtoc imasehualhua:
“Na niquinhualicas nochi amocualancaitacahua.
Niquincuiti masque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl catli itoca Basán,
o masque motlatijtose hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.
23 Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontlamiltise.
Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitzose.”

24 NoTeco Dios, tinotlanahuatijca,
niquinita miyac masehualme mitztoquilíaj para yase ipan motiopa.
25 Inijuanti catli huicaj tlayacantiyohuij.
Tlatlajco yohuij nopa ichpocame catli quitzilinijtiyohuij panderos.
Tlatepotzco yohuij catli tlatzotzonaj.
26 Huan quej ni huicaj:
“Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.
Xijpaquilismacaca Toteco catli techmacatoc nemilistli nochi tojuanti.”
27 Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.
Huan tlatepotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,
huan nopa tlayacanani catli iixhuihua Zabulón huan Neftalí.
28 Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi catli techilhuijtoc.
Quena, xijnexti mohueyi chicahualis para sequinoc ma quiitaca nopa huejhueyi tlamantli catli ta techchihuilijtoc.
29 Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlalme quihualicaj iniofrendas ipan motiopa catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.
30 Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.
Xiquinechcapantlali nopa tlacame catli mosisiníaj quen torojme,
huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.
Ma mitzhualiquilica inintepos plata quen se nemactli.
Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme catli tlahuel quinpactía tlahuilanase.

31 Nopa Egipto ehuani quinhualicase inintelpocahua huan nochi tlamantli
ininteposhua catli yejyectzitzi huan pajpatiyo.
Huan nopa Etiopía ehuani momatlananase moixpa para mitzhueyichi-
huase.

32 Nochi antlanahuatiani ipan nochi ni tlaltipactli,
xijhuicatica Toteco Dios.
Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.
33 Yaya catli nentinemi ipan nopa ilhuicactli catli hasta huejcajya eltoc.
Xijcaquica itoscac catli chicahuac caquisti quen quema tlatomoni.
34 Xiquinpohuilica nochi masehualme quenicatza hueyi ichicahualis Toteco
Dios.
Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.
Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa ilhuicac.

35 Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nopona
ipan itiopa.
ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi imasehual-
hua.
¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

69

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

1 NoTeco Dios, techmaquixti,
pampa ni tlaohuijcayotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimiquis.
Eltoc quen atl catli nechatzonpolihuiltisnequi,
huan ya ajsic hasta noquechtla.
2 Eltoc quen nimasitoc ipan soquitl catli huejcatla huan amo hueli niquisa.
O quen nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.
3 Tlahuel nichocatoc hasta nisiyajtoc.
Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ay-
acmo hueli nicamanalti.
Nochi noixteyol samajtoc ica choquistli.
Ya niixcuatqui pampa campa hueli nitlachixtoc para niquitas sintla tihuala,
Toteco Dios, para techpalehuis.
4 Tlahuel miyaqui nopa masehualme catli nechcualancaitaj masque amo
tleno niquinchihuilijtoc.
Nelía quipiyaj miyac chicahualistli nocualancaitacahua catli quinequij
nechmictise.
Pero na amo niquinixpanotoc.
Quinequij nechtlatzacuiltise ica se tlamantli catli amo nijchijtoc.
5 NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuitic,
huan tiquiximati nochi notlajtlacolhua.
6 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan tlajtlacoli por na notlajtlacol,
nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta.
Ta catli titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica catli nijchijtoc
na.
7 Pampa nimitzicnelía, niquijiyohuijtoc pinahualistli,
huan nechhuetzquilijtoque hasta amo nijmatqui tlaque nijchihuasquía.
8 Hasta noicnihua nechchihuaj quen amo nechiximatij huan nechitaj,

quen se niseyoc altepetl ejquetl.
9 Quena, niquicnelía motiopa ica nochi noyolo masque ica ya nopa monequi
nimiquis.
Huan catli mitztlaijilhuíaj ta,
nojquiya nechtlaijilhuíaj na pampa nimitztequipanohua.
10 ¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj,
quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!
11 ¡Tlahuel fiero camanaltij tlen na quema nimoquentía yoyomitl catli sosoltic
para nijnextis nimotequipachohua por notlajtlacolhua!
12 Nopa tlayacanca tequitini catli mosehuíaj ipuertajteno altepetl,
noca motlahuetzquiltíaj.
Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.
13 Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nimitztemohua huan nimotlatlajtía ipan
ta,
pampa nijmati ajsis tonali para techtlacaquilis.
Toteco Dios, ica mohueyi tlaicnelilis technanquili,
pampa ta nochipa techicnelijtoc.
Huajca technanquili quema nimotlatlajtía huan techmanahui.
14 Techquixti tlen ni soquitl catli huejcatla campa nimasitoc.
Amo techcahuili para niatzonpolihuis.
Techmanahui ininmaco catli nechcualancaitaj.
Techquixti tlen ni hueyi atl catli nechyahualojtoc.
15 Amo xijcahuili ma nechtlaijiyohuilti ni miyac atl catli ajsitoc,
niyon amo xijcahuili nopa atl ma nechtolo.
Techmanahui para amo nimasis ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.
16 TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.
Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.
17 ¡Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlaijiyohuía!
Ximoisihuilti, xihuala huan techmaquixtiqui.
18 Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqui.
Techmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.
19 Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero tlen na huan quenicatza nech-
pinahualtijtoque.
Quichijtoque para ayacmo aqui ma nechtlepanita.
Ta tiquinixiмati nochi nocualancaitacahua huan tijmati tlaque quiijtoj-
toque sesen inijuanti.
20 Inijuanti tlahuel nechyolcocojtoque huan nechtequipacholmacatoque.
Nijtemojtoc ajqueya nechtlasojtlasquía huan nechyoltlalisquía,
pero niyon se amo nijpanti.
21 Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli catli temictía para notlacualis.
Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niquiji vinagre.
22 Nopa paquilistli catli inijuanti quipiyaj ma mocuepa tequipacholi.
Huan nopa tlasehuilistli catli quipiyaj ica ininhuampoyohua,
ma mocuepa cualancayotl.
23 Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipicaca pampa ayacmo
quipiyase más fuerza.
Ma elica popoyotzitzi huan ma tlami nochi ininchicahualis.
24 Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.
25 Ipan inintequicalhua ma mocahua tlasosoltic,
huan ipan ininchajchaj ma tlatzitzicato.
Ayacmo aqui ma itzto.

26 Pampa inijuanti más quitlaijiyohuiltíaj catli ta tijcocojtoc,
huan quipinajtíaj catli ta tijtequipacholmacatoc.
27 Xiquijcuilo nochi inintlajtlacolhua huan amo xiquintlapojpolhui.
28 ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca inijuanti catli yoltoque!
¡Ma amo quipiyaca tlasehuilistli quen quipiyaj nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque moixpa!
29 Pero na catli nitlaijiyohuía huan niteicneltzi,
techmaquixti huan techtlanana.
Quena, Toteco Dios, techtlali campa ta tiquitas quinamiqui.

30 Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.
Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatis.
31 Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,
huan amo quen sintla nijmacasquía se toro o se becerro catli tlacuacuajhuía huan quipiya iistihua.
32 Inijuanti catli teicneltzitzi quiitase Toteco Dios quema quinmacas itlapalehuil,
huan yeca tlahuel paquise.
Huan nochi catli quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.
33 Pampa TOTECO quintlacaquilía catli teicneltzitzi,
huan amo quintlahuelcahua inijuanti catli itztoque ipan tlatzactli.
34 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli!
¡Ma quihueyichihuaca nochi catli itztoque ipan hueyi atl!
35 Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,
huan sempa quincualtlalis nopa altepeme ipan tlali Judá.
Huan imasehualhua mochantise nopona huan moaxcatise nopa tlali.
36 Huan teipa ininconehua nojquiya moaxcatise nopa tlali.
Huan nochi catli quitequipanohuaj huan quiicnelíaj Toteco itztose nopona temachme.

70

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehuiqui

1 ¡NoTeco Dios, xihuala techmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!
¡Xihuala techpalehuiqui!
2 Inijuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlaijiyohuiltíaj.
Yeca nimitztlajtlanía xiquinpinahualti,
huan xiquincuepalti para ayacmo ma nechchihuilica catli fiero.
3 Xiquincuepa ica pinahualistli huan ayacmo xiquincahuili ma nechpinajtica.
4 Pero nochi masehualme catli mitztemohuaj,
xiquinmaca miyac paquilistli.
Nochi catli paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quiijtoca:
“Ma tijhueyitlalica Toteco Dios.”
5 Pero na catli tlahuel nitlaijiyohuía,
nimitztlajtlanía xihuala nimantzi huan techmanahuiqui,
pampa san ta hueli techpalehuis huan techmaquixtis.
¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

71

Netlatlajtili tlen se huehue tlacatl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

1 ¡TOTECO, na san ipan ta nimotemachijtoc!
¡Amo quema techpinahualti!
2 ¡Techmanahui tlen nocualancaitacahua,
pampa ta tixitlahuac!
¡Techchololti ininmaco!
Ximohuijtzoma quentzi para techtlacaquilis huan techmaquixti.
3 Nochipa san nimotlatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para amo nechajsise nocualancaitacahua.
Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nechmaquixtica pampa san ipan ta huelis nimomanahuis.
4 NoTeco Dios, techmanahui ininmaco ni mosisinijca tlacame huan temictiani.
5 TOTECO, ta catli titoTeco, san ipan ta nimotlatzquilijtoc,
huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta tlen quema niconetzi.
Huan quej nopa nitelpocatixqui.
6 Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.
Quena, tlen iijtico nonana ta techquixti huan nochipa techpalehuijtoc.
¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!
7 Miyac san nechsentlachilíaj pampa quiitaj quenicatza techmocuitlahuía.
8 Semilhuitl nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis por nochi catli techchihuilijtoc.
9 Amo techtlahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayacmo nijpiya fuerza.
10 Pampa nocualancaitacahua nechejelnamiquij,
huan san sejco mosentilijque ininhuaya sequinoc catli quinequij nechmictise.
11 Huan quiijtohuaj:
"¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc,
huan amo aqui huelis quimanahuis!"
12 ¡Toteco Dios, amo ximohuejcachihua tlen na!
¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiqui!
13 Xiquinpinahualti huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua catli quinequij nechchihuilise catli fiero.
Quena, ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.
14 Pero na más nimotemachis mopan ta para techpalehuis.
Huan noja más nimitzpaquilismacas.
15 Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza techmanahuijtoc,
huan techmocuitlahuijtoc mojmostla.
Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuijtoc ica catli amo cuali pampa tlahuel miyac.
16 Nochi tonali ninejnemi ica nopa chicahualistli catli techmaca, TOTECO, ta catli tinoDios.
Huan nochi masehualme niquinilhuía para san ta tixitlahuac huan ticuali.
17 ¡Toteco Dios, ta techpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!
Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.
18 ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac,
amo techtlahuelcahua!

Noja techmaca nemilistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chicahualis ni masehualme catli itztoque ama huan catli teipa tlacatise.
19 Toteco Dios, mochicahualis huan catli xitlahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.
Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli.
Amo onca seyoc Dios quen ta.
20 Ta techcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi tlaohuijcayotl huan tequipacholi.
Pero nijmati para teipa, sempa techtlananas tlen campa nopa ostotl,
huan tijchihuas ma nimoyolcui.
Huan sempa nijpiyas nemilistli.
21 Huan huajca achi más techhueyitlalis huan sempa techyoltlalis.
22 Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra.
NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl catli tepohuilía para tijchihua nochi catli tiquijtohua.
Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejtzeloltic huan nelía titemachtli.
23 Ica paquilistli nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtijtoc.
24 Semilhuitl nitepohuilis para ta tijchihua catli xitlahuac,
pampa nochi catli quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantlali.

72

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

1 NoTeco Dios, techmaca motlamachtil huan techpalehui na catli nitlanahuatijquetl,
para ma nitetlajtolsencahua xitlahuac quen ta titetlajtolsencahua.
Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.
2 Xijpalehui para ma quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi momasehualhua,
huan catli teicneltzitzi nojquiya.
3 Xijchihua para nochime ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua catli xitlahuac,
hasta eltoc quen nochi cuame catli onca ipan tepeme huan ipan tlachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintlajca.
4 Yaya quinmanahuis catli itztoque ipan tequipacholi huan catli amo tleno quipiyaj.
Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa masehualme catli tetlaijiyohuiltíaj.
5 Huan catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj mitzimacasise mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metztli.
¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!
6 Huan nochi altepeme ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejyectzi huan temachtli,
quen nopa atl catli huetzi para ma chamanica cuame,
o quen nopa ajhuachtli catli quixolonía nopa tlali.
7 Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque huan cuajcualme,
ma itztoca ica yejyectzi quema yaya tlanahuatis.
Quema yaya tlanahuatis, oncas miyac tlasehuilistli hasta itlamiya tonali.
8 Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontlami nopa hueyi atl.
Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Eufrates hasta campa ontlantoc tlaltipactli.
9 Nochi masehualme catli itztose ipan huactoc tlali mohuijtzomase iixpa,

huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzose tlaltejpoctli.
10 Nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque itejteno nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo,
huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemactli.
11 ¡Quena, nochi tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme quitlanemactise!
¡Huan nochi inijuanti motlancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!
12 Yaya quinmanahuis nopa teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj quema quitlajtlanise tlapalehuili.
Pampa inijuanti amo quipiyaj ajqueya quinpalehuis.
13 Yaya quintlasojtlas catli amo quipiyaj chicahualistli huan catli teicneltzitzi,
huan quinmanahuis.
14 Quinmanahuis para amo quintlaijiyohuiltise huan para amo quinhuilanase.
Pampa quiitas para ininnemilis tlahuel miyac ipati iixpa.
15 Huan quema noja itztos nopa tlanahuatijquetl,
quimacase miyac oro catli onca ipan tlali Sabá.
Huan imasehualhua quisenhuiquilijtose motlatlajtijtose ica Toteco huan mojmostla quitlascamatise.
16 Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tlali,
huan hasta nopa cuame catli onca ipan tepeme ma temacase inintlajca quen temacaj nopa cuame catli onca ipan tlali Líbano.
Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme,
quen imiyaca nopa xihuime catli onca ipan cuatitlamitl.
17 Nochime ma quihueyimatica nopa tlanahuatijquetl para nochipa,
huan itequiticayo ma huejcahua quen huejcahuas tonati.
Nochi ma quiselica tlatiochihualistli por ya.
Huan masehualme ipan nochi tlalme ma quipaquilismacaca,
huan ma quiijtoca para Toteco quintiochijtoc.
18 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame,
pampa san yaya hueli quichihua huejhueyi tlamantli.
19 Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.
¡Nochi tlaltipactli ma temi ica ihueyitilis!
¡Ma quej nopa eli!
20 Nica tlami motlatlajtía David, icone Isaí.

73

Itlaicnelilis Toteco Dios

1 Toteco Dios nelía cuali iyolo ica israelitame.
Quena, quinicnelía nochi catli quipiyaj tlapajpactic ininyolo.
2 San quentzi polihuiyaya para nihuetztosquía.
Noicxihua xitlaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tlatepexico.
3 Quej nopa nielqui pampa amo niquijiyohui para amo niquixtocas quema niquitac quenicatza tlapijpiyayayaj nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli tlaixpanoj.
4 Itztoque cuali ipan nochi ininnemilis,
huan amo mococohuaj.
5 Amo quinajsi tlaohuijcayotl niyon tequipacholi,
quen sequinoc quipiyaj.

6 Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para yejyectzi quen se costli catli tlachi-
jchihuali ica piltetzitzi catli pajpatiyo.
Huan quema quichihuaj catli amo cuali,
quiitaj quen ininyoyo catli yejyectzi.
7 Nopa tlaixpanoca masehualme ya quiijquisas iniixteyol pampa tlahuel
motomajtoque,
huan ya quipixtoque nochi catli ininyolo quinequij.
8 Inijuanti san quihuetzquilíaj Toteco huan quintemajmatíaj imasehualhua.
Mohueyimatij quema camanaltij.
9 Fiero quitlaijilhuíaj Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicactli.
Huan quintelchihuaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli.
10 Yeca Toteco Dios quinhualicas sempa nochi imasehualhua ipan ni inial-
tepe,
huan quipiyase miyac atl nochi inijuanti.
11 Huan quiijtose:
"¿Atlac Toteco quimatis tlaque pano?
¿Atlac Yaya Catli Más Hueyi quichihuilía cuenta catli pano nica?"
12 Xiquitaca, ni masehualme catli amo tleno quineltocaj amo tleno ininpati.
Quipiyaj se yejyectzi nemilistli huan tlatoctzitzi quimiyaquilíaj más inin-
tomi.
13 ¡Amo tleno nechpalehuía para nijpiya noyolo tlapajpactli,
huan san tlapic nimocuatotonía para amo nijchihuas tlajtlacoli!
14 Pampa nochi se tonal nechtlatzacuiltíaj huan nechtlaijiyohuiltíaj sesen
ijnaloc.

15 Sintla nicamanaltitosquía quen inijuanti,
huajca niquincajcayajtosquía nochi momasehualhua.
16 Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa masehualme
catli quicualancaitaj Toteco,
elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

17 Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimonejnehuilis
tlen nopa tlamantli,
huan huajca nijmachili tlaque quinchiya.
18 Tiquintlalijtoc ipan se ojtli catli tlahuel alaxtic.
Quema tiquincuatopehuas,
huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostotl huan nopona tzontlamise.
19 Quena, ica se tlatoctzi tlamis nochi ininpaquilis.
Huan itztose ipan majmajtli para nochipa.
20 ¡Nochi ininnemilis eltoc quen se temictli!
Quena, quen quema se cochtoc huan isatiquisas,
Toteco, quej nopa quema timotlananas huan tiquinhuejcamajcahuas.
21 Quema niquitac ya ni,
nelía tlahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.
22 Pampa niquitac para tlahuel nihuihuitic nieltoya.
¡Hasta ninesiyaya moixpa quen se nitlapiyali catli amo quipiya itlal-
namiquilis!
23 Pero masque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco,
huan techitzquijtoc ipan nomanejmac.
24 Huan nijmati para motlamachtil quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi
nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis,
techselis nepa mochaj campa tlayejyectzi.
25 Amo aqui seyoc nijpiya nepa ilhuicac.
¡San ta, tinoTeco Dios!
¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltipactli huan amo aqui más!

26 Quemantic nimococohua huan nimotequipachohua.
¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!
Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san yaya noaxca para nochipa.
27 Pero Toteco quintzontlamiltis nochi catli amo quinequij quihueyichihuase.
Quena, yaya quintzontlamiltía nochi catli quitlahuelcahuaj.
28 Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco Dios,
pampa ya nopa catli más cuali para na.
San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yaya noTeco.
Huan niquinpohuilis nochime nochi nopa yejyectzi tlamantli catli yaya nechchihuilía.

74

Quema tocualancaitacahua hualahuij, ma tijtemoca Toteco

1 Toteco Dios, ¿para tlen techtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Para tlen tlahuel ticualani ica tojuanti catli tiitztoque quen timopilborregojhua?
2 Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua catli timocohui huejcajya quema titetequipanohuayayaj san tlapic.
Quena, techtlapejpeni para techchihuas timoaxcahua.
Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas quen elisquía mochaj ipan ni tlaltipactli.
3 Xihuala xiquitaqui quen quitlamisosolojtoque nopa altepetl,
huan xijtlachili quenicatza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.
4 Nopona tzajtzique mocualancaitacahua ica paquilistli quema tlasosolojque.
Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlantoyaj.
5 Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyaya quen cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.
6 Huan ama ica ininteposhua quitlapanque huan quisosolojtoque nochi tlamantli catli ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.
7 Quena, motiopa quitlatijque,
huan quimahuispolojque moixpa nopa catli quihuicayaya motoca,
huan quitlahuisojque tlalchi.
8 Huan quiijtojque ipan ininyolo:
“Ma tijtlamisosoloca nochi catli onca ipan ni tlali.”
Huan yajque campa hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopame,
campa timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.
9 Ayacmo onca niyon se tlamantli catli quinextía para timomasehualhua.
Ayacmo onca tlajtol pannextiani.
Ayacmo aqui huelis techilhuis hasta quema tlamis nochi ya ni.
10 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?
¿Atlac amo quema tiquintlatzacuiltis?
11 ¿Para tlen tihuejcahua para techpalehuis?

¿Para tlen amo tijnextía mohueyi chicahualis huan techpalehuía?
12 Hasta tlen huejcajya Toteco Dios itztoya notlanahuatijca.
Yaya nechpalehuijtoc ipan ni tlaltipactli huan campa hueli campa niyajtoc.
13 Ica mochicahualis tijxelo hueyi atl.
Huan tiquintzontlamilti huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque catli itztoyaj ipan atl.
14 Tijtzonxamani nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán,
huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime catli itztoyaj ipan huactoc tlali.
15 Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi amelme huan para hueyame ma quipiyaca atl.
Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame catli amo quema huactoyaj.
16 Ta moaxca tonali huan yohuali.
Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.
17 Ta tijtamachijqui hasta canque tlamis tlaltipactli.
Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya huan ma tlaseseya.
18 TOTECO, xiquita quenicatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua,
huan quenicatza mitztlaijilhuíaj nopa masehualme catli mohueyimatij.
19 ¡TOTECO, amo techtlahuelcahua!
Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.
Quena, xiquinmanahui momasehualhua ininmaco nopa masehualme catli itztoque quen tecuanime.
20 ¡Xiquelnamiqui nopa camanal sencahuali catli tijchijtoc tohuaya!
Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayohuilotl huan ica masehualme catli mosisiníaj.
21 Amo xijcahua para tlatoctzitzi ma techmahuispoloca tojuanti catli tijpanotoque miyac tlaohuijcayotl.
Xiquinpalehui catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj para huelis mitzpaquilismacase.
22 Toteco Dios, ximotlanana huan ximomanahui ica catli quiijtohuaj mocualancaitacahua.
Xiquelnamiqui nochi nopa camanali catli ica mitztlaijilhuijtoque nochi se tonal.
23 Amo xiquelcahua quenicatza mitztelchijtoque mocualancaitacahua,
pampa inijuanti noja más mitztlaijilhuíaj.

75

Toteco quinechcapantlalis sequin huan quinhueyitlalis sequinoc

1 ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!
Pampa masehualme tepohuilíaj nochi huejhueyi tetzatl catli tijchijtoc.
2 Huan Toteco Dios quiijtohua:
"Quena, quema ya nimocualtlalijtos, na niquixquetzas se tonal.
¡Huan niquintlatzacuiltis quen quinamiqui nochi nopa tlaixpanoca masehualme!
3 Masque ni tlaltipactli mojmolinis huan nochi masehualme huihuipicase,
itlaquetzalhua amo huetzise pampa na niquinquetztoc cuali ipan ininlugar."
4 Niquinilhui masehualme catli mohueyimatij ma amo mohuihuinequica.
Huan niquinilhui tlaixpanoca masehualme ma amo mohueyimatica.
5 Niquinilhuijtoc catli quipiyaj chicahualistli ma amo tetlamiijilhuica.
Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatise.
6 Pampa san Toteco hueli tehueyitlalía.
Amo aqui catli huala tlen campa hualquisa tonati, o ica campa oncalaqui,

o campa huactoc tlali huelis quihueyitlalis se masehuali. ¡Amo!
7 San Toteco Dios itztoc Juez.
San yaya nopa tetlajtolsencajquetl catli hueli tehueyitlalía huan temaca chicahualistli.
Huan sequin masehualme quinhueyitlalía huan sequin quinechcapantlalía.
8 Toteco quipixtoc imaco se caxitl catli temitoc ica huino catli nelía cococ.
Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuiltili catli quintitlanilis tlaixpanoca masehualme ipan ni tlaltipactli.
Huan monequis quiijise hasta quitlamise ica nochi itetejtzo.
9 Pero na para nochipa nitepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco Dios,
yaya catli iTeco Jacob.
10 Yaya quiijtohua: “Na nijtlamiltis ininchicahualis nopa fiero masehualme,
pero catli itztoque xitlahuaque noja niquinmacas más chicahualistli.”

76

Se huicatl catli huicaque quema ya tlatlanque

1 Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali Israel nochi masehualme quiiximatij Toteco Dios para nelía hueyi.
2 Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.
Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.
3 Nopona quipojpostejqui nochi tlamantli ininteposhua tocualancaitacahua.
4 ¡Nopa tepeme catli eltoque tlen huejcajya amo quipiyaj ininyejyejca quen tepetl Sion quipiya!
5 Nopa tocualancaitacahua catli más quipiyayayaj chicahualistli,
quintlamitlacuijcuilijque.
Toixpa tepejtoque mictoque.
Niyon se tlen inijuanti ayacmo hueli quitlananas imax para techhuilanas.

6 Quema ta tiToteco, catli tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuayojme huan catli tlejcotoyaj ininpani,
nochi huetzque hasta tlalchi.
7 ¡Yeca nochi quiitaj para tlahuel titemajmati!
Huan amo aqui huelis quiijiyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticualantoc.
8 Hasta nepa ilhuicac titlayolmelahua para titetlatzacuiltis.
Huan ni tlaltipactli majmahui huan amo molinía moixpa,
9 quema timotlananqui, Toteco Dios,
para tiquintlatzacuiltis catli quichihuaj catli amo cuali,
huan para tiquinmanahuis nochi catli moechcapanohuaj ipan ni tlaltipactli.
10 Ta tijtequihuía inincualancayo masehualme para sequinoc ma mitzhueyimatica.
Huan tijtequihuis para más monextis moyejyejca.

11 Xijchihuaca nochi catli anquitlajtolcahuilijtoque TOTECO para anquichihuase.
Sesen ma quihualica nopa tlamantli catli quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.
Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacasica,
12 pampa yaya quintlamiltilía ininnemilis nopa huejhueyi tlayacanani.
Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ma quiimacasica.

77

Monejnehuili David tlen catli Toteco quichijqui huejcajya

1 Chicahuac nijtzajtzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.
Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtlacaquilis.
2 Quema nechajsic miyac tlaijiyohuilistli nimantzi nijtemo noTeco.
Seyohual nimomatlanantoya huan nimotlatlajtiyaya,
huan amo nijcahuili niyon se tlatoctzi.
Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.
3 Nimonejnehuilía tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.
Nimotequipachohua pampa tlami nochicahualis,
yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

4 Toteco, ta amo techcahuili ma nicochis.
Amo nechcahuilía nimotlatlajtis pampa tlahuel hueyi ni notequipachol.
5 Tlatoctzitzi nimonejnehuilía tlen nopa yejyectzi tonali huan xihuime catli panoque huejcajya.
6 Niquelnamiqui sesen tlayohua quema nihuicayaya ica paquilistli.
Quena, nimotlajtlachilía huan niquita para ama nochi tlamantli tlahuel mopatlatoc.

7 ¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Huelis ayacmo quema nechpalehuis?
8 ¿Huelis ya tlanqui itlaicnelilis ica na?
¿Huelis ya tlanqui catli achtihuiya techtlajtolcahuili techmacas?
9 ¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis catli cuali na catli niitztoc ipan tequipacholi?
¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayacmo quinequi nechtlasojtlas?
10 Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:
"Toteco Catli Más Hueyi mopatlatoc.
Achtihui niitztoya inejmac huan nechtiochihuayaya miyac,
pero ama nechcualancaita.
11 Más cuali niquelnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli TOTECO nechchihuili huejcajya."
12 Quena, mojmostla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para nochipa.
Amo hueli nijcahuas nimonejnehuilis tlen yaya quichijtoc.

13 ¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeloltic nochi moojhui!
Amo aqui seyoc dios catli más quipiya chicahualistli que ta, titoTeco.
14 ¡Ta tiDios catli tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli masehualme quisentlachilíaj!
Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chicahualis.
15 Ica mohueyi chicahualis techmanahui,
timomasehualhua catli tiiconehua Jacob huan José.
16 Toteco Dios, nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic momajmati quema mitzitac.
Huan huihuipicac hasta tlatzintla campa más huejcatla.
17 Nopa mixtli quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac.
Huan tlatomonqui nepa ilhuicac.
Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.
18 Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.
Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochi tlaltipactli,

huan ni tlaltipactli huihuipicac.
19 Tijchijqui se ojtli quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl,
pero amo aqui quipanti campa tijquetztiyajqui moicxihua.
20 Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui momasehualhua quen eltosquíaj pilborregojtzitzi ininmaco Moisés huan Aarón.

78

Catli huejcajya panoc ipan tlali Israel

1 Nomasehualhua, xijtlacaquilica notlamachtil huan nochi catli niquijtohua,
2 pampa nimechnextilis tlamantli catli amo aqui más quimati catli panoc huejcaya.
3 Tlamantli catli tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.
4 Quena, nimechmatiltis para anhuelise anquinpohuilise amoconehua nochi nopa yejyectzitzi huan huejhueyi tlamantli,
catli TOTECO quichijqui ica ihueyi chicahualis.
5 Toteco Dios quimacac miyac tlanahuatilme Jacob ipan tlali Israel para ma monejnemiltica xitlahuac,
huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma quinnextilica ininconehua,
6 huan iniixhuihua catli tlacatise teipa.
Huan quej nopa nochi masehualme quiniximatise itlanahuatilhua Toteco.
7 Yeca hasta ama miyac masehualme quintlepanitaj itlanahuatilhua Toteco Dios,
huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitlahuis.
Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc Toteco.
Monequi ma quitoquilijtinemica nochi itlanahuatilhua.
8 Pampa amo quinamiqui para elise quen ininhuejcapan tatahua catli moyoltetilijque huan amo tlatlepanitaque.
Inijuanti amo elque temachme ica Toteco Dios,
niyon amo quimactilijque ininyolo, niyon ininnemilis.
9 Nopa masehualme tlen tlali Efraín mocuepatoj huan cholojque ipan nopa tonali quema yohuiyayaj tlahuilanatij.
Quena, cholojque masque quipiyayayaj miyac tepostli para tlahuilanase.
10 Amo quintlepanitaque itlanahuatilhua Toteco Dios,
huan amo quinejque nejnemise ipan iojhui.
11 Quielcajque nochi tlamantli catli yaya hueli quichihua.
Amo quielnamijque nopa yejyectzi tiochicahual nextili catli quichijqui Toteco.
12 Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tlamantli iniixpa ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa itoca Zoán.
13 Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan quichijqui ma panoca.
Ipan ome lados nopa atl moquetzqui quen tepamitl.
14 Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli para quinecahuilis,
huan ica tlayohua ica se mixtli catli tlahuiyaya quen tlitl.
15 Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl para atlique hasta aixhuique.
16 ¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl catli motlalo quen se hueyatl!
17 Pero inijuanti quisenhuiquilijque amo quitlepanitaque.
Huan nepa campa huactoc tlali tlajtlacolchijque ica Toteco Catli Más Hueyi.

18 Pampa quiyejyecojque Toteco Dios huan quitlajtlanijque tlacualistli catli
ininyolo quinequiyaya.
19 Hasta cualanque ica Toteco huan quiijtojque:
“¿Atlac Toteco Dios huelis techtlamacas ipan ni huactoc tlali?
20 Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl
quen eltosquía se hueyatl hasta atzonpoli tlali,
pero ¿atlac nojquiya hueli techmacas tlacualistli?
¿Huelis techtlamacas tiimasehualhua ica nacatl?”
21 Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamantli, tlahuel cualanqui.
Huan ipan icualancayo quisqui tlitl ica israelitame, inijuanti catli iixhuihua
Israel,
22 pampa inijuanti amo quineltocaque Toteco Dios,
niyon amo motemachijque ipan ya para quipiya chicahualistli para quin-
maquixtis.
23 Pero masque quej nopa quichijque,
Toteco Dios quinahuati nopa mixtli huan quitlapo ilhuicactli.
24 Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli catli itoca maná para ma
quicuaca quen quema huetzi atl.
Quinmacac tlacualistli catli hualajqui tlen ilhuicac.
25 Masehualme quicuajque catli elqui inintlacualis itequihuajcahua Toteco.
Quena, quintlamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa
tlacualistli.
26 Ica ihueyi chicahualis quihualicac nopa ajacatl catli huala campa
hualquisa tonati huan catli huala ica tlani para ma tlaajaca campa
ilhuicactli.
27 Quichijqui ma hualaca miyaqui totome quen imiyaca tlaltejpoctli.
Quena, hualajque totome quen mixtli huan quen imiyaca xali catli onca
iteno hueyatl.
28 Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tlatlajco campa
quichijtoyaj ininyoyoncal.
29 Huan nopa masehualme tlacuajque hasta ixhuique.
Toteco quinmacac nacatl quen ininyolo quinequiyaya.
30 Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuaj,
huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,
31 Toteco Dios motlananqui ica ihueyi cualancayo,
huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame catli más tlapejpenilme ipan
tlali Israel.
32 Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa,
nopa masehualme quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque,
huan amo quineltocaque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya
quichijqui iniixpa.
33 Yeca Toteco quintlaijiyohuilti ipan nochi ininnemilis huan quintzont-
lamilti san ica se tlatoctzi.
34 Pero teipa, quema ya quintzontlamiltijtoya sequin,
huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios.
¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquilijque!
35 Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios catli quinmocuitlahuiyaya
para amo quinajsis catli amo cuali.
Huan quielnamijque para Toteco Catli Más Hueyi san yaya inintemaquixti-
jca.
36 Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.
¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

37 Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.
Huan amo quichihuayayaj catli quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.
38 Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica inijuanti.
Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan amo quintzontlamiltiyaya.
Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para amo quintlatzacuiltis.
39 Pampa Toteco quielnamijqui para inijuanti san elque masehualme catli ininnemilis ixpolihui san ica se tlatoctzi,
huan amo quema mocuepasquíaj sempa.
40 Nepa ipan huactoc tlali,
tlahuel miyac huelta amo tlatlepanitaque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.
41 Tlatoctzitzi quiyejyecojque,
huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontlamilti.
Niyon amo quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,
yaya catli ininDios israelitame huan catli Tlatzejtzeloltic.
42 Quielcajque ihueyi chicahualis huan iteicnelijcayo.
Huan quielcajque quenicatza quinmanahui ininmaco inincualancaitacahua.
43 Quielcajque quenicatza Toteco quititlanqui tlatzacuiltili ipan tlali Tanis huan ipan tlali Egipto.
44 Quielcajque quenicatza quicuepqui estli nopa atl huan ayacmo aqui huelqui quiijic.
45 Quielcajque quenicatza quintitlanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tlali.
Quielcajque quenicatza nopa temasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.
46 Toteco quintitlanqui ocuilime huan chapolime para ma quicuaca inintlatochui huan ininpixquilis.
47 Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxocomecamil huan ininhigueramil.
48 Ininhuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuitl catli tlahuel huejhueyi.
Huan ininborregojhua mijque ica tlapetlancayotl.
49 Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica inijuanti,
huan yeca quintitlanili tlacuajcualocayotl huan tlaohuijcayotl.
Huan quintitlanili se pamitl tlen itequihuajcahua Toteco catli tetzontlamiltíaj.
50 Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui niyon se Egipto ejquetl.
San quintitlanili tlatzacuiltili huan huejhueyi cocolistli.
51 Teipa Toteco quinmicti nopa achtihui ehuani ipan sesen familia tlen tlali Egipto.
Quena, quinmicti catli elqui iniachtihui fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.
52 Pero quinquixti imasehualhua quen elisquíaj pilborregojtzitzi,
huan quinyacanqui ica yejyectzi ipan nopa huactoc tlali.
53 Quinyacanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.
Pero nopa hueyi atl quinatzonpolihuilti inincualancaitacahua.
54 Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tlali catli tlatzejtzeloltic.
Nopa tlali catli quipiya miyac tepeme catli Toteco quintlanili para inijuanti.
55 Iniixpa quintojtocac nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali.
Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.
Huan nopona quincajqui ma itztoca.

56 Pero masque quinchihuili ya nopa,
inijuanti quisenhuiquilijque quiyejyecohuaj huan quicualancamacaj
Toteco Catli Más Hueyi.
Huan amo quinejque quitlepanitase icamanal.
57 Yeca mocuepque para amo calaquise ipan nopa tlali tlatencahuali huan
quicamaijixnamijque san se quen inintatahua quichijque.
Huan quen se cuatlamintli catli huijcoltic amo yohui xitlahuac quema
quimajcahuaj,
inijuanti nojquiya amo yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.
58 Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuilijque teteyome huan
tlaixpamitl para quinhueyichihuase ininteteyohua.
59 Pero quema Toteco Dios quiitac ya ni,
tlahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.
60 Huan quitlahuelcajqui itiopa catli eltoya ipan altepetl Silo,
nopa yoyon cali campa ipan itztoya catli quichijtoya nopona ininhuaya
imasehualhua.
61 Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca icaxa catli
quinpixtoya itlanahuatilhua.
Elqui quen quincuilijque ininchicahualis huan ininyejyejca.
62 Nojquiya quintemactili imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua
para ma quinmictica ica machete,
pampa yaya tlahuel cualantoya ininhuaya.
63 Inintelpocahua quintlatijque,
huan iniichpocahua quintzontlamiltijque,
niyon amo quiaxilijque para monamictise huan huicase ipan nenamictili.
64 Quintzontlamiltijque nopa totajtzitzi ica machete huan ininsihuajhua
nojquiya mijque nimantzi,
niyon amo quinchoquilijque ininhuehuejhua.
65 Huajca Toteco motlananqui quen quema se acajya cochi huan mehua,
o quen se tetica tlacatl catli tlahuel tzajtzi chicahuac pampa ihuintitoc.
66 Huan Toteco quinichtacahui quinhuilanqui icualancaitacahua.
Quena, quinhuejcamajcajqui huan quintitlanqui ipan se lugar campa
quipanose pinahualistli para nochipa.
67 Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi familias catli hualajqui tlen
José huan Efraín.
68 San quintlapejpeni ihueyi familia Judá,
huan nopa tepetl Sion catli yaya tlahuel quiicneliyaya.
69 Huan nopona quichijchijqui itiopa catli yejyectzi huan temachtli,
huan catli huejcahuasquía para nochipa quen huejcahua ilhuicactli huan
tlaltipactli.
70 Quitlapejpeni itequipanojca, David,
quema quinmocuitlahuiyaya borregojme,
71 quema yohuiyaya inintepotzco nopa tenan borregojme catli quin-
piyayayaj ininconehua,
huan quinhualicayaya para ma quinmocuitlahui.
Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana imasehualhua,
nopa israelitame catli quintlapejpenijtoya para iaxcahua.
72 Huan quena, David quinmocuitlahui imasehualhua Toteco ica nochi
ichicahualis huan ica nochi iyolo.

79

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque Jerusalén

1 ¡NoTeco Dios, masehualme tlen sequinoc tlalme hualajque huan moaxcatijque motlal!
Motiopa quiijtlacojque huan altepetl Jerusalén quitlamisosolojtoque.
2 Nochi inintlacayo momasehualhua quinmajcajtoque para ma quincuaca totome.
Hasta quinmajcajtoque ininnacayo mototajtzitzi,
nopa tlatzejtzeloltijca tlacame catli moquetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.
3 Quena, tocualancaitacahua quintzontlamiltijque nochi nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén.
Huan inieso catli toyajqui motlalo quen hueyatl,
huan amo mocajqui niyon se para quintlalpachos.
4 Huan ama nochi tlalme catli techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj.
5 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticualantos ica tojuanti?
¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos quen tlitl?
6 Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme campa amo mitziximatij,
huan ipan altepeme campa amo aqui mitzhueyimati,
pero amo xijtitlani ipan tojuanti.
7 Pampa inijuanti quintzontlamiltijque nochi moisraelita masehualhua huan quinsosolojque nochi calme.
8 ¡Amo xiquelnamiqui huan techtlatzacuilti por inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua,
catli inijuanti quichijque huejcajya!
Más cuali nimantzi techtlasojtla pampa ayacmo tijpiyaj fuerza.
9 Toteco Dios, titotemaquixtijca, techpalehui,
para quej nopa nochi mitzhueyitlepanitase.
¡Techmaquixti huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua ica mohueyi tlaicnelilis!
10 Pampa sintla amo techpalehuis,
huajca nopa masehualme catli amo mitzneltocaj quiijtose:
"¿Canque itztoc ininTeco Dios?"
Huajca xiquintlatzacuilti, Toteco, iniixpa nochime, pampa quinmictijque momasehualhua.
11 Xijtlacaquili inintequipachol nopa masehualme catli tzactoque,
huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,
xiquinmanahui catli quinixquetztoque para quinmictise.
Xiquinmaquixti para nochi ma quiitaca mohueyi chicahualis.
12 TOTECO, xiquincuepili chicome huelta catli mitzchihuilijque quema mitzpinahualtijque nopa tlalme catli san mitzhuetzquilíaj.
13 Huan huajca tojuanti, timomasehualhua catli tiitztoque quen timoborregojhua,
timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

80

Netlatlajtili para Toteco ma quicualtlali tlali Israel huan imasehualhua

1 ¡Ta catli tiinintlamocuitlahuijca israelitame huan techyacana quen tielisquíaj timoborregojhua,
techtlacaquili!
Ta catli timosehuijtoc tlatlajco nopa querubines tequihuajme,
ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema timotlatlajtíaj.

Xijnexti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis catli petlani.
2 Xijchihua para nochi tiisraelitame,
hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés,
ma tiquitaca quenicatza timotlananas huan techmanahuis ica mohueyi chicahualis.
3 Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.
Techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.
Techicneli huan techmaquixti.
4 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
¿hasta quema tlamis ticualantoc ica tojuanti huan amo tijtlacaquilis quema timotlatlajtíaj?
5 Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistli, huan ma tiquijica toixayo.
6 Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa tlalme catli techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.
7 Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.
Techtlachili ica moixayac catli senpactoc.
Techicneli huan techmaquixti.
8 Techhualicac tlen tlali Egipto quen tieltosquíaj se xocomeca tzontli catli selic.
Tiquintojtocac nopa sequinoc masehualme catli amo mitziximatque huan nopona techtojqui.
9 Tijcualtlali nopa tlali huan elque quen tijpixque miyac tonelhuayohua.
Huan tijtemitijque nopa tlali.
10 Nopa tepeme tiquintlamitzajque ica toecahuil.
Huan tielque quen tiocuame catli huejcapantique catli moaxcahua, Toteco.
11 Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.
Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates.
12 Huajca ¿para tlen ayacmo techmocuitlahuía?
Eltoc quen tijtlamisosolo itepanyo moxocomecamil huan tijcahua ma quitlamicuaca nochi ojtipanyani.
13 Inijuanti itztoque quen cuapitzome catli hualahuij huan tlapoxoníaj yahualtic tlen tojuanti,
huan eltoc quen nopa tecuanime ya techtlamicuaj.
14 Yeca Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli timitztlajtlaníaj,
ximocuepa huan techtiochihua.
Techhualtlachili tlen nopona ilhuicac,
ximomaca cuenta quenicatza tiitztoque huan xijmocuitlahui ni moxocomecamil.
15 Quena, xijmocuitlahui catli ta tijtojqui huan nopa ichamanca catli cuali tijtlatzquiltijtoc.
16 Pampa tocualancaitacahua techhuejhuelojtoque huan techtlatijtoque.
¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo!
17 Xijmaca chicahualistli nopa telpocatl catli tiquicnelía huan tijtlapejpenijtoc para tlanahuatis.
18 Quej nopa ayacmo quema timitztlahuelcahuase.
Techmaca yancuic nemilistli huan sempa timitznotzase huan timotlatlajtise moixpa ta.
19 Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO,
ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.
Sempa techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

San ica ta motlapalehuil timomaquixtise tlen tocualancaitacahua.

81

Toteco quipiya hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israelitame

1 ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios,
pampa yaya techpixtoc imaco!
¡Ma tijpaquilismacaca!
¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya catli iTeco Jacob!
2 Ma tihuicaca huan ma tijtzijtzilinica pandero.
Nojquiya ma tijtzotzonaca nopa arpa huan guitarra.
3 Ma tijpitzaca tlapitzali quema yancuic metztli,
quema temitoc metztli,
huan ipan sequinoc tonalme quema tiilhuichihuaj,
4 pampa Toteco Dios catli eli iTeco tohuejcapan tata Israel techmacatoc nopa tonalme para ma tipaquica miyac.
Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua para ma tijchihuaca.
5 Huan techmacac para ma tiquelnamiquica catli quichijqui ica José,
huan quenicatza mohuilanqui ininhuaya nopa masehualme tlen tlali Egipto,
campa titetequipanojque san tlapic.
Nijcajqui camanaltic se catli amo niquiximatqui huan quiijto:
6 "Ama nimechquixtilis nopa tlamamali catli anquihuicaj amoajcolpa,
huan ayacmo anquitlananase ica amomax tlamantli catli tlahuel etic."
7 Nojquiya quiijto:
"Amojuanti antechtzajtzilijque quema anitztoyaj ipan tlaohuijcayotl huan na nimechmaquixti.
Nimechnanquili hasta tlen nepa tepetl Sion campa motlatía nopa tlatomonilotl.
Nojquiya ipan tlali Meriba nimechyejyecoli amotlaneltoquilis quema anmotequipachohuayayaj pampa amo oncayaya atl.
8 Yeca annoisraelita masehualhua,
techtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahualtía.
9 Amo quema xijhueyichihuaca seyoc catli quitocaxtíaj 'dios'.
Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan amocalijtic.
10 Pampa elqui na, niamoTECO huan amoDios,
catli nimechquixti ipan tlali Egipto.
Xijtlapoca amocamac huan anquiitase sintla amo nimechixhuitis.
Quena, anquiselise nochi tlamantli tlatiochihualistli catli anmechpolohua.
11 ¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejque nechtlacaquilise.
Israelitame amo quinejque ma niitzto tlatlajco inijuanti.
12 Yeca niquintlahuelcajqui para ma huihuitiyaca huan ma elica quen popoyotzitzi.
Huan niquincahuili ma quichihuaca catli inijuanti quinequiyayaj.
13 Pero sintla noisraelita masehualhua nechtlacaquilijtosquíaj huan quitoquilijtosquíaj noojhui,
14 huajca na san ipan se tlatoctzi niquinechcapantlalijtosquía inincualancaitacahua huan niquintzontlamiltijtosquía."

15 Quena, nochi catli quicualancaitaj TOTECO,
nimantzi moechcapanojtosquíaj iixpa.
Huan itztosquíaj ipan tlatzacuiltili para nochipa.

16 Pero Toteco Dios anmechtlamacasquía ica tlacualistli catli más cuali.
Huan anmechmacasquía sayolnectli huan nochi catli más anquinequij para
anmechixhuitisquía.

82

Toteco quinajhuac nopa jueces catli amo tetlajtolsencahuaj xitlahuac

1 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa ilhuicac.
Huan nopona tlayolmelahua quenicatza quintlatzacuiltis nopa jueces huan
quinilhuía:
2 "¿Hasta quema tlamis antlacajcayahuaj quema antetlajtolsencahuaj?
¿Hasta quema tlamis anquinchicoicnelise amo cuajcualme catli fiero quichi-
huaj?
3 Xiquintenpalehuica catli ayamo quipiyaj tetili huan catli icnotzitzi.
Xiquintlajtolsencahuaca catli tlaijiyohuíaj huan catli amo tleno quipiyaj.
4 Xiquinmaquixtica catli ayacmo quipiyaj chicahualistli huan quinpolohua
catli quinmonequilía.
Quena, xiquinmanahuica ininmaco nopa masehualme catli amo aqui
quitlepanitaj.
5 Amojuanti catli anquintlaijiyohuiltíaj amo tleno anquimatij huan amo
tleno anquimachilíaj.
Annemij ipan tzintlayohuilotl huan nochi itzinpehualtil tlaltipactli hui-
huipica.
6 Quena, na nimechtocaxtijtoc 'andioses' huan 'annoconehua niDios Catli
Más Hueyi',
7 pero quema hualas miquilistli, nimantzi anmiquise pampa amojuanti san
anmasehualme.
Amopantis quen ipanti aqui hueli masehuali catli quipiya tequiticayotl,
pampa nochi miquise."
Quej nopa quiijto Toteco.

8 ¡Toteco Dios, ximotlanana huan xijtlajtolsencahua ni tlaltipactli,
pampa nochi moaxca!
Nochi tlalme huan tlanahuatiani eltoque momaco.

83

Toteco, xiquintlatzacuilti catli quicualancaitaj Israel

1 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto,
niyon amo san xitlachixto quema timotlatlajtíaj!
Monequi technanquili huan techmanahui,
2 pampa mocualancaitacahua tlahuejchihuaj hasta quen nanalcaj huan
mohueyimatij ica ta.
3 Inijuanti tlahuel quimatij quenicatza quitlalise tlaquetztli ica momase-
hualhua.
Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase para quinmictise catli tiquint-
lapejpenijtoc.
4 Huan quiijtohuaj:
"Ma tiyaca tiquinixpolotij nochi nopa israelitame para ayacmo ma elica se
tlali ica imasehualhua.
Huan ayacmo aqui quielnamiquis itoca Israel."
5 Ya nopa catli quisencajque san sejco quema mosentilijque para moca-
manalhuise.

Quena, san sejco quichijque se camanali para fiero mitzchihuilise.
6 Nopa masehualme elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.
7 Nojquiya inijuanti hualajque tlen nopa tlalme Gebal, Amón, Amalec, Filistea huan Tiro.
8 Huan nopa masehualme tlen tlali Asiria nojquiya mosansejcotilijque ininhuaya.
Nojquiya iixhuihua Lot.
9 Xiquinchihuili san se quen tiquinchihuili tlali Madián ehuani,
o quen tijchihuili Sísara huan Jabín ehuani ipan hueyatl Cisón.
10 O xiquinchihuili quen tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tlali Endor.
Inijuanti inintlacayohua mocajque tepejtoque tlalchi huan elque quen abono para tlali.
11 Xijchihua para nopa tlacame catli tlahuel tejtetique ma miquica quen Oreb huan Zeeb quinmictijque.
Huan nojquiya xijchihua para inintlayacancahua ma miquica quen nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.
12 Pampa inijuanti quiijtojque:
“Ma timoaxcatica nopa tlali catli iaxca Dios.”
13 NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijiyo quen inijuanti elisquíaj tlaltejpoctli,
o quen tlasoli catli quihuica ajacatl,
14 o quen se hueyi tlitl catli quitlamitlatía ipan se cuatitlamitl.
15 Xiquintojtoca ica huejhueyi tlitl, ica tlatomonilotl,
huan ica huejhueyi ajcomalacatl.
16 TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitziximatise ta huan mohueyi chicahualis.
17 Ayacmo ma quimatica tlaque quichihuase.
Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajtli.
18 Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO,
huan para ta tiDios Catli Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi tlaltipactli.

84

Masehualme tlahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

1 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
tlahuel yejyectzi motiopa.
2 Nelía tlahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl,
para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, catli tiitztoc.
3 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco.
Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj,
hasta nopa cochome huan toctoctzitzi catli nopona motepasoltíaj,
para nopona quintlacatiltíaj ininconehua.
4 ¡Nelía paquij nopa masehualme catli itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!
5 Cuali ininpanti nopa masehualme catli itztoque momaco, Toteco,
huan quitoquilíaj moojhui huan yohuij Jerusalén para mitzhueyimatise.
6 Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli,
quicuepase para elis quen se yejyectzi ameli catli temitos ica atl quema tlaquiyahui,

pampa nopona quipantise miyac tlatiochihualistli,
7 Huan quej nopa nejnentiyase mojmostla ica más chicahualistli,
huan ajsise ipan Jerusalén para nopona monextise moixpa, Toteco.
8 TOTECO Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.
Quena, techtlacaquili ta tiiTeco Israel.
9 Toteco, ta catli techmanahuía.
Xijcualita huan xijtiochihua nopa tlanahuatijquetl catli ticaltijtoc para tlanahuatis ipan Israel.
10 Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco,
huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.
Quena, achi más cuali nimoquetzasquía campa ipuerta motiopa, Toteco,
huan amo niitztos ipan se hueyi cali campa onca tlajtlacoli.
11 Pampa ta, Toteco Dios, techtlahuilía huan techmanahuía.
Ta techicnelía huan techhueyitlalía.
Huan nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui,
ta tiquinmacas nochi tlamantli cuajcuali catli inijuanti quinequij.
12 Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
nelía paquij nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitlahuis.

85

Netlatlajtili para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

1 TOTECO, ta techtitlanilijtoc miyac tlatiochihualistli catli yejyectzitzi ipan ni tlali,
pampa sempa tiquinhualicac nica iixhuihua Jacob catli itztoyaj ipan sequinoc tlalme,
2 Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi momasehualhua.
Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.
3 Timoyoltlali tohuaya huan ayacmo tlahuel ticualantoc.
4 NoTeco Dios, ta catli titemaquixtía,
ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayacmo quema techajsis mohueyi cualancayo.
5 ¿O huelis tijsenhuiquilis ticualantos tohuaya para nochipa?
¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuitl?
6 Toteco Dios, sempa techtlanana,
huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.
7 TOTECO, technextili mohueyi tlaicnelilis,
huan techmaquixti.

8 Na nijtlacaquilijtoc nochi catli quiijtohua TOTECO Dios,
pampa yaya quincamanalhuis itlatzejtzeloltijca masehualhua catli quintlapejpenijtoc.
Huan catli quiijtos quinmacas tlasehuilistli ipan ininyolo,
para inijuanti ma ayacmo mocuepaca ipan nopa ojtli catli huihuitic campa nemiyayaj ipan tlajtlacoli.
9 Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme catli quitlepanitaj huan quiimacasij quiixpanose.
Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis totlal.
10 Campa hueli mopantise tlaicnelijcayotl huan catli melahuac.

Campa hueli nochi quimatise para quichihuase nochi catli xitlahuac huan
quej nopa oncas tlasehuilistli campa hueli.
11 Catli melahuac elis campa hueli ipan tlaltipactli,
huan yaya catli senquistoc xitlahuac hualtlachixtos tlen nepa ilhuicac huan
paquis ica catli quiitas.
12 Quena, TOTECO quititlanis itlatiochihual ipan ni totlal,
huan nochi totlatochui temacas itlajca.
13 Campa hueli yas Toteco oncas catli melahuac,
huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

86

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

1 TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema nimotlatlajtía.
Technanquili pampa niteicneltzi huan niiztoc ipan tequipacholi huan tlao-
huijcayotl.
2 NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campica para nijchihuas
catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta
nimotemachía para techmocuitlahuis.
3 TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzili-
jtoc,
huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.
4 Toteco, techmaca paquilistli pampa na san ta nimitzhueyichihua.
5 Toteco, ta nelía ticuali huan timoquetztoc timocualtlalijtoc para titetlapo-
jpolhuis.
Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintlasojtla nochi catli mitztlajtlaníaj motla-
palehuil.
6 TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.
Quena, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
7 Nimitztzajtzilis ipan nopa tonali quema nechajsis tlaohuijcayotl,
pampa san ta technanquilía huan techpalehuía.
8 Ipan nochi sequinoc catli quintocaxtíaj “dioses”,
amo onca seyoc quen ta, Toteco.
Huan amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlamantli quen ta tijchihua.
9 Elqui ta catli tiquinchijchijqui nochi tlalme ica ininmasehualhua.
Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.
Huan mitzhueyitlalise ta catli titlatzejtzeloltic,
10 pampa ta tlahuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.
¡San ta nelía tiDios!
11 TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa
temachtli.
Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita,
huan ma quiimacasis mitzixpanos nochi nonemilis.
12 TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyit-
lalis para nochipa,
13 pampa tlahuel hueyi motlaicnelilis noca na,
huan amo quema tlami.
Ta techmanahuijtoc para amo niyas mictla campa tlanahuatía miquilistli.
14 Toteco Dios, miyac masehualme catli mohueyimatij huan catli mosisiníaj
motlanantoque para nechhuilanase.

Huan miyac tlahuilanca masehualme huan tlaixpanoni quinequij nechmictise,
huan amo monejnehuilíaj tlen ta.
15 Pero ta Toteco nelía titetlasojtla huan hueyi moyolo.
Amo nimantzi ticualani.
San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.
16 Techtlachili ica miyac tlaicnelijcayotl huan techmaca chicahualistli na nimotequipanojca.
Huan xijmanahui icone mosihua tequipanojca.
17 Xijnexti se tlanextili para ta techcualita.
Quej nopa quiitase nocualancaitacahua,
huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO,
tlahuel techpalehuía huan techyoltlalía.

87

Nelía elis se hueyi paquilistli para catli ehuaj altepetl Jerusalén

1 Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic catli iaxca Toteco.
2 Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepetzitzi ipan tlali Israel.
3 Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,
huan quema masehualme quielnamiquij,
camanaltij nelyejyectzi tlen nopa altepetl.
4 Quema tlatlajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa tlalme catli inintoca Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiopía,
itztos se catli mohueyimatis pampa tlacatqui ipan se tlen nopa tlalme.
5 Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl pampa tlacatque ipan altepetl Jerusalén,
pampa Toteco Catli Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.
6 Huan TOTECO quiijcuilos inintoca nochi catli itztoque ipan nopa altepetl.
Huan nochi catli tlacatque nopona quintlalilis se tlanextili campa ijcuilijtos inintoca.
7 Huan quema ilhuichihuase inijuanti, huicase ica paquilistli huan quiijtose:
“Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén.”

88

Netlatlajtili para Toteco ma quinmanahui imaco miquilistli

1 TOTECO, ta catli tinoDios huan tinotemaquixtijca.
Tonali huan yohuali nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.
2 Techtlacaquili quema nimotlatlajtía huan quema nimitztzajtzilía,
3 pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi catli amo cuali hasta nijmati ya nechcatitoc para nimiquis.
4 Miyac quiijtohuaj para ya tlantinemi nonemilis huan para ayacmo nijpiya chicahualistli.
5 Masehualme nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui.
Niitztoc quen se catli ya mijqui ipan tlahuilancayotl huan nochi quielcahuaj sintla itztoya.
Huan eltoc quen ta techelcajqui huan ayacmo techmocuitlahuía.
6 Ta techmajcajtoc ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa onca tzintlayohuilotl catli más yayahuic.
7 Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chicahuac huan tlatoctzitzi nechtlatzintlanhuetziltía más.

8 Tijchijtoc para noteiximatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.
Eltoc quen niitztoc ipan se tlatzactli huan amo hueli niquisa.
9 Ayacmo hueli nitlachiya pampa tlahuel nimochoquilijtoc.
Mojmostla nimitztlajtlanía motlapalehuil,
huan nimomatlanana quema nimotlatlajtía ica ta, TOTECO, para techtlasojtla.
10 Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi,
huan ¿tlaque ipati elis para na nopa tiochicahual nextili catli tijchihuas quema ya nimictoc?
¡Amo tleno! ¿Atlac nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?
11 Se mijcatzi catli ya quitlalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi tlaicnelili.
Amo huelis tepohuilis para titemachtli.
12 Nepa campa tzintlayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.
Mijcatzitzi itztoque ipan se tlali campa ayacmo tleno quielnamiquij,
huan amo huelis mitzelnamiquise para san ta tixitlahuac.
13 Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO,
huan sesen ijnaloc nochi catli niquijtohua quema nimotlatlajtía ica ta ajsi hasta moixtla.
14 TOTECO, ¿para tlen tijhuejcamajcajtoc nonemilis?
¿Para tlen tiquijcuinía moixayac huan titlachiya ipan seyoc lado?
15 Na niitztoc ipan tlaijiyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocatl.
Majmajtli huan miquilistli catli ta techtitlanilijtoc nechtoquilijtinemi,
huan ama ayacmo nihueli más niquijiyohuía.
16 Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo,
huan nopa majmajtli catli techtitlanilijtoc tlahuel nechtlaijiyohuiltía.
17 Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc quen atl.
18 Nochi catli niquinicnelía huan catli itztoyaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca,
ayacmo nechchihuilíaj cuenta.
Huan noteiximatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

89

Nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ihuaya David

1 Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlahuel hueyi moyolo ica na.
Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.
2 Na niquijto: “Ta titetlasojtlas para nochipa.
Huan nochipa tiitztos titemachtli san quen para nochipa huejcahuas ilhuicac campa tiitztoc.”
3 Ta tiquijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanojca David catli tijtlapejpenijtoc.
Titlatestigojquetzqui catli tijchihuilis.
4 Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiya campa yaya tlanahuatía,
huan nopona tlanahuatis para nochipa.
5 TOTECO, catli itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochi nopa tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan miyac millones motequihuajcahua mitzhueyimatise pampa
titemachtli.
6 Pampa ipan nochi ilhuicac amo aqui seyoc catli san se quen ta, Toteco Dios.
Huan niyon se tequihuajquetl amo quipiya chicahualistli catli quiaxilía catli
tijpiya ta, Toteco.
7 Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.
Nochi motlatzejtzeloltijca tequihuajcahua mitztlepanitaj.
Quena, nochi catli mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj
moixpa.
8 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
¿ajqueya seyoc tlahuel quipiya chicahualistli quen ta?
¡Amo aqui seyoc! San ta TOTECO tlahuel tijpiya chicahualistli.
San ta nelía titemachtli.
9 San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosisinía huan mocoxonía
chicahuac.
Tijtlacahualtía huan quichihua catli tiquilhuía.
10 Ta tijtzontlamilti nopa catli temajmatiyaya ipan hueyi atl.
Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.
11 Ta moaxca ilhuicactli, tlaltipactli huan nochi catli onca,
pampa nochi tijchijchijqui ta.
12 Tijchijchijqui nopa norte huan sur.
Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.
13 Moajcol tlahuel quipiya chicahualistli.
Huan monejmac quipiya tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.
14 Motlanahuatilis motlatzquilijtoc ipan ome tlamantli:
Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua catli cuali.
Titeicnelía huan tiquijtohua catli melahuac.
15 Nelía paquij nopa masehualme catli quicaquij nopa tlapitzali catli quin-
notza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.
Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintlahuilis.
16 Semilhuitl mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan tixit-
lahuac.
17 Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.
Timasehualme tijpiyaj chicahualistli pampa ta techpalehuía.
18 Quena, Toteco Dios, ta catli titlatzejtzeloltic techmocuitlahuía tojuanti ipan
tlali Israel.
Ta titotlanahuatijca.
19 Ipan se tlanextili tijcamanalhui motlatzejtzeloltijca tlajtol pannextijca
huan tiquilhui:
"Tlen nochi masehualme nijtlapejpenijtoc se yejyectzi telpocatl catli tlahuel
motemaca,
huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.
20 Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite
catli ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.
21 Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.
22 Amo quiechcapantlalise icualancaitacahua,
niyon amo quitlanise tlaixpanoca masehualme.
23 Iixpa niquintzontlamiltis icualancaitacahua huan nochi catli quicualan-
caitaj.
24 Na catli nitemachtli nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas tlatoctzitzi,
huan tlahuel miyac niquicnelis.

Ica na notlapalehuil yaya elis tlahuel hueyi.
25 Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuas campa hueyatl Eufrates,
huan tlamis hasta campa hueyi atl catli itoca Mediterráneo.
26 Huan yaya nechtzajtzilis huan nechilhuis:
‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!
Ta catli techmaquixtía huan techtlatía para amo tleno nechajsis.’
27 Na niquitas nopa tlanahuatijquetl quen noachtihui cone.
Nijchihuas para yaya ma eli nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi ipan nochi tlaltipactli.
28 Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuilis catli cuali.
Huan nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ihuaya, amo quema tlamis.
29 Na nijtequimacas se iixhui para ma tlanahuatis campa yaya tlanahuatiyaya.
Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa quen huejcahuas ilhuicactli.
30 Pero sintla iconehua quitlahuelcahuase noley huan amo monejnemiltise quen quiijtohua notlamachtil,
31 o sintla quiixpanose catli niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan ininnemilis huan amo quintlepanitase notlanahuatilhua,
32 huajca niquintlatzacuiltis pampa ya nopa quinextis para amo nechneltocatoque huan tlajtlacolchihuaj.
33 Pero amo nijcahuas niquinicnelis,
niyon amo nijtlamiltis nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya.
34 Amo niquelcahuas catli ica nimocajtoc David huan amo nijpatlas nocamanal.
35 Pampa na nitlatestigojquetzqui para nijchihuilis David nochi catli nijtlajtolcahuilijtoc.
Huan na niDios catli nitlatzejtzeloltic amo hueli niistlacatis.
36 Iixhui mosehuis huan tlanahuatis para nochipa campa ya mosehui.
Itlanahuatilis huejcahuas san quen imiyaca tonali tlahuijtos tonati.
37 Quena, itlanahuatilis tlahuel huejcahuas quen huejcahuas metztli,
o quen huejcahuas nochi catli eltoc ipan ilhuicac catli eltoque quen notestigos.”
Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.
38 ¿Huajca para tlen techtlahuelcahua huan techhuejcamajcahua?
¿Para tlen tlahuel ticualani ica yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl?
39 ¿Atlac tijsosolojtoc nopa camanali catli tijchijqui ihuaya?
Pampa eltoc quen tijtlahuiso icorona hasta tlalchi.
40 Tijcahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamitl catli yahualtic quitzacuayaya toaltepe.
Huan quitlamisosolojque nopa calme catli huejcapantique campa timomanahuiyayaj.
41 Nochi catli panoj nopona quiichtequij catli inijuanti quinequij.
Huan nopa masehualme catli itztoque tonechca san techhuetzquilíaj.
42 Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua,
huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtlantoque.
43 Tijquixtili itlatequiyo tomachete catli ica titlahuilanayayaj,
huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.
44 Techquixtili noyejyejca huan tijtlahuisojtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.
45 Techchijtoc ma nitlatochuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

46 TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticualantos?
¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?
¿Atlac para nochipa mohueyi cualancayo eltos quen tlitl?
47 ¡Toteco, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni tlaltipactli!
¿Atlac amo tleno ipati nopa nemilistli catli tiquinmacatoc nochi masehualme?
48 Niyon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!
¿Ajqueya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilistli?
49 NoTeco Dios, ¿canque eltoc motlaicnelilis tlen huejcaya?
¿Para tlen ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?
Ta tiToteco catli titemachtli, tijtlajtolcahuili David para melahuac amo quema techtlahuelcahuas.
50 TOTECO, xijtlachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.
51 Mocualancaitacahua quipinahualtíaj yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl.

52 Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.
Quej nopa ma eli.

90

Masehualme amo huejcahuaj

1 Toteco, ta nochipa techmocuitlahuijtinentoc,
hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.
2 Hasta quema ayamo tiquinchijchihuayaya tepeme huan tlaltipactli, ta ipa tiitztoc.
Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema tijpixqui mopejya,
huan amo quema tijpiyas motlamiya.
3 Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tlali.
Quena, ticamanalti huan tiquijtohua:
"Ximiquica anmasehualme."
4 Pampa mil xihuitl ta tiquita quen se tonal catli panoc yalohua,
o quen elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.
5 Tonemilis motlalojti quen atl catli hualtemo chicahuac ipan se atlajtli.
Huan ica se tlatoctzi tiixpolijtehuaj quen se temictli.
Nojquiya tiitztoque quen se xihui cuahuitl.
6 Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani,
huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.
7 Pampa ica mohueyi cualancayo techtlaijiyohuiltía huan techtzontlamiltía.
8 Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanemijya nestoc moixpa.
9 Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlaohuijcayotl,
catli ta techtitlanilía ica mohueyi cualancayo.
10 San techcahuilía timasehualme ma tiitztoca setenta xihuitl.
Huan catli quentzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuitl.
Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlaohuijcayotl huan tequipacholi,
pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.
11 ¿Ajqueya quimachilía nochi catli tihuelis tijchihuas quema ticualani?
¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi quen quinamiqui?
12 Amo miyac tonali tijpiyaj,
huajca technextili quenicatza ma tijchihuaca para amo timotonalpolose,

huan para ma tijpiyaca tlalnamiquilistli ipan toyolo nochi tonali.
13 TOTECO, xihuala huan techtiochihua.
¿Hasta quema tlamis ticualantos?
Techtlasojtla tojuanti timotequipanojcahua.
14 Mojmostla ica ijnaloc technextili motlaicnelilis,
huan nochi tonemilis timitzhuicatise huan tiyolpactose.
15 Toteco, techmaca paquilistli quen ipatlaca nopa tlaohuijcayotl catli tijpanoque.
Huan techcahuili ma tiitztoca ica yejyectzi para miyac xihuitl,
quen imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli catli fiero.
16 Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.
Huan toconehua ma quiitaca nochi nopa yejyectzitzi tlamantli san se quen tijchihuayaya achtihuiya.
17 TOTECO, ta titoDios,
techtlahuilía ica motlatlanex huan technextilía para techcualita.
Techpalehui para nochi catli tijchihuase ma cualquisas huan ma huejcahuas.
Quena, Toteco, ma cualquisa nochi catli tomax quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

91

Ma timotlatzquilijtoca ipan Toteco

1 Catli motlatzquilijtoc ipan Toteco Dios Catli Más Hueyi itztos temachtli imaco,
pampa mocahuas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.
2 Huan na niquijtos tlen TOTECO para yaya nechmocuitlahuía ica ihueyi chicahualis.
Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.
3 Pampa san yaya hueli mitzmanahuis tlen nochi tlaquetztli catli sequinoc quintlatise para mitzmasiltise.
Mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis nopa cocolistli catli tetzontlamiltía.
4 Quen se tenampillo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,
Toteco quej nopa nojquiya mitzmocuitlahuía.
Temachtli mitzchihuilis nochi catli mitztlajtolcahuilijtoc,
pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.
5 Huajca ama ayacmo ximajmahui ica tlayohua,
niyon amo xiquimacasi catli hueli panos ipan tonaya.
6 Amo xiquimacasi nopa tlaijiyohuilistli catli huala ipan tzintlayohuilotl,
niyon nopa miquilistli catli ajsi ica tlajcotona.
7 Masque monechca miquise mil o majtlactli mil masehualme,
pero ta amo mitzajsis.
8 Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tlatzacuiltili nopa tlaixpanoca tlacame.
9 Sintla timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitlahuis,
huan timochiya ipan Toteco Catli Más Hueyi para mitzpalehuis,
10 huajca amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali,
niyon amo quiajsis mochaj.
11 Pampa Toteco quintitlanis itequihuajcahua para ma mitzmocuitlahuica,
huan mitzmocuitlahuijtinemise campa hueli ta tiyas.

12 Huan itequihuajcahua mitztlananase ica ininmax para amo timotepot-
lamis ipan ojtli.
13 Niyon amo timajmahuis masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuatl
catli temictía.
Quena, amo tleno mopantis masque timoquejquetzas ininpani.
14 Pampa Toteco Dios quiijtohua:
"Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan na.
15 Quema nechtzajtzilis, na nijnanquilis.
Nojquiya niitztos ihuaya quema quipiyas tequipacholi.
Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.
16 Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xihuitl huan nijmaquixtis."

92

Xijpaquilismacaca Toteco

1 Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO,
ta nopa Dios Catli Más tiHueyi.
Cuali ma timitzpaquilismacaca ica huicatl.
2 Ica ijnaloc ma titepohuilica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo,
huan ica tlapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachtli.
3 Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca ica nopa tlatzotzonali catli itoca
arpa, guitarra huan lira.
4 NoTeco Dios, ta nelía techchihuilijtoc miyac tlamantli catli cuali,
huan techchijtoc ma nipaqui.
Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
5 ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili!
¡Huan motlalnamiquilis amo aqui hueli quimachilía!
6 Nopa masehualme catli huihuitique amo quimatij niyon amo quimachilíaj.
7 Masehualme catli fiero ininnemilis motlananaj huan mohueyichihuaj ica
tlamantli catli amo cuali,
pero amo quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayacmo quema mot-
lananase.
8 Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose para nochipa pampa ta tiDios Catli
Más Hueyi.
9 Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquiya nica tiquintzont-
lamis.
Quena, TOTECO, nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali, ta
tiquinsemanas.
10 Pero techmacas na chicahualistli quen se toro catli nemi cuatitla.
Huan sempa techaltis ica moaceite catli temaca yancuic chicahualistli.
11 Niquitas quenicatza tiquintzontlamis nocualancaitacahua.
Huan nijcaquis quenicatza quintzontlamise nopa tlaixpanoca tlacame catli
motlanantoque ica na.

12 Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco quipiyase chicahualistli.
Inijuanti yejyectzitzi quen ixochiyo apachi cuahuitl.
Mohueyichihuase quen nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano.
13 Masehualme catli cuajcualme quipiyase chicahualistli quen cuame catli
quintoctoque ipan ichaj TOTECO,
huan Toteco Dios yaya quinmocuitlahuis.
14 Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quipiyase fuerza.

Itztose quen cuame catli temacase inintlajca,
huan nochipa xoxohuixtose.
15 Huan ya nopa quinextis para TOTECO catli nechmocuitlahuía quichihua
catli melahuac.
Nochipa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

93

Toteco tlahuel hueyi

1 ¡TOTECO tlanahuatía!
Yaya tlahuel hueyi hasta quipiya itlatlanex catli onpano yejyectzi.
Quitlatzquilti nelcuali ni tlaltipactli,
huan amo hueli mojmolinis tlen itlatzinpehualtil.

2 Nochipa hasta tlen huejcajya ta tijpixtoc tlanahuatili,
huan nochi catli itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.
San ta tiitztoc para nochipa.
3 TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocox-
oníaj.
4 Pero ta, TOTECO, catli tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chicahualistli,
huan amo quen nopa atl catli mocoxonía ipan nochi huejhueyi atl ipan
tlaltipactli.
5 Motlanahuatilhua amo quema mopatlaj.
TOTECO, para nochi xihuitl huan para nochi tonali motequiticayo eltoc
senquistoc tlatzejtzeloltic.

94

Netlatlajtili para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

1 TOTECO, ximonexti.
Ta tiDios catli tijpiya motequi para tiquincuepilis catli amo cuali techchihuil-
ijtoque tocualancaitacahua.
2 Ximotlanana huan xijtlatzacuilti ni tlali.
Nochi catli mohueyimatij xiquintlatzacuilti quen quinamiqui.
3 TOTECO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase nopa
masehualme catli amo aqui quitlepanitaj?
4 ¿Hasta quema tlamis tetlaijilhuise huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchi-
jca masehualme?
5 TOTECO, inijuanti tlahuel quintlaijiyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj
momasehualhua catli tiquinicnelía.
6 Inijuanti quinmictíaj cahual toahuihua catli ehuani ipan sequinoc alte-
peme huan catli icnotzitzi.
7 Huan quiijtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita,
niyon amo timomaca cuenta.
Quej nopa quiijtohuaj tlen ta catli tiiTeco tohuejcapan tata Jacob.

8 Amojuanti catli anhuihuitique ipan ni masehualme, xijmachilica.
¿Hasta quema anquitequihuise amotlalnamiquilis para antlamachilise?
9 Toteco quisencajqui tonacashua,
huajca ¿anmoilhuíaj para amo quicaquis catli anquiijtohuaj?
Yaya quichijchijqui toixteyol,
huan ¿anmoilhuíaj para amo quiitas catli anquichihuaj?
10 Yaya quintlatzacuiltía masehualme ipan nochi tlalme,

¿anmoilhuíaj amo anmechtlatzacuiltis nojquiya?
Yaya quimati nochi catli pano,
huan ¿anmoilhuíaj amo quimati tlaque anquichihuaj?
11 TOTECO quiiximati inintlalnamiquilis masehualme huan quimati para
san moilhuíaj tlamantli catli amo cuali.

12 Pero cuali ininpanti nopa masehualme catli ta, TOTECO,
tiquintlatzacuiltis para tiquintlalnamictis.
Ya nopa quinpalehuía para quitoquilise moojhui,
huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

13 Huan para itztose ica paquilistli quema ajsis nopa tonali catli fiero.
Pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO mochihuilíaj se
ostotl para ipan momasiltise huan motzontlamiltise.
14 Pampa TOTECO amo quintlahuelcahuas imasehualhua pampa inijuanti
iaxcahua.
15 Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac,
huan nochi catli itztoque ica ininnemilis xitlahuac,
inijuanti paquise miyac.
16 ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca masehualme?
¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca masehualme?
17 Sintla Toteco amo nechpalehuijtosquía,
huajca noyoltzi ya eltosquía campa tlatzitzicatoc pampa ya nimictosquía.
18 Na nitzajtzic huan niquijto:
“TOTECO, xixitlaca noicxihua.”
Huan yaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.

19 NoTeco, quema san nimonejnehuilía tlen miyac tequipacholi huan san ya
nopa nijmati,
ta techyoltlalía.
Techchihua ma nimotemachi ipan ta huan techmaca paquilistli.
20 Se tlanahuatijquetl catli amo quichihua catli xitlahuac,
amo tijcahuas para mosentilis ica ta.
Niyon amo itztoc mohuaya catli quichihua se tlanahuatili catli amo xit-
lahuac.

21 Pero tlanahuatiani quej nopa mosentilíaj huan mocamanalhuíaj para
quenicatza quimictise se catli amo tleno quichijtoc,
o se catli cuali monejnemiltía.
22 Pero TOTECO yaya nechmocuitlahuía pampa tlahuel miyac chicahualistli
quipiya.
Ipan noTeco Dios nimotlatía huan amo tleno huelis nechajsis pampa yaya
nechmanahuía.
23 Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca
masehualme nochi nopa tlamantli catli amo cuali quichijtoque.
Yaya quintzontlamiltis senquistoc quen quisencajtoyaj quinchihuilise se-
quinoc.
Quena, TOTECO toDios yaya quintzontlamiltis.

95

Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco

1 ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!
Quena, ma tihuicaca ica paquilistli para tijhueyimatise Toteco catli tech-
maquixtía huan techtlatía para amo tleno techajsis.
2 Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtlascamatise ica nochi toyolo.
Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.
3 Pampa TOTECO yaya se Dios Catli Tlahuel Hueyi.
Yaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan amo quen nochi sequinoc totiotzitzi
catli masehualme quinhueyichihuaj.
4 Imaco eltoc nochi nopa ostotl catli más huejcatla huan nopa tepeme catli
más huejcapantique.
Nochi iaxca ya.
5 Yaya iaxca nopa hueyi atl huan tlaltipactli,
pampa yaya quichijchijqui.
6 Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi
iixpa TOTECO,
yaya catli techchijchijqui.
7 Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.
Tiitztoque quen tiiborregojhua catli yaya quinmocuitlahuía.
Achi cuali sintla anquitoscacaquise Toteco.

8 (Toteco quiijtohua:)
"Amo ximoyoltetilica quen israelitame quichijque huejcajya ipan nopa
huactoc tlali catli itoca Meriba huan Masah.
9 Nopona amohuejcapan tatahua nechyejyecojque para quiitase tlaque ni-
jchihuasquía.
Huan quichijque ya ni masque ipa ya quiitztoyaj nopa huejhueyi tiochic-
ahual nextili catli na nijchijtoya iniixpa.
10 Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya,
pampa ininyolo huan inintlalnamiquilis eltoya huejca tlen na.
Huan hasta ama amo moselijtoque quitoquilise notlanahuatilhua.
11 Yeca ica nohueyi cualancayo nitlatestigojquetzqui para amo quema
calaquise campa nijsencajtoya ma mosiyajquetzaca."

96

Huicatl para tijpaquilismacase Toteco

1 Nochi catli anitztoque ipan tlaltipactli,
xihuicaca para TOTECO.
Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.
2 Ma tijhuicatica TOTECO por nochi catli quichijtoc.
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica por nochi catli techchihuilij-
toc.
Huan mojmostla ma titepohuilica para yaya temaquixtía.
3 Ipan nochi tlaltipactli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tlamantli
yejyectzi catli quichijtoc.
Huan nochi masehualme ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamantli catli
yaya quichihua.
4 Pampa TOTECO nelía tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimatica.
San yaya nelía temajmati huan ne sequinoc catli masehualme quintocaxtíaj
dioses, amo.
5 Pampa nochi nopa dioses catli quinhueyichihuaj ipan sequinoc tlalme,
amo tleno ininpati.
Inijuanti san elij teteyome catli masehualme quinchijchijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui ilhuicactli.
6 Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihueyitilis.
Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyejca.
7 Nochi anmasehualme tlen nochi tlaltipactli,
xitepohuilica para san TOTECO quipiya chicahualistli huan san yaya hueyi.
8 Xijtlepanitaca TOTECO quen quinamiqui.
Xijhualiquilica tlacajcahualistli huan xiyaca icalixpa itiopa.
9 Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.
Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis catli yejyectzi huan tlatzejtzeloltic.
Huan nochi tlaltipactli ma huihuipica iixpa.
10 Xiquinpohuilica nochi tlalme para Toteco tlanahuatía.
Tlaltipactli quitlalijtoc cuali huan amo quema mijcuinis campa quitlatzquiltijtoc.
Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi altepeme.
11 ¡Ma paqui ilhuicactli huan nochi tlaltipactli!
¡Nochi huejhueyi atl ma mocoxonica iixpa Toteco ica paquilistli!
12 ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi catli onca,
pampa nochi cuame quinextíaj para Toteco tlahuel hueyi!
Quena, ma tzajtzica nopa cuame para quipaquilismacase iixpa TOTECO,
13 pampa yaya huala.
Quena, yaya hualas para quitlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli.
Quena, quintlajtolsencahuas masehualme ipan nochi altepeme quen quinamiqui.
Quena, quema tetlajtolsencahuas,
nochi quimatise para quichihua catli melahuac.

97

Toteco nochi quinahuatía

1 ¡Nochi tlaltipactli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!
Huan nochi nopa pilaltepetzitzi catli mopantíaj tlatlajco hueyi atl,
xiquinilhuica nojquiya ma paquica.
2 Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.
Huan itlanahuatilis pejtoc ipan catli melahuac huan catli xitlahuac.
3 Iixpa tlayacanti se tlitl catli quintzontlamiltía icualancaitacahua.
4 Nopa tlapetlanilotl catli yaya quititlani quitlahuilía nochi tlaltipactli.
Huan ni tlaltipactli huihuipica quema quiita.
5 Nochi tepeme atiyaj quen cera iixpa TOTECO catli iaxca nochi tlaltipactli.
6 Ilhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahua.
Huan nochi tlaltipactli quiita ihueyitilis.
7 Ma mopinahuaca nochi catli quinhueyichihuaj teteyome,
huan nochi catli mohueyimatij ica inintlaixcopincayohua catli amo tleno ininpati.
Nochi sequinoc amojuanti catli masehualme anmechtocaxtía “andioses” ximotlancuaquetzaca iixpa Toteco.

8 TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi altepeme ipan tlali Judá quipiyaj paquilistli ica motlamachtil.
9 Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltipactli,
huan más tihueyi que nochi sequinoc dioses.

10 TOTECO quinicnelía nochi catli quicualancaitaj catli amo cuali.
Quinmocuitlahuía imasehualhua huan quinchololtía ininmaco tlaixpanoca masehualme.
11 Catli xitlahuac ininnemilis nemi ipan itlahuil Toteco,
huan catli cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.
12 Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.
Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquistoc tlatzejtzeloltic.

98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua

1 Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,
pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi tiochicahual nextili.
Yaya ya tlatlantoc ica ihueyi chicahualis huan ica imax catli tlatzejtzeloltic.
2 TOTECO quipannextijtoc ipan nochi tlaltipactli para san yaya temaquixtía.
Quinextijtoc iniixtla sequinoc tlalme para xitlahuac tetlajtolsencahua.
3 Yaya quielnamictoc catli techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.
Huan ama ipan nochi tlaltipactli quiitztoque quenicatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.
4 Yeca ipan nochi tlaltipactli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilistli.
5 Xijhuicatica TOTECO.
Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.
6 Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejyectzi iixpa TOTECO,
yaya catli Tlanahuatijquetl.
7 ¡Ma mojmolini chicahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquilismaca Toteco!
Nochi tlaltipactli huan catli itztoque ipani ma tzajtzica huan ma quiijtoca:
"Tijhueyitlalise Toteco."
8 Nopa hueyame ma paquica,
huan masehualme ma momatlatzinica,
huan nochi tepeme ma huicaca ica paquilistli
9 iixpa TOTECO,
pampa yaya huala para quintlajtolsencahuaqui xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

99

Toteco yaya tlatzejtzeloltic

1 ¡TOTECO tlanahuatía!
Nochi masehualme ipan nochi tlalme ma huihuipicaca ica majmajtli.
Isiya campa mosehuía para tlanahuatis quipiya más tlanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa querubines tequihuajme.
Nochi catli onca huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli,
ma moyolpitzahuilica.
2 Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.
Yaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli.
3 Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya catli hueyi huan temajmati.
San ya nelía tlatzejtzeloltic.
4 Toteco yaya se tlanahuatijquetl catli quipiya nochi chicahualistli,

huan quipactía tetlajtolsencahuas xitlahuac.
Nochi catli quichihua senquistoc cuali.
Yaya quinchihuilijtoc catli xitlahuac nochi israelitame.
5 ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO, yaya toDios,
yaya catli tlatzejtzeloltic!
Ma timotlancuaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iicxitla,
pampa san yaya tlatzejtzeloltic.
6 Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel,
quitzajtziliyayaj TOTECO para quitlajtlanise itlapalehuil,
yaya quinnanquiliyaya.
7 Toteco quincamanalhui ipan se mixtli,
huan inijuanti quichijque nochi catli quiijto icamanal huan itlanahuatilhua.
Quena, inijuanti quichijque nochi catli quinilhui ma quichihuaca.

8 Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.
Ta tieli se Dios catli tiquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua masehualme.
Pero nojquiya tiquintlatzacuiltía quema quichihuayayaj tlamantli catli amo cuali.

9 Ma tijhueyitlalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.
Ma timotlancuaixtlapachoca iixtla ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic catli itoca Sion.

100

Ma tijtlascamatica Toteco

1 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO,
nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli.
2 Xijtequipanoca TOTECO ica paquilistli.
Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.
3 Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.
Yaya techchijchijqui.
Amo timochíjchíjtoque tojuanti.
Tojuanti tiimasehualhua huan tiitztoque quen tiiborregojhua catli techpixtoc ipan ipotrero para techmocuitlahuis.
4 Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtlascamatica miyac.
Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.
Quena, ma tijtlascamatica huan ma tijpaquilismacaca.
5 Pampa TOTECO yaya nelía cuali.
Nochipa teicnelía huan tetlasojtla.
Yaya itztos temachtli para nochipa ica nochi masehualme catli tlacajtihualahuij.

101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

1 Na nijnequi nihuicas para ta,
TOTECO, pampa ta techicnelía huan techchihuilía catli xitlahuac.
Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatl.
2 Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,
huan quema tihualas techitaqui,
amo techpantilis niyon se tlamantli catli amo cuali.
Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac ipan nochaj.

3 Amo nijnequi tlamantli catli nenpolihui huan catli amo tleno ipati.
Amo nijchihuas tlamantli catli amo xitlahuac.
4 Nijhuejcamajcahuas nochi tlalnamiquilistli catli nechchihuasquía ma nijchihua catli fiero.
Amo nijnechcahuis tlamantli catli amo cuali.
5 Amo niquijiyohuis catli quiichtacaejelnamiqui ihuampox.
Huan amo aqui nijcahuilis ma mohueyimati huan moyacaquetzas.
6 Niquinmocuitlahuis nopa masehualme catli temachme ipan notlal,
huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.
Huan san catli nelía monejnemiltíaj xitlahuac,
niquincahuilis ma nechtequipanoca.
7 Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj catli tlacajcayahuaj huan istlacatij.
8 Mojmostla ica ijnaloc niquintzontlamiltis nochi catli amo tleno quitlepanitaj.
Huan quej nopa niquintlamiltis nochi catli quichihuaj catli fiero ipan ialtepe TOTECO.

102

Inetlatlajtil se catli motequipachohua

1 ¡TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía!
Xijchihua cuenta nocamanal quema nimitztzajtzilía para techpalehui.
2 Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlaijiyohuía.
¡Ximohuijtzoma para techtlacaquilis huan nimantzi technanquili quema nimitznotza!
3 Pampa mojmostla nonemilis tlantiya quen poctli.
Huan noomiyohua nijmachilía quen tlatlasquía.
4 Tlahuel nimococohua ipan noyolo.
Ayacmo nijpiya chicahualistli.
Niitztoc quen se xihuitl catli pilintoc.
Ayacmo nimayana huan niquelcahua para nitlacuas.
5 Huan pampa tlahuel nitlaayijhuijtoc,
tlamicuahuaqui nocuetlaxo ipan noomiyo.
6 Nijmati quen nielisquía nopa tzopilotl catli nemi ipan nopa tlali campa amo tleno eli,
o quen cuamojmojtli catli iseltzi itztoc ipan huactoc tlali.
7 Nochi yohuali ayacmo nicochi.
Niitztoc quen nopa tototl catli nemi iseltzi huan mosehuía itzonatipa se cali.
8 Nocualancaitacahua mojmostla nechpinajtíaj huan nechtelchihuaj.
9 Ayacmo nijcua pantzi.
Ama nijcua cuanextli huan catli niquiji momanelohua ica noixayo,
10 pampa tlahuel ticualantoc ica na.
Ama techtlanantoc huan teipa techhuejcamajcajtoc.
11 Nonemilis panoti chicahuac quen tlayohuilotl.
Huan notlacayo pilinti quen xihuitl.
12 Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,
huan nochi catli tlacajtiyase para nochipa mitzelnamictose.
13 Na nijmati para ta timotlananas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.
Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis quen tijtlajtolcajtoc.

14 Pampa momasehualhua tlahuel quinicnelíaj nopa teme tlen itepa Jerusalén,
huan hasta quitlasojtlaj nopa tlaltejpoctli catli onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxca ta.

15 Huajca nochi tlalme huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.
Quena, huihuipicase quema quiitase ihueyitilis.
16 Pampa TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén.
Huan nopona yaya monextis ica nochi ihueyitilis.
17 Yaya quintlacaquilis nopa teicneltzitzi quema motlatlajtise,
pampa yaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas catli quitlajtlaníaj.
18 Niquijcuilohua ya ni para nochi catli tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO por nochi catli quichijtoc.
19 Pampa TOTECO quihualtlachili tlaltipactli tlen nepa ilhuicac campa eltoc itiopa,
Quena, tlen ilhuicac quitlachili catli onca ipan tlaltipactli.
20 Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj imasehualhua catli tetequipanohuayayaj ipan sequinoc tlalme.
Huan quinmanahui imaco miquilistli.
21 Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO.
Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.
22 Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.
23 Yaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,
huan nonemilis quichijqui más cototzi.
24 Pero nijtzajtzili huan niquilhui:
"NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.
Amo techcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.
25 Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli,
huan ica momax tijsencajqui ilhuicactli.
26 Masque nochi catli tijsencajqui se tonali tlamis,
ta tiitztos para nochipa.
Quena, nochi catli tijchijtoc sosolihuise quen se yoyomitl,
huan ta tiquinpatlas quen se tlacatl mopatla huan moquentía se iyoyo catli yancuic,
huan nopa catli sosoltic quitlahuisohua.
27 Pero ta amo quema tihuehuejtiyas.
Nochipa san se tiitztos.
Tiitztos para nochipa huan monemilis amo quema tlamis.
28 Pero tojuanti catli timotequipanojcahua,
hasta toixhuihua, itztose ica temachili,
huan hasta iniixhuihua catli tlacajtiyase itztose cuali moixpa."

103

Ma tijpaquilismacaca Toteco por nochi itlatiochihual catli techmacatoc

1 Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya catli tlatzejtzeloltic.

2 Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo,
huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tlamantli catli nechchihuilijtoc.
3 Yaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.
Huan nechchicahua quema nimococohua.
4 Nechchololtía imaco miquilistli.
Nechyahualohua ica itlaicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli catli nechchihuilía,
pampa nechtlasojtla.
5 Quitemitía nonemilis ica tlamantli catli cuali.
Huan mojmostla más nijpiya chicahualistli hasta nijpiya tetili quen se hueyi cuajtli.
6 TOTECO quinchihuilía catli cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochi masehualme catli tlaijiyohuíaj ininmaco sequinoc.
7 Toteco quinextili Moisés quenicatza eltoc,
huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tlamantli catli quichihua ica ihueyi chicahualis.
8 TOTECO tetlasojtla miyac huan quipiya hueyi iyolo.
Yaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.
Amo quema tlami itlaicnelijcayo.
9 Amo techtlaijilhuía tlatoctzitzi,
niyon amo huejcahua cualantoc.
10 Yaya amo techtlatzacuiltijtoc quen quinamiqui,
por nochi totlajtlacolhua,
11 pampa yaya quipiya nelhueyi iyolo ica nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
Quena, itlaicnelijcayo nelhueyi quen ihuexca ilhuicactli.
12 Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.
Quena, quitlali quen ihuejcaca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui.
13 Quen se tetata quintlasojtla iconehua,
quej nopa TOTECO quintlasojtla catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
14 Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlaltejpoctli,
15 huan tonemilis san panotiquisa huan amo huejcahua.
Tonemilis eltoc quen se xihuitl o quen se xochitl.
16 Quema quiilpitza ajacatl,
ixpolihui tonemilis huan ayacmo aqui hueli quimati sintla nelía tiitztoyaj.
17 Pero TOTECO mojmostla quinicnelía nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
Huan quinchihuilis catli xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ama huan nojquiya ininconehua catli tlacajtiyase teipa.
18 Quena, yaya quinchihuilis catli cuali inijuanti catli quichihuaj catli ica mocajtoque quichihuase,
huan inijuanti catli quichihuaj catli quiijtohuaj itlanahuatilhua.
19 TOTECO quitlalijtoc isiya nepa ilhuicac huan nopona mosehuía para tlanahuatis.
Yaya quipiya tlanahuatili ica nochi catli onca.
20 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anitequihuajcahua catli tlahuel antejtetique.
Quena, amojuanti catli anquitlacaquilíaj catli anmechnahuatía huan nimantzi anquichihuaj,
xijpaquilismacaca.

21 Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anitequihuajcahua catli
anitztoque quen isoldados.
Xijhueyimatica amojuanti catli anquitequipanohuaj huan anquichihuaj
catli yaya quinequi.
22 ¡Nochi masehualme huan nochi tlamantli catli mopantíaj campa hueli ipan
nochi itlanahuatilis,
nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!
Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

104

Toteco quimocuitlahuía catli quisencajtoc

1 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!
¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!
Campa ta timocahua nochi tlayejyectzi huan cuajcualtzi.
2 Mitzyahualohua tlahuili catli onpano yejyectzi.
Ta tijpatlajqui nopa ilhuicactli quen se masehuali quipatlajtosquía se yoyomitl.
3 Eltoc quen quema timochanti,
tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl catli huejcapa,
huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros.
Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.
4 Tiquintequihuía motequihuajcahua quen motlatitlanilhua huan tiquinchihua ma elica quen tlilelemectli.
5 Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltipactli para ma amo mijcuinis tlen campa eltoc.
6 Tijchijqui ma huala miyac atl catli quiixtzajqui ni tlaltipactli quen elisquía iyoyo.
Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta ajsic ipan nochi tepeme.
7 Pero quema ta ticamanaltic huan ticajhuac nopa atl,
nopa atl motlalojtejqui huan mosansejcotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuejchijqui.
8 Tlejcoque tepeme huan nopa tlamayame temoque ipan ininlugar campa ta titlanahuati ma mosehuica.
9 Teipa tiquintlalili ininnepa nopa huejhueyi atl para ayacmo quema ma quiixtzacuaca tlali.
10 Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlajtli campa tepeme,
huan ma temotihuala hasta quitemitía campa más tlatzintla nopa tlamayame campa hueli.
11 Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapiyalme para ma atlica.
Ipan nopa atlajtli aixhuij nopa burrojme catli nemij cuatitla.
12 Nopa totome quichihuaj inintepasol iteno nopa atlajtli,
huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuame.
13 Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepeme,
huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.
14 Quena, ta Toteco tijchihua ma moscalti sacatl para ma tlacuaca tlapiyalme.
Huan tijchihua ma onca quilitl,
cuatlajcayotl huan cuayolotl catli masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.
15 Nojquiya tiquinmaca xocomecatl iayo para ma ica yolpactoca,
huan aceite para ma mopoloca ipan iniixayac,
huan nojquiya tiquinmaca tlacualistli para ma quipiyaca fuerza.
16 Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuame catli ta, TOTECO,

tijtojqui ipan tlali Líbano.
Nopa cuame tlahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac ininxochiyo.
17 Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochi tlamantli totome.
Huan ipan nopa ciprés cuahuitl motepasoltía nopa tototl catli itoca cigüeña.
18 Inintzonatipa nopa huejhueyi tepeme onca sacatl para nopa chivojme
catli nemij cuatitla.
Huan campa cocoyocatoc nopa teme, mochantijtoque nopa cuatochime.
19 Toteco, ta tijchijqui metztli para quinextis ipan tlaque metztli itztoque
masehualme.
Huan nopa tonati tijchijqui para tenextilis sesen tonal.
20 Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl huan mochihua yohuali,
huan quema tlayohua, quisaj nochi tecuanime catli itztoque ipan cuatit-
lamitl.
21 Nopa leones catli noja conetzitzi nanalcaj pampa mayanaj.
Huan quitemohuaj nopa tlacualistli catli ta, Toteco Dios, tiquinmacas.
22 Quema quisas tonati sempa onmotlatíaj ipan iniosto.
23 Huan masehualme quisaj para tequipanotij,
huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.
24 ¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!
Huan nochi tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlalnamiquilistli.
Nejmaxtic tlaltipactli temitoc ica miyac tlamantli yejyectzitzi catli ta tijchij-
toc.
25 Xiquitaca nopa hueyi atl catli tlahuel patlahuac huan hueyi.
Nopona itztoque miyac tlamantli tlapiyalme tziquitetzitzi huan huejhueyi.
26 Nopona nejnemij nopa huejhueyi barcos,
huan nopona itztoc nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán catli temajmati catli
ta tijchijqui para ma mahuilti ipan hueyi atl.
27 Nochi ni tlapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintlamaca quema mon-
equi.
28 Huan quema tiquinmaca inintlacualis,
inijuanti quiselíaj.
Ta timomatlapohua ica motlaicnelilis huan tiquintlamaca hasta ixhuij ica
tlen más cuali.
29 Pero sintla tiquintlahuelcahua, inijuanti motequipachohuaj.
Huan sintla tiquinquixtilía ininnemilis, miquij huan mocuepaj tlaltejpoctli.
30 Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi catli temaca nemilistli,
tlacatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tlacualnesis ipan ni
tlaltipactli.

31 ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO pampa ihueyitilis amo quema tlamis!
¡Ma quipanti paquilistli TOTECO ipan nochi catli quichijtoc!
32 Quema Toteco quitlachilía tlaltipactli, ni tlaltipactli huihuipica.
Huan quema quinpanajsi tepeme, inijuanti lemenij.
33 Nijhuicatis TOTECO nochi tonali catli niitztos ipan ni tlali.
Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicatl hasta tlamis nitlaijiyoti-
lanas.
34 Ma quipacti TOTECO nochi catli nimonejnehuilía tlen ya,
huan na nimopaquilismaca ipan ya.
35 Ma miquica nochi catli quinpactía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltipactli.
Quena, ma ayacmo itztoca catli amo quinequij quitlepanitase TOTECO.
Pero na nijpaquilismacas ica nochi noyolo.
¡Paquilistli!

105

Nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco quinchihuili israelitame

1 Xijtlascamatica TOTECO por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya
quichihua.
Xitepohuilica ipan nochi tlaltipactli catli yaya quichijtoc.
2 ¡Xijhuicatica!
Quena, xijhuicatica tiohuicatl.
Xitlacamanalhuica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya
quichijtoc.
3 ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!
¡Quena, xipaquica nochi amojuanti catli anquihueyichihuaj TOTECO!
4 Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.
Quena, nochipa xijtemoca para anquiiximatise más.
5 Xiquelnamiquica nopa tiochicahual nextili catli yaya quichijqui por amo-
juanti.
Xiquelnamiquica itlamachtil huan catli yaya quiijtojtoc.
6 Aniixhuihua Abraham catli itequipanojca Toteco,
huan amojuanti aniconehua Jacob catli Toteco quitlapejpeni,
xiquelnamiquica.
7 Yaya TOTECO huan yaya toDios.
Catli yaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochi
tlaltipactli.
8 Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui,
masque tlacajtiyase masehualme huan ininconehua huan mil hueltas tlaca-
tise ininteipan ixhuihua,
yaya amo quielcahuas.
9 Noja eltoc nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica Abraham huan
Isaac.
10 Teipa quiompahui nopa camanal sencahuali ica Jacob para ma pano ica
nochi israelitame,
huan elis para inijuanti para nochipa.
11 Huan Toteco quiijto:
“Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis amoaxca para nochipa.”
12 Quinilhui ya ni quema inijuanti noja ayamo eliyayaj miyaqui,
huan san itztoyaj quen paxalohuani ipan tlali Canaán.
13 Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta seyoc tlali,
huan tlen se tlanahuatilistli hasta seyoc tlanahuatilistli.
14 Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco amo quincahuili ma quinajsi se
tlamantli catli amo cuali.
Huan tlanahuatiani catli quichijque campica para quinchihuilise catli fiero,
Toteco quintlatzacuilti.
15 Toteco Dios quinilhui:
“Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlapejpenijtoc,
niyon amo tleno xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahua.”
16 Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán,
huan quinquixtili nochi tlamantli tlacualistli catli ica mopanoltiyayaj.
17 Pero teipa Toteco quititlanqui se tlacatl ma quintlayacancuili para quin-
manahuis imasehualhua tlen nopa mayantli.
Quena, elqui José catli quinamacatoyaj para ma tequipanoti san tlapic ipan
tlali Egipto.

18 Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena,
huan quiilpilijque se tepostli ipan iquechtla.
19 Nopona itztoya José hasta ajsic nopa tonali catli TOTECO quiixquetztoya.
Quena, Toteco quiyejyeco José para quiitas sintla cuali elqui ipan iyolo.
20 Huajca Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiquixtica.
Huan quicajqui ma yohui majcajtoc.
21 Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itequipanojcahua,
huan ma quimocuitlahui nochi catli quipixtoya.
22 Mocajqui ipan ya imax para quintlatzacuiltis itequipanojcahua catli más hueyi,
huan para ma quintlalnamicti catli huehuentzitzi.
23 Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto,
huan itztoya nopona ihuaya iconehua ipan tlali Cam.
24 Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,
huan quipixque más chicahualistli,
huan amo quen inincualancaitacahua catli quinnahuatiyayaj.
25 Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,
huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.
Quena, quincualancaitaque huan quinchihualtijque ma tetequipanoca san tlapic.
26 Pero teipa Toteco quititlanqui itequipanojca, Moisés,
huan Aarón catli yaya quintlapejpenijtoya.
27 Huan inijuanti quichijque huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili ipan tlali Egipto.
28 Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochi nopa tlali,
pampa amo quichihuilijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaca imasehualhua ma yaca majcajtoque.
29 Teipa quicuepqui estli nochi atl catli oncayaya ipan nopa tlali.
Huan nopa michime mijque.
30 Teipa quintitlanqui tlahuel miyac temasolime ipan nochi nopa tlali,
huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochqui nopa tlanahuatijquetl.
31 Teipa quema Moisés camanaltic,
hualajque miyac sayolime.
Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.
32 Nojquiya quintitlanili huejhueyi tesihuitl huan amo atl.
Huan tlapetlaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tlali.
33 Huan nopa tesihuitl quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera cuame,
huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.
34 Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj tlahuel miyac chapolime,
hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.
35 Huan quicuajque nochi tlamantli xihuime catli oncayaya ipan nopa tlali,
huan nojquiya quitlamicuajque nochi tlamantli pixquistli.
36 Teipa quinmicti nopa coneme catli achtihui tlacatque ipan sesen familia tlen tlali Egipto.
Quinmicti masque nopa tetajme tlahuel paquiyayaj huan motlepanitayayaj por nopa iniachtihui cone.
37 Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili,
huan quihuicaque miyac oro huan plata.

Huan ipan nopa tonali amo mococo niyon se imasehual Toteco.
38 Huajca nopa egiptome nelía pajque quema quisque nopa israelitame,
pampa nochi inijuanti tlahuel quinimacasiyayaj.
39 Toteco quipatlajqui inintzonatipa se mixtli para quinecahuilis huan amo
quintlatis tonati.
Huan ica tlayohua quitlaliyaya se tlilelemectli inintzonatipa para ma quint-
lahuili.
40 Quitlajtlanijque ma quinmaca nacatl para quicuase,
huan quintitlanili solime.
Nojquiya quinmacac nopa tlacualistli catli itoca “maná” catli huetzqui tlen
ilhuicac para ica ma ixhuica.
41 Toteco quitlapo se tetl huan quisqui atl hasta mochijqui quen se hueyatl,
catli motlalo ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eliyaya.
42 Pampa yaya quielnamijqui catli ica mocajtoya itequipanojca Abraham.
43 Huajca ica miyac paquilistli Toteco Dios quinquixti imasehualhua catli
quintlapejpenijtoc ipan tlali Egipto.
44 Huan quinmacac imasehualhua nopa tlalme catli elque iniaxca mase-
hualme catli amo israelitame.
Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquistli catli nopona oncayaya.
Quicuajque cuatlactli catli sequinoc quitoctoyaj.
45 Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica catli quinilhuijtoya huan
ma quintoquilijtinemica itlanahuatilhua.
¡Paquilistli!

106

Ininyolteticayo israelitame

1 ¡Paquilistli!
¡Ma tijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali iyolo huan itlaicnelijcayo
amo quema tlamis ica tojuanti!
2 ¿Ajqueya huelis quitlamiijcuilos nopa yejyectzitzi tiochicahual nextili catli
TOTECO quichihua?
¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco?
3 Quipiyaj paquilistli nopa masehualme catli nochipa quichijtinemij catli
cuali huan catli xitlahuac.

4 TOTECO, techelnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis
momasehualhua.
5 Techcahuili ma niquitas catli yejyectzi tiquinchihuilis momasehualhua
catli tiquintlapejpenijtoc.
Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis ininhuaya.
Xijcahua ma nimopaquilismacas ica inijuanti catli moaxcahua.

6 Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se quen tohuejcapan tatahua.
Titlaixpanoque huan tijchijtoque catli fiero.
7 Tohuejcapan tatahua amo quimachilijque nopa huejhueyi tiochicahual
nextili catli Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.
Niyon amo quielnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.
Inijuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi atl catli itoca
Chichiltic.
8 Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca,
huan tenextili ihueyi chicahualis ipan nochi tlaltipactli.

9 Quiajhuac nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlajcoxelo.
Huan quej nopa quitlapo se ojtli huactoc quen elisquía huactoc tlali,
huan quinchihualti tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.
10 Quej nopa quinmaquixti huan quincholoIti ininmaco inincualancaitacahua.
11 Huan nopa atl quinatzonpolihuilti inincualancaitacahua hasta amo mocajqui niyon se catli amo mijqui.
12 Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltocaque icamanal catli Toteco quinilhuijtoya.
Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.
13 Pero sempa nimantzi quielcajque nochi catli Toteco quichijtoya.
Huan amo mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.
14 ¡Amo! Nepa ipan huactoc tlali quiyejyecojque Toteco Dios ica catli tlahuel quinequiyayaj ma quinmaca.
Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tlacualistli catli inijuanti quinequiyayaj.
15 Huajca Toteco quinmacac catli quitlajtlanijque,
pero nojquiya quintitlanili cocolistli catli ica mijque miyac nopa masehualme.
16 Huan nopona campa quiquejquetztoyaj ininyoyoncal,
quichicoitaque Moisés,
huan quichicoitaque Aarón catli TOTECO quiiyocatlalijtoya para ma eli itotajtzi.
17 Huajca motlapo tlali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi catli quintoquiliyayaj.
18 Huan Toteco quititlanqui tlitl tlen ilhuicac,
huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.
19 Nepa ipan tepetl Horeb mochihuilijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichijque.
20 Quitlahuelcajque Toteco huan ihueyi chicahualis,
huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro,
iixcopinca se tlapiyali catli quicua xihuitl.
21 Huan quej nopa quielcajque ininTeco Dios catli quinmaquixtijtoya,
yaya catli quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,
22 huan ipan nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.
23 Huajca Toteco quiijto para quintzontlamiltisquía,
pero Moisés catli Toteco quitlapejpenijtoya motlajcoquetzqui,
huan quitlajtlani Toteco para amo ma quintzontlamilti ica ihueyi cualancayo.
24 Teipa nopa israelitame amo quinejque calaquise ipan nopa tlali catli nelía cuali,
pampa amo quineltocaque para Toteco quinmocuitlahuisquía.
25 Huan ipan ininchajchaj pejque quiejelnamiquij TOTECO huan amo quitlacaquilijque catli quinilhuiyaya ma quichihuaca.
26 Yeca Toteco Dios momatlananqui huan tlatestigojquetzqui para quintzontlamiltisquía ipan nopa huactoc tlali.
27 Quiijto para ininconehua quinsemanasquía huan quintitlanisquía,
ipan sequinoc tlalme para ma itztotij quen sequinoc altepetl ehuani.
28 Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcapan tatahua mosansejcotilijque ininhuaya catli quihueyichihuayayaj Baal,
huan hasta quinmacaque tlacajcahualistli mijcatzitzi.

29 Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.
Yeca Toteco quititlanqui se hueyi cocolistli ininpani huan miyac mijque.
30 Huan Finees moneltlali huan motlananqui,
huan quinmicti nopa masehualme catli ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma huala nopa cocolistli.
Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.
31 Huan ni cuali tlamantli quichijqui para Finees ma quielnamictoca para nochipa quen se tlacatl catli cuali.
32 Nojquiya campa atl Meriba,
nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.
Quena, por inijuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.
33 Pampa quichijque ma cualani Moisés,
huan ma camanaltitiquisa ica catli amo monequiyaya.
34 Huan nojquiya nopa israelitame amo quintzontlamiltijque nochi nopa altepeme,
ipan nopa tlalme catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quisosoloca.
35 San achi más mosansejcotilijque ininhuaya catli amo quitlepanitayayaj Toteco,
huan nojquiya quichijque catli inijuanti momajtoyaj quichihuaj.
36 Quinhueyimatque ininteteyohua,
huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojque.
37 Hasta quinmictijque ininconehua quen se tlacajcahualistli para iajacahua Amocualtlacatl.
38 Huan pampa quinmictijque ininconehua catli amo tleno quichijtoyaj para quinmacase nopa teteyome tlen tlali Canaán,
quinenpolojque nopa tlali ica inieso.
39 Huan inijuanti nojquiya monenpolojque ica nochi tlamantli fiero catli quichijque.
Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,
Toteco Dios quinitayaya quen elisquía momecatiyayaj ica seyoc catli amo ininnamic.
40 Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica imasehualhua,
huan ayacmo quinejqui quinitas.
41 Huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua catli ehuayayaj ipan nopa tlalme catli amo quitlepanitayayaj Toteco,
para nopa masehualme ma quinnahuatica.
42 Huan quena, inincualancaitacahua quintlaijiyohuiltijque
huan tlahuel quincocojque pampa itztoyaj ininmaco.
43 Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero inijuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetilíaj ica ya.
Yeca teipa quicahuili ma motzontlamiltica por inintlajtlacolhua.
44 Pero masque ya nopa quichihuayayaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema quitzajtziliyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema masehualme quintlaijiyohuiltiyayaj.
45 Quena, quielnamiquiyaya nochi catli quintlajtolcahuilijtoya para quinchihuilis.
Yeca quintlasojtlac huan moyolcuepqui pampa tlahuel quinicneliyaya.
46 Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua catli quintlaijiyohuiltiyayaj,
ma nojquiya quintlasojtlaca.

47 ¡TOTECO Dios, techmaquixti tlen tocualancaitacahua!
Sempa techsentili tlen campa hueli tlalme para tihuelise timitztlascamatise
ta catli titlatzejtzeloltic,
huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.

48 Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios para nochipa,
yaya catli toTeco tiisraelitame.
Nochi imasehualhua ma quiijtoca:
"¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilistli!"

107

Toteco quinmanahuía masehualme

1 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
¡Itlaicnelilis amo quema tlamis!
2 Nochi amojuanti catli TOTECO anmechmanahuijtoc, xitepohuilica.
Quena, xitepohuilica para yaya anmechmaquixtijtoc ininmaco amocualan-
caitacahua.
3 Yaya ya quinsentilijtoc nochi nopa masehualme catli itztoyaj campa hueli
ipan tlaltipactli.
Quinsentili catli itztoyaj ica ajco, ica tlani,
ica campa hualquisa tonati huan ica campa calaqui.
4 Sequin nentinenque ipan huactoc tlali,
niyon amo quipiyayayaj ininchaj,
niyon amo quipixque se altepetl para ipan itztose.
5 Amictinemiyayaj huan mayantinemiyayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquíaj pampa ayacmo quipiyayayaj chic-
ahualistli.
6 Huajca quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui,
huan yaya quinpalehui.
7 Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli catli temachtli.
Huan quinhuicac ipan se altepetl para nopona ma itztotij.
8 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
9 Pampa Toteco quitlamaca catli teicneltzi huan mayantinemi.
Quiaixhuitis catli amictinemi.
10 Sequin inijuanti itztoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca
para miquisquíaj.
Itztoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.
11 Ya nopa ininpantic pampa inijuanti moyoltetilijque ica catli TOTECO
quinnahuatijtoya,
huan amo quitlacaquilijque Toteco Catli Más Hueyi.
12 Yeca Toteco quincajqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl catli tlahuel
teticayo.
Quena, huetzque huan amo aqui quinpalehui para sempa motlananase.
13 Huajca quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiy-
ohuilistli,
quitzajtzilijque TOTECO,
huan yaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuilistli
14 Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para amo
miquise.
Huan quicotonqui nopa tepos cadena catli ica quinilpijtoyaj.

15 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua
huejhueyi tlamantli catli ica masehualme san quisentlachilíaj.
16 Pampa yaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme,
huan quihuejhuelo nopa teposme catli ica quitzacuayayaj nopa puertas.
17 Sequin masehualme tlahuel mohualiquilijque tlaohuijcayotl,
pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quiixpanoque.
18 Huan ipan nopa tlaijiyohuilistli ayacmo mayanayayaj por inincocolis
huan pampa itztoyaj nechca para miquise.
19 Pero quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiy-
ohuilistli,
quitzajtzilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.
20 Toteco camanaltic huan mochicajque.
Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.
21 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua
huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
22 Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quiitas quen elisquía se tlacajcahual-
istli.
Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi catli yaya quichijtoc.
23 Nopa masehualme catli nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl,
huan yohuij ipan nochi tlaltipactli para tlanemacase huan tlacohuase,
24 nojquiya quiitztoque nopa yejyectzitzi tlamantli catli TOTECO quichijtoc
ipan atl.
25 Quiitztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma motlanana se
ajacatl catli chicahuac,
huan quitlananqui nopa atl.
26 Nopa barcos motlananayayaj huan sempa atzintla huetziyayaj.
Huan nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa barcos pejque huihuipicaj
huan majmahuij.
27 Inijuanti huihuipicaque huan momimilojque quen ihuintini,
huan ayacmo quimatque tlaque quichihuase.
28 Huajca quema itztoyaj ipan tlaohuijcayotl,
quitzajtzilijque TOTECO,
huan yaya quinmaquixti tlen catli quintequipacholmacayaya.
29 Quema tlaquiyahuiyaya huan tlaajacayaya chicahuac,
yaya quitlacahualti nopa hueyi atl para ma ayacmo molini,
huan mochijqui icamanal.
30 Huan inijuanti pajque miyac quema quiitaque ya moquetzqui nopa atl.
Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica yejyectzi hasta nopa ateno campa
monequi ajsise ica ininbarcos.
31 Ma quihueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
32 Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiyacapa iniixpa nochi masehualme
huan iniixpa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa tlali.
33 Toteco quinhuatztoc hueyame huan quinchijtoc quen huactoc tlali.
Nojquiya hueli quinhuatza campa meya atl.
34 Nopa cuali tlali catli tlahuel tlaeliltía quichijtoc ma ayacmo tlaelilti.
Huan ya ni quichijqui por inintlajtlacolhua nopa masehualme catli itztoyaj
nopona.
35 Pero nojquiya nopa huactoc tlali campa amo tleno eli quichijqui ma
tlaelilti.
Nojquiya quichijqui ma quipiya miyac atl catli meya campa hueli.

36 Huan quinhuicac nopa masehualme catli mayantinemiyayaj para ma
itztoca nopona,
huan ma quichihuaca inialtepe.
37 Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila,
huan ma quichihuaca xocomeca mili,
huan ma quipixcaca tlahuel miyac inintlajca.
38 TOTECO tlahuel quintiochijqui.
Nojquiya momiyaquilijque huan quinpixque miyac ininhuacaxhua.
39 Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa masehualme,
huan nochi mocajque teicneltzitzi,
pampa quinajsic tlaohuijcayotl,
tequipacholi huan tlaijiyohuilistli.
40 Huan yaya quinechcapantlali nopa tlayacanani catli mohueyimatiyayaj,
huan quinchijqui ma mocuapoloca campa amo oncac ojtli huan amo
quimatque campa yohuiyayaj.
41 Pero yaya quinmanahui nopa teicneltzitzi.
Quinmiyaquili ininconehua quen elisquíaj pilborregojtzitzi hasta mochi-
jque onpanoc miyac.
42 Ma quiitaca nochi catli quichijtoc TOTECO nochi catli nemij xitlahuac
iixpa,
huan ma paquica.
Pero nochi nopa fiero masehualme ma mocamatzacuaca.
43 Masehualme catli tlalnamiquini quimachilise nochi ni tlamantli catli
Toteco quichijtoc,
huan quiajocuise ipan ininyolo.
Inijuanti monejnehuilise quenicatza TOTECO quintlasojtlatihualajtoc
imasehualhua.

108

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

1 ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc para nimitzhueyimatis!
Nipaquis huan nihuicas tiohuicatl moixpa ica nochi noyolo.
2 ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzotzonas ipan noguitarra huan noarpa!
Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi quema ayamo tlanesi.
3 Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
campa hueli iniixpa masehualme tlen nochi altepeme,
huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlalme.
4 Pampa ta tlahuel titemachtli huan onpano miyac motlaicnelijcayo,
hasta quionajsi ihuejcapanca ilhuicactli.
5 Ma nochi mitzhueyimatica nepa ilhuicac, Toteco Dios.
Huan ipan nochi tlaltipactli ma quisentlachilica masehualme mohueyitilis.
6 Xijtlacaquili quenicatza mitztzajtzilíaj moconehua catli tiquinicnelía.
Xihuala ica miyac chicahualistli huan techmanahuiqui.

7 Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quiijto:
“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl catli itoca Sucot.
8 Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.
Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.
Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.
9 Pero catli itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose,
huan nitzajtzis ica paquilistli quema niquintlantos nopa filisteos.”

10 ¿Ajqueya nechmacas chicahualistli para niquintlanis nopa altepeme catli
moyahualtzactoque ica tepamitl?
¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?

11 ¿Amo elis ta, tiToteco Dios, catli techyacanas?
Techyacana huan xiya ica nosoldados para titlahuilanatij pampa amo aqui
seyoc para techpalehuis, Toteco.
12 Techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapale-
huil ipati.
Amo ipati masque miyac masehualme techpalehuisquíaj sintla ta, amo.
13 Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Pampa san por ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

109

David motlatlajti para Toteco ma quintlatzacuilti icualancaitacahua

1 NoTeco Dios catli nimitzhueyitlalía,
technanquili quema nimotlatlajtía ica ta,
amo san xitlacacto.
2 Pampa nopa tlajtlacolchijca masehualme nechejelnamiquij huan nechist-
lacahuíaj.
3 Inijuanti nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuise ca-
manali catli amo monequi.
Nechhuilanaj masque amo tleno niquinchihuilijtoc.
4 Na niquinicnelía huan nimotlatlajtía para tiquintiochihuas.
Pero masque ya nopa nijchihua,
noja más quichihuaj campica para nechtzontlamiltise.
5 Na niquinchihuilía catli cuali,
pero inijuanti nechtlaxtlahuíaj ica catli amo cuali.
Masque niquinicnelía, inijuanti nechcualancaitaj.

6 NoTeco, xiquintlali imaco se catli fiero.
Se catli quimati tetlatelhuía ma quinhuica iixpa se juez catli fiero para ma
quintlajtolsencahua.
7 Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para
quihuicaj tlajtlacoli.
Huan quema motlatlajtíaj, xiquita quen elisquía tlajtlacolchihuaj.
8 Nimitztlajtlanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni
tlaltipactli.
Huan seyoc tlacatl ma quichihua nopa tequitl catli yaya quichihuayaya.
9 Iconehua ma mocahuaca icnotzitzi huan isihua ma mocahua cahuali.
10 Iconehua ma monejnencaquixtica huan ma motlaejehuijtinemica.
Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj catli ya tlamisosolijtoc.
11 Ma quitlamitlacuijcuilica catli quitlatlanejtiyayaj,
huan catli seyoc tlali ehuani ma quiquixtilica nochi catli quitlantoc ica
itequi.
12 Amo aqui ma quipalehui ica niyon se tlamantli huan amo aqui ma
quintlasojtla iconehua catli icnotzitzi.
13 Ma miquica nochi iconehua.
Ma tlamiixpolihuica huan ayacmo aqui ma quinelnamiqui inintoca.
14 TOTECO, amo xiquelcahua nochi inintlajtlacolhua itatahua huan
inanahua.

Huan amo xiquintlapojpolhui.
15 Ma mocahua inintlajtlacolhua moixpa, TOTECO,
pero ayacmo aqui ma quinelnamiqui nopa masehualme ipan ni tlaltipactli.
16 Pampa inijuanti amo quinejque quipalehuise ininhuampox.
Nojquiya quintojtocaque catli teicneltzitzi huan quinmictijque catli motequipachohuayayaj.
17 Quinpactiyaya quintelchihuase ininhuampox.
Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.
Amo quema quintiochijque sequinoc,
huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.
18 Nopa tlatelchihualistli tlahuel quinpactía pampa eltoc ipan nochi catli quichihuaj.
Tlatelchihuaj mojmostla quen mojmostla moquentíaj ininyoyo,
o quiijij atl o quicuaj se tlacualistli catli ajhuiyac.
19 Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlatelchihualistli,
quen elisquía se yoyomitl catli quinpantzacuas o quen inintzinquechilpica.

20 Quej nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui nopa nocualancaitacahua catli nechistlacahuíaj,
huan catli quinequij nechmictise.
21 Pero TOTECO, ta catli tinoTeco,
techita na quen elisquía nimocone catli nijhuica motzonquisca.
Yeca techchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.
22 Na nitlaijiyohuía huan tlahuel monequi motlapalehuil,
Tlahuel nechcocohua noyolo.
23 Niyajtinemi para nimiquis huan nitlaijiyohuía quen se chapoli catli quitlahuiso se masehuali.
24 Notlancuaco ayacmo quipiya chicahualistli pampa tlahuel nimosajtoc.
Huan notlacayo ayacmo nacayo.
25 Nochi masehualme ipan tlaltipactli nechhuetzquilíaj.
Yeca nochi catli nechitaj quiojolinía inintzonteco huan nechpinajtíaj.
26 ¡TOTECO Dios, techpalehui!
¡Techmaquixti pampa ta tlahuel titetlasojtla!
27 Techmaquixti tlamiyacapa,
para nochi ma quimatica para ta catli tijchijtoc, TOTECO.
28 Huan teipa sintla nechtelchihuaj, amo tleno,
pampa ta techtiochihuas.
Sintla motlananase ica na,
mopinahuase,
huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,
pampa na nimotequipanojca.
29 Ma mopinahualtica tlamiyacapa inijuanti catli nechistlacahuíaj.
Quena, xiquinpinahualti.

30 Pero na tlatoctzitzi nijtlascamatis TOTECO,
huan nijpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.
31 Pampa yaya itztoc ininhuaya catli teicneltzitzi para quinmanahuis ininmaco inincualancaitacahua.

110

Toteco quimaca tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl

1 TOTECO quiilhui nohueyiTeco:
“Ximosehui nica ica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua
para xiquinnahuati.”
2 TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua catli campa hueli itztoque.
3 Huan ipan nopa tonali quema titlahuilanas huan monextis mochicahualis,
momasehualhua hualase campa ta huan mitztlajtlanise caquihuili para
tlahuilanase para ta ica miyac paquilistli.
Moyoyontijtose ica ininyoyo catli tlatzejtzeloltic para mitztequipanose,
huan ta tijpiyas yancuic chicahualistli mojmostla,
quen huetzi nopa yancuic ajhuachtli ica ijnaloc.
4 TOTECO tlatestigojquetzqui huan amo moyolpatlas ica catli quiijtojtoc
quichihuas.
Quena, yaya quiijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa quen
Melquisedec.
5 Toteco itztoc campa monejmac para mitzmocuitlahuis.
Ipan nopa tonali quema yaya tlahuel cualanis,
quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.
6 Quintlatzacuiltis miyac masehualme ipan nochi tlalme,
huan quintemitis nopa tlalme ica mijcatzitzi.
Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac tlalme.
7 Pero ipan ojtli yaya atlis ipan miyac atlajme,
huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

111

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

1 ¡Paquilistli!
Ica nochi noyolo nijnequi nijtlascamatis TOTECO,
campa mosentilíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.
2 Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECO.
Nochi catli quiicnelíaj ma monejnehuilica tlen nochi ni tlamantli catli quichi-
jtoc.
3 Pampa tlahuel yejyectzi nochi nopa huejhueyi tlatiochicahual nextili catli
quichihua.
Huan technextilía ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua catli xit-
lahuac.
4 TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamantli catli amo huelis tiquelcahuase.
Quichijtoc tlamantli catli technextilía para techicnelía huan para yaya
quipiya hueyi iyolo ica tojuanti.
5 Yaya quinmaca tlacualistli nochi catli motemachíaj ipan ya.
Huan amo quema quielcahuas catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis.
6 Toteco quinextijtoc ihueyi chicahualis ica imasehualhua pampa yaya quin-
macac nopa tlali Israel,
masque achtihuiya eliyaya iniaxca sequinoc tlamantli masehualme.
7 Nochi catli Toteco quichihua eltoc senquistoc xitlahuac huan cuali.
Huan nochi itlanahuatilhua nelía temachtli.
8 Para nochipa technextilía catli melahuac huan catli xitlahuac,
huan monequi tijchihuase catli melahuac huan tiquinneltocase.
9 TOTECO ya tlaxtlajtoc nochi para quinmanahuis imasehualhua.
Huan quinilhuijtoc imasehualhua para quichihuas nochi catli quintenca-
jqui ipan nopa camanal sencahuali.

¡Toteco nelía tlatzejtzeloltic huan temajmati!
10 Para tipehuase tijpiyase tlalnamiquilistli,
achtihui monequi tiquimacasise huan tijtlepanitase Toteco Dios.
Mochihuaj nelía tlalnamiquini nopa masehualme catli quintlepanitaj itlanahuatilhua.
Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

112

Toteco quinhueyitlalía catli quihueyitlepanitaj

1 ¡Miyac paquilistli quipiya nopa masehuali catli quiimacasi TOTECO!
Quena, nochi catli quinpactía quichijtinemise catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuel paquij.
2 Iniixhuihua ni masehualme quipantise tlatlepanitacayotl campa hueli,
Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se catli monejnemiltía xitlahuac iixpa.
3 Ipan ichaj se masehuali catli quintlepanita itlanahuatilhua Toteco,
mopantis ica miyac tlamantli catli cuali huan patiyo.
pampa yaya quichihua catli xitlahuac huan cuali,
amo quema quielcahuase.
4 Ni masehuali itztoc quen se tlahuili catli tlahuía ipan tzintlayohuilotl.
Yaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuilía catli xitlahuac.
5 Se tlacatl catli cuali iyolo tetlasojtla huan tetlatlanejtía catli quipiya.
Nochi catli quichihua quisa cuali,
huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli catli eltoc imaco.
6 Se tlacatl catli quej ni quichihua,
amo huetzis quema hualas tlaohuijcayotl.
Masehualme catli cuajcualme quielnamiquise para nochipa.
7 Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj tlen se camanali catli temajmatía,
pampa yaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.
8 Yaya quipiya temachili ipan iyolo huan amo majmahui.
San motemacas huan mohuilanas chicahuac ica icualancaitacahua.
9 Yaya quinpalehuía miyac catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj.
Por nochi nopa tlamantli cuali catli quichihua,
amo quema quielcahuase masehualme.
Nochi quicualitase huan quitlepanitase.
10 Quema nopa fiero masehualme quiitase ni cuali tlacatl huan quenicatza masehualme quitlepanitaj,
cualanise chicahuac hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.
Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayacmo tleno hueli quichihuase.

113

Toteco quitlanana se catli teicneltzi

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
¡Quena, nochi amojuanti catli anitequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!
2 Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.
3 Quena, nochi masehualme tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.
4 TOTECO quipiya tlanahuatili ica nochi catli itztoque ipan nochi tlalme.
Huan ihueyitilis conpano ilhuicactli.

5 ¿Ajqueya seyoc más hueyi quen TOTECO toDios catli mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?
6 Tlatzintla tlen ya eltoc ilhuicactli huan tlaltipactli.
Huan yaya mohuijtzoma para tlachiyas ipan ni tlaltipactli.
7 Huan quitlanana nopa teicneltzi catli eltoc quen masitoc ipan soquitl catli huejcatla.
Huan catli huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlanana huan quisehuía campa cuali.
8 Quena, quitlanana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame
catli quinyacanaj ialtepe ehuani.
9 Yaya quichihua para nopa sihuatl catli amo quema conepixqui
ma quinpiya iconehua huan ichaj.
Quena, quichihua ma eli se tenantli catli senpactoc.
¡Paquilistli!

114

Catli Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tlali Egipto

1 Huejcajya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto,
campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,
2 hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nopona ma mocahua ininhuaya,
huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yaya tlanahuati.
3 Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame,
nimantzi moisihuilti huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc.
Nojquiya nopa atemitl Jordán motlapo para ma panoca.
4 Nochi paquiyayaj hasta elqui quen nopa tepeme tzicuinque ica paquilistli quen chivojme,
huan nopa tlaixtemolis tzicuinque quen pilborregojtzitzi.
5 ¿Tlaque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?
¿Para tlen motlajcoxelo?
Huan nopa atemitl Jordán, ¿para tlen moquetzqui?
6 Huan nopa tepeme, ¿para tlen tzicuinque quen chivojme?
Huan nochi tlaixtemolistli,
¿para tlen tzicuinque quen pilborregojtzitzi?
Elqui pampa nochi tlahuel quitlepanitaj Toteco.
7 Nochi tlaltipactli huihuipica iixpa TOTECO,
yaya catli iTeco Jacob,
8 pampa yaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.
Quena, yaya quiquixti atl ipan nopa tetl huan mochijqui quen se hueyatl.

115

Toteco huan teteyome

1 ¡TOTECO, amo techhueyitlali tojuanti!
¡Ximohueyitlali ta!
Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titetlasojtla huan tijchihua catli nelía melahuac.
2 Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc tlalme ma quiijtoca:
"¿Canque itztoc ininDios?"
3 Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa ilhuicac,
huan nochi catli tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

4 Pero nopa masehualme quinitaj quen inintecohua nopa teteyome catli
quinchijchijtoque ica oro huan plata.
5 Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.
Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tlachiyaj.
6 Quipiyaj ininnacas, pero amo tlacaquij.
Quipiyaj ininyacatzol, pero amo tlaijiyotilanaj.
7 Quipiyaj ininmax, pero amo hueli quiitzquíaj niyon se tlamantli.
Quipiyaj ininmetz, pero amo nejnemij.
Amo huelij camanaltij.
8 Huan nochi masehualme catli quinchijchijtoque nopa totiotzitzi nelía
huihuitique quen nopa teteyome,
huan nojquiya san se huihuitique catli quinhueyichihuaj.

9 ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,
pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía
tlen nochi tlamantli catli amo cuali!
10 Antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón huan aniaxcahua TOTECO,
ximotemachica ipan ya,
pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi tla-
mantli catli amo cuali.
11 Nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj TOTECO xi-
motemachica ipan ya,
pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi tla-
mantli catli amo cuali.
12 TOTECO tlatoctzitzi techelnamiqui huan yeca temachtli techtiochihuas.
Techtiochihuas tiiisraelita masehualhua.
Quintiochihuas nopa totajtzitzi catli iixhuihua Aarón.
13 Quena, Toteco quintiochihuas nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
Quintiochihuas catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi.
14 Tlahuel miyac TOTECO ma anmechtiochihuas amojuanti huan amocone-
hua.
15 Quena, TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli,
yaya catli anmechtiochihuas.
16 Nochi ilhuicactli iaxca TOTECO,
pero ni tlaltipactli quinmacatoc masehualme.
17 Catli mictoque amo huicaj huan quihueyimatij TOTECO.
Inijuanti ayacmo hueli molinía j.
18 Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para
nochipa.
¡Xijhueyimatica TOTECO!
¡Paquilistli!

116

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miquilistli

1 Nelía niquicnelía TOTECO pampa yaya nechtlacaquilía quema nimotlatla-
jtía huan nechnanquilía.
2 Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía,
nimotlatlajtis ica ya nochi tonali quema niyoltos.
3 Nechyahualojtoya miquilistli.
Nijmachiliyaya quen niitztosquía ipan ostotl,
pampa nechajsic miyac cuesoli huan tequipacholi.

4 Huajca nijtzajtzili TOTECO huan niquilhui:
“TOTECO, techmanahui.”
5 ¡TOTECO nelía cuali iyolo!
¡Yaya senquistoc xitlahuac!
¡Toteco tlahuel tetlasojtla!
6 TOTECO quinmocuitlahuía catli moechcapanohuaj huan itztoque quen coneme.
Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.
7 Ama huelis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuilijtoc catli cuali.
8 Nechmanahuijtoc imaco miquilistli,
quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma amo nihuetzi ipan tlajtlacoli.
9 Ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme,
nimonejnemiltis xitlahuac iixpa TOTECO.
10 Na nijneltocayaya Toteco huajca niquijto:
“Nitlaijiyohuía miyac, Toteco.”
11 Huan quema ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas, niquijto:
“Nochi masehualme san istlacatij.”
12 Huan ama ya niitztoc cuali.
¿Quenicatza huelis nijtlaxtlahuis TOTECO por nochi catli nechchihuilijtoc?
13 Nijhualiquilis xocomecatl iayo quen se tlacajcahualistli,
huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.
14 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.
15 TOTECO quiita para tlahuel ipati ininnemilis imasehualhua catli quinicnelía,
huan amo quincahuilía miquise san quej hueli.

16 TOTECO, na nimotequipanojca,
quena, niicone se nonana catli nojquiya mitztequipano.
Huan techmanahuijtoc tlen campa niilpitoya.
17 Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas quen elisquía se tlacajcahualistli.

18 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.
19 Quena, nijmacas TOTECO nopona ipan icalixpa ichaj catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

117

Ma tijhueyichihuaca Toteco

1 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi anmasehualme ipan nochi tlalme,
xijhueyimatica nochi amojuanti ipan nochi altepeme.
2 Pampa yaya techicnelía ica se hueyi tlaicnelijcayotl catli amo quema tlamis.
Yaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.
¡Paquilistli!

118

Ma tijtlascamatica Toteco

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.
2 Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijtoca:
“Itlaicnelijcayo Toteco amo quema tlamis.”
3 Nochi antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón nojquiya xiquijtoca:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”
4 Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj TOTECO xiquijtoca:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”
5 Quema nimotequipachohuayaya,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.
6 TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,
yeca ayacmo nimajmahui,
niyon amo niquimacasi catli huelis nechchihuilise masehualme.
7 TOTECO itztoc nonechca.
Yaya nechpalehuis.
¡Huan temachtli niquitas catli nijnequi ma ininpanti nocualancaitacahua!
8 Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tlacatl.
9 Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi tlanahuatijquetl.
10 Masque nochi masehualme tlen nochi tlalme ma nechyahualoca para nechhuilanase,
na niquintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.
11 Quena, masque nechyahualose huan nechhuilanase,
pero na niquintlanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.
12 Nocualancaitacahua hualajque nopani quen sayolime,
huan cualanque chicahuac quen tlitl catli quitlatía nochi huitztli.
Pero na niquintzontlamilti ica itequiticayo TOTECO.
13 Nocualancaitacahua quichijque campica para nechmictise,
pero TOTECO yaya nechpalehui.
14 TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitlatlani.
15 Ipan ininchajchaj catli monejnemiltíaj xitlahuac iixpa TOTECO tlahuejchihuaj huan huicaj ica paquilistli,
pampa TOTECO quinmaquixtía huan quichihua huejhueyi tlamantli.
16 Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua huejhueyi tlamantli.
17 Amo nimiquis.
Pero niitztos para nitepohuilis nochi catli TOTECO quichijtoc.
18 Toteco nechtlatzacuilti chicahuac,
pero amo nechtemactili para ma nimiqui.
19 Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtlascamatis TOTECO.
20 Ipan ni puerta calaquij para yohuij hasta iixpa TOTECO,
huan nopona calaquise nochi catli tlatzejtzeloltique iixpa.
21 Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtlascamatilis miyac,
pampa nechtlacaquili huan nechmaquixti tlen nocualancaitacahua.
22 Calchihuani quihuejcamajcajque se hueyi tetl catli amo quinejque quitequihuise,
pero ama nopa hueyi tetl eltoc catli más monequi para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.
23 Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejyectzi nesi.
24 Inin nopa tonali catli TOTECO quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.
25 Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti tlen tocualancaitacahua.
Techpalehui ama para titlatlanise.

26 ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo [118:26 O ica itoca.]!
Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

27 TOTECO yaya Dios, huan yaya techtlahuilía.
Nijhualiquilis notlacajcahualis huan nijtlalis ipan itlaixpa para nijmacas.
28 Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan nijhueyimati.
29 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

119

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

1 Nelía paquij nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac,
huan catli senquistoc quichijtinemij catli quiijtohua iley TOTECO.
2 Paquij nopa masehualme catli quitemohuaj TOTECO ica nochi ininyolo huan quichijtinemij catli yaya quiijtohua.
3 Pampa inijuanti amo quichihuaj catli amo cuali.
Monejnemiltíaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.
4 Ta techmacatoc motlanahuatilhua para ma tijchihuaca catli quiijtohuaj.
5 ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca!
6 Quej nopa amo nimopinahuasquía sintla niquinchijtinemis nochi motlanahuatilhua.
7 Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motlamachtilhua catli xitlahuac.
8 Na nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.
Yeca amo techtlahuelcahua.

9 ¿Tlaque monequi quichihuas se telpocatl para itztos tlapajpactic moixpa, TOTECO?
Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas catli quiijtohua.
10 Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.
Amo techcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.
11 Ipan noyolo nicajoctoc nochi catli tiquijtojtoc,
para amo nitlajtlacolchihuas ica ta.
12 TOTECO, ta catli nochi mitzhueyimatij,
technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.
13 Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtilhua catli ta techmacatoc.
14 Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua catli ta tiquijtojtoc,
huan amo ipan ricojyotl.
15 Nimonejnehuilis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtli campa quiijtohuaj ma ninejnemi.
16 Nimopaquilismacas ica catli techyolmelajtoc,
huan amo quema niquelcahuas mocamanal.
17 Na nimotequipanojca, techchihuili catli cuali.

Techcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtlepanitas mocamanal.
18 Techixtlapo para niquitas nopa huejhueyi tlamachtilistli catli quipiya moley.
19 Na san nipaxalohua ipan ni tlaltipactli.
Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechyacana.
20 Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi catli xitlahuac quen quiijtohua motlamachtil.
21 Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca masehualme catli mohueyimatij.
Inijuanti itztoque quen tlatelchihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motlanahuatilhua.
22 Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochi catli ta tiquijtohua.
23 Hasta nopa huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticayotl mosehuijque para nechejelnamiquise,
pero na nimotequipanojca,
senquistoc nimonejnehuilía tlen nochi catli ta techyolmelajtoc.
24 Pampa motlajtol nechtlahuilía huan nechconsejomaca.
25 Nelía nimotequipachohua hasta nihuetztoc ipan tlaltejpoctli.
Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.
26 Na nimitzpohuili nochi catli nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtlacaquili.
Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.
27 Techchihua ma nijmachili nopa ojtli catli ipan ninemis para niquintoquilis nochi motlanahuatilhua.
Huan na nimonejnehuilis ipan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua.
28 Nichoca pampa tlahuel nitlaijiyohuía.
Techyolchicahua ica mocamanal.
29 Techpalehui mojmostla para amo niistlacatis.
Huan pampa techicnelía, techpalehui ma nijmati nochi moley.
30 Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli catli melahuac,
huan san nimoilhuía tlen motlamachtil.
31 Na nimotlatzquilijtoc ipan motlajtol huan nijchihuas catli quiijtohua.
¡TOTECO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualistli!
32 Sintla techmacas noyolo catli cuali moixpa,
huajca na achi más nijchijtinemis catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
33 TOTECO, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.
Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.
34 Techmaca tlalnamiquilistli huan nijchijtinemis nochi catli quiijtohua moley.
Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.
35 Techyacana ipan nopa ojtli catli technextilíaj motlanahuatilhua,
pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.
36 Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan amo tomi.
37 Techhuejcatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo niquixtocas.
Más cuali tlatoctzitzi techyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.
38 Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachtli techmacas catli techtlajtolcahuilijtoc,
pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.

39 Amo techcahuili ma niquinimacasi catli nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita,
pampa motlamachtil senquistoc cuali huan xitlahuac.
40 TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
Xijyancuili nonemilis pampa ta senquistoc tixitlahuac.
41 TOTECO, techtlasojtla huan techmaquixti tlen nocualancaitacahua,
san quen tiquijtojtoc tijchihuas.
42 Quej nopa huelis niquinnanquilis inijuanti catli nechpinahualtíaj,
huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.
43 Amo techquixtili mocamanal catli melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,
pampa san ipan motlamachtil na nimotemachía.
44 Na nijtlepanitas moley mojmostla.
Quena, para nochipa nijtlepanitas moley huan amo quema tlamis.
45 Ninemis nimajcajtoc pampa niquintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas catli quiijtohuaj.
46 Na niquinpohuilis motlajtol tlanahuatiani,
huan amo nimopinahuas.
47 Na nimopaquilismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.
48 Nimomatlananas para nijnextis notlatlepanitacayo por motlanahuatilhua,
huan san nimonejnehuilijtinemis tlen nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.
49 Amo quema xiquelcahua catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca,
pampa san ya nopa nijchixtoc.
50 Catli techtencahuilijtoc techchihuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilistli.
Quena, nochi catli tiquijtojtoc nechmaca yancuic chicahualistli ipan nonemilis.
51 Nopa masehualme catli mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco,
pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatlalis tlen moley.
52 TOTECO, na niquelnamiqui motlamachtil catli huejcajya techmacac.
Huan motlamachtil nochipa nechyoltlalía.
53 Nelía tlahuel nicualani ica nopa tlaixpanoca masehualme catli quitlahuelcahuaj moley.
54 Nochi catli techyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli,
huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc quen niseyoc tlali ejquetl.
55 Ica tlayohua nimitzelnamiqui, TOTECO,
huan nijnequi nijchihuas catli quiijtohua moley.
56 Nijseli tlahuel miyac tlatiochihualistli pampa nijchijqui catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
57 ¡TOTECO, san ta tinoaxca!
Na niquijtojtoc para nijtlepanitas catli quiijtohua mocamanal.
58 Ica nochi noyolo nijnequi motlatiochihualis.
Techtlasojtla senquistoc quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
59 Nimotlachili quenicatza nimonejnemilti
huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas catli quiijtohua motlajtol.

60 Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
61 Miyac tlaixpanoca masehualme nechyahualojtoque para nojquiya ma
nitlajtlacolchihua ininhuaya,
pero na amo niquelcajtoc moley.
62 Tlajco yohual nimehua para nimitztlascamatis por motlamachtil catli
senquistoc xitlahuac.
63 Na niquinita quen nohuampoyohua nochi catli mitzimacasij huan
mitztlepanitaj,
huan nochi catli quichihuaj catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
64 ¡TOTECO, nochi tlaltipactli temitoc ica motlaicnelijcayo!
Technextili nochi catli techyolmelajtoc ma nijchihua ipan nonemilis.
65 ¡TOTECO, tlahuel techchihuilijtoc catli cuali na, nimotequipanojca!
Techtiochijtoc senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.
66 NoTeco, techchihua ma nijmachili catli cuali huan techmaca tlal-
namiquilistli,
pampa na niquinneltocatoc motlanahuatilhua.
67 Achtihuiya quema ayamo techechcapantlalijtoya para techtlatzacuiltis,
san nimocuapolojtinenqui.
Pero ama senquistoc nijchihua catli quiijtohua mocamanal.
68 Ta nelía ticuali huan tijchihua san catli cuali.
Huajca techmachti quenicatza ma nijchihua catli techyolmelajtoc para ni-
jchihuas.
69 Nopa masehualme catli mohueyimatij nechistlacahuijtoque,
pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
70 Inijuanti huihuitique huan tzactoc inintlalnamiquilis,
pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moley.
71 Nelía cuali para techechcapantlali,
pampa technextili para ma nijchihua nochi catli techyolmelajtoc ma tijchi-
huaca ipan tonemilis.
72 Para na más ipati moleyes huan amo millones tlen oro huan plata.
73 TOTECO, ta ica momax tijsencajqui notlacayo.
Huajca ama techpalehui ma niquinmachili motlanahuatilhua huan niquint-
zontecomatis.
74 Nochi catli mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta,
paquise quema nechitase,
pampa na nimotemachía ipan mocamanal.
75 TOTECO, na nijmati para motlamachtil senquistoc xitlahuac.
Huan nopa tlatzacuiltili catli techmacatoc nojquiya xitlahuac,
huan nechhualiquilis tlamantli catli cuali.
76 Huajca ama techyoltlali ica moteicnelijcayo,
senquistoc quen techilhuijtoc na, nimotequipanojca, para tijchihuas.
77 Techyahualo ica motlaicnelijcayo para ma niyolto,
pampa san ipan moley nijpantía paquilistli.
78 Ma huetzica ipan pinahualistli nopa masehualme catli mohueyimatij,
pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlacaticayo.
Pero na san nimonejnehuilijtinemis catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
79 Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme catli mitzimacasij
huan mitztlepanitaj,
huan catli quiiximatij motlajtol.
80 Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochi catli techy-
olmelajtoc.
Huan quej nopa amo quema nimopinahualtis.

81 Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis tlen nocualancaitacahua,
pampa nimotemachijtoc ipan catli tiquijtojtoc para techchihuilis.
82 Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quiitase ma pano nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
¿Hasta quema techyoltlalis ica motlapalehuil?
83 Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quen se cuetlax bolsa catli quitlalijtoque campa poctli,
pero amo niquelcajtoc catli techyolmelajtoc.
84 ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuiltis catli nechtoquilijtinemij?
85 Nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli quicualancaitaj moleyes quichijtoque se hueyi ostotl para ma nimasi.
86 Techpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac,
huan nechtepotztocatinemij masque amo tleno nijchijtoc.
87 San quentzi nechixpolihuiltíaj,
pero na amo niquinixpanotoc motlanahuatilhua niyon amo niquincajtoc.
88 Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma niitzto.
Huan quej nopa nijsenhuiquilis nijchihuas catli quiijtohua motlajtol.
89 TOTECO, mocamanal eltos temachtli para nochipa nepa ilhuicac.
90 Mojmostla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochi catli tlacajtiyase para nochipa.
Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan quej nopa eltoc.
91 Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltoca hasta ama ni tonal.
Quena, nochi tlamantli catli tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipanohuaj.
92 Sintla amo nimopaquilismacatosquía ipan moley,
huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.
93 Amo quema niquinelcahuas motlanahuatilhua,
pampa ica motlanahuatilhua techmacatoc yancuic chicahualistli.
94 Na nimoaxca, techmaquixti pampa nochipa nijchijtinentoc catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
95 Masque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nechtzontlamiltise,
na san nimonejnehuilijtos tlen motlajtol.
96 Nochi tlamantli catli más cuajcualtzi niquitztoc canque ontlami,
pero motlanahuatilhua, amo quipiyaj inintlamiya.
97 ¡Tlahuel niquicnelía moley!
San tlen ya nimonejnehuilijtinemi semilhuitl.
98 Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlalnamiqui que nocualancaitacahua.
Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuij mojmostla.
99 Quena, achi más nitlalnamiqui hasta niquintlani inijuanti catli notlamachtijcahua,
pampa na nimonejnehuilijtinemi tlen motlajtol.
100 Na más nijmachilía que nopa huehue tlacame,
pampa nijchihua catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
101 Amo quema nijnectoc nijtoquilis se ojtli catli amo cuali,
pampa senquistoc nijnequi nijchihuas catli quiijtohua mocamanal.
102 Amo nimohuejcatlalijtoc tlen motlamachtil,

pampa ta technextilía quenicatza ma nimonejnemilti.
103 Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.
Achi más tzopelic nijmati que sayolnectli.
104 Motlanahuatilhua nechmacaj tlalnamiquilistli.
Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.
105 Mocamanal eltoc quen se tlahuili catli quitlahuilía noojhui campa ninejnemi para amo nimotepotlamis.
106 Se huelta nitlatestigojquetzqui,
huan ama sempa nitlatestigojquetzas para nijchihuas catli quiijtohuaj motlamachtilhua pampa nelía xitlahuac.
107 TOTECO, nechcatitoc para nimiquis ininmaco nocualancaitacahua.
Techmaca yancuic chicahualistli quen tiquijtojtoc para tijchihuas.
108 TOTECO, nimitztlajtlanía xijseli nopa tlascamatili catli nimitzmaca quen se tlacajcahualistli.
Huan technextili motlamachtil.
109 Mojmostla nimopantía campa mahuilili para nonemilis,
pero amo niquelcajtoc moley.
110 Nopa tlaixpanoca masehualme quitlalíaj tlaquetztli para ma nimasi huan nihuetzis ipan tlajtlacoli,
pero na amo nimoiyocanequis tlen motlanahuatil.
111 Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,
pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.
112 Ica nochi noyolo nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua nochipa hasta nimiquis.
113 Amo nijnequi niquinitas masehualme catli quichihuaj ome iniixayac.
Pero na niquicnelía moley.
114 Ipan ta nimotlatía para amo nechcocose nocualancaitacahua huan ipan ta nimomanahuía.
Pampa nimotemachía san ipan mocamanal.
115 Ma nechtlalcahuica nopa masehualme catli fiero inintlalnamiquilis.
Ma amo nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua, Toteco Dios.
116 Huajca noTeco, techmaca yancuic fuerza senquistoc quen techtlajtolcahuili.
Huan quej nopa sequinoc amo quema huelis quiijtose para san tlapic nijpixqui nechiyalistli ipan ta.
117 Techfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitacahua,
huan nochipa nijpiyas paquilistli para nijchihuas catli techyolmelajtoc.
118 Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochi catli quitlahuelcahuaj catli techyolmelajtoc.
Inijuanti quiijtohuaj tlalnamiquij, pero amo neli, san mocajcayahuaj.
119 Nochi masehualme catli quinpactía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltipactli tiquinita quen itetejtzo tepostli catli mocahua quema tijmolonía para tijtlapajpacchihuas.
Pero na niquicnelía huan nijtlepanita motlajtol.
120 Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita, Toteco.
Huan nojquiya niquimacasi motlatzacuiltil,
huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.
121 Na nijchijtoc catli xitlahuac huan catli melahuac moixpa.
Amo techtlahuelcahua ininmaco nocualancaitacahua,

122 Xitlatestigojquetza para techtiochihuas na, nimotequipanojca.
Amo xiquincahuili ma nechtlaijiyohuiltica nopa masehualme catli mohueyimatij.
123 Campa hueli nitlachixtoc pampa nijchixtoc techmaquixtiqui tlen nocualancaitacahua,
hasta siyajtoque noixteyolhua.
Nijchixtoc techmanahui senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.
124 TOTECO, ipan motlaicnelijcayo techchihuili catli cuali na, nimotequipanojca.
Technextili quenicatza nijchihuas catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.
125 Na nimotequipanojca, techmaca tlalnamiquilistli,
para niquiximatis motlajtol.
126 TOTECO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas catli tiquita para cuali.
Pampa ni tlaixpanoca masehualme ayacmo quitlepanitaj moley.
127 Pero na más niquinicnelía motlanahuatilhua huan amo quen oro catli senquistoc cuali.
128 Pampa nochi motlanahuatilhua nelía xitlahuac.
Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.
129 Motlajtol nelía yejyectzi, TOTECO,
yeca nijtoquilijtinemi ica nochi noalma.
130 Quema quiixtomaj mocamanal,
techtlahuilía huan techtlalnamictía nochi timasehualme,
hasta nojquiya masehualme catli san quentzi quimachilíaj.
131 Yeca tlahuel nijnequi niquiximatis más catli quiijtohuaj motlanahuatilhua,
huan ya nopa nijtemohua.
132 Techtlachili huan techtlasojtla,
quen timomajtoc tiquinchihuilía catli mitzicnelíaj.
133 Techyacana ipan se cuali ojtli ica mocamanal para amo nechtlanis niyon se tlaixpanoli.
134 Techmanahui tlen nopa tlacame catli mosisiníaj huan quinequij nechtlaijiyohuiltise.
Huan quej nopa nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
135 Ma monexti moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía na, nimotequipanojca,
huan techmachti nochi catli techyolmelajtoc para ma tijchihuaca.
136 Tlahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitlepanitaj moley.
137 TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan nochi tlatzacuiltili catli titemaca nojquiya xitlahuac.
138 Nochi motlajtol xitlahuac huan temachtli para ipan ma timotemachica.
139 Nelía nimotequipachohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua amo quitlepanitztoque catli ta tiquijtojtoc.
140 Nochi moley nijyejyecojtoc huan niquitztoc para nelía tlatzejtzeloltic.
Yeca niquicnelía.
141 Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,
pero na amo niquinelcajtoc motlanahuatilhua.
142 Ta tijchihua catli xitlahuac para nochipa huan moley senquistoc melahuac.
143 Ipan na huetztoc tequipacholi huan tlaijiyohuilistli,
pero motlanahuatilhua san ya nopa nechyolchicahuaj.

144 Motlajtol nochipa xitlahuac.
Techmaca tlalnamiquilistli para nijmachilis huan quej nopa huelis niitztos.
145 Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.
Technanquili noTeco, huan nijchihuas catli techyolmelajtoc.
146 Na nimitztzajtzilía huan nimitzilhuía:
“Techmaquixti tlen nocualancaitacahua”,
huan nijchihuas catli quiijtohua motlajtol.
147 Nimehua ica ijnaloc quema ayamo quisa tonati,
huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía.
148 Ica tlayohua amo nicochi pampa san nimonejnehuilía tlen nochi catli tiquijtojtoc techchihuilis.
149 Techtlacaquili pampa titetlasojtla, TOTECO.
Techmaca yancuic chicahualistli quen quiijtohua motlamachtil para tijchihuas.
150 Nechca hualahuij nopa tlacame catli mosisiníaj huan nechtepotztocatinemij.
Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen moley.
151 Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.
Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.
152 Hasta quema niitztoya nitziquitetzi niquiximatqui motlajtol,
huan nijmatqui para motlajtol amo quema mopatlas para nochipa.
153 Xijtlachili notlaijiyohuilis huan techmanahui,
pampa amo niquelcajtoc moley.
154 Quena, techtenpalehui huan techmanahui quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
155 Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj.
pampa inijuanti amo quichihuilíaj cuenta catli techyolmelajtoc.
156 TOTECO, ta tlahuel techtlasojtla.
Techmaca yancuic chicahualistli quen quiijtohua motlamachtil para tijchihuas.
157 Miyac nocualancaitacahua nechtepotztocatinemij huan quichihuaj campica para ma nimitzixpano,
pero na amo nijcajtoc motlajtol.
158 Na niquincualancaita nopa tlacajcayahuani,
pampa inijuanti amo quichihuaj catli quiijtohua mocamanal.
159 Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinicnelía motlanahuatilhua.
Techmaca yancuic chicahualistli pampa ta nelía ticuali,
huan hueyi moyolo.
160 Nochi mocamanal senquistoc melahuac.
Quena, nochi motlamachtil senquistoc xitlahuac huan huejcahuas para nochipa.
161 Tlacame catli quipiyaj tequiticayotl nemij notepotzco para nechcocose masque amo tleno niquinchihuilijtoc,
pero ipan noyolo san niquimacasi para niquixpanos mocamanal.
162 Na nimopaquilismaca ipan mocamanal quen se catli paqui miyac quema quipantijtoc catli tlahuel patiyo.
163 Nijcualancaita nochi tlamantli istlacatili,
pero niquicnelía miyac moley.
164 Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal,
huan nimitztlascamati pampa xitlahuac motlamachtil.
165 Nochi catli quiicnelíaj moley quipiyaj miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,

huan amo huetzise ipan tlajtlacoli.
166 TOTECO, tlahuel nimochixtoc para techmaquixtis
huan yeca niquintlepanita motlanahuatilhua.
167 Na nijneltoca motlajtol huan niquicnelía ica nochi noyolo.
168 Na nijchihua catli quiijtohuaj motlanahuatilhua huan motlajtol,
pampa ta tiquiximati nochi catli nijchihua.
169 TOTECO, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,
techmaca tlalnamiquilistli senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.
170 Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía quema nimotlatlajtía,
huan techmanahui quen tiquijtojtoc techchihuilis.
171 Na nimitzpaquilismacas,
pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc
ma tijchihuaca.
172 Nitepohuilis nochi catli tiquijtojtoc,
pampa nochi motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac.
173 Ximocualtlali para techmanahuis,
pampa na nijtlapejpenijtoc nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.
174 TOTECO, nijnequi techmaquixtiqui,
pampa na san nimopaquilismaca ica moley.
175 Techcahuili ma noja niitztos para nimitzhueyimatis.
Xijcahuili para motlamachtil ma nechpalehui.
176 Na nimocuapolojtoc quen se pilborregojtzi,
yeca xihuala para techtemoqui,
pampa na amo niquelcajtoc para niquintlepanitas motlanahuatilhua.

120

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacatini

1 Quema niitztoya ipan tlaijiyohuilistli,
nijtzajtzili TOTECO huan yaya nechnanquili.
Niquilhui:
2 “TOTECO, techmanahui ininmaco nopa masehualme,
catli nechistlacahuíaj huan nechejelnamiquij.”
3 Ma moilhuica nopa istlacatini tlaque elis catli ininpantis por iniistlacat-
icayo.
4 Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli huan quintlatise ipan tlicoli.
5 Nelía niteicneltzi na catli niitztoc ininhuaya ni masehualme tlen tlali Mesec
huan Cedar.
Nelía nitlaijiyohuía tlatlajco inijuanti,
pampa niyon se inijuanti amo mitztlepanita, Toteco.
6 Ya nisiyajqui para niitztoc ininhuaya ni masehualme catli amo quinequij
ma onca tlasehuilistli.
7 Quema niquincamanalhuía quenicatza hueli tiitztose ica tlasehuilistli,
inijuanti quisencahuaj quenicatza tlahuilanase.

121

Toteco yaya mitzmocuitlahuis

1 Quema nijtlanana noixayac,
huan nitlachiyas ipan nopa tepeme, nimoilhuía:
¿Canque huala notlapalehuil?
2 Notlapalehuil huala tlen TOTECO,
yaya catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

3 Yaya amo quema mitzcahuilis para timotepotlamis o tihuetzis.
Yaya mitzmocuitlahuis huan amo monequi cochis.
4 Quena, TOTECO catli quinmocuitlahuía israelitame amo ixijcopi,
niyon amo cochi.
5 TOTECO yaya mitzmocuitlahuía.
Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.
6 Yaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.
7 TOTECO mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali.
Quena, yaya quimocuitlahuis monemilis.
8 TOTECO yaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualas,
ama huan para nochipa.

122

Netlatlajtili para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén

1 Na nipajqui quema nechilhuijque:
“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”
2 Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.
Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan itepa.
3 Jerusalén quisencajtoque para nopona nochi ma mosentilica.
4 Nochi imasehualhua TOTECO tlen catli hueli hueyi familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl,
para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc quen quiijtohua itlajtol.
5 Pampa nopona mosehuía para tetlajtolsencahuas nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David.
6 Ximotlatlajtica ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.
Xijtiochihua Jerusalén ica ni camanali:
7 “Ma itztoca cuali nochi catli quiicnelíaj ni altepetl Jerusalén.
Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl catli quiyahualohua.
Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicalme.”
8 Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua catli itztoque nica, niquijtohua:
“Ma quipiya tlasehuilistli ni altepetl.
9 Pampa niquicnelía ichaj TOTECO catli mocahua nica,
ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

123

Netlatlajtili para Toteco ma quitlasojtla

1 Na nijtlananas noixayac para nimitztlachilis ta, TOTECO,
catli timosehuijtoc ipan ilhuicac.
2 Tojuanti timitztlachilíaj ta,
TOTECO toDios, para ma techtlasojtla san se quen se tequipanojquetl quitlachilía iteco,
o quen se sihua tequipanojquetl quitlachilía iteco isihua para ma quichihuili catli cuali.
3 TOTECO, techtlasojtla.
Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.
4 Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme catli techitaj quen amo tleno topati.
Inijuanti catli mohueyimatij huan catli ricos tlahuel techpinajtíaj,

hasta ya techyolajsic.

124

David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua

1 Nochi israelitame ma quiijtoca tlaque tijchijtosquíaj sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya huan amo techpalehuijtosquía.
2 Sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya quema nopa tlacame motlananque para techhuilanase,
3 techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techtzontlamiltijtosquíaj ica ininhueyi cualancayo.
4 Inijuanti techhuahuatatztosquíaj quen atl tlatilana,
huan huajca eltosquía quen hueyatl panotosquía ipan tojuanti.
5 Quena, eltosquía quen panotosquía miyac atl catli tetetztic,
catli tehuahuatatztosquía huan titzontlantosquíaj.
6 Ma tijtlascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.
7 Quen se tototl cholohua tlen se tlaquetztli,
quej nopa nojquiya Toteco techchololti ininmaco tocualancaitacahua,
catli quinequiyayaj techmasiltise.
Nopa lazo cotonqui huan tojuanti timocajque timajcajtoque.
8 Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO,
catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

125

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

1 Masehualme catli motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme,
quen nopa tepetl Sion catli amo mojmolinía,
huan ijcatoc cuali para nochipa.
2 Quen Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepeme para quimanahuise,
quej nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc imasehualhua huan quinmanahuía.
3 Toteco amo quincahuilis ma tlanahuatica masehualme catli fiero inintlalnamiquilis,
pampa huelis imasehualhua catli itztoque xitlahuaque nojquiya pehuasquíaj quichihuasquíaj tlamantli catli amo cuali.

4 TOTECO, xiquinchihuili catli cuali masehualme catli cuajcualme,
huan catli xitlahuac ininyolo moixpa.
5 Pero nopa masehualme catli moiyocatlalíaj ica tlamantli catli amo cuali xiquinhuica campa tiquintlatzacuiltis.
Huan ma onca paquilistli huan tlasehuilistli ipan tlali Israel.

126

Toteco quicualtlalis itlal

1 Quema TOTECO sempa quinhualicase ipan Jerusalén nochi imasehualhua catli tetequipanohuaj ipan sequinoc tlalme,
elis quen tijtemiquij.
2 ¡Nelía tihuetzcase huan tihuicase ica paquilistli!
Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme quiijtose:
"¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa israelitame!"
3 Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tlamantli.

¡Ma tipaquica!

4 TOTECO, sempa techmacas tlamantli catli cuali quen tijpixtoyaj achtihuiya.
Quena, quen nopa hueyame catli ajsi ipan nopa huactoc tlali huan quiyancuilía,
quej nopa xijyancuili tonemilis, TOTECO.
5 Catli tocaj ica choquistli, ica paquilistli pixcase.
6 Quena, masque chocatiyase quema quitoctiyase ininxinach,
pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilistli pampa ya quihualicase catli quipixcatose.

127

Nochi catli cuali huala tlen Toteco

1 Sintla TOTECO amo quitlanana se cali catli masehualme quichihuasnequij,
san tlapic inintequi catli nopona tequitij.
Sintla TOTECO amo quimocuitlahuía se altepetl,
san tlapic inintequi nopa masehualme catli nopona tlamocuitlahuíaj.
2 San tlapic anmehuase cualca para antequitise chicahuac huan amo anmosiyajquetzase hasta tlajco yohual.
San tlapic para ica miyac tequipacholi anquitemojtinemise amotlacualis huan san ya nopa anquimatise.
Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.
Yaya quinmacas nochi catli quinicnelía nochi catli monequi.
3 Toconehua itztoque se nemactli tlen TOTECO.
Quena, catli tlacatij tlen totlacayo eltoc quen se tlatlancayotl.
4 Nopa coneme catli se quinpiya quema noja se telpoca tlacatl,
itztoque quen miyac cuatlamintli catli quintequihuía se soldado para ica momanahuis ipan tlahuilancayotl.
5 Cuali ipanti se tlacatl catli quinpiya miyac iconehua.
Nopa tlacatl amo mopinahuas sintla icualancaitacahua quitelhuíaj iixpa se juez,
pampa nochi quitlepanitase catli quinpiyas para ica momanahuis.

128

Cuali ipanti nopa masehuali catli quitlepanita Toteco

1 Nelía paqui nopa masehuali catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO.
Quena, paqui catli nemi xitlahuac ipan iojhui.
2 Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.
Yaya paquis miyac huan nochi catli quichihuas quisas cuali.
3 Isihua paquis ipan ichaj.
Yaya elis quen se cuali xocomeca tzontli catli achi más quimocuitlahuíaj huan catli temaca miyac itlajca.
Quinpiyas miyac ininconehua catli mosehuise campa imesa huan quipiyase miyac chicahualistli.
Quena, itztose quen olivo cuame catli nelía cuali.
4 Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tlacatl catli quiimacasi huan quitlepanita.
5 TOTECO quitiochihuas tlen altepetl Sion.
Quicahuilis para quiitas para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali tlen inemilis.
6 Quicahuilis para itztos hasta quinitas iixhuihua.

¡Toteco quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

129

Ma huetzica catli quincualancaitaj israelitame huan altepetl Jerusalén

1 Nochi israelitame hueli quiijtose para hasta quema pejqui itztose israelitame,
huan pejqui timochihuaj se altepetl tlen san se toeso timasehualme,
tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.
2 Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita masehualme tionpejque timoscaltíaj quen se telpocatl.
Pero amo quema hueltoque techtzontlamiltíaj.
3 Tocuitlapa techtlamicocojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajya.
4 Pero TOTECO yaya nelía xitlahuac,
quicotonqui nopa tepos cadenas catli ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.
5 Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochi catli quicualancaitaj altepetl Jerusalén.
6 Ma elica quen nopa xihuitl catli nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali catli amo huejcatla.
7 Quena, ma elica quen nopa xihuitl catli amo aqui quimehua,
niyon amo aqui quipixca itlajca pampa amo tleno ipati.
8 Nimitztlajtlanía para niyon se catli pano nopa fiero masehualme ma amo quintiochihuaca.
Amo aqui ma quiijto:
“Ma TOTECO anmechtiochihua.”
Niyon ma amo quiijtoca:
“Tojuanti timechtiochihuaj ica itequiticayo TOTECO.”

130

Ximotemachica ipan Toteco para anmechmanahuis

1 TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi tlaohuijcayotl,
na nimitztzajtzilía para techtitlanilis motlapalehuil.
2 Toteco, techtlacaquili quema nimitznojnotza.
Techchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.
3 TOTECO, sintla tiquelnamiquisquía nochi totlajtlacolhua,
amo aqui huelisquía moquetzas moixpa.
4 Pero ta nelía titetlapojpolhuía,
para nochi masehualme ma mitztlepanitaca.
5 Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,
Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa catli techtlajtolcahuilijtoc ipan mocamanal.
6 Ipan noalma senquistoc nitlachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.
Nitlachixtoc para techpalehuis,
quen nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.
Quena, más nitlachixtoc huan amo quen tlamocuitlahuiani catli tlahuel quinequij ma tlanesi.

7 Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,
pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía tlatoctzitzi.
8 Yaya quinmaquixtis israelitame tlen nochi inintlajtlacolhua.

131

Ximotemachica ipan Toteco

1 TOTECO, na amo nimohueyimati,
niyon amo nimotlepanita.
Na amo nimoilhuía para achi más nicuali,
niyon amo nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.
2 Na amo nimolinía iixpa Toteco.
Nimochijtoc quen se piloquichpiltzi catli sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.
Quena, ayacmo tleno nimitztlajtlanijtoc.
3 Huajca anisraelitame tlen ama huan para nochipa,
san ximotemachica ipan TOTECO.

132

Netlatlajtili para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamitl

1 TOTECO, xiquelnamiqui David huan quenicatza tlaijiyohui.
2 Xiquelnamiqui quenicatza David tlatestigojquetzqui ica ta, TOTECO,
catli tiiTeco Jacob, Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.
3 Quiijto:
“Amo nicalaquis nocalijtic,
niyon amo nimotecas ipan notlapech para nicochis.
4 Amo niixijcopis, niyon amo nicochis niyon se tlatoctzi,
5 hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan ma mocahua,
yaya catli iTeco Jacob, Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.”

6 Tijcajque camanaltij ipan tlali Efrata para icaxa TOTECO eltoya nopona,
huan teipa tijpantijque huejca tlen altepeme ipan cuatitlamitl.
7 Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.
Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

8 TOTECO, ximotlanana huan xicalaqui ipan nopa tiopamitl campa eltoc mocaxa,
catli quiixnextía mochicahualis.
9 Nopa totajtzitzi catli tiquintlapejpenijtoc ma moquentica ininyoyo chipahuac catli quinixnextía para tlatzejtzeloltique,
huan nochi masehualme catli tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquilistli.
10 NoTeco, pampa tiquicnelía motequipanojca David,
amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl catli ta tijtlapejpeni,
para quinnahuatis momasehualhua.
11 Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David,
huan amo quema tiquelcahua tijchihua catli tijtlajtolcahua.
Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiya para tlanahuatise.
12 Huan sintla iixhuihua quichihuase catli quiijtohua nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ica David huan sintla quitlepanitase motlajtol,
huajca inijuanti nojquiya mosehuise ipan isiya para tlanahuatise para nochipa.
13 Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos nopona.
14 Tiquijto:
“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa catli nijnequi.
15 Nijtiochihuas ni altepetl miyac huan niquintlamacas imasehualhua catli
teicneltzitzi.
16 Niquinmaquixtis itotajtzitzi tlen nochi catli quinequij quincocose,
huan itlatzejtzeloltijca masehualhua tzajtzise ica paquilistli.
17 Nopa chicahualistli catli David quipixqui sempa nijchihuas para monextis
ipan icone,
huan yaya catli nicaltijtoc para nijtequimacas quen tlanahuatijquetl elis
quen se tlahuili para imasehualhua.
18 Icualancaitacahua niquintlahuisos ipan se hueyi pinahualistli,
pero yaya catli tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi
ihueyitilis.”

133

Nelía yejyectzi nesi quema timosentilíaj ininhuaya toicnihua

1 Xiquitaca, nelía cuali huan yejyectzi nesi para icnime ma mocahuaca sentic
ica san se ininyolo.
2 Quema san se ininyolo masehualme, eltoc yejyectzi quen nopa aceite catli
quitequilijque Aarón ipan itzonteco,
huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.
3 Eltoc yejyectzi huan nesi quen nopa ajhuachtli catli huetzi ipan tepetl
Hermón huan moxixitohua ipan tepetl Sion.
Pampa campa itztoque sentic ica san se ininyolo masehualme,
TOTECO nopona quititlani tlatiochihualistli huan nemilistli para nochipa.

134

Ma quitlascamatica Toteco sesen tiotlac

1 Ama xijhueyimatica TOTECO,
nochi amojuanti anitequipanojcahua.
Xijhueyimatica nochi amojuanti catli sesen tlayohua antlamocuitlahuíaj
ipan ichaj.
2 Ximomatlananaca huan xijtlascamatica TOTECO.
3 Ma anmechtiochihua TOTECO tlen nopona ipan altepetl Sion,
Quena, ma anmechtiochihua Toteco catli quichijchijqui ilhuicactli huan
tlaltipactli.

135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo tleno ininpati

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti anitequipanojcahua.
2 Xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan ichaj TOTECO
huan catli annentinemij icalixpa.
3 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.
Xijhuicatica ica tiohuicatl pampa yaya hueyi iyolo.
4 Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiicnelis.
Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.
5 Na nijmati para TOTECO tlahuel hueyi.
Nijmati para yaya tlahuel más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj “dioses”.
6 TOTECO quichihua nochi catli quinequi quichihuas ipan ilhuicactli, tlalti-
pactli,

huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.
7 Quichihua para ipan nochi tlaltipactli ma motlanana mixtli,
huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaquiyahui.
Yaya quinahuatía ma quisa nopa ajacatl campa moajoctoc.
8 Quichijqui ma miqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto,
huan nopa achtihui ejquetl tlen inintlapiyalhua.
9 Quichijqui huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Egipto iixpa Faraón huan itequipanojcahua.
10 Quintzontlamilti miyac masehualme ipan miyac tlalme.
Quinmicti tlanahuatiani catli quipiyayayaj miyac chicahualistli.
11 Quimicti Sehón catli eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.
Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa tlanahuatiani ipan tlali Canaán.
12 Huan nochi nopa tlali catli quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quincuili,
huan quinmacac nopa tlalme nopa israelitame quen elisquía se tlamantli catli inintata quincahuilijtejqui.

13 TOTECO, masehualme mitzelnamictose para nochipa.
Nochi masehualme catli tlacajtiyase mitziximajtose para tlahuel tihueyi.

14 Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi imasehualhua,
huan yaya quintlasojtlas itequipanojcahua.
15 Nopa masehualme catli itztoque ipan tlalme catli amo quiiximatij Toteco,
quinhueyichihuaj teteyome tlen oro huan plata catli quinchijchijtoque ica ininmax.
16 Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij,
quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj.
17 Quipiyaj ininnacas, pero amo tlacaquij,
huan nojquiya amo hueli tlaijiyotilanaj.
18 Nopa masehualme catli quinchijchihuaj nopa teteyome nelía huihuitique,
san se quen nopa teteyome,
huan san se huihuitique catli ininpan motemachíaj.

19 ¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!
Amojuanti antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.
20 Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.
Huan nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj TOTECO,
xijpaquilismacaca.
21 Nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén ma quipaquilismacaca TOTECO pampa yaya itztoc nica ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

136

Ma tijtlascamatica Toteco

1 Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
2 Xijtlascamatica Toteco Dios catli más hueyi tlen nochi sequinoc “dioses”,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
3 Xijtlascamatica Toteco Dios catli ininTeco nochi tecojme,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
4 Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tla-
mantli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
5 Xijtlascamatica yaya catli quichijchijqui ilhuicactli ica miyac
tlalnamiquilistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
6 Xijtlascamatica yaya catli quitlali ni tlali ipani atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
7 Xijtlascamatica yaya catli quinchijchijqui nopa tlahuilme catli onca nepa
ilhuicac,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
8 Quichijchijqui nopa tonati para ma tlahui tonaya,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
9 Huan quichijchijqui metztli huan sitlalime para ma tlahuica tlayohua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
10 Xijtlascamatica TOTECO catli quintzontlamilti nopa achtihui ehuani tlen
tlali Egipto,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
11 Xijtlascamatica catli quinquixti israelitame ipan inintlal nopa egiptome,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
12 Quena, quinquixti ica ihueyi chicahualis huan ica inejmac quinpalehui,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
13 Xijtlascamatica yaya catli quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma
panoca imasehualhua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
14 Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa hueyi
atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
15 Pero quinatzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
16 Xijtlascamatica Toteco catli quinyacanqui imasehualhua ipan nopa
huactoc tlali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
17 Xijtlascamatica yaya catli quinmanahui imasehualhua ininmaco tlanahu-
atiani catli quipixque miyac chicahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
18 Yaya quintzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani catli tlahuel quipiyayayaj
chicahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
19 Quitzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
20 Nojquiya quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
21 Huan inintlal nopa tlanahuatiani,
Toteco quinmacac imasehualhua quen se tlamantli catli inintata quincahuil-
ijtejqui,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
22 Quena, quimacac itequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tlali para
nochipa,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

23 Yaya catli techelnamijqui tiisraelitame quema ayacmo tijpiyayayaj chic-
ahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
24 Yaya techmanahui ininmaco tocualancaitacahua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
25 Yaya quinmaca tlacualistli nochi tlamantli catli yoltoque,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
26 Xijtlascamatica Toteco Dios catli quinahuatía ilhuicactli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

137

Inintequipachol israelitame catli itztoque ipan tlali Babilonia

1 Ipan tlali Babilonia timosehuiyayaj iteno atemitl,
huan timochoquiliyayaj,
pampa tiquelnamiquiyayaj altepetl Jerusalén,
huan quenicatza onpano cuali elqui.
2 Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincuapilojtoyaj ipan ininmacuayo
nopa cuame.
3 Amo hueliyaya tihuicaj.
Pero inijuanti catli techhualicatoyaj ica fuerza ipan inintlal,
techilhuijque ma tihuicaca ica paquilistli nopa yejyectzitzi huicatl catli
tihuicayayaj quema tiitztoyaj ipan altepetl Jerusalén.
4 Pero amo tihuelque.
Amo hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan seyoc tlali ica masehualme
catli amo tiquiniximatij.
5 Sintla niquelcahuasquía altepetl Jerusalén,
ma quipolo ichicahualis nonejmac,
huan ma ayacmo huelis quitzotzonas nopa arpa.
6 Sintla ayacmo niquicnelisquía Jerusalén catli techpaquilismaca,
xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayacmo nihuicas.

7 TOTECO, amo xiquelcahua catli nopa tlali Edom ehuani quiijtojque,
quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quisosolohuayayaj altepetl
Jerusalén.
Inijuanti quiijtohuayayaj:
“Xijsosoloca nopa altepetl hasta campa tlatzquitoc.”

8 Teicneltzi ni tlali Babilonia,
pampa nojquiya quisosolose.
Nelía paquis nopa tlacatl catli quitlamisosolos huan quintzontlamiltis
imasehualhua.
9 ¡Tlahuel paquis nopa tlacatl catli quinitzquis coneme tlen Babilonia huan
quinxaxamatzas ipan tetl,
por catli fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

138

Tlascamatili por itlapalehuil Toteco

1 Ica nochi noyolo nimitztlascamatis, TOTECO,
huan nihuicas para ta iniixpa nopa motequihuajcahua.
2 Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa catli tlatzejtzeloltic,
huan nimitztlascamatis pampa nelía titetlasojtla huan titemachtli.

Nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas,
tijtlamichihuas pampa mocamanal nelía temachtli quen ta titemachtli.
3 Quema nimitztzajtzilía,
ta technanquilía huan techfuerzajmaca.
4 TOTECO, nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli mitztlascamatise,
pampa nochi inijuanti quicaquise catli tijtlajtolcajtoc.

5 Quena, huicase por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc TOTECO,
pampa ihueyitilis nelhueyi.
6 Masque TOTECO tlahuel hueyi,
yaya quintlacaquilía catli moechcapanohuaj.
Pero catli mohueyimatij,
monequi moquetzase huejca tlen Toteco,
pampa yaya amo quinequi quinitas.

7 Sintla niitztoc ipan tlaijiyohuilistli, ta TOTECO,
techmanahuía huan techmaquixtía.
Huan quema nechhuilanaj nocualancaitacahua,
ta tijxitlahua momax huan techmaquixtía ica mohueyi chicahualis.
8 TOTECO, ta tijchihuas nochi catli timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na nonemilis.
Pampa nopa tlaicnelijcayotl catli tijpiya ica na, TOTECO,
amo quema tlami.
Amo techtlahuelcahua pampa ta techchijchijqui.

139

Toteco itztoc campa hueli

1 TOTECO, ta techyoltlachilijtoc huan tijmati nochi tlen na.
2 Ta cuali tijmati sintla nimosehuía o nimoquetza.
Huan quema niitztoc huejca,
ta tijmati tlaque nijpixtoc ipan notlalnamiquilis.
3 Ta technextilía nopa ojtli catli monequi nijtoquilis,
huan techilhuía canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas.
Sesen tlatoctzi ta tijmati canque niitztoc.
4 Ta TOTECO, tijmati tlaque niquijtos hasta quema ayamo nicamanalti.
5 Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica,
huan tijtlalía momax ipan na para techtiochihuas.
6 Nochi ni tlamantli catli ta tijmati nelía yejyectzi,
huan ohui para nijneltocas.
7 Amo cana hueli nimotlatis tlen moTonaltzi.
Amo cana huelis nimotlatis huan amo tiitztos nopona.
8 Sintla nitlejcos hasta ilhuicac para nimotlatis,
ta nopona tiitztoc.
Huan sintla niyasquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzi,
ta nepa tiitztoc.
9 Sintla nijpiyasquía noeltlapal huan nipatlanisquía,
huan niquixcotonasquía nopa hueyi atl,
10 hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chicahualis.
11 Sintla nijchihuasquía campica para nimotlatis ipan tzintlayohuilotl,

nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía tlahuili yahualtic tlen na,
pampa ta tiitztos nopona.
12 Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl amo hueli techtlatis moixpa, Toteco.
Pampa para ta nopa yohuali tlahuía quen elisquía tonaya.
Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta tiquita san se.
13 Ta tijsencajqui sesen tlamantli catli onca iijtic notlacayo.
Huan tijmotzquilti sesen tlamantli catli nijpiya,
quema niitztoya iijtico nonana.
14 Nimitztlascamati pampa techsencajqui ma nieli se tlamantli catli nelía cuajcualtzi.
Quena, nopa tequitl catli tijchijqui quema techsencajqui onpano yejyectzi.
San nijsentlachilía para nimoilhuis nochi catli tijchijtoc ipan notlacayo.
15 Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui nimoscaltía nopona nel nimotlatijtoya tlen nochi sequinoc ipan iijtico nonana.
Quema amo aqui más quitlachiliyaya,
ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil,
quen se catli cuali quimati tlaxinepalohua.
16 Ta techitac quema ayamo nitlacatiyaya.
Huan quema ayamo nitlaijiyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali niitztosquía.
Huan sesen tonal catli niitztosquía huan tlaque nopantis,
ta tiquijcuilo ipan molibro.
17 Toteco Dios, nelía yejyectzi quema nimomaca cuenta para ta tijsenhuiquilía timonejnehuilía tlen na.
18 Hasta amo hueli nijpohua quesqui huelta timonejnehuilía tlen na ipan se tonali.
Huan ica ijnaloc quema niisa,
ta noja timonejnehuilijtoc tlen na.
19 Toteco Dios, nelía elisquía cuali sintla tiquintzontlamiltisquía nochi masehualme catli amo mitztlepanitaj.
Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa temictiani,
20 pampa inijuanti mitztlaijilhuíaj,
huan san quiahuilmatij motoca.
21 TOTECO, ¿atlac amo quinamiqui para niquincualancaitas inijuanti catli mitzcualancaitaj?
¿Atlac amo quinamiqui nicualanis ica mocualancaitacahua?
22 Quena, tlahuel niquincualancaita,
pampa niquinita quen nojquiya elisquíaj nocualancaitacahua na.
23 NoTeco Dios, xijtlachili noyolo huan xiquita nochi catli eltoc nopona.
Huan xijyejyeco notlalnamiquilis para tiquitas sintla xitlahuac catli nimoilhuía.
24 Technextili sintla onca ipan notlanejnehuilis se tlalnamiquilistli catli amo mitzpactía,
huan techyacantiya ipan nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilistli para nochipa.

140

TOTECO, techmanahui ininmaco amo cuajcualme

1 TOTECO, techmanahui ininmaco nopa tlaixpanoca masehualme.
Techmocuitlahui para tlahuilanca tlacame amo huelis nechcocose.

2 Inijuanti nochi se tonal quisencahuaj quenicatza quichihuase tlamantli
catli amo cuali.
Tlatoctzitzi quinequij quipehualtise cualantli.
3 Inincamanal tecocohua quen itencococa se cohuatl o se colotl.
4 TOTECO, techmocuitlahui para amo nihuetzis ininmaco masehualme catli
amo cuajcualme,
huan catli tetlaijilhuíaj,
pampa inijuanti moilhuijtoque quenicatza nechhuihuiitase.
5 Nopa masehualme catli mohueyimatij quitlalijtoque se tlaquetztli para ma
nimasi.
Quitlalijtoque se lazo para ica nechcuapilose para ma nimohuisos ajacatipa.
Nechchiyaj ica se matlatl para nechmasiltise.
6 Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.
Techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
7 Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,
ta tijpiya nochi chicahualistli para techmaquixtis.
Ta techmocuitlahuía quema onca tlahuilancayotl.
8 TOTECO, amo xiquincahua ma tlatlanica nopa masehualme catli amo
mitztlepanitaj.
Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali catli quinequij quichihuase para ma
amo mohueyimatica.
9 Xijchihua para nochi tlamantli catli moilhuijtoque quichihuase ma huetzi
ininpani.
Ma tzontlamica senquistoc quen quisencajtoyaj nechtzontlamiltise na.
10 Ipan inintzonteco ma huetzi tlicoli,
o xiquinmajcahua ipan tlitl,
o ipan ostotl catli tlahuel huejcatla campa ayacmo huelise quisase.
11 Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan totlal nopa masehualme catli quin-
pactía istlacatise.
Más cuali nimantzi xiquintlatzacuilti.
12 Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,
tiquinpalehuis nopa teicneltzitzi catli inijuanti quintepotztocatinemij.
Ta tiquinpalehuis catli teicneltzitzi para ma quisa cuali para inijuanti quen
quinamiqui.
13 Huan masehualme catli itztoque xitlahuaque mitztlascamatise,
pampa quimatij para temachtli itztotij moixpa.

141

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui

1 TOTECO, na nimitznotza.
Ximoisihuilti techpalehuiqui.
Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.
2 Xijseli nonetlatlajtilis quen elisquía copali catli quitlatíaj moixpa,
huan quema nimomatlanana para nimitzhueyimati,
xiquita quen se tlacajcahualistli catli nimitzmactilía ica tiotlac.
3 TOTECO, techmocuitlahui para ma amo nicamanalti quej hueli.
Techpalehui para nimocamatzacuas.
4 Amo techcahuili nijnequis tlamantli catli amo cuali.
Amo techcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca masehualme ica catli
quichihuaj.
Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tlamantli catli quipiyaj.

5 Quema monequi se nechtlalnamictis,
xijchihua para catli monejnemiltíaj xitlahuac moixpa ma nechtlatzacuiltica.
Ya nopa niquitasquía quen se tlamantli cuali catli nechchihuilíaj.
Sintla masehualme catli cuajcualme nechtlacahualtise,
elis quen se pajtli para na.
Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas inon.
Pero na tlatoctzitzi nimotlatlajtía para ma quiselica tlatzacuiltili tlaixpanoca masehualme.
6 Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlayacanca ipan tepeixco,
quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.
7 Nopa fiero masehualme quiselise tlatzacuiltili huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tlali.
8 TOTECO, ta catli titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.
Ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.
Amo xiquincahuili ma nechmictica.
9 Techpalehui para amo nimasis ipan nopa tlaquetztli catli quitlalijtoque nopa fiero masehualme.
10 Xijchihua para nopa amo cuajcualme ininseltzitzi ma momasiltica ica nopa tlaquetztli catli quisencajtoque para sequinoc.
Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo tleno ma nopanti.

142

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuijcayotl

1 Chicahuac nijtzajtzilis TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.
2 Iixpa ya nijpohuilía nochi catli nechtequipacholmaca.
3 Quema eltoc quen nimisahuía ipan tlaohuijcayotl,
huan ayacmo nijmati tlaque nijchihuas, nijnojnotza.
San ya quimati tlaque ojtli monequi nijtoquilis para nimomanahuis tlen nopa tlaquetztli,
catli quitlalijtoque nocualancaitacahua.
Quena, campa hueli quitlatijtoque tlaquetztli ipan noojhui.
4 Nijtlachili campa hueli huan niquitac.
Amo aqui monejnehuilía tlen na.
Amo aqui quinequi nechpalehuis.
Amo aqui nechmocuitlahuía, niyon amo aqui quichihuilía cuenta nonemilis.

5 Huajca na nimitztzajtzili, TOTECO, huan nimitzilhui:
"TOTECO, san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.
San ta hueli techmanahuis para amo tleno nopantis.
6 Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,
pampa tlahuel nechtlaijiyohuiltíaj masehualme.
Techmanahui ininmaco catli nechtepotztocatinemij,
pampa inijuanti achi más quipiyaj chicahualistli que na.
7 Techquixti ipan ni tlatzactli campa niitztoc para nihuelis nimitztlascamatis.
Huan huajca nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque,
nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo nohuaya para nochipa."

143

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

1 ¡TOTECO, xijtlacaquili catli nimotlatlajtía ica ta!
Technanquili pampa ta titemachtli huan san catli cuali tijchihua.
2 Amo ximochihua quen se juez huan techtlajtolsencahua,
pampa moixpa ta amo aquí se masehuali catli itztoc xitlahuac.
3 Nocualancaitacahua nechtepotztocatoque huan nechitzquijque.
Nechtlahuisojque huan nechchihualtíaj ma niitzto ipan tzintlayohuilotl quen catli ya mictoque.
4 Nelía senquistoc nimoyoltequipachohua,
hasta ayacmo nijmati tlaque nijchihuas.
5 Niquelnamiqui quenicatza eltoya ipan nopa tonali catli panoc.
Nimonejnehuilía tlen nochi huejhueyi tlamantli catli tijchijqui.
6 Yeca nimomatlanana moixpa huan nimitztemohua.
Ipan noyolo tlahuel nimitznequi quen se tlali catli huactoc quinequi atl.
7 TOTECO, nimantzi technanquili pampa tlahuel nitlaijiyohuía ipan noyolo.
Amo ximoicancuepa tlen na para amo nimiquis.
8 Ica ijnaloc, technextili motlaicnelijcayo,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitlahuis.
Technextili nopa ojtli catli monequi nijtoquilis,
pampa san ta nimitzilhuía catli eltoc ipan noyolo.
9 TOTECO, techmanahui tlen nocualancaitacahua,
pampa ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.
10 Techmachti ma nijchihua catli ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.
MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali nopa ojtli.
11 TOTECO, techmaquixti para ma monextis mohueyitilis.
Techquixti tlen ni tlaijiyohuilistli pampa ta tijchihua catli xitlahuac.
12 Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.
Xiquintzontlamilti nochi catli quinequij nechchihuilise catli amo cuali,
pampa nimotequipanojca.

144

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

1 Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO catli nechtlatíaj para amo nechajsise nocualancaitacahua.
Yaya nechyacana huan nechnextilía quenicatza nitlahuilanas.
2 Yaya nechtlasojtla huan yaya nechpixtoc campa temachtli.
Yaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis tlen nocualancaitacahua.
Yaya notlamanahuijca huan ipan ya nimotemachijtoc.
Yaya quintlalijtoc nomaco miyac tlalme ica ininmasehualhua para ma niquinnahuatis.

3 TOTECO, ¿tlaque topati timasehualme para toca timocuatotonía?
¿Tlaque topati para tlahuel ta techpatiita?
4 Pampa tonemilis san panotehua quen se ajacatl huan quen se ecahuilotl.
5 TOTECO, xijcuelpacho nopa ilhuicactli huan xitemo techpaxaloqui.
Sintla tiquinpanajsis nopa tepeme, popocase.
6 Xijtitlani tlapetlanilotl quen elisquía cuatlamintli,
huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan amo quimatise tlaque quichihuase.
7 Hasta tlen nepa ilhuicac xijxitlahua momax huan techmaquixti.
Techchololti ininmaco ni nocualancaitacahua catli sequinoc tlalme ehuaj huan tlahuel quipiyaj chicahualistli.

Na nijmati quen nimisahuisquía ipan se atl catli tlahuel huejcatla.
8 Inijuanti san quinpactía istlacatise.
Tlatestigojquetzaj para quiijtose catli melahuac,
huan nimantzi istlacatij.
9 NoTeco Dios, na nihuicas huicatl catli yancuic,
huan nitlatzotzonas ipan noarpa catli quipiya majtlactli cuerdas.
10 Pampa ta catli tiquinchihua ma tlatlanica tlanahuatiani.
Ta catli techmaquixti na nimotequipanojca, David, para ma amo nechmictica ica machete.
11 Nojquiya techmaquixti huan techmanahui ininmaco nocualancaitacahua,
pampa inijuanti san teistlacahuíaj huan tlacajcayahuaj.
12 Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique quen cuame catli yejyectzi moscaltíaj.
Huan toichpocahua ma elica yejyectzitzi,
quen nopa tlaquetzalme catli quinyejyecchijtoque,
huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.
13 Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.
Huan toborregojhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan millones ipan topotrero.
14 Xijchihua totorojhua ma quipiyaca miyac chicahualistli para tequitise.
Amo xijcahuili niyon se tocualancaitaca ma quiyahualo totepa.
Techmaca san tlasehuilistli campa hueli.
Amo xijcahuili para niyon se tlen tomasehualhua monequi tetzajtzilis para tlapalehuili pampa quipanti catli fiero ipan tocalles.
15 Quena, nelía paquij nopa masehualme ipan se altepetl catli quej ni eltoc,
huan amo quipiya catli fiero.
Quena, nelía paquij cuali masehualme catli quipiyaj TOTECO para ininDios,
huan ipan ya motemachíaj.

145

Toteco nelía cuali huan quipiya nochi chicahualistli

1 Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotlanahuatijca.
2 Mojmostla nimitzhueyichihuas.
Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.
3 Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi timasehualme.
Amo aqui quitlamimachilía nochi mohueyitilis.
4 Nochi coneme catli moscaltijtiyase quielnamiquise catli tijchihua,
huan tepohuilise nopa tlamantli catli tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.
5 Na san nimonejnehuilis tlen moyejyejca huan mohueyitilis,
huan nopa tlatlanextli catli mitzyahualohua.
Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchijtoc.
6 Masehualme camanaltise tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.
Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.
7 Nochi masehualme ipan tlaltipactli camanaltise para nelía ticuali huan hueyi moyolo.
Quiijtose para tijchihua san catli xitlahuac.
8 TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.

Amo nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.
9 TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motlaicnelijcayo
monextía ipan sesen tlamantli catli tijsencajtoc.
10 TOTECO, nochi tojuanti catli ta techchijchijtoc timitztlascamatij.
Quena, nochi tojuanti catli timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.
11 Tojuanti sentic timocamanalhuise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa
ta titlanahuatía,
huan ticamanaltise quenicatza tijpiya hueyi chicahualistli.
12 Titepohuilise tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchijtoc,
huan tlen moyejyejca huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta tit-
lanahuatía.
13 Pampa motlanahuatilis amo quema tlamis.
Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.
14 Ta TOTECO tiquintlanana nochi catli huetzij,
huan tiquinfuerzajmaca catli itztoque ipan tequipacholi.
15 Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitztemohuaj,
huan mitzchiyaj para xiquinpalehui.
Ta tiquinmaca inintlacualis quen quinmonequilijtihuala.
16 Ta ica momax tiquintiochihua nochi catli yoltoque,
pampa tiquinmaca catli quicuase huan catli quiijise.

17 TOTECO quichihua san catli xitlahuac,
huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi catli quichihua.
18 TOTECO itztoc ininnechca nochi catli quinotzaj.
Quena, itztoc ininnechca nochi catli quitemohuaj ica nochi ininyolo.
19 Yaya quinmaca catli quinequij nochi masehualme catli quiimacasij huan
quitlepanitaj.
Quintlacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía
tlen catli amo cuali.
20 TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quiicnelíaj,
pero nochi catli amo quitlepanitaj,
Toteco quintzontlamiltis.
21 Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.
Nochi masehualme catli itztoque campa hueli quipaquilismacase para
nochipa huan amo quema tlamis.

146

San ma timotemachica ipan Toteco

1 Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.
2 Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTECO.
Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.
3 Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticayotl,
niyon ipan se tlen hueli tlacatl pampa niyon se masehuali amo huelis
mitzmaquixtis.
4 Pampa se tonal miquise nochi masehualme huan mocuepase tlali.
Quena, tlamis iniijiyo huan ininnemilis,
huan ica se tlatoctzi tlamis nochi catli moilhuijtoyaj quichihuase.
5 Pero nelía paqui nopa masehuali catli quipixtoc quen itlapalehuijca yaya
catli iTeco Jacob,
huan san ipan TOTECO iDios motemachía para quimocuitlahuis.
6 Yaya catli quichijchijqui ilhuicactli,

tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli itztoque nopona.
Yaya catli quichihua nochi catli quitlajtolcajtoc para quichihuas.
7 TOTECO quinchihuilía catli xitlahuac nochi teicneltzitzi catli sequinoc
quintlaijiyohuiltíaj.
Huan quintlamaca catli mayanaj.
Quinchihua ma yaca majcajtoque catli tzactoque masque amo tleno quichi-
jtoque.
8 TOTECO quintlachiyaltía popoyotzitzi.
Quintlanana catli nechca itztoque para huetzise.
Huan quinicnelía catli monejnemiltíaj xitlahuac iixpa.
9 TOTECO quinmocuitlahuía nopa seyoc tlali ehuani.
Yaya quinmocuitlahuía catli icnotzitzi huan catli cahual toahuihua.
Pero yaya quisosolohua catli quisencahuaj masehualme catli amo
quitlepanitaj.
10 TOTECO tlanahuatis para nochipa.
Amojuanti ipan altepetl Jerusalén,
amoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl,
catli quinnahuatis nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.
¡Paquilistli!

147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepetl Jerusalén

1 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicatl
para ya.
¡Nelía yejyectzi huan quinamiqui!
2 TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén,
huan quinsentilis nopa israelitame catli quinsemanqui,
huan itztoque ipan sequinoc tlalme quen seyoc tlali ehuani.
3 Yaya quinyolchicahua catli quipiyaj yoltequipacholi huan quinpajtía
campa mococojtoque.
4 Yaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocaxtlalijtoc.
5 Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chicahualistli.
Itlalnamiquilis amo aqui hueli quitlamimachilía.
6 TOTECO quinhueyitlalía catli moechcapanohuaj,
pero nochi amo cuajcualme quintlahuisos tlalchi.
7 Xihuicaca para anquitlascamatise TOTECO.
Xihuicaca por nochi catli quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.
8 Toteco yaya quitzacua nepa ilhuicactli ica mixtli.
Yaya quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.
Quichihua ma moscalti xihuitl ipan cuatitlamitl.
9 Yaya quintlamaca nopa tecuanime catli nemij cuatitla.
Ininpilconehua nopa cacalotl quintlamaca,
quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.
10 Quema Toteco quiita se cahuayo catli motlalohua chicahuac,
o quema quiita se tlacatl catli quipiya miyac fuerza,
amo quipantía miyac paquilistli ipan ininchicahualis.
11 Pero TOTECO quipantía miyac paquilistli ipan masehualme catli
quitlepanitaj.
Quipantía miyac paquilistli ipan catli mochiyaj ipan ya iteicnelilis.
12 Nochi amojuanti ipan ni altepetl Jerusalén,
xijhueyimatica TOTECO.

Quena, nochi catli itztoque ipan tepetl Sion,
xijpaquilismaca amoDios.
13 Pampa yaya cuali quitzactoc ipuertas amoaltepe para amo hueli quitlapos
niyon se amocualancaitaca.
Huan yaya tlahuel quintiochijtoc amoconehua.
14 Yaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochi amotlal,
huan anmechmacas trigo catli más cuali para ica ximopanoltica.
15 Yaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochi tlaltipactli.
Huan quema yaya camanaltis,
icamanal nimantzi ajsis hasta campa hueli techaj.
16 Yaya quichihuas ma huetzi sitlal setl catli chipahuac quen nextli.
Huan quisemanas setl iixpa tlali hasta campa hueli.
17 ¿Ajqueya hueli quiijiyohuis nopa tlasesecayotl?
18 Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.
Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl catli mochijqui setl ipan
atlajtli sempa motlalos.
19 Yaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,
huan quinilhuijtoc nochi catli cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,
para tetlajtolsencahuase xitlahuac.
20 TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tlamantli masehualme ipan sequinoc
tlalme.
Inijuanti ayamo quiiximatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.
¡Paquilistli!

148

Ma quihueyimatica Toteco nochi tlamantli catli yaya quisencajtoc

1 ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochime catli itztoque ipan ilhuicactli!
Quena, tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.
2 Nochi amojuanti anitequihuajcahua,
xijpaquilismacaca TOTECO.
Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anquitequipanohuaj nepa
ilhuicac.
3 Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.
Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime catli yejyectzi tlahuíaj.
4 Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicactli catli eltoc más huejcapa,
huan nopa apoctli catli mopantía ajacatipa.
5 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui catli
ama onca.
6 Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,
huan quichijqui se tlanahuatili catli ica amo quema moyolcuepas.
7 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli.
Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalme catli itztoque tlatzintla
hueyi atl.
8 Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, apoctli,
huan nopa ajacatl catli quichihuaj ipaquilis.
9 Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tlachiquilme,
huan nochi cuame catli temacaj inintlajca huan nochi tiocuame.
10 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlamantli tlapiyalme,
huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.
11 Ma quipaquilismacaca nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlaltipactli,
huan nochi jueces,
huan nochi masehualme ipan nochi tlalme.

12 Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitzi huan coneme.
13 Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyimatise.
Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicactli huan tlaltipactli.
14 Yaya quinfuerzajmacatoc imasehualhua.
Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua,
nochi tojuanti catli tiisraelitame catli yaya techiyocatlalijtoc para ma tiitztoca más inechca.
¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

149

Nochime ma quipaquilismacaca Toteco

1 Xijpaquilismacaca TOTECO.
Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.
Nochi amojuanti animasehualhua,
xijhuicatica Toteco por nochi catli quichijtoc.
2 Anisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yaya anmechchijchijqui.
Anmasehualme ipan altepetl Jerusalén,
ximopaquilismacaca ipan amotlanahuatijca.
3 Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijtotilistli.
Huan xihuicaca ica pandero huan ica arpa.
4 Pampa Toteco quipantía paquilistli ipan imasehualhua,
huan quinmaquixtía catli moechcapanohuaj iixpa.
5 Nochi catli iaxcahua TOTECO ma paquica pampa yaya tlahuel hueyi ihueyitilis.
Huan hasta quema ya motectoque ipan inintlapech noja ma quihuicatica.
6 Ma quihueyitlalica TOTECO nochi imasehualhua.
Quipixtoc ipan imax se machete catli oncac tlatequi,
7 para ica quincuepilis nopa sequinoc tlalme catli quinchihuilijque catli amo cuali,
huan para ica quintlatzacuiltis.
8 Ma quinilpica inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua ica tepos cadena,
9 para quiselise nopa tlatzacuiltili catli ya eltoc tlasencahuali.
Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalis nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua.
¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

150

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamantli tepos tlatzotzonali

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.
Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac catli yaya quichijchijqui ica ihueyi chicahualis.
2 Xijpaquilismacaca por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.
Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi ichicahualis.
3 Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,
Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.
4 Xijpaquilismacaca ica panderos huan ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tlamantli tlatzotzonali catli quipiyaj cuerdas,
huan ica acatlapitzali.
5 Xijpaquilismacaca ica platillos catli yejyectzi tzilinij.
6 Nochi catli yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.
¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Itlalnamijca camanal Salomón

1 Na niSalomón. Nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niicone David.
Huan ya ni nopa tlalnamijca camanali catli nijnequi nitemacas. 2 Nicajoctoc
ni camanali para quinmachtis masehualme quenicatza ma motlalnamic-
tica. Quinilhuis tlaque ma quichihuaca para itztose ica cuali. 3 Nijnequi
masehualme quiselise se tlalnamijca camanali catli quinamiqui para mot-
lalnamictise. Quej nopa huelis quipiyase se nemilistli catli cuali huan
quichihuase catli melahuac, huan catli xitlahuac, huan catli nelcuali. 4 Ni
tlalnamijca camanali quinpalehuis catli huihuitzitzi para motlalnamictise.
Quinpalehuis telpocame huan ichpocame ma quipiyaca se tlalnamijcayotl
catli cuali para ma amo quichihuase se huihuiyotl.

5 Masehualme catli ya tlalnamiquij ma quitlacaquilica catli nica eltoc
huan achi más ma motlalnamictica. 6 Nochi masehualme ma quitemoca
tlaque quinequi quiijtos sesen ni tlalnamijca camanali, huan ni huicalotl
huan cuali camanali catli tlalnamiquini quiijcuilojque nica para huelis
quimachilise nochi.

7 Quema se masehuali pehua quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, ya
pejtoc para mochihuas tlalnamiqui. Pero catli huihuitique amo quinequij
quicaquise camanali catli quipiyaj tlalnamiquilistli huan tlamachtili.

Tlamachtili para telpocame

8 Tinotelpoca, xijtlacaquili catli motata huan monana mitzmachtíaj, huan
amo xijhuejcamajcahua inincamanal. 9 Pampa nochi catli mitzmachtíaj,
mitzhualiquilis tlatlepanitacayotl. Elis nelcuali para ta quen se yejyectzi
costli ipan moquechcuayo huan quen se corona ipan motzonteco.

10 Notelpoca, sintla hualahuij tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitz-
cajcayahuase, amo xiquincahuili. 11 Huelis inijuanti mitzilhuise: "Xihuala
tohuaya, ma timotlatica huan tijmictise se acajya masque amo tleno techchi-
huilijtoc. 12 Tiquinmictise catli tejtetique inintlacayo. Nimantzi miquise
huan mopantise ipan teostotl. 13 Tijpantise miyac tlamantli catli ipati.
Tijtemitise tochajchaj ica nochi catli tiquichtequise. 14 Xihuala huan tech-
palehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi
catli tomaco ajsis."

15 Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya ininhuaya, niyon amo xi-
jtoquili iniojhui. San xiquintlalcahui. 16 Pampa inijuanti san tlahuel
quinequij quichihuase catli fiero, huan quinequij temictise. 17 Quema se
tototl quiita para masehualme quitlalíaj se tlaquetztli ica campa yohui,
nopa tototl amo monechcahuía nopona. 18 Pero nopa masehualme catli
huihuitique, amo. Inijuanti ica ininseltzitzi motlaquechilíaj para miquise.
Eltoc quen motlalilíaj se lazo ininseltzitzi para mocuapilose ica catli amo
cuali quichihuaj. 19 Quena, quej nopa tlamimiquise nochi masehualme catli
quinequij moaxcatise miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Quipantise se
miquilistli catli fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se catli quipiya tlalnamiquilistli teconsejomaca

20 Pero itztoc se catli quipiya tlalnamiquilistli catli technotza. Eltoc quen
moquetza ipan hueyi ojtli huan ipan tianquis, huan quinnojnotza nochi

masehualme ma quitlacaquilica huan ma motlalnamictica. 21 Quena, quinnotza nochi masehualme campa momatij mosentilíaj. Quinnotza tequitini catli quipiyaj inintequi para tetlajtolsencahuase campa tequicali ipan altepetl. 22 Huan yaya catli quipiya tlalnamiquilistli quinilhuía: "Amojuanti catli amo tleno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmocahuase? Huan amojuanti catli san anquinhuihuiitaj nochi masehualme catli tlalnamiqui, ¿hasta quema tlamis anquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema anquicualancaitase tlamachiltilistli? 23 Xihualaca, techtlacaquiliquij, huan na nimechmacas miyac tlalnamiquilistli. Quena, catli nimechmatiltis anmechtlalnamiquiltis.

24 "Ya nimechnotztoc miyac hueltas, pero amo anquinectoque antechtlacaquilise. Tlatoctzitzi nimechmacac nomax huan amo antechchihuilijtoque cuenta. 25 Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos catli quipiyaj tlalnamiquilistli. Amo antechtlacaquilijtoque catli tiquijtojtoque quema tijnequiyayaj timechtlacahualtise. 26 Pero ajsis se tonal quema anitztose ipan miyac tlaohuijcayotl, huan catli quipiyaj tlalnamiquilistli san anmechhuetzquilise. Quena, catli quipiyaj tlalnamiquilistli anmechpinajtise quema anmechajsis nopa catli achi más anquiimacasij. 27 Quena, anmechhuetzquilise quema hualas amopani miyac tlaohuijcayotl masque anmechnenpolos quen se chicahuac ajacatl catli nochi quisosolohua. Ipan nopa hora masehualme catli quipiyaj tlalnamiquilistli ayacmo huelis anmechpalehuise, masque ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj hualas amopani tequipacholi, choquistli, huan tlaijiyohuilistli.

28 "Catli quipiyaj tlalnamiquilistli ayacmo anmechnanquilise quema anquinnojnotzase. Antechtemose para ma timechpalehuise, pero amo antechpantise. 29 Pampa amojuanti amo anquinejque anquipiyase tlalnamiquilistli. Amo anquinejque anquitlepanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya. 30 San anquihuejcamajcajque inincamanal catli quipiyaj tlalnamiquilistli quema anmechconsejomacayayaj. Amo antechchihuilijque cuenta quema timechtlacahualtiyayaj. 31 Huajca yeca antlaijiyohuise pampa anquiselise amotlaxtlahuil por catli fiero anquichijtoque. Anquitlapejpenijtoque nopa fiero ojtli para anquitoquilise, huan ama anquimatise nochi majmajtli catli nopona mopantíaj. 32 Pampa masehualme catli amo tleno quimatij huan catli quihuejcamajcahuaj camanali catli quipiyaj tlalnamiquilistli, quipantise miquilistli. Catli huihuitique mocuapolose pampa amo quipiyaj cuidado ica tlamantli catli monequi. 33 Pero nochi masehualme catli techtlacaquilise catli tijpiyaj tlalnamiquilistli, itztose ica temachili huan tlasehuilistli. Itztose ica paquilistli huan amo tleno quiimacasise."

2

Hueyi ipati tlalnamiquilistli

1 Tinotelpoca, xijseli catli nimitzilhuía, huan xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. 2 Cuali xijtlacaquili nocamanal catli quipiyaj tlalnamiquilistli. Quena, ica nochi moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochi. 3 Xijtemo tlalnamiquilistli. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamantli. 4 Xiquintemo ni tlalnamiquilistli huan tlaiximatili ica nochi moyolo quen tijtemosquía miyac tomi catli motlatijtoc, o quen tijtemosquía se tlamantli catli nelpatiyo catli tijpolojtoya. 5 Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequi tijtlepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquiximatis ya. 6 Pampa san yaya TOTECO temaca tlalnamiquilistli, huan

tlen ya huala nochi tlamatilistli huan tlamachilistli. 7 Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlalnamiquilistli nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque. Quinmanahuía catli nemij cuali iixpa. 8 Yaya TOTECO catli quinmocuitlahuía nochi catli monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuitlahuía itlatzejtzeloltijca masehualhua ipan iniojhui.

9 Quema TOTECO quimacas se masehuali tlalnamiquilistli, quimatis tetlajtolsencahuas xitlahuac, huan quimatis catli melahuac, huan catli nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicatza huelis tijtlapejpenis nopa ojtli catli más cuali. 10 Quema tijpiyas miyac tlalnamiquilistli huan tijmatis miyac tlamantli catli melahuac, tijmachilis miyac paquilistli ipan moyolo. 11 Huan pampa tielis titlalnamiqui huan tijmatis miyac, motlalnamiquilis mitzmocuitlahuis. Quena, catli tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

12 Motlalnamiquilis huan nopa catli tijmatis mitzmanahuise para amo tiyas ipan ojtli catli amo cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco masehualme catli tlahuel fiero camanaltij. 13 Motlalnamiquilis mitzmaquixtis tlen masehualme catli quitlahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquilíaj se ojtli catli quipiya tzintlayohuilotl. 14 Quena, nopa amo cuajcualme tlahuel mopaquilismacaj quema quinchihuilíaj masehualme catli amo cuali. Ilhuichihuaj quema tlahuel tecocojtoque huan fiero quinchihuilijtoque. 15 Nopa masehualme nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, huan niyon se tlamantli catli quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapolojtoque.

16 Nojquiya quema tijpiyas tlalnamiquilistli, mitzmanahuis para amo timocajcayahuas ininhuaya sihuame catli amo cuali ininnemilis. Nopa sihuame quinpactía momecatíaj huan quimatij quenicatza tecajcayahuaj ica yejyectzi camanali. 17 Sihuame quej nopa ya quincajtejtoque ininhuehuejhua catli ininhuaya monamictijque quema ichpocame, huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. 18 Sintla tiyas ipan nopa ojtli catli ajsis hasta ininchaj nopa sihuame catli quej nopa quichihuaj, tijpantis miquilistli. Elis quen tiquitzquis se ojtli catli yohui mictla. 19 Pampa catli mocajcayahuaj ininhuaya sihuame quej nopa, ayacmo mocualtilise. Ayacmo monejnemiltise sempa ipan ojtli xitlahuac campa mopantía se cuali nemilistli.

20 Pero ta, tinotelpoca, ximonejnemilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojtli catli ipan nemij catli itztoque xitlahuaque. 21 Pampa masehualme catli itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nopona campa cuali tlali mocahuase catli amo aqui hueli quintelhuis. 22 Pero TOTECO quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, masehualme catli temajmatíaj TOTECO quintzontlamiltis.

3

Catli monequi quichihuase masehualme para quipiyase tlalnamiquilistli

1 Notelpoca, amo xiquelcahua catli nimitzmachtía nica. Xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. 2 Pampa sintla tijchihuas catli nimitzilhuía, tiitztos para miyac xihuitl huan tijpiyas tlasehuilistli huan paquilistli ipan moyolo. 3 Amo quema xijcahua xitetlasojtla huan xiquijto catli melahuac. Ma quiitaca nochi masehualme ni cuali tlamantli catli tijchihua quen quiitasquíaj se costli ipan moquechtla. Ma nesi tlanemijya para ipan moyolo tijtoquilía tlanahuatili catli xitlahuac. 4 Huan TOTECO huan masehualme quicualitase catli tijchihua. Quena, mitztlepanitase huan camanaltise cuali tlen ta.

5 Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san catli
motlalnamiquilis mitzilhuía. 6 Ximoilhui tlaque ipaquilis TOTECO ipan
nochi tlamantli catli tijchihuasquía, huan yaya mitzyacanas ipan se ojtli catli
xitlahuac.
7 Amo ximohueyimati pampa timoilhuía nelía titlalnamiqui. Más cuali
xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan ximoiyocatlali ica nochi catli
amo cuali. 8 Quena, ni tlamantli elis quen cuali pajtli catli quichic-
ahuas campa timococohua, huan quimacas chicahualistli motlacayo huan
moomiyohua.
9 Xijnexti para tijtlepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO catli iaxca
tlen nochi tlamantli catli tijpiya. Xijmaca TOTECO nopa achtihui pixquistli
catli tijcuis ipan momila. 10 Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis
mocuacalhua ica tlacualistli hasta tzontis huan ayacmo huelis quicuise más.
Yaya anmechmacas xocomeca atl catli yancuic hasta onmocahuas para
tiquijis.
11 Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztlalnamictía, niyon
amo xicualani quema yaya mitztlacahualtía. 12 Pampa aqui TOTECO qui-
icnelía, quitlalnamictía quen se tetata quixitlahua icone catli tlahuel quiic-
nelía.
13 Hueyi paquilistli quipiya se tlacatl catli quipantía tlalnamiquilistli huan
mochihua tlalnamiqui. 14 Pampa tlalnamiquilistli tepalehuía miyac. Más
ipati que plata huan oro catli nelía cuali. 15 Tlalnamiquilistli más ipati que
nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía
amo hueli quiaxilis para quen ipati tlalnamiquilistli. 16 Masehualme catli
quipiyaj tlalnamiquilistli huejcahuase para itztose. Nojquiya quipantise
tlatiochihualistli huan tlatlepanitacayotl. 17 Masehualme catli tlalnamiquij
quitoquilíaj se ojtli catli quipiya paquilistli. Quena, nopa ojtli mitzmacas
tlasehuilistli ipan moyolo. 18 Tlalnamiquilistli eltoc quen se cuali cuahuitl
catli temaca se nemilistli catli nelía yejyectzi. Sintla timochihuas tit-
lalnamiqui huan amo tiquiyocacahuas motlalnamiquilis, tijpiyas miyac
paquilistli ipan monemilis.
19 Ica tlalnamiquilistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui il-
huicactli huan tlaltipactli. 20 Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma
moxejxelo nopa hueyi atl, huan quichijqui para tlen ilhuicac hualtemosquía
atl para tlaquiyahuiltis ipan tlaltipactli.
21 Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlalnamiquilistli huan xijtlacaquili ni
tlalnamijca camanali, amo quema xiquinelcahua, 22 pampa nochi ni tlal-
namiquilistli huan tlamachiltili mitzmacas se cuali nemilistli. Quena, quiye-
jyecchihuas monemilis quen se costli quiyejyecchihuas se masehuali ipan
iquechcuayo. 23 Sintla tijpiyas tlalnamiquilistli huan ya nopa tijtoquilis,
mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotlamis ipan
moojhui. 24 Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas
huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. 25 Amo monequi
tiquimacasis para ipan tlen hueli tlatoctzi hualas catli fiero mopani quen
quinajsi amo cuajcualme, 26 pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo
aqui quicahuilis para mitzmasiltis ipan se tlajtlacolotl.
27 Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas,
amo xiquilhui para amo. 28 Amo xiquilhui seyoc: “Xihuala mostla huan
nimitzmacas”, sintla tijpixtoc momaco para tijmacasquía ama.

29 Amo ximonejnehuili catli amo cuali catli huelis tijchihuilis seyoc catli
motemachía ipan ta. 30 Amo xijtelhui seyoc san molhui sintla yaya amo tleno
mitzchihuilijtoc.
31 Amo xiquixtoca inemilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.
Amo xijtoquilis niyon se iojhui. 32 Pampa TOTECO quicualancaita nopa
masehuali catli huijcoltic iojhui, pero quinicnelía catli itztoque xitlahuaque
iixpa.
33 Quena, TOTECO quintelchihua catli itztoque ipan ininchaj masehualme
catli amo quitlepanitaj, pero catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli
itztoque xitlahuaque iixpa quintiochihua.
34 TOTECO quinpinahualtía catli tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica
masehualme catli moicnonequij.
35 Catli tlalnamiquij quiselise miyac tlatlepanitacayotl, pero catli huihui-
tique TOTECO quinpinahualtis.

4

Salomón teyolchicahua ma monejnemiltica xitlahuac

1 Amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechmachtía quen
anquitlacaquilisquíaj amotata. Xijmachilica catli nimechilhuía para nelía
anmochihuase antlalnamiquini. 2 Pampa nica nimechmaca se tlamachtili
catli cuali. Huajca amo quema xijcahuaca catli nimechilhuía. 3 Na nojquiya
nielqui se conetl huan nijpixqui notata. Tlahuel nechicneliyaya nonana
pampa nieliyaya niiyojtzi cone.
4 Huan notata nechmachti huan nechilhui: "Amo quema xiquelcahuas
ni tlamachtili, xijchihua catli nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitz-
tos ica cuali. 5 Xijtemo tlalnamiquilistli huan tlamachilistli catli TOTECO
temaca. Amo xiquelcahua nocamanal, niyon amo quema ximoiyocaquixti
tlen catli niquijtohua. 6 Amo xijcahua itlalnamiquilis. Xiquicneli nopa tlal-
namiquilistli catli yaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis
ica nochi catli amo cuali. 7 Catli más ipati ipan monemilis elis para tijtemos
tlalnamiquilistli huan tlamachiltilistli ica nochi tlamantli catli tijchihuas.
8 Xiquita quenicatza tlahuel hueyi ipati tlalnamiquilistli. Quena, xijhuey-
itlali tlalnamiquilistli huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitlalise
huan mitztlepanitase. 9 Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco.
Quena, tijselis coronas catli yejyectzi quema masehualme mitznextilise
tlatlepanitacayotl pampa tijpiya tlalnamiquilistli."
10 Notelpoca, techtlacaquili huan xijchihua catli nimitzilhuía. Sintla quej
nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan monemilis. 11 Naya nimitzne-
jnemiltijtoc ipan ojtli catli xitlahuac huan campa onca tlalnamiquilistli.
12 Huan sintla timonejnemiltis ica tlalnamiquilistli, amo tleno quitzacuilis
moojhui. Huan sintla timotlalos, amo timotepotlamis. 13 Xijchijtinemi catli
nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmostla xijhuica ipan moyolo catli
nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilistli nelyejyectzi.
14 Amo xicalaqui ipan iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj
TOTECO, niyon amo xijchihua catli quichihuaj. 15 Xijtlalcahui campa ini-
juanti itztoque. Amo xipano nopona. Xicholo tlen campa inijuanti yohuij
huan xiya ipan seyoc ojtli. 16 Pampa inijuanti amo cochij sintla amo
quichijtoque catli amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sintla amo
quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. 17 Quena, fiero tlacame

quitemohuaj se para quimictise o para quitlachtequilise, quen sequinoc quitemohuaj tlacualistli huan catli quiijise.

18 Pero iniojhui masehualme catli itztoque xitlahuaque eltoc yejyectzi quen quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan ininnemilis mochihuas más yejyectzi mojmostla hasta nesis quen tonati catli tlahuía ica nochi itlatlanex quema tlajcotona. 19 Pero iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO eltoc quen tzintlayohuilotl, niyon amo quimatij ipan tlaque motepotlamíaj.

20 Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía. 21 Amo xiquelcahua catli niquijtojtoc. Xicajocui catli nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. 22 Pampa catli nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se nemilistli yejyectzi. Elis quen se cuali pajtli catli quimacas chicahualistli nochi motlacayo.

23 Catli más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan catli tiquicnelía, pampa catli tiquicnelía quiijtos catli tijchihuas ipan monemilis.

24 Amo quema xicamanalti ica camanali catli fiero, niyon amo xiquijto camanali catli tlacajcayahua.

25 Nochipa xijtlachili para tijchihuas san catli xitlahuac. Quena, ximotlachili tlaque eltoc para campa tiya. 26 Xijtlapejpeni se cuali ojtli para ipan tinemis. Quena, xijtoquili se ojtli xitlahuac huan nochi eltos cuali para ta. 27 Amo ximoiyocatlali tlen nopa ojtli catli xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moopochco.

5

Se tlacatl monenpolos ica se sihuatl catli amo inamic

1 Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa tlalnamiquilistli catli nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati catli niquijtohua. 2 Huan quej nopa timochihuas titlalnamiqui. Huan ticajoctiyas más tlamantli catli tijmatis.

3 Icamanal se ahuilnenca sihuatl eltoc tzopelic quen nectli. Huan catli quiijtohua nelía yejyectzi, pampa tlahuel quimati quenicatza tlacajcayahuas. 4 Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis catli chichic quen se tlamantli pajyo catli temictía. Quimachilis tlacuajcualoli quen quiajsisquía ipan iyolo se machete catli oncac tlatequi. 5 Nopa ahuilnenca sihuatl quihuicas se tlacatl campa onca miquilistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi mictla. 6 Huijcoltic iojhui nopa sihuatl, pero niyon amo quimati sintla fiero campa yohui. Yaya amo quichihuilía cuenta nopa ojtli xitlahuac catli yohui campa onca se cuali nemilistli.

7 Huajca amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal. 8 Xijtlalcahuica se ahuilnenca sihuatl, niyon amo ximonechcahuica campa ichaj. 9 Pampa notelpoca, sintla tijpaxalos, ayacmo aqui mitztlepanitas. Huan catli tijtlantoc ica miyac xihuitl tequitl, tiquinmacas ininmaco masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli amo tiquiniximati. 10 Amo xiquincahuili seyoc altepetl ehuani ma moricojchihuaca ica catli timotlanilijtoc. Ma amo moaxcatise catli tijpanti ica miyac tlaijiyohuili huan tlaohuijcayotl. 11 Teipa san timochoquilis por nochi catli fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuatl. Huan titlaijiyohuis quema nopa cocolistli catli tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontlamiltijtiyas. 12 Huan huajca tiquijtos: “Más cuali nijchihuilijtosquía

cuenta nopa consejo catli nijcajqui. ¿Para tlen amo nijtlacaquili quema
nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen nijchijqui san catli nechpacti? 13 ¡Ay! ¿Para
tlen amo nijnejqui niquintlacaquilis catli nechconsejomacayayaj? ¿Para tlen
amo niquinchihuili cuenta quema nechmachtiyayaj catli cuali? 14 Ama por
notlajtlacol niiztoc nechca se tlaixtemolis catli nechtzontlamiltis. Nihuetz-
toc ipan se hueyi pinahualistli iniixpa nochi masehualme."

15 Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl catli meya ipan
tlen ta moamel. Amo xijnechcahui se sihuatl catli amo mosihua, pampa
ica mosihua tijpantis paquilistli quen se atl catli más ajhuiyac. 16 ¿Para tlen
tiquinconemacas sihuame catli san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen catli
eltoc moxinach mopantis ipan tianquis? 17 Catli eli mocone ma elica san para
ta. Amo xiquinmaca catli tijpiya sihuame catli amo tiquiniximati.

18 Ma TOTECO quitiochihua nopa chicahualistli catli mitzmacatoc pampa
titlacatl. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuatl catli timocuili
quema tieliyaya titelpocatl. 19 Ximoilhui tlen mosihua quen se sihuatzi
masatl catli nelía yejyectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya catli mitzicnelía
miyac. Tlahuel xipaqui quema yaya mitznajnahua ipan tlen hueli tlatoctzi.
Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis. 20 Huajca notelpoca, ¿para tlen
tinejnemisquía quen se popoyotzi ica se ahuilnenca sihuatl?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiquitzquis ichichihual se sihuatl catli
amo monamic.

21 Pampa TOTECO mitztlachilía huan quiita sesen tlamantli catli tijchi-
hua. Quitlachilía campa tiya huan sesen pilojtzitzi catli ipan tinemi.
22 Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintlajtla-
colhua. Quena, inintlaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quen elisquía
se mecatl. 23 Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise
icamanal catli quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchi-
huase, ininhuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

6

Amo xijpalehui seyoc para motlanehuis tomi

1 Ta tinotelpoca, sintla tijtlalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampox
para quitlanejtise se tlenijqui, o sintla titemacatoc mocamanal para tijtlaxt-
lahuis catli quitlanejtía sintla amo hueli ya tlacuepas, ya timocalaquijtoc
ipan se hueyi tequipacholi. 2 Ica moseltzi timoilpitoc ica mocamanal.
Quena, ica catli tiquijto timomasiltijtoc ipan se tlatzactli. 3 Huajca notelpoca,
nimantzi xijchihua catli nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiiztoc imaco
mohuampox. Huajca xiquitati huan ximoechcapantlali iixpa huan xijtla-
jtlani mohuampox chicahuac para ma quiixpolo motoca campa nesi tit-
latzquitoc ihuaya. 4 Amo xicochi, niyon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua
para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi. 5 Xijchihua nochi catli
tihueli para timomanahuis quen quichihua se masatl catli motlalohua para
mocholoítía quema quiita se tlapejquetl, o se tototl catli quimasiltijtoya ipan
tlaquetztli huan teipa momanahuía.

6 Ta catli titlatzihui, xiquintlachili nopa tzitzime quen tequitij. Ximo-
machti catli quichihuaj para timotlalnamictis. 7 Masque inijuanti amo
quipiyaj se tlanahuatijquetl, niyon se tlayacanquetl catli quinnahuatía
tlaque monequi quichihuase, 8 inijuanti tequitij chicahuac quema tlato-
toniya, huan quisentilíaj inintlacualis para quipiyase catli quicuase quema
tlaseseyas. 9 Pero ta catli titlatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema

timehuas? Xijmachilis ya ni. 10 Sintla tiquijtos: “Noja se quentzi más niixcochhuetzis, huan san se tlatoctzi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”, 11 ica se tlatoctzi ajsis mopani se hueyi mayantli quen nimantzi huala se tlachtejquetl quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se catli teicneltzi pampa amo titequitqui.

Inintequijya amo cuajcualme

12 Amo cuajcualme huan catli amo quitlepanitaj TOTECO istlacatitinemij.
13 Quinijcopilíaj ininhuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilíaj ica iniicxihua campa yohuij. Momanextilíaj se ica seyoc catli quinequij quichihuase. 14 Temitoc ininyolo amo cuajcualme ica tlajtlacoli huan mojmostla moilhuijtinemij catli fiero hueli quichihuase. Quinxejxelohuaj masehualme huan quinchihuaj para ma mocualanica. 15 Yeca ipan se tlatoctzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, quipantise catli fiero. Quinomiyopojpostequis hasta ayacmo oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

Tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas

16 Onca chicuase tlamantli huan hasta chicome catli TOTECO amo quinequi quiitas. Catli más quicualancamaca eltoc ya ni:
17 se catli mohueyimati;
se catli teistlacahuía;
se catli quimictía seyoc catli amo tleno quichihuilijtoc;
18 se catli moilhuijtinemi catli fiero hueli quichihuas;
se catli nimantzi yohui para quichihuas catli amo cuali pampa tlahuel quipactía;
19 se catli moquetza quen se testigo huan quiistlacahuía catli amo tleno quichijtoc;
se catli quipehualtía cualantli ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quiitas.

Catli quipantis se tlacatl catli momecatía

20 Notelpoca, xijtlepanita catli motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua catli mitzmachtijtoque. 21 Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhuijtinemi catli quiijtojtoque quen timoilpilisquía inintlamachtil ipan moquechtla. 22 Pampa inintlamachtil mitzyacanas campa hueli tiyas huan sintla tijtoquilis catli mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inincamanal catli mitzconsejomacas. 23 Pampa inincamanal motatahua eltos quen se tlahuili catli quitlahuilis moojhui. Quema se acajya mitztlacahualtía o mitztlalnamictía, yaya mitznextilía se ojtli campa onca se cuali nemilistli.

24 Quena, sintla tijneltoquilía inintlamachtil motatahua, mitzmanahuis tlen ahuilnenca sihuame. Catli mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquinchihuilis cuenta fiero sihuame catli tlahuel quimatij camanaltise yejyectzi. 25 Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuatl quej nopa, niyon amo xijcahuili ma mitztlani quema mitzijcopilía ica iixteyol catli yejyectzitzi. 26 Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlacatl ma quinenpolo itomi hasta ayacmo quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huelis quicuilis inemilis se tlacatl. 27 ¿Huelis se tlacatl moquechilis se tlicuahuitl iyolixpa huan amo motlatis? ¡Amo! Temachtli motlatis. 28 Sintla se tlacatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli icxi apopolocas. 29 Quej nopa ipantis se tlacatl catli momecatía ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue.

Quiselise san se tlatzacuiltilistli quen nochi tlacame catli quiitzquíaj isihua seyoc tlacatl.

30 Se tlachtejquetl hueli motechtía sintla tlachtejqui para amo miquisquía
ica mayantli, 31 pero quema tequitini quiitzquise, monequi tlaxtlahuas
chicome huelta imiyaca catli quiichtectoc, masque monequisquía
quinemacas nochi catli eltoc ipan icalijtic para tlaxtlahuas.
32 Pero onpano huihuitic se masehuali catli momecatía. Amo quipiya
tlalnamiquilistli, pampa ica iseltzi quinenpolos inemilis. 33 Nopa tlacatl
tlahuel tlaijiyohuis huan masehualme ayacmo quitlepanitase. Huan amo
quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. 34 Pampa temachtli ihuehue
quitlasomatis nopa sihuatl huan tlahuel cualanis. Amo quitlapojpolhuis
nopa tlacatl quema ajsis tonali para quicuepilis catli yaya quichihuilijtoc.
35 Ihuehue amo quiselis se tlaxtlahuili para moseseltis. Amo quitlapojpol-
huisquía masque quimacasquía miyac tlamantli catli ipati.

7

Xiquintlahuelcahua momecatijca sihuame

1 Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyo-
olo. 2 Sintla tijchihuas catli nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtlacaquili
nopa tlanahuatili catli nimitzmachtía pampa onpano ipati. 3 Amo quema
xiquelcahua catli nimitzilhuía. Xijtlatzquilti ipan moyolo para mocahuas
mohuaya.
4 Xiquinicneli tlalnamiquilistli huan tlamachiltilistli quen tiquicnelía
mosihua icni. Xiquinchihua quen elisquíaj mocualhuampoyohua.
5 Inijuanti mitzmanahuise para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuatl.
Sintla tijpiya tlalnamiquilistli huan titlamachilía, mitzpalehuis para amo
tijtlacaquilis quema se sihuatl mitzcamanalhuis ica yejyectzi camanali para
mitzcajcayahuas.
6 Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, 7 huan ipan miyac
telpocame niquitac se telpocatl catli huihuitzi. 8 Yaya nejnemiyaya ipan
nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan
quiitzqui nopa ojtli catli yohui ichaj. 9 Huetztoya tonati huan ya pejtoya
tlaixtlatlayohuiya. 10 Nimantzi quisqui nopa sihuatl para quinamiquiqui.
Cuali mochijchijtoya para quincajcayahuas tlacame pampa tlahuel quimati
quenicatza quichihuas. 11 Eliyaya se sihuatl catli camanalti chicahuac
huan niyon quentzi amo pinajqui. Amo quema quinequi itztos ichaj.
12 Quemantic mopantía callejtipa huan quemantic ipan tianquis. Tlachix-
tinemi para quinpantis tlacame catli huelis quincajcayahuas.
13 Quinechcahui nopa telpocatl huan quinajnahuajqui huan quitzoponi.
Tlahuel moneltlali chicahuac. Niyon se quentzi amo pinajqui para quiilhuis:
14 “Ya nitemacac notlacajcahualis para tlasehuilistli huan nijtlamichijtoc
nochi catli nitlajtolcajqui nijchihuasquía, huan nijhualica nopa nacatl para
se cuali tlacualistli. 15 Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya
nimitzitas, huan ama nimitzpantijtoc. 16 Notlapech nijyejyecchijtoc ica
ipantzajca catli yejyectzi. Nijcualtlalijtoc notlapech ica yoyomitl catli más
cuali catli huala ipan tlali Egipto. 17 Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase
ica tlaajhuiyacayotl tlen mirra, áloe huan canela. 18 Xihuala, ma timopaquil-
ismacaca hasta tlanesis. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para
nelía timonequij. 19 Pampa nohuehue amo mopantía nica, yajtoc paxaloti

huejca. 20 Quihuicatoc miyac tomi, huan quiijtojtejqui huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chicahuiyas metztli."

21 Quej nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatl ica icamanal catli yejyectzi. Quiyoltilanqui san ica iistlacaticayo. 22 Huan nima nopa telpocatl quitoquilijtiyajqui quen se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan quen se catli huihuitic catli amo quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacuiltilis. 23 Nopa telpocatl eltoc quen nopa tototl catli patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetztli. Niyon amo quimati sintla miquis hasta quimajcahuilise se cuatlamintli catli ajsis iyolixco.

24 Huajca amojuanti catli antelpocame techtlacaquilica. Xijchihuaca catli nimechilhuía. 25 Amo quema xijcahuili motlanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuilnenca sihuatl. Amo ximonechcahui nopa ojtli catli yohui ichaj para amo tihuetzis ipan tlajtlacoli. 26 Pampa sihuame catli quej nopa quichihuaj quincajcayajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tlacame quintzontlamiltijtoque. 27 Sintla timonejnemiltía ipan nopa ojtli para tiyas ichaj, huajca tiquitzquitoc ipan nopa ojtli catli yohui campa miquilistli.

8

Catli quipiya tlalnamiquilistli quipantis catli cuali

1 ¡Xijtlacaquilica! Eltoc quen se catli quipiya tlalnamiquilistli huan tlamachiltilistli mitznojnotza chicahuac para tijchihuilisquía cuenta icamanal huan timochihuas titlalnamiqui. 2 Quema tiitztoc ipan se tepetl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtli, ipan moyolo ¿amo tijcaqui catli quinequi mitztlalnamictis? 3 Xijtlacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se catli tlalnamiqui mitznojnotza huan quiijtohua: 4 "Nochi amojuanti anmasehualme, techtlacaquilica catli nimechilhuía. 5 Amojuanti catli amo anquimatij quenicatza anmonejnemiltise huan anhuihuitique, ximomachtica quenicatza anquipiyase se cuali tlalnamiquilistli. 6 Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notlamachtil elis xitlahuac. 7 Na niquijtohua catli melahuac. Amo quema niistlacatisquía huan amo quema nitlacajcayahuasquía. 8 Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Niyon se tlamantli catli niquijtos elis amo cuali o necuiltic. 9 Nochi catli niquijtohua nesi nelía xitlahuac para masehualme catli quimachilíaj tlamantli. Quena, catli tlalnamiquij quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

10 "Huajca xijselica catli nimechmachtía huan catli na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro catli senquistoc cuali. 11 Más cuali tijpiyas tlalnamiquili huan amo nopa piltetzitzi catli más patiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía, amo eli san se.

12 "Catli quipiya tlalnamiquilistli nojquiya quimati cuali para quinnextilis sequinoc para quichihuase catli xitlahuac ipan ininnemilis. Tlalnamiquilistli mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali tlaiximatilistli huan tlamachiltilistli. 13 Se catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, quiijiyas nochi catli amo cuali. Amo quinequis quinitas masehualme catli mohueyimatij huan catli mohueyitlepanitaj. Amo quinnechcahuis catli fiero ininnemilis huan catli istlacatij. 14 Se catli quipiya tlalnamiquilistli hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilía miyac tlamantli huan quipiya miyac chicahualistli. 15 Tlanahuatiani mochihuaj tlalnamiquini para tlanahuatise pampa quipiyaj tlalnamiquilistli

huan quitlacaquilíaj consejos. Catli quipiyaj tequiticayotl hueli quichihuaj
tlanahuatilme catli xitlahuac pampa quipiyaj tlalnamiquilistli. 16 Nochi
tequitini hueli tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quipiyaj
tlalnamiquilistli.
17 "Masehualme catli quiicnelíaj tlalnamiquilistli huan quitemohuaj,
quipantise huan mochihuase tlalnamiquini. Huan catli nelnelía quite-
mohuaj tlalnamiquilistli, quipantise. 18 Masehualme catli mochihuaj tlal-
namiquij nojquiya quipantise ricojyotl huan tlatlepanitacayotl. Quena,
quipantise se ricojyotl catli huejcahuas huan mochihuase masehualme catli
nelxitlahuaque. 19 Masehualme catli mochihuaj tlalnamiquij temacase
tlamantli catli más cuali que oro huan plata catli onpano cuali. 20 Pampa
tlalnamiquilistli quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se
ojtli catli xitlahuac huan nelcuali. 21 Masehualme catli quiicnelíaj tlal-
namiquilistli, quipiyase catli quicahuase para ininconehua. Quena, pampa
tlalnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlamantli catli nelía ipajpati.
22 "TOTECO quipixtoya tlalnamiquilistli ipan ipejya nochi catli onca.
Quema ayamo tleno quichihuayaya. 23 Quena, TOTECO ya ipa quipix-
toya tlalnamiquilistli huejcajya quema ayamo oncayaya tlaltipactli. 24 Ya
quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo eltoya hueyi atl ipan tlaltipactli,
niyon ayamo oncayaya amelme ica nochi inia. 25 TOTECO ya ipa quip-
ixqui tlalnamiquilistli quema ayamo quinchihuayaya tepeme huan nochi
tlachiquilme. 26 Quena, quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo quichi-
huayaya tlaltipactli, mili o niyon se quentzi nopa tlaltejpoctli catli ama onca.
27 "TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quichijchijqui nochi
catli onca ipan ilhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi
ostotl para campa ma mocahua huejhueyi atl. 28 Yaya ipa quipixtoya
tlalnamiquilistli quema quitlali mixtli ma mocahua ipan ilhuicactli, huan
quiilhui nochi huejhueyi hueyame hasta canque hueli ajsisquíaj. 29 TOTECO
ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quimacac nopa huejhueyi atl inin-
nepa huan quimacac tlanahuatili para amo hueli quipanose. Yaya ya quip-
ixtoya tlalnamiquilistli quema quitlalili itzinpepechol ni tlaltipactli. 30 Huan
TOTECO quitequihui itlalnamiquilis ipan nochi itequi, huan nochi catli
quichijqui quinextía para tlahuel miyac tlalnamiquilistli quipiya. TOTECO
amo quema moiyocacahua tlen nopa hueyi tlalnamiquilistli catli quipiya.
31 TOTECO nelía paqui para quitequihuía itlalnamiquilis, huan teipa paqui
ica nochi catli quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica ihueyi
tlalnamiquilis, ama paqui ica ni tlaltipactli huan nochi masehualme catli
quinsencajqui.
32 "Huajca antelpocame, xijtlacaquilica quema se catli quipiya
tlalnamiquilistli anmechcamanalhuía. Quej nopa anquipantise miyac
paquilistli huan tlatiochihualistli. 33 Xijtlacaquilica cuali quema se catli
tlalnamiqui anmechmacas consejos ica quenicatza anmotlalnamictise.
Amo xijhuejcamajcahuaca.
34 "Hueyi paquilistli quipantis nopa tlacatl catli quitlacaquilis se catli
quipiya tlalnamiquilistli huan mojmostla quinequis más, masque nopa tla-
catl monequi quichiyas campa ichaj yaya catli tlalnamiqui para ma quitlal-
namictis achi más. 35 Pampa aqui quipantía tlalnamiquilistli, quipiyas se ne-
milistli catli nelía cuali, huan TOTECO quitlachilis ica miyac paquili. 36 Pero
catli quimati catli tlalnamiqui para quichihuas huan quitlahuelcahuas,
mococos ica ya iseltzi. Catli amo quinequij mochihuase tlalnamiquini
quitemohuaj miquilistli."

9

Amo san se tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

1 Yaya catli nelía quipiya tlalnamiquilistli quichijqui se yejyectzi cali ica
chicome tlaquetzalme iixpa. 2 Quicualtlalijtoc se hueyi tlacualistli, huan
quichijchijtoc se tlaili catli más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa
ica miyac tlamantli tlacuali. 3 Quintitlanqui itequipanojcahua para ma
yaca huan ma quinnotzaca nochi masehualme para ma hualaca huan ma
mochihuase tlalnamiquini. Eltoc quen yaya catli quipiya tlalnamiquilistli
moquetza campa más tlahuejcapanco nechca nopa altepetl pampa tlahuel
quinequi tetlalnamictis. Huan catli quipiya tlalnamiquilistli quiijtohua:
4 "Xihualaca nochaj amojuanti catli anhuihuitzitzi huan catli amo an-
quimachilíaj catli cuali para anquichihuase. 5 Xihualaca, xijcuaqui not-
lacualis huan xiquijica tlailistli catli cuali catli nijsencajtoc. 6 Xijcajtehuaca
nochi huihuiyotl, huan nimechnextilis quenicatza huelis anquipiyase se
nemilistli catli yejyectzi. Xinejnemi ipan nopa ojtli catli nimechnextilis huan
ximotlalnamictica."

7 Sintla tijchihua campica para tijtlalnamictis se tlacatl catli quinhuihuiita
sequinoc o se catli fiero inemilis, yaya san mitzpinahualtis huan chicahuac
mitznajnanquilis. 8 Huajca amo xijtlacahualti se catli tehuihuiita pampa
san mitzcualancaitas. Pero sintla tijxitlahuas se masehuali catli tlalnamiqui,
yaya más mitzicnelis. 9 Xijmachti se masehuali catli tlalnamiqui, huan
achi más mochihuas tlalnamiqui. Huan sintla tijmachtis se catli xitlahuac
monejnemiltía, achi más quimatis catli cuali para quichihuas.

10 Pampa tlalnamiquilistli pehua quema se acajya quiimacasi huan
quitlepanita TOTECO. Huan sintla se acajya quiiximatis TOTECO catli tlatze-
jtzeloltic, quichihuas para quimachilis miyac tlamantli.

11 Huan tlalnamiquilistli mitzchihuilis para tiitztos miyac tonali. Quena,
mitzmiyaquilis nopa xihuitl ipan monemilis. 12 Sintla timochihuas titlal-
namiqui, tipanos nelcuali. Pero sintla tijhuihuiitas tlalnamiquilistli, huajca
ica moseltzi timochihuilis catli fiero.

13 Se sihuatl catli huihuitic teyolpasolohua pampa amo tleno catli cuali
quimati. Chicahuac camanalti huan seseme huihuitzi. 14 Yaya mosehuía
ipan cuasiya ipuertajteno campa achi más tlahuejcapanco ipan nopa alte-
petl. 15 Huan quinnotza tlacame catli panoj, masque amo quitemohuaj.
Inijuanti san quitoquilijtiyohuij se ojtli catli xitlahuac. 16 Pero nopa sihuatl
amo quincahua ma panoca, quinnotza huan quinilhuía: "Xihualaca nochaj."
Huan nopa telpocame catli amo tleno quimachilíaj quitlacaquilíaj icamanal
quema quinilhuía: 17 "Xihuala nohuaya huan nimitzmacas catli nelía cuali."
Quena, catli itztoc ihuaya se sihuatl quej nopa quipiya paquilistli se tlatoctzi
quen se atl catli tlaichtectli eltoc catli más tzopelic, o se tlacualistli catli se
quiichtequis huan quicuas ichtacatzi ihuaya seyoc eltoc catli más ajhuiyac,
18 pero catli yohuij campa ichaj nopa sihuatl amo quimatij sintla nopa
tlacame catli achtihuiya quipaxalojque, ama itztoque mictla.

10

Nopa achtihui amatlajcuiloli tlen tlalnamijca camanali tlen Salomón

1 Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli Salomón quiijcuilo. Se telpocatl
catli tlalnamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se catli quej hueli
nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

2 Tlamantli catli tlaichtectli amo temaca paquilistli, niyon amo huejcahua. Pero nochi masehualme catli nemij xitlahuac iixpa Toteco momanahuise tlen se miquilistli catli fiero.

3 TOTECO amo quicahuas para se masehuali catli nemi xitlahuac ma mayancamiqui, niyon amo quicahuilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

4 Se catli tlatzihui nimantzi mochihuas se catli teicneltzi, pero se catli tequiti chicahuac, moricojchihuas.

5 Tlalnamiqui nopa tlacatl catli quisentilía itlacualis ipan nopa tonalme quema noja tlatotoniya. Pero catli cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema amo quiaxilis itlacualis.

6 TOTECO quimacas miyac tlatiochihualistli se tlacatl catli nemi xitlahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantíaj miyac tlamantli tlahuilancayotl por catli fiero quichihuaj.

7 Quema miquis se tlacatl catli xitlahuac, nochi quielnamiquij ica cuali. Pero quema miquise amo cuajcualme, catli quinelnamiquij quinitaj quen se tlamantli catli pojyajtoc.

8 Se catli tlalnamiqui quiselía tlanahuatili ica paquilistli, pero se catli huihuitic camanalti miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

9 Se catli monejnemiltía xitlahuac quipiya temachili ipan inemilis. Pero se catli nemi ipan ojtli catli huijcoltic motepotlamis huan tlahuel mococos.

10 Masehualme catli amo tleno quichihuaj quema se tlacatl quiixpano ne seyoc, tlahuel temacaj tequipacholi. Pero catli quinajhuaj chicahuac catli fiero quichihuaj quiseseltíaj cualantli.

11 Quema camanalti se tlacatl catli itztoc xitlahuac eltoc quen se ameli catli temaca se nemilistli catli cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa catli quipehualtía cualantli.

12 Se catli quincualancaita sequinoc quipehualtía cualantli. Pero catli teicnelía quintlapojpolhuía catli quiixpanoj.

13 Quema se masehuali catli tlalnamiqui camanalti, nochi catli quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tlamantli. Pero quema se catli huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi aqui quihuitequis ica se cuahuitl.

14 Masehualme catli tlalnamiquini nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se catli huihuitic camanalti quej hueli huan san motlanilía tequipacholi.

15 Se catli tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se catli teicneltzi motequipachohua pampa amo tleno quipiya para ica mopalehuisquía.

16 Nochi catli quitlani se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para quipiyas catli cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tlajtlacoli.

17 Se masehuali catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahua nemi ipan nopa ojtli catli yohui campa onca nemilistli. Pero se catli amo quitlacaquilía catli quinequi quitlalnamictis, mocuapolos.

18 Se catli tecualancaita huan mochihua quen teicnelía, yaya se istlacatiquetl. Huan se catli tetlaijilhuía nelía huihuitic.

19 Se catli tlahuel camanalti amo polihui para quiijtos se camanali catli ica tlaixpanos. Pero se catli tlalnamiqui quipiya miyac cuidado ica catli quiijtohua.

20 Quema se tlacatl catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijtlacaquilis pampa icamanal ipati quen plata catli más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo tleno ipati.
21 Masehualme catli nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero catli huihuitique miquise pampa amo quipiyaj tlalnamiquilistli para monejnemiltise cuali.
22 Quema TOTECO quitiochihuas se masehuali, yaya moricojchihuas ica catli nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilistli.
23 Se tlacatl catli huihuitic quipaquilismaca para quichihua catli fiero. Pero se catli tlalnamiqui quipaquilismaca para quipiyas más tlalnamiquilistli.
24 Nopa catli tlahuel quiimacasi se masehuali catli amo cuali, ya nopa catli quipantis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO, yaya quinmacas nopa tlamantli catli quinequij.
25 Quena, quen se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tlatzinpehualtili catli temachtli.
26 Se tetequipanojquetl catli tlatzihui tlahuel quitequipachohua iteco quen poctli catli calaqui ipan iixteyol, o quen vinagre catli quiajsi itlancoch hasta cuajcualo.
27 Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO quinchihuas para ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininxihui catli amo cuajcualme.
28 Catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli catli temaca paquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli catli san tlapic.
29 TOTECO quinmocuitlahuía catli nemij xitlahuaque iixpa, pero quintzontlamiltía masehualme catli quichihuaj catli amo cuali.
30 TOTECO quintiochihuas catli itztoque xitlahuaque iixpa huan amo quema tlatzintlatemose. Pero quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan ni tlali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.
31 Quema camanalti se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tetlalnamictía. Pero se tecajcayajquetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayacmo huelis camanaltis.
32 Quema camanalti se cuali tlacatl, icamanal tepalehuía. Pero amo cuajcualme quiijtohuaj camanali catli tlacajcayahuaj.

11

1 TOTECO tlahuel quicualancaita catli tecajcayahua huan amo ajsitoc tlatamachihua. Quinequi xitlatamachihua xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilistli.
2 Quema se masehuali pehua mohueyimatis, sequinoc ayacmo quitlepanitase. Pero catli moechcapantlalíaj quipantise tlalnamiquilistli.
3 Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo catli cuali catli quinyacana huan quinilhuía catli ma quichihuaca. Pero masehualme catli quinpactía tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacajcayajtinemij.
4 Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpixquetl amo quipalehuis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO momanahuise tlen miquilistli.

5 Nochi catli cuali quichihua se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para ma quipiya se ojtli catli alaxtic. Pero masehualme catli amo cuajcualme huetzise por inintlajtlacolhua.

6 Nopa tlamantli catli cuali catli cuajcualme quichihuaj quinmanahuis tlen miyac tlaquetztli, pero catli fiero quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme quinmasiltis.

7 Quema miqui se tlacatl catli amo cuali, tlami nochi catli yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tlacatl tetic, nenpolihuis nochi catli mochiyayaya para quichihuas.

8 TOTECO quinmanahuis catli itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlaijiyohuilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

9 Se tlacatl catli moijixpatla quinyolcocohua ihuampoyohua ica icamanal catli fiero. Pero catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mochololtía tlen tlaohuijcayotl por nopa cuali tlalnamiquilistli catli quipiya.

10 Ipan se altepetl nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tlacatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

11 Nopa miyac tlatiochihualistli catli quiselíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque quihueyitlalía inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica catli fiero quiijtohuaj.

12 Se catli amo cuali itlalnamiquilis camanalti fiero tlen seyoc catli itztoc icalnechca. Pero se tlacatl catli tlalnamiqui amo molinía.

13 Se catli tetlaijilhuijtinemi amo quema hueli quimati se camanali catli ichtacatzi huan amo teyolmelahuas. Pero se tlacatl catli temachtli quimati miyac tlamantli catli amo tematiltía.

14 Campa amo onca tequitini catli tlalnamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepetl quintequitlalíaj miyac tlacame catli quinmacaj cuali consejos, huelis itztose ica temachili.

15 Quipantis tequipacholi catli quitlalis ifirma para tlaxtlahuas para seyoc sintla yaya amo hueli. Pero se catli amo quitlalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

16 Se sihuatl catli quipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlacame catli amo quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

17 Se tlacatl catli tetlasojtla mochihuilía catli cuali pampa moyolpactía, pero se tlacatl catli tecocohua motlanahuía pampa moyolcocohua.

18 Se tlacatl catli amo cuali itlalnamiquilis tlacajcayahua huan nopa tomi catli quej nopa quitlantoc san eltoc para se tlatoctzi. Pero se tlacatl catli quichihua catli xitlahuac iixpa TOTECO quiselis se itlaxtlahuil catli nelía ipati.

19 Se catli quichihuas catli xitlahuac, yas campa onca nemilistli. Pero se catli quitoquilis catli fiero, quipantis miquilistli.

20 TOTECO quincualancaita catli moilhuíaj quenicatza hueli tlacajcayahuase. Pero quincualita catli nemij nelcuali huan amo aqui huelis quintelhuis.

21 Temachtli se tonal TOTECO quintlatzacuiltis masehualme catli amo quitlepanitaj. Pero ininconehua masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlaohuijcayotl.

22 Se sihuatl catli yejyectzi pero amo quipiya tlalnamiquilistli, eltoc huihuitic san se ica se pitzo catli quihuica ipan iyacatzol se anillo tlen oro.

23 Catli cuali quinchiya masehualme catli quichihuaj catli cuali. Pero
icualancayo TOTECO quinchiya amo cuajcualme.
24 Catli quinpactía temajmacase catli quipiyaj, achi más moricojchihuase.
Pero catli itzcuime huan amo quinequij temajmacase catli iniaxca, teipa
mochihuase teicneltzitzi.
25 Quena, se masehuali catli hueyi iyolo huan miyac quinmaca sequinoc
tlen catli quipiya, moricojchihuas más. Huan aqui quinpalehuía sequinoc,
TOTECO quitiochihuas huan quipiyas nochi catli monequi.
26 Se catli amo quinemacas itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa
moilhuía patiyohuas, ialtepe ejcahua quitelchihuase. Pero aqui quine-
maquiltis sequinoc quema quinmonequilijtoc, TOTECO quitiochihuas.
27 Sintla tijtemohua catli cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero
sintla tijtemohua catli amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.
28 Aqui motemachía ipan itomi huetzis quen se xihuitl catli huactoc. Pero
masehualme catli quichihuaj catli cuali quipiyase fuerza quen imacuay-
ohua se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc.
29 Se huihui telpocatl catli quihualica tlaohuijcayotl ipan ifamilia amo
tleno quiselis teipa catli itatahua quicahuilijtehuase. Huan yaya catli hui-
huitic teipa monequis quitequipanos seyoc catli tlalnamiqui.
30 Pero se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuía quen
se cuahuitl catli temaca cuali nemilistli. Huan aqui quinnotza sequinoc ma
quitoquilica TOTECO, yaya nelía tlalnamiqui.
31 Sintla catli itztoque xitlahuaque quiselíaj inintlaxtlahuil nica ipan ni
tlaltipactli para catli quichijtoque, huajca más temachtli catli amo cua-
jcualme huan catli tlajtlacolchihuaj quiselise catli quinamiqui.

12

Masehualme catli xitlahuaque huan ne sequinoc catli amo quitlepanitaj TOTECO

1 Se catli quipactía quiselía tlamachtili catli quixitlahua quipiya tlal-
namiquilistli catli cuali. Pero se catli amo quinequi quitlacaquilis catli
quixitlahua nelía huihuitic.
2 TOTECO quicualita se masehuali catli cuali. Pero TOTECO quitlalis
tlatzacuiltilistli ipan nopa tlacatl catli moilhuía catli fiero huelis quichihuas.
3 Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis ica catli fiero
quichihua. Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali, quena, quipiyaj
ininnelhuayo catli calaqui huejcatla huan amo tleno quinolinis.
4 Se sihuatl catli nelcuali quihualiquilía ihuehue tlatlepanitacayotl pampa
masehualme quitlachilíaj quen se tlanahuatijquetl ica se corona ipan itzon-
teco. Pero se sihuatl catli quihualiquilía ihuehue pinahualistli quicocohua
ihuehue quen se cocolistli catli quicua iomiyohua.
5 Se cuali masehuali moilhuía quichihuas catli xitlahuac, pero amo cua-
jcualme moilhuíaj quenicatza hueli tlacajcayahuase.
6 Inincamanal masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tecocohuaj
hasta hueli temictía. Pero inincamanal masehualme catli itztoque xit-
lahuaque temanahuíaj tlen miquilistli.
7 Toteco Dios quintzontlamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua
masehualme catli quichihuaj catli cuali itztose ica temachtli para nochipa.
8 Masehualme quitlepanitaj se tlacatl catli quipiya cuali itlalnamiquilis,
pero se catli huihuitic quiitaj para amo tleno ipati.

9 Más cuali se catli tequiti chicahuac huan mosoquihuía ipan itequi para
quitlanis catli yaya huan itequipanojcahua quicuase, huan amo se mase-
huali catli mohueyimati huan amo quinequi motequihuis para quipiyas
catli quicuas.

10 Se cuali masehuali motequipachohua por itlapiyalhua pampa amo
quinequi ma tlaijiyohuica. Pero quema se masehuali catli amo quitlepanita
TOTECO moyolilhuía para quitlasojtlas itlapiyal, noja pano fiero quichihuilía
pampa san ya nopa quimati.

11 Se masehuali catli tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac
tlacualistli. Pero se catli huihuitic quinenpolohua itonal pampa tlatzihui.

12 Catli tlachtequij cualanij quema quiitaj para itequixpo quiichtectoc se
tlamantli catli hueyi ipati. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para
huelis quinpalehuise sequinoc.

13 Amo cuajcualme istlacatij huan inincamanal quinmasiltía pampa nima
nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istlacatij huan momanahuíaj
tlen miyac tlamantli tlaohuijcayotl.

14 Se tlacatl catli quiijtohua catli melahuac quipantis miyac tlamantli catli
cuali huan catli quitemitis inemilis ica paquilistli. Huan yaya catli tequiti
cuali ica imax quiselis se tlaxtlahuili catli cuali.

15 Se catli huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojtli xitlahuac huan amo
quinequi consejos. Pero se masehuali catli tlalnamiqui quintlacaquilía catli
quiconsejomacaj para ma monejnemiltis más cuali.

16 Se catli huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitlaijilhuíaj. Pero
se catli tlalnamiqui quipiya iyolo sintla quitlaijilhuíaj, yaya amo quinextía
cualantli.

17 Se testigo catli quiijtohua nochi catli senquistoc melahuac, quichihua
catli xitlahuac. Pero se testigo catli istlacati quichihua pampa quinequi
tlacajcayahuas.

18 Itztoque sequin tlacame catli tecocohuaj ica inincamanal quen elisquía
se machete catli tlatequi. Pero inincamanal tlalnamiquini eltoc quen se
pajtli catli teyolchicahua huan teseseltía.

19 Icamanal se testigo catli quiijtohua nochi catli senquistoc melahuac
huejcahuas pampa nochi quiitase para xitlahuac. Pero icamanal se testigo
catli istlacati amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

20 Nochi catli moilhuíaj quichihuase catli amo cuali, quisencahuaj ipan
ininyolo quenicatza huelis tlacajcayahuase. Pero catli itztoque xitlahuaque
quipiyaj paquilistli ipan ininyolo pampa moyolilhuíaj catli cuali huelis
quichihuase.

21 Amo quipantise tlatzacuiltili catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero miyac
tlaohuijcayotl quipantise ipan ininnemilis amo cuajcualme.

22 TOTECO quincualancaita masehualme catli istlacatij. Pero nochi catli
quiijtohuaj catli melahuac, TOTECO quincualita.

23 Se catli tlalnamiqui amo mohueyimati, niyon amo quinnextilis sequinoc
nochi catli quimati. Pero catli huihuitique tlahuel mohueyimatij huan
quiijtohuaj miyac tlamantli catli eli san se huihuiyotl.

24 Xitequiti chicahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero sintla timochihuas
titlatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

25 Se masehuali catli moyoltequipachohua nelía tlaijiyohuía, pero se cuali
camanali quimacas paquilistli ipan iyolo.

26 Se masehuali catli monejnemiltía xitlahuac quinyacana ihuampoyohua
ipan se cuali ojtli, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtli
campa mocuapolose.
27 Se masehuali catli tlatzihui amo quinequi quitemos niyon cuahuitl
para quiicxitis catli quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se catli quipactía
tequitis quitlanis catli nelcuali.
28 Masehualme catli quichihuaj catli cuali quitoquilíaj nopa ojtli catli
tehuica campa onca nemilistli. Iniojhui amo yohui campa onca miquilistli.

13

1 Se telpocatl catli tlalnamiqui quiselía catli itata quiijtohua quema quitlal-
namictía, pero se catli tlahuihuiita amo quitlacaquilía catli quitlacahualtía.
2 Se masehuali catli camanalti cuajcuali tlamantli quipantis catli cuali ipan
inemilis, pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO san quipantise
tlahuilancayotl.
3 Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quiijtohua huan amo quej hueli
camanalti, quimocuitlahuía inemilis. Pero se catli quej hueli ontlananquili-
jtiquisa quipantía tlaohuijcayotl.
4 Se tlacatl catli tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero amo quinpantía
por itlatzcayo. Pero se catli tequiti chicahuac, moricojchihuas.
5 Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas
istlacaticayotl, pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tei-
jistlacahuijtinemij, huan amo aqui quintlepanitas.
6 Nopa cuali tlamantli catli quichihuaj cuajcualme quinmanahuía moj-
mostla ipan ininnemilis. Pero catli fiero quichihuaj tlajtlacolchijca mase-
hualme quintzontlamiltía.
7 Itztoque sequin masehualme catli pilteicneltzitzi, pero mohueyimatij
huan monextíaj para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc catli nelía tom-
inpiyani, pero moechcapantlalíaj huan mochihuaj quen teicneltzitzi.
8 Quema quiichtequij se masehuali catli tominpiya huan quihuicaj huejca,
quitlajtlaníaj ma tlaxtlahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se
catli teicneltzi amo monequi quiimacasis ajqueya quiitzquis huan tlajtlanis
tomi.
9 Inemilis se cuali masehuali eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa
hueli. Pero ininnemilis tlajtlacolchihuani eltoc quen se tlahuili catli tlatoctz-
itzi sehui.
10 Se masehuali catli motlepanita quipantis tlanajnanquilistli. Pero catli
moicnonequi huan quitlacaquilía consejos, quipiyas tlalnamiquilistli.
11 Catli moilhuía quitlanis miyac tomi ipan se tlatoctzi mocajcayajtoc. Pero
catli quisentilía tomi sesentzitzi huan ica miyac tequitl, quipiyas tomi catli
momiyaquilis.
12 Quema se masehuali mojmostla quipiya nechiyalistli para quiselis se
tlenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcocohua. Pero quema se quinequi
se tlamantli huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.
13 Se masehuali catli amo quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO,
mocuapolos pampa amo quintoquilía. Pero aqui quintlepanitas tlanahu-
atilme, TOTECO quitiochihuas.
14 Itlamachtil se catli tlalnamiqui eltoc quen se ameli campa temaca se
cuali nemilistli. Huan catli quitlacaquilíaj icamanal se catli tlalnamiqui
momanahuíaj tlen nopa tlaquetztli catli quimictisquía.

15 Se masehuali catli tlalnamiqui quimachilía miyac tlamantli huan sequinoc quicualitaj. Pero iniojhui tlacajcayahuani tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacuiltili por inintlajtlacolhua.

16 Nochi tlacame catli tlalnamiquij monejnehuilíaj achtihui sintla cuali para quichihuase se tlamantli o amo. Pero catli huihuitique amo monejnehuilíaj achtihui. Nimantzi quichihuaj tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuiyo.

17 Se tlayolmelajquetl catli amo quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli. Pero se tlayolmelajquetl catli temachtli teyolchicahua.

18 Quema se masehuali amo quinequi quicaquis catli quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se catli quitlacaquilía catli quinequi quixitlahuas teipa quiselis tlatlepanitacayotl.

19 Se paquilistli quema pano cuali tlamantli quen se quinequiyaya ma pano. Pero catli huihuitique amo quinequij quicahuase tlen fiero quichihuaj para quipantise catli cuali.

20 Se masehuali catli nemi ininhuaya catli tlalnamiquij mochihuas tlalnamiqui. Pero aqui nemi ininhuaya huihuime, quipantis ajqueya quinpojpostequis iomiyohua.

21 Tlamantli catli amo cuali quintoquilíaj catli tlajtlacolchijtinemij. Pero catli quichihuaj catli cuali quipantise miyac tlatiochihualistli.

22 Quema miqui se cuali masehuali, quincahuilijtehua miyac tlamantli catli cuali para iconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqui se catli tlajtlacolchijtinemi, iricojyo panos ica se catli quichihua catli cuali.

23 Se masehuali catli teicneltzi huelis quipiyas imil catli tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlacualistli. Pero sintla amo onca tlanahuatilme catli xitlahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huelis quiichtequilise nochi.

24 Se masehuali catli amo quitlacahualtía icone quema quichihua tlamantli catli amo cuali, quinextía para amo quiicnelía. Pero aqui nelía quiicnelía icone, pehua quixitlahua quema noja tziquitetzi.

25 Se masehuali catli quichihua catli cuali quipiya miyac tlacualistli para huelis tlacuas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14

1 Se sihuatl catli tlalnamiqui mojmostla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se catli huihuitic quisosolohua ichaj ica catli quichihua.

2 Catli monejnemiltía ipan nopa ojtli catli xitlahuac quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Pero se catli necuiltic nemi amo quinequi quiitas.

3 Icamanal se huihui masehuali quihualiquilía tlatzacuiltili. Pero inincamanal tlalnamiquini quinmocuitlahuía tlen catli amo cuali.

4 Quema amo onca torojme para tlaxahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme catli tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaquilis pixquistli.

5 Se testigo catli temachtli amo quema istlacatis, pero se testigo catli quipactía tlacajcayahua, mojmostla istlacati.

6 Se catli tlahuihuiita amo quema quipantis tlalnamiquilistli masque quiijtohua quitemohua. Pero se catli quimachilía miyac tlamantli, yaya amo ohui quipantía tlalnamiquilistli.

7 Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se masehuali catli huihuitic, pampa yaya amo mitznextilis niyon se tlamantli catli cuali.

8 Se catli tlalnamiqui yaya moilhuía catli imelac huala ipan iojhui. Pero se catli huihuitic mocajcayahua ica iseltzi ica ihuihuiyo.

9 Catli huihuitique san huetzcaj quema tlajtlacolchihuaj. Pero masehualme catli xitlahuac nemij quipiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise noja más xitlahuac.

10 Sesen masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilistli catli quipiya ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquistoc catli seyoc quimati.

11 Nopa yejyectzi cali catli amo cuajcualme quipiyaj mososolos. Pero masque masehualme catli xitlahuaque san quipiya ininchaj catli teicneltzi nochi elis cuali para catli nopona itztoque.

12 Onca ojtli catli tlacame moilhuíaj para xitlahuac, pero catli yohuij ipan nopa ojtli quipantise miquilistli.

13 Huan masque huetzca se acajya, hueli onca catli quiyolcocohua miyac. Huan quema tlami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

14 Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi catli fiero quichihuaj. Pero nochi catli quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquilistli.

15 Se catli huihuitzi nimantzi quineltoca nochi catli ihuampoyohua quiilhuíaj ma quichihua, pero se masehuali catli tlalnamiqui moilhuía sintla cuali para quichihuas se tlamantli o amo.

16 Se catli tlalnamiqui quiimacasi catli amo cuali huan mohuejcatlalía. Pero se catli huihuitic mochihua quen amo tleno quiimacasi huan momajcahua san quej hueli campa tlamantli mahuilili.

17 Se tlacatl catli yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tlamantli catli amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancaitaj se catli monejnehuilía quenicatza huelis tecocos o tecajcayahuas.

18 Catli huihuitzitzi san quipiyaj huihuiyotl ipan inintzonteco, pero catli tlalnamiquij inijuanti quipiyaj tlalnamiquilistli quen se corona yejyectzi catli quihuicaj ipan inintzonteco.

19 Fiero masehualme moixhuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancuaquetzase iniixpa catli quichihuaj catli xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.

20 Ica masehualme catli teicneltzitzi hasta ininteiximatcahua amo quinequij quinitase. Pero tlapijpiyani quipiyaj miyac ininhuampoyohua.

21 Tlajtlacolchihua catli amo quinequi quiitas se catli icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tlacatl catli quintlasojtla catli teicneltzitzi huan quinpalehuía.

22 Catli moyolilhuíaj san catli amo cuali huelise quinchihuase mocuapolose, pero catli monejnehuilíaj catli cuali huelise quichihuase quipantise tlaicnelili huan catli temachtli.

23 Catli tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero catli san camanaltij huan amo quichihuaj inintequi mocahuase teicneltzitzi.

24 Nopa ricojyotl catli masehualme catli tlalnamiquij quitlanij quinhualiquilía miyac tlatlepanitacayotl. Pero catli huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.

25 Se testigo catli quiijtohua catli melahuac quinmanahuía ininnemilis masehualme catli amo tleno quichijtoque. Pero se testigo catli tlacajcayahua san istlacati.

26 Masehualme catli quiimacasij huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojquiya ininconehua momanahuise.

27 Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc quen se ameli catli temaca se cuali nemilistli, huan quimanahuis catli eltoc nechca miquilistli.
28 Quema nelía momiyaquilíaj masehualme ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequiticayo.
29 Se masehuali catli ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se catli nimantzi cualani quinextía ihuihuiyo.
30 Quema se masehuali quipiya tlasejseltili ipan iyolo, quimacas se nemilistli catli huejcahuas ipan ni tlaltipactli. Pero sintla tiquixtocas catli sequinoc quipiyaj, quicuas moomiyo quen se cocolistli huan amo tihuejcahuas.
31 Aqui quitlaijiyohuiltía se catli teicneltzi quiixpano TOTECO catli quichijchijqui. Pero aqui quintlasojtla catli teicneltzitzi quinextilía TOTECO tlatlepanitacayotl.
32 Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltise ica inintlajtlacolhua. Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachíaj ipan ya catli hueli quinmanahuis ipan miquilistli.
33 Tlalnamiquilistli mopantía ipan ininyolo masehualme catli tlalnamiquij. Pero amo mopantía tlalnamiquilistli campa catli huihuitique.
34 Quema nochi masehualme ipan se tlali monejnemiltíaj xitlahuac, sequinoc quihueyitlalíaj inintlal. Pero quema masehualme tlajtlacolchijtinemij, quihualiquilíaj pinahualistli.
35 Se tlanahuatijquetl yolpaqui ica itequipanojcahua catli tlalnamiquij huan quimatij tlaque quichihuase. Pero sintla se itequipanojca quihualica pinahualistli, quiajsis icualancayo nopa tlayacanquetl.

15

1 Quema se acajya quinanquilía ica yejyectzi seyoc catli cualantoc, nimantzi quiseseltía. Pero sintla quinanquilis chicahuac, achi más quicualancamacas.
2 Se catli tlalnamiqui quicualtlalía catli tlamachtía para ma quiyoliti paquilistli. Pero se catli huihuitic san camanalti huihuiyotl catli amo tleno ipati.
3 TOTECO itztoc campa hueli huan quitlachilía tlaque quichihuaj nochi masehualme. Quintlachilía catli quichihuaj masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli quichihuaj cuajcualme.
4 Se masehuali catli camanalti ica camanali catli yamanic temaca se nemilistli catli cuali. Pero catli quiijtohua camanali catli tecajcayahua nelía teyolcocohua.
5 Se telpocatl catli huihuitic amo quinequi quitlacaquilis itata quema quitlacahualtía. Pero se catli tlalnamiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihua catli itata quiilhuía.
6 Ipan ichaj se masehuali catli itztoc xitlahuac onca miyac catli ica panos. Pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quitlani tlaohuijcayotl.
7 Inincamanal tlalnamiquini temaca tlalnamiquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO amo quipiyaj tlalnamiquilistli para temaca.
8 TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlacajcahualistli catli fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilistli quema motlatlajtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

9 TOTECO amo quinequi quiitas nopa ojtli catli ipan nemij amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelía catli quinequij quitoquilise catli nelxitlahuac ipan nochi catli quichihuase.
10 TOTECO quintlalnamictis catli quicajtehuase iojhui TOTECO para sempa quichihuase catli fiero. Pero sintla se amo quinequis quicualtlalis inemilis quema TOTECO quixitlahua, TOTECO quintzontlamiltis.
11 TOTECO quiita nochi catli pano ica catli mopantíaj campa teostotl huan campa mictla, pero noja más quimati sesen piltlamantzitzi catli eltoc ipan ininyolo masehualme.
12 Se catli tlahuihuiita amo quiicnelía catli quitlacahualtía huan quinequi quixitlahuas. Amo quinequi quinnechcahuis catli tlalnamiquij pampa amo quinequi ma quiixcoilhuica para amo cuali catli quichihua.
13 Se catli yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se catli moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.
14 Iyolo se masehuali catli tlalnamiqui tlahuel quinequi quimachilis más tlamantli. Pero se catli huihuitic san moixhuitía ica más huihuiyotl.
15 Se masehuali catli yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se catli yolpactoc, mojmostla quiita quen elisquía ilhuitl.
16 Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan amo para quipiyasquía miyac tomi ica yoltequipacholi.
17 Achi más cuali se quicuas san quilitl ipan se cali campa onca tlaicnelijcayotl, huan amo quicuas toro nacatl campa onca cualantli.
18 Se masehuali catli nimantzi cualani quintlahuilanaltía sequinoc, pero se catli quipiya iyolo, yaya quinseseltía.
19 Se catli tlatzihui quiohuijmati nochi tlamantli ipan ni nemilistli huan quinita nochi tlamantli quen huitztli catli ohui para quinpanos, pero masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac quiitaj para amo ohui nopa tlamantli catli quinixnamictihuala. Ininnemilis eltoc quen se ojtli catli patlahuac.
20 Se telpocatl catli tlalnamiqui quinmaca miyac paquilistli itatahua, pero se catli huihuitic quincualancaita.
21 Se catli amo tlalnamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyotl catli quichihua, pero se catli quimachilía miyac tlamantli quichihua campica para moxitlahuas huan quitoquilis nopa ojtli catli cuali.
22 Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamantli pero amo motlatzintoquilía quenicatza quichihuas o sintla cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tlalnamiquini, nochi catli quichihua quisa cuali.
23 Nochi masehualme quinpactía quema se tlananquilía cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejyectzi quema se acajya quimati quenicatza quicamanalhuis se catli quipiya tequipacholi huan quiilhuis catli quinamiqui ipan nopa tlatoctzi quema monequi.
24 Masehualme catli tlalnamiquij quitoquilíaj nopa ojtli ica huejcapa catli tehuica ilhuicac campa onca nemilistli. Inijuanti quihuejcacajtoque nopa ojtli catli tehuica mictla.
25 TOTECO quisosolos ininchaj masehualme catli mohueyimatij huan nochi tlamantli catli quipiyaj, pero yaya quimocuitlahuía nochi catli iniaxca cahual toahuihua.
26 TOTECO amo quinequi quiitas catli fiero monejnehuilíaj amo cuajcualme, pero quipiya paquilistli ica catli quiijtohuaj masehualme catli yoltlapajpactique pampa cuali inincamanal.

27 Se masehuali catli quinequi tlacajcayahuas huan moaxcatis catli seyoc iaxca quihualicas catli fiero ipan ichampoyohua, pero aqui amo quiselis tomi catli amo quitlantoc itztos ica cuali.
28 Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO monejnehuilía quenicatza tlananquilis quen quinamiqui, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ontlananquilijtiquisa nimantzi ica camanali catli amo cuali.
29 TOTECO mohuejcatlalijtoc tlen masehualme catli fiero ininnemilis, pero quintlacaquilía quema motlatlajtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.
30 Quema se acajya ixpaqui, quinchihua sequinoc ma quipiyase paquilistli ipan ininyolo, huan quema se quihualica se camanali catli cuali, quinmaca masehualme chicahualistli hasta ipan iniomiyo.
31 Nopa masehuali catli quichihuilía cuenta quema seyoc quimacas consejo para quimanahuis inemilis, teipa mopantis ininhuaya catli nelía tlalnamiquij.
32 Catli amo quichihuilía cuenta catli quinequi quitlalnamictis, ica iseltzi mochihuilía catli fiero. Pero se catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.
33 Sintla tiquimacasi huan tijtlepanita TOTECO mitzchihuas tielis titlalnamiqui. Huan catli moechcapantlalía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16

1 Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyolo tlaque tijchihuase, pero TOTECO quiijtos sintla cuali o amo para tijchihuase catli timoilhuijtoque.
2 Se masehuali quiita nochi tlamantli catli quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilía iyolo huan quiita para tlen quichijqui catli quichijtoc.
3 Nochi catli ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali catli timoilhuijtoc.
4 TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli para ma quitlamilti ipaquilis. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintlaijiyohuilis ipan nopa tonal catli amo cuali.
5 TOTECO quincualancaita nochi masehualme catli mohueyimatij, huan temachtli quiselise inintlatzacuiltilis.
6 Para se quixitlahuas catli tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan camanali catli melahuac. Huan quema yaya pehuas quiimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moiyocatlalis ica tlamantli catli amo cuali.
7 Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltlalise ica nopa masehuali.
8 Más paqui se masehuali catli quipiya pilquentzi tomi, pero monejnemiltía xitlahuac, que se catli quitlantoc miyac tomi pampa tlacajcayahua.
9 Tojuanti hueli timonejnehuilíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO catli quiijtohua sintla nopona tiyase o amo.
10 TOTECO quipalehuía se tlanahuatijquetl para quiijtos catli xitlahuac quema tetlajtolsencahua, huajca amo quinamiqui para istlacatis huan mocuapolos.
11 TOTECO quinequi para nochi tlayejyecoli huan tlatamachihuali catli motequihuijtoc ma eli xitlahuac. Yaya TOTECO catli quichihua nochi tlanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase catli yaya quiijtojtoc.

12 TOTECO amo quinequi quiitas se tlanahuatijquetl catli quichihuas catli amo cuali, pampa se catli quipiya tequiticayotl monequi itztos xitlahuac para itlanahuatilhua ma quipiya chicahualistli.

13 Tlanahuatiani yolpaquij quema ininmasehualhua quiijtohuaj catli xitlahuac. Quinicnelíaj catli quinyolmelahuaj senquistoc catli panoc.

14 Icualancayo se tlanahuatijquetl huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se catli tlalnamiqui quiyoltlalis.

15 Masehualme catli quipaquilismacaj se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli catli cuali. Para nopa masehuali catli quiselía nopa tlatiochihuali eltoc quen quema huetzi miyac atl quema ayamo tlaquiyajtoc.

16 Nelía más cuali sintla tijtemos tlalnamiquilistli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan amo oro niyon plata.

17 Iniojhui catli itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca catli amo cuali. Aqui momocuitlahuía para amo quichihuas catli amo cuali quimocuitlahuía inemilis.

18 Aqui achtihui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aqui achtihui motlepanita teipa huetzis huan tlahuel mococos.

19 Más cuali timoechcapantlalis huan tiitztos ininhuaya teicneltzitzi, huan amo para timochihuas catli titlapijpiya ica tlamantli tlachtectli ininhuaya catli mohueyimatij.

20 Se masehuali catli quitlacaquilía tlamachtili quipantis catli cuali. Huan TOTECO quintiochihuas catli ipan ya motemachíaj.

21 Tlalnamiquini moiximajtoque pampa quimachilíaj miyac tlamantli. Huan catli quitequihuíaj cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj tlalnamiquini.

22 Sintla tijpiya tlamachilistli para timonejnemiltis nelía cuali, eltoc quen se ameli moyoltipa catli temaca se nemilistli catli yejyectzi. Pero nojquiya huihuitique catli quichihuaj campica quinxitlahuase catli huihuitique.

23 Pampa cuali itzonteco se masehuali catli tlalnamiqui, momocuitlahuía ica catli quiijtohua. Cuali quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica icamanal quen quinamiqui.

24 Camanali catli yamanic eltoc quen nectli. Quichihuas más tzopelic monemilis huan eltoc quen se pajtli catli temaca chicahualistli.

25 Onca se ojtli catli masehualme quiitaj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojtli quinhuicas xitlahuac campa mictla.

26 Quema mayana se tequipanojquetl, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanojquetl ma tequiti cuali para quipiyas itlacualis.

27 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quitemohua catli amo cuali catli sequinoc quichijtoque para quiixnextis. Icamac eltoc quen se tlilelemectli catli quitlatía nochi.

28 Se tlacatl catli amo quitlepanita TOTECO quiyolitía cualantli. Huan se catli tetlaijilhuía quinxelohua catli monelhuampoxchijtoque.

29 Se masehuali catli fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampox. Quihuica ipan ojtli catli amo cuali.

30 Ijcopi iixteyol quema monejnehuilía para quichihuas catli amo cuali. Motennatzcua para quinequisquía ma mochihua catli fiero moilhuía.

31 Nopa cuaichtli eli quen se xochi corona para se masehuali catli ya huehuejtixtoc, huan mopantía campa masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac.

32 Más cuali catli quipiyas iyolo huan amo cualani que catli itztoc tetic. Más cuali catli monahuatis ica iseltzi para amo quichihuas catli fiero, que se catli quitlanis se altepetl.

33 Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetzitzi para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO catli quiijtohua catli panos ipan inemilis.

17

1 Más cuali para quipiyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tlasehuilistli, huan amo para quipiyase miyac tlacualistli ipan se cali campa nochi mocualanía*j*.

2 Se tequipanojquetl catli tlalnamiqui quipiyas tequiticayotl para quinahuatis itelpoca iteco catli amo tlatlepanita. Nopa cuali tequipanojquetl quixejxelos ininhuaya nopa icnime catli iteco quicajtehuas.

3 Ica tlitl quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yaya TOTECO quiyejyecohua huan quipajpaca toyolo.

4 Amo cuajcualme huan istlacatini quitlacaquilía*j* camanali catli fiero. Quichihuilía*j* cuenta inincamanal masehualme catli quinequij quintzontlamiltise sequinoc.

5 Aqui quipinajtía catli teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochi catli quihuetzquilía*j* se catli tlaijiyohuía, TOTECO temachtli quintlatzacuiltis.

6 Se huehue tlacatl yolpaqui por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

7 Amo quinamiqui para se huihui tlacatl camanaltis ica miyac tlalnamiquilistli. Huan niyon quentzi quinamiqui para se tlanahuatijquetl para istlacatis.

8 Se catli quitlaxtlahuis se tequitiquetl ichtacatzi para quipalehuis moilhuía para quipiya suerte. Moilhuía para nochi quisa cuali para ya campa hueli yohui.

9 Aqui amo tenextilía itlajtlacol ihuampox catli quiixpano quipiya teicnelijcayotl, pero aqui tlatoctzitzi tematiltía quihuejcatlalía ihuampox.

10 Se catli tlalnamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacahualtía, huan amo quen moxitlahua se catli huihuitic masque quimaquilise cien hueltas ipan icuitlapa.

11 Masehualme catli amo tlatlepanitaj quitemohuaj catli amo cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitlanilis itlayolmelajca catli temajmati para quintlatzacuiltis chicahuac.

12 Más cuali elisquía sintla timonamiquisquía ica se tenan osa catli quiichtequilijtoque ipilconehua, huan amo ica se catli huihuitic catli quinextijtoc ihuihuiyo iniixpa miyac masehualme.

13 Catli quicuepilis ica catli amo cuali se catli quichihuilijtoc catli cuali, nochipa quipiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.

14 Se catli quipehualtis se cualantli eltoc quen se catli quitzintlapos se hueyatl para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetzas. Huajca achi cuali xijcahua se tlamantli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

15 TOTECO quincualancaita catli quitlapojpolhuía*j* se catli melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita catli quitlatzacuiltía*j* se catli amo tleno quichijtoc.

16 San tlapic para titlaxtlahuas para ma momachtis más se catli huihuitic, catli ipan iyolo niyon se quentzi tlalnamiquilistli amo quipiya o quinequi.

17 Se tocualhuampox temachtli techicnelía nochipa. Quema onca tlaohuijcayotl techpalehuía quen elisquía se toicni.
18 Amo quipiya tlalnamiquilistli catli quiijtos quiixtlahuas catli ihuampox tlahuica. Huihuitic catli mocuiltía quiixtlahuas catli seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.
19 Aqui quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aqui mohueyimati ica iseltzi motemolía tlaohuijcayotl.
20 Se catli fiero iyolo amo quema quipantis catli cuali, huan se catli tlacajcayajtinemi ica catli quiijtohua quipantis catli amo cuali.
21 Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocatl catli tlahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se catli amo tlatlepanita.
22 Yolpaquilistli tepalehuía quen elisquía se cuali pajtli. Pero quema se masehuali moyoltequipachohua quitlamiltía ichicahualis quen se cocolistli catli quihuatza iomiyo.
23 Tequitini catli amo cuajcualme quiselíaj tlaxtlahuili ichtacatzi, huan yeca tlatlajtolsencahuaj amo xitlahuac.
24 Masehualme catli tlalnamiquij quimelac itaj tlalnamiquilistli pampa quinequij quipiyase más, pero catli huihuitique campa hueli tlachixtiyohuij pampa amo quimatij catli quinequij.
25 Se telpocatl catli amo quitlepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua ininnemilis ma eli ohui.
26 Amo quinamiqui para se quitlalilis tlatzacuiltili se catli amo tlaixpanotoc. Niyon amo quinamiqui quihuijhuitequise se catli nemi xitlahuac.
27 Se catli quimocuitlahuía icamac para amo camanaltis tlahuel, yaya quipiya tlalnamiquilistli. Se masehuali catli quimachilía miyac tlamantli amo nimantzi cualani.
28 Masque huihuitic, se masehuali nesi para tlalnamiqui sintla amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quen tlamachilía.

18

1 Se catli itzcuimitl moiyocacahua tlen sequinoc masehualme pampa san moilhuía catli yaya iseltzi quinequi. Monajnanquilía ica nochi catli cuali inintlalnamiquilis.
2 Masehualme catli huihuitique amo quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise catli moilhuíaj.
3 Se tlacatl catli fiero inemilis quimati tlahuihuiita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tlanajnanquilía pampa ayacmo tleno quitlepanita.
4 Icamanal se tlacatl catli tlalnamiqui eltoc quen atentli catli tlahuel huejcatla ica se atl catli temaca se cuali nemilistli. Quen meya miyac atl ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca tlalnamiquilistli.
5 Tlajtlacoli sintla se juez quipalehuis catli amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sintla se juez quitlatzacuiltía se catli amo tleno quichijtoc.
6 Catli huihuime quiijtohuaj tlatoctzitzi quipehualtía tlanajnanquilistli. Inincamanal quihualica miyac tlahuilancayotl.
7 Ica icamac se catli huihuitic monenpolos. Ica catli quiijtohua moijilpía ipan tlaohuijcayotl.
8 Icamanal se catli ichtacatzi mitzilhuis se camanali para quitlaijilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlaijilhuía, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

9 Se masehuali catli tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se catli san
quisosolohua catli iaxca iteco.
10 TOTECO eltoc quen se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli
momanahuise. Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayacmo aqui hueli
quincocos.
11 Catli tominpiyaj moilhuíaj para inintomi temachtli huelis
quinmanahuis tlen miquilistli. Ipan inintlalnamiquilis inintomi quinmaca
temachili quen se hueyi altepetl catli cuali tzactoc ica se tepamitl catli
tilahuac, pero mocajcayajtoque.
12 Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualistli, pero
quema se moechcapantlalía, quihualiquilía tlatlepanitacayotl.
13 Nelía se huihuiyotl huan se pinahualistli sintla titlananquilis quema
noja ayamo tijcactoc nochi catli quichihuaj campica para mitzilhuise.
14 Se masehuali hueli quiijiyohuis se cocolistli ipan itlacayo, pero sintla se
tlahuel quiyolcocos, nelía ohui quiijiyohuis.
15 Se masehuali catli tlalnamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamantli
yancuic. Nochipa tlacactoc para quicaquis más tlalnamiquilistli.
16 Se masehuali catli temaca nemactli quitlapohua puertas para ipan
calaquis. Huan huelis ajsis hasta iniixpa huejhueyi masehualme.
17 Nesi xitlahuac catli quiijtohua nopa achtihui masehuali catli monextía
iixpa se juez para momanahuis, pero teipa huala ne se huan tenextilía para
nelía tlaixpanotoc.
18 Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtli
quenicatza quisencahuase se cualantli catli ohui. Ica suertes tlamis ca-
manali.
19 Nelía ohui para sempa timohuampoxchihuas ihuaya se moicni catli
tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtlanis se altepetl catli yahualtic
tzactoc ica tepamitl. Cualantli quinxejxelohua catli achtihui mohuampox-
chihuayayaj quen se puerta ica candado quixejxelohua catli calijtic huan
calteno.
20 Se catli quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tlamachtili, quitemitía
tlen ya iyolo quen se tlacualistli catli quiixhuitía iijtic. Quema se masehuali
quiijtohua catli quinamiqui, momaca miyac paquilistli.
21 Se huelis quipantis miquilistli o se nemilistli cuali por catli quiijtohua.
Huan se catli tlahuel quinequi camanaltis quiselis catli quitlantoc ica ica-
manal sintla cuali o amo.
22 Se tlacatl catli mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamantli catli cuali,
huan TOTECO nelía paquis ica catli quichijtoc.
23 Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa masehuali catli tomin-
piya quinanquilía chicahuac.
24 Se masehuali catli quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quin-
palehuis sequinoc quen mochihuaj masehualme catli mohuampoxchij-
toque. Pero itztoque tohuampoyohua catli más techicnelíaj que toicnihua.

19

1 Más cuali se masehuali teicneltzi catli monejnemiltía xitlahuac huan amo
se huihui masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.
2 Mahuilili sintla se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tlamantli catli
amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tlajtlacoli.
3 Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui catli cuali, huan teipa
quitlajtlacoltía TOTECO ica catli quipanotoc.

4 Se masehuali catli tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se
catli teicneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.
5 Se testigo catli san tlacajcayahua quiselis itlatzacuiltilis, huan catli istla-
catij iixpa se juez amo huelise momanahuise.
6 Miyac masehualme quitemohuaj se catli hueyi iyolo ica catli teicneltzitzi
para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampoxchihuase
ihuaya.
7 Sintla hasta iicnihua se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más
ihuampoyohua amo quinequise quiitase. Catli teicneltzi quintemohua huan
quinnojnotza ihuampoyohua, pero inijuanti amo quichihuilíaj cuenta.
8 Se catli mochijtoc tlalnamiqui moicnelía. Huan se masehuali catli
quichihua campica para mojmostla quimachilis más quisas cuali ipan nochi
catli quichihua.
9 Se testigo catli quiijtohua catli amo melahuac iixpa se juez quiselis se
tlatzacuiltili. Huan aqui istlacati mocuapolos para nochipa.
10 Amo cuali nesi para se catli huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas
miyac ricojyotl. Niyon amo nesi cuali para se tequipanojquetl quinnahuatis
tlanahuatiani tlaque ma quichihuaca.
11 Se masehuali catli tlamachilía amo yolquentzi. Masehualme quitlepan-
itaj pampa amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quiixpanoj.
12 Icualancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili quen tijcaqui nanalca se
león tecuani monechca. Pero quema se tlanahuatijquetl quipiya hueyi iyolo
huan quinequi tepalehuis, temaca paquilistli quen ajhuachtli catli huetzi
ipan sacapetlatl.
13 Se telpocatl catli huihuitic quimaca itata miyac tlacuajcualoli. Huan se
sihuatl catli mojmostla monajnanquilía ica ihuehue itztoc quen se tlacua-
jcualoli catli amo caxanis.
14 Se tetata hueli quiaxcatis icone se cali huan nochi tlamantli catli ica
moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se masehuali isihua catli
cuali itlalnamiquilis.
15 Nopa masehuali catli tlatzihui tlahuel cochi, pero teipa tlahuel mayana
pampa amo tequitqui.
16 Aqui quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía inemilis,
pero aqui quintlahuelcahua itlanahuatilhua miquis.
17 Quema se quipalehuía catli teicneltzi eltoc quen quitlanejtisquía
TOTECO. Huan yaya mitztlaxtlahuis para nochi catli cuali tijchijtoc.
18 Xiquinxitlahua moconehua quema noja onca pajtli quema ayamo
quipiyaj miyac xihuitl. Sintla amo tiquintlalnamictis eltoc quen tijnequi ma
miquica.
19 Se masehuali catli nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacuiltili catli
quinamiqui, huan sintla tijmanahuis para amo quipantis, noja más fiero elis
catli quichihuas.
20 Xijtlacaquili nochi consejos huan xijseli inincamanal catli mitztlac-
ahualtíaj, huan tijpiyas miyac tlalnamiquilistli catli huejcahuas nochi mon-
emilis.
21 Se masehuali hueli monejnehuilía tlen miyac tlamantli para quichihuas,
pero catli TOTECO quiijtojtoc para oncas, ya nopa catli panos.
22 Masehualme catli tetlasojtlaj quipiyaj yolpaquilistli. Más cuali tielis se
teicneltzi huan amo se istlacatiquetl.
23 Catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis nemilistli. No-
jquiya quipiyas temachili huan momanahuis ica catli amo cuali.

24 Itztoque sequin catli tlahuel tlatzihuij hasta amo quinequij momatlananase para motlamacase.
25 Quema se juez quihuitequi catli quinhuihuiita nochime, sequinoc huihuime quichihuilise cuenta huan moxitlahuase. Huan sintla quitlacahualtis se catli tlamachilía, yaya noja más tlalnamiqui mochihuas.
26 Telpocame catli quinmaquilíaj inintatahua o quintojtocaj ininnanahua, nelía mopinahualtijtoque iniixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijtoque inintatahua.
27 Notelpoca, sintla ayacmo tijtlacaquilía quema seyoc mitztlalnamictía, timohuejcatlalía tlen tlalnamiquilistli.
28 Nopa testigo catli istlacati iixpa se juez quinhuetzquilía catli quinequij tlajtolsencahuase xitlahuac. Nochi catli quiijtohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.
29 Tlatzacuiltilistli quinchiya catli quinhuihuiitaj sequinoc. Huan quinhuitequise catli huihuime ipan inincuitlapa miyac hueltas.

20

Tlamachtili para amo tlaise

1 Catli quiiji huino huan tlaili catli cococ mochihua se catli tlahuihuiita huan tlahuilana. Catli moihuintía ica tlaili nelía huihuitic.
2 Se tlanahuatijquetl catli tlahuel cualani hasta mosisinía eli quen nanalca se león tecuani. Huan catli quicualancamaca, quipolohua inemilis.
3 Masehualme quitlepanitaj se catli moiyocacahua tlen tlanajnanquilistli, pero se catli huihuitic tlatoctzitzi quinequi quipehualtis cualantli.
4 Se masehuali catli tlatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo tleno quipiya quema ajsi tonali para pixquistli.
5 Huejcatla ipan iyolo sesen masehuali eltoc nopa tlamantli catli yaya achi más quiita para ipati huan catli yaya quinequi quichihuas, huan catli tlalnamiqui quimati quenicatza quipalehuis para tematiltis.
6 Miyac masehualme mitzilhuise para huelis timotemachis ipan inijuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlatoctzi, pero nelía ohui para tijpantis se catli hueli ipan timotemachis.
7 Masehualme catli cuajcualme monejnemiltíaj xitlahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconehua catli mochihuase quen inintatahua.
8 Quema se tlanahuatijquetl mosehuía ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilía ica miyac cuidado sesen tlamantli catli masehualme quiilhuíaj para huelis quitlamiltis catli amo cuali.
9 Amo aqui ica iseltzi huelis quiijtos: “Nimoyolpajpactoc huan ama amo nijpiya niyon se notlajtlacol”.
10 TOTECO amo quinequi quiitas niyon se tlatamachihuali catli amo ajsitoc. Quicualancaita catli quitequihuía ome hilos para quitamachihuas tlali o ome tlamantli teme para amo temacas se kilo ajsitoc.
11 Sintla cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conetl, nochi quiiximatij para itztoc xitlahuac. Nochi quiitaj sintla monejnemiltía quen monequi huan sintla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.
12 TOTECO techmacatoc tonacas para hueli titlacaquise huan toixteyol para huelis titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.
13 Amo xijnequi san tisencochtos para amo timochihuas se titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chicahuac para tijpiyas nochi catli tijnequi para tijcuas.

14 Se tlacojquetl quema tlacohua quiijtohua: “Inin amo cuali” para ma
quitemohuilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tlamantli, camanalti cuali
pampa quipantijtoc catli nelcuali.
15 Onca oro huan piltetzitzi catli yejyectzitzi catli nelía patiyo ipan ni
tlaltipactli, pero achi más ipati se masehuali catli tlalnamiqui huan catli
camanalti ica camanali catli senquistoc cuali.
16 Sintla se masehuali mocuiltía para tlaxtlahuas por seyoc masque amo
quiiximati o yaya se huejca ejquetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali
xijcuilica itlaque o catli ipati catli iaxca hasta mitztlamitlaxtlahuis.
17 Catli istlacati para mocuilis se pantzi o quiichtequi nelía quiajhuiyac-
mati, pero teipa ipan icamac mocuepa quen cuanextli.
18 Amo xijtlamisencahua catli tijchihuas hasta timotlatzintoquilijtoc ica
sequinoc sintla cuali catli timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tlahuilancayotl
hasta tiquintlatzintoquilijtoc sequinoc para ma mitzconsejomaca.
19 Se catli quipactía tetlaijilhuía amo hueli quiajocui se camanali catli
tijpohuilis ichtacatzi, huajca más cuali amo ximohuampoxchihua ihuaya.
20 Se masehuali catli quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlay-
ohuilotl campa más temajmati.
21 Se catli quitlani miyac tlamantli ipan se tlatoctzi quema san se telpoca
tlacatl, amo neli se tlatiochihualistli pampa ayamo quimati quenicatza
quimocuitlahuis.
22 Amo ximoilhui para timomacuepas ica catli mitzchihuilíaj tlen fiero.
Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan
mitzmanahuis.
23 TOTECO amo quinequi quiitas tlatamachihuali catli amo ajsi. Amo cuali
catli quitamachihua se tlamantli huan tlacajcayahua.
24 San TOTECO quiijtohua tlaque tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quenicatza
hueli timasehualme tijmachilíaj catli techpano ipan tonemilis?
25 Mahuilili para se acajya quitencahua iixpa TOTECO para quimacas
se tlamantli, huan teipa motlatzintoquilía sintla nelía quinequi quichihuas
quema ya moijilpijtoc para quichihuas.
26 Se tlanahuatijquetl catli tlalnamiqui quinitzquis amo cuajcualme huan
quintlatzacuiltis chicahuac.
27 TOTECO techmacatoc totonal catli quiiximati nochi catli timoilhuíaj ipan
toyolo. Eltoc quen se tlahuili catli quitemojtinemi nochi catli eltoc topani.
28 Se tlanahuatijquetl catli quinicnelía imasehualhua huan quinchi-
huilía catli xitlahuac, quipiya tequiticayotl ipan se itlanahuatilis catli nelía
temachtli.
29 Telpocame mohueyimatij pampa quipiyaj fuerza, huan catli huehuentz-
itzi paquij pampa ya quiaxitijque miyac xihuitl huan cuaichyoltoque.
30 Se tlatzacuiltili catli nelía chicahuac ipan itlacayo se catli amo cuali
eltoc quen se pajtli huan quichihua para ma moyolpatlas. Eltoc quen nopa
tlatzacuiltili quipajpaca hasta ipan iyolo.

21

1 Quen se milchijquetl catli quiatequía imil quihuica nopa pilaojtzi campa
quinequi ma yohui, quen nopa TOTECO quiyolpatla se tlanahuatijquetl para
quiyacana campa ipaquilis.
2 Sesen masehuali quiita para xitlahuac catli quichihua, pero TOTECO
quitlachilía sesen toyolo para quiitas para tlen tijchihuaj catli tijchihuaj.

3 Más quipactía TOTECO quema tijchihuaj catli xitlahuac huan catli cuali,
huan amo nopa tlacajcahualistli catli tijmacaj.
4 Aqui mohueyimati huan motlepanita, huan nopa amo cuajcualme catli
san moilhuíaj catli fiero hueli quichihuase, nochi tlajtlacolchihuaj.
5 Aqui achtihui moilhuía ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se
tlamantli quipantis para quisas cuali itequi huan yaya moricojchihuas. Pero
nopa masehuali catli momajcahua nimantzi huan quej hueli quichihuas se
tequitl amo quicualtilis huan yaya mochihuas se teicneltzi.
6 Nopa tomi catli se istlacatiquetl quitlani ica iistlacaticayo amo huejc-
ahuas. Nochi catli quej nopa quitlanij inintomi quitemohuaj miquilistli.
7 Nopa fiero tlamantli catli quichihuaj amo cuajcualme quintzontlamiltis,
pampa inijuanti amo quinequij quichihuase catli xitlahuac.
8 Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO nemij ipan se ojtli catli
huijcoltic, pero masehualme catli cuajcualme mojmostla quichijtinemij catli
xitlahuac.
9 Más cuali para timocahuas ipan se tepanco moseltzi, huan amo ipan se
cali yejyectzi ica se sihuatl catli sencualantoc.
10 Ipan iyolo se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quinequi quichi-
huilis catli icalnechca tlen fiero. Amo quema moilhuía para quitlasojtlas.
11 Se catli huihuitzi san motlalnamictía quema quinita quintlatzacuiltíaj
catli tlahuihuiitaj. Pero quema se quitlacahualtía se catli tlalnamiqui,
nimantzi achi más mochihuas tlalnamiqui.
12 TOTECO catli itztoc xitlahuac quimati catli fiero quichihuaj amo cua-
jcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuise.
13 Se catli amo quichihuilía cuenta se catli teicneltzi quema quitlajtlanía se
tlapalehuili, amo quipantis tlapalehuili quema yaya iseltzi tlahuel quitemos.
14 Se masehuali huelis quiyoltlalis catli tlahuel cualantoc ica se nemactli
ichtacatzi. Huan masque se quinextijtoc miyac icualancayo, se tlaxtlahuili
ichtacatzi quitlamiltis.
15 Quinpactía cuajcuali masehualme quema tequitini tetlajtolsencahuaj
xitlahuac. Pero quinchihuilía ma momajmatica miyac masehualme catli
amo quitlepanitaj TOTECO.
16 Se catli quitlahuelcahua itlalnamiquilis huan yohui ipan se ojtli catli
amo cuali, quipantis miquilistli.
17 Aqui san quinenpolohua itomi ica tlen hueli tlamantli catli quipactía
teipa mochihuas se teicneltzi. Huan aqui san mocohuía huino huan tlaa-
jhuiyacayotl para ica quiajhuiyaltis itlacayo amo quema elis se tominpix-
quetl.
18 Se masehuali catli amo cuali o catli amo quitlepanita TOTECO tlaijiy-
ohuis ipatlaca se catli cuali o catli itztoc xitlahuac.
19 Más cuali para tiitztos moseltzi ipan se huactoc tlali, huan amo ihuaya
se sihuatl catli sencualantoc huan tlatelchihua.
20 Se masehuali catli tlalnamiqui quiajocui itomi huan catli patiyo quipiya,
pero se catli huihuitic nimantzi quinenpolohua nochi catli quipiya.
21 Aqui quichihua campica para quichihuas catli nelxitlahuac huan para
tetlasojtlas, quipiyas nemilistli, ricojyotl huan tlatlepanitacayotl.
22 Soldados catli tlalnamiquini hueli quitlanise se altepetl masque quipiya
imasehualhua catli tlahuel tejtetique. Quena, masque inijuanti motemachíaj
ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuis, tlalnamiquini hueli quit-
lamisosolose.

23 Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quiijtohua, momanahuis para
amo mocalaquis ipan tequipacholi.
24 Masehualme catli onpano motlepanitaj, nojquiya tepinajtía[j] huan tehui-
huiitaj pampa mohueyimatij. Inintoca teechcapantlaliani.
25 Se masehuali catli tlatzihui tlahuel quiixtoca miyac tlamantli huan yeca
tlatzintlanhuetzi. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan quipiyas se
nemilistli catli cuali.
26 Catli tlatzihui nochipa itztoc itzcuimitl huan quinequi sequinoc ma
quimacaca tlamantli. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque quipiyaj
hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamantli.
27 TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlacajcahualistli catli amo cua-
jcualme quihualicaj. Huan achi más quincualancaita quema mochihuaj
quen cuali ininyolo pero san moijixpatlaj.
28 Se testigo catli istlacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se
testigo catli quitlacaquilía cuali catli quitlatzintoquilía[j] huejcahuas para
itztos pampa quiijtohua catli xitlahuac.
29 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quiijtohua para nochi
eltoc temachtli masque amo neli, pero se masehuali catli itztoc xitlahuac
quichihua se tlamantli ma eli temachtli pampa monejnemiltía cuali.
30 Niyon se masehuali hueli motlalis ihuaya TOTECO. Amo ipati sintla
tlahuel tlalnamiqui, o quimachilía miyac tlamantli o tlahuel quicaqui con-
sejos.
31 Ica miyac cuidado se masehuali hueli quicualtlalis nochi catli monequi
para quihuicas ipan se tlahuilancayotl, pero yaya TOTECO catli quichihuas
para tlatlanis.

22

1 Más cuali para masehualme mitztlepanitase pampa tijchihua catli cuali
huan amo para tijpiyasquía miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc
xitlahuac huan amo para tijpiyasquía oro huan plata hasta onmocahua.
2 Catli tominpixtoque huan catli teicneltzitzi san se inintlachijchijca
quipiyaj. Yaya TOTECO nochi ome quinchijchijqui.
3 Se masehuali catli tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta sintla mahuilili
campa yohui huan amo pano, pero se catli huihuitic amo quichihua cuenta
huan quipantía catli amo cuali.
4 TOTECO quitlaxtlahuis catli moechcapantlalía, huan quiimacasi huan
quitlepanita. Quichihuas para ma moricojchihua, huan ma itzto para miyac
xihuitl huan para nochi masehualme ma quitlepanitaca.
5 Onca miyac tlaijiyohuilistli huan tlamantli catli mahuilili ipan iojhui
se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO, pero se catli tlalnamiqui
quinequi itztos para miyac xihuitl huan mohuejcatlalis ica nochi catli amo
cuali.
6 Xijnextili mocone quema noja tziquitetzi para ma yohui ipan nopa ojtli
catli TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja
nopona monejnemiltis.
7 Se tlapijpixquetl quipiya tlanahuatili ica catli teicneltzitzi. Huan mase-
hualme catli quitlahuicaj tomi elise itequipanojcahua.
8 Se tlanahuatijquetl catli fiero inemilis quipantis tlatzacuiltili ica catli
quichihua, huan tlamis itequiticayo catli ica temajmatiyaya.
9 TOTECO quitiochihuas catli quintlasojtla catli teicneltzitzi, pampa quin-
maca tlacualistli para quicuase.

10 Quema se quinquixtía catli tlahuihuiitaj, ayacmo oncas tlahuilancayotl,
niyon cualantli, huan ayacmo itztose catli tetlaijilhuíaj.
11 Se tlanahuatijquetl mohuampoxchihua ininhuaya catli cuali ininyolo.
Quicualita catli camanalti ica yamanic camanali pampa camanalti quen
quinamiqui.
12 TOTECO quinmocuitlahuía masehualme catli quipiyaj tlalnamiquilistli,
pero yaya quintlasosolhuilía catli quisencajtoque masehualme catli amo
quitlepanitaj TOTECO huan mocualtlalíaj para quichihuase catli fiero.
13 Se masehuali catli tlatzihui motejtechtía ica miyac tlamantli para amo
yas tequititi. Quiijtohua: "Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis
se leon tecuani catli nechmictis ipan ojtli."
14 Nelía mahuilili icamanal se momecatijca sihuatl. Eltoc quen se ostotl
catli tlahuel huejcatla. Nopona huetzise tlacame catli TOTECO quintelchij-
toc.
15 Se oquichpil quichihua miyac tlamantli catli huihuitic por nopa hui-
huiyotl catli eltoc ipan iyolo, pero catli quitlalnamictía ica se cuapipitztli
quiquixtilis ihuihuiyo.
16 Aqui moricojchihua pampa quintlaijiyohuiltía catli teicneltzitzi o
pampa quinmaca nemactli catli ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlalnamijca camanali catli nopa tlalnamiquini quiijtojque

17 Xijtlacaquili ni tlalnamijca camanali catli nimitzilhuía. Huan xijtlali
ipan moyolo nochi catli nimitzmachtía. 18 Pampa elis nelía yejyectzi para ta
sintla ticajocuis ipan moyolo. Quena, xijtzontecomati para nimantzi tiquel-
namiquis huan huelis tijtenquixtis. 19 Pampa na nijnequi ximotemachi
ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi ni tlamantli para ta tijmatis.
20 Ya nimitztlajcuilhuijtoc miyac tlamachtili para nimitzconsejomacas huan
nimitzpalehuis xijmati miyac tlamantli catli cuali. 21 Nijnequi xiquiximati
catli melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac catli mitztitlanque
para tijpantis catli melahuac.
22 Amo xiquintlachtequili catli teicneltzitzi pampa amo quipiyaj tomi para
se inintlatempalehuijca. Niyon amo xiquinchihuili catli amo xitlahuac iixpa
se juez. 23 Pampa TOTECO quinmanahuis catli teicneltzitzi huan quichihuas
para nochi quisas xitlahuac para inijuanti. Huan TOTECO tlahuel quitlatza-
cuiltis catli quincocohuaj.
24 Ximohuejcatlali tlen masehualme catli mosisiníaj. Amo xinemi ica
se catli yolcuajcualaxtic. 25 Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quen
inijuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tlajtlacoli huan timiquis.
26 Amo quema ximocuilti para titlaxtlahuas catli seyoc masehuali tlahuica.
Niyon amo xijmaca catli moaxca para seyoc quipixtos hasta catli tlahuica
tlaxtlahuas. 27 Pampa quema tlamis nochi catli tijpiya para titlaxtlahuas
seyoc icuenta, nojquiya hualase huan mitzcuilise motlapech.
28 Amo xiquijcuini nopa nepamitl catli huejcajya quitlalijque mohuejca-
pan tatahua.
29 Se masehuali catli cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo,
yaya quintequipanos tlanahuatiani. Amo san quintequipanos tlen hueli
masehualme.

23

1 Quema titlacua ihuaya se tlanahuatijquetl, xijtlachili cuali tlaque eltoc
moixtla. 2 Huan masque tlahuel timayana, amo xiixhui tlahuel, huan amo

xineltlacua masque nochi elis cuali huan ajhuiyac. 3 Amo tlahuel xijnequi
sesen tlamantli ajhuiyac catli onca, pampa huelis ica mitzcajcayahuas.
4 Amo tlahuel xijchihua campica para titlapijpiyas. Amo ximotonalpolo
ipan ya nopa. 5 Pampa quema san tomi tijtlachilía, catli tijpiya polihuis.
Quena, eltoc nopa tomi quen eltlapalyolis huan patlanis quen se cuajtli.
6 Amo xitlacua ihuaya se catli itzcuimitl, pampa motequipachos pampa
mitztlamaca. Amo xiquixtoca itlacualis o itlapalehuil se masehuali quej
nopa. 7 Pampa yaya huelis mitzilhuis: "Xitlacua huan xitlai", pero ipan iyolo
amo paqui mohuaya. San motequipachos ica quesqui ipati motlacualis.
8 Teipa tiquisotlas nochi catli tijcuajqui. San tlapic elis para tijtlascamatili-
jtoc ica yejyectzi.
9 Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se catli huihuitic se consejo, pampa
san tlapic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelía eli se cuali tla-
machtili para ya.
10 Amo xiquijcuini nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcajya, niyon
amo xiquinichtequilis inintlal catli icnotzitzi. 11 Pampa yaya TOTECO in-
intlamanahuijca huan quipiya nochi chicahualistli. Yaya mitztelhuis huan
mitztlajtlanis cuenta ininpatlaca inijuanti.
12 Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtili. Xijtlacaquili
camanali catli mitzmacas miyac tlalnamiquilistli.
13 Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tijxitlahuas mocone. Masque
tijmaquilis ica se cuapipitztli, amo miquis. 14 Sintla tijxitlahuas cuali,
masque monequi tijmaquilis ica cuapipitztli, huelis tijmanahuis para amo
yas mictla.
15 Nocone, sintla ipan moyolo timochihuas titlalnamiqui, na nojquiya
nelía niyolpaquis. 16 Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis
ticamanaltis catli melahuac huan catli xitlahuac.
17 Amo quema xiquixtoca tijchihuas catli quichihuaj tlajtlacolchihuani.
Nochipa xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO. 18 Huan tijpantis nochi
quisa cuali para ta. Temachtli tijselis nochi catli tijchiya.
19 Techtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlalnamiqui. Ximoxitlahua ipan
moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO. 20 Amo ximosansejcotili ininhuaya
catli quiijij miyac xocomeca atl, niyon ica catli san quinpactía tlacuajtose
masque ayacmo mayanaj. 21 Pampa ihuintini huan catli amo quicahuaj
tlacuaj quema ixhuitoque mopobrejtilíaj. Huan catli tlatzihuij san quipiyase
ininyoyo catli tzayantoc para ica moyoyontise.
22 Xijtlacaquili catli mitzilhuíaj motatahua catli mitziscaltijque. Amo
xiquinhuejcamajcahua masque ya huehuentzitzi. 23 Xijtequihui motomi
para xijtemo catli melahuac, huan para tijpiyas tlalnamiquilistli, huan para
tijcaquis tlamachtili. Quej nopa tijpiyas se motlalnamiquilis catli nelcuali.
Amo quema xijcahua. Xijpixto ni tlalnamiquilistli huan amo aqui xijcahua
ma mitzquixtili. 24 Itata se telpocatl catli monejnemiltía xitlahuac nelía
yolpaqui. Nelía se paquilistli para tijmati quihuica ta moeso. 25 Huajca
xijpaquilismaca motatahua catli mitziscaltijque. Ma tlahuel paqui monana
catli mitztlacatilti.
26 Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notlamachtil catli tlalnamiqui.
Huan xijtlachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojtli xit-
lahuac. 27 Ximohuejcatlali tlen se ahuilnenca sihuatl pampa itztoc quen se
ostotl catli mahuilili. Quena, se momecatijca sihuatl eltoc quen se ostotl
catli tlahuel huejcatla huan tzocopiltic campa huetzij tlacame huan ayamo
huelise momanahuise. 28 Se sihuatl quej nopa itztoc quen se tlachtejquetl

catli motlatía huan quichixtoc ajqueya huelis quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tlacatl para ma quiixpanos isihua.

29 ¿Ajqueya tlaijiyohuía? ¿Ajqueya quipiya tlacuajcualoli? ¿Ajqueya tlatoctzitzi tlahuilana huan quihuicaj iniixpa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlaijilhuía? ¿Ajqueya quipiya campa mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quipiya iixteyol hasta yayahuic? 30 Inijuanti catli quiijij miyac huino huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tlaili catli achi más cococ. 31 Amo xiquiji se tlaili catli cococ. Amo xijnechcahui huino catli tiquita nesi para ajhuiyac o catli ya posoni pampa chicahuac. 32 Pampa teipa huino mitzcocos quen se cohuatl mahuilili catli tetlanquechía. Elis quen nopa colotl catli más temaca tlacuajcualoli quema tetzopinía. 33 Quema tiihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tlamantli catli amo neli. Mitzchihualtis para xicamanalti catli fiero huan quen se tlacatl catli quipolojtoc itlalnamiquilis. 34 Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quen tiitztosquía tlatlajco nopa hueyi atl, o quen timotlatzquilijtos ipan imacuayo se hueyi cuahuitl campa san timohuijhuisohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. 35 Huan teipa tiquijtos: “Nechhuitejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, niyon amo nijmachili sintla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más huino para niquijis.”

24

1 Amo xiquixtoca catli quichihuaj amo cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya. 2 Pampa inijuanti mojmostla san moilhuíaj tlaque hueli quiichtequise. Quema camanaltij, san catli fiero quiijtohuaj.

3 Pero tlalnamiquini ica inintlalnamiquilis quichijchihuaj se cali, huan ica inintlaiximatilis quimatij quitlalilise itzinpepechol para elis nelía cuali. 4 Pampa inijuanti quimatij quichihuaj miyac tlamantli, quicualchijchihuaj sesen cuarto ipan ininchajchaj, huan quintemitía ica miyac tlamantli yejyectzitzi huan catli patiyo.

5 Se tlacatl catli tlalnamiqui quitlanis se catli quipiya fuerza. Achi más ipati tlalnamiquilistli huan amo tetili. 6 Se catli tlalnamiqui huelis tlatlanis ipan tlahuilancayotl pampa quintlajtlanía tlalnamiquini miyac consejo.

7 Pero se tlacatl catli huihuitic amo hueli quiaxilis tlalnamiquilistli, niyon amo quimatis tlaque quiijtos quema quihuicase ipan tequicali para quitlajtolsencahuase.

8 Se catli san moyolilhuía quenicatza quichihuas catli amo cuali, sequinoc quiiximatij para se masehuali catli fiero itlalnamiquilis. 9 Nochi catli moilhuíaj para quichihuase catli huihuitique eltoc se tlajtlacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quiitase catli tlahuihuiitaj pampa mohueyimatij.

10 Sintla timotlatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas mofuerza para tijtlamiltis.

11 Xiquinmanahui nopa masehualme catli quinhuicaj para quinmictise masque amo tleno quichijtoque. Xiquinmaquixti catli quinhuahuatatztiyohuij para quinmictise. 12 Amo huelis timotechtis huan tiquijtos para amo tijmatiyaya tleno. ¿Amo tijmati para TOTECO catli quiiximati ininyolo nochi masehualme quiiximati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui ica catli tijchijtoque.

13 Notelpoca, xijcua sayolnectli pampa nelía cuali huan tijmatis para
tzopelic. 14 Quej nopa nojquiya moalma quimatis tlalnamiquilistli para
nelcuali. Sintla tijpantis tlalnamiquilistli, nochi quisas cuali para ta. Huan
nochi catli cuali timochiyayaya para panos, tijpantis.
15 ¡Anmasehualme catli amo anquitlepanitaj TOTECO! Ayacmo ximochiyaca
icalteno se masehuali catli xitlahuac para anquichihuilise catli fiero. Amo
xijtlachtequilica catli quipiya ipan ichaj. 16 ¿Amo anquimatij para se cuali
masehuali masque anquitlaijiyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa
motlananas? Pero quema san setzi tlaijiyohuilistli anmechajsis anamo
cuajcualme, elis cuali para anmechtzontlamiltis.
17 Amo xiyolpaqui quema mocualancaitaca huetzi ipan tlaohuijcayotl.
Amo xijhuetzquili quema yaya quipiya tequipacholi, 18 pampa TOTECO amo
quipactis catli tijchihua. Huelis cualanis ica ta huan ayacmo quitlatzacuiltis
ya.
19 Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quen amo cuajcualme, niyon
amo xiquixtoca inintomi. 20 Pampa amo tleno catli cuali quipantise teipa.
Ininnemilis amo cuajcualme sehuis san quen se tlahuili.
21 Notelpoca, xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan nopa tlanahu-
atijquetl. Amo ximomanelo ininhuaya masehualme catli amo tlatlepani-
taj. 22 Sintla tiquintoquilía, timopantis para timotzontlamiltijtoc ininhuaya,
pampa ¿ajqueya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl
quintlaijiyohuiltis?

Sequinoc tlalnamijca camanali tlen tlalnamiquini

23 Nica eltoc tlalnamijca camanali catli quiijtojque masehualme catli
tlalnamiquij. Amo cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicoicnelis quema
tetlajtolsencahuas. 24 Sintla quiilhuis catli tlaixpanotoc: “Amo tijpiya tlajt-
lacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase. 25 Pero
se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacuiltis catli nelía
tlaixpanotoque, quiselis tlatiochihualistli.
26 Se tlanahuatijquetl quinextilía miyac tlatlepanitacayotl se acajya catli
quinanquilis xitlahuac quema quitlatzintoquilía tlaque pano.
27 Achtihui xijtlani nopa tomi catli monequi para ica timopanoltis, teipa
ximocualtlalili momil huan hasta teipa xijpehualti xijchijchihua mochaj.
28 Amo ximochihua se testigo catli quiijtos catli amo neli tlen mocalnechca
catli xitlahuac nemi. Amo xitlacajcayahua huan xiistlacati tlen seyoc.
29 Amo quema xiquijto: “Quen yaya nechchijqui, na nojquiya nijchihuilis.
Nijcuepilis ica nochi catli fiero nechchihuilijtoc.”
30 Na nipanoc imila se masehuali catli tlatzihui. Quena, nipanoc ipan
ixocomecamil se catli huihuitic. 31 Huan niquitac para tlahuel cuatitla eltoya
ica huitztli huan xihuitl. Huan ya huetztoya nopa tepamitl catli ica quitzac-
toya yahualtic. 32 Huajca quema niquitac nochi ya nopa, nijtzontecontlali
huan nimonejnehuili quej ni. 33 Sintla se moilhuía: “Noja se quentzi más
nicochis huan nimosiyajquetzas. San se tlatoctzi más nimomanajnahuas
huan amo nitequitis.” 34 Catli ya nopa quiijtohua ica se tlatoctzi mochihuas
se teicneltzi. Nimantzi itlaijiyohuilis huetzis ipani quen se tlachtejquetl
huala ipan se tlatoctzi quema amo quichiya.

25

Nopa ompa amatlajcuiloli tlen itlalnamijca camanal Salomón

1 Ya ni nojquiya eltoc itlalnamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón.
Tlacame catli quitequipanohuayayaj Ezequías, tlanahuatijquetl ipan tlali
Judá, quiijcuilojque ni camanali quema ya mictoya Salomón.
2 TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tlamantli catli ichtacatzi huan
amo tihuelij tijmachilíaj. Pero nopa tlanahuatiani quinextíaj ininhueyitilis
para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochi catli huelij.
3 Amo aqui hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicactli, niyon
quesqui ihuejcatlanca huelis se tlaxahuas ipan tlaltipactli. Nojquiya amo
aqui hueli quimatis nochi catli moilhuía se tlanahuatijquetl ipan itlal-
namiquilis.
4 Quema se quipanoltía plata tepostli ipan tlitl, quisa nochi isoquiyo
huan mocahua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl
hueli ica quichijchihuas se tlamantli catli tlahuel patiyo. 5 Huan quej nopa
nojquiya xiquinquixtica nochi nopa amo cuajcualme ipan icaltlanahuatil se
tlanahuatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachtli huan nochi itequiticahua
tetlajtolsencahuase xitlahuac.
6 Amo xiquilhui se tlanahuatijquetl para monequi mitznextilis tlatlepani-
tacayotl, niyon amo ximocalaqui campa huejhueyi tlacame quen tiitztosquía
san se ininhuaya. 7 Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yaya
mitznotzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sintla timocalaquis
nechca nopa tlanahuatijquetl huan yaya mitzilhuis para xiya tlatzintla,
mitzpinahualtis tlamiyacapa.
Masque ipa tiquitztoc catli quichihua moseltzi, 8 amo nimantzi xiya ipan
tequicali para tijtlatelhuis mocualancaitaca ipan se cualantli, pampa amo
tijmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo
tijmati tlaque tiquijtos. 9 Achtihui xijchihua campica timoxitlahuas ica catli
quichijtoc para san ta huan ya anquimatise. Amo aqui seyoc xijpohuili
catli onca. 10 Pampa hueli seyoc catli quicaquis mitztlatelhuis para san
titetlaijilhuía, huan quej nopa nochi moilhuise tlen ta para nochipa.
11 Quema se mitzilhuis se camanali catli quinamiqui huan catli mitzpale-
huía ipan nopa tlatoctzi, tlahuel miyac ipati. Eltoc quen se manzana tlen oro
catli eltoc ipan se chiquihuitl catli quichijchijtoque ica plata.
12 Se catli tlacaqui quiselía icamanal se tlalnamijquetl catli quitlacahualtía
quema monequi. Quena, quiita iconsejo quen elisquía se anillo o se costli
tlen senquistoc oro.
13 Se tlayolmelajquetl catli temachtli huan quiijtohua nochi catli melahuac
eli quen ya ajsitosquía tonali para tlaseseyas quema huejcajtoc para tlahuel
tlatotoniya. Quena, quimacas iteco catli quititlantoc tlasejseltili ipan iyolo
pampa quimati para temachtli itlatitlanil tepohuilis senquistoc nopa ca-
manali catli quinequi.
14 Aqui quitencahua temacas se tlamantli huan amo temaca, eli quen nopa
mixtli huan ajacatl catli amo quihualica atl.
15 Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tlanahuatijquetl
quichihuas mocamanal, huan tijseseltis se catli tlahuel cualantoc.
16 Sintla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac masque tlahuel ajhuiyac,
pampa sintla onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.
17 Se catli mocalnechca, amo xijpaxalo neltlatoctzitzi, pampa huelis tiquix-
pajtilis huan teipa yaya amo quinequis mitzitas.
18 Se catli quiistlacahuía seyoc masehuali nelía quitlaijiyohuiltía. Quicoco-
hua quen se martillo, o se cuchillo o se machete catli tlahuel tlatequi.

19 Quema se acajya ipan tlaohuijcayotl motemachía ipan se masehuali catli tlacajcayahua, eli quen tlacuasquía ica itlancoch catli cualotoc o quen nejnemisquía ica se iicxi cocojtoc.
20 Sintla timonextis tiyolpactoc iixpa se catli tlahuel moyoltequipachohua, elis quen tiquichtequilisquía iyoyo quema tlaseseya, o quen tijtlalilisquía vinagre o istatl campa icocohua.
21 Sintla se mocualancaitaca mayana, xijtlamaca. Sintla amiqui, xijmaca atl. 22 Huan ya nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztlaxtlahuis ica cuali.
23 Temachtli se ajacatl catli huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se catli camanalti fiero quiyolitía cualantli.
24 Más cuali para tiitztos san moseltzi ipan se pilcaltzi catli sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali catli yejyectzi ihuaya se sihuatl catli san cuajcualantoc.
25 Se cuali camanali catli ajsi tlen moteiximatca catli huejca itztoc ipan seyoc tlali eli cuajcualtzi quen nopa atl sesec catli quiiji se masehuali catli tlahuel amiqui.
26 Sintla se cuali masehuali motemaca para quichihuas catli fiero ininhuaya amo cuajcualme, eli quen catli quisoquihuisquía o quen quimoyahuasquía se ameli.
27 Amo cuali para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya amo cuali para se masehuali moilhuis tlen nopa tlatlepanitacayotl catli huelis quinamiqui para quiselis.
28 Se masehuali catli amo hueli motzacuilía para amo cualanis huan quichihuas catli amo quinamiqui, nelía mahuilili quen se altepetl catli amo quipiya tepamitl yahualtic para quimanahuis.

26

1 Amo quinamiqui para asetl huetzis ipan nopa tonali quema tlahuel tlatotoniya, niyon para tlaquiyahuis quema onca pixquistli. Nojquiya amo quinamiqui para se catli huihuitic quiselis tlatlepanitacayotl.
2 Quej nopa tototl soquipali catli mocuapolojtoc huan quen nopa toctocme catli san patlantinemij, nojquiya se tlatelchihualotl amo quiajsis se acajya sintla amo quipiya itlajtlacol.
3 Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sintla quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se catli huihuitic sintla quipiya se cuapipitztli imaco para icuitlapa.
4 Quema timonajnanquilía ihuaya se catli huihuitic, amo xijnanquili nopa tlamantli huihuitic catli quiijtohua quen elisquía camanali catli quinamiqui pampa ta tinesis tihuihuitic nojquiya.
5 Pero quema timonajnanquilía ihuaya se catli huihuitic, xijcuepili para tijpannextis para nelía huihuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más tlalnamiqui.
6 Catli motemachía ipan se masehuali huihuitic para quihuicas se camanali para quiyolmelahuas seyoc catli quiijtojtoc, amo quipiya tlalnamiquilistli. Yaya eli quen se catli moicxitzontequisquía o quiijisquía se tlamantli pajyo catli temictía.
7 Se catli icxi huactoc, iicxihua san huiyontoque huan niyon quentzi amo quipalehuíaj para nejnemis. Nojquiya ni tlalnamijca tlamachtili niyon quentzi amo quipalehuíaj se catli huihuitic.

8 Sintla tijtlepanitas se catli huihuitic, tijchijtoc catli huihuitic quen se
huihui tlacatl catli quiilpisquía se tetl ipan tehuitlatztli para amo cana
yasquía.
9 Se ihuintiquetl amo quimachilía sintla cococ quema mochajcohua ica
se huitztli, huan se catli huihuitic amo hueli quimachilía ni tlalnamijca
consejos.
10 Sintla se tecojtli quiselis se tequipanojquetl catli huihuitic o se catli
moquetza ipan tianquis, nopa tecojtli amo quimati catli ipantis. Eltoc quen
se soldado catli campa hueli tlamotla huan amo quimati ajqueya quicocos.
11 Quen se chichi mocuepa huan quicua sempa catli quiisotlatoc, nojquiya
se catli huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyotl catli quionchijtoc.
12 Pero más amo ohui para tijmachtis se catli huihuitic ma eli tlalnamiqui,
huan amo se catli mohueyimati.
13 Para amo yas tequititi se tlacatl catli tlatzihui quiijtohua: “Huelis itztos
se tecuani ipan ojtli o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas.”
14 Huan quen nopa puerta catli momalacachohua ipan nopa tepostli
campa motlatzquilijtoc, quej nopa se tlacatl catli tlatzihui tlatoctzitzi
mocuepa huan moteca ipan itlapech.
15 Sequin masehualme itztoque nel tlatzihuij hasta quiohuijmatij para
motlamacaj.
16 Catli tlatzihuij motlepanitaj huan moitaj para nelía tlalnamiquij. Moil-
huíaj para inintlalnamiquilis quionpano catli quipiyaj chicome tlalnamijca
masehualme catli tlahuel quimatij teconsejomacaj.
17 Se catli mocalaquía ipan se cualantli campa amo icuenta quichihua catli
mahuilili huan huihuitic. San se quipolohua itlalnamiquilis quen se catli
quitlananas se chichi ipan inacas.
18 Quen se catli locojti quimajcahua tlicuahuitl lementoc huan cuatlam-
intli campa hueli huan amo quichihuilía cuenta sintla temictis, 19 quej nopa
nojquiya itztoc se catli quicajcayahua ihuampox huan teipa quiijtohua para
san ahuilcamanaltiyaya.
20 Se tlitl sehuis quema amo quipiya cuahuitl, huan nojquiya tlamis
cualantli campa amo aqui se catli tetlaijilhuía.
21 Catli quipiya tlicoli catli totonic o catli quipiya tlitl nimantzi hueli
quilemenaltis cuahuitl, huan se masehuali catli quipactía tlanajnanquilía
nimantzi quipehualtía cualantli.
22 Icamanal se catli ichtacatzi mitzilhuis se camanali para quitlaijilhuis
seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli
quitlaijilhuía, calaqui hasta más iyolijtic para quicocos.
23 Se soqui chachapali catli quialtijtoque ica plata tecajcayahua quen se
masehuali catli pano fiero iyolo pero quitlatía ica camanali catli yamanic.
24 Se masehuali catli ipan iyolo tecualancaita quemantic quitlatía icualan-
cayo ica miyac camanali catli yejyectzi, pero amo xijneltoquili pampa san
quichihua para mitzcajcayahuas. 25 Masque mitzcamanalhuis quen se
cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa itlalnamiquilis tlahuel temitoc
ica nochi catli fiero. 26 Huan masque ipan nopa tlatoctzi amo mitznextilis
cualantli para mitzcajcayahuas, teipa mopannextis icualancayo tlamiya-
capa huan nochi quiitase.
27 Sintla tijchihua se ostotl quen se tlaquetztli para nopona ma huetzi mo-
huampox, nopona timotlaquechilía. Huan sintla tijcuamimilos se hueyi tetl
para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tetl huan mitztzonpechiqui
ta.

28 Se catli quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa masehualme huan quincocohua. Huan se catli camanalti ica alaxtic camanali para quiyejyectlalis seyoc huan quicajcayahuas, tlahuel tlasosolohua.

27

1 Amo ximohueyimati ica catli timoilhuía para tijchihuas mostla, pampa amo tijmati tlaque panos ipan seyoc tonali.

2 Amo xicamanalti para timohueyimatis ica moseltzi, achi cuali xiquincahuili para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

3 Se tetl nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se catli huihuitic tlahuel mitzcualancaita.

4 Achi más mahuilili se catli quiixtoca catli sequinoc quipiyaj huan amo catli mosisinía huan tecualancaita.

5 Más cuali se catli mitztlacahualtis chicahuac quema monequi, huan amo se catli mitzilhuis ichtacatzi para mitzicnelis pero amo quema mitznextilía.

6 Achi más temachtli tohuampox catli techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca catli techtzoponía san para techcajcayahuas.

7 Se catli ixhuitoc hasta sayolnectli amo quinequi quiitas, pero se catli mayancamictinemi quicua nochi catli quiajsi masque chichic.

8 Se tototl catli patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc quen se masehuali catli quicajtehua campa tlacatqui para huejca nemis.

9 Se aceite o se tlaajhuiyacayotl catli ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo catli se tohuampox techilhuía techmaca paquilistli hasta campa hueli topani.

10 Amo quema xiquintlahuelcahua mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua, huan quema tijpiyas se tequipacholi amo monequis tijtemoti moicni catli itztoc huejca. Pampa más cuali se mohuampox catli itztoc nechca huan amo se moicni catli itztoc huejca.

11 Xieli titlalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilistli. Sintla tielis se tlalnamijquetl, huelis niquinnanquilis catli nechtlaijilhuíaj.

12 Se catli tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta sintla imelac huala catli mahuilili huan momanahuía. Pero catli huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajsi catli quincocohua.

13 Xijcuili se tlamantli catli iaxca nopa masehuali catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli seyoc mitztlahuiquilía catli yaya amo cuali quiiximati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tlamantli catli iaxca catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli mitztlahuiquilía se momecatijca sihuatl.

14 Sintla nelijnaloc tijcuatzajtzilis mohuampox para tijtlajpalos, yaya quiitas para tijtelchihua.

15 Se sihuatl catli tlatoctzitzi mosisinía huan cuajcualantoc, eli san se ica nopa atl catli tlatoctzitzi chichipica huan mitzcuatotonía miyac quema tlami tlaquiyahui. 16 Aqui mochihua quen quiquetza icualancayo, eltoc quen quichihuasquía campica para quitzacuilisquía nopa ajacatl o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

17 Monequi se tlamantli tepostli para quitentis seyoc tepostli. Huan se masehuali tlalnamiqui quipalehuía ihuampox más motlalnamictis.

18 Aqui quimocuitlahuía itlatochua, quicuas itlajca. Nojquiya se tequipanojquetl catli quimocuitlahuía catli iaxca iteco quiselis tlatlepanitacayotl.

19 Se masehuali hueli moita ipan atl huan quiita quen nesi ixayac. No-
jquiya catli se masehuali quichihua ica nochi iyolo quinnextilía sequinoc
sintla yaya itztoc cuali o amo cuali.
20 Nochipa miquilistli quinequi quinpantis más masehualme para quin-
cuilis ininnemilis, huan mictla amo quema temi ica mijcatzitzi. Huan se
masehuali catli quiita tlamantli catli yancuic amo quema yolpaqui ica catli
ya quipixtoc, noja quinequi más.
21 Monequi tlitl para quiyejyecose oro huan plata para quiitase sintla nelía
cuali. Pero se masehuali quiyejyecohuaj quema quihueyimatij sequinoc.
Quen yaya quiselía inincamanal catli quiijtojtoque quinextía sintla cuali
iyolo o amo.
22 Se catli huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtlalisquía ipan se
hueyi chilcaxitl ica sintli huan tlahuel tijtetzonas para tiquiniyocacahuas.
23 Mojmostla cuali xijmati quenicatza itztoque sesen moborregojhua huan
mohuacaxhua catli ica timoaxilijtoc. 24 Pampa masque tiitztoc se tlapijpix-
quetl, catli tijpiya amo huejcahuas para nochipa sintla amo tijmocuitlahuis.
Masque se itztoc tlanahuatijquetl amo mocahuas nopa tequiticayotl para
iconehua huan iixhuihua sintla amo quimocuitlahuía catli pano ipan nopa
caltlanahuatili ica miyac cuidado. 25 Quema tijtzontequis nopa sacatl catli
chicajtoc, chamanis nopa xihuitl catli xoxohuic. Huan teipa huelis tijpixcas
sequinoc xihuime tlen cuatitla. 26 Huelis tijtequihuis iniijhuiyo mobor-
regojhua para timochijchihuilis moyoyo para quema tlaseseya. Huelis
tiquinnemacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili. 27 Ica ininlechi
mosihua chivojhua huelis timopanoltis ininhuaya moteiximatcahua huan
motequipanojcahua.

28

1 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO cholohua masque amo aqui
quitojtoca, pero se catli monejnemiltía xitlahuac moneltlalía quen se león
tecuani.
2 Quema tlahuel tlajtlacolchihuaj imasehualhua se tlali, momiyaquilise
inintlanahuatijcahua huan inintlal huelis tlatzintlanhuetzis. Pero quema
tlanahuatía se masehuali catli itztoc xitlahuac huan tlalnamiqui, onca
temachili ipan se tlali.
3 Quema se tlacatl catli teicneltzi quintlachtequilía catli más teicneltzitzi
que ya, eltoc quen onpano chicahuac huetzi atl huan quitlaminenpolohua
nochi mili huan amo quicahua sintli para oncas tlaxcali.
4 Masehualme catli amo quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj catli
amo cuajcualme, pero catli quichihuaj catli quiijtohua tlanahuatili quin-
fuerzajtlamiltía.
5 Amo cuajcualme amo quimachilíaj quenicatza huelis mochihuas catli
xitlahuac ipan se tlali, pero catli quitemohuaj TOTECO huan quichihuaj catli
ipaquilis quimachilíaj nochi tlamantli.
6 Más cuali tielis se teicneltzi catli monejnemiltía xitlahuac, huan amo se
tlapijpixquetl catli fiero iojhui.
7 Se tlalnamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se
telpocatl catli nemi ininhuaya catli amo tequitij huan nochi se tonal tlacuaj
quipinahualtía itata.
8 Se catli quintlanejtía itomi pilteicneltzitzi huan quininama itlanca para
más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc catli
hueyi iyolo ica catli teicneltzitzi.

9 Sintla se masehuali amo quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO
amo quitlacaquilis quema motlatlajtía.
10 Se masehuali catli quihuica seyoc catli itztoc xitlahuac ipan se ojtli catli
amo cuali, huetzis ipan nopa ostotl catli quisencahuayaya para seyoc. Pero
catli quinyolchicahua cuajcualme para más ma quichihuaca catli xitlahuac,
quiselis itlaxtlahuil.
11 Se tlapijpixquetl motlepanita huan moilhuía para tlalnamiqui, pero se
teicneltzi catli tlalnamiqui nimantzi quimati para amo neli.
12 Quema cuajcualme tlatlanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema
motlejcoltíaj masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, nochi momajmatíaj
huan motlatíaj.
13 Aqui quitlatía itlajtlacolhua amo cualquisas, pero aqui quipohuilía
TOTECO nochi itlajtlacolhua huan quicahua, TOTECO quitlapojpolhuis.
14 TOTECO quitiochihuas nopa masehuali catli yamanic iyolo huan
quitlepanita TOTECO, pero se masehuali catli yoltetic huan amo quichihuilía
cuenta TOTECO huetzis ipan catli amo cuali.
15 Sintla se tlanahuatijquetl catli amo quitlepanita TOTECO quipiya tequit-
icayotl ica masehualme catli teicneltzitzi, nelía mahuilili. Yaya quintza-
jtziltis quen se león tecuani catli mayana o se oso catli mosisinía huan
nanalca pampa ayamo tlacuajtoc.
16 Se tlanahuatijquetl catli huihuitic quintlaijiyohuiltía imasehualhua,
pero se catli quintlepanita imasehualhua huan amo quiixtoca quitlanis tomi
catli amo quinamiqui, huejcahuas inemilis para tlanahuatis.
17 Se temictijquetl catli quimachilía para fiero quichijtoc quema temicti
nochipa cholojtinemis tlen nopa tlajtlacoli catli quihuica hasta nopa tonali
quema miquis. Ma amo aqui quichihua campica para quitzacuilis itlacua-
jcualol.
18 Catli monejnemiltía xitlahuac amo quipantis catli fiero, pero catli
quichihua catli amo xitlahuac nimantzi huetzis.
19 Aqui tequiti chicahuac ipan imila quipiyas hasta mocahuas itlacualis,
pero catli san motonalpolohuaj ica tlamantli catli amo tleno ipati mopantise
teicneltzitzi.
20 Se masehuali catli itztoc temachtli quiselis miyac tlatiochihualistli, pero
aqui quinequi moricojchihuas ica se tlatoctzi mohualiquilis tlaohuijcayotl.
21 Amo cuali para se acajya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc,
amo. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme quen catli quiijtohua
tlanahuatili. Pero sequin tlajtlacolchihuase huan tlachicoicnelise por se
tlaxtlahuili catli san ipati quen se pantzi.
22 Se masehuali catli nochi tlamantli quiixtoca quinequisquía moricojchi-
huas san ica se tlatoctzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas
teicneltzi.
23 Se catli quitlacahualtía ihuampox quema monequi elis más inelhuam-
pox teipa, que seyoc catli san quiyejyectlalía ica icamanal pampa amo
quinequi quiilhuis catli xitlahuac.
24 Aqui quitlachtequilía itata o inana huan quiijtohua para ya nopa amo
tlajtlacoli, eli san se ica se temictijquetl.
25 Aqui quiixtoca moaxcatis catli seyoc iaxca nimantzi quiyolitía cualantli,
pero aqui motemachía ipan TOTECO quipiyas nochi catli cuali.
26 Aqui motemachía ipan yaya iseltzi nelía huihuitic, pero aqui
motemachía ipan nopa tlalnamiquilistli catli TOTECO temaca, momanahuis
tlen tlaohuijcayotl.

27 Aqui quinpalehuía catli teicneltzitzi amo quema quipolos catli ica panos,
pero aqui moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpalehuis catli teic-
neltzi quipantis miyac tlatelchihualistli.
28 Quema amo cuajcualme quiitzquíaj tequiticayotl para tlanahuatise,
masehualme motlatíaj ica majmajtli. Pero quema nopa amo cuali tequi-
tini mopantíaj ica miquilistli, momiyaquilíaj masehualme catli itztoque
xitlahuaque.

29

1 Aqui moyoltetilía huan amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quitlac-
ahualtíaj, tlatocmiquis huan ayacmo oncas pajtli para momanahuis.
2 Quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli xitlahuaque, nochi mase-
hualme yolpaquij, pero quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli fiero
inintlalnamiquilis, nopa altepetl ehuani tlaijiyohuíaj.
3 Se telpocatl catli mojmostla quinequi elis más tlalnamiqui quipaquilis-
macas itata, pero aqui nemi campa momecatijca sihuame quipinahualtía
itata huan quipolos nochi catli quicahuilijtosquía.
4 Se tlanahuatijquetl catli tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua para
nochi ipan itlal ma eli temachtli. Pero se tequitiquetl catli quiselis tomi
ichtacatzi para quichihuas catli amo xitlahuac quitlatzintlahuetziltía itlal.
5 Se catli quihueyimati seyoc ica miyac camanali catli yejyectzi para
quicajcayahuas, eltoc quen quitlalilía se tlaquetztli iojtipa para ma ipan
huetzis.
6 Se tlacatl catli amo cuali moijilpía ipan itlajtlacolhua, pero catli nemi
xitlahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paqui.
7 Cuajcualme tlamocuitlahuíaj para catli teicneltzitzi ma quipiyaca nochi
caquihuili catli nopa tlanahuatili quiijtohua para quipiyaj, pero se mase-
huali catli amo quitlepanita TOTECO amo quema mocuesohua por catli
teicneltzitzi.
8 Catli tehuihuiitaj hueli quinyolajcomanaj nochime ipan se altepetl,
pero masehualme catli tlalnamiquij quichihuaj campica para quiseseltíaj
cualantli.
9 Quema se catli tlalnamiqui quihuica se catli huihuitic iixpa se juez,
nopa huihui tlacatl san quihuihuiitas huan quihuetzquilis. Amo tleno
quisencahuas para moyoltlalise san sejco.
10 Tlacame catli temictíaj quincualancaitaj catli monejnemiltíaj xitlahuac,
pero cuajcualme quitemohuaj catli elis cuali para nochi, masque amo
cuajcualme.
11 Se catli huihuitic cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se
catli tlalnamiqui moijiyohuía huan moyoltlalía.
12 Sintla se tlanahuatijquetl quinchihuilía cuenta masehualme catli istla-
catij, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.
13 Se teicneltzi catli quitlaijiyohuiltíaj huan se catli tetlaijiyohuiltía nochi
ome quipiyaj se tlamantli catli san se. Itztoc yaya TOTECO catli quinmacatoc
nochi ome nemilistli huan tlachiyalistli.
14 Nopa tlanahuatijquetl catli quintlajtolsencahua xitlahuac catli teic-
neltzitzi quichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuitl.
15 Se conetl catli quitlacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipitztli quema
quinamiqui, teipa elis tlalnamiqui. Pero se conetl catli san quicahuilíaj para
ma quichihua catli fiero quinequi, quinpinahualtis itatahua.

16 Quema quipiyaj tequiticayotl miyac tlaixpanoca masehualme, momiyaquilía tlajtlacoli, pero masehualme catli monejnemiltía xitlahuac mocahuase para quinitase quema tlamis inintequiticayo.
17 Xijxitlahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.
18 Ipan se tlali campa amo aqui quiiximati TOTECO, niyon amo aqui tematiltía icamanal, nopa masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. Pero ipan se tlali campa masehualme quiiximatij huan quitlepanitaj itlanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquilistli.
19 Se tequipanojquetl catli amo quitlacaquilía san camanali, monequi tijtlalnamictis huan tijtlatzacuiltis se quentzi. Masque quimachilía icamanal iteco, quemantic amo quichihuilía cuenta catli quinahuatía.
20 ¿Tiquiztoc se masehuali catli camanalti miyac huan amo quichihuilía cuenta catli quiijtohua? Más cuali quisas se tlacatl huihuitic huan amo ya.
21 Sintla tlahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja tziquitetzi, teipa elis quen motelpoca catli quiselis catli tijcahuilijtehuas.
22 Se catli yolquentzi quipehualtía cualantli huan quichihua miyac tlamantli tlajtlacoli.
23 Se masehuali catli mohueyimati quipantis catli quiechcapantlalis, pero catli moechcapanohuaj quipantise tlatlepanitacayotl.
24 Se masehuali catli quipalehuía se tlachtejquetl para tlachtequis amo quitlepanita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quiilhuía para ma tlatestigojquetza para quiijtos catli xitlahuac huan amo quimati sintla quisas más cuali para quiijtos catli xitlahuac o noja quitlatis catli quichijqui.
25 Catli más quinimacasij masehualme huan amo TOTECO mocalaquíaj ipan se tlaquetztli, pero catli motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.
26 Miyac masehualme quitlajtlaníaj nopa tlanahuatijquetl ma quinchihuili se favor para ma quinpalehuis quema monequi quintlajtolsencahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac.
27 Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancaitaj masehualme catli nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

30

Ya ni nopa tlalnamijca camanali tlen Agur

1 Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli quiijto Agur icone Jaqué catli ejqui Masá. Agur quiijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: 2 Tlahuel más nihuihuitic que sequinoc masehualme. Amo nijmachilía tlamantli catli onca quen sequinoc tlamachilíaj. 3 Na amo nijpantijtoc tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, ¿quenicatza huelis niquiximatis TOTECO catli tlatzejtzeloltic?
4 San yaya TOTECO tlejcotoc hasta ilhuicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzacuilía ajacatl ica imax huan quiilpía hueyi atl ipan ipayo. San yaya quichijchijqui tlaltipactli huan nochi catli onca. ¿Tijmati tlaque itoca huan tlaque itoca icone?
5 Temachtli nochi icamanal TOTECO huan catli quiijtohua, mochihuas. Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya. 6 Amo xijmiyaquili catli yaya quiijtojtoc. Yaya huelis mitztlacahualtis chicahuac huan quinextilis para tiistlacatiquetl. 7 NoTeco, nimitztlajtlanía ome tlamantli quema

noja niitztoc. Se favor technanquili huan techchihuili catli niquijtohua.
8 Techpalehui para amo nimohueyimatis, niyon amo niistlacatis. Nojquiya
amo techricojtili, niyon amo techpobrejchihua. San techmaca catli ica
nipanotos mojmostla. 9 Pampa sintla nimoricojchihuas, huelis teipa ni-
mohueyimatis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta
TOTECO. Huan sintla nimochihuas tlahuel niteicneltzi, huelis nitlachtequis
huan nimitzixpanos.
10 Amo quema xijtlaijilhui se tequipanojquetl iixpa iteco, pampa huelis
mitztelchihuas huan mitztlaijiyohuiltis.
11 Itztoque sequin masehualme catli quintelchihuaj inintatahua. Amo
quema quintlascamatilíaj. 12 Inijuanti moitaj para tlahuel cuajcualme huan
para quichihuaj nochi catli tlapajpactic, pero nelía itztoque soquiyojque
iixpa TOTECO huan miyac inintlajtlacolhua. 13 Nopa masehualme tlahuel
mohueyimatij huan motlepanitaj hasta quinitaj sequinoc quen amo tleno
ininpati. 14 Masehualme quen nopa quihuicaj machetes quen imiyaca
totlancochhua para ica quintzontlamiltise teicneltzitzi. Quena, nochi catli
teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj quinequij quinmictise.
15 Onca miyac tlamantli quen nopa tlalcuitlaxcoli catli quinequi tlapi-
jpiyas más mojmostla. Quena, nimitznextilis nahui tlamantli catli amo
quema tlami ixhuij, huan amo quema quiijtohuaj: “Ya cuali”. 16 Mictla
nochipa quinselía más mijcatzitzi. Se sihuatl catli amo hueli conepiya,
nochipa quinequi se conetl. Huactoc tlali nochipa quinequi más atl, huan
tlitl nochipa quitemohua más tlamantli para quitlatis.
17 Aqui quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, quipantise tzopilome
huan cuajme catli quiquixtilise iixteyolhua huan quicuase.
18 Huan onca nahui tlamantli catli na amo hueli nijmachilía, huan catli ica
san nijsentlachilía:
19 se cuajtli catli patlani ipan ajacatl,
se cohuatl catli mohuahuatatzti ipan huejhueyi tetl,
nopa cuaacali catli yohui aixco ipan hueyi atl catli huejcatla,
huan quenicatza se tlacatl mojmostla más quiicnelis nopa ichpocatl catli
quiixtoca.
20 Nojquiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuatl hueli quinemaca
itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpojpohua, huan quiijtohua: “Amo
tleno catli amo cuali nijchijtoc.”
21 Huan itztoque nahui tlamantli catli quichihuaj ma momajmatica mase-
hualme, huan catli inijuanti quichihuaj amo hueli quiijiyohuíaj:
22 se tequipanojquetl catli mochihua se tlanahuatijquetl,
se masehuali huihuitic catli quipiya nochi catli quinequi hasta onmocahua
catli iaxca huan nelmohueyimati,
23 se sihuatl catli nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía,
huan se sihua tequipanojquetl catli quicuilía ihuehue nopa sihuatl catli
quitequipanohuayaya.
24 Itztoque nahui piltlapiyaltzitzi ipan tlaltipactli catli piltziquitetzitzi pero
tlahuel tlalnamiquij hasta quinonpano tlalnamiquini ica inintlalnamijcayo.
25 Tlalnamiquij tzitzime pampa masque amo quipiyaj miyac chicahualistli,
quisentilíaj inintlacualis quema tlatotoniya.
26 Tlalnamiquij cuatochime catli itztoque campa tetl, pampa masque amo
quipiyaj fuerza, quichihuaj inintepasol tecacahuaya campa tetzala.
27 Tlalnamiquij pilchapoltzitzi pampa masque amo quipiyaj inintlayacanca,
nejnemij nochi ica pamitl campa yohuij.

28 Tlalnamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica
momax, mopantíaj campa hueli hasta ipan icaltlanahuatil se tlanahu-
atijquetl.
29 Itztoque nahui tlamantli catli nelía moneltlalíaj huan monemiltíaj quen
se hueyi tlanahuatijquetl:
30 se león tecuani catli más tetic que sequinoc tlapiyalme, yaya amo cholohua
pampa amo tleno quimajmatía;
31 se poyox catli tomahuac imetz,
se oquich chivo,
huan se hueyi tlanahuatijquetl quema quinyacana isoldados.
32 Sintla ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timoyolilhuijtoc para
tijchihuas catli amo cuali, ximopinahua ica catli timoilhuijtoc huan xijtlali
momax ipan mocamac, niyon se tlamantli amo cuali xijchihua.
33 Sintla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli tijchihuas mantequi-
lla. Huan sintla tijtejtzonas chicahuac se masehuali iyacatzol, temachtli
quisas estli. Huan sintla tijcualancamacas seyoc, temachtli anmohuilanase.

31

Tlalnamijca camanali catli para Lemuel

1 Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli inana Tlanahuatijquetl Lemuel
ipan Masá quimachti huan catli yaya quiijcuilo.
2 Ta, tinotelpoca, catli tiquisqui ipan notlacayo. Ta catli nijmactili TOTECO,
xijtlacaquili noconsejo. 3 Amo xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo
xinemi ipan nopa ojtli campa miyac tlanahuatiani mocuapolojtoque.
4 Lemuel, amo cuali para tlanahuatiani huan tlayacanani quiijise xo-
comeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili catli cococ. 5 Pampa sintla tlaijise san
hueli quielcahuase catli quiijtohua tlanahuatili, huan quema tetlajtolsenc-
ahuase para catli teicneltzitzi huan tlaijiyohuíaj miyac, huelis quichihuase
catli amo xitlahuac huan quinixpanose. 6 Xijcahua nopa tlaili para ma
quiijica catli tlaijiyohuíaj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc catli
tlaijiyohuíaj ipan ininyolo ica miyac tequipacholi. 7 Inijuanti hueli quiijise
huan quielcahuase para nelía teicneltzitzi, huan ayacmo quielnamiquise
inintlaijiyohuilis.
8 Pero ta xiquintenpalehui catli amo hueli camanaltij cuali para mo-
manahuise. Xijmocuitlahui para tequitini quintlajtolsencahuase xitlahuac
nopa masehualme catli teicneltzitzi. 9 Quena, xiquintenpalehui catli te-
icneltzitzi huan catli tlaijiyohuíaj. Xiquintlajtolsencahua xitlahuac quen
quinamiqui.

Se sihuatl catli nelía cuali

10 Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl catli cuali iyolo huan neltlal-
namiqui. Se sihuatl quej nopa achi más ipati huan amo quen nopa piltetzitzi
catli más pajpatiyo. 11 Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo.
Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma quipiya se nemilistli catli
nelcuali. 12 Mojmostla quichihuilis ihuehue catli cuali huan quipalehuis.
13 Quitemos yoyomitl tlen lino huan tlen borregojme iniijhuiyo, huan
tequitis chicahuac para quiijtzomas catli moquentis ifamilia. 14 Yaya itztoc
quen se cuaacali ipan hueyi atl. Amo majmahui para yas huejca para
quitemos nopa tlacualistli catli más cuali para catli itztoque ipan ichaj.
15 Se sihuatl catli cuali mehua quema ayamo tlanesi para quisencahuas

tlacualistli para ifamilia, huan para quinilhuis itequipanojcahua tlaque
tequitl ma quichihuaca. 16 Nopa sihuatl quitlachiliti se tlali huan quicohuas.
Nopona quitocas se xocomeca mili ica catli quitlantoc.
17 Nopa sihuatl quipiya imetz huan imax catli tetic, huan quinelpactía
tequitis. 18 Quimocuitlahuía nopa tomi catli imaco eltoc para quitequi-
huis cuali huan ica tlalnamiquili. Yaya tequiti hasta tlahuel tlayohua.
19 Quimalina borrego ichcatl huan quichihua hilera, huan quiilacatzohua
ichtli.
20 Nochipa quinpalehuía catli teicneltzitzi ica catli quichijtoc ica imax
huan quintemohua catli tlaijiyohuíaj para quinpalehuis.
21 Amo motequipachohua masque tlasehuetzi pampa quinchihuilijtoc
nochi ifamilia ininyoyo catli tilahuac huan totonic. 22 Yaya quichijchihua
tlaquemitl catli yejyectzi para itlapech. Moyoyontía ica iyoyo tlen moradojtic
huan lino catli más patiyo catli yaya mochijchihuilijtoc.
23 Nochi masehualme quiiximatij ihuehue pampa quitlalijtoque se tequi-
tiquetl ipan caltlanahuatili ica sequinoc tlayacanani. Campa hueli nochi
quitlepanitaj.
24 Nopa cuali sihuatl quichijchihua yoyomitl huan tzinquechilpicayotl
catli más cuali, huan quinnemaquiltía tlanemacani.
25 Nochi quimatij para nopa sihuatl quipiya miyac chicahualistli huan
nochi quitlepanitaj. Yaya amo momajmatía para elis nanatzi. 26 Se cuali
sihuatl camanalti ica miyac tlalnamiquilistli, huan tlamachtía ica miyac
tlaicnelijcayotl. 27 Ica miyac cuidado quitlachilía sesen piltlamantzitzi catli
quimonequilía ifamilia. Amo quema tlatzihui.
28 Iconehua huan ihuehue quitlascamatilíaj. Inijuanti camanaltij cuali tlen
ya huan quiilhuíaj: 29 “Miyac sihuame ipan ni tlaltipactli quichihuaj catli
cuali huan quipiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochi sequinoc.”
30 Quena, iyejyejca se sihuatl amo huejcahuas huan se catli nesi nelcuali
huelis tecajcayahuas, pero se sihuatl catli quitlepanita TOTECO, nochi mase-
hualme quihueyichihuase para nochi inemilis. 31 Ma quiselis tlatlepanita-
cayotl nopa cuali sihuatl por nochi catli cuali catli quichihua. Huan ma
quitlascamatilica nochi catli quihuicaj tequiticayotl ipan ialtepe por itequi
catli nelcuali.

Eclesiastés

Nochi san tlapic

1 Ya ni catli quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, catli elqui
tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. 2 Na niquitztoc para nochi tlamantli
san tlapic huan amo tleno nelía huejcahuas huan ipati para nochipa. Quej
nopa niquijtohua na catli nitlacamanalhuijquetl.
3 ¿Tlaque quitlani se tlacatl ica nochi itequi catli ohui catli quichihua ipan ni
tlaltipactli? 4 Nochi masehualme catli ama itztoque miquise huan sequinoc
tlacatise. Teipa inijuanti nojquiya miquise. Pero ni tlaltipactli, quena, ya
inon nochipa mocahua. 5 Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac.
Teipa nimantzi sempa pehua motlalohua hasta ajsi campa quistehua para
sempa quisas. 6 Nopa ajacatl tlailpitza ica tlani huan mocuepa huan tlail-
pitza ica ajco huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana
ajsiti para nopona mocahuas. 7 Nochi hueyame motlalojtiyohuij hasta nopa
hueyi atl, pero inon hueyi atl amo quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl
sempa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui
huan sempa motlalohuaj para ajsitij ipan hueyi atl. 8 Nojquiya san se ica
masehualme. Nochi tlamantli san techchihua tlahuel ma tisiyahuica huan
ma timocuesihuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica catli quinequij
quiitase. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica catli quicaquij. Nochipa
tlachixtoque huan tlacactoque para más tlachiyase huan tlacaquise.
9 Nochi tlamantli catli panoque achtihuiya, sempa panose teipa. Nochi
catli ama pano, ya panotoc achtihuiya. Amo onca niyon se tlamantli catli
yancuic ipan ni tlaltipactli. 10 ¿Tlaque tlamantli hueli tiquijtose para yancuic?
¡Niyon se! Nochi tlamantli catli amantzi pano, nojquiya san se panotoc
achtihuiya. 11 Amo aqui quinelnamiqui nopa tlacame catli huejcajya itztoyaj
huan tlaque panoc ipan ininnemilis. Huan nojquiya nochi masehualme
catli teipa tlacajtiyase huan catli quichihuase nojquiya amo quielnamiquise
nopa masehualme catli tlacatise teipa quema inijuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

12 Na catli nicamanalti nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan
niitztoya ipan altepetl Jerusalén. 13 Huan nimotemacac para ica miyac
tlalnamiquilistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli catli mase-
hualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. Huan nijpanti para nopa tequitl catli
Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui.
14 Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl catli quichihuaj mase-
hualme ipan ni tlaltipactli huan niquitac para nochi eliyaya san tlapic. San
quihualica siyajtli huan tequipacholi pampa san tlapic quen san tlapic sintla
se quinequi quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.
15 Se tlamantli catli huijcoltic amo hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se
tlamantli catli amo onca, amo huelis tijpohuas.
16-17 Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc catli más nijpiya not-
lalnamiquilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque
achtihuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi
nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlacame. Nojquiya
nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis catli huihuitic huan catli san
tlapic. Huan masque nijchijtoc nochi ya ni, ¿tlaque ipati catli nijchijtoc?”
Huan niquitac nochi catli nijchijtoya para san nechsiyahuiltijtoya huan amo

tleno catli cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui quen nimotlalohuayaya
para niquitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitzayaya. 18 Pampa quema se
masehuali más mochihua tlalnamiqui, más mohueyilía itequipachol. Huan
quema se más quimati, más mohueyilía itlacuajcualol.

2

San tlapic nochi tlamantli paquilistli

1 Ipan noyolo nimoilhui: "Nijyejyeco paquilistli sintla ya nopa catli ipati.
Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa catli
ipati ipan ni nemilistli." Pero niquitac paquilistli nojquiya elqui san tlapic.
2 Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilistli amo
tleno mitzpalehuis. 3 Teipa nimonejnehuili miyac huan nimoilhui para
nijyejyecos para nimopaquilismacas ica tlailistli huan noja nijtemos tlal-
namiquilistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya
eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomeca atl catli cococ
nijpantisquía nopa tlasehuilistli catli nochi masehualme quitemohuaj ipan
ininnemilis, pero amo.
4 Teipa nimoilhui para nijtemos paquilistli ica huejhueyi tequitl catli
nijchihuasquía. Huan nimochijchihuili huejhueyi calme huan nojquiya
niquintojqui xocomeca milme. 5 Huan niquintojqui cuamilme huan
xochimilme, huan nopona niquintojqui nochi tlamantli cuame catli temacaj
inintlajca. 6 Huan nojquiya niquinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis
miyac atl para nicatequis nopa miyaqui cuame catli niquintojqui. 7 Teipa
niquincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan no-
jquiya miyac notequipanojcahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme
para elise noaxcahua. Nojquiya niquinpixqui tlahuel miyac huacaxme
huan borregojme hasta niquinonpanoc ininmiyaca catli quinpixtoyaj nochi
sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui tlen na ipan altepetl
Jerusalén. 8 Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi catli ica necht-
laxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequitini tlen campa
hueli tlalme. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan tlatzotzonani catli
tlacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tlamantli tepos tlatzotzonali.
9 Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más
nihueyi que nochi nopa tlanahuatiani catli achtihuiya tlanahuatijque ipan
altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli catli nijchijqui noja ninemiyaya
ica miyac tlalnamiquilistli. 10 Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli catli niquix-
tocayaya. Huan tlen hueli tlamantli catli elqui quentzi se paquilistli huan
nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilistli ipan
notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli catli nijseli tlen notequi
elqui notlaxtlahuil por nochi nopa miyac tequitl catli nijchijqui. 11 Teipa
nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl catli nijchijtoya huan
niquitac para nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Amo
tleno catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli nelía ipati huan huejcahuasquía.
12 Huajca pejqui nijtlajtlachilía nopa tlalnamiquilistli huan nopa huihuiy-
otl para nijmatis catlique más ipati. Huan aqui hueli tlanahuatijquetl catli
hualas teipa amo tleno huelis quichihuas catli yancuic, que catli ya eltoc.
13 Quena, quiijtos para nopa tlalnamiquilistli achi más ipati huan amo hui-
huiyotl. San se quen nopa tlahuili achi más cuali que nopa tzintlayohuilotl.
14 Pampa se masehuali catli tlalnamiqui tlachiya campa nejnemi. Pero
nopa huihui tlacatl, yaya nejnemi quen elisquía campa tzintlayohua. Pero
nojquiya niquitac para onca se tlamantli catli quinajsi nochi ome. 15 Quena,

se huihui tlacatl miquis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitlalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlalnamiquilistli nojquiya amo nelía ipati. 16 Pampa se catli tlalnamiqui miquis huan se catli huihuitic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayacmo aqui quinelnamiquis.

17 Yeca nelía niquijixqui ni nemilistli, pampa nochi tlamantli tequitl catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli san nechsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tlapic notequi quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc. 18 Nojquiya niquijixqui nochi notequi catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi catli nijpixtoc. 19 Huan ¿ajqueya huelis quimatis sintla elis tlalnamiqui o huihuitic? Pero masque mochihuas tlalnamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi catli nijtlantoc ica nochi notequi catli nijchijtoc ica miyac tlalnamiquilistli ipan ni tlaltipactli. Huajca niquitac san tlapic nochi notequi.

20 Huajca pejqui nimotequipachohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl catli nijchijtoya. Pampa nelía tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoya ica miyac notlalnamiquilis. 21 Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlalnamiquilistli, tlaiximatilistli huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se catli amo mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli catli amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyotl.

22 Sintla quej nopa, huajca ¿tlaque quitlani se tlacatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltipactli catli moisihuiltía quichihua huan ica catli mosiyahuiltía miyac? 23 Pampa mojmostla ipan itequi quipano tlacuajcualoli huan tequipacholi huan hasta tlayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.

24 Huajca niquitac para amo onca tleno más cuali huan ipati para se tlacatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quiijis catli quipactía huan quichihuas nopa tequitl catli más quipaquilismacas pampa inon paquilistli huala tlen Toteco. 25 Huan sintla Toteco amo techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlacuas huan quipiyas paquilistli? 26 Sintla se masehuali quichihua catli quipactía Toteco, Toteco quimacas tlalnamiquilistli, tlaiximatilistli huan paquilistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyotl se catli quichihua catli quipactía Toteco. Nochi ya inon nojquiya san tlapic huan san quihualica tequipacholi. San tlapic eltoc quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

3

Nochi tlamantli quipiya quema ipohual mochihuas

1 Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.
Nochi tlamantli catli monequi tijchihuase quipiya tonali quema mochihua.
2 Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.
Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitlas catli tijtoctoc.
3 Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.
Onca tonali para titlasosolos huan onca tonali para tijcualchijchihuas.
4 Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.
Onca tonali para timotequipachos huan onca tonali para timijtotis.

5 Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.
Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo
tijchihuas.
6 Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para
tijpolos.
Onca tonali para titlaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas catli ticajoc-
toc.
7 Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas
catli tzayantoc.
Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.
8 Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.
Onca tonali para tlahuilanalistli huan onca tonali para tlasehuilistli.
9 Huajca ¿tlaque quitlani se tlacatl tlen nochi itequi catli ohui catli ica
mosiyahuiltía? 10 Na nimoilhuijtoc miyac tlen nochi nopa miyac tlamantli
tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihuica.
Huan ya ni catli niquita. 11 Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli
cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali catli quinamiqui. Nojquiya
quitlalijtoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati catli nelía ya amo
quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tlamantli catli nelía ipati
ipan ni tlaltipactli huejcahuas para nochipa. Pero niyon se masehuali
amo yajati quimachilía nochi itlalnamiquilis huan itequi Toteco catli yaya
quichijtihualajtoc tlen ipejya huan nochi catli quichijtiyas hasta itlamiya.
12 Huajca amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para masehualme. San
monequi paquise huan quichihuase catli cuali quema noja yoltoque. 13 Cuali
para quipantise paquilistli ica catli quicuase huan catli quiijise, huan ica
nopa tequitl catli quichihuase. Pampa ni paquilistli eltoc quen se nemactli
catli Toteco techmacatoc.
14 Nijmati para nochi catli quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa.
Ipan nochi catli quichijtoc amo tleno hueli más tijhueyilis, niyon amo tleno
hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitlepanitaca
huan ma quiimacasica nochi masehualme. 15 Nochi catli onca ama, ya
oncac huejcajya. Huan nochi catli oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco
quichihua para sempa ma onca catli huejcajya oncac huan ixpolijqui.

Tlamantli catli amo xitlahuac ipan ni nemilistli

16 Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi tlaltipactli para onca tlen fiero
huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas catli xitlahuac. Quena,
jueces catli inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocuapolojtoque
huan quichihuaj catli fiero. 17 Huan nimoyolilhui: “Ipan nopa tonal catli
Toteco quitlalijtoc, yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme masque
cuajcualme huan amo cuajcualme.”
18 Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía masehualme ma quito-
quilica nopa fiero ojtli catli quinequij para quinyejyecos. Quej nopa ini-
juanti quiitase para san se ininpantis quen tlapiyalme pampa nochi ome
miquise. 19 Pampa nochi masehualme huan tlapiyalme quiijiyotilanaj san
se ajacatl huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo
más huejhueyi que tlapiyalme. Niyon se amo huejcahuas. San tlapic
itztoque. 20 Nochi ome yohuij ipan san se lugar. Nochi ome hualajque tlen
tlaltejpoctli huan sempa mocuepase tlaltejpoctli. 21 Pampa ¿ajqueya hueli
quinextilis ica temachili sintla itonal se masehuali yohui huejcapa huan
itonal se tlapiyali yohui tlatzintla? 22 Huajca nijmachili para monequi se
masehuali ma paqui ica itequi ipan ni tlaltipactli pampa ya nopa itlaxtlahuil.

Amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica catli oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlacatl ma mopaquilismaca ama.

4

1 Sempa niquitac nochi nopa tlaijiyohuilistli, tequipacholi huan tlaohuijcayotl catli onca ipan ni tlaltipactli. Niquinitac masehualme catli chocaj pampa sequinoc quintlaijiyohuiltíaj huan amo tleno hueli quichihuase para momanahuise. Amo aqui quinyoltlalía, niyon amo aqui quinpalehuía pampa catli quintlaijiyohuiltíaj quipiyaj miyac chicahualistli. 2 Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme catli ya mijque huan amo catli noja yoltoque. 3 Huan noja más cuali inijuanti catli amo quema tlacajtoque pampa amo quema quiiztoque nochi catli amo cuali catli onca ipan ni tlaltipactli.

4 Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequitl huan nochi catli quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancaitaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapic huan san quihualicac tequipacholi.

5 Masehualme catli huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. 6 Inijuanti moilhuíaj para más cuali motlatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuíaj nochi tequitl quisas san tlapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuía tohuampoyohua

7 Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli catli san tlapic ipan ni tlaltipactli. 8 Niquita se tlacatl catli itztoc iseltzi. Amo quinpiya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmostla tequiti chicahuac pampa, masque miyac tomi quipiya, quinequi para noja más moricojchihuas. Huan amo motlatzintoquilía: "¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimosiyahuiltía huan amo nimopaquilismaca ica nochi catli nijpiya?" San tlapic nochi catli quichihua nopa tlacatl huan tlahuel ohui inemilis.

9 Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltzi. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía sintla tequitisquía iyoca. 10 Sintla se huetzis, huajca ne se quitlananas. Pero teicnelti nopa masehuali catli itztoc iseltzi. Pampa sintla huetzis, amo aqui quipiyas para quitlananas. 11 Huan nojquiya quema tlaseseya, sintla ome motecase san sejco ica se tlaquemitl, huajca momacase tlatotonilotl huan amo sesecuise. Pero se masehuali catli itztoc iseltzi ¿quenicatza huelis mototonilis? 12 Huan quema se masehuali itztoc iseltzi, sequinoc huelis quihuilanase huan quitlanise. Pero sintla itztoque ome, huajca amo quintlanise. Huan noja más cuali sintla itztoque eyi. Onca se camanali catli quiijtohua para se mecatl catli quixinepalojtoque ica eyi pilmecatzitzi, amo nimantzi cotonis.

Más ipati tlalnamiquilistli huan amo tomi

13 Más cuali se telpocatl catli teicneltzi huan tlalnamiqui que se rico tlanahuatijquetl catli huehuentzi huan huihuitic, huan ayacmo quinequi quicaquis consejos. 14 Se telpocatl catli tlalnamiqui huelis quisas tlen se tlatzactli huan quipantis se nemilistli catli nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl masque tlacatqui nelteicneltzi ipan nopa tlali. 15 Huan miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyasquíaj paquilistli para quipalehuise

se telpocatl quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tlanahuatijquetl.
16 Se telpocatl catli quej nopa tlalnamiqui huelis quinyacanas tlahuel miyac masehualme, huan nochi quiicnelise. Pero teipa quema tlacajtiyase sequinoc masehualme, inijuanti quihuejcamajcahuase. Yeca catli quichihuasquía elisquía san tlapic quen san tlapic para se catli quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

5

Xijtlamichihua catli tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

1 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tlacajcahualistli catli huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli masque amo quema quinchihuaj. Niyon amo moilhuíaj sintla elqui se tlajtlacoli catli quiijtojque.

2 Huajca amo xicamanalti nimantzi, niyon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni tlaltipactli. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

3 Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quipiya temictli. Nojquiya se tlacatl catli quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tlacatl.

4 Huajca quema tijtencahuilía Toteco catli tijchihuas, nimantzi xijchihua catli tiquilhuijtoc. Pampa Toteco amo quincualita catli huihuitique. Monequi xijchihua nochi catli tijtencajtoc para tijchihuas. 5 Más cuali para amo tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan amo tijtencahuas huan teipa amo tijtlamichihuas.

6 Quema tijtencahua se tlamantli huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac catli mitzchihualti titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itlayolmelajca Toteco catli tequiti nopona ipan tiopamitl para timocuapolo quema tijtencahuili catli tijchihuasquía. Sintla quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitlamisosolos nochi catli tijchijtoc.

7 Sintla se temiqui tlen miyac tlamantli catli quinequi quichihuas pero amo tleno quichihua, san huihuitic. Sintla camanalti miyac huan amo tleno quichihua, san tlapic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacasica Toteco.

Catli amo ipati ipan tonemilis

8 Sintla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlaijiyohuiltía se catli teicneltzi huan amo quichihuilía catli xitlahuac, amo ximotetzajcamati. Sesen tequitiquetl quipiya seyoc catli quinahuatía, huan catli quinahuatía ya nojquiya quipiya seyoc catli quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochi moiximatij, tlahuel ohui para quixitlahuase catli tetlaijiyohuiltía.
9 Nopa tlali huan catli quieliltía pano ipan ininmax nochi catli quipiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía catli temaca nopa tlali masque nelía amo xitlahuac quen quichihuaj.

10 Pero masque se tlacatl tlahuel quinequi quipiyas tomi, amo quema quipiyas hasta ayacmo quinequis. Huan catli quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quipiya miyac ricojyotl. 11 Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj catli quitequihuíaj huan quitlamiltíaj. Huajca ¿tlaque mitzpalehuis nopa ricojyotl sintla san tlatoctlamis moixpa?

12 Se tlacatl catli tequiti chicahuac, cochi cuali masque quipiya miyac
itlacualis o pilquentzi. Pero se tlacatl catli rico tlahuel motequipachohua
huan amo cochi pampa quiimacasi quipolos nochi catli quipiya.
13 Seyoc tlamantli catli nojquiya san tlapic catli niquitztoc ipan ni tlalti-
pactli eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan
tlamantli catli amo cuali para ya. 14 Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan
tlamantli catli amo quisa cuali huan quitlamis itomi. Quej nopa amo tleno
mocahuas para quiselise iconehua teipa. 15 Sesen masehuali tlacati xolotl
huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas
niyon se tlamantli catli ica mosiyahuiltijtoc nica.
16 Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tlapic itequi se mase-
huali. Quistehuas tlen ipan ni tlaltipactli san se quen ajsico. Nochi itequi san
quihuicac ajacatl. 17 Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quen yaya nemi
ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuilía. Motequipachohua
huan tlaijiyohuía miyac.
18 San ni tlamantli catli cuali para se masehuali. Monequi ma tlacua cuali,
huan ma quiiji se xocomeca atl catli ajhuiyac huan ma mopaquilismacas
ipan itequi nochi tonali catli Toteco quimacas para ma itzto. 19 Huan nelía
cuali sintla se tlacatl quiselijtoc tlen Toteco ricojyotl huan chicahualistli.
Huan sintla quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica catli
quiselijtoc. Sintla se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli
catli quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis catli quipiya eltoc
quen se nemactli tlen Toteco. 20 Se masehuali catli quej nopa paqui ipan
inemilis, amo mocuesohua por catli panotoc ipan inemilis, pampa Toteco
quitemiti iyolo ica paquilistli.

6

1 Onca seyoc tlamantli catli amo cuali catli na niquitztoc ipan nochi
tlaltipactli. 2 Toteco quinmacatoc sequin masehualme huejhueyi ricojyotl
huan tlatlepanitacayotl catli quinpalehuisquía quipiyase nochi catli ini-
juanti quinequij, pero amo quinmacatoc chicahualistli para itztose para
quitequihuise cuali. Miquij nimantzi huan nochi catli quipiyaj moaxcatíaj
sequinoc. Ya nopa nelía san tlapic huan amo cuali.
3 Masque se tlacatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpoc-
ahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sintla amo quipantía
paquilistli ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quentzi
tomi para ica quitlalpachose, na niquijtohua para inon tlacatl más cuali
tlacajtosquía mictoc. 4 Sintla tlacajtosquía mictoc huan amo quiiztosquía
tlatlanextli, amo quipiyasquía niyon itoca. 5 Amo quiiztosquía tonati, niyon
amo tleno quimajtosquía sintla onca se tonati. Pero ya nopa noja más
cuali huan amo tielis se huehuentzi catli amo quema quimatqui paquilistli.
6 Huan masque nopa tlacatl itztosquía ome mil xihuitl, sintla amo quipantía
paquilistli, huajca san tlapic para itztos. Yaya san miquis quen miquise
nochi sequinoc.
7 Nochi tlacame ipan tlaltipactli tlahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para
quitlanise catli quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuij ica
catli quinequij quichihuase. 8 Sintla timoilhuía tlen ya nopa, masque se
tlalnamijca tlacatl huan se catli huihuitic quipanoj san se tlamantli, más
cuali inemilis yaya catli tlalnamiqui, pampa yaya más tlamachilía. Amo
nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli catli quinequi quichihuas. Huan
masque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc sintla yaya tlalnamiqui.

9 Ximopaquilismaca ica catli tijpiya. Amo xijnequi tlamantli catli amo
quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli catli amo hueli tijpiyas
eli san tlapic quen tijnequisquía tiquitzquis ajacatl catli tlailpitztoc.

Amo tijmatij catli hualas teipa

10 Nochi catli ama pano eltoc pampa huejcajya quej nopa quisencajqui
Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajya Toteco ipa quimatiyaya tlaque
quichihuasquía sesen tlacatl. Yeca san tlapic para timonajnanquilis ihuaya
Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

11 Sintla se tlacatl camanalti miyac, nel quentzi ipati catli quiijtohua.
Huajca, amo más xihuejchihua.

12 Tonemilis eltoc quen se ecahuilotl catli amo huejcahua huan catli amo
tleno ipati. Amo aqui huelis techilhuis quenicatza ma tiitztoca ica yejyectzi
ipan nopa tonali catli tijpiyaj nica. Huan amo aqui huelis techilhuis tlaque
panos teipa nica ipan ni tlaltipactli quema ya tiixpolijtose.

7

Tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

1 Más ipati sintla nochi mitziximatij para se ticuali masehuali huan amo
para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyo. Más ipati nopa tonali
quema timiquise huan amo nopa tonali quema titlacatque.

2 Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas
campa ilhuichihuaj. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquilistli huan cuali
para timonejnehuilis tlen momiquilis nochi tonali catli noja polihui ipan
monemilis.

3 Más cuali tijpiyas tlaohuijcayotl huan amo huetzquistli pampa nopa
tlaohuijcayotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtzeloltic.

4 Se catli tlalnamiqui monejnehuilía miyac tlen miquilistli catli quinajsi
nochi masehualme. Pero se catli huihuitic san monejnehuilía quenicatza
mopaquilismacas ama.

5 Más cuali para tijcaquis quema se catli tlalnamiqui mitztlacahualtía
huan amo quema se catli huihuitic mitzyejyectlalis ica icamanal. 6 Pampa
quen nimantzi tlamis huitztli ipan tlitl, quej nopa nimantzi tlamis inon
yejyectzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa huihui tlacatl. Huan amo tleno
mitzpalehuis.

7 Tlalnamijca tlacame catli quiselíaj se tlaxtlahuili para quichihuase catli
amo xitlahuac mocuepase huihui tlacame. Quena, nopa tlaxtlahuili quin-
sosolhuilis inintlalnamiquilis.

8 Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan amo quema tijpehualtis.
Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

9 Amo xicualani nimantzi, pampa ya inon catli quichihuaj huihui tlacame.

10 Amo quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme catli huejcajya panoque
elque más cuali que ama? Amo neli tijmati sintla nopa tonalme elque más
cuali huan sintla titlalnamiqui amo ya nopa tiquijtos.

11 Sintla tieli titlalnamiqui, nelía cuali quen nojquiya cuali para tijselis
tomi quema miquij motatahua. Quena, tlalnamiquilistli huan tomi mitz-
palehuis miyac ipan ni tlaltipactli. 12 Tlalnamiquilistli nelía tepalehuía ipan
miyac tlamantli san se quen tomi. Pero nopa tlalnamiquilistli noja más
tepalehuía pampa se catli tlalnamiqui huelis quimanahuis inemilis.

13 Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali
ihuaya. Pampa sintla Toteco quichihua huijcoltic moojhui, amo aqui hueli
quichihuas xitlahuac.
14 Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi
eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali catli fiero, ximomaca cuenta para
nochi ome tlamantli tonali, huala tlen Toteco. Huan quej nopa nochi mase-
hualme momacase cuenta para amo tojuanti catli titlanahuatíaj quenicatza
elis tonemilis.

Amo tijmachilíaj nochi tlamantli

15 Ipan ni nonemilis catli amo ipati, niquitztoc miyac tlamantli. Niquitz-
toc para sequin masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac iixpa Toteco
miquij quema noja telpocame. Huan sequin masehualme catli fiero inin-
nemilis huejcahuaj itztoque. 16 Huajca amo ximochihua neltlahuel tixit-
lahuac, niyon neltlahuel titlalnamiqui. ¿Para tlen tijnequi timotzontlamiltis?
17 Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifiero. Huan amo ximochihua ti-
huihuitic. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja ayamo ajsi tonali?
18 Xijchihua san nopa tequitl catli mitztocarohua tijchihuas huan amo
xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Sintla tijchihuas ya nopa huan
tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi catli tijchihuas, quisas
cuali.
19 Se tlalnamijca tlacatl quipiya más chicahualistli que majtlactli tequitini
ipan se altepetl.
20 Huan ipan nochi ni tlaltipactli amo onca niyon se tlacatl catli nochipa
quichihua catli cuali huan amo quema tlajtlacolchihua.
21 Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi camanali catli masehualme qui-
ijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqui. 22 Huan
cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinejelnamictoc sequinoc
mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiquilistli

23 Nochipa nijchijtoc campica hasta campa nihueltoc para nielis nitlal-
namiqui. Niquijto: "Na nijnequi nielis nitlalnamiqui", pero san tlapic.
24 Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlalnamiquilistli. 25 Nijtemo campa
hueli para nijpantis nopa tlalnamiquilistli huan para nijmachilis quenque
onca nochi tlamantli. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic catli
tlajtlacolchihua. Huan locojtic catli mohuihuichihua.
26 Huan nijpanti para más chichic que miquilistli itztoc se sihuatl catli
ahuilnemi. Yaya itztoc quen se lazo catli teilpía huan quen se matlatl catli
temasiltía. Aqui quichihua catli quipactía Toteco momanahuis imaco inon
sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imatla.
27 NiTlamachtijquetl niquijtohua: "San ya ni nijpanti quema nijtemo-
jtinentoc huan nitlatzintocatinentoc campa hueli para niquiximatis para
tlen onca sesen tlamantli catli onca. 28 Masque ayamo nijpantía catli
nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tlacame itztoc san setzi catli
tlalnamiqui, pero tlen nochi sihuame campa hueli, niyon se catli tlalnamiqui
amo nijpantijtoc. 29 Huan ya ni catli nijpantijtoc. Nochi masehualme
Toteco quinchijchijqui xitlahuaque, pero sese masehuali quitlapejpenijtoc
quitoquilis se ojtli catli amo cuali huan catli yohui tlatzintla."

8

1 ¡Nelía yejyectzi tielis titlalnamiqui! Catli tlalnamiqui huelis quintlajt-
lachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli catli

ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlalnamiquilistli quichihua para se tlacatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

2 Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa quej nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. 3 Amo ximoisihuilti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli catli amo cuali catli sequin quinequij quichihuase, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj.

4 Nopa tlanahuatijquetl quipiya chicahualistli para tefuerzajhuis para quineltocase itlanahuatil. Amo aqui hueli quinajnanquilis o quiilhuis: "¿Para tlen tijchihua?"

5 Aqui quichihuas catli quiijtohua itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, amo quiselis tlatzacuiltili. Huan se catli tlalnamiqui quimati quenicatza huan quema hueli quitlamichihuas nochi catli yaya tlanahuatía. 6 Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tlamantli masque itztoc ipan huejhueyi tlaohuijcayotl.

7 Pero amo aqui quimati tlaque panos teipa. Niyon amo aqui huelis quiyolmelahuas se masehuali tlaque ipantis.

Amo aqui momanahuis ica miquilistli

8 Niyon se masehuali quipiya chicahualistli para quitzacuilis itonal para ma amo quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Niyon amo aqui quipiya chicahualistli para quitzacuilis miquilistli para amo quipantis. Amo onca niyon se tlamantli catli huelis tijtequihuis para tijtzacuilis miquilistli. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli amo cuali catli quichijtoque huelis quinpalehuis.

9 Nochi ya ni catli niquitztoc quema nimotemacac para nimonejnehuilis miyac tlen nochi tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli. Niquita para masehualme tlahuel quipiyaj chicahualistli para mochihuilise catli amo cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan amo cuali

10 Niquitztoc para quema miqui se masehuali catli tlahuel fiero inemilis huan catli mocajtoc huejca tlen campa tlatzejtzeloltic, nimantzi ayacmo moilhuíaj masehualme tlen catli fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi catli fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyotl!

11 Quema se tlacatl quichihua catli amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tlatzacuiltilistli, sequinoc moilhuise para amo tleno ininpantis sintla nojquiya quichihuase fiero tlamantli.

12 Pero masque se masehuali tlajtlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli, na nijmati para nochi yas más cuali para masehualme catli quiimacasij Toteco. 13 Amo nelía quisas cuali para tlajtlacolchihuani pampa amo quipiyase ininnemilis catli cuali huan catli huejcahuas. Ininnemilis elis quen se ecahuilotl, pampa amo quitlepanitaj huan quiimacasij Toteco.

14 Onca sequinoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli catli amo nelía xitlahuac. Quemantic masehualme catli xitlahuaque quipantíaj catli amo cuali quen elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli catli cuali quen elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli catli amo cuali.

15 Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaquilismacas
pampa nimoilhui para ipan ni tlaltipactli, amo onca seyoc tlamantli catli más
cuali para nijchihuas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli
mocahuas tlen nochi nopa tequitl catli ohui catli Toteco techmacatoc ma
tijchihuaca ipan ni tlaltipactli.
16 Quema senquistoc nijtemohuayaya tlalnamiquilistli, niquitac nochi
tlamantli catli panoyaya ipan ni tlaltipactli. Huan niquitac para moj-
mostla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl catli mochihua tlayohua
huan tonaya huan amo moquetza. 17 Huan nimomacac cuenta niyon se
masehuali, masque tlalnamiqui, amo hueli quimachilía nochi catli Toteco
quichihua, niyon nochi catli mochihua ipan ni tlaltipactli. Huan sintla se
quiijtohua quimachilía nochi, amo neli melahuac icamanal. San Toteco
hueli quiita nochi tlamantli huan quimati nochi catli onca.

9

Nemilistli huan miquilistli

1 Nimonejnehuilijtoc tlen nochi ni tlamantli huan nijmati para nochi
masehualme catli xitlahuaque huan tlalnamiquini huan nochi tlamantli
catli quichihuaj eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati ajqueya quiicnelise,
niyon ajqueya quicualancaitase pampa amo aqui quimati catli hualas teipa.
2 San se tlamantli ininpanti nochi masehualme pampa nochi miquise.
San se ipanti catli xitlahuac huan catli amo xitlahuac, catli cuali inemilis
huan catli amo cuali inemilis, catli tlapajpactic huan catli amo tlapajpactic
iixpa Toteco, catli temaca tlacajcahualistli huan catli amo temaca, catli
tlatlepanita huan catli tlajtlacolchihua, catli tlatestigojquetza huan catli amo
tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!
3 Nesi para amo xitlahuac para san se miquise nochi masehualme catli
itztoque ipan ni tlaltipactli. Yeca sequin masehualme senquistoc quichihuaj
tlamantli catli amo cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtli catli más fiero pampa
moilhuíaj para san miquilistli quinchiya. 4 San catli yoltoque noja hueli
mochiyase para quiselise tlamantli catli cuali. Huajca quiijtohuaj: "Más
cuali se chichi catli yoltoc huan amo se león catli mictoc."
5 Catli yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero catli mictoque
ayacmo tleno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili
teipa. Huan ayacmo aqui quinelnamiqui. 6 Nochi catli quichijque nica
ipan tlaltipactli, sintla teicnelijque, tecualancaitaque, quitlasomatque se
tlenijqui o quiixtocaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayacmo
quipiyaj ininparte ipan niyon se tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli.
7 Huajca xiya xitlacuati huan xiquijiti moxocomeca atl ica paquilistli ipan
moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. 8 Nochipa ximoquenti yoyomitl
catli cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.
9 Xipaqui ihuaya nopa sihuatl catli tiquicnelía. Quena, ipan ni nemilistli
ipan ni tlaltipactli catli amo tleno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen
tonali catli Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua catli Toteco
mitzmacatoc ya inon nopa tlaxtlahuili catli más cuali por nochi nopa ohui
tequitl catli tijchijtoc ipan ni tlaltipactli. 10 Nochi tlamantli catli ajsi momaco
para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chicahualistli catli tijpiya. Pampa
ipan nopa mijcaostotl campa nechcatitoc para tiyas, ayacmo huelis tijchi-
huas niyon se tequitl, ayacmo huelis timonejnehuilis quenicatza tijchihuas
se tlamantli catli cuali. Ayacmo tleno tiquiximatis, niyon ayacmo tijpiyas
tlalnamiquilistli.

Tlamantli nica catli amo xitlahuac

11 Nojquiya niquitztoc ipan nochi tlaltipactli para amo nochipa tlatlani
yaya catli motlalohua chicahuac. Huan ipan tlahuilancayotl amo nochipa
tlatlani yaya catli más quipiya tetili. Catli nelía tlalnamiquini amo nochipa
quipiyaj catli quicuase. Catli miyac inintlalnamiquilis amo nochipa quipiyaj
miyac tomi. Tlen hueli tlatoctzi tlen hueli tlamantli amo cuali hueli quipan-
tis aqui hueli masehuali quema amo quichiya.

12 Niyon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para tlaijiyohuis.
Quen se michi catli majsi ipan matlatl o quen se tototl catli mocahua ilpitoc
ipan se lazo, tlen hueli tlatoctzi, catli amo cuali hueli techajsis.

Tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

13 Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli.
14 Oncayaya se pilaltepetzi campa amo itztoya miyac masehualme. Huan
ajsico se hueyi tlanahuatijquetl huan quiyahualo huan pejqui quihuilana.
15 Pero ipan nopa pilaltepetzi itztoya se tlacatl teicneltzi catli nelía tlal-
namiqui, huan yaya quimatqui tlaque quichihuas para quimanahuis inon
altepetl. Huan quena, ica itlalnamiquilis quimanahui nopa pilaltepetzi.
Pero teipa ayacmo aqui quielnamijqui inon teicneltzi.

16 Huajca niquijto: "Masque tlalnamiquilistli más ipati que chicahual-
istli, sintla catli tlalnamiqui itztoc nel teicneltzi, amo huejcahuas quitla-
caquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase." 17 Pero más
cuali tijtlacaquilise icualcamanal nopa tlacatl catli tlalnamiqui huan amo
tijtlacaquilise quema camanalti inintlanahuatijca huihui tlacame. 18 Más
cuali se quipiyas tlalnamiquilistli que tepostli catli ica tlahuilanas. Pero se
fiero masehuali hueli quinsosolos miyac tlamantli catli cuali.

10

Tlalnamiquilistli tehualiquilía catli ipati

1 Miyac sayolime catli mictoque huan lochontoque hueli mijyotía tlahuel
fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica
masehualme nojquiya. Sintla se tlalnamijca masehuali mocuapolos huan
quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quiitase para nopa piltlamantzi
quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtoya ica miyac itlal-
namiquilis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.

2 Iyolo se tlalnamijca tlacatl quichihualtía ma quichihua catli cuali. Pero
iyolo se huihui tlacatl quichihualtía ma quichihua tlamantli catli amo cuali.
3 Quema se huihui tlacatl san nejnemi ipan se ojtli quinnextilía sequinoc
para quipolohua itlalnamiquilis. Quena, masehualme quiitaj quenicatza
nemi huan nimantzi quiiximatij para huihuitic. 4 Sintla moteco cualanis
mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili.
Ya inon mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo
tiquixpanos.

5 Niquitztoc seyoc tlamantli catli amo cuali catli pano ipan ni tlalti-
pactli; se tlamantli catli pano ica tlanahuatiani. 6 Fiero eltoc sintla se
tlanahuatijquetl quincahuilis ma tlanahuatica tlacame catli huihuitique
huan quintlalía tlacame catli ya quinextijtoque inintlalnamiquilis ipan se
tequitl catli amo aqui quitlepanita. 7 Nojquiya niquinitztoc tequipanohuani
catli yohui cahuayojtipa huan inintlayacancahua nejnemij iniicxipa quen
elisquíaj tequipanohuani.

8 Tlalnamiquini quimatij onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Catli quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseltzi huetzis nopona. Catli quisosolos se tepamitl, huelis nopona quipantis se cohuatl catli quitzacanis. 9 Aqui quiquixtía tetl ipan tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis teme catli ica motepachos. Huan aqui quitlapana cuahuitl, huelis mococos iseltzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuitl. Huajca catli tlalnamiqui tequiti ica cuidado.

10 Sintla nopa hacha ayacmo tlatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chicahuac tlatzontequis para quitlapanas cuahuitl. Huajca catli nelía tlalnamiqui quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

11 Amo ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohuatl sintla ya mitztzacanijtoc.

12 Se tlalnamijca tlacatl camanalti ica yejyectzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tlacatl quichihua ma motlaicancahuas ica iseltzi.

13 Quema pehua camanalti se huihui tlacatl quiijtohua catli moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontlami ica nochi tlamantli catli monejnehuilijtoc, itztoc quen se loco tlacatl huan teilhuía nochi catli amo cuali catli quinequi quichihuas.

14 Se huihui tlacatl camanalti miyac quen elisquía quimati nochi catli panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi. Pero amo neli. Amo aqui quimati catli panos teipa.

15 Quema se huihui tlacatl tequiti, mosiyahuiltía hasta ayacmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

16 Fiero elis para nopa tlali catli quipiya quen itlanahuatijca se catli ayamo motlalnamictijtoc. Teicnelti nopa tlali sintla itlayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tlanesi. 17 Pero se paquilistli para nopa tlali catli quipiya se cuali tlacatl quen itlanahuatijca, huan quinpiya itlayacancahua catli san quicuaj catli monequi para huelise tequitise chicahuac. Amo tlahuel tlacuaj huan moihuintíaj.

18 Se tlacatl catli tlatzihui amo quitlatlamanía ichaj campa pano atl, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

19 Para mopaquilismacase masehualme quichihuaj se ilhuitl. Huan nopona xocomeca atl temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochi catli mochihua.

20 Niyon ichtacatzi ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tlanahuatijquetl o se rico, pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

11

Xitemajmaca miyac

1 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco. 2 Xiquinmajmaca catli tijpiya ica miyac masehualme, pampa amo tijmati catli hualas mostla huan sintla ta nojquiya tijtemos catli mitzmonequilía.

3 Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, inon atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan sintla se cuahuitl huetzis, campa quinequis huetzis masque ica ajco o ica tlani, nopona mocahuas.

4 Sintla tijchiyas ma mijcuini nochi ajacatl huan ma ayacmo tlaquiyahui para tijchihuas se tequitl, huelis amo quema tijchihuas.

5 Quen se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacatl huan amo
quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa no-
jquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Toteco, yaya catli
quichihua nochi tlamantli.

6 Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica
tiotlac. Pampa amo tijmati catlique xinachtli ixhuas huan quisas más cuali.
Huelis más ixhuas catli tijtojqui ica ijnaloc, o huelis catli tijtojqui ica tiotlac
o huelis nochi ome san se quipiyase inintlajca catli cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

7 Tlahuel yejyectzi tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati.
8 Masque se masehuali itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli, sesen tonali
ma quipiya paquilistli. Huan nojquiya ma quielnamiquis para teipa hualas
tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochi tlamantli catli
hualas elis san tlapic.

Camanali para telpocame

9 Huajca ta catli titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja
titelpoca tlacatl. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi catli cuali catli moyolo
quinequi tijchihuas. Xijyeco nochi catli onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se
tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochi catli
tijchijtoc. 10 Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, tequipacholi huan nochi
catli amo cuali catli hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocatl quema
monemilis eltoc tlahuel yejyectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tijpantis
para ni xihuitl nojquiya panos quen amo tleno eliyaya.

12

1 Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja tiitztoc
titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan ayamo
huala nopa tonali quema ayacmo tijpiyas paquilistli para tiitztos. 2 Pampa
teipa ayacmo huelis titlachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metztli huan
sitlalime quen ya tzintlayohuilijque. Huan masque ya tlanqui tlaquiyahuis,
motlalnamiquilis mocahuas quen tlamixtentoc. 3 Hualas tonali quema nopa
huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua catli quipixque
miyac chicahualistli, ayacmo quipiyase. Ayacmo tijpiyas nochi motlancoch
para tijcuajcuas cuali huan elis quen titlachiya ipan ventanas catli soquiyo.
4 Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas
chicahuac para huelis tijchichicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema
timehuas cualca quema ayamo tzajtzij poyoxme pampa amo huelis ticochis.
Pero ta ayacmo titlacaquis cuali huan mocamanal ayacmo caquistis cuali.
5 Teipa ta tiquimacasis titlejcos campa tlahuejcapa huan tiquimacasis
tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan
tijhuahuatatzas motlacayo. Ayacmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua.
Tiitztos nechca miquilistli. Quena, timiquis huan tiyas ipan catli elis mochaj
para nochipa. Huan nopa masehualme catli mitzchoquilise itztose ipan
calle.

6 Xiquelnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xi-
jtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni
huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayacmo huelis
titlaijiyotilanas huan motlalnamiquilis ayacmo tleno quimatis. 7 Xijchihua
ama quema motlacayo ayamo mocuepa tlaltejpoctli quen achtihui eltoya
huan motonal ayamo mocuepa ica Toteco catli quihualtitlanqui.

8 “Nochi san tlapic huan amo tleno ipati.” Quej nopa niquijtohua na catli
niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlapic!

Catli más monequi tijchihuase

9 Huan na catli niTlamachtijquetl amo san tlahuel nitlalnamiqui pero
nojquiya nijsenhuiquili niquinmachti masehualme nochi catli nijmatiyaya.
Nojquiya niquijcuilo miyac camanali catli inintoca proverbios. 10 Huan
niTlamachtijquetl nijtemo camanali catli yejyectzi para ica nitlamachtis.
Huan nojquiya niquijcuilohuayaya camanali catli senquistoc melahuac.
11 Icamanal se tlalnamijca tlacatl quinfuerzajhuía sequinoc ma quichi-
huaca catli cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tlamantli catli achi más
ipati. Icamanal se tlalnamijca tlacatl teyacana ipan se cuali ojtli quen se
tlamocuitlahuijquetl quichihua.
12 Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tlamis masehualme para
quiijcuilose más amatlapohuali. Huan catli momachtía miyac mosiyahuiltía
miyac.
13 Tlen nochi camanali catli niquijtojtoc huan catli anquicactoque, ya ni
catli más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua catli
quiijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa catli monequi quichihuase nochi
masehualme. 14 Pampa Toteco Dios techtlajtolsencahuas por nochi catli
tijchihuaj, masque tijchihuaj tlanemijya o ichtacatzi, huan masque cuali o
amo cuali.”

Cantares

Nopa achtihui huicatl

1 Ya ni nopa huicatl catli más yejyectzi catli quicualtlali Salomón.
Nopa ichpocatl huica:
2 Techtzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motlaicnelil que xocomeca atl. 3 Nelía ajhuiyac motlaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac quen se tlaajhuiyacayotl pampa nochi quimatij tijchijtihualajtoc catli senquistoc cuali. Yeca tlahuel mitzicnelíaj nochi sihuame.
Sihuame tlen Jerusalén huicaj:
4 Tlanahuatijquetl, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj.
Tipaquij miyac para totlanahuatijca. Itlaicnelilis eltoc más cuali que xocomeca atl. Yeca tlahuel quiicnelíaj nochi sihuame ipan icaltlanahuatil.
Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:
5 Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyectzi. Nelía niyayahuic quen ininyoyoncalhua iixhuihua Cedar, pero niyejyectzi quen icortinas Salomón.
6 Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa nechtlatijtoc tonati. Noicnihua cualanque nohuaya huan nechtlalijque ma nijmocuitlahui xocomeca milme pero amo nimomocuitlahuijtoc ica noseltzi.
Nopa ichpocatl quicamanalhuía nopa telpocatl masque yaya huejca itztoc:
7 Techilhuisquía ta catli nimitzicnelía, ¿canque tiquinmocuitlahuía moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajquetza ica tlajcotona? Pampa amo quinamiqui nimocuapolojtinemis quen se nitlacanenca sihuatl huan fiero ninesis quema niajsis campa inintlapiyalhua mohuampoyohua.
Sihuame tlen Jerusalén huicaj para nopa ichpocatl:
8 Sintla amo tijmati canque itztoc, ta catli más tiyejyectzi tlen nochi yejyectzitzi sihuame, xiquintoquili iniicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Nopona xiquinmocuitlahui moborregojhua campa quichijchijtoque ininxajcal para tijmatis canque itztoc yaya catli tiquicnelía.
Quema quipantijque nopa ichpocatl, nopa telpocatl quiijtohua:
9 Ta catli nimitzicnelía, nimitzita para pano tiyejyectzi. Tiitztoc catli más yejyectzi tlen nochi ichpocame quen icahuayo Faraón eltoc más cuali tlen nochi cahuayos huan quitilana icarro. 10 Nelía yejyectzi mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Moquechcuayo nesi yejyectzi ica nopa costli catli timotlalilijtoc ica nopa piltetzitzi catli nelcuajcualtzi. 11 Timitzchihuilise pijpiloli catli tlahuel yejyectzi ica oro huan campa hueli tijtlatzquiltilise plata para timotlalilis.
Nopa ichpocatl moilhuía tlen nopa tlanahuatijquetl huan quiijtohua:
12 Quema nopa tlanahuatijquetl noja mosehuijtoya campa imesa, notlaajhuiyacayo tlen nardo mijyotiyaya yejyectzi huan tlamahuayaya campa hueli. 13 Para na, yaya catli niquicnelía eltoc quen se quechtli tlen nopa tlaajhuiyacayotl mirra catli nochipa huiyontoc noyolixco. 14 Itztoc quen se tzontli nopa xochitl tlen alheña tlen nopa xochimili ipan altepetl En Gadi.
Nopa telpocatl quiijtohua:

15 Tlahuel tipilyejyectzi, ta catli nimitzicnelía. Quena, tlahuel tiyejyectzi.
Moixteyolhua nesi quen ome pilpalomajtzitzi.
Nopa ichpocatl quiijtohua:
16 Nelía tiyejyectzi ta catli na nimitzicnelía. Quena, onpano ticuali.
Nopa telpocatl quiijtohua:
Yejyectzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetlatl catli
xoxohuic. 17 Eltoc quen nopa cuatetomitl tlen tochaj eltoc ni tiocuame
huan nopa tlapamitl eltoc ni cuame tlen ciprés.

2

1 Nopa ichpocatl quiijtohua:
Na niitztoc quen se xochitl tlen Sarón. Quena, niitztoc quen nopa xochitl lirio
catli onca ipan tlamayamitl.
Nopa telpocatl quiijtohua:
2 Quema ta catli nimitzicnelía timopantía ininhuaya sequinoc ichpocame,
tiitztoc quen se xochitl lirio catli mopantía campa huitztli.
Nopa ichpocatl quiijtohua:
3 Quema ta catli nimitzicnelía timopantía tlatlajco sequinoc tlacame, tiitztoc
quen se manzana cuahuitl catli mopantía ininhuaya sequinoc cuame.
Nelía nechpactía nimosehuis itla nopa manzana cuahuitl para ma
nechecahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itlajca. 4 Ta techhuicac
ipan mochaj catli yejyectzi campa onca nochi catli cuali para ma
nijcua hasta niixhuis. Nopona techtlachili ica motlaicnelijcayo para
nochi quimatise techicnelía. 5 Techfuerzajmaca ica tortas tlen xo-
comecatl itlajca catli huactoc huan techtlamaca ica manzanas pampa
tlahuel nijnequi motlaicnelilis. 6 Xijtlali momaopoch tlatzintla tlen
notzonteco huan ica momanejmac technajnahua.
Nopa telpocatl quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj:
7 Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame
huan cuachacaltzitzi catli nemij cuatitla para amo anquicochsosolose
nopa ichpocatl catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema
yaya quinequis isas.

Nopa ompa huicatl

Nopa ichpocatl huica para catli quiijtlantoc:
8 Ya huala yaya catli niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huiton-
tihuala ipan cuatitlamitl huan campa tepeme. 9 Yaya catli niquicnelía
itztoc quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi. Xiquitaca, ya
ajsico huan moquetztoc nocalixpa. Hualtlachixtoc ipan noventana.
10 Huan yaya nechilhui: "Ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tipilyejyectzi
huan ma tiyaca. 11 Ya panoc tonali quema tlahuel tlaseseya huan
ayacmo tlaquiyahui. 12 Nochi xochime ya cahuanij ipan cuatitlamitl.
Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtzitzi. Quena, ya ajsic tonali
para tlatotoniyas. 13 Nopa higuera cuahuitl ya quipixtoc itlajca huan
nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotíaj. Hua-
jca ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tlahuel tiyejyectzi huan ma
tiyaca."
Nopa telpocatl quiijtohua:
14 Tinopaloma catli timotlatía ipan nopa teme catli huejhueyi huan campa
mahuilili. Techcahuilisquía ma niquita moixayac. Techcahuilisquía
ma nijcaqui motoscac catli eltoc quen nijcuasquía se tlatzopelcayotl.

Quena, tlahuel nechpactía nijcaquis motoscac huan niquitas moixayac.

Nopa telpocatl huan nopa ichpocatl huicaj:

15 Xiquinmasiltica nopa cayochime catli tziquitetzitzi catli quisosolohuaj
toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo tleno
quisosolos totlaicnelijcayo se ica seyoc.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

16 Nijmati yaya catli niquicnelía noaxca huan na niiaxca ya. Yaya quin-
mocuitlahuía iborregojhua campa onca miyac xochitl tlen lirios.
17 Xihuala ta catli nimitzicnelía huan ximocahua hasta tlanesis huan
mijcuinis tzintlayohuilotl, xihuala ta catli nimitzicnelía. Xiitzto quen
se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi catli motlalohua ipan
tepeme.

3

1 Nopa ichpocatl temiqui para quitemohua nopa telpocatl:

Ica tlayohua nijtemo ipan notlapech yaya catli nechicnelía. Nijtemo, pero
amo nijpanti. 2 Huajca nijmatqui nimejqui huan nijtemojtiyajqui ipan
nochi nopa altepetl. Nijtemo yaya catli niquicnelía ipan nochi calles
huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti. 3 Huajca niquint-
latzintoquili nopa tlacame catli quimocuitlahuíaj nopa altepetl huan
niquinilhui: "¿Amo anquiitztoque yaya catli niquicnelía?" 4 Huan
sanoc nionpanotoya campa nopa tlamocuitlahuiani huan nijpanti
yaya catli niquicnelía. Huajca niquitzqui ipan imax huan ayacmo
nijmajcajqui huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

5 Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame
huan cuachacaltzitzi catli nemij cuatitla para amo anquicochsosolose
nopa telpocatl catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema
yaya quinequis isas.

Nopa expa huicatl

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

6 ¿Ajqueya ne catli huala ipan huactoc tlali catli nejnentihuala tlatlajco
poctli catli moquetztoc? Motlalilijtoc miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl
ihuaya mirra huan copali. 7 Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón.
Quiyahualojtihualahuij 60 soldados catli más yolchicahuaque huan
más tlapejpenilme tlen tlali Israel. 8 Quinmachtijtoque nochi inijuanti
catli quihualicaj machetes quenicatza tlahuilanase. Sesen tlen ini-
juanti motzinquechilpitoc imachete para momanahuise ica tlayohua
quema mahuilili.

9 Nopa Tlanahuatijquetl Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuame
catli más cuajcualtzi tlen tlali Líbano. 10 Nopa tlaquetzalme ipan
icuacarro quichijchijqui tlen plata huan icuitlapantetonijca ica oro.
Campa mosehuía quitlali yoyomitl catli moradojtic. Huan nochi
calijtic ipan nopa cuacarro quipiya se yoyomitl onpano yejyectzi catli
nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén quichihuilijque ica inintlaicneli-
jcayo.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

11 Ansihuame tlen altepetl Jerusalén [3:11 O Sion.], xipanquisaca huan
xijtlachiliquij ne Tlanahuatijquetl Salomón. Yaya quihuica ipan it-
zonteco nopa corona catli inana quichijchihuili para ma quitequihuis

ipan ni tonal quema mosihuajtis. Ni tonal elis quema más quipiyas paquilistli.

4

1 Nopa telpocatl quiijtohua:

Nelía tiyejyectzi ta catli nimitzicnelía. Tlahuel tiyejyectzi. Moixteyolhua nesi quen ome palomajme catli motlatijtoque iica moixtzajca. Motzoncal eltoc yejyectzi quen chivojme catli mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. 2 Motlancochhua eltoc nelchipahuac quen iniijhuiyo nopa borregojme catli yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquistoc cuali huan ajsitoc. Sesen tlen inijuanti quipiya iixnamic huan niyon se amo mopantía iseltzi. 3 Motenxipal nelía chichiltic quen icpatl catli chichiltic. Mocamac onpano yejyectzi. Mocampa nesi quen quitlajcotejque se granada huan quitlalijtoque ipan sesen lado para motlatise iica moixtzajca. 4 Moquechcuayo eltoc quen nopa huejcapantic torre catli nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajocuise tlahuilanca teposme. Nopona quicuapilojtoque mil tepostzajcayome catli iniaxca itequipanojcahua catli más mosemacayayaj tlahuilanase. 5 Nopa ome mochichijhua eltoc quen ome cuachacaltzitzi catli cuateme catli tlacuajtinemij campa onca nopa xochitl lirio. 6 Na niixtlejcos ipan nopa tepetl campa onca mirra huan nopa tlachiquili campa onca copali hasta tlanesis cuali huan ya panotos tzintlayohuilotl. 7 Nelía tiyejyectzi, ta catli nimitzicnelía. Tiyejyectzi tlen moicxihua hasta ipan motzonteco. Huan amo onca niyon se tlamantli catli amo cuali ipan ta.

8 Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya tlen tlali Líbano. Xitemo tlen nopa tepetl Amana huan tepetl Senir huan tepetl Hermón. Xitemo tlen nopa cuatitlamitl campa onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya. 9 Techichtequili noyolo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Techichtequili san ica motlachiyalis huan ica nopa costli catli timotlalilijtoc moquechtla. 10 Nelía nechpactía motlaicnelijcayo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Nelía tzopelic motlaicnelijcayo hasta quionpano nopa xocomeca atl. Motlaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochi sequinoc tlaajhuiyacayome. 11 Tinosihua, motenxipal nelía tzopelic quen nectli. Huan tlatzintla tlen monenepil quisa nectli huan lechi. Huan moyoyo mijyotía ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl huan tiocuame tlen tlali Líbano.

12 Tinosihua, tiitztoc quen se xochimili catli cuali tlatzactli san para na. Tiitztoc quen se ameli catli cuali tzactoc huan quen se ameyalotl catli san na noaxca. 13 Tiitztoc quen se yejyectzi xochimili campa chamani nopa granada huan temaca itlajca catli ajhuiyac para ma nijcua. Tiitztoc quen se cuamili tlen alheña huan sequinoc tlatzopelcayotl catli más ajhuiyac, 14 quen nardos huan azafrán, ohuatl catli mijyotía ajhuiyac huan canela, huan nochi tlamantli cuame catli temaca copali, mirra huan áloes. Nochi catli más ajhuiyac nijpantía ipan ta. 15 Ta tiitztoc quen se ameli campa meya tlahuel miyac atl para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc quen se ameli catli temaca atl catli cuali huan quimaca yancuic nemilistli catli quiijis. Techseseltía quen nopa atl tlen nopa pilatlajtzitzi catli meya ipan tlali Líbano.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

16 Ma pehua ajaca nopa ajacatl catli huala ica ajco huan nopa ajacatl catli
huala ica tlani. Ma tlailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichihuase ma
momoyahua iajhuiyaca notlacayo para quinotzas yaya catli niquic-
nelía ma huala huan ma quicua catli más tzopelic tlen itlajca.

5

1 Nopa telpocatl quiijtohua:
Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motlacayo para noxochimil catli san
para na. Ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Se paquilistli
para nijcuis notlaajhuiyacayo tlen mirra huan tlen nochi sequinoc
tlaajhuiyacayome catli nica nijpantía. Nijyecohua nopa nectli tlen na
nosayolhua, huan niquiji nopa xocomeca atl huan nopa lechi catli
noaxca.
Nopa sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:
Antohuampoyohua catli anmoicnelíaj, xitlacuaca huan xiquijica nochi catli
anquinequij se ica seyoc.

Nopa najpa huicatl

Nopa ichpocatl huica tlen itemic:
2 Se yohuali na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcajqui
para yaya catli niquicnelía nechtzajtziliyaya ipan puerta, huan nechil-
huiyaya: "Techcaltlapo, ta catli nimitzicnelía, tinopaloma catli más
yejyectzi, ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan
notzoncal xolontoc ica nopa ajhuachtli catli huetzi tlayohua."
3 Pero na niquilhui: "Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sempa
nimoyoyontis. Ya nimoicxipajpajqui, huajca ¿tijnequi ma niquinsoqui-
huis sempa?"
4 Pero yaya catli nechicnelía quicalaqui imax para caltlaposquía huan ya
nopa tlahuel nechyoltacani. 5 Huajca nimoquetzqui para nijcaltlapos
yaya catli niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chip-
iniyaya tlaajhuiyacayotl tlen mirra hasta motlalo ipan nopa tepostli
catli ica tijtzacuaj nopa puerta. 6 Huan quema nijcaltlapo catli
niquicnelía, yaya ayacmo itztoya. Huajca nijmachili para nimiquis.
Teípa nijtemo pero amo nijpanti. Nijtzajtzili, pero amo nechnan-
quili. 7 Huan nechpantijque nopa tlacame catli quimocuitlahuíaj
nopa altepetl huan nechhuitejque huan nechcocojque pampa amo
quimachilijque para tlen ninemiyaya tlayohua. Huan nopa tlacame
catli quimocuitlahuiyayaj nopa puerta nechcuilijque noyoyo catli ica
nimopictoya.
Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:
8 Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, sintla anquipantíaj yaya catli niquic-
nelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa tlahuel nijnequi
itlaicnelil.
Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:
9 Ta tisihuatl catli más tinelyejyectzi tlen nochi sihuame, techilhui ¿tlaque
más quipiya yaya catli tiquicnelía catli sequinoc amo quipiyaj para
techilhuisquía inin?
Nopa ichpocatl quihueyitlalía ihuehue, quiijtohua:
10 Catli niquicnelía yaya chipactic huan san yaya catli más yejyectzi tlen majt-
lactli mil tlacame. 11 Itzonteco nesi quen senquistoc oro, huan itzoncal
ijilacatztic huan yayahuic quen iijhuiyo nopa cacalotl. 12 Iixteyol nesi

quen ome pilpalomajtzitzi catli moquetztoque iteno se atentli huan maltíaj ipan lechi. Onpano yejyectzi iixteyol quen piltetzitzi catli quinquetztoque ipan itencuayo. 13 Icampa eltoque quen xochime catli ajhuiyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi quen se xochitl lirio campa quisa tlaajhuiyacayotl tlen mirra. 14 Iajcolhua eltoque quen tepostli tlen oro catli quiyejyecchijtoque ica piltetzitzi catli itoca topacio. Huan itlacayo eltoc quen marfil catli quicualchijchijtoque ica zafiros. 15 Imetz eltoc quen nopa tlaquetzali tlen mármol catli moquetztoc ipan senquistoc oro. Quipiya tetili quen nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano. Amo aqui seyoc quen ya. 16 Nelía tzopelic icamac. Nochi tlen ya senquistoc cuali. Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, quej nopa yaya catli niquicnelía. Yaya catli nohuampox.

6

1 Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

Ta catli más tiyejyectzi tlen nochi sihuame, ¿canque yajqui yaya catli tiquicnelía? ¿Canque mocajqui yaya catli tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.

Nopa ichpocatl huica:

2 Yaya catli niquicnelía yajtoc campa ixochimil campa nochi tlaajhuiyaxtoc. Yajqui quintlamacati iborregojhua huan quitequiti xochitl. 3 Na niiaxca ya catli nechicnelía huan yaya noaxca na. Yaya quintlamaca iborregojhua campa nopa xochimili tlen lirios.

Nopa macuilpa huicatl

Nopa telpocatl quiijtohua:

4 Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyectzi quen nopa altepetl Tirsa. Quena, tinelyejyectzi quen altepetl Jerusalén. Tlahuel nechyoltilana ma nimitzsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanatij. 5 Ayacmo techtlachili pampa moixteyolhua nechtlantoque. Motzoncal eltoc quen nopa chivojme catli mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. 6 Motlancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motlancoch quipiya ihuical huan niyon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quen nopa borregojme catli ya maltijtoque huan yohuij para quinximase. 7 Mocampa chichiltic quen se granada catli motlajcoitztoc. Quena, nelía ajhuiyac mocampa catli tijtlatijtoc itla moixtzajca. 8 Masque nihuelisquía nijtlapejpenisquía tlen 60 sihua tlanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tlahuel miyac ichpocame, 9 san ta nimitztlapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiiyojtzi tlen nochi sihuame nijnequisquía, ta catli tieltoc quen tiiyojtzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame tlen altepetl Jerusalén san mitzsentlachilijque. Nojquiya nopa sihua tlanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhueyimatque. Quiijtojque: 10 "¿Ajqueya ne catli monextía quen nopa tonati catli onpejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyectzi quen nopa metztli catli noja monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetlani quen itlahuil ne tonati. Tlahuel techyoltilana ma nijsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanatij."

11 Na niyajqui campa nopa cuamili tlen nueces cuame para niquitas sintla tlaxoxohuiya ipan nopa tlamayamitl. Nijnejqui niquinitas sintla chamaniyayaj nopa xocomeca milme huan sintla ya quistoc ixochiyo

nopa granadas. 12 Teipa ayacmo nijmatqui tlaque panoc huan nimomacac cuenta para niyohuiyaya ipan notepos cahuayo catli nomasehualhua quipixque para niinintlanahuatijca.

Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

13 Ximocuepa, tisulamita ichpocatl, ximocuepa. Ximocuepa pampa tijnequij timitzitase.

Nopa telpocatl quiijtohua:

¿Para tlen anquinequij anquiitase ne sulamita?

Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

Tijnequij tiquitase quenicatza yejyectzi mijtotía.

7

1 Nopa telpocatl quiijtohua:

Nelía yejyectzi nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocatl catli nimitzicnelía. Quinamiqui tiitztos ipan ichaj se tlanahuatijquetl. Motzinquechtla nesi quen se tlacualnescayotl catli quichijchijtoque ica catli senquistoc oro. Nesi quen quicualtlali se catli nelía quimati. 2 Moxic nesi quen se taza catli nochipa temitoc ica xocomeca atl. Moijti nesi quen se tlamontomitl tlen trigo catli quiyahualojtoque ica xochitl. 3 Mochichijhua nesij quen ome cuachacaltzitzi catli cuateme. 4 Moquechcuayo nesi quen se torre huejcapantic tlen marfil. Moixteyolhua cahuanij quen nopa ome piletas catli eltoc ipan altepetl Hesbón, nechca nopa puerta Bat Rabín. Moyacatzol eltoc quen nopa torre huejcapantic ipan tlali Líbano catli tlachixtoc ica campa altepetl Damasco. 5 Motzonteco nesi yejyectzi quen nopa tepetl Carmelo. Motzoncal nesi quen icpatl catli chichiltic. Ica motzoncal catli tijxinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitlanahuatijquetl.

6 Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyectzi huan nelía nechpactía motlaicnelil. 7 Timoquetza yejyectzi quen se apachi cuahuitl huan mochichijhua eltoque quen ome quechtli tlen itlajca xocomecatl. 8 Na nimoilhui: "Nitlejcos ipan ne apachi cuahuitl huan nimoaxcatis itlajca. Huajca mochichijhua elise quen itlajca apachi cuahuitl huan moijiyo mijyotis quen manzanas catli ajhuiyac. 9 Mocamac nelía tzopelic quen nopa xocomeca atl catli más ajhuiyac catli hualtemo ipan motenxipal huan motlancoch."

Nopa ichpocatl quiijtohua:

10 Na niiaxca yaya catli nechicnelía, huan yaya tlahuel quinequi itztos nohuaya. 11 Xihuala nohuaya ta catli nimitzicnelía. Ma tiyaca campa cuatitlamitl. Ma titonilitij campa onca miyac xochitl tlen alheña. 12 Ica ijnaloc tiyase campa toxocomeca milhua para tiquitase sintla ya quipixtoc itlajca. Tiquitase sintla ya xochiyohua nopa granada. Huan nopona na nimitzmacas notlaicnelijcayo. 13 Nopa mandrágoras xihuitl mijyotía yejyectzi huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase tlen hueli tlamantli catli tijnequise pampa miyac tlamantli cuatlactli mochiya. Huelis tijchihuase catli yancuic o catli ya ipa tijchijtoque. Nochi catli cuali nicajoctoc para ta catli nimitzicnelía.

8

1 Nopa ichpocatl quiijtohua:

Nelía cuali sintla tieltosquía tinoicni catli quichichitijtosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpantisquía campa hueli nimitztzoponisquía huan

amo aqui nechpinajtisquía. 2 Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía ichaj nonana huan ta techmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomeca atl catli quipiya tlaajhuiyacayotl. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas catli más tzopelic. 3 Huan momaopoch tijtlalisquía tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajnahuasquía.

Nopa ichpocatl quincamanalhuía nopa sihuame:

4 Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, nimechilhuía amo xijcochsosoloca catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa chicuasempa huicatl

Nopa sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

5 ¿Ajqueya ne catli motlatzquilijtihuala iajcolpa yaya catli quiicnelía?

Nopa ichpocatl quiijtohua:

Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuitl campa monana quipixqui tlacuajcualocayotl quema mitztlacatilti. 6 Techtlatzquilti ipan moyolo quen se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quen se tlanextilijcayotl para techicnelía. Pampa nelía chicahuac nopa tlaicnelijcayotl catli nijmachilía huan eltoc quen miquilistli pampa amo hueli nijtzacuilis. Tlahuel nimitznequi huan nopa tlaicnelijcayotl eltoc quen se tlitl catli cahuani ixochiyo pampa tlahuel tlatla. 7 Masque quitequilisquíaj tlahuel miyac atl amo huelis quisehuise nopa tlilelemectli tlen tlaicnelijcayotl. Niyon amo huelis quisehuise masque hualasquíaj ipani nochi pilatlajtzitzi. Huan sintla se tlacatl quinequisquía quicohuas nopa tlaicnelijcayotl catli nijmachilía huan nechtlaxtlahuisquía ica nochi iricojyo catli quipiya, amo quiaxilisquía huan san nijpinahualtisquía.

Iicnihua nopa ichpocatl quiijtohuaj:

8 Tijpiyaj se tosihua icni catli noja tziquitetzi. Ayamo chichihualquisa. Huajca ¿tlaque tijchihuase sintla hualase quiijtlaniquij? 9 Sintla yaya momocuitlahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sintla yaya quinselía telpocame, tijyahualose ica huapalme tlen tiocuahuitl para amo huelis quiajsise.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

10 Na nimomocuitlahuijtoc huan ama nijpiya nochichijhua quen torres catli huejcapantique. Huan yeca yaya catli nechicnelía paqui ica na.

11 Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón catli tiquincahuili sequinoc ma quimocuitlahuica para se tlaxtlahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itlajca, sesen tlen inijuanti mitzmacaj mil plata tomi. 12 Pero ica nopa xocomeca mili catli noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi catli nijpiya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tlacame catli quimocuitlahuiyayaj.

Nopa telpocatl quiijtohua:

13 Ta catli nimitzicnelía, ta catli tiitztoc ipan xocomeca milme, nochi mohuampoyohua quipajcaquij motoscac pampa tlahuel yejyectzi. Huan na nojquiya techcahuili ma nijcaqui.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

14 Ximoisihuilti ta catli nimitzicnelía. Ximotlalojtihuala quen se hueyi masatl o quen se cuachacaltzi ipan nopa cuatitlamitl catli temitoc ica tlaajhuiyacayotl.

Isaías

Judá ehuani quitlahuelcajque TOTECO

1 Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac ipan
nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acaz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan
tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali
Judá huan altepetl Jerusalén.
2 Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, xijtlacaquil-
ica catli quiijtohua TOTECO: "Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan
niquinmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero
ama inijuanti ayacmo quitlacaquilíaj catli niquinnahuatía. 3 Nopa burrojme
huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quiniximatij inintecohua huan quint-
lascamatilíaj por inintlaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo
antechiximatij, niyon amo anmotlascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti
amo tleno anquimachilíaj."
4 Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuiltilistli
amopani. Anquimamajtinemij miyac tlajtlacoli hasta annesij anhuijcol-
tique pampa nelía etic. Anquichihuaj catli amo cuali quen quichijque amo-
huejcapan tatahua. Inijuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo
quichihuilijque cuenta ininDios catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc ininhuaya.
Ininseltzitzi quitlahuelcajque itlapalehuil.
5 Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tlatzacuiltili catli nelhue-
jhueyi? Huajca ¿para tlen antechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuilti
tlatoctzitzi? ¿Anquisenhuiquilise amo antechtlacaquilise para nochipa? Tlen
amotzonteco hasta ipan amoicxihua nochi se amotlacayo cocojtoc. Nochi
amojuanti ayacmo anquipiyaj chicahualistli ipan amoyolo huan hasta se-
quin amojuanti ya anquinequij anmiquise. 6 Por amotlajtlacolhua nochi
amotlacayohua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo
aqui anmechpajtilijtoc, niyon quipictoc campa ancocojtoque, niyon amo
aqui quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tlacuajcualoli. 7 Amotlal quit-
lamisosolojtoque huan amoaltepehua quintlamitlatijtoque. Huan quema
antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuani quisemanaj amotlal. Quiichte-
quij huan quicuaj nochi catli onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc sen-
quistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc. 8 Huan anJerusalén ehuani [1:8
Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. "Iichpocahua Zion" camanalti tlen catli
ehuani nopa altepetl.], anitztoque nopona amoseltzitzi, niyon amo anhuelij
anmomanahuíaj. Anmechtlahuelcajtoque quen quitlahuelcahuaj ipilxaj-
caltzi se tlamocuitlahuijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli.
Niyon quentzi huelis anmomanahuise. Anitztoque quen se altepetl catli
quiyahualojtoque icualancaitacahua.
9 Sintla TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij amo
techmaquixtijtosquía se quesqui tlen tojuanti, techtzontlamiltijtosquíaj
quen quichijqui ica nopa masehualme huejcajya ipan altepeme Sodoma
huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tlapajpactique iixpa

10 Xijtlacaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc
quen antlayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se
fiero amomasehualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmechnahuatía

xijchihuaca. 11 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Ya nechyolajsic ica nochi
nopa tlacajcahualistli catli tlatoctzitzi techhualiquilíaj. Amo nijnequi tla-
cajcahualistli tlen oquich borregojme, niyon amo nijnequi ininchiyajca
tlapiyalme catli tomahuaque. Amo nijnequi niquitas inieso nopa torojme,
pilborregojtzitzi huan oquich chivojme. 12 ¿Para tlen anquihualicaj nochi
ya ni noixpa quema anhualahuij antechhueyichihuase? ¿Ajqueya anmecht-
lajtlanij xiquinnejnemiltiquij tlapiyalme para ma moquejquetzaquij not-
lamapa? 13 Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo an-
motequipachohuaj por amotlajtlacolhua. Ayacmo más techhualiquilica. Ay-
acmo nijnequi niquitas nopa copali catli antechtencahuilíaj. Ayacmo hueli
niquijiyohuis nochi nopa ilhuime catli anquichihuaj quema pehua yancuic
metztli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme
quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco. Tlahuel antechixpanoj
ica nopa ilhuime catli anquichihuaj. 14 Ayacmo nijnequi niquitas nopa
ilhuime catli anquichihuaj quema yancuic metztli huan ipan tonali catli
tlatzejtzeloltic. Eltoc quen se tlamamali catli tlahuel nechsiyahuiltijtoc huan
ayacmo hueli niquijiyohuis. 15 Huajca quema anquitlananase amomax
para anmotlatlajtise, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlacaquilis.
Huan masque anmotlatlajtise miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis
pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme catli anquinmictijque
masque amo tleno quichijtoyaj.

16 “Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tla-
mantli catli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichi-
huayayaj xijcahuaca. 17 Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequit-
ica para nochi ma quiselica catli xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa mase-
hualme catli sequinoc quintlaijiyohuiltíaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac
coneme catli icnotzitzi huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

18 TOTECO quiijtohua: “Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca
tocuentas. Masque tlahuel miyac amotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic,
na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero motlajtlacolhua
quen se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas quen iniijhuiyo borregojme
catli onpano chipahuac. 19 Sintla anmotemacase para anquineltocase catli
nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila
ma temaca. 20 Pero sintla amojuanti amo anquinequise antechtlepani-
tase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase catli nimechnahuatía,
anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuejhuelose ica
ininmachete.” Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

21 Amojuanti anJerusalén ehuani, aneliyayaj nelía antemachme, pero
ama anmocueptoque quen se momecatijca sihuatl catli quicajtoc ihue-
hue. Anquicajtejtoque TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc tiotzitzi catli
amo tleno ininpati. Achtihui Jerusalén eltoya se altepetl campa itztoyaj
masehualme catli quichihuayayaj nochi catli xitlahuac, pero ama temitoc
nopa altepetl ica temictiani. 22 Achtihui altepetl Jerusalén eliyaya quen
nopa tepos plata catli senquistoc cuali, pero ama amojuanti catli nopona
ehuani, anitztoque quen itetejtzo nopa tepostli. Achtihui aneliyayaj quen
nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama tiitztoc quen nopa
se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl. 23 Nochi amotlayacancahua
mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlachtequini. Quin-
pactía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli
xitlahuac. Amo quinpalehuíaj coneme catli icnotzitzi, niyon quinpalehuíaj

cahual sihuame. 24 Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli toDios tiisraelitame huan Catli Más Quipiya Tetili quej ni quiijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti anmochijtoque annocualancaitacahua huan yeca nimechcuepilis catli antechchihuilijtoque. 25 Quen se quiquixtis itetejtzo tepostli ipan tlitl, na nimomatlananas para nimechtlaijiyohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi catli amo cuali.

26 “Huan teipa sempa niquintlalis jueces catli tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niquintlalis tetlalnamictiani catli cuajcualme quen achtihuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Catli Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Catli Temachtli.’ 27 Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuani catli moyolcuepase ica na. 28 Pero nochi catli amo quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpactía tlajtlacolchihuase, niquintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

29 “Huan tlahuel anmopinahuase quema anmoilhuise tlen nopa tonali quema anquintlatiliyayaj tlacajcahualistli amotiotzitzi huan antlajtlacolchihuayayaj iniixpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlalijtoyaj para inijuanti. 30 Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuitl catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequíaj. 31 Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuise quen nopa tlasoli catli quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tlitl catli quintlatis huan amo aqui huelis quisehuis.”

2

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

1 Ya ni seyoc tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 2 Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quiijtohua “tepetl o tepeme” camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayotl ica nochi sequinoc tlanahuatilme ipan nochi tlaltipactli. Huan masehualme tlen miyac tlalme ipan tlaltipactli senyajtoc ajsise nopona para quihueyichihuase TOTECO.

3 Masehualme hualase huan quiijtose: “Ma tiyaca titlejcose ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajya. Nopona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchihuaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtil huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. 4 Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlalme huan quisencahuas nochi cualantli catli quipiya se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochi tlaltipactli quitejtejtzonase ininmachete para quichihuase azadones. Huan inincuatlamin quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase. 5 Xihualaca nochi anisraelitame [2:5 O aniixhuihua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacuiltis catli mohueyimatij

6 TOTECO, techtlahuelcajtoc timoisraelita masehualhua catli tiiixhuihua
Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli catli quichihuaj masehualme catli ehuaj
campa hualquisa tonati. Ama israelitame tetlajchihuíaj huan tetonalitaj
quen quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahuali ica
masehualme tlen sequinoc tlalme.
7 Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan
oro huan tlamantli catli pajpatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuayos huan
carros para quintequihuise ipan tlahuilancayotl. 8 Huan ni tlali temitoc
ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj
tlamantli catli inijuanti quinmachijchijtoque. 9 Nochi masehualme moech-
capanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi,
huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.
10 Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan
ximotlatica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi
itlatlanex huan ihueyitilis. 11 Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochi
masehualme catli mohueyimatij huan nochi amojuanti anmechpinahualtis.
Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueyitlalise. 12 Pampa ipan nopa
tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij
hualas para quintlatzacuiltis nochi catli mohueyimatij huan catli
motlepanitaj huan catli mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinechcapantlalis
hasta tlalchi. 13 Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame
tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuame catli tejtetique tlen tlali
Basán. 14 Quinechcapantlalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi
tlachiquilme. 15 Quinechcapantlalis nochi calme catli huejcapantique
para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochi tepamitl catli tlahuel
tilahuac. 16 Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuaacalme tlen altepetl
Tarsis catli quihualica tlamantli para tlanemacase. Huan quinsosolos nopa
cuaacalme catli tlahuel yejyectzitzi catli eltoque ateno. 17 Ininhueyitilis
nochi masehualme, tlamis. Huan nochi catli mohueyimatiyayaj huetzise
hasta tlalchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitlalise israelitame ipan nopa
tonal. 18 Huan nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.
19 TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltipactli huan
quintlatzacuiltis nochi catli itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua
cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tecacahuatl, pampa
tlahuel quiimacasise TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex. 20 Huan ipan
nopa tonal, nochi masehualme quintepehuase inintiotzitzi tlen oro huan
plata catli inijuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase. Quin-
majcahuase campa itztoque quimichime huan tzoleme. 21 Huan quema
hualas para quiojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlalose hasta campa
onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iixpa TOTECO
pampa tlahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itlatlanex huan
ihueyitilis. 22 Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya
amo tleno ipati. Inemilis tlatocpolihuis quen se ijiyotl.

3

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuani

1 Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlani-
tij quiijcuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan
nochi tlamantli catli ica mopanoltíaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi
atl.

2 Quintzontlamiltis nochi soldados hasta catli más motemaca ipan
tlahuilancayotl. Quinquixtilis nochi jueces, tlajtol pannextiani, tetonalitani
huan huehue tlacame. 3 Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados,
tlapijpiyani, tetlalnamictiani huan catli quimatij quisencahuaj tlen hueli
tequitl huan quinmictis nochi tetlajchihuiani. 4 Huan quintlalis telpocame
para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica.
5 Huan elis más fiero que achtihuiya quema amo aqui tlanahuatiyaya.
Pampa tlacame mohuilanase ininhuaya sequinoc tlacame catli itztoque
inincalnechca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentzitzi.
Huan nochi masehualme catli ipa ayamo aqui quinequiyaya ininhuaya
mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyayaj
quintlepanitase.

6 Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlape-
jpenise se tlen ininhuical huan quiilhuise: "Ta tijpiya se tlamantli para tim-
oquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochi ni tlamantli
catli tlami sosolijtoque."

7 Pero nopa masehuali quinanquilis huan quiilhuis: "¡Amo! Amo hueli
nimechpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tlacualistli, niyon amo
nijpiya más yoyomitl, huajca amo techtlalica quen niamotlanahuatijca."

8 Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc
pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quiijtohuaj tlamantli
catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamantli catli TOTECO
amo quinequi quiitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO catli
más quipiya itequiticayo. 9 Hasta iniixayac quintelhuía huan quipannextía
para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuaj tlamiyacapa huan motlepanitaj
ica catli quichihuaj quen altepetl Sodoma ehuani quichihuayayaj. ¡Amo
mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi
tlatzacuiltili ininpani catli inijuanti ininseltzitzi motemolijtoque.

10 Pero nochi elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuica:
"Por nochi motequi catli cuali, tijselis se yejyectzi tlaxtlahuili." 11 Pero nopa
masehuali catli fiero inemilis xiquilhuica: "Titeicnelti pampa amo tleno
quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chicahuac. Motlaxtlahuil elis
quen catli quinamiqui tijselis ica nochi catli fiero catli tijchijtoc."

12 Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlaijiyohuiltíaj itztoque
coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijc-
ahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacancahua quinca-
jcayahuaj, quinyacanaj ipan se ojtli catli nesi yejyectzi, pero amo cuali.

13 TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis imasehualhua. Ya mocualtlalijtoc
para quintlajtolsencahuas. 14 TOTECO achtihui quintlatzacuiltis nopa hue-
hue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quinilhuis:
"Amojuanti anquisosolojtoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen
noxocomecamil. Huan eltoc quen anquitlamicuajtoque catli eliyaya noaxca.
Anmoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya iniaxca teicneltzitzi. Temitoc
amochajchaj ica miyac tlamantli catli anquintlachtequilijtoque.

15 "¿Ajqueya anmechmacac caquihuili para anquintlaijiyohuiltíaj nomase-
hualhua quen anquinchihuaj?" Quej nopa niquijtohua niDIOS Catli
Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuiltil sihuame ipan altepetl Jerusalén

16 Nojquiya TOTECO quiijtohua: "Niquintlatzacuiltis nopa sihuame tlen
altepetl Jerusalén pampa tlahuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachix-
tiyohuij ipan nochi lados. Iniixteyolhua quichijtoque nelyejyectzitzi para

quinyoltilanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihuaj quen mijtotijtiyohuij pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalijtoque iniicxiquechtla. 17 Huajca na niquinmacas nopa sihuame tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochi masehualme."

18 Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi ininyejyejca catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechtla, huan catli ica quitacanaltíaj inintzoncal huan nopa tepos tlajco metztli catli ica moyejyectlalíaj. 19 Quinquixtilis nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj iniixayac. 20 Huajca tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli huan piltepos mecatzitzi catli motlalilíaj ipan iniicxiquechtla. 21 Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan ininyacatzol. 22 Nojquiya tlamis nochi yejyectzitzi yoyomitl catli moquentíaj quema ilhuichihuaj huan nopa yoyomitl catli moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltzitzi huan nopa pilcuetlax bolsajtzitzi catli ipan quihuicaj inintomi o tlamantzitzi catli ica moyejyectlalíaj. 23 Nojquiya tlamis nopa tescatl catli ipan motlachilíaj, huan inintlatzintlanyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomitl catli ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemitl para ica mopiquise. 24 Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quipiyase tlapotexcayotl. Huan para inintzinquechilpica quitequihuise se tlen hueli mecatl. Inintzonteco catli quiyectlaliyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl catli fiero huan ayacmo catli yejyectzitzi. Nochi ininyejyejca tlamis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli. 25 Nopa tlacame catli nopona ehuani huan más motemacayayaj miquise ica machete ipan tlahuilancayotl, 26 Huan nochi catli ehuaj nopa altepetl quinchoquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuatl catli xolotl mosehuijtoc tlalchi huan choca iseltzi.

4

1 Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame mohuilanase por se tlacatl huan quiilhuise: "Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuise toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue."

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

2 Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlahuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli catli temacas nopa tlali. 3 Huan nochi nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise "tlatzejtzeloltique para TOTECO". 4 Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa estli catli quitoyajtoque huan nochi tlamantli catli amo cuali quichijtoque. 5 Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tlitl catli tlahuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochi itlatlanex elis quen se lona catli quiecahuilis. 6 Huan ni mixtli quinecahuilis

nopa masehualme tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuis quema huetzis atl huan quema tlaajacas chicahuac.

5

Huicalotl tlen ixocomecamil TOTECO

1 Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil.
Nohuampox quipiya se xocomeca mili ipan se tlaixtlejcolis,
campa cuali tlaeli.
2 Achtihui tlapoxoni huan quinijcuini nochi teme.
Quintlapejpeni sequin xocomeca cuame catli más cuajcualtzitzi huan yejyectzitzi,
huan ya nopa quintojqui.
Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.
Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.
Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itlajca nopa xocomeca mili.
Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca catli cuajcuali para quitequis.
Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintlajca catli tlahuel xococ,
huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.
3 Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli. 4 ¿Huelis monequiyaya ma nijchihuilijtosquía noxocomecamil seyoc tlamantli huan amo nijchijqui? Na nijchiyayaya ma temacas itlajca catli tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca catli xococ?
5 Ama nimechilhuis tlaque nijchihuilis noxocomecamil: Nijsosolos nochi nopa tepamitl catli quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. 6 Nijchihuas noxocomecamil ma eli quen huactoc tlali. Amo nijtzontequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo nijtlamehuilis. San nijcahuilis ma moscalti huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quihualicas atl nopona.
7 Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame,
huan inijuanti iaxcahua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejyectzitzi tlalme catli iaxca TOTECO.
Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzontli catli nelía cuajcualtzi.
Quichiyayaya nopa masehualme tlen nopa tlalme ma quichihuaca catli xitlahuac huan cuali,
pero quicajqui tzajtziyayaj chicahuac nopa masehualme catli quintlaijiyohuiltiyayaj.
Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsosolos israelitame catli amo cuajcualme

8 Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicohuaj miyac calme huan miyac tlalme hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayacmo quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. Quinequij itztose ininseltzitzi tlatlajco ni tlali. 9 Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para panos se tlamantli catli tlahuel temajmati ica inijuanti. Nijcajqui quema yaya quiijto: “Miyac calme catli huejhueyi huan más yejyectzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise

catli eliyaya iniaxcahua nopa calme. 10 Masque quichihuase se xocomeca
mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquixtise se lata tlen iayo. Huan sintla
quitocase 10 coxtali tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtali."
11 Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quite-
motij tlaili huan quisenhuiquilíaj moihuintíaj hasta tlayohua. Temachtli
hualas tlatzacuiltilistli ininpani. 12 Ipan nopa huejhueyi ilhuitl catli inijuanti
quichihuaj, onca miyac xocomeca atl catli nelcococ. Onca tlatzotzonali catli
yejyectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas.
Pero inijuanti amo moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli catli
yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quiitaj catli yaya ama quichihua.
13 Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhuicase nomasehualhua ipan
sequinoc tlalme pampa inijuanti ayacmo nechiximatij. Miquise ica mayantli
nochi nopa huejhueyi masehualme campa nomasehualhua catli inijuanti
tlahuel quinhueyitlepanitayayaj huan catli san masehualtzitzi miquise ica
amiquistli.
14 Yeca mictla quihueyilía icamac quen se hueyi tecuajquetl para quintolos
nochi nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijpixtoque. Huan inin-
huaya quintolos nochi itlayacancahua. Nopona nojquiya yase nochi nopa
masehualme catli quinpactía ilhuichihuaj huan moihuintíaj. 15 Ipan nopa
tonal nochi masehualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan
teipa catli mohueyimatij, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa catli
tlahuel mohueyimatiyayaj ayacmo ajcotlachixtinemise. 16 San quihuey-
itlalise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa
quiitase yaya tetlajtolsencahuas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas
TOTECO quinextis para yaya Tlatzejtzeloltic huan quichihua catli senquistoc
cuali. 17 Huan ipan nopa tonali borregojme huan chivojme tlacuajtinemise
ipan nopa altepeme catli mocahuaj tlasosololtique huan campa eltoyaj
ininchajchaj tominpiyani.
18 Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase in-
intlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltilistli ininpani. Quitilan-
tiyohuij inintlajtlacolhua quen quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl.
19 Inijuanti quiijtohuaj: "Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi catli
quiijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechcahui huan techtlatza-
cuiltis nimantzi toDios catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc tohuaya tiisraelitame.
Quej nopa nelía tiquiximatise."
20 Teicneltique nopa masehualme catli quiilhuíaj cuali catli amo cuali,
huan catli amo cuali quiilhuíaj cuali. Tzintlayohuilotl quiilhuíaj tlahuili,
huan tlahuili quiilhuíaj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quiilhuíaj chichic,
huan catli chichic quiilhuíaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli
ininpani.
21 Teicneltique nopa masehualme catli moilhuíaj neltlalnamiquij huan
moilhuíaj quimachilíaj nochi tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli
ininpani. 22 Teicneltique nopa masehualme catli tlahuel yajatij tlaise miyac
huan quiijtohuaj amo aqui hueli quintlanis. Quiijtohuaj quipiyaj miyac
chicahualistli para quimanelose huan quiijise tlen hueli tlaili. Temachtli
hualas tlatzacuiltilistli ininpani. 23 Por se tlaxtlahuili inijuanti quitocaxtíaj
xitlahuac nopa catli fiero quichihua se tlacatl catli amo cuali para ma
amo quiselis tlatzacuiltili. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc catli tlaix-
panotoc huan quitlatzacuiltíaj catli amo tleno quichijtoc. 24 Pero inijuanti
tlamiixpolihuise quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica tlitl. Itztose
quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase

quen tlaltejpoctli. Quej nopa panos pampa inijuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTÈCO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic catli Toteco tiisraelitame. 25 Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para quintlatzacuiltis. Nochi tlachiquilme huihuipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

26 Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quiitaca nopa masehualme tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztoque campa hueli hasta campa ontlami tlaltipactli. Huan inijuanti moisihuiltise para hualase ipan altepetl Jerusalén. 27 Amo aqui tlen inijuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquechilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tecactli catli amo nimantzi cotoni. 28 Quihualicase cuatlamintli catli tlahuel tlatequi iyecapa huan inincuahuitol catli cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuayos iniisti eltose tetique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarros, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl. 29 Nopa masehualme tlahuejchihuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, inijuanti quinitzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa amo aqui huelis quinmanahuis. 30 Huan ipan nopa tonali nopa masehualme catli hualase tlahuejchijtihualase campa nomasehualhua quen mocojcoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica se mixtli catli tlahuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen ilhuicac.

6

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tlajtol pannextijquetl

1 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTÈCO mosehuijtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan ilhuicac huan quipixqui tlahuel huehueyac iyoyo quen moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. 2 Huan itzonatipa itztoyaj itequihuajcahua TOTECO catli inintoca serafines huan sese inijuanti quipiyayaya chicuase ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj iniixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan ica seyoc ome patlaniyayaj. 3 Huan nochi inijuanti san sejco huicayayaj ni huicatl:

“Tlatzejtzeloltic, Tlatzejtzeloltic, Tlatzejtzeloltic,
TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
Nochi tlaltipactli temitoc ica ihueyitilis.”

4 Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

5 Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlacatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niitztoc tlatlajco masehualme catli nojquiya fiero camanaltij. Temachtli hualas tlatzacuiltilistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.”

6 Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. 7 Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: "Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayacmo tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua."

8 Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quiijtohuayaya: "¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?"

Huan na niquijto: "Na niyas. Na techtitlani."

9 Huajca yaya nechilhui: "¡Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: 'Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquiitase quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quiijtosnequi.' 10 Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua ininnacas huan iniixteyol para ma amo tlachiyaca, niyon ma amo tlacaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua."

11 Huajca na niquijto: "TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?"

Huan yaya nechilhui: "Tijchihuas hasta quitlamisosolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehuali nopona. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi calme huan nochi nopa tlali mocahuas tlasosololi. 12 Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamititlanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc tlalme huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali. 13 Huan sintla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis quen icuatzonyo se ahua cuahuitl catli quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejtzeloltic huan sempa chamanis."

7

Icamanal TOTECO para Acaz

1 Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz catli elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejque quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise. 2 Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinilhuicoj: "Nopa Siria ehuani mosansejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín.] ehuani para techhuilanase." Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajtli quen mojmolinía nopa cuame quema tlaajaca. 3 Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: "Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yaya tijpantiti campa ontlami nopa aojtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. 4 Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: 'Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuani, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tlatlanise. Inijuanti itztoque quen tlicuame catli san popocatoque. 5 Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase. 6 Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá

huan anmechtemajmatise nochi catli anitztoque nopona. Teipa moilhuíaj tlahuilantiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopona quitlalise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

7 “ ‘Pero na niamoTECO niquiijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli inijuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon amo tlatlanise. 8 Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc tlalme. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantic quitocaxtía tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisosolose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca. 9 Altepetl Samaria san quinahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Techneltoquili catli nimechilhuía para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquineltocase catli niquijtohua.’ ”

Nopa tlanextilijcayotl para tlacatis Emanuel

10 Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui: 11 “Acaz, TOTECO moDios quiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilijcayotl para tijmatis temachtli panos quen mitzilhuijtoc. Xijtlajtlani tlen hueli tlanextilijcayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni tlaltipactli o hasta huejcapa ipan ilhuicactli.”

12 Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijyejyecos TOTECO.”

13 Huajca Isaías quiijto: “Xijtlacaquili ta catli tiixhui David. Tlahuel techyolaxitía. Pero amo san na catli techyolaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. 14 Yeca ama TOTECO iseltzi anmechmacas se tlanextilijcayotl. Quena, se ichpocatl catli amo quiiximajtoc se tlacatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quiijtos ‘TOTECO itztoc tohuaya’.) 15 Yaya quicuas lechi ololtic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohuijcayotl hasta quimatis quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali. 16 Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

17 “TOTECO quihualicas tonali tlen tlaohuijcayotl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moiyocatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.” 18 Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa hueyatl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisiníaj quen cuajnecme. 19 Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali catli tlahuel tlaeli. 20 Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa asirios catli anquintlaxtlahuijtoque para anmechmanahuise para anmechtlatzacuiltise. Inijuanti elise quen se cuchillo catli anmechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicxihua huan ipan amotentzo pampa anmechquixtilise nochi catli anquipiyaj. Anmechquixtilise amotlal, amotlatochua huan amomasehualhua.

21 Ipan nopa tonali, sintla se tlacatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, 22 temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali mopanoltise

ica lechi catli ololtic huan sayol nectli quen quichihuaj teicneltzitzi. 23 Huan
nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa
achtihuiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli catli yejyectzitzi huan
ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

24 Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali
campa tlapehuani calaquise para tlapehuase ica cuahuitoli huan cuatlam-
intli. 25 Huan ayacmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achtihuiya
tlapoxoniyayaj ica azadón pampa quiimacasise nopa huitztli huan sahua
mecatl catli oncas nopona. San huacaxme, borregojme huan chivojme
tlacuase nopona.

8

Icone Isaías itztos nopa tlanextilijcayotl

1 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: "Xijcui se hueyi hua-
pali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl catli
nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal
Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quiijtos 'nimantzi xiquintlamit-
lachtequilica huan xiquintzontlamiltica'.) Quej nopa elis itoca nopa pampa
nopa tlanahuatijquetl catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca."

2 Nijnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, catli
nochi quiniximatiyayaj para tlacame catli itztoyaj xitlahuac. Niquinnotzqui
testigos para quiitase niquijcuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan
tlaque itoca quinextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan
quiitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja ayamo quinemiltiyaya
nopa conetl.

3 Huajca na nicochqui ihuaya nosihua catli nojquiya eliyaya se sihua tlajtol
pannextijquetl. Huan yaya conecuic huan quitlacatilti se piloquichpiltzi.
Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali 'Maher Salal Hasbaz'. 4 Nopa tocaitl
teyolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huelis quiijtos 'papá' o
'mamá', nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco
huan Samaria huan quinichtequilis nochi ininricojyo."

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

5 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 6 "Pampa nopa
masehualme amo paquij ica nopa yejyectzi atl catli niquinmacac ipan Siloé
campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapale-
huili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli icone Remalías, 7 huajca
ama niininTeco niquintlaijiyohuiltis quen elisquía ica nopa atl catli tlahuel
mosisinía tlen nopa hueyatl Eufrates. Elis quen quema tlahuel tlatemis
huan nopa atl quitemitis nochi aojme huan panos campa hueli. Quena,
quen atl catli tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli huan nochi
quintzontlamiltise. 8 Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase
quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica
ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa
hueli quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis quen se
hueyi cuajtli catli quipatlahua ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamisosolose
Judá, notlal na niEmanuel.

9 "Huan nopa tlali Asiria ehuani quiijtose: 'Xijtlacaquilica nochi amo-
juanti ipan tlalme catli anmopantíaj huejca. Ximosentilica para ant-
lahuilanase pero san tlapic pampa antzontlamise. Ximocualtlalica para

anmomanahuise, pero san tlapic pampa anmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilancayotl, pero san tlapic pampa anmechtlamiixpolihuiltise. 10 Xiquinsentilica catli anmechtlalnamictise quenicatza monequi antlahuilanase, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonal quema antechtlanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.' "

San TOTECO ma tijhueyimatica

11 TOTECO nechcamanalhui chicahuac huan nechilhui: "Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuani ipan niyon se tlamantli. 12 Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacasica nopa tlamantli catli inijuanti quiimacasij. 13 San techimacasica na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejtzeloltic huan san noixpa na ximomajmatica. 14 Na nielis quen se lugar campa anitztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuani nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén nielis quen se laso o quen se matlatl catli temasiltía. 15 Miyac tlen inijuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque."

Amo xiquintemoca catli quinnojnotzaj mijcatzitzi

16 Huajca amojuanti annomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali catli TOTECO nechmacatoc huan niquijcuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

17 Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancueptoc ica tiisraelitame [8:17 O tiiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis. 18 Xiquitaca, nica niitztoc na ininhuaya noconehua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoque quen se tlanextilijcayotl pampa totoca quinextía catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitlayolmelajcahua TOTECO catli itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campa huejcajya mosehui icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl David.] Yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 19 Pero masehualme anmechilhuise: "Xiyaca campa tetonalitani huan catli quincamanalhuíaj ajacame catli ichtaca camanaltij huan camaleletij" Huan monequi quej ni xiquinilhuica: "¿Quenicatza huelis mijcatzitzi tlayolmelahuase tlaque panos teipa ica masehualme catli yoltoque? ¿Atlac amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitlatzintoquilise ya?

20 "Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal niamoTECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quipiya tlahuili niyon amo melahuac."

Nopa tonali tlen tlaohuijcayotl catli huala

21 Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tlali huan nopona quintlaijiyohuiltise, quinsiyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan inijuanti cualanise huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios. 22 Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltipactli, san quipantise tlaijiyohuilistli, tequipacholi huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

9

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilistli

1 Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli para nochipa. Achtihui TOTECO Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlalme quipiyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa masehualme catli amo israelitame. 2 Nopa masehualme catli nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa masehualme catli ya miquisnequiyayaj. 3 Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quipiyase miyac paquilistli. Paquise quen paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhuilíaj nopa tlamantli catli quipantijtoque. 4 Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas catli ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli catli ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se quen tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. 5 Ipan nopa tonali tlen tlasehuilistli, nochi tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuiyayaj ipan tlahuilancayotl huan nochi yoyomitl catli espoltic, quinmajcahuase ipan tlitl para ma tlatlaca quen sacatl tlatla ipan tlitl.

6 Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yaya quipiyas nochi tequiticayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl, Tetlalnamictijquetl, TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlasehuilistli. 7 Itlanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yaya tlanahuatis oncas tlasehuilistli catli amo quema tlamis. Yaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli catli mochijtos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

8 TOTECO ya quiijtojtoc catli ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campa hueli ipan ni tlali. 9 Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.], catli tlahuel mohueyimatij huan quiijtohuaj: 10 "Masque quitlamisosolose totlal huan tlamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque quitlamitzontequise nopa apechtli tlen cuahuitl tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame." 11 Pero san tlapic quichihuase pampa TOTECO quinmacas chicahualistli icualancaitacahua Rezín huan quinyoltacanis para ma hualaca ma quihuilanaquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuani. 12 Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quinhuilanase tlali Israel ehuani. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacuiltis. 13 Pero masque TOTECO tlahuel quintlatzacuiltis, israelitame catli itztoque nopona noja amo moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua, niyon amo quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 14 Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontlamiltis nochi nopa masehualme ipan

nochi tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltzitzi. 15 Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani. 16 Pampa nopa tlayacanani tlahuel quincajcayajtoque huan quincuapolojtoque masehualme catli quitemohuayayaj se para quinyacanas.

17 Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtlas nopa coneme catli icnotzitzi, niyon cahual sihuame pampa nochi inijuanti senquistoc tlajtlacolchihuaj. Nochi inijuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero ininnemilis. Nochi catli quisa tlen inincamac israelitame nopona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis, noja amo moyoltlalis ica inijuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis. 18 Tlen fiero inijuanti quichihuaj tlatlas quen se tlitl catli quitlatía huitztli huan sahua mecatl. Huan nopa tlitl catli quisas nopona tlatlas quen se tlitl catli quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nopona quen se ajcomalacatl. 19 Ica icualancayo TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tlitl. Nopa tlitl lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtlas iicni. 20 Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quiichtequilis itlacualis iicni catli itztos ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta ininconehua. 21 Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quinhuilanas iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quinhuilanase iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacuiltis, noja amo tlamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

10

1 Teicneltique nopa tequitini catli quitlalíaj tlanahuatili catli amo xitlahuac huan tlanahuatili catli ica tetlaijiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuiltili ininpani. 2 Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltzitzi. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme catli tlaijiyohuíaj huan quintlachtequilíaj cahual sihuame huan coneme catli icnotzitzi.

3 Huan ¿tlaque anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO anmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya anquiilhuise ma anmechpalehui quema nopa seyoc tlali ehuani quitlamisosoloquij amotlal? Huan ¿canque anquicahuase nochi catli anquipiyaj para anquimanahuise? 4 TOTECO amo anmechpalehuis. Huajca san anmoechcapanose huan anmechhuicase ipan sequinoc tlalme. O huelis anmiquise huan amotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatzitzi. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltlalis ica amojuanti huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

5 Huan TOTECO quiijto: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen nocuatopil catli nijtequihuía para niquintlatzacuiltis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. 6 Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan ísoldados ipan se tlali catli quinpiyaj masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis huan catli tlahuel nechcualancamacaj. Niquintitlanis ma quintlachtequilica, ma quintlacuijcuilica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles. 7 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na

nijtitlani. Yaya moilhuis quinhuilanas nomasehualhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlalme ipan tlaltipactli. 8 Pampa yaya quiijtos: 'Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali catli tijtlanise. 9 Tijsosolose altepetl Calno san se quen tijsosolojque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijsosolose quen tijsosolojque Damasco. 10 Quena, ya tiquinix-polihuiltijque miyac tlanahuatilme campa quinpiyayayaj más miyac tiotz-itzi catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. 11 Huajca quen tijsosolojque Samaria huan itiotzitzi, quej nopa nojquiya tijtlamisosolose altepetl Jerusalén huan itiotzitzi.' "

12 Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuani, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. 13 Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quiijtojtoc: "Nochi tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiquilis pampa tlahuel nitlalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl huan niquin-semanqui altepeme huan niquintlamitlachtequili. 14 Ica nochicahualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajoctoyaj nochi ininricojyo nopa altepeme huan niquinichtequili nochi catli quipiyayayaj. Quen se acajya quisentilía tecsistli ipan se tepasoli, niquinsentilijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aqui huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica catli nijchihua."

15 Pero ¿Atlac nopa hacha hueli moilhuis quipiya más chicahualistli que nopa masehuali catli quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali catli cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltzi?

16 Huajca xijtlacaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyimajtoc, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochi mosoldados catli tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis quen tlitl catli tlahuel quincocos huan tlahuel tliquisas. 17 TOTECO catli itztoc quen inintlahuil nopa israelitame mochihuas quen se tlitl. Quena, yaya catli Tlatzejtzeloltic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi tlítl catli anmechtzontlamiltis antlali Asiria ehuani. San ipan se yohuali anmechtlamitlatis anasirios quen huitztli huan sahua mecatl nimantzi tlatlas. 18 Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque quen se yejyectzi cuatitlamitl, pero san tlapic pampa nochi tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma quen se cocoxquetl catli quipiya se cocolistli catli temictía huan tlantiya ichicahualis masque noja yoltoc. 19 Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpohuas.

San se quesqui masehualme mocuepase

20 Huan ipan nopa tonali, nochi catli noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuani catli quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya. 21 San se pilquentzi tlen inijuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso. 22 Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen inijuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis imasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua. 23 Quena, campa

hueli ipan ni tlali quintlamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

24 Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali Asiria ehuani quema anmechtlaijiyohuiltíaj san se quen nopa egiptome anmechchihuilijque huejcajya. 25 Pampa ayacmo huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan inijuanti huan niquintzontlamiltis.

26 "Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nimotlananas huan niquinhuitequis ica nocuahuasas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuani ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchihuas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocuatopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niquinatzonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto. 27 Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcayotl tlen nomasehualhua nopona ipan sequinoc tlalme. Niquinquixtilis nochi inintlamamal catli etic, huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque."

Pehuaj tlahuilanase Asiria ehuani

28 ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtlalíaj inintepos ipan Micmas. 29 Quiixcotonaj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuaj para momanahuise. 30 Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma anmechcaquica catli itztoque ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuíaj miyac soldados catli tlahuel quipiyaj fuerza. Huan teicneltique amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nelía fiero catli mopantis. 31 ¡Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlalíaj para cholose! 32 Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quiitzquis.

33 Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl quen se quitzontectihuala cuame catli más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli. 34 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quintzontequis cuame ipan tlali Líbano.

11

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

1 Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatzonyo se cuahuitl catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca catli yancuic catli quisas tlen inelhuayo

nopa cuatzomitl catli eltoya hasta huejcajya. 2 Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlalnamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlalnamictijquetl. Por nopa Tonaltzi quipiyas chicahualistli huan tlaiximatili para tlanahuatis huan tlahuel quitlepanitas TOTECO. 3 Ica paquilistli quineltoquilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanali catli nemi ipan tecamac. 4 Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltzitzi huan quinmanahuis catli casempatzitzi ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijiyo. 5 Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

6 Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintlamacas. 7 Se oso huan se huacax tlacuajtinemise san sejco huan ininconehua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme. 8 Pilconetzitzi catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame catli quipiyaj ininpajyo. Huan se conetl catli quicalaquis imax campa iosto se cohuatl, amo tleno ipantis. 9 Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] catli tlatzejtzeloltic, pampa quen atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiiximatij TOTECO.

Mocuepase catli quinhuicatoque ipan sequinoc tlalme

10 Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui David [11:10 O Isaí catli elqui itata David.] elis quen se bandera catli quinilhuíaj masehualme tlen nochi tlaltipactli campa ma mosentilica sintla quinequise ma quinmaquixtis. Huan masehualme tlen campa hueli tlalme ipan tlaltipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlahuel yejyectzi. 11 Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempa quitequihuis ichicahualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca catli itztoque huejca ipan nopa tlalme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl. 12 Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnextilis masehualme tlen nochi tlalme para quinsentilía imasehualhua catli quinquixtijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochi tlaltipactli. 13 Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.] ica norte ayacmo cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuani ayacmo itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuani. 14 Huan san sejco quinhuilanase nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintlal nopa masehualme campa hualquisa tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlalme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

15 Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nopona huelis quiixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquiya quitlananas imax ica nopa hueyatl Eufrates huan quititlanis se ajacatl catli chicahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatzitzi catli amo ohui quiixcotonas se masehuali masque san iicxipa. 16 TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui

imasehualhua catli noja mocajtose nopona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajya.

12

Huicatl tlen tlascamatili para TOTECO

1 Hualas se tonal quema masehualme huicase:
"Nimitzhueyitlalía, TOTECO,
Masque tlahuel ticualaniyaya ica na,
ama timoyoltlalijtoc huan techtlasojtlatoc.
2 Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaquixtijca.
Huajca nimotemachis ipan ya huan ayacmo nimajmahuis.
TOTECO itztoc catli nechmaca nochicahualis huan yeca san para ya nihuicas.
San yaya notemaquixtijca.
3 Quen se ajhuiyac atl quinmaca paquilistli catli amiquij,
quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO catli yaya techmaquixtijtoc."
4 Huan ipan nopa tonal quiijtose:
"¡Xijtlascamatica TOTECO!
¡Xijhueyitlalica ya!
¡Xitepohuilica ipan nochi tlalme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc!
¡Xiteilhuica para TOTECO yaya nelía hueyi!
5 Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tlamantli.
Ma quimatica catli quichijtoc nochime ipan tlaltipactli.
6 Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquilistli,
nochi catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.
Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO catli nelía hueyi,
Quena, yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame."

13

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Babilonia

1 Ya ni nopa tlanextili catli TOTECO nechnextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica altepetl Babilonia:
2 "Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlahuilancayotl. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtlananaca amomax para xiquinilhuica ma yaca quinhuilanatij altepetl Babilonia huan quisosolose catli iniaxcahua inijuanti catli tlahuel huejhueyi huan tlahuel tlapijpixtoque. 3 Na niDios niquintequimacatoc nosoldados catli tlaiyocatlalilme para na para quinhuilanase Babilonia ehuani. Niquinnotztoc inijuanti catli más moneltlalíaj ipan tlahuilancayotl para ica inijuanti niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inijuanti tlahuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechhueyitlalise." 4 ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti quen mosentilíaj tlahuel miyac masehualme. Tlahuejchijtihualahuij miyac soldados catli ehuani ipan miyac tlalme. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quinsentilíaj huan quincualtlalíaj isoldados para tlahuilanase. 5 Isoldados hualahuij tlen tlalme catli mopantíaj huejca hasta campa ontlami tlaltipactli. TOTECO

quintequihuis nopa soldados para senquistoc quisosolos altepetl Babilonia pampa yaya tlahuel cualantoc ininhuaya catli nopona ehuani.

6 Xitzajtzica ica majmajtli pampa ya monechcahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis. 7 Ayacmo quipiyase chicahualistli nochi masehualme. Ininmax san mocuapilojtose quen tlamantli mictoque. Huan catli tlahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase. 8 Nochi masehualme majmahuise huan quinitzquis tlaijiyohuilistli huan tlacuajcualoli. Cuajcualose hasta momimilose quen se sihuatl catli quitlacatiltía icone. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa tlitl noja quinixtlahuilijtos, san mosentlachilise se ica seyoc pampa amo tleno huelise quichihuase para momanahuise.

9 Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamisosolos nopa tlali huan quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani catli itztoque nopona. 10 Tzintlayohuiyas nepa ilhuicac huan ayacmo tlahuise sitlalime niyon sequinoc tlamantli nopona. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanextis.

11 TOTECO quiijtohua: “Nijtlatzacuiltis ni tlaltipactli por nochi tlamantli catli amo cuali, huan niquintlatzacuiltis masehualme por nochi inintlajtlacolhua. Niquintzontlamiltis masehualme catli mohueyimatij huan niquintlamiltis catli tlahuel motlepanitaj huan catli quipiyaj miyac chicahualistli.

12 “Huan quema tlamis nitetlatzacuiltía, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme catli mocahuase elise tlahuel ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir. 13 Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli nijchihuas ma mijcuini tlen campa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

14 “Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlalme cholose quen masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli quen nopa borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. 15 Huan nochi catli amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan catli quinitzquise, quinmictise ica machete. 16 Iniixpa tlatejtzonase tlalchi ininconehua para quinmictise. Nopa soldados catli hualahuij quinichtequilise nochi catli quipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihuajhua catli nopona ehuani. 17 Pampa na niquinyoltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilanatij altepetl Babilonia. Huan amo aqui huelis quintzacuilis para amo quichihuase más, masque quintlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. 18 Nopa miyac soldados catli hualahuij amo quitlasojtlase niyon se catli itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quintlasojtlase.

19 “Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl catli eliyaya más yejyectzi tlen nochi sequinoc huan catli eliyaya quen ininxochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tlasosololi san se quen ininpantic altepeme Sodoma huan Gomorra quema niamoTeco Dios nijtitlanqui tlitl tlen ilhuicac para niquintzontlamiltis. 20 Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananas. Masque panos tlahuel miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlalme masehualme tlacajtiyase, ayacmo aqui mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon amo aqui itztos nopona. Nopona ayacmo quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuij, niyon ayacmo tonilise nopona

nopa masehualme catli quinmocuitlahuíaj borregojme. 21 Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nopona calaquise campa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nopona, temise ica cuamojmojme catli tzajtzij ica tequipacholi. Huan nopona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nopona para huitontinemise. 22 Quena, cuatitlan chichime cuacuayochocase ipan catli eliyaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achtihuiya elque catli más yejyectzitzi cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis.”

14

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlalme

1 Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sempa ipan inintlal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme catli ehuani ipan miyac tlalme hualase huan mosansejcotilise ininhuaya. 2 Masehualme ipan miyac tlalme tlen ni tlaltipactli quinpalehuise israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan masehualme catli ehuani ipan sequinoc tlalme catli itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuise masehualme catli achtihuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzi

3 Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo oncas tlaijiyohuilistli, amo oncas majmajtli huan ayacmo itztose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihuaj ma tequipanoca tlahuel chicahuac. 4 Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quiilhuise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl catli tlahuel tetlaijiyohuiltiyaya! ¡Ya quitzontlamiltijtoque! 5 TOTECO ya quitlamiltijtoc ichicahualis nopa fiero tlanahuatijquetl catli quichihuayaya miyac tlamantli catli amo cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahuatilis. 6 Yaya tetlatzacuiltiyaya huan tlatoctzitzi quinmaquiliyaya chicahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlalme catli eliyayaj imaco. Quintlaijiyohuiltiyaya masehualme tlahuel miyac huan amo quintlasojtlayaya. 7 Pero ama nochi tlaltipactli ya quipiya tlasehuilistli huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquilistli. 8 Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quiijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayacmo aquí techcuatotonis niyon techtzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuilistli.’

9 “Nopa mijcatzitzi catli itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzi catli elque tlayacanani hualahuij pampa quinequij quinamiquitij. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. 10 Huan sentic tzajtzise huan quiilhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chicahualistli! 11 Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatl catli yejyectzitzi catli quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzi.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitlali

12 “Quenicatza tihuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa
sitlali catli más quipiya chicahualistli catli cahuaniyaya ica ijnaloc quema
noja ayamo quisa tonati. Mitzmajcajtoque tlalchi, ta catli tijpiyayaya
tlahuel miyac chicahualistli huan tiquinsosoloyaya miyac tlalme. 13 Ta
timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan nijtlalis nosiya
más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan
nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi tiotzitzi.
14 Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco
Catli Más Hueyi.’ 15 Quej nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta
campa más tlatzintla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj
mijcatzitzi. 16 Huan nopona nochi mitzsentlachilise huan quiijtose: ‘¿Atlac
yaya ni catli quichihuayaya ma huihuipica tlaltipactli huan nochi tlanahu-
atijcayotl nopona? 17 ¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlaltipactli huan quicajqui
quen se huactoc tlali? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo
quema quinquixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para
huelis yase ininchajchaj?’

18 “Tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme quintlalpachojtoque ica yejyectzi
huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese inijuanti quipiya iosto catli nel-
cuali. 19 Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cua-
macuayotl catli nochi quiijiyaj. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua
mijcatzitzi catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque
nopa cahuayojme. San quimajcajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli
tlahuel huejcatla huan mopani tepejtoque nochi inintlacayohua nopa mase-
hualme catli mijque ipan tlahuilancayotl. 20 Ta amo tijpiyas se ostotl catli
nelcuali quen inijuanti pampa moseltzi tijsosolo motlal huan tiquinmicti
momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya
campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua
se tlacatl catli fiero quen ta amo huejcahuase. 21 Quena, xiquinmictica
iconehua ni tlajtlacolchijca tlacatl. Amo xiquincahuilica motlananase para
quintlanise tlalme. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para
sempa quicualtlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi tlalti-
pactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuani

22 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Quiijtohua
ya ni: “Na noseltzi nimotlanantoc para nijhuilanas nopa tlanahuatijquetl
tlen Babilonia huan niquixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuelos
iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen inijuanti tlanahuatis ipan
isiya.” Quej nopa quiijtohua TOTECO. 23 “Huan nijchihuas tlali Babilonia
tlasosolijtoc huan nijchihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalme.
Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli ipan
Babilonia huan nijtlamisosolos nopa tlali.” Quej nopa quiijtohua TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuani

24 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigo-
jquetztoc para tetlatzacuiltis. Quej ni quiijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis
senquistoc quen nimoilhuijtoc. 25 Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados
tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas
para niquintlamiixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niquinquixtilis
nopa tlaohuijcayotl nomasehualhua para ayacmo quintequipanose Asiria
ehuani. 26 Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan nochi

tlaltipactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chicahualis catli ajsi ipan nochi tlalme." 27 Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan ¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma amo quichihua catli quinequi? Quema quiolinía imax para tetlatzacuiltis, amo aqui huelis quitzacuilis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

28 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acaz, na niIsaías nijseli ni camanali:

29 Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilanqui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili catli yaya quitequihui, pero icone noja más fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohuatl tlacatis seyoc cohuatl ica ipajyo catli elis quen se tlitl, huan yaya anmechtzontlamiltis. 30 Quen se tlamocuitlahuíjquetl, na niquintlamacas nomasehualhua catli teicneltzitzi ipan na nopotrero. Huan catli amo quipiyaj tlen inintechmonequi, cochise ica paquilistli. Pero anfilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl. 31 Huajca nochi amojuanti ipan altepeme tlen tlali Filistea, xitzajtzica huan xichocaca ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya anmechixpolihuiltis amojuanti huan nochi amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac inijuanti hasta nesise quen tlaltejpoctli. 32 Huan ¿tlaque tiquinilhuise nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhuica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Zion.] huan niquijtojtoc para nopona momanahuise nomasehualhua catli teicneltzitzi.

15

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuani tlaque ininpantis

1 Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen tlaque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlali Moab. 2 Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel motequipachohuaj. 3 Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnentiyase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilíaj masehualme caquistis catli tlahuel chocase. 4 Tzajtzise chicahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

5 Ipan noyolo nichoca por tlali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli catli ajsi ipan altepetl Horonaim. 6 Onca tlaijiyohuilistli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl catli xoxohuic, ama nochi san mocahua quen tlatlatoc. 7 Nopa masehualme catli cholohuaj quihuicaj nochi ininricojyo catli huelij huan quiixcotonaj nopa atemitl campa onca nopa álamo cuame. 8 Nochi Moab ehuani chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. 9 Nopa hueyatl tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuiltilistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para

ma quincuaca nochi nopa masehualme catli quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya inijuanti catli mocajtoque nopona huan noja yoltoque.

16

Moab ehuani momanahuise ipan Judá

1 Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ipan altepetl Sela ipan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregojme nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetl ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. 2 Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ipan atemitl Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quinquixtijtoque tlen inintepasol. 3 Quej ni Moab ehuani quinilhuía nopa tlali Judá ehuani, quiijtohuaj: "¡Techilhui catli huelis tijchihuase! ¡Techmanahuica huan techmocuitlahuica! Techtlatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua. 4 Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi catli quinquixtijtoque ipan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpantise tocualancaitacahua."

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlasosololistli huan nochi tocualancaitacahua mocueptoque ipan inintlal, 5 huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nopona se tlanahuatijquetl catli temachtli huan catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

6 Tijcactoque cuali para catli ehuani tlali Moab tlahuel mohueyimatiyayaj, motlepanitayayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochi ya nopa tlanqui. 7 Huan nochi ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo quicuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. 8 Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi tlalme catli quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xocomeca milme catli eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlalme quitzontectoque nopa xocomeca cuame catli quipixque ininmecayo catli ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. 9 Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepetl Hesbón huan Eleale ehuani pampa nopa tlatzacuiltili ajsic ipan nochi pixquistli huan ayacmo onca nopa tlatzopelcayotl nopona. 10 Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayacmo caquistis nopa yejyectzitzi huicatl catli huicayayaj ipan nopa xocomeca milme. Ayacmo quema quipatzcase itlajca nopa xocomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj.

11 Nelía nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepetl Kir Hareset. 12 Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica ininteteyohua hasta siyahuise, pero san tlapic pampa amo quinpalehuise. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa tiotzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzi amo hualase quinmaquixtiquij. 13 Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quiijto huejcajya para panosquía ipan tlali Moab. 14 Pero ama TOTECO quej ni quiijtohua: "Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome catli ayacmo quipiyase chicahualistli."

17

TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis altepetl Damasco

1 Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl
Damasco, quiijto:
"Xiquitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis
huan elis san se tlamontomitl tlen tlasoli. 2 Mocahuase quintlahuelcajtoque
nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nopona tlacuase huan cochise
borregojme ica paquilistli huan amo aqui quinmajmatis. 3 Quisosolose nopa
huejhueyi altepeme ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya
quitocaxtía ica Efraín.] catli quinpiyaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan
quitlamiltise ichicahualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja
mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanahuatijcayotl. Tlamis inint-
lanahuatilis quen tlami ihueyitilis Israel." Quej nopa quiijto TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Tlaque ipantis tlali Israel

4 "Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan
mochihuas se tlali catli nelteicneltzi. 5 Amo tleno mocahuas tlen tlali Is-
rael. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quinpixcatoque ipan nopa
tlamayamitl catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel.
6 Elis quen quema quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua
ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantic mocahuas nahui o
macuili ipan iyecapa imacuayohua catli más tlaquiyaya. Quej nopa nojquiya
san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel." Quej nopa quiijto
TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuani.
7 Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase monejne-
huilise tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa
Dios catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. 8 Ayacmo
motemachise ipan nopa tiotzitzi huan tlaixpame catli quinmachijchijque.
Ayacmo motlancuaquetzase iixpa nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen
nopa tiotzi Asera catli quinchijtoque.
9 Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme catli achtihuiya moy-
ahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamisosolijtoque huan quintlahuel-
cajtoque. Nesise quen nopa altepeme huejcajya catli quintlahuelcajque
nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtocaque. 10 Pero ¿para
tlen quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios
catli quinmaquixtía, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinmanahuiyaya.
Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzontli catli
más cualtzi, 11 huan masque yejyectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj,
ica hualmostla nelía nimechilhuía amo quipixcase niyon se xocomecatl. San
quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli catli amo quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

12 Xijcaquica quenicatza tlacaquistitihualaj tlen nopa soldados para quin-
huilanaquij catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta
caquisti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mocojcoxonía. 13 Pero masque
tlahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quen quema mojmolinía hueyi
atl, Toteco Dios quintlatzacuiltis para ayacmo molinise. Cholose nopa sol-
dados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o quen tlaltejpoctli
mosemana quema huala se ajcomalacatl. 14 Ica tlapoyahui israelitame
momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis
nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa tlaxtlahuili catli

quiselise nochi catli quintlachtequilíaj huan quintzontlamiltíaj imasehualhua TOTECO.

18

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Etiopía ehuani

1 Nelía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuani catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nopona caquistic quen miyac sayoltzitzi catli patlantinemij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quipiyaj inieltlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl. 2 Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancahua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatl Nilo ipan cuaacalme catli motlalohuaj chicahuac. Pero xiyaca amochaj, antlayacanani catli annejnemij chicahuac. Xiyaca ipan amotlal huan nopona xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quipiyaj inincuetlaxo nel yejyectzitzi. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacasij miyac masehualme campa hueli. Quiimacasij amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasosolojtoque pero amo quej nopa elis teipa. 3 Quema se quitlananas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochi masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. 4 Pampa TOTECO quej ni nechilhui: "Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan tlaltipactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc quen quema huetziyaya atl huan sempa pehua tona o elis tlatzitzicatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistli. 5 Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan nochi sanoc quisencahuayayaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequilíaj ininmacuayohua xocomecatl catli amo tlaquij. 6 Nochi amosoldados catli tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisiníaj. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzi nochi tonalme quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuajcuase nopa omitl ipan nochi nopa tonalme quema tlaseseya." 7 Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huejcapantique huan yejyectzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion inijuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyayaj nochi tlalme pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlasosolohuayayaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quipiyaj miyac pilhueyatzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

19

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuani

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpantis tlali Egipto ehuani:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis catli itztoque ipan tlali Egipto. Nopa tiotzitzi tlen Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuani tlahuel majmahuise ipan ininyolo. 2 TOTECO quiijtohua: "Na niquinchihuas ma mohuilanaca se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya iicni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya seyoc altepetl huan catli tlayacana ipan se piltlaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. 3 Huan niquinchihuas tlali Egipto ehuani

ma quipoloca inintlalnamiquilis huan amo aqui quinconsejomacas tlaque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatzintoquilitij ininteteyohua, huan nopa masehualme catli quincamanalhuíaj mijcatzitzi, huan tetlajchihuiani huan tetonalitani para quimatise tlaque quichihuase, pero na nijsosolos nochi tlamantli catli quinequise quichihuase.

4 "Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis chicahuac huan niyon quentzi amo tetlasojtlas." Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

5 Nopa atl tlen nopa hueyatl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzi tlamihuaquise. 6 Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni. 7 Pilinis nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuixtoc iteno nopa hueyatl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalme miquise. 8 Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, inijuanti catli tlajtlamayayaj ica anzuelo huan catli tlajtlamayayaj ica matlatl motequipachose pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. 9 Nopa tlajtzomanij ayacmo quipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquistli. 10 Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochi tequipanohuani ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

11 Nelía huihuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamictiani catli quitlalnamictijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huihuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatise huan quiilhuisquíaj Faraón: "Tojuanti tiininconehua huan tiiniixhuihua tlalnamiquini huan tlanahuatiani catli itztoyaj huejcajya?" 12 ¿Canque itztoque nopa tlacame catli mitztlalnamictiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiquilis? Sintla nelía tlalnamiquij huajca huelis mitzilhuise tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 13 Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Inijuanti eliyayaj catli más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac. 14 TOTECO quintitlanili se ajacatl catli quinchijqui ma elica huihuitique para quej nopa nochi tlamantli catli inijuanti quiijtose ma mochihua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixacanejnemi quen se ihuintiquetl catli huetzi ipan iisotlal. 15 Huan ama amo aqui ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tlacatl catli nochi quiiximati, niyon catli más tziquitetzi iniixpa sequinoc. Amo aqui hueli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuani quihueyichihuase TOTECO

16 Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quipiyaj niyon quentzi chicahualistli. Quiitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzontlamiltis, huan huihuipicase iixpa. 17 Huan sintla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuel majmahuise. Momajmatise por nopa tlamantli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para quichihuas ica inijuanti.

18 Ipan nopa tonali, macuili altepeme tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepeme

elis Herez. (Herez quinequi quiijtos “altepetl tlen tonati”.) 19 Huan ipan
nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan
nojquiya campa inepa tlali Egipto quiquetzas se hueyi tetl para quinel-
namiquiltis TOTECO. 20 Huan ya ni eltos quen se tlanextilijcayotl catli tenex-
tilis para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoc
ipan tlali Egipto. Huan quema masehualme quintlaijiyohuiltise, Egipto
ehuani quitzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se temaquixtijquetl;
se catli itztoc hueyi para quinmanahuis.

21 Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan
quiniximatis huan inijuanti nojquiya quiiximatise. Huan quihueyichi-
huase TOTECO huan quimacase tlacajcahualistli huan ofrendas. Nojquiya
tlatestigojquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena,
quichihuase. 22 Achtihui TOTECO quicocos tlali Egipto, pero teipa sempa
quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yaya
quintlacaquilis quema motlatlajtise ica ya huan quinchicahuas.

23 Ipan nopa tonali oncas se ojtli catli patlahuac catli quisas tlali Egipto
huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuani ica paquilistli yase
ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuani yase ica paquilistli ipan tlali Egipto.
Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

24 Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel
mohuampoxchihuas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali
mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlatiochihualistli tlatlajco ni tlalti-
pactli. 25 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij
quintiochihuas huan quiijtos: “Ma eli tlatiochihualme Egipto ehuani pampa
nomasehualhua. Ma eli tlatiochihualme nopa asirios pampa na niquinsen-
cajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcahua.”

20

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

1 Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa
tlayacanquetl tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa
filisteos. Huan yajqui quihuilanato huan moaxcatito. 2 Huan ipan san se
nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quiilhui: “Xiya
ximoquixtiliti moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan
xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc
quen TOTECO nechnahuati. 3 Huajca teipa TOTECO quiijto: “Notequipano-
jca Isaías nentinentoc iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc se
tlanextili tlen nopa hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas ipan tlali Egipto huan
ipan tlali Etiopía. 4 Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas
huan quinhuicas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quinitzquis tlen
tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa
huan xolome masque telpocame o huehuentzitzi. Huan tlanemijya nesis
nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. 5 Huan huajca
nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan
ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel motequipachose huan mopinahuase.
6 Quema nopa panos, nochi filisteos catli itztoque iteno hueyi atl quiijtose:
‘Xiquitaca tlaque ininpantitoc nopa tlalme Egipto huan Etiopía catli ipan
timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Asiria. Huajca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timomanahuise
tojuanti?’ ”

21

Huetzis tlali Babilonia

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali
Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:
Quen se ajcomalacatl catli tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan
Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli catli tlahuel fiero. 2 Quena, niq-
uita se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco
Dios nechnextilía tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quenicatza
hualajtoyaj tlacame catli quintlachtequilijtoyaj huan quintzontlamiltijtoyaj.
Huajca xiyaca xitlahuilanatij ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media.
Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuani nochi nopa
tlalme catli Babilonia quintlaijiyohuiltiyaya. 3 Noijti tlahuel nechcocohua
huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tlacuajcualoli catli quiitzquitoc
notlacayo quen se sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi catli
TOTECO quiijtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatía
hasta nopa tlaijiyohuilistli nechchihualtía ma nipopoyotiyas. 4 Na ayacmo
nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo
huitoni. Nochi nopa yejyectzitzi yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica
paquilistli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli
nicochi. San nitlachixtoc seyohual huan nihuihuípica.

5 ¡Xiquitaca! Quicualtlalíaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicualtlalíaj
campa mosehuise nopa masehualme para tlacuase. Ya pehua tlacuaj huan
tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antlayacanani, huan xiyaca nimantzi.
Xijcuica amoteposixtzajca huan ximocualtlalica para antlahuilanase.

6 Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: "Xijtlali se
tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl
Babilonia para ma tlayolmelahuas catli quiitas. 7 Sintla quinitas hualahuij
tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuayos o
sintla hualahuij soldados catli tlejcotoque ipan burros huan camellos, ma
tlachixto cuali."

8 Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan
teipa ajsic hora quema yaya tzajtzic quen se león huan quiijto: "NoTeco,
tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma
nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. 9 Huan ama, quena, niquita,
nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuayos catli
quitilanaj." Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quiijto: "Ya huetzqui, ya
huetzqui tlali Babilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia
huetzque hasta tlalchi huan nochi tlapanque."

10 Annomasehualhua catli ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuani
huan anmechhuejcamajcajque, na nimechilhuijtoc nochi catli nechilhuijtoc
TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios
tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

11 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali
Edom [21:11 O Duma.]:
Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir nechtzajtzilía tlatoctzitzi huan nechil-
huía: "Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlam-
ocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas
polihui para tlanesis?"

12 Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quiilhui: "Tlanestihuala pero amo hue-
jcahuas tonaya, sempa hualas tlayohua huan tlaohuijcayotl. Pero sintla ipan

amoyolo anquinequij anquimatise catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca huan xihualaca campa ya para huelis anmechtlapojpolhuis."

Tlaque ipantis tlali Arabia

13 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa masehualme tlen altepetl Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahuaj ipan pilojtzitzi campa amo aqui nemi para momanahuise tlen nopa tlaijiyohuilistli catli huala ininpani. 14 Anmasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualistli huan atl nopa masehualme catli mochololtíaj huan siyajtoque. 15 Nopa Arabia ehuani mochololtíaj tlen ininmachete inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuise tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuilistli catli onca ipan tlahuilancayotl. 16 Pero TOTECO quej ni quiijto: "Ica san se xihuitl ya tlantos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. 17 San mocahuase se ome isoldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase ica cuatlamintli." Quej nopa quiijto TOTECO catli toDios tiisraelitame.

22

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuij amocalpani? 2 Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuejchihualistli. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzi. Pero amo nochi inijuanti mijque ica machete o ipan tlahuilancayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli. 3 Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. 4 Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltíaj. 5 Pampa ya ni elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl catli quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzij nopa masehualme catli quinmictíaj.

6 Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcotoque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuani quipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. 7 Inijuanti quitemitise nochi nopa tlamayame catli más yejyectzitzi ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose miyac soldados catli tlejcotose cahuayojtipa para tlahuilanase.

8 Anmechquixtilise tlali anJudá ehuani nochi catli anquipixtoyaj para ica anmomanahuise. Amojuanti anmotlalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa anquiajocuij tlahuilanca teposme. 9 Anquitemose campa coyontoc nopa tepamitl catli quiyahualohua ialtepe David huan anquisencahuase. Anquitemitíaj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquipiyase atl ipan se tlahuilancayotl. 10 Nojquiya anquinijitaque nopa calme catli mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin calme

anquinsosolojque para anquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl. 11 Pero
nochi catli anquichihuaj amo tleno ipati elis pampa amo anquitlajtlanij-
toque itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlatzacuiltili amopani.
Elqui yaya catli quisencajqui huejcajya para quej ni panosquía. 12 Toteco
Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij
anmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Anmechil-
hui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen
tequipacholi para ma nesi anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua huan
anmoyolpatlatoque. 13 Pero amojuanti amo anquichihuaj ya nopa. Amo-
juanti noja más anhuicaj ica paquilistli, anmijtotíaj huan anmahuiltíaj.
Anquinmictíaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlacajcahualistli.
Huan anquicuaj ininnacayo huan antlaij. Huan masque anquimatij huala
tlatzacuiltili, amo anmoyolpatlaj. San anquiijtohuaj: "Ma titlacuaca huan
ma titlaica pampa mostla timiquise." 14 Yeca TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechilhui: "Ni tlajtlacoli amo niquintlapo-
jpolhuis hasta miquise." Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

15 Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij
nechilhui ya ni: "Xiya xiquitati Sebna nopa tlayacanca tequipanojquetl
ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti: 16 '¿Para tlen timochijchihuilía nopa
yejyectzi tecacahuatl para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya
mitzmacatoc nopa tequiticayotl? 17 Xiquita, TOTECO monechcahuía para
mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuani
mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintlal. ¡Quej nopa mopantis ta,
tihueyi tlacatl! 18 Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajc-
ahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlahuilanca
carros catli ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan
moteco. 19 Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli
hueyi campa amantzi tiitztoc.

20 " 'Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim,
icone Hilcías, para tequitis ipan molugar. 21 Nimitzquixtilis moyoyo huan
yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquechilpica huan motequiticayo,
huan yaya elis quen inintata nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén
huan tlali Judá. 22 Nijmacas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quip-
ixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochi tequit-
icayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan amo aqui huelis quitza-
cuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintlapos.
23 Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli
huan por ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David. 24 Pero
nochi ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi motlatzquilise
ipan ya para mopanoltise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya.' "
25 Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij
quiijtohua: "Ipan nopa tonali na nijhuihuitlas nopa tlacatl catli itztoc quen
se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya
huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali catli quihuicayaya, quinequi quiijtos
nochi catli motlatzquiliyayaj ipan ya." Quej nopa quiijtojtoc TOTECO.

23

Tlaque ipantis altepetl Tiro

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl
Tiro:

Amojuanti catli anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro
huan anyohuij tlalme catli mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa
piltlaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme catli
nopona eltoya huan amo tleno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi
barco. Nochi camanali catli anquicajque ipan tlali Chipre elqui melahuac.
2 Amo ximolinica, amojuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan
antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campa hueli anquiixcotonayayaj
ipan hueyi atl para antlacohuase huan antlanemacase. Nopa tequipacholi
catli anmechajsitoc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aqui hueli choca.
3 Achtihuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón anmechhualiquiliyayaj,
anTiro ehuani, miyac tlamantli tlen nopa tlalme ipan seyoc lado nopa hueyi
atl. Quihualicayayaj miyac tlamantli catli temaca tlali Egipto catli eltoc iteno
nopa hueyatl Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanemacayayaj
masehualme tlen nochi tlalme, pero ama nochi tlanqui. 4 Ximopinahuaca
amojuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl
Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chicahualistli nopona iteno nopa hueyi
atl. Ama eltoc quen ayacmo aqui anmechnequi. Eltoc quen nopa hueyi
atl quiijtos: "Nimocahua noseltzi. Nimoiyocacajtoc tlen nochi altepeme.
Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca
seyoc catli niquita quen nocone. Nochi nopa tlacame catli Tiro ehuani catli
quinnemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic
colonias catli elque iaxcahua nopa altepetl."

5 Quema tlali Egipto ehuani quimatise catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel
motequipachose huan quiijtose: 6 "Xichocaca nochi amojuanti catli anitz-
toyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis." 7 ¿Quenicatza
ni altepetl Tiro catli ama tlamisosolijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli
achtihuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajya? Imasehualhua
nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlalme campa hueli tlalme para mochantise
nopona nojquiya.

8 ¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltilistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl
quintlaliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatijca
nochi tlanemacani ipan tlaltipactli. 9 Elqui yaya TOTECO Catli Quinya-
cana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij catli quititlanqui ni tlatzacuiltili. Yaya
quiechcapantlalis ihueyitilis nopa altepetl huan para quinicnotlalis nochi
catli mohueyimatiyayaj ipan nochi tlaltipactli. 10 Tiro ayacmo quipiyas
niyon quentzi fuerza. Huajca ama analtepetl Tarsis ehuani hueli anquint-
laniquij altepetl Tiro ehuani huan anquintlamisosolose quen nopa hueyatl
Nilo tlejco huan moapachohua miyac tlali. 11 TOTECO quixitlajtoc imax
ipan nochi huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi
tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Huan yaya catli quiijtojtoc quisosolos nochi
nopa chicahuac altepetl campa tlanemacaj huan tlacohuaj.

12 TOTECO quej ni quiijtohua: "Nopa paquilistli catli masehualme
quimatiyayaj ipan altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi catli hualase seyoc
tlali quintlaijiyohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tlali Chipre, amo
quipantise campa mosiyajquetzase."

13 Xijtlachilica ni tlali campa achtihui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa
Babilonia ehuani quichijque huejcapantique calme para quitlanise huan
quisosolojtoque nopa yejyectzitzi calme nopona huan quicajtejque quen se
tlamontomitl tlen tlasoli. Elqui Babilonia ehuani amo tlali Asiria ehuani catli
quitlanque. 14 Huajca ximochoquilica amojuanti catli annemij ipan barcos
tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya ixpolijtoc nopa piltlaltzi
Tiro catli ipan anmotemachiyayaj para anajsitij.

15 Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl,
quen imiyaca nopa xihuitl catli itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema
tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa motlananas.
Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli qui-
huicatía se momecatijca sihuatl. Quiijtose: 16 "Ta timomecatijca sihuatl catli
mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepetl.
Xijtzotzona nopa huicatl catli más yejyectzi huan xihuica miyac huicatl
para sempa ma mitzelnamiquica." 17 Huan quema ya tlantos nopa 70
xihuitl, TOTECO sempa quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero
nopa altepetl amo quipatlas inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuani
tlen hueli tlali ipan tlaltipactli. 18 Pero ica miyac tonali, nochi catli nopa
tlacohuani huan tlanemacani quitlaniyayaj quiiyocatlalise para TOTECO,
amo san quiajocuise para inijuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis
para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl catli cuali para nopa totajtzitzi
catli quitequipanose TOTECO.

24

Tlatzacuiltili ipan nochi tlaltipactli

1 ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni tlaltipactli huan quichi-
huas ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan
quintitlanis ipan campa hueli tlalme. 2 Quinquixtis nochi totajtzitzi huan
nochi catli amo totajtzitzi. Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua
tequipanohuani, tlaca tecojme huan sihua tecojme, tlanemacani huan tla-
cohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli motlanehuiyayaj, catli
quitlahuiquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen inijuanti,
amo momanahuis. 3 Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi
pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO. 4 Nopa tlali tlamihuaquis huan moc-
ahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui nochi huaquis.
5 Tlaijiyohuis nopa tlali por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque imasehual-
hua. Nopa masehualme quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma
quiijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtili catli quinmacac
huan quiixpanotoque nopa camanal sencahuali catli quichijqui para huejc-
ahuasquía para nochipa. 6 Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatelchihualistli
ipan tlaltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlaijiyohuíaj
por catli quichijtoque. Huan san se quesqui inijuanti noja mocahuase
yoltoque.

7 Xocomecatl iayo tlamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi catli
paquiyayaj, ama motequipachose huan chocase. 8 Nojquiya ayacmo mo-
caquis más nopa yejyectzitzi huicatl catli quichihuaj ica arpas huan pan-
dero, pampa nochi nopa paquilistli catli oncayaya mojmostla, tlanqui.
9 Nojquiya ayacmo huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise
chichic ipan inincamac.

10 Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan
se hueyi tequipacholi por nochi tlamantli catli amo cuali. Nochi calme
quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tlachtequis. 11 Tlacame
mosansejcotilise ipan calles huan tzajtzitinemise pampa amo onca tlaili.
Nochi paquilistli tlamis ipan nopa tlali. 12 Nopa altepetl mocahuas sosoli-
jtoc huan ipuertas nochi quitlahuisojtoque tlalchi. 13 Ya ni panos ipan
nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. San mocahuase se ome masehualme catli
yoltoque. Elis san se quen quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuitl
huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quen quema quitlamitequij

itlajca nopa xocomecatl huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

14 Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquilistli. Catli itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis. 15 Nojquiya nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati hasta catli itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO catli ininDios israelitame. 16 Xijtlacaquilica quenicatza huicaj nopa masehualme catli itztoque campa ontlantoc tlaltipactli tlen se lado hasta seyoc huan quiijtohuaj: "Xijhueyitlalica yaya catli xitlahuac."

Pero na niquijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani catli amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquilíaj tlacajcayahuaj. 17 Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipantise majmajtli, tlaquetztli huan ostome catli huejcatla para ipan huetzise. 18 Huan quej nopa nochi catli momanahuise tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztli. Huan nochi catli momanahuise tlen nopa tlaquetztli huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quen TOTECO quitlapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzis onpano miyac tlasololistli. Huan nochi tlaltipactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. 19 Nochi tlaltipactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami mojmolinis. 20 Huan ni tlaltipactli ma ixacayajtinemis quen se ihuintiquetl huan mohuisos quen se xajcali quema tlaajaca chicahuac. Quihuicas ietica nochi masehualme inintlajtlacolhua huan huetzis huan ayacmo quema motlananas.

21 Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuiltis nochi itequihuajcahua catli itztoyaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacuiltis nochi nopa amo cuajcualme catli tlanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi tlalme. 22 Huan nochi nopa ángeles catli amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlalijtic huan nopona quintzacuas. Huan nopona itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis. 23 Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

25

Nopa huicatl catli ica quihueyichihuase TOTECO

1 TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejcajya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc quen tiquijto. 2 Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiquintlamisosolohua huan tiquinchihua quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Masque quipiyaj tepamitl catli tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinsosolohua nopa yejyectzitzi caltlanahuatilme catli onca ipan campa hueli tlalme huan ayacmo quema quincualtlalise. 3 Yeca masehualme ipan tlalme catli tlahuel quipiyaj chicahualistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlalme ica masehualme catli mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

4 Pero ica catli teicneltzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc quen

se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl. 5 Tetlaijiyohuiltíaj quen nopa
tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisinijca
tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuij ipan tlalme campa hueli.
Catli tlahuejchihuaj tiquinechcapantlalis huan elis quen se mixtli huala
huan quiseseltía nochi nopa tlali catli eltoc itla.
6 Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua
Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi
masehualme ipan tlaltipactli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli catli
tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas
miyac xocomeca atl catli más cuali. 7 Huan ipan nopa tepetl TOTECO
quiijcuinis nopa tlaecahuilotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochi mase-
hualme. Quiijcuinis nopa ecahuili tlen miquilistli catli elqui itzonatipa nochi
masehualme ipan nochi tlaltipactli. 8 Huan yaya TOTECO Catli Más Quipiya
Tlanahuatili quitlamiltis miquilistli para nochipa huan quinhuachilis iniix-
ayo nochi masehualme. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlaijiy-
ohuilistli huan pinahualistli catli quiajsiyaya itlal huan imasehualhua. Quej
nopa quiijtojtoc TOTECO para quichihuas.
9 Huan ipan nopa tonal masehualme quiijtose: “Yaya ni toDios. Ipan
ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca
ama ma tipaquica pampa techmaquixti.” 10 Pampa TOTECO quitlalis imax
ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali
Moab ipan moquejquetzas quen elisquía tlasoli. 11 TOTECO quixitlahuas
imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuani para tlatzintla, quen se tlacatl
catli ajqui quicuatopehua nopa atl. Quinechcapantlalis masehualme tlen
Moab para ayacmo mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamantli catli amo
cuali quichihuaj. 12 Huan nopa tepamitl catli huejcapantic huan tilahuac
catli quipiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas
tlatixtic.

26

Israelitame quihuicatise TOTECO

1 Ipan nopa tonali nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl:
“Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quipiya chicahualistli.
TOTECO catli techmaquixtijtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para
techmocuitlahuis.
2 Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa masehualme catli itz-
toque xitlahuaque.
Xiquincahuaca ma calaquica nochi catli temachme.

3 TOTECO, mojmostla tiquinmacas yoltlasehuilistli nopa masehualme catli
motemachíaj ipan ta, nochi catli quisenhuiquilíaj mitztemohuaj.

4 Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli
Más Quipiya Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.
5 Yaya quinechcapantlalía nopa masehualme catli mohueyimatij.
Quintepexihuía nopa altepeme catli ipan itztoyaj.
Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.
6 Ama nopa teicneltzitzi catli quintlaijiyohuiltiyayaj ipan moquejquetzaj
catli mocahua tlen inialtepe.”
7 TOTECO tijchihua nopa ojtli catli quitoquilíaj catli xitlahuaque moixpa amo
cana fiero, niyon amo ixtlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtli catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan tijchihua yejyectzi.
8 TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.
Techpactía miyac tijchihuase catli ta tijnequi.
Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.
9 Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.
Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.
Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac,
hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsencahuaqui huan tiquintlatzacuiltiqui catli itztoque ipan ni tlali.
10 Pero masque tiquinnextilía teicnelijcayotl nopa masehualme catli fiero ininnemilis, amo moxitlahuaj.
Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.
Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.
11 Inijuanti amo mitztlacaquilíaj quema tiquintlacahualtía.
Huan quema tijtlanana momax para tiquintlatzacuiltis, inijuanti amo quiitaj, niyon quichihuilíaj cuenta.
Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelía momasehualhua, huan mopinahuase.
Huan nopa tlitl catli ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.
12 TOTECO, ta catli techmaca tlasehuilistli.
Nochi catli cualquisa catli tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.
13 TOTECO ta catli titoDios, quipiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tecojme,
pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.
14 Nochi inijuanti catli tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa,
ixpolijque huan ayacmo quema motlananase.
Pampa ta tiquintlatzacuilti huan tiquintlamiixpolihuilti.
Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.
15 TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc momasehualhua ipan totlal.
Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.
Huan tijchijtoc totlal nojquiya ma eli más hueyi.
16 TOTECO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj, timitztemojque.
Quena, quema ta techtlatzacuilti, timotlatlajtijque ica ta.
17 Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli momimilohua ica tlacuajcualoli quema quitlacatiltía icone.
18 Tojuanti tiitztoyaj ica tlacuajcualoli huan tichocayayaj quen se sihuatl,
pero san tlapic titlaijiyohuijque pampa amo tleno tijtlacatiltijque.
Amo tihuelque titlatlanise para totlal huan amo tleno quisqui tlen totlaijiyohuilis.
Amo aqui tlacatqui para mochihuase más masehualme ipan ni tlaltipactli.
19 Pero tijpiyaj ni camanali catli temachtli:
Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise
Huan inintlacayohua sempa motlananase campa quintlalpachojtoque.
Quena, nochi catli itztoque ipan tecacahuatl sempa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTECO catli temaca nemilistli motlalis ipan inijuanti quen elisquía ajhuachtli.

Tlatzacuiltili huan tlayancuilistli

20 Annomasehualhua, xiyaca amochaj huan xijtzacuaca amopuertas campa anitztose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijtos nochi icualancaitacahua. 21 TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltipactli para quintlatzacuiltiqui nochi masehualme por inintlajtlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtoc ipan ni tlaltipactli huan ayacmo huelis motlatis. Mopannextise nochi catli quihuicaj tlajtlacoli.

27

Israelitame elise majcajtoque

1 Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa cohuatl catli nemi chicahuac huan motzoyohualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itztoc ipan hueyi atl.

2 Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xocomeca mili catli tlahuel quiicnelía. Quej ni quiijtos: 3 "Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitlahuía. Tlatoctzitzi nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para amo tleno quichihuilise nocualancaitacahua. 4 Na ayacmo nicualani ininhuaya. Huan sintla niquitas quinpiyase inincualancaitacahua catli quincuatotoníaj quen huitztli huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niquintlatis. 5 Huan san huelis momanahuise inincualancaitacahua sintla moyoltlalise nohuaya huan nechtlajtlanise ma nimoyoltlali ininhuaya."

6 Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuihua Jacob.] sempa quipiyase ininnelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuitl quichihua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca. 7 TOTECO amo quintlatzacuiltijtoc israelitame quen quintlatzacuilti inincualancaitacahua, niyon amo quinmictijtoc israelitame quen quinmicti sequinoc catli temictijtoque. 8 Pampa TOTECO san quintlatzacuiltijtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlalme. Eltoc quen quinhuicac nopa hueyi ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. 9 Huan ¿tlaque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa teme catli quintequihuijtoque para tlaixpamitl, ma quintlamiixpolihuiltica nopa teteyome tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase. 10 Pampa nochi ialtepehua catli moyahualojtoque ica tepamitl mocahuase cactoque quen huactoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamantli xihuitl. Huan nopona mosiyajquetzase huan tlacuajtinemise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuame.

11 Nomasehualhua itztoque quen se cuahuitl imacuayohua catli huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlahuel huihuitique huan amo tlalnamiquij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Yeca TOTECO amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

12 Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese inijuanti quen quichihua se masehuali quema quitlapejpenía etl ipan imax. Quintlapejpenis

sesen inijuanti campa hueli ipan nopa imil catli pehua campa atemitl Eufrates huan ontlami campa inepa tlali Egipto. 13 Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi inijuanti catli itztose ipan tlali Asiria huan catli quinhuicatose tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

28

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

1 ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuani pampa hualahuij catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij por nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejyectzi nopa tlamayamitl catli quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyejca nopa altepetl catli quipiya imasehualhua catli ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. 2 Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli para quihuilanase. Hualase ipani quen tesihuitl, o quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi chicahuac. O hualase ipani quen se hueyatl catli temitoc ica atl huan nochi quitlahuisohua hasta tlalchi. 3 Altepetl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini tlen tlali Israel huan quiitayayaj quen se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. 4 Samaria elqui se altepetl catli tlahuel yejyectzi huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi iyejyejca. Ixpolihuis ipan se tlatoctzi quen nopa higo catli icsi achtihui, huan quema se acajya quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

5 Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quinpaquilismacas imasehualhua catli noja mocahuase. 6 Yaya quinmacas nopa tetlajtolsencahuani se ininyolo catli cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuíaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

7 Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani mocuapolojtoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli catli amo cuali. 8 Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

9 Pero nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani quiijtohuaj tlen na niIsaías: "¿Ajqueya itztoc ni tlacatl para techilhuis ni tlamantli? Amo monequi tijtlacaquilise itlamachtil. ¿Atlac moilhuía tiitztoque quen conetzitzi catli ayamo huelij camanaltij huan catli sanoc quinchichijcahualtijtoque? 10 Pampa nochipa techilhuía san se tlamantli. Techmachtía ica camanali catli amo ohui. Eltoc quen quinmachtisquía coneme catli pehua tlapohuaj: ba be bi bo bu."

11 ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quinequij quitlacaquilise catli na niIsaías niquinilhuía, TOTECO quincamanalhuis ica camanali catli ohui para quimachilise ica seyoc tlali ehuani catli quintlaijiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuani para quintlatzacuiltise. 12 Eltoc quen TOTECO achtihuiya quinilhui: "Sintla antechtlepanitase huan anquipiyase se cuali nemilistli, huajca nica ipan amotlal anquipiyase tlasehuilistli huan

tlasiyajquetzali." Pero inijuanti amo quinejque quitlacaquilise. 13 Huajca
TOTECO quincamanalhuis tlatoctzitzi ica camanali catli amo ohui. Huan
tlatoctzitzi quiompahuis icamanal para quimachilisquíaj. Pero inijuanti
noja amo quimachilise nopa camanali catli amo ohui huan elis quen
motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise
huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tlali.

14 Huajca nochi antetlaijilhuijca tlacame catli anquinahuatíaj altepetl
Jerusalén, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. 15 Eltoc quen amojuanti anquiij-
tohuaj: "Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan
amo tiyase campa mijcatzitzi. Timonemacatoque ica catli techmanahuise
ininmaco nopa tlali Asiria ehuani. Huajca amo tleno huelise techchihuilise
pampa timotemachijtoque ipan catli tlacajcayahua huan ipan istlacaticay-
otl."

16 Pero TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: "Xiquitaca,
na nijtlalía se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion [28:16 O
Jerusalén.] para se tlatzinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlatlapejpe-
nili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa
hueyi cali. Aqui quineltocas ya, itztos temachtli huan amo tleno quichi-
huilis ma momajmatis. 17 Quen se quitamachihuas se cali ica se mecatl
tlen tlatamachihuali, na niquijitas sintla nomasehualhua quichihuaj catli
xitlahuac. Huan quen catli quitequihuis se nivel para quiijitas sintla cuali
mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niquijitas sintla quichihuaj catli cuali.
Catli ipan anmotemachíaj nesi yejyectzi, pero amo quipiya chicahualistli.
Sintla ipani huetzis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlacaticay-
otl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochi tlalchi,
amocualancaitacahua anmechquixtise." 18 Na nijtlamiltis nopa camanali
catli anquichijtoque ica miquilistli para amo anmechmictise huan anyase
campa mijcatzitzi. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen
se hueyatl, anhuetzise huan amopani moquejquetzase. 19 Huan amocualan-
caitacahua itztose quen se hueyatl catli hualase mojmostla; tlayohua huan
tonaya anmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan
seyoc tlali. Huan san para quicaquise nopa camanali catli ajsitihuala,
anmechchihuilis anhuihuipicase.

20 Amo cana huelis anmotlatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan
anmotemachijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchijque para
ipan ancochise tziquitetzi huan amo anmechaxilía. Huan amotlaque no-
jquiya cototzi huan yeca amo anmechaxilía para anmopiquise. 21 TOTECO
hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan an-
mechhuilanas quen hualajqui huejcajya ininpan nopa filisteos ipan tepetl
Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yaya hualas para
quichihuaqui se hueyi tlamantli catli amo quema aqui quiiztoque para
pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya
imasehualhua. 22 Huajca ayacmo más xitetlaijilhuica para amo anquiselise
se tlatzacuiltili catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc an-
mechtzontlamiltis.

Itlalnamiquilis TOTECO

23 ¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtlacaquilica catli nimechil-
huis: 24 Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan
amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca
ixinach. 25 Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyol

nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campa quitocarohua. 26 Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlalnamiquilistli. 27 Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtía ica se cuahuitl catli etic. Huan nopa comino amo quipanoltilis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. 28 Monequi quitejtejtzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejtzonas miyac. Huelis quipanoltía ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic. 29 Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejyectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlalnamiquilistli.

29

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

1 ¡Teicneltique catli ehuani altepetl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel catli quinequi quiijtos 'tlaixpamitl'. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaixpamitl catli nopona oncac.], nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuitl antemacaj miyac tlamantli tlacajcahualistli nopona. 2 Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuani se hueyi tlatzacuiltili huan oncas miyac choquistli huan tlacuajcualoli. Altepetl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quiijtos: "Tlaixpamitl campa toyajtoc miyac estli.") 3 Na nielis niicualancaitaca nopa altepetl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanas. Huan nijsencahuas huejcapantic calme para ipan tlejcose para quitlanise nopa altepetl. 4 Huan Jerusalén elis quen se animajtzi catli quinequi camanaltis tlen nopona tlalijtic campa quitlalpachojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ichtaca camanalti.

5 Pero san ipan se tlatoctzi niquintojtocas nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén catli tlahuel temajmatijque huan inijuanti ixpolihuise quen tlaltejpoctli. Icualancaitacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj niquinajsis. 6 Quena, na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchicahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chicahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlitl catli nochi quitlatis. 7 Huan nochi masehualme catli ehuani sequinoc tlalme catli quihuilanase altepetl Jerusalén huan icalhua catli cuali tlasencahuali, nochi ixpolihuise ica san se tlatoctzi quen elisquía se temictli catli tiquita ipan motlalnamiquilis ica tlayohua. 8 Se tlacatl catli tlahuel mayana quitemiqui para tlacua, pero quema isa amo tleno quipiya iijtico huan noja mayana. Huan se tlacatl catli tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quihuilanase altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa amo tlatlanise.

9 Huelis sequin anJerusalén ehuani amo anquineltocaj catli niquiijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca catli fiero. Noja xiixtzactoca para amo tleno huelis anquiitase. Xihuetztinemica quen ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnentinemica masque amo anquiijitoque xocomeca atl catli nelchichic. 10 TOTECO quititlantoc amopani se

hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtol pannextijcahua huan quitzajqui iniixayac amotlachixcahua. 11 Para inijuanti nochi ni tlanextili huan catli quiijtosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quiilhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quiijtos: “Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc.” 12 Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quiilhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quinanquilis: “Amo nihueli nitlapohua.” Pampa nochi itztoque quen popoyotzitzi.

13 Huajca TOTECO quiijtohua: “Ni masehualme quiijtohuaj para noaxcahua huan inijuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequihuíaj tlanahuatilme huan camanali catli masehualme quinmachtijtoque. 14 Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixpa nochi ni masehualme catli quichihuaj ome iniixayac huan inijuanti tlahuel motetzamatise. Huan niquinhuihuichihuas tlalnamiquini huan nijnextis para inintlamachtil masehualme amo tleno ipati.”

15 Nelía teicneltique nopa masehualme catli quisencahuaj quichihuase catli fiero huan quichihuaj campica quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Quichihuaj miyac tlamantli ipan tzintlayohuilotl huan quiijtohuaj: “TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati tlaque pano nica.”

16 Nelía hueyi mocuapolojtoque inijuanti catli quiijtohuaj ya nopa. TOTECO anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se chachapalchijquetl catli más hueyi que amojuanti catli anitztoque quen soqui chachapalme catli quinchijchijqui. Se soqui chachapali amo quiilhuis iteco: “Amo ta catli techchijchijqui.” Se comitl amo huelis quiilhuis catli quichijchijqui: “Amo tijmati tijchihua comitl.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

17 Ayacmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila catli yejyectzi huan catli temaca miyac itlajca. Huan nopona elis cuatitlamitl catli xoxohuic huan yejyectzitzi. 18 Ipan nopa tonali masehualme catli amo hueli tlacaquij quicaquise nopa camanali catli quipohuilía tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotzitzi catli itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintlayohuilotl quiitase. 19 Nochi catli moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilistli catli huala tlen TOTECO. Huan catli teicneltzitzi paquise ipan TOTECO catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. 20 Pampa ayacmo itztose inijuanti catli mosisiníaj huan tetlaijilhuíaj. Tzontlamise nochi inijuanti catli senquistoc quinequij quichihuase catli amo cuali. 21 Tlamise nochi amo cuajcualme catli quitlajtlacoltíaj se masehuali catli amo tleno quichijtoc. Ayacmo itztose amo cuajcualme catli tlacajcayahuaj huan quitzacuilise se juez para amo quintlatzacuilti tlacame catli quichihuaj catli fiero. Ya tlantos nochi catli istlacatij para se juez amo hueli quichihuas catli xitlahuac ica se masehuali catli amo tlaixpanotoc.

22 Yeca TOTECO, catli quimanahui Abraham, quej ni quinilhuía israelitame [29:22 Iixhuihua Jacob.]: “Ayacmo ixchipalantiyase israelitame sempa ica majmajtli, niyon amo aqui quinpinahualtis. 23 Pampa quema quiitase quenicatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquilica, quiitase notlatzejtzeloltijcayo

na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. Huan nechimacasise huan nechtlepanitase. 24 Huan huajca nochi catli mocuapolojtoque quineltocase catli melahuac, huan nochi catli mosisiníaj motemacase para ma quinmachtica."

30

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

1 TOTECO quiijtohua: "Nelía teicneltique noisraelita masehualhua pampa temachtli niquintlatzacuiltis. Tlahuel mosisiníaj. Aqui hueli quiilhuíaj ma quintlalnamicti, pero na amo tleno nechilhuíaj para ma niquintlalnamicti. Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase miyac tlamantli catli na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosansejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuali ica sequinoc catli noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquilíaj. 2 Inijuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlanitij tlapalehuili, pero amo nechtlajtlanijque caquihuili para yase. Ama inijuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui. 3 Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise tlaque quichihuase. 4 Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, 5 niyon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualistli huan tlaijiyohuilistli pampa motemachijque ipan ya."

6 Ya ni nopa camanali catli TOTECO quititlani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuij miyac tlamantli catli patiyo para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuani por itlapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc tlalme campa tlahuel mahuilili pampa nopona itztoque leones catli mosisiníaj huan cohuame catli temictíaj huan motlalohuaj chicahuac. Pero nochi catli quichihuaj eltoc san tlapic, pampa Egipto amo tleno huelis quinchihuilis. 7 Nochi itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: "Nopa hueyi cohuatl catli amo tleno hueli quichihua."

8 Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali catli niquijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltocaj TOTECO. 9 Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlacatij huan amo quinequij quitlacaquilise icamanal TOTECO. 10 Quinilhuía nopa tlachiyani: "Ayacmo xiquitaca niyon se tlanextili." Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhuíaj: "Ayacmo techilhuica catli melahuac. Techpohuilica camanali catli techpactis. Techpohuilica istlacatili. 11 Xijcahuaca nopa ojtli catli xitlahuac. Ayacmo techcuatotonica ica tequipacholi catli techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali tlen TOTECO catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc tohuaya tiisraelitame."

12 Huajca TOTECO catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame quiijtohua: "Pampa anquihuejcamajcajtoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamantli catli amo cuali, huan amo anquinequij anmoyolcuepase; 13 tlatoc hualas amopani se hueyi tlatzacuiltili quema amo anquichiyaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi. 14 Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas amopani huan anmechchihuas tlatixtic, niyon amo anmechtlasojtlas. Huan amo mocahuas niyon se pedazo

catli huelis quitequihuise para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli." 15 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quiijtohua: "Sintla anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla anmotemachise ipan na huan amo anmolinise, anquipiyase chicahualistli. Pero amo anquinequij anquichihuase."

16 Huan anquiijtohuaj: "¡Amo tijneltocaj mocamanal! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayos catli motlalohuaj chicahuac para titlahuilanase."

Pero nimechilhuía, achi más motlalose chicahuac amocualancaitacahua catli anmechtojtocase. 17 Se amocualancaitaca quintojtocas se mil tlen amojuanti. Huan macuilti tlen inijuanti anmechtojtocase nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan anmocahuase amoseltzitzi quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepetl catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

18 Pero TOTECO anmechchiya anquitemose para huelis anmechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi anmechtlasojtlas quen quiijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

19 Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajtzilise para ma anmechpalehui, anmechtlasojtlas miyac huan nimantzi anmechnanquilis. 20 Huan masque TOTECO mojmostla anmechmacatoc tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para anmechmachtis. Yaya catli amotlamachtijca ayacmo motlatis huan ica amoixteyol anquiitase. 21 Huan sintla amojuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuapolose, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quiijtos: "Amo ya ni nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli."

22 Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuel fiero catli anmechtlaijiyaltía quema anquinechcahuíaj. Huan anquinilhuise nopa teteyome: "Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij."

23 Huan huajca TOTECO anmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacuajtinemise amohuacaxhua. 24 Huan nopa torojme huan pilburrojtzitzi catli quipoxoníaj nopa tlali, quicuase trigo catli tlapajpactli, catli ya quiyejyectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. 25 Ipan nopa hueyi tonali tlen miquilistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochi torres huan calme catli más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemitis miyac pilatlajtzitzi huan hueyame catli temose tlen nochi tepeme huan tlachiquilme. 26 Huan ne metztli tlahuis quen tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chicahuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuani

27 Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc

ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltía quen tlitl. 28 Iijiyo hualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatl para quintzontlamiltis. Nochi masehualme catli mohueyimatij ipan nochi tlalme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quen masehualme quichihuaj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlalme ehuani huan quinhuicas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

29 Pero amojuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeloltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlacatl catli tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlamanahuijquetl tlen israelitame. 30 Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac catli quipiya tequiticayotl huan nochime quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tlitl catli tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl. 31 Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacuiltil catli nelía chicahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuani. 32 Huan sesen huelta quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuani, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. 33 Hasta huejcajya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tlilelemectli catli quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quipiya tlahuel miyac cuahuitl para nopa tlitl. Huan TOTECO iijiyo quipehualtis nopa tlitl catli tlatlas tlahuel totonic quen tlatla se hueyi tepetl.

31

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

1 Nelía teicneltique nopa masehualme catli yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopona. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj para ma quinpalehui. 2 Pero TOTECO ica ihueyi tlalnamiquilis quititlanis huejhueyi tlaohuijcayotl huan amo moyolcuepas. Motlananas para quintlatzacuiltis israelitame por nochi tlamantli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuani catli ininhuaya mopalehuíaj. 3 Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo inijuanti dioses. Inincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltzitzi catli quipiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax iniixpa, nochi inijuanti huetzise. Huetzise catli quitemohuayayaj tlapalehuili huan catli tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

4 Pero TOTECO nechilhuijtoc ya ni: "Quema se león masque noja conetzi quitzontlamiltía se borrego, amo momajmatía masque quitzajtzilía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Amo aqui huelis nechquetzas. 5 Na nipatlantinemis itzonatipa altepetl Jerusalén quen se tototl patlantinemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis."

6 Yeca anisraelitame, masque tlahuel anmosisiníaj huan fiero amoyolo,
xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. 7 Ajsis se tonali quema sese
amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti
antlajtlacolchijca tlacame anquinmachijchijtoque. 8 Huan motzontlamiltise
nochi nopa asirios. Pero amo miquise ica machete catli quitequihuíaj mase-
hualme, pero elis TOTECO catli quinmictis. Huan nopa asirios amo quima-
tise tlaque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan
quinhuicase nopa telpocame asirios catli tlahuel quipiyaj chicahualistli para
tetequipanotij san tlapic. 9 Huan hasta nopa tlayacanca soldados catli más
quipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan
soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quiijtohua
TOTECO yaya catli quipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan
ihorno para ipan tetlatzacuiltis.

32

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

1 ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac.
Huan ihuaya hualase itlayacancahua catli nojquiya tlanahuatise xitlahuac
huan quichihuase catli senquistoc cuali. 2 Huan nopa tlanahuatijquetl
quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlaohuijcayotl catli hualas quen se hueyi
ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame
quen se atlajtli teseseltía ipan se huactoc tlali. Quinpalehuis quen iecahuilo
se hueyi tetl ipan se huactoc tlali catli tlahuel totonic. 3 Huan huajca israeli-
tame tlapohuis iniixteyol para quiitase TOTECO huan tlapohuis ininnacas
para quitlacaquilise itoscac. 4 Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli
mosisiníaj nojquiya quimachilise itlamachtil TOTECO huan tlalnamiquise.
Huan masehualme catli amo nelía huelij tlatenquixtíaj, camanaltise cuali.

5 Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintetzaitase masehualme catli
huihuitique huan amo quineltocaj TOTECO. Huan ayacmo quintocaxtise
cuajcualme nopa ricos catli itzcuime, niyon ayacmo quinitase para hue-
jhueyi. 6 Masehualme quiniximatise huihuitique tlacame. Quimatise
para quichihuaj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli
fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome iniixayac para tlacajcayahuase
huan quiistlacahuíaj TOTECO. Se masehuali quej nopa quinquixtilía inint-
lacualis catli mayanaj huan quinquixtilía atl catli teicneltzitzi huan amiquij.
7 Tlacame catli quej nopa huihuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise
ipan nopa tonali. Nojquiya mopannextise nochi iniistlacaticayo catli ica
quinequiyayaj quintlaijiyohuiltise nopa teicneltzitzi quema itztoque iniixpa
tequitini. 8 Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhuise quenicatza
huelis quinpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

9 Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli
nimechilhuis ica catli hualas amopani. 10 Techtlacaquilica amojuanti catli
ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi
amopani ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon
quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. 11 Huajca xihuihuipicaca ansihuame
catli ama amo anquipiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amo-
juanti catli amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli
yejyectzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl catli quinextis anmote-
quipachohuaj por tlaijiyohuilistli. 12 Ximoyoltejtejtzonaca ica tequipacholi

por nopa huejhueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyayaj catli anquipixque huan ama tlasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis. 13 San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca nomasehualhua. Tlamiixpolihuise nopa calme huan altepeme catli ama quipiyaj paquilistli. 14 Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztos. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuise. Nopona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. 15 Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquistli hasta onmocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihuas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtihuiya elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca. 16 Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase catli senquistoc cuali huan xitlahuac. 17 Huan pampa nochi quichihuase catli xitlahuac, oncas tlasehuilistli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

18 Huan quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlasehuilistli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase. 19 Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén amo. 20 TOTECO miyac quintiochihuas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyalhua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

33

Catli mochiyaj ipan TOTECO

1 ¡Anteicneltique anasirios! Temachtli TOTECO anmechtlatzacuiltis. Campa hueli antlasosolojtoque masque amo aqui yajtoc ipan amotlal para quisosolos. Anquintlaijiyohuiltíaj sequinoc masque amo aqui anmechtlaijiyohuiltijtoc. Anquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca catli anmechtlajtolcahuilíaj, pero amojuanti amo anquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya anmechcajcayahuase huan anmechtzontlamiltise, quen amojuanti anquichijtoque.

2 ¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtlasojtla tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmostla huan techpalehui quema huala se hueyi tlaohuijcayotl. 3 Nochi mocualancaitacahua cholohuaj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochi catli ehuani sequinoc tlalme moxelohuaj huan mosemanaj. 4 Quen chapolime quiichtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlachtequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

5 TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase catli xitlahuac huan catli cuali. 6 Yaya nochipa itztos nopona para tlatoctzitzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlalnamiquilistli huan tlaiximatilistli. Huan catli israelitame quiitase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

7 Pero amantzi nochi inintlatitlanilhua israelitame tzajtzij ipan calles huan nochi inintlayolmelajcahua catli quitemohuaj tlasehuilistli, chocaj ica

miyac tequipacholi. 8 Nochi ojtli ipan tlali Israel tlamisosolijtoc. Paxalohuani quitoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuani quiixpanotoque nopa camanali catli quichijque para quipiyase tlasehuilistli. Amo quichihuilíaj cuenta niyon se tlamantli catli quitlajtolcajque iniixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayacmo aqui quitlepanitaj. 9 Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilistli ipan tlali Israel. Quitlamisosolojtoque tlali Líbano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejtoque quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

10 Pero ama TOTECO quej ni quiijtohua: "Ama nimotlananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitlalise. 11 Anasirios, amo tleno anquitlanise masque anquichihuase campica ica nochi amochicahualis. Nochi catli anmoilhuijtoque anquichihuase elis quen tlasoli huan noijiyo anmechtzontlamiltis quen se tlitl. 12 Amosoldados anasirios tlatlase huan mochihuase quen cuanextli. Inijuanti elise quen huitztli catli quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.

13 "Huajca nochi amojuanti catli anmopantíaj ipan tlalme catli huejca, xijtlacaquilica nochi nopa tlamantli catli na nijchijtoc. Amojuanti catli anmopantíaj nechca, xiquiximatica nochicahualis." 14 Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniixayac catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli. Quiijtohuaj: "¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quen se tlitl catli tetzontlamiltía huan catli amo quema sehuis."

15 Huelis itztose nica iixpa catli quiijtose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan amo monemacaj para se tlaxtlahuili. Cuali itztose iixpa catli amo quintlacaquilíaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol para amo quitlachilise tlamantli catli quinyoltilanasquíaj para tlajtlacolchihuase. 16 Catli quej nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose catli quinhuiquilise inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpolos.

17 Ica amoixteyol anquiitase amotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan anquiitase nopa tlali catli yohui hasta huejca. 18 Huan anquielnamiquise nopa tonalme quema anmajmahuiyayaj huan anquipanoque miyac tlaohuijcayotl. Huan anmoilhuise: "¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuani catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quiitzquise? ¿Canque itztoque ama tocualancaitacahua catli calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlachtequilise?" 19 Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuani catli tlahuel mohueyimatij. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisiníaj huan catli camanaltiyayaj camanali catli amo hueli anquimachilise. Inijuanti tlamiixpolihuise ipan se tlatoctzi. Huan ayacmo quema anquinitase.

20 Pero anquiitase altepetl Jerusalén. Huan anquiitase para se altepetl campa nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquiitase para se altepetl catli quipiya tlasehuilistli huan se altepetl catli cuali huan temachtli. Elis quen se yoyoncali catli amo aqui huelis quihuihuitlas iestacas, niyon amo aqui quicotonas nopa laso catli ica quiilpijtoque pampa tlahuel temachtli. 21 Pampa TOTECO itztos nopona tohuaya,

huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahuijtos quen se atlajtli catli patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca amo huelis panos nopona.
22 Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochi tlanahuatili huan yaya totlanahuatijca. Yaya iseltzi techmocuitlahuis huan techmanahuis.
23 Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisosolijque. Nopa mecatl catli ica quiilpijtoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl catli quihuicayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi catli eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta catli xocuetzitzi nojquiya quintocaros ininparte. 24 Huan nopa israelitame catli itztoque nopona ayacmo quiijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

34

Tlatzacuiltili para tlali Edom ehuani

1 Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochi tlalme, xihualaca techtlacaquiliquij. Ximonechcahuica nochi anmasehualme ipan ni tlaltipactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica nocamanal. 2 Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochi tlalme huan ica nochi inintlayacancahua huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miquilistli. 3 Huan ininmijcahua mocahuase tepejtoque tlalchi, niyon amo quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl catli quisas tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso. 4 Ipan nopa tonali elis quen nochi tlamantli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuise quen tepehui ixihuiyo xocomecatl o nopa higuera cuahuitl.

5 Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para nijtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali catli niquiyocatlalijtoc para nijtlatzacuiltis huan niquinmictis catli nopona ehuani. 6 Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quipiya miyac ininchiyajca catli quinmicti. Eltoc quen quinquechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tlacajcahualistli nopona ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miquilistli ipan tlali Edom. 7 Huan masehualme nopona miquise masque tlahuel quipiyaj chicahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzi. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlaltejpoctli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl. 8 Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuani por nochi catli fiero quinchihuilijque israelitame. 9 Nochi pilatlajtzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tlitl.

10 Nopa tlitl tlen tlatzacuiltilistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochi catli tlacatise teipa. Huan ayacmo aqui sempa mochantis ipan nopa tlali. 11 Huan nopona senquistoc itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiijitas nopa tlali huan yeca quiitas para quinamiqui quisosolos. 12 Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochi inintlayacancahua tlamiixpolihuise nimantzi. 13 Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzopme moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces.
14 Huan nopona momanelose nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalme catli inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli

temajmatijque huan fierojtique catli nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivojme catli quipiyaj iajacahua Amocualtlacatl nopona mocahuase huan mosiyajquetzase. 15 Nopona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nopona quintlalis itecsis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nopona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quipiyas se catli sihuatzi.

16 Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli catli yaya quiijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijcuilijtoc nopona. Nojquiya amo polihuis niyon se tlapiyali huan nochi catli oquichme quipiyase ininsihuajhua pampa TOTECO quiijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quen quiijtojtoc. 17 Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactilijtoc nopa tlapiyalme catli tlaijiyohuíaj. Huan inijuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

35

Israelitame sempa mocuepase Jerusalén

1 Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yejyectzi xochitl. 2 Oncas miyac xochitl campa hueli, huan oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyectzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamitl tlen Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yaya catli toDios.

3 Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua catli siyajtoque huan catli tlancuahuihuipicaj ica majmajtli. 4 Xiquinilhui catli moyoltequipachohuaj: "¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmechmaquixtis." 5 Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzi tlachiyase, huan catli amo tlacaquij, quinchihuas ma tlacaquica. 6 Catli xocuetzitzi huitonise quen masame, huan catli nonotzitzi tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzi catli quipiyase atl. 7 Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlajtli. Huan campa achtihuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acatl.

8 Huan nopona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: "ojtli tlen tlatzejtzeloltijcayotl." Huan niyon se masehuali catli amo yoltlapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nopona nejnemis catli quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya catli huihuitic amo nemis nopona. 9 Ipan nopa ojtli amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuepase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc tlen campa hueli itztoyaj ipan sequinoc tlalme. 10 Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc huicatiyase huan tzajtzitiyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquilistli. Ayacmo quema quipiyase tlaijiyohuilistli, niyon tequipacholi pampa nopona senquistoc oncas paquilistli.

36

Senaquerib quihuilanqui Judá

1 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria

para quinhuilanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui. 2 Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuani mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

3 Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo catli pano mojmostla ipan itlanahuatilis. 4 Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanali para ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quiijtohua nopa tlanahuatijquetl catli tlahuel quipiya chicahualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc? 5 ¿Timoilhuía para nopa yejyectzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quipiyaj fuerza huan cuali quimatij quenicatza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na? 6 Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlapanis quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi catli motemachía ipan ya.

7 "Pero huelis tiquijtos para amojuanti anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan tlaixpame catli oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuani ma quihueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

8 "Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatía ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantis ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejcose, pero amo tihueli. 9 Mosoldados amo tleno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timohuilanas ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas niyon se tlapalehuili. Amo mitzmacas carros para tlahuilanase, niyon amo mitzmacas cahuayos. 10 Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijhuilanas ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO nechtitlanqui. Yaya catli nechilhuijtoc: 'Xiya huan xijsosolo nopa tlali.' "

11 Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlacactoque nochi ne israelitame catli itztoque campa tepamitl.

12 Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuani; amo san amojuanti. Quinequi

xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quiijise iniaxix.

13 Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chicahuac nopa israelitame catli moquetztoyaj campa tepamitl. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhuía nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 14 Quej ni quiijtohua nopa tlanahuatijquetl: 'Ma amo anmechcajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yaya amo huelis anmechmanahuis. 15 Niyon amo xijcahuilica para Ezequías anmechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Mitzilhuía para temachtli amoTECO anmechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.'

16 "Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquipiyase tlasehuilistli. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mocahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quiijis nopa atl ipan iamel. 17 Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltía trigo huan xocomecatl para anquichihuase pantzi huan tlaili. 18 Ma amo anmechcajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi catli onca ipan nochi nopa tlalme campa tinejnentoque amo hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 19 ¿Amo anquielnamiquij tlaque tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Atlac quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco. 20 Huajca tlen nochi dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahuijtoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhuíaj amoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?"

21 Pero nopa masehualme amo quinanquilijque ica niyon se camanali pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtoya para amo tleno ma quinanquilica. 22 Huajca Eliaquim icone Hilcías, catli eliyaya nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo catli pano mojmostla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuilijque nochi catli quinilhuijtoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

37

Ezequías quitemo TOTECO

1 Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomitl catli quinextía para motequipachohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motlatlajtis. 2 Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil, huan itlajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi catli más huehuentzitzi, huan quintitlanqui para ma nechitatij na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone Amoz. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextise motequipachohuaj.

3 Huan nechilhuijque: “Quej ni quiijtohua Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni
tonali eltoc se tonali tlen tlaijiyohuilistli, tlatzacuiltilistli huan tlatelchi-
hualistli. Eltoc se tonali catli tlahuel ohui, tiitztoque quen se sihuatl catli
cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quipiya fuerza
para quitlacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlacati. 4 Pero
huelis TOTECO catli moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali catli quiijto
nopa tlayacanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Asiria para quimahuispolos huan quitelchihuas nopa Dios catli
itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuilti por nochi nopa camanali
catli ica quitelchijqui. Huajca ta tiIsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja
timocajtoque.’ ”

5 Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya
campa na niIsaías niitztoya, nechpohuilijque nochi catli Ezequías quinilhuij-
toya. 6 Huan niquinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quiij-
tohua ya ni: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo ximajmahui por nochi nopa
camanali catli ica nechmahuispolojtoque itequipanojcahua nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Asiria. 7 Xiquitaca, na nijchihuas para tlacame ma
hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para
nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlahuel monequi nepa. Pero quema
ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.’ ”

8 Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados ya-
jqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti
para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuilanayaya altepetl
Libna. 9 Pero nopona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quiilhuijque:
“Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuij ica isoldados para
mitzhuilanaqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se
amatlajcuiloli ipan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías para
ma quiilhuitij ni camanali:

10 ¡Ma amo mitzcajcayahua moDios catli ipan timotemachía! Ma amo
mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moax-
catis altepetl Jerusalén. 11 Xiquelnamiqui nochi catli quichijtoque
nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlalme campa
tlahuilantoque. Nochi tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria,
quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhuíaj anmomanahuise? 12 ¿Amo
anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa
altepeme catli nohuejcapan tatahua quintzontlamiltijque? Nopa alte-
petl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj
ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa
tlanahuatiani tlen tlali Asiria. 13 Nojquiya xiquelnamiqui tlaque inin-
pantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui
catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva.
¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

14 Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli catli quihuiquiliyayaj nopa
tlayolmelahuani huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan
quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, 15 huan motlatlajti ica ya. Quej ni
quiijto: 16 “¡TOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij,
ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa ángeles ipan ilhuicac
catli inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlalme huan
nochi tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli. Ta catli tiquinchijchijqui nochi
ilhuicactli huan tlaltipactli. 17 Techtlacaquili TOTECO huan techtlachili nica

campa nimotlatlajtía ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli catli techtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios catli tiiztoc. 18 TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinsosolojtoque miyac tlalme huan inialtepehua. Panotoc senquistoc quen quiijtohua ni amatlajcuiloli. 19 Nojquiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tlitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi inijuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuitl huan tetl catli masehualme quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuani huelque quintzontlamiltijque. 20 Huajca ama, TOTECO, ta catli titoDios, techmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quej nopa nochi tlalme huan tlanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiiztoc tiDios huan amo aqui seyoc."

TOTECO quinanquili Ezequías

21 Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quiijto TOTECO catli toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quiijtohua: "Na nijcactoc quen timotlatlajtijtoc por catli quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni camanali para ya."

22 Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: "Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan catli itztoque nopona mitzpinajtíaj, mitzhuihuiitaj huan quiojoliníaj inintzonteco ica moica. 23 ¿Ajqueya timonejnehuilíaj para tijpinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoc huan techtlaijilhuijtoc na catli niTlatzejtzeloltic catli niininTeco israelitame. Noixpa na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc. 24 Tiquintitlanqui motlayolmelajcahua para ma nechmahuispoloca na. Por inijuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlahuilanase titlejcotoc ipan nopa tepeme catli más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuame catli más huejcapantique huan nopa cipreses catli más tlapejpenilme. 25 Tiquijtohua para ipan miyac tlalme tijchijtoc amelme huan mitzmacatoc fuerza quema tiquijic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc. 26 ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsencajqui huejcajya para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc quen nijtlalijtoc. Na catli nimitzmacac chicahualistli para ta tiquintzontlamiltisquía miyac tlalme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquincahuasquía quen se tlamontomitl tlasoli. 27 Por na, nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlalme itztoyaj quen sacatl catli amo quipiyaj chicahualistli huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontlamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixpa. Inijuanti itztoyaj quen xihuitl catli mosohua calpani catli quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. 28 Pero na nimitziximati cuali huan nijmati tlaque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi catli tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tlahuel ticualantoc ica na. 29 Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sempa ipan motlal ipan nopa ojtli campa tihualajqui."

Nopa tlanextili para Ezequías

30 Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías ni camanali tlen TOTECO quiijto: "Ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para na nijmanahuía ni

altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan
ne seyoc xihuitl anquicuase nopa trigo catli ixhuas iseltzi. Huan ipan nopa
expa xihuitl antlatocase huan anquipixcase. Anquitocase xocomecatl huan
anquicuase itlajca. 31 Huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase
ipan tlali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quen se tzontli
catli quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. 32 Pampa
ipan altepetl Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO
quinmaquixtis. Huan inijuanti sempa quitemitise inintlal. Ichicahualis
TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma
pano ya nopa.
33 "Huan ya ni catli TOTECO quiijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Asiria:
" 'Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquise ipan
altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininflechas. Amo nejnemise
calteno itepa, niyon amo quitlaltemise nechca nopa tepamitl para ipan
tlejcose. 34 Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtli ica
campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej
nopa quiijtohua TOTECO. 35 Pampa na nijmanahuis ni altepetl huan nij-
maquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca
huan pampa niquicnelía notequipanojca David.' "
36 Huan ipan nopa tlayohua Itequihua TOTECO quisqui huan yajqui ipan
nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quin-
mictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc
mejque catli noja mocajtoyaj, quiitaque para iniixpa tepejtoque tlahuel
miyac mijcatzitzi. 37 Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal. 38 Huan se
tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc
catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya
Adramelec huan Sarezer, huan quimictijque ica machete. Teipa inijuanti
cholojque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui
tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quenicatza mochicajqui

1 Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chicahuac
huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isaías, niicone
Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui:
—Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Xijcualtlali nochi tlamantli ipan mochaj
pampa amo timochicahuas tlen ni cocolistli.'
2 Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepecholi
huan motlatlajti ica TOTECO, 3 huan quiijto: "TOTECO, na nimitztlajtlanía
xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan
nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinentoc catli
mitzpactía."
Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.
4 Huajca TOTECO sempa nechnojnotzqui niIsaías huan nechilhui, 5 ma
niya huan niquilhuiti Ezequías quej ni: "TOTECO catli iTeco mohuejcapan
tata David, quiijtohua ya ni: 'Na nijcajqui quenicatza timotlatlajti huan
niquitztoc quenicatza timochoquili. Huajca na nimitzmacas noja xiitzto
seyoc 15 xihuitl. 6 Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.' "

7 Huan na niIsaías niquijto:
—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatiltis TOTECO para mitznextilis melahuac quichihuas catli mitzilhuijtoc. 8 Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.
Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos catli ya panotoya.
9 Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quiijcuilo ni huicatl tlen nochi catli quipanoc:
10 San ninejnentoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.
Ayacmo huelis nicaxitis noxihui quen monequiyaya.
Ama ya monequi niyas ipan nopa tlali tlen miquilistli.
11 Niquijto: “Ayacmo quema niquitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.
Ayacmo quema niquinitas nohuampoyohua catli itztoque ipan ni tlaltipactli.”
12 Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalme.
Huan quen nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl, quej nopa nojquiya ni cocolistli quitequis nonemilis.
Nechtlaijiyohuiltía tlayohua huan tonaya.
13 Nitzajtziyaya seyohual por nopa tlacuajcualoli ipan notlacayo.
Hasta nijmachiliyaya quen elisquía se león nechpojpostequilía noomiyohua.
San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.
14 Niayijtiyaya quen nopa tototl gruya huan quen nopa tototl golondrina.
Nitlaijiyohuiyaya quen se paloma.
Noixteyolhua nechcocohuayayaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa ilhuicac para nijchiyas itlapalehuil TOTECO.
Niquijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!
Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuilistli.”
15 ¿Pero tlaque huelis niquijtos?
TOTECO iseltzi nechmacac ni cocolistli.
Na ayacmo nimohueyimatis sempa por nochi nonemilis,
pampa ipan noyolo tlahuel nitlaijiyohuijtoc.
16 NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltili catli techmacatoc,
pampa nechyacana ipan se nemilistli xitlahuac ica ta,
huan nechhualiquilía chicahualistli.
Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niitzto.
17 Quena, ni tlaijiyohuilistli catli hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,
pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen miquilistli,
huan ama ayacmo tijtlachiliya notlajtlacolhua.
18 Masehualme catli ya mictoque huan ya quintlalpachojtoque, ayacmo hueli mitzhueyichihuase.
Ayacmo quichiyaj para ta catli titemachtli tiquinpalehuis.
19 San quichiyaj inijuanti catli itztoque.
Quena, san inijuanti hueli mitzhueyichihuaj quen na nijchihua ama ni tonali.
Huan nochi tatame quinpohuilise ininconehua para ta nelía titemachtli.
20 TOTECO yaya techchicajqui.
Huajca ama mojmostla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichihuas.

21 Achtihuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xijtisica higos huan nopa higo tlatixtli xijpepecholica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”
22 Nojquiya achtihuiya Ezequías tlatzintocatoya tlaque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itiopa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuani

1 Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán, catli icone Baladán, quititlanili Ezequías se nemactli huan nojquiya contlajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya. 2 Huan Ezequías quinseli nopa tlacame catli hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli catli quipiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tlacualpajme huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campa quiajocui tepostli para ica tlahuilanase para ma quiitaca huan nojquiya quinnextili campa oncayaya nochi tlamantli catli miyac ipati. Huan niyon se tlamantli amo quintlatili.
3 Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Isaías, nihualajqui campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiilhui:
—¿Tlaque mitzilhuijque nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?
Huan Ezequías quiilhui:
—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.
4 Huajca niquilhui:
—¿Tlaque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?
Huan Ezequías quiilhui:
—Niquinnextili nochi tlamantli catli tlahuel pajpatiyo catli nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tleno amo niquintlatili. Nochi quiitaque.
5 Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías:
—Xijtlacaquili tlaque quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: 6 ‘Ajsis tonali quema nochi catli tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli mohuejcapan tatahua quiajoctoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli amo mocahuas nica. 7 Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nopona quincaparose para tequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’
8 Huan Ezequías nechilhui niIsaías:
—Cualtitoc nochi catli TOTECO quiijtojtoc.
Quiijto ni pampa quimachili para oncasquía tlasehuilistli nochi inemilis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuani

1 “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quiijtohua ininTeco Dios. 2 Ica yejyectzi xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlaijiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuiltijtoc quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua.
3 Anquicaquise itoscac se catli camanalti chicahuac ipan nopa huactoc tlali huan quiijtohua: “Xijcualtlalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan

nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli catli xitlahuac huan
sepantic ipan huactoc tlali. 4 Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepa-
noca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli huan xijtlaltemica
nochi tlacomoli. 5 Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi
masehualme ipan tlaltipactli sentic quiitase. TOTECO iseltzi quiijtojtoc para
quej nopa panos."

6 Huan nijcajqui itoscac se catli nechilhuiyaya: "Xitzajtzi chicahuac."
Huajca na niquilhui: "Huan ¿tlaque niquijtos?" Huan ya nechilhui: "Xitzajtzi
chicahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itz-
toque quen sacatl catli amo huejcahua huan ininyejyejca eltoc quen xochitl
catli nimantzi pilini. 7 Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan
huetzi pampa ijiyo TOTECO quiilpitzaco. Masehualme nojquiya itztoque
quen nopa sacatl. 8 Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero
Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa."

9 Ta catli tijhualica ni cuali camanali por catli itztoque ipan altepetl
Jerusalén [40:9 O Sion.], xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintza-
jtzili. Xiquintzajtzili chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa
altepeme tlen tlali Judá: "¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!" 10 TOTECO
Catli Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chicahualis huan tlanahu-
atis ica nochi tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica
quitlaxtlahuis sese masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoc. 11 Huan
quinmocuitlahuis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuit-
lahuía iborregojhua. Ipan imax quinhuicas nopa pilborregojtzitzi nechca
iyolixpa. Huan ica yejyectzi quinyacanas nopa sihua borregojme catli sanoc
quintlacatiltijtose ininconehua.

Ihueyitilis Toteco

12 San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica
mistitl quitamachijqui ilhuicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni
tlaltipactli, tepeme huan cuatitlamitl. 13 Niyon se amo hueli quiconsejomaca
Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachtis catli cuali o catli amo
cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamictis. 14 TOTECO amo
quema quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachti
ya para ma quichihua catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamictis.
15 Pampa yaya quinita nochi tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen
se tlachipimitl atl o quen tlaltejpoctli catli quitlalíaj ipan balanza huan amo
tleno ietica. Yaya quichihua ma ixpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli.
16 Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano,
amo quiaxilis para se tlacajcahualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl.
Niyon nochi nopa cuame nopona amo quiaxilis para quichihuas nopa tlitl.
17 Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

18 ¿Ica ajqueya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis
titeyolmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quen se tlaixcopincayotl.
19 Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoc se masehuali. Xiqui-
taca, se tlacatl quichijchihua se tiotzi huan nopa teposchijquetl quiyectlalía
itejteno ica oro huan iyolixco quitlalilía pilteposmecatzitzi tlen plata. 20 Pero
sintla se tlacatl catli tlahuel teicneltzi amo hueli quicohua ni yejyectzi tiotzi,
yaya quitemohua se cuali cuahuitl catli amo palani. Huan quema quipantía,
quitlanehui se tlacatl catli tlahuel tlalnamiqui para ma quichijchihuili se
tiotzi. Huan tlen nopa cuahuitl quichihua se itiotzi catli amo hueli moo-
jolinía.

21 ¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni tlaltipactli? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui?
22 Quichijqui TOTECO catli mosehuijtoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlaltipactli catli tolontic, huan nochi masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquíaj chapolime. Yaya quipatlahua ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihua catli eltoc quen se iyoyoncal.
23 Yaya quinquixtilía ininchicahualis huejhueyi masehualme huan quinechcapantlali catli quinahuatíaj ni tlaltipactli. 24 Inijuanti elise quen tzontli catli sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero ayamo quipiyaj chicahualistli. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan quipilinaltis nochi inintequi catli inijuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.
25 "Huajca ¿ica ajqueya antechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se quen na?" Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic.
26 ¡Xiajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yaya quinyacana nopa sitlalime quen itztosquíaj itequihuajcahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinotza ica itoca. Pampa TOTECO quipiya nochi yajatili huan chicahualistli amo quema polijtoc niyon se.
27 Huajca anisraelitame catli aniixhuihua Israel, ¿quenque huelis anquiijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlaijiyohuilistli? Huan ¿quenque huelis anquiijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc anmechchihuilíaj catli amo xitlahuac? 28 ¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios catli itztoc para nochipa? Yaya catli quichijqui nochi catli onca hasta campa itejteno ni tlaltipactli. Yaya amo quema tlami ichicahualis, niyon amo quema siyahui. Itlalnamiquilis eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitlamimachilis. 29 Yaya quinfuerzajmaca catli siyahuij huan quinmaca yancuic chicahualistli catli cuatij. 30 Hasta telpocame quemantic siyahuij, huan nopa tlacame catli sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. 31 Pero catli motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmostla quipiyase fuerza. Ixtlejcose chicahuac quen quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chicahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuise.

41

Toteco quimocuitlahuía Israel

1 TOTECO quiijtohua: "Nochi anmasehualme ipan nochi tlalme catli anmopantíaj iteno hueyi atl, techtlacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca tlaque anquiijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.
2 "¿Ajqueya anmoilhuíaj quiyoltacanijtoc nopa tlacatl catli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualquisa tonati para quichihua catli xitlahuac quen nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltacanijtoc. Na catli nijchijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuechtic quen tlaltejpoctli huan quinsemanas quen tlasoli catli quinmictía ica icuahuitol. 3 Quema yaya quintojtoca icualancaitacahua, amo tleno quiimacasi ipan ojtli. Yohui

chicahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nejnentoc. 4 ¿Ajqueya anmoilhuíaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihuaca catli quichihuaj? ¿Ajqueya quinyacana nochi masehualme catli tlacajtihualajtoque ica catli quichihuaj tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS nijchihua. Na catli niipejya huan niitlamiya. San na.

5 "Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas Ciro. Nochi tlalme catli mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase."

6 Sesen tlacatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quiilhuis: "¡Amo ximoyoltetili!"

7 Nopa cuaxinquetl catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlacatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejtejtzonquetl quiisihuiltis nopa tlacatl catli quimolonis nopa tepostli. Quiilhuis: "Nelía quisas cuali totequi." Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzis.

8 "Pero amojuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan aniteipan conehua Abraham catli nonelhuampox. 9 Na nimechquixtijtoc tlen campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan nimechilhuijtoc: 'Amojuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.' Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelcahuas. 10 Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na niamoTeco. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

11 "Xiquita, nochi catli mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Huan nochi catli quinequise mitzhuilanase, miquise. 12 San tlapic anquintemose catli anmechcualancaitayayaj, pampa ayacmo anquinpantise. Nochi inijuanti elise quen se tlamantli catli amo quema itztoyaj. 13 Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ipan momanejmac huan nimechilhuía: 'Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.' "

14 Huan TOTECO quiijtos: "Amo ximajmahuica anisraelitame [41:14 Aniixhuihua Jacob.], masque antziquitetzitzi huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. 15 Na nimechtlalijtoc quen se yancuic cuahuitl ica itlancoch catli quitequihuíaj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintlanise nochi. Elise quen se catli quichihua tlatixtic tepeme huan tlachiquilme 16 Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhuicas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amojuanti tlahuel anmopaquilismacase ipan na, niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

17 "Quema teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj, quitemose atl, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijtos ipan inincamachal, niquinnanquilis na niDIOS catli niamoTECO anisraelitame. Quema nechtzajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquintlahuelcahuas. 18 Nijtlapos hueyame ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan nopa huactoc tlali oncas

ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlalme campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl. 19 Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame tlen tiocuahuitl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. 20 Huan nochi masehualme quiitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

21 "¡Anteteyome, technextilica sintla huelis anquichihuase ni huejhueyi tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquíaj anquichihuaj se tlenijqui, xihualaca huan technextilica." Quej nopa niquijtohua, na niDIOS, catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel. 22 "¿Huelis anteteyome antechilhuise tlaque panoc huejcajya huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuise, huajca timechtlacaquilise. 23 Sintla nelía andioses, huajca techilhuica tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacasica. 24 Pero anteteyome amo tleno amopatij huan amo tleno hueli anquichihuaj. Huan tlen hueli masehuali catli quitlapejpenía se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamantli catli niquijiya quen nopa teteyotl niquijiya.

25 "Pero na nijyoltacanijtoc nopa tlacatl catli hualas tlen norte huan tlen campa hualquisa tonati. Yaya quinhuilanaqui nochi tlalme huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicxihua.

26 "Amo aqui seyoc anmechilhui huejcajya para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquiilhuise para xitlahuac catli quiijto. Amo aqui seyoc quiijto niyon se camanali tlen ya ni. 27 ¡San na! Na catli niachtihui niquinyolmelajqui Jerusalén ehuani. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

28 "Niyon se teteyotl amo anmechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque. 29 Pampa nochi nopa teteyome amo tleno hueli quichihuaj. Amo quinamiqui quinhueyimatise. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

42

Yaya catli itequipanojca TOTECO

1 "Xiquitaca notequipanojca catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtlapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquilistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac. 2 Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chicahuac. Amo quicaquise itoscac tlamiyacapa ipan calles. 3 Amo quitlaijiyohuiltis catli ayacmo quipiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiyolchicahuas! Amo quisehuis se tlitl catli pilquentzi lementoc. Yaya tlatlajtolsencahuas xitlahuac para nochi masehualme catli sequinoc quintlaijiyohuiltijtoque. 4 Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli nochi ya quichijtose catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlalme catli mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtil."

5 TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa.
Yaya catli quichijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. Yaya catli
quinmaca nemilistli huan inintonal nochi masehualme ipan tlaltipactli
huan quej ni TOTECO quiilhuía itequipanojca: 6 "Na niDIOS nimoTECO, nim-
itznotztoc para titenextilis para na nixitlahuac huan nijchihua catli cuali.
Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmactilijtoc nomase-
hualhua para ma quimatica para melahuac nijchijtoc se camanal sencahuali
ica inijuanti. Nojquiya tielis quen se tlahuili catli tiquinyacanas mase-
hualme tlen nochi tlalme para ma hualaca campa na. 7 Tiquinchihuas ma
tlachiyaca catli popoyotzitzi. Tiquinquixtis catli tzactoque ipan tlatzactli.
Huan tiquintojtomas catli ilpitoque ipan tzintlayohuilotl.

8 "Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aqui seyoc nijcahuilis
ma quipiya nohueyitilis. Niyon amo nimechcahuilis antechhueyimatise na
ininhuaya teteyome catli quinmachijchijtoque masehualme. 9 Ximomacaca
cuenta para melahuac panotoc nochi catli nitlayolmelajqui achtihuiya para
panosquía. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas yancuic tlamantli catli
panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos."

Se huicatl para TOTECO

10 Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.
Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlalme catli más huejca ipan ni
tlaltipactli,
xihuicaca para TOTECO por nochi tlamantli catli quichijtoc.
¡Xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan hueyi atl!
¡Xihuicaca nochi catli anitztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi
atl!
11 Ma huicaca catli itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Catli
anehuani nopa pilaltepetzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.
Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca.
Nochi xihuicaca ica miyac paquilistli.
Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque itzonatipa nopa
tepeme.
12 Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl ica campa oncalaqui
tonati ma quihueyitlalica TOTECO,
huan ma quihuicatica por nochi ichicahualis.
13 TOTECO hualas quen se hueyi tlahuilanquetl catli tlahuel quipiya chic-
ahualistli.
Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.
Tzajtzis chicahuac para teyolmelahuas ya pehuas tlahuilancayotl.
Quinextis ichicahualis ipan icualancaitacahua.
14 TOTECO quiijtohua: "Ya quipiya tonali amo nimolinijtoc huan nimotza-
cuilijtoc para amo tleno nijchihuas.
Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.
Nitzajtzis quen se sihuatl catli quitlacatiltía icone.
15 Nijhuelonis tepeme huan tlachiquilme.
Nijhuatzas nopa sacatl huan cuame.
Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tlali.
Nijhuatzas campa momanayaya atl.
16 Huan nomasehualhua catli popoyotzitzi, niquinyacanas ipan se ojtli catli
amo quema quiiztoque.
Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintlayohuilotl ma mocuepa tlahuili.
Nijchihuas nopa ojtli catli elqui fiero ma elis sepantic huan xitlahuac iniixpa,
huan amo quema niquintlahuelcahuas.

17 Pero mopinahualtise nochi catli motemachíaj ipan teteyome huan tlaixcopincayome huan quinilhuíaj: 'Amojuanti antodioses.'
Masehualme quej nopa ayacmo quimatise tlaque quichihuase."

Israelitame amo quitlacaquilíaj TOTECO

18 TOTECO quinilhuía israelitame: "¡Xijtlacaquilica annonotzitzi! ¡Techtlachilica anpopoyotzitzi para huelis anquiitase! 19 Ipan nochi tlaltipactli ¿ajqueya itztoc catli tlahuel popoyotic quen annomasehualhua catli nimechtlapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel amo tlacaqui quen annomasehualhua catli nimechita para annotlayolmelajcahua catli nimechtitlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli annotequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlahuel anpopoyotique. 20 Amojuanti anisraelitame anquiitztoque miyac tlamantli catli anquimatij para xitlahuac, pero amo anquichihuilíaj cuenta. Anquicactoque catli niquijtohua, pero anquicahuaj se lado.

21 "Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnextilise nochi masehualme para yaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca quihueyitlalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuel yejyectzi. 22 Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmechtlapejpenijtoc para antenextilise ihueyitilis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi amojuanti anmechtlachtequilijque huan anmechhuicaque ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic. Anmechmasiltijque ipan ostotl, anmechcalaquijque ipan tlatzactli huan anmechcuilijque nochi catli anquipiyayayaj. Huan amo aqui huelqui anmechmanahuis, niyon amo aqui quinilhui amocualancaitacahua ma anmechcuepilica catli anmechichtequilijtoyaj."

23 ¿Atlac amo aqui niyon se campa amojuanti catli nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli catli panoc huejcajya huan quimachilíaj nochi nopa fiero tlamantli catli anmechajsis teipa? 24 ¿Ajqueya anmechtemactili anisraelitame para ma anmechtlachtequilica huan ma anmechchihuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquiixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa anmechtitlaniyaya, niyon amo anquinejque anquineltoquilise itlanahuatilhua. 25 Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo, noja amo quimachilijque quenque Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlahuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame amo quichihuilijque cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

1 Pero ama, israelitame, quej ni anmechilhuía TOTECO catli anmechchijchijqui: "Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechtojtomas tlen tetequipanojcayotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua. 2 Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlaohuijcayotl catli eltoc quen hueyame, amo anmechatzonpolihuiltis. Huan quema anpanose ipan se tlaijiyohuilistli quen se tlitl, amo anmechtlatis. 3 Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na niamotemaquixtijca. Na catli niTlatzejtzeloltic catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tlalme Egipto, Etiopía huan Seba quen amopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. 4 Niquintemactili masehualme ipan sequinoc tlalme ma

miquica quen amopatlaca para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

5 "Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niquincuiti amoixhuihua catli itztoque campa hueli tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, huan sempa niquinsansejcotilis. 6 Niquincuiti catli itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan sempa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. 7 Niquinhualicas nochi catli nechtocaxtise para niininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nechhueyitlalica. 8 Ma hualaca nopa masehualme catli quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipiyaj inintlacaquilis, pero amo tlacaquij.

9 "Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuani. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolmelajqui para panosquía nochi catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quiijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quiijtojque para panos, pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotzitzi."

10 Huan TOTECO quiijtohua: "Pero na niquinpiya testigos para niteyolmelahua catli panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahua. Na nimechtlapejpeni para antechiximatise, antechneltocase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztoya seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc. 11 San na niamoTECO huan amo onca seyoc catli hueli temaquixtis iyoca tlen na. 12 Na niteyolmelajqui achtihui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Amo onca seyoc tlali catli idios anmechyolmelajqui achtihui catli quichihuas. Huan antestigos para ya ni melahuac. 13 Hasta quema ayamo oncayaya tlatlanextli, na ipa niitztoc. Amo aqui hueli momanahuis tlen nochicahualis. Niyon amo aqui hueli quitzacuilis catli na nijchihua."

14 NiamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. Niquijtohua: "Pampa tlahuel nimechicnelía, niquintitlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quinhuilanaca. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos catli ica mohueyimatiyayaj. 15 Na niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic. Na niamotlachijchijca, anisraelitame, huan niamotlanahuatijca. 16 Na niamoTECO catli nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl catli más mosisiniyaya. 17 Na niquinnotzqui nopa miyac soldados catli tlahuel quipixque chicahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochi inincarros huan inincahuayos. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Ininnemilis tlanqui quen tlami imechajyo se vela.

18 "Pero xiquelcahuaca nochi catli nijchijtoc catli panoc huejcajya. Ayacmo xiquelnamiquica pampa catli nijchihuas ama elis más hueyi que catli nijchijqui huejcajya. 19 Ama nijchihuas se tlamantli catli senquistoc yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquiitaj? Na nijtlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca nomasehualhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlajtli campa amo quema oncatoc. 20 Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalme catli nopona nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces nechtlascamatise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita masehualhua catli niquintlapejpenijtoc. 21 Niquinchijchijtoc

israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixpa nochi ipan tlaltipactli.

22 “Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtlajtlanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi ansiyajtoque ica na. 23 Amo antechhualiquilijtoque borregojme para antechmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatili nopona campa anmechhuicatoque. Niyon amo antechhueyitlepanitztoque ica amotlapiyalhua catli anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualtijtoc techhualiquilica nopa tlacajcahualistli, niyon catli tlatoyahuali noixpa, niyon copali. 24 Amo antechhualiquilijtoque tlaajhuiyacayotl, niyon amo anquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme catli na niquijnecui ajhuiyac. San antechhualiquilijtoque amotlajtlacolhua huan anquitlalijque nopani hasta nijmati ya nisiyajqui pampa tlatoctzitzi antechixpanoj.

25 “Pero na noseltzi niitztoc catli niquixpolohua amotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechicnelía huan ayacmo quema niquinelnamiquis amotlajtlacolhua. 26 Pero masque niquinelcahua amotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca techelnamiquiltica para nimechtlajtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca quen anmonextíaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tlapojpolhuili sintla anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quen niquita para xitlahuac. 27 Hasta ipejya amohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotlamachtijcahua nojquiya quiixpanoque notlanahuatilhua. 28 Yeca niquinquixtili nopa totajtzitzi catli tlayacanayayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuani ma anmechpinahualtica anisraelitame huan ma quisosoloca amotlal.”

44

San TOTECO yaya Dios

1 “Techtlacaquilica anisraelitame catli annotequipanojcahua catli na nimechtlapejpenijtoc: 2 NiamoTECO catli nimechchijchijqui iniijtico amonana. Na catli nochipa nimechpalehuis huan na niquiijtohua: Anisraelitame, annotequipanojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti catli nimechtlapejpenijtoc, amo tleno xiquimacasica. 3 Na nijchihuas ma onca miyac atl para amo anamiquise huan para quixolonis amotlalhua campa tlahuel tlahuactoc. Huan nijtitlanis noTonal huan notlatiochihual ipan amoconehua. 4 Huan inijuanti moscaltise cuali quen xihuime catli motlatzquilijtoque campa onca miyac atl huan quen nopa sauces cuame catli mopantíaj iteno hueyi atl. 5 Huan sequin amoixhuihua quiijtose ica miyac paquilistli: ‘Tojuanti tiiaxcahua TOTECO,’ huan teipa sequinoc quiijtose: ‘tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quiijcuilose notoca na, niamoTECO, ipan ininmax huan noja teipa sequinoc quiijcuilose itoca Israel.”

6 TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yaya catli quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipanojcayotl, quej ni quiijtohua: “Na niipejya huan niitlamiya. Huan iyoca tlen na, amo onca seyoc Dios. 7 Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui más hueli tlayolmelahuas catli panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos quen niquijtojtoc. Sintla itztoc se catli hueli, ma hualа huan techilhuis catli hualas teipa huan tiquitase sintla mochihuas para quej nopa quinnextilis ichicahualis. Quej nopa na nijchijtoc hasta huejcajya quema niquintlali israelitame ma elica nomasehualhua. 8 Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcajya nimechyolmelajtoc nochi catli panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca tlen

na. San na niDios. Amo onca seyoc catli quipiya chicahualistli. ¡Amo! Niyon se amo niquiximati."

Huihuitic catli quinhueyichihua teteyome

9 Nelía amo tleno ininpati nopa masehualme catli quinchijchihuaj teteyome huan tlaixcopincayome huan quiijtohuaj para ya nopa inindioses. San tlapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa masehualme itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tlacaquij, niyon amo tlachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualistli nopa masehualme catli quinhueyimatij. 10 Amo aqui quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quinotztoc idios huan teipa ya nopa catli quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tlenijqui, masque se tlamantli tziquitetzi. 11 Nochi catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzatij iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani catli quinchijchijtoque huan quiijtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa inijuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, inijuanti tlahuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. 12 Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalía se tepostli ipan tlitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtejtzonas ica nochi ichicahualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlacatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamaniyas huan siyahuis huan amo tleno quipalehuis nopa teteyotl. 13 Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtihui quicuis se cuahuitl, huan teipa quitamachihuas huan ipan quiixcopinas se masehuali. Teipa quitejtequis huan quialaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejyectzi teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcuinis tlen campa eltoc. 14 Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitlapejpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltía ininhuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuitl tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl. 15 Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quiicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli catli mocajqui tlen nopa cuahuitl huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquía se dios. 16 Quena, se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuía san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihuía para moscohua huan quiijtohua: "Nelía nechpactía niitztos nechca ni tlitl pampa nechtotonilía." 17 Huan ica nopa cuahuitl catli noja mocahua mochijchihuilía se teteyotl catli quiita quen elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quiilhuía: "Techmanahui, pampa ta tinodios."

18 Nelía huihuitique catli quej nopa quichihuaj huan amo tleno quimatij. Quitzacua iniixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quiitaca catli melahuac. Inintlalnamiquilis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica tlaque quichihuaj. 19 Nopa tlacatl catli quinchijchihua teteyome amo monejnehuilía ipan itlalnamiquilis: "Se quentzi tlen nopa cuahuitl nijtequihui para nimoscos, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuitl catli mocajqui? ¿Atlac quinamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?" 20 Pero

nopa huihui tlacatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli catli amo quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc quen motlamaca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tlacatl noja amo monejnehuilía huan quiijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlacatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

21 "Huajca techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas. 22 Na niquixpolo nochi amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalía ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtojtomas tlen tlatequipanolistli."

23 Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan amojuanti catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xitzajtzica ica paquilistli. Nochi xihuicaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlatequipanolis. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitilis campa hueli campa inijuanti mopantíaj. 24 "Na catli niamoTECO nimechtojtonqui tlen amotlatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico amonana. Nochi tlamantli catli onca, na nijchijchijqui. Na noseltzi nijpatlajqui ne ilhuicactli huan na ica noseltzi nijchijchijqui ni tlaltipactli.

25 "Na catli niquinpannextía tetonalitani para istlacatini huan amo nijcahua ma mochihua catli quiijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlalnamijca tlacame amo ma tetlalnamictica xitlahuac huan niquinhuihuitilía. 26 Pero nochi catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc quen inijuanti quiijtohuaj. Quema inijuanti quiijtohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicualtlalise nopa calme catli sosolijtoque, melahuac quej nopa elis. 27 Huan quema niquincamanalhuis nopa hueyame huan niquinilhuis: '¡Xihuaquica!', huajca melahuac huaquise. 28 Huan quema nicamanalti tlen Ciro huan niquijtohua: 'Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitznahuatis. Huan yaya tlanahuatis para sempa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.' "

45

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

1 TOTECO quej ni quiilhuía Ciro catli yaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuani ipan miyac tlalme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chicahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlahuel quipixque chicahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aqui huelis quitzacuas para ma amo calaqui. TOTECO quiijto: 2 "Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtli catli huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertas. 3 Huan nimitzmacas miyac tlamantli catli patiyo catli ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl

catli eltoc ichtacatzi. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, catli niininTECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.
4 "Huan ¿quenque nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl?
Nimitznotzqui pampa tlahuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua
catli iteipan ixhuihua Israel tlen huejcajya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui
ica motoca masque amo techiximatiyaya. 5 Na niDIOS huan amo aqui seyoc.
Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualistli
huan nimitztitlanis para xitlatlaniti masque amo techiximajtoc. 6 Huan
quej nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta
campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc tecojtli iy-
oca tlen na. San na niDIOS huan amo aqui seyoc. 7 Na nijchihua tlahuili huan
tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlaohuijcayotl. Na
niDIOS catli nijchihua nochi ni tlamantli. 8 Elis quen motlapos ne ilhuicactli
huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltipactli quiselis
nochi catli panos quema titlatlanis quen elisquía quiseliyayaj atl catli huetzis
tlen ilhuicactli. Huan elis quen nochi ixhuas huan elis yejyectzi pampa ta
tiquintojtonqui israelitame catli ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac
campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano."

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

9 Tlahuel amo quinamiqui para se tlacatl ma mohuilanas ihuaya catli
quichijchijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuis catli quichijchijqui huan
quiilhuis amo quisencajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitlaijilhuía se
chachapalchijquetl catli quichijchihua huan quiilhuía: "¿Tlaque tijchihua?"
"¡Nelía tihuihuitic!" "Hueyi timocuapolojtoc." 10 Nelía fiero elisquía sintla
se conetl quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhuisquía: "¿Para tlen
antechtlacatiltijque? ¿Atlac amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali
se tlamantli?"
11 Quej ni na niquijtohua, niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic. Na catli niitz-
toc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua:
"¿Tlaque amotequi amojuanti para antechtlatzintoquilise por nochi catli
panos teipa ica noconehua. Amo quinamiqui technahuatise tlaque tlamantli
nijchihuas ica nomax? 12 Na nijchijqui ni tlaltipactli huan niquinchijchijqui
masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan
niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones tlen sitlalime
catli nopona mopantíaj. 13 Na nijyoltacanis Tlanahuatijquetl Ciro para ma
quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iojhui iixpa
huan nijyacanas ipan catli quichihuas. Yaya quintojtomas nomasehual-
hua tlen campa ilpitoque ipan sequinoc tlalme huan quicualtlalis noaltepe
Jerusalén. Huan amo monequis se tlaxtlahuili o nemactli para quichihuas."
Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij.
14 Huan TOTECO quinilhuía israelitame: "Nopa masehualme tlen tlali
Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos catli tlahuel huejcapantique
motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inint-
lamantzitzi catli quinemacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa
masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Inijuanti yase
amotepotzco quen tetequipanohuani catli ilpitoque ica tepos cadenas. Mot-
lancuaquetzase amoixpa, huan quiijtose: 'Melahuac Dios itztoc amohuaya.
Huan san yaya Dios. Iyoca tlen ya amo aqui seyoc.' "
15 Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios
tlen tiisraelitame huan ta titotemaquixtijca. 16 Nochi catli quinchijchihuaj
huan quinhueyichihuaj teteyome mopinahualtise huan momacase cuenta

para nelía mocuapolojtoque. 17 Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame,
huan quinmaquixtis para nochipa. Ayacmo aqui quinpinahualtis, niyon
ayacmo aqui quinechcapantlalis para nochipa. 18 Pampa TOTECO catli
quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya DIOS. Huan sesen tlamantli
quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltipactli amo quichijchijqui para
eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca mase-
hualme. Yaya catli quiijto: "Na niDIOS huan amo onca seyoc. 19 Na nica-
manalti tlamiyacapa quema nijtencahuas se tlamantli catli nijchihuas. Amo
nicamanalti ichtacatzi o ipan se lugar campa tzintlayohua para amo aqui
ma quimati catli niquijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma nechtemoca
huan teipa amo niquinnanquilía, pampa na niDIOS niininTECO, niquijtohua
catli senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

20 "Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti catli anehuani
ipan tlalme catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi mase-
hualme catli motemachíaj ipan se teteyotl tlen cuahuitl huan motlatlajtíaj
iixpa se dios catli amo hueli temaquixtía. 21 Ximocualtlalica huan xiquixnex-
tica tlaque tlamantli cuali huelis anquiijtose tlen amoteteyohua. Technextil-
ica tlaque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui
ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sintla anmechilhuijtoc tla-
mantli achtihuiya catli panos teipa quen na nijchijtoc. San na niDIOS
nitlayolmelahua tlamantli achtihui catli teipa panos. Amo aqui seyoc Dios
iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Amo aqui
seyoc.

22 "Xihualaca campa na nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni
tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo
aqui seyoc. 23 Na noseltzi nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan
amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquistoc melahuac. Huan na
niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase
noixpa huan nechhueyimatise. 24 Huan quiijtose: 'San TOTECO hueli
techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chicahualistli para
titlatlanise.' Huan nochi catli quicualancaitaj TOTECO, tlahuel pinahuase.
25 Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan por
ya mohueyitlalise."

46

TOTECO quipiya chicahualistli, pero nopa teteyome amo

1-2 "¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali
Babilonia! Quinmajmatíaj cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan
quinchihuaj nopa cahuayos ma siyahuica. Motepotlamíaj nopa cahuayos
huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta
tlalchi huan tlapanij. Amo huelij momanahuíaj ininseltzitzi para amo
huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhuicase nochi inijuanti para yase
tetequipanotij.

3 "Techtlacaquilica nochi amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali
Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuijtoc hasta
quema noja anitztoyaj ipan iijtico amonana. 4 Na nielis niamoTeco ipan
nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitzi huan ya chipahuixtos
nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimech-
mocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

5 "¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme?
6 Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. 7 Huan para quihuicase ipan seyoc lugar, monequi quiquechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nopona mocahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtzilíaj chicahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilía, niyon amo hueli quinmanahuía quema huala se tlaohuijcayotl.

8 "Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajtlacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuise. Amo xiquelcahuaca.
9 Xiquelnamiquica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoc huejcajya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aqui seyoc quen na. 10 Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli catli na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi catli nijnequi.

11 "Tlen nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tlacatl ma huala. Huan yaya elis quen se cuajtli catli patlantihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis. 12 Techtlacaquilica anmasehualme catli anyoltetique huan anmoilhuíaj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. 13 Ya niitztoc para nijsencahuas tlamantli huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel."

47

Inintlatzacuiltil tlali Babilonia ehuani

1 TOTECO quiijtohua: "Amojuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaniyayaj, pero ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlaltejpoctli pampa ya tlanqui nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitilis huan ayacmo aqui anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyectzi huan selic. 2 Ama monequi anmasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aniniaxcahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtisica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyectzi ixtzajcahua huan xijquixtica amoyoyo catli nelyejyectzi. Xijnextica amoquescuayohua quema antequitij huan xinejnemica quen elisquía anquiixcotonaj se hueyatl pampa ama antetequipanohuani. 3 Nochi quiitase amotlacayohua xolotl huan anhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuepilis ica catli anquinchihuilijtoque noisraelita masehualhua huan amo aqui nechtzacuilis."

4 Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli techcojtoc para techtojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya catli Tlatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiilhuía Babilonia:

5 "AnBabilonia ehuani, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: 'nopa sihua tlanahuatijquetl catli quinnahuatía miyac tlalme.' 6 Nicualanqui ica noisraelita

masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuani para xiquintlatzacuiltica. Pero amojuanti amo anquintlasojtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitzi anquinchihualtijque ma quihuicaca tlamamali catli tlahuel etic. 7 Anmoilhuiyayaj para amotlanahuatilis amo quema tlamisquía. Anquiijtohuayayaj: 'Nochipa titlanahuatise huan tiquinnahuatise nochi tlalme ipan tlaltipactli.' Amo anmonejnehuilijque tlen nomasehualhua, niyon amo anmotlatzintoquilijque tlaque ininpantisquía nochi catli quinhuihuiitasquíaj nomasehualhua.

8 "Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia ehuani catli aneliyayaj quen se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuiyayaj para anitztoyaj antemachme. Tlahuel anmohueyimatiyayaj huan anquiijtohuayayaj para san amotlal más hueyi tlen nochi tlalme. Huajca xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiltili anquiselise por nochi amotlajtlacolhua. Amojuanti anquiijtojque: 'Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiitztoque quen dios. Amo aqui seyoc quen tojuanti. Amo aqui techechcapantlalis. Amo quema tiitztose quen se cahuali, niyon amo quema tiitztose quen se catli quinpolos iconehua.' 9 ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome tlamantli hualas amopani san ipan se tlatoctzi. Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se tonal anBabilonia ehuani anmocahuase quen se cahuali huan anitztose quen se catli quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa amopantis masque anquinpiyaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani catli ipan anmotemachiyayaj.

10 "Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temachtli. Huan anmoilhuiyayaj para amo aqui huelqui quiitas catli fiero anquichihuayayaj. Amotlalnamiquilis huan nochi tlamantli catli anquiiximatiyayaj, anmechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquiijtohuayayaj: 'Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.' 11 Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacuiltili. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuilise. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

12 "Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtlacatl catli anquinhueyichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi. Xiquintlajtlanica ma anmechpalehuica para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme tlen miyac tlalme. 13 Pero san tlapic pampa amo aqui hueli anmechpalehuis. Masque anquinpiyaj tlahuel miyac tetlalnamictiani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme catli quintlachilíaj sitlalime para anmechmaquixtise tlen tlaque monechcahuía para anmechajsis. Pero masque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztli anmechilhuíaj catli panos, amo tleno huelis anmechpalehuise. 14 Inijuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tlitl. Inijuanti niyon amo huelise quimanahuise ininnemilis ipan nopa tlitl catli hualas. Huajca niyon quentzi amo huelis anmechpalehuise, pampa nopa tlitl tlen hualas amo elis se piltlitzi campa hueli anmosehuise para anmototonise. 15 Quej nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani catli ininhuaya antlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajya. Sesen tlen inijuanti ixpolihuis huan amo aqui huelis anmechmaquixtis.

48

TOTECO quinajhuac israelitame

1 "Techtlacaquilica, annomasehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Anquihuicaj itoca Israel huan

anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quen antechtlepanitayayaj, pero amo neli. Anquiijtohuaj para anmotlatlajtíaj ica na catli niiDios Jacob, pero amo anquichihuaj catli melahuac, niyon catli xitlahuac. 2 Anmohueyimatij huan anquiijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetl catli tlatzejtzeloltic. Anmotlepanitaj miyac huan anquiijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na catli niamoDIOS anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Pero amo neli anmotemachíaj ipan na. 3 Hasta huejcajya tlatoctzitzi nimechyolmelahuayaya nochi catli panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano. 4 Na ipa nijmatiyaya para amojuanti tlahuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quen tepostli. Huan amotzonteco neltetic quen nopa tepostli bronce. 5 Yeca na nimechyolmelajqui huejcajya tlen nochi tlamantli catli teipa nijchihuasquía para amo anquiijtose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amotepos tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli. 6 Amojuanti anquicajque nochi catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquiitztoque para melahuac panotoc senquistoc quen niquijto; pero amojuanti amo anquinequij anquineltocase sintla melahuac na nijchijtoc. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhuijtoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzi hasta ama huan catli amo quema anquicactoque. 7 San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquiijtose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

8 “Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tlahuel antlacajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antlacatque. 9 Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca. 10 Quitlapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlaijiyohuiistli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali nijpantijtoc ipan amojuanti. 11 Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo nijnequi aqui moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aqui nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quiicnelía Ciro

12 “Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua catli nimechtlapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli. 13 Ica nomax nijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli huan ica nomanejmac nijpatlajqui ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, tlaltipactli huan ilhuicactli monextijque.

14 “Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochi amojuanti. Tlen nochi amoteteyohua, ¿catlique anmechyolmelajqui para panosquía nochi catli nimechilhuijtoc para huala? ¿Catlique teteyotl anmechilhui para niamoTECO niquicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatilistli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen amoteteyohua amo anmechilhui ya nopa. 15 San na niquijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas catli na nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya yas.

16 “Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema
nicamanaltic ichtacatzi. Nochipa nimechyolmelajtoc xitlahuac catli panos
para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtit-
lantoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui: 17 “Quej ni niquijtohua
na, niDIOS, niamotlamanahuijca, na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc
amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO catli nimechmachtía para
anquimatise catli cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan
nopa ojtli catli quinamiqui anquitoquilise.

18 “Nelía cuali eltosquía sintla anquichijtosquíaj catli quiijtohua not-
lanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquíaj tlasehuilistli catli senya-
jtoc huala quen se yejyectzi hueyatl catli amo quema huaqui. Huan no-
jquiya senyajtoc anquichijtihualasquíaj tlamantli catli xitlahuac huan nopa
tlamantli catli cuali anquichihuasquíaj amo tlamisquía. 19 Huan amojuanti
anisraelitame aneltosquíaj tlahuel anmiyaqui quen imiyaca nopa xali catli
onca iteno hueyi atl, huan amo aqui huelisquía anmechpohuasquía. Huan
amo monectosquía niquintzontlamiltijtosquía miyac tlen amojuanti.”

20 Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca
tlen nopa caldeo masehualme. Xihuicatihualaca ipan ojtli ica paquilistli.
Xitlayolmelahua hasta huelis anmechcaquise campa ontlami ni tlaltipactli.
Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahuijtoc tiiisraelita masehualhua.”
21 Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo
quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi
tetl para ma atlica.

22 Pero TOTECO quiijtohua: “Masehualme catli quichihuaj catli amo cuali
amo quema quipiyase tlasehuilistli.”

49

Itequipanojca TOTECO elis quen se tlahuili

1 ¡Techtlacaquilica nochi anmasehualme catli anitztoque ipan tlalme catli
mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlacatiyaya.
Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. 2 Nochi
nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlahuel tlatequi.
Yaya nechtlatijtoc ipan imax huan nechajoctoc para quitequihuis quema
monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzactzi iyecapa huan hueli
tetzontlamiltía. 3 Huan techilhui: “Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quitocaxtía
nopa temaquixtijquetl catli hualas teipa, Israel.], tinotequipanojca. Por ta
masehualme nechhueyitlalise.”

4 Pero na niquilhui: “Niquita para san tlapic nopa tequitl catli nijchij-
toc. San tlapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta
tinoTECO, ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahui quen tiquita
cuali.”

5 Huajca ama camanalti TOTECO catli nechchijchijqui para ma nieli ni-
itequipanojca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yaya catli nechte-
quimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua tlen campa itz-
toque huan para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chicahualistli
para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijchijtoc catli
yaya quinequi. 6 Yaya nechilhui: “Amo san techtequipanos para tiquin-
cuepas campa na nopa quentzi catli mocahuaj tlen noisraelita masehualhua
huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli quen se tlahuili

para tiquintlahuilis nochi masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para inijuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise."

7 Camanalti TOTECO catli quincojqui israelitame para quintojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quej ni quinilhuía catli quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi tlalme: "Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacanani, inijuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan naya nitemachtli."

TOTECO sempa quicualtlalis Jerusalén

8 Quej ni TOTECO quinilhuía imasehualhua: "Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequis anmechajsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. 9 Huan niquinilhuis nochi catli tzactoque ipan tzintlayohuilotl: '¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomas tlen campa anilpitoque para anelise anmajcajtoque!' Huan inijuanti elise quen noborregojhua catli tlacuase ipan nopa potreros campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejyectzitzi tlachiquilme. 10 Amo quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan amo quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO catli tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. 11 Huan niquinchihuas se ojtli catli tlamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtlejcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic. 12 ¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua catli itztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan catli itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim."

13 ¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochi tepeme huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

14 Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quiijtohuaj: "TOTECO techtlahuelcajtoc huan techelcajtoc."

15 "¿Atlac se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quitlasojtla catli quitlacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuani nopona. 16 Xiquitaca, na niquijcuilojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatoctzitzi itepa Jerusalén catli huelontoc. 17 Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua tlen huejca para quicualtlalise nopa tepamitl huan quinquixtise nochi catli quinpactía tlasosolohuaj. 18 Xijtlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansejcotilíaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitlatestigojquetztoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tlamantli masehualme catli yejyectzitzi. Anelise quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo catli ica moyectlalía se ichpocatl catli monamictía.

19 "Pampa nochi motlal catli eltoya tlasosololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua catli mitztlaijiyohuiltijque itztose huejca. 20 Huan nochi nopa

masehualme catli tlacatque ipan nopa sequinoc tlalme, hualase huan quijtose: ‘Ni tlali tlahuel tziquitetzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.’ 21 Huan huajca amojuanti anmoilhuise: ‘¿Ajqueya nechmacatoc nochi ni noconehua? Quinmictijque noconehua huan nopa se ome catli mocajque quinhuicaque ipan sequinoc tlalme. Huan nechcajtejque noseltzi. Huajca ¿ajqueya quintlacatilti nochi ni coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?’ ”

22 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tlanextili nopa masehualme catli amo israelitame huan iniixpa nijtlananas se bandera. Huan anmechhualiquilise amooquichpilhua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniajcolhua. 23 Huan anmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Inijuanti quinmocuitlahuise amoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica iniixayac, huan quipipitzose nopa tlaltejpoctli catli eltos ipan amoicxihua. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi catli motemachíaj ipan na, amo quema mopinahualtise.”

24 Amo aqui huelis quicuilis se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan tlahuilancayotl. Niyon amo aqui huelis quichihualtis se hueyi tlanahuatijquetl ma quincahua ma yaca majcajtoque catli quinitzquitoc ipan tlahuilancayotl. 25 Pero niamoTECO niquijtohua: “Ya nopa catli panos. Quicuilise nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quinmajcahuase catli quinitzquitoque nopa tlanahuatiani catli más quipiyaj chicahualistli huan temajmatiyayaj. Pampa na niquinhuilanas catli anmechhuilanaj huan niquinmanahuis nochi amoconehua. 26 Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca ininnacayo huan ma moihuintica ica inieso quen elisquía tlailistli. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise para na niamoTECO, na nimotemaquixtijca, na catli nimechcojqui para nimechtojtomas huan annemise anmajcajtoque. Na catli Nijpiya Nochi Chicahualistli huan niiztoc ininhuaya anisraelitame.”

50

Itequipanojca Toteco moicnonequis

1 TOTECO quej ni quintlatzintoquilía imasehualhua: “¿Atlac na nimoamaxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Atlac nimechtemactili annoconehua ininmaco catli niquintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopa! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlajtlacolhua. Huan amonana quihuicaque quen se tlaxtlahuili por nochi catli fiero anquichijtoyaj. 2 Amojuanti anmoicancuepque ica na huan yeca amo aqui tlananquili quema niyajqui campa amojuanti. ¿Atlac anmoilhuijque amo nijpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochi hueyame ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayacmo oncas atl. 3 Na catli niquixtzacua ilhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuic quen eltoya ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECO tlaneltoca

4 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalnamijquetl para nijmachilis tlaque camanali niquinilhuis nochi catli siyajtoque. Mojmostla ica ijnaloc nechixitía huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlaque quinequi ma nijchihua. 5 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili

quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtlacaquilía catli nechilhuía. Amo nimosisinía ica ya, niyon amo nimohuejcatlalía. 6 Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuihuitlaca notentzo. Huan amo nijtlatis noixayac quema nechtlaijilhuise huan nechixchijchase.

7 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca amo nimopinahuas ica catli nechchihuilise. Noixayac nijtlalijtoc para san nijchihuas catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui nechpinahualtis. 8 Pampa itztoc nonechca catli nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonextise san sejco iixpa nopa juez. ¿Ajqueya moilhuía quipiya tlanahuatili para nechtelhuis iixpa ya? 9 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechtelhuis o quiijtos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Amo aqui huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuise quen se yoyomitl catli sosoltic huan cualotoc.

10 Amojuanti catli anquitlepanitaj huan anquiimacasij TOTECO huan anquineltocaj itequipanojca, sintla ama annejnemij ipan tlaohuijcayotl huan tzintlayohuilotl huan amo quipiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. 11 Pero xijpiyaca cuidado nochi amojuanti catli anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tlitl catli anquitlicuiltíaj amoseltzitzi. Anquicualtlalíaj cuatlamintli para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtijtoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuilistli hasta anmiquise huan anmechtlalpachose.

51

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

1 TOTECO quiijtohua: "Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati catli nimechchihuili quema nimechquixti. 2 Ximoilhuica tlen amohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuel miyac masehualme catli quitemitijque nopa tlali. 3 Huan TOTECO sempa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlalme catli sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise nelyejyectzitzi quen ixochimil TOTECO catli itoca eliyaya Edén. Huan nopona senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tlascamatili para TOTECO huan huicatl catli yejyectzitzi.

4 "¡Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niquijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua masehualme ipan nochi tlalme huan niquinmachtis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quintlahuilis. 5 Ayacmo más huejcahuas para nimechchihuilis catli xitlahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnahuatis nochi tlalme. Inijuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

6 "Xitlachiyaca huejcapa campa ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli ixpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli sosolihuis quen se yoyomitl catli tlahuel moquentijtoque. Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli miquise quen sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

7 “Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquiiximatij catli xitlahuac
huan catli ipan amoyolo anquiicnelíaj notlanahuatilhua: ‘Amo xima-
jmahuica masque masehualme anmechpinajtíaj huan anmechhuetzquilíaj.
8 Pampa nopa masehualme tlamise quen se yoyomitl catli quicuajtoque
mejtolime, huan quincuase ocuilime quen quicuaj ijhuiyo se borrego. Pero
na nimechchihuilis catli xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis
para nochipa.’ ”

9 ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Xi-
motlanana quen huejcajya quema tijsosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa
hueyi tlapiyali catli itztoya nopona ipan nopa hueyatl Nilo. 10 Ta ica mohueyi
chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli
para panoque momasehualhua catli tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto.
11 Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme catli ta, tiTOTECO tiquincojtoc
para moaxcahua sempa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase
quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan
pactihualase ica se paquilistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlaohui-
jcayotl, niyon tequipacholi.

12 TOTECO quiijtohua: “Na catli nimechyolchicahua huan nimech-
maca paquilistli. Huajca ¿quenque anquinimacasij nopa masehualme
catli san panoni huan miquij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime?
13 Antechelcajtoque niamoTECO catli nimechchijchijqui. Na catli niquintlali
nopa sitlalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para
nochipa anquinimacastose nopa masehualme catli anmechtlaijiyohuiltíaj?
¿Atlac mojmostla anquiimacastose inincualancayo inijuanti catli quinequij
anmechtzontlamiltise? 14 Ayacmo huejcahuas huan nochi catli ama ilpi-
toque mocahuase majcajtoque tlen campa tetequipanohuaj san tlapic. Amo
anmiquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

15 “Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na catli nijtlacahualti nopa
atl catli mosisinía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 16 Na nijtlalijtoc nocamanal
ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niquintlali ne sitlalime
ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltipactli. Huan na catli nimechilhuía
anisraelitame: ‘Amojuanti annomasehualhua.’ ”

17 ¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquiijiyohuij-
toque icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más onca. Eltoc quen quema
se acajya quiiji se tlaili huan quitlamía hasta itetejtzo. 18 Huan masque an-
quintlacatiltijtoque miyaqui amoconehua, niyon se tlen inijuanti amo mo-
cajqui yoltoc para anmechpalehuis o para anmechilhuis tlaque monequi an-
quichihuase. 19 Anmechajsic ni ome tlamantli: “Tlahuilancayotl quisosolo-
jque amotlal huan por nopa tlahuilancayotl nechca nochi amomasehualhua
mijque ica mayantli.” Huan amo aqui noja mocajtoc para anmechtlasojtlas.
¿Ajqueya anmechyolchicahuas? 20 Ipan nochi calles amoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl.
Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS. 21 Pero ama techt-
lacaquilica nochi amojuanti catli antlaijiyohuijtoque huan anixacanejnen-
tinemij quen se ihuintiquetl masque amo antlaitoque. 22 Quej ni niquijtohua
niamoTECO huan niamoDios catli niamotlamanahuijca: “Xiquitaca, na
nimechquixtilis amotlaijiyohuilis huan ayacmo más anmechajsis nohueyi
cualancayo pampa ayacmo nicualanis amohuaya. 23 Huan ama nohueyi
cualancayo quinajsis inijuanti catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj huan catli
anmechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca amopani.’ Huan

amojuanti anquitlalijque amocuitlapa quen elisquía tlali o quen elisquía ojtli para amopani ma moquejquetzaca."

52

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

1 ¡Xiisaca, xiisaca, analtepetl Jerusalén ehuani! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chicahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl catli tlatzejtzeloltic para ma eli se altepetl catli onpano yejyectzi. Huan ayacmo quema calaquise nopona masehualme catli fiero ininnemilis huan catli amo quitlepanitaj TOTECO. 2 ¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuani catli anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlaltejpoctli catli eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti catli anmechhuicatoyaj ipan seyoc tlali para antetequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl catli ica anmechilpitoque ipan amoquechtla. 3 TOTECO quiijtohua: "Quema nimechtemactili para ma anmechhuicaca ipan seyoc tlali, na amo nijseli niyon se tomi quen notlaxtlahuil. Huajca ama nojquiya nimechcuiti campa anitztoque huan amo niquinmacas niyon se tomi, huajca amo tleno monequi antechcuepilica na." 4 Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: "Huejcajya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nopona miyac xihuitl quen seyoc tlali ehuani. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuani catli quintlaijiyohuiltijque masque amo tleno quinchihuilijtoyaj.

5 "Huan ama, ¿tlaque panotoc? ¿Quenque nomasehualhua sempa quinhuicatoque para tetequipanotij huan quintlaijiyohuiltitij chicahuac masque amo tleno quichijtoque? Nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj tzajtzij ica paquilistli huan mojmostla nechtlaijilhuíaj. 6 Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua nechiximatise pampa nimonextis ininhuaya. Inijuanti quiitase nochicahualis huan quimachilise para niitztoc na catli niquincamanalhuía."

7 Nelía yejyectzitzi iniicxihua catli motlalojtihualahuij ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixtijtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuani: "AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl." 8 Nochi nopa tlamocuitlahuiani ipan huejcapantique calme tzajtzise huan huicase ica paquilistli pampa ica iniixteyol quiitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepetl Jerusalén. 9 Nochi ma huicaca ica paquilistli ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintlasojtlatoc imasehualhua huan quimanahuijtoc inialtepe. 10 TOTECO quinnextilis ichicahualis iniixpa nochi tlalme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme catli itztoque hasta itlamiya tlaltipactli quiitase.

11 Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi catli amo cuali nopona. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamantli catli amo tlapajpactli nopona. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi amojuanti catli anquihualicaj nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltic catli iaxca TOTECO para amotlal. huan xiquisaca tlen nopona. 12 Pero quema anquisase, amo monequi anmotlalojtihualase quen se catli cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO catli toDIOS tiisraelitame anmechyacantihualas huan anmechmocuitlahuijtihualas.

Itequipanojca Toteco tlaijiyohuis

13 Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac tlalnamiquilistli huan tlahuel
quihueyitlalise. 14 Pero miyac san quisentlachilise quema quiitase pampa
iixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayacmo quiiximatise
sintla eliyaya iixayac se masehuali. Huan itlacayo eltos espoltic pampa
tlahuel quihuitequise. 15 Huan yaya quinmajmatis masehualme tlen miyac
tlalme. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan iixpa amo molinise.
Quiitase huan quimachilise tlamantli catli amo quema quicactoque.

53

1 Pero ¿quesqui masehualme quineltocase ni camanali catli ama titlay-
olmelahuaj? ¿Ajqueya TOTECO quinextilis ichicahualis para temaquixtis?
2 TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscalti iixpa quen ichamacyo
se cuanelhuatl catli panquisa campa huactoc tlali. Pero yaya amo nesis
yejyectzi, niyon amo nesis itlachiyalis sintla se hueyi tlacatl. Ipan ya amo
oncas niyon se tlamantli catli techchihuas ma tiquixtocaca. 3 Masehualme
quihuejcamajcahuase huan quinitase para amo tleno ipati. Yaya quipanos
miyac tlacuajcualoli huan tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema panos toixpa,
tiquijcuinise toixayac pampa amo tijnequise tijtlachilise. Nochi mase-
hualme quiijiyase huan amo timotequipachose por catli tlaijiyohuía.
4 Pero yaya quihuicac ipani nochi tococolis [53:4 O nopa tlaijiyohuilistli
catli elqui para tojuanti.] huan quiijiyohui nochi nopa tlacuajcualoli catli
quinamiquiyaya tiquijiyohuijtosquíaj. Pero tojuanti timoilhuiyayaj para
Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya por ya itlajtlacolhua. 5 ¡Pero amo! Yaya quic-
ocojque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlaijiyohuiltijque por totlaixpanol-
hua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilistli ica
TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. 6 Nochi to-
juanti timocuapolojtoque quen borregojme. Sesen tojuanti timoiyocaquix-
tijtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtli catli tijnequij, pero TOTECO
quimamalti ya nochi totlajtlacolhua.
7 Yaya quitlatzacuiltijque huan quitlaijiyohuiltijque, pero amo quinilhui
niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregojtzi para
quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme
catli quiximaj, yaya amo tleno quiijto para momanahuis iniixpa catli quit-
laijiyohuiltiyayaj. 8 Huan teipa quema ya quiquixtijtoya ipan tlatzactli huan
tlen campa quitlajtolsencahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero
niyon se tlen nopa masehualme nopona, amo momacaque cuenta para
yaya miquiyaya por inijuanti inintlajtlacolhua, huan quiijiyohuiyaya nopa
tlatzacuiltili catli inijuanti quinamiquiyaya quiselise. 9 Yaya amo quema
quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlacatqui.
Quitlalpachojque quen se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua
se tlacatl catli rico.
10 Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlaijiy-
ohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo quen se tlacajcahualistli por
nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itztos para
nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi
catli TOTECO quisencajtoc para panos. 11 Huan teipa quema ya tlaijiy-
ohuijtos miyac ipan ialma, yaya quiitas para nelía quistoc cuali nochi catli
quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan por nopa tlaijiyohuilistli catli
quipanoc notequipanojca catli xitlahuac, yaya quichihuas para miyac mase-
hualme ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi
inintlajtlacolhua. 12 Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui
se catli quipiya hueyi tequiticayotl huan catli quipiya miyac chicahualistli.

Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quiitayayaj quen elisquía se tlajtlacolchijquetl. Pero yaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca masehualme huan motlatlajti ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

1 Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac anJerusalén ehuani. Pampa masque achtihuiya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajcualotoc para quitlacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quiijtohua TOTECO. 2 Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuani huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquiilpíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen amoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. 3 Nimantzi anmohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amoconehua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlalhua catli amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlasosololme huan nopa tlalme.

4 Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitztose ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiquise nopa pinahualistli catli anquipanoque huejcajya quema san anonpejtoyaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlaijiyohuilistli catli anquipanoque quema anitztoyaj amoseltzitzi quen se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielcahuase. 5 Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan anmechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya amotemaquixtijca catli anmechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli. 6 Masque aneliyayaj quen se ichpocatl catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzi, ama TOTECO anmechnotztoc para xijcajtehuaca amotlaijiyohuilis. 7 Quena, yaya quiijtohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelijcayotl sempa nimechcuiti. 8 Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan nijtlati noixayac para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quiijtohua TOTECO catli anmechcojtoc para aniaxcahua. 9 “Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, nitlatestigojquetzqui huan niquijto para ayacmo quema sempa nijtitlanis miyac atl catli quiatzonpolihuiltis nochi tlaltipactli huan quintzontlamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitlatestigojquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali. 10 Masque nopa tepeme mijcuinise huan nopa tlachiquilme ixpolihuise, amo quema mijcuinis notlaicnelil catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tlamis nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tlasehuilistli.” Quej nopa quiijtohua TOTECO catli anmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

11 “Teicneltique anJerusalén ehuani, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quen se cuahuitl catli quitzohuitectoc miyac ajacatl catli chicahuac. Anquipanotoque miyac tlaijiyohuilistli huan amo aqui anmechyolchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuel pajpatiyo huan yejyectzitzi.

12 Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio teme catli yejyectzitzi. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica teme catli tlahuel pajpatiyo. 13 Huan na niamoTECO nielis niamotlamachtijca huan niquinmachtis nochi amomasehualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali. 14 Anmechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochi catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuilistli. Ayacmo anmajmahuise pampa amo aqui quinequis anmechtemajmatis. 15 Huan sintla se acajya hualas anmechhuilanaqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma anmechtlatzacuiltiqui. Amo nijtitlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nopona na niitztos amohuaya.

16 "Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl catli quitejtejtzona nopa tepostli hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilanaj. Huan nojquiya na niquinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltíaj. 17 Pero ipan nopa tonali catli hualahuij, niyon se tepostli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis anmechtzontlamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi catli anmechtelhuise ica se istlacatili iniixpa tequitini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanojcahua niamoTECO." Quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.

55

Tlapojpolhuili para tlen hueli masehuali

1 "Nochi amojuanti catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliquij, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili. 2 ¿Para tlen anquitlamiltíaj amotomi para anquicohuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo anmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequihuíaj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcahua anmayantoque? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlacualistli catli achi cuali tlen nochi sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

3 "Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquipiyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali catli amo quema tlamis. Huan nopona nimechtlajtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc quen nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajya. 4 Na nijtlali ya quen notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlalme tlen na. Huan nijtlalis quen se tlayacanquetl huan quen se tlamachtijquetl ipan nochi altepeme. 5 Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatise masehualme catli amo anquiniximatiyayaj. Huan nopa masehualme motlalojtihualase campa amojuanti para mosansejcotilise amohuaya pampa niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuel anhuejhueyi.

6 "Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techtzajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. 7 Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtli catli quitoquilíaj huan ipan inintlalnamiquilis ma quiquixtica nochi tlamantli catli

amo cuali catli inijuanti moilhuíaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS
niamoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis.
8 Pampa notlalnamiquilis amo eltoc san se ica amojuanti amotlalnamiquilis.
Huan nopa ojtli catli na nijtoquilía, amo eltoc san se ica nopa ojtli catli
anquitoquilíaj." Quej nopa na niquijtohua niamoTECO. 9 "Pampa quen
ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya noojhui
huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan
amotlalnamiquilis.
10 "Atl huan nopa chipahuac sehuali hualtemo tlen ilhuicac huan mocahua
ipan ni tlaltipactli para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tlatoctli huan
ma temaca iyol para quitocase huan tlacualistli para quicuase. 11 Quej nopa
nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlapic,
nochipa quipiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochi catli na nijnequi
quichihuas, huan quipiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.
12 "Anitztose ica paquilistli huan anquipiyase tlasehuilistli. Huan elis
quen nochi tepeme huan tlachiquilme catli anquipanotiyase, tlahuel
paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatlatzinise. 13 Huan
campa oncayaya huitztli, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campa
moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochi
ni tlamantli yejyectzitzi quichihuase para masehualme ma quihueyitlalise
TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichicahualis huan
iteicnelil TOTECO."

56

TOTECO quinselis masehualme tlen nochi tlalme

1 TOTECO quiijtohua: "Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa
monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan
monextis para nijchihua catli xitlahuac. 2 Masehualme catli quitlepanitase
nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma qui-
ixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquilistli. Huan paquise catli
motlacahualtía para amo quichihuase niyon se tlamantli catli amo cuali.
3 "Masehualme catli amo israelitame catli ica ininpaquilis motemactilij-
toque ica na, niininTECO, ma amo quema quiijtoca para niquinchicoicnelía
israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsansej-
cotilis ica nomasehualhua nopa tlacame catli quincaparojtoque. Huajca ini-
juanti ma amo quiijtoca: 'Tojuanti tiitztoque quen cuame catli huactoque.' "
4 Pampa TOTECO quiijtohua: "Sintla nopa tlacame catli quincaparojtoque
amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichi-
huase nopaquilis, huan quitlepanitase catli quiijtohua nopa camanali catli
nijchijtoc ininhuaya, huajca niquintiochihuas. 5 Huan niquinmacas catli
más cuali que coneme. Niquinmacas se tocaitl catli más hueyi que nopa
tlatlepanitacayotl catli quiselisquíaj sintla quinpiyasquíaj inintelpocahua
huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma
quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ixpolihuis inintocax.
6 "Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuani catli motemac-
tilijtose para mochihuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan
nechicnelise na, niininTECO. Huan sintla inijuanti amo tequitise ipan nopa
tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanali catli
nijchijtoc ininhuaya, 7 niquinhualicas inijuanti nojquiya ipan notepe catli
tlatzejtzeloltic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj
campa motlatlajtíaj. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi

tlapiyalme catli inijuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: ‘nopa cali campa masehualme tlen nochi tlalme motlatlajtíaj.’ ”

8 Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quinquixtijtoque ipan inintlal quiijtohua: “Nojquiya niquinhualicas sequinoc masehualme catli amo israelitame huan niquinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuiltilistli para tlayacanani

9 Huajca ma hualaca nochi tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quincuaquij nomasehualhua. 10 Pampa itztoque quen popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Amo quiitaj niyon se tlamantli catli mahuilili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinpactía motecase, cochise huan temiquise. 11 Nochi inintlayacancahua israelitame itztoque quen chichime catli tlahuel quinpactía tlacuase, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tlamocuitlahuiani catli amo tleno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese inijuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatotoníaj para más tlamantli quipiyase.

12 Inijuanti quiijtohuaj: “Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

57

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

1 Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miquij quema ayamo ajsi tonali para miquise. Pero amo aqui motlatzintoquilíaj para tlen miquij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quinijcuinis catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlaohuijcayotl catli panos teipa. 2 Pampa cuajcualme catli miquij huan catli nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tlasehuilistli huan mosiyajquetzase ica yejyectzi.

3 Pero amojuanti catli aniconehua tetlajchihuiani, huan aniixhuihua sihuanemini huan tlacanemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsencahuas. 4 ¿Ajqueya anquipinajtíaj huan anquihuetzquilíaj? ¿Ajqueya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san aninconehua tlajtlacolchihuani huan istlacatini. 5 Anquinhueyichihuaj teteyome ica nochi amochicahualis inintla ahua cuame huan nochi sequinoc cuame catli quinpiyaj miyac ininmacuayohua. Nopona tlen hueli anquichihuaj ica amotlacayohua. Anquinmictíaj amoconehua quen tlacajcahualistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl. 6 “Anisraelitame, anquinquixtíaj teme catli alaxtique ipan atlajtli ipan tlamayamitl huan anquiitaj quen amodioses. Huan anquitoyahuaj tlaili iniixpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tlacajcahualistli tlen trigo. Huajca ¿anmoilhuíaj nipaqui ica catli anquichihuaj huan amo nimechtlatzacuiltis? 7 Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan anmochihuaj quen se momecatijca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue. 8 Anquintlalijque amoteteyohua ipan amochajchaj iniica puertas catli tzactoque. Quen se momecatijca sihuatl catli calaqui ipan tlapechtli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahuijtoc para itztos ihuaya, tlen hueli anquichihuaj ica aqui hueli quema anquintlachilíaj amotiotzitzi.

9 “Huan anquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl quen se tlacajcahualistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintitlanque amotlatitlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitzi para anquintemotij sequinoc

tiotzitzi para anquinicnelise. 10 Masque tlahuel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojtli tlen huejca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquipixtiyajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc tiotzi. 11 ¿Quenque más anquinimacasij nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinneltocaj que na? Ayacmo antechelnamiquij, niyon amo anmoilhuíaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacasij pampa amo nimechtlatzacuiltijtoc hasta huejcajya?

12 "Na nihuelis niteyolmelahuas catli anquichijtoque catli anquiijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehuis pampa niyon se tlamantli catli anquichijtoque amo anmechpalehuis para anmomaquixtise. 13 Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antlajtlanise tlapalehuili, tiquitase sintla anmechpalehuise. Amo hueli pampa nochi inijuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chicahualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhuicas huan tlamiixpolihuise ipan san se tlatoctzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejtzeloltic."

14 Huan na niquijtos: "¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuinica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi catli tlatzacuilía! Xijsencahuaca se yejyectzi ojtli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlalme campa onitztoyaj."

15 Pampa niamoTeco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejtzeloltic niquijtohua ya ni: "Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejtzeloltic huan campa itztoque nochi catli moyolcueptoque huan catli moechcapanohuaj. Na niquinyoltlalía catli moechcapanohuaj huan niquinmaca yancuic chicahualistli nochi nopa masehualme catli moyolcueptoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli. 16 Amo nimohuilanas amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niquinchijchijqui tzontlamisquíaj. 17 Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzacuilti pampa tlahuel anquiixtocayayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquilijque antlajtlacolchijque quen anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo. 18 Na niquitztoc nochi catli amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyolchicahuas huan nimechyoltlalis catli anmotequipachohuaj. 19 'Huan na niquinmacas israelitame tlasehuilistli masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niquinchicahuas nochi nomasehualhua.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO.

20 "Pero nochi tlajtlacolchihuani itztose quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo hueli motlatocquetzas huan san eltoc. San tlatoctzitzi quimajcahuas soquitl huan tlasoli para nochipa. 21 Amo onca tlasehuilistli para amo cuajcualme." Quej nopa quiijtohua noTeco Dios.

58

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

1 TOTECO nechilhui: "¡Xitzajtzi chicahuac quen se tlapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] por nochi inintlajtlacolhua! 2 Pero nochi inijuanti mochihuaj quen elisquíaj cuajcualme masehualme. Mojmostla nechtemohuaj huan quiijtohuaj quinequij quiiximatise noojhui. Mochihuaj quen masehualme catli nelía quichihuaj

catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquíaj notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quiijtohuaj quinpactía nechhueyimatise niininTeco, huan quinpactía tequipanose ipan tiopamitl.
3 "Pero inijuanti nechilhuíaj: 'Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuilía cuenta. ¿Para tlen timotlaijiyohuiltise sintla ta amo techita?'
"Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchihuilía cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj catli amojuanti anmechpolohua huan anquisenhuiquilíaj anquintlaijiyohuiltíaj amotequipanojcahua. 4 Quema anmosahuaj, anmotlaijilhuíaj huan anmocualaníaj huan anmomaquilíaj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema anmotlatlajtise sintla quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj. 5 ¿Atlac anmoilhuíaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotlaijiyohuiltíaj, anmotlancuaquetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o anmoquentíaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemilíaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquiitaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuíaj ya nopa 'se tonal yejyectzi para na, niamoTECO'?
6 "¿Amo anquimatij tlaque nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlaijiyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica catli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil. 7 Nijnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica catli amo quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahua anmechtemohuaj para xiquinpalehuica. 8 Sintla anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil amopani huan elis yejyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis amoica. 9 Huan quema antechtzajtzilise na, niamoTECO, para ma nimechpalehui, na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: 'Nica niitztoc.'
"Pero monequi ayacmo xiquintlaijiyohuiltica catli teicneltzitzi, ayacmo xiteejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero. 10 Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantíaj ipan tlaohuijcayotl. Huan quej nopa anitztose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquía tonaya. 11 Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli catli cuali. Nochipa nimechmacas chicahualistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quiatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui. 12 Huan amoconehua quicualtlalise nopa altepeme catli hasta huejcajya quinsosolojque. Huan quintocaxtise 'nopa masehualme catli quicualtlalíaj inintepa huan inialtepehua.'

Nopa tonali tlen tlasiyajquetzali

13 "Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasiyajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopaquilis ipan nopa tonali catli tlatzejtzeloltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochi catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotlamantzitzi. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica amotequi, niyon amo ximocamanalhuica camanali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase, 14 temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuaj. Huan

nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli catli nijtlajtolcahuili amohuejcapan tata Jacob." Quej nopa niquijtohua na, niamoTECO.

59

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

1 Xiquitaca, TOTECO amo quipolojtoc ichicahualis para anmechmaquixtis, niyon amo quipolojtoc itlacaquilis para amo huelis anmechtlacaquilis. 2 Pero amotlaixpanolhua anmechhuejcatlalijtoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati iixayac para ayacmo anmechtlacaquilis. 3 Pampa amojuanti anquipiyaj amomax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatij, anteejelnamiquij huan anquicualancaitaj catli cuali. 4 Amo aqui motequipachohua para elis xitlahuac huan temachtli. Anquinhuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istlacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj catli amo cuali huelis anquisencahuase. Teipa anquichihuaj catli anmonejnehuilijtoque. 5 Anquipolohuaj miyac tonali huan chicahualistli para anmonejnehuilise miyac tlamantli catli fiero. Teipa antemictíaj. 6 Anquincajcayahuaj huan anquintlachtequilíaj nochi masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochi catli anquichihuaj eltoc senquistoc amo cuali. Aqui hueli masehuali nimantzi anmechiximatij ica catli anquichihuaj pampa anquichihuaj tlamantli catli senquistoc fiero. 7 Anmotlalojtiyohuij para anquichihuatij catli amo cuali huan para anquinmictitij masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiquilis nelía fiero pampa san anmonejnehuilíaj anquichihuase tlamantli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuij, san antlasosolohuaj huan antemictíaj. 8 Amo anquiiximatij nopa ojtli catli temaca tlasehuilistli, niyon amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilíaj se ojtli catli huijcoltic, huan nochi catli yohuij amotepotzco nojquiya amo quema quipiyase tlasehuilistli.

9 Huan nopa israelitame quiijtohuaj: "Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintlajtolsencahua catli techtlaijiyohuiltíaj huan amo techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl. 10 Yeca timotlatzquilijtinemij ipan tlapepecholi huan timoalajtiyahuij quen tielisquíaj tipopoyotzitzi. Masque tlajcotona timotepotlamíaj quen elisquía tlayohua. Tinesij quen mijcatzitzi catli itztoque ipan tzintlayohuilotl huan amo quen telpocame catli tejtetique. 11 Tojuanti tinanalcaj quen osome catli ya mayancamictinemij. Huan titlaayijhuíaj quen palomajme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilía cuenta.

12 "Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixpa ta catli tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani." 13 Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO catli titoDios huan amo timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeejelnamictoque, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincajcayahuase sequinoc. 14 Nochi totequiticahua quincualancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencahuase quen quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui quiijtohua catli melahuac huan amo aqui quichihua catli xitlahuac.

15 “Amo aqui quichihua catli cuali. Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquíaj ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac ni tlamantli huan amo quipacti pampa quiitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac.”

Huan TOTECO quiijto: 16 “Huan niamoTECO nijsentlachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlaijiyohuiltiyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niquinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niquinchihuili catli xitlahuac. 17 Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chicahualistli para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtlalijtoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalía iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlalía itepostzontzajca. Na niamoTECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. 18 Niquintlaxtlahuis nocualancaitacahua quen quinamiqui por nochi catli quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantíaj ipan tlalme hasta catli más huejca. 19 Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi catli mopantíaj campa hueli ipan ni tlaltipactli nechimacasise huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chicahuac quen se hueyatl catli motlalohua chicahuac catli noTonal niamoTECO quicuatopejtihuala. 20 Quena, na catli niamotlacojca, niajsis ipan Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame catli anmoyolcueptoque tlen amotlajtlacolhua.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

21 Huan TOTECO quiijtohua: “Ya ni elis nopa camanali catli nijchihuas ica amojuanti catli annoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itztoc ipan amojuanti huan nocamanal catli nimechmacatoc, amo quema anmechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininnenepil amoconehua huan amoixhuihua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa.”

60

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

1 Altepetl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejyectzi huan quipiyas tlahuili quen tonati para nochi masehualme ipan nochi tlalme ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. 2 Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. 3 Masehualme tlen nochi tlalme hualase Jerusalén campa itlahuil. Tlanahuatiani huan masehualme catli quipiyaj miyac chicahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

4 Xitlachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuani, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuij ininchaj. 5 Huan quema anquinitase para hualahuij, amoixteyolhua petlanise ica paquilistli huan tlahuel anyolpaquise, pampa inijuanti anmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campa hueli mopantíaj ipan tlaltipactli. 6 Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. 7 Anmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiyejyecchihuas itiopa.

8 ¿Ajqueya inijuanti nepa catli eltoc quen patlantihualahuij quen mixtli
huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuij quen palomajme catli yohuij
campa inintepasol. 9 Ya inon, nopa cuaacalme catli más cuajcualme tlen
tlali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa cuaacalme para quinhualicase ininchaj
ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme.
Nochi inijuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO
catli amoDios catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc amohuaya anisraelitame.
Huan yaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel
yejyectzi.
10 TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuani: "Miyac masehualme tlen se-
quinoc tlalme hualase huan quicualtlaliquij amoaltepehua. Huan inint-
lanahuatijcahua anmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa masque nij-
sosolo nopa altepetl quema nicualantoya amohuaya, ama sempa nimechtla-
sojtlas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amojuanti. 11 Nochi ipuertas
altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis
calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlalme para anmechhualiquilise ininri-
cojyo. 12 Pero nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani catli amo quinequise
mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tlamiixpolihuis. 13 Nochi
iyejyejca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame tlen
pino, cipreses huan abetos anquintequihuise para anquiyejyecchihuase
notiopa campa nijtlalis noicxihua para mosiyajquetzas.
14 "Huan nochi ininconehua amocualancaitacahua catli anmechtlaijiy-
ohuiltiyayaj hualase motlancuaquetzaquij amoixpa huan quitzoponise
amoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén 'Ialtepe TOTECO.' Huan
quitocaxtise 'Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc
ininhuaya israelitame.' 15 Masque achtihuiya nochi quitlaijilhuiyayaj alte-
petl Jerusalén huan amo quinequiyayaj quiitase, niyon amo quinequiyayaj
nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyectzi para nochipa.
Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochi catli
yohuij nopona. 16 Tlanahuatiani huan masehualme tlen miyac tlalme catli
quipiyaj chicahualistli anmechhualiquilise nopa tlacualistli catli más cuali
para huelis anquipiyase catli anquinequij. Huan huajca anquimatise para
melahuac, na niamoTECO, niitztoc niamotemaquixtijca, huan niitztoc ni-
amotlacojca catli nitlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli.
Na catli niChicahualiso Niitztoc Amohuaya Anisraelitame.
17 "Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata
ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuitl huan nimech-
macas hierro ipatlaca teme. Huan amotlayacancahua ayacmo anmechtlai-
jiyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli. 18 Ayacmo
quicaquise ipan amoaltepe nopa tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl. Ay-
acmo aqui tlachtequis, niyon ayacmo tlasosolose. Na nimechmocuitlahuis
huan nimechyahualos para nimechmanahuis quen se tepamitl. Nochi catli
calaquise ipan amopuerta nechhueyichihuase na niamoTECO catli nimech-
maquixtijtoc.
19 "Ayacmo monequis ne tonati para anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon
ne metztli ayacmo anmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niamoTECO
nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis anmechtlahuilis.
20 Elis quen nopa tonati huan metztli amo quema calaquise pampa ni-
amoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayacmo quema anmote-
quipachose. 21 Huan nochi amomasehualhua elise xitlahuaque, huan
amotlal elis amoaxca para nochipa pampa nopona nimechtlalis ica nomax.
Huan nochi amojuanti anquinextise nohueyitilis. 22 Nopa familias catli

más tziquitetzitzi, niquinmiyaquilis hasta mochihuase se mil masehualme. Huan nopa masehualme catli ayacmo miyaqui mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quipiyase chicahualistli. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali catli na niquixquetztoc."

61

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

1 Itonal TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahuaqui teicneltzitzi nopa cuali camanali. Nechtitlantoc para ma niquinyolchicahuaqui catli tlahuel moyoltequipachohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase. 2 Nechtitlantoc ma niquinilhuiqui nopa masehualme catli chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas. Huan nechtitlantoc ma niquinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua por nochi catli quinchihuilijtoque imasehualhua. 3 Nechtitlantoc para nochi catli motequipachohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejyectzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan quipiyase paquilistli. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomitl catli quinextía inintequipachol huan niquinmacas yoyomitl catli quinextía para tlahuel yolpaquij. Huan inijuanti itztose quen cuame catli quipiyaj chicahualistli catli TOTECO quitoctoc huan catli quinextise ihueyitilis.

4 Huan sempa quicualtlalise nochi catli sosolijtoque. Quincualtlalise calme quen eliyayaj achtihuiya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque. 5 Huan sequinoc tlali ehuani anmechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase amoborregojhua. Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuise amoxocomeca milhua. 6 Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica ininricojyo nochi tlalme huan anmohueyichihuase ica nochi tlamantli catli pajpatiyo catli inijuanti ica mohueyichihuayayaj. 7 Anmechtlaijiyohuiltijtoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli catli huejcahuas para nochipa.

8 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa niamoTECO tlahuel niquicnelía catli monejnemiltía xitlahuac. Pero amo nijnequi niquinitas catli tlachtequij huan quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali. Yeca na niquintlaxtlahuis nomasehualhua quen quinamiqui por nochi inintlaijiyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa." 9 Ipan nochi tlaltipactli quiiximatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochi quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tlascamatili para TOTECO

10 Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac por noTeco Dios pampa yaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixpa. Nechmacatoc nochi catli cuali. Ama niitztoc quen se telpocatl catli quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc quen se ichpocatl catli quiyejyecchijtoque ica miyac tlamantli para monamictis. 11 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quinextilis nochi tlalme para taya nelía tixitlahuac, huan nochi inijuanti quihueyimatise. Huan nopa tlamantli catli xitlahuac catli yaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis quen se

cuahuitl catli yejyectzi chamanis o quen se tlali catli quichihuas ma ixhua nopa cuayolotl hasta temis campa hueli.

62

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtijquetl

1 Pampa tlahuel niquicnelía tepetl Sion huan nijnequi niquitas nochi altepetl Jerusalén quema eltos yejyectzi, na amo nijcahuas nimotlatlajtis iixpa TOTECO. Nimotlatlajtis hasta nochi nopona elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis quen se tlahuili para nochi sequinoc. Nimotlatlajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quen se tlicuahuitl catli xahuantoc huan tlahuel tlahuiya. 2 Nochi tlalme quiitase Jerusalén para se altepetl campa nochi mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quiitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepetl seyoc itoca catli yancuic. 3 Huan Jerusalén elis quen se yejyectzi corona para se tlanahuatijquetl. Huan cahuanis ica itlatlanex TOTECO, Huan TOTECO amoDios quitlananas ica imax para nochi huelis quiitase. 4 Ayacmo quema quitocaxtise Jerusalén "Altepetl Catli Quitlahuelcajtoque", niyon amo quitocaxtise nopa tlali "Tlali Catli Sosolijtoc." Teipa quitocaxtise Jerusalén "Nopa Altepetl Catli Quichihua Catli Quipactía TOTECO" huan "Nopa Altepetl Catli TOTECO Más Quiicnelía" pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. 5 Pampa quen se telpocatl ica miyac paquili mocuilía se ichpocatl, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtlalis huan moaxcatis.

6 TOTECO quiijtohua: "Niquintlalijtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén catli motlatlajtise tlayohua huan tonaya para nechelnamiquiltise niamoTECO para nijchihuas nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para nechnojnotzase niamoTECO, 7 niyon amo mocahuilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca huan nochi ipan tlaltipactli ma quisentlachilica. 8 NiamoTECO nitlatestigojquetzqui para ayacmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua, niyon ayacmo quema hualase soldados catli ehuaj ipan sequinoc tlalme para quinichtequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo catli inijuanti tequipanojtoque chicahuac para quitocase. 9 Huajca israelitame quipixcase catli quitoctoque huan quicuase. Huan nechhueyimatise niininteco por inintlajca. Quena, quiijise ininxocomeca atl ipan itlamapa notiopa." 10 ¡Xipanquisaca anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para ipan hualase amomasehualhua catli mocuepase tlen sequinoc tlalme. Xijchijchihuaca ojtli, xijquixtica nochi teme. Xijtlananaca nopa bandera catli quiixnextis tlali Israel para nochi ma quiitaca.

11 TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlaltipactli ica ni camanali, quiijtohua: "Xiquinilhuica israelitame: 'Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtijca huan quihualica miyac nemactli catli ica anmechtlaxtlahuis.' "

12 Huan anmechtocaxtise anisraelitame "Masehualme Catli Tlatzejtzeloltique" huan "Masehualme Catli TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua." Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise "Altepetl Catli Nochi Quiixtocaj" huan "Altepetl Catli Ayacmo Quema Elis Quitlahuelcajtoque."

63

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

1 —¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo
chichiltic huan yejyectzi? ¿Ajqueya ya catli moyoyontijtoc quen tlanahuati-
jquetl huan huala ica tlahuel miyac chicahualistli? Huan se quinanquilía:
'Naya niDios catli nicamanalti xitlahuac. Na niDios catli nijpiya nochi
chicahualistli para nitemaquixtis.'

Huan yaya quinanquilía:

2 —Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic quen elisquía xocomeca atl
catli ipan timoquejquetztoc?

3 —Eltoc pampa na noseltzi nitetlatzacuiltijtoc. Quen se catli iseltzi mo-
quejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan amo aqui quipalehui, ni-
moquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis
ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechtzitzicuitzqui ipan nochi noyoyo
huan yeca eltoc chichiltic. 4 Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis
nocualancaitacahua por nochi catli quinchihuilijque nomasehualhua huan
para niquinmanahuis tlen nopa tlalme catli quintlaijiyohuiltíaj. 5 Na nit-
lachixqui campa hueli, pero amo nijpanti niyon se catli quinpalehuisquía
nomasehualhua. Huan nelía nimotetzamatqui pampa amo aqui nech-
palehui. Huajca na noseltzi nimomacuepqui ica inincualancaitacahua no-
masehualhua pampa tlahuel niquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica
nochicahualis. 6 Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani
nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quineltocaj Toteco huan
niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica
tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlaicnelil Toteco para israelitame

7 Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi
nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac
techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techt-
lasojtla miyac huan techicnelía. 8 Pampa yaya quiijto: "Israelitame nelía
noconehua. Temachtli ayacmo nechcajcayahuase."

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtijca. 9 Ipan nochi in-
intlaijiyohuilis yaya nojquiya tlaijiyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti
quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac
huan quintlasojtla, tlaxtlajqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj
ilpitoque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quincuapahuijti-
hualajtoc mojmostla quen ipa quichijtihualajtoc hasta huejcaya.

10 Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal
Catli Tlatzejtzeloltic. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan
iseltzi quintlatzacuilti. 11 Huajca inijuanti quielnamijque nopa tonali catli
huejcajya quema Moisés catli eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti
israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quiijtohuaj:
"¿Canque itztoc ama TOTECO catli huejcajya quinquixti israelitame huan
quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés quen elisquía inint-
lamocuitlahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihualtitlanqui Itonal
Catli Tlatzejtzeloltic para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua? 12 ¿Canque
itztoc ama TOTECO catli ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl
iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananqui huan ica ya
nopa mohueyichijqui para nochipa? 13 ¿Canque itztoc ama TOTECO catli
quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli catli elqui tlatzintla hueyi
atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, amo motepotlamijque, niyon
amo huetzque. Itztoyaj quen cahuayos catli motlalohuaj chicahuac ipan

huactoc tlali huan amo motepotlamíaj. 14 Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacuajtinemij ipan tlamayamitl." Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuili

15 TOTECO, techhualtlachili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj catli yejyectzi huan tlatzejtzeloltic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Atlac ayacmo techicnelía huan ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti? 16 Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiininconehua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta catli hasta huejcajya techcojqui para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tlapic. 17 TOTECO, ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacasica? Ximocuepa sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. 18 ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosolojque. 19 ¿Quenque techchihua quen elisquía amo timomasehualhua? ¿Quenque techchihua quen elisquía timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64

1 ¡Cuali elisquía sintla tijtlaposquía nopa ilhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepeme temachtli huihuipicasquíaj moixpa! 2 Huan mohueyitilis hualasquía quen se tlitl catli tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepeme huan quinmolonaltisquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaj. Moixpa ta huihuipicasquíaj nochi tlalme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitziximatisquíaj para nelía tihueyi.

3 Huejcajya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac. 4 Pampa hasta quema pejqui ni tlaltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiquiztoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta catli timopannextía para tiquinpalehuis nochi catli motemachíaj ipan ta. 5 Ta tiquinselía nochi nopa masehualme catli ica paquilistli quichihuaj catli xitlahuac huan catli quitoquilíaj moojhui catli tlatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titlatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi tonemilis. ¿Atlac noja huelis momaquixtise masehualme quen tojuanti? 6 Nochi tojuanti tlahuel tiijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochi tlamantli catli tojuanti tijchihuaj catli timoilhuíaj xitlahuac, nesi quen se yoyomitl catli soquiyo huan fiero moixpa hasta tetlaijiyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techhuilana quen elisquía se ajacatl catli techhuica huejca. 7 Pero ama amo aqui quitzajtzilía motoca, niyon amo aqui mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacolotl.

8 Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax.

9 TOTECO, amo tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

10 Moaltepehua catli tlatzejtzeloltic ama quintlamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlali. 11 Nopa tiopamitl catli yejyectzi huan tlatzejtzeloltic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyectzitzi catli tlahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque. 12 Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja amo tleno tijchihuas? ¿Techtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis techtlaijiyohuiltis?

65

TOTECO quintlatzacuiltis catli mosisiníaj

1 TOTECO quiijtohua: "Masehualme catli amo quema tlatzintocayayaj por na, ama nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlalme catli achtihuiya amo nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa masehualme catli nechnojnotzaj: 'Xiquitaca, nica niitztoc.'

2 "Nijxitlajtoc nomax semilhuitl para niquinselis nomasehualhua, pero inijuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa amo cuali ojtli catli inijuanti quinpactía. Quichihuaj tlen hueli tlamantli catli amo cuali catli inijuanti monejnehuilíaj ipan inintlalnamiquilis. 3 Semilhuitl noixpa nechixpanoj pampa mojmostla quinhueyichihuaj tiotzitzi huan quinnojnotzaj catli mictoque ipan ininxochi milhua huan nopona temacaj tlacajcahualistli. Quitlatíaj copali inincalpani. 4 Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tecacahuatl para quinhueyichihuatij ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlacualistli catli niininTeco amo niquincahuilía quicuase. 5 Huan moilhuíaj se ica seyoc: 'Ximocahua campa tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeloltic que ta.' Pero nelía na ayacmo niquinijiyohuía pampa mojmostla nechchihuaj ma nicualani más. Itztoque quen tlitl catli semilhuitl lementoc huan ipocyo calaqui ipan noyacatzol.

6 "Pero ya nijsencajqui tlaque tlatzacuiltili niquinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiaja. Na niquintlaxtlahuis sese inijuanti quen quinamiqui por nochi catli amo cuali quichijtoque. 7 Niquintlatzacuiltis por inijuanti inintlajtlacolhua huan por nochi tlajtlacoli catli quichijque ininhuejcapan tatahua. Inijuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzi ipan nochi tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca niquintlaxtlahuis por senquistoc nochi catli quichijtoque." Quej nopa quiijto TOTECO.

8 Huan nojquiya TOTECO quiijtohua: "Quema masehualme quitequij se quechtli xocomecatl itlajca, huan quiitaj para quipiya se ome catli cuajcuali, huajca quiijtohuaj: 'Amo xijtlahuisoca nochi pampa quipiya se ome catli cuajcuali.' Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tlahuel niquinicnelía. Amo niquintzontlamiltis nochi israelitame pampa nopona ininhuaya itztoque sequin catli temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis. 9 Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise inijuanti catli na niquintlapejpenijtoc huan nopona nechtequipanose. 10 Huan nochi nomasehualhua catli nechtemojtoque, sempa quinpiyase inintlapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl

Sarón ica borregojme. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campa quintzacuase ininhuacaxhua.

11 "Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquitlahuelcajtoque notepe catli tlatzejtzeloltic, huan anquitlalijtoque mesa para anquinhueyichihuaj sequinoc tiotzitzi quen catli inintoca Gad huan Meni. 12 Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica machete. Anmotlancuaquetzase para anmechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzqui, amo antechnanquilijque, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtlacaquilise. San anquichihuayayaj miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilijtoc. Huan anquitlapejpeniyayaj anquichihuase tlamantli catli anquimatiyayaj para na tlahuel nechcualancamaca."

13 Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquijtohua: "Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quipiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quipiyase miyac atl para quijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquipiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero inijuanti quipiyase paquilistli. 14 Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero amojuanti anchocase huan tlahuel anmotequipachose pampa ayacmo tleno huelis anquichihuase. 15 Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campa nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua catli temachme niquinmacas seyoc inintocax.

16 "Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlajtlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niamoTeco Dios catli nitemachtli. O quema quinequise quitestigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis ininhuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli catli quichijque achtihuiya.

Tlatiochihuali para israelitame teipa

17 "Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli. Elise tlahuel pano yejyectzitzi hasta amo aqui moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan tlaltipactli catli eltoya. 18 Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por catli nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campa senquistoc oncas paquilistli huan nopa masehualme senquistoc yolpaquise. 19 Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuilistli.

20 "Nopona ayacmo quema miquise conetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nochi catli quiaxitijtose cien xihuitl, ayacmo quinitase quen huehuentzitzi. Pero inijuanti catli tlajtlacolchihuaj, quena, inijuanti miquise quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. 21 Ipan nopa tonali, quema se tlacatl quichijchihuas ichaj, yaya itztos ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlasojsolohuaj quen achtihuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xocomeca mili, huan inijuanti quicuase itlajca. 22 Ayacmo quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, niyon ayacmo quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi nomasehualhua quipiyase se nemilistli catli tlahuel huehueyac quen nopa cuame catli más quipiyaj chicahualistli. Huan inijuanti quipiyase nopa paquilistli para quitequihuise nochi catli quipiyaj por inintequi. 23 Amo tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan ininconehua ayacmo

tlacatise para sequinoc tlali ehuani quinmictise. Pampa na niininTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan ininconehua nojquiya elise tlatiochihualme. 24 Huan na niquinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechtzajtzilíaj. Huan quema inijuanti noja nechpohuilíaj catli quinmonequilía, na ya niquinmacas catli nechtlajtlaníaj. 25 Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregojtzitzi tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan cohuame quicuase tlaltejpoctli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tleno oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzeloltic." Quej ni niquijtohua na niamoTECO.

66

Ihueyitilis TOTECO

1 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Ilhuicactli eltoc quen nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlaltipactli eltoc campa niquinsiyajquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa? 2 Ica nomax nijchijchijqui nochi tlaltipactli huan ilhuicactli huan inijuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

"Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapantlalíaj huan amo mohueyimatij ipan ininyolo, huan catli huihuipicaj quema quicaquij nocamanal.

3 "Pero nelía teicneltique nochi catli quitoquilíaj nopa ojtli catli inijuanti quinpactía huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa inijuanti tlatelchihualme. Amo nijselis inintlacajcahualis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatíaj copali, niquita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquíaj se teteyotl. 4 Huajca na niquintitlanilis miyac tlamantli tlaijiyohuilistli. Quena, niquintitlanilis nochi catli inijuanti quiimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojnotzqui, amo nechnanquilijque. Huan quema niquincamanalhui, amo quinejque nechtlacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijque quichijque catli amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas."

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan inintlal

5 Nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj icamanal TOTECO, xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua: "Masque anmoicnihua anmechcualancaitaj huan anmechhuejcamajcahuaj pampa antechneltocaj, teipa inijuanti mopinahuase. Masque tlahuel anmechhuihuiitaj huan quiijtohuaj: 'Anhuihuitique pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,' teipa nochi inijuanti itztose ipan pinahualistli. 6 ¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatía catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoTECO catli nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochi catli fiero quichijtoque.

7 "San se tlatoctzi más tlaijiyohuise Jerusalén ehuani. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlacati quema ayamo pehua chicahuac nopa tlacuajcualoli. 8 ¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quiiztoc se tlamantli quen ni? ¿Atlac san ipan se tonal pejtoc se hueyi

tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero quej nopa elis.
Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijiyohuis, ipan san se tlatoctzi mochihuas
se hueyi tlanahuatijcayotl nopona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua
catli quitlepanitase san se inintlanahuatijca. 9 ¿Atlac na niquincualtlalisquía
miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal
huan se inintlanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¡Amo, amo
nijchihuas! Quej ni quiijtohua TOTECO catli nimoDios.

10 "Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochi amojuanti catli anqui-
icnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti catli achtihuiya
anmotequipachohuayayaj por ya. 11 Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén.
Xipaquica por ya quen se acajya paqui por se conetl catli noja chichi hasta
cuali ixhuis. 12 Na nijchihuas para catli itztoque ipan altepetl Jerusalén ma
quipiyaca miyac tlasehuilistli. Elis quen se hueyatl. Huan ininricojyo nopa
masehualme catli amo israelitame ajsis ipan nopa altepetl quen miyac atl
catli huetzi chicahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén
huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichichitía icone, quicuapahuía
imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quiicnelía. 13 Huan nopona ipan
altepetl Jerusalén niquinyoltlalis nomasehualhua quen se tenantzi quiyolt-
lalía ipilcone."

14 Huan quema anquiitase para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl
Jerusalén, tlahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quipiyase
yancuic chicahualistli. Huan nochi masehualme quiitase para TOTECO
quinpalehuía imasehualhua ica miyac chicahualistli. Huan nojquiya qui-
itase ihueyi cualancayo catli quinextis ica icualancaitacahua.

15 Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlitl huan ica tlahuilanca carros catli mot-
lalohuaj chicahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatzacuiltilistli huan
tlitl catli quinajsis masehualme ica nochi icualancayo. 16 Nochi masehuali
catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica
machete, huan miyac miquise imaco.

17 TOTECO quiijtohua: "Pero niquintlamiixpolihuiltis ica san se huelta
nopa masehualme catli quiijtohuaj motlapajpacchihuaj pero quichihuaj
para quinhueyichihuase tiotzitzi iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj
ininnacayo pitzome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl catli amo
tlapajpactic noixpa." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

18 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa na niquitztoc nochi catli inijuanti
quichihuaj huan nijmati nochi catli monejnehuilíaj. Yeca na nihualas para
niquinsentilis nopa masehualme tlen nochi tlalme huan catli camanaltij
nochi tlamantli camanali. Huan niquinhualicas para ma quihuilanaca
altepetl Jerusalén, huan nopona quiitase nohueyitilis huan nohueyi chic-
ahualis. 19 Na niquinmacas masehualme se tlanextilijcayotl huan catli
teipa noja mocahuase yoltoque niquintitlanis quen notlayolmelajcahua
ipan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia
campa itztoque nopa masehualme catli tlahuel quiiximatij quitequihuíaj
cuahuitoli. Nojquiya niquintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa
tlalme catli mopantíaj huejca campa amo quema quicactoque tlen na huan
campa amo quema quiitztoque nohueyitilis. Huan inijuanti yase ipan nochi
tlalme para tepohuilitij tlen na nohueyitilis huan nochicahualis. 20 Huan
inijuanti quinhualicase nochi amoicnihua catli itztoque ipan campa hueli
tlalme huan quinhualicase quen se nemactli para na niamoTECO. Quin-
hualicase ipan cahuayos, ipan cuacarros, ipan tlapechtli, ipan mulas huan
ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan

altepetl Jerusalén. Huan inijuanti elise quen se tlacajcahualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos catli tlatzejtzeloltique." Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 21 "Huan sequi tlen inijuanti catli mocuepase, niquintequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niininTECO niquijtohua."

22 Nojquiya quiijto: "Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli catli nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoixhuihua. Huan nochi anmechiximatise para nochipa. 23 Huan masehualme tlen nochi tlalme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuitl para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 24 Huan quema quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinijque ica na. Huan nopa ocuilime catli quicuase inintlacayohua amo quema miquise. Huan nopa tlitl catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía quintlaijiyaltise nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli."

Jeremías

Catli quipiya ni amatlapohuali

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali tlen Jeremías, icone Hilcías.
Jeremías elqui se tlen nopa totajtzitzi ipan altepetl Anatot ipan tlali Ben-
jamín. 2 TOTECO achtihui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal
para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para majtlactli
huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. 3 Huan teipa TOTECO
quisenhuiquili quimacac camanali miyac huelta quema Joacim, icone Josías,
elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, catli
nojquiya icone Josías, quiaxiti itlamiya nopa majtlactli huan se xihuitl
ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj
tocualancaitacahua ipan nopa metztli macuili ipan tocalendario israelita
[1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] huan
quiyahualojque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuani
ilpitoque para tetequipanotij ipan seyoc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

4 TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni camanali, nechilhui: 5 "Na
nimitziximatqui hasta quema ayamo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana.
Huan quema ayamo titlacatiyaya, nimitztlapejpeni huan nimitziyocatlali
para titlayolmelahuas tlen na ica masehualme catli ehuani nochi tlalme ipan
nochi tlaltipactli."

6 Huan na nijnanquili: "¡Ay, TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo
huelis nicamanaltis para ta pampa tlahuel niconetelpocatl!"

7 Pero TOTECO nechilhui: "Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatl,
pampa ta tiyas campa na nimitztitlanis huan tiquijtos nochi catli na nim-
itznahuatis. 8 Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO,
niiztos mohuaya para nimitzmanahuis."

9 Huajca TOTECO quixitlajqui imax huan quiajsic nocamac huan nechil-
hui: "Xiquita, na nimitztlalilijtoc nocamanal ipan mocamac. 10 Huan ama
nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inint-
lanahuatijcayo para tiquijtos tlaque ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen
campa itztoque huan tiquintzontlamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquin-
sosolos huan tiquintlahuisos. Huan sequin tiquintlananas huan tijchihuas
ma mohueyichihuase."

11 Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: "Jeremías, ¿tlaque
tiquita?"

Huan na niquilhui: "Niquita se imacuayo nopa cuahuitl catli itoca almen-
dro."

12 Huan TOTECO nechilhui: "Quena, ya nopa quinequi quiijtos para
nitlachixtoc huan melahuac nitetlatzacuiltis senquistoc quen niquijtohua."

13 Teipa TOTECO ica ompa nechtlatzintoquili: "¿Tlaque tiquita ama?"

Huan na niquilhui: "Niquita se chachapali ica atl catli molontoc huan
motlalijtoc tlen norte para toyahuis ica tlani."

14 Huan TOTECO nechilhui: "Nimantzi quisas catli fiero huan tlahuel
temajmati tlen nopa tlalme ica norte huan quinajsis nochi masehualme
catli itztoque ipan ni tlali Judá. 15 Quena, na niquinnotzas nochi nopa
tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte
para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyas yejyectzi para tlanahuatise

campa ipuertajyo altepetl Jerusalén huan quihuilanase. Nopa soldados
ma quiyahualoquij itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. No-
jquiya ma quinhuilanaca nochi nopa sequinoc altepeme tlen tlali Judá.
16 Quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua pampa nechtlahuelcajque.
Quinhueyichijque huan quinmacaque tlacajcahualistli nopa tiotzitzi catli
inijuanti quinchijchijque ica ininmax. 17 Pero ta, Jeremías, ximoquetza,
ximocualtlali huan xiya xiquinilhuiti masehualme nochi catli na nimitz-
nahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sintla timajmahuis, huajca na nim-
itzpinahualtis iniixpa. 18 Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic
para amo aqui huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtli quen se altepetl
catli moyahualojtoc ica tepamitl catli tilahuac huan yeca amo aqui hueli
quiitzquía. O nimitzchihuas quen se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa
tepostli bronce catli amo aqui hueli quisemanas, pampa amo aqui huelis
mitzchihuilis se tlamantli catli fiero. Huan amo huelis motlalis mohuaya
niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon
inintotajtzitzi, niyon ininmasehualhua. 19 Inijuanti mitzhuilanase, pero
amo huelise mitztlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitzmanahuis.
Quej nopa na nimoTECO niquijtohua."

2

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

1 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Xiya huan
xitlayolmelahuati chicahuac ni camanali ipan calles ipan altepetl Jerusalén
para nochi ma quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame: 'Ya ni catli niamoTECO
niquijtohua: Na niquelnamiqui para huejcajya amojuanti tlahuel an-
quinequiyayaj antechpaquilismacase quen se ichpocatl quinequi quipaquil-
ismacas nopa telpocatl catli quicuitoc. Nojquiya niquelnamiqui quenicatza
antechicneliyayaj huan antechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa
amo tleno eli.' 3 Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlatzejtzeloltique huan
tlaiyocatlalilme san para na. Quen se achtihui ejquetl catli más quiselis
tlatiochihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa masehualme catli más
niquinmacatoc tlatiochihualistli tlen sequinoc tlali ehuani. Huan nochi catli
quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, niquinitayaya para quihuicayayaj tlajt-
lacoli huan niquintlatzacuiltiyaya chicahuac. Na niamoTECO nimechilhuía
ya ni."

4 Xijtlacaquilica catli TOTECO quiijtohua, nochi amojuanti anisraelita
masehualme [2:4 O ichaj Jacob.]. 5 TOTECO quiijtohua: "¿Tlaque tlajtla-
coli quipantijque ipan na amohuejcapan tatahua catli quinchihualti ma
nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Inijuanti quin-
hueyichijque tiotzitzi catli amo tleno ipati, catli san masehualme huihui-
tique quinhueyichihuaj. Huan yeca mohuihuichijque ininseli. 6 Inijuanti
amo nechtemojque. Amo quiijtojque: '¿Canque itztoc TOTECO catli techquixti
ipan tlali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa
amo tleno eli? Techyacanqui campa tlatepexíco campa amo onca atl huan
campa tlahuel tlafiero huan mahuilili. Nopona campa amo aqui itztoya
huan campa amo aqui pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.'

7 "Quena, na niquinhualicac amohuejcapan tatahua nochi nopa ojtli hasta
niquincalaqui ipan se tlali catli tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochi
catli nopona eli. Pero inijuanti hualajque huan quisoquihuijque notlal ica
nochi tlamantli tlajtlacoli. Huan quej nopa quichijque notlal amo tlapa-
jpactic noixpa. 8 Hasta nopa totajtzitzi nojquiya amo motequipachojque

por na, niyon amo nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque quen amo nechiximatiyayaj. Nopa tlayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tlajtol pannextiani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlayolmelajque ipan ya itoca catli tlamantli moilhuíaj para hualas. San motonalpolojque ica teteyome catli amo aqui quinpalehuíaj.

9 "Yeca na niquixnextis amotlajtlacolhua iniixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechtelhuis. Nimechtelhuis amojuanti, huan amoconehua huan amoixhuihua catli tlacactiyase teipa pampa antechtlahuelcajtoque quen amohuejcapan tatahua. 10 Xitlachiyaca yahualtic huan xiquitaca sintla anquipantise se tlamantli quej ni. Masque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltlaltzitzi catli mopantíaj ipan hueyi atl o masque anquititlanise se para yas hasta tlali Cedar, amo oncas niyon se lugar quej ni. 11 Xiquitaca sintla onca seyoc tlali campa quinpatlatoque inindios catli quiiximatiyayaj hasta huejcajya ica sequinoc catli yancuique. Amo aqui quipatla itiotzi masque nopa tiotzitzi amo tleno ininpati. Pero nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na niininDios catli nieliyaya niininyejca para quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. 12 Catli itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj ica majmajtli quema quiitaque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

13 "Nomasehualhua quichijtoque ome tlamantli catli amo cuali. Achtihui nechtlahuelcajque na catli niitztoc quen atl catli temaca nemilistli. Huan teipa inijuanti mochijchihuilijque piletas catli amo huelis quitequihuise para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

14 "¿Para tlen anisraelitame anmocueptoque antetequipanohuani? Quema anquipehualtijque anmochihuaj se hueyi altepetl tlen masehualme, amo antetequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen anmechilpise huan anmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para antetequipanotij san tlapic? 15 Na niquinita miyac soldados catli hualahuij para quihuilanase altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuij quen leones para quintlamitlahuisose huan quintlamisosolose nochi nopa altepeme ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayacmo aqui mocahuas nopona. 16 Niquita motlananaj nopa soldados tlen tlali Egipto para quihuilanase Jerusalén. Nochi catli ehuaj nopona ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuij para quiixpolihuiltise amohueyitilis huan amochicahualis anisraelitame. 17 Pero nochi ya ni panos pampa antechtlahuelcajque na, niamoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui. 18 ¿Tlaque anquitlantoque ica nopa camanali catli anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios? 19 Amotlajtlacolhua quichihuas para xijselica tlatzacuiltili. Huan huajca anmomacase cuenta para nelía elqui fiero para anmosisinijque ica na niamoTECO Dios huan antechtlahuelcajque. Amojuanti niyon amo antechimacasque. Quej nopa niquijtohua, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

20 "Huejcajya quema antetequipanohuayayaj ipan tlali Egipto, nimechmaquixti huan nimechcotonili nopa cadenas catli ica anmechilpiyayaj, pero amojuanti anmosisinijque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquiijtojque: 'Amo tijtequipanose TOTECO.' Huan amo anquinejque antechtlepanitase. Huan ipan nochi tepeme huan tlatzintla tlen sesen cuahuitl anmotlancuaquetzque iniixpa teteyome huan anquinhueyichijque. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicahua ihuehue para itztos ica catli hueli tlacatl. 21 ¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quenicatza elqui? Quema nimechchijqui

para anelise se altepetl tlen masehualme, nijchijqui quen se catli quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli catli más cuajcualtzi. Pero ama anmochijtoque masehualme catli tlahuel fierojtique. 22 Huan masque anmopajpacasquíaj ica xapo catli nelía cuali, amo quema ixpolihuis nopa mancha tlen amotlajtlacolhua. Pampa anquihuicaj tlajtlacoli catli amo quema huelis ixpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niquijtohua niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. 23 Huajca ¿quenicatza huelis anquiijtose para amo anmosoquihuijtoque huan amo anquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa tlamayamitl campa hueli. Ipan sesen nopa tlamayamitl anquichijtoque tlajtlacoli catli tlahuel huejhueyi. Anitztoque quen se sihua camello catli motlalojtinemi campa hueli para quipantis se camello catli oquichtli. 24 Anitztoque quen se sihua burro catli nemi cuatitla huan tlaijinectinemi pampa quimonequilía para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis anmechtzacuilis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro catli quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltzi yas campa ya itztoc. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquitemohuaj amotiotzitzi.

25 "¿Para tlen amo anquintlahuelcahuaj nopa tiotzitzi? Inijuanti amo anmechpalehuise. Pero anisraelitame anquiijtohuaj: 'Amo tleno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tlahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintiotzitzi nopa sequinoc tlalme. Huajca amo hueli tiquintlahuelcahuase.'

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuiltili

26 "Quen se tlachtejquetl mopinahua quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, quej nopa nojquiya anmopinahuase anisraelitame. Huan nojquiya mopinahuase nochi israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tlajtol pannextiani. 27 Anquiilhuíaj se teteyotl catli tlachijchihuali ica cuahuitl: 'Ta tinotata.' Huan se teteyotl tlen tetl anquiilhuíaj: 'Ta tinonana.' Pero quema huala amopani se tlaijiyohuilistli, nimantzi antechtzajtzilíaj na para ma nimechmanahui. 28 Nimechtlajtlani quema huala catli ohui, ¿para tlen amo anquintzajtzilíaj nopa teteyome catli amojuanti anquinchijchijtoque para ma anmechmanahuica sintla huelij? Amojuanti anquinpiyaj teteyome quen imiyaca nopa altepeme catli onca ipan ni tlali Judá. 29 ¿Para tlen antechtlaijilhuíaj na? Elque amojuanti catli tlahuel anmosisinijque noixtla. Quej nopa niquijtohua na niDIOS. 30 Na niquintlatzacuilti amoconehua, pero san tlapic pampa amo quinpalehui para moxitlahuase. Quejipa amo quinequij tlatlepanitase. Huan amojuanti anquinmictijtoque amotlajtol pannextijcahua catli nimechtitlanili. Anquinchihuilijque quen se león catli quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

31 "Ay annomasehualhua catli ama anitztoque, xijtlacaquilica nocamanal niDIOS. ¿Atlac amo nimechchihuilijtoc catli xitlahuac? ¿Antechitaj nieltoc quen se tlali campa amo tleno eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen annomasehualhua anquiijtohuaj: 'Tojuanti ayacmo tiitztoque imaco TOTECO huan ayacmo quema timocuepase ica ya'? 32 ¿Para tlen quej nopa anquichihuaj ica na? ¿Atlac se ichpocatl quielcahuas nopa catli ica moyectlalis quema monamictis? O ¿quielcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyac xihuitl antechelcajtoque na catli más ipati para amojuanti.

33 "Anisraelitame, tlahuel anquiiximatij ica tlaque anquinyoltilanase amomecahua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame catli más tlalnamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen amojuanti pampa amojuanti más

anquimatij. 34 Nochi amoyoyo anquisoquihuijtoque ica inieso masehualme
catli teicneltzitzi huan catli amo tleno quichijtoyaj. Anquinmictijque
masque amo anmechixpanoque. 35 Pero masque anquichijtoque catli fiero,
amojuanti anquiijtohuaj: 'Tojuanti amo tleno tijchijtoque. TOTECO amo
huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.' Huan anquiijtohuaj:
'Amo titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.' Huajca pampa anquiijtohuaj amo
antlajtlacolchijque, nimechtelhuis huan nimechtlatzacuiltis chicahuac.
36 "Amojuanti san annentinemij nica huan neca para campa hueli an-
quitemojtinemij ajqueya anmechpalehuise, pero san tlapic. Nopa tlali
Egipto ehuani anmechtlahuelcahuase huan anmechpinahualtise san se
quen achtihuiya anmechchihuilijque nopa tlali Asiria ehuani. 37 Huan
tlen tlali Egipto anhualase ica pinahualistli huan ica amomax ipan amoix-
ayac quema sequinoc anmechyacantiyase ipan seyoc tlali para antete-
quipanotij. Pampa niquinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuani catli ipan
anmotemachiyayaj huan amo cualquisas para amojuanti masque inijuanti
anmechpalehuisquíaj."

3

Israelitame tlahuel quiixpanotoque TOTECO

1 TOTECO quiijtohua: "Onca se tlanahuatili catli quiijtohua sintla se
tlacatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamictis ihuaya seyoc tlacatl,
huajca teipa nopa sihuatl ayacmo huelis mosansejcotilis ica catli achtihui
ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero masque anisraelitame
catli aneliyayaj quen nosihua antechtlahuelcajtoque huan anmosansejcotil-
ijtoque ica miyac amomecahua, na nimechtlajtlanijtoc miyac huelta para
ximocuepaca ica na. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.
2 "Ximotlajtlachilica huan xiquitaca sintla anquipantise ipan nochi amoo-
jhui se lugar campa amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque
teteyome. Anquintemohuaj tiotzitzi para anquinhueyichihuase quen se
ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehuía ipan ojtli ipan nopa huactoc
tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itztos. Anquichijtoque catli fiero
iixpa teteyome campa hueli huan anquinenpolojtoque nochi ni tlali. 3 Huan
yeca ayacmo tlaquiyahuis quema monequi antocase pampa anquichijtoque
quen se ahuilnenca sihuatl catli amo pinahua huan tlahuel antechixpan-
otoque. 4 Pero masque anquichihuaj ya nopa, antechilhuíaj: 'Ta tiTotata.
Nochipa timochijtoc titonelhuampox huan techyacantoc hasta huejcajya.
5 Huajca temachtli amo ticualantos ica tojuanti. Huan nojquiya timo-
temachíaj para tiquelcahuas totlajtlacolhua.' Ya nopa anquiijtohuaj pero
anquisenhuiquilíaj anquichihuaj tlamantli catli amo cuali."

TOTECO quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

6 TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:
"¿Tiquitztoc tlaque quichihuaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte?
Quen se ahuilnenca sihuatl tlatoctzitzi motemactilía ica seyoc tlacatl, quej
nopa israelitame quinhueyichijtinenque teteyome ipan campa hueli tepeme
huan itla sesen cuahuitl. 7 Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquíaj
nochi ya nopa, nopa israelitame sempa mocueptosquíaj ica na huan sempa
eltosquíaj noaxcahua, pero amo. Huan iniisraelita icnihua catli itztoque
ipan tlali Judá quiitaque nochi catli quichijque, pero amo mocuepque ica
na. 8 Inijuanti quiitaque quenicatza niquintlahuelcajqui nopa israelitame
ipan tlali Israel. Nijchijqui quen se tlacatl moamasosolo ihuaya isihua catli
momecatía. Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque nochi ya

nopa, amo monejnehuilijque, niyon amo quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise tiotzitzi. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome quen se sihuatl motemactilía ipan ahuilnencayotl. 9 Israelitame ipan tlali Israel moilhuijque amo tleno quichihuilía sintla quinhueyichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlacajtoc huan mahuispolojtoc. 10 Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque catli panoc ica iniicnihua ipan tlali Israel ica norte, amo quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuani amo nelía moyolcuepque ica nochi ininyolo, san nechcajcayajque. Quej nopa niininTECO niquijtohua."

11 Huan TOTECO nechilhui: "Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte catli nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame catli tlali Judá ehuani, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque quen noaxcahua, pero san nechcajcayahuayayaj. 12 Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: 'Antlajtlacolchijca israelitame catli ayacmo antechneltocaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetlasojtla. Amo nicualanis amohuaya para nochipa. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 13 Ximomacaca cuenta tlen nochi nopa tlajtlacoli catli anquihuicaj noixpa na niamoTECO Dios huan techpohuilica nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. Xiquijtoca para melahuac antechixpanoque huan anquinhueyichijtoque teteyome itla sesen cuahuitl. Nojquiya techilhuica xitlahuac quen amo anquinequiyayaj techtoquilise, niyon amo anquichihuayayaj catli nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niamoTECO niquijtohua.' "

14 Huan TOTECO quiijto: "Huajca amojuanti, annoconehua catli anmosisiníaj ximoyolcuepaca, pampa na niamoTeco. Se tlen amojuanti nijcuis nica huan ome neca hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlalme campa hueli nimechsemantoc. 15 Huan nimechmacas tlayacanani catli anmechmocuitlahuise quen na nechyolpactise huan anmechyacanase ica miyac tlalnamiquilistli huan ica cuali.

16 "Huan quema amotlal sempa temitos ica masehualme, ayacmo anmotequipachose por nopa cuali tonalme catli panoque huejcajya quema anquipixtoyaj nocaxa niamoTECO catli quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayacmo anquinequise nopa tonalme, niyon ayacmo anquielnamiquise. Huan amo monequis aqui ma sempa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noseltzi niitztos amohuaya. 17 Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: 'Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.' Huan masehualme catli ehuani nochi tlalme hualase ipan Jerusalén huan ayacmo quichihuase catli ininfiero yolo quipactía ma quichihuaca.

18 "Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tetequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tlali catli na niquinmacac ininhuejcapan tatahua para ma moaxcatica para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

19 "Niquelnamiqui quema nimoilhuiyaya para nelía yejyectzi elis para nimechpixtos quen noconehua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali catli más cuali huan más yejyectzi tlen nochi tlaltipactli. Huan nimochiyayaya ica paquilistli para antechtocaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuiyaya para amo quema antechtlahuelcahuasquíaj. 20 Pero anisraelitame, anquichijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicajtehua ihuehue. Antechtlahuelcajque huan anmotemactilijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

21 “Na nijcajqui catli chocayayaj huan tzajtziyayaj ipan nopa tepeme
campa amo onca cuame. Eliyayaj israelitame catli nechelcajtoyaj huan
mohuejcaquixtijtoyaj tlen noojhui niininTECO Dios. 22 ¡Ay anisraelitame, an-
noconehua catli ansentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchic-
ahuas ipan amoyolo catli quinequij tlajtlacolchihuase. Quej nopa ni-
amoTECO niquijtohua.”

Huan amojuanti anquiijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta
tiTOTECO. 23 Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan
tlen hueli tijchihuaj iniixtla. Nochi ya nopa san tlapic. Pampa san TOTECO
toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame.
24 Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tlantiyajque
nochi catli totatahua tequitque para quipiyase. Quinpiyayayaj borregojme,
huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolojque
pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome. 25 Huan yeca
ama timopantíaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualistli pampa hasta
quema ticonetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totatahua huan timitzix-
panotoque TOTECO Dios. Amo quema timitztlepanitztoque quen monequi.”

4

1 Huan TOTECO quiijtohua: “Israelitame, sintla anquinequij
anmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuaca amoteteyohua
huan ayacmo ximocuapoloca ipan seyoc ojtli. 2 Xitlatestigojquetzaca san
ica na notoca, niamoTECO huan xijpiyaca se nemilistli catli cuali, xitlahuac
huan tlapajpactic. Quej anelise se tlatiochihualistli para nochi tlalme ipan
tlaltipactli huan inijuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

3 TOTECO quej ni quinilhuía nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen
altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica amoyolo catli tlahuel tetique para huelis
anquicaquise nocamanal. Pampa sintla amo, elis quen ni camanali huetzis
ipan se tlali campa onca huitztli huan amo hueli quipiya itlajca huan
anmechpalehuis. 4 AnJerusalén huan anJudá ehuani, xijtlapajpacchihuaca
amotlalnamiquilis huan amoyolo noixpa na, niamoTECO. Pampa sintla
amo, huajca nohueyi cualancayo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti por
nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nocualancayo eltoc quen se hueyi tlitl
catli amo aqui huelis quisehuis.

5 “Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuani, huan xitlayolme-
lahuaca ica tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoca: ‘Xicholoca
para anmomanahuise pampa hualahuij amocualancaitacahua. Ximot-
latitij ipan nopa altepeme catli quinpiya tepamitl catli quinyahualohuaj.’
6 Xijtlananaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘¡Xi-
choloca, ayacmo ximochiyaca! Pampa na, niamoTECO, niquinhualicas
campa amojuanti nopa tlasosolojquetl catli más fiero. Hualas tlen nopa tlali
catli mocahua ica norte.’ 7 Yaya catli hualas tlen nopa tlali nelmosisinía
quen se león huan cuali quimati quenicatza quinsosolos tlalme. Quisqui
ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quisosolos amotlal.
Huan amoaltepehua mocahuase tlasosolijtos huan tlatzitzicatos. 8 Huajca
ama ximotlalilica amoyoyo catli sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj.
Huan ximochoquilica por nopa tlaijiyohuilistli pampa nohueyi cualan-
cayo niamoTECO ya ajsitihuala ipan amojuanti huan amo anmechcahuas.
9 NiamoTECO niquijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo,

nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani, majmahuise chicahuac."

10 Huajca na niJeremías niquijto: "¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni masehualme catli tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuani pampa eltoc quen san tiquincajcayajqui ica catli tiquinilhui. Ta tiquintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis."

11 Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa masehualme ipan Jerusalén: "Se ajacatl catli totonic hualas campa huactoc tlali. Huan amo elis se pilajacatzi para anmechseselis catli ajhuiyac anquimachilise o se ajacatl catli cuali quema anquiajcomajcahuaj iyol trigo, 12 pero elis se hueyi ajacatl catli na nijtitlanis. Huan hualas ica nochi ichicahualis para ica nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis."

Inincualancaitacahua israelitame quinyahualose

13 Huan nopa israelitame quiijtohuaj: "Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij topani quen se hueyi ajacatl catli tlasosolohua. Inincarros motlalohuaj chicahuac quen se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlalohuaj más chicahuac huan amo quen patlani se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya tiitztoque para techtlatzacuiltise!"

14 Huan TOTECO quiijtohua: "¡Ay anJerusalén ehuani! Ximoyolpajpacaca tlen nochi catli amo cuali anquichihuaj para noja hueli anmomaquixtise. Ayacmo xijpiyaca se amotlalnamiquilis catli fiero. 15 Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc amotlatzacuiltilis.

16 "Xiquinyolmelahuaca ininmasehualhua nochi tlalme catli mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuani para nopa tlahuilanani ya hualahuij tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Huan tzajtzitihualahuij para quihuilanaquij altepetl Jerusalén huan nochi altepeme tlen tlali Judá. 17 Inijuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén quen elisquíaj tlamocuitlahuiani catli quinyahualohuaj tlapiyalme ipan se cuatitlamitl para quinmocuitlahuise. Huala inintlatzacuiltilis ininpani pampa nomasehualhua mosisinijtoque ica na. Quej nopa niininTECO niquijtohua.

18 "Nochi ya ni tlaijiyohuilistli hualajtoc por amotlajtlacolhua huan pampa anquitoquilijtoque se fiero ojtli huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacuiltilistli elis quen se pajtli catli tlahuel chichic huan ajsis quen se cuchillo catli calaquis ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui."

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuani

19 Nelía nitlaijiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuajcualoli. Noyolo huihuitoca chicahuac huan amo hueli nimocahua san quen niitztoc pampa nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajtzitihualahuij nopa tlahuilanani. 20 Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlahuilanani ipan ni tlali para quitlamisosolose, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sempa nitlachiya, niquinita noja más catli hualahuij. San ipan se tlatoctzi mocahuas tlasosololme nochi calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj. 21 ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motlanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlahuilancayotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquilistli?

22 TOTECO quiijto: "Tiquitas ni tlaijiyohuilistli hasta quema nomasehualhua quicahuase ininhuihuiyo, pampa inijuanti huihuitique huan amo

quinequij nechtlacaquilise. Inijuanti tlahuel tzontochontique huan amo tleno quimachilíaj. Inijuanti cuali quimatij para quichihuase catli fiero, pero amo quipiyaj tlalnamiquilistli para quichihuase catli cuali."

Jeremías quiitac nopa tlatzacuiltilistli catli quiajsis Jerusalén

23 Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tlasosololi huan cactoc. Huan niquitac ilhuicactli huan amo quipiyayaya tlahuili. 24 Nitlachixqui ipan nopa tepeme huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuijhuisohuayayaj. 25 Nitlachixqui huan ayacmo niquitac niyon se masehuali ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. 26 Nitlachixqui nochi nopa tlamayame catli tlahuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque quen huactoc tlali huan nopa altepeme mocajque tlasosololme pampa TOTECO quintlahuiso ica ihueyi cualancayo.

27 Ya ni catli quiijto TOTECO: "Nochi ni tlali mocahuas tlasosololi, pero amo nijtlamisosolos. 28 Elis quen nochi ni tlali chocas huan elis quen ipan ilhuicactli nochi elis yayahuic pampa quipiyas tequipacholi por nomasehualhua huan por nopa camanali catli niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintlatzacuiltis huan amo nimoyolcuepas tlen catli niquijtojtoc nijchihuas. 29 Quema masehualme catli itztoque ipan altepeme quicaquise nopa tlahuejchihualistli tlen nopa soldados catli hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa tepeme. Nochi altepeme mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochi masehualme cholojtose ica majmajtli.

30 "Masque anJerusalén ehuani anmoquentise amoyoyo catli más cuali huan anmotlalilise nochi tlamantzitzi catli yejyectzitzi huan anquipase amoixteyolhua para anquinnotzase nopa soldados catli hualahuij para anmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa catli anquintemohuaj para elise amomecahua anmechcualancaitaj huan mocualtlalíaj para anmechmictise. 31 Na nijcaqui se choquistli quen tzajtzi se sihuatl quema quipiyas iachtihui cone. Pero nopa tzajtzistli eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quiijtohuaj: '¡Ay techpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!' "

5

Inintlajtlacolhua Jerusalén huan Judá ehuani

1 TOTECO quiijtohua: "Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli sintla anquipantise se tlacatl catli itztoc xitlahuac huan catli tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan sintla anquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan amo nijsosolos. 2 Pampa itztoque miyac catli nechtestigojtlalíaj, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. San istlacatij huan tlacajcayahuaj ica inincamanal."

3 NoTECO, ta tiquintemohua masehualme catli temachme. Tiquintlatzacuiltijtoc momasehualhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero inijuanti amo quipatlaque ininnemilis. Nojquiya tiquinechcapantlalijtoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintlajtlacolhua. Quipiyaj iniixayac tetic quen se tetl. Huan yeca amo quinequij moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua. 4 Pero teipa na niquijto: Ni masehualme itztoque teicneltique. Monejnemiltíaj fiero pampa catli más huihuitique. Amo quiiximatij iojhui TOTECO huan catli xitlahuac huan yeca amo tlatlepanitaj. 5 Huajca ama niyas campa itztoque nopa tlayacanani catli más huejhueyi huan niquincamanalhuis pampa inijuanti, quena, quiiximatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamantli tlajtlacoli quihualica tlatzacuiltili.

Pero san tlapic pampa inijuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO. 6 Yeca TOTECO quichihuas para leones catli itztoque cuatitla huan nopa

tepechichime catli itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiquij nopa masehualme campa cholojtejtoque. Huan nopa hueyi tecuanime catli inintoca leopardo quinyahualojtinemise ni altepeme. Huan quej nopa, aqui hueli catli quisas calixpa tlen nopa altepeme, miquis imaco nopa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni masehualme tlahuel miyac huan tlahuel miyac mosisinijtoque nohuaya.

7 TOTECO quiijtohua: "¿Quenicatza nimechtlapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconehua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueyitlalíaj teteyome catli amo nelía Dios. Na niquinmacac miyac tlacualistli, pero inijuanti amo motlascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtinenque ipan nochi calme catli onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa teteyome. 8 Inijuanti itztoque quen cahuayojme catli tomahuaque catli quitemojtinemij se yehua. Sesen inijuanti quitoquilijtinemi ihuampox isihua. 9 ¿Atlac amo quinamiqui niquintlatzacuiltis por nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niquincuepilis ni masehualme tlen ni tlali por nochi catli nechchihuilijtoque. 10 Inincualancaitacahua tlejcose ipan inintepa huan quisosolose inialtepehua. Quichihuase quen se catli quisosolos imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Quej nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili catli quinnextía noisraelita masehualhua ayacmo noaxcahua. 11 Nopa masehualme tlen tlali Israel huan Judá tlahuel nechcajcayajtoque. Quej nopa niininTECO niquijtohua.

Tlayolmelahua tlen tlatzacuiltilistli

12 "Inijuanti istlacatique tlen na pampa quiijtojque: 'TOTECO amo techtlaijiyohuiltis. Amo hualas topani niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo tijpantise mayantli niyon tlahuilancayotl.' 13 Nojquiya quiijtohuaj: 'Nopa itlajtol pannextijcahua TOTECO san quinpactía tlahuejchihuaj, pampa TOTECO amo quinnojnotztoc. Nopa tlatzacuiltili catli inijuanti quiijtohuaj para hualas topani, huetzis ipan inijuanti. Pero amo huetzis topani.' Quej nopa quiijtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuani.

14 "Huajca nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, quej ni nimitzilhuía, tiJeremías: 'Pampa quiijtojque ya nopa tlen tlajtol pannextiani, na nijtlalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal elis quen tlitl huan nopa masehualme elise quen cuahuitl. Huan nopa tlitl quintlamitlatis.' "

15 Huan TOTECO quiijto: "Xiquitaca anisraelitame, na niquinhualicas campa amojuanti miyac masehualme tlen se tlali catli mopantía huejca. Se tlali catli tlahuel quipiya chicahualistli huan catli tlen huejcajya eltoc. Se tlali catli amo anquimachilise inincamanal. 16 Nochi inijuanti tlahuel motemacaj tlahuilanase huan quihualicaj tepostli catli tetzontlamiltía. 17 Inijuanti quicuaquij nochi catli anquitoctoque catli eltoc para inintlacualis amoconehua, amoborregojhua huan amohuacaxhua. Quicuase amohigos huan itlajca amoxocomeca milhua. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli ipan anmotemachíaj.

18 "Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechtzontlamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 19 Huan, Jeremías, quema nopa masehualme mitztlatzintoquilise: '¿Para tlen TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tlamantli catli fiero?' huajca ta xiquinnanquili quej ni: 'Amojuanti anquitlahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc tiotzitzi ipan amotlal. Huajca ama anquintequipanose seyoc tlali ehuani ipan inintlal.' "

20 “Nojquiya xiquinilhui nopa masehualme tlen tlali Judá huan Israel quej
ni: 21 ‘Xijtlacaquilica, anmasehualme catli anhuihuitique catli anquipiyaj
amoixteyolhua, pero amo antlachiyaj. Huan anquipiyaj amotlacaquilis,
pero amo antlacaquij. 22 Na niamoTECO nimechtlatzintoquilía: ¿Para tlen
amo antechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen amo anhuihuipicaj
niyon se quentzi noixpa? Na catli huejcajya niquinnextili nochi hueyi ame
catli onca ipan nochi tlaltipactli hasta canque tlamise huan nopona nijtlali
xali. Huan hasta ama inijuanti amo hueli quiixpanoj ininnepa masque
tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿amo quinamiqui antechi-
macasise huan antechhueyichihuase?’ 23 Pero amo, ni masehualme tlahuel
yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijtoque tlen na huan
yajque quinhueyichihuatoj teteyome. 24 Huan niyon quentzi amo moyolil-
huijtoque: ‘Ma tiquimacasica TOTECO Dios pampa yaya catli techmaca nopa
atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquistli.’
25 Huan pampa anisraelitame amo antechtlepanitaj, nimechquixtilijtoc
nopa huejhueyi tlatiochihualistli catli nimechmacatosquía. Amotlajtlacol-
hua quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tlamantli catli cuali. 26 Campa
nomasehualhua, itztoque tlacame catli fiero ininnemilis, catli tlapijpiyaj
ichtacatzi quen se tlapejquetl. Quitlalíaj tlaquetztli para quinmasiltise
sequinoc masehualme. 27 Huan quen se caja temitoc ica piyome, quej nopa
nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli catli quiichtectoque. Huan yeca
inijuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. 28 Motomajtoque huan
moyejyecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli catli fiero quisenhuiquilíaj
quichihuaj. Amo quintlajtolsencahuaj icnotzitzi quen xitlahuac, niyon amo
quinpalehuíaj catli teicneltzitzi para ma quiselica catli quinamiqui. 29 ¿Atlac
amo quinamiqui niquinmacuepilis masehualme catli quej nopa quichihuaj
huan niquinmactilis inintlatzacuiltilis? Quena, quinamiqui. Quej nopa
niamoTECO niquijtohua.

30 “Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli catli tlahuel fiero huan temaj-
mati. 31 Nopa tlajtol pannextiani istlacatij ica catli tlayolmelahuaj para
panos huan nopa totajtzitzi tlanahuatía chicahuac ica san catli inijuanti
inintequiticayo. Huan quej nopa quinpactía nomasehualhua. Pero ¿tlaque
quichihuase quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuiltilistli?”

6

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

1 “¡Ximochololtica aniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campica para an-
momaquixtise nochi catli anhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén
huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca
poctli para ma quiitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolme-
lahuaca nochi masehualme para hualahuij miyac soldados tlen nopa tlali
catli mopantía ica norte para quisosolose ni tlali. 2 Nijchihuas para ma
quisosoloca altepetl Jerusalén huan imasehualhua masque tlahuel yejyectzi
quen se ichpocatl. 3 Hualase tlamocuitlahuiani catli amocualancaitacahua
catli mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatise. Quit-
lajcoitase nopa potreros para quintlamacase ininborregojhua. 4 Huan
amocualancaitacahua quiijtose: ‘Ximocualtlalica para titlahuilanase ica
tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se

tlahuilancayotl. 5 Huan nopa tlahuilanani quiijtohuaj: Ma tiyaca tiquintlachtequilitij ica tlayohua huan ma tijsosoloti inincaltlanahuatil huajca senyajtoc anmajmahuise.' "

6 Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quej ni quinilhuijtoc: "Xijtzontequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para ancalaquise. Ya ni nopa altepetl catli monequi anquitlatzacuiltise por nochi itlajtlacolhua. 7 Quen se ameli amo quema huaqui, quej nopa nojquiya ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquilijtoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli catli amo cuali. Amo tleno catli cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlahuilancayotl huan tlachtequistli. Mojmostla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuajcualolis catli huala tlen itlajtlacolhua. 8 Ximoxitlahuaca, analtepetl Jerusalén ehuani, para amo nimechtlahuelcahuas huan nimechsosolos huan nijchihuas amoaltepe quen se huactoc tlali campa amo aqui itztos."

Ya nechca nopa tlatzacuiltili

9 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Amocualancaitacahua quichihuase quen se tlacatl catli quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua catli noja mocajtoc hasta amo mocahuas niyon se. Quej nopa nojquiya quitemose sesen anisraelitame campa anmotlatise hasta amo aqui mocahuas. Huan amo mocahuas niyon se."

10 Huan niJeremías niquijto: "Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niquinyolmelahuas tlen nochi catli panos? Nochi inijuanti quipixtoque inintlacaquilis tzactoc huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quema niquinpohuilía mocamanal, TOTECO, inijuanti cualanij. Amo quinpactía, niyon se pilquentzi. 11 Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan amo niquintlatzacuiltis pampa tlahuel nicualani."

Huan TOTECO quiijto: "Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme catli mahuiltijtinemij ipan calles, ipan telpocame catli nemij san sejco para quichihuase catli amo cuali, ipan tlacame catli mosihuajtijtoque, ipan sihuame catli monamictijtoque huan ipan huehuentzitzi. 12 Huan nopa seyoc tlali ehuani moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan ininsihuajhua, pampa na nimomatlananas para niquintlatzacuiltis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.

13 "Pampa nochi nopa masehualme quen catli más tziquitetzitzi hasta catli huejhueyi, quiixtocaj moaxcatise catli seyoc iaxca huan quitlachtequilíaj. Huan tlen nopa tlajtol pannextiani hasta nopa totajtzitzi, nochi tlahuel tlacajcayahuaj. 14 Inijuanti quincajcayahuaj nomasehualhua pampa quinilhuíaj para onca tlasehuilistli huan para nochi eltos cuali quema senquistoc oncas tlahuilancayotl. 15 ¿Atlac mopinahuayayaj nomasehualhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Amo nelí! Amo mopinajque niyon se quentzi, niyon amo ixchichilijque, yeca temachtli huetzise mictoque quema niquintlatzacuiltis. Quej nopa nimoTECO niquijtohua."

Quihuejcacajtoque iojhui TOTECO

16 Huajca TOTECO quinilhui imasehualhua: "Ximoquetzaca campa anitztoque huan xitetlatzintoquilica quenicatza elqui nopa ojtli catli huejcajya anquitoquiliyayaj huan sempa xijpantica nopa ojtli catli cuali o nopa ojtli catli tlatzejtzeloltic catli anquitoquiliyayaj achtihuiya. Xijtoquilica nopa ojtli catli cuali huan anquipantise tlasiyajquetzali para amotonaltzitzi. Pero amojuanti anquiijtojque: 'Amo tijtoquilise nopa ojtli pampa amo techpactía.'

17 Huajca niquintlali tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl catli teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtlacaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa anmechyolmelahuas para monechcahuía tlahuilancayotl.’ Pero inijuanti quiijtojque: ‘¡Amo tijchihuilise cuenta!’

18 “Huajca nimechilhuía xijtlacaquilica anmasehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Xijmachilica tlaque ininpantis nomasehualhua ipan altepetl Jerusalén. 19 ¡Xijtlacaquilica anmasehualme ipan nochi tlaltipactli! Na nijhualicas se tlamantli catli nelía fiero ipan nomasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua. Niquintlatzacuiltis pampa amo quinequij quitlacaquilise nocamanal huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatil. 20 ¿Para tlen noja antechhualiquilíaj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochi tlaajhuiyacayotl catli patiyo catli anquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlalme? Ayacmo nijselis amotlacajcahualis catli anquitlatiyayaj noixpa huan catli ajhuiyac nijmatiyaya.”

21 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuiltili ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetajme, ininconehua, inincalnechcahua huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

22 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuij tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Motlanantoque isoldados se hueyi tlali tlen mocahua huejca para anmechhuilanaquij. 23 Mocualtlalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlahuilanase. Inijuanti quipiyaj ininnemilis catli tlahuel fiero huan amo tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuij cahuayojtipa, caquisti chicahuac quen molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij anmechhuilanaquij anJerusalén ehuani.”

24 Huan nopa Jerusalén ehuani quiijtose se ica seyoc: “Tojuanti tijcactoque para nopa soldados catli hualahuij techhuilanaquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuij huan ayacmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titlaijiyohuíaj quen se sihuatl catli ya ajsic hora para conepiyas. 25 Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

26 ¡Ay anJerusalén ehuani! Ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochoquilica quen mictosquía amocone catli iyojtzi pampa nimantzi hualase soldados campa amojuanti para anmechtzontlamiltise.

27 Huan TOTECO quiijto: “Jeremías nimitztlalijtoc quen se tlacatl catli quimolonía tepostli para quiijtos sintla cuali o amo cuali. Xiquinyejyeco nomasehualhua huan xiquintlachili sintla cuali catli quichihuaj huan sintla cuali nopa ojtli catli quihuicaj o amo.”

28 TOTECO, nochi inijuanti sentlamique huan tlahuel mitztlaijilhuíaj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic quen nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme. 29 Masque nopa tepos cilindro catli quipiya ajacatl tlailpitzasquía chicahuac ipan nopa tepostli, huan nopa tlitl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Amo onca catli tlapajpactic ipan ininyolo para tijpantise. San onca catli soquiyo. 30 Cuali niquintocaxtlalis: “Masehualme catli TOTECO quinmajcajtoc ipan tlasoli quen teposplata catli amo tleno ipati.”

7

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

1 Sempa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 “Xiya
campa ipuertajyo notiopa huan xiquinpohuiliti nopa masehualme noca-
manal. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Antlali Judá ehuani, xijtlacaquilica
icamanal TOTECO. Quena, xijtlacaquilica amojuanti catli ancalactoque nica
para anquihueyichihuase TOTECO. 3 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quiny-
acana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli Toteco tiisraelitame: Xi-
monejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca catli cuali, huan quej nopa,
nimechcahuilis anitztose ipan amotlal. 4 Amo ma anmechcajcayahuase catli
quiijtohuaj para na amo nijcahuas ma quisosoloca altepetl Jerusalén pampa
nica eltoc notiopa.

5 “ ‘San nimechtlasojtlas sintla anquicahuase nopa tlalnamiquilistli catli
amo cuali huan nochi amotlajtlacolhua, huan anquinchihuilise catli xit-
lahuac nochi sequinoc. 6 Monequi ayacmo anquintlaijiyohuiltise catli seyoc
tlali ehuani, huan icnotzitzi huan cahual sihuame. Monequi ayacmo an-
temictise catli amo tleno quichijtoque huan ayacmo anquihueyichihuase
teteyome pampa tlahuel anmechchihuilíaj catli amo cuali. 7 Sintla quej
nopa anquichihuase, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tlali catli
niquinmacac amohuejcapan tatahua para nochipa.

8 “ ‘¿Anmoilhuíaj amo quema antlaijiyohuise pampa nica eltoc notiopa
niamoTECO? Amo ximocajcayahuaca ica se istlacatili. 9 ¿Atlac anmoilhuíaj
cuali catli anquichihuaj? Antlachtequij, antemictíaj, anmomecatíaj, anist-
lacatij, anquihueyichihuaj nopa teteyotl Baal huan nochi nopa sequinoc
teteyome catli yancuique. 10 Teipa anhualahuij nica para anmoquetzase
noixpa ipan notiopa para antechhueyichihuaj huan anquiijtohuaj: Tojuanti
timomanahuijtoque tlen tlatzacuiltili. Teipa sempa anyohuij para anquichi-
huase tlamantli catli amo cuali. 11 ¿Atlac anmoilhuíaj para tlachtequini
hueli mosentilíaj ipan ni tiopamitl catli quichijque para nechtlepanitase?
Na niquitztoc nochi ni tlamantli catli amo cuali catli nica anquichihuaj.
Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 12 Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl catli
achtihuiya quipixqui nopa tiopa para nechhueyitlepanitase. Xijtlachilica
tlaque nijchihuili nopa lugar por inintlajtlacolhua noisraelita masehualhua.
13 Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tlajt-
lacoli, na nijsenhuiquiliyaya niquinnojnotzayaya para ma moyolcuepaca,
pero inijuanti amo techtlacaquilijque, niyon amo technanquilijque.’ ”

14 Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nijsosolo Silo quen nojquiya nijchihuas
ica ni tiopamitl nica catli anquichijque para ma quihuica notoca. Quena,
nijsosolos ni tiopa catli ipan anmotemachíaj para anquiselise tlapalehuili
huan catli nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Nijchihuas san se
quen nijchijqui ipan altepetl Silo. 15 Huan nimechtitlanis xitetequipanotij
ipan sequinoc tlalme quen nijchijqui ica amoisraelita icnihua catli itztoyaj
ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.].”

Tlaixpanotoque israelitame

16 “Huajca, ta tiJeremías, ayacmo ximotlatlajti por ni masehualme. Amo
xichoca por inijuanti, niyon amo techtlajtlani ma niquinpalehui pampa
amo nimitztlacaquilis. 17 ¿Amo tiquita tlaque fiero quichijtinemij ipan
nochi nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl
Jerusalén? 18 Nopa coneme quisentilíaj cuahuitl, huan nopa tetajme tlipitzaj
para ipan temacase tlacajcahualistli. Ininsihuajhua quixacualohuaj harina

huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc tiotzitzi tlen sequinoc tlalme para nechcualancamacase. 19 Pero amo na catli nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc inijuanti catli más mosoquihuise huan mopinahualtise. 20 Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi masehualme, tlapiyalme, cuame huan xihuime tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlitl amo sehuis." Quej nopa quiijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

21 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame nojquiya quiijtohua: "Xijtlalica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para amotiotzitzi huan xiquincuaca amoseltzitzi. 22 Pampa ipan nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto, amo niquinmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlapiyalme tlatlatilme, 23 pero niquinilhui: 'Techtlacaquilica nocamanal huan na nielis niamoTeco huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquistoc catli na nimechnahuatía, huan quej nopa, nochi catli anquichihuase, quisas cuali.' 24 Pero inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque catli inijuanti quinpactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiquilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca inijuanti moicancuepque huan más quichijque catli amo cuali, huan amo nechtoquilijque. 25 Hasta ipan nopa tonali quema amohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egipto huan hasta ama, na mojmostla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notlajtol pannextijcahua. 26 Pero amojuanti amo anquinejque anquintlacaquilise. San más anmoyoltetilijque, anmotzontetilijque huan anmosisiníaj que amohuejcapan tatahua.

27 "Huajca, ta tiJeremías, xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoc, pero inijuanti amo mitztlacaquilise. Xiquintzajtzili catli ininpantis, pero inijuanti amo mitznanquilise. 28 Huajca xiquinilhui: 'Amojuanti anitztoque masehualme catli amo anquinequíj anquitlepanitase TOTECO catli itztoc amoDios, niyon amo anquinequij anmoxitlahuase. San anquisenhuiquilíaj anquitoquilíaj nopa ojtli catli amo cuali. 29 ¡Ay analtepetl Jerusalén ehuani! Anitztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochoquilica amoseltzitzi ipan nopa tepeme pampa TOTECO anmechtlahuelcajtoc. Anmechhuejcamajcajtoc nochi amojuanti catli anitztoque ama pampa tlahuel anquicualancamacatoque.' "

30 Huan TOTECO quiijto: "Nicualantoc pampa nopa masehualme tlen tlali Judá tlajtlacolchijtoque noixpa, Quintlalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa masehualme nechhueyitlaliyayaj huan quej nopa quichijtoque tlahuel amo tlapajpactic noixpa. 31 Nojquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa tiotzi Moloc [7:31 O Tofet catli elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nopona quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintiotzi Moloc quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Nelía fiero para quimacase se masehuali quen se tlacajcahualistli. Amo aqui niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero quej nopa, niyon amo quema nimoilhuijtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili quej nopa fiero. 32 Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom ayacmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa Temictíaj pampa nopona nopa soldados quinmictise tlahuel miyac masehualme. Huan nopona quintlalpachose hasta ayacmo oncas lugar campa hueli quintocase. 33 Huan inintlacayo nopa

mijcatzitzi mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime catli nemij cuatitla. Huan amo mocahuas niyon se masehuali para quinmajmatis nopa tlapiyalme para ma amo quincuaca. 34 Nijtlamiltis nochi yejyectzi huicatl huan huetzquistli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Nojquiya ayacmo caquistis inintoscac nopa telpocame catli mocualtlalijtoque para mosihuajtise huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quisosolos nochi ipan nopa tlali."

8

1 Huan TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali nopa tlahuilanani catli hualahuij quitlapose nochi tecacahuatl huan ostotl campa quintlalpachojtoque tlanahuatiani huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan catli hueli masehualme catli itztoyaj ipan Jerusalén huan Judá. 2 Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztli huan sitlalime catli nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quen elisquíaj dioses. Huan iniomiyohua ayacmo quinpejpenase, niyon ayacmo quintlalpachose. San quincahuase ma tepejtoca tlalchi quen cuitlatl. 3 Huan quema tlami inintequi nopa tlahuilanani, nopa israelitame catli noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tlali, quinequise miquise para amo yase ipan nopa tlalme campa niquintitlanis para tetequipanotij. Quej nopa niquijtojtoc para panos niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Tlahuel fiero inintlalnamiquilis israelitame

4 "Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Quema se acajya huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapolohua ipan ojtli, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojtli catli xitlahuac. 5 Pero ni masehualme tlen Jerusalén amo tlaneltocaj. Quisenhuiquilíaj quitoquilíaj nopa ojtli catli amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque tlatoctzitzi niquinilhuía ma mocuepaca. 6 Na nijcactoc tlaque quiijtohuaj ni masehualme, pero amo nijcactoc niyon se catli motequipachohua por itlajtlacolhua. Amo aqui moyolcuepa huan quiijtohua nelía fiero catli quichijtoc. Nochi motlalojtiyohuij para quichihuatij más tlajtlacoli quen se cahuayo motlalohua para tlahuilanati. 7 Nopa tototl cigüeña quimati quema ajsi tonal para mocuepas itlal pampa tlantoc tlasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Inijuanti amo quimatij quenicatza na niininTECO niquintlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.

8 " 'Huajca, ¿para tlen anquiijtohuaj: Tojuanti titlalnamiquij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Amo neli anquimatij notlanahuatilhua pampa amoistlacatica tlajcuilojcahua ica inintlajcuilol quipatlatoque catli quiijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama catli quiijtohuaj nelía se istlacatili. 9 Pero por inintlajtlacol niquinpinahualtis nopa istlacatica tlajcuilohuani catli quiijtohuaj tlalnamiquini. Niquintemactilis para ma quintlaijiyohuiltica huan ma quinilpica pampa inijuanti quitlahuelcajtoque nocamanal niininTECO. Huajca quimachilise para melahuac amo tlalnamiquij. 10 Yeca nochi ininsihuajhua huan ininmilhua, nijtemactilis ininmaco catli quintlanise para ma moaxcatica. Pampa nochi inijuanti, masque tziquitetzitzi o huejhueyi,

tlajtol pannextiani o totajtzitzi, nochi mojmostla quinequij moaxcatise tlamantli catli sequinoc iniaxca. Inijuanti tlahuel tlacajcayahuaj. 11 Eltoc quen nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintlalíaj se pilpajtzi catli amo tleno ipati. Ya huala tlaijiyohuilistli ipan nomasehualhua, pero quinilhuíaj para nochi eltoc cuali huan oncas tlasehuilistli. 12 ¿Atlac mopinahuaj quema quichihuaj tlamantli quej ni? ¡Amo! Amo pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc catli miquise quema niquintlatzacuiltis nomasehualhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.' "

13 Huan TOTECO quiijtohua: "Nochi ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamiixpolihuise. Nochi cuame catli temacaj inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli catli cuali catli na nijsencajtoya para inijuanti, nimantzi ixpolihuis."

14 Huan huajca nopa masehualme quiijtose: "¿Para tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nopona. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc quen techmacatoc ma tiquijica atl catli quipiya pajtli catli temictía pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa. 15 Tojuanti timochiyayayaj para tijpiyase tlasehuilistli, pero amo tijpixque. Nojquiya timochiyayayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlaijiyohuilistli. 16 Caquisti para ya hualahuij tocualancaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuayos catli chicahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechcahuíaj nopa soldados catli tlahuel temajmati. Inijuanti quintzontlamiltise nochi catli quipantise. Quintlamisosolose altepeme huan nochi tlamantli nopona huan techtzontlamiltise nochi timasehualme."

17 Huan TOTECO quiijto: "Na niquintitlanis ni soldados campa amojuanti quen elisquíaj cohuame catli tencocoque catli amo tleno huelis anquinchihuilise. Inijuanti anmechtzacanise huan anmiquise."

Moyoltequipacho Jeremías por imasehualhua

18 Amo onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlaijiyohuilis. Tlahuel nechyolcocohua huan nimotequipachohua. 19 Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochi nopa tlali. Quiijtohuaj: "¿Canque itztoc TOTECO? ¿Amo aqui ipan altepetl Jerusalén? ¿Atlac ya techtlahuelcajqui yaya catli Totlanahuatijca?" Huan TOTECO quej ni quinilhuía: "¿Para tlen antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amotiotzitzi catli hualahuij ipan sequinoc tlalme? ¿Para tlen monequi nimechmactilis ininmaco sequinoc para anmechtlatzacuiltis?"

20 Huan nopa masehualme chocaj huan quiijtohuaj: "Panoc nopa tonalme quema tlatotonía huan ama ya panotoc pixquistli huan ayamo aqui hualajtoc para techmaquixtis."

Jeremías tlahuel mocuesohua

21 Na nichoca por inintlaijiyohuilis nomasehualhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan amo hueli nijneltoca hasta amo nimolinía. Niiztoc quen se nonotzi por nochi nopa tlacuajcualoli catli niquita. 22 ¿Amo onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Amo onca nopona se tepajtijquetl catli hueli quinpajtis inincocohua nomasehualhua? ¿Amo aqui catli hueli quinpalehuis nomasehualhua?

9

1 Cuali elisquía sintla ipan notzonteco mochihuasquía se pila tlen atl para
nijpiyasquía noixayo para nichocas noja más. Quej nopa na nichocasquía
para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua por nomasehual-
hua catli mictoque. 2 Cuali elisquía sintla nihuelisquía niquincajtehuasquía
huan niyasquía niitztoti ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemini. Quej
nopa niquinelcahuasquía nomasehualhua pampa nochi inijuanti tlahuel
momecatíaj huan quichihuaj catli tlahuel fiero.

3 TOTECO quiijtohua: "Ni masehualme nochipa moilhuíaj quenicatza istla-
catise. Quen se cuahuitoli quimajcahua cuatlamintli, inincamac quinquixtía
senquistoc istlacatili. Amo quinequij quiijtose catli xitlahuac. Más quichi-
huaj catli fiero mojmostla. Huan ayacmo nechchihuilía cuenta, niininTECO.

4 "Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa masehuali catli itztoc ical-
nechca pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis
tlen iicni pampa amo hueli quineltocas. Amo xiquinpohuili tlaque mitzpano
pampa inijuanti hueli mitzistlacahuise huan mitzejelnamiquise. 5 Se se is-
raelita quimati cuali quenicatza tlacajcayahuas huan tehuihuiitas. Inijuanti
senquistoc quichihuaj tlajtlacoli. 6 Mojmostla quimiyaquilíaj inintlajtlacol
huan iniistlacaticayo. Amo quinequij nechiximatise na." Quej nopa quiijto
TOTECO.

7 Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij,
quej ni quiijtohua: "Na niquinpanoltis ipan se tlaijiyohuilistli catli elis
quen tlitl para niquintlapajpacchihuas. Niquinyejyecos huan niquintlatze-
jtzelolchihuas quen quichihuaj ica nopa teposplata. ¿Tlaque seyoc tlamantli
hueli nijchihuas ica nomasehualhua? 8 Ica ininnenepil quimajcahuaj istla-
catili catli tecocohua quen se cuatlamintli. Huan ininhuampox quicamanal-
huíaj ica yejyectzi, pero ipan ininyolo moilhuíaj quenicatza quitzontlamiltise
seyoc. 9 ¿Atlac amo quinamiqui niquintlatzacuiltis por nochi ni tlamantli
catli quichihuaj? ¿Amo quinamiqui nimomacuepas por catli nechchihuilij-
toque ni masehualme tlen ni tlali?" Quej nopa quiijto TOTECO.

10 "Huan nichocas por nopa tepeme huan nochi nopa cuatitlamitl huan
potreros pampa ama nochi quintlatijtoque huan ayacmo aqui itztoc nopona.
Ayacmo aquime huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime catli nemij
cuatitla pampa nochi cholojque.

11 "Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli quen se tlamontomitl tetl.
Huan nopona quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepeme
tlen tlali Judá mocahuase quen se huactoc tlali. Ayacmo aqui itztos nopona."

12 ¿Ajqueya quipiya miyac tlalnamiquilistli para quimachilis nochi ya ni tla-
mantli catli panotoc? ¿Canque itztoque nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani
para ma quiixtoma ya ni? Ma techilhuica para tlen ni tlali mocajtoc quen
huactoc tlali hasta ayacmo aqui motemacas nejnemis nica.

13 Pero TOTECO quiijtohua: "Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua
quitlahuelcajque notlanahuatilhua catli niquinmacac. Amo quitlepani-
taque nocamanal huan amo nejnenque quen niquinilhui. 14 San quichi-
jtinenque catli inijuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa tetey-
ome tlen Baal quen inintatahua quinnextilijque. 15 Yeca na niDIOS Catli
Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco is-
raelitame, niquijtohua: 'Xiquitaca, quen se quinmacas masehualme ma
quicuaca se tlamantli catli chichic, na niquinmacas nomasehualhua tlai-
jiyohuilistli huan niquinchihuas ma quiijica atl catli quipiya pajtli catli
temictía. 16 Huan quen se quisemana xinachtli, niquintitlanis campa hueli

ipan nochi tlaltipactli ipan tlalme catli inijuanti huan ininhuejcapan tatahua amo quiiximatque. Huan nopona nojquiya quinhuilanase ica machete hasta quintlamimictise.' "

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

17 Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "¡Xiquinnotzatij nopa sihuame catli chocaj quema miqui se acajya! Xiquintemoca inijuanti catli cuali quimatij quichihuaj inintequi. 18 Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixteyol. 19 Nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayacmo quimatij tlaque quichihuase. Quiijtose: 'Tlahuel titeicneltique pampa techtlamisosolojque huan techpinahualtijtoque. Ama monequi tijcajtehuase totlal huan tochaj pampa quitlamisosolojque.' "

20 Ansihuame catli anchocaj, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmachtica amoichpocahua huan amocalnechcahua nojquiya ma chocaca. 21 "Miquilistli ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltlanahuatil huan quintzontlamiltijtoc nochi masehualme. Quintzontlamilti coneme catli mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame catli mosentiliyayaj ipan tianquis. 22 Huan xiquinilhuica ya ni para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque quen cuitlatl ipan cuatitlamitl. Eltos quen trigo catli mocahua campa ya pixcatoque huan ayacmo aqui quinsentilía. Quej nopa nojquiya amo aqui quintlalpachos nopa mijcatzitzi.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO.

23 TOTECO quiijtohua: "Catli tlalnamiqui ma amo mohueyimati ica itlalnamiquilis. Catli quipiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichicahualis. Huan catli tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi. 24 Pero sintla se acajya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechiximati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetlasojtla. Na niitztoc cuali huan nijchihua catli xitlahuac. Huan quej ni niitztoc pampa quej nopa nechpactía." Quej nopa TOTECO quiijtohua.

25 Huan nojquiya TOTECO quiijto: "Ajsis tonali quema san se niquintlatzacuiltis nochi israelitame catli motequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali catli amo quichijtoque. 26 Niquintlatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuani huan nojquiya amojuanti catli anehuani tlali Judá. Pampa masque antlacame tlen tlali Judá anmotequilijtoque nopa machiyotl para anquipajpacase amotlacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa."

10

Catli quinhueyitlalíaj teteyome monequi tlaijiyohuise

1 Anisraelitame, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. 2 Quej ni yaya quiijtohua: "Amo xijtoquilica iniojhui nopa masehualme ipan seyoc tlalme catli motemachíaj ipan sitlalime ipan ilhuicac para quimatise tlaque ininpantis. Amo xiquinimacasica nopa sitlalime quen sequinoc quichihuaj. 3 Amo tleno ipati catli inijuanti quichihuaj, san huihuitique. Inijuanti quitzontequij se cuahuitl huan ica quichijchihuaj se teteyotl. 4 Teipa quiyejyecchihuaj itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetza campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para amo huetzis tlen ilugar. 5 Huan nopa teteyotl nopona mocahua san moquetztoc xitlahuac quen se tlamajmatijcayotl catli quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl amo

hueli camanalti huan monequi quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnemi. Huajca amo xiquinimacasica nopa teteyome pampa amo tleno hueli anmechchihuilise. Amo hueli anmechchihuilise catli fiero, niyon amo hueli anmechchihuilise catli cuali."

6 ¡NoTECO, amo onca seyoc Dios quen ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chicahualistli. 7 ¿Ajqueya amo mitzimacasis ta catli titlanahuatijquetl tlen nochi tlalme? San ta quinamiqui mitzimacasise pampa ipan nochi tlalnamiquini huan tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli, amo aqui seyoc quen ta.

8 Nochi masehualme catli quinhueyimatij teteyome nelía huihuitique huan amo tleno quimatij, pampa se pedazo cuahuitl amo tleno hueli mitznextilis. 9 Inijuanti nojquiya quihualicaj plata catli quitejtzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentíaj yoyomitl catli azul huan moradojtic quen se tlanahuatijquetl catli quiijtzontoque catli más quimatij yoyonchihuase. 10 Pero TOTECO, san yaya nopa Dios catli melahuac huan catli itztoc. San yaya nopa Tlanahuatijquetl catli itztoc para nochipa. Quema yaya cualani, nochi masehualme ipan tlalme huihuipicaj. Quimatij amo hueli quiijiyohuíaj itlatzacuiltilis.

11 Anisraelitame, xiquinilhuica inijuanti catli quinhueyimatij teteyome: "Nopa teteyome amo nelía dioses huan amo quichijchijque ne ilhuicactli huan tlaltipactli. Inijuanti tlamiixpolihuise."

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

12 Pero catli tojuanti TOTECO, yaya, quena, quichijchijqui ni tlaltipactli ica ichicahualis. Huan ica itlalnamiquilis quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquiya ica itlalnamiquilis quipatlajqui ne ilhuicactli. 13 Quema caquisti itoscac TOTECO, mocojcoxonía nopa atl ipan ilhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma motlanana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi atl. Quiquixtía nopa ajacatl campa quiajoctoc huan quichihua ma tlaajaca.

14 Quema tijhuicalotis masehualme ica TOTECO, nochi masehualme san huihuitique huan amo tleno quimachilíaj. Quichihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise catli quinchijchijque. San se istlacatili para nopa teteyome quipiyaj chicahualistli pampa amo quipiyaj nemilistli, niyon amo tlaijiyotilanaj. 15 San tlapic nopa tiotzitzi huan teteyome, pampa amo tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinixpolihuiltis. 16 Pero Dios catli iTeco Jacob [10:16 O Israel.] amo quen se teteyotl. Yaya nopa Tlachijchijquetl catli quichijqui nochi catli onca. Huan yaya quintlapejpeni israelitame para iaxca. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

17 Huan TOTECO nojquiya quiijtohua: "Xijcualtlalica amotlamantzitzi para anquiitzquise amoojhui pampa nimantzi hualahuij para quiyahualose ni altepetl. 18 Ica se tlatoctzi na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilistli. Huan quej nopa anquiyecose nohueyi cualancayo." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

19 Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl catli nijpiya pampa nechcocojqui. Tlahuel nechcocohua huan hueyi notlaijiyohuilis. Nococolis amo quipiya pajtli para caxanis, huajca monequi niquijiyohuis. 20 Nochaj ixpolijqui huan amo tleno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque noconehua

huan ama inijuanti tlamimijque. Amo mocajqui niyon se catli nechpalehuisquía para sempa nijcualtlalis nochaj tlen yoyomitl huan nijtlalis icortinas. 21 Nopa tlamocuitlahuiani tlen israelitame nelía huihuitique. Ayacmo quitemohuaj TOTECO huan yeca amo quisas cuali para inijuanti. Ama nochi ininborregojhua mosemantoque campa hueli. 22 Xijtlacaquilica cuali nopa tlahuejchihualistli catli hualahuij. Nopa soldados catli temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuij para quisosoloquij nochi altepeme tlen ni tlali Judá. Nopa altepeme mocahuase quen se huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

23 Jeremías quiijtohua: "NoTECO, na nijmati para se tlacatl amo iaxca inemilis, niyon amo yaya catli quinahuatis catli panos ipan iojhui. 24 Yeca techtlatzacuilti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlajtlanía amo techtlatzacuilti chicahuac. Amo techtlatzacuilti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis. 25 Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme catli amo mitziximatij huan catli amo mitzhueyimatij, pampa inijuanti quitzontlamiltijtoque moisraelita masehualhua huan quichijtoc inintlal quen se huactoc tlali."

11

Quiixpanoque nopa camanali ica TOTECO

1 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
2 "Xiquinelnamiquilti nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén catli quiijtohua nopa camanali catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua. 3 Huan xiquinilhui para quej ni niquijtohua, niDios catli niininTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa masehuali catli amo quitlepanitas nopa camanali! 4 Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic, niquinilhui: Xijtlacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatía. Huan sintla quej nopa antechneltocase nochi amojuanti, anelise annoaxcahua huan na nielis niamoTeco Dios. 5 Huan sintla antechneltocase, nijtlamichihuas ica amojuanti catli niquintlajtolcahuili huan nijchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali catli temaca nochi tlamantli catli cuali, ni tlali campa ipan anitztoque hasta ama."

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: "¡Quej nopa ma eli TOTECO!"

6 Huajca TOTECO nechilhui: "Xiya xitepohuiliti ni camanali ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni camanali: 'Xijtlacaquilica catli quiijtohua nopa camanali ipan nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca. 7 Pampa hasta quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilijtoc nimechilhuijtihualajtoc anisraelitame para xijtlacaquilica catli nimechilhuía. 8 Pero amohuejcapan tatahua amo nechtlacaquilijque. Niyon quentzi amo quichijque campica para nechcaquise. Sesen inijuanti quitoquili nopa amo cuali ojtli catli quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque nechtlepanitase, na nijhualicac ininpani nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltili catli na nijtlalijtoya ipan nopa camanal sencahuali.' "

9 Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: "Nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejco para moyolajcomanase ica na. 10 Inijuanti nojquiya tlajtlacolchihuaj san se quen ininhuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan

quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua. 11 Huajca niamoTECO niquijtohua para ama niquintitlanilis huejhueyi tlaijiyohuílistli huan amo momanahuis niyon se. Huan masque nechtzajtzilise miyac hueltas para ma niquintlasojtla, na amo niquintlacaquilis. 12 Huan nochi tlali Judá ehuani huan altepetl Jerusalén ehuani quintzajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome amo huelise quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintlaijiyohuilis. 13 Pampa anisraelitame tlen tlali Judá, anquinpiyaj miyac tiotzitzi quen imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepetl Jerusalén anquintlalijtoque miyac tlaixpame catli se pinahualistli. Anquinpiyaj tlaixpame para nopa teteyotl Baal quen imiyaca amocalles huan nopona anquitlatilíaj copali.

14 "Huajca, Jeremías, amo ximotlatlajti por ni masehualme, niyon amo xichoca por inijuanti. Pampa na amo niquintlacaquilis quema itztose ipan tlaijiyohuilistli huan nechtzajtzilise. 15 ¿Atlac quipiyaj caquihuili nomasehualhua catli niquinicnelía para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan quinhueyichijtinentoque teteyome? ¿Moilhuíaj amo niquintlatzacuiltis pampa nechtencahuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¡Amo! Amo niquinmacas paquilistli sempa, niyon amo niquincahuilis ma itztoca.

16 "NiamoTECO niquinitayaya nomasehualhua quen se yejyectzi Olivo cuahuitl catli temaca miyac itlajca. Pero ama niquintitlantoc miyac soldados para ma quintlatica hasta mocahuase san cuanextli huan san popocatose. 17 Na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nijchihuas quen se tlacatl catli quitoca se Olivo cuahuítl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita masehualhua huan ama nitlanahuatijtoc para sequinoc ma quintzontlamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlahuel nechcualancamacaque."

Quinequij quimictise Jeremías

18 Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuilise catli fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli catli quisencajtoyaj para nechchihuilise. 19 Pero na niitztoya quen se borrego catli amo quimati quema quihuicaj para quimictitij, amo nijmatiyaya sintla inijuanti quichihuayayaj campica para nechmictise. Inijuanti quijtohuayayaj: "Ma tijtzontlamiltica ni tlacatl huan quej nopa ayacmo tlacamanalhuis. Ma tijmictica para ayacmo aqui quielnamiquis."

20 Pero ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ta titlatlajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalnamiquilis ni masehualme. Techcahuili ma niquita quen tiquintlatzacuiltis por nochi catli moilhuijtoque nechchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas catli xitlahuac.

21 Huajca TOTECO quiijto: "Xiquita quen niquintlatzacuiltis nopa masehualme tlen altepetl Anatot catli quinequij mitzmictise. Inijuanti mitzilhuía: 'Amo xitlacamanalhui tlen TOTECO para amo timitzmictise.' 22 Pero por ya nopa, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua para miquise inintelpocahua ipan tlahuilancayotl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica mayantli. 23 Huan niyon se masehuali tlen nopona amo momanahuis. Pampa na nijtitlanis ipan nopa

tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuiltili catli tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacuiltis."

12

Jeremías quicamanalhuía TOTECO

1 TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlajtlanis se tlamantli. Huajca ama techcahuili ma nimitzilhui ni tlamantli catli nechtequipachohua: ¿Para tlen mohueyichihuaj nopa masehualme catli fiero ininnemilis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa masehualme catli mosisiníaj? 2 Quen se catli quintoca cuame catli nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa masehualme huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan inijuanti quiijtohuaj para mitztlascamatij ica catli tiquinchihuilijtoc, pero ipan ininyolo amo mitzelnamiquij. 3 Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquiximati huan tijyejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni masehualme quen borregojme catli quinhuicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquilistli.

4 ¿Hasta quema elis huactoc ni tlali huan pilintoc nopa sacatl? Pampa por nochi catli fiero ni masehualme quichijtoque ayacmo aqui tlapiyalme, niyon totome. Pero ni masehualme noja quiijtohuaj: "Toteco Dios amo techtlatzacuiltis pampa amo quiita catli tijchihuaj."

TOTECO quinanquilía Jeremías

5 Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Sintla tisiyahui quema timotlalohua ininhuaya tlacame catli san iniicxipa yohuij, ¿quenicatza huelis tiquijiyohuis timotlalos ica catli cahuayojtipan yohuij? Sintla campa tlamaya timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlaque tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlahuel tlafiero? 6 Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Inijuanti quichihuaj campica para quinyoltilanase nochi nopa masehualme para ma mitzchihuilise catli fiero. Huajca amo ximotemachi ipan inijuanti, niyon amo xiquinneltoquili inincamanal masque mitzcamanalhuise ica yejyectzi."

TOTECO motequipachohua por imasehualhua

7 Teipa TOTECO quiijto: "Na niquintlahuelcajtoc nomasehualhua catli eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua masque tlahuel niquinicneliyaya. 8 Pampa nomasehualhua catli niquintlapejpeni, cualanque nohuaya quen se león catli cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilía quen niquincualancaitasquía. 9 Nomasehualhua itztoque quen se tototl ica iijhuiyo catli yejyectzi, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quicuaquij ininnacayo nopa mijcatzitzi tlen nomasehualhua.

10 "Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme hualase quinenpolose nomasehualhua catli itztoyaj quen noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil catli eliyaya nelyejyectzi. Quichihuase quen se huactoc tlali campa amo tleno eli. 11 Quitlamisosolose nochi huan eltos quen mochoquilía nopa tlali huan motequipachohua pampa amo aqui monejnehuilía catli tlatzacuiltilistli hualayaya ipan ni tlali. 12 Ipan nochi tepeme hualase soldados catli tlasosolose pampa nopa machete catli TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan

quintzontlamiltis tlen se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis.
13 Eltoc quen nomasehualhua quitojque trigo, pero quipixcase huitztli.
Tequipanojtoque chicahuac, pero san tlapic, pampa amo quieliltise catli
quitojque. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO
motlalijtoc ininpani."

Camanali para tlalme nechca Judá

14 Huan quej ni quiijto TOTECO tlen nochi nopa amo cual masehualme
catli itztoque ipan nopa tlalme catli quiyahualohuaj ni tlali catli TOTECO
quinmacac israelitame: "Na nimechquixtis tlen amotlalhua san se quen
nijchihuas ica nopa masehualme tlen tlali Judá. 15 Pero teipa sempa ni-
mocuepas huan nimechtlasojtlas nochi amojuanti. Huan sempa nimech-
hualicas ipan amotlal quen nojquiya niquinhualicas tlali Judá ehuani ipan
inintlal. 16 Huan sintla amojuanti nimantzi anquitoquilise nopa ojtli catli
quitoquilíaj nomasehualhua huan annechitase huan antechhueyimatise
quen niamoTECO quen anquinnextilijque nomasehualhua ma quihueyi-
matise Baal, huajca anquipiyase se cuali lugar tlatlajco nomasehualhua
huan nochi elis cuali para amojuanti. 17 Pero nopa masehualme tlen nochi
tlalme catli amo quinequise nechtlepanitase, sempa niquinquixtis huan
niquinixpolihuiltis." Quej nopa quiijto TOTECO.

13

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

1 Huan TOTECO nechilhui: "Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica catli
tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpaj-
paca nopa tzinquechilpicayotl, niyon amo xijcalaqui ipan atl." 2 Huajca na
nijcohuato nopa tzinquechilpicayotl senquistoc quen TOTECO nechnahu-
atijtoya huan nimotzinquechilpi. 3 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui
huan nechilhui: 4 "Xijcui nopa motzinquechilpica catli tijcojqui huan xiya
campa nopa hueyatl Eufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexitl."
5 Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufrates huan nijtlati nopona
senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. 6 Teipa quema ya panotoya
miyac tonali TOTECO nechilhui: "Xiya sempa ipan nopa hueyatl Eufrates
huan xijcuiti nopa tzinquechilpicayotl catli nimitznahuati xijtlatiti nepa."
7 Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufrates huan nijquixti nopa
tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niquitac
para ya tlamipalantoya huan ayacmo huelisquía nijtequihuis ipan niyon se
tlamantli. Ayacmo tleno ipati eliyaya.
8 Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 9 "Ya ni quinextía para
quej nopa nijsosolos huan nijtlamiltis ininhueyimatilis nopa tlali Judá huan
Jerusalén ehuani. 10 Pampa nopa masehualme itztoque amo cualme huan
amo quinequij nechtlacaquilise. Quichihuaj senquistoc catli fiero catli ini-
juanti quinpactía huan motlancuaquetzaj iniixpa teteyome catli hualahuij
ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca inijuanti nojquiya elise
quen nopa tzinquechilpicayotl catli amo tleno ipati. 11 Pampa quen se
tlacatl moilpía ica itzinquechilpica ipan itzinquechtla, quej nopa nojquiya
niquinchijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nech-
nechcahuica huan ma motlatzquilica ipan na para elise nomasehualhua
huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise quen nohueyi-
tilis huan noyejyejca. Pero inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise huan
mocuapolojque. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

12 “Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quiijtohua TOTECO catli ininDios israelitame: Nochi amocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan inijuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tiricos.’ 13 Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quiijtohua TOTECO: Amojuanti amo anquimachilíaj tlaque quiijtosnequi ya nopa. Ya nopa quiijtosnequi para na niquinihuintis nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Niquinihuintis nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc campa tlanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. 14 Quen se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetajme huan ininconehua. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquintlapojpolhuis. Niyon se tlamantli amo nechtzacuilis para amo ma niquintlatzacuilti.’ ” Quej nopa quiijto TOTECO.

Amo ximohueyimatica

15 Israelitame, xijtlacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica. 16 Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sintla amo anquitlepanitase, yaya anmechhualiquilis tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose tlahuili, pero san anquipantise tzintlayohuilotl. 17 Pero sintla amo anquichihuilise cuenta icamanal TOTECO, nimochoquilis noseltzi ica tequipacholi pampa amojuanti tlahuel anmohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixteyolhua pampa anmechhuicase amojuanti catli animasehualhua TOTECO ipan sequinoc tlalme para antetequipanotij san tlapic.

Camanali para nopa tlanahuatijquetl

18 Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: “Xitemoca tlen amosiyas yejyectzi huan ximosehuica tlalchi campa tlaltejpoctli pampa nopa yejyectzi corona catli anquipixtoque nimantzi huetzis tlen amotzontecohua. 19 Nochi nopa altepeme catli mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan amo aqui huelis calaquis nopona. Pero quinhuicase nochi masehualme tlen tlali Judá ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic.

20 “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuij tlen nopa tlali catli mocahua ica norte. Analtepetl Jerusalén ehuani, ¿canque itztoque nopa yejyectzitzi borregojme catli na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica? 21 ¿Quenicatza anquimachilise quema nijtlalis quen amotlanahuatijcahua catli eliyaya amohuampoyohua? Temachtli anmomimilose ica tlacuajcualoli quen se sihuatl catli ajsitoc ihora para quitlacatiltis icone. 22 Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para tlen nechpano nochi ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos por amotlajtlacolhua. Yeca ama anmechpinahualtise huan anmechhuilanase nopa soldados catli hualahuij.

23 “¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas catli quipiya ipan iijhuiyo? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiya amojuanti catli ya anmomajtoque antlajtlacolchihuaj amo hueli anquipehualtise para anquichihuase catli cuali.” 24 Nojquiya TOTECO quiijto: “Antechelcajque huan anmotemachijque ipan teteyome catli amo nelía Dios, yeca ama na nimechsemanas quen trigo itlasolo catli mosemana ica nopa ajacatl catli huala tlen campa huactoc tlali. 25 Pampa ya nopa catli anmechtocarohua. Ya nopa catli na nijtamachijtoc para nimechmacas amojuanti. 26 Na noseltzi nimechpinahualtis quen quema quicuextlanana se sihuatl huan nelía pinahua. Tlanemijya nesis amofiero nemilis. 27 Na niquitztoc

quenicatza antechtlahuelcajtoque huan antechixpanotoque quen se sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlacatl. Anquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Anteicneltique amojuanti catli analtepetl Jerusalén ehuani. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen amotlajtlacolhua?"

14

Nopa hueyi tlaahuaquistli

1 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlaahuaquistli huan para tlen amo tlaahuetziyaya. Quiijto:

2 "Xiquita, nochi Judá ehuani chocaj, huan nopa tlanemacani caltzactoque. Nochi masehualme nopona motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuani tzajtzij chicahuac. 3 Nopa masehualme catli ricos quintitlanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, amo quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatij tlaque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para quinextíaj motequipachohuaj. 4 Nopa tlali tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayacmo tlaquiyahui. Nochi tlacame catli miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi. 5 Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa amo onca sacatl para quicuas. 6 Huan nopa burrojme catli nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepeme campa tlahuactoc huan quiijiyotílanaj ajacatl quen nopa tepechichime. Iniixteyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuitl para quicuase, pero amo quipantíaj."

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

7 TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan catli tijchijtoque techtelhuía moixpa, pero timitztlajtlaníaj techpalehui para amo aqui mitzmahuispolos por catli fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta. 8 ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamanahuijca quema tiitztoque ipan tlaohuijcayotl. ¿Para tlen techchihuilía quen amo techiximati? Timochihua quen se tiseyoc tlali ejquetl ipan ni tlali o quen se tinejnenquetl catli mocahua san para se yohuali nica tohuaya. 9 ¿Atlac nojquiya acajya mitzmajmati ta huan amo tijmati tlaque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicahualistli, ¿amo huelis techmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo techtlahuelcahua.

10 Ya ni catli TOTECO quiijtohua tlen nopa masehualme: "Quinpacti Judá ehuani para mohuejcatlalise tlen na. Ayacmo quitoquilíaj noojhui huan ayacmo nimechselis quen nomasehualhua. Yeca amo nechpactía catli quichihuaj. Huajca san niquelnamiquis nochi tlamantli catli amo cuali catli inijuanti quichijtoque huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua."

11 Teipa TOTECO sempa nechilhui: "Amo techtlajtlani ma niquinpalehui ni masehualme. Amo ximotlatlajti por inijuanti. 12 Quema mosahuase noixpa, na amo nijchihuilis cuenta. Huan quema inijuanti nechhualiquilise tlacajcahualistli tlatlatili huan ofrendas, amo nijselis. San niquintzontlamiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli."

13 Huajca na niquijto: "¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Inintlajtol pannextijcahua ni masehualme quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaj para tiquintitlanilis tlasehuilistli catli huejcahuas."
14 Huan TOTECO nechilhui: "Nopa tlajtol pannextiani san tlayolmelahuaj istlacatili huan quiijtohua ya nopa niquijtojtoc. Amo niquintitlantoc, niyon amo niquinmacac nopa camanali catli quiijtohuaj huala tlen na. Amo niquinilhuijtoc niyon se camanali. Tepohuilíaj tlen tlanextili catli amo quiitztoque, niyon amo quicactoque. Tepohuilíaj huihuiyotl catli san inijuanti quiquixtíaj ipan ininyolo." 15 Huan nojquiya ama TOTECO quiijto: "Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli tlayolmelahuaj para hualas tlamantli catli san se istlacatili. Camanaltij quen niquintequimacatoya, pero amo niquintitlantoc. Quiijtohuaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzi miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. 16 Huan nopa masehualme catli nopa tlajtol pannextiani quinyolmelajtoque, inintlacayohua quintepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli huan ipan tlahuilancayotl. Huan amo aqui itztos para quintlalpachos. Ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua tlamiixpolihuise, pampa nijtitlanis ipan inijuanti se hueyi tlatzacuiltili por inintlajtlacolhua.
17 "Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui nomasehualhua quej ni: 'Tlahuel nichocas tlayohua huan tonaya quema ajsis amotlatzacuiltil. Amo huelis nimoyoltlalis pampa nomasehualhua ya quintzontlamiltijtos ica machete huan tepejtose tlalchi. 18 Quema niyas cuatitla, nopona nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo catli quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niya ipan icalles nopa altepetl, nopona niquita masehualme catli miquij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitzi yohuij campa hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero amo quimatij catli quichihuaj.' "

Jeremías motlatlajtía por israelitame

19 ¡TOTECO! ¿Tiquintlahuelcajqui nochi masehualme ipan tlali Judá? ¿Tiquincualancaita altepetl Jerusalén? ¿Para tlen techcocojtoc hasta amo onca pajtli? Tojuanti timoilhuiyayaj para hualas tlasehuilistli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlaijiyohuilistli huan majmajtli. 20 TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque 21 TOTECO, amo techtlahuelcahua pampa sintla ya nopa tijchihuas nochi mitztlaijilhuise huan ayacmo mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatía. Amo techelcahua. Amo xijtlamilti nopa camanali catli tijchijqui tohuaya para techtiochihuas. 22 Tlen nochi teteyome catli quinhueyichihuaj ipan nochi tlalme, niyon se hueli quichihuas ma tlaquiyahui. ¡Niyon se! Amo aqui hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa amo aqui seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tlamantli.

15

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuiltili

1 Huan TOTECO nechilhui: "Masque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para nechtlajtlanise por ni masehualme, amo

niquinpalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni masehualme noixpa! ¡Ma quisaca!
2 Huan sintla israelitame mitzilhuise: '¿Canque tiyase?', huajca xiquinilhui
para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Catli niquintlalijtoc para miquise
ica cocolistli, ma miquica ica cocolistli. Catli niquintlalijtoc para miquise
ipan tlahuilancayotl, ma miquica ipan tlahuilancayotl. Catli niquintlalijtoc
para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan catli niquint-
lalijtoc para quinhuicase ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san
tlapic, ma quinhuicaca ipan seyoc tlali.' 3 Pampa ya nijsencajqui para
niquintitlanilis nahui tlamantli catli fiero para niquintlatzacuiltis; niquin-
titlanilis nopa machete catli temictía, chichime catli quihuatanise inintla-
cayohua nopa mijcatzitzi para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase
huan tecuanime catli quitlamiltise catli noja mocahuaj tlen inintlacayohua.
4 Niquintlatzacuiltis nochi nomasehualhua chicahuac por nochi nopa tlajtla-
coli catli Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema
yaya elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise
nochi masehualme tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli catli quitlachilise catli
niquinchihuilijtoc nomasehualhua.
5 "Amo aqui anmechtlasojtlas, analtepetl Jerusalén ehuani. Amo aqui
chocas por amojuanti quema hualas amotlaohuijcayo. Amo aqui tlatzin-
tocas por amojuanti para quimatis quenicatza anitztoque. 6 Amojuanti
antechtlahuelcajtoque huan antechcajque ica amoica. Huajca ama na ni-
momatlananas para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para
ximoyolcuepaca hasta ya nisiyajqui. Pero amo anmoyolcueptoque. Quej
nopa niquijtohua niamoTECO. 7 Na nimechquixtili ipan ininpuertas amoal-
tepehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacatl quen se catli quitzejtzelohua
trigo quimajcahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi catli anquipiyaj
masque tlahuel miyac ipati. Nimechtzontlamiltis nochi annomasehualhua
pampa amo anquinequiyayaj anquicahuase nopa nemilistli catli fiero para
anmocuepase ica na. 8 Oncas más miyac cahual sihuame ipan amotlal
que xali catli onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica nopa
telpocame quema más quipiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquiya.
Ica se tlatoctzi nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl tequipacholi huan
majmajtli. 9 Se sihuatl catli quinpiyayaya chicome iconehua tlapolos pampa
quimictilijque nochi iconehua. Elis quen tlamis inemilis quema ayamo
ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis quen amo quema
quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Quej nopa
niininTECO niquijtohua."

Jeremías camanalti

10 ¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacatqui!
Campa hueli niya nochi nechcualancaitaj. Na amo aqui nechtlahuiquilía,
niyon na amo aqui nijtlahuiquilía, pero nochi nechtelchihuaj. 11 TOTECO,
sintla amo nijchijtoc catli cuali moixpa, ma quisa melahuac catli quiijtoj-
toque nopa tlacame catli nechtelchihuaj. Hasta nimotlatlajtijtoc moixpa por
nocualancaitacahua quema onca tequipacholi huan tlaohuijcayotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

12 "Amo aqui huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli
bronce catli huala tlen norte. 13 Quej nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolo
tetic quen tepostli. Yeca ama nochi ininricojyo huan nochi catli quipix-
toque niquinmactilis inincualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli
quichijtoque. 14 Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhuicase
para tetequipanotij ipan se tlali catli amo quiiximatij huan campa amo

quema itztoyaj, pampa tlahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quen se tlitl catli temachtli quintlamitlatis."

Jeremías quinanquili TOTECO

15 TOTECO, techelnamiqui huan techpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitacahua por na. Amo xiquincahuili ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlaijiyohuía pampa nimitzicnelía. 16 Quema ta techcamanalhui, nijcajqui mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal nechmacac fuerza quen elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel nipaqui pampa mocamanal nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 17 Na amo quema nimosehuijtoc ininhuaya nopa fiero masehualme catli tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj quichihuase catli fiero. Pampa ta technojnotzayaya, na nimocajtoc noseltzi huan tlahuel nicualanqui ininhuaya nopa masehualme por inintlajtlacolhua. 18 ¿Para tlen noja nitlaijiyohuía? ¿Para tlen amo hueli pachihuis nococohua? ¿Atlac amo quema tlamis nechcocose? Motlapalehuil eltoc quen se atlajtli catli quemantic quipiya miyac atl huan quemantic mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

19 Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Sintla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis techtequipanos. Sintla ayacmo ticamanaltis catli amo tleno ipati, pero ticamanaltis nocamanal catli hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa inijuanti. 20 Na nimitzchihuas quen se tepamitl tlen bronce catli tetic huan ohui para aqui quicoyonis. Masehualme mitzhuilanase, pero amo mitztlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niquijtohua. 21 Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero masehualme catli tlahuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis masque tiitztos ininmaco."

16

TOTECO quitequihui Jeremías quen se tlanextili

1 Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: 2 "Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, niyon amo hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar. 3 NimoTECO nimitzilhuis ya ni catli nijtlalijtoc para ininpantis nopa coneme catli tlacatise ipan ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua huan inintatahua. 4 Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cocolistli catli tlahuel quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por inijuanti, niyon amo aqui quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitlatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocototzase nopa tzopilome huan tecuanime.

5 "Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquilíaj se catli mijqui, niyon amo ximotequipacho por inijuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayacmo niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notlasojtlacayo. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. 6 Quen catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi miquise ipan ni tlali, huan amo aqui quintlalpachos, niyon amo aqui quinchoquilis. Ininhuampoyohua amo mococose ipan inintlacayo, niyon amo aqui moximas quen momajtoque quichihuaj para quinextise motequipachohuaj. 7 Amo aqui quihuicas tlacualistli para quinyoltlalise

catli mocajtose yoltoque, masque mijqui ininnana o inintata. Niyon amo aqui quintitlanilise se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

8 "Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitzitzi catli quichihuaj
pampa quimatij huala catli ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o
titlaijis. 9 Pampa na, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma
Tlatlanitij huan na catli niininDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan
monemilis na nijtlamiltis campa amojuanti nochi huetzquistli catli onca
ipan ni tlali huan nochi yejyectzi huicatl. Ayacmo aqui quicaquis itoscac se
mosihuajtijquetl, niyon amo quicaquise nopa ichpocatl catli quichiya para
yas ihuaya ipan se nenamictili.

10 "Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, inijuanti
mitztlatzintoquilise quej ni: '¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techti-
tlanilis ni huejhueyi tlaijiyohuilistli? ¿Tlaque tlamantli catli amo cuali tijchi-
jtoque? ¿Tlaque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?' 11 Huajca ta xiquinil-
hui para niininTECO nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajque huan
quinhueyichijque tiotzitzi tlen sequinoc tlalme. Nojquiya quintequipano-
jque huan motlancuaquetzque iniixpa. Huan inijuanti nechelcajque huan
amo quitlepanitaque notlanahuatilhua. 12 Huan amojuanti noja más fiero
anquichijtoque que amohuejcapan tatahua. Nelía anyoltetique huan anto-
chontique. Anquichihuaj catli hueli amoyolo catli fiero quinequi quichi-
huas. Amo anquinequij antechtlacaquilise. 13 Huajca nimechquixtis tlen
ni tlali huan nimechtitlanis ipan seyoc tlali campa amo quema anitztoyaj
amojuanti, niyon amotatahua. Huan nopona anquinhueyimatise teteyome
tlayohua huan tonaya quen anquinequij huan na ayacmo nimechtlasojtlas
niyon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhuiti.

14 "Pero ajsis tonali quema masehualme catli tlatestigojquetzaj ayacmo
quiijtose: 'Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali
Egipto', 15 pero quiijtose: 'Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israeli-
tame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc tlalme campa
quintitlantoya huan sempa quinhualicac ipan inintlal catli quinmacac inin-
tatahua.'

16 "Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma
quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis
miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan
tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiltili catli hualas. 17 Pampa na
nijtlachilijtoc nochi catli inijuanti quichihuaj huan niquitztoc nochi inint-
lajtlacolhua. Amo hueli quitlatise catli amo cuali quichihuaj tlen noixteyol.
18 Huan niquintlatzacuiltis ome huelta imiyaca por nochi amotlajtlacolhua
pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua catli na niquinijiya huan
quitemitijtoque ica inintlajtlacolhua."

Jeremías camanalti

19 TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlamanahuijca. Techpalehuía
quema nimopantía ipan tlaijiyohuilistli. Hualase masehualme tlen miyac
tlalme huan quiijtose: "Totatahua elque tlahuel huihuitique pampa quin-
hueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. 20 Masehualme amo hueli
mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase inijuanti, pampa nopa
tlamantli catli quichihuaj amo nelía Dios."

21 Huan TOTECO quiijto: "Yeca niquinnextilis noyajatil huan nochic-
ahualis, huan quej nopa quimatise para san na niDIOS.

17

Inintlajtlacol tlali Judá ehuani

1 “Masehualme tlen tlali Judá senyajtoc tlajtlacolchihuaj. Huan inintlajtlacol eltoc quen se tlanahuatili catli monequi quichihuase huan yeca quinijcuilojtoque ica cincel ipan ininyolo para amo quielcahuase quichihuase. Eltoc quen ijcuilijtoc nopa tlajtlacoli catli quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl. 2 Amoconehua amo quielcahuase tlajtlacolchihuase. Inijuanti monechcahuíaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuíaj sesen cuahuitl catli anquiquetztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero tiotzi, Asera, catli mopantía campa hueli ipan tepeme huan tlamayamitl. 3 Huajca nochi amoricojyo niquinmactilis amocualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. 4 Huan anquipolose nopa yejyectzi tlali catli na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotlal. Huan nimechtitlanis para anquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme, pampa tlahuel antechcualancamacatoque huan nohueyi cualancayo elis quen se tlitl catli amo sehuis.”

Miyac camanali

5 Huan TOTECO nojquiya quej ni quiijto: “Tlatelchihuali nopa tlacatl catli motemachía ipan se masehuali huan mohuejcatlalía tlen na niiTECO. 6 Yaya elis quen nopa xihui tzontli catli amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quipiya miyac istatl amo aqui itztoc para quinpalehuis.

7 “Pero nijtiochihuas nopa tlacatl catli motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechneltocas. 8 Yaya elis quen se cuahuitl catli eltoc iteno hueyatl huan inelhuayohua yohuij nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuitl amo momajmatía quema tlatotonía, niyon amo motequipachohua masque tlahuaquisquía para miyac metztli. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itlajca.

9 “Ininyolo masehualme más tlacajcayahuaj huan mosisiníaj que nochi tlamantli. Amo aqui yajati para quiiximatis nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequi quichihuas ininyolo masehualme. 10 Pero na nimoTECO niquiximati. Na niquijita ininyolo huan inintlalnamiquilis nochi masehualme para niquintlaxtlahuis quen quinamiqui ica catli quichijtoque ipan nochi ininnemilis.”

11 Se tlacatl catli moricojchihua ica tlamantli catli san quiichtectoc eltoc quen se tototl catli quinpachohua itecsis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlacatl quipolos nochi catli quiichtectoc huan mocahuas iseltzi quen catli hueli huehuentzi catli huihuitic.

12 Pero tojuanti timitzhueyichihuaj nopona campa timosehuía para titlanahuatis ipan mosiya. Motlanahuatil eltoc onpano yejyectzi huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa. 13 ¡Ay TOTECO! Ta catli titotemach tiisraelitame. Nochi catli mitztlahuelcahuaj mopinahualtise huan amo quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Inijuanti polihuise quen se tlajcuiloli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc quen se ameli campa meya atl catli temaca nemilistli.

14 Techchicahuas TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquixti huan nielis tlamaquixtili, pampa san ta nimitzhueyitlalis. 15 Xiquinita nopa masehualme catli nechpinajtíaj huan nechilhuíaj: “¿Tlaque ipati icamanal TOTECO catli tlatoctzitzi titlayolmelahua? Sintla nochi nopa camanali tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

16 Pero masque nechpinajtíaj israelitame, na amo quema nimitztlajtlanijtoc para xiquintlatzacuilti, pampa na amo nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli catli fiero. San ta tijmati tlaque tijchihuas, na amo nijmati. San na niquinpohuilía senquistoc catli ta mocamanal, quen ta tijmati. 17 Amo techtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para techmanahuis quema nitlaijiyohuía. 18 Xiquinpinahualti huan xiquintlaijiyohuilti nochi catli nechtojtocaj. Pero na techmaca tlasehuilistli. Xiquintlatzacuilti nelchicahuac huan xiquintzontlamilti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

19 Huajca TOTECO nechilhui: "Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochi masehualme calaquij huan campa calaqui huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas. 20 Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan masehualme tlen tlali Judá huan nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise nocamanal. 21 Xiquinilhui sintla quinequij itztose, ma amo quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase. Niyon ma amo quipanoltise tlamamali campa ipuertajyo ni altepetl. 22 Nojquiya ma amo quiquixtise tlamantli catli etic tlen ininchaj ipan sábado. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic. Ni tlanahuatili niquinmacac amohuejcapan tatahua, 23 pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta, niyon amo quitlepanitaque. Inijuanti tlahuel moyoltetilijque huan amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quinejque ma niquinxitlahua."

24 TOTECO quiijtohua: "Pero sintla inijuanti techneltoquilise catli na, niininTECO, niquijtohua huan amo quihuicase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlatzejtzeloltic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, amo quichihuase niyon se tequitl huajca inijuanti mocahuase para nochipa. 25 Huan sintla quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David mosehuis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijtiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlayacanani catli tlejcose ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejyectzi huan ica paquilistli por nopa puertas huan tlatlajco ni masehualme. Huan ni altepetl eltos para nochipa. 26 Huan masehualme hualase tlen nopa altepeme catli quiyahualohuaj Jerusalén huan tlen nopa altepeme tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa tlachiquilme huan tepeme huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase inintlacajcahualis catli tlatlatili, huan tlen harina huan tlen copali. Huan quihualicase inintlacajcahualis ipan notiopa para nechtlascamatise por nochi catli cuali niquinchihuilijtoc. 27 Pero sintla inijuanti amo techtlacaquilise, niyon amo quiiyocacahua nopa tonali para tlatzejtzeloltic, o sintla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl quen elisquía san tlen hueli tonali, huajca niquintlatis nochi nopa puertas. Huan nopa tlitl ajsis hasta ipan nochi tequicalme huan quintlamitlatis. Huan amo aqui huelis quisehuis nopa tlitl."

18

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

1 Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
2 "Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comitl huan ajpastli huan nopona nimitzcamanalhuis."

3 Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito
tequitiyaya. 4 Pero nopa comitl catli quichihuayaya amo quisqui cuali
quen ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichijchihua
se catli más cuali.
5 Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:
6 "¿Amo hueli na nijchihua ica anisraelitame quen nopa soquichijquetl
quichijqui ica nopa comitl? Anisraelitame anitztoque nomaco quen nopa
soquitl eltoc imaco nopa soquichijquetl. 7 Ipan se tlatoctzi hueli niquijtos
para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quitlahuisose
itepa huan quisosolose huan quej nopa elis. 8 Pero sintla nopa masehualme
tlen nopa altepetl quicahuase inintlajtlacolhua, huajca amo nijsosolos quen
nimoilhuijtoya. 9 Huan sintla nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se alte-
petl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichi-
huas. 10 Pero sintla nopa masehualme pehuase tlajtlacolchihuase huan amo
nechtlepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatlas huan amo niquintiochi-
huas quen nimoilhuijtoya.
11 "Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuani
huan Jerusalén ehuani. Xiquinilhuiti para niininTECO nijsencajtoc para
niquinchihuilis miyac tlamantli catli amo cuali. Huajca ma quicahuaca
iniojhui catli amo cuali huan ma quichihuaca catli cuali.
12 "Pero inijuanti quiijtojque: 'Amo ximotonalpolo pampa tojuanti amo
tijnequij tijchihuase catli TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise
quen tojuanti techpactía huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquis-
toc nochi nopa fiero tlamantli catli tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan
amo aqui techtzacuilis para amo tijchihuase.' "
13 Teipa TOTECO quiijto: "Amo aqui quicactoc tlen se tlamantli quej ni,
niyon ipan tlalme catli amo nechneltocaj. Nomasehualhua quichijtoque
se fiero tlamantli catli amo aqui quimachilía. 14 Temachtli amo atiya nopa
chipahuac sitlal setl catli huetzi ipan nopa teme catli más huejcapantic ipan
tlali Líbano. Huan temachtli amo quema huaqui nopa atl catli sesec catli
meya ipan tepetl Hermón. 15 Pero nomasehualhua amo temachtli quej nopa.
Amo aqui hueli motemachis ipan inijuanti. Inijuanti nechtlahuelcajtoque
huan quintoquilíaj teteyome catli amo tleno ininpati huan quintlatilíaj co-
pali. Quicajtoque nopa ojtli catli cuali catli huejcajya quitoquiliyayaj, huan
ama yohuij ipan ojtli catli fiero campa senquistoc onca tlajtlacolotl. 16 Yeca
inintlal elis tlasosololi. Huan nochi catli panose nopona san quisentlachilise
huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco
pampa mocahuas tlahuel sosolijtos. 17 Huan niquinsemanas nomasehual-
hua iniixpa inincualancaitacahua. Niquinsemanas quen nopa ajacatl catli
huala ica campa hualquisa tonati huan quisemana tlaltejpoctli. Huan ipan
nopa tonali quema itztose ipan tlaijiyohuilistli, na niquinnextilis nocuitlapa
huan amo niquinpalehuis."

Quinequij quimictise Jeremías

18 Huajca nopa masehualme quiijtojque: "Ma tiyaca. Ma timosencahuase
catli huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj catli tojuanti to-
totajtzitzi para techmachtise, huan tlalnamiquini para techconsejomacase
huan tlajtol pannextiani para techilhuise catli TOTECO quiijtohua. Huajca
amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtelhuica iixpa tequitini para ma
quimictica. Ma ayacmo tijchihuase cuenta icamanal."

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

19 ¡Ay NoTECO, techpalehui! Xijtlacaquili tlaque quinequij nechchihuilise
nocualancaitacahua. 20 ¿Atlac quinamiqui nechtlaxtlahuise ica catli amo
cuali quema na niquinchihuilijtoc catli cuali? Inijuanti quisencajtoque se
tlaquetztli para ipan nihuetzis para nechmictise. Pero xiquelnamiqui na
nimitzcamanalhuijtoc cuali tlen inijuanti huan nochipa nijchijtoc campica
para niquinmanahuis tlen mocualancayo. 21 Huajca ama NoTECO, ininconehua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica
ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma
quinpoloca nochi ininconehua. Ininhuehuejhua ma miquica ica cocolistli
huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlahuilancayotl. 22 Ma caquisti
nopa choquistli catli oncas ipan ininchaj ipan nopa tlatoctzi quema tiquintitlanilis soldados para ma quintlachtequilitij, pampa inijuanti quichijque
se ostotl para ma nihuetzi iijtic huan ichtacatzi quitlalijtoque tlaquetztli
campa nipano. 23 NoTECO ta tiquiximati nochi catli inijuanti quisencajtoque
quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui niyon amo
xiquixpolo inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan
xiquintlatzacuilti chicahuac ica mohueyi cualancayo.

19

Nopa comitl catli tlapantoc

1 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen soquitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se quesqui totajtzitzi catli ya huehuentzitzi.
2 Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa hualquisa tonati
huan xiyaca nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa
camanali catli na nimitzmacas. 3 Quej ni xiquinilhui: ‘Xijtlacaquilica
icamanal TOTECO nochi amojuanti antlanahuatiani tlen tlali Judá huan
anmasehualme tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quej ni quiijtohua:
Na nijtitlanis se tlamantli catli tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi
catli quicaquise catli nijchihuas tlahuel momajmatise hasta amo huelise
tlacaquise.

4 “ ‘Pampa nochi nopa israelita masehualme nechtlahuelcajque huan ni
tlamayamitl quitequihuijque para quichihuase tlajtlacoli huan miyac tlamantli catli quihualica pinahualistli. Huan nopa masehualme quintlatilíaj
copali teteyome catli inijuanti, huan inintatahua huan nopa tlanahuatiani
tlen tlali Judá amo quema quiniximatque, niyon amo quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme catli amo
tleno quichijtoyaj. 5 Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi tlaixpamitl
nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpame quintlatíaj ininconehua
quen tlacajcahualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli catli na
amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui
para quej nopa quichihuasquíaj. 6 Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis
tonali quema ni tlamayamitl ayacmo quitocaxtise: Tofet. Niyon ayacmo
quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl
Campa Temictíaj. 7 Na nijsosolos nochi catli nopa masehualme tlen tlali Judá
huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlahuilanalistli. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica.
Huan inintlacayo niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime catli nemij
cuatitla para ma quincuaca. 8 Huan altepetl Jerusalén niquixpolos tlen ni
tlali. Huan quej nopa nochi catli panose nica quitlapose inincamac huan

momajmatise quema quiitase quen nijsosolojtoc. 9 Na nijchihuas para
inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi
tlacualistli. Huan quej nopa, nopa masehualme catli itztose calijtic tlen nopa
altepetl pehuase quincuase ininconehua huan ininhuampoyohua.' "

10 Huan nojquiya TOTECO nechilhui "Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa
comitl iniixpa nopa masehualme catli tiquinhualicatoc mohuaya, 11 huan
xiquinilhui para quej ni niquinilhuía, niininTECO Catli Niquinyacana Note-
quihuajcahua Ma Tlatlanitij: 'Na niquintzontlamiltis israelitame huan nochi
Jerusalén ehuani quen nijtlapanqui nopa comitl huan mocajqui pajyaltic.
Huan quen se comitl catli tlapani ayacmo hueli quicualchijchihuaj, quej
nopa nojquiya elis ica israelitame huan catli itztoque ipan ni altepetl. Oncas
se hueyi miquilistli huan quintlalpachose ininmijcatzitzi ipan Tofet catli
amo tlapajpactli noixpa pampa amo quiaxilis canque quintlalpachose nica
pampa tlahuel miyaqui miquise. Huan inintlacayohua quinmontonose
ipan ni tlamayamitl. 12 Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas amo
tlapajpactli quen nijchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl
Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzi. 13 Huan na niquinsosolos nochi
nopa calme tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltlanahuatil nopa
tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinsosolos nochi calme campa quitlati-
jque copali para quinhueyimatise sitlalime huan nochi campa quitoyajque
tlacajcahualistli para sequinoc tiotzitzi huan nochi nica mocahuas amo
tlapajpactli noixpa quen nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet.' "

14 Teipa na niJeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa
TOTECO nechtitlantoya ma nitlacamanalhuiti icamanal. Huan teipa niya-
jqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi
nopa masehualme: 15 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequi-
huajcahua Ma Tlatlanitij huan catli toTeco tiisraelitame: "Na nijtitlanis ipan
ni altepetl huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj nechca nochi nopa
tlamantli catli amo cuali catli niquijtojtoc nijtitlanis, pampa inijuanti tlahuel
moyoltetilijtoque para amo nechtlacaquilise."

20

Nopa totajtzi Pasur, icualancaitaca Jeremías

1 Huan Pasur, icone Imer, catli eliyaya totajtzi huan eliyaya se tlayacan-
quetl ipan itiopa TOTECO quicajqui catli na, niJeremías, niquijtohuayaya.
2 Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nech-
metzcuapachoca ica cuahuitl nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa
TOTECO.

3 Huan hualmostla, Pasur nechtojtonqui huan niquilhui: "TOTECO quipat-
latoc motoca huan masehualme ayacmo mitztocaxtise Pasur. Ama mitz-
tocaxtise Magor Misabib catli quiijtosnequi: 'Nopa Tlacatl Catli Itztoc Ipan
Hueyi Majmajtli.' 4 Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan
ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiquitas quenicatza nochi
inijuanti miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá
ehuani niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.
Sequin yaya quinhuicas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan se-
quin quinmictis nimantzi. 5 Huan niquincahuilis para mocualancaitacahua
ma quitlachtequilica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzi catli patiyo catli
quipiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo, nopa oro
huan nopa plata catli iniaxca nopa tlanahuatiani; nochi quihuicase tlali

Babilonia. 6 Huan ta, Pasur, huan mochan ehuani huan nochi moteiximatcahua antetequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa anmiquise. Nopona timiquis ta, huan nochi catli tiquincajcayajqui huan tiquinyolmelajqui istlacatili para nochi quisasquía cuali."

Jeremías quitlaijilhuía TOTECO

7 NoTECO, ta techchihualti ma nieli motlajtol pannextijca. Huan na nimotemaca para nijchihua. Tiitztoc más chicahuac que na huan nechtlani. Pero xiquita, ama nochi masehualme ipan ni altepetl san nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj. 8 Pampa sesen huelta quema nicamanalti, monequi niteyolmelahuas tlen tlahuilancayotl huan tlasosololistli. Huan yeca por nopa camanali catli techmacatoc, masehualme nechpinajtíaj huan nechhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaj notoca quen se ahuilcamanali. 9 Pero amo hueli nijcahuas para nitlacamanalhuis mocamanal. Amo hueli niquijtos para ayacmo nicamanaltis nopa camanali catli ta techmaca o ayacmo nimitzelnamiquis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quen se tlitl catli quitlatía noomiyohua. Huan masque nijchihua campica para niquijiyohuis huan amo nitlacamanalhuis, amo nihueli.

10 Campa hueli nijcaqui para masehualme nechejelnamiquij huan tlahuel onca majmajtli campa hueli. Quiijtohuaj para nechtelhuise. Hasta nopa masehualme catli eliyayaj nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quiitase para nijchihuas se tlenijqui para huelis nechtelhuise. Huan quiijtohuaj: "Tiquitase sintla se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise."

11 Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quen se hueyi tlahuilanquetl catli amo aqui hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochi catli nechtepotztocaj. Huajca inijuanti amo huelis nechtlanise. Ta tiquinechcapantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itztose ipan pinahualistli para nochipa. 12 Ay NoTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyejyeco catli xitlahuaque moixpa huan tiquiximati inintlalnamiquilis huan ininyolo. Techcahuili ma niquitas quenicatza tiquinmacuepilis ni masehualme catli nechejelnamiquij pampa na nijtlalijtoc momaco nochi catli inijuanti nechchihuilijtoque.

13 Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na catli niteicneltzi nechmanahui ininmaco catli nechtlaijiyohuiltiyayaj.

Jeremías motequipachohua

14 Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui. 15 Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli quiyolmelahuato notata para ya tlacatqui se ioquichpil. 16 Ma tzontlami nopa tlayolmelajquetl quen nopa altepeme tlen Sodoma huan Gomorra catli huejcajya TOTECO quintlamisosolo niyon amo quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuitl ma quicaqui tzajtzistli tlen tlahuilancayotl, 17 pampa amo nechmicti quema nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Quej nopa, iijti nonana eltosquía quen notecacahua. 18 ¿Para tlen nitlacatqui? Pampa ipan nochi nonemilis san nijpantijtoc tlaijiyohuilistli huan tlacuajcualoli. Huan tlamis nonemilis ica pinahualistli.

21

Quisosolose Jerusalén

1 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij

na, niJeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij: 2 “Xijtlajtlani TOTECO
para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali
Babilonia hualajtoc para techhuilanas. Huan huelis TOTECO techtlasojtlas
huan quichihuas se tiochicahual nextili quen quichijqui huejcajya, huan ica
ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinijcuini isoldados para amo
techhuilanase.”
3 Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sempa campa Tlanahuatij-
quetl Sedequías huan xiquilhuica, 4 para quej ni quiijtohua TOTECO Dios
tlen israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi amotepos catli ica
antlahuilanaj ma elica amo tleno ininpati. Huan yeca amo huelis anquin-
huilanase nopa Babilonia ehuani huan nopa caldeos catli anmechyahualo-
jtoque. Huan niquinhualicas amocualancaitacahua hasta tlatlajco ni al-
tepetl, 5 huan na huan inijuanti timechhuilanase ica nochi nohueyi chic-
ahualis pampa tlahuel nicualantoc ica amojuanti. 6 Huan niquinmictis
nochi catli itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochi masehualme huan
tlapiyalme ica se hueyi cocolistli catli na nijtitlanis.’ ” 7 Huan teipa TOTECO
quiijto: “Nijtemactilis Sedequías catli tlanahuatía ipan tlali Judá imaco
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Nojquiya niquin-
temactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itlayacancahua huan nochi
nopa masehualme catli noja mocahuase ipan ni altepetl huan catli amo
mijque ica cocolistli, tlahuilancayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor
quintlamimictis. Amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.
8 “Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niquijtohua, niinin-
TECO: ‘Xiquita ama nijtlalijtoc amoixpa nopa ojtli para nemilistli huan
nopa ojtli para miquilistli para anquitlapejpenise. 9 Pampa nochi catli
mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan
ica cocolistli. Pero nochi catli quisase tlen ni altepetl huan motemacase
ica nopa caldeos, quimanahuise ininnemilis. 10 Pampa na nijtlapejpenijtoc
para senquistoc nijsosolos ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni
altepetl huan amo niihuampox. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia huan quitlamitlatis.’ ” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

Itlatzacuiltilis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

11-12 Nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Judá catli itztoc se iteipan ixhui David quej ni: ‘Xijtlacaquili icamanal
TOTECO. Yaya ya mocualtlalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi por
nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchihua. Huajca mojmostla xiquinchi-
huili catli xitlahuac nopa masehualme catli tiquintlajtolsencahua. Xijpe-
hualti xijchihua catli xitlahuac semilhuitl. Xijmanahuica catli amo quipiya
fuerza ininmaco catli quitlaijiyohuiltía para nocualancayo amo huetzis
mopani quen se tlitl catli amo aqui huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén ehuani

13 “ ‘Pampa xiquita, analtepetl Jerusalén ehuani, na nimochijtoc
amocualancaitaca. Nimechhuilanas masque amoaltepe mosehuía huejcapa
huan anmohueyimatij huan anquiijtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachtli
ipan ni tepetl. Nica amo aqui huelis calaquis para techhuilanas. 14 Pero na
noseltzi nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua.
Huan nojquiya nijtlicuiltis nochi cuatitlamitl huan quitlatis nochi catli
nechca. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.’ ”

22

Camanali para Tlanahuatijquetl Sedequías

1 Teipa TOTECO nechilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen
ni tlali Judá catli mosehuía ipan isiya David tlen huejcajya huan xiquil-
huiti: 2 ‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá
catli timosehuijtoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya. No-
jquiya ma quitlacaquilica nochi motequipanojcahua huan momasehual-
hua. 3 TOTECO anmechilhuía: Xijchihuaca nica catli xitlahuac huan catli
cuali. Xiquinmanahuica masehualme catli tlaijiyohuíaj ininmaco catli
quintlaijiyohuiltíaj. Amo xiquincajcayahuaca niyon xiquintlachtequilica
nopa seyoc tlali ehuani, niyon catli icnotzi o catli cahual sihuame. Xiquinchi-
huilica catli cuali. Huan ayacmo xiquinmictica masehualme catli amo
tleno quichijtoque. 4 Sintla anquicahuase nochi nopa fiero tlamantli catli
anquichihuaj, na nijmanahuis ni tlali huan sempa niquintlalis tlanahuatiani
catli mosehuise ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan amotlanahuatijc-
ahua calaquise ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme
ininhuaya inintlapalehuijcahua huan oncas paquilistli para nochi mase-
hualme. 5 Pero sintla amojuanti amo anquichihuilise cuenta nocamanal,
huajca na nimotestigojquetza noseltzi huan niquijtohua para ni caltlanahu-
atili mocahuas tlasosololi. Quej nopa niamoTeco niquijtohua.’ ”

6 Pampa TOTECO quej ni quiijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: “Niquicnelía ni
caltlanahuatili quen nopa yejyectzi tlali Galaad huan quen nopa yejyectzi
cuatitlamitl catli xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamisosolos huan nijc-
ahuas quen huactoc tlali huan ayacmo aqui itztos ipani. 7 Na niquinnotzas
masehualme catli tlasosolohuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma
quisosoloca. Inijuanti quiquixtilise nochi nopa yejyectzitzi cuatetomitl tlen
nopa caltlanahuatili huan quintlalise ipan tlitl para ma tlatlaca.

8 “Huan miyac masehualme tlen miyac tlalme panose ipan ni altepetl catli
tlasosololi huan moilhuise se ica seyoc: ‘¿Para tlen TOTECO quichijqui ya
ni? ¿Para tlen quisosolo ni hueyi altepetl?’ 9 Huan quinnanquilise quej
ni: ‘Quisosolo ni altepetl pampa masehualme catli itztoyaj nica quielca-
jque ininTECO. Quiixpanoque nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoya
ininhuaya huan quinhueyichijque huan quintequipanojque tiotzitzi tlen
sequinoc tlalme.’ ”

Jeremías camanalti tlen Joacaz

10 Amo xichocaca por nopa Tlanahuatijquetl Josías catli mijqui, niyon amo
ximotequipachoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tlanahuatijquetl
catli quihuicase ipan seyoc tlali huan ayacmo quema mocuepas sempa
ipan itlal campa tlacatqui. 11 Pampa TOTECO camanaltitoc tlen Tlanahu-
atijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti
Salum pampa quen Salum catli achtihuiya itztoya tlanahuatijquetl, amo
huejcajqui tlanahuatis.], icone Josías catli pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá
quema mijqui itata. Huan quej ni quiijto: “Salum ayacmo quema mocuepas
nica ipan itlal, 12 pampa miquiti ipan seyoc tlali campa quihuicaque para
tetequipanoti san tlapic.”

TOTECO camanalti tlen Joacim

13 “Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma
tequitica chicahuac nopa masehualme catli quichijchihuili icaltlanahuatil,
pero amo quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuiltis. 14 Yaya quiijto: ‘Nimochijchi-
huilis se hueyi caltlanahuatili catli quipiyas miyac cuartos huan nijchijchi-
huilis miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuitl huan
nijpas ica chichiltic.’

15 “Pero Tlanahuatijquetl Joacim, amo tielis se cuali tlanahuatijquetl
pampa tijpiya tiocuahuitl catli mitzyahualohua ipan se yejyectzi caltlanahu-
atili. Motata huejcajqui tlanahuati pampa yaya quichijqui catli cuali huan
amo techicoicneli. Quichijqui catli xitlahuac ipan nochi tlamantli huan
yeca nijtiochijqui. 16 Yaya quinpalehui catli teicneltzitzi catli amo tleno
quipixque huan quintlajtolsencajqui quen xitlahuac. Huan nochi catli
motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa catli quinequi quiijtos para
nechiximati? Quej nopa niDIOS niquijtohua.

17 “Pero ta, san timoilhuía quenicatza huelis timoaxcatis tlamantli catli
sequinoc iniaxca huan san titlacajcayahua. Tiquinmictía catli amo tleno
quichijtoque. Tiquintlaijiyohuiltía catli teicneltzitzi. Huan titlanahuatía
chicahuac huan ica miyac cualantli.”

18 Huan nojquiya TOTECO quiijto ya ni tlen nopa tlatzacuiltili catli quiti-
tlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, catli pejqui tlanahuatía quema mijqui
itata. Quiijto: “Ma amo aqui chocas por Joacim quema miquis. Ifamilia amo
quiijtos: ‘¡Ay, panotoc catli fiero huan mijqui toicni!’ Huan imasehualhua
ma amo motequipachoca quema quiitase ya mijqui inintlanahuatijca. 19 San
quitlepanitase itlacayo quen elisquía se burro. San quihuahuatatzase para
quiquixtise calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campa quite-
pehuaj tlasoli huan cuitlatl.”

Camanali tlen altepetl Jerusalén ehuani

20 AnJerusalén ehuani, xichoca pampa ayacmo aquime nochi nopa tlalme
catli anmechpalehuiyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintza-
jtziliti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemitl Jordán. Nelía
nimechilhuía para ayacmo anquinpantise pampa nochi ya mijque. Huan
amo mocajqui niyon se para anmechpalehuis. 21 Quema anitztoyaj ica cuali
na nimechyolmelajqui catli amopantisquía teipa, pero amojuanti antech-
nanquilijque: “¡Amo techcuatotoni!” Huan quej nopa anquichijtihualajt-
toque hasta quema pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc amo anquinequij
antechcaquise. 22 Huan ama nochi amotlayacancahua ixpolihuise. Elis
quen quinhuicas se hueyi ajacatl huan quinhuicase nochi amohuampoy-
ohua ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic. Huan huajca
quena, anmomacase cuenta tlen nochi amotlajtlacolhua huan tlahuel an-
mopinahuase. 23 Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se
yejyectzi caltlanahuatili catli tlachijchihuali ica nopa tiocuame catli onca
ipan tlali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan
tlaijiyohuis quen se sihuatl catli ya ajsic hora para quitlacatiltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

24 Huan ta tiJeconías [22:24 O Conías.] catli tiicone Joacim catli tlanahu-
atijquetl tlen tlali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello catli
nijhuica ipan nomanejmac, nimitzquixtis. 25 Huan nimitztemactili inin-
maco catli tlahuel tiquinimacasi catli mitztemohuaj para mitzmictise. Nim-
itztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilo-
nia huan ininmaco nopa caldeos. 26 Ta huan monana catli mitztlacatilti,
nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali catli amo
anquiiximatij huan nopona anmiquise. 27 Huan masque tlahuel anquineq-
uise anmocuepase sempa ipan ni tlali campa antlacatque, amo quema
anmocuepase.

28 Pampa ni tlacatl Jeconías ayacmo tleno ipati. Eltoc quen se plato catli
tlapantoc huan catli amo aqui quinequi. Yeca ya huan iconehua niquin-
quixtis huan yase ipan seyoc tlali catli mopantíaj huejca para tetequipanotij.
29 ¡Nochime ipan ni tlali, xijtlacaquili icamanal TOTECO! 30 TOTECO quiijto-
hua: "Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitlamipolo
nochi tonali ipan inemilis. Huan niyon se icone amo quema mosehuis ipan
isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá."

23

Teipa se ome mocuepase tlen nopa seyoc tlali

1 TOTECO quiijtohua: "Fiero elis para nopa tlayacanani tlen israelitame
catli inintequi elqui para quinmocuitlahuise nomasehualhua catli itztoque
quen noborregojhua. Inijuanti amo quinmocuitlahuijque, san quinsosolo-
jque huan quinsemanque."
2 Huajca ama TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa
tlacame catli quinmocuitlahuíaj imasehualhua: "Quinamiquiyaya anquin-
huicasquía nomasehualhua ipan se lugar campa itztosquíaj temachme. Pero
amojuanti amo ya nopa anquichijque. Anquintlahuelcajque huan anquinto-
jtocaque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis por nochi tlamantli catli amo
cuali catli anquinchihuilijque noisraelita masehualhua. 3 Pero se tonal na
niquinsentilis noisraelita masehualhua catli noja mocajtoque ipan campa
hueli tlalme campa niquintitlantoya, huan sempa itztose quen noborrego-
jhua huan niquinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tlacualistli.
Huan nopona nomasehualhua momiyaquilise huan moscaltise. 4 Huan na
niquintlalis tlamocuitlahuiani catli temachme para ma quinmocuitlahuica.
Huan quej nopa ayacmo majmahuise, ayacmo polihuise, niyon ayacmo
motequipachose. Quej nopa niamoTECO niquijtohua."
5 TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan
isiya David se iteipan ixhui catli xitlahuac quen David itztoya. Yaya elis se
tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlalnamiquilistli.
Huan yaya tlatlajtolsencahuas quen cuali huan nojquiya quichihuas para
nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca catli xitlahuac. 6 Huan ipan nopa
tonali Judá ehuani elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuilistli.
Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: 'TOTECO Catli Techchihua Tixit-
lahuaque Iixpa.' "
7 Huan TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali masehualme ayacmo qui-
ijtose: 'Nitlatestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali
Egipto.' 8 Pero quiijtose: 'Nitlatestigojquetza TOTECO catli quinquixti israeli-
tame tlen nopa tlalme campa quinhuicatoya huan sempa quinhualicac ipan
inintlal.' "

Camanali para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

9 Na tlahuel nimoyoltequipachohua por nopa tlacajcayajca tlajtol pan-
nextiani pampa inijuanti senquistoc istlacatij. Nochi noomiyo huihuipica
huan nelía nimajmahui hasta nimomimilohua quen se ihuintiquetl, pampa
tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa
TOTECO quiijtojtoc camanali catli tlatzejtzeloltic tlen inijuanti huan nopa
tlatzacuiltili catli quiajsis. 10 Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoque
TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchij-
toc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa potreros huactoc pampa ni masehualme
senquistoc quinequij quichihuase catli fiero. Huan nopa tlacame catli
quipiyaj tlanahuatili amo quichihuaj catli xitlahuac.

11 “Nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitzi mosisiníaj huan niyon quentzi
amo quitlepanitaj TOTECO. Na niquitztoc nochi nopa fiero tlamantli catli
inijuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.
12 Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalahua huan nopona oncas tz-
intlayohuilotl. Na niquintojtocas huan motepotlamise huan huetzise, ipan
nopa tonali quema na niquintitlanilis tlatzacuiltili catli quinamiqui por
inintlajtlacolhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

13 “Na niquinitztoc inintlajtlacolhua nopa tlajtol pannextiani tlen tlali
Samaria catli tlahuel amo tlatlepanitaj. Tlacamanalhuiyayaj catli panos
teipa huan quiijtohuayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj ininca-
manal. Quej nopa quinchihualtijque noisraelita masehualhua ma tlajt-
lacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal. 14 Pero noja más fierojtique
quichihuaj nopa tlajtol pannextiani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel mome-
catíaj huan mojmostla istlacatitinemij. Quinyolchicahuaj nopa masehualme
catli quichihuaj catli fiero. Amo quinequij aqui ma moyolcuepas huan
quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tlajtol pannextiani itztoque tlahuel
fiero quen nopa masehualme huejcajya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

15 “Yeca na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij niquijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuitl catli chichic huan
niquinmacas ma quiijica atl catli quipiya pajtli catli temictía. Pampa tlen
ni tlajtol pannextiani ipan Jerusalén momajtoc tlajtlacoli campa hueli ipan
nochi ni tlali. Por inijuanti catli quichihuaj ome iniixayac, ni tlali temic ica
tlamantli catli tlahuel fiero.” 16 Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Ite-
quihuajcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquint-
lacaquilica nopa tlajtol pannextiani quema anmechcamanalhuíaj pampa
inincamanal amo tleno ipati. San inijuanti quiyolitíaj catli tlacamanalhuíaj.
Na amo niquinnojnotztoc. 17 Inijuanti quinpohuilijtinemij masehualme
catli nechcualancaitaj: ‘¡Amo tleno amopantis!’ Huan nopa masehualme
catli san quitoquilíaj catli fiero catli quinequij quichihuase, quinilhuíaj:
‘¡TOTECO quiijtohua para anquipiyase tlasehuilistli huan amo tleno catli amo
cuali panos!’ ”

18 Huan na niquijto: Niyon se tlen nopa tlajtol pannextiani quiiximatij
TOTECO, niyon catli yaya ichtacatzi moilhuía. Yeca amo huelis quicaquis
icamanal. Niyon se inijuanti amo quichijtoc campica para quitlacaquilis
sintla TOTECO quinotzayaya. 19 Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas
quen se hueyi ajcomalacatl catli quinajsis ipan inintzonteco nopa amo
cuajcualme. 20 Icualancayo TOTECO amo tlamis hasta quintlamitlatzacuiltis
nopa masehualme catli fiero ininnemilis, senquistoc quen yaya moilhuijtoc
para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huetztos, israelitame
sempa quimachilise nochi ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

21 “Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani, niyon amo niquin-
macatoc niyon se camanali, pero inijuanti quiijtohuaj para tlayolmelahua
na nocamanal. 22 Sintla inijuanti elisquíaj na notlajtol pannextijcahua,
quimajtosquíaj catli nimoilhuía ichtacatzi ipan noyolo huan quicactosquíaj
nocamanal. Nojquiya quinpohuilisquíaj nomasehualhua huan quinyol-
cuepasquíaj tlen inintlajtlacolhua.

23 “Na amo niDios catli niitztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi catli
anquichihuaj ica huejca. 24 Amo aqui hueli motlatis para amo niquitas.

Na niitztoc campa hueli. Nijtemitía ilhuicactli huan tlaltipactli. Quej nopa niquijtohua niamoTECO.

25 "Na nijcactoc nopa tlajtol pannextiani quiijtohuaj: 'Xijtlacaquilica ni temictli catli TOTECO nechnextili ipan ni yohuali.' Huan teipa tepohuilíaj istlacatili huan quiijtohuaj na niquinmacac nopa camanali, pero amo. 26 ¿Hasta quema ni tlajtol pannextiani tlacajcayahuase huan tepohuilise camanali catli san inijuanti quiyolitíaj ipan ininyolo? 27 Moilhuíaj ica nopa temictli catli inijuanti tepohuilíaj, quichihuase para nomasehualhua ma nechtlahuelcahuaca quen nechtlahuelcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal. 28 Pero xiquincahua nopa istlacatica tlajtol pannextiani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquincahua notlayolmelajcahua catli temachme ma tepohuilica xitlahuac sesen camanali catli na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo amo tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Quej nopa niamoTECO niquijtohua." 29 Huan TOTECO quiijto: "¿Amo tetlatía nocamanal quen tlitl? Quena, nocamanal quipiya chicahualistli quen se martillo catli quitlapana tetl.

30 "Xiquitaca nimochijtoc niinincualancaitaca ni tlajtol pannextiani catli quiichtequilíaj camanali se ica seyoc huan quiijtohua para na niquinmacac nopa camanali. 31 Nimotlalía niinincualancaitaca nopa tlajtol pannextiani catli camanaltij yejyectzi para más quincuapolose nomasehualhua huan quiijtohuaj: '¡TOTECO quiijtojtoc ni camanali!' 32 Nojquiya nimochijtoc niinincualancaitaca inijuanti catli tepohuilíaj temictli catli san istlacatili pampa san inijuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quincuapolohuaj nomasehualhua huan quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na amo niquintitlantoc huan amo niquinmacatoc niyon se camanali para quinyolmelahuase nomasehualhua. Inijuanti amo quinpalehuíaj nomasehualhua niyon quentzi. Quej nopa niamoTECO niquijtohua."

Quenicatza ma nitepohuilis icamanal TOTECO

33 Huan nojquiya TOTECO nechilhui: "Huan sintla se masehuali, o se istlacatica tlajtol pannextijquetl, o se totajtzi mitzhuihuiitas huan mitzilhuis: '¿Tlaque camanali o tlamamali catli etic tijhualica ama tlen TOTECO?' Huajca xiquinnanquili quej ni: 'Amojuanti anitztoque nopa tlamamali catli etic huan TOTECO anmechtepexihuis tlen icuitlapa.' Quej nopa xiquinilhui. 34 Sintla se istlacatica tlajtol pannextijquetl, se totajtzi o se masehuali mitzhuihuiitas huan quiijtos: 'Na nijpiya se camanali catli etic tlen TOTECO,' nijtlatzacuiltis yaya huan nochi ifamilia. 35 Cuali para anmotlatzintoquilise se ica seyoc quej ni: '¿Quenicatza mitznanquilijtoc TOTECO? ¿Tlaque quiijtojtoc?' 36 Pero ma amo aqui quitequihui nopa camanali catli quiijtohua: 'Nijpiya se camanali tlen TOTECO catli etic o catli quihualica tequipacholi.' Pampa sintla aqui quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tlamamali catli tlahuel etic huan catli quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme catli mitzhuihuiitaj huan quej nopa quiijtohua, teipa quipatlase nocamanal, na nimoTeco huan na catli niitztoc huan Na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

37 "Jeremías, ya ni catli tiquinilhuis nopa tlajtol pannextiani: '¿Tlaque quiijtohua TOTECO? ¿Tlaque mitzilhuijtoc?' 38 Huan sintla mitzhuihuiitase huan mitznanquilise '¿Tijpiyaj se camanali tlen TOTECO catli etic huan catli quihualica tequipacholi?' masque niquinilhuijtoc para amo quiijtose nopa camanali, 39 huajca niquinquixtis tlen nica noixpa huan niquinquixtis tlen ni altepetl catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

40 Huan niquintlalilis pinahualistli huan niquinechcapantlalis para nochipa
huan nochi quinhuetzquilise para nochipa."

24

Tlanextili tlen nopa higos

1 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jeconías,
icone Joacim, catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilo-
nia ininhuaya nochi nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani.
Huan quema ya quinhuicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome
chiquihuitl tlen higos catli eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén. 2 Se
chiquihuitl quipiyayaya higos catli cuajcuali, catli sanoc icsitoya. Huan nopa
seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos catli ya lochontoyaj hasta ayacmo aqui
huelisquía quicuas.

3 Huajca TOTECO nechilhui: "¿Tlaque tiquita, Jeremías?" Huan na niquil-
hui: "Niquita higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolij-
toc hasta amo aqui hueli quicuas."

4 Huan TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 5 "Quej ni nimoTECO
huan niininDios israelitame niquijtohua: Nopa higos catli cuajcuali
quinixnextía nopa masehualme catli niquinquixtijtoc tlen tlali Judá huan
niquintitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo mase-
hualme. Niquinquixtijtoc para niquinchihuilis catli cuali. 6 Na niquin-
mocuitlahuis para ma quinchihuilica catli cuali huan sempa niquinhualicas
ipan inintlal. Niquinpalehuis huan amo niquincocos. Elise quen toctli catli
nijtocas huan amo nijhuihuitlas. 7 Huan na niquinmacas se tlalnamiquilistli
para ma nechiximatica para na niDIOS huan niininTECO. Inijuanti elise
nomasehualhua huan na nielis niininTeco pampa mocuepase ica na ica
nochi ininyolo.

8 "Pero nopa higos catli lochontoque quiixnextía Sedequías, catli ama
tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequiticahua,
huan nochi nopa Jerusalén ehuani catli noja mocajtoque ipan ni tlali huan
nochi catli yajque ipan tlali Egipto. Inijuanti niquitas quen nopa higos
catli lochontoque hasta ayacmo aqui hueli quicuas. 9 Na nijchihuas para
masehualme ma quinijiyaca ipan nochi tlalme. Quinpinajtise huan tlen
hueli quinilhuise. Campa hueli campa na niquintitlanis, nochi masehualme
quinitase para tlatelchihualme. 10 Huan na niquintitlanilis tlahuilancayotl,
mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel catli
niquinmacac inijuanti huan ininhuejcapan tatahua."

25

Israelitame tetequipanose 70 xihuitl ipan seyoc tlali

1 Ni camanali TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone
Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni camanali eliyaya
para nochi masehualme tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl
quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

2 Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme tlen tlali
Judá huan nochi catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: 3 "TOTECO nechca-
manalhuijtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yohuiyaya
para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatil ipan tlali Judá. Huan sesen
huelta quema nechmacac icamanal, nimechilhuijtoc, pero amojuanti noja
amo anquitlacaquilijtoque.

4 “Ipan nochi nopa tonali, TOTECO tlatoctzitzi anmechtitlaniliyaya itlajtol pannextijcahua, pero amojuanti amo anquichihuilijtoque cuenta inincamanal. 5 Nopa tlajtol pannextiani nochipa anmechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojtli catli anquitoquilíaj huan xijcahuaca nochi catli amo cuali anquichihuaj. Quej nopa huelis anquisenhuiquilise anitztose ipan ni tlali catli TOTECO anmechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua para ximoaxcatica para nochipa. 6 Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, niyon tlaixcopincayome catli anquinchijtoque ica amomax para amo anquicualancamacase TOTECO. Sintla anquitlepanitase TOTECO, amo anmechtlatzacuiltis.’

7 “Huan ama TOTECO quiijtohua: ‘Pero amojuanti amo anquinequij antechtlacaquilise. Tlahuel anyoltetique. Anquinhueyichihuaj tiotzitzi catli amojuanti anquichijtoque huan ica ya nopa antechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tlamantli catli hualajtoc amopani eltoc quen amoseltzitzi anmotemolijque.’

8 “Huan yeca ama NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Pampa amo anquitlacaquilijtoque nocamanal, quej ni nijchihuas. 9 Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte catli quinyacana notequipanojca Nabucodonosor, yaya catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quihuilanaquij ni tlali huan nochi nopa masehualme huan nopa tlalme catli mopantíaj amonechca. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti huan nijcahuas amotlal tlasosololi huan nochi catli quiitase momajmatise huan quiijiyase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 10 Na nijtlamiltis nochi paquilistli huan huetzquistli catli onca ipan ni tlali. Ayacmo quicaquise itoscac se mosihuajtijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuitl tlen nenamictili. Nochi tlamantli nijtlamiltis. Nochi calme mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayacmo oncas aceite para inintlahuil. Ayacmo tequitis molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. 11 Ni tlali mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Huan nochi tlalme ipan tlaltipactli momajmatise por catli ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochi catli ehuani nopa sequinoc tlalme catli quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

12 “Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuitl, na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi imasehualhua por inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa. 13 Huan na nijtitlanis ipan inijuanti nochi catli fiero catli nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochi nopa tlatzacuiltili catli Jeremías tlayolmelajqui para quinajsisquía nochi tlalme. 14 Huan niquinmacuepilis nopa caldeos por nochi catli quinchijtoque nomasehualhua. Huan miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quintequipanoca san tlapic.”

Tlanextili tlen nopa caxitl

15 Huan TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechilhui: “Xijcui ni caxitl catli eltoc nomaco. Eltoc quen nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quiijica nochi catli ehuani nopa tlalme campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niquintlatzacuiltis. 16 Huan quema inijuanti quiselise notlatzacuiltil, tlahuel huihuipicase huan momimilose por nopa tlahuilancayotl catli na niquintitlanilis.”

17 Huajca na nijcuic nopa caxitl catli eltoya imaco TOTECO, huan niquinmacac ma quiijica nochi nopa tlalme campa TOTECO nechtitlanqui. 18 Huan

altepetl Jerusalén ehuani huan nochi catli ehuani nopa altepeme tlen tlali Judá quiijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua quiijique. Huan ipan nopa tlatoctzi pejque para ma mocahua tlasososololi nopa tlalme, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan quej nopa mocajtoque hasta ama. 19 Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa masehualme, 20 quiijique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa seyoc tlali ehuani catli itztoyaj nopona. Nojquiya quiijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl Asdod. 21 Huan nojquiya niquinpaxalo nopa tlalme Edom, Moab huan Amón. 22 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo. 23 Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlalme catli mopantíaj huejca. 24 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa masehualme catli itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tlali. 25 Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media. 26 Huan nochi nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte, catli huejca huan catli nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quiijic tlen icualancayo TOTECO.

27 Teipa TOTECO nechilhui: "Xiquinilhui masehualme para nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelitame, quej ni niquijtohua: Xiquijica nohueyi cualancayo catli eltoc ipan ni caxitl hasta anihuintise, anmisotlase huan anhuetzise para ayacmo quema anmoquetzase, pampa na nimechtitlanilis huejhueyi tlahuilancayotl. 28 Huan sintla inijuanti amo quinequise quiselise nopa caxitl para quiijise tlen nocualancayo nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huajca xiquinilhui para monequi quiijise masque quinequij o amo quinequij. 29 Xiquitaca, na nipejtoc niquintlatzacuiltía nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepetl catli quihuica notocax. Huan sintla niquintlatzacuiltía ni altepetl, ¿anmoilhuíaj ansequinoc tlali ehuani anmomanahuise? ¡Amo! Amo huelis anmomanahuise tlen nopa tlatzacuiltili. Pampa na nijchihuas ma onca tlahuilancayotl ipan nochi tlalme. Quej nopa niquijtohua nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

30 "Huajca ta, tiJeremías, xiquinyolmelahua masehualme nochi ni camanali catli na nimitzilhuijtoc. Xiquinilhui: 'Na nicamanaltis tlen nepa ilhuicac ipan nochaj catli tlatzejtzeloltic para niquintelhuis nomasehualhua huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli. Nitzajtzis chicahuac quen nopa masehualme catli tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecatl itlajca. 31 Nitlahuejchihuas chicahuac pampa niquintlajtolsencahuas huan niquintlalilis tlatzacuiltili nochi masehualme hasta campa ontlantoc tlaltipactli. Quena, nijsencajtoc niquintlatzacuiltis catli ehuani ipan nochi tlalme. Huan niquinmictis nochi tlajtlacolchihuani.' " Quej nopa quiijto TOTECO.

32 Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijto: "Xiquitaca, nopa tlatzacuiltili ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc tlali. Nohueyi cualancayo motlananas quen se hueyi ajcomalacatl huan quinajsis nochi tlalme ipan tlaltipactli."

33 Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua
mocahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlaltipactli.
Elise tlahuel miyaqui hasta nochi tlaltipactli temis ica mijcatzitzi. Huan
amo aqui quinchoquilis, niyon amo aqui quintlananas para quintlalpachos.
Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitlatl.
34 ¡Anfiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximotequipachoca. Amo-
juanti catli anquinyacanaj masehualme ipan nochi tlaltipactli, ximomim-
iloca ipan cuanextli para anquinextise amotequipachol pampa ya ajsic
hora para anmechtzontlamiltise. Anhuetzise quen sihuame catli yamanic
inintlacayo. 35 Huan niyon se tlamocuitlahuijquetl amo huelis motlatis,
niyon amo huelis cholos. 36 Xijtlacaquilica quenicatza tzajtzij nopa tlam-
ocuitlahuiani huan nopa tlayacanani. Ayacmo quimatij tlaque quichihuase
pampa TOTECO quisosolojtoc ininpotrero. 37 Quena, TOTECO ica ihueyi
cualancayo quisosolos nochi tlamayamitl ica yejyectzi sacatl. 38 TOTECO
quincajtoc imasehualhua quen se león catli quicahua iosto huan yohui
quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal imasehualhua mocahuas
tlamisosolijtoc por nopa soldados catli hualase ipan nopa hueyi tlahuilan-
cayotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

26

Quinequij quimictise Jeremías

1 Ipan nopa achtihui xihuitl quema Joacim, icone Josías san pehuayaya
tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan
nechilhui: 2 "Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamanalhui nochi
nopa masehualme catli ehuaj ipan altepeme tlen tlali Judá catli hualahuij
ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi catli na
nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili niyon se camanali catli monequi quitla-
caquilise. 3 Huelis inijuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa
fiero ojtli catli inijuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan
amo niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua quen niquijtojtoya.
4 "Xiquinilhui para na niininTECO quej ni niquijtohua: 'Sintla amo an-
quitlepanitase nopa tlanahuatili catli nimechmacatoc, 5 huan amo anquint-
lacaquilise notlajtol pannextijcahua catli na niquintitlantoc tlatoctzitzi para
ma anmechyolmelahuaca ximoyolcuepaca, 6 huajca nijsosolos ni tiopamitl
quen nijsosolo nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo, huan catli
ehuani nochi tlalme ipan ni tlaltipactli quitocaxtis altepetl Jerusalén quema
quinequise quitelchihuase sequinoc.' "
7 Huan nopa totajtzitzi, nopa tlajtol pannextiani huan nochi catli ehuani
ipan ni altepetl quicajque catli na, niJeremías, niquijto nepa ipan tiopamitl
catli iaxca TOTECO. 8 Huan quema nitlantoya nicamanalti nochi nopa ca-
manali catli TOTECO nechnahuatijtoya ma niquijto, huajca nopa totajtzitzi,
tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan
nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhuijque: "¡Timiquis! 9 ¿Para tlen
tiquijtohua para TOTECO quisosolos ni tiopamitl quen quichijqui ica nopa
yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiquijtohua
para altepetl Jerusalén mocahuas tlasososloli huan nochi timiquise huan amo
aqui momanahuis?" Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl pejqui
quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamitl.
10 Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen tlali Judá quicajque catli
panoyaya, quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco
campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlajtolsencahuase.

11 Huajca nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani quinnextilijque nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl catli ica nechtelhuiyayaj. Quiijtojque: "Ni tlacatl quinamiqui miquis pampa camanaltitoc para catli fiero quiajsis ni altepetl. Amojuanti anquicactoque catli yaya quiijto."

12 Huajca na, niJeremías, niquincamanalhui nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme tlen nopa altepetl, huan niquinilhui:

"TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolmelahuaqui tlaque ipantis ni tiopamitl huan ni altepetl. Huan yaya nechmacac nochi nopa camanali catli niquijtojtoc. 13 Pero sintla amojuanti anquicahuase amotlajtlacolhua huan anpehuase anquitlepanitase TOTECO catli itztoc toDios, huajca yaya amo anmechtitlanilis nopa tlatzacuiltili catli quiijtojtoya quititlanis amopani. 14 Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilica catli amojuanti anquiitaj para xitlahuac. 15 Pero xijmatica cuali ya ni: Sintla antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepetl huan nochi masehualme anquihuicase tlajtlacoli pampa anquimictijque se tlacatl catli amo quipiya tlajtlacoli. Melahuac nimechilhuía para yaya TOTECO catli nechtitlanqui ma nimechyolmelahuaqui nochi camanali catli anquicajque niquijto."

16 Huajca nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl camanaltique ininhuaya nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani, quinilhuijque: "Ni tlacatl amo quinamiqui miquis pampa yaya techcamanalhuijtoc ica camanali tlen TOTECO Dios."

17 Huajca se tlen nopa huehue tlacame catli quipixqui tlanahuatili moquetzqui huan quincamanalhui nochi nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj, quinilhui: 18 "Ya ni nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa tlajtol pannextijquetl Miqueas catli ehua Moreset quinyolmelajqui nopa masehualme huan quinilhui para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua para quipoxonise ni tepetl quen se tlali campa quitocaj xinachtli. Huan quiijto ni altepetl Jerusalén mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis quen se hueyi cuatitlamitl. Quej nopa Miqueas quiijto.

19 "Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuani amo quimictijque Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Amo! Inijuanti quicajque inintlajtlacolhua huan motlatlajti iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanijque tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan amo quintlatzacuilti quen quinilhuijtoya. Huan sintla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli catli noja más fiero."

20 Nojquiya itztoya seyoc tlajtol pannextijquetl catli itocax Urías, catli elqui icone Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yaya nojquiya tlayolmelahuayaya catli ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, nitlacamanalhuiyaya huan quiijtohuayaya san se ipantis Jerusalén quen na. 21 Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tequitini quicajque catli Urías quiijtohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui huan mocholoti hasta tlali Egipto. 22 Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quiitzquitij Urías. 23 Huan inijuanti quiquixtijque ipan Egipto

huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl Joacim. Huan yaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlalpachoca ipan se tlen hueyi ostotl.

24 Pero quema nechtelhuiyaya na, niJeremías, nechpalehui Ahicam, icone Safán, catli eliyaya itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yaya quincamanalhui nopa tlayacanani para ma amo nechtemactilica ininmaco nopa masehualme para nechmictise.

27

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

1 Ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, quen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli quen se tlacatl quiquechilpía se huacax para ma tlapoxoni. 3 Teipa xiquintitlanili camanali para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quinpiyaj tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Sintla tiquinmacas nopa camanali inintlapalehuijcahua huelis quinhuicase inintlanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlal. 4 Xiquinilhuica amotecohua para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame, quintitlanilía ni camanali: 5 Ica nohueyi chicahualis nijchijchijqui tlaltipactli, masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli. Nochi noaxca huan nijmaca aquí na nijnequi. 6 Huan ama nochi amotlalhua na nijmactilijtoc notequipanojca Nabucodonosor catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochi tlapiyalme catli nemij cuatitla nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose. 7 Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nojquiya huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme tlen miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani moaxcatise itlal huan quichihuase ma quintequipanotij. 8 Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlalme catli amo quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

9 "Yeca nimechilhuía para amo xiquinneltoquilica nopa istlacatica tlajtol pannextiani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchihuiani catli anmechilhuíaj para amo anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 10 Pampa nochi inijuanti san istlacatij. Huan sintla amojuanti anquinneltoquilise catli inijuanti quiijtohuaj huan amo anquinequise anmotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan amotlal huan nimechtitlanis huejca huan nopona anmiquise. 11 Pero nochi masehualme catli motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapoxonise huan quitocase ininxinach quen momajtoque quichihuaj. Quej nopa niamoTECO niquijtohua."

12 Huajca na, niJeremías, nojquiya nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli itoca Sedequías, niquilhui:

"Sintla tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 13 ¿Para tlen timiquis ininhuaya nochi momasehualhua ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quiijtojtoc quititlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali catli amo quinequi motemacas ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

14 Huajca amo xiquintlacaquili nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuíaj para
amo tijtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi
inijuanti san istlacatij. 15 Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani
masque inijuanti quiijtohuaj niquinmacac inincamanal. Huan sintla ta
tijsenhuiquilis tiquinneltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis
ipan seyoc tlali sentic ica ni istlacatica tlajtol pannextiani."

16 Nojquiya niquincamanalhui nopa totajtzitzi huan nochi nopa mase-
hualme huan niquinilhui:

"Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Amo xiquinneltoquilica nopa istlacatica
tlajtol pannextiani catli anmechilhuíaj para nopa tlamantzitzi tlen oro catli
quiquixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tlali Babilonia ni-
mantzi anmechcuepilise, pampa nochi ya nopa senquistoc istlacatili. 17 Amo
xiquintlacaquilica. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anitztose. ¿Para tlen anquichihuase
para ma nijsosolos ni altepetl huan para ma mocahuas quen huactoc tlali?
18 Huan sintla nopa tlacame nelía itlajtol pannextijcahua TOTECO, ma mot-
latlajtica ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Ma
quitlajtlanica para ma amo quinhuicaca ipan tlali Babilonia nopa tlamantz-
itzi tlen oro catli noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatilme tlen
altepetl Jerusalén.'

19 "Pampa quej ni quiijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua
Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzalme tlen bronce catli eltoc iixpa nopa
tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitecaj atl catli eltoc calixpa
tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli catli mocahua ipan
ni altepetl. 20 Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, amo
quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías,
icone Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.
21 Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan
catli toTeco tiisraelitame quiijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi catli
mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan
altepetl Jerusalén: 22 'Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli catli
noja mocahuaj. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para
sempa ma quinhualicaca ipan altepetl Jerusalén.' Quej nopa quiijtohua
TOTECO."

28

Jeremías huan Hananías

1 Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztli
elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.],
quema Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá,
Hananías, icone Azur, nechcamanalhui. Hananías eliyaya se istlacatica
tlajtol pannextijquetl tlen tlali Gabaón huan nechcamanalhui tlamiyacapa
ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme.
Nechilhui:

2 —TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya
catli toTeco tiisraelitame quiijtohua: 'Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahu-
atili catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 3 Tlen
nica para ome xihuitl sempa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa

tlamantzitzi catli motequihuiyaya nopona catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia. 4 Huan nojquiya sempa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niquinhualicas nochi nopa sequinoc masehualme catli quinquixtijtoque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili catli ohui catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.' Quej nopa quiijto TOTECO.

5 Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

6 —Se paquilistli sintla quej nopa elisquía. Nipaquisquía sintla TOTECO quichihuas quen titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tlamantzitzi catli eltoya ipan itiopa huan nochi nopa masehualme catli quinhuicatoque tlali Babilonia. 7 Pero ama xijtlacaquili ni camanali catli na nimitzilhuis iniixpa nochi ni masehualme: 8 Nopa tlajtol pannextiani catli tlayolmelajque huejcajya quema ta huan na ayamo titlacatiyayaj, inijuanti tlayolmelajque para ipan miyac tlalme san oncas tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. 9 Huajca se tlajtol pannextijquetl catli tlayolmelahua para oncas tlasehuilistli monequi quinextis para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, sintla hualas tlasehuilistli quen quiijtojtoc, huajca nochi quimatise para icamanal melahuac hualajqui tlen TOTECO.

10 Huajca Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, nechcuili nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui. 11 Huan quej ni quiijto iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj nopona:

—Amo panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali tlen tetequipanojcayotl catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalía ininquechcuayo nochi tlalme huan nochi quinmanahuis catli amantzi tlatequipanohuaj san tlapic.

Huan ipan nopa tlatoctzi na niquistejqui huan nimohuejcatlali. 12 Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 13 "Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niamoTECO niquijtohua: 'Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen cuahuitl, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ininquechcuayo. 14 Pampa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquintlalilijtoc ininquechtla nochi masehualme tlen nochi ni tlalme se cuamaxali tlen tepostli. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili amo aqui quipatlas pampa hasta nochi tlapiyalme nojquiya nijmactilijtoc ya.' "

15 Huajca na, niJeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitlantoc. Nelía hueyi tiquincajcayajtoc ni masehualme pampa inijuanti quineltocaj moistlacaticayo. 16 Yeca ama TOTECO quiijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

17 Huan quena, ica ome metztli, Hananías mijqui.

29

Jeremías quintlajcuilhui catli ya quinhuicatoque Babilonia

1 Ya ni nopa camanali catli na, nitlajtol pannextijquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niquintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi masehualme catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tlali Babilonia. 2 Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhuicatoya Babilonia Jeconías huan inana catli eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa masehualme catli yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. 3 Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiitatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya quej ni:

4 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli ininTeco tiisraelitame, quintitlanilía ni camanali nochi nopa masehualme catli quinquixti ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicac tlali Babilonia. Quej ni quinilhuía: 5 "Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitztoca. Nojquiya xijtocaca xocomecatl pampa nopona anmocahuase miyac xihuitl. 6 Ximosihuajtica huan xiquinpiyaca amoconehua. Xiquinsihuajtica amotelpocahua huan xiquinnamictica amoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica. 7 Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximotlatlajtica por ya, pampa sintla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca amojuanti nojquiya anquipiyase."

8 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quiijtohua: "Amo xiquincahuilica ma anmechcajcayahuaca nopa istlacatica tlajtol pannextiani huan nopa tetlajchihuiani catli itztoque campa amojuanti. Amo xijchihuilica cuenta nopa temictli catli inijuanti quiyolitíaj, 9 pampa inijuanti san tlacajcayahuaj huan quiijtohuaj niquinmacac inincamanal. Pero na amo niquintitlantoc." Quej nopa TOTECO quiijtohua. 10 Huan nojquiya TOTECO quiijto: "Anitztose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajsitos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli catli nimechtlajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotlal. 11 Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli catli nijsencajtoc para amojuanti," quiijtohua TOTECO. "Nijsencajtoc catli cuali huan amo catli fiero, para nochi quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise catli anquichiyaj. 12 Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase anmotlatlajtise ica na, huan na nimechtlacaquilis. 13 Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemohuaj ica nochi amoyolo.

14 Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlalme campa nimechtitlanqui para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotlal campa anquisque.

15 Pampa amojuanti anquiijtohuaj: TOTECO techhualtitlanilijtoc tlajtol pannextiani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quiijtos anquintlacaquilíaj iniistlacatica camanal. 16 Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: Xijtlacaquilica catli niquijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi amoteiximatcahua catli noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan amo yajque amohuaya para tetequipanotij san tlapic." 17 Huan TOTECO Catli Quinyacana

Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nojquiya quiijtohua: “Niquintitlanilis
tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Huan niquinchihuas quen
nopa higos catli pano icsitoque huan ya lochontoyaj hasta amo aqui
hueli quicuas. 18 Niquintojtocas huan niquinsemanas para ma yaca
campa hueli ipan tlaltipactli. Huan nochi masehualme ipan nopa
tlalme campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen
hueli quinilhuise. 19 Quej nopa nijchihuas pampa inijuanti amo
quinejque nechtlacaquilise masque tlatoctzitzi niquincamanalhui ica
notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuaj.” Quej nopa quiij-
tohua TOTECO.
20 Huajca, xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti anisraelitame
catli anitztoque ipan tlali Babilonia. 21 TOTECO Catli Quinyacana Ite-
quihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelítame, quej
ni quiijtohua tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli inintoca
Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías catli tepohuilíaj
istlacatili huan quiijtohuaj para na niquintitlantoc: “Na niquintemac-
tilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinmicti iniixpa nochi
masehualme. 22 Huan quej nopa quema se masehuali tlen tlali Judá
catli itztoc ipan tlali Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya,
quiilhuise: Ma TOTECO mitztlatis yoltoc quen nopa tlanahuatijquetl
tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab. 23 Pampa ni
tlacame quichijque se tlamantli catli tlahuel fiero iniixpa noisraelita
masehualme. Inijuanti quinsihuacuilijque nopa tlacame catli itz-
toque inincalnechca. Huan quiyolitía camanali huan istlacatili huan
quiijtojque para na niquinmacayaya nopa camanali. Na nijmati
para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niquitztoc huan yeca
niquijtohua para melahuac quichijtoque.” Quej nopa quiijtohua
TOTECO.

Camanali para Semaías

24 Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni camanali Semaías catli ehua
Nehelam. Nechilhui ma niquilhui ya ni: 25 “TOTECO Catli Quinyacana Ite-
quihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelítame quiijtohua:
‘Ta tijtitlanqui se amatlajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías catli
icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi masehualme catli
itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli quiijto:
26 Sofonías:
TOTECO mitztlalijtoc quen titotajtzi para tijpatlas nopa totajtzi Joiada para
titlamocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiq-
uitzquis aqui hueli locoj tlacatl catli tlayolmelahuas huan mochi-
huas quen se tlajtol pannextijquetl huan tijtzacuas ipan tlatzactli
catli eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos ica cuahuitl huan
tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. 27 Huajca, ¿para tlen amo
tleno tijchihuilijtoc Jeremías catli ehua Anatot catli teyolmelajtinemi
quen se tlajtol pannextijquetl? 28 Pampa yaya techtlajcuilhuijtoc
nochi tojuanti catli tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quiijtohua
para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquiya techilhuijtoc
para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuame
catli temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase
itlajca.’ ”
29 Huan nopa totajtzi Sofonías quihualicac nopa amatlajcuiloli campa na,
niJeremías, huan nechpohuili. 30 Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan

nechilhui: 31 “Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa masehualme
catli itztoque nepa ipan tlali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na,
niamoTECO, niquijtohua: ‘Pampa Semaías catli ehua Nehelam anmechy-
olmelajtoc quen se tlajtol pannextijquetl masque na amo nijtitlantoc huan
anmechchihualti xijneltocaca iistlacaticayo, 32 huajca ma quicaqui ni ca-
manali. Nijtlatzacuiltis ya huan nochi catli ehuaj ipan ya ifamilia. Niyon se
iixhui amo quiitas nopa cuali tlamantli catli na nicajoctoc para nomasehual-
hua pampa yaya anmechchijtoc para ayacmo techtlepanitase na.’ ” Quej
nopa quiijtohua TOTECO.

30

Israelitame sempa mocuepase inintlal

1 TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac seyoc
camanali, quiijto: 2 “Quej ni niDIOS huan niamoTECO anisraelitame niqui-
jtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi catli nimitzilhuijtoc. 3 Pampa ajsis
tonali quema sempa niquinhualicas nomasehualhua ipan tlali Israel huan
Judá catli na niquinmacac ininhuejcapan tatahua. Huan inijuanti sempa
moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanolise huan quicuase
catli temacas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

4 Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen tlali Israel
huan Judá, 5 quiijto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzistli huan majmajtli
huan masehualme catli huihuipicaj. Amo cana nijcactoc se camanali tlen
tlasehuilistli. 6 Campa hueli niquinita nochi tlacame ixchipalantique huan
quiitzquíaj inintzinquech quen se sihuatl catli cuajcualo quema ajsi hora
para conepiyas. 7 ¡Ay! Monechcahuía se hueyi tonali catli tlahuel fiero. Amo
quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli para
israelitame [30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel catli ica
pejque israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

8 “Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij qui-
ijtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali catli quintlalil-
ijtoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niquintojtomas tlen nopa
tlanahuatili catli ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan quej
nopa ayacmo quintequipanose masehualme tlen sequinoc tlalme. 9 Pampa
noisraelita masehualhua nechtequipanose na, niininTECO, huan niininDios
huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

10 “Huajca amo ximajmahuica amojuanti catli anisraelitame. Na ni-
moTECO nimechilhuis: ‘Amo ximotequipachoca pampa na nimechmaquix-
tis campa amantzi anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca. Huan amo-
conehua nojquiya niquinhualicas tlen campa nimechtitlantoc. Huan nochi
amojuanti anmosiyajquetzase huan anquipiyase tlasehuilistli ipan amotlal
huan amo aqui anmechtemajmatis.’ 11 NiamoTECO niquijtohua: ‘Na niitztos
amohuaya huan nimechmanahuis. Huan masque niquintlamiixpolos nopa
tlalme campa nimechtitlantoc, amojuanti amo nimechtzontlamiltis. Pero,
quena, nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua pampa amo hueli nimechc-
ahuas san quiaja huan amo nimechtlatzacuiltis.’ ”

12 TOTECO quiijtohua: “Amo onca pajtli para amococo. Amotlajtlacolhua
eltoc quen se cocotl catli tlahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli.
13 Amo aqui motequipachohuayaya para anmechpajtis campa anmococo-
jtoque huan niyon se pajtli amo quinamiqui para quipachihuiltis amotla-
jtlacolhua. 14 Nochi amomecahua, nopa tiotzitzi catli anmechicneliyayaj,

anmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimechcocojtoc quen nielisquía niamocualancaitaca. Niyon amo nimechtlasojtlac pampa amotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi. 15 ¿Para tlen antzajtzij pampa nimechtlatzacuiltía? Amotlacuajcualol amo quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya antlaijiyohuijtose para nochipa pampa tlahuel hueyi antlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuiltijtoc chicahuac.

16 "Pero nochi catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj nojquiya tlaijiyohuise. Nochi amocualancaitacahua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tlali. Catli anmechtlachtequilíaj, nojquiya quintlachtequilise. Huan catli anmechhuilanaj, nojquiya quinhuilanase. 17 Na niamoTECO nimechpajtis campa ancocojtoque por tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Masque masehualme quitocaxtise: 'Ya ni Jerusalén, nopa altepetl catli quitlahuelcajtoque huan amo aqui motequipachohua por ya.' "

18 Pero niamoTECO niquijto: "Pero teipa nochi anisraelita masehualhua catli anmechhuicatoque ipan sequinoc tlalme nimechhualicas sempa ipan amotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sempa quicualtlalise altepetl Jerusalén. Huan sempa quichijchihuase nopa caltlanahuatili quen achtihuiya eliyaya. 19 Huan ipan nochi nopa altepeme nechtlascamatilise huan quipiyase miyac paquilistli. Huan na niquinmiyaquilis israelitame huan niquinchihuas se hueyi altepetl tlen masehualme. Nochi israelitame quinitase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlal. 20 Ininconehua itztose cuali quen quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacuiltis nochi inincualancaitacahua catli quinequise quintlaijiyohuiltise. 21 Huan se inintlanahuatijca motlananas campa inijuanti. Huan ayacmo quinnahuatis se seyoc tlali ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano quen se totajtzi ipan notlaixpa, pampa amo motemacasquía nechnechcahuis sintla amo nijnotza. 22 Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDIOS." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

23 Xiquitaca. Icualancayo TOTECO huala quen se ajcomalacatl huan quinajsis nopa masehualme catli mosisinía ica ya. 24 Huan TOTECO amo quisehuis icualancayo hasta quichihuas nochi catli moilhuijtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltipactli anquimachilise nochi ya ni catli ama nimechilhuía.

31

Israelitame sempa mocuepase inintlal

1 TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali catli hualas, na niitztos niininDIOS nochi familias tlen israelitame huan inijuanti elise nomasehualhua. 2 Na niquinmocuitlahuis catli momanahuijtoque tlen miquilistli ica machete ipan sequinoc tlalme. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase. 3 Pampa huejcajya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niquinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl catli huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilijtoc nimechchihuilía catli cuali. 4 Noisraelita masehualhua catli nimechicnelía, na sempa nijcualtlalis motlal. Sempa anquipiyase tlasehuilistli huan anmijtotise ica paquilistli quema antlatzotzonase ica panderos. 5 Sempa anquitocase xocomecatl ipan nopa tepeme tlen tlali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itlajca catli anquitocase. 6 Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani catli itztoque ipan nopa tepeme tlen

tlali Efraín anmechtzajtzilise huan anmechilhuise: ‘Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campa itztoc TOTECO Dios.’ "

7 Pampa TOTECO quiijtohua: “Xihuicaca ica paquilistli por ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo catli más quipiya tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc tlalme. Huan Israel eltos nopa tlayacanquetl tlen nochi sequinoc tlalme. Xihuicaca chicahuac ica paquilistli. Xiquijtoca: ‘TOTECO quinmaquixtijtoc iisraelita masehualhua catli noja itztoque.’ 8 Na niquinhualicas tlen nopa tlalme catli mopantíaj ica norte huan tlen nopa tlalme campa hueli hasta campa ontlami tlaltipactli. Hualase catli popoyotzitzi, catli xocuetzitzi. Hualase sihuame catli conehuejque huan catli ya quipixque ininconehua. San sejco mochihuase nelía tlahuel miyaqui israelitame catli mocuepase nica. 9 Chocatihualase ica miyac paquilistli para mocuepase inintlal. Huan niquinyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno atemitl catli quipiya miyac atl huan ipan se ojtli catli xitlahuac campa amo motepotlamise. Pampa niiztoc niininTata israelitame huan niquinitas nopa israelitame catli ehuani tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc quen noachtihui cone catli más quiselis notlatiochihual.

10 “Xitlacaquica antlalme, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xitepohuilica campa hueli. Xiteilhuica: ‘TOTECO catli quinsemanqui iisraelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmocuitlahuis quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua.’ 11 Pampa niininTECO niquinmanahuis noisraelita masehualhua ininmaco nopa masehualme ipan se tlali catli más quipiyaj chicahualistli que inijuanti.

12 “Quena, inijuanti sempa hualase ipan inintlal huan huicase ica paquilistli ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaquilismacase por nochi tlamantli catli niininTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquistli, trigo, xocomeca atl, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan ininnemilis elis quen se tlatoctli catli nochipa nicatequía. Huan ayacmo quema tlaijiyohuise. 13 Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilistli, huan nojquiya nopa telpocame huan tlacame catli huehuentzitzi. Pampa ininchoquilis nijpatlas ica paquilistli huan niquinyolchicahuas. Huan niquinchihuas para nochi ininpinahualis huan inintlaijiyohuilis ma mopatla ica paquilistli. 14 Huan nopa totajtzitzi niquintlamacas ica tlahuel miyac tlacajcahualistli catli masehualme quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl para inijuanti huelis tlacuase cuali. Huan nomasehualhua nojquiya niquinmacas miyac tlacualistli. Quej nopa niquijtohua niininTECO.”

15 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: “Onca se hueyi choquistli ipan altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajya huan elqui ininhuejcapan nana miyac israelitame.] choca por iconehua. Huan amo quinequi moyoltlalis pampa nochi ya mictoque.”

16 Pero TOTECO quiilhuía: “Ayacmo más xichoca. Xijhuatza moixteyol pampa tijselis motlaxtlahuil por nochi motequi. Tiquinitas moconehua sempa mocuepase inintlal tlen nopa tlalme campa quinhuicatoque, quej nopa nimoTECO niquijtohua. 17 Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campa inintlal. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. 18 Nojquiya nijcactoc inintequipachol israelitame [31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.]. Inijuanti nechilhuíaj quej ni: ‘Eltoc quen ta techhuitectoc quen se quihuitequi se toro catli amo quinequi quiselis se cuamaxali para huelis tijtequihuis para tlapoxonis. Quena, techtlatzacuilti chicahuac para ma timoxitlahuase. Huajca ama

techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios. 19 Pampa quema timohuejcatlalijque tlen ta, tihuetzque ipan
hueyi tequipacholi. Nelía timomaquilijtoque chicahuac ipan totlacayo por
tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque por nochi catli tijchijque quema
tieliyayaj se altepetl catli yancuic quen se telpocatl.' "
20 Huan TOTECO quiijto: "Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequi-
huíaj Efraín para nochi israelitame ica norte.] itztoque noconehua catli
yejyectzitzi. Quena, itztoque quen se tlacatl ioquichpil catli más quiicnelía.
Huan noja niquinicnelía israelitame masque niquintlatzacuilti. Na tlahuel
nimoyoltequipachohua por noconehua, huan niquinicnelía, huan temachtli
niquintlasojtlas."
21 Huan nojquiya TOTECO quiijto: "Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan
ojtli campa anyajque catli quinnextilis nochi sequinoc quenicatza ma
mocuepaca ipan tlali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise
campa annejnentoque para amo ohui anquipantise nopa ojtli sempa, pampa
melahuac sempa anmocuepase ipan amoaltepehua. 22 ¿Hasta quema tlamis
para san anmocuapolojtinemise amojuanti catli anitztoque quen se huihui
ichpocatl? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamantli ipan ni tlali:
Israelitame quicuanajnahuase huan quiicnelise ininTECO."
23 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan
ininTeco israelitame, quiijtohua: "Quema sempa niquinhualicas ipan tlali
Judá huan ialtepehua, nopa masehualme catli quinhuicatoyaj seyoc tlali,
inijuanti quiijtose: '¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepetl catli tlatzejtzeloltic
campa tlanahuatía catli xitlahuac!' 24 Huan nopa masehualme itztose ipan
nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan itztose miltequitini huan tlacame catli
quinmocuitlahuíaj inintlapiyalhua huan quipiyase tlasehuilistli. 25 Pampa
na niquinmacas tlasiyajquetzali nopa masehualme catli siyajtoque. Huan
niquinyolchicahuas inijuanti catli motequipachohuayayaj."
26 Huan ipan nopa tlatoctzi quema niisac, niquijto: "Nelía cuali nicochqui."

Nopa yancuic camanal sencahuali

27 Huan TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema tlahuel niquinmiyaquilis
nopa masehualme huan tlapiyalme catli itztose nica ipan tlali Israel huan
ipan tlali Judá. 28 Quen ica miyac cuidado nijhuihuitlac, nijxitini, nijtlahuiso
huan nijtlamisosolo ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsenc-
ahuas.
29 "Huan huajca nopa masehualme ayacmo quiijtose para se masehuali
tlaijiyohuis para catli seyoc quichijqui. Ayacmo quiijtose: 'Nopa tla-
came quicuajque xocomecatl itlajca catli xococ, huan ininconehua fiero
quimatque ipan inintlancoch.' 30 Pampa sesen tlacatl miquis por ya itlajtla-
colhua. Huan catli quicuas xocomecatl itlajca catli xococ, san yaya quimatis
fiero ipan itlancoch."
31 Huan TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema na nijchihuas se yan-
cuic camanal sencahuali ica nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali
Judá. 32 Pero ni camanal sencahuali amo elis quen catli nijchijqui ica
ininhuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tlali
Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoque nopa camanali masque
niquinicneliyaya quen se mosihuatijquetl quiicnelía isihua. 33 Ya ni elis
nopa camanal sencahuali catli nijchihuas ininhuaya israelita masehualme:
Na niquijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica.
Huan huajca inijuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niininDios.
34 Huan ipan nopa tonali ayacmo monequis para se masehuali quimachtis

seyoc para ma nechiximatise niininTECO, pampa sesen inijuanti catli huejhueyi huan catli coneme, nechiximatica cuali. Huan niquintlapojpolhuis huan niquelcahuas inintlajtlacolhua." Quej nopa quiijto TOTECO.

35 TOTECO itztoc catli quitlali tonati para techtlahuilis tonaya huan metztli huan sitlalime para tlahuise tlayohua. Yaya catli quichihua ma moojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya quiijtohua:

36 "Quen mocahuas tonati huan metztli huan sitlalime para nochipa, quen nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepetl tlen masehualme ica inintlanahuatijcayo para nochipa. 37 Quen masehualme amo hueli quitamachihuase quesqui ihuexca ilhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlaltipactli, quen nopa nojquiya amo hueli niquintlahuelcahuas noisraelita masehualhua por inintlajtlacolhua."

38 Huan TOTECO quiijtohua: "Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sempa quicualtlalise para na niininTECO. Quicualtlalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali catli itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa. 39 Huan quipatlahuase se hilo para tlatamachihuas tlen nopona hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa. 40 Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na niininTECO. Huan nojquiya elis tlatzejtzeloltic para na nochi nopa tlalme catli eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nopona hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayacmo aqui quiyahualos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayacmo aqui quisosolos."

32

Jeremías quicojqui se tlali

1 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yohuiyaya ipan majtlactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yohuiyaya ipan majtlactli huan chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na niJeremías. 2 Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli catli eltoc tlalijtic itla nopa caltlanahuatili. 3 Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa nitlayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiitzquisquía nopa altepetl. 4 Huan nojquiya niquijtohuayaya para quiitzquisquíaj nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. 5 Nojquiya tlatoctzitzi niquilhuiyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quiijtojtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías masque quinhuilanasquía, amo quintlanisquía huan elis más cuali sintla san motemacas ica ya. Quej nopa niquilhuiyaya. 6 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 7 "Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuiliqui se tlali catli quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa tlanahuatili quiijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayamo quitencahuilíaj seyoc."

8 Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan nechilhui: "Techcohuili nopa tlali catli nijpixtoc ipan

tlali Benjamín pampa totlanahuatil quiijtohua para ta mitztocarohua tijcohuas." Huan quej nopa nimomacac cuenta para nopa camanali catli nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.

9 Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel catli quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtlactli huan chicome plata tomi. 10 Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma, huan nijtzajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlalamatl. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtlaxtlahui. 11 Teipa nijcuic nopa tlalamatl catli tzactoc huan quipixqui nosello huan quiijto quenicatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca catli tlapojtoc catli amo nijtzajqui ica nosello, 12 huan nijmactili Baruc, icone Nerías catli icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos catli quifirmarojque nopa tlalamatl huan iniixpa nochi nopa Judá ehuani catli tlamocuitlahuiyayaj calixpa tlen nopa tlatzactli.

13 Huan iniixpa nochi nopa masehualme niquilhui Baruc ni camanali: 14 "TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco tiisraelitame quiijtohua ya ni: 'Xijcui nopa tlalamatl catli quipiya nosello catli quinextilía nijcojqui nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos. 15 Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame, quiijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni masehualme sempa moaxcatise tlalme ipan ni tlali huan sempa quicohuase huan quinemacase calme. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.'

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

16 "Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: 17 'NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli ica momax huan ica mohueyi chicahualis, pampa para ta amo onca niyon se tlamantli catli ohui. 18 Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi masehualme. Pero nojquiya ta tiquintlatzacuiltía coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios catli tijpiya nochi chicahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 19 Tijpiya miyac tlalnamiquilistli huan tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili. Tiquita nochi tlamantli catli quichihuaj masehualme huan tiquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochi catli cuali huan amo cuali quichijtoque ipan nochi ininnemilis. 20 Tijchijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi catli tijchijqui nopona hasta ama quejipa quielnamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Israel huan ipan nochi tlaltipactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.

21 " 'Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis huan ica huejhueyi tiochicahual nextili. Huan nochi inijuanti mitzimacasque por catli tijchijqui. 22 Huan tiquinmacac ni tlali catli huejcajya tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejyectzi catli temaca nochi tlamantli catli cuali. 23 Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero inijuanti amo quinejque mitztlepanitase, niyon amo quichijque catli quiijtohua motlanahuatil. Amo tleno quichijque catli tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitlanilijtoc ni hueyi tlatzacuiltili.

24 " 'Huan ama nopa Babilonia ehuani quimontonojque tlali campa hueli para ixtlejcose huan quipanose ni tepamitl catli quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzacuiltía ni altepetl ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Nochi panotoc quen tiquijto. 25 Huan ta technahuatía ma nijcohua

nopa tlali huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan ma niquixtlahua, masque ni altepetl Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.' "

TOTECO quinanquili Jeremías

26 Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 27 "Na niDios, niininTeco nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, amo onca se tlamantli catli ohui para na. 28 Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 29 Huan nopa Babilonia ehuani calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochi nopa calme campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajcahualistli catli san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamacayayaj. 30 Nochi israelitame huan Judá ehuani quichijtoque catli amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochi catli quichihuaj. 31 Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejque quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

32 "Nochi nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tlajtol pannextiani, tlahuel tlajtlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicualani. 33 Inijuanti moicancuepque ica na huan nechcajque huan amo quinequij nechtoquilise. Huan na mojmostla niquinmachtijtoc para ma quimachilica tlaque cuali huan tlaque amo cuali, pero amo quinejque nechtlepanitase, niyon amo quinejque ma niquintlacahualti. 34 Hasta quichijtoque amo tlapajpactic huan ijtlacajtoc notiopa pampa nopona quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque. 35 Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopona quintlatíaj ininconehua quen tlacajcahualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque nopa tlali Judá ehuani.

36 "Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan catli niininTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlaijiyohuiltis huan quipantis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. 37 Pero na sempa niquinhualicas nomasehualhua tlen nopa tlalme campa niquintitlanis ica nohueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sempa ipan ni altepetl huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilistli. 38 Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininTeco Dios. 39 Huan na niquinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlalnamiquilistli para ma nechimacasica huan ma nechtlepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejyectzi huan iniixhuihua nojquiya.

40 "Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic camanal sencahuali campa ininca nimocahuas para ayacmo quema niquintlahuelcahuas, huan san niquinchihuilis catli cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para amo nechtlahuelcahuase. 41 Huan na nelía nimopaquilismacas ininhuaya. Niquinchihuilis catli cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejyectzi.

42 "Huan quen niquintitlanili nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli huan tlatzacuiltili, quej nopa nojquiya ama niquinchihuilis catli cuali senquistoc quen niquinilhuijtoc. 43 Huan sempa anquincohuase huan anquinnemacase tlalme ipan ni tlali campa amantzi amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme pampa nopa Babilonia ehuani quisosolojtoque. 44 Quena,

sempa anquincohuase huan anquinnemacase tlalme. Huan anquitlalilise amofirma huan amosello ipan tlalamame iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita masehualhua huan quicohuase tlalme ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepeme tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepeme tlen tlali Neguev. Quej nopa niamoTECO niquijtohua."

33

Tlatiochihualistli catli hualas teipa

1 Quema na, niJeremías, noja niitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnotzqui ica ompa huan nechmacac más camanali. 2 Quena, TOTECO catli quichijchijqui tlaltipactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnotzqui huan nechilhui: 3 "Techtzajtzili huan na nimitznanquilis huan nimitznextilis tlamantli catli huejhueyi huan catli eltoc ichtacatzi catli amo tijmati. 4 Pampa niininTECO huan niinin-Dios israelitame niquijtohua para catli hualahuij quisosolose nochi calme ipan ni altepetl. Quisosolose icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quihuilanase. 5 Huan masque sequin israelitame quinhuilanase nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquise huan quinmictise masehualme tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzi. Pampa na niquintlahuelcajtoc catli ehuani nica por inintlajtlacolhua huan yeca amo niquintlasojtlas quema nechtlajtlanise tlapalehuili.

6 "Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepetl Jerusalén huan nochi imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nopona. 7 Pampa na sempa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame catli itztoque ipan seyoc tlali. Huan sempa itztose quen achtihuiya. 8 Huan niquinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque huan niquintlapojpolhuis. 9 Huan elis se hueyi paquilistli para na pampa inijuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitlalise iniixpa nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli quiitase nochi nopa tlamantli catli cuali catli niquinchihuilía nomasehualhua huan huihuipicase ica majmajtli."

10 Huan TOTECO quiijtohua: "Amojuanti anquiijtose para nochi altepeme ipan tlali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quen se huactoc tlali. Huan anquiijtose amo quipiya masehualme, niyon tlapiyalme. Huan quena, melahuac catli anquiijtose. 11 Pero nimechilhuía para teipa sempa caquistis paquilistli huan huicatl nica. Sempa caquistis inintoscac catli paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa nechpaquilismacase na niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis masehualme catli quihualicase tlacajcahualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niquinhualicatoc nopa masehualme catli quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose quen achtihuiya. Quej nopa niamoTECO niquijtohua."

12 Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Ipan ni tlali catli amantzi sosolijtoc huan campa amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme; sempa oncas tlamocuitlahuiani catli quintlamacatinemise ininborregojhua. 13 Huan ininborregojhua

sempa momiyaquilise ipan altepeme catli quipiyaj tepeme huan ipan tlalme catli tlatzintla, huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlalme catli nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan sempa quiitase tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuíaj huan quinpohuaj inintlapiyalhua."

14 Huan TOTECO quiijto: "Huan ajsis se tonal quema na niquinchihuilis
tlali Israel huan Judá ehuani nochi catli cuali catli niquintlajtolcahuili.
15 Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipan ixhui David ma mosehui
ipan David isiya yejyectzi. Huan yaya tlanahuatis xitlahuac huan ica
tequiticayotl huan quichihuas catli cuali. 16 Huan ipan nopa tonali nopa
masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan
quiijtose: 'TOTECO itztoc catli techchihuilía tixitlahuaque iixpa.' 17 Huan
nimechilhuía xitlahuac: Amo quema polihuis para itztos se iixhui David catli
mosehuis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel. 18 Huan nochipa itz-
tose levitame catlí quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli
tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO."

19 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
20-21 "Quen amo aqui hueli quisosolos nopa camanali catli nijchijqui
ica tonali huan yohuali para ma ayacmo tlatlanesis, niyon ayacmo
tzintlayohuiyas, nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanal
sencahuali catli nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se
iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui hueli quisosolos
nopa camanali catli nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzi catli
nechtequipanohuaj. 22 Huan quen amo aqui hueli quinpohua sitlalime,
niyon amo aqui hueli quitamachihua nopa xali catli onca iteno hueyi atl,
quej nopa niquinmiyaquilis iixhuihua David huan nopa levitame catli
nechtequipanohuaj hasta amo aqui huelis quinpohuas."

23 Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
24 "¿Tijcactoc tlaque quiijtohuaj nopa masehualme catli amo israelitame?
Quiijtohuaj para niquintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuani para noaxc-
ahua, pero teipa niquintlahuelcajqui. Yeca inijuanti quipinajtíaj israelitame
huan quiijtohuaj para amo quinamiqui niquitas quen se tlali o se tlanahu-
atijcayotl. 25 Pero nimoTECO niquijtohua: Quen amo quema nijpatlas
nopa tlanahuatilme catli quinahuatíaj tonali huan yohuali, tlaltipactli huan
ilhuicactli, 26 nojquiya amo quema niquintlahuelcahuas nopa israelitame,
niyon amo nijtlahuelcahuas notequipanojca David. Niyon amo nijpatlas
nopa camanali catli nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para
quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niquin-
hualicas noisraelita masehualhua ipan inintlal huan niquintlasojtlas."

34

Camanali para Sedequías

1 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochi
isoldados tlen nopa tlalme catli yaya quinnahuatía quihuilanayayaj alte-
petl Jerusalén huan nopa altepeme tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui
na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías
tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: 'Na
nijtemactilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia
huan yaya quitlamitlatis. 3 Huan ta amo timomanahuis. Mitzitzquise

huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anmoixtlachilise huan anmocamanalhuise. Huan yaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. 4 Pero xijtlacaquili ni, Sedequías, catli titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quiijtohua para ta amo timiquis ipan tlahuilancayotl. 5 Ta timiquis campa momasehualhua, huan inijuanti quitlatise copali para mitzelnamiquise quen quichijque ica motata. Chocase por ta huan quiijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Quej nopa elis pampa niamoTECO niquijtohua para quej nopa nijsencajtoc para ma eli.' "

6 Huajca na, niJeremías, catli niitlajtol pannextijca TOTECO, nijyolmelajqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén, 7 ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni altepeme ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl catli quiyahualohuayayaj pampa ayamo tleno quinchihuilijtoyaj inincualancaitacahua.

Amo quitlepanitaque itlanahuatil Sedequías

8 Ya ni elqui nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi israelitame tetequipanohuani catli iniaxca se ininteco. 9 Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itequipanojcahua catli quincojtoyaj, masque tlacame o sihuame para ayacmo aqui quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yaya quiijtojtoya para se israelita amo hueli quitequipanoltis seyoc israelita san tlapic, pampa nochi tojuanti tiicnime. 10 Huajca nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme catli quiselijtoyaj nopa camanali catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcajque inintequipanojcahua catli eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se tlatoctzi. 11 Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sempa ma quintequipanoca san tlapic quen achtihuiya.

12 Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 13 "Quej ni niininTECO huan niininDios israelitame niquijtohua: Na nijchijqui se camanali ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic. 14 Huan niquinilhui para aqui hueli israelita catli anmechtequipanojtos chicuase xihuitl, monequi anquimajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero inijuanti amo quichijque, niyon amo nechtlepanitaque. 15 Pero ama amojuanti nelía cuali anquichijtoque pampa anquinmajcajque amotequipanojcahua senquistoc quen nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquitlajtolcajque para quej nopa monequi anquichihuase. 16 Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojtoque na huan notoca pampa anquiixpanoque nopa camanali catli anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahua catli ya anquinmajcajtoyaj ma anmechtequipanoca san tlapic quen achtihuiya.

17 "Huajca ama niamoTECO quej ni niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlepanitase, niyon amo anquinequij anquinmajcahuase amoicnihua catli anmechtequipanohuaj san tlapic, huajca ama nimechtemactilis para anmiquise ipan tlahuilancayotl, huan ica mayantli huan ica cocolistli. Huan nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechpinajtise. 18-19 Huan pampa ama anquiixpanotoque nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema anquihuejhuelojque nopa becerro huan anquitlajcoitaque huan anpanoque tlatlajco para anquichihuase temachtli nopa camanali, ama

san se nijchihuas amohuaya catli anquichijque nopa becerro. Nochi amojuanti catli antlayacanani, antequitini, antotajtzitzi huan nochi sequinoc amojuanti nimechtemactilis ipan tlahuilancayotl, pampa anquiixpanoque nopa camanali catli antlaquejquetzque para anquitlepanitasquíaj.
20 Nimechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechmictica huan amotlacayohua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca. 21 Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuijcahua, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua catli quinequi quinmictise. Quena, niquintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, masque amantzi mohuejcatlalijtoque tlen amojuanti san para se tlatoctzi. 22 Pampa na sempa niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quihuilanaquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintlamisosolos nochi altepeme tlen tlali Judá hasta mocahuas quen se huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali."

35

Nopa recabitame catli tlaneltocaque

1 Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 "Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nopona, xiquinhuica ipan se cuarto catli eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl."

3 Huajca na niyajqui niquitato Jaazanías, icone se tlacatl catli nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua catli eliyayaj ifamilia Recab, 4 ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto catli quiaxcatijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Hanán, icone Igdalías, se tlacatl catli quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto catli quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzontla nopa cuarto catli quitequihuiyaya Maasías, icone Salum catli tlamocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.

5 Huan iniixpa nopa recabita masehualme nijtlali tazas huan xarros catli temitoque ica xocomeca atl. Huan niquinilhui: "Xiquijica ni xocomeca atl", 6 pero inijuanti amo quinejque huan quiijtojque: "¡Amo! Tojuanti amo tiquijise xocomeca atl pampa tohuejcapan tata Jonadab catli elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiquijica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconehua. 7 Huan nojquiya techilhui ma amo tiquinchihuase calme, niyon amo tijtocase tomilhua, niyon amo tiquintocase xocomeca milme, niyon amo tijcohuase tlalme. Techilhui para san ma tiitztose ipan yoyon calme. Huan techilhui sintla tijtlepanitase catli techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilistli huan tihuejcahuase ipan ni tlaltipactli campa san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui. 8 Huan tojuanti tijtlepanitztoque ipan nochi ni tlamantli. Amo quema tiquijitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. 9 Nojquiya amo timochihuilijtoque calme para ipan tiitztose, niyon amo tijpiyaj xocomeca milme, niyon tlalme campa huelisquía tijtocase toxinach. 10 San tiitztoque ipan yoyon cali huan senquistoc tijtlepanitztoque nochi catli technahuati tohuejcapan tata Jonadab. 11 Pero quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitztose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiitztoque nica."

12 Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
13 "NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan
na catli niininTeco israelitame nimitznahuatía: 'Xiya xiquincamanalhuiti
nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinil-
huiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: Xijtlepanitaca nocamanal quen
quichihuaj nopa masehualme tlen ifamilia Recab. 14 Inijuanti amo qui-
ijij xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma
amo quichihuaca. Pero na nimechnojnotztoc tlatoctzitzi huan amo an-
quinequij antechtlacaquilise, niyon amo anquinequij antechtlepanitase.
15 Na nimechtitlanilijtoc miyac notlajtol pannextijcahua catli anmechyolme-
lajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtli catli anquitoquiliyayaj. Nimechil-
huijtoc para ayacmo xiquinhueyichihuaca tiotzitzi huan teteyome para
huelis nimechcahuilis anitztose ica paquilistli ipan ni tlali catli nimech-
macac amojuanti huan amohuejcapan tatahua. Pero amojuanti amo an-
quinejque antechtlacaquilise, niyon amo anquinejque antechtlepanitase.
16 Nopa familias tlen Recab senquistoc quitlepanitztoque nopa tlanahuatili
catli quinmacac ininhuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtlepanitz-
toque.
17 " 'Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua
Ma Tlatlanitij huan niamoTeco israelitame niquijtohua: Pampa amo an-
quinequij antechtlacaquilise, niyon amo antechnanquilíaj quema nimech-
nojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochi nopa tlatza-
cuiltili catli niquijtojtoc nijtitlanis.' "
18-19 Huajca na, niJeremías, niquincamanalhui nopa recabita masehualme
huan niquinilhui: "Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-
jcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame: 'Pampa anquitlepan-
itaque amohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tlamantli, huajca ama se
tlen amojuanti catli aniixhuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan
calijtic.' "

36

Joacim quitlati catli Baruc quipojqui

1 Quema Joacim, icone Josías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis
ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
2 "Xijcui se amatl huan ipan xiquijcuilo nochi nopa camanali catli nim-
itzilhuijtoc ica tlaque ininpantis tlali Judá, Israel huan nochi nopa se-
quinoc tlalme. Xiquijcuilo nochi catli nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema
tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. 3 Huan quej nopa quema inijuanti
quiitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli catli nimoilhuijtoc
niquinchihuilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan
huajca na niquintlapojpolhuis."
4 Huajca na, niJeremías, nitlatitlanqui ma quinotzatij Baruc, icone Nerías.
Huan quema ajsico, na niquilhuijtiyajqui nochi catli TOTECO nechilhuijtoya
huan Baruc quiijcuilojtiyajqui ipan se amatl.
5 Quema Baruc tlanqui quiijcuilohua nochi catli niquilhuiyaya, na quej
ni niquilhui: "Na niitztoc nica ipan tlatzactli huan amo hueli niya ipan
itiopa TOTECO. 6 Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema
israelitame mosahuaj huan xiquinpohuiliti ni amatlajcuiloli. Ipan nopa
tonali nopona mosentilise tlahuel miyac masehualme tlen tlali Judá. 7 Huan
huelis inijuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitla-
jtlanise TOTECO ma quintlapojpolhui amantzi quema noja onca tonali.

Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica inijuanti huan quisencajtoc quintitlanilis huejhueyi tlatzacuiltili."

8 Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quen na nitlajtol pannextijquetl
Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui
tlamiyacapa nopa camanali catli TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuil-
ijtoya ipan nopa libro. 9 Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame
mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metztli ipan toisraelita calen-
dario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen
ama.] quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahu-
atis ipan tlali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme
tlen nochi tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. 10 Huan Baruc
yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías,
icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan
nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj
nochi masehualme nechca nopa Yancuic Puerta.

11 Huan quema Micaías, icone Gemarías, catli elqui icone Safán, quicajqui
nochi icamanal TOTECO, 12 yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan
ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj
nopona. Nopona itztoya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquiya itztoya De-
laía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías,
icone Hananías huan nochi nopa tlacame catli quipiyayayaj tequiticayotl.
13 Huan Micaías quinpohuili nochi nopa camanali catli quicactoya ipan nopa
amatlajcuiloli catli Baruc quipojtoya iniixpa nopa masehualme. 14 Huajca
nopa tlayacanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, catli icone Selemías,
catli icone Cusi, para ma quiilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica
nopa amatlajcuiloli catli quipojtoya iniixpa nopa masehualme. Huajca
Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui quinitato. 15 Huan inijuanti
quiilhuijque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatlajcuiloli catli tijpojqui iniixpa
nopa masehualme.

Huan Baruc quinpohuili.

16 Pero ipan nopa tlatoctzi quema quicajque nochi nopa camanali, pejqui
mosisiníaj se ica seyoc huan nochi tlahuel momajmatijque. Huajca inijuanti
quej ni quiilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma
quimati. 17 Pero achtihui techilhui quenicatza tiquijcuilo nochi ya ni quema
Jeremías camanaltiyaya.

18 Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías nechilhuijtiyajqui sesen camanali huan na niquijcuilojtiyajqui
ipan ni amatl.

19 Huajca nopa tlayacanani quiilhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa amo aqui anmech-
pantis. Huan amo aqui xiquilhuica canque anitztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

20 Teipa nopa tlayacanani quiajojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto
nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tlanahu-
atijquetl.

21 Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa
amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto
nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa

nochi nopa tlayacanani catli itztoyaj nopona. 22 Huan nopa tlanahuatijquetl itztoya ipan se cuarto catli huejcapa ipan nopa caltlanahuatili catli quitequihui ipan nopa metztli tlen tlasesecayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan yaya mosehuijtoya iixmelac se tlixictli pampa tlahuel tlaseseyayaya. 23 Huan sesen huelta quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimiltic amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejtectiyohuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tlitl. Huan quej nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli. 24 Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Niyon amo aqui motequipacho para quiilhuis nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati. 25 San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati, pero yaya amo quinchihuili cuenta.

26 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tlajcuilojquetl Baruc huan na nitlajtol pannextijquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quiijcuilo seyoc amatl

27 Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 28 "Xijtemo seyoc amatl huan sempa xiquijcuilo nochi quen tiquijcuilojtoya achtihuiya ipan nopa achtihui amatl catli quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. 29 Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: 'Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nopona ijcuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quisosoloqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochi masehualme huan tlapiyalme. 30 Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Amo tijpiyas niyon se mocone catli mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetztoc tlalchi huan amo aqui quitlalpachos. Huan tonaya, tonati tlahuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajsis miyac asetl, 31 pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayancacahua por nochi amotlajtlacolhua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltili catli nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltilistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuijcahua amo anquinejque antechtlacaquilise quema nimechcamanalhuiyaya.' Quej nopa xiquilhuiti."

32 Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuilojca Baruc. Huan yaya quiijcuilojtiyajqui nochi catli niquilhuijtiyajqui quen eltoya ipan nopa achtihui amatl catli Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac camanali ma quiijcuilos.

37

Quitzajque Jeremías

1 Quema mijqui Joacim catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, catli itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. 2 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa

tlali, amo quitlacaquilijque icamanal TOTECO catli na, niJeremías, niin-
intlajtol pannextijquetl niquinmacac. 3 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías
quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías,
para nechilhuitij ma nimotlatlajti por inijuanti. 4 Huan na, niJeremías,
ninemiyaya campa hueli pampa noja ayamo nechtzacuayayaj.

5 Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón catli itoca Hofra hualajque
tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuise
altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuini-
jque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quinhuilanatoj nopa soldados tlen
tlali Egipto.

6 Huan TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 7 "Na
catli niininTECO huan niininDIOS israelitame niquijtohua: Xijnanquili nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli hualajqui para nechtlajtlanis tlaque
panos: ica ni camanali: 'Nopa Faraón huan isoldados catli hualajtoque
nica tlen Egipto para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan ininti-
lal. 8 Huan nopa Babilonia ehuani sempa hualase huan quiyahualoquij
ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. 9 Huajca amo xi-
mocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuani ya mohue-
jcatlalijque tlen ta pampa amo quej nopa elis. 10 Huan masque tiquint-
zontlamiltisquía nochi nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san moc-
ahuasquíaj se quesqui catli cocojtoque, inijuanti motlananasquíaj ica yolic
para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl.' Quej nopa xiquilhuiti."

11 Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlalijque tlen
altepetl Jerusalén para quinhuilanase isoldados faraón, 12 na, niJeremías,
nijchijqui campica para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín
para niquitas nopa tlali catli nijcojtoya. 13 Pero quema niajsito ipan nopa
puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Benjamín, niquitac itztoya nopona
se tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Irías, catli icone Selemías, iixhui
Hananías. Huan yaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosansejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuani.

14 Huajca na niquilhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhuijtoc para nimosansejcotilis ininhuaya
nopa caldeos.

Pero Irías amo nechtlacaquili. Yaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpa
nopa tlayacanani. 15 Huan nopa tlayacanani tlahuel cualanque ica na. Yeca
tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa
tlatzactli ipan catli achtihuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán,
pero ama quitequihuiyayaj quen se tlatzactli. 16 Huan nopona tlalijtic campa
más fiero nechtlali ipan catli eliyaya quen se caja huan nopona nechpixtoyaj
para miyac tonali.

17 Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ich-
tacatzi huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yaya nechtlajtlani:

—¿Tijpiya se yancuic camanali tlen TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quiijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahuatij-
quetl tlen tlali Babilonia.

18 Huan nojquiya na, niJeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías
para tlen nechtzajqui, niquilhui:

—¿Tlaque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochi masehualme para techtzajqui? 19 Huan, ¿canque itztoque nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia amo hualasquía para anmechhuilanas? 20 Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili catli na nimitztlajtlanis: Techchihuili se hueyi favor, amo techtitlani sempa ipan nopa fiero tlatzactli catli eltoc ipan ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán para amo nimiquis nopona.

21 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmostla ma nechmacaca se pedazo pantzi catli yancuic quicojtoque campa nopa panchihuani. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Quej nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

38

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

1 Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacaquilijtoyaj nochi catli na, niJeremías, niquijtohuayaya iniixpa nopa masehualme. Niquinilhuía ya ni: 2 "Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Nochi catli mocahuase ipan ni altepetl, miquise ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi catli motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.' 3 Pampa TOTECO quiijtohua: 'Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya moaxcatis.' "

4 Huajca nopa tlayacanani yajque quiitatoj nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Ma tijmictica ni tlacatl pampa yaya quintemajmatía nochi nopa masehualme huan nopa soldados catli noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlacatl amo quitemohua catli cuali para ni tlali; yaya quitemohua catli fiero.

5 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quiilhui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca catli amojuanti anquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzacuilis.

6 Huajca inijuanti nechquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan nechilpíjque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc catli eltoya calixpa tlen nopa caltlanahuatili huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quipiyayaya atl, san quipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj catli quinchihuilise nopa Gedalías

7 Huan quema Ebed Melec catli eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, 8 motlalojtejqui huan yajqui campa Ipuerta Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahuatijquetl, huan quiilhui:

9 —Tinotlanahuatijca, nopa masehualme quichijtoque catli amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nopona miquis ica mayantli pampa ayacmo onca pantzi ipan ni altepetl.

10 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame para nechquixtitij ipan nopa ameli para amo nimiquis nopona.

11 Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajocuiyayaj huan quipanti sequin yoyomitl catli ayacmo quitequihuíaj. Huan quiquixti nopa yoyomitl catli sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso

quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya. 12 Huan Ebed
Melec catli ehuayaya tlali Etiopía nechtzajtzili huan nechilhui:
—Ximotlalili ni yoyomitl catli sosoltic moeltzala para amo mitztequis ni
laso.
Huajca na nijchijqui quen nechnahuati. 13 Huan nechquixtijque ica laso
ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli catli eltoc icalixpa
nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinotzqui Jeremías

14 Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa
para camanaltis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl.
Huan nechilhui:
—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo techtlatili niyon se
tlamantli. Techilhui catli melahuac.
15 Huan na niquilhui:
—Sintla nimitzilhuis nochi catli melahuac, ta titlanahuatis ma nechmic-
tica. Huan sintla nijnequis nimitztlalnamictis para tijmatis tlaque monequi
tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtlacaquilis.
16 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ichtacatzi quitestigojquetza TOTECO
huan nechilhui:
—Na nijtestigojquetza TOTECO catli techchijchijqui huan catli quipiya
nochi chicahualistli para amo nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon amo
nimitztemactilis ininmaco catli quinequij mitzmictise.
17 Huajca na, niJeremías, niquilhui Sedequías:
—TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli
toTeco tiisraelitame quej ni quiijtohua: ‘Sintla ta huan mofamilia nimantzi
anmotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca an-
quimanahuise amonemilis huan amo quitlatise ni altepetl. 18 Pero sintla
amo timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali
Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta amo timomanahuis ininmaco.’
19 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:
—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuani pampa
huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame catli mosansejcotilijtoque
ininhuaya huan nechhuihuiitase huan tlen hueli nechchihuilise.
20 Huajca na niquilhui:
—Amo mitztemactilise. San xijchihua catli TOTECO quinequi, huan quej
nopa tijmanahuis monemilis huan tiquisas cuali. 21 Pero sintla ta amo
tijnequis timotemactilis, huajca ya ni catli TOTECO quiijtohua para panos:
22 Nochi nopa sihuame catli mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise
huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan
nopa sihuame mitzpinajtise huan quiijtose: ‘Mitzcajcayajtoque mohuam-
poyohua. Amo tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuijque mitzpalehuise,
pero ya mitzcajtejque.’
Huan nojquiya niquilhui:
23 —Huan nochi mosihuajhua huan moconehua quinquixtise huan quin-
temactilise ininmaco nopa Babilonia ehuani, huan ta nojquiya amo tim-
omanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan
quitlatise ni altepetl.
24 Huajca Sedequías nechilhui:
—Amo aqui xijpohuili catli techilhuijtoc para amo timiquis. 25 Huan sintla
notlayacancahua quimatise para nicamanaltitoc mohuaya huan hualase
campa ta huan mitzilhuise: ‘Techilhui tlaque tiquilhui nopa tlanahuati-
jquetl. Sintla amo techilhuis, timitzmictise. Nojquiya techilhui tlaque

mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.' 26 Sintla quej nopa mitzmajmatise, huajca
ta quej ni xiquinilhui: 'Na nijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayacmo
nechcalaqui sempa ipan nopa tlatzactli catli eltoc campa ichaj Jonatán para
amo nimiquis nopona.' Quej nopa xiquinilhui.

27 Huan amo panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque
campa niiztoya, huan nechtlajtlanijque tlaque camanali niquilhui o techil-
hui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinnanquili
senquistoc quen nopa tlanahuatijquetl nechilhuijtoya ma niquinnanquili.
Huajca inijuanti mocuepque, niyon amo quimatque catli melahuac, pampa
amo aqui techtlacaquilijtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tlanahuatij-
quetl. 28 Huan na nimocajqui nopona ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa
caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuani sempa
quiyahualojque altepetl Jerusalén.

39

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

1 Ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi
enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.]
quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali
Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados
hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sempa quiyahualojque para qui-
huilanase. 2 Huan ome xihuitl huan tlajco teipa quema Tlanahuatijquetl
Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl ipan itequi, ipan 9 itequi
nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio,
586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen
nopa altepetl huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa altepetl. 3 Huan
nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa
altepetl huan mosehuijque campa nopa puerta catli eltoc tlatlajco. Huan
ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezer, Samgar Nebo, nopa hueyi
tequihua Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezer catli eliyaya iachtihui
tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

4 Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para
ya huetzqui nopa altepetl, inijuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo
nopa tepamitl catli eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan
nopa ojtli catli pano ipan nopa tlamayamitl catli eltoc nechca atemitl Jordán.
5 Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztocaque Tlanahuatijquetl
Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque
ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nopona quitlajtolsencajqui huan
quiijto tlaque elis itlatzacuiltil. 6 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia, nopona quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua
quema quinquechtzontequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá.
7 Teipa quiixteyolquixti Sedequías huan quiilpi ica cadenas huan quihuicac
ipan tlali Babilonia.

8 Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili
huan nochi calme catli oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonij-
que nopa tepamitl catli quiyahualojtoya. 9 Huajca Nabuzaradán, nopa
hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac ipan tlali Babilonia nochi
nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi catli
motemactilijtoyaj ica inijuanti. 10 Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui

se quesqui catli más teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyayayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca milme ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

11-12 Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, niJeremías. Quiilhuijtoya: "Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantis catli fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochi catli mitztlajtlanis."

13 Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán catli inintlayacanca nopa tlacame catli quincaparojtoque, huan Nergal Sarezer catli quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuase senquistoc quen quinnahuati nopa tlanahuatijquetl. 14 Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan quej nopa na niitztoya tlatlajco noisraelita masehualhua catli noja mocajtoyaj ipan nopa tlali.

Nopa camanali para Ebed Melec

15 Pero quema na, niJeremías, noja niitztoya ipan tlatzactli, huan quema ayamo hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 16 "Xitlatitlani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec catli ehua Etiopía. Ma quiilhuitij: 'Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Catli niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi catli niquijtojtoc nijchihuilis ni altepetl. Nijchihuilis catli fiero huan amo catli cuali. Nijsosolos moixpa, 17 pero ta nimitzmanahuis. Amo timiquis ininmaco nopa masehualme catli tiquinimacasi. NimoTECO niquijtohua. 18 Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis quen motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.' "

40

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema ya nechmajcajqui ipan altepetl Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicayayaj ipan tlali Babilonia.

2 Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: "MoTECO Dios quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuiltili ipan ni tlali, 3 huan quichijtoc ma pano senquistoc quen quiijto quichihuasquía pampa ni masehualme tlahuel tlajtlacolchijtoyaj ica moTECO huan amo quitlacaquilijque quema quincamanalhuiyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tlamantli. 4 Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas catli ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sintla tijnequi tihualas nohuaya ipan tlali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero sintla amo tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpactía para tiitztos. 5 Sintla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalijtoc quen

gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa masehualme catli yaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpactía."

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui. 6 Huajca na, ni-Jeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

7 Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados catli nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías quen gobernador ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltzitzi catli noja mocajtoyaj catli amo quinhuicatoyaj Babilonia. 8 Yeca yaya yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa campa quipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli yajque quiitatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efai catli ehuaj Netofa; huan Jezanías, icone catli se maacateo tlacatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiitatij Gedalías.

9 Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: "Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochi tlamantli. 10 Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuani para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan catli hueli altepetl campa amojuanti anmechpactía, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli catli eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca milme, huan inintlajca cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj."

11 Huan teipa nochi tlali Judá ehuani catli mocholoItijtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochi catli itztoyaj ipan sequinoc tlalme nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuani mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia amo quinhuicatoya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías quen gobernador. 12 Huajca inijuanti quisque ipan nopa tlalme campa mocholoItijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca milme huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

13 Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa, 14 Huan quiilhuijque:

—¿Amo tijmati para Baalis catli inintlanahuatijca nopa amonitame, quititlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Quej nopa quiilhuijque, pero Gedalías amo quinneltoquili.

15 Huajca Johanán camanaltic ichtacatzi ihuaya Gedalías, huan quiilhui:

—Techcahuili niyas nijmictiti Ismael huan amo aqui quimatis ajqueya quimicti. Amo hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sintla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuani catli mosansejcotilijtoque ica ta, mopasolose sempa huan quinmictise nochi nopa masehualme catli noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

16 Pero Gedalías quiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

41

Ismael quimicti Gedalías

1 Pero ipan nopa metztli chicuase [41:1 Ipan metztli octubre o noviembre
ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, catli icone Elisama, catli hualayaya
ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan catli eliyaya se itlayacanca nopa
tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc
majtlactli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. 2 Huan
quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtlactli tlacame catli hualajtoyaj
ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque ininmachete, huan quimictijque
Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán catli nopa tlanahuatijquetl tlen
Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá. 3 Teipa quisque tlen
nopona huan quinmictijque nochi nopa tlayacanca Judá ehuani huan nochi
nopa tlayacanani tlen soldados caldeos catli itztoyaj ihuaya Gedalías.
4 Huan hualmostla quema ayamo aqui quimatiyayaj para Ismael quimic-
tijtoya Gedalías, 5 quen 80 masehualme catli ehuayayaj ipan altepetl Siquem,
Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitlaliquij TOTECO
ipan itiopa. Nochi inijuanti quitejtectoyaj inintentzo, quitzayantoyaj ininy-
oyo, mococojtoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlacajcahualistli
huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO. 6 Huan Ismael quisqui ipan
Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinnamiquito nopa masehualme.
Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¡Xihuala huan xiquitaca tlaque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

7 Pero quema inijuanti ajsicoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados,
quinmictijque nopa tlacame huan quincalaquijque ipan se ameli catli amo
quipiyayaya atl. 8 Pero majtlactli tlen nopa tlacame amo quinmicti, pampa
inijuanti quiilhuijque Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo,
cebada, aceite huan nectli catli tijtlatijtoque cuatitla.” Huajca Ismael amo
quinmicti. 9 Nopa ameli catli Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa
masehualme catli quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli catli Tlanahuatijquetl
Asa huejcajya quichijchijqui para quinmanahuis nopa masehualme tlen
altepetl Mizpa quema quinhuilanayaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali
Israel.
10 Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlacatl catli achtihuiya
eliyaya tlanahuatijquetl nopona. Nojquiya quinitzqui nochi nopa mase-
hualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincaj-
toya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael
quinhuicac nochi nopa masehualme quen tetequipanohuani huan pejqui
ipan ojtli para inintlal nopa amonitame.
11 Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen
soldados catli itztoyaj ihuaya quimatque nochi catli Ismael quichijtoya,
12 quinsentilijque nochi ininsoldados huan quitepotztocaque Ismael para
quiajasitij. Huan quiajasitoj campa nopa pileta catli eltoc nechca altepetl
Gabaón. 13 Huan quema nopa masehualme catli quinhuicayaya Ismael
quiitaque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yol-
pajque. 14 Huan mochololtijque huan motlalojque quinnamiquitoj Jonatán
huan pejque quipalehuíaj. 15 Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque
huan yajque ipan tlali Amón.
16 Huajca Johanán huan nochi isoldados quinhuicaque nochi nopa sol-
dados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinhuicaque nopa tlacame catli
quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuajme huan catli Is-
mael quinquixtijtoya ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías,

icone Ahicam. 17 Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto. 18 Inijuanti majmahuiyayaj tlaque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, catli nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá.

42

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

1 Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, nochi hualajque campa na, niJeremías, 2 huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlanía se hueyi favor. Tijnequij ximotlatlajti ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtihuiya tieliyayaj tlahuel timiyaquij israelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui catli noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali. 3 Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlaque tijchihuase.

4 Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO por amojuanti huan teipa nimechilhuis nochi catli yaya nechilhuis. Amo tleno nimechtlatilis.

5 Huan inijuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua sintla amo tijchihuase nochi catli technahuatis. 6 Sintla techpactis o amo techpactis catli TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase catli yaya technahuatis. Yeca timitztlajtlanía ximotlatlajti ica ya por tojuanti, pampa tijmatij cuali, sintla tijtlepanitase, huajca nochi catli tijchihuase quisas cuali.

Motlatlajti Jeremías huan TOTECO quinanquili

7 Huan quema panotoya majtlactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías huan nechnanquili catli nijtlajtlaniyaya. 8 Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochi nopa masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, 9 huan niquinilhui: "Amojuanti antechtitlanque iixpa TOTECO catli toDios tiisraelitame, para ma nimotlatlajtiti por amojuanti, huan ama quej ni catli yaya nechilhui ma nimechilhui: 10 'Ximocahuaca ipan ni tlali. Sintla anmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan amo aqui anmechcuatotonis. Tlahuel nimotequipachohua por nochi nopa tlatzacuiltili catli nimechtitlanili. 11 Ayacmo xiquimacasica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos amohuaya para nimechmanahuis imaco. 12 Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yaya nojquiya ma anmechicnelis. Amo anmechmictis, niyon amo anmechfuerzajhuis para xielica antetequipanohuani. Huan anmechcahuilis xiitztoca nica ipan amotlal.'

13 "Pero sintla amojuanti amo anquinequise anquitlepanitase TOTECO huan anquiijtose: 'Tojuanti amo timocahuase ipan ni tlali. 14 Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa amo tiquitase tlahuilancayotl, niyon mayantli, niyon amo tijcaquise tlapitzali.' 15 Huajca xijtlacaquilica tlaque TOTECO anmechilhuía anquesqui amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios tiisraelitame quiijtohua: 'Sintla amojuanti anquisenhuiquilise anquinequise anyase ipan tlali Egipto para anitztotij nepa, 16 huajca nepa

anmechajsis tlahuilancayotl huan mayantli catli amojuanti tlahuel anquimahuilíaj. Huan nepa anmiquise. 17 San ya nopa quinchiya nochi catli quinequij yase ipan tlali Egipto. Nopona miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se amo momanahuis tlen nopa tlatzacuiltili catli nijtitlanis nepa.'

18 "TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininDios israelitame, quiijtohua: 'Quen nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, quej nopa nojquiya nijtitlanis amopani quema anyase ipan tlali Egipto. Huan anmechselise ica tequipacholi huan ica cualantli. Anmechtelchihuase huan anmechpinajtise. Huan ayacmo quema anquiitase amotlal.' 19 Pampa TOTECO quej ni anmechilhuía: Amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá, amo xiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: 'Amo quema xiquelcahuaca ni camanali catli nimechilhuijtoc ama. 20 Sintla anyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli anmiquise. Pampa nijmati san anistlacatique quema antechilhuijque ma niya nimotlatlajtiti por amojuanti huan antechilhuijque para ma nimechilhui tlaque quiijtohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquíaj pampa amo neli. 21 Huan ama na nimechyolmelajtoc senquistoc quen TOTECO nechnahuati ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitlepanitase. 22 Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campa amojuanti tlahuel anquinequij anyase.' "

43

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

1 Quema na nitlanqui niquinpohuilía nopa masehualme icamanal TOTECO ininDios, 2-3 Azarías, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc masehualme catli tlahuel mohueyimatij, nechilhuijque: "¡Tiistlacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titetequipanotij san tlapic."

4 Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa masehualme, amo quitlepanitaque TOTECO, niyon amo quinejque mocahuase ipan tlali Judá. 5 Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa masehualme catli mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi catli mocueptoyaj tlen sequinoc tlalme, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. 6 Quinhuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitlajtol pannextijquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya. 7 Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa inijuanti amo quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl catli eltoc ichtacatzi

8 Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: 9 "Xiquinsentili nopa masehualme tlen tlali Judá, huan iniixpa, xijcui se ome tetl catli huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes.

10 Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: 'TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios israelitame,
quiijtohua: Temachtli nijhualicas nica ipan tlali Egipto notequipanojca
Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yaya quitlaliqui
isiya para tlanahuatis campa ni teme catli niquintlalpachojtoc. Huan nica
quichihuas ichaj. 11 Huan yaya quitlamisosoloqui ni tlali Egipto. Huan
quinmictis nochi catli na niquijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis
catli na niquijtos ma quinitzqui para quinhuicas ipan tlali Babilonia huan
miyac miquise ica cocolistli. 12 Nojquiya quintlatis inintiopa nopa tiotzitzi
tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa
masehualme ilpitoque para itlal. Yaya quitlamitlachtequilis tlali Egipto,
quen se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero amo aqui
hueli quichihuilis tleno. 13 Huan quintlapanas nochi nopa huejcapantique
teteyome tlen Helióopolis, huan quintlatis nochi nopa tiopame tlen nopa
tiotzitzi catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto.' "

44

Tlatzacuiltili para israelitame ipan Egipto

1 TOTECO nechmacac icamanal na, niJeremías, para nochi nopa israeli-
tame catli tlali Judá ehuani catli itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa
altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepeme catli
mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: 2 "TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quej
ni anmechilhuía: 3 'Amojuanti anquiitaque nochi nopa tlatzacuiltili catli
nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuani huan catli ehuani nochi nopa
altepeme tlen tlali Judá. Ama nochi inijuanti sosolijtoque por inintlajtlacol-
hua huan amo aqui itztoc nopona. Na tlahuel nicualanqui ica catli nopona
anehuani pampa anquinhueyichijque sequinoc dioses catli amojuanti huan
amohuejcapan tatahua amo quema quiniximatque.

4 " 'Na tlatoctzitzi niquintitlanili notlajtol pannextijcahua para ma quinil-
huica ma amo quichihuaca nopa fiero tlamantli catli amo nijnequi niquitas.
5 Pero nomasehualhua amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quica-
jque nopa ojtli catli amo cuali. Quisenhuiquilijque quinmacaj tlacajcahual-
istli nopa tiotzitzi catli amo tleno ininpati. 6 Huan yeca nohueyi cualancayo
huetzqui quen tlitl ipan nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles
tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quen huactoc tlali hasta ama.

7 " 'Huan ama niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma
Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, quej ni nimechilhuía: ¿Para
tlen anmotemolíaj miquilistli ica amoseltzitzi? Pampa melahuac niyon se
tlen amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis niyon se tlacatl,
niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi catli noja chichi catli
ehuaj ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. 8 ¿Para tlen
anquinchijchihuaj tiotzitzi huan anquintlatilíaj copali quen se tlacajcahual-
istli huan tlahuel antechcualancamacaj? Ica amotlajtlacolhua antechchi-
huaj ma nimechtzontlamiltis huan ma nimechchihuas antlatelchihualme.
Anmechhuihuiitase masehualme ipan nochi tlalme. 9 ¿Atlac ya anquielca-
jque inintlajtlacolhua amohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa
tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquelnamiquica
amotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua amosihuajhua catli anquichijque
ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 10 Pampa hasta ama, amo
anmoechcapanojtoque, niyon amo aqui mocueptoc ica na. Amo aqui tlen

amojuanti anmotemacatoque para anquitoquilise nopa tlanahuatili catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

11 " 'Yeca ama niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli niininDios israelitame, niquijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen amojuanti catli anehuaj tlali Judá. 12 Na nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli noja anmocahuayayaj ipan tlali Judá quema quinhuicatoyaj sequinoc huejca huan teipa anhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi amojuanti catli antziquitetzitzi hasta catli anhuejhueyi. Huan nochi amojuanti anmechcualancaitase, anmechpinajtise, anmechchihuase huan anmechijiyase. 13 Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto quen nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. 14 Huan niyon se amojuanti amo momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuise inijuanti catli moilhuise para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintlal.' "

15 Huajca nochi nopa sihuame catli itztoyaj nopona huan nopa tlacame catli quimatiyayaj para ininsihuajhua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame catli tlali Judá ehuani catli mocahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan nechnanquilijque huan nechilhuijque:

16 —Tojuanti amo tijchihuilise cuenta catli tiquijtohua pampa catli techilhuijtoc, amo huala tlen TOTECO. 17 Tojuanti tijchihuase catli techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahualistli atic iixpa huan tijchihuase catli techpactía. Quen nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcahua huan totlayacancahua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tlacualistli, tipaquiyayaj huan amo techajsic niyon se tlamantli catli amo cuali. 18 Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan ayacmo tijhueyichijque, niyon ayacmo tijmacaque tlacajcahualistli catli quitoyahuaj, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tlamantli. Huan tlatoctzitzi techajsi tlaijiyohuilistli huan techtzontlamiltíaj ica machete huan ica mayantli.

19 Huan nojquiya nopa sihuame quiijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahualistli catli tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlaxcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero amo quema tijchijque toseltzitzi. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

20 Huajca na niquinnanquili nopa tlacame huan sihuame catli quiijtojtoyaj ya nopa huan niquinilhui:

21 —¿Atlac anmoilhuíaj para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti, amohuejcapan tatahua, amotlanahuatijcahua, amotlayacancahua huan nochi nopa sequinoc masehualme anquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepeme tlen Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? 22 Huan TOTECO ayacmo hueli quiijiyohui nochi amotlajtlacolhua catli anquichihuayayaj, huan yeca quisosolo amotlal. Huan quicajqui quen se huactoc tlali catli tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan yeca ayacmo aqui itztoc nopona hasta ama. 23 TOTECO anmechtitlanilijtoc ni huejhueyi tlatzacuiltili pampa anquintlatilijque copali nopa

teteyome huan antlajtlacolchijque ica ya huan hasta ama, amo anquinectoque anquitlepanitase.

24 Teipa quej ni, niJeremías, niquinilhui nopa sihuame huan nochi nopa masehualme:

—Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi anmasehualme tlen tlali Judá catli anitztoque ipan tlali Egipto. 25 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan catli Toteco tiisraelitame, quiijtohua: 'Amojuanti huan amosihuajhua anquiijtojtoque para amo quema anquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac, niyon amo quema anquicahuase anquimacase tlacajcahualistli. Huan ica catli anquichihuaj anquinextíaj para melahuac amo anquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc, xijmacaca catli anquitlajtolcahuilijtoque anquimacase huan nochi catli antlaquejquetztoque anquichihuilise. 26 Pero nochi amojuanti anisraelitame catli anehuani tlali Judá huan ama anitztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica nocamanal niDios: Na nijtestigojquetza ica na notoca, huan niquijtohua para san tlapic masque noja anquitemose notlapalehuil huan notlatiochihual, huan antlatestigojquetzaj huan anquiijtose: ¡Na niquijtohua catli temachtli quen temachtli itztoc TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili! Pero masque quej nopa antlatestigojquetzaj, amo nimechpalehuis 27 Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuiltis huan amo para nimechchihuilis catli cuali. Na nijchihuas ma huala amopani miyac tlamantli catli amo cuali huan antzontlamise ica tlahuilancayotl huan ica mayantli.

28 "San mocuepase se quesqui Judá ehuani catli momanahuise tlen nohueyi cualancayo. Pero nochi catli amo quinequise mocuepase, pero quinequise quisenhuiquilise itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camanalti xitlahuac, sintla na o inijuanti. 29 Huan ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para melahuac panos quen niquijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuiltis ipan ni tlali: 30 Nijtemactilis nopa Faraón catli itoca Hofra, catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahua catli quinequij quimictise quen nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti."

45

Jeremías quiyoltlali Baruc

1 Quema Baruc ya quiijcuilojtoya nochi nopa camanali catli achtihuiya niquilhuijtiyajqui, na, niJeremías, sempa nijpohuili Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis. Niquilhui: 2 "Baruc, ya ni catli TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía: 3 'Baruc, ta tiquijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlaijiyohuiltijtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más tlaohuijcayotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo tijpantía tlasiyajquetzali.' Quej nopa tiquijtohua. 4 Pero ama Baruc, TOTECO quiijtohua: 'Na nijsosolos ni tlali catli nijchijchijqui huan nijtlamiltis nochi catli nijtlali. 5 ¿Atlac tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Amo quej nopa xijchihua! Pampa masque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuiltili ipan nochi ni masehualme, ta nimitzmanahuis campa hueli campa tiyas.' "

46

Camanali para catli amo israelitame

1 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac icamanal para
nopa tlalme campa masehualme catli amo israelitame.

Camanali para Egipto

2 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali
Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui
xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario
tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlahuilancayotl ipan Car-
quemis, nechca atemitl Jordán. Huan ipan tlahuilancayotl Nabucodonosor,
tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quinhuilanqui nopa Faraón catli itoca Necao
catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quit-
zontlamilti ya huan isoldados. 3 Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma
niquinilhui Egipto ehuani: "Ximotlalilica amoteposhua huan xiyaca ipan
nopa tlahuilancayotl. 4 Xiquintlalilica siya amocahuayos huan ximocualt-
lalica para antlejcose ininpani. Ximotlalilica amotepostzontzajca huan
xijtentica amomachetes. Huan ximotlalilica se tepostli para anmotzacuase
ipan amoyolix. 5 ¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica
majmajtli. Hasta nopa soldados catli tlahuel motemacaj nojquiya mot-
lalohuaj, niyon amo moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli. 6 Pero
amo aqui momanahuis masque tlahuel hueli motlalohua o masque tlahuel
motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemitl Eufrates, motepotlamise
huan huetzise.

7 "¿Ajqueya inijuanti ne soldados catli tlahuel tetique? Motlananaj quen
atemitl Nilo quema tlatemi huan quitemitíaj nochi nopa tlali. 8 Ya nopa, nopa
soldados tlen tlali Egipto. Inijuanti motlepanitaj pampa moilhuíaj quitemi-
tise ne tlali quen atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.
9 Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarros huan nopa tlahuilanani
catli tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa masehualme
tlen tlali Etiopía huan Libia catli tlahuel huelij quitequihuíaj machete huan
cuahuitoli. 10 Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Catli Niquinyacana
Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualan-
caitacahua. Nopa machete quinmictis masehualme hasta ayacmo hueli más.
Eltos quen ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajcahualistli
ama. Oncas se hueyi miquilistli nepa ipan nopa tlali catli mocahua ica norte,
nechca atemitl Eufrates.

11 "Senquistoc anmechtlantoque huan anmechcocojtoque anmasehualme
tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálsamo.
Pero masque anquitequihuise tlahuel miyac pajtli, amo anmochicahuase.
12 Nochi tlalme quicactoque tlen amopinahualis. Ipan nochi ni tlali caquisti
choquistli huan tzajtzistli pampa ya anmechtlanque. Amosoldados catli
tlahuel tetique motepotlamíaj se ica seyoc huan san sejco huetzij."

13 Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilo-
nia hualajqui para quihuilanas tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na,
niJeremías, huan nechilhui: 14 "¡Xitlayolmelahua chicahuac ipan tlali Egipto!
Xitepohuilica catli ininpantis ipan altepeme Migdol, Menfis huan ipan
Tafnes. Quej ni xiquinilhui: 'Ximocualtlalica para antlahuilanase pampa
yaya catli huala ica nopa machete catli tetzontlamiltía quinmictis nochi
masehualme catli itztoque yahualtic Egipto.' 15 ¿Para tlen cholo ica majmajtli
motiotzi, Apis, catli tiquijtohuayaya para tlahuel tetic quen se toro? Cholo

pampa niDIOS nijtlahuiso iniixpa icualancaitacahua. 16 Tlahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame catli tlali Judá ehuani quiijtose: '¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campa titlacatque. Ma timochololtica tlen ni miquilistli!'

17 "Xijpatlaca itoca nopa Faraón catli itoca Hofra huan xijtocaxtica: 'Nopa tlacatl catli camanali hueyi, pero amo quipiya chicahualistli.'

18 "Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nimechilhuía para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se catli tlahuel huejcapantic quen tepetl Tabor o quen tepetl Carmelo catli eltoc nechca hueyi atl. Quej nopa elis amocualancaitaca catli huala. 19 Xijcualtlalica amotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para anyase ipan seyoc tlali, nochi amojuanti catli anehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamisosolose altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc quen huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali. 20 Egipto nelía eliyaya yejyectzi quen se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl catli ehua ipan nopa tlali catli mopantía ica norte. 21 Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlalme catli Egipto quintlaxtlahuía para tlahuilanase, nojquiya cholose ica majmajtli quen becerros catli tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuiltili. 22 Quema calaquiquij inincualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuani cholose ichtacatzi quen se cohuatl catli mohuahuatatza. Hualase tlahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpohuas. 23 Huan inijuanti quinhuejhuelose nopa egiptome quen tlacame catli quitzontequij cuame ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca quen chapoltzitzi. 24 Quinpinahualtise nopa Egipto ehuani huan quintemactilise ininmaco nopa masehualme catli hualahuij ica norte huan amo huelis momanahuise."

25 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame, quiijtohua: "Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl catli inindios nopa masehualme tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc tiotzitzi ipan tlali Egipto. Nojquiya niquintlatzacuiltis Faraón huan nochi itlayacancahua huan nopa masehualme catli motemachíaj ipan ya. 26 Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quen achtihuiya. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

27 "Pero amojuanti annoisraelita masehualhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmopantíaj huejca na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amoconehua ipan amotlal huan anquipiyase tlasehuilistli huan amo tleno anmechtemajmatis. 28 Amo ximajmahui annoisraelita tequipanojcahua, pampa na niitztoc amohuaya. Na niquintzontlamiltis catli ehuani nochi nopa tlalme campa nimechtitlani, pero amojuanti amo nimechtzontlamiltis. San nimitztlatzacuiltis quen quinamiqui por catli anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja."

47

Camanali para filisteos

1 Quema Faraón ayamo quisosolojtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac
na, niJeremías, ni camanali para niquinyolmelahuas nopa filisteos.
2 Yaya quiijto: "¡Xiquitaca! Nopona ica norte hualahuij miyac soldados catli
nesij quen quema tlatemi se hueyatl. Nopa atl quipachos nopa tlali campa
itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quisosolos nochime catli itztoque
ipan nopa altepeme huan nochi tlamantli catli moscaltiyayaj nopona. Nopa
tlacame catli tetique tzajtzise ica majmajtli. Huan nochime ipan nopa tlali
chocase ica tlahuel miyac tequipacholi. 3 Nochi quicaquise nopa caquisti
tlen iniistihua nopa cahuayos huan nopa caquisti tlen cuacarros. Huan
huajca nochi nopa tetajme cholose, niyon ayacmo quinchihuilise cuenta
ininpilconehua.
4 "Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filis-
teos huan nochi inintlapalehuijcahua catli ehuaj ipan altepetl Tiro huan
Sidón. Pampa na niquintzontlamiltis nochi nopa filisteos catli yajque itz-
totij ipan nopa piltlaltzi catli itoca Caftor catli mopantía iteno hueyi atl.
5 Nijtlamisosolos altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique
quen se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli
huan se hueyi tequipacholi.
6 "Antzajtzise: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imachete TOTECO? ¿Hasta
quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetlax? 7 Pero,
¿quenicatza huelis nijcalaqui nomachete quema nijtitlantoc para ma quichi-
huaqui itequi? Pampa nochi masehualme tlen altepetl Ascalón huan nochi
catli itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise."

48

Camanali para tlali Moab

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua
Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab,
quiijto: "¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuani pampa mocahuas tlasosololi
inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan
quihuelonise itepa. 2 Ayacmo oncas paquilistli ipan tlali Moab, pampa ya
tlasencahuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisenc-
ahuase quenicatza quisosolose tlali Moab. Quiijtose: 'Xihuala, huan ma
tiquixpolihuiltica nopa tlali.' Huan ipan altepetl Madmena, nopa mase-
hualme ayacmo molinise. 3 Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis
tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl, 4 pampa nochi tlali Moab ya mocaj-
tos tlasosololi. Huan caquistis para chocase nochi catli tziquitetzitzi nopona.
5 Huan nochi masehualme chocatiyase huan ixtlejcose ipan altepetl Luhit
para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque
quicaquise catli tzajtzij ica miyac tlaijiyohuilistli huan huejhueyi majmajtli.
6 ¡Ximochololtica nochi catli anhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali!
7 Pampa anmotemachijque ipan amotomi huan ipan nochi tlamantli catli
anquipiyayayaj, antzontlamise. Huan amodios catli itoca Quemos, huan
amototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinhuicase huejca ipan seyoc
tlali.
8 "Nochi masehualme huan altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejco-
lis o campa tlamayamitl, quintlamisosolose; pampa quej nopa quiijtojtoc
TOTECO. 9 Nelcuali elisquía sintla tlali Moab ehuani quipiyasquíaj inieltla-
palhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepeme nopona,
amo mocahuas niyon se masehuali."

10 Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli amo quinequi quichihuas ica
paquilistli nopa tequitl catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan
tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli amo quinequis quinmictis ica ima-
chete catli TOTECO quiilhuía.
11 Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tlasehuilistli. Amo quema mon-
equiyaya imasehualhua ma mocholoItica hasta sequinoc tlalme huan moc-
ahuase. Nochipa tlali Moab eltoya quen se xocomeca atl catli san quicahuil-
ijtoya ma mosehui huan amo quema quitectoyaj ipan seyoc cuetlaxtli huan
amo quipolojtoya iajhuiyaca.
12 Pero TOTECO quiijto: "Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quin-
titlanis tetlaijiyohuiltiani catli quinchihuilis masehualme ipan Moab ma
yaca ipan sequinoc tlalme. 13 Huan huajca tlali Moab ehuani mopinahuase
por ininteteyo catli itoca Quemos quen nopa israelitame mopinajque por
nopa becerro tlen tepostli catli quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan
motemachise.
14 "¿Amo anquielnamiquij quenicatza anmohueyimatiyayaj huan anquiij-
tohuayayaj? Anquiijtohuayayaj: 'Tojuanti tlahuel timotemacaj huan tijpiyaj
miyac chicahualistli para titlahuilanase.' 15 Pero ama quitlamisosolose tlali
Moab ininhuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala catli quitzontlamiltise.
Nochi itelpocahua catli más tlapejpenilme ya eltoque para quinmictise.
Quej nopa na niquijtohua ninopa Tlanahuatijquetl catli notoca niDIOS Catli
Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 16 Huan nopa tlatzacuiltili
chicahuac ajsitihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. 17 Nochi amo-
juanti catli anitztoque nechca tlali Moab, ximotequipachoca huan xichocaca
por nopa tlali. 'Xiquitaca quenicatza ya tzontlanqui tlali Moab masque
eliyaya tlahuel yejyectzi huan tetic.'
18 "Huan amojuanti anmasehualme tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca
amosiya yejyectzi huan ximosehuica tlalchi, pampa inijuanti catli quisosolo-
huaj tlali Moab nojquiya quisosolose altepetl Dibón huan quihuelonise
nochi nopa calme catli huejcapantique. 19 Nopa masehualme tlen altepetl
Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtzilíaj chicahuac nochi
nopa masehualme catli cholohuaj tlen altepetl Moab, quinilhuíaj: '¿Tlaque
panotoc nepa?' "
20 Huan inijuanti quinnanquilíaj quej ni: "Moab ya tlamisosolijtoc. Xi-
motequipachoca huan xichocaca por ni tlali. Xiquinpohuilitij nopa mase-
hualme catli itztoque iteno atemitl Arnón para tlali Moab ya quitlamisosolo-
jque."
21 Nochi nopa altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejcolis ya tlamisosoli-
jtoque pampa nopa tlatzacuiltili catli TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan
nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat, 22 Dibón, Nebo, Betdiblataim,
23 Quiriataim, Betgamul, Betmeón, 24 Queriot, Bosra huan nochi sequinoc
ialtepehua Moab catli mopantiyayaj huejca huan catli mopantiyayaj nechca.
25 Huan Toteco quiijto: "Tlanqui ichicahualis tlali Moab. Eltoc quen se
tlacatl catli quipostequilijtoque iajcol. Quej ni niamoTECO niquijtohua.
26 Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochi imasehualhua. Ma momimiloca
ipan iniisotlal quen ihuintini, pampa inijuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS,
huan yeca ama nochi catli quinpantise quinpinajtise. 27 Pampa Moab
ehuani quipinajtiyayaj anisraelitame huan anmechcualancaitayayaj quen
antetlachtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininseltzi.
28 "Anmasehualme tlen tlali Moab, xicholoca tlen amoaltepehua huan xi-
itztotij ipan tepexitl quen palomajme catli motepasoltíaj iteno nopa tepexitl.

29 Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuani tlahuel mohueyimatiyayaj.
Tijmatij motlepanitayayaj, itzcuime eliyayaj huan tlahuel mosisiniyayaj ica
na. 30 Na niquiximati Moab ehuani huan nijmati para tlahuel mosisiníaj.
Pero san tlapic mosisinise, pampa masque mohueyimatij huan quipiyaj
miyac chicahualistli, amo tleno quinpalehuis. Quej nopa niamoTECO niqui-
jtohua. 31 Yeca nichoca por Moab huan nimotequipachohua por nopa
masehualme tlen altepetl Kir Hares.

32 "Antlacame tlen altepetl Sibma, amojuanti anquipixque tlahuel miyac
xocomeca mili. Na más nichoca por amojuanti que nopa masehualme
tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamiltijquetl quitzontejqui nochi
nopa cuamacuayotl catli moscaltiyayaj huejca huan quitejqui itlajca amox-
ocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tlamantli cuatlactli. Huan an-
mechcajque san amomax. 33 Ayacmo caquisti paquilistli, niyon huetzquistli
ipan mili tlen tlali Moab. Nochi xocomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa
tzajtzistli tlen paquilistli catli caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa
xocomecatl itlajca. Amantzi onca tzajtzistli huan amo paquilistli. 34 Nochi
nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali tzajtzij pampa nochi tlahuel
tlaijiyohuíaj. Ininchoquilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan
Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi
nopa potreros tlen Nimrim, tlamihuactoque."

35 Pampa TOTECO quiijtohua: "Na niquintzontlamiltis nochi nopa mase-
hualme tlen tlali Moab catli quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan
nochi nopa tiotzitzi catli amo tleno ininpati catli inijuanti quinhueyi-
matiyayaj." 36 Yeca ama na nimotequipachohua ipan noyolo por tlali
Moab ehuani huan nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares, pampa nochi
ininricojyo quipolojque. 37 Nochi tlacame motlamiximaj huan quihuatanía
inintentzo ica tequipacholi. Nojquiya mococojtoque ipan inintlacayo huan
moquentíaj ininyoyo catli quinextía para motequipachohuaj. 38 Ipan nochi
calme tlen tlali Moab huan ipan nochi calles, onca choquistli huan tequipa-
choli. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca nijtlapanqui
tlali Moab quen se comitl catli amo tleno ipati. 39 ¡Mocajtoc xacualtic tlali
Moab! Huan ama tlahuel mochoquilíaj huan mopinahuaj imasehualhua.
Huan nochi nopa sequinoc tlalme catli mopantíaj inechca momajmatíaj
huan mopinahuaj.

40 Huan TOTECO quiijtohua: "Icualancaitaca Moab huala quen se cuajtli.
Huan yaya quipatlahuas ieltlapal ipan nochi nopa tlali. 41 Ialtepehua ya
huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque ininmaco inin-
cualancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab catli más motemacaj,
huihuipicaj quen se sihuatl catli conepiya. 42 Huan tlali Moab ayacmo
quema elis se país, pampa yaya tlahuel mosisinijtoc ica na."

43 TOTECO quiijtohua para anMoab ehuani anquipantise majmajtli huan
tlaquetztli catli anmechmasiltise. 44 Pampa nochi catli cholose, huetzise
ipan se tlaquetztli; huan catli momanahuise tlen nopa tlaquetztli, huetzise
ipan se ostotl. Amo aqui momanahuis pampa ya ajsic hora para anquiselise
tlatzacuiltilistli. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

45 "Nochi inijuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa amo huelise
yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, catli iaxca Tlanahuatijquetl Seón,
quisas se hueyi tlitl. Huan quitlatis nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc,
ininhuaya nochi nopa mosisinijca masehualme.

46 "¡Teicneltique tlali Moab ehuani! Pampa nopa masehualme catli quihuey-
imatiyayaj nopa dios catli itoca Quemos, ya tzontlanque. Huan quihuicase

inintelpocahua huan iniichpocahua ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. 47 Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niquinhualicas nopa Moab ehuani nica." Quej nopa quiijto TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacuiltili catli quinamiqui para tlali Moab.

49

Camanali para tlali Amón ehuani

1 TOTECO quej ni quinilhuía tlali Amón ehuani: "¿Tlaque anquichihuaj? ¿Para tlen anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque israelitame catli ehuaj tlali Judá? ¿Amo anquiitaj para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame catli tlali Judá ehuani? Huajca ¿para tlen amojuanti catli anquihueyichihuaj nopa tiotzi Milcom anmoaxcatijtoque tlali Gad huan nochi ialtepehua?" 2 TOTECO quiijto: "Ajsis tonal nimechtlatzacuiltis ica catli anquichijtoque huan nijsosolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepeme catli mopantíaj huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame anmechtlachtequilise pampa amojuanti nojquiya anquintlachtequilijque. Quej nopa niininTECO niquijtohua.

3 "Anmasehualme tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojtoque altepetl Hai. Ansihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomitl catli quinextis para anmotequipachohuaj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuame, pampa quihuicase amotiotzi Milcom ipan seyoc tlali ininhuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani. 4 Amojuanti tlahuel anmohueyimatij por nopa tlamayame catli tlahuel tlaeliltíaj, pero nimantzi quintlamisosolose. Amojuanti anmotemachiyayaj ipan amotomi huan anmoilhuiyayaj para amo aqui anmechchihuilisquía catli fiero. 5 Pero xiquitaca, na nimechtitlanilis hueyi majmajtli, quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa masehualme catli itztoque amonechca, anmechquixtise tlen amotlal. Huan amo aqui niyon se masehuali catli anmechpalehuis quema anmechquixtis. 6 Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotlal. Quej nopa niDIOS niquijtohua."

Tlatzacuiltili para tlali Edom

7 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, quiijtohua: "¿Tlaque ininpantic nopa masehualme catli tlalnamiquij? ¿Amo mocajqui niyon se catli tlalnamiqui ipan nochi altepetl Temán? 8 Huan amojuanti anmasehualme tlen tlali Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan huactoc tlali pampa quema niquintlatzacuiltis nopa Edom ehuani, nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuanti. 9 Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tlacame quicahuaj se quesqui para ma quitequica catli teicneltzitzi. Niyon tlachtequini amo quihuicaj nochi tlamantli quema tlachtequij. 10 Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tlali Edom campa iteipan ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc quen huactoc tlali. Huan amo oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niquintzontlamiltis nochi ininconehua, iniicnihua huan inincalnechcahua. 11 Pero nopa coneme catli icnotzitzi catli mocahuase, na niquinmocuitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na."

12 TOTECO quej ni quiilhuía tlali Edom ehuani: "¿Sintla tlaijiyohuise masehualme catli amo quinamiqui ma tlaijiyohuica, anmoilhuíaj para anmomanahuise tlen tlatzacuiltilistli? ¡Amo! ¡Amo anmomanahuise! Melahuac anquiijise catli eltoc ipan nopa caxitl huan anquiselise nopa tlatzacuiltili. 13 Pampa noseltzi nimotestigojquetztoc huan niquijtohua para nijchihuas tlali Bosra quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, quej nopa niDIOS niquijtojtoc para panos."

14 Huan na, niJeremías, nijselijtoc se camanali tlen TOTECO huan yaya nechilhuijtoc para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlalme para quinilhuis ma mosentilica para quihuilanase tlali Edom huan ma quitlamisosoloca. 15 Na niquechcapantlalis tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlalme ma quipinahualtica, quej nopa niDIOS niquijtohua. 16 Anmohueyimatij miyac huan anmocajcayajtoque. Anmotlepanitaj huan anmoilhuíaj para amo aqui anmechtlanis pampa anquipiyaj amochaj ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Pero masque anitztoque tlahuel huejcapa quen nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen nopona, quej nopa na niDIOS niquijtohua.

17 "Senquistoc quisosolose tlali Edom hasta nochi catli panose nopona momajmatise huan quitlapose inincamac ica catli quiitase. 18 Panos san se ica tlali Edom quen panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme catli eliyayaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoque altepeme huan amo aqui itztos nopona. Quej nopa niDIOS niquijtohua. 19 Na niyas campa tlali Edom tlatoctli quen quisa se león ipan cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tlamayamitl catli yejyectzi para quiitzquis se pilborregojtzi, quej nopa na tlatoctli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaj tlen inintlal Teipa se tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenis tlanahuatis nopona. Pampa amo aqui seyoc quen na huan amo aqui huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtlajtlanis cuentas. Amo aqui quipiya chicahualistli para moquetzas noixpa para nechtzacuilis catli nijchihuas.

20 "Huajca xijcaquica cuali catli niDIOS nijsencajtoc para temachtli niquinchihuilis nopa fiero masehualme tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapic huan ininchajchaj mocahuase cactoc. 21 Elis quen nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tlahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Catli Chichiltic. 22 Inincualancaitaca patlantihualas quen se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlahuilanani tlen tlali Edom catli más motemacaj, huihuipicase quen se sihuatl catli conepiya." Quej nopa quiijto TOTECO.

Tlatzacuiltili para altepetl Damasco

23 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen Damasco: "Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas catli quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli quen mojmolinía nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl. 24 Altepetl Damasco ehuani majmahuise hasta tlamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuise, motequipachose huan cuajcualose quen se sihuatl catli conepiya. 25 Nopa altepetl catli yejyectzi huan catli temacayaya paquilistli, tlamisosolihuis huan nochi quitlahuelcahuase. 26 Ipan nochi calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan

nopa soldados catli quintzontlamiltijtoque san ipan se tonal. Quej nopa na niquijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
27 Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tlitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatilme tlen Ben Hadad."

Tlatzacuiltili para Cedar huan Hazor

28 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor catli Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yaya quiijto para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati. 29 Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi catli quipiyaj. Quej nopa TOTECO quiijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzistli huan masehualme quiijtose: "Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilíaj catli fiero."
30 Huan Toteco quiijto: "Anmasehualme tlen tlali Hazor, xipanquisaca nochi amojuanti catli anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc catli fiero para amojuanti huan mocualtlalía para anmechtzontlamiltiqui.
31 "Pampa na niDIOS niquilhuijtoc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquinhuilanati nopa masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati. Inijuanti itztoque ininseltzitzi, niyon amo quema quipantíaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininnechca. Itztoque temachme, niyon amo moilhuíaj sintla monequi tepamitl o puertas. 32 Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niquintitlanis campa hueli ipan nochi tlaltipactli. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli catli campa hueli hualas.
33 Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayacmo aqui itztos nopona pampa mocahuas tlasosololi para nochipa."

Tlatzacuiltili para tlali Elam

34 Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac ni camanali para tlali Elam ehuani. Nechilhui: 35 "Na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Na niquintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. 36 Huan niquintitlanis nopa masehualme tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niquintitlanis ipan campa hueli tlalme ipan nochi tlaltipactli. 37 NiDIOS niquijtohua para nijchihuas para Elam ehuani ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua catli quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintlamiixpolihuiltica nopa Elam ehuani pampa tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintlamiltis. 38 Huan niDIOS niquijtohua para na nijtlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan nijtzontlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacancahua. 39 Pero teipa ipan tlayacapan tonali, sempa niquinhualicas nopa masehualme tlen tlali Elam ipan inintlal. Quej nopa niDIOS niquijtohua."

50

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, niitlajtol pannextijca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui:
2 "Xiquinyolmelahua nochi tlalme para se tonali huetzis tlali Babilonia

huan elis tlamitlasosololi. Inintiotzi catli itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. 3 Pampa motlananase masehualme tlen se tlali catli eltoc ica norte huan hualase para quintzontlamiltiquij Babilonia ehuani hasta amo mocahuas niyon se masehuali, o niyon se tlapiyali, pampa nochi masehualme huan tlapiyalme cholose."

Israelitame mocuepase ipan inintlal

4 Huan TOTECO quiijtohua: "Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame catli ehuayayaj tlali Israel huan catli ehuayayaj tlali Judá mosansejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic nechtemose niininTECO Dios. 5 Huan israelitame tlatzintocase catlique nopa ojtli catli huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojtli, inijuanti quitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepetl. Huan quiijtose: 'Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se camanali ihuaya catli huejcahuas para nochipa huan catli ayacmo quema tiquixpanose.'

6 "Nomasehualhua itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuijcahua quincuapolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan inijuanti más mocuapolojque huan ayacmo quimatque quenicatza mocuepase ipan inincorral. 7 Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quiijtohuayayaj: 'Tojuanti tijpiyaj tlanahuatili para tiquinhuilanase israelitame quen tojuanti techpactía, pampa inijuanti tlajtlacolchijtoque ica ininTECO, yaya catli xitlahuac huan catli ipan mochiyayayaj ininhuejcapan tatahua.'

8 "Pero ama nomasehualhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisa sesen amojuanti ipan inintlal quen tieliyaya nopa tlayacanquetl catli titlayacancuiliyaya nochi sequinoc. 9 Pampa xiquitaca, na niquintlananas miyac soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan niquinhualicas para ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Huan nochi inijuanti cuali quiiximatij para quitequihuise cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj. 10 Huan inincualancaitacahua quitlachtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochi catli quinequise. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

11 "Ancaldeos catli anquintlachtequilijque nomasehualhua, anyolpactoque. Anmotomajque quen huacaxme catli tlacuaj campa onca cuajcuali sacatl, huan antzajtzij ica paquili quen oquich cahuayojme. 12 Pero amotlal campa antlacatque huetzis ipan se hueyi pinahualistli, pampa se país catli más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc quen huactoc tlali campa amo tleno eli. 13 Tlali Babilonia mocahuas quen se huactoc tlali por nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi masehualme catli panose nopona momajmatise huan quipinajtise por nochi nopa tlatzacuiltili catli quiseli.

14 "Nochi anmasehualme ipan nopa tlalme catli mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtlalica para anquihuilanase. Huan nochi amojuanti catli anhuelij anquitequihuíaj nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica amocuatlaminhua para ma quiajsis Babilonia huan catli nopona ehuani, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa. 15 Xitzajtzica chicahuac tlen nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuani senquistoc quen quinchihuilijtoque sequinoc. 16 Nochi tlacame catli tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali ininhuaya nochi sequinoc

catli achtihuiya ehuayayaj sequinoc tlalme, pampa ya monechcahuía nopa tlatzacuiltili para nopa masehualme tlen tlali Babilonia."

Israelitame mocuepque inintlal

17 TOTECO quiijtohua: "Israelitame itztoque quen borregojme catli quintojtocatiyohuij tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc quen achtihui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincuajqui, huan teipa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua. 18 Yeca ama niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, niquijtohua: Na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal san se quen nijtlatzacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 19 Huan sempa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintlal para ma tlacuaca ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquilistli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. 20 Huan ipan nopa tonali, amo aqui huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpolhuis nopa quentzi masehualme catli noja niquincajtos para itztose. Quej nopa niininTECO niquijtohua."

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

21 "¡Annotlahuilancahua, xiyaca xijhuilanatij tlali Babilonia [50:21 O Merataim catli elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quiijtos 'Ome hueltas quintlatzacuiltise.'] huan nopa masehualme tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quiijtos 'Lugar tlen tlatzacuiltili.']! Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa masehualme catli mosisiníaj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc quen na nimechnahuatijtoc. Quej nopa niamoTECO niquijtohua." 22 Ma caquisti tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtzica nopa masehualme catli quiselíaj tlatzacuiltili. 23 Tlali Babilonia catli eltoya quen se hueyi martillo catli quintejtzonayaya nochi tlalme, ama ya huetztoc huan imasehualhua tepejtoque tlalchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iseltzi tlatlajco tlen nochi tlalme. 24 Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuani pampa tlahuel mohuilanque nohuaya na, niDIOS, huan amo momacaque cuenta quema masique.

25 "Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajocui nochi notepos para ica nitlahuilanas. Huan por nohueyi cualancayo na nijquixtijtoc noteposhua catli ica nitlahuilana pampa na, niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia. 26 Huajca nochi amojuanti catli anitztoque huejca, xihualaca xijhuilanaquij. Xijtlapoquij nochi nopa calme campa quiajocui miyac tepostli. Xijhueloniquij itepa huan nochi calme ipan ni altepetl hasta mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua niyon se. 27 Xiquinmictica nochi ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se masehuali tlen tlali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamisosolose tlali Babilonia.

28 "Xijtlacaquilica catli quiijtohuaj nopa masehualhua catli cholojtejque tlen Babilonia huan momanahuijque. Tepohuilitij quenicatza TOTECO Dios quintlatzacuiltijtoc nopa Babilonia ehuani catli quisosolocoj itiopa.

29 "Xiquinnotzaca nochi catli huelij quitequihuíaj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para amo aqui huelis cholos. Xiquinchihuili Babilonia ehuani senquistoc quen inijuanti quinchihuilijtoque sequinoc.

Pampa Babilonia ehuani tlahuel mohueyimatque noixpa na catli nitlatzejtzeloltic huan niininTECO israelitame. 30 Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlahuilanani tlamimiquise."

31 Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: "Antlali Babilonia ehuani, tlahuel anmohueyimatij huan huajca na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis. 32 Nochi amojuanti ipan amotlal tlahuel anmohueyimatij huan temachtli anmotepotlamise huan anhuetzise ininhuaya nochi amoaltepehua. Amo aqui anmechtlananas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tlitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi amoaltepehua."

33 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: "Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijiyohuíaj chicahuac pampa inincualancaitacahua quinhuicaque ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic huan amo quinequij quinmajcahuase ma yaca. 34 Pero na, niinintlamanahuijca, israelitame nijpiya miyac chicahualistli. Na notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmajcahuase para yase huan niquinhualicas ipan tlali Israel para ma mosiyajquetzase. Pero Babilonia ehuani tlahuel majmahuise."

35 Huan TOTECO quiijtohua: "Nopa tlahuilancayotl huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuani. Huan niyon se tlayacanquetl huan tlalnamijquetl amo momanahuis. 36 Nochi nopa istlacatica tlajtol pannextiani miquise ica machete. Huan nochi nopa tlahuilanani catli más motemacaj, majmahuise quema ajsise tlacame ica machete para quintzontlamiltise. 37 Nopa tlahuilancayotl quintzontlamiltis inincahuayohua huan inincuacarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc tlalme catli mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique quen sihuame. Huan catli hualase quinhuilanaquij quinichtequilise nochi catli quipiyaj. 38 Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome catli nopa masehualme tlahuel quinhueyimatij.

39 "Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa totome catli amo tlapajpactli quen avestruces huan nopa tepechichime. Nopona quichihuase ininchajchaj nochi nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali. Ayacmo quema itztoquij masehualme nepa pampa nopona mocahuas tlasosololi para nochipa. 40 Temachtli nijsosolos Babilonia quen huejcajya nijsosolo altepeme Sodoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepeme catli eltoyaj nechca. Huan quen ipan nopa altepeme ayacmo aqui itztoc, quej nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayacmo aqui itztos nopona. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

41 "Hualase tlahuel miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani catli niamoTECO niquinnotztoc tlen campa hueli tlalme. 42 Nochi inijuanti mocualtlalijtoque ica inintepos huan hualahuij para quichihuaquij se hueyi miquilistli. Inijuanti tlahuel mosisiníaj, niyon amo tetlasojtlaj. Inintlahuejchihualis caquisti nelchicahuac quen quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuani, pampa nochi inijuanti hualahuij ipan inincuacarros para quinhuilanase. 43 Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis catli panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichicahualis. Huan pehuas tlaijiyohuis quen se sihuatl catli conepiya.

44 “Na nihualas quen se león catli quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa
hueyatl Jordán huan tlatoctzi huitoni ipan nopa borregojme catli itztoque
nopona ipan potrero. Huan niquintojtocas Babilonia ehuani tlen inintlal
huan nijchihuas ma quinnahuati se tlanahuatijquetl catli na nechpactis.
Pampa amo aqui seyoc quen na. Amo aqui hueli nechnotzas na iixpa se
Juez para nechtlajtlanis cuenta. Amo aqui se tlanahuatijquetl catli huelis
moquetzas noixtla.
45 “Xijtlacaquilica tlaque quisencajtoc TOTECO para tlali Babilonia huan
nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta catli noja conet-
zitzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali. Huan ininchajchaj mocahuase
cactoc huan nochi tlahuel majmahuise. 46 Nochi tlaltipactli mojmolinis
quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta ipan nochi
sequinoc tlalme.”

51

Quintzontlamiltise Babilonia ehuani

1 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan tlali Babilonia se tla-
sosolojquetl para ma quintzontlamilti nochi nopa caldeo masehualme.
2 Hualase masehualme catli ehuani seyoc tlali catli quintzejtzelose nopa
Babilonia ehuani quen quitzejtzelohuaj trigo para ma quinhuica ajacatl
itlasolo. Hualase tlen campa hueli tlalme huan motlananase para qui-
huilanase ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli ipan tlali Babilonia. 3 Huan
ni tlahuilanani quintlahuisose nopa soldados tlen tlali Babilonia ica inincu-
atlaminhua. Huan niyon se Babilonia ejquetl amo momanahuis. Miquise
huehuentzitzi huan telpocame, huan quintlamimictise nochi ininsoldados.
4 Campa hueli ipan nopa tlali nochi caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan
nochi calles tepejtose catli miquise ica cuatlamintli. 5 Pampa amo niquint-
lahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitztoc
niininDios. Na niitztoc niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua
Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo masehualme tlahuel tlajtlacolchijtoque ica na
catli nitlatzejtzeloltic huan niininTECO israelitame.
6 “Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochi amojuanti
catli anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopona! Sintla anmocahuase, huajca
nojquiya antzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuani.
Pampa na niamoTECO niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inint-
lajtlacolhua. 7 Babilonia eliyaya quen se caxitl tlen oro nomaco niDIOS catli
nijtequihui para nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quiijica tlen nocualancayo
huan moihuintise hasta molocojchihuase. 8 Pero ama, ipan se tlatoctzi,
huetztoc tlali Babilonia huan mochijqui cuechtic. Huajca xijchoquilica.
Xijmacaca pajtli pampa huelis noja mochicahuas.” 9 Huan nopa mase-
hualme tlen sequinoc tlalme quiijtohuaj: “Ya tijpajtijque Babilonia, pero
amo hueli mochicahuas pampa ayacmo quipiya pajtli. Huajca xijcahuaca
huan techcahuilis sesen tojuanti timocuepase ipan totlal canque tihualajque
pampa TOTECO quititlanilijtoc tlatzacuiltili ipan Babilonia huan ajsi hasta
nepa ilhuicac. 10 TOTECO techchihuilijtoc catli xitlahuac. Ma tiyaca huan
ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi catli cuali quichijtoc
TOTECO DIOS.”
11 ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtlalica amoyolixtzajcahua tlen
tepostli pampa TOTECO quinnojnotztoc nopa tlanahuatiani tlen tlali Me-
dia para ma quisosolotij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa
inijuanti quintlaijiyohuiltijque imasehualhua huan quiijtlacojque itiopa.

12 Xijtlananaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochi catli quiijtojtoc quichihuas ica tlali Babilonia.

13 Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ricojyotl. Pero ya ajsic hora para tlamis. 14 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, motestigojquetztoc iseltzi huan quiijtojtoc: "Ialtepehua Babilonia temis ica inincualancaitacahua quen elisquía se mili catli temitoc ica chapolime. Huan quema inincualancaitacahua ya quintlantose, inijuanti tzajtzise ica paquilistli. Huan nopa tzajtzistli caquistis hasta ilhuicac."

Se huicatl para TOTECO

15 TOTECO quichijchijqui ni tlaltipactli ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa eltoc ica itlalnamiquilis. Huan quipatlajqui ilhuicactli ica itlaixitamatilis. 16 Quema yaya camanalti, tlatomoni nepa ilhuicac. Yaya catli quichihua ma motlanana apoctli ipan nochi tlaltipactli huan ma mochihua mixtli. Yaya quichihua ma tlapetlani quema tlaquiyahui huan quiquixtía nopa ajacatl ipan icuarto campa quiajocui huan quititlani campa quinequi. 17 Quema masehualme quiita catli TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tlahuel huihuitique. Nesi quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiquilis, pampa amo aqui tlalnamiqui quen ya. Tlacame quinchijchihuaj tlaixcopincayome huan teteyome, pero catli quinchijtoque tlahuel mopinahuaj pampa san tlacajcayahuaj. Quiijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero amo neli. Amo quipiyaj nemilistli, niyon amo quipiyaj niyon se chicahualistli. 18 Nopa teteyome amo tleno ininpati. Nochi eltoc san istlacatili. Huan se tonali TOTECO hualas quintlachiliqui huan quintlamisosolos. 19 Pero TOTECO catli ininDios israelitame, yaya amo se teteyotl. Yaya eli Dios catli quichijchijqui nochi catli onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcahua catli más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatzacuiltis sequinoc

20 TOTECO camanalti tlen Babilonia: "Babilonia eltoc quen se hacha catli ica nitlahuilanas huan quen nomachete. Quena, elis quen notepos para ica niquinsosolos tlalme huan para niquintzontlamiltis tlanahuatiani. 21 Na nijtequihuis Babilonia para quintzontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame catli cahuayojtlejcotoque. Quisosolos cuacarros huan catli carrojtlejcotoque. 22 Huan nojquiya nijtequihuis para niquintzontlamiltis masehualme catli huehuentzitzi huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame, 23 tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame catli quipoxoníaj tlali huan inintorojhua catli tlapoxoníaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

24 "Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo masehualme huan nochi Babilonia ehuani por nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuilijque notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

25 "¡Ay anBabilonia ehuani! Na niitztoc nimocualancaitaca. Anitztoque quen se tepetl catli tlahuel tetic huan anhuelij anquintzontlamiltíaj sequinoc tlalme. Pero na nimomatlananas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nopona tlahuel huejcapa campa ama anitztoque. Huan nimechchihuas quen se tepetl catli tlamitlatlatoc. 26 Anmoaltepe

mocahuas tlasososloli para nochipa. Huan niyon se ayacmo quitequihuise nopa teme para calchihuase. Nelía amoaltepe elis quen tlasoli para nochipa. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

27 "Xijtlananaca se bandera quen se tlanextili para ma mocualtlalica para quihuilanase tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacanquetl para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuayos. 28 Xiquintitlanica miyac tlalme ininsoldados huan tlayacanani para quinhuilanatij tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlalme catli mocahua ininmaco."

29 Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuisos ica tlacuajcualocayotl pampa TOTECO quichihuas senquistoc quen quiijtojtoc quichihuilis. Babilonia mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Niyon se masehuali ayacmo itztos nopona. 30 Nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más motemacayayaj ayacmo tlahuilanaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali catli quitequihuíaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij quen sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. 31 Miyac tlayolmelahuani hualahuij tlen campa hueli huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quiitzquitoque ialtepe. 32 Nochi ojtli campa quipano nopa hueyame ya quinitzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapantique calme para tlajtlachiyase. Huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majmajtli quinitzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.

33 Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quiijtohua: "Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuani huan quihuitequise quen elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo."

34-35 Nopa israelitame catli tlali Judá ehuani catli itztoque ipan tlali Babilonia, quiijtohuaj: "Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis huan techtolojtoc quen se hueyi tlapiyali. Yaya mocuili nochi toricojyo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia por nochi catli techchihuili. Ma quiseli se tlaxtlahuili quen quinamiqui por pampa quinmicti toicnihua."

36 Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuani: "Na nimechtenpalehuis huan niquincuepilis amocualancaitacahua por nochi catli anmechchihuilijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl. 37 Huan tlali Babilonia mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl campa itztose tepechichime. Nochi catli quiitase tlahuel momajmatise huan niyon se masehuali ayacmo itztos nopona.

38 "Amantzi nopa Babilonia ehuani tlahuel tlaij ipan iniilhuihua huan nanalcaj quen leones huan quen ininpilconehua. 39 Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niquincualtlalilis seyoc ilhuitl. Niquinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi quen mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayacmo quema isase. Quej nopa niDIOS niquijtohua. 40 Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuani quen pilborregojtzitzi, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquechtzontequise."

41 Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl catli quihueyimatiyayaj masehualme tlen nochi tlalme. Ama nochi ipan tlaltipactli momajmatíaj huan amo hueli quineltocaj sintla melahuac ya huetzqui Babilonia. 42 Eltoc quen nopa hueyi atl motlanantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia.

43 Nochi ialtepehua ya tlamisosolijtoque. Mocajtoc quen huactoc tlali campa
amo aqui itztoc huan campa amo panoj paxalohuani.
44 “Na nijtlajtolsencahuas nopa teteyotl Bel, inintiotzi nopa Babilonia
ehuani. Huan nijquixtilis nochi catli mocuilijtoc para iaxca. Huan nochi
masehualme tlen sequinoc tlalme ayacmo hualase para quihueyichihuase.
Hasta nopa tepamitl catli quiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzis.
45 “Annomasehualhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca
para anmomanahuise tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis
nopona. 46 Pero amo ximomajmatica quema achtihui anmechilhuise
para monechcahuíaj nopa tlahuilanani, pampa sesen xihuitl anquicaquise
miyac tlamantli catli fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia
mocualanise huan mohuilanase. 47 Huajca monechcahuía tonali para nijt-
latzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan
se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzi tepejtose ipan calles campa
hueli. 48 Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli paquise quema
nopa soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte hualase quihuilanaquij
tlali Babilonia. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. 49 Quen Babilonia
ehuani quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni
tlaltipactli, quej nopa nojquiya miquise inijuanti.”

Camanali para Judá ehuani ipan Babilonia

50 Nochi amojuanti catli anmomanahuijque tlen nopa tlahuilancay-
otl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali.
Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiqui altepetl Jerusalén huan
ximocuepaca nica. 51 Amojuanti anquiijtohuaj: “Tojuanti tlahuel timo-
pinahuaj pampa nopa Babilonia ehuani quiijtlacojtoque itiopa TOTECO.”
52 Pero TOTECO quiijtohua: “Quena, pero ajsis tonali para niquinsosolos
nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis
ininchoquilis nopa masehualme catli quincocojtoque. 53 Huan masque
Babilonia tlejcosquía hasta ilhuicac huan quipiyasquía tlahuel miyac chic-
ahualistli, na niquintitlanisquía tlasosolohuani para ma quitzontlamiltica.”

Quisosolose tlali Babilonia

54 Xijcaquica quenicatza tzajtzij nopa masehualme catli quintzontlamiltíaj
ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. 55 Pampa amantzi TOTECO
quisosolohua tlali Babilonia. Nopa tlahuilanani quitemitijtoque nopa tlali
huan hualahuij chicahuac quen atl catli mosisinía. 56 Nopa soldados ajsij
ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltíaj nochi nopa tlacame catli tlahuel
motemacaj. Nochi inintepos catli ica momanahuíaj, quinpostequilíaj, pampa
TOTECO itztoc nopa Dios catli nelía tlaxtlahua cuali huan quintlaxtlahuía
sesen nopa Babilonia ehuani quen quinamiqui por inintlajtlacolhua.
57 Huan TOTECO quiijtohua: “Na niquinihuintis nopa tlayacanani, tlal-
namiquini, gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlahuilanani tlen
Babilonia. Huan cochise para ayacmo quema isase. Quej nopa na niquij-
tohua ninopa tlanahuatijquetl catli notoca: nopa DIOS Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
58 “Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij
niquijtohua: Nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua tlali Babilo-
nia, quitlamihuelonise. Huan nojquiya quitlatise nopa huejhueyi puertas.
San tlapic tequitique nopa masehualme sequinoc tlalme, pampa nochi
tlamantli catli quichijchijque, tlamitlatlas.”

Quititlani icamanal Jeremías ipan tlali Babilonia

59 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl
tlanahuatis quipixqui itlapalehuijca catli itoca eliyaya Seraías huan elqui
icone Nerías, catli elqui icone Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías
catli ma quichihua pampa yaya yohuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa
Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá. 60 Na, niJeremías, niquijcuilojtoya
ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltili catli TOTECO quiijtojtoya
amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc tlamantli tlen
Babilonia. 61-62 Huan na, niJeremías, niquilhui: "Quema tiajsiti ipan tlali
Babilonia, xijpohuas nochi catli niquijcuilojtoc nica huan xiquijto: 'TOTECO,
ta tiquijtojtoc para tijsosolos altepetl Babilonia hasta amo mocahuas niyon
se masehuali huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolijtoc
para nochipa.' 63 Huan teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili
se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa atemitl Eufrates. 64 Huan tiquijtos:
'Quej ni amatlapohuali atzonpolihuis, nojquiya tlali Babilonia temos hasta
tlatzintla huan ayacmo quema motlananas sempa por nochi nopa huejhueyi
tlatzacuiltili catli nijhualicas ipan ya.' "

Hasta nica tlami nopa camanali catli Jeremías quiseli tlen TOTECO huan
tlayolmelajqui.

52

Tlanahuatijquetl Sedequías

1 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl
Jerusalén huan tlanahuati majtlactli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya
Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías catli ehua altepetl Libna. 2 Pero
Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen nojquiya quichi-
jtoya Joacim catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl. 3 Huan TOTECO
tlahuel cualanqui ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali
Judá huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen
Babilonia ma quinquixti tlen inintlal huan ma quinhuica ipan tlali Babilo-
nia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatij-
quetl tlen tlali Babilonia.

4 Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli ipan tocalendario israelita
[52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]
quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabu-
codonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yajqui ica nochi isoldados
ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepetl huan quitemitijque
tlamontomitl tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquisquíaj
ipan nopa altepetl. 5 Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta
Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl tlanahuatis.

6 Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C.
ipan tocalendario tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochi
tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. 7 Huajca
nopa masehualme catli calijtic ipan altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa
tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan
panoque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca
nopa xochimili catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa
altepetl masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejque para
quipanose nopa milme para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca huey-
atl Jordán [52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca
hueyatl Jordán.].

8 Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías
huan quiitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi
isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. 9 Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl
Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen
tlali Babilonia. Huan nopona quitlajtolsencajqui huan quiijto tlaque elis
itlatzacuiltil. 10 Huan nopona ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichi-
jqui para Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzon-
tequiyayaj. Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tlay-
acanani tlen tlali Judá. 11 Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quiixtey-
olquixtica Sedequías. Huan teipa quiilpijque ica tepos cadena huan qui-
huicaque ipan tlali Babilonia. Huan nopona quitzajque hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

12 Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita
[52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema
Nabucodonosor yohuiyaya para majtlactli huan chicnahui xihuitl para
tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl
tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. 13 Huan quitlati itiopa
TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi calme. 14 Huan
nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados catli hualayayaj
ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl
Jerusalén. 15 Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlali Babilonia sequin
nopa masehualme catli teicneltzitzi, huan nochi catli momanahuijque tlen
nopa tlahuilancayotl. Nojquiya quinhuicac nochi catli motemactilijtoyaj
ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi nopa masehualme
catli quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. 16 Pero sequin nopa mase-
hualme catli más teicneltzitzi quincajqui para ma quichihuaca xocomeca
milme huan ma quipoxonica nopa tlali.

17 Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome
huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya campa ipuertajyo nopa
tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa
quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce catli eltoyaj quen in-
intlaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia. 18 Nojquiya
quihuicaque nochi nopa chachapalme tlen bronce, huan nopa palas catli
ica quiijcuiniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochi cucharas,
huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce
catli quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlacajcahualistli.
19 Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa
tazas huan platos catli senquistoc oro huan plata.

20 Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzalme, huan nopa piletas
huan nopa huacaxme catli eliyayaj inintla catli Salomón quinchijtoya elque
tlahuel etique hasta amo aqui huelqui quintamachihua ietica. 21 Sesen
tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan
inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzalme
eliyayaj cacahuatique Huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. 22 Huan
inintzonatipan nopa tlaquetzalme quiiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan
ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas. 23 Oncayaya 96 granadas
ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nopona huej-
capa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tlali

24 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías catli
eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi catli eliyaya it-
lapalehuijca, huan eyi tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl.
25 Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan nopa altepetl,
quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame
catli quitlalnamictiyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac nojquiya
nopa tlayacanca tlajcuilojquetl catli quinnahuatiyaya nopa soldados tlen
tlali Judá huan 60 huejhueyi masehualme catli motlatijtoyaj ipan Jerusalén.
26 Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac
nochi inijuanti ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia. 27 Huan nopona, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuite-
quica huan ma quinmictica. Huan quej nopa, quintlamiquixtijque nochi
Judá ehuani tlen catli inijuanti inintlal.
28 Huan nopa masehualme tlen tlali Judá catli quinhuicaque ipan
tlali Babilonia quema Nabucodonosor yohuiyaya para chicome xihuitl
para tlanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 masehualme. 29 Huan
quema yohuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil
Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 masehualme tlen altepetl
Jerusalén. 30 Huan quema yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil
Nabucodonosor [52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen
ama.], Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745
masehualme. Huajca para nochi catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia
elque 4 mil 600 masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

31 Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya
37 xihuitl para quihuicatoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan
tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majt-
lactli huan ome ipan calendario israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561
a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac quitlasojtlac Joaquín huan
quiquixti ipan nopa tlatzactli. 32 Huan quichihuili catli cuali huan quichijqui
ihuampox huan más quipacti tlen nochi nopa sequinoc tlanahuatiani catli
itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. 33 Nojquiya quimacac se yoyomitl
catli yancuic quen quinamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín
tlacuayaya mojmostla ihuaya nopa tlanahuatijquetl ipan imesa. 34 Huan
nojquiya mojmostla quimacayaya nochi catli itechmonequi. Huan quej
nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepetl Jerusalén

1 Tlahuel iseltzi mocajtoc Jerusalén, ayacmo eltoc quen achtihui quema
temitoya ica masehualme. Ni altepetl catli quinnahuatiyaya miyac pilalte-
petzitzi, ama nesi quen se sihuatl catli cahualtzi. Achtihui ni altepetl eliyaya
nelía yejyectzi quen iichpoca se tlanahuatijquetl, pero ama mocahua quen
se tequipanojquetl catli quitequipanoltíaj ica tequitl catli tlahuel ohui.

2 Seyohual Jerusalén ehuani tlahuel chocaj quen se ichpocatl catli tzajtzi
huan temo iixayo. Chocaj quen se ahuilnenca sihuatl catli quinpixqui miyac
tlacame catli quiicneliyayaj, pero teipa amo aqui mocahua para quiyoltlalis.
Quicajtejtoque nochi ihuampoyohua. Quej nopa nojquiya nochi tlalme catli
eliyayaj ihuampoyohua ni altepetl Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan
mocueptoque icualancaitacahua.

3 Tlali Judá ehuani ama tlaijiyohuíaj campa hueli ipan sequinoc tlalme.
Amo huelij mosiyajquetzaj pampa quintlantoque catli quintemojtine-
miyayaj. Quena, quinitzquitoque huan quinhuicatoque huan ayacmo
quimatij tlaque quichihuase para momanahuise.

4 Tlatzitzicatoc nochi ojtli catli calaqui ipan ni tepetl Sion. Ayacmo aqui
itztoc para hualas ipan ilhuitl. Ipuertas campa calaquij ipan itepa ni altepetl
tlatzitzicatoc. Nochi totajtzitzi chocaj. Nochi ichpocame quinhuicatoque.
Catli mocahuaj ipan Jerusalén tlahuel motequipachohuaj.

5 Inincualancaitacahua Jerusalén ehuani ama mochijtoque inintecohua.
Moricojchijtoque ica catli quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitlatzacuiltijtoc
ni altepetl huan nochi catli ehuaj nica pampa miyac tlajtlacolchijtoque.
TOTECO quincahuilijtoc inincualancaitacahua ma quinhuicaca ininconе-
hua hasta seyoc tlali.

6 Quisosolojtoque nochi iyejca ni hueyi altepetl ipan tepetl Sion huan
ayacmo nesi. Catli tlanahuatiyayaj ipan ni altepetl, ama mayantinemij quen
masame catli quitemojtinemij sacatl. Pano siyajtoque hasta san moicxi-
huahuatatzaj quen masame catli ayacmo hueli cholose tlen inintlapejcahua.

7 Masque noja titlaijiyohuíaj nica huan ayacmo onca tochajchaj, tiquel-
namiquij nopa tlamantli pajpatiyo catli tijpixtoyaj tlen huejcajya. Pero
quema tihuetzque ininmaco tocualancaitacahua, amo aqui hualajqui tech-
palehuiqui. Quema tocualancaitacahua tiJerusalén ehuani quiitaque quenи-
catza mocajqui ni altepetl, san toca huetzcaque.

8 Tojuanti catli tiehuaj Jerusalén nelía titlajtlacolchijtoque huan yeca nochi
techcualancaitaj. Catli quitlepanitayayaj ni altepetl, ama quihuejcamajc-
ahuaj. Tocualancaitacahua quiitztoque ni altepetl quen se sihuatl xolotl catli
choca huan moicancuepa ica pinahualistli.

9 Tiitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quipiya icuex soquiyo ica
itlajtlacol. Quen catli ahuilnemiyayaj, masehualme catli nica ehuayayaj
amo moilhuijque tlaque ininpantisquía. Amo momocuitlahuijque huan
yeca ama huetztoc toaltepe huan amo aqui itztoc para techyoltlalis.

"TOTECO, xiquita quenicatza techpinahualtijtoque huan quenicatza mo-
hueyimatij tocualancaitacahua. 10 Tocualancaitacahua moaxcatijtoque catli
tlahuel ipati ipan toaltepe. Tiquiztoque quenicatza calajque ipan motiopa.
Calactoque seyoc tlali ehuani catli amo mitziximatij, TOTECO. Calactoque
campa ta tiquijto amo hueli calaquise."

11 “TOTECO, nochi tojuanti catli timocahuaj ipan Jerusalén tichocaj huan
tijtemojtinemij tlacualistli. Catli ipati catli mocahuayaya tomaco tijpatla-
toque ica tlacualistli para noja huelis tiitztose. Xijtlachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtlachili quenicatza nochi quihuihuiitaj ni moaltepe.”

12 “Amojuanti catli anyohuij ipan ojtli, ximoquetzaca huan ximoilhuica
sintla onca seyoc tlatzacuiltili quen catli tijpixtoque. Nelía chicahuac catli techchihuilijtoc TOTECO. Techtitlanili ni tlaijiyohuilistli pampa cualanqui tohuaya.

13 “Eltoc quen TOTECO quititlanqui tlen huejcapa se tlatzacuiltili catli
eltoc quen se tlitl catli ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqui se tlaquetztli para toicxihua para ma timocuepaca tlen totlajtlacolhua. Tijmatij techtlahuelcajtoc. Titlapolohuaj tlatoctzitzi.

14 “TOTECO quiilpijtoc nochi totlajtlacolhua ipan toquechtla. Quichijtoc
quen se catli quiilpía se cuahuitl ininquechtla torojme para tlaxahuase huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtlalilijtoc totlajtlacolhua ipan toquechtla quen se tlamamali huan quitlalijtoc nopa lazo ininmaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tlamis tofuerza. Toteco techtlalijtoc ininmaco masehualme catli tetique para techtlaxahualtise huan amo hueli timotojtomase.

15 “Toteco quintzontlamiltijtoc nochi tlacame catli más tetique ipan toal-
tepe. Quichijqui ma hualaca catli quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetztoc tiJerusalén ehuani quen se ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo. Achtihuiya nica totlal Judá nesiyaya quen se yejyectzi ichpocatl catli ayamo aqui quinojnotztoc.

16 “Tlahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tlamantli tlen topantis.
Toixteyol temitoc ica toixayo huan amo aqui para techyoltlalis. Amo aqui catli techyolchicahuas. Nochi catli timocahuaj ipan toaltepe tiitztoque quen tiicnotzitzi pampa techtlanque tocualancaitacahua.”

17 Tojuanti catli tiitztoque ipan altepetl Jerusalén timomatlananaj ajqueya
techpalehuis, pero amo aqui techyoltlalía. TOTECO tlanahuatijtoc para nopa tlalme catli techyahualohua ma mocuepaca tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tiJerusalén ehuani quen se tlamantli catli quiijiyaj.

18 “Pero TOTECO quichihua catli xitlahuac pampa tojuanti catli tiehuaj
nica amo tijchijtoque catli technahuatijtoc. Nochi catli anehuani ipan pi-
laltepetzitzi techtlacaquilica, xiquitaca quenicatza titlaijiyohuíaj. Totelpocahua huan toichpocahua quinhuicaque.

19 “Quen se ahuilnenca sihuatl quintemohua nopa tlacame catli quiic-
neliyayaj huan amo hueli quinpantía pampa quicajcayajtoque, quen nopa techcajcayajtoc totlajtlacolhua. Ama nochi tototajtzitzi huan huehue tlacame ya mijque ica mayantli nica ipan altepetl. Quitemojtinemiyayaj tlacualistli para noja hueltosquíaj itztosquíaj, pero amo quipantijque.”

20 “TOTECO, xijtlachili quenicatza timotequipachohuaj. Tijmatij quenicatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhuía quenicatza timohuejcamajcajtoque. Calteno temictíaj ica machete. Nica calijtic miquilistli techchiya.

21 “Ne masehualme quicaquij quenicatza titlahuejchihuaj, pero amo aqui
itztoc para techyoltlalis. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimatij catli topantitoc. Paquij ica catli ta, TOTECO, techchihuilijtoc. Ma huala nopa tonal catli tiquijtojtoc para hualas huan ma ininpanti quen tojuanti topantitoc.

22 “Xijtlachili ta nochi tlamantli catli fiero quichijtoque inijuanti.
Xiquinchihuili quen quinamiqui por inintlajtlacolhua nojquiya, quen
techchijtoc por totlajtlacolhua. Tlahuel tichocaj tiJerusalén ehuani. Tijmatij
titlapolose.”

2

Toteco cualanqui pampa israelitame tlajtlacolchijtoque

1 Toteco quipachojtoc Jerusalén ica ihueyi cualancayo catli eltoc quen se
hueyi mixtli. Quisosolojtoc nopa altepetl catli más yejyectzi ipan tlali Israel.
Eltoc quen quimajcajtoc Jerusalén tlen ilhuicactli hasta tlalchi. Pampa
tlahuel cualaniyaya Toteco, niyon amo quitlasojtlatoc itiopa.

2 Toteco quisosolo nochi tochajchaj tiisraelitame [2:2 Tiiixhuihua Jacob o
Israel.]. Ica se tlatoctzi ica icualancayo quisemanqui nochi tepancalme catli
más cuali tlasencahuali para ipan timomanahuijtosquíaj. Tlalchi huetztoc
nochi catli eltoya ipan Jerusalén, nopa altepetl más yejyectzi ipan tlali Judá.
Quitlamiltijtoc inintlanahuatilhua catli itztoyaj tlanahuatiani nica huan
quinpinahualtijtoc.

3 Quema tlahuel cualanqui Toteco, techquixtili nochi tochicahualis tiis-
raelitame. Techquixtili imax catli techmocuitlahuiyaya tlen tocualancaitac-
ahua huan quincahuilijtoc ma techtlanica. Icualancayo quen se hueyi tlitl
hualajtoc quisemanaqui campa mocahuayayaj totlanahuatijcahua ipan tlali
Israel.

4 Quen se tocualancaitaca catli quicualtlali icuahuitol huan techcoco,
Toteco quisemantoc nochi catli quiitac yejyectzi. Quen se tlitl, icualancayo
quiajsic hasta tocalijtic tojuanti catli tiitztoyaj ipan yejyectzi Jerusalén.

5 Toteco quichijqui quen elisquía se tocualancaitaca. Techtzontlamiltij-
toc tiisraelitame. Quisemantoc totequicalhua catli eliyayaj cuajcualtzi.
Quitlahuiso nochi nopa huejcapantique tepancalme catli tlasencahuali nel-
cuali para ipan timomanahuisquíaj. Tlahuel quimiyaquilijtoc totequipachol
tiehuani ni altepetl catli más yejyectzi eliyaya tlen nochi ipan tlali Judá.

6 Quisemantoc ichaj quen se xajcali ipan mili. Quena, quisosolo itiopa
campa timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquelcahuaca nopa ilhuitl
huan nopa tonali quema timosiyajquetzayayaj para ayacmo ma tiquinchi-
huilica cuenta. Ica icualancayo quinhuejcamajcajtoc totlanahuatijcahua
ininhuaya totajtzitzi.

7 Toteco quitlahuelcajtoc itlaixpa campa tijmacayayaj tlacajcahualistli.
Amo quinequi quiitas itiopa. Quitemactilijtoc ininmaco tocualancaitacahua
nopa tepamitl catli quitzacuayaya ni altepetl. Seyoc tlali ehuani catli amo
quitlepanitaj TOTECO tlahuejchihuaj ipan itiopa. Caquisti quen tiisraeli-
tame tipaquiyayaj para titlaixpiyaj ipan se ilhuitl, pero amo ya.

8 TOTECO moilhui para quisemanas ni altepetl Jerusalén catli eliyaya
yejyectzi. Quisencajqui quenicatza quisosolosquía huan quichijqui. Huan
quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, itepa Jerusalén
catli techmanahuiyaya huetzqui tlatzintla.

9 Ama ni altepetl amo quipiya puertas ipan itepa huan itepa catli
quiyahualohuayaya, san tlapojtoc mocahua. Tohueyi tlanahuatijca huan
catli quipalehuiyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc tlalme. No-
pona amo onca itlanahuatilhua TOTECO. Tlajtol pannextiani nopona amo
quiselíaj camanali ipan tlanextili para ma tlayolmelahuaca.

10 Nopa tlayacanani ipan altepetl Jerusalén motzontlaltemíaj huan moy-
oyontíaj ica catli fiero para quinextíaj inintequipachol. Mosehuíaj tlalchi

huan amo molinía. Telpocame tlen Jerusalén mocuahuijtzomaj tlalchi ica pinahualistli.

11 Noixteyol siyajtoc pampa tlahuel nichocatoc. Nelía nimotequipachohua. Nijmati tzayanis noyolo quema niquita para mocahua semantoc ni yejyectzi altepetl. Huan quema niquinita coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij apismiquij callejtipa, amo hueli niquijiyohuía.

12 Nopa coneme quintlatzintoquilíaj ininnanahua: "¿Canque eltoc pantzi huan xocomeca atl para tijcuase?" Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco ininnana moijiyoquixtíaj huan tlamij.

13 "¿Tlaque huelis nimechilhuis, anJerusalén ehuani, para anmoyoltlalise? Amo quema niquitztoc se tlasemanalistli quej ni. Techcocojtoque huejcatla hasta quen ihuejcatlanca nopa hueyi atl. ¿Ajqueya huelis quichicahuas toaltepe?"

14 Nopa tlajtol pannextiani istlacatque ica catli quiitayayaj ipan tlanextili. Quiijtojque amo tleno topantis masque nochi san tlen hueli tijchihuase. Amo quipannextijque tetlajtlacolhua para quicotonilijtosquíaj huan amo monectosquía quinhuicatosquíaj huejca para tlaijiyohuise pampa miyac tlajtlacolchijtoyaj. San teilhuijque tlamantli catli amo neli huan quinchijque ma quineltocaca para nochi eltoya cuali ica TOTECO.

15 Nochi catli yohuij ipan ojtli huan quiitaj Jerusalén, momatlajtlaxcalohuaj ica paquilistli para techhuihuiitaj. Quiquisij huan mocuaojolinía huan toca huetzcaj por catli ipanti ni yejyectzi altepetl Jerusalén. Quiijtohuaj: "¿Ya ni nopa altepetl catli quiijtohuayayaj para catli más yejyectzi ipan nochi tlaltipactli?"

16 Ama nochi tocualancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa semantoc. Motlanhuehuechotzaj ica paquilistli. Quiijtohuaj: "Ni nopa tonal catli tijchiyayayaj. Huan ama, quena, tiquitaque."

17 TOTECO quichijqui catli moilhuijtoya para quichihuas. Tlantoc catli quiijto icamanal catli techilhui hasta huejcajya. Quiijtojtoya para techsemanasquía sintla tijtlahuelcahuasquíaj, huan quena, tlasosolojtoc huan amo techtlapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca huetzcaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chicahualistli.

18 Nochi masehualme ipan ni altepetl ma quitlajtlanica TOTECO ma techpalehui. "Quena, nochi amojuanti xichocaca yohuali tonali hasta toixayo mochihuas se hueyatl iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, xisenchocaca.

19 "Ximehuaca ica tlayohua huan xitlahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopatla nopa tlachixquetl ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quen nochi quichihuayayaj achtihuiya."

20 "Xijtlachili, TOTECO, nochi catli techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quincuase ininpilconehua catli noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinmictise totajtzitzi huan tlajtol pannextiani ipan motiopa?

21 "Xijtlachili inintlacayo telpocame huan huehuentzitzi catli tepejtoque ojojtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica machete. Ipan nopa tonal quema ticualaniyaya tohuaya, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintlapojpolhui.

22 "Tijchijtoc ma hualaca tlacame catli fiero tlen campa hueli, quen hualasquíaj ipan se ilhuitl. Ipan nopa tonal quema ticualantoya tohuaya, amo aqui huelqui momanahuis para itztos. Noconehua catli niquiniscalti huan niquinmocuitlahui, tocualancaitacahua quinmictijque."

3

Jeremías motemachi ipan Toteco catli temachtli

1 Na se nitlacatl catli niquitztoc nopa tlaijiyohuilistli catli huala quema
techmaquilijtoc TOTECO ica cualantli. 2 Nechyacantoc TOTECO campa tz-
intlayohuilotl. Nechchijtoc ma ninejnemi ipan ojtli catli amo quipiya niyon
quentzi tlahuili. 3 Ayacmo nechcualita. Tonaya huan yohuali nechpanhuite-
quiyaya tlatoctzitzi.
4 Hasta quihuehuejtilijtoc nonacayo huan nocuetlaxo. Quipojpostectoc
noomiyo. 5 Quen se tlatzactli TOTECO nechyahualojtoc ica tequipacholi
huan tlaijiyohuilistli. 6 Quichijqui ma niitzto ipan tzintlayohuilotl quen se
catli huejcajya mijqui.
7 Eltoc quen TOTECO nechtzajtzajqui ica se tlatzactli catli amo quipiya
canica niquisas huan nechtatacatzo ica cadenas. 8 Masque nijtzajtzilía ma
nechpalehuiqui, amo quichihua cuenta. 9 Nechojtzajqui ica teme catli amo
hueli niquixpanos. Huan quichijtoc ijilacatztic noojhui.
10 Na niquita para yaya itztoc quen se león catli motlatijtoc huan quen se
oso catli quinequi nechitzquis. 11 Nechhuahuatatzqui tlen nopa ojtli huan
nechcocototzqui huan quichijtoc ma nimajmajcamiqui. 12 Quicuelpachojtoc
icuahuitol huan nechmelac itac para ma nechajsis icuatlamin.
13 Nopa cuatlamintli catli nechquechili TOTECO calajqui nel huejcatla
ipan noyolo. 14 Hasta noteiximatcahua noca huetzcaj. Nechhuihuiitaj huan
huicaj tlen na tlatoctzitzi. 15 TOTECO nechmacatoc miyac tequipacholi. Eltoc
quen nechmacatoc se tlamantli ma niquiji catli tlahuel chichic.
16 Nechixtlapachtlahuiso huan nimotlancoch tlatlapatzqui hasta quichi-
jqui ma nijtlanquechi catli elqui quen piltetzitzi. 17 Na ayacmo nijpiya
yolpaquili. Niquelcajtoc quenicatza quimati se catli paqui. 18 Huan niquijto:
“Ayacmo temachtli. Tlantinemi nochi nochicahualis. Tlantinemi para
nimotemachis ipan TOTECO.”
19 Nijsenelnamiquis notequipachol huan notlaijiyohuilis catli nechchi-
huili. Noseltzi nimomati. San catli chichic nijyecohua nocamaco. 20 Amo
quema niquelcahuas ni xihuitl catli tlahuel ohui. Nijmati nimotequipacho-
jtinemis para nochipa. 21 Pero se tlamantli nijnequi niquelnamictos huan
ica ni sempa nijpiyas nechiyalistli ipan TOTECO.
22 Iteicnelilis TOTECO amo quema tlamis. Pampa hueyi iyolo tohuaya,
amo techtlamitzontlamiltijtoc. 23 Se ijnaloc moyancuilía iteicnelilis. Nelía
temachtli TOTECO. 24 Pero nimoyolilhui: “San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya
nimotemachis.”
25 Nelía cuali TOTECO quinchihuilía catli ipan motemachíaj. Quena, cuali
iyolo ica catli quitemohuaj. 26 Monequi timotemachise huan amo timolinise
iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixtis. 27 Quema ayamo
motlacachijtoc, se telpocatl, monequi motemacas ica catli quixitlahuase
para quichihuas ipaquilis TOTECO.
28 Ma mosehui iseltzi huan ma amo molinis iixpa Toteco Dios. Ma quimati
para yaya Dios catli quipiya tlanahuatili ica ya. 29 Ma moicnonequis hasta
motzonhuijtzomas tlalchi huan huelis quen nopa noja quitlapojpolhuis.
30 Ma quinextilis icampa catli quimacasnequi. Ma quiseli catli quiijtohuaj
nochi catli quinequij quimahuispolose.
31 Pampa Toteco Dios amo techtlahuelcahuas para nochipa. 32 Masque
yaya tetlaijiyohuiltía, nojquiya quipiyas iyolo tohuaya pampa iteicnelilis

nelía hueyi. 33 Melahuac amo inelpaquilis techtlaijiyohuiltía huan techtequipacholmaca timasehualme.
34 Pero catli eliyayaj totlayacancahua fiero quinchihuiliyayaj catli tzactoyaj ipan totlal. 35 Amo quintlajtolsencahuayayaj xitlahuac que monejqui iixpa Toteco Catli Más Hueyi. 36 Amo tecahuiliyayaj ma quiijtoca iixpa nopa juez catli nelía pano quen Toteco Dios quinmacatoc tlanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tlahuel amo quipacti catli quichihuayayaj huan yeca monejqui quintlatzacuiltis.
37 Pampa sintla Toteco Dios amo quimacas caquihuili, amo aqui huelis techchihuilis catli fiero moilhuijtoc techchihuilis. Catli topanti, pano pampa yaya tlanahuatijtoc ma pano. 38 Quena, Toteco Catli Más Hueyi quiijtohua ma huala catli cuali quen catli amo cuali. 39 Pero timasehualme pano titlajtlacolchijtoque, huajca ¿para tlen tijtlaijilhuíaj Toteco quema techajsi catli quinamiqui?
40 Ma timomacaca cuenta nopa fiero ojtli ipan catli tinejnemij huan ma timoilhuica ipan toyoltipa para tlen quej nopa tijchijtoque. Huan sempa ma timocuepaca ica Toteco Dios. 41 Ma timoyoltlananaca huan ma timomatlananaca para timotlatlajtise iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Ma tijnextilica catli fiero eltoc topani huan catli fiero tijchijtoque. Xiquilhuica: 42 "Tojuanti titlajtlacolchijtoque huan timosisinijtoque moixpa. Huan ta ayamo techtlapojpolhuijtoc."
43 Eltoc quen Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo, huan noja techtepotztocatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtlapojpolhuijtoc. 44 Hasta nijmati para moyahualojtoc ica se mixtli para amo hueli quicaquis catli tijtlajtlaníaj. 45 Techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.
46 Nochi tocualancaitacahua techtlaijilhuíaj. 47 Campa hueli onca majmajtli, tlaquetztli, huan tlasemanalistli. Toseltzitzi timomatij tiisraelitame. 48 Noixayo temo quen se atlajtli pampa quisosolojtoque ni altepetl catli tiquicneliyayaj.
49 Nichoca huan amo hueli nimoyoltlalía pampa amo aqui hueli quichihuas sempa quen achtihuiya. 50 Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTECO techtlachilis tlen ilhuicac huan techchihuilis cuenta. 51 Nechcocohua miyac noyolo ica catli niquita ininpantitoc ichpocame tlen toaltepe.
52 Masque amo tleno nijchijtoc, nocualancaitacahua nechtemojtinenque huan nechtlaquechilijque quen se nitototl. 53 Noja niyoltoc nechtlaltojque ipan se ostotl, huan ica se tetl quiixtzajque. 54 Nopa atl nechatzonpolihuilti huan nimoilhui: "Ya nimiquis."
55 "Huan nimitznotzqui, TOTECO, tlen itzintla nopa ostotl catli más huejcatla. 56 Niquijto: 'Xijtlacaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztlajtlanía techpalehuiqui.' 57 Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonal quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: 'Amo ximajmahui.'
58 "Toteco Dios, ta techmanahuía iniixpa masehualme. Tijmaquixtía nonemilis. 59 TOTECO, tiquitztoc quenicatza nitlaijiyohuía pampa amo nechchihuilíaj catli xitlahuac. Ta tijuez, xitlatlajtolsencahua xitlahuac. 60 Tiquitztoc nochi catli nocualancaitacahua quisencahuaj para nechchihuilise.
61 "TOTECO, tijcactoc quenicatza nechmahuispolohuaj huan quisencahuaj quenicatza huelis nechpolose. 62 Tijcactoc inincamanal catli tlatoctzitzi quiijtohuaj nocualancaitacahua huan quenicatza moichtacacamanalhuíaj

tlen na. 63 Tijmati masque catli hueli tequitl quichihuaj, inijuanti san noca huetzcaj.

64 “TOTECO, xiquincuepili quen catli amo cuali quichijtoque. 65 Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua. 66 Xiquintepotztocati ica miyac cualantli huan xiquintzontlamilti. Ma polihuica tlen ni tlaltipactli para ayacmo itztose tlatzintla ilhuicac.”

4

Tlanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuani

1 Campa hueli tepejtoc tepajyali tlen itepa tiopamitl catli achtihuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro catli mocahua ya yayahuixtoc huan ayacmo petlani.

2 Huan toconehua catli tiquinicneliyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaìtacahua quinchijtoque quen amo tleno ininpati. Quinchihuilijque quen elisquía soqui chachapali catli quichijtoya se soquichijquetl.

3 Hasta coyochichime quinchichitíaj ininconehua, pero tojuanti catli timocahuaj ipan ni altepetl, amo aqui techpalehuía. Tlafiero nochi catli niquita. Pano fierojtique catli techtlantoque huan teipa techcajtejtoque toseltzitzi. Tiitztoque quen iconehua se cuatotoli, nopa tototl catli quincahua iconehua ininseltzi ipan huactoc tlali campa amo tleno eli.

4 Ama pilconetzitzi amiquij hasta tlatzquitoc ininnenepil ipan inincholec, pero ayacmo onca atl. Coneme tlajtlantinemij se quentzi pantzi catli amo aqui huelis quinmacas.

5 Masehualme catli achtihuiya quicuayayaj catli nelía cuali, ama apismictinemij ipan ojojtipa. Catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelalaxtic ama quitemojtinemij se pan tlatlapatztli ipan tlasoli.

6 Inintlajtlacolhua noteiximatcahua ipan ni altepetl eltoc más miyac que inintlajtlacolhua altepetl Sodoma ehuani, nopa altepetl catli TOTECO huejcajya quisosolo ica se tlatoctzi huan niyon se masehuali amo huelqui quinpalehui.

7 Catli achtihuiya tlanahuatiyayaj nica ipan toaltepe elque nopa tlacame catli más cuajcualme tlen nochi tomasehualhua. Itztoyaj más chipahuaque que nextli. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixque inintlacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquíaj ininyejca ica nopa tetl catli itoca zafiro.

8 Pero ama inijuanti nesij más yayahuique que tzintlayohuilotl. Amo aqui quiniximatisquía sintla quinpantisquía ipan ojtli. Inincuetlaxo tlatzquitoc ipan iniomiyo huan nelhuactoc quen cuatlahuejhueloli pampa mayancamictinemij.

9 Achi más cuali elqui para catli mijque ica machete que catli apismiquij. Más ohui huan más tlaijiyohuíaj catli miquij pampa ayacmo oncac niyon quentzi tlacualistli campa mili.

10 Hasta ica ininmax, sihuame catli quipiyayayaj cuali ininyolo, quinicxitijtoque ininconehua. Quena, ininconehua mochijtoque inintlacualis para noja yoltose quema soldados quisosolohuayayaj ni altepetl.

11 TOTECO nelía cualanqui tohuaya huan quichijqui ma quisa nochi icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitlati toaltepe nica ipan tepetl Sion huan quisosolo ni altepetl hasta itzinpehualtil.

12 Amo quineltocaque tlanahuatiani huan masehualme catli campa hueli
ehuaj ipan tlaltipactli para tocualancaitacahua huelis calaquisquíaj ipan
topuertas ipan nopa tepamitl nica altepetl Jerusalén.
13 Huan nochi ya ni panoc pampa tlajtlacolchijque totlajtol pannextijc-
ahua huan tototajtzitzi. Ipan ni altepetl quitoyajtoque inieso catli eltoyaj
cuajcuali masehualme catli amo tleno quichijtoyaj. 14 Ama ni tlacame san
tlamachijchintinemij quen popoyotzitzi ipan ojojtipa ni altepetl. Espoltic
ininyoyo hasta amo aqui quinequi quinitzquis.
15 Masehualme quintzajtzilijtinemij: "Ximijcuinica, amo antlapajpac-
tique. Amo techitzquica." Quej nopa quiijtohuaj para amo ma quinnechc-
ahuica nopa tlacame huan quinchihuase amo tlapajpactique nojquiya.
Masque nopa tlacame cholojtehuaj hasta seyoc tlali, nopa seyoc tlali ehuani
nojquiya quinilhuíaj: "Amo hueli anmocahuase para anitztose nica."
16 Icualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayacmo
quintlachilía. Amo aqui quintlepanita totajtzitzi niyon amo quinicnelíaj
nopa huehue tlacame.
17 Ya tiixcuatque para titlachixtoque ajqueya techpalehuis. San tlapic tim-
ochiyaj ma hualaca nopa tlali ehuani catli timoilhuijque techpalehuisquíaj
pampa ayacmo hueli techmaquixtíaj.
18 Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisase
ipan calle. Nechcatitoc para techtzontlamiltise. Ayacmo temachtli.
19 Tocualancaitacahua techtepotztocatinemij huan motlalohuaj nelchic-
ahuac hasta contlanij nopa huejhueyi cuajme catli chicahuac patlantiyohuij
ipan ilhuicac. Masque ticholojtinemij iniixpa hasta cuajcuatitla, techpantíaj.
Sintla timotlatíaj ipan nopa huactoc tlali, techtlaquechilíaj.
20 Quiitzquitoque totlanahuatijca catli quitlapejpenijtoya TOTECO. Yaya
catli tiquicnelijque quen tonemilis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica tot-
lanahuatijca hueli timomanahuise ica catli hueli tlali isoldados, pero amo
neli.
21 "Masque ama anhuetzcaj huan anpaquij anmasehualme ipan tlali
Edom nechca Uz, nojquiya anmechajsis se hueyi tlatzacuiltili. Quen se tlaili
chichic catli ohui para tiquijis, TOTECO anmechtlaijiyohuiltis. Nojquiya
anxolome anmocahuase. Huan quen tojuanti, ayacmo tleno mocahuas
amoaxca."
22 Se tonal TOTECO techilhuis: "Anehuani altepetl Jerusalén, ya tlanqui
amotlatzacuiltilis. Ayacmo nijcahuilis aqui ma anmechhuicas tlen tepetl
Sion para antetequipanose ipan seyoc tlali. Pero amojuanti catli anehuani
tlali Edom, san onpejtoc nimechtlatzacuiltis por nochi catli amo cuali an-
quichijtoque. Nijpannextis tlanemijya nochi amotlajtlacolhua."

5

Jeremías motlatlajtía para Toteco ma quincuepalti ica ya

1 "TOTECO, xiquelnamiqui catli topantitoc. Xijtlachili quenicatza nochi
techhuetzquilíaj. 2 Nochi catli eliyaya toaxca ama eltoc ininmaco seyoc tlali
ehuani. Hasta tochajchaj iniaxcahua masehualme catli amo tiquiniximatij.
3 Tiitztoque quen tiicnotzitzi catli mijque totatahua huan quincajtejque
tonanahua quen cahualme. 4 Hasta atl catli eliyaya toaxca, ama monequi
tijcohuase. Para tocua monequi tiquixtlahuase patiyo. 5 Huan noja más chic-
ahuac techtlaijiyohuiltía inijuanti catli techtlantoque. Ipan moquejquetzaj
toquechtla para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotztocatihualahuij

huan amo hueli timosiyajquetzase. 6 Hasta monequi timotlaejehuilise ica
nopa tlali Egipto huan tlali Asiria ehuani para tijpantise pantzi para tijcuase.
7 "Totatahua tlajtlacolchijque huan mijque quema ayamo hualayaya inint-
latzacuiltilis. Ama tojuanti tijselíaj catli quinamiqui quiselijtosquíaj.
8 "Ama technahuatíaj tetequipanohuani huan amo aqui para techmaquix-
tis ininmaco. 9 Tlahuel mahuilili ipan tlen hueli hora quema tiquisaj para
tijtemojtinemise tlacualistli ipan huactoc tlali pampa huelis techmictise
tocualancaitacahua. 10 Tlatla tocuetlaxo quen tiitztosquíaj ipan horno
pampa timiquij ica mayantli catli techtotoncamaca. 11 Ipan ni altepetl
Jerusalén, ipan tepetl Sion, huan ipan nochi ni tlali Judá tocualancaitacahua
quinpinahualtíaj tosihuajhua huan toichpocahua. 12 Totlanahuatijca itla-
palehuijcahua quincuahuiyonijque ica ininhuexmacpil. Amo quintlepani-
taque tomasehualhua catli huehuentzitzi. 13 Masehualme catli tetixtoque,
quintisiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcuajcuahuiltíaj.
14 "Ayacmo aquime huehuentzitzi catli mosehuíaj para camanaltise campa
ipuerta itepa toaltepe. Ayacmo aqui quicaqui catli huicaj telpocame.
15 Ayacmo tijpiyaj paquilistli ipan toyolo. Achtihuiya timijtotiyayaj ica
paquilistli, pero ama nochi mocueptoc choquistli. 16 Ya tlantoc iyejca toal-
tepe huan totlanahuatil. Tiitztoque quen se tlanahuatijquetl catli quiquix-
tilijtoque icorona huan campa tlanahuatiyaya. Teicneltique tiisraelitame,
pampa miyac titlajtlacolchijtoque. 17 Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo
huan titlapolohuaj. Ayacmo hueli titlachiyaj cuali. 18 Ni tepetl Sion mocajtoc
tlatzitzicatoc. Nochi quistejtoque. Campa moquetzayaya altepetl Jerusalén
ama nemij cayochime.
19 "Pero ta, TOTECO, para nochipa titlanahuatis. Tiitztos ipan mosiya
ipan ilhuicac huan tijpiyas nochi tequiticayotl hasta toixhuihua quipiyase
iniixhuihua huan para nochipa. 20 Amo techelcahua para nochipa. Ya
miyac xihuitl quipiya para amo techelnamictoc. 21 TOTECO, techcuepalti
tlen tlajtlacoli para sempa ma timitztoquilise. Xijyancuili toyolo para sempa
ma eli cuali quen achtihuiya. 22 O ¿huelis ta techhuejcamajcajtoc? ¿Huelis noja
tlahuel ticualani tohuaya?"

Ezequiel

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

1-3 Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niquitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan totlal huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli niicone Buzi, niitztoya ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli techquixtijtoyaj tlen totlal huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapojtihuetzqui, huan niquitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

4 Ipan ni tlanextili, niquitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechcahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapetlaniyaya huan tlahuiyaya quen se hueyi tlitl. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se tlitl catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronce. 5 Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli nesiyayaj quen se masehuali. 6 Sesen inijuanti quipiyayaya nahui iixayac huan nahui iieltlapal. 7 Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli bronce. 8 Huan itla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. 9 Nochi nopa nahui catli yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. 10 Sesen tlen inijuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlacatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmac tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iopochco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. 11 Quej nopa elque iniixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal catli sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. 12 Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui, nopona yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon amo monequi moicancuepase.

13 Huan inintlachiyalis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlicoli catli xahuantoc o quen tlicuahuitl. Elqui quen tlitl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen inijuanti. Huan nopa tlitl petlaniyaya nelchicahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlitl quisayaya tlapetlanilotl. 14 Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

15 Quema noja niquintlachilijtoya nopa nahui catli yoltoque, niquitac nahui ruedas catli motlalijtoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. 16 Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali ica nopa yejyectzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmacatoya. 17 Huan hueliyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepase. 18 Huan yahualtic sesen nopa nahui ruedas

quipiyayayaj itencuayo inintejteno seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac ixteyolme.

19 Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlananayayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquiya motlananayayaj. 20 Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. 21 Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcuiniyayaj. Huan quema inijuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlaltipactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itztoya ipan nopa ruedas. 22 Huan inintzonatipa inijuanti catli yoltoque, nesiyaya se tlamantli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli quen ilhuicactli patlajtoya inintzonatipa. 23 Huan itla nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatlajtoya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc catli itztoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen inijuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. 24 Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inieltlapal chicahuac caquistiyaya quen quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya quen tzajtziyayaj miyac soldados catli tlahuel quipiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui catli yoltoque, quitemohuiyayaj inieltlapal. 25 Huan quema moquetzque huan quitemohuijtoyaj inieltlapal, camanaltic se catli itztoya más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli inintzonatipa.

26 Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiyaya se yejyectzi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejyectzi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztoya se catli nesiyaya quen se tlacatl. 27 Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiyaya quen nopa tepostli bronce catli cahuaniyaya quen quipixqui tlitl iijtico. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tlilelemectli catli cahuaniyaya tlahuel chicahuac. 28 Huan yahualtic tlen ya chicahuac cahuaniyaya se tlamantli quen nopa acosamalotl catli monextía quema huetzi atl. Quej nopa nesiyaya itlatlanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihuetzqui tlalchi ica noixayac huan nijcajqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

2

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

1 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.” 2 Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan nijtlacaquili catli nechcamanalhuiyaya. 3 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Inijuanti tlahuel nechixpanotoque huan mosisinijtoque noca na. Tlen huejcajya, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilíaj moicancuepaj ica

na. 4 Inijuanti nelía tetic iniixayac huan tlahuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali catli nimitzilhuijtoc. 5 Huan tijpantis para inijuanti tlahuel mosisiníaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise, para nochipa quielnamictose para oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco inijuanti.

6 "Tlacatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquía quen se huitztli o quen inintencococa colome. Amo xijmacasi inincamanal niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlahuel mosisiníaj. 7 Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitlacaquilise o amo pampa nelía mosisiníaj. 8 Huajca, tlacatl, xijtlacaquili catli nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quen inijuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmacas."

9 Huajca nitlachixqui huan niquitac se catli quixitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amatl mimilijtoc. 10 Huan yaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan niquitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicatl huan camanali catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuiltili catli huala.

3

1 Huan yaya nechilhui: "Tlacatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali."

2 Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchihualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc. 3 Huan nechilhui: "Tlacatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moijti huan nochi mocuetlaxcol." Huajca na nijcuajqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quen sayolnectli.

4 Huan teipa nechilhui: "Tlacatl, xiya campa nopa israelitame catli ininhuaya tiitztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. 5 Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamantli masehualme ipan se tlali catli mopantíaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. 6 Niyon amo nimitztitlani campa miyac tlamantli inieso masehualme catli camanaltij camanali catli tlahuel ohui. Pero sintla nimitztitlanisquía ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltocasquíaj nocamanal. 7 Pero nimitztitlani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechneltocase. Nelía tetic iniixayac huan tlahuel yoltetique. 8 Pero xiquita, na nojquiya nimitzchijtoc moixayac tetic quen inijuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quen inijuanti. 9 Na nimitzchijtoc titetic quen tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquíaj ixcualantoque pampa nelía tlahuel mosisiníaj, amo xiquinimacasi."

10 Teipa TOTECO nechilhui: "Tlacatl, achtihui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado. 11 Teipa xiya campa moisraelita icnihua nopona catli quinquixtijtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan elis ipan inincuenta sintla quitlacaquilise o amo."

12 Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlacaquisti quen quema mojmolinía tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quiijtohuayaya: "Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nopona campa yaya itztoc." 13 Nojquiya nijcajqui tlacaquistiyaya pampa inijuanti catli yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltlapalhua huan mojmoliniyayaj nopa ruedas

catli eltoyaj iniixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chicahuac quen quema tlali mojmolinía.
14 Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan niyajqui
achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chic-
ahuac ica imax. 15 Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia
hasta campa itztoyaj nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal.
Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nimosehui
campa inijuanti mosehuijtoyaj huan nopona nimocajqui chicome tonali.
Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuijquetl para israelitame

16 Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui:
17 “Tlacatl, na nimitztlalijtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame.
Huajca quema tijtlacaquilis se camanali tlen na, monequi nimantzi
tiquinyolmelahuas por na. 18 Quema niquinilhuis masehualme catli fiero
ininnemilis para temachtli monechcahuía para miquise; pero ta amo
tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol huan noja
itztose, inijuanti miquise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema
nimitztlajtlanis por ininmiquilis. 19 Pero sintla ta tiquinyolmelahuas para
fiero ininpantis sintla amo moyolcuepase huan inijuanti quisenhuiquilise
tlajtlacolchihuase, niyon amo quinequise moyolcuepase, huajca temachtli
miquise por inintlajtlacol, pero ta tijmanahuis monemilis pampa tijchijqui
catli nimitzilhui. 20 Sintla se cuali masehuali pehua quichihua catli fiero,
huelis nijtlalis se tlaquetztli para ya para ica ma moyolcuepa. Pero sintla
amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui
quielnamiquis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Pero ta
nimitztlajtlanis cuenta por imiquilis pampa amo tijyolmelajqui. 21 Pero
sintla ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelía moyolcuepas,
huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis monemilis
tlen tlatzacuiltilistli.”

Ezequiel mocajqui nonotzi

22 Huan teipa TOTECO sempa quitlali imax ipan na huan nechilhui: “Xiya
ipan nopa tlamayamitl huan nopona nicamanaltis mohuaya.” 23 Huajca
nimoquetzqui huan niyajqui, huan nopona nojquiya niquitac itlatlanex
Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achtihuiya niquitac nechca nopa
hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noixayac.
24 Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechca-
manalhui huan nechilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltza-
cua. 25 Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa
ayacmo huelis tiquisas. 26 Huan nijchihuas para monenepil ma pepechi-
hui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan amo tihuelis
tiquinajhuas ni masehualme pampa tlahuel mosisiníaj. 27 Pero sesen huelta
quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan
nimitzchihuas xicamanalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali
catli nimitzmacatoc. Huan catli quinequise quitlacaquilise nopa camanali,
ma quitlacaquilica; huan catli amo quinequise quitlacaquilise, ma amo
quitlacaquilica pampa inijuanti tlahuel mosisiníaj.

4

Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

1 “Huan ama, tlacatl, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Jerusalén. 2 Teipa xiquinixcopina soldados quen quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl tlali catli ipan tlejcose nopa tlahuilanani para huelis quipanose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuitl ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamitl. 3 Teipa xijcui se tepostli catli huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

4 “Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpixto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. 5 Huan quej nopa timocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuitl tlen inintlajtlacolhua. 6 Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuitl huejcahuas inintlatzacuiltil nopa israelitame catli ehuani tlali Judá. Sesen tonal quiixnextis se xihuitl.

7 “Huan xijsenhuiquili tiquixnextis quenicatza quiitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xijxolohui moajcol huan momax para quiixnextis para nimantzi hualase catli quihuilanase nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos. 8 Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijtos nochi nopa tonali catli monequi quej nopa titlaijiyohuis.

9 “Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etl. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli. 10 Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlatamachihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal catli na nimitzilhuis. 11 Huan nopa atl catli tiquijis nojquiya monequi elis tlatamachihuali huan san huelis tiquijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. 12 Mojmostla xijcualtlali nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiquicxitis san ipan cuanextli. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tlitl catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

13 Huan TOTECO quiijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi catli ijtlacajtoc ipan sequinoc tlalme campa niquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani.”

14 Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamantli catli soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli cocojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli totlanahuatil quiijtohua ma amo tijcuaca.”

15 Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

16 Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, catli tijchihuas quiixnextis para na nijchihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipa-

choli. Huan nopa atl nojquiya quitamachihuase huan quiijise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas. 17 Na nijchihuas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque."

5

Se tlanextili tlen nopa tlatzacuiltilistli catli huala

1 Huan teipa TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ama xijcui se machete catli nelía tlatequi huan xijtequihui quen elisquía se navaja catli quitequihuía se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. 2 Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlaijiyohuilis, xijtlati nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niquinsemanas campa hueli. 3 San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. 4 Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticajoctoc huan xiquinmajcahua ipan nopa tlitl para ma tlatlaca. Huan tlen nopona quisas se hueyi tlitl catli quintlatis nochi israelitame.

5 "Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quiixnextía catli ininpantis nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlalme huan niquintlali nopa sequinoc tlalme yahualtic. 6 Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlalme catli mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanitase nopa tlanahuatilme catli niquinmacac para quichihuase.

7 "Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quineltocase notlanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnechca, 8 na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niquintlatzacuiltis huan quintlachilise nochi nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlalme. 9 Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzi, niquintlatzacuiltis ica se tlatzacuiltili catli tlahuel fiero, catli amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas. 10 Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetajme quincuase ininconehua huan nojquiya sequin coneme quincuase inintatahua. Huan catli mocahuase yoltoque campa inijuanti, niquinsemanas huan niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani.

11 "Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niquijtohua para Jerusalén ehuani: Nimechtzontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome nopona huan nopona anquichijtoque miyac tlamantli catli fiero. Huajca amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. 12 Nimechtlalis nochi amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achtihui pamitl miquise ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miquise ipan tlahuilancayotl ininmaco inincualancaitacahua. Huan catli

itztoque ipan nopa expa pamitl na niquintojtocas ica machete huan niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlalme. 13 Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochi israelitame nopona quimachilise para na, niDIOS, catli niquincamanalhuiyaya huan para melahuac nitetlatzacuiltía quen niquijtohua.

14 “Na nijtlamisemanas altepetl Jerusalén huan nochi amojuanti catli nopona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualojtoque huan nochi catli panose nopona quiitase para tlamitlasosolijtoc huan anmechpinahualtise. 15 Huan masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualohuaj san anmechhuetzquilise, anmechtlaijilhuise huan anmechpinajtise. Huan anelise se nemachiltili para nochi masehualme ma momacase cuenta quenicatza tlahuel chicahuac niquintlatzacuiltía masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

16 “Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlahuel chicahuac para anmechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se panpayaxtli para anquicuase hasta anmiquise. 17 Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuase amoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictía huan nimechtitlanilis amocualancaitacahua catli anmechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niquijtojtoc.”

6

TOTECO quisosolos tiocaltzitzi ipan tepeme

1 Huan sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpantis. 3 Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlacaquilica tlaque ininpantis nochi ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi tiocaltzitzi. 4 Na niquintlamisosolos nochi tlaixpame tlen tlacajcahualistli huan nojquiya nopa tlaixpame campa israelitame quinpopochhuiyayaj inintiotzitzi huan inintlaixcopincayohua. Huan niquinmictis nopona iniixpa inindioses. 5 Huan niquintlalis inintlacayohua israelitame iniixpa nopa tiotzitzi huan teteyome, huan iniomiyo niquinsemanas yahualtic nopa tlaixpame. 6 Ipan campa hueli altepetl campa israelitame mocahuase para itztose, niquinsosolos nochi tiocaltzitzi huan tlaixpame huan tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamantli catli inijuanti quinchijchijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquintlamiltis. 7 Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

8 “ ‘Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli. 9 Huan quema inijuanti ya itztose ipan campa hueli tlalme quen seyoc tlali ehuani, nechelnamiquise. Huan israelitame momacase cuenta quenicatza nechcocojtoque quema quihueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan amo na. Quielnamiquise quema nechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecati. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quintemohuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quinijiyase huan quinpinahuase por nochi

nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. 10 Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajcayahuayaya quema niquinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni tlaijiyohuilistli.' "

11 Huan TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: "Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlatejtzona ica moicxihua tlalchi huan xitzajtzi ica miyac tequipacholi por nochi tlajtlacoli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. 12 Nopa israelitame catli itztose huejca ipan sequinoc tlalme miquise ica cocolistli. Huan catli mocahuase ipan inintlal miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase yoltoque miquise ica mayantli. Huan quej nopa tlamis nohueyi cualancayo catli nijpiyayaya ica inijuanti.

13 "Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatlajco inintiotzitzi, huan yahualtic inintlaixpanhua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili, huan tlatzintla sesen cuahuitl catli xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua cuahuitl campa quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca momacase cuenta para na niDIOS. 14 Quena, niquintzontlamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campa itztoque israelitame tlen campa nopa huactoc tlali catli mocahua ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahua ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS."

7

Monechcahuía itlamiya amotlal

1 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhuía tlali Israel ehuani. Ya ajsico itlamiya ni tlali. Ya ajsic hora para nijtlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtlamisosolos. 3 Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlajtlanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. 4 Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan senquistoc nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitzi. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

5 "Na niDIOS niquijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. 6 Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuiltili. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisosolose. 7 Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali catli tlahuel fiero quema antlaijiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlahuejchihualistli. Amo oncas paquilistli ipan tepeme. 8 Nimantzi nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tlamantli hasta nimoyoltlalis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quenicatza anmonejnemiltijtoque huan nimechtlatzacuiltis por sesen fiero tlamantli catli anquichijtoque ica tiotzitzi. 9 Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis por senquistoc nochi catli fiero anquichijtinentoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacuiltía.

10 "¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para anmechtlamisosolose! Amotlajtlacolhua ya nechyolajsitoc. 11 Pampa tlahuel anquichijtoque catli fiero, nochi anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas

niyon se catli mohueyimati huan catli tlacajcayahua. Huan nochi ininricojyo quihuicase inincualancaitacahua.
12 "Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tlacojquetl ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacaquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlatzacuiltis senquistoc nochi nopa masehualme ica nocualancayo. 13 Huan masque se tlanemacaquetl mocahuas yoltoc, ayacmo tlanemacas sempa pampa na niDIOS niquijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacuiltis nochi amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.
14 "Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtlalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanas pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi inijuanti. 15 Inincualancaitacahua quinmictise ica machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itztoque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan cocolistli. 16 Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatitla para mochololtise, mocahuase ininseltzitzi quen se paloma huan sesen inijuanti mochoquilis por itlajtlacolhua. 17 Niyon se israelita masehuali ayacmo quipiyas chicahualistli ipan imax. Huan nochi tlancuahuihuipicase ica majmajtli. 18 Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas. Iniixayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacolhua.
19 "Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quinpalehuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas, niyon quinixhuitis pampa inijuanti huetzque ipan tlajtlacoli por nopa tomi catli quipixque. 20 Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quiijiyase huan quiitase quen tlasoli. 21 Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuani huan catli fiero ininnemilis. Inijuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlapajpactic nochi catli tlatzejtzeloltic. 22 Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachtequini. Huan niquincahuilis ma quiijtlacoca notiopa calijtic catli más ichtacatzi huan tlatzejtzeloltic. Huan quiquixtise nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya nopona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlapajpactic noixpa.
23 "Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tlali tlahuel onca estli catli quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuilancayotl. 24 Huajca na niquinhualicas masehualme catli más mosisiníaj tlen nochi sequinoc tlalme ehuani ipan tlaltipactli. Huan inijuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tlacame catli niquintitlanis quiijtlacose notiopa. 25 Huan quema hualas nopa tlasosololistli, israelitame quitemose tlasehuilistli, pero amo quipantise. 26 Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac más tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan quinequise quipantise se tlajtol pannextijquetl para quipiyas se tlanextili tlen na niDIOS

pero amo quipantise. Totajtzitzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatilme. Huan huehue tlacame amo huelise quinconsejomacase. 27 Nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuilijtoque sequinoc. Quena, sesen inijuanti nijtlaxtlahuis senquistoc quen quinamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa nochi momacase cuenta para na niDIOS."

8

Quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan itiopa TOTECO

1 Ipan macuili itequi nopa chicuasempa metztli ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chicuase xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechitzqui ica imax. 2 Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli catli nesiyaya quen se tlacatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tlilelemectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya quen quema quitlatía nopa tepostli catli itoca bronce. 3 Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTECO tlahuel quicualancaita. 4 Huan nimantzi nopona niquitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achtihuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

5 Huan Toteco nechilhui: "Tlacatl, xitlachiya ica norte." Huajca nitlachixqui ica norte huan nopona campa eltoya nopa puerta para calaquij campa nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl catli tlahuel quicualancamaca TOTECO. 6 Huajca nechilhui: "Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihuaj huejhueyi tlajtlacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznextilis sequinoc tlamantli catli noja más huejhueyi huan más fiero."

7 Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan nopona niquitac coyontoc nopa tepamitl. 8 Huan nechilhui: "Xijcoyoni achi más ne tepamitl."

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se puerta para se cuarto catli motlatijtoc. 9 Teipa nechilhui: "Ama xicalaqui huan tiquitas tlamantli catli onpano fiero catli quichihuaj nopona." 10 Huajca na nicalajqui huan niquitac ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinixcopintoyaj miyac tlamantli cohuame huan miyac tlamantli tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa tiotzitzi huan teteyome catli nopa israelitame quinhueyichihuayayaj. 11 Huan nopona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tlacame catli quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazanías, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinpojpochhuiyayaj huan quinhueyichihuayayaj nopa tiotzitzi. Huan inintzonatipa nesiyaya quen se hueyi mixtli tlen poctli.

12 Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ichtacatzi
ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame?
Nochi quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan nopa cuartos tlen tiotzitzi huan tlaix-
copincayome. Huan quiijtohuaj: ‘TOTECO amo techita pampa ayacmo aqui
nica.’ ” 13 Huan teipa TOTECO nechilhui: “Xihuala huan nimitznextilis
tlajtlacoli catli quichihuaj catli noja más huejhueyi.”

14 Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquise ipan
itiopa Toteco. Huan nopona niquitac itztoyaj miyac sihuame catli qui-
choquiliyayaj nopa teteyotl catli itoca Tamuz [8:14 Masehualme ipan se-
quinoc tlalme quineltocayayaj para nopa tiotzi Tamuz miquiyaya sesen
xihuitl quema amo tlaahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya
para nochi ma quichoquilica para ma moyolcuis. Teipa quema pehua
tlaquiyahui huan moseliltíaj cuame, moilhuijque para Tamuz moyolcuitoya.
Nojquiya moilhuijque Tamuz quinpalehuía sihuame para ma conepiyase.].

15 Huan teipa TOTECO nechilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas
tlajtlacoli catli noja más fiero.”

16 Huajca nechhuicac ipan nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic.
Huan nopona campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic
huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztoyaj quen 25 israelita tlacame catli
tlachixtoyaj ica campa hualquisa tonati ica iniica para nopa tiopamitl. Huan
moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihuayayaj ne tonati.

17 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquitztoc ya ni? Nopa Judá ehuani
moilhuíaj para amo tlaixpanoj quema quichihuaj ni fiero tlajtlacoli. Ini-
juanti ayacmo nechchihuilíaj cuenta huan yeca nechchihuaj para noja más
ma nicualani huan ma niquintlatzacuilti. 18 Quena, chicahuac niquintlatza-
cuiltis ica nochi nocualancayo. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquinc-
ahuilis ma cholose. Masque chicahuac nechtzajtzílise para niquintlasojtlas,
amo niquinchihuilis cuenta.”

9

Nopa tlatzacuiltili catli quiselise Jerusalén ehuani

1 Teipa TOTECO nechtzajtzili chicahuac ipan nonacas huan quiijto: “Ya
ajsitihualahuij nopa tlacame catli quintzontlamiltise ni altepetl ehuani
pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa
tlacame quihualicas imaco nopa tepostli catli ica tlasosolos.”

2 Huan nimantzi niquinitac catli nesiyayaj quen chicuaseme tlacame huan
hualayayaj campa nopa puerta catli huejcapa catli eltoc ica norte. Huan
sesen tlen inijuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlasosolos huan
tetzontlamiltis. Huan tlatlajco inijuanti hualayaya se tlacatl catli moyoy-
ontijtoya ica nopa yoyomitl lino catli más cuali huan ipan itzinquechtla
quihualicayaya se tlamantli quen catli para ipan quitecaj tinta tlajcuilo-
huani. Huan nochi inijuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj
nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. 3 Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli
toTeco tiisraelitame motlananqui tlen campa mocahuayaya tlatlajco nopa
querubín ángeles catli itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito
campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tlacatl catli quihuicayaya ipan itzin-
quechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. 4 Huan
quiilhui: “Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquint-
lalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa masehualme catli chocaj huan

motequipachohuaj por nochi tlajtlacoli catli quiitaj sequinoc quichihuaj campa hueli."

5 Teipa nijcajqui TOTECO quinilhui nopa sequinoc catli nesiyaya para tlacame: "Xiyaca itepotzco ne tlacatl ipan nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca. 6 Xiquinmictica huehuentzitzi, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa." Huajca inijuanti pejque quinmictíaj nopa 70 huehue tlacame catli itztoyaj nopona ipan tiopamitl.

7 Teipa TOTECO quinilhui nopa chicuaseme tlacame: "Nochi nopa mijcatzitzi xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca."

Huajca inijuanti quisque huan pejque temictíaj ipan nopa altepetl.

8 Huan quema inijuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niquijto: "TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿ticualantoc ica Jerusalén ehuani hasta tiquintzontlamiltis nochi israelitame catli noja mocahuaj?"

9 Huan TOTECO nechilhui: "Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochi ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojmostla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quiijtohuaj para na niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. 10 Huajca amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niquintlatzacuiltis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque."

11 Huan nimantzi nopa tlacatl catli quipixtoya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino, ajsico huan quiijto: "Ya nijtlamichijtoc nochi catli technahuati ma nijchihua."

10

Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamitl

1 Teipa sempa nitlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejyectzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tetl quen elisquía se siya para se tlanahuatijquetl. 2 Huan TOTECO quinotzqui nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quiilhui: "Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlatlajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijtzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl."

Huan quema noja nijtlachiliyaya, nopa tlacatl calajqui huan quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya. 3 Huan quema calajqui nopa tlacatl, nopa querubines moquetztoyaj ica tlani ipan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTECO quitemitiyaya nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. 4 Huajca itlatlanex TOTECO motlananqui tlen inintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTECO. 5 Huan quema nopa

querubines quioliniyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlamapamitl catli mocahua icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli camanaltiyaya.

6 Quema TOTECO quinahuati nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino
yoyomitl ma yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli
catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlacatl yajqui huan moquetzato nechca
se tlen nopa ruedas. 7-8 Huan sesen tlen nopa querubines quipixtoya se
tlamantli quen elisquía imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines
quixitlajqui imax huan quicuic se quentzi tlicoli xahuantoc catli eltoya tlat-
lajco inijuanti huan quitenqui ipan imax nopa tlacatl catli moyoyontijtoya
ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

9 Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan
nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl crisólito. 10 Huan nochi
nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj
san se. Nesiyaya quen sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic
catli quicruzmacatoya. 11 Nopa querubines hueliyayaj yohuij ica iniopoch,
ininnejmac, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para
yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ixayac. 12 Huan
nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj ixteyolme campa
hueli. Nopa querubines quinpixque ixteyolme campa hueli ipan inintla-
cayo, ipan inincuitlapa, ipan iniicxi, ipan ininmax huan ipan inieltlapal.
13 Huan nijcajqui para nopa ruedas quintocaxtíaj "Ruedas catli Momalaca-
chohuaj Chicahuac." 14 Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac.
Catli achtihui eliyaya se toro [10:14 O querubín ixayac.] iixayac, nopa ompa
eliyaya quen se tlacatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se león ixayac huan
nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

15 Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa
nahui catli yoltoque catli niquinitac achtihuiya nechca nopa atemitl Quebar.
16 Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase aja-
catipa, nopa ruedas catli mocajque ininnechca nojquiya motlananque huan
yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatlalijque tlen
inijuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. 17 Huan quema
nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa
inintonaltzitzi nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

18 Huan teipa itlatlanex TOTECO motlananqui tlen campa ipuerta nopa
tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. 19 Huan
quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejque ininhuaya nopa
ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa
hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli
toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

20 Ni nahui tlamantli catli yoltoque huan catli eltlapalejque eliyayaj ini-
juanti catli achtihuiya niquinitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame
nechca atemitl Quebar. Huajca niquiniximatqui para eliyayaj querubines.
21 Sesen tlen inijuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan
se tlamantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehuali. 22 Huan
iniixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niquinitac nechca atemitl
Quebar. Huan inijuanti yohuiyayaj san xitlahuac iniixmelac ica iniixpa.

11

Tlatzacuiltili para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

1 Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac campa nopa
puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan
nopona campa puerta niquinitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa
tlacame itztoyaj Jaazanías, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, catli
elque tlayacanani ipan nopa altepetl. 2 Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl,
ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase
masehualme ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca
catli fiero. 3 Inijuanti quinilhuíaj masehualme: 'Cuali tonali para tiquinchi-
jchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén
eltoc temachtli quen se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi
tlamantli catli mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachtli quen nopa nacatl
ipan nopa tepos comitl.' Quej nopa quiijtohuaj. 4 Huajca xiquincamanalhui
nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua tlaque fiero
ininpantis teipa."

5 Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolme-
lahua ya ni: "Quej ni TOTECO anmechilhuía nochi anisraelitame: 'Anmoil-
huíaj para anitztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niquiximati amot-
lalnamiquilis huan nijmati tlaque anmoilhuíaj. 6 Tlahuel antemictijtoque
huan nochi nopa calles anquintemitijtoque ica mijcatzitzi. 7 Yeca na niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para nopa cuali tlacame catli
anquinmictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl,
pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni
altepetl huan inijuanti catli hualase anmechmictise noixpa. 8 Na nimech-
hualiquilis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuel
anquiimacasiyayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua. 9 Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis
ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuani. Inijuanti niquinte-
quihuis para nimechtlatzacuiltis. 10 Inijuanti anmechmictise ica machete.
Huan anmiquise campa inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para
na niDIOS. 11 Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquía se
comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili
quen elisquía nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacuiltis
hasta campa inepa tlali Israel. 12 Huan huajca anquimachilise para na
niDIOS. Amojuanti amo anquitlepanitayayaj notlanahuatilhua huan san
anquichihuayayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa
sequinoc tlalme catli mocahua nechca.' "

13 Quema noja niquincamanalhuiyaya ica itequiticayo Toteco huan
niquinyolmelahuayaya catli ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Hua-
jca nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho tlalchi huan chicahuac nica-
manaltic huan niquijto: "TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquint-
zontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?"

TOTECO quiijto quichihuas seyoc yancuic acuerdo

14 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui para nechnextili amo quinsem-
anas nochi israelitame. Huan nechilhui: 15 "Nopa masehualme catli itztoque
ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnihua catli quinquixtij-
toque huan quinhuicatoque ipan seyoc tlali. Quiijtohuaj para quinquixtij-
toque huan itztoque huejca tlen na, niininDIOS, huan yeca niquinmacatoc
inijuanti catli mocahuaj ni tlali. 16 Pero xiquinilhui para na, niininDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para masque niquinquixti tlen
inintlal huan niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme tlen ni tlaltipactli huan
itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitztos ininhuaya quen se cali catli

eltoc temachtli para niquinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nopona. 17 Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niquijtohua para sempa niquinhualicas tlen nopa tlalme campa niquinsemantoc huan sempa niquinsansejcotilis huan niquinaxcatis nopa tlali Israel.

18 “Quena, inijuanti mocuepase ipan inintlal huan quinijcuinise nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli achtihuiya quinhueyichihuayayaj nopona. Huan ayacmo tleno mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamantli catli amo cuali. 19 Huan niquinmacas san se ininyolo huan niquinmacas se inintonaltzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetic quen tetl, na niquinpatilis huan niquinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

20 “Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi catli niquijtojtoc. Huan quej nopa inijuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niininDIOS. 21 Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac catli fiero iniixpa tiotzitzi huan tlaixcopincayome, na niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Itlatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

22 Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. 23 Huan quej nopa teipa itlatlanex TOTECO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli mocahua quentzi ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

24 Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campa itztoyaj nopa sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj inintlal. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niquitayaya quen nipaxolohuayaya ipan altepetl Jerusalén. 25 Huan nochi catli TOTECO nechnextili, niquinpohuili nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal.

12

Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis Jerusalén ehuani

1 Huan TOTECO nechilhui: 2 “Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajco masehualme catli mosisiníaj huan huelisquíaj quiitase catli melahuac ica iniixteyol sintla quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquíaj nechtlacaquilise, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque ininnacas mochihuaj quen amo tlacaquij pampa tlahuel mosisiníaj. 3 Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiquinnextilis Jerusalén ehuani quenicatza elis para quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcualtlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantzitzi catli tecahuilíaj quihuicase catli tequixtíaj tlen inintlal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quiijtosnequi catli tijchihua masque tlahuel mosisiníaj. 4 Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa nopa israelitame para ma quiitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj quen quichihuaj masehualme catli quinquixtíaj tlen inintlal huan quinchihua ma quiitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali. 5 Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamitl huan nopona xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochi nopa tlamantzitzi catli tijhuica. 6 Quema ya tlayohua huan

noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén catli ininpantis."

7 Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuati huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi catli se huelqui huica quema quiquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan noajcol nochi tlamantzitzi catli monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilijtoyaj.

8 Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui:
9 "Tlacatl, nopa mosisinijca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi nochi ya ni catli tijchihua. 10 Huajca xiquinilhui para na, niininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya ni quinnextilía catli ininpantis nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén huan nochi israelitame nopona. 11 Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanextilijcayotl para inijuanti huan nochi ni tlamantli catli ta tijchijqui, quiixnextía nopa tlamantli catli teipa ininpantis Jerusalén ehuani. Quinquixtise tlen ininchaj huan quinhuicase ipan sequinoc tlalme campa itztotij quen seyoc tlali ehuani.

12 "Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tlali. 13 Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tlali Babilonia inintlal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tlali ica iixteyol huan nica miquis.
14 Huan nochi itequipanojcahua huan itlamocuitlahuijcahua catli quinequise quimanahuise, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete. 15 Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niquinsemantos, quimachilise para na niDIOS. 16 Pero se quentzi tlen inijuanti niquinmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlalme tepohuilise nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS."

17 Teipa Toteco sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 18 "Tlacatl, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipacho. 19 Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Anquicuase nopa quentzi catli anquipiyase ica majmajtli huan anquiijise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosolos nochi ni tlali por amotlajtlacol. 20 Nochi altepeme ipan amotlal catli temitoque ica masehualme, niquintlamisosolos huan nochi amotlal mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.' "

21 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui ni camanali:
22 "Tlacatl, israelitame tlatoctzitzi quiijtohuaj: 'Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quiijto para tlen fiero hualayaya, pero amo panotoc, huajca san istlacatiyaya.' 23 Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa camanali catli quiijtohuayayaj huan ayacmo quema sempa quitequihuise israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali catli quiijtose. 'Ya ajsic tonali para panos nochi catli quiijtojque tlajtol pannextiani para panos.'

24 “Pampa ayacmo oncas tlanextili catli amo melahuac. Ayacmo itztose
tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quiijtose para nochi elis cuali ipan
tlali Israel. 25 Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochi camanali
catli na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas
nochi catli niquijtojtoc ipan amonemilis amosisinijca israelitame. Quej nopa
na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”
26 Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: 27 “Tlacatl,
nopa israelitame quiijtohuaj para nochi nopa tlanextili catli tiquitztoc amo
panos nimantzi. Quiijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali.
28 Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahu-
atili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli
catli niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

13

Tlatzacuiltili para tlacajcayajca tlajtol pannextiani

1 TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xiquiny-
olmelahua catli ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan tlali
Israel catli san quiijtohuaj camanali catli ininseltzitzi quisencajtoque.
Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali catli na niininTECO niquiijtohua.
3 Quej ni na, niininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicnel-
tique nopa tlajtol pannextiani catli quiijtohuaj quiiztoque tlanextili, pero
amo. San camanaltij catli quisa ipan ininyolo huan amo quema quiiztoque
se tlanextili tlen na.
4 “¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen cayochime
catli itztoque campa tlafiero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati.
5 Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicualtlalise
campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtoc
para quimanahuis ni tlali huan para ma quipiyas chicahualistli ipan nopa
tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuiltis. 6 Nopa
tlanextili catli quiijtohuaj quiitaj huan nopa camanali catli temacaj, san
istlacatili. Quiijtohuaj para teyolmelahuaj camanali catli huala tlen na
niamoTECO, pero amo niquinmacatoc camanali, niyon amo niquintitlantoc.
Huan masque na amo tleno niquinnextilijtoc, inijuanti mochiyaj para ma
nijchihua ma pano catli quiijtohua inincamanal. 7 Amojuanti antlajtol
pannextiani, nelía hueyi antlacajcayajtoque pampa anquiijtojque anquiitz-
toque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimechnextilijtoc. Huan anqui-
ijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo tleno nimechilhuijtoc.
8 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía: Na
nimechtzontlamiltis pampa anistlacatij quema anquiijtohuaj anquiitztoque
tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimotlalis para nimech-
huilanas. 9 Quena, nimomatlananas para niquintlatzacuiltis nochi nopa tla-
jtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanali catli amo melahuac. Ayacmo
niquincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilíaj
pampa inijuanti nomasehualhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa
listas tlen israelitame huan ayacmo quiitase inintlal. Huan huajca quimatise
para na niDIOS.
10 “Quena, ni tlacajcayajca tlajtol pannextiani quincajcayahuaj nomase-
hualhua huan quinilhuíaj para ya onca tlasehuilistli huan nochi eltoc cuali,
pero amo neli onca tlasehuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichijchi-
huaj se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol

pannextiani quixajque nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali. 11 Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlacatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma tlaquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuitl huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. 12 Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme anmechilhuise: '¿Quenque amo antechilhuijque sintla huetzisquía? ¿Quenque amo quipalehui catli anquitlalilijque?'

13 "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chicahuac huan ma huetzi tesihuitl huan ica nohueyi cualancayo nijtlamisosolos. 14 Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan nijchihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma anmechtzontlamiltis. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. 15 Huan quej nopa, quema ya huetztos nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijtos antlajtol pannextiani catli anquiijtojque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: 'Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime. 16 Inijuanti itztoyaj tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quiijtohuayayaj quiitztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.' Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa sihua tlajtol pannextiani

17 "Tlacatl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quiijtohuaj para na niquincamanalhuijtoc huan niquinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quiijtohuaj catli quisa ipan inintlalnamiquilis. Xiquinyolmelahua catli ininpantis. 18 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Anteicneltique ansihua tlajtol pannextiani catli anquinmasiltíaj nomasehualhua catli tziquitetzitzi huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquiijtohuaj quipiyaj chicahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhuíaj para huelis anquinmasiltise ininnemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis? 19 Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuejcatlalica tlen na. Anquinmictijtoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuilíaj ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincajcayajtoque nomasehualhua catli quinpactía quitlacaquilise istlacatili.

20 " 'Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tlamantli catli anquiijtohuaj quipiyaj chicahualistli catli anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quen se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niquinchololtis. Quej nopa mocahuase majcajtoque quen totome catli cholohuaj tlen campa tzactoque. 21 Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomitl catli ica anmotzontzacuaj catli anmoilhuíaj quipiya chicahualistli huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. 22 Ica amoistlacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo nijnequiyaya para ma motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis anquinyolchicajtoque para

huejcahuas itztose masque quisenhuiquilíaj tlajtlacolchihuaj. 23 Pero ayacmo más anistlacatise huan anquiijtose anquiitztoque se tlanextili catli amo anquiitztoque. Niyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamantzitzi catli anquiijtohuaj quipiyaj chicahualistli pampa niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.' "

14

Tlatzacuiltili para catli quinhueyichihuaj tiotzitzi

1 Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlaque quiijtos. 2 Huan quema itztoyaj nopona, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 3 "Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelíaj tiotzitzi. Inijuanti calactoque ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niquincahuilis ma nechtlatzintoquilica se tlamantli. 4 Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Aqui hueli israelita catli ipan iyolo quinhueyichihua tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan motlalijtoc iniixpa tlamantli catli quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notlajtol pannextijca para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoc. 5 Quena, na niquintlatzacuiltis para quej nopa sempa nijtlanis ininyolo huan inintlalnamiquilis nochi nopa israelitame catli nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.'

6 "Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ximoyolcuepaca tlen amotlajtlacolhua. Ximohuejcatlalica tlen amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua huan nochi nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuaj.' 7 Pampa aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc tlatlajco amojuanti catli nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalía tiotzitzi huan tlaixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notlajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuili, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis. 8 Na nimoicancuepas huan niquincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihuaj huan niquintlatzacuiltis chicahuac. Niquintzontlamiltis huan ica inijuanti nijchihuas se nemachiltili para nochi sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. 9 Huan sintla se tlen nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcajcayajqui. Huan icamanal san elis se istlacatili pampa amo mochihuas catli yaya quiijtohua, pero na nijcualancaitas nopa tlajtol pannextijquetl huan nijtzontlamiltis para ayacmo itztos tlatlajco noisraelita masehualhua. 10 Quena, niquintlatzacuiltis nochi ome. Nijtlatzacuiltis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextijquetl huan nopa masehualme catli quinhueyichihuaj tiotzitzi huan teipa quitemohuaj tlapalehuili ipan se tlajtol pannextijquetl. 11 Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tlatzacuiltili

12 Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui:
13 “Tlacatl, quema nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuase
ica na huan tlahuel nechixpanose, huajca na nijtlananas nomax
huan niquintzontlamiltis. Huelis niquinquixtilis inintlacualis huan
niquintitlanilis se mayantli para ma miquica masehualme huan tlapiyalme
huan amo aqui hueli quinmanahuis. 14 Masque itztosquíaj nopona
Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquíaj nopa tlajtlacolchijca
masehualme. San momanahuisquíaj inijuanti pampa itztoque xitlahuaque
noixpa. Pero nochi sequinoc nopa masehualme, niquintzontlamiltisquía.
Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

15 “O huelis niquintitlanisquía miyac tecuanime catli tlahuel mosisiníaj
para ma quintzontlamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tlali. 16 Sintla
ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzilhuía in-
ijuanti amo huelisquíaj quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniichpoc-
ahua, niyon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san inijuanti
nopa eyi huan nochi más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquía quen
huactoc tlali.

17 “O huelis niquinhualicasquía soldados para ma quinhuilanaca ni tlali
ehuani huan nitlanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan
tlapiyalme. 18 Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san ini-
juanti momanahuisquíaj. Melahuac niquijtohua inijuanti amo huelisquíaj
quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

19 “O huelis por nohueyi cualancayo nijtitlanisquía ipan ni tlali se hueyi
cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme
huan tlapiyalme. 20 Masque ipan ni tlali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san
inijuanti momanahuisquíaj pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac
nimitzilhuía, amo huelisquíaj quinmanahuise inintelpocahua, niyon iniich-
pocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

21 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Noja más
amo huelis momanahuise nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan alte-
petl Jerusalén nopa nahui tlamantli tlatzacuiltili catli más fiero: tlahuilan-
cayotl, mayantli, tecuanime huan cocolistli catli tlahuel tlamahua huan
quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. 22 Pero mocahuase
se quesqui ichpocame huan telpocame catli yoltose. Huan inijuanti huelise
quisase huan hualase mosansejcotiliquij ica amojuanti catli ama anitztoque
nica quen seyoc tlali ehuani ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase,
anquiitase quenicatza monejnemiltijtoque nopa masehualme huan tlaque
fiero quichijtoque. Huajca anmoyoltlalise huan anquimachilise para xit-
lahuac huan quinamiqui para nijtlatzacuilti altepetl Jerusalén. 23 Quena,
amojuanti anmoyoltlalise quema anquiitase quenicatza nelía fiero mon-
ejnemiltijtoque nopa masehualme huan fiero catli quichijtoque. Huan
huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacuilti altepetl
Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili niquijtohua.”

15

Tlali Israel eltoc quen se xocomecatl catli amo tleno ipati

1 Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, ximoilhui
tlen nopa cuahuitl catli quisa tlen se xocomeca tzontli. Amo huelis quinte-
quihuise quen quitequihuía cuahuitl tlen sequinoc tlamantli cuame pampa
inijuanti achi más ipati. 3 Nopa xocomeca tzontli icuayo amo hueli quite-
quihuise para niyon se tequitl. Amo hueli quitequihuise quen se estaca o
cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. 4 San hueli tijtequihuis para
tijchihuas tlitl. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa
tlamitlatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuis. 5 Quena,
icuayo se xocomeca tzontli amo tleno ipati quema ayamo tijtlatijtoc huan
niyon quema ya tijtlamitlatis ipan tlitl pampa amo quichihua cuali tlicoli
catli huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan niyon se tlamantli.

6 “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nopa
masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli
moscaltíaj ipan cuatitlamitl. Amo tleno ininpati. Huajca, quen quitlatíaj
icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa mase-
hualme tlen altepetl Jerusalén. 7 Na nimochihuas inincualancaitaca, huan
sintla cholose huan momanahuise tlen se tlilelemectli, nijchihuas para ma
huetzitij ipan seyoc tlilelemectli para amo aqui momanahuis. Huan huajca
quimachilise para na niDIOS. 8 Huan nijtlamisosolos inintlal hasta moc-
ahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque
tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua.”

16

Jerusalén ehuani quicajtejtoque TOTECO

1 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl,
xiquinyolmelahua Jerusalén ehuani tlen nochi nopa fiero tlamantli catli
quichijtoque. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua: Quema ayamo itztoyaj israelitame ipan altepetl
Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque nopa altepetl. Eltoya se
tlacatl amorreo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan
Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aqui quinequiyaya. 4 Elqui quen
quema tlacatqui nopa conetl, amo aqui quimocuitlahui. Amo aqui quitzon-
tequili ixic, niyon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istatl, niyon
amo aqui quihuijconqui ica yoyomitl. 5 Ipan nopa tonali quema pejqui nopa
hueyi altepetl, amo aqui quitlasojtlac, niyon amo aqui mocuatototoni para
quichihuilis niyon tleno. Amo aqui quimocuitlahui. Nochi quiijixque huan
quitlahuelcajque quen quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqui.

6 “Pero na nielqui quen se nitlacatl catli nipanoc nopona campa huet-
ztoya nopa conetl. Huan niquitac nelía soquiyo ipan itlacayo huan tlax-
opehuayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niquilhui nopa
pilaltepetzi tlen israelitame: ¡Xiitzto! 7 Huan niquinpalehui nopa achtihui
israelitame huan inialtepe ma moscalti quen se xihuitl catli onca cuatitla.
Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque.
Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quen mohueyichi-
hua se ichpocatl catli tlahuel yejyectzi ica itlacayo huan itzoncal catli
moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anxolome.

8 “Pero más teipa quema sempa nipanoc nopona, niquinitac israelitame
quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quipiya xihuitl para mon-
amictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan
ica nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochijque

noaxcahua quen isihua se tlacatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 9 Huan quen se ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui quen na niquinpajpajqui israelitame huan niquinquixtili nopa soquitl quen se quiquixtilisquía nopa estli catli quipiya ipan itlacayo se conetl. Huan elqui quen nijpojpojqui icuetlaxo nopa ichpocatl catli nijtlapejpenijtoya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl catli más ajhuiyac. 10 Huan quen se tlacatl quimaca isihua yoyomitl catli yejyectzitzi tlajtzontli huan quimaca nopa yoyomitl tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesojme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochi tlen más cuali. 11 Nojquiya niquinmacac israelitame tlamantzitzi catli yejyectzitzi. Elqui quen niquinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtla. 12 Nojquiya niquinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pijpiloli para quitlalise ipan ininnacas huan se yejyectzi corona para quitlalise ipan inintzonteco. 13 Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyectzitzi ica nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlajtzontli catli yejyectzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tlacualistli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mojmostla más mochijqui yejyectzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuatijquetl. 14 Huan nochime ipan sequinoc tlalme quiniximatque israelitame eliyayaj se tlamantli masehualme catli más eliyaya yejyectzi. Huan quena, tlahuel eliyaya yejyectzi ica nochi nopa cuali tlamantzitzi catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

15 “Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli motemachía ipan iyejyejca huan mohueyimatque. Huan mochijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quinemaquiltía itlacayo aqui hueli tlacatl catli pano inechca. Huan nochi iyejyejca israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tlacame. 16 Huan nochi nopa yoyomitl yejyectzitzi catli niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiocalme ipan tepeme para nopona quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. 17 Nojquiya nopa tlamantzitzi yejyectzitzi tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quintequihuijque para quichijchihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli nesij quen tlacame. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quihueyichihuayayaj elqui quen momecatiyayaj ininhuaya sequinoc tlacame pampa niquinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quen se tlacatl mocuilía isihua para iaxca. 18 Huan nopa yoyomitl catli yejyectzi tlajtzontli catli nimechmacac anisraelitame, anquintequihuijque para ica anquinpiquise nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquitequihuijque quen se tlacajcahualistli para ica anquinhueyichijque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. 19 Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotía iniixpa. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

20 “Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua catli anquintlacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen tlacajcahualistli. Huan yeca ama

ayacmo aqui más. Huelis anquiitayayaj amo ya se hueyi tlajtlacoli para
san anquinemacayayaj amotlacayo, 21 huan yeca monequiyaya nojquiya
anquinmictise noconehua huan anquintlatise ipan huejhueyi tlitl quen
tlacajcahualistli para amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua. 22 Huan
ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quen se ahuilnenca sihuatl
huan tlahuel antlajtlacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque tlen nopa
tonali huejcajya quema amo aqui anmechnequiyayaj huan anitztoyaj quen
se pilconetzi catli xolotl, soquiyo huan catli tlaxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

23 "Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía
anteicneltique anisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacuiltis por amot-
lajtlacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. 24 Nojquiya ipan
plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque tlaixpame para ipan
anquinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. 25 Huan campa
monamiquij sesen ojtli anquinchijtoque tlaixpame para antlahueyimatise.
Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiselía aqui hueli tlacatl catli
pano huan quisoquihuía iyejyejca ihuaya. 26 Nojquiya anisraelitame an-
momecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuani catli mocahua inintlal
nechca tlali Israel. Tlacame tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para
tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquihueyichijtoque inintiotzitzi para más
ma momiyaquili amotlajtlacolhua huan noja más antechcualancamacaj ica
amoahuilnencayo.

27 "Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzacuilti anisraelitame.
Nimechquixtili nopa tlali catli achtihuiya elqui amoaxca huan
nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmechcualancaitaj.
Huan inijuanti nojquiya mopinahuayayaj por nopa fiero tlamantli
catli anquichihuayayaj. 28 Nojquiya quen se ahuilnenca sihuatl
antechcajtejtoque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuani
huan anquinhueyichihuase inintiotzitzi huan inintlaixcopincayohua.
Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzi huan
tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotzitzi
Asiria ehuani, noja más anquinequiyayaj. 29 Huajca nojquiya
anmomecatijque ininhuaya inintiotzitzi huan inintlaixcopincayohua
nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen
tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja
más tiotzitzi anquinpixque, amo anixhuique ininhuaya, pero noja más
anquintemohuayayaj.

30 "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía
fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero
tlamantli catli quichihua se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua.
31 Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque tlaixpame para
anquinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti
amo senquistoc anquichihuaj quen quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa
tlahuel anquinequij antlajtlacolchihuase hasta amo antlainamaj quema tlen
hueli anquichihuaj ica seyoc.

32 "Quena, anisraelitame anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl pampa
masque anquipixtoyaj amohuehue, anquichijtoque tlen hueli ininhuaya
sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía niamohuehue.
33 Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatíaj huan ininmec-
ahua quinmacaj tlamantzitzi catli yejyectzitzi, pero ica anisraelitame amo
quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquinto-
quilíaj tlamantzitzi catli yejyectzitzi para anquintlaxtlahuise amomecahua

para ma hualaca para quichihuase tlen hueli amohuaya. 34 Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui anmechtlaxtlahuíaj amojuanti pampa amo aqui anmechnequi, pero anquintlaxtlahuíaj para ma hualaca.

35 "Yeca anisraelitame catli nimechita quen se tiahuilnenca sihuatl, xijtlacaquili nocamanal na niDIOS: 36 Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnextijtoc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoc tiotzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtoc moconehua huan tiquinmacatoc nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen se tlacajcahualistli, 37 ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua catli ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquincualancaitac, huan iniixpa nochi inijuanti nimitzxolohuis para nochi ma quiitaca motlacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc. 38 Huan nimitztlatzacuiltis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtlasomatiyaya quen se tlacatl quitlasomati isihua. 39 Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlalme ehuani. Huan inijuanti anmechsosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayayaj. Nojquiya anmechichtequilise, anisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyectzitzi tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa quen quiquixtilíaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlacame catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase nopa israelitame catli nopona itztoque. 40 Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuani huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete. 41 Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuiltise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayacmo quintlaxtlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. 42 Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoyoltlalis huan nimosiyajquetzas tlen ta huan ayacmo más nicualanis. 43 Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziquitetzi. Huan na nimechicneli quema amo aqui anmechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi amotlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

44 "Masehualme tlen nochi tlaltipactli catli quinpactía ahuilcamanaltij, camanaltise tlen anisraelitame huan quiijtose: 'Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.' 45 Ta nojquiya tiitztoc quen se ahuilnenca sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajque ininhuehuejhua huan ininconehua. Huajca melahuac quinextía para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amorreo tlacatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS.

46 "Huan nopa altepetl catli elqui quen mosihua icni huan elqui más chicahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl Sodoma

catli huejcajya elqui huan elqui quen ta amo más chicahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzi catli inechca. 47 Huan anisraelitame amo san anquitoquilijque nopa ojtli catli inijuanti quitoquilijque, niyon amo san titlajtlacolchijtoc quen inijuanti, pero nochi catli inijuanti quichihuayayaj anquiitaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlajtlacoli catli noja más huejhueyi huan más fiero que inijuanti quichihuayayaj. 48 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzi catli nechca amo tlahuel mosisinijque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya. 49 Altepetl Sodoma ehuani tlajtlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlahuel tlacuayayaj huan tlahuel tlatzihuiyayaj. Amo quema quinpalehuijque nopa teicneltzitzi catli itztoyaj ininnechca huan quinpolohuayayaj inintechmonequi. 50 Nelía mohueyimatque Sodoma ehuani huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niquintzontlamilti quen ama tiquita.

51 "Huan altepetl Samaria ehuani amo quichijtoque niyon tlajco imiyaca amotlajtlacolhua anJerusalén ehuani. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuani. Yeca Samaria ehuani catli niquinita quen mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti. 52 Huajca amo ximotequipacho sintla inijuanti quiselíaj tlatzacuiltili catli amo más chicahuac, pampa amotlajtlacolhua anJerusalén ehuani eltoc noja más fiero que inijuanti. Huan yeca inijuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatzacuiltil huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotlajtlacolhua.

53 "Pero se tonali na sempa nijcualtlalis altepeme Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepehua. 54 Pero ama monequi anJerusalén ehuani xiquijiyohuica amotlatzacuiltil huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotlatzacuiltil elis más chicahuac que inijuanti.

55 "Huan quema sempa niquincualtlalijtos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi ininmasehualhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztose quen achtihuiya eliyayaj. 56 Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuani anmohueyimatiyayaj, tlahuel anquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma ehuani por nopa tlatzacuiltili catli quiselijque. 57 Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mocahuayaya tlanemijya para más tlajtlacoli anquichijtoque anJerusalén ehuani que inijuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnechca anmechhuetzquilíaj huan anmechpinajtíaj. 58 Huajca anJerusalén ehuani, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuiltili catli quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

59 "Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuani catli quinamiqui anquiselise pampa amo anquiitaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatl. Tlahuel anquiixpanoque nopa camanali. 60 Pero na amo niquelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlahuel miyac masehualme ica san se amoeso

huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huejcahuas para nochipa. 61 Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achtihui camanali elise quen amoconehua. 62 Na nijyancuilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS. 63 Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayacmo huelis tlen anquiijtose, san anmocamatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua."

17

Huicalotl tlen nopa xocomecatl huan ome cuajme

1 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquinpohuili nopa israelitame ni huicalotl. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuitl se imacuayo catli más huejcapa. 4 Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuitl ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlacohuani huan nopona quitojqui.

5 " 'Nojquiya quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscalti nimantzi quen nopa cuahuitl catli itoca sauce. 6 Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochijqui se cuamecatl catli amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motlananque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua catli moscalti para tlatzintla huan cuali motlatzquilijque ipan tlali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. 7 Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecatl ma quitoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilanqui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc lado. 8 Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltía cuali huan quipiya imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejyectzitzi para temacasquía itlajca catli más ajhuiyac.'

9 "Huajca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: '¿Anquiitaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quipiyas cuali itlajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuajtli catli achtihui hualas huan quihuihuitlas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chicahualistli para quiquixtise. 10 Huan masque quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayacmo chamanis. Quema hualas se ajacatl ica campa hualquisa tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motlatzquilijtoc ipan cuali tlali.' "

11 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 12 “Quej ni
xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame: ‘¿Amo anquimachilíaj tlaque quiij-
tosnequi ni tlamantli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quiijtosnequi. Nopa
achtihui cuajtli quiixnextía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli
itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepetl Jerusalén huan quiitzqui nopa
Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacancahua hasta ipan tlali
Babilonia. 13 Huan quen nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuitl
huan quitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tla-
catl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichi-
jqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tlatestigojquetza para nochipa
quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl
huan quinhuicaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali.
14 Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quipiyasquía chicahualistli
huan ayacmo huelisquía motlananas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahu-
atijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan
nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

15 “ ‘Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quinti-
tlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Egipto para tlajtlanitij miyac cahuayos
huan miyac soldados catli cuali tlahuilanaj para quihuilanase Nabu-
codonosor. Huan amojuanti, ¿anmoilhuíaj amo tleno ipantis catli mocajqui
ipan tlali Judá quema quiixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigojquetzqui
ica Nabucodonosor para quichihuas? 16 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Judá catli quiixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa
itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati
huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quiixpanoc. 17 Huan
Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochi isoldados catli más ya-
jatij tlahuilanaj amo huelise quipalehuise tlali Judá ehuani quema nopa
Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmic-
tis miyac masehualme. 18 Pampa nopa tlanahuatijquetl quiixpanoc nopa
camanal sencahuali masque tlatestigojquetztoya para quitlepanitasquía
Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis tlen nopa tlatzacuiltili
catli ipantis.

19 “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquiijtohua: Temachtli
nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan
tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor
para nochipa, pero amo quitlepanitac nopa camanali, niyon amo quiitac
sintla ipati. 20 Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasiltis. Huan
nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuiltis pampa moyolajco-
manqui ica na huan nechixpanoc. 21 Huan nechca nochi nopa israelita
soldados catli más tlapejpenilme miquise ica machete. Huan inijuanti
catli noja mocahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para
itztotij quen seyoc tlali ehuani. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

22 “ ‘Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na
nojquiya noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca
nopa tiocuahuitl catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli
más huejcapantic ipan tlali Israel. 23 Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuitl
catli nelía yejyectzi huan quipiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochi
tlamantli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochi totome motepasoltise
ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli
más cuajcualtzi. 24 Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS catli

nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapa. Eltoc quen nijtzintzontequis se cuahuitl catli huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuitl catli eltoya tziquitetzi. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuitl catli xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiya se cuahuitl catli huactoc. Na niDIOS niquijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.' "

18

Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

1 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "¿Para tlen ipan tlali Israel quitequihuíaj nopa camanali catli quiijtohua: 'Nopa tetajme quicuajque xocomecatl itlajca catli xococ huan quichijtoc para ininconehua ma quimatica fiero ipan inintlancoch?' Camanaltij quenicatza tlaijiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahua quichijque. 3 Temachtli nimechilhuía, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuise ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiltili por itlajtlacolhua. 4 Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca aqui tlajtlacolchihuas elis catli miquis por itlajtlacol.

5 "Se tlacatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelxitlahuac. 6 Amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo. 7 Nopa tlacatl amo aqui quitlaijiyohuiltía. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachtequilía catli teicneltzitzi pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl catli amo quipiyaj ininyoyo. 8 Nopa tlacatl amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuilía catli amo cuali. Nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac. 9 Yaya quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua catli quiijtohuaj. Ni tlacatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema hualas tlatzacuiltilistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

10 "Pero huelis ni tlacatl quipiya se icone catli motlacachihuas huan mochihuas se tlachtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochi tlamantli catli amo cuali, 11 catli itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tlacatl quinilhuichihuilía tiotzitzi ipan tepeme huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuilía catli elqui ihuampox, 12 o quitlaijiyohuiltía catli teicneltzi huan catli amo quipiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachtequilía masehualme catli quitlanejtijtoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlacatl motemachía ipan tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan tlainama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na nijcualancaita. 13 Huajca ni fiero tlacatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo nijnequi niquitas, huan imiquilis elis por ya itlajtlacol.

14 "Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlacatl nojquiya quipiyas se icone. Huan huelis icone quiitas nochi nopa tlajtlacoli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niiTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua. 15 Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlacatl amo

yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía. 16 Yaya amo quintlaijiyohuiltía catli teicneltzitzi pero quicuepa catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quipiyaj inintlacualis huan quinyoyontía catli amo quipiyaj ininyoyo, 17 Yaya quinpalehuía catli teicneltzitzi huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochi catli quiijtohua notlanahuatil. Huajca ni tlacatl amo miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui itata. Ni tlacatl temachtli itztos.

18 "Pero nopa tlacatl catli tetlaijiyohuilti, tlachtejqui huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por itlajtlacolhua.

19 "Pero amojuanti anquiijtohuaj: '¿Amo monequi nopa conetl miquis por itata itlajtlacolhua?' ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi catli quiijtohua notlanahuatil, huajca nopa tlacatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuiltilistli pero mocahuas yoltoc. 20 San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por itlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata itlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlacatl por icone itlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlaxtlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuiltilistli pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

21 "Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi catli quiijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli. Amo miquis. 22 Huan na ayacmo niquelnamiquilis itlajtlacolhua catli achtihuiya quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

23 "¿Anmoilhuíaj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¡Amo, amo neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

24 "Pero sintla se cuali tlacatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua seyoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhuíaj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Niyon amo nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Huan yaya miquis por itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

25 "Pero huelis anquiijtohuaj para amo quinamiqui catli na nijchihua. Pero xijtlacaquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo nijchihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuaj catli xitlahuac? 26 Quema se cuali tlacatl quicahuas catli cuali quichihuayaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltilistli catli huala. 27 Pero sintla se tlajtlacolchijca tlacatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonal. 28 Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quipiyas se nemilistli xitlahuac, yeca ni tlacatl temachtli noja itztos huan amo miquis nopa tonal. 29 Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquiijtose para na amo nijchihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuaj catli xitlahuac, amo na.

30 "Na nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na,

niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi amotlajtlacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tlatzacuiltilistli catli huala por nochi catli anquichijtoque. 31 Xijcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan ximochihuaca anmasehualme catli anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anmiquise, anisraelitame? 32 Na amo nechpactía ximiquica. Na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquiijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitztoca."

19

Se mijca huicatl para nopa tlanahuatiani tlen israelitame

1 "Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl catli anmechpohuilía se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

2 " 'Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztoya tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalme,
catli nojquiya chicahuac quen tecuani catli oquichme.
Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextía israelitame,
quichijqui ichaj nopona ininhuaya sequinoc tlalme,
huan nopona quiniscalti iconehua.

3 Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quiiscalti se icone ica miyac tlamocuitlahuili,
pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahuatijquetl.
Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualistli.
Quimatqui quenicatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalme,
huan pejqui quincua masehualme.

4 Huan nopa sequinoc tlalme quicajque tlen ya,
huajca inijuanti quinnotzque masehualme catli quimatij quenicatza tlamasiltise,
huan quimasiltijque ipan se ostotl.
Huan quiilpijque ica tepos cadenas,
huan quihuicaque hasta tlali Egipto.
Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.

5 Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para catli quinequiyaya ma quichihua nopa achtihui icone ayacmo quisas,
huan ayacmo tleno hueli quichihuas,
quicuic seyoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinía.

6 Huan yaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis.
Elqui quen quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme,
huan quenicatza quintzontlamiltis masehualme.

7 Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlalme catli mocahuayayaj inechca.
Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.
Nochi mili quichijqui quen huactoc tlali,
huan quitlamilti nochi tlamantli pixquistli.
Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochi tlali huihuipicayayaj. Quej nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.

8 Huajca nopa soldados tlen nochi tlali quiyahualojque,
huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quiitzquijque.

9 Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyali (quinequi quiijtos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.
Huan nopona quitzajque para ayacmo mocaquis itoscac nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepeme tlen inintlal israelitame.
10 O huelis tiquijtose para monana, catli quinnextía nopa israelitame, elqui quen se xocomeca tzontli catli toctoc ateno.
Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuiyo catli yejyectzitzi pampa quipixqui miyac atl.
11 Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuise tlanahuatiani.
Huan mochijqui tlahuel huejcapantic nopa xocomeca tzontli catli quinextía inintlanahuatijcayo israelitame.
Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochi hueliyayaj quiitase ipan campa hueli tlali,
pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.
12 Pero hualajque catli quihuihuitlaque nopa xocomecatl,
ica miyac cualancayotl huan quitlahuisojque hasta tlalchi.
Huan nochi imacuayohua postejque huan huajque,
pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.
Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.
13 Huan ama nopa xocomeca tzontli catli quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,
campa tlahuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.
14 Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl catli quitlamitlati itlajca.
Quej nopa TOTECO quitlatzacuilti ni tlanahuatijquetl catli nopa macuayotl quinextía.
Huajca ama nopa israelitame catli nopa xocomeca tzontli quinextía ayacmo quipiyas imacuayohua catli tejtetic.
Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis mochihuase icuatopilhua se tlanahuatijquetl.' "
Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

20

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

1 Ipan majtlactli itequi nopa metztli macuili ipan toisraelita calendario [20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para chicome xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlal huan quihuicatoyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israelitame para nechitase para ma nijtlajtlani TOTECO se tlenijqui por inijuanti.
Huan mosehuijque noixpa para quichiyase tlaque quiijtos TOTECO. 2 Huan TOTECO nechcamanalhui, na niEzequiel, huan nechilhui: 3 "Tlacatl, xiquincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Amo quinamiqui anhualahuij para antechtlajtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtli amo tleno nimechilhuis.' "
4 Huan yaya nechilhui: "Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua ni tlacame nelía chicahuac huan xiquinpohuili nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapan tatahua huan hasta ama. 5 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: 'Quema niquintlapejpeni nopa israelita masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica inijuanti ipan tlali Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para na niDIOS nielisquía

niininTECO. 6 Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía
inijuanti huan iniixhuihua ipan tlali Egipto huan niquinhuicasquía ipan
seyoc tlali catli nijpantijtoya huan nijcualtlalijtoya para inijuanti. Elqui se
cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali
catli más yejyectzi huan más cuali que nochi sequinoc tlalme. 7 Nojquiya
niquinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi tiotzitzi huan tlaixcopincay-
ome catli quinpixque. Niquinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica
nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS
niamoTECO.

8 “ ‘Pero inijuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque nechtla-
caquilise. Nojquiya amo mohuejcatlalijque tlen nopa tiotzitzi huan tlaix-
copincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquint-
latzacuiltis tlahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj
nopona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltlalis ininhuaya.

9 “ ‘Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma nech-
huetzquilica huan para nopa egiptome ma camanaltisquíaj fiero tlen na
catli niininTECO israelitame, catli niquintencahuilijtoya para niquinquixtis
ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya ma quiijtosquíaj para amo nijpixqui
chicahualistli huan amo nihuelqui niquinmanahuis nomasehualhua catli
tlaijiyohuiyayaj. 10 Huajca niquinquixti tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa
egiptome huan niquinhuicac ipan huactoc tlali. 11 Huan niquinmacac
notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. 12 Nojquiya
niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se
tlanextilijcayotl ica inijuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na
niDIOS catli niquiniyocacajtoc para niquinchihua notlatzejtzeloltijca mase-
hualhua.

13 “ ‘Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nopona ipan nopa huactoc
tlali huan quitlahuelcajque notlanahuatilhua. Amo quinejque quitlepan-
itase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinnelto-
catosquíaj. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitlepan-
itaque. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo
nopona ipan huactoc tlali. 14 Pero sempa amo nijchijqui pampa amo
nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlalme ehuani catli quiitaque
quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya
quiijtosquíaj niquintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui
niquinmocuitlahui.

15 “ ‘Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui
para amo niquinhualicas ipan nopa tlali catli nijtlapejpenijtoya para ini-
juanti. Eliyaya se tlali catli yejyectzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan
eltoc nopa tlali catli más yejyectzi tlen nochi sequinoc tlalme. 16 Quej nopa
niquinilhui pampa inijuanti amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan
amo quinejque quichihuase catli na nijnequi, huan quiixpanoque nopa
tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayayaj
tiotzitzi huan tlaixcopincayome. 17 Pero noja niquintlasojtlac huan nimotza-
cuili para amo niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

18 “ ‘Huan nopona ipan huactoc tlali niquincamanalhui ininconehua
huan niquinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma
amo quinhueyichihuaca nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli ini-
juanti quinhueyichijque. 19 Niquinilhui: Na niDIOS niamoTECO. Huajca
xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochi catli niquijtohua.

20 Xiquiyocatlalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis
se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltía para na niDIOS niamoTECO.
21 " 'Pero ininconehua nojquiya mosisinijque ica na. Quitlahuelcajque
nochi notlanahuatilhua catli quinmacatosquíaj nemilistli sintla quineltocatosquíaj. Nojquiya quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona
ipan huactoc tlali. 22 Pero sempa niquintlasojtlac pampa amo nijnejqui
sequinoc tlalme ehuani catli quiitaque quema niquinquixti nomasehualhua
ipan tlali Egipto para ma camanaltisquíaj fiero tlen na. 23 Pero nopona ipan
huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquijto para temachtli niquinsemanasquía huan niquintitlanisquía ipan campa hueli tlalme ipan tlaltipactli,
24 pampa amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quintlahuelcajque
nochi catli niquinilhui ma quichihuaca. Amo quitlepanitaque nopa tonali
para ma mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa
tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen inintatahua. 25 Huan nechixpanoque
hasta niquincahuili ma quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali huan catli
amo quinmacasquíaj nemilistli. 26 Nojquiya niquincahuili ma moijtlacoca
huan quinhuicase iniachtihui conehua catli na niquinmacatoya huan ma
quintlatica quen tlacajcahualistli para quinmacase nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica
para na niDIOS.'
27 "Huajca, tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
'Amohuejcapan tatahua quisenhuiquilijque mosisiníaj nohuaya. 28 Huan
quisenhuiquilijque nechixpanoj quema niquinhualicac ipan nopa tlali catli
niquintlajtolcahuili niquinmacas. Huan ipan nochi tepeme o inintla nochi
cuame catli quipantijque, nimantzi nopona quitencahuayayaj tlacajcahualistli huan copali iixpa tiotzitzi. Huan tlahuel nechcualancamacaque quema
quitencahuayayaj tlaajhuiyacayotl huan copali huan tlacajcahualistli catli
quitoyahuaj. 29 Huan na niquintlatzintoquili: ¿Para tlen anyohuij ipan
nopa lugar para tiotzitzi nopona huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque:
Bama. (Bama quinequi quiijtos: Lugar Para Tiotzitzi Nopona Huejcapa.)
Huan quej nopa quitocaxtíaj hasta ama.'
30 "Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para
quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: '¿Para tlen
anquinequij anmoijtlacose noixpa san se quen amohuejcapan tatahua
quichijque? ¿Para tlen anquisenhuiquilíaj anquinhueyichihuaj tiotzitzi
huan tlaixcopincayome quen inijuanti quichijque? 31 Hasta ama ni tonali
anquinmictíaj amoachtihui conehua ipan tlitl para nopa tiotzitzi huan
tlaixcopincayome huan anmoijtlacohuaj noixpa na. Huajca ¿anmoilhuíaj
nimechpalehuis, anisraelitame, sintla quej nopa anquichihuaj? Na niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía temachtli amo nimechpalehuis
masque anhualase campa na.
32 " 'Amojuanti anmoilhuíaj para anquinequij anquichihuase quen quichihuaj nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quinhueyichihuaj tiotzitzi
tlen cuahuitl huan tlen tetl, pero amo quej nopa elis. 33 Pero na niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para temachtli se tonal nitlanahuatis nopona campa amojuanti ica tepostli nomaco huan ica nochi
nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. 34 Quena, ica miyac fuerza
huan cualantli nimechhualicas tlen nochi sequinoc masehualme huan

tlalme campa nimechsemanqui. 35 Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali
inintzala masehualme tlen miyac tlalme huan nopona timoixtlachilise huan
nimechtlajtolsencahuas. 36 Huan nopona nimechtlajtlanis cuenta san se
quen nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali quema
niquinquixtijtoya tlen tlali Egipto. 37 Huan ipan nopa tonal nimechyoltlachilis sesen amojuanti quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía sesen
tlen iborregojhua para quiitas sintla iaxca quema panoj itla itepos cuatopil
para calaqui corralijtic. Huan niquitas ajqueya tlen amojuanti motemacas
huan quitoquilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. 38 Pero nochi
nopa sequinoc catli mohuejcatlalijtoque tlen na huan nechixpanotoque,
niquinquixtis ipan nopa sequinoc tlalme campa itztoque amantzi, pero amo
huelis calaquise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para
na niDIOS.

39 " 'Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili
nimechilhuía: Sintla ama anquinequij anquintoquilise amotiotzitzi huan
amotlaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca
teipa huan techmaca tlacajcahualistli huan antechmahuispolohuaj na.
Pampa na nitlatzejtzeloltic huan sintla anquinhueyichihuaj tiotzitzi huan
teipa antechmacase tlacajcahualistli, niquita para soquiyo nopa tlacajcahualistli huan se pinahualistli para na. 40 Quema ajsis nopa tonali
nochi israelitame nechhueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetl catli
tlatzejtzeloltic huan más huejcapantic. Nopona niquinselis nopa masehualme huan niquintlajtlanis ma nechhualiquilica tlacajcahualistli huan
nopa achtihui pixquistli catli quipixcase ipan ininmila huan nochi tlamantli
catli monequi quiiyocatlalise para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 41 Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, tlen nochi nopa tlalme campa anitztose huan nimechhualicas
sempa, na nimechselis quen elisquía se tlacajcahualistli tlen copali catli más
ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelía nitlatzejtzeloltic huan
nochi tlalme ehuani quiitase.

42 " 'Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niquinmacasquía, huajca anquimachilise para na niDIOS. 43 Huan ipan nopa tonal anquielnamiquise
nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque huan amoseltzitzi
anmoijiyase por nochi nopa fiero tlajtlacoli catli anquichijtoque. 44 Huan
quema nimechtlasojtlas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc
nechtlepanitase pampa amo nimechchihuili catli quinamiqui por nochi
catli fiero antechchihuilijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua.' "

Itlatzacuiltil nopa cuatitlamitl catli mocahua ica tlani

45 Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 46 "Tlacatl, xitlachiya
ica tlani huan xitlayolmelahua tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev.
47 Xiquijto: 'Xijtlacaquili icamanal TOTECO.' Xiquinilhui para na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na
nijyolitis se hueyi tlitl huan quintlatis nochi cuame catli xoxohuique huan
nochi catli huactoque. Ni tlitl amo sehuis. Quintlatis nochi catli itztoque ica
ajco huan ica tlani. 48 Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli momacase
cuenta para na niDIOS catli nijyoliti nopa tlitl pampa nopa tlitl amo sehuis."

49 Huan na, niEzequiel, niquilhui: "Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ni masehualme quiijtohuaj para na san nicamanalti camanali catli amo
aqui hueli quimachilía."

21

Imachete TOTECO catli tlahuel tlatequi

1 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya
ica campa mocahua altepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlaque ipantis
tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nopona. 3 Xiquilhui tlali Israel
ehuani para quej ni na, niDIOS, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualan-
caitaca. Huajca nijquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niquinmictis
momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani.
4 Quena, nijquixtis nomachete para niquinmictis catli itztoque xitlahuaque
huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapajpacchihuas notlal
tlen ica tlani hasta ica ajco. 5 Huan nochi masehualme quimatise para na
niDIOS ya nijpixtoc nomaco nomachete huan amo nijcalaquis ipan icuetlaxo
hasta nijtlamis nijtequihuía.’

6 “Huajca ta, tlacatl, xiayijti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa
nopa masehualme. 7 Huan sintla mitztlatzintoquilise quenque tichoca,
xiquinilhui tiayijti por se camanali catli tlahuel temajmati catli na, ni-
moTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas catli quiijtohua nopa
camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi ininyolo hasta catli
tlahuel motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis ininfuerza nochi
catli tlahuel quipiyaj chicahualistli. Huan na niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili niquijtohua para ya monechcahuía nopa tonal para mochihuas
ni tlamantli huan temachtli ajsis.”

8 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 9 “Tlacatl, xiquinca-
manalhui nopa israelitame huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui
para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amantzi
mocualancaitacahua quitentíaj se machete huan quipojpohuaj nelía cuali,
10 para quitequihuise para quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpohuaj
nopa machete hasta cahuanis quen se tlapetlanilotl. ¿Ama huelis anhuetz-
case? Anisraelitame amo anquichihuilijque cuenta icuatopil nopa tlanahu-
atijquetl catli na nijtlali. Anmoilhuiyayaj amo quinamiqui ma anmechx-
itlahuas huan yeca ama sequinoc hualahuij para anmechtzontlamiltise.
11 Quena, eltoc quen ya tlacualchijchihuali nopa machete para quitequihuis
nopa temictijquetl.

12 “ ‘Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan mo-
questomahuiya pampa catli hualase ica machete quinmictise nomasehual-
hua huan tlayacanani tlen tlali Israel. Quena, miquise nochi nopa tlaya-
canani tlen israelitame san sejco ica nopa masehualme. 13 Nopa machete
quinyejyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili nitlatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuise?’

14 “Huajca, tlacatl, xiquinnextili israelitame catli ininpantis. Ximomat-
latzinis chicahuac para tijnextis quenicatza anmechmaquilise ica machete.
Teipa xijtilana nopa machete quen titemictisquía. Teipa sempa xijtlanana
chicahuac. Huan sempa ica expa xijtlanana noja más chicahuac para tiquin-
nextilis israelitame quenicatza inijuanti catli hualase quintzontlamiltise
israelitame ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac masehualme
campa hueli ica machete. 15 Huan quichihuase para nochi israelitame
tlahuel ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, qui-
itase para itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes catli
cahuani quen tlapetlanilotl. Tlahuel cuali quitentijtoque nopa machetes
para quitequihuise ipan nopa hueyi miquilistli. 16 Ica nopa machetes, amo
aqui momanahuis. Aqui quinequis cholos ica inejmac, nepa quipantis.

Huan aqui yas ica iopochco nojquiya tlatzontequise nopona. 17 Huan na nojquiya nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS."

18 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 19 "Tlacatl, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli momaxalos ica ome ojtli. 20 Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero catli quiijtos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojtli. 21 Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan amo quimati catlique altepetl quihuilanas achtihui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan inijuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlaque altepetl quihuilanase. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilíaj nopa tlapiyalme inieltapach para quiitase catlique ojtli quinextis. 22 Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnextilis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuilanatij huan pehuase temictise. Tzajtzise huan tlahuejchihuase chicahuac quema pehuas nopa tlahuilancayotl. Huan ica se hueyi cuahuitl quimaquilise nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimontonose miyac tlali iica nopa tepamitl para ipan tlejcose para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualtic tlen nopa altepetl para ipan tlajtlachiyase.

23 "Huan nopa Jerusalén ehuani amo quineltocase sintla melahuac quinhuilanaquij Babilonia ehuani. Inijuanti moilhuíaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuise para mocajcayajque nopa tetonalitani catli quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinelnamiquiltis quenicatza Jerusalén ehuani quiixpanotoque nopa camanali catli quichijque ihuaya huan yeca monequi quinhuilanas huan quinhuicas ipan itlal.

24 "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlanemijya nesi nochi nopa tlajtlacoli huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuani anquichijtoque. Yeca temachtli nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame catli hualase para anmechitzquise huan anmechhuicase.

25 "Huan ica ta, tifiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tijselis motlatzacuiltil huan titemacas cuenta tlen nochi tlamantli catli tijchijtoc. 26 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía xijquixti mocorona catli yejyectzi pampa ayacmo tielis titlanahuatijquetl. Ama nochi mopatlas. Ama catli itztoyaj teicneltzitzi huan más echcapantzitzi mocahuase huejcapa nica, huan ta catli tiitztoya más huejcapa timocahuas tlatzintla. 27 Nelía temachtli na nijsosolos nochi ni tlanahuatijcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tlacatl catli nelía quinamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

Tlatzacuiltili para nopa amonitame

28 "Huan nojquiya, tlacatl, xiquinyolmelahua nopa amonitame catli quintlaijilhuíaj israelitame para ma quimatica catli ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatentili nomachete hasta petlani quen tlapetlanilotl. 29 Huan

nochi nopa tetonalitani huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani campa amojuanti san istlacatij huan quiijtohuaj para amo hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhuíaj anitztose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatzacuiltilistli quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chicahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

30 "Amo ximoilhuica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo
nimechtzontlamiltía pampa amo neli. Achtihui nimechtzontlamiltis ipan
nopa tlali campa antlacatque. 31 Nijtitlanis amopani nochi nocualancayo
quen elisquía se hueyi tlitl catli tlahuel tetlatía. Huan nimechtemactilis
ininmaco masehualme catli tlahuel tecocohuaj huan catli cuali momachti-
jtoque quenicatza tlasosolose. 32 Huan amojuanti anitztose quen sacatl
catli tlamitlatla ica se tlatoctzi. Huan nochi amoeso toyahuis ipan nochi
amotlal huan teipa ayacmo aqui anmechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS
niquijtohua."

22

Inintlajtlacolhua nopa Jerusalén ehuani

1 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquint-
lajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhui catli ininpantis
pampa inijuanti tlahuel temictíaj. Xiquintelhui por nochi nopa fiero tla-
mantli catli quichijtoque. 3 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya
Nochi Tlanahuatili, niquijtohua: 'AnJerusalén ehuani anmomictíaj huan
anquinchijchihuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome para ica anmoijtlacose
noixpa. Ya monechcahuijtoc nopa tonali para anquiselise amotlaxtlahuil
huan amo huelis ancholose. 4 Anquihuicaj miyac tlajtlacoli pampa tlahuel
antemictijtoque huan anmoijtlacojtoque noixpa ica nopa tiotzitzi catli an-
quinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuiltili
huan para antlamise. Nijchihuas para nochi tlali huan altepeme ma
anmechpinajtica huan ma anmechtlaijilhuica amojuanti huan amoaltepe.
5 Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechiximatise por
nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan anmech-
pinajtise ica nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

6 " 'Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén
tlahuel quinpactía temictise ica nochi ininchicahualis. 7 Nopona mase-
hualme amo quintlepanitaj inintatahua, niyon ininnanahua. Tlen fiero
quinchihuilíaj sequinoc tlalme ehuani huan amo quincahuilíaj coneme catli
icnotzitzi huan cahual sihuame ma quipiyaca catli ica panose. 8 Amo
quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamantzitzi catli tlaiyocatlalilme para na,
niyon amo quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. 9 Miyac tlacame
quintelhuíaj sequinoc ica istlacatili huan quintitlanij para ma quinmictica
masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihuaj
ipan tepeme para quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan
nopona ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. 10 Miyac
tlacame tlen altepetl Jerusalén quinsihuacuilíaj inintatahua huan miyac
quinechcahuíaj ininsihua quema esotemoj. 11 Itztoque miyac catli mo-
mecatíaj ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya
ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya iniicni. 12 Sequin
quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlanca o seyoc
tlamantli para tetlanejtíaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnechcahua para

quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuani amo nechelnamiquij na, niyon amo quinelnamiquij notlanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

13 “ ‘Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuani tlahuel antetlaijiyohuiltíaj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. 14 Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, amo huelis anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niquijtohua catli nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochi catli nimechilhuía. 15 Huajca nimechtitlanis an-Jerusalén ehuani ipan campa hueli tlalme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tlamantli catli amo cuali. 16 Huan quema amo aqui ipan nochi tlali ipan tlaltipactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahualtise, huajca anquimachilise para na niDIOS.’ ”

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 18 “Tlacatl, nopa israelitame amo tleno ininpati noixpa. Itztoque quen itetejtzo catli quisas ipan se tepostli quen bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. 19 Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuani para mochijtoque quen tlasoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niquinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. 20 Quen quiatilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel totonic para quisas itlasolo, quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua ica nochi nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan inijuanti. 21 Xiquinilhui israelitame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya quiilpitzas se tlitl, na nimechtlaijiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tlitl anmechajsis huan nimechtlaijiyohuiltis. 22 Huan quema antlaijiyohuise, quisas catli amo cuali tlen amojuanti quen quisa itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuiltijtoc pampa miyac nicualani amohuaya, anquimachilise para na niDIOS.”

23 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 24 “Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlaque niquijtohua tlen quenicatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: ‘Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aqui tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. 25 Nopa amotlajtol pannextijcahua quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quiichtequilise itomi. Itztoque quen león tecuani catli quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextiani quincuilíaj catli ipati catli eliyaya iniaxcahua miyac masehualme. Quinmictíaj catli amo tleno quichijtoque huan Quichihuaj ma elica cahualme miyac sihuame. 26 Nochi amototajtzitzi quiixpanotoque notlanahuatilhua huan quiijtlacojtoque nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltique pampa eltoyaj tlaiyocatlalili para na. Inijuanti amo quimatij catlique tlamantli tlatzejtzeloltic huan catlique tlamantli ijtlacajtoc. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihuise para nechhueyimatise huan catlique tlamantli amo tlapajpactic. Amo quichihuilíaj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejtzeloltic. 27 Amotlayacancahua, anisraelitame, itztoque quen lobos catli quiitzquíaj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictíaj para quitlanise tomi catli amo xitlahuac. 28 Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen catli quitlalíaj nextli ipan se tepamitl catli amo

quipiya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatise catli melahuac. Inijuanti quiijtohuaj quiitztoque tlanextili huan quiselijtoque camanali tlen na, pero amo neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niquinnextilijtoc, niyon amo tleno niquinilhuijtoc. 29 Huan nojquiya ipan amotlal aqui hueli masehualme tlahuel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintlaijiyohuiltíaj teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj; huan tlen hueli quinchihuilíaj nopa seyoc tlali ehuani catli itztoque tlatlajco amojuanti.

30 " 'Na nijtemo campa inijuanti se acajya catli motlananasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquía ma amo niquintlamilti ni masehualme, pero amo nijpanti niyon se. 31 Yeca na niquintlatzacuiltis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamitlatis. Huan quej nopa niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por senquistoc nochi inintlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

23

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihuaj

1 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, nimitzpohuilis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuani. Inijuanti itztoque quen ome sihuame catli eliyayaj icnime pampa quipixque san se ininnana. 3 Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejque mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejque nechcahuaj nopona para tiotzitzi. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilica. 4 Nopa ichpocatl catli achtihui tlacatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinextilía Samaria. Huan nopa iicni itoca eliyaya Aholiba catli quinextía altepetl Jerusalén. Huan eltoc quen na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlacatl mocuilía isihua huan quinequi san ya ma quiicneli. Huan quena, inijuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quen quintlacatiltijque oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahua.

5 "Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachíaj ipan sequinoc tiotzitzi huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuani catli itztoyaj ininnechca masque melahuac noja eliyaya noaxca na. 6 Asiria ehuani moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlahuel yejyectzitzi. Huan nochi tlejcoyayaj ipan cahuayos. 7 Huan Samaria ehuani quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuani huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantía miyac tequipacholi, Samaria ehuani quinnequiyayaj nopa asirios catli más tlapejpenilme ma quinnahuatica. Huan quen se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya catli quinicnelía, Samaria tlahuel moijtlaco noixpa. 8 Nopa Samaria ehuani amo quicajtejque iniahuilnencayo catli pejqui ipan tlali Egipto. Quisenhuiquilijque tlen hueli quichihuaj iniixpa tiotzitzi quen quichijque ipan Egipto quema egiptome quinnextilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztoyaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatl. Quena, inijuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quen se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejque para quintequipanose tiotzitzi.

9 "Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuani ininmaco nopa Asiria ehuani catli tlahuel quinixtocayayaj huan catli ininpan

motemachiyayaj huan amo ipan na. 10 Huan Asiria ehuani quinxolohuijque
israelitame, huan quincuilijque nochi ininconehua huan quinmictijque ica
machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc
ica israelitame huan quimachilijque para elqui quen se tlajtlacolchijca sihu-
atl catli quiseli nopa tlatzacuiltili catli quinamiqui ica catli fiero quichijtoya.
11 "Pero quema Aholiba, catli quinextía Jerusalén ehuani, quiitac catli
fiero ipantic iicni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén
ehuani pejque nechcahuaj niininTECO huan quichihuaj catli quinejque.
Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya iicni Samaria.
12 Huan Jerusalén ehuani ayacmo nechnequiyaya na. Quinixtocayayaj nopa
asirios catli itztoyaj ininnechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame catli
yejyectzitzi huan quinixtocayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacanani
tlen soldados. Nochi inijuanti moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic
quen tominpiyani huan quipiyayayaj cuajcuali tepostli para ica tlahuilanase
huan nochi inijuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yejyectzitzi. 13 Huan niq-
uitac quen Jerusalén ehuani nechcajtehuayaya para moijtlacose ica tiotzitzi
quen quichijtoyaj Samaria ehuani.
14 "Pero Jerusalén ehuani melahuac mochijque catli noja más fiero que
Samaria ehuani pampa pejque quinixtocaj nopa tlaixcopicanyome catli
tlatzquitoyaj ipan tlapepecholi tlen tlali Babilonia tlacame catli moquen-
tiyayaj ininyoyo catli chichiltic. Huan Jerusalén ehuani quinequiyayaj
nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa
Babilonia tlanahuatiani huan tlayacanani catli quinitztoyaj ipan tlapepe-
choli. 15 Quipiyayayaj inintzinquechilpicayohua catli tlahuel yejyectzi huan
quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomitl catli yejyectzi quipajtoyaj
huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl. 16 Huan quema
Jerusalén ehuani quinitaque nopa tlaixcopincayome, nelía quinixtocaque.
Itztoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli tlahuel quinequi motemactilis ica
imecahua pampa tlahuel quinequiyayaj nopa tlacame catli nopona quinix-
copintoyaj ma quinahuatiquij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan
tlali Babilonia para quinilhuitij ma hualaca Jerusalén. 17 Huan nopa Ba-
bilonia ehuani hualajque quen imeca se ahuilnenca sihuatl huan tlen hueli
quinchihuilijque Jerusalén ehuani huan tlahuel quinijtlacojque noixpa.
Huan por catli quinchihuilijque, Jerusalén ehuani pejque quincualancaitaj
Babilonia ehuani huan quitlamiltijque nopa camanali catli quichijtoyaj
ininhuaya.
18 "Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuani quen nimoicancuep-
toya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuani tlahuel quinnotzayayaj
sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyayaj
ma quichihuilica. 19 Pero quema niquincajtejqui, Jerusalén ehuani niyon
amo quichihuilijque cuenta. Itztoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli
noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quielnamijque quenicatza
quinhueyichijtoyaj sequinoc tiotzitzi ipan tlali Egipto quema ayamo miyac
israelitame itztoyaj. Mochijqui quen se ahuilnenca sihuatl catli quielnami-
jqui ajqueya achtihui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tlacanemi.
20 Huan yaya tlahuel quinnequiyaya iEgipto mecahua catli itztoyaj quen
oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa israelitame quinequiyayaj
Egipto ehuani ma hualaca quinpalehuise huan na amo. 21 Huajca, anis-
raelitame, sempa anquintemojque Egipto ehuani quen anquichihuayayaj
quema anitztoyaj ipan tlali Egipto huan san anonpejtoyaj anitztose se hueyi
masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ma tlen hueli
anmechchihuilise.

22 “Huajca yeca, tiAholiba catli tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlalme
catli ama ayacmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa
achtihuiya más tiquinnequiyaya inintiotzitzi huan más tiquinnequiyaya ma
mitznahuatiquij. 23 Niquinchihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuani
huan nopa caldeos catli ehuani altepeme Pecod, Soa huan Coa. Huan
hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejyectzitzi telpoca tlacame,
tlayacanani tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame catli yolchicahuaque.
Sequin catli hualase itztose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan
cahuayos. 24 Quena, hualase anmechhuilanaquij, anJerusalén ehuani, ica
tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli
mocualtlalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme catli ica quintzacuase
inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahu-
atili para ma anmechtlatzacuiltica. Huan inijuanti anmechtlatzacuiltise
chicahuac quen quiijtohuaj inintlanahuatilhua. 25 Na nimechhuitequis ica
nochi nocualancayo huan niquincahuilis inijuanti ma anmechchihuilica
catli fiero. Anmechtzontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan aqui
hueli tlen amojuanti catli noja anmocahuase anyoltoque anmiquise ipan
tlahuilancayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quin-
huicase ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. Huan nochi catli
noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise. 26 Inijuanti anmechichtequi-
lise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amomaquechcoshua catli ica
anmoyectlaliyayaj. 27 Huan quema niquincahuilis ma anmechtlatzacuiltise
quej ni, nijtlamiltis amosisinijcayo huan amoahuilnencayo catli anquichijti-
hualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayacmo quema
anquinelnamiquise nopa egipto ehuani, niyon ininteteyohua.

28 “Ya ni catli na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhuía
Jerusalén ehuani: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlalme catli anquin-
cualancaitaj huan catli amo anquinequij anquinitase. 29 Inijuanti an-
mechcualancaitaj huan anmechichtequilise nochi catli anquitlantoque
huan anmechquixtiliquij amoyoyo para anmocahuase quen anxolome.
Huan tlanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotlajtlacolhua para nochi
quiitase. 30 Nochi ni tlatzacuiltili ajsis amopani pampa antechcajtejque na
huan anmomecatijque huan anquichijtoque catli sequinoc tlalme ehuani
quichihuaj. Anquinequiyayaj sequinoc tlalme ma anmechpalehuica nopat-
laca na huan anmoijtlacojque noixpa quema anquinhueyichijque inin-
tiotzitzi. 31 Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuani huan anquin-
hueyichijque tiotzitzi, huan yeca nimechtlatzacuiltis san se quen niquint-
latzacuilti inijuanti.

32 “Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan niquijtohua para nochi
nopa huejhueyi tlatzacuiltili catli quiselijque Samaria ehuani, nojquiya
ya nopa anmechajsis anJerusalén ehuani. Huan nochi tlali ehuani ipan
tlaltipactli anmechpinajtise huan anmechtlaijilhuise quema anmechajsis
nopa fiero tlaijiyohuilistli. 33 Annejnemise quen se ihuintiquetl huan tlahuel
ancuajcualose por nopa huejhueyi tlasosololistli catli ajsis amopani huan
nopa pinahualistli catli nimechtitlanilis. Nimechtlatzacuiltis san se quen
niquintlatzacuilti Samaria ehuani. 34 Anquiselise nochi amotlatzacuiltil
hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan
anmoyolixtejtzonase pampa tlahuel antlaijiyohuijtose pampa quej nopa na,
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc para panos.

35 “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nochi
ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancueptoque ica

na. Huajca ama monequi anquiijiyohuise nopa tlatzacuiltilistli pampa anquinhueyichijque tiotzitzi huan antechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue."

36 Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. 37 Inijuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconehua catli quintlacatiltijque para na huan quintlalíaj ipan tlaixpamitl huan quintlatíaj quen se tlacajcahualistli para nopa tiotzitzi. 38 Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli catli fiero, quiijtlacojque notiopa huan amo quitlepanitaque nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca. 39 Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconehua iniixpa inintiotzitzi, calajque ipan notiopa huan quiijtlacojque notiopa huan quichijque amo tlapajpactic por inintlajtlacolhua.

40 "Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitlanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzatij tlacame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tlamantzitzi para ma anmechixtocaca. 41 Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tlapechtli catli yejyectzi, huan iniixpa anquitlalijque se yejyectzi mesa huan ipani anquitlalijque copali huan aceite catli eliyaya tlatzejtzeloltic huan noaxca na. 42 Huan tlen nopona campa anitztoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlacame catli tlaiyayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlacame catli ehuayayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan anmechtlaliliyayaj macostli ipan amomax huan se yejyectzi corona ipan amotzonteco. 43 Huajca na niquijto: 'Sintla ni tlacame nelía quinequij quintequihuise nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.' 44 Huan quej nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlalme calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnenca sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. 45 Pero ajsis tonali quema tlacame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase quen nopa tlanahuatilme quiijtohuaj para ma quintlatzacuiltica ahuilnenca sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuani nechcajtejtoque quen quichihua se ahuilnenca sihuatl huan nelía itztoque temictiani."

46 "Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintlaijiyohuiltica nelía chicahuac huan ma quinquixtilica nochi catli quipiyaj. 47 Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. 48 Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochi catli quintemohuaj tiotzitzi. Huan tlamis nochi catli quintemohuaj sequinoc tlalme ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnenca sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiitase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen inijuanti quichijque. 49 Niquintlatzacuiltis

masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi masehualme pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaxtlahuili quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili."

24

Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlamolonaltía

1 Se tonali ipan 10 itequi nopa majtlactli metztli ipan toisraelita calendario
[24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema
Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para chicnahui xihuitl para quiquixtijtoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquijcuilo nopa
tonal tlen ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen
tlali Babilonia ya pehua quihuilana altepetl Jerusalén. 3 Huan xiquinpohuili
nopa mosisinijca israelitame ni huicalotl. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Xijmanaca se chachapali
ipan tlitl huan xijtequilica atl. 4 Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego.
Xijtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestomahuiya huan ielchiqui.
Huan nojquiya xijtlalica omitl catli más ajhuiyac. 5 San xijtequihuica nopa
borrego catli más tlapejpenili. Huan xijtlalilica miyac cuahuitl ipan nopa tlitl
itla nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacatl ma
icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

6 " 'Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquiijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuani pampa tlahuel
tlaijiyohuise. Tlahuel temictíaj pampa eltoque quen se chachapali catli poyajtoc huan amo hueli tepehuis isoquiyo. Huajca, tlacatl, xijquixti sesentzitzi
nopa tlatectli tlen nacatl. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan
amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa chachapali 7 Pampa nochi
quimatij catli fiero quichihuaj Jerusalén ehuani. Tlahuel temictijtoque
huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochi
quiitase. Niyon amo quitoyajtoque nopa estli tlalchi para nopa tlali ma
quiixtzacua inintlajtlacolhua. 8 Huajca na nojquiya nijtlalis inieso Jerusalén
ehuani ipan nopa teme campa temictiyayaj. Huan amo niquixtzacuas
para noja más ma nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli
quichijtoque.

9 " 'Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía
teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi nijtlamitlatis. 10 Huajca,
tlacatl, xijtlali miyac cuahuitl huan chicahuac xijlemenalti nopa tlitl para
quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacatl ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa omitl catli nopona
mocahua. 11 Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlitl hasta ma xahuani
nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyo huan ixpolihuis nochi catli
amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. 12 Pero san tlapic pampa nopa
chachapali tlahuel soquiyo huan isoquiyo amo tlami masque quitlalíaj ipan
se hueyi tlitl. Huan quiijto:

13 " 'Ay anJerusalén ehuani, tlahuel ansoquiyojque por nochi nopa tiotzitzi catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huelta nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua catli anquichijtoyaj, pero amo
anquinequiyayaj anmopajpacase tlen amosoquiyo. Huajca ximocahuaca
ansoquiyojque hasta nijtitlanis amopani nochi nocualancayo. 14 Na niDIOS
niquijtojtoc para nimechtlatzacuiltis huan quej nopa elis. Na noseltzi

nijchihuas. Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

Mijqui isihua Ezequiel

15 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 16 "Tlacatl, ipan san
se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihua catli más tiquicnelía. Pero ta amo
ximotequipacho por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa
moixayo. 17 Hueli tiayitis por ya, pero ichtacatzi. Amo xijnexti mote-
quipachol por ya quen nochi quichihuaj quema miqui se acajya. Amo
ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moicxipa, niyon amo
xijtzacua moixayac para tijnextis timotequipachohua. Amo xijcua nopa
tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltlalise."
18 Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa masehualme catli TOTECO
nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc
nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. 19 Huajca nochi
nopa masehualme nechilhuijque: "Techilhui tlaque quinequi quiijtos nopa
tlamantli catli tijchihua."
20 Huan na niquinilhui: "TOTECO nechcamanalhui huan nechmacac se
camanali ma niquinilhui israelitame. 21 TOTECO nechilhui para ma niquinil-
hui ya ni: 'Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.
Na niquijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquiixtocaj anquitlachilíaj,
huan catli ica anmohueyimatiyayaj pampa anmoilhuiyayaj anmechpale-
huis anquipiyase chicahualistli. Huan nochi amoconehua, ichpocame
huan telpocame catli anquincajtejque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica
machete. 22 Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijtoc. Amo
xichocaca, niyon amo xijtzacuaca amoixayac para anquinextise amote-
quipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli catli anmechhualiquilise
sequinoc para anmechyoltlalise. 23 Amo xijquixtica amotzontzajca, niyon
amo xinemica amoicxipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xichocaca.
Pero, quena, amotlacayohua moijtlacotiyas huan anayijtise por amotlajtla-
colhua huan anayijtise se ica seyoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli
anquichijtoque. 24 Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa
anquichihuase senquistoc quen yaya quichijqui. Huan quema panos ya
nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.
25 " 'Huan, tlacatl, niquinilhuía israelitame para quema niquintlamiquix-
tilijtos notiopa catli elqui ininchicahualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan
catli tlahuel quiixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niquint-
zontlamiltis ininsihuajhua, iniichpocahua huan inintelpocahua. 26 Huan
ipan san se nopa tonali cholojtehuas se tlacatl ipan altepetl Jerusalén huan
hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi catli panotoc.
27 Huan ipan nopa tlatoctzi tlapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis
ininhuaya. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan
huajca quimachilise para na niDIOS.' "

25

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuani

1 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ica
campa nopa tlali Amón ehuani huan xiquinyolmelahua tlaque ininpan-
tis. 3 Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni camanali catli na, niDIOS Catli
Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía: 'Amojuanti anpajque quema seyoc

tlali ehuani quiijtlacojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolojque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tlali Judá ehuani huan quinhuicaque seyoc tlali. 4 Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca masehualme catli ehuani ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Inijuanti moaxcatise amotlal huan nopona quiquetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase catli anquitoctoque huan quicuase. Huan anmechichtequilise amotlapiyalhua huan quiijise ininlechi. 5 Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quen se potrero campa tlacuase camellos. Huan nochi amotlal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quen se tlali campa tlacuajtinemise borregojme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

6 " 'Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Antlali Amón ehuani, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tlacame catli quisosolojque inintlal. Quena, anmomatlatzinijque huan anhuitonque ica miyac paquilistli. 7 Huajca ama na nimechtlatzacuiltis chicahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuani para ma anmechichtequilica nochi catli anquipiyaj. Na senquistoc nimechtzontlamiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayacmo aqui anmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.'

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuani

8 "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuani quiijtojque para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tlalme huan amo niquintlapejpenijtoc para noaxcahua. 9 Huajca pampa quiijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niquintlamiixpolos nopa yejyectzitzi altepeme catli mopantíaj nopona. Niquinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuani mohueyimatij. 10 Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquij tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tlali Moab para nochipa. 11 Quej nopa nijhualicas tlatzacuiltili ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

TOTECO quiijto quitlatzacuiltis tlali Edom ehuani

12 "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlali Edom ehuani tlahuel tlajtlacolchijtoque noixpa pampa chicahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá. 13 Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nijtlananas nomax para nijtlatzacuiltis tlali Edom huan niquinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasololi huan nochi masehualme nopona miquise. 14 Quena, niquintequihuis noisraelita masehualhua para niquintlatzacuiltis tlali Edom ehuani huan quintlatzacuiltise quen quinamiqui pampa tlahuel nicualani ininhuaya. Quej nopa Edom ehuani quimatise quenicatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa filisteos

15 "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nopa filisteos nelchicahuac quinhuilantoque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancaitayayaj por se cualantli tlen huejcajya. Yeca momacuepque ica inijuanti ica miyac cualancayotl. 16 Huajca na, niDIOS, niquijtohua:

Nijtlananas nomax ica nopa tlali Filistia huan niquintlatzacuiltis nopa filisteos o cereteos nelía chicahuac. Huan niquinixpolihuiltis ininhuaya nochi masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. 17 Nimomacuepas ica inijuanti ica nochi nocualancayo huan niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. Huan quema ya nimomacueptoc ica inijuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS."

26

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis altepetl Tiro ehuani

1 Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 11 xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuani tlahuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quiijtojque: '¡Paquilistli! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatiyaya nochi ojme tlen tlanemaquilistli ica nochi tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchihuase ica nopa tlanemaquilistli. Nochi ininricojyo Jerusalén ehuani elis toaxca pampa nopa altepetl mocahua tlasosololi.'

3 "Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Analtepetl Tiro ehuani, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados tlen miyac tlalme para anmechhuilanaquij. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelía quipiya chicahualistli quen senyajtoc mocojcoxonía hueyi atl. 4 Huan nopa soldados quitlamisosolose nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niquijcuinis nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quen se tepexitl. 5 Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahualohua hueyi atl mocahuas quen se lugar para nopona michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlalme ehuani para anmechichtequilise nochi catli anquipiyaj huan para anmechtzontlamiltise. 6 Huan quintlamimictise ica machete nochi ininmasehualhua nopa pilaltepetzitzi catli mopantíaj ateno. Huan huajca Tiro ehuani quimachilise para na, niDIOS.

7 "Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quihuilana altepetl Tiro. Yaya catli más quipiya chicahualistli huan catli inintlanahuatijca nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuayos huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san iniicxipa. 8 Achtihui quinhuilanas nochi nopa pilaltepetzitzi catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuas quen se puente ica tetl para quiixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajsis altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nopona quitemase miyac tlamontomitl tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nopona. Huan quintitlanis miyac soldados catli quimanahuise inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihuicase ininmaco.

9 "Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuisose. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuisose. 10 Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro,

quipiyas ihuaya tlahuel miyac tlacame ica cahuayos hasta quitlananase
miyac tlaltejpoctli catli quitemitis nopa altepetl. Nesis quen calaquisquía
ipan se altepetl catli tlasososloli. Huan pampa tlahuel chicahuac molinise
nopa cahuayos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli
quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas. 11 Huan tlacame catli tlejcotoque
ipan cahuayos ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepetl. Huan quint-
lamimictise ica machete masehualme nopona. Huan nopa tlaquetzalme
yejyectzitzi huan huejcapantique catli nochi quinixtocayayaj, huetzise
tlalchi. 12 Huan nopa tlacame catli hualase anmechichtequilise nochi amor-
icojyo huan nochi tlamantli catli anquinemacayayaj. Nojquiya quisosolose
nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para anmechmanahuisquía.
Huan quintlahuisose nochi amochajchaj catli eliyayaj nelía yejyectzitzi.
Huan nochi teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa tlaltejpoctli no-
pona quinmajcahuase ipan hueyi atl. 13 Huan quej nopa ayacmo caquistis
ajqueya huica nopona, niyon ayacmo aqui tlatzotzonas ica arpa pampa
nochi nijtlamiltis. 14 Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica
hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nopona
michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayacmo
quema aqui quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niquijtojtoc para
quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquij-
tohua.

15 “Huajca ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinil-
huía catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase
nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel
momajmatise quema quicaquise antzajtzise quema anmechcocojtose huan
quema anmechmictijtose nopona tlatlajco amoaltepe.

16 “Huan huajca nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan
tlalme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan
moquixtilise ininyoyo catli yejyectzi tlajtzontli. Huan ica miyac majmajtli
mosehuise tlalchi huan huihuipicase por catli eltoc amopantis. 17 Huan ini-
juanti chocase por anTiro ehuani huan para nopa amoaltepe huan huicase
se mijcahuicatl catli quiijtohua:

‘Ay nopa altepetl Tiro catli tlahuel eliyaya yejyectzi,
catli quiyahualohuayaya hueyi atl.
¿Quenicatza quisemanque huan quisosolojque nopa tlacame?
Quipiyayaya miyac chicahualistli Tiro huan imasehualhua.
Imasehualhua huan ibarcos campa hueli yohuiyayaj.
Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan tlaltipactli.
18 Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl,
tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui.
¡Ama san ixpolijtoc!’

19 “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl
Tiro quen se huactoc tlali huan quen se altepetl campa amo aqui itztoc.
Elis quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli quiisahuis. 20 Tlamis
nopa altepetl huan nochi catli nopona itztoyaj quen miqui se masehuali
huan yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa
masehualme catli huejcajya mijque huan nopona yajque. Ayacmo quema
quinpiyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo quema motlananas huan
quipiyas tlatlepanitacayotl. Nopa altepetl ayacmo quema quipiyas iyejyejca
ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme catli yoltoque. 21 Nijchihuas
altepetl Tiro ma elto quen se tlamantli catli temajmatía huan ayacmo
quema elis se altepetl. Huan masque masehualme tlahuel quitemose huan

quinequise elisquía quen achtihui, ayacmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

27

Mijcahuicatl para altepetl Tiro

1 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xihuica ni
mijcahuicatl para altepetl Tiro huan imasehualhua, 3 nopa altepetl catli
mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochi tlali ipan
tlaltipactli tlanemacaj huan tlacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli
Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: '¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuani
anquiijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyectzi ipan ni tlaltipactli.
4 Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli
quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. 5 Quicualtlalijtoque Tiro quen se
hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuitl catli más cuali onca
ipan tepetl Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtoc
itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tiocuahuitl catli onca ipan tlali Líbano.
6 Huan nopa cuame catli ica quinejnemiltía nopa barco, quichijchijque
ica ahua cuahuitl catli huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo
nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuitl catli itoca pino catli onca ica
tlani ipan tlali Chipre huan quiyejyecchijque ica marfil. 7 Nopa huejhueyi
yoyomitl para ipan quiilpitzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya
tlachijchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto.
Patlantoya nopa yoyomitl itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera
catli yejyectzi. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyectzi yoyomitl
patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilía masehualme ipan nopa barco.
Nopa yoyomitl eltoc moradojtic huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa
catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyectzi barco eliyaya
amoaltepe Tiro.

8 " 'Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa
cuahuitl catli ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli
tlahuel tlalnamiquij quimocuitlahuijque. 9 Nopa huehue tlacame tlen tlali
Gebal catli tlahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque
cuali nopa caltechtli para amo calaquis atl. Huan nochi barcos tlen campa
hueli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlane-
maquiltise. 10 Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali
Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más hueliyayaj tlahuilanaj.
Huan, anTiro ehuani, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados
quicuapilohuayayaj ipan tlapepecholi ipan amoaltepe inintzontzajca huan
inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoil-
huiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyectzi.

11 " 'Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamitl
catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme
tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochi inin-
tepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayohua quicuapilo-
huayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlahuel
nesiyaya yejyectzi moaltepe.

12 " 'Amojuanti catli anehuani altepetl Tiro campa hueli antlanemacayayaj
hasta catli ehuani nopa hueyi altepetl Tarsis anmechnemaquiltiyayaj miyac
tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechne-
maquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. 13 Masehualme tlen tlali
Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro

ehuani. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuani huan tlamantzitzi catli tlachijchihuali ica bronce. 14 Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuayos catli tequitij, huan catli ininpan huelis antlejcose. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. 15 Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechtlanemaquiltise. Huan miyac tlalme catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan inijuanti anmechtlaxtlahuiyayaj ica ébano cuahuitl huan ica marfil.

16 " 'Masehualme tlen tlali Edom anmechcohuiliyayaj nochi tlamantli catli anquipiyayayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejyectzitzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradojtic, yoyomitl catli yejyectzi tlajtzontli, lino yoyomitl, piltetzitzi catli yejyectzitzi tlen coral huan piltetzitzi catli itoca rubí. 17 Tlali Judá huan tlali Israel ehuani nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuani. Anmechpatiliyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. 18 Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. 19 Masehualme tlen altepetl Dan huan Javán anmechtlacohuiliyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtzontli, canela huan ohuatl catli ajhuiyac. 20 Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlapejpechtli catli quitlalíaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

21 " 'Tlali Arabia ehuani huan nopa tlayacanani catli más ricos tlen tlali Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojme para ica anmechtlaxtlahuise catli anmechtlacohuiyayaj. 22 Altepetl Sabá huan Raama ehuani anmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi catli pajpatiyo huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiliyayaj. 23 Masehualme catli ehuani ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtlacohuiyayaj. 24 Itztoyaj tlacame catli anmechnemaquiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejyectzi tlajtzontli, tlaquemitl catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali catli tlaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuitl. 25 Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca tlahuel anTiro ehuani huan amoaltepe anmoricojchijque.

" 'Nelía altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuel onpano yejyectzi nopona ipan hueyi atl. 26 Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tlahuel yejyectzi. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa atl catli más huejcatla. Nopona monamiqui ihuaya se ajacatl catli tlahuel chicahuac catli huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamisosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. 27 Nochi polijtos. Polihuis altepetl Tiro huan nochi catli ehuani nopona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochi tlacame catli campa hueli tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi catli nopona Tiro ehuani, nochi ixpolihuise. Elis quen se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi catli quinnemiltía nopa barco, nochi catli quincualchijchijque, nochi tlanemacani huan tlacohuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme catli más quiiximatij quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuise ipan nopa tonali quema yas nopa barco

tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase
tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.
28 " 'Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro
huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tzajtzij nopa tlacame catli
quinnemiltiyayaj cuaacalme huan quimatij nochi tlantiya. 29 Nochi catli
quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi atl o nochi catli tequitiyayaj ipan
nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinextía; nochi yase ateno huan
moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe
por nopa tlacame catli hualahuij. 30 Nochi catli quiitase catli panos ica
Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuanti tlen
nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlaltejpoctli ipan inintzonteco huan
momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl
Tiro. 31 Moximase huan moquentise se yoyomitl fiero catli ica quinextise
inintequipachol huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac
tequipacholi.
32 " 'Huan quema quichoquilíaj nopa altepetl huan nochi catli miquise
nopona, huicase ni mijca huicatl catli quiijtohua:
Ipan nochi tlaltipactli,
¿canque eltoc seyoc altepetl yejyectzi quen Tiro,
catli mocajqui tlasosololi tlatlajco hueyi atl?
33 Nochi nopa miyac tlamantzitzi catli quinemacayayaj,
huan quipatiliyayaj ica sequinoc,
quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlalme.
Iricojyo Tiro huan nochi tlamantzitzi catli quinemacayaya,
quinricojchijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli.
34 Pero ama hualajtoque inijuanti catli quitlamisosolojtoque nopa altepetl,
huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolijtoc,
hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.
Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame catli nopona tequitiyayaj ya
polijtoque nojquiya.
35 Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno
nopa hueyi atl san quitlachilíaj,
hasta amo hueli quineltocaj catli ipantitoc altepetl Tiro,
huan catli nopona ehuani.
Nochi nopa tlalme inintlanahuatijcahua tlahuel momajmatíaj huan ipan
iniixayac nesi majmajtli.
36 Quena, nopa tlanemacani tlen campa hueli tlalme momajmatíaj,
pampa tlahuel fiero catli amopantitoc,
anTiro ehuani huan amoaltepe.
Ixpolijtoc Tiro para nochipa.
Ayacmo quema monextis.' "

28

Tlatzacuiltili para nopa tlanahuatijquetl tlen Tiro

1 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xij-
maca nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro ni camanali. Xiquilhui para na,
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tlahuel timohueyi-
mati ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya
Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios.
Ta san tiitztoc se masehuali masque ipan moyolo tijmachilía para tlahuel
titlalnamiqui quen na, niDios. 3 ¿Atlac titlalnamiqui más que Daniel? ¿Atlac

tijmati nochi tlamantli catli eltoc ichtacatzi? 4 Ica motlalnamiquilis huan
moyajatil tlahuel timoricojchijtoc huan ticajoctoc miyac oro huan plata. 5 Ta
nelía titlalnamiqui para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricojchijtoc.
Pero nochi moricojyo mitzchijtoc tlahuel ximohueyimati.

6 “ ‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa
timoilhuijtoc más titlalnamiqui que na niDios, 7 na nijchihuas ma hualaca
soldados tlen sequinoc tlalme catli más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan
tlaltipactli. Inijuanti quiquixtise ininmachete para mitzhuilanase huan
quitlamiltise motlalnamiquilis, moyejyejca huan mohueyitilis. 8 Inijuanti
mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc
catli miquij tlatlajco hueyi atl. 9 Quema tiitztos iniixpa catli mitztzontlamil-
tise, ¿tijsenhuiquilis tiquijtos para tiiztoc tiDios? ¡Amo neli! Iniixpa inijuanti
san tielis se masehuali huan amo tiDios. 10 Quema mitztlanise seyoc tlali
ehuani, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc.’ ”

Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro

11 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 12 “Tlacatl, xihuica se mijc-
ahuicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para
quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tieliyaya
catli más senquistoc tijpixqui tlalnamiquilistli huan tieliyaya yejyectzi tlen
nochi sequinoc. 13 Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi
moyoyo eliyaya tlayectlalili ica nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo huan más
yejyectzitzi quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro,
carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili nelyejyectzi huan
quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquiya mitzmacaque nopa
tambores huan flautas catli quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali
quema nimitzchijchijqui. 14 Na nimitztlapejpeni huan nimitztequitlali tielis
nopa hueyi querubín tequihua catli tlamocuitlahuía ininhuaya inijuanti
catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa tepetl catli tlatze-
jtzeloltic huan quipiya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa teme [28:14 O
sitlalime.] catli cahuanij quen tlitl.

15 “ ‘Tijchijqui catli senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchi-
jchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. 16 Pampa
tlahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchi-
jqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nim-
itzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuiyaya. Nimitzixpolihuilti
tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tlitl. 17 Moyejyejca mitzchijqui
tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motlalnamiquilis.
Yeca na nimitzmajcajqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniixpa nopa tlanahu-
atiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen ta. 18 Ta
tiquinijtlaco nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica
nopa tlanemaquilistli catli tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tlitl
ipan Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas
cuanextli iniixpa catli quitlachilijtoque. 19 Nochi tlali ehuani catli quiixi-
matiyayaj Tiro achtihuiya, tlahuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa
altepetl mochijtoc quen se tlamantli catli temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para
nochipa huan ayacmo quema sempa elis.’ ”

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón

20 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 21 “Tlacatl, xitlachiya ica
campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nopona ehuani tlaque ininpan-
tis. 22 Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua: ‘AnSidón ehuani, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Mon-
extis nohueyitilis por catli amopantis amojuanti. Huan quema nimechtlaj-
tolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quiitase para nitlatzejtzeloltic
huan nochi catli quitlachilijtose quimachilise para na, niDIOS.

23 “ ‘Nimechtitlanilis se cocolistli catli tlahuel tlamahua huan temictía.
Huan miyac soldados anmechhuilanase huan quitoyahuase miyac amoeso
ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise
amojuanti catli anitztoque nopona. Huan huajca anquimachilise para na,
niDIOS.

24 “ ‘Huan quej nopa amojuanti huan nopa sequinoc tlalme ehuani
catli anmopantíaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquincualancaitase
israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayacmo huelis anquincocose quen
huitztli catli tlatoctzitzi quincuasoj o quinhuahuatzohuaj. Huan huajca
anquimachilise para na, niDIOS.’

25 “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Ajsis
tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa tlen nochi
nopa tlalme campa niquinsemantoc. Huan inijuanti itztose ipan inintlal,
nopa tlali catli nijmacac notequipanojca Jacob catli elqui ininhuejcapan
tata. Huan nopona ica nomasehualhua, niquinnextilis nochi masehualme
ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejtzeloltic. 26 Huan nomasehualhua
itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj,
huan quitocase xocomecatl huan quipiyase tlasehuilistli nopona, pampa ya
niquintlatzacuiltijtos nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj
nechca huan quincualancaitayayaj. Huan nochi quimachilise para na,
niDios huan niininTECO.”

29

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis Egipto ehuani

1 Ipan 12 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [29:1
Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya
para majtlactli xihuitl quihuicatoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan seyoc
tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xitlachiya ica
campa tlali Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuatijquetl Faraón huan
nochi imasehualhua tlen nopa tlatzacuiltilistli catli quinajsis. 3 Xiquilhui
para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta
tiFaraón catli titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc quen se hueyi cocodrilo
catli temajmatía huan catli quichiya para tecocos nopona ipan nopa hueyatl
Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni
hueyatl Nilo na noaxca pampa na nimochijchihuili. Quej nopa tiquijto.
4 Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahu-
atatzas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itz-
tose quen pilmichtzitzi catli itztoque ipan nopa hueyatl huan mopepechojti-
hualase ipan mopetlayo. 5 Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua
campa huactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nopona huan amo
aquí mitztlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome
huan nopa tlapiyalme catli mosisiníaj para ma quicuaca.

6 “ ‘Huajca nochi anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para
na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quite-
mojque tlapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chicahualistli para
tiquinpalehuis. 7 Tieliyaya quen se acatl catli tlapanqui quema se ipan
motlacuajqui. Huan amo san tlapanqui nopa acatl pero nojquiya quixajqui
ipan iela catli ipan motlacuajqui.
8 “ ‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nijchi-
huas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuilanaquij
ica machetes huan quintzontlamiltise momasehualhua huan motlapiyal-
hua. 9 Huan nopa tlali Egipto mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa
egiptome quimachilise para na, niDIOS.
“ ‘Ta Faraón, tiquijtojtoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timo-
chijchihuili. 10 Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca
huan icualancaitaca nopa hueyatl catli tiquijtohua para moaxca. Huan
nijtlamisosolos nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene
ica tlani huan tlen nopona hasta campa inepa tlali Etiopía. Nochi elis quen
huactoc tlali. 11 Huan para 40 xihuitl amo aqui itztos nopona. Amo panose
nopona masehualme, niyon tlapiyalme. 12 Tlali Egipto mocahuas tlasosololi
hasta quionpanos nochi sequinoc tlalme catli nojquiya tlasosololme. Huan
ialtepehua tlali Egipto mocahuase quen huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan
nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme
para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani.
13 “ ‘Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema
tlamis nopa 40 xihuitl, niquinquixtis nopa egiptome tlen nopa tlalme campa
itztose quen seyoc tlali ehuani huan sempa niquinhualicas ipan inint-
lal. 14 Niquinhualicas ipan tlali Patros catli mocahua ica tlani ipan tlali
Egipto campa pejque nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se
tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi huan amo tleno ipati. 15 Quena, tlali Egipto
huan itlanahuatijcayo elis más teicneltzi tlen nochi sequinoc tlalme. Ay-
acmo quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc tlalme pampa
ayacmo quipiyas chicahualistli.
16 “ ‘Huan israelitame ayacmo quitemose inintlapalehuil tlali Egipto
ehuani. Nochipa quema quiitase catli panoc ica Egipto, quielnamiquise
quenicatza tlajtlacolchijque achtihuiya quema motemachijque ipan amo-
juanti, anEgipto ehuani, huan anmechtlajtlanijque xiquinpalehuica. Huan
huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili.’ ”
17 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli ipan toisraelita
calendario [29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario tlen ama.],
quema tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 27 xihuitl quiquixtijtoyaj
huan quihuicatoyaj ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechil-
hui: 18 “Tlacatl, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Ba-
bilonia tlahuel quinhuilanque chicahuac nopa altepetl Tiro ehuani. Huan
nojquiya tlahuel chicahuac tequitique quema quimamayayaj tlen hueli
para quichihuase quen se puente para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl
yahualtic. Huan nopa cuaixhuacme catli quitequihuijque quintlamitzoncal-
tepejque huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua
tlamitlapojqui ica catli quihuicayayaj para quichihuase nopa puente. Pero
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor amo neli quipanti ricojyotl catli ica quint-
laxtlahuisquía nopa soldados por nopa tequitl catli quichijque. 19 Huajca na,
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Huajca nijmactilis
Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali Egipto. Huan

Nabucodonosor quiichtequis nochi iricojyo tlali Egipto huan nochi catli quipiya para ica quintlaxtlahuis isoldados. 20 Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali Egipto quen se tlaxtlahuili por nopa tequitl catli quichijqui ipan altepetl Tiro quema quihuilanqui nopa altepetl pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

21 "Huan ipan nopa tonali quema nochi ni panotos, sempa chamanis ininchicahualis israelitame huan elis quen achtihuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis tlamiyacapa tlatlajco inijuanti huan quitlepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS."

30

Itlatzacuiltil tlali Egipto

1 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Xiquinilhui: 'Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonal catli tlahuel temajmatía. 3 Quena, monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Elis se tonal catli tlahuel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuel motequipachose nochi masehualme ipan nochi tlali. 4 Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta ininmijcatzitzi quitlamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequilise Egipto ehuani nochi ininricojyo huan nochi calme quintlamisemanase hasta campa tlatzquitoque. Huan tlahuel momajmatise Etiopía ehuani. 5 Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlalme catli san sejco motlatzquilijtoque ica Egipto ehuani nojquiya miquise ipan nopa tlahuílancayotl.

6 " 'Pampa TOTECO quiijtojtoc: Nojquiya miquise nochi catli quipalehuíaj tlali Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuani. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.'

7 "Nopa tlali Egipto mocahuas tlasososloli hasta quionpanos sequinoc tlalme catli mocajtoque tlasososlolme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tlasososlolme que sequinoc altepeme. 8 Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niquintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlalme catli quipalehuiyayaj.

9 "Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuiltis tlali Egipto, niquintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

10 "Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojyo tlali Egipto. 11 Yaya huan isoldados catli más tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase para quitlamisosolose nopa tlali. Inijuanti quihuilanase tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzi. 12 Na nijchihuas para nopa hueyatl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero ininnemilis nopa tlali. Niquintequihuis seyoc tlali ehuani para nijtlamisosolos nopa tlali huan nochi catli onca nopona. Na niDIOS niquijtojtoc.

13 “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Niquintlapanas
nochi nopa teteyome catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto huan nojquiya
niquintlamiltis nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl
Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali Egipto. Huan
nopona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise
miyac. 14 Nopa tlali Patros catli mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamisoso-
los. Nijtlamitlatis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc
nijtlamiltis.

15 “Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasenc-
ahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo.
Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas, niquintlamiixpolihuiltis.
16 Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuani niquinchihuas
ma momimiloca ica tlacuajcualoli. Nijcoyonis itepa altepetl Tebas para
nicalaquis huan niquintlatzacuiltis. Huan mojmostla quimatise san majma-
jtli nopa altepetl Menfis ehuani. 17 Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl
nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame
catli nopona ejque hasta seyoc tlali. 18 Huan quema nijsosolos ichicahualis
tlali Egipto catli ica mohueyimatiyayaj, nojquiya mochihuas quen tzintlay-
ohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quiixtzacuas nochi tlali Egipto se
hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque
para seyoc tlali. 19 Quena, chicahuac nijtlatzacuiltis tlali Egipto huan huajca
quimachilise para na, niDIOS.”

20 Ipan 7 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [30:20
Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuati-
jquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque
seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 21 “Tlacatl, ya nijt-
lantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequi-
lijtoc imax, pero amo aqui quipajtijtoc, niyon amo quipictoque ica yoyomitl
campa cocojtoc para pachihuis huan sempa quipiyas chicahualistli para
quitlananas imachete. 22 Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón catli tlanahuatía
ipan tlali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa
imax catli noja cuali huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas
para nopa machete catli quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayacmo
huelis tlahuilanas. 23 Huan nopa egiptome niquintitlanis ipan campa hueli
tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani. 24 Huan nijmacas chicahual-
istli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco noma-
chete. Pero nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis
nochi ome imax. Huan yaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlahuel quicocojtoque hasta yaya
miquis. 25 Quena, nijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis
quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl
tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipto, nochi quimatise para
na, niDIOS. 26 Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan
campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani, huan huajca
quimachilise para na, niDIOS.”

31

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se tiocuahuitl

1 Ipan nopa achtihui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario,
quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj
huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechil-
hui: 2-3 "Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto
huan imasehualhua: '¿Ica tlaque huelis timitzhuicalotise ta huan motlal
Egipto ica nochi amochicahualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan
quenicatza eliyaya achtihuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis
sintla nojquiya san se tlamantli anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali
catli quipixqui miyac chicahualistli. Asiria elqui quen se hueyi tiocuahuitl
quen catli onca ipan tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi
huan yejyectzitzi huan eliyaya huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac.
4 Nochi inelhuayohua motlatzquilijque cuali ipan tlali catli quipiyayaya
miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscalti. Huan campa ijcatoya
oncayaya miyac pilhueyatzitzi catli quinatequiyaya nochi nopa cuame catli
quiyahualohuayayaj. 5 Nopa cuahuitl elqui más huejcapantic que nochi
sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel
mohuehueyaquilijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua
quipalehui miyac. 6 Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuay-
ohua. Huan borregojme huan huacaxme quintlacatiltiyayaj ininconе-
hua ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa hue-
jhueyi tlalme ica ininmasehualhua ipan tlaltipactli mocajque ipan iecahuilo.
7 Quipixqui chicahualistli huan elqui yejyectzi pampa nochi inelhuayohua
motlatzquilijtoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. 8 Ni cuahuitl
mochijqui más huejcapantic tlen nochi sequinoc tiocuame catli oncayaya
ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuitl amo quipiyayaya
imacuayohua quen ya. Niyon se castaño cuahuitl ipan ixochimil Toteco Dios
amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Niyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya
iyejyejca quen ya. 9 Na nijchijqui nopa cuahuitl ma eli tlahuel yejyectzi huan
ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame catli
oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya
elisquíaj quen ya.

10 " 'Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis
catli panoc ica nopa hueyi cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria. Elqui quen
nopa cuahuitl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca
que nochi nopa sequinoc cuame huan moscalti hasta onajsiyaya ilhuicac.
11 Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya
chicahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti quen quinamiqui
ica catli fiero quichijtoya. 12 Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel
mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuanti quitlamisosolose nopa tlali Asiria
quen se quitzintzontequi se cuahuitl huan quitlahuisos hasta tlalchi. Huan
elis quen nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuise ipan campa hueli
tepeme. Tepehuise ipan tlamayamitl huan ipan nopa hueyame catli onca
ipan nopa tlali. Huan nochi masehualme tlen miyac tlalme catli itztoyaj
itla nopa cuahuitl mohuejcatlalise huan quicahuase iseltzi. 13 Huan totome
hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuitl catli
huetztoc. Huan tlapiyalme catli mosisiníaj cochise itzala imacuayohua.
14 Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuitl masque quipiya miyac atl
amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli.
Nochi tlali huan ininmasehualhua itztose quen ni cuahuitl huan miquise
huan yase ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla ininhuaya tlacame catli
mohueyimatque tlen nochi tlaltipactli.

15 “ ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan
nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuitl catli quiixnextía tlali
Asiria, nijchijqui para nochi ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame
nopona niquinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, ni-
jtzajqui nopa tepetl tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuame catli
onca nopona pilinque. Elqui quen nochi motequipachohuayayaj por Asiria.
16 Huan quema huetzqui nopa cuahuitl Asiria, quichijqui ma huihuipi-
caca ica majmajtli nochi tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtitlanqui
tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli para mocahuas ininhuaya sequinoc
catli mictoque. Huan nepa tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli, moy-
olchicajque nochi nopa sequinoc cuame catli tlahuel mohueyimatiyayaj
catli eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj catli más tlapejpenilme huan
más cuajcualme ipan tepetl Líbano huan catli quipixque ininnelhuayohua
motlatzquilijtoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque
nopa cuame pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nopona campa
tlanahuatía miquilistli nopa hueyi cuahuitl catli más mohueyimatiyaya catli
quiixnextía Asiria. 17 Huan nochi nopa tlalme catli itztoyaj ipan iecahuilo
Asiria, quiijtosnequi catli quipalehuiyayaj, nojquiya ya tlantoque huan
yajtoque nopona campa tlanahuatía miquilistli, nopona campa nojquiya
itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilancayotl.
18 “ ‘Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlaque seyoc cuahuitl catli
hueyi huan tlahuel yejyectzi itztoc quen ta? Tiquinontlani sequinoc cuame
catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quiixnextía. Tlahuel timo-
hueyichijtoc tlatlajco nochi tlali, pero san tlapic pampa tiyas hasta tlatzintla
tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nochi nopa
sequinoc tlalme. Nopona tiiztoti ininhuaya nopa masehualme tlen nopa
tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque
ipan tlahuilancayotl.
“ ‘Huajca quej ni ininpantis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahu-
atijquetl Faraón catli ni cuahuitl quiixnextía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

32

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

1 Ipan nopa achtihui tonali ipan metztli majtlactli huan ome ipan tois-
raelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario
tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica
quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui
huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xihuica ni mijca huicatl para nopa Faraón catli
tlanahuatía ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijy-
olmelahuas catli ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuía tiiztoc quen se león catli
sanoc motlantoc huan tlahuel quipiya chicahualistli. Quej nopa timoilhuía
para tlali Egipto nelía quipiya miyac chicahualistli tlatlajco nochi sequinoc
tlalme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoc iteno nopa atemitl
Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iicxihua quichihua
tetetztic.
3 “ ‘Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlalme huan nimitzmajc-
ahuilis nomatla huan nimitzmasiltis. 4 Nimitzquixtis tlen nopa atl huan
nimitztlalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi
totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa

tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise.
5 Huan monacayo huan moomiyohua niquijtzelos ipan nochi tepeme huan
nochi tlamayamitl. 6 Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica
momasehualhua ica moeso. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis
hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme. 7 Huan quema nimitzixpoli-
huiltis ihuaya motlal, niquixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan
nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuise. Huan ne tonati niquixtzacuas ica
se mixtli huan nijchihuas ne metztli para amo ma tlahuis. 8 Quena, quema
nimitztlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamantli catli más chicahuac tlahuíaj
ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa
na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua.

9 " 'Huan quema nimitztzontlamiltis ininhuaya catli itztoque ipan motlal,
nijhuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli
tlalme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan inijuanti nojquiya, mote-
quipachose ipan ininyolo. 10 Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma
quinajsis miyac masehualme ipan miyac tlalme por nochi catli nimechchi-
huilijtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcahua miyac masehualme
huihuipicase quema nijquixtis nomachete catli petlani huan nitlatzohuiteq-
uis iniixpa. Quena, momajmatise miyac por ininnemilis ipan nopa tonali
quema nimitztzontlamiltis ininhuaya momasehualhua.

11 " 'Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuilanas ica
machete. 12 Nimechtzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia
catli más quipiyaj chicahualistli huan más mosisiníaj tlen nochi sequinoc
ipan tlaltipactli. Quintlamisosolose nochi tlamantli catli ica anmohueyi-
matiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi momasehualhua.
13 Niquintzontlamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayos catli atlij
iteno nopa hueyatl. Huan niyon se tlacatl o tlapiyali ayacmo quichihuas
tetetztic nopa atl ica iicxi. 14 Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatl
ipan tlali Egipto elis tlapajpactic. Oncas tlasehuilistli huan nochi hueyame
motlalose ica yejyectzi huan elise alaxtic quen aceite. Quej nopa na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 15 Huan quema nijtlamisosolos
tlali Egipto huan niquixpolihuiltis nochi catli quipiya huan niquinmictis
nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.'

16 "Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochi tlaltipactli huicase
quema quichoquilise tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Egipto ehuani miquise

17 Ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita cal-
endario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]
quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui
huan nechilhui: 18 "Tlacatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali
Egipto huan nojquiya nopa masehualme catli ehuani ipan sequinoc tlalme
catli nelía quipiyaj chicahualistli. Na niquintitlanis ipan nopa tlali catli
más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli huan campa mocahuaj nochi
mijcatzitzi. Xiquinhuicati ni mijca huicatl:

19 '¡Ay Egipto ehuani!
Anmoilhuiyayaj para más tlahuel yejyectzi Egipto,
que nochi sequinoc tlalme.
Pero san tlapic pampa ama anmiquise huan anyase hasta tlatzintla,
ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatía miquilistli.

Nopona anmocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque ica
pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.'
20 "Nopa egiptome huetzise mictoque san se quen nopa miyaqui masehualme catli miquij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xolotl para quinmictise nochi Egipto ehuani. 21 Huan nopona ipan nopa tlali tlatzintla, nopa tlayacanani catli más quipiyaj chicahualistli quinhuihuiitase nopa tlali Egipto ehuani huan nochi inintlapalehuijcahua huan quiijtose: 'Ya antemotoque para anmocahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlalme catli tlahuel anquincualancaitayayaj.'
22 "Nopona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. 23 Quintlalpachojtoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli. Huan yahualtic tlen inijuanti quintlalpachojtoque nopa masehualme catli quinpalehuiyayaj. Pero nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli más mosisiníaj huan tlahuel temajmatíaj ipan tlaltipactli, pero ama ya mictoque ininmaco inincualancaitacahua.
24 "Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajsitoque nopona campa más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintlaijiyohuiltijque masehualme ipan miyac tlalme. 25 Pero ama catli ehuani Elam mocahuaj nopona campa mijcatzitzi. Huan yahualtic quintlalpachojtoque nochi ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli, inijuanti quintemajmatijque miyac tlalme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miquilistli.
26 "Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen inijuanti quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochi inijuanti tlahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlalme quema itztoyaj ipan tlaltipactli, pero ama nochi mictoque. 27 Amo quintlalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl quen quichijque ica huejhueyi soldados huejcajya catli tlahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Inijuanti quintlalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quinmanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintlalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintemajmatijque nochi masehualme.
28 "Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuani anmocahuase ica amotlacayohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nopona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.
29 "Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlahuel miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli.
30 "Nojquiya temotoque nopona nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochi inijuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli

tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

31 "Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsis nopona huan quinitas nochi nopa sequinoc, moyolchicahuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 32 Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlaltipactli, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

33

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

1 Sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquincamanalhui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: 'Quema niquinhualica soldados ipan se tlali para ma quihuilanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpenía se tlen inijuanti huan quitlalíaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuij inincualancaitacahua. 3 Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quiita monechcahuíaj nopa soldados para quihuilanase nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica. 4 Huan sintla se acajya quicaquis nopa tlapitzali huan amo quichihuilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tlajtlacoli por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. 5 Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero amo quichihuili cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mijqui pampa, sintla quichihuilijtosquía cuenta, hueltosquía quimanahuijtosquía inemilis. 6 Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quiitas monechcahuíaj nopa soldados catli icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.'

7 "Huan quej nopa eltoc ica ta, tlacatl. Na nimitztlalijtoc quen se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi catli nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas catli niquijtojtoc para quimatise catli ininpantis. 8 Sintla na niquijtos para temachtli se masehuali catli amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis catli niquijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali catli amo cuali miquis por itlajtlacol, pero na nimitztlajtlanis cuenta por imiquilis. 9 Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehuali catli amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali

10 "Huajca ama, tlacatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame:

" 'Amojuanti anquiijtohuaj para nochi amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantiya amonemilis huan anmotlatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?' 11 Huajca xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Temachtli amo nijnequi ma miqui niyon se masehuali catli amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui catli amo cuali huan ma quipiya nemilistli. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica [33:11 Nica para miquis quinequi quiijtos para

miquis ica machete o para tlatzacuiltilistli o quema ayamo huehuejtixtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.].'

12 "Huan ta, tlacatl nojquiya xiquinilhui ya ni: 'Catli cuali quichihua se cuali tlacatl amo quimanahuis inemilis sintla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli xitlahuac. 13 Sintla niquilhuis se tlacatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achtihui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchihuilis cuenta catli achtihuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa. 14 Huan sintla niquilhuis se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miquis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. 15 Cuali elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli huan quicuepas catli teichtequilijtoc. Cuali elis sintla monejnemiltis senquistoc quen quiijtohua nopa tlanahuatili catli temaca nemilistli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miquis [33:15 Xijtlachili 33:11.]. 16 Huan amo nijchihuilis cuenta itlajtlacolhua catli achtihuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miquis.'

17 "Tlacatl, nopa momasehualhua quiijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc inijuanti catli amo quichihuaj catli xitlahuac. 18 Huajca seyoc huelta nimechilhuis ni: Sintla se tlacatl quichihua catli xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miquis por itlajtlacolhua. 19 Huan sintla se tlacatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahuas catli amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. 20 Anisraelitame, anquisenhuiquilíaj anquiijtohuaj para na niamoTECO amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhuía, nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihuaj."

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

21 Ipan 5 itequi tlen metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl techquixtijtoyaj tlen totlal, ajsico campa na se tlacatl catli cholojtejqui ipan altepetl Jerusalén huan nechilhuico: "Tocualancaitacahua ya quiitzquitoque altepetl Jerusalén." 22 Huan TOTECO quitlalijtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlacatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notoscac, pampa niitztoya ninonotzi [33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.]. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlacatl quema ajsisquía campa na.

Inintlajtlacolhua nopa masehualme

23 Huan Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: 24 "Tlacatl, nopa masehualme catli noja itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme ipan tlali Israel quisenhuiquilíaj quiijtohuaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochi ni tlali huan inijuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huelta. 25 Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa

tlahuel antlajtlacolchihuaj. Anquicuaj nacatl ihuaya estli, anquinhueyichihuaj tiotzitzi huan antemictíaj. Sintla quej nopa anquichihuaj, ¿anmoilhuíaj anmoaxcatise nopa tlali? 26 Nojquiya tlahuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuilíaj amohuampoyohua, huan anquichihuaj miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas. Huajca amo ximoilhuica para anmoaxcatise nopa tlali.'

27 "Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Temachtli nimechilhuía para nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. 28 Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlasosololme hasta amo aqui huelis panos nopona. 29 Huan quema ya nijtlamisosolojtos nopa tlali por inintlajtlacolhua, huajca inijuanti quimachilise para na niDIOS.'

30 "Tlacatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quiijtohuaj se ica seyoc: 'Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtlacaquilica nopa camanali catli huala tlen TOTECO.' 31 Huan quena, inijuanti hualahuij quen nelía elisquíaj nomasehualhua huan mosehuíaj moixpa para quitlacaquilise tlaque tiquijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaj catli na niquinilhuía. Ica inincamac quiijtohuaj para teicnelíaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quiicnelíaj inintomi. 32 Inijuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quen tielisquía se tlacatl catli yejyectzi itoscac para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se catli yejyectzi tlatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaj catli tiquinilhuía ma quichihuaca. 33 Pero quema panos nochi nopa tlatzacuiltilistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, inijuanti quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen inijuanti."

34

Tlatzacuiltili para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

1 Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xiquincamanalhui nopa tlamocuitlahuiani catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlaque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Nelía anteicneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san anmotlamacaj amojuanti, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borregojme. 3 Eltoc quen anquiijij nopa lechi, anmochijchihuilíaj yoyomitl ica iniijhuiyo nopa borregojme huan anquinmictíaj nopa borregojme catli más tomahuaque para anquincuase, pero inijuanti amo anquintlamacaj. 4 Amo anquinpalehuíaj catli cocoxquetzitzi. Amo anquinpajtíaj catli mococohuaj, amo anquinhuijcomaj ica yoyomitl catli quipostectoque ininmetz. Amo anquichihuaj ma mocuepaca catli quitoquilíaj seyoc ojtli, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani anmochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintlaijiyohuiltíaj. 5 Huajca israelitame itztoque quen borregojme catli motlamisemanque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuijca. Ama sesen inijuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. 6 Nochi

noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochi tlaltipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatototoni por inijuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

7 “ ‘Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: 8 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechtlatzacuiltis antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincuaca. Amo anquinmocuitlahuijtoque quen quinamiqui pampa amo anquintemojtoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicuajtoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. 9 Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: 10 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niamocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlajtlanis cuenta por nochi catli ininpanti nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequiticayotl catli anquipiyaj para anquinmocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huelis anquincuase.’

Nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

11 “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na noseltzi niyas niquintemoti noborregojhua huan niquiniximatis. 12 Quen se cuali tlamocuitlahuijquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolohuaj huan yohui quintemoti, na niquintemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinpantis, niquinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. 13 Quena, niquinquixtis tlen nopa tlalme huan altepeme campa mopantía huan niquinsansejcotilis huan niquinhualicas ipan inintlal. Huan nopona niquintlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatl huan ipan lugares yejyectzitzi campa itztoque miyac masehualme. 14 Niquinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacatl catli onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nopona mosiyajquetzase ica paquilistli huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantía nopona. 15 Na noseltzi niquinmocuitlahuis noborregojhua huan niquinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilistli. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 16 Niquintemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niquinhualicas ipan ininchaj huan nopona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan niquinpalehuis catli cocoxquetzitzi. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelía quipiyaj chicahualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua quen quinamiqui.

17 “Huan ica amojuanti annoborregojhua na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nimechtlajtolsencahuas. Huan niquiniyocatlalis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquiya niquiniyocatlalis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. 18 Sequin amojuanti amo san anquicuaj nopa sacatl catli más cuali pero anquitlamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquiya amo san anquiijij nopa atl catli más tlapajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaj tetetztic ica amoicxihua. 19 Huan nopa sacatl catli mocahua

para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquitlamix-acualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetztic ica amoicxihua.
20 "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquintlajtolsencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan inijuanti catli cocoxquetzitzi. 21 Pampa anisraelitame catli quipiyaj chicahualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuíaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetzitzi. Huan anquinchihualtijtoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. 22 Huajca na noseltzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincocos huan quinichtequis. Huan niquintlajtolsencahua noborregojhua huan niquiyocatlalis catli tomahuaque huan mosisiníaj huan catli cocoxquetzitzi huan quinchihuilíaj catli amo cuali. 23 Huan nijtlalis se tlamocuitlahuijquetl catli elis notequipanojca David para quinmocuitlahuis noborregojhua. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahuijca. 24 Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.
25 "Huan nijsencahuas se camanali ica inijuanti para quipiyase tlasehuilistli. Huan niquinijcuinis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuise.
26 "Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan ininhuicalhua catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzeloltic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzis tlatiochihualistli quen elisquía atl ipan nomasehualhua. 27 Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen inijuanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahuijtos tlen inintlaijiyohuilis huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlalme catli quinhuihuiitayayaj, quimachilise para na, niDIOS. 28 Ayacmo quintlachtequilise catli ehuani sequinoc tlalme huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayacmo aqui quintemajmatis.
29 "Huan nijchihuas para nochi quiiximatise tlali Israel por nopa yejyectzi tzontli catli nopona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinahualtise sequinoc tlalme catli fiero ininnemilis. 30 Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc ininhuaya huan inijuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 31 Quena, amojuanti annoborregojhua catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoTECO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

35

Tlatzacuiltili para altepetl Seir

1 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nopona tlaque ininpantis. 3 Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan nijtlananas nomax para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas amotlal quen se huactoc

tlali campa amo aquime masehualme. 4 Niquinsosolos nochi amoaltepehua
huan nijchihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise
para na, niDIOS.
5 " 'Pampa anEdom ehuani, nochipa anquincualancaitztoque israelitame.
Huan anquinhuilanayayaj quema na niquintlatzacuiltiyaya por nochi in-
intlajtlacolhua huan ayacmo quipiyayayaj fuerza. 6 Yeca ama na, niDIOS
Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhuía para temachtli nijtoyahuas
amoeso pampa amo anmajmahuiyayaj anquitoyahuase inieso sequinoc.
Huan ama anmechtocaros amojuanti para anmiquise. 7 Nochi tepetl Seir
nijchihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti
catli nopona anehuani huan niquinmictis nochi catli quinequise panose
nopona. 8 Nijchihuas ma temica nochi tepeme, tlachiquilme, tlamayame
huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitzi catli miquise ica machete ipan
tlahuilancayotl. 9 Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas
quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aqui quincualchijchihuas
amoaltepehua, niyon ayacmo aqui itztos nopona. Huan anquimachilise
para na, niDIOS.
10 " 'Nijchihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquiijtojque: Nopa tlali
Israel huan nopa tlali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque
DIOS itztoc nopona. Quej nopa anquiijtojque. 11 Pero na, niDIOS Catli
Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechcuepilis pampa
anquincualancaitaque israelitame huan anquiixtocaque catli quipiyayayaj.
Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltía por catli anquinchihuilijque.
12 Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqui nochi nopa
fiero camanali catli anquiijtojque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali
Israel. Anquiijtojque tlasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque
quen se tlacualistli para anquincuase huan para anmoaxcatise. 13 Quena,
anmohueyimatque ica amocamac huan antechtlaijilhuijtoque ica camanali
catli fiero huan na nijcajqui nochi catli anquiijtojque.
14 " 'Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na
nijchihuas amotlal tlasosolijtoc huan nochi tlalme ipan tlaltipactli paquise
quema quiitase catli nimechchihuilis. 15 Pampa amojuanti anhuetzcaque
quema quitlamisosolojque inintlal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora
para na nojquiya nihuetzcas quema nijtlamisosolos nochi amotlal. Quena,
nimechtlamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepetl Seir huan nochi catli
itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.'

36

Tlali Israel sempa motlananas teipa

1 "Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme tlen tlali Israel huan xiquiny-
olmelahua israelitame catli ininpantis nopa tepeme. Xijquijto: 'Xijtlacaquil-
ica Icamanal TOTECO.' 2 Huan xiquinilhui para na, niininTECO Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraeli-
tame, mohueyimajtoque huan quiijtojtoque para nochi nopa huejhueyi
tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniaxcahua. 3 Huajca tlacatl, xiquiny-
olmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para
quej ni na, niininTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Quema
amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme hualajque huan quitlamisosolo-
jque campa hueli ipan amotlal huan anmechhuicaque anisraelitame ipan
sequinoc tlalme para xitetequipanotij san tlapic, nochi sequinoc tlalme
ehuani anmechpinajtijque huan tlen hueli anmechilhuijque. 4 Huajca

xijtlacaquilica nocamanal na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlacaquilica catli niquijtohua tlen nochi tepeme, tlachiquilme, tepeme, tlaixtemolis, hueyame, tlamayame, tlalme huan altepeme ipan tlali Israel catli quinsosolojque huan catli quinpinahualtijque catli ehuani nopa tlalme campa hueli. 5 Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Tlahuel nicualantoc ica nochi nopa tlalme catli anmechyahualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tlali Edom ehuani pampa inijuanti moaxcatijque notlal ica nochi ininchicahualis huan ica paquilistli para quisosolojque huan quitlachtequilijtoque.'

6 "Huajca, tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame por na catli niquijtohua tlen nopa tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Nelía nicualantoc ica masehualme tlen miyac tlalme pampa tlahuel quinpinahualtijtoque nopa tepeme. 7 Yeca na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nopa tlalme catli anmechyahualohuaj ica nochi catli nepa ehuani nojquiya huetzise ipan pinahualistli. 8 Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac ininmacuayohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintlal. 9 Na niitztoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicualtlalica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitoctoque nopona. 10 Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame catli itztoque nopona ipan tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli tlasosololme sempa quincualtlalise huan temise ica masehualme. 11 Pero amo san niquinmiyaquilis masehualme. Nojquiya tlahuel niquinmiyaquilis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más ricojyotl que achtihuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO. 12 Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniaxcahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quipiya itlajca.

13 " 'Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Melahuac achtihui sequinoc tlalme ehuani quiijtohuayayaj para nopa tlali Israel quinchihuayayaj ma miquica imasehualhua ica mayantli. 14 Pero ama nopa tlali quipiyas itlajca catli yejyectzi huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quipiya itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 15 Huan amo aqui quicaquis sintla sequinoc tlalme ehuani quintlaijilhuise israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo mocahuas Israel quen se tlali catli amo quinpiya iconehua, niyon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

16 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 17 "Tlacatl, quema nopa israelitame itztoyaj ipan inintlal, quichijque amo tlapajpactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamantli catli amo cuali quichihuayayaj. Nopa tlamantli catli inijuanti quichijque niquitayaya para nelfiero quen se yoyomitl espoltic catli amo nijnequi niquitas. 18 Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlahuel temictijque ipan inintlal huan quinhueyichijque tiotzitzi. 19 Yeca niquintitlanqui ipan miyac tlalme para ma itztotij quen seyoc tlalme ehuani. Quej nopa niquintlatzacuilti por nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichijtoyaj. 20 Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuani nechtlaijilhuijque

na catli nitlatzejtzeloltic, pampa quiijtojque: ‘Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa amo huelqui quinmocuitlahuis cuali.’ 21 Huajca nelía nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali ipan tlaltipactli campa ajsitoj nomasehualhua nechtlaijilhuiyayaj na catli nitlatzejtzeloltic por inijuanti.

22 “Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquiijtohua: ‘Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayacmo nechtlaijilhuise na catli nitlatzejtzeloltic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc tlalme, anquichijtoque ma nechtlaijilhuica masehualme catli nopona itztoque. 23 Na nijnextis para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeloltic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtlaijilhuica ipan nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen campa inijuanti huan nijnextis para nitlatzejtzeloltic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 24 Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsentilis tlen nochi nopa tlalme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

25 “ ‘Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen nochi tlamantli catli ica anmosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa tiotzitzi catli anquinhueyichihuayayaj. 26 Huan nimechmacas se amoyolo catli yancuic huan nijtlalis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo catli tetic quen se tetl catli quipactía tlajtlacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo catli yamanic para nechneltocas. 27 Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquitlepanitase notlanahuatilhua huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

28 “ ‘Huan anitztose ipan nopa tlali Israel catli na niquinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO. 29 Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamantli catli huelis anmechsoquihuise. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahuilis xijpanoca mayantli. 30 Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuani ipan nopa tlali catli anmechyahualojtoque ayacmo huelis anmechpinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli. 31 Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huejcajya, anmoijiyase amoseltzitzi por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque. 32 Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tlamantli amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tlatiochihualistli. Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

33 “ ‘Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamantli catli ama eltoc tlasosololi sempa anquincualtlalise. 34 Huan nochi mili catli mocahuayayaj quen huactoc tlali huan elque nelía sosolijtoc hasta catli panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antlatojtocase. 35 Huan quema sempa niquinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc masehualme quiijtose: Ni tlali catli quitlahuelcajtoyaj huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisosolojtoyaj; ama

sempa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica masehualme. 36 Huan huajca nochi nopa tlalme catli noja mocahua yahualtic tlen amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtlalía catli eltoya tlasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

37 " 'Na, niamoTECO, niquijtohua: Ya niitztoc para niquintlacaquilis israelitame quema motlatlajtise huan nechtlajtlanise ma niquinmaca nochi ni tlatiochihualistli. Quena, ya niitztoc para niquinmacas catli nechtlajtlanise. Huan niquinmiyaquilis israelitame catli itztoque ipan nopa tlali quen momiyaquilíaj borregojme. 38 Itztose tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tlacajcahualistli ipan tonali tlen ilhuitl. Huan nopa altepeme catli mocajtoyaj tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoTECO.' "

37

Nopa omime catli huactoque

1 Huan TOTECO quitlali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamitl catli temitoya ica miyac omitl catli huactoc. 2 Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niquitac para oncayaya tlahuel miyac omime ipan nopa tlamayamitl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque. 3 Huajca yaya nechtlatzintoquili: "Tlacatl, ¿timoilhuía para ni omime sempa huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?"

Huan na niquilhui: "Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo."

4 Huajca Toteco nechilhui: "Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui: 'Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.' 5 Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía nopa omime: 'Na nijchihuas antlaijyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque. 6 Nimechtlalilis amotlalijcho, huan nijchihuas para sempa anquipiyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amoijiyo para xitlaijiyotilanaca huan xijpiyaca nemilistli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.' "

7 Huajca na, niEzequiel, niquincamanalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechnahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqui tlacaquisti quen mocacapatzayaya ipan nochi nopa tlamayamitl. Nochi nopa tlali mojmoliniyaya huan nopa omime tlen sesen mijcatzi pejque mosansejcotilíaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achtihuiya. 8 Huan niquitac para ipan inijuanti motlaliyaya inintlalijcho, ininnacayo huan inincuetlaxo. Pero noja amo quipiyayayaj nemilistli.

9 Huajca TOTECO nechilhui: "Xijnotza nopa tonaltzi catli temaca nemilistli huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: 'Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinilpitza ni mijcatzitzi para sempa ma quipiyaca nemilistli.' "

10 Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitzi. Huan nopa mijcatzitzi mocuepque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tlahuel miyaqui inijuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

11 Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quiijtosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: “Ni omime quinixnextíaj israelitame. Pampa inijuanti quiijtohuaj: ‘Nochi tojuanti tiitztoque quen se tlamontomitl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachtli para tiitztose huan san tipolijtoque.’ 12 Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nopona ipan sequinoc tlalme. Pero nijtlapos amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlalme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel. 13 Huan quema nijtlapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. 14 Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo huan anquipiyase nemilistli huan sempa nimechhuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.’ ”

Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansejcotilise

15 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 16 “Tlacatl, xijcui se cuahuitl quen para tlitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuitl catli quiixnextía tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itztoyaj nopona.’ Teipa xijcui seyoc cuahuitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuitl catli quiixnextía nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.’ 17 Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinitzqui quen elisquía san se cuahuitl. 18 Huan quema nopa israelitame mitztlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi ya nopa, 19 xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan inijuanti elise quen setzi cuahuitl ipan nomax.’ 20 Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojtoc para huelise quiitase catli tijchihuas.

21 “Teipa xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na niyas huan niquinquixtis israelitame catli itztoque ipan campa hueli tlalme ipan nochi tlaltipactli huan niquinhualicas ipan inintlal. 22 Huan nopona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochi inijuanti. Ayacmo quema motlajcoxelose para mochihuase ome tlalme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. 23 Nojquiya ayacmo moijtlacose ica tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc tlamantli tlajtlacoli. Ayacmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi ni tlamantli catli amo cuali catli ica nechixpanoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios.

24 “ ‘Huan notequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhuía. 25 Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tlali campa huejcajya itztoyaj ininhuejcapan tatahua catli nijmacac notequipanojca Jacob. Huan inijuanti huan ininconehua huan iniixhuihua nopona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlayacanca para nochipa. 26 Huan nijchihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quinilhuis para temachtli quipiyase tlasehuilistli ipan inintlal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco inijuanti para

nochipa. 27 Huan nopona nimochantis huan niitztos tlatlajco inijuanti,
huan na nielis niininDios huan inijuanti elise nomasehualhua. 28 Huan
quema ya nijtlalijtos notiopa tlatlajco inijuanti para nochipa, nochi tlali
ehuani quimachilise para na, niDIOS, niquintlapejpenijtoc israelitame huan
niquiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.' "

38

TOTECO quitequihuis Gog

1 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 "Tlacatl, xitlachiya ica norte
campa tlali Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatía Mesec huan
Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. 3 Ica notequiticayo xiquilhui para
quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Gog, ta
catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca.
4 Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos
chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejcotoque. Nochi inijuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilanase huan inintepostzajca
catli ica quimanahuise inintlacayo. 5 Nojquiya nopa soldados tlen tlali
Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua catli ica
quimanahuise inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise inintzonteco. 6 Nojquiya yase mohuaya nopa soldados catli tlahuel mosisiníaj
tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma catli mocahua ica
norte. Huan sequinoc tlalme nojquiya yase mohuaya.

7 " 'Huajca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi
ininsoldados nopa tlalme catli mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana.
8 Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatis para xijhuilana tlali
Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilancayotl, pero ama ya eltoc
ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac
tlalme campa hueli, pero ama sempa mosansejcotilijtoque ipan inintlal
huan itztoque ica paquilistli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen
tlali Israel. 9 Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados catli itztoque
mohuaya tlen sequinoc tlalme, soldados catli tlahuel mosisiníaj. Huan nochi
amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquiixtzacuase nopa tlali
quen se mixtli.

10 " 'Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan nopa
tonali, pehuas timonejnehuilis miyac tlamantli catli fiero. Huan tijnequis
tijchihuas miyac tlamantli catli amo cuali. 11 Huan tiquijtos: Israel itztoc
se tlali catli amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamitl.
Nochi tlapojtoque. Huajca na nijhuilanati huan niquintlasosolhuilis nopa
masehualme catli itztoque ica temachili. 12 Niyas ipan nopa altepeme
catli achtihuiya eltoyaj tlasosololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa
masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlalme. Niquinichtequilis
miyac tlamantli pampa nopa masehualme ama neltlahuel moricojchijtoque
ica tlapiyalme. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanemaquilistli tlen
ni tlaltipactli. Quej nopa tiquijtos. 13 Pero nopa masehualme tlen tlali
Sabá huan Dedán, huan nochi tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Para
tlen titlachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli
quipiyaj huan tiquincahuas san ininmax? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya
nopa?'

14 “Huajca ama, tlacatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipantis.
Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ipan nopa tonal quema noisraelita masehualhua itztose ipan tlasehuilistli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlali. 15 Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochi nopa miyac soldados catli nelía quipiyaj chicahualistli huan nochi nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua. 16 Huan tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notlal quema nochi masehualme quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejtzeloltijcayo iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontlamiltis, Gog, ica nochi nochicahualis. Quema panos nochi ya ni, niquinnextilis nochi tlali ehuani para nitlatzejtzeloltic por catli nijchihua ica ta.

17 “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Huejcajya nicamanaltic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.’

Tlatzacuiltili para Gog

18 “Pero na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijhuilanas tlali Israel, tlahuel nicualanis ica ta. 19 Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlahuel chicahuac nopa tlali Israel. 20 Huan nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohuame huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. 21 Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanase ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlahuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. 22 Nimitztlatzacuiltis ica cocolistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi catli anmechpalehuíaj. Nojquiya tlahuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlahuel onpano chicahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis tlitl huan azufre. 23 Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac tlalme para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeloltic. Huan nochi tlali ipan tlaltipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na niininTECO israelitame.

39

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

1 “Huajca, tlacatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. 2 Na nimitzquixtis tlen nopa tlali catli mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tlali Israel para xiquinhuilanati. 3 Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan momaopoch huan nijchihuas ma tepehui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanejmac. 4 Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme catli mitzpalehuíaj, miquise ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma anmechcuaca. 5 Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo

nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc. 6 Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

7 " 'Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzeloltic. Huan ayacmo niquincahuilis ma nechtlaijilhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. 8 Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali tlen tlatzacuiltili catli ya nimitzpohuilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.'

9 "Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli catli ica tlahuilanayayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi catli ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huejhuehueyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototzitzi. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuitl hasta onmocahua para quitlatise ipan inintli para chicome xihuitl. 10 Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, niyon ayacmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tlamantli catli ica tlahuilanayayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuise nopa tlamantli catli iniaxcahua nopa tlacame catli hualajque quintlachtequilisquíaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

11 "Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintlalpachose isoldados huan nojquiya nopona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtli para paxalohuani ayacmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. 12 Nopa israelitame tequitise chicome metztli para quintlalpachose nochi nopa mijcatzitzi huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. 13 Huan nochi israelitame tlapalehuise ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilistli para inijuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. 14 Huan quema tlamis nopa chicome metztli, quintlapejpenise tlacame huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlalpachose iniomiyo mijcatzitzi catli noja tepejtoque tlalchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. 15 Huan quema inijuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitlalise nopona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatlalpachohuaj ajsise nopona, quiitase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. 16 Huan nopona nechca nopa campo santo eltos se altepetl catli quitocaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali."

17 Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajcahualistli catli nijchihuas para

inijuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quiijise estli. 18 Ma quicuaquij ininnacayo huan quiijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli quen elisquía ininnacayo oquich borregojme, pilborregojtzitzi, oquich chivojme, huacaxme huan torojme catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán. 19 Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quen tlacajcahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuise huan ma quiijiquij estli hasta moihuintise. 20 Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlahuel miyac ipan ni ilhuitl catli nijcualtlalijtoc para inijuanti. Quicuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlejcoj. Huan quicuaquij ininnacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sempa motlananas teipa

21 "Huan quej nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa masehualme catli ehuani nochi tlalme. Huan nochi inijuanti quiitase quenicatza nijtequihui nochicahualis para niquintlatzacuiltis masehualme quema ya niquintlajtolsencajtoya por catli amo cuali quichijque. 22 Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niininTeco. 23 Huan nochi tlalme ehuani quimachilise para niquinquixti nopa israelitame tlen inintlal por inintlajtlacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niquincahuili inincualancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamiltica ipan tlahuilancayotl. 24 Na niquintlatzacuilti quen quinamiqui pampa fiero inintlajtlacolhua. Inijuanti mosisinijque ica na huan yeca nimoicancuepqui ica inijuanti.

25 "Pero ama na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ama niquintlasojtlas iixhuihua Jacob [39:25 O Israel.] huan sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen campa quinhuicatoque ipan miyac tlalme. Sempa niquinhualicas ipan inintlal pampa nijnequi nochi ma nechtlepanitaca na catli nitlatzejtzeloltic. 26 Quema israelitame sempa itztos ipan inintlal huan itztoque ica yejyectzi huan ica temachili, ayacmo tleno quinmajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque. 27 Quej nopa elis quema na niquinquixtis tlen inintlal inincualancaitacahua huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme catli ehuani nochi tlalme quiitase para nitlatzejtzeloltic. 28 Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niininTeco niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme huan na catli niquinsentili sempa ipan inintlal. Huan amo nijcajtehuas niyon se masehuali ipan nopa tlalme campa itztoyaj quen seyoc tlali ehuani. 29 Huan ayacmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa nijtlalis noTonal ipan inijuanti. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

40

Tlanextili tlen nopa tiopamitl catli oncas teipa

1 Ipan 10 itequi nopa achtihui metztli ipan toxihui ipan toisraelita calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinhuicatoyaj israelitame ipan sequinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén, TOTECO quitlali imax ipan na. 2 Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl.

Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac calme catli nesiyaya quen se hueyi altepetl. 3 Huan teipa nechhuicac nopona campa nopa altepetl huan niquitac se tlacatl catli petlaniyaya ixayac quen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan nopa tlacatl moquetztoya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli tlachijchihualí ica lino hilo huan se vara catli quitequihuíaj para tlatamachihuaj.

4 Huan nopa tlacatl nechilhui: "Tlacatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xijtlachili ica miyac cuidado nochi tlamantli catli nimitznextilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznextili miyac tlamantli. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelítame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochi catli tiquitztoc."

Nopa puerta ica campa hualquisa tonati

5 Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlacatl quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqui quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

6 Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaquise ipan tiopamitl. Huan yaya tlejcoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajsis nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatlajca. 7 Teipa tinejnentiyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo eltoya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niquitac tiopamitl. 8-9 Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala catli tlapojtoc huan huelqui niquitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaquise ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui se metro itilajca. 10 (Huan quen niquijto achtihuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan sesen lado elqui san se ininhuexca.) 11 Huan nopa tlacatl quitamachijqui campa calaquij ipan nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca. 12 Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepantzi catli quipiyayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatlajca.

13 Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatlajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaqui ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. 14 Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo. 15 Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca. 16 Huan ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalme oncayaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado nopa sala ica calijtic.

Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuahuitl.

Nopa calixpamitl catli calteno

17 Teipa nopa tlacatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nopona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamitl huan nojquiya niquitac 30 cuartos catli tlatzquitoque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayayaj ipan nopa tesohuali. 18 Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatlajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas. 19 Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaqui ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica norte

20 Teipa quitamachijqui ipatlajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquij ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno. 21 Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli oncayaya ipan nopa achtihui pasillo ica nopa puerta catli calajqui tlen campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 22 Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamitl catli calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic. 23 Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica sur

24 Teipa nopa tlacatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nopona huan quiitac para quipiyayayaj san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. 25 Campa calaqui huan campa sala quipixqui ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tlapepecholi huan nochi elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 26 Huan para calaquis ipan ni puerta huan pasillo monequi tlejcose ipan se escalera catli quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaqui quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame. 27 Huan nopa calixpamitl catli calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlacatl quitamachijqui quesqui ihuejcaca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

28 Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. 29 Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se ininhuejhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 30 Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatlajca. 31 Nopa sala ica arcos tlapojtoya hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas catli quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcose para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta campa hualquisa tonati

32 Teipa nopa tlacatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. 33 Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se ininhuexca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 34 Nopa sala ica arcos tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan sesen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte

35 Teipa nopa tlacatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. 36 Nojquiya quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. 37 Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas quipiyayayaj apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejcose para calaquise quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calme para quipajpacase tlacajcahualistli

38 Huan oncac se cuarto catli tlapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nopona ipan nopa cuarto quipajpajque nochi nopa nacatl tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlacajcahualistli tlatlatili. 39 Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nopona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tlapiyalme catli quintencahuayayaj quen tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. 40 Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nopona campa tlejcoj para calaquise ipan nopa puerta

ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa pasillo. 41 Ica nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl catli calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalme. 42 Para nopa tlacajcahualistli tlatlatili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayayaj 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan 50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochi tlamantli catli quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. 43 Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajcahualistli ipan nopa mesas.

44 Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

45 Huan nopa tlacatl nechilhui: “Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. 46 Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaixpamitl pampa san inijuanti tlen nochi nopa levitame quipiyase tlanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose.”

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

47 Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatlajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaixpamitl. 48 Teipa nechhualicac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme catli nopona onca huan quipanti para quipiyayayaj 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatlajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatlajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. 49 Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzalme ipan sesen lado.

41

1 Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic catli mocahua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto catli más hueyi. Huan quitamachijqui nochi nopa ome tlaquetzalme ica 4 esquinas campa calaquij huan ininpatlajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. 2 Nopa campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiopamitl catli itoca Campa Tlatzejtzeloltic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatlajca.

3 Teipa nopa tlacatl iseltzi yajqui ipan nopa cuarto catli mocahua más calijtic. Huan quintamachijqui nopa tlaquetzalme campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatlajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaquij quipixqui 3 metros ipatlajca. Huan nopa tepame

ipan sesen lado tlen campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca. 4 Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan nechilhui: "Ya ni Campa Más Tlatzejtzeloltic."

Nopa pamitl tlen cuartos catli quiyahualo tiopamitl

5 Teipa quitamachijqui nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayayaj ome metros ihuejcaca. 6 Ni pilcuartojtzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartojtzitzi huan oncayaya 30 pilcuartojtzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados tlen nopa tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl catli mosehuiyayaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli mosehuijque nopa cuartos amo calaquiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl. 7 Nopa sesen piso catli huejcapa eliyaya achi más patlahuac que nopa piso catli mocahua itzintla. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca tlen nopa tepamitl catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se escalera catli panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

8 Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquilijtoya ipan se tepejpechtli catli tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzintla nojquiya mosehui ipani. 9 Nopa tepamitl catli mocahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartojtzitzi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatlajco se lado nopa tiopamitl, 10 huan nopa pilcuartojtzitzi catli quitequihuijque totajtzitzi catli quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar catli amo tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatlajca catli quiyahualo nopa tiopamitl. 11 Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica sur tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica norte tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan ipatlajca nopa lugar catli amo tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pilcuartojtzitzi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

12 Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatlajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamitl tlen nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl catli tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamitl

13 Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nopona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca. 14 Huan ipatlajca campa calaqui ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 50 metros. 15 Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaqui tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzeloltic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali.
16 Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtzitzi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campa ventanas. 17 Huan itzonatipa nopa puerta campa calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. 18 Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines huan tlatlajco nochi querubines, quiixcopintoyaj se apachi cuahuitl. Huan nopa querubines quipixque ome iniixayac. 19 Ipan se lado quipiyayayaj ixayac quen se tlacatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayayaj ixayac quen se león ixayac huan quitlachiliyaya nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. 20 Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic.

Nopa tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

21 Campa calaquij ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejtzeloltic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyaya san se. 22 Huan nopona oncayaya se tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatlajca huan ihuehueyaca huan se metro huan tlajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlacatl nechilhui: “Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO.”

Nopa puertas

23 Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quipiyayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlatlajco. 24 Huan sesen puerta quipiyayaya ome huapali catli mocuelpachojque se ipan seyoc. 25 Huan ipan nopa puertas campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quinixcopintoyaj itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuitl san se quen quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tlamapamitl campa calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontzajca catli tlachijchihuali ica huapali. 26 Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

42

Nopa calme nechca tiopamitl

1 Teipa nopa tlacatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos catli mocahuaj ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl. 2 Huan ni lado campa ni cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatlajca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapojque ica norte. 3 Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan nopona campa iquespa tiopamitl

quipiyayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. 4 Iixpa nopa pilcuartojtzitzi, oncayaya se pasillo catli quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochi puertas ipan ni cuartos tlachiyayayaj ica norte. 5 Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej catli tlatzintla pampa monequi quipiyas icaltenteno campa nejnemise para ajsise campa nopa cuartos. 6 Pampa nopa pamitl tlen cuartos quipiyayayaj eyi pisos, pero amo quipiyayayaj tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtzitzi catli mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj pajpatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

7-8 Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaj más nechca tiopamitl quipiyayayaj 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehueyaca catli quichijqui más huehueyac nopa lado catli más calteno, huan quiiyocatlali campa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. 9 Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquise ipan ni pamitl tlen cuartos catli más ica campa hualquisa tonati.

10 Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. 11 Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniixpa nopa cuartos catli mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehueyaca, ininpatlajca huan ininpuertas, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc. 12 Huan oncac se puerta para calaquis ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para campa hualquisa tonati nopona ica iica campa pejque nopa pasillos.

13 Huan nopa tlacatl nechilhui: “Nochi nopa cuartos catli mocahuaj ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeloltique. Nopa totajtzitzi catli quitencahuaj tlacajcahualistli para TOTECO, nopona quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic. Huan nojquiya nopona quiajocuise nopa tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeloltique. 14 Quema nopa totajtzitzi quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achtihui monequi quipatlase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomitl elij tlatzejtzeloltique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejtzeloltic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij aqui hueli masehuali.”

15 Teipa quema nopa tlacatl ya tlantoya tlatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nechhuicac campa nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más calteno huan pejqui tlatamachihua yahualtic nopa tiopamitl ica nochi icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa catli más calteno. 16 Huan yaya quitamachijqui nopa lado catli más calteno ica campa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros. 17 Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. 18 Huan ica sur

nojquiya quipixqui 250 metros. 19 Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. 20 Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca huan se tepamitl quiyahualo para quiiyocatlalis ni lugar catli tlatzejtzeloltic para TOTECO ica tlali catli eltoc para aqui hueli masehuali.

43

Itlatlanex TOTECO sempa motlali ipan nopa tiopamitl

1 Teipa nopa tlacatl sempa nechhualicac ipan nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica campa hualquisa tonati. 2 Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tiisraelitame. Huan caquistiyaya chicahuac quen mocomonía nopa hueyi atl, huan nochi nopa tlali tlahui ica itlatlanex Toteco. 3 Ni tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tlanextili catli niquitac iteno hueyatl Quebar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho. 4 Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati.

5 Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl. 6 Huan nijcajqui se catli nechtzajtzili calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlacatl catli tlatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya. 7 Huan elqui TOTECO catli nechtzajtzili huan nechilhui: "Tlacatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para nochipa ininhuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtlacose na catli nitlatzejtzeloltic. Pampa nopona ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi, niyon quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlanahuatiani catli ya mictoque. 8 Inijuanti quichijchijque inintlaixpanhua para tiotzitzi nechca campa na notiopa ica san se piltepantzi catli motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nopona quinhueyichihuayayaj tiotzitzi. Yeca na niquintzontlamilti ica nohueyi cualancayo pampa nechijtlacojque na catli nitlatzejtzeloltic ica nochi tlamantli catli amo cuali. 9 Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca inintiotzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti para nochipa.

10 "Huan ta, tlacatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi catli nimitznextilijtoc tlen quenicatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quenicatza itlachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma mopinahuaca por nochi inintlajtlacolhua. 11 Huan sintla inijuanti nelía mopinahuase por nochi catli quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltlamantzi tlen quenicatza eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli catli nopona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tlatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tlanahuatili para quenicatza ma quichihuaca. 12 Huan ya ni elis nopa tlanahuatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl: 'Nochi nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejtzeloltic.'
"

Nopa tlaixpamitl

13 Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nechnextili. Huan nopa tlatamachihuali elqui san se quen quitequihuijtoya ipan tlaixpamitl tlen

tiopamitl. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc quen se aojtli catli quipiya tlajco metro ipatlajca huan tlajco metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25 centímetros. 14 Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli mocahua tlatzintla. 15 Huan teipa nopa tlaixpamitl tlejcoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli itla. Huan nica iixpa elqui campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan sesen tlen nopa nahui esquinas. 16 Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. 17 Huan nopa ompa parte catli elqui itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tlejcose para huelis quitlalise se tlacajcahualistli ipan iixco nopa tlaixpamitl eltoya ica campa hualquisa tonati.

18 Teipa Toteco nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa tlaixpamitl huan para nopona quitlatise tlacajcahualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi ma quitoquilica. 19 San nopa tlacame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcajya huelis elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para nechtequipanose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan ipan nopa tonali quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintlajtlacolhua. 20 Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuajtli catli eltoc ipan iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli mocahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan quitlatzejtzelolchihuas nopa tlaixpamitl. 21 Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

22 “Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtzi catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. 23 Huan quema titlantos tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. 24 Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitlalise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

25 “Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. 26 Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmostla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzelolchihuase nopa tlaixpamitl. 27 Huan quema ya panotos nopa

chicome tonali, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmostla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

44

Itequi nopa puerta ica campa hualquisa tonati

1 Teipa nopa tlacatl sempa nechhualicac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. 2 Huan TOTECO nechilhui: "Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitlapos. Huan niyon se masehuali amo huelis calaquis nopona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nopona. Yeca mocahuas tzactoc. 3 San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nopona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzeloltic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan calaquis huan quisas nopona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno."

Ajqueyame huelise calaquise ipan tiopamitl

4 Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

5 Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuía tlen nopa tlanahuatilme tlen notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya inijuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya inijuanti amo.

6 "Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame catli amo quinequij nechneltocase para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ayacmo niquijiyohuis nopa fiero tlamantli catli anquichihuaj. 7 Tlahuel anquiijtlacojtoque amojuanti notiopa pampa anquincahuilíaj ma calaquica nopona masehualme catli sequinoc tlalme ehuani huan niyon quentzi amo nechneltocaj na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamitl quema antechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquiijtlacohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajcahualistli. Huan ica nochi catli anquichijtoque, anquiixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. 8 Amo anquitlepanitztoque nopa tlanahuatili catli nimechmacac tlen notiopa huan tlaque monequi anquichihuase nopona ica nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlalme ehuani para ma tequitica nopona.'

9 "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlalme ehuani nopona campa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaqui ipan notiopa sintla amo motequilijtoc ipan itlacayo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcueptoque huan nechneltoca na. 10 Huan nopa levitame catli mohuejcatlalijque tlen na quema nopa israelitame nechtlahuelcajque para quinhueyichihuase tiotzitzi, monequi quiselise tlatzacuiltili por inintlajtlacolhua. 11 Pero levitame, quena, huelise tequipanose quen tlamocuitlahuiani campa puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis quinmictise nopa tlapiyalme catli quintencahuase quen tlacajcahualistli tlatlatili catli quinhualicase nopa masehualme. Huan

itztose nopona mocualtlalijtoque para quinpalehuise masehualme. 12 Elque
levitame catli quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotz-
itzi huan quinmacayayaj nopa tiotzitzi tlacajcahualistli. Quej nopa quinchi-
hualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa
quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica inijuanti. Huan na,
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlatestigojquetza para melahuac
nopa levitame quiselise inintlatzacuiltil. 13 Ama huan teipa levitame amo
huelise monechcahuise campa na para tequipanose quen totajtzitzi. Amo
huelis quiitzquise tlamantli catli tlatzejtzeloltic huan niyon quentzi hueli
tequipanose ica catli más tlatzejtzeloltic. Quinamiqui para inijuanti ma
mopinahuaca por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. 14 Ama iniixhui-
hua levitame san huelise tlamocuitlahuise ipan notiopa huan quinpalehuise
nopa masehualme ipan nochi piltlamantzitzi.

Nopa totajtzitzi

15 “Pero nopa levitame catli itztoque totajtzitzi huan itztoyaj iteipan
ixhuihua Sadoc quisenhuiquilijque nechtequipanose ipan notiopa quema
nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotzitzi.
Huajca san inijuanti catli iteipan ixhuihua Sadoc huelis nechtequipanose.
San inijuanti elise totajtzitzi huan hualase noixpa para nechtencahuilise
nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli quinmictise para
tlacajcahualistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
niquijtohua. 16 Inijuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatze-
jtzeloltic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan
quichihuase catli na nijnequi.

17 “Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquen-
tijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo hueli
quihuicase niyon se yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo
quema tequipanose ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl
o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. 18 Monequi quihuicase se
tzonyahuali ipan inintzonteco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo
nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase
niyon se tlamantli catli quinchihuas ma mitonica. 19 Huan quema nopa
totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno
campa itztoque nopa masehualme, monequi achtihui quiquixtise ininyoyo
catli quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase
ipan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzejtzeloltique. Huan moquentise seyoc
ininyoyo catli amo tlatzejtzeloltic para amo quinmahuase masehualme ica
tlatzejtzeloltijcayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica catli hueli quichi-
huase.

20 “Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero
nojquiya amo hueli quitlamihuatanise inintzonteco quema moximase.
Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal. 21 Niyon
se totajtzi amo huelis quiijis xocomeca atl quema calaquis ipan nopa cal-
ixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. 22 Huan quema mosihuajtise
totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatl catli amo quiiximajtoc
niyon se tlacatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl catli eliyaya isihua se
totajtzi catli mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuatl catli ihuehue quicajtoc.
23 Inijuanti quinmachtise nomasehualhua quenicatza quiiximatise se tla-
mantli catli tlatzejtzeloltic huan se tlamantli catli amo. Huan quinnextilise
tlaque tlapajpactic noixpa huan tlaque amo.

24 “Nojquiya nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase quen jueces huan quixitlahuase nochi cualantli catli oncas campa nomasehualhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc quen quiijtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitlepanitase notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quiijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejtzeloltique.

25 “Se totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactli noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuaicni catli amo quipixqui ihuehue. 26 Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. 27 Huan teipa ipan nopa achtihui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

28 “Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. 29 Inijuanti quicuase nopa tlacajcahualistli tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niininTECO, elis para nopa totajtzitzi. 30 Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi catli achi cuali catli achtihui quipixcase ipan mila huan nochi tlamantli tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase niininTECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. 31 Huan nopa totajtzitzi amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme.

45

Nopa piltlaltzi catli iaxca TOTECO

1 “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achtihui monequi tiquiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, niamoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzeloltic. 2 Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiquiyocatlalis se pedazo catli quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatlajca para nopona anquichijchihuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quipiyas quen se calle catli quipiyas 25 metros ipatlajca. 3 Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achtihui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejtzeloltic huan nopona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. 4 Huan ipan ni tlali tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj.

5 “Huan nopa seyoc pedazo catli nojquiya quipiya 12 kilómetros huan
tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame catli
tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuise para quichijchi-
huase ininchaj ipan pilaltepetzitzi.
6 “Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejtzeloltic, tijtamachihuas
seyoc piltlaltzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan
2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan
nopona aqui hueli israelita catli quinequi huelis hualas huan nopona
mochantis.

Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl

7 “Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa
tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatze-
jtzeloltique huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campa
hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontlami inintlal
nopa huejhueyi familias ica campa hualquisa tonati huan oncalaqui. Huan
nopa pedazo ica campa hualquisa tonati huan ica campa oncalaqui tonati
quipiyas san se ininpatlajca. 8 Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa
tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlai-
jiyohuiltise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequilise noisraelita mase-
hualhua inintlal. Huan nochi tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa
masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatica para inintlal.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

9 “Na, niamoTECO, niquijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo
xiquintlaijiyohuiltica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequilica, niyon
ayacmo xiquinquixtica tlen ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca
xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua.
10 “Xijtequihuica teme catli xitlahuac quema antlatamachihuaj ipan bal-
anza. Amo aqui xijquixtilica niyon se pilquentzi. 11 Nochi tlatamachihuali
para tlamantli catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatamachihuali
para catli atic quen aceite, nochi monequi elise catli xitlahuac. Se homer
catli xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamantli huactoc. Se bato catli
quitequihuíaj quitamachihuaj tlamantli catli atic huan nopa efa para catli
huactoc quen sintli, monequi quipiyas 22 litros.
12 “Huan para quitamachihuase tlamantli catli etic, monequi elis 20 geras
para se siclo catli quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.
13 “Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl
para tlacajcahualistli. Xijtlajcoitaca catli anquipixcase tlen trigo huan
cebada ica 60 pamitl catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se.
14 Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquiquixtilise se litro para
anquimacase. 15 Huan ipan sesen 200 borregojme, anquimacase se borrego
catli tomahuac catli tlacuajtinemij ipan potreros catli más cuajcuali ipan tlali
Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi antemacase para tlacajcahualistli
tlen harina, tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlayoltlalili huan
tlacajcahualistli catli oncas para quiixtzacuase inintlajtlacol nopa mase-
hualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua.
16 “Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa
tlanahuatijquetl ipan Israel, 17 pampa elis yaya icuenta para temacas nopa
tlapiyalme catli quintencahuase noixpa ipan nochi tonalme tlen ilhuitl,
huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, huan ipan sesen tonal

quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tlamantli ilhuitl. Yaya itequi para ma onca tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli catli quitoyahuase noixpa, huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

18 “Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Ininxihui pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], anquitencahuase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo para anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. 19 Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis ipan nopa nahui esquinas tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campa puerta campa calaquij ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. 20 Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztli para nopa masehualme catli quichijque tlajtlacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyayaj sintla catli quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.

21 “Ipan 15 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi ni tonalme san hueli anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 22 Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtzitzi se becerro para quitencahuase quen se tlacajcahualistli para itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelita masehualme. 23 Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme catli tlapajpactic inintlacayo para ma quintencahuilica noixpa niamoTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmostla quitencahuas se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. 24 Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitzi

25 “Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni ilhuitl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], ajsis nopa Ilhuitl Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitzi huan ipan anitztose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui mojmostla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitzi san se imiyaca nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina ica nopa aceite catli monequi huan nopa totajtzitzi quitencahuase noixpa.

46

Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl

1 “Na, niamoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen

yancuic metztli. 2 Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa
puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli más calteno hasta
nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa
nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl
catli calijtic quema nopa totajtzitzi quitencahuase nopa tlacajcahualistli
tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili catli quihualicac nopa
tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhueyichihuas
ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa
puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. 3 Ipan nopa
tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztli, nopa
masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nopona iixmelac
nopa puerta.

4 "Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl qui-
tencahuilis TOTECO chicuase pilborregojtzitzi huan se oquich borrego catli
amo quipiyaj niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. 5 Huan
nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich
borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahualistli tlen pilborregojtzitzi,
temacas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajc-
ahualistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen oliva.
6 Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se
becerro, chicuase pilborregojtzitzi huan se oquich borrego. Huan niyon se
tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan
inintlacayo. 7 Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi
nojquiya quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajcahualistli. Huan ica
sesen tlen nopa pilborregojtzitzi, quihualicas imiyaca harina catli quinequi
temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas
3 litros tlen aceite.

8 "Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa
nopa sala ipan nopa pasillo huan nopona sempa quisas. 9 Huan ipan
tonali tlen ilhuitl quema nopa masehualme calaquise para quihueyichi-
huase Toteco, catli calaquise ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa
puerta ica sur. Huan catli calaquise ipan nopa puerta ica sur, quisase
ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa
calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. 10 Nopa tlanahuatijquetl
calaquis ininhuaya nopa masehualme huan sempa quisas ininhuaya ipan
nopa tonali.

11 "Ipan sequinoc tlamantli ilhuitl huan ipan nopa ilhuime catli tlatze-
jtzeloltique nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen be-
cerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya
quinequi temacas ica sesen pilborregojtzi. Huan ica sesen tlacajcahualistli
tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

12 "Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se
tlacajcahualistli tlatlatili o se tlacajcahualistli para tlayoltlalili, quitlapose
nopa puerta ica campa hualquisa tonati catli pano tlen nopa calixpamitl
calteno hasta nopa calixpamitl catli más calijtic para ma calaqui huan ma
temaca itlacajcahualis san se quen quichihuaj ipan nopa tonali quema
mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitza-
cuase nopa puerta.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

13 "Mojmostla ica ijnaloc techmacase se pilborregojtzi catli quipiya
se xihuitl huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo.
Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli tlatlatili.

14 Nojquiya ica nopa pilborregojtzi temacase 7 litros tlen harina huan se
litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se
tlanahuatili catli monequi quitlepanitase para nochipa. 15 Quena, ni harina
huan aceite temacase mojmostla ica ijnaloc ica nopa pilborregojtzi.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

16 "Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Sintla
nopa tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca,
huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. 17 Pero
sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se itequipanojca se quentzi tlen nopa
tlali catli iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquilistli catli
50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis iaxca nopa tlanahuatijquetl
huan elis para iconehua para nochipa. 18 Nopa tlanahuatijquetl amo huelis
quicuilis itlal niyon se masehuali. Sintla quinequis quinmacas iconehua
se quentzi tlali, monequi quinmacas catli yaya iaxca. Huan quej nopa
nomasehualhua amo quipolose inintlal."

Icocinas nopa tiopamitl

19 Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta catli eltoc iquespa
nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzejtzeloltic
huan catli eltoc para nopa totajtzitzi huan tlachiyaj ica norte. Huan campa
itlamiya nopa pilcuartojtzitzi eltoya se lugar catli mocahua más ica campa
oncalaqui tonati. 20 Huan nopa tlacatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui:
"Ya ni nopa lugar campa nopa totajtzitzi quiicxitise nopa nacatl catli quiten-
cajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli huan catli
quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nica quiicxitise
nopa pantzi catli quichihuaj ica nopa tlacajcahualistli tlen harina. Nica
quiicxitise nochi nopa tlacajcahualistli para amo quihuicase tlacajcahual-
istli catli tlatzejtzeloltic catli ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quin-
mahuase nopa masehualme catli amo totajtzitzi ica tlatzejtzeloltijcayotl
huan quintzacuilis masehualme ica catli hueli quichihuase."

21-22 Teipa sempa nechhualicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más
calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan
nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac quen
se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatlajca
catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl. 23 Huan yahualtic
nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se
mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar
para tlitl. 24 Huan nechilhui: "Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuaj ipan
tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase
quen tlacajcahualistli para tlayoltlalili."

47

Nopa atl catli quipiya chicahualistli

1 Teipa nopa tlacatl sempa nechhuicac campa puerta catli calaqui calijtic
ipan catli nelía tiopamitl. Huan niquitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl
meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa
ica nopona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac
tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. 2 Teipa
tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhualicac
calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahualohua catli nelía tiopamitl. Huan
nechchijqui ma nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa puerta
catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan nopona niquitac nopa

atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campa hualquisa tonati. 3 Huan nopa tlacatl quihuicayaya se mecatl imaco catli ica tlatamachijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehueyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiquechtla. 4 Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sempa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechilhui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquechtla. 5 Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nopona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niquixcotonqui sintla amo niajquisquía hasta seyoc lado.

6 Huan huajca nechilhui: "Xiquelnamiqui nochi catli nimitznextilijtoc." Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl. 7 Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj. 8 Huan nechilhui: "Ni hueyatl motlalos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopa tlamayamitl campa nopa hueyatl Jordán huan nopona calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nopona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quiijise. 9 Huan campa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilistli. 10 Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nopona ateno quipatlahuase ininmatla para ma huaqui. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. 11 Pero nopa mantoc atl catli mocahua ateno huan quipiya acatl huan nopa acomoli, inijuanti amo mochicahuase. Inijuanti quisenhuiquilise quipiya atl catli poyec. 12 Huan ipan nochi ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, niyon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchicahuas catli mococohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

13 "Ya ni catli na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. 14 Pero sesen nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitlatestigojquetzqui huejcajya para ni tlali niquinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen inijuanti.

15 Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaquij ipan altepetl Zedad. 16 Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mocahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán. 17 Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

18 Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl
Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan
nopona quimacas huelta huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta
campa atemitl Jordán campa tlami nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen
nopona ixtemos ica campa hueyatl Jordán huan panos tlatlajco tlali
Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi Atl huan
ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.
19 Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa
oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba
Cades. Huan teipa quitoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipto huan yas
hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
20 Huan nopa nepamitl ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi Atl
Mediterráneo huan yas tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi
Atl ica sur huan tlamis hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa
Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaqui ipan altepetl Hamat.
21 "Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi
familias israelitas. 22 Xijxeloca nopa tlali quen elisquía se nemactli catli amo-
juanti anquiselijtoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa
masehualme tlen sequinoc tlalme catli ama itztoque tlatlajco amojuanti ica
ininfamilias. Nochi inijuanti monequi anquinitase quen nojquiya elisquíaj
israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase catli quintocarohua.
23 Nochi nopa sequinoc tlalme ehuani monequi quiselise inintlal ipan nopa
hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

48

1 "Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselis
sesen inijuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica
norte. Inepa ica norte quitoquilis nopa ojtli tlen Hetlón hasta Hamat huan
teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica
norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali
Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa
hualquisa tonati. 2 Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur
tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 3 Teipa nopa hueyi familia
Neftalí quipiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.
4 Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen
se lado tlali Israel hasta seyoc. 5 Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas
itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. 6 Teipa nopa
hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali
Israel hasta seyoc. 7 Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur
tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.
8 "Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali
para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan
inepa nopa tlali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tlali
Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatlajca nochi nopa tlali
tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehueyaca elis san se
quen inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc
lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali
tlaiyocatlalili.

Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

9 “Nopa tlali catli monequi anquiiyocatlalise para na, niamoTECO, monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. 10 Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para nopa totajtzitzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl. 11 Ya ni elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquistoc nechtlepanitaque huan amo tlajtlacolchijque quema nechtlahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. 12 Yeca nopa totajtzitzi quipiyase inintlal ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, catli más tlatzejtzeloltic. Huan inintlal elis nechca inintlal nopa levitame. 13 Huan inintlal nopa levitame elis san se ihuexca quen inintlal nopa totajtzitzi, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. 14 Niyon se pedazo tlen ni tlali amo huelis quinemacase, niyon amo huelis quiixpatlase, niyon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tlali tlatzejtzeloltic huan noaxca na, niamoTECO.

15 “Huan onca seyoc pedazo catli mocahua catli quipiya 12 kilómetros ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejtzeloltic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nopona masehualme quichijchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintlapiyalhua. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. 16 Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca. 17 Huan yahualtic nopa altepetl oncas se tlali pitzactzi catli quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa quitequihuise para potreros. 18 Nojquiya mocahuas seyoc piltlaltzi calixpa tlen nopa altepetl, iniixpa nopa tlalme catli tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. 19 Ipan ni tlali tlatocase masehualme catli itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli tequiti ipan nopa altepetl. 20 Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltlaltzi catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehueyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

21 “Huan nopa tlali catli mocahuaj ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlalme catli tlatzejtzeloltique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. 22 Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl pehuas ica norte campa monepantlalía ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalía ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias

23 “Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali
tlaiyocatlalili. Achtihui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal catli yas
tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa
oncalaqui tonati. 24 Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón
quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati
hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. 25 Teipa ica sur tlen Simeón,
nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel
ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.
26 Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal catli yas
tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa
oncalaqui tonati. 27 Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad
quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati
hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.
28 “Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya
tlali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades.
Teipa yas campa nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis
ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
29 “Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi
familias tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa
na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

30 “Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic catli quipiyas ome
kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado. 31 Ipan sesen lado tlen nopa
tepamitl, quipiyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca
se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase
nopa puertas catli quinixnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá
huan Leví. 32 Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati
quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan.
33 Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa hue-
jhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. 34 Huan nopa puertas catli
mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi
familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.
35 “Para nochi ihuehueyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl
ica nochi lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise:
TOTECO ITZTOC NICA.”

Daniel

Babilonia ehuani quintlanque tlali Judá ehuani

1 Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor catli tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yaya ajsico ipan tlali Judá ininhuaya isoldados, huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quihuilanaj. 2 Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quiichtequi sequin tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaixcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nopona quiajojque ica sequinoc tlamantzitzi pajpatiyo catli iniaxca ininteteyohua.

3 Nojquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiilhui Aspenaz catli quinyacanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame catli itztoyaj ininconehua tlanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tlali Babilonia. 4 Ma quintlapejpenica telpocame catli tejtetique huan cuali inintlachiyalis huan catli tlalnamiquij huan momachtijque miyac tlamantli. Ma quintlapejpenica catli nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan catli nochi quimachilíaj huan catli quinitase para se tonali huelis quipalehuise nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuatica. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanali caldeo catli quitequihuíaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatlapohual. 5 Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlaili quen catli ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamiltise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl

6 Huan ipan nopa israelita telpocame catli quintlapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías catli tlacatque ipan nopa hueyi familia Judá. 7 Pero nopa tlayacanquetl catli quinmocuitlahuiyaya quinpatili inintoca ica tocaitl tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quitlalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

8 Pero Daniel ipan iyolo motemacac para amo quicuas itlacualis huan itlailis nopa tlanahuatijquetl pampa nopa tlacualistli quichihuas amo tlapajpactli iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl ma quincahuili para ma amo quicuase nopa tlacualistli catli ica quiixpanosquíaj itlanahuatil Toteco.

9 Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlayacanca tlapalehuijquetl huan yaya quitlasojtlac miyac. 10 Pero pampa yaya eliyaya itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quiilhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niquimacasi nopa tlanahuatijquetl. Yaya catli tlanahuatijtoc tlaque monequi anquicuase huan anquiijise. Huan sintla amo anquicuase, huelis anixchipalantiyase. Huelis ancocoxcatiyase huan amo annesise cuali quen ne sequinoc telpocame. Huan elis na notlajtlacol huan nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma nechmictica.

11 Huajca Daniel quicamanalhui seyoc tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl
nojquiya quitlalijtoya para quimocuitlahuis ya huan quinmocuitlahuis
Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quiilhui:
12 —Nimitztlajtlanía se favor. Techyejyeco para majtlactli tonali. Xit-
lanahuati san ma techmacaca quilitl para tijcuase huan para tiquijise, san
atl. 13 Huan quema panotos ni majtlactli tonali, ximomacas cuenta quenicatza tiitztoque huan quenicatza itztoque ne sequin telpocame catli quicuaj itlacualis nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca teipa huelis antechtlamacase ica catli anquiitase para cuali.
14 Huan nopa tlacatl quiseli catli quiilhui huan para majtlactli tonali quintlamacac quen quiilhuijque para quinyejyecos. 15 Huan quema ya tlantoya nopa majtlactli tonali, inijuanti nesiyayaj más cuali huan quipiyayayaj más chicahualistli que ne sequin catli quicuayayaj nopa tlanahuatijquetl itlacualis. 16 Huajca nopa tlacatl ayacmo quinmacac nopa tlanahuatijquetl itlacualis huan itlailis. San quintequiliyaya quilitl.
17 Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tlamatilistli huan miyac tlalnamiquilistli. Nochi hueliyayaj quichihuaj. Quiiximatiyayaj huan quimachiliyayaj nochi tlamantli libros huan nochi tlamantli tlalnamiquilistli. Nojquiya Daniel quimachiliyaya catli quiijtosnequi nochi tlamantli temictli huan tlanextili catli masehualme quiitaj. 18 Huan quema ajsic nopa tonali catli nopa tlanahuatijquetl quiixquetztoya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tlayacanquetl tlen itlapalehuijcahua quinhuicac iixpa. 19 Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili tlaque momachtijtoyaj. Huan ipan nochi nopa telpocame, amo quipanti niyon se quen Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quintequimacac ma quipiyaca tequiticayotl ipan itlanahuatilis. 20 Huan ipan nochi tlamantli catli monequiyaya tlalnamiquilistli, quintlatzintoquili huan quinpanti para inijuanti tlahuel tlalnamiquij hasta quinonpano nochi sequinoc tlalnamiquini ipan itlanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtlactli hueltas más que ne tlalnamijca tlacame catli momachtijque sitlalime o quincamanalhuijque ajacame. 21 Huan Daniel quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlanahuatilistli para tlahuel miyac xihuitl huan tequitic hasta ipan nopa achtihui xihuitl tlen itlanahuatilis Ciro.

2

Nabucodonosor quipixqui se temictli

1 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya ica ome xihuitl tlanahuatis, pejqui quitemiqui miyac tlamantli huan catli quitemiquiyaya tlahuel quitequipacholmacayaya huan teipa ayacmo hueliyaya cochi. Huan tonaya amo hueliyaya quielnamiqui itemic. 2 Huajca tlanahuati ma quinnotzatij nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, huan catli tetonalitaj, huan catli tetlajchihuíaj ininhuaya nochi tlalnamijca tlacame. Quinejqui quiitas sintla se tlen inijuanti huelis quiixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitoj iixpa. 3 Huan ne tlanahuatijquetl quinilhui:
—Nijpixqui se temictli huan nelía nimotequipachohua miyac pampa nijnequi nijmachilis. Huelis nechilhuía catli nechajsis teipa.
4 Huan nopa tlalnamijca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:
—¡Tohueyitlanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Techpohuili catli tijtemijqui huan tojuanti, timotequipanojcahua, timitzixtomilise tlaque quinequi quiijtos.
5 Huan nopa tlanahuatijquetl quinnanquili:

—Ya niquelcajqui catli nijtemijqui. Pero sintla amo antechilhuíaj tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quiijtos, nitlanahuatis ma anmechhuejhueloca huan ma quisosoloca amochajchaj. 6 Pero sintla antechilhuise tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quiijtos, nimechmacas miyac nemactli catli cuali. Nojquiya nimechhueyitlalis huan anquipiyase más tequiticayotl. Huajca techilhuica tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quiijtos.

7 Huan nopa tlalnamijca tlacame sempa quinanquilijque:

—Quena, totlanahuatijca, techpohuili tlaque tijtemijqui, huan timitzilhuise tlaque quinequi quiijtos.

8 Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali nijmati anquinequij anquichiyase hasta nechajsis nopa catli fiero quiijtosnequi nopa temictli pampa ya anquicactoque catli niquijto. 9 Sintla amo antechilhuise tlaque nijtemijqui, san se tlatzacuiltilistli amopantis huan ya nopa miquilistli. Pampa niquita anmoilhuijtoque san sejco quenicatza antechnanquilise ica istlacatili hasta ajsis nopa tlamantli. Huajca techilhuica nopa temictli huan nijmatis para temachtli anhuelij antechixtomilise catli quiijtosnequi notemic.

10 Huan nopa tlalnamijca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—Amo aqui ipan ni tlaltipactli huelis mitzilhuis catli tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquiya amo aqui niyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, masque nelía hueyi itlanahuatilis tlajtlantoc se tlamantli quej ni para ma quiilhui se catli momachtía sitlalime, o catli tetonalitaj o catli tlalnamiquij. 11 Pampa catli ta techtlajtlanía nelía ohui. Amo aqui ipan tlaltipactli huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero inijuanti amo mocahuaj campa timasehualme.

12 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni catli quiijtojque, nelía cualanqui huan tlanahuati ma quinmictica nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. 13 Huan quema itlayolmelajcahua nopa tlanahuatijquetl tematiltiyayaj nopa tlanahuatili, quitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictitij.

Daniel quitlajtlani Toteco itlapalehuil

14 Huan ajsito campa Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Arioc catli quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quenicatza quichihuasquía huan teipa quicamanalhui Arioc ica miyac tlalnamiquilistli. 15 Huan Daniel quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili catli nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel catli oncac. 16 Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohuilisquía itemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli catli quiijto. 17 Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. 18 Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios catli itztoc ilhuicac para ma quintlasojtla huan ma quinnextili ni tlamantli catli amo aqui quimati para ma amo quinmictica ininhuaya ne sequin tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. 19 Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quimacac Daniel se tlanextili huan quinextili nopa tlamantli catli amo aqui quimatiyaya.

Daniel quitlascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, 20 ica ni camanali:
Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochi masehualme para nochipa, pampa ta tijpiya nochi tlalnamiquilistli huan chicahualistli. 21 Ta tijpatla tonali huan xihuitl. Tiquinijcuinía huan tiquintlalía tlanahuatiani. Ta catli tiquinmaca inintlalnamiquilis catli tlalnamiquij huan catli tlamachilíaj. 22 Ta catli titenextilía tlamantli catli ohui para quimachilise huan catli motlatijtoc. Tijmati catli eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. 23 Nimitztlascamati, ta tiToteco Dios, catli notatahua mitzhueyichijque. Nimitztlascamati huan nimitzhueyichihua pampa techmacatoc tlalnamiquilistli huan chicahualistli. Huan ama techmatiltijtoc catli timitztlajtlanijque. Technextilijtoc catli quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi tequipacholi.

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

24 Huan teipa Daniel yajqui quiitato Arioc catli nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinmicti nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinmicti nopa tlalnamijca tlacame. Techhuica iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niquixtomilis nochi itemic.

25 Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame catli tiquinhualicaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlacatl catli huelis mitzixtomilis tlaque quiijtosnequi motemic.

26 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar huan quiijto:

—¿Huelis techilhuis tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quiijtos?

27 Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui niyon se catli hueli mitzilhuis motemic catli tijnequiyaya tijmatis masque yaya se tlalnamijca tlacatl, o se catli tetonalita, o se catli tetlajchihuía, o se catli momachtía sitlalime. 28 Pero, quena, itztoc se Dios nepa ilhuicac catli tenextilía tlamantli catli masehualme amo quimachilíaj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yaya mitzmatiltijtoc catli panos teipa. Huajca ama nimitzpohuilis nopa temictli catli tijpixqui huan nochi nopa tlanextili catli tiquitac quema ticochtoya. 29 Quema timotectoya, pejqui timoilhuía catli panosquía teipa. Huan yaya catli tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc catli panotiyas teipa. 30 Amo nechmachiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlalnamiqui que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlaque quiijtosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachilis catli timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan catli quiijtosnequi

31 “Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. 32 Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco huan imax eliyaya plata. Huan iijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. 33 Huan icotztla eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl. 34 Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iseltzi tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcajqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamisosolo. 35 Huan ipan san se tlatoctzi huetzqui nochi nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui quen

tlaltejpoctli quen quema tiquita ipan verano quema se quihuitequi trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan amo tleno mocajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl catli quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochi tlaltipactli.

Nopa achtihui tlanahuatilistli: Babilonia

36 "Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis tlaque
quiijtosnequi. 37 Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahuatijquetl catli más
hueyi que nochi tlanahuatiani. Toteco Dios catli itztoc ilhuicac mitzmacatoc
ni tlanahuatilistli huan miyac chicahualistli. Yaya quichijtoc para nochi
masehualme ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis.
38 Yaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati tlalme campa hueli campa itztoque
masehualme, tlapiyalme huan totome. Yaya catli quitlalijtoc momaco nochi
para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzixnextía ta, totlanahuati-
jca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

Nopa ompa tlanahuatilistli: Media huan Persia

39 "Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuas seyoc tlanahuatilistli
catli quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahuatilistli
amo quipiyas chicahualistli quen ta tijpiya.

Nopa expa tlanahuatilistli: Grecia

"Quema tlamis nopa ompa tlanahuatilistli, pehuas seyoc tlanahuatilistli
catli quiixnextía nopa bronce catli tiquitac ipan iijti nopa teteyotl. Nopa
tlanahuatijquetl nojquiya quipiyas tlanahuatili ipan nochi tlaltipactli.

Nopa najpa tlanahuatilistli: Roma

40 "Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tlanahuatilistli catli quiixnextía
nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahuatilistli quipiyas miyac fuerza.
San quen hierro hueli tlasosolohua, ni tlanahuatijquetl quitlamiltis huan
quisemanas nochi sequinoc tlanahuatilistli huan quintlanis nochi tlalme.
41 Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan
canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahuatilistli catli quiixnextía nopa
hierro huan soquitl elis se tlanahuatilistli catli teipa mosemanas. Elis
tetic huan quipiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero
nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. 42 Huan pampa tiquitac ixocpilhua
canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quiijtosnequi para canactzi
quipiyas chicahualistli, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos
quen tlapani se soqui chachapali. 43 Huan catli tlayacanaj ipan nopa najpa
tlanahuatilistli quinequise quinsansejcotilise ininmasehualhua para itztose
san se. Pero quen hierro amo hueli momanelos ica soquitl, amo huelis
quinsansejcotilise.

Nopa tlayacapan tlanahuatilistli: nopa tlanahuatilistli tlen ilhuicac

44 "Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatijtose nopa tlanahuatiani
catli quinnextía ixocpilhua nopa teteyotl, Toteco Dios catli itztoc ilhuicac
quiquetzas se tlanahuatilistli campa imasehualhua catli amo aqui huelis
quisemanas, niyon amo quicahuas nopa itlanahuatilis ica seyoc. Huan
amo aqui huelis quitlanis nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quitlalis
para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochi sequinoc tlanahuatiani
huan inintlanahuatijcayo, huan ayacmo tleno mocahuas tlen ne sequinoc.
Nopa tlanahuatilistli huan nopa tlanahuatijquetl catli Toteco quitlalijtos
huejcahuas para nochipa. 45 Tiquitac nopa tetl catli quisqui ica iseli huan
momajcajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui quen

tlaltejpoctli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quiixnextía itlanahuatilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios catli más hueyi mitznextilijtoc catli panos teipa ipan ni tlaltipactli. Huan ni temictli catli Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquistoc temachtli catli nimitzpohuilijtoc catli quiijtosnequi."

Nabucodonosor quihueyitlali Daniel

46 Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohuijtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tlacajcahualistli huan ma quipopochhuica ica copali catli ajhuiyac. 47 Huan Nabucodonosor quiilhui Daniel:

—Nelía melahuac moDios itztoc catli más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yaya ininTeco nochi tlanahuatiani. Yaya hueli tenextilía tlamantli catli amo aqui quimati pampa niquita para melahuac mitznextilijtoc ni tlamantli catli nijtemijqui.

48 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihueyitlali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequiticayotl huan quimacac miyac tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quitlali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quitlali ma eli nopa tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. 49 Nojquiya Daniel quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma quintequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequiticayotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se tequiticayotl catli más hueyi.

3

Nabucodonosor quichijqui se teteyotl tlen oro

1 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichijchihuaca se teteyotl tlen oro catli quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metros itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tlamayamitl catli itoca Dura nechca altepetl Babilonia. 2 Teipa tlanahuati ma mosentilica nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehuijcahua, itlaconsejomacacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan catli quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinilhui ma hualaca huan quiilhuichihuilise nopa hueyi teteyotl catli quiquetztoya. 3 Huajca ajsicoj nochi huejhueyi masehualme huan mosentilijque iixpa nopa teteyotl para quiilhuichihuilise. 4 Huan se tlanojnotzquetl chicahuac camanaltic huan quinilhui nopa masehualme: "Xijtlacaquilica, nochi anmasehualme catli anhualajtoque campa hueli tlalme huan catli ancamanaltij tlen hueli camanali catli onca. 5 Quema anquicaquise tlapitzaj nopa tlatzotzonani ica nochi inintlapitzalhua, nimechnahuatía ximotlancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyotl tlen oro catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca. 6 Huan sintla acajya amo motlancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyotl, nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tlilelemectli."

7 Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyaqui tlapitzani, nochi nopa miyaqui masehualme catli campa hueli hualajtoyaj huan catli camanaltiyayaj tlen hueli camanali, nochi motlancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyotl tlen oro catli Nabucodonosor quichijchijtoya.

Eyi israelita telpocame amo quihueyichijque nopa teteyotl

8 Huan ipan nopa tlatoctzi sequin tlalnamijca tlacame hualajque
huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor. 9 Quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, 10 ta titlanahuati para nochime ma motlancuaquetzaca
iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema
quicaquisquíaj tlapitzaj nopa tlatzotzonani. 11 Huan tiquijto sintla acajya
amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa horno catli xahuantoc. 12 Pero
itztoque sequin israelitame catli tiquintlalijtoc para quipiyase hueyi tequit-
icayotl ipan ni altepetl Babilonia, huan inijuanti amo mitztlepanitaj. Amo
quinhueyichihuaj todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli tijchi-
jtoc. Inintocax Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

13 Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuiquil-
ica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque. 14 Huan
Nabucodonosor quintlatzintoquili:

—¿Nelía amo anquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl
tlen oro catli nijchijchijtoc? 15 Monequi ximocualtlalica para xijhueyichi-
huase. Huajca amantzi quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquet-
zaca iixpa nopa teteyotl catli nijchijchijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan
sintla anquichihuase, cualtitoc. Pero sintla amo anquihueyichihuase, ni-
mantzi anmechmajcahuase iijtic nopa tlilelemectli catli xahuantoc. Huan
amo aqui se totiotzi catli huelis anmechmanahuis nopona.

16 Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquilijque nopa tlanahu-
atijquetl huan quiilhuijque:

—Timitzcamanalhuise xitlahuac. Amo timotequipachohuaj ica catli
topantis. 17 Toteco Dios catli tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para
techmanahuis tlen nopa tlilelemectli huan huelis quichihuas. 18 Pero
cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, masque amo techmanahuisquía, amo
tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon amo timotlancuaquetzase
iixpa nopa teteyotl tlen oro catli tijchijchijtoc.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tlitl

19 Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cualanqui
hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica
chicome hueltas más cuahuitl para tlahuel más quixahuanaltise huan amo
quen achtihui. 20 Teipa quintitlanqui sequin soldados catli más quipixque
fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma
quinmajcahuaca iijtic tlilelemectli. 21 Niyon amo quinquixtilijque ininyoyo,
inintzontzajca huan inintlaque catli moquentijtoyaj. San quintatacatzo-
jque huan quinmajcajque iijtic tlilelemectli pampa nopa tlanahuatijquetl
quinequiyaya quinmictis nimantzi. 22 Huan pampa ne tlanahuatijquetl
tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuel nopa tlilelemectli, quin-
pipitzo huan quinmicti nopa soldados catli quinmajcajque Sadrac, Mesac
huan Abed Nego. 23 Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno
ijtic ilpitoque.

24 Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui
campa mosehuijtoya. Huan quintlatzintoquili itlapalehuijcahua catli más
huejhueyi:

—¿Amo tiquinmajcajque eyi telpocame ilpitoque ipan tlitl?

Huan tlananquilijque:

—Quena, totlanahuatijca.

25 Huan ne tlanahuatijquetl quiijto:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame majcajtoque huan nemij ipan tlajco tlitl huan amo tleno ininpanti. Huan ne najpa tlacatl nesi quen se dios.
26 Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tlilelemectli huan tlahuejchijqui huan quiijto:
—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti catli anquitequipanohuaj nopa Dios Catli Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!
Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilelemectli, 27 huan nochi nopa tlacame catli nopona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayotl ipan nopa tlali, quinnechcahuijque ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque cuenta para amo quintlatijtoya tlitl ipan inintlacayo, niyon amo tleno quichihuilijtoya ipan inintzoncal, niyon ininyoyo. Niyon amo mijyotiyayaj sintla monechcahuijtoyaj campa poctli.

Nopa tlanahuatili catli Nabucodonosor quichijqui

28 Huajca Nabucodonosor quiijto: "¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya catli ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quititlanqui itequihua para ma quinmanahui itequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Inijuanti amo nechchihuilijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan catli niquinnahuati. Hasta motemacaque para miquise para amo motlancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc catli amo ininTeco Dios. 29 Huajca ama, na nitlanahuatía para nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali ma quimatica para amo aqui hueli quimahuispolos ininTeco ni telpocame. Huan sintla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochihuas quen campa quimontonohuaj tlasoli. Pampa amo aqui seyoc totiotzi ipan ni tlaltipactli catli hueli temaquixtía quej ni."
30 Huan teipa ne tlanahuatijquetl quintequimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

4

Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli

1 Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quintlajcuilhui nochi masehualme ipan itlanahuatilis ica ni camanali:
Na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtlajpalohua nochi anmasehualme ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli catli ancamanaltij nochi tlamantli camanali catli onca. 2 Nijnequi xijmatica amojuanti nopa tlamantli catli nelyejyectzitzi catli Dios Catli Más Hueyi quichijtoc nica noixtla. 3 ¡Nelía huejhueyi nopa tetzatl catli quichijqui huan san tijsentlachilijtoque! Yaya itlanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chicahualis para nochipa quema noja tlacajtiyase iniixhuihua masehualme.
4 Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilistli ipan nochaj catli hueyi huan nochi catli yejyectzi nijpiyayaya. 5 Pero se tlayohua quema nimotectoya, nijtemijqui miyac tlamantli catli nelía nechmajmati. 6 Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomilica tlaque quiijtosnequi notemic.
7 Huan hualajque nochi catli tetlajchihuíaj, huan catli quincamanalhuíaj ajacame, huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj, huan niquinpohuili notemic, pero amo huelque nechilhuijque tlaque quinequiyaya quiijtos. 8 Pero teipa monechcahui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar quen itoca nodiostzi. Ipan inemilis Daniel

quipiya ichicahualis itonal nopa Dios catli tlatzejtzeloltic. 9 Huan
nijpohuili notemic huan niquilhui: "Beltsasar, ta catli más titlal-
namiqui que nochi tlalnamijca tlacame, na nijmati Itonal Dios itz-
toc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilía nochi tlamantli catli amo
aqui hueli quimachilía. Huajca xijtlacaquili nochi catli niquitac
ipan notemic, huan techilhui tlaque quiijtosnequi. 10 Ya ni notemic
catli niquitac quema nicochtoya. Tlatlajco ipan se tlamayamitl niq-
uitac se cuahuitl nelhuejcapantic. 11 Nopa cuahuitl moscaltijtiya-
jqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta cona-
jsiyaya ilhuicactli. Nochi masehualme hueliyayaj quiitase nopa
cuahuitl tlen campa hueli itztoyaj ipan tlaltipactli masque nelhuejca.
12 Nelía eliyaya yejyectzi ixihuiyo huan temacayaya miyac itlajca,
hasta quiaxiliyaya para quintlamacase nochi masehualme campa
hueli. Nochi tlapiyalme tlen cuatitla moecahuiliyayaj itla huan ipan
imacuayo motepasoltiyayaj totome. Huan nochi tlapiyalme huan
totome ipan tlaltipactli quicuayayaj itlajca nopa cuahuitl.
13 Teipa ica se tlatoctzi niquitac se itlatzejtzeloltijca tequihua Dios catli itequi
para tlamocuitlahuis huan yaya temoyaya tlen ilhuicac. 14 Huan
chicahuac nopa tequihua quiijto: Xijtzontequica nopa cuahuitl huan
xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca it-
lajca. Ma choloca nochi tlapiyalme catli moecahuiliyayaj itla huan
nochi totome catli itztoque ipan imacuayo. 15 Pero xijcahuaca icuat-
zonyo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca icuatzonyo ica cadenas
tlen hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic
sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlacatl catli ni
cuahuitl quiixnextía. Huan nopa tlacatl ma quipiya inemilis quen
nopa tlapiyalme catli quicuajtinemij sacatl.
16 Huan xijcahuili para itlalnamiquilis ayacmo elis quen itlalnamiquilis se
tlacatl, pero ma huihuitiyas huan ma mocuepa quen itlalnamiquilis
se tlapiyali. Huan para chicome xihuitl quej nopa ma eli.
17 Ya ni nopa tlatzacuiltilistli catli tlanahuatijtoque tlatzejtzeloltijca tequi-
huajme para yaya ma quiseli. Tlayolmelajtoque para quej nopa ma
ipantis ni tlacatl. Quej ni nochi masehualme quimatise para Dios
Catli Más Hueyi quipiya tequiticayotl ica nochi tlanahuatiani ipan
tlaltipactli huan ica nochi inintlanahuatijcayo. Huan Dios quimaca
tequiticayotl huan se tlanahuatilistli catli yaya quinequi. Yaya hueli
quichihua tlanahuatijquetl aqui hueli masehuali, masque se catli más
moicnonequi."
18 Huan niquilhui Beltsasar: "Huajca ya ni nopa temictli catli na, niT-
lanahuatijquetl Nabucodonosor, nijpixqui. Huajca ama techilhui tlaque
quinequi quiijtos pampa niyon se tlalnamijca tlacatl ipan notlanahuatijcayo
amo hueli nechilhuis. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios catli
tlatzejtzeloltic itztoc ipan ta."

Daniel quiilhui Nabucodonosor tlaque quiijtosnequi itemic

19 Huajca Daniel, catli nojquiya quitocaxtíaj Beltsasar, huejcajqui san
tlachixtoc pampa quimajmatiyaya catli moilhuiyaya. Pero nopa tlanahuati-
jquetl quiilhui:
—Beltsasar, amo ximotequipacho ica nopa temictli catli nijpixqui, niyon
ica catli quinequi quiijtos.
Huajca Beltsasar quinanquili:
—Notlanahuatijca, nipaquisquía sintla motemic eltosquía para mocualan-
caitacahua ica nochi catli quiijtosnequi, pero amo quej nopa eltoc.

20 Tiquitac se hueyi cuahuitl catli moscalti tomahuac huan ajsiyaya hasta
ilhuicactli huan nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli huelque
quiitaj. 21 Quipixqui ixihuiyo catli yejyectzi huan quipixqui miyac itla-
jca hasta quiaxiliyaya para quintlamacas nochi masehualme. Huan itla
nopa cuahuitl moecahuiliyayaj tlapiyalme, huan motepasoltiyayaj totome.
22 Nopa cuahuitl quiixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa cuahuitl. Ta
timoscaltijtoc hasta nelía tihueyi huan miyac chicahualistli tijpiya. Mohuey-
itilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca ilhuicac huan motlanahuatijcayo
momoyajtoc ipan nochi tlaltipactli.

23 "Nojquiya tiquitac para se tequihua catli tlamocuitlahuía temoc tlen
ilhuicac huan quiijto: Xijtzontequica nopa cuahuitl huan xijcocototzaca,
pero xijcahuaca nopa cuatzomitl ica inelhuayo. Huan xijtatacatzoca nopa
cuatzomitl ica cadenas tlen hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto
nopona campa nopa yancuic sacapetlatl. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa
tlacatl catli nopa cuahuitl quiixnextía. Yaya ma eli quen se tlapiyali catli
itztoc ipan cuatitlamitl para chicome xihuitl.

24 "Huan ama, Totlanahuajtica, nimitzilhuis catli quiijtosnequi. Ya ni
catli Dios Catli Más Hueyi tlanahuatijtoc para mopantis ta. 25 Mitzquixtise
para ayacmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos ininhuaya tlapiyalme
tlen cuatitlamitl. Tijcuas sacatl quen huacaxme, huan nopa ajhuachtli catli
huetzis tlen ilhuicac quixolonis mocuitlapa. Quej nopa tiitztos para chicome
xihuitl hasta timomacas cuenta para Dios Catli Más Hueyi itztoc catli quipiya
tequiticayotl ica nochi tlanahuatilistli catli masehualme quipiyaj ipan ni
tlaltipactli. Huan yaya catli quitlalía ma tlanahuati nopa masehuali catli ya
quinequi ipan sesen tlanahuatilistli. 26 Pero nopa tlanahuatili para ma quic-
ahuaca nopa cuatzomitl ica nochi inelhuayo, quinequi quiijtos para sempa
titlanahuatis huan sempa tijpiyas motlanahuatijcayo, pero hasta quema
timomacas cuenta para nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac quipiya nochi
tequiticayotl. 27 Huajca notlanahuatijca, xijtlacaquili catli nimitzilhuía.
Ximoyolcuepa huan xijcahua motlajtlacolhua. Ximoiyocacahua ica catli
amo cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua catli xitlahuac huan xiquinpalehui
catli teicneltzitzi. Nohueli quej nopa tiitztos ica cuali ica nochi catli tijpiya."

Ilocojyo Tlanahuatijquetl Nabucodonosor

28 Huan nochi ni tlamantli catli quitemijqui Tlanahuatijquetl Nabu-
codonosor, quipanoc. 29 Quema panotoya se xihuitl para quipixqui ni
temictli, nopa tlanahuatijquetl nejnemiyaya icalcuitlapa ipan altepetl Ba-
bilonia campa momatqui mosiyajquetza, 30 huan quiijto: "¡Xiquitaca! Na
ica nohueyi chicahualis, nijchijtoc ni hueyi altepetl campa nimosehuía para
nitlanahuatis ipan ni nochaj catli yejyectzi. Ihueyitilis ni altepetl quiixnextía
noricojyo huan para nelía hueyi notequiticayo."

31 Pero quema noja camanaltiyaya nopa tlanahuatijquetl, quicajqui se
catli camanalti tlen ilhuicac huan quiijto:

Xijcaqui ya ni, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquix-
tilijtoc motlanahuatijcayo. 32 Huan momasehualhua mitzquix-
tise para ayacmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos ininhuaya
nopa tlapiyalme campa cuatitlamitl huan tijcuajtinemis sacatl para
chicome xihuitl quen quicuaj huacaxme. Quej nopa tielis hasta
timomacas cuenta para Toteco Dios Catli Más Hueyi tlanahuatía ipan
nochi tlaltipactli huan yaya catli quintlalía tlanahuatiani catli yaya
quinequi.

33 Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tlamantli catli quitemijqui. Quiquixtijque para ayacmo ma itztos campa masehualme. Huan pejqui quicua sacatl quen huacaxme huan nopa ajhuachtli catli huetziyaya quixoloniyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui quen iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iisti moscalti quen iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

34 Huajca Nabucodonosor quiijto:
Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui ilhuicac huan notlalnamiquilis mocuepqui quen achtihui eliyaya. Huan nijtlascamatqui Toteco Dios Catli Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yaya catli itztoc para nochipa.
Yaya tlanahuatis para nochipa,
huan itlanahuatilis amo quema tlamis.
35 Iixpa ya amo tleno topati tojuanti catli tiitztoque ipan tlaltipactli.
Quichihua catli yaya ipaquilis nepa ilhuicac,
huan nojquiya nica ipan ni tlaltipactli.
Amo aqui catli huelis quitzacuilis catli ya quinequi quichihuas.
Niyon amo aqui huelis quitlatzintoquilis,
para tlen quichijqui catli ya quichijtoc.
36 Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuepqui notlalnamiquilis, nojquiya mocuepqui notlanahuatijcayo huan nohueyi chicahualis. Huan nopa tlacame catli nechpalehuiyayaj para nitlanahuatis huan catli nechconsejomacayayaj pejque nechtemohuaj. Huan nechtequitlalijque sempa ipan notlanahuatijcayo huan nijpixqui más tlatlepanitacayotl que achtihuiya. 37 Huajca ama na, niNabucodonosor, nijtlepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitlalía nopa Tlanahuatijquetl Tlen Ilhuicac pampa nochi catli yaya quiijtohua melahuac huan nochi catli quichihua xitlahuac. Huan yaya quimati quenicatza quinpinahualtis masehualme catli mohueyimajtinemij.

5

Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi

1 Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequiticayotl iixhui catli itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme catli huejhueyi catli nojquiya quipixque tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli Belsasar quiijiyaya miyac xocomeca atl catli ya xocoxtoya ininhuaya itlanotzalhua. 2 Huan quema tlaijiyayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuitij nopa tazas tlen oro huan tlen plata catli ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatzejtzeloltic catli elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. 3 Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan tlaijique Belsasar, itlanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame catli Belsasar quinaxcatijtoya. 4 Huan quema tlaijiyayaj ipan nopa tazajme tlatzejtzeloltique, quinhueyichihuayayaj inintiotzitzi catli quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl.

5 Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nesqui se maxtli huan pejqui tlajcuilohua ipan nopa chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quiitac nopa maxtli catli tlajcuilohuayaya, 6 huan ixayac chipahuixqui huan tlahuel pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtetzona, huan yamanixqui imetzomiyo huan yaya huetzqui. 7 Huan Belsasar pejqui tlahuejchihua chicahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tlacame catli quincamanalhuíaj ajacame,

huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tlanahuatijquetl quinilhui nopa tlalnamijca tlacame:

—Sintla se tlen amojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlaque quiijtosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomitl catli morado para tlanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena tlen oro ipan iquechtla huan quipiyas nopa expa tequiticayotl ipan nochi totlal.

8 Huan quema ajsitoyaj nochi nopa tlalnamijca tlacame catli quitequipanohuayayaj nopa tlanahuatijquetl, amo aqui huelqui quipohuas catli ijcuilijtoc, niyon amo aqui hueliyaya quiixtomilis tlaque quiijtosnequi. 9 Huajca nelía majmajqui Tlanahuatijquetl Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi masehualme catli nopona itztoyaj motequipachohuayayaj pampa amo quimatiyayaj tlaque moilhuise. 10 Pero nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl catli eliyaya inana quicajqui quema tlahuejchihuayaya icone ininhuaya nopa huejhueyi masehualme catli quinnotztoya. Huajca inana calajqui campa tlacuayayaj huan quiilhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximotequipacho, niyon amo ximoixchipahua. 11 Ipan motlanahuatijcayo itztoc se tlacatl catli quipiya Itonal nopa Dios catli tlatzejtzeloltic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlacatl tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya tlalnamiqui quen se totiotzi. Yeca mohueyi tata Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlalnamiquini huan nochi catli tetonalitaj huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetlajchihuíaj. 12 Quichijqui ya ni pampa ni tlacatl, Daniel, catli nopa tlanahuatijquetl quitocaxti Beltsasar, quipanti neltlalnamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilía. Nojquiya hueli teyolmelahuas catli quinequi quiijtos nochi temictli huan nochi camanali catli ohui catli masehualme moilhuijtoque. Catli amo aqui más hueli quimachilía, yaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuis tlaque quiijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi.

13 Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame catli nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhualicac tlen tlali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naya.

14 Huan quiilhui:

—Nechilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlalnamiquilistli huan nochi tijmachilía. 15 Ya nechhualiquilijque nopa tlacame catli más tlalnamiquij huan inijuanti catli quincamanalhuíaj ajacame para ma quipohuaca ni camanali huan nechilhuisquíaj tlaque quiijtosnequi. Pero niyon se amo huelque. 16 Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tlamantli huan tijmachilía nochi catli ohui. Huajca sintla huelis tijpohuas ni camanali huan techilhuis tlaque quiijtosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomitl morado para titlanahuatis, huan mitzcuapilhuilise se costli tlen oro ipan moquechtla. Huan tijpiyas nopa expa tequiticayotl ipan notlanahuatijcayo.

Catli quiijtosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi

17 Huajca Daniel quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Amo tleno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tlamantli. Pero quena, nimitzpohuilis nopa camanali catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis catli quiijtosnequi. 18 Nopa Dios Catli Más Hueyi quimacac

mohueyi tata Nabucodonosor itlanahuatilis catli tlahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitlepanitaca. 19 Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli hueliyaya camanaltij nochi camanali quiimacasiyayaj hasta huihuipicayayaj iixpa. Yaya quipixqui chicahualistli para quinmictis ajqueya quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma itztoca catli ya quinequiyaya. Catli quinequiyaya quinmacac se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti ajqueya quinejqui. 20 Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti tlen isiya yejyectzi campa tlanahuatiyaya huan quiquixti nochi catli cuajcualtzi quipiyayaya. 21 Toteco quiquixti tlen campa masehualme huan quimacac itlalnamiquilis se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan itztoya ininhuaya cuatitlan tlapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuajqui sacatl quen huacaxme huan quicuitlapanxoloni nopa ajhuachtli. Huan quej nopa mocajqui hasta quema momacac cuenta para Dios Catli Más Hueyi quipiya tlanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitlalía ajqueya quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi. 22 Pero ta, titotlanahuatijca Belsasar, masque tiixhui huan tijmatiyaya tlaque ipantic, nojquiya amo timoechcapantlali. 23 Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlalica ipan momesa nopa tazas catli hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta ininhuaya motlanotzalhua, ica mosihuajhua huan nopa sihuame catli tiquinaxcatíjtoc antlaijique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichijque amotiotzitzi catli anquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl. Huan amotiotzitzi amo tlachiyaj, amo tlacaquij, niyon amo tleno quimachilíaj. Huan Toteco Dios catli mitzmaca nemilistli mojmostla, huan catli quiijtohua canque tiyas quema timiquis, amo tijtlepanitac niyon se huelta. 24-25 Huan yeca Dios quititlanqui nopa maxtli catli quiijcuilo nopa camanali,

MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

26 "Huan ya ni catli quiijtosnequi:

MENE: (Catli quiijtohua 'tlapohuali'.) Quinequi quiijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tlamis.

27 TEKEL: (Catli quiijtohua 'tlatamachihuali'.) Quinequi quiijtos Dios mitztamachijtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, quen se quitamachihua se tlamantli ipan balanza para quimatis sintla quiaxilis catli monequi o amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

28 UPARSIN: (Catli quiijtohua 'tlatlajcoitali'.) Quinequi quiijtos Toteco quitlajcoitztoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuani."

29 Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomitl catli morado huan ma quitlalilica se cadena tlen oro ipan iquechtla. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochime para ipan nopa tlatoctzi Daniel pehuasquía quipiyas tequiticayotl huan para san yaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

30 Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar catli quinnahuatiyaya nopa caldeos. 31 Huan pejqui tlanahuatía Darío catli hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema quiitzqui nopa tlanahuatilistli.

6

Daniel ipan ostotl campa tecuanime

1 Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlalme ipan itlanahuatilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma quipiya tlanahuatili nopona. 2 Huan nojquiya quintlalisquía eyi tlayacanani catli quinahuatisquíaj nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis. Huan nopa gobernadores quipohuilisquíaj ni eyi tlayacanani catli panoyaya ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuatijquetl amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi catli quinnahuatiyayaj gobernadores. 3 Huan nochi masehualme nimantzi quiiximatque para Daniel eliyaya más tlalnamiqui que ne ome catli quihuicayayaj tequitl ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más tlalnamiqui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal catli nelcuali. Huajca nopa tlanahuatijquetl moilhui para quitlalisquía Daniel para quinahuatisquía nochi tlalme ipan itlanahuatilis. 4 Pero ne seyoc ome tlayacanani tlen gobernadores ininhuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemolíaj quenicatza quitelhuise Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatilistli. Pero Daniel eliyaya se cuali tlacatl huan temachtli, huan niyon se tlamantli amo huelque quipantilíaj catli ica quitelhuisquíaj. 5 Huajca moilhuijque se ica seyoc: “Amo quema tijpantise se tlamantli ipan Daniel para ica tijtelhuise sintla amo tiquijtose para amo cuali se tlamantli catli quichihua pampa quineltoca itlanahuatil iDios.”

6 Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisencajque catli quichihuase huan yajque camanaltitoj ica Tlanahuatijquetl Darío, huan quiilhuijque:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! 7 Nochi tojuanti titlayacanani huan tigobernadores, huan catli tijhuicaj tequiticayotl moixpa ipan motlanahuatijcayo huan nochi totlapalehuijcahua san sejco timoilhuijtoque catli cuali tijchihuas. Timoilhuíaj cuali tijchihuas se tlanahuatili o se acta para nochi san mitzhueyitlalise ta para se metztli. Huan sintla se quihueyitlalis o quitlajtlanis tlapalehuili seyoc iDios o seyoc tlacatl ipan ni metztli, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque tecuanime. 8 Huajca xijchihua nopa acta huan xijtlali mofirma huan mosello para mochihuas se tlanahuatili catli amo aqui huelis quisosolos quen eltoc nochi totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

9 Huajca nopa tlanahuatijquetl quiijcuilo huan quitlali itoca ipan nopa acta catli quipixqui nopa tlanahuatili.

Daniel motlatlajti quen nochipa quichijqui

10 Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui motlatlajtía ica Toteco Dios. Huan quitlapo nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tlali mocajqui altepetl Jerusalén. Huan nopona quen ipa quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan motlatlajti huan quitlascamatqui. 11 Huan nopa tlacame mosentilijque huan yajque ichaj para quipijpiyatoj. Huan quipantijque Daniel motlatlajtiyaya iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuil. 12 Teipa inijuanti yajque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quitlatzintoquilijque tlen nopa acta catli quisencajtoya, quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, ¿amo tijtlali motoca ipan se amatl catli quiijtohua amo aqui hueli motlatlajtis ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuil seyoc

tlacatl para se metztli? San nochi ma mitztemoca ta. Huan sintla amo quitoquilía motlanahuatil se tlacatl, quimajcahuase iijtic nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quiijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quiijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa catli ijcuilijtoc amo aqui huelis quipatlas pampa quej nopa quiijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

13 Huajca nopa tlacame quiijtojque:

—Daniel, se tlen nopa israelitame catli quinhualicaque tlen tlali Judá, amo mitztlepanita, niyon amo quitlepanita nopa acta catli tiquijcuilojtoc pampa tiquitztoque noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

14 Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlamantli nelía motequipacho. Huan pejqui quitemohua quenicatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi catli huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero amo tleno huelqui quichijqui. 15 Huan nopa tlacame sempa monextijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuani tijpiyaj se tlanahuatili catli quiijtohua amo aqui hueli quisosolos se acta catli quijcuilojtoc se totlanahuatijca.

16 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinotzatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios catli mojmostla tijtequipanohua.

17 Huan quema quimajcajtoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicaque se hueyi tetl huan ica quicamatzajque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahuatijquetl quintlalili isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehuijcahua para amo aqui hueli quimanahuis. 18 Teipa nopa tlanahuatijquetl yajqui ichaj huan amo tlacuajqui, niyon amo cochqui, niyon amo aqui quicahuili ma quitlatzotzoniliqui quen momajtoya quichihua.

19 Huan quema tlanesqui, mejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. 20 Huan quema monechcahuico nopa tlanahuatijquetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitequipanojca nopa Dios catli itztoc. ¿MoDios catli tijtequipanohua mojmostla mitzmaquixtijtoc tlen nopa tecuanime?

21 Huan Daniel quinanquili:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! 22 Quena, noDios quititlanqui itequihua huan quincamatzajqui ni tecuanime para amo ma nechcococa pampa quimati para amo nijpiya tlajtlacoli ica ya huan amo tleno amo cuali nijchijtoc ica ta.

23 Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía pajqui huan tlanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, amo cana quipantijque sintla quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios. 24 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quincuitij nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj Daniel, ica ininsihuajhua huan ininconehua, huan quinmajcajque osto ijtic campa itztoyaj nopa tecuanime. Huan ayamo onajsiyayaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque inincuitlapa huan quincuajque.

25 Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui nochi masehualme ipan nochi tlalme catli camanaltiyayaj nochi camanali huan ipan nopa amatl quinilhui:

¡Xiitztoca ica cuali!

26 Ama na nijchihua se yancuic tlanahuatili campa hueli ipan notlanahuatijcayo. Nochime ma quitlepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.
Pampa yaya nopa Dios catli yoltoc huan nochipa itztoc.
Huan itlanahuatilis amo aqui huelis quitlamiltis.
Yaya tlanahuatis para nochipa.
27 Yaya temaquixtía huan temocuitlahuía.
Quichihua huejhueyi tetzatl huan tlanextili catli yejyectzi ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli.
Yaya catli quimaquixtijtoc Daniel tlen nopa tecuanime.
Quej nopa quiijto nopa ley.
28 Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi tequitl catli quichihuayaya ipan itlanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itlanahuatilis nopa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia.

7

Nopa nahui tecuanime catli Daniel quintemijqui

1 Ipan nopa achtihui xihuitl para tlanahuatis Belsasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se temictli huan ipan itemic quiitac miyac tlamantli catli teipa panosquía. Huan quema isac, quiijcuilo catli quiitac para tepohuilis.
2 Huan ya ni catli Daniel quiijcuilo:
"Tlayohua ipan notemic niquitac hualajqui tlen ilhuicac miyac ajacatl catli chicahuac tlaajacayaya tlen nahui lados huan tlahuel quitilanayayaj nopa hueyi atl. 3 Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi atl. Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

Nopa achtihui tecuani

4 "Nopa achtihui tecuani nesiyaya quen se león, pero quipixtoya ieltlapalhua quen se hueyi cuajtli. Huan quema noja nijtlachiliyaya, quiquixtilijque ieltlapalhua para amo huelqui patlanis. Huan quitlananque campa huilantoya tlalchi huan quichijque ma quitetonis imetz huan ma moquetza ica ome iicxihua quen se tlacatl. Huan quichijque ma quipiya iyolo quen se tlacatl.

Nopa ompa tecuani

5 "Huan nijtlachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya quen se oso. Huan motlananayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuitl catli quitlanquechijtoc. Huan quiilhuijque: 'Ximoquetza huan xijcua miyac nacatl.'

Nopa expa tecuani

6 "Huan nijtlachili nopa expa tecuani huan nesiyaya quen se tecuani itoca leopardo, pero ipan icuitlapa quipixqui eyi ieltlapalhua quen se tototl. Huan nojquiya niquitac para quipiyayaya nahui itzonteconhua huan quimacaque tlanahuatili para ma tlanahuatis.

Nopa najpa tecuani

7 "Huan nopa najpa tecuani catli niquitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chicahualistli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtli tlen hierro. Huan quinhuejhuelo sequin icualancaitacahua ica itlancoch, huan catli mocajque quintzontlamiltiyaya, huan ininpan moquejquetzayaya ica iicxihua. Yaya eliyaya seyoc tlamantli tecuani huan amo quen ne sequinoc catli ya niquitztoya pampa quipixqui majtlactli icuacua.

Nopa cuacuajtli tziquitetzi quiixnextía se tlacatl

8 “Huan quema noja nijtlachilijtoya icuacua, niquitac para pejqui
moscaltía seyoc icuacuayo catli tziquitetzi. Huan nopa icuacuayo catli
tziquitetzi moscalti huan quiquixti nopa eyi icuacuayo catli achtihui eltoya.
Huan nopa cuacuajtli tziquitetzi catli onquistoya quipixqui iixteyolhua
quen se tlacatl huan se icamac ica catli camanaltiyaya para mohueyimatis.

Itlanahuatijcayo Toteco Dios

9 “Huan noja nitlachixtoya,
quema pejqui quitlalíaj siyas yejyectzitzi para ipan mosehuise tlanahua-
tiani.
Huan mosehui Yaya Catli Nochipa Itztoc.
Huan iyoyo eltoya chipahuac quen nextli,
huan itzoncal nojquiya chipahuac quen borrego iijhuiyo catli tlahuel tlapa-
jpactli.
Huan nopa siya campa mosehuijtoya tlatlayaya quen se tlilelemectli,
huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.
10 Huan quisayaya iixpa catli eliyaya quen se hueyatl tlen tlitl.
Huan tlahuel miyaqui miles tequihuajme tlen ilhuicac quite-
quipanohuayayaj.
Huan millones huan millones tlen masehualme ijcatoyaj iixpa.
Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi,
huan quitlapojque nopa libros para quiitas catli quichijtoya sesen mase-
huali.
11 “Huan na noja nijtlachiliyaya huan nijcajqui mohueyimati camanalti
nopa tlacatl catli elqui nopa cuacuajtli tziquitetzi. Huan noja nijtlachiliyaya
quema quimictijque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuelojque itlacayo
huan quimajcajque ipan tlitl para ma tlatla. 12 Huan quinquixtilijque
ininchicahualis ne sequinoc tecuanime, pero quincajque nochi nopa eyi ma
noja itztoca se quentzi más tonali quen Toteco quiixquetztoya ma itztoca.
13 “Na noja nijtlachiliyaya ni tlamantli catli niquitayaya. Huan hualayaya
ipan mixtli se catli nesiyaya quen Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan
yaya yajqui campa itztoya Yaya Catli Itztoc Nochipa, huan itequipanojcahua
quihualicaque ma monextiqui iixpa. 14 Huan Yaya Catli Itztoc Nochipa
quimacac Yaya Catli Mocuepqui Masehuali tequiticayotl para tlanahuatis
huan miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli. Huan nochi masehualme
ipan nochi tlalme, huan masehualme catli quimatiyayaj nochi camanali
ipan tlaltipactli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan quihueyichijque Yaya Catli
Mocuepqui Masehuali. Huan itequiticayo para tlanahuatis huejcahuas para
nochipa, huan itlanahuatilis amo quema panotehuas, niyon amo aqui huelis
quitlamiltis.

Catli quinequi quiijtos itemic Daniel

15 “Huan na niDaniel, amo nijmati tlaque nimoilhuis pampa amo ni-
jmachili catli niquitayaya huan nelía nimotequipachohuayaya. 16 Yeca
nijnechcahui se itequihua Toteco catli ijcatoya nopona huan niquilhui ma
nechixtomili nochi nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: 17 ‘Nopa
nahui tecuanime quiixnextía nahui tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan ni
tlaltipactli. 18 Pero teipa nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua
Toteco Catli Más Hueyi quiselise nopa tlanahuatilistli catli amo quema tlamis
huan inijuanti tlanahuatise para nochipa.’

Majtlactli tlanahuatiani

19 “Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani catli
amo quen ne sequinoc huan ajqueya quiixnextiyaya pampa tlahuel temaj-
matiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce catli
ica tlatlamiltiyaya huan tlahuejhuelohuayaya. Huan catli mocahuayaya
ipan moquejquetzayaya ica iicxihua. 20 Nojquiya nijnequiyaya nijmatis
tlen nopa majtlactli icuacua catli quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya
nijmatis tlen nopa cuacuajtli tziquitetzi catli tlalnamiqui pampa quipixtoya
ixteyoli huan se camactli catli mohueyimati camanaltiyaya. Teipa icuacua
tziquitetzi nesiyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa
eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. 21 Huan teipa niquitac
para nopa cuacuajtli catli pejqui tziquitetzi tlahuilanayaya ininhuaya nopa
tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi. Huan
nopa cuacuajtli quintlaniyaya 22 hasta ajsico Yaya Catli Itztoc Para Nochipa
huan quintlajtolsencahuaco catli xitlahuac por itlatzejtzeloltijca masehual-
hua Yaya Catli Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itlatzejtzeloltijca
masehualhua quiselise nopa tlanahuatilistli huan pehuase tlanahuatise.

23 “Huan nopa itequihua Toteco quiijto: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa
najpa tlanahuatilistli catli oncas ipan ni tlaltipactli. Huan amo elis quen ne
sequinoc pampa más fiero elis. Quisosolos nochi ipan tlaltipactli huan ipan
moquejquetzas. Nochi quichihuas cuechtic. 24 Nopa majtlactli cuacuajtli
quiixnextía majtlactli tlanahuatiani catli hualase tlen ni najpa tlanahu-
atilistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtlactli,
motlananas seyoc tlamantli tlanahuatijquetl catli amo quen inijuanti catli
achtihuiya. Huan yaya quinmictis eyi tlen nopa majtlactli tlanahuatiani.
25 Huan nopa tlanahuatijquetl catli nopa cuacuajtli tziquitetzi quiixnextía,
quimahuispolos Toteco Catli Más Hueyi, huan quintlaijiyohuiltis itlatze-
jtzeloltijca masehualhua. Huan quinequis quipatlas inintlanahuatilhua
huan ipan tlaque tonali oncas iniilhui. Huan itlatzejtzeloltijca masehualhua
Toteco, yaya Catli Más Hueyi, itztose imaco nopa tlacatl para eyi xihuitl huan
tlajco.

26 “ ‘Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsenc-
ahuas. Huan Toteco quiquixtilis itequiticayo nopa fiero tlacatl catli qui-
ixnextía nopa cuacuajtli catli pejqui tziquitetzi. Huan Toteco quitlamisoso-
los ichicahualis huan quitlamiltis para nochipa.

27 “ ‘Huan teipa nochi tlanahuatiani huan nochi tlalme catli tlanahuatíaj
ipan ni tlaltipactli ihuaya nochi inintlatlepanitacayo huan ininhueyitilis
quinmactilis nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli
Más Hueyi. Huan itlanahuatilis elis se tlanahuatilistli catli huejcahuas para
nochipa. Huan nochi catli tlanahuatíaj campa hueli techaj ipan tlaltipactli
quitequipanose huan quineltocase.’

28 “Ni nochiya catli nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimotequipacho
huan nimoixchipajqui, pero amo aqui niquilhui tlen ni tlamantli.”

8

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

1 “Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl
tlanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi quen nopa catli
achtihuiya. 2 Huan quema nitemiquiyaya, niquitac huan niitztoya ipan
nopa tequicali ipan altepetl Susa catli mocahua ipan nopa estado Elam.
Huan niijcatoya iteno nopa atentli Ulai. 3 Huan niajcotlachixqui huan niq-
uitac se oquich borrego catli itztoya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich

borrego quipixqui ome icuacua catli huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa catli mochijqui catli más huehueyac. 4 Huan niquitac para nopa oquich borrego tlatonpojhuiyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quihuilanasnequiyaya tlalme ipa nochi ni lados. Huan niyon se amo hueliyaya ihuaya motlalis, niyon amo hueliyaya momanahuis quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chicahuac huan nochi quintlaniyaya. Huan quichijqui san catli ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi itlanahuatilis.

5 "Huan noja nimoilhuiyaya tlen niquitztoya quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayaya hasta iicxihua amo ajsiyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixteyol. 6 Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego catli quipiyayaya ome icuacua catli niquitztoya nechca nopa hueyatl, motlalo para quihuilanas ica nochi icualancayo huan ica nochi ifuerza. 7 Huan quitlapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya mohuilanas, niyon amo aqui hueliyaya quimanahuis tlen nopa oquich chivo catli tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quitlahuiso huan ipan moquejquetzqui. 8 Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya neltetic, postejqui icuacua catli hueyi huan nopona campa tlatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli catli tlanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacastla quinequiyaya tlahuilanati.

9 "Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli catli quentzi tziquitetzi catli moscalti huan ontlachixtoya para tlahuilanati ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejyectzi. 10 Huan ichicahualis quiajsic ilhuicac huan yaya ininhuaya motlali itequihuajcahua Toteco huan quintlahuiso sequin tequihuajme huan sitlalime tlen ilhuicac para tlatzintla huan ipan moquejquetzqui. 11 Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejyectzi. Huan yaya catli itztoc nopa cuacuajtli ayacmo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli monequi mojmostla. Huan quichijqui amo tlapajpactli nopa tiopan calijtic campa quihueyichihuaj. 12 Huan mosisiniyaya yaya catli itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui imasehualhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quiquetza nopa tlacajcahualistli catli quitencahuayayaj mojmostla. Huan ne tlacatl catli eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaitac catli melahuac, huan quichijqui san catli yaya quinequiyaya, huan nochi catli quichijqui quisqui cuali para ya.

13 "Teipa nijcajqui se itequihua Toteco quitlatzintoquiliyaya seyoc itequihua: '¿Quesqui tonali huejcahuas ni tlamantli catli ya ni quiixnextía? ¿Quesqui tonali moquetztos nopa tlacajcahualistli catli quimacaj mojmostla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlajtlacoli catli quichihuas amo tlapajpactli nopa tiopa campa quihueyichihuaj Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejquetztos imasehualhua Toteco?' 14 Huan ne se tequihua quinanquili: 'Quiquetzase nopa tlacajcahualistli catli monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotlac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcahualistli catli amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sempa quiiyocatlalise para Toteco.'

Catli quinequi quiijtos itemic Daniel

15 "Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlamantli huan nijnequiyaya nijmachilis tlaque quiijtosnequi, monexti noixpa se catli nesiyaya quen se tlacatl. 16 Huan nijcajqui itoscac se tlacatl catli hualayaya

tlen campa nopa hueyatl Ulai, huan quiijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tlacatl catli quiitac.’

17 “Huan Gabriel nechnechcahui campa nimoquetzayaya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui tlalchi, pero yaya nechilhui: ‘Ta titlacatl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochi catli tiquitac quiixnextía tlamantli catli panos teipa quema hualas itlamiya tonali.’

Catli quiijtosnequi itemic elis para teipa

18 “Huan quema nechcamanalhuiyaya, tlahuel nicochqui campa nitilintoya tlalchi, pero yaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. 19 Huan nechilhui: ‘Niitztoc nica para nimitzilhuis catli panos teipa ipan itlamiya tonali quema oncas hueyi tlaijiyohuilistli pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Catli tiquitac quiixnextía tlamantli catli panos teipa nechca quema tlamis tonali. 20 Nopa oquich borrego catli tiquitac ica ome icuacua quinixnextía nopa tlanahuatiani tlen tlali Media huan Persia. 21 Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya quiixnextía itlanahuatilis tlali Grecia ehuani. Huan ihueyi cuacua catli quipixqui tlatlajco iixteyolhua quiijtosnequi iniachtihui tlanahuatijca. 22 Huan nopa nahui cuacuajtli catli quisque quema iachtihui cuacua postejqui, quinequi quiijtos para ipan ni tlali motlananase nahui tlanahuatiani ipan nahui tlanahuatijcayotl, pero amo quipiyase chicahualistli quen nopa achtihui quipixqui.

23 “ ‘Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuatijcayo nopa tlanahuatiani tlen tlali Grecia huan inijuanti quichijtose catli pano fiero, motlananas se tlanahuatijquetl catli ixcualantoc huan nelía tlalnamiqui para tlacajcayahuas. 24 Yaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chicahualistli, pero nopa chicahualistli amo elis ya ichicahualis. Quinsosolos tlalme campa hueli hasta amo tleno mocahuas. Huan tlatlanis ipan nochi catli yaya quinequi quichihuas. Quintlamiltis huejhueyi masehualme huan nojquiya quinmictise miyaqui tlen nopa tlatzejtzeloltique masehualme catli iaxcahua Toteco. 25 Pampa nopa tlanahuatijquetl itztos se tlacajcayajquetl, cuali quimatis quenicatza tlacajcayahuas huan quintlanis miyac masehualme catli ipan motemachijtose. Yaya tlahuel mocualitas huan mohueyimatis hasta pehuas quihuilanas nopa Tlanahuatijquetl Catli Más Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nopona Toteco quitlahuisos masque niyon se tlanahuatijquetl ipan tlaltipactli amo huelqui quitlanis. 26 Ya nimitzilhuijtoc catli tiquitac huan quesqui tiotlac huan ijnaloc amo oncas se tlacajcahualistli, huan nochi ya ni melahuac, pero ama amo aqui xiquilhui catli tiquitztoc. Xicajocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.’

27 “Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiquixtili nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlananqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimotequipachoyaya ica nopa temictli catli nijpixqui pampa amo nihuelqui nijmachilía.

9

Israelitame itztose 70 xihuitl ipan sequinoc tlalme

1 “Huan teipa Daríο, catli elqui icone Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui tlanahuatijquetl ipan inintlanahuatijcayo caldeo masehualme. 2 Huan ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya

Icamanal Toteco ipan iama Jeremías catli huejcajya elqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios. Huan nopona nijpanti campa Toteco quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuitl para mocahuas semantoc altepetl Jerusalén.

Daniel tlajtlani tlapojpolhuili por nochi israelitame

3 "Huan pejqui nimotlatlajtía ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtlajtlaniyaya ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacuiltili. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomitl catli fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

4 "Nijtenpojqui huan nijpannexti iixpa noTECO Dios nochi notlajtlacolhua huan nochi nomasehualhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niquilhui:

¡Ay Toteco! Ta catli tlahuel tihueyi huan tlahuel titemajmati. Amo aqui seyoc quen ta. Nochipa techicnelía quen timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti catli timitzicnelíaj huan catli tijchihuaj motlanahuatilhua. 5 Pero tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzontetilijtoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatilhua huan mocamanal. 6 Amo tiquinchihuilijque cuenta motequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani catli ta techtitlanili para ma technojnotzaca. Inijuanti tlatoctzitzi hualayayaj huan quinpohuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totlanahuatijcahua tlen ta. Quena, quinpohuilijtihualayayaj nochi tiisraelitame tlen ta.

7 Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualistli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame catli tiehuani altepetl Jerusalén, huan nochi tlali Judá, huan nochi nopa tlali Israel. Techpinahualtía nochi catli tijchijtoque nochi tiisraelitame masque tiitztoque nechca totlal o huejca ipan tlen hueli tlali campa techhuicatoque por totlajtlacolhua. 8 Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta totlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtlacolchijtoque miyac ica ta. 9 Pero ta, TOTECO Dios, titetlasojtla huan titetlapojpolhuía masque quichijtoque catli fiero moixpa. 10 Pero tojuanti amo tijchihuilijque cuenta catli techilhui, TOTECO, niyon amo tijtoquilijtoque motlamachtil catli techmacac ica motlajtol pannextijcahua. 11 Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque motlanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan amo timitzneltoquilijque catli techilhui. Yeca huetztoc topani nopa tlatelchihualistli catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijque ica ta. 12 Huajca ta Toteco, tijchijtoc catli techilhui huan catli tiquinilhui totlayacancahua catli technahuatiyayaj para tijchihuasquía. Ta techhualiquili ni tequipacholi catli nelía hueyi, pampa amo quema oncatoya ipan tlaltipactli seyoc tlamantli san se quej ni tlatzacuiltili catli huetztoc topani tiJerusalén ehuani. 13 Eltoc senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Nochi ni tlaijiyohuilistli hualajtoc topani, pero amo timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajtejtoque totlajtlacolhua para tijtemose catli melahuac. 14 Yeca, TOTECO, ta techsencahuilijtoc ni tlatzacuiltili. Huan tijtitlantoc topani pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac nochi catli tijchijtoc. Pero noja amo timitztlacaquilijtoque.

15 Toteco Dios, ta huejcajya ica mohueyi chicahualis tiquinquixti momasehualhua ipan tlali Égipto, huan yeca nochi quicactoque tlen ta campa

hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli fiero. 16 Yeca, Toteco, quen quinamiqui ica nochi catli xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcuini mocualancayo ipan moaltepe Jerusalén. Ayacmo xicualani tohuaya catli nopona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzejtzeloltic. Huan ama por totlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua, nochi tlalme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

17 Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni nonetlatlajtil nimotequipanojca. Xijchihua cuenta catli nimitztlajtlanía para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtlasojtla motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtlali. 18 ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía. Cuali xijtlachili catli ipantitoc huan quen quicajtoque nopa altepetl catli nochi quimatij para moaxca. Amo timitztlajtlaníaj techpalehui pampa ticuajcualme, pampa amo neli, pero timitztlajtlaníaj pampa nelía hueyi moyolo.

19 ¡Ay Toteco, techtlacaquili! ¡Ay Toteco, techtlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamanal! Xijchihua catli nimitztlajtlanía huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quiitaca mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timomasehualhua."

Panos 490 xihuitl hasta monextis nopa Mesías

20 "Huan nimotlatlajtiyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannextiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan nijtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui ialtepe catli tlatzejtzeloltic. 21 Huan nechca nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacajcahualis Toteco quema noja nimotlatlajtiyaya, patlantihualajqui tlen Toteco nopa tequihua catli itoca Gabriel huan ajsico campa na niitztoya. Yaya catli niquitztoya achtihuiya ipan se temictli.

22 Huan Gabriel nechilhui:

Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali catli panos teipa.

23 Quema tijpehualti timotlatlajtía, Toteco Dios nechnahuati tlaque ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis catli Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelía. Huajca ama, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis para huelis tijmachilis catli teipa oncas ipan itlamiya tonali huan catli eltoya ipan nopa temictli.

24 Toteco tlanahuatijtoc para motlatzejtzeloltijca altepe huan momasehualhua ma tlaijiyohuica para 490 xihuitl más o para ma panoca 7 xihuitl 70 hueltas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintlajtlacolhua huan ayacmo quichihuase catli fiero. Huan Toteco quinpojpohuilis inintlaixpanolhua. Teipa ipan tlaltipactli pehuas nopa tlanahuatilistli campa nochi elis xitlahuac huan nopa tlanahuatilistli huejcahuas para nochipa. Nopona motlamichihuas nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijtojtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalis Yaya Catli Tlahuel Tlatzejtzeloltic senquistoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quiijtojque para panos.

25 Huajca xijtlacaquili. Sintla se pehuas quipohuas sesen xihuitl tlen quema temacase nopa tlanahuatili para sempa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuitl o 7 xihuitl panos 7 hueltas. Huan teipa

elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quiijto techtitlanilisquía. Huan sempa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, masque ohui para quichihuase.

26 Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuitl, nopa Mesías quimictise huan nesis quen amo tleno quipiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tlanahuatijquetl catli tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quen quema hualas tlahuel miyac atl catli nochi tlasosolojtiquisa. Huan teipa panos catli quiijtojtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. Oncas tlahuilanalistli huan tlasosololistli hasta itlamiya. 27 Ni fiero tlanahuatijquetl quisencahuas se camanali ica miyac masehualme para chicome xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicome xihuitl, moyolcuepas ica tlaque quiijto huan tlanahuatis para israelitame ma ayacmo temacaca tlacajcahualistli para Toteco. Amo quincahuilis quimacase Toteco tlacajcahualistli tlen tlapiyalme, niyon tlen harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli catli fiero catli nochi quiijiyase. Huan nopa catli quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc amo tlapajpactli iixpa Toteco. Pero Toteco ya quiijtojtoc para quitzontlamiltis nopa fiero tlacatl por catli quichihuas ipan itiopa."

10

Daniel quiitac se tlacatl ica itlatlanex

1 Huan quema Tlanahuatijquetl Ciro yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, catli nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa camanali catli nijseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlahuilancayotl catli hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili tlaque quinequi quiijtos.

2 Huan quema nijseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimotequipacho para eyi semana huan nijtemo Toteco. 3 Amo nijcuajqui pantzi tlasasaltili, niyon amo nijyeco nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon amo nimotlalili niyon se tlaajhuiyacayotl hasta quema panoc nopa eyi semanas.

Hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac

4 Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], niijcatoya iteno nopa hueyi hueyatl catli itoca Tigris. 5 Huan nitlachixqui huan niquitac se tlacatl catli moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomitl itoca lino huan quipixtoya itlajcoilpica catli senquistoc oro catli más cuali. 6 Itlacayo nopa tlacatl petlaniyaya quen nopa piltetzi catli patiyo catli itoca topacio. Ixayac petlaniyaya quen quema tlapetlani huan iixteyol nesiyaya quen tlixochitl. Imax huan imetz petlaniyaya quen bronce catli quitlalijtoya ipan tlitl huan teipa quipojpojtoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqui itoscac, eliyaya quen miyac masehualme catli tlahuejchihuaj chicahuac.

7 Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya amo quiitaque, san quinajsic se hueyi majmajtli huan motlalojtejque huan motlatitoj. 8 Huajca na niitztoya noseltzi quema niquitac ni hueyi tlanextili. Huan quema niquitac, niixchipahuixqui huan niyamanixqui. Nelía nimomajmati huan tlanqui nofuerza. 9 Huan quema nijcajqui catli camanaltic, nihuetzqui ica noixayac tlalchi huan tlahuel nicochqui.

10 Huan se nechitzqui ica imax huan nechtlananqui hasta huelqui ni-
manejnenqui tlalchi. 11 Huan nechilhui: “Daniel, Toteco tlahuel mitzicnelía.
Ximoquetza huan xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis pampa nechtitlantoc
ma nimitzitaqui.”

Para tlen huejcajqui nopa tequihua

Huan quema quej nopa nechilhui, na nimoquetzqui noja
nihuihuipicayaya. 12 Huan yaya nechilhui: “Amo ximajmahui, Daniel,
pampa hasta nopa achtihui tonal quema pejqui timosahua huan
timoicnonejqui iixpa Toteco Dios quitlacaquili monetlatlajtil. Huan
pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tlamantli catli ohui, Toteco Dios
nechhualtitlanqui ma nihuala. 13 Pero nopa amo cual ajacatl catli
quipiya tlanahuatili ipan nopa tlanahuatilistli tlen Persia nechojtzajqui
huan nechhuilanqui 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tlayacanquetl tlen
itequihuajcahua Toteco nechpalehuico pampa niiztoya noseltzi ihuaya
nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. 14 Pero ama
niajsitoc para nimitzilhuis catli quinpanos momasehualhua ipan itlamiya
tonali. Pampa nopa catli tiquitztoc quiixnextía catli polihuiyoc tlahuel
miyac xihuitl para panos.”

Nopa tequihua quifuerzamacac Daniel

15 “Huan quema nijcajqui catli nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya tlalchi,
niyon amo hueliyaya niquijtohua niyon se camanali. 16 Teipa se catli
nesiyaya quen se tlacatl quitoxonqui notencuetlaxo. Huajca nihuelqui
nicamanaltic huan niquilhui catli itztoya noixpa: ‘Tata, nopa catli niquitz-
toc para quinajsis noisraelita teixmatcahua, nelía nechyolcocojtoc hasta
ayacmo nijpiya fuerza. 17 ¿Quenicatza huelis na, nimotequipanojca, nimitz-
camanalhuis quema amo nijpiya fuerza huan ta nelía tihueyi? Niyon amo
nihueli nitlaijiyotilana.’

18 “Huajca yaya catli nesiyaya quen timasehualme sempa nechitzqui huan
nechmacac fuerza. 19 Huan nechilhui: ‘¡Amo ximajmahui! San ximoyoltlali
pampa Toteco Dios tlahuel mitzicnelía. Ximotemaca huan ximotetili.’

“Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui
fuerza, huan niquijto: ‘Tata, technojnotza ama pampa ya techfuerzajmacac.’

20-21 “Huajca nechilhui: ‘Nimantzi monequis nimocuepas nijhuilanas
nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan
quema nimohuilanati ihuaya, nojquiya hualas nopa amo cual ajacatl catli
tlanahuatía ipan tlali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimohuilanas
ininhuaya, san Miguel, nopa tequihua catli quinmocuitlahuía israelitame,
itztos nopona para nechpalehuis. Pero achtihui nimitzilhuis catli ijcuilijtoc
ipan nopa Amatlajcuiloli Catli Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11

1 “ ‘Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa tequihua Miguel
ipan iachtihui xihui tlen itequi Darío quen tlanahuatijquetl ipan tlali Media.
2 Huan ama nimitznextilis catli melahuac.

Catli pano quema tlanahuatiyaya Persia ehuani

“ ‘Itztose eyi más tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa
oncas seyoc tlanahuatijquetl catli ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahu-
atijquetl moricojchihuas hasta quinonpanos catli quipixque nopa achtihui

eyi tlanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic por itomi, quinajcomanas nochi masehualme ipan itlanahuatilis para ma quihuilantiyaca tlali Grecia.

Catli panoc quema tlanahuatiyayaj Grecia ehuani

3 “ ‘Pero teipa nopona ipan tlali Grecia, motlananas se tlacatl para mochihuas tlanahuatijquetl huan yaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlahuel miyac tlalme. Quichihuas san catli ya quinequis. 4 Pero quema ya moaxcatijtos miyac tlalme, nopa tlalme ipan itlanahuatilis mococototzase. Huan itlanahuatilis monajpaitas, huan mochihuas nahui tlanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquisa tonati huan se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatilistli amo quipiyas chicahualistli quen quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tlanahuatili niyon se icone nopa hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlalme. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto

5 “ ‘Huan se tlen nopa nahui, yaya catli tlanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehuijca catli quihuica tequiticayotl ihuaya moajcomanas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yaya catli mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que catli tlanahuati achtihui. 6 Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahuatijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se camanali. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltlalise nopa ome tlalme. Pero amo quisas cuali quema monamictise. Seyoc quinmictis nopa ichpocatl ihuaya itequipanojcahua catli ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone catli nopona tlacatis. Huan nojquiya quimictise nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamicti huan catli eliyaya itata nopa conetl. Yeca amo quisas catli moilhuiyaya quisencahuas itata nopa ichpocatl, yaya catli tlanahuatijquetl ica sur. Yaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui catli quitlacatiltisquía iichpoca, pero amo. Teipa nojquiya miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

7 “ ‘Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yaya catli iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quihuilanatij yaya catli teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quiixpanos nopa tepamitl catli ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yaya tlatlanis pampa quipiyas miyac chicahualistli. 8 Teipa quinichtequilis ininteteyohua catli quichijtoque ica tepostli huan nojquiya quinichtequilis catli pajpatiyo quipixtoque catli quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quihualicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayacmo sempa quihuilanati nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

Nopa tlanahuatijquetl tlen norte

9 “ ‘Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quihuilanas tlali Egipto campa mosehuía nopa tlanahuatijquetl ica sur, pero amo tleno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sempa campa hualajqui. 10 Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyaqui ininsoldados para se tlahuilanalistli. Huan se itelpoca ica isoldados motlananas huan tetzontlamiltijtihualas quen tlahuel miyac atl hasta quinequise quihuilanatij nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali catli quisencajtoque tlahuel tetic.

11 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelía cualanis
huan quisas para quihuilanati icualancaitaca tlen norte catli quinamiquiqui
ica tlahuel miyac soldados. Huan masque nelía miyaqui isoldados hualahuij
tlen norte, yaya tlen tlali Egipto quintlanis. 12 Huan quema nopa tlanahu-
atijquetl ica sur tlatlanis huan quiitas para miyaqui icualancaitacahua
tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tlacame,
pero ichicahualis amo huejcahuas. 13 Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahu-
atijquetl tlen norte sempa quincualtlalis noja más miyaqui isoldados que
achtihuiya. Huan quipiyase tepostli catli noja más cuali huan sempa hualas
quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.
14 “ ‘Quema ya ni panos, sequinoc tlalme campa itztoque icualan-
caitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlananase huan qui-
huilanaquij. Hasta sequin israelitame catli fierojtique mosansejcotilise
ihuaya catli huala tlen norte senquistoc quen tiquitac ipan nopa tlanextili
para quinhuilanase Egipto ehuani. Pero amo cualquisas catli quichihuase.
15 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos
huan quitzajtzacuas se altepetl ipan tlali Egipto catli quipiya se tepamitl.
Quej nopa quitlanis, huan niyon isoldados catli más cuali catli iaxca nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo huelise moquetzase iniixpa inin-
cualancaitacahua pampa amo quipiyase fuerza.
16 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichihuas catli ya quinequis,
huan amo aqui huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahu-
atijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Yejyectzi, huan
quipiyas chicahualistli para quisosolos. 17 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen
norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichicahualis catli
quipiya ipan nochi itlanahuatilis huan quisencahuas se camanali ihuaya
itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis
ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan
quisosolos nopa tlanahuatilistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl
amo motemacas para quipalehuis itata, niyon amo moquetzas ihuaya, hua-
jca amo quisas catli moilhuijtoc. 18 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte
quinhuilanati nopa altepeme iteno nopa hueyi atl huan yaya quintlanis
miyac altepeme. Pero se tlayacanquetl tlen soldados catli huala seyoc
tlali hualas para quiquetzas tlen quichihuayaya. Quitojtocas para campa
hualajqui huan tlahuel quipinahualtis. 19 Teipa quistehuas para sempa
mocuepas itlal campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui quipantis se tlenijqui
huan ayacmo aqui quicaquis tlen ya.
20 “ ‘Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ipan
norte. Huan ni catli yancuic quintitlanis tlacame ma tlainamatij impuesto
campa hueli para huelis onpano moricojchihuas yaya huan nochi itlanahu-
atilis. Pero yaya amo huejcahuas tlanahuatis. Miquis, pero amo miquis ipan
tlahuilancayotl o ipan se cualantli.

Itlanahuatijcayo nopa cuacuajtli tziquitetzi

21 “ ‘Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ica Norte se
tlacatl catli nelía fiero inemilis. Amo quitocarohua nopa tlacatl para elis
tlanahuatijquetl, niyon amo quinamiqui quipiyas nopa tlatlepanitacayotl.
Nopa fiero tlacatl hualas quema amo aqui quichiya huan mocuilis nopa
tlanahuatilistli pampa quimati quenicatza tlacajcayahuas. 22 Quintlamiltis
nochi ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yaya catli
itztoc tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. 23 Masque masehualme
quichihuase se camanali ihuaya ni catli fiero tlanahuatijquetl para ma

quipiyaca tlasehuilistli, quincajcayahuas huan quintlanis, masque amo
quinpiyas miyac soldados ihuaya. 24 Quema amo aqui quichiya para hualas,
nopa fiero tlacatl tlen norte calaquis campa itztoque catli más yolchicaj-
toque ipan itlal. Quichihuas catli amo quichijqui niyon se ihuejcapan tata.
Quinichtequilis ininricojyo huan quinmoyahuilis itlatoquilijcahua. Teipa
pehuas quinhuilanati altepeme catli quipiyaj inintepa catli tlahuel tetic,
pero san huejcahuas se tlatoctzi.
25 " 'Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados
para quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan
nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlananas ica miyac soldados
huan pehuas tlahuilanas, pero amo tlatlanis yaya tlen Egipto. Sequinoc
mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. 26 Elise
nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tlacuatij
ihuaya ipan imesa catli quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise
isoldados huan miyac miquise. 27 Huan masque ni tlanahuatijquetl tlen
sur mosehuis para tlacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa,
moistlacahuise se ica seyoc huan san moyolilhuise catli fiero mochihuilise.
Pero catli inijuanti moilhuíaj, amo panos. 28 Huan nopa tlanahuatijquetl catli
huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamantli pajpatiyo
catli mocuilis ipan tlahuilancayotl. Pero achtihui, pampa quicualancaitas
nopa camanali tlatzejtzeloltic catli Toteco quinmacac israelitame, quipan-
otiyas tlali Israel huan quitlamichihuas nopona nochi catli moilhuijtoya
quichihuas. Teipa mocuepas itlal.
29 " 'Huan quema ajsis hora, yaya tlen norte sempa hualas ica isolda-
dos para quihuilanaqui Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huelta amo
tlatlanis quen achtihuiya. 30 Pampa hualase soldados tlen altepetl Roma
ipan barcos huan quinhuilanaquij isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl
tlen norte ihuaya ininsoldados nelía majmahuise huan cholojtehuase para
inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicualancaita nopa camanali
catli Toteco quisencajtoc ica imasehualhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte
calaquis tlali Israel para quichihuas catli fiero quinequis. 31 Huan isolda-
dos quichihuase amo tlapajpactli itiopa Toteco Dios huan itepanyo, huan
yaya quichihuas se tlanahuatili para ma ayacmo quimacaca tlacajcahual-
istli Toteco quen nopa tlanahuatili quiijtohua ma quichihuaca mojmostla.
Huan teipa quiquetzas se tlamantli tiopan calijtic catli nochi masehualme
quiijiyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquistoc amo tlapajpactli
iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame catli quitlahuelcajtejtose
nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequiticayotl. 32 Huan nopa fiero
tlanahuatijquetl tetlayejyectlalis ica icamanal huan quinnotzas nopa israeli-
tame catli quiixpanoj nopa acuerdo huan quinilhuis ma quichihuaca noja
más fiero. Pero nopa israelitame catli quiiximatij ininTeco Dios quipiyase
chicahualistli huan motemacase para quichihuase catli cuali.

Israelitame tlaijiyohuijque miyac

33 " 'Nopa masehualme catli tlalnamiquij quinmachtise miyac mase-
hualme catli cuali. Pero fiero masehualme motlananase huan quinhuicase
sequin nopa cuajcualme ilpitoque para ma quintequipanoltica san tlapic,
huan sequinoc nopa cuajcualme quinichtequilise nochi catli quipiyaj.
Miyac cuajcualme quinmictise o quintlatise, pero ni tlaijiyohuilistli amo
huejcahuas miyac tonali. 34 Teipa quema miyac masehualme tlaijiyohui-
jtose, hualase catli quinpalehuise se quentzi. Pero nojquiya sequinoc
san mochihuase para mosansejcotilise ininhuaya para quincajcayahuase.
35 Sequin inijuanti catli tlalnamiquij nojquiya huetzise ipan tlaijiyohuilistli.

Quej ni panos para más quinyejyecos catli quitoquilíaj Toteco para ma elica nelía tlapajpactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa hora quema catli Toteco quiixquetztoc para tlamis.

Nopa cuacuajtli tziquitetzi monextis ipan tlayacapan tonali

36 “ ‘Huan teipa ajsis se tlanahuatijquetl catli quichihuas nochi catli ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlamantli catli masehualme quinitaj quen dioses. Huan tlahuel quitlaijilhuis Toteco Dios catli más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtíaj dioses. Huan nochi catli nopa fiero tlanahuatijquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiixquetztoc para cualantli huan tlaijiyohuilistli. Pampa catli Toteco quiijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. 37 Huan ni fiero tlanahuatijquetl amo quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, niyon nopa dios catli sihuame quinequij, pampa amo quitlepanitas niyon se. Yaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi catli masehualme quinitaj quen dios. 38 Yaya san quiitas para ipati ichicahualis huan isoldados catli ica hueli moaxcatis catli onca. Para ya idios elis chicahualistli, se dios catli itatahua amo quiiximatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzi catli pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesoro para noja más quipiyas fuerza. 39 Yaya quinhuilanas tlalme catli más chicahuac ica itlapalehuijca se dios catli huala seyoc lado. Nojquiya ni fiero tlanahuatijquetl quinhueyitlalis masehualme catli san ya quihueyichihuaj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinmajmacas tlali quen se tlaxtlahuili.

40 “ ‘Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahuatijquetl ica sur quinequis quihuilanas ni fiero tlanahuatijquetl, huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte nojquiya hualas huan ihuaya motlalis ni catli fiero. Huan yaya tlen norte hualas para quihuilanas ica tlahuilanca carros para tlahuilanalistli huan ica miyac cahuayojme catli momajtoque nemij ipan tlahuilanalistli huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahuatijquetl calaquis ipan miyac tlalme huan quintlanis quen tlasosolojtihuala tlahuel miyac atl catli nochi quisemana. 41 Yaya nojquiya calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yejyectzi. Nojquiya quintlanis sequinoc tlalme campa hueli, pero amo tleno quinchihuilis masehualme ipan tlali Edom huan Moab pampa mochololtise imaco. Nojquiya amo quincocos nopa masehualme ipan pano tlajco nopa tlali Amón. 42 Teipa quinhuilanas huan moaxcatis miyac tlalme huan niyon Egipto amo momanahuis. 43 Ni fiero tlanahuatijquetl quitlanis nochi ricojyotl ipan tlali Egipto catli eltoc tlen oro huan plata, huan nochi tlamantli yejyectzi catli quipiya. Huan teipa san se quichihuas ipan tlalme Libia huan Etiopía. 44 Pero teipa ni fiero tlanahuatijquetl motequipachos quema quicaquis camanali catli hualas tlen tlalme campa hualquisa tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelía cualantoc huan tlahuel tlasosolojtiyas huan temictijtiyas. 45 Huan ni fiero tlanahuatijquetl quiquetzas icaltlanahuatil ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic huan yejyectzi, tlatlajco nopa ome huejhueyi atl. Pero nopona ajsis ihora para miquis huan amo aqui itztos para quipalehuis.

12

Nopa hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas

1 “ ‘Huan ipan nopa tlatoctzi Miguel, nopa hueyi tequihua tlen ilhuicac catli quinmocuitlahuía moisraelita masehualhua motlananas para quinpalehuis.

Ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuilistli catli más hueyi que oncac hasta quema pejqui tlaltipactli. Huan quema ajsis nopa tlatoctzi, Toteco quinmaquixtis nochi momasehualhua catli quipiyaj inintocax ijcuilijtoc ipan nopa libro.

Quenicatza moyolcuise israelitame teipa

2 " 'Huan miyaqui israelitame catli mictoque huan quintlalpachojtoque, motlananase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa nemilistli catli amo quema tlamis, huan sequinoc para quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli catli amo quema tlamis. 3 Pero tlalnamijca masehualme cahuanise chicahuac quen sitlalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme catli tenextilijque nopa ojtli xitlahuac cahuanise quen sitlalime para nochipa.

Xicajocui ni amatlapohuali huan catli quiijtohua

4 " 'Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatilistli.'

5 "Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanextili huan niquinitac seyoc ome tequihuajme ijcatoyaj, se ipan ni nali nopa hueyatl, huan seyoc ipan ne seyoc nali. 6 Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili yaya catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl catli itztoya iixco nopa hueyatl: '¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli catli temajmati?'

7 "Huan nijcajqui nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlananqui imax para ilhuicac huan quitestigojquetzqui iixpa Toteco Dios catli yoltoc para nochipa, huan quiijto: 'Quema ya quinquixtilijtose ininchicahualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuitl huan tlajco.'

8 "Huan na nijcajqui catli quiijtohuayaya, pero amo tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: '¡Tata! ¿Tlaque panos teipa quema tlamis nochi ni tlamantli?'

9 "Huan yaya nechnanquili: 'Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamantli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. 10 Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuilistli huan teipa elise tlapajpactique, tlayejyectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero inijuanti catli fierojtique noja más fiero quichihuase. Niyon se catli fiero amo quimachilis catli quiijtosnequi ni camanali, pero masehualme catli tlalnamiquij quimachilise nochi. 11 Sintla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma ayacmo quimacaca Toteco itlacajcahualis huan tlanahuatis ma quiquetzaca catli nochi quiijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. 12 Pero nelía se hueyi paquilistli quipantise catli quichiyase huan tlaijiyohuise hasta quema panotos nochi 1335 tonali. 13 Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis catli tijtlantoc.' "

Oseas

Isihua huan iconehua Oseas

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niOseas catli niicone Beeri ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Uzías, Tlanahuatijquetl Jotam, Tlanahuatijquetl Acaz huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihuicayayaj tequitl ipan tlali Judá, huan nojquiya quema icone Joás, catli elqui nopa ompa Jeroboam, quihuicayaya tequitl ipan tlali Israel [1:1 Tlali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatlapohuali, quiijtosnequi nopa majtlactli huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica norte. Inijuanti moiyocatlalijque tlen nopa ome huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica tlani catli quintocaxtijque Judá. Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame ipan tlali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca tiotzitzi. Huajca TOTECO más quintelhui que tlali Judá ehuani catli mocajque ica tlani.].

2 Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya nechilhui: "Xiya huan ximocuili se sihuatl catli tlacanemis. Huan iconehua catli tlacatise elise sequinoc tlacame ininconehua, huan amo ta moconehua. Nopa quiixnextis quenicatza ni nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na catli niininTECO huan quinhueyichijtinemij tiotzitzi san quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue."

3 Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer conecuic huan quitlacatilti se oquichpil.

4 Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali ni conetl Jezreel [1:4 Jezreel nica quinequi quiijtos 'Semantoc'.], pampa amo huejcahuas miyac tonali huan na niquintlamiixpolihuiltis nochi iixhuihua Tlanahuatijquetl Jehú. Nijcuepilis por nochi nopa masehualme catli quinmicti ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel. Nijtlamiltis itlanahuatijcayo tlali Israel huan ayacmo itztos se tlanahuatijquetl nopona. 5 Quena, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tlali Israel para elis se tlali catli mocahua iyoca tlen tlali Judá."

6 Huan Gomer sempa conecuic huan quitlacatilti se sihuapil. Huan TOTECO nechilhui: "Xijtocaxtlali ni conetl Lo Ruhama [1:6 Lo Ruhama quinequi quiijtos 'Amo aqui quitlasojtla'.], pampa ayacmo niquintlasojtlas nopa israelitame catli tlali Israel ehuani huan ayacmo niquintlapojpolhuis. Niquincahuilis sequinoc tlalme ehuani ma quinhuicase huan quej nopa ixpolihuise. 7 Pero niquintlasojtlas nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Judá huan niquinmaquixtis. Pero amo niquinmaquixtis ica cuahuitoli, niyon ica machete, niyon ica tlahuilancayotl, niyon ica cahuayojme huan nopa soldados catli ininpan tlejcotoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios."

8 Teipa quema quichichijcahualti Lo Ruhama, Gomer sempa conecuic huan quitlacatilti seyoc oquichpil. 9 Huan Toteco Dios nechilhui: "Xijtocaxtlali ni oquichpil Lo Ammi [1:9 Lo Ammi quinequi quiijtos 'Amo noaxca'.], pampa anisraelitame ayacmo anelise annomasehualhua, niyon na ayacmo nielis niamoTeco.

TOTECO quinyancuilis imasehualhua se tonali

10 "Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl huan amo aqui huelis quintamachihuas, niyon quinpohuas. Huan huajca ayacmo niquinilhuis:

‘Amojuanti amo annomasehualhua.’ Pero ipan nopa tonali niquinilhuis: ‘Amojuanti annoconehua niamoTeco Dios catli niyoltoc.’ 11 Huan nochi masehualme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel sempa mosentilise huan quipiyase setzi inintlanahuatijca. Tlejcose hasta inintlal tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuani. Elis nelyejyectzi nopa tonali quema niininTeco sempa niquinhualicas nomasehualhua huan niquintlalis ipan inintlal quen se quitocas xinachtli ipan cuali tlali para ma moscaltis ica cuali.

2

1 “Ipan nopa tonali amotlaca icnihua tiquintocaxtis Ammi [2:1 Ammi quinequi quiijtos ‘Nomasehualhua’.] huan amosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama [2:1 Ruhama quinequi quiijtos ‘Toteco quitlasojtla’.].

TOTECO quintelhuía israelitame

2 “Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tlali Israel masehualme pampa amo niquinita sintla quiixnextíaj nosihua, niyon na amo niquixnextía niininhuehue pampa inijuanti quinhueyichihuaj tiotzitzi. Israel ehuani itztoque quen se tlacanenca sihuatl catli quinnotza tlacame ica ixayac huan motemactilía ica catli amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipatlaca iniixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili. 3 Sintla amo nechneltocase, niquintlatzacuiltis. Quen se juez tlanahuatía ma quiquixtilica iyoyo se tlacanenca sihuatl huan mocahuas xolotl tlamiyacapa para quipinahualtis, na nijquixtilis tlali Israel nochi iricojyo huan nijcahuas quen se huactoc tlali campa amo aqui mocahuas huan se tlali campa amo onca atl. Huan imasehualhua niquinchihuas ma miquica ica amiquistli. 4 Huan imasehualhua nopa tlali amo niquintlasojtlas quen elisquía noconehua pampa eltoc quen inijuanti ininconehua sequinoc tlacame. 5 Eltoc quen ininnana catli quintlacatilti tlacanentoc huan quichijqui catli se pinahualistli quema quiijto: ‘Niyas niquintemoti nomecahua para ma nechmacaca notlacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notlailis.’ 6 Pero xiquitaca, na nijtlalis huitztli ipan iojhui para amo panos. Nijyahualtzacuas para amo quipantis iojhui. 7 Huan teipa quema tlali Israel ehuani quintepotztocase ininmecahua, amo quinajsitij. Huan masque quintemose campa hueli amo quinpantise. Huan huajca quiijtose quen nopa tlacanenca sihuatl quiijtosquía: ‘Más cuali nimocuepas ica catli achtihui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.’

8 “Pero tlali Israel ehuani amo momacaj cuenta para nielqui na catli niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomeca atl huan nopa aceite. Amo momacaj cuenta para nielqui na catli nijmiyaquiliyaya inintomi tlen plata huan oro catli inijuanti quitequihuiyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac tiotzitzi Baales.

9 “Huajca ama na nimocuepas campa tlali Israel ehuani quema ajsis nopa tonali tlen pixquistli huan niquinquixtilis inintrigo huan ininxocomeca. Huan nojquiya niquinquixtilis nochi tlamantli catli niquinmacatoya para ica ma quichihuaca ininyoyo para ma moquentica. 10 Huan nijxolohuis tlali Israel quen elisquía se tlacanenca sihuatl iniixtla imecahua huan amo aqui huelis quinmanahuis tlen na nomaco. 11 Nijchihuas ma tlami nochi nopa paquilistli catli quipiyayayaj tlali Israel ehuani ipan nochi ilhuime catli quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metztli huan tonali quema mosiyajquetzayayaj. Niquinquixtilis nochi ilhuime catli quinelnamiquiyayaj sesen xihuitl. 12 Niquintlamiixpolos ininxocomeca milhua

huan inincuamilhua tlen higuera cuame catli quinitayayaj quen se tlaxtlahuili catli nopa tiotzitzi catli eltoc quen ininmecahua quinmacayayaj. Huan niquinchihuas ma elica quen se milcahuali catli quitlamicuase tlapiyalme catli nemij cuatitla. 13 Huan quej nopa niquintlatzacuiltis catli ehuani nopa tlali por nochi nopa tonali quema quintlatilijque tlacajcahualistli nopa miyac tiotzitzi tlen Baal. Nochi nopa tonali mocualtlaliyayaj ica pijpiloli huan ica tlamantli catli yejyectzitzi huan yohuiyayaj quinonitaj nopa Baales quen eliyayaj ininmecahua huan nechelcahuayayaj na catli niininTECO." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

TOTECO quinicnelía nochi israelitame

14 "Pero xiquitaca, na sempa niquinyoltilanas israelitame ma nechicnelica. Nijchihuas quen se telpocatl catli quihuica se ichpocatl ipan nopa huactoc tlali huan nopona quicamanalhuis ica yejyectzi para quiyolyamanilis. 15 Huan nojquiya nopona sempa niquinmacas israelitame ininxocomeca milhua. Huan nopa tlaijiyohuilistli catli quipiyayayaj nijpatlas ica tlatiochihualistli. Huan israelitame sempa huicase quen quema achtihui mochijque noaxcahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto.

16 "Huan teipa ipan nopa tonali israelitame nechtocaxtise Ishi [2:16 Ishi quinequi quiijtos 'tinohuehue'.] huan ayacmo elise quen se tequipanojquetl catli quitocaxtía iteco Baali [2:16 Baali quinequi quiijtos 'noteco'.]." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

17 "Huan nijchihuas para anisraelitame anquielcahuase inintoca nopa tiotzitzi tlen miyac tlamantli Baales huan ayacmo quema anquintzajtzilise para ma anmechpalehuica.

18 "Huan ipan nopa tonali na nijsencahuas se camanali ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nopa totome catli patlantinemij ajacatipa huan ica cohuame catli mohuahuatatzaj tlalchi para ma ayacmo tecococa. Huan nojquiya niquijcuinis nochi cuahuitoli huan machetes tlen ni tlaltipactli huan ayacmo oncas tlahuilancayotl. Huan nochime cochise ica paquilistli huan ayacmo tleno quinmajmatis. 19 Huan niquinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuilis para quen nosihua huan niquinmacas catli cuali huan catli xitlahuac, pampa niquinicnelía huan niquintlasojtla. 20 Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemachtli ininhuaya. Amo quema niquincahuas huan nechiximatise para niininTECO.

21 "Huan ipan nopa tonali na nitlananquilis quema ilhuicactli tlahuel quinequis mixtli. Huan nijtitlanis mixtli para huelis tlaquiyahuis ipan tlaltipactli quema nopa tlaltipactli tlahuel quinequis atl. 22 Huan quema nopa toctli, xocomeca milme huan olivo cuamilme quitemohua atl ipan tlali, nopa tlali quipiyas atl para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: '¡Jezreel!' catli quinequi quiijtos '¡Toteco tlatojtoca!'. 23 Huan ipan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quen se mili catli nimotoquis ipan ni tlali. Huan niquintlasojtlas catli niquintocaxti Lo Ruhama pampa amo niquintlasojtlayaya. Huan catli niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj nomasehualhua. Huan niquinilhuis: 'Ama amojuanti annomasehualhua.' Huan inijuanti quiijtose: 'Ta tiToteco Dios.' "

3

Oseas sempa mocuili isihua

1 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui, niOseas, huan nechilhui: "Xiya huan sempa xijtemoti catli eliyaya mosihua huan xijhualica mohuaya huan xiquicneli masque yaya momecatía. Quej nopa tiquixnextis quenicatza

niamoTECO niquinicnelía israelitame masque quinhueyichihuaj tiotzitzi tlen sequinoc tlalme huan quinpactía quicuase nopa tortas tlen uvas catli huactoc catli quitencahuilíaj nopa tiotzitzi."

2 Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros tlen cebada quen catli ipati para quicohuas se tlapiyali. 3 Huan niquilhui: "Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayacmo huelis timomecatis, niyon ayacmo tijchihuas tlen hueli ihuaya seyoc tlacatl. Huan nojquiya na amo tleno nijchihuas mohuaya hasta teipa."

4 Catli nijchijqui quiixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhuicase ilpitoque huan amo quipiyase inintlanahuatijca, niyon inintlayacanca, niyon tlacajcahualistli, niyon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, niyon totajtzitzi, niyon tiotzitzi.

5 Pero teipa nopa israelitame sempa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintlanahuatijca. Quena, ipan itlamiya tonali israelitame huihuipicatihualase ica miyac tlatlepanitacayotl iixpa TOTECO para nopa tlatiochihualistli catli yaya temaca.

4

TOTECO quintelhuía tlali Israel ehuani

1 Anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Israel ica norte, xijcaquica catli Toteco anmechilhuía. Toteco anmechixcoilhuis catli ica anmechtelhuía. Yaya quiijtohua: "Amo aqui ipan nopa tlali catli temachtli, niyon amo aqui catli teicnelía, niyon amo aqui quiiximati Toteco. 2 Senquistoc nochi masehualme tlatestigojquetzaj catli amo melahuac, teistlacahuíaj, temictíaj, tetlachtequilíaj huan momecatíaj. Onca tlahuilancayotl campa hueli huan tlatoctzitzi momictíaj se ica seyoc.

3 "Yeca ni tlali Israel ayacmo tlaeliltis huan temis ica tequipacholi. Nochi catli itztoque nica pehuase mococose huan miquise. Pehuase miquise nochi tlamantli tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nochi totome catli patlantinemij ajacatipa huan nochi tlamantli michime catli itztoque ipan hueyi atl."

TOTECO quintelhui nopa totajtzitzi

4 TOTECO quiijtohua: "Niyon se tlacatl ma quitlajtlacoltis seyoc pampa nochi amojuanti ipan tlali Israel anquihuicaj tlajtlacoli. Anmasehualme anquichijtoque catli amo cuali quen catli huejcajya quintelhuijque ica nopa totajtzi catli nijtequimacac ma mosehui quen se juez [4:4 Xijtlachili Dt. 17:12.]. 5 Huan yeca hasta tonaya nojquiya anmotepotlamijtinemise. Amo san ica tlayohua. Huan antotajtzitzi huan antlajtol pannextiani motepotlamise amohuaya. Nojquiya niquintzontlamiltis hasta amonanahua pampa nochi antechcajtejtoque. 6 Nomasehualhua sosolijque pampa amo nechiximatij. Pero ya ni amotlajtlacol antotajtzitzi. Antotajtzitzi amo anquinequiyayaj antechiximatise, huan yeca ayacmo nimechitas quen annototajtzitzi. Anquitlahuelcajtoque notlanahuatilhua huan yeca niquintlahuelcahuas amoconehua para ayacmo itztose totajtzitzi."

7 "Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchijqui nopa tlali, noja más momiyaquili inintlajtlacolhua. Nechcajtejque niininTECO huan nechpatlaque ica tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli pejque quinhueyichihuaj. Huajca na niquinquixtilis nopa totajtzitzi nopa tlatlepanitacayotl catli quipixque huan nijpatlas ica pinahualistli. 8 Nopa totajtzitzi motlamacaj ica nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj para

inintlajtlacolhua. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tlajtlacolchihuayayaj miyac para oncas miyac cuali nacatl para quicuase. 9 Huajca quen mosisiníaj nopa totajtzitzi nojquiya mosisiníaj nopa masehualme. Yeca san se niquintlatzacuiltis nopa totajtzitzi huan nopa masehualme ica nochi catli fiero quichijtoque. Quena, niquintlaxtlahuis quen quinamiqui. 10 Yeca masque nopa totajtzitzi tlacuase, amo ixhuise, pampa campa hueli oncas mayantli. Huan masque quinnextilise masehualme ma momecatica ica tlacanenca sihuame campa nopa tiotzitzi para ma onca cuali pixquistli, amo momiyaquilis ininpixquis pampa nechtlahuelcajtoque na niininTECO. 11 Tlaili huan ahuilnencayotl ica tiotzitzi quichijtoc ma quipoloca inintlalnamiquilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque tiotzitzi

12 "Nomasehualhua quintlatzintoquilíaj inintlaixcopincayohua tlen cuahuitl para ma quinilhui tlaque quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnextilis catli panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacatl catli quinnotza ma quinhueyichihuas nopa tiotzitzi. Quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue, nechtlahuelcajque niininTeco para quintequipanose tiotzitzi. 13 Nomasehualhua yohuij iniixco tepeme para quinmacatij tlacajcahualistli nopa tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Huan yohuij quintlatilitij copali tlachiquiltipa inintla ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame catli yejyectzi temaca ecahuilotl. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tlacame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi nopona huan amoyexhua ininhuaya momecatíaj. 14 Pero na amo niquintlatzacuiltis amoichpocahua quema temactilíaj inintlacayo, niyon amoyexhua catli momecatíaj pampa amojuanti antlacame anyohuij iyoca ica nopa sihuame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi ica ahuilnencayotl para quej nopa anquimacaj nopa tiotzi tlacajcahualistli. ¡Masehualme catli huihuitique quen amojuanti temachtli antlantiyase!

Judá ehuani ma amo quintoquilica tlali Israel ehuani

15 "Masque nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatica anisraelitame ipan tlali Judá ica tlani. Antlali Judá ehuani, amo ximosentilitij ininhuaya tlali Israel ehuani ipan Gilgal huan ipan Bet Avén [4:15 Betel 'Ichaj Toteco' nelía eltoya itoca nopa altepetl pero nica Oseas quitocaxpatlac ica Bet Avén 'Ininchaj tiotzitzi' pampa san tiotzitzi ama quinhueyichihuayayaj nopona. Ayacmo quihueyichihuayayaj TOTECO.]. Huan sintla se yas nopona, ma ayacmo quitequihuis notoca na, niamoTECO, para ica tlatestigojquetzas quen nechtlepanita pampa amo neli. 16 Pampa israelitame catli itztoque ica norte mohuejcatlalijtoque tlen na quen se cone huacax catli mosisinía. Huajca ama niininTECO niquinmajcahuas ma yaca campa quinequise. Ayacmo niquinchihuilis quen se pilborregojtzi catli nijtlacuajcualtía nonechca para nijmocuitlahuis. 17 Ximohuejcatlalica ica tlali Israel [4:17 Tlali Israel nojquiya quitocaxtíaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui chicahualistli ipan nopa majtlactli huejhueyi familias catli moiyocatlalijque nopona ica norte. Huajca Efraín huan tlali Israel quinequi quiijtos san se tlali.] ehuani pampa senquistoc motemactilijtoque ica tiotzitzi. 18 Quema nopa tlacame tlen tlali Israel quiitaj para ya tlanqui inintlailis, yohuij para motemactilise ica ahuilnencayotl. Hasta inintlayacancahua catli monequi quinyacanasquíaj tlahuel quiicnelíaj tlamantli catli quihualica pinahualistli.

19 Pero inintlatzacuiltilis hualas quen se hueyi ajacatl catli quintlamicuitiquisaqui. Huan huajca quena, mopinahuase por nochi nopa tlacajcahualistli catli ica quinhueyichihuayayaj nopa tiotzitzi.

5

Itlayacancahua tlali Israel más tlajtlacolchijque

1 "Antotajtzitzi, xijtlacaquilica inin. Quena, nochi anisraelitame ipan tlali Israel huan nochi amojuanti catli anfamilias tlen nopa tlanahuatijquetl, xijtlacaquilica pampa hualas ni tlatzacuiltili amopani. Anquinmasiltijtoque nopa masehualme ica nopa tiotzitzi catli anquintlalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. 2 Amojuanti catli anmosisinijtoque nohuaya, anquichijtoque se ostotl catli tlahuel huejcatla para ipan anquintlalise nopa masehualme catli anquinmictijtoque. Yeca temachtli nimechtlatzacuiltis por nochi catli anquichijtoque. 3 Na niquiximati nochi catli amo cuali catli anquichijtoque antlali Israel ehuani. Antechcajtejtoque quen se ahuilnenca sihuatl quicajtehua ihuehue. Anyajtoque ica tiotzitzi huan ica nopa tiotzitzi tlahuel anmosoquihuijtoque. 4 Nochi nopa tlamantli amo cuali catli anquichijtoque amo anmechcahuilíaj para anmocuepase noca na niamoTECO Dios. Huan amo hueli antechiximatij niamoTECO pampa tlatlajco amojuanti itztoc se ajacatl catli quinequi xiahuilnemica.

5 "Nimechtlajtolsencahuas tlali Israel ehuani pampa tlahuel anmohueyimajtoque huan anmosisinijtoque nohuaya. Huan amojuanti anhuetzise por nochi amotlajtlacol. Huan hasta tlali Judá ehuani nojquiya motepotlamise. 6 Pero teipa quema tlahuel anmajmahuise, anyase anquitemojtinemise TOTECO ica amoborregojhua huan amohuacaxhua para anquimacase. Pero ayacmo anquipantise pampa yaya ya anmechtlalcahuijtos. 7 Anisraelitame tlahuel antechixpanotoque. Antechchijtoque quen se sihuatl catli quicajcayahua ihuehue huan quintlacatiltía coneme catli sequinoc tlacame ininconehua. Noja más anmotlajtlacoltíaj por nopa sequinoc tlamantli ilhuime catli anquichihuaj para yancuic metztli catli amo quen nimechmacatoc tlanahuatili para antechhueyimatise huan amo quisa tlen amoyolo. Huan nochi nopa tlamantzitzi catli anquisencajtoque ica amotlalnamiquilis anmechhualiquilis tlatzacuiltilistli. Quintlamiixpolihuiltis amomasehualhua huan nopa pixquistli catli temacaj amomilhua.

Tlatzacuiltili para tlalme Israel huan Judá

8 "Xijpitzaca cuacuajtli ipan altepetl Gabaa pampa ya ajsiti tlahuilancayotl campa amojuanti. Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Ramá. Ipan Bet Avén [5:8 Xijtlachili Os. 4:15.] xitlayolmelahuaca para hualahuij soldados. Anhuihuipicase antlali Benjamín ehuani. 9 Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, nopa tlali Israel mocahuas tlamisosolijtoc. Quena, nochi nopa huejhueyi familias tlen tlali Israel niquinyolmelahua para temachtli catli ininpantis elis se tlamantli catli fiero.

10 "Nojquiya nopa tlayacanani ipan tlali Judá itztoque tlahuel fiero. Itztoque quen nopa masehualme catli quiijcuiníaj nopa teme catli quinextía se nepamitl. Huajca na niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. 11 Tlali Israel ehuani itztose ipan tequipacholi huan tlahuel tlaijiyohuise por nopa tlatzacuiltili catli niquinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquilise quintequipanose tiotzitzi. 12 Huajca na, niininTECO, nijsosolos tlali Israel quen se mejtoli quicualoltía yoyomitl huan nojquiya niquinpalanaltis nopa masehualme tlen tlali Judá quen nopa cuatequini quipalanaltía cuahuitl.

13 “Quema tlali Israel ehuani quiitase para tlahuel mococohuaj huan
tlali Judá ehuani quiitase para quinpiyaj cocome, Israel ehuani yase ipan
tlali Asiria huan quinotzatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Jareb para ma
quinchicahua. Pero nopa tlanahuatijquetl amo huelis quinchicahuas inin-
cocolis, niyon amo huelis quipajtis inincocohua. 14 Pampa na, niininTECO,
niquintlamihuejhuelos tlali Israel [5:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan
tlali Judá ehuani quen quichihua se hueyi león ica se tlapiyali catli quiitzquía.
Quena, niquinitzquis huan niquinhuejhueloti. Niquinhuicas huejca huan
amo aqui huelis quinmanahuis nomaco. 15 Teipa niquintlahuelcahuas
huan nimocuepas campa niitztoya hasta momacase cuenta para tlahuel
tlajtlacolchijtoque huan hualase nechtemose. Quena, quema tlahuel tlaijiy-
ohuijtose, nechtemose ica nochi ininyolo.”

6

Israel ehuani amo quinequise moyolcuepase

1 “Huan nopa masehualme quiijtose: ‘¡Xihualaca! Ma timocuepaca ica
TOTECO pampa yaya catli techcocototzqui huan yaya techchicahuas. Yaya
techcoco, pero nojquiya yaya catli sempa techpajtis. 2 Temachtli amo hue-
jcahuas huan sempa techmacas nemilistli yancuic huan techyolcuis para
sempa tiitztose ica paquilistli iixtla. 3 Huajca ma tiquiximatica TOTECO.
Quena, mojmostla ma tijchihuaca campica para noja más tiquiximatise.
Huan temachtli yaya monextis ica tojuanti quen tonati monextía ica ijnaloc.
Huan temachtli hualas campa tojuanti quen temachtli huetzi atl quema
ipohual.’

TOTECO quintelhuía israelitame

4 “¿Tlaque más huelis nimechchihuilis amojuanti catli anehuani tlali Israel
huan tlali Judá para sempa antechicnelisquíaj? Amotlaicnelijcayo eltoc
quen se mixtli catli monextía ica ijnaloc huan nimantzi ixpolihui. O eltoc
quen nopa ajhuachtli catli huetzi ica ijnaloc huan nimantzi huaqui. 5 Yeca
monequi tlatoctzitzi ma nimechtlatzacuiltis huan ma niquintitlanis notlajtol
pannextijcahua ma anmechyolmelahuaca catli hualas. Nimechcocojtoc ica
nocamanal pampa nimechyolmelahuayaya para nimechtzontlamiltisquía.
Huan ama notlatzacuiltil temachtli anmechajsis quen temachtli quisa tonati
ica ijnaloc. 6 Na nijnequi techicnelica. Amo nijnequi tlacajcahualistli. Na
nijnequi más techiximatica. Ya nopa más ipati que tlacajcahualistli tlatlatili
catli antechmacasquíaj.

7 “Pero anisraelitame anitztoque quen Adán huejcajya pampa anquiix-
panoque nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya huan an-
techixpanotoque. 8 Galaad eltoc se altepetl tlen tlacame catli quichihuaj catli
más fiero huan temitoc ica estli. 9 Quen tlachtequini ojchiyaj ajqueya huelis
quitlachtequilise, se pamitl tlen totajtzitzi techiyaj huan temictíaj ipan nopa
ojtli catli yohui para Siquem. Huan nojquiya nopona quichihuaj sequinoc
tlamantli tlajtlacoli catli más fiero. 10 Quena, na niquitztoc se tlamantli catli
fiero ipan tlali Israel: Tlali Israel ehuani tlahuel yajtoque ica tiotzitzi quen
se momecatijca sihuatl catli tlahuel mosoquihuijtoc.

11 “Huan amojuanti, antlali Judá ehuani, nojquiya anmechchiya se hueyi
tlatzacuiltilistli.

“Pero na nijnequiyaya nimechmacas nomasehualhua catli cuali quen
anquipiyayayaj achtihuiya quema ayamo anmechhuicayayaj anilpitoque.

7

1 “Huan nijnequiyaya niquinchicahuas tlali Israel ehuani, pero sempa
niquitac para tlahuel onpano tlajtlacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe
Samaria quichihuaj catli onpano fiero. Tlahuel tlacajcayahuaj, huan tlachte-
quij ipan techaj huan tetlacuijcuilíaj ipan calles. 2 Huan nopa masehualme
amo monejnehuilíaj para na nijtlachilía nochi catli quichihuaj huan nochi
niquelnamiqui. Inintlajtlacolhua quinyahualohua huan nochi niquita.

Inintlajtlacolhua tequitini

3 “Nopa tlanahuatijquetl paqui ica inintlajtlacolhua imasehualhua, huan
nopa tlayacanani huetzcaj quema quicaquij quenicatza tlacajcayahuaj ica
istlacatili. 4 Nochi inijuanti momecatiani. Inintlalnamiquilis eltoc totonic
ica nochi catli fiero quinequij quichihuase. Itztoque quen se horno catli
onpano xahuantoc hasta amo monequi más quitotonilise tlen quema quit-
lalíaj tlasonejcayotl ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan
quiicxitise.

5 “Quema quiilhuichihuilijque totlanahuatijca, nopa tlayacanani tlahuel
quitlailtijque hasta mococo ica nopa tlaili. Teipa nopa tlanahuatijquetl
quintlahuetzquilti huan tlaic ininhuaya nopa tlacame catli quipinajtiyayaj.
6 Tlatla ininyolo quen se horno xaxahuacatoc para quichihuase tlamantli
catli amo cuali. Catli amo cuali quisencahuaj para quichihuase eltoc quen se
tlitl catli sehui ica tlayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni. 7 Huan inijuanti
quinmictíaj sesen inintlayacancahua huan miquij nochi inintlanahuatijc-
ahua, pero amo aqui nechtzajtzilía para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejtoque ininTECO

8 “Tlali Israel [7:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani momanelojtoque
ininhuaya sequinoc tlalme ehuani catli quinhueyichihuaj tiotzitzi. Huan
quej nopa mochijtoque amo tleno ininpati quen amo tleno ipati se tlaxcali
catli san se lado icsitoc huan amo quiixcuepque.

9 “Masehualme catli ehuani sequinoc tlalme quinquixtilijque ininchic-
ahualis, pero amo momacaj cuenta. Itztoque quen se tlacatl catli chipahuía
itzoncal, pero yaya amo momaca cuenta sintla ya huehuejtiya. 10 Tlali Israel
ehuani motelhuíaj pampa tlahuel mohueyimatij. Eltoc quen inintlajtlacol
nechtlajtlanía ma niquintlatzacuilti. Pero masque quej nopa itztoque tlali
Israel ehuani amo mocuepaj ica na, niyon amo nechtemohuaj.

11 “Tlali Israel ehuani itztoque quen se paloma catli huihuitic huan
amo tleno quimachilía. Quemantic quitlajtlaníaj tlapalehuili tlali Egipto
huan quemantic tlali Asiria. 12 Pero quema quisase para yase nopona,
na niquinmajcahuilis nomatla huan niquintemohuis quen se quintepexi-
huisquía miyac totome catli patlantinemij san sejco ajacatipa. Quej nopa
niquintlatzacuiltis ica nochi catli amo cuali quichijtoque.

13 “Tlahuel fiero ininpantis pampa mohuejcatlalijtoque tlen na. Ma
miquica pampa ica na mosisinijque. Quema, nijnequiyaya niquinmaquix-
tis, inijuanti nechistlacahuijque. 14 Amo nechtzajtzilíaj ica ininyolo. San
tlahuejchihuaj ipan inintlapech ica tlayohua pampa motequipachohuaj
sintla oncas trigo huan xocomeca atl. Mosentilíaj huan motejtequij ipan
inintlacayohua para quintlajtlanise nopa tiotzitzi ma quinmacaca, pero
moiyocatlalijtoque tlen na catli niquinmacasquía.

15 “Na niquinmachti quenicatza ma tlahuilanaca huan niquinmacac chicahualistli, pero inijuanti san moilhuíaj tlaque amo cuali huelis nechchihuilise. 16 Campa hueli tlachiyaj para quiitase ajqueya quinpalehuisquía. Pero amo nechtemohuaj na catli niininTeco Catli Más niHueyi. Itztoque quen se cuahuitoli catli huijcoltic catli amo aqui hueli quitequihuis para tlamelac itas. Mohueyimajtoque, huan nechtlaijilhuijtoque huan yeca inintlayacancahua miquise ica machete. Huan nopa Egipto ehuani san quinhuetzquilise.

8

Israelitame mocuapolojtoque por inintiotzitzi

1 “¡Ma quipitzaca nopa tlapitzali catli tlayolmelahua hualahuij inincualancaitacahua! Quen se cuajtli temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhuicase pampa quiixpanotoque nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ininhuaya huan mosisinijtoque ica notlanahuatil. 2 Huan ama tlali Israel ehuani nechtzajtzilíaj huan quiijtohuaj: ‘Techpalehui pampa timitziximatij para ta tiToteco Dios.’ 3 Pero amantzi ayacmo huelis pampa israelitame quihuejcamajcajtoque catli cuali. Yeca ama quintepotztocatinemise inincualancaitacahua. 4 Inijuanti quintequitlalijque tlanahuatiani huan tlayacanani, pero amo catli na niquintlapejpeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque tiotzitzi. Huan ica ya nopa motzontlamiltijque ica ininseltzi.

5 “AnSamaria [8:5 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] ehuani, amo quema nimechselis ica nopa becerro tiotzitzi catli anmochijchihuilijtoque pampa tlahuel nechcualancamacaj. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen nopa tlajtlacoli? 6 Nopa becerro tiotzitzi catli anquinhueyichihuaj amo ya Dios. Ya nopa san quinmachijchijtoque tlacame. Yeca nopa becerros ipan tlali Israel niquinpajyalos.

7 “Inijuanti quichijtoque catli amo cuali huan quiselise catli tlahuel fiero. Nopa toctli amo temacas pixquistli huan amo oncas harina. Huan sintla quentzi oncas, sequinoc quicuase.

8 “Quena, tlali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc tlalme quiitase quen se comitl tlatlapacatoc catli amo tleno ipati. 9 Nopa israelitame yajque ipan tlali Asiria para quitemose tlapalehuili. Nechtlahuelcajtoque na quen quistehua se cuatitlan burro. Pampa ayacmo nechnequij mocohuijtoque ininmecahua.

10 “Pero masque nopa israelitame quintlaxtlahuijtoque catli ehuaj sequinoc tlalme ma elica ininmecahua, amo quinpalehuise. Na niquinsentilis huan niquintitlanis ipan sequinoc tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuani. Huan tlaijiyohuise imaco se tlanahuatijquetl huan itlapalehuijcahua catli tlahuel chicahuaque.

11 “Ipan tlali Israel [8:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] israelitame quinsencajque miyac tlaixpame catli eltoyaj campa moquixtilijtosquíaj inintlajtlacolhua, pero quincuepque nopa tlaixpame para ma elica lugares para tlajtlacolchihuase. 12 Huan masque niquinijcuilhuili miyac tlanahuatilme, quiijtojque para nopa tlanahuatilme amo elque para inijuanti. 13 Inijuanti nechtencahuilijque miyac tlacajcahualistli san para quicuase ininnacayo nopa tlapiyalme, pero amo niquinselili pampa na, catli niininTECO, amo nechpacti. Huajca na niquintlajtlanis cuenta por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque huan niquintlatzacuiltis. Huan sempa yase tetequipanotij san tlapic quen quichijque huejcajya ipan tlali Egipto.

14 “Tlali Israel ehuani mochijchihuilijtoque huejhueyi caltlanahuatilme
huan tlali Judá ehuani quinyahualojtoque miyac inialtepehua ica tepamitl,
pero nochi inijuanti san se nechelcajtoque na, catli niininTlachijchijca.
Huajca na nijtitlanis tlitl ipan inincaltlanahuatilhua huan niquintlatis nopa
altepeme catli quinyahualojtoque ica tepamitl.”

9

Oseas quinilhuía tlen inintlatzacuiltilis

1 ⌞Oseas camanalti:⌟ AnIsrael ehuani, amo xipaquica hasta anhuitonise
quen masehualme ipan sequinoc tlalme paquij. Anquitlahuelcajtoque
Toteco Dios quen se sihuatl catli quipactía nopa tlaxtlahuili huan quic-
ahua ihuehue para tlacanemis. Anquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzi.
Huan anmochihuilijtoque miyac tlamantli catli fiero pampa anmoilhuijque
quej nopa amotiotzi anmechmacas se cuali pixquistli. Pero amo oncas.

2 Ama nopa pixquistli tlen trigo ayacmo anmechaxilis para anquichihuase
pantzi huan san pilquentzi xocomecatl oncas para anquiquixtilise iayo para
anquiijise.

3 Antlali Israel ehuani ayacmo huelis anmocahuase ipan ni tlali catli iaxca
TOTECO. Ama anmechhuicase ipan tlali Asiria para antetequipanotij quen
huejcajya amohuejcapan tatahua tetequipanojque ipan tlali Egipto. Huan
ipan Asiria anquicuase tlacualistli catli amo tlapajpactic iixpa TOTECO.

4 Nopona amo anmechcahuilise anquinelnamiquise nopa ilhuime tlen
TOTECO, niyon amo hueli anquimacase nopa tlacajcahualistli catli quitoy-
ahuaj iixpa. Niyon se tlacajcahualistli catli nopona anquitencahuasquíaj
amo quipactis TOTECO. Nopona nochi tlacajcahualistli elise ijtlacajtoque
iixpa TOTECO. Elis quen se tlamantli catli quiitzquitoc se masehuali catli qui-
choquilijtoc se mijcatzi huan yeca mochijtoc amo tlapajpactic. Huan nochi
masehualme catli quicuase nopa tlacualistli nojquiya mochihuase amo tla-
pajpactique iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tlacajcahualistli catli amo
tlapajpactli para ixhuise, pero amo huelis quihuicase ichaj TOTECO para
quitencahuilise.

5 Huan ¿tlaque anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonal tlen nopa
ilhuitl catli hueyi quema monequi anmosentilise para anquihueyichihuase
TOTECO? 6 Quema anmechhuicase nopona, miyac miquise huan motlalpa-
chose quen quintlalpachojque amohuejcapan tatahua ipan altepetl Menfis
ipan tlali Egipto huejcajya. Huan ¿ajqueya moaxcatis nochi tlamantli catli
yejyectzi catli anquicajtejque? Campa anquicajtehuase amoricojyo san
moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl.

7 Temachtli ajsis nopa tonali para antlali Israel ehuani anquiselise tlatza-
cuiltili. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsic nopa tonal
para TOTECO anmechcuepilis. Anquiijtojtoque: “Huihuitique nopa tlajtol
pannextiani catli quiijtohuaj huala tlatzacuiltili.” Huan “San mocuapolo-
jtoque catli quiijtohuaj quiselíaj camanali tlen TOTECO.” Huajca pampa
tlahuel miyac antlajtlacolchijtoque huan tlahuel anquicualancaitaj TOTECO
temachtli hualas amotlatzacuiltilis.

8 Toteco Dios nechtlalijtoc niitlajtol pannextijca quen niamotlamocuit-
lahuijca antlali Israel ehuani. Nimechilhuía catli fiero hualas. Pero campa
hueli antechtlalilíaj tlaquetztli. Huan nochi amojuanti catli anitztoyaj quen
ifamilia Toteco nechcualancaitaj. 9 Anisraelitame neltlahuel antlajtlacolchi-
jtoque hasta huejcajya ipan altepetl Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquis
nochi catli anquichijtoque huan anmechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua.

Israelitame tlaijiyohuise por inintlajtlacolhua

10 TOTECO quiijtohua: “Quema achtihuiya nimechpanti anisraelitame,
elqui quen nijpantijtosquía itlajca xocomecatl ipan se huactoc tlali. Quena,
quema niquinitac amohuejcapan tatahua, elqui quen nijpantijtosquía nopa
achtihui higos catli más selic ipan nopa higuera cuahuitl pampa tlahuel
nechpactiyayaj. Pero teipa amotatahua ajsitoj campa Baal Peor huan
motemactilijque ica nopa tiotzi catli onpano fiero hasta quichijque tlamantli
catli eltoya se hueyi pinahualistli. Huan amotatahua mocuepque tlahuel
fierojtique quen nopa tiotzi catli quihueyichihuayayaj. 11 Huajca amojuanti
catli anehuani tlali Israel [9:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ayacmo an-
quipiyase tlatlepanitacayotl pampa amohueyitilis tlamis. Ayacmo tlacatise
coneme, niyon ayacmo tlanemiltise sihuame, niyon moconecuise. 12 Huan
sintla moscaltise se ome amoconehua, nochi na nimechquixtilis huan amo
aqui mocahuas. Tlahuel fiero amopantis quema nimechiyocacahuas huan
nimechcajtehuas.

13 “Na niquitac para tlali Israel eltoya yejyectzi quen nopa altepetl Tiro
pampa nojquiya mosehuiyaya campa tlayejyectzi. Pero ama monequis
tetajme quinquixtise ininconehua para inincualancaitacahua quinmictise.”
14 Oh, TOTECO, xiquinmaca momasehualhua nopa tlatzacuiltilistli catli ti-
jpiya para tiquinmacas. Xiquinchihua ininsihuajhua ma moconetlahuisoca
huan ma huajhuaqui ininchichijhua.

TOTECO cualanqui ica tlali Israel ehuani

15 Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi inintlajtlacolhua pejqui ipan altepetl
Gilgal huan nopona pejqui niquincualancaita por catli fiero quichijque
nepa. Huajca na niquinquixtis tlen notlal huan ayacmo niquinicnelis pampa
quinhueyichihuaj tiotzitzi huan nochi inintlanahuatijcahua senquistoc mo-
sisiníaj ica na. 16 Huajca ama nechca para tlali Israel ehuani quiselise
tlatzacuiltili. Itztoque quen se tzontli catli huactoc inelhuayohua huan yeca
ayacmo temacas más itlajca. Huan sintla quinpiyase más ininconehua, na
niquinmictis masque tlahuel quinicnelíaj.”

17 NoTeco Dios quintlahuelcahuas nopa masehualme ipan tlali Israel
pampa amo quinequij quitlacaquilise, niyon amo quinequij quitlepanitase.
Elise nejnemini campa hueli ipan sequinoc tlalme huan amo cana quipiyase
ininchaj.

10

TOTECO quinsosolo inintlaixpa tiotzitzi

1 Tlali Israel eltoya quen se xocomeca tzontli catli moxoyajqui campa
hueli pero san para ya. Quema más moricojchihuayaya más quinchijchi-
huiliyaya tlaixpame nopa tiotzitzi. Huan quema noja más nijmacayaya
pixquistli, noja más yejyectzitzi tiotzitzi quinsencahuayaya. 2 Ininyolo
nopa israelitame amo nelía motlatzquilijtoc san ipan Toteco pampa ome
ojtli quitoquilíaj. Huajca quihuicaj tlajtlacoli huan quinamiqui quiselise
tlatzacuiltili. TOTECO quisosolos nochi inintlaixpahua huan quitlapanas
inintiotzitzi. 3 Huan huajca quiijtose: “Amo tijpiyaj totlanahuatijca pampa
amo tiquimacasque TOTECO. Pero masque tijpiyasquíaj se totlanahuatijca
amo tleno huelisquía techchihuilisquía ama. 4 Tlanahuatiani quiijtohuaj
miyac camanali catli yejyectzitzi pero amo tleno ipati. Huan quitlajtolc-
ahuaj miyac tlamantli, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. Huajca yeca

cualantli pannesis campa inijuanti quen xihuitl catli pajyo panquisa iseltzi ipan mila."

5 Nopa tlali Israel [10:5 Xijtlachili Os. 8:5.] ehuani huihuipicase ica majmajtli por catli ininpantis nopa becerro tiotzitzi catli quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén [10:5 Xijtlachili Os. 4:15.]. Nochi nopa masehualme huan totajtzitzi motequipachose por nopa tiotzitzi pampa quimatij ayacmo aqui quintlepanitas. 6 Asiria ehuani quinhuicase nochi nopa tiotzitzi tlen becerro ininhuaya hasta inintlal huan quimacatij quen se nemactli nopa Tlanahuatijquetl Jareb. Huan tlali Israel ehuani mopinahuase por nopa tiotzitzi catli ipan motemachiyayaj. 7 Quimictise amotlanahuatijca catli mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya amotiotzitzi. Huan nopa altepetl ixpolihuis quen hueyi atl quihuica se cuapetlatl. 8 Huan quisosolose nopa tlaixpame para amotiotzitzi ipan Avén campa anisraelitame antlajtlacolchijque. Huan nopona ixhuas huitztli huan sahua mecatl. Huan nopona israelitame quiilhuise nopa cuatitlamitl: "Techtlati tlen icualancayo Toteco." Huan nopa tepeme quinilhuise: "Xihuetzica topani para yaya amo techajsis."

9 Huan TOTECO quiijtos: "Hasta quema amohuejcapan tatahua anisraelitame tlajtlacolchijque nepa ipan altepetl Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antlajtlacolchihuaj. San tlajtlacoli anquimatij. Huajca ¿amo anquiitaj para quinamiqui para nopa soldados quinhuilanque catli itztoyaj ipan Gabaa huan fiero quichijtoyaj? 10 Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtlatzacuiltis amojuanti ipan ni tlali quema nijnequi. Huan niquinsentilis soldados tlen nochi tlalme para anmechtlatzacuiltise por nochi amotlajtlacolhua catli tlahuel hueyi.

11 "Tlali Israel [10:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani itztoque quen se cone huacax catli tlamachtili para ipan moquejquetzas trigo para quiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequiti ipan tequitl catli ohui. Nijtlalilis iquechtla catli yamanic se cuahuitl catli etic. Hasta tlali Judá ehuani nojquiya monequi tlapoxonise. Huan nochi israelitame quipapayatztiyase nopa tlaltolomitl pampa ya huala tonali catli más ohui. 12 Nimechilhuijtoc: 'Xijchihuaca catli xitlahuac huan anquiselise notlaicnelijcayo. Ximoyolyamanilica pampa ama nopa tonal para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachtli hualas huan anmechtiochihuas miyac. Se catli quipayanía tlali catli tetic huan quitoca cuali xinachtli temachtli quipixcas catli cuali.'

13 "Pero san anquichijtoque catli amo cuali huan yeca anquipixcatoque tlajtlacolotl huan istlacatili. Anmotemachijtoque ipan amotlahuilanca carros huan amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselijtoque catli quinamiqui.

14 "Huajca ama tlahuilancayotl hualas ipan amojuanti. Huan senquistoc huetzise nopa calme catli más tilahuac para ipan anmomanahuisquíaj. Elis quen panoc quema Salmán [10:14 Xijtlachili 2 R. 17:1-6] quisosolo altepetl Bet Arbel huan quincocototzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme. 15 Quej nopa nojquiya amopantis antlali Israel ehuani pampa miyac tlajtlacoli anquichijtoque ica amotiotzitzi ipan Betel. Quema pehuas nopa tonal tlen tlatzacuiltili, quitzontlamiltise amotlanahuatijca ipan tlali Israel.

11

TOTECO quintlasojtla imasehualhua catli tetic ininyolo

1 "Quema nopa israelitame ayamo itztoyaj miyaqui masehualme, pejqui niquinicnelía. Niquinitac quen nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tlali Egipto. 2 Pero quema na más niquinnotzayaya, inijuanti noja

más mohuejcatlaliyayaj tlen na. Huan quinmacayayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzi tlen Baal huan quintlatiliyayaj copali nopa tlaixcopincayome.
3 Quen se tetaj quimatilana icone huan quinextilía ma nejnemi, na niquinpalehuiyaya israelitame, pero amo quichihuilijque cuenta sintla niquinmocuitlahuiyaya. 4 Quen se tlacatl quiyacana ihuacax, niquinyacanqui noisraelita masehualhua ica miyac tlaicnelijcayotl. Nojquiya niquincaxanili inincamailpica para ma tlacuaca. Huan ica nochi noyolo niquintlamacac ica nomax.
5 "Pero ama, pampa amo anquinejque anmocuepase ica na, anyase antetequipanotij san tlapic quen amohuejcapan tatahua tetequipanotoj ipan tlali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria elis amotlanahuatijca. 6 Amocualancaitacahua calaquise huan oncas tlahuilancayotl ipan amoaltepehua. Huan anmechsosolhuilise nopa barras ipan amopuertas catli ipan anmotemachijque para anmechmanahuis. Huan tlamis nochi catli ica anmohueyimatiyayaj huan anmoilhuiyayaj para anquichihuase. 7 Huan nochi ya ni elis catli amopantis pampa senquistoc anmosisinijtoque ica na. Masque antechtocaxtiyayaj Toteco Catli Más Hueyi, amo aqui quinequiyaya nechhueyichihuas.
8 "Pero ¿quenicatza nimechtlahuelcahuas, annomasehualhua ipan tlali Israel? Amo huelis nimechcahuilis anyase huan senquistoc anmechtzontlamiltise. Amo hueli nimechixpolihuiltis quen huejcajya nijchijqui ica altepeme Adma huan Zeboim catli tlatlaque ihuaya altepetl Sodoma. Tlahuel nechyolpitzahua pampa tlahuel nimechicnelía. 9 Yeca amo nimechtlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo quema nijsosolos nochi tlali Israel [11:9 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan imasehualhua sempa. Melahuac catli nimechilhuía pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na niitztoc catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc tlatlajco tlen amojuanti. Amo nihualas sempa para nitlasosolos.
10 "Teipa nochi nopa masehualme nechtoquilise niininTECO. Huan ninanalcas quen se león catli quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajtli nomasehualhua huihuipicatihualase tlen nopa tlalme campa calaqui tonati. 11 Hualase tlen tlali Egipto quen miyac totome catli patlantihualase. Huan tlen tlali Asiria huihuipicatihualase quen palomajme. Huan niquinchihuas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niquijtohua niininTECO.

Inintlajtlacolhua Israel ehuani

12 "Tlali Israel ehuani san nechilhuíaj istlacatili huan quinequij nechcajcayahuase. Huan tlali Judá ehuani nojquiya mohuejcanectinemij tlen na catli niininTeco Dios. Tlatoctzitzi nechcahuaj na catli niTlatzejtzeloltic huan nitemachtli."

12

1 Tlali Israel ehuani mojmostla mososolohuaj quen se catli motlamaca san ica ajacatl. Quitemohuaj tlamantli catli quinixpolihuiltis quen se catli quitoquilía nopa huac ajacatl catli más tetlatía. Huihuitique para quichihuaj camanali ica tlali Asiria para ma quinpalehui. San tlapic para tlali Israel ehuani quititlanise aceite tlen olivos ipan tlali Egipto pampa quinequisquíaj ma quinmacaca se tlapalehuili. Tlahuel quinpactía tlacajcayahuaj huan mohuilanaj se ica seyoc.
2 Pero TOTECO nojquiya quipiya se cualantli ininhuaya israelitame catli tlali Judá ehuani. Quintlatzacuiltis nochi israelitame [12:2 Jacob nica quinequi quiijtos nochi israelitame catli amo cuali quichihuaj.] quen

quinamiqui ica nochi tlajtlacoli catli quichijtoque. 3 Hasta quema ayamo
tlacatiyaya Jacob huejcajya, mohuilanqui ihuaya iicni. Quema motlacachi-
jqui, mohuilanqui ihuaya TOTECO. 4 Quena, mohuilanqui ihuaya itequihua
TOTECO huejcajya huan quitlanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chic-
ahuac quiilhui ma quitiochihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa
ipan Betel, huan nopona TOTECO quicamanalhui tohuejcapan tata Jacob
huan ica tojuanti por ya. 5 Mocamanalhui ihuaya TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli itoca TOTECO catli nochipa itztoya
huan nochipa itztos. 6 Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xiteicnelica
huan xijchihuaca catli xitlahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco
Dios huan amo ipan seyoc.

7 Pero amo anquichihuaj ya inon. Antlanemacani anquihuicaj amomaco
tlatamachihuali catli amo ajsi pampa anmechpactía anquincajcayahuase
huan anquintlaijiyohuiltise sequinoc. 8 Antlali Israel [12:8 O Efraín. Xi-
jtlachili Os. 4:17.] ehuani anmohueyimatij huan anquiijtohuaj: "Tlahuel
nimoricojchijtoc huan nochi nijtlantoc noseltzi. Amo aqui huelis quiijtos
para nitlaixpanotoc ica nochi catli nijtlantoc. Amo nijpiya tlajtlacoli."

9 ʟHuan TOTECO quiijtohua:ɹ "Na niitztoya niamoTECO Dios hasta quema
nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan ama nijsosolos amoaltepehua huan
nijchihuas para sempa anitztose ipan pilxajcaltzitzi quen anquichihuayayaj
ipan nopa tonalme quema anilhuichihuayayaj. 10 Na nimechtitlanili miyac
tlajtol pannextiani para anmechcamanalhuise. Niquinmacac miyac tlanex-
tili huan miyac huicalotl para anmechilhuise ximoyolcuepa ica na.

11 "Pero altepetl Galaad noja temitoc ica masehualme catli huihuitique
huan quinhueyichihuaj tiotzitzi. Huan ipan altepetl Gilgal anquinmictíaj
miyac huacaxme para tlacajcahualistli. Nopona anquintecpantoque tlahuel
miyac tlaixpame hasta nesi quen elisquía se mili. Huan nochi nopa tlaix-
pame anquintequihuíaj para anquinmacase tlacajcahualistli amotiotzitzi.

12 "Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapan tata, nojquiya tetequipan-
oto quema cholo huan yajqui ipan tlali Aram, Nopona yaya [12:12 Jacob
teipa itoca eliyaya Israel.]. monejqui tequitis chicahuac para motlanilis
isihua. Quena, monejqui quinmocuitlahuis borregojme para quiselis nopa
ichpocatl. 13 Teipa quema sempa tetequipanoyayaj amohuejcapan tatahua,
niamoTECO nijtequihui se tlajtol pannextijquetl para niquinquixtis tlen tlali
Egipto. Huan niquinmocuitlahui ica se tlajtol pannextijquetl. 14 Pero ama
antlali Israel [12:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani tlahuel an-
techcualancamacatoque niamoTECO. Yeca niamoTECO nimechcahuilis an-
tetequipanotij para antlaxtlahuase por amotlajtlacolhua. Huetzis amopani
nopa tlatzacuiltilistli catli quinamiqui ica nochi catli amo cuali anquichij-
toque.

13

TOTECO quintlatzacuilti quen quiijtojtoya

1 "Huejcajya quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín
camanaltiyayaj, nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame
huihuipicayayaj ica majmajtli pampa nopa hueyi familia eliyaya
tlayacanquetl tlen sequinoc familias huan quipiyayaya chicahualistli. Pero
teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuaj nopa
tiotzitzi tlen Baal huan por nopa tlajtlacoli temachtli nochi ixpolihuise.

2 "Huan ama nopa masehualme noja más tlajtlacolchihuaj. Quitlanehuij
se tlacatl catli tlalnamiqui ma quimoloni ininplata huan quinsencahuas

tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Pero nopa tlaixcopincayome huan tiotzitzi amo tleno ininpati pampa san tlamachijchihualme. Huan teipa quinilhuíaj nopa israelitame: 'Anmasehualme catli antemacaj tlacajcahualistli, xiquintzoponica nopa becerro tiotzitzi.' Quej nopa quiijtohuaj. 3 Yeca ama nopa masehualme ixpolihuise quen nopa mixtli catli monextía ica ijnaloc, o quen nopa ajhuachtli catli nimantzi huaqui, o quen nopa tlasoli catli quihuica ajacatl, o quen nopa poctli catli quisa campa ventana.

4 "Pero san na niitztoc niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj. Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía Dios, san na. Amo aqui seyoc temaquixtijquetl, san na. 5 Pampa nielqui na catli niquinmocuitlahui amotatahua huejcajya ipan nopa huactoc tlali campa amo oncayaya atl huan campa amo tleno eliyaya. 6 Na niquintlamacac huan cuali ixhuique, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyaquilijtoyaj, anmohueyimatque huan antechtlahuelcajque. 7 Yeca na nihualas campa amojuanti quen se león para nimechtzontlamiltis. Nimechchiyas ipan ojtli quen se hueyi tecuani. 8 Quema hualase nopa soldados catli niquintitlanis campa amojuanti elise quen se tenan osa catli quinpolojtoc iconehua. Huan anmechitzquise huan anmechcocototzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nopona nimechtzontlamiltis quen se león catli temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuelos quen quichihua se tlapiyali catli nemi cuatitla ica catli quiitzquitoc.

9 "Temachtli anmotzontlamiltijtoque antlali Israel ehuani pampa anmosisinijtoque ica na catli niamotlapalehuijca. 10 ¿Canque itztoc amotlanahuatijca [13:10 Inintlanahuatijca catli nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tlatzactli. Xijtlachili 2 R. 17:4.]? ¡Yaya amo hueli anmechmanahuis ica nochi amoaltepehua! ¿Canque itztoque nopa tequitini catli antechilhuijque ma nimechmaca? Anquiijtojque: 'Techmaca tlanahuatiani huan tlayacanani.' Pero ama ¿Canque itztoque? Ma anmechpalehuica sintla huelij. 11 Huan masque nicualaniyaya, nimechmacac se amotlanahuatijca huan ama ica cualantli nimechquixtilijtoc.

12 "Nochi amotlajtlacolhua, antlali Israel [13:12 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajoctoc huan nimechtlatzacuiltis por sesentzitzi. 13 Nimechtencahuilijtoc, anisraelitame, para huelis antlacatise sempa sintla anmoyolcuepasquíaj, pero anitztoque quen se conetl catli tlahuel huihuitic. Huan quema huala tlacuajcualocayotl huan ajsi hora ma tlacati, yaya amo quinequi tlacatis. 14 Pero na nimechcohuas amojuanti tlen nepa mictla. Quena, nimechmaquixtis. Nijtlanis miquilistli para ayacmo tleno huelis anmechchihuilis. Huan nijsosolos nopa ostome campa tetlalpachohuaj para amo huelis anmechpixtose. Amo nimoyolpatlas ica catli nimoilhuijtoc para nijchihuas.

15 "Pero masque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín [13:15 Efraín quinequi quiijtos 'temaca pixquistli'. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui tequiticayotl tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli mochijque tlali Israel. Yeca teipa pejque quitocaxtíaj nochi nopa tlali Israel ica Efraín.] quipiyase ome hueltas ininpixquis campa iicnihua, niininTECO nijchihuas ma huala se huac ajacatl ininpani huan ininpan nochi tlali Israel ehuani. Huan nopa huac ajacatl tlen nopa huactoc tlali quitlamihuatzas iniamelhua huan nochi atl nopona. Huan inincualancaitacahua quinichtequilise nochi ininricojyo huan nochi catli pajpatiyo catli quipixtose. 16 Huajca nopa masehualme ipan Samaria [13:16 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic

quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] quiselise nopa tlatzacuiltili catli quinamiqui pampa mosisinijque nohuaya na catli niininTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica machete huan ininconehua ininca tlatepachose tlalchi huan quinijtitlapose nopa sihuame catli tlanemiltise."

14

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

1 Oh, antlali Israel ehuani, ximocuepaca ica amoTECO Dios por amotlajtlacolhua, anhuetztoque hasta más tlatzintla. 2 Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuitij: "Techquixtili nochi totlajtlacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase. 3 Pampa tlali Asiria ehuani amo huelis techmaquixtise, niyon nopa tlahuilancayotl catli tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayacmo quema tiquintocaxtise 'toTeco' nopa tiotzitzi catli tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiquintlasojtla catli icnotzitzi." Quej nopa xiquilhuica.

TOTECO quinmacas yancuic nemilistli

4 TOTECO quiijtohua: "Pampa anquinhueyichijtoque tiotzitzi, miyac anmechcocojtoc pero na nijchicahuas ica nochi catli fiero anmechchihuilijtoc nopa miyac tlajtlacoli. Na nimechicnelis ica nochi noyolo pampa nocualancayo ya anmechtlalcahuijtoc para nochipa. 5 Na nimechmacas yancuic chicahualistli quen ajhuachtli ica ijnaloc. Huan nijchihuas para amotlal Israel ma xochiyohua quen se lirio. Huan elis quen nopa tiocuame catli monelhuayotíaj ipan tlali Líbano. 6 Tlali Israel elis quen se yejyectzi cuahuitl catli moxajcalos imacuayohua. Nesis onpano cuali quen nopa cuahuitl catli itoca olivo. Huan ni tlali mijyotis ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. 7 Israelitame sempa mocuepase para itztose ipan ni inintlal. Ica temachili mosiyajquetzase itla cuame catli tlaecahuilise. Mocuepase tlen nopa sequinoc tlalme campa quihuicase para tetequipanotij. Masehualme moscaltise nica quen se cuali trigo huan quen xochiyohuas se xocomecatl. Mijyotise ajhuiyac quen nopa xocomeca atl catli onca nepa ipan tlali Líbano.
8 "Nimechilhuis antlali Israel [14:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, ximohuejcatlalica tlen nopa tiotzitzi pampa eltoc na catli nimechtlacaquilía quema antechtzajtzilíaj huan na catli nimechmocuitlahuía. Na niitztoc quen se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notlajca nochi tonali." Quej nopa quiijto TOTECO.

Itlamiya tlamachtil ni amatl

9 Aqui tlalnamiqui, ma quimachili huan ma quitlacaquili ni tlamantli catli nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitlahuac. Huan nopa masehualme catli xitlahuaque nejnemij nopona, pero catli mosisiníaj nopona motepotlamíaj huan huetzij.

Joel

Nopa chapolime quitlamicuase tlatoctli

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJoel niitelpoca Petuel,
ma nitlayolmelahua.
2 Xijtlacaquilica cuali ni camanali anhuehue tlacame tlen anisraelitame.
Quena, xijtlacaquilica nochi catli anitztoque ipan ni tlali. Amo quema anqui-
itztoque se hueyi tlamantli quen catli nimechpohuilis. Niyon amotatahua
amo quema quiitztoque se tlaohuijcayotl quej ni catli oncas. 3 Teipa an-
quinpohuilise amoconehua catli anmechajsic, huan inijuanti quinpohuilise
ininconehua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase. 4 Hualahuij chapolime
catli tlatejtectihualahuij huan quicuase itlajca amomil. Huan catli ini-
juanti quicahuase, hualase chapolime catli patlantinemij huan quicuase.
Huan teipa hualase chapolime catli huitontihualahuij huan quicuase nopa
pilquentzi catli mocajtos. Huan teipa hualase nopa tlamantli chapolime catli
quitlamicuaj senquistoc nochi xihuitl catli onca, huan quitlamiltise nopa
quentzi catli nopa sequinoc chapolime quicajtose.
5 ¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti catli anquiijij xo-
comeca atl catli cococ pampa anmechquixtilise nochi itlajca xocomecatl catli
ica anquichihuayayaj xocomeca atl. 6 Quen soldados catli hualahuij para
techtlanise, hualahuij nopa chapolime para quicuase nochi catli eltoc ipan
ni totlal. Amo aqui huelis quinpohuas quesqui ininmiyaca. Huan inint-
lancoch tlatequis quen inintlancoch tecuanime. Quena, ica inintlancoch
quitlamicuase catli onca quen se sihua león catli mayana. 7 Quitlamiltise
nochi xocomeca mili huan nochi itlajca tohiguera cuahua. Huan quinxi-
mase nopa cuame hasta chipahuac mocahuase imacuayohua.
8 Xichocaca chicahuac quen choca se ichpocatl huan moyoyontía yayahuic
pampa mictoc catli ihuaya monamictisquía. 9 Ama ayacmo onca tlacajc-
ahualistli tlen harina, niyon xocomeca atl catli quitoyahuaj iixpa TOTECO.
Chocase totajtzitzi catli moquetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemise.
10 Nochi mili eltos sosoltic. Amo tleno oncas. San oncas tequipacholi campa
hueli. Nochi toquistli ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa
olivos pilinise, huajca ayacmo oncas aceite. 11 Amojuanti catli antequitij
ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica tequipacholi pampa nopa
trigo huan cebada polijtos huan amo oncas pixquistli. 12 Huaquis nochi
xocomeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise nopa cuame
catli temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquistoc nochi cuame
polihuise. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.
13 Amojuanti antotajtzitzi catli anquitequipanohuaj noTeco Dios campa
tlaixpamitl, ximoyoyontica ica yoyomitl catli fiero. Huan xichocaca ica
tequipacholi pampa ipan tiopamitl ayacmo quihualicase harina huan xo-
comeca atl para tlacajcahualistli para ya. 14 Xiquinnotzaca nochi mase-
hualme ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca
ipan itiopa nochi huehue tlacame huan nochi masehualme catli itztoque
ipan ni tlali. Huan ma quitlajtlanica itlapalehuil TOTECO huan ma chocaca
iixpa.

Ni tlatzacuiltili elis fiero quen itonal TOTECO

15 Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tlahuel fiero
elis para masehualme. Quena, ipan nopa tonal TOTECO Catli Quipiya

Nochi Chicahualistli quitlamisemanas catli onca campa hueli. 16 Toixtla
techquixtilise totlacualis huan tlamis nochi paquilistli ipan itiopa Toteco
Dios. 17 Nopa xinachtli catli tijtocase tlamihuaquis ipan mili. Nopa cuacalme
para sintli tiquinsemanase pampa amo tleno oncas para ipan tijtlalise.
18 Tzajtzise nochi huacaxme ica mayantli pampa amo oncas sacatl. Huan
tlahuel tlaijiyohuise nochi borregojme.
19 TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa tlitl
quitlamitlatis nochi xihuitl huan nochi cuame ipan cuatitlamitl. 20 Huaquis
nochi pilatlajtzitzi hasta nopa tlapiyalme ipan cuatitlamitl mitztzajtzilise
para atl. Huan tlamihuaquis nochi sacatl.

2

1 Xijpitzaca nopa tlapitzali catli ica antlayolmelahuaj ipan altepetl
Jerusalén [2:1 Tepetl Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.], itepe TOTECO catli
tlatzejtzeloltic. Ma huihuipicaca nochi catli itztoque ipan tlali Judá pampa
ya huala nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuía nopa
tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. 2 Elis se tonali
tlen tzintlayohuilotl, tlen tlatzacuiltili huan tequipacholi. Nopa tonali
tlamixtentos huan tlayayahuiyas. Ayacmo nesis tonati.

Hualahuij nopa chapoltzitzi

Quen quema pehua tlanestihuala huan teipa campa hueli onca tlahuili,
quej nopa tiquinitase nopa chapoltzitzi catli hualase quen tlahuel miyaqui
soldados. Tlahuel miyac chicahualistli quipiyase. Amo quema aqui quiitztoc
se tlamantli quej ni, niyon amo quema sempa quiitase catli tlacatise teipa
ipan ni tlaltipactli. 3 Inijuanti itztoque quen tlilelemectli catli quipipitzohua
nochi catli eltoc inechca. Quitzontlamiltise nochi catli eltoc iniixmelac.
Huan campa panose mocahuas quen amo tleno eltoya. Ni tlali eliyaya
quen ixochimil TOTECO quema ayamo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose,
mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli, pampa niyon se pilxi-
huitzi amo hueli momanahuis. 4 Nopa miyaqui chapolime nesise quen pilc-
ahuayojtzitzi catli motlalohuaj chicahuac. 5 Quema huitonise, tlacaquistis
chicahuac quen carrojme catli yohuij ipan tlahuilancayotl. Huan caquistis
quen xaxamaca tlasoli huactoc ipan miyac tlitl o quen miyaqui soldados catli
yohuij para tlahuilanase ica miyac chicahualistli.
6 Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi iniixayac
chipalantiyase. 7 Nopa miyaqui chapolime motlalojtihualase quen tlacame
catli mooquichmatij huan amo majmahuij. Tlejcose ipan tepamitl ipan
altepeme quen soldados catli momachtijtoque tlahuilanase. Sese inijuanti
quimati iojhui huan huala xitlahuac. 8 Amo mocuatopehuase. Sese ne-
mis ipan iojhui. Amo hueli timomanahuise tlen inijuanti pampa niyon
se machete amo quincocosquía. 9 Ajsiquij ipan altepetl, huan tlejcoquij
ipan tepamitl huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas
quen calaqui se tlachtejquetl. 10 Quema noja itztose ipan ojtli para ajsise,
tlaltipactli huihuipicas iniixpa. Elis quen ilhuicactli momajmatis pampa
tonati huan metztli ayacmo tlatlanextise huan sitlalime ayacmo cahuanise.
11 TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis tlaque ma quichihuaca. In-
ijuanti itztose isoldados huan quicaquise itoscac catli caquisti quen se
tlatomonilotl. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas
quesqui. Huan quineltoquilise catli quinnahuatía. Tlahuel temajmati
huan tlahuel fiero elis ni tonali catli itoca itonal TOTECO. Amo aqui huelis
quiijiyohuis.

Itlasojtlacayo TOTECO

12 Huan yeca TOTECO quiijtohua: “Huajca ama ximoyolcuepaca noca na
ica nochi amoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitlahuejchihuaca por
amotlajtlacolhua.”
13 Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Xi-
mocuepaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan
tetlasojtlas. Yaya tlahuel mochiya huan amo nima cualani. Tlahuel te-
icnelía huan amo quinequi tetlatzacuiltis. 14 Nohueli anmechnejnehuilis
huan moyolcuepas huan anmechcahuilijtehuas se tlatiochihualistli huan
amo se tlatzacuiltili. Huelis anmechmacas harina huan xocomeca atl para
anquipiyase tlacajcahualistli para anquimacase ya quen achtihuiya anquip-
ixtoyaj pampa nopa tlacajcahualistli yaya iaxca huan quinamiqui quiselis.
15 Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Jerusalén [2:15 O tepetl Sion.].
Xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosen-
tilica TOTECO imasehualhua ipan se tlasentililistli catli tlatzejtzeloltic.
16 Xiquinsentilica nopa huehue tlacame huan nopa coneme, hasta nojquiya
nopa pilconetzitzi catli noja chichij. Catli onmosihuajtijtoc ma quisa ipan
nopa calijtic campa mocahua huan ma quihualica isihua. Nochime ma
motlapajpacchihuaca iixpa TOTECO.
17 Ma chocaca nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma
moquetzaca tlatlajco tlaixpamitl huan nopa miyaqui masehualme nechca
puerta huan ma motlatlajtica ica TOTECO huan quiijtose: “TOTECO, techt-
lapojpolhui timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzca pampa
timoaxcahua. Amo xiquincahuili masehualme catli ehuani ipan sequinoc
tlalme catli amo mitzhueyichihuaj ma tlen hueli camanaltica tlen tojuanti
huan quiijtose: ‘¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli anmechpalehuis?’
”

TOTECO tlananquilis

18 Huajca TOTECO quitlasojtlas itlal huan quintlapojpolhuis imasehual-
hua, 19 huan quiijtos: “Xiquitaca, nimechtitlanilis trigo, xocomeca atl huan
aceite para ica xiixhuica. Ayacmo quema nijcahuas para masehualme catli
amo nechneltoquilíaj ma amoca huetzcaca. 20 Teipa niquinhuejcatlalis nopa
chapoltzitzi catli hualahuij neca norte quen soldados. Huan niquinmajc-
ahuas ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan nopona miquise.
Niquinsehuiltis catli quintlayacancuiliyayaj ipan nopa Hueyi Atl Mictoc
campa hualquisa tonati, huan catli yohuiyayaj inintepotzco misahuise ipan
Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintlacayohua
palanise huan mijyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tlamantli.”
21 Amojuanti catli anitztoque ipan ni tlali, amo ximomajmatica. Xipaquica
miyac pampa TOTECO anmechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli. 22 Huan
antlapiyalme catli campa hueli annejnemij, amo ximajmahuica pampa
sacapetlatl sempa moseliltis. Cuame sempa temacase inintlajca huan oncas
higos huan xocomeca atl ica imiyaca.
23 Anmasehualme tlen Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO
pampa yaya quichihuas ma tlaquiyahuis quema monequi quema achtihui
antocase. Quena, quichihuas ma tlaquiyahuis quema achtihui monequis
para amotochui huan sempa quema teipa monequis, senquistoc quen achti-
huiya quichihuayaya. 24 Huajca oncas se cuali pixquistli tlen trigo huan
oncas miyac xocomeca atl huan aceite.
25 Huan TOTECO quiijtos: “Na nimechcuepilis nochi nopa pixquistli catli
quicuajque nopa chapolime catli patlantihualajque, huan catli tlasosolo-
jque, huan catli tlatejtectihualajque huan catli huitontihualajque. Quena,

nimechmacas sempa nochi catli quitlamicuajque nopa miyaqui chapoltzitzi catli na nimechtitlanili. 26 Huan antlacuase hasta anixhuise, huan antechhueyichihuase na, niamoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tlamantli. Huan amo aqui sempa anmechpinahualtis, annomasehualhua. 27 Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, niamoTECO Dios, niitztoc tlajco amojuanti. Huan anquimatise para na, niamoTECO Dios huan amo aqui seyoc. Huan amojuanti catli annomasehualhua amo aqui sempa anmechpinahualtis.

Hualas Itonal TOTECO catli tlatzejtzeloltic

28 "Huan teipa nijtitlanis noTonal ipan nochi masehualme. Amoconehua, tlacame huan sihuame, tlayolmelahuase nocamanal quen tlajtol pannextiani. Huan nopa huehuentzitzi campa amojuanti quipiyase temictli. Huan amotelpocahua quiitase tlanextili catli na niquinnextilis. 29 Huan nojquiya ipan nopa tonali niquinmacas noTonal catli tlatzejtzeloltic amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame.

30 "Nijnextis ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli huejhueyi tlanextilijcayotl catli ica masehualme quisentlachilise. Monextis estli huan tlitl. Huan oncas poctli catli moquetzas quen tlaquetzalme. 31 Tonati mocuepas yayahuic huan metztli mocuepas quen estli quema ayamo ajsi nopa hueyi huan fiero tonali quema na, niamoTECO nitetlajtolsencahuas. 32 Pero nochi catli nechnojnotzase na, niamoTECO, para ma niquinpalehui, niquinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepetl Sion huan ipan altepetl Jerusalén sequin masehualme catli niquinmaquixtis quen nimechilhuijtoc. Nopona mocahuase yoltoque inijuanti catli niquintlapejpenijtoc."

3

TOTECO quintlajtolsencahuas catli amo israelitame

1 Huan TOTECO nojquiya quiijto: "Quema ajsis nopa tonali, nijchihuas ma mopatla ininnemilis nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan sempa quipiyase nochi tlamantli catli cuali. 2 Teipa niquinsentilis nochi tlalme ininsoldados huan niquinhuicas ipan nopa tlamayamitl tlen Josafat campa niquintlajtolsencahuas ica catli quinchihuilijtoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame catli noaxcahua ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli huan momajmacaque notlal.

3 "Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quitocarosquía sese inijuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se tlatoctzi ica se ahuilnenca sihuatl. Huan quinnemacaque sihuapilme para se quentzi tlaili para moihuintise.

TOTECO quintlajtolsencahuas nochi tlalme

4 "¿Tlaque anquinequij noca na, amojuanti catli anehuani Tiro, Sidón huan tlali Filistea? ¿Anquinequij anmomacuepase ica na por ica se tlenijqui? Sintla quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis ica catli anquichijtoque. 5 Amojuanti catli anquiichtejque nooro huan noplata. Anquihuicaque nochi nopa tlamantzitzi catli yejyectzitzi nijpixtoya huan anquicalaquijtoque ipan inintiopanhua amotiotzitzi. 6 Anquinhuicaque nomasehualhua tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén huejca huan anquinnemaquiltijque griego masehualme para quintequipanose san tlapic. 7 Pero na niquinquixtis tlen campa anquinnemacaque huan nimechchihuas xitlaijiyohuica quen inijuanti tlaijiyohuijque. 8 Na nojquiya niquinnemaquiltis

amoconehua ica tlali Judá ehuani huan inijuanti quinnemaquiltise nopa sabeo masehualme catli tlahuel huejca ehuani." Quej nopa quiijto TOTECO.
9 "Xiquinmatiltica nochi masehualme ipan nochi tlalme para ma hualaca mocualtlalise para tlahuilancayotl. ¡Xiquinisihuiltica amosoldados catli mooquichmatij ma tlayacanaca para tlahuilanase! 10 Amoazadones xijchihuaca machetes huan xijtlalica ipan tlitl amohuingaros para anquisencahuase amocuatlaminhua catli huejhuehueyac. Huan catli amo quipiya fuerza ma momachtis quenicatza tlahuilanas hasta huelis moilhuis quipiya chicahualistli. 11 Nochi amojuanti catli anehuani nochi tlalme campa hueli, ximoisihuiltica huan nopona ximosentilica."
⌞Joel quiijtohua:⌟ Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi motequihuajcahua catli más motemacaj.
12 ⌞TOTECO quinanquilía:⌟ "Ma mocualtlalica nochi tlacame ipan nochi tlalme para tlahuilancayotl huan ma yaca nopa tlamayamitl tlen Josafat pampa nopona nimosehuis para niquintlajtolsencahuas nochi tlalme campa hueli. 13 Nopona nijchihuas notequi quen tlacame quitequij trigo catli icsitoc ica ininhueyi tepos. Quen masehualme ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiquixtilise iayo, na niquinxacualos pampa tlahuel onpano fiero inintlajtlacolhua."
14 Itztose millones huan millones tlen tlacame catli quichiyase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Tlapejpenilistli pampa monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Huan nopona ica sempa ipan nopa tlamayamitl TOTECO quitlapejpenis catlique elis inintlatzacuiltilis.
15 Tonati huan metztli tzintlayohuilis, huan sitlalime ayacmo cahuanise.
16 Huan itoscac TOTECO catli caquistis tlen nopa tepetl Sion elis quen nanalca se hueyi tecuani catli cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis tlen Jerusalén itoscac caquistis quen se tlatomonilotl, huan ilhuicactli huan tlaltipactli tlahuel huihuipicase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchicahualis huan quinmanahuis imasehualhua.

Tlatiochihualistli para tlali Judá ehuani

17 "Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niitztoc ipan Sion, notepe catli tlatzejtzeloltic. Huan altepetl Jerusalén elis se altepetl catli tlatzejtzeloltic huan sequinoc tlalme ehuani ayacmo quema calaquise nopona para quihuilanase.
18 "Ipan nopa tonali nochi quipiyase nochi tlamantli catli cuali. Nopa tepeme quipiyase xocomeca atl hasta onmocahua. Huan nopa tlachiquilme quipiyase tlapiyalme catli temaca tlahuel miyac lechi. Nochi atlajme ipan tlali Judá quitemohuise miyac atl. Huan tlen notiopa, niamoTECO, tlaameyas catli quiatequis tlali campa hueli hasta nopa tlamayamitl catli eltoc huejca ipan Sitim. 19 Pero tlali Egipto mososolos huan tlali Edom mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli pampa inijuanti anmechhuilanque anJudá ehuani huan ipan amotlal quitoyajque inieso israelitame catli amo tleno quichijtoyaj.
20 "Huan tlali Judá huan altepetl Jerusalén sempa quinpiyase miyaqui masehualme catli nopona itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa. 21 Huan na niquintlapojpolhuis nomasehualhua catli ayamo niquintlapojpolhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niitztos ipan tepetl Sion."

Amós

TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlalme nechca tlali Israel

1 Ya ni nocamanal na, niAmós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borregojme ipan altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochi ni tlamantli catli teipa hualas ipan tlali Israel. Nechilhui nochi ipan tlanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Joás, ipan tlali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl para mohuisos tlali.

2 Huan ipan nopa tlanextili niquitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quen se tecuani catli nanalcatihualayaya ipan tepetl Sion ipan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyectzi sacamili. Huan nochi sacatl catli eltoya ipan tepetl Carmelo huaquiyaya. Inintlamocuitlahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitlatzacuiltis Damasco

3 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme ipan altepetl Damasco, temachtli niquintlatzacuiltis. Quintlaijiyohuiltijtoque nomasehualhua ipan tlali Galaad ica tepostli quen se catli quihuitequi trigo ica tepostli para quiyolquixtis. 4 Huajca nijtitlanis tlitl ipan ichaj Tlanahuatijquetl Hazael. Nojquiya nijtlatis nopa cali catli tilahuac huan yejyectzi catli quisencajtoc Tlanahuatijquetl Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. 5 Nijsemanas nopa cuapuerta ipan itepa altepetl Damasco, huan nijtzontlamiltis nochi hasta catli itztoque ipan nopa Tlamayamitl Avén. Niquixpolihuiltis catli tlanahuatía ipan altepetl Bet Edén. Huan nochi catli itztoque ipan tlali Siria yase ilpitoque para tetequipanotij ipan tlali Kir." Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis filisteos

6 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niquintlatzacuiltis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuicaque quinnemacatoj ipan tlali Edom para ma tetequipanotij san tlapic. 7 Yeca na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Gaza, huan nijtlamisosolos nopa calme catli tilahuac huan yejyectzitzi catli ipan momanahuisquíaj. 8 Huan niquintlamimictis catli itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya catli tlanahuatíaj nopona. Nochi filisteos catli mocahuaj nopona, niquintlamimictis." Quej nopa quiijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

9 Huan TOTECO quiijtohua: "Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuaj altepetl Tiro, temachtli niquintlatzacuiltis. Quiixpanoque nopa camanal sencahuali catli quichijque ica israelitame para moitase quen icnime. Huan hualajque huan quintlanque, huan quinnemacaque para tetequipanotij ipan tlali Edom. 10 Na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme catli yejyectzitzi tlamitlatlase."

TOTECO quitlatzacuiltis Edom

11 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuaj tlali Edom, temachtli niquintlatzacuiltis. Masque ininhueyi tata elqui iicni ininhueyi tatahua israelitame, nopa Edom ehuani quintojtocaque israelitame ica ininmachete ica miyac cualantli huan amo quintlasojtlaque. 12 Huajca na nijtitlanis tlitl ipan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlitl quitlamisosolos nochi tlen nopona hasta ipan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ipan momanahuise.”

TOTECO quitlatzacuiltis Amón

13 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque iixhuihua Amón, temachtli niquintlatzacuiltis. Pampa quema quinequiyayaj quihueyilise inintlal, quichijque miyac tlamantli catli fiero hasta quinijtitlapojque israelita sihuame catli conehuejque eliyayaj ipan tlali Galaad. 14 Yeca nijtitlanis tlitl ipan itepa Rabá, nopa altepetl catli más hueyi. Huan niquintlamitlatis nopa calme catli tilahuac huan yejyectzitzi catli ipan momanahuisquíaj. Huan caquistis nopona quen quema chicahuac mohuilanaj soldados, o quen quema tlatomoni, o quen quema huala se ajacatl chicahuac quema pehua tlaquiyahuis. 15 Huan inintlanahuatijca quihuicase ilpitoc para tetequipanoti ipan seyoc tlali, yaya huan nochi sequinoc tequitini catli quipalehuiyayaj.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quitlatzacuiltis Moab

2

1 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuaj tlali Moab, temachtli niquintlatzacuiltis. Quitlatijque iomiyo nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom hasta mocajqui cuanextli. 2 Huajca nijtlatis tlali Moab, huan nijtlamisosolos nochi nopa huejhueyi calme ipan altepetl Queriot. Miyaqui masehualme tlahuejchihuase huan tlapitzase ica toro cuacuahuitl quen quema pehua tlahuilanaj, pero san tlapic pampa nochi nijtlamisosolos. 3 Huan ininjuez catli tlanahuatía nopona nijmictis. Huan niquinmictis nochi catli ihuaya quipiyaj tequiticayotl.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Judá

4 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ipan tlali Judá, temachtli niquintlatzacuiltis. Quihuejcamajcajque notlanahuatilhua na, niininTECO, huan amo quichijque catli notlanahuatilhua quiijtohua. Mocuapolojque ica tlaixcopincayome catli amo quipiyaj chicahualistli. Quena, quitoquilijque istlacatili quen inintatahua quichijque. 5 Huan yeca na nijtitlanis tlitl ipan tlali Judá. Huan ni tlitl quitlamitlatis nochi huejhueyi calme para ipan momanahuise ipan altepetl Jerusalén.”

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Israel

6 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque israelitame ipan tlali Israel, temachtli niquintlatzacuiltis. Amo quinchihuilíaj cuali nopa masehualme catli xitlahuaque. Quitlatzacuiltíaj catli amo tleno quichijtoc por nopa tomi catli quiselíaj tlen yaya catli quihuica tlajtlacoli. Masque se teicneltzi san pilquentzi noja tlahuica catli motlanejtoc para mocohuis itecac, amo quichiyaj, nimantzi quinemacaj

nopa teicneltzi para ma tetequipanoti san tlapic. 7 Quintlahuisohuaj teicneltzitzi ipan tlaltejpoctli huan ininpan moquejquetzaj. Amo tlatlajtolsencahuaj xitlahuac quen monequi quema sequinoc quintlaijiyohuiltíaj catli amo quipiyaj chicahualistli.

"Tetajme huan telpocame cochij ica san se ahuilnenca sihuatl huan quej nopa nechixpanoj na catli nitlatzejtzeloltic. 8 Huan nechca tlaixpame campa quinhueyichihuaj inintiotzitzi, motecaj ipan tlaquemitl catli teicneltzitzi quinprendajcahuilijque. Huan ica nopa tomi catli quinichtequilijtoque teicneltzitzi, quicohuaj xocomeca atl para quiijise iniixpa inintiotzitzi.

9 "Pero ximoilhuica tlen nopa miyac tlamantli catli cuali catli na nimechchihuilijtoc anisraelitame. Amoixpa niquinmicti nopa amorreos masque inijuanti itztoyaj huejcapantique quen tiocuame huan tetique quen ahua cuame. Senquistoc niquintlamilti nochi inijuanti. 10 Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic. Nimechyacanqui 40 xihuitl ipan nopa huactoc tlali para huelis ancalaquise huan anmoaxcatise inintlal nopa amorreos. 11 Niquintlapejpeni sequin amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notlajtol pannextijcahua huan sequin para ma elica nazareo tlacame catli senquistoc tlaiyocatlalili para nechtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochi ni tlamantli catli nimechilhuía. ¿Amo que?" Quej nopa quiijto TOTECO.

12 "Pero amojuanti anquinchihualtijque nopa nazareo tlacame ma quiijica xocomeca atl huan anquinnahuatijque nopa tlajtol pannextiani ma ayacmo camanaltica nopa camanali catli na niquinmacayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

13 "Huajca por amotlajtlacolhua, na nimechchihuas xitlanhuehuechocaca quen se cuacarro catli quihuica tlahuel miyac pixquistli huehuechoca. 14 Huan masque se cuali hueli motlalohua, amo huelis cholos tlen na. Masque se itztoc nelía tetic, ayacmo quipalehuis ichicahualis. Yaya tlen amojuanti catli más motemaca ipan tlahuilancayotl, niyon amo huelis quimanahuis inemilis. 15 Catli quimati tlamelac itas ica icuatlamin, ayacmo huelis tlahuilanas. Catli quimati motlalos chicahuac, ayacmo huelis momaquixtis, niyon catli cahuayojtlejco, amo huelis quimanahuis inemilis. 16 Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, amosoldados catli más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos catli ica momanahuiyayaj huan motlalojtehuase." Quej nopa quiijto TOTECO.

3

TOTECO quinnotzqui testigos ma quintelhuiquij israelitame

1 Anisraelitame, xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO quiijtohua tlen nochi amojuanti ipan tlali Israel huan tlali Judá catli aniteipan ixhuihua catli niquinquixti ipan tlali Egipto. 2 "Tlen nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli, san amojuanti nimechtlapejpenijtoc para anelise annoaxcahua. Yeca nimechtlatzacuiltis por nochi amotlajtlacolhua." 3 Ome masehualme amo hueli nejnemise san sejco sintla amo san se moilhuíaj para canque yase.

4 Amo nanalca se león hasta quiitzquijtoc se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niitztoc para nimechtzontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihua. 5 Se tototl amo majsis ipan se tlaquetztli sintla amo aqui quitlalijtoc se tlenijqui para quinotzas ma calaqui ipan nopa tlaquetztli. Na nijtlalijtoc tlatzacuiltilistli catli anmechchiya quen se tlaquetztli. Pero nopa tlaquetztli amo motzacua iseltzi. Eltoc amotlajtlacolhua catli quichijtoc para

nopa tlatzacuiltilistli ma anmechajsi. 6 Quema masehualme quicaquij catli
tlapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tlahuilancayotl,
momajmatíaj huan huihuipicaj nochi catli itztoque nopona. Quema huala
tlaohuijcayotl ipan se altepetl, ¿amo pampa niamoTECO nijsencajqui ma
huala? 7 Pero nochipa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
nimechyolmelahua achtihui ica notlajtol pannextijcahua para ajsis nopa
tlatzacuiltili. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtitlantoc.
8 Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na,
niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nicamanaltitoc tlen nopa tlatza-
cuiltili catli hualas huan monequi nochi anquiimacasise catli nimechtit-
lanilía. Huan monequi nochi tlajtol pannextiani teyolmelahuase catli ni-
mantzi oncas.

Mososolos altepetl Samaria

9 Xiquinyolmelahuaca inijuanti catli tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan
ipan altepetl Asdod: "Ximosentilica ipan nopa tepeme catli quiyahualohua
Samaria para anquiitase nochi catli fiero catli nopa israelitame nopona
quichihuaj. 10 Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase catli
xitlahuac. Ininhuejhueyi calme temitoque ica tlamantli catli yejyectzitzi
catli teichtequilijtoque huan tecocojtoque para huelqui quincuilise." 11 Yeca
TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: "Hualas se amocualan-
caitaca ica isoldados huan anmechyahualose. Huan quitlahuisose nochi
nopa calme catli tilahuac huan yejyectzitzi catli anquisencajque para ipan
anmomanahuise. Inijuanti motlamicuilise nochi catli anquipiyaj calijtic."
12 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Amojuanti ipan tlali Israel, amo ximoil-
huica para na nimechmanahuis. Amo tleno mocahuas nopona teipa. Se
tlamocuitlahuijquetl catli quichiya para quimanahuis iborrego icamaco se
león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan quen nopa elis ica
amojuanti ipan altepetl Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San
mocahuas se iicxi amotlapech o tlajco tlen se amosiya yejyectzi. Nochi catli
anquipiyayayaj quitlamisosolose.
13 "Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para
quej nopa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij
nitlanahuatijtoc para panos. 14 Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis
amojuanti ipan tlali Israel, nojquiya nijsosolos nopa tlaixpame ipan Betel
campa anquinhueyichihuayayaj amotiotzitzi. Quena, nijsemanas sesen
tlaixpamitl huan nijpostequis inincuacua nopa tlaixpame huan nochi huet-
zis tlalchi.
15 "Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme catli nopa tominpiyani
quichijchijtoque. Nijsosolos ininchajchaj catli yejyectzi campa yohuij
quema tlatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yohuij quema
tlaseseya. Nijsemanas nochi nopa yejyectzitzi calme catli tlahuel patiyo
hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis." Quej nopa quiijto
TOTECO.

4

TOTECO quicualancaita inintlacajcahualis

1 Xijcaquica ni camanali ansihuame catli antominpiyaj ipan altepetl
Samaria. Anitztoque quen huacaxme catli tomahuaque pampa nochi an-
quipiyaj. Anquintlachtequilíaj catli teicneltzitzi huan anquintlaijiyohuiltíaj
catli amo tleno quipiyaj. Nochipa anquinilhuíaj amohuehuejhua ma
quicuitij seyoc tlaili para antlaise. 2 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili

quej ni quiijtohua: “Ajsis tonali quema anmechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quen quinchihuaj quema quinhuahuatatztiyohuij michime catli quinmasiltijtoque ica pilteposchijcoltzi. 3 Quema anmechquixtise ipan nopa calme catli yejyectzitzi, anmechhuicase ipan tlen hueli pilojtzi catli quicoyonijtose ipan tepamitl huan anmotecpantiyase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tlatzacuiltilistli, amo moyolcuepaj

4 “Huajca anisraelitame, cualtitoc, xijchihuaca catli anquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitlajtlacolchihuaca. Ximoicancuepaca noca na huan xijmiyaquilica achi más amotlajtlacolhua nepa Gilgal sintla anquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tlacajcahualistli, huan xijhualicaca amodiezmos huijhuiptlaca quen anmechpactía. 5 Xijtlalica pantzi catli quipiya tlasonejcayotl quen antechmacasquíaj se tlacajcahualistli tlen tlascamatili. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tlali Israel, anmechpactía anquichihuaj. Pero amo ya nopa catli na nijnequi.” Quej nopa quiijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuepase

6 “Na nimechtitlanili se hueyi mayantli ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquipixque tlacualistli ipan niyon se pilaltepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

7 “Na nijchijqui ma amo tlaquiyahui quema más monequiyaya para amotochui. Ipan se altepetl nijchijqui ma tlaquiyahui huan ipan seyoc amo. Ipan se mili tlaquiyajqui huan ipan seyoc san tlahuajqui. 8 Masehualme huetztiyohuiyayaj tlen se altepetl hasta seyoc pampa amictinemiyayaj, pero amo quiajsique atl para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

9 “Nimechtitlanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecatl, higos, toctli huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitlamiltijque, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

10 “Nijtitlanqui huejhueyi cocolistli ipan amojuanti quen nijchijqui ipan tlali Egipto achtihuiya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlahuilancayotl huan inincahuayos niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miquilistli hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tlamantli nimechtitlanili, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

11 “Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quen niquinsemanqui nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Nopa israelitame catli noja mocajque yoltoque eliyayaj quen se tlicuahuitl catli tlamisquía ipan tlitl huan se quiquixti. Pero masque nijchijqui nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

12 Huan nojquiya quiijtohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tlamantli catli nimechilhuijtoc. Yeca ximocualtlalica para anmopantise nohuaya niamoTECO Dios, anisraelitame.”

13 ⌞Amós camanalti.⌟ Xijtlacaquilica catli anmechilhuijtoc TOTECO pampa yaya catli quisencajqui tepeme huan catli quiyolitía ajacatl. Yaya quinilhuía

masehualme catli inijuanti moilhuiyayaj ipan inintlalnamiquilis. Quichihua ma tlayohuiya huan quichihua ma tlanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme catli más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

5

TOTECO quinnotzqui israelitame ma moyolcuepaca

1 Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicatl catli nihuicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tlali Israel:

2 "Tlali Israel ehuani ya huetztoque ipan tlahuilancayotl.
Nopa masehualme catli eliyayaj yejyectzi quen se ichpocatl ayacmo quema huelise motlananase.
Huilantoque ininseltzitzi ipan inintlal campa miquise.
Amo aqui huelis quinpalehuis."

3 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quiijtohua: "Quema se altepetl ipan Israel quintitlanis 1,000 ininsoldados ma tlahuilanatij, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miquise. Huan quema se quintitlanis 100 tlacame para ma tlahuilanatij, san mocuepase ininchajchaj 10 tlacame."

4 Huajca quej ni TOTECO quinilhuía masehualme ipan tlali Israel: "Techtemoca huan anyoltose. 5 Amo xiyaca campa tiotzitzi ipan Betel, niyon amo xiyaca Gilgal, niyon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuani quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic. Huan catli Betel ehuani quintlamipolose."

6 Quena, xijtemoca TOTECO huan anquipiyase se nemilistli catli cuali. Huan sintla amo anquitemose amojuanti catli aniteipan ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quen se hueyi tlitl catli nochi quitlamitlatis, huan niyon se tiotzi ipan altepetl Betel amo huelis quisehuis. 7 ¡Anfiero masehualme! Quema antetlajtolsencahuaj huan monejqui anquichijtosquíaj catli xitlahuac ica se catli teicneltzi, nochipa anquichijque catli más chijcoltic. Amo anquipatiitaj catli melahuac huan catli cuali anquimajcahuaj tlalchi.

8 Xijtemoca TOTECO catli quichijchijqui nochi catli onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitlalime catli motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquiya nopa sitlalime catli sentic nemij catli itoca Orión. Yaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yaya catli quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualtía ma tlaquiyahui ipan nochi tlaltipactli. Yaya catli quichihua nochi ni tlamantli, itoca TOTECO. 9 Ica ihueyi chicahualis nimantzi quisosolohua nochi tepame huan calme catli más tilahuaque catli masehualme quisencajtoque para quinmanahuise.

10 Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces catli tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Anquincocolíaj catli quiijtohuaj catli melahuac. 11 Ininpan annejnemij catli teicneltzitzi. Anquinichtequilijtoque nopa quentzi sintli catli quipiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquisencahuaj amochajchaj ica tetl catli yejyectzi, amo quema ininpan anitztose. Masque anquitojque xocomecatl ipan amoxocomeca milhua, amo quema anquiijise iayo. 12 Pampa na nijmati miyac amotlajtlacolhua huan tlahuel fiero nochi catli anquichijtoque. Anquintlaijiyohuiltíaj masehualme catli xitlahuaque huan antetlajtlaníaj se tlaxtlahuili catli amo monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa anquichihuaj ma quipolo huan ma amo tlatlani.

13 Huajca catli tlalnamiqui amo molinía pampa quimatij san tlapic. Amo
aqui huelis anmechtlanis.
14 Amojuanti xijtemoca catli cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica catli
amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Catli Más Quipiya
Tlanahuatili itztos amohuaya quen anquiijtohuaj. 15 Amo tleno xijpiyaca
ica catli amo cuali. Xiquicnelica catli cuali huan xijchihuaca. Xiquin-
fuerzajhuica jueces ipan amotlal ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Sintla
quej nopa anquichihuase, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij huelis anmechtlasojtlas amojuanti ipan tlali Israel catli noja
anmocajtoque anyoltoque.

TOTECO tetlatzacuiltis

16 Yeca quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij: "Hualas tlatzacuiltili huan ipan nochi tianquis oncas choquistli.
Huan campa hueli ipan ojtli oncas tlaayijhuilistli. Anquinnotzase milte-
quipanohuani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintlanehuise mase-
hualme catli chocaj huan tlahuejchihuaj para se tlaxtlahuili ma chocaquij
amohuaya. 17 Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose
pampa na nipanoti huan tlahuel nimechtlatzacuiltis." Quej nopa quiijto
TOTECO.

Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO

18 ⌞Amós camanalti.⌟ Nelía fiero elis amopantis nochi amojuanti catli
anquinequij ma ajsi nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij
quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhuíaj elis se tonali tlen
tlahuili huan paquilistli, pero amo. Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl huan
tlaijiyohuilistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis. 19 Ipan nopa tonali
anelise quen se tlacatl catli cholohua tlen se león huan teipa quinamiquiti
se oso catli nojquiya tecua. Teipa quema ne tlacatl momanahuis tlen ne
oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlapepecholi se tlatoctzi
para mosiyajquetzas, huan quitzopinis se cohuatl catli temictía. 20 Quena,
nopa tonali tlen TOTECO elis senquistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis
icualancayo. Niyon quentzi amo oncas paquili huan tlahuili.
21 TOTECO quiijtohua: "Amo nijnequi niquitas quema anilhuichihuaj
huan anquiijtohuaj antechtlepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niquij-
jiyohuía nopa tlasentililistli catli anquichihuaj quen elisquíaj tonali catli
tlatzejtzeloltique. 22 Masque antechmacaj amotlacajcahualis catli tlatlatili
huan tlen harina, amo nijselía. Niyon amo nijchihuilía cuenta quema an-
techhualiquilíaj amotlacajcahualis tlen tlapiyalme catli más tojtomahuaque
catli antechmacaj para ma timoyoltlalica. 23 Techtlalcahuica nochi amo-
juanti catli anquiijtohuaj antechhuicatíaj. Niyon amo nijnequi nijcaquis
quema antlatzotzonaj para na. 24 Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca
senquistoc catli xitlahuac ipan amotlal. Nijnequi ma onca catli melahuac
huan catli cuali campa hueli hasta san ya nopa niquitas. Quen se hueyi
atentli catli mocojcoxonijti chicahuac huan amo quema huaqui, quej nopa
ma eli catli xitlahuac huan catli cuali campa amojuanti.
25 "Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicatza huejcajya amohuejcapan
tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl pampa niquintlatza-
cuilti. Nojquiya inijuanti quiijtohuayayaj nechmacayayaj tlacajcahualistli
huan ofrendas. 26 Pero amo neli. Na nijmati achi más quinicneliyayaj se-
quinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj
Quiún inintlaixcopincayo tlen se sitlali catli quinchijchijque ica ininmax.
27 Huan ama nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuanti huan nimechquixtis

huan nimechhuicas anilpitoque hasta más huejca para campa hualquisa tonati tlen altepetl Damasco huan nopona antetequipanose san tlapic." Quej nopa quiijto TOTECO, yaya catli itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

6

Sequinoc tlalme ehuani quisosolose Israel

1 ⌞Amós camanalti.⌟ Nelía fiero elis para anmasehualme catli anmosiyajquetzaj ipan altepeme Jerusalén [6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.] huan Samaria. Anquipiyaj nochi catli yejyectzi huan anmoilhuíaj anitztoque temachtli. Nochi anmechiximatij huan amotlal elqui catli más ipati que sequinoc tlalme. Pero masque nochi achtihuiya yohuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. 2 Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca catli panotoc nopona. Teipa xiyaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlasosololistli catli quinpanti. ¿Anmoilhuíaj más ancuajcualme que inijuanti? ¡Amo! Huan ¿amotlal anquiitaj más cuali que inintlal? ¡Amo neli! San se amopantis. 3 Amo anquineltocaj sintla hualas tlatzacuiltili, pero nopa tlajtlacoli catli antechchihuilijtinemij quichihua para más nimantzi ajsis nopa tonali tlen amotlatzacuiltilis.

4 Ancochij ipan cuajcualtzi tlapechtli catli tlahuel patiyo huan anmosiyajquetzaj campa tlatzotzoltic. Anquincuaj nopa borregojme catli más yamanic ininnacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi catli más tomahuaque. 5 Anhuicaj tlen hueli camanali masque amo ipati. Huan quen David anquichihuaj tlatzotzonali, pero amo na catli anquihueyichihuaj.

6 Amojuanti antlaij ipan nopa huejhueyi caxitl catli eltoyaj ipan tiopamitl huan anmopolohuaj nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyo pampa nochi anquipiyaj, pero amo anmotequipachohuaj para tlanti amotlal catli iconehua José huejcajya quiselijque para iniaxca. 7 Huan yeca ama, amojuanti achtihui anmechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tlapic. Huan nochi nopa paquilistli catli anquipiyaj nimantzi tlamis.

TOTECO amo quipactía catli mohueyimati

8 Huajca TOTECO Dios ica ya iseltzi motestigojquetztoc. Quena, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc inin: "Amo nijnequi niquinitas israelitame pampa tlahuel mohueyimatij. Niyon amo nijnequi niquitas nopa huejhueyi calme catli quisencajtoque nelía yejyectzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tlamantzitzi catli quipiyaj, na niquinmactilis inincualancaitacahua."

9 ⌞Amós camanalti.⌟ Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtlactli tlacame ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. 10 Huan quema hualas se ininteiximatca catli itequi para quintlatis nopa mijcatzitzi, quipantis se catli noja yoltoc, huan quitlatzintoquilis: "¿Mocahua seyoc mohuaya catli noja yoltoc?" Huan yaya quinanquilis: "¡Amo!" Huan iteiximatca quiilhuis: "¡Huajca amo ximolini! Niyon amo xijtocaxti itoca TOTECO para timotlatlajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya." 11 Pampa TOTECO temacas se tlanahuatili huan quintlamisosolose nochi calme masque catli huejhueyi o catli tziquitetzitzi huan san mocahuas tlapajyaltic. 12 ¿Anquiitaj cuali para cahuayojme motlalose ipan teme? O ¿anquiitaj cuali para se quinhuicas torojme nopona para tlapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyotl pampa anquinpatlaque jueces catli tetlajtolsencahuayayaj xitlahuac

huan anquinfuerzajhuijque ma temacaca se pajtli catli temictía. Catli cuali oncayaya, anquipatlaque ica catli chichic. 13 Nojquiya san se anhuihuitique amojuanti catli anpaquij ica catli amo tleno ipati huan anquiijtohuaj: "Ica toseltzitzi timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titlatlantoque."

14 Pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Xiquitaca amojuanti ipan tlali Israel, na niquintlananas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali catli tlahuel quipiyaj chicahualistli, huan nijchihuas ma anmechtlaijiyohuiltica nochi amojuanti tlen amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa atemitl Arabá."

7

Tlanextili tlen pilchapoltzitzi

1 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechnextili ni ipan se tlanextili. Niquitac TOTECO quincualtlaliyaya chapolime para quintitlanilis ipan tosacamilhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl catli iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. 2 Huan teipa quema niquitac para ya quitlamicuajtoya nochi nopa sacatl catli elisquía para timasehualme, huajca niquijto:

—Oh TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitlani ni tlatzacuiltili pampa amo huelis tiquijiyohuise. Ama tiisraelitame [7:2 Quemantic quitequihuía Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.] amo timiyaqui timasehualme huan nochi titlamimiquise ica ni tlatzacuiltilistli.

3 Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamantli catli quinectoya quichihuas, huan quiijto:

—Cualtitoc, amo nijchihuas huajca.

Nopa temictli tlen tlitl

4 Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamantli ipan seyoc tlanextili. Niquitac TOTECO Dios quicualtlalijtoya se hueyi tlitl para techtlatzacuiltis. Nopa tlitl quitlamihuatzqui nopa hueyi atl catli más huejcatla huan quitlamitlatiyaya nochi tlalme. 5 Huajca na niquilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo techtlatzacuilti tiisraelitame ica tlitl! Amo huelis tiquijiyohuise pampa amo timiyaqui.

6 Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuepqui ica catli moilhuiyaya quichihuas huan quiijto:

—Huajca niyon ya nopa amo nijchihuas.

Tlanextili tlen se plomada

7 Huan Toteco nechnextili seyoc tlamantli. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl catli quiquetztoyaj nelía xitlahuac pampa tlasencahuali ica se tepanchijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quiitayaya sintla xitlahuac. 8 Huajca TOTECO quen ni nechilhui:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quen catli quitequihuíaj tepanchihuani para quitase sintla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quiijto:

—Xiquita, na niquinyejyecos Israel ehuani para niquitas sintla xitlahuac ininnemilis. Huan sintla amo, huajca amo niquintlapojpolhuis, niyon ayacmo nijchiyas para niquintlatzacuiltis. 9 Huan nijtlamisosolos nochi nopa tlaixpame ipan tepetl campa Isaac huejcajya quichijqui tlaixpamitl

para nechhueyitlali huan ama, anIsrael ehuani, anquinhueyichihuaj amotiotzitzi ipan tlaixpame nopona. Huan nijsemanas nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi iixhuihua niquintzontlamiltis ica machete.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi catli quicajtoya TOTECO

10 Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepetl Betel quicajqui catli na, niAmós, niquijtojtoya, tlatitlanqui ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlali Israel ni camanali: "Amós quinyolajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayacmo hueli tiquijiyohuíaj nochi catli quiijtojtoc. 11 Tepohuilía para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quiijtohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tlali para titetequipanotij san tlapic." Quej nopa Amasías quititlanqui camanali para nopa tlanahuatijquetl.

12 Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se camanali na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titlajtol pannextijquetl. Ximocholoti hasta tlali Judá. Nepa huelis tiquitas catli teipa panos huan titomintlanis. 13 Ayacmo tijnequij para titepohuilis nica ipan altepetl Betel catli timoilhuía para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotzitzi ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

14 Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quen ni niquilhui:

—Na amo nelía nise tlajtol pannextijquetl quen sequinoc catli ica ya nopa quitlanij inintechmonequi. Niyon amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se nitlajtol pannextijquetl. Notequi na niquinmocuitlahuiyaya borregojme huan nijsentilía higos catli campa hueli moscaltía. 15 Pero TOTECO nechnotzqui ma niquincahua noborregojhua huan nechilhui: 'Xiya ipan tlali Israel huan xiquincamanalhui nocamanal huan xiquinilhui tlaque ininpantis.' Quej nopa nechilhui TOTECO.

16 "Huajca Amasías, xijtlacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhuía ma amo niquincamanalhui Israel ehuani icamanal TOTECO, huan amo ma niquinilhui catli tlamantli fiero quinchiya, 17 huajca ya ni catli TOTECO mitzilhuía ta: 'Pampa amo tijnequi tijtlacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tlacanenca sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miquise ica machete. Quiyejyecose motlal sequinoc tlalme ehuani huan quixejxelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tlali campa masehualme amo nechiximatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuani nojquiya quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic huejca tlen inintlal.' "

8

Se chiquihuitl tlen cuatlactli catli icsitoc

1 Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamantli cuatlactli catli icsitoc.

2 Huan TOTECO nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlactli catli icsitoque.

Huan TOTECO nechnanquili: "Quiijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayacmo nijchiyas más para niquintlatzacuiltis. 3 Ipan nopa tonali huicani catli itztoyaj ipan tiopamitl tlaayijhuise huan tlahuejchihuase. Tlahuel miyaqui masehualme miquise huan inintlacayohua

mocahuase tepejtoc campa hueli. Huan catli quinhuicase nopa mijcatzitzi, san quintepehuase itepanteno nopa altepetl huan amo oncas caquistilistli pampa ayacmo aqui itztos para quinchoquilis. ¡San tlatzitzicatos!"

TOTECO quintelhuía Israel ehuani

4 Huan na niAmós niquijto: "Xijcaquica amojuanti catli anquinichtequilíaj
huan anquintlaijiyohuiltíaj catli teicneltzitzi ipan amotlal. 5 Niyon se tonal,
amo anquinequij anquicahuase catli fiero anquichihuaj. Anquiijtohuaj:
'¿Hasta quema tlamis ni ilhuitl tlen yancuic metztli huan ni tonali para ma
timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnemacase trigo huan tite-
cajcayahuase?' Antlatamachihuaj ica tlatamachihuali catli achi tziquitetzi
huan antenemaquiltíaj patiyo. Amobalanza catli anquitequihuíaj nojquiya
amo xitlahuac para huelis antlacajcayahuase. 6 Anquinchihualtíaj catli teic-
neltzitzi ma elica tlatequipanohuani. Masque san tlahuica se pilplatatom-
intzi, o nopa piltomintzi quen catli ipati tecactli anquinnemacaj nopa teic-
neltzitzi para tetequipanose san tlapic. Huan nochi nopa trigo itlasolo catli
huetztoc tlalchi anquimanelohuaj ica nopa trigo catli anquinemacaj huan
quej nopa antlacajcayahuaj.

7 "Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iseltzi catli anmechchihuilis
aniixhuihua Jacob. Quena, yaya catli elqui topaquilis huan ica catli nochi
tiisraelitame timohueyimatiyayaj, ama quiijtojtoc: 'Na amo quema niquelc-
ahuas catli fiero anquichijtoque. 8 Nochi tlaltipactli huihuipicas ica ma-
jmajtli. Nochi masehualme chocase por catli panos. Ni tlali mohuisos,
huan tlejcos huan temos. Elis quen quema tlejco nopa atentli Nilo ipan tlali
Egipto quema tlatemi huan temajmatía huan teipa temos.' 9 Huan TOTECO
Dios quiijtohua: 'Ipan nopa tonali quema panos ni tlamantli, na nijchihuas
para ma temo tonati masque san tlajcotona. Huan masque tonaya nijchi-
huas ma tzintlayohuiyas. 10 Huan niquincuepas nopa miyac ilhuitl catli
anquichihuaj para ma quipiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali
huan huicatl nijchihuas ma mocuepa cuesihuili. Huan nimechchihualtis
ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi quen elisquía mijqui se acajya.
Huan nochi anmotzonhuatanise para nesis amotequipachohua. Quena,
anmotequipachose quen mijqui amocone catli iyojtzi anquipixtoyaj pampa
nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis quen se tlamantli catli tlahuel
chichic.' "

11 Huan TOTECO Dios quiijtohua: "Xiquitaca, hualas nopa tonali quema
nijtitlanis se mayantli ipan ni tlali. Pero amo mayanase masehualme para
pantzi, niyon amo amiquise tlen atl. Mayanase pampa tlahuel quinequise
quicaquise sempa nocamanal, pero ayacmo huelise. 12 Campa hueli mohu-
atanijtinemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan
hasta campa hualquisa tonati para quitemose nocamanal, pero ayacmo
huelis quipantise.

13 "Ipan nopa tonali yejyectzitzi ichpocame huan telpocame tlapolose
pampa tlahuel apismictinemise huan quitemojtinemise nocamanal, pero
amo quipantise. 14 Huan nochi israelitame catli quinhueyichihuaj nopa
tiotzitzi catli mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huet-
zise huan ayacmo quema huelise motlananase."

9

Sequinoc tlalme ehuani quisosolose tlali Israel

1 Teipa ipan nopa tlanextili niquitac para Toteco moquetztoya campa nopa
tlaixpamitl, huan yaya quiijto: "Xijmaquili itzonatipa nopa tlaquetzalme

ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijsosolo nopa tlaquetzalme huan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan inintzonteco nopa masehualme huan ma quintepacho. Huan catli mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica machete ipan tlahuilancayotl. Amo aqui huelis cholos.

2 "Masque Israel ehuani tlaxahuasquíaj huejcatla hasta campa itztoque nopa mijcatzitzi para motlatisquíaj noixtla, na niyas huan niquincuiti nopona. Masque tlejcosquíaj ipan ilhuicactli, na nitlejcos huan niquintemohuis sempa. 3 Sintla quinequisquíaj motlatitij itzonatipa nopa tepetl Carmelo, nopona niyasquía niquintemoti huan niyasquía niquincuiti. Masque yasquíaj campa más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, nopona nijtitlanis nopa hueyi cohuatl catli itztoc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. 4 Huan sintla motemacase ica inincualancaitacahua para quinhuicase para tetequipanose san tlapic ipan seyoc tlali, na nijhuicas nomachete nopona huan niquinmictiti. Pampa ya nimonejnehuilijtoc huan nimotemacatoc para niquinchihuilis catli más fiero. Ayacmo niquinchihuilis catli cuali."

5 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis quitlalis imax ipan ni tlaltipactli, huan ni tlaltipactli san atiyas huan nochi imasehualhua tlahuel chocase. Por imax motlanana tlali quen tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlatemi miyac, huan teipa por ya sempa temos tlali. 6 TOTECO quichijchijqui ihuejcapan calijtic tlen ichaj ma elto ipan ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan tlaltipactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan tlaltipactli quema quichihua ma tlaquiyahui. Yaya itoca TOTECO.

7 Huan TOTECO quiijtohua: "Anisraelitame ipan tlali Israel, san se aneltoyaj noixpa quen nopa masehualme catli Etiopía ehuani. Masque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquiya huelis nimechtlatzacuiltis. Nojquiya niquinmanahuijtoc sequinoc. Amo anquimatij para niquinquixti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

8 "Na, niamoTECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilía amojuanti, antlajtlacolchijca masehualme huan nijsosolos amotlal. Huan nimechquixtis tlen amotlal huan campa hueli nimechsemanas ipan tlaltipactli. Pero niquintencahuilijtoc para amo quema niquintlamimictis senquistoc nochi israelitame ipan tlali Judá. Quej nopa quiijto TOTECO.

9 "Na nitlanahuatis para catli ehuaj sequinoc tlalme ma anmechtlaijiyohuiltica huan ma anmechtzejtzeloca quen sintli, pero quen se amo quicahuilía ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlacatl catli cuali. 10 Pero nochi catli tlajtlacolchijtoque huan quiijtojque para amo quema niquintlatzacuiltis, nochi miquise ica machete."

TOTECO sempa quicualtlalis Israel

11 "Huan ipan nopa tonali na sempa nijtlananas itlanahuatijcayo Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya catli ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itlanahuatijcayo quen se quiquetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl catli quiyahualo ialtepe. Quena, sempa nijsencahuas ica nochi iyejca catli achtihuiya quipixqui. 12 Huan nochi catli nechhueyimajtose quiselise catli mocahua tlen tlali Edom huan nochi nopa sequinoc tlalme catli noaxcahua." Quej nopa quiijto TOTECO Dios catli quichihuas nochi ni tlamantli.

13 Huan TOTECO quiijtohua: "Hualas tonali quema nochi tlatoctli huan xocomecatl moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tlamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocase. Huan campa hueli quipiyase xocomeca atl

hasta onmocahuas. 14 Huan na niquinhualicas noisraelita masehualhua
tlen tlalme catli huejca campa quinhuicaque inincualancaitacahua. Huan
sempa quisencahuase inialtepehua catli nochi polijtoya huan sempa itztose
nopona. Huan quitocase miyac xocomeca mili huan cuamili. Huan quicuase
tlen nopa mili catli quitoctoque huan quiijise tlen inijuanti ininxocomeca
atl. 15 Huan na sempa niquintlalis ipan ni tlali catli niquinmacatoc huan ay-
acmo quema niquinquixtis ipan inintlal." Quej nopa quiijto Dios amoTECÓ.

Abdías

TOTECO quiechcapantlali altepetl Edom

1 Ya ni nopa tlanextili catli na niAbdías niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO
catli toDios quinexti tlaque panos teipa ica tlali Edom huan catli nopona
ehuani.
Tijcactoque se camanali catli huala tlen TOTECO catli quiijto para quiti-
tlantoya se itlatitlanil ipan nochi tlalme para quinilhuiti: "Ximoquetzaca
huan xitlacualtlalica para xijhuilanatij tlali Edom huan imasehualhua. Ma
tijtlamisosolose."
TOTECO quej ni quinilhuía tlali Edom ehuani:
2 "Nijchihuas para amot-
lal elis tziquitetzi ipan nochi sequinoc tlalme huan nochi tlahuel an-
mechcualancaitase. 3 Nelía anmohueyimatij pampa anmochantijtoque
nopona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo anmoilhuíaj para
amo aqui quipiya chicahualistli para huelis anmechtepexihuis hasta tlalchi.
Pero nelía hueyi anmocajcayajtoque. 4 Pampa masque anpatlanise tlahuel
huejcapa quen se cuajtli huan anquitlalise amotepasol campa sitlalime, na
nimitztepexihuis tlen nopona." Quej nopa TOTECO quiijtohua.
5 "Sintla hualajtosquíaj tlachtequini ica tlayohua para anmechtlachte-
quilise, amo quihuicatosquíaj nochi catli sese anquipiyaj. Quema mase-
hualme catli pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se ome
quechtli. Pero amo quej nopa elis ica amotlal. Quema amocualan-
caitacahua hualase, quitlamisosolose amotlal hasta amo tleno mocahuas.
6 Anmechtlachtequilise ipan nochi catli anquipiyaj masque amo nesi.
Huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli anquitlatijtoque quitemose hasta
quipantise huan quihuicase. 7 Nochi tlalme catli anmechpalehuiyayaj an-
mechcualancaitase huan quinpalehuise para anmechtojtocase tlen amot-
lal. Achtihui anmechilhuise para anmechpalehuise para anquipiyase tlase-
huilistli, pero amo neli. Inijuanti ya mocualtlalíaj para anmechtzontlamil-
tise. Amohuampoyohua anmechcajcayahuase. Catli tlacuayayaj amohuaya
anmechtlalilise tlaquetztli para ximasica. Eltoc pampa amojuanti catli
anEdom ehuani tlahuel anhuihuitique huan amo anquimatij tlaque onca.
8 "Ipan nopa tonal quema nimechtlatzacuiltis ayacmo itztos niyon se tlal-
namijca tlacatl ipan tlali Edom pampa nochi tlalnamiquini niquintlamiltis
tlen nopa tepeme campa hueli ipan amotlal." Quej nopa TOTECO quiijtohua.
9 "Huan amojuanti catli anehuani altepetl Temán ica nochi amosoldados
catli tlahuel motemacaj, anhuihuipicase ica majmajtli. Huan nochi mase-
hualme ipan nopa tepeme ipan tlali Edom, nochi miquise.

Inintlajtlacolhua nopa Edom ehuani

10 "AnEdom ehuani anquiselise tlatzacuiltilistli pampa anmosisinijque ica
amoteiximatcahua catli iteipan ixhuihua Jacob. Yeca nochi amotlajtlacol-
hua mopannextis para nochi ma quiitaca. Huan amojuanti anhuetzise ipan
se hueyi pinahualistli huan nimechixpolihuiltis para nochipa. 11 Pampa
anquintlahuelcajque amoisraelita icnihua quema itztoyaj ipan tlaohuijcay-
otl. Amo anquinpalehuijque quema nopa tlahuilanani hualajque para
quinichtequilise nochi catli quipixque; huan quema mahuiltijque huan
moxelhuilijque nopa altepetl Jerusalén. Amojuanti san anmochijque quen
se inincualancaitaca.

12 “Amo quinamiquiyaya anquichijtosquíaj catli anquichijque. Amo
quinamiquiyaya san antlachixque huan amo tleno anquichijque quema
seyoc tlali ehuani quintlachtequiliyayaj israelitame. Amo quinamiquiyaya
anquinhuetzquilijque nopa israelitame catli tlali Judá ehuani quema quite-
mohuayayaj tlapalehuili. Amo quinamiquiyaya anmotlepanitaque quema
inijuanti tlahuel tlaijiyohuiyayaj. 13 Amo quinamiquiyaya ancalajque ipan
inintlal noisraelita masehualhua para anquinichtequilijque quema quina-
jsiyaya catli fiero. Amo quinamiquiyaya anquinmahuisojque quema se-
quinoc quisosolohuayayaj nochi catli quipixtoyaj. Amo quinamiquiyaya
anquinichtequilijque ininricojyo catli mocajtoya para anmoricojchihuase
por inintlaohuijcayo. 14 Amo quinamiquiyaya anmoquetzque campa ojmax-
ali para anquintzontlamiltise israelitame catli cholohuayayaj. Huan ipan
nopa tonali quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquijque
nomasehualhua catli noja mocajtoyaj yoltoque huan anquintemactilijque
ininmaco inincualancaitacahua.”

Se tonal TOTECO quitlamiltis Edom huan quicualtlalis Israel

15 ⌞TOTECO quiijtohua:⌟ “Nechcatitoc nopa tonal tlen noaxca, niininTECO
israelitame, nimonextis huan nitetlajtolsencahuas, huan anEdom ehuani
anquiselise amotlaxtlahuil. Ipan nopa tonal niquinmacuepas nochi tlalme
ica catli fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tlali Edom, anmechchi-
huilise san se quen anquinchihuilijtoque israelitame. Nochi catli anquichi-
jtoque, nojquiya anmechajsis amojuanti. 16 Amojuanti tlen tlali Edom an-
quintlamiltijque nomasehualhua ipan notepe tlatzejtzeloltic ipan Jerusalén.
Huajca ama amojuanti huan nochi sequinoc tlalme ehuani quiselise amot-
latzacuiltil. Quen se ihuintiquetl catli tlai, eltos quen anquiijise nopa
tlatzacuiltilistli huan anmomimilojtinemise quen anihuintini huan antlami-
ixpolihuise. Elis quen amo quema anitztoyaj.

17 “Pero Jerusalén [0:17 O tepetl Sion.] elis campa momanahuise se
quesqui israelitame catli noja mocahuase yoltoque, huan nopona elis tlatze-
jtzeloltic. Huan israelitame sempa moaxcatise inintlal huan ininricojyo.
18 Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chicahualistli quen se tlitl o se
hueyi tlilelemectli, pero teipa amojuanti catli aniixhuihua Esaú anelise quen
tlasoli catli huactoc huan anmechtlamitlatise hasta anelise san cuanextli.
Huan amo mocahuas yoltoc niyon se catli iteipan ixhuihua amohuejcapan
tata Esaú pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO.

19 “Huan huajca nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Neguev moaxca-
tise nopa tepeme tlen tlali Esaú. Huan israelitame catli itztoque campa tla-
mayamitl ipan tlali Judá moaxcatise inintlal nopa filisteos. Nojquiya moax-
catise tlali Efraín huan Samaria. Huan iteipan ixhuihua Benjamín moax-
catise tlali Galaad. 20 Huan israelitame catli quinitzquijque inincualan-
caitacahua mocuepase huan moaxcatise inintlal nopa cananeos hasta tlali
Sarepta. Huan nopa israelitame catli quinitzquijque tlen altepetl Jerusalén
mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme tlen tlali Neguev. 21 Pampa
tlamanahuiani itztose ipan tepetl Sion huan tlanahuatise ipan nochi tlali
Edom. Huan na catli niininTECO israelitame nielis tlanahuatijquetl.”

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás catli elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui:
2 "Xiya ipan altepetl Nínive huan nopona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis
nopa altepetl huan nochi catli itztoque nopona pampa niquita tlahuel
tlajtlacolchihuaj."
3 Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno
hueyi atl. Huan nepa campa quisaj barcos, quipanti se barco catli quisayaya
para se altepetl catli itoca Tarsis catli huejca mocahuayaya tlen Nínive. Hua-
jca Jonás tlaxtlajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya
cholos iixpa TOTECO.
4 Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl
huan tlaajacayaya hasta nopa barco mosololosnequiyaya. 5 Huan nopa
tlacame catli quinejnemiltiyayaj nopa barco majmahuiyayaj, huan sesen
inijuanti quinnotzayayaj inindioses. Huan teipa, para ma amo moetili nopa
barco, quimajcajque nochi tlamamali ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya
tlatzintla ipan nopa barco campa quicahuayayaj tlamantli huan quema
nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlahuel cochtoya. 6 Huajca nopa tlacatl catli
tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:
—¿Tlaque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotza moDios!
Nohueli quipiyas tlaicnelili por tojuanti huan techmanahuis.
7 Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan nopa barco moilhuijque se ica
seyoc:
—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli
para pano ni tlamantli.
Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quipiya
tlajtlacoli. 8 Huajca quiilhuijque:
—Techilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica?
¿Canque tihuala? ¿Canque motlal? ¿Huan tlaque moaltepe?
9 Huan Jonás quinnanquili:
—Na nihebreo tlacatl huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios catli
itztoc ipan ilhuicac. Yaya catli quichijtoc hueyi atl huan tlaltipactli.
10 Huan Jonás quinpohuili nopa tlacame para cholohuayaya iixpa
TOTECO. Huan quema quicajque catli quiijto huan quiitaque nopa hueyi atl
noja más mocojcoxoniyaya, nelía majmajque, 11 huan quitlatzintoquilijque:
—¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlaque huelis timitzchihuilise para ayacmo
mocojcoxonis ni hueyi atl?
12 Huan Jonás quinnanquili:
—Techmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolinis. Nij-
mati notlajtlacol na para hualajqui ni ajacatl catli tlahuel tlatemajmatía.
13 Pero nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan nopa barco amo
quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza
quinejnemiltise nopa barco para ma ajsitij ipan tlali. Pero amo huelque
pampa nopa atl tlahuel más mocojcoxoniyaya. 14 Huajca camanaltique ica
TOTECO huan quiilhuijque: "TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica
itlajtlacol ni tlacatl. Huan sintla ni ajacatl amo hualajtoc por itlajtlacol, amo
techtlajtlacolti sintla miquis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni
ajacatl pampa quej nopa mopaquilis."

15 Huan quema quiijtojque inin, quimajcajque Jonás atitla, huan nopa
hueyi atl moquetzqui. 16 Huan quema nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj
ipan barco quiitaque catli panoc, quiimacasque TOTECO huan quihuey-
itlepanitaque. Quimacaque se tlacajcahualistli huan quitencahuilijque para
quitequipanose.
17 Pero TOTECO quicualtlalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás.
Huan Jonás itztoya iijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

2

Jonás motlatlajti

1 Huajca quema Jonás itztoya iijtico nopa michi, motlatlajti ica TOTECO
Dios, 2 huan quiijto:
"Quema nitlaijiyohuiyaya, nimitztzajtzili, noTECO,
huan ta technanquili huan techpalehui.
Quema nechca eltoya para nimiquis,
nimitznojnotzqui huan techtlacaquili.
3 Techmajcajqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl.
Techtitlanqui campa tlahuel tlatilana atl.
Huan nopa atl catli ta tijtitlantoya panoyaya nopani ica nochi ichicahualis.
4 Hasta nimoilhuiyaya para techtlahuelcajtoya.
Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa catli tlatzejtzeloltic.
5 Nechatzonpolihuilti hueyi atl hasta campa más huejcatla,
huan nopa cuameca xihuitl catli moscaltía huejcatla nechtzonyahualo.
6 Nitemotoya hasta itzintla nopa tepeme catli eltoc itzintla hueyi atl,
Huan techtzacuilijtoya para ma amo nitlejco campa onca ajacatl huan
nemilistli.
Niitztoya quen se catli ilpitoc ipan nopa atl catli nechmictisnequiyaya.
Pero ta, noTECO DIOS, catli nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco
miquilistli pampa techtlejcolti.
7 Quema nimoilhui tlamisquía nonemilis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan
quema nimotlatlajti, techcajqui hasta ipan mochaj nopona campa
tlatzejtzeloltic.
8 Huihui masehualme catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome catli amo
neli Dios mitztlahuelcajtoque, TOTECO, ta catli tiquinchiya ica tlaic-
nelijcayotl.
9 Pero na nimitztlascamati por catli techchihuilijtoc.
Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtlamichihuas
catli nijtencajtoc nijchihuasquía.
San ta, TOTECO, hueli titemanahuía."
10 Huajca quema Jonás tlantoya motlatlajtía, TOTECO quinahuati nopa
hueyi michi ma quiijsotla Jonás xalpani. Huan quej nopa quichijqui.

3

Masehualme ipan altepetl Nínive moyolcuepque

1 Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quiilhui: 2 "Xiya ipan
nopa hueyi altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati catli nimitzilhuis."
3 Huajca Jonás quineltoquili catli TOTECO quiilhui huan nimantzi mo-
quetztiquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan
para se tlacatl tlaminemis, monequiyaya eyi tonali. 4 Huan Jonás calajqui
ipan nopa altepetl huan quema nejnentoya para se tonali, pejqui chicahuac

tlayolmelahua: "¡Ica 40 tonali TOTECO quitlamisosolos ni altepetl, huan nochi amojuanti catli anitztoque nica anmiquise!"

5 Huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl, masque tziquitetzitzi o huejhueyi, quineltocaque Toteco Dios. Huan sentic motlananque para nochi ma mosahuaca huan ma moquentica yoyomitl catli fiero para se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj ica catli quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

6 Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, nojquiya moquetztiquisqui campa tlanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomitl catli tlanahuatiani quitequihuíaj, huan moquenti yoyomitl catli fiero huan mosehui tlalchi. 7 Huan nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochi masehualme ipan altepetl Nínive ma quimatica. Quiijto:

Ica notequiticayo na, niamotlanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tlacame catli tlanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua niyon se tlamantli. Niyon amo xiquincahuilica huacaxme, borregojme, o sequinoc amotlapiyalhua ma tlacuaca o ma atlica. 8 Pero monequi nochi masehualme huan tlapiyalme ma moyoyontica ica yoyomitl catli fiero para quinextise para motequipachohuaj. Huan monequi nochime amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco Dios ica nochi amoyolo. Sesen ma tijtlahuelcahuaca catli fiero tijchihuaj. Ayacmo xijchihuaca catli fiero huan ayacmo ximosisinica. 9 Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itlaicnelilis, huelis moyolpatlas huan amo techmictis.

10 Huan Toteco Dios quiitac catli quichihuayayaj nochi masehualme ipan altepetl Nínive huan quenicatza quitlahuelcajtoyaj catli fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuepqui para ayacmo quinajsis nopa tlatzacuiltili catli quinilhuijtoya.

4

Jonás cualanqui

1 Pero quema TOTECO moyolcuepqui, Jonás amo quicualitac. Nelía cualanqui. 2 Huajca motlatlajti ica TOTECO, huan quiilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notlal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios catli titetlasojtla huan titeicnelía. Amo nimantzi ticualani, huan nelhueyi motlaicnelilis hasta titlayolmelahua se tlatzacuiltilistli huan teipa timoyolcuepa. 3 Yeca ama TOTECO nimitztlajtlanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

4 Pero TOTECO quinanquili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticualanis?

5 Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa hualquisa tonati. Huan nopona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuitl. Teipa mosehui itla para moecahuilis huan quiitas tlaque panosquía ica nopa altepetl.

6 Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma quiecahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma amo tlahuel tlaijiyohuis. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. 7 Pero hualmostla, Toteco Dios quichijqui se ocuili

ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui. 8 Huan quema quisqui
tonati, Toteco Dios quichijqui ma hualа tlen campa hualquisa tonati se huac
ajacatl catli tlahuel totonic. Huan tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco
huan quimatqui tlapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa
huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quiijto:

—Más cuali nimiquis huan ayacmo nitlaijiyohuis ipan ni nemilistli.

9 Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui
nopa pilacuacualachtzi catli mitzecahuiliyaya?

Huan Jonás tlananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

10 Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticualantoc pampa tijtlasojtlac nopa pilacuacualachtzi catli na nijmicti.
Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, amo ta. Huan masque amo
nijmictijtosquía, amo huejcajtosquía. 11 Huan sintla ya nopa ipati moixpa,
¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi
altepetl Nínive huan monequi niquintlasojtlas? Nopona itztoque pano 120
mil catli ayamo tleno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalme.
Quena, monequi niquintlasojtlas.

Miqueas

TOTECO quintelhui israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa
tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías itztoyaj tlanahuatiani ipan tlali
Judá. NiMiqueas catli niehua altepetl Moreset niquitac nochi ni tlamantli
ipan tlanextili catli TOTECO nechmacac para nochi ma quimatica tlaque in-
inpantis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc catli nechilhui
ma niteyolmelahuas.
2 Ma quitlacaquilica nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli. TOTECO
Catli Más Quipiya Tlanahuatili camanalti tlen ichaj catli tlatzejtzeloltic huan
quintlatelhuía israelitame ica miyac tlamantli.
3 ¡Xiquitaca! NiamoTECO nihualtemos tlen nochaj huan ninejnentihualas
ipan tepeme campa quinhueyitlalíaj tiotzitzi. 4 Huan campa niamoTECO
nimoquetzas, nopa tlali atiyas, huan moxitlanis quen cera catli atiya pampa
quitlalijtoque tlixijco. Huan temos hasta campa tlamayamitl huan nochi
nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quen atl
catli mosansejcotilía para motepexihuis hasta tlatzintla tepexitl.
5 Huan ya ni panos por ininfiero tlajtlacol israelitame [1:5 Iixhuihua
Jacob.] ipan tlalme Judá huan Israel, pampa miyac tlajtlacoli quichijtoque.
Huan israelitame tlatzintocase: "¿Tlaque totlajtlacol catli fiero?"
Huan TOTECO quinnanquilis: "Anquinhueyichijtinentoque nopa tlaix-
copincayome ipan altepetl Samaria. Ya nopa amotlajtlacol catli fiero. Huan
nopa israelitame ipan tlali Judá ¿canque quinhueyitlepanitaj tlaixcopincay-
ome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén."
6 "Yeca nijchihuas altepetl Samaria ma eli quen tlasoli. Nesis quen
se mili campa quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis quichihuase
se xocomeca mili. Yeca nijsemanas nopa tepamitl catli quiyahualohua
altepetl Samaria para quimanahuis tlen icualancaitacahua huan nijma-
jcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl. Nijpannextis nochi
itlatzinpejya. 7 Niquintlapanas nochi itiotzitzi. Huan nijtlatis nochi iricojyo
catli quitlantoc ica nopa ahuilnenca sihuame catli motemacatoque quen
tlacajcahualistli ica nopa tiotzitzi. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojyo
ica ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua catli quinichtequilise
nopa ricojyotl, teipa quinhuicase ipan inintlalhua huan quinmacase ahuil-
nenca sihuame catli quintequipanohuaj tlen inijuanti inintiotzitzi."

Miqueas camanalti huan chocac

8 Pampa niquita ni tlatzacuiltilistli catli quinajsis israelitame, nimo-
choquilía huan niayijti. Nitzajtzi quen se tepechichi. Huan quen nopa
hueyi tototl catli quimati choca ica tlayohua, nitlahuejchihua. Ninejnemi
nitlajcoxolotl huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahual-
istli. 9 Pampa nopa tlatzacuiltilistli catli tlali Israel ehuani quiselise elis
quen se cocotl catli huejcatla huan amo huelis pachihuis. Huan nopa
tlatzacuiltilistli catli quipantise Israel ehuani nojquiya ajsis hasta ipan
tlali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. 10 Amo xiquinilhuica
tocualancaitacahua ipan altepetl Gat catli fiero topantis tiisraelitame pampa
techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan alte-
petl Bet Le Afra ximomimiloca ipan tlaltejpoctli ica hueyi tequipacholi.

11 Amojuanti catli anehuani ipan nopa yejyectzi altepetl Safir anmechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualistli. Imasehualhua altepetl Zaanán motlatijtoque altepeijtic pampa majmahuij huan moilhuíaj quej nopa momanahuise, pero amo neli. Amo hueli momanahuise tlen nopa tlaijiyohuilistli catli hualas. Nopa altepetl Bet Esel ehuani catli anmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininseli por nopa tlatzacuiltilistli catli quinajsis. 12 Catli itztoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa hueyi tlacuajcualoli catli quinajsis. Quichixtoque ajqueya quinpalehuiqui, pero amo aqui hualas pampa itlatzacuiltil TOTECO quisosolojtoc nochi huan ajsitoc hasta ipuerta altepetl Jerusalén.

13 AnLaquis ehuani, anquinpiyaj cahuayojme catli chicahuac motlalohuaj para quihuicase amocuacarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtlalica nopa cahuayojme catli más chicahuac motlalohuaj para ancholose tlen itlatzacuiltil TOTECO sintla anhuelise. Pero san tlapic, pampa anelque nopa achtihui altepetl ipan tlali Judá catli anquitoquilijque itlajtlacol tlali Israel. Quena, anquinnextilijque Jerusalén ehuani ma quinhueyichihuaca tlamantli catli amo neli Dios.

14 Huajca xijchihuaca quen se tlacatl catli quinmacas se nemactli quema quinnahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa telpocatl catli mocuilijtoc. Xiquinmacaca amocualancaitacahua altepetl Moreset Gat quen se nemactli pampa ipanima inijuanti quinhuicase nopa altepetl ehuani para iniaxcahua. Masehualme ipan altepetl Aczib quincajcayajtoque nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel. Quintencahuilijtoque tlapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

15 ⌞TOTECO quiijtohua:⌟ “Nijhualicas se tlatlanquetl para quinitzquiti Maresa ehuani para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme catli más yejyectzitzi ipan tlali Israel motlatitij ipan nopa tlacacahuaya nechca Adulam, pero nopona quinitzquise huan quinhuicase ilpitoque.

16 “Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinextise anmotequipachohuaj. Quena, ica amotequipachol, ximotzonhuatanica hasta annesise quen nopa tzopilome catli tzonpepestique. Xiquinchoquilica amopilconehua catli anmechmacayayaj hueyi paquilistli. Pampa ama anmechcuiliquij huan quinhuicase para tetequipanotij san tlapic ipan seyoc tlali. Huan ayacmo quema anquinitase.”

2

Tlatzacuiltili ipan tlacame catli tetique

1 Teicneltique catli motecaj ipan inintlapech huan ipan inintlalnamiquilis mosenilhuíaj tlaque fiero tlamantli hueli quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa quichihuaj pampa quipiyaj chicahualistli para quichihuase catli quinequij. Teicneltique pampa ya ajsitihuala inintlatzacuiltilis. 2 Inijuanti quiixtocaj seyoc imil huan quiichtequij masque ya quipiyaj miyac. Quiitaj se cali catli seyoc iaxca huan san moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacuijcuilíaj inincalnechcahua huan iniicnihua ininchajchaj masque piliyojtzi quipixque. Hasta nojquiya quincuilíaj nopa tlali catli quiselijtoque tlen inintatahua.

3 Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nojquiya nimoilhuijtoc catli niquinchihuilis. Niquintitlanilis se tlaijiyohuilistli huan amo huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonal ayacmo mohueyimatise huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlaohuijcayotl.”

4 Ipan nopa tonal para anmechhuetzquilise amocualancaitacahua huicase
ni huicatl quen elisquíaj amojuanti catli anhuicaj:
"TOTECO techtlamisosolojtoc.
Techcuilijtoc nochi catli toaxca huan quinmajmacatoc tlachtequini.
Quena, nochi totlalhua quinmacatoc masehualme catli fierojtique."
5 Huan ayacmo itztos niyon se israelita ica tequiticayotl iixpa TOTECO para
quixejxelos tlali huan mahuiltis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis
ajqueya quiselis. Nochi catli quipixque tequiticayotl ya itztose ipan seyoc
tlali pampa ya quinhuicatose.

Istlacatica tlajtol pannextiani

6 Nopa israelita tlajtol pannextiani catli istlacatij nechilhuíaj: "Amo xiteyolmelahua para hualas tlatzacuiltili. Amo xiquijto para tiisraelitame timopinahuase pampa amo quema techajsis tojuanti."
7 ¡Ay amojuanti, aniixhuihua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO Itonal huelis
anmechnojnotzas chicahuac? ¿Anmoilhuíaj amo quema quichihuasquía ya
nopa?
⌞TOTECO quiijtohua:⌟ "Nochi nocamanal quinchihuilía cuali catli nemij
xitlahuac, huajca sintla anquichihuayayaj catli cuali, amo anquicuesijcacaquisquíaj catli niquijtohua.
8 "Pero nochi amojuanti catli nomasehualhua, ama anmocueptoque quen
annocualancaitacahua. Anquinichtequilíaj catli ica mopantzacua se tlacatl,
masque se israelita huan amoicni. Anquiquixtilíaj iyoyo masque huala tlen
tlahuilancayotl huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualantli,
huan san anmechonpano.
9 "Anquinquixtilijtoque ininchajchaj huan anquintojtocatoque cahual sihuame catli paquiyayaj masque nelía pilquentzi quipixque. Anquinquixtilijque ininconehua nochi catli na niininTeco niquinmacatoya. 10 Huajca ximotlaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tlali pampa ya nopa quinamiqui.
Ya ni ayacmo amochaj, niyon ni tlali ayacmo amotlal, pampa onpano
antlajtlacolchijtoque huan onpano anquinenpolojtoque ni tlali huan anquichijtoque amo tlapajpactli noixpa.
11 "Anquiselíaj aqui hueli masehuali quen amotlajtol pannextijca masque
san icamac. Masque se anmechilhuisquía: 'Na niquita tlen cuali amopantis,
huan anquipantise paquili huan miyac tlaili'. Masque quej nopa anmechistlacahuisquía, anquiselisquíaj para melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tlamanahuilistli

12 "Pero se tonali teipa niquinsentilis nochi iixhuihua Jacob. Quena, nochi
israelitame catli noja mocahuase yoltoque niquinsentilis quen se tlamocuitlahuijquetl quinsansejcotilía iborregojhua campa tlatzactli. Huan quen
paquij miyaqui borregojme campa sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel
miyac nomasehualhua catli ya niquinhualicatos tlen campa hueli tlalme.
Huan nochi tlahuejchijtose ica paquilistli. 13 Huan ipan nopa tonal hualas
se tlayacanquetl catli quitlapos amoojhui huan anmechyacanas. Quena,
anmechpostequilis nopa puertas campa antzactose huan anmechquixtis.
Huan niamotlanahuatijca nitlayacanas huan antechtoquilise. Huan na
niamoTECO nijpiyas tlanahuatili ipan amotlal.

3

Inintlajtlacol nopa tlayacanca israelitame

1 “Xijtlacaquilica amojuanti catli antlayacanani ipan tlali Judá huan tlali
Israel. Monequisquía más anquimatisquíaj catli xitlahuac que nochi se-
quinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antlayacanani antlamocuitlahuisquíaj
para oncas catli xitlahuac ipan amotlal. 2 Pero anquihuejcamajcahuaj catli
xitlahuac huan anquinequij catli amo cuali. Anquinquixtilíaj nomasehual-
hua catli iniaxca, quen se tecuani quiquixtilía icuetlaxo catli quimictijtoc.
Eltoc quen anquicuaj ininnacayo huan hasta iniomiyo nomasehualhua
catli anquintlahuijsojtoque tlalchi. 3 Quena, amojuanti quen antecuanime,
anquicuaj nomasehualhua ininnacayo huan anquinquixtilíaj inincuetlaxo.
Anquinpojpostequilíaj iniomiyo huan anquinhuejhuelohuaj quen nacatl
catli anquinequij cuechtic para se tlacualistli. Antlayacanani, anquincui-
jcuilíaj nomasehualhua nochi catli quipiyaj. 4 Huan yeca ipan nopa tonali
quema anquitemose TOTECO para ma anmechpalehui, amo anmechnan-
quilis. Yaya san moixtlatis pampa anquichijtoque tlahuel miyac tlamantli
catli amo cuali.”
5 Quej ni TOTECO quinilhuía tlajtol pannextiani: “Antlajtol pannextiani,
anquincuapolojque nomasehualhua. Anistlacatij huan anquiijtohuaj se
quipiyas paquilistli sintla anmechtlamacas. Pero sintla se masehuali amo
quipiya tleno para anmechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tlahuilan-
cayotl para anquimajmatise.
6 “Huajca hualas tlatzacuiltili amopani huan ayacmo huelis anquiitase
ipan tlanextili para anquimatise tlaque hualas. Tlamis amotequi, antlajtol
pannextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tlatzacuiltilistli.
Elis quen sejtos tonati huan oncas tzintlayohuilotl campa amojuanti. 7 Huan
antlajtol pannextiani tlahuel anmopinahuase pampa amo anquimatiyayaj
catli hualayaya. Huan amojuanti catli antetonalitayayaj ayacmo anquima-
tise tlaque anquichihuase. San anmocamatzacuase huan anmopinahuase
pampa amo nimechnanquilis.”
8 Pero na niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis
Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niquinyolmelahuas masehualme ipan
tlalme Judá huan ipan Israel para TOTECO quintlatzacuiltis israelitame por
inintlajtlacolhua pampa ya nopa xitlahuac.
9 Huajca xijtlacaquilica ya ni antlayacanani ipan Israel huan Judá. An-
quicuesijcaitaj catli melahuac huan anquichihuaj huijcoltic nochi catli
xitlahuac. 10 Anquitlamitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi
tlamantli tlajtlacoli. 11 Antlayacanani, anquinequij masehualme ma an-
mechtlaxtlahuica para antlatlajtolsencahuase. Antotajtzitzi, san antla-
machtíaj sintla anquitlanij tomi. Antlajtol pannextiani, san antemachiltíaj
TOTECO icamanal sintla anmechtlaxtlahuíaj. Teipa anquichihuaj quen
anmotlatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimatij huan anquiijtohuaj:
“TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo tleno catli fiero techajsis.” 12 Huan
por amojuanti amotlajtlacolhua, amocualancaitacahua quisosolose altepetl
Jerusalén. Canactzi mocahuas quen se mili tlapoxonili huan canactzi elis
quen se monton campa calsosolohuaj. Huan nopa tlachiquili campa ijcatoc
tiopamitl, teipa elis se cuatitlamitl.

4

Nopa tepetl tlen TOTECO ipan itlamiya tonali

1 Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaiximatili que nochi
sequinoc altepeme ipan nochi tlaltipactli pampa nopona mosehuis catli

quinnahuatis nochi tlalme. Huan masehualme catli ehuaj campa hueli ipan tlaltipactli tlatoctzitzi quipaxalose.

2 Quena, masehualme catli ehuani ipan campa hueli tlalme moilhuise se ica seyoc: “Ma tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa ininTECO nopa israelitame. Yaya technextilis iojhui huan tlaque cuali para tijchihuase huan tijneltoquilise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinahuatis nochi tlaltipactli tlen altepetl Jerusalén huan tlen nopona quisas icamanal.

3 Yaya tlatlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamantli masehualme campa hueli. Quena, quema mocualanise se tlali catli tetic ica seyoc catli nojquiya tetic, yaya motlajcoquetzas para quinyoltlalis. Huan oncas tlasehuilistli. Masehualme quitejtejtzonase inintepos catli ica tlahuilanayayaj para ica quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayacmo motlananas para quihuilanas seyoc tlali, niyon ayacmo aqui momachtis quenicatza tlahuilanas.

4 Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquili itla se icuatlatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayacmo aqui quintemajmatis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quej nopa quiijtojtoc. 5 Huajca masque nochi sequinoc tlalme ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj tiotzitzi, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya catli eliyaya toDios tlen ipejya huan elis para nochipa.

TOTECO sempa quinsentilis israelitame tlen campa hueli tlalme

6 TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali niquinhualicas nomasehualhua catli metzcototique huan catli tlahuel tlaijiyohuijtoque campa quinhuicatoque. Quena, niquinsentilis nochi catli amo tleno quipiyaj pampa niquintlatzacuiltijtoc. 7 Huan ica inijuanti sempa nijchihuas se tlali ica masehualme catli tejtetique. Huan na, niamoTECO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochipa. 8 Huajca Jerusalén elis temachtli quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía iborregojhua tlen huejcapa. Huan Jerusalén sempa quipiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili campa hueli quen achtihuiya oncayaya.”

Achtihui israelitame chocase por tlatzacuiltilistli catli hualas

9 Pero ama ipan ni tonal antlahuejchihuase quen sihuame quema quinajsi inintlacuajcualol para conepiyase. Amo anquipiyase se amotlanahuatijca o se amotlalnamictijca pampa ya mictose. Amo aqui anmechmanahuis para amo anmechajsis amotlacuajcualol. 10 Huajca anJerusalén ehuani, xihuihuipicaca quen se sihuatl catli tlaijiyohuía para tlatlacatiltis. Xitlahuejchihuaca pampa anquiijiyohuise nopa hueyi tlacuajcualoli catli anmechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij miltitla. Teipa anmechhuicase tlali Babilonia. Pero nopona TOTECO yas para anmechcohuati huan anmechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO anmechmaquixtiti ininmaco amocualancaitacahua.

11 Pero ama monechicojtoque ininmasehualhua miyac tlalme catli amoca cualanij anJerusalén ehuani. Quiijtohuaj: “Tijnequij tiquitase quema quisemanase huan quisosolose amoaltepe huan tlahuel ijtlacajtoc mocahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.” 12 Pero inijuanti amo quimatij TOTECO itlalnamiquilis, niyon amo quimachilíaj nopa tlatzacuiltili catli yaya quisencajtoc para quinchihuilis teipa. Se tonal yaya ininpan moquejquetzas amocualancaitacahua quen se quisentilía trigo huan ininpan nejnemis, huan quihuitequis chicahuac para quiquixtilis iyol.

13 Huajca ipan nopa tonal TOTECO anmechilhuis anisraelitame: “Ximotlananaca huan ximoquejquetzaca ininpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chicahualistli. Anquipiyase chicahualistli quen se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaqui masehualme huan nochi ininricojyo amocualancaitacahua catli quitlantoque ica istlacatili, se tonal anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quen se tlacajcahualistli, niamoTeco, catli noaxca nochi tlaltipactli.”

5

Inincualancaitacahua ajsitoque

1 AnJerusalén ehuani, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuise ama, sintla anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahualtise inintlayacanca tlali Israel ehuani. Quimaquilise ica se cuahuitl ipan icampa.

Tlacatis se tlanahuatijquetl ipan pilaltepetzi Belén

2 Masque amo más hueyi pilaltepetzi Belén Efrata quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, pero nopona se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl catli quinnahuatis israelitame. Yaya nejnentihualajtoc hasta huejcajya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonal

3 Huajca TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa sihuatl catli monequi tlatlacatiltis, quitlacatiltis icone. Teipa quena, iisraelita icnihua catli noja mocahuase ipan sequinoc tlalme campa quinhuicaque, sempa hualase ipan inintlal.

Quema tlanahuatis TOTECO

4 Huan ipan nopa tonali yaya motlananas ica ichicahualis TOTECO huan quinmocuitlahuis imasehualhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitztose. Huan campa hueli ipan tlaltipactli tlahuel quihueyitlepanitase. 5 Huan tlen ya hualas tlasehuilistli.

Quema nopa tlali Asiria ehuani quinequise calaquise ipan totlal para quisosolose tocalhua catli más cuali tlasencahuali, ica ya tiquintlalise tlahuel miyaqui israelita tlayacanani huan tlamocuitlahuiani catli tejtetique para quintlanise. 6 Huan ica machete quinahuatise tlali Asiria catli elqui itlal Nimrod. Yaya techmanahuis ininmaco Asiria ehuani quema hualase para quihuilanase totlal huan quipanose tonepa.

7 Huan ipan nochi tlaltipactli ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli quen quema TOTECO techtitlanilía ajhuachtli catli tlasejseltía o atl catli quixolonía xihuime. Nopa atl catli techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, niyon amo mocahua quema masehualme quinequi ma mocahua. 8 Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli tlalme ininhuaya tlen hueli tlamantli masehualme. Huan nopa masehualme quinimacasise quen sequinoc tlapiyalme ipan cuatitlamitl quiimacasij nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame catli mocahuase ipan nopa tonali tlanahuatise campa hueli huan amo aqui huelis momanahuis iniixpa pampa itztose quen se tecuani catli nemi tlatlajco borregojme catli quinmictijtinemis huan quinhuejhuelojtinemis catli quinequis. 9 Quena, TOTECO quinmatlananas israelitame huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

10 Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali niquinsosolos nochi amotlahuilanca carros huan amocahuayojhua catli ipan anmotemachijtose para anmomanahuise. 11 Nojquiya nitlanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua catli anmoilhuíaj temachtli catli ipan anmotlatíaj quema onca tlahuilancayotl. Quena, nijsemanas sesen tepamitl catli quiyahualohua amoaltepehua pampa ayacmo monequis. 12 Huan nijsosolos catli ica antetlajchihuíaj huan ayacmo itztos niyon se tetlajchihuijquetl campa amojuanti. 13 Huan niquinsosolos nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli anquinhueyichihuaj. Huan ayacmo quema anmotlancuaquetzase para anquihueyichihuase catli se quichijchijtoc ica imax. 14 Niquinquixtis nochi nopa tlaixcopincayome tlen nopa teteyotl Asera catli mopantía amohuaya huan niquinsosolos. Nojquiya nijsemanas nochi altepeme campa quinhueyichihuaj tiotzitzi. 15 Huan nopa tlalme catli amo nechneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintlatzacuiltis chicahuac huan ica miyac cualantli.”

6

TOTECO quintelhui israelitame

1 TOTECO quiijtohua: “Xijtlacaquilica, anisraelitame, ximotlananaca huan techcamaijixnamiquica sintla amo cuali nijchijtoc. Tlacactoque nochi huejhueyi tepeme huan nochi tlachiquilme catli antechilhuise.

2 “Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa onmotlatzquilijtoc tlali ma quitlacaquilica catli na niamoTECO nijpiya para ica nimechtelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualantli. 3 Nomasehualhua, ¿tlaque fiero nimechchihuilijtoc para antechtlahuelcahuase? ¿Ica tlaque nimechcuesojtoc? ¡Technanquilica! 4 Pampa na nimechquixti tlen tlali Egipto campa san tlapic antetequipanohuayayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxcahua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para anmechyacanase.

5 “Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab catli quinequiyaya anmechsosolos huan quitlajtlani nopa tlajtol pannextijquetl Balaam icone Beor ma anmechtelhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma anmechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi catli yejyectzi nimechchihuili quema anitztoyaj ipan ojtli tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua catli xitlahuac.”

Catli TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

6 ¿Quenicatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Catli Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochi catli amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros catli quiaxitijtoque se xihuitl para tijmacase quen tlacajcahualistli?

7 ¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlacajcahualistli sintla amo tijchihuaj catli cuali? Masque nijmacasquía miles tlen borregojme o tlahuel miyac aceite catli quitemitisquía majtlactli mil atlajtli, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtihui cone por notlaixpanolhua, yaya catli quisqui ipan notlacayo por tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

8 TOTECO techilhuijtoc catlique cuali huan tlaque quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca catli xitlahuac, ma titetlasojtlaca huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma amo tlacajcayahuaca

9 TOTECO camanalti chicahuac para nochi altepetl Jerusalén ehuani.
Masehualme catli tlalnamiquij quiimacasij huan quitlepanitaj. Huan
TOTECO quiijtohua: "Xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiltili hualas huan xi-
jmatica na nijtitlantoc. 10 Pero amojuanti, amo ya nopa anquichihuaj.
Anmoricojchihuaj ica tlamantli catli pajpatiyo catli tlachtectli. Huan quema
antlanemacaj, amo antemacaj ajsitoc quen monequi. 11 Temachtli monequi
nimechtlatzacuiltis pampa anquitequihuíaj se tlatamachihuali catli amo ajsi
huan anquipiyaj teme catli quinpolohua para anquitlalise ipan amobalan-
zas. 12 Nopa tominpiyani quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tlamantli
tlachtectli huan nochi ininchaj ehuani istlacatij huan tlacajcayahuaj. 13 Yeca
na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtlahuisos. Nimechchihuas
anmocahuase san amomax por amotlajtlacolhua. 14 Antlacuase, pero amo
quema anixhuise. Catli fiero amo quema anmechcahuas. Masque miyac
anpixcase, amo huelis anquiajocuise para teipa. Huan catli anquiajocuise,
niamoTeco niquinmactilis amocualancaitacahua catli anmechtlanise para
ma quihuejhueloca. 15 Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan an-
moquejquetzase olivos para anquiquixtilise aceite, amo anquipiyase niyon
se quentzi aceite para anmopolose pampa catli anmechtlanise quitequi-
huise. Huan anmoquejquetzase ipan xocomecatl, pero amo oncas xo-
comeca atl para anquiijise, pampa nochi catli amoaxca niquinmacas se-
quinoc. 16 Anquitoquilijtoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl
Omri huan ifiero ojhui tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma
quisosoloca amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme anmechhuet-
zquilise por catli amopanti, anJerusalén ehuani. Annomasehualhua, tlahuel
anmopinahuase."

7

Israelitame momacaj cuenta para fierojtique

1 Nelía fiero nijmati. Nijmati quen se catli quinequisquía quicuas se
quesqui higos catli achtihui tlaicsi huan yohui campa cuame para quitequis
huan niyon se amo quipantía. Nijmati quen se catli yohui para quitequis
xocomecatl huan niyon se quechtli amo onca, niyon setzi amo mocahua
para quicuasquía. 2 Ica na, masque nijtemohua se catli tetlasojtla ipan totlal,
niyon setzi ayacmo aqui. Amo aqui niyon se tlacatl catli xitlahuac. Nochime
san tlachixtoque para temictise huan quitoyahuase estli. Sesen quichihua
tlaquetztli para quimasiltis huan quimictis iicni.

3 Nochi quipiyaj miyac yajatili para tlajtlacolchihuase hasta ica nochi
ininchicahualis. Totlayacancahua huan tojueces quintlajtlaníaj nochi ma
quintlaxtlahuica para tetlajtolsencahuase quen inijuanti quinequij. Catli
tominpiyaj quinilhuíaj tlaque quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa
quichihuaj nopa tequitini masque amo nesi sintla tlasencajtoque. 4 Amo
aqui niyon se tequitiquetl catli cuali. Catli más cuali itztoque quen huitztli
catli tecocohua. Huan catli más xitlahuac itztoque quen sahua mecatl
catli temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintlatzacuiltil. Ajsis nopa tonal
catli amotlajtol pannextijcahua catli temachtli tlachixtoyaj anmechyolme-
lajtoque para hualas. Huan ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase.

5 Huajca amo xijneltoquili mohuampox, niyon amo ximotemachi ipan
catli ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzcajcayahuas. Más cuali amo xi-
molini iixpa. 6 Pampa ininconehua masehualme quinixpanose inintatahua.
Huan ichpocame amo quitlepanitase ininnanahua, niyon teyexhua amo

quitlepanitase ininyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise inijuanti catli itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

7 Pero na nijtlachilis TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yaya catli nechmaquixtía. Quena, noTeco nechtlacaquilis.

Se tonal Israel tlatlanis

8 Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa masque nihuetztoc, sempa nimotlananas. Masque niitztoc ipan tzintlayohuilotl ama, teipa TOTECO nechtlahuilis. 9 Huajca ama niquijiyohuis icualancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijtoc ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas catli quinamiqui ica na. Se tonali nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niquitas para yaya san quichihua catli xitlahuac. 10 Huan nojquiya nocualancaitacahua quiitase huan TOTECO quinpinahualtis catli nechilhuiyayaj: "¿Canque itztoc moTECO Dios?" Huan na niquitas quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocualancaitacahua quen soquitl catli eltoc callejtipa.

11 Hualas tonali quema sempa tijsencahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali catli toaxca. 12 Ipan nopa tonali catli ehuani ipan miyac tlalme quiitaquij altepetl Jerusalén. Hualase tlali Asiria ehuani huan hasta catli ehuani nopa altepeme catli moyahualojque ica tepamitl; tlen tlali Egipto hasta catli itztose nechca hueyatl Eufrates. Hualase nochi catli ehuani nopa tlalme tlen ixalteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc hueyi atl. Quiitaquij nochi catli ehuaj tlalme tlen ipejya tepeme catli nechca hasta catli ehuaj itlamiya tepeme catli huejca. Nochi quipaxaloquij toaltepe. 13 Pero tlatzitzicatoc elis nopa tlalme por nochi tlamantli fiero catli quichijtoque catli nopona ehuani.

Miqueas motlatlajti ica TOTECO

14 TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitlahui quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Techcahuili tojuanti catli tiitztoque toseltzitzi campa cuatitlamitl, ma sempa tiitztoca campa temachtli. Techtlamaca cuali quen tiquintlamaca borregojme ica sacatl catli sejselic quen eltoc ipan tlali Basán huan Galaad. Quena, sempa ma tiitztoca ica yejyectzi quen achtihuiya.

TOTECO tlananquili

15 ⌞TOTECO camanalti:⌟ "Na sempa nimechnextilis huejhueyi tlamantli quen nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui quema anquisque tlali Egipto."

Miqueas sempa camanalti

16 Sequinoc tlalme quiitase catli tijchihuas huan mopinahuase pampa quiitase amo tleno ipati ininchicahualis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. 17 Quipipitzose nopa tlalcuanextli quen cohuame. Quen cohuame catli mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase tlen campa motlatiyayaj huan monextise ica hueyi majmajtli moixpa ta, TOTECO Dios.

18 Amo aqui seyoc Dios quen ta. Ta titetlapojpolhuía tlaixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua catli mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintlajtlacolhua. Amo tijyoltipantlalía cualantli pampa ta mitzpactía titeicnelía.

19 Sempa tijpiyas hueyi moyolo tohuaya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua.
Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totlajtlacolhua campa más huej-
catla ipan hueyi atl. 20 Techtiochihuas quen tiquilhui tohuejcapan tata Jacob
para tijchihuasquía huan techtlasojtlas quen tiquilhui Abraham. Nochi
catli tiquintencahuili tohuejcapan tatahua huejcajya para tijchihuasquía, ya
nopa tijtlamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niNahúm, catli niehua
pilaltepetzi Elcos, quema nechnextili catli ipantis altepetl Nínive. 2 TOTECO
itztoc se Dios catli quintlasomati masehualme pampa quinamiqui san ya
ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuiltía huan quincualancaita quema
amo quitlepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica catli moy-
oltetilíaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi icualancaitac-
ahua. 3 TOTECO tlahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi
ichicahualis huan yaya quiita para nochi catli tlajtlacolchijtoque temachtli
quiselise inintlatzacuiltilis. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca
ajcomalacatl huan quema chicahuac tlaajaca. Nopa mixtli catli motlalohua
eltoc quen tlaltejpoctli iicxitla. 4 Quema yaya quimaca tlanahuatili para ma
huaqui, huaqui nochi nopa hueyi atl, atlajme huan sacamilme ipan tlali
Basán. Ica icamanal nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi nopa cuame
ipan Líbano mososolohuaj. 5 Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepeme
huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochi catli
itztoque ipani tlahuel momajmatíaj.

6 Amo aqui huelis quiijiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualan-
cayotl. Icualancayo eltoc quen nopa tlilelemectli catli nochi quitlamitlatía.
Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

7 TOTECO hueyi iyolo. Quema se motequipachohua, ma yohui campa ya
huan yaya quimanahuis. Yaya quiniximati catli quineltoquilíaj huan catli eli
iaxcahua. 8 Pero ininca tlachpana icualancaitacahua quen quema huala se
hueyi atl huan nochi quihuica. Icualancaitacahua quintojtocatinemi hasta
tlayohua.

9 ¿Tlaque anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitlanise ya? Yaya
anmechtzontlamiltis san ica se huelta. 10 Catli mochihuaj icualancaitacahua
itztoque quen huitztli catli moxinepalojtoque. Itztoque quen ihuintini
catli huetztihualahuij pampa tlahuel tlaitoque. TOTECO quintlatis quen
xihuime catli cuali huactoc. 11 Amojuanti ipan altepetl Nínive anmoilhuíaj
se tlenijqui huelis anquichihuilise TOTECO, pero catli quej nopa moilhuía
san fiero itlalnamiquilis. 12 Ya ni catli TOTECO quinilhui imasehualhua:
“Masque nopa asirio ehuani quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na
niquintzontlamiltis huan ayacmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtlaijiyohuiltijtoc, ayacmo nimechtlaijiyohuiltis
más. 13 Huan na nimechtojtomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos
cadenas huan ayacmo nimechcahuas para xiitztoca quen anilpitoque por
nopa asirios.”

14 Huan ya ni catli TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Asiria catli mosehui ipan Nínive. TOTECO quiijto: “Ta ayacmo tiquinpiyas
moixhuihua para mocahuas motoca. Tlen amotiopahua niquintlapanas
nochi nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopona timiquis huan
nimitztocas pampa miyac tlajtlacoli tijchijtoc huan amo quinamiqui para
tiitztos.”

Altepetl Nínive motlamisosolos

15 ¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlayolmelajquetl catli quihualica
se cuali camanali. Techhualiquilis camanali tlen tlasehuilistli. Xiilhuichi-
huaca antlali Judá ehuani. Xijtlamichihuaca nochi catli anquiijtojque para
anquichihuase. Mocualancaitacahua catli hualahuij tlen Nínive ayacmo
quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontlamilti.

2

1 ¡Pero amojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Amocualan-
caitacahua ya anmechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuit-
lahuica. Ipan ojtli xitlapijpiyaca pampa nimantzi hualase para anmech-
huilanase. Xiquincualtlalica nochi tlacame catli quimatij tlahuilanaj.
2 Anquitlamitlachtequilijtoque tlali Israel huan anquicajtoque quen se xo-
comeca tzontli catli amo quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO an-
mechtlatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitlananas tlali Israel.
Quihuejcapantlalis nopa tlali hasta quipiyas miyac tlatlepanitacayotl huan
chicahualistli quen quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlali.

3 Nopa tlahuilanani chichilihuis inintepos catli ica mohuilanaj. Huan
xiquitaca nochi nopa tlaca tlahuilanani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo
anquinitaj? Inincuacarros eltoc quen tlicuahuitl huan quema ya monemili-
jtoque para tlahuilanase, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame. 4 Nopa
cuacarros ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campa amotianquis.
Caquistis quen tlatomoni huan nesise quen tlilelemectli. Motlalose chic-
ahuac quen quema tlapetlani. 5 Amotlanahuatijca quintzajtzilis itlahuilanc-
ahua para ma hualaca quimanahuise amoaltepe. Pero quema inijuanti
moisihuiltise para hualase, motepotlamise. Quinequise ajsitij campa nopa
tepamitl para tlacualtlalise huan tlamocuitlahuise. 6 Pero ayacmo oncas
caquihuili pampa nopa cuapuerta catli ica motzactoya amoaltepe ya tlapo-
jtos. Huan quen huala se chicahuac hueyatl, ya calactose amocualancaitac-
ahua. Nopa hueyi cali tlen amotlanahuatijca ya sosolijtos.

7 Huan quiitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma
tlejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahua ihuaya yase huan
tlaayijhuijtiyase quen pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi
huan chocatiyase pampa ama nochi inijuanti quintequipanose seyoc tlali
ehuani ica catli ohui. 8 Nínive ama eltoc quen se pila catli nimantzi quisa
nopa atl catli nopona quiteca. Quen nopa atl, amosoldados nojquiya cholo-
jtehuaj. Se quintzajtzilía: "¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!" Pero amo aqui
mocuepqui ihuaya.

9 Se quiijtohua: "¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojyo
Nínive nesiyaya quen amo quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli catli
patiyo quipixqui nopona." 10 Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc.
Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iseltzi. Yolmajmajcamictoque huan
tlancuahuihuipicatoque catli nopona itztoque. Campa hueli quincocohua
quimachilíaj huan mocajtoque ixchipalantique.

11 ¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya
quen se hueyi león tecuani. Nimantzi quinequiyaya tlahuilanas pampa
yolchicajtoya huan motemacayaya. Nopona itztoyaj huehuentzitzi catli
ayacmo tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan catli
motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Amo tleno ica motequipa-
chohuayayaj.

12 Quena, amojuanti ipan altepetl Nínive achtihuiya aneltoyaj quen
huejhueyi leones catli mosisiníaj. Anquinmictiyayaj amocualancaitacahua
huan ica catli anquinichtequiliyayaj anquintlamacayayaj amoconehua

huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani catli tlacohualme huan miyac tlamantli catli pajpatiyo.

Mososolos nochi altepetl Nínive

13 Pero Toteco Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijto:
"Amantzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochi amocuacarros nimitztlatilis, huan nochi amoconehua miquise ipan tlahuilancayotl. Nochi catli anquiichtectoque na nijtlamiltis huan ayacmo quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa hueli."

3

1 Anteicneltzitzi amojuanti catli anitztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepetl catli titemictía huan tiistlacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyotl catli quichiya ajqueya anmechichtequilis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo anmosisinise. 2 Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacahua quinmaquilíaj inincahuayos para más nimantzi ma ajsise campa amojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros catli huehuechocatihualahuij huan iniicxihua nopa cahuayojme. Nopa cuacarros catli chicahuac motlalojtihualahuij san pepetlacatoque. 3 Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa tepos cuachoso cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlanantoque. Miyac mococojtoque huan campa hueli catli mictoque mocahuaj ica tlamontome. Campa hueli tepejtoque mijcatzitzi hasta ipan motepotlamijtinemij.

4 Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuani ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejyectzi eltoya, pero yajqui huan ininhuaya momatque catli amo quitlepanitaj TOTECO. Pejqui tlahuel tlacajcayahua huan pejqui quinmachtía sequinoc ipan sequinoc tlalme ma tetlajchihuica. Huan quinmachtijque quenicatza ma quichihuaca para momecatise huan quicahuase TOTECO. Huan quinhueyichihuase tiotzitzi catli amo melahuac.

5 Huajca TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Ama nimitztlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahualtis. Quen se quitlananas mocuex hasta mitzixtzacuas para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochi ma quiitaca tixolotl huan amo tleno tlen chicahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitase ica nochi mopinahualis. 6 Huan nimitzpolos catli más soquiyo huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. 7 Huan nochi catli mitzitase mitztlalcahuise huan quiijtose: 'Nínive tlamisosolijtoc. Pero amo aqui anmechtlasojtlas.' Huan niyon se amo monechcahuis para anmechyoltlalis ipan Nínive." 8 Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl catli eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl catli quiyahualo. Nopa atl quimanahui quen se tepamitl catli quiyahualohuayaya. 9 Tlalme Etiopía huan Egipto quimacayayaj chicahualistli huan nopa tlalme Fut huan Libia quipalehuiyayaj. 10 Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan inijuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuani huejca para tetequipanotij. Ininpilconehua quintzontlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quiitase catlique tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzojque ica tepos cadena huan quinhuicaque para tlaijiyohuise hasta miquisquíaj.

11 Amojuanti nojquiya catli anehuani Nínive san anhuihuipicatose quen se ihuintiquetl. Anquinequise anmotlatitij pampa anquinimacasise amocualancaitacahua catli anmechhuilanaquij. 12 Nochi nopa tepamitl catli

ica anmomanahuíaj sosolihuis. Anhuetzise quen se higo catli tlahuel icsitoc
huan huetzi icamaco catli quitlamicuas. Tlacame anmechtlamiltise nochi
amojuanti. 13 Nochi amosoldados elise quen sihuame catli amo quipiyase
tetili huan ayacmo huelis momanahuise. Se tlitl quitlamitlatis amopuertas
huan nopa varas catli quintzacuayaya. Huan amoaltepe tlapohuis huan
amocualancaitacahua calaquise. 14 Huajca ximocualtlalica para nopa tonali
quema hualase soldados. Xicajocuica miyac atl para huelis anquiijiyohuise
quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca
sempa nopa tepamitl catli ica anmotzajtzactoque para anmomanahuise.
Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca
tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. 15 Pero quema
annemise antlacualtlalíaj huajca nopa tlitl ajsiqui campa amojuanti huan
tlatlas amoaltepe huan nopa machetes anmechmictise. Quen hualahuij
ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj catli eltoc ipan
amomil, hualase catli anmechtlamihuejhuelose. Masque anmomiyaquilise
quen pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuise. 16 Anquinpiyaj tlahuel
miyac tlacohuani ipan amoaltepe catli momiyaquilijtoque quen sitlalime
ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaqui. Inijuanti
miyaqui quen ininmiyaca pilchapoltzitzi. Anmechtlamihuicase nochi
amojuanti huan nochi catli anquipiyaj. 17 Nopa tlayacanani catli ama
anmechmocuitlahuíaj huan anmechyacanaj mosansejcotilise quen
mosansejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan
quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yohuij huan amo aqui
quimati canque yajtoque. Quen nopa nojquiya yase amotlayacancahua
huan ayacmo anquinitase.

18 Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque
huan nesi quen cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosol-
dados catli más motemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua
mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatitla huan amo
aqui para quinsentilis sempa. 19 Eltoc quen timotlamipojpostectoque huan
ayacmo onca pajtli. Eltoc quen mitzajsitoc se hueyi cocolistli huan ayacmo
quema huelis timochicahuas. Nochi catli quicaquise catli mopantitoc mo-
matlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa amo aqui hueli quipantis se
tlacatl catli ta amo tijtlaijiyohuilti ica miyac tlamantli.

Habacuc

Campa hueli nochi tlajtlacolchihuaj

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechnextili na niHabacuc, nitlajtol
pannextijquetl.
2 ⌞Na niquijto:⌟ “TOTECO, ¿hasta quema tlamis nimitztzajtzilis techpale-
huiqui huan amo techtlacaquilis? ¿Hasta quema tlamis nimitztzajtzilis
para ayacmo ma mosisinijca tlacame, huan amo aqui hualas para tech-
maquixtis? 3 ¿Para tlen tijchihua ma niquita tlajtlacoli huan catli amo
xitlahuac mojmostla? Campa hueli nechyahualohuaj masehualme catli
tlasosolohuaj huan catli temajmatía*j*. Mojmostla mosencualanijtoque huan
mohuilanaj. 4 Huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo quichihuaj inintequi
huan nopa tequitini ayacmo tetlajtolsencahuaj xitlahuac quen tlanahuatía*j*.
Masehualme catli fiero ininnemilis momiyaquilijtoque hasta quionpano
ininmiyaca catli cuajcualme huan yeca tlayacanani ayacmo quichihuaj catli
xitlahuac. San tlacajcayahuaj por se tlaxtlahuili.”

TOTECO tlananquili

5 ⌞Huan TOTECO quiijto:⌟ “Xiquintlachilica nopa sequinoc tlalme catli
anmechyahualohuaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tlamantli
ipan ni tonali pero amo anquineltocase masque se anmechpohuilis para
panotoc. 6 Quena, na niquintlananas nopa caldeos catli itztoque ipan se
tlali tlen masehualme catli fiero ininnemilis huan catli mosisiní*aj*. Inijuanti
quinpactí*a* nentinemise campa hueli ipan nochi tlaltipactli para moaxcatise
calme huan tlalme catli sequinoc iniaxca. 7 Inijuanti tlahuel mahuililme
huan temajmatía*j*. Quichihuaj san catli quinequij huan amo aqui hueli
quintlacahualtí*a*. 8 Inincahuayos motlalohuaj más chicahuac huan amo
quen nopa tecuanime catli inintoca leopardos. Tlacame catli nopona ehuani
achi más mosisiní*aj* que nopa lobos catli nemij ica tlayohua. Nopa tlacame
catli tlejcotoque cahuayojtipa hualahuij nelchicahuac tlen se tlali catli hue-
jca. Temotihuetzij nelchicahuac quen se cuajtli para quiitzquis se piyo huan
nimantzi quistehuas para quicuati.
9 “Nochi inijuanti hualahuij para tlahuilanase. Campa hueli yohuij nochi
temajmatía*j*. Quinitzquitihualahuij masehualme quen imiyaca xali para
quinhuicase quintequipanoltitij.
10 “Quinpinajtía*j* tlanahuatiani huan quinpinahualtía*j* tlayacanani.
Quinhuetzquilía*j* nochi altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli
tilahuac para quinmanahuisquí*a*. Huan san quimontonohuaj tlali iica
nopa tepamitl huan ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa altepetl huan
quinitzquise imasehualhua. 11 Teipa panoj huan yohuij quen elisquí*a* se
ajcomalacatl, pampa senquistoc tlasosolohuaj. Quihuicaj miyac tlajtlacoli
pampa san quiitaj ininchicahualis quen elisquí*a* ininteco.”

*Habacuc sempa quipohuilí*a *TOTECO itequipachol*

12 ⌞Na niquijto:⌟ “¡TOTECO, hasta huejcajya ta tiitztoya huan nochipa tiitz-
toc! ¡Ta tinoTeco Dios catli tiTlatzejtzeloltic! Amo timiquise. Melahuac ta
tiquinpalehuijtoc nopa caldeos para techtlatzacuiltise huan techxitlahuase
por nopa huejhueyi tlajtlacoli catli tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, catli
titemachtli huan techmanahuis. 13 Ta senquistoc titlapajpactic huan amo
tijnequi tiquitas catli amo cuali. Ta amo tijnequi tiquitas tlajtlacoli. Huajca

¿para tlen san tiquintlachilijtoc quema fiero tlacame techtlaijiyohuiltíaj? ¿Para tlen amo tleno tijchihua quema nopa amo cuajcualme quintzontlamiltíaj catli más cuajcualme que inijuanti?

14 "¿Para tlen techitaj quen tielisquíaj timichime catli itztoque ipan hueyi atl para masehualme ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilía aqui hueli techmictis. Techchijtoc quen cohuame catli amo quipiyaj inintlanahuatijca para quinmanahuis. 15 Tlali Babilonia ehuani quinquixtíaj nochi masehualme ica ininteposchijcol huan quinsentilíaj nochi ipan ininmatla. Huan ica ya nopa tlahuel mopaquilismacaj. 16 Teipa quihueyichihuaj ininmatla huan quitlatilíaj copali. Moilhuíaj para ica ininmatla moricojchijtoque huan cuali tlacuajtoque.

17 "¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquincahuilis ma quisenhuiquilica quintzontlamiltise tlalme ehuani campa hueli ica nochi inincualancayo?

2

1 "Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamitl campa nitlamocuitlahuía. Huan nitlachixtos tlaque TOTECO nechilhuis. Nijchiyas quenicatza nechnanquilis por notequipachol."

TOTECO quinanquili Habacuc

2 Huan TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Nochi nopa tlanextili catli nimitznextilis para nimitznanquilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tlajcuiloli catli huejhueyi huan catli cuali nesi. Quej nopa aqui hueli catli quipohuas huelis nimantzi motlalos para quinpohuiliti sequinoc. 3 Pero ni tlamantli catli nimitzyolmelahuas amo panos nimantzi. Pero ica yolic monechcahuijtiyas nopa tonali quema temachtli panos catli nimitzilhuis ipan ni tlanextili. Sintla tiquitas para amo pano nimantzi, amo ximotequipacho pampa temachtli panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tlamantli panos senquistoc quen nimitzilhuía ipan nopa tonali catli niquixquetztoc.

4 "Xiquijcuilo: 'Se tlacatl catli amo cuali mohueyimati miyac huan san motemachía ipan ya iseltzi, pero se catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineltoca TOTECO.'

Catli ininpantis inincualancaitacahua

5 "Nojquiya nopa tlaili catli quinpactía quiijij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatica. Pero amo huejcahuase. Ininyolo nopa amo cuajcualme tlahuel quiixtocaj miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Pero masque quinsentilise miyac masehualme tlen miyac tlalme para iniaxcahua, amo paquij. Noja quinequij quipiyase más. Itztoque quen miquilistli huan mictla catli amo quema temi. Nochipa quinequij más. 6 Pero ajsis tonali quema nochi catli quinitzquitoque san quinhuetzquilise huan quiijtose: 'Anteicneltzitzi amojuanti catli anmoricojchijtoque ica tlamantli catli amo amoaxca huan anquimiyaquilijtoque tlamantli catli anmechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico amotlatzacuiltil. Ama anquiselise amotlaxtlahuil pampa antetlaijiyohuiltijtoque huan antetlachtequilijtoque.'

7 "Quema amo anquichiyaj, motlananase catli anquintlahuiquilíaj huan tlahuel anmechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualancayo huan quihuicase nochi catli anquipiyaj. 8 Anquintlachtequilijtoque tlahuel miyac tlalme huan yeca ama inijuanti catli noja mocahuaj nojquiya anmechtlachtequilise. Tlahuel miyac masehualme anquinmictijque. Tlahuel chicahuac anquihuilanque ni tlali, huan ni altepetl huan imasehualhua.

9 “Tlahuel anteicneltique amojuanti catli anquitemitijtoque amochajchaj
ica tlamantli catli san anquiichtectoque. Anmoilhuíaj para catli anquipiyaj
anmechsehuis huejcapa huan anmechmanahuis tlen nochi tlamantli tlao-
huijcayotl. 10 Anquichijtoque tlamantli catli quihualicatoc pinahualistli ipan
amochajchaj. Anquinmictijtoque miyac masehualme ipan tlahuel miyac
altepeme, yeca anquihuicaj miyac tlajtlacoli hasta ayacmo quinamiqui
anitztose. 11 Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme catli eltoc ipan
inintepa huan inincalpani nopa calme catli anmoaxcatijtoque nechtzajtzilíaj
para ma nimechtlatzacuilti.
12 “Anteicneltzitzi catli anquicualtlalíaj se altepetl ica tomi catli anquit-
lantoque pampa antemictijque huan ica tomi tlen tlamantli catli ante-
ichtequilijtoque. 13 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij quitlalijtoc para elis san tlapic antequititoque huan san tlapic an-
mosiyahuiltijtoque pampa nochi catli anquiichtectoque tlatlas huan elis san
cuanextli quema yaya tetlajtolsencahuas. 14 Pampa monechcahuía tonali
quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni tlaltipactli huan senquistoc nochi
masehualme quiitase huan quimatise. Temis tlaltipactli quen nopa miyac
atl quitemitía hueyi atl.
15 “Tlahuel anteicneltique catli anquimacaj tlaili se catli amocalnechca
huan teipa anquiihuintíaj ica catli chicahuac hasta huetzis tlalchi huan
momimilos para anquitlachilise itlacayo xolotl. 16 Pero ica se tlatoctzi amo-
hueyitilis elis pinahualistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis ica inejmac.
Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan anmomimilose huan tlanemijya
elis amotlacayo huan anmopinahuase. 17 Quen anquinsosolojtoque catli
eltoya ipan tlali Líbano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquint-
zontlamiltijtoque miyac tlapiyalme huan ama nojquiya anmomajmatise
pampa anmechtzontlamiltise. Quej nopa elis pampa anquinmictijtoque
miyac masehualme huan anquisosolojtoque miyac altepeme ipan ni tlalti-
pactli, ininhuaya nochi ininmasehualhua.

Amo tleno ininpati tiotzitzi huan tlaixcopincayome

18 “Amo tleno quipalehuía se tlacatl catli quihueyichihuas se tlaixcopin-
cayotl catli san tlamachijchihuali. Amo tleno ipati se tiotzi catli quisen-
cajtoque ica tepostli catli quimolonijque ipan tlitl. San quichihua para se
quineltocas se istlacatili huan moilhuis para ya nopa se dios, pero amo neli.
Nelía huihuitic se catli quinchihua tiotzitzi catli amo huelise camanaltise
huan teipa motemachis ipan catli yaya quinsencajtoc. 19 Fiero elis para nopa
masehuali catli quicamanalhuía se tlamantli tlen cuahuitl huan quiilhuía:
‘¡Xiitzto!’ O quiilhuía se tlamantli tlen tetl catli amo hueli camanalti: ‘¡Xiisa!’
¿Atlac huelis camanaltise nopa tiotzitzi huan quimachtise catli cuali para
sequinoc quichihuase? ¡Amo! Masque quinxajtoque nopa tiotzitzi ica oro
huan plata, amo tleno hueli quichihuase pampa amo quipiyaj nemilistli.
20 “Pero TOTECO itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeloltic. Ma amo molin-
ica iixpa nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli pampa tlahuel monequi
tijtlepanitase.”

3

Inetlatlajtil Habacuc

1 Ya ni inetlatlajtil Habacuc catli yaya huicac iixpa TOTECO:
2 TOTECO, na nijcactoc mocamanal huan nelía nimomajmatía huan nim-
itzhueyitlepanita por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc. Ipan

ni tonali quema tlahuel titlaijiyohuíaj sempa xijchihua nopa huejhueyi tlamantli huan techpalehui quen tijchijqui ipan nopa tonali tlen huejcajya. Masque tlahuel ticualantoc tohuaya, xiquelnamiqui para ta hueyi moyolo huan techtlasojtla.

3 Niquita para Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic huala tlen altepetl Temán huan tlen tepetl Parán. Itlatlanex huan ihueyitilis quitemitijtoc ilhuicactli, huan quihueyitlalíaj masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. 4 Yaya petlantihuala huan tlahuili quisa ipan imax quen tlapetlanilotl. Huan quinextía nopa hueyi chicahualistli catli motlatijtoc imaco. 5 Iixpa tlayacanaj cocolisme catli temictíaj. Huan campa iicxihua panotiyohui mocahua tlicoli xaxahuacatoc. 6 Quema yaya moquetza se tlatoctzi, nopa tlali mohuijhuisohua. Huihuipicaj tlalme quema yaya quintlachilía. Iixpa ya huelonij nopa tepeme catli nochipa moquetztoyaj huan ixpolihui tlachiquilme catli eltoque tlen huejcajya. Pero yaya nochipa itztoc. Nejnentihualajtoc tlen ipejya tonali. 7 Niquita para nopa masehualme tlen tlalme Cusán huan Madián tlahuel majmahuij pampa quimatij nopa tlaijiyohuilistli catli quinajsis.

8 TOTECO, ¿atlac ticualaniyaya ica nopa atlajme huan hueyame quema huejcajya tiquintlapo? ¡Amo neli! Ta tiquinmaquixtiyaya momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tlahuilanca carros ica inincahuayos para techpalehuis. 9 Ta tijnexti mohueyi chicahualis quema ticamanaltic. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuatlaminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiquinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tlali ica miyac atemitl. 10 Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi tlen ilhuicac tlahuel miyac atl. Tlejco nopa atl catli eltoc tlatzintla tlali ipan nopa huejhueyi atl. Tlahuel caquisti quen se catli tzajtzi chicahuac huan eltoc quen nopa atl momatlanana moixpa. 11 Ne tonati huan metztli moquetzque nepa ilhuicac. Mocuatlaminhua catli tlahuel cahuaniyaya huan petlaniyaya quinixmictijque.

12 Ica hueyi cualantli tinejnenqui ipan ni tlaltipactli, huan ininpan timoquejquetzqui nochi tlalme. 13 Tihuala para tiquinmaquixtis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc huan nopa Tlanahuatijquetl catli ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa tlajtlacolchihuani huan tiquintlamixolohuis tlen iniicxi hasta ipan inintzonteco.

14 Ica inijuanti inintepos, tiquinmictía nopa tlahuilanani catli hualayayaj quen se hueyi ajcomalacatl para techsemanase tiisraelitame. Moilhuiyayaj amo ohui techtzontlamiltisquíaj. 15 Tinejnenqui ipan hueyi atl ica mocahuayojhua. Huan nopa atl tijmontono ipan sesen lado.

16 Quema nijcajqui nochi ni tlamantli, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajtli. Noomiyohua huan noicxihua ayacmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amantzi techtlaijiyohuiltíaj.

17 Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo tlaquis xocomecatl, huan amo temacase inintlajca olivo cuame. Nijpiyas paquilistli masque amo oncas pixquistli ipan mila, huan miquise nochi borregojme huan amo itztose huacaxme ipan corral. 18 Masque amo tleno oncas, na nimopaquilismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco catli techmaquixtis. 19 TOTECO Dios nechmacas chicahualistli. Huan por ichicahualis nechchihuas na ma ninejnemi chicahuac quen se masatl ipan nopa tepeme catli más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niSofonías, na niicone
Cusi, huan niiixhui Gedalías, huan niiompaca ixhui Amarías catli elqui icone
Ezequías catli huejcajya itztoya. TOTECO nechmacac ni camanali quema
Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.
2 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Niquixpolihuiltis nochi tlamantli catli
onca ipan ni tlaltipactli. 3 Niquinixpolihuiltis masehualme huan nochi
tlapiyalme. Niquinixpolihuiltis totome catli patlantinemij ipan ilhuicac
huan nopa michime catli itztoque ipan atl. Nochi amo cuajcualme niquint-
lahuisos huan niquintlamiixpolihuiltis masehualme tlen ni tlaltipactli."
Quej nopa quiijtohua TOTECO. 4 "Niquintlatzacuiltis nochi masehualme
ipan tlali Judá huan nochi ipan altepetl Jerusalén. Niquinsosolos nochi
tlaixcopincayome tlen Baal huan nochi catli quinhueyichihuaj. Nochi
totajtzitzi catli quintequipanohuayayaj tiotzitzi niquinixpolihuiltis huan
ayacmo aqui quinelnamiquis. 5 Nojquiya niquinixpolihuiltis inijuanti catli
tlejcoj inincalpani huan motlancuaquetzaj para quihueyichihuase tonati,
metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochi catli quiijtohuaj nechhueyichi-
huaj na, pero nojquiya quihueyichihuaj nopa tiotzi Milcom. 6 Nojquiya
niquinixpolihuiltis inijuanti catli achtihuiya nechhueyichihuayayaj na catli
niininTECO, pero ama mohuejcatlalijtoque tlen na. Ayacmo quitemohuaj
catli nopaquilis, niyon nechtlajtlaníaj ma niquintiochihua."
7 Xijtlepanitaca huan xiquimacasica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya
monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonal quema yaya tetlatzacuiltis. Yaya
ya quicualtlalijtoc para quichihuas se tlacajcahualistli huan elis imasehual-
hua catli miquise. Ya quinnotztoc catli hualase quinmictiquij. 8 TOTECO
quiijtohua: "Ipan nopa tonali quema nitetlajtolsencahuas, niquintlatza-
cuiltis nochi itlapalehuijcahua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua
huan nochi catli moyoyontíaj quen nopa masehualme tlen sequinoc tlalme.
9 Nojquiya niquintlatzacuiltis inijuanti catli amo quinequij ipan moquet-
zase caltencuahuitl pampa quintlepanitaj tiotzitzi. Huan niquintlatzacuiltis
catli tecajcayahuaj huan tetlachtequilíaj para quitemitise ininchaj inintiotz-
itzi ica tlamantli tlachtectli. Teipa quitemitíaj ichajchaj inintecohua ica
catli tlachtectli." 10 Nojquiya TOTECO quiijtohua: "Ipan nopa tonali chic-
ahuac tzajtzise nopa masehualme catli itztoque campa hueli ipan altepetl
Jerusalén. Tzajtzise tlen nopa puerta catli itoca Michi hasta campa nopa
colonia catli yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa
tlaixtlejcolis. 11 Huajca xiayijtica nochi anmasehualme ipan nopa colonia
campa tianquis pampa nochi tlanemacani huan nochi catli anmechtlane-
jtiyayaj tomi ya mijque.
12 "Ipan nopa tonali nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan
niquintemos hasta niquinpantis nochi masehualme catli pajca mosiyajquet-
ztoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacuiltis pampa quiijtohuayayaj:
'TOTECO amo tleno techchihuilis. Amo techchihuilis catli cuali, niyon catli
amo cuali.' 13 Yeca inincualancaitacahua quinichtequilise nochi catli quipix-
toque, huan ininchajchaj quinsosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis
itztose nopona huan masque quitocase xocomecatl, amo huelis quiijise iayo.

14 “Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetlajtolsencahuas.
Quena, tlahuel nimantzi monechcahuijtihuala quema nitetlatzacuiltis.
Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame catli más motemacaj chocase huan
tlahuejchihuase. 15 Ipan tonal nesis quenicatza niininTECO ninelcualantoc
huan nochi majmahuise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase, san
motlamipasolose. Huan quema tlamis nopa tlasosololistli, ayacmo tleno
mocahuas. Elis se tonali tlen tequipacholi huan tlaohuijcayotl. Elis se tonal
quema tlamixtentos huan tzintlayohuiyas. 16 Ipan nopa tonali molinis
tlapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme
catli moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa
tlachiyayayaj huejca para tlamocuitlahuise.
17 “Niquintlaijiyohuiltis nopa masehualme huan nemise quen popoyotz-
itzi pampa tlajtlacolchijque ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa
hueli quen quema mosemana tlaltejpoctli, huan ininnacayo palanis quen
cuitlatl.”
18 Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi amo huelis
quinmanahuis tlen ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tlali tlamitlat-
las ica nocualancayo. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli polihuise ica
se tlatoctzi.

2

Nopa tonal quema TOTECO quintlatzacuiltis nochi tlalme

1 Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque catli amo an-
pinahuaj iixpa TOTECO. 2 Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano
tonali quen tlajsoli catli quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa
tonal catli niquijtojtoc hualas quema TOTECO tlahuel cualanis amohuaya
huan amopan ajsis ihueyi cualancayo. 3 Xijtemoca TOTECO nochi amojuanti
catli anteicneltzitzi ipan ni tlaltipactli huan amojuanti catli anquichihuaj
catli quiijtohua itlanahuatilhua. Xijchihuaca catli xitlahuac huan ximoic-
nonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuise quema TOTECO tet-
latzacuiltis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

4 Ipan inintlal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod
mocahuase nochi sosoltic. Quitlamitlachtequilise huan catli nopona ehuani
quintlamiixpolihuiltise. 5 Nelfiero elis para amojuanti ancereteo mase-
hualme catli anitztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO an-
mechtlajtolsencahuas. TOTECO anmechtzontlamiltis nochi catli anitztoque
ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan amo aqui mocahuas. 6 Nopa tlali catli
eltoc nechca hueyatl elis se sacamili. Nopona mosentilise tlamocuitlahuiani
tlen borregojme huan quichihuase tlatzactli para ininborregojhua.
7 Huan nopa tlali Judá ehuani catli noja mocahuase yoltoque moaxcatise
nopa tlali huan nopona tlacuase ininborregojhua. Ica tlayohua cochise
ipan nopa calme catli eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas
quinpaxaloqui imasehualhua huan quinquixtis tlen campa tequipanotoj
ipan tlalme catli huejca.

TOTECO quintlatzacuiltis moabitame huan amonitame

8 Yaya quiijtohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan amoni-
tame quintlaijilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajtijtoque huan quin-
cuilijtoque inintlal.” 9 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Ite-
quihuajcahua Ma Tlatlanitij yaya catli ininDios israelitame: “Nimotestigo-
jquetza ica na noseltzi huan niquijtohua para niquinixpolihuiltis nochi

ipan tlali Moab huan Amón quen nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilitl huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua catli noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa tlalme." 10 Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlaijilhuijque huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 11 TOTECO quinchihuilis catli fiero huan nelía tlahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi tiotzitzi catli quinhueyichihuaj ipan nopa tlalme. Quej nopa nochi tlalme ipan tlaltipactli quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuiltis Etiopía huan Asiria

12 Huan TOTECO quiijtohua: "Huan amojuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete." 13 Ica ihueyi chicahualis TOTECO nojquiya quintlatzacuiltis nopa tlalme catli mopantíaj ica norte. Quitlatzacuiltis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quen se huactoc tlali campa amo tleno onca. 14 Nopona mosiyajquetzase borregojme huan miyac tlamantli tlapiyalme catli campa hueli hualase quipiyase ininchaj nepa. Miyac tlamantli cuamojmojme cochise ipan nopa tlaquetzalme tlen nopa caltlanahuatilme catli achtíhui eltoyaj yejyectzitzi. Tzopilome itztose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajsoli. Huan nochi cuatetomitl tlen tiocuahuitl mocahuas tlanemijya.

15 Quej ni ipantic nopa altepetl catli san pactoya huan catli eltoya temachtli. Nopona nochi mohueyimatiyayaj ipan ininyolo huan quiijtohuayayaj: "Ipan nochi tlaltipactli amo onca seyoc altepetl catli tlahuel cuali quen ni." Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tlasosololi huan mochijqui ininchaj tlapiyalme. Nochi catli panose nopona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

3

Itlajtlacol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanahuis

1 Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosisinijtoque catli ehuaj nopona. Ayacmo tlapajpactique iixpa TOTECO por inintlajtlacolhua. Tlahuel tetlaijiyohuiltíaj quen quinequij. 2 Catli nopona itztoque amo quitlacaquilíaj TOTECO icamanal quema quinilhuía catli monequi quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase catli xitlahuac. Amo motemachíaj ipan TOTECO yaya catli ininDios, niyon amo quitemohuaj.

3 Itlayacancahua nopa altepetl itztoque quen leones catli san nanalcatoque huan quichiyaj ajqueya huelis quiitzquise. Ijueces itztoque quen lobos catli nemij tlayohua para quimasiltise huan quitlamicuase nochi catli quiitzquise hasta niyon se iomiyo amo mocahuas para ijnaloc. 4 Catli motocaxtíaj tlajtol pannextiani nopona senquistoc tlacajcayahuaj huan moijixpatlaj. Totajtzitzi nopona quiijtlacohuaj nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic huan quiixpanoj itlanahuatil TOTECO. 5 Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua catli xitlahuac. Amo tleno catli amo cuali quichihua. Mojmostla quinextía para xitlahuac nochi catli quiijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochime hueli quimatij catli xitlahuac. Pero amo aqui quichihuilía cuenta. Amo cuajcualme, nopona niyon amo mopinahuaj ica catli quichihuaj.

6 TOTECO quiijtohua: "Niquinixpolihuiltijtoc miyac tlalme huan ininmasehualhua. Nochi calme nopona mocajque sosolijtoque huan inincalles

mocajque tlatzitzicatoc. Inialtepehua tlamisosolijtoc hasta ayacmo mocajqui niyon se masehuali. 7 Huan niquijto para ama quena, nechimacasise huan nechtlacaquilise quema niquintlacahualtis. Huan quej nopa ayacmo monequis niquintlatzacuiltis sempa quen achtihuiya. Pero amo moyolcuepque. Inijuanti noja más pejqui quichihuaj catli fiero." 8 Huajca ama TOTECO quiijtohua: "Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema na nimoquetzas para niquintlajtolsencahuas. Pampa na ya nijtlalijtoc quema niquinsentilis nochi tlalme ehuani huan nochi inintlanahuatijcahua huan ininpan nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quen se tlitl catli quintlamitlatis nochi ipan tlaltipactli.

9 "Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi masehualme huan nochi inijuanti sentic huelise nechhueyichihuase, niininTECO, ica san se ininyolo. 10 Nochi nomasehualhua catli mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyame tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sempa ma nieli ininTECO huan hualase para nechmacase inintlacajcahualis. 11 Huan ipan nopa tonal ayacmo anquipanose pinahualistli por nochi nopa fiero tlamantli catli ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayacmo anmosisinise ica na. Huan niquinijcuinis tlen campa amojuanti nochi masehualme catli mohueyimatij huan motlepanitaj, huan quej nopa ayacmo aqui mohueyimatis ipan notepe catli tlatzejtzeloltic. 12 Huan tlen amojuanti niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme catli teicneltzitzi huan catli moicnonequij pampa inijuanti catli más nimantzi motemachíaj ipan na, niamoTECO. 13 Huan nopa masehualme catli mocahuase yoltoque amo quichihuase tlamantli catli amo cuali, amo istlacatise, niyon amo tlacajcayahuase. Nopona tlacuase huan cochise ica tlasehuilistli, huan amo aqui quintemajmatis."

14 Xihuicaca amojuanti catli anitztoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepetl Jerusalén. 15 Pampa TOTECO ayacmo más anmechtlatzacuiltis huan yaya quinquixtis nochi amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltzi itztos amohuaya, yaya catli Tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayacmo quema anquiitase catli amo cuali.

16 Ipan nopa tonali masehualme quinilhuise Jerusalén ehuani: "Amo ximajmahuica amojuanti ipan altepetl Sion, niyon amo ximahuihuipicaca. 17 Pampa TOTECO catli quipiya nochi chicahualistli hualajtoc para itztos amohuaya. Yaya anmechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuanti. Anmechyoltlalis ica iteicnelijcayo huan por amojuanti, huicas ica miyac paquilistli." 18 Huan TOTECO quiijtohua: "Nimechsentilis amojuanti catli anmotequipachohuaj pampa amo hueliyaya anmosentilise ipan nopa tlasentililistli catli tlatzejtzeloltique huan ayacmo aqui anmechpinahualtis sempa. 19 Ipan nopa tonal na niquintlatzacuiltis catli mitztlaijiyohuiltiyayaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua catli amo quipiyaj chicahualistli huan catli amo hueli momanahuise ininseltzitzi. Niquinquixtis nomasehualhua catli tetequipanoyayaj ipan nochi tlalme huan niquinhualicas. Huan niquinhueyitlalis huan quipiyase tlatlepanitacayotl ipan nochi tlaltipactli.

20 "Ipan nopa tonal na nimechsentilis huan nimechhualicas ipan amotlal. Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueyitlalis huan nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechtlepanitase. Ica amoixteyol anquiitase para sempa nimechcualtlalis huan sempa nimechmacas nochi catli anquipiyayayaj." Quej nopa quiijto TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua sempa ma quicualtlalica itiopa

1 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicuase metztli [1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechnojnotzqui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl. Nechilhui ma nijmaca ni camanali Zorobabel, icone Salatiel, catli elqui hueyi tequitiquetl ipan tlali Judá, huan Josué, icone Josadac, catli itztoya nopa hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa camanali catli niquinmacac: 2 "Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: 'Nochi nomasehualhua quiijtohuaj para noja ayamo ajsi tonali para sempa anquicualtlalise nochaj niamoTECO.' "

3 Huajca por na niHageo, nitlajtol pannextijquetl, TOTECO quinnanquili nopa masehualme catli quej nopa moilhuiyayaj huan quej ni quinilhui: 4 "¿Atlac anmoilhuíaj quinamiqui anitztose ipan calme catli yejyectzitzi tlacualchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tlasososloli? 5 Huajca niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: 'Xijtlajtlachilica cuali nopa ojtli catli ipan annejnemij huan quenicatza quisa catli anquichihuaj. 6 Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquistli. Antlacuaj, pero amo anixhuij. Anquiijij atl, pero anquisenhuiquilíaj anamiquij. Anmoquentíaj yoyomitl, pero amo anmechpalehuía para anquitotonilise amotlacayo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quen anquitemasquíaj ipan se bolsa catli coyontoc huan nochi tepehui.' "

7 Ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: "Xijtlajtlachilica nochi catli anquichihuaj para anquimatise sintla cuali o amo cuali amoojhui. 8 Teipa xiyaca ipan cuatitlamitl huan xijcuitij cuahuitl para sempa xijcualtlalica nochaj. Huan na nelía nipaquis ica nochaj huan nopona nimonextis ica nochi nohueyitilis." Quej nopa quiijtohua TOTECO.

9 "Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tlamantli, pero anquiselíaj pilquentzi. Huan quema nopa tlamantli anquihuicaj ipan amochaj, na nijsemana ica noijiyo, huan yeca amo anmechaxilía. ¿Para tlen? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan amo anmocuatotoníaj para anquicualtlalise. San anmocuatotoníaj para anquicualtlalise catli amojuanti anmochajchaj." Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 10 "Yeca nijchijqui para mixtli ma ayacmo quihualica atl amopani huan ne tlali ma ayacmo tlaelilti. 11 Nijchijqui para ma tlahuaqui ipan milcahuali huan ipan cuatitlamitl, ipan trígo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itlajca. Nijchijqui ma tlahuaqui para xijpanoca mayantli nochi amojuanti, masehualme huan tlapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tlamantli tequitl catli anquichijtoque."

Sempa quipehualtijque quicualtlalíaj ichaj TOTECO

12 Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, catli icone Josadac, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, catli na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, niquinpohuili pampa quimachilijque para TOTECO Dios nechtitlantoya. Huan inijuanti pejque quiimacasij huan quihueyitlepanitaj

TOTECO. 13 Huajca TOTECO nojquiya nechnahuati ma sempa niquincamanalhuis nopa masehualme por ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: “TOTECO quiijtohua: ‘Na niitztos amohuaya.’ ” Quej nopa quiijto TOTECO. 14 Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitiquetl tlen tlali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan pehuase tequitise. Huan hualajque huan pejque quicualtlalíaj ichaj TOTECO Dios Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 15 Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metztli [1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

2

Iyejca nopa yancuic tiopamitl

1 Ipan 21 itequi nopa chicome metztli [2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: 2 “Xijcamanalhui Zorobabel, icone Salatiel, catli itztoc nopa tequitiquetl ipan tlali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme catli noja mocajtoque ipan nopa tlali, huan quej ni xiquinilhui: 3 ‘¿Ajqueya tlen amojuanti hueli quielnamiquis quenicatza nesiyaya ni tiopamitl achtihuiya quema nesiyaya tlahuel yejyectzi? ¿Quenicatza ama anquiitaj? ¿Amo anquiitaj para ama nesi quen amo tleno ipati? 4 Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tiJosué catli tihueyi totajtzi, huan nochi anmasehualme catli noja anmocahuaj ipan ni tlali, ximoyolchicahuaca huan xitequitica pampa na niitztoc amohuaya.’ ” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

5 “Quema anquisque ipan tlali Egipto, na nimechtlajtolcahuili para no-Tonal mocahuas amohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

6 “NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij quej ni niquijtohua: ‘Ayacmo miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini tlaltipactli, ilhuicactli, hueyi atl huan nochi huactoc tlali. 7 Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochi masehualme ipan nochi tlalme huan yaya catli nochime quinelnequij hualas nica. Huan masehualme quicualtlalise ni tiopamitl huan nijtemitis ni tiopamitl ica tlatlanextli.’ ” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 8 “Nochi tomi noaxca masque tlen plata o tlen oro.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 9 “Yeca ihueyitilis ni tiopamitl teipa nesis más yejyectzi huan amo quen nopa catli achtihuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tlasehuilistli ipan ni lugar.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Toteco quinajhuac nopa totajtzitzi catli amo tlapajpactique iixpa

10 Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli [2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: 11 “Ya ni catli niquijtohua niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Xiquintlatzintoquili nopa totajtzitzi sintla quiiximatij quentzi catli quiijtohua nopa tlanahuatili. 12 Sintla se tlen amojuanti quihuica ipan iyoyo se nacatl catli tlaiyocatlalili para na, huan sintla iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tlacualistli, o huino, o aceite o seyoc tlamantli tlacualistli, huajca, nopa tlamantli, ¿nojquiya mocuepas tlatzejtzeloltic?’ ”

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: “¡Amo!”
13 Huan Hageo quiijto: “Sintla acajya quiitzquis se mijcatzi huan mochihuas amo tlapajpactli huan teipa quitoxomas se tlenijqui, nopa tlamantli ¿mochihuas amo tlapajpactli nojquiya?”
Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: “Quena, mochihuas amo tlapajpactli.”
14 Huajca Hageo quinilhui: “Ya ni catli quiijtohua Toteco: ‘Quej nopa eltoc ica nochi amojuanti catli anitztoque noixpa tlen ni tlali. Nochi catli anquichihuaj huan nochi catli antechtencahuilíaj nica, eltoc amo tlapajpactli noixpa. 15 Huajca ama ipan ni tonal ximomacaca cuenta para amo quisayaya cuali catli anquichihuayayaj. Amo cuali eliyaya amonemilis quema ayamo anquipehualtíaj anquitecpichohuaj tetl para anquicualtlalise notiopa, niamoTECO. 16 Quema se moilhuiyaya para yohuiyaya para quipantis 20 tlatamachihuali tlen xinachtli tlen trigo, san quipantiyaya 10 tlatamachihuali. Huan quema se yohuiyaya para quiselis 50 comitl tlen xocomeca atl, san quiseliyaya 20. 17 Antequitque ica amomax para antlatojtocase. Pero nochi amotlatochua nijchijqui ma huaqui ica se huac ajacatl, o tesihuitl o ica miyac tlamantli catli amo cuali catli nimechtitlaniliyaya. Pero masque nimechchihuili ya nopa, amojuanti amo anquinejque anmocuepase ica na.’ ” Quej nopa quiijtohua TOTECO.
18 “Huajca tlen ama ni tonal ximomacaca cuenta quenicatza nochi mopatlas. Pampa tlen ni 24 itequi ni chicnahui metztli [2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtijque anquitlalíaj itzinpehualtil notiopa niamoTECO, nimechtlajtolcahuilis catli nimechchihuilis. 19 Amantzi ayamo antlatoctoque huan nopa xinachtli noja eltoc calijtic. Ayamo temaca itlajca nopa xocomecatl, huan ayamo tlaqui nopa higuera, huan ayamo xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuitl, pero tlen ama ni tonal nochi quipiyas itlajca pampa na nimechtiochihuas.”

Catli Toteco Quitlajtolcahuili Zorobabel

20 Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli, Toteco nechcamanalhui na, niHageo, huan nechmacac ni ompa camanali, nechilhui: 21 “Xijcamanalhui Zorobabel, nopa tequitiquetl ipan tlali Judá huan xiquilhui na niquijtohua: ‘Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini tlaltipactli huan ilhuicactli. 22 Nijsosolos inintlanahuatijcayo tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli huan nijtlamiltis inínchicahualis. Niquinixcuepas inintlahuilanca carros huan catli ininpan nemij. Miquise nopa cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoque pehuas momictise se ica seyoc. 23 Pero quema panos nochi inin, nimitznextilis hueyi tlatlepanitacayotl tinotequipanojca Zorobabel catli tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quen nopa anillo catli nijhuica ipan nomacpil catli quipiya nosello. Na nimitztlapejpenijtoc.’ ” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Zacarías

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

1 Ipan metztli chicnahui ipan tocalendario [1:1 Ipan octubre o noviembre
ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya
para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechmacac niitlajtol pannextijca se
camanali. Na niZacarías catli niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo.
Huan yaya quiijto: 2 "NiamoTECO nicualanqui chicahuac ica mohuejcapan
tatahua. 3 Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, ni-
ininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua:
'Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.'
4 Amo ximochihuaca quen amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa
achtihui tlajtol pannextiani quinilhuijque para ma mocuepaca tlen nopa
fiero ojtli catli quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi
nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, pero inijuanti amo nechtlacaquil-
ijque, niyon amo quichihuilijque cuenta nopa camanali." Quej nopa quiijto-
hua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

5 "Ama nochi amohuejcapan tatahua ya huejcajya mictoque. Huan amo-
juanti nojquiya quen amohuejcapan tatahua huan nopa tlajtol pannextiani
tlen huejcajya san anitztose se tlatoctzi. 6 Pero nocamanal catli niquinilhui
ipan nopa tonali por notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuayayaj
amo mijque. Senquistoc nochi nopa camanali huan tlanahuatili catli
niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejcapan tatahua quen
niquijto para panos. Huajca teipa moyolcuepque amohuejcapan tatahua
huan quiijtojque: 'TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma
Tlatlanitij, techtlatzacuiltijtoc senquistoc quen techilhuijtoya techchihuil-
isquía. Huan quinamiqui catli tijchijqui por nopa tlamantli fiero catli
tijchihuayayaj huan nopa fiero ojtli ipan catli tinemiyayaj.' "

Tlanextili tlen tlacame ipan cahuayojme

7 Huan sempa TOTECO nechmacac se camanali ipan nopa xihuitl quema
Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis. Elqui ipan
24 itequi nopa metztli majtlactli huan se ipan tocalendario [1:7 Ipan 15
itequi febrero ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli quitocaxtíaj Sebat.
Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacarías, niitlajtol pannextijca
huan niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. 8 Quena, ipan nopa yohuali
niquitac se tlanextili huan ipan nopa tlanextili niquitac se tlacatl tlejcotoya
ipan se cahuayo chichiltic catli moquetzayaya tepequespa campa tlafiero ica
miyac cuame catli inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme.
Sequin tlen nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequin costique huan
sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tlejcotoya se tlacatl.
9 Huan nijtlatzintoquili: "¿Tata, ajqueya inijuanti huan para tlen tlejcotoque
ipan cahuayojme? ¿Tlaque quinequi quiijtos?" Huan nopa tequihuajquetl
catli nechcamanalhuiyaya nechilhui: "Na nimitzilhuis ajqueya inijuanti."

10 Huajca nopa tlacatl catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan
nopa mirtos huan catli elqui itequihua TOTECO nechilhui: "Ni cahuayojme
huan catli ininpan tlejcotoque itztoque catli TOTECO quinhualtitlantoc para
nemise campa hueli ipan tlaltipactli para quitlachilise catli onca."

11 Huan huajca nopa sequinoc catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolme-
lajque itequihua TOTECO catli itztoya campa nopa mirtos catli quiitaque,

huan quej ni quiilhuijque: “Ya tijyahualojtoque nochi tlaltipactli huan campa hueli onca tlasehuilistli huan temachili.”

12 Huan itequihua TOTECO motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: “Oh, TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ya quipiya 70 xihuitl para ticualantoc ica altepetl Jerusalén ehuani huan ica masehualme catli hualahuij tlen altepeme ipan tlali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiquinnextilis motlaicnelijcayo?”

13 Huan TOTECO camanaltic para quinanquili itequihua huan quiilhui catli moquetzayaya nonechca camanali catli cuali huan catli teyolchicahua.

14 Huajca nopa tequihuajquetl nechilhui ma nitlayolmelahua ni camanali: “Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Tlahuel niquinicnelía huan niquintlasomati nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá huan nijnequiyaya san na ma nechicnelica. 15 Nojquiya tlahuel nicualantoc ica nopa tlalme catli ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa tlalme noja achi más fiero quinchihuilijque.’ ” 16 Huajca TOTECO quiijto: “Temachtli nimocuepas huan sempa nijtlasojtlas altepetl Jerusalén. Huan nopona sempa quicualtlalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepetl huan sempa quisencahuase.” 17 Nojquiya nechilhui noja ma niquijto: “Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Nijchihuas para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quipiyaca nochi catli cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitlahuis Sion [1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quiijtos san se altepetl.] ica nohueyi tlaicnelijcayo. Quena, niquijtos para Jerusalén eltoc nopa altepetl catli nijtlapejpenijtoc.’ ”

Tlanextili tlen nahui cuacuajtli

18 Teipa niajcotlachixqui huan niquitac nahui cuacuajtli.

19 Huajca nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya, huan niquilhui: “¿Tlaque quiixnextíaj ne nahui cuacuajtli?”

Huan nechilhui: “Nopa nahui cuacuajtli quiixnextíaj ininchicahualis nopa tlalme catli quipiyaj chicahualistli catli quinsemanque catli ehuayayaj tlali Judá, tlali Israel huan altepetl Jerusalén.”

20 Teipa TOTECO nechnextili nahui teposchihuani. 21 Huan na niquijto: “¿Tlaque hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”

Huan itequihua TOTECO nechilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para quintejtequilise inincuacua nopa tlalme catli quinsemanque tlali Judá ehuani. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayacmo huelise moquetzase xitlahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmajtli nopa masehualme tlen tlalme catli nopa cuacuajme quinextíaj.”

2

Tlanextili tlen se cinta para tlatamachihuase

1 Teipa niajcotlachixqui huan niquitac se tlacatl huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli ica tlatamachihuaj. 2 Huan nijtlatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya nechilhui: “Nijtamachihuati altepetl Jerusalén para niquitas quesqui ihuehueyaca huan quesqui ipatlajca.”

3 Huan niquitac nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuijtoya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyoc tequihuajquetl catli hualayaya quinamiquiqui. 4 Huan nopa tequihuajquetl catli hualayaya quiilhui:

“Ximotlalo campa ne telpoca tlacatl huan xiquilhui para teipa altepetl
Jerusalén quinpiyas miyac masehualme huan miyac tlapiyalme hasta ay-
acmo quincuis altepeijtic huan miyac masehualme huan tlapiyalme moc-
ahuase icalixpa nopa tepamitl. Pero inijuanti itztose ica temachili, 5 pampa
na, quiijtohua TOTECO, nielis quen se tepamitl tlen tlitl catli quiyahualos
altepetl Jerusalén para nijmocuitlahuis. Huan nijtemitis nopa altepetl ica
notlatlanex.”

Itequihua TOTECO camanaltic por TOTECO

6-7 Huan TOTECO quiijto: “¡Xijtlacaquilica anisraelitame! Nimechsemanqui
campa hueli quen se chicahuac ajacatl tlasemanasquía, pero ama nimechil-
huía: ‘Xicholojtehuaca tlen nopa tlali ica ajco campa ama anitztoque quen
anseyoc tlali ehuani. Quena, anJerusalén ehuani, xijtlalcahuica tlali Babilo-
nia huan ximomanahuica.’ ”

8 Pampa ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua
Ma Tlatlanitij. “Quema monextis nohueyitilis, yaya TOTECO nechtitlanis
na ica ni camanali para ma niquinhuilanas nopa tlalme catli tlen hueli
anmechchihuilijque. Pampa TOTECO quiijtohua para aqui hueli catli an-
mechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quen quicocohua iixteyol sitlal,
nopa catli iaxca catli achi más quimocuitlahuía. 9 Yeca na noseltzi niquin-
tepachos nopa tlalme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quint-
lamitlachtequilica hasta amo tleno quipiyase. Huan huajca quimachilise
para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtit-
lanqui na.

10 “Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti tlen altepetl Jerusalén,
pampa na nihualas para niitztos tlatlajco amojuanti.” Quej nopa quiijto
TOTECO. 11 “Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme catli ehuaj ipan
miyac tlalme mosansejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame,
mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco
amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. 12 Huan
TOTECO yancuic moaxcatis tlali Judá catli mopantía ipan nopa tlali catli
tlatzejtzeloltic huan sempa teyolmelahuas para quitlapejpenijtoc altepetl
Jerusalén.”

13 Ipan nochi tlaltipactli ma amo aqui molini iixpa TOTECO pampa quiste-
jqui ipan ichaj tlatzejtzeloltic ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan tlaltipactli.

3

Tlanextili tlen iyoyo tlapajpactic Josué

1 Teipa ipan nopa tlanextili, nopa tequihuajquetl nechnextili nopa hueyi
totajtzi catli itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa itequihua TOTECO. Huan
campa inejmac Josué, moquetzayaya Amocualtlacatl huan quitlatelhuiyaya
Josué ica miyac tlamantli.

2 Huan itequihua TOTECO quiilhui Amocualtlacatl: “Ma TOTECO mitzt-
latelhui, Amocualtlacatl. Yaya amo mitzselilía catli ica tijtelhuía ni tlacatl.
Pampa TOTECO ya quitlapejpenijtoc para quitlasojtlas Jerusalén. Huan yaya
quitlahuelcahuas catli ica tijtelhuijtoc ni totajtzi. Ni tlacatl itztoc quen se
cuapipitztli catli nijmanahuía tlen se hueyi tlitl huan ya tlajco tlatlatoc.”

3 Huan quema Josué moquetztoya iixpa itequihua TOTECO, moquentiyaya
yoyomitl catli tlahuel soquiyo.

4 Huajca itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc catli moquetzayayaj
nopona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomitl catli tlahuel soquiyo.”
Huan teipa itequihua TOTECO quiilhui Josué: “Xiquita, ya ni quiijtosnequi
ya nimitzquixtilijtoc nochi motlajtlacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para
ma mitzquentica yoyomitl catli nelía yejyectzi.”
5-6 Teipa nopa tequihuajquetl quincamanalhui nopa sequinoc catli no-
pona itztoyaj huan quinnahuati ma quitlalilica ipan itzonteco se cuatzaj-
cayotl catli yancuic. Huan quitlalilijque. Huan quiquentijque iyoyo catli
yancuic huan itequihua TOTECO moquetztoc inechca. Huan itequihua
TOTECO quicamanalhui Josué huan quiilhui: 7 “Quej ni quiijtohua TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Sintla tijtoquilis noojhui
huan tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas titlay-
acanquetl catli quipiya más tequiticayotl ipan notiopa huan icalixpahua.
Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas tlen na noixpa quen
ni tequihuajme quichihuaj.
8 “ ‘Ta tiJosué catli tihueyi totajtzi ininhuaya ni totajtzitzi catli mosehuíaj
moixpa, xijtlacaquilica cuali ya ni, pampa nochi amojuanti anquiixnextíaj
nopa cuajcuali tlamantli catli hualase teipa. Temachtli na nijhualtitlanis
notequipanojca catli itoca Chamanquetl. 9 Quena, xijtlachilica nopa tetl catli
más ipati catli nimitztencahuilis, Josué. Nopa tetl quipiyas chicome iixteyol
catli quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tetl na nitlajcuilos.
Huan san ipan se tonali nijtlamiquixtis nochi tlajtlacoli tlen ni tlali.’ ” Quej
nopa quiijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
10 “ ‘Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amo-
huaya amocalixpa inintzala xocomeca tzontli huan ininmatla higuera
cuame. Huan anpaquise san sejco ica tlasehuilistli huan temachili.’ ” Quej
nopa quiijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

4

Tlanextili tlen tlahuil quetzali huan ome olivo cuame

1 Huajca nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuijtoya, nechixiti quen
quiixitíaj se tlacatl catli cochtoc. 2 Huan nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”
Huan na niquilhui: “Niquita se tlahuil quetzali catli tlachijchihuali ica oro,
huan quipiya chicome tlahuilme. Huan ica huejcapa tlen nopa tlahuilme
onca se caxitl campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxitl, onca
chicome tlahuilme huan tubos quisayayaj tlen nopa caxitl para quipanoltise
aceite ipan sesen tlahuili. 3 Huan ipan sese lado nopa caxitl onca se
olivo cuahuitl. Se ipan inejmac nopa caxitl huan seyoc ica iopoch.” 4 Na
nijsenhuiquili nicamanalti. Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli
camanaltiyaya nohuaya, niquilhui: “Tata, ¿tlaque nochi ya nopa? Huan
¿Tlaque quiixnextíaj?”
5 Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “¿Melahuac amo tijmati tlaque
quiixnextíaj?”
Huan na niquilhui: “Melahuac amo nijmati, tata.”
6 Huajca yaya nechilhui: “Ya ni quiixnextía nopa camanali catli TOTECO
quinequi quimacas nopa tequichijquetl Zorobabel ica quenicatza quit-
lamiltis nopa tiopamitl: ‘Amo por mosoldados, niyon por mochicahualis.
San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
7 “Huan tlen hueli tlaohuijcayotl catli nesis quen se hueyi tepetl para
quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tlamayamitl catli amo más

ohui. Huan quema quitlalis itlamiya tetl catli nelía yejyectzi ipan itzonatipa nopa tiopamitl, nochi israelitame tzajtzise ica paquilistli huan quiijtose: '¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!' "

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamitl

8 Huan TOTECO nechmacac ni camanali: 9 "Zorobabel quitlali itzinpehualtil nopa tiopamitl huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa ta. 10 Ma amo aqui moilhui para amo tleno ipati nopa tlamantli tziquitetzitzi catli quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamitl, pampa paquise quema quiitase nopa plomada imaco Zorobabel quema nopa tequitl cuali yohui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO catli tlachiyaj campa hueli ipan nochi tlaltipactli quipalehuise ma quitlamisencahua nopa tiopamitl."

11 Na sempa nicamanaltic huan nijtlatzintoquili: "¿Tlaque quiixnextíaj ne ome olivo cuahuitl catli eltoque ipan sesen lado tlen ne tlahuil quetzali?" 12 Huan nojquiya niquilhui: "¿Tlaque quiixnextíaj ne ome ininmacuayohua ne cuame olivo catli quitoyahuaj nopa aceite catli eltoc quen oro ipan nopa ome tubos tlen oro?"

13 Huan yaya nechilhui: "¿Amo tijmati tlaque quiixnextíaj?"

Huan na niquilhui: "¡Amo, tata, amo nijmati!" 14 Huajca yaya nechilhui quen ni: "Quiixnextíaj nopa ome tlacame catli quinajaltijtoque huan quintequimacaque para quitequipanose TOTECO catli quinahuatía nochi tlaltipactli."

5

Tlanextili tlen nopa amatlajcuiloli catli patlani

1 Huan sempa niajcotlachixqui huan niquitac patlanti se amatl catli quipiya tlajcuiloli. 2 Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: "¿Tlaque tiquita?"

Huan na niquilhui: "Niquita patlanti se hueyi amatl catli quipiya tlajcuiloli. Huelis quipiya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tlajco ipatlajca."

3 Huajca nechilhui: "Ipan nopa amatl ijcuilijtoc nopa tlatelchihualistli catli TOTECO quititlani ipan ni tlali. Ipan se lado ijcuilijtoc para nochi catli tlachtequij, quintojtocase. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuilijtoc para nochi catli quitestigojquetzaj catli amo neli ayacmo hueli itztose nopona. 4 Ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: 'Na nijtitlanis ni tlatelchihualistli ipan ininchajchaj nochi catli momatque tlachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme catli tlatestigojquetzaj ipan notoca ica tlamantli catli amo melahuac. Huan nopa tlatelchihualistli catli nijtitlantoc mocahuas ipan sesen nopa calme hasta quintlamisosolose ica nochi inincuatetonyo huan nochi tetl tlatecpicholi.' "

Tlanextili tlen se sihuatl ipan se tlatamachihuali

5 Huajca nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya nechcajtejqui se tlatoctzi. Teipa sempa hualajqui huan nechilhui: "Ama xiajcotlachiya huan xijtlachili catli monextijtoc."

6 Huan nijtlatzintoquili: "¿Tlaque ya nopa?"

Huan yaya nechilhui: "Ya ne eli se chiquihuitl catli eli se tlatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inintlajtlacolhua nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali."

7 Nopa chiquihuitl quipixqui itepos tzajca tlen plomo catli tlahuel etic. Huan teipa quitlananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuitl niquitac

mosehuijtoc se sihuatl. 8 Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “Nopa
sihuatl quiixnextía tlajtlacolotl huan nochi catli amo cuali.” Huan teipa
quicuatopejqui nopa sihuatl para sempa quicalaquis ipan nopa chiquihuitl
huan quiixtzajqui ica iixtzajca catli tlahuel etic.
9 Teipa sempa nijtlachili huan niquinitac ome sihuame catli patlanti-
hualayayaj campa tojuanti ipan nopa ajacatl ica inieltlapalhua. Huan ni
sihuame quipiyayayaj inieltlapal quen ieltlapal nopa tototl catli quitocaxtíaj
cigüeña. Huan inijuanti quicuicoj nopa chiquihuitl huan patlantiyajque
huan quihuicaque ipan ajacatl.
10 Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya:
“¿Canque quihuicaj ne chiquihuitl?”
11 Huan yaya nechilhui: “Quihuicaj ipan tlali Babilonia para quichijchi-
huilitij itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamitl, quitlalise nopa
chiquihuitl nopona ipan se mesa para quinextise.”

6

Tlanextili tlen nopa nahui carrojme

1 Sempa niajcotlachixqui huan niquinitac nahui tlahuilanca carrojme
catli quisayayaj tlatlajco tlen nopa ome huejhueyi tepeme catli eltoc quen
nopa tepostli bronce. 2 Nopa achtihui tlahuilanca carro quinpixtoya cahuay-
ojme catli chichiltique catli quitilanayayaj. Nopa ompa tlahuilanca carro
quinpixtoya cahuayojme catli yayahuique. 3 Nopa expa tlahuilanca carro
quinpixtoya cahuayojme catli chipahuaque. Huan nopa najpa tlahuilanca
carro quinpixtoya cahuayojme catli ixtenextique.
4 Huajca niquilhui nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya: “Tata,
¿tlaque quiixnextíaj ne tlahuilanca carrojme?”
5 Huan yaya nechilhui: “Inijuanti quinixnextíaj nopa nahui tequihua-
jme catli itztoque iixpa TOTECO catli quinahuatía nochi tlaltipactli. Huan
hualahuij para quichihuaquij nopa tequitl catli TOTECO quinilhuijtoc ma
quichihuaca. 6 Nopa carro ica cahuayojme catli yayahuique, yohuij ipan
nopa tlali catli mocahua ica ajco. Huan nopa carro ica cahuayojme
chipahuaque, yohuij ipan nopa tlali campa calaqui tonati. Huan nopa carro
ica cahuayojme catli ixtenextique yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica
tlani.”
7 Pero nopa cahuayojme tlahuel motetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase
para nemise ipan nochi tlaltipactli. Huan nopa tequihuajquetl quinilhui:
“¡Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochi tlaltipactli.” Huan
inijuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.
8 Huajca itequihua TOTECO nechmacac na, niZacarías, ni camanali, nechil-
hui: “Xiquita, inijuanti catli yajque ipan nopa tlali ica ajco, quitlalitoj tlatza-
cuiltili nopona. Huan yeca mosiyajquetztoc noTonal nepa huan nechyoltlali
tlen nohueyicualancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

9 Huan TOTECO nechmacac ni camanali, quiijto: 10 “Xiya ama ipan ichaj
Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro catli quihualicaj
Heldai, Tobías huan Jedaías catli mocueptoque tlen tlali Babilonia. 11 Huan
ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtlalili ipan
itzonteco nopa hueyi totajtzitzi Josué catli icone Josadac. 12 Huan teipa
xiquilhui Josué: ‘Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-
jcahua Ma Tlatlanitij: Teipa hualas nopa tlacatl catli itoca Chamanquetl.
Yaya chamanis ica iseltzi huan quichijchihuas TOTECO itiopa. 13 Quena,

elis ya catli quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan
mosehuis quen tlanahuatijquetl ipan isiya campa tlanahuatía. Huan yaya
nojquiya elis se totajtzi catli mosehuía ipan nopa siya tlen tlanahuatijquetl
para tlanahuatis. Huan oncas tlasehuilistli ica nopa ome itequi.'
14 "Teipa nopa corona xijtlalica ipan tiopamitl para anmechelnamiquiltis
tlen catli temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías.
15 Huan miyac masehualme catli huejca ehuani hualase para quipalehuise
para quicualtlalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, an-
quimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij
nechtitlanqui campa amojuanti. Nochi ya ni panos quema amojuanti
anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltocase."

7

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cuali

1 Quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis
sempa hualajqui se camanali tlen TOTECO para na, niZacarías. Nechmacac
nopa camanali ipan 4 itequi nopa metztli catli itoca Quisleu, catli eltoc
metztli chicnahui ipan tocalendario [7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan to-
calendario tlen ama.]. 2 Ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen
altepetl Betel quintitlanque Regem Melec, Sarezer huan ininmasehualhua
ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitlajtlanitij TOTECO
itlatiochihual. 3 Huan nojquiya quinejque ma quitlajtlanitij nopa totajtzi
sintla noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen
xihuitl ipan metztli macuili quen quichijtoyaj para miyac xihuitl.
4 Huan teipa sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya quiijto:
5 "Xiquincamanalhui nochi masehualme ipan ni tlali huan nochi totajtz-
itzi huan xiquinilhui: 'Ipan nochi nopa 70 xihuitl quema anchocayayaj huan
anmosahuayayaj ipan metztli macuili huan anilhuichihuayayaj ipan metztli
chicome, ¿anmoilhuiyayaj anquichihuayayaj para antechtlepanitaj huan para
nelía anquicahuase amotlajtlacolhua huan anmonechcahuise campa na?
¡Amo neli! 6 Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime,
amo anmoilhuíaj tlen na. Anquichihuaj para antlacuase huan antlaise san
sejco, huan para anixhuise. 7 Nelía san se ni camanali catli nimechilhuía
ama ica nopa camanali catli huejcajya nimechmacac por notlajtol pannex-
tijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepetzitzi huan nopa
Neguev huan Sefela quinpixque tlahuel miyac masehualme huan quipixque
tlasehuilistli pampa ayamo niquintlatzacuiltiyaya.' "

Para tlen TOTECO amo quinnanquilía

8 Teipa sempa TOTECO nechmacac na, niZacarías, se camanali huan
quiijto: 9 "NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij
huan niquijtohua: 'Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Monequi sesen amo-
juanti ximotlasojtlaca huan ximoicnelica se ica seyoc quen anitztosquíaj
anicnime. 10 Amo xiquintlaijiyohuiltica cahualme, niyon icnotzitzi, niyon
teicneltzitzi, niyon masehualme catli hualahuij tlen seyoc tlali. Amo ximoil-
huica ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.'
11 " 'Pero quema niquinilhui inin, amohuejcapan tatahua amo quichihuil-
ijque cuenta nocamanal. Moicancuepque huan quitzajque ininnacas ica
ininmacpil para amo quicaquise catli niquinilhuiyaya. 12 Inijuanti tlahuel
moyoltetilijque pampa amo quinejque quitlacaquilise nopa camanali huan

nopa tlanahuatili catli niininTECO niquinilhuiyaya por noTonal catli nijtitlanqui ipan nopa tlajtol pannextiani. Huan pampa amo quichihuilijque cuenta nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

13 “ ‘Huan pampa amo quichihuilijque cuenta quema na niquinnojnotzqui, nojquiya ayacmo niquintlacaquili quema inijuanti nechtzajtziliyayaj.’ Quej nopa niquijtohua niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 14 ‘Huan niquinsemanqui amohuejcapan tatahua quen se chicahuac ajacatl quisemana tlasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Huan inintlal mocajqui quen se tlamantli catli quitlahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayacmo aqui panoc nopona, nopa tlali mocajqui quen se huactoc tlali.’ ”

8

TOTECO quintlajtolcahuili para quintiochihuas

1 Huan sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan quiijto: 2 Quej ni niamoTECO niquijtohua, na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Tlahuel niquintlasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelía miyac. Nijnequi san na ma nechicnelica huan nicualani miyac sintla amo nechicnelíaj.” 3 Huajca ya ni catli TOTECO quiijtohua: “Temachtli na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa altepetl quitocaxtise: Altepetl tlen Catli Melahuac. Huan quitocaxtise: Itepe TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan quitocaxtise: Tepetl Catli Tlatzejtzeloltic.”

4 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Altepetl Jerusalén sempa quipiyas paquilistli huan tlasehuilistli. Se tonali huehuentzitzi huan nanatzitzi sempa nejnemise ipan icalles. Huan sesen tlen inijuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuitl quipiyase. 5 Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme catli mahuiltise nopona.”

6 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme catli noja mocahuase, quisentlachilise quema sempa oncas miyac masehualme quen elisquía se tetzatl o se tlamantli catli hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo tleno ohui para nijchihuas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

7 Ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Na niquinmaquixtis nomasehualhua ininmaco inincualancaitacahua catli itztoque ipan nopa tlalme campa hualquisa tonati huan campa calaqui tonati. 8 Niquinhualicas tlen campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepetl Jerusalén. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios catli nelía xitlahuac huan temachtli.”

9 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Xijpiyaca chicahualistli, amojuanti catli anquicaquij ni camanali por nopa tlajtol pannextiani huan anitztoyaj nopona quema quitlalijque nopa tzinpehualtili. Xitequitica chicahuac huan xijtlamiltica nopa tiopamitl. 10 Achtihuiya quema ayamo anquipehualtiyayaj para anquichihuase nopa tequitl, amo oncayaya tequitl, niyon tomi para se quitlaxtlahuis seyoc para itequi o para itequi itlapiyal. Huan amo aqui huelqui quisas ipan altepetl huan quimati ica temachtli para mocuepas pampa nochi anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc. 11 Pero ama ayacmo niquinchihuilis

nomasehualhua catli noja mocahuase quen niquinchihuili achtihui." Quej
nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
12 "Ama nijchihuas para pehuas para oncas tlasehuilistli campa amojuanti
huan nijchihuas para xiitztoca ica paquilistli. Nochi tlamantli catli anquito-
case, temacase cuali itlajca. Huan xocomeca mili temacas cuali itlajca.
Huan nopa tlali achi más tlaeliltis. Huan nopa mixtli quichihuas ma huetzi
miyac atl. Nochi ni tlatiochihualistli quiselise nopa masehualme catli noja
mocahuase ipan nopa tlali. 13 Nopa tlalme catli amo quiiximatij TOTECO
quiijtohuayayaj para anisraelitame tlen tlali Israel huan tlali Judá anquinex-
tiyayaj se tlamantli catli tlatelchihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan
nochi anmechitase para anitztose se tlatiochihualistli para nochime. Huajca
amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xijt-
lamiltica nopa tiopamitl."
14 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij: "Huejcajya quema amohuejcapan tatahua nechcualancamacaque,
nimotemacac para niquintlatzacuiltis huan, quena, niquintlatzacuilti. Amo
nimoyolpatlac. 15 Huan ama nojquiya catli niquijtohua para nijchihuas,
temachtli nijchihuas. Huan ya nimotemacac para nijtiochihuas nochi
altepetl Jerusalén huan tlali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo
ximajmahuica. 16 Ya ni catli monequi anquichihuase amojuanti: 'Ximoca-
manalhuica se ica seyoc ica camanali catli melahuac. Xitetlajtolsencahuaca
xitlahuac. Huan xijtemoca tlamantli catli anmechhualiquilis tlasehuilistli.
17 Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tlamantli catli
amo cuali. Ayacmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tlamantli catli
anquimatij para amo melahuac quen ama anmechpactía anquichihuaj. Ya
nopa amo nijnequi niquitas.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO.
18 Huan ajsic seyoc camanali tlen TOTECO huan quiijto: 19 "Quej ni
quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: 'Nopa
tonali quema anmosahuayayaj ipan nopa ilhuime ipan metztli nahui,
macuili, chicome huan majtlactli mocuepase tonali quema antlamahuisotij.
Nopa ilhuime mocuepase tonali tlen paquilistli huan nochi israelitame ma
paquica quema quinelnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tlamantli
catli melahuac catli quichihuas ma oncas tlasehuilistli.' 20 Huan TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijto: 'Masehualme catli
itztoque ipan miyac altepeme huan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli
hualase ipan Jerusalén. 21 Masehualme tlen se altepetl yase quinitatij
nopa masehualme catli itztoque ipan seyoc altepetl huan quinilhuitij: Ma
tiyaca ipan altepetl Jerusalén para tijtemotij TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Timotlatlajtise iixpa huan tijtlajtlanise ma
techtiochihuas. Huan huajca quiijtose: Tojuanti nojquiya tiyase. 22 Huan
hualase ipan Jerusalén miyac masehualme tlen miyac altepeme huan tlen
tlalme catli quipiyaj miyac chicahualistli. Huan quitemose TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan motlatlajtise iixpa huan
quitlajtlaniquij itlapalehuil huan itlatiochihualis.'
23 "Huan quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij: 'Ipan nopa tonali tlahuel miyac masehualme catli ehuani ipan
nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, quiitzquise
ipan iyoyo se israelita huan quiilhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para
TOTECO Dios itztoc mohuaya.' "

9

Inintlatzacuiltil tlalme catli nechca

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO teyolmelajqui ica nopa tlatzacuiltili
catli quinajsis altepetl Damasco huan tlali Hadrac ehuani. Yaya quiijto:
“Ipan nopa tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi
nopa huejhueyi familias tlen israelitame nechtlachilise na, niininTECO.
2 Nojquiya altepetl Hamat catli mopantía nechca Damasco quipantis catli
amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise
tlatzacuiltili masque neltlalnamiquij. 3 Masque ipan altepetl Tiro quichi-
jchijtoque huejhueyi calme catli tilahuac para ipan momanahuise huan
masque quipiyaj tomi tlen plata huan tlen oro quen imiyaca tlaltejpoctli
catli onca ipan calles, 4 Toteco quiquixtis nochi catli quipiyaj. Huan nochi
nopa tlamantli catli quiitayaya para ichicahualis, Toteco quichihuas para
ma huetzi ipan hueyi atl. Huan nopa altepetl tlamitlatlas.
5 “Huan quema nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ascalón
quiitase para huetzqui altepetl Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa mase-
hualme catli itztoque ipan altepetl Gaza tlahuel motequipachose. Huan
nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ecrón huihuipicase pampa
quiitase para altepetl Tiro ayacmo huelis quinmanahuis tlen inincualan-
caitacahua. Huan quinmictilise inintlanahuatijca nopa masehualme tlen
altepetl Gaza. Huan altepetl Ascalón mocahuas quen tlali catli quitlahuel-
cajtoque pampa ayacmo mocahuas niyon se masehuali.
6 “Huan seyoc tlali ehuani hualase para itztose ipan altepetl Asdod. Huan
por inijuanti nijtlamiltis nochi catli ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo
masehualme. 7 Nijchihuas para ayacmo quicuase se tlapiyali ica ieso.
Huan ayacmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tlamantli catli amo
quinamiqui quicuase niyon quinhueyichihuase inintiotzitzi. Huan nochi
inijuanti catli noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco
Dios, huan mochihuase tequitini ipan tlali Judá. Huan masehualme nopona
quinselise quen se familia catli yancuic. Quena, nopa filisteos tlen Ecrón
mochihuase san se ica israelitame quen huejcajya nopa jebuseos mochijque
san se ininhuaya. 8 Huan na niquinyahualos nomasehualhua quen se
tlamocuitlahuijquetl huan amo niquincahuilis nopa miyac soldados catli
panoque ma mocuepase para quinhuilanaquij. Niyon se catli quintlaijiy-
ohuiltisquía ayacmo quema panos nica pampa ama na nitlachixtoc huan
niquinmocuitlahuía.”

Hualas inintlanahuatijca israelitame

9 ¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica
paquilistli, nochi anisraelitame campa hueli! Amotlanahuatijca neca
huala. Yaya senquistoc xitlahuac huan temaquixtía. Moicnonequi huan
huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yaya huala ipan icone se sihua burro.

Tlaque quichihuas inintlanahuatijca

10 Huan nopa Tlanahuatijquetl quiijtohua: “Nijsosolos nopa tlahuilanca
carrojme catli quinpiyaj ipan tlali Israel campa itztoyaj iixhuihua Efraín
huan nopa tlahuilanca cahuayojme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.
Nijpostequis nopa cuahuitolme catli quitequihuíaj ipan tlahuilancayotl.”
Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tlasehuilistli nochi tlalme.
Huan itlanahuatijcayo ajsis tlen se hueyi atl hasta seyoc hueyi atl. Huan tlen
nopa atentli Eufrates ajsis campa hueli hasta itlamiya tlaltipactli. 11 TOTECO
quiijtohua: “Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anis-
raelitame, catli quisellojhuijque ica estli huejcajya, yeca nimechmanahuis
catli anitztoque ipan tlatzactli san se quen nijcholoti José catli itztoya ipan

nopa aostotl catli amo quipixqui atl huejcajya. 12 Amojuanti catli antlatzacme, ximocuepaca nopan na catli niitztoc quen se cali catli tlahuel quipiya chicahualistli. Nopan na anitztose temachtli. Nopan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechyolmelahuas para nimechtiochihuas ome hueltas por sesen tlaohuijcayotl. 13 Pampa se tonal nijtequihuis tlali Judá ehuani quen nocuahuitol. Huan imasehualhua tlali Efraín o Israel elis quen se cuatlamintli ipan nocuahuitol catli ica nitlahuilanas. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quen se machete nomaco catli niquinhuicas ipan tlahuilancayotl ica nopa soldados catli tlali Grecia ehuani."

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

14 Huan ipan nopa tlahuilancayotl, TOTECO monextis iniixco imasehualhua. Huan nopa cuatlamintli catli quintequihuis motlalose quen tlapetlanilotl. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tlapitzali huan quisas para mohuilanas ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chicahualistli quen se hueyi ajacatl catli temajmatía nopona ica tlani. 15 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpan nejnemise quen teme para tlatehuitlatztli. Elise quen se tecuani catli quicua catli quitlantoc huan quiiji ieso. Quema ya tlatlantose, imasehualhua tzajtzise ica paquilistli quen se catli quiijitoc xocomeca atl catli cococ. Quema inijuanti quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua elise quen nopa caxitl ipan tiopa catli temitoc ica ieso nopa tlapiyali para ica quiatzejtzelohuaj icuacua nopa tlaixpamitl. 16 Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petlanise ipan itlal quen piltetzitzi catli yejyectzitzi catli quintlatzquiltijtoque ipan se corona. 17 Tlahuel cuajcualtzi elis nopa tlali huan nochi elis nelía yejyectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecatl, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyectzi huan quipiyase miyac chicahualistli.

10

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

1 Xijtlajtlanica TOTECO ma huetzis atl quema ajsis tonali para seliyase cuame. Huan yaya catli quichihua ma tlapetlani huan ma onca huejhueyi mixtli anmechmacas atl hasta mocahuas. Quej nopa nochi toctli ipan nochi mila temacas cuali itlajca. 2 Pero quema anquintlatzintoquilíaj tiotzitzi se tlenijqui, san tlapic catli anmechnextilise. Huan masque tetonalitani quiijtohuaj para quipixque tlanextili campa quiitaque catli panos teipa, nochi inincamanal san istlacatili. Tlayoltlalíaj ica camanali catli amo neli huan quiijtohuaj para amo huala tlatzacuiltili. Yeca nochi israelitame yohuij ipan iniojhui quen borregojme catli amo quipiyaj se catli melahuac inintlamocuitlahuijca para quinmanahuisquía huan yeca nelía tlaijiyohuise.

3 Huajca TOTECO quiijtohua: "Tlahuel nicualantoc ica nopa tlamocuitlahuiani huan ica nopa tlayacanani catli amo melahuac huan yeca niquintlatzacuiltis. Pero niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nihualas huan niquintiochihuas nomasehualhua catli iixhuihua Judá tlen huejcajya. Quena, niquinchihuas chicahuaque huan yejyectzitzi quen nocahuayo catli más mocualtlalijtoc para tlahuilanas huan más quipiya tlatlepanitacayotl. 4 Huan se iteipan ixhui Judá elis quen nopa tetl catli más monequi para ipan quiquetzase se cali tlen tetl pampa itztoc

catli más monequi ipan nopa cali catli na nijchihua. Yaya elis quen nopa tlaquetzali catli ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis quen nopa cuahuitoli catli más cuali para tlahuilancayotl. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tlayacanani catli quinequij tetlaijiyohuiltise. 5 Iteipan ixhuihua Judá elise soldados catli más motemacaj ipan tlahuilancayotl huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quen elisquíaj soquitl ipan calles. Huan tlahuilanase chicahuac pampa niininTECO niitztos ininhuaya. Huan quintlanise nochi ipan tlahuilancayotl hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua catli tlejcoj ipan cahuayojme.

6 "Huan na niquinmacas chicahualistli ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintlasojtlas, niquinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintlal. Huan elis quen amo quema niquintlahuelcajtoc pampa na niDios niininTECO huan nijtlacaquilis nochi catli quiijtose quema motlatlajtise ica na. 7 Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quen tlahuilanani catli tlahuel motemacaj huan quipiyaj miyac chicahualistli. Huan paquise miyac quen paquij tlacame catli quiijitoque miyac xocomeca atl. Huan ininconehua quiitase quenicatza niininTECO niquinicnelía huan yolpaquise noixpa. 8 Huan niquiquisis para niquinnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase mosentilise pampa ya niquinmaquixtijtoc. Huan nopa quentzi israelitame catli noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyaqui masehualme quen eliyayaj achtihuiya. 9 Masque niquinsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan tlalme catli nelhuejca, nopona sempa nechelnamiquise huan nechtemose. Huan inijuanti huan ininconehua mocuepase para sempa itztose ipan inintlal. 10 Quena, niquinchihuas ma mocuepaca tlen tlali Egipto huan tlen tlali Asiria. Huan niquinhualicas hasta ipan tlali Galaad huan ipan tlali Líbano. Huan itztose tlahuel miyaqui inijuanti catli mocuepase hasta ayacmo quipiyase campa mochihuase. 11 Huan masque quipanose tlaohuijcayotl quen huejcajya quema quipanoque nopa Hueyi Átl Chichiltic, na nijtzacuilis ichicahualis nopa atl para ma amo quincocos. Nopa hueyatl Nilo ipan tlali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tlali. Huan niquinpinahualtis nopa tlayacanani ipan tlali Asiria catli tlahuel mohueyimatiyayaj huan nijtlamiltis nopa tequiticayotl catli tlali Egipto quipixqui.

12 "Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quipiyaca chicahualistli noixpa. Huan inijuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notoca na." Quej nopa quiijto TOTECO.

11

Quihuejcamajcahuase inintlamocuitlahuijca

1 ¡Xiquitaca! Nopa tlali ipan Israel catli itoca Líbano quiselis se hueyi tlatzacuiltilistli. Elis quen quitlapos ipuertas para ma calaqui se hueyi tlitl huan nopa tlitl quintlamitlatis nochi tiocuame catli más yejyectzi quipixqui. 2 Huan nochi masehualme nopona tlahuel motequipachose huan hasta elis quen nopa cuame tlen ocotl chocase pampa quimatise san se ininpantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nelía yejyectzitzi huan huejcapantique. Eltoc quen nopa ahua cuame nopona campa itoca tlali Basán chocaj ica majmajtli pampa nochi cuatitlamitl catli quipiyayaya miyac cuame hasta amo aqui huelqui pano nopona, ama ya quintlahuisojtoque tlalchi. 3 Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nopa tlamocuitlahuiani tlen

borregojme ipan tlali Israel pampa nochi nopa sacapetlatl campa quinnemiltijque inintlapiyalhua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime catli nanalcaj pampa ya tlanqui nochi nopa yejyectzi cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán campa mocajque para itztose.

Ome tlamantli tlamocuitlahuiani

4 Quej ni nechilhui NoTECO Dios: "Xiya huan xiquinmocuitlahui nomasehualhua catli itztoque quen borregojme catli tlaiyocatlalilme para miquise. 5 Quen tlacohuani catli quincohuaj borregojme huan quinmictíaj huan amo tleno moilhuíaj, nopa israelita tlayacanani quinmictíaj nomasehualhua huan amo momacaj cuenta sintla quihuicaj tlajtlacoli. Huan quen tlanemacani quinnemacaj borregojme huan san quiijtohuaj: 'Tlascamati TOTECO pampa ya nimochijtoc nirico', nopa israelita tlayacanani catli itztoque quen tlamocuitlahuiani catli amo melahuac quintemactilíaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintlasojtlaj. 6 Para na ayacmo niquintlapojpolhuis catli fiero itztoque ipan ni tlali. Nijchihuas para sese inijuanti ma huetzica ininmaco ininhuampoyohua huan imaco inintlanahuatijca huan inijuanti quinquechtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tlali ma mocahua quen huactoc tlali, pero na amo niquinmanahuis nomasehualhua tlen nopa amo cuajcualme."

7 Huajca na nimotlali para niquinmocuitlahuis nopa israelitame catli quichiyayayaj tlatzacuiltili huan itztoyaj quen borregojme catli ya tlaiyocatlalilme para miquise. Ni borregojme quiixnextiyayaj catli más teicneltzitzi tlen nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtlali "Itlasojtlacayo". Huan nopa seyoc nijtocaxtlali "Quinchijtoc San Se". Huan quej nopa, niquinmocuitlahui nopa borregojme quen se cuali tlamocuitlahuijquetl quichihuasquía huan quen TOTECO nechnahuatijtoya. 8 Huan ipan se metztli, niquintzontlamilti eyi tlamocuitlahuiani. Pero amo nijpixqui noyolo ica nopa borregojme, niyon ica masehualme tlen nopa tlali, huan yeca inijuanti nechcualancaitaque.

9 Huajca quej ni niquinilhui masehualme tlen nopa tlali catli itztoyaj quen nopa borregojme: "¡Ayacmo nielis niamotlamocuitlahuijca niyon ayacmo nimechtlamacas! Sintla anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sintla se quinequi anmechmictis, huajca ma anmechmicti. Huan catli noja mocahuase, ma motzontlamiltica se ica seyoc."

10 Teipa nijcuic nopa cuatopili catli itoca: "Itlasojtlacayo" huan catli quinextía noteicnelijcayo huan nijtlajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ica nochi tlalme. 11 Huajca quej nopa ipan nopa tonali tlanqui nopa camanali catli nijchijtoya ininhuaya. Huan nochi nopa masehualme catli teicneltzitzi nechtlachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tlamantli catli nijchijqui quinnextiliyaya catli TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

12 Huan niquinilhui nopa tlayacanani: "Sintla anmechpactía huajca techtlaxtlahuica tlen catli anquiitaj nitequititoc. Huan sintla amo anmechpactía, huajca san xijcahuaca."

Huajca inijuanti nechpatiitaque huan nechmacaque 30 plata tomi.

13 Huan TOTECO nechilhui: "Xijcui nopa piltlaxtlahuiltzi catli mitzmacaque quen motlaxtlahuil huan xijmajcahua ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi." Huajca nijcuic nopa piltomintzitzi huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitlalise campa quiajocuij tomi. 14 Teipa nijtlajcopostejqui nopa seyoc cuatopili catli itocayaya:

“Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niquixnexti para tlali Judá huan tlali Israel catli achtihuiya mocajque sentic, ya motlajcoitaque.

15 Huan TOTECO nechilhui: “Xijchihuati sempa nopa tequitl tlen se tlamocuitlahuijquetl pero ama ximochihua quen se tlamocuitlahuijquetl catli amo cuali huan xijcui nopa tlamantli catli yaya quihuicasquía. 16 Ya ni quinnextilía para nijtlalis ipan ni tlali se tlamocuitlahuijquetl catli amo quintemos nopa pilborregojtzitzi catli mocuapolojtoque, niyon amo quinmocuitlahuis catli ontlacajtoque, niyon amo quinpajtis catli mometzpostectoque, huan niyon amo quiajcolpantlalis nopa borrego catli más siyajtoc. Pero quena, quicuas ininnacayo nopa borregojme catli más tomahuaque. Huan hasta iniisti nojquiya quitzayanas huan quicuas. 17 Fiero ipantis nopa tlamocuitlahuijquetl catli amo tleno ipati huan catli quintlahuelcahua nopa borregojme. Ica imachete TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol catli inejmac. Huan imax catli quinpalehuijtosquía iborregojhua mocahuas senquistoc huactoc. Huan iixteyol catli quintlachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

12

TOTECO quimanahuis altepetl Jerusalén

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ininpantis israelitame. Quena, TOTECO catli quipatlajqui ilhuicactli, huan quitlalili itzinpehualtil ni tlaltipactli, huan quichijqui nopa tonaltzi catli eltoc ipan iyolo sesen masehuali quej ni, quiijtohua: 2 “Nijchihuas altepetl Jerusalén para elis quen se caxitl catli temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc tlalme. Elis quen temitoc ica se pajtli catli tlahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moihuintica huan ma huihuipicaca nochime catli ehuaj ipan tlalme catli quinequise quinhuilanase tlali Judá huan altepetl Jerusalén. 3 Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quen se hueyi tetl catli tlahuel etic. Huan masque nochi tlalme mosentilise para quihuilanase, nochi catli quinequise quiolinise, quintlamitepachos.” 4 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niquintemajmatis nochi cahuayojme catli quinhualicaj soldados para quihuilanase altepetl Jerusalén. Huan nopa soldados catli ipan tlejcotoque niquinchihuas ma tlapoloca. Pero na niquinmocuitlahuis nochi tlali Judá ehuani. Huan nochi cahuayojme catli ininpan tlejcotoque para tlahuilanase mocuepase popoyotzitzi.

5 “Huan nopa tlayacanani ipan tlali Judá quiitase ya ni huan quiijtose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuani quipantíaj chicahualistli ipan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa yaya catli ininTeco.’

6 “Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tlayacanani ipan tlali Judá elise quen se tlicuahuitl catli quichihuas ma tlatla miyac cuame ipan se cuatitlamitl. Itztose quen tlicuahuitl catli quichihua ma tlatlas trigo pixquistli catli huactoc huan nopa tlayacanani quintlatise nochi tlalme catli mocahuaj nechca tlen ininnejmac hasta iniopoch. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuani quintlanise nopa tlalme, altepetl Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquilistli para itztose ipan inialtepe.

7 “Pero na, niamoTECO, achtihui niquinmaquixtis nopa masehualme catli itztoque ipan tlali Judá huan teipa niquinmaquixtis catli ehuani ipan altepetl Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme catli ehuani ipan altepetl Jerusalén catli iteipan ixhuihua David amo quiselise más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc catli itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá. 8 Ipan nopa tonali TOTECO quinmanahuis nopa masehualme catli

itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan yeca se catli amo quipiyas más chicahualistli ipan nopa tonali quipiyas chicahualistli quen Tlanahuatijquetl David. Huan catli hualahuij ipan iteipan ixhuihua David elise quen Toteco Dios huan quen itequihuajcahua TOTECO catli yohuij iniixpa nomasehualhua. 9 Huan ipan nopa tonali nimotlalis para niquintzontlamiltis nochime tlen nochi tlalme catli hualase para quihuilanase altepetl Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

10 "Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuihua David huan nochi catli itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi catli quinpalehuis para moicnelise huan motlatlajtise. Huan inijuanti nechitase na catli nechtlapolijque noelchiquicanahuiya huan nechchoquilise quen chocaj tetajme quema miqui se conetl catli iyojtzi. Huan motequipachose por na quen motequipachohuaj quema miqui se achtihui ejquetl. 11 Huan ipan nopa tonali, ipan altepetl Jerusalén chocase huan motequipachose achi más huan amo quen panoc quema mijqui nopa cuali tlanahuatijquetl catli itoca Josías huejcajya nechca Hadad Rimón ipan nopa tlamayamitl catli itoca Meguido.

12 "Nochi israelitame campa hueli ipan ni tlali chocase miyac ica catli nechchihuilijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tlacame catli itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan ininsihuajhua nojquiya moiyocaquixtise para motequipachose. 13 Huan chocase huan motequipachose ininseltzitzi nochi iteipan ixhuihua Leví. Huan ininseltzitzi motequipachose iteipan ixhuihua Simei. Huan sihuame motequipachose iyoca tlen ininhuehuejhua. 14 Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan motequipachos iyoca por catli nechchihuilijtoque. Huan sesen tlacatl chocas iyoca tlen isihua.

13

1 "Ipan nopa tonali nijtlapos se ameli campa meya miyac atl para nochi iteipan ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuani. Huan nopa atl quinpajpacas tlen inintlajtlacolhua huan tlen nochi tlamantli catli ica moijtlacojtoque. 2 Ipan nopa tonali niquintlamiixpolihuiltis nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihuaj ipan nopa tlali huan ayacmo quema quielnamiquise inintoca. Nojquiya niquintlamiixpolihuiltis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani huan nochi nopa ajacame tlen Amocualtlacatl catli quinyacana." Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 3 "Huan sintla noja motlananas se huan camanaltis quen se tlajtol pannextijquetl, itata huan inana quiilhuise: 'Monequi timiquis pampa tiistlacatitoc. Tiquijtohua para TOTECO mitzmacatoc mocamanal, pero yaya amo quiijtojtoc.' Huan ipan nopa tlatoctzi itatahua quixahuase huan quimictise.

4 "Ipan nopa tonali nochi catli quiitase ipan tlanextili quen tlajtol pannextiani mopinahuase pampa quimatise para amo melahuac huala tlen na. Amo aqui mohueyimatis huan quiijtos para yaya se tlajtol pannextijquetl pampa quimatis para amo neli. Huan ayacmo aqui quinequis tlacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomitl catli fiero quen quemantic moquentíaj tlajtol pannextiani catli melahuac ipan ni tonali. 5 Huan teipa se tlacatl catli quiselis camanali catli amo melahuac, quiijtos: 'Amo na nitlajtol pannextijquetl. Na se nimilchijquetl. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequiti mila.'

6 “Huan se quiilhuis: ‘Huajca ¿para tlen lijlipintic momax?’ Huan yaya
quiijtos: ‘Ya ni pampa nechcocojque ipan ininchaj nohuampoyohua.’ ”

Quimaquilise itlamocuitlahuijca TOTECO

7 Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl catli na nijtit-
lantoc, yaya catli más nonechca huan catli san se quen na. Quena, nitlanahu-
atis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl huan nochi nopa borregojme
mosemanase. Huan na nijtlananas nomax ica nopa masehualme catli
itztoque quen pilborregojtzitzi huan nojquiya tlaijiyohuise. 8 Ipan sesen eyi
israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tlali. 9 Huan nopa
pilquentzi israelitame catli noja mocahuase ipan ni tlali, niquinpanoltis
ipan se hueyi tlitl para niquinyejyecos huan niquintlapajpacchihuas hasta
itztose quen plata huan oro catli senquistoc cuali. Huan inijuanti nechtza-
jtzilise, huan na niquintlacaquilis, huan niquijtos: ‘Ya ni nomasehuahua.’
Huan inijuanti quiijtose: ‘TOTECO yaya toDios tojuanti.’ ”

14

TOTECO mocuepas ipan tlaltipactli

1 ¡Xijtlachilica! Ya monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO
quema yaya tetlatzacuiltis. Huan tlacame anmechquixtilise catli amoaxca
huan motlajcoxelhuilise amoixpa. 2 Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichi-
huas para nochi tlalme ma mosentilica para quiyahualose altepetl Jerusalén.
Huan quihuilanase huan moaxcatise nopa altepetl. Calaquise ipan nochi
calme para quicuise nochi catli quinequise huan para quinchihuilise tlen
hueli nopa sihuame. Huan quinichtequise tlajco nopa masehualme huan
quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tlali. Huan nopa seyoc tlajco mocahuase
ipan altepetl Jerusalén.

3 Pero teipa hualas TOTECO huan iseltzi quinhuilanas ininsoldados nochi
tlalme. Quena, tlahuilanas quen tlahuilanqui ipan nopa tonali quema
oncac hueyi tlahuilancayotl. 4 Ipan nopa tonal TOTECO hualas huan mo-
quetzas ipan nopa tepetl catli itoca Olivos catli mocahua iixmelac altepetl
Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepetl Olivos motlajcoitas
huan mochihuas se hueyi tlamayamitl catli ajsis hasta campa hualquisa
tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan quej nopa, tlajco tlen nopa
tepetl mocahuas ica ajco, huan tlajco mocahuas ica tlani. 5 Huan ipan
nopa tlamayamitl amojuanti anmochololtise pampa nopa tlamayamitl catli
mochijtoc tlen notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quen huejcajya
cholojque amohuejcapan tatahua quema mojmolini tlali ipan nopa tonali
quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá. Huan
huajca hualas TOTECO, yaya catli noDios, ininhuaya itequihuajcahua huan
ininhuaya nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua.

6 Huan ipan nopa tonal, tonati, metztli huan sitlalime ayacmo tlahuise
huan amo oncas se tlahuili catli chicahuac niyon amo oncas tzintlayohuilotl.
7 Elis se tonal catli senquistoc seyoc tlamantli pampa amo quema oncac se
tonal quej nopa. San TOTECO iseltzi quiiximati quenicatza elis nopa tonal
pampa amo oncas tzintlayohuilotl niyon catli nelía tlatlanextli. Ica tiotlac
ipan nopa tonal quema quinamiqui pehuas para tlayohuiyas, oncas tlahuili
quen elisquía tonaya. 8 Huan ipan nopa tonal quisas ipan altepetl Jerusalén
atl catli temacas nemilistli catli yancuic. Huan tlajco nopa atl ajsis ipan
nopa Hueyi Atl Mictoc huan nopa seyoc tlajco ajsis ipan nopa Hueyi Atl
catli itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tlajco nopa atl quisas sesen xihuitl

ipan nopa tonalme quema tlahuel tlaseseya huan ipan nopa tonalme quema tlatotoniya.

9 Huan TOTECO elis Tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli. Quena, ipan nopa tonali momacase cuenta para onca san setzi Dios, yaya catli TOTECO. Huan san yaya nochi quiiximatise huan quihueyichihuase. 10 Nochi ni tlali mopatlas miyac quema chicahuac molinis tlali. Mochihuas quen se hueyi tlamayamitl catli pehuas altepetl Geba ica ajco tlen tlali Judá huan ajsis hasta altepetl Rimón catli mocahua ica tlani tlen altepetl Jerusalén. Huan altepetl Jerusalén sempa motlananas huan tlejcos más huejcapa pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepetl Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme tlen nopa puerta catli eliyaya iniaxca ininteipan ixhuihua Benjamín huan hasta nopa puerta ipan esquina campa eltoya nopa achtihui puerta. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hananeel campa tlachiyaj hasta campa quichihuaj ixocomeca ayo nopa tlanahuatijquetl. 11 Huan altepetl Jerusalén temis ica masehualme huan ayacmo quema mososolos. Nochi nopa altepetl huan imasehualhua itztose temachme.

12 Huan ya ni elis nopa tlatzacuiltili catli TOTECO quintitlanilis nochi nopa masehualme tlen nopa tlalme catli hualajque para quihuilanase altepetl Jerusalén: Inintlacayohua nochi ininmasehualhua ijtlacahuis huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininnenepil ipan inincamac.

13 Ipan nopa tonali TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli huan nochi masehualme majmahuise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan ininseltzitzi tlacame quitlananase ininmax para momaquilise se ica seyoc. 14 Huan iixhuihua Judá nojquiya tlahuilanatij por altepetl Jerusalén ica catli hualajque ipan sequinoc tlalme. Huan quintlamiichtequilise nopa masehualme nochi tlamantli catli tlachijchihuali ica oro, plata huan yoyomitl. 15 Huan nopa cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tlamantli tlapiyalme catli nopa tlahuilanani tlen sequinoc tlalme quinpixtose campa mochihuase.

16 Huan nopa masehualme tlen tlalme catli quihuilanque Jerusalén huan catli noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuitl ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli nopona itztoc. Huan nopa Tlanahuatijquetl elis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen nopa pilxajcaltzitzi. 17 Huan sintla sequin masehualme tlen nopa sequinoc tlalme amo quinequise yase ipan altepetl Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli itztos TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi atl ipan inintlal. 18 Huan sintla tlali Egipto ehuani amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi atl ipan nopa tlali. Huan ininmasehualhua quiselise nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanili nopa sequinoc tlalme catli amo quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi. 19 Nopa cocolistli elis nopa tlatzacuiltili catli quiselise tlali Egipto ehuani huan nochi sequinoc tlalme catli amo yase para quichihuase nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi.

20 Ipan nopa tonal quitlalise se tlajcuiloli ipan nochi tlamantzitzi huan quiijtos: “Ya ni tlaiyocatlalili para TOTECO” pampa nochi tlamantli elis tlaiyocatlalili para TOTECO. Huan nochi tlamantli quipiyase nopa tlajcuiloli hasta ininteposcamachal cahuayojme huan hasta nopa chachapalme ipan

itiopa TOTECO catli ipan quisencahuaj tlacualistli. Nochi elise tlaiyocatlalilme quen nopa huejhueyi caxitl catli eltoque nechca tlaixpamitl. 21 Nochi tlamantzitzi hasta catli ipan quisencahuaj tlacualistli ipan altepetl Jerusalén huan altepetl Judá elise tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan inijuanti catli yohuij huan quihuicase se tlapiyali para quimictise, quicuise nopa chachapalme catli quitequihuise para ipan quiicxitise inacayo nopa tlapiyali. Huan ipan nopa tonali ayacmo oncas masehualme catli fiero o catli tlanemacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan
nechilhui ma niquinpohuili israelitame.
2-3 TOTECO quiijto: "Na nimechicnelía miyac."
Pero anquiijtohuaj: "¿Quenicatza techicnelijtoc?"
Huan TOTECO quiijtohua: "Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc
quema nijtlapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob [1:2-3 O
Israel.], masque iicni, Esaú, catli achtihui tlacatqui, amo nijnejqui. Huan
pampa nijtlahuelcajqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitlamitl catli eliyaya iaxca
ma eli quen huactoc tlali. Huan nochi itlalhua niquinmactili tlapiyalme catli
mosisiníaj para nopona ma tlacuaca."
4 Huan huelis iixhuihua Esaú quiijtose: "Masque quitlamisosolos totlal,
sempa tijcualtlalise."
Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtos:
"Sintla nopa edomitame sempa quicualtlalise, na sempa nijsosolos. Huan
masehualme quitocaxtise inintlal: 'Inintlal masehualme catli quichihuaj
catli fiero.' Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: 'Masehualme
catli amo quipiyase tlapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.' 5 Pero amo
quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquiitase nopa tlasemanalistli
ica amoixteyol huan anquiijtose: 'Tlahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis
quionpano inepa totlal Israel.' "

TOTECO quintelhui totajtzitzi

6 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quinil-
huía nopa totajtzitzi: "Se conetl quitlepanita itata huan se tequipanojquetl
quiimacasi iteco. Huajca sintla na nieli niamoTata, ¿para tlen amo an-
techtlepanitaj? Huan sintla na nieli niamoTECO, ¿para tlen amo antechi-
macasij? Pero amojuanti antotajtzitzi catli antechcualancaitaj."
Huan nopa totajtzitzi quitlatzintoquilíaj: "¿Quenicatza timitzhuejcamajcaj-
toque?"
7 Huan TOTECO anmechnanquilis: "Nijmati antechhuejcamajcajtoque
pampa antechmacaj tlacajcahualistli catli fiero ipan notlaixpa."
Huan antechtlatzintoquilíaj: "¿Tlaque tlacajcahualistli catli fiero timitz-
macatoque?"
Huan TOTECO anmechilhuis: "Anquinextíaj antechcualancaitaj quema
anteyolmelahuaj para ma amo nechmacaca inintlapiyalhua catli más cuali.
Ma san nechmacaca tlen hueli tlapiyali catli metzcototic, popoyotzi, o mo-
cocohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase? 8 Sintla an-
quitencahuaj se tlapiyali para tlacajcahualistli catli metzcototic, o popoyotzi
o catli mococohua, huajca nelía fiero anquichijtoque. Xijhuiquilica amot-
lanahuatijca se nemactli quej nopa huan anquiitase sintla quipactis huan
quiselis." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij.
9 "Huajca ximotlatlajtica huan techtlajtlanica ma nimechtlasojtla quema
antechmacaj tlacajcahualistli catli fiero huan anquiitase sintla nijchihuas.
¿Para tlen nimechtlasojtlas quema quej nopa fiero antechchihuilíaj?" Quej ni
quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

10 "¡Cuali elisquía sintla itztosquía se totajtzi catli quitzacuasquía ipuertajyo
tiopamitl para ayacmo quitlatis nopa tlaixpamitl huan ayacmo quiselisquía
tlacajcahualistli quej nopa! Tlahuel nicualantoc ica amojuanti huan yeca
ayacmo nijselis amotlacajcahualis." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quiny-
acana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

11 "Pero ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, quena, ipan
campa hueli tlalme nechhueyitlepanitase masehualme catli amo israeli-
tame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nechhueyichihuase huan nechmacase
tlacajcahualistli tlen copali catli mijyotía ajhuiyac huan nechmacase tla-
cajcahualistli catli tlapajpactli." Quej ni quiijtohua TOTECO Dios Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

12 "Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notlaixpa.
San anquiijtohuaj: 'TOTECO itlaixpa amo neli tlapajpactli huan huelis tij-
macase tlen hueli tlamantli catli ayacmo tijnequij.' 13 Huan anquiijtohuaj:
'Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase catli yaya
quinequi.' Huan anquihuejcamajcahuaj nopa tlanahuatili para tlacajc-
ahualistli. Quej nopa antechcualancaitaj." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

"Huan quema antechmacaj tlacajcahualistli huan anquihualicaj se
tlapiyali catli anquiichtectoque, o catli metzcototic o catli mococohua,
¿anquiitaj cuali nimechselilis? ¡Amo! ¡Amo nimechselilis! 14 Ma eli
tlatelchihuali nopa masehuali catli quiijtohua tlamiyacapa para nechmacas
se oquich borrego catli cuali huan teipa quipatlas ica seyoc catli cocoxquetzi.
Quena, yaya tlatelchihuali, pampa na, niTlanahuatijquetl Catli Tlahuel
niHueyi huan quinamiqui para nochi masehualme ipan campa hueli tlalme
ma nechimacasica huan ma nechtlepanitaca." Quej ni quiijtohua TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

2

Quintelhui totajtzitzi ica catli fiero quichihuayayaj

1-2 "Nochi antotajtzitzi xijtlacaquilica cuali ni tlanahuatili catli nimechil-
huía: Sintla amo anquitlacaquilise, huan amo anmotemacase ica nochi
amoyolo para antechhueyitlalise, huajca nijtitlanis ipan amojuanti se hueyi
tlatzacuiltilistli huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía
nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtlepanitztoque.
Nelía ya nimechtelchijtoc." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

3 "Por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque, niquinquixtilis inintequit-
icayo amoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos inincuitl ni
tlapiyalme catli antechmacaj para tlacajcahualistli. Huan anmechhuicase
nochi amojuanti para anmechmajcahuase quen catli quihuicaj cuitlatl.
4 Huan huajca anquimatise para elqui na catli nimechyolmelajqui xijto-
quilica nopa tlanahuatili catli nijmacac amohuejcapan tata Leví." Quej ni
quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

5 "Nopa camanali catli huejcajya nijchijqui ininhuaya iixhuihua Leví
elqui para ma quipiyaca nemilistli huan tlasehuilistli. Huan niquinmacac
para ma nechtlepanitaca huan ma nechimacasica. Huan nechimacasiyayaj
huan noixpa moechcapanohuayayaj. 6 Inijuanti quinnextiliyayaj israeli-
tame nochi nopa tlanahuatilme catli xitlahuac catli na niquinmacac.
Amo quema quinistlacahuiyayaj, niyon amo quema quincajcayahuayayaj.

Nochipa nejnenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuilistli nohuaya. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintlajtlacol. 7 Quinamiqui para totajtzitzi ma tenextilica quenicatza nechiximatise na, niamoTECO. Monequi quinmachtise nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notlayolmelajca, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanítij.

8 "Pero ama, antotajtzitzi, anquicajtejtoque noojhui, niamoTECO. Huan ica amotlamachtil, miyac anquinchihualtijtoque ma motepotlamica huan ma huetzica ipan tlajtlacoli. Quena, miyac anquiixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

9 "Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechechcapantlalijtoc huan nijchijtoc para inijuanti ma anmechijiyaca quen se tlamantli catli fiero. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitlapejpenijtoque catlique notlanahuatilhua anquinequij anquineltocase. Huan catli amo anquinequij anquitoquilise, san anquiixpanoj." Quej ni quiijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías quinnojnotza israelitame

10 Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen timochihuilíaj miyac tlamantli catli amo cuali huan tiquixpanoj nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? 11 Ipan tlali Israel, israelitame quichijtoque tlajtlacoli catli fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlahuel tlaixpanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque amo tlapajpactli itiopa TOTECO catli tlatzejtzeloltic huan catli yaya tlahuel quiicnelía. Pampa tlacame nopona mosihuajtijtoque ininhuaya sihuame catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome huan tiotzitzi. 12 TOTECO ma quitzontlamilti tlen hueli tlacatl catli itztoc ipan totlal catli quichihua nopa huan ayacmo itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontlamilti masque se totajtzi catli quitencahua tlacajcahualistli iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

13 Nojquiya anquichihuaj para TOTECO itlaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antlahuejchihuaj pampa TOTECO ayacmo quichihuilía cuenta nopa tlacajcahualistli catli anquimacaj, niyon ayacmo anmechselía ica paquilistli. 14 Anmotlatzintoquilíaj: "¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?" Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quiitac quema anquincajtejque amosihuajhua catli anmosencajtoyaj ininhuaya ica tlajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya anmechtelhuía. Quena, masque sesen tlen nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, san anquintlahuelcajque. 15 TOTECO anmechsansejcotili sesen amojuanti ica amosihua huan anmechchijqui san se amotonal. Huan anmechchijqui quen setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme catli tlatzejtzeloltique para ya. Huajca nimechilhuía sesen amojuanti, monequi xijmocuitlahuica amoyoltzi huan ipan amoyolo amo xijnequica catli amo cuali. Sesen tlen amojuanti ma quitlepanita isihua catli mocuili quema eliyaya telpoca tlacatl huan ma mochihua temachtli ihuaya.

16 Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua: "Amo nijnequi niquitas quema se tlacatl huan isihua mososolohuaj, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niquitas quema se tlacatl mocuilis isihua huan teipa quiixpanos huan yas ica seyoc. Yeca monequi ximomocuitlahuica ipan amotlalnamiquilis

para ayacmo ximosihuacahuaca." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

17 Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.
Pero antlatzintocaj: "¿Ica tlaque tlamantli tijchihualtijtoque ma siyahui TOTECO?"
Anquisiyahuiltijque pampa anmoilhuíaj amo quichihua catli xitlahuac huan amo quema quintlatzacuiltía amo cuajcualme. Anquiijtohuaj para TOTECO más quipactíaj catli tlajtlacolchihuaj. Antlatzintocaj: "¿Canque itztoc Toteco Dios catli quichihua catli xitlahuac?"

3

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlatzacuiltis

1 "¡Xijtlachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajsitihuetzis amohueyiTeco catli anquitemohuaj. Ipan se tlatoctzi ajsitihuetzis ipan Itiopa nopa tlayolmelajquetl tlen nopa camanal sencahuali catli nijsencajqui amohuaya. Yaya itztoc catli anquichiyaj huan tlahuel anquinequij ma huala." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.
2 "Pero ¿ajqueya huelis quiijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema yaya hualas? ¿Ajqueya huelis moquetzas para quiixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quen se tlitl catli nelía temajmati catli quiatilis tlen hueli tepostli. Elis quen se xapo catli más chicahuac catli hueli quichipahualtía tlen hueli yoyomitl catli soquiyo. 3 Quen se teposchijquetl quitlapajpacchihuas nopa plata tepostli ipan tlitl, yaya quintlapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyejyectis quen quiyejyectía oro o plata ipan tlitl huan quinextis inintlajtlacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi itztose notequipanojcahua niamoTECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajcahualistli catli cuali quen quinamiqui. 4 Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tlacajcahualistli catli anquihualicase anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. Sempa elis nochi quen eliyaya hasta huejcajya.
5 "Ipan nopa tonal na nihualas para niquintlajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimantzi niquintelhuis huan niquintlatzacuiltis tetlajchihuiani huan catli momecatíaj huan nochi catli istlacatij quema tlatestigojquetzaj huan catli quinichtequilíaj inintequipanojcahua inintlaxtlahuil. Niquintlatzacuiltis catli quintlaijiyohuiltíaj cahual sihuame huan icnotzitzi, huan catli amo quinchihuilíaj seyoc tlali ehuani catli cuali huan catli amo nechimacasij na." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij

Diezmos huan ofrendas

6 "NiamoTECO, amo nimoyolpatla, yeca ayamo nimechtzontlamiltía anisraelitame [3:6 O aniixhuihua Jacob.]. 7 Anquitlahuelcajtoque notlanahuatilhua hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj amohuejcapan tatahua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa amojuanti huan nimechtlapojpolhuis. Pero anquiijtohuaj: 'Amo quema timohuejcatlalijtoque tlen ta.'
8 "Pero nimechtlatzintoquilía: '¿Se tlacatl quitlachtequilisquía Dios?'
"Huan anquiijtohuaj: 'Amo, amo aqui quichihuasquía.'
"Pero amojuanti, quena, antechtlachtequilijtoque.

"Huan anquiijtohuaj: '¿Ipan tlaque tlamantli timitztlachtequilijtoque?'

"Antechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas
catli quinamiqui antechmacasquíaj. 9 Nochi amojuanti ipan ni tlali an-
techtlachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc. 10 Huajca xijhualicaca
nochi diezmos campa tlaajocuij tiopan calijtic para sempa oncas nopa
tlacualistli catli monequi ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techye-
jyecoca huan anquiitase para nijtlapos nopa ventanas ipan ilhuicactli huan
nimechtitlanilis miyac tlatiochihualistli hasta tlahuel onmocahuas." Quej ni
quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

11 "Quena, na nijmocuitlahuis amotlatoc para nopa ocuilime ma ayacmo
quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayacmo quitepehuas
itlajca quema ayamo icsitoc." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. 12 "Huan masehualme ipan nochi sequinoc
tlalme anmechtocaxtise antlatiochihualme pampa nochi anquipiyase ipan
amotlal." Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

13 "Anquiijtojtoque tlen na miyac camanali catli fiero huan catli nechy-
olcocojtoc", quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlat-
lanitij.

Pero anquiijtohuaj: "¿Tlaque camanali tiquijtojtoque?"

14 "Anquiijtojtoque: 'San tlapic para tijtequipanose Toteco Dios. Amo tleno
techpalehuía para tijchijtinemise nochi catli quiijtohua itlanahuatilhua.
¿Para tlen ma timotequipachojtinemica ica totlajtlacolhua iixpa TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij? 15 Tiquitaj para mase-
hualme catli mohueyimatij, paquij, huan catli fiero ininnemilis, quisaj
cuali. Quiyejyecojtoque TOTECO, huan yaya amo quintitlanilijtoc niyon se
tlatzacuiltili.' Quej nopa anquiijtojque."

TOTECO quintlasojtlas imasehualhua

16 Huan quema nopa masehualme catli quiimacasque huan quiicnelijque
TOTECO quicajque nochi inin, mocamanalhuijque huan mopohuilijque
catli cuali TOTECO quinchihuilijtoya. Huan TOTECO quintlacaquili huan
quiijcuilo catli quiijtojque ipan se libro nepa iixpa ipan ilhuicactli campa
quipiya nochi inintoca nopa masehualme catli quiimacasij huan monejne-
huilíaj tlen ya.

17 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijto:
"Inijuanti elise nomasehualhua ipan nopa tonal quema niquintlapejpenis
ajqueya inijuanti más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonal niquintlapojpol-
huis catli nechicnelíaj huan amo niquintlatzacuiltis, quen se tlacatl quitlapo-
jpolhuía icone catli quitlepanita huan quichihua nochi catli quinahuatía.
18 Huajca quena, ipan nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas, anquiitase
tlaque tlamantli catli cuali niquinchihuilis masehualme catli quipiyaj inin-
nemilis xitlahuac noixpa. Huan anquiitase tlaque tlamantli fiero niquinchi-
huilis catli fiero ininnemilis. Huan anquimatise para amo san se tlamantli
quipantise masehualme catli nechhueyitlepanitaj ica masehualme catli amo
nechtlepanitaj."

4

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

1 “Monechcahuía nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas. Nopa tonal elis
quen se tlitl catli tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochi catli mohueyimatij
huan nochi catli fiero ininnemilis tlatlase quen sacatl catli huactoc. Quena,
elis quen tlamitlatlas se hueyi cuahuitl hasta niyon inelhuayo amo moc-
ahuas.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij.
2 “Pero para amojuanti catli antechimacasij huan antechicnelíaj, monextis
se catli elis quen se tonati. Huan campa ajsis Itlahuil nochi elis xitlahuac
huan quichicahuas nochi catli monequi. Huan anmechtojtomas para an-
quisase anhuitontinemise ica paquilistli quen pilbecerrojtzitzi catli quin-
quixtijtoque tlen campa quintzactoyaj. 3 Huan ancuajcualme anmoquetzase
ininpan amocuajcualme pampa fiero masehualme elise san quen cuanextli
amoicxitla.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua
Ma Tlatlanitij.
4 “Huajca xiquelnamiquica para xijtlamichihuaca nochi nopa tlanahu-
atilme huan leyes catli nijmacac notequipanojca Moisés huejcajya ipan nopa
tepetl Horeb para ma anmechmaca nochi anisraelitame.

Elías hualas quema ayamo tetlajtolsencahua

5 “¡Xiquitaca! Na nijtitlanis nopa tlajtol pannextijquetl Elías quema ayamo
ajsi nopa tonal tlen na, niamoTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi
huan temajmati pampa nitetlajtolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacuiltis.
6 Pero quema ayamo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme
ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua huan moyoltlalise ica ininconehua.
Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltlalica
ica inintatahua. Pampa sintla amo moyolcuepase masehualme, na ni-
hualas huan nijtelchihuas inintlal huan nijtlamisosolos.” Quej ni quiijtohua
TOTECO.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

1 Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipa
ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.
2 Abraham catli itztoya huejcajya quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaac.
Huan Isaac quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.
Huan Jacob quinpixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen
inijuanti itocax eliyaya Judá.
3 Judá huan nopa sihuatl Tamar quinpixque ome ininconehua huan
quintocaxtlalijque Fares huan Zara.
Huan Fares quipixqui se icone catli quitocaxtlali Esrom.
Esrom quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aram.
4 Aram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aminadab.
Huan Aminadab quipixqui se icone catli quitocaxtlali Naasón.
Naasón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salmón.
5 Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone catli quitocaxt-
lalijque Booz.
Booz huan isihua Rut quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque
Obed.
Obed quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaí.
6 Huan Isaí quipixqui se icone catli quitocaxtlali David catli moscalti huan
elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.
Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone catli quito-
caxtlali Salomón.
Huan inana Salomón eliyaya catli achtihui elqui isihua Urías.
7 Huan Salomón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Roboam.
Roboam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abías.
Huan Abías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Asa.
8 Asa quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josafat.
Huan Josafat quipixqui se icone catli quitocaxtlali Joram.
Joram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Uzías.
9 Huan Uzías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jotam.
Jotam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Acaz.
Acaz quipixqui se icone catli quitocaxtlali Ezequías.
10 Huan Ezequías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Manasés.
Manasés quipixqui se icone catli quitocaxtlali Amón.
Amón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josías.
11 Huan Josías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jeconías huan no-
jquiya quinpixqui más iconehua.
Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali
Babilonia ehuani huan quinhuicaque nechca nochi israelitame ilpi-
toque para ma quintequipanotij ipan inintlal.
12 Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone catli
quitocaxtlali Salatiel.
Huan Salatiel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Zorobabel.
13 Huan Zorobabel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abiud.
Abiud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliaquim.
Eliaquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Azor.

14 Huan Azor quipixqui se icone catli quitocaxtlali Sadoc.
Sadoc quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aquim.
Aquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliud.
15 Huan Eliud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eleazar.
Eleazar quipixqui se icone catli quitocaxtlali Matán.
Matán quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.
16 Huan Jacob quipixqui se icone catli quitocaxtlali José catli moscalti
huan mosihuajti ihuaya María.
Huan María elqui inana Jesús.
Huan Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan ni
tlaltipactli.
17 Huajca majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconehua tlen quema Abraham itztoya ipan tlaltipactli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztoya. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconehua tlen quema David itztoya ipan tlaltipactli hasta quinhuicaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconehua tlen quema quinhuicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlacatqui Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltipactli.

Quenicatza tlacatqui Jesucristo

18 Quej ni panoc quema tlacatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quiijtlantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis quen momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuitl quema polihuiyaya para mosansejcotilise, José quimatqui para María ya eliyaya conehue, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco catli quichijqui ma conepiya.
19 Huan José, catli ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlacatl xitlahuac huan amo quinequiyaya quipinahualtis iniixpa masehualme. Huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ichtacatzi para mocahuase. 20 Huan quema José moilhuiyaya catli quichihuasquía, quiitac ipan se temictli huan se itequihua Toteco quiilhui: "Xitlacaqui José, ta tiiteipa ixhui David catli huejcajya itztoya. Amo ximajmahui para timocuilis mosihua María, pampa nopa conetl catli quihuica pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco. 21 Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: 'Jesús' catli quiijtosnequi: 'Temaquixtijquetl'. Pampa quinmaquixtis imasehualhua tlen inintlajtlacolhua."
22 Huajca nochi ya ni panoc para ma tlami catli Toteco Dios techilhui ica itlajtol pannextijca huejcajya para teipa panos. Yaya techilhui:
23 "Xiquita se cuali ichpocatl catli amo quema itztoya ihuaya se tlacatl elis
conehue,
huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtlalis: Emanuel.
Emanuel quiijtosnequi: 'Toteco itztoc tohuaya.' "
24 Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc catli itequihua Toteco quiilhuijtoya. Quicuito María quen isihua, 25 pero José amo quinechcahui hasta tlacatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtihui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxtlali Jesús.

2

Hualajque nopa tlacame catli momachtijque sitlalime

1 Huan Jesús tlacatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui

tequiticayotl ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl
Jerusalén sequin tlalnamijca tlacame catli momachtijque sitlalime huan
hualajque tlen campa hualquisa tonati. 2 Huan quema ajsicoj, tlatzinto-
caque:
—¿Canque itztoc yaya catli tlacatqui para elis inintlanahuatijca israeli-
tame? Hasta nepa campa hualquisa tonati, tiquitztoque isitlal catli pejqui
cahuani quema tlacatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatise.
3 Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui catli nopa tlacame qui-
ijtojque, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi masehualme
tlen altepetl Jerusalén. 4 Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca
totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés; huan quintlatz-
intoquili canque tlacatisquía nopa Cristo catli ijcuilijtoc para Toteco Dios
quititlanisquía ipan tlaltipactli. 5 Huan inijuanti quinanquilijque:
—Cristo tlacatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa quej
nopa quiijcuilo itlajtol pannextijca Toteco huejcajya campa quiijtohua:
6 ‘Masque nopa pilaltepetzi Belén amo hueyi quen sequinoc altepeme ipan
tlali Judá,
nopona motlananas se hueyi tlanahuatijquetl.
Yaya quinyacanas noisraelita masehualhua.’
Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl.
7 Huajca Herodes ichtacatzi quinnotzqui nopa tlacame catli momachtíaj
sitlalime. Huan quintlatzintoquili miyac ipan tlaque tonal pejqui nesi nopa
yancuic sitlali. 8 Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén
huan quinilhui:
—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipan-
tise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimatiti.
9 Teipa quema nopa tlacame quicactoyaj icamanal Tlanahuatijquetl
Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quiitaque nopa sitlali
catli achtihui quiitztoyaj nepa campa hualquisa tonati, huan quinyacantiya-
jqui hasta moquetzato itzonatipa nopa cali campa itztoya nopa piloquich-
piltzi. 10 Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque.
11 Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi
ihuaya inana catli itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapa-
chojque iixpa huan quihueyitlalijque nopa conetl. Huan quitlapojque catli
nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se
tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra catli tlahuel patiyo. 12 Huan Toteco Dios
quinyolmelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para
quiilhuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi.
Huajca inijuanti yajque ipan seyoc ojtli huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlapic

13 Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, se itequi-
hua Toteco monexti iixpa José huan quiilhui: “Ximehua huan xijhuica nopa
piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tlali Egipto. Xi-
mocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes
quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”
14 Huajca José mejqui, huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquich-
piltzi ihuaya inana huan cholojtejque tlajco yohual para yase Egipto. 15 Huan
inijuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco
quinilhuijtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamis catli itlajtol pannextijca
Toteco quiijto huejcajya campa quiijto: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali
Egipto.”

16 Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame
catli momachtíaj sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuepayayaj
para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conetl. Huajca nelía cualan-
qui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepet-
zitzi nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltzitzi catli ayamo
quipiyayayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis
Jesús, pampa nopa tlacame quiilhuijtoyaj ayamo quipiyayaya ome xihuitl
para nestoya nopa yancuic sitlali. 17 Huajca nochi ipan Belén motequipa-
chojque. Quej nopa panoc senquistoc quen quiijcuilo nopa tlajtol pannex-
tijquetl Jeremías huejcajya, huan quej ni quiijto:
18 "Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise catli chocase huan
tlahuejchihuase.
Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconehua.
Huan amo aqui huelis quinyoltlalis pampa ininconehua ya mictose."
19 Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Herodes, nepa ipan tlali
Egipto, José quiitac ipan temictli se itequihua Toteco catli quiilhui:
20 "Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xi-
mocuepaca tlali Israel, pampa ya mijque inijuanti catli quinequiyayaj quim-
ictise."
21 Huajca José mejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa
mocuepque tlali Israel. 22 Pero José quicajqui para ipan estado Judea
tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti
nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea,
huajca yajque nepa. 23 Huan ajsitoj ipan se altepetl catli itoca Nazaret
ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui catli nopa tlajtol
pannextiani huejcajya quiijtojque tlen Cristo: "Masehualme quinotzase se
Nazaret ejquetl."

3

Juan catli tecuaalti tlacamanalhui ipan huactoc tlali

1 Ipan nopa tonali Juan catli tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali
campa amo tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tlacamanalhuía,
2 huan quinilhuía masehualme: "Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli
amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaquise campa tlanahuatía Toteco
catli itztoc ilhuicac pampa anmechnechcahuía ama huan anmechnotza
xicalaquica."
3 Juan eliyaya nopa tlacatl catli tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya
quiijcuilo hualasquía. Isaías quiijcuilo ya ni:
"Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc
tlali campa amo tleno eli.
Huan quiijtos: 'Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.
Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi
tlanahuatijquetl.' "
4 Juan moquentiyaya iyoyo catli tlachijchihuali ica itzoncal camello,
huan quipiyayaya itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Huan quincuayaya
pilchapoltzitzi huan nectli catli quipantiyaya campa nentinemiyaya campa
amo onca calme. 5 Huan yohuiyayaj campa Juan miyac masehualme catli
quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea
huan miyac catli ehuayayaj nechcatzi hueyatl Jordán. 6 Huan nochi quipo-
huiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya
ipan hueyatl Jordán.

7 Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan
saduceos catli quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Anitztoque quen co-
huame. ¿Ajqueya anmechilhuijtoc para Toteco Dios amo anmechtlatzacuiltis
teipa sintla anmocuaaltise? Amo quej nopa. 8 Nimechilhuía monequi
anquichihuase catli cuali para ma nesi tlanemijya para anmoyolpatlatoque
huan anquicajtejtoque amoojhui catli fiero. 9 Amo ximoilhuica para ancua-
jcualme pampa anitztoque iteipa ixhuihua Abraham catli huejcajya itztoya.
Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme catli onca nica para ma
mocuepaca iteipa ixhuihua Abraham sintla yaya quinequis. 10 Amojuanti
anitztoque quen cuame catli amo tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa
Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para anmechtzontequis huan anmechtlatis
quen anelisquíaj cuame.

11 “Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi catli ya moyolpatlatoque
huan quicajtejtoque tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas catli más quipiya
tequiticayotl huan amo quen na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca
niyon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequin masehualme Itonal
Toteco huan sequinoc quintlatzacuiltis ica tlitl. 12 Yaya huala mocualtlalijtoc
para quiniyocatlalis masehualme quen se quichihua quema quitequihuía
itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Huan catli itztoque quen nopa
trigo catli cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme catli itztoque quen
itlasolo nopa trigo, quintlatis ica se tlitl catli amo quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

13 Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyatl Jordán
campa itztoya Juan para ma quicuaalti. 14 Pero Juan amo quinequiyaya
quicuaaltis Jesús huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿quenque tijnequi ma nim-
itzcuaalti?

15 Pero Jesús quiilhui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi catli
xitlahuac senquistoc quen Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quiseli icamanal Jesús huan quicuaalti. 16 Huan quema
Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya tlen nopa atl, nimantzi tlapojqui
ilhuicactli huan quiitac Itonal Toteco temotihualayaya quen se paloma huan
ajsico ipan ya. 17 Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: “Ya
ni Nocone catli niquicnelía. Nipaqui miyac ica catli quichihua.”

4

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

1 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campa nopa huactoc tlali campa amo
tleno eli para Amocualtlacatl ma quiyoltilana Jesús ma tlajtlacolchihua.

2 Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.
3 Huan ajsico Amocualtlacatl huan quiilhui Jesús:

—Sintla nelía tiIcone Dios, huajca xiquinnahuati ni teme ma mocuepaca
pantzi.

4 Huan Jesús quinanquili:

—Eltoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Amo san pantzi
monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltoquilijtiyase
nochi Icamanal Toteco.’

5 Huajca Amocualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe
Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonixco nopa hueyi tiopamitl, 6 huan quiil-
hui:
—Sintla nelía tiIcone Dios, huajca xihuitoni hasta tlalchi pampa ijcuilijtoc
ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
'Toteco Dios quintitlanis itequihuajcahua para ma mitzmocuitlahuica,
huan inijuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.'
7 Huan Jesús quiilhui:
—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: 'Amo xijye-
jyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.'
8 Teipa Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan
quinextili nochi masehualme catli iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi
tlalme ipan tlaltipactli huan nochi ininricojyo. 9 Huan quiilhui:
—Nochi ya ni nimitzmacas sintla timotlancuaquetzas huan techhueyima-
tis.
10 Huajca Jesús quiilhui Amocualtlacatl:
—Techtlalcahui Amocualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco:
'San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtlepanita.'
11 Huajca quisqui Amocualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan itequi-
huajcahua Toteco hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

12 Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui
tlen estado Judea, huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea.
13 Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan yajqui para itztoti ipan altepetl
Capernaum catli mocahua nechca nopa hueyi atl campa monamiqui estado
Zabulón ihuaya estado Neftalí. 14 Quichijqui ya ni para ma tlami catli Toteco
quiilhuijtoya itlajtol pannextijca Isaías huejcajya huan ya ni catli quiijto:
15 "Nopa tlalme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa
seyoc nali hueyatl Jordán ipan estado Galilea.
Nepa mocahuaj masehualme catli amo israelitame.
16 Pero nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan tzintlayohuilotl,
ama quiiztoque se hueyi tlahuili.
Itztoyaj quen miquisnequiyayaj,
pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quitlahuilis inintlalnamiquilis."
17 Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalhuía huan quinilhui
masehualme: "Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichi-
huaj sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco Dios catli
itztoc ilhuicac, pampa yaya anmechnechcahuía ama."

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

18 Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi atl catli itoca Galilea huan
quinitac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quinojnotzayayaj
Pedro. Huan ne seyoc eliyaya iicni catli itoca eliyaya Andrés. Inijuanti
quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani. 19 Huan
Jesús quinilhui:
—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimech-
macas. Nimechnextilis quenicatza anquinnojnotzase masehualme para ma
nechtoquilica.
20 Huan inijuanti nimantzi quicajtejque ininmatla huan quitoquilijque.
21 Teipa Jesús nejnenqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime, se catli
itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata,

Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui
ma yaca ihuaya. 22 Huan nimantzi quicajtejque nopa cuaacali huan inintata;
huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmachti miyac masehualme

23 Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea,
tlamachtijtinemiyaya. Huan ipan sesen altepetl calajqui ipan iniisraelita
tiopa huan quinmachti masehualme nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza
eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya catli mo-
cocohuaj ica tlen hueli cocolistli. 24 Huajca campa hueli ipan nochi tlali
Siria nochi masehualme quicajque tlen Jesús, huan quinhualicaque campa
ya nochi catli quipixque tlacuajcualoli huan miyac tlamantli cocolistli.
Nojquiya quinhualicaque catli tlaijiyohuiyayaj pampa quinpixque iajac-
ahua Amocualtlacatl, huan catli huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan catli
tantantixtoyaj. Huan nochi Jesús quinchicajqui. 25 Huan quitoquiliyayaj
tlahuel miyac masehualme catli hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlali
Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin
catli hualajque seyoc nali hueyatl Jordán.

5

Jesús tlamachti ipan se tepetl

1 Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac masehualme huan huajca tlejcoc
quentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua
timonechcahuijque campa ya ininhuaya nopa masehualme. 2 Huan Jesús
pejqui tlamachtía huan quiijto:

Ajqueya paqui

3 "Xipaquica amojuanti catli anmoechcapanohuaj iixpa Toteco,
huan anquimatij anteicneltzitzi por amotlajtlacolhua.
Toteco catli itztoc ipan ilhuicac anmechcahuilis xicalaquica campa yaya
tlanahuatía.
4 Xipaquica amojuanti catli anmotequipachohuaj,
pampa Toteco anmechyoltlalis.
5 Xipaquica amojuanti catli amo anmohueyimatij iniixpa sequinoc.
Toteco anmechaxcatis nochi tlaltipactli.
6 Xipaquica amojuanti catli ica nochi amoyolo anquitemohuaj quenicatza
anquichihuase catli xitlahuac.
Anitztoque quen masehualme catli mayanaj huan amiquij para anitztose
cuali,
huan Toteco anmechixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase catli
xitlahuac.
7 Xipaquica amojuanti catli antetlasojtlaj huan antepalehuíaj,
pampa Toteco nojquiya anmechtlasojtlas huan anmechpalehuis.
8 Xipaquica amojuanti catli anyoltlapajpactique,
pampa anquiitase Toteco.
9 Xipaquica amojuanti catli anquisejseltíaj cualantli,
pampa Toteco anmechtocaxtis aniconehua.
10 Xipaquica sintla sequinoc anmechtlaijiyohuiltíaj pampa anquichihuaj
catli xitlahuac,
pampa Toteco Dios catli itztoc ilhuicac anmechcahuilis ancalaquise ipan
itlanahuatilis.

11 “Xipaquica quema sequinoc anmechtelchihuaj, huan anmechtlatzacuiltíaj huan anmechistlacahuíaj pampa antechneltocaj.”
12 Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya quintlatzacuiltijque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya.

Anitztoque quen istatl huan tlahuili ipan ni tlaltipactli

13 “Istatl quipalehuía nacatl para ma amo palani. Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tlajtlacolchihuaca pampa anitztoque quen istatl ipan ni tlaltipactli. Pero sintla istatl ayacmo poyec, huajca amo tleno ipati. Huan amo aqui huelis quipoyeltisoc sempa. Niyon ayacmo huelis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.
14 “Amojuanti anitztoque itlahuil ni tlaltipactli, pampa anquintlahuilíaj masehualme. Anitztoque quen se altepetl catli mosehuía ipan se tepetl huan cahuani para nochi hueli quiitase. 15 Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalía cajonitla, pero quitlalía ipan se tlahuil quetzali para ma tlahuis nochi ipan calijtic. 16 Quej nopa xijcahuaca ma cahuani amotlahuil iniixpa masehualme huan quiitase catli cuali anquichihuaj huan quihueyichihuase amoTata catli itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tlamachti tlen itlanahuatilhua Moisés

17 “Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocacahuas itlanahuatilhua Moisés huan catli quiijcuilojtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. ¡Amo! Nihualajtoc para nijtlamichihuas nochi catli quiijtohuaj. 18 Melahuac nimechilhuía hasta tlamis ilhuicactli huan tlaltipactli amo aqui quisemanas niyon se letra, niyon se punto catli ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatilme. Nochi panos quen quiijtohua nepa. 19 Sintla acajya amo quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quinmachtis sequinoc ma amo quitlepanitaca, masque nopa tlanahuatili amo hueyi, nopa masehuali elis tziquitetzi quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme catli quineltoquilíaj itlanahuatilhua huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitlepanitaca. 20 Pampa nimechilhuía, sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca catli Toteco quiijtohua huan amo quen quineltocaj nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús camanaltic tlen cualantli

21 “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quinmachtiyayaj masehualme huejcajya para ma amo temictica. Huan aqui quimictis se masehuali yas iniixpa tequitini para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. 22 Pero na nimechilhuía, aqui hueli catli cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan sintla se acajya quitelchihuas iicni, nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más quipiyaj tequiticayotl mosentilise para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. Huan aqui quitocaxtis seyoc ica camanali catli fiero, quihuicas tlajtlacoli para yas ipan tlitl nepa mictla.
23 “Huajca sintla timoquetza campa itlaixpa para tijmacas Toteco se tlacajcahualistli huan ipan nopa tlatoctzi tiquelnamiquis para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tlacajcahualistli. 24 Xijcahua motlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan xiya achtihui ximotlapojpolhuica ica moicni ica catli panoc. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tlacajcahualistli.

25 “Huan sintla se mocualancaitaca quinequi mitztelhuis ica catli amo
cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyoltlali ihuaya nimantzi quema noja itztoc
ipan ojtli para mitztelhuis. Ma amo mitzhuicas iixpa tequitiquetl, pampa
nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías huan inijuanti mitztzacuase.
26 Melahuac nimitzilhuía, amo tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas
senquistoc nochi catli nopa tequitiquetl quiijtos xitlaxtlahua.

Jesús camanaltic tlen catli momecatíaj

27 “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiijtojque para amo xi-
momecatica. 28 Pero na nimechilhuía, sintla se tlacatl quiita se sihuatl huan
ipan itlalnamiquilis quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya momecati
ihuaya ipan iyolo.

29 “Huajca sintla se moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti
huan xijtlahuiso, masque eliyaya moixteyol catli más cuali. Pampa más cuali
para tijpolos san se pilquentzi motlacayo, huan amo tiyas nepa mictla ica
nochi motlacayo nejmaxtic. 30 Huan sintla momax catli monejmac mitzchi-
hualtía xitlajtlacolchihuas, huajca más cuali xijtzontequi huan xijtlahuiso,
pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan amo tiyas
nepa mictla ica nochi motlacayo nejmaxtic.

Amo cuali catli quicahuas isihua

31 “Nojquiya itlanahuatilhua Moisés quiijtojque para aqui quinequi quic-
ahuas isihua, monequi ma quimaca se amatl catli quiijtohua para ayacmo
iaxca. 32 Pero na nimechilhuía, sintla se tlacatl quicahuas isihua catli amo
momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuatl ma momecatis
quema monamictis. Huan nojquiya yaya catli teipa mosihuajtis ihuaya nopa
sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

33 “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiijtojque sintla se
quitestigojquetzas Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca mon-
equi quichihuas catli quiijtojtoc. 34 Pero na nimechilhuía, amo xitlatestigoj-
quetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli pampa ilhuicactli eltoc campa
Toteco tlanahuatía. 35 Amo xijtestigojquetzaca tlaltipactli pampa iicxitla
Toteco catli nojquiya yaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl
Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl.
36 Niyon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinahuatíaj
amotzonteco. Amo hueli anquichipahuilíaj niyon se amotzoncal, huan sintla
ya chipahuac, amo hueli anquiyayahuilíaj. 37 Quema ancamanaltij, xiquij-
toca xitlahuac sintla hueli anquichihuaj se tlamantli. Xiquijtoca xitlahuac
‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’, pero sintla antlatestigojquetzaj, amo
cuali anquichihuaj, huan quej ni Amocualtlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quiijto ma amo timomacuepaca

38 “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiijtojque sintla se acajya
mitzixteyolcocos, huajca xiquixteyolcoco. Huan sintla se acajya mitzt-
lancochtepehuas, huajca xijtlancochtepehua nojquiya. 39 Pero na nimechil-
huía, amo ximomacuepaca ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali. Sintla
se mitzixtlatzinis ipan mocampa catli monejmac, huajca xijnextili seyoc
mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. 40 Sintla tijtlahuica tomi
se acajya huan yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan monequi tijmacas
mocamisa para catli tijtlahuica, xijmaca nojquiya mochamarra. 41 Sintla se
soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome

kilómetros ipan iojhui. 42 Sintla se mitztlajtlanis se tlamantli, xijmaca. Sintla se quinequi xijtlanejti se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

43 "Anquicactoque itlanahuatilhua Moisés huejcajya quiijtojque xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. 44 Pero na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli anmechtlaijiyohuiltíaj. 45 Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac. Pampa yaya quichihualtía tonati ma tlahui ipan catli amo cuajcualme huan ipan catli cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi atl ipan ininmil catli itztoque xitlahuaque iixpa huan ipan ininmil catli amo itztoque xitlahuaque iixpa. 46 Pampa sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, amo tleno catli cuali anquichijtoque para Toteco anmechtlaxtlahuis teipa. Hasta nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlahuel tlacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuaj. 47 Huan sintla san anquintlajpalohuaj amohuampoyohua, amo tleno catli cuali anquichijtoque. Masehualme catli amo quiiximatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. 48 Pero monequi xiitztoca senquistoc cuali ipan nochi catli anquichihuaj quen amoTata catli itztoc ipan ilhuicac itztoc senquistoc cuali.

6

Jesús tlamachti quenicatza ma tijchihuaca catli cuali

1 "Ximotlachilica para amo anquichihuase tlamantli catli cuali san para masehualme ma anmechitaca. Sintla anquichihuaj catli cuali para anmohueyimatise iniixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc nepa ilhuicac amo anmechtlaxtlahuis. 2 Huajca quema anquinpalehuíaj catli teicneltzitzi, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitlapitzaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj ipan tiopamitl huan callejtipa. Inijuanti quinequij sequinoc ma quinitaca ica catli cuali quichihuaj para ma quinhueyimatica. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis más. 3 Quema anquinmacaj se tlenijqui catli teicneltzitzi, ma amo quimati niyon se masehuali quesqui anquinmacaque. Niyon moopoch ma amo quimati tlaque temaca momanejmac. 4 Huajca quema anquimacaj se tlamantli se catli teicneltzi, xijmacaca ichtacatzi, huan Toteco amoTata catli quiita nochi catli ichtacatzi, yaya anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

Jesús tlamachti quenicatza ma timotlatlajtica

5 "Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj. Inijuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtipa huan nepa motlatlajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. 6 Pero amojuanti quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijtzacuaca cuapuerta huan Toteco amoTata catli itztoc nepa calijtic amohuaya quiitas huan anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

7 "Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quen masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Inijuanti san quiompahuíaj miyac huelta se camanali catli quitzontecomajtoque pampa moilhuíaj sintla huejcahuase camanaltise, Toteco quincaquis. 8 Huajca amo xijchihuaca quen inijuanti, pampa amoTata ya quimati tlaque anmechpolohua hasta

quema ayamo anquitlajtlaníaj. 9 Huajca quema anmotlatlajtise ipan Toteco,
xiquilhuica quej ni:
‘Toteco Totata catli tiitztoc nepa ilhuicac.
Nochi masehualme ma quihueyichihuaca motoca. [6:9 Ma mitzhueyichihuaca.]
10 Xihuala, xitlanahuatiqui nica.
Ma quichihuaca mopaquilis nochi ipan ni tlaltipactli quen mochijtoc nepa ilhuicac.
11 Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmostla.
12 Techtlapojpolhui totlajtlacolhua,
quen tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.
13 Amo aqui xijcahua ma techyoltilana ma titlajtlacolchihuase.
Techmanahui tlen yaya catli amo cuali.
Pampa ta moseltzi tijpiya tequiticayotl para nochi tijnahuatis.
San ta tijpiya nopa chicahualistli catli más hueyi.
Huan san ta tijpiya motlatlanex huan quej nopa elis para nochipa.
San ya nopa.’
14 “Pampa sintla anquintlapojpolhuise masehualme catli anmechixpanotoque, huajca amoTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua nojquiya. 15 Pero sintla amo anquintlapojpolhuíaj masehualme catli anmechixpanoj, huajca amoTata amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Jesús tlamachti quenicatza ma timosahuaca

16 “Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sintla anmosahuaj quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj. Inijuanti quinequij ma nesi fiero iniixayac quen tlaijiyohuíaj miyac para masehualme ma momacaca cuenta para mosahuaj. Sintla masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. 17 Huajca amojuanti quema anmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. 18 Quej nopa masehualme amo momacase cuenta sintla anmosahuaj, pero Toteco amoTata catli quimati nochi catli eltoc ichtacatzi tlen sesen amojuanti, yaya quimatis anmosahuaj huan yaya anmechtlaxtlahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipiyase catli ipati nepa ilhuicac

19 “Amo xicajocuica miyac tomi o miyac tlamantli catli ipati nica ipan ni tlaltipactli pampa huelis cualos, o pojyahuis o moxixas. O huelis calaquise tlachtequini huan quiichtequise. 20 Más cuali xicajocuica catli nelía ipati nepa ilhuicac para anmechchiyas catli cuajcualtzi nepa. Nepa amo cualos, amo pojyahuis, amo moxixas, niyon amo aquime tlachtequini para tlachtequise. 21 Pampa sintla anquimatise catli nelía ipati anmechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Jesús camanaltic tlen toixteyol

22 “Toixteyol eltoc quen se tlahuili ipan totlacayo huan sintla cuali toixteyol, quicahuilía tlahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtlachilise catli cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. 23 Pero sintla amo cuali toixteyol, huajca quitzacuilis tlahuíli para amo ma tijtlachilica catli cuali huan para catli cuali ma amo calaqui ipan toyolo para quej nopa ma tinemica ipan tzintlayohuilotl. Pero sintla timoilhuíaj tijpiyaj tlahuili ipan toyolo pero nelía catli tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl, nelía melahuac onpano tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi amo tijmatij catli cuali.

Toteco huan totomi

24 “Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. San se, amo hueli anquitequipanose Toteco sintla anquicahuilíaj ma anmechyoltilana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

25 “Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca tlen amonemilis huan sintla oncas amotechmonequi huan catli anquicuase huan catli anquiijise. Amo ximoilhuica tlen amotlacayo huan sintla oncas ica catli anmoyoyontise, pampa Toteco anmechmacatoc nemilistli, huan ya nopa catli achi más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas tlacualistli. Yaya anmechmacatoc amotlacayo huan ya nopa catli más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas catli ica anmoyoyontise. 26 Xiquintlachilica totome catli patlantinemij. Inijuanti amo momiltíaj, huan amo pixcaj, niyon amo quiajocuij inintlacualis. Pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa más amopati iixpa que totome. 27 San tlapic para anmotequipachose. Sintla anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

28 “Huan ¿quenque anmotequipachohuaj ica catli anmoyoyontise? Xijtlachilica xochime catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij, niyon amo tlajtzomaj. 29 Pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi ihueyitilis amo quema quipixqui iyejyejca quen nopa xochitl. 30 Quena, nochi xochime Toteco quinmacatoc ininyejyejca masque cahuantoque san se tlatoctzi ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más anmechyoyontis amojuanti, masque ohui anquineltocase para anmechmacas catli anmechpolohua. 31 Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlaque tijcuase? o ¿tlaque tiquijise? o ¿ica tlaque timoyoyontise?’ 32 Pampa quej ni moilhuíaj nopa masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac, ya quimati monequi nochi ni tlamantli para ica anpanose. 33 Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para anquipiyase se nemilistli catli xitlahuac iixpa. Huan yaya anmechmacas nojquiya nochi ni tlamantli catli monequi. 34 Huajca amo ximotequipachoca catli huelis panos mostla. Pampa mojmostla tijpantijtiyohuij tequipacholi. Huan ya eltoc miyac catli pano ipan se tonal.

7

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

1 “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo anmechtlajtolsencahuase. 2 Pampa sequinoc nojquiya anmechtequitlachilise ica san se nopa tlatamachihuali quen anquitequihuíaj para anquintequitlachilise. 3 ¿Para tlen anquiitaj nochi piltlajtlacoltzitzi catli quichihua amoicni huan amo anmomacaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyol ijtic. 4 ¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi catli calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechtli moixteyol ijtic? 5 Timoijixpatlaquetl, achtihui ximoquixtili nopa apechtli, huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quipiya moicni iixteyol ijtic.

6 “Amo xiquinmaca amo cuajcualme catli tlatzejtzeloltic pampa quen
chichime anmechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca catli tlahuel patiyo
masehualme catli itztoque quen pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua

7 “Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua huan yaya anmechmacas.
Xijtemoca para anquiiximatise Toteco huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco
huan yaya anmechcaltlapos. 8 Pampa nochi catli tlajtlanij se tlenijqui,
quiselíaj. Huan nochi catli quitemohuaj para quiiximatise Toteco, quipantíaj.
Huan nochi catli quinotzase Toteco, yaya quincaltlapos huan quinchihuilis
catli tlajtlanij.

9 “Ica amojuanti antetajme, sintla amocone anmechtlajtlanis se pantzi
para quicuas, amo anquimacasquíaj se tetl. 10 Huan sintla amocone an-
mechtlajtlanis se michi para quicuas, amo anquimacasquíaj se cohuatl,
11 pampa masque antlajtlacolchihuani anquimatij anquinmacase amocone-
hua catli cuali. Huajca achi más Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac quimati
quinmacas catli cuali catli quitlajtlaníaj.

12 “Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quen anquinequij sequinoc
ma anmechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochi catli itlanahua-
atilhua Moisés huan itlajtol pannextijcahua Toteco technahuatijque ma
tijchihuaca.

Nopa puerta catli pitzactzi

13 “Xicalaqui ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojtli
catli xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta catli patlahuac yohui
mictla huan miyac calaquij nepa. 14 Pero pitzactzi nopa puerta huan
pitzactzi nopa ojtli catli yohui ilhuicac campa onca nemilistli para nochipa
huan amo miyaqui quipantíaj.

Anquinyolmatij masehualme ica catli quichihuaj

15 “Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani catli quiijtose para itlajtol
pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Nesise quen cuajcualme, pero amo.
Itztoque quen tepechichime catli moyoyontíaj quen borregojme. 16 Quen se
masehuali quiiximati se cuahuitl por itlajca, anquiniximatise ajqueya ini-
juanti sintla anquitlachilise catli quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilitl
amo hueli temaca xocomecatl. Se sahua mecatl amo temaca se tlamantli
catli cuali para tijcuase. 17 Quena, nochi cuali cuame quipiyaj inintlajca
catli cuali. Huan se cuahuitl catli amo cuali temaca catli amo cuali, catli
amo aqui huelis quitequihuis. 18 Se cuali cuahuitl amo hueli temaca itlajca
catli amo cuali, niyon amo hueli temaca itlajca catli cuali se cuahuitl catli
amo cuali. 19 Huan nochi cuame catli amo temacaj se itlajca catli cuali
para quitequihuise, quintzontequij masehualme huan quintlatíaj. 20 Huajca
anquiniximatise nopa tlacajcayahuani ica catli quichihuaj.

Monequi xijchihuaca catli Toteco quinequi

21 “Miyac masehualme nechnotzaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochi ini-
juanti calaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. San yase
catli nelía quichihuaj ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac. 22 Quema
ajsis tonali para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac masehualme nechil-
huise: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque masehualme mocamanal
huan tlaque hualayaya teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque iajacahua

Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahual nextili.' 23 Huan na niquinilhuis: 'Xiyaca. Amo quema nimechiximatqui. San catli amo cuali anquichijque.'

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

24 "Nochi catli quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niquijtohua itztoque quen ni tlalnamijca tlacatl. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui tepani huan quitlamilti. 25 Huan pejqui tlaquiyahui huan tlahueyixqui, huan se ajacatl chicahuac quiilpitztiquisaco, pero amo tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl. 26 Pero nochi amojuanti catli anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuaj catli nimechilhuía, anitztoque quen ni huihui tlacatl. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, pero quiquetzqui xalpani. 27 Teipa tlaquiyajqui chicahuac huan tlahueyixqui. Huan chicahuac quiilpitztiquisaco ajacatl huan huetzqui ichaj; huan nochi semanqui."

28 Quema Jesús tlanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, inijuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, 29 pampa yaya quinmachtiyaya quen se catli quipiya tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

8

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya

1 Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac masehualme quitoquilijque. 2 Huan hualajqui campa ya se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Tohueyiteco, sintla tijnequi, tihueli techchicahuas.

3 Huan Jesús quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlacatl catli tlacayo palaniyaya. 4 Huan Jesús quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli itlanahuatilhua Moisés techilhui ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej ni nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

5 Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano catli quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, 6 quiijto:

—Tata, notequipanojca huetztoc huan tantantixtoc imax huan imetz huan tlahuel tlaijiyohuía.

7 Huan Jesús quiilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

8 Pero nopa capitán tlen soldados quiilhui:

—Tata, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quen ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayotl. 9 Nojquiya nijpiya notecohua catli quipiyaj tequiticayotl ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niininteco sequinoc. Huan sintla niquilhuis se notequipanojca: 'Xiya', yaya yas, huan sintla niquilhuis: 'Xihuala', yaya hualas. Sintla niquilhuis notequipanojca: 'Xijchihua ya ni', yaya quichihuas. Ta nojquiya catli tiquijtohua, mochihuas.

10 Quema Jesús quicajqui tlen quiijto nopa capitán, quisentlachili, huan
quinilhui nopa masehualme catli quitoquiliyayaj:
—Melahuac nimechilhuía, amo nijpantijtoc niyon se israelita masehuali
catli nelía temachtli nechneltoca catli nihueli nijchihua quen ni seyoc tlali
ejquetl. 11 Huan nimechilhuía miyac catli amo israelitame quen ya hualase
tlalme catli mocahua campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati
huan calaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nepa inijuanti
tlacuase ininhuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob.
12 Huan miyac israelitame catli Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan
itlanahuatilis, yase campa tzintlayohuilotl pampa amo quinejque calaquise.
Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan
tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuíaj.
13 Huajca Jesús quiilhui nopa capitán tlen soldados:
—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa catli tijneltocayaya nijchihuas.
Huan ipan nopa tlatoctzi quema Jesús quiijto ni camanali, mochicajqui
itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

14 Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itlapech
pampa totoniyayaya. 15 Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui
nopa tlatotonilotl. Huan yaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

16 Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús catli quinhual-
icayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtlacatl. Huan Jesús san
camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi
catli mococohuaj. 17 Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichi-
huayaya catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiijto: “Yaya ica
iseltzi quihuicac tococolis huan nochi totlacuajcualol.”

Ome tlacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

18 Teipa quema Jesús quinitac para itztoyaj miyac masehualme catli quitet-
zopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan
tiquixcotonase nopa hueyi atl para seyoc nali. 19 Huan nepa ajsico campa
Jesús se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiilhui:
—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.
20 Huan Jesús quiilhui:
—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na
catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.
21 Huan seyoc itlatoquilijca quiilhui:
—Tata, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata
quema miquis, huan teipa nimitztoquilis.
22 Huan Jesús quiilhui:
—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme catli mictoque
iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

23 Huajca Jesús tlejcoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua
tiyajque ihuaya. 24 Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqui
tlaajaca chicahuac huan nopa atl tlahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero
Jesús cochtoya. 25 Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:
—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.
26 Huajca Jesús techilhui:

—¿Quenque anmajmahuij? Tlahuel pilquentzi antechneltocaj.
Huan yaya mejqui huan quintlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayacmo mojmolinijque. 27 Huan tiimomachtijcahua tijtetzaitaque huan timoilhuijque se ica seyoc:
—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaya? Yaya quipiya tequiticayotl hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ipan tlali Gadara catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl

28 Huan teipa tiajsitoj nepa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali catli itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan tecacahuatl campa quintlalijque mijcatzitzi ipan campo santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tlahuel hasta amo aqui huelqui pano ipan nopa ojtli. 29 Huan nopa tlacame chicahuac quiilhuijque:
—Jesús, ta tiIcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtlaijiyohuiltis quema noja polihui tonali?
30 Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome catli tlacame quinhualicaque ma tlacuajtinemica. 31 Huan iajacahua Amocualtlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlacame pejque quitlajtlaníaj Jesús:
—Sintla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.
32 Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocualtlacatl:
—Xiyaca.
Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejque. Temoque ipan se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijque.
33 Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi catli panoc ica nopa tlacame catli quinpixque iajacahua Amocualtlacatl. 34 Huan nochi altepetl ehuani hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlanijque ma quisa tlen inintlal.

9

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

1 Huajca Jesús sempa tlejcoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. 2 Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se tlacatl ipan itlapech catli tantantixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj para huelis quichicahuas, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:
—Nohuampox, xipaqui. Nimitztlapojpolhuijtoc motlajtlacolhua.
3 Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camanalti quen yaya elisquía Toteco Dios. 4 Huan Jesús quimatqui tlaque moilhuiyayaj, yeca quinilhui:
—¿Quenque anmoyolilhuíaj nijchijtoc catli amo cuali? 5 San se amo ohui para na, masque niquilhuis ni cocoxquetl: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua', o niquilhuis: 'Ximehua huan xinejnemi', pampa nima mochihuas catli niquijtohua. 6 Pero pampa nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitetlapojpolhuis tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos catli hueli niquijtohua.
Huajca Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.
7 Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. 8 Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque catli panoc huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualistli.

Jesús quinotzqui Mateo

9 Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:
—Xihuala, techtoquili.
Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacuajqui ininhuaya tlacame catli tlajtlacolchihuaj

10 Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ica Jesús huan tiimomachtijcahua. 11 Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlatzintoquilijque tiimomachtijcahua:
—¿Para tlen amotlamachtijca tlacua ininhuaya tlainamani catli mojmostla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?
12 Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:
—Se tetica tlacatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. 13 Ximomachtica tlaque quiijtosnequi ni camanali catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: 'Amo nijnequi techmacaca tlapiyalme para tlacajcahualistli. Nijnequi xitetlasojtlaca.' Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen amo mosahuaj imomachtijcahua

14 Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:
—¿Quenque momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti catli tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?
15 Huan Jesús quinilhui:
—¿Quenicatza huelij mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquetl quema tlacuaj ihuaya ipan se nenamictili pampa nopa mosihuajtijquetl itztoc ininhuaya? San se amo hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niitztoc ininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.
16 "Amo aqui quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltocayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.]. Pampa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero elis. 17 Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl catli yancuic monequi quitecas ipan cuetlaxtli catli yancuic huan quej nopa amo quinenpolos niyon nopa xocomeca atl, niyon nopa cuetlaxtli."

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

18 Quema Jesús tlanqui quinilhuía masehualme ni camanali, ajsico se
tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús
huan quiilhui:
—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sintla tiyas tijtlaliti momax, moyol-
cuis.
19 Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlacatl. Huan ti-
imomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. 20 Huan ipan ojtli tijpantijque
se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl.
Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo.
21 Pampa yaya moyolilhuiyaya sintla san huelis quiajsis iyoyo, mochicahuas.
22 Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:
—Nane, xipaqui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoc.
Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlatoctzi.
23 Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlayacanquetl huan quinitac tlapitzani catli
quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac masehualme
catli tlahuejchihuayayaj pampa nopa mijcatzi. 24 Huan Jesús quinilhui:
—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.
Huan inijuanti pejque quihuetzquilíaj. 25 Pero Jesús quinquixti huan teipa
calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan
nimantzi nopa sihuapil mejqui. 26 Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi
quicajque catli panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

27 Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame catli
popoyotzitzi huan quitzajtzilijtiyohuiyayaj:
—Techtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajya.
28 Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya
calajque huan Jesús quintlatzintoquili:
—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?
Huan inijuanti quiilhuijque:
—Quena, Tohueyiteco.
29 Huajca quintlalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhui:
—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya
anmochicajtoque.
30 Huan elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan nimantzi huelque
tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chicahuac, quinilhui:
—Amo aqui xiquilhuica catli nimechchihuilijtoc.
31 Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi mase-
hualme catli Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

32 Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli achtihui eliyayaj popoyotz-
itzi, ajsicoj masehualme catli quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi catli
quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. 33 Huan Jesús quiquixtili iajacayo
Amocualtlacatl, huan nopa tlacatl pejqui camanalti. Huajca nopa miyac
masehualme quisentlachilijque huan quiijtojque:
—Amo quema tiquitztoque se tlacatl catli hueli quichihua tlamantli quej
ni ipan nochi totlal Israel.
34 Pero nopa fariseos quiijtojque:
—Yaya quinquixtilía ajacame ica itlapalehuil Amocualtlacatl catli quinya-
cana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

35 Huan Jesús tlacamanalhuijtinenqui ipan nochi altepeme huan pilaltepetzitzi, huan tlamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamitl. Quinilhuiyaya masehualme nopa cuali camanali tlen quenicatza huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme catli quipixtoyaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli. 36 Huan quema quinitac nochi nopa miyac masehualme catli hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlac pampa nelía miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayacmo tleno ininpati. Itztoyaj quen borregojme catli amo quipixque inintlamocuitlahuijca.

37 Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero san itztoque quentzi masehualme para yase quinilhuitij. Eltoc quen se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise. 38 Huajca xijtlajtlanica Toteco ma quintitlani más tequipanohuani ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

10

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

1 Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua catli techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tequiticayotl tiquinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl huan tiquinchicahuase masehualme catli mococohuaj huan catli quinajsiyayaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli.

2 Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yaya catli achtihui: Simón catli nojquiya quitocaxtíaj Pedro, huan iicni catli itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, catli itztoyaj itelpocahua Zebedeo. 3 Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo catli achtihui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, 4 teipa Simón catli moiyocanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

5 Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: "Amo xiyaca campa itztoque masehualme catli amo israelitame huan amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. 6 San xiyaca campa israelitame, pampa inijuanti itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. 7 Xiquinyolmelahuatij para quinnechcahuía Toteco catli itztoc ilhuicac huan tlanahuatía. 8 Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme catli tlacayo palanij ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Huan xiquinyolcuica catli mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. San tlapic nimechmaca ni chicahualistli, huajca amo quema xitlainamaca quema antepalehuise.

9 "Amo xijhuicaca tomi campa anyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. 10 Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomitl catli ica anmopatlase. Amo xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme anmechmacase catli amotechmonequi.

11 "Huan quema anajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlatzintocaca sintla itztoc se cuali tlacatl nepa huan xiquitaca sintla huelis anmocahuase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta anquisase ipan nopa altepetl. 12 Huan quema ancalaquise anmocahuase ipan se cali, xiquijtoca: 'Ma

Toteco anmechtiochihua catli anitztoque nica.’ 13 Huan sintla cuajcualme
catli itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintla amo
cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tlatiochihuali moc-
ahuas ipan amojuanti. 14 Sintla masehualme amo anmechselise huan amo
quitlacaquilise amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa alte-
petl, huan ximotecactzejtzeloca para ma tepehui nopa tlaltejpoctli. Huan ya
nopa elis se tlanextili para masehualme tlen nopa altepetl quiselise se hueyi
tlatzacuiltilistli. 15 Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintlajtolxit-
lahuas, nopa masehualme catli amo quiselíaj amocamanal, tlaijiyohuise
más miyac huan amo quen nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme
Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

16 “Nimechtitlani campa masehualme catli amo cuajcualme. Huan quen
mahuilili para borregojme mopantise ininhuaya tepechichime, nojquiya
elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antlalnamiquini quen
cohuame, pero xiitztoca quen palomas catli amo tleno quichihuaj catli
amo cuali. 17 Ximomocuitlahuica ica catli anmechchihuilise masehualme,
pampa anmechhuicase iniixpa tlanechicoli tlen tequitini huan anmech-
huitequise ipan israelita tiopame. 18 Huan hasta anmechhuicase ini-
ixpa gobernadores huan huejhueyi tlanahuatiani pampa antechneltoquilíaj.
Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase tlen na iniixpa masehualme
catli israelitame huan iniixpa catli amo israelitame. 19 Huan quema anmech-
huicase para anmechtzacuase, amo ximocuesoca tlen tlaque anquiijtose
para anmomanahuise, pampa ipan nopa tlatoctzi Toteco Dios anmechmacas
nopa camanali catli monequi anquiijtose. 20 Amo amojuanti catli anca-
manaltise nepa, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis ipan amojuanti.

21 “Ipan nopa tonali masehualme catli amo nechneltocaj quintemactilise
ma quinmictica hasta iniicnihua catli nechneltocaj. Sequinoc catli amo
nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconehua catli nech-
neltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame catli amo nechneltocaj
quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj.
22 Nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechneltocaj, pero
Toteco quinmanahuis nochi catli quiijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli.
23 Huan quema masehualme anmechtlaijiyohuiltise ipan se altepetl, ximot-
laloca hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechilhuía, amo anajsise ipan nochi
altepeme ipan tlali Israel hasta quema na catli niMocuepqui Masehuali
nimocuepas.

24 “Se momachtijquetl amo quiselía catli más cuali que itlamachtijca. Huan
se tequipanojquetl amo quipantía catli más cuali que quipantía catli iteco.
25 Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca
quinamiqui para amopantis quen na nopantis. Masehualme nechtocaxtij-
toque niAmocualtlacatl [10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualt-
lacatl, Beelzebú.] huan na quen nopa caltecojtli, huajca más amo cuali
anmechchihuilise amojuanti catli anitztoque quen annoconehua.

Amo xiquinimacasica masehualme

26 “Amo xiquinimacasica masehualme, pampa nochi catli anmechchi-
huilise ichtacatzi monextis teipa. Huan catli motlatijtoc ama, teipa nochi
quimatise. 27 Ni camanali catli ama nimechilhuía iyoca quema tlayohua,
xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Catli nimechichtacaca-
manalhuía ama, monequi chicahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonixco

calme para nochi ma quicaquica. 28 Amo xiquinimacasica masehualme
catli quinequij anmechmictise, pampa san huelise quimictise amotlacayo
huan amo tleno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacasica san
Toteco Dios pampa yaya quipiya chicahualistli para quisosolos amoalma
huan amotlacayo nepa mictla.
29 "Masque pilquentzi ininpati piltototzitzi nica ipan tlaltipactli huan
quinnemacaj ome para se centavo, inijuanti ipati miyac iixpa Toteco hasta
niyon se amo miqui sintla Toteco amo quicahuilía. 30 Pero ica amojuanti
miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal
anquipiyaj. 31 Huajca amo ximomajmatica. Miyac más amopati iixpa Toteco
que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechneltocaj

32 "Aqui nechneltoca huan teyolmelahua para nechneltoca, na nojquiya
niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. 33 Pero aqui teyolme-
lahua para amo nechneltoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa
ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelohua masehualme

34 "Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlalti-
pactli. ¡Amo neli! Eltoc quen nihualajtoc ica machete. 35 Nihualajtoc para
niquinxejxelos masehualme. Por na tlacame moiyocatlalise tlen inintata,
huan ichpocame moiyocatlalise tlen ininnanahua. Huan teyexhua moiy-
ocatlalise tlen ininyexnahua. 36 Huan se tlacatl catli nechneltoca huelis
quinpiyas icualancaitacahua catli ichampoyohua.
37 "Sintla se quiicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo
quinamiqui para elis noaxca. Sintla se quiicnelía isihuapil o ioquichpil más
que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. 38 Monequi se masehuali
nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis para na quen se catli quihuica
icuamapel para ipan miquis. Huan catli amo quej nopa nechtoquilijtiyas,
amo quinamiqui elis noaxca. 39 Yaya catli quinequi quimanahuis inemilis
para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya catli miquis por na huan
quipolos inemilis nica ipan tlaltipactli, quipantis nemilistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica catli quichijtoque

40 "Masehualme catli anmechselise, nojquiya nechselíaj. Huan catli
nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc. 41 Huan sintla se masehuali
quipalehuis se tlajtol pannextijquetl pampa yaya quitequipanohua Toteco,
yaya quiselis tlaxtlahuili quen Toteco quimacas nopa tlajtol pannextijquetl.
Huan sintla se masehuali quipalehuis se cuali tlacatl, san pampa quimachilía
yaya se cuali tlacatl, teipa quiselis itlaxtlahuil quen Toteco quimacas nopa
cuali tlacatl. 42 Sintla se masehuali san mitzmacas san se taza tlen sesec
atl para tiquijis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa
masehualme quen sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quit-
laxtlahuis."

11

Juan quintitlanqui ome imomachtijcahua ma quicamanalhuitij Jesús

1 Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlacme huan ome tiimomachtijc-
ahua huan techtlamiilhui catli tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan
yaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtiti huan tlacamanalhuiti ipan alte-
peme nepa nejnechca.

2 Huan quema Juan catli tecuaalti itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui
catli Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamanal-
huitij. 3 Huajca imomachtijcahua Juan quitlatzintoquilijque Jesús:
—¿Ta tiCristo catli Toteco techilhuijtoc hualasquía o monequi noja timo-
chiyase para ma huala?
4 Huan Jesús quinnanquili: "Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan catli anquicac-
toque huan anquiitztoque. 5 Xiquilhuitij para ica nochicahualis catli
popoyotzitzi, ama tlachiyaj. Huan xocuetzitzi, ya cuali nejnemij. Huan
masehualme catli tlacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Catli
nacastapaltzitzi, ama ya tlacaquij. Huan catli mictoyaj, ya moyolcuitoque.
Huan catli más teicneltzitzi quicaquij icamanal Toteco pampa niquinca-
manalhuía. 6 Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas catli
quimachilis ajqueya naya huan nechtoquilis."
7 Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quin-
camanalhuía tlen Juan itequi nopa miyac masehualme catli quiyahualo-
jtoyaj. Quiijto: "Quema achtihuiya anyajque ipan tlali huactoc campa
amo tleno eli para anquiitatij Juan, ¿tlaque anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj?
¿Anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj se tlacatl catli yamanic quen se pilacatzi catli
moojolinía quema tlaajaca? ¡Amo ya nopa! 8 Niyon amo anmoilhuiyayaj
anquiitasquíaj se tlacatl catli moyoyontijtoc ica se yoyomitl catli nelcuali.
Ya anquimatij catli moquentíaj yoyomitl catli nelcuali itztoque ipan inin-
chajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen anyajque. 9 Anyajque ipan
nopa tlali huactoc campa Juan itztoya pampa anquimatiyayaj yaya se itlajtol
pannextijca Toteco. Quena, nimechilhuía Juan se tlajtol pannextijquetl.
Yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli más hueyi. 10 Ipan Icamanal Toteco
camanalti tlen Juan campa ijcuilijtoc:
'Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.
Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.'
11 Melahuac nimechilhuía, amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlaltipactli
catli más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía. Pero nopa masehuali
catli itztoc más tziquitetzi ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya
elis más hueyi que Juan.
12 "Huan tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan catli tecuaaltiyaya
huan hasta ama, miyac quinequij tlahuilanase tlen quenicatza tlanahuatis
Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza
tlanahuatis pero amo quen inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica
fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tequiticayotl. 13 Nochi itlajtol
pannextijcahua Toteco catli hualajque achtihui quema ayamo ajsiyaya Juan,
tlacamanalhuiyayaj catli teipa panosquía ipan ni tonali. 14 Quiijtojque
hualasquía se Elías, huan sintla anquinequij anquimatise, inijuanti ca-
manaltiyayaj tlen Juan, pampa Juan yaya Elías. 15 Anquipiyaj amonacas,
huajca xijmachilica catli nimechilhuía.
16 "¿Quenicatza huelis nimechilhuis anmasehualme catli ama anitztoque
quenicatza anitztoque? Anitztoque quen coneme catli mosehuíaj tianquis
huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica ininhuaya huan nopa
sequinoc amo quinneltoquilíaj. 17 Huajca nopa coneme cualanij huan qui-
ijtohuaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijque. Tihuicaque
se huicatl tlen tequipacholi quen mictoya se acajya, pero amo anchocaque.'
18 Quen nopa coneme, amojuanti amo anpaquij sintla amo nochi pano quen
anquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo

quiijic xocomeca atl huan anquiijtojque quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. 19 Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niquiji catli onca huan anquiijtojque nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquiijtojtoque ninejnemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero sintla Toteco nechmacatoc cuali notlalnamiquilis, teipa tlanemijya nesis para nijchihua catli xitlahuac."

Toteco quintlajtolsencahuas catli amo quicualitase

20 Teipa Jesús pejqui quiijtohua para amo cuali catli quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahual nextili iniixpa, pampa inijuanti amo moyolpatlaque. 21 Quiijto: "Anteicneltique catli anehuaj altepetl Corazín pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique catli anehuaj Betsaida, pampa amo antechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiiztosquíaj nochi nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj. 22 Huan nojquiya nimechilhuía, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac anmechtlatzacuiltis amojuanti catli anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejque anmoyolpatlase, huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. 23 Amojuanti catli anehuaj altepetl Capernaum, anmohueyimatij huan anmoilhuíaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque. Sintla Sodoma ehuani catli huejcajya quiiztosquíaj nopa tiochicahual nextili catli anquiiztoque, moyolpatlatosquíaj huan noja mocahuasquía inialtepe hasta ama. 24 Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más anmechtlatzacuiltis anCapernaum ehuani huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli huejcajya itztoyaj ipan Sodoma."

Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya

25 Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: "Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. Nimitzhueyimati pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma amo quimachilica masehualme catli moilhuíaj tlalnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextilijtoc masehualme catli itztoque quen coneme huan amo mohueyimatij. 26 Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis."

27 Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: "NoTata nechmacatoc tequiticayotl ipan nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechyoliximati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechyoliximati. Huan amo aqui quiyoliximati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyoliximati. Huan nojquiya quiyoliximatise nopa masehualme catli nijnequi para niquinnextilis ajqueya ya. 28 Xihualaca campa naya nochi amojuanti catli ansiyahuij huan antlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis amotlamamal para ximosiyajquetzaca. 29 Techcahuilica ma nieli niamoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimati huan ica na anquipantise catli quitemohua amoalma para ma mosiyajquetzas. 30 Amo ohui nopa tequitl catli nimechmacas. Eltoc quen se tlamamali catli huecasontzi."

12

Jesús hueli quinilhuis masehualme tlaque monequi quichihuase ipan sábado

1 Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj,
Jesús panoyaya ipan se mili catli quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiimo-
machtijcahua pejqui timayanaj huan tojuanti tijquechcocototzque quentzi
trigo huan tijcuajque. 2 Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijque
Jesús:
—Xiquita catli quichihuaj momomachtijcahua. Inijuanti tequitij, pampa
quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatilhua Moisés technahu-
atíaj tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.
3 Huajca Jesús quinilhui:
—Huelis amo anquipojtoque catli David huan ihuampoyohua quichijque
quema tlahuel mayanayayaj huan amo elqui se tlajtlacoli. 4 Calajque ipan
ichaj Toteco huan quicuajque nopa pantzi catli totajtzitzi quitlalíaj iixpa
Toteco. Huan amo oncayaya caquihuili para David, niyon catli itztoyaj
ihuaya ma quicuaca, pampa itlanahuatil Moisés quiijto san totajtzitzi huelis
quicuase nopa pantzi. 5 Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itlanahu-
atilhua Moisés campa quiijto para nopa totajtzitzi monequi quiixpanose
nopa tlanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequi-
tise ipan tiopamitl huan amo se tlajtlacoli. 6 Huan nimechilhuía na ni-
itztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamitl. 7 Huelis amo an-
quimachilíaj Icamanal Toteco campa quiijtohua: 'Nijnequi xiquintlasojtlaca
masehualme, amo nijnequi san techmacaca tlapiyalme para tlacajcahual-
istli.' Sintla anquimachilijtosquíaj, anquintlasojtlatosquíaj nomomachtijc-
ahua catli mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquíaj pampa amo tleno amo
cuali quichijtoque. 8 Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl
para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni
tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli mahuactoc

9 Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. 10 Huan nepa itztoya se
tlacatl catli mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj catli ica
quitelhuisquíaj Jesús, huajca quitlatzintoquilijque:
—¿Techcahuilíaj itlanahuatilhua Moisés para ma tijchicahuas se tlacatl ama
ipan ni tonal para tiisraelitame timosiyajquetzase?
11 Huan Jesús quinilhui:
—Sintla se tlen amojuanti quipiyasquía se borrego catli huetzisquía ipan
ostotl ipan sábado ni tonal para timosiyajquetzase, ¿amo quiquixtisquía? 12 Se
masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, onca caquihuili para
tijchihuase catli cuali ipan ni tonal para timosiyajquetzase.
13 Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl catli mahuactoya:
—Xijxitlahua momax.
Huan yaya quixitlajqui huan mocualtili quen nopa seyoc imax. 14 Huajca
nopa fariseos quisque nepa huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza
quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcajya camanaltic tlen Jesús

15 Jesús quimatiyaya catli nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase,
huajca quisqui nepa. Huan quitoquiliyayaj miyac masehualme, huan
quinchicajqui nochi catli mococohuaj nepa. 16 Pero quinilhui ma amo

quinilhuise sequinoc ajqueya ya. 17 Ica nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui tlanqui nopa camanali catli Toteco quiijto huejcajya huan catli tlajtol pannextijquetl Isaías quiijcuilo. Quiijto:
18 "Xijtlachili ni notequipanojca catli nijtlapejpenijtoc.
Niquicnelía miyac, yaya quichihua catli tlahuel nechpactía.
Na nijtlalis Notonal ipan ya,
huan yaya quinilhuis masehualme catli amo israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.
19 Yaya amo tehuilanas, niyon amo tzajtzis.
Amo tlahuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.
20 Quipiyas iyolo ica catli amo quipiyaj chicahualistli,
huan quinpalehuis catli amo quimatij catli quichihuase.
Quena, yaya iseltzi tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani catli xitlahuac.
21 Huan ipan ya [12:21 Ipan itoca.] nochi tlalme ehuani mochiyase para ma quinmaquixti."

Fariseos quiijtojque Amocualtlacatl quipalehuía Jesús

22 Teipa quihualicaque campa Jesús se tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ma amo hueli tlachiya huan ma amo camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tlachiya. 23 Huan nochi nopa miyac masehualme quisentlachilijque quema quiitaque catli Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: "¿Huelis yaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?"
24 Huan nopa fariseos quicajque catli inijuanti quiijtohuayayaj huan quiijtojque: "Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame."
25 Pero Jesús quimatiyaya nochi catli nopa masehualme moilhuiyayaj, huajca quinilhuí: "Sintla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quinpiya imasehualhua catli moxelohuaj huan mohuilanaj ica seyoc tlajco, tlamis ichicahualis nopa tlali. Nojquiya sintla se altepetl, o se familia ipan san se ininchaj mohuilanase, amo huejcahuase san sejco. 26 San se elisquía sintla nopa Amocualtlacatl nechmacasquía fuerza para niquinquixtisquía tlen ya iajacahua ipan masehualme. Motlajcoxelosquía itlanahuatil huan amo huejcahuasquía itequiticayo ica iajacahua. 27 Anquiijtojque niquinquixtía iajacahua ica itlapalehuil Amocualtlacatl [12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.], pero inijuanti catli anmechtoquilíaj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuíaj nopa Amocualtlacatl quinpalehuía nojquiya? ¡Amo melahuac! Hasta amotlatoquilijcahua anmechilhuise para anmocuapolojtoque. 28 Pero ximoilhuica. Sintla na niquinquixtía iajacahua Amocualtlacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ya ajsico amohuaya Toteco catli huelis tlanahuatis ipan amoyolo.
29 "Ximoilhuica, amo aqui huelis calaquis ichaj se tlacatl catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quitlanis huan quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis catli quipiya quen na niquinquixtilía catli iaxcahua Amocualtlacatl.
30 "Se masehuali catli amo itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Catli amo nechpalehuía para niquinnotzas masehualme campa naya, quinsemana catli hualahuij nohuaya.

31 “Nimechilhuía, Toteco hueli quintlapojpolhuía masehualme nochi tla-
jtlacoli catli quichihuaj huan nochi camanali amo cuali catli quiijtohuaj,
pero sintla se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitlapojpol-
huis. 32 Huajca sintla se camanaltis tlen hueli tlen na catli niMocuepqui
Masehuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis, pero sintla quitelchihuas Itonal
Toteco, Toteco amo quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali
catli hualas.

Tiquiximatise se cuahuitl ica itlajca

33 “Masehualme quiiximatij se cuali cuahuitl pampa temaca itlajca catli
cuali. Monequi anquiijtose cuali se cuahuitl pampa cuali itlajca o xiquijtoca
amo cuali se cuahuitl pampa amo cuali itlajca. 34 Amojuanti anitztoque
quen ancohuame, huajca ¿quenicatza hueli anquiijtose catli cuali? Pampa se
masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo. 35 Se cuali masehuali quiijtohua
catli cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quiijtohuaj catli fiero
camanali pampa fiero ininyolo. 36 Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlaj-
tolsencahuas, yaya nojquiya quintlatzacuiltis masehualme por nochi fiero
camanali catli quiijtojque. 37 Quena, sintla anquiijtojque catli cuali ama,
Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli. Pero sintla anquiijtojque
catli fiero ama, Toteco anmechtlatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tlanextilijcayotl

38 Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés
quitlajtlanijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanextilijcayotl para
technextilis nelía tijpiya chicahualistli.

39 Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti catli anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan an-
quicajtejtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlaníaj más tlanextilijcayotl
para antechneltocase. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San
nopa tlanextilijcayotl catli tlajtol pannextijquetl Jonás techmacac elis se
tlanextilijcayotl para amojuanti. 40 Pampa quen Jonás itztoya eyi tonati
huan eyi yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya
catli niMocuepqui Masehuali, niitztos ipan teostotl para eyi tonati huan
eyi yohuali. 41 Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa
masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moquetzase huan
anmechtelhuise. Pampa nopa Nínive ehuani moyolpatlaque quema Jonás
quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que
Jonás huan amo anquinequij antechneltocase. 42 Nojquiya ipan nopa tonal
quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur
moquetzas huan anmechtelhuis catli anitztoque ama. Pampa nopa sihua
tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa
quimatqui tlahuel tlalnamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón,
pero amo anquinequij antechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan masehualme

43 “Quema se iajacayo Amocualtlacatl quisa ipan se masehuali, nopa
ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli para quitemohua campa
mosehuis, huan sintla amo tleno quipantía, 44 huajca quiijtohua: ‘Ni-
mocuepas ipan nopa masehuali catli nijcajtejqui.’ Huan mocuepas huan
quipantis amo aquí itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Nepa cactoc. Eltoc
quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi tlacualtlalili. 45 Huajca
nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame catli

achi más anfierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtihuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti catli ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtique que ama."

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

46 Quema Jesús quincamanalhuiyaya nopa masehualme, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuise.
47 Huajca se tlacatl quiilhui Jesús:
—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.
48 Pero Jesús quinanquili:
—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?
49 Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quiilhui nopa tlacatl:
—Xiquita, ni masehualme catli itztoque nica niquinita quen nonana huan quen noicnihua. 50 Pampa catli quichihua ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

13

Se tlacatl quiijtzeloto xinachtli

1 Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. 2 Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejcoc ipan se cuaacali catli eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetztoyaj xalixco. 3 Huan quinmachti miyac tlamantli ica huicalotl, quinilhui: "Se tlacatl yajqui quiijtzeloto trigo. 4 Huan quema quiijtzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. 5 Sequinoc xinachtli tepejqui temajcajya campa amo oncayaya miyac tlali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. 6 Pero quisqui tonati, huan quitlati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motlatzquili inelhuayo. 7 Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan moscalti, pero nopa huitztli quiijiyomicti nopa toctli. 8 Huan sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xinachtli. 9 Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía."

Para tlen Jesús quitequihui huicalotl

10 Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintoquilijque: "¿Para tlen tiquincamanalhuía masehualme ica huicalotl catli ohui quimachilise?"
11 Huan Jesús technanquili: "Anmechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac. Pero achtihui amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. 12 Pampa yaya catli quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya catli amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi catli quicactoc. 13 Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque ni masehualme quiitaj catli nijchihua, elis quen amo tleno quiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quen amo tleno quicaquij huan amo tleno quimachilíaj. 14 Ica inijuanti tlami nopa camanali catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiijcuilo, campa quiijtohua:

‘Antlacactinemij, pero amo tleno anquimachilíaj.
Huan antlachixtinemij, pero amo anmomacaj cuenta tlaque anquiitaj.
15 Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.
Amo quicualcaquij nocamanal.
Huan ixcochtoque para amo tleno quiitase.
Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan ininyolo,
huan amo quinequij moyolpatlase huan nechneltoquilise,
para niquinchicahuas tlen inintlajtlacolhua.’
16 “Pero annomomachtijcahua, Toteco anmechtiochijtoc pampa anquimachilijtoque catli anquiitaj huan catli anquicaquij. 17 Melahuac nimechilhuía, miyac itlajtol pannextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajya quinequiyayaj quiitase catli ama anquiitaj, huan quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.

Tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

18 “Xijtlacaquilica tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlacatl catli quiijtzeloto xinachtli. 19 Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij quenicatza Toteco tlanahuatía huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía nopa quentzi tlamachtili catli calactoc ipan ininyolo. 20 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcajya. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. 21 Pero amo temachme. Itztoque quen se xinachtli catli amo motlatzquilía inelhuayo. Huajca quema huala tlaohuijcayotl o sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quineltocaj icamanal Toteco, huajca nimantzi quicajtehuaj. 22 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui huitztzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotoníaj ica miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli catli quinequij quiijiyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itlajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. 23 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Inijuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitoctoyaj, huan sequinoc quen catli temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc quen catli temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitoctoyaj.”

Nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xihuitl

24 Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quiijto: “Quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltipactli, elis quen imil ni tlacatl catli nimechilhuis. Se tlacatl quitojqui trigo catli cuali ipan imil. 25 Pero quema cochtoya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tlamantli xinachtli catli nesqui nojquiya quen trigo, pero amo tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca san quitocte huan yajqui. 26 Teipa nopa trigo catli cuali ixhuac huan temacac itlajca. Huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzomitl catli amo cuali. 27 Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quiilhuijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿quenque nojquiya quipiya nopa catli amo cuali?’
28 “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui catli amo cuali.’
“Huan quitlatzintoquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa catli amo cuali?’

29 “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuise ihuaya
notrigo. 30 Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis
pixquistli. Huan huajca niquinilhuis catli pixcase para achtihui ma quisen-
tilise catli amo cuali huan quiilpise huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali
trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’ ”

Nopa xinachtli tlen mostaza

31 Teipa Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quiijto: “Quema Toteco catli
itztoc ilhuicac tlanahuatis ipan tlaltipactli momiyaquilise masehualme ipan
itlanahuatilis quen ni. Eltos quen se pilxinachtzi tlen mostaza catli se tlacatl
quitocato ipan imil. 32 Nopa xinachtli mostaza eltoc catli más piltziquitetzi
tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía, eli más hueyi tlen
sequinoc tzomitl huan mochihua se cuahuitl campa totome hueli quichihuaj
inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicalotl tlen tlasonejcayotl

33 Huan Jesús quinilhui seyoc huicalotl: “Momiyaquilise masehualme
catli quicahuilíaj Toteco catli itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quen
momiyaquilía eyi tlatamachihuali harina quema se sihuatl quitlalía tlasone-
jcayotl ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

34 Nochi ni tlamantli Jesús tlamachti ica huicalotl, pampa nochipa quema
quincamanalhuiyaya masehualme, quinilhuiyaya huicalotl. 35 Huan quichi-
jqui ya ni para ma tlami catli nopa tlajtol pannextijquetl huejcajya quiijcuilo
campa quiijtohua:
“Niquincamanalhuis masehualme ica huicalotl.
Niquinilhuis tlamantli catli amo aqui quimatiyaya hasta quema pejqui
tlaltipactli.”

Tlaque quinequi quiijtos nopa cuali trigo ica catli amo cuali

36 Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj,
huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: “Techilhui tlaque quiijtosnequi
nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xinachtli catli icualancaitaca quitojqui
ipan imil.”

37 Huan Jesús technanquili: “Yaya catli quitojqui nopa cuali xinachtli ipan
imil, eltoc naya catli niMocuepqui Masehuali. 38 Nopa mili quinequi quiijtos
ni tlaltipactli. Nopa cuali xinachtli quiijtosnequi masehualme catli iaxcahua
Toteco. Nopa xinachtli catli amo cuali quiijtosnequi masehualme catli
iaxcahua Amocualtlacatl. 39 Huan nopa icualancaitaca catli quitojqui nopa
xinachtli catli amo cuali, yaya Amocualtlacatl. Nopa pixquistli quiijtosnequi
quema tlamis tlaltipactli. Huan nopa pixcani quiijtosnequi itequihuajcahua
Toteco. 40 Huan quema quisentilise nopa tzomitl catli amo cuali huan quit-
latíaj, technextilía catli panos quema tlamis ni tlaltipactli. 41 Quema tlamis
ni tlaltipactli, na catli niMocuepqui Masehuali niquintitlanis notequihuajc-
ahua ma yaca campa hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquixtise nochi
masehualme catli quichihuaj sequinoc ma tlajtlacolchihuaca huan nochi
catli quichihuaj catli amo cuali. 42 Huan notequihuajcahua quinmajcahuase
ipan tlitl nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase
pampa tlahuel tlaijiyohuise. 43 Pero nochi nopa masehualme catli itztoque
xitlahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quen tonati nepa campa Toteco
tlanahuatía. Anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechil-
huía.

Nopa huicalotl tlen tomi tlaltitla calactoc

44 “Nelcuali eltoc quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis. Huan
quema masehualme quimachilíaj para onpano cuali nepa, quichihuase
quen se tlacatl catli quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti,
nimantzi sempa quitlalpacho. Teipa ica paquilistli yajqui huan quinemacac
nochi catli quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicalotl tlen nopa perla catli nelía ipati

45 “Quena, nelía tlahuel ipati catli quipantijtoc aqui quinequi calaquis
campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nopa masehuali itztoc quen
se tlanemacaquetl catli quitemohua nopa perla catli más patiyo para moax-
catis. 46 Huan quema quipantis nopa perla catli tlahuel miyac ipati, yohui
huan quinemaca nochi catli quipixtoc para teipa quicohuas.

Michime ipan matlatl

47 “Masque masehualme quicahuaj Toteco catli itztoc ilhuicac ma quin-
nahuati, noja itztose nica ininhuaya amo cuajcualme. San se quen michtlajt-
lamani catli quimajcahuaj ininmatla ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochi
tlamantli michime. 48 Huan quema cuali temitoc ininmatla, quitlalíaj xalixco
huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj quintemaj ipan chiqui-
huitl huan catli amo cuali quintepehuaj. 49 Quej ni nojquiya elis quema
tlamis tlaltipactli. Itequihuajcahua Toteco hualase huan quinquixtise nopa
amo cuajcualme catli itztoque ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa
Toteco. 50 Huan nopa amo cuajcualme quinmajcahuase campa tlitl huan
nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

51 Huan Jesús techtlatzintoquili:
—¿Anquimachilijque nochi catli nimechilhuijtoc?
Huan tiquilhuijque:
—Quena.
52 Huan Jesús techilhui:
—Nochi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mochihuase imo-
machtijcahua Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan ininnemilis
quichihuase quen se tetata catli quinajocui sequin tlamantli catli sosoltic
huan sequin catli yancuic catli ipati para quitequihuis teipa. Nopa tla-
machtiani quiquixtise para quitequihuise ipan inintlamachtil sequin tla-
machtili sosoltic catli ipa quimatiyayaj huan sequin catli yancuic catli
quioncactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltocaque

53 Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, quisqui tlen nepa,
54 huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan
masehualme catli quicajque icamanal quisentlachiliyayaj huan motlatzin-
toquiliyayaj:
—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlalnamiquilistli para tlamachtis quen ni huan
para hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? 55 Yaya san icone
se cuatejquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José,
Simón huan Judas. 56 Huan nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya.
Huajca ¿canque momachti Jesús nochi ni tlamantli?
57 Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinil-
hui:

—Ichampoyohua se tlajtol pannextijquetl huan masehualme catli san sejco ehuaj ihuaya, amo quema quiselíaj, pero sequinoc altepe ehuani, quena.

58 Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahual nextili nepa pampa masehualme catli ejque ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

14

Quenicatza Herodes quimicti Juan catli tecuaaltiyaya

1 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas catli quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochicahual nextili. 2 Huan quinilhui itequipanojcahua: "Ni tlacatl Jesús, yaya Juan catli tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quipiya chicahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili."

3-4 Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali Tlanahuatijquetl Herodes mocuilijtoya se sihuatl catli itoca Herodías catli achtihui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Pero hualajqui Juan catli tecuaaltiyaya huan quiilhui para amo cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quiitzqui Juan, quiilpi huan quitzajqui.

5 Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme catli quiitayayaj Juan para se tlajtol pannextijquetl. 6 Pero quema quiaxiti ixihui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itlanotzalhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías catli ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti quen mijtoti. 7 Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli catli quitlajtlanisquía. 8 Huan inana nopa ichpocatl, yaya catli itocax Herodías, ya quiilhuijtoya iichpoca tlaque ma tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan catli tecuaaltía.

9 Huan masque motequipacho nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas catli quitlajtlanisquía iniixpa itlanotzalhua catli tlacuayayaj ihuaya. 10 Huajca tlatitlanqui ma quiquechtzontequiti, Juan ipan tlatzactli. 11 Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimactili inana.

12 Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itlacayo huan quitlalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan catli tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

13 Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iseltzi ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi atl hasta campa Jesús ajsisquía ipan icuaacal. 14 Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quinitac nopa miyac masehualme huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani catli quinhualiquiliyayaj. 15 Huan quema pejqui tlayohuiya, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tlayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitlani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij catli quicuase campa pilaltepetzitzi.

16 Pero Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintlamacaca.

17 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

18 Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica catli anquipiyaj.

19 Huan Jesús quinilhui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotlachixqui ilhuicac, huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. 20 Huan nochi inijuanti tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli catli mocajqui, huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. 21 Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame catli tlacuajque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

22 Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. 23 Huan Jesús quinnahuatijtejqui huan tlejcoc iseltzi ipan se tepetl para motlatlajtis. Huan quema tlayohuixqui, itztoya nepa iseltzi. 24 Huan tocuaacal catli ipan tiyohuiyayaj nejnentoya hasta tlajco ipan hueyi atl, quema pejqui tlaajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa atl techhuilanayaya huan ayacmo huelqui tiyohuij para seyoc nali. 25 Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. 26 Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzique:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

27 Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

28 Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sintla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

29 Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. 30 Pero quema quicajqui nopa ajacatl catli hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzic:

—NoTeco techmanahui.

31 Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi techneltoca?

32 Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacatl moquetzqui. 33 Huan tiimomachtijcahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tiIcone Toteco.

Jesús quinchicajqui masehualme ipan tlali Genesaret

34 Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa
hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret. 35 Huan nopa masehualme nepa quiixi-
matque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintlal para ya ajsito.
Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi catli mococohuaj para
ma quinchicahua. 36 Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma quinc-
ahuili quiajsise iyoyo, huan nochi catli quiajsiyayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

15

Nopa catli techihua amo tlapajpactic

1 Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:
2 —¿Quenque momomachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tla-
machtilistli catli tohuejcapan tatahua techmacaque ica quenicatza monequi
timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac hueltas quen monequi quema
tlacuaj.
3 Huajca Jesús nojquiya quintlatzintoquili se tlamantli.
—Huan amojuanti ¿quenque antlaixpanoj huan anquicajtehuaj itlanahu-
atilhua Toteco san para anquitoquilise amotlalnamiquilis? 4 Toteco quiijto:
'Xiquintlepanitaca amotatahua huan amonanahua.' Huan nojquiya quiijto:
'Ma miqui aqui quitlaijilhuía inana o itata.' 5-6 Pero anquinmachtíaj mase-
hualme ma amo quintlepanitaca ininnanahua huan inintatahua. Anquin-
machtíaj ma quinilhuica para amo hueli quinpalehuise ica inintechmonequi
pampa ya quimacatoque Toteco nochi catli quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni
tlanahuatili catli Toteco techmacac para anquitoquilise amotlalnamiquilis.
7 Anmoijixpatlani. Nelía melahuac catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías
quiijcuilo huejcajya catli Toteco quiijtojtoya tlen amojuanti:
8 'Ni masehualme tlejtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli,
pampa ipan ininyolo amo nechelnamiquij.
9 Amo tleno quichihuaj quema nechhueyimatij,
pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía noca-
manal.'
10 Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica
huan quinilhui:
—Xijcaquica cuali catli nimechilhuía huan xijmachilica nocamanal.
11 Catli se masehuali quicua amo hueli quiijtlacos iixpa Toteco, pero quema
quiijtohua camanali catli amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tlapa-
jpactic iyolo.
12 Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatz-
intoquilijque:
—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica catli tiquijto amantzi?
13 Huan Jesús technanquili huan techilhui:
—Nochi tzomitl catli Toteco amo quitoctoc yaya quimacuis ica nochi
inelhuayo, pampa amo iaxca. 14 Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque
quen popoyotzitzi. Huan masehualme catli quintoquilíaj nojquiya itztoque
popoyotzitzi. Huan sintla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi
ome huetzise osto ijtic.
15 Huan Pedro quiilhui Jesús:
—Techixtomili nopa huicalotl.
16 Huan Jesús quiilhui:

—¿Niyon amojuanti, amo anquimachilíaj? 17 Nochi catli quicua se masehuali san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itlacayo. 18 Pero quema se quiijtohua se camanali fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic nopa masehuali. 19 Pampa nochi tlalnamiquilistli catli amo cuali quisa ipan ininyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihuanemi, o tlachtequi, o istlacati, o tetlaijilhuía, huajca quisa ipan iyolo. 20 Huan ya nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic. Pero sintla se tlacuas huan amo momajtequi quen quiijto nopa tlanahuatili, amo.

Se sihuatl quitlajtlani Jesús ma quipalehui

21 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepeme Tiro huan Sidón. 22 Huan monechcahuico campa ya se sihuatl catli amo israelita. Yaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla. Noichpoca quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quitlaijiyohuiltía miyac. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

23 Huan Jesús amo tleno quiilhui nopa sihuatl. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuatl para ma ya yohui huan ma ayacmo techtzajtzilijtihuala.

24 Huajca Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niquinpalehui israelitame, pampa itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque.

25 Huan nopa sihuatl quinechcahuico huan motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

26 Huan Jesús quiilhui:

—Sintla nimitzpalehuis achtihui huan ta amo tiisraelita, elis quen se catli quinquixtilía inintlacualis teconehua para quinmacas chichime.

27 Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa pantlatlapatztli catli tepehui mesaitla quema tlacuaj inintecohua.

28 Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quen tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

29 Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejcoc ipani huan mosehui. 30 Huan quinnechcahuicoj nelmiyac masehualme catli quinhualiquiliyayaj catli xocuetzitzi, popoyotzitzi, metzcototique, nonotzitzi, huan catli quipixque sequinoc cocolistli. Huan nochi quintejque nopa cocoyani iicxitla Jesús huan yaya nochi quinchicajqui. 31 Huajca nopa masehualme quisentlachilijque quema quinitaque catli nonotzitzi, camanaltiyayaj huan tlacaquiyayaj. Huan catli xocuetzitzi, cuali nejnemiyayaj. Huan catli metzcototique, ya nejmaxtic ininmetz. Huan catli popoyotzitzi, ya tlachiyayayaj. Huan yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

32 Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan amo tleno quipiyaj para quicuase. Amo nijnequi niquintitlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel mayanaj huan huelis yamalihuise ipan ojtli.

33 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi catli monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali pampa inijuanti nelía miyaqui?

34 Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan tijnanquilijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitzi.

35 Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. 36 Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzi huan quitlascamatqui Itata huan quitlajcotlapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme. 37 Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa pantlatlapatztli catli mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl. 38 Huan tlacuajque nahui mil tlacame, pero amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. 39 Huajca Jesús quinnahuatijtejqui nopa miyac masehualme, huan tlejcoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

16

Fariseos quinejque quiitase se tlanextilijcayotl

1 Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl tlen ilhuicac para quinnextilis sintla quipiya ichicahualis Toteco. 2 Pero Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquiijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa ilhuicac. 3 Huan sintla ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, anquiijtohuaj para ama tlaquiyahuis chicahuac. ¡Anmoijixpatlani! Anquimatij tlaque quiijtosnequi nopa mixtli tlen ilhuicac, pero amo anquimachilíaj tlaque quiijtosnequi nochi catli anquiitztoque pano ipan ni tonali. 4 Amojuanti catli ama anitztoque nelía anfiero masehualme huan anquicajtejtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlaníaj ma nijchihua se tlanextilijcayotl para antechneltocasquíaj. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa catli panoc ica Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui.

Imomachtijcahua ma amo quitoquilica inintlamachtil fariseos

5 Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyaj nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. 6 Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

7 Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

8 Huan Jesús quimatiyaya tlaque tiquijtohuayayaj huan huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicaque pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechneltocaj. 9 ¿Noja ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiquij catli panoc quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiquij quesqui

chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacuajtoyaj? 10 ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sempa niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? 11 ¿Quenicatza huelis anmoilhuíaj para nimotequipachohua pampa anquielcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

12 Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya tlen tlasonejcayotl para pantzi. ¡Amo! Yaya techilhuiyaya ma timotlachilica para amo tijselise inintlamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quiijto Jesús yaya nopa Cristo catli Toteco quititlantoc

13 Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yaya techtlatzintoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij tlen na catli niMocuepqui Masehuali, ¿ajqueya quiijtohuaj para naya?

14 Huan tiquilhuijque:

—Sequin quiijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequin quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tiJeremías o seyoc itlajtol pannextijca Toteco.

15 Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajqueya anquiijtohuaj para naya?

16 Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tiIcone Toteco Dios, yaya catli nelía itztoc.

17 Huan Jesús quiilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali catli mitznextili ajqueya na, pero elqui noTata catli itztoc ipan ilhuicac. 18 Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro catli quiijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatlactli nijquetzas notiopa. Huan nochi chicahualistli ipan mictla amo quema huelis quitlanis. 19 Nimitzmacas tequiticayotl para tijtlapos campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenicatza huelis calaquise nepa. Huan nochi catli tiquilpis nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli tijtojtomas ipan tlaltipactli, nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

20 Huan Jesús chicahuac techilhui tiimomachtijcahua ma amo aqui tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo catli Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuis

21 Huan elqui ipan nopa tlatoctzi quema Jesús pejqui techilhuía tiimomachtijcahua para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlaijiyohuiltisquíaj miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quiijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuis. 22 Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quiilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlaijiyohuilistli ma amo mitzajsi.

23 Pero Jesús mocueptiquisqui huan quiilhui Pedro:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Tijnequi techmasiltis para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía catli Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quen masehualme.

24 Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Sintla se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua catli yaya quinequi. Huan ma quitlananas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis por na. 25 Pampa catli quinequi momanahuis para amo miquis por nechiximati, quipolos ialma. Pero catli nechtoquilis masque monequi miquis por na, quipantis nemilistli yancuic para nochipa. 26 Amo quipalehuis se masehuali masque moaxcatisquía nochi ni tlaltipactli, sintla quipolos ialma. Pampa amo onca tleno catli se huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma quema quipolojtos nepa mictla. 27 Pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ica itlatlanex noTata Dios. Huan itequihuajcahua hualase nohuaya para niquintlaxtlahuis nochi masehualme quen quinamiqui ica catli quichijtoque. 28 Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anmoquetzaj nica, amo anmiquise hasta antechitase quenicatza na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

17

Jesús moixpatlac huan quinnextili itlatlanex

1 Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltzitzi ipan se huejcapantic tepetl. 2 Huan nepa Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quen tonati huan iyoyo mocuepqui chipahuac quen tlahuili. 3 Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejque quicamanalhuíaj Jesús. 4 Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sintla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

5 Huan quema Pedro noja quicamanalhuiyaya Jesús, temoc se mixtli catli cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quiijto: "Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nijpiya miyac paquilistli ica catli quichihua. Xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua."

6 Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtlapachojque huan nelía momajmatijque. 7 Huan Jesús quinnechcahuico huan quinpanitzqui sesen inijuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

8 Huan quema inijuanti ajcotlachixque, amo aqui más quiitaque, san Jesús iseltzi.

9 Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica catli anquiitztoque hasta na catli niMocuepqui Masehuali niquincajtehuas catli mictoque huan nimoyolcuis sempa.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

10 Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj para achtihui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

11 Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtihui para quicualtlalis nochi tlamantli. 12 Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiiximatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan san se ica na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya nitlaijiyohuis ininmaco.

13 Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanalhuiyaya tlen Juan catli tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipiyayaya se iajacayo Amocualtlacatl

14 Huan inijuanti sempa ajsicoj campa itztoyaj nopa miyac masehualme,
huan hualajqui se tlacatl huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:
15 —Tata, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan
tlaijiyohuía miyac. Quemantic huetzi tlixijco huan quemantic huetzi atitla.
16 Niquinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicahuaj.
17 Huan Jesús quinilhui nopa tlacame catli moquetztoyaj nopona:
—¡Ay anmasehualme catli ama anitztoque, amo antechneltocaj! ¿Tlaque
nijchihuas amohuaya? Amo xitlahuac amotlalnamiquilis. ¿Quesqui tonali
monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis?
Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:
—Techhualiquili mocone.
18 Huan Jesús quinahuati ma quisa iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya
ipan itlacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.
19 Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtlatzintoquilijque:
—¿Para tlen amo tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacatl?
20 Huan Jesús techilhui:
—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechneltocaj. Nelía nimechilhuía, sintla amotlaneltoquilis moscaltisquía quen quichihua se ipilxinajcho
mostaza, huelis anquinahuatise ni tepetl: 'Ximijcuini huan xiya nepa'.
Huan nopa tepetl mijcuinis huan mochihuas amocamanal. Sintla cuali
antlaneltocase, huelis anquichihuase nochi. 21 Pero ni tlamantli ajacame
amo quisase sintla amo timosahuase huan timotlatlajtise ipan Toteco para
ma quisaca.

Jesús sempa quiijto miquis huan moyolcuis

22 Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:
—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame,
23 huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.
Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

24 Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan
hualajque campa Pedro itztoya nopa tlacame catli quisentiliyayaj nopa tomi
catli tlainamaj para tiopamitl huan quitlatzintoquilijque:
—¿Amotlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl o
amo?
25 Huan Pedro quinanquili:
—Quena, tlaxtlahua.
Teipa Pedro yajqui quiitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema
Pedro noja ayamo tleno quiilhuiyaya, Jesús quitlatzintoquili:
—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli
tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quininamaj? ¿Quininamaj ininconehua o seyoc
tlali ehuani?
26 Huan Pedro quinanquili:
—Quininamaj seyoc tlali ehuani.
Huan Jesús quiilhui:

—Huajca amo monequi para tojuanti catli tiiconehua nopa tlanahuatijquetl ma titlaxtlahuaca. 27 Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa hueyi atl huan xijmajcahua se tepos cuachijcoli para michime. Xijtlanana nopa michi catli achtihui tijcuachijcoltilanas, huan ipan icamac tijpantis se tomi catli quiaxilis para titlaxtlahuase catli tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

18

Ajqueya más hueyi iixpa Toteco

1 Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac?

2 Huajca Jesús quinotzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti, 3 huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sintla amo anmoyolpatlase huan anmochihuase quen coneme, amo huelis ancalaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. 4 Pampa nepa campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía elis más hueyi aqui moechcapanos quen se conetl. 5 Huan aqui quiselía se conetl ipan notoca [18:5 Pampa nechneltoca.] nechselía nojquiya.

Ma tiquimacasica titlajtlacolchihuase

6 “Huan Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli quichihuas se conetl ma ayacmo nechneltoca. Más cuali elisquía quema ayamo quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, sintla moilpilisquía se metlatl ipan iquechcuayo huan ma moisahuilti ipan hueyi atl. 7 Nelía teicneltique masehualme pampa onca miyac tlamantli catli quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan masehualme tlajtlacolchihuaj mojmostla. Pero teicnelti se masehuali catli quichihualtía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.

8 “Sintla momax o moicxi mitzchihualtía xitlajtlacolchihua, huajca xijtzontequi huan xijtlahuiso. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi momax o san setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa mictla ica motlacayo nejmaxtic. Pampa nepa mictla amo quema sehuis nopa tlitl. 9 Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijtlahuiso. Pampa achi más cuali ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan tlitl nepa mictla.

Nopa borrego catli mocuapolojtoc

10 “Xijpiyaca cuidado para amo xiquincahuaca se lado ni coneme pampa itequihuajcahua Toteco catli quinmocuitlahuíaj, mojmostla quiixtlachilíaj noTata nepa ilhuicac. 11 Pampa na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis catli mocuapolojtoque.

12 “¿Quenicatza anquiitaj? ¿Tlaque quichihuasquía se masehuali sintla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuíaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa catli mocuapolojtoc? 13 Huan sintla quipantis, paquis más ica nopa borrego catli mocuapolojtoya huan amo quen ica nopa noventa y nueve catli amo mocuapolojtoque. 14 Nojquiya san se ica amoTata catli itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

15 “Sintla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui catli
mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sintla mitzcaquis huajca
sempa elis quen moicni. 16 Pero sintla amo mitzchihuilis cuenta, xijhuica
se o ome mohuaya quen testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili
catli mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para temachtli quema ome o eyi
testigos tlayolmelahuaj san se para quenicatza panoc se tlamantli. 17 Huan
sintla moicni amo quinchihuilía cuenta nopa masehualme catli tiquinhuicac
mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli
moicni mitzchihuilijtoc. Huan sintla nopa tlaneltocani quiitaj para xit-
lahuac catli tiquijtohua pero nopa moicni amo quintlacaquilis, huajca xiq-
uitaca quen se catli amo quiiximati Toteco huan se catli fiero inemilis quen
se catli tlainama impuesto.

18 “Pampa nelía nimechilhuía, nochi catli anquiilpise nica ipan tlaltipactli,
moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli anquitojtomase ipan tlaltipactli
nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

19 “Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, sintla ome tlen amojuanti ipan
tlaltipactli anmocahuaj ica san se camanali para anquitlajtlanise Toteco
se tlamantli, huajca yaya noTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechmacas.
20 Pampa campa mosentilíaj masehualme ipan notoca [18:20 Catli nechnel-
tocaj.], masque san mosentilíaj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya.”

Nopa tetequipanojquetl catli amo quitlapojpolhui ihuampox

21 Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni catli
tlatoctzitzi nechchihuilía catli amo cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta
chicompa?

22 Huan Jesús quiilhui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa. Monequi tijtlapojpolhuijtinemis
hasta chicompa setenta hueltas.

23 “Quena, monequi tijtlapojpolhuijtinemis pampa Toteco catli itztoc il-
huicac huan catli tlanahuatis eltoc quen ni tlanahuatijquetl ipan ni huicalotl.
Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itequipano-
jcahua catli quitlahuiquiliyayaj. 24 Huan quema pejqui, quihualiquilijque
campa ya se itequipanojca catli quitlahuiquiliyaya majtlactli mil bolsas
tlen tomi. 25 Huan nopa tlacatl amo tleno quipiyayaya para quicuepilis.
Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinemacaca nopa tlacatl
ihuaya isihua huan iconehua huan nochi catli iaxca, huan ica nopa tomi
tlaxtlahuasquía se quentzi tlen catli quitlahuiquiliyaya.

26 “Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixpa nopa
tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlani: ‘Techchiya huan nim-
itztlaxtlahuis nochi catli nimitztlahuiquilía.’ 27 Huan nopa tlanahuatijquetl
quitlasojtlac huan quiixpolo nochi itlahuiquilis para amo tleno monequi
tlaxtlahuasquía.

28 “Teipa nopa tetequipanojquetl yajqui huan quipantito se catli
tequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan
quiquechpajpatzcato hasta ayacmo hueliyaya tlaijiyotilana huan quiilhui:
‘Techtlaxtlahui amantzi.’

29 “Huan ihuampox motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiil-
hui: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.’

30 “Pero nopa tetequipanojquetl amo quinejqui quichiyas. Huajca qui-
huicac ihuampox ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamit-
laxtlahuisquía. 31 Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl

quiitaque nopa tlacatl catli ininteco quiixpolo itlahuiquilis huan quiitaque catli quichihuilijtoya ihuampox catli pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel motequipachojque huan yajque quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl catli panoc.

32 "Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nopa itequipanojca huan quiilhui: 'Ta tifiero tlacatl. Na niquixpolo motlahuiquilis huan nochi catli techtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtlajtlani. 33 Huajca ¿quenque amo tijtlasojtlac mohuampox catli nechtequipanohua mohuaya quen na nimitztlasojtlac?' 34 Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame catli quitlaijiyohuiltisquíaj hasta tlaxtlahuasquía nochi catli tlahuicayaya achtihuiya. 35 Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata catli itztoc nepa ilhuicac sintla amojuanti ica nochi amoyolo amo anquintlapojpolhuise sesen amoicni catli anmechchihuilíaj catli amo cuali."

19

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

1 Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. 2 Huan quitoquilijque miyac masehualme huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nopona.

3 Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para quichihualtise ma quiijtos catli amo cuali. Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlacatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

4 Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa achtihui Toteco tlasencajqui? Quiijtohua: 'Yaya quichijqui tlacatl huan sihuatl'. 5 Huan nojquiya quiijtohua: 'Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quen san se inintlacayo.' 6 Huajca ayacmo itztose quen ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quen san setzi inintlacayo. Toteco quinsansejcotilía se tlacatl ihuaya isihua, huajca amo aqui ma quiniyocatlalis.

7 Huan nopa fariseos quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿quenque Moisés huejcajya quiijto se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quiijtos para nopa sihuatl ayacmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

8 Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyoltetique, Moisés anmechcahuili antlacame para anquicahuase amosihua ica se amatl, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. 9 Huan nimechyolmelahua sintla se tlacatl quipiya isihua catli amo quiixpanotoc ica seyoc tlacatl huan nopa tlacatl quicahuas huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica nopa sihuatl catli ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

10 Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Sintla quej nopa monequi para se tlacatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tlacatl.

11 Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi hueli quipiyaj nopa yajatili para mocahuase ininseltzitzi. San hueli quichihuaj catli Toteco quinmacatoc nopa chicahualistli. 12 Sequin

tlacame tlen quema tlacatque quimatque para amo quema huelis quipiyase ininsihua. Sequinoc amo huelis quipiyase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tlacame catli amo quipiyaj ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij quej nopa achi más huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac. Huajca aqui hueli catli quimachilía para huelis mocahuas iseltzi, ma mocahua iseltzi.

Jesús quintiochijqui coneme

13 Teipa masehualme quinhualicaque ininconehua campa Jesús para ma quitlali imax huan ma motlatlajtis. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

14 Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica. Pampa Toteco catli itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme catli nechselíaj quen ni coneme.

15 Huajca Jesús quitlali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tominpixquetl

16 Huan hualajqui se tlacatl campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

17 Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? Sintla tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilistli yancuic para nochipa, huajca xiquinneltoquili itlanahuatilhua.

18 Huan nopa tlacatl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlachtequi, amo aqui xiquistlacahuica. 19 Xiquintlepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

20 Huan nopa telpoca tlacatl quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlaque polihui para nijchihuas?

21 Huan Jesús quiilhui:

—Sintla tijnequi tijchihuas senquistoc catli Toteco quinequi, xiya huan xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitzi. Quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

22 Pero quema nopa telpoca tlacatl quicajqui catli Jesús quiilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tlapijpixtoya.

Toteco hueli quichihua nochi

23 Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac. 24 Sempa nimechilhuía, huelis amo ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello panos ipan iixteyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se masehuali catli tominpiya campa Toteco tlanahuatía.

25 Quema tiimomachtijcahua tijcajque ni camanali, tlahuel timotetzaitaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

26 Huan Jesús techtlachili huan techilhui:
—Masehualme amo huelis momaquixtise ininseltzitzi, pero Toteco hueli. Yaya nochi hueli quichihua.
27 Huajca Pedro quiilhui Jesús:
—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿tlaque tijpiyase?
28 Huan Jesús techilhui:
—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonal quema Toteco yancuic quichihuas nochi tlaltipactli huan quema na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya catli yejyectzi para nitlanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti catli antechtoquilijtoque anmosehuise ipan majtlactli huan ome siyas catli yejyectzitzi. Huan anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen masehualme catli hualajque tlen itelpocahua Israel. 29 Huan nochi catli quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua, pampa nechneltoquilía [19:29 Por notoca.], quipantis cien huelta catli quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilistli catli yancuic para nochipa. 30 Pero miyac masehualme catli nochi quintlepanitaj ama, ayacmo aqui quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac catli amo aqui quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonali.

20

Nopa tequipanohuani ipan mili

1 "Quema tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya tetlaxtlahuis. Yaya itztoc quen ni tetata catli quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani ma tequipanoca ipan ixocomecamil. 2 Huan quinilhui quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca inijuanti tequipanotoj ipan ixocomecamil. 3 Huan nechca las nueve ica ijnaloc nopa tecojtli yajqui tianquis huan quinitac sequinoc tlacame catli amo tequitiyayaj. 4 Huajca quinilhui: '¿Amo anquinequij antechpalehuise ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtlaxtlahuis catli quinamiqui.' Huajca inijuanti nojquiya yajque. 5 Huan nopa tlacatl sempa yajqui tianquis tlajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma tequipanotij imila. 6 Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc catli amo tequitiyayaj huan quinilhui: '¿Para tlen san anmoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?'
7 "Huan quiilhuijque: 'Pampa amo aqui techtlanehui ma tijpalehuica.'
"Huajca quinilhui: 'Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui.'
8 "Huan ica tlapoyahui, nopa tlacatl quinotzqui itlayacanca huan quiilhui: 'Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtihui xiquintlaxtlahui catli más tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui catli hualajque ijnaltzi.'
9 "Huan quema inijuanti catli tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui quen ipati senquistoc se tonal tequitl. 10 Huan quej nopa quintlaxtlahuijtiyajqui hasta ajsic campa nopa catli ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili. 11 Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco. 12 Huan quiilhuijque: 'Ni

tlacame catli teipa hualajque san tequitque se hora huan quitlanque san se quen tojuanti catli titequitque chicahuac se tonal huan quema chicahuac eltoya tonati.'
13 "Pero ininteco quinilhui: 'Nohuampoyohua, amo nimechcajcayajtoc. Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquía catli ipati se tonal tequitl huan quej nopa nimechtlaxtlahui. 14 Xijcuica amotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame catli hualajque tiotlac san se quen amojuanti. 15 ¿Amo nijpiya tlanahuatili nijchihuas catli nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintlaxtlahui.'
16 "Quej nopa ica masehualme catli ama tlayacanaj, teipa elise catli mocahuase tlatepotzco. Huan catli hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise catli tlayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahua."

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuis

17 Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techhuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:
18 —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ica nopa tlayacanca totajtzitzi huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan inijuanti quiijtose para ma nimiqui. 19 Huan nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuani. Huan inijuanti nechhuihuiitase huan nechcuartajhuise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuis.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequiticayotl

20 Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixpa Jesús para quitlajtlanis se cualtiloni.
21 Huan Jesús quiilhui:
—¿Tlaque tijnequi?
Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch quema titlanahuatis.
22 Huan Jesús quinilhui:
—Amo anquimatij tlaque techtlajtlaníaj.
Huan Jesús quintlatzintoquili itelpocahua:
—¿Anquimachilíaj para anhuelise antlaijiyohuise quen na nitlaijiyohuis ica se ome tonali?
Huan quinanquilijque:
—Quena, tihuelise.
23 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía catli anquiijtohuaj, miyac antlaijiyohuise quen na nitlaijiyohuis, pero amo notequi para niquijtos ajqueya mosehuis ipan nonejmac huan ipan noopoch. NoTata, quena, yaya quimati ajqueya mosehuis nepa.
24 Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcajque catli quiijtojque huan ticualanque ininhuaya nopa ome icnime. 25 Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campa ya itztoya, huan techilhui:
—Anquimatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli nelía tlanahuatíaj chicahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij ininmasehualhua nimantzi ma quinneltoquilica inincamanal. 26 Pero amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi. 27 Sintla se tlen amojuanti

quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc.
28 Xijchihuaca quen na catli niMocuepqui Masehuali. Amo nihualajtoc
para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca. ¡Amo! Nihualaj-
toc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan
nimiquis para nitlaxtlahuas catli monequi para niquinmajcahualtis miyac
masehualme.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

29 Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac masehualme quito-
quilijtiyohuiyayaj. 30 Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame catli popoy-
otzitzi huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quiijtohuaj
chicahuac:
—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!
31 Huan nopa miyac masehualme chicahuac quintlacahualtiyayaj para ma
ayacmo tlahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtziyayaj:
—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!
32 Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:
—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?
33 Huan quiilhuijque:
—Toteco, tijnequij titlachiyase.
34 Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali imax ipan iniixteyolhua huan
nimantzi tlachixtejque huan inijuanti quitoquilijque ipan ojtli.

21

Jesús calajqui Jerusalén ipan se burro

1 Huan Jesús huan nochi tojuanti catli tinejnemiyayaj ihuaya timonechc-
ahuiyayaj altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzi catli itoca
Betfagé, nechca nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome
imomachtijcahua para quintitlanis ipan se rancho nechca. 2 Huan quinilhui:
—Xiyaca ipan ne altepetl catli mocahua toixmelac. Nepa anquipantise
se burra ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica.
3 Huan sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis tlaque anquichihuaj,
xiquilhuica: 'Toteco quinequi quintequihuis para se tlatoctzi huan nimantzi
mitzcuepilis.'
4 Quichijqui ni para ma pano catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pannex-
tijquetl para panosquía. Yaya huejcajya quiijtojtoya:
5 "Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.]
ehuani ni camanali:
'Xiquitaca, ya huala amotlanahuatijca.
Yaya amo mohueyimati.
Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.
Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra catli quimati tlamama.' "
Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl catli huejcajya.
6 Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quen
Jesús quinilhui. 7 Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan
tijtlalilijque totlaque ininpani huan Jesús tlejcoc. 8 Huan itztoyaj tohuaya
tlahuel miyac masehualme huan quisojque inintlaque ipan ojtli. Sequinoc
quimapostejque ininmacuayo apachijtli huan quitenque ipan ojtli para ma
ipan nejnemi ipilburro Jesús. 9 Huan nochi nopa miyac masehualme catli
quiyacanayayaj Jesús huan nochi más catli yohuiyayaj itepotzco chicahuac
tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:
"¡Timitzhueyichihuaj ta catli tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo Toteco!
¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuicac por catli techchihuilijtoc!"

10 Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochi hualajque quitlachilicoj tlaque panoyaya huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya huala?

11 Huan masehualme quiijtojque:

—Yaya ne tlajtol pannextijquetl Jesús catli ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quintojtocac tlanemacani ipan tiopamitl

12 Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan quintojtocac nochi catli tlanemacayayaj huan tlacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili ininmesas catli quipatlayayaj tomi catli huala seyoc tlali, huan nojquiya quintepehuili ininsiyas catli tenemaquiltiyayaj palomas. 13 Huan Jesús quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijtohua: 'Nochi masehualme quitocaxtise nochaj: Nopa Cali Campa Masehualme Motlatlajtíaj.' Pero anquichijtoque campa mosentilíaj tlachtequini para quintlachtequilise catli hualahuij.

14 Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic catli popoyotzitzi huan catli xocuetzitzi, huan yaya quinchicajqui. 15 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiitaque nopa tiochicahual nextili catli Jesús quichihuayaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic catli chicahuac quiijtohuayayaj: "Timitzhueyichihuaj ta tiiteipa ixhui David."

Huajca cualanque, 16 huan quiilhuijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui catli quiijtohuaj tlen ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, nijcaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
'Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzi ma mitzhueyichihuaca.'

17 Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui altepetl Betania huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

18 Huan hualmostla ica ijnaloc Jesús itztoya ipan ojtli mocuepayaya para Jerusalén huan mayantoya. 19 Huan ojteno Jesús quiitac se higuera cuahuitl huan monechcahuito huan quiitac amo quipiya itlajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Cuahuitl, ayacmo quema titemacas motlajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuitl. 20 Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuitl, timosentlachilijque huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuitl?

21 Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhuía, monequi quema anquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijneltocaca ica nochi amoyolo para temachtli Toteco anmechmacas, huan huajca anmechmacas. Sintla san anmoilhuíaj huelis anmechmacas o huelis amo, huajca amo tleno anmechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tlamantli catli más huejhueyi tlen nijchijtoc ica ni cuahuitl. Huelis anquiilhuise se tepetl: 'Ximijcuini tepetl huan ximomajcahua ipan hueyi

atl', huan quej nopa panos. 22 Huan nochi catli anquitlajtlanise Toteco huan
anquineltocase temachtli Toteco anmechmacas, anquiselise.

Nopa tlayacanani quitlatzintoquilijque Jesús tlen itequiticayo

23 Huan quema Jesús sempa ajsico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tla-
machtiyaya, hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tla-
came tlen israelitame huan quiilhuijque:
—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli catli tijchi-
jtinemi? ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?
24 Huan Jesús quinilhui:
—Nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antech-
nanquilise, huajca nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tequiticayotl
para nijchihuas catli nijchihua. 25 ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma
tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme?
Huajca inijuanti pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinanquilisquíaj.
Quiijtojque:
—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlatzinto-
quilis quenque amo tijneltocaque. 26 Huan sintla tiquijtose san masehualme
quimacaque Juan itequiticayo, huajca techchihuilise catli fiero ni mase-
hualme, pampa inijuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextij-
jca Toteco.
27 Huajca quiilhuijque Jesús:
—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.
Huajca Jesús quinilhui:
—Amo antechnanquilijque xitlahuac, huajca na nojquiya amo nimechil-
huis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua.

Se tlacatl huan ome itelpocahua

28 Jesús quinilhui:
—¿Tlaque anmoilhuíaj tlen ni huicalotl catli nimechpohuilis? Se tlacatl
quinpixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achtihui ejquetl
huan quiilhui: 'Nocone, xiya ama xitequipanoti nepa ipan toxocomecamil.'
29 Huan yaya quinanquili: 'Amo, Papá, amo nijnequi niyas.' Pero teipa
moyolpatlac huan yajqui tequipanoto. 30 Huan teipa nopa tetata yajqui
campa ne se itelpoca huan nojquiya quiilhui ma tequipanoti. Huan yaya
quiilhui: 'Quena, Papá, ya niyas.' Pero amo yajqui. 31 Huajca, ¿catlique nopa
ome iconehua quichijqui catli itata quinequiyaya ma quichihua?
Huan quinanquilijque:
—Nopa telpocatl catli achtihui.
Huan Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía nopa fiero tlacame catli tlainamaj impuesto huan
nopa tlacanenca sihuame anmechtlayacancuilise para calaquise nepa
campa Toteco tlanahuatía. 32 Pampa achtihui Juan catli tecuaaltiyaya tla-
machtico nopa ojtli catli xitlahuac, huan amo anquineltocaque. Pero nopa
tlacame catli tlainamaj impuesto huan sihuame catli tlacanemij, quena,
quineltocaque. Huan masque anquiitaque quen quipatlaque ininnemilis,
noja amo anmoyolpatlaque para huelis anquineltocase.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

33 Huan Jesús quinilhui:
—Xijtlacaquilica ni huicalotl catli nimechpohuilis. Itztoya se tlacatl catli
quitojqui xocomecatl ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tlacoyoni
campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui

se tecali catli huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil.
Huan quincahuilijtejqui ininmaco sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquíaj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa
catli axcahue quisqui huan yajqui huejca. 34 Huan quema ajsic tonali para
tlatequistli, nopa catli axcahue quintitlanqui se ome itequipanojcahua para
ma quinitatij nopa tlacame para ma quinmacaca catli ya iaxcatis tlen nopa
tlatequistli. 35 Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quinitzquijque itequipanojcahua. Huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque
huan seyoc quitejtzonque. 36 Huan nopa catli axcahue sempa quintitlanqui
achi miyaqui itequipanojcahua huan nojquiya san se quinchihuilijque.
37 "Teipa nopa catli axcahue quititlanqui itelpoca pampa moilhui
temachtli quitlepanitase notelpoca. 38 Pero quema nopa amo cuajcualme
quiitaque itelpoca, moilhuijque se ica seyoc: 'Yaya ni catli teipa quiselis
ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis
toaxca.' 39 Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quitlahuisojque
xocomeca milteno huan quimictijque.
40 "Huajca, ¿tlaque anmoilhuíaj nopa catli axcahue quinchihuilis nopa fiero
tlacame quema yaya mocuepas?"
41 Huan nopa masehualme quinanquilijque Jesús:
—Nopa catli axcahue quinmictis nopa fiero tlacame, niyon amo quintlasojtlas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixocomecamil
catli nelía quicuepilise catli iaxca quema oncas tlatequistli.
42 Huan Jesús quinilhui:
—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:
'Nopa hueyi tetl catli calchihuani amo quinejque quitequihuise,
huan quitlahuisojque,
teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla,
huan ipan quiquetzase nopa cali.
Elis yaya Toteco catli quichihua quej nopa ma pano,
huan nelía yejyectzi tiquitaj catli quichihua.'
43 Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quen nopa catli axcahue huan
ayacmo anmechcahuilis ancalaquise campa Toteco tlanahuatía pampa amo
antechnequij, pero quincahuilis ma calaquica masehualme catli nechselise
huan quichihuase catli cuali quen catli quinamiqui para catli itztoque ipan
itlanahuatilis. 44 Huan catli amo nechnequi eltos quen se catli huetzis ipan
nopa hueyi tetl huan tlahuel mococos. Huan na ninopa hueyi tetl huan
quema nijpanajsis catli amo nechselía, nijchihuas tlatixtic.
45 Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque
ni eyi huicalotl, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya tlen inijuanti.
46 Pero masque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme catli quitlepanitayayaj Jesús huan
quiitayayaj para se itlajtol pannextijca Toteco.

22

Se huicalotl tlen se hueyi tlacualistli

1 Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuía nopa miyac masehualme
ica huicalotl huan quinilhui: 2 "Campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan
ilhuicac, eltos quen se tlanahuatijquetl catli quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuajti itelpoca. 3 Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma hualaca campa

nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinejque
hualase.
4 “Huajca sempa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc
itequipanojcahua ma yaca huan quinilhuitij: ‘Xiquinilhuica nopa
tlanotzalme para ya nijsencajtoc ni tlacualistli. Niquinmictijtoc
nohuacaxhua catli más tomahuaque, huan nochi eltoc para titlacuase.
Xiquinilhuica ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ 5 Pero nopa
tlanotzalme amo quinchihuilijque cuenta inincamanal huan nochi yajque
ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanemacato. 6 Huan
hasta sequinoc quinitzquijque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl.
Sequin quincocojque huan sequin quinmictijque. 7 Huajca nopa
tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan quintitlanqui isoldados
huan quinmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.
8 “Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni
hueyi tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinamiqui
para hualase. 9 Huajca xiyaca nepa ipan ojojtli huan nochi catli anquinpanti-
tij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ 10 Huajca
nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojtli huan quinsentilijque
nochi catli quinpantijque, sequin cuali masehualme huan sequin amo cuali.
Huan huajca nopa tlanahuatijquetl ichaj temic ica tlanotzalme para nopa
hueyi tlacualistli.
11 “Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan
ajqueya inijuanti itztoyaj, huan quiitac se tlacatl catli amo moquentijtoya
iyoyo catli quinamiqui para quema masehualme yohuij ipan se nenam-
ictili. 12 Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili: ‘Tinohuampox,
¿ipan tlaque puerta ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipano-
jcahua teyoyontíaj ica se cuali yoyomitl catli quinamiqui ipan ni nenam-
ictili.’ Pero nopa tlacatl amo tleno huelqui tlananquili. 13 Huajca nopa
tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxihua huan
ipan imax ni tlacatl huan xijtlahuisoca calteno campa tzintlayohua huan
campa masehualme chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlai-
jiyohuise.’ 14 Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo
miyaqui niquintlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

15 Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza
quimasiltise Jesús para ma quiijto se camanali amo cuali para huelis quitel-
huise. 16 Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua catli yajque ihuaya
ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes campa Jesús huan quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua catli melahuac. Titlamachtía catli
nelía iojhui Toteco huan catli quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi
masehualme huan catli quiijtose tlen ta, niyon amo aqui tijchicoicnelía.
17 Huajca techilhui inin. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi catli techt-
lajtlanía totlanahuatijca César, o amo?
18 Jesús quimachili para amo cuali inintlalnamiquilis nopa tlacame huan
san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:
—¿Quenque anquinequij antechcajcayahuase, anmoijixpatlani?
19 Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa catli ne
tlanahuatijquetl tlajtlani.
Huan inijuanti quinextilijque se tepos tomi. 20 Huan Jesús quinilhui:
—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc
ipani?

21 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Iixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.
Huan Jesús quinilhui:
—Xijmacaca César catli ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios catli
Toteco iaxca.
22 Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, mosentlachilijque
pampa amo huelque quicajcayahuaj huan quistejque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzi

23 Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para amo quema hueli moyolcuise mijcatzitzi sempa.
Huan inijuanti quitlatzintoquilijque Jesús:
24 —Tlamachtijquetl, itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj sintla se tlacatl
miquis huan amo quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlacatl
catli mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se
conetl catli elis quen icone yaya catli mijqui huan quej nopa catli mijqui
quinpiyas iteipa ixhuihua. 25 Se tonal itztoyaj chicome icnime ipan totlal,
huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo
quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni catli iteipan ejca mosihuajti ihuaya
nopa cahualtzi. 26 Huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui coneme.
Huajca más itlaca teipan ejcahua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta
ajsic chicome icnime catli mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl; huan sesen
inijuanti mijque. 27 Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. 28 Huajca ipan
nopa tonal quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿catlique nopa chicome
tlacame quipiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para
ininsihua?
29 Pero Jesús quinilhui:
—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo
anquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. 30 Quema moyolcuise nochi
masehualme catli mictoque, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise,
niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para
nochipa quen itequihuajcahua Toteco catli itztoque nepa ilhuicac catli amo
miquij huan yeca amo monequi monamictise para quinpiyase ininconehua.
31 Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque catli
Toteco quiijto quema ya mictoyaj tohuejcapan tatahua? Yaya quiijto: 32 'Na
niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.' Huan pampa Toteco quiijto yaya
ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema inijuanti ya mictoyaj nica,
huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.
33 Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza
Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Catlique tlanahuatili más monequi tijneltocase

34 Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos
ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlatzintoquilise.
35 Huan se tlen inijuanti catli eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen
itlanahuatilhua Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca
quitlatzintoquili:
36 —Tlamachtijquetl, ¿tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi
más monequi tijchihuase?
37 Huan Jesús quinanquili:
—Nopa tlanahuatili catli quiijto: 'Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo,
huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis.' 38 Ni tlanahuatili

catli más hueyi huan catli más monequi tijchihuase. 39 Huan nopa ompa
tlanahuatili no yatzaj: 'Xiquinicneli sequinoc quen ta timoicnelía moseltzi.'
40 Ni ome tlanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochi sequinoc tlanahuatilme
catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniama itlajtol pan-
nextijcahua Toteco.

Nopa Cristo yaya Dios

41 Huan quema nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, 42 Jesús quintlatz-
intoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltipactli.
¿Tlaque anmoilhuíaj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya.

43 Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco'?
Pampa huejcajya Itonal Toteco quichihuili David ma quiijto:

44 'Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo, huan quiijto:
Ximosehui nica ipan nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua
para xiquinnahuati.'

45 Huajca sintla Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco' huan
technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipa
ixhui?

46 Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis. Huan yeca
ipan nopa tonal huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitlatzintoquil-
isquíaj.

23

Masehualme ma amo quitoquilica catli fiero quichihuaj nopa fariseos

1 Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme catli quito-
quiliyayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcahua huan techilhui: 2 "Nopa
fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quipiyaj tequiticay-
otl san se quen Moisés para tlamachtise tlaque quiijtosnequij itlanahuatil-
hua. 3 Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca catli anmechilhuíaj xijchi-
huaca. Pero amo xijtoquilica ininnemachtil catli fiero, pampa inijuanti amo
quichihuaj catli tlamachtíaj. 4 Pampa inijuanti anmechmacaj miyac tlanahu-
atilme catli inijuanti quisencahuaj para anmochihuasquíaj ancuajcualme,
pero amo aqui hueli quintlamichihuas. Eltoc quen anmechilpilíaj tlama-
mali catli tlahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani amo
quinequij quinpalehuise catli tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil.
5 Nochi catli nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj
para masehualme ma quinitaca. Para nesis tlatzejtzeloltique moilpilíaj ipan
ininmax huan ipan inincuajtol nopa piltlajcuiloltzitzi ica Icamanal Toteco.
Nojquiya quinpactía quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma
ajsi tlalchi para nochi quiitase. 6 Quinequij mosehuise ipan nopa siyas
campa achtihui quintequilise tlacuali ipan se tlacualistli, huan quinequij
mosehuise ipan nopa siyas catli más cuali ipan tiopamitl. 7 Quinpactía
quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpactía
quema masehualme quintocaxtíaj 'Tlamachtijquetl'.

8 "Pero amojuanti amo xijnequica para anmohueyichihuase huan para se-
quinoc ma anmechnotzaca 'Rabí' o 'Tlamachtijquetl', pampa san na niCristo

niamotlamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitztoque quen anicnime. 9 Huan amo aqui ipan ni tlaltipactli xijhueyimatica huan xijtocaxtica 'Totata', pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios catli itztoc ilhuicac. 10 Huajca amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechnotzaca 'Tlayacanquetl' pampa san na ninopa Cristo catli Toteco nechtitlanqui ipan tlaltipactli niamotlayacanca. 11 Huan aqui hueli amojuanti catli quinequi mochihuas catli más hueyi, ma mochihua amotequipanojca. 12 Pampa nochi catli mohueyimatij ama, teipa Toteco quinechcapanos, pero nochi catli ama moechcapanohuaj, teipa Toteco quinhueyimatis.

Catli quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

13 "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anquintzacuilíaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, niyon amo anquincahuilíaj ma calaquica sequinoc catli quinequij.

14 "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Huejcahua anmotlatlajtíaj ica Toteco tlamiyacapa para antlacajcayahuaj, pero iyoca anquinquixtilíaj ininchajchaj cahual toahuihua. Huajca nopa tlatzacuiltili catli anquiselise elis más hueyi que sequinoc quiselise.

15 "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Campa hueli ipan tlaltipactli anyohuij. Anquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para anquintemohuaj ajqueya yancuic quitoquilis nopa camanali catli antlamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatlatoque se masehuali para ma quitoquilis amocamanal, anquichihuilíaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, quen nojquiya anmechchiya amojuanti.

16 "¡Anteicneltique amojuanti, Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anitztoque quen popoyotzitzi catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquiijtohuaj: 'Sintla se quitestigojquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quiijto quichihuasquía. Pero sintla se quitestigojquetzas nopa oro catli eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas catli quiijto.' 17 ¿Quenicatza huelis anmoilhuíaj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl catli quitlatzejtzelolchihua nopa oro? 18 Huan nojquiya anquiijtohuaj: 'Aqui quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quitencahuilijtoc quichihuas, pero sintla se quitestigojquetzas nopa tlacajcahualistli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas catli quitencahuili quichihuas.' 19 ¡Anhuihuitique pampa amo tleno anquimachilíaj! Anitztoque quen anpopoyotzitzi. ¿Huelis más hueyi nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaque, que nopa tlaixpamitl catli quitlatzejtzelolchihua nopa tlacajcahualistli? ¡Amo cuali amotlalnamiquilis! 20 Nelía yaya catli quitestigojquetza nopa tlaixpamitl nojquiya quitestigojquetza nochi catli eltoc nopona. 21 Huan aqui quitestigojquetzas nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetzas Toteco catli nopona itztoc. 22 Huan yaya catli quitestigojquetzas ilhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas isiyaj yejyectzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco catli mosehuía nopona.

23 “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! ¡Anmoijixpatlani! An-
quimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj hasta nopa
alojhueno, anís huan cominos, pero catli más ipati catli itlanahuatilhua
Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itlanahuatilhua qui-
ijtohuaj ma tijchihuaca catli xitlahuac iixpa Toteco, huan ma titetlasojtlaca,
huan ma tiitztoca titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca,
huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majt-
lactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj. 24 Anitztoque quen popoyotzitzi
catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali
catli quentzi ipati, pero nopa camanali catli hueyi ipati, amo anquichihuilíaj
cuenta.

25 “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani.
Amopani annesij quen ancuajcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj
nochi catli antlachtectoque huan catli fiero anquichijtoque. 26 ¡Anteicneltique
anfariseos! Achtihui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía anelise
antlapajpacme ipan amoyolo huan amopani quen se vaso catli tlapajpactli
iijtico huan ipan itejteno.

27 “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. An-
itztoque quen panteones catli nesij yejyectzitzi ininpani pampa quinnex-
huijtoque, pero iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomiyo mijcatzitzi.
28 Amojuanti annesij para ancuajcualme para masehualme ma anmecht-
lachilica, pero amo neli ancuajcualme. Ipan amoyolo san anmoijixpatlatine-
mij huan anquichihuaj nochi catli fiero.

29 “Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatil-
hua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis. ¡Anmoijixpatlani!
Anquinchihuilíaj panteones campa quintoctoque itlajtol pannextijcahua
Toteco catli quinmictijque huejcajya. Huan anquinxochitemíaj ininpan-
teones nopa tlacame catli itztoyaj huejcajya huan eliyayaj xitlahuaque iixpa
Toteco. 30 Huan anquiijtohuaj para sintla anitztosquíaj huejcajya quema
tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquíaj para quinmictij-
tosquíaj itlajtol pannextijcahua Toteco. 31 Huajca ica amocamanal antenex-
tilíaj para anelij aninginteipa ixhuihua nopa tlacame catli quinmictijque
itlajtol pannextijcahua Toteco. 32 Huan san polihui para nojquiya anquichi-
huase quen inijuanti quichijque huan antemictise para anquipiyase miyac
tlajtlacoli iixpa Toteco quen amotatahua quipixtoyaj.

33 “Anitztoque quen miyac cohuame ipan san se tepasoli. Amo huelis
ancholose. Temachtli anyase ipan tlitl nepa mictla campa antlaijiy-
ohuise. 34 Huajca nimechtitlanilis tlajtol pannextiani, huan tlalnamijca
masehualme, huan tlamachtiani. Sequin anquinmictise huan sequin an-
quincuamapeloltise. Sequin anquinhuitequise tiopan calijtic huan sequin
anquintojtocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para anquitlatzacuil-
tise. 35 Huajca quej nopa anmechajsis nopa hueyi tlatzacuiltilistli catli
quinamiqui, huan anquihuicase tlajtlacoli pampa anquinmictijque nochi
cuajcualme hasta quema mijqui Abel achtihui huan hasta teipa quema an-
quimictijque Zacarías icone Berequías tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl.
36 Nelía nimechilhuía nochi ni tlatzacuiltilistli anmechajsis amojuanti catli
ama anitztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

37 "¡Anteicneltique anJerusalén ehuani! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintejtzonaj catli Toteco anmechtitlanilía. Nelía miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quen se piyo quinsentilía ipilconehua huan quintzacua ica ieltlapal, pero amo anquinejque. 38 Huajca xijtlachilica amotiopa eltoc quen se cali catli tzitzicatoc pampa Toteco ayacmo itztoc nopona. 39 Huan nelía nimechilhuía ayacmo antechitase hasta nopa tonal quema antechilhuise: 'Ma Toteco quitiochihua ya ni catli huala ipan itoca [23:39 Ica itequiticayo.].' "

24

Se tonal masehualme quisemanase tiopamitl

1 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme catli iaxca tiopamitl. 2 Huan Jesús techilhui:

—Anquiitaj nochi ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Nelía nimechilhuía, ajsis se tonal quema masehualme quisemanase nochi huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlaque panos ipan tlayacapan tonali

3 Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac tiopamitl, huan iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisemanase nopa tiopamitl. Huan techilhui tlaque tlanextilijcayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.

4 Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo aqui ma anmechcajcayahuas. 5 Pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose: 'Na niCristo.' Huan quincajcayahuase miyac. 6 Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl o anquicaquise para nechca pehuas se tlahuilancayotl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni amo quiijtosnequi para itlamiya. 7 Masehualme campa hueli ipan se tlali motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali. Tlanahuatiani tlahuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ica ininsoldados. Oncas cocolistli catli fiero, huan hueyi mayantli, huan campa hueli mojmolinis tlali. 8 Pero ica nochi ni tlamantli quiijtosnequi para sanoc pehua nopa fiero tlamantli catli masehualme quiijiyohuise.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

9 "Huan huajca, quena, anmechtemactilise para sequinoc ma anmechtlatzacuiltica huan anmechmictise. Masehualme tlen nochi tlalme anmechcualancaitase pampa antechneltocaj [24:9 Por notoca.]. 10 Huan ipan nopa tonali miyac catli nechneltocaj nechcajtehuase huan pehuase mocualancaitase huan motemactilise ica amo cuajcualme.

11 "Huan motlananase miyac catli quiijtose para inijuanti elij itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli, huan quincajcayahuase miyac masehualme. 12 Momiyaquilise masehualme catli amo quintlepanitase tequitini huan onpano tlajtlacolchihuase. Huan miyac masehualme catli quineltocaj Toteco ayacmo quiicnelise quen achtihui. 13 Pero aqui quiijiyohuis nochi hasta itlamiya, nijmaquixtis. 14 Huan masehualme tlacamanalhuitij ni cuali tlamachtili tlen quenicatza eltos quema Toteco tlanahuatía. Huan

quihuicase ni camanali hasta campa hueli techaj ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli para nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi catli onca.

Miyac tlacajcayahuani hualase

15 “Huan ajsis se tonal quema anquiitase panos catli nopa tlajtol pannextijquetl Daniel quiijto panosquía. Yaya quiijto quiquetzase catli tlahuel fiero ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamiijtlacos huan quichihuas tlahuel amo tlapajpactic nepa. (Amojuanti catli anquipohuaj ya ni, xijmachilica tlaque quiijtosnequi.) 16 Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. 17 Huan catli itztos icalpani ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. 18 Huan catli tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihuilti para cholos. 19 ¡Pero teicneltzitzi sihuame catli conehuejque huan catli quinchichitíaj coneme ipan nopa tonali! 20 Xijtlajtlanica Toteco para ma amo panos ni tlamantli quema tlaseseya o ipan se tonal para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose. 21 Pampa oncas se hueyi tlaijiyohuilistli quen catli amo quema oncatoc hasta quema pejqui tlaltipactli huan amo quema oncas seyoc quej ni. 22 Sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía nopa masehualme catli quintlapejpenijtoc.

23 “Huajca sintla anmechilhuise: ‘Nica itztoc Cristo’, o quiijtose: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. 24 Pampa hualase miyac tlacajcayahuani catli quiijtose inijuanti Cristo, o inijuanti tlajtol pannextiani. Huan quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para nochi quincajcayahuasquíaj. Hasta quincajcayahuasquíaj inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc sintla huelisquía. 25 Xiquitaca, ya nimechilhuijtoc ama nochi catli panos teipa.

26 “Huajca sintla anmechilhuise: ‘Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlali’, amo xiyaca. Huan sintla anmechilhuise: ‘Xiquitatij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. 27 Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Eltos quen quema onca se chicahuac tlapetlanilotl catli quisa campa hualquisa tonati huan yohui hasta campa oncalaqui catli nochi huelij quiitaj. Huan san se elis ipan nopa tonal quema sempa nihualas. 28 Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

29 “Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuilistli, tonati tzintlayohuiyas huan metztli ayacmo tlahuis. Huan sitlalime huetzise tlen ilhuicac huan nochi chicahualistli catli eltoc ipan ilhuicactli huihuipicase. 30 Huajca ipan ilhuicactli monextis notlanextilis para na catli niMocuepqui Masehuali nihuala, huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali ipan tlaltipactli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen ilhuicactli ica nohueyi chicahualis huan ica notlatlanex. 31 Huan na niquintitlanis notequihuajcahua ica tlapitzali huan inijuanti quinsentilise catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

32 “Xijmachilica catli nimechilhuía ipan ni huicalotl. Quema moseliltía se
higuera cuahuitl huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para mo-
nechcahuía tonali para tlatotoniyas. 33 Huajca nojquiya quema anquiitase
nochi ni tlamantli, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nimocuepas.
Huan ya nimonechcahuijtos campa puerta. 34 Nelía nimechilhuía, mase-
hualme catli quiitase panose ni tlamantli amo miquise hasta nihualas.
35 Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa mot-
lamichijtiyas.

36 “Pero amo aqui quimati tlaque tonal, niyon tlaque hora nimocuepas.
Amo quimatij itequihuajcahua Toteco huan niyon na niIcone amo nijmati,
san noTata, quena. San yaya quimati.

37 “Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi eltos
quen eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajya. 38 Pampa
ipan nopa tonali quema ayamo hualayaya nopa tlahuelatl, masehualme
tlacuayayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosíhuajtiyayaj huan sequinoc quisenc-
ahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj catli
ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali.
39 Amo tleno quimatiyayaj catli ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa
tlahuelatl huan quinhuicac. Quej nopa amo aqui quimatis achtihui quema
na catli niMocuepqui Masehuali, nimocuepas. 40 Ome tlacame tequititose
ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan
nopa seyoc quicajtehuas. 41 Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco
tlatitlanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

42 “Huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij ipan tlaque tonal ni-
amoTeco sempa nihualas. 43 Ximoilhuica tlen ni tlacatl ipan ichaj. Sintla
quimajtosquía ipan tlaque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlachtejquetl,
huajca tlachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj
para tlachtequis. 44 Huajca amojuanti nojquiya, xitlachixtoca pampa na
catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo
antechchiyaj.

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli huan catli amo temachtli

45 “Ximoilhuica catlique itequipanojca se axcahue quitequimacas para
quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis
hora. Quema quisas para huejca yohui, quitequimacas se tlalnamijca tete-
quipanojquetl catli nelía temachtli. 46 Huan nelía paquis nopa tequipanoj-
quetl catli iteco quipantis tequiti cuali quema mocuepas. Huan san se Toteco
quitiochihuas catli quinpantis tequiti cuali quema nimocuepas. 47 Nelía
nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi catli iaxca.
48 Pero fiero elis para se tlayacanca tetequipanojquetl catli pehua moil-
huía ipan iyolo catli amo cuali huan quiijtos para huejcahuas iteco para
mocuepas. 49 Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani
huan pehuas tlacuajtinemis huan tlaitinemis ininhuaya ihuintini. 50 Huan
teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa amo cual tetequipanojquetl
amo quichiya huan ipan se hora quema amo moilhuía. 51 Huan iteco tlahuel
quitlatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque catli moijixpatlani. Nepa
chocas huan tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema
nimocuepas na nojquiya nijchihuas ica catli amo temachme quen nopa
tecojtli quichijqui.

25

Nopa huicalotl tlen nopa majtlactli ichpocame

1 “Huelis tiquinhuicaloltise masehualme catli quinequij calaquise campa
tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac ica catli ininpantis ni ichpocame. Itz-
toyaj majtlacme ichpocame catli quicuique inintlahuil huan yajque ihuaya
nopa ichpocatl para quichiyase hasta quema hualasquía itlaijtlanil huan
quihuicasquía para monamictise. 2 Huan macuilti eliyayaj tlalnamijca ich-
pocame huan macuilti huihuitique. 3 Huan nopa macuilti catli huihuitique
quihuicaque inintlahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemi-
tise para ma tlahuijtos seyohual. 4 Pero nopa macuilti catli motlalnamicti-
jque, quena. Quihuicaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más
aceite. 5 Huan nopa mosihuajtijquetl amo hualajqui nimantzi huan nochi
nopa ichpocame cochisnejque huan pejque cochij.

6 “Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi catli quiyacanayaya nopa mosi-
huajtijquetl, quiijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquetl, xihualaca xij-
namiquica.’ 7 Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan catli quihuali-
caque más aceite quitemitijque inintlahuil huan quicualtlalijque imechajyo
nopa tlahuilme para yase ipan tlacualistli. 8 Huan nopa ichpocame catli hui-
huitique quinilhuijque catli tlalnamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite
pampa totlahuil sehuisnequi.’

9 “Pero nopa tlalnamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Amo, pampa amo
techaxilis para tojuanti huan amojuanti hasta tlanesis sintla timechmacase.
Más cuali xiyaca xijcohuatij catli anquitequihuise.’

10 “Huajca inijuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico
nopa telpocatl huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya.
Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltza-
jque. 11 Teipa nopa sequinoc ichpocame catli amo quipixtoyaj aceite tlano-
jnotzque: ‘Tata, tata, techcaltlapo.’

12 “Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelía nimechilhuía, amo
nimechiximati.’

13 “Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlachixtoca
pampa amo anquimatij tlaque tonal, niyon tlaque hora, na catli ni-
Mocuepqui Masehuali nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itequipanojcahua

14 “Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, ica ni
tlacatl catli nimechpohuilis. Se tlacatl mocualtlaliyaya para quisas para yas
huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para
ma quitequihuise quema yaya amo aqui.

15 “Huan nopa catli axcahue quinmacac sesen nopa tomi quen moilhui
ininyajatil para huelis quitequihuisquíaj. Se quimacac macuili bolsas tlen
tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se
bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. 16 Huan nopa tetequipanojquetl
catli quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi tlen iteco nimantzi yajqui quitequi-
huito nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas, huan quema panotiyajqui
tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas. 17 Huan nopa tetequipanojquetl
catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para
tlacohuas huan tlanemacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui
seyoc ome bolsas. 18 Pero nopa catli san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, amo
ya nopa quichijqui. Yaya yajqui tlaxahuato huan quitlalpacho nopa tomi
catli iteco quimacatoya.

19 “Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa catli axcahue mocuepqui
para quichihuas cuentas ininhuaya. 20 Huan hualajqui nopa tlacatl catli
quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan
nojquiya quimacac nopa seyoc macuili catli ya quitlantoya. Huan ne
tetequipanojquetl quiilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqui macuili bolsas tlen
motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’ 21 Huan nopa
tecojtli quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca catli temachtli. Cuali
techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac
más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma
tipaquica san sejco.’
22 “Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi
huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas tlen motomi huan ya nijt-
lanqui seyoc ome bolsas.’
23 “Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca catli temachtli.
Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac
más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma
tipaquica san sejco.’
24 “Huan yaya catli quiselijtoya se bolsa tlen itomi iteco hualajqui huan
quiilhui nopa catli axcahue: ‘Noteco, na nijmatqui para chicahuac titlanahu-
atía. Timoaxcatía tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo tijtoctoc.
25 Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtlalpachoto motomi. Xiquita nica
eltoc motomi.’
26 “Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquetl. Nelía titlatzihui. Tij-
matqui nimoaxcatía tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nij-
toctoc. 27 Huajca tijtlalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquíaj
itlanca quema nimocuepqui.’
28 “Huajca nopa catli axcahue quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa tlen
notomi catli nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yaya catli quipiya majt-
lactli bolsas. 29 Pampa aqui cuali quitequihuía nopa catli quipiya masque
miyac, iteco quimacas más. Huan aqui amo quitequihuía cuali catli quipiya,
masque quentzi quipiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya.
30 Huan ni tetequipanojquetl catli amo quitequihui catli quipixqui, xijmajc-
ahua campa tlahuel onpano tzintlayohua, campa masehualme chocaj huan
tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuíaj.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme quema sempa hualas

31 “Na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan tlaltipactli ipan
tlatlanextli huan nohuaya hualase nopa tequihuajme catli tlatzejtzelol-
tique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya catli yejyectzi huan
nitetlajtolsencahuas. 32 Huan mosentilise noixpa nochi masehualme tlen
nochi tlalme. Huan na niquiniyocatlalis catli cuajcualme huan catli amo
cuajcualme quen se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatlalía borregojme huan
chivojme. 33 Huan nopa borregojme niquintlalis ipan nonejmac huan
nopa chivojme ipan noopoch. 34 Huan na nitlanahuatijquetl niquinilhuis
nopa masehualme catli itztose ipan nonejmac: ‘Xihualaca amojuanti catli
noTata anmechtiochijtoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa
huejcajya quema ayamo oncayaya tlaltipactli, quisencajqui nopa axcayotl
para teipa anquiselise. 35 Pampa nimayanayaya huan antechtlamacaque
huan niamiquiyaya huan antechamacaque. Huan niitztoya se catli amo
moaltepe ejca, pero antechselijque ipan amochajchaj. 36 Amo nijpiyayaya
catli nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan
antechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan anyajque antechitatoj.’

37 “Huan teipa nopa catli xitlahuaque iixpa Toteco nechtlatzintoquilise:
‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o
quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque? 38 Huan ¿quemaya timitzpan-
tijque quen se catli amo toaltepe ejca, pero timitzselijque ipan tochajchaj,
o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque? 39 Huan ¿quemaya
timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitzitatoj?’

40 “Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhuía, quema
anquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua catli teicneltzitzi, niquitac quen
elisquía para na antechpalehuiyayaj.’

41 “Huan teipa niquinilhuis inijuanti catli itztoque ipan noopoch: ‘Techt-
lalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tlitl catli amo quema
sehuis catli Toteco quisencajtoc para Amocualtlacatl huan iajacahua.
42 Pampa nimayanayaya huan amo tleno antechmacaque ma nijcua, huan
niamiquiyaya huan amo antechamacaque. 43 Huan niitztoya quen se catli
amo antechiximatiyayaj, huan amo antechselijque ipan amochajchaj. An-
techitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo
antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli,
huan amo antechpalehuijque.’

44 “Huan inijuanti nojquiya nechtlatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitz-
itaque timayana, o tiamiqui, o amo timitziximatij, o amo tijpiya moyoyo?
¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatzactli huan amo timitzpale-
huijque?’

45 “Huan na niquinnanquilis: ‘Nelía nimechilhuía, pampa amo anquin-
palehuijque ni noicnihua catli teicneltzitzi, huajca niquita quen elisquía
amo antechpalehuijque na.’

46 “Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintlatzacuiltis para
nochipa, pero nopa masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco yase ilhuicac
campa itztose para nochipa.”

26

Quisencajque quenicatza quiitzquise Jesús

1 Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochi ni camanali, techilhui tiimo-
machtijcahua:

2 —Anquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl catli itoca
Pascua campa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali para ma
nechcuamapeloltica.

3 Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa
huehue tlacame tlen israelitame mosentilijque ipan ichaj Caifás nopa hueyi
totajtzi. 4 Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase
huan quiitzquise Jesús para quimictise. 5 Pero quiijtohuayayaj:

—Ma amo tiquitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa
miyaqui masehualme huan techhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

6 Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achti-
huiya tlacayo palantoya. 7 Huan Jesús tlacuayaya campa mesa huan ajsico
se sihuatl catli quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo ipan se
frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan
itzonteco Jesús. 8 Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticualanque
huan tiquijtojque:

—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo?
9 Hueltosquía tijnemacatosquíaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaj
catli teicneltzitzi.
10 Huan Jesús quimatqui catli tiquijtojque, huajca techilhui:
—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchihuilijtoc se cuali tlamantli.
11 Mojmostla itztose catli teicneltzitzi amohuaya, pero na amo. Ayacmo
huejcahuas niitztos amohuaya. 12 Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl
pampa quej nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose.
13 Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan tlaltipactli campa masehualme tla-
camanalhuise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise catli ni sihuatl nechchi-
huilijtoc para nochi quielnamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

14 Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús catli quitocaxtiyayaj
Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi. 15 Huan quint-
latzintoquili:
—¿Quesqui antechmacase sintla nimechmactilis Jesús?
Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. 16 Huan ipan
nopa hora Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

17 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl, quema nochi quicuaj pantzi
catli amo quipiya tlasonejcayotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa
Jesús itztoya huan tijtlatzintoquilijque:
—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi
tijcuase?
18 Huan Jesús techilhui:
—Xiyaca ne altepetl huan anquipantise se tlacatl huan anquiilhuise para
niamotlamachtijca niquijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica mon-
equi nijcuas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.
19 Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan
tijsencajque nopa Pascua tlacualistli.
20 Huan quema tlayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya tima-
jtlacme huan ome tiimomachtijcahua. 21 Huan quema titlacuayayaj, yaya
techilhui:
—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis.
22 Huan nochi tojuanti tlahuel timotequipachojque huan pejqui tijtlatzin-
toquilíaj:
—¿Huelis na, noTeco?
23 Huan Jesús technanquili:
—Nechtemactilis yaya catli nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato.
24 Melahuac monequi na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuil-
ijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicnelti yaya catli nechtemactilis. Tlahuel
hueyi nopa tlatzacuiltilistli catli quiselis. Más cuali eltosquía para nopa
tlacatl amo tlacajtosquía.
25 Huan Judas catli quitemactilisquía quitlatzintoquili Jesús:
—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?
Huan Jesús quinanquili:
—Quena, ta.
26 Huan quema titlacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitlasca-
matqui Itata huan quitlapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan
techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.
27 Teipa quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:
—Nochi amojuanti xiquijica ipan ni taza, 28 pampa ni noeso catli nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. 29 Huan nimechilhuía, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquijise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

30 Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl catli itoca Olivos. 31 Huan Jesús techilhui:
—Nochi antechcajtehuase ni tlayohua pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa noTata quiijto: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl huan iborregojhua mosemanase.' Quej nopa quiijtohua. 32 Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, nimechtlayacancuilis hasta estado Galilea.
33 Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:
—Masque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.
34 Huan Jesús quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema ayamo tzajtzi se poyox, tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.
35 Huan Pedro sempa quiilhui:
—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitziximati.
Huan nochi tiimomachtijcahua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motlatlajti ica Itata nepa Getsemaní

36 Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:
—Ximosehuica nica huan na niya nimotlatlajtiti.
37 Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua catli eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tlahuel miyac motequipachohua huan mocuesohua. 38 Huan quinilhui nopa eyi:
—Tlahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmati huelis nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.
39 Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui motlatlajtía huan quiijto:
—Papá, sintla tihuelisquía, techquixtilis ni tlaijiyohuilistli catli hualas para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.
40 Huan quema tlanqui motlatlajtía ica Itata, mocuepqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:
—¿Amo anhuelque antlachixque nohuaya para se hora? 41 Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para amo ma anmechyoltilana tlajtlacoli. Amotonal quinequi quichihuas catli nimechnahuatía, pero amotlacayo amo quipiya tetili.
42 Huan Jesús sempa yajqui se quentzi, huan motlatlajti huan quiijto:
—Papá, sintla amo tihueli techijcuinilis ni tlaijiyohuilistli huan monequi nitlaijiyohuis, huajca xijchihua catli ta mopaquilis.

43 Huan sempa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan
quinpanti cochtoque pampa nelía cochisnequiyayaj. 44 Huan sempa quinca-
jtejqui huan sempa yajqui motlatlajtito ica expa. Huan sempa quiilhui Itata
catli quiilhui achtihuiya. 45 Huan sempa mocuepqui campa imomachtijc-
ahua, huan quinilhui:
—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora
para masehualme nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali inin-
maco amo cuajcualme. 46 Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya
huala yaya catli nechtemactilía.

Tlacame quiitzquijque Jesús

47 Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme
huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame
catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl catli quintitlantoyaj nopa
tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. 48 Huan
Judas catli quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanex-
tili para aqui quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús catli quitemohuayayaj,
huajca ma quiitzquica.
49 Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:
—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.
Huan quitzoponi. 50 Huan Jesús quiilhui:
—Nohuampox, xijchihua catli tihualajtoc para tijchihuas.
Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan
quihuicaque.
51 Huan se imomachtijca Jesús catli itztoya ihuaya quiquixti imachete
huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequili
inacas. 52 Huajca Jesús quiilhui:
—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa catli tlahuilanaj ica ma-
chete, nojquiya quinmictise ica machete. 53 ¡Huelis amo anquimatij! Na
nihuelisquía nimotlatlajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechtitlanil-
isquía pano setenta mil itequihuajcahua para nechmanahuiquij. 54 Pero
sintla quej nopa nijchihuas, amo panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco. Huan monequi ma pano catli quiijtohua.
55 Huan teipa Jesús quinilhui nopa tlacame catli hualajtoyaj:
—¿Quenque anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan
ica cuahuitl quen nielisquía se tlachtejquetl? Mojmostla nitlamachtiyaya
ipan nopa hueyi tiopamitl huan amo quema antechitzquijque. 56 Masque
amo anquimatij, pano nochi ni tlamantli catli anquichihuaj ipan ni tonali
para ma motlamichihua catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque
huejcajya ipan Icamanal Toteco.
Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tlayacanani

57 Huan nopa tlacame catli quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás,
nopa hueyi totajtzi. Huan nopona mosentilijtoyaj nopa tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. 58 Huan
Pedro nojquiya quinhuejcatoquilijtiyajqui hasta ajsitoj campa puerta catli
calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito
ininhuaya tetequipanohuani para quiitas tlaque panosquía.
59 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame
huan nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más hueyi quitemohuayayaj
se para tlatestigojquetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis quitelhuisquíaj

Jesús. Huan quej nopa huelisquía quitemactilisquíaj para ma miqui. 60 Huan amo tleno quipantijque catli ica huelis quitelhuisquíaj masque miyac testigos quiijtojque para quiistlacahuisquíaj, pero amo san se inincamanal huajca amo ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, 61 huan quiijtojque:

—Ni tlacatl Jesús quiijto para huelis quisemanas itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonali.

62 Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tleno titlananquilía? ¿Tiquijto catli ica mitztelhuíaj o amo tiquijto?

63 Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios catli itztoc. Huan techilhui sintla tiIcone Toteco huan sintla tiCristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía.

64 Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chicahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan mixtli tlen ilhuicac.

65 Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temajmati ica catli Jesús quiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quen Toteco Dios pampa niyon quentzi amo quipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. 66 ¿Tlaque tlatzacuiltilistli anmoilhuíaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijque:

—Monequi ma miqui.

67 Huajca quiixchijchaque, huan quimaquilijque ica ininmatolo. Huan sequinoc quiixtlajtlatzinijque 68 huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiCristo, xicamanalti quen se tlajtol pannextijquetl huan techilhui ajqueya mitzmaquilía.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

69 Huan Pedro noja mosehuijtoya calixpa huan se ichpoca tequipanojquetl quinechcahuico huan quiilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nopona ipan estado Galilea ejquetl.

70 Huan Pedro istlacatqui iniixpa nochi catli itztoyaj nepa. Quiijto:

—Amo, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

71 Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tequipanojquetl quiitac huan quinilhui nochi catli mosehuijtoyaj nopona:

—Nojquiya ni tlacatl itztoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ejquetl.

72 Huan Pedro sempa quiijto para amo, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiijto:

—Amo niquiximati ne tlacatl.

73 Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame catli itztoyaj nopona huan quiilhuijque:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quen ticamanalti mitznextía canque tiehua.

74 Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quitestigojquetza Toteco huan quiijto:

—Amo niquiximati ne tlacatl.

Huan nimantzi tzajtzic se poyox. 75 Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quiilhui para quema ayamo tzajtziyaya se poyox, Pedro quinilhuisquía

masehualme expa para amo quiiximati. Huajca Pedro quisqui huan tlahuel chocac.

27

Jesús iixpa Pilato

1 Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue
tlacame tlen israelitame quisencajque quenicatza quichihuasquíaj para qui-
fuerzajhuise nopa hueyi tequitiquetl ma tlanahuatis para monequi miquis
Jesús. 2 Huan nopa soldados quiilpijque Jesús huan quihuicaque iixpa
gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

3 Huan quema Judas catli quitemactilijtoya quiitac para inijuanti
quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tlahuel motequipacho ica catli
quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili
nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame, 4 huan
quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactili yaya catli amo quipiya tlajt-
lacoli.

Pero inijuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti amo tleno. Ta tijmati.

5 Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui
huan yajqui mocuapiloto hasta mijqui.

6 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quiij-
tojque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caxa
pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque catli techtemactili Jesús para ma miquis,
huajca ni tomi quihuica estli.

7 Teipa quisencajque tlaque quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque
itlal se chachapalchijquetl para nopona quintlalpachosquíaj catli seyoc tlali
ehuani. 8 Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan quej nopa
itoca hasta ama. 9 Huajca ya ni quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl
Jeremías huejcajya quiijcuilo para teipa panos. Yaya quiijto: “Nopa israelita
tlacame quipatitlalise ica treinta plata tomi para ya nopa quiixtlahuasquíaj.
10 Teipa quicuise nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl
pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlatzintoquili Jesús

11 Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, naya.

12 Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen
israelitame quitelhuiyayaj Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini.
13 Huajca Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tlamantli mitztelhuíaj?

14 Pero noja Jesús amo tleno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili
nopa gobernador.

Pilato quiijto para ma miqui Jesús

15 Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato ya momajtoya
para quiquixtis se catli tzactoc ipan tlatzactli para ma yas ichaj. Huan

quiquixtisquía aqui nopa miyac masehualme quitlapejpenisquíaj. 16 Huan
ipan nopa tonali itztoya ipan tlatzactli se tlacatl catli nochi quiiximatiyayaj
para fiero inemilis huan itoca Barrabás. 17 Huajca mosentilijque nopa miyac
masehualme, huan Pilato quintlatzintoquili:
—¿Ajqueya anquinequij ma nimechmajcahuilis? ¿Nimechmajcahuilis
Barrabás o ni Jesús catli masehualme quitocaxtíaj nopa Cristo?
18 Pilato quiijto ya ni pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús.
Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa quichicoitayayaj
para nochi masehualme quitoquiliyayaj.
19 Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiya ipan nopa lugar para
tetlajtolsencahuas, isihua quititlanili se camanali huan quiilhui: "Amo
tleno xijchihuili Jesús pampa yaya se tlacatl xitlahuac. Tlayohua niquitac
tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli."
20 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen is-
raelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme catli itztoyaj nepa
ma tlajtlanica para ma quinmajcahuili Barrabás huan ma quimicti Jesús.
21 Huajca nopa gobernador sempa quintlatzintoquili:
—¿Ajqueya nimechmajcahuilis tlen ne ome tlacame?
Huan nopa masehualme quiilhuijque:
—Barrabás.
22 Huan Pilato quintlatzintoquili:
—Huajca ¿tlaque nijchihuas ica Jesús catli quitocaxtíaj nopa Cristo?
Huan quinanquilijque:
—Xijcuamapelolti.
23 Huan Pilato quintlajtlani sempa:
—Pero ¿para tlen? ¿Tlaque tlajtlacoli quichijtoc?
Pero nopa masehualme más tzajtziyayaj:
—Xijcuamapelolti.
24 Huan Pilato quiitac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa
miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi
atl para momajtequis. Huan momajtequi iniixpa nochi nopa masehualme
huan quinilhui:
—Na amo nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlacatl catli cuali. Anqui-
huicase tlajtlacoli amojuanti sintla anquimictise.
25 Huan nochi nopa masehualme quinanquilijque huan quiilhuijque:
—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miqui.
26 Huajca quinmajcahuili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica
Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.
27 Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali catli
iaxca gobernador, huan quen seiscientos soldados mosentilijque huan
quiyahualojque Jesús. 28 Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se
yoyomitl catli chichiltic quen tlanahuatiani momatij moquentíaj. 29 Huan
quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco
Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuitl ipan inejmac quen quipiya se
tlanahuatijquetl huan pejque quihuihuiitaj. Motlancuaquetzque iixpa huan
quiilhuijque:
—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!
30 Huan teipa quichijchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuitl
huan pejque ica quimaquilíaj ipan itzonteco. 31 Huan teipa quema tlanque
quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl catli huehueyac huan quiquen-
tijque catli ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

32 Huan quema inijuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque
se tlacatl itoca Simón catli ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma
quiquechpano icuamapel Jesús.
33 Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi
quiijtos "Campa Onca Mijcatzontecomitl"). 34 Huan nepa nopa soldados
quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli catli chichic ma quiiji para ma
tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlaque quipixtoya, amo
quiijic.
35 Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel,
momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase
ajqueya quihuicasquía. Huajca quitlamiltijque icamanal nopa tlajtol pan-
nextijquetl catli quiijcuilo huejcajya campa quiijtohua: "Inijuanti moma-
jmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajqueya quihuicas catli
nimoquentía."
36 Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema
Jesús ya itztoya ipan icuamapel. 37 Huan quitlalijque se tlajcuiloli itzonatipa
Jesús campa nesiyaya tlaque ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli
quiijto: NI JESÚS, YAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.
38 Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ipan inincuamapelhua
nechca Jesús. Se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. 39 Huan nochi mase-
hualme catli panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj
inintzonteco, 40 huan quiilhuiyayaj:
—Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopan cali huan sempa tijsencahuas ica
eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Sintla ta tiIcone Toteco, xitemo ipan nopa
cuamapeli.
41 Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa tla-
machtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue
tlacame tlen israelitame. Huan quiijtohuayayaj:
42 —Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtía iseltzi.
Sintla nelía yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo
nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. 43 Yaya nochipa
motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sintla nelía
quipactía. Pampa yaya quiijto para Icone Toteco.
44 Huan nopa tlachtequini catli itztoyaj inechca ipan inincuamapel, no-
jquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

45 Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli hasta
las tres ica tiotlac. 46 Huan nechca las tres Jesús camanaltic chicahuac huan
quiijto:
"Elí, Elí, ¿lama sabactani?"
Ni camanali quinequi quiijtos: "NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcaj-
toc?"
47 Huan sequin tlacame catli moquetztoyaj nechca quicajque icamanal
pero amo quimachilijque catli quiijto, huan inijuanti quiijtojque:
—Ni tlacatl quinotza tlajtol pannextijquetl Elías.
48 Huan nimantzi se tlen inijuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli catli
tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomeca atl catli xococ. Huan quitlali ipan
se ojtla cuahuitl huan quitentoquilti Jesús para ma quichichina. 49 Pero nopa
sequinoc tlacame quiijtojque:

—Xijcahua. Ma tiquitase sintla hualas Elías para quimanahuis o amo.

50 Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quimactili Itonal imaco
Toteco. 51 Huan ipan nopa tlatoctzi, tzayanqui nopa hueyi cortina catli
ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. Tza-
yanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan hue-
jhueyi teme motlajcoitaque. 52 Huan ipan campo santo motlapojque campa
quintlalpachojtoyaj mijcatzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzi catli
iaxcahua Toteco. 53 Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya
moyolcuitoya, inijuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac mase-
hualme quinitaque.

54 Huan se capitán huan isoldados catli ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús
quiitaque quema mojmolini tlali, huan quiitaque nochi más catli panoyaya,
huan tlahuel momajmatijque huan quiijtojque:

—Nelía ni tlacatl elqui Icone Toteco.

55 Huan itztoyaj nopona miyac sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica
huejca. Inijuanti quitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise
ica tlen monejqui. 56 Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María
ininnana Jacobo huan José, huan nojquiya ininnana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

57 Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl catli quitocaxtiyayaj
José. Yaya ejqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús quen se imo-
machtijca. 58 Yaya yajqui quiitato gobernador Pilato huan quitlajtlani
ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma
quimacaca. 59 Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi
yoyomitl catli yancuic. 60 Huan quitlali ipan se tecacahuatl yancuic catli
quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iseltzi quema miquis. Huan
quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. 61 Huan
María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa tecac-
ahuatl quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlalijtoyaj itlacayo Jesús

62 Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtlalise
para nopa ilhuitl, mosentilijque nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos
iixpa Pilato, 63 huan quiilhuijque:

—Tata, tiquelnamiquij quema noja itztoya, nopa tlacajcayajquetl, Jesús,
quiijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuis. 64 Huajca xiquintitlani
soldados ma cuali quitzacuaca nopa tecacahuatl huan quimocuitlahuise
hasta panos eyi tonali para ma amo hualaca imomachtijcahua huan qui-
huicase itlacayo huan teipa nochi masehualme quiijtosquíaj para moyol-
cuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuasquía teipa, huan amo quen
achtihui quichihuayaya.

65 Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi catli
anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.

66 Huajca quinhuicaque nopa soldados huan ica catli elqui quen cemento
quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan quimachiyojtijque para quima-
tisquíaj sintla se masehuali calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque
tlamocuitlahuijtoyaj.

28

Jesús moyolcuic

1 Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca. Huan
quema ayamo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtihui tonal ipan
semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitatij nopa
tecacahuatl. 2 Huan quema itztoyaj ipan ojtli, chicahuac mojmolini tlalti-
pactli pampa se itequihua Toteco hualtemoc tlen ilhuicac, huan quiijcuini
nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. 3 Huan yaya cahuaniyaya quen quema
tlapetlani, huan iyoyo nelchipahuac quen nextli. 4 Huan nopa soldados
pejque huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. Teipa tlapolojque huan
huetzque quen mictoque.

5 Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sihuame catli ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús catli
quicuamapeloltijque. 6 Amo aqui nica. Ya moyolcuic quen quiijto quichi-
huas. Xihualaca, xijtlachiliquij campa quitejque itlacayo. 7 Huan teipa
xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc
catli mictoya. Huan anmechtlayacancuilis hasta estado Galilea huan nepa
anquiitase. San ya ni nochi catli monequi nimechyolmelahuas.

8 Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tecacahuatl huan achi mo-
majmatiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalojtejque para quiny-
olmelahuatij imomachtijcahua. 9 Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj
ipan ojtli para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya
quintlajpalo huan quinilhui:

—Queyahui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan qui-
hueyimatque. 10 Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma
yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijque soldados

11 Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin
nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca
totajtzitzi catli panotoya. 12 Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue
tlacame tlen israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquíaj
miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica. 13 Quinilhuijque:

—Monequi anquiijtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua
huan quicuitoj itlacayo quema ancochtoyaj. 14 Huan sintla nopa gobernador
quicaquis para ancochtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tijsencahuase
para amo tleno amopantis.

15 Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj mase-
hualme quen nopa tlayacanani quinilhuijque ma quiijtoca. Huan hasta ama
ya ni nopa camanali catli mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

16 Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque es-
tado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentil-
ica. 17 Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nopona, tijhueyimatque, pero
para sequin achi ohui para quineltocaque para nelía eliyaya Jesús catli
itztoya tohuaya. 18 Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. 19 Huajca xiyaca ipan nochi tlalme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Totata, huan ica notoca [28:19 Ica itequiticayo.] na niIcone, huan ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Itonal Toteco. 20 Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi catli nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochi tonali hasta tlamis tlaltipactli. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tlacamanalhui icamanal Toteco

1 Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.
2 Huejcajya Isaías, itlajtol pannextijca Toteco, quiijcuilo catli Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo:
"Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.
Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselica.
3 Notlayolmelajca camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli,
huan quinilhuis masehualme:
'Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.
Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuasquíaj se ojtli para hualas se hueyi tequitiquetl.' "
4 Ni tlayolmelajquetl catli Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan catli tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Tlacamanalhuiyaya para masehualme ma mocuaaltica para quipannextise moyolcueptoyaj huan quicajtejtoyaj tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua. 5 Miyac masehualme tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quitlacaquilise Juan. Huan quema quiilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.
6 Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlaxinepaloli tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Quincuayaya pilchapoltzitzi huan nectli catli onca ipan nopa huactoc tlali. 7 Quincamanalhuiyaya masehualme tlen Jesús huan quinilhuiyaya: "Teipa hualas se tlacatl catli quipiyas miyac más itequiticayo que na. Na amo nihueyi quen ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. 8 Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yaya anmechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo."

Juan quicuaalti Jesús

9 Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan hueyatl Jordán.
10 Huan teipa, quema Jesús quisayaya tlen nopa atl, quiitac tlapojtoya ilhuicac huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quen se paloma. 11 Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: "Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica catli tijchihua."

Amocualtlacatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

12 Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa amo tleno eli. 13 Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Itztoya ininhuaya tecuanime catli mosisiníaj, huan itequihuajcahua Toteco quitequipanohuayayaj.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

14 Quema nopa tlanahuatijquetl ya quitzactoya Juan catli tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tlacamanalhuis nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza masehualme huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco.
15 Huan quinilhuiyaya masehualme: "Ya ajsic nopa tonal huan ama, amo

huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco. Xijpatlaca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco."

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

16 Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuanti michtlajtlamani huan quimajcahuayayaj se matlatl ipan atl. 17 Huan Jesús quinilhui:
—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquinnojnotzase masehualme ma nechtoquilica.
18 Huan quicajtejque ininmatla huan yajque ihuaya. 19 Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quiijtzomayayaj ininmatla. 20 Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali ininhuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

Se tlacatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

21 Teipa Jesús huan catli itztoyaj ihuaya ajsitoj altepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. 22 Huan masehualme san quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, pampa quinmachtiyaya quen se catli quipixqui tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. 23 Nojquiya ipan tiopamitl itztoya se tlacatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo. Yaya quiitac Jesús huan chicahuac quiijto:
24 —Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlaque techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Na nimitziximati. Ta catli titlatzejtzeloltic catli Dios quititlanqui nica.
25 Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtlacatl huan quiilhui:
—Ayacmo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.
26 Huajca iajacayo Amocualtlacatl quichijqui nopa tlacatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajtzitejqui chicahuac huan quisqui ipan itlacayo.
27 Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:
—¿Tlaque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtilistli? ¡Ni tlacatl Jesús quipiya tequiticayotl para quinnahuatis iajacahua Amocualtlacatl huan inijuanti quineltoquilíaj!
28 Huajca nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque catli quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

29 Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. 30 Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolistli pampa totoniya. Huan nimantzi quiilhuijque Jesús para mococohua. 31 Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

32 Quema ya calajqui tonati huan tlayohuixtoya, masehualme pejque quinhuicaj campa Jesús nochi catli mococohuaj huan catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl. 33 Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl mosentilijque calteno. 34 Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtlacatl. Pero Jesús amo quincahuiliyaya iajacahua Amocualtlacatl

ma camanaltica, pampa quiiximatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo catli Toteco Dios quititlantoya.

Jesús tlacamanalhui icamanal Toteco ipan estado Galilea

35 Huan tonili ijnaltzi quema noja tlatlayohua, Jesús mejtejqui huan yajqui campa tlatzitzicaya para motlatlajtis ica Toteco Dios. 36 Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. 37 Huan quipantijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

38 Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzi catli nechca para nitlacamanalhuis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

39 Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quinpantiyaya masehualme catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya

40 Huan quinechcahuico Jesús se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica se cocolistli catli itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

41 Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

42 Huan ipan nopa tlatoctzi nopa cocolistli quicajqui. 43 Huajca Jesús quinahuati:

44 —Ximomocuitlahui ma amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

45 Pero nopa tlacatl yajqui huan pejqui quinilhuía nochi masehualme tlaque ipantic huan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayacmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tlatzitzicaya huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme catli hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzi.

2

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoya

1 Quema panotoya se ome tonali, Jesús sempa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali. 2 Huan nimantzi mosentilijque miyac masehualme nepa huan yeca ayacmo aqui huelqui calaqui, niyon ayacmo aqui huelqui monechcahuía calteno. Huan Jesús quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. 3 Huan teipa ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan nahui tlacame quiquechpanojtihualayayaj. 4 Huan amo huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tlahuel miyac masehualme, huajca tlejcoque calpani huan quiijcuinijque sequin tzontzajcayotl itzonatipa Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl motectoc ipan itlapech. 5 Huan Jesús quiitac para quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

6 Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque: 7 "¿Quenque camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quen elisquía Toteco, pampa amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco."

8 Huan Jesús nimantzi quimatqui catli moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoyolilhuíaj quej nopa? 9 Tlen hueli catli niquijtohua mochihuas masque niquilhuis ni cocoxquetl: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua', o niquilhuis: 'Ximehua, xijtlanana motlapech huan xinejnemi.' 10 Pero pampa nijnequi xijmatica na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para melahuac nitetlapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

11 —Nimitzilhuía, ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

12 Huajca mejqui huan quitlanantejqui itlapech iniixpa huan quisato. Huan nochi catli quiitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quiijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quej ni.

Jesús quinotzqui Leví catli nojquiya itoca Mateo

13 Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechcahuijque miyac masehualme huan yaya quinmachti. 14 Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa se mesa tlen tequicali, huan nepa mosehuiyaya se tlacatl itoca Leví [2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.] catli elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitlalijtoyaj ma quiselis nopa tomi catli nochi monequi tlaxtlahuaj para impuestos. Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

15 Teipa Jesús tlacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoj nepa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. Nopa tlacame nojquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac tlen inijuanti quitoquiliyayaj. 16 Huan nojquiya itztoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa amo cuajcualme, quintlatzintoquilijque imomachtijcahua:

—¿Quenque tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

17 Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl amo quinequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na amo nihualajtoc para niquinnotzas catli moilhuíaj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli quimatij para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlatzintoquilijque Jesús quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

18 Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintlatoquilijcahua fariseos mosahuayayaj para motlatlajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquilijcahua Juan huan inintlatoquilijcahua fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

19 Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili? Sintla itztoque iixpa nopa mosihuajtijquetl, amo quinamiqui para mosahuase. San se

eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase. 20 Pero se tonal hualase tlacame huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachtijcahua. 21 'Amo aqui [2:21 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltocayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.] quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic, pampa nopa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero nesis. 22 Nojquiya amo aqui quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.'

Imomachtijcahua Jesús quiquechcocototzque trigo ipan sábado

23 Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitoctoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejque quiquechcocototzaj trigo iyol huan quicuaj. 24 Huajca nopa fariseos quiilhuijque Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichihuaj catli amo monequi ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca, yeca tlajtlacolchihuaj.

25 Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli quichijqui David huejcajya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quipixque catli quicuase? 26 David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi catli eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya masque itlanahuatilhua Moisés amo quincahuilíaj sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi ma quicuaca.

27 Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quinsencajtoc masehualme para ma quihueyitlalica nopa tonal. 28 Na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca.

3

Jesús quichicajqui se tlacatl catli mahuactoc

1 Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamitl, huan nopona itztoya se tlacatl catli mahuactoc. 2 Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj sintla Jesús quichicahuasquía se tlenijqui para quitelhuise pampa elqui se tonal para ma mosiyajquetzaca tiisraelitame. 3 Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl catli mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni masehualme.

4 Huan nimantzi Jesús quintlatzintoquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajquetzase anquiitaj quinamiqui ma tijchihuaca catli cuali o catli amo cuali? ¿Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque. 5 Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—¡Xijxitlahua momax!

Huan quixitlajqui imax huan cuali mochicajqui. 6 Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tlacame catli quitoquiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi atl

7 Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquilijque tlahuel miyac masehualme catli ejque estado Galilea huan estado Judea. 8 Nojquiya itztoyaj masehualme tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea, huan tlen nopa tlali catli mocahua ipan seyoc inaliyo nopa hueyatl Jordán. Nojquiya hualajque masehualme catli ejque nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochi catli Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yaya itztoya. 9 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tlejcos para ma amo quitetzopaca nopa masehualme. 10 Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi catli mococohuaj nochipa quicuatopejtiyohuiyayaj chicahuac para quiitzquise. 11 Huan quema masehualme catli quipiyayayaj se iajacayo Amocualtlacatl quiitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quiijtohuayayaj:

—¡Ta tiIcone Dios!

12 Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajqueya yaya.

Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua

13 Teipa Jesús tlejcoc ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame catli quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan inijuanti yajque campa ya. 14 Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma tlacamanalhuitij icamanal Toteco. 15 Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequiticayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme. 16 Huajca ya ni inintoca nopa tlacame catli quintlapejpeni: Simón, catli Jesús quitocaxtlali Pedro, 17 Jacobo ihuaya iicni, Juan, catli eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, catli quinequi quiijtos tlacame catli itztoque quen se tlatomonilotl pampa mosisiníaj. 18 Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo [3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.] huan Simón catli moiyocatlaliyaya ica nopa partido cananista. 19 Huan quitlapejpeni Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sempa calajque ipan se cali. 20 Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase. 21 Huan quema quicajque iteiximatcahua Jesús para amo quipixqui se tlatoctzi para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quiijtohuayayaj: “Tzontlapolojtoc.”

22 Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Amocualtlacatl [3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] ipan ya catli quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualistli quinquixtis ajacame catli calactoque ipan sequinoc.

23 Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés huan quincamanalhui ica huicalotl, quiijto: "¿Quenicatza
huelis Amocualtlacatl quinquixtis ajacame catli iaxcahua? 24 Sintla se tlali imase-
hualhua motlajcoxelose, amo huejcahuas nopa tlali pampa seyoc tlali huelis
quitlanis nimantzi. 25 Huan sintla ichampoyohua se tlacatl ipan se cali
motlajcoxelohuaj, amo hueli mocahuaj san sejco. 26 Huan sintla Amocualt-
lacatl mocualanía ica catli ya iaxcahua, huan inijuanti motlajcoxelohuaj,
amo huejcahuas itequiticayo, pampa yaya iseltzi quintlamiltis catli yaya
iaxcahua.
27 "Amo aqui huelis calaquis ichaj se catli tetixtoc quen Amocualtlacatl
huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quiilpis. Huajca quena,
hueli quiquixtilis catli iaxca.
28 "Melahuac noTata huelis quintlapojpolhuis nochi inintlajtlacolhua
masehualme huan nochi catli fiero camanaltij, 29 pero aqui quitlaijilhuis
itequi Itonal Toteco huan quiijtos para catli yaya quichijtoc eltoc se tlamantli
catli fiero, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas
nopa tlajtlacoli para nochipa."
30 Jesús quiijto ya ni pampa inijuanti quiijtohuayayaj para yaya quipixtoya
se iajacayo Amocualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

31 Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan
tlatitlanque ma quinotzatij Jesús. 32 Huan nopa masehualme catli mose-
huiyayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quiilhuijque:
—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.
33 Pero Jesús quinnanquili:
—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?
34 Huan quintlachili nopa masehualme catli quiyahualohuayayaj huan
quinilhui:
—Xiquitaca ni masehualme catli itztoque nica, inijuanti niquinita para
nonana huan noicnihua, 35 pampa aqui quichihua catli Toteco Dios
quinequi, yaya niquita quen noicni huan nonana.

4

Se tlacatl quiijtzeloto xinachtli

1 Jesús sempa pejqui tlamachtía iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac
masehualme catli quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan
hueyi atl huan mosehui, huan nochi masehualme mocajque xalixco nechca
iteno hueyi atl. 2 Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl
huan quinilhui: 3 "¡Xijtlacaquilica! Se tlacatl yajqui quiijtzeloto trigo. 4 Huan
quema quiijtzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ipan ojtli huan hualа-
jque totome huan quicuajque. 5 Sequinoc xinachtli tepejqui temajcajya
campa amo oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa
amo huejcatla nopa tlali. 6 Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan
nimantzi huajqui pampa amo huelqui motlatzquilía inelhuayo. 7 Sequinoc
xinachtli tepejqui huitztzala huan nopa huitztli quiijiyomicti nopa tzomitl,
yeca nopa xinachtli amo temacac itlajca. 8 Pero sequinoc xinachtli tepejqui
ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali, huan moscalti huan cuali temacac itlajca.
Sequin nopa tzomitl tlen trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc
tzomitl temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tzomitl temacac se ciento
xinachtli."

9 Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca
xijneltocaca catli nimechilhuía.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicalotl

10 Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa
majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc catli itztoyaj ihuaya
quinechcahuijque huan pejque quitlatzintoquilíaj tlaque quiijtosnequi nopa
huicalotl. 11 Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios anmechcahuilijtoc xij-
machilica quenicatza yaya tlanahuatía masque achtihuiya amo aqui quic-
ahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme catli nech-
huejcamajcahuaj, niquinilhuía nochi tlamantli ica huicalotl. 12 Quej nopa
masque quiitase catli nijchihua, amo quimatise tlaque quinequi quiijtos.
Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo
moyolpatlase, huan amo quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua.”

Jesús quinilhui tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

13 Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sintla amo anquimachilíaj ni huicalotl,
quenicatza huelis anquimachilise sequinoc huicalotl? 14 Nopa tlacatl catli
quiijtzelo nopa xinachtli quichihua quen se tlacatl catli quinilhuía mase-
hualme icamanal Toteco. 15 Sequin masehualme itztoque quen nopa
xinachtli catli tepejqui ipan ojtli. Quicaquij icamanal Toteco, pero ni-
mantzi huala Amocualtlacatl huan quinquixtilía catli Toteco quitlalijtoc
ipan ininyolo. 16 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli
tepejqui temajcajya. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj
ica paquilistli. 17 Pero quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía
inelhuayo, amo quipiyaj chicahualistli. San itztoque para se tlatoctzi, pampa
quema huala tlaohuijcayotl huan sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quiseli-
jtoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. 18 Sequinoc masehualme
itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan huitztli. Quicaquij icamanal
Toteco, 19 pero mocuatotoníaj miyac ica nochi tlamantli catli onca ipan ni
tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise sintla quipiyase miyac
tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli catli onca. Huan nochi ni tlamantli
catli quinequij quiijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca
itlajca. 20 Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli
tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco, huan
quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen inijuanti itztoque quen se
trigo tzomitl catli temaca treinta xinachtli, huan sequinoc quen catli temaca
sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca
se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

21 Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitzacua
ica se cajon, niyon amo quitlalis tlapech tzintla. Nochi quimatij quitlalise se
tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti. 22 Quej nopa no-
jquiya ica nochi tlamantli catli ama motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanemijya
huan nochi anquimachilise. Huan tlamantli catli masehualme amo hueli
quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi campa
hueli quimatise. 23 Nochi amojuanti ya antechcactoque, huajca xijneltocaca
catli nimechilhuía.”

24 Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotlachilica quenicatza anquicaquij.
Sintla anquicaquij huan anquineltocaj quentzi, huajca anquimachilise san

quentzi. Pero sintla anquicaquij cuali huan anquineltocaj nochi, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco anmechpalehuis xijmachilica. 25 Pampa se masehuali catli quipiya itlalnamiquilis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más tlalnamiquilistli. Pero se masehuali catli amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiquixtilis catli quentzi quicactoc."

Itlanahuatilis Toteco moscaltía ichtacatzi

26 Jesús nojquiya quinilhui: "Moscaltía ininmiyaca nopa masehualme catli Toteco quinnahuatía masque amo aqui momaca cuenta. Eltoc quen se tlacatl catli quiijtzelohua xinachtli ipan tlali. 27 Yaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tlacatl amo quimati quenicatza moscalti. 28 Achtihui sesen tzomitl panquisa huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo. 29 Huan quema nopa sinolotl ya chicajtos, nopa tlacatl pehuas quipixcas pampa ya quimacatoc itlajca."

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

30 Nojquiya Jesús quiijto: "¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza pehua tlanahuatía Toteco Dios ipan ininyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ¿Quenicatza eltoc? 31 Quema yaya tlanahuatía, pehua quen se ixinajcho mostaza catli se tlacatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más piltziquitetzi tlen nochi xinachtli catli onca ipan tlaltipactli. 32 Pero quema se tlacatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzomitl huan mochihuas se cuahuitl. Huan imacuayohua mochihuase huejhueyi hasta nepa hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali itlaecahuilo."

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

33 Huan Jesús quinmachtiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi catli huelque quimachilíaj. 34 Huan nochi nopa tlamachtilistli quinilhuiyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya tlaque quiijtosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

35 Quema tlatlayohuixqui nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi atl hasta ne seyoc nali.

36 Huajca quincajtejque nopa miyac masehualme catli itztoyaj tlalpani huan imomachtijcahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuiyaya para yohui ne seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme catli yajque ininhuaya ipan tlen inijuanti inincuaacal. 37 Huan nimantzi hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac. Huan motlananqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya. 38 Huan Jesús cochtoya iniica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuijque:

—¡Tlamachtijquetl! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuíaj?

39 Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolini. 40 Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelía anmajmahuij? ¿Amo anquineltocaj catli hueli nijchihua?

41 Huan nelía imomachtijcahua pejque quiimacasque huan moilhuijque
se ica seyoc:
—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltocaj
icamanal.

5

Nopa Gadara ejquetl catli quipiyayaya se iajacayo Amocualtlacatl

1 Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi atl campa
tlali Gadara. 2 Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se
tlacatl campa ya catli quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua
Amocualtlacatl. 3 Nopa tlacatl mocajqui para itztos ipan campo santo,
huan amo aqui hueliyaya quiilpía para quihuicas, masque quiilpisquía ica
tepos cadena. 4 Miyacpa quiilpijtoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan
imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichijqui.
Huajca amo aqui huelqui quitlanis. 5 Nochi tonali tonaya huan tlayohua
nopa tlacatl tzajtzitinemiyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan
iseltzi mococohuayaya ica tetl. 6 Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo
huan motlancuaquetzqui iixpa. 7-8 Huan Jesús quiilhui:
—Aniajacahua Amocualtlacatl, xiquisaca ipan ni tlacatl.
Huan nopa tlacatl quiijto chicahuac:
—¿Tlaque tijpiya ica na? TiJesús, tiIcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Xijtestigojquetza Dios para amo techtlaijiyohuiltis.
9 Huan Jesús quitlatzintoquili:
—¿Quenicatza motoca?
Huan quinanquili:
—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.
10 Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús chicahuac para ma amo
quintitlanis hasta seyoc tlali. 11 Huan nepa nechca itztoyaj miyaqui pitzome
catli tlacuayayaj ipan se tlalquespamitl. 12 Huan iajacahua Amocualtlacatl
quitlajtlanijque:
—Techtitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.
13 Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtlacatl
quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj
nechca ome mil pitzome nopona. Huan nopa pitzome motlalojtejque campa
se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijque.
14 Huajca nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque huan quinpohuilitoj catli panoc nopa masehualme catli itztoyaj
ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuani
quisque quitlachiliquij tlaque ininpantic nopa pitzome. 15 Huan quema
ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl catli achtihuiya quinpixtoya
nopa miyaqui ajacame tlen Amocualtlacatl. Huan ama nopa tlacatl san
locotztoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis.
Huan nopa masehualme momajmatijque. 16 Huan nopa masehualme catli
quiitztoyaj catli panoc sempa quinpohuilijque catli ajsiyayaj nochi catli
panotoya ica nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. Huan nojquiya quinpohuilijque catli panoc ica nopa pitzome. 17 Huajca nopa masehualme pejque
quitlajtlaníaj Jesús ma quisa ipan inintlal.
18 Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tlacatl
catli achtihui quinpíyayaya iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlani ma quicahua para yas ihuaya. 19 Pero Jesús amo quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteiximatcahua nopa hueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc huan quen mitzicnelía.

20 Huajca nopa tlacatl quisqui huan pejqui quinpohuilía masehualme ipan nochi altepeme tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi catli quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

21 Jesús sempa quiixcotonqui hueyi atl ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualojque huan yaya mocahuayaya ateno. 22 Huan ajsico se tequitiquetl tlen nopa israelita tiopamitl catli itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quiitac Jesús, motlancuaquetzqui, 23 huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil mictinemi. Xiya, xijtlaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

24 Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. 25 Huan itztoya nopona se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. 26 Quiijiyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quisosolojtoya nochi tomi catli quipixtoya, huan amo tleno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis. 27 Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechcahui iica ininhuaya nopa masehualme huan quiajsic iyoyo. 28 Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Sintla san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.” 29 Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya mochicajtoya. 30 Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chicahualistli ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicanitac huan quintlachili nopa miyaqui masehualme huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

31 Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Ta tiquita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic moyoyo?

32 Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quiitas ajqueya quiajsitoya. 33 Huajca nopa sihuatl catli quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixpa Jesús huan quiilhui xitlahuac catli quichijqui. 34 Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocatoc. Xiya ica paquilistli pampa ayacmo tijpiya mococolis.

35 Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tlacame catli hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequitiquetl ipan nopa israelita tiopamitl. Quiilhuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

36 Pero Jesús quicajqui catli quiilhuijque huan quiilhui nopa tequitiquetl tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

37 Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. 38 Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequitiquetl tlen tiopamitl, quinpanti masehualme tlahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj. 39 Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quinilhui:

—¿Quenque antlahuejchihuaj huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

40 Pero masehualme nepa san quihuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús
quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa
sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitectoyaj.
41 Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:
—Talita, cumi (quiijtosnequi: 'Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.')
42 Huan ipan nopa tlatoctzi nopa sihuapil catli quipixtoya majtlactli huan
ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi catli itztoyaj ihuaya
nelía momajmatijque. 43 Huan Jesús quinnahuati chicahuac amo aqui ma
quiilhuica. Huan quinilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

6

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

1 Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua ya-
jque ihuaya. 2 Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca,
Jesús pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl. Huan miyac masehualme
catli quicajque quisentlachilijque huan quiijtojque:
—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Tlaque tlamantli tlalnamiquilistli
quimacatoc? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili?
3 Yaya san se cuaxinquetl. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas,
huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.
Huan yeca catli san sejco ehuani ihuaya Jesús amo quinejque quichi-
huilise cuenta. 4 Huan Jesús quinilhui:
—Nochipa masehualme catli san sejco ehuaj se tlajtol pannextijquetl amo
quitlepanitaj. Niyon amo quitlepanitaj iteiximatcahua huan ichampoy-
ohua, pero seyoc tlali ehuani, quena, quitlepanitaj.
5 Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui niyon se tiochicahual nextili
ipan ialtepe. San quitlali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui.
6 Huan Jesús san quinsentlachili nopa masehualme tlen ialtepe pampa amo
quineltocaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepetzitzi catli
nejnechca para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco

7 Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua
huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para tlacamanalhuitij icamanal
Toteco. Huan quinmacac tequiticayotl ica iajacahua Amocualtlacatl catli
calactoque ipan masehualme. 8 Huan Jesús quinnahuati para amo tleno
ma quihuicaca ipan ojtli. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, niyon
pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo tleno más.
9 Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma amo quihuicase yoyomitl catli
ica mopatlase. 10 Huan Jesús quinilhui:
—Quema anajsise ipan se altepetl huan se anmechnotzas para ximoc-
ahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepetl.
11 Huan sintla anajsitij ipan se altepetl huan amo anmechselíaj, huan
amo anmechtlacaquilíaj; xiquisaca nepa huan ximotecactzejtzeloca para
anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli. Ica nopa tlanextilijcayotl anquinextise
para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolxitlahuas, nopa masehualme
ipan nopa altepetl catli amo anmechselijque quipantise se tlatzacuiltilistli
catli más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.
12 Huajca imomachtijcahua quisque huan tlacamanalhuitoj para mase-
hualme ma moyolpatlaca huan quicahuase inintlajtlacolhua. 13 Huan

quinquixtijque miyac iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

14 Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochi masehualme campa hueli quimatiyayaj catli quichihuayaya. Huan Herodes quiijto para Jesús elqui Juan catli mijqui huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi tiochicahual nextili. 15 Sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl Elías. Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tlajtol pannextijquetl quen nopa tlajtol pannextiani catli itztoyaj huejcajya.

16 Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes catli Jesús quichihuayaya, quiijto para Jesús eliyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan catli ya iseltzi tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

17 Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtihui quintitlanqui isoldados ma quiitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías catli eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I catli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. 18 Huan yeca Juan quiilhuijtoya Tlanahuatijquetl Herodes para amo cuali ma quipiya para isihua yaya catli nelía ihuejpol.

19 Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya. 20 Tlanahuatijquetl Herodes quipixtoya majmajtli ica Juan pampa quimatiyaya itztoya se tlacatl catli xitlahuac huan tlatzejtzeloltic, yeca quimocuitlahui para amo tleno ipantis. Quema Herodes quicajqui itlamachtil Juan, amo quimachili. San monejnehuili miyac tlen catli quiijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilistli. 21 Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuitl pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequiticahua ihuaya itlanahuatijcahua huan catli tominpixque ipan itlal. 22 Huan hualajqui iichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtoti iseltzi iniixpa nopa tlanotzalme. Huan quinpacti Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa masehualme catli tlacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quiilhui nopa ichpocatl:

—Techtlajtlani catli tijnequis huan nimitzmacas.

23 Huan Herodes tlatestigojquetzqui chicahuac iniixpa nochi itlanotzalhua huan quiilhui nopa ichpocatl:

—Nimitzmacas nochi catli techtlajtlanis masque techtlajtlanis tlajco ni tlalme campa nijpiya tlanahuatili.

24 Huan nopa ichpocatl quisqui huan quicamanalhuito Herodías, catli eliyaya inana huan quitlatzintoquili tlaque cuali para quiilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan catli tecuaaltía.

25 Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatl ipan nopa ilhuitl campa itztoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Techmaca ipan se hueyi plato.

26 Huajca nelía motequipacho nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquetztoya huan quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca amo

quinejqui quiilhuis para amo. 27 Huajca nimantzi quititlanqui se itequihua
huan quinahuati ma quihualica itzonteco Juan. 28 Huajca yajqui itequihua
campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac
ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl
quimacac inana.
29 Huan quema quimatque itlatoquilijcahua Juan para quimictijtoyaj,
hualajque quitlananque itlacayo huan quitlalpachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

30 Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejnentoyaj
huan mosansejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi catli
quichijtoyaj huan catli tlamachtijtoyaj. 31 Huan Jesús quinilhui imomachti-
jcahua:
—Xihualaca nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tlatzitzicaya.
Quinilhui nopa pampa tlatoctzitzi miyac masehualme hualayayaj o
yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj niyon se
tlatoctzi para tlacuase.
32 Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaa-
cali hasta campa amo onca calme. 33 Pero miyac masehualme quinitaque
quema yajque ipan cuaacali huan quiiximatque para eliyaya Jesús. Huan
quisque tlen nopa altepeme huan motlalojque hasta campa Jesús huan
imomachtijcahua ajsisquíaj, huan inijuanti achtihui ajsitoj nepa. 34 Huan
quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa
miyac masehualme, quintlasojtlac pampa itztoyaj quen borregojme catli
amo quipiyayayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtía
miyac tlamantli. 35 Huan quema tlatlayohuatinemiyaya, imomachtijcahua
monechcahuijque huan quiilhuijque:
—Ya tiotlaquixqui huan nica amo tleno onca. 36 Xiquinnahuatijtehua
ni masehualme para ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepetzitzi catli
nechca para quicohuatij pantzi pampa amo tleno quipiyaj para quicuase.
37 Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:
—Xiquintlamacaca amojuanti.
Huan imomachtijcahua quiilhuijque:
—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento
tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni masehualme?
38 Huan Jesús quinilhui:
—¿Quesqui pantzi anquipiyaj? Xijtlachilitij.
Huan quema quimatque, quiilhuijque:
—Macuili pantzi huan ome michime.
39 Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhuica nopa mase-
hualme ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetlatl. 40 Huan
mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta masehualme.
41 Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan
ajcotlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlajcotla-
panqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmaj-
macaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome
michime nochi masehualme. 42 Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique.
43 Huan teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli
catli mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. 44 Huan
ipan nopa miyaqui masehualme catli tlacuajque, eliyayaj macuili mil san
tlacame.

Jesús nejnenqui aixco

45 Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan
cuaacali huan ma moachtihuica para quiixcotonase nopa hueyi atl hasta
seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yaya mocajqui para quinnahu-
atijtehuas nopa miyac masehualme. 46 Huan teipa quema Jesús tlanqui
quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para motlatlajtis. 47 Huan quema
tlayohuixtoya, nopa cuaacali ica imomachtijcahua san ajsitoya tlajco ipan
hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iseltzi ipan tlali. 48 Huan quiitac para
imomachtijcahua siyajtoyaj pampa tequitiyayaj chicahuac para quinejne-
miltise inincuaacal ipan atl huan chicahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca
quen las tres ica tlayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcahua,
nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuilis.
49 Pero quema imomachtijcahua quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque
huala se animajtzi huan tzajtzique, 50 pampa nochi quiitaque huan momaj-
matiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

51 Huan Jesús calajqui ipan cuaacali ininhuaya imomachtijcahua huan
nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía motetzamatque huan quisent-
lachilijque. 52 Ayamo quimachiliyayaj ichicahualis Jesús catli quinnextili
quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

53 Jesús huan imomachtijcahua quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj
ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quiilpijque inincuaacal. 54 Huan
quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quiiximatque
Jesús. 55 Huajca nopa masehualme motlalojtiyajque ipan nochi inintlal huan
pejque quinquechpanojtihualahuij nochi cocoyani ipan inintlapech hasta
campa quicaquiyaya para Jesús itztoya. 56 Huan campa hueli quema Jesús
calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme
quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani
quitlajtlaniyayaj ma quincahuili san quiajsisquíaj iyoyo. Huan nochi catli
quiajsique iyoyo, mochicajque.

7

*Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tlajtlacolchi-
huaj*

1 Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin
tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj tlen altepetl
Jerusalén. 2 Huan quiitaque para sequin imomachtijcahua Jesús tlacuayayaj
huan amo momajtequijtoyaj miyacpa quen momajtoyaj israelitame
para motlapajpacchihuase, huajca quintelhuijque. 3 Nopa fariseos
huan nochi israelitame quitoquilijque catli quiijtojque tohuejcapan
tatahua. Moilhuiyayaj sintla amo momajtequise miyacpa, amo hueli
tlacuase. 4 Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj tlen tianquis,
monequi quicalaquise ininmax ipan atl huan momajtequise achtihui huan
teipa tlacuase. Huan quitoquilijque miyac tlamachtili catli huejcajya.
Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila quen quiijtojque
tohuejcapan tatahua. 5 Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua amo quitoquilíaj inintlamachtil tohuejcapan tatahua? Inijuanti tlacuaj masque amo momajtequijtoque quen quiijtohua nopa tlanahuatili.

6 Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anmoijixpatlani! Melahuac nopa camanali catli Toteco quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Isaías para ma quiijcuilo tlen amojuanti campa Toteco quiijto:

‘Ni masehualme quiijtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli.
Ipan ininyolo amo quema nechelnamiquij.
7 Huajca san tlapic para nechhueyimatij,
pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía nocamanal.’

8 Amojuanti nojquiya san se anquitlahuelcajtoque itlanahuatilhua Toteco para anquitoquilise inintlamachtil masehualme. Anquitoquilíaj nopa tlanahuatili para quenicatza monequi anquipajpacase xarros huan tazas catli ipan antlaise. Huan anquitoquilíaj miyac más tlamantli quej nopa.

9 Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itlanahuatilhua Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintlamachtil masehualme. 10 Pampa Moisés quiijto: ‘Xijtlepanita motata huan monana’, huan nojquiya quiijto: ‘Sintla se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’ 11 Pero anquiijtohuaj se tlacatl huelis quiilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica catli quinmonequilía pampa nochi catli quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, masque amo neli nopa camanali. 12 Huajca ayacmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua. 13 Huajca quej nopa anquitlahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintlamachtil masehualme. Huan anquichihuaj miyac tlamantli quej ni catli amo xitlahuac.

14 Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtlacaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica catli nimechilhuía. 15 Amo tleno catli quicua se masehuali hueli quichihua amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero catli quisa ipan iyolo se masehuali quen catli amo cuali quiijtohua huan quichihua, ya nopa catli quichihua se masehuali amo tlapajpactli iixpa Toteco. 16 Nochi antechtlacaquilijque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.

17 Huan teipa quema Jesús quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitlatzintoquilijque tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl. 18 Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo tleno catli se masehuali quicuas huelis quiijtlacos iixpa Toteco? 19 Pampa itlacualis amo calaquis ipan iyolo. San calaquis iijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixpa Toteco nochi tlacualistli. 20 Pero Jesús quinilhui:

—Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa catli amo cuali. 21 Amo tlapajpactique iixpa Toteco pampa quipiyaj inintlalnamiquilis catli fiero, o quichihuaj tlen hueli ica ichpocame, o tlachtequij, o temictíaj o momecatíaj. 22 O pampa tlahuel quinequij catli iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlacajcayahuaj, o quinequij catli amo cuali. Amo tlapajpacme iixpa pampa tlachicoitaj, o teistlacahuíaj, o

mohueyimatij o mohuihuinequij. 23 Nochi ni tlajtlacoli quinchihua masehualme amo tlapajpactique iixpa Toteco. Pero catli quicua se masehuali amo hueli quiijtlacos iixpa.

Se sihuatl catli ejquetl seyoc tlali quineltocac Jesús

24 Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sintla itztoya nopona, pero amo huelqui motlatía. 25 Itztoya se sihuatl catli quipixqui se isihuapil catli quipiyayaya iajacayo Amocualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. 26 Pero nopa sihuatl amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltic griego huan ejqui se lugar itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan chicahuac quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl catli quipixtoya isihuapil.

27 Pero Jesús quiilhui:

—Achtihui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis sequinoc tlalme ehuani. Sintla amo, elis quen niquinmaca pilchichitzitzi inintlacualis coneme.

28 Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, tata, pero quema coneme tlacuaj, huetzi se quentzi pantlatlapatztli mesaitla huan pilchichitzitzi quipejpenaj. Huajca techpalehui se quentzi.

29 Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

30 Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayacmo quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajquetzayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

31 Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. 32 Nopona masehualme quihualicaque se tlacatl catli nacastzactoc huan nonotzi, huan quitlajtlanijque Jesús ma quitlali imax ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. 33 Huan Jesús quihuicac nopa tlacatl iyoca campa amo aqui itztoya, huan quinacasmayahuili. Teipa chijchac huan quitlalili ichijchal ipan inenepil nopa tlacatl. 34 Huan Jesús ajcotlachixqui ilhuicac huan moijiyocuili huan quiilhui nopa nonotzi: "¡Efata!" (quinequi quiijtos: "¡Xitlapohui!")

35 Huajca ipan nopa tlatoctzi tlapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali. 36 Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quiilhuica. Pero masque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj catli Jesús quichihuilijtoya. 37 Huan nopa masehualme nelía quitetzamatiyayaj Jesús huan moijilhuiyayaj: "Yaya quichihua nochi catli cuali. Quinchihua ma tlacaquica catli nacastapaltzitzi huan ma camanaltica catli nonotzitzi."

8

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

1 Ipan nopa tonal sempa mosentilijtoyaj tlahuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayayaj tlaque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

2 —Niquintlasojtla ni masehualme pampa quipiya eyi tonali itztoque
nohuaya huan amo quipiyaj tlaque quicuase. 3 Sintla niquinmajcahuasquía
ma yaca ininchajchaj huan amo tlacuajtoque, huelis huetzise ipan ojtli,
pampa sequin huejca hualajtoque.
4 Huan imomachtijcahua quiilhuijque:
—¿Canque huelis tijpantise tlacualistli para huelis tiquintlamacase nochi
ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali campa amo tleno onca?
5 Huan Jesús quintlatzintoquili:
—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?
Huan quiilhuijque:
—Chicome.
6 Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica tlalchi.
Huan quiitzqui nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa
quitlajcotlapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmaj-
macaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque. 7 Huan no-
jquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzi, huan Jesús sempa quitlascamatqui
Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. 8 Huan nopa miyac
masehualme tlacuajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa
pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli catli mocajqui huan quitemitijque
chicome chiquihuitl. 9 Huan nopa masehualme catli tlacuajtoyaj eliyayaj
nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. 10 Huan nimantzi
calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan atl hasta
nechca campa itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl

11 Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitlatzintoquilíaj Jesús
para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quiyejyecose Jesús, quitlajt-
lanijque ma quinnextili ichicahualis ica se tlanextilijcayotl catli huala tlen
ilhuicac. 12 Huan Jesús moejenelti chicahuac huan quiijto:
—¿Quenque masehualme catli ama itztoque tlajtlanij para ma niquinnextili
se tlanextilijcayotl? Melahuac nimechilhuía amo niquinnextilis niyon se
tlanextilijcayotl.
13 Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan
cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi atl.

Inintlasonejcayo nopa fariseos quiijtosnequi inintlamachtil

14 Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj catli quicuase, huan san
quihuicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali. 15 Huan Jesús quinilhui:
—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo Tlanahuatijquetl
Herodes huan nopa fariseos.
16 Huan imomachtijcahua pejque moilhuíaj se ica seyoc: "Techilhuía ni
pampa amo tijhualicaque pantzi."
17 Huan Jesús quimatqui catli quiijtohuayayaj huan quinilhui:
—¿Para tlen anquiijtohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj
pantzi? ¿Ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? 18 ¿Amo
anquiitaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo an-
quielnamiquij tlaque nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi? 19 Quema
niquintlamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiqui-
huitl pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli anquisentilijque catli mocaj-
toya?
Huan quinanquilijque:
—Majtlactli huan ome.

20 Huan Jesús quiijto:
—Huan quema niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli anquisentilijque catli mocajtoya?
Huan quiilhuijque:
—Chicome.
21 Huajca quinilhui:
—¿Ayamo anquimachilíaj catli nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

22 Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tlacatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili imax para ma quichicahua. 23 Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica ichijchal huan quitlali imax ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlani sintla hueli tlachiya quentzi.
24 Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quiijto:
—Niquinita masehualme catli nesij quen cuame, pero nejnemij.
25 Huan Jesús sempa quitlali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlacatl mochicajqui huan tlachixtejqui. Cuali quiitayaya nochi. 26 Huajca Jesús quinahuati ma yohui ichaj huan quiilhui:
—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon amo aqui xiquilhui nepa.

Pedro quiijto para Jesús yaya nopa Cristo

27 Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtli quintlatzintoquili imomachtijcahua:
—¿Ajqueya quiijtohuaj masehualme para na?
28 Huan quinanquilijque:
—Sequin quiijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequinoc quiijtohuaj titlajtol pannextijquetl Elías. Sequinoc quiijtohuaj ta seyoc titlajtol pannextijquetl catli huejcajya mijqui.
29 Huajca Jesús quintlatzintoquili:
—Huan amojuanti, ¿ajqueya anquiijtohuaj para na?
Huan Pedro quinanquili:
—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.
30 Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quiilhuica.

Jesús quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan moyolcuis

31 Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijcahua quenicatza tlaijiyohuisquía. Quiijto:
—Na catli niMocuepqui Masehuali monequi nitlaijiyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.
32 Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac catli ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocaquixti huan pejqui quitlacahualtía. 33 Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiilhui:
—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Ta amo tijtemohua catli Toteco quinequi ma pano, san catli masehualme quinequij.
34 Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua ininhuaya nopa miyac masehualme huan quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas catli yaya quinequi. Huan ma quitlanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis por na. 35 Pampa aqui quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochi. Pero aqui nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltoca na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itztos para nochipa. 36 Pampa amo tleno huelis quipalehuis se masehuali catli quipolos ialma huan yas mictla. Amo quipalehuis masque quipiyas nochi catli onca ipan ni tlaltipactli para iaxca. 37 Pampa amo onca tleno catli ica se masehuali huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma. 38 Huan sintla se masehuali mopinahuas para quiijtos nechiximati na huan nocamanal, pampa itztoc ininhuaya ni tlajtlacolchijca masehualme catli ama itztoque, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya niquijtos amo niquiximati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata; huan nohuaya hualase itequihuajcahua Toteco catli tlatzejtzeloltique.

9

1 Nojquiya Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chicahualistli catli itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

2 Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejcoc ipan se huejcapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixpa. 3 Huan iyoyo mocuepqui cahuani huan nelchipahuac. Amo aqui se tlachicuenijquetl ipan tlaltipactli catli hueli quichipahualtía yoyomitl quej nopa. 4 Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuiyayaj Jesús. 5 Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tojuanti ma tiitztoca nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzi; se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

6 Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quiijto ya ni pampa amo quimatqui tlaque quiijtos. 7 Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quiijto: "Ya ni Nocone catli niquicnelía, xijtlacaquilica catli quiijtohua."

8 Huan ipan nopa tlatoctzi imomachtijcahua quitlachilijque huan ayacmo aqui quiitaque, san Jesús iseltzi.

9 Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica catli quiitztoyaj hasta yaya catli Mocuepqui Masehuali moyolcuisquía tlen campa mijcatzitzi.

10 Huajca amo aqui quiilhuijque, pero motlatzintoquiliyayaj tlaque quiijtosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitzi. 11 Huan imomachtijcahua quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para achtihui monequi hualas nopa tlajtol pannextijquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

12 Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achtihui huan quicualtlalis nochi tlamantli. Pero masque ya nopa quichihua, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na catli niMocuepqui Masehuali nitlaijiyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. 13 Huan nimechilhuía ya hualajqui nopa tlacatl catli eliyaya

nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochi catli amo cuali catli quinejque. Quichijque senquistoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquíaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

14 Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac masehualme ininhuaya. Nojquiya nepa itztoyaj tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mocamaijixnamiquiyayaj ininhuaya. 15 Huan nimantzi nopa masehualme quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojtejque para quitlajpalotij. 16 Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tlamantli anquinnajnanquilíaj nomomachtijcahua?

17 Huan se tlacatl catli itztoya nepa quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nocone. Quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quinonotilijtoc. 18 Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquía, quitlahuisohua tlalchi huan camaposoni. Huan motlancochhuehuechotza huan huapahuía. Niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero amo huelque.

19 Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme catli ama anitztoque! ¡Amo antechneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan amo antechneltocaj? ¡Techhualiquilica nopa telpocatl!

20 Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa telpocatl. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camaposoni. 21 Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quipiya ni ajacatl?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya. 22 Huan miyacpa nopa ajacatl quitlahuisojtoc tlixíjco huan atitla para quimictis. Huajca sintla tihuelis techpalehuis, techtlasojtla.

23 Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen techtlajtlanía sintla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para catli nechneltoca.

24 Huan nimantzi itata nopa telpocatl camanaltic chicahuac huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijneltocas!

25 Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca quiajhuac iajacayo Amocualtlacatl, huan quiilhui:

—Tiajacatl catli tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma nonotiyaca, nimitznahuatía xiquisa ipan ni telpocatl huan ayacmo xicalaqui ipan ya.

26 Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa telpocatl seyoc ajaca cocolistli catli chicahuac, huan quisqui. Huan nopa telpocatl mocajqui quen mictoc. Huan miyac quiijtohuayayaj para ya mictoc. 27 Pero Jesús quimaitzqui huan quitlananqui huan nopa telpocatl moquetzqui.

28 Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ichtacatzi imomachtijcahua quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

29 Huan ya quinilhui:

—Ni tlamantli ajacatl amo quisaj sintla amo timotlatlajtise huan timosahuase.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para miquis huan moyolcuis

30 Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan
estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica
campa itztoya, 31 pampa quinmachtiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:
—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame.
Inijuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuis.
32 Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan momaj-
matiyayaj quitlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

33 Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan
quema itztoyaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:
—¿Tlaque anmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?
34 Pero amo tleno quiijtojque pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj
catlique tlen inijuanti quipixqui achi más tequiticayotl. 35 Huajca Jesús
mosehui huan quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua,
huan quinilhui:
—Sintla se masehuali quinequi elis catli más quipiya tequiticayotl iixpa
Toteco Dios, ma mochihua quen amo quipiya tequiticayotl huan ma quinte-
quipano nochi sequinoc.
36 Huan Jesús quiitzqui se conetl huan quitlali tlatlajco campa inijuanti.
Huan quinahuajqui huan quinilhui:
37 —Sintla se masehuali quiselis se conetl quen ya ni ipan notoca, huajca
yaya nechselía. Huan aqui nechselía, amo san na nechselía, pero nojquiya
quiselía noTata catli nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli.

Aqui amo techcualancaita itztoc tohuaya

38 Huan Juan quiilhui Jesús:
—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlacatl catli quinquixtiyaya iajacahua
Amocualtlacatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijque ma ayacmo quichi-
hua pampa amo techtoquilía.
39 Pero Jesús quinilhui:
—Amo xijtzacuilica, pampa amo aqui hueli quiijtos notoca huan quichi-
hua se tiochicahual nextili; huan teipa camanaltis fiero tlen na. 40 Pampa
sintla se tlacatl amo techcualancaita, huajca yaya itztoc tohuaya. 41 Aqui
anmechmacas se quentzi atl ipan notoca pampa annoaxcahua na, niCristo,
nimechilhuía para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

Toteco Dios quintlatzacuiltis catli tlajtlacolchihuaj

42 “Sintla aqui quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme
catli nechneltocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuali sintla
achtihui quiquechilpilisquíaj nopa masehuali se hueyi metlatl huan
quimajcahuasquíaj ipan hueyi atl para ma misahuis para amo ma quichihua
nopa hueyi tlajtlacoli. 43 Sintla tijnequi titlajtlacolchihuas ica se momax,
más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac ica san setzi
momax, huan amo tiyas ica ome momax campa nopa tlitl catli amo quema
sehuis. 44 Nepa nopa ocuilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa
tlitl. 45 Huan sintla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali
xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac timetzcototic, huan amo
mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa tlitl catli amo
aqui hueli quisehuis. 46 Nepa ocuilime amo miquise huan amo quema
sehuis nopa tlitl. 47 Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis catli

mitztlajtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa tlanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan mictla ica ome moixteyol. 48 Nepa amo miquise nopa ocuilime huan amo quema sehuis nopa tlitl.

49 "Quen quicualtlalíaj se tlacajcahualistli para Toteco ica istatl huan ica tlitl, nojquiya monequi nochi masehualme quipanose tlaohuijcayotl pampa Toteco quincualtlalía para ma quitequipanoca. 50 Istatl eltoc se tlamantli cuali, pero sintla quipolohua ipoyeca, amo aqui huelis quipoyeltis sempa. Xiitztoca quen se tlacualistli catli cuali poyec, pampa anitztoque ica cuali se ica seyoc."

10

Jesús tlamachti para se tlacatl ihuaya isihua ma amo mocahuaca

1 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyatl Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmachtía quen momajtoya. 2 Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitlatzintoquilijque sintla cuali para se tlacatl quicahuas isihua. 3 Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmechnahuati Moisés?

4 Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli catli quiijto para nopa sihuatl ayacmo iaxca. Quej nopa se tlacatl huelqui quicahua isihua.

5 Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, 6 pero achtihuiya quema Toteco quichijqui tlaltipactli, yaya quichijqui 'tlacatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.' 7 Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua, 8 huan nopa ome mochihuase san se ininnacayo. Yeca ayacmo itztoque ome, pero san setzi. 9 Huajca catli Toteco Dios quinsansejcotilijtoc amo ma quiiyocatlali se masehuali.

10 Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitlatzintoquilijque Jesús catli quiijtojtoya tlen tlacame huan sihuame catli mocahuaj. 11 Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlacatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía pampa quiixpano isihua catli achtihui. 12 Huan sintla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosansejcotilis ica seyoc tlacatl, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

13 Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintlalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj catli quinhualicayayaj. 14 Huan Jesús quiitac catli panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quinselía masehualme ipan itlanahuatilis catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. 15 Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan iyolo quen se conetl quichihua, amo quema huelis calaquis campa tlanahuatía Toteco.

16 Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitlali imax ininpani
huan quintiochijqui.

Se telpocatl catli quipixtoya miyac tomi

17 Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlacatl catli
motlalojtihualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tlacatl quit-
latzintoquili:
—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para Toteco nech-
macas nemilistli yancuic para nochipa?
18 Huan Jesús quiilhui:
—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san
Dios? 19 Ta tijmati itlanahuatilhua Toteco: 'Amo xitemicti; amo ximomecati;
amo xitlachtequi; amo xiteistlacahui quema tiitztoc se testigo; amo xitlacaj-
cayahua; xijtlepanita motata huan monana.'
20 Huan nopa tlacatl quiilhui:
—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahuatilme niquinneltoquilijtihualajtoc
hasta quema nieltoya niconetzi.
21 Huan Jesús quitlachili nopa tlacatl huan quiicneli; huan quiilhui:
—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnemacati nochi catli tijpiya huan
xiquinmajmaca catli teicneltzitzi. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa il-
huicac. Teipa xihuala, techtoquili quen se tlacatl catli quihuicatiya
icuamapel mocualtlalijtoc para ipan ma quimictica.
22 Pero quema nopa tlacatl quicajqui icamanal, quiyolcoco huan mote-
quipachojtiyajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli catli pajpatiyo.
23 Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan
quinilhui:
—¡Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj calaquise campa tlanahu-
atía Toteco!
24 Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa camanali. Huan
Jesús sempa quinilhui:
—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco
masehualme catli motemachíaj ipan ininricojyo. 25 Ohui para se hueyi
tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja
más ohui para se masehuali catli quipiya miyac tomi calaquis campa Toteco
tlanahuatía.
26 Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlatzinto-
quilijque:
—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?
27 Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:
—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quin-
maquixtis pampa yaya nochi hueli quichihua.
28 Huan Pedro quiilhui:
—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitzto-
quilise.
29 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía, sintla se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua
icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechneltoca
na huan icamanal Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. 30 Quena, Toteco quimacas
ama ipan ni tlaltipactli cien imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua,
inanahua, iconehua huan imilhua, masque tlaijiyohuis por na. Huan ipan
nopa tlaltipactli catli huala, nopa masehuali itztos para nochipa. 31 Pero

miyac catli ama quipiyaj tequiticayotl, amo tleno quipiyase teipa; huan miyac catli ama itztoque hasta teipa, quipiyase miyac tequiticayotl nepa.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan sempa moyolcuis

32 Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojtli ixtlejcoyayaj para
altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua
quisentlachiliyayaj ica catli quinilhuiyaya. Huan nopa masehualme catli
quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca
nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía tlaque
ipantisquía. 33 Quinilhui: "Xiquitaca, ama titlejcotiyohuij para altepetl
Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzi huan
nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan inijuanti quiijtose
para monequi para na catli niMocuepqui Masehuali ma nimiqui, huan
teipa nechtemactilise ica tlacame catli amo israelitame. 34 Huan inijuanti
nechhuihuiitase huan nechixchijchase. Teipa nechhuijhuitequise huan
nechmictise. Pero ipan eyi tonali, nimoyolcuis."

Jacobo ihuaya Juan quitlajtlanijque Jesús se favor

35 Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahui-
jque campa Jesús huan quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, tijnequij techchihuilis se favor catli timitztlajtlanise.
36 Huajca quinilhui:
—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?
37 Huan quiilhuijque:
—Techcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel yejyectzi,
tojuanti ma timosehuise se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch.
38 Huajca Jesús quinilhui:
—Amo anquimatij tlaque antechtlajtlaníaj. ¿Huelis antlaijiyohuise quen
na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos?
39 Huan inijuanti quiilhuijque:
—Quena, tihuelise.
Huan Jesús quinilhui:
—Nelía antlaijiyohuise quen na. Huan nelía anquipanose miyac tequipa-
choli quen na nijpanos. 40 Pero amo notequi na para niquijtos ajqueyame
mosehuise campa nonejmac huan campa noopoch. San mosehuise nepa
catli Toteco quintlapejpenijtoc.
41 Huan quema nopa sequinoc majtlactli imomachtijcahua quicajque catli
quitlajtlanijtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan. 42 Huan Jesús
quinnotzqui huan quinilhui:
—Anquimatij para tlacame catli tlayacanaj ipan nochi tlalme tlanahuatíaj
ica chicahuac, huan huejhueyi tlacame quipiyaj nochi tequiticayotl para
techihuilíaj catli quinequij. 43 Pero amo quej nopa elis ica amojuanti.
Pampa ica amojuanti, aqui quinequi mochihuas hueyi, monequi anmechte-
quipanos. 44 Huan aqui quinequi anmechyacanas, monequi ma mochi-
hua quen amotequipanojca catli anquicojtoque para amoaxca. 45 Pampa
niyon na catli niMocuepqui Masehuali, amo nihualajtoc para sequinoc ma
nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para
nitemactilis nonemilis quen se tlaxtlahuili para niquinmajcahualtis miyac
masehualme tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo catli eltoya popoyotzi

46 Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema
quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehuijtoya
ojteno se popoyotzi catli quitocaxtiyayaj Bartimeo catli elqui icone Timeo
huan yaya motlaejehuiliyaya para catli itechmonequi. 47 Huan quema Bar-
timeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlahue-
jchihua huan quiijto:
—¡Jesús, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!
48 Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayacmo
tlahuejchihua, pero yaya achi más tlahuejchijqui:
—¡Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!
49 Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quiijto:
—Xiquilhui ma huala nopa tlacatl.
Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quiilhuijque:
—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotza.
50 Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui
huan quinechcahuico Jesús. 51 Huan Jesús quiilhui:
—¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?
Huan nopa popoyotzi quinanquili:
—Tlamachtijquetl, nijnequi nitlachiyas sempa.
52 Huan Jesús quiilhui:
—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.
Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlacatl tlachixtejqui cuali, huan quitoquili
Jesús ipan ojtli.

11

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

1 Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa
nopa altepeme Betfagé huan Betania, catli mocahua iixmelac nopa tepetl
catli itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua,
2 huan quinilhui:
—Xiyaca nopa pilaltepetzi catli mocahua amoixmelac huan quema ana-
jsitij nepa, anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc, catli amo aqui ipan tlejcotoc.
Xijtojtomaca huan techhualiquilica. 3 Huan sintla acajya anmechtlatzinto-
quilis para tlen anquichihuaj ya nopa, xiquilhuica: 'Tohueyiteco quinequi
quitequihuis huan nimantzi quicuepas.'
4 Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi
ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.
5 Huan nopa masehualme catli itztoyaj nepa quintlatzintoquilijque:
—¿Tlaque anquichihuaj? ¿Quenque anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?
6 Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quen Jesús quinilhuijtoya.
Huan nopa masehualme quincahuilijque ma quihuicaca. 7 Huajca qui-
huicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitlalilijque ininyoyo icuit-
lapa huan Jesús tlejcoc ipani. 8 Huan miyac masehualme quisosojque
ininyoyo ipan ojtli, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijtli huan
quitlalijque ipan ojtli.
9 Huan masehualme catli tlayacanayayaj huan nojquiya catli
hualahuiyayaj ica tlaica pejque tlahuejchihuaj tlen Jesús, quiijtohuayayaj:
¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta catli tihuala
ipan itoca. 10 Hueyi tlatiochihualistli tijmatise quema titlanahuatis ipan tot-
lal quen tohuejcapan tata David tlanahuati huejcajya. ¡Ma tijhueyichihuaca
Toteco Dios catli itztoc ilhuicac!

11 Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi
israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochi tlamantli catli oncayaya
calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtlactli huan
ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

12 Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania,
mayanqui. 13 Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuitl catli quipixqui
ixihuiyo huan yajqui quitlachilito sintla quipiyayaya itlajca. Pero quema
ajsito, amo tleno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayamo eliyaya ipohual para
tlaquis. 14 Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Ma amo aqui sempa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quica-
jque catli quiijto.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj tiopan calijtic

15 Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi is-
raelita tiopamitl. Huan nepa pejqui quintojtoca nopa masehualme catli
tlanemacayayaj o tlacohuayayaj tiopan calijtic. Quintlahuisoli ininmesas
catli tominpatlayayaj huan ininsiyas inijuanti catli quinemacayayaj palo-
mas. 16 Huan Jesús quintzacuili masehualme catli panoyayaj tlatlajco nopa
hueyi tiopan calijtic ica inintlamamal huan ayacmo quincahuili ma panoca.
17 Huan Jesús pejqui quinmachtía masehualme huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: 'Nochaj eltoc nopa
cali campa masehualme catli ehuaj nochi tlalme huelis motlatlajtise', pero
anquichijtoque para elis campa mosansejcotilíaj tlachtequini para tlachteq-
uise.

18 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahu-
atilhua Moisés quicajque catli quichijqui Jesús huan pejque quitemolíaj
quenicatza quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochi masehualme san
quisentlachiliyayaj catli Jesús quinmachtiyaya. 19 Pero quema tlayohuixqui,
Jesús ininhuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuitl catli huajqui

20 Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa
nopa higuera cuahuitl catli quitelchijtoya huan quiitaque cuali huactoc
hasta ipan inelhuayo. 21 Huajca Pedro quielnamijqui huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuitl catli tijtelchijqui para ma
ayacmo quema temacas itlajca, ya huactoc.

22 Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, 23 huan melahuac aqui hueli masehuali
catli quiilhuis ni tepetl: 'Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi atl',
sintla temachtli quineltocas ica nochi iyolo para panos catli quiijtojtoc,
Toteco quichihuilis. 24 Yeca nimechilhuía, nochi catli anquitlajtlanise Toteco
quema anmotlatlajtíaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco anmech-
macas. 25 Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aqui
hueli catli ica ancualanij para quej nopa amoTata catli itztoc ilhuicac
nojquiya anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua. 26 Pampa sintla amo
anquintlapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac
nojquiya amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

27 Huan inijuanti sempa ajsicoj ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema
Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tlayacanca to-
tajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa
huehue tlacame tlen israelitame. 28 Huan quitlatzintoquilijque:
—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli? ¿Ajqueya
mitzmacatoc tlanahuatili?
29 Huan Jesús quinnanquili:
—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antech-
nanquilise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para
nijchihua ni tlamantli. 30 ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco
quititlanqui o san masehualme? Technanquilica.
31 Huajca pejque mocamanalhuíaj huan moijilhuijque:
—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yaya technanquilis: 'Huajca,
¿quenque amo anquineltocaque?' 32 Huan sintla tiquijtose san masehualme
quititlanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni masehualme cualanise
ica tojuanti. Pampa nochi quineltocaj para Juan itztoya se tlajtol pannextij-
quetl.
33 Huajca quiilhuijque Jesús:
—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.
Huan Jesús quinilhui:
—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticay-
otl para nijchihua ni tlamantli.

12

Nopa tequitini catli amo cuajcualme

1 Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome huicalotl. Quinilhui:
"Itztoya se tecojtli catli quitojqui xocomecatl ipan imil. Huan quitzajtzajqui
ica se tepamitl huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas xo-
comecatl. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuit-
lahuis ixocomecamil. Huan quintlanejti ixocomecamil sequinoc tlacame ma
quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaj catli temacasquía. Huan
huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqui ininmaco huan huejca yajqui pax-
aloti. 2 Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quitit-
lanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli
ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. 3 Pero nopa tlacame catli ininmaco el-
toya nopa mili quiitzquijque, huan quimaquilijque huan quimajcajque san
quiaja. 4 Huajca nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero
nopa tlacame quitejtzonque ica tetl huan quicuacocojque huan tlen fiero
quichihuilijque huan quititlanque ma yohui. 5 Teipa nopa tecojtli sempa
quititlanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitlanqui
miyac más itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilijque
sequin huan sequinoc quinmictijque.
6 "Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca
catli quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixocomeca miltitla,
pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitlepanitasquíaj itelpoca. 7 Pero
nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: 'Ya
ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis
toaxca.' 8 Huajca quiitzquijque, huan quimictijque huan quicuamajcajque
itlacayo xocomeca milteno."
9 Huan Jesús quintlatzintoquili: "¿Tlaque anquiitaj quichihuas nopa tecojtli
catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis,

yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil
ininmaco sequinoc. 10 ¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:
'Nopa hueyi tetl catli calchihuani quicuamajcajque pampa amo quinejque
quitequihuise,
teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla,
huan ipan quiquetzase nopa cali.
11 Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi catli
quichijqui.' "

12 Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quiitzquise
Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl catli quinpohuili quiijtosnequiyaya
inijuanti itztoyaj nopa fiero tequitini. Pero amo huelque quiitzquise pampa
quinimacasiyayaj nochi nopa masehualme catli quitoquiliyayaj. Yeca quica-
jtejque Jesús huan yajque.

¿Cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía César?

13 Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan
sequinoc catli quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali.
14 Huan monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl catli tixitlahuac huan
amo tiquimacasi catli niyon se masehuali quiijtohua. Amo aqui tijchicoic-
nelía huan titlamachtía nelxitlahuac catli Toteco quinequi ma tijchihuaca.
¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o
amo? ¿Titlaxtlahuase o amo titlaxtlahuase?

15 Pero Jesús quimatiyaya san moijixpatlayayaj ica catli quitlatzintoquili-
jque. Huajca quinilhui:

—¿Para tlen anquinequij antechcajcayahuase? Techhualiquilica se tomi
para niquitas.

16 Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya iixcopinca quipiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijque:

—Quipiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

17 Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli César iaxca, huan xijmacaca Toteco catli Toteco
iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica catli Jesús quiijto.

Quitlatzintoquilijque Jesús sintla moyolcuise masehualme

18 Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaj
para amo quema moyolcuise masehualme catli mictoque. Huan nopa
saduceos pejque quitlatzintoquilíaj Jesús, quiilhuijque:

19 —Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili catli quiijtohua
sintla miquis se tlacatl catli quipiya isihua huan amo quinpixqui inin-
conehua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi huan
quipiyase se conetl para quiselis itlal iicni. 20 Itztoyaj chicome icnime. Yaya
catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajte-
jqui iconehua. 21 Teipa iicni catli teipan ejquetl mosihuajti ihuaya nopa
cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. Huan
teipa san se ipantic seyoc iicni. 22 Huan quej nopa nochi chicome icnime
mosihuajtijque ihuaya huan amo quicajtejque niyon se inincone. Teipa
mijqui nopa sihuatl. 23 Huajca, quema moyolcuise nochi masehualme catli

mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

24 Huan Jesús quinilhui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, niyon amo anquimatij Toteco ichicahualis. 25 Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo monequi mosihuajtise, niyon monamictise para quincahuase ininconehua. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco ipan ilhuicac catli amo miquij. 26 Pero nelía moyolcuise masehualme catli mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatlajcuiloli catli quiijcuilo Moisés catli quiijtohua quenicatza Toteco quinotzqui tlen nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya? Toteco quiilhui Moisés quej ni: 'Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac huan niiTeco Jacob.' 27 Pampa Toteco quiijto para yaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa ilhuicac iixpa ya masque huejcajya mijque ipan tlaltipactli. Yeca ansaduceos nelía anmocuapolojtoque quema anmoilhuíaj amo aqui moyolcuis.

Nopa tlanahuatili catli Toteco techmacac catli más monequi

28 Itztoya nepa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés catli quicactoya Jesús quema quincamanalhuiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlananquilijtoya. Huajca monechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés catli más monequi tijchihuase?

29 Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli más monequi tijchihuase eltoc ya ni: 'Xitlacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc. 30 Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis huan ica nochi mochicahualis.' 31 Huan nopa ompa tlanahuatili catli nojquiya monequi eltoc ya ni: 'Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.' Amo onca seyoc tlanahuatili catli Toteco quimacatoc catli más monequi que ni ome.

32 Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac catli tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzi catli itztoc Dios, huan amo aqui seyoc. 33 Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan nochi totlalnamiquilis, huan nochi toalma huan ica nochi tochicahualis. Huan monequi tiquinicnelise sequinoc quen timoicnelíaj. Huan sintla titeicnelíaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli masehualme quimacaj Toteco.

34 Huan Jesús quicajqui nopa tlacatl quinanquili xitlahuac huan quiilhui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aqui moneltlali para más quitlatzintoquilis Jesús.

David quinotzqui Cristo "noTeco"

35 Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quiijto:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para nopa Cristo catli tlajcuilojtoc para hualas elis se iteipa ixhui David? 36 David iseltzi quinotzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quiijcuilo ni camanali ipan Icamanal Toteco:

'Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni camanali:

Ximosehui nica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para
tiquinnahuatis.'
37 Huajca Tlanahuatijquetl David iseltzi quinotzqui nopa Cristo iTeco. Ya
ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya
nojquiya elis se iteipa ixhui David?
Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quintelhui tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

38 Jesús quinmachtiyaya masehualme itlamachtil huan quinilhui: "Ximot-
lachilica para amo anquintoquilíaj inintlamachtil nopa tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés. Quinpactía nentinemij ica ininyoyo huehueyac.
Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepan-
itacayotl. 39 Quinequij mosehuise campa tlacualca ipan israelita tiopame.
Nojquiya quinequij mosehuise campa más cuali ipan hueyi tlacualistli.
40 Pero amo mopinahuaj quinquixtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Hue-
jcahuaj motlatlajtíaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para
masehualme ma quinitase huan ma quintlepanitase. Yeca Toteco quint-
latzacuiltis más que sequinoc."

Se cahual toahui quimacac Toteco ome piltomintzitzi

41 Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatzitzi
campa nochi quitlalíaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac masehualme
catli quitemayayaj tomi nepa. Huan miyaqui masehualme catli tlapijpix-
toyaj quitemayayaj miyac tomi. 42 Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi
huan quitenqui ome cahuani tomi catli pilcuejtzitzi catli ipati quen macuili
centavo. 43 Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:
—Nelía nimechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen
nochi sequinoc catli quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzi. 44 Pampa
nochi sequinoc quitemayayaj catli san mocahuayaya, pero yaya catli tlahuel
teicneltzi, quitenqui nochi catli iyojtzi quipixtoya. Temacatoc nochi catli
quitequihuisquía para itlacualis.

13

Jesús quiijto para mosemanas nopa hueyi tiopamitl

1 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachtijc-
ahua quiilhui:
—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelía yejyectzitzi ni huejhueyi tetl ipan tepamitl
huan nelyejyectzitzi ni calme catli iaxca tiopamitl.
2 Huan Jesús quiilhui:
—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Teipa amo
mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quisemanase nochi.

Tlanextilijcayotl catli hualas

3 Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac nopa
hueyi israelita tiopamitl. Huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlatz-
intoquilijque ichtacatzi:
4 —Techilhui, ¿quema hualase tlasemanani? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas
quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?
5 Huan Jesús quinilhui: "Ximotlachilica ma amo aqui anmechcajcayahuas.
6 Miyac tlacame hualase ica notoca huan quiijtose para inijuanti Cristo:
huan quincajcayahuase miyac masehualme.

7 “Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl nica huan neca, pero
amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi
hualas itlamiya. 8 Se tlali imasehualhua motlananase huan mohuilanase
ica seyoc tlali ehuani. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlananas huan
mohuilanas ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan
oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli masehualme moajcomanase.
Ica ni tlamantli sanoc pejtos catli masehualme quiijiyohuijtiyase.
9 “Quema pehua pano ni tlamantli, ximotlachilica pampa masehualme
anmechtemactilise campa tequicali huan anmechcuartajhuise ipan tois-
raelita tiopahua. Huan pampa antechneltocaj na, anmechtemactilise campa
gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhuise nocamanal.
10 Pero achtihui monequi masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco
ipan nochi tlalme. 11 Huan quema anmechhuicase huan anmechtemactilise
campa tequicali, amo ximotequipachoca ica catli anquiijtose para anmo-
manahuise. Amo ximonejnehuilica. San xiquijtoca catli Toteco anmechil-
huis ipan nopa tlatoctzi, pampa amo elis amojuanti catli ancamanaltise,
pero elis Itonal Toteco catli camanaltis.
12 “Huan sequin masehualme quintemactilise iniicnihua ma miquica.
Nojquiya sequin tetajme quintemactilise ininconehua. Sequin coneme
motlananase huan quintemactilise inintatahua huan ininnanahua huan
quichihuase para tlacame ma quinmictica. 13 Nochi masehualme tlahuel
anmechcualancaitase pampa antechneltocaj, pero sintla antlaijiyohuise
hasta itlamiya, Toteco Dios anmechmaquixtis.
14 “Pero ajsis se tonal anquiitase panos catli tlajtol pannextijquetl Daniel
huejcajya quiijto panosquía. Catli fiero moquetzas Campa Más Tlatze-
jtzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa amo quinamiqui ma
itzto. Huan tlahuel quiijtlacos nopa tiopa. (Catli quipohuaj ya ni, ma
quimachilica catli quiijtosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi catli
itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. 15 Huan catli itztose
calpani ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ipan
ininchaj para quiquixtise se tlenijqui. 16 Huan catli itztose ipan ininmilhua
ma amo mocuepaca para quicuitij ininyoyo huehueyac. 17 ¡Pero teicneltique
nopa sihuame catli nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame catli
tlachichitise ipan nopa tonali! 18 Xijtlajtlanica Toteco ma amo huala nopa
tequipacholi huan monequi ancholose quema tlaseseya, 19 pampa ipan
nopa tonali oncas tlaijiyohuilistli quen amo quema oncatoc tlen quema
Toteco quichijqui tlaltipactli huan niyon hasta ama. Huan teipa amo quema
oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. 20 Huan sintla Toteco amo quichi-
huasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa
tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía catli quintlapejpenijtoc.
21 “Huajca sintla se acajya anmechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo
itztoc nepa huan monequi anquiitatij, amo xijneltocaca. 22 Pampa mot-
lananase tlacajcayahuani catli quiijtose para inijuanti Cristo, huan sequinoc
quiijtose para inijuanti itlajtol pannextijcahua Toteco. Inijuanti quinex-
tise miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili para ica
quincajcayahuase masehualme. Huan sintla huelisquía, hasta nojquiya
quincajcayahuasquíaj masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc. 23 Pero
ximotlachilica, ya nimechilhui achtihui nochi catli panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan tlaltipactli

24 “Pero ipan nopa tonali, quema tlantos nopa tlaijiyohuilistli, tzintlay-
ohuilis tonati, huan metztli ayacmo tlatlanextis. 25 Sitlalime huetzise tlen

ilhuicac, huan sequinoc tlamantli catli eltoc ipan ilhuicactli chicahuac mojmolinis. 26 Teipa masehualme nechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chicahualistli huan ica notlatlanex. 27 Huan huajca niquinnahuatis notequihuajcahua ma quinsentilica nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

28 "Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuitl. Quema selía imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali tlen tlatotonilotl. 29 San se ica amojuanti nojquiya quema anquiitase ni tlamantli catli nimechilhuijtoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimonechcahuijtos ipan puerta. 30 Nelía nimechilhuía nopa masehualme catli quiitase ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. 31 Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

32 "Pero amo aqui quimati tlaque tonal huan tlaque hora sempa nihualas ipan ni tlaltipactli. Amo quimatij itequihuajcahua Toteco, niyon na niIcone amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

33 "Ximotlachilica, xitlachixtoca cuali huan ximotlatlajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonal quema sempa nihualas. 34 Na niyas huan sempa nihualas quen ni tlacatl catli yajqui paxaloto. Yaya achtihui quinmacac tequiticayotl itequipanojcahua huan quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmostla tlachixtose pampa amo quimatiyayaj tlaque tonal mocuepasquía. 35 Huajca xitlachixtoca cuali san se quen nopa tequipanohuani catli quichiyaj nopa caltecojtli pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis poyox o ica ijnaloc. 36 Sintla nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqui ancochtoque. 37 Huan catli nimechilhuía amojuanti, nojquiya niquinilhuía nochi masehualme. Xitlachixtoca cuali para quema nihualas."

14

Nopa tlayacanani tlasencajque para quiitzquise Jesús

1 Polihuiyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema israelitame quicuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelisquíaj quicajcayahuasquíaj Jesús para quiitzquise huan quimictise. 2 Pero moilhuiyayaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuitl para nochi nopa masehualme ma amo moajcomanaca huan quinhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

3 Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achtihui quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui catli tlahuel patiyo. Itoca senquistoc nardo huan momajtoyaj quinpolohuaj mijcatzitzi. Huan nopa sihuatl quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. 4 Huan sequin catli itztoyaj nepa yolcualanque huan moilhuijque:

—¿Quenque san quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl? 5 Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tlen tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquíaj catli teicneltzitzi.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

6 Pero Jesús quiijto:

—Xijcahuaca, ¿quenque anquicuatotoníaj? Ni sihuatl nechchihuilía catli cuali. 7 Nochipa itztose masehualme catli teicneltzitzi amohuaya huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica miyac más tonali. 8 Ni sihuatl quichijqui catli huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, masque noja polihui. 9 Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi tlaltipactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise catli nechchihuili ni sihuatl para nochi masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

10 Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi para quisencahuas quenicatza quitemactilis Jesús. 11 Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi quicajque ica catli hualajqui, nelía paquiyayaj huan quiilhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar catli cuali para quiitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

12 Ajsico nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

13 Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan anmechnamiquis se tlacatl catli quihuica atl ipan se comitl. Xijtoquilica. 14 Xiquilhuica catli iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi calijtictli campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahua. 15 Huan anmechnextilis se hueyi cuarto ya tlacualtlalili ipan se cali catli moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochi tojuanti.

16 Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

17 Huan quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yajque nepa. 18 Huan inijuanti mosehuiyayaj campa mesa tlacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti catli tlacua nohuaya, nechtemactilis.

19 Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzi inijuanti pejque quitlatzintoquilíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quiijto:

—¿Huelis na?

20 Huan Jesús quinilhui:

—Elis se tlen amojuanti anmajtlacme huan ome. Elis se tlen inijuanti catli tlacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. 21 Nelía na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya, pero nopa tlacatl catli nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuiltilistli. Eltosquía más cuali para ya sintla amo tlacajtosquía.

22 Huan quema tlacuayayaj, Jesús quiitzqui pantzi, huan quitlascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notlacayo.

23 Huan Jesús quiitzqui se taza huan quitlascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quiijique ipan nopa taza. 24 Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso catli nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali catli Toteco Dios quichihua ica masehualme. 25 Melahuac, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema sempa niquijis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

26 Huan teipa quema huicaque se tiohuicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos. 27 Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmomajmatise huan antechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.' 28 Pero quema nimoyolcuis, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea. Huan nepa timopantise.

29 Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, amo quema.

30 Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

31 Pero Pedro noja más chicahuac quiijto:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitziximati.

Huan nochi inijuanti nojquiya ya nopa quiijtojque.

Jesús motlatlajti ica iTata nepa Getsemaní

32 Teipa nochi ajsitoj campa se cuamili catli itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotlatlajtiti ica noTata.

33 Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo huan Juan huan pejqui motequipachohua miyac. 34 Huan quinilhui:

—Nelía tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.

35 Huajca Jesús moiyocaquixti se quentzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui motlatlajtía ica Itata huan quitlajtlanía sintla huelis, ma amo quipanos nopa fiero tlaijiyohuilistli catli hualayaya. 36 Quiilhui: "Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni tlaijiyohuilistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis."

37 Teipa Jesús mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua huan quinpantito cochtoque; huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titlachixtoya niyon se hora? 38 Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para ma amo anmechyoltilanas

tlajtlacoli. Nelía amotonaltzi quinequi quichihuas catli Toteco quinequi, pero amotlacayo siyahui.
39 Huan Jesús sempa yajqui huan motlatlajtito. Quiilhui Itata san se quen
achtihui quiilhuijtoya. 40 Teipa sempa mocuepqui campa imomachtijcahua
huan sempa quinpantito cochtoque, pampa amo huelque quiijiyohuise para
amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenicatza quinan-
quilise. 41 Sempa ica expa Jesús yajqui motlatlajtito. Teipa mocuepqui
campa imomachtijcahua huan quinilhui:
—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic
ni hora para nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco
tlajtlacolchihuani. 42 Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala
catli nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

43 Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se tlen
nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac
tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintitlantoyaj nopa
tlayacanca totajtzitzi, ininhuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. 44 Huan Judas catli
quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanextilijcayotl pampa quinilhui-
jtoya para catli quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma
quihuicaca cuali ilpitoc.
45 Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiil-
hui:
—¡Tlamachtijquetl!
Huan quitzoponi. 46 Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan qui-
huicaque.
47 Pero se tlacatl catli itztoya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili
itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili se inacas. 48 Huan
Jesús quinilhui:
—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica
cuahuitl quen nielisquía se nitlachtejquetl? 49 Mojmostla nitlamachtiyaya
ipan nopa hueyi tiopamitl campa anitztoyaj huan amo quema antechitzqui-
jque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas catli huejcajya ijcuilijtoc
ipan Icamanal Toteco para panos. 50 Huan nimantzi nochi imomachtijcahua
quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocatl catli cholojtejqui

51 Huan quitoquiliyaya se telpoca tlacatl catli motzactoya san ica se
yoyomitl hueyi. Huan nopa tlacame quiitzquijque, 52 pero nopa telpocatl
quicajtejqui iyoyo ininmaco huan mochololti xolotl.

Jesús iixpa nopa tlanechicoli tlen tequitini

53 Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque
nochi tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan
nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. 54 Huan Pedro quitoquili
Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro
mosehuijtoya ininhuaya catli quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochi
inijuanti moscohuayayaj tliteno.
55 Nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequi-
tini quintemohuayayaj ome tlacame para quitelhuise Jesús ica catli amo
cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quinpantijque.
56 Miyaqui istlacatiyayaj ica ya para quichijtoya tlamantli catli amo neli

quichijqui pero amo elqui san se inincamanal. 57 Sequin moquetzque huan
quiijistlacahuijque Jesús, huan quiijtojque:
58 —Tojuanti tijcajque quema quiijto para quisemanasquía ni tiopamitl
catli masehualme quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc
tiopamitl catli amo tlamachijchihuali. 59 Pero niyon ica ya nopa, amo elqui
san se inincamanal.
60 Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahui campa Jesús
huan quitlatzintoquili:
—¿Amo tleno tiquinnanquilía catli ica mitztlatelhuíaj? ¿Quenicatza timo-
manahuis?
61 Pero Jesús amo molini huan amo tleno quinanquili. Huajca sempa nopa
hueyi totajtzi quiilhui:
—¿Ta tiCristo, tiIcone Toteco catli nochi tijhueyimatij?
62 Huan Jesús quiilhui:
—Quena, naya. Huan antechitase na catli niMocuepqui Masehuali ni-
mosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chicahualistli. Huan
antechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan ilhuicactli.
63 Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se
hueyi tlaixpanoli catli quiijto Jesús. Huan quiijto:
—¿Quenque tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica tlaque
quichijtoc ni tlacatl? 64 Ya anquicajque para tlahuel amo quitlepanita
Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Tlaque anquiijtohuaj ma
tijchihuaca? Huan nochi quiilhuijque quinamiqui para ma miqui.
65 Huajca sequin pejque quiixchijchaj Jesús. Teipa quiixtzajque huan
pejque quiixtlatzinía huan quiilhuíaj:
—¡Techilhui ajqueya mitzixtlatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj
ipan ixayac.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

66 Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla, huan ajsico nepa se ichpocatl
catli tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. 67 Huan nopa ich-
pocatl quiitac Pedro moscohuayaya tliteno, huan quitlachili huan quiilhui:
—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquetl.
68 Pero Pedro quitlati para quiiximati, huan quiijto:
—Amo niquiximati, niyon amo nijmachilía catli techilhuía.
Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzic se poyox. 69 Huan
nopa ichpoca tetequipanojquetl quitlachili sempa huan pejqui quinilhuía
catli itztoyaj nepa:
—Ni tlacatl itztoc se tlen inijuanti catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús tlen
Nazaret.
70 Pero sempa Pedro quiijto para amo quiiximatqui. Huan quentzi teipa,
nopa masehualme catli itztoyaj nepa sempa quiilhuijque:
—Nelía ta tiitztoc se tlen inijuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa
ticamanalti quen catli nepa ehuaj.
71 Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco
Dios huan quinilhui:
—Amo niquiximati ne tlacatl catli ica antechcamanalhuíaj.
72 Huan ipan nopa tlatoctzi se poyox tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro
quielnamijqui catli Jesús quiilhuijtoya. Quiijto para quema noja polihui para
tzajtzis se poyox ica ompa, Pedro quiijtosquía expa para amo quiiximati
Jesús. Huan Pedro moilhui catli quichijqui huan pejqui choca.

15

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

1 Huan hualmostla tlayohuatzi nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini para mocamanalhuise catli quichihuase. Teipa quiilpijque Jesús huan quihuicaque.
Quitemactilijque ica Pilato catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Judea.
2 Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:
—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
Huan Jesús quinanquili:
—Quena. Melahuac catli tiquijto.
3 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tlamantli.
4 Huajca Pilato sempa quitlatzintoquili Jesús huan quiilhui:
—¿Amo tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitztelhuijtoque ica miyac tlamantli. 5 Pero Jesús amo tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Quicuamapeloltijque Jesús

6 Sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlacatl catli tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quicahuas ma yohui yaya catli nopa miyac masehualme quitlajtlanisquíaj. 7 Itztoya se tlacatl ipan tlatzactli catli quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema mohuilanayayaj ica nopa gobierno ipan nopa tlali. 8 Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejque quitlajtlaníaj ma quimajcahuas se tlacatl quen nochipa quichihuaj. 9 Huan Pilato quinnanquili:
—¿Anquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, amotlanahuatijca anisraelitame?
10 Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj. 11 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihualtíjque masehualme para ma quitlajtlanica Pilato ma quimajcahua Barrabás para ma yohui, huan amo Jesús. 12 Huajca Pilato sempa quintlatzintoquili:
—¿Huajca tlaque anquinequij ma nijchihua ica Jesús catli anquitocaxtíaj nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame?
13 Huan chicahuac quiijtojque:
—¡Xijcuamapelolti!
14 Pero Pilato quintlatzintoquili:
—¿Para tlen? ¿Tlaque tlamantli amo cuali quichijtoc?
Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:
—¡Xijcuamapelolti!
15 Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas ininhuaya nopa miyac masehualme, quimajcajqui Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuartajhuica Jesús, huan teipa quinmactili soldados catli altepetl Roma ehuani para ma quicuamapeloltica.
16 Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochi soldados. 17 Huan quiquentijque Jesús se yoyomitl huehueyac catli itlachiyalis morado quen momatque quitequihuíaj tlanahuatiani. Huan quisencajque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. 18 Huan pejque quihuihuiitaj huan quiilhuijque:
—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

19 Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quiixchijchayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa quen quihueyimatiyayaj, pero amo.
20 Quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque iyoyo catli morado huan quiquentijque catli ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

21 Huan san panoyaya se tlacatl catli itocax Simón pampa ajsitihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

22 Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quiijtos: "Campa Onca Mijcatzontecomitl").
23 Huan quisencajque xocomeca atl maneltic ihuaya se tlamantli catli chichic catli itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quiijic.
24 Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzitzi para quimatise tlaque quihuicas sesen tlen inijuanti.

25 Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús.
26 Huan quitlalijque se tlajcuiloli ipan icuamapel campa itzonteco para ma temachilti catli ica quitelhuijtoyaj para ma miqui. Huan nopa tlajcuiloli quiijto: NI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

27 Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmac, huan seyoc ipan iopoch.
28 Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoya ipan Icamanal Toteco campa quiijto:
"Quichihuilise quen eltosquía se tlaixpanoquetl."

29 Huan masehualme catli panoyayaj quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco huan quiilhuiyayaj:

—¡Mitzpantijtoc catli monequi! Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sempa.
30 Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintla tihueli.

31 Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuihuiitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía.
32 Sintla nelía tiCristo catli Toteco techtitlanilisquía huan nelía titlanahuatijquetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tlachtequini catli quincuamapeloltiyayaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Jesús mijqui

33 Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac.
34 Huan a las tres Jesús chicahuac quiijto:

"Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?"

(Ya ni quinequi quiijtos: "NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcahua?")

35 Sequin catli itztoyaj nepa quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal. Huan quiijtojque:

—¡Xijcaquica! Yaya quinotza nopa tlajtol pannextijquetl Elías.

36 Huan se tlacatl motlalo huan quixoloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomeca atl catli xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quiachichina. Quiijto:

—Ma tiquitaca sintla hualas Elías quitemohuiqui.

37 Huan Jesús tzajtzic chicahuac huan mijqui. 38 Huan ipan nopa tlatoctzi
tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoyaj Campa Más Tlatze-
jtzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Tzayanqui tlen huejcapa hasta
tlatzintla huan mochijqui ome yoyomitl. 39 Huan nopa tlayacanquetl tlen
soldados catli itztoya iixpa Jesús quiitac quenicatza mijqui, huan quiijto:
—Nelía ni tlacatl Icone Toteco.
40 Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica
huejca. Ininhuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininnana
José huan Jacobo catli teipan ejquetl. 41 Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús
huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa inijuanti
huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

42 Eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochi para nopa seyoc
tonali quema israelitame mosiyajquetzase. Huan quema tlayohuixqui,
43 hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yaya elqui se tequitiquetl ipan nopa
hueyi tlanechicoli huan nochi masehualme quitlepanitayayaj. Huan yaya
nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan tlaltipactli. Huajca José
moneltlali huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús.
44 Huan Pilato amo huelqui quineltoca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca
quinotzqui nopa tlayacanquetl tlen soldados huan quitlatzintoquili sintla
ya mictoya. 45 Huan nopa tlayacanquetl quiilhui para quena. Huajca Pilato
quimacac José caquihuili para ma quihuica itlacayo. 46 Huan José quicojqui
se yoyomitl catli cuali huan catli hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús
ipan cuamapeli huan quiquimilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itlacayo
ipan se tecacahuatl catli quicoyonijtoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi
tetl para quitzacuas nopa tecacahuatl. 47 Huan María Magdalena ihuaya
María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

16

Moyolcuic Jesús

1 Sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame
timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé
quicojque tlaajhuiyacayotl para quitlalilise itlacayo Jesús. 2 Huan ijnaltzi
ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, yajque campa tecacahuatl
quema quistihualayaya tonati. 3 Huan motlatzintoquiliyayaj:
—¿Ajqueya techijcuinilis nopa hueyi tetl catli ica quitzactoque nopa tecac-
ahuatl?
4 Pero quema ajsitoj nepa, quitlachilijque huan quiitaque para ya qui-
ijcuinijtoyaj nopa tetl masque nelía hueyi. 5 Huan calajque ipan nopa
tecacahuatl, huan nepa ica ininnejmac quiitaque mosehuijtoya se telpoca
tlacatl catli moquentiyaya iyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Huan
nopa sihuame momajmatijque. 6 Pero nopa telpoca tlacatl quinilhui:
—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ej-
quetl catli quicuamapeloltijque. Pero ayacmo aqui nica, ya moyolcuitoc.
Xijtlachilica campa quitectoyaj. 7 Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijc-
ahua ihuaya Pedro para Jesús anmechyacanas hasta nepa estado Galilea.
Nepa anquiitase quen yaya anmechilhui achtihui.
8 Huajca nopa sihuame motlalojtejque tlen nopa tecacahuatl huan hui-
huipicayayaj huan momajmatiyayaj. Huan amo aqui quiilhuijque tleno
pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

9 Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtihui
tonal ipan semana, achtihui monexti campa María Magdalena catli achti-
huiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan yaya quin-
quixtijtoya. 10 Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachti-
jcahua catli nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti mote-
quipachohuayayaj huan chocayayaj. 11 Huan imomachtijcahua amo quinel-
tocaque quema quinilhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiiztoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

12 Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc quen elisquía seyoc tlacatl quema
ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tlen campa calme.
13 Huan nopa ome tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc
itlatoquilijcahua, pero nojquiya inijuanti amo quinneltocaque.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

14 Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlactli huan se imomachti-
jcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique
huan amo quineltocatoyaj para moyolcuitoya. Niyon amo quinneltoca-
toyaj inincamanal catli quiiztoyaj para ya moyolcuitoc. 15 Huan Jesús
quinilhui: “Xiyaca ipan nochi tlaltipactli huan xitlacamanalhuica icamanal
Toteco ica nochi masehualme. 16 Aqui quineltocas huan mocuaaltis, Toteco
quimaquixtis. Pero aqui amo quineltocas, Toteco quitlatzacuiltis. 17 Huan
catli quineltocase quipantijtihualase ni tlanextilijcayotl. Ipan notoca quin-
quixtise iajacahua Amocualtlacatl. Camanaltise ica yancuic camanali.
18 Sintla quinitzquise cohuame o quiijise se tlamantli catli pajyo, amo tleno
quinchihuilis. Nojquiya quitlalise ininmax ipan cocoyani huan mochic-
ahuase.”

Jesús tlejcoc ilhuicac

19 Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejcotejqui
ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco. 20 Huan imomachtijcahua yajque,
huan tlacamanalhuitoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan To-
hueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal
pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tlanextilijcayotl. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

1 Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quiijcuilose
nochi nopa tlamantli catli panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo.
2 Quiijcuilojtoque catli nopa tlacame catli tlacamanalhuijque icamanal
techilhuijque para quiitztiyajque tlen ipejya quema nejnemiyayaj ihuaya
Jesús. 3 Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis
nochi catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicatza panotiyajqui hasta
itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochi ni tlamantli.
Huajca noicni Teófilo catli nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi 4 para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuaaltis

5 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado
Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl
tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochi
ome eliyayaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón catli huejcajya itztoya.
6 Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquilijque
itlanahuatilhua Toteco huan nochi catli yaya quinnahuati ma quichihuaca.
Yeca amo aqui huelqui quintlaijilhui ica niyon se tlamantli fiero. 7 Pero amo
quipiyayayaj niyon se conetl pampa Elisabet eltoya tetzacatl, huan inijuanti
ya huehuejtixtoyaj.

8 Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa
Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma
tequitica. 9 Huan quen momatque quichihuaj totajtzitzi, mahuiltijque ica
piltetzitzi para quiitase ajqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para
quitlatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan
quitocaro Zacarías ma quitlati. 10 Huan ipan nopa hora quema Zacarías
quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyaqui
masehualme catli motlatlajtiyayaj ica Toteco. 11 Huan nimantzi monexti se
itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmac nopa tlaixpamitl
campa quitlatiyaya copali. 12 Huan Zacarías tlahuel momajmati quema
quiitac itequihua Toteco. 13 Pero itequihua Toteco quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc catli tijtlajtlaniyaya, huan
mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. 14 Tlahuel
anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme,
15 pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quiijis xocomeca
atl, niyon amo quiijis se tlaili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco
hasta quema noja itztos ipan inana. 16 Huan yaya quichihuas para miyaqui
israelitame ma moyolpatlaca huan ma quitoquilica Toteco Dios. 17 Juan
quipiyas itlalnamiquilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl
Elías huejcajya quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuilis Tohueyiteco para
quincualtlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica ininconehua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

18 Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuejtixtoque.

19 Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitlanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua tlen icamanal Toteco. 20 Pero pampa amo tijneltocac nocamanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc.

21 Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayayaj calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuiyaya Zacarías. Moilhuiyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. 22 Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiitztoya se tlanextili tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamanexti, pampa nonotixtoya.

23 Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequitis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj. 24 Huan isihua Elisabet conecuic. Teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuiyaya: 25 "Toteco nechtiochijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone."

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlacatis Jesucristo

26 Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea 27 para quimacas se ichpocatl itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatl catli amo quema quiiximajtoya se tlacatl huan ya quiijtlantoya se telpocatl catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya. 28 Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quiilhui:

—Xipaqui ta catli Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

29 Pero quema María quiitac itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quiijtosnequi para quej nopa quitlajpalo. 30 Huan itequihua Toteco quiilhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. 31 Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtlalis Jesús. 32 Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. 33 Huan quipiyas tequiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamis itlanahuatilis.

34 Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza niconehue nielis huan amo quema niitztoya ihuaya se tlacatl?

35 Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tlatzejtzeloltic, huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco. 36 Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quitocaxtíaj se tetzacatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. 37 Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

38 Huajca María quiijto:
—Na niiaxca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi catli nechnahuatis ma nijchihua. Ma nochi panos quen techilhuijtoc.
Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

39 Teipa María mocualtlali huan moisihuilti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, 40 campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. 41 Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, 42 huan chicahuac Elisabet quiilhui María:
—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone. 43 Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. 44 Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilistli noijtico. 45 Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtli quichihuas catli quiijtojtoc.
46 Huan María quiijto:
“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.
47 Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaquixtijca.
48 Pampa masque san niitequipanojca,
huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui,
huan ama masehualme catli tlacajtiyase para nochipa quiijtose para Toteco nechtiochijtoc.
49 Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli.
Tlahuel tlatzejtzeloltic itoca.
50 Toteco quintlasojtla nochi masehualme catli quitlepanitaj ama,
huan nochi catli teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.
51 Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chicahualis.
Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.
52 Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tlacame catli tlanahuatiyayaj,
huan quinhueyitlalijtoc masehualme catli moicnonequij iixpa.
53 Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj,
pampa quinixhuiti.
Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcajqui san ininmax.
54 Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua.
Techtlasojtlatoc huan amo techelcajtoc.
55 Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,
para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa,
huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”
Quej nopa quiijto María.
56 Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlacatqui Juan catli tecuaaltis

57 Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas, huan quitlacatilti se oquichpil.
58 Huan nochi icalnechcahua huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. 59 Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyotl catli

itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihuaj. Huan nochi
quinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías quen itata. 60 Pero inana quiijto:
—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.
61 Huan quiilhuijque:
—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.
62 Huan quimanextilijque itata para quimatise tlaque itoca quinequiyaya
quitlalilis. 63 Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualiquilica catli ipan
tlajcuilos. Huan Zacarías quiijcuilo: "Itoca elis Juan." Huan nochi ininhuam-
poyohua san quisentlachilijque. 64 Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil
Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco. 65 Huan in-
incalnechcahua quiitaque catli panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque.
Huan teipa nochi masehualme catli itztoyaj campa hueli tepeco nepa ipan
estado Judea mocamanalhuiyayaj se ica seyoc catli panoc. 66 Huan nochi
catli quicajque catli panoc moilhuiyayaj: "¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi
quema moscaltis?"
Quej nopa quiijtohuayayaj pampa quiitayayaj para Toteco nelía quitlalij-
toya imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

67 Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi,
huan yaya pejqui quiijtohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quiijto:
68 "Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame,
pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.
69 Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chicahualistli.
Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huejcajya eliyaya
itequipanojca.
70 Quen Toteco techtencahuili huejcajya ica itlajtol pannextijcahua catli
tlatzejtzeloltique,
71 ama yaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica inijuanti catli
amo quinequij techitase.
72 Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua,
huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeloltic catli quitencahuili Abra-
ham.
73 Quena, Toteco Dios motlatestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham,
tohuejcapan tata,
74 para techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose
ya huan amo timajmahuise.
75 Huelis tiitztose titlatzejtzeloltique iixpa huan tijchihuase catli cuali hasta
timiquise."
76 Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil:
"Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlalijtoc tiitla-
jtol pannextijca,
huan ta titlayacanas huan tijcualtlalijtiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas
teipa.
77 Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quin-
maquixtis,
pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.
78 Quena, Toteco techtlasojtla miyac,
huan yeca techtitlanilijtoc yaya catli elis quen tonati,
yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.
79 Quintlahuilis ipan ininyolo nochi masehualme catli nemij ipan tzintlay-
ohuilotl huan campa onca miquilistli.

Huan quinnextilis quenicatza quipiyase tlasehuilistli ihuaya Toteco."
Quej nopa Zacarías quiijto.
80 Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijtiyajqui huan motlacachijqui
huan Toteco quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya
ipan nopa tlali huactoc campa amo tleno elqui hasta ajsic tonali para
monextis huan para israelitame ma quiiximatica.

2

Tlacatqui Jesucristo

1 Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl catli itoca Augusto
César huan yaya tlanahuati para nochi masehualme ipan tlaltipactli ma
moijcuiloca para tlaxtlahuase impuesto. 2 Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya
gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltoya iniachtihui censo ipan nopa
tonali. 3 Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inial-
tepe para moijcuilose. 4 Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado
Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlacatqui
Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, huan José eltoya se iteipa ixhui.
5 Huan María, catli ya quiijtlantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan
ya conehue eliyaya. 6 Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para
conepiyas María. 7 Huan quitlacatilti iachtihui cone, se piloquichpiltzi huan
quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalme
pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihuajcahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

8 Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quin-
mocuitlahuiyayaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. 9 Huan ni-
mantzi se itequihua Toteco monexti iniixpa huan itlatlanex Toteco yahualtic
quintlahuili huan inijuanti tlahuel momajmatijque. 10 Pero itequihua
Toteco quinilhui: "Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyolme-
lahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquilistli nochi mase-
hualme ipan tlaltipactli. 11 Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya
tlacatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto techti-
tlanilisquía. Yaya Tohueyiteco. 12 Huan ica ni tlanextilijcayotl anquiiixima-
tise. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque
ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalme."
13 Huan nimantzi monextijque tlahuel miyaqui itequihuajcahua Toteco
ihuaya ya catli achtihui hualajqui, huan nochi inijuanti quipaquilis-
macayayaj Toteco huan quiijtohuayayaj:
14 "Ma tijhueyichihuaca Toteco catli itztoc ilhuicac.
Huan ipan tlaltipactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi mase-
hualme catli quichihuaj catli Toteco quipactía."
15 Huan itequihuajcahua Toteco mocuepque ilhuicac, huan nopa tlam-
ocuitlahuiani moilhuijque:
—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiquitatij catli panoc catli Toteco techy-
olmelahuaco.
16 Huan nopa tlamocuitlahuiani moisihuiltijtiyajque huan quipantijque
María ihuaya José ica nopa pilconetzi catli quitectoyaj ipan cuacajo. 17 Huan
quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme catli
itequihua Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzi. 18 Huan nochi mase-
hualme catli quicajque catli quiijtojque san quinsentlachilijque. 19 Pero
María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan monejnehuili tlen

nochi catli quiijtojque. 20 Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque
quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi catli
quicactoyaj huan quiiztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi quen itequi-
hua Toteco quinilhuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

21 Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa machiy-
otl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocaxtlalijque Jesús
quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noja
ayamo conehue eliyaya.

22 Huan quema tlanqui nopa tonali catli monejqui para María ma
mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quiijtojque itlanahuatil-
hua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepetl Jerusalén
para quinextitij iixpa Toteco. 23 Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua
Tohueyiteco campa quiijtohua: "Nochi oquichpilme catli achtihui ehuani
elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco." 24 Huajca José huan María
yajque para quicahuatij nopa tlacajcahualistli catli quiijtojque itlanahuatil-
hua Toteco para quicohuasquíaj ininpilcone sempa ica inintlacajcahualis.
Monequi quincahuasquíaj ome piltototzitzi o ome palomas.

25 Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tlacatl itoca Simeón catli quinnelto-
cac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquix-
tijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. 26 Huan
Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quiitasquía nopa
Cristo catli Toteco quititlanisquía. 27 Huajca Itonal Toteco quititlanqui
Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema
itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl
para ma quinextise iixpa Toteco huan quichihuase nochi catli quiijtojque
itlanahuatilhua Moisés. 28 Huan Simeón quiitac nopa pilconetzi, huan
quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quiilhui:

29 "NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo,
pampa ya niquitztoc ya ni catli techtencahuili para niquitasquía.
30 Niquitztoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen
totlajtlacolhua.
31 Yaya ni catli tijtlalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.
32 Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochi masehualme huan
quinnextilis Toteco,
masque amo israelitame huan itztoque ipan catli hueli tlali.
Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua."

33 Huan José huan María quisentlachiliyayaj catli quiijtohuayaya Simeón
tlen nopa pilconetzi Jesús. 34 Huan Simeón quintiochijqui huan quiilhui
María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanextilijcayotl
tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca
inijuanti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica
ya huan Toteco quinhueyitlalis. 35 Huan quej nopa tlanemijya nesis catli
moilhuíaj masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis
se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzyolquechilisquíaj ica se
machete.

36 Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca
Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztoya se iteipa ixhui Aser tlen
huejcajya. Huan quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan

itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. 37 Huan
ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahualtixqui. Huan amo
cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco
tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya. 38 Huan ipan
nopa tlatoctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui
quitlascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen
ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayayaj ma ajsi
nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinilhuiyaya para ya tlacatqui nopa
pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

39 Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli
catli itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque
inialtepe Nazaret ipan estado Galilea. 40 Huan nopa piloquichpiltzi Jesús
moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chicahualistli. Huan quipixtiyajqui
miyac itlalnamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan
quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

41 Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl
ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame
quielnamijque quenicatza Toteco quincholoti ininhuejcapan tatahua ipan
tlali Egipto.]. 42 Huan quema Jesús quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl,
yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quen momatque quichihuaj. 43 Huan
quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl
Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj huan amo
quimatque para mocajtoya. 44 Inijuanti moilhuiyayaj hualayaya ica nopa
miyaqui masehualme catli nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nej-
nentoyaj se tonal, pejque quitemohuaj campa ininchampoyohua huan inin-
huampoyohua, 45 pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén
para quitemotij.

46 Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic,
mosehuiyaya tlatlajcotipa tlen nopa huejhueyi tlamachtiani catli más mo-
machtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan
quintlatzintoquiliyaya. 47 Huan nochi tlacame catli quicaquiyayaj catli Jesús
quiijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiquilis huan ica icamanal
pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. 48 Huan quema itatahua quipantijque,
quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quenque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipa-
chojtoque huan timitztemojtinentoque.

49 Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quenque antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequi-
huis ica itequi Notata?

50 Pero itatahua amo quimachilijque catli yaya quinilhui.

51 Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quin-
neltoquilijtiyajqui nochi catli quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quiyoltí-
pantlali nochi tlamantli catli panoc. 52 Huan Jesús tlalnamictiyajqui huan
motlacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi catli quichijqui huan
nojquiya quinpactiyaya masehualme.

3

Juan catli tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

1 Toteco quinotzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli
xihuitl tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochi tlalme catli Roma iaxcahua.
Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes
Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes catli itoca Herodes Felipe
II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisanias
eltoya gobernador campa itoca Abilinia. 2 Huan Anás huan teipa Caifás
eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinotzqui Juan,
itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema
yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. 3 Huajca Juan
pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca hueyatl Jordán huan tla-
camanalhuijtinemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuiyaya masehualme ma
moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica
para Toteco quintlapojpolhuis. 4 Catli Juan quichihuayaya quitlamilti catli
nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiijcuilo para Juan quichihuas.
Isaías quiijto:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc
tlali campa amo tleno eli.
Quiijtos:
‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.
Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.
5 Xijtemitica nochi campa tlaostotic.
Xijsepanoca campa tlafiero,
huan xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli,
huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.
6 Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis
tlen totlajtlacolhua,
huan nochi masehualme quiitase.’ ”

Quej nopa quiijcuilo Isaías huejcajya.

7 Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti,
huan yaya quinilhuiyaya:

—Ancohuame. ¿Ajqueya anmechilhuijtoc para Toteco amo anmechtlatza-
cuiltis teipa sintla anmocuaaltise? 8 Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca
catli cuali para nochi quimatise sintla nelía ya anmoyolpatlatoque huan
anquicajtejtoque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tleno an-
mechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa
Toteco hueli quincuepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi
quichihuas. 9 Quen tlacame quitzontequij cuame catli amo temacaj inint-
lajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya itztoc para anmechtzontlamiltis
huan anmechcuamajcahuas ipan tlitl.

10 Huan nopa masehualme quitlatzintoquilijque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

11 Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca catli cuali. Aqui quipiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo
tleno quipiya. Huan catli quipiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

12 Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tlacame catli
tlainamaj impuesto. Nochi quimatque para tlainamani tlahuel tlacaj-
cayahuaj. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

13 Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamaca masehualme catli quiijtohua tlanahuatili.

14 Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:
—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma anmechtlamajmacaca. Amo
aqui xijtelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.
15 Huan amo molinijque nopa masehualme catli itztoyaj nepa. Nochi san
quichiyayayaj huan monejnehuiliyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo
catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.
16 Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:
—Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quipiyas
más chicahualistli que na. Ya nimechilhuijtoc tlen ya. Amo nicaxilía para
nijtequipanos, niyon amo quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmech-
macas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacuiltis
ica tlitl. 17 Yaya quiniyocatlalis masehualme catli iaxcahua ica inijuanti
catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlacatl catli quitequihuía
itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas masehualme catli iax-
cahua quen se tlacatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc
masehualme quintlatis ipan tlitl catli amo quema sehuis quen se tlacatl
quitlatis itlasolo trigo.
18 Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tla-
mantli quema quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. 19 Huan teipa Juan
quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol catli itoca
Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni catli itoca eliyaya
Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc
tlamantli catli fiero quichihuayaya. 20 Huajca nopa Gobernador Herodes
Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

21 Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui mase-
hualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti.
Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan
tlapojqui ilhuicac. 22 Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal
Toteco nesiyaya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac
huan quiilhui Jesús:
—Ta tiNocone catli nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

23 Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan
pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme
moilhuiyayaj para eliyaya icone José.
Huan José eliyaya icone Elí,
24 catli eliyaya icone Matat,
catli eliyaya icone Leví,
catli eliyaya icone Melqui,
catli eliyaya icone Jana,
catli eliyaya icone José,
25 catli eliyaya icone Matatías,
catli eliyaya icone Amós,
catli eliyaya icone Nahúm,
catli eliyaya icone Esli,
catli eliyaya icone Nagai,
26 catli eliyaya icone Maat,
catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Semei,
catli eliyaya icone José,
catli eliyaya icone Judá,
27 catli eliyaya icone Joana,
catli eliyaya icone Resa,
catli eliyaya icone Zorobabel,
catli eliyaya icone Salatiel,
catli eliyaya icone Neri,
28 catli eliyaya icone Melqui,
catli eliyaya icone Adi,
catli eliyaya icone Cosam,
catli eliyaya icone Elmodam,
catli eliyaya icone Er,
29 catli eliyaya icone Josué,
catli eliyaya icone Eliezer,
catli eliyaya icone Jorim,
catli eliyaya icone Matat,
30 catli eliyaya icone Leví,
catli eliyaya icone Simeón,
catli eliyaya icone Judá,
catli eliyaya icone José,
catli eliyaya icone Jonán,
catli eliyaya icone Eliaquim,
31 catli eliyaya icone Melea,
catli eliyaya icone Mainán,
catli eliyaya icone Matata,
catli eliyaya icone Natán,
32 catli eliyaya icone David,
catli eliyaya icone Isaí,
catli eliyaya icone Obed,
catli eliyaya icone Booz,
catli eliyaya icone Salmón,
catli eliyaya icone Naasón,
33 catli eliyaya icone Aminadab,
catli eliyaya icone Aram,
catli eliyaya icone Esrom,
catli eliyaya icone Fares,
catli eliyaya icone Judá,
34 catli eliyaya icone Jacob,
catli eliyaya icone Isaac,
catli eliyaya icone Abraham,
catli eliyaya icone Taré,
catli eliyaya icone Nacor,
35 catli eliyaya icone Serug,
catli eliyaya icone Ragau,
catli eliyaya icone Peleg,
catli eliyaya icone Heber,
catli eliyaya icone Sala,
36 catli eliyaya icone Cainán,
catli eliyaya icone Arfaxad,
catli eliyaya icone Sem,
catli eliyaya icone Noé,

catli eliyaya icone Lamec,
37 catli eliyaya icone Matusalén,
catli eliyaya icone Enoc,
catli eliyaya icone Jared,
catli eliyaya icone Mahalaleel,
catli eliyaya icone Cainán,
38 catli eliyaya icone Enós,
catli eliyaya icone Set,
catli eliyaya icone Adán,
catli eliyaya icone Toteco Dios.

4

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

1 Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. 2 Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyoltilanayaya ma tlajtlacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo tleno quicuajqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. 3 Huan hualajqui Amocualtlacatl quiilhuico:

—Sintla nelía tiIcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

4 Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquilijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

5 Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan nochi tlalme catli iniaxcahua. 6 Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatis nochi ni tlalme ipan nochi tlaltipactli huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis nijmacas aqui nijnequis. 7 Huan nochi nimitzmacas ta sintla san timotlancuaixtlapachos huan techhueyimatis.

8 Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

9 Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:

—Sintla nelía tiIcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, 10 pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa quiijtohua:
‘Toteco quinnahuatis itequihuajcahua ma mitzmocuitlahuica.
11 Inijuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

12 Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quiijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

13 Huan quema Amocualtlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltilanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

14 Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. 15 Huan pejqui quinmachtijtinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzi Nazaret

16 Huan Jesús ajsito pilaltepetzi Nazaret campa moscalti huan ipan sábado,
nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan is-
raelita tiopamitl quen momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasen-
tililistli para quipohuas Icamanal Toteco. 17 Huan quimacaque nopa libro
catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Isaías. Huan Jesús quit-
lapo, huan quipanti campa ijcuilijtoc ni camanali huan pejqui quipohua:
18 "Itonal Toteco itztoc ipan na,
pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme catli
teicneltzitzi icamanal Toteco.
Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catli motequipachohuaj,
huan para ma niquinyolmelahua masehualme catli Amocualtlacatl quinil-
pitoc para nihueli niquinmajcahualtis.
Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzi para huelise
tlachiyase.
Huan niquinmajcahualtis nochi catli tlaijiyohuíaj ininmaco catli quintlaijiy-
ohuiltíaj.
19 Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal,
quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor."

20 Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa
tiopan tlapalehuíjquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa
masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentililistli quitlachiliyayaj. 21 Huan
Jesús pejqui quincamanalhuía huan quinilhui:

—Ni camanali catli nijpojqui moijcuilo huejcajya huan camanalti tlen na
catli nimoquetza amoixpa. Huajca ama motlamichihua catli quiijtohua.

22 Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali tlen Jesús huan
mosentlachiliyayaj ica icamanal catli nelía yejyectzi, pero motlatzinto-
quiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

23 Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ni camanali: 'Tepajtijquetl, ximopa-
jti, huan timitzneltocase.' Anquiijtose para anquicactoque nopa tiochic-
ahual nextili catli nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma
nijchihua nica ipan ni amoaltepe. 24 Pero masehualme catli san sejco ehuaj
catli hueli tlajtol pannextijquetl amo quiselíaj. 25 Huan quema itztoya Elías,
nopa tlajtol pannextijquetl tlen huejcajya, itztoyaj miyac israelita cahual
toahuihua ipan tlali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa cahual
toahuihua quinpoloyaya inintlacualis pampa amo tlaquiyajqui para eyi
xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. 26 Pero
Toteco amo quititlanqui Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catli
san sejco ehuaj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan
pilaltepetzi Sarepta ipan seyoc tlali catli itoca Sidón. 27 Huan itztoyaj
miyaqui masehualme ipan tlali Israel catli tlacayo palaniyayaj ica lepra
quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se inijuanti
amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán catli hualajqui ipan seyoc tlali
catli itoca Siria.

28 Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame catli quitlacaquiliyayaj
Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. 29 Huan motlananque huan quiquixti-
jque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepetl catli ipan
quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, 30 pero Jesús
san panotiquisqui tlatlajco inijuanti huan yajqui.

Se tlacatl ica iajacayo Amocualtlacatl

31 Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui
tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israeli-
tame ma mosiyajquetzaca. 32 Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quit-
lachiliyayaj ica itlamachtil, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.
33 Huan itztoya se tlacatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan
itlacayo se iajacayo Amocualtlacatl. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan
quiilhui Jesús:
34 —Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya.
¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta
titlatzejtzeloltic. Ta tiIcone Dios.
35 Huan Jesús quitlacahualti iajacayo Amocualtlacatl huan quiilhui:
—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.
Huan nopa ajacatl quimajcajqui nopa tlacatl tlalchi iniixpa nochi nopa
masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichi-
huili. 36 Huan nochi nopa masehualme quisentlachiliyayaj huan pejque
motlatzintoquilíaj se ica seyoc:
—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quipiya tlanahuatili
huan chicahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtlacatl,
nopa ajacame quineltoquilíaj huan quisaj.
37 Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi
masehualme quimatque catli Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

38 Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj
Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chicahuac
totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma quichic-
ahua. 39 Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinahuati
nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan
nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

40 Huan ica tiotlac nochi masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan
ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli
quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali imax ipan sesen
nopa cocoyani huan quinchicajqui. 41 Huan miyac masehualme nepa quin-
pixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame quisayayaj huan
chicahuac quiijtohuayayaj tlen Jesús: “Ta tiIcone Dios.”
Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayacmo camanaltica pampa
inijuanti quiiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quiijto quitit-
lanisquía.

Jesús tlacamanalhui ipan estado Galilea

42 Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan
nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaqui masehualme quite-
mohuayayaj. Huan quema quipantijque, quiilhuijque ma mocahua ipan
inintlal. 43 Pero Jesús quinilhui:
—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis
masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya
tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.
44 Huan Jesús tlacamanalhuijtinenqui icamanal Toteco ipan israelita
tiopame ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

1 Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa
quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno
hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea.
Nelía amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui
22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.], 2 huan quiitac
ome cuaacali ateno catli nopa michtlajtlamani quincajtejtoyaj pampa quipa-
jpacayayaj ininmatla. 3 Huajca Jesús tlejcoc ipan icuaacal Simón Pedro
huan quiilhui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan atl. Huan Jesús
mosehui ipan cuaacali huan pejqui quinmachtía nopa miyac masehualme
catli mocahuayayaj tlalpani huan nochi huelque quitlachilíaj. 4 Huan teipa
quema tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcatla huan nepa xijma-
jcahuaca amomatla para anmichitzquise.

5 Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo
tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhuía ma nijchihua, huajca sempa
nijmajcahuas tomatla.

6 Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyaqui
michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla. 7 Huan quinmanotzque
ininhuampoyohua catli itztoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quin-
palehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochi ome cuaacalme
ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj. 8 Huan quema Simón Pedro
quiitac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa naya se nitlajtlacolchijca tlacatl.

9 Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua
mosentlachiliyayaj pampa quiitaque nopa miyaqui michime catli
quinitzquijque. 10 Huan nojquiya quisentlachilijque Jacobo huan Juan
catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón.
Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznextilis
quenicatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilica.

11 Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta ateno, huan quicajtejque
nochi catli quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se catli tlacayo palaniyaya

12 Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlacatl catli
tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús,
motlancuaixtlapacho iixpa huan chicahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

13 Huajca Jesús quitlalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui. 14 Huan Jesús quinahuati ma amo
tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tla-
cajcahualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapaj-
pacchihuaca catli ayacmo tlacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya
timochicajtoc.

15 Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj tlen ichic-
ahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para

quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. 16 Pero miyacpa Jesús moiyocaquixti iseltzi huan yajqui campa tlatzitzicaya para huelis motlatlajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

17 Se tonal Jesús quinmachtiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoyaj nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. 18 Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixpa, 19 pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itztoyaj tlahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quiijcuinijque se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huilantoc ipan itlapech tlatlajco nochi nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús. 20 Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj, quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

21 Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuíaj: "¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yaya niyon quentzi amo quitlepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztosquía Toteco. Amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco."

22 Pero Jesús quimatiyaya catli inijuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoilhuíaj amo nijtlepanita Toteco Dios? 23 Sintla niquilhuis ni cocoxquetl: 'Ximehua huan xinejnemi' huan mochihuas nocamanal, nojquiya motlapojpolhui quema niquilhui: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.' 24 Nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitetlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

25 Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlanantejqui itlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. 26 Huan nochi nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaj Toteco huan quiijtohuaj:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiquitztoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

27 Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quiitac se tlacatl catli tlainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuijtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquili.

28 Huan Mateo quicajtejqui nochi catli quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

29 Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlacajcayahuaj. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme. 30 Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quitelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlij ininhuaya ni tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaj huan ininhuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

31 Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. 32 Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

33 Huan hualajque sequin tlacame catli quiilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan catli tecuaaltía tlatoctzitzi mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj catli quitoquilíaj inintlamachtil nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tlacuaj huan atlij.

34 Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, inijuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. 35 Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuícase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

36 Huan nojquiya quinpohuili se huicalotl [5:36 Quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltocayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoc se tlamantli catli yancuic.], quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic. 37 Huan amo aqui quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan mohueyilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli. 38 Monequi tijtecas xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic. 39 Huan amo aqui catli quiijitoc xocomeca atl catli achtihui tlasencahuali quinequis catli yancuic, pampa nochi quiijtohuaj: ‘Achi cuali nopa catli achtihui tlasencahuali.’

6

Nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca

1 Ipan se sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejque quiquechcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj. 2 Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoyayaj huan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tlajtlacolchihuaj.

3 Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? 4 Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui,

huan nojquiya quinmajmacac nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatilhua Moisés quiijtohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

5 Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se catli huactoya imax

6 Ipan seyoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tlacatl catli huactoc imanejmac. 7 Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatoctzitzi quitlachiliyayaj sintla quichicahuasquía nopa tlacatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque quitelhuisquíaj. 8 Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyayaj huan quiilhui nopa tlacatl catli huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. 9 Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchihuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quiijtohuaj nopa tlanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábado? ¿Huelis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

10 Huan Jesús quintlachili nopa tlacame catli quiyahualojque, pero amo aqui molini. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui. 11 Huan tlahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamanalhuíaj tlaque huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintlapejpeni imomachtijcahua

12 Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. 13 Huan quema tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtlactli huan ome tlen inijuanti huan quintocaxti itlayolmelajcahua. 14 Quitlapejpeni Simón catli nojquiya quitocaxtlali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, 15 Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón catli moiyocatlali ica partido cananista. 16 Huan quitlapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

Jesús quinmachti miyaqui masehualme

17 Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlalme Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. 18 Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quintlaijiyohuiltiyayaj. 19 Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya catli quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

20 Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:
“Xipaquica amojuanti catli anteicneltzitzi,
pampa ancalaquise campa Toteco tlanahuatía.
21 Xipaquica amojuanti catli anmayanaj ama,
pampa anixhuise.
Xipaquica amojuanti catli anchocaj ama,
pampa anhuetzcase.
22 Xipaquica quema masehualme anmechcualancaitaj huan anmechtojtocaj.
Xipaquica quema anmechtelchihuaj huan anmechtocaxtíaj amo ancuajcualme,
pampa antechtoquilíaj na catli niMocuepqui Masehuali.
23 Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema quej nopa amopantis,
pampa Toteco miyac anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac.
San se quichihuayayaj ininhuejcapan tatahua huejcajya ica itlajtol pannextijcahua Toteco.
24 Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac antominpiyaj,
pampa ya anquipiyaj nochi catli cuali catli anmechtocaros.
25 Tlahuel anteicneltique catli anixhuij ama,
pampa teipa anmayanase.
Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcaj ama,
pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.
26 Tlahuel anteicneltique quema nochi masehualme camanaltij cuali tlen amojuanti.
Inintatahua nojquiya camanaltique cuali tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani tlen huejcajya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

27 “Pero nimechilhuía amojuanti catli antechtlacaquilíaj: Xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica catli cuali inijuanti catli anmechcualancaitaj. 28 Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli anmechtelchihuaj. Ximotlatlajtica ica Toteco para inijuanti catli anmechtlaijilhuíaj ica catli fiero. 29 Sintla se mitzmaquilis ipan moixayac, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nepa. Sintla se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. 30 Sintla se mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Sintla se mitzquixtilía se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. 31 Xiquinchihuilica sequinoc quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica.

32 “Sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, Toteco amo quiita para anquichihuaj catli cuali. Hasta amo cuajcualme quinicnelíaj inijuanti catli nojquiya quinicnelíaj. 33 Sintla san anquinchihuilíaj cuali masehualme catli anmechchihuilíaj cuali, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihuaj. 34 Huan sintla san anquintlanejtíaj tomi masehualme catli anquimatij temachtli anmechtlaxtlahuise, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya quintlanejtíaj tomi catli quincuepilise teipa. 35 Na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi catli cuali. Xiquintlanejtica masque amo anmoilhuíaj sintla anmechcuepilise. Huan Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis. Huan quej nopa anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili, pampa yaya quinchihuilía cuali nochi masehualme, masque

amo cuajcualme o amo motlascamatij. 36 Huajca xitetlasojtlaca quen amo-
Tata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

37 "Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo amocuenta, huan
sequinoc amo anmechtequitlachilise. Amo xitetlatelhuica, huan sequinoc
amo anmechtlatelhuise. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc anmechtlapo-
jpolhuise. 38 Xitemacaca huan antlaselise. Quena, Toteco anmechmacas
miyac sintla antemacaj miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemaca-
quetl catli quitemas se tlatamachihuali sintli, huan cuali quiayacachos,
huan más quitemas hasta motzontis. Pampa san se tlatamachihuali catli
ipan titlatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tlatamachihuas catli elis
para ta."

39 Huan Jesús quinilhui se huicalotl: "Se popoyotzi amo hueli quiyacana
seyoc catli popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostoijtic. 40 Se momachti-
jquetl amo quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani catli
tlamimomachtíaj elise quen inintlamachtijca.

41 "¿Para tlen anquiitaj nochi piltlajtlacoltzitzi catli quichihuaj amohuam-
poyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tlajtlacoli anquichi-
huaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati
para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyolijtic. 42 ¿Quenicatza huelis tiquilhuis
seyoc: 'Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol', quema tijpiya
se apechtli moixteyolijtic? Timoijixpatlaquetl. Timoilhuía amo cuali catli
yaya quipiya, pero cuali catli ta tijpiya. Achtihui ximoquixtili nopa apechtli
huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quipiya
iixteyolijtic mohuampox.

Nochi quiiximatij se cuahuitl ica itlajca

43 "Se cuali cuahuitl temaca itlajca catli cuali, huan catli amo cuali, amo.
Niyon se cuahuitl catli amo cuali amo temaca itlajca catli cuali. 44 Huajca
nochi masehualme quiiximatij se cuahuitl ica tlaque itlajca temaca. Se
huitzmecatl amo temaca cuaselcayotl. Huan se sahua mecatl amo temaca
xocomecatl. 45 San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisas catli cuali ipan
iyolo. Huan sintla amo cuali se masehuali, quisas catli amo cuali ipan iyolo.
Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhuía.

Ome Calme

46 "¿Quenque anquiijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuaj catli
nimechilhuía? 47 Nochi catli hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal
huan quichihuaj catli niquijtohua, itztoque quen ni tlalnamijca tlacatl catli
nimechpohuilis. 48 Se tlacatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlax-
ajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quiquetzqui. Huan teipa
tlaquiyajqui miyac huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno ipantic
nopa cali pampa nopa tlacatl quiquetztoya tepani. 49 Pero masehualme
catli quicaquij nocamanal huan amo quichihuaj catli quiijtohua, quichihuaj
quej ni huihui tlacatl. Yaya quichijqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica
quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi
huetzqui huan tlamisosolijqui."

7

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

1 Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui
altepetl Capernaum. 2 Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli

quipixtoya se itequipanojca catli quiicneli, huan itequipanojca ya tlahuel mococohuayaya. 3 Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. 4 Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochi ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se favor ni capitán, 5 pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

6 Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuise:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quiijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj. 7 Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quiijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. 8 Quiijtohua yaya quimati catli ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya quinnahuatía. Huan sintla yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayotl para nimantzi mochihuas mocamanal.

9 Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, niyon se israelita masehuali amo nechneltoca nelcuali quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.

10 Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se cahual toahui

11 Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtli para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yohuiyayaj ihuaya. 12 Huan quema Jesús monechcahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzi icone se cahual toahui. 13 Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoca.

14 Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan quiitzqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, nimitzilhuía, ximehua.

15 Huan nopa telpocatl catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. 16 Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque quisentlachilijque, huan pejque quihueyichihuaj Toteco Dios huan quiijtohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pannextijquetl.

Huan nojquiya quiijtojque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

17 Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan estado Judea huan ipan
sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya

18 Huan imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya quiilhuijque nochi catli
Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua,
19 huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilitij Jesús sintla nelía yaya nopa
Cristo catli Toteco Dios quiijto hualasquía o monequi noja quichiyase ma
huala. 20 Huan ajsicoj campa Jesús huan quiilhuijque:

—Juan catli tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlatzintoquiliquij sintla ta
tiCristo catli Toteco quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

21 Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya
Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuaj ica miyac tlamantli co-
colistli. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj
ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotzitzi. 22 Huajca Jesús
quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan catli anquiitztoque huan anquicactoque. Xiquil-
huitij para masehualme catli itztoyaj popoyotzitzi, ama tlachiyaj. Huan catli
itztoyaj xocuetzitzi, ama nejnemij cuali. Catli quipiyayayaj nopa tlacayo
palanca cocolistli, ya mochicajtoque, huan inijuanti catli nacastapaltzitzi,
ama ya tlacaquij. Masehualme catli mictoyaj, ya moyolcuitoque; huan
catli teicneltzitzi quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía.
23 Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme catli nechselíaj huan nechnel-
tocaj.

24 Huajca quistejque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli
tecuaaltía. Huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui
masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: "¿Tlaque anmoilhuiyayaj
anquiitasquíaj quema anyajque anquiitatoj Juan ipan nopa huactoc tlali
campa amo tleno eli? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlacatl catli amo
temachtli quen se ohua cuahuitl catli huihuipica quema quentzi tlaajaca?
25 ¡Ximoilhuica! ¿Tlaque anmochiyayayaj anquiitase? ¿Anquichiyayayaj para
Juan elisquía se tlacatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimatij
tlacame catli motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque
ipan ininchajchaj tlanahuatiani. 26 Huajca, ¿tlaque anyajque anquiitatoj?
Anyajque pampa anquiitasnequiyayaj se itlajtol pannextijca Toteco. Huan
nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlajtol pannextiani,
27 pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen
Juan huan quej ni quiijto:

'Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.
Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.'

28 Huan nimechilhuía amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlaltipactli itztoc
más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía, pero aqui hueli masehuali
catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan."

29 Huan quema nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli
tlainanque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti,
pampa quiitztoyaj para xitlahuac catli Juan quiijto tlen Toteco. 30 Pero nopa
fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicualcajque
catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca
Juan amo quincuaalti.

31 Huan sempa Jesús quinilhui: "¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen
mochihuaj masehualme catli ama itztoque? 32 Catli ama itztoque mochihuaj

quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochi amo pano quen quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinilhuíaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatl quen mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.' 33 Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicuajqui pantzi huan amo quiijic xocomeca atl, anquiijtojque para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. 34 Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niquiji catli onca, huan anquiijtohuaj nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquiijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. 35 Pero amo ipati catli anquiijtohuaj. Nochi masehualme catli tlalnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj catli xitlahuac."

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

36 Monechcahui se fariseo campa Jesús huan quiilhui ma tlacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. 37 Huan ajsico se tlacanenca sihuatl catli nojquiya ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se tlaajhuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. 38 Huan moquetzqui chocayaya iicxiteno Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlaajhuiyacayotl catli quihualicac. 39 Huan nopa fariseo catli quinotzqui ma tlacuati ichaj quiitac nochi ya ni, huan moilhui ipan itlalnamiquilis: "Sintla ni Jesús nelía itztosquía se itlajtol pannextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli quiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijtoc." 40 Huan yeca Jesús quinanquili catli Simón monejnehuiliyaya ipan itlalnamiquilis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

41 Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlacatl catli momatqui tetlanejtía tomi. Huan ome tlacame quitlahuiquiliyayaj. Se quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. 42 Huan nopa ome amo huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tlacatl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quitlahuiquiliyayaj huan quiijto amo tleno monequi quitlaxtlahuise. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni ome tlacame achi más quiicnelisquía catli quintlanejtijtoya?

43 Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquijto.

44 Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para nimoicxipajpacas quen ipa tijchihuaj, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. 45 Ta amo techtzoponi quen timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechtzoponilía noicxihua. 46 Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlaajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. 47 Yeca nimitzilhuía, masque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc catli

quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quiicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.
48 Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:
—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.
49 Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:
—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús catli moilhuía quipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?
50 Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:
—Pampa techneltocac, nimitzmaquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilistli.

8

Sihuame catli quipalehuijque Jesús

1 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tlayolmelajtinemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. 2 Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame catli achtihui quipixque cocolistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan Jesús quinquixti. 3 Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlacatl quiijtzeloto xinachtli

4 Huan miyaqui masehualme catli ehuaj campa hueli altepeme mosentilijque para quiitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:
5 "Se tlacatl quisemanato xinachtli huan quema quiijtzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan moquejquetzque, huan totome quitlamicuajque. 6 Sequinoc xinachtli tepejqui temajcajya campa amo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya atl. 7 Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala, huan nopa huitztli moscalti ihuaya huan quiijiyomicti. 8 Sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen catli quitoctoya."
Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, achi más chicahuac quinilhui:
—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.

Para tlen Jesús tlamachti ica huicalotl

9 Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl. 10 Huan Jesús quinnanquili: "Toteco anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía. Achtihuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque inijuanti quiitaj catli nijchihua, mochihuase quen amo tleno quiitaj. Huan inijuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

11 “Ya ni catli quiijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlacatl catli quiijtzeloto xinachtli. Nopa xinachtli quiijtosnequi icamanal Toteco. 12 Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía icamanal Toteco catli eltoc ipan ininyolo para ma amo quineltocaca huan ma amo momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. 13 Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcajya. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía campa tetzala. Nopa masehualme san quineltocaj icamanal para se tlatoctzi. Huan quema huala tlaohuijcayotl, nimantzi quicajtehuaj. 14 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campa huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmostla ipan ininnemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlaltipactli huan quinequij quipiyase nochi catli quinpactía. Huan nochi ni tlamantli quiijiyomictía icamanal Toteco para amo hueli moscaltía cuali huan quipiyas itlajca. 15 Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochi ininyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmostla quitoquilijtinemij catli quiijtohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

16 “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapechitla. ¡Amo! Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise nepa huelis tlachiyase. 17 Quej nopa ica nocamanal. Nochi catli motlatijtoc ama, tlanemijya nesis teipa. Huan nochi catli eltoc ichtacatzi ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

18 “Huajca ximotlachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme catli quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquixtilis catli quentzi moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

19 Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campa itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. 20 Huan hualajqui se tlacatl huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

21 Huan Jesús tlananquili:

—Ni masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj catli quiijtohua, inijuanti niquinita quen nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

22 Se tonal Jesús huan imomachtijcahua tlejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc inaliyo ni hueyi atl.

Huan yeca quisque. 23 Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj. 24 Huan imomachtijcahua hualajque campa Jesús, quiixitijque, huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo moojolini. 25 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Quenque nelquentzi antechneltocaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús? Yaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quineltoquilíaj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocualtlacatl

26 Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. 27 Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlacatl catli ehua nopa altepetl catli ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahuatl campa quintlalíaj mijcatzitzi. 28 Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quiijto chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztlajtlanía, amo techtlaijiyohuilti.

29 Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlacatl. Tlatoctzitzi nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquíaj, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tlahuel huactoc tlali campa amo tleno eli.

30 Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itlacayo. 31 Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma amo quintitlani ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. 32 Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacame quinhualicaque para ma tlacuajtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili. 33 Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motlalojtejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

34 Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quiitaque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. 35 Huan nochi nopa masehualme hualajque quiitacoj catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque, 36 ica catli quiitaque. Huan inijuanti catli quiitaque quinpohuilijque catli ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. 37 Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme catli ehuaj ipan tlali Gadara huan nopona nechcatzi quitlajtlanicoj Jesús ma quisa inintlal, pampa nelía

momajmatijque. Huajca Jesús tlejcoc ipan cuaacali para mocuepas. 38 Huan
nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitlajtlani Jesús
ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quiilhui:
39 —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa hue-
jhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc.
Huan nopa tlacatl quistejqui huan ipan nochi nopa altepetl quinpo-
huiliyaya nochi masehualme catli Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

40 Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui mase-
hualme quiselijque ica paquilistli pampa quichiyayayaj ma ajsi. 41 Huan
hualajqui se tlacatl catli itoca Jairo, se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl.
Huan yaya motlancuaquetzqui iicxitla Jesús huan chicahuac quitlajtlani ma
yohui ichaj. 42 Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtlactli huan
ome xihuitl huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtli
para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.
43 Huan itztoya nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para
majtlactli huan ome xihuitl. Mojmostla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya
nochi catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui
para ma mochicahua. 44 Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan
quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.
45 Huan Jesús quiijto:
—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?
Huan nochi masehualme quiijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan
Pedro quiilhui Jesús:
—Tlamachtijquetl, nochi ni miyaqui masehualme catli mitzyahualohuaj
mitzcuatetzopaj.
46 Pero Jesús quiijto:
—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chicahualistli tlen na
huan quichicajqui se masehuali.
47 Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli
panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús.
Huan iniixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús quenque quiajsitoya
iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya. 48 Huan Jesús quiilhui:
—Nana, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilistli.
49 Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj
nopa tequitiquetl tlen tiopamitl, huan quiilhui:
—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.
50 Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quiijto huan quiilhui
nopa tequitiquetl:
—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.
51 Huan quema nochi inijuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro,
Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero
sequinoc amo quincahuili ma itztoca. 52 Huan nochi chocayayaj huan
tlahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:
—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.
53 Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para
ya mictoya. 54 Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:
—Sihuapil, ximehua.

55 Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui.
Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. 56 Huan inana huan itata nelía
quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui amo aqui ma quiilhuica catli panoc.

9

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

1 Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua ma
mosentilica. Huan yaya quinmacac chicahualistli huan tequiticayotl para
quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoy-
ani ica tlen hueli cocolistli. 2 Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli
mococohuaj huan ma tlacamanalhuitij quenicatza tlanahuatía Toteco ipan
ininyolo masehualme. 3 Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyon-
coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl catli ica
anmopatlase. 4 Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocahuase,
ximocahuaca nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. 5 Huan sintla anyase
ipan se rancho campa masehualme amo anmechselise, huajca quema an-
quisase nepa, ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli.
Huan ica nopa, anquinextise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuani para
ma quiselica se hueyi tlatzacuiltilistli.

6 Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli
ipan nochi ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan
quenicatza Toteco temaquixtía tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli
quinchicahuayayaj masehualme catli mococohuaj.

Mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

7 Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi catli Jesús quichi-
huayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quiijtohuayayaj
Jesús elqui Juan catli achtihui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc. 8 Huan
sequinoc quiijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl
Elías tlen huejcajya. Huan sequinoc quiijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen
nopa tlajtol pannextiani catli huejcajya mictoyaj. 9 Pero Herodes quiijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero
¿ajqueya ni tlacatl catli ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual
nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quiitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

10 Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi
catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti it-
layolmelajcahua tlen nopa miyaqui masehualme huan quinhuicac hasta
huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. 11 Pero nopa miyaqui masehualme
quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli
ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan
Jesús quinchicajqui catli mococohuaj.

12 Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quiil-
huijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij
campa cochise huan catli quicuase pampa nica campa tiitztoque amo tleno
onca.

13 Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:
—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij catli quicuase nochi ni masehualme?
14 Itztoyaj nopona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:
—Xiquinilhuitij ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.
15 Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. 16 Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. 17 Huan nochi nopa miyaqui masehualme tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi pantlatlapatztli catli mocajtoya huan ica quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quiijto Jesús yaya Cristo

18 Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moiyocaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quintlatzintoquili:
—¿Ajqueya quiijtohuaj masehualme para naya?
19 Huan imomachtijcahua quiilhuijque:
Sequin quiijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya, pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tise tlajtol pannextijquetl catli huejcajya itztoya huan ama timoyolcuitoc.
20 Huan Jesús quintlatzintoquili:
—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuíaj para naya?
Huan Pedro quinanquili:
—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

21 Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, 22 huan quinilhui:
—Monequi para na catli niMocuepqui Masehuali nitlaijiyohuis miyac. Amo nechselise nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue israelita tlacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis sempa.
23 Huan nojquiya quinilhui:
—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas catli ya quinequi huan nechtoquilis mojmostla mocualtlalijtoc para tlaijiyohuis huan miquis pampa nechneltoca. Monequi elis quen se tlacatl catli quihuica icuamapel para ipan miquis. 24 Pampa catli quinequi momanahuis huan amo quinequi tlaijiyohuis pampa nechneltoca, quema miquis quipolos nochi. Pero sintla se tlaijiyohuis o miquis pampa nechneltoca, momaquixtis itonal huan itztos nepa ilhuicac para nochipa. 25 Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochi catli onca ipan ni tlaltipactli. Amo tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. 26 Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quiijtos amo nechiximati, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijtos amo niquiximati quema nimocuepas ipan tlaltipactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzejtzeloltijca tequihuajcahua ica inintlatlanex. 27 Pero nimechilhuía, sequin amojuanti nica amo anmiquise hasta anquiitase quen eltoc nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa

28 Jesús quiijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan
Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. 29 Huan quema Jesús
motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan
cahuaniyaya. 30 Huan nesque ome tlacame catli quicamanalhuiyayaj. Elque
Moisés huan Elías. 31 Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli catli tlahuel
cahuaniyaya. Huan quicamanalhuiyayaj Jesús tlen quenicatza miquis ipan
Jerusalén. 32 Achtihui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochisnequiyayaj,
pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome
tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. 33 Huan quema nopa ome ya itztoyaj
para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzi.
Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya catli quiijtohuayaya. 34 Huan quema
Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui.
Huan nelía momajmatijque pampa quiitaque temoyaya nopa mixtli ipan
inijuanti. 35 Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan
quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Xijcaquica catli quiijtohua.”

36 Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya
iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molinijque
catli quiiztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl

37 Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa te-
petl, huan quinnamijque tlahuel miyaqui masehualme. 38 Huan camanaltic
chicahuac se tlacatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan
quiijto:

—Tlamachtijquetl, techchihuili se favor huan xijtlachiliqui nooquichpil
pampa piliyojtzi. 39 Huan se iajacayo Amocualtlacatl quiitzquía, huan tzajtzi,
huan nimantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua
ma huihuipica chicahuac huan ma camaposoni. Quitlaijiyohuiltía nocone
miyac huan amo quema quicahua. 40 Huan niquintlajtlani momomachtijc-
ahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

41 Huan Jesús quinanquili huan quiijto:

—¡Ay amojuanti catli amo antechneltocaj! Chicotic amotlalnamiquilis.
¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi
nimechijiyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

42 Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso
tlalchi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chicahuac huihuipica.
Pero Jesús quinahuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquich-
pil. Huan Jesús sempa quimactili itata. 43 Huan nochi san quisentlachiliyayaj
ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochi noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya
quinilhui imomachtijcahua:

44 —Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhuía ama huan amo
xiquelcahuaca. Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco
amo cuajcualme.

45 Pero imomachtijcahua amo quimachilijque catli quiijto pampa amo
quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quit-
latzintoquilise tlaque quiijtosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

46 Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquilíaj catlique tlen ijuanti quipiyas más tequiticayotl. 47 Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuiyayaj ipan inintlalnamiquilis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. 48 Huan quinilhui:

—Aqui quiselía se conetl quen ni pampa nechneltoca, yaya nechselía na. Huan aqui nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya tlen amojuanti catli más moechcapanos, yaya más quipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

49 Huan teipa Juan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se catli quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtlacatl ipan motoca [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiquilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

50 Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

51 Huan quema ya monechcahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochi sequinoc tlamantli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iojhui para yas nopona. 52 Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan inijuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. 53 Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. 54 Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitlatzintoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatica tlitl ma huetzi tlen ilhuicac quen quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni masehualme?

55 Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchihuilía quej nopa xicamanaltica huan amo anquiiximatij. 56 Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontlamiltis.

Huan nochi inijuanti yajque seyoc rancho.

Masehualme catli quinejque quitoquilise Jesús

57 Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlacatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

58 Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

59 Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtihui techcahuili ma nijtlalpachos notata quema miquis.

60 Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili inijuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tlanahuatía.

61 Huan seyoc tlacatl quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtihui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

62 Pero Jesús quiilhui:
—Se tlacatl catli tlalpoxonía ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huijcoltic, huan nojquiya se catli pehua quitoquilía iojhui Toteco huan tlatoctzitzi moilhuía catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

10

Jesús quintitlanqui setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

1 Huan teipa Jesús quintequimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochi altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquía. 2 Huan yaya quinilhui: "Itztoque miyaqui catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc quen onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca. 3 Amojuanti anelise quen borregojme catli mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. 4 Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para anmotominpiquise. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para antetlajpalose. 5 Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas catli itztoque nepa. 6 Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlatiochihualistli, Toteco quintiochihuas. Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. 7 Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselíaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa hueli xicochtinemica. 8 Huan quema anajsitij ipan se altepetl campa anmechselise, xijcuaca catli anmechmacase. 9 Huan xiquinchicahuaca catli mococohuaj huan xiquinilhuica: 'Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechcahuijtoc ama.' 10 Huan quema ancalaquise ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijtoca: 11 'Nochi ni tlaltejpoctli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan totecac tijtzejtzelohuaj para quinextis nopa tlatzacuiltili catli anmechpantis pampa amo antechselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco anmechnechcahuijtoc para anmechtlanehuisquía xicalaquica campa yaya tlanahuatía.' 12 Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselise, quinpantise se tlatzacuiltili catli más hueyi que ininpantic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcajya.

Teicneltique catli amo quitlepanitaj Toteco

13 "Anteicneltique anCorazín ehuani pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique anBetsaida ehuani, pampa amo antechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla nopa masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiiztosquíaj catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaj. 14 Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac anmechtlatzacuiltis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. 15 Nojquiya anCapernaum ehuani anmohueyimatij huan anmoilhuíaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque."

16 Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua:

—Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan catli anmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtitlantoc.

Mocuepque nopa setenta

17 Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quiilhuijque:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtlacatl techneltocaque quema tiquinnahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo.].

18 Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niquitac Amocualtlacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. 19 Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitlanise nochi ichicahualis Amocualtlacatl. Amo tleno huelis anmechcocos. 20 Pero amo pano xipaquica pampa ajacame anmechchihuilíaj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

21 Huan ipan nopa tlatoctzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quiilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan tlaltipactli. Tijtlatijtoc motlalnamiquilis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueyimatij huan catli moilhuíaj tlalnamiquij. Pero ama tiquinnextilía motlalnamiquilis masehualme catli moechcapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

22 Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechiximati na catli niIcone Toteco, san Notata, quena, cuali nechiximati. Huan amo aqui cuali quiiximati noTata, san na niIcone huan aqui nijnequi nijnextilía ajqueya ya.”

23 Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilistli ica nochi catli anquiitaj. 24 Nimechilhuía, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huejcajya itztoyaj quinejque quiitase catli ama anquiitaj, pero amo quiitaque. Inijuanti quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquetl

25 Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para nijselis nopa nemilistli catli amo quema tlamis?

26 Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

27 Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis huan ica nochi motlalnamiquilis. Huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

28 Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

29 Pero nopa tlacatl quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi niquinicnelis quen nimoicnelía?

30 Huan Jesús quinanquili:

—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi catli quipixqui. Huan teipa quihuitejque huan quicajtejque quen mictoc. 31 Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalcahui huan amo quichihuili cuenta. 32 Huan nojquiya hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan amo quichihuili cuenta. 33 Pero hualayaya ipan ojtli se Samaria ejquetl [10:33 Israelitame tlahuel quincualancaitaque nochi tlali Samaria ehuani huan amo quema quinnojnotzque.], huan ajsico nepa huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, huan quitlasojtlac. 34 Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomecatl iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui. 35 Huan hualmostla quiquixti tomi para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlacatl catli quinmocuitlahuía ajsini huan quiilhui: 'Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan sintla tijsosolos más tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxtlahuis.'

Huajca Jesús quitlatzintoquili nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

36 —¿Catlique tlen ni eyi tlacame catli hualajque ipan ojtli quiicneli catli huilantoya quen moicnelía?

37 Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiijto:

—Yaya catli quitlasojtlac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

38 Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj. 39 Yaya quipixtoya se iicni catli itoca María catli mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya icamanal. 40 Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahua nochi catli tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

41 Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timotequipachohua huan timotequihuía ica miyac tlamantli catli tijchihua, 42 pero san setzi tlamantli monequi. María quitlapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

11

Jesús techilhui quenicatza ma timotlatlajtica

1 Se tonal Jesús moiyocaquixtijtoya huan motlatlajtiyaya campa momatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmachti quenicatza ma timotlatlajtica quen Juan quinmachti imomachtijcahua.

2 Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac.
Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.].
Xihuala xitlanahuatiqui nica.
Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta tijnequi nica ipan ni tlaltipactli,
quen nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.
3 Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmostla.
4 Techtlapojpolhui totlajtlacolhua,
quen nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.
Amo aqui xijcahuili ma techyoltilanas para titlajtlacolchihuase.
Techmanahui ica yaya catli amo cuali.
5 Huan Jesús quinilhui nojquiya:
—Ximoilhuica sintla tlajco yohual se tlen amojuanti yas ichaj se amohuampox huan quiilhuis: 'Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi, 6 pampa se nohuampox ajsico huan huejca huala, huan amo tleno nijpiya para nijmacas.' 7 Huan huelis mohuampox mitznanquilis ya caltzactoc huan mitzilhuis: 'Amo techcuatotoni. Ya nimocaltzactoc, huan noconehua ya itztoque nohuaya ipan tlapechtli. Amo hueli nimehuas para nimitzmacas catli tijnequi.' 8 Nimechilhuía, huelis yaya amo mehuas para mitzmacas catli tijtlajtlanía pampa tiihuampox, pero sintla amo tijcahua tijtlajtlanía catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli tijtlajtlanía san pampa quinequis ayacmo xijcuatotoni más. 9 Huajca nimechilhuía, xijtlajtlanica Toteco para nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlapos. 10 Pampa nochi catli tlajtlanij, quiselíaj. Huan nochi catli quitemohuaj catli quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi catli quinotzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quinmaca catli quitlajtlaníaj.
11 "Huan amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua, sintla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuatl. 12 Huan sintla mocone mitztlajtlanis se tecsistli, amo tijmacas se colotl ma quicua. 13 Pampa masque antlajtlacolchihuani, anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Totata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi catli quitlajtlanise."

Moilhuijque para Jesús quipixqui se ajacatl

14 Huan Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl ipan se tlacatl catli quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlacatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilijque. 15 Pero sequin inijuanti quiijtojque: "Amocualtlacatl [11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] yaya catli inintlayacanca nochi ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús ma quinquixtili ajacame."
16 Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quiyejyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichicahualis. 17 Pero Jesús quimatqui inintlalnamiquilis huan quinilhui: "Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlal. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco. 18 Huan sintla Amocualtlacatl mohuilanas ica ajacame catli iaxcahua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquiijtohuaj niquinquixtilía ajacame ica chicahualistli catli Amocualtlacatl nechmaca. 19 Pero sintla niquinquixtilisquía ajacame

ica ichicahualis, huajca ¿ica ajqueya ichicahualis quinquixtilíaj nopa masehualme catli anmechtoquilíaj? Inijuanti nojquiya anmechilhuise para se huihuiyotl catli anmoilhuíaj. 20 Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichicahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

21 "Sintla se tetica tlacatl quen Amocualtlacatl quipiya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, nochi catli quipiya eltoc temachtli imaco, 22 hasta quema hualas se quen na catli más tetic que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan catli motemachía, huan huelis quihuicas nochi catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

23 "Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentilía masehualme campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

24 "Quema quisa se ajacatl ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tlali quitemojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: 'Nimocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.' 25 Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi cuali tlacualtlalili. 26 Huajca nopa ajacatl yas huan quinhuicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtihuiya."

Ajqueya quipantía catli cuali

27 Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chicahuac quiijto:

—Cuali quipanti nopa sihuatl catli mitztlacatilti huan mitzchichiti.

28 Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tlanextilijcayotl

29 Huan nopa masehualme pejque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo ancuajcualme. Anquinequij ma nimechchihuili se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. 30 Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepetl Nínive huejcajya, na catli niMocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque. 31 Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan anmechtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan tlaltipactli pampa quinejqui quicaquis itlalnamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihuilíaj cuenta. 32 Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuise huan anmechtlatelhuise, pampa inijuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

33 "Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa amo nesi. Amo aqui quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía

ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise ma quiitaca. 34 Moixteyol
eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cuali moixteyol, hueli calaqui tlahuili
ipan moyolo. Pero sintla amo cuali moixteyol, tiitztoc quen se catli tzactoc
iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motlalnamiquilis mocahua
ipan tzintlayohuilotl. 35 Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili
catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla
para amo timocuepas ipan tzintlayohuilotl. 36 Pero sintla nelía senquistoc
tijselía nocamanal, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiquilis quipiyas
tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se
tlahuili catli mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis."

Jesús quintelhui fariseos

37 Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztoya nepa se fariseo catli
quinotzqui ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa
mesa. 38 Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi
miyacpa quen quiijtojque itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca mase-
hualme. 39 Pero Tohueyiteco quiilhui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipaj-
pacaj. Ipan amoyolo san anmonejnehuilíaj catli antlachtequise huan catli
amo cuali hueli anquichihuase. 40 ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amot-
lacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo. 41 Xijchijtinemica catli cuali ica
nochi amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

42 "¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. An-
quimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj hasta nopa
tlacualpajtli catli más tziquitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichi-
huaj catli xitlahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco
quinicnelía masehualme. Ni tlamantli achi más ipati iixpa Toteco. Huajca
monequi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase
anquimacase Toteco se majtlactli por ciento.

43 "¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anmech-
pactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl
ipan tiopamitl. Anmechpactía para masehualme ma anmechtlajpaloca ica
cuali ipan tianquis.

44 "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua
Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaos-
tome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani
huan amo quimatij sintla ipan moquejquetzaj."

45 Huan camanaltic se tlen nopa tlacame catli tlamachtíaj catli itlanahu-
atilhua Moisés quinequij quiijtose huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía
tojuanti catli titlamachtíaj catli quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

46 Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quiijtosnequij it-
lanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac
tlanahuatilme catli anquiijtohuaj monequi nochi quitoquilise hasta amo
aqui hueli quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintlamamaltíaj masehualme
catli etic, pero amo anquinequij anquinpalehuise ica niyon se amomacpil.

47 "¡Anteicneltique! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquinchihuilíaj
panteones itlajtol pannextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica an-
quintlepanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque. 48 Huan

anpaquij ica catli quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilíaj ininpanteón.
49 "Yeca Toteco catli quipiya nochi tlalnamiquilistli huejcajya quiijto tlen amojuanti: 'Niquintitlanilis notlajtol pannextijcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlaijiyohuiltise.' 50 Huan yeca Toteco anmechita anmasehualme catli ama anitztoque huan quiijtohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochi inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui tlaltipactli. 51 Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochi catli temictijtoque tlen huejcajya quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli nimechilhuía anquihuicaj catli ama anitztoque.
52 "¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquintzacuilíaj catli quinequij quimatise itlalnamiquilis Toteco. Amo anquimachilíaj itlalnamiquilis huan amo anquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise."
53 Huan quema Jesús tlanqui quiijto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlatzintoquilíaj miyac tlamantli catli nelohui. 54 Quinequiyayaj ma quiijto se tlenijqui catli ica huelis quitlatelhuise.

12

Ma amo timoijixpatlaca

1 Quema Jesús quiijtohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: "Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti san moijixpatlaj huan huelis anmechchihualtise nojquiya anmoijixpatlase. 2 Nochi catli masehualme quichihuaj ichtacatzi ama, teipa monextis. Huan nochi catli ama amo nesi, teipa nochi quimatise. 3 Huan nochi catli anquiijtojtoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan catli ichtacatzi anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chicahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquinimacasica masehualme

4 "Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica masehualme. Inijuanti san hueli anmechmictise, pero amo tleno más hueli anmechchihuilise. 5 Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacasica. Xiquimacasica Toteco, pampa yaya huelis anmechmictis huan nojquiya quipiya tlanahuatili para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yaya catli monequi anquiimacasise.
6 "Masque quinnemacaj macuilti piltototzitzi para ome centavos, Toteco amo quielcahua niyon se tlen inijuanti. 7 Huan ica amojuanti, miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahua Jesucristo

8 "Huan nimechilhuía, nochi masehualme catli nechneltocaj huan tepohuilíaj para nechneltocaj, na catli niMocuepqui Masehuali, niquinilhuis

itequihuajcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. 9 Pero sintla se teilhuía para amo nechneltoca, huajca na nojquiya niquinilhuis itequihuajcahua Toteco para yaya amo noaxca.

10 "Sintla se nechtlaijilhuía na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero sintla se quitlaijilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojpolhuili.

11 "Huan quema masehualme anmechhuicase iniixpa tlayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tlanahuatiani huan tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquiijtose huan quenicatza anmomanahuise, 12 pampa Itonal Toteco anmechnextilis ipan nopa tlatoctzi tlaque monequi anquiijtose."

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

13 Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca catli nechtocarohua tlen catli totata techcahuilijtejtoc.

14 Huan Jesús quiilhui:

—Tata, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiyaj.

15 Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuel xijnequica tlamantli catli onca, pampa amo aqui quipantis nemilistli catli yancuic pampa quipiya miyac tlamantli para iaxca.

16 Huan Jesús quinilhui se huicalotl: "Itlal se tlacatl catli tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca. 17 Huan nopa tlacatl moilhui: '¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquistli.' 18 Huan teipa quiijto: 'Nijmati catli nijchihuas. Niquinsosolos nocuacalhua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nicajocuis nochi ni pixquistli huan nochi catli nijpiya.' 19 Huan teipa nimoyolilhuis: 'Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.' Quej nopa moilhuiyaya nopa tlacatl catli tominpixqui. 20 Pero Toteco Dios quiilhui: 'Tlacatl ta tihuihuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi catli timoajocuilijtoc?' 21 Huihuitique masehualme catli quiajocuij miyac tlamantli para iniaxca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj teicneltzitzi iixpa Toteco."

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

22 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: "Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ica catli anmechmonequilía. Amo ximotequipachoca catli anquicuase huan anquiijise huan ica tlaque anmoyoyontijtose. 23 Toteco anmechmacatoc nemilistli huan ya nopa más ipati huan anmechmacas tlacualistli nojquiya. Yaya anmechmacatoc amotlacayo catli más ipati huan anmechmacas nojquiya catli ica anmoyoyontise. 24 Xiquintlachilica totome. Amo momiltíaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa tlahuel más amopati iixpa que totome. 25 San tlapic para anmotequipachohuaj. Sintla anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo anhuelij. 26 Huan sintla amo anhuelij anquichihuaj se tlamantli tziquitetzi, ¿para tlen anmotequipachohuaj ica sequinoc tlamantli?

27 “Xijtlachilica nopa xochitl catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij
huan amo tlajtzomaj, pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sa-
lomón ica nochi iricojyo amo quipixqui iyejyejca quen se xochitl. 28 Toteco
quinmacatoc xochime ininyejyejca masque san yoltoque se tlatoctzi, huan
hualmostla pilinise huan masehualme quitlatise. Huan miyac más Toteco
anmechyoyontis masque quentzi anquineltocaj. 29 Huajca amo ximote-
quipachoca catli anquicuase huan catli anquiijise, 30 pampa quej nopa mote-
quipachohuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero Toteco amo-
Tata quimati monequi nochi ni tlamantli para anmopanoltise. 31 Achtihui
xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya anmech-
macas nochi ni tlamantli catli monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

32 “Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui catli antechneltocaj
na, pampa ica paquilistli Toteco anmechcalaquis campa yaya tlanahuatía.
33 Huajca xijnemacaca catli amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltzitzi
para anquiajocuise catli ipati nepa ilhuicac. Catli anquiajocuise nepa amo
sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, niyon tlachtequini amo huelis
quihuicase. 34 Huan sintla anquimatij catli yejyectzi anmechchiya ipan
ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtlalijtoca

35 “Xiitztoca ximocualtlalijtoca huan xijpixtoca amotlahuilhua tlatlatoque
para quema nihualas masque niajsis tonaya o tlayohua. 36 Xiitztoca quen
tetequipanohuani catli quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen
nenamictili. Inijuanti amo cochij para huelis quicaltlapose nimantzi quema
yaya ajsis huan quinnotzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtlalijtoca
huan xitlachixtoca para quema nihualas. 37 Cuali quipantise nopa tete-
quipanohuani catli tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Nelía nimechil-
huía, ininteco moyoyontis quen se tetequipanojquetl huan quinsehuiltis
campa mesa huan quintlamacas. 38 Huan masque ininteco mocuepas
tlajcoyohual o ya tlanestihuala, sintla nopa tetequipanohuani tlachixtoque,
cuali inijuanti ininpantis. 39 Anquimatij sintla se masehuali quimatisquía
ipan tlaque hora ajsisquía se tlachtejquetl, quichixtosquía huan amo quic-
ahuilisquía ma calaqui para tlachtequis ipan ichaj. 40 Huajca amojuanti
nojquiya ximocualtlalijtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali ni-
mocuepas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli

41 Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:
—Tohueyiteco, ¿techilhuijtoc ni huicalotl para tojuanti timomomachtijc-
ahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiy-
aca?
42 Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhuía catli hueli tlayacanca
tequipanojquetl catli temachtli huan tlalnamiqui catli se caltlanahuatij-
quetl quitlali para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan quintlamacas
catli itztoque ipan ichaj. 43 Cuali quipantis nopa tequipanojquetl sintla
quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi catli quiilhui.
44 Nimechilhuía iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi catli
iaxca. 45 Pero sintla se tlayacanquetl quiijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan
sintla pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas
neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, 46 huajca iteco nimantzi mocuepas
ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya,

huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltocaj.

47 “Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualtlali huan amo quineltoquili, iteco quihuitequis nelchicahuac. 48 Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochi catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua masehualme

49 “Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para nijlemenaltis se tlitl. Huan nijnequisquía ya tlantosquía notequi. 50 Nijpiya se tlaijiyohuilistli catli monequi niquijiyohuis huan nitlaijiyohuis hasta panos. 51 Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. 52 Para ama huan teipa campa itztoque macuilti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. 53 Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextilijcayotl tlen ni tonali

54 Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquiitaj se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquiijtohuaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos. 55 Huan quema anquimachilíaj huala se ajacatl tlen sur, anquiijtohuaj: ‘Nelía tlatotoniyas ama.’ Huan quej nopa elis. 56 Amojuanti san anmoijixpatlaj. Anquimatij tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huajca ¿para tlen amo anquimachilíaj catli quinequi quiijtos catli pano ipan ni tonali?

Ximoyoltlali ica mocualancaitaca

57 “Huan, ¿quenque amo anquiitaj catli xitlahuac amoseltzitzi huan xijchihuaca? 58 Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquetl huan noja anitztoque ipan ojtli para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tlamantli san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli. 59 Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

13

Monequi masehualme moyolpatlase

1 Sequin tlacame catli itztoyaj nepa nopa tonal quiilhuijque Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuani quema nopa Galilea ehuani quinmictiyayaj tlapiyalme para tlacajcahualistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcahualistli.

2 Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuani quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuani pampa quej nopa ininpantic? 3 Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmopolose nojquiya sintla amo anmoyolpatlaj. 4 Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtlactli huan chicueyi tlacame huan inijuanti

mijque, huelis anmoilhuíaj inijuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi sequinoc ipan altepetl Jerusalén. 5 Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anmopolose, sintla amo anmoyolpatlase."

Se cuahuitl catli amo temacac itlajca

6 Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl nojquiya: "Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuitl catli quitojqui ipan ixocomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui. 7 Huan quiilhui catli quimocuitlahuía ixocomecamil: 'Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuitl, huan niyon se amo quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tlapic ijcatoc.' 8 Huan catli quimocuitlahui ixocomecamil quinanquili: 'Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali, 9 huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijtzontequise.' "

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuitlapanponpontic

10 Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, 11 huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtlactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapanponponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahua. 12 Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nana, nimitzquixtilía mococolis.

13 Huan Jesús quitlalili imax huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. 14 Huan nelía cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma anmechchicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

15 Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Timoijixpatlaquetl. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atliti. 16 Para majtlactli huan chicueyi xihuitl Amocualtlacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomas tlen icocolis ipan sábado?

17 Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa miyaqui masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli catli quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

18 Huan Jesús quiijto: "¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco? 19 Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se tlacatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuitl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo."

Tlaquejquetzcayotl tlen tlasonejcayotl

20 Nojquiya Jesús quiijto: "¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? 21 Inijuanti momiyaquilise quen mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi tlasonejcayotl ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tlasonejcayotl quisonehuas nochi nopa pantzi."

Nopa puerta pitzactzi

22 Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpan-
otiyajqui altepeme huan ranchos huan tlamachtijtiyohuiyaya. 23 Huan se
quiilhui:
—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen
inintlajtlacolhua?
Huan Jesús quinanquili:
24 —Xijchihuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli
yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nepa
huan amo huelise. 25 Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta.
Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohua
huan ayacmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno,
huan antechnotzase na huan antechilhuise: 'Toteco, techcaltlapo', huan
na nimechnanquilis: '¡Amo! Amo nimechiximati, niyon nijmati canque
anehuaj.' 26 Huan antechilhuise: 'Titlacuajque huan tiatlique mohuaya,
huan titlamachti ipan toaltepe', 27 pero na nimechilhuis: 'Amo nimechixi-
mati, niyon amo nijmati canque anehuaj. Techtlalcahuica amojuanti catli
anquichihuaj catli amo cuali.' 28 Huan anchocase huan antlanhuehue-
chocase ica tlatzacuiltili huan calijtic campa Toteco tlanahuatía anquiitase
Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tlajtol pannextiani, huan anmocahuase
calteno. 29 Huan masehualme hualase campa hualquisa tonati huan campa
oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuise campa
mesa campa tlanahuatía Toteco. 30 Huan sequin catli ama teicneltique,
Toteco quinhueyitlalis ipan nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama,
Toteco quinechcapantlalis.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

31 Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quiilhuijque
Jesús:
—Xiquisa nica huan xiya sintla tijnequi tiitztos, pampa Tlanahuatijquetl
Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.
32 Huan Jesús quinilhui:
—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nijsen-
huiquilis niquinquixtis iajacahua Amocualtlacatl huan niquinchicahuas
masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequi. 33 Huajca ama huan mostla
niitztos ipan ojtli para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén
quinmictíaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.
34 "¡Anteicneltique anJerusalén ehuani! Anquinmictíaj itlajtol pannextijc-
ahua Toteco huan anquintepachohuaj inijuanti catli yaya anmechtitlanili-
jtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconehua para nimech-
najnahuas quen se piyo quinsentilía ipilconehua ieltlapaltzala, pero amo
anquinejque. 35 Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa,
huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis hora quema
antechilhuise: 'Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca
[13:35 Ica itequiticayo].' "

14

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tejtemiyaya

1 Huan se sábado, nopa tonali quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús
yajqui tlacuato ichaj se tlayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quit-
lachiliyayaj ica cuidado sesen tlatoctzi. 2 Huan itztoya nepa iixpa Jesús se

tlacatl catli tejtemiyaya. 3 Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani
tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:
—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme
ipan tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?
4 Huan inijuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlacatl
huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui. 5 Huan teipa Jesús quinilhui:
—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tlaxahua huetzisquía ipan se
pila, ¿amo anquiquixtisquíaj nimantzi masque ipan sábado?
6 Huan inijuanti amo tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

7 Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitlapejpeniyayaj nopa siyas catli
más quipixqui tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpohuilía
se huicalotl tlen se tlacatl catli quinnotztoya masehualme ipan se tlacualistli.
Quinilhui:
8 —Quema se anmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xi-
jtemoca nopa siya campa quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa
ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. 9 Huan
huelis monequis para yaya catli anmechnotztoc hualas campa ta huan
mitzilhuis: 'Xijmaca mosiya ni tlacatl catli ajsico.' Huan nelía timopinahuas
huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. 10 Quema se
anmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa amo
más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznotzqui huan mitzilhuis:
'Nohuampox, ximosehuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.' Huan quej
nopa mitzhueyitlalis iniixpa nochi catli mosehuíaj campa mesa. 11 Pampa
masehualme catli mohueyimatij ica ininseltzitzi ama, teipa Toteco quin-
pinahualtis. Huan catli moechcapantlalíaj ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.
12 Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlacatl catli quinnotztoya para ma
tlacuaca ichaj:
—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o
moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechcahua catli más quipiyaj tomi,
pampa inijuanti teipa mitznotzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise
nopa favor. 13 Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltz-
itzi huan catli metzcototique huan catli xocuetzitzi huan catli popoyotzitzi,
14 pampa inijuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas
huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi masehualme catli itztoque
xitlahuaque iixpa.

Nopa hueyi tlacualistli

15 Huan se tlacatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui
catli quiijto huan quiilhui:
—Cuali quipantis catli mosehuis huan tlacuas nepa campa Toteco Dios
tlanahuatía.
16 Huan Jesús quiilhui:
—Se tlacatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma
tlacuatij. 17 Huan quema ya cualtitoya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui
itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: 'Xihualaca pampa
nochi mocualtlalijtoc.' 18 Huan nochi nopa tlanotzalme pejque motechtíaj.
Nopa catli achtihui quiilhui nopa tetequipanojquetl: 'Nijcojqui se tlali, huan
monequi niyas niquitati. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas.' 19 Huan
seyoc quiilhui: 'Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan
monequi niyas niquinyejyecoti sintla tequitij cuali. Techtlapojpolhui, pero

amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.' 20 Huan seyoc quiilhui: 'Nel amanoc nimosihuajti huan yeca amo huelis niyas.'

21 "Huan nopa tetequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi catli quiijtojtoyaj. Huan nopa tetata cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: 'Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtipa ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi catli teicneltzitzi, huan catli metzcototique, huan catli xocuetzitzi huan catli popoyotzitzi para ma hualaca ipan totlacualis.' 22 Huan nopa tetequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quiilhui: 'Noteco, ya nijchijqui catli techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.' 23 Huan nopa tlacatl quiilhui itequipanojca: 'Xiya ipan ojojteno huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. 24 Huan nimitzilhuía, niyon se inijuanti catli achtihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.' "

Tlaijiyohuise catli quitoquilise Cristo

25 Huan tlahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yaya moicancuepqui huan quinilhui: 26 "Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlahuel miyac huan amo quen quiicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnelía, pampa sintla amo quen nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. 27 Se nomomachtijca monequi elis quen se masehuali catli quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilía mocualtlalijtoc para miquis pampa nechneltoca na, amo huelis elis nomomachtijca.

28 "Sintla se tlen amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis sintla quiaxilía para quitlamiltis. 29 Pampa sintla amo moilhuía quesqui ipati achtihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochi quiitase para amo huelqui quitlamiltis huan quihuihuiitase. 30 Quiijtose: 'Ne tlacatl pejqui quichihua se cali, pero amo huelqui quitlamilti.'

31 "Huan sintla itztoc se tlanahuatijquetl catli quinequi mohuilanas ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl catli quinpixtoc veinte mil soldados? 32 Huan sintla quiitas para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltlalise. 33 Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi catli anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

34 "Istatl nelía cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicatza huelis tlapoyeltisoc sempa? 35 Sintla ayacmo poyec amo hueli tijtequihuise para tlacualistli. Niyon hueli tijtequihuise ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía."

15

Nopa borrego catli mocuapolo

1 Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj.

2 Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés pejque
quitelhuíaj huan quiijtojque:
—Ni tlacatl Jesús quinselía tlacame catli quichihuaj miyac tlajtlacoli huan
hasta yaya tlacua ininhuaya.
3 Huajca Jesús quinpohuili ni huicalotl: 4 "Sintla se tlen amojuanti quin-
piyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quicahuasquía nopa
noventa y nueve campa potrero huan quiontemosquía nopa se catli polijtoc
hasta quipantis? 5 Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquili para
quihuicas ichaj. 6 Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan
icalnechcahua, huan quinilhuis: 'Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti
nopilborrego catli mocuapolojtoya.' 7 Nimechilhuía, san se eltoc nepa
ilhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla
huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuíaj ya
itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.

Nopa tomi catli poli

8 "Huan sintla se sihuatl quipiyasquía majtlactli plata tomi huan
quipolosquía se, ¿amo quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali
calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? 9 Huan quema quipantis,
huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis:
'Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi catli nijpolojtoya.'
10 Huan nimechilhuía, quej nopa paquij itequihuajcahua Toteco quema
se tlajtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlajtlacolhua."

Nopa telpocatl catli monejnencachijqui

11 Huan Jesús quinilhui: "Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua, 12 huan
yaya catli teipan ejquetl quiilhui itata: 'Papá, techmaca ama nochi catli elis
noaxca quema timiquis.' Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya,
huan quimacac catli iaxcatisquía. 13 Huan amo huejcajqui nopa telpocatl
teipan ejquetl quisentili nochi catli iaxca huan quistejqui para yas huejca
ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuilsosoloto nochi itomi ica tlamantli
catli fiero. 14 Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi
mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl amo quipixqui tomi para
itlacualis. 15 Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya
quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. 16 Huan nopa telpocatl nelía
mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj
pitzome, pampa amo aqui quimacayaya catli quicuas. 17 Pero quema pejqui
monejnehuilía, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj huan moilhui:
'Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase,
huan na nica nimayancamictinemi. 18 Niquisas nica huan niyas campa
notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan
moixpa. 19 Ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone. San techc-
ahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.' 20 Huan
yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.
"Pero quema ayamo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojt-
lac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahuajqui huan quitzoponi.
21 Huan nopa telpocatl quiilhui: 'Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios
huan moixpa, huan ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone.'
22 Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: 'Nimantzi,
xijhualicaca nopa yoyomitl catli achi cuali para ma moquentis notelpoca.
Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecactli para ma
motlalili. 23 Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac

huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, 24 pampa ni nocone
eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya
tijpantijque.' Huajca inijuanti pejque ilhuichihuaj.
25 "Huan iachtihui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechc-
ahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonali huan masehualme catli mijtotiyayaj.
26 Huan quinotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque on-
cayaya ipan ichaj. 27 Huan itequipanojca quiilhui: 'Moicni mocuepqui
huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa
mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.' 28 Huan nopa
achtihui ejquetl nelía cualanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj.
Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. 29 Pero nopa
achtihui ejquetl quiilhui itata: 'Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac
xihuitl huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema
techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. 30 Pero
quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuilsosoloto nochi motomi ica
ahuilnenca sihuame, ta tijselía ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi
catli achi tomahuac para ma quicua.'
31 "Huan itata quiilhui: 'Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan
nochi catli nijpiya moaxca. 32 Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase
paquilistli, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama eltoc quen
moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.' "

16

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

1 Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui:
"Itztoya se tominpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan
ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmela-
jque para itlayacanca tequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi catli
quipixqui. 2 Huajca nopa rico quinotzqui itlayacanca tequipanojca huan
quiilhui: '¿Tlaque ya ni ica catli mitztelhuíaj masehualme? Techsencahuili se
amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis
techtequipanos ipan nochaj.'
3 "Huajca nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: '¿Tlaque nijchihuas
para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma nijtequipanos. Amo
nijpiya tetili para nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimot-
laejehuis. 4 Ya nijmati catli nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme
ma nechselica quen niininhuampox quema ayacmo huelis nijtequipanos
noteco.'
5 "Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame catli quit-
lahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli achtihui huan quiilhui:
'¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?' 6 Huan quiijto: 'Nitlahuica cien tambores
tlen aceite.' Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta
huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta catli quiijtos san tijtlahuiquilía
cincuenta tambores.' 7 Huan nopa tlayacanquetl quiilhui seyoc: '¿Quesqui
tijtlahuiquilía noteco?' Huan quiijto: 'Nijtlahuiquilía cien tlatamachihuali
tlen trigo.' Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta
huan techmaca seyoc amatl campa tiquijcuilo san tijtlahuiquilía ochenta
tlatamachihuali.' 8 Teipa iteco quimatqui catli quichijtoya huan quiijto para
itlayacanca tequipanojca nelía monexti tlalnamiqui para tlacajcayahuas
para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc

masehualme monextíaj más tlalnamiquij ica catli quinchihuilíaj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.
9 "Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni tlaltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltzitzi huan para anmohuicase ica catli cuajcualme. Huan teipa quema tlamis amotomi, anmechselise campa masehualme itztose para nochipa.
10 "Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema quicahuas miyac imaco. 11 Huan sintla amo antemachme para cuali anquitequihuise nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmechcahuilis amomaco tlamantli catli nelía ipati. 12 Huan sintla amo antemachme quema anquitequihuíaj tomi catli iaxca seyoc, ¿ajqueya anmechmacas catli elis amoaxca amojuanti?
13 "Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne se quitlahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi."
14 Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos catli tlahuel quinejque moricojchihuase huan inijuanti pejque quihuihuiitaj. 15 Huan Jesús quinilhui: "Iniixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quen ancuajcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli catli masehualme quitlepanitaj, Toteco amo quinequi quiitas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme quiijtohuaj

16 "Quipixque tequiticayotl itlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol itlajtol pannextijcahua Toteco hasta ajsico Juan catli tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui tlacamanalhuía tlen itlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuíaj. Huan eltoc quen nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquise ipan itlanahuatilis.
17 "Pero nopa amo quinequi quiijtos itlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzi catli quiijtohua itlanahuatilhua, masque panotehuas ilhuicac huan tlaltipactli.

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

18 "Sintla se tlacatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

19 "Itztoya se tominpixquetl catli mojmostla moquentiyaya iyoyo morado catli nelía patiyo. Huan mojmostla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi catli huelic quinequiyaya. 20 Huan nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmostla mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan itlacayo. 21 Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantlatlapatztli catli huetziyaya imesaitla nopa tominpixquetl. 22 Huan quema ajsic hora, Lázaro catli teicneltzi mijqui huan hualajque itequihuajcahua Toteco huan quihuicaque campa tlayejyectzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan masehualme quitlalpachojque. 23 Huan teipa ipan tlitl nepa mictla, tlahuel tlaijiyohuiyaya nopa tominpixquetl, huan ica huejca quitlachili Abraham ihuaya Lázaro. 24 Huajca camanaltic chicahuac

nopa tominpixquetl huan quiijto: ‘Notata Abraham, techtlasojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixoloni imacpilyecapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlaijiyohuía miyac ipan ni tlitl.’ 25 Pero Abraham quiilhui: ‘Nocone, xiquelnamiqui quema tiitztoya ipan tlaltipactli, tijpixtoya miyac tlamantli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlaohuijcayotl. Ama yaya quipiya paquilistli, huan ta titlaijiyohuía. 26 Nojquiya onca se hueyi tlalostotl tlatlajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui catli itztoque nopona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

27 “Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quiilhui: ‘Huajca, notata, nimitztlajtlanía ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. 28 Pampa niquinpiya macuilti noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlaijiyohuíaj miyac.’ 29 Pero Abraham quiilhui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua quiijcuilojque. Ma quitlacaquilica catli quiijtohua.’ 30 Pero nopa tominpixquetl quiilhui: ‘¡Amo! Notata Abraham, inijuanti amo quichihuilíaj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuis huan quincamanalhuis, huajca moyolpatlase huan quicahuase inintlajtlacolhua.’ 31 Pero Abraham quiilhui: ‘Sintla inijuanti amo quitlacaquilíaj catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua tlajcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc huan moyolcuis.’ ”

17

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

1 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochipa oncas tlamantli catli teyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuiltili quichiyas nopa masehuali catli quiyoltilanas seyoc. 2 Más cuali quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuiti ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihua se catli noaxca huan ayamo quipiya tetili. 3 Ximotlachilica catli anquichihuaj.

“Sintla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui catli quichijtoc. Huan sintla yaya moyolcuepas ica catli quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. 4 Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quiijtos: ‘Techtlapojpolhui catli amo cuali nimitzchihuilijtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijneltocase Toteco

5 Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quiilhuijque:

—Techpalehui ma moscalti totlaneltoquilis.

6 Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Sintla tijpiya tlaneltoquilistli catli moscaltía quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuitl: ‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuitl anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

7 “Sintla itequipanojca se tlacatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuía iborregojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quiilhuía: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’ 8 ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quiilhuis: ‘Xijsencahua catli nijcuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.’ 9 Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas

mojmostla. 10 Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco. Huan quema anquichihuaj nochi catli anmechnahuatía, xiquilhuica: 'Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.' "

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

11 Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. 12 Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Inijuanti mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincocolis, 13 huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, techtlasojtla huan techchicahua.

14 Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimatis anmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincocolis masque eltoya nelfiero. 15 Huan se tlen nopa tlacame quiitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, chicahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. 16 Huan motlancuaixtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlacatl eliyaya se Samaria ejquetl. 17 Huan Jesús quiijto:

—¿Amo niquinchicajqui majtlactli masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? 18 ¿Amo aqui más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tlali ejquetl?

19 Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

20 Huan sequin fariseos quitlatzintoquilijque Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni tlaltipactli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilijcayotl catli huelis anquiitase. 21 Huan amo aqui quiijtos: 'Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatía' o 'Nepa Toteco tlanahuatía', pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo masehualme.

22 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonal quema anquinequise antechitase na catli niMocuepqui Masehuali huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. 23 Huan masehualme anmechilhuise: 'Xijtlachilitij nepa itztoc', o 'xijtlachiliquij nica itztoc' pero amo cana xiyaca techtemotij. 24 Quen nochi hueli quiitaj quema tlapetlani ipan ilhuicactli huan tlahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na catli niMocuepqui Masehuali ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltipactli. 25 Pero achtihui monequi para tlahuel nitlaijiyohuis, huan para masehualme catli ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

26 "Quema nimocuepas ipan tlaltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. 27 Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi catli ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tlahuel tlaquiyahui huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti nochi masehualme.

28 “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltipactli. Masehualme
tlacuayayaj, tlaiyayaj, tlacohuayayaj, tlanemacayayaj, tlatojtocayayaj huan
quichihuayayaj ininchajchaj. 29 Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui
altepetl Sodoma, huetzqui tlitl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochi
nopa masehualme catli itztoyaj nepa. 30 Huan san se elis nojquiya ipan
nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis, amo oncas
tlanextilijcayotl para anmechilhuis sintla se tlenijqui panos.
31 “Ipan nopa tonal sintla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo
temos huan calaquis calijtic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose
campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. 32 Xiquelnamiquica catli
quipanoc isihua Lot. 33 Nojquiya nimechilhuía sintla se momanahuisnequi
para amo miquis para na, quipolos ialma. Huan catli amo majmahuis para
miquis para na, quimaquixtis ialma.
34 “Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se
tlapechtli, huan notequipanojca quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa.
35 Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc
quicajtehuas. 36 Huan ome tlacame tequipanojtinemise ipan mili, huan
nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”
37 Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:
—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?
Huan Jesús quinnanquili:
—Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se
mijcatzi, nochi quiitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se tequitiquetl

1 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se huicalotl para quinnextilis
cuali ma quisenhuiquilica motlatlajtía ica Toteco hasta yaya quinmacas
catli quitlajtlaníaj. 2 Huan quinilhui: “Ipan se altepetl itztoya se tequiti-
quetl catli amo quitlepanitac Toteco huan amo quinchihuili cuenta mase-
hualme. 3 Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli
tlatoctzitzi quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica catli fiero icualan-
caitacahua quichihuilijtoyaj. 4 Huan miyacpa quitlajtlani nopa tequiti-
quetl huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquetl
moilhui: ‘Masque amo nijtlepanita Dios huan amo niquinchihuilía cuenta
masehualme, 5 pampa ni cahual toahui tlahuel nechcuatotonía, monequi
nijtlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tlatoctzitzi
huala nechtlajtlanía huan ya nechyolaxiti.’ ”
6 Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual
tequitiquetl moilhui quema quiijto quipalehuis nopa cahual toahui. 7 Noja
más nimantzi Toteco tlatlajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehual-
hua catli quintlapejpenijtoc sintla inijuanti motlatlajtíaj ica ya yohuali
huan tonaya. Yaya amo motechtis huan quiijtos para mostla quichihuas.
8 Nimechilhuía, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na catli niMocuepqui
Masehuali nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechneltocatose huan
motlatlajtijtose ipan ni tlaltipactli?”

Ome tlacame motlatlajtitoj

9 Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohueyi-
matiyayaj. Moilhuiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca

quincualancaitayayaj sequinoc pampa quinitayayaj para amo san se cuajcualme. Huan Jesús quiijto: 10 "Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtitij ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlacatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. 11 Huan nopa fariseo moquetzqui huan motlatlajti huan quiijto: 'Toteco Dios, nimitztlascamati pampa amo niitztoc quen sequinoc. Inijuanti tlachtequij, momecatíaj huan quichihuaj catli amo cuali. Nojquiya nipaqui pampa amo niitztoc quen ni tlacatl catli nonechca itztoc catli tlainama impuesto huan tlacajcayahua. 12 Na nimosahua ompa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi catli nijpiya.' 13 Pero nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzonteco para quitlachilis ilhuicac. Huan yaya moyoltejtejtzonayaya ica tequipacholi huan quiijto: 'Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixpa.' 14 Na nimechilhuía, Toteco quitlapojpolhui nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi catli mohueyimatij, Toteco quinechcapantlalis huan nochi catli moechcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitlalis."

Jesús quintiochijqui coneme

15 Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconehua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan quinajhuaque. 16 Pero Jesús quinnojnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. 17 Huan aqui amo nechselía quen ni coneme quichihuaj, amo calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

18 Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoquili Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli para nochipa?

19 Huan Jesús quiilhui:

—¿Tijmati tlaque quiijtosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali. 20 Tijmati nopa tlanahuatilme: 'Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aqui xiquistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.'

21 Huan yaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

22 Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Sintla nelía tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnemacati nochi catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitzi huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

23 Pero quema nopa tlacatl quicajqui catli Jesús quiilhui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. 24 Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo. 25 Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli tominpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

26 Huan inijuanti catli quicajque quiilhuijque:
—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?
27 Huan Jesús quinilhui:
—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihuaj, Toteco quena, yajati quichihua.
28 Huan Pedro quiilhui:
—Xiquita, tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.
29 Huan Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía nochi catli quicajtejtoc ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco, 30 quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa.

Jesús quiijto para masehualme quimictise

31 Huan Jesús quinhuicac nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: "Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochi catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quiijcuilojtoque para nopantis na catli niMocuepqui Masehuali. 32 Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuani huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise catli fiero. Nechixchijchase, 33 huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis."
34 Huan imomachtijcahua amo quimachilijque catli quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya catli Jesús quiijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

35 Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya. 36 Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala. 37 Huan masehualme quiilhuijque para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret. 38 Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijto:
—¡Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, techtlasojtla!
39 Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuijque ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:
—¡Jesús tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!
40 Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlatzintoquili:
41 —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?
Huan nopa tlacatl quiilhui:
—NohueyiTeco, nijnequi nitlachiyas sempa.
42 Huan Jesús quiilhui:
—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.
43 Huan nimantzi tlachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque catli panoc nojquiya quipaquilismacayayaj.

19

Jesús huan Zaqueo

1 Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato. 2 Huan itztoya nepa se tlacatl catli itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tlayacanquetl

catli tlainama impuesto huan quipixqui miyac tomi. 3 Huan Zaqueo quichihuayaya campica para quiitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantic. 4 Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui huan tlejcoto ipan se cuahuitl para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa. 5 Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuitl huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

6 Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj. 7 Huan quema masehualme quiitaque catli panoc, pejque quiejelnamiquij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlacatl catli tlahuel tlajtlacolchihua. 8 Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niquinmacas tlajco catli nijpiya ica inijuanti catli teicneltzitzi. Huan ica nochi catli niquincajcayajtoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca catli niquinquixtili.

9 Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaquixti ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechneltocac quen nojquiya Abraham nechneltocac. 10 Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para niquintemos huan niquinmaquixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan inintlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tetequipanohuani

11 Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se huicalotl pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquía tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli. 12 Huan Jesús quiijto: “Se tlacatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quiselis tequiticayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía. 13 Huan achtihui quinnotzqui majtlactli itequipanojcahua huan quinmacac sesen imiyaca tomi quen se tlacatl quitlanisquía ipan eyi metztli tlen tequitl. Quinilhui ma tlacohuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas. 14 Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquía huan nopa amatl quiijto: ‘Amo quema tijnequij ni tlacatl ma technahuatiqui nica.’

15 “Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani catli quintominmacatoya para quimatis tlaque quitlantoyaj ica itomi. 16 Huan nopa tetequipanojquetl catli achtihui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achtihuiya ya nijtlantoc majtlactli hueltas más imiyaca tomi.’ 17 Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachtli tiitztoya ica pilquentzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli altepeme.’ 18 Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli achtihuiya techmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’ 19 Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: ‘Nimitztlalis xijnahuati macuili altepeme.’

20 “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicajojqui ipan se payo. 21 Nimitzimacasiyaya sintla nijpolojtosquía motomi ica tlanemaquilistli, pampa nijmati chicahuac titlanahuatía. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo

titoctoc.' 22 Huan iteco quiilhui: 'Ta tifiero tetequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chicahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nitoctoc. 23 ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?'

24 "Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme catli ijcatoyaj nechca: 'Xijquixtilica nopa tomi catli nijmacac huan xijmacaca yaya catli quitlanqui majtlactli hueltas catli quipixtoya.' 25 Huan nopa masehualme quiilhuijque: 'Toteco, yaya ya quipiya majtlactli hueltas itomi.'

26 "Pero ininteco quinilhui: 'Nimechilhuía, nochi catli quitequihuíaj cuali catli quipiyaj, niquinmacas más, huan catli amo quitequihuía catli quipiyaj, masque quentzi quipixque, niquinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoyaj. 27 Huan nocualancaitacahua catli amo quinequiyayaj ma niquinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.' "

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

28 Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicalotl, sempa pejqui yohui ipan ojtli para Jerusalén. 29 Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, 30 quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc catli ayamo aqui tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. 31 Huan sintla anmechtlatzintoquilise para tlen anquitojtomaj, xiquilhuica: 'Toteco quinequi quitequihuis.'

32 Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzi quen Jesús quinilhuijtoya. 33 Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

34 Huan quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

35 Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quitlalilijque inintlaque huan Jesús ipan tlejcoc. 36 Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintlaque ipan ojtli campa Jesús nejnemiyaya. 37 Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj pejque quipaquilismacaj Toteco pampa nochi nopa tiochicahual nextili catli quiitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilistli, 38 inijuanti tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

"¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tlanahuatijquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.]!
Oncas tlasehuilistli ipan ilhuicactli.
¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!"

39 Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quiijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

40 Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sintla nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitlalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

41 Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac para nopa masehualme catli nopona itztoyaj, 42 huan quiijto: “AnJerusalén ehuani, sintla anquimachilijtosquíaj catli pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanqui hora. 43 Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmechyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos. 44 Huan quisosolose amoaltepe huan anmechmictise nochi amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchihuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quintojtocac tlanemacani tiopan calijtic

45 Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quintojtoca nopa tlanemacani catli itztoyaj calijtic. 46 Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme motlatlajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campa anquintlachtequilíaj masehualme catli hualahuij.

47 Huan Jesús tlamachti mojmostla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti catli quihuicayayaj tequitl quinequiyayaj quimictise. 48 Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quisentlacaquiliyayaj icamanal.

20

Itequiticayo Jesús

1 Se tonal Jesús tlamachtiyaya huan tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlatzintoquilise. 2 Huan quiilhuijque:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

3 Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Technanquilica ya ni. 4 ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

5 Huajca inijuanti iyoca pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinanquilisquíaj. Quiijtojque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿quenque amo tijneltocaque icamanal? 6 Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochi ni masehualme techhuilanase pampa inijuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

7 Huan yeca inijuanti quinanquilijque, huan quiilhuijque amo quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan. 8 Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

9 Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl, quiijto: “Itztoya se tlacatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quincahuilijtejqui ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquíaj catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui. 10 Huan teipa quema ajsic

tonali para tlatequistli, nopa tlacatl quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imax quimajcajque. 11 Huajca nopa tlacatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seyoc itequipanojca. Huan inijuanti nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan amo tleno quimacaque. 12 Huan ica expa nopa tlacatl sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitojtocaque.

13 "Huan nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: 'Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli niquicnelía huan temachtli quitlepanitase.' 14 Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quiitaque nopa telpocatl, huajca moilhuijque se ica seyoc: 'Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.' 15 Huan inijuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

"Huajca ¿tlaque anmoilhuíaj quichihuas nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame? 16 Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc."

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quiilhuijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

17 Huan Jesús quintlachili huan quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque quiijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:

'Calchihuani amo quinejque quitequihuise se hueyi tetl,
huan quitlahuisojque.
Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojtoyaj,
elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase
nopa cali.'

18 Na ninopa hueyi tetl huan nochi catli amo nechnequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tlatixtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

19 Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para inijuanti itztoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. 20 Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzi para ma nesica quen cuajcualme huan ma quitlachilijtinemica para quicaquisquíaj se camanali catli ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador. 21 Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titlamachtía catli melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. 22 Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase catli techtlajtlanía totlanahuatijca César o amo?

23 Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quiilpise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcajcayahuase? 24 Technextilica se tomi ica
catli antlaxtlahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quipiya ne tomi?
Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?
Huan inijuanti quinanquilijque:
—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.
25 Huan Jesús quinilhui:
—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco catli
Toteco iaxca.
26 Huan amo huelque quicajcayajque Jesús o quiilpise ica catli quiijto
iniixpa nopa masehualme. San quisentlachilijque quenicatza quinnan-
quiliyaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzi

27 Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Inijuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzi. 28 Huan nopa saduceos quiilhuijque:
—Tlamachtijquetl, Moisés quiijcuilo huejcajya sintla se tlacatl miquis
huan amo quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa
mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conetl catli
quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. 29 Itztoyaj chicome icnime
huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo
quipixqui niyon se conetl. 30 Huan nopa ompa tlacatl mosihuajti ica nopa
cahuali, huan nojquiya mijqui huan amo quinpixqui coneme. 31 Huan nopa
expa tlacatl mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochi
chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj
ininconehua. 32 Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. 33 Huajca ipan
nopa tonali quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿ajqueya tlen inijuanti
quipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochi chicome quipixtoyaj para
ininsihua.
34 Huan Jesús quinilhui:
—Ipan ni tonali nica ipan tlaltipactli tlacame mosihuajtíaj, huan quisenc-
ahuaj para iniichpocahua ma monamictica. 35 Pero quema masehualme
moyolcuise huan inijuanti catli quinamiqui calaquise ilhuicac, ayacmo
mosihuajtise, niyon monamictise para quintlacatiltise coneme, 36 pampa
nepa ayacmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua
Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para
nochipa. 37 Pero quena, mijcatzitzi moyolcuij pampa Moisés technextili
inon quema quiitac nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya huan quiijcuilo para
Toteco quiilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. 38 Huan
pampa Toteco quiijto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan
Jacob masque inijuanti ya mictoyaj huejcajya quema quiijto nopa camanali,
huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa
iixpa Toteco nochi yoltoque.
39 Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiilhui-
jque:
—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.
40 Pero amo aqui momachili para más quitlatzintoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

41 Huajca Jesús quintlatzintoquili:
—¿Para tlen masehualme quiijtohuaj para nopa Cristo catli Toteco qui-
ijto hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya?

42 Pampa David iseltzi quinotzqui Cristo: ‘noTeco’ ipan Salmos campa
quiijcuilo:
‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quiilhui:
Ximosehui nica nonejmac,
43 hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’
44 Huajca Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa
technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se mase-
huali catli iteipa ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

45 Huan quema nochi nopa masehualme quitlacaquiliyayaj, Jesús quinil-
hui imomachtijcahua: 46 “Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés catli quinpactía moquentise ininyoyo huehueyac.
Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis.
Quinequij mosehuise ipan nopa siyas catli más quipiya tlatlepanitacayotl
huan quinequij tlacuase achtihui ipan se tlacualistli. 47 Pero iyoca inijuanti
quinquixtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj quema motlatla-
jtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj,
huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que sequinoc.”

21

Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco

1 Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quenicatza masehualme
catli tominpixque quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase
Toteco. 2 Huan nojquiya quiitac se cahual toahui catli nelteicneltzi quimacac
ome centavos. 3 Huan Jesús quiijto:

—Nimechilhuía para melahuac ni cahual toahui catli teicneltzi quimaca-
toc Toteco más huan amo quen nochi ne sequinoc. 4 Pampa nochi inijuanti
quimacaque catli mocajqui tlen inintomi huan amo monejqui quitequi-
huise, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi catli quip-
ixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

5 Huan itztoyaj sequin catli camanaltiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi
tiopamitl huan quenicatza quinyejyecchijtoyaj nopa teme ica catli mase-
hualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

6 —Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochi ni tlamantli
yejyectzi catli ama anquitlachilíaj, huan niyon se tetl amo mocahuas campa
eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamiya tonali

7 Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamantli? ¿Tlaque tlanextilijcayotl
oncas quema monechcahuía?

8 Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica. Ma amo aqui anmechcajcayahuas
pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose para naya. Quiijtose: ‘Na
niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinnechcahuica. 9 Huan an-
quicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaqui tlahuel mosisiníaj,
pero amo ximajmahuica pampa achtihui monequi panos nochi ni tlamantli,
pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltipactli.”

10 Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan
se tlali motlananase huan quinhuilanase catli itztoque ipan seyoc tlali.
Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan inin-
soldados. 11 Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas hue-
jhueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis
huejhueyi tlanextilijcayotl huan tlamantli catli temajmatis.
12 “Pero achtihui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, masehualme
anmechitzquise huan anmechtlaijiyohuiltise. Huan anmechtemactilise
iniixpa tequitini ipan tiopame, huan anmechtzacuase. Huan anmech-
huicase iniixpa tlanahuatiani huan gobernadores para anmechtelhuise
pampa antechneltocaj. 13 Huan quej nopa huelis anquinpohuilise tlen na.
14 Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza an-
momanahuise, 15 pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlalnamiquilistli
huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhuise, huan
niyon se amocualancaitaca amo huelis anmechnanquilis. 16 Huan hasta
amotatahua, o amoicnihua, o amochampoyohua o amohuampoyohua an-
mechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan inijuanti quinmictise sequin
tlen amojuanti. 17 Huan nochi masehualme anmechcualancaitase pampa
antechneltocaj na. 18 Pero amo tleno huelise anmechchihuilise, niyon amo
anquipolose niyon se amotzoncal. 19 Huan sintla anquipiyase amoyolo huan
nochi anquiijiyohuise, anitztose para nochipa.
20 “Pero quema anquinitase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualo-
jtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para
quisosolose. 21 Huajca ipan nopa hora, inijuanti catli itztoque ipan estado
Judea ma choloca ipan tepeme. Huan inijuanti catli itztoque ipan Jerusalén
ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepaca
para calaquise ipan ni altepetl, 22 pampa ipan nopa tonal Toteco nelía
quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quen ijcuilijtoc
para ma pano. 23 Teicneltique sihuame catli tlanemiltijtose huan catli
quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan
oncas hueyi tlaijiyohuilistli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis ni
masehualme. 24 Huan tlacame quinmictise miyaqui ica machetes huan
miyaqui quinhuicase inintlal ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para
ma quintequipanose san tlapic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen
catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén.
Huan quichihuilise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali catli Toteco
quiixquetztoc para catli amo israelitame ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

25 “Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metztli huan
ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise
tlaque quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tlahuel mot-
lananas hueyi atl huan nelía tlahuejchihuas. 26 Huan masehualme tlapolose
pampa tlahuel majmahuise ica nochi catli quiitase huala ipan tlaltipactli,
pampa quiitase para tonati, metztli, sitlalime huan nochi catli eltoc nepa
ipan ilhuicactli huihuipicase. 27 Huan huajca quena, nechitase na catli
niMocuepqui Masehuali nihualas ipan se mixtli ica nohueyi chicahualis,
huan ica notlatlanex catli tlahuel yejyectzi. 28 Huajca quema nochi ni
tlamantli pehua, ximoyolchicahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilistli
pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”
29 Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicalotl: “Ximoilhuica catli pano ica
se higuera cuahuitl huan nochi sequinoc cuame. 30 Quema nopa cuame

moseliltía, huajca anquimatij ya ajsis tlatotonilotl. 31 Huajca nojquiya
quema anquiitase panotos nochi ni tlamantli, xijmatica ya nechca para
Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltipactli.
32 "Huan nimechilhuía melahuac para amo miquise nopa masehualme
catli quiitase ni tlamantli hasta nihualas. 33 Ilhuicactli huan tlaltipactli
panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.
34 "Xitlachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli.
Niyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, niyon ma amo nimechpantiqui
anmocuatotonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica. Pampa sintla
san ya nopa anmoilhuíaj, amo anmocualtlalise huan nopa tonal nimantzi
anmechajsis quen se tlaquetztli. 35 Huan nopa tonali quinajsis nochi mase-
hualme catli itztose campa hueli ipan tlaltipactli. 36 Pero ximocualchijchi-
jtoca mojmostla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios para amo
monequi anpanose ipan nochi nopa tlamantli catli hualas huan para huelis
anmoquetzase noixpa na catli niMocuepqui Masehuali."
37 Huan mojmostla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi is-
raelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan tepetl catli
itoca Olivos. 38 Huan tlahuel miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para
yase ipan hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquilise.

22

Quinejque quiitzquise Jesús

1 Huan monechcahuiyaya nopa ilhuitl catli itoca Pascua quema quicuaj
pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. 2 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi
huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza
huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme
catli quitoquiliyayaj.
3 Huan Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote catli eltoya se
tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús. 4 Huan Judas yajqui
quincamanalhuito nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados
ipan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenicatza huelis quinmac-
tilis. 5 Huan inijuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quiijtojque para
quitlaxtlahuise. 6 Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatza
huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

7 Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi catli amo quipiya tlasonej-
cayotl, huan para quimictise nopa pilborregojtzi para Pascua. 8 Huan Jesús
quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:
—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti
titlacuatij.
9 Huan inijuanti quiilhuijque:
—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?
10 Huan Jesús quinilhui:
—Quema ancalaquise ipan nopa altepetl, anquinamiquise se tlacatl catli
quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquilijtiyaca hasta nopa cali campa
calaquis. 11 Huan nepa anquiilhuise catli iaxca nopa cali: 'Nopa tlamachti-
jquetl quiijtohua ma timitztlatzintoquiliquij, ¿canque eltoc nopa hueyi cal-
ijtictli campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?'
12 Huan yaya anmechnextilis se cali moicpahuijtoc campa eltoc se hueyi
calijtictli, huajca nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.

13 Huan inijuanti quisque huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya huan nopona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.
14 Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa. 15 Huan Jesús quiijto:
—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlaijiyohuis. 16 Nimechilhuía, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi catli quinextía ni tlacualistli.
17 Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quiijto:
—Xiquijica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti. 18 Pampa nimechilhuía, amo niquijis xocomeca atl sempa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.
19 Huan quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:
—Ni notlacayo catli nitemactilis para amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquiixnextise antechelnamiquij.
20 Huan quema ya tlacuajtoyaj, sempa quichijqui san se. Quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:
—Ni noeso. Ica noeso catli nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequiticayo nopa yancuic camanal sencahuali ica masehualme huan Toteco. 21 Pero xiquitaca, yaya catli nechtemactilis tlacua nohuaya ipan ni mesa. 22 Quena, na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitlalijtoc, pero teicnelti nopa tlacatl catli nechtemactilis pampa tlahuel tlaijiyohuis.
23 Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuíaj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

24 Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquilíaj ajqueya elisquía más hueyi iixpa. 25 Huan Jesús quinilhui: "Tlanahuatiani nica ipan ni tlaltipactli tlahuel tlanahuatíaj chicahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi ininmasehualhua ma quinnotzaca 'cuajcualme'. 26 Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Aqui tlen amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quen se catli más telpocatl tlen nochime. Huan aqui quinequi elis amotlayacanca, ma eli amotequipanojca. 27 ¿Catlique anquiitaj para más hueyi, yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quintequipanohua? Anmoilhuíaj yaya catli mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamotequipanojca.
28 "Amojuanti anitztoque catli anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlaohuijcayotl. 29 Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl nitlanahuatis. 30 Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehuiltis ipan siyas catli yejyectzi para anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame."

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

31 Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:
—Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquihuili para mitzyejyecos quen se quiyejyecohua trigo, 32 pero nimotlatlajtijtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatlas

ica catli amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.
33 Huan Simón Pedro quiilhui:
—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.
34 Huan Jesús quiilhui:
—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techiximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

35 Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:
—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque anmechpolo?
Huan quinanquilijque:
—Amo tleno techpolo.
36 Huan Jesús quinilhui:
—Pero ama, nimechilhuía sintla anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quipiya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quicohua. 37 Pampa nimechilhuía, ama tlamis catli quiijcuilojque huejcajya tlen na campa quiijtohua: 'Masehualme quiitase para amo cuali pampa quiitase ininhuaya amo cuajcualme.'
38 Huan inijuanti quiijtojque:
—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.
Huan Jesús quiijto:
—Ya cuali.

Jesús motlatlajti nepa Getsemaní

39 Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquilijque. 40 Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:
—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo anmechyoltilanas tlajtlacoli.
41 Huan yaya sempa mohuejcaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pejqui motlatlajtía, 42 huan quiijto: "Papá, sintla mopaquilis, huajca techquixtilis ni hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis."
43 Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza.
44 Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chicahuac motlatlajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quen estli catli chipiniyaya.
45 Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochtoque pampa tlahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. 46 Huan Jesús quinilhui:
—¿Quenque ancochtoque? Ximoquetzaca huan ximotlatlajtica para amo aqui anmechyoltilanas antlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

47 Huan quema Jesús noja quincamanalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi. 48 Huan Jesús quiilhui:
—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Masehuali?
49 Huan inijuanti catli itztoyaj ihuaya Jesús quiitaque catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquilijque:
—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlahuilanaca ica tomachete?

50 Huan se catli itztoya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi
totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. 51 Huan Jesús quinilhui:
—¡Xijcahua! Ayacmo xitlahuilana.
Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. 52 Huan hualajtoyaj nopa
tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita
tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:
—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan
ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachtejquetl? 53 Mojmostla niitztoya amo-
huaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero
nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtlacatl catli quipiya chicahualistli
para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

54 Huan inijuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa
hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatoquili. 55 Huan masehualme tlipitztoyaj
tlajco calixpamitl pampa tlaseseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan
Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya. 56 Huan se sihua tequipanojquetl
quiitac Pedro mosehuiyaya tliteno huan quitlachili huan quiijto:
—Ni tlacatl nojquiya itztoya ihuaya Jesús.
57 Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:
—Nana, amo niquiximati.
58 Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiijto:
—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.
Huan Pedro quiijto:
—¡Amo, Tata! ¡Amo na!
59 Huan panoc se hora huan seyoc tlacatl quiijto:
—Temachtli ni tlacatl nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquetl
nojquiya.
60 Huan Pedro quiijto:
—Tata, amo nijmati tlaque tiquijtohua.
Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se poyox.
61 Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quiel-
namijqui catli Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc
hasta tiquijtos expa para amo techiximati.” 62 Huan Pedro quisqui calteno
huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

63 Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihuiitayayaj
huan quimaquiliyayaj. 64 Huan quiixtzajque huan quitlatzintoquilijque:
—Sintla titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitz-
maquilíaj? 65 Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli catli fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

66 Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame catli qui-
huicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan
nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús
iniixpa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa
tlacame quiilhuijque:
67 —Sintla ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, huajca techil-
hui.
Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nimechilhuisquía, amo antechneltocasquíaj. 68 Huan sintla nimechtlatzintoquilisquía tlamantli para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquíaj, niyon amo antechmajcahuasquíaj. 69 Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chicahualistli.

70 Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿ta tiIcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya niIcone.

71 Huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcactoque catli ya quiijtojtoc. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixpa Pilato

1 Huajca nochi inijuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato. 2 Huan pejque quitelhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlacatl quincajcayahuayaya masehualme ipan totlal huan quinilhuiyaya ma amo tlaxtlahuaca impuesto catli Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

3 Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

4 Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía catli amo cuali quichijtoc.

5 Pero inijuanti achi más tlahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campa hueli ica itlamachtil. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

6 Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintla Jesús ejqui estado Galilea. 7 Huan quicajqui para quena, huan quimatqui quitocaro Herodes Ántipas para quipiya tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús campa ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

8 Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahual nextili iixpa. 9 Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. 10 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayayaj nepa, huan chicahuac quitelhuiyayaj. 11 Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuiitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl catli cuajcualtzi quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quititlanqui ica Pilato. 12 Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlalijque pampa achtihui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojque ma miqui Jesús

13 Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tequitini, huan nopa miyaqui masehualme 14 huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tlacatl huan antechilhuíaj para quinyacana masehualme ma motlananaca. Pero nijtlatzintoquili amoixpa, huan amo nijpanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhuijtoque. 15 Huan nojquiya Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. 16 Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas ma yohui.

17 Sesen xihuitl ipan nopa Pascua Ilhuitl monejqui para Pilato ma quimajcahua se catli itztoya ipan tlatzactli. 18 Pero nochi nopa masehualme chicahuac quiijtojque:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Techmajcahuili Barrabás!

19 Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. 20 Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, 21 pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtziyayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

22 Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc? Amo tleno nijpantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yohui.

23 Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtzitzi achi más tlahuejchijque huan quitlajtlaniyayaj ma quicuamapelolti; huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. 24 Huajca Pilato motemacac para quichihuas catli inijuanti quinequiyayaj. 25 Huan quinmajcahuili nopa tlacatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijque. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ihuaya catli inijuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

26 Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tlacatl catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

27 Huan tlahuel miyaqui masehualme quitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltisquíaj Jesús. 28 Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. 29 Pampa ajsis tonali quema masehualme tlahuel tlaijiyohuise huan quiijtose para cuali ininpantis sihuame catli amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. 30 Ipan nopa tonali masehualme quiilhuise tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. 31 Pampa sintla monequi nitlaijiyohuis quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlaijiyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicaj?

32 Huan quinhuicayayaj ome tlachtequini nojquiya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús. 33 Huan nochi ajsitoj nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomitl, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. 34 Pero Jesús motlatlajti huan quiilhui iTata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihuaj.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. 35 Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequitini quihuihuiitayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

36 Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijque campa yaya quen quitequipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, 37 huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

38 Quitlalijtoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quiijto:

NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

39 Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

40 Huan ne se tlachtejquetl quiajhuac ica catli quiijto huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? 41 Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

42 Huan teipa nopa tlachtejquetl quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titlanahuatis.

43 Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa tlahuel tlayejyectzi.

Jesús mijqui

44 Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. 45 Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic hueyi tiopan calijtic. 46 Huan Jesús camanaltic chicahuac, huan quiilhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quiijto ya ni, mijqui.

47 Huan nopa capitán tlen soldados quiitac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quiijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlacatl catli amo tleno quichijtoc.

48 Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi catli panoc, mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tlahuel motequipachohuayayaj. 49 Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayayaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

50 Huan itztoya se tlacatl catli itoca José catli ejqui altepetl Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitiquetl ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quiijtojque para monequi miquis. José eltoya se cuali tlacatl huan xitlahuac iyolo iixpa Toteco. 51 Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijque nopa tlanechicoli.

52 Huan ni José yajqui quiitato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo
Jesús. 53 Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl.
Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yancuic quicoyonijtoya ipan tetl
campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. 54 Huan eltoya nopa tonal para
quicualtlalise nochi catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pehuayaya
nopa seyoc tonal quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.
55 Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús
quitoquilijque José huan quiitaque nopa tecacahuatl huan quenicatza quit-
lalijtoya itlacayo. 56 Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisencajque
tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlatixtic. Huan ipan nopa tonal para
mosiyajquetzase israelitame, inijuanti mosiyajquetzque quen quiijto nopa
tlanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

1 Ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa si-
huame yajque campa tecacahuatl huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl
catli quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya.
2 Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quiijcuinijtoyaj nopa hueyi tetl catli
quiixtzacuayaya nopa tecacahuatl. 3 Huan calajque, pero amo quipantijque
itlacayo Tohueyiteco Jesús. 4 Huan mosentlachilijque huan san moilhuiyayaj
tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca ome tlacame catli
moquentijtoyaj ininyoyo catli nelía cahuaniyaya. 5 Huan tlahuel momaj-
matijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quincahuaj mij-
catzitzi? 6 Jesús amo aqui nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema
noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuisquía. 7 Anmechilhui
para monequi quitemactilisquíaj yaya catli Mocuepqui Masehuali ininmaco
tlajtlacolchijca masehualme huan para quicuamapeloltisquíaj huan ica eyi
tonati yaya moyolcuisquía sempa.

8 Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, 9 huan quisque ipan
tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtlactli huan se imomachtijc-
ahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quiitztoyaj. 10 Huan
nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiitz-
toyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo
huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame ininhuaya. 11 Pero imomachtijc-
ahua moilhuijque san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quineltocaque catli
quinilhuicoj.

12 Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl.
Huan quitlachili iijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl catli
ica quipijque itlacayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosent-
lachiliyaya ica catli panotoya.

Ipan ojtli para Emaús

13 Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli
nejnemiyayaj ipan ojtli hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui
nechca once kilómetros ihuejcaca tlen altepetl Jerusalén. 14 Huan moca-
manalhuiyayaj se ica seyoc ica nochi catli panotoya. 15 Huan quema
mocamanalhuiyayaj, Jesús iseltzi monechcahuico huan pejqui ininhuaya
nejnemi. 16 Pero Toteco amo quincahuili ma quiiximatica sintla ya. 17 Huan
Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel anmotequipachohuaj?

18 Huan se tlen inijuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén amo tijmati nochi tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

19 Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chicahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili. Tlamachti ica chicahualistli huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. 20 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. 21 Tojuanti timotemachiyayayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati quicuamapeloltijque. 22 Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campa tecacahuatl, 23 huan amo quipantijque itlacayo. Techilhuicoj quinitaque itequihuajcahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. 24 Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa tecacahuatl huan quipantijque nochi quen nopa sihuame quiijtojtoyaj, pero amo quiitaque Jesús.

25 Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochi catli quiijtojque itlajtol pannextijcahua Toteco. 26 ¿Amo anquimachilíaj para monejqui Cristo ma tlaijiyohuis ica nochi ni tlamantli huan teipa yas ilhuicac campa quipiyas ihueyitilis?

27 Huan Jesús pejqui ica catli quiijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochi sequinoc itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochi catli ijcuilijtoc tlen ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

28 Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campa yohuij, Jesús mochijqui quen achi más huejca yasquía. 29 Huan nopa ome tlacame chicahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi temos tonati huan tlayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. 30 Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. 31 Huajca elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan quiiximatque, huan nimantzi Jesús ayacmo monexti iniixpa. 32 Huan huajca quiijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya catli quiijtosnequi Icamanal Toteco?

33 Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc 34 catli quiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. 35 Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj catli ininpantic ipan ojtli huan quen quiiximatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahua

36 Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco inijuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.
37 Huan inijuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quiitayayaj se animajtzi. 38 Huan Jesús quinilhui:
—¿Para tlen anmajmahuij huan ohui anquineltocaj para melahuac naya?
39 Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quipiya inacayo huan iomiyo quen anquiitaj nijpiya.
40 Huan quema quiijtohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. 41 Huan amo quineltocayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:
—¿Amo tleno anquipiyaj nica para nijcuas?
42 Huan inijuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi nectli. 43 Huan quiitzqui huan quicuajqui iniixpa. 44 Huan quinilhui:
—Quema noja niitztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi catli ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniama nopa tlajtol pannextiani.
45 Huan teipa Jesús quintlapoli inintlalnamiquilis para ma quimachilica Icamanal Toteco. 46 Huan quinilhui:
—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlaijiyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sempa; huan quej nopa panoc. 47 Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. 48 Anquiitztoque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquiitztoque. 49 Nechcatitoc para nimechtitlanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtencahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya ajsis huan anmechtemitis ica chicahualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

50 Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatlananqui huan quintiochijqui. 51 Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc ilhuicac. 52 Huan imomachtijcahua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquilistli. 53 Huan mojmostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuepqui Masehuali

1 Cristo, yaya catli tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayamo
oncayaya nochi catli onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya
nojquiya eltoc Toteco. 2 Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi
catli onca. 3 Cristo quichijchijqui nochi tlamantli, huan niyon se tlamantli
catli onca amo yolqui iseli. 4 Yaya nopa nemilismacaquetl huan quinmaca
nemilistli nochi catli itztoque. Yaya nopa tlahuili catli quintlahuilía mase-
hualme ipan ininyolo. 5 Ni tlahuili tlahuía campa onca tzintlayohuilotl huan
nopa tzintlayohuilotl amo hueli quisehuía.
6 Itztoya se tlacatl catli Toteco Dios quititlantoya catli itoca eliyaya Juan.
7 Juan hualajqui quipannextico Cristo catli itztoc nopa tlahuili para nochi
masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj catli Juan quinil-
huiyaya. 8 Juan amo ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa
tlahuili. 9 Cristo yaya nopa tlahuili catli nelía temachtli huan hualajqui ipan
tlaltipactli techtlahuilía nochi timasehualme ipan toyolo.
10 Cristo itztoya ipan tlaltipactli huan yaya quichijqui tlaltipactli, pero
masehualme nica amo quiiximatque ajqueya ya. 11 Yaya hualajqui ica to-
juanti tiiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. 12 Pero
nochi masehualme catli quiselijque Cristo, quinequi quiijtos nochi catli
quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayotl
para elise iconehua Toteco. 13 Inijuanti amo mochijque iconehua Toteco
pampa tlacatque ipan se cuali xinachtli masehualme, niyon amo iconehua
quen tiiconehua totatahua, niyon amo iconehua pampa quinejqui se tlacatl.
Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.
14 Huan Cristo catli tenextilía Toteco Dios mocuepqui masehuali ica it-
lacayo quen tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tlatoctzi. Huan
tiquitaque ihueyitilis huan tiquiximatque para yaya iyojtzi Icone Toteco
Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yaya senquistoc melahuac. 15 Juan
teyolmelajqui tlen Cristo huan quiijto: "Yaya catli nimechilhuiyaya quema
niquijto para teipa hualas se catli quipiya más itequiticayo que na. Pampa
quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoc."
16 Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlatiochihuali tlen iricojyo Cristo
pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojmostla más techtiochihua. 17 Quena,
Toteco techmacac itlanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technex-
tilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti huan ica ya techmachti catli nelía
temachtli. 18 Amo aqui quiiztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzi Icone
catli mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan catli tecuaaltiyaya camanalti tlen Jesucristo

19 Huan ya ni catli Juan quinyolmelajqui nopa israelitame catli ehuaj
altepetl Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame
catli tlapalehuijque ipan tiopamitl para ma quitlatzintoquilitij Juan ajqueya
ya. 20 Juan quinilhui xitlahuac:
—Na amo niCristo.
21 Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:
—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quiijto:
—Amo na niElías.
Huan quitlatzintoquilijque:
—¿Ta tiitztoc nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?
Juan quinnanquili:
—¡Amo!
22 Huajca inijuanti quiilhuijque:
—Techilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase catli techtitlantoque. ¿Tlaque motequi?
23 Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali catli tlajtol pannextijquetl Isaías quiijcuilo huejcajya. Quinilhui:
—Na san nise tlacatl catli Toteco quitequihuía para nicamanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan niquijtohua: 'Xijpatlaca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.'
24 Huan nopa tlacame catli fariseos quintitlantoyaj, 25 quiilhuijque:
—Huajca, ¿quenque titecuaaltía, sintla amo tiCristo, huan amo tiElías, huan amo taya nopa tlajtol pannextijquetl catli hualasquía?
26 Huajca Juan quiijto:
—Na san nitecuaaltía ica atl, pero itztoc seyoc tlajco campa amojuanti catli ayamo anquiiximatij. 27 Yaya hualas teipa huan yaya quipiya más tequiticayotl que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.
28 Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetl Betábara ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

29 Huan hualmostla Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya, huan yeca quinilhui nopa masehualme: "Ne tlacatl yaya catli Toteco techtitlanilijtoc. Yaya itoca ipilborregojtzi Toteco pampa elis nopa tlacajcahualistli catli techquixtilis nochi totlajtlacolhua nochi timasehualme ipan ni tlaltipactli. 30 Nimechilhuiyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlacatl catli quipiya más tequiticayotl que na pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoya. 31 Achtihui amo nijmatiyaya catlique yaya, pero nihualajqui para nitecuaaltis pampa nijnequiyaya niquinpannextilis nochi israelitame."
32 Nojquiya Juan quinyolmelajqui: "Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen ilhuicac quen se paloma huan mocahuaco ipan ya. 33 Huan amo nijmajtosquía sintla yaya, pero Toteco Dios catli nechtitlanqui para nitecuaaltis ya nechilhuijtoya para quema niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlacatl, huajca yaya catli temacas Itonal. 34 Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tlacatl, yaya Icone Toteco Dios."

Nopa achtihui imomachtijcahua Jesús

35 Huan hualmostla sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. 36 Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quiijto:
—Xiquitaca ne tlacatl, yaya ipilborregojtzi Toteco.
37 Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque catli quiijto huan quitoquilijque Jesús. 38 Huan Jesús moicancuepqui huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:
—¿Tlaque anquinequij?

Huan quiijtojque:
—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?
39 Huan quinilhui:
—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.
Huajca yajque huan quiitatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.
40 Se tlen nopa ome catli quicajqui catli Juan quiijto huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés. 41 Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiilhui:
—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa quitocaxtijque nopa Cristo catli Toteco quiijto para quititlanisquía 'Mesías' ipan inincamanal.)
42 Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quiijto:
—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocatlalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quiijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

43 Huan hualmostla Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiilhui:
—Techtoquili.
44 Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro. 45 Huan Felipe quipantito Natanael huan quiilhui:
—Tijpantijtoque nopa tlacatl catli ica Moisés quiijcuilo huejcajya ipan itlanahuatilhua. Yaya catli ica quiijcuilojque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya para teipa hualasquía. Yaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.
46 Huan Natanael quiijto:
—¿Quenicatza huelis? Amo aqui catli cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.
Pero Felipe quiijto:
—Xihuala, xiquitaqui.
47 Huan quema Jesús quiitac Natanael ajsiyaya, quiijto tlen ya:
—Xiquitaca, ya huala se israelita catli temachtli huan catli amo quema tlacajcayahua.
48 Huajca Natanael quitlatzintoquili Jesús:
—¿Quenicatza techiximati?
Huan Jesús quinanquili:
—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl huan ayamo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitac.
49 Huan Natanael quiilhui:
—Tlamachtijquetl, ta tiIcone Toteco. Ta titotlanahuatijca catli technahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.
50 Huan Jesús quinanquili:
—¿Techneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitac quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl? Tiquitas tlamantli catli noja más huejhueyi que ni. 51 Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos ilhuicac huan tiquinitas itequihuajcahua Toteco catli tlejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihualase hasta tlaltipactli campa na catli niMocuepqui Masehuali para nechtequipanose.

2

Se ilhuitl tlen nenamictili ipan altepetl Caná

1 Huan hualhuiptla eltoya se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná
ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. 2 Huan nojquiya quinotzque
Jesús huan technotzque tiimomachtijcahua, huan nochi tiyajque. 3 Huan
tlanqui xocomeca atl, huan inana Jesús quiilhui:
—Ayacmo quipiyaj xocomeca atl.
4 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, ¿para tlen techilhuía na? Ayamo ajsi nohora para nimonextis.
5 Huan inana yajqui quinilhuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa
tlacualistli:
—Xijchihuaca nochi catli Jesús anmechilhuis.
6 Huan nepa eltoya chicuase huejhueyi comitl catli quicoyonijtoyaj
tlen tetl huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quen
toisraelita tlanahuatilhua quiijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis
quicuisquía ochenta hasta cien litros tlen atl. 7 Huajca Jesús quinilhui nopa
tlatequipanohuani:
—Xijtemitica nochi ne comitl ica atl.
Huan cuali quintejtemitijque. 8 Huan Jesús quinilhui:
—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.
Huajca quihuiquilijque. 9 Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl catli
ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero
amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena,
quimatque canque quiquixtijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinotzqui
nopa mosihuajtijquetl, 10 huan quiilhui:
—Nochi catli temacaj se tlacualistli achtihui temacaj xocomeca atl catli
cuali, huan teipa quema nochi tlanotzalme ya achi tlaitoque, quinmacaj
xocomeca atl catli amo nelnelía cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta
ticajojqui ni xocomeca atl catli más cuali para titetlailtis amantzi.
11 Jesús quichijqui ni tlanextilijcayotl ipan altepetl Caná ipan estado
Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlanextilijcayotl catli quichijqui para
technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para
yaya nopa Cristo catli Toteco techtitlanilisquía.
12 Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ica inana, iicnihua teipan
ehuani huan tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj ipan tiopamitl

13 Ya nechcatitoya nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pas-
cua Ilhuitl sesen xihuitl tiisraelitame tiquelnamiquij quenicatza Toteco
quinquixti tohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto huejcajya.], huan Jesús
yajqui hueyi altepetl Jerusalén. 14 Huan nepa quinpantito masehualme
catli mosentilijtoyaj nopa hueyi tiopan calijtic huan quinnemacayayaj hua-
caxme, borregojme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quen
tlacajcahualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme
catli quipatlayayaj seyoc tlali tomi ica israelita tomi para quitlanilisquíaj
se quentzi. 15 Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica
quinquixti nochi nopa masehualme ininhuaya ininborregojhua huan inin-
huacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tominpatlani huan quint-
lahuisoli inincuamesas. 16 Huan quinilhui catli quinemacayayaj palomas:
—Xijhuicaca catli amoaxcahua. Ayacmo xijchihuaca amotianquis tiopan
calijtic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.
17 Huan tiimomachtijcahua tiquelnamijque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco campa quiijtohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochi
iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

18 Huan nopa tlayacanca israelitame nepa quitlatzintoquilijque Jesús:
—¿Tlaque tlanextilijcayotl hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquintojtocac catli itztoyaj ipan ni tiopamitl?
19 Huan Jesús quinnanquili:
—Xijsemanaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sempa nijsencahuas quen ipa eltoya.
20 Huan nopa israelitame quiilhuijque:
—Miyac tlacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonali.
21 Pero quema Jesús quiijto eyi tonali, quincamanalhuiyaya tlen itlacayo catli eliyaya se tiopamitl. 22 Huan teipa quema panotoya miyac metztli huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonali sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquelnamijque nopa tonal quema quiijto ni tlen itlacayo. Huajca tijneltocaque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltocaque catli yaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi masehualme

23 Huan Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl, huan quiitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quichihuayaya. Huan quineltocaque para nelía yaya nopa Mesías. 24 Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quinixiimatiliyaya quenicatza eltoc ininyolo. 25 Huan amo monejqui seyoc quiilhuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali, pampa yaya iseltzi cuali quimatqui catli eltoc ipan ininyolo nochi masehualme.

3

Jesús huan Nicodemo

1 Itztoya se tlacatl itoca Nicodemo catli elqui se fariseo huan se tlayacanquetl tlen israelitame. 2 Yaya hualajqui ica tlayohua quiitaco Jesús huan quiilhui:
—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl catli technextilía ichicahualis Toteco quen tijchihua sintla Toteco amo itztosquía ihuaya.
3 Huan Jesús quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía, sintla se masehuali amo tlacatis sempa huan quipiyas nemilistli catli yancuic, amo quema huelis yas campa tlanahuatía Toteco.
4 Huan Nicodemo quiilhui Jesús:
—¿Quenicatza hueli se tlacatl catli ya quipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para tlacatis sempa?
5 Huan Jesús quinanquili:
—Nelía nimitzilhuía, sintla amo sempa tlacatis ica atl huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Toteco tlanahuatía. 6 Se conetl catli inana quitlacatiltía quipiya inacayo huan iomiyo quen inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali catli quiselis nemilistli yancuic. 7 Amo techsentlachili quema nimitzilhuía monequi yancuic titlacatis. 8 Xiquita quen eltoc ica ajacatl. Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl catli pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, niyon amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitlacatiltía se

masehuali, tijmatij quipiya nemilistli yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenicatza elqui.

9 Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—Amo nijmachilía catli techilhuía.

10 Huan Jesús quiilhui:

—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Icamanal Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Quenque amo tijmachilía catli niquijtohua? 11 Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua catli nijmati huan catli niquitztoc, pero amo tijneltoca nocamanal. 12 Sintla nimitzilhuijtoc catli pano nica ipan tlaltipactli huan amo techneltoca, huajca ¿quenicatza huelis techneltocas quema nimitzilhuis catli eltoc ilhuicac?

13 "Amo aqui yajtoc ilhuicac huan mocueptoc nica para anmechilhuiqui quenicatza eltoc. San na catli niMocuepqui Masehuali catli nihualtemoc tlen ilhuicac hueli nimitzilhuía catli eltoc nepa. 14 Tiquelnamiquij quen Moisés huejcajya quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan ipani quitlananqui se tepos cohuatl. Huan nochi masehualme catli quintzacanijtoyaj cohuame hueliyayaj quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechtlananase na catli niMocuepqui Masehuali ipan se cuamapeli. 15 Huan nochi catli nechneltocase quiselise nemilistli yancuic para nochipa."

Toteco quinicnelía masehualme ipan tlaltipactli

16 Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyojtzi para miquis por inijuanti. Huan quej nopa nochi catli quineltocase, amo polihuise, pero quipiyase nemilistli catli yancuic para nochipa. 17 Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

18 Toteco amo quitlatzacuiltis catli quineltoca Icone. Pero catli amo quineltoca, quena, Toteco ya motemacatoc quitlatzacuiltis pampa amo quineltoca itoca [3:18 Itequiticayo.] Icone iyojtzi. 19 Huan quitlatzacuiltis pampa Icone hualajqui ipan tlaltipactli para quitlahuilis inintlalnamiquilis masehualme, pero masehualme más quiicnelíaj tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero catli quichihuaj. 20 Nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali quicualancaitaj tlahuili huan amo quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatij quinextis para amo cuali catli quichihuaj. 21 Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali, hualahuij campa nopa tlahuili ica paquilistli para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tlamantli catli quichihuaj.

Juan catli tecuaaltiyaya camanaltic sempa tlen Jesús

22 Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayayaj para mocuaaltise. 23 Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepetl Enón catli mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl, huan masehualme yohuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. 24 Ya ni panoc quema ayamo quitzacuayayaj Juan.

25 Huan sequin itlatoquilijcahua Juan pejque mocamaijixnamiquij ininhuaya sequin tlayacanani tlen israelitame ica catlique tlacuaaltilistli achi cuali para tepajpacas iixpa Toteco. 26 Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquelnamiqui nopa tlacatl Jesús catli itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán campa hualquisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yaya nopa Cristo. Ama nechca nochi masehualme yohuij campa ya para mocuaaltise.

27 Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tlacatl nopa tequitl catli quinequi ma quichihua. 28 Anquimatij nimechilhui xitlahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc ma nijtlayacancuilis. 29 Quema onca nenamictili, nopa ichpocatl yohui campa nopa mosihuajtijquetl, pero ihuampox nopa mosihuajtijquetl quicaqui quema quinotza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc quen ihuampox nopa mosihuajtijquetl. Na ninelpaqui pampa masehualme yohuij ihuaya Jesús. 30 Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui tlen ilhuicac

31 "Cristo hualajqui tlen huejcapa huan yaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni tlaltipactli huan san nijmati catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero yaya hualajqui tlen ilhuicac huan quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli. 32 Huan yaya tlayolmelahua catli quiitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quineltocaj catli quinilhuía. 33 Pero aqui quineltoca catli Cristo quiijtohua, quipannextía para Toteco quiijtohua catli melahuac, 34 pampa Toteco quititlanqui huan yaya camanalti icamanal Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. 35 Toteco Dios quiicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayotl ica nochi catli onca. 36 Sintla se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quipiya nemilistli para nochipa. Pero sintla se amo quineltoca Icone Toteco, amo quipiyas nopa nemilistli huan temachtli Toteco quitlatzacuiltis."

4

Jesús quicamanalhui se sihuatl tlen estado Samaria

1 Huan quema Jesús quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan, huajca Jesús quisqui estado Judea. 2 Nelía Jesús amo aqui quicuaalti, pero elque tiimomachtijcahua catli tiquincuaaltijque catli ajsiyayaj campa ya. 3 Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

4 Huan ipan ojtli monequiyaya tijpanose estado Samaria. 5 Huan Jesús ajsito se altepetl catli itoca Sicar ipan Samaria catli mocajqui nechca nopa mili catli tohuejcapan tata Jacob huejcajya quicahuilijtejqui icone, José. 6 Huan nepa eltoya se ameli catli Jacob quixajqui huejcajya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa siyajtoya pampa nejnentoya huejca huan eliyaya tlajco tona. 7-8 Huan tiimomachtijcahua tiyajtoyaj ipan nopa altepetl para tijcohuatij catli tijcuasquíaj. Huan atlacuico se sihuatl catli ejqui tlali Samaria huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niquijis.

9 Pero tiisraelitame amo tiquinnojnotzaj Samaria ehuani, huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quisentlachili huan quiilhui Jesús:

—¿Para tlen ta catli tiisraelita techtlajtlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?

10 Huan Jesús quinanquili:

—Sintla tijmatisquía catli Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na catli nimitzatlajtlanía, techtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl catli temaca nemilistli yancuic.

11 Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, amo tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis atl catli temaca nemilistli yancuic? 12 ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya quiijic atl tlen ni ameli huan nojquiya quiijique iconehua huan itlapiyalhua, huan teipa techcahuilijtejqui?

13 Huan Jesús quinanquili:

—Nochi catli quiijij atl ipan ni ameli sempa amiquise. 14 Pero aqui quiijis nopa atl catli na nitemaca, ayacmo quema amiquis, pampa nopa atl catli nitemaca elis quen se ameli catli meyas ipan iyolo huan quimacas nemilistli yancuic para nochipa.

15 Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, techmaca nopa atl para ayacmo niamiquis huan ayacmo niatlacuiqui hasta ni ameli.

16 Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

17 Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac catli techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue. 18 Pampa tiquinpixqui macuilti mohuehuejhua huan yaya catli ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhui catli melahuac.

19 Huan nopa sihuatl quiilhui Jesús:

—Tata, nimoilhuía taya tise tlajtol pannextijquetl. 20 Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua catli ejque ni tlali Samaria quiijtojque monequi ma tijhueyimatica Toteco ipan ni tepetl, pero anisraelitame anquiijtohuaj monequi masehualme quihueyimatitij Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quiijtohua catli melahuac?

21 Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoca catli nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayacmo monequis anhualase ipan ni tepetl, niyon ayacmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatise Toteco Totata. 22 AnSamaria ehuani amo anquiiximatij ajqueya anquihueyimatise. Pero tiisraelitame tiquiximatij Toteco Dios huan tijhueyimatij. Huan Toteco temaquixtis ica se catli israelita. 23 Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi catli nelía quinequij quihueyimatise Toteco Totata, quihueyimatise ipan ininyolo huan inintonal huan quiilhuise catli melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi catli hueli masehualme ma quihueyimatica. 24 Toteco Dios yaya se tonaltzi catli amo aqui hueli quiita, huan masehualme catli quinequij quihueyimatise, monequi quihueyimatise ica inintonal huan monequi quiilhuise catli melahuac.

25 Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya catli quitocaxtíaj nopa Cristo catli Toteco techtitlanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochi tlamantli.

26 Huan Jesús quiilhui:

—Na catli nimitzcamanalhuía, na niitztoc nopa Cristo.

27 Huan quema Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamanalhuiyaya se

sihuatl Samaria ejquetl, pero amo aqui quitlatzintoquili: "¿Tlaque tijtemohua?" o "¿quenque tijcamanalhuía?" 28 Huajca nopa sihuatl quicajte ico campa amelco huan yajqui altepeco huan quinilhuito masehualme:

29 —Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlacatl catli nechilhuijtoc nochi catli nijchijtoc. Xiquitatij sintla amo ya nopa Cristo.

30 Huan nopa masehualme quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj. 31 Huan quema ayamo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacua.

32 Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacualis catli amo anquimatij.

33 Huan timocamanalhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacualis?

34 Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chicahualistli quen tlacualistli nechmacasquía. 35 Anquiijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme catli hualahuij. Nimechilhuía, inijuanti itztoque quen se pixquistli catli ya cualtitoc. Nechneltocase sintla tiquinnotzase para ma nechneltocaca. 36 Masehualme catli quinpalehuíaj sequinoc para ma nechneltocaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli catli quinsentilise elise masehualme catli itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco catli quitojqui xinachtli ipan se mili huan seyoc catli quipixcas. Quej nopa nojquiya se catli achtihui quiilhuis se tlacatl nocamanal, yaya paquis ihuaya ne seyoc catli teipa quipalehuis para nechneltocas. 37 Quej ni quisas melahuac nopa camanali catli quiijtohua: 'Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.' 38 Nimechtitlanqui para anquinpixcase masehualme para nechneltocase. Pero amo amojuanti catli achtihui anquinilhuijque nocamanal. Sequinoc quitojque nocamanal ipan ininyolo achtihuiya, huan anquipixcase catli elqui inintequi.

39 Huan nopa sihuatl catli quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyaqui Samaria ehuani ipan altepetl Sicar para Jesús quiilhuijtoya nochi catli quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac inijuanti quineltocaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quiijto para Jesús quiilhuijtoya nochi catli quichijqui ipan inemilis. 40 Huajca miyaqui Samaria ehuani ajsicoj campa tiitztoyaj, huan chicahuac quitlajtlanijque Jesús ma mocahuas ininhuaya, huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. 41 Huan miyac más quineltocaque Jesús ica catli yaya quinilhui iseltzi. 42 Huan quiilhuijque nopa sihuatl:

—Ayacmo tijneltocaj Jesús san pampa catli ta techilhui, pampa tojuanti toseltzitzi tijcactoque catli yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelía nopa Cristo catli huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan tlaltipactli tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequitiquetl

43 Huan hualhuiptla Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui. 44 Huan masque Jesús quiijtojtoya para masehualme catli san sejco ehuaj se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj, 45 nochi Galilea ehuani quiselijque Jesús ica paquilistli quema ajsito inintlal,

pampa inijuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén huan ya quiitztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichijtoya nepa.

46 Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achtihuiya quicuepqui atl para ma mochihua xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se hueyi tequitiquetl catli nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma quitequitlalijtoya. Huan nopa tequitiquetl quipixqui se icone catli mococohua. 47 Huan quema nopa tlacatl quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, huajca yajqui campa Jesús huan quitlajtlani ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motlahuelti yaya. 48 Huan Jesús quiilhui:

—¿Monequi tlatoctzitzi nijchihuas tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli para antechneltocase ajqueya na?

49 Huan itequitica nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—Tata, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

50 Huan Jesús quiilhui:

—Xiyahua mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlacatl quineltocac catli Jesús quiilhui huan quistejqui. 51 Huan hualmostla ipan ojtli quinnamijqui itequipanojcahua huan quiilhuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

52 Huajca nopa tequitiquetl quintlatzintoquili tlaque hora pejqui caxani nopa cocolistli, huan quiilhuijque:

—Yalohua quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

53 Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan san se nopa hora quema Jesús quiilhui para ya mochicajqui icone, yeca yaya huan nochi ichampoyohua quineltocaque Jesús.

54 Huajca Jesús quichijqui ni iompa tlanextilijcayo quema quistoya estado Judea huan ajsitoya ipan estado Galilea.

5

Jesús quichicajqui se tlacatl catli amo hueli mojmolinía

1 Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuitl huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. 2 Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén catli temitoc ica atl huan quitocaxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa cuapuerta catli itoca "Borregojme" ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. 3 Huan ipan nochi nopa calmapamitl itztoyaj miyac cocoyani; sequin popoyotzitzi, sequin xocuetzitzi huan sequin masehualme catli amo huelij mojmolinía, san tantantixtoque. 4 Quineltocayayaj para quemantic hualayaya se itequihua Toteco huan quiolinía nopa atl, huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtihui cocoxquetl catli calaquisquía ipan nopa atl. 5 Huan nepa itztoya se tlacatl catli quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. 6 Huan Jesús quiitac motectoc, huan quimatqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuitl huan quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

7 Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Tata, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinis nopa atl. Huan masque nijchihua campica nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtihui.

8 Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtlanana mopetl huan xinejnemi.

9 Huan nimantzi nopa tlacatl mochicajqui, huan quitlananqui ipetl huan
pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma
timosiyajquetzaca. 10 Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque nopa
tlacatl catli mochicajtoya:
—Ama sábado huan itlanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para ti-
jhuicas mopetl.
11 Huan yaya quinnanquili:
—Nopa tlacatl catli nechchicajqui nechilhui ma nijtlanana nopetl huan ma
ninejnemi.
12 Huajca quitlatzintoquilijque:
—¿Ajqueya mitzilhui para tijtlananas mopetl huan xinejnemi?
13 Pero yaya catli mococohuayaya amo quimatiyaya ajqueya quichicajtoya
pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya ininhuaya nopa miyaqui mase-
hualme catli itztoyaj nepa. 14 Pero teipa Jesús quipanti nopa tlacatl ipan
tohueyi israelita tiopa huan quiilhui:
—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayacmo xitlajtlacolchihua para amo
mitzajsis catli noja más ohui.
15 Huan nopa tlacatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame
para elqui Jesús catli quichicajtoya. 16 Huan yeca nopa tlayacanca israeli-
tame pejque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya
tlamantli quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj.
17 Huan Jesús quinnanquili:
—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca amo quinamiqui para na nij-
quetzas nitequitis.
18 Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimic-
tise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tlacatl ipan sábado pero ama
quinotzqui Toteco Dios: “NoTata”, quen yaya itztoya san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

19 Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhuía, na catli niIcone amo tleno
hueli nijchihua noseltzi. Nijchihua san catli niquita noTata quichihua.
Nochi tlamantli catli noTata quichihua, ya nopa na niIcone nojquiya ni-
jchihua, 20 pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi catli yaya
quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli catli noja más huejhueyi
que para nijchicahuas ni tlacatl, huan nelía anquisentlachilise. 21 Pampa
quen noTata quintlanana huan quinyolcui masehualme catli mictoque, na
niIcone nojquiya niquinyolcuis nopa masehualme catli nijnequi. 22 Pero
noTata amo quintlajtolsencahuas masehualme. Nechmacac na nopa tequitl
para nitetlajtolsencahuas. 23 Quichijqui ni para nochi nechtlepanitase san
se quen quitlepanitaj noTata. Masehualme catli amo nechtlepanitaj na
niIcone, amo quitlepanitaj noTata catli nechtitlantoc.
24 “Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali quicaquis nocamanal huan
quineltocas yaya catli nechtitlanqui, quipiyas nemilistli yancuic para
nochipa. Huan Toteco amo quema quitlatzacuiltis, pampa ya panotoc
tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilistli yancuic.
25 Nelía nimechilhuía, hualas tonali, quena, ya ajsico nopa tonali quema
masehualme catli mictoque nechtoscacaquise na catli niIcone Toteco Dios,
huan inijuanti catli nechtlacaquilise, itztose. 26 Pampa quen noTata quipiya
nemilistli ipan ya huan hueli quinyolcuis masehualme, nojquiya nech-
macatoc ma nijpiya nemilistli ipan na huan para niquinyolcuis. 27 Huan

nechmacac tequiticayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niitztoc ni-Icone catli niMocuepqui Masehuali. 28 Amo techsentlachilica ica catli nimechilhuía. Ajsis se tonal nojquiya quema nochi masehualme catli mictoque huan catli quintlalpachojtoque, nechtoscacaquise huan panquisase. 29 Masehualme catli quichijtoque catli cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catli quichijque catli amo cuali niquinyolcuis para quiselise tlatzacuiltilistli para nochipa.

Jesús yaya Cristo

30 "Noseltzi amo tleno hueli nijchihua. Quen noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahua masehualme. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa amo nijchihua san catli na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlantoc nica. 31 Sintla san na nimechyolmelahua tlen na noseltzi, amo anquimatise sintla melahuac nocamanal. 32 Pero itztoc seyoc catli anmechyolmelahua ajqueya na huan nijmati melahuac catli yaya quiijtohua tlen na. 33 Anquintitlanque tlacame ma yaca campa Juan para anquitlatzintoquilise tlen na, huan yaya anmechilhui catli melahuac. 34 Pero amo nel hueyi ipati para se catli san se masehuali ma anmechilhui ajqueya na. Nimechelnamiquiltía tlen catli Juan anmechilhui para xijneltocaca catli yaya quiijto huan para quej nopa anmomaquixtise tlen amotlajtlacolhua. 35 Juan itztoya quen se tlahuili catli cahuaniyaya huan tlatlanextiyaya, huan para se tlatoctzi anpaquiyayaj ica catli anmechnextiliyaya. 36 Pero na nijchijtoc tlanextilijcayotl catli más anmechnextilis ajqueya na que icamanal Juan, pampa noTata nechmacac para ma nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl para nimechnextilis melahuac yaya nechtitlantoc. 37 Nojquiya noTata catli nechtitlantoc teyolmelahua para cuali catli nijchihua. Pero amo quema anquiitztoque, niyon amo quema anquicactoque catli yaya quiijtohua. 38 Amo anquipiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechneltocaj, huan na niitztoc catli yaya anmechtitlanilijtoc. 39 Anmomachtíaj Icamanal Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyase nemilistli yancuic pampa anquipiyaj nopa amatl. Pero Icamanal Toteco anmechilhuía tlen na, 40 huan amo anquinequij antechneltocase para nimechmacasquía nopa nemilistli yancuic para nochipa.

41 "Para na, amo ipati sintla amojuanti catli san anmasehualme antechhueyichihuaj o amo, 42 pampa nijmati amo anquiicnelíaj Toteco. 43 Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijque. Pero sintla seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise. 44 ¿Quenicatza huelis antechneltocase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma anmechtlepanitaca. Amo quema anmoilhuíaj tlaque monequi anquichihuase para ma anmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. 45 Amo ximoilhuica nimechtelhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés catli ipan anmotemachíaj para anmechmaquixtise, nopa tlanahuatilme anmechtelhuise. 46 Pampa sintla nelía anquineltocatoyaj icamanal Moisés, antechneltocatosquíaj na nojquiya, pampa yaya quiijcuilo tlen na. 47 Pero amo nelía anquineltocaj catli Moisés quiijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis antechneltocase catli nimechilhuía?"

6

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

1 Teipa Jesús quiixcotonqui nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias
huan ajsito neca nali. 2 Huan quitoquilijque miyaqui masehualme pampa
ya quiitztoyaj nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui quema quinchicajqui
cocoyani. 3 Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titlejcoque ipan se tepetl,
huan yaya mosehui tohuaya. 4 Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuitl
itoca Pascua. 5 Huan yaya quiitac nelmiyaqui masehualme ajsitihualayayaj
campa tiitztoyaj huan quitlatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase catli quicuase nochi ni masehualme?

6 Jesús quiijto ya ni san para quimatis tlaque quiijtosquía Felipe pampa
ya quimatiyaya catli quichihuasquía para quintlamacas. 7 Huajca Felipe
quinanquili:

—Sintla se quipiyasquía itlaxtlahuil para dos cientos tonali tlen tequitl,
amo quiaxilisquía para ica tijcohuasquíaj pantzi para sesen inijuanti
quicuasquíaj se quentzi.

8 Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, catli nojquiya eliyaya imomachtijca
Jesús quiijto:

9 —Nica itztoc se oquichpil catli quipiya ome pilmichtzitzi huan macuili
pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

10 Huajca Jesús quiijto:

—Xiquinilhuica nochi ni masehualme ma mosehuica tlalchi.

Huan nepa oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui mase-
hualme mosehuijque. Huan san nopa tlacame catli mosehuijque, quiaxiti-
jque macuili mil. 11 Huan Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan quitlas-
camatqui Toteco. Teipa, techmajmacac ica tojuanti tiimomachtijcahua para
ma tiquinmajmacaca ica nochi catli mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichi-
jqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuajque
nochi catli quinequiyayaj. 12 Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui
tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantlatlapatztli huan ne michtlatlapatztli catli
mocajqui para amo tleno polihuis.

13 Huajca tijpejpenque nochi pantlatlapatztli huan tijtemitijque majt-
lactli huan ome chiquihuitl ica catli mocajqui tlen nopa maculli pantzi.
14 Huajca quema nopa masehualme quiitaque ni hueyi tlanextili quema
Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quiijtojque para nelía yaya nopa tlajtol
pannextijquetl catli Toteco quiijto quititlanisquía ipan tlaltipactli.

15 Huan Jesús quimatqui para sequin inijuanti quinequiyayaj quiitzquise
ica chicahualistli huan quitlalise quen inintlanahuatijca, huajca sempa
tlejcoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iseltzi.

Jesús nejnenqui aixco

16 Huan quema tlayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque
hasta campa hueyi atl, 17 huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquix-
cotonaj nopa hueyi atl para tiajsitij altepetl Capernaum. Ya tlayohuixtoya
huan Jesús ayamo ajsitoya campa tiitztoyaj, 18 huan pejqui mojmolinía nopa
hueyi atl pampa tlaajacayaya chicahuac. 19 Huan quema ya tijnejnemilti-
jtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque
ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. 20 Pero
yaya techilhui:

—Naya, amo ximomajmatica.

21 Huajca ica paquilistli tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tlejcoc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme quitemojque Jesús

22 Huan hualmostla nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtihui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toseltzitzi ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque amo oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

23 Teipa ajsitoj nopona sequinoc pilcuaacaltzitzi catli hualajtoyaj tlen altepetl Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. 24 Huajca quema nopa masehualme quiitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, inijuanti tlejcoque ipan nopa pilcuaacaltzitzi catli ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tlacualistli catli temaca nemilistli

25 Huan quema inijuanti ajsicoj nica nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nica?

26 Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhuía, san antechtemohuaj pampa anquicuajque pantzi huan anixhuique cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya ajqueya na ica nopa hueyi tlanextilijcayotl. 27 Amo tlahuel ximocuatotonica san para anquitlanise tlacualistli catli anquicuaj mojmostla huan catli nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tlacualistli catli huejcahuas huan catli anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa tlen na catli niMocuepqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

28 Huajca quitlatzintoquilijque:

—Sintla tijnequi tijchihuase catli Toteco quinequi, ¿tlaque monequi tijchihuase?

29 Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni catli Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechtitlantoc.

30-31 Huan inijuanti sempa quiilhuijque:

—Quema tijchihuas más tlanextilijcayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis techtlamacas quen Moisés huejcajya quintlamacayaya tohuejcapan tatahua mojmostla ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl para yaya quinmacac tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli.

32 Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, amo yaya Moisés catli quinmacac nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli. NoTata, quena, yaya quinmacac. Quena, yaya temaca nopa tlacualistli catli nelía temachtli huan catli huala tlen ilhuicac. 33 Pampa niitztoc nopa tlacualistli catli temoc tlen ilhuicac catli temaca nemilistli yancuic.

34 Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Tata, techmaca nopa tlacualistli mojmostla.

35 Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli catli nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Aqui hualas campa na huan nechneltocas, amo tleno más quitemos, pampa ipan iyolo ayacmo mayanas, niyon ayacmo amiquis. 36 Pero quen nimechilhui, masque anquiiztoque catli nihueli nijchihua, amo antechneltocaj. 37 Nochi masehualme catli noTata quintlapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan catli hualase campa na, na amo quema niquincuepas. 38 Amo nihualtemoc tlen ilhuicac para nijchihuas catli nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas catli noTata quinequi pampa yaya nechtitlanqui. 39 Huan ya ni ipaquilis noTata catli nechtitlantoc, quinequi para amo aqui ma nijpolos catli nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali. 40 Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme catli quimachilise para na niIcone huan nechneltocase, ma quipiyaca nemilistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali.

41 Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac, miyaqui israelitame pejque quiejelnamiquij. 42 Huan quiijtojque:

—¿Quenicatza hueli quiijtohua hualtemoc tlen ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquiximatij itata huan inana nojquiya.

43 Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc. 44 Amo aqui hueli nechtoquilis ica iseltzi. San noTata catli nechtitlanqui huelis quiyoltilanas se masehuali para nechtoquilis, huan catli nechtoquilis nijyolcuis ipan itlamiya tonali. 45 Ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque campa quiijtohua: 'Toteco quinmachtis nochi inijuanti.' Huan huajca nochi inijuanti catli quicaquij catli noTata quinilhuía ipan ininyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

46 "Amo aqui quiiztoc noTata, Toteco Dios, san na catli nihualtemoc tlen campa itztoc. 47 Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali nechneltocas, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. 48 Na niitztoc nopa tlacualistli catli temaca nemilistli. 49 Amohuejcapan tatahua mijque masque quicuajque nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicac ipan nopa huactoc tlali. 50 Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac huan sintla se nechselis na quen niitlacualis, yaya quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. 51 Na niitztoc nopa tlacualistli catli itztoc huan catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan nihualtemoc tlen ilhuicac. Sintla se quicuas ni tlacualistli, yaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo catli nitemacas para masehualme ipan ni tlaltipactli ma itztoca para nochipa."

52 Huajca nopa israelitame pejque moijilhuíaj huan quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itlacayo para tijcuase?

53 Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía na niitztoc catli niMocuepqui Masehuali, huan sintla amo antechselise quen elisquía anquicuase nonacayo huan anquiijise noeso, amo anquipiyase nopa nemilistli catli yancuic. 54 Yaya catli nechselis quen se catli quicuas nonacayo huan quiijis noeso quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itlamiya tonali. 55 Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli catli nelnelía huan noeso nopa tlaili catli nelía. 56 Huan aqui quicuas nonacayo huan quiijis noeso huan nechselis quen niitlacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. 57 NoTata catli itztoc nechtitlantoc huan na niitztoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya aqui nechselis quen niitlacualis, itztos pampa nijmacas

nochicahualis. 58 Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac.
Amo nieltoc quen nopa tlacualistli catli amohuejcapan tatahua quicuajque
huan amo quipantijque nopa nemilistli para nochipa. Nochi catli nechselise
quen niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.
59 Huan Jesús tlamachti ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Caper-
naum.

Camanali tlen nemilistli para nochipa

60 Huajca sequin imomachtijcahua Jesús quicajque catli quinilhuijtoya,
huan quiijtojque para nelía ohui icamanal huan amo aqui hueli quimachilía.
61 Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijcahua
quiejelnamiquiyayaj huan quinilhui:
—¿Ya anquiohuijmatij para anquimachilise catli niquijtohua? 62 Miyac
más anquiohuijmatise quema antechitase na catli niMocuepqui Masehuali,
nitlejcos ilhuicac campa niitztoya achtihuiya. 63 Nimechilhuiyaya para san
Itonal Toteco huelis temacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis. Para
se quicuasquía catli nelía nonacayo amo temacasquía nemilistli. Nimechil-
huijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitzi pampa nepa ipan
amotonaltzitzi nocamanal anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa.
64 Pero sequin amojuanti ayamo antechneltocaj.
Tlen ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya amo quineltocasquía huan
ajqueya quitemactilisquía. 65 Huan Jesús quinilhui:
—Ya nimechilhuijtoc amo aqui huelis nechtoquilis sintla noTata amo
quiyoltilanas para ma nechneltoca.
66 Huan yeca miyac masehualme catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús quiste-
jque huan ayacmo yajque ihuaya. 67 Huajca Jesús techtlatzintoquili nochi
timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua:
—¿Nojquiya anquinequij antechtlahuelcahuase amojuanti?
68 Huan Simón Pedro quinanquili:
—Tohueyiteco, san tlapic elisquía sintla seyoc tijtoquilisquíaj. San taya
titlamachtía nopa camanali catli hueli quinmaca nemilistli yancuic para
nochipa nopa masehualme catli quineltocaj. 69 Huan timitzneltocatoque
huan cuali tijmatij ta catli titlatzejtzeloltic. TiIcone Toteco Dios, yaya catli
itztoc para nochipa.
70 Huan Jesús quinnanquili:
—Na nimechtlapejpenijtoc anmajtlacme huan ome, pero se tlen amo-
juanti nelía iaxca Amocualtlacatl.
71 Jesús techcamanalhuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa
teipa quitemactilis masque Judas itztoya se tlen timajtlacme huan ome
tiimomachtijcahua.

7

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

1 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui.
Amo quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tlayacanca israelitame
quinequiyayaj quimictise. 2 Ya ajsitihualayaya nopa israelita ilhuitl quema
nochi israelitame tijsencahuaj pilxajcaltzitzi para ipan tiitztose huan tijtlas-
camatij Toteco para nopa pixquistli catli techmacac. 3 Huan iicnihua Jesús
quihuihuiitaque huan quiilhuijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nopona huelis quiitase nopa tlanextilijcayotl catli tijchihua. 4 Amo aqui mocahua campa ichtacatzi sintla quinequi nochi masehualme ma quiiximatica quen ta tijnequi. Sintla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyaqui masehualme catli itztose ipan nopa ilhuitl.

5 Iicnihua quiijtojque ya ni pampa niyon inijuanti, amo quineltocayayaj.

6 Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayamo ajsi nopa tonal catli Toteco quiixquetztoc para nimonextiti nepa. Para amojuanti, hueli anyase tlen hueli tonal. 7 Masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, amo anmechcualancaitaj. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niquinyolmelahua catli amo cuali quichihuaj. 8 Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa ayamo ajsi hora para niyas na.

9 Quema Jesús quinilhuijtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachti ipan nopa ilhuitl

10 Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero amo yajqui ininhuaya nopa miyaqui masehualme, san ichtaca yajqui. 11 Huan nopa israelita tlayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlacatl?

12 Huan miyaqui masehualme quiejelnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quiijtohuayayaj: “Yaya se cuali tlacatl.” Sequinoc quiijtohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tlacajcayahua.” 13 Huan amo aqui quinequiyaya camanaltis cuali tlen Jesús tlamiyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.

14 Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejcoc tlachiquiltipa hasta campa nopa hueyi tiopamitl huan pejqui tlamachtía. 15 Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más tlalnamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

16 Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitlamachtía san catli na nimoilhuía. Nitlamachtía catli quiijtohua noTata catli nechtitlantoc. 17 Sintla se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sintla nitlamachtía catli Toteco icamanal o san na nocamanal. 18 Se catli san camanalti catli ya moilhuía iseltzi quinequi para sequinoc ma quihueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya catli nechtitlantoc, huan niquijtohua catli melahuac huan amo quema niistlacati.

19 “Moisés anmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se amojuanti amo anquitoquilíaj nopa tlanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

20 Huan nopa masehualme quinanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Amo aqui quinequi mitzmictis.

21 Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado nopa tonal para timosiyajquetzase, antechsentlachilijque pampa anquiijtojque nitequitiyaya. 22 Pero Moisés anmechmachti para xijtequica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quipiya chicueyi tonali tlacajtoc. (Masque amo pejqui ni tlamantli ica Moisés pampa tohuejcapan

tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayamo tlacatiyaya.) 23 Huan
quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábado, nojquiya antequitij
pampa anquitequilíaj nopa machiyotl. Huan quej nopa monequi para
anquitoquilise itlanahuatil Moisés, pero ¿quenque antechcualancaitaj pampa
cuali nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado? 24 Amo nimantzi xijtelhuica se
masehuali pampa san nesi quichijtoc catli amo cuali. Achtihui xijmatica
cuali sintla melahuac, para quej nopa huelis anquitlajtolsencahuase xit-
lahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

25 Sequin nopa masehualme catli ejque altepetl Jerusalén pejque quiijto-
huaj:

—¿Amo yaya ne Jesús catli nopa israelita tequitini quinequij quimictise?
26 Xiquitaca, moquetza nepa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme.
¿Quenque amo tleno quiijtohuaj nopa tequitini? ¿Huelis inijuanti ya quimatij
para yaya nopa Cristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quiijtohuayayaj:

27 —Pero tojuanti tijmatij canque ejqui ni Jesús huan quema Cristo hualas
catli Toteco techtitlanilis, amo aqui quimatis canque hualajqui.

28 Huajca Jesús catli tlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camanaltic
chicahuac huan quinilhui:

—Anquiijtohuaj antechiximatij huan anquimatij canque niejqui. Pero
amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya catli nelía temachtli nechti-
tlanqui huan amojuanti amo anquiiximatij ya. 29 Na quena, niquiximati
pampa niitztoya ihuaya huan yaya nechtitlantoc.

30 Huajca sequin nopa masehualme quinequiyayaj quiitzquise Jesús para
quitzacuase, pero amo aqui huelqui quiitzqui pampa noja ayamo ajsiyaya
nopa hora catli Toteco quitlalijtoya ma quiitzquica. 31 Huan miyac nopa
masehualme catli itztoyaj nepa, quineltocaque para Jesús eliyaya nopa
Cristo huan yeca quiijtojque:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tlanex-
tilijcayotl. Pero amo aqui hueli quichihuas tlanextilijcayotl catli más hue-
jhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuatij

32 Quema nopa fariseos quicajque catli nochi masehualme quiijto-
huayayaj tlen Jesús, inijuanti huan nopa tlayacanca totajtzitzi quinnahu-
atijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quiitzquitij huan ma
quitzacuatij. 33 Huan Jesús noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme
huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nimocuepas
campa itztoc yaya catli nechtitlantoc. 34 Antechtemose pero amo huelis
antechpantise. Huan campa na niitztoti amo huelis anyase.

35 Huajca nopa israelitame pejque quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, niyon amo tijpantise? ¿Huelis yas
campa nopa israelitame catli mosemantoque huejca campa masehualme
camanaltij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme?
36 ¿Tlaque quiijtosnequi quema yaya quiijtohua para tijtemose, pero amo
huelis tijpantise? ¿Campa itztoti amo huelis tiyase? Amo tijmachilíaj tlaque
quiijtosnequi.

Hueyame catli temaca nemilistli yancuic

37 Huan ipan itlamiya tonal nopa ilhuitl, nopa tonal catli más hueyi, Jesús
moquetzqui tlatlajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chicahuac,
huan quinilhui:
—Sintla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. 38 Yaya catli
nechneltocas quipiyas quen se ameli ipan iyolo campa quisas atl quen ipan
hueyame huan temacas nemilistli yancuic para nochipa. Ya nopa ijcuilijtoc
ipan Icamanal Toteco.
39 Jesús quiijto ya ni pampa moilhuiyaya catli teipa panosquía quema
Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme catli quineltocasquíaj. Pero
quiijto ya ni quema noja polihuiyaya para ajsis Itonal Toteco ipan tlaltipactli
pampa Jesús ayamo mocuepayaya ilhuicac campa Toteco quihueyitlalisquía.

Motlajcoxelojque nopa masehualme

40 Sequin nopa masehualme catli quicajque icamanal Jesús quiijto-
huayayaj para yaya temachtli eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco
techtitlanilisquía. 41 Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa
Cristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quiijtohuayayaj
para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa nopa Cristo catli ijcuilijtoc
para hualas, amo ehuas estado Galilea. 42 Quiijtohuayayaj para Icamanal
Toteco quiijtohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi Tlanahuatijquetl
David catli huejcajya itztoya, huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David.
43 Huajca quej ni masehualme moxejxelojque ica catli moilhuijque tlen
Jesús. 44 Huan sequin quinequiyayaj quiitzquise huan quitzacuase, pero
amo quichijque.

Nopa tequitini amo quineltocaque Jesús

45 Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itztoyaj nopa
fariseos huan nopa tlayacanca totajtzitzi. Huan nopa tequitini quintlatzin-
toquilijque nopa policías:
—¿Para tlen amo anquihualicaque Jesús?
46 Huan nopa policías tlen tiopa quiijtojque:
—Amo quema tijcactoque se tlacatl catli camanalti nelía cuali quen ya
camanalti.
47 Huajca nopa fariseos quiijtojque:
—¿Yaya anmechcajcayajtoc nojquiya? 48 Niyon se israelita tequitiquetl
huan niyon se fariseo amo quineltocac. 49 Pero ni miyaqui masehualme
catli quitoquilíaj, amo tleno quimatij tlen itlanahuatilhua Moisés, huajca
nejmaxtic ma polihuica.
50 Huan Nicodemo catli achtihuiya quicamanalhuito Jesús ica tlayohua
itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:
51 —Totlanahuatilhua amo techcahuilíaj ma tijtlatzacuiltica se tlacatl
sintla amo tijcaquise catli quiijtohua para tijmatise sintla nelía quipiya
tlajtlacoli.
52 Huajca nopa sequinoc quiilhuijque:
—Nesi quen ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque mase-
hualme catli huihuitique. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiquitas amo
quema motlanantoc se tlajtol pannextijquetl catli ehua Galilea.
53 Huan sesen inijuanti yajque ininchajchaj.

8

Se sihuatl catli tlacanenqui

1 Pero Jesús yajqui ipan se tepetl catli itoca Olivo, 2 huan hualmostla
ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui
quinmachtía. 3 Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan
nopa fariseos quihualicaque se sihuatl catli quipantijque quichihuayaya
tlen hueli ihuaya se tlacatl catli amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa
sihuatl tlatlajco nopa masehualme iixpa Jesús. 4 Huan quiilhuijque Jesús:
—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica
se tlacatl catli amo ihuehue. 5 Itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma
tiquinmictise ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?
6 Quitlatzintoquilijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuise sintla amo quineltocasquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. 7 Pero inijuanti noja
quitlatzintoquiliyayaj quenicatza quiijtos. Huajca Jesús moquetzqui huan
quiijto:
—Cualtitoc. Nopa masehuali catli amo quema tlajtlacolchijtoc achtihui ma
quimajcahuili se tetl.
8 Huan sempa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. 9 Huan quema inijuanti catli quitelhuiyayaj nopa sihuatl quicajque catli Jesús quiijto, pejque
yajtiyohuij sesentzitzi. Achtihui yajqui catli más huehuentzi huan teipa quej
nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuatl iixpa Jesús. 10 Huajca Jesús
moquetzqui huan quiilhui:
—¿Canque itztoque catli mitztelhuiyayaj? ¿Amo aqui catli quinequi
mitztejtzonas?
11 Huan nopa sihuatl quiijto:
—Amo, tata, amo aqui itztoc.
Huajca Jesús quiijto:
—Niyon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayacmo xitlajtlacolchihua.

Jesús yaya nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli

12 Sempayano Jesús quincamanalhui nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj huan quinilhui:
—Na niitztoc quen nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli huan niquintlahuilía
masehualme ipan ininyolo. Catli nechtoquilise ayacmo quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili catli temaca nemilistli
catli yancuic.
13 Huajca nopa fariseos quiilhuijque:
—Ticamanalti tlen ta moseltzi, huajca amo melahuac mocamanal.
14 Pero Jesús quinnanquili:
—Masque nimechilhuía tlen na, melahuac catli niquijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amo anquimatij canque
nihualajqui huan canque niyas teipa. 15 Antetlajtolsencahuaj quen inintequijya masehualme. Na amo aqui nijtlajtolsencahua amantzi. 16 Pero
sintla nitetlajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa amo san
na nijchihua, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata catli nechtitlantoc. 17 Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc sintla itztoque ome catli quiitztoque catli panoc huan quiijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca
para temachtli catli quiijtohuaj. 18 Ama nimechilhuía tlen na huan nojquiya
noTata catli nechtitlantoc anmechilhuía tlen na, huajca temachtli catli tiome
timechyolmelahuaj.
19 Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc motata?
Huan Jesús quinnanquili:
—Amojuanti amo antechiximatij huan amo anquiiximatij noTata. Sintla antechiximatisquíaj, huajca nojquiya anquiiximatisquíaj noTata.
20 Nochi ni camanali Jesús quinmachti ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa masehualme temacaj inintomi para tiopamitl, huan amo aqui quiitzqui pampa ayamo ajsiyaya ihora para quiitzquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

21 Huan Jesús sempa quinilhui:
—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquipiyase amotlajtlacolhua pampa amo aqui anmechtlapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.
22 Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejque motlatzintoquilíaj se ica seyoc:
—¿Quenque quiijto para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?
23 Huan Jesús quinilhui:
—Anehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuaj ipan ni tlaltipactli, pero na amo niehua ipan ni tlaltipactli. 24 Huajca nimechilhuía anmiquise huan noja anquipiyase amotlajtlacolhua huan anyase campa tlitl. Pampa sintla amo antechneltocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan anmotlajtlacolhua.
25 Huajca quiilhuijque:
—¿Ajqueya taya? ¿Tlaque tequiticayotl tijpiya?
Huan Jesús quinilhui:
—Niiztoc senquistoc catli nimechilhuiyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqui nitlamachtía. 26 Onca miyac más camanali catli huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli catli ica nihuelis nimechtlajtolsencahuas. Pero san niquinilhuía masehualme ipan ni tlaltipactli catli yaya catli nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtli.
27 Huan nopa israelita tequitini amo quimachiliyayaj para quincamanalhuiyaya tlen iTata, Toteco Dios. 28 Huajca Jesús quinilhui:
—Quema antechcuamapeloltise na catli niMocuepqui Masehuali, huajca anquimachilise niiztoc catli nimechilhuía. Huan anquimachilise amo tleno nijchihua noseltzi, pero nimechilhuijtoc catli noTata nechmachtijtoc. 29 Huan noTata catli nechtitlantoc itztoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojmostla nijchihua catli quipactía.
30 Quema Jesús quiijto ni tlamantli, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa catli melahuac anmechtojtomas tlen tlajtlacoli

31 Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame catli quineltocaque:
—Sintla mojmostla anquichijtiyase catli nimechilhuía, huajca nelía anitztose annomomachtijcahua. 32 Huan anquimatise catli melahuac, huan nopa catli melahuac anmechmajcahualtis.
33 Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:
—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiiaxcahua. ¿Quenque techilhuía techmajcahualtis?
34 Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía, yaya catli tlajtlacolchihua melahuac monemacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. 35 Se tequipanojquetl catli iaxca iteco amo quipiya tequiticayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco sintla iteco ayacmo quinequisquía; pero icone nopa caltecojtli, quena, quipiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. 36 Na niIcone Toteco huan sintla nimechmajcahualtis, nelía anelise senquistoc anmajcajtoque. Huan ayacmo monequis anquichihuase catli tlajtlacolotl anmechnahuatis xijchihuaca. 37 Cuali nijmati anitztoque aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipa ixhuihua, anquitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal. 38 Nimechilhuía catli niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj catli amojuanti amotata anmechilhuía.

Amojuanti aniaxcahua Amocualtlacatl

39 Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaj catli cuali quen Abraham quichijqui. 40 Pero anquinequij antechmictise na catli nimechilhuijtoc catli melahuac huan catli Toteco nechilhuijtoc. Abraham amo quichijqui tlamantli quen nopa. 41 Anquichihuaj quen yaya catli nelía amotata quichihua.

Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

42 Huan Jesús quinilhui:

—Sintla Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquíaj pampa nihualajqui iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitlantoc. 43 Amo anquinequij anquitlacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj catli nimechilhuía. 44 Anquipiyaj para amotata nopa Amocualtlacatl huan anquinequij anquichihuase catli ya ipaquilis. Nopa Amocualtlacatl ipa se temictijquetl hasta ipejya huan quicualancaita nochi catli melahuac huan amo hueli quiijtohua catli melahuac. Senquistoc istlacatitinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istlacatiquetl huan nochi istlacaticayotl pehua ica ya. 45 Nimechilhuía senquistoc catli melahuac, huajca ¿para tlen amo antechneltocaj? 46 Niyon se amojuanti hueli nechtelhuis ica se tlajtlacoli. Huajca sintla nimechilhuía catli melahuac, ¿quenque amo antechneltocaj? 47 Masehualme catli iconehua Toteco quitlacaquilíaj icamanal, pero amo anquinequij anquitlacaquilise icamanal pampa amo iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

48 Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quiilhuijque:

—Melahuac catli tojuanti tiquijtojque tlen ta. Tiitztoc se tlacatl catli amo cuali quen catli ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl.

49 Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Na nijtlepanita noTata huan amo antechtlepanitaj. 50 Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma

tijcahuilica ya ma quitlajtolsencahuas ni tlamantli. 51 Nelía nimechilhuía,
aqui quichihuas catli niquilhuía, amo quipantis miquilistli.
52 Huan nopa israelitame quiilhuijque:
—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl pampa Abraham
mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua aqui
quichihuas catli tiquilhuía, amo quipantis miquilistli. 53 Ta timoilhuía
tiitztoc más hueyi que totata Abraham. Yaya mijqui huan nopa tlajtol
pannextiani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhuía para tiitztoc ta?
54 Huajca Jesús quinnanquili:
—Sintla san na nimohueyimati, huajca amo tleno ipati catli niquijtohua.
Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquiijtohuaj yaya amoTeco.
55 Nelía amo anquiiximatij noTata. Pero na, quena, niquiximati. Sintla
niquijtosquía amo niquiximati, huajca niistlacatisquía quen anistlacatij.
Pero, quena, na niquiximati huan nijchihua catli nechilhuía. 56 Huejcajya to-
huejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía,
huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.
57 Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:
—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayamo tijpiya niyon cincuenta
xihuitl.
58 Huan Jesús quinilhui:
—Melahuac ya ni catli nimechilhuía, quema polihuiyaya para tlacatis
Abraham, ya ipa niitztoya.
59 Huajca inijuanti quitlananque sesen tetl para quitejtzonasquíaj, pero
Jesús ichtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlat-
lajco inijuanti.

9

Jesús quichicajqui se popoyotzi

1 Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quiitac se tlacatl catli popoyotzi huan
quej nopa tlacatqui. 2 Huan tiimomachtijcahua tijtlatzintoquilijque:
—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlacatl?
¿Eltoya itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?
3 Huan Jesús techilhui:
—Amo tlacatqui popoyotzi pampa ya itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol
inana, niyon itata. Tlacatqui quej nopa para monextís ipan ya catli Toteco
ica ihueyi chicahualis hueli quichihua. 4 Monequi nijchihuas nopa tequitl
catli Toteco nechtitlantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan
onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuiyas huan ayacmo aqui
hueli tequitis. 5 Ama quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, niitztoc itlahuil
ni tlaltipactli huan niquintlahuilijtos masehualme ipan inintlalnamiquilis.
6 Huan quema quiijtojtoya ni camanali, Jesús chijchac huan quichijqui
soquitl ica ichijchal huan quitlalili nopa soquitl ipan iixteyol nopa tlacatl
catli popoyotzi. 7 Huan quiilhui:
—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. (Siloé
quinequi quiijtos: Tlatitlanili.)
Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema
mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya. 8 Huajca nochi icalnechcahua huan
nochi catli quiiximatiyayaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:
—¿Amo ni tlacatl yaya catli mosehuiyaya ojtipa huan motlaejehuiyaya?
9 Huan sequin quiijtojque:
—Quena, yaya.

Sequinoc quiijtojque:
—Amo ya, pero elisnequi quen ya.
Pero nopa tlacatl iseltzi quiijto:
—Quena, na catli achtihuiya nieltoya nipopoyotzi.
10 Huajca quitlatzintoquilijque:
—¿Quenicatza huelqui titlachixqui?
11 Huan quinnanquili:
—Se tlacatl catli itoca Jesús quichijqui soquitl, huan nechtlalili ipan noixteyol huan nechilhui ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui nitlachixqui.
12 Huan quitlatzintoquilijque:
—¿Canque itztoc nopa tlacatl Jesús?
Huan nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi quinilhui:
—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli Jesús quitlachiyalti

13 Huan quihuicaque nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos. 14 Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquitl huan quichicajqui nopa tlacatl, huan nopa fariseos moilhuijque eltoya se tequitl. 15 Huajca inijuanti nojquiya quitlatzintoquilijque quenicatza huelqui tlachiya. Huan quinilhui:
—Nechtlalili soquitl ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitlachixtejqui.
16 Huajca sequin nopa fariseos quiijtojque para Toteco amo quititlantoya nopa tlacatl catli quichijqui ya ni, pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl amo huelis quichihuas se hueyi tlanextilijcayotl quen ya ni. Huajca motlajcoxelojque. 17 Huan sempa nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli mochicajtoya:
—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yaya catli mitztlachiyalti?
Huan nopa tlacatl quiijto:
—Yaya se tlajtol pannextijquetl.
18 Nopa israelita tlayacanani amo quineltocayayaj sintla nelía nopa tlacatl itztoya catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnotzque inana huan itata. 19 Huan nojquiya quintlatzintoquilijque:
—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tlachiya ama?
20 Huan inana huan itata quinnanquilijque:
—Tojuanti tiquiximatij ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi. 21 Pero amo tijmatij quenicatza hueli tlachiya ama, niyon amo tijmatij ajqueya quichicajqui iixteyol. Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl huan yaya huelis anmechilhuis quenicatza elqui.
22 Inana huan itata quiijtojque ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa israelitame, pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj sintla se masehuali quiijtosquía para Jesús eltoya nopa Cristo catli Toteco quiijto para quititlanisquía, huajca ayacmo quicahuilisquíaj ma calaqui ipan tiopamitl.
23 Huajca inana huan itata quiijtojque:
—Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl.
24 Huajca ica ompa quinotzque nopa tlacatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

25 Huajca nopa tlacatl quinnanquili:

—Amo nijmati sintla yaya se tlajtlacolchijquetl o amo. San ya ni nijmati. Achtihuiya niitztoya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.

26 Yeca inijuanti sempa quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque mitzchihuili? ¿Quenicatza mitztlachiyalti?

27 Huan nopa tlacatl quinilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechcajque. ¿Para tlen anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

28 Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlacatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. 29 Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque hualajtoc.

30 Huajca nopa tlacatl quinilhui:

—¿Tlaque ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtlachiyalti. 31 Nochi tijmatij Toteco amo quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sintla se masehuali quitlepanita Toteco huan quichihua catli ipaquilis, huajca quena, Toteco quitlacaquilis catli quitlajtlanis. 32 Hasta tlen quema pejqui tlaltipactli huan hasta ama, amo aqui quicactoc tlen se acajya catli hueli quitlachiyaltía se catli tlacatqui popoyotzi. 33 Sintla Toteco amo quititlantosquía ni Jesús, huajca amo huelisquía nechchicajtosquía.

34 Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijque:

—¡San tihuejca conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtiyajque tiopan calteno.

Masehualme catli popoyotzitzi ipan ininyolo

35 Huan Jesús quicajqui para quiquixtijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitemoti. Huan quema quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

36 Huan nopa tlacatl quitlatzintoquili:

—Tata, ¿ajqueya nopa? Techilhui pampa nijnequi nijneltocas.

37 Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajqueya, pampa na catli nimitzcamanalhuía, niIcone Toteco.

38 Huan ni tlacatl quiijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tlacatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

39 Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan tlaltipactli para nijsencahuas nochi para ma eli xitlahuac. Nihualajqui para masehualme catli eliyayaj quen popoyotzitzi ma quiitaca catli melahuac, huan para inijuanti catli moilhuíaj ya quimachilíaj nochi tlamantli ma mocahuaca popoyotzitzi ipan inintlalnamiquilis.

40 Huan sequin fariseos catli itztoyaj ihuaya quicajque catli quiijto huan quitlatzintoquilijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzi ipan totlalnamiquilis. ¿Amo que?

41 Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzi huan amo anquiitztosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochi catli nijchijtoc, huajca amo anquihuicatosquíaj tlajtlacoli. Pero anquiijtohuaj anquimachilíaj catli nijchijtoc, huajca nelía anquihuicaj tlajtlacoli pampa amo antechselijtoque na.

10

Se tlaquejquetzcayotl tlen se pilcorraltzi

1 Huan Jesús quiijto: "Nelía nimechilhuía, tlachtequini amo calaquij campa
puerta para tlachtequise ipan se corral campa cochtoque borregojme. In-
ijuanti ichtacatzi tlejcoj para panose iixco nopa tepamitl pampa quinequij
tlachtequise. 2 Pero se tlamocuitlahuijquetl amo quej nopa calaqui. Yaya
calaqui ipan cuapuerta. 3 Huan catli quimocuitlahuía nopa cuapuerta
quitlapos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica
sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamachilise huan
quitoquilijtiyase. 4 Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quin-
notzas nochi nopa borregojme catli iaxcahua, quinyacantiyas huan inijuanti
quitoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque. 5 Pero nopa borregojme amo
quitoquilise se masehuali catli amo quiiximatij, san cholose pampa amo
quitoscamachilíaj."

Jesús yaya nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

6 Jesús quinilhui ni tlaquejquetzcayotl pero amo quimachilijque tlaque
quiijtosnequi. 7 Huajca Jesús sempa quinilhui: "Nelía nimechilhuía na
niitztoc nopa cuapuerta campa masehualme huelis calaquise san se quen
borregojme calaquij corral ijtic campa temachtli. 8 Nochi catli hualajque
achtihuiya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj
quen tlachtequini huan tlacajcayahuani, pero masehualme catli noaxcahua
amo quintoquilijque. 9 Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochi catli calaquij
corral ijtic ica na notlapalehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl
quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca
tonaya para yase campa yaya quinpantilía tlacualistli. Quej nopa nojquiya
niquinmocuitlahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochi catli mon-
equi.
10 "Se tlachtejquetl hualas para tlachtequiqui huan temictis huan tlase-
manas. Na nihualajqui para nitemacas nemilistli yancuic huan para moj-
mostla quipiyase hasta mocahua catli monequi ipan ininnemilis. 11 Na ni-
itztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl catli motemactilía por iborregojhua.
Nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. 12 Pero amo san se ica
se tequipanojquetl catli san quinmocuitlahuía borregojme para quitlanis
tomi. Quema yaya quiitas ajsitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan
quincajtehuas nopa borregojme ininseltzitzi pampa amo iaxcahua. Huan
nopa tepechichi quincuas sequin borregojme huan nopa sequinoc mosejse-
manase huan cholojtehuase campa hueli. 13 Cholos nopa tlatequipanojquetl
pampa san tequiti para tomintlanis, amo quinicnelía nopa borregojme.
14 "Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquiniximati catli
itztoque noaxcahua huan inijuanti nechiximatij, 15 san quen noTata nechix-
imati huan na niquiximati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis
por catli noaxcahua. 16 Itztoque sequinoc masehualme catli nojquiya
noaxcahua catli amo itztoque nica. Huan inijuanti nojquiya monequi
niquinnotzati, huan nechtoscacaquise huan nechtoquilise. Huan huajca
nochi noaxcahua itztose sentic huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

17 “NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa
nimoyolcuis sempa. 18 Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintla amo
nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Ni-
jpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahuatili para nimoyolcuis
sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”
19 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque ni catli Jesús quiijto
huan pejque monajnanquilíaj huan sempa moxelojque. 20 Sequin quiijto-
huayayaj:
—Yaya quipiya se iajacayo Amocualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen
anquicaquij icamanal?
21 Pero sequinoc quiijtohuayayaj sintla quipiyasquía se iajacayo
Amocualtlacatl, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quen camanalti.
Huan se catli quipiya iajacayo Amocualtlacatl amo hueli quitlachiyaltis se
popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

22 Ipan nopa metztli quema onca tlasesecayotl, Jesús itztoya ipan alte-
petl Jerusalén ipan nopa ilhuitl para tiquelnamiquise quema tohuejcapan
tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi
tiopamitl catli achtihui sequinoc quisemantoyaj. 23 Huan Jesús nemiyaya
ipan hueyi tiopan tlamapa catli quitocaxtiyayaj Salomón. 24 Huan nopa
tlayacanani tlen israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:
—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Sintla ta tiCristo
catli hualasquía, techilhui xitlahuac.
25 Huan Jesús quinnanquili:
—Ya nimechilhui huan amo antechneltocaque. Nopa huejhueyi tlanextili-
jcayotl catli nijchihua ica itequiticayo noTata, anmechnextilía ajqueya naya.
26 Pero amo antechneltocaj para na niCristo catli Toteco quititlanqui pampa
amo annoaxcahua quen ya nimechilhuijtoc. 27 Noborregojhua nechtosca-
machilíaj huan niquiniximati huan inijuanti, quena, nechtoquilíaj. 28 Huan
catli noaxcahua niquinmaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo
quema polihuise; niyon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque no-
maco. 29 NoTata nechmacatoc inijuanti catli noaxcahua huan yaya quipiya
más chicahualistli que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis
catli noaxcahua pampa itztoque ipan imaco nojquiya. 30 Na ica noTata san
se tiitztoque.
31 Huajca nopa israelita tlayacanani quiitzquijque tetl para quitejtzonase.
32 Huan Jesús quinilhui:
—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tlanextilijcayotl catli tepalehuía catli
noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanextilijcayotl amo cuali
nimechnextilijtoc para antechtejtzonase?
33 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiilhuijque:
—Amo timitztejtzonase pampa tijchijtoc catli cuali. Timitztejtzonase
pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuel tiquixpano Toteco, pampa
ta san titlacatl.
34 Huan Jesús quinilhui:
—Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’
35 Huajca sintla Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme catli
quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos catli ijcuilijtoc
ipan Icamanal Toteco, 36 ¿quenque anquiijtohuaj para na catli noTata
nechiyocacajqui para se tequitl tlatzejtzeloltic huan nechtitlanqui ipan

ni tlaltipactli para nijchihuas, amo nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para niIcone Toteco? 37 Sintla amo nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata quichihua, amo techneltocaca. 38 Pero sintla melahuac nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata, huajca techneltocaca por pampa nopa tlamantli catli nijchihua masque amo antechneltocaj san por nocamanal. Sintla anquineltocase catli nijchihua, anquimachilise noTata itztoc san se ica na huan na niitztoc san se ica ya.

39 Huajca nopa tlayacanani sempa quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero mocholoIti.

40 Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyatl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa hualquisa tonati campa achtihuiya Juan tecuaaltiyaya. 41 Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tlanextilijcayotl quen Jesús quichihua, pero nochi catli Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

42 Huan miyaqui masehualme quineltocaque Jesús nepa.

11

Lázaro mijqui

1 Ipan altepetl Betania itztoya se tlacatl catli itoca Lázaro catli quipixqui ichaj ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. 2 (María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl catli teipa quitequili tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) 3 Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quiilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampox Lázaro catli tiquicnelía.

4 Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolistli amo quiajsic para ma miquis. Ajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niIcone.

5 Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. 6 Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonali campa itztoya. 7 Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

8 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztejtzonase, ¿para tlen sempa tiyase?

9 Huan Jesús technanquili:

—Ama ayamo tleno nopantis, pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlanestoc ipan se tonal. Se catli nejnemi quema tonaya amo tleno quipantis pampa quitlahuilía nopa tlahuili tlen ni tlaltipactli. 10 Pero sintla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis pampa amo onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tlatzintlayohuilotl quema oncas catli nopantis.

11 Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampox Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

12 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sintla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

13 Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. 14 Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. 15 Huan na nipaqui amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechneltocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

16 Huan Tomás catli quitocaxtiyayaj Cuate huan catli itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús techilhui:
—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sintla quimictise Jesús.

Jesús yaya catli quinyolcui catli mictoque

17 Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan tecacahuatl. 18 Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejcaca. 19 Huan miyaqui israelitame hualajtoyaj tlen Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni. 20 Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijtic. 21 Huan Marta quiilhuito Jesús:
—NoTeco, sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía. 22 Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi catli tijtlajtlanis.
23 Huan Jesús quiilhui:
—Moicni sempa moyolcuis.
24 Huan Marta quiijto:
—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mijcatzitzi moyolcuise ipan itlamiya tonali.
25 Huan Jesús quiilhui Marta:
—Na catli niquinyolcui masehualme catli mictoque huan sempa niquinmaca nemilistli. Masque miquis itlacayo se catli nechneltoca, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. 26 Huan nochi masehualme catli itztoque huan nechneltocaj amo miquise para nochipa. ¿Tijneltoca catli nimitzilhuía?
27 Huan Marta quiilhui:
—Quena, noTeco nijneltoca ta tiCristo, tiIcone Toteco. Tiitztoc yaya catli tijchiyayayaj para ajsis ipan totlaltipac.

Jesús chocac

28 Huan quema Marta tlanqui quiijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quiichtacailhui:
—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotza.
29 Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti. 30 Huan Jesús noja ayamo ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. 31 Huan nopa israelitame catli itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quiitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuiyayaj yohuiyaya quichoquiliti iicni campa quitoctoyaj.
32 Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiitac, motlancuaquetzqui iicxitla huan quiilhui:
—NoTeco, noicni amo mictosquía sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya.
33 Huan Jesús quiitac chocayaya María huan nojquiya nopa israelitame catli hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho. 34 Huan quintlatzintoquili:
—¿Canque anquitoctoque?
Huan quiilhuijque:
—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.
35 Huan Jesús chocac. 36 Huan nopa israelitame quiijtojque:
—Xiquitaca, Jesús nelía quiicneli Lázaro.
37 Huan sequin quiijtojque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo hueltosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuic Lázaro catli mictoya

38 Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitoctoyaj. Quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan se tecacahuatl huan quiixtzactoyaj ica se hueyi tepatlactli. 39 Huan Jesús quiijto:

—Xiquijcuinica ne tepatlactli.

Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:

—Pero ya quipiya nahui tonali tijtojque huan huelis mijmijyotía.

40 Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sintla tijneltocas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

41 Huan quema quiijcuinijque nopa tetl tlen nopa tecacahuatl campa quitlalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotlachixqui huan quiijto:

—Papá, nimitztlascamati pampa techtlacaquilijtoc huan techchihuilía catli nimitztlajtlanía. 42 Nijmati nochipa techtlacaquilía, pero nimitzcamanalhuía ama tlamiyacapa para nochi catli nechyahualojtoque nica huelis nechneltocase para techtitlantoc ipan ni tlaltipactli.

43 Huan quema tlanqui quicamanalhuía iTata, camanaltic chicahuac huan quiijto:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tecacahuatl.

44 Huan Lázaro catli mictoya quisqui huijcontoc nejmaxtic ica yoyomitl tlen imaco hasta nochi iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajque para quimictise Jesús

45 Huan miyac israelitame catli itztoyaj ihuaya María quiitaque catli Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo catli hualasquía. 46 Pero sequinoc israelitame catli amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya. 47 Huajca nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini huan quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlacatl Jesús quichihua miyac tlanextilijcayotl. 48 Sintla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltocase. Huan nopa tequitini ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techsemaniliquij totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan totlal.

49 Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinilhui:

—Amo tleno anquimatij. 50 ¿Amo anquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se tlacatl por nochi masehualme huan amo timiquise nochi tiisraelitame?

51 Huan Caifás amo quiijto ya ni pampa iseltzi moilhuijtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achtihui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía por nochi masehualme ipan totlal. 52 Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan totlal, miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco catli mosemantoyaj ipan campa hueli tlali. 53 Huajca tlen nopa tonal huan teipa nopa tlayacanani tlen israelitame pejque quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

54 Huajca Jesús ayacmo huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quiitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzi catli itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.
55 Huan ajsitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac masehualme hualayayaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi huan yohuiyayaj hasta altepetl Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuitl pampa monequiyaya motlapajpacchihuase quen quiijtohuaj totlanahuatilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl. 56 Huan nopa masehualme catli hualajtoyaj campa hueli quitemohuayayaj Jesús huan motlatzintoquiliyayaj se ica seyoc catli moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:
—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuitl o amo?
57 Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj masehualme sintla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiitzquitij.

12

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

1 Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuitl catli itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro catli quiyolcuic quema ya mictoya. 2 Huan inijuanti quichihuilijque Jesús se tlacualistli. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintlacualis. 3 Huan María quihualicac tlajco litro aceite catli mijmijyotía ajhuiyac catli tlasencahuali ica nopa xochitl catli itoca nardo. Nelía eliyaya patiyo nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijmijyotiyaya calijtic. 4 Huan nopona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya catli teipa quitemactili para ma quimictise. Huan Judas quiijto:
5 —¿Quenque quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para tres cientos tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme catli pilteicneltzitzi.
6 Judas amo quiijto ni pampa nelía quinicneliyaya catli teicneltzitzi. Quiijto pampa yaya elqui se tlachtejquetl. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan tlatoctzitzi quiichtacacuiyaya. 7 Huajca Jesús quiilhui:
—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yaya quiajoctoc ni tlaajhuiyacayotl hasta ama para nechcualtlalilis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase. 8 Nochipa itztose amohuaya catli pilteicneltzitzi para anquinpalehuise, pero na ayacmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

9 Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitlachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiitase Lázaro catli mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. 10 Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, 11 pampa miyaqui israelitame ayacmo quinneltocaque inincamanal. Pejque quineltocaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

12 Huan hualmostla nopa miyaqui masehualme catli ya ajsitoyaj para
nopa Pascua Ilhuitl quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén.
13 Huan quitejque huejhueyi apachijtli imacuayo huan yajque quinamiqui-
toj. Huan pejque quiilhuíaj chicahuac:
"¡Timitzhueyichihuaj!
¡Ma Toteco mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [12:13 Ica itequiticayo.]!
¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!"
14 Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tlejcoc quen ijcuilijtoc ipan
Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:
15 "Amo ximomajmatica anJerusalén ehuani.
Xiquitaca amotlanahuatijca ya huala ipan se coneburro."
16 Achtihuiya tojuanti catli tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para
Jesús quitlamiltiyaya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos, pero
quema Jesús mocueptoya ilhuicac huan Toteco quihueyitlalijtoya, tiquel-
namijque quesqui tlamantli panotoya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.
17 Huan nojquiya nochi nopa masehualme catli itztoyaj ihuaya Jesús
quema quinotzqui Lázaro ma quisa campa tecacahuatl tlatoctzitzi quinil-
huiyayaj sequinoc catli panotoya. 18 Huajca yeca mosentilijque miyaqui
masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojtli. 19 Huan nopa fariseos
moilhuijque se ica seyoc:
—Xiquitaca, amo tleno hueli tijchihuase. Nochi masehualme catli campa
hueli ehuaj ipan tlaltipactli ya quitoquilíaj.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

20 Huan itztoyaj sequin masehualme catli ehuaj tlali Grecia catli nojquiya
yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuitl. 21 Huan
inijuanti yajque campa Felipe catli ehua altepetl Betsaida ipan estado Galilea
huan quiilhuijque:
—Tata, tijnequij tiquiximatise Jesús.
22 Huan Felipe hualajqui quiilhuico Andrés catli quiilhuijtoyaj, huan san
sejco Felipe huan Andrés quiilhuijque Jesús. 23 Huan Jesús quiijto:
—Ya ajsic hora para na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis huan
noTata nechhueyitlalis. 24 Nelía nimechilhuía, sintla amo aqui quitocas se
xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero sintla se quitocas
tlaltitla quen quitocaj se catli mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan
temacas miyac pixquistli. 25 Aqui quinequi quichihuas san catli quipactía,
quipolos nochi quema miquis. Pero aqui quicahuas catli yaya quinequi
ipan inemilis ipan ni tlaltipactli huan nechtoquilis na, quipiyas se nemilistli
yancuic para nochipa. 26 Sintla ni griegos o catli hueli masehuali quinequij
elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, no-
jquiya itztose notequipanojcahua. Huan sintla se nechtequipanos, noTata
quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

27 "Ama tlahuel nimotequipachohua, pero amo nijtlajtlanis noTata ma
nechmanahui tlen ni tlaijiyohuilistli catli hualas. Na nihualajtoc ipan ni
tlaltipactli san para nitlaijiyohuis huan nimiquis ipan ni tonali."
28 Huajca Jesús quiilhui iTata: "Papá, xijchihua para nochi masehualme
ma mitzhueyitlalica [12:28 Ma quihueyitlalica motoca.] por catli nijchihua
na."

Huan Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma
nechhueyitlalica huan sempa nijchihuas.”
29 Huan nopa miyaqui masehualme catli moquetzayayaj nepa quitoscacajque, huan sequin quiijtojque tlatomonqui, huan sequinoc quiijtojque:
—Se itequihua Toteco quinojnotzqui Jesús.
30 Pero Jesús techilhui:
—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic
para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui catli niquilhui. 31 Ama ajsitoc
hora para Toteco quintlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli.
Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli. 32 Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltilanas
nochi masehualme para ma hualaca campa na.
33 Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía. 34 Huan nopa
miyaqui masehualme quitlatzintoquilijque:
—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua nopa Cristo
catli hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta catli tiMocuepqui
Masehuali, mitztlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta catli tiMocuepqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo catli hualasquía, o amo?
35 Huajca Jesús quinilhui:
—Na catli niquintlahuilía masehualme ipan ininyolo san niitztos amohuaya se quentzi más tonali. Xinejnemica ipan notlahuil ama quema noja
anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuise, pampa huala tzintlayohuilotl quema ayacmo niitztos amohuaya. Masehualme catli nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan amo nechcahuilíaj ma niquintlahuili, amo
quimachilíaj canque yohuij, niyon quimatij sintla polihuise para nochipa.
36 Techneltocaca ipan ni tonali quema na catli nitlahuili noja niitztoc
amohuaya para anelise annoconehua huan para huelis annejnemise ipan
notlahuil.
Huan quema Jesús quiijto ni, quisqui huan motlatito tlen inijuanti.

Nopa tlayacanca israelitame amo quineltocaque Jesús

37 Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa masehualme catli quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanaca israelitame amo quineltocayayaj. 38 Quej ni panoc para quitlamiltis catli nopa
tlajtol pannextijquetl Elías quiijcuilo huejcajya campa quiijto:
“Toteco, nel quentzi masehualme quineltocaj catli tiquinilhuíaj.
Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis.”
39 Huajca amo huelqui quineltoquilíaj, pampa eltoc quen Isaías quiijtohua
ipan iama:
40 “Toteco quinixtzactoc huan quinyoltetilijtoc.
Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise tlen na,
huan moyolpatlase para huelis niquinmaquixtis.”
41 Huan Isaías quiijto ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya tlen ya. 42 Pero masque quej nopa quiijtohua, miyaqui
masehualme quineltocaque Jesús para yaya nopa Cristo, huan hasta sequin
tlayacanca israelitame nojquiya, pero amo aquì quiilhuiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayacmo quincahuilise calaquise
ipan israelita tiopamitl. 43 Huihuitique inijuanti pampa más quinequiyayaj
quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetlajtolsencahuas

44 Huan Jesús pejqui camanalti tlamiyacapa ipan nopa ilhuitl huan chicahuac quiijto: “Yaya catli nechneltoca, amo san na nechneltoca. Nojquiya quineltoca noTata catli nechtitlantoc. 45 Aqui nechita, quiita nojquiya noTata catli nechtitlantoc. 46 Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli quen se tlahuili. Niquintlahuilía ininyolo nochi catli nechneltocaj para ayacmo itztose ipan tzintlayohuilotl. 47 Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo nechneltocaj, amo niquintlajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan tlaltipactli ama para nitetlajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. 48 Pero aqui nechhuejcamajcahua huan amo quiselía nocamanal quipiyas catli quitlajtolsencahuas ipan itlamiya tonali, pampa ni camanali catli niquijtojtoc ipan tlaltipactli quitelhuis ipan itlamiya tonali. 49 Pampa amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata catli nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma niquijto huan tlaque ma nitlamachti. 50 Huan nijmati aqui quineltocas nocamanal catli noTata nechnahuatijtoc niteilhuis, yaya quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa. Pampa nochi catli niquijtohua eltoc catli noTata nechilhuijtoc ma niquijto.”

13

Jesús quinicxipajpajqui imomachtijcahua

1 Ayamo pehuayaya nopa Pascua Ilhuitl, huan Jesús quimatiyaya ya monechcahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltipactli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmostla technextilijtoya tojuanti catli tiiaxcahua nica ipan tlaltipactli para techicnelía, huan nopa tonal technextili para neltlahuel techicnelía. 2 Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Amocualtlacatl ya quitlalilijtoya ipan itlalnamiquilis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco amo cuajcualme.

3 Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayotl para quinahuatis nochi tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se quesqui tonali sempa mocuepasquía iixpa. 4 Pero masque nochi nopa tequiticayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquetzqui Jesús huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi ica se toalla. 5 Huan quitequili atl se tina, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toalla quen quichihua se tetequipanojquetl.

6 Huan quema Jesús pejqui quiicxipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui:

—NoTeco, ¿quenque tijnequi techicxipajpacas?

7 Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilía tlaque quinequi quiijtos catli nijchihua, pero teipa tijmachilis.

8 Huan Pedro quiijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sintla amo nimitzicxipajpacas, huajca amo tleno tijpiyas ica na.

9 Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

10 Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali catli maltijtoc, san monequi aqui quiicxipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Antlapajpactique, pero amo nochi amojuanti.

11 Huan Jesús quiijto: “Amo nochi antlapajpactique”, pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

12 Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo
huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:
—Huelis amo anquimachilíaj catli nimechchihuilijtoc. 13 Antechnotzaj
niamotlamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui catli anquiijtohuaj
pampa melahuac. 14 Pero sintla na catli niamotlamachtijca huan niamoTeco
nimechicxipajpactoc, monequi san se anmotequipanose huan anmoicx-
ipajpacase se ica sequinoc. 15 Pampa nimechmacatoc se nemachiltili
para anquichihuase quen na nimechchihuilijtoc. 16 Nelía nimechilhuía, se
tequipanojquetl amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tlatitlanquetl
amo itztoc más hueyi que yaya catli quititlanqui. Annotequipanojcahua
huan annotlayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. 17 Ya
anquimachilíaj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca
xijchihuaca huan anmechmacas miyac paquilistli.
18 “Amo nicamanalti tlen nochi amojuanti. Cuali nimechiximati an-
quesqui catli nimechtlapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
campa quiijto para se catli quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis,
mochijtoc nocualancaitaca, huan ni camanali nimantzi quisas melahuac.
19 Nimechilhuía ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa
quema panos, anquineltocase para na niitztoc nopa Cristo catli hualasquía.
20 Nelía nimechilhuía, aqui anmechselis amojuanti o catli hueli masehuali
catli nijtitlani, nojquiya nechselía, huan catli nechselía, quiselía noTata catli
nechtitlantoc.”

Jesús quiijto Judas quitemactilis

21 Quema Jesús tlanqui quiijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimo-
machtijcahua:
—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis ica nocualan-
caitacahua.
22 Huan tiimomachtijcahua tipejque timoixtlachilíaj se ica sequinoc
pampa amo tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía. 23 Na nitlacuayaya in-
acastla Jesús pampa miyac nechicneli. 24 Huan Simón Pedro nechmanotzqui
ma nijtlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. 25 Huajca na nimonechc-
ahui achi más huan niquilhui:
—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?
26 Huan Jesús nechnanquili:
—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yaya catli
nechtemactilis.
Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscari-
ote. 27 Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtlacatl calajqui
ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:
—Nopa catli tijchihuas, xijchihua nimantzi.
28 Huan niyon se tlen tojuanti catli tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tij-
matiyayaj quenque quiilhui ya nopa. 29 Sequin san moilhuiyayaj Jesús quiil-
huiyaya Judas ma quicohuati catli monequi para nopa ilhuitl o quiilhuiyaya
ma quinmacas tomi catli pilteicneltzitzi pampa Judas quimocuitlahuiyaya
totominbolsa. 30 Huajca Judas quiseli nopa pantzi catli Jesús quimacac huan
nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuixtoya.

Se yancuic tlanahuatili

31 Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:
—Ama monextis nohueyitilis na catli niMocuepqui Masehuali. Huan
monextis ihueyitilis noTata ipan catli nijchihuas. 32 Quema nitenextilis

ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitlalis na. 33 Noconehua, san niitztos amohuaya seyoc tlatoctzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quen niquinilhui nopa israelita tlayacanani, amo huelis antechtoquilise campa niyas. 34 Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica. 35 Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachtijcahua sintla nelía anmoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro amo mocahuilis sintla quiiximati

36 Huan Simón Pedro quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

37 Huan Pedro quiilhui:

—NoTeco, ¿para tlen amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nimiquis por ta.

38 Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa techneltoca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se poyox para tlanesis, ta tiquijtojtos expa para amo techiximati.

14

Jesús yaya ojtli hasta Toteco

1 "Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltocaca nojquiya. 2 Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sintla amo melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiliti amochajchaj campa anitztose. 3 Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochajchaj, huajca sempa nihualas huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campa niitztos. 4 Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojtli catli ipan anyase."

5 Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicatza huelis tijmatise nopa ojtli para ipan tiyase?

6 Huan Jesús quiilhui:

—Na niojtli, nitehuica ilhuicac. Na niitztoc catli melahuac, huan nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajsiti campa itztoc noTata nepa ilhuicac sintla amo nechneltoca. 7 Sintla nelía antechiximajtoyaj na, nojquiya ya anquiiximajtoyaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya anquiiximajtoque noTata huan ya anquiitztoque.

8 Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

9 Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya quipiya miyac tonali niitztoc amohuaya. ¿Amo antechiximatij? Yaya catli nechitztoc, ya quiitztoc noTata. Huajca, ¿quenque tiquijtohua ma nimechnextili noTata? 10 ¿Amo anquineltocaj niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali catli nimechilhuía, amo san na nocamanal. Catli nimechilhuía huala tlen noTata catli itztoc ipan na, huan yaya catli quichihua itequi ica na. 11 Techneltoquilica nocamanal quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan

sintla amo hueli antechneltocaj por catli niquijtohua, techneltocaca pampa nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchijtoc. 12 Nelía nimechilhuía, se masehuali catli nechneltocas quichihuas huejhueyi tequitl quen nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimocuepas campa itztoc noTata. 13 Huan nochi tlamantli catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchihuilis para catli na niIcone nijchihua ma quihueyitlalis noTata. 14 Quena, nochi catli antlajtlanise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

15 "Sintla antechicnelíaj, xiquinchihuaca nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc. 16 Huan nijtlajtlanis noTata ma anmechtitlanilis seyoc Tlayoltlalijquetl huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. 17 Nopa Tlayoltlalijquetl itztoc yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac. Pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quiitase huan amo quiiximatise. Pero anquiiximatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

18 "Amo nimechcajtehuas quen anicnotzitzi. Nimocuepas niitztos amohuaya. 19 Ayacmo huejcahuas para masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua ayacmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. 20 Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti. 21 Masehualme catli quimatij notlanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, inijuanti catli nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis catli nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sesen inijuanti."

22 Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quiilhui Jesús:

—NoTeco, ¿quenque timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme catli amo mitzneltocaj, amo?

23 Huan Jesús quinanquili:

—Catli nechicnelía, quichihuas catli niquijtohua. Huan noTata quiicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. 24 Catli amo nechicnelía, amo quichihuas catli niquijtohua. Huan ni camanali catli nimechilhuía amo san na nocamanal, pero noTata catli nechtitlantoc nechilhuijtoc catli monequi niquijtos.

25 "Na nimechilhuía nochi ni quema noja niitztoc amohuaya. 26 Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, catli noTata anmechhualtitlanilis ipan notoca [14:26 Nopatlaca na.], yaya anmechmachtis nochi tlamantli huan anmechelnamiquiltis nochi catli nimechilhuijtoc.

27 "Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan notlasehuilis catli nimechmaca amo quen temacaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. 28 Anquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas niitztos amohuaya. Sintla nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. 29 Nimechilhuía niyas ama quema noja ayamo niyajtoc para quema niyas, anquineltocase nocamanal.

30 "San se tlatoctzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocualtlacatl catli quinnahuatía masehualme tlen ni tlaltipactli. Yaya amo quipiya niyon quentzi tequiticayotl ica na. 31 Pero nijnequi nochi

masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimachilica niquicnelía noTata, huan catli noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

15

Jesús yaya nopa xocomeca tzomitl

1 "Na niitztoc quen se xocomeca tzomitl catli melahuac huan noTata itztoc quen nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. 2 Nochi catli nechneltocaj itztoque quen noxocomeca macuayohua catli motlatzquilijtoque ipan na. Sintla se catli nechneltoca amo quipiya itlajca, noTata quimatzontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua catli temacaj inintlajca, noTata quinyejyectis para huelis temacase más inintlajca. 3 Amojuanti anitztoque quen se nomacuayo catli noTata ya quiyejyectijtoc, pampa ya antlapajpactique ica nopa camanali catli nimechmachtijtoc. 4 Ximocahuaca antlatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayotl amo hueli tlaqui sintla amo mocahuas tlatzquitoc ipan nopa xocomeca tzomitl. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sintla amo anmocahuase antlatzquitoque ipan na.

5 "Na niitztoc quen nopa xocomeca tzomitl huan anitztoque quen noxocomeca macuayohua. Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotlajca. Pero sintla amo nimechpalehuis, amo tleno huelis anquichihuase. 6 Masehualme catli amo mocahuaj tlatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quen se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuilis nopa xocomeca macuayome catli amo tlaquij. Quintzontequilis huan quincahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintlahuisos ipan tlitl para tlatlase.

7 "Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitlajtlanise catli anquinequij huan anquiselise. 8 Huan quema antemacaj miyac amotlajca huan anquichihuaj miyac catli ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía annomomachtijcahua. 9 Quen noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan noteicnelijcayo. 10 Quema anquichihuase catli nimechnahuatis, anmocahuaj ipan noteicnelijcayo, quen nojquiya quema nijchihua catli noTata nechnahuatía, nimocahua ipan iteicnelijcayo.

11 "Nimechilhuijtoc ni camanali para huelis anquipiyase nopaquilis huan anpactose tlahuel miyac. 12 Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. 13 Se catli motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme. 14 Anitztoque annohuampoyohua sintla anquichihuaj catli nimechnahuatía. 15 Huajca ayacmo nimechnotzas annotequipanojcahua, pampa se tecojtli amo quinilhuía itequipanojcahua catli quichihua. Pero nimechnotzas annohuampoyohua, pampa nochi catli noTata nechilhuijtoc, nojquiya nimechilhuijtoc. 16 Amojuanti amo antechtlapejpenijque na, pero na catli nimechtlapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitlalijtoc para anquipiyase amotlajca pampa anyase anquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl catli anquichihuase mocahuas. Huan nochi catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. 17 Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi catli iaxcahua

18 "Sintla masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco anmechcualancaitaj, xiquelnamiquica achtihuiya na

nechcualancaitaque. 19 Sintla aneltosquíaj aniaxcahua ni tlaltipactli,
inijuanti anmechicnelisquíaj. Pero amo aniaxcahua ni tlaltipactli pampa
na nimechtlapejpenijtoc huan nimechiyocacajtoc tlen masehualme tlen ni
tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, huan yeca anmechcualancaitaj.
20 Xiquelnamiquica catli nimechilhuijtoc. Se tequipanojquetl amo
más hueyi que iteco. Inijuanti catli nechtlatzacuiltijtoque, nojquiya
anmechtlatzacuiltise pampa annoaxcahua. Huan catli quineltocatoque
nocamanal nojquiya anmechneltoquilise amocamanal. 21 Catli
anmechcualancaitase pampa antechneltocatoque, quej nopa quichihuaj
pampa amo quiiximatij Toteco catli nechtitlantoc.

22 "Sintla amo nihualajtosquía huan niquinmachtijtosquía, amo aqui quin-
telhuijtosquía. Pero ama ayacmo tleno onca catli ica huelise motechtise
iixpa Toteco pampa amo quineltocaque nocamanal. 23 Se catli nechcualan-
caita, nojquiya quicualancaita noTata. 24 Sintla amo nijchijtosquía nopa
huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa catli amo aqui seyoc hueltoc quichihua,
amo oncatosquía inintlajtlacol. Pero ya quiiztoque ajqueya na huan
nechcualancaiztoque huan nojquiya quicualancaiztoque noTata. 25 Yeca
inijuanti quitlamiltijtoque catli ijcuilijtoc ipan inintlanahuatilhua tlen na
campa quiijtohua para nechcualancaiztoque masque amo tleno catli amo
cuali nijchijqui.

26 "Pero quema ajsis nopa Tlayoltlalijquetl catli nimechtitlanilis quema
niajsiti ichaj noTata, yaya anmechmachtis nochi tlen na. Yaya Itonal
Toteco catli tlamachtía catli melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata.
27 Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa anitztoyaj no-
huaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16

1 "Nimechilhuijtoc nochi ni achtihuiya para amo anquitlahuelcahuase
nocamanal ica catli hualas. 2 Pampa teipa ayacmo anmechcahuilise xi-
calaquica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema masehualme
catli anmechmictise moilhuise quitequipanohuaj Toteco. 3 Ya nopa quichi-
huase pampa amo quiiximatij noTata, niyon amo nechiximatij. 4 Amantzi
nimechilhuía nochi ni para anquielnamiquise catli niquijto quema nochi ni
tlamantli anmechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

"Achtihuiya amo nimechilhui ni tlamantli catli anmechpanos pampa nij-
matiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. 5 Pero ama niyas campa itztoc
Toteco catli nechtitlantoc. Huan amo aqui tlen amojuanti nechtlatzinto-
quilía canque niyas. 6 San anmotequipachohuaj pampa nimechilhuía niyas.
7 Pero nimechilhuía catli melahuac. Más cuali para amojuanti sintla niyas.
Pampa sintla amo niyas, amo hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema
nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. 8 Huan quema ajsiqui
nopa Tlayoltlalijquetl, quinmachiltis sesen masehuali tlen ni tlaltipactli
para quihuica tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para monequi ma itztoca xit-
lahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicatza Toteco
tetlajtolsencahuas. 9 Nopa Tlayoltlalijquetl quinmachiltis masehualme tlen
ni tlaltipactli para ya quihuicaj tlajtlacoli pampa amo nechneltocatoque.
10 Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa
niya campa itztoc noTata huan ayacmo antechitase. 11 Quinmachiltis

masehualme para Toteco quintlajtolsencahuas quen ya quitlajtolxitlajtoc Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli.

12 “Nijpiya más camanali catli nimechilhuisquía, pero elis miyac para
anquimachilise amantzi. 13 Pero quema hualas Itonal Toteco catli tla-
machtía catli melahuac, yaya anmechyacanas hasta anquimatise nochi catli
melahuac. Amo anmechilhuis catli ya itlalnamiquilis, pero anmechmachtis
nochi catli quicactoc tlen noTata, huan nojquiya anmechnextilis catli panos
teipa. 14 Itonal Toteco nechhueyitlalis na amoixpa pampa quicuis catli niquij-
tojtoc na huan catli nijchijtoc, huan anmechnextilis catli quiijtosnequi.
15 Nochi catli noTata quipiya, nojquiya noaxca na. Huajca Itonal Toteco
quiselis catli na nijmacas huan anmechilhuis.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

16 “Ica se ome tonali niyas huan ayacmo antechitase. Pero teipa ica seyoc
se ome tonali, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

17 Huan sequin tiimomachtijcahua timotlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quiijtosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonali ayacmo
tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa tiquitase? ¿Quenque
techilhuía elis quej ni pampa yas campa itztoc iTata? 18 ¿Tlaque quiijtosnequi
‘ica se ome tonali’? Amo tijmachilíaj catli techilhuía.

19 Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlatzintoquilise catli techilhuij-
toya, huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotlatzintoquilíaj tlaque quiijtosnequi quema nimechil-
hui ica se ome tonali na niyas huan ayacmo antechitase, huan teipa ica
seyoc se ome tonali sempa antechitase? 20 Nelía nimechilhuía anchocase
huan anmotequipachose, pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo
nechneltocaj, paquise. Pero masque achtihui anmotequipachose, teipa
amotequipachol mocuepas paquilistli. 21 Quema se sihuatl quinequi quit-
lacatiltis icone, tlaijiyohuía pampa ajsic nopa hora para tlacuajcualoli, pero
quema ya tlacatqui icone, ayacmo moilhuis sintla tlaijiyohui pampa nelía
paqui para quiitas icone catli tlacatqui. 22 San se elis ica amojuanti. Ama
anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan
amo aqui huelis anmechquixtilis amopaquilis.

23 “Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayacmo tleno
monequis antechtlajtlanise na. Nelía nimechilhuía ipan nopa tonali ya
huelis anyase xitlahuac ica noTata huan nochi catli anquitlajtlanise ya ipan
notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. 24 Hasta ama ayamo
tleno anquitlajtlanijtoque noTata ipan notoca [16:24 Ica notequiticayo.].
Pero ama xijtlajtlanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltipactli

25 “Nochi ni tlamantli nimechilhuijtoc ica tlaquejquetzcayotl catli achi
ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonal quema ayacmo tleno nimechil-
huis ica tlaquejquetzcayotl, san nimechilhuis xitlahuac tlen noTata. 26 Ipan
nopa tonali anquitlajtlanise noTata catli anquinequise ica notequiticayo.
Huan amo nimechilhuía nijtlajtlanis noTata ma anmechmaca catli anquitla-
jtlaníaj, 27 pampa noTata nojquiya anmechicnelía pampa antechicnelijtoque.
Huan anquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios. 28 Na
niquisqui tlen campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni tlaltipactli, huan
ama niquisas tlen ni tlaltipactli huan nimocuepas campa itztoc noTata.”

29 Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitlahuac huan tojuanti tijmachilíaj, huan ayacmo ticamanalti ica tlaquejquetzcayotl catli ohui. 30 Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tlamantli. Niyon amo monequi timitztlatzintoquilise catli tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayamo timitztlatzintoquilíaj, huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitlantoc.

31 Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechneltocaj? 32 Nechcatitoc nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi anmosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechcajtehuase noseltzi. Pero nelía amo niitztos noseltzi pampa noTata itztoc nohuaya. 33 Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para anquipiyase tlasehuilistli ipan na. Ipan ni tlaltipactli anquipiyase tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtlantoc ni tlaltipactli.

17

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

1 Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochi ni, quiajcotlachili ilhuicactli huan quiijto: "Papá, ya ajsico nohora para nitlaijiyohuis. Xijnexti nohueyitilis, na catli nimocone, para nihuelis nijchihuas nopa catli quinnextilis mohueyitilis ta. 2 Techmacatoc tequiticayotl huan chicahualistli ica nochi masehualme para niquinmacas nemilistli yancuic para nochipa nochi inijuanti catli techmacatoc para noaxcahua. 3 Inijuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa sintla mitziximatij ta catli melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechiximatij na niJesucristo catli techtitlantoc.

4 "Na nimitzhueyitlalijtoc ipan ni tlaltipactli pampa nijchijtoc nochi catli techilhuijtoc ma nijchihua. 5 Ama, Papá, sempa techmaca nopa hueyitilistli catli nijpixtoya achtihuiya quema ayamo oncayaya tlaltipactli huan niitztoya nepa mohuaya.

6 "Niquinpannextili ajqueya ta ica ni masehualme catli techmacatoc ipan ni tlaltipactli para nechneltocase. Inijuanti ipa itztoyaj moaxcahua huan techmacac huan ya quichijtinentoque mocamanal. 7 Ama inijuanti quimachilíaj para elqui ta catli techmacac nopa tlamantli catli niquinilhuijtoc, 8 pampa nochi camanali catli techilhuijtoc, niquinilhuijtoc. Huan inijuanti quiselijtoque mocamanal, huan ama quimachilíaj para temachtli nihualajtoc tlen nepa campa tiitztoc. Huan quineltocaj para techtitlantoc.

9 "Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni masehualme catli techmacatoc, pampa inijuanti moaxcahua. Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui inijuanti catli quitoquilíaj san catli eltoc ipan ni tlaltipactli huan amo nechneltocaj. 10 Pero nochi ni masehualme catli noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan inijuanti catli moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

11 "Ama, na ayacmo niitztos ipan ni tlaltipactli, pero inijuanti noja itztose nica. Na niyas sempa niitztoti mohuaya ta, Papá, ta catli titlatzejtzeloltic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuitlahui ica motequiticayo ni masehualme catli techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. 12 Quema niitztoya nica ininhuaya ipan tlaltipactli, niquinmocuitlahuiyaya ica motequiticayo. Huan niyon se amo polijqui, san yaya catli ipa quinejqui monenpolos, huan quej nopa panoc para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan mocamanal.

13 “Papá, amo huejcahuas para nimocuepas niitztoti nepa campa ta,
pero ama, quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, nimitztlajtlanía para
ni masehualme catli noaxcahua ma quipiyaca se paquilistli catli ajsitoc
ipan ininyolo quen na nijpiya. 14 Ya niquinmacatoc mocamanal huan yeca
masehualme catli quitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli quincualan-
caitaj pampa inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo
niiaxca. 15 Amo nimitztlajtlanía xiquinquixtis catli nechneltocaj ipan ni
tlaltipactli, pero nimitztlajtlanía xiquinmanahui tlen nopa Amocualtlacatl.
16 Inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca.
17 Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzejtzeloltique ica mocamanal
catli nelía melahuac. 18 Quen ta techtitlantoc ma nihuala nica ica mase-
hualme ipan ni tlaltipactli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquintit-
lantoc ma yaca ininhuaya masehualme ipan ni tlaltipactli para quichihuase
nopaquilis. 19 Huan por inijuanti nimotemaca ica ta para nijchihuas catli
tijnequi ama, para inijuanti ma elica senquistoque tlaiyocatlalilme huan
tlatzejtzeloltique por mocamanal catli nelía melahuac.

20 “Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui san inijuanti catli nechneltocaj
ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi catli teipa nechneltocase quema
ni masehualme yase quinilhuitij nocamanal. 21 Xiquinpalehui para nochi
inijuanti itztose san se quen niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se
ma itztoca inijuanti ipan tojuanti. Quej nopa masehualme ipan ni tlaltipactli
quineltocase para techtitlantoc. 22 Huan nopa hueyitilistli catli techmacac
na, nojquiya niquinmacatoc para inijuanti ma itztoca san se quen tojuanti
tiitztoque san se. 23 Na niitztos ipan inijuanti huan ta tiitztoc ipan na para
inijuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi masehualme ipan
ni tlaltipactli quimachilise para ta techtitlantoc, huan para tiquinicnelijtoc
catli nechneltocaj quen ta techicnelijtoc.

24 “Papá, nojquiya nijnequi inijuanti catli techmacatoc ma itztose nohuaya
campa niitztos. Nijnequi ma quiitase nohueyitilis catli techmacac pampa
techicnelijtoc hasta quema ayamo oncayaya tlaltipactli. 25 Papá, ta senquis-
toc tixitlahuac. Masque masehualme catli amo nechneltocaj ipan ni tlalti-
pactli amo mitziximatij, na quena, nimitziximati. Huan ni masehualme catli
noaxcahua ya quimachilijtoque para ta techtitlantoc. 26 Na niquinilhuijtoc
ajqueya ta huan noja más niquinilhuis para inijuanti ma moicnelica quen ta
techicnelía pampa na niitztos ipan ininyolo.”

18

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

1 Huan Jesús tlanqui motlatlajtía ica iTata huan yajqui tohuaya tiimo-
machtijcahua hasta seyoc nali nopa atlajtli catli itoca Cedrón campa el-
toya se cuamili tlen olivo cuame. Huan ticalajque nepa. 2 Huan Judas
catli quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali campa eltoc nopa
cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijcahua miyacpa timosentiliyayaj
nepa. 3 Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos
soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catli nopa tlayacanca totajtzitzi
huan nopa fariseos quimacatoyaj. Nochi quihualicayayaj tlahuili, huan
tlicualelemectli huan machetes. 4 Pero Jesús ya quimatiyaya nochi catli
quipanosquía huan yeca yajqui quinnamiquito, huan quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

5 Huan inijuanti quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua altepetl Nazaret.
Huan quinilhui:
—Na niJesús.
Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. 6 Huan quema quinilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi inijuanti huan ajquetzhuetzque.
7 Huajca sempa Jesús quinilhui:
—¿Ajqueya anquitemohuaj?
Huan sempa quiilhuijque:
—Tijtemohuaj Jesús catli ehua Nazaret.
8 Huan Jesús quinilhui:
—Nimechilhui na niJesús. Huajca sintla antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tlacame catli itztoque nohuaya.
9 Quej ni tlamisquía catli Jesús quiilhui iTata achtihuiya para amo quipolojtoya niyon se masehuali catli quimacatoya. 10 Huan Simón Pedro catli quihuicayaya imachete, quiquixti huan quitzontequili inacas tlen inejmac se tlacatl catli quitocaxtiyayaj Malco. Yaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.
11 Huajca Jesús quiilhui Pedro:
—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijiyohuilistli catli noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

12 Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiitzquijque Jesús huan quiilpijque. 13 Huan achtihui quihuicaque hasta ichaj Anás catli eliyaya imonta Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuitl. 14 Huan elqui Caifás catli achtihuiya quinilhuijtoya israelitame para quinamiqui san setzi tlacatl miquis por nochi masehualme.

Pedro amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

15 Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechiximatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. 16 Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapuerta. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tlatequipanojquetl catli quimocuitlahuiyaya cuapuerta, huan quicahuili Pedro ma calaqui. 17 Huan nopa ichpocatl quiilhui Pedro:
—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlacatl. ¿Amo que?
Huan Pedro quinanquili:
—Na, amo.
18 Huan moquetzayayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa tlaseseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús

19 Huan Anás catli onquistoya quen hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.
20 Huan Jesús quinanquili:
—Nicamanaltiyaya tlamiyacapa ica nochi masehualme. Mojmostla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepetzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilíaj nochi israelitame. Amo tleno niquijtojtoc ichtacatzi. 21 ¿Quenque techtlatzintoquilía tlaque nitlamachti? Xiquintlatzintoquilica catli nechtlacaquilijque quema nitlamachti. Inijuanti quimatij tlaque niquinilhuijtoc.

22 Quema Jesús quiijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:
—Amo cuali tijnanquilis ni hueyi totajtzi quej nopa.
23 Huan Jesús quinanquili:
—Sintla niquijto catli amo cuali, xijnexti campa amo cuali, huan sintla niquijto catli xitlahuac, amo quinamiqui techixtejtzonas.
24 Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi catli yancuic calajqui.

Pedro sempa amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

25 Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlitl moscojtoya huan quiilhuijque:
—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya, ¿amo que?
Huan Pedro amo mocahuili, quiijto:
—Na, amo.
26 Huan itztoya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquetl iteiximatca nopa catli Pedro quitzontequilijtoya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:
—Nimitzitac ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús, ¿amo que?
27 Huan Pedro sempayano amo mocahuili, huan nima tzajtzic se poyox.

Jesús iixpa Pilato

28 Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame catli quitelhuiyayaj Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tlanahuatilhua amo techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquise ichaj se catli amo israelita. Huan sintla se calaquisquía, ayacmo elis tlapajpactli iixpa Toteco huan amo huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. 29 Huan Pilato quisqui calteno huan quintlatzintoquili:
—¿Tlaque ica anquitelhuíaj ni tlacatl?
30 Huan quinanquilijque:
—Sintla yaya amo elisquía se tlaixpanoquetl, amo timitzhualiquilijtosquíaj.
31 Huan Pilato quinilhui:
—Xijhuicaca amoseltzitzi huan xijtlajtolsencahuaca quen quiijtohuaj amotlanahuatilhua catli anquitoquilíaj.
Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque:
—Amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.
32 Huajca ica ni camanali pejqui nesi melahuac catli Jesús quiijtojtoya quema quiijto para masehualme quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictisquíaj. 33 Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinotzqui Jesús huan quitlatzintoquili:
—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
34 Huan Jesús quinanquili:
—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o techtlatzintoquilía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?
35 Huan Pilato quiilhui Jesús:
—Tijmati na amo niisraelita. Elque moisraelita masehualhua catli san se amoeso huan amotlayacanca totajtzitzi catli mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?
36 Huajca Jesús quinanquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía amo mocahua ipan ni tlaltipactli. Sintla niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, nomasehualhua ipan notlanahuatilis tlahuilantosquíaj para amo nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tlayacanani. Pero amo nitlanahuatía nica.

37 Huan Pilato quiilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlaltipactli. Nihualajqui nica para nitlamachtis catli melahuac, huan nochi catli quinequij quimatise catli melahuac nechtlacaquilíaj.

38 Huan Pilato quiilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiijto ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztoyaj huan quinilhui:

—Niyon se itlajtlacol amo nijpantilía. 39 Pero anmomajtoque para sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, antechtlajtlaníaj ma nijcahuili ma yohui ichaj se catli tzactoc. Huajca, ¿anquinequij ma nimechmajcahuili amotlanahuatijca anisraelitame?

40 Huan inijuanti tlahuejchijque chicahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Techmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19

1 Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartajhuica Jesús ica se cuarta catli iyecapa quipixtoya piltepostzitzi catli tlatequij. 2 Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quiicpohuiltijque Jesús. Huan quipantzajque ica se yoyomitl catli morado quen motlalilíaj tlanahuatiani. 3 Huan pejque quihuihuiitaj quen elisquíaj quitlepanitayayaj, pero amo neli. Huan quiilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni catli inintlanahuatijca israelitame!

Huan quiixtejtejtzonque.

4 Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtlachilica ni tlacatl quesqui tlaijiyohuijtoc. Nijnequi xijmatica na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

5 Huan quisqui calteno Jesús iniixpa quiicpohuijti nopa huitztzonyahuali huan iyoyo catli morado. Huajca Pilato quiijto:

—Xijtlachilica ni tlacatl.

6 Huan quema quiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías tlen tiopamitl, tlahuejchijque huan chicahuac quiijtojque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

7 Pero nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tijneltoquilíaj se tlanahuatili catli tiisraelitame tijpiyaj catli quiijtohua monequi miquis pampa quiijto para yaya Icone Toteco.

8 Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztoya Icone
Toteco, achi más momajmati. 9 Huan sempa calaquito tequicali huan
quitlatzintoquili Jesús:
—¿Canque nelía tiehua?
Pero Jesús amo quinanquili.
10 Huan Pilato quiilhui:
—¿Quenque amo technanquilía? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayotl para
nimitzcuamapeloltis o para nimitzmajcahualtis para tiyas mochaj?
11 Huan Jesús quinanquili:
—Niyon se tequiticayotl amo tijpiyasquía ica na sintla Toteco Dios amo
mitzmacatosquía. Huajca yaya catli nechtemactilijtoc momaco más quipiya
tlajtlacoli que ta.
12 Quema Pilato quicajqui ni, pejqui monejnehuilía quenicatza huelisquía
quimajcahualtis Jesús, pero nopa israelitame chicahuac tlahuejchihuayayaj
huan quiijtohuayayaj:
—Sintla tijmajcahualtis ni tlacatl ma yohui, ayacmo tiihuampox nopa
hueyi tlanahuatijquetl César ipan altepetl Roma, pampa se catli mochihua
tlanahuatijquetl quen mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.
13 Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetlajtolsenc-
ahuas ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica camanali
hebreo itoca Gabata. Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús. 14 Huan
eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para quicualtlalise nochi catli monequi para
nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:
—Xiquitaca nica itztoc amotlanahuatijca.
15 Huan nopa israelitame chicahuac quiijtojque:
—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!
Huan Pilato quinilhui:
—¿Anquinequij ma nijmicti amotlanahuatijca?
Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiilhuijque:
—Amo aqui seyoc totlanahuatijca, san César.
16 Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan qui-
huicaque.

Quicuamapeloltijque Jesús

17 Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se
lugar campa itoca “Mijcatzontecomitl” (ipan camanali hebreo itoca Gólgota).
18 Nepa quicuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quincuamapeloltijque
seyoc ome tlacame, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch huan Jesús tlajco
mocajqui. 19 Huan Pilato quichijqui se tlajcuiloli huan quilavosminque ipan
cuamapeli itzonatipa Jesús. Huan nopa tlajcuiloli quiijto: NI JESÚS CATLI
EHUA NAZARET, YAYA CATLI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.
20 Huan miyaqui israelitame quipojque nopa tlajcuiloli pampa
quicuamapeloltijque Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quiijcuilojtoyaj
nopa tlajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín. 21 Huan nopa
tlayacanca totajtzitzi quiilhuijque Pilato:
—Amo xiquijcuilo: ‘Inintlanahuatijca israelitame.’ Achi cuali xiquijcuilo:
‘Yaya motocaxti inintlanahuatijca israelitame.’
22 Huan Pilato quinilhui:
—Catli niquijcuilojtoc, ya nopa mocahuas.
23 Huan nopa nahui soldados catli quicuamapeloltijque Jesús quicuilijque
iyoyo huan quixejxelojque ica nahui partes huan sesen soldado quihuicac

se para iaxca. Nojquiya quicuilijque iyoyo huehueyac catli amo tlajtzontli. Quisencajtoyaj nopa yoyomitl nejmaxtic yahualtic tlen iquechtla hasta iicxico. 24 Huajca nopa soldados moilhuijque:

—Ma amo tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiquitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica catli inijuanti quichijque quitlamiltiyayaj catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para quichihuasquíaj. Quiijcuilo: "Momajmacaque sequin noyoyo huan noyoyo catli huehueyac, quirifarojque." Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

25 Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. 26 Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na catli niimomachtijca catli más nechicneli, huajca quiilhui inana:

—Nane, ni tlacatl elis quen mocone.

27 Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quen monana.

Huajca tlen nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

28 Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quiijto:

—Niamiqui.

29 Huan eltoya nopona se xarro temitoc ica xocomeca atl catli xococ. Huan ipan quixolonijque se tlamantli catli tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuitl catli itoca hisopo. Huan quitentoquiltijque Jesús. 30 Huan quema Jesús quiijic nopa xocomeca atl catli xococ, quiijto:

—Ya tlanqui notequi catli noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quititlanqui itonal ma yas huan mijqui.

Se soldado quielchiquitlapo ica se huehueyac cuatlamintli

31 Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomajtoque titlacualtlalíaj nochi catli monequi para nopa Pascua Ilhuitl catli hualmostla pampa elisquía se tonal para timosiyajquetzase. Huajca amo aqui quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzi ipan inincuamapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para quintlapanilise ininmetzomiyo catli itztoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miquica para huelis quinhuicase. 32 Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo catli quincuamapeloltijtoyaj inejmac Jesús huan nojquiya nopa catli iopoch. 33 Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitlapanilijque imetzomiyo.

34 Huajca se soldado quitlapoli ielchiquicanahuiya ica icuatlamin catli huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. 35 Huan na niJuan nochi niquitac, huan nimechilhuía catli nelía panoc pampa nijmati para melahuac catli nimechilhuía huan huelis antechneltocase nocamanal. 36 Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti catli ijcuilijtoc achtihuiya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quitlapanilise niyon se iomiyo. 37 Huan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitlachilise yaya catli tlapojtoc ielchiquicanahuiya.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

38 Teipa ajsico José catli ehua altepetl Arimatea. Yaya quitoquili Jesús
ichtacatzi pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero
quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlani Pilato ma quicahuili
quihuicas itlacayo Jesús, huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José
yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. 39 Huan nojquiya
hualajqui Nicodemo catli achtihuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tlay-
ohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli catli ajhuiyac
maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl catli tlatixtic. 40 Huan José ihuaya
Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús huan quipolojque nopa tlaajhuiyacay-
otl huan quipijque ica se yoyomitl quen tiisraelitame timomatque tijchihuaj
quema tijtocaj se mijcatzi. 41 Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan
icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se tecacahuatl
yancuic para ipan quintlalise mijcatzitzi, huan niyon se mijcatzi ayamo
quema quitlalijtoyaj nopona. 42 Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa
nopa tecacahuatl eltoya nechcatzi, huan ya nechca las seis ica tiotlac catli
eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma
mosiyajquetzaca.

20

Moyolcuic Jesús

1 Ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana yajqui María Magdalena
ijnaltzi campa nopa tecacahuatl quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa
hueyi tetl ayacmo quiixtzactoya nopa tecacahuatl. 2 Huajca nimantzi mot-
lalojtejqui hasta campa Simón Pedro huan na catli Jesús miyac nechicneli.
Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tecacahuatl huan quihuicaque,
huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

3 Huan Pedro huan na timotlalojtejque chicahuac para tijtlachilitij nopa
tecacahuatl. 4 San sejco timotlalojque, pero achi más nimoisihuilti nimotlalo
que Pedro huan achtihui niajsito campa tecacahuatl. 5 Huan nimohuijt-
zonqui huan nijtlachili tecacahua ijtic, huan niquitac quicajtejtoya nopa
yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero amo nicalajqui tecacahua
ijtic. 6 Teipa Simón Pedro catli nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya,
quena, calaquico tecacahua ijtic, huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomitl
catli ica quihuijcontoyaj itlacayo. 7 Huan nojquiya quiitac nopa payo catli
ica quiixtzactoyaj, quimilijtoyaj huan quicajtoya iyoca tlen nopa hueyi
yoyomitl. 8 Huajca na nojquiya catli niajsico achtihui nicalajqui huan niq-
uitac quenicatza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayacmo aquiyaya.
9 Pampa noja ayamo tijmachiliyayaj quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
para monejqui moyolcuis. 10 Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan
tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

11 Huan María Magdalena mocajqui nopona huan moquetztoya iteno
tecacahuatl chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohuijtzonqui huan
tlachixqui tecacahua ijtic. 12 Huan quinitac ome itequihuajcahua Toteco ica
chipahuac ininyoyo catli mosehuijtoyaj campa achtihuiya eltoya itlacayo
Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla.
13 Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinilhui:
—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuatoj.
14 Huan quema quiijto ni, moicancuepqui María huan quiitac Jesús moquetztoya nopona, pero amo quiiximatqui sintla Jesús. 15 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, ¿quenque tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?
Huan María moilhuijtoya san eliyaya catli quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:
—Tata, sintla ta tijhuicatoc itlacayo, techilhui canque tijtlalito huan niyas nijcuiti.
16 Huan Jesús quiilhui:
—¡María!
Huan María moicancuepqui huan quiilhui:
—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: Tlamachtijquetl.)
17 Huan Jesús quiilhui:
—Amo techitzqui pampa ayamo nitlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitlejcos campa itztoc noTata catli nojquiya amoTata huan yaya catli noTeco huan nojquiya amoTeco.
18 Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiiztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

19 Huan quema tlayohuixqui nopa domingo, nopa achtihui tonal ipan semana tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta campa tiiztoyaj para amo aqui ma calaqui pampa tiquinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti, huan techilhui:
—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.
20 Huan quema quiijto ni, technextili nochi ome imax campa quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco. 21 Huan Jesús techilhui sempa:
—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo. San se quen noTata nechtitlantoc na para nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtitlani amojuanti para anquichihuase catli nopaquilis.
22 Huan quema quiijto ni, techilpitzqui huan techilhui:
—Ama xijselica Itonal Toteco. 23 Sintla anquitlapojpolhuise se masehuali itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuis. Huan sintla amo anquitlapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás amo quineltocac sintla moyolcuitoya Jesús

24 Pero amo aquiyaya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tlasentililistli. Yaya itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtocaxtijque Cuate. 25 Huan teipa tiquilhuijque para tiquiztoyaj Tohueyiteco.
Pero Tomás techilhui:
—Sintla amo niquitas imax huan nijcalaquis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan nijcalaquis nomax ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapolijque, amo nijneltocas sintla nelía yaya.
26 Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti. Huan techilhui:
—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

27 Huan nimantzi quiilhui Tomás:
—Xijcalaqui momacpil nica huan xijmachili nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayacmo más xijchiya. Xijneltoca para temachtli nimoyolcuitoc.
28 Huan Tomás quiilhui:
—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.
29 Huan Jesús quiilhui Tomás:
—Pampa techitac, techneltocac. Más paquilistli quipiyase masehualme catli nechneltocase masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amatl para anquineltocase Jesús

30 Huan miyac más tlanextilijcayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua catli amo ijcuilijtoc ipan ni amatl. 31 Pero ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli ijcuilijtoc ipan ni amatl, niquijcuilojtoc para xijneltocaca para Jesús itztoc nopa Cristo catli hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquipiyase nemilistli yancuic para nochipa ipan itoca.

21

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

1 Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl catli itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc. 2 Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás catli tijtocaxtijque Cuate, Natanael catli ejqui Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni catli tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. 3 Huan Simón Pedro techilhui:
—Na niyas nimichtlajtlamati.
Huajca tiquilhuijque:
—Nojquiya tiyase mohuaya.
Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi amo tiquitzquijque. 4 Huan quema tlanestihualayaya, san molhui monextico Jesús moquetztoc xalixco, pero amo tiquiximatque sintla Jesús. 5 Huajca technojnotzqui:
—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoque michime?
Huan tiquilhuijque:
—Amo, amo tleno.
6 Huan techilhui:
—Xijmajcahuaca amomatla ipan inejmac amocuaacal huan anquinitzquise.
Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque. 7 Huajca na catli Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.
Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi atl huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. 8 Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuaacal pampa amo huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatzayayaj tomatla catli temitoya ica michime. 9 Huan quema tiajsicoj campa tlalpani, tiquitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. 10 Huan techilhui:
—Techhualiquilica se ome michime catli anquinitzquijque.

11 Huan Simón Pedro tlejcoc ipan cuaacali huan quiitzqui nopa matlatl
huan iseltzi quihuahuatatzqui hasta tlalpani. Huan nopa matlatl quinpix-
toya 153 huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo
tzayanqui tomatla. 12 Huan Jesús techilhui:
—Xihualaca, ma titlacuaca.
Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtlatzinto-
quilijque sintla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquiximatque para
yaya. 13 Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma
tijcuaca.
14 Ya ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachti-
jcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachti masehualme

15 Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:
—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequi?
Huan Pedro quiilhui:
—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.
Huan Jesús quiilhui:
—Xiquinmachti nomasehualhua nocamanal. Itztoque quen pilborrego-
jtzitzi.
16 Huan Jesús ica ompa quitlatzintoquili:
—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?
Huan Simón Pedro quiilhui:
—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.
Huajca Jesús quiilhui:
—Xiquinmocuitlahui nomasehualhua quen se quinmocuitlahuía iborre-
gojhua.
17 Huan Jesús ica expa quitlatzintoquili:
—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?
Huan Pedro motequipacho pampa expa quitlatzintoquilijtoya sintla qui-
icnelía, huajca quiilhui Jesús:
—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.
Huan Jesús quiilhui:
—Xiquinmachti nomasehualhua nocamanal quen se quintlamaca iborre-
gojhua. 18 Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, tim-
otlajcoilpi huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas,
tijxitlahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo
tijnequi tiyas.
19 Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quen Pedro miquisquía ipan
cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco.
Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:
—¡Techtoquili!

Na catli Toteco más nechicneli

20 Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na catli Jesús más nechicneli
niquintoquiliyaya. Niitztoc catli nimosehuijtoya inacastla Jesús ipan nopa
tiotlac quema nochi titlacuayayaj san sejco huan nijtlatzintoquili Jesús
ajqueya quitemactilis. 21 Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya,
quitlatzintoquili Jesús:
—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?
22 Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sintla nijnequisquía para ma itztos hasta nimocuepas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

23 Huajca ica masehualme catli quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro amo nimiquisquía. San quiilhui para sintla quinequisquía ma niitztos hasta ya mocuepas, amo icuenta.

24 Huan na ninopa tlayolmelajquetl catli niquijcuilojtoc nochi ni tlamantli catli niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi catli nimechilhuijtoc.

25 Huan onca miyac más tlamantli catli Jesús quichijqui catli amo niquijcuilojtoc nica. Sintla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi catli Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi tlaltipactli amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

Catli Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtihui nimitztlajcuilhui huan nimitzilhui nochi catli
Jesús quichijtiyajqui huan nochi catli tlamachtijtiyajqui tlen quema
quipehualti itequi, 2 hasta nopa tonal quema tlejcoc ilhuicac. Nimitzilhui
quenicatza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua
huan quenicatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl
monequi ma quichihuaca. 3 Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa
monexti iniixpa itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para
quinnextilis para itztoc. Huan masque quitlalilijque miyac tlayejyecoli para
quiitase sintla nelía itztoc, yaya cualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan
yeca quimatque temachtli para moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta
tonali Jesús quinilhuiyaya quenicatza elis quema Toteco tlanahuatis.

4 Huan quema Jesús noja itztoya ininhuaya itlayolmelajcahua, quin-
nahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco.
Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco catli Notata anmechtenc-
ahuili anmechtitlanilis. Xiquelnamiquica na nojquiya nimechilhuijtoc tlen
ya. 5 Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonali Toteco anmechmacas
Itonal para ma mocahuas ipan amoyolo.

Jesús tlejcoc ilhuicac

6 Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlatzinto-
quilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techmajcahualtis tiisraelitame tlen altepetl
Roma catli ama technahuatía? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita
tlanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni totlal quen tijpixque huejca-
jya?

7 Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata catli quipiya nochi tlanahuatili quitlalijtoc tlaque tonal panos
nochi ni tlamantli, huan amo monequi anquimatise tlaque hora, niyon
tlaque tonal quichihuas. 8 Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo,
anquipiyase chicahualistli, huan anyase anteilhuitij tlen na ipan ni altepetl
Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa anteilhuitij
tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzi ipan ni tlaltipactli.

9 Huan Jesús tlanqui quincamanalhuía, huan teipa tlejcoc ilhuicac. Huan
itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj huan hualajqui se mixtli catli quit-
lamitzacuaco, huan ayacmo quiitaque. 10 Huan itlayolmelajcahua noja
tlachixtoyaj ilhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome
itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj ininyoyo nelchipahuac. 11 Huan
quinilhuijque:

—Xijtlacaquilica anGalilea ehuani, ¿para tlen anmoquetztoque nica ant-
lachixtoque ilhuicac? Yaya ni Jesús catli ama tlejcoc ilhuicac teipa hualasoc
san se quen anquiiztoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

12 Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl catli itoca
Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahua quen se
kilómetro ihuejcaca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya quen ihuejcaca itlanahu-
atilhua Moisés quincahuilíaj israelitame ma nejnemica ipan se tonal para
mosiyajquetzase. 13 Huan itlayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén, huan
tlejcoque ipan se moicpahuijtoc cali campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa
Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo
icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón catli moiyocanequiyaya ica partido
cananista, huan itztoya Judas, iicni Jacobo. 14 Huan nojquiya itztoyaj
sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipan icnihua Jesús. Huan nochi
inijuanti tlatoctzitzi motlatlajtiyayaj san sejco ica san se ininyolo.
15 Huan se tonal quema mosentilijtoyaj quen ciento veinte tlaneltocani,
Pedro moquetzqui tlajco tlen inijuanti huan quiijto: 16 "Noicnihua, mon-
ejqui mochihuas nochi catli tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltis
catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya para panos. Pampa Itonal
Toteco huejcajya quiilhui tohuejcapan tata David ma quiijcuilo nochi catli
Judas quichihuasquía, yaya catli quinyacanqui nopa tlacame catli qui-
itzquijque Jesús para ma quimictica. 17 Judas itztoya se tlen tojuanti catli
tiimomachtijcahua Jesús huan tequitqui tohuaya. 18 Ica nopa tomi catli
tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se
tlali huan huetzqui nepa ica itzonteco, huan tzayanqui iijti huan quisqui
nochi icuetlaxcol. 19 Huan quema nochi Jerusalén ehuani quicajque catli
panoc, quitocaxtlalijque nopa tlali 'Acéldama' ica inincamanal catli quinequi
quiijtos, 'Tlali tlen Estli.' 20 Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa
amatl Salmos ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
'Ichaj nopa tlacatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma ayacmo aqui itzto
nopona'.
Nojquiya quiijtohua:
'Ma quiselis seyoc tlacatl itequi.'
21 "Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlacatl para quihuicas itequi. Ma elis
se catli nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya
tohuaya. 22 Ma tijtlapejpenica se tlacatl catli itztoya tohuaya tlen quema
Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejcoc ilhuicac. Huan catli
tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús."
23 Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlacatl quipixqui eyi itoca. Itoca
José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlacatl catli itoca
Matías. 24 Huan motlatlajtijque huan quiijtojque: "Tohueyiteco, cuali
tiquiniximati ininyolo nochi masehualme. Technextili catlique ni ome tla-
came tijtlapejpenijtoc ta, 25 para quichihuas ni tequitl quen motlayolmelajca
ipatlaca Judas catli huetzqui ipan tlajtlacoli huan catli ya yajqui campa
quinamiqui yas."
26 Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzitzi para quimatise
ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti
para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti ininhuaya nopa
sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani.

2

Ajsico Itonal Toteco

1 Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pente-
costés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. 2 Huan nimantzi

nochi quicajque catli elqui quen se tlatomonilotl catli hualajqui tlen ilhuicac.
Elqui quen se ajacatl catli tlapitzqui tlahuel chicahuac. Huan chicahuac
caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. 3 Huan monexti catli elqui quen
miyac piltlitzitzi catli moxejxelo huan quinajsic inintzonatipa sesen ini-
juanti. 4 Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani
huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tlamantli camanali
catli amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahualis
ma camanaltica.

5 Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israeli-
tame catli quitlepanitaque Toteco. Huan hualajtoyaj tlen nochi tlalme ipan
tlaltipactli. 6 Huan quema nochi inijuanti quicajque nopa tlahuejchihuali
quen tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani.
Huan amo quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlanel-
tocani camanaltiyayaj sesen inincamanal tlen sesen inintlal campa nopa
paxalohuani hualajtoyaj. 7 Huan nopa masehualme san quinsentlachilijque
huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme catli camanaltij ehuaj estado Galilea.
8 ¿Quenicatza hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal tlen sesen
totlal campa tiejque? 9 Tojuanti tihualajtoque campa hueli tlalme. Itztoque
nica masehualme catli hualahuij: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea,
Capadocia, Ponto, Asia, 10 Frigia, Panfilia, Egipto, huan altepeme tlen tlali
Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani catli
hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni masehualme catli ajsicoj
nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita
tioyocamanali. 11 Nojquiya itztoque tohuaya masehualme catli hualahuij
tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni masehualme catli camanaltij
sesen tocamanal. Techilhuíaj miyac huejhueyi tlamantli catli Toteco quichi-
jtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

12 Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan amo quimatiyayaj tlaque
quiijtose. Motlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quinequi quiijtos nochi ya ni catli ama pano?

13 Pero sequinoc masehualme nepa quinhuihuiitayayaj nopa tlaneltocani
huan quiijtohuayayaj para quiijitoyaj miyac xocomecatl iayo catli xococ,
huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

14 Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se
tlayolmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinilhui nopa mase-
hualme: “Noisraelita icnihua huan nochi amojuanti catli anpaxalohuaj
ipan ni altepetl Jerusalén, techtlacaquilica huan xijneltocaca catli nimechil-
huis. 15 Ni masehualme catli nohuaya itztoque amo ihuintitoque quen
anmoilhuíaj, pampa san las nueve ica ijnaloc. 16 Pero mochijtoc ama catli
nopa tlajtol pannextijquetl Joel huejcajya quiijcuilo para teipa panos. Yaya
quiijto:

17 ‘Ipan itlamiya tonali, Toteco quiijtohua,
Nijtitlanis Notonal ipan nochi masehualme.
Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teil-
huise catli panos teipa.
Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quiitaca tlanextili quen temictli
catli na niquinnextilis,
huan nopa huehue tlacame campa amojuanti, niquinnextilis tlamantli ipan
temictli.

18 Huan ipan nopa tonali nijtlalis noTonal para itztos ipan notequipanojc-
ahua, tlacame huan sihuame,
huan inijuanti tlayolmelahuase nopa camanali catli niquinmacas.
19 Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ilhuicactli.
Huan ipan tlaltipactli nijchihuas tlanextilijcayotl.
Oncas estli, tlitl, huan poctli.
20 Tonati tzintlayohuiyas huan metztli mocuepas chichiltic quen estli.
Nochi ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal catli itoca "itonal Toteco"
quema sempa hualas Tohueyiteco ipan tlaltipactli.
Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.
21 Huan nochi masehualme catli quinotzase Tohueyiteco para ma quin-
maquixtis,
yaya, quena, quinmaquixtis.'
Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Joel."

22 Huan Pedro quinilhui: "Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica catli nimechilhuía. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti catli quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamantli para masehualme ma quisentlachilica huan quichijqui miyac tlanextilijcayotl huan miyac tiochicahual nextili, quen ya anquimatij. 23 Huan amojuanti anquichijque sesen tlamantli catli Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para anquichihuasquíaj. Anquiitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica, huan inijuanti quicuamapeloltijque. 24 Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitlamilti nopa tlaijiyohuilistli tlen miquilistli pampa miquilistli amo quipixqui chicahualistli para quipixtos Jesús. 25 Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcajya quiijcuilo tlen Jesús quema quiijto:
'Toteco, mojmostla nimitzita noixteno.
Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmac para amo aqui huelis nechmajmatis.
26 Huajca nelía niyolpaqui huan chicahuac nimitzpaquilismacas ica noca-
mac.
Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.
27 Pampa amo nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzi,
niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo yaya catli moaxca catli tlatze-
jtzeloltic.
28 Technextilijtoc nopa ojtli catli quipiya nemilistli catli yancuic,
huan tlahuel miyac paquilistli techmacas quema niajsiti moixpa.'
Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco."

29 Huan Pedro quinilhui: "Noicnihua, nimechilhuía catli xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tecacahuatl huan nopa tecacahuatl noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya tlen ya iseltzi. 30 Pero David nelía eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli camanaltic tlen catli panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo quen se masehuali. Huan nopa Cristo quipiyas tlanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanahuatis campa David mosehuiyaya huejcajya. 31 Huajca David huejcajya quiitayaya para nochi ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo quen Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quiijto Toteco amo quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzi, niyon quicahuilisquía para palanis itlacayo. 32 Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan

huelis timechilhuise catli melahuac panoc. 33 Huan Jesús ama mosehuijtoc
nepa ipan ilhuicac ipan inejmac Toteco campa quipiya nopa tlanahuatili
catli más hueyi. Huan quen ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús
Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi
ni tlamantli catli anquiitaj huan anquicaquij ama. 34 Pampa amo David catli
tlejcoc ilhuicac, pero elqui David catli quiijto:
'Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo:
Ximosehui nica ica nonejmac,
35 hasta quema niquintlanis nochi mocualancaitacahua,
huan nimitzmactilis para ipan ma mosiyajquetzas moicxihua.'
36 "Huajca xijmatica inin, nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni
Jesús catli anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco huan yaya elis
nopa Cristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía."
37 Quema nopa masehualme quicajque nopa camanali, moyoltequipa-
chojque ica catli quichijtoyaj, huan quitlatzintoquilijque Pedro huan nopa
sequinoc tlayolmelahuani:
—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?
38 Huan Pedro quinnanquili:
—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen
amojuanti ipan itoca [2:38 Ica itequiticayo.] Jesucristo, pampa Toteco
anmechtlajtlacolquixtis huan quen se nemactli anmechmacas Itonal catli
tlatzejtzeloltic. 39 Toteco quitencajtoc anmechmacas Itonal huan nojquiya
quinmacas amoconehua, huan hasta quinmacas masehualme catli amo
israelitame huan huejca ehuaj. Quinmacas nochi masehualme catli yaya
quinnotztoc ma elica iaxcahua.
40 Huan ica miyac más camanali Pedro quinilhui nopa masehualme tlen
Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinilhui:
—Ximomaquixtica tlen nopa tlatzacuiltilistli catli quinajsis ni amo cua-
jcualme catli ama itztoque.
41 Huajca miyac tlen nopa masehualme quineltocaque catli Pedro quinil-
hui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más
masehualme quineltocaque Jesús. 42 Huan mojmostla nochi nopa tlaneltо-
cani quitlacaquiliyayaj nochi catli nopa tlayolmelahuani quinmachtiyayaj
huan nochi moilhuiyayaj san se tlamantli. Huan san sejco nopa tlaneltо-
cani motlatlajtiyayaj huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi para quiel-
namiquise quen Jesús mijqui por tojuanti.

Quen monejnemiltiyayaj nopa achtihui tlaneltocani

43 Huan nochi nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj catli Toteco quichi-
huayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichihuayayaj miyac tlanextilijcay-
otl huan huejhueyi tlamantli. 44 Huan nochi masehualme catli quineltо-
catoyaj Jesús itztoyaj sentic. Huan momajmacayayaj nochi tlamantli catli
quipixtoyaj sesen inijuanti ica sequinoc. 45 Huan pejque quinemacaj inintlal
huan tlamantli catli iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc
quen quinmonequilijtoyaj. 46 Mojmostla nopa tlaneltocani mosentiliyayaj
ipan hueyi israelita tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan calme quitlaj-
cotlapanayayaj pantzi, huan tlacuayayaj ica iniicnihua ipan Cristo ica miyac
paquilistli huan ica san se ininyolo. 47 Mojmostla quipaquilismacayayaj
Toteco, huan nochi sequinoc masehualme quintlepanitayayaj. Huan mo-
jmostla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme catli quint-
lapejpenijtoya. Huan quej nopa momiyaquilijtiyohuiyayaj catli itztoyaj ipan
itiopa tlen tlaneltocani.

3

Mochicajqui se xocuetzi

1 Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica
tiotlac. Eltoya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motlatlajtía*j* ica
Toteco. 2 Huan nepa itztoya se tlacatl xocuetzi catli quej nopa tlacatqui. Se-
quinoc tlacame mojmostla quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan
puerta catli itoca Yejyectzi para motlajtlanía tomi ica catli calaquiyayaj ipan
tiopamitl para catli quimonequilía. 3 Huan quema quinitac Pedro huan Juan
hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. 4 Huan Pedro
huan Juan quitlachilijque nopa tlacatl catli xocuetzi huan Pedro quiilhui:

—Techtlachili.

5 Huan nopa tlacatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se
tomi. 6 Pero Pedro quiilhui:

—Amo nijpiya tomi, niyon tlen plata, niyon tlen oro, pero nimitzmacas
catli nijpixtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo tlen Nazaret,
ximoquetza huan xinejnemi.

7 Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmac huan quitlananqui. Ipan
nopa tlatoctzi moxijxitlajqui iicxihua huan iicxiacayo. 8 Huan nopa tla-
catl huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito
tiopan calijtic ininhuaya huan nejnentinemiyaya, huan huitontinemiyaya
huan quipaquilismacayaya Toteco. 9 Huan nochi masehualme catli itz-
toyaj nepa quiitaque nopa tlacatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya
Toteco. 10 Huan quiiximatque para yaya catli mosehuiyaya huan tlajt-
laniyaya tomi campa tiopan puerta catli itoca Yejyectzi. Huajca san quisent-
lachilijque hasta momajmatijque ica catli ipantic nopa tlacatl.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

11 Huan nopa tlacatl catli eltoya xocuetzi quinitzquitoya Pedro ihuaya
Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa mase-
hualme motlalojque, huan mosentilijque campa inijuanti huan noja san
quisentlachiliyayaj ica catli panotoya. 12 Huan Pedro quinitac para
hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: "Anisraelitame, ¿para
tlen anquisentlachilí*aj* ni tlamantli? ¿Para tlen antechtlachilí*aj* tojuanti?
¿Anmoilhuí*aj* ni tlacatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoil-
huí*aj* titlatzejtzeloltique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo!
13 Toteco Dios, yaya catli nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan
nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya catli quichijtoc para ma mon-
extis ihueyitilis Icone, Jesús ica catli quichijtoc nica. Ni Jesús elqui
yaya catli anisraelitame anquitemactilijque ininmaco tequitini. Huan
quema Pilato quinequiyaya quimajcahualtis Jesús, amo anquinejque.
14 Anquihuejcamajcajque Jesús catli tlatzejtzeloltic huan catli senquistoc xit-
lahuac. Huan antlajtlanque ma anmechmajcahuili se temictijquetl. 15 Huan
anquimictijque Jesús, yaya catli hueli temaca yancuic nemilistli catli amo
quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti
tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. 16 Huan
pampa tijneltocaj itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma
nejnemi ni tlacatl catli anquiitaj nica huan catli anquiiximatij. Huan pampa
tijneltocaj, ni tlacatl catli itztoc nica amoixpa ya senquistoc mochicajtoc
quen anquiitaj.

17 "Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequiticahua
anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj tlaque anquichihuayayaj.

18 Pero huejcajya Toteco Dios quiijto ica nochi itlajtol pannextijcahua para
Cristo monequi tlaijiyohuis, yeca quej nopa tlaijiyohui, pampa Toteco
quichijqui ma pano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal. 19 Huajca ama mon-
equi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya an-
mechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan tlen nepa iixpa anmechtitlanilis
yancuic tonali catli quipiyas miyac paquilistli. 20 Huan nojquiya sempa
anmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo catli quitlapejpeni tlen huejcajya para
amojuanti. 21 Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac
hasta quema Toteco yancuic quicualtlalis nochi tlamantli quen quinilhui
itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeloltique ma quiijcuiloca huejcajya.
22 Eltoc quen Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: 'Toteco quitlananas se
tlajtol pannextijquetl campa amojuanti. Yaya elis se israelita catli Toteco
quitlapejpenis huan quitequimacas quen nechtlapejpeni na niMoisés huan
nechtequimacac. Huan monequi anquitlacaquilise cuali nochi catli yaya
anmechilhuis. 23 Huan nochi catli amo quitoquilíaj icamanal nopa tlajtol
pannextijquetl, Toteco quiniyocaquixtis tlen imasehualhua huan quint-
lamiltis.'
24 "Huan nochi tlajtol pannextiani catli teyolmelajque icamanal Toteco
tlen quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quiijtojque tlaque panosquía
ipan ni tonali. 25 Huan nelía aninginteipan ixhuihua nopa tlajtol pannex-
tiani, huan quema Toteco quinmacac icamanal ica amohuejcapan tatahua
eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quiilhui Abraham: 'Na
niquintiochihuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ica moteipa ixhui.'
26 Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititlanqui achtihui para
anisraelitame. Anmechtitlanili para Jesús ma anmechtiochihuas huan ma
anmechchihuas ximoyolpatlaca huan xijcajtehuaca amotlajtlacolhua."

4

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlanechicoli

1 Pedro huan Juan noja quincamanalhuiyayaj nopa masehualme, huan
hualajque totajtzitzi, huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuit-
lahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. 2 Inijuanti
cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmachtiyayaj masehualme. Huan
quinilhuiyayaj para masehualme catli mictoque sempa moyolcuise pampa
Jesús moyolcuic. 3 Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintza-
jque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuixtoya. 4 Pero miyac catli quit-
lacaquilijtoyaj catli Pedro quincamanalhuiyaya, quineltocaque. Huajca ica
inijuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani
mochijque macuili mil.
5 Huan hualmostla mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita
tequitini, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahu-
atilhua Moisés. 6 Nojquiya itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan
Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlayacanani tlen
totajtzitzi. 7 Huan quinquetzque Pedro huan Juan tlajco campa inijuanti
huan quintlatzintoquilijque:
—¿Ajqueya anmechmacatoc chicahualistli para anquichicajque ni tlacatl
xocuetzi? ¿Ica ajqueya itequiticayo anquichijtoque ni tlamantli?
8 Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:
—Tequitini huan huehue tlacame tlen israelitame, 9 ama antechtlatzinto-
quilíaj ica nopa tlamantli cuali catli tijchihuilijtoque ni tlacatl catli moco-
cohuayaya. Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui. 10 Huajca

nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica amojuanti huan nochi Israel ehuani. Ni tlacatl catli itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepetl Nazaret ejquetl. Yaya catli anquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. 11 Jesús itztoc quen yaya nopa hueyi tetl catli ancalchihuani amo anquinejque anquitequihuise ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui catli senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali catli Toteco quichihua. Huan ama amoixpa, Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayotl catli más hueyi que nochi. 12 Amo aqui seyoc [4:12 Seyoc tocaitl.] catli huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios amo quitlalijtoc seyoc catli quipiya tequiticayotl ipan ni tlaltipactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

13 Huajca nopa tequitini quiitaque quenicatza Pedro huan Juan moneltlaliyayaj para camanaltise ica chicahualistli iniixpa nochi catli itztoyaj nepa huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan san eliyaya tlacame teicneltzitzi; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para inijuanti itztoyaj nopa tlacame catli nentoyaj ihuaya Jesús. 14 Nojquiya nopa tequitini quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlacatl catli mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuíaj. 15 Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlanechicoli para se tlatoctzi huan nopa tequitini ininseltzitzi pejque monajnanquilíaj. 16 Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi catli ehuaj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tlanextilijcayotl huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tlacatl. 17 Pero para ma ayacmo momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayacmo aqui quicamanalhuise, niyon quimachtise tlen Jesús.

18 Huajca nopa tequitini sempa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayacmo camanaltica tlen itequiticayo Jesús. 19 Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximonejnehuilica sintla cuali para timechneltocase o sintla achi más cuali tijneltocase Toteco. 20 Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpohuilise masehualme catli tiquitztoque huan catli tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

21 Huajca nopa tequitini sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica catli huelis quinchihuilise huan quinmajcahualtijque. Amo huelque quintlatzacuiltijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica catli quichijtoyaj. 22 Huan nopa tlacatl catli mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani motlatlajtijque ica Toteco

23 Huan nopa tlanechicoli quinmajcahualtijque Pedro huan Juan, huan inijuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinpohuilitoj nochi catli nopa tlayacanani tlen totajtzitzi ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinilhuijtoyaj. 24 Huan quema nopa tlaneltocani quicajque catli quiijtojque, nochi san sejco motlatlajtijque ica Toteco Dios huan quiilhuijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli onca. 25 Ta, ica Motonal, ticamanalti huejcajya ica tohuejcapan tata David catli elqui motequipanojca huan tiquilhui catli ma quiijcuilo huan yeca yaya quiijto:
‘San tlapic mocualanise masehualme ipan nochi altepeme.
San tlapic moilhuise catli amo quema huelis quichihuase.
26 Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli mocualanise,

huan tequitini ipan altepeme mosentilise para mohuilanase ica Toteco Dios
huan ica Cristo catli yaya quitlapejpenijtoc.'
27 "Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli catli huejcajya quiijto
David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israeli-
tame huan catli amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús catli
tlatzejtzeloltic catli ta, Toteco, ticajalti huan tijtequimacac quen totemaquix-
tijca. 28 Huan quichihuilijque Mocone Jesús nochi catli ta nepa tonaliya
tiquijtojtoya para quichihuilisquíaj. 29 Huan ama, Toteco, xijcaqui catli
nopa tequitini quiijtohuaj para techmajmatise, huan techmaca tetili tim-
otequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal.
30 Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itoca Mocone Jesús
catli tlatzejtzeloltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanextilijcay-
otl huan tiochicahual nextili."
31 Huan quema Pedro huan Juan tlanque motlatlajtíaj, mojmolini nopa cali
campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochi inijuanti huan
quintemiti, huan achi más moneltlalijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Tlaneltocani moxejxelhuilijque nochi catli iniaxca

32 Huan nochi nopa miyaqui masehualme catli quineltocatoyaj Jesús
quipiyayayaj san se ininyolo huan san se inintlalnamiquilis. Amo aqui
moilhuiyaya para nelía iaxca nochi tlamantli catli quipiyayaya. Nochi
moxejxelhuiliyayaj nochi tlamantli catli iniaxca ica sequinoc. 33 Huan
ica hueyi chicahualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para quiitztoyaj
para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quin-
tiochihuayaya nochi nopa tlaneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iy-
olo ininhuaya. 34 Huan ayacmo aqui tlen inijuanti quipolohuayaya catli
quimonequilía. Pampa nochi catli quipixtoyaj inintlal o inincalhua quin-
nemacayayaj, 35 huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani.
Huan inijuanti quinxejxelhuiliyayaj nochi tlaneltocani quen catli quinpolo-
huayaya sesen inijuanti para quipiyase ajsitoc catli quinmonequilía.
36 Huan itztoya se tlacatl catli itoca José, catli ejqui nepa tlali Chipre. Yaya
se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví catli huejcajya. Huan nopa tlayolmelahuani
quitocaxtlalijque nojquiya Bernabé, catli quiijtosnequi "tlayoltlalijquetl".
37 Huan José quinemacac se tlali catli quipixtoya huan quihualicac nochi
nopa tomi huan quinmacac nopa tlayolmelahuani.

5

Ananías huan Safira tlajtlacolchijque

1 Pero itztoya seyoc tlacatl catli itoca Ananías huan isihua itoca Safira
catli nojquiya quinemacaque se tlali. 2 Huan Ananías quiajojqui achi nopa
tomi para inijuanti, huan quihuicac catli mocajqui huan quinmacac nopa
tlayolmelahuani quen eltosquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatqui
nochi catli quichijqui. 3 Huajca Pedro quiilhui:
—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Amocualtlacatl ma quitemiti moyolo ica
itlalnamiquilis hasta tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi
catli mitztlaxtlahuijque para momilcahual. 4 Huan ¿quenque timoilhui tijchi-
huas inin? Achtihui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnemacac, nopa
tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Quenque timoilhuijtoc para tiistlacatis?
Amo san techistlacahuijtoc tojuanti titlacame, pero ta tiquistlacahuijtoc
Toteco Dios.

5 Huan quema quicajqui Ananías catli Pedro quiilhui, huetzqui huan
mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi catli quimatque catli quipanoc.
6 Huan hualajque se ome telpoca tlacame, quiquimilojque nopa mijcatzi,
huan quihuicaque, quitlalpachotoj.
7 Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo
quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue. 8 Huan Pedro quitlatzintoquili:
—Techilhui, ¿anquinemacaque amotlal quen antechilhuijque ipati?
Huan nopa sihuatl quiilhui:
—Quena, quej nopa tijnemacaque.
9 Huajca Pedro quiilhui:
—¿Quenicatza huelqui anmonejnehuilíaj para anquiyejyecose Itonal Toteco
para anquiitase sintla anmechtlatzacuiltisquía? Xiquita, amantzi nepa
hualahuij ne tlacame catli quitlalpachotoj mohuehue. Huan inijuanti
mitzhuicase nojquiya.
10 Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa
telpoca tlacame sempa calajque huan quiitaque ya mictoya, huajca qui-
huicaque quitlalpachotoj nechca ihuehue. 11 Huan nelía momajmatijque
nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmati-
jque nochi sequinoc masehualme catli quimatque catli panoc.

Miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili

12 Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanextilijcayotl huan ti-
ochicahual nextili iniixpa masehualme. Huan nochi tlaneltocani momatque
mojmostla mosentilíaj campa israelita tiopamitl icalmapa catli itoca Portal
tlen Salomón. 13 Huan nochi masehualme quintlepanitayayaj miyac, pero
momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya. 14 Huan tlahuel momiyaquilijtine-
miyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame
quineltocayayaj Tohueyiteco. 15 Huan masehualme quinhuicayayaj inin-
cocoxcahua campa ojtli huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl
para quema panosquía Pedro, ma quinajsis nopa cocoyani iecahuilo. Huan
san ica nopa mochicahuasquíaj. 16 Nojquiya miyac masehualme catli ejque
pilaltepetzitzi catli nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhualicayayaj
cocoyani huan masehualme catli quinpiyayayaj iajacahua Amocualtlacatl
huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tlayolmelahuani

17 Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua catli itztoyaj sa-
duceos pejque quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. 18 Huan quinitzquijque
huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl. 19 Pero To-
hueyiteco quititlanqui se itequihua Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos
puertas ipan nopa tlatzactli huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan
quinilhui: 20 "Xiyaca ximoquetzatij ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan
xiquinilhuica masehualme quenicatza huelis quipantise yancuic nemilistli
ipan Jesucristo."
21 Huan nopa tlayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa
hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.
Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi catli itztoyaj ihuaya,
huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini catli
quipixque más tequiticayotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israeli-
tame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa
tlatzactli. 22 Huan yajque nopa soldados catli quimocuitlahuijque tiopamitl,
pero amo aqui quipantijque. Huajca mocuepque, 23 huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetztoyaj tlamocuitlahuijtoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se amo tijpantijque.

24 Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa
tlayacanquetl tlen soldados tlen tiopa amo quimatiyayaj tlaque quiijtose.
Huan monejnehuiliyayaj tlaque panos teipa ica ni tlamantli. 25 Huan
nimantzi ajsico se tlacatl catli quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tlacame catli anquintzajque, amantzi itztoque ipan
hueyi tiopamitl, quinmachtíaj masehualme.

26 Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados
catli quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhualicaque nopa tlayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintejtzonasquíaj. 27 Huan quinhuicaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini.
Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

28 —Tojuanti timechnahuatijque ayacmo xitlamachtica tlen Jesús. Pero
ama amotlamachtil ya momajtoc ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan
antechcahuilíaj para tijmictijque Jesús.

29 Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtihui huan amo masehualme.
30 Pampa Toteco catli tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyolcuic Jesús
catli anquimictijque quema anquicuamapeloltijque, 31 Huan Toteco Dios
quihueyitlalijtoc Jesús huan quisehuijtoc nepa inejmac campa más onca
tlatlepanitacayotl pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco
quichijqui ni para anisraelitame huelis anmoyolpatlase huan anquipantise
tlapojpolhuili por amotlajtlacolhua. 32 Huan tiquinilhuíaj masehualme para
melahuac nochi ni tlamantli catli tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco
teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi
masehualme catli quichihuaj icamanal.

33 Huan quema quicajque catli Pedro quiijto, tlahuel cualanque, huan
quinequiyayaj quinmictise nopa tlayolmelahuani. 34 Pero moquetzqui se
fariseo catli itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Yaya
eltoya se tlamachtijquetl catli más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatilhua
Moisés tlen nochi sequinoc huan nochi masehualme quitlepanitayayaj
miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tlayolmelahuani se
tlatoctzi, 35 huan pejqui quinilhuía nopa tequitini:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica catli anquinchihuilise ni tlacame.
36 Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tlacatl Teudas catli quiijtohuayaya quipixtoya tequiticayotl, huan se nahui ciento tlacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlacame
catli quitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui. 37 Teipa
ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motlananqui se tlacatl
Judas catli ejqui estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyayaj.
Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi catli quitoquiliyayaj
mosemanque. 38 Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tlacame huan amo
xiquincuatotonica más, pampa sintla masehualme quinmacatoque inintlamachtil, nimantzi tlantiyas. 39 Pero sintla Toteco quinnahuatía huan
quinmacatoc inintlamachtil, amo huelis anquitlamiltise inintequi. Huan
sintla ni itequi Toteco, ximotlachilica amojuanti para amo ximohuilanaca
ihuaya Toteco.

40 Huan nochi tequitini quitlacaquilijque catli quiijto. Huan quinnotzque
nopa tlayolmelahuani huan quinhuijhuitejque, huan quinmajmatijque
chicahuac para ma ayacmo más camanaltica tlen Jesús, huan teipa quin-
majcahualtijque. 41 Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi
tlanechicoli tlen tequitini yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya tlai-
jiyohuise ipan itoca Jesús. 42 Huan mojmostla nopa tlayolmelahuani tla-
machtijtinenque ipan hueyi israelita tiopamitl huan ipan calme para Jesús
itztoya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto huejcajya para quititlanisquía.

6

Quintequitlalijque chicome tlapalehuiani

1 Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan
achi mocualanijque nopa israelitame catli camanaltiyayaj griego ica ne
sequinoc israelitame catli camanaltiyayaj hebreo. Quiijtohuayayaj nopa
cahual toahuihua catli camanaltij griego amo quiseliyayaj ajsitoc catli quin-
monequilía quen cahual toahuihua catli israelitame quema nopa tlaneltо-
cani quinmajmacayayaj tlacualistli mojmostla. 2 Huajca nopa majtlactli
huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani
huan quinilhuijque:

—Amo cuali tijtlahuelcahuase titlacamanalhuise Icamanal Toteco san
para tiquintlamacase toicnihua. 3 Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica
chicome toicnihua catli nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame
catli temitoque ica Itonal Toteco huan catli quipiyaj cuali inintlalnamiquilis.
Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli.
4 Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timotlatlajtise ica Tohueyiteco huan
titlamachtise Icamanal.

5 Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti catli quiijtojque. Huan quit-
lapejpenijque Esteban catli motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya
temitoc ica Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor,
Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlacatl
catli ejqui altepetl Antioquía huan yaya amo israelita. Achtihui quiselijtoya
inintiocamanal israelitame huan ama quineltocatoya Jesucristo. 6 Huan
nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa tlayolme-
lahuani. Huan nopa tlayolmelahuani motlatlajtijque ipan Toteco huan
quitlalijque ininmax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

7 Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tlahuel más momiyaquil-
ijtiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya
miyac israelita totajtzitzi quineltocaque Jesucristo.

Tlacame quitlaijiyohuiltijque Esteban

8 Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chic-
ahualistli para quichihuas tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl ini-
ixpa masehualme. 9 Pero se tonal sequin masehualme tlen nopa israelita
tiopamitl catli inintocax Tequipanohuani Catli Majcajtoque monechcahui-
jque campa Esteban huan pejque quinajnanquilíaj. Inijuanti itztoyaj israeli-
tame catli ehuani altepeme Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan
tlali Asia. 10 Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac tlalnamiquilistli catli
Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti amo huelque quitlanij. 11 Huajca
quintemojque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quiistlacahuica.
Huan nopa istlacatini quiijtojque quicactoyaj quema Esteban quintlaijil-
huijtoya Moisés huan Toteco. 12 Huan quinyolajcomanque nopa israeli-
tame, huan nopa huehue tlacame, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua

Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi
tlanechicoli tlen israelita tequitini. 13 Huan quintlalijque nopa istlacatini
para quitelhuise huan quiijtojque:
—Ni tlacatl Esteban tlatoctzitzi quitlaijilhuía ni hueyi tiopamitl huan
itlanahuatilhua Moisés. 14 Nojquiya tijcactoque quema Esteban quiijto
Jesús catli ejqui altepetl Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamitl huan
quipatlasquía nopa tlamachtilistli catli Moisés techcahuilijtejqui huejcajya.
15 Huan ipan nopa tlatoctzi nochi nopa tlacame ipan nopa tlanechicoli tlen
tequitini quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quiitaque nesiyaya quen
ixayac se itequihua Toteco.

7

Esteban tlananquili

1 Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitlatzintoquili Esteban:
—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?
2 Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquil-
ica. Toteco Dios, yaya catli quipiya ihueyitilis, monexti huejcajya iixpa
tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema
ayamo yajtoya altepetl Harán. 3 Huan Toteco quiilhui Abraham: ‘Xiquisa
ipan ni motlal huan xiquincahua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali
campa nimitznextiliti para tiitztos.’
4 “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali catli itoca Caldea, huan yajqui
altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac
Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. 5 Huan Toteco amo quimacac
Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitenc-
ahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua Abraham masque Abraham
noja ayamo quipiyayaya niyon se icone. 6 Huan Toteco nojquiya quiilhui
Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan seyoc tlali para nahui ciento
xihuitl huan amo quema huelis mochihuase quen catli nepa ehuani. Huan
quiijto para masehualme catli ehuaj nopa tlali quintequipanoltisquíaj chic-
ahuac quen tequipanohuani catli iniaxcahua. Huan quiilhui catli nepa
ehuani tlahuel quintlaijiyohuiltise. 7 Pero nojquiya Toteco quiilhui Abra-
ham: ‘Niquintlatzacuiltis catli ehuaj nopa tlali, huan teipa sempa quisase
moteipan ixhuihua tlen nopa tlali huan inijuanti nechhueyimatiquij nica.’
8 “Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan
quimacac se tlamachtili catli itoca circuncisión para ma quitequi ininpiltla-
cayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinextis para quineltocaj catli
Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlacatqui Isaac, icone Abraham,
huan quipixtoya chicueyi tonali, quitequili nopa machiyotl circuncisión
ipan ipiltlacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlacatqui icone, Jacob.
Huan quema Jacob motlacachijqui, tlacatque majtlactli huan ome iconehua.
Huan inijuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.
9 “Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj José, se iniicni, huan quin-
nemaquiltijque sequin tlacame catli quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco
Dios itztoya ihuaya José, 10 huan quimanahui quema tlaijiyohuiyaya
huan quimacac miyac itlalnamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa
Tlanahuatijquetl Faraón, catli tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto,
ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli
gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi catli
itztoyaj ipan ichaj Faraón.

11 “Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán,
huan nochi tlaijiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque
quipantijque catli quicuase. 12 Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli
ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, inijuanti catli tohuejcapan
tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tlali
Egipto. 13 Huan teipa inijuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui
para yaya iniicni, huan quinnexti iixpa Tlanahuatijquetl Faraón para yaya
ma quiniximati iicnihua. 14 Huan José quinilhui iicnihua ma quinotzatij
inintata huan nochi ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan
setenta y cinco masehualme hualajque. 15 Yeca quej nopa tohuejcapan tata
Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa.
Huan nojquiya teipa mijque nepa nochi tohuejcapan tatahua catli eliyayaj
iconehua Jacob. 16 Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo
hasta altepetl Siquem. Nepa quintlalijque ipan se teostotl catli eltoya iaxca
Abraham pampa quincohuili iconehua Hamor.

17 “Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas catli hue-
jcajya quitencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa
masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui
pampa momiyaquilijtoyaj tlahuel ipan Egipto. 18 Huan pejqui tlanahuatía
seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto catli amo quema quicactoya tlen José
pampa ya quipixtoya miyac xihuitl ica mijqui José. 19 Huan nopa yancuic
tlanahuatijquetl quincajcayajqui nopa israelitame catli itztoyaj tohuejca-
pan tatahua huan quintlaijiyohuilti miyac. Quinnahuati ma quintlahuelc-
ahuaca ininpiloquichpilhua para ma miquica.

20 “Huan ipan nopa tonali tlacatqui Moisés catli quipacti Toteco. Huan
inana huan itata quiiscaltijque eyi metztli ipan ininchaj. 21 Huan quema
inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miqui, iich-
poca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipanti huan quihuicac ichaj
huan quiiscalti quen icone. 22 Yeca Moisés momachti nochi tlalnamiquilistli
catli nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali
huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tlamantli tequitl.

23 “Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuitl, quinequiyaya quinpax-
aloti iisraelita icnihua. 24 Huan quiitac se egipcio tlacatl quihuitequiyaya
se tlacatl israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti
nopa tlacatl egipcio. 25 Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame
quimachilisquíaj para Toteco quititlantoya para quinquixtisquía campa tete-
quipanohuayayaj san tlapic, pero inijuanti amo quimachilijque. 26 Huan
hualmostla Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sempa. Huan
quinpantito ome israelita tlacame mohuilanayayaj. Huan quinequiyaya
quinyoltlalis huan quinilhui: ‘Tlacame, anicnime, ¿para tlen anmohuilanaj?’

27 “Pero nopa tlacatl catli quimaquiliyaya ihuampox quicuatopejqui
Moisés huan quiilhui: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatiqui
huan techtlajtolsencahuaqui? 28 ¿Tijnequi techmictis quen yalohua tijmicti
nopa egipcio?’ 29 Huan quema Moisés quicajqui catli nopa tlacatl quiijto,
cholojtejqui tlahuel huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali
quen se catli amo nepa ejquetl, huan mosihuajti huan nepa tlacatque ome
iconehua.

30 “Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuitl ipan tlali Madián, se
tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl catli itoca
Sinaí. Huan monexti se itequihua Toteco iixpa ipan ixochiyo se tlitl ipan

se xihuitzontli catli tlatlayaya. 31 Huan quema Moisés quiitac, quisentlachili huan monechcahui para cuali quitlachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco catli quiilhui: 32 'Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.' Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayacmo quinejqui quitlachilis. 33 Huan Toteco Dios quiilhui: 'Xijquixti motecac pampa ni tlali campa timoquetztoc tlatzejtzeloltic, pampa nica nojquiya na niitztoc. 34 Na niquinita quen tlaijiyohuíaj nomasehualhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.'

35 "Huajca Toteco sempa quititlanqui ma yas Egipto nopa tlacatl Moisés catli nopa israelitame achtihui amo quinejque quiitase huan quiilhuijtoyaj: '¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuati huan techtlajtolsencahua?' Quena, ica itequihua Toteco catli monexti iixpa ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama quen se tlanahuatijquetl huan se tlamanahuijquetl. 36 Huan Moisés quichijqui tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para cuarenta xihuitl. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. 37 Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcajya: 'Toteco anmechtitlanilis se tlajtol pannextijquetl quen nechtitlantoc huan yaya elis se toisraelita icni.' 38 Yaya ni Moisés nojquiya catli itztoya ipan nopa tlasentililistli tlen tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan motlajcoquetzqui ica itequihua Toteco catli quicamanalhui ipan tepetl Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli camanali para ma techpanoltili nochi tojuanti para techmacac nemilistli.

39 "Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque cuali mocuepasquíaj ipan tlali Egipto. 40 Huajca tohuejcapan tatahua quiilhuijque Aarón: 'Techsencahuili totiotzitzi para techtlayacancuilise ipan ojtli, pampa tojuanti amo tijmatij tlaque ipantic nopa Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.' 41 Huajca quichijque se tlamantli tlen oro para quihueyimatise huan quipixqui itlachiyalis quen se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahualistli iixpa nopa teteyotl huan quinpacti catli mosencahuilijtoyaj. 42 Huajca Toteco moiyocatlali tlen inijuanti huan quincahuili ma quinhueyimatica nopa sitlalime tlen ilhuicac. Eltoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque ipan nopa libro campa Toteco quinilhui:

'Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tlapiyalme,
huan antemacayayaj tlacajcahualistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali,
amo na catli antechmacayayaj.
43 Catli achi más anquiicnelijque elqui amotlaixcopincayo itoca Moloc catli anquinejnemiltijque amohuaya ipan ipilcaltzi.
Huan anquihuicayayaj se sitlali catli anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.
Pero san elqui tlaixcopincayome catli anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.
Huajca nimechquixtis ipan amotlal huan nimechcahuati seyoc nali nopa altepetl Babilonia.' "

44 Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa tequitini huan quinilhui: "Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl catli quihuicaque ininhuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl

senquistoc quen nopa iixcopinca catli Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. 45 Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamitl. Huan inijuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatica ni tlali. Huan Toteco quintojtocac nopa masehualme catli amo israelitame catli itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David. 46 Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, catli iDios tohuejcapan tata Jacob. 47 Pero elqui Salomón, icone David, catli quichijqui nopa cali para Toteco. 48 Pero tijmatij nelía Toteco Catli Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamitl catli masehualme quisencajtoque ica ininmax. Eltoc quen quiijto se tlajtol pannextijquetl catli huejcajya quiijcuilo ni camanali catli Toteco quiijto:

49 'Na nijtemitía ilhuicac huan tlaltipactli.
Amo quema oncas se cali catli nechaxilis para san nepa niitztos pampa
ninelhueyi.
¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?
50 Na ica nomax nijchijqui nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan tlaltipactli.'
Quej nopa quiijto Toteco."

51 Huan Esteban quinilhui nopa tequitini: "¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquiiximatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise catli melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. San se anquichihuaj catli amo cuali quen tohuejcapan tatahua quichijque huejcajya. 52 Tohuejcapan tatahua quintlaijiyohuiltijque senquistoc nochi itlajtol pannextijcahua Toteco. Quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Catli Xitlahuac catli Toteco techtitlanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajsico, anquitemactilijque ica fiero masehualme huan anquimictijque. 53 Amo anquinequij anquintoquilise itlanahuatilhua Moisés masque techmacaque nopa tlanahuatilme itequihuajcahua Toteco."

Mijqui Esteban

54 Huan quema quicajque nopa tequitini catli Esteban quiijto, tlahuel cualanque hasta motlanhuehuechotzque. 55 Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui ilhuicac. Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmac Toteco. 56 Huajca Esteban quiijto:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc ilhuicac, huan Jesús catli Mocuepqui Masehuali ijcatoc ica inejmac Toteco Dios.

57 Pero nopa tlacame tzajtzique chicahuac huan monacastzajque para ayacmo quicaquise catli Esteban quiijtohuayaya. Huan nochi motlalojque huan quiitzquijque. 58 Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitejtzonque. Huan nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj para ma miqui quicajtejque ininyoyo ica se telpoca tlacatl catli itoca Saulo para ma quimocuitlahui. 59 Huan noja quitejtzonayayaj quema Esteban quinotzqui Tohueyiteco huan quiilhui: "Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi."

60 Huan teipa Esteban motlancuaquetzqui huan chicahuac quiijto: "Tohueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli catli nechchihuilíaj." Huan quema Esteban tlanqui camanalti, mijqui.

8

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

1 Huan Saulo quinyolchicahuayaya nopa tlacame catli quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac masehualme pejque quintlaijiyohuiltíaj catli itztoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. 2 Huan sequin tlacame catli quiicnelíaj Toteco quitlalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. 3 Pero Saulo pejqui chicahuac quintlaijiyohuiltía nochi Toteco itiopa tlen tlaneltocani. Yaya calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquixtiyaya. Huan quinhuahuatatzayaya tlacame huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tlacamanalhui icamanal Toteco ipan Samaria

4 Huan nopa tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teilhuijque icamanal Toteco huan quenicatza Jesús temaquixtía. 5 Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. 6 Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise catli quiijtohuayaya huan quitlachilise catli quichihuayaya. 7 Huan quinchicahuayaya miyac catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme catli tantantixtoyaj huan catli xocuetitoyaj. 8 Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

9 Huan itztoya nepa se tlacatl itoca Simón catli tlen huejcajya momajtoya tequiti quen se tetlajchihuijquetl ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi tequiticayotl. 10 Huan nochi tlacame huan sihuame nepa masque teicneltzitzi o tlapijpiyani momatque quitlacaquilíaj huan quiijtohuaj tlen ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahualistli Tlen Toteco.”

11 Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuitl quincajcayajtoya ica itetlajchihuil. 12 Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque nopa cuali camanali tlen Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza Toteco tlanahuatis, huan miyac masehualme quineltocaque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame. 13 Huan Simón nojquiya quineltocac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili catli Felipe quichihuayaya.

14 Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan ma yaca nepa. 15 Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motlatlajtijque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. 16 Ayamo ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo pampa san mocuaaltijque ipan itoca Jesús para quitoquilise ya. 17 Huajca Pedro huan Juan pejque quintlalilíaj ininmax ininpani huan nopa tlaneltocani quiseliyayaj Itonal Toteco ipan ininyolo.

18 Huan Simón quiitac quenicatza nopa tlayolmelahuani quintlaliliyayaj ininmax ininpani masehualme huan quiseliyayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitlahuilti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chicahualistli. 19 Quinilhui:

—Techmacaca ni chicahualistli nojquiya para nihuelis nijtlalis nomax ipan tlen hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.
20 Huan Pedro quiilhui:
—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa catli san Toteco hueli temaca quen se nemactli. 21 Amo tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. 22 Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli, huan xijtlajtlani Toteco ica nochi moyolo sintla huelis mitztlapojpolhuis ica catli timonejnehuilijtoc ipan moyolo, 23 pampa niquita tlahuel tiyolquentzi, huan tlajtlacoli motlatzquilijtoc ipan moyolo.
24 Pero Simón quiilhui Pedro:
—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapojpolhui para amo nechtzontlamiltis quen tiquijtojtoc.
25 Huan nopa tlayolmelahuani tlacamanalhuijque icamanal Toteco huan teilhuijque catli quiitztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipanotiyajque miyac pilaltepetzitzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tlacatl catli ehua Etiopía

26 Teipa ajsico se itequihua Toteco huan quiilhui Felipe: "Xiya ica tlani hasta nopa ojtli catli quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza."
27 Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlacatl catli elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl Candace ipan tlali Etiopía. Yaya catli quimocuitlahui nochi itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlacatl yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, 28 huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro catli cahuayojme quitilanayayaj. Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya.
29 Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:
—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.
30 Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlatzintoquili:
—¿Tijmachilía catli tijpohua?
31 Huan nopa tlacatl quiilhui:
—Amo huelis nijmachilis sintla amo aqui nechixtomilis.
Huan quiilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro.
32 Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
"Tlacame quihuicase quen quihuicaj se borrego para quimictise.
Huan quen se pilborregojtzi amo tzajtzi quema masehualme quiximaj,
nojquiya amo tleno quiijtos quema quihuicase para quimictise.
33 Quipinahualtise huan amo quichihuilise catli xitlahuac.
Amo aqui huelis camanaltis tlen iteipa ixhuihua,
pampa amo quinpiyas.
Quimictise huan yaya quisas ipan totlaltipac."
34 Huan nopa eunuco tlacatl quitlatzintoquili Felipe:
—Techilhui sintla nopa tlajtol pannextijquetl camanaltiyaya catli ya ipantisquía, o camanaltiyaya tlen seyoc ipantis.
35 Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali tlen Jesús. 36 Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtli, huan ajsitoj campa se mantoc atl huan nopa tlacatl quiilhui Felipe:
—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis techcuaaltis?
37 Huan Felipe quinanquili:

—Sintla tijneltoca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.
Huan nopa tlacatl quiijto:
—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.
38 Huajca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi
ome san sejco huan calajque ipan nopa atl. Huan Felipe quicuaalti. 39 Huan
quema inijuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan
nopa tlacatl ayacmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilistli. 40 Huan
Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme
tlacamanalhuijtiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

9

Saulo quineltocac Tohueyiteco

1 Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya
quinmictis nochi catli quinpantiyaya. Huajca yajqui quiitato nopa hueyi
israelita totajtzi. 2 Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi
israelita tiopame ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac
tequiticayotl para quintemos nochi tlacame huan sihuame catli quinelto-
cayayaj "Nopa Ojtli", quinequi quiijtos masehualme catli quineltocayayaj
Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. 3 Huajca teipa
Saulo nejnemiyaya ipan ojtli ipan itequi huan monechcahuiyaya Damasco,
huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili tlen ilhuicac catli tlatlanexti
yahualtic campa ya. 4 Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajqui se catli
quicamanalhui huan quiilhui: "Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía?"
5 Huan Saulo quitlatzintoquili: "¿Ajqueya ta, noTeco?"
Huan yaya quiilhui: "Na niJesús catli techtlaijiyohuiltía. Nelía timotlaijiy-
ohuiltía moseltzi."
6 Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quiijto:
"NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?"
Huan Toteco quiilhui: "Ximoquetza huan xiya nopa altepetl, huan se
tlacatl mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas."
7 Huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta
amo huelqui molinía, pampa quicajque itoscac yaya catli quicamanalhui,
pero amo aqui quiitaque. 8 Huajca Saulo moquetzqui, huan moixteyoltlapo,
pero amo hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya
quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. 9 Huan mocajqui popoyotzi
eyi tonali huan amo tleno quicuajqui, niyon amo tleno quiijic.
10 Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltocaquetl catli itoca Ananías. Huan
Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quiilhui: "Ananías."
Huan ya quinanquili: "Nica niitztoc, Toteco."
11 Huan Tohueyiteco quiilhui: "Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle catli
itoca 'Xitlahuac'. Huan xijtemoti se tlacatl catli itoca Saulo catli ehua altepetl
Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motlatlajtía noca na. 12 Huan ipan se
temictli Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tlacatl itoca Ananías huan quitlalis
imax ipani para huelis tlachiyas sempa."
13 Pero Ananías quinanquili:
—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli catli quichijtoc nopa Saulo,
pampa quintlaijiyohuiltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. 14 Huan
ama nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quimacatoque tequiticayotl nica ipan
toaltepe para ma techilpis nochi tojuanti catli timitzneltocaj ta.
15 Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme catli amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tlanahuatiani huan israelitame tlen na. 16 Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi tlaijiyohuis miyac por na [9:16 Por notoca.] pampa nechneltoca.

17 Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús catli monexti moixpa ipan ojtli campa tihualayaya, nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

18 Huan ipan nopa tlatoctzi huetzqui se tlamantli catli quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito. 19 Teipa tlacuajqui huan sempa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tlacamanalhui nepa Damasco

20 Huan Saulo nima pejqui tlacamanalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuiyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

21 Huan nochi catli quicajque san quisentlachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo catli quintlaijiyohuiltiyaya nochi catli quineltocaj Jesús ipan altepetl Jerusalén? ¿Amo ya catli hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis ininmaco nopa tlayacanani tlen totajtzitzi?

22 Huan mojmostla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quiijto quititlanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque moilhuise.

Saulo cholo huan yajqui

23 Huan quema panoc miyac tonali, nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquíaj Saulo. 24 Pero Saulo quicajqui catli nopa tlacame monejnehuiliyayaj huan quimatqui quichiyayayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise. 25 Huajca nopa tlaneltocani quitlalijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan quej nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

26 Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochi quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sintla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. 27 Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiiztoya Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoya huan quenicatza Saulo ica miyac chicahualistli tlacamanalhuiyaya ipan itoca Jesús ipan altepetl Damasco. 28 Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmostla nejnenqui ininhuaya. 29 Huan Saulo moneltlali para quinyolmelahuas nochi masehualme tlen Jesús. Huan tlamiyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame catli camanaltij griego; pero inijuanti quitemoyayaj quenicatza huelisquía quimictise. 30 Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayayaj, quihuicaque Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

31 Huajca oncac tlasehuilistli ipan nochi tlanechicoli tlen tlaneltocani
ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijtiy-
ohuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan
más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

32 Huan Pedro quinpaxalojtinenqui tlaneltocani campa hueli huan no-
jquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani catli itztoyaj ipan se pilalte-
petzi catli itoca Lida. 33 Huan nepa quipanti se tlacatl catli itoca Eneas. Yaya
quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa tantantixtoya.
34 Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, 35 huan quiitaque nochi nopa masehualme catli
itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi Lida huan Sarón. Huan yeca nochi quito-
quilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

36 Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepetl Jope se sihuatl catli itoca
Tabita catli quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya
Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali para quin-
palehuis sequinoc catli quinpolohuayaya catli quinmonequilía. 37 Huan
ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan
quialtijque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan
nopa cali. 38 Huan nopa altepetl Jope mocahuayaya nechca pilaltepetzi
Lida, huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca
quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

39 Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Jope. Huan nimantzi
quihuicaque ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan
itztoyaj nopona nochi cahual toahuihua, huan inijuanti chocayayaj huan
quinextiliyayaj nochi yoyomitl catli Dorcas quinijtzomilijtoya. 40 Huajca
Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica
Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. 41 Huan
Pedro quimaitzqui huan quitlananqui para ma moquetza. Huan quin-
notzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuihua, huan quinnextili
para ya yoltoc. 42 Huan quicajque catli panoc nochi masehualme ipan alte-
petl Jope, huan miyac quineltocaque Tohueyiteco. 43 Huan Pedro mocajqui
miyac tonali nepa Jope ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli itoca Simón.

10

Pedro ihuaya Cornelio

1 Huan itztoya ipan altepetl Cesarea se tlacatl catli itoca Cornelio catli
quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados catli itoca eliyaya Pamitl
Italiano. 2 Huan yaya huan ichampoyohua quitlepanitaque Toteco Dios
huan momocuitlahuijque para ma amo quiixpanose. Quinmacac miyac
tomi israelitame catli teicneltzitzi masque yaya amo israelita. Huan yaya
tlatoctzitzi motlatlajtiyaya. 3 Huan se tonal quen las tres ica tiotlac Cornelio
tlanemijya quiitac se itequihua Toteco ipan se tlanextili quen se temictli
huan itequihua calajqui calijtic campa Cornelio itztoya huan quiijto: "¡Cor-
nelio!"

4 Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlatzintoquili:
"¿Tlaque tijnequi, tata?"

Huan itequihua Toteco quiilhui: “Toteco quicactoc quema timotlatlajtía
ica ya, huan quiitztoc nochi catli tijchihua para tiquinpalehuis catli teicneltz-
itzi. 5 Ama xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma quinotzaca
se tlacatl catli itoca Simón Pedro. 6 Yaya mocahua nechca hueyi atl ipan
ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis
tlaque monequi tijchihuas.”
7 Huan yajqui nopa itequihua Toteco. Huan nimantzi Cornelio quin-
notzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado catli eliyaya
itemach huan catli quitlepanitac Toteco nojquiya. 8 Huan Cornelio quinilhui
nochi catli quiitztoya huan quintitlanqui altepetl Jope.
9 Huan hualmostla quema nopa tlacame monechcahuiyayaj campa
nopa altepetl, Pedro tlejcoc calpani campa tzontlamayantic pampa eltoya
nechca tlajcotona, nopa hora para motlatlajtis ica Toteco. 10 Huan Pedro
mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tlacuas, pero nopa sihuame noja
quichihuayayaj nopa tlacualistli. Huan elqui quen Pedro pejqui cochi huan
quiitac se tlanextili quen se temictli. 11 Huan quiitac tlapojtoc ilhuicac
huan hualtemoc tlalchi se tlamantli sanijqui se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac
ipan iyecapa. 12 Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli
tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli
cohuame huan miyac totome. 13 Huan Pedro quicajqui se catli quica-
manalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa
tlapiyalme huan xiquincua.”
14 Huan Pedro quinanquili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincuajtoc
tlapiyalme catli toisraelita tlanahuatilhua quiijtohua amo tlapajpacme huan
amo cuali tijcuase.”
15 Huan sempa quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Sintla Toteco
quitlapajpacchijtoc se tlamantli, amo xiquijto para amo tlapajpactli.”
16 Huan quej nopa panoc expa, huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl
sempa tlejcoc ilhuicac. 17 Huan quema Pedro noja monejnehuiliyaya tlaque
quiijtosnequi nopa tlanextili, ajsicoj calteno nopa tlacame catli Cornelio
quintitlantoya, huan tlatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. 18 Huan
tlanojnotzque huan tlatzintocaque: “¿Nica mocahua se tlacatl catli itoca
Simón Pedro?”
19 Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli, huan Itonal Toteco
quiilhui: “Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. 20 Ximoquetza huan xitemo
huan xiya ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niquinhualicac nica.”
21 Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tlacame catli Cornelio
quintitlantoya huan quinilhui:
—Naya catli antechtemohuaj. ¿Quenque anhualajtoque?
22 Huan inijuanti quinanquilijque:
—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yaya
se cuali tlacatl catli quitlepanita Toteco amoDios anisraelitame huan nochi
israelitame quiicnelíaj miyac. Huan hualajqui se itequihua Toteco catli
quiilhui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis
quitlacaquilis catli tiquilhuis.
23 Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa
hasta seyoc tonal. Huan hualmostla Pedro yajqui ininhuaya, huan nojquiya
yajque sequin tlaneltocani catli ehuani altepetl Jope.
24 Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj altepetl Cesarea, huan Cornelio
quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ichampoyohua huan ihuampoyohua catli
más quiniximatiyaya huan nochi quinchiyayayaj san sejco. 25 Huan quema

Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motlancuaquetzqui iicxitla para
quihueyimatis. 26 Pero Pedro quitlananqui huan quiilhui:
—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixpa, pampa na nojquiya nitla-
catl quen ta.
27 Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuijque huan calajque
ichaj. Huan Pedro quinitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme. 28 Huajca
Pedro quinilhui:
—Anquimatij itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj amo cuali para se is-
raelita quen na ma mosentili ininhuaya catli amo israelitame quen amo-
juanti. Niyon amo techcahuilía para se israelita calaquis ipan ichaj se mase-
huali catli amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayacmo ma nimoilhui
para niyon se masehuali amo tlapajpactli iixpa. 29 Yeca nihualajqui nimantzi
quema antechnotzque huan amo tleno niquijto. Huan ama nijnequi nijma-
tis quenque antechnotztoque.
30 Huan Cornelio quiilhui:
—Nayopaya nimosahuayaya huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco quen ni
hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se itequihua Toteco catli quip-
ixtoya iyoyo catli cahuaniyaya. 31 Huan yaya nechilhui: 'Cornelio, Toteco
quicactoc quema timotlatlajtía ica ya huan quiitztoc quen tiquinpalehuía
masehualme catli teicneltzitzi. 32 Huajca ama xiquintitlani motequipano-
jcahua hasta altepetl Jope, huan ma quinotzatij ma huala Simón Pedro.
Yaya itztoc ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón catli
quipixqui ichaj nechca hueyi atl.' 33 Huajca nimitznotzqui nimantzi huan
nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica
iixpa Toteco pampa tijnequij tijcaquise nochi catli Toteco mitzilhuijtoc para
techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

34 Huajca Pedro quinilhui:
—Nelía nijmati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme. 35 Huan ipan
campa hueli tlali yaya quinselía nopa masehualme catli quitlepanitaj huan
catli quichihuaj catli cuali. 36 Huelis anquimatij para Toteco techtitlanili
tiisraelitame ni cuali camanali catli quiijtohua para ama onca tlasehuilistli
ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli por catli quichijqui Jesucristo,
yaya catli ininhueyiTeco nochi masehualme. 37 Ya anquimatij quenicatza
pejqui ni camanali achtihui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanal-
huiyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatij catli teipa panoc ipan nochi
estado Judea. 38 Nojquiya anquimatij tlen Jesús tlen altepetl Nazaret catli
Toteco quialti huan quitequitlali, huan quimacac Itonal huan miyac chic-
ahualistli. Anquimatij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinen-
qui huan quenicatza quinchicajqui catli quinijiyohuiltiyaya Amocualtlacatl
pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.
39 "Tojuanti titlayolmelahuani toseltzitzi tiquitaque nochi catli Jesús
quichijqui ipan tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén huan yeca titey-
olmelahuaj catli panoc. Huan tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya
mijqui. 40 Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyolcuic, huan
quicahuili Jesús ma monexti. 41 Pero amo quincahuili nochi masehualme
ma quiitaca. San techcahuili tojuanti catli Toteco Dios techtlapejpenijtoya
huejcajya para tiquitase. Huan titlacuajque huan tiatlique ihuaya quema
ya moyolcuitoya. 42 Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij
nochi masehualme tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya
Jesús catli Toteco Dios nelía quitequitlalijtoc para elis nopa tequitiquetl

catli quintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque huan catli mictoque.
43 Yaya Jesús catli ica tlajcuilojque nochi tlajtol pannextiani. Inijuanti
quiijtojque para Jesús, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhua
nochi masehualme catli quineltocase."

Masehualme catli amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

44 Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni camanali, Itonal Toteco
hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochi nopa masehualme catli quit-
lacaquiliyayaj. 45 Huan nochi israelita tlaneltocani catli hualajtoyaj ihuaya
Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal
quen se nemactli nochi nopa masehualme catli amo israelitame. 46 Huan
quimatque para temachtli Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa mase-
hualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali catli amo momachtijtoyaj
huan quipaquilismacayayaj Toteco. 47 Huajca Pedro quinilhui nopa israeli-
tame catli hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quiijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme catli
quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo quen tojuanti nojquiya tijselijque
achtihuiya?

48 Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca [10:48 Ica ite-
quiticayo] Jesús. Huan teipa nopa masehualme quitlajtlanijque Pedro ma
mocahua ininhuaya se ome tonali.

11

Pedro quincamanalhui tlaneltocani nepa Jerusalén

1 Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani catli itztoyaj
campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme catli amo
israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco. 2 Huan quema Pedro
mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque
quinajnanquilíaj. 3 Quiilhuiyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj masehualme catli amo
israelitame huan hasta titlacuajqui ininhuaya?

4 Huajca Pedro pejqui quinpohuilía nochi catli panotoya huan quinilhui:

5 —Niitztoya ipan altepetl Jope huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco huan niq-
uitac ipan se tlanextili quen se temictli, hualtemoyaya tlen ilhuicac se hueyi
yoyomitl ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechcahui. 6 Huan nijtlachili huan
niquinitac miyac tlapiyalme catli nejnemij ipan tlali ica nahui iniicxihua,
huan cuatitlan tlapiyalme, huan cohuame huan totome. 7 Huan nijcajqui se
catli nechcamanalhui huan nechilhui: 'Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa
tlapiyalme huan xiquincua.'

8 "Huan na nijnanquili: '¡Amo, noTeco! Amo quema niquincuajtoc
tlapiyalme catli amo tlapajpacme o catli totlanahuatilhua tiisraelitame qui-
ijtohuaj amo cuali tiquincuase.'

9 "Huan ica ompa nopa catli nechcamanalhui tlen ilhuicac nechilhui: 'Amo
xiquijto para amo tlapajpactli catli Toteco quitlapajpacchijtoc.' 10 Huan quej
ni panoc expa huan sempa tlejcoc ilhuicac nopa hueyi yoyomitl.

11 "Huan ipan nopa tlatoctzi ajsitoj eyi tlacame catli amo israelitame
ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlacatl catli ejqui Cesarea
quintitlantoya ma nechnotzatij. 12 Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya
ininhuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni
chicuase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlacatl. 13 Huan yaya
techilhui quenicatza quiiztoya se itequihua Toteco catli hualajqui huan

moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notocax Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. 14 Huan itequihua Toteco quiilhui para na niquilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua, yaya huan nochi ichampoyohua.

15 "Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo quen calajqui ipan toyolo achtihuiya. 16 Huajca niquelnamijqui catli Tohueyiteco Jesús quiijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: 'Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco anmechmacas Itonal ipan amoyolo.' 17 Huajca nijmachili para Toteco quinmacatoya Itonal quen nojquiya techmacac quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niquilhuis Toteco Dios ma amo quichihua?"

18 Huajca quema nopa israelita tlaneltocani catli itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayacmo tleno quinanquilijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quiijtojque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilía masehualme catli amo israelitame ma quicahuaca inintlajtlacolhua para ma quiselica nopa nemilistli catli amo quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

19 Huan miyac tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlaijiyohuiltíaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlali Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuiyayaj san israelitame icamanal Toteco. 20 Pero sequin tlaneltocani catli ehuani tlali Chipre huan ehuani nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nepa nojquiya quinyolmelajque masehualme catli amo israelitame tlen nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Jesús. 21 Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuepque huan quineltocaque Jesús nepa.

22 Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén catli oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nepa. 23 Huan Bernabé ajsito nepa huan quiitac quenicatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuani. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi ininyolo huan ma amo quema quicajtehuaca. 24 Nopa Bernabé itztoya se cuali tlacatl catli temitoc ica Itonal Toteco huan tlahuel chicahuac quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlahuel miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica catli ya quinilhui.

25 Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo. 26 Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa para se xihuitl huan quinmachtijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nepa ipan altepetl Antioquía campa masehualme achtihui pejque quintocaxtíaj nopa tlaneltocani "cristianos", quiijtosnequi, catli quitoquilíaj Cristo.

27 Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequin tlajtol pannextiani catli hualajtoyaj altepetl Jerusalén. 28 Huan se tlen inijuanti catli itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentililistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi tlalme. Itonal Toteco quimachiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja ayamo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli

quema tlanahuatiyaya Claudio. 29 Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl
Antioquía moilhuijque cuali quisentilise tomi quen imiyaca sesen quipix-
toyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise tlaneltocani catli
teicneltzitzi ipan estado Judea. 30 Huajca quisentilijque nopa tomi huan
quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan inijuanti quihuicaque campa
itztoyaj nopa huehue tlaca tlaneltocani ipan estado Judea.

12

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

1 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Agripa I [12:1 Iixhui Herodes
el Grande.] pejqui quinitzquía huan quintlaijiyohuiltía sequin tlaneltocani
ipan itiopa Toteco. 2 Huan yaya tlanahuati ma quimictica ica machete
nopa tlayolmelajquetl Jacobo catli eltoya iicni Juan. 3 Huan quema Herodes
quiitac para catli quichijqui quinpacti nopa tlayacanca israelitame catli
amo tlaneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni
quichijqui ipan nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema nochi quicua-
jque pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. 4 Huan quema quitzajqui
Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma
quichihuaca hueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema
tlamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme
para quitlajtolsencahuase huan quimictise. 5 Yeca quema Pedro itztoya ipan
tlatzactli, nochi nopa tiopa tlen tlaneltocani motlatlajtiyayaj ica chicahual-
istli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiquixti Pedro tlen ipan tlatzactli

6 Huan ipan nopa tlayohua quema hualmostla quiquixtisquía, Pedro
cochtoya tlajco ome soldados. Quiilpijtoya ica tepos cadena ica nopa solda-
dos ipan sesen lado. Huan ne se ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos
puerta, quimocuitlahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa
hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquía Pedro para quitlajtolsenc-
ahuasquía. 7 Huajca nimantzi tlatlanexti se tlahuili chicahuac ipan nopa
tlatzactli huan ajsico se itequihua Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro.
Huan itequihua Toteco quitoxonqui ielchiquitipa Pedro para quiixitis huan
quiilhui: "Ximehua nimantzi."

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas catli ica quimailpij-
toyaj. 8 Huan nopa itequihua Toteco quiilhui: "Ximoquenti moyoyo, huan
ximotlalili motecac."

Huan Pedro quichijqui, huan nopa itequihua Toteco quiilhui: "Ximopiqui
ica motlaque huan techtoquili."

9 Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san
temiquiyaya huan amo quimatqui sintla nelía panoyaya. 10 Huan inijuanti
panoque ipan nopa achtihui puerta campa itztoyaj soldados, huan teipa
panoque nopa ompa puerta campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa
ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajsis ipan altepetl, huan
nopa tepos puerta tlapojqui iseltzi. Huan inijuanti quisque huan yajque
ipan se calle. Huan nimantzi itequihua Toteco quicajtejqui. 11 Huajca
Pedro momacac cuenta catli panotoya, huan moilhui: "Nelía, Tohueyiteco
quititlanqui itequihua para ma nechmanahui para amo tleno nechchihuilis
Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame catli quichiyayayaj para
nechmictise."

12 Huan teipa quema Pedro momacac cuenta catli panotoya, yajqui ichaj
María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani

para motlatlajtise ica Toteco. 13 Huan Pedro quitajtacani cuapuerta, huan
hualajqui se ichpocatl catli itoca Rode quitlachilico ajqueya itztoya calteno.
14 Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero
pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltlapo. San motlalo calijtic para
quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. 15 Huan inijuanti quinanquili-
jque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya cal-
teno. Huan quiilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa itequihua Toteco catli quimocuitlahuía.

16 Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta, huajca inijuanti yajque
quicaltlapotoj, huan san quisentlachilijque quema quiitaque. 17 Pero Pedro
quinmailhui ma amo molinica, huan quinpohuili quenicatza Tohueyiteco
quiquixtijtoya ipan tlatzactli. Huan quinilhui:

—Xiquinpohuilica Jacobo huan nochi toicnihua catli panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejco lugar.

18 Huan quema tlanesqui, amo quimatque tlaque moilhuise nochi nopa
soldados pampa amo quimachilijque catli panotoya ica Pedro. 19 Huan
Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campa hueli huan amo
quipantijque. Huan quintlatzintoquili nopa soldados catli quimocuit-
lahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc, huan amo quimatiyayaj tlaque quinan-
quilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui
Herodes ipan estado Judea huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Ce-
sarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

20 Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme catli ehuayayaj
altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para
nochi ma yaca san sejco quiitatij para moyoltlalise ihuaya. Huan mo-
huampoxchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui
Herodes para ma ayacmo cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualajqui
tlen itlal. 21 Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamanalhuis nopa
Tiro huan Sidón ehuani huan motlalili iyoyo catli más cuajcualtzi para se
tlanahuatijquetl. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui
quincamanalhuía. 22 Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro
huan Sidón ehuani pejque quihueyimatij Herodes huan pejque quitzajtzilíaj:
"Tijcaquij se totiotzi catli techcamanalhuía pampa ya ni amo san se mase-
huali."

23 Huajca ipan nopa tlatoctzi hualajqui se itequihua Toteco huan quichi-
jqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quen
Dios. Amo quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase.
Huan miyac ocuilime quicuajque itlacayo huan mijqui.

24 Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijque
tlaneltocani.

25 Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado
Judea nopa tomi catli tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan
teipa quisque Jerusalén huan sempa mocuepque altepetl Antioquía. Huan
quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

13

Bernabé huan Saulo quipehualtijque inintequi

1 Itztoyaj sequin tlajtol pannextiani huan tlamachtiani ipan nopa
tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé,
Simón catli nojquiya itoca Niger huan itztoyaj Lucio catli ejqui Cirene
huan Manaén catli moscalti ica Herodes catli quipixqui tequiticayotl
ipan estado Galilea. 2 Huan se tonal nochi quihueyimatiyayaj Toteco
huan motlatlajtiyayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui:
"Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl catli
niquintlapejpenijtoc ma quichihuaca."
3 Huajca mosajque huan motlatlajtijque, huan quintlalilijque ininmax
ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintit-
lanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

4 Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti
yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque
hasta tlali Chipre. 5 Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejque tla-
camanalhuíaj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos
yajqui ininhuaya para quinpalehuis. 6 Bernabé huan Saulo panotiyajque
campa hueli ipan nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl
huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita
catli itoca Barjesús catli eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatica
tlajtol pannextijquetl. 7 Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquetl
catli itoca Sergio Paulo, catli quipixqui miyac itlalnamiquilis. Huan nopa
tequitiquetl quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa
quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. 8 Pero nopa tetlajchihuijquetl
Barjesús, catli itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo
quinequiyaya nopa tequitiquetl ma quineltoca icamanal Toteco. 9 Huajca
Saulo, catli nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa
tetlajchihuijquetl, 10 huan quiilhui:
—Elimas, tiicone Amocualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchi-
hua nochi catli amo cuali. Tiicualancaitaca nochi catli xitlahuac. Nochipa
tiquintzacuilía catli quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco. 11 Huajca
xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztlaijiyohuiltis huan timocahuas tipopoy-
otzi huan amo titlachiyas para miyac tonali.
Huan nimantzi ixtzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui
quimatemohua ajqueya quimatilanasquía. 12 Huan nopa hueyi tequitiquetl
Sergio quiitac catli panoc ica Elimas, huan quineltocac icamanal Toteco
huan quisentlachili ica nochi catli quicajqui tlen Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tlali Pisidia

13 Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan
quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan
nepa Juan Marcos quincajtejqui huan mocuepqui Jerusalén. 14 Huan teipa
Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl
catli nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia.
Huan ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan
Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque.
15 Huan nopa tequitini tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatilhua Moisés
huan tlen nopa amatlapohuali catli quiijcuilojtoyaj itlajtol pannextijcahua
Toteco. Huan teipa nopa tequitini quinnotzque Pablo huan Bernabé huan
quinilhuijque:

—Toicnihua, sintla anquipiyaj se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

16 Huajca Pablo moquetzqui huan quinmailhui nopa masehualme ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtlacaquilica anisraelitame huan nochi catli anquitlepanitaj Toteco. 17 Toteco, yaya catli toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili para ma momiyaquilijtiyaca quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcajya. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chicahualis. 18 Huan para cuarenta xihuitl Toteco quinijiyohui nochi catli tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. 19 Huan Toteco quinmicti chicome inieso masehualme catli itztoyaj ipan tlali Canaán, sesen ica seyoc tlamantli inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapan tatahua. 20 Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuitl.

"Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsencajque hasta monexti nopa tlajtol pannextijquetl Samuel. 21 Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yaya catli se iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se cuarenta xihuitl. 22 Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quiijto: 'Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlacatl catli tlahuel nechyolpactía. Yaya quichihuas nochi catli nijnequi ma quichihua.' "

23 Pablo noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David quen techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. 24 Pero quema ayamo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma quipatlaca ininyolo huan ma mocuaaltica. 25 Huan quema Juan quitlamiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo catli inijuanti moilhuiyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quiijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis itecac.

26 "Annoisraelita icnihua catli aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica amojuanti catli amo anisraelitame pero anquitoquilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis. 27 Pero quema ajsico Jesús nepa, amo quiiximatque Jerusalén ehuani huan inintequiticahua, masque sesen sábado momajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquilíaj nopa camanali catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque tlen ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuiyaya tlen Jesús. Huajca quichijque senquistoc nochi catli nopa tlajtol pannextiani quiijtojtoyaj achtihuiya para quichihuasquíaj. 28 Huan masque amo quipantilijque niyon se itlajtlacol, quitlajtlanijque Pilato ma quimicti. 29 Huajca nochi panoc quen catli ijcuilijtoc huejcajya ipan iniama nopa tlajtol pannextiani para teipa panos. Huan quitemohuijque itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlalijque ipan se teostotl. 30 Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, 31 huan para miyac tonali Jesús monexti iniixpa nopa masehualme catli ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti catli quiitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen ya.

32 “Huan tojuanti nojquiya timechilhuíaj ni cuali camanali catli Toteco
quintencahuili tohuejcapan tatahua achtihuiya para teipa techmacas.
33 Huan Toteco techchihuilijtoc tiininteipa ixhuihua quen quinilhuijtoya
tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quen
ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiy-
acapa para na nimoTata.’ 34 Huan Toteco huejcajya quiijto quiyolcuis Jesús
huan amo palanis itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa
Toteco quiilhui Jesús: ‘Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli catli
nijtencahuili David para nijmacas.’ 35 Ipan seyoc Salmo David quiijto: ‘Ta
tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itlacayo Motequipanojca Catli Tlatze-
jtzeloltic.’

36 “Pero ni camanali amo camanalti tlen David pampa David tequitqui ica
imasehualhua huan teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itla-
cayo. 37 Pero ni camanali camanalti tlen Jesús catli Toteco quiyolcuic huan
itlacayo amo palanqui. 38 Huajca noicnihua, xijmatica san yaya Jesús catli
timechyolmelahuaj huelis anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua. 39 Nochi
masehualme catli quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitlahuaque iixpa
Toteco Dios, pero itlanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuase
se acajya xitlahuac iixpa Toteco. 40 Huajca xijtlacaquilica ni camanali tlen
Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitlahuica para amo ma anmechpanos
catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quiijcuilojque campa Toteco quiijto:

41 ‘Xiquitaca, amojuanti catli antechtlaijilhuijtoque.
Ximosentlachilica ica catli nijchihua huan teipa anmiquise,
Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali catli amo
anquineltocase masque sequinoc anmechpohuilise para quiiztoque.’
”

Huajca Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme.

42 Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita
tiopamitl nopa tonal, nopa tiopa tequitini quintlajtlanijque ma sempa
hualaca hualchicueyi, huan sempa ma quincamanalhuise tlen Jesús.
43 Huan quema quisque nochi masehualme ipan nopa tlasentililistli, quin-
toquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac catli amo
israelitame pero quiselijtoyaj inintiocamanal israelitame. Huan Pablo huan
Bernabé quinilhuijque ma quitoquilijtiyaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo
ica nochi tojuanti.

44 Huan hualchicueyi sempa ajsico nopa tonal para mosiyajquetzase
israelitame, huan mosentilijque nechca nochi masehualme catli itztoyaj
Antioquía para quicaquise icamanal Toteco. 45 Pero nopa tlayacanca is-
raelitame quiitaque para hualajtoyaj miyac masehualme para quicaquise
icamanal Toteco huan pejque quichicoitaj Pablo. Quiijtojque para amo
neli catli quiijtohuayayaj huan quintlaijilhuijque. 46 Huajca Pablo huan
Bernabé moneltlalijque huan camanaltique ica miyac chicahualistli huan
quinilhuijque:

—Monequiyaya achtihui timechilhuise anisraelitame ni camanali
tlen Toteco. Pero amo anquinequij anquineltocase. Anmoilhuíaj amo
quinamiqui para anquiselise ni nemilistli catli amo quema tlamis. Yeca
amantzi timechcajtehuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme catli
amo israelitame, 47 pampa Toteco quej nopa technahuati campa ijcuilijtoc:

‘Nimitztlapejpeni para tiquinnextilis ni camanali masehualme catli amo
israelitame ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.

Quej nopa quiiximatise catli monequi para nochi huelise momaquixtise tlen
inintlajtlacolhua hasta campa más huejca ipan tlaltipactli.'
48 Huan inijuanti catli amo israelitame nepa quicajque catli Pablo quiijto,
huan tlahuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco para icamanal. Huan
quineltocaque nochi inijuanti catli Tohueyiteco ipa quintlapejpenijtoya
para itztose para nochipa. 49 Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco
ipan nochi nopa tlali. 50 Pero nopa tlayacanca israelitame quinajcomanque
tequitini ipan nopa altepetl huan sequin sihuame catli tlapijpixtoyaj ipan
nopa israelita tiopamitl. Huan nochi inijuanti mosisinijque san sejco
huan quintlaijiyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quintojtocaque tlen
inialtepe. 51 Huajca Pablo huan Bernabé quitzejtzelojque iniicxihua para
quinnextilise amo cuali catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj, huan teipa
yajque altepetl Iconio. 52 Pero nopa tlaneltocani catli mocajque nepa ipan
Antioquía quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal
Toteco.

14

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

1 Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco
ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamanalhuijque ica tlahuel miyac
chicahualistli hasta quineltocaque Jesús miyac israelitame huan miyac catli
amo israelitame huan camanaltique griego. 2 Pero israelitame catli amo
quineltocaque pejque quinajcomanaj masehualme catli amo israelitame
para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. 3 Pero Pablo huan Bernabé
motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali huan tlaca-
manalhuiyayaj ica miyac chicahualistli huan quinilhuiyayaj para nelhueyi
iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli
ma quichihuaca tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para tenextilise
para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal. 4 Pero nopa altepetl Iconio
ehuani motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca
israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. 5 Huan
nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya catli amo israelitame huan ininte-
quiticahua, monejnehuilijque san sejco quenicatza quinitzquisquíaj Pablo
huan Bernabé huan quintejtzonasquíaj. 6 Pero Pablo huan Bernabé quica-
jque catli quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta
tlali Licaonia campa mocahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque
ipan miyac altepeme huan pilaltepetzitzi catli nechcatzitzi. 7 Huan nepa
tlacamanalhuijque icamanal Toteco.

Tlacame quitejtzonque Pablo nepa Listra

8 Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlacatl catli amo quema nejnentoya
hasta quema tlacatqui pampa eltoya xocuetzitzi iicxihua. 9 Huan nopa
tlacatl mosehuiyaya huan quicaquiyaya catli Pablo quiijto. Huan Pablo
quitlachili huan quiitac quineltoca para huelis mochicahuas. 10 Huajca
Pablo nelchicahuac quiilhui:
—Ximoquetza huan xijxitlahua moicxihua.
Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. 11 Huan
quiitaque nopa masehualme catli Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzij ica
inincamanal Licaonia. Quiijtojque:
—Ome totiotzitzi mocueptoque masehualme huan ajsicoj nica.
12 Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan
Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya.

13 Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi catli quitequipano Júpiter nepa quinhualicac torojme huan xochi mecatl. Huan yaya ininhuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quen tlacajcahualistli para quinhueyimatisquíaj. 14 Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque catli quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali catli quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalojque campa itztoyaj nopa masehualme, 15 huan tzajtzique:

—Tatame, amo quinamiqui catli anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quen amojuanti. San tihualajque timechilhuise para monequi anquicajtehuase amotlaixcopincayohua huan amotiotzitzi catli amo tleno anmechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco catli nelía itztoc, catli quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli ininpan itztoque. 16 Huejcajya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quen quinpactiyaya. 17 Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme catli cuali. Quichijqui ma tlaquiyahui huan ma onca pixquistli catli cuali. Huan temacayaya nochi catli monequiyaya para ma tlacuaca huan para ma yolpaquica.

18 Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quen se tlacajcahualistli. Ica ohui quintzacuilijque para ma amo quichihuaca.

19 Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame catli hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitejtzonque Pablo. Huan moilhuijque ya mictoc, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejque. 20 Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepetl. Huan hualmostla, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepetl Derbe.

21 Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltocaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquía. 22 Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: "Monequi tijpanotiyase miyac tlaohuijcayotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía."

23 Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa hueli ipan sesen tiopamitl tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan motlatlajtijque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco catli ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

24 Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsitoj tlali Panfilia. 25 Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. 26 Nepa calajque ipan cuaacali huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtihuiya quintlapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco catli hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl catli ama ya quitlamichijtoyaj. 27 Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilijque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nopona. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quichijtoya ica inijuanti, huan

quinilhuijque quenicatza quitlapo puerta para masehualme catli amo israelitame ma nojquiya quineltocaca Jesús. 28 Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

15

Nopa tlanechicoli tlen tlayacanca tlaneltocani nepa Jerusalén

1 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlacame catli hualajque estado Judea. Inijuanti pejque quinmachtíaj nopa tlaneltocani para tlacame catli amo israelitame amo huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol sintla amo motequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo quen tlamachti Moisés. 2 Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamanalhuijque nopa tlacame para amo melahuac inintlamachtil. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sintla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

3 Huajca nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan inijuanti quisque huan panotiyajque tlalme Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nepa para masehualme catli amo israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtil catli huejcajya huan quineltocayayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni camanali.

4 Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquilistli. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quinpalehuijtoya ma quichihuaca ica catli amo israelitame. 5 Pero moquetzque ipan nopa tlasentililistli sequin fariseos catli quineltocaque Jesús huan quiijtojque para monequi catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

6 Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilijque ininseli para quisencahuase nopa tlamantli. 7 Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcajya Tohueyiteco nechtlapejpeni na ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltocase. 8 Huan Toteco yaya catli quiiximati ininyolo nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme catli amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quen techmacac tiisraelitame achtihuiya. 9 Yaya quinchihuili san se quen techchihuilijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltocaque Jesús. 10 Huajca ¿quenque amo anquiselíaj catli Toteco quinchihuili? ¿Quenque anquinequij para nopa tlaneltocani catli amo israelitame ma quintoquilica tlanahuatilme catli pano ohui catli niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque? 11 Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesús.

12 Huajca nochi nopa tlaneltocani ayacmo tleno más quiijtojque. San más
quitlacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpohuilíaj quenicatza Toteco Dios quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl
huan tiochicahual nextili iniixpa nopa masehualme catli amo israelitame.
13 Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camanaltij, Jacobo quiijto:

—Noicnihua, techtlacaquilica. 14 Simón Pedro ya techilhuijtoc quen
Toteco achtihuiya pejqui quinnotza masehualme catli amo israelitame para
quiniyocaquixtis sequin inijuanti para quihueyimatise. 15 Huan masehualme catli amo israelitame monequi quiiximatise Toteco para quitlamiltis
catli itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quiijcuilojque para teipa
panos. Pampa huejcajya Toteco quiijto:

16 'Quema tlamis nochi ni tlamantli,
teipa na nimocuepas huan sempa nijsencahuas campa David tlanahuatiyaya catli ama eltoc quen se cali catli huetztoc.
Quena, masque tlamisosolijtoc campa David tlanahuati,
nijcualtlalis huan nijsencahuas quen ipa eltoya para nepa nitlanahuatis.
17 Para nopa israelitame catli mocahuaj ma nechtemoca para nechiximatise,
ininhuaya nochi nopa masehualme catli amo israelitame catli nechneltocaj.
18 Quej ni na niquijtohua, niamoTeco.
Na catli nihueli nimechmatiltis tlen huejcajya catli panos teipa.'

19 Jacobo noja quincamanalhui huan quinilhui:

—Huajca na nimoilhuía ayacmo tiquincuatotonise catli amo israelitame
catli quinequij quitoquilise Tohueyiteco. 20 Cuali tiquintlajcuilhuise huan
tiquinilhuise ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzi. Huan ma amo quichihuaca tlamantli ihuaya se catli amo
ininnamic. Nojquiya ma amo quincuaca tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Niyon ma amo quicuaca estli, 21 pampa tlen huejcajya huan
hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame catli tlacamanalhuíaj itlanahuatilhua Moisés ipan sesen tonal para mosiyajquetzase huan inijuanti
tlahuel quiijiyaj ya inon.

22 Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame, huan nochi
sequinoc tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén quiijtojque cualtitoc catli quiijto Jacobo. Huan moilhuijque cuali para quintlapejpenise se
ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan
quintlapejpenijque ome tlacame catli tlayacanayayaj, se itoca Silas huan
seyoc itoca Judas catli nojquiya itoca Barsabás. 23 Huan ininhuaya quititlanque ni amatlajcuiloli catli quej ni quiijto:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica
ipan Jerusalén timechtlajcuilhuíaj ica ni amatlajcuiloli.
Timechtlajpalohuaj amojuanti antoicnihua catli amo anisraelitame nepa
ipan altepetl Antioquía huan ipan tlali Siria huan Cilicia.
24 Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan anmechcuatotonijque huan anmechmacaque tequipacholi ica catli anmechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiquintitlantoque.
25 Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintlapejpenisquíaj sequin tlacame ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé catli tiquinicnelíaj miyac. 26 Inijuanti quipanotoque miyac tlaohuijcayotl hasta
mopantijque nechca miquilistli pampa quineltocaj [15:26 Por itoca.]
Tohueyiteco Jesucristo. 27 Huan ama timechtitlanilíaj Judas huan Silas

para anmechilhuise catli tiquijtojque nica. 28 Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtlalilise miyac tlanahuatilme catli nelía ohui para anquineltoquilise. San timechilhuise ni tlanahuatilme catli más monequi: 29 Amo xijcuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzitzi. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se catli amo amonamic. Sintla anquichihuase nochi ni tlamantli, anquichihuase catli cuali.
Ma xiitztoca ica cuali.

Quej nopa quiijto nopa amatl.
30 Huajca quej ni nopa tlanechicoli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani catli ejque nepa, huan quinmactilijque nopa amatlajcuiloli. 31 Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelía pajque ica catli quiijcuilojtoyaj. 32 Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tlajtol pannextiani, inijuanti quincamanalhuijque nopa tlaneltocani miyac; huan quinyolchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco. 33 Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquilistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani catli quintitlantoyaj. 34 Pero teipa Silas quinejqui mocahuas Antioquía. 35 Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijque nopa sequinoc catli tlamachtiyayaj huan tlacamanalhuiyayaj icamanal Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campa hueli

36 Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quiilhui Bernabé:
—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi catli quineltocaque Jesús ipan sesen altepetl campa titlacamanalhuijque icamanal Toteco achtihuiya. Ma tiquitatij quenicatza itztoque nopa tlaneltocani.
37 Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, 38 huan Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yohui, pampa yaya quincajtejtoya ipan tlali Panfilia quema achtihui yajque ipan ojtli. Amo mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. 39 Huajca Pablo huan Bernabé tlahuel monajnanquilijque ica ni tlamantli hasta moiyocacajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Chipre. 40 Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen Antioquía quintlalijque imaco Toteco catli hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. 41 Huan Pablo huan Silas nejnentiyajqui; huan panoque tlalme Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tiopamitl tlen tlaneltocani.

16

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

1 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltocaquetl catli itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita catli quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tlacatl griego. 2 Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali tlen Timoteo. 3 Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtihui quitequili

nopa machiyotl itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo. Pablo quichijqui pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque itata Timoteo eltoya se tlacatl griego. 4 Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyohuiyayaj nochi nopa altepeme huan quinilhuijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani catli quiijtojtoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. 5 Huajca quinyolchicajque nopa tiopame tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmostla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

6 Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlalme Frigia huan Galacia para nepa tlacamanalhuijque. 7 Teipa ajsitoj iteno tlali Misia huan moilhuiyayaj yasquíaj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. 8 Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas catli mocahua nechca hueyi atl. 9 Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili quen se temictli, huan se tlacatl catli ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya: "Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan techpalehuiqui." 10 Huan quema Pablo quiitac ni tlanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titlacamanalhuitij icamanal nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

11 Huan ticalajque ipan cuaacali nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa piltlaltzi Samotracia catli mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan hualmostla tiajsitoj altepetl Neápolis. 12 Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia catli altepetl Roma quinahuatía. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

13 Ipan se tonal para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se hueyatl campa israelitame momajtoyaj yohuij motlatlajtitij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuíaj sequin sihuame catli mosentilijtoyaj nepa. 14 Huan se sihuatl catli techtlacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepetl Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon nemacaquetl tlen se cuali yoyomitl catli ixmorado. Nopa sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapoli iyolo para ma quimachili catli Pablo tlamachtiyaya. 15 Huan Lidia ininhuaya nochi catli itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachtli nijneltocatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

16 Huan se tonal tiyohuiyayaj campa timomajtoyaj timotlatlajtíaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquetl catli quipixqui se fiero ajacatl tlen Amocualtlacatl catli quimacac chicahualistli para ma teyolmelahua catli panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. 17 Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilijtinemi huan chicahuac quiijtohua: "Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Anmechilhuíaj quenicatza anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua."

18 Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo
mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quiilhui nopa ajacatl catli itztoya
ipan itlacayo nopa ichpocatl:
—Nimitznahuatía ipan itoca [16:18 Ica itequiticayo.] Jesucristo, xiquisa
ipan ni ichpocatl.
Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.
19 Huan quema itecohua quiitaque ayacmo quipixqui nopa ajacatl para
quinilhuis masehualme ininsuertes huan ayacmo huelque quitlanij tomi,
quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixpa tequitini ipan
tequicali. 20 Huan quinixnextijque iniixpa nopa tequitini catli más hue-
jhueyi huan quinilhuijque:
—Ni israelitame quinajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe.
21 Tlamachtíaj miyac tlamantli catli totlanahuatilhua tiromanos amo
techcahuilíaj ma tijselica.
22 Huajca nochi nopa miyac masehualme nepa nojquiya motlananque por
Pablo huan Silas. Huan nopa tequitini tlanahuatijque ma quinquixtilica
ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuitl. 23 Huan quema ya tlantoyaj
quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuit-
lahuica miyac para amo cholose. 24 Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui
ipan nopa cuarto catli más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan
quinilpijque iniicxiquechtla tlajco ome huejhueyi cuahuitl.
25 Huan tlajco yohual Pablo huan Silas motlatlajtiyayaj huan huicayayaj
tiohuicatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlatzacme. 26 Huan
nimantzi tlahuel mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehualtil nopa
tlatzactli. Huan ipan nopa tlatoctzi tlapojque nochi ipuertas nopa tlatzactli
huan huetzqui nochi tepos cadenas catli ica ilpitoyaj nopa tlatzacme.
27 Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojtoc nochi puertas huan
quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatza-
cme. 28 Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quiilhui:
—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.
29 Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic
hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui hui-
huipicayaya iniixpa. 30 Teipa quinquixti más calteno huan quintlatzinto-
quili:
—Tatame, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtla-
colhua?
31 Huan quinanquilijque:
—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo, huan yaya mitzmaquixtis, ta huan
nochi mochampoyohua.
32 Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuijque icamanal Toteco nochi
catli itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl. 33 Huan tlajco yohual nopa tetzajquetl
quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo
huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi catli itztoyaj ichaj.
34 Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato.
Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quinelto-
caque Tohueyiteco Jesucristo.
35 Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequitini quintitlanque policías para
ma quiilhuitij nopa tetzajquetl ma quinmajcahualti Pablo huan Silas.
36 Huajca nopa tetzajquetl quiilhui Pablo:
—Nopa tequitini nechilhuijtoque ma nimechmajcahualti. Huajca ya
huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.
37 Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuitl iniixpa nochi ni altepetl. Amo techtlatzintoquilijque catli panoc, san techtzajque. Amo quinamiqui catli quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ichtacatzi, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequitini ma techquixtiquij.

38 Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequitini catli Pablo quiijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayotl catli Roma ehuani quipiyaj. 39 Huajca nopa tequitini yajque campa tlatzactli huan quintlajtlanitoj tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica catli quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

40 Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani, huan quinyolchicajqui ipan Toteco huan teipa quistejque.

17

Masehualme moajcomanque nepa ipan Tesalónica

1 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. 2 Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl quen momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi semana quincamanalhuito israelitame catli mosentilijque nepa. 3 Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quen monequiyaya tlaijiyohuis nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuis. Huan quinilhui:

—Ni Jesús catli nimechyolmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

4 Huan quineltocaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego masehualme catli ya momatque quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame catli tominpixque huan nochi pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. 5 Huajca nopa israelitame catli amo quineltocatoyaj Toteco pejque quinchicoitaj. Huan quinhuicaque sequin amo cuajcualme catli nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinajcomanque nochi catli itztoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme. 6 Pero amo quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinhuahuatatzque iniixpa nopa tequitini tlen nopa altepetl, huan tzajtzique:

—Ni tlacame catli quiajcomantoque nochi tlaltipactli ya hualajque nica nojquiya. 7 Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcajtoque totlanahuatijca César. Quiijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatijquetl catli más hueyi catli itoca Jesús.

8 Huan quinajcomanque nopa tequitini huan masehualme catli itztoyaj nepa ica catli quiijtojque. 9 Huajca nopa tequitini quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quicahuaca se tomi catli quincuepilisquíaj sintla monextise ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

10 Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. 11 Nopa israelitame nepa Berea quipixque

más tlapojtoc inintlalnamiquilis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque icamanal Toteco ica paquilistli huan teipa mojmostla quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sintla melahuac catli Pablo quinilhui o amo. 12 Huajca miyac nopa israelitame quineltocaque Jesús. Nojquiya quineltocaque miyac sihuame huan tlacame griegos catli tlahuel tlapijpixtoyaj. 13 Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque masehualme. 14 Huajca nimantzi nopa tlaneltocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. 15 Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

16 Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía motequipacho pampa nochi masehualme nepa quinhueyimatiyayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzi catli quinchijtoyaj. 17 Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmostla para quincamanalhuis israelitame huan masehualme catli amo israelitame catli quitlepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmostla quincamanalhui catli quinpantiyaya ipan tianquis. 18 Huan sequin tlalnamijca tlanejnehuiliani catli inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij tlen Pablo. Sequin quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis nopa tlacatl catli camanalti miyac?

Sequinoc quiijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzi.

Quiijtojque ni pampa Pablo quinilhuijtoya tlen Jesús huan quenicatza moyolcuitoya. 19 Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl catli itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhuise huan nepa quiilhuijque:

—Techilhui tlaque quiijtosnequi ni tlamachtili yancuic catli ticamanalti, 20 pampa titlamachtía tlamantli catli amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quiijtosnequi.

21 Huan nochi Atenas ehuani huan catli paxalohuaj nepa san quinpactiyaya camanaltise huan quicaquise tlamantli catli yancuic.

22 Huajca Pablo moquetzqui tlajco inijuanti ipan nopa tepetl Areópago huan quinilhui: "AnAtenas ehuani, niquita tlahuel anquintlepanitaj amotlaixcopincayohua huan amototiotzitzi. 23 Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl catli anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc ni camanali: 'Para nopa tecojtli catli ayamo tiquiximatij.' Huajca ama nijnequi nimechilhuis tlen yaya catli anquitlepanitaj masque ayamo anquiiximatij.

24 "Yaya Toteco Dios catli quichijqui tlaltipactli huan nochi tlamantli catli onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicactli huan tlaltipactli. Yaya amo mocahua ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali. 25 Amo tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo tleno quimonequilía. Iseltzi quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi catli titlaijiyotilanaj ma titlaijiyotilanaca.

26 "Yaya quinchijqui nochi tlamantli masehualme ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlacatl. Nojquiya

quitlalijtoc ipan tlaque tonali itztosquíaj nochi masehualme, huan quitlalijtoc hasta campa huelisquía ajsis ininnepantipa inintlalhua. 27 Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiiximatise, masque eltoc quen ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya mocahua nechca sesen tojuanti. 28 Pampa ica itlapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi catli tijnequij. Eltoc quen sequin tlajcuilohuani nica ipan amotlal quiijcuilojtoque: 'Tojuanti tiiteipa ixhuihua Toteco.' 29 Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, amo cuali para timoilhuise para Toteco Dios nesi quen se tlaixcopincayotl o se tlamantli catli masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Masehualme san quichihuaj se tlaixcopincayotl quen monejnehuilíaj itlachiyalis Toteco. 30 Huejcajya Toteco amo quichihuili cuenta catli masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj tlen yaya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa hueli ma moyolpatlaca huan ma quincahuaca nopa tlaixcopincayome para quitoquilise san ya. 31 Pampa Toteco Dios quitlalijtoc se tonal quema xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica se tlacatl, yaya Jesús catli quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc catli quitlapejpenijtoc para ica quintlajtolsencahuas nochi masehualme."

32 Huan quema nopa altepetl Atenas ehuani quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejque quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijque:

—Tijnequij techcamanalhuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

33 Huajca Pablo quincajtejqui. 34 Huan sequin catli itztoyaj nepa quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se catli quineltocac itztoya se tlacatl itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequitiquetl huan yaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlanechicoli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltocac se sihuatl catli itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

18

Pablo itztoya ipan Corinto

1 Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. 2 Nepa quipanti se israelita tlacatl catli itoca Aquila catli ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatijquetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame. 3 Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quiijtzomas tilahuac yoyomitl para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. 4 Huan ipan sesen sábado Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhuiyaya israelitame huan griegos catli mosentiliyayaj nepa para ma quineltocaca Jesús.

5 Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan san tlacamanalhui icamanal Toteco mojmostla. Quinilhuiyaya israelitame ica chicahualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlanqui. 6 Pero quema nopa israelitame amo quiselijque icamanal huan quitlaijilhuijque, Pablo san quitzejtzelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotlajtlacol amojuanti sintla anmiquise huan anyase mictla. Amo notlajtlacol na, pampa ya nimechilhui catli melahuac catli anmechmanahuijtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme catli amo israelitame.
7 Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlacatl catli amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya quimatque quitlatlajtía huan quihueyitlepanita Toteco huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamitl. 8 Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac masehualme nepa Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijque. 9 Huan se tlayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tlanextili quen se temictli: "Amo ximajmahui. Xitlacamanalhuijtinemi tlen na huan amo xijcahua. 10 Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchihuilis tleno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepetl catli nechneltocase."
11 Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuitl huan tlajco tlamachtiyaya icamanal Toteco.
12 Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilijque sequin israelitame catli quicualancaitaque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise. 13 Huan quiilhuijque:
—Ni tlacatl quinmachtía masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quen totlanahuatilhua quiijtohuaj monequi tijchihuase.
14 Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtihui quinilhui israelitame:
—Sintla anquitelhuisquíaj ni tlacatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamantli catli fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. 15 Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij pampa tlamachtía catli amo quen quiijtohuaj amotlanahuatilhua, huajca xijsencahuaca amoseltzitzi nopa tlamantli. Amo notequi para nijsencahuas tlamantli quej nopa.
16 Huan quintojtocac tlen nopa tequicali. 17 Huan miyac catli amo israelitame quiitzquijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa, huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya amo quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

18 Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali ininhuaya Áquila huan Priscila hasta tlali Siria. (Achtihuiya ipan Cencrea Pablo motzonxinqui pampa tlanqui quichihua catli quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quen israelitame quimatij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Siria. 19 Huan quema ajsitoj altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhui nopa israelitame catli mosentilijtoyaj. 20 Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. 21 San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: "Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuitl tlen Pascua, pero sempa nimocuepas teipa sintla Toteco quinequis."
Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepetl Éfeso. 22 Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa yajqui quinpaxalotoj nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tlacamanalhuiti Icamanal Toteco campa hueli

23 Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quentzi tonali huan quisqui
huan panotiyajqui ipan nopa tlalme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli
quinyolchicajtinenqui nochi tlaneltocani catli nepa itztoyaj.

Apolos tlacamanalhui nepa Éfeso

24 Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita catli itoca Apolos catli ejqui altepetl
Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chicahualistli
huan cuali quimatqui Icamanal Toteco. 25 Sequinoc quimachtijtoyaj cuali
quenicatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilistli camanaltiyaya
huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quen
Juan tecuaalti achtihuiya. 26 Huan Aquila huan Priscila quicajque quema
Apolos camanaltic ica chicahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan
teipa quihuicaque iyoca huan quiilhuijque Apolos quentzi más xitlahuac
quenicatza eltoc iojhui Toteco. 27 Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya,
huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchicajque ma yohui. Huan
quiijcuilojque se amatlajcuiloli para quinilhuise tlaneltocani ipan Acaya ma
quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan quinpalehui miyac masehualme
catli quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. 28 Huan ica chic-
ahualistli Apolos monajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa
miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco
para Jesús nelía nopa Cristo catli israelitame quichiyayayaj ma huala.

19

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

1 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiya-
jqui ipan pilaltepetzitzi ipan tepeme huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo
quinpanti sequin tlaneltocani, 2 huan quintlatzintoquili:
—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltocaque?
Huan quinanquilijque:
—¡Amo! Amo tijcactoque sintla itztoc se Itonal Toteco.
3 Huan Pablo quintlatzintoquili:
—¿Ica ajqueya itequiticayo anmocuaaltijque?
Huan quinanquilijque:
—Elqui Juan catli techcuaalti.
4 Huajca Pablo quinilhui:
—Juan quincuaalti masehualme catli moyolpatlatoyaj tlen inintlajtla-
colhua. Quinilhuiyaya masehualme monequi quineltocase yaya catli
hualasquía teipa, quiijtosnequi Jesús, nopa Cristo catli Toteco quiijto quiti-
tlanisquía.
5 Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan
itoca [19:5 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesús. 6 Huan Pablo quintlalili
imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camanal-
tique seyoc tlamantli camanali catli amo quema momachtijtoyaj. Huan
nojquiya camanaltique quen tlajtol pannextiani huan quiijtojque camanali
catli Toteco quinmacac. 7 Huan itztoyaj quen majtlactli huan ome tlacame
catli quineltocaque Jesús nopona.
8 Huan para eyi metztli Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica
chicahualistli tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco, huan quinilhuiyaya tlen
itlanahuatilis Toteco. 9 Pero sequin nopa israelitame moyoltetilijtoya huan
amo quineltocaque. Quitlaijilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochi nopa
miyac masehualme catli mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca

Pablo quincajtejqui huan yajqui ininhuaya catli quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtía mojmostla ipan icaltlamachtil Tiranno. 10 Nepa Pablo tlamachti para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tlali Asia quicajque nopa camanali tlen Jesucristo. 11 Huan Toteco quimacac Pablo chicahualistli ma quichihua huejhueyi tiochicahual nextili. 12 Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome catli ica quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

13 Huan itztoyaj sequin israelitame catli nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuise itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise, huan huajca pejque quinilhuíaj ajacame: "Timitznahuatíaj ipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús catli Pablo tlacamanalhuía, xiquisa ipan ni tlacatl."

14 Itztoyaj chicome tlacame catli quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacanquetl tlen israelita totajtzitzi. 15 Huan se tonal quicamanalhuiyayaj se ajacatl ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtlacatl quinnanquili: "Niquiximati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero amojuanti ¿anajqueyame?"

16 Huan nopa tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo, huitonqui ipan nopa tlacame catli quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame cholojque ipan nopa cali, xolome huan cocojtoque. 17 Huan nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan nochi altepetl Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque catli panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitaque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.].

18 Huan miyac masehualme catli quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli catli amo cuali catli quichihuayayaj achtihuiya. 19 Huan miyac tetlajchihuiani nojquiya quihualicaque iniamatlapohual huan quitlatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tlamantli catli quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quen cincuenta mil tlen ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihuitl tlen tequitl. 20 Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochi quiitaque para nelía quipixqui ichicahualis.

21 Quema panotoya nochi ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quiilhuiyaya ma quinpaxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya, huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepetl Roma. 22 Huajca quintitlanqui Timoteo huan Erasto catli quipalehuiyayaj ma tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque masehualme nepa Éfeso

23 Ipan nopa tonali moajcomanque miyac masehualme catli amo quineltocayayaj Nopa Ojtli ica nochi catli quineltocayayaj, quinequi quiijtos, quineltocayayaj Jesús. 24 Quinyacanayaya se tlacatl catli itoca Demetrio catli quinchijqui pilcaltzitzi ica plata catli nesqui quen itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochi tlacame catli tequitque ihuaya quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nepa quihueyimatque. 25 Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tlacame catli tequitque ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tlacame tlen nopa altepetl catli san se tequitl

quichijque huan quinilhui: “Tlacame, anquimatij tijtlanij miyac tomi ica
totequi. 26 Huan anquiitaj huan anquimatij ni Pablo quiijtohua para tlaix-
copincayome catli tlamachihuali amo ya nopa dios. Huan miyac mase-
hualme nica altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali Asia quineltocaj catli yaya
quiijtohua. 27 Huajca amo san nimotequipachohua pampa huelis tijpolose
totequi ica catli yaya tlamachtía, pero nojquiya huelis masehualme ayacmo
quitlepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi catli nochi ipan tlali Asia huan
ipan nochi tlaltipactli quihueyimajtoque hasta ama.”

28 Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tlahuel cualanij,
huan pejque tzajtzij chicahuac:

—¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!

29 Huajca nochi masehualme ipan nopa altepetl amo quimatiyayaj tlaque
quichihuase huan motlalojque sentic ipan se hueyi calijtic campa mo-
matque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuahuatatztiyajque Gayo
huan Aristarco catli ehuani tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya
yas ipan nopa tlasentililistli, 30 pero nopa tlaneltocani amo quicahuilijque
ma yohui. 31 Huan nojquiya sequin tequitini tlen tlali Asia catli elque
ihuampoyohua Pablo quititlanilijque se amacamanali para amo ma yohui
ipan nopa tlasentililistli.

32 Huan ipan nopa tlasentililistli sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan
sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlahuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco
nopa masehualme amo quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj. 33 Huan
sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui iniixpa nochi
nopa masehualme para quinilhuis nochi catli panoc. Huajca Alejandro
quinmailhui ma ayacmo tlahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis
para quinmanahuis Pablo huan Silas catli eliyayaj israelitame quen ya.
34 Pero quema nochi nopa masehualme momacaque cuenta para Alejan-
dro elqui se israelita huan yeca amo quitlepanita inintonantzi, huajca
pejque chicahuac tzajtzij san sejco: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso
ehuani!” Huan para ome horas quej nopa tlahuejchijque.

35 Huan teipa hualajqui nopa tequitiquetl tlen nopa altepetl huan quin-
mailhui nopa masehualme ma ayacmo molinica. Quiijto: “¡AnÉfeso ehuani!
Nochi masehualme campa hueli tlali quimatij tiÉfeso ehuani tijmocuitlahuíaj
itiopa Diana, totonantzi catli más hueyi, huan tijmocuitlahuíaj itlaixcopin-
cayo catli huetzqui tlen ilhuicac. 36 Amo aqui huelis quiijtos amo neli ni
tlamantli; huajca ayacmo xitlahuejchihuaca huan amo tleno xijchihuaca
hasta anmoilhuise catli xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil. 37 Ni
tlacame catli anquinhualicaque nica amo quitlachtequilijtoque itiopa Diana
huan amo quitlaijilhuijtoque totonantzi. 38 Huajca sintla Demetrio huan
nopa sequinoc tlacame catli ihuaya tequitij quinequij quintelhuise, itztoque
tequitini campa tequicali catli quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase,
pero san nepa huelis antetelhuitij. 39 Huan sintla anquinequij seyoc tla-
mantli, monequi anquisencahuase ipan se tlasentililistli ica tequitini quen
totlanahuatilhua quiijtohuaj. 40 Pampa nelía mahuilili sintla quitelhuise
toaltepe iixpa nopa tlanahuatijquetl pampa nochi anmoajcomanque ama.
Amo huelis titlananquilise sintla tequitini ipan altepetl Roma quinequise
quimatise para tlen panoc ni tlasentililistli catli amo quinamiqui para
panos.”

41 Huajca nopa tequitiquetl tlanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui
huan nochi yajque ininchajchaj.

20

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

1 Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi
moseseltijque, Pablo quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quiny-
olchicajqui huan quincuanajnahuajqui. Teipa quinnahuatijtejqui huan
yajqui tlali Macedonia. 2 Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli
ipan nopa altepeme campa achtihui yajqui huan ica miyac camanali quiny-
olchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia, 3 huan para eyi metztli moca-
jqui nepa. Huan ya Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuaacali
huan yas xitlahuac hasta tlali Siria, pero quicajqui para sequin israeli-
tame quichiyayayaj para quimictise ipan ojtli, yeca sempa mocuepqui ipan
tlali Macedonia huan yajqui ipan Asia campa quistejtoya. 4 Huan ihuaya
yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater catli ejqui altepetl Berea, Aristarco huan
Segundo catli ejque altepetl Tesalónica, Gayo catli ejqui altepetl Derbe,
huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo catli ejque tlali Asia. 5 Huan inijuanti
tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas. 6 Pero Pablo huan
na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua Ilhuitl
quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan
teipa tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili
tonali tiajsitoj altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayayaj huan
timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

7 Huan ipan domingo, nopa tonal catli achtihui ipan semana, nochi catli
tijtoquilíaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para
tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi tlaneltocani,
moilhuiyaya para hualmostla tiquisasquíaj. Huan tlajco yohual Pablo noja
quincamanalhuiyaya. 8 Timosentilijtoyaj ipan se calijtictli huejcapa ipan
eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan nopa cuarto
campa tiitztoyaj. 9 Huan se telpocatl catli itoca Eutico mosehuiyaya ipan
se ventana tlapojtoc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqui
camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi huan mocu-
atepexihui tlen ipan nopa eyi moicpahuijtoc cali, huan huetzito hasta tlalchi.
Huan quema masehualme ajsitoj tlatzintla para quitlananase, quiitaque ya
mictoya. 10 Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanaj-
nahuajqui. Huan quinilhui nopa tlaneltocani:

—Amo ximotequipachoca. Ya yoltoc.

11 Huan Pablo sempa tlejcoc ipan tlasentililistli huan quitlajcotlapanqui
pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanal-
hui nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tiyajque. 12 Huan nopa
tlaneltocani quihuicaque nopa telpocatl ichaj huan nelía ya itztoya huan
nochi tlahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

13 Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi cuaacali
campa tijnamiquisquíaj Pablo, pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta
Asón. 14 Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaya tlejcoc
ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. 15 Huan
teipa tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltlaltzi Quío.
Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj
altepetl Mileto. 16 Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya
mocahuas ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihuiltis para

ajsiti ipan altepetl Jerusalén sintla huelisquía itztosquía nepa para nopa
israelita ilhuitl catli itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

17 Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tla-
came hasta altepetl Éfeso ma quinnotzatij nopa huehue tlacame tlen nopa
tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Éfeso. 18 Huan nopa huehue tlacame ajsi-
coj altepetl Mileto huan Pablo quinilhui: "Anquimatij tlen quema achti-
huiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejnentoc quen Toteco
quinequi ica amojuanti. 19 Nimoechcapanojtoc huan nijtequipanojtoc To-
hueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantic nichocayaya ica catli nech-
panotihualayaya. Nitlaijiyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisenc-
ahuayayaj quenicatza huelis nechmictise. 20 Pero amo nijcajtejqui notequi
para nimechilhuis nochi catli xitlahuac huan nochi catli monequiyaya xij-
matica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipan-
otinemiyaya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis.
21 Niquinilhuiyaya israelitame huan catli amo israelitame para monequi
quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco
Jesucristo. 22 Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc quen Itonal
Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati tlaque nechpanos nepa.
23 Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan
nechtlaijiyohuiltise miyac. 24 Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui
masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sintla amo nijtlamiltis notequi ica
paquilistli. Huan nopa tequitl catli Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua
eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi
iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

25 "Huan ama nijmati niyon se tlen amojuanti catli nimechilhuijtoc
tlen itlanahuatilis Toteco ayacmo quema antechitase nica ipan ni tlalti-
pactli. 26 Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notlajtlacol sintla
sequin amo quineltocatoque Jesús huan yase mictla. 27 Pampa ya
nimechyolmelajtoc senquistoc nochi catli Toteco quinequi ma xijmatica.
28 Huajca ximotlachilica para cuali xiquinmocuitlahuica nochi tlaneltо-
cani ipan nopa tlasentililistli nepa campa amojuanti pampa Itonal Toteco
anmechtequimacatoc anhuehue tlacame para anquinmocuitlahuise catli
itiopa Toteco pampa yaya quincojqui para ma elica iaxcahua quema quitoy-
ajqui ieso por inijuanti. 29 Na nijmati quema nimechcajtehuas, hualase
tlacame catli itztose quen tepechichime catli tecuaj. Quinequise anmechca-
jcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. 30 Huan sequin tlaneltо-
cani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise catli amo melahuac
pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. 31 Huajca xitlachixtoca
para ma amo aqui anmechcajcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimech-
machtijtoc tonali huan yohuali para eyi xihuitl, huan nimechtlalnamictijtoc
hasta quemantic nichocac pampa tlahuel nimechicnelía.

32 "Huan ama noicnihua, nimechcahuas imaco Toteco huan nimechc-
ahua ica icamanal catli techilhuía quenicatza hueyi iyolo tohuaya. Ica-
manal anmechtetilis huan anmechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan
pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise catli anmechtencahuil-
ijtoc nepa ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli tlaiyocatlalilme para
elise itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco. 33 Amo niquixtocatoc seyoc
masehuali itomi o iyoyo. 34 Anquimatij iyoca nitequitiyaya para catli
nechmonequiliyaya huan nojquiya para catli quinmonequiliyaya nopa

tlacame catli itztoyaj nohuaya. 35 Quej nopa nimechnextilijtoc monequi
titequitise chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise catli amo
tleno quipiyaj. Xiquelnamiquica catli Tohueyiteco Jesucristo quiijto: 'Más
paquilistli quiselía catli temaca se tlenijqui, huan amo quen yaya catli
quiselía.' "

36 Quema Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa huehue tlacame tlen
altepetl Éfeso, motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco ininhuaya.
37 Huan nochi inijuanti chocaque miyac huan quicuanajnahuajque Pablo
huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase. 38 Tlahuel motequipa-
chohuayayaj pampa quinilhuijtoya ayacmo quema quiitasquíaj ipan ni
tlaltipactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi
cuaacali.

21

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

1 Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan
nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitlahuac hasta piltlaltzi Cos. Huan hual-
mostla tiajsitoj piltlaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. 2 Nepa
ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali catli yohuiyaya tlali Fenicia.
Huajca ticalajque huan tiyajque. 3 Huan tiquitaque nopa piltlaltzi Chipre
catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan mocajqui ica tomaopoch. Pero
san tijpanoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa
tohueyi cuaacal quihuicayaya tlamamali para quicahuas nopona. 4 Huan
tiquinpantijque tlaneltocani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome
tonali. Huan quiilhuijque Pablo ma amo yohui Jerusalén. Quiilhuijque
ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque quipanosquía nepa.
5 Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani
nejnenque tohuaya. Yajque tlacame, ininhuaya ininsihuajhua, huan inin-
conehua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan
quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlancuaquetzque san sejco ipan xali
huan timotlatlajtijque ica Toteco. 6 Huan teipa timocuanajnahuajque para
timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali
huan inijuanti mocuepque ininchajchaj.

7 Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali
hasta tiajsitoj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiquintlajpalotoj
toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. 8 Hualmostla Pablo huan
tojuanti catli tinejnenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepetl Cesarea.
Nepa tijpaxalotoj Felipe catli quipixqui yajatili para quinnotza masehualme
ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tla-
palehuiani catli quinmajmacayayaj tlacualistli nopa achtihui tlaneltocani.
Huan timocajque ihuaya. 9 Quinpixqui nahui iichpocahua catli ayamo
monamictijtoyaj huan itztoyaj tlajtol pannextiani.

10 Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado
Judea se tlacatl catli itoca Agabo catli nojquiya se itlajtol pannextijca Toteco.
11 Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica
Pablo huan mometzijilpi huan momaijilpi huan quiilhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén
quej ni mitzijilpise ta catli tiiaxca ni tzinquechilpicayotl. Huan mitztemac-
tilise ininmaco masehualme catli amo israelitame.

12 Huan quema tijcajque nopa camanali, tojuanti catli tihualajtoyaj ihuaya
Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuani, nochi tiquilhuijque ma amo yohui
Jerusalén. 13 Pero Pablo technanquili:
—¿Para tlen anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para
nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa
niiaxca Tohueyiteco Jesús sintla quej nopa monequi ipan Jerusalén.
14 Huan tiquitaque amo tleno más huelqui tijchihuaj, huajca tiquijtojque:
—Ma panos catli quinequi Tohueyiteco.
15 Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. 16 Huan sequin
tlaneltocani catli ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta
ichaj Mnasón catli achtihui ejqui nopa piltlaltzi Chipre huan catli quineltocatoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamanalhui Jacobo

17 Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque
ica paquilistli. 18 Huan hualmostla tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo,
huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani.
19 Huan Pablo quintlajpalo, huan quinilhui sesen tlamantli catli Toteco
quichijtoya ica masehualme catli amo israelitame catli yaya quinmachtijtoya. 20 Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque catli quiijto.
Huan pejque quihueyichihuaj Toteco, huan nojquiya quiilhuijque Pablo:
—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame catli nojquiya
quineltocatoque Jesús, huan nochi inijuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatilhua Moisés. 21 Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmachtía
israelitame catli itztoque ipan altepeme ica masehualme catli amo israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés. Quiijtohuaj
tiquinilhuía israelitame ma amo motequilica inintlacayo, niyon inintlacayo
inioquichpilhua, ica nopa machiyotl circuncisión. Huan quiijtohuaj tiquinilhuía ma amo quitoquilica totlamachtil tiisraelitame. 22 Huajca ¿tlaque tijchihuase? Temachtli miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsicoj nica. 23 Achi cuali tijchihuas ni catli timitzilhuíaj. Itztoque nica nahui
tlacame catli quitencahuilijtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan
quicahuayayaj ma moscalti huehueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase.
Huan ya nechcatitoc quitlamiltise nochi catli quitencajtoque quichihuase.
24 Huajca para tlen amo tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas ininhuaya
huan xitlaxtlahua catli monequi para inintlacajcahualis catli monequi
temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame catli quicactoque nopa tlamantli, quimatise para amo neli catli quiijtohuaj tlen ta. Huan
quiitase noja tijtoquilía catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. 25 Pero
para masehualme catli amo israelitame catli quineltocaj Tohueyiteco, ya
tiquintlajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca catli más
monequi. Ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa
tlaixcopincayome huan totiotzitzi. Huan ma amo quicuaca estli, niyon
tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo aqui ma quichihua
tlamantli ihuaya se catli amo inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

26 Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tlacame huan hualmostla motlapajpacchijqui ininhuaya quen quiijtojque itlanahuatilhua Moisés. Huan
yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinilhuiti nopa totajtzitzi tlaque
tonali nopa nahui tlacame quitlamiltisquíaj catli quitencahuilijque Toteco

para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtzitzi quema sempa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

27 Pero se tonal quema nechcatitoya para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiijtojque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiitaque sequin israelitame catli hualajtoyaj tlali Asia huan inijuanti pejque quinajcomanaj miyac masehualme. Huan quiitzquijque Pablo, 28 huan tzajtzique: "Anisraelita tlacame, techpalehuica. Ya ni nopa tlacatl catli nemi campa hueli huan quinmachtía nochi masehualme ma amo quichihuaca catli tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quiijtohua ma amo tijtoquilica itlanahuatilhua Moisés, niyon ma amo tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequin tlacame catli amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tlapajpactli ni tiopamitl catli tlatzejtzeloltic."

29 Quiijtojque ni pampa achtihuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yaya ejqui altepetl Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero amo neli.

30 Huan nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalojtihualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. 31 Huan nopa israelitame quimictiyayaj Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcomantoyaj nochi masehualme ipan Jerusalén. 32 Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintlayacancahua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tlacame quiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayacmo quimaquilijque Pablo.

33 Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitlatzintoquilía ajqueya Pablo huan tlaque amo cuali quichijtoya. 34 Huan sequin nopa masehualme chicahuac quitzajtziliyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl amo hueliyaya quimati tlaque nelía quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tlahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. 35 Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelía cualaniyayaj. 36 Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: "¡Xijmictica ne tlacatl!"

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

37 Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se tlatoctzi?

Huan nopa tlayacanquetl quiijto:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? 38 Huajca ta amo tinopa tlacatl egipcio catli timoilhuiyayaj. ¿Amo ta yaya catli quinajcomanqui masehualme nepa tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tlali?

39 Huan Pablo quiilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Techchihuili se favor, nijnequi niquincamanalhuis ni masehualme.

40 Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa
escalones huan quinmailhui ma ayacmo molinica. Huan quema ayacmo
moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame.
Quinilhui:

22

1 "Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica catli nimechilhuis para
nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa tlaixpanoli catli ica antechtel-
huijtoque."
2 Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo,
inincamanal israelitame, ayacmo aqui molini, niyon quentzi. Huan Pablo
quinilhui:
3 "Na niisraelita. Nitlacatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero ni-
moscalti nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl
Gamaliel nechmachti xitlahuac nochi nopa tlanahuatilme tlen tohuejcapan
tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo
quen anquichihuaj ama. 4 Huan tlahuel niquintlaijiyohuiltiyaya nochi ipan
Nopa Ojtli quinequi quiijtos nochi catli quineltocayayaj Jesucristo, hasta
nijnequiyaya niquinmictis nochi. Niquinilpitinemiyaya tlacame huan si-
huame huan niquintzacuayaya. 5 Huan nopa hueyi totajtzi, ininhuaya nopa
huehue tlacame tlen israelitame, huelis anmechilhuise para melahuac noca-
manal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli catli quiijcuilojtoyaj
para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquinitzqui
tlaneltocani huan ma niquinhualica nica Jerusalén para inijuanti quint-
latzacuiltisquíaj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco
para niquintemoti.

Pablo quinilhui quenicatza quineltocac Jesucristo

6 "Huan nopa tonal quen tlajco tona ninejnemiyaya nechca altepetl
Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili catli nelía chicahuac catli
hualajqui tlen ilhuicac huan nechyahualo. 7 Huan nihuetzqui tlalchi huan
nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: 'Saulo, Saulo, ¿para tlen
techtlaijiyohuiltía?'
8 "Huan nijnanquili: '¿Ajqueya ta, noTeco?'
"Huan ya nechnanquili: 'Na niJesús catli niNazaret ejquetl. Na catli
techtlaijiyohuiltía.'
9 "Huan catli itztoyaj nohuaya quiitaque nopa tlahuili huan momajmati-
jque, pero amo quimachilijque catli Jesús nechilhuiyaya. 10 Huan nijtlatzin-
toquili: 'Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?'
"Huan Jesús nechnanquili: 'Ximoquetza huan xiya altepetl Damasco huan
nepa mitzilhuise nochi catli nijnequi xijchihua.'
11 "Huan nechixmictijtoya nopa tlahuili huan ayacmo huelqui nitlachiya
pampa nelía chicahuac eltoya nopa tlahuili. Huan catli itztoyaj nohuaya
nechmatilantiyajque hasta altepetl Damasco.
12 "Huan itztoya nepa se tlacatl catli itoca Ananías. Yaya nochipa quinto-
quili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nepa camanal-
tique cuali tlen ya. 13 Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechil-
hui: 'Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.'
"Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. 14 Huan yaya nechilhui: 'Toteco,
yaya catli ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis
ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya catli senquistoc xitlahuac iixpa,
huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. 15 Huan teipa tiiztos

itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi masehualme catli tiquitztoc huan catli tijcactoc. 16 Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yaya mitzpajpacas tlen motlajtlacolhua.'

Pablo quinilhui quenicatza Toteco quititlanqui

17 "Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimotlatlajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tlanextili catli eliyaya quen se temictli. 18 Huan niquitac Jesús catli nechilhui: 'Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase catli tiquijtos tlen na.'

19 "Huan niquilhui: 'NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochi catli mitzneltocaj ipan nochi israelita tiopame ipan campa hueli altepeme. 20 Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nepa. Huan nipaquiyaya ica catli quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame catli quimictijque.'

21 "Pero Tohueyiteco nechilhui: 'Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis masehualme catli amo israelitame ni nocamanal.' "

Pablo iixpa nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

22 Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj catli Pablo quinilhuiyaya hasta ipan nopa camanali tlen masehualme catli amo israelitame. Huan ica ya nopa nimantzi cualanque huan chicahuac quiijtojque: "¡Xijmictica ni tlacatl! ¡Amo cuali para itztos!"

23 Huan chicahuac tzajtziyayaj huan moquixtilijque inintlaquehua para tlahuilanase huan pejque quiajcomanaj tlaltejpoctli pampa tlahuel cualaniyayaj. 24 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quiijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasastli hasta quiijtosquía quenque nochi israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise catli melahuac. 25 Huajca nopa soldados quiilpilijque imax huan imetz para quihuitequisquíaj, huan Pablo quitlatzintoquili se tlayacanquetl tlen sequin soldados catli itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayotl ica toley tiromanos para tijtequis Roma ehuani quen na quema ayamo tijhuicatoc ica tequitini para ma quitlajtolsencahuaca?

26 Huan nopa tlayacanquetl quicajqui inin, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quiilhui:

—Ximotlachili tlaque tijchihuas ica ni tlacatl, pampa yaya se romano.

27 Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlatzintoquilico Pablo:

—Techilhui xitlahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quiijto:

—Quena.

28 Huan nopa tlayacanquetl quiilhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya niitztoya niromano.

29 Huajca nopa soldados catli quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajtejque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quiilpijtoyaj ica tepos cadena huan nopa tlanahuatilme romano amo quincahuilía ma quichihuilica quej nopa se catli romano.

Pablo iniixpa israelita tlanechicoli tlen tequitini

30 Huan hualmostla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya
quimatis para tlen nopa israelitame quitelhuiyayaj Pablo. Huajca quiquix-
tili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtzitzi
huan nochi nopa israelita tlanechicoli tlen tequitini ma mosentilica nepa.
Huan quiquixtijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixpa nopa
israelitame.

23

1 Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequitini huan quinil-
hui:
—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejnentoc ica notlanejnehuilis cuali
iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc tleno catli ica antechtelhuíaj.
2 Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati catli itztoya nechca
Pablo ma quimaquilica ipan icamac. 3 Huan Pablo quiilhui:
—Toteco ma mitzmaquilis ta, timoijixpatlaquetl. Tiitztoc nica para techt-
lajtolsencahua quen quiijtohuaj tlanahuatilme huan tiquinixpano nopa
tlanahuatilme pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se
tlanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.
4 Huan sequin catli itztoyaj nepa quiilhuijque Pablo:
—¿Quej nopa ticamaijixnamiqui ne hueyi totajtzi catli iaxca Toteco?
5 Huan Pablo quiijto:
—Noicnihua, amo nijmatiyaya sintla yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi.
Sintla nijmajtosquía, amo niquijtojtosquía, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco: 'Amo xijtlaijilhui se catli quipiya tequiticayotl ica momasehualhua.'
6 Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tlanechicoli sequin saduceos huan
sequin fariseos, yeca quiijto chicahuac ipan nopa tlasentililistli:
—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nech-
hualicatoque nica huan nechtelhuíaj pampa nijneltoca para se tonal nochi
masehualme catli mictoque, moyolcuise.
7 Huan quema quicajque catli Pablo quiijto, nopa fariseos huan saduceos
pejque mocualaníaj huan monajnanquilíaj, huan nopa tlasentililistli motla-
jcoxelo. 8 Pampa nopa saduceos moilhuíaj amo aqui moyolcuis, huan amo
aquime itequihuajcahua Toteco huan moilhuíaj amo aqui quipiya itonal.
Pero nopa fariseos quineltocaj nochi nopa tlamantli. 9 Huan nelía chicahuac
tlahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequin fariseos moquetzque
huan pejque tlanajnanquilíaj chicahuac, huan quiijtojque:
—Amo tleno catli amo cuali quichijtoc ni tlacatl. Huelis se acajya itonal o
se itequihua Toteco quicamanalhuijtoc, pero sintla quej nopa panotoc, ma
amo ticualanica ica catli Toteco quichijtoc.
10 Huan tlahuejchijque nopa masehualme pampa tlahuel cualaniyayaj
hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quiimacasiyaya quicocototzasquíaj
Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitza-
cuase.
11 Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui:
"Amo ximajmahui. Quen titeyolmelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, no-
jquiya monequi tijchihuas ipan altepetl Roma."

Tlacame quinejque quimictise Pablo

12 Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlates-
tigojquetzque para quimictisquíaj tlen hueli inijuanti catli tlacuasquía o
atlisquía quema ayamo mictoc Pablo. 13 Huan pano cuarenta tlacame catli

quej nopa motlajtolmacatoyaj. 14 Huan yajque iniixpa nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa huehue tlacame huan quinilhuijque:
—Timotlajtolmacatoque amo titlacuase huan amo tiatlise hasta tijmictise Pablo. Sintla titlacuase o tiatlise huan ayamo mictoc, ma techmictica. 15 Huajca amojuanti ininhuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini xiquilhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma anmechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquinequij más anquitlatzintoquilise, huan tijchiyase ipan ojtli huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.
16 Huan imachcone Pablo quicajqui catli nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui tequicalco quiilhuito Pablo. 17 Huan Pablo quinotzqui se tlayacanquetl tlen soldados huan quiilhui:
—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quiilhuis se tlamantli.
18 Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados huan quiilhui:
—Pablo catli tzactoc, nechnotzqui huan nechtlajtlani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tlamantli.
19 Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac seyoc lugar para amo aqui ma quicaqui huan quitlatzintoquili:
—¿Tlaque tijnequi techilhuis?
20 Huan quinanquili:
—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztlajtlanise para mostla xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini para más quitlatzintoquilise tlen itlaixpanol, pero amo neli. 21 Amo xiquinneltoca pampa pano cuarenta tlacame quichiyaj para quimictise ipan ojtli. San sejco motlajtolmacatoque amo tlacuase, niyon amo atlise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuíaj para quena, tijhuicas.
22 Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi nopa soldados quinahuatijtejqui nopa oquichpil huan quiilhui:
—Amo aqui xiquilhui sintla techyolmelahuaco.
Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

23 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quinnotzqui ome tlayacanca soldados huan quinilhui:
—Ma mocualtlalica ome ciento amosoldados catli san icxinejnemise, huan setenta catli cahuayojtipanyase huan ome ciento catli quihuicase tepos tlamintli. Nochi anyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.
24 Nojquiya quinilhui ma quincualtlalica cahuayojme para mocahuayojsehuis Pablo, huan quinilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. 25 Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli catli quiijto:

26 Tohueyi Gobernador Félix,
na niClaudio Lisias nimitztlajpalohua.
27 Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlacatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quiitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcajqui yaya se romano. 28 Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlanechicoli tlen tequitini. 29 Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tlamantli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero amo tleno quichijtoya catli amo cuali para ma quimictica, niyon

para ma quitzacuaca. 30 Nojquiya nijcactoc, sequin israelitame motla-
jtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimaya nimitzti-
tlanilía. Niquinilhuijtoc nopa tlacame catli quinequij quitelhuise ma
yaca moixpa. Ma yohui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

31 Huajca nopa soldados quihuicaque Pablo hasta altepetl Antípatris ica
tlayohua quen inintlayacanca quinilhuijtoya. 32 Huan hualmostla nopa
soldados catli icxinejnemiyayaj quincajtejque huan mocuepque cuartel
ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc catli yajque cahuayojtipa quihuicaque
Pablo hasta campa Gobernador Félix. 33 Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea,
quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amat-
lajcuiloli. 34 Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan
quitlatzintoquili Pablo canque ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan
tlali Cilicia, 35 huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilis teipa quema hualase catli mitztelhuiquij.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa
hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitqui.

24

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

1 Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea
Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc
huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuijquetl catli itoca
Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuitij Pablo.
2 Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía
huan quiilhui nopa gobernador:

—Timitztlajpalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi
tiitztoque ica cuali. Huan ica motlalnamiquilis miyac tlamantli nemi cuali
ipan totlal. 3 Félix, timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli catli
techchihuilijtoc. Nochime campa hueli paquij ica motequi. 4 Amo nijnequi
nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihuili se favor huan techt-
lacaquili se tlatoctzi.

5 "Nelía ni tlacatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali,
yaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtilistli para
techxejxelos. Nojquiya quinyacana masehualme catli quineltocaj Jesús
catli ejqui altepetl Nazaret. 6 Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo
quinejqui quichihuas amo tlapajpactli tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca
tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlajtolsencahuasquía quen quiijtohuaj
totlanahuatilhua tiisraelitame, 7 pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl
tlen miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chicahualistli huan techquix-
tili. 8 Huan techilhui sintla tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica.
Huan sintla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi
catli timitzilhuíaj."

9 Quej nopa quiijto Tértulo, huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya
nojquiya quiilhuijque Félix para melahuac catli quiijto. 10 Huajca nopa
tequitiquetl quimailhui Pablo ma camanalti huan Pablo quiijto:

—Nipaqui techcahuilijtoc nimitzilhuis catli panoc pampa nijmati ya
quipiya miyac xihuitl titequichijtoc ipan ni totlal. 11 Ni tlacame huelis mitzil-
huise san quipiya majtlactli huan ome tonali niajsito nepa Jerusalén para
nijhueyimatis Toteco. 12 Huan amo aqui nechpantijtoc nitlanajnanquilía,
niyon niteajcomana nepa. Amo nijchijqui catli amo cuali ipan nopa hueyi

tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopame, niyon ipan nopa altepetl. 13 Ni tlacame amo huelis mitznextilise para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica catli nechtelhuíaj pampa amo nijchijtoc. 14 Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía 'Nopa Ojtli'. Quinequi quiijtos nijhueyimati Toteco Dios quen Jesús tlamachti, huan ya nopa inijuanti quitocaxtía se tlaneltoquili catli amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios catli tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochi catli ijcuilijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque. 15 Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme catli ya mictoque, catli cuajcualme. Huan catli amo cuajcualme, huan ni tlacame nica nojquiya ya nopa quineltocaj. 16 Yeca ica nochi nochicahualis nijchihua catli cuali para notlanejnehuilis ma amo nechtelhuis para nijchijtoc catli amo cuali iixpa Toteco, niyon iniixpa masehualme.

17 "Quema tlanqui niquinpaxalojtinemi sequinoc tlalme para se ome xihuitl, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa catli teicneltzitzi nepa huan para nijmacas Toteco tlacajcahualistli. 18 Huajca nijchijqui nochi catli monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tlacajcahualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nicajcomanayaya. 19 Monequi nopa israelitame catli nelía nechitaque nepa ma hualaca nica nechtelhuise sintla moilhuíaj nijchijqui catli amo cuali. 20 O ma quiijtoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini quema nimonexti iniixpa. 21 San ipan nopa tlasentililistli chicahuac niquijto: 'Antechteilhuíaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme catli mictoque, teipa moyolcuise.' "

22 Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui quen tlaneltocani quineltocaque Nopa Ojtli quinequi quiijtos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

23 Huajca Félix quiilhui nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua catli quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca catli quimonequilía.

24 Huan pano se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila catli eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlacatl ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise para tlen motemachía ipan Jesucristo. 25 Huan Pablo pejqui quinilhuía quenicatza Toteco Dios quipactía san catli xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca catli amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonal nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema amo tleno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

26 Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahui para quimajcahualtis, yeca miyacpa quinotzayaya para quicamanalhuis. 27 Huan panoc ome xihuitl, huan tlanqui itequi Félix quen gobernador huan pejqui tlanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tlatzactli.

25

Pablo iixpa Festo

1 Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan
mocajqui nepa eyi tonali, huan teipa quisquí huan tlejcotiyajqui hasta
altepetl Jerusalén. 2 Huan nepa mosentilijque ihuaya nopa tlayacanani tlen
totajtzitzi huan nopa israelitame catli más quipixque tequiticayotl huan
nochi quiilhuijque catli ica quitelhuiyayaj Pablo. 3 Huan quitlajtlanijque
Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl
Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj
ipan ojtli. 4 Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan
tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yaya nojquiya mocuepasquía nepa ica
se ome tonali. 5 Huan quinilhui:

—Sintla amojuanti catli anquipiyaj tequiticayotl huelis antemose no-
huaya hasta altepetl Cesarea, huelis anquitelhuise nepa sintla quichijtoc se
tlaixpanoli.

6 Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli
tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan hualmostla mosehuiyaya
ipan tequicali campa tlatlajtolsencahua huan tlanahuati ma quihualicaca
Pablo. 7 Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame catli hualajtoyaj
tlen Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac tlaixpanoli catli
huejhueyi, pero amo huelque quinextilíaj para nelnelía quichijtoya nopa
fiero tlamantli. 8 Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan
quinilhui:

—Amo nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame,
niyon ica tohueyi tiopa, niyon amo tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahu-
atijquetl, César, ipan altepetl Roma.

9 Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame,
huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni
tlamantli catli mitztelhuíaj?

10 Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta catli tijpiya itequiticayo Tlanahuatijquetl
César. Huan nica campa quinamiqui para techtlajtolsencahuas. Amo tleno
niquinchihuilijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac catli
nimitzilhuía. 11 Sintla nijchijtosquía se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui
ma nimiqui, techmicti. Pero amo neli catli nopa tlacame nechtelhuíaj, huan
amo aqui quipiya tequiticayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise.
Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahua.

12 Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequitini catli mose-
huiyayaj ihuaya, huan teipa quiilhui Pablo:

—Techtlajtlanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl, César,
huajca quena, nimitztitlanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

13 Huan panoc se quesqui tonali huan ajsicoj Cesarea nopa tlanahuati-
jquetl tlen israelitame catli itoca Herodes Agripa II [25:13 Icone Herodes
Agripa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quit-
lajpalose Porcio Festo. 14 Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo
quicamanalhui Agripa tlen Pablo huan quinilhui:

—Itztoc se tlacatl nica catli Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli
quema tlanqui itequi. 15 Huan quema niitztoya ipan altepetl Jerusalén,

nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

16 "Huan niquinilhui amo onca tequiticayotl ipan ni tlali catli iaxca Roma para nitemactilis se tlacatl ma miqui quej nopa. Monequi achtihui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tlacatl ma camanalti para momanahuis iniixpa catli quitelhuíaj. 17 Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo niyon se tlatoctzi. Hualmostla nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilica Pablo. 18 Pero inijuanti catli quitelhuiyayaj amo quitelhuijque ica se hueyi tlaixpanoli quen nimoilhui para huelis quichijtoya. 19 San quitelhuijque pampa amo quitoquiliyaya iniisraelita tlamachtil quen quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque tlen se tlacatl catli itoca Jesús catli nopa israelitame quiijtohuaj mictoc, huan Pablo quiijtohua para itztoc. 20 Huan amo nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca nijtlatzintoquili Pablo sintla quinequisquía yas Jerusalén para nijtlajtolsencahuas nepa ica catli quitelhuíaj. 21 Pero Pablo quiijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl, Augusto César, quitlajtolsencahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César."

22 Huan Agripa quiilhui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlacatl.

Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquis catli quiijtos.

23 Huajca hualmostla ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentitoyaj ininyoyo catli más cuali. Huan calajque ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac masehualme catli tlapijpiyani ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. 24 Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochi amojuanti catli anmosentilijtoque nica, xiquitaca ni tlacatl catli itztoc amoixpa. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quitelhuíaj ica miyac tlamantli huan ica chicahuac nechtlajtlaníaj para ma miqui. 25 Pero amo tleno nijpanti catli amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César. Yeca niquijtojtoc nijtitlanis nepa. 26 Pero amo nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc amoixpa, Tlanahuatijquetl Agripa, para achtihui ta tijtlatzintoquilis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis catli nijtlajcuilhuis César. 27 Pampa nelía se huihuiyotl sintla nijtitlanis se tlacatl catli tzactoya hasta César huan amo niquilhuis tlaque ica quitelhuijtoque.

26

Pablo camanaltic iixpa Agripa

1 Huajca Agripa quiilhui Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlananqui huan pejqui camanalti: 2 "Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo nijchijtoc catli ica nechtelhuíaj nopa israelitame. 3 Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtil tiisraelitame huan nochi tlamantli

catli ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztlajtlanía techtlacaquili catli nimitzilhuis."

Quenicatza Pablo itztoya achtihuiya

4 "Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nitziquitetzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatl, nimomachti ica israelita tlamachtiani ipan notlal campa niejqui huan teipa ipan Jerusalén. 5 Nechiximajtoque miyac xihuitl huan sintla quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para niitztoya se fariseo, nopa israelitame catli achi más chicahuac quitoquilíaj nochi catli quiijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. 6 Pero ama inijuanti nechtelhuíaj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi catli quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcajya para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise. 7 Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtlactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuíaj. 8 ¿Quenque amo hueli anquineltocaj para Toteco Dios quinyolcuis masehualme catli mictoque?

9 "Achtihui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlaijiyohuiltis nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús tlen Nazaret. 10 Huajca quej nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayotl ma niquintzacua miyac catli quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niquinyolchicahuayaya para quichihuase. 11 Miyacpa nitlanahuati ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan quicahuase. Yeca niquintoquilijtinenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc tlalme para niquintemos.

Pablo sempa quiijtohua para tlen moyolpatlac

12 "Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti catli quineltocaj Jesús nepa huan nijhuicayaya amatlajcuiloli catli quinextía para nechmacatoyaj tequiticayotl ma nijchihuas nopa tequitl. 13 Pero, Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niquitac se tlahuili más chicahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen ilhuicactli huan nechyahualo na huan nochi catli nohuaya yohuiyayaj. 14 Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: 'Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía? San moseltzi timococosnequi.'

15 "Huan niquijto: '¿Ajqueya ta, noTeco?'

"Huan Tohueyiteco quiijto: 'Na niJesús catli tijtlaijiyohuiltía. 16 Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanojca huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi catli tiquiztoc ama, huan catli tiquitas quema nimonextis moixpa teipa.'

17 "Huan yaya quiijto: 'Nimitzmanahuis ininmaco israelitame huan catli amo israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis catli amo israelitame nocamanal. 18 Huan tiquintlapolis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili. Huan para ma quisaca tlen campa itztoyaj itla ichicahualis Amocualtlacatl para

ma quiiximatica Toteco. Quena, masehualme catli amo israelitame nojquiya nechneltocase huan quipantise tlapojpolhuili por inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechneltocase, quiselise catli iniaxca nepa ipan ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeloltijca masehualhua.' Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui catli Toteco quinejqui

19 "Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili catli Toteco nechilhui tlen ilhuicactli. 20 Huan achtihui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuijtoc masehualme catli amo israelitame para ma quipatlaca ininyolo huan ma quitoquilica Toteco, huan ma quichihuaca catli cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. 21 Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. 22 Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquincamanalhuía masehualme catli tlapijpixtoque huan catli teicneltzitzi, pero san niquinilhuía catli itlajtol pannextijcahua Toteco huan Moisés huejcajya quiijtojque para teipa panosquía. 23 Niquinilhuía quen monejqui tlaijiyohuis huan miquis nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yaya elqui catli achtihui moyolcuic quema ya mictoya para elis catli quintlahuilis israelitame huan catli amo israelitame ipan ininyolo huan quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua."

Pablo quinequi Agripa ma quineltoca Jesús

24 Huan Pablo noja quincamanalhuiyaya, huan Festo quiijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzyolpolojtoc.

25 Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojtic, tihueyi tequichijquetl Festo. Nimitzilhuía catli nelía xitlahuac huan temachtli. 26 Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa catli cuali quimachilía nochi catli panoc ica Jesús huan yeca nimoneltlalía para nicamanaltis xitlahuac iixpa tlen ni tlamantli. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi catli panoc ica ya.

27 Huan Pablo quiilhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoca catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque? Nijmati para tijneltoca.

28 Huan Agripa quiilhui Pablo:

—Ica se pilquentzi más techchihuasquía ma nijneltoca Jesucristo.

29 Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi catli itztoque nica xijneltocaca Cristo quen na nijneltoca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo ma anmechilpica quen na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

30 Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi catli mosehuijtoyaj ininhuaya. 31 Huan moiyocatlalijque huan pejque mocamanalhuíaj ininseltzitzi. Huan nochi quiijtojque:

—Amo tleno quichijtoc ni tlacatl para quimictise, niyon para yaya tzactos.

32 Huan Agripa quiilhui Festo:

—Sintla Pablo amo tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmajcahualtijtosquíaj.

27

Quititlanque Pablo nepa Roma

1 Huan quema nopa tequitini quiijtojque ajsic nopa tonal para quititlanise
Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tlatzacme imaco
se tlayacanquetl tlen soldados itoca Julio. Huan nopa pamitl tlen solda-
dos catli yaya quinyacanqui catli inintocax eliyaya nopa Pamitl Augusta.
2 Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacali catli hualajqui tlen altepetl
Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepeme iteno tlali
Asia. Huan tiquisque nepa, huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco
catli ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.
3 Huan hualmostla tiajsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo,
huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para inijuanti ma
quimacaca nochi catli quimonequiliyaya. 4 Teipa tiquisque Sidón huan
tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre huan tipanoque ica norte pampa
nelía chicahuac techixilpitzayaya nopa ajacatl. 5 Huan teipa tiquixcotonque
nopa hueyi atl catli mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia. Huan
tiajsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.
6 Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi cuaacali catli
hualayaya tlen altepetl Alejandría huan yohuiyaya tlali Italia, huan tech-
nahuati ma ticalaquica ipan nopa hueyi cuaacali. 7 Huan para miyac tonali
nopa hueyi cuaacali nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj nopa tlali nechca
Gnido. Huan tlahuel chicahuac techilpitzayaya nopa ajacatl huan amo
techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tlali Creta
campa amo más tlaajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. 8 Huan ica
miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi
catli itoca Buenos Puertos nechca altepetl Lasea.
9 Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj
huan ajsitinemiyaya nopa metztli quema tlaseseya huan más mahuilili ti-
jnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huajca Pablo quincamanalhui
nochi tlacame catli itztoyaj tohuaya, 10 huan quinilhui:
—Tlacame, niquita para toojhui elis nelmahuilili sintla tiquisase nica
huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huelis polihuis
tohueyi cuaacal, huan nopa miyac tlamamali huan tojuanti nojquiya huelis
timisahuise.
11 Pero nopa tlayacanquetl Julio amo quitlacaquili catli Pablo quiijto.
Quineltocac inincamanal itlayacancahua huan iteco nopa hueyi cuaacali.
12 Inijuanti moilhuijque para más mahuilili sintla mocahuasquía tohueyi
cuaacal nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metztli
quema tlaseseya pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac
tlacame catli itztoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj
sintla tihuelisquíaj tiajsisquíaj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta pampa
nopa altepetl san tlapojtoc ipan se lado para ajacatl quiajsis campa nopa
huejhueyi cuaacalme mocahuasquíaj. Huan yeca quinequiyayaj ma timoc-
ahuaca nepa para nopa se quesqui metztli quema tlaseseya huan amo hueli
nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

13 Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuijque huelis
tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal
huan tiyajque nechca iteno nopa tlali Creta. 14 Pero san quentzi teipa,
hualajqui se ajacatl tlahuel chicahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali
Creta huan itoca Norte ajacatl huan techhuicac huejca tlen tlali ipan hueyi

atl. 15 Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayacmo
tihuelque tijcuepase tohueyi cuaacal para elis nechca tlali. Yeca san ti-
jcahuilijque tohueyi cuaacal ma yohui campa nopa ajacatl quinequiyaya
techhuicas. 16 Huan tijpanoque se piltlaltzi tlatlajco hueyi atl catli itoca
Clauda. Nepa quema amo tlahuel chicahuac nopa ajacatl, ica miyac tequitl,
tijtlananque nopa pilcuaacaltzi catli quitilanayaya tohueyi cuaacal. Ti-
jhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequin sintla tlapanis tohueyi
cuaacal. 17 Huan quema tijtlananque nopa pilcuaacaltzi, tijtlalijque ipan
tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tohueyi cuaacal ica
lazo catli tlahuel tomahuac para amo tlapanisquía. Huan quitemohuijque
nopa achtihui ejetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl
quicuatopehuasquía tohueyi cuaacal campa se lugar catli itoca Sirte campa
onca miyac xali, huan nelía mahuilili nepa. Pero masque quitemohuijque
nopa tepostli, nopa ajacatl san quihuicayaya tohueyi cuaacal campa hueli.
18 Huan hualmostla nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chicahuac
quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame catli quinejne-
miltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlama-
mali catli tijhualicayayaj para ayacmo elisquía etic tohueyi cuaacal. 19 Huan
hualhuiptla nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl
nochi cuasiyas, cuamesas, huan nochi catli eltoya ipan tohueyi cuaacal.
20 Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, niyon sitlalime, huan
nochi timoilhuiyayaj timisahuisquíaj pampa nelía chicahuac nopa ajacatl
techcuatopehuayaya.

21 Huan quipixqui miyac tonali amo tlacuajtoyaj nopa tlacame, huajca
Pablo moquetzqui iniixpa huan quiijto:

—Tlacame, achi cuali eltosquía sintla anquitlacaquilijtosquíaj catli
nimechilhui huan amo tiquistosquíaj tlali Creta. Amo tijpolojtosquíaj
nochi nopa tlamantli catli tijtepejque ipan hueyi atl. 22 Pero ama
nimechilhuía ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui
miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. 23 Na niiaxca Toteco Dios huan
yaya catli nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtitlanili se itequihua
catli nechilhui: 24 ‘Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan
timonextis iixpa Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiiaxca Toteco,
yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme catli itztoque mohuaya
ipan ni hueyi cuaacali huan amo aqui miquis.’ 25 Huajca nohuampoyohua,
ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati
para nochi panos quen nechilhuijtoc. 26 Pero ni ajacatl quihuicas tohueyi
cuaacal huan cuatacanis ipan se piltlaltzi tlajco hueyi atl.

27 Tlantoya ome semana tiitztoyaj ica nopa ajacatl catli tlahuel chicahuac
ipan hueyi atl. Huan timopantijque ipan se hueyi atl catli itoca Adria huan
nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan
ipan tlajco yohual nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal
momacaque cuenta tiajsiyayaj nechca tlali. 28 Huajca quitamachijque para
quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itla tohueyi cuaacal, huan san
quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlatoctzi
sempa quitamachijque huan san quipixqui veintisiete metros. 29 Huan nopa
tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tohueyi
cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tlali. Huajca ica iica tohueyi cuaa-
cal quinmajcajque nopa mecame catli quinpixtoyaj nahui huejhueyi tepostli
catli ejetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayacmo nejnemi
tohueyi cuaacal ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel

quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase. 30 Huan nopa tlacame
catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa
pilcuaacaltzi catli tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquía$_{aj}$
ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi
atl, huan istlacatique huan quiijtojque san quinejque quiilpise más tepostli
iixpa tohueyi cuaacal. 31 Pero Pablo quimatqui para cholosquía$_{aj}$, yeca
quinilhui nopa tlayacanquetl ininhuaya isoldados:

—Sintla nopa tlacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

32 Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl catli nopa tlacame ica
quitemohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan
hueyi atl huan yajqui.

33 Huan quema tlanesqui, Pablo quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan
tohueyi cuaacal huan quinyolmelajqui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ama ya anquiaxitijque ome semana para anmotequipachojtoque huan
amo anquinequiyayaj antlacuase. 34 Yeca chicahuac nimechtlajtlanía$_{a}$ xit-
lacuaca cuali para anquipiyase chicahualistli para timomanahuise. Huan
nijmati niyon se tlen tojuanti amo miquis, niyon amo aqui quipolos se
itzoncal.

35 Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quiitzqui se pantzi
huan quitlascamatqui Toteco iniixpa nochi inijuanti. Huan quitlajcotla-
panqui huan pejqui quicua. 36 Huajca nochi inijuanti achi más quipixque
paquilistli, huan nochi tlacuajque. 37 Huan para nochi tojuanti tiitztoyaj
ome ciento setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali. 38 Huan quema tlanque
tlacuaj cuali, quitepejque ipan hueyi atl hasta itlamiya nopa tlamamali tlen
trigo catli tijhuicayayaj para ayacmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tohueyi cuaacal

39 Huan quema tlanesqui, nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi
cuaacal quiitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero amo quiiximatque tlaque
itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhui-
jque huelis quinejnemiltise tohueyi cuaacal tlatlajco huejhueyi teme hasta
campa xali. 40 Huajca quintzontejque nopa mecame catli ica quiilpijtoyaj
nopa ejetic tepostli ipan atzintla, huan quincajtejque ipan hueyi atl. Huan
quintemohuijque nopa huapalme catli quichihuaj para ma nejnemis to-
hueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitlananque nopa hueyi yoy-
omitl iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan
nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtiyajque
para campa onca xali. 41 Pero tohueyi cuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tetl
ipan tlali catli tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayacmo eliyaya huejcatla
para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelía$_{a}$ cuatacanqui iixpa tohueyi
cuaacal huan ayacmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani pampa
nopa atl chicahuac quimaquiliyaya.

42 Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlatzacme para
amo huelis ajquise hasta tlali huan cholose. 43 Pero nopa tlayacanquetl
tlen soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili
para ma quinmictica. Yaya tlanahuati para nochi catli huelque ajquij ma
timomajcahuaca achtihui ipan atl huan ma tiajquica hasta campa tlali.
44 Huan sequinoc catli amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tlamantli
catli quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa quichi-
jque nochi tojuanti huan nochi tiajsitoj cuali ipan tlali.

28

Pablo ipan piltlaltzi Malta

1 Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa
piltlaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. 2 Huan nopa
Malta ehuani techselijque ica paquilistli. Huan tlipitzque para timoto-
tonise pampa tlaseseya huan tlaquiyahuiyaya. 3 Huan Pablo quisentiliyaya
cuahuitl huan quitemayaya ipan tlitl. Huan nimantzi quisqui ipan tlitl se
cohuatl catli itztoya ipan nopa cuahuitl, huan quimahuijconqui. 4 Huan
nopa Malta ehuani quiitaque nopa cohuatl huiyontoc imaco Pablo huan
moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tlacatl se temictijquetl catli mo-
maquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios amo quicahuilía ma itzto pampa
amo cuali catli quichijtoc.”

5 Pero Pablo san quitzejtzelo imax huan nopa cohuatl huetzqui ipan tlitl,
huan amo tleno quipanoc. 6 Huan nopa masehualme quichiyayayaj para
ma samahuiya Pablo o ma huetzisquía mictoc. Pero quichixque miyac hora,
huan amo tleno quipanoc Pablo. Yeca quipatlaque inintlalnamiquilis huan
quiijtojque para Pablo eliyaya se dios.

7 Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya ichaj huan nochi itlalhua
se tlacatl itoca Publio catli elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltlaltzi.
Huan yaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali. 8 Huan
huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan esmoxix-
ayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztoya huan motlatlajti, huan quitlali
imax ipan ya huan quichicajqui. 9 Huan teipa nochi nopa piltlaltzi ehuani
quicajque catli panoc, huan nochi catli mococohuaj hualajque campa itz-
toya Pablo huan nochi mochicajque. 10 Huan yeca nopa piltlaltzi ehuani
techtlepanitaque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa
quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi catli monequi para
ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

11 Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque
ipan seyoc hueyi cuaacali catli hualajtoya tlen altepetl Alejandría huan catli
nojquiya mocajtoya nepa ipan nopa piltlaltzi Malta nopa se quesqui metztli
quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome
tlaixcopincayome catli inintocax Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque
tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. 12 Huan teipa tiajsitoj
altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. 13 Huan teipa tiquisque
huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan
hualmostla hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hual-
huiptla tiajsitoj altepetl Puteoli. 14 Nepa tiquinpantijque sequin toicnihua
ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca ininhuaya. Huan timoca-
jque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnenque
para tiajsitij Roma. 15 Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa Roma
para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan tech-
namiquicoj ipan ojtli campa se tianquis catli itoca Foro de Apio, huan teipa
sequinoc technamijque ipan pilaltepetzi Tres Tabernas. Huan quema Pablo
quinitac nopa tlaneltocani, quitlascamatqui Toteco huan moyolchicajqui
ipan ya. 16 Teipa tiajsitoj altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quin-
temactilijque campa tlatzactli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados
quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san
se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tlacamanalhui nepa ipan Roma

17 Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma,
quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame catli nepa ehuaj. Huan
quema hualajtoyaj, quinilhui:
—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque
huan nechtemactilijque ica romano tequitini masque amo niquinixpanotoc
israelitame, niyon totlamachtil catli tohuejcapan tatahua techcahuilijte-
jque. 18 Teipa nopa Roma tequitini nechtlajtolsencajque huan quiijtojque
amo tleno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahual-
tise. 19 Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para
ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsencahua, pampa
amo nijnequiyaya más niquintelhuis noicnihua israelitame. 20 Yeca nimech-
notzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos
cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo catli nochi israelitame quichixtoyaj
ma ajsi.
21 Huan nopa israelitame nepa quiilhuijque:
—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitlanilijtoque niyon se
amatlajcuiloli para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni amo hualajtoc
para techcamanalhuis sintla tijchijtoc catli amo cuali. 22 Pero tojuanti
tijnequij tijcaquise catli tijneltoca tlen Jesús. Campa hueli tlali tijcactoque
quiijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltocaca Jesús. Pero
san ya nopa tijmatij.
23 Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsi-
coj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan
Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tlanahuatía huan quincamanal-
hui tlen Jesús. Ica itlanahuatilhua Moisés huan ica catli quiijcuilojtoyaj
itlajtol pannextijcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo
catli Toteco quititlantoya. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan
amo tlanqui hasta tiotlaquixqui. 24 Huan sequin inijuanti quiselijque catli
Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltocaque. 25 Inijuanti san pejque
monajnanquilíaj se ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinilhui
nopa tlacame ni camanali:
—Xitlahuac nopa camanali catli Itonal Toteco quimacac Isaías, itlajtol
pannextijca Toteco para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:
26 'Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.
Toteco quiijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo
anquimachilise.
Nelía anquiitase catli nijchihuas,
Pero amo anquimachilise catli quinequi quiijtos.
27 Pampa ni israelitame yoltetique.
Mochijtoque quen nacastzactoque huan quen catli popoyotzitzi.
Amo quinequij quiitase huan amo quinequij nechcaquise.
Amo quinequij quimachilise nocamanal ica ininyolo,
Huan amo quinequij moyolpatlase para niquintlajtlacolquixtis.
Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.'
Huan Pablo quinilhui:
28 —Huajca anisraelitame, techtlacaquilica. Ama Toteco quinmacas ica-
manal masehualme catli amo israelitame. Huan inijuanti quicaquise huan
quiselise.
29 Huan quema Pablo quiijto ni camanali, nopa israelitame quisque huan
chicahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

30 Huan Pablo mocajqui nopona ome xihuitl ipan se cali catli quitlanejtiyayaj ica se tlaxtlahuili. Huan ica paquilistli quinseliyaya nochi catli quipaxalohuayayaj. 31 Huan tlanemijya quincamanalhuiyaya quenicatza Toteco Dios tlanahuatía, huan quinmachtiyaya tlen Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuiliyaya.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtlapejpeni ma
niitzto itlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma nitlacamanalhui ical ca-
manal Toteco. 2 Huejcajya ipan Icamanal catli tlatzejtzeloltic catli qui-
ijcuilojque itlajtol pannextijca, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas
ni cuali camanali. 3 Ni nopa cuali camanali techilhuía tlen Tohueyiteco
Jesucristo, Icone Toteco Dios catli teipa tlacatisquía ica itlacayo se mase-
huali. Techilhuía para yaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David.
4 Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone
Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatzitzi por ichicahualis Itonal catli
tlatzejtzeloltic. 5 Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequit-
icayotl para niquinyolmelahuas nochi masehualme catli amo israelitame
catli Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quineltocase huan quichi-
huase ipaquilis pampa quiicnelíaj. 6 Huan amojuanti anitztoque ipan nopa
masehualme catli Toteco quinnotztoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco
Jesucristo.

7 Huajca nimechtlajcuilhuía, anRoma ehuani catli Toteco anmechic-
nelía, huan anmechnotztoc huan anmechiyocatlalijtoc para anelise itlatze-
jtzeloltijca masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma
quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuani

8 Achtihui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi
amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlaltipactli, nochi quicactoque
quenicatza nelía cuali anquineltocaj. 9 Toteco quimati para tlatoctzitzi
nimechelnamiqui iixpa. Quena, amo nimoquetza nimotlatlajtía ica Toteco
para amojuanti. Quena, nimotlatlajtía ica Toteco catli nijtequipanohua ica
nochi noyolo quema niquinilhuía masehualme tlen ni cuali camanali tlen
Icone. 10 Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma amo huejcahuas huelis
nimechpaxaloti sintla ya ipaquilis.

11 Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili catli Itonal
Toteco temaca para anquipiyase más chicahualistli ipan Toteco Dios.
12 Quinequi quiijtos nijnequi nimechyolchicahuas huan para antechyolchic-
ahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quineltoca
Tohueyiteco, noja más tijpiyase chicahualistli tijneltocase.

13 Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyacpa nimoilhuijtoc niyas nime-
chitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quen
nijchijtinentoc ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, pero hasta
ama amo hueltoc niyas nopona. 14 Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquin-
machtis catli camanaltij griego huan catli camanaltij sequinoc camanali.
Monequi niquinilhuis icamanal Toteco masehualme catli momachtijtoque
huan catli amo momachtijtoque. 15 Huajca tlahuel nijnequi niyas nitlaca-
manalhuiti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepetl Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chicahualistli

16 Amo nimopinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quipiya ichicahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi catli quineltocaj. Achtihui quinmaquixtía israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtis catli amo israelitame. 17 Ni cuali camanali technextilía quenicatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa sintla san tijneltocaj. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: "Se catli xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya."

Nochi masehualme quipiyaj tlajtlacoli

18 Toteco Dios quinextía ihueyi cualancayo tlen ilhuicac ica nochi masehualme catli quichihuaj catli amo quipactía huan catli amo xitlahuac, pampa masque inijuanti quimatij catli melahuac, quichihuaj catli amo cuali, huan quitzacuilía catli melahuac para sequinoc amo quiiximatise. 19 Masehualme ya quimatij nochi tlen Toteco catli se masehuali hueli quimati pampa Toteco iseltzi ya quitlalijtoc nopa tlamachiltili ipan ininyolo. 20 Hasta ipejya tonali quema Toteco quichijqui tlaltipactli, nochi masehualme quiitztoque ilhuicactli huan tlaltipactli catli yaya quichijtoc. Huan tlanemijya quiitztoque para Toteco itztoc, huan quipiya hueyi chicahualistli, huan para nochipa noja quipiyas. Huajca ica catli tiquitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quiijtos amo quimati sintla itztoc Toteco Dios.

21 Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quen quinamiqui para Dios, niyon amo quitlascamatque. Inijuanti san pejque moilhuíaj ipan inintlalnamiquilis catli amo melahuac tlen quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi más mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl. 22 Masque nopa masehualme quiijtohuaj tlalnamiquij, mochijque huihuime, 23 pampa amo quihueyimatque Toteco Dios catli onpano hueyi huan catli amo hueli miqui. Ipatlaca ya nopa, quinhueyimatque tlaixcopincayome tlen masehualme, totome, tlapiyalme huan cohuame, masque nopa masehualme huan nochi nopa tlapiyalme miquij.

24 Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli catli ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli catli nopa fiero masehualme mochihuilíaj se ica seyoc ipan inintlacayo. 25 Huajca ipatlaca quineltocase catli quimatque para melahuac tlen Toteco, ica ininpaquilis quitlapejpenijque para san quimatise se istlacaticayotl. Huajca quitlepanitaque huan quihueyichijque catli Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios catli quichijqui nochi catli onca, yaya Toteco Dios catli quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

26 Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuilía ma quichihuaca nochi catli fiero catli inintlacayo quinequi, masque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuajhua ayacmo quinequij itztose ininhuaya tlacame quen Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. 27 Huan tlacame nojquiya san se quichihuaj catli fiero. Ayacmo quinequij itztose ininhuaya sihuame quen Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya catli eli se pinahualistli. Huajca quen quinamiqui, quiselíaj ipan inintlacayohua nopa tlatzacuiltilistli catli quinpantíaj tlacame catli quen nopa quichihuaj.

28 Huan pampa nopa fiero tlacame ayacmo quinejque quielnamiquise Toteco, yaya quintlahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca catli más fiero moilhuíaj. Nochi catli amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj. 29 Quichihuaj nochi catli amo cuali. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo

ininnamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo catli Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi catli onca. Quichihuaj miyac tlamantli catli amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tlahuilanaj, tlacajcayahuaj, huan teejelnamiquij. 30 Camanaltij fiero tlen sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Mosisiníaj. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San catli fiero quitemohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquilíaj inintatahua. 31 Amo quipiyaj inintlalnamiquilis. Amo temachtli inincamanal masque quiijcuilohuaj ipan se camanal sencahuali. Amo aqui quiicnelíaj. Amo tetlapojpolhuíaj huan amo tetlasojtlaj. 32 Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimati itlanahuatil quiijtohua monequi ma quinmictica nochi catli quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero inijuanti amo san quichijtinemij catli fiero, nojquiya nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

2

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

1 Nojquiya amojuanti amo hueli anmotechtise. Anmoilhuíaj para nelía fiero nopa masehualme tlen catli nimechilhuía, huan monequi Toteco quintlatzacuiltis, pero quema anquiijtohuaj para amo cuali catli quichihuaj sequinoc, anmotelchihuaj ica amoseltzitzi, pampa anquichihuaj san se nopa tlajtlacoli huan yeca Toteco nojquiya anmechtlatzacuiltis. 2 Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis masehualme catli quichijtinemij tlamantli catli amo cuali quen nopa, yaya quichihua catli xitlahuac. 3 ¿O huelis anmoilhuíaj Toteco quintlatzacuiltis nopa sequinoc catli quej nopa tlajtlacolchihuaj huan amo anmechtlatzacuiltis? ¡Amo quen nopa! 4 Huelis amo anquimachilíaj quenque Toteco amo anmechtlatzacuiltía nimantzi quema antlajtlacolchihuaj. Amo nimantzi anmechtlatzacuiltía pampa nelía hueyi iyolo Toteco ica nochi masehualme. Huan yaya anmechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi quej nopa anmechpalehuis ximoyolpatlaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua.

5 Pero anyoltetique huan amo anquinequij anmoyolpatlase huan anquicajtehuase amotlajtlacolhua. Yeca anquimiyaquilíaj amotlatzacuiltilhua catli anmechchiyaj ipan nopa tonal catli huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yaya catli xitlahuac tetlajtolsencahuas. 6 Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi masehualme quen catli quichijtoque ipan ni tlaltipactli. 7 Toteco quinmacas nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quichijtinemij catli cuali sintla quitemohuaj para Toteco ma quinhueyitlalis, huan para yaya ma quintlepanita, huan para yaya ma quinmacas nemilistli para nochipa. 8 Pero Toteco tlahuel cualanis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli quitemohuaj san catli inijuanti inintlanequilis huan catli quitoquilíaj catli amo xitlahuac. 9 Oncas hueyi tlaohuijcayotl huan tlaijiyohuilistli para nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali. Ni tlaijiyohuilistli achtihui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis catli amo israelitame. 10 Pero Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlasehuilistli nochi masehualme catli quichihuaj catli cuali, masque israelitame o amo israelitame. 11 Pampa Toteco amo teiyocaicnelía, quintlajtolsencahuas nochi masehualme.

12 Quema tlajtlacolchihuaj masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli

cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan amo quichijque. Pero nochi masehualme catli tlajtlacolchijtoque huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli quiijtohuaj nopa tlanahuatilme. 13 Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa tlanahuatilme. San quinita para xitlahuaque iixpa masehualme catli quichijtinemij catli nopa tlanahuatilme quiijtohuaj. 14 Huan quema masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaj catli cuali catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj ma tijchihuaca quinextilíaj para ipan ininyolo quimatij catli cuali huan catli amo cuali quen nopa tlanahuatilme quiijtohuaj. 15 Tlanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tlanahuatilme ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuía quema quichihuaj catli amo cuali huan amo quintelhuía quema quichihuaj catli cuali. 16 Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas quen catli ichtacatzi quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni icamanal Toteco catli nitlacamanalhuía.

Israelitame huan itlanahuatilhua Moisés

17 Amojuanti catli anisraelitame catli anmotemachíaj ipan itlanahuatilhua Moisés, anmohueyimatij pampa Toteco Dios anmechicnelía. 18 Anquiijtohuaj anquimatij ipaquilis Toteco huan anquichihuaj catli cuali pampa anmomachtijtoque itlanahuatilhua Moisés. 19 Anmoilhuíaj huelis anquinmachtise sequinoc catli itztoque quen popoyotzitzi. Huan anquinequij anquintlahuilise masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl pampa amo quiiximatij Toteco. 20 Anmoilhuíaj para antlamachtiani huan huelis anquintlalnamictise catli huihuitique huan catli coneme ipan iojhui Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyaj ipan nopa tlanahuatilme nochi tlalnamiquilistli huan nochi catli melahuac. 21 Pero anisraelitame catli anquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen amo anmomachtíaj para anquichihuase catli xitlahuac? Anquinilhuíaj sequinoc ma amo tlachtequica, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo antetlachtequilíaj. 22 Anquiijtohuaj amo aqui ma momecati, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo anmomecatíaj. Anquiijtohuaj anquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin amojuanti anquiichtequij catli eltoc ipan nopa inintiopahua nopa tlaixcopincayome. 23 Anmohueyimatij huan anquiijtohuaj cuali anquimatij catli nopa tlanahuatilme quiijtohuaj, pero amo anquichihuaj catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj. Huan yeca anquipinahualtíaj Toteco Dios. 24 Yeca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya: "Ica catli amo cuali anquinchihuaj, anquinchihualtíaj masehualme catli amo israelitame ma quitlaijilhuica Toteco Dios."

25 Tlahuel ipati para anelij anisraelitame huan anmechtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan amotlacayo sintla nelía anquichihuaj nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero sintla amo anquichihuaj nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica catli amo israelitame. 26 Huan sintla masehualme catli amo israelita quichijtinemise nochi catli quiijtohuaj nopa tlanahuatilme, ¿amo anmoilhuíaj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quen israelitame? 27 Huan quema se catli amo israelita quichihua nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés, yaya quinextía para hueyi amotlajtlacolhua anisraelitame

pampa cuali anquinmatij nopa tlanahuatilme, pero amo anquichihuaj catli quiijtohuaj.
28 Amo neli se masehuali elis iaxca Toteco san pampa tlacatqui israelita
huan quitequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo. 29 Nelnelía
se israelita huan iaxca Toteco yaya catli quipiya iyolo cuali iixpa. Huan amo
elis se machiyotl ipan itlacayo nopa masehuali catli quinextis para iaxca
Toteco, elis se iyolo catli Itonal Toteco quipatlatoc. Huan se masehuali ica
iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya
quinequi para Toteco ma quipaquilismaca.

3

1 Pero amo ximoilhuica amo tleno ipati para tojuanti tiisraelitame huan
para techtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan totlacayo quen
Toteco quiijto. 2 Tlahuel miyac ipati. Achtihui ipati pampa Toteco techcahuil-
ijtoc tiisraelitame Icamanal. 3 Huan ama, masque sequin israelitame quit-
lahuelcajtoque catli quiijtojque para quichihuase huan ayacmo quineltocaj
Toteco, amo quinequi quiijtos para amo temachtli Toteco Dios huan para
yaya amo quichihuas catli quiijtojtoc. 4 ¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtli
huan masque nochi sequinoc istlacatij, yaya amo quema istlacati. Eltoc quen
ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua tlen ya:
"Tlanemijya monextis para xitlahuac catli tiquijtohua.
Huan sintla masehualme mitzhuicase iixpa se juez ica catli tiquijtojtoc,
titlatlanis."
5 Pero huelis se moilhuis para inintlajtlacolhua masehualme quipalehuía
Toteco. Huelis se moilhuis quema masehualme istlacatij huan quichihuaj
catli amo cuali, quinextíaj para amo quej nopa quichihua Toteco. Quinextíaj
para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yaya nelía temachtli. Hua-
jca huelis se moilhuis para amo xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa
inintlajtlacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelcuali. Quej
nopa moilhuíaj sequin masehualme, pero amo melahuac. 6 Amo huelis
tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquistoc xitlahuac huan yeca yaya
quintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.
7 Pero huelis sequin amojuanti noja anquiijtohuaj para quema se mase-
huali istlacati, quinextía para Toteco nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan
yeca anmoilhuíaj amo cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa masehuali
catli istlacati pampa iistlacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma
quihueyichihuaca. 8 Pero amo neli. Aqui moilhuía quej nopa nelía huihuitic.
Huelis yaya nojquiya quiijtos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi
noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame catli istlacatij huan techt-
laijilhuíaj, quiijtohuaj nitlamachtía ya inon. Quinamiqui para masehualme
catli camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tlatzacuiltilistli catli quinchiya.

Senquistoc nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco

9 Huajca tojuanti tiisraelitame amo neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco
que sequinoc xinachtli masehualme. Nimechnextilijtoc para nochi masque
israelitame o amo israelitame, nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa.
10 Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
"Amo aqui quichihua catli cuali iixpa Toteco, niyon se.
11 Amo aqui nelía quimachilía Toteco.
Amo aqui nelía quitemohua.
12 Nochi masehualme mocuapolojtoque.
Nochi quichijtoque catli amo quinamiqui quichihuase.

Amo aqui quichihua catli nelía cuali.
Niyon se.
13 Catli quiijtohuaj nochi masehualme eltoc fiero quen quema quitlapohuaj
campa quitoctoque se mijcatzi.
Quej nopa fiero inincamac masehualme.
Ica ininnenepil nochi istlacatij.
Inincamanal nelcococ quen quema tetzacanía se cohuatl catli temictía.
14 Masehualme san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.
15 San quinejnectoque temictise.
16 Campa hueli yohuij, quintlaijiyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj se-
quinoc.
17 Amo quimatij nopa ojtli tlen tlasehuilistli catli Toteco temaca.
18 Amo moilhuíaj sintla monequi ma quiimacasica Toteco Dios."
Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.
19 Tojuanti tijmatij para nochi catli itlanahuatilhua Moisés tlamachtíaj,
eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijpiyaj tla-
jtlacoli iixpa Toteco, huan para ayacmo huelis timohueyimatise quema
ticamanaltij quen tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa amo neli. Nochi catli itz-
toque ipan ni tlaltipactli quichiyaj para Toteco quintlajtolsencahuas pampa
quihuicaj tlajtlacoli iixpa. 20 Amo aqui se masehuali catli mochijtoc xit-
lahuac iixpa Toteco san pampa quineltoquilijtinemi nochi catli quiijtohuaj
nopa tlanahuatilme. Pampa quema achi más tiquiximatij itlanahuatilhua,
achi más nopa tlanahuatilme techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para amo
neli tijchihuaj nochi catli quiijtohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua

21 Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tix-
itlahuaque iixpa huan amo ica nopa tlanahuatilme. Icamanal Toteco tlen
huejcajya techyolmelahua quenicatza quichihuas. 22 Toteco Dios techchi-
hua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochi mase-
hualme catli quineltocaj mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco
amo quiniyocaicnelía san sequin inieso masehualme. 23 Pampa nochi
masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquistoc cuali quen Toteco
catli nelía cuajcualtzi hasta quipiya itlatlanex. 24 Pero hueyi iyolo Toteco
ica tojuanti huan yaya techchihua ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa san
tlapic, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui por totlajtlacolhua quema mijqui.
25 Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacuiltilistli
por totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco
tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj
para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcajya nesiyaya
para Toteco Dios amo quichihuayaya catli xitlahuac pampa quipixqui iyolo
huan amo quitlachili inintlajtlacolhua masehualme. Pero ama tiquitaj para
nelía xitlahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catli
nelía tlaxtlahuas por inintlajtlacol nochi masehualme. 26 Ipan ni tonali
Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitlahuac. Huan yaya catli quinchihua
masehualme ma itztoca xitlahuaque iixpa sintla quineltocaj catli Jesús
quichijqui por inijuanti.
27 Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose catli tijchijtoque para
timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Amo tihueli. Pampa amo tiitz-
toque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque catli cuali, pero Toteco techchi-
hua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. 28 Huajca tijmachilíaj

para Toteco techchihua ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa sintla tijneltocaj Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés.
29 ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero amo ininTeco masehualme
catli amo israelitame? ¡Amo neli! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya
ininTeco catli amo israelitame. 30 Pampa Toteco Dios san setzi huan san
se ojtli para tiitztose xitlahuac iixpa. Yaya techchihua tixitlahuaque iixpa
tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltocaj Cristo. 31 Huan
ama pampa tijneltocaj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayacmo tijchihuase catli
cuali technahuatía nopa tlanahuatilme? ¡Amo! ¡Amo ya inon! Ama, achi
más tijchihuase nochi catli cuali catli nopa tlanahuatilme quinequiyayaj
technextilise.

4

Quenicatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

1 Huajca ¿tlaque tiquijtose tlen tohuejcapan tata Abraham catli ica ya
pejque nochi israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco?
2 Sintla Toteco quiijtojtosquía para Abraham itztoya xitlahuac iixpa pampa
Abraham quichijtosquía miyac tlamantli catli cuali, huajca Abraham huelis
mohueyimajtosquía ica catli quichijtosquía. Pero amo neli. Iixpa Toteco
amo tleno quichijqui Abraham catli nelía cuali ica catli huelisquía mohuey-
imatis. 3 Pampa Icamanal Toteco quiijtohua: "Abraham quineltocac para
temachtli panos catli Toteco quiilhui para panos, huan yeca Toteco quichi-
jqui xitlahuac iixpa." 4 Sintla se tlacatl tequiti huan iteco quitlaxtlahuía,
huajca amo san tlapic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. 5 Pero Toteco
quiijtohua masehualme itztoque xitlahuaque iixpa sintla motemachise ipan
ya huan amo pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl catli cuali. Quena,
monequi quineltocase Toteco catli quinchihua tlajtlacolchihuani ma elica
xitlahuaque iixpa. 6 San se nojquiya quiijto Tlanahuatijquetl David huejca-
jya. Yaya camanaltic tlen quenicatza tlahuel paquij masehualme catli Toteco
quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaj catli
senquistoc cuali. 7 Quiijto:

"Nelía paquij nochi masehualme catli Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaix-
panolhua huan inintlajtlacolhua.
8 Nelía paquij inijuanti catli Toteco quiijtohua para ayacmo quihuicaj tlajtla-
coli iixpa."

Quej nopa quiijto David.

9 Huan ¿ajqueya inijuanti catli quej nopa paquij? ¿Inijuanti san israelitame
catli quipiyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Amo
neli! Nojquiya quej nopa paquij masehualme catli amo quipiyaj nopa
machiyotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltocac Toteco para
temachtli panosquía catli Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan qui-
ijto para elqui xitlahuac iixpa. 10 ¿Huan quenicatza eltoya Abraham quema
Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya
motequilijtoya nopa machiyotl circuncisión o quema ayamo motequilijtoya?
Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema ayamo
motequiliyaya nopa machiyotl. 11 Huan teipa Toteco quimacac Abraham
nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo para se tlanextilijcayotl para
Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltocac para temachtli catli
Toteco quiijtojtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quen totata, o yaya
catli achtihui tlaneltocac, tlen nochi tlaneltocani catli amo quipiyaj nopa

machiyotl. Pampa Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quineltocaque. 12 Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame catli techtequilijtoque nopa machiyotl ipan totlacayo sintla amo san timotemachíaj ipan nopa machiyotl, pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltocaj para temachtli catli Toteco quiijtohua quen Abraham quineltocac quema ayamo motequiliyaya.

Catli Toteco quitencahuili Abraham

13 Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni tlaltipactli para iniaxca pampa quinneltoquilijque nopa tlanahuatilme. Toteco quiijto quichihuasquía pampa quineltocaque ya, huan yeca itztoyaj xitlahuaque iixpa. 14 Huan sintla nopa masehualme catli motemachíaj ipan nopa tlanahuatilme ya quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoc, huajca san tlapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tlenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj. 15 Quema onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tiyajatij tijtlamichihuase, huan yeca tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tlanahuatili sintla amo oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

16 Huajca monequi tijneltocase Toteco para ma tijselica nopa catli techtencahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise catli techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa tlanahuatilme quen israelitame o amo, sintla nelía tijneltocaj Toteco quen Abraham quichijqui. Pampa nochi timasehualme catli titlaneltocaj quen Abraham, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, nochi tiitztoque quen tiiteipa ixhuihua. 17 Ya nopa catli quinequi quiijtos campa ijcuilijtoc huejcajya catli Toteco quiilhui Abraham, quiilhui: "Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac masehualme ipan miyac tlalme campa hueli." Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco catli quinyolcui catli mictoque huan quinnahuatía ma yolica catli ayamo yolij.

18 Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac masehualme ipan miyac tlalme, Abraham quineltocac para temachtli panos catli Toteco quiilhui. Quineltocac masque amo quimachili quenicatza huelis panos, pampa Toteco quiilhuijtoya para quinpiyas iteipa ixhuihua quen ininmiyaca sitlalime. 19 Huan Abraham amo quicaxanili quineltoca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas se icone pampa nechca eliyaya para quipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya nel quionpanotoya nopa xihuitl para huelis quipiyas se icone. 20 Pero Abraham, niyon quentzi amo quicaxanili quineltocas para panos nochi catli Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac catli Toteco quiilhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. 21 Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chicahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli catli quitencahuilijtoya. 22 Huan yeca pampa quineltocac Toteco, Toteco quiijto para Abraham itztoya xitlahuac iixpa.

23 Pero amo san para ya, ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quiijto para xitlahuac iixpa. 24 Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quiijtos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa sintla timotemachíaj ipan ya catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya. 25 Quena, motemactili

Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

5

Tlaque oncas pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco

1 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa quema tijneltocatoque Jesucristo, timoyoltlalijtoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli por catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc. 2 Nojquiya pampa tijneltocatoque Jesucristo, yaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ica Toteco. Huan miyac tipaquij ipan ni tonali ica nechiyalistli catli tijpiyaj para tiitztose ipan tlatlanextli ica Toteco. 3 Huan amo san nopa, nojquiya tijpiyaj paquilistli quema tijpanoj tlaohuijcayotl pampa tijmatij tlaohuijcayotl techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli catli techpanotihuala. 4 Huan sintla tijpiyaj toyolo, techmaca tetili para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc. 5 Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcajcayahua. Temachtli tijselise nochi catli tijchiyaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

6 Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema amo tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochi titlajtlacolchihuani. 7 Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali elis se masehuali catli xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehuali catli nelía cuali iyolo. 8 Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. 9 Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huajca temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco Dios. 10 Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijqui tiihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuiltili pampa Cristo itztoc para nochipa. 11 Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilistli ica Toteco pampa yaya moyoltlali tohuaya por catli quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

12 Quema pejqui tlaltipactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltipactli pampa san se tlacatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquilistli. Huajca ama miquilistli techajsi nochi timasehualme, pampa nochi titlajtlacolchijtoque. 13 Tlajtlacolchijque nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quema ayamo oncayayaj nopa tlanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tlanahuatili pampa amo oncayaya tlanahuatili. 14 Pero masque amo quiixpanoque se tlanahuatili, nochi masehualme tlajtlacolchijque huan nochi mijque catli itztoyaj ipan tlaltipactli tlen quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya catli quiijcuilo nopa tlanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoca Adán catli achtihui itztoya huan Cristo catli hualajqui teipa.

15 Adán techhualiquili tlatzacuiltilistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemactli. Pampa quema nopa tlacatl Adán tlajtlacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltipac ehuani catli teipa titlacatise.

Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui tlen tojuanti se nemactli. Huan techmacac nopa nemactli ica se tlacatl, yaya Jesucristo catli techchihuili se hueyi favor. 16 Huan catli tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica catli tijselijtoque ica Adán catli tlajtlacolchijqui. ¡Amo, niyon quentzi eltoc san se! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tlajtlacoli huan para ma tijpantica tlatzacuiltilistli. Pero masque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemactli huan techchihua tixitlahuaque iixpa. 17 Quema san se tlacatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi masehualme. Pero nochi masehualme catli quiselíaj nopa nemactli huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titlatlanise por san se tlacatl, yaya Jesucristo.

18 Quena, san se tlacatl, Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tlatzacuiltilistli. Huan nojquiya san se tlacatl, yaya Jesucristo, quichijqui catli senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicatza nochi masehualme huelis quipiyase nemilistli yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. 19 Pampa Adán amo quichijqui catli Toteco Dios quiilhui, nochi masehualme mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi catli quiilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

20 Huan Toteco temacac nopa tlanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya. Huan quej nopa elis para nochipa. 21 Huajca quen tlajtlacoli achtihui quipixqui tequiticayotl huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quipiya tequiticayotl para techchihuas tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya tequiticayotl para techmacas nemilistli catli yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

6

Ma ayacmo titlajtlacolchihuaca

1 ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Anquiitaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? 2 ¡Amo ya nopa! Ma amo titlajtlacolchihuaca. Tojuanti quen timijcatzitzi catli titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase? 3 ¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tlatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quen mijqui ihuaya Cristo? 4 Quena, elqui quen timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan quen Toteco, ica ihueyi chicahualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilistli catli yancuic.

5 Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilistli catli yancuic ihuaya. 6 Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quen nojquiya quicuamapeloltijque nopa totequijya catli quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa totequijya catli tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca masehualme, ayacmo quipiya chicahualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayacmo tiitequipanojcahua. 7 Pampa quema timijque ica Cristo, techtojtonqui

tlen ichicahualis tlajtlacoli quen se mijcatzi ayacmo quinequi tlajtlacolchihuas.

8 Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase
nopa nemilistli yancuic ihuaya quen catli yaya quipiya. 9 Huan pampa
Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayacmo quema miquisoc
pampa miquilistli ayacmo tleno hueli quichihuilía. 10 Cristo mijqui san sem-
patzi para quitzontlamiltis nochi ichicahualis tlajtlacoli para nochi timase-
hualme. Huan ama yaya itztoc huan quipiya se nemilistli catli quinextía
ihueyitilis Toteco Dios. 11 Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica
quen timijcatzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma timomacaca
cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica
ichicahualis Jesucristo.

12 Huajca ayacmo xijcahuilica tlajtlacoli ma anmechnahuati huan ma an-
mechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema noja anitztoque ipan tlaltipactli
ipan totlacayohua catli miquij. Amo xijneltocaca catli amo cuali amotlal-
namiquilis quinequi quichihuas. 13 Amo xijtequihuica amotlalnamiquilis,
amocamac o amotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca sen-
quistoc ica Toteco pampa eltoya quen anmictoyaj, pero ama ya anquipiyaj
nemilistli catli yancuic. Huajca sesen tlen amojuanti ma quitequihui itlal-
namiquilis, icamac, imax huan sesen tlamantli catli quipiya ipan itlacayo
para quichihuas catli nelía xitlahuac quen Toteco quinequi. 14 Tlajtlacoli
ayacmo quipiya tequiticayotl para anmechnahuatis ipan amoyolo quen se
amoteco, pampa ayacmo quipiyaj tequiticayotl ica tojuanti itlanahuatilhua
Moisés. Ama tiitztoque itla itlaicnelijcayo Toteco catli hueyi iyolo ica to-
juanti.

Tlacame catli tetequipanohuaj

15 Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Anquiitaj cuali ma noja titlajtlacolchi-
huaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatilme ma ay-
acmo technahuatise huan ama Toteco techtlalijtoc itla itlaicnelilis pampa
hueyi iyolo tohuaya? ¡Amo! Ma amo quema titlajtlacolchihuaca. 16 ¿Amo
anquimatij quema anmotemacaj ica se para anquichihuase catli anmech-
nahuatía, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sintla timotemactilis ica
tlajtlacoli para tijchihuas catli mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca
tlajtlacoli huan quej nopa tijpantis miquilistli. Pero sintla timotemactilise
ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoca tixitlahuaque
iixpa. 17 Nijtlascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tlajtlacoli
huan anquichihuayayaj catli anmechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica
nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltoquilise huan anquichi-
huase nopa tlamachtilistli catli Toteco anmechmacac. 18 Huan Toteco an-
mechtojtomas tlen tlajtlacoli catli achtihui elqui amoteco, huan ama huelis
anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochi catli xitlahuac.

19 Na nimechcamanalhuía ni ica tlaquejquetzcayotl tlen tecojme huan
inintequipanojcahua catli masehualme quitequihuíaj para amo elis ohui
anquimachilise catli nimechilhuía. Achtihui anquitemactilijque amotlal-
namiquilis, amocamac, amomax huan nochi amotlacayo para antlaix-
panose huan para anquichihuase catli amo cuali, pero ama xijtemactilica
nochi amotlacayo para anquitequipanose catli xitlahuac para anelise ant-
latzejtzeloltique.

20 Quema anitztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli anmechnahu-
atiyaya, amo anmoilhuiyayaj para monequi anquichihuase catli xitlahuac.

21 Huan ¿quenicatza anmechpalehui nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj? Amo tleno anmechpalehui. San anmopinahuaj ama ica catli anquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miquilistli nepa mictla. 22 Pero ama Toteco anmechmaquixtijtoc huan anmechtojtonqui tlen tlajtlacoli para ayacmo huelis anmechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios. Huan nopa, quena, anmechpalehuía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tlamantli catli anmechchihua antlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilistli catli yancuic para nochipa. 23 Sintla se tlacatl tlajtlacolchihua, quipantía miquilistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijneltocaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

7

Se nemachiltili tlen sihuame catli monamictíaj

1 Xijtlacaquilica noicnihua catli anquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Amo anquimatij para nopa tlanahuatilme san quipiyaj tequiticayotl ica se masehuali quema noja itztoc? 2 Quej nopa eltoc ica se sihuatl catli quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quiijtohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilis. Pero sintla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayacmo quipiya tequiticayotl, huan nopa sihuatl mocahuas majcajtoc. 3 Sintla nopa sihuatl mosansejcotilisquía ihuaya seyoc tlacatl quema noja itztoya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayacmo quitzacuilía huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tlacatl.

4 Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj chicahualistli ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque iniixpa nopa tlanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmocahuaj anmajcajtoque tlen nopa tlanahuatilme catli achtihui anmechnahuatiyaya. Ama anitztoque quen se sihuatl catli sempa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo catli Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. 5 Achtihui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli catli nopa tlanahuatilme quiijtojque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquilistli. 6 Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techmajcahualti tlen nopa tlanahuatilme huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli catli yancuic quen Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayacmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij catli quiijtojque nopa tlanahuatilme huejcajya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

7 Huajca ¿tlaque quiijtosnequi ya ni? ¿Anmoilhuíaj niquijtohua para amo cuali nopa tlanahuatilme catli Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cuali nopa tlanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli sintla nopa tlanahuatilme amo nechnextilijtosquíaj. Amo nijmajtosquía sintla amo cuali niquixtocas catli seyoc iaxca sintla nopa tlanahuatili amo quiijtojtosquía: “Amo xiquixtoca catli sequinoc iniaxca.” 8 Huan pampa se nitlajtlacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quiijtohua ma

amo nitlaijixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi catli sequinoc quipixtoyaj. Pero sintla amo oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli amo quipiyasquía más chicahualistli ica na. 9 Ica na quema ayamo nijmatiyaya catli quiijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nise tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquilistli huan tlatzacuiltilistli nechchiyayaya. 10 Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili catli eltoya para nechnextilis se nemilistli catli cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. 11 Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcajcayahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

12 Huajca tlatzejtzeloltique itlanahuatilhua Moisés. Huan tlatzejtzeloltic, xitlahuac huan cuali nochi catli technahuatía. 13 Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tlanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatilme para ma techhualiquili tlatzacuiltili. Yeca technextilía para tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatilme catli cuali technextilíaj para nelía tlahuel titlajtlacolchijca masehualme.

14 Tijmatij para cuali nopa tlanahuatilme huan amo inintlajtlacol nopa tlanahuatilme para nijpantis miquilistli, pero notlajtlacol na pampa san nitlajtlacolchijca masehuali. Eltoc quen nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. 15 Amo nijmachilía catli nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nijchihua. Pero nopa catli nijcualancaita, ya nopa nijchihua. 16 Nijmati para amo cuali catli nijchihua, huan quej nopa nijnextía para cuali nopa ojtli catli nopa tlanahuatilme techmachtíaj. 17 Huan niquita amo na catli nijchihua catli amo cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlalnamiquilis catli eltoc ipan na catli quichihua catli fiero. 18 Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, amo tleno onca catli cuali, pampa nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nihueli. 19 Amo nijchihua nopa cuali tlamantli catli nijnequi nijchihuas, pero tlatoctzitzi nijchihua catli amo cuali catli amo nijnequi nijchihuas. 20 Huajca, sintla nijchihua catli amo nijnequi nijchihuas, nijmachilía para amo nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eltoc nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca masehuali, ya nopa catli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

21 Huajca niquita quej nopa eltoc ica timasehualme. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase catli cuali, tijchihuaj catli amo cuali. 22 Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa catli cuali catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, 23 pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli catli quihuilana catli cuali nijnequi nijchihuas ipan notlalnamiquilis. Huan quen se tequipanojquetl monequi quineltoca iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

24 ¡Tlahuel niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni nemilistli tlen tlajtlacoli catli nechhualiquilía miquilistli? 25 Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notlalnamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatilme, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

8

Nopa nemilistli catli Itonal Toteco techmaca

1 Huajca ama ayacmo techchiya tlatzacuiltilistli tojuanti catli timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayacmo tijchijtinemij catli totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj catli Itonal Toteco quinequi. 2 Huan ichicahualis Itonal Toteco, catli quimaca nemilistli yancuic catli mochihuaj san se ica Cristo Jesús, ya nechmajcahualti tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquilistli. 3 Quena, itlanahuatilhua Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixqui chicahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtli. Quititlanqui catli ya Icone para mocuepas masehuali ica itlacayo quen tojuanti, masque yaya amo quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui quen se tlacajcahualistli por totlajtlacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan tojuanti. 4 Quichijqui ni para quej nopa, nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlamis para tojuanti catli ayacmo tinemij quen techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj catli Itonal quinequi ma tijchihuaca.

5 Masehualme catli quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj catlique tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayohua. Pero masehualme catli quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli catli Itonal Toteco quinequi quichihuas. 6 Pampa sintla timosenilhuíaj tlen catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquilistli. Pero sintla timosenilhuise tlen catli Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan nemilistli catli yancuic. 7 Pampa totlajtlacolchijca tlalnamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quitoquilis catli technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlalnamiquilis amo hueli quichihua catli nopa tlanahuatilme quiijtohuaj. 8 Huajca aqui quitoquilía itlanequilis itlajtlacolchijca nacayo, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

9 Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotlajtlacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sintla se amo quipiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. 10 Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotlacayo miquis por tlajtlacoli, amotonal noja itztoc huan quipiya nemilistli catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque iixpa. 11 Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios catli quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuis amotlacayohua ica Itonal catli mocahua ipan amojuanti.

12 Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase catli totlajtlacolchijca tlalnamiquilis technahuatía ma tijchihuaca. 13 Pampa sintla anquitoquilijtinemise amotlajtlacolchijca tlacayo, anmiquise huan anyase mictla. Pero sintla ica itlapalehuil Itonal Toteco anquitlamiltise ichicahualis amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis, anquipantise nemilistli yancuic para nochipa.

14 Pampa nochi catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, inijuanti iconehua Toteco. 15 Amojuanti amo monequi anquiimacasise Toteco quen tequipanohuani catli ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasij ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero anquiselijtoque Itonal Toteco catli anmechchijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquinotzaj Toteco Dios: “Papá.” 16 Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. 17 Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi catli Toteco quimacas Icone, Cristo, elís toaxca nojquiya. Huan sintla ama titlaijiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nopona campa monextis ihueyitilis.

18 Pero tiquitaj para amo tleno nopa pilquentzi catli titlaijiyohuíaj ama,
quema timoilhuíaj quenicatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis
para nochi quiitase. 19 Huan nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco
quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para to-
juanti tiiconehua. 20 Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchi-
jqui ni tlaltipactli huan nochi catli itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca
miquilistli huan para nochi tlamantli ma sosolihuis. Quej nopa eltoc masque
tlaltipactli huan catli itztoyaj ipani amo quinequiyayaj para quej nopa ma
eli. 21 Huan ama nochi tlapiyalme huan nochi catli onca quichiyaj, huan
tlahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema inijuanti nojquiya itztose quen
tojuanti catli tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose titojtontoque tlen nopa
tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyectzi. 22 Pampa hasta ama nochi
tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc ipan tlaltipactli ayijtíaj
huan tlaijiyohuíaj quen se sihuatl catli tlatlacatiltía. 23 Huan tojuanti titlanel-
tocani catli tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quen se tlanextili para huala
miyac más tlamantli catli cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo quen
nopa tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para
ma tlamis tlaohuijcayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi
masehualme para tojuanti tiiconehua. Huan tijchiyaj nopa tonali quema
Toteco quichihuas yancuic totlacayo. 24 Huan pampa tijnequij tijselise
nochi ni tlamantli catli Toteco quiijto, timomaquixtijtoque. Pero sintla ya
tijpiyasquíaj se tlamantli, amo monequi tijchiyasquíaj. Amo aqui quichiya
para quiselis catli ya quipiya. 25 Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj catli ayamo
tiquitaj. Huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi catli techpanotihuala
huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali catli tijmatij temachtli
oncas teipa.

26 Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa amo tijmachilíaj nochi
huan amo tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timotlatlajtíaj.
Huan Itonal Toteco iseltzi motlatlajtía chicahuac ica Toteco Dios por tojuanti
huan Itonal ayijtía pampa quiilhuía Toteco catli amo aqui hueli quiijtohua
ica camanali. 27 Huan Toteco Dios catli quitlachilía ininyolo nochi mase-
hualme, quimati catli Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco
quitlajtlanía tlamantli catli Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti
catli yaya techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua.

Tijtlanise nochi

28 Huan tijmatij nochi tlamantli catli techpanotihuala, masque cuali o
amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti catli tiquicnelíaj Toteco, catli
Toteco technotztoc para tiiaxcahua pampa quej nopa quitlalijtoya. 29 Pampa
huejcajya Toteco techiximajtoya huan techtlapejpeni para ma tielica quen
Icone, Jesucristo, pampa quinejqui para yaya elis nopa achtihui ejquetl
huan tojuanti tielise miyaqui tiiicnihua teipan ehuani. 30 Huan ica tojuanti
catli Toteco techtlapejpeni huejcajya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti
catli Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan
ica tojuanti catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc
para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

31 Huajca ¿tlaque huelis tiquijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc
tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis tohuaya motlalis.
32 Pampa Toteco amo quitlasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui
por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco
nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti.
33 ¿Ajqueya huelis techtelhuis tojuanti catli Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis

Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios iseltzi catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa. 34 ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuiltili? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús catli mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmac Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco por tojuanti quen se totlatempalehuijca. 35 Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aqui! Masque tijpanoj tlaohuijcayotl, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtlatzacuiltíaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj tlaque tijcuase o tlaque timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía. 36 Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

"Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmostla quinequij techmictise.
Techitaj quen tiborregojme catli quichiyaj ajqueya quinmictis."

37 Pero masque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chicahualistli ma titlatlanica pampa yaya techicnelía. 38 Pampa nijmati para temachtli amo tleno hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque itequihuajcahua Toteco, o ajacame, o masque ajacame catli tequiticayojque o catli chicahualisyojque quinequisquíaj quitzacuilise itlaicnelijcayo, yaya techicnelía. Amo tleno catli ama onca, niyon amo tleno catli teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo. 39 Amo tleno catli hualas tlen huejcapa, o catli hualas tlen tlatzintla, niyon amo tleno catli tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco catli technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

9

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

1 Iixpa Cristo nimechilhuía catli nelía huan amo niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac catli nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. 2 Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo catli amo quema tlami 3 por nomasehualhua catli san se toeso tijpiyaj, pampa inijuanti amo quineltocaj Cristo. Sintla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlahuel nijnequi niquinpalehuis. Sintla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla ininpatlaca, nijchihuasquía. Pero amo hueli. 4 Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui camanali ininhuaya. Quinmacac itlanahuatilhua. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. 5 Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua tlen huejcajya catli tlaiximatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan tlen nopa huejhueyi israelita masehualme tlacatqui Cristo quen se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochi catli onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

6 Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochi catli Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pero amo nochi iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. 7 Toteco amo quintlapejpeni nochi iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua catli quiselisquíaj nopa tlatiochihualistli. Pero Toteco quilhui Abraham: "Niquintlapejpenis iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan niquinitas quen moconehua." 8 Huajca timomacaj cuenta para Toteco

amo quinita para iconehua nochi catli tlacatque ica ieso Abraham. Pero
Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quiijto
quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis
pampa Isaac tlacatqui pampa Abraham quineltocac catli Toteco quitenc-
ahuilijtoya. 9 Huan ya ni catli Toteco quiijto quema quitencahuili Abraham
catli quimacasquía, quiilhui: "Se xihuitl que ama nimocuepas huan mosihua
Sara quipixtos se conetl."

10 Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, catli teipa mosihuajti ihuaya
Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacayo. 11 Huan
quema ayamo tlacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se ca-
manali para quinextilis para yaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya
quitiochihuas, huan nochi pano quen yaya quitlapejpenía ma eli. Amo
quitiochihua por catli cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali. 12 Huajca
Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlacatisquía achtihui, pero Jacob, nopa
teipan ejquetl, quinahuatisquía. 13 Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui
Rebeca: "Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo."

14 Huajca ¿huelis tiquijtose para amo xitlahuac catli Toteco quichihua
pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quej
nopa. 15 Pampa Toteco quipiya tequiticayotl para quichihuas catli yaya
quinequi. Eltoc quen Toteco quiilhui Moisés huejcajya: "Niquintlasojtlas
catli nijnequi niquintlasojtlas, huan ica inijuanti catli nijnequi, na nijpiyas
hueyi noyolo." 16 Huajca Toteco amo quitlasojtla se masehuali pampa nopa
masehuali quej nopa quinequi o pampa nopa masehuali tequiti chicahuac
para quifuerzajhuis Toteco ma quitlasojtla. ¡Amo ya nopa! Toteco iseltzi
quintlapejpenía ajqueya quintlasojtlas. 17 Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco catli Toteco quiilhui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: "Nimitztlalijtoc
titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanextilijcayotl moixpa para ma monexti
nochicahualis huan yeca nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise tlen
na." 18 Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla catli quinequi quitlasojtlas. Huan
sintla quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilía.

19 Huajca huelis antechtlatzintoquilise: "¿Quenque Toteco quintelhuía
masehualme pampa amo aqui hueli quichihua seyoc tlamantli catli amo
quen Toteco quitlapejpenijtoc ma quichihua?" 20 Huan nimechnanquil-
isquía: "Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijixnamiquis ihuaya
Toteco." Se comitl amo huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl, ¿para
tlen techchijqui quen nieltoc? 21 Nopa chachapalchijquetl quipiya tequit-
icayotl para quichihuas tlen ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl
quichihuas se comitl para se tequitl catli yejyectzi huan ica seyoc quentzi
soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

22 Toteco san se quipiya tequiticayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya
quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichic-
ahualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tlahuel quipixqui iyolo inin-
huaya masque quinamiqui para quintlatzacuiltis. 23 Quej nopa quichijqui
pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica on-
pano hueyi ihueyitilis huan itlaicnelijcayo ica tojuanti catli techtlapejpenij-
toc. Huan techcualtlalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campa tlatlanextli.
24 Huan amo technotzqui san tojuanti catli tiisraelitame para ma techtlaso-
jtla, pero nojquiya anmechnotztoc anmasehualme catli amo anisraelitame.
25 Ica anmasehualme catli amo anisraelitame, Toteco quichijqui catli huej-
cajya quiijto ipan iama nopa tlajtol pannextijquetl Oseas. Quiijtohua:

“Niquinnotzas masehualme nomasehualhua catli amo eliyayaj nomasehualhua.
Huan inijuanti catli achtihui amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.
26 Huan ipan nopa tlali campa achtihui Toteco quinilhui para inijuanti amo imasehualhua,
teipa nochi quiijtose:
‘Aniconehua Toteco Dios catli itztoc.’ ”
27 Huan ica israelitame elis quen huejcajya nopa tlajtol pannextijquetl Isaías chicahuac quiijto:
“Masque israelitame itztose nelía miyaqui quen imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.
28 Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas masehualme huan nimantzi quintlatzacuiltis.”
29 Huan ipan seyoc lugar Isaías quiijto:
“Sintla Toteco catli quipiya nochi chicahualistli amo quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua,
huan amo quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,
techtlamiltijtosquía nochi tiisraelitame quen panoc ica nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

30 Huajca ¿tlaque quiijtosnequi ya inon? Inijuanti catli amo israelitame huan amo quitemohuayayaj quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltocaque catli Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. 31 Pero nopa israelitame catli quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj catli nopa tlanahuatilme quiijtojque, amo quisque xitlahuaque iixpa. 32 ¿Quenque amo quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica miyac cuali tequitl. Amo quinequiyayaj para san quineltocase Cristo. Huajca inijuanti motepotlamijque huan mocuapolojque pampa Cristo eltoc quen se tetl ipan ojtli ica catli masehualme motepotlamíaj. 33 Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis se masehuali catli elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise.
Motepotlamise pampa amo quinequise quineltocase,
pero aqui quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocac.”

10

1 Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinmaquixtis. 2 Nijmati inijuanti quinpactía quitoquilíaj Toteco Dios, pero amo quimatij catli yaya quinequi ma quichihuaca. 3 Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa. Inijuanti san quitemohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. 4 Pero Cristo quitlamilti inintequi itlanahuatilhua Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco sintla quineltocase Cristo.

5 Moisés huejcajya quiijcuilo sintla se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatilme, monequisquía quitlamichihuasquía nochi catli nopa tlanahuatilme quiijtohuaj. 6 Pero

para Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose aqui para tlejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. 7 Amo monequi tijtemose aqui para yas mictla quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. 8 Icamanal Toteco quiijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía monechca eltoc icamanal catli monequi anquineltocase. Ancamanaltij tlen nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc catli tiquincamanalhuíaj masehualme ma quineltocaca. 9 San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltocas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. 10 Pampa quema ipan toyolo tijneltocaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuise sequinoc para tijneltocaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

11 Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Aqui motemachía ipan Jesucristo, amo quema mopinahuas pampa quineltocac." 12 Pampa san se tlamantli monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tlatiochihualistli hasta onmocahua nochi masehualme catli quitlajtlaníaj. 13 Pampa nochi catli quinotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. 14 Pero ¿quenicatza huelis se acajya quinotzas Cristo ma quipalehuis sintla amo quineltoca? Huan ¿quenicatza huelis se acajya quineltocas Cristo sintla amo quicactoc tlen yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali tlen Cristo sintla amo aqui quicamanalhuía tlen ya? 15 Huan ¿ajqueya huelis quincamanalhuiti masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quititlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Nelía yejyectzi iniicxi masehualme catli yohuij tlayolmelahuatij nopa cuali camanali catli temaca tlasehuilistli ica Toteco."

16 Pero amo nochi masehualme catli quicaquij nopa cuali camanali, quineltocaj. Nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quiijto ya nopa huejcajya campa quiijcuilo: "Toteco, ¿ajqueya quineltocatoc catli niquinyolmelajtoc?" 17 Pero nochi catli quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

18 Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame catli amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanali tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quiijtohua:

"Ni camanali ya momajtoc campa hueli ipan tlaltipactli.
Tlayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj."

19 Pero anquiijtose: "¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sintla amo quiselisquíaj Cristo?" Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quiijcuilo huejcajya ipan Icamanal Toteco catli Toteco quinilhui israelitame, quiijto:

"Nimechchihuas xitlachicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme catli
amo israelitame catli anquinitaj para amo tleno ininpati.
Nopa masehualme catli ama amo quimachilíaj tlen naya,
niquinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise."

20 Huan Isaías mosemacac para tlanemijya ma quiijcuilo catli Toteco quiilhui huan ya ni catli Toteco quiijto:

"Masehualme catli achtihui amo nechtemohuayayaj,
teipa nechpantise.
Huan nimonextis ica masehualme catli amo ica na tlajtlaniyayaj."

21 Huan nojquiya Toteco quiijto tlen israelitame:
“Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niquinselis,
Pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj.”

11

Nopa quentzi israelitame catli quineltocatoque Cristo

1 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti imasehualhua, huan amo quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa ixhui Ábraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín. 2 Toteco amo quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij catli quiijtohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quiijto: 3 “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motlajtol pannextijcahua huan quisemantoque motlaixpahua. Huan san na nimocahua catli noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” 4 Pero Toteco quinanquili: “¡Amo neli! Amo san ta tiitztoc catli techhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame catli san na nechhueyimatij huan amo quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal.” 5 Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame catli Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. 6 Pero sintla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli catli cuali huan quitlanque. ¡Amo! Sintla quinmaquixti por catli cuali quichijtoyaj, huajca quema na niquijtohua Toteco quinmaquixtijtoc san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, amo melahuac. Pero quena, yaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlatoc.

7 Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, masque nelía quichijque campica quipantise. Pero inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijtoque ica Toteco. 8 Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Eltoc quen Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Inijuanti quiitaj, pero amo quimachilíaj catli quiitaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilíaj. Huan quej nopa eltoc hasta ama.” 9 David quiijto san se tlamantli ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
“Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasiltis nochi nopa ilhuitl catli quichihuaj para quitoquilise nopa tlanahuatilme.
Ma motepotlamica huan quinchihuas ma quiselica tlatzacuiltilistli.
10 Pampa tzactoc iniixteyol huan amo hueli quiitaj catli quipactía Toteco.
Huajca israelitame mocahuaj quen tetequipanohuani catli huihuipicaj iniixpa nopa tlanahuatilme catli eltoc ininteco.”
Quej nopa quiijto David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtía catli amo israelitame

11 Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhuica moiyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme catli amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise. 12 Ama israelitame tlajtlacolchijque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajsic

masehualme catli amo israelitame campa hueli ipan tlaltipactli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi catli Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyectzi elis.

13 Na nimechcamanalhuía catli amo anisraelitame. Toteco nechtitlantoc
ma nimechilhui Icamanal huan nelía niquita para hueyi ni tequitl catli
Toteco nechmacatoc. 14 Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame catli san
se inieso quipiyaj nohuaya para ma quiitaca catli Toteco anmechchihuilis
amojuanti catli amo anisraelitame. Quen nopa huelis sequin inijuanti
quinequise catli anquipiyaj huan quineltocase Cristo, huan Toteco quin-
maquixtis. 15 Sintla quema nopa israelitame moiyocacajque tlen Toteco
para se tlatoctzi, Toteco moyoltlali ica masehualme catli amo israelitame,
¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quen masehualme
catli ya mictoque moyolcuitose. 16 Abraham huan nopa achtihui israelitame
itztoyaj tlatzejtzeloltique para Toteco, huajca nopa israelitame catli teipa
tlacatise nojquiya elise iaxcahua. Sintla inelhuayo nopa cuahuitl elqui
tlatzejtzeloltic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

17 Pero eltoc quen Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuitl
olivo, nopa israelitame, quema moiyocacajque miyaqui israelitame tlen
itlatiochihualis. Huan eltoc quen quisalo nopa cuahuitl huan iijtic an-
mechtlatzquilti amojuanti catli amo anisraelitame quen se quitlatzquiltía
ichamanca se cuahuitl olivo catli san tlen hueli tlamantli olivo. Huajca
nopa yancuic ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuitl,
quen amojuanti nojquiya anquiselise nopa tlatiochihualistli catli onca para
iteipa ixhuihua Abraham. 18 Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica
iniixpa israelitame catli moiyocacajtoque huan yeca Toteco anmechcalaqui
ininpatlaca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuitl, huan inelhuayo nopa
cuahuitl anmechmaca nemilistli. Amojuanti catli animacuayohua nopa
cuahuitl amo hueli anquimacaj nemilistli nopa inelhuayo.

19 Huelis amojuanti catli amo anisraelitame anmoilhuíaj achi más an-
cuajcualme que israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo
para huelis anmechtlalis. 20 Quena, quintzontejqui huan anmechtlali, pero
Toteco quintzontejqui pampa amo quineltocaque huan anmechtlali san
pampa anquineltocaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotlachilica.
21 Sintla Toteco quintlatzacuilti israelitame pampa amo quineltocaque
Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sintla amo anquinelto-
catinemise.

22 Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica masehualme,
pero nojquiya chicahuac quintlatzacuiltía. Quintlatzacuilti nopa israelitame
catli tlajtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti catli an-
quineltocaj sintla noja anquineltoquilijtinemise. Pero sintla amo, nojquiya
anmechtlatzacuiltis. 23 Huan nopa israelitame, sintla inijuanti moyolpatlase
huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintlalis quen iconehua pampa
Toteco quipiya chicahualistli para sempa quintlalis ipan nopa cuahuitl
campa itlatiochihualis. 24 Amo ohui para quitlalis imacuayo se cuali cuahuitl
sempa campa quisqui pampa nopona tlacatqui. Ica amojuanti catli amo
anisraelitame, yaya quichijqui catli más ohui huan anmechtlali ipan se cuali
cuahuitl masque aneltoyaj quen animacuayohua se cuahuitl catli amo cuali.
Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua
huan quincalaquis campa itztoyaj achtihui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

25 Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli catli achtihui amo aqui quimatqui para amo anmohueyimatise amojuanti catli amo anisraelitame quen más ancuajcualme quej israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quintlamimaquixtis miyac catli amo israelitame. 26 Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame catli itztose ipan nopa tonali. Elis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

"Nopa Tlamanahuijquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.].

Huan yaya quincuepas israelitame tlen catli amo cuali.

27 Huan nijtlamichihuas nocamanal catli niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niquinquixtilis inintlajtlacolhua."

28 Huajca ama sequin israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali tlen Cristo, huan yeca amojuanti catli amo anisraelitame huelis anquineltocase. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa quej nopa quintencahuili inintatahua. 29 Huan Toteco amo moyolpatla. Catli yaya temaca, amo quema tequixtilía. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. 30 Achtihui anmasehualme catli amo anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya anmechtlasojtlac amojuanti. 31 Huan ama quen israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco anmechtlasojtlatoc, hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas inijuanti. 32 Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tlajtlacolchihuani huan para masehualme catli amo tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi san sempa quintlasojtla.

33 ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlalnamiquilis huan nochi catli yaya quimati!

Amo aqui huelis quimachilis catli Toteco motlalijtoc quichihuas.

Niyon amo hueli tijpehualtise tijmatise quenicatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtli catli quihuica.

34 ¿Ajqueya quimachilía itlalnamiquilis Toteco?

¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua?

¡Amo aqui!

35 Toteco amo aqui quitlahuiquilía pampa amo aqui quitlatlanehuilijtoc para monequis ma quicuepilis.

36 Pero Toteco quichijqui nochi catli onca.

Nochi catli onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

12

Ximotemacaca ica Toteco

1 Huajca noicnihua, nimechtlajtlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuel miyac Toteco anmechtlasojtlatoc. Ximoilhuica amotlacayohua eltoc quen se tlacajcahualistli para ya, pero ma eli se tlacajcahualistli catli yoltoc huan catli tlatzejtzeloltic, pampa quej nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa catli quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatise por nochi catli anmechchihuilijtoc. 2 Ayacmo xijchihuaca quen ama quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Pero xijcahuilica Toteco

ma anmechyolpatlas huan ma anmechchihuas anyancuique masehualme pampa anquipatlatiyohuij amotlalnamiquilis ica catli cuali. Huan quej nopa anquimatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan anquiitase para anmechpactis catli yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyectzi huan catli senquistoc quinamiqui para amojuanti.

3 Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía sesen amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quen quinamiqui. San ximoilhuica catli melahuac. Ximoilhuica para anhuejhueyi quen imiyaca amotlaneltoquilis catli Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti. 4 Quen ipan itlacayo se masehuali onca miyac partes, huan sesen parte quipiya itequi, 5 quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti catli tijneltocaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaj tiitlacayo Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

6 Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili catli monequi para tijchihuase nopa tequitl catli yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili quen tlajtol pannextiani para ma quipannextise icamanal catli yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipannextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi quichihuase. 7 Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlamachtica Icamanal, huajca monequi ma tlamachtica cuali. 8 Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tlayolchicahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc inintechmonequi, huajca monequi ica paquilistli ma quinmajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlayacanaca campa mosentilíaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca quen quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilistli ma tetlasojtlaca.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

9 Amo san ximochihuaca quen anquinicnelíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtlahuelcahuaca catli amo cuali huan xijtoquilijtinemica catli cuali. 10 Ximoicnelica se ica seyoc quen icnime moicnelíaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más huan amo quen anmotlepanitaj.

11 Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl catli anmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. 12 Xipaquica miyac para nochi catli yejyectzi catli techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuíaj. Ica nochi amoyolo mojmostla ximotlatlajtica ica Toteco.

13 Xiquinmajmaca sequinoc imasehualhua Toteco catli amo quipiyaj inintechmonequi. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan amocalijtic ica yejyectzi. 14 Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua masehualme catli anmechtlatzacuiltíaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili catli cuali, amo xijtlajtlanica ma quintelchihua.

15 Xipaquica ica masehualme catli paquij huan xichocaca ininhuaya catli chocaj. 16 Xiitztoca ica yejyectzi se ica seyoc ica san se amoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilistli ximohuampoxchihuaca ica masehualme catli teicneltzitzi. Amo ximoilhuica para hueyi amotlalnamiquilis.

17 Amo quema xiquincuepilica catli anmechchihuilijtoque catli amo cuali. Ximotlachilica para xijchihuaca catli nochi masehualme quimatij para cuali. 18 Hasta campa anhuelij, xiitztoca ica yejyectzi ica nochi masehualme.

19 Noicnihua catli nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica catli
anmechchihuilijtoque catli amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatza-
cuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa Toteco quiijto: "Na notequi
para niquincuepilis masehualme catli fiero quichihuaj huan quena, niquin-
cuepilis." 20 Huajca xijchihuaca catli Icamanal Toteco quiijtohua: "Sintla
amocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Sintla amiqui, xijmacaca atl.
Pampa sintla quej nopa anquichihuase, anquichihualtise ma mopinahua ica
catli fiero anmechchihuilijtoc."
21 Ma amo anmechtlani catli amo cuali. Pero amojuanti xijtlanica catli
amo cuali ica catli cuali anquichihuaj.

13

Xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno

1 Monequi nochi masehualme xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno,
pampa Toteco quintequimacatoc tequitini. Huan niyon se tequitiquetl
catli quipiya tequiticayotl amo iseltzi motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc
para ma tlanahuati. 2 Huajca sintla se amo quinneltoca tequitini, qui-
huejcamajcahua catli Toteco quitlalijtoc para quipiyas tequiticayotl. Huan
Toteco quitlatzacuiltis catli quej nopa quichihua. 3 Pampa tequitini amo
quinmajmatíaj masehualme catli quichihuaj catli cuali, quinmajmatíaj catli
amo cuali quichihuaj. Sintla amo anquinequij anquinimacasise tequitini,
huajca xijchihuaca catli cuali huan anmechtlepanitase. 4 Pampa tequitini
itztoque itequipanojcahua Toteco para anmechpalehuise. Pero sintla an-
quichihuaj catli amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequitini
amo san tlapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quipiyaj tequiticayotl para an-
mechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequitiquetl itequipanojca Toteco, yaya
quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltía catli amo cuali quichihuaj.
5 Huajca monequi tiquinneltocase tequitini para ma amo techtlatzacuiltica
huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitlahuac. 6 Huan
nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise
inintlaxtlahuil nopa tequitini pampa quitequipanohuaj Toteco mojmostla
ipan inintequi catli quintocarohua ma quichihuaca.
7 Huajca xiquintlaxtlahuica nochi catli anquintlahuiquilíaj. Xitlapale-
huica quema monequi antlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica catli tlaina-
maj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi catli monequi anquintlepanitase.
Xiquinhueyitlalica inijuanti catli quinamiqui anquinhueyitlalise. 8 Sintla
antlahuicaj, nimantzi xitlaxtlahuaca para amo tleno antlahuicatose iyoca
tlen nopa tlaicnelijcayotl catli antlahuicaj, pampa monequi tiquinicnelise
nochi sequinoc masehualme. Huan catli quinicnelía sequinoc, nojquiya
quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchihuaca.
9 Pampa nopa tlanahuatilme catli quiijtohuaj amo ximomecatica, amo
xitemictica, amo xitlachtequica, amo xiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj
huan nochi sequinoc tlanahuatilme catli onca, nochi eltoc ipan ni tlanahu-
atili catli quiijtohua: "Xiquinicnelica sequinoc quen anmoicnelíaj." 10 Pampa
sintla se quiicnelía seyoc, amo quichihuilis catli amo cuali. Yeca aqui nelía
quinicnelía sequinoc quitlamichihua nochi catli quiijtohuaj nopa tlanahu-
atilme.
11 Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli catli nimechilhuijtoc
pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama
nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc
más nechca huan amo quen quema tijneltocaque. 12 Eltoc quen ya panotoc

tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni tlaltipactli huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli quen se quiiyocacahua iyoyo catli soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi catli cuali. 13 Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac pampa tiitztoque catli tinemij ipan tlahuili. Ma amo tinemica quen ihuintini ipan tlen hueli ilhuitl catli amo cuali. Ma amo tijchihuaca catli fiero totlalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj. 14 Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayacmo tijchihuaca catli amo cuali catli totlacayohua quinequi quichihuas.

14

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc tlaneltocani

1 Xiquinselica nopa tlaneltocani catli ayamo nelchicahuac quineltocaj Toteco, huan ayamo nochi quimachilíaj tlen nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica catli inijuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. 2 Pampa itztoque sequin tlaneltocani catli quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani catli ayamo cuali quimachilíaj huan moilhuíaj quinchihuas amo tlapajpacme iixpa Toteco sintla quicuase nacatl. 3 Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlamantli tlacualistli ma amo quincualancaitaca inijuanti catli amo huelij. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlamantli ma amo moilhuise ipan ininyolo para amo cuajcualme nopa masehualme catli quicuaj nacatl, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. 4 ¿Ajqueya ta para tiquinelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos amo cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti, amo. IninTeco quiijtos sintla cuali catli quichihuaj o amo. Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca catli cuali.

5 Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali catli achi más tlatzejtzeloltic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quiijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase catli ipan ininyolo quiitaj para xitlahuac. 6 Tlaneltocani catli quiiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan catli amo quiiyocatlalíaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlacualistli, quicuaj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi catli quicuaj. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlacualistli, amo quicuaj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para catli quicuaj.

7 Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iseltzi. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. 8 Pampa sintla tiitztoque ipan ni tlaltipactli, monequi tiitztose para Toteco pampa yaya catli quitlalijtoc ma tiitztoca. Huan sintla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quiijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiiaxcahua Toteco, huan yaya quiijtohua catli topantis. 9 Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco catli quipiya nochi tlanahuatili, masque timictoque, o tiitztoque.

10 Huajca amojuanti ¿para tlen anquintelhuise amoicnihua ipan Cristo ica catli quichihuaj? Amo cuali para anquintlachilíaj quen amo tleno

ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan
isiyaj yejyectzi para yaya techtlajtolsencahuas. 11 Pampa Icamanal Toteco
quiijtohua:
"Quen temachtli na niamoTeco niitztoc, temachtli nojquiya nochi mase-
hualme motlancuaquetzase noixpa.
Huan nochi masehualme tlayolmelahuase tlamiyacapa para na niDios catli
nijpiya nochi chicahualistli."
12 Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica
catli tijchijtoque.
13 Huajca ma ayacmo timoelnamiquica se ica seyoc ica catli amo cuali.
Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase catli quitlahuisos o quiy-
oltilanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. 14 Na nijmati temachtli ica ite-
quiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tlacualistli catli techchihua
amo titlapajpacme iixpa Toteco. Pero sintla se masehuali moilhuía se
tlacualistli quichihuas amo tlapajpactic sintla quicuas, huajca para ya amo
tlapajpactic nopa tlacualistli. 15 Huan sintla se tlen amojuanti quicuas se
tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtla-
coli, huajca amo quinextilía sintla quiicnelía iicni quema quicua. Huajca
amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica catli tijcua, pampa
nojquiya Cristo quimiquili. 16 Amo xijchihuaca tlamantli catli sequinoc
quiijtose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase.
17 Pampa catli tijcuaj huan catli tiquijij amo ya nopa catli ipati para tojuanti
catli tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose
tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan
tijpiyase nopa paquilistli catli Itonal Toteco techmaca. 18 Huan sintla quej ni
ta tijtequipanohua Cristo ica tlaicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas catli
quipactía Toteco Dios huan catli masehualme quicualitase.
19 Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi catli monequi para tiitztose
ica yejyectzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca
más titemachme ipan Toteco. 20 Amo xijsemanaca itequi Toteco san ica
se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero amo
cuali tijcuase catli quichihuas seyoc ma huetzi. 21 Huajca más cuali ma
amo tijcuaca nacatl, o ma amo tiquijica xocomeca atl catli chicahuac, niyon
amo tleno ma tijchihuaca, sintla quichihuas ma huetzi se toicni. 22 Huelis
anquimatij para amo tlajtlacoli niyon se tlamantli catli anquicuaj. Pero
amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan
Toteco. Paquij nopa masehualme catli amo quichihuaj se tlamantli, masque
se tlamantli catli cuali, sintla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlatelhuica.
23 Pero sintla se masehuali amo quimati para temachtli amo se tlajtlacoli
para quicuas se tlenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitelhuis ica catli
quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco.
Huajca ica nochi catli tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya
nopa ipaquilis Toteco. Pampa sintla tijchihuaj se tlamantli catli timoilhuíaj
amo ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

15

Xijchihuaca catli Cristo quichijqui

1 Tojuanti catli tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi
ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica catli ayamo cuali
quimachilíaj. Amo hueli tijchihuase san catli techpactía. 2 Ma tijchihuaca
catli quinpactía sequinoc tlaneltocani huan catli quinpalehuis para más

quipiyase chicahualistli para quineltocase Toteco. 3 Pampa Tohueyiteco
Cristo amo quichijqui catli quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa
Jesucristo quiilhui itata: “Masehualme catli quinequiyayaj mitztlaijilhuise,
nechtlaijilhuijque na.” 4 Nochi catli quiijcuilojque huejcajya, quiijcuilojque
para techmachtis para huelis tiquijiyohuise catli techpanotihuala. No-
jquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi
catli techilhuía para tijselise teipa. 5 Toteco techyolchicahua huan catli
techpalehuía ma tiquijiyohuica catli techpanotihuala, ma anmechpalehui
para xijpiyaca san se amotlalnamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca
itlalnamiquilis Jesucristo ica ne sequinoc. 6 Quej nopa san sejco huan ica
san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya catli itata
Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselía israelitame huan nojquiya catli amo israelitame

7 Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quen Cristo nojquiya anmech-
selijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. 8 Nimechilhuía
Cristo hualajqui quen inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma
quimatica para nelía melahuac Toteco Dios quinmacas nochi catli quin-
tencahuili ininhuejcapan tatahua. 9 Huan Cristo nojquiya hualajqui para
masehualme catli amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa
miyac quintlasojtlatoya. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli
Cristo quiijto:

“Huajca nimitzpaquilismacas nopona ininhuaya masehualme catli amo
israelitame.
Na nihuicas tiohuicatl para nimitzhueyitlalis.”

10 Huan nojquiya Icamanal Toteco quiijtohua:

“Xipaquica amojuanti catli amo anisraelitame ininhuaya imasehualhua
Toteco, nopa israelitame.”

11 Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti catli amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.
Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli masehualme.”

12 Huan ipan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco, Isaías camanaltic tlen Cristo
huan quiijto:

“Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí catli mochihuas inintlanahuatijca nochi
xinachtli masehualme.
Huan masehualme catli amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quin-
maquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

13 Ma Toteco Dios ipan catli timochiyaj, anmechmacas hueyi paquilistli,
huan hueyi tlasehuilistli pampa anquineltocaj. Huan achi más xi-
motemachica ipan ya pampa Itonal Toteco anmechmacatiyas ichicahualis.

14 Noicnihua, nijmati temachtli para ancuajcualme. Nijmati cuali an-
quimatij nochi ni tlamantli hasta anhuelij anmoyolchicahuase se ica seyoc.
15 Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhuijtoc
nica ica camanali catli quentzi chicahuac para sempa nimechelnamiquiltis
pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa
hueyi iyolo ica na, 16 nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús
por amojuanti catli amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuali camanali
tlen Jesucristo. Huan amojuanti catli amo anisraelitame, anitztoque quen se
tlacajcahualistli catli nijmaca Toteco catli quiyolpactía, pampa Itonal Toteco
anmechchijtoc antlatzejtzeloltique iixpa.

17 Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi catli Cristo
Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl catli

nechmacatoc. 18 Pero amo nimohueyimatis, niyon amo nimoilhuis tlen
seyoc tlamantli. San nicamanalti tlen catli Cristo quichijtoc ica na para
masehualme catli amo israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa ca-
manali catli niquinilhui huan ica nopa tlamantli catli quiitaque catli nijchi-
jqui iniixpa. 19 Huan Toteco quinmacac chicahualistli para ma quineltocaca
pampa nijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili ini-
ixpa catli Itonal Toteco nechmacayaya chicahualistli ma nijchihua. Huajca
tlen altepetl Jerusalén huan hasta ipan campa hueli hasta nopa tlali Ilírico
nochi niquinilhuijtoc nopa cuali camanali tlen Cristo catli quinmaquixtis
tlen inintlajtlacolhua. 20 Nijchijtoc campica niquinilhuis masehualme ica-
manal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc tlen Cristo
para amo elis quen nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil seyoc masehuali
pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco.
21 Nitequititoc campa amo aqui yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco campa quiijtohua:
“Masehualme catli amo aqui quinilhuijtoc tlen ya, quicaquise.
Huan inijuanti catli amo quema quicactoque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma

22 Yeca pampa ninejnentoc campa hueli para nitlayolmelahuas icamanal
Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. 23 Pero ama, amo onca más
campa monequi nitequitis ipan nopa tlalme. Huan pampa nijchixtoc miyac
xihuitl para nimechitas, tlahuel nijnequi nimechitati, 24 huajca quema niyas
España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema
tipactose se tlatoctzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan
noojhui. 25 Pero achtihui monequi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se
tlapalehuili para tlaneltocani nopona. 26 Pampa tlaneltocani ipan tlali Mace-
donia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma
niquinhuiquili catli iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan ama teic-
neltzitzi. 27 Quena, nopa masehualme catli amo israelitame quinequij quin-
palehuise nopa israelita tlaneltocani catli teicneltzitzi pampa quimachilíaj
quintlahuiquilíaj. Amojuanti catli amo anisraelitame anquiselijtoque miyac
tlatiochihualistli ipan amoyolo tlen israelitame catli anmechpanoltilijque
icamanal Toteco, huajca ama inijuanti moilhuiyayaj para cuali quinpale-
huise israelitame ica inintechmonequi. 28 Huajca quema ya nijcajtejtos nopa
tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl catli quichijtoque, nimechpaxalo-
jtiquisati quema niitztoc ipan ojtli para tlali España. 29 Huan nijmati quema
niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tlatiochihualistli catli nopa cuali
camanali tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

30 Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati
Itonal Toteco anmechpalehuijtoc antechicnelíaj, chicahuac nimechtlajtlanía
ximotlatlajtica ica Toteco por na huan quej nopa techpalehuica ica catli ni-
jchihua. 31 Xijtlajtlanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica inijuanti tlen
estado Judea catli amo quineltocaj. Nojquiya xijtlajtlanica Toteco por nopa
tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi catli niquinhuiquilis.
32 Huan quej nopa, sintla Toteco quinequi, niajsiti nopona campa amojuanti
ica hueyi paquilistli, huan timoyolchicahuase se ica seyoc. 33 Toteco catli
techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

16

Pablo quinhualtlajpalo sesen tlen inijuanti

1 Se tosihua icni, itoca Febe, yas nopona anmechitati. Yaya se tlapalehuijquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Nijnequi xiquiximatica, 2 huan xijselica ipan Tohueyiteco quen quinamiqui para tojuanti catli tiiaxcahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli catli quipolohua, pampa yaya quinpalehuijtoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc.

3 Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. 4 Inijuanti motemacaque huan nechmanahuijque, masque hueltosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica catli quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochi tiopame tlen tlaneltocani catli amo israelitame catli mosentilíaj campa hueli. 5 Nojquiya xiquintlajpaloca nochi nopa tiopamitl tlen toicnihua catli mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto catli niquicnelía. Yaya nopa achtihui tlali Acaya ejquetl catli quineltocac Cristo. 6 Xijtlajpaloca María catli tequititoc chicahuac por amojuanti. 7 Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias catli itztoyaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelía quintlepanitaj miyac. Inijuanti tlayacanque motemachise ipan Cristo quema ayamo nijneltocayaya.

8 Xijtlajpaloca Amplias catli niquicnelía ipan Toteco. 9 Xijtlajpaloca Urbano catli tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis catli niquicnelía. 10 Xijtlajpaloca Apeles catli quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. 11 Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca catli quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. 12 Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa catli chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida catli nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. 13 Xijtlajpaloca Rufo catli Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana catli mochijtoc quen nonana. 14 Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua catli itztoque ininhuaya. 15 Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan isihua icni huan nochi catli itztoque ininhuaya catli iaxcahua Toteco.

16 Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo catli mosentilíaj campa hueli anmechontlajpalohuaj.

17 Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti catli quinequij anmechtlajcoxelose huan quinequij quintlahuisose tlaneltocani. Inijuanti tlamachtíaj tlamantli catli amo quen anmomachtijtoque. Xiquinhuejcatlalica. 18 Pampa masehualme quen nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj catli inijuanti quinequij ipan ininyolo. Camanaltij yejyectzi huan quinyejyectlalíaj catli amo quimatij icamanal Toteco para huelis quincajcayahuase. 19 Pero nochi quicactoque para anquichihuaj catli Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi anelise anneltlalnamiquini para nimantzi anquichihuase nochi catli cuali, pero ximochihuaca quen anhuihuime catli amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli amo cuali. 20 Amo huejcahuas para Toteco Dios catli techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Amocualtlacatl tlatzintla amoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

21 Timoteo catli tequiti nohuaya anmechontlajpalohua. Huan nojquiya anmechontlajpalohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

22 Na niTercio catli niquijcuilohua catli Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya
nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.
23 Nojquiya anmechontlajpalohua Gayo catli nechcahuilía ma nimocahua
ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli nica ehuaj ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe
anmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.
24 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej
nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

25 Ma tijpaquilismacaca Toteco catli huelis anmechchihuas antemachme
quen quiijtohua ni cuali camanali tlen Jesucristo catli nimechilhuijtoc.
Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis catli amo israelitame huan huejcajya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ichtacatzi. 26 Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli catli huejcajya itlajtol
pannextijcahua quiijcuilojque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco
catli itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme ipan nochi tlalme
ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quimaquixtis para inijuanti
huelis quineltocase huan quichihuase catli yaya quinequi.
27 ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios huan
san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil
Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo catli Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes
2 timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitztoque itiopa Toteco ipan altepetl Corinto. Toteco anmechnotztoc para anelise itlatzejtzeloltijca masehualhua. Anmechchijqui antlatzejtzeloltique ipan Cristo Jesús san se quen quinchijqui tlatzejtzeloltique nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocatlalijtoc nochi masehualme catli quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quen yaya nojquiya toTeco tojuanti. 3 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco por nopa tlaneltocani

4 Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo amohuaya ipan Cristo Jesús. 5 Ipan Cristo, Toteco anmechricojchijqui ica miyac tlamantli hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan anmechmachiltijtoc nochi catli melahuac. 6 Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanali catli timechilhuijque tlen Cristo pampa motlatzquili ipan amoyolo. 7 Huajca ama anquipiyaj nochi yajatili catli monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquitlatocchiyaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. 8 Huan yaya Toteco catli anmechchihuas antemachme hasta itlamiya tonali para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. 9 Toteco yaya temachtli huan yaya catli anmechnotztoc para annejnemise huan anmohuampoxchihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

10 Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolilhuica san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca quen san se masehuali. Xijpiyaca san se amotlalnamiquilis huan san se amoyolo. 11 Noicnihua, nimechilhuía ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechyolmelajque para anmocamaijixnamiquij. 12 Sequin amojuanti anquiijtohuaj antechtoquilíaj na niPablo. Sequinoc amojuanti anquiijtohuaj anquitoquilíaj Apolos. Sequinoc quiijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quiijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

13 Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Anmoilhuíaj para huelis anquitlajcoxelose Cristo? ¡Amo neli! Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema anmechcuaaltijque, amo aqui quiijto anmechcuaaltiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. 14 Nijtlascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo. 15 Huajca amo aqui huelis quiijtos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechtoquilisquíaj. 16 Nojquiya niquincuaalti ichampoyohua Estéfanas, pero amo niquelnamiqui sintla nijcuaalti seyoc. 17 Pampa Cristo amo nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui para ma nitlacamanalhui nopa cuali

camanali tlen Jesucristo. Amo nitlacamanalhuía ica yejyectzi camanali catli huala ipan notlalnamiquilis. Sintla ya nopa nijchijtosquía, hueltosquía masehualme quinpactijtosquía nocamanal huan quielcajtosquíaj para Cristo mijqui por tojuanti huan ya nopa catli quipiya chicahualistli para techmaquixtis.

Cristo quipiya nochi chicahualistli huan tlalnamiquilistli

18 Nijmati para masehualme catli mocuapolose nochipa quiitaj para se
huihuiyotl ni camanali tlen imiquilis Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero
para tojuanti catli Toteco techmaquixtijtoc, tiquiximatij ni camanali quipan-
nextía ichicahualis Toteco. 19 Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa
yaya quiijto:
"Nijsemanas inintlalnamiquilis tlalnamiquini ipan ni tlaltipactli.
Huan niquinquixtilis masehualme catli monejnehuilijtoque quichihuase,
huan nijcuamajcahuas."
20 Huajca ¿tlaque quiijtohua Toteco tlen nochi tlalnamijca tlacame? ¿Tlaque
quiijtohua tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque
quiijtohua tlen nopa huejhueyi tlacame catli ipan ni tonali monajnan-
quilíaj tlamiyacapa para tenextilise para quipiyaj miyac inintlalnamiquilis?
Toteco quipannextijtoc para nochi tlamantli tlalnamiquilistli catli eltoc
ipan ni tlaltipactli eltoc quen se huihuiyotl catli amo tleno ipati. 21 Huan
Toteco catli quipiya nochi tlalnamiquilistli ya quisencajtoc para amo aqui
huelis quiiximatis ajqueya ya pampa tlalnamiqui quen ipan ni tlaltipactli
moilhuíaj tlalnamiquij. Quipactía Toteco para quinmaquixtis masehualme
catli quicaquij catli tlacamanalhuíaj icamanal huan quineltocaj, masque
sequinoc quiijtohuaj ya ni se huihuiyotl.
22 Pero israelitame amo quinequij quineltocase catli san tlacamanalhuíaj
icamanal. Inijuanti quinequij quiitase tiochicahual nextili para quinel-
tocase para melahuac se tlamantli. Huan masehualme catli amo israeli-
tame huan camanaltij griego san quitemohuaj catli melahuac ica inintlal-
namiquilis. 23 Pero tojuanti san tiquinilhuíaj nochi masehualme para Cristo
quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelía ohui para israelitame
ma quineltocaca ni camanali. Huan masehualme catli amo israelitame
quiijtohuaj ni camanali san se huihuiyotl. 24 Pero para tojuanti, masque
tiisraelitame o amo tiisraelitame, sintla Toteco technotztoc para ma tiitztoca
tiiaxcahua, tiquiximatij Cristo para yaya catli nelía quipannextía ichic-
ahualis huan itlalnamiquilis Toteco. 25 Huan ni tlanejnehuilistli catli Toteco
quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan catli sequinoc quitocaxtíaj
se huihuiyotl, pano hueyi inintlalnamiquilis nochi masehualme. Huan
masque sequinoc quiijtohuaj Cristo amo quipixqui chicahualistli pampa
quicuamapeloltijque, ichicahualis quema miquiyaya ipan nopa cuamapeli
hueyi quipano nochi ininchicahualis masehualme.
26 Huajca noicnihua, xiquelnamiquica para quema Toteco anmech-
notzqui, amo miyac amojuanti tlahuel antlalnamiquiyayaj quen quinpactía
tlaltipac masehualme. Amo miyac amojuanti anquipiyayayaj chicahualistli,
niyon tequiticayotl. Amo miyac anquipiyayayaj miyac tomi, niyon amo an-
quipiyayayaj hueyi tlatlepanitacayotl. 27 Pero Toteco ica ipaquilis quintlape-
jpeni tlamantli huan masehualme catli ni tlaltipac ehuani quinitaj para se
huihuiyotl para quinpinahualtis masehualme catli moilhuíaj tlalnamiquij.
Huan Toteco anmechtlapejpenijtoc amojuanti catli amo anquipiyaj chic-
ahualistli quen sequinoc ipan ni tlaltipactli, para anquinpinahualtise mase-
hualme catli moilhuíaj quipiyaj tetili. 28 Quena, Toteco quintlapejpenijtoc

catli teicneltzitzi ipan ni tlaltipactli huan catli masehualme quincualancaitaj huan moilhuíaj para amo tleno ininpati para ica inijuanti quisemanas catli masehualme moilhuíaj para más hueyi ipati. 29 Toteco quichijqui ya ni para amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. 30 Pampa Toteco iseltzi anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totlalnamiquilis. Huan yaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas tlen tlajtlacoli para huelis tiyase timajcajtoque. 31 Huajca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: "Sintla se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati tlen catli Tohueyiteco techchihuilijtoc."

2

Nopa camanali tlen Jesucristo catli mijqui por tojuanti

1 Huajca, noicnihua, quema achtihui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimechcamanalhui ica huejhueyi camanali, niyon amo nimochijqui quen nineltlalnamiqui. 2 Nimoilhui para más cuali para san nimechcamanalhuis tlen Jesucristo huan quen yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo tleno más nimechilhuisquía. 3 Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpixqui chicahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. 4 Huan amo nimechcamanalhuiyaya ica yejyectzi camanali catli quinexti itlalnamiquilis se masehuali, pero quema nimechcamanalhuiyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. 5 Amo nijnequiyaya para ximotemachica ipan inintlalnamiquilis masehualme, pero ipan ichicahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiquilis Toteco

6 Pero quena, quema tiquincamanalhuíaj tlaneltocani catli chicajtoque, tiquincamanalhuíaj ica camanali catli quinextía miyac tlalnamiquilistli. Pero tocamanal amo quinextía nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tonali, niyon amo quinextía nopa tlalnamiquilistli catli quinpactía tlayacanani catli itztoque ama pampa inijuanti san tlantiyohuij. 7 Pero tiquincamanalhuíaj masehualme ica camanali catli quinextía itlalnamiquilis Toteco catli achtihuiya amo aqui quimachiliyaya. Quena, huejcajya quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, Toteco monejnehuili huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli catli techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. 8 Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlaltipactli amo quimachili catli quichihuayaya Toteco, pampa sintla quimachilijtosquíaj, amo quicuamapeloltijtosquíaj Tohueyiteco catli onpano quipiya ihueyitilis. 9 Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

"Amo aqui quiitztoc, niyon quicactoc, niyon moilhuijtoc,
quen onpano yejyectzi nopa tlamantli catli Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme catli quiicnelíaj."

10 Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejyectzi tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonaltzi. Pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía nochi catli moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tlamantli catli más hueyi catli Toteco moilhuía.

11 Amo aqui hueli quimati catli seyoc masehuali moilhuía, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochi catli eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aqui quimati catli moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. 12 Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi catli hualajqui ipan ni tlaltipactli. Yaya

techmacatoc tlen ya Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa tlamantli catli yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. 13 Huan tiquinilhuíaj masehualme tlen nopa tlamantli quema titlacamanalhuíaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuíaj masehualme, amo tijtequihuíaj camanali catli huala ipan totlalnamiquilis timasehualme, san tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmachtía. Quena, quej nopa tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi catli melahuac para inintonaltzitzi.

14 Pero masehualme ipan ni tlaltipactli catli ayamo quineltocaj Toteco huan ayamo quipiyaj Itonaltzi ipan ininyolo amo quimachilíaj, niyon amo quiselíaj, catli Itonal Toteco tlamachtía pampa quicaquij para san se huihuiyotl. Nelía inijuanti amo hueli quimachilise catli Itonal Toteco tlamachtía pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quiyecose huan quimachilise. 15 Pero se masehuali catli quipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochi ni tlamantli catli Itonal Toteco tlamachtía, pero sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. 16 ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quiijtohua:

"¿Ajqueya hueli quimachilía itlalnamiquilis Toteco?
Amo aqui hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas."

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiquilis Cristo.

3

Nopa sequinoc catli tequitique ihuaya Pablo

1 Noicnihua, quema niitztoya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuisquía tlaneltocani catli chicajtoque ipan Toteco huan catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuía masehualme catli san quitoquilíaj inintlalnamiquilis. Anitztoyaj quen anpilconetzitzi catli san anpejtoyaj anquineltocaj Cristo. 2 Nimechmachti catli amo ohui tlen Toteco, quen se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayamo hueli quicua nacatl. Ayamo anhueliyayaj anquimachilíaj catli ohui, huan ama noja ayamo hueli anquimachilíaj, 3 pampa noja anmechyacana catli amo cuali amotlalnamiquilis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj, huan anmonajnanquilíaj huan anmotlajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme catli san quinyacana catli inijuanti quinequij. Anmochihuaj quen masehualme tlen ni tlaltipactli catli ayamo quiiximatij Toteco. 4 Pampa quema se tlen amojuanti quiijtohua para yaya nechtoquilía na niPablo, huan seyoc quiijtohua quitoquilía Apolos, anquichihuaj quen quichihua tlen hueli masehuali catli amo quiiximati Toteco.

5 ¿Tlaque chicahualistli quipiya Apolos para anmechpalehuisquía huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Amo tleno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco anmechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. 6 Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quen se catli quitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui quen se catli quiatequi, pero elqui Toteco catli quichijqui nopa xinachtli ma moscalti. 7 Huajca amo ipati ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco catli quichijqui ma moscalti. 8 San se iixpa Toteco na catli nijtojqui huan

Apolos catli quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen nopa tequitl catli tijchijtoque. 9 Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quen imil Toteco campa titocaj, pero amo antomil tojuanti.

O huelis tiquijtose anitztoque quen se cali catli Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo toaxca tojuanti. 10 Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj quen quichihua se tlalnamijca calchíjquetl. Huan eltoc quen sequinoc catli anmechmachtíaj Icamanal pejtoque quiiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochi catli tequitij ipan nopa cali catli Toteco quichihua, ma motlachilica sintla cuali inintequi o amo. 11 Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quipiya seyoc tlatzinpehualtili. 12 Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli catli huejcahuas quen oro, plata, o yejyectzi tetl catli patiyo, o nojquiya huelis quichíhuas ica catli amo huejcahuas quen cuahuitl, xihuitl o sacatl. 13 Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quiyejyecos totequi ica tlitl para quiitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quenicatza elqui totequi huan sintla cuali huan huejcahuas catli tijchijtoque o amo tleno ipati. 14 Sintla se masehuali quichijtoc se tequitl ipan nopa cali tlen Toteco huan itequi mocahuas huan amo tlamitlatlas, yaya quiselis itlaxtlahuil. 15 Pero sintla tlamitlatlas itequi se masehuali, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quen se catli quiixcotonqui se tlitl para huelis momanahuis.

16 ¿Amo anquimatij para amojuanti anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti? 17 Sintla se masehuali quisemanas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuel quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatzejtzeloltic huan amojuanti anitztoque nopa tlatzejtzeloltic cali.

18 Amo ximocajcayahuaca. Sintla se campa amojuanti moita para miyac quimati quen nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca ma mocuepa quen se catli ni tlaltipactli quiita para amo tleno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli catli nelía tlalnamiqui iixpa Toteco. 19 Pampa nopa tlalnamiquilistli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyaj eltoc quen se huihuiyotl iixpa Toteco. Icamanal Toteco quiijtohua:

“Ica masehualme catli moilhuíaj tlalnamiquij,

Toteco quitequihuía inintlalnamiquilis para quinmasiltis.”

20 Nojquiya Icamanal Toteco quiijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati catli moilhuíaj masehualme catli tlalnamiquij ica nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli,

huan amo tleno ipati catli moilhuíaj.”

21 Huajca amo aqui ma mohueyimati ica tlaque tlacatl quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiamoaxcahua. 22 Na niPablo, Apolos, Pedro, ni tlaltipactli, nemilistli, miquilistli, huan tlamantli catli ama onca, huan tlamantli catli elis teipa; nochi ya ni eltoc amoaxcahua. 23 Huan amojuanti aniaxcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

4

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

1 Huajca quema anmoilhuíaj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo catli yaya techtequimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamantli catli achtihuiya amo aqui quimatiyaya tlen Toteco. 2 Anquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanquetl ipan se tequitl, monequi nopa tequipanojquetl ma eli temachtli huan quitlamichihuas nochi catli iteco quiilhuijtoc ma quichihua. 3 Huelis antechitaj para na niitztoya temachtli ipan notequi, huan huelis amo. Para na, amo hueyi ipati tlaque amojuanti o tequitini moilhuíaj quema nechtequitlachilíaj. Na, niyon amo nimotemachía ipan catli na nimoilhuía tlen notequi, 4 pampa masque noyolo amo nechtelhuía para nijchijtoc catli amo cuali, amo ya nopa catli ipati. San ipati catli Toteco quiijtos quema yaya nechtequitlachilis. San yaya quiijtos sintla cuali o amo cuali catli nijchihua. 5 Huajca ayacmo xijtlajtolsencahuaca huan xiquijtoca ajqueya quichihua catli cuali huan catli amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayamo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipannextis tlamantli catli ama motlatijtoc ipan iyolo sesen masehuali, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochi catli sesen masehuali moilhuiyaya ipan iyolo huan quenque quichijqui catli quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa masehualme sintla quinamiqui.

6 Huajca noicnihua, nica nicamanaltiyaya tlen Apolos huan na quen se nemachiltili para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitlalise se masehuali hasta onpano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan anmohueyimatise pampa anmechmachtijtoc huan anquiechcapantlalise seyoc. 7 ¿Ajqueya anmechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi catli anquimatij, Toteco anmechchijtoc xijmatica. Nochi catli anquipiyaj anquiselijtoque tlen ya. Huajca, ¿quenque anmohueyimatij quen anquipantijtosquíaj se tlalnamiquilistli san amoseltzitzi?

8 Nesi quen anmoilhuíaj anquipiyaj nochi catli anquinequij tlen Toteco. Anmoilhuíaj antlapijpixtoque. Masque tojuanti ayamo titlanahuatíaj, anmoilhuíaj ya antlanahuatiani. Nipaquisquía sintla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco anmechchihuas antlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan tijpiyase tequiticayotl quen amojuanti. 9 Pero quemantic nimoilhuía Toteco techtlalijtoc tiitlayolmelajcahua iniicantzi nochi sequinoc tlaneltocani. Tiitztoque quen masehualme catli se tlatlanquetl quinpannextía tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlahuilancayotl huan san quichiyaj ajqueya quinmictis. Eltoc quen techtlachilíaj nochime catli itztoque ipan tlaltipactli, masque masehualme o tequihuajme. 10 Masehualme techitaj tiitlayolmelajcahua quen tihuihuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quen catli más antlalnamiquij. Tojuanti amo tijpiyaj chicahualistli, pero amojuanti quena, anmochihuaj quen miyac anquipiyaj. Masehualme ipan ni tlaltipactli anmechtlepanitaj, pero techhuihuiitaj tojuanti. 11 Hasta ama tiitlayolmelajcahua Toteco techpolohua catli techmonequilía. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj catli ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj catli nelía toaxca huan miyac hueltas tlacame techhuijhuitequij. 12 Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititoque ica tomax para tijtlanise catli ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtlajtlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlaijiyohuiltíaj, tiquijiyohuíaj. 13 Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuíaj ica cuali nopa masehualme catli toca camanaltij catli amo cuali.

Masehualme techitaj quen titlasolme ipan ni tlaltipactli. San quinequij techtepehuase pampa moilhuíaj amo tleno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.
14 Amo nimechtlajcuilhuía ni tlamantli para nimechpinahualtis, pero nijnequi nimechmatiltis catli melahuac pampa anitztoque quen annoconehua catli nimechicnelía. 15 Huan masque anquipiyaj majtlactli mil tlamachtiani catli anmechmachtíaj tlen Cristo, amo anquipiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtihui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque. 16 Huajca ica nochi noyolo nimechtlajtlanía, xijtoquilica nonemachtil catli nimechcahuilijtoc huan xijchihuaca quen na nijchihua.
17 Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yas anmechitati para anmechpalehuis anquichihuase quen na nijchihua. Yaya quen nocone catli niquicnelía miyac huan yaya temachtli quitoquilía Toteco. Huan yaya anmechelnamiquiltis catli nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan catli yaya anmechilhuis elis catli niquinmachtía tlaneltocani ipan nochi tiopame catli mosentilíaj campa hueli. 18 Sequin amojuanti anmohueyimatij huan anmoilhuíaj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis tlaque anquichihuaj. 19 Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nopona, sintla quej nopa quinequi Toteco. Huan niquitas sintla inijuanti catli mohueyimatij nelía quipiyaj ichicahualis Toteco o sintla san quinpactía mohueyimatca camanaltij. 20 Masehualme catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco amo monextíaj pampa camanaltij yejyectzi, pero monextíaj pampa quipiyaj chicahualistli. 21 Huan ¿tlaque anquinequij ma nijchihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtlacahualtiti ica catli amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequij anquichihuase catli cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica tlaicnelijcayotl?

5

Momecatiyaya se catli mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

1 Nijcactoc para melahuac itztoc se catli mosentilía amohuaya catli quichihua se tlamantli tlajtlacoli catli nelía fiero, huan hasta quionpano tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuilíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tlacatl catli mosansejcotilijtoc ica itepotznana. 2 ¿Quenicatza hueli anmohueyimatij? ¿Quenque amo anchocaj ica cuesoli? ¿Quenque amo anquiquixtijtoque yaya catli quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayacmo mosentili amohuaya? 3 Masque amo niitztoc amohuaya ica notlacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtlajtolsencajtoc yaya catli quichijtoc ni tlamantli quen niitztosquía nopona. 4 Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentililistli. 5 Huan xijtlalica nopa tlacatl imaco Amocualtlacatl para ma quitzontlamiltis inacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlacatl momaquixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.
6 Amo cuali para anmohueyimatij quen ancuajcualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilíaj ma itzto amohuaya se catli quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachilíaj masque san anquicahuaj setzi masehuali ma tlajtlacolchijtinemis, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quen quentzi tlasonejcayotl quisonehua miyac pantzi? 7 Huajca ama xijquixtica nochi

tlajtlacoli para anitztose senquistoc antlapajpacme quen huejcajya ipan nopa Pascua Ilhuitl anquiquixtiyayaj nochi tlasonejcayotl ipan amochajchaj pampa anquichihuayayaj se yancuic tixtli tlaxacualoli para pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. Huan quen huejcajya mijqui nopa pilborregojtzi ipan Pascua Ilhuitl, ama Cristo ya mijqui topatlaca tojuanti para tech-maquixtis tlen totlajtlacolhua. 8 Huajca ma tiitztoca titlapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuitl quen quinamiqui pampa tojuanti tijmatij catli melahuac. Israelitame quimatij moiyocacahuaj tlen tlasonejcayotl pampa ya nopa eltoc se nemachiltili tlen tlajtlacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, niyon ma amo tijchihuaca catli amo cuali. Eltoc quen tijcuaj se yancuic pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl pampa amo tleno tijpiyaj ica tlajtlacoli.

9 Ipan nopa achtihui amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhui, nimechilhui para amo ininhuaya ximomatica masehualme catli quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic. 10 Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya masehualme catli amo quineltocaj Toteco sintla inijuanti quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic, o sintla quiixtocaj catli sequinoc quipiyaj, o tlachtequij, o quinhueyichihuaj tlaixcopincayome, pampa inijuanti ayamo quiiximatij Toteco. Sintla ayacmo anmomatisquíaj ininhuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisasquíaj ipan ni tlaltipactli. 11 Pero nimechtlajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se catli quiijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, o quipactía tlahuilana, o moihuintía o tlachtequi. Sintla se masehuali quiijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tlachihua, niyon amo xitlacuaca ihuaya. 12 Pampa amo notequi para niquintlajtolsencahuas catli itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan itiopa Toteco. 13 Pampa catli itztoque huejca huan amo tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolsencahuas. Pero ica se catli quiijtohua para se tlaneltocaquetl, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tlacatl para ayacmo ma mosentili amohuaya.

6

Tlaneltocani ma amo mohuicaca iniixpa tequitini

1 Quema se tlen amojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocaquetl quichihuilijtoc se tlamantli catli amo xitlahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitiquetl catli amo itztoc xitlahuac iixpa Toteco para quitelhuis iicni pampa quinequi nopa tequitiquetl ma quisencahua. Monequi ma yas iniixpa sequinoc tlaneltocani para inijuanti ma quixitlahuaca. 2 ¿Amo anquimatij tojuanti catli Toteco techiyocacajtoc para tiiaxcahua tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan ni tlaltipactli? Huajca, sintla tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan tlaltipactli, ¿quenque amo hueli anquisencahuaj ni tlamantli catli tziquitetzitzi? 3 ¿Amo anquimatij para titlaneltocani tiquintlajtolsencahuase hasta itequihuajcahua Toteco? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltlamantzitzi catli mopantía ipan tonemilis ipan ni tlaltipactli. 4 Huajca sintla anquipiyaj tlamantli catli anmechtlajcoxelohua huan monequi se tequitiquetl para anmechtlajtolsencahuas, amo xijtequimacaca se tequitiquetl catli amo tleno quipiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. 5 Nimechilhuía ni para nimechpinahualtis. Itztoque tlaneltocani amohuaya catli tlalnamiquij huan huelis quisencahuase

ni tlamantli catli anmechtlajcoxelohua. 6 Huan amo cuali para anquihuicase
se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquetl catli amo se tlaneltocaquetl.
7 Tepinajti para anmoilhuise tlen ni piltlamantzitzi catli techpantía hasta
anquinequij anquitelhuise se amoicni tlamiyacapa iixpa se juez. Achi cuali
san xiquijiyohuica nopa catli moicni anmechchihuilijtoc. 8 Pero amo quej
nopa anquichihuaj. Nojquiya amojuanti anquichihuilíaj catli amo cuali
huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.
9 Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan it-
lanahuatilis Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Niyon amo calaquise nepa
catli quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic, o catli quinhueyimatij
tlaixcopincayome, o catli momecatíaj, o tlacame catli mosihuanequij. Amo
calaquise nepa tlacame catli quichihuaj tlen hueli ica sequinoc tlacame,
10 o catli tlachtequij, o catli quiixtocaj catli sequinoc quipiyaj, o moihuintíaj,
o catli tlahuilanaj huan catli tlacajcayahuaj huan quihuicaj catli sequinoc
iniaxca. 11 Achtihuiya sequin amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama
Toteco anmechpajpajqui tlen amotlajtlacolhua huan anmechiyocacajtoc
para anelise iaxcahua. Huan Itonal Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque
iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica amotlacayo

12 Onca sequin tlamantli catli niyon se tlanahuatili amo technahuatía para
ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca,
pampa sequin tlamantli amo tleno techpalehuía. Huan masque nimajcajtoc,
amo cuali nijcahuilis se tlajtlacoli ma nechnahuati. 13 Huelis anquiijtose:
"Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli
para toijti, huajca ma tijcuaca quema totlacayo technotza." Ica ya nopa
anmoilhuíaj nojquiya huelis anquichihuaj catli hueli más quema amotla-
cayo anmechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal
quema Toteco quitlamiltis nochi tlacualistli huan toijti nojquiya. Toteco amo
quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic.
Toteco quichijqui totlacayo para tijtequipanose, huan Toteco mijqui para
totlacayo ma quipiyas nemilistli para nochipa. 14 Quena, Toteco Dios catli
quiyolcuic Tohueyiteco Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chicahualis
quiyolcuis totlacayo tojuanti tlen campa mijcatzitzi.
15 ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca
pano fiero para se quicuilis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisansejcotilis
ica se tlacanenca sihuatl. Amo aqui ma quichihua ya nopa, amo quema.
16 ¿Amo anquimatij aqui itztoc ihuaya se tlacanenca sihuatl quipiya san
se itlacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quiijtohua se tlacatl huan se
sihuatl mochihuaj san se inintlacayo. 17 Pero quema timochihuaj san se ica
Tohueyiteco, timochihuaj san se totonaltzi ica ya.
18 Huajca ximotlaloca quema anquinequij anquichihuase tlen hueli ica
catli amo amonamic. Masehualme catli quichihuaj sequinoc tlamantli
tlajtlacoli amo quicocohuaj inintlacayo quen se catli quichihua ni tlajtlacoli.
Pampa catli quichihua tlen hueli ica catli amo inamic quicocohua tlen ya
itlacayo ica nopa tlajtlacoli. 19 ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc ichaj
Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotlacayo
pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto nopona? Huajca amojuanti ayacmo
anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, 20 pampa
Jesucristo tlaxtlajqui catli patiyo para anmechcohuas huan anmechchihuas
aniaxcahua. Huajca ica nochi catli anquichihuaj ipan amotlacayo huan ipan
amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

7

Nopa nenamictili

1 Ama nimechnanquilis catli antechtlajtlanijque na quema antechtlajcuilhuijque. Cualtitoc sintla se tlacatl amo quema quipiyas isihua. 2 Pero, pampa itztoque miyac masehualme catli tlen hueli quichihuaj ica catli amo ininnamic, achi cuali sintla sesen tlacatl quipiyas isihua, huan sesen sihuatl quipiyas ihuehue. 3 Huan monequi sesen tlacatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi sesen sihuatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quiilhuis para amo. 4 Sihuame ayacmo quinahuatíaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininhuehue. Huan san se ica tlacame, inijuanti ayacmo quinahuatíaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininsihua. 5 Sesen amojuanti amo xijtzacuilica amonamic quema quinequi itztos mohuaya. San quena, cualtitoc sintla anome anmoilhuíaj para amo anitztose san sejco para se ome tonati para san anmotlatlajtise tlen se tonal. Pero teipa sempa xipehuaca xiitztoca san sejco para Amocualtlacatl amo huelis anmechyoltilanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc catli amo amonamic pampa ayacmo anhuelij anmoijiyohuíaj.

6 Huajca nimechilhuía para huelis ximonamictica, pero amo nimechilhuía eltoc se tlanahuatili para nochi monequi ximonamictica. 7 Na nimoilhuía quisasquía más cuali sintla nochi itztosquíaj ininseltzitzi quen na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quen catli quinequi ma quipiya. Quinequi sequin ma mocahuaca quen na, huan quinequi sequinoc ma quipiyaca ininnamic.

8 Niquinilhuía catli amo quipiyaj ininnamic huan catli ya mijque ininnamic para cualtitoc sintla mocahuase ininseltzitzi quen na. 9 Pero sintla Toteco amo quinmacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitlahuac pampa ininseltzitzi, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para amo mojmostla quinequise tlajtlacolchihuase.

10 Para amojuanti catli ya anmonamictijque, nimechilhuía inin. Se sihuatl ma amo quicahua ihuehue huan se tlacatl ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuía, pero Toteco anmechnahuatía ni tlamantli. 11 Pero sintla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iseltzi o ma mosansejcotili ica catli ipa ihuehue. Huan se tlacatl san se ma amo moiyocacahuas tlen isihua.

12 Huan ama nimechcamanalhuía ne sequinoc amojuanti catli ya anquipiyaj amonamic. Na nimechilhuía ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltipactli. Sintla ama se tlacatl catli quineltoca Toteco quipiya isihua catli amo quineltoca huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlacatl ma amo quicajtehua. 13 Huan sintla se sihuatl catli ama quineltoca Toteco quipiya ihuehue catli amo quineltoca huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma amo quicajtehua. 14 Pampa Toteco quiiyocacahuas nopa tlacatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por isihua catli quineltoca Toteco. Huan Toteco quiiyocacahuas nopa sihuatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por ihuehue catli quineltoca Toteco. Sintla amo, amoconehua elisquíaj quen catli amo tlapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtoc amoconehua tlapajpactique.

15 Pero sintla se tehuehue o tesihua catli amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayacmo itztos ihuaya inamic catli quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa totlaca icni o tosihua icni catli elqui inamic amo mocahua ilpitoc

ica catli quisqui, pampa Toteco quinequi ma tiitztoca san sejco ica tlasehuilistli. 16 Pampa se sihuatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlacatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

17 Ma sesen itzto quen Toteco quimacac ma itzto. Ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuía nochi tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame campa hueli. 18 Sintla ya anmechtequilijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión quema Toteco anmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquipiyaj. Pero sintla amo anquipixque nopa machiyotl ipan amotlacayo quema Toteco anmechnotzqui, amo ximotequilica. 19 Amo ipati sintla anquipiyaj nopa machiyotl o amo anquipiyaj, san ipati sintla anquinchijtinemij itlanahuatilhua Toteco. 20 Huajca sesen masehuali ma mocahua quen itztoya quema Toteco quinotzqui ma quineltoca. 21 Sintla se eltoya iaxca iteco catli quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipacho pampa iaxca se tlacatl huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sintla huelis mochihuas majcajtoc para ayacmo elis iaxca iteco, ma quichihua. 22 Pampa se tetequipanojquetl catli iaxca se iteco quimachilis ayacmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se catli amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquetl catli iaxca Cristo. 23 Toteco tlaxtlajqui catli patiyo para anmechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayacmo ximoilhuica para san anitequipanojcahua se masehuali. 24 Huajca noicnihua, ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui huan nopona campa anmopantíaj, xijtoquilica Toteco.

25 Ica catli ayamo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis quen nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quen se catli temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. 26 Nimoilhuía achi cuali sintla sesen tlacatl mocahuas quen itztoc ama por ni tlaohuijcayotl catli ama tijpanoj. 27 Sintla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sintla amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. 28 Pero sintla se tlacatl mosihuajtis ama, amo tlajtlacolchihuas. Huan sintla se ichpocatl monamictis, amo tlajtlacolchihuas. Pero catli monamictíaj quipiyase más tequipacholi ipan ni tlaltipactli huan nijnequi catli amo más ohui para amojuanti.

29 Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tlacame catli quipiyaj ininsihua amo quipiyase niyon se tlatoctzi para itztose ininhuaya ininsihua por nopa tonali catli hualase. 30 Huan masehualme catli chocaj monequis quicahuase inintequipachol. Catli paquij, ayacmo quipiyase se tlatoctzi para huetzcase. Huan catli quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli, ayacmo quipiyase tonali para quintequihuise. 31 Nochi catli tijtequihuíaj tlamantli ipan ni tlaltipactli, monequi ma timotlachilica para nopa tlamantli ma amo techitzquili toyolo, pampa panotehuas ni tlaltipactli catli ama monextía huan nochi catli quipiya.

32 San nijnequi xiitztoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amonamic. Se catli amo quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas catli quipactía Toteco, 33 pero se tlacatl catli quipiya isihua, monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome

tlamantli quiyoltilana. 34 Nojquiya amo san se, se sihuatl catli quipiya ihuehue huan se catli amo. Se sihuatl catli ayacmo quipiya ihuehue o se ichpocatl catli ayamo monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moiyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl catli ya quipiya ihuehue monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

35 Nimechilhuía ni tlamantli para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca catli anquiitaj más anmechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

36 Sintla se tlacatl quipiya se iichpoca huan moilhuía para amo quichihua catli cuali ica ya pampa ayamo quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua catli quinequi. Sintla iichpoca motlanquiya huan itztoc se telpocatl catli quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Amo se tlajtlacoli sintla itata quincahuilis ma monamictica. 37 Pero sintla seyoc tlacatl moilhuía más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sintla amo quiyoltilana nopa ichpocatl para monamictis, huan nopa tlacatl quipiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhuía ipan iyolo. 38 Huajca yaya catli quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua catli cuali, huan yaya catli amo quicahuilía ma monamicti quichihua catli achi cuali.

39 Se sihuatl mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quipiya caquihuili para monamictis ica seyoc. Pero sintla ya mijqui ihuehue, huajca ayacmo ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sempa monamictis ica catli quinequi, pero san ma monamicti ica se tlacatl catli nojquiya quineltoca Tohueyiteco. 40 Pero na niquita huelis se cahual toahui más paquis sintla amo monamictis sempa, huan nimoilhuía Itonal Toteco nechmacatoc ni camanali catli nimechilhuía.

8

Tlacualistli catli quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome

1 Ama nimechcamanalhuis tlen tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzi. Anmoilhuíaj ya anquimatij catli monequi anquichihuase ipan ni tlamantli, pero tlamatilistli techchihua ma timohueyimatica. Pero quema titenextilíaj tlaicnelijcayotl, tiquinpalehuíaj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. 2 Sintla se moilhuía ya quimati nochi, quinextía para amo tleno quimati quen monequi quimatis. 3 Pero sintla se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiiximati.

4 Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzi, o amo? Tojuanti tijmatij nopa catli inijuanti quinitaj para totiotzitzi, amo tleno, pampa amo aquime. Itztoc san se Dios huan amo aqui seyoc. 5 Huan masque sequin masehualme quiijtohuaj itztoque miyac catli quintocaxtía "dioses" ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli huan quintocaxtíaj "tecojme", 6 tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica catli pejqui nochi catli onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se catli nelía tecojtli huan yaya Jesucristo ica catli Toteco Totata quichijqui nochi catli onca huan tojuanti tijpiyaj nemilistli por ya.

7 Pero sequin tlaneltocani ayamo cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Inijuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitzi huan moilhuíaj itztoque.

Ama quema inijuanti quicuaj se tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzi, quiixpanoj catli ininyolo quinilhuíaj para amo cuali pampa amo quipiyaj tetili. 8 Toteco amo techcualita más por catli tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sintla tijcuase se tlamantli. O amo tiitztose más fiero iixpa sintla amo tijcuase.

9 Pero ximotlachilica para amo tleno catli anquipiyaj caquihuili anquichihuase, quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se amoicni catli ayamo cuali quineltoca Toteco. 10 Pampa se catli moilhuía amo cuali quicuas catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzi huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar catli quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijmati catli cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiya tetili, yaya nojquiya quicuas catli quitlalijtoque iixpa nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. 11 Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni catli amo quipiya tetili huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui por itlajtlacolhua ya quema mijqui. 12 Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni catli ayamo quipiya tetili ipan Cristo huan tijcocohua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. 13 Huajca sintla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

9

Itequiticayo se itlayolmelajca Toteco

1 Na niitlayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Amojuanti antlatzquitoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl catli nijchijqui campa amojuanti. 2 Sintla sequinoc quiijtohuaj amo neli niitlayolmelajca Toteco, anquimatij para quena, nelía niitlayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque, huan yeca amojuanti antenextilíaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

3 Ica inijuanti catli quichihuaj tlatzintoquili ica tlaque tequiticayotl nijpiya, quej ni niquinnanquilis. 4 ¿Amo anquimatij na huan catli nohuaya yohuij tijpiyaj tequiticayotl para tijselise san quiaja catli monequi tiquijise huan tijcuase campa titlacamanalhuíaj icamanal Toteco? 5 ¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayotl para tijpiyasquíaj tosihua catli quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quen sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quen quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús? 6 ¿O huelis anmoilhuíaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcahuase totequi catli ica tipanotiyohuij para timopanoltise ica ofrendas tlen itequi Toteco?

7 ¿Tlaque soldado monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis? ¿Ajqueya quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa amo quipiya tequiticayotl quicuas? ¿Ajqueya quinmocuitlahuía chivojme huan amo quipiyaj tequiticayotl quiijise ininlechi? 8 Amo san niquijtohua ni pampa quej nopa nimoilhuía, pero itlanahuatilhua Moisés nojquiya quej nopa quiijtohuaj. 9 Ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiijtohua: "Amo xijcamailpi nopa huacax catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis." ¿Anmoilhuíaj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuiyaya san tlen huacaxme huan catli tlacuasquíaj? ¡Amo neli! 10 Yaya moilhuiyaya nojquiya tlen tojuanti catli tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se catli tlalpoxonía ipan mila o se catli pixca, ma tequitis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquistli. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua ma tijselica catli techmonequilía tlen nopa

masehualme catli tiquinpalehuíaj. 11 Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amojuanti huan ya nopa catli tlahuel monequi para amotonaltzitzi, huajca amo se hueyi tlamantli sintla antechmacasquíaj catli techmonequilía. 12 Sintla quinamiqui anquinmacaj catli quinmonequilía sequinoc catli anmechmachtíaj, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayotl para tijselise catli techmonequilía, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayotl. San tiquijiyohuíaj huan amo timechilhuíaj quema techpolohua catli monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase niyon se tlamantli catli huelis quitzacuilis nopa cuali camanali tlen Cristo. 13 ¿Amo anquimatij nopa israelitame catli tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique, quicuaj nopa tlacualistli catli masehualme quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya catli tlatequipanohuaj nepa iixpa nopa tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme temacaj ipan tlaixpamitl. 14 Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti catli titlacamanalhuíaj icamanal Toteco ma tijselica catli ica tipanose tlen nopa masehualme catli icamanal quinpalehuijtoc.

15 Pero amo nijtequihuijtoc niyon se tlen ni tequiticayotl catli itequipanojcahua Toteco quipiyaj. Huan amo nimechtlajcuilhuía ya ni para nimechtlajtlanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilistli para nitlacamanalhuis icamanal huan amo tleno nijselía tlen catli quicaquij. Iyoca nitequiti para nijpiyas catli nechmonequilía. Huan nijnequisquía nimiquis sintla se masehuali nechtzacuilisquía para ayacmo nimopanoltis noseltzi.

16 Amo hueli nimohueyimatis pampa nitlacamanalhuía icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Nel niteicnelti na sintla amo nitlacamanalhuisquía icamanal. 17 Sintla nitlacamanalhuis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil. Pero masque amo nijnequisquía, noja monequi nitlacamanalhuis icamanal, pampa Toteco quitlali nomaco ni tequitl huan monequi nijchihuas. 18 Huan ¿tlaque tlaxtlahuili nijselía? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquilistli catli nijpiya pampa amo aqui monequi tlaxtlahuas nogastos quema nitlacamanalhuía icamanal, masque nelía nijpiya tequiticayotl para sequinoc nechpanoltisquíaj pampa niitequipanojca Toteco.

19 Masque nimajcajtoc huan amo niiaxca niyon se masehuali catli nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi masehualme para huelis niquintlanis más masehualme para Cristo. 20 Quema niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame, nimochihua quen se tlen inijuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Quema niitztoc ininhuaya catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés, san se nijchihua. Quena, masque nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj tequiticayotl ica na, ica nopaquilis niquintoquilía para huelis niquintlanis masehualme catli quintoquilíaj nopa tlanahuatilme. 21 Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés, amo nicamanalti quen se catli quinmati. Pero amo nijchihua tlamantli catli amo cuali catli itlanahuatilhua Toteco techilhuíaj ma amo tijchihuaca. San nijtoquilía nopa tlanahuatili catli Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés. 22 Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli sequinoc quintlaijiyohuiltíaj pampa amo quipiyaj chicahualistli, nimochihua quen se catli amo quipiya chicahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi masehualme.

Miyac nimonejnehuilía quen nimochihuas ica sesen masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojtli, o ne ojtli huelis niquinpalehuis sequin para ma momaquixtica. 23 Huan nochi ya ni nijchihua para ma momahua nopa cuali camanali huan para huelis nijselis nojquiya nopa tlatiochihualistli catli icamanal temaca.

24 Campa masehualme motlalohuaj para quiitase ajqueya tlatlanis, masque miyaqui tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlatlancayotl catli quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para antlatlanise. 25 Nochi masehualme catli motlalohuaj tlamiyacapa para quiitase ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli catli hueli quinquixtilis ininchicahualis. Quej nopa quichihuaj pampa quinequij quitlanise nopa xochi corona masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona catli amo quema pilinis. 26 Huajca na nimochihua quen se catli motlalohua xitlahuac hasta campa ontlami ojtli. Quen se catli itequi para tlahuilana tlamiyacapa huan quichihua ica nochi ichicahualis, na nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. 27 Quen catli tlahuilana quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niquinilhuijtoc miyaqui masehualme quenicatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tlamantli catli amo senquistoc cuali huan quichihuas para amo hueli nijselis catli Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

10

Pablo quinconsejomacac

1 Noicnihua, amo xiquelcahuaca catli panoc ica tohuejcapan tatahua catli itztoyaj ihuaya Moisés huejcajya. Toteco quinyacanqui ica se mixtli catli tlayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintlapoli nopa hueyi atl para nochi huelque panoque ipan se ojtli huactoc. 2 Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa masehualme mochijque san se ica Moisés catli ipan motemachijque para quitoquilise quen quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilíaj Toteco. 3 Nochi inijuanti quicuajque san se nopa tlacualistli catli Toteco quichijqui ma huetzi tlen ilhuicactli ica se tiochicahual nextili. 4 Nochi quiijique tlen san se nopa atl catli Toteco quichijqui ma quisa iijtico nopa hueyi tetl ica se tiochicahual nextili. Huan nopa tetl eliyaya Cristo catli nejnenqui ininhuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. 5 Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochi inijuanti quichijque tlamantli catli amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihualti ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno elqui.

6 Huan nochi ni tlamantli panoque para elis se nemachiltili para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tlamantli catli amo cuali quen inijuanti quinequiyayaj. 7 Niyon ma amo tiquinhueyimatica totiotzitzi huan tlaixcopincayome quen sequin inijuanti quichijque. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Inijuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlaili, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque catli amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa totiotzitzi.” 8 Nojquiya ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic quen sequin inijuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitrés mil tlen inijuanti ipan se tonal. 9 Niyon ma amo tijyejyecoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas quen sequin inijuanti quichijque huan cohuame quintzacanijque huan miyac

mijque. 10 Nojquiya ma amo tijtlaijilhuica Toteco quen sequin inijuanti quichijque huan Toteco quititlanqui itequihua catli temictía huan yaya quinmicti.

11 Nochi ni tlamantli quinpanoc para elis se nemachiltili para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachtis catli tiitztoque ama ipan ni tlayacapan tonali. 12 Huajca amojuanti catli anmoilhuíaj anmoquetzaj huan antetique ipan Toteco, ximotlachilica para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. 13 Amo quema anmechyoltilantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca catli amo quinyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtli, huan amo quicahuilis ma anmechyoltilanas se tlajtlacoli hasta campa ayacmo huelis anquiijiyohuise. Nochípa ipan nopa tlatoctzi anmechnextilis quenicatza huelis ancholose para amo antlajtlacolchihuase.

14 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xicholoca tlen campa masehualme quinhueyimatij totiotzitzi huan tlaixcopincayome. 15 Amojuanti catli nimechcamanalhuía, antlalnamiquij, huajca ximoilhuica sintla cuali nocamanal catli ama nimechilhuis o amo. 16 Quema tojuanti tijtlajtlaníaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, ¿amo titenextilíaj tijpiyaj toparte ipan Cristo catli quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextilíaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo catli temacac itlacayo para miquis por tojuanti? 17 Huan nochi tijcuaj tlen san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quiijtos masque timiyaqui, tiitztoque partes tlen san se tlacayotl, ya nopa catli itlacayo Cristo.

18 Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Inijuanti catli quipixque caquihuili para quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco catli iaxca nopa tlaixpamitl. 19 ¿Huajca tlaque nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa totiotzitzi, niyon amo nimechilhuía quipiya chicahualistli nopa tlacajcahualistli catli masehualme quitlalíaj iixpa se totiotzi, pampa amo neli. 20 Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme catli amo quineltocaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac quinmacaj tlacajcahualistli iajacahua Amocualtlacatl. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tlacajcahualistli. Huan amo nijnequi anquipiyase niyon se parte ica ajacame. 21 Amo hueli anquiijise ipan nopa taza catli iaxca Toteco huan nojquiya anquiijise ipan nopa tazas catli eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquipiyase se parte ica catli eltoc ipan imesa Toteco ipan itlacualis huan nojquiya anquicuase catli eltoc ipan ininmesa ajacame huan anquipiyase se parte ininhuaya. 22 Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase catli ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuíaj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo anmechtlatzacuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

23 Quena, ayacmo techtzacuilía tlanahuatilme catli technahuatía ma amo tijchihuaca se tlenijqui, pero sequin tlamantli amo techpalehuía. Huan masque ayacmo techtzacuilíaj tlanahuatilme, onca miyac tlamantli catli amo techmaca más tetili ipan Toteco. 24 Amo aqui ma quitemo san catli cuali para ya iseltzi, pero ma tijchihuaca catli quinpalehuis sequinoc.

25 Huajca xijcuaca nochi catli quinemacaj ipan tianquis huan amo aqui xijtlatzintoquilica sintla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixpa se totiotzi o amo, para amo anquimatise, 26 pampa ni tlaltipactli iaxca Toteco ihuaya nochi catli ipani eltoc huan nochi tlamantli yaya techmacatoc para tijtequihuise.

27 Nojquiya sintla se catli amo quineltoca Toteco anmechnotzas para
xitlacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca
nochi catli anmechmacas huan amo tleno xijtlatzintoquilica tlen nopa
tlacualistli para amo anquimatise huan amo anmechyolcocos. 28 Pero sintla
se anmechilhuis para nopa nacatl achtihui eltoya se tlacajcahualistli para
nopa totiotzitzi, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya catli
anmechilhuijtoc, niyon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni
tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani nelía iaxca Toteco. 29 Huelis amo
anquicocosquíaj amoyolo sintla anquicuasquíaj, pero niquijtohua anquiy-
olcocosquíaj ne tlacatl pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali catli
anquichihuaj quema anquicuaj.

Huelis sequin amojuanti anmoilhuíaj: "¿Para tlen seyoc masehuali quiijtos
amo nijchihua catli cuali huan moyolcocos quema nijchihua se tlenijqui catli
nijpiya caquihuili nijchihuas? 30 Huan sintla nijtlascamati Toteco para nopa
catli nechmacatoc ma nijcuas, ¿para tlen nechtelhuis seyoc ica nopa catli ni-
jcua pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?" 31 Pero nimechil-
huía, ica nochi catli anquicuaj, o anquiijij o nochi sequinoc tlamantli catli
anquichihuaj, monequi xijchihuaca nochi para ihueyitilis Toteco. 32 Amo
tleno xijchihuaca catli quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se catli
amo israelita o catli hueli masehuali catli quineltoca Toteco huan itztoc ipan
itiopa. 33 Huajca xijchihuaca quen na nijchihua. Nijnequi nijchihuas catli
quinpactis nochi masehualme. Amo nijchihua catlí quisas cuali san para
na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para inijuanti ma
quineltocaca Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11

1 Huajca xijchihuaca quen na nijchihua pampa na nijchihua nochi catli
nihueli para nijchihuas catli Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentililistli

2 Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiquij ica cuali huan
anquitoquilíaj nopa tlamachtili catli nimechmachtijtoc. 3 Pero onca se
tlamantli catli nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlacatl quipiya
tequiticayotl ica isihua o itztoc itzonteco quen Cristo quipiya tequiticayotl
ica nochí tlacame, huan quen Toteco Dios quipiya tequiticayotl ica Cristo
o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo. 4 Sintla se tlacatl motlatlajtía ica
Toteco ipan tlasentililistli o camanalti icamanal Toteco huan quiicpahuijtoc
isombrero, huajca amo quinextía sintla quitlepanita Cristo. 5 Pero sintla
se sihuatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentililistli o tlamachtía camanali
catli Toteco quimacatoc huan amo motzontzactoc, huajca amo quinextía
sintla quitlepanita ihuehue. Eltoc quen moxintoc nopa sihuatl. 6 Huajca
sintla se sihuatl amo quinequi ma motzontzacuas, ma moxima. Pero sintla
mopinahuasquía para moximasquía, ma motzontzacua. 7 Amo cuali para
se tlacatl motzontzacuas quema anmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc
tlacame quen ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero
se sihuatl tenextilía ihuehue ihueyitilis. 8 Pampa quema Toteco quichijqui
nopa achtihui tlacatl, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa
achtihui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlacatl. 9 Huan Toteco amo
quinchijchijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc

sihuame para quinpalehuise tlacame. 10 Huajca monequi se sihuatl ma motzontzacua para ma quinextis iniixpa itequihuajcahua Toteco para ihuehue quipiya tequiticayotl ica ya.

11 Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame amo hueli mohueyimatise quen achi huejhueyi. 12 Huan masque melahuac nopa achtihui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlacatl, teipa sihuame quintlacatiltíaj nochi tlacame, huan yaya Toteco catli techchijchijqui nochi tojuanti.

13 Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuatl motlatlajtis ica Toteco, sintla amo motzontzactoc? ¡Amo neli! 14 Ipan amoyolo anquimatij para quipinahualtisquía se tlacatl sintla quipiyasquía huehueyac itzoncal, 15 pero quema se sihuatl quipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilistli huan yejyectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. 16 Pero sintla sequin quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para san ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihuaj nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco catli mosentilíaj campa hueli.

Quichihuayayaj catli amo cuali ipan itlacualis Toteco

17 Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli catli amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica catli anquichihuaj. Nijcaqui amo anmechpalehuía quema anmosentilíaj, san más anmechtlanahuía. 18 Pampa nijcaqui quema anmosentilíaj, anmotlajcoitztiyohuij, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. 19 Huan huelis anmoilhuíaj para monequi anmoiyocanequise para ma monextis ajqueya quichihua catli quipactía Toteco. 20 Huajca sintla anmotlajcoitaj quema anmosentilíaj, amo neli anquicuaj catli Toteco itlacualis, 21 pampa nijcaqui miyac tlen amojuanti anmotlayacanaltíaj huan anquitlatoccuaj catli anquihualicatoque ipan nopa tlacualistli catli achtihui onca. Niyon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani para anquixelose catli anquihualicaque ica nochi. Huajca sequin catli teipa ajsij amo tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc catli cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moihuintíaj. 22 ¿Amo anquipiyaj amochajchaj campa huelis antlacuase huan antlaise? ¿Quenque anquimacaj pinahualistli itiopa Toteco huan anquinpinahualtíaj amoicnihua catli teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhuíaj para na nipaqui ica catli anquichihuaj? ¡Amo neli! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

23 Pampa elqui yaya Tohueyiteco catli nechnextili nopa catli nimechmachtijtoc tlen itlacualis, huan ya ni catli nimechilhuijtoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi ipan nopa tlayohua quema Judas quitemactili, 24 huan quema quitlascamatqui iTata, quitlajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: "Xijcuica tlen ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo catli nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na." 25 San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema inijuanti ya tlantoya tlacuaj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatl iayo huan quiijto: "Ni taza tenextilía noeso catli nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquiijitiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimijqui por amojuanti." 26 Huan nochipa quema anquicuase

ni pantzi huan anquiijise ni xocomecatl iayo, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya mocuepas.

Quenicatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

27 Huajca sintla se quicuas nopa pantzi o quiijis tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quen quinamiqui, yaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. 28 Huajca achtihui monequi sesen masehuali ma moyoltlachili para momacas cuenta sintla eltoc catli amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo tleno catli amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quiiji tlen nopa taza quen quinamiqui. 29 Pampa Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali sintla quiijis huan quicuas itlacualis Toteco huan amo monejnehuilía para nelía hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan catli yaya techchihuilijtoc. 30 Yeca miyac tlen amojuanti ama amo anquipiyaj tetili huan anmococohuaj; huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco anmechtlatzacuiltía. 31 Pero sintla cuali timoyoltlachilise huan timoxitlahuase catli amo cuali catli eltoc ipan toyolo, huajca Toteco amo techtlatzacuiltis. 32 Quema Toteco techtlatzacuiltía, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma amo tijselica tlatzacuiltilistli ica sequinoc masehualme tlen ni tlaltipactli.

33 Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. 34 Huan sintla se nelía mayana, ma tlacuajtehua ichaj para amo antlajtlacolchihuase quema anmosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tlamantli catli antechtlajtlanijtoque, nijsencahuas nochi quema niajsiti nepa amohuaya.

12

Yajatili catli Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

1 Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa miyac tlamantli yajatili catli Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

2 Ya anquimatij quema ayamo anquineltocayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj totiotzitzi catli amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa totiotzitzi campa hueli huan san anmocuapolojtinemiyayaj. 3 Yeca ama nijnequi nimechilhuis quen anquinyolmatise masehualme catli nelía camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan inijuanti catli san quinequij anmechcuapolose. Xijmatica para niyon se catli camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quiijtos para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se amo huelis quiijtos para Jesús itztoc Tohueyiteco sintla amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

4 Onca miyac tlamantli yajatili o tlalnamiquilistli catli masehualme quiselíaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco catli temaca nochi nopa yajatili catli tlaneltocani quiselíaj. 5 Onca miyac tlamantli tequitl ica catli huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco catli tijtequipanohuaj. 6 Toteco tequiti ipan inemilis sesen tlaneltocaquetl quen quiita cuali para ya, pero san se Toteco catli quichihua itequi ica nochi tojuanti.

7 Huan Itonal Toteco quinextía para itztoc ipan sesen tlaneltocaquetl pampa quimaca nochi nopa yajatili catli monequi para ica quinpalehuis

nochi sequinoc tlaneltocani. 8 San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani camanali catli quipiyaj miyac tlalnamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc camanali catli quipiya miyac tlamatilistli. 9 San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc masehualme ma quipiyaca miyac tlaneltoquili huan quinmacatoc sequinoc yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. 10 Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chicahualistli para quichihuase tiochicahual nextili. Sequinoc quinmacatoc yajatili quen tlajtol pannextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequin masehualme quiselíaj yajatili para quimatise sintla Itonal Toteco quimacatoc se tlacatl icamanal o sintla se iajacayo Amocualtlacatl quimacatoc. Sequin tlaneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para teyolmelahuase catli quiijtohuaj inijuanti catli camanaltij ica camanali catli amo momachtijtoque. 11 Pero itztoc san se Itonal Toteco catli quinmajmaca nochi ni tlamantli yajatili huan san yaya quitlapejpenía catlique tlaneltocaquetl ma quiselis sesen yajatili.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

12 Masque se masehuali quipiya san se itlacayo, itlacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiya itequi huan san sejco mochihua itlacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. 13 Itztoc san se Itonal Toteco catli techtlatzquiltijtoc tojuanti catli tijneltocaj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlaltipactli catli quincojtoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtoque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

14 Itlacayo se masehuali amo san se parte quipiya, pero quipiya miyac. 15 Huan ¿tlaque panos sintla se iicxi se masehuali huelisquía camanaltisquía huan quiijtosquía: "Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte tlen itlacayo"? Catli quiijtosquía ya ni amo tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlacatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. 16 Huan nojquiya amo tleno mopatlas sintla se inacas quiijtosquía: "Na amo niiixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte tlen itlacayo." Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. 17 Huan sintla campa hueli ipan itlacayo se masehuali quipixtosquía senquistoc iixteyolhua, huajca ¿quenicatza tlacaquisquía? O sintla campa hueli quipixtosquía senquistoc inacashua, huajca ¿quenicatza tlaijnecuisquía? 18 Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yaya quinejqui ma eli. 19 Sintla se masehuali quipiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quenicatza tiquijtose quipiya itlacayo? 20 Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

21 Huan iixteyol se masehuali amo huelis quiilhuis imax: "Ta amo timonequi", niyon itzonteco amo huelis quiilhuis iicxi: "Ta amo timonequi". 22 Ya nopa amo neli pampa monequi nochi partes ipan totlacayo. Huan achi más monequi nopa partes catli nesi para amo tetic huan amo más ipati quen ne sequinoc. 23 Nopa partes ipan totlacayo catli timoilhuíaj amo senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuíaj. Huan nopa partes catli amo cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. 24 Huan nopa partes catli cuali monextíaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tiquinmocuitlahuise nopa partes catli timoilhuíaj quipolohuaj. 25 Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitlahuis nopa sequinoc partes. 26 Sintla

se parte mococohua, huajca nochi partes tlaijiyohuíaj ihuaya. Huan sintla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitali, nochi partes ipan totlacayo paquij.

27 Ama anitztoque itlacayo Cristo huan sesen amojuanti anitztoque quen se parte tlen itlacayo catli tlahuel monequi. 28 Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achtihui quintequimacac tlayolmelahuani huan, teipa tlajtol pannextiani. Teipa quintequimacac tlamachtiani huan teipa catli quipiyaj yajatili para quichihuase tiochicahual nextili. Teipa quintequimacac catli quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa catli quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quintequimacac catli quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli catli quichihua itiopa. Huan teipa quinmacac sequin nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali catli amo momachtijtoque.

29 Pero xijmachilica ya ni. Amo nochi quipiyaj nopa tequitl quen tlayolmelahuani. Amo nochi tlajtol pannextiani. Amo nochi tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaj tiochicahual nextili. 30 Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali catli amo momachtijtoque. Amo nochi huelij teyolmelahuase catli quiijtosnequi nopa camanali catli sequinoc quiijtohuaj. 31 Pero sintla anquitemohuaj se yajatili tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtli catli noja más cuali para anquitoquilise.

13

Tlaicnelijcayotl

1 Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali catli masehualme huan itequihuajcahua Toteco camanaltij, amo tleno nopati sintla amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali eltosquía quen san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. 2 Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali tlen Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, huan masque nijmatisquía nochi catli ohui huan masque nijpiyasquía miyac tlaneltoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepetl ma mijcuini huan nelía mijcuinisquía, sintla amo niteicnelía, amo tleno nopati. 3 Masque nitemajmacasquía nochi catli nijpixtoc para oncas inintlacualis teicneltzitzi, o masque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, sintla amo niteicnelía, amo tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

4 Se catli teicnelía quipiya iyolo ininhuaya sequinoc huan quinchihuilía catli cuali. Yaya amo quinequi catli sequinoc quipiyaj. Amo mohueyimati, niyon amo momachilía achi cuali que sequinoc. 5 Se catli teicnelía monejnehuilía achtihui quema tlananquilía. Amo camanalti san que hueli. Amo itzcuimitl huan amo yolquentzi. Niyon quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía catli amo cuali. 6 Catli teicnelía amo quema paqui ica catli amo cuali. San paqui ica catli melahuac. 7 Se catli teicnelía quiijiyohuía nochi tlamantli catli huala, huan motemachía para ajsis catli cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Se catli teicnelía mocahua temachtli masque tlen hueli quipanotihuala.

8 Tlaicnelijcayotl nochipa eltos huan amo quema tlamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayacmo camanaltise camanali catli Toteco quinmacas quen quichihuaj tlajtol pannextiani. Ajsis hora masehualme ayacmo camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal

Toteco ayacmo quinmachiltis masehualme catli ohui. 9 Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, san huelis camanaltis se quentzi. 10 Pero quema catli senquistoc cuali hualas, nochi catli pilquentzi tlamis.

11 Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quen se conetl, nimoilhuiyaya quen se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli quen se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niquiyocacajqui nopa tlamantli catli coneme quichihuaj. 12 San se ica tojuanti. Ama eltoc quen tijtlachilíaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan amo hueli tiquitaj cuali. Pero teipa quema yaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niquiximati se quentzi, pero teipa niquiximatis senquistoc quen Toteco senquistoc nechiximati. 13 Huajca onca eyi tlamantli catli huejcahuase. Monequi tijpiyase tlaneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi catli Toteco quiijto panosquía, huan monequi titlaicnelise, pero nopa catli más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc inin, monequi titlaicnelise.

14

Masehualme catli camanaltique ica sequinoc camanali

1 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicnelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili catli Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma anmechmaca yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltise icamanal Toteco. 2 Pampa se catli quipiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali catli amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilíaj. Yaya san camanalti tlamantli catli ichtacatzi catli Itonal Toteco quimacatoc para ma quiijto. 3 Pero se tlajtol pannextijquetl camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. 4 Huajca se catli camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iseltzi para achi más quineltocas, pero se catli camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani para achi más quineltocase Tohueyiteco.

5 Na nipaquisquía sintla nochi amojuanti anhuelisquíaj ancamanaltisquíaj ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sintla anquipiyasquíaj yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltisquíaj para Toteco, pampa achi más ipati se catli camanalti para Toteco que se masehuali catli camanalti seyoc camanali sintla amo aqui hueli quiixtomas catli quiijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani. 6 Noicnihua, sintla niyasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali catli amo anquimachilíaj, ¿quenicatza nimechpalehuisquía? Pero quena, nimechpalehuis sintla nimechilhuis nopa catli Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más catli melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco catli yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan amocamanal catli anquimachilíaj.

7 Nimechmacas se nemachiltili. Sintla se tlapitza o tlatzotzona, huan amo aqui hueli quimachilía tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlapic. 8 Huan ipan se tlahuilancayotl sintla yaya catli tlapitza amo quimati quipitzas nopa huicatl para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sintla monequi mosentilise para tlahuilanase o amo. 9 San se ica amojuanti. Sintla amo anquiijtohuaj camanali catli nochi huelis quimachilise, amo aqui

quimatis catli anquiijtohuaj huan san tlapic amocamanal. 10 Melahuac onca miyac tlamantli camanali catli masehualme camanaltij ipan ni tlaltipactli. Huan sesen camanali quipiya catli quinequi quiijtos para catli quimachilíaj. 11 Pero sintla amo nihueli nijmachilía catli sequinoc quiijtohuaj, catli camanaltij nechitase quen nise huejca ejquetl huan na niquinitas nojquiya para inijuanti huejca ehuani. 12 Huajca amojuanti catli tlahuel anquinequij yajatili catli Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para ma moscaltica.

13 Sintla se hueli camanalti camanali catli amo momachtijtoc, ma quitlajtlani Toteco para nojquiya huelis quiixtomas catli quiijtojtoc. 14 Pampa sintla nimotlatlajtía ica Toteco ica camanali catli amo nijmachilía, huajca eltoc quen notonal motlatlajtía pero notlalnamiquilis amo tleno quichihua. 15 ¿Tlaque nijchihuas huajca catli más cuali? Más cuali nimotlatlajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali catli nijmachilía. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali catli nijmachilía. 16 Pampa sintla anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali catli amo anmomachtijtoque, nopa masehualme catli itztoque ipan tlanechicoli amonechca amo huelis quiijtose: "Quej nopa ma eli", huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj catli amojuanti anquiijtohuaj. 17 Huajca, masque anquitlascamatij Toteco ica yejyectzi ica nopa camanali catli anhuelij ancamanaltij, amo tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. 18 Na nijtlascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali catli amo nimomachtijtoc que nochi amojuanti. 19 Pero quema niitztoc ipan tlasentililistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili camanali ica notlalnamiquilis huan ica camanali catli nochi quimachilíaj huan niquinpalehuis sequinoc, huan amo para niquijtosquía majtlactli mil camanali catli amo aqui huelis quimachilis.

20 Noicnihua, amo ximoilhuica quen coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cualtitoc xiitztoca quen coneme ica catli amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen catli amo cuali, pero ipan sequinoc tlamantli ximoilhuica quen huejhueyi masehualme catli quipiyaj cuali inintlalnamiquilis. 21 Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Toteco quiijto:

"Niquincamanalhuis nomasehualhua catli amo nechneltocaj ica camanali catli amo quimachilise.
Pampa elis masehualme tlen sequinoc tlalme catli quincamanalhuise nocamanal.
Pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta."
Quej nopa quiijto Tohueyiteco. 22 Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tlanextilijcayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlanextilijcayotl para catli amo quineltocaj. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para se masehuali camanaltis icamanal Toteco catli yaya quimacatoc, amo elis se tlanextilijcayotl para catli amo quineltocaj, pero ya nopa elis para tlaneltocani. 23 Huan quema nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilíaj, sintla nochi camanaltisquíaj camanali catli amo aqui quimachilía, huan sintla ajsisquíaj masehualme catli amo quineltocaj Tohueyiteco, o catli amo quema hualajtoque ipan nopa tlasentililistli, inijuanti moilhuisquíaj para antzontlapolohuaj. 24 Pero sintla nochi catli camanaltij ipan tlasentililistli, camanaltise icamanal Toteco ica camanali catli nochi quimachilíaj, huan calaquisquíaj masehualme catli amo quineltocaj Toteco, o catli amo

quema hualajtoque ipan tlasentililistli, huajca quena, quicaquisquíaj huan quimachilisquíaj para quipiyaj inintlajtlacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquía. 25 Tlanemijya inijuanti quiitase catli quitlatiyayaj ipan ininyolo huan quen fiero moilhuiyayaj. Yeca nopa masehualme catli san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quiijtose para nelía itztoc Toteco nepa amohuaya.

Ma amo camanaltica san sejco

26 Huajca noicnihua, ¿tlaque nimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotlasentililis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequin catli quinequij huicase se tiohuicatl tlen Salmos, itztoque sequin catli quinequij tlamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequin catli quinequij teilhuise nochi catli Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin catli quinequij camanaltise ica camanali catli amo momachtijtoque, huan itztoque sequin catli quinequij tlaixtomase catli quinequi quiijtos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi catli anquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. 27 Huajca sintla sequin quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzi, huan nojquiya monequi itztos se catli quipiya yajatili para quiixtomas nopa camanali para quinilhuis nochi nopa masehualme catli quiijtojtoque. 28 Huan sintla amo aqui hueli quinixtomilis sequinoc catli quinequi quiijtos nopa camanali, huajca amo aqui ma camanalti camanali ipan se tlasentililistli catli sequinoc amo quimachilíaj. Inijuanti catli quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo tleno quiijtose ipan nopa tlasentililistli tlen nopa tiopamitl, o inijuanti huelis motlatlajtise ica Toteco ipan ininyolo. 29 Nojquiya san ome o eyi tlajtol pannextiani ma camanaltica camanali tlen Toteco. Huan nochi sequinoc ma monejnehuilica tlen catli quiijtohuaj huan ma moilhuica sintla Itonal Toteco nelía quinmacatoc inincamanal o amo. 30 Pero teipa sintla itztoc seyoc catli mosehuía nopona huan Toteco quinextilía se tlamantli para quiijtos, huajca ma ayacmo molinis yaya catli camanaltiyaya achtihui. Ma quicahuili camanaltis ne seyoc. 31 Quej nopa, san sesentzitzi, nochi tlajtol pannextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas. 32 Pampa se tlajtol pannextijquetl catli quipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonaltzi huan mochiyas hasta quema quitocaros para camanaltis. 33 Pampa ipan se tlasentililistli, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca catli quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tlasehuilistli huan quinequi sesentzitzi panotiyase quen tlasencahuili para panos.

Huan quen quichihuaj itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco catli mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame, 34 amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tlasentililistli pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinyacanaca quen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco. 35 Huan sintla sihuame quinequij quimatise se tlamantli, ma quintlatzintoquilica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui sintla se sihuatl camanaltis ipan tlasentililistli.

36 Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti catli anquineltocaj, pampa itztoque miyac catli quiselijtoque icamanal campa hueli. 37 Huajca sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj para antlajtol pannextiani, o anmoilhuíaj Itonal Toteco achi más anmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni catli nimechtlajcuilhuía nica eltoc catli

Toteco tlanahuatía. 38 Huan sintla se amo quimachilía para ya ni catli Toteco tlanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

39 Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma anmechmaca yajatili para anelise antlajtol pannextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica catli quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. 40 Pero ipan tlasentililistli xijchihuaca nochi quen quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzi quen anquisencajtoque para ma pano.

15

Jesucristo moyolcuic

1 Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis tlen nopa cuali camanali tlen Cristo catli nimechilhui achtihuiya. Anquiselijque nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltocaj. 2 Huan ya nopa catli anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua sintla ipan nopa camanali anmotlatzquilijtoque. Sintla amo, huajca san tlapic anquineltocaque.

3 Nimechilhui nopa camanali catli achi más ipati catli Toteco nechmachilti. Nimechilhui quen Tohueyiteco Cristo mijqui para totlajtlacolhua quen quiijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. 4 Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tecacahuatl para mijcatzitzi, huan nimechilhui ica eyi tonali yaya moyolcuic quen quiijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. 5 Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcahua. 6 Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua sentic. Nechca nochi ni macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. 7 Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahua quiitaque.

8 Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti ica na. Elqui quen amo nitlacatqui ipan nopa tonali catli cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. 9 Na niitztoc más nitziquitetzi tlen nochi itlayolmelajcahua huan amo quinamiqui para nechtocaxtise niitlayolmelajca Toteco quen quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquintlaijiyohuilti catli itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. 10 Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitlayolmelajca. Pero amo san tlapic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noseltzi, pampa yaya Toteco catli tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. 11 Huajca amo ipati sintla na catli nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati timechcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitzi moyolcuise

12 Huan tojuanti timechyolmelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿quenque sequin amojuanti anquiijtohuaj para masehualme catli mictoque amo quema moyolcuise? 13 Pampa sintla masehualme catli ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca amo hueltosquía moyolcuitosquía Cristo. 14 Huan sintla Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tlapic catli timechilhuijtosquíaj tlen yaya huan san tlapic anquineltocatosquíaj. 15 Nojquiya elisquía quen tiistlacatini quema timechilhuijque tlen Toteco. Pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sintla nelía catli mictoque amo huelis moyolcuise quen anquiijtohuaj. 16 Pampa sintla inijuanti catli ya mictoque amo huelisquíaj moyolcuisquíaj, huajca niyon

Cristo amo moyolcuitosquía. 17 Huan sintla nelía Tohueyiteco Cristo amo
moyolcuic quen anquiijtohuaj, huajca san tlapic anquineltocatoque huan
noja anquihuicaj amotlajtlacolhua. 18 Nojquiya catli anquiijtohuaj quinequi
quiijtos para tlaneltocani catli ya mictoque, mopolojtoque. 19 Huajca sintla
san techpalehuía tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitz-
toque huan amo tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más
titeicneltique que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

20 Ya ni catli melahuac. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quen
nopa achtihui pixquistli catli tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquistli.
Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc catli mictoque
nojquiya moyolcuise teipa. 21 Eltoc quej ni. Ica san se tlacatl, Adán,
miquilistli pejqui ipan tlaltipactli, huan nojquiya ica catli quichijqui san
se tlacatl, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise. 22 Pampa Adán
tlajtlacolchijqui huejcajya, nochi masehualme monequi ma timiquica. Pero
nojquiya pampa san se tlacatl, Jesucristo moyolcuic, quichijqui para nochi
masehualme huelis moyolcuise. 23 Pero sesen moyolcuis quema quitocaros.
Quena, achtihui Cristo moyolcuic quen nopa tlayacapan nemachiltili, huan
teipa quema Cristo mocuepas, nochi catli iaxcahua moyolcuise. 24 Huan
ica teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua catli motocaxtíaj
catli tlanahuatilyojque, huan catli tequiticayojque huan catli chicahualisy-
ojque. Huan nochi imasehualhua catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco
Cristo quimacas imaco Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuatis.
25 Pero monequi para Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualan-
caitacahua. 26 Huan icualancaitaca catli hasta más teipa Cristo quitlamiltis
elis miquilistli. Huan quema yaya quisosolos miquilistli, amo aqui más
miquis. 27 Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi masehualme
huan nochi tlamantli. Pero amo quinequi quiijtos para Cristo quipiya
tlanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios catli
quimacac Cristo tlanahuatili. 28 Huan quema nochi tlamantli huan nochi
icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica
ipaquilis Cristo catli itztoc Icone motemactilis ica iTata catli quitlalijtoc
nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quipiyas nochi
tlanahuatili ica nochi catli onca.

29 Nojquiya, sintla inijuanti catli mictoque amo moyolcuisquíaj, ¿para tlen
sequin mocuaaltíaj para masehualme catli ya mictoque? San tlapic para
quichihuaj sintla amo anquineltocaj para moyolcuise.

30 Huan sintla amo timoyolcuise teipa, ¿para tlen niyasquía nechca
miquilistli mojmostla ipan itequi Toteco? 31 Melahuac catli nimechilhuía,
mojmostla eltoc quen ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quen
nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilistli por nochi catli Cristo Jesús
quichijtoc ipan amojuanti. 32 San tlapic para nimohuilantoc ica nopa fiero
tlacame ipan altepetl Éfeso catli itztoyaj quen tecuanime sintla amo nimoy-
olcuis. Sintla mijcatzitzi amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca
quen sequinoc quiijtohuaj: "Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma
titlaijica nochi catli tijnequij pampa mostla san timiquise."

33 Amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechcajcayahuaca. Onca se ca-
manali catli quiijtohua: "Sintla se tlacatl nemi ica fiero masehualme, quiijt-
lacose catli cuali catli yaya quinequiyaya quichihuas." 34 Ximotlalnamictica
huan ayacmo xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin amojuanti catli ayamo
anquiiximatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para ximopinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzi

35 Huelis sequin amojuanti anquinequij antechtlatzintoquilise: "¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzi? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quipiyase quema moyolcuise?" 36 Huihuitic para se quichihuas nopa tlatzintoquili. ¿Amo anquimatij quema anquitocaj se xinachtli, achtihui monequi palanis quen se tlamantli mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? 37 Huan nopa xinachtli catli anquitojque amo quipixqui itlachiyalis quen ixihuiyo catli chamanqui. Anquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli catli anquitojque amo nesqui quen ixihuiyo catli ixhuac. 38 Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quipiyaca nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiquijtose nopa tlamantli inintlacayo catli yaya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quipiya catli ya iseltzi ixihuiyo huan amo onca seyoc quen ya. 39 San se eltoc ica masehualme huan tlapiyalme. Masehualme quipiyaj se tlamantli ininnacayo, huan tlapiyalme seyoc, huan totome seyoc huan michime seyoc. 40 Itequihuajcahua Toteco huan catli itztoque ipan ilhuicac nojquiya quipiyaj seyoc tlamantli ininnacayo huan amo quen catli tojuanti ipan ni tlaltipactli tijpiyaj. Ininyejyejca amo nesi san se quen catli eltoc ipan tlaltipactli. 41 Itlahuil tonati amo nesi san se quen nopa tlahuili catli tlamina metztli, niyon amo nesi san se quen inintlahuil sitlalime. Huan nochi sitlalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

42 Quej nopa elis quema mijcatzitzi moyolcuise. Masehualme quitlalpachohuaj se mijcatzi ica itlacayo catli palani, pero Toteco quiyolcuis ica se itlacayo catli amo palanis. 43 Quema masehualme quitlalpachohuaj se mijcatzi, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiyolcuis, elis yejyectzi. Nopa catli masehualme quitlalpachohuaj amo quipiya fuerza, pero nopa catli Toteco quiyolcuis miyac fuerza quipiyas. 44 Quema tiquintlalpachohuaj mijcatzitzi, quipiyaj se inintlacayo quen masehualme ipan ni tlaltipactli, pero quema moyolcuise, quipiyase seyoc tlamantli inintlacayo quen se tonaltzi, o quen masehualme ipan ilhuicac quipiyaj. Quena, onca inintlacayo masehualme tlen ni tlaltipactli huan nojquiya onca inintlacayo masehualme catli itztoque ipan ilhuicac.

45 Quiijtohua ipan Icamanal Toteco: "Ica Adán, nopa achtihui tlacatl ipan tlaltipactli, Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma itzto." Pero Cristo, catli eltoc seyoc tlayacanquetl quen Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi catli temaca nemilistli. 46 Ama, amo tijpiyaj se totlacayo tlen ilhuicac, pampa achtihui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltipactli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen ilhuicac. 47 Adán catli itztoya achtihui, quipixqui itlacayo catli Toteco quisencajtoya ica tlali tlen ni tlaltipactli. Pero Cristo catli teipa hualajqui, hualajqui tlen ilhuicac. 48 Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipiyaj inintlacayohua quen catli Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen ilhuicac, elis san quen catli Cristo quipiya. 49 Quen ama totlacayo nesi quen itlacayo Adán catli elqui tlen ni tlaltipactli, teipa tijpiyase totlacayo catli nesis quen itlacayo Cristo catli ehua ilhuicac.

50 Catli nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totlacayo catli ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itztos nepa ipan itlanahuatilis Toteco. Ni totlacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose para nochipa. 51 Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamantli yejyectzi catli hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica catli yancuic. 52 Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlayacapan tlapitzali, Toteco

techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlatoctzi quen quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tlapitzali, tlaneltocani catli mictoque, moyolcuise ica inintlacayo catli amo quema huelis miquis, huan tojuanti catli noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica catli yancuic. 53 Pampa totlacayo catli ama amo huejcahua, mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa. Huan masque ni totlacayo miqui, totlacayo catli tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. 54 Huajca, quema totlacayo catli ama amo huejcahua mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo catli ama miqui ica catli amo quema miquis, ipan nopa tlatoctzi panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Cristo quitlantoc miquilistli huan yeca miquilistli ayacmo quipiya chicahualistli. 55 Huajca ¿quenicatza huelis techtlanis miquilistli? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayacmo tleno huelis techchihuilis."

56 Miquilistli hasta ama hueli techtlani pampa tijpixtoyaj totlajtlacolhua. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj catli quiijtojque itlanahuatilhua Toteco. 57 Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yaya techmacac chicahualistli ma tijtlanica miquilistli ica catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

58 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xiitztoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma anmechijcuinis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequitl catli Tohueyiteco anmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica amo san tlapic nopa tequitl catli anquichihuaj quema anmotlatzquilijtoque ipan Jesús.

16

Xijsentilica tomi para sequinoc

1 Ama nimechilhuis tlen nopa tomi catli anquinequij anquisentilise para toicnihua catli tlaijiyohuíaj. Xijchihuaca quen niquinilhuijtoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame ipan tlali Galacia. 2 Ipan nochi domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, monequi sesen tlen amojuanti ma quiiyocatlali se parte tlen nopa tomi catli quitlantoc. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se tlatoctzi. 3 Huan nojquiya ama xiquintlapejpenica nopa tlacame catli anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nopona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua catli tlaijiyohuíaj ipan altepetl Jerusalén. 4 Huan sintla quinamiqui para niyas nojquiya, huajca inijuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

5 Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero achtihui monequi niyas nopona. 6 Huan huelis nimocahuas se quentzi tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metztli tlen tlasesecayotl. Huan teipa huelis antechpalehuise ica catli monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. 7 Pero amo nijnequi san nimechitztiquisati ama, pampa sintla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonati. 8 Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuitl Pentecostés. 9 Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac masehualme quiselíaj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac catli nechcualancaitaj.

10 Sintla Timoteo ajsis nopona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa
yaya quichihua itequi Toteco quen na nijchihua. 11 Xiquitaca para nochi
nopona ma quitlepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nopona, xij-
palehuica ica catli monequi huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa
nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc catli hualase ihuaya.
12 Miyacpa niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa se-
quinoc catli yohuij campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya
yas anmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Xitlachixtoca. Xiitztoca antemachme ipan catli anquineltocaj tlen
Toteco. Ximoneltlalica quen tlacame catli quipiyaj fuerza huan ximotetilica.
14 Huan nochi catli anquichihuaj, xijchihuaca ica tlaicnelijcayotl.
15 Anquimatij Estéfanas huan ichampoyohua elque catli achtihui quinelto-
caque Tohueyiteco ipan amotlal Acaya. Huan ama inijuanti motemacatoque
para quinpalehuise imasehualhua Toteco. 16 Huajca nijnequi xiquincahuil-
ica ma anmechyacanaca inijuanti huan sequinoc catli cuali quichihuaj
itequi Toteco quen inijuanti quichihuaj. 17 Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica
Estéfanas, Fortunato, huan Acaico. Inijuanti nechpalehuijtoque ica nopa catli
amojuanti amo anhuelij anquichihuaj pampa amo anaquiyayaj. 18 Inijuanti
nechyolchicajtoque quen anmechyolchicajtoque amojuanti. Xiquintlepani-
taca tlacame catli quichihuaj quen inijuanti.
19 Tlaneltocani ipan tiopame catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Asia
anmechontlajpalohuaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamitl tlen
tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya anmechontlajpalohuaj
miyac ipan Tohueyiteco. 20 Nochi toicnihua nica nojquiya anmechontlaj-
palohuaj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepani-
tacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco.
21 Na niPablo nimechtlajcuilhuía ni camanali nica ica nomax para
nimechtlajpalos.
22 Sintla se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para
nochipa. Ma huala Tohueyiteco.
23 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.
24 Nimechicnelía nochi amojuanti catli anmotlatzquilijtoque ipan
Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis
nechtlapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan
nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi tlaneltocani catli itztoque ipan amotlal
Acaya. 2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo
ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo tlaijiyohuijtoc miyac

3 Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo.
Yaya catli techtlasojtla huan tlatoctzitzi techyoltlalía. 4 Yaya techyoltlalía
ipan nochi nopa tlaohuijcayotl catli techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltlalise sequinoc catli itztoque
ipan tlaohuijcayotl san se quen Toteco techyoltlalijtoc.

5 Quema tojuanti miyac titlaijiyohuíaj pampa tiiaxcahua Cristo, Toteco
miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltlalía. 6 Huan tojuanti titlaijiyohuijtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para
nelía ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua,
quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechyolchicahuase.
Quinequi timechpalehuise para anquipiyase yoltetili huan amo anhuetzise quema anpanose ipan tlaijiyohuilistli quen tojuanti. 7 Tojuanti timotemachíaj ipan Toteco para yaya anmechyolchicahuas quen techyolchicajtoc
pampa nojquiya antlaijiyohuíaj quen tojuanti.

8 Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac tlaohuijcayotl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac tlaohuijcayotl tijpixque hasta ayacmo
tijpixque chicahualistli para huelis tiquijiyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquíaj. 9 Quena, timoilhuiyayaj para temachtli nimantzi techmictisquíaj.
Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan toseltzitzi, pero para
ma timotemachica ipan Toteco catli quinyolcui mijcatzitzi. 10 Quena, Toteco
techmanahui quema nopa masehualme mocualtlaliyayaj para techmictise.
Huan yaya mojmostla techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para
teipa techmanahuis tlen nopa miquilistli catli más mahuilili. 11 Huan
amojuanti nojquiya antechpalehuíaj ica amonetlatlajtil. Sintla miyac tlen
amojuanti anmotlatlajtíaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco
techmanahuijtos, miyac tlen amojuanti nojquiya anquihueyimatise huan
anquitlascamatise.

Pablo amo yajqui altepetl Corinto

12 Ica miyac paquilistli huan ica se toyolo catli amo techtelhuía, nimechilhuía para nochipa tijchijtoque catli senquistoc cuali huan catli xitlahuac
iixpa Toteco. Niyon se tlamantli amo tijchijtoque san ica totlalnamiquilis
tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para
nijchihuas catli nelía xitlahuac ica masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo
quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc catli xitlahuac ica amojuanti.

13 Ipan noamatlajcuilol san nimechtlajcuilhuía xitlahuac catli amo ohui
para anquipohuase huan anquimachilise. Amo tleno nijtlatiyaya para san
sequin ma quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochi tlen tojuanti,
14 masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj tlen tojuanti. Huan quej
nopa ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis
anpaquise pampa antechiximatij tojuanti, quen nojquiya tipaquise pampa
timechiximatij amojuanti.
15 Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti,
nijnequiyaya niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas anquiseli-
jtosquíaj tlatiochihualistli. 16 Nijnequiyaya nimechitasquía quema niy-
ohuiyaya para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepayaya. Nimoil-
hui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica catli monequiyaya ipan ojtli
para tlali Judea, pero amo quisqui. 17 Huajca huelis antlatzintocase para
tlen nijpatlac notlalnamiquilis sintla nelía nimoilhuiyaya para niyas nepa.
O huelis anmoilhuíaj para nicamanalti quen masehualme ipan ni tlaltipactli
catli quiijtohuaj, “quena”, pero ipan ininyolo quiijtohuaj, “amo”.
18 Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo
niquijtosquía, quena, nijchihuas se tlamantli, sintla ya nijmati para amo
nijchihuas. 19 Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya catli Timoteo, Silvano
huan na timechcamanalhuijtoque, amo quema quiijtosquía quichihuas se
tlamantli catli quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa
quiijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. 20 Huan nojquiya Jesucristo
temachtli quichihuas senquistoc nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para
quichihuas. Yeca tijhueyichihuaj huan tijtlascamatij Toteco pampa tiquitaj
para nelía temachtli. Yeca quema tijhueyichihuaj Toteco huelis tiquijtose:
“Quej nopa ma eli” ica nochi nopa tlamantli catli yaya techtencahuilijtoc.
21 Huan Toteco Dios yaya catli techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma
tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techalti ica Itonal
para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.
22 Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahua.
Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quen se tlayacanca tomi catli
technextilía para temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc masque
noja polihui para techmacas.
23 Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac catli nimechilhuía
ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa amo
nijnejqui nimechtlacahualtiti ica camanali catli nelchicahuac. 24 Amo ni-
jnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quen nielisquía ni-
amoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica amojuanti huan timech-
palehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2

1 Huajca nimonejnehuili achi cuali, para amo más nimoyolcocos, amo
nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quen nijchijqui achti-
hui. 2 Pampa sintla na nimechtequipacholmacas, ¿ajqueya nechyoltlalis
na? ¿Quenicatza huelis antechyoltlalise amojuanti catli nimechtequipachol-
macac? 3 Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xijxitlahuaca
nochi catli monequi quema ayamo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos
quema niajsiti ica amojuanti catli achi más monequi antechchihuilisquíaj
para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para
nochi amojuanti nojquiya anpaquij. 4 Nelía nechyolcoco quema nimechtl-
lajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac,

pampa amo nimechtlajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yaya catli quichijqui catli amo cuali

5 Yaya nopona amohuaya catli quichijqui nopa tlajtlacoli catli ica nimechtlajcuilhui achtihui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya anmechtequipacholmacatoc nochi amojuanti. Amo niquijtohua para yaya nelmiyac anmechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi. 6 Miyac tlen amojuanti ya anquitlatzacuiltijtoque yaya catli tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. 7 Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijyoltlalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayacmo quimatis tlaque quichihuas. 8 Huajca ama xijnextilica para noja anquiicnelíaj miyac. 9 Achtihui quema nimechtlajcuilhui para xijtlatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas sintla anquichihuasquíaj nochi catli nimechilhui o amo. Huan, quena, antechneltocaque. 10 Huajca ama quema anquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, sintla onca se tlamantli catli monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía. 11 Monequi tijtlapojpolhuise para Amocualtlacatl amo quitequihuis ni tlamantli quen se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcajcayahuas. Cuali tijmatij quen yaya mosenilhuijtoc quenicatza huelis techcajcayahuas.

Pablo motequipacho ipan altepetl Troas

12 Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalhuis nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapolijtoya se ojtli para ma nijchihua itequi nopona, 13 pero nimotequipachoyaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito catli niquilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui tlen campa amojuanti. Huajca niquinnahuatijtejqui catli itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia para nijpantis.

Titlatlanij ipan Cristo

14 Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana quen timasehualme catli moaxcatijtoc. Huan techtequihuía para titlacamanalhuise icamanal campa hueli techaj para icamanal ma momoyahuas quen se tlaajhuiyacayotl catli campa hueli ajsi. 15 Quena, eltoc quen tonemilis quipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl catli tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselíaj nopa tlaajhuiyacayotl masehualme catli momaquixtíaj tlen inintlajtlacolhua huan inijuanti catli yohuij mictla. 16 Ica masehualme catli mopolose, timijmijyotíaj quen se tlamantli pajtli catli se masehuali quiijnecuis huan miquis. Pero ica masehualme catli momaquixtise, timijmijyotíaj quen se tlamantli catli se masehuali quiijnecuis huan quipantis nemilistli para nochipa. Nelía hueyi nopa tequitl catli tijchihuaj. Amo aqui hueli quichihua iseltzi. 17 Tojuanti amo tiitztoque quen tlacame catli quitequihuíaj icamanal Toteco para tlacajcayahuaj para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti titlacamanalhuíaj icamanal ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios catli techtlachilía huan catli techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titlacamanalhuía ica itequiticayo Cristo pampa timotlatzquilijtoque ipan ya.

3

Nopa yancuic camanal sencahuali

1 Amo ximoilhuica tiquijtojtoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amatl catli quiijtohua para cuali catli titlacamanalhuíaj quen nopa tlacajcayajca tlamachtiani quichihuaj. Niyon amo monequi timechtlajtlanise techmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohuaj san catli cuali. 2 Anitztoque quen se amatlajcuiloli catli ijcuilijtoc ipan toyolo huan catli nochi masehualme hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequitl catli tijchijque campa amojuanti. 3 Quena, anitztoque quen se amatlajcuiloli catli tojuanti tijhuicaj para titenextilíaj tijchihuaj se cuali tequitl. Huan Cristo quiijcuilo nopa amatlajcuiloli para masehualme ma techiximatise ajqueya tojuanti, pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quiijcuilo ica Itonal Toteco catli yoltoc. Huan amo quiijcuilo ipan tetl quen Moisés quichijqui huejcajya. ¡Amo! Yaya quiijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo masehualme quema quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

4 Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios catli tequititoc ipan amoyolo por catli Cristo techchihuilijtoc. 5 Tijmatij para toseltzitzi amo tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca tlalnamiquilistli para cuali tijchihuase itequi. 6 Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic camanal sencahuali catli quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj tlen nopa achtihui camanal sencahuali catli quiijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa camanal sencahuali catli Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali catli tlajcuiloli huejcajya tehualiquili miquilistli, pero ama Itonal Toteco temaca nemilistli catli yancuic.

7 Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtihui camanal sencahuali catli quiijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtiyajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui quen eltoya. 8 Pero nopa nemilistli catli Itonal Toteco temaca ama noja más quipiya itlatlanex. 9 Quena, melahuac quipixqui inintlatlanex nopa tlanahuatilme huejcajya catli quinnextilijque masehualme para quipiyayayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali catli techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. 10 Huan masque nopa tlanahuatilme catli ajsicoj huejcajya hualajque ica itlatlanex Toteco, eltoc quen amo tleno quipixque inintlatlanex quema timoilhuíaj quenicatza tlahuel onpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali catli temaca nemilistli. 11 Sintla nopa achtihui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui para san se tlatoctzi huan teipa panotiyajqui, tlahuel más onpano quipiya itlatlanex ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

12 Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo. 13 Tojuanti amo tijchihuaj quen Moisés catli quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma amo quiitaca quenicatza sejtiyohuiyaya itlatlanex. 14 Tlahuel yoltetique nopa israelitame catli itztoyaj huejcajya huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtihui camanal sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quen noja tzactoc inintlalnamiquilis para ma amo quimachilica catli melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis catli quitzacua inintlalnamiquilis sintla quineltocase. 15 Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipo-

huaj catli Moisés quiijcuilo. Amo quimachilíaj inintequi nopa tlanahuatilme.
16 Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapolía
itlalnamiquilis para ma quimachili catli quipohua. 17 Tohueyiteco Jesucristo
yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua
ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayacmo ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya
majcajtoc. 18 Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toixayac. Tiiztoque quen
tescame catli ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmostla
Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatlati para más tijpiyase it-
lachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmostla techmacati más itlatlanex para ma
tiiztoca achi más quen ya.

4

1 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni
yejyectzi tequitl para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijc-
ahuasquíaj. 2 Huan amo tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli catli sequinoc
quichihuaj ichtacatzi, niyon ica fiero tlamantli catli quihualica pinahualistli.
Amo aqui tijcajcayahuaj. Amo quema titlamachtisquíaj para Icamanal
Toteco quiijtohua se tlamantli catli amo quiijtohua. Pero titepohuilíaj ca-
manali catli senquistoc melahuac para nochi masehualme catli cuali ininy-
olo ma quimatica para xitlahuac catli tiquijtohuaj iixpa Toteco Dios. 3 Sintla
noja itztoque sequin catli amo quimachilíaj ni cuali camanali catli titepo-
huilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiquilis huan yohuij mictla. 4 Ica
inijuanti catli amo quineltocaj Cristo, nopa Amocualtlacatl catli quinahu-
atía ni tlaltipactli ipan ni tonali, quitzactoc inintlalnamiquilis. Yaya amo
quinequi inijuanti ma quimachilica nopa cuali camanali catli quinmacas
tlahuili ipan ininyolo. Amo quincahuilía ma quiitaca ihueyitilis Cristo yaya
catli iixcopinca Toteco Dios.

5 Huajca amo titlacamanalhuíaj tlen tojuanti, pero tlen Cristo Jesús huan
tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios catli itztoc Tohueyiteco
nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti tiamote-
quipanojcahua para timechpalehuise quen tihuelij, pampa quej nopa ti-
jtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. 6 Pampa Toteco Dios catli huejcajya
tlanahuati para ma onca tlahuili campa oncayaya tzintlayohuilotl, nojquiya
techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis
Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatza ma timonejnemiltica sintla tijneltocaj Toteco

7 Tojuanti catli titlacamanalhuíaj ni camanali tijpiyaj iricojyo Toteco ipan
ni totlacayohua catli amo quipiyaj chicahualistli. Tiiztoque quen tiso-
quichachapalme catli amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli
quiitaj para nopa hueyi chicahualistli catli tijpiyaj, huala tlen Toteco. Amo
huala tlen tojuanti.

8 Campa hueli masehualme techchihuilíaj catli amo cuali, pero noja amo
techtlantoque. Quemantic ayacmo tijmatij tlaque tijchihuase, pero amo
tijcajtoque totequi. 9 Masehualme techtojtocaj, pero Toteco Dios amo quema
techcahua toseltzitzi. Quemantic techcocohuaj, pero amo techtzontlamilti-
jtoque. 10 Campa hueli tiyohuij tijtemactilíaj totlacayo para ma techmictica
san se quen Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa
tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic
nemilistli catli Jesús ama quipiya. 11 Masehualme mojmostla quinequij
techmictise tojuanti catli tiyoltoque huan catli tijtequipanohuaj Tohueyiteco

Jesús. Huan pampa tinemij nechca miquilistli, quipalehuía para ma nesi
ipan ni totlacayohua catli miquij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis
Jesús ipan tojuanti. 12 Quena, techajsi tlaijiyohuilistli huan masehualme
quinequij techmictise pampa titlacamanalhuíaj tlen Cristo, pero amo tij-
cajtejtoque totequi. Huan yeca ama amojuanti anquipiyaj nemilistli catli
yancuic para nochipa.

13 Ipan Icamanal Toteco nopa tlajcuilojquetl quiijto: "Nijneltoca nopa
camanali huan yeca nicamanalti." Huan tojuanti nojquiya san se nopa
tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltocaj ni camanali huan yeca ticamanaltij huan
titeyolmelahuaj tlen Cristo. 14 Huan amo tiquimacasij timiquise. Tijmatij
Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesús nojquiya techyolcuis tojuanti
sentic ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nopona iixpa.

15 Nochi tlaohuijcayotl catli tijpantíaj, tiquijiyohuíaj para huelis timech-
palehuise amojuanti huan sequinoc para más anquineltocatihualase To-
hueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco
Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilica nopa masehualme
catli quiiximatij Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyaquilise
masehualme catli quitlascamatise Toteco por itlaicnelilis, huan nochi ya
ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. 16 Yeca amo techcue-
sihuilía totequi, pampa masque tlantinemi tonemilis, mojmostla Toteco
techmaca yancuic chicahualistli ipan totonal. 17 Masque titlaijiyohuíaj se
pilquentzi para se tlatoctzi ipan ni tlaltipactli, amo quenijqui. Tijmatij por
ni tlaijiyohuilistli, Toteco techmacas catli tlahuel yejyectzi catli huejcahuas
para nochipa. 18 Yeca tojuanti amo timoilhuíaj tlen ni tlaijiyohuilistli huan
tlamantli catli ama tiquitaj, pero timoilhuíaj tlen nopa tlamantli catli amo
aqui hueli quiita ama. Pampa nochi catli ama tiquitaj eltos san para se
tlatoctzi, pero nopa tlamantli catli ama noja amo hueli tiquitaj catli Toteco
quitencahuilijtoc para techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5

1 Totlacayo eltoc quen se cali para ipan tiitztoque ipan ni tlaltipactli.
Huan quema tlamis hora para ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc
totlacayo nepa ilhuicac. Huan totlacayo catli yancuic amo elis quen se
cali catli masehualme quichijchijtoque ica ininmax. Elis se totlacayo catli
huejcahuas para nochipa nepa ipan ilhuicac. 2 Ama quema noja tiitztoque
ipan ni totlacayo ipan ni tlaltipactli, tlahuel tiayijtij pampa ya tijnequij ma
techpatili totlacayo ica catli yancuic. 3 Huan ipan nopa tonal tijpiyase totla-
cayo catli yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aqui itztos nepa ilhuicac
catli amo quipiyas itlacayo catli yancuic. 4 Amantzi pampa tiitztoque ipan
ni tlaltipactli ipan totlacayo catli tlantiya, techchihua ma tiayijtica, pero
amo pampa tijnequij ma miqui totlacayo. Tiayijtij pampa tijnequij para
Toteco ma techpatilis ni totlacayo catli tlamis ica se totlacayo catli quipiyas
nemilistli yancuic para nochipa. 5 Yaya Toteco Dios catli techcualchijchijtoc
para teipa techmacas totlacayo catli yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal
quen se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachtli tijselise.

6 Huajca ama mojmostla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan catli
panos teipa, masque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni
tlaltipactli, ayamo tiitztoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco
Jesucristo. 7 Nica san tijneltocatinemij para panos nochi catli techtenc-
ahuilijtoc, masque noja ayamo hueli tiquitaj. 8 Pero timotemachíaj para
temachtli nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo catli miqui huan

tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. 9 Yeca masque
tiitztose ipan ni tlaltipactli o amo, catli más tijnequij eltoc para tijchihuase
catli quipactía Tohueyiteco, 10 pampa se tonal nochi tojuanti monequi
timoquetzase iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techtlajtolsencahuas.
Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui por nochi catli
cuali o catli amo tleno ipati catli tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo
ipan ni tlaltipactli.

Camanali para quenicatza ma moseseltica ica Toteco

11 Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca ti-
jchihuaj nochi catli tihuelij para tiquintlanise masehualme ma quineltocaca.
Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachía
para amojuanti nojquiya anquimatij. 12 Amo sempa timechilhuíaj tlen
tojuanti toseltzitzi para timohueyimatise amoixpa, pero timechilhuíaj catli
xitlahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se
ome camanali catli anmechpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme
catli san mohueyimatij quenicatza nesij, pero amo momacaj cuenta sintla
cuali ininyolo. 13 Sintla masehualme moilhuíaj tilocojtij por catli tijchihuaj,
xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sintla sequinoc
moilhuíaj catli tijchihuaj quinextía para cuali totlalnamiquilis, xijmatica
tijchihuaj catli timoilhuíaj quisas cuali para amojuanti. 14 Huan pampa To-
hueyiteco Cristo techicnelía miyac, itlaicnelijcayo techchihua ma titequitica
chicahuac. Cuali tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema
Cristo mijqui, elqui quen nochi mijque ica ya. 15 Quena, Cristo mijqui pampa
quinequiyaya para nochi tojuanti catli tiitztoque ma ayacmo tiitztoca para
tijchihuase catli tijnequij toseltzitzi. Mijqui para ma tiitztoca para tijchi-
huase catli quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan
moyolcuic por nochi tojuanti.

16 Huajca ma ayacmo tiquintlachilica tlaneltocani quen nesij, quen quichi-
huaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Achtihuiya nimoilhuiyaya para Cristo
nojquiya itztoya se tlacatl san se quen na pampa quej nopa moilhuiyayaj
nochi masehualme, pero ama ayacmo nimoilhuía ya nopa tlen ya. 17 Pampa
quema se acajya quineltoca Cristo, motlatzquilía ipan ya huan mochihua
se yancuic masehuali. Inemilis catli achtihuiya ya tlami. Nopona pehua se
yancuic nemilistli.

18 Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco
Dios techhualicac campa ya iseltzi para ma timoyoltlalica ihuaya por catli
Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para
ma tiquinhualicaca nochi masehualme campa ya para ma timoyoltlalica
ihuaya. 19 Quinequi ma tiquinilhuica masehualme para yaya Toteco Dios
itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlalica nochi mase-
hualme ipan tlaltipactli ica ya iseltzi. Yaya amo quipohuayaya sesen inint-
lajtlacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuica
masehualme ni cuali camanali tlen quenicatza Cristo huelis quinyoltlalis ica
Toteco Dios.

20 Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihuía
para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequiticayo Cristo
chicahuac timechtlajtlaníaj, ximoyoltlalica ica Toteco Dios catli anmechic-
nelía miyac. 21 Huan masque Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, Toteco
Dios quicuic nochi tojuanti totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco
Cristo quen nochi eltosquía iaxca ya para yaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa

quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti senquistoc tixitlahuaque por catli Cristo quichijqui.

6

1 Tojuanti catli tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtlajtlanía*j* xijselica ica yejyectzi ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xijcahuaca se lado quen amo tleno, 2 pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijtohua:
"Quema ajsis nopa hora catli cuali, nimechcaquis.
Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis."
Quej nopa quiijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitlajtlanise Toteco ma anmechpalehui. Ama ni tonal eltoc quema Toteco quinequi anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.

3 Tijchihuaj campica para tijchihuase nochi catli cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahuas Toteco por catli tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para niyon se huelis techejelnamiquis, niyon quitlaijilhuis totequi pampa tijchijtoque catli amo monequi. 4 Quena, nochi catli tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtlaijiyohuiltía*j* masehualme, o amo tijpiyaj catli techmonequilía o tijpanoj miyac tlaohuijcayotl. 5 Tiquijiyohuía*j* masque masehualme techmaquilía*j*, techtzacuaj o mosisinía*j* tohuaya. Quemantic titequitij hasta campa ayacmo tihuelij. Quemantic amo techcahuaj ma ticochica huan quemantic timayanaj pampa amo tleno tijpiyaj para tijcuase. 6 Pero tojuanti titenextilía*j* para tijpiyaj se tonemilis catli tlapajpactic huan para cuali tiquiximatij Icamanal Toteco. Nochi quiitaj para tijpiyaj toyolo ica nochi masehualme huan tiquinchihuilía*j* catli cuali. Tlanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelía*j* miyac. 7 Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj catli senquistoc melahuac. Huan masehualme quiitaj para ichicahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi catli monequi para titlahuilanase huan timomanahuise ica yaya catli amo cuali. 8 Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco masque masehualme techtlepanitaj o techcualancaitaj. Amo tijquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali tlen tojuanti huan techtlascamatilía*j*, o techtlaijilhuía*j*. Masque sequin masehualme techitaj quen titlacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij catli senquistoc melahuac. 9 Masque nochi masehualme campa hueli techiximatij, miyac techitaj quen elisquía amo techiximatij. Quemantic timopantía*j* nechca miquilistli, pero noja tiitztoque. Quemantic tlahuel techtlatzacuiltía*j* huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja amo techmictijtoque. 10 Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltzitzi, tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quipiyaca catli tlahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantic nesi para amo tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tlamantli catli más monequi.

11 Noicnihua catli anitztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamanalhuijtoc catli senquistoc melahuac. Amo tleno nijtlatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechicnelía ica nochi noyolo. 12 Sintla amo cuali timohuicaj, amo totlajtlacol tojuanti, pampa miyac timechicnelía*j*. Elisquía amotlajtlacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelía*j*. 13 Na nimechcamanalhuía quen anelisquía*j* anconeme. Nijnequi san se techicnelica quen tojuanti timechicnelía*j*.

Tojuanti tiitiopa Toteco catli yoltoc

14 Amo ximosentilica ihuaya se catli amo quineltoca Toteco, pampa masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac amo tleno quipiyaj ininhuaya catli motemactilijtoque ica tlajtlacoli. Huan catli nemij ipan tlahuili amo tleno quipiyaj ica catli nemij ipan tzintlayohuilotl. 15 Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica Amocualtlacatl. Huan se catli quineltoca Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica se catli amo quinequi quineltocas. 16 Nojquiya itiopa Toteco amo tleno quipiya ica totiotzitzi catli masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco catli yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quen Toteco Dios quiijto ipan Icamanal campa ijcuilijtoc:
“Nimochantis ipan masehualme catli nechneltocaj,
huan ninejnemis tlatlajco inijuanti.
Na nielis niininTeco,
huan inijuanti elise nomasehualhua.”
17 Yeca Toteco Dios quiijtohua:
“Xiquintlalcahuica masehualme catli amo quineltocaj Toteco.
Ximoiyocatlalica.
Amo xijnechcahuica catli amo cuali catli inijuanti quichihuaj.
Huan na nimechselis ica cuali.
18 Huan na nielis niamoTata,
huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua.
Quej nopa quiijtohua Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili.”

7

1 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuilis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochi tlamantli catli quiijtlacos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campica para tijchijtinemise catli senquistoc tlatzejtzeloltic iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

2 Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltlalica tohuaya pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque catli fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojtli catli amo cuali, niyon amo aqui tijcajcayajtoque. 3 Amo nimechilhuía ya ni para nimechajhuas quen anquichijtosquíaj catli amo cuali. Eltoc quen ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya. 4 Tlahuel nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejyectzi tlen amojuanti pampa anquichihuaj catli cuali. Nijpiya miyac paquilistli pampa annejnemij xitlahuac huan tlahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan tlaohuijcayotl.

5 Quema tiajsicoj nica ipan tlali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj tlaijiyohuilistli. Masehualme techhuilanayayaj huan ipan toyolo timajmahuiyayaj miyac. 6 Pero Toteco Dios catli quinyolchicahua catli quipiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. 7 Pero amo san nipajqui pampa sempa niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nopona campa amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tlahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmocuesojque ica catli anquichijtoyaj. Nechilhui para tlahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

8 Masque anmechtequipacholmacac nopa seyoc noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimotequipacho quema nimechtitlanili, ama ayacmo nimotequipachohua. Ama niquita para nopa amatlajcuiloli san anmechmacac tequipacholi para se tlatoctzi. 9 Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui

pampa anmechtequipacholmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi anmechpalehui para anmoyolcuepque ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatlase. Huajca quiijtosnequi para nopa amatlajcuiloli anmechpalehui miyac. 10 Sintla se masehuali motequipachohua quen Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen itlajtlacolhua, huan momaquixtía. Huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quen miyac quichihuaj ipan ni tlaltipactli, nopa tequipacholi san quihualica miquilistli. 11 Huajca ximomacaca cuenta quenicatza anmechpalehui nopa tequipacholi catli anmechpanti pampa anmotequipachojque quen Toteco quipactía. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuise huan yeca ancualanque ica nopa tlacatl catli tlajtlacolchijtoya. Catli panoc quichijqui para anquiimacasise Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoseltzitzi anmotemacaque para anquitlatzacuiltise nopa tlajtlacolchijca tlacatl. Anquichijque nochi catli anhuelque para anquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tlajtlacoli.

12 Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli, amo elqui san para catli tlajtlacolchijqui o san para catli tlaijiyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnextica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

13 Quema tijmatque para tlahuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquilistli quema anmechpaxoloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquifuerzajmacaque. 14 Achtihuiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica yejyectzi, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quen nochipa nimechilhuijtoc nochi catli melahuac, nojquiya quisqui melahuac catli cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. 15 Yeca ama Tito noja más anmechicnelía pampa quielnamiqui quenicatza anquineltocaque nochi catli anmechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase catli senquistoc cuali. 16 Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochi catli xitlahuac.

8

Nopa tomi catli anquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

1 Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis catli Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica inijuanti. 2 Masque inijuanti quipanotoque miyac tlaohuijcayotl, quipiyaj miyac paquilistli. Masque teicneltzitzi, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuise sequinoc tlaneltocani catli amo tleno quipiyaj. 3 Nijmati temacaque nochi catli huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para inijuanti. 4 Huan ica nochi ininyolo techtlajtlanijque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilica imasehualhua Toteco catli tlaijiyohuíaj. Quinequiyayaj nopa paquilistli para huelis quinpalehuise. 5 Pero inijuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan amo quen tojuanti tijchiyayayaj. Pampa achtihui motemacaque ininseltzitzi ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuise pampa quiitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

6 Yeca quema niquitac catli nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatoyaj, niquilhui Tito ma yohui anmechitati. Yaya catli anmechpalehui achtihui quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma anmechyolchicahuati para anquitlamisentilise nochi nopa tomi catli anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. 7 Nijmati onpano cuali anquichihuaj nochi tlamantli. Tlahuel anquineltocaj Toteco. Onpano cuali antlamachtíaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi catli anquichihuaj, anquichihuaj ica nochi amoyolo. Huan tlahuel antechicnelíaj quen timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechyolchicahua para xijpiyaca onpano hueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua catli tlaijiyohuíaj.

8 Amo nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tlahuel quinequij quinpalehuise toicnihua catli amo tleno quipiyaj. Sintla nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelía anteicnelíaj. 9 Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelía miyac. Huan masque yaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi por amojuanti. Quichijqui para huelis anmoricojchihuase amojuanti ica catli nelía ipati por catli yaya quichijqui.

10 Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda catli anquipehualtijque anquisentilíaj se xihuijtlaya, pampa elqui amojuanti catli achtihui pejqui anquisentilíaj tomi. 11 Huajca xijchihuaca nochi catli anhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilistli catli anquimatque quema achtihuiya anquinequiyayaj antemacase. 12 Pampa sintla se masehuali temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quen catli nopa masehuali quipiya, masque miyac o quentzi. Yaya amo anmechtlajtlanía xitemacaca catli amo anquipiyaj.

13 Pero amo nimechilhuía xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antlaijiyohuise pampa amo anquipiyase catli ica anpanose. ¡Amo! 14 San nijnequi ama para san se anitztose huan niyon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, hueli anquinpalehuise catli amo tleno quipiyaj. Huan quej nopa, quema anmechpolos catli monequi, inijuanti nojquiya anmechpalehuise. 15 Eltos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Yaya catli quisentili miyac pixquistli, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya catli quentzi quisentili, amo tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuijque."

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

16 Nelía nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma anmechicneli huan ma anmechpalehui san se quen na nijnequi nijchihuas. 17 Quema niquilhui ma yohui sempa campa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iseltzi quinequiyaya sempa anmechitati. 18 Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma anmechpaxaloti seyoc toicni catli nochi tlaneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimatij pampa yejyectzi tlacamanalhuía icamanal Toteco. 19 Huan nojquiya toicnihua tlen campa hueli tiopame quitequitlalijtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi catli quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua catli tlaijiyohuíaj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalehuise. 20 Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque catli xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda catli toicnihua

quisentilijtoque. 21 Tijchihuaj campica para tijchihuase catli xitlahuac iixpa
Toteco huan iniixpa nochi masehualme.
22 Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni catli technextilijtoc miyac
huelta ipan miyac tlamantli tequitl para yaya nochipa quichihua cuali itequi
Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas anmechitati ihuaya Tito
pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochi catli
cuali ica ni ofrenda.
23 Sintla se acajya anmechtlatzintoquilis ajqueya Tito, xiquinilhuica para
yaya nohuampox catli tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise.
Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame catli yohuij ihuaya itztoque
inintlatitlanilhua tlaneltocani ipan tiopame campa hueli. Catli inijuanti
quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. 24 Huajca xiquinselica
ica cuali para toicnihua catli itztoque ipan nochi tiopame ma quimatica
quenicatza anquinicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuij-
toque para amojuanti miyac anteicnelíaj.

9

Ma titemacaca totomi ica paquilistli

1 Amo monequi nimechtlajcuilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquin-
palehuica ica tomi toicnihua catli tlaijiyohuíaj, 2 pampa ya nijmati para
tlahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilistli niquinilhuij-
toc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para amojuanti ipan tlali Acaya
anpejque se xihuijtlaya para anmoilhuise quenicatza huelis anquinpale-
huise. Yeca nechca nochi inijuanti catli quicajque catli anquichihuayayaj,
quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. 3 Huajca nimechtitlanilía
ni toicnihua para ma quisa melahuac catli niquijto tlen amojuanti. Huajca
nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtlalica para anquinmactilise.
4 Nelía nimopinahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sintla sequin tlen
tlali Macedonia yase nohuaya hasta amotlal huan timechpantitij amo an-
quisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tlahuel anquinequiyayaj
anquinpalehuise catli teicneltzitzi. 5 Yeca nimoilhui más cuali ma yaca
achtihui ni toicnihua para anmechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda
catli antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica
paquilistli huan amo pampa anmechchihualtijtoque.
6 Xiquelnamiquica inin: Aqui tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aqui to-
cas miyac, nojquiya miyac pixcas. 7 Sesen amojuanti monequi temacas quen
ipa moyolilhuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, niyon
pampa seyoc anmechfuerzajhuía, pampa Toteco quiicnelía catli temaca
ica paquilistli. 8 Huan Toteco Dios quipiya nochi chicahualistli para an-
mechmacas tlahuel miyac tlatiochihualistli hasta onmocahuas para nochipa
anquipiyase nochi catli monequi, huan nojquiya anquipiyase miyac para
ica anquinpalehuise sequinoc. 9 Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa
quiijtohua:
"Se cuali masehuali quinpalehuía miyac catli teicneltzitzi.
Nopa cuali tlamantli catli quichihua mocahuas para nochipa."
10 Pampa yaya Toteco Dios catli temaca xinachtli para tijtocase huan quiti-
ochihua catli tijtocaj para ma oncas catli tijcuase. Huan yaya nojquiya
anmechmacas tlahuel miyac xinachtli para anquitocase huan quimiyaquilis
catli anquitocaj para anquipiyase se hueyi pixquistli. Quej nopa an-
quipiyase tlahuel miyac para ica anquichihuase miyac tlamantli catli cuali
para anquinpalehuise sequinoc. 11 Quena, Toteco anmechmacas tlahuel

miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise catli teicneltzitzi nopa hueyi ofrenda catli anquisentilijtoque, inijuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

12 Huajca quema anquintitlanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase catli quinpolohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochi ininyolo. 13 Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta onmocahua catli monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitlepanitaj nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo. 14 Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl inijuanti motlatlajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quiitase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan anmechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

15 Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemactli catli nelía hueyi hasta amo hueli tijtlamipohuase tlen ya.

10

Itequiticayo Pablo

1 Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl quen Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquiijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuilhuía, pero anquiijtohuaj quema niitztoc amohuaya, nimoechcapantlalía huan nimechnojnotza ica cuali. 2 Nimechtlajtlanía para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chicahuac ica nopa masehualme catli quiijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatis quen sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli quichihuaj.

3 Quena, na san nieli se masehuali catli ninemi ipan ni tlaltipactli, pero quema nimohuilana ica catli amo cuali, amo nitlahuilana quen masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. 4 Huan amo nijtequihuía tepostli quen masehualme quitequihuíaj nica, pero nijtequihuía ichicahualis Toteco Dios catli quisemana nochi nopa chicahuac tlamantli tlen Amocualtlacatl. 5 Niquintlani nochi tlalnamiquilistli huan nochi tlanejnehuilistli catli quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan quintzacuilíaj para amo ma quiiximatica Toteco. Huan nochi catli se masehuali monejnehuilía, tijyejyecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa tlanejnehuilistli ma mopatla ica catli Cristo quiijto para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltocas ya. 6 Huajca quema amojuanti anquitlamichihuase catli quiijtohua Toteco huan anmotlamixitlahuase quen monequi, tiquintlatzacuiltise inijuanti nepa catli noja ayamo tlatlepanitaj.

7 San anquitlachilíaj quen nesi se tlamantli. Anquitlachilíaj itlachiyalis se masehuali, pero amo anquiitaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sintla se catli itztoc nepa amohuaya moilhuía para temachtli yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxcahua san se quen ya. 8 Huan masque sequin quiijtose nimohueyimati miyac ica nopa tequiticayotl catli Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayotl para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayotl amo eltoc para nimechsemanas. 9 Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. 10 Nijmati sequin nepa quiijtohuaj para amo aqui ma quichihuili cuenta noamatlajcuilol. Quiijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya

tetili, niyon amo nijmati nicamanaltis cuali. 11 Pero ma quimatica catli quej
nopa camanaltij para quen nimechnojnotza chicahuac ipan amatlajculoli
quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotlalis chicahuac quema niitz-
tos amoixpa.
12 Amo nimohueyimatisquía huan niquijtosquía niitztoc nel nihueyi quen
nopa sequinoc catli anmechilhuíaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti
san motlachilíaj huan moilhuíaj para nelía cuajcualme. Amo quintlachilíaj
sequinoc catli nelía nemij xitlahuac. Inijuanti motamachihuaj ininseltz-
itzi ica tlatamachihuali catli inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuitique!
13 Pero tojuanti, amo timohueyimatij tlen se tequiticayotl catli amo tijpiyaj.
¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl catli Toteco quiiyocacajtoc
para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa
tequitl eltoc nepa campa amojuanti para timechpalehuise.
14 Amo tijpanoltíaj catli quinamiqui quema timechilhuíaj para tijpiyaj
tequiticayotl ica amojuanti, pampa tojuanti tiitztoyaj catli achtihui tiyajque
hasta campa amojuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali tlen
Cristo. 15 Nojquiya amo timohueyimajtoque huan tiquijtohuaj tijchijque se
tequitl campa amojuanti catli sequinoc nelía quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti
san tijchiyaj para quema más chicahuac anquineltocase Toteco, noja más
huelis titequitise nepa campa amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl
catli Toteco techmacatoc tijchihuase. 16 Huan nojquiya tijchiyaj para huelis
titlacamanalhuise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme catli más huejca
tlen amojuanti campa amo aqui tequititoc. Quej nopa amo aqui huelis
quiijtos timohueyimatij ica se tequitl catli sequinoc ya quipehualtijtoyaj.
17 Huajca sintla se acajya quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca
ma mohueyimatica camanalti ica nochi catli Tohueyiteco quichihuilijtoc.
18 Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlahuel ipati quema
techhueyimati Toteco.

11

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

1 Nijnequi techijiyohuica na se tlatoctzi huan techcahuilica ma nimo-
hueyimatis se quentzi quen se catli huihuitic. 2 Nelía nimechtlasomati
miyac quen Toteco Dios anmechtlasomati. Eltoc quen na se nitetata catli
nijsencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan
nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati anelise quen se cuali ichpocatl
catli amo quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya.
3 Pero niquimacasi para huelis Amocualtlacatl anmechcajcayahuas quen
huejcajya quicajcayajqui Eva. Huelis quiijtlacos amotlalnamiquilis para
ayacmo anquiicnelise san Cristo ica se amoyolo catli cuali iixpa.
4 Pampa nijmati quema ajsij sequinoc tlacame campa amojuanti catli
tlamachtíaj seyoc camanali para anmomaquixtise catli amo quen timechil-
huijtoque, anquinselíaj ica yejyectzi. Masque ajsij catli tlamachtíaj seyoc
tlamachtilistli tlen Jesús catli amo quen timechmachtijtoque, o quinequij
xijselica seyoc tlamantli itonal catli amo Itonal Toteco, amojuanti nima
anquinneltocaj. 5 Pero na nimoilhuía para nopa tlayolmelahuani catli
anmoilhuíaj quipiyaj más tlanahuatili, amo más huejhueyi que na. 6 Pampa
masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis tlamiyacapa ica camanali
catli tlahuel yejyectzi, na cuali nijmati catli nitlamachtía, huan miyacpa
nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtil.

7 ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtlajtlani antechmacasquíaj notechmonequi? Nimoechcapantlali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. 8 Eltoc quen "niquintlachtequili" toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa amojuanti. 9 Huan quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuayaya catli notechmonequi, amo nimechtlajtlani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa tlaneltocani tlen tlali Macedonia catli ajsicoj huan nechhualiquilijque nochi catli monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para amo nimechcuatotoni huan quej nopa noja nijchijtiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatotonis ica catli nechpolohua. 10 Quen temachtli nijmati Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtli nijmati para amo nijselis tomi tlen amojuanti, niyon tlen sequinoc ipan nochi tlali Acaya, pampa amo nijnequi aqui huelis nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para amo tleno nijselía tlen amojuanti quema nitequiti nopona amohuaya. 11 Pero amo ximoilhuica para amo nijselía amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo ya nopa! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. 12 Amo nijselía amotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa sequinoc tlacame catli tlahuel quinequij quiijtose para quichihuaj san se quen na. Amo neli tequitij quen na pampa inijuanti amo tlamachtíaj sintla masehualme amo quintlaxtlahuíaj. 13 Inijuanti san istlacatij. Amo neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj quen itlayolmelajcahua Toteco san para anmechcajcayahuase.

14 Huan amo ximotetzaitaca ica catli quichijtoque. Amocualtlacatl nojquiya mopatla huan mochihua quen yaya se itequihua Toteco catli huala nepa campa onca tlahuili. 15 Huajca amo ximotetzaitaca sintla itequipanojcahua Amocualtlacatl nojquiya monextíaj quen tlamachtiani catli cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tlatzacuiltilistli quen quinamiqui por catli amo cuali quichijtoque.

Pablo tlaijiyohuijtoc pampa yaya itztoc itlayolmelajca Toteco

16 Sempa nimechilhuía para ma amo aqui moilhuis nihuihuitic o se nilocojtlacatl para quej ni nicamanaltis. Pero masque anmoilhuíaj nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti tlen na noseltzi para nimohueyimatis se quentzi. 17 Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quen Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quen se catli huihuitic catli quipactía mohueyimati ica icamanal. 18 Pero pampa nopa sequinoc tlacame catli anmechmachtíaj mohueyimatij ica catli quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. 19 Nijmati para amojuanti anmoilhuíaj para tlahuel antlalnamiquij, huajca ¿para tlen anmechpactía anquintlacaquilise catli huihuitique? 20 Anquitlacaquilíaj aqui hueli catli anmechnahuatía quen aninintequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma anmechquixtilica amotomi huan ma anmechcajcayahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimatica huan ma anmechixtlatzinica. 21 Nimopinahua nimechilhuis para amo nijpiya chicahualistli para quej nopa nimechchihuilisquía. Pero sintla monequi nimohueyimatis para antechitase quen inijuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quen se huihui tlacatl.)

22 Inijuanti quiijtohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo. Quiijtohuaj para israelitame, nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quiijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niiixhui. 23 Quiijtohuaj para quitequipanohuaj

Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que inijuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quen se huihui tlacatl.) Na nitequititoc más chicahuac que inijuanti. Tlahuel miyac huelta nechmaquilijtoque masehualme. Miyac huelta nechtzactoque ipan tlatzacme, huan miyacpa masehualme quinectoque nechmictise. 24 Macuili huelta israelitame nechcuartajhuijtoque hasta nopa treinta y nueve hueltas catli quicahuilía totlanahuatil. 25 Eyi huelta nechmajmaquilijtoque ica cuamayitl. Se huelta nechtepachojque ica tetl. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa atzonpolijqui nopa cuaacali catli ipan niyohuiyaya. Semilhuitl huan seyohual niitztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuaacal. 26 Ninejnentoc tlahuel miyac para nitlacamanalhuía icamanal Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyame catli temitoque huan mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame catli nomasehualhua huan iniixpa masehualme catli amo israelitame. Nijpanotoc catli mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzicatoc huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa tlamahuilili quema nimopanti ininhuaya masehualme catli quiijtohuaj para tlaneltocani, pero amo neli. 27 Nitequititoc chicahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantic amo nijpixqui niyon se tlatoctzi para nicochis. Miyacpa nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tlacualistli. Quemantic nisesecuiyaya pampa amo nijpixqui catli nimoquentis.

28 Huan amo san nochi ya ni nechtequipacholmaca, nojquiya mojmostla nimotequipachohua pampa nochi inintequipacholhua nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopame. 29 Quema se tlaneltocaquetl mococohua o amo quipiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sintla se acajya quiyoltilana se tlaneltocaquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquiya nimopinahua huan nicualani ica catli quicajcayajqui.

30 Sintla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlamantli catli tenextilía para nijpiya chicahualistli na. 31 Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesús huan catli quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquistoc melahuac catli nimechilhuía. 32 Quema niitztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador catli quitequitlalijtoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa puertas ipan nopa tepamitl tlen nopa altepetl para ma nechitzquica. 33 Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana catli eltoya ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzacua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

12

Catli Toteco quinextilijtoc Pablo

1 Na nijmati para san tlapic más nicamanaltis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen tlanextili catli niquitztoc huan nopa tlamantli catli Toteco nechnextili.

2 Quipiya majtlactli huan nahui xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac catli más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sintla quihuicac notlacayo o amo, san Toteco Dios quimati catli panoc, pero quema panoc ya nijneltocayaya Cristo. 3 Pero amo nijmati sintla niyajqui ica notlacayo o amo. San Toteco quimati. 4 Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tlahuel tlayejyectzi. Huan nopona nijcajqui camanali catli onpano ichtacatzi hasta amo hueli niquijtos pampa amo nechcahuilíaj.

5 Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi catli niquitac nopona, pero
amo nijchihuas. Sintla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamantli,
nimechpohuilisquía tlamantli catli anmechnextilis para amo nijpiya chic-
ahualistli na. 6 Huan sintla nijnequisquía nimohueyimatis tlen na, amo
elis san camanali huihuitic pampa san nimechilhuisquía catli melahuac.
Pero amo nijnequi nicamanaltis tlen na. Niyon amo nijnequi masehualme
ma onpano nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca por catli
quiiztoque nijchihua huan por catli quicactoque nitlamachtía.

7 Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi
tlamantli catli nechnextili. Yeca nechmacac se tlamantli catli eltoc quen
se huitztli ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Amocualtlacatl catli ajsitoc
para ma nechtlaijiyohuilti para ma amo nimohueyimati ica noseltzi quen
amo quinamiqui. 8 Expa nijtlajtlanijtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili,
9 pero yaya nechilhui: "Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi.
Nochicahualis achi más mopannextía quema se masehuali amo quipiya
tetili." Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía
ipan na ichicahualis Cristo. 10 Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan
nipaqui quema masehualme nechtlaijilhuíaj. Nipaqui quema amo nijpiya
catli notechmonequi huan quema masehualme nechtlaijiyohuiltíaj. Nipaqui
quema nijpano tlaohuijcayotl pampa niquiximati Cristo. Pampa quema amo
nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca tlen ya ichicahualis.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani ipan Corinto

11 Nicamanaltitoc tlen na noseltzi quen se nihuihui tlacatl. Pero eltoc
pampa antechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanaltitosquíaj cuali tlen na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noseltzi
nimechilhuijtoc para amo tleno nopati, melahuac niyon quentzi niitztoc
más nitziquitetzi iixpa Toteco que nopa tlacame amohuaya catli quiijtohuaj
para inijuanti itlayolmelajcahua Toteco catli más huejhueyi. 12 Quema
niitztoya amohuaya, nimechnextili para melahuac niitlayolmelajca Toteco
pampa nijchijqui miyac tlanextilijcayotl, huan tiochicahual nextili huan
tlamantli catli ica san anmosentlachiliyayaj. 13 Amo huelis anquiijtose para
niquinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan amo quen nimechchihuili amo-
juanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnequiyaya
nimechcahuilis antechpanoltisquíaj. Techtlapojpolhuica sintla ya ni elqui se
tlamantli amo cuali.

14 Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo tleno ica
nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amo-
juanti. Amojuanti annoconehua huan anquimatij amo inintequi coneme
para quiajocuise tomi para inintatahua, pero inintequi tetajme quiajocuise
tomi para quinpanoltise ininconehua. 15 Huajca ica paquilistli nijtlamiltis
nochi catli nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimech-
palehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para
nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayacmo más
antechicnelíaj na.

16 Pero masque anquimatij amo nimechtlajtlani para antechpanoltise,
itztoque sequin campa amojuanti catli quiijtohuaj nimechcajcayajqui. Qui-
ijtohuaj, nise tlacajcayajquetl catli tlahuel nijmati nitlacajcayahuas. 17 Pero
¿quenicatza huelis quiijtose ya nopa? ¿Atlac anmechquixtili se tlenijqui se tla-
catl catli nimechtitlanilijtoc? ¡Amo! 18 Nijtlajtlani Tito ma yohui anmechitati

huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti amo tleno anmechtlajtlanijque. ¿Amo que? Inijuanti huan na san se tlamantli tijchihuaj. San se ojtli tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

19 Huelis anmoilhuíaj nimechilhuía nochi ya ni para timomanahuise amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi catli nimechilhuijtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. 20 Pero niquimacasi para quema niajsiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quen na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica catli monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquilijtose, anmoiyocanectose, ancualantose, anmotlajcoxelojtose, anmotlaijilhuijtose, anmoejelnamictose, anmohueyimajtose huan anmoiyocacajtose para sesen quichijtos san catli yaya quinequi. 21 Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahualtis ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac catli mosentilíaj amohuaya catli achtihui tlajtlacolchijque ayamo moyolcueptoque. Huelis quisenhuiquilíaj ica catli amo cuali iixpa Toteco. Huelis noja tlen hueli quichihuaj ica catli amo ininnamic huan quichihuaj sequinoc tlamantli catli amo cuali.

13

Pablo quinnahuatijtejqui

1 Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quiijtohua sintla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos catli quiitztoque catli panoc para tenextilise tlamiyacapa catli melahuac panoc. 2 Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamanalhui inijuanti catli tlajtlacolchijtoyaj. Huan ama, quen niitztosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhuía inijuanti huan nochi sequinoc amojuanti, huan nimechyolmelahua para quema niyas nopona ni huelta, ayacmo aqui nijcahuas para amo niquintlalnamictis. 3 Anquitemohuayayaj se tlanextili para anquimatise sintla Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo anmechnextilis. Huan quema yaya anmechnextilis amo elis se tlamantli yamanic catli quichihuas, pero anmechnextilis ihueyi chicahualis. 4 Masque nesqui quen itlacayo Cristo amo quipixqui chicahualistli quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, pero ama yaya itztoc huan quipiya ihueyi chicahualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiitztoque quen yaya elqui huan amo tijpiyaj chicahualistli. Pero pampa timotlatzquilijtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilistli, huan tijpiyaj ichicahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuise nopa chicahualistli quema niitztos nopona amohuaya.

5 Huajca ximotlajtlachilica cuali sintla nelía antlaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sintla anquichihuaj tlamantli catli quinextíaj para nelía anquineltocaj Tohueyiteco o amo. Ximotlatzintoquilica sintla temachtli anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sintla amo, huajca antzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa amo neli anquineltocaj. 6 Na nimochiya xijmatica para tojuanti ticualquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiiaxcahua Cristo.

7 Timotlatlajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuaj niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo timotlatlajtíaj quej nopa para masehualme techitase tojuanti huan quiijtose para ticuajcualme. Na nijnequi xijchihuaca catli xitlahuac masque ayacmo monequis notequi para

nitetlalnamictis nopona huan nimechnextilis nochicahualis quen itlayolmelajca Toteco. 8 Pampa sintla nochi amojuanti nopona ya anquichihuaj catli xitlahuac, amo tleno más monequi nijchihuas. Pero sintla noja polihui anquichihuase catli xitlahuac, huajca oncas notequi para ma xijchihuaca catli xitlahuac. 9 Tojuanti nelía tipaquise sintla quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya anquipiyase chicahualistli huan yeca tiitztose tiyamanique ica amojuanti. Amo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotlatlajtíaj ica Toteco para xielica antlaneltocani catli ya anquichihuaj nochi catli senquistoc cuali iixpa.

10 Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi catli monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayotl catli Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

11 Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquilistli. Xijsencahuaca nochi catli amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotlalnamiquilis huan xiitztoca ica tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios catli teicnelía huan catli temaca tlasehuilistli itztos amohuaya.

12 Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco. 13 Nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco anmechontlajpalohuaj.

14 Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo catli hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios catli anmechicnelía, huan Itonal Toteco catli nemi ica amojuanti para anmechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtlajcuilhuía. Amo nechtequitlalijque masehualme para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque Jesucristo huan Toteco Totata catli quiyolcuic Jesús quema mictoya. 2 Na huan nochi toicnihua ipan Cristo catli itztoque nica nohuaya timechtlajpalohuaj amojuanti catli anitztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. 3 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo. 4 Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmajcahualtis tlen catli amo cuali catli onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. 5 Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tlamachtilistli catli huelis techtlajtlacolquixtis

6 Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajtejque Toteco catli quipiya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan catli anmechnotzqui para aniaxcahua. Ama ya anquitoquilíaj seyoc tlamantli tlamachtilistli catli amo quen catli nimechilhui huan anmoilhuíaj ya nopa anmechtlajtlacolquixtis. 7 Pero amo neli onca seyoc tlamachtilistli catli huelis anmechtlajtlacolquixtis. Pero itztoque sequin tlacame catli san anmechcuapolhuilíaj amotlalnamiquilis, huan quinequij quipatlase nopa cuali camanali tlen Cristo. 8 Sintla aqui hueli masehuali anmechilhuis seyoc tlamachtilistli huan quiijtos para huelis anmechtlajtlacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se itequihua Toteco hualasquía tlen ilhuicac huan anmechmachtisquía seyoc tlamachtilistli huan amo ya catli timechmachtijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. 9 Sempa nimechilhuía catli ya nimechilhuijtoc. Sintla se acajya anmechilhuis seyoc tlamachtilistli catli amo ya nopa catli anquiselijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.

10 Amo nimechilhuía ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhuía ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sintla nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayacmo niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

11 Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali catli nimechilhuijtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintlalnamiquilis. 12 Amo elqui se masehuali catli nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo catli nechnextili.

13 Ya anquicactoque quen eltoya nonemilis achtihuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tlamachtil. Anquicactoque quenicatza tlahuel niquintlatzacuiltiyaya nochi catli quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquinsemanas nochi catli itztoyaj ipan itiopa Toteco. 14 Tlen nochi israelitame ipan notlal catli nohuaya moscaltiyayaj na nielqui catli

más nimomachti toisraelita tlamachtil. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campica para nijchihuas senquistoc nochi catli quiijtohua inintlamachtil tohuejcapan tatahua. 15 Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis niitlayolmelajca quema ayamo nitlacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya. 16 Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanalhuiti se masehuali para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. 17 Niyon amo niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani catli Toteco quinnotzqui quema ayamo nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noseltzi. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

18 Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome semana ihuaya. 19 Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, amo niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. 20 Toteco quimati xitlahuac nochi catli nimechtlajcuilhuijtoc nica huan amo niistlacati.

21 Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. 22 Pero nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Judea noja ayamo quema nechitztoyaj. 23 Inijuanti san quicajque quiijtohuaj para nopa tlacatl catli achtihuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa tlamachtili tlen Jesucristo catli inijuanti quineltocaj, ama quinilhuiyaya nochi masehualme para ma quineltocaca Jesucristo. 24 Huajca nochi inijuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

2

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

1 Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sempa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. 2 Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanani tlen tlaneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis nopa cuali camanali catli niquinpohuiliyaya masehualme catli amo israelitame para ma amo oncas se tlamantli catli techiyocatlalis. Amo nijnejqui ma quisa san tlapic nochi catli tijchijtoque. 3 Huan inijuanti quicualcajque catli nitlamachtiyaya. Huan amo quiijtojque para Tito catli itztoya nohuaya ma motequilis nopa machiyotl circuncisión, masque yaya se griego catli amo quiiximati nopa tlamantli. 4 Pejqui nopa tlalnamiquilistli para motequilisquíaj quema hualajque sequin istlacatini catli quiijtojque para itztoyaj tlaneltocani, pero amo neli. Inijuanti ichtacatzi pejque quitlachilíaj tonemilis huan quiitaque quenicatza Cristo Jesús techmajcahualtijtoya tlen itlanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quen tiinintequipanojcahua para ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés huan ma tiquinfuerzajhuica nochi tlacame catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo. 5 Pero niyon se tlatoctzi amo tiquintlacaquilijque. Pampa tijnejque para amojuanti catli amo anisraelitame san xijmatica ya ni catli melahuac. Toteco quimaquixtía aqui hueli catli quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itlacayo.

6 Huan nopa tlayacanani tlen tlaneltocani amo nechilhuijque niyon se tlamachtilistli catli yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na

amo tleno ipati sintla miyac masehualme quiniximatij para huejhueyi tlayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) 7 Pero nima nopa tlayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame quenicatza Toteco tetlajtlacolquixtía, quen quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. 8 Quena, san se Toteco catli quititlanqui Pedro quen itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nielis niitlayolmelajca ica masehualme catli amo israelitame.

9 Quema Jacobo, Pedro huan Juan catli más tlaiximatilme momacaque cuenta nopa tequitl huan tlatiochihualistli catli Toteco nechmacatoya, sempa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé quen se tlanextilijcayotl para techselijque quen tiicnime catli san sejco ica inijuanti tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtojque para Bernabé huan naya ma tiyaca ica masehualme catli amo israelitame huan inijuanti ica israelitame. 10 Nojquiya nechilhuijque ma tiquelnamiquica tiquinpalehuise catli pilteicneltzitzi quen nochipa tijchihuaj campica tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

11 Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niquixcoilhuis tlamiyacapa pampa quichihuayaya catli amo cuali. 12 Achtihui tlacuayaya ininhuaya tlaneltocani catli amo israelitame catli amo quipiyaj nopa machiyotl san se quen tlacuayaya ininhuaya catli israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame catli ihuampoyohua Jacobo catli quinequiyayaj nochi tlaca tlaneltocani catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame catli ajsicoj huan pejqui moiyocacahua tlen tlaneltocani catli amo israelitame, huan ayacmo tlacuayaya ininhuaya. 13 Teipa nojquiya moijixpatlaque nopa sequinoc israelita tlaneltocani catli itztoyaj nepa pampa no moiyocacajque tlen tlaneltocani catli amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moiyocacajqui tlen catli amo israelitame quen Pedro quichihuayaya. 14 Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiyaya xitlahuac quen quiijtohua icamanal Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: “Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlacatl huan mitztequilijtoque motlacayo, pero ama tinejnemi quen se masehuali catli amo israelita pampa ayacmo tijtoquilía sequinoc tlamantli catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame catli amo israelitame ma nejnemica quen israelitame? Amo xitlahuac catli tijchihua.”

Toteco quintlajtlacolquixtilía nochi catli quineltocaj

15 Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Amo “titlajtlacolchihuani” quen quinnotzaj masehualme catli amo israelitame. 16 Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para amo aqui hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía itlanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san catli quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltocaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltocatoque ya. Tiquitaque amo tleno eliyaya ipati ajqueya quintoquiliyaya itlanahuatilhua Moisés huan ajqueya amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía nopa tlanahuatilme.

17 Huan sintla tijneltocatoque Cristo para techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timopantíaj para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica. 18 Pero sintla nipehuasquía nitlamachtis para

masehualme hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhua sintla quitoquilisquíaj se tlanahuatili catli ayacmo quipiya chicahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. 19 Pampa ica na, masque miyac nimomachti huan nijchijqui campica niquintoquilis itlanahuatilhua Moisés, niquitac para nopa tlanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuelqui nijtlamichihua catli quiijtohuaj. Nopa tlanahuatilme ayacmo quinnahuatíaj catli mictoque, huan huajca nimochijtoc quen se nimijcatzi para nopa tlanahuatilme ma ayacmo nechnahuatise. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo. 20 Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayacmo niiztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilistli catli ama nijpiya huala pampa nijneltoca Icone Toteco catli nechicneli huan motemactili huan mijqui por na. 21 Niquita tlahuel hueyi ipati catli Toteco quichijqui quema techtlasojtlac huan quititlanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua catli quichijtoc. Sintla itlanahuatilhua Moisés catli tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquíaj, huajca san tlapic mictosquía Cristo.

3

Xijtlapejpenica itlanahuatilhua Moisés o Cristo

1 ¡Nelía anhuihuitique amojuanti catli anGálata ehuani! ¿Ajqueya anmechcajcayajtoc para ayacmo xijneltocaca catli melahuac? Tlanemijya nimechilhui quen inijuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niiztoya amoixpa. 2 San se tlamantli nimechtlatzintoquilis. ¿Toteco anmechmacac Itonal pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque catli Jesucristo anmechchihuilijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma anmechmaquixti. 3 Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sintla monequiyaya Itonal Toteco para anmechmacas nemilistli catli yancuic pampa nopa tlanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amofuerza pampa sempa anquichihuaj campica anquintoquilise nopa tlanahuatilme. 4 Ya antlaijiyohuijtoque miyac pampa anquineltocaj Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antlaijiyohuijtoque san tlapic? ¡Amo! Na nijmati para amo san tlapic. 5 Nimechtlatzintoquilía: ¿Toteco anmechmacac Itonal huan quichijqui hueyi tiochicahual nextili nepa amoixpa pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

6 Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitlahuac iixpa.” 7 Huajca monequi xijmachilica para nochi nopa masehualme catli quineltocaj Toteco, inijuanti itztoque catli nelía iconehua Abraham. 8 Tlen huejcajya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza miyac xihuitl teipa Toteco quinchihuasquía masehualme catli amo israelitame xitlahuaque iixpa sintla quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quiilhui Abraham ya ni quema quiijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tlamantli masehualme catli itztoque ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.” 9 Quena, nochi catli motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quen Toteco quitiochijqui Abraham por itlaneltoquilis.

10 Pero nochi masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés para
momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij
quichihuaj nochi catli quiijtohuaj nopa tlanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan
Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Tlatelchihualtique nochi masehualme
catli amo quichihuaj senquistoc nochi catli ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatilme."
11 Huajca tlanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xit-
lahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco
quiijtohua: "Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa
pampa quineltoca ya." 12 Ya ni nopa ojtli catli cuali. Quena, sintla se
quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis tlen itlajtlacolhua. Pero se catli
quinequi quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para momaquixtis quipiya
seyoc tlamantli tlalnamiquilistli. Pampa itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj:
"Catli quinequi quipantis nemilistli pampa quintoquilía ni tlanahuatilme,
monequi quitoquilis senquistoc nochi catli quiijtohuaj."
13 Pero Cristo tlaxtlajqui catli monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa
tlatelchihuali catli nopa tlanahuatilme quiijtojque techajsisquía. Quema
yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tlatelchihuali
catli techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quiijtohua: "Tlatelchihualtique
nochi masehualme catli quincuapilohuaj ipan cuamapeli." 14 Yeca ama ica
catli Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas
nochi masehualme, hasta nojquiya catli amo israelitame san se quen quiti-
ochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltocaj Toteco, tijselíaj Itonal
Toteco catli yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatilhua Moisés huan catli Toteco quitencahuili Abraham

15 Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se nemachiltili para más an-
quimachilise catli nimechilhuía. Quema masehualme quichihuaj se ca-
manal sencahuali ipan se amatl huan quifirmarohuaj, huajca quipiya
tlanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitlamichihuas
catli quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya amo aqui
huelis quiixpolos catli quiijtohua, niyon quitlalis más tlamantli ipan nopa
amatl. 16 Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcajya catli
quiijto catli quichihuas para Abraham huan se iteipa ixhui. Pero nopa
camanal sencahuali amo quiijto: "Abraham huan iteipa ixhuihua", quen
camanaltisquía tlen miyac iteipa ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal senc-
ahuali quiijto: "Abraham huan iteipa ixhui." Quinequi quiijtos Abraham
huan iteipa ixhui catli elqui Cristo. 17 Huajca ya ni catli nimechilhuía:
Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica Abraham huan quitenc-
ahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatilhua Moisés catli
ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuitl, amo huelqui
quisemanas nopa camanal sencahuali catli Toteco ya quichijtoya ica Abra-
ham. 18 Huan sintla Abraham monectosquía quintoquilis itlanahuatilhua
Moisés para quiselijtosquía nopa tlatiochihualistli catli Toteco quitencahuili
quimacasquía, amo hueltosquía quiselijtosquía, pampa ayamo oncayayaj
itlanahuatilhua Moisés para quintoquilis. Pero Toteco quimacac Abraham
nopa tlamantli san pampa quitencahuili quimacas.
19 Huajca, ¿para tlen hualajque itlanahuatilhua Moisés? ¡Xitlacaquica!
Toteco temacac nopa tlanahuatilme para quinnextilis masehualme quesqui
tlajtlacoli quichihuayayaj huan quesqui tlajtlacoli quipiyayayaj iixpa
Toteco. Pero nopa tlanahuatilme san quipixque inintequi hasta tlacatisquía
Cristo, yaya catli iteipa ixhui Abraham catli Toteco quitencajqui para
quitiochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tlanahuatilme huan Cristo.

Pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatilme ica itequihua catli teipa quimacac Moisés. Huajca itequihua huan Moisés motlajcoquetztoyaj ica Toteco huan masehualme. 20 Pero amo aqui monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iseltzi para quimacas seyoc se tlamantli. Huan amo aqui motlajcoquetzqui quema Toteco iseltzi quitencahuili Abraham catli quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya quen totlamachtijca

21 Huajca amo ximoilhuica para itlanahuatilhua Moisés quitlamiltijque nopa catli Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Toteco temacac nopa tlanahuatilme huan nopa tlatencahuali huan nochi ome quipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tlanahuatilme para techmacas nemilistli. Sintla Toteco techmacatosquía tlanahuatilme catli temacatosquíaj nemilistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa tlanahuatilme, huan techchijtosquía tixitlahuaque iixpa Toteco. 22 Pero Icamanal Toteco quiijtohua para nochi timasehualme tiilpitoque ipan tlajtlacolotl, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua sintla tijneltocase Jesucristo.

23 Huejcajya quema ayamo hualayaya Cristo para ma tijneltocaca, itlanahuatilhua Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijneltocaca Cristo. 24 Huajca itlanahuatilhua Moisés eltoyaj quen nopa tetequipanojquetl ipan techaj catli quipiya itequi para quinmocuitlahuis huan quintlalnamictis nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi. O ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo catli nelía huelqui techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco. 25 Pero ama, pampa ya ajsico Cristo para ma tijneltocaca, ayacmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquetl catli elque itlanahuatilhua Moisés, pampa ayacmo quipiyaj inintequi ica tojuanti.

26 Huajca ama nochi amojuanti aniconehua Toteco pampa anquineltocatoque Cristo Jesús. 27 Huan Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc nochi tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitztoca quen Cristo. 28 Huan Toteco ayacmo techita quen titlacame, tisihuame, titecojme, titetequipanohuani, tiisraelitame, o catli amo tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo. 29 Ama sintla aniaxcahua Cristo, huajca nelnelía aniteipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise catli Toteco quitencahuili Abraham.

4

1 Ximoilhuica tlen ni nemachiltili catli nimechilhuis. Ma tijtlalica para se tlacatl catli tlapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero masque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quen se tetequipanojquetl pampa noja tziquitetzi. 2 Huan mojmostla monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani catli quimocuitlahuíaj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuitl catli quiijto itata para quiselis nochi catli iaxca. 3 Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayamo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quen tipilconetzitzi huan titetequipanohuani catli tijtoquiliyayaj inintlalnamiquilis ajacame catli itztoque ipan ni tlaltipactli. 4 Pero quema ajsic nopa hora catli Toteco Dios quiixquetztoya, yaya quititlanqui Icone catli quitlacatilti se israelita sihuatl catli quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés pampa nopa tlanahuatilme quipixqui tlanahuatili ica ya. 5 Toteco

quititlanqui Icone para techcohuas para tiiaxcahua huan para techmajcahualtis tlen itlanahuatilhua Moisés para quej nopa Toteco ma techseli quen tiiconehua.
6 Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: "Papá", quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquicnelíaj. 7 Huajca ayacmo tiitztoque quen titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco catli timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua catli timoscaltijque, nojquiya tijselise nochi catli Toteco quicualtlalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi por catli Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani

8 Achtihuiya quema ayamo anquiiximatiyayaj Toteco, amojuanti catli amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj totiotzitzi catli masehualme quinchijtoque catli amo neli Dios. 9 Pero ama ya anquiiximatij Toteco o más xitlahuac tiquijtose, Toteco ya anmechiximati, ¿quenque anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanojcahua catli chicahualisyojque ipan ni tlaltipactli catli ayacmo quipiyaj tetili? 10 Ama anquichihuaj campica para anquintoquilise nopa tlanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metztli, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa anmoilhuíaj quej nopa anquipactise Toteco. 11 Nelía chicahuac nitequititoc para nimechmachtis catli melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis san tlapic notequi ica amojuanti.
12 Noicnihua, nimechtlajtlanía chicahuac para xiquincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés quen na nijchijtoc. Ama ayacmo nechilpíaj nopa tlanahuatilme. Ninemi iyoca tlen nopa tlanahuatilme quen nojquiya achtihuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuilijtoque catli cuali huan nijmati antechtlacaquilise. 13 Anquimatij quema achtihui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimococohuayaya. 14 Pero masque nitlaijiyohuiyaya ica se cocolistli catli fiero, amo antechjixque huan amo antechhuejcamajcajque, pero antechselijque quen anquiselisquíaj se itequihua Toteco. Quena, quen anquiselisquíaj Cristo Jesús iseltzi, antechselijque. 15 ¿Canque yajqui nopa paquilistli catli anquipixque quema nimechcamanalhuito achtihuiya? Nelía sintla anhueltosquíaj, anmoquixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquía. 16 Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhuía catli melahuac.
17 Nopa tlacame catli tlamachtíaj nopa tlamachtilistli catli amo xitlahuac mochihuaj quen amohuampoyohua, pero amo neli quinequij mohuampoxchihuase amohuaya para elis cuali para amojuanti. San quinequij anmechiyocatlalise tlen na para ma xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachtil. 18 Cuali sintla sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sintla nelnelía quinequij anmechchihuilise catli cuali. 19 Annopilconehua catli nimechicnelía. Sempa nitlaijiyohuía ica amojuanti quen se sihuatl catli quitlacatiltía icone. Huan nitlaijiyohuis hasta nopa tonal quema amonemilis nesis quen inemilis Cristo.
20 Nelía tlahuel nijnequi niitztosquía nepa amohuaya para nimechcamanalhuis ica notoscac catli cuali, pero ama nelía nimotequipachohua huan amo nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

21 Techilhuica ya ni, amojuanti catli anquinequij anquitoquilise nochi
catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj catli quiij-
tohuaj nopa tlanahuatilme? ¡Huelis amo! 22 Icamanal Toteco techilhuía
para Ábraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica
inelsihua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca catli quicojtoya.
23 Nopa sihua tetequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi
conepixqui. Pero inelsihua Abraham eltoya tetzacatl huan amo hueliyaya
conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tlacatqui icone ica ichicahualis
Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlacatisquía.
24 Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal
sencahuali catli Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tete-
quipanojquetl catli itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali catli
Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac it-
lanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanohuani para quin-
toquilise nopa tlanahuatilme. 25 Quena, Agar itequipanojca Abraham
quinextía israelitame catli huejcajya itztoyaj ipan tepetl Sinaí ipan tlali
Árabia huan nopa israelitame catli ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl
Jerusalén nica ipan ni tlaltipactli. Nochi ni masehualme quintoquilíaj it-
lanahuatilhua Moisés huan itztoque quen tetequipanohuani catli ilpitoque
ipan nopa tlanahuatilme. 26 Pero tojuanti catli tijneltocaj Cristo tiehuani
ipan nopa yancuic Jerusalén catli temos tlen ilhuicac. Huan Sara inelsihua
Ábraham catli amo elqui tetequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti catli amo
tiquintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. 27 Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco quenicatza ichicahualis hueli quipatla inemilis se tetzacatl. Quiijto-
hua:
“Ta tisihua tetzacatl, xipaqui.
Masque amo quema tlacatqui mocone, xijpiya paquilistli.
Pampa masque ama amo tiquinpiya moconehua,
teipa tiquinpiyas más moconehua que sequinoc sihuame.”
28 Huajca ama noicnihua, tiitztoque quen Isaac catli Toteco quitencahuili
Ábraham para tlacatisquía masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na
huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas
tiiconehua sintla tijneltocasquíaj Jesucristo. 29 Huan quen huejcajya icone
Agar, nopa tetequipanojquetl, quitlaijiyohuilti nopa oquichpil Isaac catli
Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya inijuanti catli quinequij ma tiquin-
toquilica itlanahuatilhua Moisés techtlaijiyohuiltíaj tojuanti catli Itonal
Toteco techtlacatilti. 30 Pero Icamanal Toteco techilhuía san se quen Toteco
quiilhui Abraham huejcajya: “Xijtojtoca Agar, nopa sihua tetequipanojquetl
ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl catli motequipanojca amo
huelis quiselis catli ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac catli Sara
mosihua quitlacatilti.” 31 Huajca noicnihua, amo tiitztoque quen tiiconehua
nopa sihua tetequipanojquetl catli iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara catli
eltoya majcajtoc.

5

Xijtoquilica catli anmechmajcahualtis tlen nopa tlanahuatilme

1 Cristo techmajcahualti para ma tielica masehualme catli timajcajtoque.
Amo quinequi ma tiitztoca titetequipanohuani catli tiilpitoque. Huajca
ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sempa anmechilpica itlanahuatilhua
Moisés.

2 Xijtlacaquilica catli na niPablo nimechilhuía. Sintla antlacame anmotzontequilíaj iyecapa cuetlaxo amotlacayo pampa anmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco anmechtlajtlacolquixtis tlen amotlajtlacolhua, huajca amo tleno ipati Cristo para amojuanti. 3 Sempa nimechyolmelahua, sintla anmotequilise nopa machiyotl ipan amotlacayo pampa anmoilhuíaj por nopa Toteco anmechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquistoc nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. 4 Quena, sintla anmoilhuíaj monequi anquintoquilise nopa tlanahuatilme para anelise anxitlahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejcatlalijtoque tlen Cristo catli quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. 5 Pero tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. 6 Para tojuanti catli titlatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sintla techtequilijtoque totlacayo o amo. San ipati sintla nelía tijneltocaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

7 Achtihuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya anmechtzacuilijtoc para ayacmo anquitoquilijtiyohuij catli melahuac? 8 Nopa tlalnamiquilistli catli anmechmacatoque, amo huala tlen Toteco catli anmechnotztoc para anelise anmajcajtoque. 9 Quemantic se masehuali catli fiero inemilis huelis quincajcayahuas miyac masehualme. Eltoc quen nopa camanali catli quiijtohua: "San se quentzi tlasonejcayotl quisonehuas miyac pantzi." 10 Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para anmechpalehuis para ayacmo ximoilhuica tlen nopa tlamachtilistli catli amo neli. Huan Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali catli quinequis anmechcajcayahuas.

11 Sintla niquinilhuisquía masehualme catli amo israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame pampa nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por inijuanti. 12 Cuali elisquía sintla inijuanti catli quinequij ximotzontequilica amotlacayo, ma motzontequilisquíaj inijuanti inintlacayo hasta mocaparosquíaj.

13 Noicnihua, Toteco anmechnotzqui para anmechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj. 14 Quena, nochi itlanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: "Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía." 15 Pero sintla amojuanti anmonajnanquilíaj huan anmoejelnamiquij, huajca ximomocuitlahuica para amo anmotzontlamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

16 Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan amo anquitoquilise itlanequilis amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. 17 Pampa itlanequilis amotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca catli cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tlamantli, sesen ni ome anmechnojnotza xijchihuaca quen sesen itlalnamiquilis. Huan sesen inijuanti anmechhuilanaj quema anquinequij anquichihuase catli itlalnamiquilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj. 18 Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechyacana, huan quej nopa ayacmo elis itlanahuatilhua Moisés catli quipiyase tequiticayotl ipan amonemilis.

19 Tlanemijya nesi nopa fiero tlamantli catli masehualme quichihuaj
quema quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo. Quichihuaj tlen hueli ica catli
amo ininnamic. Moilhuíaj miyac tlamantli catli amo cuali. Quichihuaj catli
fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. 20 Quinhueyichihuaj
catli masehualme quinchijtoque huan quinitaj para dioses. Tetlajchihuíaj,
tecualancaitaj, mosisiníaj, huan techicoitaj. Nojquiya masehualme cualanc-
ahuejchihuaj, monajnanquilíaj, motlajcoxelohuaj huan tlamachtíaj catli
amo xitlahuac. 21 Masehualme quiixtocaj catli sequinoc quipiyaj, temictíaj,
moihuintíaj huan quichihuaj catli fiero pampa ihuintij. Huan inijuanti
catli quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo quichihuaj miyac más tlamantli
catli eltoc quej ni tlamantli catli amo cuali. Sempa nimechilhuía catli ya
nimechilhuijtoc. Masehualme catli quichijtinemij ni tlamantli catli amo
cuali, amo huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco.

22 Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma
techyacanti, ya ni catli tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlasehuilistli
ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiquinchihuilíaj
sequinoc catli cuali, tiitztoque titemachme, 23 timoechcapantlalíaj huan
timonahuatíaj cuali para ma amo titlajtlacolchihuaca. Masehualme catli
quichihuaj ni cuali tlamantli amo monequi se tlanahuatili. 24 Quena, to-
juanti catli tiiaxcahua Cristo Jesús tijmictijque itlanequilis totlacayo catli
quipactía tlajtlacolchihuas pampa tijtlalijque ipan icuamapel quema tim-
ijque ihuaya Jesús. 25 Huan ama pampa tijpiyaj nemilistli catli yancuic
catli Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma
techyacantiya ipan sesen tlamantli catli tijchihuaj. 26 Ma ayacmo tijtemoca
ajqueya techhueyimatis. Ma ayacmo timonajnanquilica. Huan ma ayacmo
tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj.

6

Ximopalehuica

1 Noicnihua, sintla anquiitaj se amoicni catli huetztoc ipan se tlajtlacoli,
amojuanti catli anmonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca
para ma motlalnamictis. Quena, ica yamactzi xijnotzaca ma ayacmo tla-
jtlacolchihua. Pero ximomocuitlahuica para amo anmechyoltilanas huan
nojquiya amojuanti antlajtlacolchihuase. 2 Ximopalehuica se ica seyoc
ica amotequipacholhua huan nochi tlamantli catli amopantis. Quej nopa
anquichihuase catli Cristo technahuatijtoc.

3 Sintla se masehuali moilhuía yaya más hueyi quej sequinoc huan amo
hueli quipalehuía se catli huetztoc, yaya nelía mocajcayahua. 4 Monequi
sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase sintla iixpa Toteco nelía
cuali catli tijchihuaj o amo. Huan sintla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica,
pero amo aqui ma paqui san pampa quichijtoc catli achi más cuali que se
iicni catli tlajtlacolchijtoc. 5 Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequi para ma
tijmocuitlahuica catli tojuanti tonemilis.

6 Nochi amojuanti catli anquipiyaj catli anmechmachtíaj icamanal Toteco,
monequi xiquinpalehuica amotlamachtijcahua ica tomi huan ica nochi
nopa cuali tlamantli catli anquipiyaj.

7 Amo ximocajcayahuaca pampa amo aqui hueli quicajcayahuas Toteco.
Catli anquitocase, ya nopa anquipixcase. 8 Sintla anquichihuaj catli amo
cuali pampa anquitoquilíaj amotlanequilis catli quipactía tlajtlacolchihuas,

anquipantise se nemilistli catli sosolijtoc. Pero sintla anquichihuaj catli cuali quen Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco anmechmacas se nemilistli catli yancuic huan huejcahuas para nochipa.
9 Ma amo tisiyahuica para tijchihuase catli cuali, pampa sintla amo tijcahuase tijchihuase catli cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal. 10 Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica catli cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica catli cuali catli toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqui

11 Xiquitaca para naya noseltzi catli niquijcuilohua nimantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notlajcuilol. 12 Nopa tlacame catli quinequij ximotequilica nopa machiyotl san quinequij quinpactise iniisraelita huampoyohua para ma amo quintlaijiyohuiltica quen techtlaijiyohuiltíaj. Huan anquimatij techtlaijiyohuiltíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yaya catli mijqui ipan icuamapel por tojuanti. 13 Pero nopa israelita tlacame catli quinequij anmechmachtise tlen nopa machiyotl, niyon inijuanti amo quichihuaj nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotlacayo para mohueyimatise huan quiijtose quinpiyaj masehualme catli quitoquilíaj inintlamachtil. 14 Pero na san nimotlepanita por catli Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, Toteco ma nechtlatzacuilti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notlanequilis catli quinequiyaya tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. Huan niquita nochi tlamantli catli amo cuali ipan tlaltipactli quen mictoc para na. 15 Huajca amo ipati sintla timotequilijtoque nopa machiyotl o amo. San ipati sintla tijpiyaj nemilistli catli yancuic ipan Cristo. 16 Ma Toteco anmechtlasojtla huan ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli annejnemij quen nimechilhuijtoc huan nochi anisraelitame catli nelía animasehualhua Toteco.

17 Huajca ama huan teipa ayacmo nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli. Huan ayacmo aqui ma nechtlatzintoquili sintla nelía niitequipanojca Toteco, pampa lipintic notlacayo campa nechcocojtoque tlacame catli quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quen se machiyotl catli quinextía tlanemijya para niitequipanojca.

18 Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Éfeso

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosentilijque ipan Éfeso

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni huan nechtequitlali para niteilhuis icamanal. Nimechtlajcuilhuía amojuanti ipan altepetl Éfeso catli temachtli anquineltocaj Jesucristo huan catli anitztoque anitlatzejtzeloltijca masehualhua. 2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Catli cuali tijpiyaj ica Cristo

3 Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochijtoc ica nochi tlamantli tlatiochihuali catli cuali nepa ilhuicac pampa titlatzquitoque ipan Jesucristo. 4 Huejcajya quema polihuiyaya para quichihuas tlaltipactli Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitztoca titlatzejtzeloltique huan para ma amo tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixpa. 5 Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcajya quema quisencahuayaya tlaque quichihuas teipa, quiijto para teipa techselis quen tiiconehua por catli Jesucristo techchihuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas. 6 Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo catli yaya quiicnelía. 7 Quena, pampa tlahuel hueyi iyolo Toteco tohuaya, tlaxtlajqui catli monejqui para techmajcahualtis tlen totlajtlacolhua ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlapojpolhuili por totlajtlacolhua. 8 Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali tlalnamiquilistli huan tlamachilistli. 9 Huan techmachiltijtoc tlaque ipaquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis catli huejcajya quitlalijtoya quichihuas. 10 Huan ya ni catli Toteco quiixquetztoc se tonal para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochi masehualme huan nochi tlamantli, huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi. Huan Cristo quinnahuatis nochi ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli.

11 Huan nojquiya tlen huejcajya Toteco quitlalijtoc para tijpiyase nopa tlatiochihualistli catli tijselisquíaj quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochi ni tlamantli panotihuala senquistoc quen Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochi quen ipaquilis. 12 Pampa hasta huejcajya Toteco quinejqui para tiisraelitame catli achtihui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yaya itztoc onpano hueyi. 13 Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco catli melahuac huan anmechilhuijtoc quenicatza Cristo hueli anmechmaquixtía tlen amotlajtlacolhua. Huajca quema anquineltocaque Cristo, Toteco anmechmachiyoti huan anmechtlatzquilti ipan Cristo. Quena, anmechtlalili isello pampa anmechmacac Itonal Toteco quen quitencajtoya achtihuiya para quichihuas para ma nesi aniaxcahua. 14 Huan Itonal Toteco eltoc quen se tlayacanca tomi para technextilis para temachtli tijselise nochi catli techtencahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya tlaxtlajqui

catli monejqui para techcohuas para tiiaxcahua huan para techmajcahualtis tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco por nopa tlaneltocani

15 Huajca pampa Toteco anmechmacatoc nochi ni tlatiochihualistli, quema nijcajqui quenicatza chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan anquinicnelíaj nochi masehualme catli iaxcahua, 16 pejqui nijtlascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotlatlajtía tlatoctzitzi por amojuanti. 17 Nijtlajtlanía Toteco Dios, yaya nopa Tetata catli más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlanía yaya catli Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma anmechmaca tlalnamiquilistli huan tlamachilistli para achi más xiquiximajtiyaca. 18 Nijtlajtlanía Toteco ma quitlahuili amotlalnamiquilis para xijmatica nopa catli temachtli Toteco techmacas tojuanti catli technotzqui para ma tielica tiiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para onpano yejyectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quicualtlalijtoc para tojuanti catli tiitlatzejtzeloltijca masehualhua huan techmacas teipa nepa ipan ilhuicac. 19 Huan nijtlajtlanía xijmatica quenicatza nelía onpano hueyi ichicahualis Toteco catli tequiti ipan tojuanti catli tijneltocaj. Huan ni chicahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. 20 Elqui ica ni hueyi chicahualistli Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitlananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmac campa onca más tlatlepanitacayotl. 21 Huan Toteco quimacatoc Cristo nopa tlanahuatili catli más hueyi pampa quitlalijtoc ma quinnahuati nochi catli itztoque. Quinnahuatía itequihuajcahua Toteco huan nochi ajacame masque quintocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, catli tequiticayojque, catli chicahualisyojque o catli hueyitilisyojque. Huan nojquiya quinnahuatía nochi sequinoc catli quipiyaj inintoca. Quena, quinnahuatís nochime catli itztoque ipan ni tlaltipactli o catli itztose ipan nopa tlaltipactli catli hualas. 22 Huan Toteco quintlalijtoc nochi catli itztoque huan nochi tlamantli catli onca iicxitla Cristo para san ya ma quipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quiijtos ica nochi titlaneltocani. 23 Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque tiitlacayo Cristo huan quen Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitía tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlatiochihualistli. Quena, quinmaca nochi catli yaya quinchijchijtoc nochi catli quinmonequilía.

2

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

1 Toteco anmechmacac nemilistli amojuanti catli achtihui anitztoyaj quen anmijcatzitzi iixpa Toteco ipan amotlaixpanolhua huan amotlajtlacolhua. 2 Quena, achtihui annejnemiyayaj ipan tlajtlacoli san se quen sequinoc ipan ni tlaltipactli. Anquichijtinenque catli quinequiyaya Amocualtlacatl, nopa hueyi ajacatl catli tequiti ajacatipa. Yaya catli tequiti ipan ininyolo nochi masehualme catli amo quinequij quitlepanitase Toteco, niyon amo quichihuaj catli yaya quiijtohua. 3 Achtihuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj quen inijuanti. Tijchijtinenque san catli fiero quen itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihua. Quena, tijchihuayayaj catli totequijya huan totlalnamiquilis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuiltis tojuanti ininhuaya nopa sequinoc amo cuajcualme.

4 Pero Toteco catli tlahuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj
catli amo cuali pampa quipiya hueyi itlaicnelijcayo ica tojuanti. 5 Huan
quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac
nemilistli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa
hueyi iyolo ica tojuanti. 6 Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui
ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque
nepa ilhuicac pampa techtlatzacuilti ipan Cristo Jesús. 7 Techsehuijtoc ipan
ilhuicac pampa quinejqui ma monextis para nochipa quenicatza onpano
hueyi iyolo ica tojuanti por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. 8 Huajca
pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajt-
lacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque
Jesucristo amoseltzitzi pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltо-
quili. 9 Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli
cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. 10 Toteco yaya
catli techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc
nemilistli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli catli
cuali pampa quej nopa hasta tlen huejcajya quitlalijtoc para ma tijchijtine-
mica.

Nopa tlasehuilistli catli tijpiyaj

11 Huajca xiquelnamiquica quenicatza elqui achtihuiya ica amojuanti
catli amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj
pampa amo anmotequilijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan
amotlacayo quen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. 12 Ipan nopa
tonali anitztoyaj huejca tlen Cristo. Amo tleno anquipixque ica tiisrael-
tame catli tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tlanahuatili para
anquiselise catli Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Amo anquiixi-
matiyayaj Toteco. Ipan tlaltipactli amo anquipiyayayaj ajqueya para ipan
anmotemachise para anmechmaquixtis. 13 Pero amojuanti catli achtihuiya
anitztoyaj huejca tlen Cristo, ama antlatzquitoque ipan ya pampa anmech-
nechcahuilti quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. 14 Huan
elqui Cristo catli quisencajqui tlasehuilistli ica amojuanti catli amo anis-
raelitame huan ica tojuanti catli tiisraelitame, pampa Cristo techsansejcotili
huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisemanqui catli
techtlajcoxelohuayaya. 15 Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma
ayacmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itlanahu-
atilhua Moisés huan nochi nopa tlamantzitzi catli technahuatiyaya tiisraelit-
tame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti catli amo
anisraelitame, nochi tiitztoque quen san se tlacatl catli yancuic. Huan
yeca ama onca tlasehuilistli. 16 Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para
quiyoltlalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti catli amo anisraelitame,
yaya quitlamilti nopa cualantli catli tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui
ma tiitztoca ipan san se totlacayo ipan Toteco.

17 Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali camanali tlen
tlasehuilistli catli eltoc para amojuanti catli amo anisraelitame catli an-
itztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame catli tiitztoyaj más
nechca tlen Toteco. 18 Yeca ama, aqui hueli masehuali masque israelita
o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil setzi
Itonal Toteco por catli Jesucristo techchihuilijtoc. 19 Huajca amojuanti catli
amo anisraelitame ayacmo anitztoque quen anseyoc tlali ehuani catli amo
quipiyaj niyon se tequiticayotl. Ama ya san se anehuani ica nochi sequinoc
tojuanti catli Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeloltijca masehualhua. Quena,

ama anitztoque ichampoyohua Toteco. 20 Tiitztoque quen se tiopamitl catli Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme catli quineltocaj. Itlayolmelajcahua Toteco huan nopa tlajtol pannextiani itztoque quen itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quen nopa hueyi tetl catli yohui calnacastla catli ipan quiquetzase nopa tiopa. 21 Huan ipan Cristo nochi titlaneltocani timonechicohuaj quen teme ipan se tepancali. Huan mojmostla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuij itlatzejtzeloltijca tiopa Toteco catli yaya quichihua ica masehualme catli quineltocaj Cristo. 22 Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anitztoque quen teme ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

3

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme catli amo israelitame

1 Yeca pampa quej ni ipaquilis Cristo Jesús, na niPablo nitzactoc huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc catli amo anisraelitame icamanal. 2 Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis masehualme catli amo israelitame icamanal. 3 Huan ya nimechtlajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iseltzi catli nechnextili catli yaya quichihuayaya ipan Cristo. 4 Huan quema anquipojtiyase catli nimechtlajcuilhuijtoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. 5 Quena, huejcajya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlayolmelajcahua huan itlajtol pannextijcahua catli quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. 6 Huan ¿catli onca nopa tlamantli catli achtihuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochi amojuanti catli amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlatiochihualistli catli Toteco techmacas tojuanti catli tiiconehua. Huan ama tiitztoque sentic ipan itlacayo. Huan nopa catli tlatencahuali ipan Cristo Jesús catli Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquineltocaj nopa cuali camanali tlen ya.

7 Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quen se nemactli nechmacatoc notequi para ma nieli niitequipanojca. Huan por ihueyi chicahualis catli tequiti ipan na, ama niquinilhuía masehualme nopa cuali camanali. 8 Masque na más nitziquitetzi iixpa Toteco que nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilistli para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitlamipohuilis nochi catli Cristo quipiya pampa yaya onpano tlapijpixtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quipiya tlahuel miyac tlamantli tlatiochihualistli para quinmacas. 9 Quena, Toteco catli quichijchijtoc nochi tlamantli nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochime catli yaya quisencajqui tlen huejcajya. Huan itlalnamiquilis catli amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan catli amo israelitame ipan Cristo. 10 Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi inijuanti catli tlanahuatilyojque, huan chicahualisyojque catli tlanahuatíaj nepa ajacatipa ma quiitaca para nelhueyi itlalnamiquilis. Quinequi ma quiitaca para itiopa catli amo nesi mochijtoc ica tlaneltocani catli israelitame huan catli amo israelitame. 11 Pampa hasta tlen huejcajya Toteco ipa moilhuijtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. 12 Yeca por catli techchihuilijtoc Cristo huan pampa tijneltocaj ya tijpiyaj

tequiticayotl para tijnechcahuise huan tijcamanalhuise Toteco. Huan tijmatij temachtli techselis ica paquili. 13 Huajca amo ximotzinquixtica sintla ama nitlaijiyohuía ipan tlatzactli pampa nimechilhuijtoc amojuanti huan sequinoc catli amo israelitame icamanal. Nochi ni quipannextía para miyac amopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

14 Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlalnamiquilis para quisencahuas nochi ni tlamantli, nimotlancuaquetza huan nimotlatlajtía iixpa Totata, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. 15 Yaya ininneltata senquistoc nochi nopa familia tlen masehualme huan tequihuajme catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli pampa yaya catli quinchijchijqui huan quintocaxtlali. 16 Huan pampa Toteco nelía tlapijpixtoc huan quipiya nopa chicahualistli catli más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma anmechmaca miyac chicahualistli ipan amoyolo. 17 Nimotlatlajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yaya ma pajcaitztos ipan amoyolo pampa quipiya tlanahuatili ica nochi catli eltoc nepa. Huan quen se tzontli quiselía chicahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmostla xijselica amochicahualis tlen iteicnelijcayo. 18 Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itlaicnelijcayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tlatzintla, huan ajsi tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui. 19 Quena, nijnequi xiquiximatica itlaicnelijcayo Cristo catli amo aqui hueli quitlamiiximatis. Nijnequi anitztose quen se tlatamachihuali catli temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

20 Ma tijhueyimatica Toteco Dios catli quipiya chicahualistli para quichihuas onpano más miyac huan amo quen nochi catli hueli tijtlajtlaníaj o hueli timoilhuíaj. Huan quichihuas ica ichicahualis catli ya tequiti ipan tojuanti. 21 Quena, tojuanti catli timochihuaj tiitiopa tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tlami. Quej nopa ma eli.

4

Itonal Toteco techchijtoc san se

1 Na catli nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlajtlanía xijpiyaca se amonemilis catli nelía cuali quen quinamiqui quipiyase masehualme catli Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. 2 Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quen masehualme catli cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sesen amojuanti xiquijiyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quiijtohua se tlamantli pampa yaya ayamo cuali tlamachilía. Quej nopa anquinextilise anquiicnelíaj. 3 Ica itlapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campica anquipiyase san se amotlalnamiquilis. Huan quej nopa anquipiyase tlasehuilistli. 4 Pampa nochi tojuanti catli tijneltocaj Toteco tiitztoque quen san setzi totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quiijto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa ilhuicac san se quen quinmaquixtis nochi sequinoc catli quinnotztoc. 5 San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltocaj san setzi camanali. Onca san setzi tlacuaaltilistli. 6 Itztoc setzi Toteco Dios, yaya catli

Totata nochi tojuanti. Yaya quipiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.
7 Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa nemactli o yajatili catli quinequi ma tijtequihuica para ya. 8 Huajca quisa quen ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quiijtohua:
“Quema yaya tlejcos ilhuicac quinyacantiyas inijuanti catli quintlantoc.
Huan quinmacas nemactli masehualme.”
9 Pero ¿tlaque quinequi quiijtos “yaya tlejcoc ilhuicac”? Quinequi quiijtos para yaya achtihuiya temotoya tlen ilhuicac hasta ni tlaltipactli. 10 Huajca yaya catli hualtemoc ipan ni tlaltipactli eltoc nojquiya yaya catli tlejcoc hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli. 11 Huan quinmacac sequin nopa nemactli o yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tlajtol pannextiani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmaca sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. 12 Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtlalise nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti catli tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi itlacayo Cristo, quinequi quiijtos nopa tlasentililistli catli amo moita tlen nochi imasehualhua. 13 Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi titlaneltocani timochihuase san se ipan catli tijneltocaj huan nelcuali tiquiximatise Icone Toteco. Quej nopa ayacmo tiitztose quen ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli quen Cristo quipiya.
14 Huajca ma ayacmo tiitztoca quen coneme catli quipatlaj inintlalnamiquilis tlatoctzitzi huan quitoquilíaj tlen hueli tlamachtili pampa eltoc quen se ajacatl quinhuica campa hueli. Ma ayacmo anmechcajcayahuaca tlacame catli istlacatij huan quisencahuaj tlen hueli camanali para anmechmacase, pampa inijuanti neltlalnamiquini para tlacajcayahuase. 15 Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica catli melahuac ica tlaicnelijcayotl. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más quen Cristo, yaya catli totzonteco, huan catli technahuatía nochi titlaneltocani quen totzonteco quinahuatía totlacayo. 16 Ipan itlacayo se tlacatl nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti catli tiitztoque tiitlacayo ma timonechicoca huan ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj catli techtocarohua ma tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltocaquetl ica miyac teicnelijcayotl quichihua catli itequi huan timopalehuíaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itlacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

17 Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayacmo xijpiyaca amonemilis quen masehualme catli amo quineltocaj Toteco pampa nelía maneltic catli moilhuíaj huan amo tleno ipati. 18 Tzactoc inintlalnamiquilis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilistli yancuic catli Toteco temacas. Amo quipiyaj nopa nemilistli pampa moyoltetilijtoque para ma amo quiiximatica Toteco. 19 Inijuanti ya quipolojque ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tlamantli catli más fiero. Ayacmo moilhuíaj sintla cuali o amo cuali catli quichihuaj, san tlajtlacolchijtinemij, huan mojmostla quinequij quichihuase más catli amo cuali.

20 Pero quema anquicajque tlen Cristo, amo anmechmachtijque xijchihuaca tlamantli catli fiero. 21 Ama ya anquicactoque tlen ya huan ya anquimatij nopa catli xitlahuac catli anmechmachtijtoc tlen ya. 22 Huan ya anquicuamajcajtoque amonemilis catli achtihui quema antlacajcayahuayayaj huan anquichijtinemiyayaj tlamantli catli fiero catli itlanequilis amotlacayo quinequiyaya xijchihuaca. 23 Ama anquipiyaj catli yancuic amopani para quiyancuilis amotlalnamiquilis huan amoyolo. 24 Huajca monequi anquinextise amotlalnamiquilis catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc se yancuic masehuali catli eltoc quen ya. Huan ama huelis anquichijtinemise catli xitlahuac huan catli tlatzejtzeloltic.

25 Huajca ayacmo ximoistlacahuica. Sesen amojuanti xiquinilhuica sequinoc catli melahuac pampa sesen tojuanti tiitztoque quen tipartes ipan san se totlacayo ipan Cristo.

26 Sintla ancualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltlalica quema ayamo calaqui tonati. 27 Amo xijcahuilica Amocualtlacatl ma calaqui huan ma anmechnotza xitlajtlacolchihuaca.

28 Amojuanti catli anitztoyaj antlachtequini, ayacmo xitlachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tlamantli catli cuali ica amomax para anquipiyase catli ica anpanose huan para nojquiya huelis anquinpalehuise sequinoc catli quinpolohua inintechmonequi.

29 Amo xicamanaltica tlen hueli camanali. San xiquijtoca tlamantli catli cuali catli quinyolchicahuas huan quinhualiquilis tlatiochihuali catli quicaquise. 30 Amo xijchihuaca catli quitequipacholmacas itlatzejtzeloltijca Tonal Toteco. Pampa yaya Itonal Toteco catli anmechtlalilijtoc imachiyo Toteco catli quinextía aniaxcahua huan para temachtli Toteco anmechhuicas ilhuicac quema ajsis tonal.

31 Ayacmo ximoyolchichicachihuaca. Ayacmo ximochihuaca anyolquentzitzi. Ayacmo xicualanica. Ayacmo xiquijtoca fiero camanali catli tecocohua. Ayacmo xitetlaijilhuica. Ayacmo xitecualancaitaca. 32 Más cuali ximochihuilica catli cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc quen Toteco anmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

5

Quen monequi tinemise

1 Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quen yaya quichihua. 2 Mojmostla xiquinicnelica masehualme quen Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtlajtlacolquixtisquía. Quena, yaya mochijqui nopa tlacajcahualistli catli Toteco quiseli pampa tlahuel quipacti.

3 Pero amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca catli amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tlamantli mojmostla. Amo quema xijchihuaca tlamantli ica se catli amo amonamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa tlamantli tlajtlacoli. 4 Amo xiquijtoca camanali catli fiero. Amo xiahuilcamanaltica, niyon xiquijtoca catli quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochi nopa cuali tlamantli catli anmechchihuilijtoc. 5 Ya anquimatij para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tlanahuatíaj se masehuali catli quichijtinemi catli amo cuali, o catli quichijtinemi tlen hueli ica catli amo inamic, o catli quinectinemis más tlamantli mojmostla. Pampa se catli tlahuel quinequi moaxcatis más tlamantli, itztoc san se quen se catli quinhueyimati totiotzitzi. 6 Ma amo

aqui anmechcajcayahua huan anmechilhui amo tleno amopantis sintla anquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chicahuac quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj. 7 Huajca ximoiyocatlalica tlen amo cuajcualme huan amo quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

8 Achtihuiya anitztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica catli cuali para ma nesi annejnemij ipan tlahuili. 9 Quema Toteco quitlahuilía itlalnamiquilis se tlacatl, yaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quiijtohua catli melahuac. 10 Huajca xijchijtinemica campica para anquimachilise catli quipactía Toteco. 11 Ximoiyocatlalica tlen nochi nopa tlamantli catli sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli amo quipiyase inintlajca catli cuali. Pero quena, xiquintlalnamictica catli quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campa tlahuili. 12 Se pinahualistli para ticamanaltise tlen nopa fiero tlamantli catli sequin quichihuaj campa amo aqui quinita. 13 Pero quema se tlahuili quintlahuilía, tlanemijya quinextía para fiero catli quichihuaj pampa se tlahuili quinextía nochi. 14 Yeca nopa camanali quiijtohua:

“Xiisa ta catli ticochtoc.
Xiquincajtehua catli itztoque quen mijcatzitzi pampa san tlajtlacolchihuaj.
Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

15 Huajca ximotlachilica para ximonemiltica ica miyac tlamocuitlahuili. Amo xinemica quen inijuanti catli huihuitique. Xinemica quen tlalnamiquini pampa anquiiximatij catli melahuac. 16 Amo ximotonalpoloca, pero mojmostla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. 17 Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotlalnamictica huan xijchihuaca campica para anquimachilise catli Toteco quinequi xijchihuaca. 18 Amo ximoihuintica ica tlaili pampa ya nopa quicuapolos amonemilis, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechtemitis huan anmechyacantinemis ica ichicahualis. 19 Huajca quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali tlen Salmos, huan ica tiohuicatl huan huicatl catli quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo. 20 Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli catli anmechpanotihuala.

Quenicatza ma monejnemilti se familia

21 Nojquiya para monextis anquitlepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti huan monequi inijuanti nojquiya ma anmechcahuilica amojuanti anquipiyase tlanahuatili ica inijuanti.

22 Xijtlacaquilica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quipiya tlanahuatili ica ta quen nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti. 23 Pampa se tlacatl quipiya tlanahuatili ica isihua quen Cristo quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quiijtos nochi tojuanti catli tijneltocaj. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. 24 Yeca quen tojuanti catli tiitiopa Cristo tijcahuilíaj ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuehue ma quipiya tlanahuatili ica inijuanti ipan nochi tlamantli.

25 Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihua. Xiquicneli mosihua quen Cristo quiicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. 26 Quena, yaya mijqui para quitlatzejtzelolchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas

ica nopa atl tlen icamanal Toteco. 27 Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani catli amo moita huan catli yaya quicualtlalía para ya iseltzi, ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan amo quipiyase niyon se itlajtlacol o niyon se tlamantli catli amo melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtzeloltic huan para amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli. 28 Huajca quej nopa nojquiya monequi se tlacatl quiicnelis isihua quen moicnelía. Yaya catli quiicnelía isihua, moicnelía. 29 Pampa amo aqui quitlahuelcahua itlacayo. Nochi masehualme quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuíaj ica teicnelijcayotl. Huajca quen tijmocuitlahuíaj totlacayo huan quen Cristo quimocuitlahuía itiopa, quen nopa xijmocuitlahui mosihua. 30 Huan tojuanti catli tijneltocaj tiitztoque quen tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque quen tiinacayo huan tiiomiyo. 31 Huajca quema se tlacatl mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quen eltosquía san setzi inintlacayo. 32 Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa catli mochijtoc ica nochi tlaneltocani. 33 Huajca sempa nimechilhuis sesen tlacatl monequi ma quiicneli isihua quen moicnelía, huan se sihuatl monequi ma quitlepanitas ihuehue.

6

1 Xitlacaquica anconeme catli anquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca catli amotata huan amonana anmechilhuíaj pampa ya nopa catli xitlahuac. 2 Xiquintlepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtihui tlanahuatili catli techtencahuilía catli cuali Toteco techmacas sintla tijchihuase. 3 Quena, sintla tiquintlepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis catli cuali huan tiitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

4 Huan antetajme, xitlacaquica. Amo xiquincualancamacaca amoconehua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlalnamictica ica tlaicnelijcayotl huan xiquinmachtica catli Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

5 Xitlacaquica antetequipanohuani catli amoteco anmechcojtoc. Xijchihuaca catli anmechilhuíaj amotecohua nica ipan ni tlaltipactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinimacasica para amo anquichihuase catli amo quinpactía. Xiquinchihuilica se cuali tequitl quen anquitequipanosquíaj Cristo.

6 Amo xitequitica cuali san quema amopatron anmechtlachilijtoc quen sequinoc quichihuaj catli quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quen anquimatij quipactía ya. 7 Xitequitica ica paquilistli quen anquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sintla san anquintequipanohuaj masehualme. 8 Xiquelnamiquica para yaya Toteco Dios catli techtlaxtlahuis quema tijchihuaj catli cuali ipan ni tlaltipactli masque titequipanohuani catli tiiaxcahua se toteco nica o tiitztoque timajcajtoque huan hueli tiyohuij campa tijnequij.

9 Huan nojquiya xitlacaquica anpatrones catli anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli cuali. Ayacmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan inijuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco catli itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtlalijtoc

10 Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhuía. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chicahualistli catli Toteco anmechmacatoc. 11 Ma tijtequihuica catli Toteco techmacatoc para ica timomanahuise huan para tijtlanise Amocualtlacatl pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcajcayahuas. 12 Pampa tojuanti amo timohuilanaj ininhuaya masehualme quen tojuanti catli quipiyaj inieso huan ininnacayo. Timohuilanaj ininhuaya ajacame catli amo quipiyaj inintlacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni tlaltipactli campa tzintlayohuilotl. Sequin motocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, sequin catli chicahualisyojque, huan sequin catli tequiticayojque. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj masehualme ma quichihuaca catli amo cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tlahuilancayotl. 13 Yeca quen se soldado mocualtlalía para tlahuilancayotl, monequi amojuanti xijtequihuica sesen tlamantli catli Toteco anmechmacatoc para ica anmomanahuise. Quej nopa amo tleno huelis anmechchihuilise nopa ajacame quema hualase anmechhuilanaquij pampa anmoquetztose ica chicahualistli iniixpa. 14 Huan quej ni anmoquetzase antemachme. Xiquijtoca san catli melahuac mojmostla huan ya nopa anmechcualtlalijtos quen se soldado catli cuali quitetzilohua itlajcoilpica. Xijchihuaca san catli xitlahuac mojmostla huan anmocualtlalijtose quen se soldado catli motlalilía se tepostli para moyolixtzacuas. 15 Para hueli anmoquetzase ica temachili quen se soldado catli cuali quiijilpía izapato, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan amoyolo catli temaca nopa cuali camanali tlen Toteco. 16 Huan ipan nochi tlahuilancayotl monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quen itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli catli icualancaitaca quitepehuilía, amotlaneltoquilis quiquetzas nochi ilemenca cuatlamin catli Amocualtlacatl anmechtepehuilis. 17 Xijmatica para temachtli Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua huan nopa tlalnamiquilistli quimocuitlahuis amotzonteco quen se soldado catli motlalilía itepostzontzajca. Huan para anquihuilanase Amocualtlacatl, xijtequihuica Icamanal Toteco catli eltoc quen se machete catli Itonal Toteco techmacatoc. 18 Tlatoctzitzi huan quema pano tlen hueli tlamantli, ximotlatlajtica ica Toteco ica itlapalehuil Itonal Toteco. Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica huan amo xijcahuaca. Quena, quen se soldado catli tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua.

19 Nojquiya ximotlatlajtica por na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa camanali catli quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis masehualme nochi itlalnamiquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis masehualme catli amo israelitame san se ica tojuanti catli tiisraelitame. 20 Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan nimoneltlaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quen monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

21 Tíquico, toicni catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti catli nechpanotihuala huan catli nijchihua. Yaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. 22 Yeca nimechtitlanilijtoc para anquimatise tlen tojuanti huan para yaya nojquiya ma anmechyolchicahua.

23 Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan

más ximotemachica ipan ya. 24 Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti catli anquiicnelíaj Toteco Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl catli amo quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Filipos

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

1 Na niPablo huan Timoteo catli itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo Jesús catli techcojtoc para ma tielica tiiaxcahua. Timechtlajcuilhuíaj nochi anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos catli yaya anmechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía nochi amojuanti ininhuaya amotlayacancahua huan amotlapalehuijcahua ipan tlasentililistli. 2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajtía por nopa tlaneltocani

3 Nochipa quema nimechelnamiqui, nijtlascamati Toteco. 4 Huan nochipa ninelpaqui quema nimotlatlajtía ica Toteco por amojuanti, 5 pampa hasta quema achtihui anquineltocaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque tlen Cristo huan antechpalehuijtoque para ma momoyahua icamanal. 6 Huan temachtli nijmati ya ni. Nopa cuali tequitl catli Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltocaque, quisenhuiquilis quicualtlalijtiyas mojmostla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. 7 Cuali para nimoilhuía quej ni tlen amojuanti pampa nelía nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan techtiochijtoc miyac. Huan masque niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextía iniixpa tequitini para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuía icamanal, antechpalehuijtihualahuij ipan nochi tlamantli. 8 Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochi nopa tlaicnelijcayotl catli Jesucristo nechmacatoc. 9 Quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para noja más xijpiyaca tlaicnelijcayotl ica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotlalnamiquilis. 10 Nijnequi xijmatica quenicatza anquitlapejpenise catli nelía cuali para anitztose senquistoc antlapajpactique. Huan quej nopa amo aqui huelis anmechtelhuis ama, niyon quema Cristo sempa mocuepas. 11 Nochipa xijchihuaca catli cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quiitase nochi nopa cuali tlamantli catli Jesucristo anmechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

12 Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijiyohuilistli catli nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. 13 Ama nochi catli itztoque nica quimatij nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados catli quimocuitlahuíaj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. 14 Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlalíaj para quinilhuise sequinoc icamanal.

15 Sequin nelía tlacamanalhuíaj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica catli quichihuaj, pero sequinoc tlacamanalhuíaj tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. 16 Inijuanti

catli nechchicoitaj tlacamanalhuíaj icamanal Toteco para masehualme ma quintlepanitaca. Amo quichihuaj nelía para Toteco. Huan moilhuíaj más nechyolcocos nica ipan ni tlatzactli quema nijmatis catli quichihuaj.
17 Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tlacamanalhuíaj icamanal Toteco pampa nechicnelíaj. Huan inijuanti quimatij Toteco nechtequitlalijtoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequitini. 18 Pero amo quenijqui. Masque sequin teilhuíaj icamanal ica nochi ininyolo huan sequinoc amo cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuíaj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, 19 pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuise pampa anquitlajtlaníaj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmostla. 20 Amo quema nijnequi nijchihuas se tlamantli catli ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa catli nijchiya. San nijnequi ma nimoneltlalis para Cristo nica campa niitztoc quen ipa nijchihuayaya achtihuiya. Nijnequi masehualme ma quiitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. 21 Pampa sintla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. 22 Pero sintla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quineltocase Cristo. Yeca amo nelía nijmati tlaque nijtlapejpenis. Amo nijmati sintla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. 23 Ohui para nijmatis catli más cuali. Quemantic nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantic nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa catli más cuali para na. 24 Pero para amojuanti quisas más cuali sintla noja niitztos.
25 Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. 26 Sintla niitztos, huajca quema nimechpaxaloti sempa anquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlatzactli huan sempa niitztos amohuaya.
27 Pero masque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, catli más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quen catli quiijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sintla noja niyas nepa campa amojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequitij para masehualme ma quineltocaca icamanal Toteco. 28 Niyon quentzi amo xiquinimacasica catli anmechcualancaitaj. Huan quema noja más anmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanextilijcayotl catli quinnextilis para Toteco anmechmaquixtijtoc amojuanti huan para inijuanti nelía polihuise. 29 Pampa Toteco amo san anmechmacatoc nopa paquili para xijneltocaca Cristo, nojquiya anmechmacatoc nopa paquili xitlaijiyohuica pampa aniaxcahua. 30 Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tlahuilancayotl ica catli amo cuali. Antechiztoque quema nitlaijiyohuiyaya achtihuiya huan anquimatij hasta ama noja nitlaijiyohuía.

2

Jesús catli hueyi, moechcapano

1 Ya anquimatij Toteco anmechicnelía huan anmechchijtoc antlatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa anmechyolchicahua huan anmechyoltlalía. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan anmechchihuilía ximoicnelica huan ximotlasojtlaca.
2 Huajca xijchihuaca catli nechmacas hueyi paquilistli huan xijpiyaca san se

amotlalnamiquilis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica
san sejco quen anelisquíaj san se tlacatl ica san se amoyolo. 3 Amo aqui
ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa
sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati, pero ximoechcapanoca. Sesen
amojuanti xiquinitaca nochi sequinoc quen más huejhueyi que ya. 4 Amo
san ximoilhuica tlen tlamantli catli anmechpalehuis. Achtihui ximoilhuica
catli quinpalehuis sequinoc.

5 Ximonejnehuilica quen Cristo Jesús monejnehuili. 6 Masque yaya Dios
huan hueltosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo
moilhui para monequi mocahuas nopona ica nopa hueyi tlanahuatili catli
quipixtoya. 7 Moilhui achi cuali quicahuas nochi catli eliyaya iaxca, huan
huajca mochijqui quen se catli amo quipixqui niyon quentzi tlanahuatili.
Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quen se tete-
quipanojquetl. 8 Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano
para senquistoc quichihuas catli iTata quinequiyaya. Quena, motemacac
para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquilistli catli más quipiya pinahual-
istli. 9 Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitlejcolti huan quihueyit-
lali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa
quimacatoc nopa tlanahuatili catli más hueyi. 10 Huan Toteco quichijqui ni
para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi catli itztoque ipan ilhuicac,
nochi ipan tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipan mictla pampa mo-
macase cuenta para yaya catli más hueyi. 11 Huan nochi masehualme catli
camanaltij nochi tlamantli camanali quiijtose tlamiyacapa para Jesucristo,
yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque quen se tlahuili

12 Noicnihua catli nimechicnelía, nochipa anquichijtihualajtoque catli
nimechilhuijtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama,
quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tlamantli catli
xitlahuac quen quinamiqui para ma mopannextis ipan amojuanti para
Toteco nelía anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua. Xiitztoca quen catli
huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasij quiixpanose Toteco Dios. 13 Pampa
yaya Toteco catli tequiti ipan amoyolo huan anmechchihua xijnequica
xijchihuaca tlen ya ipaquilis, huan yaya anmechmacas chicahualistli para
anquichihuase.

14 Ipan senquistoc nochi catli anquichihuaj ximomocuitlahuica para amo
ximotlaijilhuica, niyon ximonajnanquilica. 15 Huan yeca amo aqui huelis
anmechtelhuis ica niyon se amotlajtlacol. Xijpiyaca se nemilistli catli
tlapajpactic quen quinamiqui para amojuanti catli aniconehua Toteco. Xi-
itztoca quen miyac tlahuilme ipan ni tlaltipactli campa senquistoc onca
tzintlayohuilotl. Quena, masque anitztoque ininhuaya miyac masehualme
catli tlahuel chicotic inintlalnamiquilis huan catli onpano quinpactía tlajtla-
colchihuaj, ma cahuani amotlahuil. 16 Huan mojmostla ximotlatzquilijtoca
cuali ipan icamanal Toteco catli temaca nemilistli yancuic, huan quej nopa
ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel miyac nipaquis ica nochi
catli anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tlapic notequi quema
niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco. 17 Nelía cuali anquineltocaj Toteco
huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis.
Quena, amotlaneltoquilis eltoc quen se tlacajcahualistli catli anquimacaj
Toteco huan sintla nimiquis, nonemilis elis quen se tlacajcahualistli tlatoy-
ahuali catli quicualtlalía noja más cuajcualtzi nopa tlacajcahualistli catli

anquimacaj Toteco. Huajca masque tlen hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xipaquica. 18 Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sintla monequi nimiquis pampa nijtoquilía Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

19 Sintla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitlanis Timoteo ma anmechitati. Huan quema mocuepas nica, nijpiyas paquilistli pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. 20 Amo aqui seyoc catli quipiya se iyolo quen Timoteo. Yaya, quen na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. 21 Nochi sequinoc catli itztoque nica san moilhuíaj catli cuali para inijuanti. Amo moilhuíaj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. 22 Pero amojuanti ya anquiiximatij inemilis Timoteo pampa quen se oquichpil ica paquili quipalehuía itata, yaya nechpalehuijtoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco. 23 Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitlanis para ma anmechitati. San achtihui monequi nijmatis tlaque nopantis nica. 24 Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

25 Pero para amantzi, nimoilhuía achi cuali sempa nimechtitlanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachtli. Moneltlalijtoc quen se ical soldado Toteco huan nechpalehuijtoc miyac. Antechtitlanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. 26 Pero ama yaya tlahuel quinequi mocuepas campa amojuanti pampa tlahuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. 27 Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiyaya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtlac na huan yaya mochicajqui. Pampa sintla mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi que catli nijpiya amantzi. 28 Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para anpaquise quema sempa anquiitase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. 29 Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquili. Nochipa xiquintlepanitaca nochi sequinoc tlaneltocani catli monejnemiltíaj xitlahuac quen ya. 30 Quena, quitlali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuiliyaya nopa tlamantli catli amo anhuelque antechchihuilijque pampa anitztoyaj huejca.

3

Se toyolo catli xitlahuac iixpa Toteco

1 Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequitl para sempa nimechilhuis catli ya nimechilhuijtoc. Huan cuali para amojuanti sintla sempa nimechilhuis. 2 Xitlachixtoca ica nopa amo cuajcualme catli mosisiníaj quen chichime huan quinpactía motequilíaj inintlacayo. Amo melahuac inincamanal. Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa machiyotl itoca circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. 3 Pero nelía eltoc tojuanti catli tijpiyaj nopa machiyotl o nopa circuncisión catli nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan catli se tlacatl quichihuilijtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan catli yaya techchihuilijtoc. 4 Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan catli na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiyaya nopa tlamantli

catli israelitame moilhuíaj temaquixtisquía. 5 Nechtzontequilijque nopa
machiyotl ipan notlacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui ni-
israelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icone Israel ica catli pejqui nochi
israelitame huejcajya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tlacatl.
Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo, inijuanti catli
achi más chicahuac quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. 6 Huan pampa
tlahuel niquintoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuiltiyaya
itiopa Toteco, o nochi masehualme catli quineltocaj Cristo. Huan amo aqui
huelqui nechtelhui ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitlahui
para nijchihuas nochi catli nopa tlanahuatilme quiijtohuaj para xitlahuac.

7 Pero nochi nopa tlamantli catli achtihuiya nimoilhuiyaya para tlahuel
ipati, teipa niquitac para amo tleno ipati quema nijmachili catli Cristo
nechchihuili. 8 Quena, niquita nochi sequinoc tlamantli quen amo tleno
ipati. Ama san nijnequi niquiximatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya
nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc nochi catli nijchi-
huayaya huan catli achtihui nieliyaya. Huan niquita nochi nopa tlamantli
san quen tlasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, 9 huan nielis nitlatzquitoc
ipan ya. Ama nijmati para amo niitztoc xitlahuac iixpa Toteco por catli
nijchihuayaya quema niquintoquiliyaya nopa tlanahuatilme. Pero Toteco
nechchijqui nixitlahuac quema nijneltocac Cristo. Pampa Toteco quinchi-
hua masehualme xitlahuaque iixpa por inintlaneltoquilis. 10 Huajca ama
huelis niquiximatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chicahualistli
ica catli moyolcuic. Ama pampa niiaxca, huelis nitlaijiyohuis san se quentzi
quen yaya tlaijiyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quen yaya
quipiyayaya quema miquiyaya. 11 Quena, huan nochi nijchihua pampa
quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuis huan niquisas campa mijcatzitzi.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

12 Amo niquijtohua para ya nicaxili nochi ni tlamantli, niyon amo hueli
niquijtos para amo onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmostla nijchihua
campica para nijchihuas más catli tlahuel cuali para se tonal nicaxilis
nopa catli Jesús quinequiyaya ma nielis quema yaya nechmaquixti huan
nechnotzqui para ma nieli niiaxca. 13 Noicnihua, amo ninemi nelía cuali
quen nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmostla niquelcahua catli
nijchijqui yalohua huan san nimonejnehuilía catli cuali huelis nijchihuas
ama. 14 Mojmostla ica nochi noyolo nijchihua campica para ninejnemis nelía
cuali. Nijnequi nielis quen se tlatlanquetl catli motlalohua hasta itlamiya
huan yeca quinotzase para yas huejcapa para quiselis catli quitlantoc.
Nijnequi nijselis nopa tlatlancayotl catli nechmacas Toteco Dios. Yaya catli
technotztoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para
tijselise catli onca para tojuanti.

15 Nochi antlaneltocani catli ya anquipiyaj tetili ipan Cristo monequi
ximoilhuica quen na huan xijtemoca mojmostla quenicatza anhuelise an-
monemiltise noja más cuali. Huan sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj
para ayacmo tleno más anmechpolohua para anmonejnemiltise nelía cuali,
huajca Toteco anmechnextilis para ayamo anquiaxilíaj para anquichihuase
nochi catli senquistoc xitlahuac. 16 Pero mojmostla ma tiitztoca nelía
tixitlahuaque pampa tijmatij icamanal quiijtohua para ya techchijtoc tixit-
lahuaque iixpa.

17 Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quen na nijchihua. No-
jquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali quen tojuanti.

18 Nimechilhuijtoc ya ni miyacpa huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme catli quiijtohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica ininnemilis quinextíaj para quicualancaitaj catli yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. 19 Nopa masehualme polihuise para nochipa. Amo quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj catli quinequij inintlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi catli fiero quichijtoque, pero inijuanti mohueyimatij. Nopa masehualme san moilhuíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli. 20 Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayacmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itztoc Tohueyiteco. Huan titlachixtoque para quema Totemaquixtijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas tlen nepa. 21 Huan quema hualas, yaya techpatilis totlacayo catli teicneltzi catli ama timasehualme tijpiyaj para elis quen ya itlacayo catli yancuic catli eltoc onpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quipiya nopa chicahualistli catli más hueyi catli quimaca tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi catli onca.

4

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

1 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tlahuel antechmacaj paquilistli. Anitztoque quen se tlatlancayotl para na catli nijtlantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquilica xiitztoca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

2 Nijnequi niquintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojpolhuica se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo. 3 Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta catli nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltlalica. Inijuanti tequititoque chicahuac para nechpalehuijque tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuise icamanal. Nochi inijuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali nepa ilhuicac campa ijcuilijtoque nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

4 Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhuía, xipactoca. 5 Ma quiitaca nochi masehualme quenicatza anquichihuilíaj catli cuali aqui hueli masehuali. Xiquelnamictoca nechcatitoc para sempa hualas Tohueyiteco.

6 Ayacmo ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximotlatlajtica ica Toteco ipan nochi catli anmechpanotihuala. Xijtlajtlanica ma anmechmaca nochi catli monequi huan xijtlascamatica ica nochi catli anmechchihuilijtoc. 7 Sintla quej nopa anquichihuaj, Toteco anmechmacas se tlasehuilistli ipan amoyolo catli masehualme amo hueli quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas amoyolo huan amotlalnamiquilis huan quinmocuitlahuis pampa Toteco anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximonejnehuilica tlen catli cuali

8 Huan ama noicnihua, techtlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan amotlalnamiquilis san ximonejnehuilijtinemica tlen tlamantli catli melahuac huan catli nochi quitlepanitaj. Ximonejnehuilica tlen nopa tlamantli catli xitlahuac huan catli tlapajpactic. Ximonejnehuilica tlen tlamantli catli tlapalehuíaj huan catli nochi masehualme quicualitaj. Quena, sintla anquicaquij tlen catli hueli tlamantli catli nelía cuali huan catli nochi masehualme quihueyitlalíaj, ipan ya nopa ximonejnehuilica.

9 Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli catli nimechmachtijtoc o nimechijcuilhuilijtoc. Quena, nochi catli anquicactoque huan anquiitztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itztos amohuaya Toteco Dios catli temaca paquilistli.

Altepetl Filipos ehuani quimacatoyaj tomi Pablo

10 Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sempa antechelnamijque huan antechtitlanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinectoque antechpalehuise, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuise. 11 Amo nimechilhuía para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya catli nechmonequilía. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilistli ica tlen hueli catli nechpanotihuala. 12 Nipaqui quema tlahuel pilquentzi nijpiya catli nechmonequilía huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. 13 Nochi nihueli nijchihua ica Cristo catli mojmostla nechmaca chicahualistli. 14 Pero masque nipaqui ica catli onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni tlaohuijcayotl.

15 Ya anquimatij para niyon se tiopamitl tlen tlaneltocani nechpalehuijque ica tomi quema achtihuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotlal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc tlalme. San amojuanti catli anehuaj altepetl Filipos, quena, antechpalehuijque huan yeca anquiselijque itlatiochihualis Toteco. 16 Hasta quema nojquiya nimocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa antechtitlanilijque tomi para catli nechmonequilisquía. 17 Amo nipaqui san pampa antechmacaque tlen ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl catli anquichijtoque. Huan yeca yaya quitlalis ipan amocuenta, huan anmechtlaxtlahuis huan anmechtiochihuas. 18 Ama ica ni tomi catli antechtitlanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi catli monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Catli antechmacatoque quipactía Toteco quen anquimacatosquíaj se tlacajcahualistli huan itlaajhuiyacayo nopa tlacajcahualistli mijyotía ajhuiyac huan tlejco hasta ilhuicac. 19 Huan Noteco anmechmacas amojuanti nochi catli anmechpolohua pampa tlahuel miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. 20 Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

21 Xiquintlajpaloca nochi catli tlatzejtzeloltic ipan Cristo Jesús, quinequi quiijtos nochi toicnihua. Toicnihua catli itztoque nica nohuaya anmechontlajpalohuaj. 22 Huan nochi sequinoc catli iaxcahua Toteco nica ipan ni altepetl anmechontlajpalohuaj. Achi más anmechontlajpalohuaj catli iaxcahua Toteco catli tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl, César.

23 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, 2 timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco ipan altepetl Colosas, amojuanti catli temachtli antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajti por nopa tlaneltocani

3 Nochipa timotlatlajtíaj ica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij por amojuanti. 4 Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco. 5 Nijmati anquichihuaj nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilistli catli Toteco quiajoctoc para anmechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco catli melahuac, 6 catli ajsic campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan tlaltipactli huan moscaltía huan quipixtihuala itlajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quen panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti hasta tlen nopa achtihui tonal quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. 7 Epafras catli tiquicnelíaj miyac elqui catli achtihui yajqui anmechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo catli nelía temachtli catli tijtitlanij campa amo hueli tiyohuij. 8 Yaya catli techilhuijtoc quenicatza Itonal Toteco anmechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

9 Huajca, hasta quema achtihuiya tijcajque tlen amojuanti timotlatlajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochi catli Toteco quinequi quichihuas ipan amonemilis. Tijtlajtlaníaj ma anmechmaca tlalnamiquilistli para cuali xijmachilica nochi catli Itonal Toteco tenextilía. 10 Quej nopa anquipiyase amonemilis quen quinamiqui quipiyase masehualme catli iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Huan pampa anquineltocaj, anquinchihuilise sequinoc catli cuali huan mojmostla más anquiiximajtiyase Toteco. 11 Tijtlajtlaníaj Toteco ica ihueyi chicahualis ma anmechmaca nopa tetili catli monequi para anquiijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan para noja anquipiyase amohuexyol ica nochi masehualme. 12 Huan yeca ica paquilistli huelis anquitlascamatise Toteco Totata catli techcualtlalijtoc nojquiya ma tijselica nopa tlatiochihualistli nepa campa tlahuili ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco. 13 Pampa Toteco techtojtontoc tlen Amocualtlacatl catli tlanahuatía campa tzintlayohuilotl huan techtlalijtoc campa tlanahuatía Icone, Jesús, catli yaya tlahuel quiicnelía. 14 Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomas tlen catli amo cuali huan techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

15 Cristo catli tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios catli amo aqui
hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayamo tleno oncayaya catli
tlachijchihuali. Huan yaya catli quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli
catli Toteco teipa quichijqui. 16 Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma
quichijchihua nochi catli onca ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli.
Quichijchijqui nochi tlamantli catli hueli tiquitaj huan nojquiya quinchi-
jchijqui nochi catli amo hueli tiquinitaj quen inijuanti catli mosehuíaj
campa más tequiticayojque, huan inijuanti catli hueyitilisyojque, huan catli
tlanahuatilyojque huan chicahualisyojque. Nochi tlamantli Tohueyiteco
Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca catli
yaya quinequi. 17 Cristo ipa itztoya quema ayamo tleno oncayaya huan nochi
tlamantli catli tlachijchihuali motlatzquilijtoc ica ichicahualis. 18 Jesucristo
yaya itzonteco itlacayo, quinequi quiijtos itiopa, o nochi tojuanti catli tijnel-
tocaj. Quena, yaya totlayacanca. Yaya catli achtihui moyolcuic tlen nochi
mijcatzitzi para ipan nochi tlamantli yaya elis catli más hueyi. 19 Toteco
Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis
para ma itztoca san se. 20 Toteco quichijtoc para nochi catli itztoque ipan
ilhuicac huan ipan tlaltipactli hueli moyoltlalise ihuaya ya por catli Cristo
quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama
catli itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiyase tlasehuilistli ica ya.

21 Huajca amojuanti nojquiya catli achtihuiya anmohuejcatlalijtoyaj tlen
Toteco Totata, huan ipan amotlalnamiquilis anquicualancaitayayaj huan
anquichijtinemiyayaj catli amo cuali, 22 ama Jesucristo anmechyoltlalijtoc
ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli
para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejtzeloltique huan ica niyon se
totlajtlacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica niyon se tlamantli.
23 Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmot-
latzquilijtoque ipan catli anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili
catli anquimatque quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama
miyac masehualme tlacamanalhuijtoque icamanal campa hueli techaj ipan
ni tlaltipactli huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para
nojquiya ma niquincamanalhui masehualme ni camanali.

Toteco quitequitlalijtoc Pablo para itequipanojca

24 Huan ama nipaqui pampa nitlaijiyohuía se quentzi por amojuanti.
Cristo miyac tlaijiyohui por itlacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notla-
cayo nijtlamiltía se quentzi nopa tlaijiyohuilistli catli polihui pampa nijte-
quipanohua itiopa. 25 Huan elqui Toteco catli nechtequitlalijtoc ma nieli
niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para ma nimechil-
huis catli amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui.
26 Quena, monequi nitlacamanalhuis ni camanali catli tlen huejcajya amo
aqui quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yaya technextilij-
toc nochi tojuanti catli tiitlatzejtzeloltijca masehualhua. 27 Pampa Toteco
quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani para iricojyo huan ihueyitilis
Cristo eltoc nojquiya para amojuanti catli amo anisraelitame. Huan masque
achtihui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmatica para ama Cristo no-
jquiya hualiztoc ipan amoyolo amojuanti catli amo anisraelitame, huan
yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa
anquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

28 Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuíaj nochi masehualme tlen
Cristo huan tiquintlalnamictíaj huan tiquinmachtíaj ica nochi nopa tlal-
namiquilistli catli Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma
elica chicajtoque huan senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal

quema tiquinnextise iixpa Toteco. 29 Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualistli catli Cristo nechmaca.

2

1 Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotlatlajtía por amojuanti huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan por nochi sequinoc tlaneltocani catli amo quema nechiztoque. 2 Nimotlatlajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotlatzquilica ica itlaicnelijcayo. Nojquiya nijtlajtlanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilíaj nochi nopa tlalnamiquilistli catli Toteco quisencajqui catli achtihuiya elqui motlatijtoc. Huan nopa elqui nochi catli quinchihuilisquía masehualme ica Cristo. 3 Ipan Cristo tijpantise nochi tlalnamiquilistli huan nochi tlamachiltili. 4 Ya ni nimechilhuía para amo anmechcajcayahuase inijuanti catli yejyectzi camanaltij huan quinequij anmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. 5 Masque niitztoc huejca tlen amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan para anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

6 Anquineltocaque Jesucristo quen amoTeco huan anquiselijque quen nopa Cristo catli Toteco quititlanqui, huajca ama quej nopa xinemica anmotlatzquilijtoque ipan ya. 7 Quen monequi inelhuayo se cuahuitl ma motlatzquilijti huejcatla, amojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma anmechchihua senquistoc antemachme ipan catli anquineltocaj quen timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamatica miyac Toteco ica nochi amoyolo para nopa catli anmechchihuilijtoc.

8 Ximomocuitlahuica para amo aqui anmechcajcayahuas ica miyac camanali yejyectzitzi tlen inintlalnamiquilis huan quej nopa anmechilpise ipan catli amo melahuac huan catli amo ipati. Catli inijuanti anmechmachtíaj huala tlen inintlalnamiquilis masehualme huan tlen ajacame huan amo catli xitlahuac. Inijuanti amo anmechmachtíaj tlen Cristo.

9 Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlacatl catli quipiya itlacayo. 10 Ama anmechtlatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayacmo tleno anmechpolohua para anelise senquistoc ancuajcualme. Yaya quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli chicahualisyojque huan catli tlanahuatilyojque catli campa hueli itztoque. 11 Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali catli anmechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo anmechmacac se machiyotl catli amo nesi, pampa anmechmachiyoti quema anmechquixtili itequiticayo nopa catli fiero catli eltoya amopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas. 12 Quema Itonal Toteco anmechtlali ipan Cristo, elqui quen anmijque huan anmechtlalpachojque ica Cristo. Huan teipa Toteco anmechyolcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chicahualis catli quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni catli tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

13 Achtihuiya anitztoyaj quen anmictoque iixpa Toteco pampa san antlajtlacolchijtinemiyayaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco anmechyolcuitoc ihuaya Cristo huan anmechtlapojpolhuijtoc nochi amotlajtlacolhua. 14 Sesen tojuanti tijpixtoyaj quen se amatl catli techtelhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan catli titlahuicayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quisemanqui nochi catli ica techtelhuiyaya.

Quichijqui ni quema mijqui por tojuanti. 15 Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Amocualtlacatl huan iajacahua catli tlanahuatilyojque huan catli chicahualisyojque huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli catli ipati iixpa Toteco

16 Huajca amo xiquintlacaquilica catli anmechtelhuíaj huan quiijtohuaj para amo cuali catli anquicuaj huan catli anquiijij. Quiijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztli huan ipan sequinoc tonali quen israelitame quichihuaj huan monequi anquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame. 17 Quema ayamo hualayaya Cristo, ni tlanahuatilme elque quen se tlaecahuilotl catli tlayacanqui tlen catli hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya catli más ipati, huan ayacmo ipati nopa tlanahuatilme catli huejcajya. 18 Amo xiquintlacaquilica nopa masehualme catli quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo anquiselise nopa tlatlancayotl catli anmechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quen nelía moechcapantlalíaj, pero amo neli. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatica tequihuajme huan para quiselijtoque ni tlamachtili ipan temictli huan yeca más quipiyaj inintlalnamiquilis. Inintlajtlacolchijca tlalnamiquilis quinchijtoc ma mohueyimatica miyac. 19 Pero inijuanti amo motlatzquilijtoque ipan Cristo, totzonteco nochi titlaneltocani catli tiitztoque ipan itlacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlatzquilijtoque ica itlalijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chicahualistli catli huala tlen Toteco.

20 Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya anmechtojtonqui tlen inintlamachtil ajacame ipan ni tlaltipactli. Huajca ayacmo xiquincahuilica ma anmechnahuatica nopa piltlanahuatiltzitzi catli inijuanti quichijtoque, 21 catli quiijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ne tlacualistli, o niyon amo xijtoxomaca nopa.” Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatilme. 22 Inijuanti san anmechmacaj tlanahuatilme huan tlamachtilistli catli masehualme quichijtoque. Nochi tlacualistli tlami quema tijtequihuíaj huan amo hueli anmechyolijtlacos. 23 Huelis ni tlanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma moneltlalis para senquistoc quintoquilis. Huan catli quitoquilíaj ni tlanahuatilme motlaijiyohuiltíaj miyac, huan moechcapantlalíaj miyac, huan tlahuel monahuatíaj para amo quinixpanose ni tlanahuatilme. Pero niyon quentzi, amo tleno ipati para se quintoquilisquía nopa tlanahuatilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitlani nopa tlajtlacoli catli inacayo huan itlajtlacolchijca tlalnamiquilis quinequi quichihuas.

3

1 Pero Toteco anmechyolcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica catli eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. 2 Quena, san ximonejnehuilica catli eltoc huejcapa, amo ximoilhuica tlen catli eltoc ipan ni tlaltipactli. 3 Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachtli nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco. 4 Huan se tonal quema sempa mohualnextiqui Cristo, yaya catli tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquipiyase amohueyitilis quen yaya quipiya.

Tonemilis catli achtihui huan tonemilis catli yancuic

5 Huajca ximomacaca cuenta para ya mictoc amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis huan ayacmo xijchihuaca catli anmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica catli amo amonamic. Amo ximoilhuica catli amo cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero catli quinequi amotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli catli eli se pinahualistli. Amo xijnequica anquipiyase más tlamantzitzi mojmostla, pampa masehualme catli quej nopa quichihuaj, quihueyimatij catli quipiyaj quen elisquía se dios huan ayacmo quihueyimatij Toteco. 6 Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme catli quichihuaj ni tlamantli pampa amo quitlepanitaj. 7 Achtihuiya nojquiya anquichijtinemiyayaj nopa tlamantli quema anitztoyaj quen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. 8 Pero ama, ayacmo xijchihuaca. Ayacmo ximocualanica, ayacmo ximochihuaca anyolquentzitzi, ayacmo xitecualancaitaca, ayacmo xitetlaijilhuica, huan ayacmo xiquijtoca fiero camanali. 9 Ayacmo ximoistlacahuica se ica seyoc pampa quen se moquixtilía itlaque sosoltic, ya anmoquixtilijtoque amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis catli anmechnahuatiyaya huan anquicajtejtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quinequiyaya xijchihuaca. 10 Ama quen se tlacatl catli moquentía iyoyo catli yancuic catli se quimacatoc, Toteco anmechmacatoc se amonemilis catli yancuic catli eltoc quen ya. Yeca mojmostla xijchihuaca campica para más anquiiximajtinemise Cristo huan más anmochihuase quen ya. 11 Ipan ni yancuic nemilistli anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sintla se masehuali itztoc se israelita o amo, sintla motequilijtoc nopa machiyotl ipan itlacayo o amo. Amo ipati sintla se masehuali amo tleno quimati hasta san cuatitlan nejnemi, o sintla tequiti campa quitlaxtlahuía huan hueli yohui campa quinequi, o sintla monequi quisentequipanos iteco catli quicojtoc para iaxca. Amo ipati sintla se masehuali ehua se cuali tlali catli nochi quipiya, o seyoc tlali campa amo tleno cuali onca. San ipati sintla se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo catli ipati. Huan yaya hualitztos ipan aqui hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

12 Huajca pampa Toteco anmechtlapejpenijtoc para anelise itlatzejtzeloltijca masehualhua catli anmechicnelía miyac, monequi xiquintlasojtlaca huan xiquinchihuilica sequinoc catli cuali. Sesen tlen amojuanti ximoechcapantlalica huan xitecamanalhuica ica yamanic camanali. Xijpiyaca amohuexyol ica nochime. 13 Huajca xijpiyaca amoyolo ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali huan xiquintlapojpolhuica. Sintla se quitelhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui quen Cristo anmechtlapojpolhuijtoc. 14 Huan catli más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa tlaicnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. 15 Quema Cristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo para cuali se tlamantli, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco anmechnotztoc para xijmatica itlasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tlacayotl. Huan nochipa ximotlascamatica.

16 Xijcahuaca para ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali tlen Cristo huan elis quen anquipantijtoque catli tlahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicatl, huan huicatl catli quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica nochi amoyolo. 17 Huan nochi catli anquichihuaj huan nochi catli anquiijtohuaj, xijchihuaca por itoca Tohueyiteco Jesús. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata por Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias catli quineltocaj Toteco

18 Xitlacaquica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Nochi amojuanti
xiquincahuilica amohuehuejhua ma anmechyacanaca quen quinamiqui
para catli iaxcahua Toteco. 19 Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj
amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinicnelica amosihuajhua huan amo
ximocualanica ininhuaya. 20 Huan anconeme, xijchihuaca nochi catli amo-
nana huan amotata anmechilhuíaj pampa ya nopa catli quipactía Toteco.
21 Xitlacaquica amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua. Amo xiquin-
cualancamacaca amoconehua para ma amo motequipachose.
22 Xitlacaquica antetequipanohuani catli anmechcojtoque amopatrones.
Xijchihuaca nochi catli amopatron nica ipan tlaltipactli anmechnahuatíaj.
Amo xitequitica chicahuac san quema anmechtlachilíaj. Mojmostla xite-
quitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca catli quipactía amoteco masque
amo aqui anmechtlachilía, pero xijchihuaca pampa anquiimacasij huan
anquitlepanitaj Toteco. 23 Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan
tlen hueli tlamantli tequitl catli anquichihuaj. Xijmachilica para anquite-
quipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuaj se
masehuali. 24 Xiquelnamiquica para yaya Toteco catli anmechmacas nopa
tlaxtlahuili catli quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo
yaya amoTeco huan yaya catli anquitequipanohuaj. 25 Pero sintla amo
antequitij quen quinamiqui o sintla anquichihuaj catli amo cuali, Toteco an-
mechmacas se tlaxtlahuili catli amo nelía anmechpactis, pampa Toteco amo
techiyocaicnelía huan nochi masehualme quiselise inintlaxtlahuil quen catli
quichijtoque.

4

1 Xitlacaquica anpatrones catli anquinpiyaj tetequipanohuani catli an-
quincojtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua
catli xitlahuac huan catli cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj
amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotlatlajtica miyac

2 Huan nochi amojuanti nochipa ximotlatlajtijtinemica ica Toteco. Quema
anmotlatlajtíaj, xijtlachixtoca ipan amotlalnamiquilis. Huan ipan amoyolo
xijtlascamatica Toteco por nochi catli anmechmacatoc. 3 Nojquiya amo
xiquelcahuaca xijtlajtlanica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma
techtlapoli se ojtli para más tihuelise titlacamanalhuise icamanal campa
hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tlamantli tlen Cristo
catli huejcajya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca
nechtzajque. 4 Xijtlajtlanica Toteco para huelis nitlacamanalhuis icamanal
tlanemijya quen quinamiqui nijchihuas.
5 Ximomocuitlahuica huan ximonejnemiltica ica tlalnamiquilistli iniixpa
catli amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinil-
huica icamanal Toteco. 6 Xiquincamanalhuica ica yamanic camanali huan
ica camanali catli echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicatza monequi anquinanquilise sesen masehuali itlatzintoquil.

Pablo quinnahuatijtejqui

7 Toicni Tíquico catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti nochi catli nechpano
nica. Yaya nelía se notlapalehuijca catli temachtli quitequipanohua Toteco
nohuaya. 8 Nimechtitlanilía Tíquico para anquimatise quenicatza tiitztoque
nica huan para yaya huelis anmechyolchicahuas. 9 Nojquiya ihuaya Tíquico

nimechtitlanilía toicni Onésimo catli tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni catli temachtli huan itztoc se tlen amojuanti. Inijuanti anmechilhuise nochi catli pano nica.

10 Anmechtlajpalohuaj Aristarco catli itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuijtoc para xijselica Marcos ica cuali sintla yas anmechitati. 11 Nojquiya anmechtlajpalohua Jesús catli tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechyolchicajtoque miyac. 12 Nojquiya anmechtlajpalohua Epafras catli ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmostla ica miyac chicahualistli quitlajtlanía Toteco por amojuanti. Quitlajtlanía para xielica antemachme, huan para xielica quen masehualme catli motlantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. 13 Nimechyolmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua catli itztoque ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. 14 Lucas, nopa tepajtijquetl catli tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya anmechontlajpalohuaj.

15 Xiquintlajpaloca inijuanti catli quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj. 16 Quema ya anquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua catli mosentilíaj ipan altepetl Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli catli niquintlajcuilhuijtoc tlaneltocani ipan Laodicea catli anmechmacase teipa. 17 Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotlachili para tijchihuas nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

18 Nica na niPablo nimechtlajcuilhuijtoc ni camanali ica nomax para nimechtlajpalos. Xiquelnamiquica niitztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuíaj amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca tlasehuilistli.

Quenicatza panotihualajque nopa tlaneltocani

2 Tlatoctzitzi tijtlascamatij Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechtiochihua. 3 Nochipa quema timotlatlajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamiquij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltocaj, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquiicnelíaj, masque tlahuel ansiyahuij. Tiquelnamiquij nojquiya quenicatza mojmostla anquichiyaj para sempa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

4 Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco anmechicnelía huan anmechtlapejpenijtoc para anelise aniaxcahua. 5 Huan quema titlacamanalhuijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuiyayaj camanali catli amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco anmechnextiliyaya ipan amoyolo para catli tiquijtojque nelía elqui melahuac. Huan anquimatij tonemilis quema tiitztoyaj nepa amohuaya anmechnextili para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

6 Huan anquitoquilijque tonemachtil huan inemachtil Tohueyiteco, pampa masque anmechtlaijiyohuiltiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli catli Itonal Toteco anmechmacac. 7 Huan yeca anquicajtoque se cuali nemachiltili para ma quitoquilica nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya. 8 Huan tlen amojuanti, amo san mosemoyajtoc icamanal Toteco ipan tlalme Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta masehualme ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitlacaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltocaj Toteco. Yeca ayacmo monequi tiquinilhuise tlen amojuanti, 9 pampa nopa masehualme ininseltzitzi techpohuilíaj catli quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuíaj quenicatza anmoyolpatlaque huan anquincajque anquinhueyichihuaj nopa totiotzitzi catli masehualme quinchijtoyaj ica ininmax, huan anpejque anquitequipanohuaj Toteco catli itztoc huan catli temachtli. 10 Huan techilhuíaj quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala tlen ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús catli techmanahuía para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco catli teipa monextis.

2

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

1 Noicnihua, anquimatij amo san tlapic totequi quema timechhualiquililijque icamanal Toteco. 2 Masque achtihuiya ipan altepetl Filipos titlaijiyohuijque miyac huan tlacame fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma

tiajsica campa amojuanti huan ma timoneltlalica timechilhuise icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac catli quinequiyayaj ma ayacmo aqui tiquilhuise. 3 Huan quema tiquinilhuíaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistlacatij, amo quema tijchihuaj catli amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincajcayahuase. 4 Amo quema tiquincamanalhuíaj masehualme pampa tijnequij ma tiquinpactica. Pero tijnequi tijpactise Toteco catli achtihui techyoltlachili huan techmacac icamanal para ma titlacamanalhuica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamanalhuíaj masehualme. 5 Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timechyectlalise, niyon amo quema timechcajcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj icamanal. Toteco quimati nelía xitlahuac catli niquijtohua. 6 Amo quema tijtemojque para amojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihuaca. Masque tijpiyaj tequiticayotl pampa tiitlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise catli quinamiqui por totequi. 7 Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica yamanic camanali. Timechchihuilijque quen se tenan catli quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. 8 Huan pampa timechicnelíaj miyac, amo tijnequiyayaj san timechilhuise icamanal Toteco catli cuali, pero nojquiya timictosquíaj por amojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. 9 Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise catli techmonequilía para ma amo timechcuatotonica quema timechilhuiyayaj icamanal Toteco.

10 Anquiitaque huan Toteco nojquiya quiitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti catli anquineltocaj Toteco. Tijchijque catli senquistoc cuali huan xitlahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica niyon se tlamantli amo cuali. 11 Anquimatij quen timechtlalnamictijque huan timechyolchicajque sesen amojuanti quen se tetata quinchihuilía iconehua. 12 Timechilhuijque para xinemica xitlahuac quen quinamiqui pampa Toteco anmechnotzqui para xicalaquica campa yaya tlanahuatía huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

13 Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa antechtlacaquilijque catli timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli. Amo anquiselijque san quen inincamanal masehualme. Anquiselijque quen icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa catli melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco catli noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti catli anquineltocaj Tohueyiteco. 14 Huan ica amojuanti, toicnihua, anmochijque quen nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tlali Judea pampa san se anmechtlaijiyohuiltijque masehualme catli san sejco ehuaj amohuaya quen nopa israelitame catli amo quineltocaj Tohueyiteco ipan inintlal quintlaijiyohuiltijque. 15 Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli Toteco quintitlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Amo quichihuaj catli quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme. 16 Quinequiyayaj techtzacuilise para ma amo tiquincamanalhuica catli amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tlajtlacoli hasta temitoc ininnemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpaxalos nopa tlaneltocani nepa Tesalónica

17 Toicnihua, masque amo tiitztoque nepa amohuaya pampa monejqui
tiquisque para se tlatoctzi, timechelnamiquij ipan toyolo huan tlahuel ti-
jnequij sempa timechitatij. 18 Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan
na niPablo nijchijqui campica miyacpa para niyas, pero Amocualtlacatl
nechtzacuili. 19 Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquilistli.
Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas huan timoquetzase
iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa anitztose nepa tohuaya. Quena,
para timechitase nopona ipan nopa tonal elis quen se corona para tojuanti.
20 Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco tech-
hueyitlalis nopona.

3

1 Huajca yeca, quema amo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise
quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noseltzi ipan al-
tepetl Atenas, 2 huan para Timoteo ma yohui campa amojuanti. Nijtit-
lanqui para ma anmechmacas tetili huan anmechyolchicahuas para más
xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quite-
quipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuise masehualme nopa cuali
camanali tlen catli Cristo techchihuilijtoc. 3 Yaya anmechpalehuito para
amo aqui moyamanilis para quineltocas Toteco pampa ya antlaijiyohuíaj
por ya, pampa anquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tij-
panoca tlaijiyohuilistli. 4 Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechil-
huiyayaj se tonal ajsis tlaijiyohuilistli huan ama quej nopa panotoc quen
anquiitaj. 5 Huajca yeca, quema ayacmo huelqui nimochixqui más, ni-
jtitlanqui Timoteo para quimatis sintla noja chicahuac anquineltocaj To-
hueyiteco para yaya huelis mocuepas huan nechmatiltis. Nimotequipa-
chohuayaya sintla huelis Amocualtlacatl anmechcajcayajtosquía huan an-
mechtlantosquía, huan totequi eltosquía san tlapic.

6 Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhuijtoc nopa cuali ca-
manali para noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan para anteic-
nelíaj miyac. Techilhuijtoc quenicatza nochipa antechelnamiquij tojuanti
ica cuali, huan quiijto para nelía anquinequij antechitase quen nojquiya
tojuanti tijnequij timechitase. 7 Yeca toicnihua, masque techpanotihualaj-
toc miyac tlaohuijcayotl huan tlaijiyohuilistli nica, techyolchicajqui miyac
quema tijmatque para noja cuali anquineltocaj Tohueyiteco. 8 Huan ama
nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chicahualistli pampa tijmatij ica
temachili anmoquetzaj ipan ya. 9 Yeca amo quema hueli tijtlamitlascamatise
Toteco por amojuanti. Quema timoilhuíaj tlen amojuanti, techmaca miyac
paquilistli iixpa Toteco. 10 Huan tonali huan yohuali tijtlajtlaníaj Toteco
chicahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca
Tohueyiteco achi más cuali sintla oncasquía campa polihui se quentzi.

11 Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis
sempa timechpaxalotij. 12 Huan Tohueyiteco ma anmechpalehuis para
ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc masehualme hasta on-
mocahuas amoteicnelilis, quen nojquiya tojuanti timechicnelíaj. 13 Huan
Tohueyiteco ma anmechmacas tetili ipan amoyolo para anitztose antlatze-
jtzelolme, huan amo aqui huelis anmechtelhuis quema anmoquetzase iixpa
Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús ininhuaya nochi
sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua.

4

Se nemilistli catli quipactía Toteco

1 Huajca ama, toicnihua timechtlajtlaníaj chicahuac ximonejnemiltica
quen quipactía Toteco quen tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaj
ya ni, pero tijnequij timechyolchicahuase ipan Toteco para achi más xijchi-
huaca.
2 Huan ya anquimatij nopa tlanahuatilme catli timechmacaque ica itequit-
icayo Tohueyiteco Jesús. 3 Pampa Toteco quinequi mojmostla más anitztose
antlatzejtzeloltique huan antlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yaya quinequi
para amo aqui tlen amojuanti ma quichihua tlamantli ica se catli amo
inamic. 4 Quinequi sesen amojuanti ma quinahuati se se itlacayo. Quinequi
ximonemiltica quen tlatzejtzelolme iixpa Toteco para nochi masehualme
anmechtlepanitase. 5 Amo quinequi para anquicahuilise amotlajtlacolchi-
jca tlanequilis ma anmechnahuatis quen quichihuaj masehualme catli amo
quiiximatij Toteco. 6 Huan ma amo aqui quicajcayahuas, niyon quiixpanos,
iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chic-
ahuac quitlatzacuiltis catli ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni
achtihuiya. 7 Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejtzelol-
tique, amo technotztoc para ma tijchihuaca catli fiero iixpa. 8 Huajca
sintla se masehuali quitlahuelcahua ni tlamachtili, amo quitlahuelcahua
se masehuali; yaya quitlahuelcahua Toteco catli techmacatoc Itonal catli
tlatzejtzeloltic.
9 Pero amo monequi timechtlajcuilhuise para timechilhuise xiquinicnel-
ica amoicnihua, pampa Toteco ya anmechmachtijtoc quenicatza monequi
anmoicnelise se ica seyoc. 10 Huan nelía anquinicnelíaj nochi amoicnihua
ipan nochi amotlal Macedonia. Pero toicnihua, timechtlajtlaníaj para achi
más xiquinicnelica. 11 Xijchihuaca campica para mojmostla anitztose an-
moyoltlalijtoque huan annejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequi-
huica ica catli amojuanti amocuenta. Xitequitica cuali ica amomax quen ya
timechnahuatijque. 12 Quej nopa masehualme catli amo quineltocaj Toteco
anmechtlepanitase, huan amo monequis anquintlajtlanise sequinoc catli
anmechmonequilía.

Jesucristo sempa hualas

13 Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani
catli ya mictoque para amo anmotequipachose quen ne sequinoc mase-
hualme catli amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. 14 Tojuanti tijmatij
para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltocaj para
Toteco Dios quichihuas para toicnihua catli ya mictoque ma hualaca ihuaya
Jesús quema yaya sempa hualas.
15 Huan timechilhuíaj ya ni catli Tohueyiteco techilhui. Tojuanti catli
noja tiitztose huan timocajtose ipan tlaltipactli quema sempa hualas To-
hueyiteco, amo titlejcose huan tiquintlayacancuilise nopa tlaneltocani catli
ya mictoque. 16 Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tlanahuatili
huan hualtemos tlen ilhuicac. Huan itequihua Toteco catli más quipiya
chicahualistli camanaltis nelía chicahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco
para tematiltise catli onca. Huan achtihui moyolcuise inintlacayohua nopa
tlaneltocani catli ya mictoque. 17 Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis
tojuanti catli noja tiitztose ipan tlaltipactli san sejco ica inijuanti para
timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan ilhuicactli. Huan

quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya Tohueyiteco. 18 Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5

1 Toicnihua, amo monequi timechtlajcuilhuise quenicatza huan quema nochi ya ni panos. 2 Pampa cuali anquimatij tlatoc ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuise para ajsisquía, quen se tlachtejquetl calaqui tlatoctli ica tlayohua. 3 Masehualme quiijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tlatoctzi quinajsis se hueyi tlatzacuiltili. Nimantzi hualas quen se sihuatl quema pehua itlacuajcualol para tlatlacatiltis huan amo aqui huelis cholos.

4 Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal anmechmajmati quen tlamajmatía se tlachtejquetl ica tlayohua. 5 Amojuanti ya annejnemij ipan tlahuili o campa tona. Ya anquiiximatij Toteco Jesucristo huan ayacmo anitztoque ipan tzintlayohuilotl. 6 Yeca ama ma ayacmo tiitztoca quen masehualme catli cochtoque huan amo quimatij catli oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis. 7 Catli amo quiiximatij Toteco itztoque quen masehualme catli cochtoque o catli ihuintitoque tlayohua. 8 Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis pampa tiitztoque quen masehualme catli nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilistli para Toteco catli techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Sintla tijchihuaj nochi ni tlamantli, timocualtlalijtose quen se soldado catli motlalilía se iyoltepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan tlahuilancayotl. 9 Pampa Toteco Totata amo techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuiltilistli. Techtlalijtoc para techmaquixtis por catli Jesucristo techchihuilijtoc. 10 Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoca ihuaya para nochipa masque timictoque o noja tiitztoque quema yaya hualas. 11 Yeca noja más ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc quen ya nijmati para anquichijtiyohuij.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

12 Ama toicnihua, timechtlajtlaníaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tlacame catli tlayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa amojuanti. Inijuanti tequitij chicahuac campa amojuanti huan anmechmachtíaj pampa Tohueyiteco quintequimacatoc ma anmechmocuitlahuica para annejnemise cuali. 13 Huan monequi anquintlepanitase huan anquinicnelise miyac por nopa tequitl catli quichihuaj. Xiitztoca san sejco ica paquilistli.

14 Huan nojquiya timechtlajtlaníaj, toicnihua, para chicahuac xiquincamanalhuica nopa masehualme catli tlatzihuij nopona campa amojuanti. Xiquinyolchicahuaca inijuanti catli nimantzi mopinahuaj huan amo quipiyaj tetili. Xiquinpalehuica catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme.

15 Xijtlachilica para amo aqui ma quicuepilis seyoc catli amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campica ximochihuilica catli cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

16 Xipaquica mojmostla. 17 Ximotlatlajtijtinemica ica Toteco tlatoctzitzi. 18 Xijtlascamatica Toteco ipan nochi tlamantli catli anmechpanotihuala pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi amojuanti catli anitztoque aniaxcahua Cristo Jesús.

19 Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. 20 Amo xijtlaijilhuica icamanal se itlajtol pannextijca Toteco. 21 Pero xijyejyecoca nochi catli

quiijtohuaj. Xijtoquilica catli cuali. 22 Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali.

23 Toteco, yaya catli iseltzi techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, ma anmechchihua senquistoc antlatzejtzeloltique. Ma anmechmocuitlahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotlacayo para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. 24 Toteco catli anmechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachtli. Huan yaya quitlamisencahuas ni catli tijtlajtlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

25 Toicnihua, ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti.

26 Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

27 Nimechnahuatía antlayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatlajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

28 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo amohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuilíaj ni amatl amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli anmosentilíaj ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. 2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Jesucristo quintlajtolsencahuas tlajtlacolchihuani quema sempa hualas

3 Toicnihua, mojmostla tijtlascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmostla anquineltocaj Toteco ica más chicahualistli huan mojmostla más anmoicnelíaj. 4 Huajca, ica paquilistli tiquinilhuíaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco catli cuali anquichihuaj. Tiquinilhuíaj quenicatza anquipiyaj amoyolo huan quenicatza ica sesen nopa tlaijiyohuilistli huan tlaohuijcayotl catli anquiijiyohuíaj, más chicahuac anquineltocaj Toteco. 5 Toteco quitequihuis ni tlaijiyohuilistli para tenextilis para yaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Antlaijiyohuíaj ama pampa anquicahuilíaj Toteco ma anmechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilía para anmechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tlanahuatis para nochipa.

6 Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica tlaijiyohuilistli nopa masehualme catli ama anmechtlaijiyohuiltíaj. 7 Huan amojuanti catli ama antlaijiyohuíaj, anmechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen ilhuicac ihuaya itequihuajcahua catli quipiyaj huejhueyi chicahualistli. 8 Quena, hualas ipan tlitl catli quipiyas miyac tlixochitl para quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amo quiiximatij huan catli amo quinejque quichihuase catli icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. 9 Inijuanti monequi tlaxtlahuase catli quinamiqui por inintlajtlacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichicahualis. 10 Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sempa hualas ipan tlaltipactli huan nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua quihueyichijtose huan mosentlachilijtose ica nochi catli techchihuilijtoc. Huan amojuanti nojquiya anitztose ihuaya catli quihueyichijtose pampa ya anquineltocaque catli timechilhuijtoque tlen ya.

11 Huajca yeca mojmostla timotlatlajtíaj ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechmaca chicahualistli para anquichihuase nochi itequi quen ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili amotequi huan ma paqui pampa anmechnotzqui para aniaxcahua. 12 Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quiitase catli anquichijtoque, huan nojquiya anmechhueyichihuase por catli anquichijtoque. Huan nochi ni panos pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amohuaya.

2

Nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili

1 Toicnihua, ama nijnequi nimechcamanalhuis tlen nopa tonal quema
Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya. 2 Ma amo
aqui anmechmajmatis, noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma
anmechtequipacholmacaca huan anmechilhuise para ya pano nopa tonal
tlen Tohueyiteco. Masque anmechilhuíaj para tojuanti timechtitlanilijque
se amatlajcuiloli catli quiijto ya ajsico, o aqui quiselijtoc se camanali, o se
tlanextili quen se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltocaca.
3 Amo aqui ma anmechcajcayahua. Achtihui, quema ayamo ajsi nopa tonal,
miyac masehualme quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis
nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, yaya
catli mocuapolos nepa mictla. 4 Nopa tlajtlacol tlacatl quicualancaitas
Toteco huan nochi tlamantli catli masehualme quinhueyimatij o quinnotzaj
“dios”. Quinequis nochi quinsosolos huan quintlanis. Mohueyitlalis huan
quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan
mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quiijtos para yaya
Dios.

5 ¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quema niitztoya amohuaya?
6 Nojquiya ya anquimatij ajqueya yaya catli amo quicahuilía ma monexti
nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. 7 Ya pejqui nopa
tlajtlacoli catli quichihuas nopa tlacatl catli amo quitlepanita niyon se
tlanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se
catli amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya catli amo
quicahuilía ma monexti, 8 huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol
tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema
ajsis Tohueyiteco catli onpano quipiya chicahualistli, nimantzi quimictis
nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijiyo. Quena, Tohueyiteco quisemanas ica
itlatlanex catli monextis quema hualas. 9 Pampa nopa tlajtlacol tlacatl
hualas para quichihuas itequi Amocualtlacatl, huan quipiyas hueyi chic-
ahualistli, huan nesis quen quichihua tlanextilijcayotl huan huejhueyi ti-
ochicahual nextili, pero amo neli nopa tlamantli catli quichihua, san tlaca-
jcayahua. 10 Quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali ica catli quincaj-
cayahuas masehualme catli mocuapolose para nochipa pampa amo quineq-
uise quiselise icamanal Toteco huan quiicnelise catli melahuac. Inijuanti
amo quinequise motlajtlacolquixtise. 11 Yeca Toteco quinmacas nopa mase-
hualme inintlalnamiquilis para ma quineltocaca se istlacaticayotl. 12 Huan
Toteco quintlalilis tlatzacuiltili pampa amo quineltocaque catli melahuac.
San mopaquilismacayayaj ica catli amo cuali quichihuayayaj.

Toteco anmechtlapejpeni para anmechtlajtlacolquixtilis

13 Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco por amojuanti, toicnihua,
pampa Toteco anmechicnelía miyac. Huan quema ayamo pehuayaya tlalti-
pactli, yaya ya anmechtlapejpenijtoya para anmechtlajtlacolquixtis. Huan
teipa Itonal Toteco anmechiyocatlali para anelise aniaxcahua quema an-
quineltocaque icamanal Toteco catli melahuac. 14 Huan quema timechilhui-
jque nopa cuali camanali, Toteco anmechnotzqui para anquipiyase catli an-
mechtocaros nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

15 Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacuahuaca ica temachili.
Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtilistli catli nimechmachtijtoc quema ni-
itztoya amohuaya huan catli nimechijcuilhuilijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo
xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtili. 16 Toteco Jesucristo

huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltlalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya catli techchihua ma tijchiyaca ica paquilistli nochi nopa cuali tlamantli catli techmacas teipa. 17 Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma anmechyolchicahuaca huan ma anmechchihuaca antemachme para anquiijtose huan anquichihuase nochi catli cuali.

3

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

1 Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitlepanitaca quen panoc quema amojuanti anquicajque. 2 Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica amo cuajcualme huan masehualme catli fiero quichihuaj, pampa itztoque sequin catli amo quineltocaj Toteco. 3 Pero Toteco yaya temachtli huan yaya anmechmacas tetili huan anmechmanahuis tlen Amocualtlacatl. 4 Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihuaj catli timechilhuijtoque, huan mojmostla más anquichijtiyase. 5 Ma Toteco anmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlaicnelijcayo para amojuanti. Huan ma anmechpalehuis anquipiyase amoyolo quen Cristo quipixqui ica catli anmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

6 Ama toicnihua, timechnahuatíaj ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochi tlaneltocani catli amo tleno quichihuaj huan amo tequitij chicahuac quen timechmachtijtoque. 7 Pampa anquimatij quinamiqui para anquitoquilise tonemachtil. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titlatzihuiyayaj. 8 Titlaxtlajque para totlacualis catli tijcuajque para amo timechcuatotonise. Huan chicahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali masque nelía ohui elqui totequi. 9 Tijpiyaj tequiticayotl para timechtlajtlanijtosquíaj totlacualis san tlapic, pero amo tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali nemachtili para huelis anquitoquilise. 10 Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tlanahuatili catli quiijto: Sintla se amo quinequi tequitis, ma amo tlacua. 11 Pampa tijcactoque itztoque sequin campa amojuanti catli tlatzihuij huan amo quichihuaj niyon se tequitl. San quinequij mocalaquise campa amo inincuenta. 12 Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitlanica catli inijuanti quinmonequilía.

13 Huan toicnihua, amojuanti catli ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase catli cuali. 14 Huan sintla se tlaneltocaquetl amo quichihua catli timechilhuíaj ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. 15 Pero amo xiquitaca quen amocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintlajpalo

16 Toteco, yaya catli temaca tlasehuilistli, ma anmechmaca tlasehuilistli mojmostla masque tlen hueli anmechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

17 Nica na niPablo nimechtlajcuilhuía ica nomax para nimechtlajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan

quema anquiitase notlajcuilol, anquimatise nimechtitlanilía nopa amatlajcuiloli. 18 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. 2 Noicni Timoteo, nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijneltocatoc Toteco quen na nijneltoca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca. Ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

3 Timoteo, sempa nimitzilhuía catli nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. 4 Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huejcajya. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajqueya elqui ininhuejcapan tatahua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilica huan amo tleno quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltocatiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuaca.

5 Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo catli tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quipiyaca ininyolo catli amo quintelhuía para moijixpatlaj. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. 6 Sequin tlacame quicajtejque ni tlalnamiquilistli catli achtihui quineltocayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tlamantli catli amo ipati. 7 Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quiijtohuaj, niyon tlaque inintequi itlanahuatilhua masque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

8 Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés sintla masehualme quintequihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquintequihuica. 9 Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacaquilíaj catli quipiyaj tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque masehualme catli tlajtlacolchijtinemij huan catli amo tleno quineltocaj. Inijuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi catli tlatzejtzeloltic. Itztoque catli quinmictíaj inintatahua huan catli quinmictíaj sequinoc masehualme. 10 Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininnamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli teichtequij, huan istlacatij huan teilhuíaj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachtilistli techilhuía ma amo tijchihuaca. 11 Huan nopa xitlahuac tlamachtilistli huala tlen

nopa cuali camanali catli onpano yejyectzi catli Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitlalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

12 Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo catli nechyolitac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. 13 Masque yaya cuali quimatiyaya para achtihuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtihui niquintlaijiyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlasojtlac pampa ayamo nijneltocayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. 14 Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltía ipan Cristo Jesús.

15 Nelía temachtli ni camanali catli nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc masehualme. 16 Yeca Toteco nechtlasojtlac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis quen se nemachiltili catli quinextía hasta canque ontlami para quipiya iyolo ica tlajtlacolchihuani catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa. 17 Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aqui hueli quiitas, pampa san yaya Dios huan quipiya nochi tlalnamiquilistli. Quej nopa ma eli.

18 Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmaca. Ximoneltlali huan xitlahuilana chicahuac ica catli amo cuali quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiijtojque tijchihuasquía. 19 Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quiixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantijque para quisosolojtoyaj inintlaneltoquilis. 20 Himeneo huan Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niquinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatise amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

2

Quenicatza monequi ma timotlatlajtica ica Toteco

1 Timoteo, achtihui nimitztlajtlanía chicahuac para nochi amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca catli quinmonequilía huan xijtlascamatica Toteco por sesen inijuanti. 2 Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochi catli quihuicaj tequiticayotl para inijuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlasehuilistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. 3 Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, 4 pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica catli nelía melahuac.

5 Pampa itztoc san se Dios.
Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlajco Dios huan masehualme para
quinyoltlalis se ica seyoc,
huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.
6 Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para tlaxtlahuas
catli monequiyaya huan para techtojtomas tlen totlajtlacolhua.

Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi catli quichijtoya.
7 Huan yeca Toteco nechtequitlalijtoc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanalhui icamanal huan para ma niquinmachti masehualme catli amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica catli melahuac. Nimitzilhuía catli xitlahuac huan amo niistlacati.
8 Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma motlatlajtica. Pero quema quitlananaj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilistli ipan ininyolo.
9 Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl catli tlahuel patiyo para masehualme ma quintlachilica. 10 Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejyectzitzi pampa quichihuaj miyac tlamantli catli cuali quen quinamiqui sihuame catli quineltocaj Toteco.
11 Ipan tlasentililistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtilistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. 12 Amo niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinmachtise tlacame ipan tlasentililistli, niyon para quipiyase tequiticayotl ica tlacame. Ma san tlacaquica. 13 Pampa Toteco quichijqui Adán achtihui huan teipa quichijqui Eva. 14 Huan Amocualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlajtlacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. 15 Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlacati sintla inijuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase ininnemilis catli tlatzejtzeloltic huan inintlalnamiquilis catli cuali.

3

Xiquintequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

1 Nimitzilhuis se camanali catli temachtli. Sintla se tlacatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentililistli, quinequi se cuali tequitl. 2 Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlacatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlacatl catli cuali monahuatía huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tlacatl catli nochi quitlepanitaj, huan catli quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelía cuali tlamachtía icamanal Toteco. 3 Monequi se tlacatl catli amo quema moihuintía, niyon amo mosisinía. Monequi se catli nelía quipiya iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. 4 Xijtequitlali se tlacatl catli cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan catli quinpiya iconehua catli quitlacaquilíaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. 5 Pampa sintla se tlacatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicatza huelis quinmocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. 6 Amo xijtequitlalica se tlacatl para tlayacanquetl catli yancuic quineltocatoc Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocualtlacatl. Quej nopa quiselis se tlatzacuiltili quen yaya quiseli. 7 Nojquiya monequi xijtlalica se huehue tlaneltocaquetl catli quitlepanitaj nochi masehualme masque amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis huan nopa Amocualtlacatl amo quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

8 Nojquiya tlacame catli quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame catli nochi quintlepanitaj.

Xiquintequitlalica tlacame catli amo moijixpatlaj, huan catli amo quema moihuintíaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. 9 Xiquintlalica tlacame catli yoltlapajpactique huan catli ica nochi ininyolo quineltocaj nopa tlamachtilistli tlen Jesucristo catli amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. 10 Pero quema ayamo tiquintlalijtoc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyejyecos sintla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlalica quen tlapalehuiani. 11 Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame catli nochi quintlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquini, niyon catli moihuintíaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochi catli quichihuaj. 12 Monequi sesen tlaca tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame catli quimocuitlahuíaj ininchaj huan quinyacanaj ininconehua ica cuali. 13 Pampa tlacame catli quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlatlepanitacayo huan quineltocase Jesucristo ica más temachili.

Catli tojuanti tijneltocaj

14 Nimitztlajcuilhuía ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitati. 15 Pero sintla amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentilíaj, inijuanti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen inijuanti tlaquetzalme catli quiijiyohuíaj nopa catli melahuac. 16 Nochi quimatij para nelía hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:
Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.
Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.
Itequihuajcahua Toteco quiitaque.
Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campa hueli tlali tlen ya.
Miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocaque.
Huan teipa Toteco sempa quitlejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

4

Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tlamachtili

1 Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlacame quicahuase catli tijneltocaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Amocualtlacatl catli san tlacajcayahuaj huan quiselise inintlamachtil. 2 Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlacatini. Huan pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuíaj quema quichihuaj catli amo cuali. 3 Quiijtohuaj para se tlaneltocaquetl amo hueli quipiyas inamic. Quiijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijneltocaj Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tlascamatili. 4 Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltoc cuali huan amo monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlascamatise Toteco huan tijselise nochi, 5 pampa Icamanal Toteco quiijtohua yaya quitiochihuas huan quitlatzejtzelolchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

Se cuali tlatequipanojquetl tlen Jesucristo

6 Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan
quej nopa tielis se icual tequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipano-
jquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoca. Quena, motla-
macas ica nopa cuali tlamachtilistli catli quitoquilía quen elisquía itlacualis.
7 Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli
camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis
para más timocualchijchihuas ipan Toteco. 8 Sintla tijcualchijchihuas mot-
lacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco,
pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni
tlaltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. 9 Temachtli
ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme
ma quiselica. 10 Huan yeca tojuanti chicahuac titequipanojtinemij huan
titlaijiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli
yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaquixtijca nochi masehualme
huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltocaj.

11 Xiquinmachti nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan
xiquinnahuati ma quichihuaca. 12 Ma amo aqui quiijto amo monequi
mitztlacaquilis pampa noja titelpoca tlacatl. Pero xiquincahuili tlaneltо-
cani se cuali nemachiltili ica catli titlamachtía huan ica catli tijchihua.
Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica
nochi ininyolo huan quenicatza ma quipiyaca ininnemilis catli tlapajpactic.
13 Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosen-
tilíaj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachti
catli quiijtosnequi. Huan xiquinyolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca
catli quiijtohua. 14 Xijtequihui nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema
nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan Toteco quinmacac
camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquía
teipa.

15 Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc.
San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quiitase para mojmostla ti-
jchihua más cuali itequi Toteco. 16 Ximotlachili para san catli xitlahuac
tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan
ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan inijuanti catli
mitztlacaquilise.

5

Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

1 Amo xicajhua se tlacatl catli ya huehue quema quichihua catli amo
cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan
catli san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza quen elisquíaj moicnihua.
2 Xiquincamanalhui sihuame catli tename quen elisquíaj monanahua huan
chicaj sihuame quen elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquinca-
manalhuía, xijpiya motlalnamiquilis tlapajpactic.

3 Monequi tlaneltocani quinmocuitlahuise nochi cahual toahuihua catli
amo aqui quipiyaj para quinpalehuis. 4 Pero sintla se cahual toahui quinpiya
iconehua o iixhuihua catli ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi
ma quipalehuica. Monequi iconehua quiitase para Toteco quintequimaca-
toc achtihui ma quichihuaca catli cuali ica inintatahua o catli itztoque
ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejyectzi inintatahua
quinchihuilijque quema quiniscaltijque, pampa Toteco quipactía quema se
quinmocuitlahuía itatahua. 5 Pero ica cahual toahuihua catli nelía mocahuaj

ininpilseltzitzi huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquinpalehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motlatlajtíaj huan quitlajtlaníaj inintechmonequi tonaya huan yohuali. 6 Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj catli quinpactía inintlacayohua. Masque yoltoque, Toteco quinita quen catli ya mictoque. 7 Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj catli amo nemij cuali. 8 Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohua catli quinmonequilía, huajca ica ya nopa quiijtohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlacatl catli amo quema quineltocatoc Toteco.

9 Amantzi nimitzilhuis catlique cahual toahuihua anquintlapejpenise huan anquinijcuilose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua catli ya quipiyaj sesenta xihuitl huan catli nochipa itztoyaj san ica ininhuehue, 10 huan catli nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinentoque catli cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuihua catli cuali quiniscaltijtoque ininconehua huan catli ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Monequi sihuame catli quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimatij huan catli quimatque quinpalehuíaj catli tlaijiyohuíaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua catli ica nochi ininyolo quichijtoque catli cuali.

11 Pero cahual toahuihua catli ayamo quipiyaj sesenta xihuitl amo xiquinijcuiloca ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlalis tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. 12 Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema moijcuilojque ipan tiopa. 13 Huan san polihui para cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuitl pehuas motlatzcanequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teelnamiquise huan tlatzintocatinemise catli amo inincuenta. Huan quej nopa camanaltise catli amo quinamiqui quiijtose. 14 Huajca nijnequi cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuitl sempa ma monamictica huan quipiyase más ininconehua. Nijnequi cuali ma quimocuitlahuise ininchajchaj. Amo tleno ma quichihuaca catli ica tocualancaitaca huelis quintelhuis. 15 Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquilíaj Amocualtlacatl.

16 Nojquiya sintla se sihuatl o se tlacatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua catli quinita quen iteiximatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua catli nelía amo aqui quipiyaj.

17 Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayacanaj ipan tiopamitl sintla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani catli ica nochi ininchicahualis tlacamanalhuíaj huan tlamachtíaj Icamanal Toteco, 18 pampa Icamanal Toteco quiijtohua: “Amo xijcamailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quiijtohua: “Quema se tlacatl tequiti, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

19 Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuía se huehue tlacatl catli quinyacana tlaneltocani. Pero sintla ome o eyi quitelhuíaj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta. 20 Huan sintla se huehue tlacatl noja tlajtlacolchihua,

xijtelhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasise tlajtlacolchihuase. 21 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa inintequihuajcahua catli quintlapejpenijtoc para iaxcahua, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuampoyohua. 22 Amo xijtlali momax ipan se tlacatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltocaquetl catli tlayacanas. Pampa sintla tijtzonmajpachos para tijtequitlalis se tlacatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa amo tijpixqui tlamocuitlahuili achtihui ajqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas catli nelía cuali huan amo titlajtlacolchihuas.

23 Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moijti huan nopa cocolistli catli tijpiya tlatoctzitzi. Amo san atl xiquiji, nojquiya xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

24 Huan ica tlacame catli tiquintlapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanemijya nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise. 25 San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihuaj. Ica sequin nimantzi tlanemijya nesi catli cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihuaj cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya inijuanti tiquintlalis para tlayacanani.

6

1 Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlaltipactli para amo aqui huelis quitlaijilhuis itoca Toteco huan itlamachtil. 2 Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quipiyaj ininteco catli nojquiya quineltocaj Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi catli nopa tlatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se tlaneltocaquetl catli Toteco quiicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhuijtinemi ni tlamachtilistli.

Quenicatza paquise tlaneltocani

3 Sintla itztoc se masehuali catli tlamachtía seyoc tlamantli catli amo quen ni temachtli tlamachtilistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo neli icamanal, pampa ni tlamachtilistli techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quen Toteco. 4 Huan se catli tlamachtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactía tlanajnanquilis huan tecamaijixnamiquis ica catli quinequi quiijtos sesen pilcamanaltzitzi catli masehualme quiijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moiyocaquixtíaj, huan quintlaijilhuíaj sequinoc, huan moilhuíaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac. 5 Ni tlamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tlahuilancayotl ica ininhuihui camanal catli huala ipan inintlalnamiquilis catli ijtlacajtoc. Amo quiijtohuaj catli melahuac. Mochihuaj quen quitoquilíaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

6 Pero sintla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij ica catli tijpiyaj, tijtlantoque miyac. Quena, tiiztoque quen tominpiyani. 7 Pampa amo tleno tijhualicaque ipan ni tlaltipactli quema titlacatque huan

temachtli amo tleno tijhuicase quema timiquise. 8 Huajca sintla tijpiyaj
catli tijcuase huan catli timoquentise, ma tipaquica, 9 pampa masehualme
catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli
quinyoltilanas. Eltoc quen se tlaquetztli catli quinmasiltía. Huan inijuanti
pehuase quinequise más tlamantzitzi catli quinijtlacos. Huan ya nopa
quinhuicas ipan se ojtli catli quisemanas ininnemilis hasta teipa mopolose.
10 Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua quema se masehuali quiicnelía tomi
huan mojmostla quinequi quipiyas más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj
tomi ya quicajtejtoque quineltocaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac
tlacuajcualoli.

Xieli quen se cuali soldado

11 Pero ta Timoteo, ta tise tlacatl catli tiiaxca Toteco. Huajca xijtlalcahui
nochi catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili catli xitlahuac.
Mojmostla xiitzto más quen Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli
mohuampoyohua. Mojmostla xijsentoquili motequi huan xijpiya moyolo
ica nochi masehualme. 12 Ximoneltlali para titlahuilanas ica catli amo cuali
quen quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tlahuilancayotl
para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más
masehualme ma quicaquise huan quineltocase. Ximoaxcati nopa nemilistli
para nochipa catli Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme
quenicatza tijneltoca Jesús; huajca amo quema xijcahua. 13 Timoteo, nimitz-
nahuatía iixpa Totata catli quinmaca nemilistli nochi tlamantli catli itztoque
huan iixpa Cristo Jesús catli quiilhui Poncio Pilato catli melahuac quema
itztoya iixpa, 14 xiquinchihua nochi ni tlanahuatilme catli nimitzilhuijtoc
ica moyolo senquistoc tlapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa
tijpatlatoc nopa tlamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis
Jesucristo quema sempa hualas. 15 Pampa quema ajsis nopa tonal catli
cuali, Toteco Dios quiilhuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen
ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi catli onca huan yaya catli
quinamiqui tijhueyitlalise. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinnahuatía
nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan yaya ininTeco nochi tecojme.
16 San yaya quipiya nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan
nopa tlahuili catli chicahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis.
Amo aqui se masehuali catli quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli
quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yaya quipiya nochi
tlanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

17 Xiquinilhui tlaneltocani catli quipiyaj miyac tomi nica ipan ni tlalti-
pactli, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi
pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan
Toteco catli itztoc huan techmaca nochi catli onca para ma tipactoca huan
techmaca hasta mocahua. 18 Xiquinilhui catli tominpiyaj amo san ma
quipiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli
cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca
masehualme catli amo quipiyaj tomi para quinpalehuise. 19 Quej ni quema
noja itztoque nica quitlantiyase miyac tlatlancayotl catli Toteco quiajoctiyas
nepa ilhuicac huan se tonal quinmacas. Quej nopa quipantise nopa ne-
milistli catli nelnelía cuali.

Catli monequi quichihuas Timoteo

20 Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtili catli Toteco mitzmacac
pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame catli monajnan-
quilíaj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena,

xiquincahua nopa tlamachtiani catli quiijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique. 21 Sequin masehualme quitoquilijque inintlamachtil huan quicajtoque catli quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quipiya hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme tlen nopa nemilistli catli quitencahuilijtoc quinmacas nochi catli motlatzquiltijtoque ipan Cristo Jesús. 2 Noicni Timoteo, nimitzicnelía quen tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

3 Nochipa nimitzelnamiqui huan nijtlascamati Toteco yohuali huan tonali pampa tijneltocatoc. Yaya catli nijtequipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa quen nohuejcapan tatahua nojquiya quichijque. 4 Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamiqui quen tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. 5 Nijmati ta tijneltoca Toteco ica nochi moyolo quen achtihui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

6 Huajca nimitzelnamiquiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nimitztzonmajpacho. 7 Pampa nopa tonal catli Toteco techmacatoc amo anmechchihua ximajmahuica. Yaya techmaca chicahualistli. Techchihua ma tiquinicnelica masehualme huan ma tijpiyase cuali totlalnamiquilis. 8 Huajca amo quema ximopinahua xiquinyolmelahua masehualme tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltoca. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijiyohui nochi catli monequi titlaijiyohuis pampa titeilhuía icamanal. 9 Pampa yaya Toteco techmaquixti tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiitztoca titlatzejtzeloltique iixpa. Amo techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchihuayayaj catli cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quiijto quema ayamo quichihuayaya tlaltipactli para teipa quipiyasquía hueyi iyolo tohuaya por catli Jesucristo techchihuilisquía. 10 Pero ama technextilijtoc nochi catli quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quisemanqui ichicahualis miquilistli para ayacmo tleno huelis techchihuilis. Huan yaya technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya sintla tijneltocase icamanal.

11 Huan Toteco nechtequitlalijtoc niitlacamanalhuijca huan niitlayolmelajca huan niitlamachtijca para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame ni cuali camanali. 12 Yeca nitlaijiyohuía nica ipan tlatzactli. Pero amo nimopinahua, pampa niquiximati yaya catli nijneltoca huan nijmati temachtli para yaya quipiya chicahualistli para quimocuitlahuis catli nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal catli ya quitlalijtoc.

13 Timoteo, quema tiquinilhuía masehualme ni cuali camanali catli nimitzilhuijtoc, amo xijpatla niyon se quentzi. Huan xitenextili quenicatza tijneltoca Toteco huan tiquinicnelía masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo. 14 Ica itlapalehuil Itonal Toteco catli mocahua ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa cuali camanali catli Toteco quicajtoc momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipatla.

15 Huelis ya tijmati nechcajtejque nochi tlaneltocani catli ajsicoj nica tlen
tlali Asia, hasta nojquiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. 16 San
Onesíforo, amo. Toteco ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa
miyacpa yaya hualajqui para nechyolchicahuas, huan amo pinajqui pampa
niitztoya nica niilpitoc ica tepos cadena. 17 Huan quema Onesíforo itztoya
ipan altepetl Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti.
18 Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali
tijmati quen techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

2

Se icual soldado Jesucristo

1 Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo
Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. 2 Nopa tlamachtili catli tijcajqui
nitlamachti iniixpa miyac masehualme, ama xiquinmachti sequinoc catli
temachme para teipa inijuanti no huelise quinmachtise sequinoc.
3 Nojquiya xiquijiyohui tlaijiyohuilistli nohuaya quen se icual soldado
Jesucristo. 4 Xijchihua quen se tlacatl catli mosoldadojchihua. Yaya amo
hueli moilpis ica tlamantli ipan ininnemilis sequinoc masehualme. San
hueli monejnehuilía quenicatza quipactis iteco catli quisoldadojchijqui.
5 Huan xijchihua quen se motlalojquetl catli motlalohua ica sequinoc para
quiitase ajqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac quen
quiijtohua tlanahuatili o amo huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi
corona. 6 Huan milchihuani monequi achtihui ma tequitica chicahuac para
huelis teipa quicuase catli quipixcase. 7 Huajca ximonejnehuili miyac ica
catli nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.
8 Xiquelnamiqui Jesucristo quema titlaijiyohuía. Yaya catli tlacatqui quen
iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya huan yaya catli sempa
moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali catli nitlacamanal-
huía, 9 huan yeca niquijiyohuía miyac tlaohuijcayotl huan niilpitoc ica tepos
cadena quen se tlaixpanoquetl catli temajmati. Pero masque na niilpitoc
ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. 10 Huan niquijiyohuía nochi
catli huala pampa niquinicnelía inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc
nojquiya para iaxcahua. Nijnequi inijuanti ma momaquixtica ipan Cristo
Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.
11 Ya ni se camanali catli melahuac:
Sintla timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitztose ihuaya.
12 Sintla tiquijiyohuíaj tlaohuijcayotl pampa tiquiximatij, se tonal titlanahu-
atise ihuaya.
Sintla tiquijtohuaj amo tijchihuase catli Cristo techilhuía,
huajca yaya quiijtos amo techmacas nopa tlatlancayotl.
13 Sintla tojuanti amo tiitztoque titemachme,
yaya mocahua temachtli pampa amo hueli quiijitos amo moiximati ica
iseltzi huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

14 Xiquinelnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati
iixpa Toteco ma amo tlanajnanquilica tlen quiijtosnequi sesen camanali,
pampa amo ipati huan quitlamisemanas ininnemilis catli quitlacaquilise.
15 Xitequiti chicahuac para quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa
Toteco, yaya hueli quiijtos para tijchijqui catli quipactía. Xiitzto se icual

tequipanojca catli amo quipiyas niyon se tlamantli catli ica mopinahuas. Xiitzto se tequipanojquetl catli cuali quimati quenicatza quitequihuis huan quiixtomas Icamanal catli melahuac. 16 Xiquincajtehua tlacame catli tlamachtíaj catli amo quinamiqui huan catli amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tlamantli catli amo quipactía Toteco. 17 Inintlamachtil catli amo melahuac tlamahuas quen se cocolistli catli tlamahua. Quej nopa inintlamachtil Himeneo huan Fileto. 18 Inijuanti chicoquistoque tlen nopa camanali catli melahuac. Ama tlamachtíaj para ya moyolcuitoque nochi masehualme catli mictoque catli moyolcuise. Yeca sequin catli tlaneltocayayaj ayacmo quimatij tlaque quineltocase. 19 Pero ipan ichaj Toteco quitlalijtoc se tlatzinpehualtili catli temachtli huan nepa ijcuilijtoc ya ni: "Toteco quiniximati inijuanti catli nelía iaxcahua"; huan nojquiya quiijtohua: "Nochi masehualme catli motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayacmo quichihuaca catli amo cuali."

20 Ipan se hueyi cali catli iaxca se tlacatl catli tlapijpixtoc onca miyac tlamantli catli inijuanti quitequihuíaj. Onca sequin tlamantli catli amo patiyo quen huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin catli patiyo catli quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtli quitequihuía huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl catli quejhueltzi. Huan quitequihuía tlamantli catli patiyo quema monequi catli yejyectzi para masehualme quitlepanitase. 21 Sintla se tlaneltocaquetl moiyocacahuas ica inijuanti catli tlamachtíaj catli amo cuali, yaya elis quen se tlamantli catli nelía patiyo ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan masehualme catli quiitase, quitlepanitase Toteco.

22 Huajca xicholojtehua quema se tlamantli mitzyoltilana para xijchihuas quen telpocame tlen ni tlaltipactli quinpactía quichihuaj. Xijtoquili catli xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli masehualme. Xiitzto ica cuali ica nopa tlaneltocani catli motemachíaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa. 23 Xiquintlalcahui tlacame catli camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiquij. 24 Se catli itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemos para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme catli cuali. Monequi tlamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itlamachtil huan monequi ma quipiya iyolo ica nochime. 25 Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica yamanic camanali nopa masehualme catli quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise catli melahuac. 26 Huan quej nopa, cholose tlen campa quintlaquechilijtoc Amocualtlacatl, pampa yaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca catli yaya quinequi.

3

Ipan tlayacapan tonali masehualme quichihuase más catli amo cuali

1 Nojquiya monequi xijmachili ya ni. Quema hualas tlayacapan tonali elis nelía fiero. 2 Masehualme san moicnelise ininseltzitzi huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatise. Quitlaijilhuise Toteco huan amo quintlepanitase ininnanahua huan inintatahua. Amo motlascamatise por catli quiselijtoque huan amo tleno quiitase para tlatzejtzeloltic. 3 Amo teicnelise. Amo tetlasojtlase. San teejelnamiquise. Masehualme ayacmo huelis monahuatise huan yeca quichihuase san catli quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicualancaitase nochi catli

cuali. 4 Quena, ipan tlayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamantli. Moilhuise miyac inintlalnamiquilis, pero amo neli. Quitemose san catli ica huelis mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. 5 Sequin nopa masehualme mochihuase quen quiiximatij Toteco, pero amo. Ica catli quichihuase quinextise para amo tleno quinequij tlen ichicahualis.

Xiquintlahuelcahua masehualme catli quej ni quichihuaj. 6 Itztoque quen nopa tlacame nopona. Quincajcayahuaj sihuame catli huihuitique para huelis calaquise ipan ininchajchaj para tlamachtise catli amo melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para quitoquilise inintlamachtil. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san catli quinpactía. 7 Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtilistli catli yancuic, pero amo quema hueli quimachilíaj catli melahuac. 8 Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase camanali catli melahuac quen Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcajya quinequiyayaj quiquetzase nopa tiochicahual nextili catli Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlalnamiquilis nopa tlamachtiani huan san tlacajcayahuaj quema quiijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa amo neli. 9 Pero ayacmo huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huihuitique quen panoc ica Janes huan Jambres huejcajya.

Pablo quiilhui Timoteo más catli monejqui quimatis

10 Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc catli nitlamachtía huan catli na nijchihua. Tijmati catli nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niquijiyohuijtoc nochi catli nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. 11 Tijmati quenicatza nechtlaijiyohuiltijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtlamicocojque ipan altepeme Antioquía, Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. 12 Huan nochi tlaneltocani catli quinequij monejnemiltise quen Cristo Jesús quinequi, quinpantise masehualme catli quintlaijiyohuiltise. 13 Pero amo cuajcualme huan tlacame catli tlacajcayahuaj noja quichihuase achi más catli fiero. Quisenhuiquilise tecajcayahuase más pampa Amocualtlacatl ya quincajcayajtoc.

14 Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi catli timomachtijtoc huan catli tijmati para melahuac pampa tiquiniximati ajqueyame mitzmachtijtoque. 15 Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli catli tlatzejtzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlalnamictijtoc huan mitznextilijtoc quenicatza huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. 16 Toteco temacac nochi nopa Tlatzejtzeloltic Tlajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtía catli melahuac huan techtlacahualtía quema tijchihuaj catli amo monequi. Huan Icamanal techtlalnamictía huan technextilía quenicatza ma timonejnemiltica xitlahuac. 17 Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtlalis nochi tojuanti catli tiiaxcahua para huelis tijchihuase nochi catli cuali.

4

Xitlacamanalhui Icamanal Toteco

1 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo catli se tonal quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli yoltoque huan catli mictoque quema sempa hualas ipan tlaltipactli para tlanahuatis, 2 xitlacamanalhuijtinemi icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme

icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitlahua catli amo quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti catli ica ininpaquilis tlajtlacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca catli cuali huan nochipa xiquinmachti ica camanali catli yamanic. 3 Pampa ajsis se tonal quema masehualme ayacmo quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtilistli catli xitlahuac. Quinequise quitlacaquilise san catli quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani catli quinmachtise catli inijuanti quinequij. 4 Huan ayacmo quitlacaquilise catli melahuac, san quitoquilise camanali catli amo neli. 5 Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiquilis. Ximoyoltetili quema titlaijiyohuía. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmostla nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc.

6 Pero ica naya, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quen se tlacajcahualistli catli atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. 7 Na nitlahuilantoc chicahuac quen se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi quen se motlalojquetl catli motlalojtoc hasta campa ontlami. Huan nimosentemachijtoc ípan nopa tlamachtili catli Toteco nechnextili ma nijneltoca. 8 Huajca nechchiya ica se corona catli nijtlantoc pampa nijchijqui catli xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquetl catli xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani catli tlahuel quichixtose ma sempa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

9 Xijchihua campica para nimantzi tihualas techpaxaloqui. 10 Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quiicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. 11 San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yaya nechpalehuis miyac. 12 Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitlanqui altepetl Éfeso. 13 Quema tihualas, techhualiquili notlaque catli nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amatl catli ipan nitlajcuilohuayaya.

14 Alejandro nopa teposchijquetl nechchihuilijtoc miyac tlamantli catli amo cuali. Toteco ma quicuepilis quen quinamiqui ica catli quichijtoc. 15 Xijpiya cuidado ica ya pampa nelía quinequi quiquetzas catli titlamachtíaj.

16 Quema achtihui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequitini, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma amo quintlatzacuilti Toteco por catli quichijque. 17 Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualistli para cuali nitlacamanalhui icamanal huan quicajque miyac masehualme catli amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan amo nechmictijque nimantzi. 18 Huan nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi catli amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tlanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

19 Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi catli itztoque ipan ichaj Onesíforo. 20 Mocajqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo ipan altepetl Mileto pampa mococohua.

21 Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayamo tlaseseya. Mitzontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.
22 Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quipiya hueyi iyolo amohuaya nochi amojuanti nopona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Tito

Pablo quitlajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitlayolmelajca
Jesucristo. Nechtitlantoque ma niquinnotzas masehualme catli Toteco hue-
jcajya quintlapejpeni ma quineltocaca. Quinequi ma niquinmachtis para
ma quimatica catli melahuac, pampa ya nopa quinnextilis quenicatza ma
quipiyaca ininnemilis catli cuali quen quipactía Toteco. 2 Ni tlamachtili
quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa nemilistli yancuic
para nochipa catli Toteco, yaya catli amo hueli istlacati, techtencahuili tech-
macas quema ayamo oncayaya tlaltipactli. 3 Huan ama quema ajsic hora,
Toteco tenextilía ni camanali tlen ni nemilistli yancuic huan quichihua ica
tojuanti catli campa hueli titlacamanalhuíaj. Quena, Toteco Totemaquixtijca
nechnahuati ma nijchihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. 4 Huajca na
niPablo nimitztlajcuilhuía ta tiTito ipan ni amatlapohuali. Nelía tiitztoc
quen tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quen na no nijchi-
hua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca
ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca huan ma
mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

5 Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltlaltzi Creta catli quiyahualo-
hua hueyi atl para tijtlamisencahuas catli polihuiyaya ipan totequi nopona.
Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayacanase campa mosentilíaj
tlaneltocani ipan sesen altepetl. 6 Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tla-
came catli nochi quiijtohuaj quichihuaj catli cuali huan catli quipiyaj san se
se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame catli quinpiyaj coneme catli quinel-
tocaj Toteco huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame catli amo
aqui huelis quintelhuis ica catli amo monequi. 7 Pampa se catli quinyacana
tlaneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tlacatl catli
amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintlali tlacame catli mohueyimatij.
Amo xiquintlali tlacame catli yolquentzitzi, niyon catli moihuintíaj. Amo
xiquintlali catli mosisiníaj o catli tlahuel quinequij tomi catli amo iniaxca.
8 Pero monequi xiquintlali tlacame catli quinpactía quinselíaj paxalohuani
ipan ininchajchaj huan catli quiicnelíaj nochi catli cuali. Xiquintlali tlacame
catli quipiyaj cuali inintlalnamiquilis huan catli quichihuaj catli xitlahuac.
Xiquintlali tlacame catli tlatzejtzeloltique huan catli cuali monahuatíaj.
9 Xiquintlali tlacame catli motlatzquilijtoque ipan nopa tlamachtili catli
melahuac catli nitlamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tlacame cuali huelise
quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtili tlen Toteco. Nojquiya
huelis quinnanquilise catli quiijtohuaj para amo melahuac totlamachtil.

10 Xiquintequitlali tlacame catli quej nopa cuajcualme pampa itztoque
miyac tlanajnanquilijca masehualme catli camanaltij quen catli huihuitique
huan san tlacajcayahuaj. Quej nopa quichihuaj miyac israelita tlacame
catli quiijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moilhuíaj monequi masehualme
motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquixtise tlen inintlajt-
lacolhua. 11 Monequi nopa tlayacanani quincamanaltzacuase nopa israelita
tlacame pampa quincajcayajque nochi ipan sequin calme para ma ayacmo

quineltocaca Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtíaj catli amo cuali pampa quinequij quineltlanise tomi.
12 Eltoc quen quiijcuilo se tlacatl catli ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yaya quiijto: "Creta ehuani nochipa istlacatini. Itztoque quen tecuanime catli mosisiníaj. Tlacuani huan tlatzihuini." Quej ni quiijto nopa tlacatl, 13 huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chicahuac nopa tlaneltocani nepa tlali Creta para inijuanti ayacmo quichihuase quen sequinoc ipan inintlal. Ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. 14 Ma ayacmo quintlacaquilica inincamanal israelitame catli san tlamachtíaj tlatempohualistli huan tlanahuatilme catli masehualme huejcajya quichijque. Nopa tlacame ya quicajtejtoque catli melahuac.
15 Masehualme catli yoltlapajpactique quiitaj tlapajpactic nochi catli onca. Pero inijuanti catli amo quineltocaj Toteco huan amo tlapajpactic ininyolo, quiitaj se tlamantli huan quiijtohuaj amo tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiquilis huan ininyolo nojquiya ijtlacajtoc. 16 Quiijtohuaj quiiximatij Toteco, pero ica catli quichihuaj, technextilíaj para amo. Quichihuaj catli Toteco quicualancaita. Amo quineltocaj catli yaya technahuatijtoc. Inijuanti amo huelij quichihuaj niyon quentzi catli cuali.

2

Nopa cuali tlamachtili

1 Pero ta Tito, san xicamanaltitiya catli quinamiqui ica nopa cuali tlamachtili. 2 Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para quej nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. Xiquinilhui nopa tlacame para chicahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc ica nochi ininyolo huan ma quipiyaca ininyolo. 3 San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica quen quipactía Toteco. Ma amo teelnamictinemica. Ma amo ihuintica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase catli cuali. 4 Sihuame catli ya quipiyaj miyac xihuitl ma quinmachtica sihuame catli ayamo quipiyaj más xihuitl para ma quinicnelica ininhuehuejhua huan ininconehua. 5 Ma quinnextilica para quipiyase cuali inintlalnamiquilis. Ma quinmachtica para ma moyolilhuica catli nelía cuali. Cuali ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise ininhuehuejhua para ma quinyacanaca para amo aqui huelis quitlaijilhuis icamanal Toteco ica catli quichihuaj sihua tlaneltocani.
6 Nojquiya Tito, xiquinmachti nopa tlacame catli ayamo quipiyaj más xihuitl para ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. 7 Xiquinmaca se cuali nemachiltili ica nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtiya ta. Ipan nochi catli titlamachtía, xijnexti para tijchihua catli xitlahuac huan para cuali motlalnamiquilis. 8 Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado para mocamanal elis temachtli para amo aqui huelis mitztelhuis ica catli tiquijtohua. Huajca quej nopa mopinahuase catli techcualancaitaj pampa amo quipantise catli amo cuali para quiijtose tlen tojuanti.
9 Xiquinilhui tlaneltocani catli tetequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochi catli quinilhuíaj. Ma quichihuaca nochi catli quinpactis inintecohua huan ma amo quincamaijixnamiquica. 10 Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo tleno ma quiichtequica, pero ma quinnextilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa inijuanti no quinequise quineltocase nopa camanali tlen Toteco, yaya catli Totemaquixtijca, pampa quiitase nochi catli cuali catli inintequipanojcahua quichihuaj.

11 Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi masehualme
huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli masehuali. 12 Huan pampa Toteco
quipiya hueyi iyolo tohuaya, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca
nochi catli amo quipactía huan nochi catli masehualme tlen ni tlaltipactli
tlahuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni
tonali. Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac huan ma tiitztoca más quen
yaya. 13 Huan mojmostla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sempa
hualas Jesucristo. Quena, nelía yejyectzi elis quema monextis Tohueyiteco
Jesucristo, Totemaquixtijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itlat-
lanex. 14 Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti
huan tlaxtlajqui catli monejqui para techtojtomas tlen nochi catli amo
cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua catli
tlahuel tijnequij tijchihuase nochi tlamantli catli cuali.

15 Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi masehualme ma quitoquilica nochi
ni tlamantli huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti
campa monequi ica miyac tequiticayotl para nochi quichihuase cuenta
mocamanal.

3

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

1 Xiquinelnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequi-
tini huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisihuiltica para quichihuase
nochi cuali tequitl catli tequitini quinilhuíaj ma quichihuaca. 2 Tlaneltocani
ma amo quintlaijilhuica sequinoc. Ma amo tlacamaijixnamiquica, pero ma
itztoca ica yejyectzi ica nochi masehualme huan ma quinnojnotzaca ica
cuali.

3 Pampa nojquiya tojuanti catli ama titlaneltocani, achtihuiya tihuihuitix-
toyaj huan amo titlaneltocayayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtihuiya
technahuatiyaya catli totlacayo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san catli
techpactiyaya. Mojmostla tijchihuayayaj catli fiero huan tiquixtocayayaj
catli sequinoc quipiyayayaj. Quena, titecualancaitayayaj quen nojquiya
techcualancaitayayaj. 4 Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quenicatza yaya quintlasojtla huan quinicnelía nochi masehualme, 5 huan yeca
techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj
catli cuali huan catli xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtlac.
Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titlacatica, huan ica
Itonal Toteco techmacac nemilistli catli yancuic. 6 Huan Toteco techmacatoc
Itonal ica nochi ichicahualis por catli Jesucristo, Totemaquixtijca, quichi-
jqui. 7 Huan Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo
tohuaya. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa nemilistli yancuic catli amo
quema tlamis catli yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

8 Nelía melahuac nochi catli nimitzyolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili
huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase
miyac tlamantli catli cuali. Nelía cuali ni tlamachtilistli huan quinpalehuía
nochi masehualme. 9 Pero amo ximonajnanquilica ica camanali catli amo
ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejcapan tatahua catli mijque huej-
cajya. Amo ximocamaijixnajnamiquica, niyon amo ximohuilanaca ica catli
quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa amo tleno quinpalehuía catli
quej nopa quichihuaj.

10 Sintla se tlacatl tlamachtía se tlamantli catli anmechtlajcoxelohua, hua-
jca xijyolmelahua hasta ome huelta ma ayacmo quichihua. Pero sintla ica

ompa amo mitztlacaquilía, xiquiyocacahua huan amo tleno xijpiya ihuaya.
11 Pampa tijmatij se tlacatl catli quej nopa amo mitztlacaquilis, ya momajtoc
tlajtlacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica catli quichihua quiselis
se hueyi tlatzacuiltili.

Catli Pablo quiilhui Tito ma quichihua

12 Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen inijuanti
ajsis nepa, xijchihua campica para tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis
para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlaseseyas.
13 Xijchihua nochi catli tihueli para tlaneltocani nopona ma quinpalehuica
Apolos huan nopa tlatempalehuijquetl Zenas ica nochi catli monequi ipan
iniojhui para amo tleno quinpolos. 14 Toicnihua nopona monequi quimatise
quichihuase nochi tlamantli catli cuali, huan quinpalehuise sequinoc catli
quinpolohua inintechmonequi. Quej nopa, toicnihua amo itztose quen
cuame catli amo temacaj inintlajca.

Pablo quinahuatijtejqui Tito

15 Tito, nochi catli itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuaj. Nojquiya
xiquintlajpalo nochi nopona catli quineltocaj Toteco huan techicnelíaj.
Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Filemón

Pablo quitlajcuilhui Filemón

1 Na niPablo catli niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamanaltiyaya nopa
cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo.
Nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelía
huan catli titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. 2 Nojquiya niquintlajcuil-
huía tosihua icni Apia catli nochi quiicnelíaj, huan Arquipo catli nojquiya
se isoldado Toteco catli tequiti tohuaya para titlacamanalhuise icamanal
Toteco. Nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani
catli mosentilíaj ipan mochaj. 3 Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma
quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltocac Toteco

4 Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatlajtía,
5 pampa quejipa nijcaqui para chicahuac tijneltoca Tohueyiteco Jesucristo
huan miyac tiquinicnelía nochi catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua.
6 Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quen
tijneltocatoc Jesucristo para inijuanti nojquiya huelise quineltocase. Quej
nopa ta huan inijuanti huelise anquimachilise nochi nopa tlatiochihuali
catli tijpiyaj ipan Jesucristo. 7 Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica
quenicatza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquiya
tiquinyolchicajtoc nochi catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatze-
jtzeloltijca masehualhua.

Pablo quitlajtlani se favor para Onésimo se tequipanojquetl catli iaxca Filemón

8 Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahu-
atisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nim-
itznahuatis. 9 Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na
niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquilía
Cristo Jesús. 10 Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa
niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltocac.
11 Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayamo choloyaya
momaco ta, pero sintla sempa tijselis para motequipanojca, ama yaya
mitzpalehuis miyac quen nojquiya nechpalehuía. 12 Huajca nimitztitlanilía
Onésimo huan nijmachilía quen nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niquic-
nelía. 13 Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlanilij-
tosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuía
nopa cuali camanali tlen Jesucristo. 14 Pero pampa amo tijmatiyaya sintla
itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nim-
itzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua catli
tiquita cuali para tijchihuas. 15 Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui
para se tlatoctzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. 16 Huan
ama yaya ayacmo san se tequipanojquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan
Jesucristo catli niquicnelía huan catli nijmati tiquicnelis nojquiya quema
sempa itztos mohuaya para mitztequipanos.

17 Huajca sintla techiximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan
itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quen techselisquía. 18 Huan sintla yaya
mitzichtequilijtoc se tlenijqui o sintla mitztlahuiquilía se tlenijqui, xijtlali
ipan nocuenta na. 19 Na niPablo nimitztlajcuilhuía ni camanali ica nomax:
Nimitztlaxtlahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtlahuiquilía pampa
nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. 20 Quena noicni, xijchihua ni favor
huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan
Tohueyiteco.
21 Yeca nimitztlajcuilhuilía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli
nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi catli nimitztla-
jtlanía. 22 Nojquiya techchihuili se favor huan techsencahuilis campa nic-
ochis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajcahuaca ipan ni tlatzactli.
Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpalojque Filemón

23 Mitzontlajpalohua Epafras catli nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa
camanaltiyaya tlen Jesucristo. 24 Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos,
Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi
Toteco.
25 Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma
eli.

Nopa Amatlajcuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

1 Huejcajya Toteco Dios quinnojnotzqui tohuejcapan tatahua miyacpa ica
itlajtol pannextijcahua. Quemantic quinnojnotzqui itlajtol pannextijcahua
ipan temictli, quemantic ica tlanextili huan quemantic itztoya nechca ini-
juanti quema quincamanalhuiyaya. 2 Pero ama ipan ni tlayacapan tonali
Toteco technojnotztoc ica Icone catli yaya techtitlanili. Toteco Dios quite-
quimacac Icone ma quichijchihua nochi tlamantli catli onca huan quiijtojtoc
para nochi catli onca eltoc iaxca. 3 Itlatlanex Toteco Dios cahuani ipan
Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quen iix-
copinca catli technextilía quenicatza itztoc Toteco Dios. Ica icamanal, Icone
Toteco quimajcuitoc nochi catli onca ipan tlaltipactli huan ilhuicactli campa
eltoc, pampa icamanal tlahuel quipiya chicahualistli. Yaya mijqui para
techpajpacas tlen totlajtlacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito
inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuajcahua Toteco

4 Ya ni technextilía para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihua-
jcahua Toteco, pampa Toteco quimacac Icone se tequiticayotl [1:4 O se itoca.]
catli onpano más hueyi que nopa catli itequihuajcahua quipiyaj. 5 Toteco
Dios amo quema quiilhuijtoc se itequihua catli quiilhui Icone quema quiijto:
“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”
Huan amo quema quiijto tlen se itequihua:
“Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”
6 Huan ijcuilijtoc ipan seyoc lugar catli quiijtos Toteco Dios quema quiixnex-
tis ipan tlaltipactli Icone catli quipiya hueyi tlatlepanitacayotl, huan ya ni
catli quiijtos Toteco Dios:
“Ma quihueyichihuaca nochi notequihuajcahua.”
7 Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco tlaque inintequi itequihuajcahua, huan ya
ni catli quiijtohua:
“Toteco Dios quinchijqui itequihuajcahua ma itztoca tonaltzitzi.
Quena, quintequihuía quen tlayolmelahuani catli itztoque quen tlilele-
mectli.”
8 Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc para ya ni catli
quiijto:
“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis motlanahu-
atilis.
Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.
9 Mitzpactía nochi catli cuali huan tijcualancaita nochi catli amo cuali.
Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco,
mitztequitlalijtoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilistli que
nochi sequinoc.”
10 Nojquiya Toteco Dios quiilhui Icone:
“NoTeco, ipan ipejya nochi catli onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlalti-
pactli.
Ta tijchijchijqui nochi hasta ilhuicactli ica momax.
11 Nochi inijuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.
Tlaltipactli huan ilhuicactli sosolihuise quen sosolihui se yoyomitl.

12 Tiquinmimilos quen elisquía se tlaquemitl catli sosoltic huan ya ajsic hora
para tlantiyas.
Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.
Amo quema tihuehuejtiyas, niyon amo quema tlamis monemilis."
13 Huan Toteco Dios amo quema quiilhui se itequihua quen quiilhui Icone
ipan ni camanali:
"Ximosehui nica nonejmac campa onca más tlatlepanitacayotl,
hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua."
14 Itequihuajcahua Toteco itztoque san tonaltzitzi catli tetequipanohuaj.
Quena, Toteco quintitlantinemi para quinpalehuise huan quinmocuit-
lahuise nochi masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc para quin-
maquixtis tlen inintlajtlacolhua.

2

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtise

1 Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuajcahua
Toteco, monequi achi más tijtlacaquilise nochi nopa tlamachtili catli tij-
cactoque tlen ya para amo quema tichicoquisase tlen iojhui. 2 Tijmatij
nochi nopa tlanahuatilme catli Toteco temacac ica itequihuajcahua huej-
cajya quipixqui chicahualistli. Huan catli amo quineltocaque huan amo
quintlepanitaque nopa tlanahuatilme, quiselijque se tlatzacuiltili quen
quinamiquiyaya. 3 Huajca sintla quintlatzacuilti catli amo quintlepani-
taque catli quiijtojque itequihuajcahua, noja más hueyi Toteco techtlatza-
cuiltis tojuanti sintla amo tijchihuilíaj cuenta nopa hueyi tlamantli catli
techchihuilijtoc Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa
elqui yaya Tohueyiteco Jesús catli achtihui techilhuicoj para techmaquixtis
tlen totlajtlacolhua, huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tlacame catli
quicajque icamanal Icone. Quena, inijuanti no hualajque huan technextil-
ijque para temachtli techmaquixtis. 4 Huan nojquiya Toteco technextiliyaya
para temachtli inincamanal nopa tlacame, pampa quema Itonal Toteco
quinequiyaya, quinmacayaya nopa tlacame yajatili ma quichihuaca tlanex-
tilijcayotl, tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli ica masehualme
quinsentlachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtijca

5 Huan Toteco amo quintequimacatoc itequihuajcahua para tlanahua-
tise ipan nopa tlaltipactli catli teipa oncas catli ica ticamanaltij. 6 Pero
masehualme tlanahuatise nopona pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa
se masehuali quiilhuía Toteco:
"Toteco, ¿para tlen techchihuilía cuenta tojuanti timasehualme?
¿Para tlen timocuatotonía ica tojuanti?
7 Para se tlatoctzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitztoca nel tihue-
jhueyi quen motequihuajcahua.
Pero teipa technextilis miyac tlatlepanitacayotl huan techhueyitlalis timase-
hualme.
Huan techmacas tequiticayotl ica nochi catli tijchijtoc.
8 Quena, tijtlali tomaco timasehualme para ma tijnahuatica nochi."
Huan quema quiijtohua quitlali "nochi tlamantli" tomaco quinequi quiijtos
amo onca niyon se tlamantli catli masehualme amo quinahuatise. Amantzi
ayamo tiquitaj sintla masehualme quinahuatíaj nochi pampa noja polihui
para panos. 9 Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya catli para se tlatoctzi Toteco
quichijqui ma eli tlatzintla itequihuajcahua para huelqui mijqui por nochi

timasehualme pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueyitlalijtoc huan quinextilijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

10 Nochi catli onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochi catli onca. Huan ica catli Jesús tlaijiyohui, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tlayacanquetl catli senquistoc quinamiqui para quinmaquixtis nochi masehualme catli mochihuase iconehua. 11 Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti catli techtlatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techilhuis tiiicnihua. 12 Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quiilhui iTata:

"Niquinyolmelahuas noicnihua tlen ta,
huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl."

13 Huan nojquiya quiijtohua:

"Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua."

Huan nojquiya Jesús quiijto:

"Nica niitztoc ininhuaya iconehua Toteco catli yaya nechmacatoc."

14 Huan pampa tojuanti catli Jesús technotzqui "tiiconehua" san timasehualme catli tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojquiya tlacatqui quen se masehuali catli quipiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se masehuali, huelqui mijqui huan quisosolo ichicahualis nopa Amocualtlacatl catli quipixqui tlanahuatili para ma onca miquilistli ipan tlaltipactli. 15 Quena, Jesús hualajqui quen se masehuali para nochi masehualme catli mojmostla quiimacasiyayaj miquise, ma ayacmo majmahuica. Eltoc quen quintojtonqui masehualme campa ilpitoque para ma yaca majcajtoque. 16 Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis itequihuajcahua Toteco. Yaya hualajqui para techpalehuis nochi timasehualme catli tijneltocaj Toteco quen Abraham quineltocac. 17 Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía quen tojuanti tiiicnihua para huelis mochihuasquía se tohueyi totajtzi catli tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quen nopa tlacajcahualistli catli nelnelía techquixtilis totlajtlacolhua nochi timasehualme. 18 Huan pampa Jesucristo tlaijiyohui huan Amocualtlacatl quiyoltilanqui ma tlajtlacolchihua, ama Jesús quipiya chicahualistli para techpalehuis quema titlaijiyohuíaj huan quema Amocualtlacatl techyoltilana ma titlajtlacolchihuaca.

3

Jesús más hueyi que Moisés

1 Noicnihua, amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan catli anmechtlapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximonejnehuilica tlen Jesús, yaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlaneltoquilis. 2 Jesús elqui temachtli iixpa Toteco catli quitequimacac quen totajtzi. Quena, san se elqui temachtli quen Moisés elqui temachtli ipan nochi nopa tlamantli tequitl catli Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcajya.

3 Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan amo quen nopa cali catli yaya quisencajqui. 4 Nochi calme quipiyaj ajqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya catli quichijchijtoc nochi catli onca ipan tlaltipactli. 5 Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi catli Toteco

quiilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco catli quiquetzqui huejcajya, pero yaya san elqui se tequipanojquetl. Huan nochi catli quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili catli Toteco quichihuasquía teipa. 6 Pero Cristo, amo se tequipanojquetl, yaya Icone Toteco huan yaya quipiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti catli titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sintla tijsenhuiquilíaj timoneltlalíaj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.

7 Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

"Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtlacaquilica.

8 Amo ximoyoltetilica quen huejcajya moyoltetilijque nopa israelitame catli eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcajya nepa campa huactoc tlali inijuanti quiyejyecojque Toteco para quiitase tlaque quichihuasquía."

9 (Huan Toteco quiijto:)

"Masque nijchihuayaya tiochicahual nextili iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl,

inijuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase tlaque más nijchihuasquía para nechneltoquilisquíaj.

10 Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa masehualme,

pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchijchicoquisaj.

Amo quiiximajtoque nopa cuali ojtli catli na nijnequi ma quitoquilica.

11 Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigojquetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli catli nitemaca."

12 Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para amo anquipiyase se amoyolo catli amo cuali catli ayacmo quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo catli quinequi anmechchijchicoquixtis tlen Toteco catli nelía yoltoc. 13 Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquineltocase Toteco. Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. 14 Pampa sintla timochihuase titemachme hasta itlamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quen quema achtihuiya tijneltocaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi catli techtocaros. 15 Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

"Ama xijtlacaquilica catli Toteco quiijtohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema amo quitlepanitaque."

16 Huan ¿ajqueyame eliyayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaque masque quicajque catli yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame catli Moisés quinquixti ipan tlali Egipto. 17 Huan san se inijuanti catli tlajtlacolchijque huan quicualancamacaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nopona ma quintlalpachoca. 18 Huan Toteco quinilhui nopa israelitame catli amo quineltocaque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatencahuali para ipan mosiyajquetzase. 19 Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltocaque Toteco.

4

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

1 Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan
itlasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitlahuise para amo tiquiyocac-
ahuase niyon se camanali catli Toteco techtencahuilijtoc para quenicatza
hueli timosiyajquetzase ipan ya. 2 Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc
tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quen
huejcajya quinilhui nopa israelitame. Pero inon cuali camanali catli Toteco
quinilhui huejcajya amo quinpalehui, pampa amo quineltocaque. 3 Pampa
san tojuanti catli nelía tijneltocaj Toteco huelis ticalaquise campa onca
nopa tlasiyajquetzalistli. Toteco Dios camanalti tlen inijuanti catli amo
quineltocaque huan quiijto:
"Quema nicualanqui ininhuaya,
nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzal-
istli catli nitemaca."
Huajca inijuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica
masque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltipactli
huan quinchiyayaya para inijuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya. 4 Pampa
ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quichijqui ipan nopa chicompa
tonali, quiijtohua:
"Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quit-
lamiltijtoya nochi itequi."
5 Pero ipan seyoc lugar nojquiya techpohuilía tlen nopa israelitame catli amo
calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quiijto:
"Amo calaquise campa nitemaca tlasiyajquetzalistli."
6 Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa
amo quineltocaque masque Toteco quinilhuijtoya icual camanal. Pero
noja polihui para sequin masehualme ma calaquica huan mosiyajquetzase
ihuaya. 7 Yeca Toteco Dios quiixquetztoc seyoc tonal para ma calaquica
campa onca tlasiyajquetzalistli, pampa Toteco quiijto: "Ama ni tonal." Huan
teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui catli Toteco
quiijto huejcajya, huan quiijto:
"Ama ni tonal, sintla Toteco anmechnotzas ximosiyajquetzaca ihuaya, xijt-
lacaquilica.
Amo ximoyoltetilica, niyon amo xijtlahuelcahuaca icamanal."
8 Pero amo camanalti tlen tlali Canaán, pampa sintla Josué hueltosquía
quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasiyajquetzalistli nopona, Toteco
teipa ayacmo quiijtosquía para ama eltoc nopa tonal para masehualme ma
calaquica ipan itlasiyajquetzal. 9 Huajca noja mocahua se tlasiyajquetzal-
istli para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise. 10 Huan aqui hueli catli
calaqui campa Toteco temaca tlasiyajquetzalistli, mosiyajquetzas tlen nochi
itequi san se quen Toteco mosiyajquetzqui quema quitlamilti itequi para
quichijchijqui tlaltipactli.
11 Huajca ma tijchihuaca campica para ticalaquise campa timosiyajquet-
zase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quen nopa israelitame catli
huetzque pampa amo quitlepanitaque Toteco huejcajya.
12 Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quipiya tlahuel miyac chicahual-
istli. Más tlatequi que se machete catli oncac tlatentili. Icamanal Toteco
calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic.
Huan quipannextía sintla cuali o amo cuali catli timonejnehuilíaj huan
quipannextía catli tijnequij tijchihuase. 13 Amo tleno catli Toteco quichijtoc
huelis motlatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tlanemijya nesi
nochi catli tijchihuaj huan catli timonejnehuilíaj. Huan se tonal monequi
timoquetzase iixpa para tijmacase cuenta tlen nochi catli tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

14 Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi catli ya ajsito ipan ilhuicac,
yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quen
tiquijtojtoque tlamiyacapa para tijchihuaj. 15 Inon tohueyi totajtzi techt-
lasojtla quema amo tijpiyaj fuerza para tijchihuase catli xitlahuac, pampa
nochi tlamantli tlajtlacoli nojquiya quiyoltilanqui Jesús quen tojuanti techy-
oltilana mojmostla, pero yaya amo quema tlajtlacolchijqui. 16 Huajca
ma timonechcahuica ica temachili campa mosehuijtoc Toteco catli nochi
quinahuatía. Huan ma amo timajmahuica tijtlajtlanise itlapalehuil, pampa
temachtli techtlasojtlas huan techpalehuis ipan tlen hueli tlatoctzi quema
más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5

1 Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi itztoyaj tlacame catli quint-
lapejpenijque tlen nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayotl para
moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inin-
tequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme para
quiixtzacuilise inintlajtlacolhua nopa masehualme. 2 Huan sesen nopa
huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme catli amo
quimatque catlique cuali para quichihuase huan catli ica chicoquisasquíaj.
Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itztoyaj san masehualme quen tojuanti,
huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochi catli cuali. 3 Yeca
sesen hueyi totajtzi monequiyaya achtihui quimacas Toteco se tlacajcahual-
istli para quiixtzacuilis tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco
se tlacajcahualistli para quiixtzacuilis inintlajtlacolhua nochi masehualme.
4 Huan niyon se hueyi totajtzi amo motlapejpeni iseltzi para mochihuas
hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monejqui Toteco
Dios ma quitlapejpeni sesen inijuanti, san se quen Toteco quitlapejpeni
Aarón huejcajya. 5 Yeca Cristo nojquiya amo motlapejpeni ica iseltzi para
mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios catli quitequitlali Cristo
quema quiilhui:
"Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata."
6 Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quiilhui Cristo:
"Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen
Melquisedec quipixqui."
7 Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltipactli, yaya motlatlajti ica Toteco Dios.
Quitlajtlani Toteco catli quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochi iyolo
hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chicahualistli para quimaquix-
tis tlen nepa campa miquilistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo
quitlepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. 8 Huan masque Cristo eliyaya Icone
Toteco, ica catli quiijiyohui, quipanti para nelía miyac ipati para quitlepan-
itas catli Toteco quiilhui ma quichihua. 9 Huan ica ni mochijqui senquistoc
nopa hueyi totajtzi catli Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa
Temaquixtijquetl catli quinmaquixtía para nochipa nochi masehualme catli
quichihuaj catli yaya quiijtohua, 10 pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo
para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui
Melquisedec huejcajya.

Mahuilili sintla ayacmo tijneltocase Toteco

11 Onca miyac más tlen ni tlamantli catli nijnequisquía nimechilhuis,
pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise.
12 Quipiya miyac xihuitl anquineltocaque Toteco huan quinamiqui ya

anelisquíaj antlamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma anmechmachtica sempa nopa tlamantli catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quen coneme catli ya monequi tlacuase, pero noja quinequij lechi. 13 Quena, nochi tlaneltocani catli san quinequij quicaquise catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quen pilconetzitzi catli amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque amo cuali para quichihuase. 14 Pero tlacualistli catli tetic eltoc para masehualme catli ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Icamanal Toteco catli más ohui. Ni masehualme quitequihuijtoque inintlalnamiquilis para quiiximatise catli cuali huan catli amo cuali para quichihuase.

6

1 Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achtihui tlamachtili tlen Cristo catli ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtili catli anmechpalehuis anmoscaltise. Ayacmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua catli cuali, niyon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. 2 Ayacmo monequi nimechilhuis nopa tlamachtili tlen tlacuaaltili, niyon tlaque quiijtosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlalíaj ininmax ipan se tlaneltocaquetl para quitequimacase. Ayacmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzi huan quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya anquimatij. 3 Huajca sintla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli catli más monequi.

4 Pampa san tlapic niquinmachtis masehualme catli quipixtoyaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajtejtoque. ¿Para tlen sempa niquinmachtis catli ya quimachilijtoque catli cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan catli ya quiselijtoque Itonal Toteco? 5 Sintla ya quimachilijtoque ipan ininyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chicahualistli ipan nopa tlali catli hualas teipa, 6 huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, amo huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuepaca ica ya quema eltoc quen quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone tlamiyacapa. 7 Ni masehualme itztoque quen se mili catli quiselía miyac atl quema tlaquiyahui. Huan sintla catli quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihuas. 8 Pero sintla nopa mili san temaca huitztli huan sahua mecatl, huajca amo tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis catli temacatoc.

Camanali catli techpalehuía huan techyolchicahua

9 Pero amojuanti noicnihua catli nimechicnelía, masque nimechcamanalhuijtoc tlen ni masehualme catli quicajtejtoque Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejtoque. Nimotemachía ipan Toteco para tlamantli catli más cuali anmechchiya amojuanti ipan nopa tonal, tlamantli catli Toteco quinmacas masehualme catli quiselise tlamaquixtilistli. 10 Toteco Dios nochipa quichihua catli xitlahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequitl catli anquichijtoque pampa anquiicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijque itlatzejtzeloltijca masehualhua huan hasta ama noja anquichihuaj. 11 Pero nijnequi para sesen amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochi catli anmochiyaj para anquiselise. 12 Amo tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para anelise quen nopa tlaneltocani catli ica nochi ininyolo quineltocaj nochi catli Toteco techilhuijtoc huan quipiyaj ininyolo

para quichiyase hasta quiselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochi catli tijchiyaj
13 Nimechmacas se nemachiltili. Quema Toteco quitencahuili Abraham
catli quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachtli
quiselisquía. Huan pampa amo aqui más hueyi que ya para quitestigoj-
quetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iseltzi, 14 huan quiilhui Abraham:
"Temachtli nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ix-
huihua ma elica onpano miyac millones hasta amo aqui huelis quinpohuas."
15 Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonal quema
Toteco quimacac Isaac quen quitencajtoya.
16 Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tlamantli,
quitestigojquetzaj se catli más hueyi que inijuanti para ma quinneltocaca
para temachtli inincamanal. Huan nochi quimatij quema se tlatestigoj-
quetza huajca ica ya nopa tlami camanali huan monequi catli tlatestigo-
jquetzqui ma quichihua catli quiijto. 17 Yeca Toteco Dios motestigojquet-
zqui pampa quinequiyaya quinnextilis nopa masehualme para temachtli
quiselisquíaj nopa catli quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya
amo quema moyolpatlasquía ica catli moilhuijtoya quichihuas.
18 Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli catli amo hueli mopatla,
pampa Toteco amo hueli istlacati. Achtihui techtencahuili catli techmacas
huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas catli quiijtojtoc. Yeca ama
nochi tojuanti catli timotlalojtoque campa ya para techmanahuis, huelis
timoyoltlalise pampa tijmatij temachtli yaya quichihuas nochi catli techt-
encahuili para quichihuas. 19 Huajca tijmatij temachtli Toteco techmaquix-
tis quen techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quen tijpiyaj toalma
cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. 20 Tohueyiteco Jesús ya calajqui
ilhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya.
Huan nopona yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi catli nochipa itztos ica
nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcajya.

7

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

1 Huejcajya Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan
eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Catli Más Hueyi. Huan se tonal quema
Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan
tlahuilancayotl, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. 2 Huan
Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlamantli catli quitlantoya ipan
nopa tlahuilancayotl.
Nopa tocayotl, Melquisedec, quiijtosnequi "Tlanahuatijquetl Catli Xit-
lahuac." Huan nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem
quiijtosnequi "Tlasehuilistli." Huajca yaya se "Tlanahuatijquetl Tlen Tlase-
huilistli." 3 Amo cana ijcuilijtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya
ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuía quema tlacatqui o
quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quen Icone Toteco catli
mochijtoc se totajtzi para nochipa.
4 Xiquitaca quenicatza tijmatij para tlahuel hueyi eliyaya Melquisedec.
Achtihui Abraham, yaya catli elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame,
quiitac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi
catli quitlantoya ipan tlahuilancayotl. 5 Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua
Moisés quinmacac nopa iixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi tequit-
icayotl para quiselise diezmos tlen israelitame masque inijuanti nojquiya

itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. 6 Pero ni Melquisedec
catli amo tijmatij ajqueya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham
quimacac se diezmo tlen nochi catli quipixqui.
Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya catli Toteco ya qui-
tencahuilijtoya tlaque quimacas. 7 Huan nochi masehualme quimatij para
se catli tetiochihua quipiya más tequiticayotl huan amo quen catli tlatiochi-
huali.
8 Ica expa, nopa israelita totajtzitzi catli quiselijque nochi diezmos itztoyaj
san tlacame catli miquiyayaj huan teipa sequinoc quiitzquijque inintequi.
Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sintla mijqui, pampa Icamanal Toteco
camanalti tlen ya quen noja itztoc.
9 Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi
catli teipa itztosquíaj pampa eltoc quen ininhuejcapan tata catli itoca eliyaya
Leví, nojquiya itztoya nopona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui
Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. 10 Pampa masque Leví
ayamo tlacatiyaya nopa tonal quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli
nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihuicayaya ipan itlacayo
nopa xinachtli ica catli teipa tlacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan
ixhui Abraham.
11 Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque it-
lanahuatilhua Moisés catli quiijto para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua
Leví. Pero sintla nochi catli nopa totajtzitzi quichijque hueltosquía quinchi-
jtosquíaj masehualme xitlahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para
Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, catli amo ininteipan
ixhui Leví huan Aarón, pero quipiya tequiticayotl quen Melquisedec quip-
ixqui huejcajya.
12 Huan ama pampa mopatlac totajtzi, Toteco nojquiya monejqui quipat-
las nopa israelita tlanahuatilme, 13 pampa tijmatij para Cristo amo huala
ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia catli amo
huelqui mochihuase totajtzitzi. 14 Quena, tlanemijya nesi para Tohueyiteco
Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia catli mochijqui ica iteipan ixhuihua
Judá. Huan Moisés amo cana quiijcuilo sintla Judá o se iixhui huelis
mochihuas totajtzi.
15 Huajca ama noja más tlanemijya nesi para ya onca se yancuic tlamantli
totajtzi catli quipiya tequiticayotl quen Melquisedec. 16 Quena, Cristo amo
mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví catli itlanahuatilhua
Moisés quiijtojque ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa
quipiya chicahualistli para itztos para nochipa huan amo aqui huelis quit-
lamiltis inemilis, 17 yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco Dios
quiilhui Cristo, huan quiijto:
"Ta tielis se titotajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen
Melquisedec quipixqui."
18 Huajca Toteco quitlamiltili inintequi nopa tlanahuatilme catli temacatoya
achtihuiya pampa amo quipixqui chicahualistli, huan amo ipati eliyaya
19 para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitlahuaque iixpa
Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali catli achi cuali huan huelis tijnechc-
ahuise Toteco pampa techchijtoc tixitlahuaque iixpa.
20 Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlatestigo-
jquetzqui para ma tijmatise para temachtli, 21 pero quema quintequimacac
nopa israelita totajtzitzi, amo aqui tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo
Toteco Dios quiijto:

“Na nimoTeco Dios.
Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:
‘Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen
Melquisedec quipixqui.’ ”
22 Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quen totajtzi elis onpano
más cuali que nopa totajtzitzi catli achtihuiya, pampa itequi Cristo pejqui
quema Toteco Dios tlatestigojquetzqui. 23 Huan achtihuiya itztoyaj miyac
totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen inijuanti, monequiyaya seyoc ma
quiitzquis itequi. 24 Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayacmo mon-
equis seyoc. 25 Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi
masehualme catli quinechcahuíaj Toteco por catli yaya quichijqui, pampa
yaya itztos para nochipa huan tlatoctzitzi motlatlajtía ica Toteco Totata por
inijuanti.
26 Jesucristo yaya senquistoc inon tlamantli hueyi totajtzi catli mon-
equiyaya para tojuanti. Yaya tlatzejtzeloltic huan amo quipiya tlajtlacoli.
Amo aqui huelqui quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Huan
ama yaya itztoc iyoca tlen nochi titlajtlacolchijca masehualme, huan quitlal-
ijtoc campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan ilhuicac. 27 Nopa israelita
totajtzitzi mojmostla quimacayayaj Toteco Dios tlacajcahualistli. Achtihui
quimacayayaj para inintlajtlacolhua inijuanti, huan teipa quimacayayaj
para inintlajtlacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa
quichijqui. Yaya san sempatzi motemactili huan mijqui quen se tlaca-
jcahualistli, yeca ayacmo monequi más tlacajcahualistli. 28 Huejcajya it-
lanahuatilhua Moisés quintequimacac tlacame para ma elica huejhueyi
totajtzitzi masque tlajtlacolchihuani catli amo quipixque chicahualistli para
quichihuase catli nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés,
Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo catli
senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

8

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

1 Tlen nochi catli nimechilhuijtihualajtoc, ya ni catli más ipati: Tohueyi
totajtzi Jesucristo ya mosehuijtoc nepa ilhuicac inejmac Toteco Dios campa
más onca tlatlepanitacayotl. 2 Nopona Jesucristo tequiti quen tohueyi tota-
jtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatze-
jtzeloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iseltzi quichijqui. Amo tlachijchihuali
ica ininmax masehualme.
3 Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayayaj inintequi para quimacase
Toteco Dios tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme. Huan Jesucristo no-
jquiya monequiyaya quimacas Toteco se tlacajcahualistli. 4 Sintla Jesucristo
itztosquía ipan tlaltipactli, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque
totajtzitzi catli temacaj tlacajcahualistli quen quiijtohuaj itlanahuatilhua
Moisés. 5 Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni tlaltipactli
tequitij ipan se tiopamitl catli san quiixcopinaj nopa tiopamitl catli nelnelía
eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa catli
nelnelía. Pampa huejcajya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl
tlen cuetlaxtli, Toteco quicamanalhui huan quiilhui: “Xijpiya cuidado para
tijchihuas senquistoc quen nopa tiopamitl nepa ilhuicac catli nimitznextili
iixcopinca nepa ipan tepetl Sinaí.” 6 Huan ama Cristo tohueyi totajtzi catli
itztoc nepa ilhuicac nojquiya quipiya se tequitl catli más cuali que inijuanti
catli tequipanohuaj ipan ni tlaltipactli, pampa yaya quisencajqui se camanal

sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme catli achi más cuali. Huan inon yancuic camanal sencahuali techtencahuilía miyac tlamantli catli más cuali que nopa camanali achtihuiya.

7 Sintla nopa achtihui camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme eltosquía senquistoc cuali, huajca amo monectosquía seyoc. 8 Pero Toteco Dios iseltzi quiitac para masehualme catli quipixtoyaj nopa achtihui camanal sencahuali, amo hueliyayaj quichihuaj catli quiijtohua, huan yaya amo quipacti huan quiijto:

"Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

9 Amo elis quen nopa achtihui camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.

Pampa inijuanti amo quichijque catli quiijto nopa achtihui camanal sencahuali huan yeca niquintlalcahui.

10 Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiquilis para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niquijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise nomasehualhua.

11 Huan amo aqui monequisoc quiilhuis ihuampox o iicni para monequi quiiximatis Tohueyiteco,

pampa nochi nechiximatise hasta catli más huejhueyi huan hasta catli más tziquitetzitzi.

12 Na niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli catli quichijtoque,

huan ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua."

13 Quema Toteco camanaltic tlen se camanal sencahuali catli yancuic, quiijtosnequi quichijqui para nopa achtihui camanal sencahuali ma ayacmo quipiya itequi. Huan catli ayacmo quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

9

Nopa tiopamitl tlen tlaltipactli huan nopa tlen ilhuicac

1 Ipan nopa achtihui camanal sencahuali oncayaya miyac tlanahuatilme catli quinilhuiyaya masehualme quenicatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejtzeloltijca tiopamitl tlen cuetlaxtli nica ipan tlaltipactli. 2 Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtihui cuarto quitocaxtiyayaj "Campa Tlatzejtzeloltic", huan nopona eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic. 3 Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto catli quitocaxtiyayaj "Campa Más Tlatzejtzeloltic". 4 Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatíaj copali huan nopa caxa tlen cuahuitl catli quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac catli itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón catli chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlactli catli ipan quiijcuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatilme. 5 Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamantli itequihuajcahua Toteco catli inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome catli quichijtoque, eltoya tlaaltili ica oro. Catli nelnelía querubines tequihuajme itztoque

nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal quen para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli catli quiixtzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más tlen ni tlamantli.

6 Quema ya quicualtlalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi tlatoctzitzi calaquiyayaj ipan nopa achtihui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. 7 Pero ipan nopa cuarto catli más calijtic catli quitocaxtiyayaj Campa Más Tlatzejtzeloltic, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzi sempatzi ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco. Achtihui quimacayaya estli por ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya por inintlajtlacolhua catli quichijque nochi masehualme pampa amo quimatiyayaj sintla tlajtlacoli. 8 Ica nochi ni tlanahuatilme, Itonal Toteco technextilía para aqui hueli masehuali amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, quinequi quiijtos campa itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtihui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzi tlatoctzitzi quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli.

9 Ni tlamantli technextilía quenicatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme catli masehualme quimacayayaj Toteco huejcajya, amo huelqui nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua. 10 Nojquiya nopa achtihui camanal sencahuali quipixqui miyac tlanahuatilme catli quinilhuiyayaj masehualme tlaque hueliyaya quícuase o quiijise. Huan nopa tlanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tlamantli quipixqui chicahualistli hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

11 Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzi catli techhualiquilía nochi nopa tlamantli catli cuali catli ama tijpiyaj. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali ipan ni tlaltipactli, pero calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. 12 Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quen quichihuayayaj israelita totajtzitzi ipan tlaltipactli, pero quimacac Toteco catli ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayacmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. 13 Achtihuiya nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chicahualistli para quintlapajpacchihuas nopa masehualme catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa Toteco. 14 Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli catli techhuicasquía campa miquilistli. Huan techchihuas ma tijtequipanoca Toteco catli nelía itztoc. Itonal Toteco catli itztoc para nochipa quipalehui Cristo catli amo quipixqui niyon se itlajtlacol, para ma motemactili ica Toteco quen se tlacajcahualistli catli senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

15 Huajca yeca ama eltoc Cristo catli motlajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti catli Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtlacolhua catli tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achtihui camanal sencahuali.

16 Pero anquimatij sintla se tlacatl quichihua se amatl catli quiijtohua
ajqueya quiselis sesen tlamantli catli iaxca quema yaya miquis, amo aqui
huelis moaxcatis catli quitocaros hasta quema ya mictos inon tlacatl.
17 Pampa nopa amatl amo quipiyas chicahualistli hasta ya mictos yaya
catli quiijcuilo. 18 Quej nopa elqui huejcajya ica nopa achtihui camanal
sencahuali, monequiyaya miquis se tlapiyali para pehuas itequiticayo nopa
camanal sencahuali. 19 Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa
tlanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcatl catli chichiltic huan nopa
xihuitl itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme catli
quimanelojtoya ica atl. Huan teipa quiijtzelo nopa estli ipan nochi nopa
israelitame huan ipan nopa tlajcuiloli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme.
20 Huan quema quiijtzelohuayaya nopa estli, Moisés quej ni quinilhui nopa
masehualme: “Ni estli quipehualtía itequi nopa camanal sencahuali catli
Toteco quichijtoc ica amojuanti.” 21 Nojquiya Moisés quiijtzelo estli ipan
nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantzitzi catli quite-
quihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.
22 Huajca hueli tiquijtose para ipan nopa achtihui camanal sencahuali,
quitlapajpacchihuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan amo onca tlapojpol-
huili sintla se amo quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilía totlajtlacolhua

23 Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli catli huejcajya oncac nica ipan tlalti-
pactli ihuaya nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuijque calijtic eltoya
se iixcopinca tlen nopa catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya
Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalme para quitlapajpacchihuas
nochi tlamantzitzi nopona, pero nochi nopa tlamantzitzi catli onca nepa
ilhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli catli más ipati.
24 Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic
catli masehualme quichijchijtoque catli san technextilía quenicatza eltoc
nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campa eltoc nopa
tiopamitl catli nelnelía huan nopona yaya itztoc iixpa Toteco para tech-
palehuis. 25 Huan Cristo amo motemactili miyacpa quen nopa huejhueyi
israelita totajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzeloltic
para quimacase Toteco inieso tlapiyalme. ¡Amo! 26 Sintla quej nopa
monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyacpa tlen quema pejqui
tlaltipactli. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni tlayacapan tonali huan
motemactili sempatzi para miquis ipan cuamapeli quen se tlacajcahualistli
para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi masehualme huan yeca ayacmo
tleno monequi más. 27 Pampa Toteco Dios quitlalijtoc para monequi nochi
masehualme ma miquica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma
quintlajtolsencahuas. 28 Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huelta quema
motemactili quen se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyaqui
masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetlajtla-
colquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi catli
tlatoctzitzi quichixtoque para ma huala.

10

1 Itlanahuatilhua Moisés huan nochi catli huejcajya quinnahuatijque
masehualme ma quichihuaca elqui san quen se ecahuilotl catli technex-
tiliyaya nopa miyac cuali tlamantli catli teipa nelía melahuac hualasquía
ica Cristo. Pero nopa tlanahuatilme amo temacac catli melahuac. Huan
masque masehualme quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl,

nopa tlacajcahualistli amo huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco.
2 Sintla quinchijtosquía nopa masehualme xitlahuaque huan nelía quinyol-
pajpactosquía iixpa, amo monectosquía para tlatoctzitzi quimacase Toteco
más tlacajcahualistli, pampa ayacmo quimachilijtosquíaj para noja qui-
huicaj tlajtlacoli iixpa. 3 ¡Pero amo! Pampa quema inijuanti quihualicayayaj
tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinelnamiquiltiyaya
tlen inintlajtlacolhua. 4 Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli
nelía tetlajtlacolquixtilía.

5 Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltipactli, quiilhui Toteco Dios:

“Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme amo elqui catli nelía ti-
jnequiyaya,
huajca tijsencajqui notlacayo para nitlacatis quen se masehuali huan nim-
itzmacas nopa tlacajcahualistli catli melahuac quinamiqui.

6 Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tlapiyalme huan quint-
latiyayaj nejmaxtique moixpa,
huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacol-
hua, amo tijcualitac.

7 Huajca na niquijtohua:
‘Nica niitztoc noTeco.
Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amat-
lapohuali para ma nijchihua.’ ”

8 Achtihui Cristo quiijto para Toteco amo quipactía tlacajcahualistli, huan
inieso tlapiyalme, huan tlapiyalme catli quintlatiyayaj nejmaxtique ipan
tlaixpamitl por inintlajtlacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquistoc
catli quiijtojque itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quimacaca
Toteco. 9 Huajca teipa Cristo quiilhui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco.
Nihualajtoc para nijchihuas catli mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para
quitlamiltía nopa achtihui camanal sencahuali huan quipehualtía seyoc
catli más cuali. 10 Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatze-
jtzelolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui
ipan cuamapeli.

11 Nochi nopa totajtzitzi tlen itlanahuatilhua Moisés mojmostla quinmic-
tiyayaj tlapiyalme huan quimacayayaj Toteco quen tlacajcahualistli. Pero
nopa tlacajcahualistli amo quema huelqui tetlajtlacolquixtía. 12 Pero Cristo
motemacac para miquis san sempatzi por totlajtlacolhua para nochipa,
huan teipa yaya mosehui inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepan-
itacayotl. 13 Nopona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi
icualancaitacahua para ma quinnahuati. 14 Pampa ica setzi tlacajcahualistli
catli temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti catli
techiyocacajtoya para tiiaxcahua.

15 Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan
Icamanal Toteco campa quiijtohua:

16 “Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.
Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma
quichihuaca,
Quena, niquijcuilos ipan inintlalnamiquilis para ma quitlepanitaca.”

17 Huan nojquiya Toteco quiijto:

“Ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua huan inintlaixpanol-
hua.”

Quej nopa quiijtohua Icamanal Toteco.

18 Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua
huan quinelcajtoc para nochipa, ayacmo monequi tijmacase tlacajcahual-
istli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

19 Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquise ica temachili
nopona Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan ilhuicac campa itztoc Toteco Dios,
pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti. 20 Quena, quema Jesús temactili
itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina catli quitzacuayaya Campa
Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapoli se ojtli
catli yancuic huan catli temaca nemilistli. 21 Huan pampa tijpiyaj tohueyi
totajtzi, Jesucristo, catli quipiya tlanahuatili ica nochi imasehualhua huan
techpalehuía iixpa Toteco, 22 ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica
toyolo catli xitlahuac iixpa huan ica miyac tlaneltoquili pampa tijmatij para
temachtli techselis. Eltoc quen Toteco quiijtzelojtoc toyolo catli elqui fiero
ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc
totlacayohua ica atl catli senquistoc cuali. 23 Huajca ma amo caxanis
totlaneltoquilis, pero ma tijneltocaca para temachtli tijselise nochi nopa tla-
tiochihualistli catli tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchiyaj tijselise, pampa
Toteco temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc.

24 Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más
timoicnelise huan tijchihuase catli cuali. 25 Ximomocuitlahuica para amo
anquicahuase anmosentilise ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchi-
huaca quen sequinoc catli ayacmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica
huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquiitaj monechcahuía
para sempa hualas Jesucristo.

26 Sintla se masehuali tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiixi-
majtoc catli melahuac, ayacmo oncas seyoc tlacajcahualistli catli huelis
quimacas Toteco por itlajtlacolhua. 27 Quena, sintla quihuejcamajcahuas
itlacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas ica tlamajmatili para Toteco
quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi tlitl catli quint-
zontlamiltis icualancaitacahua Toteco. 28 Huejcajya quema se masehuali
quiixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quiitaque
huan quitelhuijque, huajca nopa tequitini tlanahuatijque ma quimictica,
niyon ma amo quitlasojtlaca. 29 Pero ama se masehuali catli quihuejcamajc-
ahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlatzacuiltili catli noja más hueyi.
Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli moilhuis amo tleno ipati catli
Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen
totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali
ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitlaijilhuíaj Itonal Toteco catli
technextilía quenicatza Toteco quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. 30 Tojuanti
tijmatij para Toteco Dios quiijto: "Na catli nechnamiqui nitecuepilis catli
amo cuali quichijtoque huan quena, niquintlaxtlahuis." Huan nojquiya
ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Toteco quintlajtolsenc-
ahuas imasehualhua." 31 ¡Nelía temajmati elis para catli huetzis imaco Toteco
catli yoltoc para ma quitlatzacuilti!

32 Pero xiquelnamiquica nopa yejyectzi tonali quema anquicajque ica-
manal Toteco. Masque sequinoc anmechtlaijiyohuiltiyayaj, amojuanti
anmocajque antemachme ipan Toteco. 33 Quemantic masehualme an-
mechpinahualtiyayaj huan anmechmaquiliyayaj tlamiyacapa. Huan que-
mantic anmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlaijiy-
ohuiltiyayaj sequinoc amoicnihua. 34 Quena, nojquiya antlaijiyohuijque

ica nopa tlaneltocani catli quintzactoyaj. Huan quema masehualme anmechquixtiliyayaj tlamantli catli amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac anmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli catli más cuali huan catli más ipati. 35 Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antlaijiyohuíaj, pampa yaya anmechmacas se hueyi tlaxtlahuili nepa ilhuicac. 36 Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijiyohuica nochi catli anmechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochi ipaquilis Toteco, yaya temachtli anmechmacas nochi catli anmechtencahuilijtoc. 37 Pampa Icamanal Toteco quiijtohua:

"Ica se quentzi tonali hualas yaya catli quiijto tlajcuiloli para hualasquía.
Yaya, amo huejcahuas.
38 Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco,
itztos para nochipa pampa quineltoca.
Pero sintla se moicancuepas, amo nipaquis ihuaya."
39 Pero tojuanti amo tiitztoque ininhuaya catli moicancuepaj ica Toteco huan mopolose. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque ininhuaya catli quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

11

Tlaneltoquili

1 ¿Tlaque quiijtosnequi tlaneltoquili? Quinequi quiijtos tijneltocaj para temachtli panos nopa tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtli ya eltoc nopa tlamantli catli ama niyon quentzi ayamo hueli tiquinitaj.

2 Huejcajya Toteco Dios tlahuel camanaltic cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

3 Pampa tijneltocaj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quiijto para ma onca tlaltipactli, ilhuicactli huan nochi tlamantli, huan nochi nopa tlamantli oncac. Huan tijmatij nochi tlamantli catli ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli catli amo aqui huelqui quiitac.

4 Abel quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli catli más cuali huan amo quen itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quiijto para Abel itztoya xitlahuac iixpa, huan quiijto para quicualitac itlacajcahualis. Huan masque quipiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis eltoc se nemachiltili para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

5 Enoc quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, huan yeca se tonal Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayacmo aqui quipanti itlacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quiijtojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. 6 Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sintla amo quineltoca para temachtli catli Toteco quiijtohua. Pampa aqui hueli catli quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintlaxtlahuía masehualme catli nelía quiyoltemohuaj ica cuali ininyolo.

7 Noé quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía se tlahuelatl masque amo huelqui quiita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quen quiilhui para ipan momanahuisquíaj ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilía quenicatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc masehualme catli amo quineltocaque

catli Toteco quiijto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltocac.

8 Abraham quineltocac para temachtli catli quiijto Toteco. Yeca quema Toteco quiilhui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali catli yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. 9 Huan pampa Abraham quineltocac catli Toteco quiijto, yaya ajsito ipan nopa tlali catli Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon calme quen se catli amo nepa ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahuali tlen Toteco huan quineltocaque. 10 Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltocac para temachtli catli Toteco Dios quiilhuijtoya. Yaya quichiyayaya para itztos ipan nopa altepetl nepa ilhuicac. Achtihui Toteco monejnehuili quenicatza elis nopa altepetl huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

11 Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, yeca masque amo hueliyaya conepiya, quiseli chicahualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone masque ya nanatzi. Quena, quineltocac para eliyaya temachtli Toteco catli quitencahuilijtoya para quipiyas icone. 12 Huan Abraham nojquiya quineltocac Toteco masque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tlahuel momiyaquilijtoque hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itztoque quen imiyaca sitlalime huan quen imiyaca xali iteno hueyi atl.

13 Nochi ni masehualme quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoya para quinmacas. Pero inijuanti ica paquilistli quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quinmacasquía. Yeca inijuanti quiijtojque para itztoyaj san seyoc tlali ehuani huan san paxalohuani ipan ni tlaltipactli.

14 Huan quema inijuanti camanaltique quej nopa, tlanemijya nesi para quitemohuayayaj se tlali catli nelía elisquía iniaxca. 15 Pero amo moilhuiyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa sintla quej nopa elisquía, huajca hueltosquíaj mocueptosquíaj nopona sintla quinectosquíaj. 16 Pero inijuanti quinequiyayaj se tlali catli achi cuali, quinequi quiijtos quinequiyayaj itztose nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtía ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepetl nepa ilhuicac.

17 Abraham quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyejyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyojtzi, quen se tlacajcahualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipan ixhuihua ipan ya. 18 Pampa Toteco ya quiilhuijtoya: “Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua.” 19 Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chicahualistli para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiquijtose para Toteco sempa quimacac icone nemilistli quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

20 Isaac quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatiochihualistli catli quimatqui Toteco quinmacasquía teipa.

21 Jacob quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, yeca quema ya itztoya para miquis, quitencahuili sesen itelpocahua José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanalhui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

22 José quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquixtisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua ininhuaya.

23 Inana huan itata Moisés quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto. Huajca quema quiitaque para nelía yejyectzi nopa pilconetzi catli Toteco quinmacatoya, quitlatijque para eyi metztli, huan amo quiimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl catli tlanahuatijtoya ma quinmictica nochi israelita oquichpilme.

24 Moisés quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto. Yeca quema motlacachijqui amo quinejqui motocaxtis icone iichpoca Faraón. 25 Quitlapejpeni para tlaijiyohuis ininhuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli catli san temaca paquilistli para se tlatoctzi. 26 Moisés achi más quipatiitac para tlaijiyohuis pampa iaxca nopa Cristo catli hualasquía huan amo quen para quipiyas nochi nopa tomi catli elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quiitayaya nopa tlaxtlahuili catli Toteco teipa quimacasquía.

27 Huan pampa Moisés quineltocac Toteco, yaya quisqui tlali Egipto, niyon amo quiimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

28 Huan pampa quineltocac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregojtzi huan ma quiijtzeloca ieso ipan inincaltencua para itequihua Toteco catli temictía, ma amo quimictisquía iniachtihui ejca quema panosquía.

29 Moisés huan nochi nopa israelitame quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl quen elisquía tlen hueli tlali catli huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinatzonpolihuilti.

30 Nopa israelitame quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto, yeca inijuanti quiyahualojtinenque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepantlatzactli catli quiyahualtzactoya nopa altepetl, huetzqui.

31 Nopa sihuatl Rahab catli achtihuiya tlacanemiyaya quineltocac Toteco huan yeca quinseli nopa achtihui israelitame catli hualajque tlajtlachiyacoj quenicatza huelisquíaj quitlanisquíaj ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuani catli amo quitlepanitaque Toteco.

32 ¿Huan tlaque más monequi niquijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chicahuac quineltocaque Toteco nopa tlacame quen Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochi nopa tlajtol pannextiani. 33 Quena, nochi inijuanti quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsencajque xitlahuac, huan quiselijque catli Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequin inijuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltocaque. 34 Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui.

Quema ayacmo quipiyayayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chicahualistli ipan tlahuilancayotl huan tlatlanque, huan quintojtocaque miyac soldados catli huejca ehuani.

35 Sequin sihuame quineltocaque Toteco huan yaya quinyolcuic ininconehua o ininhuehuejhua catli ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chicahuac quintlaijiyohuiltiyayaj para ma quicahuasquíaj Toteco, pero amo moselijque ma quinmaquixtise tlen nopa tlaijiyohuilistli, pampa quinequiyayaj quiselise catli nelcuali teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

36 Sequin tlaneltocani quinpinahualtijque, sequin quinhuitejque ica cuartas ica omitl, sequin quinilpijque ica tepos cadena ipan tlatzacme catli fiero. 37 Sequin tlaneltocani quinmictijque ica tetl, sequin quinhuejhuelojque ica sierra, sequin quinmictijque ica machetes, sequin quinyejyecojque ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejnenque campa hueli huan amo cana quipiyayayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayaya inincuetlaxo borregojme o chivojme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltzitzi huan tlahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan tlen hueli quinchihuiliyayaj. 38 Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni tlaltipactli. Motlatijtinenque campa hueli ipan huactoc tlali, ipan tepeme, ipan tecacahuatl huan ipan huejhueyi ostome ipan tlaltipactli.

39 Toteco quipacti catli quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali tlen inijuanti pampa chicahuac quineltocaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi catli Toteco quintencahuilijtoya quinmacas. 40 Pampa Toteco quipixqui itlanejnehuilis catli achi cuali. Quinejqui para inijuanti ma quichiyaca catli quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan inijuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochi catli quiijtojtoc techmacas.

12

Ma timoilhuica tlen Jesús

1 Ama eltoc quen techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme catli quineltocaque Toteco huan quiijiyohuijque catli quinpanotihualajqui. Huajca quen se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochi catli techtzacuilía huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli catli más techxinepalohua. Ma timoyoltetílica huan ma timotlaloca ipan nopa ojtli catli Toteco technextilijtoc. 2 Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús catli technextili quenicatza ma tijneltocaca Toteco huan techpalehuía mojmostla más ma tijneltocaca. Yaya quiijiyohui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilistli catli quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl.

3 Ximonejnehuilica tlen nochi catli Jesús quiijiyohui huan tlen nochi nopa fiero tlamantli catli amo cuajcualme quichihuilijque para amo anyamaniyase huan antlapolose. 4 Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa tlajtlacolchijca tlacame catli techcualancaitaj. 5 ¿Atlac ya anquielcajtoque catli Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhuía:

“Noconehua, amo xicualanica quema na niamoTeco nimechtlalnamictía,
niyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahualtía.

6 Pampa nochi catli niquinicnelía,
niquintlalnamictía,
huan niquincuahuasashuía nochi catli niquinselía para elise noconehua."
7 Huajca xiquijiyohuica quema Toteco anmechtlalnamictía pampa ica ya
nopa anmechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco
quichihua quen nochi tetajme catli quintlalnamictíaj huan quinxitlahuaj
ininconehua quema quichihuaj catli amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejnemiltica cuali. ¿Atlac itztoc se conetl catli itata amo quema
quitlalnamictía? 8 Sintla Toteco amo anmechtlalnamictía huan anmechxitlahua quema anquichihuaj catli amo cuali, huajca amo nelía aniconehua.
Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. 9 Nojquiya quema
tiitztoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlaltipactli catli techtlalnamictiyayaj huan techtlacahualtiyayaj huan yeca tiquintlepanitayayaj.
Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal
tiitztose ihuaya. 10 Totatahua ipan ni tlaltipactli techtlalnamictijque huan
techtlacahualtijque para se ome xihuitl quen quiitaque para cuali pampa
quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamictía huan techxitlahua, yaya quimati catli senquistoc cuali para ma
techpalehuis tielise titlatzejtzeloltique quen yaya tlatzejtzeloltic. 11 Quema
se techtlalnamictía o techxitlahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa tlatoctzi,
pampa techcocohua. Pero sintla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua,
teipa tiquitaj para nopa tlatzacuiltili techpalehui miyac para tijchihuase
catli xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchihuilise cuenta icamanal Toteco

12 Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti catli ansiyahuij.
Huan ximotetilica amojuanti catli anyamanixtoque ipan amotlaneltoquilis.
13 Xijtoquilica se ojtli catli xitlahuac. Quej nopa, nochi masehualme catli
yohuij amotepotzco masque pilquentzi quineltocaj Toteco, amo motepotlamise, niyon amo huetzise. Inijuanti nejnemise xitlahuac huan quipiyase
chicahualistli.
14 Xijchihuaca campica xiitztoca ica yejyectzi ica nochi masehualme huan
xijpiyaca se nemilistli tlatzejtzeloltic, pampa sintla amo anquipiyase se nemilistli tlatzejtzeloltic, huajca amo huelis anquiitase Tohueyiteco. 15 Hueyi
iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para amo
aqui quielcahuas. Ma amo aqui moyolchichicachihua, pampa sintla se
cualantinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihua huan huelis quintlahuisos ipan tlajtlacoli. 16 Ximotlachilica para amo aqui ma quichihua
tlamantli ica catli amo inamic. Ma amo aqui quihuejcamajcahua catli
Toteco techmacatoc quen Esaú quichijqui. Yaya quitlahuelcajqui nochi
nopa tlatiochihualistli catli quitocarohuayaya quiselis pampa eliyaya nopa
achtihui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilti iicni ica se plato tlacuali
quema mayanayaya. 17 Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis
itlatiochihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya
tonal para moyolcuepas huan para moaxcatis catli quinemacatoya.
18 Amojuanti amo anmonechcahuíaj campa se tepetl catli hueli anquiitzquise quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuijque se tepetl catli tlatlayaya,
huan iniixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl catli quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacatl. 19 Huan quicajque tlapitzali huan quicajque
quenicatza chicahuac Toteco quincamanalhuiyaya. Huan inijuanti tlahuel
quiimacasque icamanal huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanijque Toteco

para ma ayacmo quincamanalhui. 20 Toteco quinmacac se tlanahuatili
para sintla catli hueli masehuali o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl,
monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca inijuanti tlahuel
momajmatijque. 21 Huan pampa tlahuel temajmati catli quiitaque ipan nopa
tonal, Moisés nojquiya quiijto: "Nelía nimajmahui huan nihuihuipica."
22 Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campa tepetl Sion
campa eltoc ialtepe Toteco catli yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepetl
Jerusalén catli eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque onpano miyac
miles tlen itequihuajcahua Toteco. 23 Anajsitoque ipan nopa tlasentililistli
tlen masehualme catli temachtli quiselise itlatiochihualis Toteco pampa
quipiyaj inintocax ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campa
Toteco itztoc, yaya catli quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Nojquiya
anmosentilijtoque ininhuaya inintonaltzitzi cuajcuali masehualme catli
ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque iixpa. 24 Anajsitoque campa
Jesús catli quichijqui ni yancuic camanal sencahuali ica Toteco huan mase-
hualme. Anajsitoque campa eltoc ieso ya catli tetlapojpolhuía. Huan ieso
Jesús catli tetlapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel catli quinotzayaya
Toteco para ma tetlatzacuilti.
25 Huajca xijchihuaca campica para anquitlamichihuase catli Toteco
techilhuía. Huejcajya nopa israelitame catli itztoyaj ipan ni tlaltipactli
quiselijque se hueyi tlatzacuiltili pampa amo quitlepanitaque icamanal
Toteco catli Moisés quinpohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise
se hueyi tlatzacuiltili sintla amo tijchihuase cuenta catli techcamanalhuía
tlen ilhuicac. 26 Achtihuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa
tepetl Sinaí, itoscac quichijqui ma mojmolini tlali. Huan ama yaya tech-
tencahuilijtoc sempa mojmolinis pampa quiijtohua: "San se huelta más
nitecamanalhuis, huan sempa mojmolinis tlaltipactli. Pero ama nojquiya
mojmolinis ilhuicactli." 27 Quema yaya quiijto: "San se huelta más", quiij-
tosnequi para mojmolinis huan Toteco quiquixtis nochi tlamantli catli yaya
quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli catli eltoc para nochipa catli
amo hueli mojmolinía. 28 Huajca pampa tijselise se altepetl catli amo hueli
moojolinía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi
toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli
huan tlatlepanitacayotl, 29 pampa Toteco yaya temajmati quen se tlitl catli
quitlamitlatía nochi catli onca.

13

Quenicatza monequi monejnemiltise tlaneltocani

1 Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quen anicnime. 2 Amo xiquelc-
ahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme catli huejca ehuani
catli ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequin quinselijtoque itequi-
huajcahua Toteco quen ininpaxalojcahua masque amo quimatiyayaj. 3 Amo
xiquelcahuaca xiquinpalehuica catli tzactoque pampa tlacamanalhuiyayaj
icamanal Toteco. Ximonejnehuilica quen tlaijiyohuíaj quen amojuanti
anitztosquíaj ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa
sequinoc toicnihua catli masehualme quinchihuilíaj catli fiero, pampa amo-
juanti nojquiya anquipiyaj amotlacayo catli se tonal huelis tlaijiyohuis.
4 Nochi ma quitlepanitaca se tlacatl huan se sihuatl catli monamictijtoque
pampa tlapajpactic ininnemilis san sejco. Pero Toteco Dios quintlatzacuiltis
catli momecatíaj huan catli quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic.

5 Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica catli
anquipiyaj pampa Toteco Dios quiijtojtoc: “Amo quema nimechcajtehuas,
nochipa niitztos amohuaya.” 6 Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti
hueli quiijtos:
“Toteco nechpalehuía.
Amo niquimacasis catli masehualme huelise nechchihuilise.”
7 Xiquinelnamiquica amotlamachtijcahua catli anmechyacanque huan
anmechmachtijque Icamanal Toteco achtihui. Ximonejnehuilica tlen nochi
nopa tlatiochihualistli catli hualajqui tlen ininnemilis huan xijchihuaca
campica para cuali anquineltocase Toteco quen inijuanti quineltocaj.
8 Jesucristo itztoc san se yalohuaya huan ama huan san se itztos para
nochipa. 9 Ma amo aqui anmechcajcayahua ica miyac tlamantli tla-
machtilistli catli yancuic o catli amo quema anquicactoque. Anquimatij
para hueyi iyolo Toteco amohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni
tlalnamiquilistli ma techyolchicahuaca ipan Toteco. Amo xijtemoca para
anmofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicuaj sequin tlacualistli.
Nopa piltlanahuatiltzitzi catli masehualme quichijtoque amo quinpalehuij-
toc catli quintoquilíaj.
10 Nopa totajtzitzi catli noja quimacaj Toteco tlacajcahualistli para mo-
maquixtise, amo quipiyaj parte ipan nopa tlacajcahualistli catli tojuanti
tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quen totlacajcahualis ipan
tlaixpamitl huan yaya catli nelía tetlajtlacolquixtía.
11 Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzi quicui ieso nopa tlapiyali
catli quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic
huan quitencahua quen se tlacajcahualistli para quiixtzacuas tlajtlacoli.
Huan teipa quicui itlacayo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl
huan nopona quitlatía. 12 Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús.
Quena, yaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlaijiyohui huan mijqui para
tetlapajpacchihuas ica ieso. 13 Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase
altepeteno campa yaya itztoc campa onca pinahualistli, masque monequis
titlaijiyohuise pampa tiiaxcahua. 14 Pampa nica ipan ni tlaltipactli amo onca
se altepetl catli huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchiyaj nopa
yancuic altepetl nepa ilhuicac catli teipa oncas.
15 Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tlas-
camatili eltoc nopa tlacajcahualistli catli ama quinamiqui tijmacase Toteco.
Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco tlatoctzitzi. 16 Amo xiquelc-
ahuaca para xijchihuaca catli cuali. Xiquinpalehuica sequinoc catli amo
tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quen elisquía se tlacajc-
ahualistli.
17 Xiquintlepanitaca amotlayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica
ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti, pampa inijuanti quimocuitlahuíaj
amoalma. Inijuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa
Toteco huan quimacase cuenta tlen nochi catli quichijtoque. Xiquincahuil-
ica para ma quimacase cuenta tlen amojuanti ica paquilistli iixpa huan amo
ica cuesoli, pampa sintla amo, huajca amojuanti nojquiya antlaijiyohuise.
18 Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij
xitlahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquíaj tijchihuase nochipa. 19 Huan
achi más nijnequi ximotlatlajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas
nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuati

20 Ma anmechtiochihua Toteco Dios catli temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tlamocuitlahuijquetl tlen imasehualhua. Huan yaya catli quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa. 21 Ma anmechmaca nochi yajatili catli monequi para anquichihuase nochi catli cuali catli ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi catli quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtlamiltise. Quej nopa ma eli.

22 Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xijtlacaquilica nochi catli nimechilhuía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechyolchicahuas, pampa amo quipiya miyac camanali.

23 Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quimajcajque toicni Timoteo catli tzactoya. Huan sintla yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

24 Xiquintlajpaloca nochi catli anmechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia anmechontlajpalohuaj.

25 Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Santiago Quiijcuilo

Santiago quintlajcuilhui inijuanti catli quineltocaque Toteco

1 Na niSantiago. Na niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía annoisraelita icnihua ipan Cristo catli anitztoque ipan nopa doce huejhueyi familias tlen iteipan ixhuihua Israel. Ama anmosemantoque campa hueli ipan tlaltipactli. Nimechtlajpalohua.

Nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca

2 Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquilistli quema anmechpanotihuala tlaohuijcayotl. 3 Anquimatij para tlaohuijcayotl quiyejyecohua amotlaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca amoyolo para antlaijiyohuise. 4 Huajca xijpiyaca amoyolo para cuali xiquijiyohuica nochi catli anmechpanotihuala para anelise quen catli moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan anquipiyase senquistoc cuali amotlalnamiquilis huan quej nopa amo tleno anmechpolos.

5 Sintla se tlen amojuanti quimonequilía más tlalnamiquilistli pampa amo quimati tlaque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yaya quimacas. Yaya catli temaca miyac tlalnamiquilistli, huan amo quiajhuas pampa quitlajtlanía. 6 Pero quema se quitlajtlanía Toteco, monequi quineltocas para temachtli Toteco quipalehuis, huan quej nopa, quena, quipalehuis. Ma amo moilhui: “Huelis Toteco nechpalehuis o huelis amo.” Pampa catli moilhuía quej nopa itztoc quen nopa hueyi atl catli yohui campa ajacatl quicuatopehua. 7 Catli amo quineltoca para temachtli Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo tleno quimacas. 8 Nopa masehuali amo temachtli pampa quipiya ome itlalnamiquilis, huan amo quema quimatis catli melahuac quichihuas ipan inemilis.

9 Ma paquica toicnihua ipan Cristo catli teicneltzitzi pampa Toteco quinita para nelía hueyi ininpati iixpa. 10 Huan toicnihua catli tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinechcapanojtoc iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni tlaltipactli ica inintomi. Itztoque san quen se xochitl catli cahuantoc sacapetlapani huan nesi yejyectzi san se tlatoctzi. 11 Pero quema pehua tona chicahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayacmo nesi yejyectzi. Quej ni itztoc se quentzi tonali se masehuali catli tominpiya huan teipa quema moneltequihuía, tlatocmiquis.

Xiquijiyohui nochi catli mitzpanotihuala

12 Toteco quintiochihuas nopa masehualme catli quiijiyohuíaj huan amo tlajtlacolchihuaj quema huala tlayejyecoli huan tlaohuijcayotl. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, quinmacas nemilistli para nochipa quen ya quintencahuilijtoc quinmacas catli quiicnelíaj. 13 Huan quema se tlajtlacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para yaya Toteco catli mitzyoltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltilanas Toteco ma tlajtlacolchihua huan yaya amo quema quinyoltilana masehualme ma tlajtlacolchihuaca. 14 Pero nopa tlamantli fiero catli se tlacatl o se sihuatl tlahuel quinequi quichihuas ipan itlalnamiquilis, ya nopa quiyoltilana. 15 Huan pampa tlahuel quinequi quichihuas catli fiero, teipa tlajtlacolchihua. Huan catli tlajtlacolchihua, teipa quipantis miquilistli.

16 Xijtlacaquilica, noicnihua catli nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca.
17 Nochi catli yejyectzi huan catli cuali tijselíaj, techmaca Toteco catli itztoc
nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya catli quichijqui tonati, metztli huan
nochi sitlalime. Yaya amo quema mopatla. Niyon amo quema ajsis tonali
quema techchihuilis catli amo cuali. 18 Yaya ica ipaquilis techtlacatilti para
tiiconehua quema tijneltocaque icamanal catli melahuac. Huan quichijqui
para ma tielica quen nopa achtihui nemachiltili tlen nochi masehualme catli
teipa elise iconehua.

Quenicatza se huelis quipactis Toteco

19 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, nimantzi xijtlacaquilica cuali
quema seyoc anmechcamanalhuía. Pero quema anquincamanalhuíaj se-
quinoc, xiquincamanalhuica ica yamactzi, huan quema anquinequij an-
cualanise, achtihui ximoilhuica sintla cuali ancualanise o amo. 20 Pampa
tocualancayo timasehualme amo techpalehuía ma tijpactise Toteco, niyon
amo techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. 21 Huajca xijcajtehuaca nochi
catli fiero huan nochi catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase. Xi-
moechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali catli Toteco quitlalijtoc
ipan amoyolo, pampa nopa camanali quipiya chicahualistli para anmecht-
lajtlacolquixtis.
22 Huan monequi xijchihuaca nochi catli anmechilhuía icamanal Toteco.
Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo
monequi anquichihuase catli quiijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj
amoseltzitzi. 23 Catli quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc
quen se catli san motescaita, 24 huan quema ya moitac, quistehua, huan
nimantzi quielcahua quenicatza fiero nesiyaya. 25 Pampa itlanahuatilhua
Toteco eltoque senquistoc cuali huan techtojtomaj para hueli tiyohuij tima-
jcajtoque. Huan sintla se acajya quintlachilijtinemis itlanahuatilhua huan
amo quielcahuas, pero mojmostla quichijtinemis catli quiijtohuaj, Toteco
quitiochihuas nopa masehuali.
26 Sintla se acajya quiijtohua quineltoca Toteco, pero amo momocuitlahuía
ica catli quiijtohua; huan san tlen hueli camanalti, huajca yaya san moyolca-
jcayahua. Amo tleno ipati itlaneltoquilis. 27 Inijuanti catli nelía quitlepanitaj
Toteco Dios huan quipiyaj inintlaneltoquilis catli senquistoc cuali iixpa,
quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj icnotzitzi huan cahual toahuihua catli
tlaijiyohuíaj, huan momocuitlahuíaj ica catli fiero ipan ni tlaltipactli para
amo quinyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca.

2

Ayacmo xiquinchicoicnelica masehualme

1 Noicnihua catli nimechicnelía. ¿Quenicatza huelis anquiijtose para an-
quineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo catli onpano hueyi, huan noja an-
quinchicoicnelíaj masehualme? 2-3 Quema ajsi se masehuali ipan amot-
lasentililis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo catli cuali, anquiselíaj ica
yejyectzi huan anquiilhuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero
quema ajsis seyoc masehuali catli teicneltzi ica iyoyo catli sosoltzi, anqui-
ilhuíaj: “Ximoquetza nopona o ximosehui tlalchi.” 4 ¿Amo anquiitaj para an-
quinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quen se tetlajtolsencajquetl
catli quiijtohua ajqueya cuali huan ajqueya amo cuali. Pero amo xitlahuac
amotlalnamiquilis pampa anquiicnelíaj se masehuali san por catli cuali
motlalilía.

5 Xitlacaquica noicnihua catli nimechicnelía. Toteco quintlapejpenijtoc
inijuanti catli teicneltzitzi para achi más nimantzi quineltocase. Huan ini-
juanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa quej nopa
yaya techtencahuilijtoc nochi tojuanti catli tiquicnelíaj. 6 Pero amojuanti
anquinpinahualtíaj catli teicneltzitzi. ¿Para tlen? ¿Amo anquimachilíaj para
itztoque nopa masehualme catli tlapijpixtoque catli achi más anmechchi-
huilíaj catli amo cuali huan achi más anmechhuahuatatzaj campa tequicali?
7 Inijuanti catli tominpixtoque catli más quitlaijilhuíaj itoca yejyectzi To-
hueyiteco Jesucristo catli anmechaxcati nochi amojuanti.

8 Nelía cuali sintla anquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Icamanal
Toteco catli quiijtohua: "Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía moseltzi."
9 Pero sintla anquintlapejpenía ajqueya anquinicnelise, antlajtlacolchi-
huaj huan anquinixpanoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi
xiquinicnelica nochi masehualme. 10 Sintla se masehuali quitoquilía nechca
nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli catli
quiijtohuaj amo quichihua, huajca nopa masehuali san se quihuica tlajtla-
coli quen se catli quinixpanotoc nochi nopa tlanahuatilme. 11 Pampa yaya
Toteco catli quiijto ma amo timomecatica, nojquiya quiijto ma amo timo-
mictica. Yeca sintla amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaixpanoquetl.
Huan tijhuica tlajtlacoli ica nochi itlanahuatilhua Toteco. 12 Huajca ica nochi
catli anquiijtohuaj huan ica nochi catli anquichihuaj, xiquelnamiquica ajsis
se tonal quema Toteco anmechtlajtolsencahuas. Quitlachilis sintla catli
tijchijtoque quiaxilía catli technahuatía ma tijchihuaca nopa tlanahuatili
tlen teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtomas
para huelis timocahuase timajcajtoque. 13 Huan sintla amo anquintlaso-
jtlaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo anmechtlasojtlas quema
anmechtlajtolsencahuas. Pero sintla anquintlasojtlaj sequinoc, antlatlanise
ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua catli cuali

14 Noicnihua, amo tleno ipati iixpa Toteco sintla se masehuali san qui-
ijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quinpalehuía sequinoc huan quej
nopa quinextis para, quena, nelía quineltoca Toteco. Toteco amo quitlajt-
lacolquixtía se catli quej nopa quineltoca, huan amo tleno más quichihua.
15 Sintla se toicni amo quipiya iyoyo o amo quipiya itechmonequi, monequi
tijpalehuise. 16 Sintla san tiquilhuise: "Xiya ica paquilistli, xitlacua cuali,
huan ximopiqui cuali pampa tlaseseya", pero amo tleno tijpalehuíaj ica catli
monequi para itlacayo, huajca san tlapic tocamanal. Amo tleno quipale-
huijtoc. 17 Quej nopa nojquiya ica catli quiijtohua quineltoca Toteco, sintla
amo quichijtinemi tlamantli catli cuali, amo tleno ipati itlaneltoquilis pampa
mictoc huan amo hueli quipiya itlajca.

18 Sintla se quiijtos para sequin masehualme quipiyaj tlaneltoquili huan
sequinoc quichihuaj tlamantli catli cuali, huan yaya se catli quipiya tlanel-
toquili, huajca na niquijtos: ¿quenicatza hueli technextilis motlaneltoquilis
huan amo tijchihua tlamantli catli cuali? Pero ica na, quena, huelis
nimitznextilis nijneltoca Toteco, pampa huelis nimitznextilis nopa cuali
tlamantli catli nijchijtihuala. 19 Anquiijtohuaj anquineltocaj para itztoc
san setzi Dios. Cualtitoc quej nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua
Amocualtlacatl quimatij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa
ica majmajtli. 20 ¿Amo hueli anquimachilíaj? ¿Anhuihuitique? Sintla se
quiijtohua quineltoca Toteco huan amo quichihua tlamantli catli cuali,

huajca san tlapic icamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco. 21 ¿Amo
anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa
Toteco pampa quichijqui catli Toteco quiilhui? Yaya quineltocac hasta
quimacatosquía icone, Isaac, quen se tlacajcahualistli ipan tlaixpamitl quen
Toteco quinahuatijtoya. 22 Huajca Abraham quinexti para motemachiyaya
ipan Toteco huan nochi huelque quiitase, pampa quichihuayaya catli Toteco
quiilhui huan huajca quinexti para nelía ajsitoc itlaneltoquilis. 23 Huajca
quisqui melahuac campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua
para Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac ya para itztoc
xitlahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtlalijque Abraham "ihuampox
Toteco".

24 Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se masehuali xitlahuac iixpa sintla
quichihuas catli cuali, huan ica ya nopa quinextía itlaneltoquilis. Amo
mochihua xitlahuac iixpa pampa san quiijtohua quineltoca Toteco. 25 Quej
nopa nojquiya eltoya ica Rahab catli itztoya huejcajya huan achtihuiya
tlacanenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa por catli cuali quichijqui
catli quinextili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinseli nopa israelitame catli
yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ichtacatzi quintitlanqui ipan seyoc ojtli
para quinmanahuis. 26 Ya anquimatij sintla se masehuali amo quipiya
itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali catli quiijtohua
quineltoca Toteco, pero amo quichihua tlamantli catli cuali, ya mictoc
itlaneltoquilis.

3

Tonenepil

1 Noicnihua, amo cuali para miyaqui amojuanti anquinequise anmochi-
huase tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti
catli titlamachtíaj Icamanal ma tijchihuaca catli nelía cuali. Pampa Toteco
ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlanel-
tocani. 2 Nochi timasehualme quemantic timocuapolohuaj. Pero sintla se
masehuali hueli monahuatis para amo quema quiixpanos seyoc ica catli
quiijtohua, huajca yaya senquistoc se cuali masehuali huan nojquiya cuali
hueli quinahuatis itlacayo para amo tlajtlacolchihuas. 3 Ica se cahuayo
tijtlalilíaj se tepos camachali tziquitetzi huan ica inon, nopa hueyi cahuayo
techneltoquilía huan yohui campa tijnequij ma yohui. 4 Nojquiya ica hue-
jhueyi cuaacalme ipan hueyi atl, masque tlaajaca chicahuac huan nopa
ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yas campa iteco quinequi ma
yohui, pampa iteco quinahuatía ica nopa tepostli tziquitetzi catli eltoc itla
nopa cuaacali. 5 Quej nopa nojquiya ica tonenepil, pampa masque tziqui-
tetzi ipan totlacayo, mohueyimati ica catli hueli quichihua. Ica tonenepil
huelis tiquijtose catli tlahuel quincocos sequinoc. Se piltlilelemectzi catli
pehua quentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis
nopa cuame. 6 Huan tonenepil eltoc quen nopa piltlilelemectzi. Masque
tziquitetzi tonenepil, catli tiquijtohuaj huelis quintlanahuis miyaqui campa
hueli. Huan masque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa catli qui-
ijtohua huelis quinenpolos nochi totlacayo. Huan nopa Amocualtlacatl tlen
nepa mictla techajcomana para ma tiquijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma
titetlaijilhuica hasta ma tijtlamisosoloca tonemilis.

7 Masehualme huelij quinmaxojtilíaj nochi tlamantli tlapiyalme huan
totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tlamantli cohuame huan
tlamantli catli itztoque ipan hueyi atl. 8 Pero amo aqui hueltoc quimaxojtilía

ininnenepil masehualme huan nochi catli quiijtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatise ininnenepil ma amo molini pampa tlahuel quinequij quiijtose miyac tlamantli catli fiero. Eltoc quen se cohuatl catli temitoc ica itencococa. 9 Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiquintelchihuaj sequinoc masehualme catli Toteco quinchijchijtoc ica catli ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. 10 Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohuaj tlamantli catli cuali huan tlamantli catli fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. 11 Ipan se ameli amo quisa cuali atl se tlatoctzi huan teipa poyec atl. 12 Noicnihua, se lalax cuahuitl amo hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec atl, amo huelis meyas cuali atl. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quiijtos catli amo cuali.

Yaya catli nelía tlalnamiqui iixpa Toteco

13 Sintla nelía antlalnamiquij huan anquimachilíaj iojhui Toteco, xijnextica para ancuajcualme huan xijchihuaca miyac tlamantli catli cuali. Huan sintla nelía antlalnamiquij, amo ximohueyimatica ica catli anquichihuaj. Quej nopa quena, antenextilise nelía anquipiyaj amotlalnamiquilis. 14 Pero sintla anquinchicoitaj sequinoc huan san anquinequij anmohueyichihuase amoseltzitzi, huajca amo ximohueyimatica pampa amo neli antlalnamiquij. San anmoistlacahuíaj sintla anmoilhuíaj antlalnamiquij. 15 Toteco catli itztoc ilhuicac amo anmechmacatoc se tlalnamiquilistli quej nopa. ¡Amo! Nopa tlalnamiquilistli catli fiero hualajqui ipan tlaltipactli. Quej nopa tlachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocualtlacatl quinmaca nopa tlamantli tlalnamiquilistli catli fiero. 16 Pampa quema masehualme mochicoitaj huan san quinequij mohueyitlalise ininseltzitzi, huajca amo tleno quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

17 Pero nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme catli quipiyaj nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca, quichihuaj catli senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan teicnelíaj. Quipiyaj ininyolo. Tetlasojtlaj huan techihuilíaj catli cuali. Catli quipiyaj itlalnamiquilis Toteco, amo quinchicoicnelíaj masehualme, niyon amo moijixpatlaj. 18 Huan campa ni masehualme yohuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaj catli cuali.

4

Amo xiquicnelica ni tlaltipactli

1 Anmonajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc, pero ¿para tlen quej nopa? ¿Ica tlaque pehua? Anquichihuaj quej nopa, pampa ipan amotlalnamiquilis anquinequij miyac tlamantli catli amo cuali. 2 Anquinequij catli sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquicuij, huajca anquinmictíaj. Antlaixtocaj pampa sequinoc tlapijpiyaj huan yeca pehua anquinnajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj inon catli anquinequij pampa amo anquitlajtlanijtoque Toteco ma anmechmaca. 3 Huan quemantic, masque anquitlajtlaníaj Toteco ma anmechmaca se tlamantli, yaya amo anmechmaca pampa anquitlajtlaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san anquinequij anquiahuilsosolose catli anquitlajtlaníaj. San anquinequij anquitequihuise ica catli anmechpactisquía.

4 Amojuanti ya anquicajtejtoque Toteco quen se tlacatl catli quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimatij, sintla anmohuampoxchihuase ica catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca anmochihuase anicualancaitacahua

Toteco? Sempa nimechilhuis, aquí hueli catli quinequi mohuampoxchihuas
ica ni tlaltipactli, mochijtoc icualancaitaca Toteco. 5 ¿Atlac anmoilhuíaj
amo tleno quinequi quiijtos campa Icamanal Toteco quiijtohua: "Itonal
Toteco catli Toteco quitlalijtoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasomati
huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco"? 6 Huan Toteco
pampa hueyi iyolo ica tojuanti, tlatoctzitzi techpalehuía ma amo tihuet-
zica. Huajca Icamanal Toteco quiijtohua: "Toteco quincualancaita catli
mohueyimatij, pero quipiya hueyi iyolo ica inijuanti catli moechcapanohuaj
iixpa." 7 Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco. Ximoquetzaca quen an-
temachme iixpa Amocualtlacatl huan amo xijchihuaca catli quinequi xi-
jchihuaca, huan yaya anmechtlalcahuis. 8 Ximonechcahuica campa Toteco
huan yaya anmechnechcahuis. Cuali xijmachilica para antlajtlacolchi-
huani huan xijcahuaca amotlajtlacol. Anmoijixpatlani pampa nojquiya
anquiicnelíaj ni tlaltipactli, huajca ximoyolpajpacaca. 9 Ximotequipachoca
miyac huan xichocaca ica catli anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotla-
jtlacolhua, pero ama ma mocuepa amotlahuetzquilis ica choquistli. Huan
amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tlajtlacoli catli anquichij-
toque. 10 Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya anmechhueyitlalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca amoicnihua

11 Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc. Se acajya catli quitlaijil-
huía iicni ipan Cristo huan quiijtohua amo cuali, quitlaijilhuía itlanahuatil
Toteco catli techilhuía ma timoicnelica, huan quiijtohua nopa tlanahuatili
amo cuali. Pero amo totequi para tijtlajtolsencahuase nopa tlanahuatili,
huan tiquijtose sintla cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca
catli nopa tlanahuatili technahuatía. 12 Itztoc san setzi catli techmaca nopa
tlanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quipiya tequiticayotl para tet-
lajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero amojuanti,
amo anquipiyaj tequiticayotl para anquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij tlaque oncas mostla

13 Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin amojuanti anquiijtohuaj: "Ama o
mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tij-
pantise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi." 14 Amo cuali ancamanaltij quej
nopa. Amo anquimatij niyon quentzi tlaque amopantis mostla. Amonemilis
san huejcahuas se tlatoctzi. Eltoc quen se ayahuitl catli nesi se tlatoctzi
ica ijnaloc huan nimantzi sempa quema tijtlachilis, ayacmo nesi. 15 Huajca
achi cuali anquiijtosquíaj: "Sintla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan
titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli." 16 Pero ama, anca-
manaltij quen catli nelía mohueyimatij, huan ya nopa amo cuali. 17 Huan
xiquelnamiquica, sintla se acajya quimati catli xitlahuac para quichihuas,
pero amo quichihua, yaya tlajtlacolchihua.

5

Santiago quinyolmelajqui catli tlapijpixtoyaj

1 Xijtlacaquilica antlapijpiyani. Xichocaca huan xitlahuejchihuaca pampa
anquimatij nopa tlaijiyohuilistli catli anmechchiya. 2 Ya palantinemi nochi
nopa tlamantli catli anquipiyaj, huan mejtolime quicuajtinemij nochi amoy-
oyo catli yejyectzi. 3 Amotomi masque tlen oro huan tlen plata moxixtoc
ipan bolsas, huan ya nopa quinextía para amo anquinpalehuijtoque catli
teicneltzitzi. Yeca amotomi anmechpolos quen tlitl quitzontlamiltía catli
quitlatía. Quena, anquipiyaj miyac tlamantli catli cuali nica, pero nopa

miyac tlamantli anmechtelhuise ipan nopa tlayacapan tonali para amo
antepalehuijtoque. 4 Xijtlacaquilica antlapijpiyani, amo ajsitoc anquintlaxt-
lahuijtoque catli anmechpalehuiyayaj para xipixcaca ipan amomil. San an-
quincajcayajtoque. Huajca ama inijuanti anmechtelhuíaj iixpa Toteco Catli
Quipiya Nochi Chicahualistli. 5 Ipan nochi amonemilis ipan ni tlaltipactli,
san anquichihuayayaj catli anmechpactiyaya para ixhuis amotlanequilis.
Antlapijpiyani anitztoque quen pitzome catli quipiyaj miyac tlacualistli
mojmostla. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal
quema ininteco quinmictis. 6 Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque
masehualme catli cuajcualme catli amo tleno quichijtoque, niyon amo
momanahuijtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotlatlajtica ipan Toteco

7 Pero amojuanti catli annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi catli
antlaijiyohuíaj ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sempa hualas Tohueyiteco
Jesucristo. Ximoilhuica quen se tojquetl catli quitoca xinachtli ipan imil,
huan quipiya iyolo hasta quema tlaquiyahuis achtihui huan teipa. Huan
teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. 8 Amojuanti nojquiya xijpiy-
aca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejcahuas para sempa
hualas Toteco. 9 Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc para amo
aqui monequis anmechtlajtolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsencajquetl
amo huejcahuas para ajsis. Ya monechcahuía campa puerta. 10 Noicnihua,
ximoilhuica tlen itlajtol pannextijcahua Toteco catli huejcajya itztoyaj. Ini-
juanti tlayolmelahuayayaj catli Toteco quinilhuiyaya huan quipixque ininy-
olo masque tlaijiyohuiyayaj. 11 Tijmatij inijuanti ama nelía paquij pampa
quiijiyohuijque catli quinpanoc. Ya anquimatij quen Job tlaijiyohui. Huan
anquimatij teipa Toteco nelía quichihuili catli cuali pampa Toteco tlahuel
teicnelía huan tetlasojtla.

12 Pero noicnihua, seyoc camanali catli nelía ipati nimechilhuía. Amo
xitlatestigojquetzaca para sequinoc más ma anmechneltocaca. Amo xijtes-
tigojquetzaca ilhuicactli, niyon tlaltipactli. Amo aqui xijtestigojquetzaca.
¡Amo! San xiquijtoca "quena" quema anquinequij anquiijtose, "quena".
Huan xiquijtoca "amo" quema anquinequij anquiijtose "amo". Quej nopa
Toteco amo anmechtlatzacuiltis por amocamanal.

13 Sintla itztoc se campa amojuanti catli tlaijiyohuía, huajca ma motlatlajti
ipan Toteco. Catli paquij ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichi-
huaca Toteco. 14 Sintla itztoc se catli mococohua, ma quinnotzaca nopa
huehue tlacame catli tlayacanaj ipan amotiopa tlen tlaneltocani, huan ma
motlatlajtica ipan Toteco por catli mococohua. Huan ma quipoloca aceite
ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo. 15 Huan quema anmotlatlajtise ipan
Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquetl, xijneltocaca para temachtli
Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitlananas nopa
cocoxquetl. Huan sintla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco
quitlapojpolhuis.

16 Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlaque tlaixpanoli anquichijtoque.
Huan se ica seyoc ximotlatlajtica ipan Toteco por sesen amojuanti, huan
Toteco anmechchicahuas. Quema se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa
Toteco quitlajtlanía Toteco chicahuac para se tlamantli, huajca Toteco
quichihuas. 17 Elías, itlajtol pannextijca Toteco, nojquiya elqui se tlacatl
quen tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma amo tlaquiyahuis.
Huan amo tlaquiyajqui ipan ni tlaltipactli para eyi xihuitl huan tlajco.

18 Huan teipa sempa quitlajtlani Toteco ma tlaquiyahuilti, huan tlaquiyajqui
chicahuac huan nochi tlatoctli sempa temacac itlajca.
19 Noicnihua, sintla se quicajtejtoc Icamanal Toteco catli melahuac, huan
seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, 20 huajca xijmatica para yaya catli
quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua
iojhui catli amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miquilistli.
Huan nopa masehuali quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosemantoyaj campa hueli

1 Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía
amojuanti catli anquicajtejtoque amotlal huan anyajtoque anitztotij campa
hueli ipan tlalme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. 2 Huejcajya
Toteco Totata anmechtlapejpeni pampa ipa quimatiyaya tlaque panosquía
teipa. Huan Itonal Toteco anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeloltique iixpa. Yeca anquineltocatoque Jesucristo huan anmechyolpajpactoc
ica ieso catli quitoyajqui por nochi tojuanti. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo
ica amojuanti huan ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

3 Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo
pampa miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sempa huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis catli yancuic. Huan nochi catli tijpiyaj eltoc
pampa yaya quiyolcuic Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochixtoque tlaque techmacas teipa, 4 pampa nepa ilhuicac techchiya tlamantli
catli tlahuel cuali catli Toteco quiajoctoc para techmacas teipa. Huan nopa
tlamantli huejcahuas para nochipa. Amo palanis, niyon nenpolihuis, niyon
sosolihuis. 5 Ama pampa anquineltocaj Jesucristo, Toteco anmechmocuitlahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa tlayacapan tonali. Huan ipan
nopa tonali anmechnextilis nochi catli anmechchiya nepa pampa Toteco
anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua.

6 Huajca xiyolpaquica, masque ama para se tlatoctzi monequi anquiijiyohuise miyac tlamantli tlayejyecoli. 7 Quena, quen masehualme quiyejyecohuaj oro ipan tlitl para quipiyase oro catli senquistoc cuali, quej
nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilía para ma
huala tlaijiyohuilistli para quiyejyecos amotlaneltoquilis para quiitas sintla
senquistoc anquineltocaj. Quema Toteco quiyejyecohua amotlaneltoquilis,
más quipatiita huan amo quen oro catli más cuali. Huan sintla Toteco
quiitas para senquistoc cuali anquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa
tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya anmechxochimacas,
anmechhueyitlalis huan yaya quinnextilis nochime quenicatza miyac anmechtlepanita.

8 Anquiicnelíaj Jesucristo masque amo quema anquiitztoque. Huan anquineltocaj masque amo hueli anquiitaj ama. Nelía hueyi nopa paquilistli
catli anquipiyaj ipan amoyolo hasta amo hueli anquinilhuise sequinoc
quenicatza tlahuel anpaquij. 9 Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya,
yaya quimaquixti amoalma para amo mopolos para nochipa.

10 Itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quiijcuilojque catli panosquía
teipa huan techilhui quenicatza Toteco quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itlajtol pannextijcahua amo quimachiliyayaj
cuali catli quiijcuilohuayayaj. Huajca quitemojque huan momachtijque
para quimachilise quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía ama. 11 Huan

Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlalnamiquilis para huelque quiijcuilojque huejcajya quenicatza Cristo tlaijiyohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcajya nojquiya quiijcuilojque quenicatza Cristo quipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía tlaijiyohuía. Huan itlajtol pannextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yaya catli tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlaque xihuitl panosquía. 12 Toteco quinnextili para nopa tlamantli catli quiijcuilohuayayaj amo panosquía ipan ininnemilis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase catli panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para anmechnextilise catli quinequi quiijtos Icamanal Toteco catli nopa tlajtol pannextiani quiijcuilojque huejcajya. Anmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcuajcualtzi catli Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama itequihuajcahua Toteco no quinequij quitlachilise quenicatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

13 Huajca xijmocuitlahuica amotlalnamiquilis para anmonejnehuilise catli xitlahuac. Cuali ximonahuatica. Huan ica paquilistli ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tlatiochihualistli catli Toteco anmechmacas quema sempa hualas Jesucristo. 14 Xijchihuaca catli Toteco anmechilhuía pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli amo cuali catli anquichihuayayaj achtihuiya quema amo tleno anquimachiliyayaj tlen icamanal Toteco. 15 Tlatzejtzeloltic Toteco catli anmechnotztoc para xiitztoca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiitztoca antlatzejtzeloltique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali.

16 Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijto:
“Monequi xiitztoca antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.”

17 Sintla anquitocaxtíaj Toteco “Totata” quema anquinotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquiimacasise anquiixpanose. Quej nopa monequi anquitlepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni tlaltipactli campa anitztoque quen seyoc altepetl ehuani. Yaya amo anmechchicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi masehualme quen catli cuali huan catli amo cuali quichijtoque. 18 Achtihuiya anquitoquiliyayaj ininnemachtil tohuejcapan tatahua, pero anquimatij Toteco tlaxtlajqui para anmechmaquixtis tlen nopa nemilistli catli amo ipati catli anquipixtoyaj. Pero Toteco amo tlaxtlajqui para anmechmaquixtis ica catli panotehua quen tomi tlen plata o tlen oro. ¡Amo! 19 Yaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo catli quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, quen masehualme quimictíaj se pilborregojtzi catli amo tleno quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui niyon se itlajtlacol. 20 Huejcajya quema noja ayamo oncayaya tlaltipactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlaltipactli huan ma miqui por tojuanti catli techicnelía miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

21 Por catli Cristo anmechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amojuanti hueli anquineltocase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

22 Ama anquichihuaj catli quiijtohua nopa camanali catli melahuac tlen Toteco, huan yaya anmechyolpajpactoc para huelis anquinicnelise amoicnihua. Huajca nelía ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, 23 pampa ya antlacatque sempa. Se tonal tlamis nopa nemilistli catli pejqui

quema antlacatque tlen amonana, pero amo quema tlamis nopa nemilistli
yancuic catli ama anquipiyaj pampa anquineltocatoque Icamanal Toteco,
pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. 24 Ijcuilijtoc
ipan Icamanal Toteco quej ni:
"Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejc-
ahua.
Huan nochi ininyejca tlamantzitzi catli masehualme quipiyaj eltoc quen
xochime catli pilinij.
Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,
25 pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa."
Huan ya ni Icamanal catli anmechcamanalhuijtoque.

2

1 Huajca ayacmo xitecualancaitaca, niyon xitlacajcayahuaca, niyon xi-
moijixpatlaca. Ayacmo xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquintlaijilhuica.
2 Quen pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Icamanal Toteco ica
nochi ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco catli anmechmaquixti-
jtoc, 3 huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

4 Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya catli quipiya nemilistli ipan
ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo
huan quiijto para yaya catli más ipati. Quena, yaya itztoc quen nopa tetl catli
más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuaj se cali tlen
teme. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise
nochi sequinoc teme ipan nopa cali. 5 Titlaneltocani ya tijpiyaj nemilistli
yancuic huan tiitztoque quen nopa sequinoc teme catli ica Toteco quichi-
hua nopa cali catli amo moita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo catli
mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi catli titlatzejtzeloltique. Huan
totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero amo tijmacaj
tlacajcahualistli catli masehualme hueli quiitase. Totlacajcahualis eltoc
para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi catli technahuatía. Huan Toteco
quiselis catli tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. 6 Ijcuilijtoc ipan
Icamanal Toteco campa Toteco quiijto inin tlen Cristo, huan quiijtohua:
"Quen se calchijquetl achtihui quitlapejpenía nopa hueyi tetl catli yas cal-
nacastla huan ipan quiquetzas ichaj,
na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yaya catli nijtlapejpenijtoc
para elis catli más ipati ipan nochaj.
Huan aqui quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocatoc."
7 Quena, tojuanti catli tijneltocaj Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati.
Pero sequinoc catli amo quineltocaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo quen
amo tleno ipati. Yeca elis quej ni catli Toteco quiijtohua ipan Icamanal:
"Nopa hueyi tetl catli nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quiijto-
jque amo tleno ipati,
yaya inon catli Toteco quitlapejpeni para elis catli más monequi ipan ichaj
huan yas calnacastla para quimacas tetili nopa cali."
8 Huan nojquiya Toteco camanalti tlen Cristo ipan Icamanal campa quiijto-
hua:
"Yaya elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise huan ipan huet-
zise."
Quena, masehualme motepotlamise huan mopolose pampa amo quineltocaj
niyon amo quichihuaj catli quiijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise
nopa tlatzacuiltilistli catli Toteco ipa quitlalijtoya para ininpantis.

Inijuanti catli iaxcahua Toteco

9 Pero amojuanti amo anmotepotlamijtoque ipan Icamanal. Anitztoque
masehualme catli Toteco anmechtlapejpenijtoc tlen huejcajya. Anmechchi-
jtoc quen se hueyi pamitl tlen totajtzitzi catli quitequipanohuaj. Anitztoque
quen se hueyi altepetl tlen masehualme tlatzejtzeloltique. Quena, animase-
hualhua catli Toteco anmechcojtoc para anelise aniaxcahua. Huan an-
mechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicatza ihueyi-
tilis Toteco catli anmechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojtli catli amo
cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama anmechchijtoc xinejnemica campa
itlahuil catli cuajcualtzi. 10 Achtihuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero
ama quena, animasehualhua Toteco. Achtihuiya amo tleno anquimatiyayaj
tlen itlasojtlacayo Toteco, pero ama anquiitaj para Toteco anmechtlasojtla
miyac.

Xinemica quen Toteco quinequi

11 Noicnihua catli nimechicnelía. Anitztoque ipan ni tlaltipactli pero amo
nica anehuani, san anpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca catli amo
cuali catli anquinequij anquichihuase, pampa nopa tlamantli quihuilana
amoyolo para ma xijcahuaca Toteco. 12 Ximomocuitlahuica miyac para
annejnemise xitlahuac ininhuaya catli amo quineltocaj Toteco. Masque ama
anmechtlaijilhuíaj huan quiijtohuaj amo ancuajcualme, pero teipa quiitase
nochi catli cuali anquichijtinemij huan quineltocase Toteco. Quej nopa
inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yaya
hualas para tetlajtolsencahuas.

13 Toteco quinequi xijtlepanitaca nochi tequitl tlen gobierno huan no-
jquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequitiquetl catli quipiya tequiticayotl.
14 Nojquiya xiquintlepanitaca nochi tequitini pampa Toteco quinmacatoc
tequiticayotl quintlatzacuiltise catli tlaixpanoj huan para quincualitase catli
quichihuaj catli cuali. 15 Ipaquilis Toteco para xijchihuaca catli cuali para
amo huelis anmechtelhuise nopa masehualme catli ama anmechtelhuíaj.
Inijuanti amo quipiyaj inintlalnamiquilis huan san huihuitique.

16 Ica Cristo amo anitztoque quen nopa tequipanohuani catli iniaxcahua
inintecohua quen se inintlapiyal. Amo anquipiyaj se amoteco catli an-
mechnahuatía sesen tlamantli catli anquichihuase. Anitztoque anmajca-
jtoque para anquitlapejpenise, pero amo xijchihuaca quen sequinoc catli
quitlapejpeníaj tlajtlacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtlapejpenica
para anquitequipanose Toteco ica nochi amoyolo. 17 Xiquintlepanitaca
nochi masehualme. Xiquinicnelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacasica
para anquiixpanose Toteco huan xijtlepanitaca. Xijtlepanitaca nopa hueyi
tlanahuatijquetl ipan amotlal.

Cristo tlaijiyohui por tojuanti

18 Xijtlacaquilica amojuanti catli antetequipanohuaj catli aniaxcahua se
amoteco nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintlepan-
itaca. Xiquintlepanitaca catli cuajcualme huan quipiyaj ininyolo, huan
nojquiya xiquintlepanitaca catli fiero inintlalnamiquilis. 19 Quema antlai-
jiyohuíaj huan amo tleno anquichijtoque catli amo cuali, Toteco quicual-
itas sintla anquiselise nopa tlaijiyohuilistli pampa anquitlepanitaj Toteco
ipan amoyolo. 20 Pero amo ipati iixpa Toteco sintla antlajtlacolchijtoque
huan yeca anmechtlatzacuiltíaj huan anquiijiyohuíaj, pampa ya nopa catli

quinamiqui anquiselisquíaj. Pero sintla anquichihuaj catli cuali huan anquiijiyohuíaj tlaijiyohuilistli catli amo quinamiqui huan noja anquipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

21 Toteco quitlalijtoc para quemantic ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico por amojuanti huan anmechcahuilijtejtoc se nemachiltili para xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuíaj pampa quej nopa quichijqui ya. 22 Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, niyon amo aqui quicajcayajqui. 23 Quema masehualme quitlaijiyohuiltiyayaj Cristo, amo tleno quinnanquiliyaya. Quema yaya tlaijiyohuiyaya, amo temajmatiyaya ica catli quincuepilisquía teipa. Pero nochipa quincajqui catli fiero quichihuiliyayaj, imaco Toteco catli tetlajtolsencahua xitlahuac. 24 Huan Cristo iseltzi quihuicac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica quen mijcatzitzi quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan sintla timijcatzitzi huan ayacmo hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. 25 Tinejnemiyayaj quen borregojme catli mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yaya totlamocuitlahuijca catli quimocuitlahuía toalma.

3

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tlacame

1 Nojquiya xijtlacaquilica ansihuame. Sintla se sihuatl quipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan sintla quej nopa quichihua, masque se quipiya ihuehue catli amo quineltoca icamanal Toteco, ihuehue quiitas para cuali inemilis isihua, huan ica yolic quineltocas Toteco masque amo tleno isihua quiilhuía. 2 Quiitase senquistoc cuali catli anquichihuaj huan quenicatza tlahuel antlatlepanitaj.

3 Amo tlahuel ximocuatotonica para se amoyejyejca catli anmotlalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuise, huan tlaque tlamantli oro anmotlalilise huan tlaque yoyomitl patiyo anmoquentise. 4 Más cuali xijtemoca para anquipiyase se amoyolo catli yejyectzi. Xijpiyaca teicnelili ica nochime huan nochipa ximoechcapanoca. Quej nopa anquipiyase amoyejyejca catli amo quema tlamis pampa ya nopa catli ipati iixpa Toteco. 5 Sihuame catli tlatzejtzeloltique huejcajya quej nopa quitemojque se ininyejca catli yolijtic. Inijuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuehuejhua ma quinyacanaca. 6 Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham catli elqui ihuehue huan quinotzqui “noteco”. Huan anitztose quen Sara sintla anquichihuase catli xitlahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quiimacasis catli ihuehue quichihuilis.

7 Nojquiya xijtlacaquilica antlacame. Xiitztoca ica cuali ininhuaya amosihuajhua huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintlacayo quen titlacame, pero Toteco quinselía sihuame san se quen techselía titlacame huan nojquiya quinmaca nemilistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Sintla se amo quitlepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motlatlajtis.

Masehualme catli tlaijiyohuíaj pampa quichihuaj catli cuali

8 Huajca para nijtlamiltis, monequi nochi amojuanti anquipiyase san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quen anicnime. Ximotlasojtlaca huan ximoechcapanoca. 9 Amo xiquincuepilica

masehualme catli fiero anmechchihuilíaj. Amo xiquintlaijilhuica catli anmechtlaijilhuíaj, pero xiquinchihuilica catli cuali huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco anmechnotztoc para aniaxcahua para anmechtiochijtinemis quema anquichijtinemij catli ipaquilis. 10 Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
"Aquí quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquilistli ma amo tetlaijilhui
huan ma amo istlacati.
11 Ma quicajtehua catli fiero huan ma quichihua san catli cuali.
Ma quichihua campica para itztos ica cuali ica nochi masehualme,
huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.
12 Pampa Toteco quinmocuitlahuía catli xitlahuac iixpa.
Tlacactoc quema motlatlajtíaj.
Pero Toteco moicancuepa ica catli quichihuaj catli amo cuali."
13 Sintla anquichijtinemise catli cuali ica nochi amoyolo, amo aqui anmechchihuilis se tlenijqui. 14 Huan masque masehualme anmechtlaijiyohuiltisquíaj pampa anquichihuaj catli cuali, Toteco anmechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacasica sequinoc, niyon amo ximotequipachoca ica catli pano. 15 San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtoca quenicatza antlananquilise sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis para tlen anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. 16 Xijpiyaca amoyolo ica nochime, huan quej nopa inijuanti catli anmechtlaijilhuíaj mopinahuase, pampa quiitase para cuali amonemilis pampa anquitoquilíaj Cristo. 17 Pampa achi más cuali antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli cuali, sintla quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli fiero.

18 Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis tlaxtlajqui catli monejqui por totlajtlacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya catli senquistoc cuali mijqui por tojuanti catli titlaixpanoni, huan ya inon quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itlacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcuis. 19 Huan elqui itonal Cristo catli yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme catli tzactoque. 20 Ya ni inintonalhua inijuanti catli huejcajya amo quitlepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa atl quitlejcolti inincuaacal. 21 Huan nopa atl eltoc se nemachiltili tlen quenicatza ama timocuaaltíaj ipan atl quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca catli soquiyo ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajtlaníaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía por catli Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuitoc. 22 Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehuijtoc inejmac Toteco Dios campa más quipiya tlatlepanitacayotl. Huan nopona quichihuaj ipaquilis nochi itequihuajcahua Toteco huan nojquiya catli inintoca "catli tequiticayojque" huan "catli chicahualisyojque".

4

Ayacmo xijchihuaca catli amo cuali

1 Cristo tlaijiyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timonejnehuilica quen ya tlaijiyohui huan ma amo tiquimacasica sintla monequi

titlaijiyohuise. Masehualme catli ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlaijiyohuise pampa iaxcahua Toteco ayacmo quinequij tlajtlacolchihuase.
2 Sintla antlaijiyohuíaj, ayacmo anquichihuase catli amo cuali catli amotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali catli mocahua para noja anitztose ipan tlaltipactli, anquichijtinemise catli ipaquilis Toteco. 3 Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli quen quichijtinemij masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli catli quinequiyaya amotlacayo. Anihuintiyayaj, huan antlahuejchihuayayaj, huan anyohuiyayaj ipan ilhuitl campa tlahuel anontlaiyayaj. Anquintlepanitayayaj tlamantli catli masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quen dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quiitas.

4 Pero ama ayacmo anquichihuaj. Ayacmo antlajtlacolchijtinemij ica catli eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca inijuanti san anmechsentlachilíaj huan anmechtlaijilhuíaj. 5 Pero Toteco quintlajtolsencahuas pampa yaya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas catli yoltoque huan catli mictoque. 6 Yeca tlacamanalhuijque icamanal Toteco ica catli ama mictoque para masque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuiltili tlen miquilistli quen nochi timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quen Toteco itztoc.

7 Ya monechcahuía nopa tonali quema tlamis tlaltipactli. Huajca monequi anquipiyase cuali amotlalnamiquilis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotlatlajtise ica Toteco quen monequi. 8 Huan catli achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se catli quiicnelía ne seyoc quitlapojpolhuía masque nopa seyoc quiixpano miyacpa. 9 Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintlamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani catli ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesijcaitaca.

10 Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti amoyajatil catli monequi para anquichihuase sesen tlamantli amotequi ipan nopa tlasentililistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatili catli anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahua.
11 Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quen elisquía Toteco catli camanalti ipan ya. Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chicahualistli catli Toteco quimaca. Quej nopa nochi catli anquichihuaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitlalise pampa catli Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Tlaijiyohuilistli catli anmechpanotihuala

12 Noicnihua catli nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel antlaijiyohuíaj. Amo ximoilhuica para san amojuanti catli quej nopa anmechpano. 13 Pero xipaquica quema antlaijiyohuíaj pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan anmechcahuilijtoc anquimatise se quentzi tlaijiyohuilistli quen ya quimatqui. Huan yeca quema yaya hualas huan nochi amojuanti anquiitase ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

14 Sintla sequin anmechtlaijilhuíaj pampa anquineltocaj Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque inijuanti quitlaijilhuíaj Toteco, amojuanti anquihueyichihuaj. 15 Sintla antlaijiyohuíaj, ma amo eli pampa antemictijtoque o antlachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque catli amo cuali

o pampa ancalactoque campa amo monequi. 16 Pero sintla antlaijiyohuíaj
pampa aniaxcahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco
pampa masehualme quimatij aniaxcahua.

17 Ya ajsic tonali para Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme.
Achtihui techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua. Huan sintla mon-
equi techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua, san ximoilhuica quen-
icatza tlahuel quintlatzacuiltis inijuanti catli amo quema quineltoquilijtoque
catli technahuatía icamanal. 18 Quisas quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
campa quiijtohua:

“Sintla ica ohui momaquixtise masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa
Toteco,

huajca nelía fiero elis para catli amo quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchi-
huaj miyac.”

19 Huajca sintla ama antlaijiyohuíaj pampa quej nopa ipaquilis Toteco,
ximotemacaca ipan Toteco, yaya catli techchijchijqui huan catli senquistoc
temachtli. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica catli cuali.

5

Camanali para tlaneltocani

1 Ama nimechcamanalhuis anhuehue tlacame catli antlayacanaj ipan
tiopame tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlacatl catli nitlayacan-
quetl quen amojuanti. Huan niquitac Cristo quema tlaijiyohui huan mijqui.
Nojquiya nijselís catli quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo
mocuepas huan nochi quiitase ihueyitilis. 2 Quen masehualme quinmocuit-
lahuíaj ininborregojhua, monequi anhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica
imasehualhua Toteco catli itztoque amomaco. Xiquinmocuitlahuica ica
paquilistli huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo
ximoilhuica para Toteco anmechfuerzajhuisquía, pampa amo neli. Niyon
amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa
tlahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. 3 Amo xiquinnahuatica catli
itztoque amomaco quen anitztosquíaj inintecohua. Pero xiquinnextilica se
cuali nemachiltili para ma quitoquilica. 4 Huan quema Toteco, nopa Hueyi
Tlamocuitlahuijquetl hualas, yaya anmechmacas se corona catli tlahuel
yejyectzi huan catli amo nenpolihuis.

5 Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma an-
mechyacanaca. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopale-
huica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Toteco amo quincualita catli mohueyimatij,
pero hueyi iyolo ica catli moechcapanohuaj iixpa.”

6 Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco catli quipiya hueyi chicahualistli
huan yaya anmechhueyitlalis quema yaya quiijtos para ya ajsic tonal.
7 Xiquilhuica Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa
yaya anmechmocuitlahuía.

8 Nochipa ximotlalnamictica huan xitlachixtoca, pampa Amocualtlacatl,
yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quen se tecuani catli quite-
mojtinemi ajqueya huelis quitzontlamiltis. 9 Chicahuac xijhuilanaca para
ma amo anmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi
amoyolo. Xiquinelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni
tlaltipactli nojquiya tlaijiyohuíaj san se quen amojuanti. 10 Huan quema

ya antlaijiyohuijtose se quentzi, Toteco catli hueyi iyolo amohuaya anmechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan anmechmacas yancuic chicahualistli huan tetili pampa anmotlatzquilijtoque ipan ya. Yaya Toteco catli anmechnotzqui para anquipiyase amoparte ipan ihueyitilis catli huejcahuas para nochipa nepa campa tlayejyectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. 11 Yaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

12 Ica itlapalehuil Silvano nimechtlajcuilhuijtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yaya se toicni catli temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechyolchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque tlen hueli tlaohuijcayotl techpanotihuala.

13 Amoicnihua catli itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia anmechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc quen anmechtlapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos catli niquita quen nocone, anmechontlajpalohua. 14 Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelía[aj] ipan Cristo.

Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitlayolmelajca Jesucristo.
Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli Jesucristo anmechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochi amoyolo quen tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo anmechmacatoc tlaneltoquilistli pampa yaya xitlahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. 2 Toteco noja más ma quipiya hueyi iyolo amohuaya huan mojmostla ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo para más anquiniximajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlaque monequi quichihuase tlaneltocani

3 Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chicahualis techmacatoc nochi catli monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quen yaya. Ya tijpiyaj nochi catli monequi pampa tiquiximatij Cristo, yaya catli technotztoc para se tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para se tonal ma tiitztoca cuali quen ya. 4 Huan pampa yaya quipiya ihueyitilis huan yaya senquistoc cuali, techtencahuilijtoc miyac tlamantli catli tlahuel hueyi huan catli tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilistli yancuic quen Toteco quipiya. Quena, quej nopa techtencahuili.

5 Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmostla xijpixtiyaca amonemilis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmostla más xijmajtiyaca catli Toteco quinequi xijchihuaca. 6 Huan quema anquimatise cuali catli Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más anmonahuatise huan anmotlachilise para amo antlajtlacolchihuase. Huan catli cuali monahuatíaj para amo tlajtlacolchihuase, teipa más quipiyase ininyolo para quiijiyohuise catli huala. Huan catli cuali quipiyaj ininyolo, teipa itztose más quen Toteco. 7 Huan quema se itztoc más quen Toteco, más moilhuijtinemis tlen sequinoc huan quenicatza huelis quinpalehuis. Huan sintla tiquinpalehuijtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinicnelise quen Toteco quinequi.

8 Sintla quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochi ni tlamantli, huajca cuali anquiiximatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco anmechtequihuis ipan itequi huan nochi catli anquichihuase para Toteco quisas cuali. 9 Pero se catli amo moscaltía ipan Toteco huan amo hueli quichihua ni tlamantli itztoc quen se popoyotzi o quen se catli amo hueli tlachiya huejca. Yaya ya quielcajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo tlen nopa tlajtlacoli catli achtihuiya quichihuayaya. 10 Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinextise para Toteco temachtli anmechtlapejpenijtoc huan anmechnotztoc para anelise aniaxcahua. Sintla anquichijtinemij ni tlamantli catli nimechilhuijtoc, amo quema anhuetzise ipan tlajtlacoli. 11 Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtijca, catli tlanahuatis para nochipa, anmechcaltlapos nepa ilhuicac huan anmechselis ica paquilistli quema anajsitij.

12 Nochipa nimechelnamiquiltis tlen ni tlamantli masque nelía ya anquimatij huan ya anmotlatzquilijtoque ipan nopa catli melahuac catli anmechmachtijtoque. 13 Pero nimoilhuía cuali para nimechelnamiquiltijtinemis tlen ni tlamantli quema noja niitztos para amo quema anquielcahuase. 14 Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. 15 Huajca nijchihuas campica para nimechelnamiquiltis tlatoctzitzi quenicatza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

16 Tojuanti amo timechpohuiliyayaj cuentos catli san tijsencajtoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chicahualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan tlaltipactli. ¡Amo! Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixteyol. 17 Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen ilhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata catli onpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic tlen nepa campa tlayejyectzi huan quiijto: "Ya ni Nocone catli niquicnelía huan nipaqui miyac ica catli quichihua." 18 Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic campa technextili ihueyitilis, toseltzitzi tijcajque quema Toteco Dios quiijto ni camanali tlen ilhuicac.

19 Huan para tojuanti catli tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa camanali catli quiijcuilojque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya. Yeca monequi san tequitl anitztose para anquitlacaquilise catli quiijcuilojtoque pampa inincamanal eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonal yaya elis quen se tlahuili catli nelía chicahuac, huan elis quen yaya cahuantos ipan amoyolo. 20 Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Icamanal Toteco catli itlajtol pannextijcahua quiijcuilojque huejcajya, amo hualajqui tlen nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzi, 21 niyon hualajqui pampa nopa tlajtol pannextiani quinequiyayaj quiijtose catli panos teipa. ¡Amo! Elqui Itonal Toteco catli quinilhuijtiyajqui nopa tlatzejtzeloltique tlacame catli Toteco quinequiyaya ma quiijcuiloca.

2

Masehualme catli tlamachtíaj catli amo melahuac

1 Huejcajya nojquiya itztoyaj israelitame catli istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Huan quej nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa amojuanti. Huan ichtacatzi tlamachtise catli amo neli huan catli quinsemanas nochi catli quiselise inintlamachtil. Hasta quiijtose amo quiiximatij Tohueyiteco catli quincojqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuiltili catli nimantzi quintzontlamiltis. 2 Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istlacatini ipan ininnemilis catli fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya catli amo ininnamic. Huan yeca sequinoc masehualme quitlaijilhuise nopa ojtli catli melahuac catli Toteco techilhui ma tijtoquilica. 3 Huan pampa nopa istlacatini quinequise amotomi, anmechcajcayahuase ica miyac camanali catli amo neli. Toteco huejcajya quiixquetztoc inintlatzacuiltilis huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamiltis.

4 Toteco amo quintlapojpolhui itequihuajcahua catli tlajtlacolchijque. Quinmajcajqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilotl huan nepa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas. 5 Nojquiya Toteco amo quintlapojpolhui nopa masehualme catli itztoyaj

huejcajya, pero quititlanqui tlahuel miyac atl para quinisahuis nochi nopa amo cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quenicatza huelisquíaj itztosquíaj xitlahuac iixpa Toteco. 6 Huan Toteco nojquiya quintlatzacuilti nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintlamitlati inijuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuanextli. Ica catli quinchihuili, Toteco techcahuilijtejtoc se nemachiltili tlaque elis ininpantis nochi amo cuajcualme. 7 Pero ipan san se tonal Toteco quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepeme pampa yaya elqui se tlacatl catli itztoya xitlahuac iixpa. Huan nelía tlaijiyohuiyaya miyac mojmostla por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayayaj catli fiero catli inintlacayo quinequiyayaj quichihuase. 8 Huan cuali Lot itztoya ininhuaya nopa fiero masehualme, huan mojmostla quiyolcocohuayaya catli fiero quiitayaya huan catli fiero quicaquiyaya. 9 Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan tlen hueli tlayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintlatzacuiltijtiyas fiero masehualme hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas.

10 Huan achi más Toteco quintlatzacuiltis fiero tlacame catli quichihuaj san catli inintlacayo quinequi huan inijuanti catli quincualancaitaj nochi catli quipiyaj tequiticayotl. Nopa masehualme mohueyimatij huan mosisiníaj. San quichihuaj catli inijuanti ininseltzitzi quinequij. Amo majmahuij para quinistlacahuíaj ajacame catli quipiyaj más chicahualistli quen inijuanti. 11 Pero niyon itequihuajcahua Toteco catli quipiyaj más chicahualistli huan tequiticayotl que masehualme, amo quintlaijilhuíaj ajacame iixpa Toteco.

12 Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztoque quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiquilis. Tlapiyalme san quichihuaj catli inintlacayo quinequi, huan amo hueli monejnehuilíaj achtihui tlaque ininpantis, huajca amo ohui tiquinmasiltise huan tiquinmictise. Huan san se ica nopa tlamachtiani, nimantzi quintlaijilhuíaj ajacame pampa amo quimachilíaj ininchicahualis. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san quen tlapiyalme. 13 Inijuanti quintlaijiyohuiltíaj catli quincajcayahuaj, huan huajca para inintlaxtlahuil nojquiya tlaijiyohuise. Ica ininpaquilis quichijtinemij catli más fiero tlamiyacapa quema tonaya. Inijuanti eltoque quen se mancha ipan amoyoyo catli cuali. Inijuanti se pinahualistli campa amojuanti, pampa yohuij ipan amoilhui quen cuajcualme quema antlacuaj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, anmechhuetzquilíaj quenicatza anmechcajcayajtoque.

14 Inijuanti amo quema quiitaj se sihuatl huan amo quiixtocaj. Amo quema siyahuij para tlajtlacolchihuase. Quinyoltilanaj catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi catli quiitaj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoc huan inintlatzacuiltilis ya quinchiya. 15 Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoque nopa ojtli xitlahuac. Quichijtoque quen Balaam icone Beor catli huejcajya quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa tlamantli fiero catli quichijqui. 16 Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quen timasehualme ticamanaltij, huan quiquetzqui nopa tlajtol pannextijquetl Balaam para amo quichihuas más tlamantli catli amo xitlahuac.

17 Ni tlacajcayahuani itztoque quen se ameli catli amo quipiya atl. Itztoque quen mixtli catli nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan amo tlaquiyahui. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatzacuiltilis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. 18 Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para huihuitic inincamanal huan amo melahuac. Para quincajcayahuase masehualme catli yancuic quicajtejtoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quiijtohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica catli amo tonamic para quej nopa quinequij nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tlajtlacoli. 19 Inijuanti quiijtohuaj huelis quintojtomase sequinoc, pero inijuanti ininseltzitzi itztoque ilpitoque ipan catli inintlacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quen itequipanojca nopa tlajtlacoli catli quichijtinemi. 20 Miyac masehualme quicaquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero sintla inijuanti teipa mocuepaj huan sempa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achtihuiya. 21 Achi cuali sintla amo quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero sintla quimatij nopa ojtli catli cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tlanahuatilme tlatzejtzeloltique catli Toteco quinmacatoc. 22 Ica inijuanti eltoc quen nopa camanali catli quiijtohua: “Se chichi mocuepas huan quicuas catli quiisotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa mocuepas huan momimilos ipan soquitl.”

3

Toteco sempa hualas

1 Noicnihua catli nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhuijtoc. Ica ni ome nijnequi nimechyolchicahuas para ximonejnehuilica xitlahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis catli ya anquimatij. 2 Quena, nijnequi anquielnamiquise catli quiijtojque nopa tlatzejtzeloltique tlajtol pannextiani huejcajya. Nojquiya nijnequi anquielnamiquise catli Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuijque.

3 Achtihui xijmatica ya ni. Ipan tlayacapan tonali hualase masehualme catli san quihuetzquilise nochi catli tijneltocaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli catli inintlacayo quinequij ma quichihuase. 4 Anmechilhuise: “Anquiijtohuaj Cristo quiijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochi tlamantli panotihuala quen ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltipactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa anmechilhuise.

5 Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huejcajya quichijqui ilhuicactli ica icamanal, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltipactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. 6 Huan inijuanti quielcahuaj quen Toteco huejcajya quinsemanqui catli itztoyaj ipan tlaltipactli ica atl ipan nopa tlahuelatl. 7 Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatlalijtoc nopa ilhuicactli huan ni tlaltipactli catli ama eltoc para teipa quisemanas ica se tlitl ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas masehualme. Huan inijuanti catli fierojtique yase campa tlitl campa tlaijiyohuise para nochipa.

8 Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua catli nimechicnelía: Toteco quiita se tonal quen elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl quen elisquía san se tonal. 9 Toteco amo quielcajtoc catli

quiijtojtoc quen sequin moilhuíaj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas,
huan temachtli hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quipiya
iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase
totlajtlacolhua. Amo quinequi niyon se ma polihui para nochipa.
10 Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequiticayo To-
hueyiteco. Quena, quen se tlachtejquetl calaqui ipan amochaj quema amo
antlachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuíaj, ilhuicactli tlamis. Huan
anquicaquise quema tlahuejchihuas quen se hueyi tlitl, huan nochi catli
onca ipan ilhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatlas tlaltipactli
huan nochi catli quipiya.
11 Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quisemanas nochi catli
onca, monequi xiitztoca antlatzejtzeloltique huan xijchihuaca catli senquis-
toc cuali para más tiitztiyase quen Toteco. 12 Xitlachixtoca para nopa tonal
quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca catli monequi
para ma moisihuilti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi
ilhuicactli campa sitlalime huan nochi catli eltoc nopona tlatlas huan se-
manis, huan nochi catli onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic.
13 Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli yancuic
catli Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san catli xitlahuac.
14 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa anmochiyaj para panos
ni tlamantli, xijchihuaca campica para amo antlajtlacolchihuase. Xielica
senquistoc tlapajpactique iixpa Toteco para amo aqui huelis anmechtelhuis.
Quej nopa Toteco anmechpantis ica tlasehuilistli ipan amoyolo quema
mocuepas. 15 Huan xiquelnamiquica para Toteco quipiya iyolo huan
quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquix-
tis masehualme tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo catli nochi quiicnelíaj
miyac nojquiya anmechtlajcuilhuijtoc huan anmechilhui san se tlamantli
ica nopa tlalnamiquilistli catli Toteco quimacac. 16 Yaya camanaltitoc tlen
iyolo Toteco ipan nechca nochi iamatlajcuilol masque quemantic onca catli
ohui para tijmachilise. Huan sequin catli amo momachtíaj Icamanal Toteco
huan ayamo motlatzquilijtoque ipan ya, quipatlaj icamanal Pablo huan
nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca inijuanti mopolose.
17 Pero ica amojuanti annoicnihua catli nimechicnelía, ya anquimatij ni
tlamantli achtihuiya quema ayamo pano. Huajca monequi antlachixtose
para ni masehualme catli fiero catli quinequij anmechcajcayahuase ica ist-
lacaticayotl amo hueli anmechhuicase ipan se ojtli catli amo cuali. Ya anmot-
latzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aqui ma anmechtlahuiso. 18 Pero xi-
momachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca.
Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quipiya hueyi iyolo tohuaya.
Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nopa camanali catli temaca nemilistli catli yancuic

1 Timechtlajcuilhuíaj tlen Jesucristo, yaya catli ipa itztoya ipejya nochi
catli onca. Timechilhuise catli tijcactoque quema yaya techcamanalhui
huan catli tiquitztoque ica toixteyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo
huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtíaj nopa "camanali" catli temaca
nemilistli. 2 Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilistli, huan tiqui-
taque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo catli quipiya nemilistli
para nochipa ipan ya para temacas. Achtihui yaya itztoya nepa ihuaya
Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. 3 Huajca timechilhuise
catli tiquitztoque huan catli tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis
tijpiyase paquilistli se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco
hueli timohuampoxchihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. 4 Ama
nimechtlajcuilhuía ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi
paquilistli.

Toteco yaya tlahuili

5 Huan ya ni nopa camanali catli Jesucristo techmachti huan ya nopa
timechilhuíaj ama. Toteco Dios yaya tlahuili, yaya senquistoc cuali. Amo
onca tzintlayohuilotl o catli amo cuali ipan ya. 6 Sintla tiquijtohuaj tim-
ohuampoxchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintlay-
ohuilotl, tiistlacatij huan amo tijchihuaj catli melahuac. 7 Pero sintla tinemij
ipan tlahuili huan tijchihuaj catli cuali pampa Toteco catli itztoc tlahuili
nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seyoc, huan ieso Jesucristo,
Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.

8 Sintla tiquijtohuaj amo tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuaj ica
toseltzitzi huan amo tijnequij tiquijtose catli melahuac. 9 Pero sintla tiquil-
huise Toteco totlajtlacolhua catli tijchijtoque, huajca yaya temachtli huan
quichihua san catli xitlahuac, huan techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan
techyolpajpacas ica nochi catli amo cuali tijchijtoque. 10 Pero sintla tiqui-
jtohuaj amo titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl
huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoc tijpiyaj
tlajtlacoli.

2

Cristo totlatempalehuijca

1 Noconehua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhuía nochi ni tlamantli
para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihuas, ti-
jpiyaj se totlatempalehuijca catli itztoc iixpa Toteco Totata. Totlatempale-
huijca yaya Jesucristo catli quichihua san catli senquistoc cuali. 2 Quema
Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tlacajcahualistli catli
tlaxtlajqui por totlajtlacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totlajt-
lacolhua. Nojquiya mijqui por inintlajtlacolhua nochi masehualme ipan
tlaltipactli.

3 Huan tijmatij temachtli tiquiximatij Jesucristo, sintla tijchihuaj catli
Toteco technahuatía. 4 Pero sintla se quiijtohua quiiximati Toteco huan

amo quichihua catli Toteco technahuatía, yaya se istlacatiquetl huan amo quinequi quiijtos catli melahuac. 5 Pero aqui quichihua catli icamanal quiijtohua, quiicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl catli senquistoc cuali. Huan sintla quej nopa titlaicnelíaj huan tijchihuaj catli technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. 6 Huan sintla tiquijtohuaj tiitztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quen yaya nejnenqui.

Se tlanahuatili catli yancuic

7 Noicnihua, ni catli nimechtlajcuilhuía amo ya se tlanahuatili catli yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnelica eltoc catli Toteco ipa anmechnahuati hasta ipejya quema achtihui anquineltocaque Cristo. Huajca ya anquicactoque. 8 Pero eltoc quen nimechtlajcuilhuía ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili quen nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quen ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya cahuani se tlahuili catli quinextía catli melahuac.

9 Sintla se masehuali quiijtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua catli cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac catli quiijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua catli amo cuali. 10 Pero se catli quinicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan amo huetzis ipan tlajtlacoli. 11 Pero se catli quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quen se catli nentinemi ipan tzintlayohuilotl, niyon amo quimati campa yohui pampa catli amo cuali quitzacuilijtoc itlalnamiquilis.

12 Noconehua catli nimechicnelía,
nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya anmechtlapojpolhuijtoc amotlajtlacolhua por catli Jesucristo quichijqui.
13 Amojuanti antetajme, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya anquiiximatij Jesucristo catli ipa itztoc tlen ipejya nochi catli onca.
Telpocame, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya anquitlantoque Amocualtlacatl.
Noconehua, nimechtlajcuilhuijtoc pampa anquiiximatij Toteco Totata.
14 Tetajme, nimechtlajcuilhuijtoc pampa ya anquiiximajtoque yaya catli ipa itztoc hasta quema ipejya nochi catli onca.
Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa antetique.
Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquitlantoque Amocualtlacatl.

15 Ayacmo xiquicnelica catli masehualme ipan ni tlaltipactli quiicnelíaj, niyon amo xiquicnelica nopa tlamantli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Sintla se masehuali quiicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli, huajca amo neli quiicnelía Toteco Totata. 16 Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli technotza ma tijchihuaca san catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi catli tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica catli tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tlamantli amo huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiicnelíaj Toteco. 17 Pero panoti ni tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipani, huan nochi nopa tlamantli catli inijuanti quinequij. Pero aqui quichihua catli Toteco quinequi, itztos para nochipa.

Nopa catli melahuac huan catli amo neli

18 Noconehua catli nimechicnelía, ya tiitztoque ipan tlayacapan tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya catli quitocaxtíaj Icualancaitaca Cristo, huan ama nelía ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya

nopa techmachiltía para ya monechcahuía nopa tlayacapan tonali ipan ni tlaltipactli. 19 Ni masehualme catli quicualancaitaj Jesucristo quisque tlen tojuanti catli tijneltocaj, pero nelía amo quema quineltocaque quen tojuanti. Sintla itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi catli mosentilíaj tohuaya amo san se ica tojuanti.
20 Pero amojuanti, amo anitztoque quen inijuanti, pampa Toteco anmechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi catli melahuac. 21 Huajca amo nimechtlajcuilhuía ya ni pampa amo anquimatij catli melahuac. Nimechtlajcuilhuía pampa anquimatij, huan amo onca niyon se istlacaticayotl ipan catli melahuac.
22 Nochi tojuanti tijmatij ajqueya istlacati. Istlacatij catli quiijtohuaj Jesús amo ya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Catli quej nopa quiijtohuaj nelía icualancaitacahua Cristo huan amo quiiximatij Toteco Dios, niyon amo quiiximatij Icone. 23 Sintla se masehuali quiijtohua amo quiiximati Icone Toteco, huajca nojquiya amo quiiximati iTata. Pero sintla se acajya tlayolmelahua para quineltoca para Jesucristo nelía itztoc Icone Toteco, huajca inon masehuali nojquiya quiiximati Toteco Dios.
24 Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihuiya anquineltocaque Cristo. Huan sintla nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata. 25 Huan ya ni catli Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis.
26 Nimechtlajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme catli quinequij anmechcajcayahuase. 27 Pero Toteco anmechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc anmechmachtis pampa Itonal Toteco iseltzi anmechmachtía nochi tlamantli. Huan catli yaya anmechmachtía ya nopa nelía melahuac. Amo se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca quen yaya anmechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.
28 Huajca ama noconehua, ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquipiyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. 29 Anquimatij Jesucristo yaya senquistoc cuali, huan nochi catli quichijtinemij catli cuali itztoque iconehua.

3

Iconehua Toteco

1 Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata pampa technotztoc tiiconehua. Huan yeca miyac amo cuajcualme amo techiximatij pampa amo quiiximatque ya. 2 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayamo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quen yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. 3 Huan nochi tojuanti catli timochiyaj para tielise quen Jesucristo timoiyocacahuaj tlen catli amo cuali ama, para ma tiitztoca senquistoc cuali quen Cristo itztoc senquistoc cuali.
4 Quema se masehuali tlajtlacolchihua, quiixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quiixpano se tlanahuatili. 5 Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan tlaltipactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yaya amo quipixqui niyon se tlajtlacoli. 6 Huajca amo aqui catli mocahua tlatzquitoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Masehualme catli tlajtlacolchijtinemij amo quimachilíaj ajqueya Jesucristo huan amo quiiximatij.

7 Noconehua catli nimechicnelía, amo aqui ma anmechcajcayahua ica ya ni.
Se masehuali catli quichijtinemi catli xitlahuac, yaya itztoc xitlahuac quen
Cristo itztoc xitlahuac. 8 Pero se masehuali catli tlajtlacolchijtinemi, yaya
iaxca Amocualtlacatl, pampa Amocualtlacatl tlajtlacolchijtinentoc hasta
ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltipactli para quisoso-
los itequi Amocualtlacatl.

9 Aqui tlacajtoc ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone amo tlajtlacolchi-
jtinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan
amo hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yaya icone Toteco. 10 Huajca
huelis tiquinitase ajqueyame iconehua Toteco huan ajqueyame iconehua
Amocualtlacatl. Yaya catli amo quichihua catli cuali huan amo quinicnelía
iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

11 Huan ya ni nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihui
anquineltocaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. 12 Ma amo tijchi-
huaca quen Caín catli eltoya iaxca Amocualtlacatl huan quimicti iicni, Abel.
Huan ¿para tlen quimicti iicni? Caín quimicti pampa quichihuayaya catli
fiero huan iicni quichihuayaya catli xitlahuac. 13 Huajca noicnihua, amo
tleno ximoilhuica sintla amo cuajcualme ipan ni tlaltipactli anmechcualan-
caitaj.

14 Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque
ipan toojhui tlen achtihui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc
ojtli campa tijpiyaj nemilistli catli yancuic. Yaya catli amo quiicnelía iicni
ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco. 15 Aqui quicualancaita iicni ipan Cristo
itztoc quen se temictijquetl. Huan anquimatij se temictijquetl amo quipiya
nemilistli catli yancuic para nochipa ipan ya. 16 Tijmatij catli quichihua
se catli nelía quiicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por
tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por
toicnihua. 17 Pero sintla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltipactli, huan tiquitas
se moicni catli quipolohua itechmonequi, huan san timoyoltetilis huan amo
tijpalehuis, huajca amo hueli tiquijtos tiquicnelía moicni. 18 Noconehua catli
nimechicnelía, ma amo san tiquijtose tiquinicnelíaj toicnihua, pero monequi
ma tijnextica para melahuac tiquinicnelíaj ica catli cuali tiquinchihuilíaj.

Hueli timotemacaj iixpa Toteco

19 Sintla tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para
melahuac tiiaxcahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili
ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco, 20 masque toyolo quemantic
techtelhuía para amo tijchijtoque senquistoc nochi catli tihueltosquíaj. Pero
nopa catli Toteco quiijtohua tlen tojuanti ipati más tlen nopa catli toyolo
techilhuía, pampa yaya quimati nochi catli onca. Huan quimati titeicnelíaj
huan titepalehuijtoque. 21 Huan noicnihua catli nimechicnelía, sintla toyolo
amo techtelhuía, huajca quena, noja más hueli tijpiyase temachili quema
tijnechcahuía Toteco. 22 Huan Toteco techmacas nochi catli tijtlajtlanise
pampa tiquinneltocaj itlanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tlamantli catli
quipactía. 23 Huan ya ni itlanahuatil: Monequi ma tijneltocaca itoca [3:23
O itequiticayo.] Icone, Jesucristo. Huan monequi ma timoicnelica se ica
seyoc quen technahuatijtoc. 24 Masehualme catli quichihuaj catli Toteco
technahuatía mocahuaj tlatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan

inijuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal catli yaya techmacatoc.

4

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya amo quipiya

1 Noicnihua catli nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme
san pampa quiijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc
inintlamachtil. Monequi xiquinyejyecoca catli quiijtohuaj ica Icamanal
Toteco para anquiitase sintla melahuac nopa tonaltzi catli quipiyaj huala
tlen Toteco, o amo. Pampa miyac tlacajcayahuani nemij campa hueli,
huan quiijtohuaj para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero san istlacatij.
2 Nimechilhuis quenicatza anquimatise catlique quipiya Itonal Toteco huan
catlique amo. Nochi masehualme catli quiijtohuaj para Jesús yaya inon
Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía ica itlacayo tlen masehuali,
huajca inijuanti quipiyaj Itonal Toteco. 3 Huan nochi masehualme catli qui-
ijtohuaj Jesús amo yaya Cristo catli mocuepqui masehuali, amo neli quipiyaj
Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij tlen Toteco. Inijuanti
quipiyaj se iajacayo Icualancaitaca Cristo catli ya anquicactoque ajsis ipan
tlaltipactli huan nelía ya ajsico.

4 Noconehua catli nimechicnelía, amojuanti aniaxcahua Toteco huan ya
anquitlantoque nopa tlahuilancayotl ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani
pampa Itonal Toteco catli mocahua ipan amojuanti quipiya más chicahual-
istli que Amocualtlacatl catli itztoc ipan masehualme catli iaxcahua ni
tlaltipactli. 5 Nopa istlacatica tlajtol pannextiani itztoque iaxcahua ni tlaltí-
pactli. Huajca inijuanti camanaltij quen amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli,
huan amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli quintlacaquilíaj. 6 Pero tojuanti
tiiaxcahua Toteco, huan nochi catli quiiximatij Toteco Dios quitlacaquilíaj
catli tiquijtohuaj. Pero inijuanti catli amo iaxcahua Toteco, amo quinequij
techtlacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajqueya quipiya Itonal
Toteco catli melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame catli istlacatij.

Toteco yaya tlaicnelijcayotl

7 Nohuampoyohua catli nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica
seyoc pampa tlaicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi catli nelía
teicnelíaj, inijuanti iconehua Toteco huan quiiximatij Toteco. 8 Aqui amo te-
icnelía amo quiiximati Toteco, pampa Toteco, yaya tlaicnelijcayotl. 9 Toteco
technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili Icone iyojtzi para
ma huala ipan ni tlaltipactli para ma tijpiyaca nemilistli yancuic por ya. 10 Ya
ni technextilijtoc se teicnelijcayotl catli melahuac. Amo tojuanti tiquicneli-
jque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan
yeca techtitlanili Icone para yaya elis nopa tlacajcahualistli catli tlaxtlahuas
por totlajtlacolhua.

11 Nohuampoyohua catli nimechicnelía, sintla Toteco techicnelijtoc quej
nopa, huajca monequi ma timoicnelica. 12 Niyon se masehuali amo quema
quiitztoc Toteco Dios, pero sintla timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan
tojuanti huan mojmostla itlaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica catli
cuali tijchihuaj. 13 Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan
yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. 14 Huan
tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco
Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixtijca nochi catli itztoque
ipan ni tlaltipactli. 15 Huan yaya catli quineltoca huan quinyolmelahua

masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

16 Tojuanti ya tiquitztoque quen Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya tlaicnelijcayotl. Huan aqui mojmostla teicnelía mocahua motlatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. 17 Huan quema timocahuaj timotlatzquilijtoque ipan Toteco, nopa tlaicnelijcayotl quipiya itlajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitlachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltipactli tiitztoyaj quen Jesús. 18 Amo monequi tiquimacasise yaya catli tlahuel techicnelía, pampa itlaicnelilis quitlamiltía nochi majmajtli. Sintla tojuanti timajmahuij, tiquimacasij se tlatzacuiltili huan ya nopa quinextía para ayamo senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

19 Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achtihui techicneli. 20 Sintla se masehuali quiijtohua: "Niquicnelía Toteco", pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istlacatiquetl. Pampa aqui amo quiicnelía se iicni catli quiitztoc, amo huelis quiicnelis Toteco catli amo quiitztoc. 21 Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yaya catli nelía quiicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

5

Ya tijtlanque catli amo cuali ipan ni tlaltipactli

1 Nochi catli quineltocaj para Jesús itztoc inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, inijuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi catli quiicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc catli Toteco quinchijtoc iconehua. 2 Huan tijmatij tiquinicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj catli yaya technahuatijtoc. 3 Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quiijtos tiquintoquilíaj itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua amo ohui. 4 Huan nochi iconehua Toteco quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlanica. 5 ¿Ajqueyame nopa masehualme catli quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli? Quitlanij inijuanti catli quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Catli Itonal Toteco quiijtohua tlen Cristo

6 Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni catli melahuac. 7 Pampa itztoque eyi catli teyolmelahuaj catli melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone catli itoca nopa "camanali" pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. 8 Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltipactli catli techilhuía para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtihui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tlanemijya nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilía para Jesucristo yaya Icone Toteco. 9 Sintla se masehuali teyolmelahua catli nelía quiitztoc, tijneltocaj icamanal. Huajca monequi achi más tijneltocase sintla yaya Toteco Dios iseltzi catli teyolmelahua para nelía se tlamantli. Huan

Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. 10 Huan aqui quineltoca Icone Toteco
quimati ipan iyolo para melahuac catli quineltoca pampa nopona Toteco
quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa masehualme catli amo quinel-
tocaj catli Toteco quiijto tlen Icone, quitocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl,
pampa amo quineltocaj catli quiijto para ajqueya Icone. 11 Huan ya ni catli
Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni
nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. 12 Yaya catli quipiya Icone
Toteco ipan iyolo quipiya nemilistli catli yancuic, pero catli amo quipiya
Icone, amo quipiya nopa nemilistli.

Juan quinnahuatijtejqui

13 Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquineltocaj itoca Icone Toteco.
Nijnequi xijmatica temachtli ya anquipiyaj nemilistli yancuic catli amo
quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.

14 Huan tijmatij temachtli sintla tijtlajtlaníaj Toteco catli quinamiqui ica
catli yaya quinequi, yaya techtlacaquilía. 15 Huan sintla tijmatij para
temachtli techtlacaquilía nochi catli tijtlajtlaníaj, tijmatij temachtli yaya
techmacas nopa catli tijtlajtlanijtoque.

16 Sintla acajya quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero amo se
tlajtlacoli catli nima quihualicas nopa tlatzacuiltili para ma miqui, huajca
ximotlatlajtica para ya huan Toteco quimacas nemilistli, sintla amo tlajt-
lacolchijtoc para monequi miquis. Se masehuali huelis quichihua tlajtla-
coli catli quihualica miquilistli, huan amo nimechilhuía para xijtlajtlanica
Toteco por aqui quichihua quej nopa. 17 Nochi catli amo cuali eltoc tlajtlacoli,
pero onca tlajtlacoli ica catli se amo miquis por catli quichijtoc.

18 Tijmatij iconehua Toteco amo tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco
quinmocuitlahuía para nopa Amocualtlacatl ma amo huelis quinitzquis ica
imax.

19 Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc
masehualme campa hueli ipan tlaltipactli mocahuaj ipan ichicahualis
Amocualtlacatl.

20 Huan tijmatij temachtli hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tla-
machiltili para huelis tiquiximatise Toteco yaya catli melahuac Dios. Huan
tiitztoque san se ica ya catli melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesu-
cristo. Yaya temachtli Toteco huan yaya catli temaca nemilistli catli yancuic.
21 Noconehua catli nimechicnelía, ximotlachilica para amo xiquintlepani-
taca tlaixcopincayome o tlamantli catli masehualme quichijtoque ica inin-
max huan quinitaj para Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

1 Na ninopa huehue tlacatl niquijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl catli
Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquiya niquintlajcuilhuía iconehua. Nimechic-
nelía nochi amojuanti. Nojquiya anmechicnelíaj nochi masehualme catli
quimatij catli melahuac. 2 Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque
catli melahuac ipan toyolo huan nopa catli melahuac mocahuas tohuaya
para nochipa. 3 Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo catli Icone
Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti catli tijtoquilíaj catli
melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtlasojtlaca huan ma tech-
macaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtilistli tlen Cristo

4 Nipaqui miyac pampa niquinpanti sequin moconehua nemij ipan catli
melahuac quen Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. 5 Huajca nosi-
huaicni, ama xijchihua catli nimitztlajtlanía. Amo nimitztlajcuilhuía para
nimitzmacas se yancuic tlanahuatili. San nimitzilhuía nopa tlanahuatili
catli Toteco technahuati quema achtihuiya tijneltocaque Cristo. Ma tim-
oicnelica se ica seyoc. 6 Teicnelijcayotl quiijtosnequi tijchijtinemij nochi
catli Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli Toteco
technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quen techilhui ma
tijchihuaca hasta quema achtihui tijneltocaque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

7 Itztoque miyac tlacajcayahuani catli ajsitoque campa hueli ipan tlalti-
pactli huan quiijtohuaj Jesucristo amo mocuepqui masehuali ica itlacayo
quen tojuanti. Catli quiijtohua ya nopa, yaya nopa tlacajcayajquetl. Yaya
se icualancaitaca Cristo. 8 Titequititoque chicahuac nopona campa amo-
juanti para huelis anquiselise se tlaxtlahuili ipan nopa tonal quema Toteco
temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco
ajsitoc anmechtlaxtlahuis.

9 Sintla se masehuali pehua quineltoca seyoc tlamachtili huan amo mo-
cahua tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtilistli tlen Cristo, amo quipiya
Toteco. Pero aqui mocahua tlatzquitoc san ipan nopa catli Cristo tlamachti,
yaya quinpiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. 10 Sintla aqui ajsi campa
anitztoque huan amo tlamachtía catli melahuac tlen Cristo, amo xijselica
ipan amocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica catli quichihua. 11 Pampa
sintla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa catli amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

12 Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero amo nijnequi niquijcui-
los nochi ipan amatl pampa nijchiya para niyas nopona campa anitztoque.
Huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise huan tlahuel miyac tipaquise
san sejco. 13 Iconehua mosihuaicni catli Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc
mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatlajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nochi camanaltique cuali tlen Gayo

1 Na ninopa huehue tlacatl nimitztlajcuilhuía, tinohuampox Gayo, catli
nelía nimitzicnelía.
2 Noicni catli nimitzicnelía, quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para
nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía
Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo quen nojquiya moalma eltoc cuali
iixpa. 3 Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quen
tijtoquilía catli melahuac huan tijchihua catli xitlahuac. 4 Amo tleno huelis
nechmacas más paquilistli, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para
noconehua nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco

5 Noicni Gayo catli nimitzicnelía, nelía tijchihua catli cuali quema tiquin-
selía huan tiquinpalehuía toicnihua catli tlamachtijtinemij, huan quema
tiquinselía catli amo tlaiximatilme. 6 Inijuanti techyolmelahuacoj titlanel-
tocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cuali para tiquinpalehuis
ipan iniojhui catli quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma
tijchihuaca ica catli quitequipanohuaj Toteco. 7 Pampa nopa tlamachtiani
yohuij campa hueli pampa quiicnelíaj Toteco. Huan amo tleno quiselíaj tlen
sequinoc catli amo quineltocaj Toteco. 8 Huajca monequi tiquinpalehuise
catli quitequipanohuaj Toteco para quej nopa inijuanti huan tojuanti san
sejco tijchihuase para ma momoyahua catli melahuac.

Amo cuali catli Diótrefes quichijqui

9 Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatlajcuiloli huan nijtitlanqui
para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótrefes catli quipactía tlay-
acanas nopona, amo quiselía totequiticayo huan amo quichihuilía cuenta
catli tiquijtohuaj. 10 Quema niajsiti nopona, nimechyolmelahuas catli fiero
quichihua, huan quenicatza techelnamictinemi huan techistlacahuijtinemi.
Huan amo paqui san para ya nopa quichihua, yaya nojquiya amo quinselía
toicnihua catli tlamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzacuilía se-
quinoc catli quinequij quinselise, huan sintla acajya quinselía totlamachti-
jcahua, quintojtoca ipan tiopa.
11 Noicni catli nimitzicnelía, amo xijtoquili se catli amo cuali. Xijtoquili
catli cuali. Aqui quichihua catli cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan
catli quichihuaj catli amo cuali quinextíaj amo quiiximatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuicac

12 Nochi tlaneltocani camanaltij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac
inincamanal. Tojuanti nojquiya timechyolmelahuaj para Demetrio qui-
huica se cuali ojtli huan anquimatij melahuac catli tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

13 Nijpixqui miyac tlamantli catli nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo
niquijcuilos nochi ipan ni amatl. 14 Pampa nijnequi niyas nepa achi ni-
mantzi huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise.

15 Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli. Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techontlajpalhuili sesen tohuampoyohua catli itztoque nopona.

Nopa Amatlajcuiloli catli Judas Quiijcuilo

Judas quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niJudas catli niiicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli Toteco Dios anmechnotztoc huan anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeloltique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. 2 Ma Toteco anmechtlasojtla miyac. Ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli

3 Nohuampoyohua catli nimechicnelía, tlahuel nijnequiyaya nimechtlajcuilhuis para nimechilhuis más tlen quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtlajcuilhuis para nimechyolchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuica icamanal Toteco. Ica sempatzi para nochipa Toteco quicajqui icamanal tomaco tojuanti catli tiitlatzejtzeloltijca masehualhua. 4 Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa ichtacatzi calactoque sequin tlacame campa amojuanti. Toteco huejcajya quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuiltilistli quen ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa inijuanti amo quiiximatij Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Inijuanti amo quineltocaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

5 Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejcajya Toteco quinmanahui imasehualhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa masehualme catli teipa ayacmo quitoquilijque. 6 Nojquiya xiquelnamiquica tlaque Toteco quinchihuili itequihuajcahua catli mocuepque amo cuajcualme. Inijuanti amo quitlascamatque campa quipixque tequiticayotl nepa ipan ilhuicac, pero quitlahuelcajtejque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos cadenas catli amo aqui huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuiltilis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. 7 Huan nopa tequihuajme catli tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli quen nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininnechca. Quinequiyayaj quichihuase tlen hueli ica catli quipixque seyoc tlamantli ininnacayo. Huan Toteco quinsososolo nopa altepeme ica tlitl para techcahuilis se nemachiltili tlen nopa tlitl catli amo quema sehuis catli quinchiya masehualme catli tlajtlacolchihuaj.

8 Nojquiya nopa fiero tlacame catli calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Inijuanti nemij quen ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli catli más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Amo quintlepanitaj catli quipiyaj tequiticayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame catli quipiyaj más chicahualistli. 9 Pero niyon Miguel, nopa itlayacanca tequihuajca Toteco, amo quej nopa quitlaijilhuí Amocualtlacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san tlen hueli quiijtos, pero Miguel quiilhui Amocualtlacatl: "Ma Toteco mitztlacahualti." 10 Pero nopa huihui tlacame nopona amohuaya quintlaijilhuíaj tlamantli catli amo quimachilíaj. Itztoque quen tlapiyalme

catli nimantzi quichihuaj catli inintlacayo quinequij pampa amo quipiyaj tlalnamiquilistli.

11 Teicneltzitzi inijuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quitoquil-
ijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quen Balaam catli itztoya huejcajya, nopa tla-
came amohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca
polihuise quen Coré catli huejcajya mosisini ica Toteco. 12 Quema antlacuaj
san sejco pampa anquiicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualistli, pampa
nopa fiero tlacame amo pinahuaj tlacuase tlahuel miyac pampa san moil-
huíaj tlen ininseltzitzi. Nopa tlacame itztoque tlacajcayahuani quen mixtli
catli amo techhualiquilía atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque quen cuame
catli amo quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj in-
intlajca, huan nojquiya itztoque quen cuame catli tzinloncuejtoque. Niyon
quentzi quipiyaj nemilistli para tenextilise. 13 Itztoque quen se hueyi atl
catli tlahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tlasoli
ipan xali. Nopa tlacame nojquiya san anmechhuiquilíaj tlajtlacoli catli eli
se pinahualistli. Itztoque quen sitlalime catli quicajtejtoque iniojhui campa
nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quipiya se lugar catli quinchiya campa se
tzintlayohuilotl catli tlahuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

14 Huejcajya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quiijto tlaque panosquía
teipa ica fiero masehualme quen catli itztoque amohuaya. Enoc quiijto:
"Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen iaxcahua catli tlatze-
jtzelolme, 15 huan quintlajtolsencahuase nochi masehualme ipan tlalti-
pactli. Huan quintlalilis tlatzacuiltilistli nochi amo cuajcualme por catli amo
cuali quichijtoque pampa amo quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi
tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali catli quiijtojtoque para
quitlaijilhuise Toteco." 16 Nopa amo cuajcualme catli itztoque amohuaya
quitlaijilhuíaj nochi tlamantli huan nochi masehualme. Quichihuaj san
tlen hueli tlajtlacoli catli quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema
camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan para ica
ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise catli cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

17 Pero amojuanti catli nimechicnelía, amo xijchihuaca quen nopa tla-
came. Xiquelnamiquica nopa camanali catli itlayolmelajcahua Tohueyiteco
Jesucristo quiijtojque huejcajya. 18 Pampa itlayolmelajcahua anmechilhui-
jque: "Ipan nopa tlayacapan tonali itztose masehualme catli quihuetzquilise
Toteco Icamanal huan quitoquilise catli amo cuali quinequij quichihuase."
19 Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa amojuanti. Inijuanti quimatij
tetlajcoxelohuaj pampa quitoquilíaj tlen hueli quinequij quichihuase. Amo
quipiyaj Itonal Toteco.

20 Pero amojuanti catli nimechicnelía, ximofuerzajmacaca ipan catli an-
quineltocaj pampa tlatzejtzeloltic huan senquistoc cuali catli tijneltocaj.
Ximotlatlajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. 21 Nochipa xinemica cuali ica
Toteco para huelis anquiitase quenicatza miyac anmechicnelía. Quena, quej
nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchiyaj para Toteco ma techmacas
nopa nemilistli catli amo quema tlamis huan techmacas pampa techtlaso-
jtla.

22 Xiquintlasojtlaca inijuanti catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco huan
xiquinpalehuica. 23 Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuiltilistli
catli huala quen anquinquixtisquíaj ipan tlitl. Huan itztoque sequinoc

catli monequi anquintlasojtlase, masque anquicualancaitaj inintlajtlacolhua, huan anquiijiyase quen se quiijiya quiitzquis se yoyomitl catli fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

24 Ma tijhueyichihuaca Toteco catli quipiya chicahualistli anmechmocuitlahuis para ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilistli anmechixnextis iixpa nopona campa itlatlanex huan amo anquipiyase niyon se amotlajtlacol. 25 Ma tijhueyichihuaca yaya catli iseltzi itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya catli techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilistli, tlanahuatili, chicahualistli huan tequiticayotl, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya catli Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amatl techilhuía ni tlamantli catli Toteco quipannextili Jesucristo
para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tlamantli
panos ipan tlen hueli tlatoctzi quema amo tijchiyaj ma pano. Jesucristo
nechtitlanili se itequihua Toteco catli nechnextili ni tlamantli para ma
niquinpohuilis sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca
Jesucristo. 2 Huan nica niquijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis
nochi catli niquitztoc huan nochi icamanal Toteco catli Jesucristo nechilhui.
3 Toteco quitiochihuas yaya catli quipohuas ni amatlapohuali catli techil-
huía ama catli panos teipa. Huan quintiochihuas nochi catli quicaquise ni
camanali huan quichihuase catli techilhuía pampa nechcatitoc para panos
ni tlamantli.

Juan quintlajpalo masehualme ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani

4 Na niJuan, nimechtlajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame tlen
tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti
Toteco Dios catli ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan
Itonal Toteco catli itztoc quen chicome tlahuilme catli mocahua iixmelac
ihueyi siya Toteco, 5 huan Jesucristo catli nochipa techilhuía catli temachtli.
Jesucristo itztoc catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzi, huan yaya
nopa tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso catli quitoyajqui ipan cuamapeli,
techyolpajpajqui tlen totlajtlacolhua. Ni Toteco ma anmechmaca tlase-
huilistli ipan amoyolo. 6 Jesús techchijtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi
iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya catli ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan
nochi tequiticayotl huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.
7 Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.
Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya inijuanti catli quicuaxajque
quema itztoya ipan cuamapeli quiitase.
Huan nochi xinachtli masehualme ipan tlaltipactli chocase huan momajma-
tise quema quiitase ya huala.
Quena, quej nopa ma eli.
8 Toteco Dios quiijtohua: “Na niitztoc quen nopa letra A catli achtihui
huan quen nopa letra Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi
catli onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa
niitztos. Na niitztoc Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Quej nopa Toteco
quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

9 Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na niamoicni. Toteco quipiya tlanahuatili
ipan noyolo quen nojquiya ipan amoyolo. San sejco titlaijiyohuíaj pampa
tiiaxcahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quen yaya quipixqui
iyolo. Na niJuan niitztoya ipan se piltlaltzi catli itoca Patmos tlatlajco
ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechtzajque pampa nitlacamanal-
huiyaya icamanal Toteco huan niquinilhuiyaya masehualme tlen Jesucristo.
10 Huan ipan se tonal catli iaxca Tohueyiteco, eliyaya quen ichicahualis
Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quen nitemiquiyaya.

Huan nijcajqui se catli camanaltic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quen elisquía se tlapitzali.

11 Huan nechilhui: "Naya niitztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli tiquitas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea."

12 Huan nimoicancuepqui para niquitas ajqueya nechcamanalhuiyaya. Huan quema nimoicancuepqui, niquitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. 13 Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzalme niquitac se catli nesqui quen yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan moquentiyaya iyoyo catli ajsic hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa. 14 Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac quen ichcatl o quen nextli. Huan iixteyol eliyaya quen tlixochime catli quistinemi ipan se tlitl. 15 Huan iicxi cahuaniyaya quen se tepostli bronce catli quitlimomochchijtoyaj huan teipa nelía cuali quipojpojtoyaj. Huan nijcajqui itoscac catli caquistiyaya chicahuac quen quema nopa hueyi atl huejchihua ica nochi ihueyi chicahualis. 16 Ipan inejmac quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac catli oncac tlatequi, huan ixayac cahuaniyaya quen cahuani tonati ica tlajco tona.

17 Huan quema niquitac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxiteno quen nimictoc. Huan yaya nechtlalili imanejmac huan nechilhui: "Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. 18 Naya catli nijpiya nemilistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquilistli huan campa mocahuaj mijcatzitzi, pampa san na catli nijpiya tequiticayotl para niquijtos ajqueya itztos nepa. 19 Xiquijcuilo catli ya tiquitztoc, huan catli ama eltoc, huan catli panos teipa. 20 Ama nimitzilhuis tlaque quiijtosnequi nopa chicome sitlalime catli tiquitac nomaco huan tlaque quiijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quiijtosnequi nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quinyacanaj nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quiijtosnequi nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani."

2

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

1 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni camanali ica Náhuatl ica "itlatitlanil Toteco" o "nopa tlayacanquetl" ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo catli nijpiya nomaco nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli tlayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tlatlajco nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhuía:

2 Nijmati nochi catli anquichihuaj. Nijmati para chicahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochi catli anmechpanotihuala. Nijmati amo anquinijiyohuíaj catli amo cuajcualme. Quema ajsitoj tlacajcayahuani catli motocaxtíaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejyecojque huan anquiniximatque para istlacatini.
3 Anquipixtoque amoyolo quema anquiijiyohuijtoque tlaohuijcayotl

pampa antechicnelíaj. Antequititoque chicahuac huan amo ansiyajtoque, niyon amo antechcajtoque.
4 Pero niquita se tlamantli catli amo ijqui. Ayacmo antechicnelíaj huan ayacmo anmoicnelíaj quen achtihuiya. 5 Huajca xiquelnamiquica quenicatza antechicneliyayaj achtihuiya huan ximoyolpatlaca huan sempa quej nopa techicnelica. Sintla amo anmoyolcuepaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis amotlahuil quetzal campa eltoc. 6 Nojquiya nijmati seyoc tlamantli catli cuali anquichihuaj. Anquicualancaitaj catli quichihuaj nopa nicolaitame catli na nojquiya amo nijnequi niquitas.
7 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame, pampa quiijtohua: Nochi masehualme catli quitlanij catli amo cuali quicuase itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilistli para nochipa. Nopa cuahuitl ijcatoc campa tlahuel tlayejyectzi nepa campa itztoc Toteco."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

8 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

9 Nijmati nochi catli anquichihuaj. Nijmati quenicatza antlaijiyohuíaj por na. Nijmati tlahuel anteicneltzitzi, masque nelía antlapijpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza anmechtlaijilhuíaj nopa masehualme catli quiijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. Catli itztoque ipan nopa israelita tiopamitl, inijuanti nelía iaxcahua Amocualtlacatl pampa yaya catli inijuanti quitequipanohuaj. 10 Amo xiquimacasica catli monequi anquiijiyohuise. Amo huejcahuas inijuanti catli quitoquilíaj Amocualtlacatl anmechtzacuase sequin amojuanti ipan tlatzactli para anmechyejyecose, huan antlaijiyohuise majtlactli tonali. Pero xiitztoca antemachme huan amo techcahuaca masque monequi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona catli eli nemilistli para nochipa.
11 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali amo yase mictla campa masehualme quiijiyohuise nopa ompa miquilistli."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

12 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para naya catli nijpiya se machete catli oncac tlatequi huan quej ni niquilhuía:

13 Nijmati nochi catli anquichihuaj huan nojquiya nijmati anitztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quihueyichihuaj Amocualtlacatl. Pero anquisenhuiquilijtoque antechtoquilíaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antechneltocaj masque itoquilijcahua Amocualtlacatl quimictijque Ántipas catli quinpohuiliyaya masehualme tlen na mojmostla.
14 Pero niquita se ome tlamantli catli amo ijqui. Anquincahuilíaj masehualme ma itztoca amohuaya catli quichihuaj catli Balaam quichijqui

huejcajya. Balaam quiilhui Balac ma quinmachti israelitame ma quicuaca tlacualistli catli quitlalijtoyaj iniixpa totiotzitzi para tlacajcahualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quiilhui ma quinmachti israelitame ma quichihuaca tlamantli ica catli amo ininnamic, huan ya nopa catli quichihuaj nopa masehualme nepa amohuaya. 15 Huan amojuanti nojquiya anquinijiyohuíaj masehualme amohuaya catli quitoquilíaj ininfiero tlamachtilis nopa nicolaitame huan ya nopa amo nijnequi niquitas. 16 Huajca ximoyolcuepaca, pampa sintla amo anmoyolpatlase, niyas nimantzi huan niquinhuilanas ica nocamanal catli eltoc quen se machete catli quisa ipan nocamac.

17 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali niquinmacas nopa tlacualistli catli huala tlen ilhuicac catli amo aqui hueli quiita. Huan nijmacas se piltetzi catli chipahuac huan quipiyas se tocaitl catli yancuic catli tlajcuiloli ipani huan amo aqui quimatis nopa yancuic tocaitl catli Toteco quimacas, san yaya catli quiselía."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

18 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na ni-Icone Toteco. Na nijpiya noixteyol catli cahuani quen tlixochitl huan nijpiya noicxi catli nesi quen nopa tepostli bronce catli nelía cuali quipojpojtoque huan quej ni nijnequi niquilhuis:

19 Nijmati nochi catli anquichihuaj huan quenicatza miyac anteicnelíaj. Nijmati chicahuac antechneltocaj huan antechtequipanohuaj. Anquiijiyohuijtoque nochi catli anmechpanotihuala, huan mojmostla más anquichijtiyohuij catli cuali ama huan amo quen anquichihuayayaj achtihuiya.

20 Pero niquita se o ome tlamantli catli amo ijqui. Anquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmachti huan quintlajtlacolmaca notequipanojcahua. Yaya motocaxtía se itlajtol pannextijca Toteco huan quiijtohua tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc, pero amo neli. Yaya quinmachtía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya catli amo ininnamic. Quinmachtía ma quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque quen se tlacajcahualistli iniixpa totiotzitzi. 21 Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero amo quinequi quicahuas momecatía. 22 Huajca nijmacas se cocolistli catli ica huilantos ipan itlapech huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya tlaijiyohuise nochi catli momecatiyayaj ihuaya sintla amo quicahuase inintlajtlacol. 23 Huan niquinmictis nochi catli quitoquilíaj itlamachtilis Jezabel, sintla amo moyolpatlaj, pampa itztoque quen iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, niJesucristo, nijmati catli sesen amojuanti anmoilhuíaj ipan amotlalnamiquilis huan nijmati catli eltoc ipan sesen amojuanti amoyolo. Huan nimechcuepilis sesen amojuanti quen catli quinamiqui. 24 Nojquiya nijpiya se camanali para ne sequin amojuanti ipan altepetl Tiatira catli amo anquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Amo anquimatij catli inijuanti quitocaxtíaj nopa 'tlamachtilistli catli

más huejcapa' tlen Amocualtlacatl. Amo tleno más monequi nimechnahuatis. 25 San nijnequi anquichijtinemise nopa cuali tlamantli catli ama anquichihuaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

26 Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali huan quichijtinemise catli nimechilhuijtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequiticayotl anquinnahuatise masehualme ipan nochi tlalme. 27 Chicahuac anquinnahuatise. Huan sintla masehualme amo anmechtlepanitase, anquinchihuilise quen elisquíaj se comitl catli tlatlapaca. Anquipiyase san se nopa tequiticayotl quen noTata nechmacatoc na. 28 Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis. 29 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame."

3

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

1 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naya catli nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan quej ni niquilhuía:

Nijmati nochi catli anquichihuaj. Nijmati sequinoc quiijtohuaj cuali anitztoque huan cuali anquitequipanohuaj Toteco, pero amo neli. Eltoc quen anmictoque iixpa Toteco. 2 Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli catli noja anquichihuaj catli quentzi cuali, pampa amo nijpantía para anquichihuaj catli cuali iixpa Toteco. 3 Xiquelnamiquica icamanal Toteco catli anquicajtoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochi catli nopa camanali quiijtohua. Ximoyolcuepaca ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Sintla amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchiyaj quen ajsi se tlachtejquetl. Huan amo anquimatise ipan tlaque hora niajsiti.

4 Pero itztoque se quesqui tlaneltocani amohuaya ipan altepetl Sardis catli amo quisoquihuijtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Inijuanti moyoyontise ica catli chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui catli itztoque tlapajpactique iixpa Toteco. 5 Quena, nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali Toteco quinyoyontis ica ininyoyo catli chipahuac. Huan amo quema niquixpolos inintocax ipan nopa amatlapohuali catli quipiya ajqueyame itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixpa noTata huan itequihuajcahua para nopa masehualme noaxcahua. 6 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

7 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na catli senquistoc nitlatzejtzeloltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, amo aqui huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aqui huelis quitlapos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niquilhuis:

8 Nijmati nochi catli anquichihuaj. Masque quentzi amochicahualis, anquitoquilíaj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinilhuise masehualme para antechiximatij. Huajca nimechtlapoli se puerta amoixpa catli amo aqui hueli quitzacuas. 9 Xiquitaca, nijchihuas para nopa masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca amoicxiteno, huan quiijtose para amojuanti nopa masehualme catli nimechicnelía. Nopa masehualme quiijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. San istlacatij.

10 Nimechilhuijtoc xijpiyaca amoyolo ica catli anmechpanotihuala huan nelía anquitlacaquilijtoque nocamanal, huajca na nimechmocuitlahuis para amo anmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuilistli ipan ni tlaltipactli para quinyejyecos catli itztoque nica. 11 Xiquitaca, ipan tlen hueli tlatoctzi nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica icamanal Toteco catli anquipiyaj para amo aqui anmechquixtilis nopa corona catli anquiselise nepa ilhuicac. 12 Huan masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquinchihuas ma elica quen tlaquetzalme ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisase nepa. Huan niquijcuilos ipan nopa masehualme itocax noTeco huan itocax nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco catli temos tlen ilhuicac campa yaya itztoc. Huan niquijcuilos ipan inijuanti notocax catli yancuic. 13 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame."

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

14 Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para naya catli nijpiya nochi tequiticayotl. Na nitemachtli huan na catli niquinilhuía masehualme catli nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi catli onca huan na nijnahuatía, huan quej ni niquilhuía:

15 Nijmati catli anquichihuaj. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicnelíaj. Anitztoque quen se tlamantli catli amo sesec, niyon amo totonic. Más cuali sintla antechcualancaitasquíaj o antechicnelisquíaj, 16 pero pampa anitztoque quen se atl catli yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. 17 Anquiijtohuaj antlapijpixtoque huan amo tleno anmechpolohua, pero amo anquimachilíaj sintla iixpa Toteco fiero anitztoque. Yaya anmechijiya. Anteicneltzitzi, anpopoyotzitzi huan anxolome iixpa ya. 18 Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas catli anmechchihuas nelía cuali iixpa. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero techcohuilica oro catli más cuali catli quipajpactoque ipan tlitl para nelía anmoricojtilise. Huan techcohuilica yoyomitl catli nelía chipahuac quen Toteco quinmaca catli itztoque xitlahuac iixpa, huan ya nopa anmoquentise para ayacmo anpinahuase pampa anxolome iixpa. Huan techcohuilica ixteyol pajtli para anmotequilise ipan amoixteyol para anquiitase catli melahuac.

19 Na catli niquintlacahualtía huan niquintlalnamictía nochi masehualme catli niquinicnelía, huajca ica nochi amoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.

20 Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Sintla tech-
toscacaquis huan techcaltlapos, nicalaquis huan nitlacuas mohuaya
huan tielis tinohuampox. 21 Huan nochi masehualme catli quit-
lanise catli amo cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa
campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se quen na nijtlanqui
catli amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yaya
tlanahuatía. 22 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica
huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan
tiopame."

4

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

1 Teipa nijtlachili huan niquitac se puerta catli tlapojtoya nepa ilhuicac.
Huan yaya catli nechcamanalhui achtihuiya huan catli quipixtoya itoscac
quen se tlapitzali chicahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: "Xitlejco
nica huan nimechnextilis catli monequi panos teipa."

2 Huan nimantzi elqui quen Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya quen
ipan se temictli. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siya quen
catli iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. 3 Huan
yaya cahuaniyaya quen se tlamantli catli onpano cuajcuali. Cahuaniyaya
más huan amo quen nopa tetl catli tlahuel patiyo catli itoca jaspe o catli
itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya se acosamalotl catli
nesqui quen nopa tetl catli tlahuel patiyo catli itoca esmeralda. 4 Huan
nopa sempoali huan nahui siyas quen para tlanahuatiani quiyahualo-
huayayaj ihueyi siya Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuiyayaj
sempoali huan nahui huehue tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli
nelchipahuac. Huan nochi nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen
oro ipan inintzonteco. 5 Huan tlen nopa hueyi siya quisayaya tlapetlanilotl
huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco
eltoya chicome tlahuil quetzali catli lemeniyayaj catli quinescayotijtoya
nopa chicome itonalhua Toteco. 6 Huan iixmelac nopa hueyi siya nesqui
quen se hueyi atl catli tzilintic quen tescatl huan cahuaniyaya quen nopa
tetl catli itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siya huan yahualtic itztoyaj nahui tlamantli
catli yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixteyolhua. Quip-
ixtoyaj iniixteyolhua iniixpa huan iniica. 7 Huan nopa achtihui tlamantli
catli yoltoc nesqui quen se león tecuani huan nopa ompa nesqui quen se
hueyi toro catli quimati tlaxahua. Huan nopa expa tlamantli catli yoltoc
quipixtoya ixayac quen se tlacatl, huan nopa najpa tlamantli catli yoltoc
itztoya quen se hueyi cuajtli catli quipatlajtoya ieltlapalhua quen patlantine-
miyaya. 8 Huan sesen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quipixtoyaj
chicuase inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayayaj iniixteyol-
hua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan amo quema moquetzque yohuali
huan tonali, san quiijtohuayayaj:

"Tlatzejtzeloltic, quena, senquistoc tlatzejtzeloltic Toteco Dios Catli Quipiya
Nochi Chicahualistli.
Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa."

9 Huajca nochipa nopa tlamantli catli yoltoque quej nopa quihueyichi-
huayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlatlepanita-
cayo Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya catli itztoc para

nochipa huan amo quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa
tlamantli catli yoltoque quihueyimatij Toteco, 10 nopa sempoali huan nahui
huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yaya catli itztoc
para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue
tlacame nojquiya quitlalíaj inincoronas imelac ihueyi siya huan quiijtohuaj:
11 "Ta tiToteco Dios catli onpano tihueyi.
Nochi chicahualistli tijpiya.
Quinamiqui ma timitznextilica nochi tlatlepanitacayotl.
Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.
Ta tijchijchijqui nochi catli onca.
Quena, nochi catli onca eltoc pampa eltoya mopaquilis para ma onca,
huan yeca tijchijchijqui."

5

Juan quiitac se amatlapohuali catli mimilijtoc huan nopa Pilborregojtzi

1 Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan imanejmac Toteco Dios
catli mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali catli mim-
ilijtoc quipixtoya tlajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome
sellos. 2 Huan niquitac se itequihua Toteco catli nelía tetic catli tzajtziyaya:
"¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni
amatlapohuali huan quitlapos?"
3 Pero amo aqui catli itztoya ipan ilhuicac, niyon amo aqui catli itztoya
ipan tlaltipactli, niyon amo aqui catli itztoya itzintla tlaltipactli huelqui
quitlapos nopa amatlapohuali para quiitas catli ijcuilijtoc nopona. 4 Huajca
pejqui nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque catli senquistoc cuali
huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan
quiitas catli ijcuilijtoc ipani. 5 Huan se tlen nopa sempoali huan nahui
huehue tlacame nechilhui: "Ayacmo xichoca. Xiquita, itztoc se catli huelis
quitlapos. Yaya quipiya hueyi tlanahuatili quen se leon tecuani. Yaya se
iteipan ixhui Judá catli huejcajya itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui
nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahu-
atiyaya. Ya quitlantoc catli amo cuali huan quinamiqui para quitlapanas
nopa chicome sellos catli quitzacua nopa amatlapohuali catli mimilijtoc
huan quitlapos."
6 Huajca nijtlachili huan niquitac se Pilborregojtzi. Huan nopa Pilborre-
gojtzi tlanemijya quihualicayaya campa quicocojque quema masehualme
quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siya campa
itztoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan
nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregojtzi quipixtoya chicome
icuacua huan chicome iixteyol catli quinescayotiyaya nopa chicome Iton-
alhua Toteco catli quintitlantoc campa hueli ipan tlaltipactli. 7 Huan nopa
Pilborregojtzi yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali catli mimilijtoc catli
eltoya ipan inejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan nopa hueyi siya catli
yejyectzi. 8 Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui
tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame
motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregojtzi. Sesen inijuanti quipix-
toyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochcome
tlen oro temitoc ica copali catli quiijtosnequi nochi camanali catli mase-
hualme catli iaxcahua Toteco quiijtojtoyaj quema motlatlajtiyayaj. 9 Huan
inijuanti catli itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregojtzi huicaque se tiohuicatl
catli yancuic, quiijtojque:
"Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas
isellos.
Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti catli tihuala-
jque tlen nochi xinachtli masehualme,
huan catli ticamanaltij nochi tlamantli camanali.
Tijcohui Toteco tojuanti catli tihualahuij ipan masehualme catli quipiyaj
sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan catli
tiehuaj ipan nochi tlalme.
10 Huan techchijtoc ma tiitztoca titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa
Toteco Dios,
huan para ma titlanahuatica ipan tlaltipactli."
11 Nijtlachili huan nijcajqui inincamanal tlahuel miyac millones huan mi-
llones tlen itequihuajcahua Toteco catli huicayayaj huan quiyahualojtoyaj
nopa hueyi siya campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui
tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame.
12 Huan nochi nopa itequihuajcahua Toteco huicayayaj chicahuac huan
quiijtohuayayaj:
"Senquistoc cuali ni Pilborregojtzi catli masehualme quimictijque.
Huan quinamiqui para nochi masehualme ma quinextilica nochi tlatlepan-
itacayotl,
huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.
Yaya quipiya nochi chicahualistli huan nochi tlalnamiquilistli.
Huan quinamiqui para nochi catli ipati elis san iaxca ya."
13 Huan nijcajqui catli quiijtojque nochi masehualme, tlapiyalme,
michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli Toteco
quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan tlaltipactli, huan itzintla tlaltipactli,
huan ipan hueyi atl. Huan nochi inijuanti quiijtohuayayaj:
"Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregojtzi huan Toteco Dios catli mose-
huía ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi.
Ma tiquinnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca
para nochipa.
Inijuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli
para nochipa huan amo quema tlamis."
14 Huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque quiijtohuayayaj: "¡Quej nopa
ma eli!"
Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueyi-
matque Toteco Dios huan nopa Pilborregojtzi.

6

Nopa chicome sellos

1 Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa
achtihui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali.
Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque camanaltic huan
icamanal caquistic quen quema tlatomoni, huan yaya quiijto: "¡Xihuala,
xiquitaqui!"
2 Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo chipahuac, huan yaya catli
tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlam-
intli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl catli yajqui
para más tlatlaniti.
3 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui
nopa ompa tlamantli catli yoltoc quiijto: "¡Xihuala, xiquitaqui!"
4 Huan quisqui seyoc cahuayo catli chichiltic. Huan yaya catli tlejcotoya
ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen tlaltipactli.

Yaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlahuilancayotl campa hueli ipan tlaltipactli huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

5 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli catli yoltoc quiijto: "¡Xihuala, xiquitaqui!"

Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo yayahuic, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatamachihuali. 6 Huan nijcajqui se catli camanaltic tlatlajco nopa nahui tlamantli catli yoltoque, huan quiijto: "Tlahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati catli se tlacatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomeca atl."

7 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tlamantli catli yoltoc quiijto: "¡Xihuala, xiquitaqui!"

8 Huan nijtlachili huan niquitac se cahuayo istaltic quen nesi ixayac se mijcatzi. Huan catli tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan catli quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatzitzi. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui masehualme ipan tlaltipactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quinmictica tecuanime catli itztoque ipan tlaltipactli.

9 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itla tlaixpamitl inialmahua nopa masehualme catli quinmictijtoyaj pampa quineltocayayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen ya. 10 Huan chicahuac quiijtojque: "Tohueyiteco, ta catli titlatzejtzeloltic. Ta catli titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli por catli fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis catli techmictijque?"

11 Huan Toteco quinmacac sesen inijuanti ininyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más pampa ayamo tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca iniicnihua catli ininpantis para masehualme quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.

12 Huan nijtlachili quema nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicuasempa sello. Huan chicahuac mojmolini tlali, huan tonati mochijqui yayahuic quen se catli moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztli mochijqui chichiltic quen estli. 13 Huan nopa sitlalime tlen ilhuicac huetzque ipan tlaltipactli quen se lalax cuahuitl tepehui itlajca catli selic quema chicahuac tlaajaca. 14 Huan ilhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayacmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltlaltzitzi ipan hueyi atl moijicuinijque. 15 Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli, huan huejhueyi tequitini, huan capitanes, huan masehualme catli tlapijpixtoque, huan catli quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque tequipanohuani catli iniaxcahua inintecohua, ininhuaya masehualme catli amo quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala teme catli mocahuaj nechca tepeme. 16 Huan quiilhuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: "Xihuetzica topani. Techtlatica para amo techitas yaya catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregojtzi. 17 Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan amo aqui huelis quiijiyohuis."

7

Toteco quinmocuitlahuis miyaqui israelitame

1 Teipa niquinitac nahui itequihuajcahua Toteco catli moquetzayayaj ipan
nahui inacastla tlaltipactli. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui
tlamantli ajacatl catli tlailpitza ipan tlaltipactli para amo ma tlaajaca ipan
tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma amo tlaajaca ipan niyon se cuahuitl.
2 Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli tlejcoyaya campa quisa tonati
huan quipixtoya isello Toteco Dios catli yoltoc. Huan nopa itequihua Toteco
tzajtzic chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui itequihuajcahua catli
quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa
itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc: 3 "Amo xiquijtlacoca tlali, niyon
hueyi atl, niyon cuame, hasta tiquintlalilise se sello ipan inincuaixpa catli
quitequipanohuaj Toteco."
4 Huan nijcajqui ipan quesqui masehualme quintlalilijque se sello para
quinextis para iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil
masehualme catli itztoyaj ininteipan ixhuihua nochi majtlactli huan ome
itelpocahua Israel tlen huejcajya. 5 Huan quintlalili sello ipan:
12,000 iteipan ixhuihua Judá,
12,000 iteipan iixhuihua Rubén,
12,000 iteipan ixhuihua Gad,
6 12,000 iteipan ixhuihua Aser,
12,000 iteipan ixhuihua Neftalí
12,000 iteipan ixhuihua Manasés,
7 12,000 iteipan ixhuihua Simeón,
12,000 iteipan ixhuihua Leví,
12,000 iteipan ixhuihua Isacar,
8 12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,
12,000 iteipan ixhuihua José huan
12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyaqui masehualme quihueyichihuaj Toteco

9 Teipa nijtlachili huan niquitac onpano miyaqui masehualme catli amo
aqui hueli quinpohua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlalme, huan tlen
nochi xinachtli masehualme, huan tlen masehualme ica sesen tlamantli
inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan masehualme catli camanaltij
nochi tlamantli camanali catli onca ipan tlaltipactli. Huan nochi inijuanti
moquetzayayaj imelac nopa hueyi siya huan iixpa nopa Pilborregojtzi.
Moquentiyayaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac huan inin-
maco quipixtoyaj imacuayo apachijtli, 10 huan tzajtziyayaj chicahuac huan
quiijtohuayayaj:
"¡Hueyi paquilistli!
Ya techmaquixtijque ni Pilborregojtzi huan Toteco Dios catli mosehuía ipan
ihueyi siya catli yejyectzi."
11 Huan nochi itequihuajcahua Toteco catli moquetzayayaj yahualtic tlen
nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa huehue tlacame mot-
lancuaixtlapachojque imelac nopa hueyi siya catli yejyectzi huan quihueyi-
matque Toteco. 12 Quiijtojque:
"¡Paquilistli!
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa
huan amo quema tlami.
Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl,
huan ma tijhueyitlascamatica para nochipa.

San yaya quipiya nochi tlalnamiquilistli, huan nochi tequiticayotl,
huan nochi chicahualistli, huan yaya quipiyas para nochipa.
Quej nopa ma eli."
13 Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechtlatzintoquili: "¿Ta tijmati ajqueya inijuanti catli moquentíaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac, huan canque hualajtoque?"
14 Huan na niquilhui: "Tata, ta catli tijmati nopa."
Huan yaya nechilhui: "Inijuanti catli hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuilistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregojtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.
15 "Yeca moquetzaj imelac ihueyi siya Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.
Huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyectzi quinmocuitlahuía.
16 Ayacmo quema mayanase, niyon amiquise.
Huan ayacmo quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.
17 Pampa nopa Pilborregojtzi catli itztoc tlatlajco nopa hueyi siya catli yejyectzi elis inintlamocuitlahuijca.
Huan quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborregojhua,
yaya quinhuicas amelco campa meya atl catli yoltoc huan catli temaca nemilistli para nochipa.
Huan Toteco quinhuachilis iniixayo para ayacmo quema ma chocaca."

8

Nopa chicompa sello

1 Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac para nechca se tlajco hora. 2 Huan niquinitac chicome itequihuajcahua Toteco catli moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen inijuanti. 3 Huan seyoc itequihua Toteco hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popochcomitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quiijtojque quema motlatlajtiyayaj. Huan nopa itequihua quitejqui nochi catli eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siya para quimacas Toteco. 4 Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popochcomitl catli itequihua Toteco quipixqui imaco, huan tlejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi camanali catli motlatlajtijtoyaj masehualme catli iaxcahua Toteco. 5 Huan nopa itequihua Toteco quicuic nopa popochcomitl huan quitemiti ica tlicoli catli eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcajqui ipan tlaltipactli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan tlahuejchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

6 Huan nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

7 Huan quema nopa catli achtihui tlapitzqui, quimajcajque ipan tlaltipactli tesihuitl huan tlitl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlalme, huan se ipan eyi cuame, huan tlatlac nochi xihuime huan sacatl.

8 Huan nopa ompa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi atl se tlamantli quen se hueyi tepetl catli tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. 9 Huan se ipan eyi michime huan

tlamantzitzi catli itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinsemanqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuaacalme catli nemiyayaj ipan hueyi atl.

10 Huan nopa expa itequihua Toteco tlapitzqui huan se hueyi sitlali catli tlatlayaya quen se tlicualementli huetzqui tlen ilhuicactli ipan se ipan eyi hueyame huan amelme catli onca ipan tlaltipactli. 11 Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Catli Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quiijique nopa chichic atl.

12 Huan nopa najpa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayacmo tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayacmo metztonayaya, niyon ayacmo nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

13 Huan nijtlachili huan niquitac se hueyi cuajtli catli patlantinemiyaya nepa tlajco ilhuicactli. Huan nijcajqui quiijtohuayaya chicahuac: "¡Temajmati, temajmati, temajmati para catli itztose ipan tlaltipactli quema quipitzase nopa eyi itequihuajcahua Toteco nopa eyi tlapitzali catli polihuiyoc!"

9

1 Huan nopa macuilpa itequihua Toteco tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen ilhuicactli hasta tlaltipactli. Nopa sitlali quiijtosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Amocualtlacatl. 2 Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejcoc poctli catli quisqui nepa quen ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli catli quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl catli quiijiyotilanaj masehualme. 3 Huan poc ijtic quisque chapolime catli ajsicoj ipan tlaltipactli huan quipixque chicahualistli para tetzopinise quen tetzopiníaj colome catli nelía cococ ipan tlaltipactli. 4 Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quicococa sacatl ipan tlaltipactli, niyon cuame, niyon amo huelque quicocose niyon se tlamantli catli xoxohuic. San ma quincococa masehualme catli amo quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. 5 Huan quinilhuijque nopa chapolime catli tetzopiniyayaj para ma amo temictica. San ma tlahuel tetlaijiyohuiltica. Huan nopa masehualme catli amo quipiyaj isello Toteco tlahuel tlaijiyohuise para macuili metztli quen tlaijiyohuíaj quema se colotl tetzopinía. 6 Huan ipan nopa tonali quema masehualme tlahuel tlaijiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuise ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma tlaijiyohuica.

7 Huan nopa chapolime nesqui quen cahuayojme catli tlacualchijchihualme para tlahuilanase. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas catli nesqui quen oro huan iniixayac nesqui quen iniixayac masehualme. 8 Huan quipixtoyaj inintzoncal quen inintzoncal sihuame, huan inintlancoch quen inintlancoch tecuanime. 9 Huan catli ica quinyolixtzactoya elqui quen tepostli. Huan inieltlapal caquisti quen miyac cuacarros catli miyac cahuayojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlahuilanatij. 10 Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil quen colome ica inintzinhuitzo. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose masehualme para macuili metztli ica inincuitlapilhua. 11 Inintlanahuatijca elqui ihueyi tequihua Toteco catli mocuepqui se fiero ajacatl. Yaya catli tlanahuatía ipan nopa

ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quiijtosnequi Tlasemanquetl.

12 Nopa achtihui tlaijiyohuilistli catli fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlaijiyohuilistli.

13 Huan nopa chicuasempa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui camanaltic se catli itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro catli eltoc iixpa Toteco. 14 Huan yaya catli camanaltiyaya quinotzqui nopa chicuasempa itequihua Toteco huan quiilhui: "Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame catli ilpitoque nechca nopa hueyi hueyatl Eufrates."

15 Huan quinmajcahualti nopa nahui ajacame catli Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl catli yaya quitlapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme catli noja itztoyaj. 16 Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlahuilanase. Huan elque ome ciento millones tlen soldados catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

17 Huan ipan nopa tlanextili catli eliyaya quen se temictli niquinitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame catli cahuayo tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis catli eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya quen inintzonteco nopa tecuanime catli inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre. 18 Huan nopa tlitl, poctli huan azufre catli quisayaya inincamaco nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli. 19 Nopa cahuayojme quipixque chicahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque quen cohuame catli quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

20 Pero nopa masehualme catli amo mijque ica ni tlamantli catli fiero noja amo moyolpatlaque tlen catli amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtlacatl huan nopa totiotzitzi huan tlaixcopincayome catli quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzi catli quinsencantoyaj ica ininmax masque nopa tlaixcopincayome amo hueli tlachiyaj, niyon amo hueli tlacaquij, niyon amo hueli nejnemij. 21 Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictíaj, tetlajchihuíaj, momecatíaj huan tetlachtequilíaj.

10

Itequihua Toteco huan nopa amatlapohuali tziquitetzi

1 Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli nelía tetic temoyaya tlen ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quen tonati huan iicxihua eltoya quen ome tlaquetzali tlen tlitl. 2 Huan nopa tequihuajquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali tziquitetzi catli momimilohua huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen nemactli ipan hueyi atl huan iicxi tlen iopoch ipan tlali. 3 Huan nopa tequihuajquetl tzajtzic chicahuac quen tzajtzi se tecuani catli itoca león. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani. 4 Huan quema tlahuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtlali para niquijcuilosquía catli quiijtojque. Huan se acajya camanaltic tlen ilhuicac huan nechilhui: "Amo xiquijcuilo catli quiijtojque nopa tlatomoniani para amo aqui quimatis."

5 Teipa nopa itequihua Toteco catli niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl
huan ipan tlali, quitlejcolti imanejmac para ilhuicac. 6 Huan quitestigojtlali
Toteco catli itztoc para nochipa huan catli quichijchijqui ilhuicactli, huan
tlaltipactli, huan hueyi atl huan nochi catli itztoque ininpani. Huan nopa
itequihua Toteco quiijto: "Toteco ayacmo quichiyas más. 7 Quema nopa
chicompa itequihua Toteco pehuas para tlapitzas, huajca panos nochi nopa
tlamantli catli Toteco huejcajya quinilhui itequipanojcahua, nopa tlajtol
pannextiani, para teipa panosquía."

8 Huan sempa nijcajqui yaya catli achtihui nechcamanalhui tlen ilhuicac,
huan nechilhui: "Xiya huan xijcuiti nopa amatlapohuali catli tlapojtoc
imaco itequihua Toteco catli moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali."

9 Huajca niyajqui campa itequihua Toteco huan nijtlajtlani ma nechmaca
nopa amatlapohuali tziquitetzi. Huan yaya nechilhui: "Xijcui huan xijcua.
Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quen nectli, pero quema tijtolos,
tijmatis para chichic ipan moijti."

10 Huajca niquitzqui nopa amatlapohuali tziquitetzi tlen imaco itequihua
Toteco huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quen nectli,
pero ipan noijti mochijqui chichic. 11 Huan sempa nechilhui: "Monequi tiyas
tiquinilhuis masehualme catli Toteco mitzilhuis para teipa elis huan catli
ininpantis masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis
huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan miyac tlalme huan catli
camanaltij miyac tlamantli camanali huan inintlanahuatijcahua."

11

Nopa ome testigos tlen Toteco

1 Huan nechmacaque se ohuatl catli nesqui quen se cuatopili para ica ma
nitlatamachihua, huan se nechilhui: "Ximoquetza huan xijtlamachihuati
ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpohua quesqui
masehualme catli quihueyimatij Toteco nepa. 2 Pero amo xijtamachihua
nopa calixpamitl catli mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua,
pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc tlalme ehuani. Huan ipan moque-
jquetzase nopa altepetl tlatzejtzeloltic para eyi xihuitl huan tlajco. 3 Huan
niquinmacas tequiticayotl nopa ome notestigos huan camanaltise quen
tlajtol pannextiani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo
tlen tequipacholi."

4 Ni ome testigos, inijuanti nopa cuame tlen olivos huan nopa ome tlahuil
quetzali catli moquetzaj iixpa Toteco catli quinahuatía tlaltipactli. 5 Huan
sintla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlitl
catli quintlamitlatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise catli quineq-
uise quinmictise. 6 Inijuanti quipiyase chicahualistli para quitzacuase
ilhuicac para ma amo tlaquiyahui nochi nopa tonali quema quinilhuise
masehualme nochi nopa camanali catli Toteco quinmacas pampa itztoque
itlajtol pannextijcahua. Nojquiya quipiyase chicahualistli para quichihuase
nochi atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chicahualistli para quititlanise
nochi tlamantli tlaijiyohuilistli catli más fiero ipan tlaltipactli. Huan ya nopa
huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

7 Huan quema nopa ome testigos tlamise camanaltij para Toteco, quin-
huilanas nopa fiero tlapiyali catli quisas ipan nopa ostotl catli tlahuel
huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis
huan quinmictis. 8 Huan inintlacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi
altepetl Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco.

Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero quen altepetl Sodoma
huan quen tlali Egipto. 9 Huan nochi xinachtli masehualme, huan nochi
masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan ininco-
tumbres, huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, huan catli ehuaj
ipan nochi tlalme quiitase inintlacayo nopa mijcatzitzi para eyi tonati huan
tlajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintlalpachoca. 10 Huan
nochi masehualme catli iaxcahua ni tlaltipactli paquise, huan ilhuichihuase
huan motlanejnemactise, pampa ya mictose nopa ome testigos catli ca-
manaltiyayaj para Toteco huan quintlaijiyohuiltiyayaj. 11 Pero ica eyi tonati
huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica
sempa huan moquetzase. Huan tlahuel momajmatise nochi catli quinitase.
12 Huan nopa ome testigos quicaquise se catli quinnotzas tlen ilhuicac, huan
quinilhuis: "Xihualaca nica huejcapa." Huan tlejcose ilhuicac ipan se mixtli,
huan inincualancaitacahua noja quintlachilijtose. 13 Huan ipan nopa hora
chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan
sesen majtlactli partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan
chicome mil masehualme miquise quema mojmolinis tlali. Huan catli amo
miquise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco catli itztoc
ilhuicac.
14 Ya panoc nopa ompa tlamantli catli fiero huan catli temajmati. Xiquita
nopa expa tlamantli catli fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli catli fiero

15 Huan nopa chicompa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui miyac
catli itztoyaj ipan ilhuicac catli tzajtzique chicahuac, huan quiijtojque:
"Ama nochi tlaltipactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para
ma quinahuatis.
Huan yaya tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis."
16 Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame catli mosehuíaj ipan
ininsiyas yejyectzitzi iixpa Toteco motlancua ixtlapachojque huan quihuey-
imatque Toteco Dios. 17 Huan quiijtojque:
"Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios catli tijpiya nochi chicahualistli.
Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja
tiitztos para nochipa.
Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis catli nelhueyi huan
ya pejqui titlanahuatía.
18 Tlahuel mitzcualancaitaque masehualme ipan nochi tlalme catli amo
mitzneltocaj,
huan ama ajsic tonal para ta tiquincualancaitas huan tiquintlatzacuiltis.
Ya ajsic hora para ta, Toteco,
tiquintlajtolsencahuas catli mictoque.
Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motlajtol pannextijcahua catli
mitztequipanohuayayaj,
huan momasehualhua catli tiquinchijtoc tlatzejtzelolme.
Huan tiquintlaxtlahuis nochi masehualme catli mitztlepanitaj tlen catli
huejhueyi masehualme hasta catli tziquitetzitzi.
Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis inijuanti catli tlasemanayayaj ipan
tlaltipactli."
19 Huan niquitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco catli eltoc nepa il-
huicac. Huan nepa calijtic nesqui nopa caxa catli quipixqui nopa ca-
manal sencahuali catli Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcajya. Huan
tlapetlaniyaya, huan tlahuejchihuayaya, huan tlatomoniyaya, huan moj-
moliniyaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

12

Nopa sihuatl huan nopa dragón

1 Huan nepa ilhuicac nesqui se hueyi tlanextilijcayotl, se sihuatl catli
moquimilojtoya ica tonati huan quipixtoya metztli tlatzintla iicxi. Ipan
itzonteco quipixtoya se corona ica majtlactli huan ome sitlalime. 2 Huan
nopa sihuatl conehue eltoya huan tzajtziyaya chicahuac pampa pejqui quic-
ocohua chicahuac para quitlacatiltis icone. 3 Huan nimantzi niquitac seyoc
tlanextilijcayotl catli nesqui nepa ilhuicac, se fiero tlapiyali catli nesiyaya
quen se hueyi dragón catli chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan
majtlactli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzonteconhua.
4 Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen ilhuicac huan
quinmajcajqui ipan tlaltipactli. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa
sihuatl catli quitlacatiltisquía icone para huelis quicualilisquía icone quema
tlacatisquía. 5 Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil catli quipiyas
itequi para chicahuac quinnahuatis nochi masehualme tlen nochi tlalme
quen se catli tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos catli
amo quitlepanitaj. Huan Toteco quitlananqui nopa icone hasta ilhuicac
campa ihueyi siya catli yejyectzi para ma itztos nepa ihuaya. 6 Huan nopa si-
huatl cholo hasta nopa tlali catli tlahuel huactoc campa amo tleno eli campa
Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis
para eyi xihuitl huan tlajco.

7 Huan teipa oncac se tlahuilancayotl nepa ipan ilhuicac. Huan nopa
tlayacanca tequihuajquetl, Miguel, huan nopa tequihuajme catli yaya quiny-
acanayaya mohuilanque ihuaya nopa dragón huan itequihuajcahua catli
mocueptoyaj ajacame. 8 Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipixtoyaj
chicahualistli quen itequihuajcahua Toteco huan ayacmo huelque itztose
ipan ilhuicac. 9 Huan itequihuajcahua Toteco quicuamajcajque nopa dragón
ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan tlaltipactli. Nopa hueyi dragón,
yaya catli itoca Amocualtlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yaya catli
mocuepqui nopa cohuatl huejcajya ipan nopa xochi mili. Yaya catli quin-
cajcayahua nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan tlaltipactli.

10 Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya chicahuac tlen ilhuicac huan quiijto-
huayaya:
“Ya mochijtoc.
Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.
Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yaya
tlanahuatía.
Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya catli quitlapejpenijtoya Toteco,
pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Amocualtlacatl catli quintelhuiyaya
toicnihua.
Yaya elqui catli quintelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.
11 Huan imasehualhua Toteco quitlantoque Amocualtlacatl ica ieso nopa
Pilborregojtzi catli quitoyajqui quema mijqui,
huan pampa amo quiimacasiyayaj quinilhuise masehualme icamanal.
Quena, quitlanque Amocualtlacatl pampa amo majmajque para miquise
pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregojtzi.
12 Huajca ama ma paquica nochi catli itztoque ilhuicac.
Pero ipan tlaltipactli tlahuel tlatemajmati para nochi masehualme catli
itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl,
pampa ya ajsico nopa Amocualtlacatl amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati amo polihui miyac tonali para
Toteco quitlajtolsencahuas."
13 Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajtoyaj ipan tlaltipactli,
quitoquili nopa sihuatl catli quitlacatilti nopa oquichpil. 14 Pero Toteco
quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal quen nopa hueyi cuajtli quipiya para
ma mocholoti hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nepa Toteco
quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco para
nopa dragón amo hueli quiajsis. 15 Huan nopa dragón quichijqui para
ma quisa atl icamaco catli mochijqui se hueyatl catli chicahuac tlatilana.
Huan nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan qui-
isahuiltisquía. 16 Pero tlaltipactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo
huan quitolo nopa atl catli quisqui icamaco nopa hueyi dragón. 17 Huajca
nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quin-
huilanato nopa sequinoc iconehua, quinequi quiijtos nochi sequinoc mase-
hualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Toteco huan quinilhuíaj mase-
hualme para inijuanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tlapiyalme

1 Huan ipan nopa tlanextili quen se temictli catli niquitayaya, nimoquet-
zayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niquitac se fiero tlapiyali catli
tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan
majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se
corona. Huan ipan sesen itzonteco ijcuilijtoya itoca catli fiero ica catli
quitelchihuayaya Toteco. 2 Ni fiero tlapiyali catli niquitac nesqui quen
nopa tecuani catli itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui quen iicxihua se
oso, huan icamac nesqui quen icamac se león. Huan nopa hueyi dragón
quimacac tlen ya iseltzi ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili
ma tlanahuati ipan ihueyi siya huan quimacac miyac tequiticayotl. 3 Huan
niquitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta
tlanemijya nesi para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui quen teipa pachi-
jqui nopa cocotl. Huan quema masehualme quiitaque pachijqui campa
quicocojtoyaj huan ica catli mictoya, nochi quisentlachilijque huan pejque
quitoquilíaj nopa fiero tlapiyali. 4 Huan masehualme quihueyimatque nopa
hueyi dragón catli quimacac itequiticayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya
quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quiijtojque: "Amo aqui seyoc
quipiya chicahualistli quen ni fiero tlapiyali. Amo aqui hueli moquetza iixpa
para quihuilanas."
5 Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequiticayotl ma camanalti quen
se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatis huan para quitelchi-
huas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas catli quinejqui
para eyi xihuitl huan tlajco. 6 Huajca quiijto tlen hueli tlen Toteco Dios, huan
ihueyi tiopa huan nochi catli itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui
ica camanali catli más fiero. 7 Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequit-
icayotl para quinhuilanas huan quintlanis itlatzejtzeloltijca masehualhua
Toteco. Huan quimacac tequiticayotl ica nochi xinachtli masehualme,
huan ica masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan
inincostumbres, huan ica masehualme catli camanaltij nochi tlamantli
camanali huan ica catli ehuani nochi tlalme. 8 Huan nochi catli itztoque ipan
tlaltipactli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali quen yaya elisquía Dios.
Quena, quihueyimatise nochi masehualme catli inintoca amo ijcuilijtoc

hasta quema pejqui tlaltipactli ipan nopa amatlapohuali catli iaxca nopa Pilborregojtzi, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregojtzi Catli Quimictijque quipiya inintoca nochi masehualme catli quipiyase nemilistli para nochipa.
9 Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica ni camanali huan xijmachilica:
10 "Masehualme catli quintocaros para yase ipan tlatzactli,
quinhuicase ipan tlatzactli.
Masehualme catli quintocaros para miquise,
quinmictise.
Pero amo ximotequipachoca,
amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco.
Ipan ni tonali monequi anquipiyase amoyolo huan xiitztoca antemachme."
11 Huan ipan nopa tlanextili niquitac seyoc fiero tlapiyali catli quisayaya tlalijtic. Yaya quipixqui ome icuacua quen se pilborregojtzi, pero camanaltic quen nopa hueyi dragón. 12 Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequiticayo nopa achtihui fiero tlapiyali huan tequitqui iixpa. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli ma quihueyimatica nopa achtihui fiero tlapiyali quen elisquía Dios, quinequi quiijtos nopa achtihui fiero tlapiyali catli quicocojtoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa pachijqui icoco. 13 Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili. Huan quichihuas ma huetzis tlitl tlen ilhuicac hasta tlaltipactli quema masehualme quitlachilíaj. 14 Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincajcayahuas nochi masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli ica nopa tlanextilijcayotl catli quipiya tequiticayotl para quichihuas quema itztoc iixpa nopa achtihui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochi masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen nopa achtihui fiero tlapiyali catli quicocojtoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa quen moyolcuic. 15 Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chicahualistli para quimacas nemilistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camanalti. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi masehualme catli amo quinejque quihueyimatise ya quen elisquía Dios. 16 Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi masehualme se machiyotl ipan inincuaixpa o ipan ininnejmac. Quinmacac nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi. Quinmacac catli tlapijpixtoque huan catli teicneltzitzi. Quinmacac catli tetequipanohuani catli iniaxca inintecohua huan catli amo quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi masehualme quiselise nopa machiyotl, 17 pampa amo aqui huelis tlacohuas o tlanemacas sintla amo quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número catli quiijtosnequi itoca. 18 Ya ni monequi tlalnamiquilistli para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número catli quiijtosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehuali huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

1 Nijtlachili huan niquitac nopa Pilborregojtzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli quipixtoyaj itoca nopa Pilborregojtzi huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa. 2 Huan nijcajqui se tlamantli ipan ilhuicac catli eltoya

quen caquisti miyac atl catli motlalohua chicahuac. Elqui quen miyac
tlatomonilotl, o quen quema miyac masehualme tlatzotzonaj ipan arpas
san sempa. 3 Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicatl catli yancuic iixpa
nopa hueyi siya tlen Toteco huan iniixpa nopa nahui tlamantli catli yoltoque
huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan amo aqui más
huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil mase-
hualme catli Toteco quinmaquixtijtoya ininmaco inijuanti catli fierojtique
ipan tlaltipactli. 4 Inijuanti itztoyaj yoltlapajpactique quen cuali ichpocame
catli ayamo quiiximatij se tlacatl. Huan nopa masehualme quitoquilíaj
nopa Pilborregojtzi campa hueli campa yohui. Toteco quincojqui huan
quinmaquixti ni masehualme tlen nopa sequinoc ipan tlaltipactli para ma
elica quen nopa achtihui nemactli para Toteco huan nopa Pilborregojtzi.
5 Amo aqui huelis quintelhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa
amo quichijque. Itztoque quen se tlapiyali para tlacajcahualistli para Toteco
catli amo tleno amo cuali quipiya.

Eyi itequihuajcahua Toteco

6 Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli patlantinemiyaya tlatlajco
ilhuicactli huan quihuicayaya icamanal Toteco catli nochipa quipiya chic-
ahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme catli itz-
toque ipan tlaltipactli icamanal. Yajqui ipan nochi tlalme, huan ipan nochi
xinachtli masehualme, huan hasta masehualme catli camanaltij nochi ca-
manali, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis
huan inincostumbres. 7 Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chicahuac
huan quiijto: "Xiquimacasica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic
hora para yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatica
yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, nopa hueyi atl huan nochi
amelme."

8 Huan seyoc itequihua Toteco quitoquili huan yaya tzajtziyaya: "Ya
huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuani
itztoque catli quinnextilijque nochi sequinoc tlalme ehuani ma quintoquil-
ica inintlamachtil, huan ma quichihuaca catli fiero huan quinhueyichihuase
totiotzitzi huan catli amo neli Dios."

9 Huan seyoc itequihua Toteco, nopa expa, quintoquili huan chicahuac
tzajtziyaya: "Sintla se masehuali quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan
itlaixcopincayo, o sintla quiselis imachiyo ipan icuaixpa o ipan imax,
10 temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichicahualis. Quena, quit-
latzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se amo huelis cholos tlen
itlatzacuiltil. Catli quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise iniixpa
itequihuajcahua Toteco huan iixpa nopa Pilborregojtzi ipan nopa tlitl catli
onpano hueyi huan tlahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre. 11 Huan
para nochipa tlejcos nopa poctli catli quisas campa tlaijiyohuíaj huan amo
quema tlamis. Huan nopa masehualme catli quihueyimatque nopa fiero
tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo
quema mosiyajquetzase yohuali huan tonali para nochipa." 12 Huajca
pampa anquimatij catli quinchiya catli amo iaxcahua Toteco, amojuanti
catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua monequi anquiijiyohuise nochi catli
anmechpanotihuala huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchi-
huaca catli itlanahuatilhua Toteco techilhuíaj huan ximotemachica ipan
Jesús.

13 Huan nijcajqui se ipan ilhuicac catli nechilhui ma niquijcuilo ni ca-
manali: "Paquilistli para masehualme catli miquise ama huan teipa catli
motlatzquilijtoque ipan Toteco." Huan Itonal Toteco quiijtohua: "Quena,

paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiyohuilistli catli quinpanoyayaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtinenque momatise ipan ilhuicac, huan Toteco quintlaxtlahuis."

Nopa pixquistli tlen tlaltipactli

14 Nijtlachili sempa huan niquitac se mixtli catli chipahuac huan ipani mosehuiyaya yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli catli tlatequi quen quitequihuíaj para quipixcaj trigo. 15 Huan seyoc tequihuajquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinotzqui yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli, huan quiilhui: "Xijcalaqui motepos quen quichihua se trigo pixcaquetl huan xijtzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora." 16 Huan yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltili itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltipactli.

17 Huan seyoc tequihuajquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli catli tlatequi para ica pixcas. 18 Huan teipa seyoc itequihua Toteco quisqui campa tlaixpamitl, yaya catli quipixqui tlanahuatili ica tlitl. Huan chicahuac quinotzqui yaya catli quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiilhui: "Xijtequihui motepos catli tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca catli eltoc ipan tlaltipactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis."

19 Huan nopa itequihua Toteco quipanolti itepos catli tlatequi ipan tlaltipactli huan quisansejcotili catli elqui quen xocomecatl itlajca ipan tlaltipactli huan quimajcajqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacuiltis masehualme. 20 Huan nejnentinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui quen se hueyatl catli yajqui para tres cientos kilómetros.

15

Nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero

1 Huan niquitac seyoc hueyi tlanextilijcayotl nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilistli catli fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilistli quitlamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

2 Huan niquitac catli elqui quen se hueyi atl neltzilintic. Elqui quen tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa masehualme catli quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número catli eltoc ipan itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas catli Toteco quinmacac. 3 Huan huicayayaj se tiohuicatl quen catli Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregojtzi, huan quiijtojque:

"Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi catli ta tijchihua, Toteco Dios.
Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.
Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.
Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlalme.
4 Amo aqui catli amo mitzimacasi, Tohueyiteco.
Nochi quihueyichihuase motoca pampa san ta titlatzejtzeloltic.
Quena, nochi masehualme tlen nochi tlalme hualase moixpa huan mitzhueyimatise,

pampa quiiztoque para san catli xitlahuac tijchijtoc.”
5 Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa
ilhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic
campa quipixqui nopa camanali tlasencahuali catli Toteco quichijqui ica
masehualme. 6 Huan nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quipix-
toyaj nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero quisque ihueyi tiopa Toteco
moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan catli cahuaniyaya. Huan
moilpilitoque ininyolixpa ica inintzinquechilpicayo tlen oro. 7 Huan se tlen
nopa nahui tlamantli catli yoltoque quinmajmacac nopa chicome itequihua-
jcahua Toteco chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco
Dios catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis para itztos. 8 Huan
nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis
Toteco. Huan amo aqui huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco
hasta tlamisquía nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero ipan tlaltipactli.

16

Nopa chicome caxitl ica tlatzacuiltilistli

1 Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinil-
huiyaya nopa chicome itequihuajcahua Toteco: “Xiyaca ama huan xiquix-
cuepatij ipan tlaltipactli nopa chicome caxitl catli quipiyaj ihueyi cualan-
cayo Toteco.”
2 Huajca nopa achtihui itequihua Toteco yajqui huan quiixcuepato icaxi
ipan tlaltipactli, huan ipan nochi masehualme catli quiselijtoyaj imachiyo
nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan
quisqui ininpani miyac fiero cocome catli tlahuel tecoco.
3 Huan teipa nopa ompa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan hueyi
atl. Huan nopa hueyi atl mocuepqui estli, quen ieso se mijcatzi catli
onmijqui. Huan nochi catli itztoyaj ipan hueyi atl mijque.
4 Huan nopa expa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan nochi hueyatl,
atentli huan amelme, huan nochi mocuepqui estli. 5 Huan nijcajqui nopa
itequihua Toteco catli quipixtoya tequiticayotl ipan atl, huan yaya quiijto:
“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.
Ta catli senquistoc titlatzejtzeloltic.
Nelía tixitlahuac quema titlatlajtolsencahua.
Huan xitlahuac ni tlatzacuiltilistli catli titemacac.
6 Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motlatzejtzeloltijca
masehualhua,
huan ama tiquinmacatoc estli para ma quiijica nojquiya.
Ya ni catli quinamiqui.”
7 Huan nijcajqui se catli camanaltic tlen tlaixpamitl huan quiijto:
“Quena, Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltilistli catli
titemaca.”
8 Huan nopa najpa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan tonati huan
quichijqui tonati ma quintlatis masehualme quen elqui se tlitl. 9 Huan
tonati tlahuel quintlatiyaya nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan
quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintlatzacuiltijtoya
ica ni tlaijiyohuilistli catli fiero. Pero amo quinejque moyolcuepase tlen
inintlajtlacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.
10 Huan nopa macuilpa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan isiya
campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi

nopa tlalme catli yaya quinahuatiyaya tzintlayohuixqui. Huan nochi nopa tlalme ehuani catli yaya quinnahuatiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj. 11 Huan quitelchijque huan quitlaijilhuijque Toteco catli itztoc ipan ilhuicac ica camanali catli más fiero pampa quinchihuilijtoya ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejque moyolpatlase, niyon amo quicajtejque catli fiero quichihuayayaj.

12 Teipa nopa chicuasempa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan nopa hueyi hueyatl catli itoca Eufrates, huan nopa hueyatl huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyatl mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani catli hualase ica ininsoldados tlen nopa tlalme campa quisa tonati.

13 Huan niquinitac eyi fiero ajacame catli nesque quen xoquelochime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. 14 Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanextilijcayotl huan chicahual nextili. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlahuilancayotl ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

15 Xiquelnamiquica catli quiijtohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema amo antechchiyaj quen quema ajsi se tlachtejquetl. Paquilistli para nopa masehualme catli tlachixtose huan catli nemij cuali, huan quimocuitlahuíaj ininyoyo chipahuac para amo monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema masehualme quinitase.”

16 Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar catli itoca Armagedón ica camanali hebreo.

17 Teipa nopa chicompa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan ajacatl catli masehualme quiijiyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac tlen isiya Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quiijto: “Ya quitlamichijtoc.”

18 Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuejchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chicahuac mojmolini nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli quen amo quema panotoc tlen quema masehualme achtihui pejque itztose ipan tlaltipactli. 19 Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlapanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac tlalme nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa masehualme nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. 20 Huan nochi piltlaltzitzi tlatlajco ipan hueyi atl atzintlahuetzque. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayacmo nesque. 21 Huan teipa pejqui huetzi tlen ilhuicac huejhueyi tesihuitl ipan masehualme huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitlaijilhuijque Toteco ica camanali catli más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl catli tlahuel quincocojtoya.

17

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

1 Huan se tlen nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quiixcueptoyaj nopa chicome caxitl ipan tlaltipactli, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznextilis nopa tlatzacuiltilistli catli quiajsis altepetl Babilonia catli mosehuía ipan miyac hueyi atl huan catli itztoc quen se fiero momecatijca sihuatl. 2 Eltoc quen nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli momecatijque ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quen nopa altepetl quinmacatoc nochi masehualme ipan tlaltipactli se tlaili para moihuintise

ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzi catli amo neli Dios quen yaya quichihua.”

3 Huan elqui quen itequihua Toteco quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quen ipan se temictli niquitac se sihuatl catli mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic catli quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi tlamantli camanali catli más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlaijilhuis Toteco. 4 Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic catli tlahuel patiyo. Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquechcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzi catli tlahuel patiyo. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro catli temitoc ica nochi tlamantli tlajtlacoli catli quichijtoya huan nochi tlamantli camanali catli más fiero catli ica quitelchijtoya huan quitlaijilhuijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlajtlacolchihua. 5 Huan ipan icuaixpa quipixtoya se tocaitl ijcuilijtoc catli quiijtosnequi se tlamantli ichtacatzi pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui:

Nopa hueyi Babilonia,

ininnana nochi catli momecatijtoque ica totiotzitzi,

huan nochi catli fiero catli Toteco Dios amo quinequi quiitas ipan tlaltipactli.

6 Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quiijitoya inieso itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac. 7 Huan itequihua Toteco nechilhui: “¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis catli amo tijmachilía tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali catli quipiya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua catli quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quipiya catli quinescayotía. 8 Nopa fiero tlapiyali catli tiquitac achtihui yoltoya huan ama ayacmo yoltoc. Pero teipa sempa tlejcos tlen nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali catli hasta quema ayamo pehuayaya tlaltipactli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi masehualme catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa. Pero masehualme catli amo quipiyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan catli quitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli mosentlachilise quema sempa monextis nopa tlapiyali catli itztoya, huan ama ayacmo itztoc, huan teipa sempa itztos.

9 “Xijmachilica ya ni catli antlalnamiquij. Nopa chicome itzonteconhua nopa fiero tlapiyali quiijtosnequi nopa chicome tepeme catli ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis. 10 Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuilti nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yaya catli noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali. 11 Nopa fiero tlapiyali catli itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itztos nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, masque nojquiya itztoya se tlen nopa achtihui chicome. Yaya teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis.

12 “Huan nopa majtlactli icuacua catli tiquitac quiijtosnequi majtlactli tlanahuatiani catli noja polihui tlanahuatise. Inijuanti quiselise campa tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlatoctzi. 13 Ica san se inintlalnamiquilis moilhuise para quimacase ininchicahualis huan inintequiticayo nopa fiero tlapiyali. 14 Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quihuilanase nopa Pilborregojtzi. Pero nopa Pilborregojtzi

quintlanis pampa yaya nopa Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtía dioses. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan imasehualhua catli itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque catli Toteco quintlapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme."

15 Huan itequihua Toteco nechilhui: "Nopa miyac huejhueyi atl catli ipan tiquitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quiijtosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme catli hualahuij ipan nochi xinachtli masehualme, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan nochi tlalme, huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali. 16 Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlactli icuacua catli tiquitac quinescayotía tlanahuatiani catli tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quicualancaitase nopa momecatijca sihuatl. Inijuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotl. Élis quen quicuase inacayo huan quitlamitlatise catli mocahuas. 17 Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlactli tlanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos catli Toteco quinequi ma pano. 18 Huan nopa sihuatl catli tiquitac yaya nopa hueyi altepetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli."

18

Huetzis altepetl Babilonia

1 Quema tlanqui nochi ya ni, niquitac seyoc itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayotl. Huan yaya cahuaniyaya hasta quimacac tlahuili ipan tlaltipactli. 2 Huan tzajtzic chicahuac huan quiijto:

"Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.
Nepa san elis ininchaj ajacame catli fierojtique.
Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.
Huan nochi totome catli amo cuali huan catli masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepetl.
3 Pampa masehualme ipan nochi tlalme quiselijtoque itlamachtil para fiero quichihuase iixpa Toteco.
Nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtoque Dios para quinhueyimatise totiotzitzi quen yaya quinnextili.
Miyac tlanemacani tlen campa hueli ipan tlaltipactli moricojchijtoque pampa nopa altepetl Babilonia ehuani quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli catli onca."

4 Huan teipa nijcajqui seyoc catli camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto:

"Huajca annomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.
Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tlajtlacoli catli quichihuaj catli nepa ehuaj,
huan para amo anquiselise nopa fiero tlaijiyohuilistli catli nepa ehuani quiselise.
5 Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuani huan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta ilhuicac.
Huan Toteco quielnamiqui nochi inintlaixpanolhua.
6 Toteco, xijmaca Babilonia catli fiero, san se quen yaya quinchihuilijtoc catli fiero momasehualhua.
Xijcuepili ompa catli yaya quinchihuilijtoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltilistli ica ompa nopa tlaijiyohuilistli catli
yaya quinmacac sequinoc.
7 Yaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi catli
onca,
huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.
Babilonia quiijto ipan iyolo:
'Nica nimosehuijtoc quen se sihua tlanahuatijquetl.
Amo niitztoc quen se cahuali catli teicneltzi.
Huan amo quema hualas se tonal quema nitlaijiyohuis.'
8 Yeca, pampa quiijto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuani se
tlaijiyohuilistli catli fiero.
Oncas choquistli, mayantli huan miquilistli.
Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli quitlajtolsencahuas."
9 Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltipactli catli momecatijque ihuaya,
huan ihuaya quihuejcamajcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi
catli onca, quiitase nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase,
huan tlahuejchihuase. 10 Mohuejcaquetzase pampa quiimacasise nopa
tlatzacuiltilistli catli quiajsic, huan quiijtose:
"¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia catli quipixtoya chicahual-
istli!
¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltilis!"
11 Huan tlanemacani catli ehuaj campa hueli ipan tlaltipactli chocase huan
tlahuejchihuase pampa ya tlamisemanqui nopa altepetl huan ayacmo aqui
nepa quincohuilis inintlamamal. 12 Babilonia ehuani quicohuayayaj miyac
tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzi catli patiyo.
Quicohuayayaj yoyomitl catli senquistoc lino, huan catli morado, huan catli
chichiltic huan catli seda. Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuitl huan
miyac tlamantli cuahuitl catli patiyo. Huan quicohuayayaj tepostli tlen
cobre huan tlen hierro. 13 Nojquiya quicohuayayaj tlamamali tlen canela,
tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicohuayayaj tlaajhuiyacayotl
catli itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina catli más cuali, huan trigo.
Nojquiya quincohuayayaj huacaxme, borregojme, cahuayojme, tlahuilanca
carros huan masehualme. Quena, quinfuerzajhuiyayaj masehualme ma
quintequipanoca san tlapic. 14 Huan nopa tlanemacani motequipachose
pampa ayacmo aqui niyon se Babilonia ejquetl. Huan quiijtose:
"Nochi nopa tlamantli catli tlahuel patiyo catli más anquitlasomatque, ya
tlanqui.
Nochi amotomi huan catli tlahuel cuajcualtzi anquipixtoyaj,
anquipolojtoque huan ayacmo quema anquipiyase sempa pampa ayacmo
anaquime."
15 Nopa tlanemacani catli quintlanemaquiltiyayaj Babilonia ehuani nopa
tlamantli huan catli moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatlachilise
pampa quiimacasise inintlaijiyohuilis. Huan nopa tlanemacani chocase
huan tlahuejchihuase, 16 huan quiijtose:
"¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan imasehualhua!
Elqui nelía yejyectzi quen se sihuatl catli moquentiyaya se nopa cuali
yoyomitl catli morado o catli chichiltic.
O elqui quen se sihuatl catli moyecchijchihua ica tlamantli tlen oro, huan
perlas, huan ica nopa piltetzitzi catli patiyo catli cahuani.
17 Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo catli quipixtoya.
¡Nochi ya semantoc!"

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen huejhueyi cuaacalme, huan
nochi tlayacanani catli quinnemiltiyayaj, huan nochi catli tlapalehuiyayaj,
huan nochi masehualme catli monequi nemise ipan hueyi atl para yase
quitlanitij tomi. 18 Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quiitase
ipocyo nopa altepetl Babilonia catli tlatla huan quiijtose: "Amo oncayaya
se altepetl quen ni altepetl." 19 Huan chocase huan motzontlaltemise para
quiixnextise inintequipachol. Tzajtzise huan quiijtose:
"¡Teicneltique, teicneltique catli ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia!
Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti catli tijpixtoque huejhueyi
cuaacalme,
huan ica san se hora nochi catli quipixque tlanqui."
20 Pero ma paquica nochi catli itztoque ipan ilhuicac pampa ya semanqui.
Nojquiya xipaquica nochi amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua
Toteco, huan anitlayolmelajcahua huan anitlajtol pannextijcahua.
Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuani por
nochi catli anmechchihuilijtoyaj.
21 Huan teipa se itequihua Toteco catli quipixqui miyac chicahualistli
quicuic se hueyi tetl quen se hueyi metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi
atl. Huan yaya tzajtzic huan quiijto:
"Quen ayacmo nesi ni tetl catli nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl,
ayacmo nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quisemanas huan
ayacmo quema aqui quiitas.
22 Nepa amo aqui quicaquisoc catli tlatzotzonas ipan arpa.
Niyon amo aqui huicas,
niyon amo aqui quipitzas flauta,
niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.
Amo aqui tequitis nepa,
niyon amo aqui tisis.
23 Ayacmo oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl,
niyon ayacmo oncas nopa paquilistli nepa catli oncac quema oncayaya se
nenamictili.
Nochi ya ni panos pampa nopa tlanemacani ipan nopa altepetl catli eliyayaj
más huejhueyi ipan tlaltipactli quimatque tetlajchihuíaj.
Huan ica inintetlajchihuil quincajcayajque catli ehuaj ipan nochi tlalme."
24 Babilonia ehuani nojquiya quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco pampa
quinmicti itlajtol pannextijcahua huan itlatzejtzeloltijca masehualhua. Ba-
bilonia ehuani quinmictijtoque imasehualhua Toteco campa hueli ipan
nochi tlaltipactli.

19

1 Teipa niquincajqui tlahuel miyac masehualme nepa ilhuicac catli quiij-
tohuayayaj:
"¡Hueyi paquilistli!
Toteco techmaquixtijtoc.
San yaya catli quipiya nochi hueyitilistli huan nochi chicahualistli.
Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.
2 Yaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.
Quintlatzacuiltijtoc catli ehuayayaj nopa altepetl Babilonia catli itztoyaj
quen se momecatijquetl catli tlahuel quintlajtlacolmacac nochi mase-
hualme ipan tlaltipactli.
Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.
Toteco quicuepilijtoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itequipanojc-
ahua."

3 Huan sempa nopa miyaqui masehualme quiijtojque:
“¡Hueyi paquilistli!
Toteco ya quisemanqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa.”
4 Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui
tlamantli catli yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque
Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya huan quiijtojque: “¡Quej nopa ma
eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”
5 Huan nijcajqui seyoc catli hualcamanaltic tlen nechca nopa hueyi siya
huan quiijto:
“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti catli tijtlepanitaj huan catli
tiitequipanojcahua.
Masque tihuejhueyi masehualme o titziquitetzitzi,
nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

Nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi

6 Huan nijcajqui catli caquistic quen itztoyaj miyaqui masehualme catli
camanaltiyayaj, huan catli caquistic quen miyac atl catli huejchihua, o
caquistic quen tlatomoni chicahuac. Huan nochi san sejco quiijtohuayayaj:
“¡Hueyi paquilistli!
Tohueyiteco Dios tlanahuatía,
Quena, tlanahuatía Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.
7 Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.
Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchi-
jchijtoc isihua.
8 Huan quimacatoc ma moquenti catli más cuali yoyomitl catli chipahuac
huan neltlapajpactic hasta cahuani.
Nopa cuali yoyomitl catli chipahuac quinescayotía nochi nopa tlamantli catli
cuali catli quichijtoque itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco.”
9 Huan nopa itequihua Toteco nechilhui ma niquijcuilo: “Nelía paquij
nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacualistli
tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi.”
Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui tlen Toteco.”
10 Huan nimotlancuaixtlapacho iixpa para nijhueyimatisquía nopa ite-
quihua Toteco. Huan yaya nechilhui: “Ámo techhueyimati. Na nojquiya
nijtequipanohua Toteco quen ta huan moicnihua catli anquitoquilíaj Jesús.
San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itlajtol pannextijcahua
camanali tlen catli teipa panos para ma quinpohuilica sequinoc, quichi-
hua para masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tlamantli
panose.”

Yaya catli ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

11 Huan niquitac tlapojtoc ilhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo
chipahuac. Huan yaya catli ipan tlejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan
quipixqui itoca: Catli Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitocaxtíaj
pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa tlatzacuiltili catli xitlahuac,
huan quinhuilana catli amo cuajcualme. 12 Huan iixteyol catli tlejcotoya
eltoya quen tlilelemectli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas
catli quinextía itequiticayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocaitl catli amo aqui
quimachilía tlaque quiijtosnequi, san ya quimati. 13 Huan moquentiyaya
se iyoyo huehueyac catli quixolonijtoya ica estli huan yaya itoca: Icamanal

Toteco. 14 Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen ilhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli chipahuaque. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo catli más cuali, huan catli chipahuac huan tlapajpactli. 15 Huan yaya catli tlayacanayaya quipixtoya se cuachoso catli tlatequi catli quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi tlalme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quen se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica masehualme huan quintlatzacuiltis ica catli más fiero. 16 Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuiya ijcuilijtoya itoca:

Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan

Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtíaj “dioses”.

17 Huan niquitac se itequihua Toteco catli moquetzayaya ipan tonati catli quintzajtziliyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi antotome catli anpatlantinemij ipan ilhuicactli, xihualaca pampa Toteco anmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. 18 Xihualaca, xijcuaquij ininnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij ininnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua catli más quimatque tlahuilanaj. Xijcuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininnacayo nochi tlamantli masehualme; sequin itztoyaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin amo.”

19 Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ica ininsoldados para quihuilanase Tohueyiteco catli tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quinhuilanase isoldados catli quitoquiliyayaj. 20 Huan catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, huan quincuamajcajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl elqui catli quichijqui chicahual nextili iixpa nopa fiero tlapiyali huan quincajcayajtoya nochi masehualme catli quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuamajcajqui noja yoltoque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. 21 Huan catli tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc catli quihuilanayayaj ica nopa cuachoso catli quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamiixhuique ica ininnacayo nopa mijcatzitzi.

20

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

1 Huan niquitac se itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac ica illaves nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. 2 Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuatl tlen huejcajya, huan nopa Yohualnenquetl, huan nopa Amocualtlacatl. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. 3 Huan nopa itequihua Toteco quicuamajcajqui nopa Amocualtlacatl ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlali se sello para amo huelis quisas huan ayacmo huelis quincajcayahuas masehualme ipan campa hueli tlalme hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quitojtomas nopa Amocualtlacatl para se tlatoctzi.

4 Huan niquitac miyac siyas catli yejyectzitzi quen para tlanahuatiani
huan catli ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequiticayotl para tetlaj-
tolsencahuase. Nojquiya niquinitac inialma nopa masehualme catli quin-
quechtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan icamanal
Toteco. Inijuanti itztoyaj catli amo quihueyichijque nopa fiero tlapiyali,
niyon itlaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon
ipan ininmax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tlanahu-
atijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl. 5 Ni nopa masehualme catli
achtihui moyolcuise. Pero nopa sequinoc catli mictoque amo moyolcuise
hasta tlamis nopa mil xihuitl. 6 Tlatiochihualme huan tlatzejtzeloltique
nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Nopa ompa miquilistli campa
nopa hueyi tlitl amo tleno hueli quinchihuilis. Inijuanti elise totajtzitzi para
Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tlanahuatise ihuaya
Cristo para mil xihuitl.

7 Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, itequihua Toteco quitlapos campa
tzactoc Amocualtlacatl huan quicahuilis ma quisa. 8 Huan nopa Amocualt-
lacatl yas quincajcayahuati masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli.
Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan
quihuilanase Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyaqui masehualme
hasta itztose quen imiyaca xali iteno hueyi atl. 9 Huan nopa miyaqui mase-
hualme hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualotij campa mocahuaj
itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén catli
Toteco quiicnelía. Huan nimantzi huetzis tlitl tlen ilhuicac huan quintzont-
lamiltis nochi nopa soldados catli ajsicoj para quihuilanase Toteco. 10 Huan
Toteco quimajcahuas nopa Amocualtlacatl catli tecajcayajqui ipan nopa tlitl
catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtlacatl
ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl.
Huan inijuanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan
amo quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siya catli chipahuac

11 Huan niquitac se hueyi siya catli chipahuac huan Toteco mosehuiyaya
nepa. Huan iixpa ya polijqui tlaltipactli huan nochi catli eltoya ipan
ilhuicactli huan ayacmo mopanti ipan niyon se lugar. 12 Huan niquinitac
nochi mijcatzitzi catli huejhueyi huan tziquitetzitzi moquetztoyaj iixpa
nopa hueyi siya. Huan quintlapo nopa amatlapohualme. Huan quitlapo
seyoc amatlapohuali catli quipixqui inintoca masehualme catli itztose para
nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzi ica catli
ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualme pampa quipixque nochi catli quichij-
toyaj. 13 Huan itztoyaj nepa nochi mijcatzitzi catli mictoyaj ipan tlali huan
quintlalpachojque huan nochi catli mijque ipan hueyi atl. Huan itztoyaj
nochi inialma catli itztoyaj campa tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui
nochi quen nopa tlamantli catli quichijtoyaj ipan tlaltipactli. 14 Huan nochi
nopa mijcatzitzi ininhuaya inialmas catli achtihui mocahuayayaj campa
tlitl, quincuamajcajque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Huan nopa tlitl
catli onpano hueyi eltoc nopa ompa miquilistli. 15 Quena, nochi mase-
hualme catli amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali
catli quiijtohua ajqueyajuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa
quincuamajcajque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi.

21

Yancuic ilhuicactli huan yancuic tlaltipactli

1 Huan niquitac se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli pampa
nopa achtihui ilhuicactli huan nopa achtihui tlaltipactli panotejqui huan
nojquiya polijqui nochi hueyi atl. 2 Huan na niJuan niquitac nopa altepetl
tlatzejtzeloltic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen ilhuicac campa Toteco.
Elqui nelía yejyectzi quen se ichpocatl catli mocualtlalijtoc para ihuehue.
3 Huan nijcajqui se catli tzajtzic chicahuac tlen nopa hueyi siya huan quiijto:
"Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya imasehualhua huan yaya
mocahuas ininhuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iseltzi
itztos ininhuaya quen ininTeco. 4 Huan Toteco quinhuachilis nochi iniixayo.
Huan ayacmo quema aqui miquis, niyon motequipachos, niyon chocas,
niyon mococos pampa ya panotoc nochi ni tlamantli catli achtihuiya eltoya
ipan nopa achtihui tlaltipactli."

5 Huan Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi quiijto:
"Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochi catli onca."

Huan yaya nechilhui: "Xiquijcuilo ni pampa ni camanali temachtli huan
melahuac."

6 Huan teipa nechilhui: "Ya eltoc. Na niitztoc quen nopa letra A huan
nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nochi mase-
hualme catli amiquij ipan ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa
ameli catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo monequi
quiixtlahuase para nopa atl. 7 Nochi masehualme catli quitlanise catli amo
cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli catli nimechilhuijtoc nica. Huan na
nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconehua. 8 Pero para masehualme
catli quiimacasij tlaijiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan catli amo
quinequij quineltocase nocamanal, huan catli fiero inintlalnamiquilis, huan
catli temictíaj, huan catli momecatíaj, huan catli tetlajchihuíaj, huan catli
quinhueyimatij totiotzitzi, huan catli tlacajcayahuaj, nochi inijuanti yase
ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa
miquilistli."

Nopa yancuic Jerusalén

9 Huan hualajqui se tlen nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli achti-
huiya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiyohuilistli
catli fiero, huan nopa tequihuajquetl nechilhui: "Xihuala nohuaya huan
nimitznextilis nopa ichpocatl, yaya catli isihua nopa Pilborregojtzi."

10 Huan nopa itequihua Toteco quihuicac notonal quen ipan se temictli
hasta se tepetl catli nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzejtzeloltic
altepetl, Jerusalén, catli temoyaya tlen ilhuicac tlen campa Toteco. 11 Huan
temitoya ica itlatlanex Toteco huan cahuaniyaya quen se piltetzi catli nelía
patiyo; elqui senquistoc tzilintic huan cahuani quen nopa piltetzi catli
itoca jaspe. 12 Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya itepa catli
patlahuac huan huejcapantic catli quiyahualo. Huan nopa altepetl quip-
ixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan se itequihua Toteco quimocuit-
lahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa
majtlactli huan ome itelpocahua Israel catli huejcajya itztoyaj huan catli
ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. 13 Huan eltoya eyi puertas
ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi
ica campa calaqui tonati. 14 Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl catli
quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli huan ome huejhueyi teme huan
ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itlayolmelajcahua
nopa Pilborregojtzi.

15 Huan nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhui quipixtoya imaco se
huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitamachihuas nopa altepetl, huan
ipuertas, huan nopa tepamitl catli quiyahualo. 16 Huan quema quitamachi-
jqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se
quen ipatlajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya
dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihue-
jcapanca eltoya san se. 17 Huan quitamachijqui itepa catli quiyahualtzajqui
nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca quen
totlatamachihual timasehualme catli itequihua Toteco quitequihuiyaya.

18 Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejyectzitzi catli itoca jaspe. Huan
nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro catli nesqui quen se tescatl
tlapajpactic. 19 Huan nopa teme catli ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa
altepetl quipixtoya sequinoc teme catli tlahuel patiyo calactoc iniijtico para
ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtihui tetl ipan itzintlapehualtil
eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa
esmeralda, 20 huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chicuasempa cornalina,
huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa
chicnajpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli
huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. 21 Huan
nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas catli
huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa
altepetl eltoya senquistoc oro catli nesqui quen tescatl catli tzilintic.

22 Huan amo niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios
Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregojtzi, inijuanti itiopa
nopa altepetl. 23 Huan ipan nopa altepetl amo monejqui tonati, niyon
metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilbor-
regojtzi quitlahuilía. 24 Huan masehualme catli momaquixtijtoyaj huan
hualajtoque tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli nejnemise ipan itlahuil nopa
altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli calaquise ipan nopa
altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo.
25 Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa amo quema
oncas yohuali nepa. 26 Huan nochi xinachtli masehualme catli itztoyaj ipan
nochi tlalme quihuicase nepa nochi catli cuajcualtzi catli quipiyaj, huan
quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. 27 Huan
amo tleno catli amo cuali calaquis nepa. Niyon amo calaquis catli tlacaj-
cayahua o quichihuaj catli Toteco amo quinequi quiitas. San itztose ipan
nopa altepetl nopa masehualme catli quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan
nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregojtzi catli quipiya inintoca nochi
catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

22

1 Huan itequihua Toteco nechnextili se hueyatl catli tlahuel tzilintic quen
tescatl catli quisayaya tlen ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregojtzi.
Huan nopa hueyatl temacayaya nemilistli, 2 huan motlalohuayaya tlajco
nopa hueyi calle catli eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa
hueyatl moscaltiyaya se cuahuitl catli temaca nemilistli para nochipa. Huan
nopa cuahuitl temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli
itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuitl quite-
quihuise para quinfuerzajmacase catli hualajtoyaj ipan nochi tlalme. 3 Huan
amo oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali quen catli oncayaya ipan nopa
achtihuiya tlaltipactli catli Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siya Toteco
huan nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa altepetl huan itequipanojcahua

quitequipanose. 4 Huan itequipanojcahua quiitase ixayac ininTeco huan
itoca ijcuilijtos inincuaixpa. 5 Huan amo quema oncas tzintlayohuilotl nepa.
Huan amo monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios
quintlahuilis. Huan inijuanti catli itztoque nepa tlanahuatise para nochipa
huan amo quema tlamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

6 Huan itequihua Toteco nechilhui: "Ni camanali temachtli huan
melahuac. Toteco Dios catli quinilhuía itlajtol pannextijcahua catli panos
teipa, quititlantoc itequihua para mitznextilis ta huan nochi itequipanojc-
ahua catli nechcatitoc para panos."

7 Huan Jesús quiijto: "Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli
quipantis yaya catli quitlacaquilía catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali
pampa quiijtohua catli panos teipa."

8 Huan na niJuan nijcajqui huan niquitac nochi ni tlamantli. Huan quema
nijcajqui huan niquitac catli nechnextiliyaya, nimotlancuaixtlapacho iixpa
nopa itequihua Toteco para nijhueyimatisquía. 9 Pero yaya sempa nechilhui:
"Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca
Toteco quen ta, huan quen moicnihua, nopa itlajtol pannextijcahua Toteco,
huan quen nochi sequinoc catli quitlacaquilise catli eltoc ipan ni amatlapo-
huali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco."

10 Huan nechilhui: "Ma amo mocahua tzactoc huan ichtacatzi catli ijcuil-
ijtoc ipan ni amatlapohuali tlen catli panos teipa pampa amo huejcahuas
para panos. 11 Huajca yaya catli amo cuali o catli fiero quichihua, huan amo
quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli
amo cuali huan catli fiero. Huan yaya catli itztoc cuali huan tlatzejtzeloltic
iixpa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichi-
huas catli cuali huan ma itztos tlatzejtzeloltic iixpa Toteco."

Huan Jesucristo quiijto: 12 "Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan
nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para nijtlaxtlahuis sesen masehuali quen
catli quichijtoc. 13 Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na
niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Na ipa niitztoya quema nochi
pejqui huan noja niitztos quema nochi catli onca tlamis."

14 Paquilistli para nochi masehualme catli quichicuenía ininyoyo, quiij-
tosnequi, catli quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Inijuanti quipiyase
tequiticayotl calaquise ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa
cuahuitl catli temaca nemilistli para nochipa. 15 Pero mocahuase calteno
nopa altepetl nochi masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, huan tet-
lajchihuía, momecatía, temictía, tlacajcayahuaj huan catli quintlepanitaj
totiotzitzi.

16 Huan sempa Jesús quiijto: "Na niJesús, nijtitlanqui notequihua para
mitzilhuis ni tlamantli para tiquinpanoltilis nochi tlaneltocani ipan nochi
tiopame. Na catli nijmacac chicahualistli Tlanahuatijquetl David huan na
niiteipan ixhui catli nimosehuis ipan ihueyi siya para nitlanahuatis. Na
niitztoc quen nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca
para tlanesis."

17 Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregojtzi quiijtohuaj: "Xi-
hualaca." Huan nochi catli quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica
sequinoc: "Xihualaca." Quena, ma hualaca nochi catli amiquij ipan ininyolo
huan catli quinequij hualase. Ma quiijiquij nopa atl catli temaca nemilistli
catli yancuic para nochipa. Huan catli quiijis nopa atl amo monequi
quiixtlahuas.

18 Huan ya ni catli niquinilhuía nochi anmasehualme catli anquicaquij ni
camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli techilhuía catli panos teipa.
Sintla acajya quimiyaquilis ica más tlamachtilistli catli amo mopantía nica,
huajca Toteco quitlatzacuiltis ica nopa fiero tlaijiyohuilistli catli ijcuilijtoc
ipan ni amatlapohuali. 19 Huan sintla se acajya quiquixtilis se tlamantli
catli ijcuilijtoc nica catli quinilhuía masehualme catli hualas teipa, Toteco
quiquixtilis icaquihuil para quicuas itlajca nopa cuahuitl catli temaca ne-
milistli yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl
tlatzejtzeloltic tlen catli techpohuilía ni amatlapohuali.
20 Huan Jesús catli techilhuía ni tlamantli quiijtohua: “Quena, amo huejc-
ahuas para nihualas.”
¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!
21 Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej
nopa ma eli.